Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Nous gérons les placements les plus importants au monde... les vôtres!

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

10180 - 101e Rue
700 Place Manulife
Edmonton (Alberta)
(780) 412-6603
1-800 537-0569

Madeleine Mercier, CFP

Vol. 42 no 1 | Edmonton, le vendredi 4 janvier 2008 | 12 pages | 60 ¢

JAN 11 2008
LIBRARY

Communauté franco-albertaine

Événements marquants de 2007

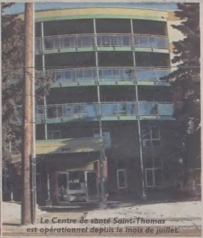
L'empreinte francophone est inaugurée à l'Assemblée législative.

Le drapeau franco-albertain célèbre ses 25 ans.

La Fête franco-albertaine à Jasper est un succès.

Plusieurs événements culturels de qualité se sont déroulés, dont le Contact Alberta.

Ouverture officielle du Centre d'appui parental.



Le Centre de santé Saint-Thomas est opérationnel depuis le mois de juillet.

Une nouvelle rentrée scolaire sous le signe de la croissance.

Les préparatifs pour les Jeux de la francophonie canadienne se poursuivent.

CETTE SEMAINE...

Activité des Fêtes à Jasper

à lire en page 2

Tirage des bourses *Soutien à la professionnalisation*

à lire en page 3

Retour sur l'actualité franco-albertaine de 2007

à lire en pages 5 à 11

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : journal@lefranco.ab.ca

04/01/08
10016013 1228 5/11 xx9990(Y)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5th FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Conseil de développement économique de l'Alberta

8929, 82e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125 | Téléc. : 780.414.2885
Courriel : antoinette.legere@lecdea.ca
www.lecdea.ca

Le CDÉA est appuyé par :
• DÉOC
• Service Canada
Canada

RDÉE Alberta
Membre de RDÉE Canada
www.rdee.ca

Prévenir les problèmes de santé mentale

Le Conseil scolaire Centre-Nord reçoit 1,2 million $

Héloïse Archambault-Lafontaine

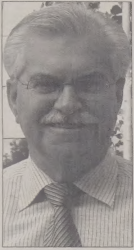
Edmonton

Le Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) recevra 1,2 million $ sur trois ans dans le cadre de la mise en œuvre d'un projet qui tente de contrer les problèmes de santé mentale.

Subventionné par l'*Alberta Mental Health Board*, le projet triennal vise la promotion, la prévention et l'intervention dans le domaine de la santé mentale auprès des élèves et des familles dans le besoin.

Les élèves en « transition », sont la clientèle cible, c'est-à-dire ceux qui vivent des situations difficiles, telles qu'un changement d'école, un déménagement dans une autre province, un divorce, etc.

« C'est la première fois que nous soumettions une demande, et sincèrement, nous ne croyions jamais être choisis. Nous sommes vraiment très heureux », a d'abord déclaré le directeur général du CSCN, Henri Lemire. Seuls trois des 11 conseils scolaires de la région d'Edmonton ont été sélectionnés. En tout, 31 projets ont été approuvés en Alberta.



Henri Lemire
Photo : Archives Le Franco

Quatre spécialistes dans quatre écoles

Le CSCN recevra 400 000 $ par année pendant trois ans pour embaucher quatre travailleurs qui formeront *l'équipe en santé mentale pour la transition*. Le quatuor de spécialistes travaillera dans les quatre écoles du conseil qui font face aux situations les plus urgentes. Il s'agit de Gabrielle-Roy, l'École publique du Nord, Père-Lacombe et Maurice-Lavallée.

À l'École publique Gabrielle-Roy, à Edmonton, un élève sur trois provient d'une famille immigrante et vit au Canada depuis moins de 10 ans. C'est donc dire que beaucoup d'élèves vivent une situation d'adaptation. « Cela va nous permettre d'aller chercher des services de plus. C'est très important dans une école d'élaborer des partenariats. Nous n'étions pas étonnés de faire partie des quatre écoles ciblées. Une école est comme une mini-société. C'est comme partout ailleurs, il y a des besoins particuliers », croit le directeur de l'école, Jean-Daniel Tremblay.

Spécialistes de tout genre

Les spécialistes qui vont travailler dans les écoles peuvent être des diététiciens, des psychologues ou des infirmiers. Aucune restriction n'est imposée à ce niveau.

« Nous aurons à choisir quel genre de professionnel nous voulons dans chaque école. Rien n'a été décidé jusqu'ici. Ils pourraient être à temps partiel ou à contrat, poursuit Henri Lemire. Nous travaillons avec beaucoup d'immigrants, de familles migrantes et d'ayants droit dont la langue maternelle est souvent autre le français. Les besoins sont criants dans tous les domaines. »

Les personnes embauchées auront la tâche de s'occuper de la santé mentale par la prévention. « Il s'agit d'un domaine extrêmement large. C'est dur de définir précisément ce que cela touche. La personne agira à titre de personne-ressource entre l'école, l'enfant et le parent », exprime-t-il.

Un coordonnateur de projet, qui sera en charge des quatre spécialistes, devrait être embauché dès mars 2008. Même si le projet ne débute théoriquement qu'en septembre 2008, les professionnels pourraient être embauchés avant la fin de l'année scolaire en cours.

Le CSCN tiendra une réunion prochainement afin de poursuivre la mise en œuvre du projet. Des intervenants d'organismes francophones sont aussi impliqués dans l'élaboration de la stratégie d'intervention.

Bricolage de Noël à Jasper

Steve Erb, Eli Beauchamp-Erb, Lucie Beauchamp et Tristan Beauchamp-Erb.

L'atelier de Noël a été un succès à l'ancienne caserne de pompier de Jasper, le 15 décembre dernier.

Puisqu'il y avait plusieurs activités dans le village, nous n'avons accueilli que huit enfants, accompagnés de leurs parents.

C'était une activité très plaisante. Nous avons notamment fabriqué un chandelier et des décorations pour la porte d'entrée à partir de disques compacts recyclés.

Les enfants et les parents ont adoré cette activité. Quelle belle expérience pour les familles de faire leurs propres décorations de Noël!

Andreane Bolduc et Kysa Wadsworth ont bien apprécié fabriquer leurs propres décorations de Noël.

Sophie Fillion a profité de l'activité offerte par l'ACFA régionale de Jasper pour venir fabriquer des décorations avec ses deux enfants, Justin et Clara McIsaac.

- Anne Daniels, adjointe administrative et culturelle de l'ACFA de Jasper

CRTC

Avis public
CRTC 2007-138

Canada

Le Conseil a été saisi de la demande qui suit. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **16 janvier 2008**.

- **Société Radio-Canada** – Modification de licence d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisées – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-138.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Pour s'amuser quelque peu...

Sudoku

NO 117

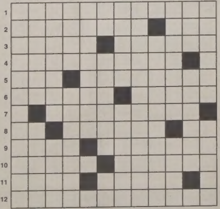
RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

3				2			5	8
		8			7	4		6
2					5	1		
		5	2			3	1	9
			7					
1				3			4	
	8			4		2		5
	4			9	8	7		
6			5		2			

MOTS CROISÉS

NO 988



HORIZONTALEMENT

1- Conscience de soi.
2- Marquée par une idéologie. – Arrose Strasbourg.
3- Substance dure, irisée, riche en calcaire. – Percée, déchirée.
4- Simplifié à l'excès.
5- Interjection. – Qui n'est pas entamé.
6- Introduises, mèles. – Interrompis une activité.
7- Emplois où nous sommes payés beaucoup pour très peu de travaux.
8- «Théo», phonétiquement. – Évaluai le volume d'une quantité de bois. – Doublée.
9- Du verbe « ller . – Enduisis avec de la graisse de ruminants.
10- Appareil de levage. – Division de la celllule aboutissant à la réduction de moitié du nombre des chromosomes.
11- Petit rongeur d'Europe. – Permettre d'accéder à un lieu.
12- Consignées par écrit en vue de les conserver.

VERTICALEMENT

1- Dont on ne peut se servir sans le détruire.
2- Personne considérée comme infaillible. – Chasseur géant tué par Artémis qu'il avait offensé.
3- Oeufs en plâtre qu'on met dans un nid où l'on veut que les poules aillent pondre. – Exercer une influence.
4- Ses racines sont utilisées en médecine traditionnelle. – Entrecroisement de fils tissés.
5- Affaiblissent.
6- Ida Therrien. – Dont l'une des extrémités est terminée par un petit anneau qui permet de la saisir (fém. pl.). – Gamme.
7- Clan constitué par des personnes ayant la même idéologie. – Grandîmes.
8- Arrosaient une plante de façon que le liquide tombe en pluie fine.
9- Soumettre un ester à partir d'un acide et d'un alcool.
10- Se dit d'une plante qui fleurit en hiver. – Creuse un trou.
11- Solution. – Pressas, pétris.
12- Candidats à une fonction. – Ses compatriotes.

Voir les réponses en page 11...

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** *(TPS incluse)*

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Trois artistes francophones remportent une bourse

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Trois artistes francophones de l'Alberta ont reçu un beau cadeau à la veille des Fêtes, alors qu'ils ont remporté les bourses *Soutien à la professionnalisation*, offertes par le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA), le 18 décembre dernier.

Si la première édition du concours avait fait trois heureux en région, cette année, les trois artistes proviennent d'Edmonton. Lucie Filion, artiste peintre, a remporté une bourse *amateur* de 500 $. Sébastien Guillier-Sahuqué (photographie) a obtenu 1000 $ pour son statut semi-professionnel et Marie-Josée Ouimet (chanteuse professionnelle) a pour sa part remporté 1500 $.

« Cela m'a fait extrêmement plaisir. Cela tombe bien parce que je prépare un troisième album pour début 2009. Cela va donc me servir à l'achat d'un nouveau microphone et m'aider à développer un démo pour des demandes de subventions. C'est vraiment apprécié », a exprimé la chanteuse Marie-Josée Ouimet.

L'argent offert aux artistes doit être utilisé à des fins professionnelles, telles que l'achat d'instruments, la formation professionnelle ou la promotion artistique. « Ces bourses sont mises sur pied pour aider les artistes à se développer. Ils ne peuvent pas faire n'importe quoi avec cet argent-là. Ils doivent l'utiliser pour leur carrière artistique », a expliqué l'agente culturelle et artistique du RAFA, Carole Saint-Cyr.

C'est la deuxième fois que le RAFA, en partenariat avec d'autres organismes culturels francophones, fait tirer ces bourses pour venir en aide aux artistes membres du regroupement. « C'est bien certain que les artistes ont toujours besoin d'aide. Nous avons le mandat de soutenir les artistes dans leur professionnalisation. C'est toujours encourageant de recevoir une bourse. Et cela stimule un intérêt pour le RAFA. Il y a encore des artistes en région qui ne savent pas que nous sommes là pour les aider », poursuit-elle.

L'an dernier, Alain Favre, Julien Constantin et Patrick Lavoie avaient gagné les bourses. Les six secteurs artistiques encouragés par le RAFA sont : théâtre, arts visuels, arts médiatiques, arts littéraires, danse et musique/chanson.

Les partenaires du RAFA dans la subvention de ces trois bourses sont La Girandole, la Société cInéMAGINE, L'UniThéâtre, le Centre de développement musical et la Société du Gala albertain de la chanson.

Pour une deuxième année, le RAFA a remis les bourses *Soutien à la professionnalisation* à trois artistes de la communauté franco-albertaine.
Photos : Héloïse Archambault-Lafontaine

La présidente du RAFA, Josée Thibeault, supervise le tirage.

Nouveaux épisodes d'ONIVA!

L'émission jeunesse *ONIVA!*, diffusée à la télévision de Radio-Canada, présentera de nouveaux épisodes à compter du 13 janvier prochain.

Le temps, l'eau, les choses extrêmes, les règlements : plusieurs différents thèmes seront abordés au cours des 16 nouveaux épisodes.

L'émission sera à l'antenne le dimanche soir à 17 h, en reprise le samedi à 10 h. Les animateurs Renelle Roy, Steve Jodoin et Marie-France Guérette sont tous de retour pour la cinquième saison de l'émission.

Seule nouveauté à noter cette année : Marie-France Guérette animera une chronique sur la nourriture qui s'intitule *bouffetv*.

ONIVA!, qui est réalisée en Alberta, est diffusée dans les quatre provinces de l'Ouest canadien, et pour la première fois, au Yukon.

-H.A.

Steve Jodoin et Renelle Roy

Pour 2008, Marie-France Guérette animera une chronique sur la nourriture qui s'intitule *bouffetv*.

ACFA

Correction

Veuillez noter que les points saillants publiés dans l'édition du 21 décembre dernier étaient ceux du Conseil d'administration et non ceux du Comité exécutif.

ACFA

Les points saillants

du COMITÉ EXÉCUTIF

lors de la réunion du mardi 18 décembre 2007

Une session de planification avec le conseil d'administration est prévue les 25 et 26 janvier pour revoir les fondements philosophiques de l'ACFA.

Le président informe le Comité exécutif que lui et la direction générale ont rencontré leur équivalent de CPF. La rencontre a été très positive et le partenariat doit se poursuivre et se consolider.

Résultats de la mission de recrutement
Grâce au projet « Travailler en français », deux bons candidats ont été identifiés pour Grande Prairie. De plus, le gouvernement du Québec semble favorable à trouver une façon de diffuser notre information dans son réseau.

Compte rendu de la consultation fédérale sur le nouveau *Plan d'action pour les langues officielles*
Les consultations menées par Bernard Lord ont été prévues à la dernière minute. Une démarche de la FCFA a été nécessaire afin que les organismes porte-parole soient conviés à la consultation. Les propositions sont attendues en janvier.

Compte rendu des rencontres avec le SAIC
La direction générale a assisté à deux rencontres à Montréal afin de mettre en œuvre la nouvelle politique du Québec; l'une en tant que représentant de la francophonie albertaine et l'autre en tant que représentant du comité des Rocheuses.

Commission pour le lien scolaire et communautaire
Les Forums sur le lien scolaire et communautaire ont été transformés en une commission pour le lien scolaire communautaire qui fera une tournée dans les quatre grands territoires afin de rencontrer les intervenants. Deux représentants ont été nommés par la Fédération des conseils scolaires francophones, soit Gérard Lavigne et Anne-Marie Boucher. Des représentants seront nommés pour la communauté.

Le CE souligne l'importance d'inviter les membres du CA du territoire à être présents lors de ces commissions.

Comité stratégique en immigration
Gérard Bissonnette fait le point sur les démarches entreprises depuis la dernière rencontre du comité. Le sous-ministre adjoint a été rencontré et des rencontres régulières sont possibles selon les besoins de la communauté.

Dates des prochaines rencontres
Le mardi 15 janvier et le mercredi 13 février dans le cadre des *Rendez-vous Santé* en français.

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303 Edmonton (AB) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfa@acfa.ab.ca • Site Web : www.acfa.ab.ca

ÉDITORIAL

Il n'y a pas d'éditorial cette semaine. Il sera de retour dans la prochaine édition.

CN

Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Vous cherchez une entreprise qui va de l'avant ?

CN est une entreprise avec un passé riche et un futur exceptionnel. Nous sommes prêts à accueillir ceux dont la passion, l'énergie et la détermination contribueront à nos équipes gagnantes situées à Jasper et Grande Cache, Alberta.

- **Conducteurs**

Consultez toutes nos possibilités d'emploi au **www.cn.ca/carrieres**

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature.

www.cn.ca/carrieres

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal.

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Héloïse Archambault-Lafontaine**
Correctice : **Mylène Deschênes**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert.

La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Fort McMurray
Natacha Normandin

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mélane Morin
Léopold Kumbakisaka

Falher
Martin LeBlanc

Bonnyville
Réal Girard
Danielle Lavoie

Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Pierre-André Ouellet

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien / Canadian Heritage
Canada

on passe le mot — APF

Fondation Donatien Frémont

repco-média — Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée — Deloitte.

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue,
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581
Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca
www.lefranco.ab.ca

Education – PRÊT DE SERVICES

Administrateur/Administratrice de programme Éducation artistique (français)

Alberta Education, Direction de l'éducation française, Edmonton – Nous sommes à la recherche d'un éducateur ou d'une éducatrice connaissant avec le domaine de l'éducation artistique (les beaux arts), et qui possède de l'expérience en administration scolaire, ou dans un autre secteur administratif. Cette personne croit fermement en l'excellence et la responsabilisation en éducation.

À titre d'administrateur ou administratrice de programme à la Direction de l'éducation française, de la division Program Development and Standards, cette personne jouera un rôle-clé dans la révision des programmes de beaux arts. Elle appuiera les initiatives de la direction, de la division et du Ministère en travaillant de près avec le personnel d'autres directions du Ministère. Ses principales responsabilités seront :

- d'appuyer la révision des programmes de beaux-arts (M-12);
- d'élaborer du matériel d'appui pour présenter le programme et en soutenir l'enseignement;
- d'examiner et sélectionner des ressources françaises à l'intention des élèves et du personnel enseignant;
- d'examiner et valider les ressources de base sélectionnées et traduites en français;
- d'appuyer les autorités régionales francophones et les écoles d'immersion française;
- de travailler, en français et en anglais, avec le personnel enseignant et administratif, la communauté postsecondaire, le milieu des affaires et d'autres parties intéressées.

Il s'agit d'un prêt de services de 18 mois, du 1er février 2008 au 31 août 2009 avec possibilité de renouvellement en 2009-2010.

Qualités requises: Un brevet d'enseignement en règle de l'Alberta et une vaste expérience pertinente et récente qui comprend une expérience de l'enseignement et du leadership/de l'administration au niveau scolaire ou au niveau de l'autorité scolaire. Une maîtrise dans la matière appropriée est souhaitée. Des équivalences pourraient être considérées.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ en français et en anglais à : Gilbert Guimont, directeur, Direction de l'éducation française, 44 Capital Boulevard, 9e étage, 10044, 108e Rue, Edmonton, Alberta T5J 5E6, par télécopieur au 780-422-1947 ou par courriel à Gilbert.Guimont@gov.ab.ca.

Nous remercions à l'avance toutes les personnes qui soumettront leur candidature. Toutefois, nous communiquerons seulement avec les personnes retenues pour une entrevue. Les candidats retenus pour ces postes devront se soumettre à un filtrage de sécurité.

Date de clôture : le vendredi 11 janvier 2008 .

Alberta Government

Education – PRÊT DE SERVICES

Consultant/Consultante, Mathématiques M-12

Alberta Education, Direction de l'éducation française, Edmonton – Nous sommes à la recherche d'un éducateur ou d'une éducatrice en mathématiques qui possède de l'expérience au secondaire deuxième cycle. Cette personne croit fermement en l'excellence et la responsabilisation en éducation. À titre de consultant ou de consultante à la Direction de l'éducation française, de la division Program Development and Standards, cette personne jouera un rôle-clé dans l'élaboration et la mise en œuvre des programmes de mathématiques. Elle appuiera les initiatives de la direction, de la division et du Ministère en travaillant de près avec le personnel des autres directions du ministère. Ses principales responsabilités seront :

- d'appuyer la mise en œuvre des programmes de mathématiques (M-12);
- d'appuyer le projet de mathématiques du Protocole de l'Ouest et du Nord canadiens;
- d'élaborer du matériel d'appui pour présenter le programme et en soutenir l'enseignement;
- d'examiner et sélectionner des ressources françaises à l'intention des élèves et du personnel enseignant;
- d'appuyer les autorités régionales francophones et les écoles d'immersion française;
- de travailler, en français et en anglais, avec le personnel enseignant et administratif, la communauté postsecondaire, le milieu des affaires et d'autres parties intéressées.

Ce poste fait appel à un leadership dynamique et à des habiletés de résolution de problèmes. La candidate ou le candidat a une certaine expérience relative à l'élaboration de curriculum et d'activités de perfectionnement professionnel. Cette expérience lui permet d'appuyer et d'assurer la mise en œuvre des programmes de mathématiques, tant dans les écoles francophones que d'immersion. De plus, elle doit être à l'aise en informatique, parler et écrire très bien le français et l'anglais, avoir de l'entregent et bien travailler en équipe. Elle fait preuve aussi d'initiative et de souplesse. Enfin, elle appuie l'orientation et l'élaboration du programme d'études des mathématiques de l'Alberta.

Il s'agit d'un prêt de services de 18 mois, du 1er février 2008 au 31 août 2009 avec possibilité de renouvellement en 2009-2010.

Qualités requises: Un brevet d'enseignement en règle de l'Alberta et de l'expérience en enseignement, ainsi qu'en leadership/administration au niveau d'une école ou d'un conseil scolaire. Détenir une maîtrise est souhaitable, mais on tiendra compte de cheminements équivalents. Les personnes retenues pour une entrevue devront se soumettre à un filtrage de sécurité.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ en français et en anglais à : Gilbert Guimont, directeur, Direction de l'éducation française, 44 Capital Boulevard, 9e étage, 10044, 108e Rue, Edmonton, Alberta T5J 5E6, par télécopieur au 780-422-1947 ou par courriel à Gilbert.Guimont@gov.ab.ca..

Nous remercions à l'avance toutes les personnes qui soumettront leur candidature. Toutefois, nous communiquerons seulement avec les personnes retenues pour une entrevue. Les candidats retenus pour ces postes devront se soumettre à un filtrage de sécurité.

Date de clôture : le vendredi 11 janvier 2008.

Alberta Government

Il est possible de s'abonner à la version électronique du Franco en visitant le site Internet www.lefranco.ab.ca.

Revue de l'année 2007

Le Franco vous présente une rétrospective de l'actualité 2007, tel que publiée dans votre hebdomadaire au cours des 12 derniers mois.

JANVIER

16 janvier
Le chef du Parti libéral du Canada, Stéphane Dion, foule le sol albertain pour la première fois depuis son ascension à la tête de son parti. De passage au Campus Saint-Jean d'Edmonton, il parle essentiellement d'environnement, dans un discours prononcé majoritairement en anglais devant quelque 130 militants.

19 janvier
Chose promise chose due : le député fédéral d'Edmonton-Stratchona, Rahim Jaffer, confirme, lors d'un point de presse à La Cité francophone, un engagement de 750 000 $ envers la construction du Centre de santé Saint-Thomas. Malgré tout, cette somme est inférieure aux 1,2 million $ qu'avait annoncé le député Jaffer quelques mois plus tôt. Il s'engage à trouver la différence dans le prochain budget fédéral.

16 janvier
Une cinquantaine de personnes participe aux festivités entourant le 15e anniversaire du RARE, le Regroupement des aînés francophones de la région d'Edmonton.

26 janvier
Une trentaine de personnes se réunissent au Centre culturel Philip-Ménard pour assister à l'assemblée annuelle de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Plamondon-Lac la Biche. Les membres en profitent pour élire Léo Piquette à la présidence. Ce dernier succède à Gérald Dubé.

26 janvier
L'ancienne commissaire aux langues officielles, Dyane Adam, s'arrête au Campus Saint-Jean dans le cadre des conférences Louis Desrochers de l'Institut d'études canadiennes, pour présenter son premier discours public depuis qu'elle a quitté ses fonctions sous le thème *La dualité linguistique canadienne d'aujourd'hui : une force agissante ou vestige d'un temps révolu?*

31 janvier
Les catholiques francophones de la capitale albertaine perdent un allié de taille alors que l'archevêque Thomas Collins prend le chemin de Toronto pour succéder au cardinal Aloysius Ambrozic. En poste depuis 1999, Mgr Collins a toujours été sensible aux besoins des francophones, prônant une Église francophone vivante et encadrée.

FÉVRIER

1er février
Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA) part en tournée. L'équipe visitera une quinzaine d'écoles francophones dans le cadre de sa tournée promotionnelle provinciale. En plus de se faire connaître auprès des jeunes francophones de toutes les régions, l'organisme a une nouveauté à leur proposer : la carte privilège, pour établir un lien direct avec sa clientèle.

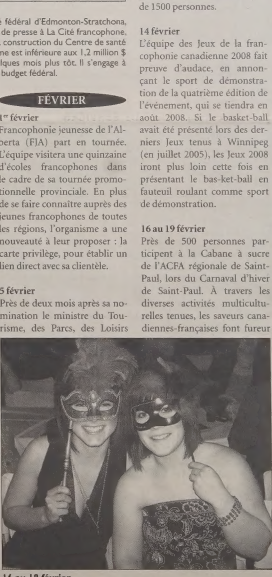
5 février
Près de deux mois après sa nomination le ministre du Tourisme, des Parcs, des Loisirs et de la Culture, Hector Goudreau, rencontre des représentants de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA). Ces derniers lui présentent les dossiers prioritaires de la communauté.

9 février
L'intégration est un défi pour les nouveaux arrivants. Le Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton profite d'un engagement financier de la province pour mettre sur pied un projet-pilote intitulé *Projet d'intégration des nouveaux arrivants à Edmonton.*

10 février
L'activité *Cabane à sucre* de l'ACFA régionale de Grande Prairie est plus populaire que jamais. Malgré un froid de canard (-18 degrés Celcius), l'édition 2007, qui se tient au parc *Musquoseeti*, attire près de 1500 personnes.

14 février
L'équipe des Jeux de la francophonie canadienne 2008 fait preuve d'audace, en annonçant le sport de démonstration de la quatrième édition de l'événement, qui se tiendra en août 2008. Si le basket-ball avait été présenté lors des derniers Jeux tenus à Winnipeg (en juillet 2005), les Jeux 2008 iront plus loin cette fois en présentant le bas-ket-ball en fauteuil roulant comme sport de démonstration.

16 au 19 février
Près de 500 personnes participent à la Cabane à sucre de l'ACFA régionale de Saint-Paul, lors du Carnaval d'hiver de Saint-Paul. À travers les diverses activités multiculturelles tenues, les saveurs canadiennes-françaises font fureur auprès de la population.



16 au 18 février
La 25e édition du Carnaval de Saint-Isidore est à l'image même de son histoire : un succès sur toute la ligne. Plus de 1000 personnes se déplacent vers le petit village francophone de la région de Rivière-la-Paix pour vivre et revivre cette atmosphère qui fait de ce carnaval hivernal une réussite, année après année. C'est sous le thème *25 ans de folies* qu'on célèbre le quart de siècle de l'événement francophone par excellence dans le nord de la province.

20 février
La Fête franco-albertaine innove. Pour sa 18e édition qui se tiendra à Jasper lors de la longue fin de semaine de la Fête du Canada, le comité organisateur décide de miser sur la préinscription. Les gens seront invités à le faire avant le 31 mars, à défaut de quoi, leur entrée à Jasper pourrait être compromise.

23 février
Le projet de coordonnateurs scolaires communautaires mis de l'avant entre l'ACFA et le Conseil scolaire Centre-Nord est un succès. À un point tel que le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta emboîte le pas pour rejoindre ses petites communautés.

23 février
La Caravane contre le racisme et la discrimination de l'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society (AJFAS) est de retour. L'édition 2007 est officiellement lancée à l'école francophone de Brooks, devant une quinzaine de dignitaires. À la suite de cette cérémonie, l'équipe de la Caravane sillonnera la province au cours des pro-chains mois, alors que 14 régions, soit une trentaine d'écoles francophones et d'immersion, sont ciblées.

27 février
La Fondation franco-albertaine procède à la remise des bourses issues de son projet *Aide à la jeunesse franco-albertaine 2006.* L'UniThéatre, La Girandole, le Conseil scolaire Centre-Nord, les Scouts francophones de Calgary et l'ACFA régionale de Lethbridge/Medicine Hat en sont les récipiendaires.

MARS

2 mars
Éduk et la Fédération des parents francophones de l'Alberta lancent le premier guide s'adressant aux grands-parents francophones. Intitulé *Pour nos racines et nos jeunes pousses*, cet outil permettra aux grands-parents d'aider à transmettre leur héritage francophone à leurs petits-enfants.

2 au 4 mars
C'est à Edmonton qu'est présenté le Contact Alberta 2007. Des artistes francophones ont la chance de monter sur scène pour vendre leur produit, au grand plaisir des diffuseurs, mais aussi du public présent.

Dans le cadre de cet événement, environ 75 personnes participent à l'assemblée constitutive du Réseau des grands espaces : un réseau qui regroupe les diffuseurs francophones des quatre provinces de l'Ouest et des trois territoires et qui vient donner une voix unie, une place de choix pour les diffuseurs de l'Ouest canadien sur la scène nationale.

3 mars
La communauté française de Calgary se réunit au *Glencoe Club* afin de célébrer le 60e anniversaire de leur Alliance française. Environ 250 personnes participent à cette soirée en l'honneur d'une organisation qui permet aux Français en mal du pays de se retrouver, mais aussi aux anglophones amoureux de la langue de Molière d'en parfaire leur connaissance.

9 et 10 mars
Réunis à Edmonton, les membres de la Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA) décident, en ce 20e Colloque annuel, de poursuivre le redressement de leur organisme. En effet, les états financiers montrent des comptes à payer dépassant les 100 000 $. Plusieurs facteurs ont contribué à la précarité de la situation financière de l'organisme, mais les élus préfèrent tourner la page et se retrousser les manches afin de redresser le tir.

9 et 10 mars
Le Centre de développement musical (CDM) met le paquet pour célébrer en grand le 10e anniversaire de son événement jeunesse d'envergure : le Galala. Pour l'occasion, le spectacle des jeunes de 8 à 18 ans est →

CRTC

Avis public CRTC 2007-137

Canada

Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **11 janvier 2008.**

• **Société Radio-Canada** – Modification de licence d'une entreprise de programmation de radio AM – Calgary (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-137**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes / Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

4 mars
Dans le cadre du Contact Alberta, le groupe *Allez Ouest* obtient le prix *Coup de foudre*. Succédant à Daniel Gervais, le quatuor, formé de Mireille Moquin, Jason Kodie, Joël Lavoie et Robert Walsh, aura la chance de se présenter sur une scène aux quatre coins de la province.

déployé au Théâtre Westbury du *Transalta Arts Barn* et accueille, en deux soirs, près de 500 personnes.

10 mars
Le tourisme est au cœur des discussions de l'assemblée annuelle de l'ACFA de Centralta. La vingtaine de membres présents apprennent qu'au cours de la dernière année, la Société touristique a pris du recul, passant d'un budget ponctuel attribué par la régionale 2006, à aucune somme en 2007. Cette décision a comme effet qu'il n'y a plus d'employés à la société. Celle-ci redevient, en quelque sorte, un comité consultatif de l'ACFA.

13 mars
Devant la hausse du nombre d'élèves à l'école publique Gabrielle-Roy lors de la rentrée 2006-2007, le Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) décide d'aller de l'avant avec l'ouverture d'une deuxième école francophone publique à Edmonton. Celle-ci sera située dans l'ancienne école St. Patrick, dans le nord de la ville.

16 mars
La tournée de FJA en province se termine. Deux mille cinq cents kilomètres parcourus, 14 écoles, 736 jeunes et 261 inscriptions à la nouvelle carte privilège plus tard, les dirigeants de l'organisme dressent un bilan positif de ces rencontres avec les élèves de la province.

15 et 17 mars
Dans le cadre des 9es *Rendez-vous de la francophonie*, Richard Séguin est de passage à Edmonton et à Calgary. Le chanteur québécois offre une prestation intimiste grandement appréciée par les spectateurs. Ceux-ci découvrent les chansons de son plus récent album, *Lettres ouvertes*, et entonnent avec lui les succès qui ont parsemé ses 40 ans de carrière musicale.

20 mars
Profitant de la *Journée internationale de la francophonie*, le gouvernement de l'Alberta fait un premier pas vers une reconnaissance du drapeau franco-albertain. Alors que ce drapeau célèbre son 25e anniversaire cette année, un projet de loi privé est présenté par le député de la circonscription de Peace River, Frank Oberle, afin de le reconnaître officiellement.

17 mars
Le succès est au rendez-vous de la 5e édition du Festival des sucres de Calgary, alors qu'environ 1500 personnes convergent vers le *Symons Valley Ranch* pour participer aux activités organisées par l'ACFA régionale de Calgary.

20 mars
Avec l'appui de l'Institut pour le Patrimoine de la francophonie de l'Ouest canadien, les auteurs Ernest G. Mardon et Austin Mardon procèdent au lancement de leur livre *Notices biographiques des francophones dans la vie politique de la province de l'Alberta (1891-2005)*. Ce livre de 120 pages relate la petite histoire de 150 francophones ou descendants de francophones de l'Alberta qui ont été sénateurs, députés ou candidats lors d'élections fédérales ou provinciales.

22 mars
Le Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA) ouvre officiellement son nouveau bureau à Bonnyville. Les dirigeants en profitent pour lancer leur Guide touristique 2007-2008.

23 au 25 mars
Une centaine de joueurs de hockey francophones et francophiles se donnent rendez-vous à Plamondon pour participer à la quatrième édition

→

22 mars
L'École publique Gabrielle-Roy est officiellement inaugurée. Une centaine de personnes se rassemblent dans le gymnase. On profite de cette soirée pour reconnaître la contribution des premiers parents dans la création de cette école et pour dévoiler le nouveau logo et la mascotte de l'école.

de *Hockey en Fête*. Huit équipes sont inscrites et pour une deuxième année consécutive, l'équipe Frontenac du Campus Saint-Jean met la main sur le prestigieux trophée de la coupe Labatt en battant les Lynx de l'école Beauséjour en finale par la marque de 1-0.

24 mars
La chorale francophone *Les Chantamis* célèbre ses 40 ans. Pour souligner l'anniversaire, le groupe musical effectue la première représentation d'une tournée en province.

25 mars
Réunie en AGA, la vingtaine de membres de l'ACFA régionale d'Edmonton décide de relancer le projet de quartier francophone afin de faire du quartier Bonnie Doon un lieu plus représentatif des affaires et de la culture francophone dans la capitale albertaine.

25 mars
Un vent de renouveau souffle sur FJA. La 35ᵉ assemblée annuelle, qui se déroule au Centre communautaire de Legal, voit Caroline Voyer quitter l'exécutif après cinq années, dont les deux dernières à titre de présidente. Sophie Nolette est élue présidente.

AVRIL

12 avril
Le projet de loi privé 204, qui vise la reconnaissance du drapeau franco-albertain comme emblème officiel de la province, est mis sur les tablettes pour au moins six mois. En effet, le projet présenté par le député Frank Oberle, est amendé en deuxième lecture. Cela donne au gouvernement provincial la voie libre pour présenter le projet de loi 27, qui vise la reconnaissance des symboles des différents groupes culturels de la province. Un dénouement qui déçoit grandement l'ACFA.

13 avril
Les travaux pour ériger le monument en hommage aux francophones prennent leur envol

→

La boiterie vous touche aussi!

Tout le monde sait qu'une vache laitière boiteuse est une vache qui souffre. Toutefois, vous ne savez peut-être pas que chaque vache boiteuse fait souffrir votre compte de banque d'environ 400 $, et même plus s'il faut l'abattre.

La bonne nouvelle? Il existe un outil pour vous aider à mettre fin à votre souffrance et à celle de la vache.

Firm Steps: Identifying Lameness in Dairy Cattle
est un coffret de 2 CD-ROM qui vous aidera à détecter la boiterie avant que la vache ne présente des symptômes évidents. Vous pourrez ainsi prendre les mesures nécessaires pour améliorer le bien-être de votre troupeau et réduire la gravité de vos pertes financières. Apprenez comment évaluer votre troupeau en examinant sept comportements particuliers qui dénotent la boiterie.

Commandez votre coffret de CD-ROM dès aujourd'hui, pour seulement 20 $ (frais d'expédition et de manipulation ainsi que TPS en sus).

Pour commander, composez le **1-800-292-5697** ou visitez le site **www.agriculture.gov.ab.ca/publications**.

RENOUVEAU.

Canada

Le Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA)
UNE INITIATIVE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE

Alberta

THE UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA

26 au 28 avril
Combiné pour la première fois de son histoire à la Chicane albertaine, le Festival théâtre jeunesse, qui en est à sa 18[e] édition, accueille un nombre record de 180 jeunes à La Cité francophone d'Edmonton.

sur le terrain de l'Assemblée législative. Selon l'ACFA, le tout devrait être complété d'ici la fin juin.

13 avril
L'équipe des Jeux de la francophonie canadienne 2008 se lance à la recherche de bénévoles pour leur événement d'envergure, qui aura lieu du 14 au 17 août 2008 à Edmonton. L'objectif des organisateurs est de trouver un bénévole par jour pendant les 500 jours d'ici l'ouverture des Jeux.

13 avril
Le théâtre francophone est en crise à Calgary. La Société de théâtre de l'endroit, qui célèbre ses 25 ans d'existence, perd son financement. Cependant, le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) décide de prendre les choses en main. Le RAFA reçoit de l'argent du Patrimoine canadien pour aller de l'avant avec le projet *Redressement, revitalisation et développement théâtral*. Un consultant externe est embauché et devra présenter un rapport sur l'avenir du théâtre francophone à Calgary.

21 avril
C'est pour discuter des droits linguistiques des Franco-Albertains et souligner d'une façon particulière les 20 ans de l'Affaire Piquette que l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta (AJEFA) et l'ACFA organisent un colloque au Campus Saint-Jean. Intitulé *Nos droits, 20 ans après...*, ce colloque regroupe plus d'une soixantaine de personnes. Panels, tables rondes, discussions et échanges, l'objectif de cette journée est d'aller chercher le pouls de membres de la communauté.

21 avril
Le groupe Chicoutiguy (Guy Hébert, Jean-Claude Lajoie et Marcel Doucet) procède au lancement de son disque *Tout va très bien* qui comprend 14 chansons survolant 40 années d'histoire de chanson française et québécois.

26 au 28 avril
Le Festival de cinéma d'expression française organisé chaque année par cInéMAGINE fête son 5[e] anniversaire à Fort Macleod. Cette édition voit l'organisme remettre un prix au film coup de cœur ainsi qu'à un artisan de l'industrie. Les premiers récipiendaires sont le film *Un dimanche à Kigali*, et l'acteur Luc Picard, qui a fait partie de cette production.

28 avril
En 2006, l'Alberta lançait un appel aux femmes francophones de l'Alberta pour qu'elles répondent à un questionnaire visant à mieux cerner leurs besoins. Presqu'un an après le début de la circulation de ses questionnaires, la Coalition dévoile le rapport *De l'affirmation des besoins à l'action communautaire.*

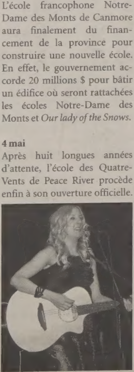
28 et 29 avril
La musique francophone résonne entre les murs du théâtre de l'école Maurice-Lavallée, les 28 et 29 avril, alors que neuf groupes participent à la 7[e] Chicane albertaine. Au terme de ces soirées musicales, le jury confère à trois formations musicales de l'école les trois premières places : *Philosophil et les Philophiles*, *Les changements subtils* et *Graphique Thé.*

30 avril
Au Campus Saint-Jean, plus d'une vingtaine de personnes se réunissent pour voir la Société du Gala albertain de la chanson remettre son 10[e] prix CHFA à Ghislain Bergeron.

MAI

4 mai
L'école francophone Notre-Dame des Monts de Canmore aura finalement du financement de la province pour construire une nouvelle école. En effet, le gouvernement accorde 20 millions $ pour bâtir un édifice où seront rattachées les écoles Notre-Dame des Monts et *Our lady of the Snows.*

4 mai
Après huit longues années d'attente, l'école des Quatre-Vents de Peace River procède enfin à son ouverture officielle.

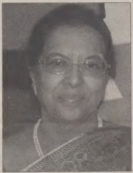


5 mai
La 18[e] édition du Gala albertain de la chanson a lieu à Edmonton. Une soirée qui permet à Kathleen Décosse et Kaya Laflamme d'obtenir leur laissez-passer pour le *Chant'Ouest*, qui aura lieu à Vancouver au début juin.

10 mai
Près d'une trentaine de personnes assistent au lancement du recueil *Femmes de l'Alberta : hier et aujourd'hui*. La Coalition des femmes de l'Alberta veut ainsi faire découvrir 12 femmes qui ont contribué, dans l'ombre, au développement de l'Alberta.

Plus d'une soixantaine de personne assistent à la cérémonie.

11 et 12 mai
Le troisième Forum des arts et de la culture du RAFA est un peu moins couru cette année. Au total, une cinquantaine de participants issus de tous les secteurs participent aux activités.



22 mai
L'ACFA annonce, dans le cadre de l'assemblée annuelle du Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton la création d'un nouveau prix qui vient récompenser une personne ou un groupe d'individus immigrants à s'être distingué dans la communauté francophone. Ce prix, qui s'ajoute aux huit autres prix d'excellence remis lors du Rond Point, portera le nom Dulari Prithipaul.

25 mai
Réductions des coûts reliés au loyer, aux assurances activités, à la comptabilité, à l'imprimerie et à la publicité : tous les moyens sont bons pour l'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society (AJFAS) d'atteindre ses objectifs de redressement. Réunis en assemblée annuelle, les membres peuvent dire mission accomplie, ces moyens ont permis une augmentation des revenus de 25 % par rapport à l'an dernier, ce qui réduit du même coup le déficit cumulatif de 34 %.

25 au 27 mai
Après une représentation plutôt décevante en 2006, la délégation d'Edmonton se reprend lors des Jeux francophones de l'Alberta qui se déroule à Red Deer, en mettant la main sur le prix de la meilleure délégation. Ce rassemblement, qui en est à sa 15[e] édition, se tient du à Red Deer. La délégation hôte remporte le prix de la meilleure amélioration, la zone 9 (Grande Prairie) s'accapare du prix Linda Beaudet, qui récompense l'esprit sportif, et la zone 5 (Saint-Paul, Cold Lake, Bonnyville, Plamondon) repart avec deux prix, celui du français (meilleurs efforts à utiliser la langue de Molière durant la fin de semaine) ainsi que celui de l'amitié (vote populaire entre les participants pour la meilleure collaboration).

Fin mai
Grâce à leur court métrage, *L'homme qui pêche*, les jeunes de l'école La Vérendrye, de Lethbridge, remportent le grand prix du jury 2007, lors de la 15[e] édition du Festival des vidéastes du Manitoba (FVM), présenté au Collège universitaire de Saint-Boniface.

JUIN

2 juin
L'UniThéâtre remet le prix Laurent, qui rend hommage à l'oeuvre et à la contribution à la vitalité artistique et culturelle francophone de l'Alberta par le biais du théâtre, à la pédagogue, écrivaine, musicienne, historienne, conteuse : France Levasseur-Ouimet.

14 juin
Une nouvelle page d'histoire de la communauté franco-albertaine s'écrit. Après 30 années, l'ACFA se refait une beauté en dévoilant son nouveau logo.

13 juin
Edmonton 2008 : une énergie, une passion, tel est le slogan dévoilé par le comité local des Jeux de la francophonie canadienne.

19 juin
Le RAFA confirme la création d'un nouveau poste : passeur culturel. Projet-pilote dans la région centre-est, Luc Pinon est désigné comme facilitateur, accompagnateur, formateur et travailleur auprès du personnel enseignant.

⟶

Recette de la semaine

Riz frit aux crevettes et à l'orange

500 ml de riz blanc instantané (2 tasses) non cuit
375 g de crevettes surgelées, (3/4 lb) cuites, pelées et déveinées
15 ml d'huile végétale (1 c. à table)
250 ml de pois « sugar snap » (1 tasse)
1 petit poivron rouge, tranché 1
60 ml de sauce soya légère (1/4 tasse) ou faible en sodium
45 ml de concentré congelé (3 c. à table)
de jus d'orange, décongelé
15 ml de miel (1 c. à table)
5 ml de gingembre haché fin (1 c. à thé)
1 gousse d'ail, haché fin 1
1 boîte de quartiers de (284 ml/10 oz) mandarines, égouttés
125 ml d'oignons verts, hachés (1/2 tasse)

1. Préparer le riz selon les directives de l'emballage. Flouter le riz avec une fourchette et mettre de côté. Passer les crevettes sous l'eau froide jusqu'à ce qu'elles soient décongelées, et bien égoutter.

2. Faire chauffer l'huile dans un wok antiadhésif à feu moyennement élevé. Ajouter les pois et le poivron rouge. Faire sauter pendant 5 minutes ou jusqu'à ce que les légumes soient tendres et légèrement dorés. Ajouter la sauce soya, le concentré de jus d'orange, le miel, le gingembre et l'ail. Cuire pendant 1 minute ou jusqu'à ce que la sauce ait légèrement épaissi.

3. Incorporer le riz cuit, les crevettes, les quartiers de mandarines et l'oignon vert dans la sauce. Cuire tout en brassant, jusqu'à ce que le riz et les crevettes soient bien réchauffés et nappés de sauce..

Astuce : pour utiliser vos restants : mélanger 375 ml (1 1/2 tasse) de poulet, de bouf ou de porc tranché et cuit dans le sauté, au lieu des crevettes cuites.

- L'édition Nouvelles

16 juin
La contribution de Georges Arès au développement de la communauté franco-albertaine est une fois de plus récompensée, alors qu'il se voit remettre le Prix d'excellence Jean-Louis-Lebel, par l'AJEFA.

22 au 24 juin
Jorane, Damien Robitaille, *Les cireux d'Semelles*, Johnny Cajun, Kaya Laflamme : la francophonie canadienne est bien représentée lors de la 4e édition du festival *Edmonton chante*. Malgré une brochette d'artistes originaires d'un peu partout au Canada, jeux gonflables, animaux et autres animateurs, le public se laisse désirer.

25 juin
Les nouvelles familles immigrantes francophones qui arriveront à Edmonton auront accès à une ressource de plus pour faciliter leur intégration : un travailleur en établissement. Le Centre d'accueil et d'établissement (CAÉ) et le Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) confirment le lancement du programme à l'école Père-Lacombe.

28 juin
Une foule de 250 personnes se déplace à l'Assemblée législative pour assister au dévoilement de *L'empreinte francophone*. « Quelle belle journée monumentale », s'exclame alors le président de l'ACFA, Jean Johnson.

JUILLET - AOÛT

6 juillet
FJA prend un virage vert et dévoile sa nouvelle campagne en matière d'environnement, à Edmonton. Un minimum de 30 % de papier recyclé, vaisselle réutilisable, produits nettoyants biodégradables, moins de documents imprimés : la campagne de FJA tentera de sensibiliser les citoyens de la communauté francophone à l'importance de mettre en place des principes écologiques qui respectent l'environnement.

3 au 8 août
La première édition du programme de création artistique Entr'ARTS, organisé par le RAFA, est un succès. Danse, théâtre, musique, chanson, développement de carrière : 19 artistes francophones professionnels et semi-professionnels prennent part à cette initiative au Banff Center.

4 au 6 août
Edmonton vibre sous son Heritage Festival. Plus de 350 000 personnes se présentent au William Hawrelack Park pour la 32e édition de ce rassemblement gastronomique. 63 pavillons – un record – sont présents. Parmi ceux-ci, le pavillon franco-albertain fait un retour après quelques années d'absence.

Toujours dans le cadre de ce festival, les visiteurs au pavillon de la France doivent s'armer de patience puisque les crêpes Suzette font de nouveau un tabac. Victime de son succès, le pavillon français doit fermer boutique plus tôt lors de la deuxième journée du festival par manque de mélange à crêpes.

30 juin au 1er juillet
La 18e Fête franco-albertaine, qui se déroule au parc Centennial de Jasper, est un grand succès. Plus de 1000 personnes prennent part aux activités mises sur pied par le comité organisateur.

Mi-août
Le commissaire aux langues officielles Graham Fraser effectue une première visite en Alberta, près d'un an après sa nomination.

17 au 19 août
Ce qui devait être une fin de semaine de sélection du volet sportif de l'équipe Alberta en vue des Jeux de la francophonie canadienne 2008 se transforme en camp d'entraînement. Seulement 52 jeunes, sur une possibilité de 80, s'inscrivent à l'activité et la FSFA décide de repousser la date de sélection des athlètes.

30 août
Bonne nouvelle pour les conseils scolaires francophones à l'aube de la rentrée scolaire. Le ministère de l'Éducation injecte 97 millions de dollars dans 17 écoles de la province. Parmi les établissements ciblés, quatre écoles francophones bénéficient des nouveaux fonds : l'école de la Source de Calgary (1 million $), l'école Notre-Dame-de-la-Paix de Calgary (3 millions $), l'école Gabrielle-Roy d'Edmonton (3 millions $) et l'école Héritage de Falher (1 million $).

31 août
Les peintures murales de Legal continuent de croître, alors qu'une 31e œuvre est dévoilée devant une quarantaine de personnes. Un mural qui revêt un cachet particulier puisque le dernier-né, entièrement financé par des membres de la communauté franco-albertaine de Centralta, se veut une appréciation aux familles ukrainiennes de la région.

8 septembre
L'équipe des Jeux de la francophonie canadienne 2008 organise une toute première édition de l'événement « Courir et marcher ». La soixantaine de participants se rendent au Gold Bar Park d'Edmonton pour marcher ou courir cinq ou 10 kilomètres pour encourager les Jeux. C'est durant cette fin de semaine que les chefs de mission des 10 provinces et des trois territoires se rencontrent pour planifier la logistique des Jeux, qui se dérouleront du 14 au 17 août 2008.

SEPTEMBRE

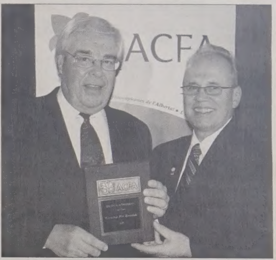
Début septembre
La rentrée scolaire fait encore une fois place à un dossier spécial sur l'achalandage dans les écoles francophones. Constat général : en date du 14 septembre, 300 élèves de plus fréquentaient l'école en français qu'à la même période l'an dernier, des données qui ont de quoi satisfaire les cinq conseils scolaires francophones.

11 et 12 septembre
Plus de 75 personnes prennent part à la deuxième édition de la formation *S'outiller pour sa communauté*, organisée par l'ACFA. Des ateliers de toutes sortes sont offerts aux travailleurs en francophonie qui souhaitent parfaire leurs connaissances dans divers secteurs.

21 septembre
Faute de personnel, la librairie Le Carrefour, à Edmonton, se voit forcée d'annuler ses Salons du livre en région pour la première fois, ce qui déplaît à bien des ACFA régionales.

29 septembre
Une soixantaine de personnes se rendent au Campus Saint-Jean pour la 6e édition de l'AmiGala. Quatre personnes – Sarah Fedoration, Justin Lorieau, David Hoyt et Laurent Godbout – sont alors honorées par l'association qui regroupe les anciens diplômés.

OCTOBRE



13 octobre
Plusieurs prix ont été remis lors du Gala des prix d'excellence de l'ACFA, dans le cadre du Rond Point. Le président de l'Assemblée législative albertaine, Ken Kowalski, reçoit le prix *Ami de la francophonie*.

13 au 15 octobre
Pas moins d'une centaine de personnes se déplacent pour le Rond Point 2007, au Campus Saint-Jean. Le déficit de 140 000 $ de l'ACFA retient l'attention. Les projets, notamment l'officialisation du monument francophone sur le terrain du parlement et les problèmes de personnel de la librairie Le Carrefour font partie des raisons qui ont engendré un déficit. Malgré tout, l'ACFA se dit confiante de redresser sa situation financière en 2008. Le lancement des fonds de dotation de la fondation franco-albertaine et le passage du ministre québécois Benoît Pelletier retiennent l'attention.

19 octobre
Pas moins de 850 jeunes, un nombre record, se massent

→

CRTC

Avis d'audience publique
CRTC 2007-17

Canada

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 11 février 2008 à 9 h 30, au Centre de conférences, Portage IV, 140, Promenade du Portage, Gatineau (Québec), afin d'étudier les demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **17 janvier 2008.**

- **HDTV Networks Incorporated** – Demande de licence d'un service de télévision en direct à haute définition (HD) – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2007-17.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « Instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

22 octobre
Parents, enseignants, élèves et représentants du gouvernement se rassemblent sur le site de la future école des Beaux-Lacs à Bonnyville, qui ouvrira ses portes en 2009.

dans le Millenium Place de Sherwood Park pour prendre part à la 9e édition du RaJe (Rassemblement Jeunesse), organisé par Francophonie jeunesse de l'Alberta. Les jeunes présents sur place prennent part à un atelier en après-midi, avant d'assister au concert tant attendu du groupe québécois *Les Trois Accords*.

24 octobre
Le consultant en théâtre, Jean-Claude Marcus, publie un *Plan de revitalisation du théâtre francophone à Calgary*. Une des conclusions du rapport est que l'avenir du théâtre en français à Calgary passe par la dissolution de la Société de théâtre de Calgary. L'UniThéâtre, le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) et l'ACFA régionale de Calgary sont les trois organismes ciblés pour relancer le théâtre dans la métropole. Alors dans une situation de conflit d'intérêts, cette conclusion force le directeur général de L'UniThéâtre, Daniel Cournoyer, à démissionner de son poste de président du RAFA.

30 octobre
La communauté francophone est dans le deuil à la suite du décès de Jean-Guy Thibaudeau.

26 octobre
Le directeur général du Secrétariat provincial de l'ACFA, Joël Lavoie, annonce une campagne de recrutement de travailleurs intitulée *Travailler en Alberta, en français*. Il se rend au Québec afin de faire la promotion de la province de l'Alberta dans le but de recruter des travailleurs dans différents domaines. Un site Internet est créé afin d'attirer les gens de l'est du pays dans la province.

NOVEMBRE

8 au 10 novembre
Le Conseil scolaire Centre-Nord tient son colloque annuel sous le thème de la santé. Les 250 employés du conseil se rendent à Edmonton durant trois jours afin de participer à des activités qui touchent de près ou de loin à la santé.

9 novembre
La Caravane contre le Racisme et la Discrimination, organisée par l'Alliance Jeunesse-famille de l'Alberta Society, annonce qu'elle visitera six nouvelles destinations au cours de la prochaine année (Peace River, Grande Prairie, Falher, Cochrane, Canmore et Lethbridge). Seules deux régions ne font toujours pas partie de la tournée de l'organisme : Medicine Hat et Airdrie.

3 novembre
Dans le cadre de son 10e anniversaire, le Conseil de développement économique de l'Alberta procède à sa remise annuelle de prix d'excellence. Sur les 10 prix remis, sept d'entre eux vont à des entreprises du sud de la province. Les deux grands gagnants de la soirée sont Pierre Paré, de Korite International, et Marie Leclercq, de A Ladybug Organic Foods, qui remportent deux prix chacun.

12 novembre
La communauté francophone est en deuil après avoir appris le décès de Lionel Rémillard.

17 novembre
Inauguration officielle du Centre d'appui parental francophone (*Parent Link Centre*) et de la bibliothèque francophone de l'Institut Guy-Lacombe de la famille à Edmonton.

17 novembre
Une centaine de personnes se rendent au Gala des bénévoles de Calgary, organisé par l'ACFA régionale de Calgary. Plusieurs prix sont remis tout au long de la soirée.

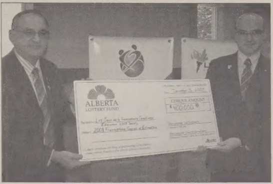
18 novembre
Dans le cadre de l'assemblée générale annuelle de la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta (FSCFA), deux prix sont remis. Gérard Bissonnette remporte le prix *Joseph Forget*, qui récompense l'implication d'une personne dans l'éducation et l'administration scolaire. *Le Franco* remporte pour sa part le prix *Ami de l'éducation*, qui reconnaît la contribution du journal à l'avancement de l'éducation francophone dans la province.

Toujours lors de cette rencontre, la présidente de la FCSFA, Nicole Buret, termine son mandat et est remplacée par Fred Kreiner.

23 novembre
La petite municipalité de Rocky Mountain House, à l'ouest de Red Deer, inaugure officiellement son cercle local lors de la soirée organisée dans le cadre du 20e anniversaire de l'organisation *Canadian Parents for French*. L'ACFA leur remet un certificat d'incorporation ainsi qu'un chèque de 1500 $. Les deux pionniers du cercle local, Stéphane Couillard et Robert Tailleur, se disent très confiants de l'avenir de la francophonie dans leur communauté.

11 novembre
Plus de 150 personnes se rassemblent à Legal dans le cadre du 30e anniversaire de l'ACFA régionale de Centralta. Un moment spécial est pris afin de remercier tous les anciens présidents de la régionale. Les groupes musicaux Chicoutiguy et Octopus (originaire de la Saskatchewan) se joignent à la fête.

22 au 24 novembre
Une centaine de personnes se rendent au Campus Saint-Jean pour célébrer les 25 ans de la *Charte canadienne des droits et libertés*. Plusieurs conférenciers, tel l'éditorialiste en chef de *La Presse*, André Pratte, se déplacent pour l'occasion.



5 décembre
Le gouvernement provincial confirme son engagement auprès de l'équipe des Jeux de la francophonie canadienne 2008, alors qu'il remet un chèque de 400 000 $ pour l'organisation des Jeux. Ce montant, qui avait été promis depuis plusieurs mois par la province, représente le tiers du budget total local des Jeux.

DÉCEMBRE

5 décembre
La consultation du gouvernement fédéral dans le cadre du renouvellement du *Plan d'action sur les langues officielles*, est de passage à Edmonton. Engagé à titre de consultant national, l'ancien premier ministre du Nouveau-Brunswick, Bernard Lord, se déplace dans sept villes du pays pour y rencontrer des représentants des organismes francophones. Organisée à la dernière minute, plusieurs organismes se disent sceptiques de l'engagement réel du gouvernement auprès des communautés francophones. Certains sont déçus de ne pas avoir été invités à prendre aux discussions, qui se déroulaient à huis clos.

6 décembre
Publication des données du Recensement de 2006 sur la langue d'usage des Canadiens. La langue française recule dans toutes les provinces, ce qui déçoit les communautés francophones partout au pays. En Alberta, plusieurs organismes communautaires remettent en question les statistiques du recensement, et certains croient que la proportion francophone a cru de beaucoup plus que 4 % dans la province entre 2001 et 2006, comme le laisse croire Statistique Canada.

12 décembre
L'ACFA et Francophonie jeunesse de l'Alberta signent une entente de collaboration qui vise à reconnaître l'importance de l'apport des jeunes dans le développement de la communauté francophone en Alberta. Le président de l'ACFA, Jean Johnson, s'engage à faire une place aux jeunes autour de la table des discussions des rencontres à venir.

15 décembre
La Gang du RIRE présente la 13e édition de son spectacle annuel, intitulé *Avez-vous 13 envie de rire?* Le spectacle obtient un grand succès, alors que le Théâtre de La Cité francophone fait salle comble. Plus de 180 personnes, un record, se déplacent pour l'événement.

Mi-décembre
L'équipe du projet de radio communautaire de Saint-Paul annonce qu'elle diffusera une émission de radio en direct dans le cadre du Salon du livre et de la petite enfance de Saint-Paul, le 16 janvier. Le local de la radio, situé dans les bureaux de l'ACFA, subit plusieurs rénovations et devrait ouvrir officiellement ses portes au début janvier.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

VILLAS EN FLORIDE

Golfe du Mexique, 2 chambres à coucher toutes équipées, six personnes maximum. Piscines, jacuzzis, tennis. Bradenton, Floride 1-800-926-9255 mentionnez Code201 (spéciaux) shorewalk.com

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

- Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
- Traitement tôt des dents croches ou encombrées.
- Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

WEST SIDE ACURA

François (Frank) Thibeault
Représentant des ventes

17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com

Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais :1-888-667-5335

8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net

accès emploi

Pour une recherche d'emploi en français

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au Saint-Esprit, la Prière Saint-Jude ou la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,25 $ (TPS incluse). Noublier pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à :

LE FRANCO
8627, 91e Rue, bureau 201 Edmonton (AB) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581

UNE ANNONCE PLACÉE DANS CET HEBDO EST BASÉE SUR UNE DISTRIBUTION VÉRIFIÉE PAR Deloitte
WWW. ODCINC.CA

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

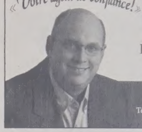
Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

« Votre agent de confiance! »

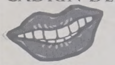


PROFESSIONAL REALTY GROUP

RÉAL LETOURNEAU
Agent d'immeubles

201, 9403 - 63e Avenue
Edmonton (Alberta) T6E 0G2
Tél. : 780.297.3397 Téléc. : 780.439.1257
Courriel : Real@LetsTalkHomes.ca

CADRIN DENTURE CLINIC



Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC

Massothérapie et orthèse spécialisée

Dr André R. Breault

300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com

Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers

BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 TORONTO DOMINION TOWER
EDMONTON CENTRE NW
EDMONTON (ALBERTA) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER SIMPSON KOEHLI & ERLER

AVOCAT & NOTAIRES

HERVÉ H. DUROCHER

Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com

7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	N	C	Y	C	L	O	P	E	D	I	E
2	P	I	R	O	L	E	■	A	H	E	R	S
3	A	■	O	U	A	I	L	L	E	S	■	S
4	R	O	M	P	U	■	A	E	R	A	G	E
5	T	R	O	I	S	E	T	O	I	L	E	S
6	S	I	R	■	E	R	E	S	■	I	L	■
7	■	E	N	N	S	■	R	O	S	E	A	U
8	P	N	E	U	■	T	A	L	E	N	T	S
9	O	T	■	A	V	A	L	■	R	E	I	N
10	R	E	U	N	I	R	■	C	A	R	N	E
11	T	E	N	T	E	A	B	R	I	■	E	E
12	A	S	E	■	S	I	G	I	L	L	E	S

988

3	1	7	4	2	6	9	5	8
9	5	8	3	1	7	4	2	6
2	6	4	9	8	5	1	7	3
8	7	5	2	6	4	3	1	9
4	9	3	7	5	1	6	8	2
1	2	6	8	3	9	5	4	7
7	8	9	1	4	3	2	6	5
5	4	2	6	9	8	7	3	1
6	3	1	5	7	2	8	9	4

117

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

L'avenir grandeur nature
L'agriculture, c'est le cœur d'un pays fort et prospère. Alimentation, santé, énergie, environnement… l'agriculture s'étend à tous les secteurs.
En véritable leader, FAC contribue à l'avenir de l'industrie agricole en diffusant ce message auprès de tous les Canadiens et Canadiennes. Pour y arriver, nous avons conçu une publicité télé, vue par plus de 10 millions de téléspectateurs canadiens, ainsi qu'une foule d'outils promotionnels.
Et nous vous encourageons à répandre le message, vous aussi. Visitez fac.ca/avenir ou votre bureau de Financement agricole Canada local pour obtenir autocollants, sacs et plus encore.
Profitez de votre visite pour découvrir nos produits de financement novateurs, nos services de formation en gestion et même notre capital de risque. Tout a été conçu pour aider votre entreprise à grandir. Car en agriculture, aucune autre organisation n'égale notre expérience et nos connaissances, comme aucun pays n'égale le nôtre en matière d'agriculture.
Pour plus d'information, composez le 1-888-332-3301.
L'agriculture, au cœur de la vie
fcc Financement agricole Canada
Pour l'avenir de l'agroindustrie
Canada
Visitez fac.ca/avenir ou votre bureau FAC local pour obtenir autocollants, sacs et plus encore

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tél. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!

Siège social : 200 2005 Ave. Sheppard E. Toronto, ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1866.7054447

Vol. 42 no 2 | Edmonton, le vendredi 11 janvier 2008 | 12 pages | 60 ¢

UNIVERSITY OF ALBERTA
JAN 22 2008

Parlement jeunesse pancanadien

La relève modifie le Code criminel et la *Loi sur les langues officielles*

Danny Joncas

Ottawa (APF)

Un total de 77 jeunes âgés entre 16 et 25 ans ont assumé des rôles de parlementaires au cours de la première fin de semaine de janvier.

Provenant de chaque province et territoire, ces jeunes francophones ont participé à la quatrième édition du Parlement jeunesse pancanadien (PJP), une initiative de la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF).

À tous les deux ans, cet événement permet aux participants de se rendre sur la Colline parlementaire, à Ottawa, pour y débattre les projets de loi qu'ils ont proposés. Par la suite, les projets de loi en question sont soumis au vote.

Les jeunes parlementaires ont discuté de langues officielles, du Code criminel, de défense nationale et de santé publique.

Photo : Rémi Thibeault

Pour l'édition 2008, le gouvernement du premier ministre Guillaume Laroche, originaire de Lethbridge, en Alberta, ainsi que les députés de l'opposition et leur chef Julien Léger, de Shédiac au Nouveau-Brunswick, se penchaient sur quatre projets de loi. En bout de ligne, deux d'entre eux ont été adoptés.

Suite à la page 3...

CETTE SEMAINE...

Un don pour l'ACFA de Grande Prairie

à lire en page 3

Quelques nouveautés BD

à lire en pages 8 et 9

Edmonton accueillera la 4e édition du *Rendez-vous Santé en français*

Les travailleurs francophones de la santé de partout au pays sont conviés à un colloque, à Edmonton, du 13 au 16 février prochains. Entre 250 et 350 personnes sont attendues. Le thème de cette quatrième édition portera sur la pénurie de ressources humaines.

Voir article en page 5

2008 : l'année des langues

Les langues jouiront d'une plus grande visibilité au cours de l'année qui s'amorce. C'est du moins ce qu'a convenue l'Assemblée générale des Nations Unies en proclamant l'année 2008 Année internationale des langues. Voici quelques statistiques :

- Rares sont les langues qui, comme le basque, l'égyptien, le chinois, le grec, l'hébreu, le latin, le persan, le sanskrit, le tamoul et quelques autres ont soufflé leurs 2000 bougies.
- Sur les quelque 6000 langues qui existent actuellement dans le monde, la moitié comptent moins de 10 000 locuteurs.
- Dix langues meurent chaque année. Le taux d'extinction est particulièrement élevé dans les zones où la diversité linguistique est la plus grande.
- Selon les pronostics, de 50 % à 90 % des langues parlées aujourd'hui mourront au cours de ce siècle.
- 96 % des langues sont parlées par 4 % de la population mondiale.
- La moitié de la population mondiale n'utilise que neuf langues au quotidien : le chinois (1,2 milliard de locuteurs), l'anglais (478 millions), l'hindi (437 millions), l'espagnol (392 millions), le russe (284 millions), l'arabe (225 millions), le portugais (184 millions), le français et l'allemand (chacun 125 millions).

Source : http://www.un.org/

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : journal@lefranco.ab.ca

11/01/08
786 10016013 4/11 xx9990(Y)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

C'est le temps...
de sécuriser vos rêves de retraite.

Le Plan du Groupe Investors
Services Financiers Groupe Investors Inc.

CHRISTIAN DENIS
Conseiller
(780) 488-3828
christian.denis@investorsgroup.com

(780) 468-6787
paul.dumont@investorsgroup.com
PAUL DUMONT MBA, CFP
Conseiller financier

Le coin des aînés

fafa — Fédération des aînés franco-albertains

Bien se connaître et s'accomplir

Après plus de 50 ans, il y a des faits et des événements que l'on n'oublie jamais, des souvenirs qui sont pour toujours gravés dans nos cœurs.

J'aime me rappeler mes années scolaires et les Sœurs de l'Assomption. Elles étaient exigeantes dans bien des domaines, surtout dans la pratique du français et de la grammaire : la chère grammaire! Sœur Véronique-de-Milan me poussait toujours un peu plus loin : « Tu peux faire mieux que ça », me disait-elle.

Donc, une autre dictée pendant l'heure du midi, cette fois plus difficile! Aujourd'hui, en face d'une conjugaison compliquée, je revois Sœur Véronique, inlassable, m'aider à corriger mes fautes et toujours avec son beau sourire! Ceux et celles qui l'ont connue se souviendront de sa dent en or! Les Religieuses avaient à cœur notre croissance personnelle.

La connaissance de soi est un long apprentissage. Que de désillusions à croire que l'on se connaît. En vieillissant, on a plein de surprises! On se surprend soi-même et on surprend les autres!

Isabelle Délisle, dans son livre *S'accomplir*, écrit que « la vie nous pousse toujours vers l'avant. Nous croissons sur les plans physique, psychologique et spirituel et nous avançons à des rythmes différents. »

Nous sommes continuellement confrontés à des choix dont les conséquences peuvent être importantes pour notre réalisation personnelle. Quelles que soient les valeurs qui nous animent, nous devons de plus en plus tendre à réaliser pleinement notre vie.

Selon les psychologues, il faut d'abord bien se connaître et écouter son intuition. Il ne faut jamais cesser de s'étonner du beau cadeau qu'est la vie.

Plus on vieillit, plus on se sent obligés de laisser-aller... Il faut apprendre à se détacher d'un tas de choses matérielles et plus encore, se détacher de ceux et de celles qui nous sont chers.

Il faut partir et laisser partir...

Pour bien se connaître, il faut
Défricher notre forêt intérieure,
En enlevant le bois mort
Qui en cache toute la beauté.

(Isabelle Délisle)

Inspiré de *S'accomplir : un chemin de croissance*

Agathe Joly

La Dictée des Amériques est de retour

La 15e édition de la Dictée des Amériques aura lieu le 2 février prochain dans plusieurs pays du monde. Pour l'occasion, l'Alliance française d'Edmonton propose aux francophones de prendre part à la dictée au Campus Saint-Jean. Les intéressés ont jusqu'au 19 janvier prochain pour s'inscrire. La Dictée des Amériques est une compétition internationale d'orthographe de la langue française créée par Télé-Québec en 1994. Pas moins de 70 000 personnes à travers le monde prennent annuellement part à la compétition. Une édition spéciale sera mise sur pied dans le cadre du 400e anniversaire de la ville de Québec.

La grande finale internationale, qui sera animée par Stéphan Bureau, aura lieu le samedi 15 mars 2008, à l'Assemblée nationale de Québec.

-H. A.-L.

DICTÉE DES AMÉRIQUES
QUÉBEC, BERCEAU DE LA FRANCOPHONIE EN AMÉRIQUE

Pour s'amuser quelque peu...

Sudoku

NO 118

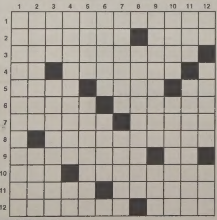
RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

		7	9	4				1
		9				4		6
		6		8	5		9	2
			2		7			
	9						1	
5			1			6		7
2					8			
1		4			9	8		
		8			2	5		

Mots croisés

NO 989



HORIZONTALEMENT
1- Se dit de quelqu'un dont l'acuité auditive est diminuée.
2- Avis émis sur un sujet. – Bagatelle.
3- Personne ayant sa résidence habituelle à l'étranger.
4- Ancien oui. – Dont les os sont saillants.
5- Trompé par son amante. – Habitants. – Gratis.
6- Ensuite. – On y loge des bovins.
7- Périsses, décèdes. – Attirai vers moi.
8- Secouriste.
9- Mécanismes servant à faire évoluer les lames d'un métier à tisser. – Infinitif.
10- Chef au-dessus du caïd. – Imprimerai en continu, article par article, des informations traitées par un ordinateur.
11- Pièce de harnais. – Suçant le lait.
12- Coupera la tête. – Estonien.

VERTICALEMENT
1- Qui ne comporte qu'une seule chambre.
2- Chute d'un phonème à la fin d'un mot. – Produit un effet.
3- Plante herbacée à fleur bleue. – Qui forme une croûte.
4- Causerai l'altération de la voix rendue rauque. – Phonétiquement, «enlever».
5- Contestes. – Viande coriace.
6- Frappa contre quelque chose sous l'effet de la houle. – Costume féminin.
7- Qui occupe un rang indéterminé. – Résida quelque part.
8- Personne qui chante en duo.
9- Mâtait. - Saison.
10- Personne plus âgée. – Pousseras un cri comme l'âne.
11- Sans tache. – Appliquant un blanc d'œuf cru sur la couverture d'un livre.
12- Tania Nadon. – Ce qui entrave. – Allez, en latin.

Voir les réponses en page 11...

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** *(TPS incluse)*

NOM : ____________

ADRESSE : ____________

VILLE : ____________

PROVINCE : ____________

CODE POSTAL : ____________

TÉLÉPHONE : ____________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco *(en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

La relève modifie...

...suite de la Une

Dans un premier temps, les jeunes parlementaires ont convenu de modifier le Code criminel de même que d'autres lois ayant trait à la sécurité publique. En consultant le texte de ce projet de loi, on constate que les criminels auraient la vie plutôt dure si la jeunesse était au pouvoir.

En effet, les jeunes politiciens ont décidé d'imposer une peine minimale de 15 ans à ceux reconnus coupables de crimes violents ou de crimes à l'aide d'une arme. Les parlementaires ont aussi opté pour abolir la possibilité de libération conditionnelle pour tous les crimes au Canada, de se montrer plus sévères à l'endroit des récidivistes, de suspendre à perpétuité le permis de conduire des gens qui conduisent sous l'influence de l'alcool ou de drogues, de réserver le même traitement qu'aux adultes aux jeunes délinquants de 16 et 17 ans et enfin, d'obliger les membres des forces policières et correctionnelles à porter un pistolet *Taser*.

Pour ce qui est de la principale modification apportée à la *Loi sur les langues officielles*, elle veut que l'on procède à la création de districts bilingues, comme le recommandait la Commission sur le bilinguisme et le biculturalisme de 1969.

Ainsi, chaque région dont au moins 6 % de la population fait partie d'une minorité de langue officielle serait reconnue comme district bilingue et aurait par conséquent accès aux services gouvernementaux qui y sont offerts dans les deux langues officielles.

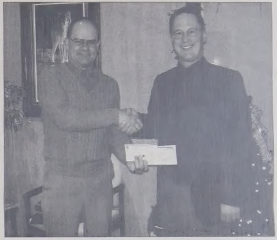
Enfin, deux projets de loi qui étaient sur la table n'ont pas reçu l'appui d'un nombre suffisant de jeunes députés pour être adoptés.

Le premier projet de loi portait sur le renforcement de la défense nationale tandis que le second concernait la santé publique. Dans le cas du projet de loi ayant trait à la défense nationale, il proposait notamment une augmentation du budget alloué à la défense nationale et l'imposition de deux années de service militaire obligatoire aux décrocheurs scolaires.

Quant à celui portant sur la santé publique, il visait à mettre en place une loi, dès le 1er avril 2008, interdisant aux automobilistes de fumer dans leur véhicule si des enfants de 18 ans ou moins se trouvent à bord de ce même véhicule.

Guillaume Laroche, de Lethbridge, a joué le rôle de premier ministre du PJP.
Photo : Archives Le Franco

Récompense pour l'ACFA de Grande Prairie



L'ACFA de Grande Prairie a reçu un chèque de 3000 $ de la part de la firme de comptable Willsey Davis & Co. LLP. En charge des états financiers de la régionale, l'entreprise a tenu à souligner le bon rendement de celle-ci à la veille de Noël. Le président de l'ACFA régionale de Grande Prairie, René Labbé (à gauche), accepte le chèque des mains de Trevor E. Davis, comptable chez Willsey Davis & Co. LLP.

CRTC

Avis public
CRTC 2007-139
Appel aux observations

Canada

Appel aux observations sur des façons de simplifier la méthode de répartition de la valeur d'une transaction de modification du contrôle effectif d'une entreprise de radiodiffusion. La date limite de dépôt des observations est le **14 janvier 2008.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-139.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

4096

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

ACFA Régionale de Centralta

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ALBERTA
Régionale Centralta

Bourse des artistes

But : Centralta voit le besoin de développer l'art et la culture sur son territoire et d'encourager son développement.

Comme geste concret, la régionale rend disponible une bourse de 1500 $ pour des individus ou groupes de gens qui désirent faire avancer leur carrière dans le développement artistique.

Cette bourse s'adresse aux artistes francophones dans son territoire pour la production d'oeuvres artistiques.

Cette bourse sera remise lors de l'Assemblée annuelle de la régionale, seulement si des candidatures remplissant les critères demandés sont reçues.

Critères :

- Que le ou les récipiendaires de bourse demeurent depuis un minimum de trois ans sur le territoire de Centralta.
- Que le ou les récipiendaires démontrent un talent reconnaissable par les gens dans leur domaine.
- Que le ou les récipiendaires puissent s'exprimer en français.
- Que la lettre de candidature soit reçue au bureau de l'ACFA Centralta au plus tard le 31 janvier 2008. Cette lettre devra expliquer votre but et vos projets à long terme ainsi qu'être accompagnée d'un témoignage de vos paires.

Pour plus d'information, conactez la régionale : 780-961-3665 ou par courriel : acfacentralta@acfa.ab.ca

Information importante

Gouvernement du Canada — Government of Canada

Une réduction de taxe pour la nouvelle année

Le gouvernement du Canada baisse la TPS à 5 %.

À compter du 1er janvier 2008, toutes les entreprises doivent percevoir la TPS au nouveau taux réduit de 5 %.

Tous les Canadiens pourront profiter de cette réduction de taxe permanente lorsqu'ils achèteront, par exemple, un café, une automobile, un ordinateur, une maison neuve, des pneus d'hiver ou lorsqu'ils feront appel aux services de gens de métier.

En 2008, les Canadiens paieront moins de taxe.

Pour en savoir davantage sur la réduction de la TPS, les consommateurs et les entreprises peuvent se rendre à **canada.gc.ca/tps** ou appeler au **1-866-959-7798.**

Canada

L'ODC, LE CHIEN DE GARDE DE VOS INVESTISSEMENTS!

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE

Deloitte. www.odcinc.ca

La distribution de cette publication est **certifiée** par l'ODC!

ÉDITORIAL

Une année de défis

L'année 2008 est bien amorcée. Pour la communauté franco-albertaine, les 12 prochains mois amèneront leur lot de défis.

À l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), l'année 2007 a pris fin sans que le dossier du *membership* ne soit réglé, puisque les membres présents au Rond Point ont décidé de repousser la décision à 2008. La première partie de l'année qui débute servira à valider, auprès des francophones des quatre coins de la province, le type de cotisation souhaitée.

Il faudra cependant éviter de répéter les erreurs du passé. On se souviendra qu'une tournée effectuée en région en 2006 pour discuter du changement de nom n'avait pas soulevé les passions en terme de participation. Si l'ACFA se limite une fois de plus qu'aux assemblées annuelles des régionales pour dialoguer avec ses membres, la décision, sans pour autant être la meilleure, sera facile à prendre : statu quo.

Et c'est peut-être ici que Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA) entre en jeu. L'organisme pourrait tirer avantage de sa nouvelle entente de collaboration avec l'ACFA, signée en décembre dernier. Puisqu'on a voulu, par cette signature, reconnaître l'importance de la jeunesse dans le développement de la francophonie albertaine, FJA doit jouer un rôle de premier plan dans ce dossier et inviter ses membres – pas seulement ses élus – à participer au processus décisionnel de l'ACFA.

Du même coup, les quatre chefs de file de la communauté (Réseau santé albertain, Conseil de développement économique de l'Alberta, Regroupement artistique francophone de l'Alberta et Fédération du sport francophone de l'Alberta), ainsi que toutes les associations francophones, pourraient en faire autant auprès de leur clientèle respective, ce qui permettrait d'avoir un meilleur portrait de la perception des francophones à l'égard du *membership* de l'ACFA.

Par ailleurs, pour les locataires de La Cité francophone, l'année 2008 se déroulera-t-elle sous le bruit des travaux de construction de la phase II? C'est certainement ce que souhaite le conseil d'administration du centre communautaire et certains organismes francophones de la capitale albertaine qui manquent d'espace. Une confirmation du ministère du Patrimoine canadien est attendue dans ce dossier dans les prochaines semaines, mais tout indique que la phase II, dont le budget sera d'environ 12 millions de dollars, se réalisera bien avant la construction du Centre des sciences du Campus Saint-Jean.

Parlant du Campus Saint-Jean, l'institution d'enseignement célèbre son 100e anniversaire en 2008. C'est sous le thème *D'hier à demain* que se mettra en branle, le 17 janvier, une année remplie d'activités. *Le Franco* se joint aux festivités et publiera mensuellement un article qui relate une décennie d'histoire. De sa fondation par les Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée, comme juniorat à Pincher Creek, à l'institution que l'on connaît aujourd'hui, en passant par son statut de collège classique en 1943, sans oublier son adhésion comme faculté de la *University of Alberta* en 1977…

Du côté sportif, la présentation des quatrièmes Jeux de la francophonie canadienne, en août 2008, à l'Université de l'Alberta, constituera l'événement sportif de l'année. Pas moins de 1200 jeunes francophones se présenteront à Edmonton pour l'occasion. Les prochains mois seront déterminants pour le comité organisateur pour s'assurer que tout soit prêt pour ces quatre jours d'activités. Il faudra notamment trouver les 500 bénévoles nécessaires à la bonne réussite de l'événement, un défi de taille pour une activité estivale.

Cela ne représente qu'un aperçu de certains dossiers majeurs. On pourrait ajouter à cette liste les nombreux forums, les multiples rencontres et activités qui se dérouleront en province. Nul doute, l'année 2008 promet d'être intéressante!

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Héloïse Archambault-Lafontaine**
Correctrice : **Mylène Deschênes**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Réal Girard
Danielle Lavoie

Cold Lake
Valérie Cantagrel
Luc Pinon

Edmonton
Mélanie Morin

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Frédéric Boily *(politique)*
Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

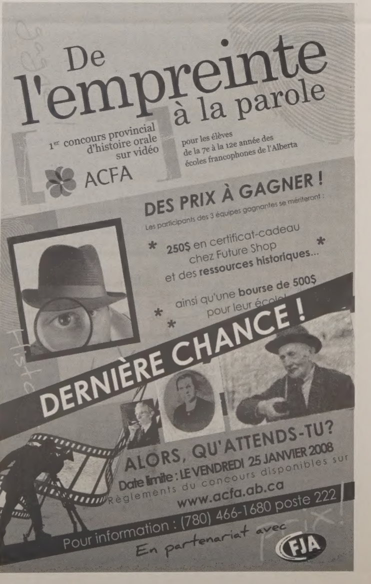
Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

on passe le mot APF Association de la presse francophone
Fondation Donatien Frémont
repco-média Agence de représentation média
Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca



Rendez-vous Santé en français

Objectif 2008 : la pénurie de main-d'œuvre

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Edmonton accueillera la quatrième édition du *Rendez-vous Santé en français*, du 13 au 16 février prochain.

Mis sur pied par l'organisme national Société Santé en français (SSF), en collaboration avec le Consortium national de formation en santé, l'événement se tiendra dans l'Ouest canadien pour une deuxième fois.

Combattre la pénurie

Le thème de cette année porte sur la pénurie de ressources humaines, un problème que doivent affronter la plupart des organismes francophones dans le secteur de la santé au pays.

Le président-directeur général de la SSF, Hubert Gauthier, associe cette problématique à trois facteurs : le recrutement, la rétention et la mobilisation. « Nous avons procédé à une centaine de projets au pays et nous sommes arrivés à la conclusion que si nous pouvions régler la question du personnel, cela ferait avancer

Dr Denis Vincent
Photo : Archives Le Franco

les choses. Le Centre de santé Saint-Thomas, à Edmonton, en est un bel exemple. Nous voulons offrir des services de santé en français, mais encore faut-il qu'il y ait du personnel. »

Qu'il s'agisse de l'accès aux soins, du personnel en place ou de la qualité du français, la question des ressources humaines préoccupe les dirigeants provinciaux et territoriaux. « C'est un problème que nous devons gérer partout au pays. Nous n'avons pas de contrôle à savoir où les francophones vont travailler une fois qu'ils obtiennent leur diplôme. Il faut donc trouver des solutions plus durables », croit le président du Réseau santé albertain, Dr Denis Vincent.

Rehausser le niveau d'énergie

Conférences, pistes d'actions, experts en santé, information sur les meilleures pratiques : les acteurs du domaine de la santé de partout au Canada sont conviés à quatre jours de rencontres, d'ateliers et de discussions. Une allocution du ministre provincial de la santé de l'Alberta, David Hancock, est prévue à l'horaire.

Entre 250 et 350 personnes sont attendues dans la capitale albertaine pour l'événement.

Le congrès s'adresse aux professionnels de la santé, aux gestionnaires, aux formateurs, aux travailleurs du gouvernement et aux gens de la communauté. « Après trois rencontres, nous pouvons affirmer qu'il s'agit d'une belle occasion de regrouper les forces du pays pour échanger. Ce sont quatre jours qui nous permettent de prendre le pouls de la situation actuelle, de faire le point, mais aussi, et surtout, de motiver les gens », souligne Hubert Gauthier.

Retombées provinciales

Selon le Dr Vincent, qui pratique à Edmonton, il s'agit d'un pas vers l'avant dans la reconnaissance de l'importance de la santé en français partout au pays. « Nous faisions la demande depuis deux ans pour accueillir le rendez-vous. Nous voulions que cela se déroule dans l'ouest du pays, souligne-t-il. Cela va aider à impliquer les autorités locales et provinciales en Alberta. Nous sommes convaincus que cela aura des retombées importantes. C'est un événement d'envergure au niveau national. »

Les travailleurs de la santé intéressés à participer au forum ont jusqu'au 23 janvier pour s'inscrire.

La SSF regroupe 17 organismes provinciaux et territoriaux qui oeuvrent dans le domaine de l'amélioration des soins de services en français en situation minoritaire, partout au Canada.

Les autres éditions du *Rendez-vous Santé en français* ont eu lieu à Toronto, Moncton et Winnipeg.

CRTC

Avis d'audience publique
CRTC 2007-10-4

Canada

Révision des cadres de réglementation des entreprises de distribution de radiodiffusion et des services de programmation facultatifs. Le Conseil acceptera donc que soient soumises des propositions, observations et preuves concernant l'incidence des signaux éloignés et les conséquences de leur importation dans les marchés locaux, avec les propositions et observations sur le tarif de distribution des signaux de télévision en direct à déposer au plus tard le **25 janvier 2008.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2007-10-4.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#093

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Plus qu'un simple centre de santé!

Saint-Thomas
CENTRE DE SANTÉ
HEALTH CENTRE

Le Centre de santé Saint-Thomas a officiellement accueilli ses premiers résidants en juillet dernier. Depuis, ça n'arrête pas!

Le centre, qui est situé sur la 91e Rue à Edmonton (en face du Campus Saint-Jean), offre trois différentes options de logement. On y trouve une unité de soins en établissement, une unité sécurisée pour les résidants atteints de maladies dégénératives et une unité de logements avec services de soutien. Au total, ce sont environ 200 résidants qui peuvent y demeurer.

« Nous avons 120 places en soins d'établissement et 80 logements avec services de soutien, indique la directrice générale du Centre de santé Saint-Thomas, Suzanne Bugeaud. Déjà, notre unité de soins en établissement est remplie aux cinq sixièmes. »

Selon cette dernière, l'accueil des résidents dans leur nouvelle demeure est un processus très intense. « Présentement, nous accueillons entre cinq et sept nouveaux résidents par semaine, signale-t-elle. Et ça devrait continuer comme ça au moins jusqu'au printemps. Ça fait beaucoup de planification de déménagement et la logistique est parfois tout un défi! »

Et, il n'a pas que le côté administratif à prendre en considération. « Il faut aussi apporter du support aux familles qui nous confient leurs parents et penser au confort de nos résidants. Il faut s'assurer de bien accueillir les nouvelles personnes sans pour autant trop déranger et pénaliser ceux qui sont déjà installés », informe Suzanne Bugeaud.

Il faut dire que l'ouverture du Centre de santé Saint-Thomas était très attendue depuis longtemps. « Tellement de gens dans la communauté attendaient cet événement avec impatience, souligne Mme Bugeaud. Et puis, il y a un besoin critique de logement à Edmonton et les places libres dans le genre d'établissement que nous avons sont très rares. Tous les regards se sont donc tournés vers nous », avoue la directrice générale.

Évidemment, le recrutement d'employés a constitué un défi pour les gestionnaires de l'établissement. « Le plus grand défi était le fait que nous avions besoin de personnel bilingue. Nous demeurons fidèles à la vision du centre qui se veut depuis les débuts un établissement francophone capable d'offrir des services dans les deux langues officielles », explique Mme Bugeaud.

Celle-ci fait remarquer que la priorité est la livraison de services en s'assurant de la sécurité et le bien-être des résidants. « Pour ce faire, il est primordial que ces personnes puissent utiliser le français ou l'anglais, selon leur volonté et capacité, pour communiquer avec nos employés », avoue la directrice générale.

Et même si le Centre est ouvert depuis plus de six mois maintenant, l'embauche de personnel se poursuit. « Là où il est encore très difficile de trouver du personnel, c'est au niveau des infirmières préposées aux bénéficiaires, avoue-t-elle. Avec l'énorme pénurie partout au pays, ce n'est facile pour personne et cela continuera toujours d'être un défi. Celles que nous avons avec nous présentement travaillent extrêmement fort pour combler les besoins. »

Somme toute, Suzanne Bugeaud considère l'ouverture du Centre de santé Saint-Thomas et l'accueil des premiers résidants comme étant une réussite. « Nous apprenions parfois en même temps que la situation arrivait. Mais tout s'est bien passé grâce à l'équipe dévouée qui y travaille. Et je dois souligner l'aide de certains de nos partenaires, notamment accès•emploi, le Campus Saint-Jean et la *Good Samaritan Society*, qui nous ont grandement aidés depuis le début. »

CENTRE DE SANTÉ SAINT-THOMAS HEALTH CENTRE
Collecte de fonds « Une brique à la fois »

Nom : ____ Adresse : ____

Ville : ____ Province : ____ Code postal : ____

Téléphone : ____

☐ Je joins ma contribution de : ____

☐ Je m'engage à donner ____ $ par versement annuel de ____ $

Signature : ____

Prière de libeller votre chèque au nom du Centre de santé Saint-Thomas *Numéro d'enregistrement No. 87252 3915 RR0001*
Retourner ce coupon et votre chèque à : Centre de santé Saint-Thomas C.P. 68200 162 Bonnie Doon Mall Edmonton (AB) T6C 4N6

8411, 91e Rue Edmonton (Alberta) T6C 1Z9 Téléphone : (780) 450-2987

Conseil scolaire du Nord-Ouest #1
Tél. : 1.866.624.8855 Site Web : www.csno.ab.ca

École Héritage
Falher

École Quatre-Vents
Peace River

École Nouvelle-Frontière
Grande Prairie

...se donner des racines et des ailes!

Dans nos écoles...

ÉCOLE HÉRITAGE : activités de l'Avent

Par Mathieu Désilets

Le 20 décembre dernier, nous nous sommes réunis dans l'église de Falher pour vivre une célébration de l'Avent. Ce fut une courte célébration animée avec simplicité par les élèves.

Les parents bénévoles lors du dîner de Noël.

Le lendemain, les familles ont été invitées au dîner de Noël de l'École Héritage, préparé par les parents bénévoles. L'école Héritage a profité de ces journées juste avant Noël pour préparer les élèves à comprendre davantage le sens de la fête de Noël.

Une cueillette de nourriture a été effectuée à l'École Héritage et des élèves de la 10e, 11e et 12e années ont participé à la préparation des paniers d'épicerie pour les familles démunies de la FCSS (*Family and Community Support Services*) de la ville.

Beaucoup d'autres activités ont diverti nos élèves pendant l'Avent, mais le plus important, c'est d'avoir la joie intérieure. Dire *Joyeux Noël!*, c'est souhaiter aux autres de faire cette expérience de l'amour de Dieu, pour qu'Il soit pour eux leur raison d'être, leur espérance et leur assurance de se connecter au bonheur.

De la part de l'École Héritage, nous vous souhaitons une très bonne nouvelle année 2008.

Les élèves qui ont aidé à la préparation des paniers de Noël.

La classe de 1re année à la célébration de l'Avent.

ÉCOLE NOUVELLE-FRONTIÈRE

Les élèves et le personnel ont participé à un dîner pique-nique en pyjama où ils ont trinqué en l'honneur de la nouvelle année!

Même la conductrice d'autobus, Mme Lianne Richard, participe aux journées thématiques de l'école.

Les élèves de la 5e et de la 6e année se font servir le petit déjeuner en classe par leur enseignante et quelques parents.

Photo : Amy Vachon Chabot

Lors de la soirée de Noël de la communauté scolaire, les élèves du 1er cycle du secondaire ont souligné leur reconnaissance et leur gratitude envers l'éducation française. Le père Noël et ses lutins (les élèves) ont distribué, à tour de rôle, un certificat de performance à chacun des membres du personnel.

ÉCOLE DES QUATRE-VENTS

L'école des Quatre-Vents a décidé de devenir une école verte en 2006 et continue sur cette lancée en ayant fait l'acquisition d'un composteur en forme de cochon! L'école a donc commencé à composter, le mois dernier, pour éventuellement utiliser ce compost dans un projet de jardin potager prévu pour le printemps 2008.

Pour célébrer la *Journée internationale des droits de l'enfant*, à la fin novembre, l'école a organisé un après-midi de défis en tous genres. Les équipes devaient résoudre un casse-tête, tenter de se démêler du nœud gordien, effectuer des courses à obstacles avec un partenaire et j'en passe! Les défis ont permis aux élèves de faire preuve de coopération, d'entraide, de soutien et de communication. L'activité a connu un franc succès!

Et comme rien n'est fait à moitié, les jeunes ont terminé l'année 2007 en douceur avec une journée pyjama où paresse et relaxation étaient au rendez-vous! Nous avons aussi eu notre spectacle de Noël qui a été présenté devant tous les parents!

Cent ans, ça se fête!

CAMPUS SAINT-JEAN 2008
D'hier à demain

Le doyen Marc Arnal

Le Campus Saint-Jean se dresse aujourd'hui comme un centre important de rayonnement de la francophonie de l'Ouest canadien. Composante centrale de la grande université qu'est l'Université de l'Alberta, Saint-Jean se caractérise par la qualité de l'érudition qui s'y pratique (enseignement, recherche et service/citoyenneté) et par la qualité de son engagement auprès de ses étudiant.e.s et des principes directeurs qui l'animent. Saint-Jean a cent ans d'histoire, mais plus important, cent ans de tradition.

Bien avant la Charte canadienne des droits et libertés, bien avant les lois sur les langues officielles, Saint-Jean se dressait dans l'Ouest canadien comme phare social et symbole des valeurs canadiennes d'équité, de diversité et de communauté. Par la résistance, par la solidarité, par le sacrifice et l'engagement, nos bâtisseurs ont réussi à changer la nature fondamentale du pays. Saint-Jean a regroupé et a formé plusieurs de ces grands bâtisseurs.

Par solidarité pour ces héros de la francophonie et du Canada, le Campus s'engage à jouer un rôle de leadership actif et à continuer à contribuer à l'avancement des valeurs canadiennes. 2008, c'est une fête, c'est une célébration de reconnaissance, c'est une visibilité, c'est un engagement. Soyons-en fiers! C'est à nous!

------------------- ------------------- -------------------

Le Campus Saint-Jean invite la communauté à venir célébrer avec son personnel et à prendre part aux activités tout au long de l'année…

17 janvier 2008

LANCEMENT OFFICIEL DU CENTENAIRE
(par invitation seulement)

Dévoilement de la rosace historique

27 janvier 2008

Old Tyme Skating Party & Cabane à sucre

Conjointement avec Campus Recreation, U of A

30 janvier 2008

Séries Conférences Louis Desrochers en études canadiennes

Conférencière invitée : Sénatrice Claudette Tardif

10 février 2008
The Choir of Choirs avec la Chorale Saint-Jean, Winspear Centre

12 février 2008
Séries Conférences Louis Desrochers en études canadiennes
Conférencière invitée :
Chantal Hébert, journaliste

14 février 2008
Cabaret récital « Je t'aime, je suis fou, je n'en peux plus, c'est trop » conception Bernard Salva, Isabelle Rousseau et Jason Kodie

1er mars 2008
Colloque sur l'intégration en français conjointement avec l'Institut d'études canadiennes (IEC) et le Centre d'accueil et d'établissement (CAÉ)

2 mars 2008
The Choir of Choirs avec la Chorale Saint-Jean à Calgary

10 au 19 mars 2008
Semaine nationale de la francophonie

27 mars 2008
Séries Conférences Louis Desrochers en études canadiennes
Conférencier invité :
Edmund Aunger, professeur

3 avril 2008
Spectacle « Le cadeau d'Einstein » conjointement avec L'UniThéâtre d'Edmonton

9 avril 2008
Plantation d'un arbre par les finissants de 2008

10-12 avril 2008
Conférence sur « Les Métis et Laurent Garneau » conjointement avec *Native Studies, UofA*

2 au 5 juin 2008
Conférence internationale de Mathématiques appliquées, une première en son genre au Canada

7 au 19 juillet 2008
Tournée du Centenaire de la Chorale Saint-Jean – célébration musicale du 400e du Québec et du 100e de Saint-Jean

20 septembre 2008
Inauguration des 100 plaques historiques des 100 chambres de la Résidence Saint-Jean

7 octobre 2008
Hommage aux Oblats (lancement du livre des Pères Oblats, salle historique)

Octobre et novembre *(dates variées)*
Don des livres aux écoles secondaires francophones et immersion de l'Alberta - conjointement avec l'ACFA

31 octobre 2008
Bal costumé des étudiants du Campus Saint-Jean

8 novembre 2008
Spectacle « Jeux de mémoires » retraçant les souvenirs des anciens étudiants et professeurs de Saint-Jean

15 novembre 2008
Bal du Centenaire de l'Amicale Saint-Jean et clôture du Centenaire

Veuillez consulter régulièrement notre site Web www.csj.ualberta.ca pour plus de détails et une mise à jour de ces activités.

(Il suffit de cliquer sur le logo du centenaire)

Pour toute information supplémentaire, veuillez communiquer avec la coordonnatrice aux événements spéciaux et relations publiques du Campus Saint-Jean, Mona Liles au 780.465-8763 ou par courriel à mona.liles@ualberta.ca

Bouquinerie junior

Trois nouveautés dans la section de la BD

SPIROU ET FANTASIO

Le tombeau des Champignac (tome 3)

PHILIPPE DE MONTIGNY
Chroniqueur

Depuis très longtemps, je suis un lecteur avide de la bande dessinée « Le Petit Spirou ». Récemment, j'ai découvert « Spirou et Fantasio », un titre que j'avais déjà entendu mais jamais lu.

En fait, les personnages Spirou et Fantasio ont beaucoup évolué au fil des années, et ceci, à cause des nombreux scénaristes et dessinateurs qui ont relevé le défi de continuer la série.

Malgré tous les changements d'artistes, on reconnaît bien les deux jeunes adultes : Spirou (le rouquin) porte toujours son costume traditionnel, un ensemble rouge aux boutons d'or, et Fantasio (le blondin) se retrouve encore dans une chemise ample avec sa fameuse tignasse effilochée.

À la suite d'un appel téléphonique à la fois hystérique, inquiétant et nébuleux de leur vieil ami Pacôme Hégésippe Adélard Ladislas (le comte de Champignac), Spirou et Fantasio, inquiets pour sa santé mentale, se précipitent à sa rescousse. En arrivant à pleine vitesse à destination, il n'y a plus aucun doute : il se passe de bien étranges phénomènes au château de Champignac !

Scénario de Yann et Fabrice Tarrin
Dessin de Fabrice Tarrin

Le comte a deux buts : immortaliser son nom et retrouver le corps préservé de la Princesse des glaces. De plus, il a recouvré une crypte ancienne tout près de son château où il a découvert une créature absolument incroyable!

Au fil des pages, Spirou et Fantasio rencontrent Seccotine, une jeune femme qu'ils connaissent et dont ils semblent se méfier. En fait, elle est journaliste et travaille secrètement pour M. Zanskar; elle possède des petits gadgets tels qu'un stylo-microphone et un poudrier-caméra. Elle accompagne donc Spirou, Fantasio et le comte de Champignac dans leur quête pour retrouver la Princesse des glaces.

Voici une aventure extravagante, pleine de péripéties palpitantes, de dialogues très vivants et de découvertes insoupçonnées !

MÉLUSINE

L'apprentie sorcière (tome 15)

Mélusine est une sorcière aux cheveux roux qui habite dans un château peuplé de personnages supposément effrayants, mais réellement farfelus. Elle est très douée en sorcellerie et sa bienveillance innée la pousse toujours à aider les autres.

Aujourd'hui, Mélusine accepte de garder Malicella, la fille de sa demi-sœur. Elle est une adolescente de 112 ans (oui... on est bien dans le monde des sorcières), qui s'avère être véritablement insupportable (comme on peut s'en douter de la page titre)!

Malicella, la jeune ravageuse, veut apprendre à contrôler ses pouvoirs magiques afin de pouvoir réaliser de grandes choses.

Mélusine, qui doit tout de même aller à l'école et qui n'a pas l'intention de lui enseigner quoi que ce soit, demande l'aide de ses amies pour surveiller Malicella pendant son absence. Elle obtient l'aide dont elle a besoin, mais les nouvelles gardiennes n'ont pas plus de succès à contrôler l'enfant rebelle.

Mélusine décide de contacter sa propre tante : « Cette enfant me rendra folle! Tu n'as pas une formule pour...? » La sage femme lui répond qu'il existe plus simple et plus puissant que toute la magie du monde : l'amour. Mélusine tente d'utiliser le conseil de sa tante et décide de prêter un peu plus d'attention à sa nièce.

Pourra-t-elle éblouir cette dernière afin qu'elle devienne plus polie, plus respectueuse et donc plus agréable? À vous de le découvrir...

Voir en page 9 pour une 3e nouveauté...

Scénario de Gilson
Dessin de Clarke

Résolution n° 1:
visiter plus d'endroits dans le monde,
payer moins.

Notre solde international est en cours.

Cette année, c'est plus facile que jamais de tenir vos résolutions avec des tarifs exceptionnels pour des destinations partout dans le monde. De plus, vous pouvez obtenir jusqu'au double des milles Aéroplan^MD pour des vols cet hiver. Obtenez également des réductions sur l'hôtel, sur la location d'une voiture ou sur des attractions touristiques, et recevez des milles Aéroplan lorsque vous réservez sur aircanada.com

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages. Vous pouvez également nous appeler au 1 888 247-2262.

L'offre prend fin le 17 janvier 2008.

GAGNANT 2007 WORLD AIRLINE AWARDS

STAR ALLIANCE

aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 25 $ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 100 $ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS): 1 800 361-8071. Réservation d'hôtel et location de voiture offertes par notre partenaire de voyages WWTMS. Offre Aéroplan : pour être admissible vous devez vous inscrire et voyager avant la fin de la période de promotion. Vous trouverez une liste des routes et tarifs admissibles ainsi que tous les détails sur aircanada.com. Certaines conditions s'appliquent. ^MDAéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite.

Bouquinerie junior

IPPO

La rage de vaincre (premier tome)

Quand on est passionné et déterminé, on peut accomplir n'importe quoi. Ippo Makunouchi est un lycéen timide souvent persécuté par les autres. Il a toujours été discret et courtaud.

Un jour, alors qu'Ippo encaissait des coups, le boxeur Takamura est intervenu pour le défendre. Ce dernier va lui faire découvrir la force surprenante qui se cachait en lui. Depuis, Ippo caresse l'espoir de devenir boxeur professionnel et cherche à se faire admettre dans le club de boxe Kamogawa.

Pour entrer au club de boxe, Ippo doit se battre dans l'arène contre Miyata, un *out-boxeur* expérimenté, et remporter sa première victoire. En voyant son adversaire pour la première fois, Ippo n'arrive pas à croire qu'il a 16 ans comme lui.

Dans l'arène, Miyata est incontestablement supérieur à Ippo, mais ce dernier est résistant et persévérant. Il semble bien encaisser les coups rapides de Miyata et parvient toujours à se relever.

Enfin, le combat est interrompu et, en voyant le potentiel phénoménal du petit nouveau, l'entraîneur du club décide de le prendre sous son aile et de l'entraîner pour les qualifications pro qui auront lieu dans six mois.

Ippo apprend de ses propres inattentions, découvre l'art du *shadow boxing* et semble développer un « sixième » sens qui lui permet d'anticiper le mouvement d'un adversaire une fraction de seconde avant son exécution.

Ippo s'améliore rapidement, mais sera-t-il à la hauteur pour son second combat contre Miyata ?

Pendant qu'Ippo apprend les techniques de base et pratique son *shadow boxing*, le temps ne s'arrête pas pour Miyata.

Ce dernier poursuit toujours son entraînement rigoureux, afin d'améliorer son jeu de jambes et de maîtriser son contre, une arme fatale et inévitable pour ses adversaires.

Bonne lecture!

George Morikawa, mangaka
(auteur et dessinateur de manga)

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

Librairie Le Carrefour Bookstore

8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél.: 466-1066
Téléc.: 469-2120

EXPRESSION D'INTÉRÊT

La Cité Francophone sollicite une lettre de présentation de la part des Entrepreneurs Généraux intéressés à construire la Phase 2 de La Cité Francophone, Centre Communautaire, situé au 8627, rue Marie-Anne Gaboury (91e Rue). Le bâtiment existant est une structure de béton avec un recouvrement de maçonnerie. La structure de la Phase 2 sera semblable à celle de la structure existante.

La Phase 2 est une addition de 4,700 M² au 5, 080 M² du bâtiment existant. L'ensemble est essentiellement un bâtiment de deux étages sur une partie duquel sont superposés deux autres étages ou tours . La tour existante a une superficie de 587 M² par étage. La nouvelle tour aura une superficie de 966 M² par étage. Ces superficies sont incluses dans les superficies mentionnées ci-haut. Située immédiatement du côté nord adjacent à la Phase 2, il y aura une structure de stationnement de deux niveaux avec une capacité de 130 espaces de stationnement.

La Phase 2 sera construite du côté nord et sera jointe au bâtiment existant afin de créer un seul complexe où la nouvelle partie est bien intégrée à la partie existante pour former un tout harmonieux.

Le budget de construction se situe au-delà de 12 millions de dollars.

Les documents de construction, plans et devis, seront disponibles au début février 2008.

Faites parvenir votre lettre **avant le 22 janvier 2008** à l'adresse suivante :

La Cité Francophone
a/s Gérard Forget, Gérant,
130, 8627, rue Marie-Anne Gaboury (91e Rue)
Edmonton (Alberta)
T6C 3N1

L'information concernant ce projet est disponible au bureau d'architecture suivant :

Tardif Architecture Inc.
 # 200 Jasper Center, 11456 Jasper Avenue
Edmonton (Alberta) T5K 0M1
Tél : (780) 488-0554

Gouvernement du Canada Government of Canada

VOUS VOUS RENDEZ AUX ÉTATS-UNIS?

À partir du **31 janvier 2008**, si vous voyagez aux États-Unis en auto ou en bateau, une loi américaine exigera que vous présentiez :

- une pièce d'identité avec photo émise par un gouvernement, telle qu'un permis de conduire, **ET** un certificat de naissance ou une carte de citoyenneté;

OU

- un passeport valide;

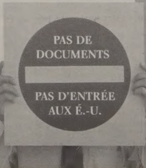
OU

- pour les personnes âgées de 18 ans et moins, un certificat de naissance.

Les citoyens canadiens qui se rendent aux États-Unis **en avion** ou qui y font escale doivent présenter un passeport canadien valide.

Pour en savoir plus sur les documents requis ou pour obtenir de l'aide dans la planification de votre prochain voyage aux États-Unis, veuillez consulter ou composer le :

www.canada.gc.ca
1 800 O-Canada
(1 800 622-6232)
ATS : 1 800 926-9105



Canada

GRC

Joignez-vous à nous lors de notre exposé sur les carrières

Le mardi 15 janvier à 18h30

Quartier général de la division "K"
11140, 109e Rue
Edmonton, AB

Gendarmerie royale du Canada Royal Canadian Mounted Police

Canada

Les femmes francophones honorées

Après avoir fait relâche en 2007, le prix *Femme remarquable* de l'Alliance des femmes de la francophonie canadienne (AFFC), qui était autrefois décerné par la Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises, sera de retour en 2008.

Mieux encore, l'AFFC attribuera un second prix, tout nouveau celui-là, à une femme de 35 ans ou moins. Cet honneur sera connu comme étant le prix *Jeune Femme remarquable*.

Remis pour la première fois en 1998, le prix *Femme remarquable* vise à souligner annuellement les efforts d'une femme francophone vivant en milieu majoritaire anglophone et ayant contribué de façon positive à l'amélioration du sort des femmes. Les candidates ont idéalement démontré des qualités de chef de file par le biais d'activités bénévoles dans les domaines du développement communautaire, de la francophonie et des dossiers touchant la condition féminine.

Le prix *Jeune Femme remarquable* s'inspirera des mêmes critères.

Les candidatures seront acceptées jusqu'au 14 mars 2008 et les deux prix seront attribués au début juin lors de l'assemblée générale annuelle de l'organisme.

De plus amples renseignements sont disponibles sur le Web à l'adresse www.affc.ca, sous la section « Concours ».

-APF

CRTC

Avis public
CRTC 2007-136
Appel d'observations

Canadä

Le Conseil a reçu une demande de Vidéotron ltée (Vidéotron) visant à ajouter France 24 (français), un service par satellite non canadien de langue française, et France 24 (anglais), un service par satellite non canadien de langue anglaise, aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique (les listes numériques). Les observations sur la demande de Vidéotron doivent parvenir au Conseil au plus tard le **22 janvier 2008.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-136.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#094

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

INTERVIEWEUR TRAVAILLANT PAR TÉLÉPHONE À STATISTIQUE CANADA

Postes de jour, de soir et de fin de semaine disponibles!

Numéro du processus de sélection :
*08-STC-INT-CATI-EDM-100LF

Compétence dans les langues officielles :
Exigences linguistiques diverses

Autre information sur les langues officielles :
- Anglais essentiel

ou

- Bilingue impératif (anglais et français) BBB/BBB

13,76 $/h plus autres avantages

Prime de quart de 2 $ l'heure
applicable après 17 h en semaine et pendant toute la fin de semaine

Les candidats doivent :
- Posséder un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- Avoir une bonne capacité à communiquer et de l'expérience auprès du public
- Savoir utiliser un clavier d'ordinateur
- Être âgés de plus de 18 ans
- Doit être disponible un minimum de quatre journées de travail par semaine

Postulez maintenant!
Télécopieur : **780-495-8943**
Courriel : edmrecrutement@statcan.ca
**** Veuillez citer le numéro du processus de sélection***

Also available in English

Statistique Canada Statistics Canada

Canadä

Pool de hockey 2007-2008

Résultats au 7 janvier 2008

Rang	Nom	Points
1er	Normand Labbé, Grande Prairie	733
2e	Armand Labbé - B, Edmonton	727
3e	Armand Labbé - A, Edmonton	725
4e	Sylvie Provencher, Grande Prairie	717
5e	Sylvianne Provencher, Grande Prairie	716
6e	Chris Chandra, Edmonton	716
7e	André Provencher-A, Grande Prairie	711
8e	Julie Provencher, Grande Prairie	709
9e	Andrew Cameron, Calgary	707
10e	Marie-Pierre Boutin, Edmonton	703
11e	Eric Cloutier, Edmonton	702
12e	Henri Labbé, Saint-Albert	702
13e	Bert Roy, Grande Prairie	699
14e	André Provencher-B, Grande Prairie	699
15e	Réjean et Stéphane Lavoie, Calgary	696
16e	Danny Joncas, Ottawa	695
17e	Sylvianne Roy, Grande Prairie	694
18e	Christine Molly, Grande Prairie	692
19e	Henri Lemire, Edmonton	691
20e	Stéphanie Turcotte, Edmonton	691
21e	Étienne Alary, Edmonton	690
22e	Sylvain Tardif, Sherwood Park	686
23e	Léo Parent (Brad), Fort McMurray	679
24e	Jacques Beaupré, Sherwood Park	674
25e	Denis Perreaux, Edmonton	672
26e	Cléa Thibeault, Edmonton	672
27e	Joanne Amyotte, Calgary	671
28e	Jean Gauvreau-A, Edmonton	670
29e	André Dufour, Edmonton	669
30e	Patrick Henri, Edmonton	666
31e	Colin Gagnon, Saint-Isidore	666
32e	Jean-Pierre Lavoie, Saint-Isidore	662
33e	Léo Parent (Ken), Fort McMurray	662
34e	Caroline Dubé, Calgary	657
35e	Joe Boulianne, Saint-Paul	653
36e	Paul Denis, Edmonton	650
37e	Richard Amyotte, Edmonton	644
38e	Patrick Gélinas, Donnelly	638
39e	Ron Breault, Edmonton	635
40e	Marc Beaudin, Edmonton	630
41e	Héloïse Archambault, Edmonton	630
42e	Eric Denis, Edmonton	630
43e	Léo Parent (Ron), Fort McMurray	625
44e	Rénald Lavoie, Saint-Isidore	625
45e	Pierre Brault, Edmonton	622
46e	Jean Gauvreau-B, Edmonton	620
47e	Denis Fontaine, Edmonton	618
48e	Caroline Boudreault, Fort McMurray	615
49e	Owen McGoldrick, Calgary	614
50e	Sonia Ferron, Sherwood Park	612
51e	Alysée Thibeault, Edmonton	611
52e	Sporty, Fort McMurray	600
53e	Micheline Brault, Edmonton	595
54e	Brianne et Maude Alary, Edmonton	585
55e	O.Z. Kakanyshyn, Edmonton	576
56e	Martin Flibotte, Edmonton	574

Horaire télé du 19 au 25 janvier 2008

Samedi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **UNE HEURE SUR TERRE**
TV5 **À COMMUNIQUER**

18h30
SRC **PENDANT CE TEMPS, DEVANT LA TÉLÉ**

19h00
SRC **3600 SECONDES D'EXTASE** Début
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES WEEK-END**

19h30
RDI **ENQUÊTE**
TVA **CINÉMA** "Le retour de la momie" (Aventure,2001) Avec Brendan Fraser, Rachel Weisz.

20h00
SRC **LE MOMENT DE VÉRITÉ**

20h30
RDI **LA FACTURE**

21h00
SRC **DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**

21h30
RDI **VU DU LARGE** (R)
TV5 **ON N'EST PAS COUCHÉ**

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **CINÉMA** "Les Boys" (Comédie,1997) Avec Marc Messier, Remy Girard.

22h30
SRC **ZONE DOC** "Un pont sur le wadi"
RDI **LE NATIONAL/ HEBDO**

23h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**

23h30
SRC (23h45) **CINÉMA** "Concurrence déloyale" (Comédie dramatique,2001) Avec Diego Abatantuono, Sergio Castellitto.
RDI **L'ÉPICERIE** (R)

Dimanche

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **DÉCOUVERTE**
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!**

18h30
SRC **DÉCOUVERTE**

19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**

19h30
SRC **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE**
RDI **5 SUR 5**
TVA **SPÉCIAL BLOOPERS TVA**

20h00
SRC **CINÉMA** "Horloge biologique" (Comédie,2005)
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Cuba: Paradis ou cauchemar?" (R)
TV5 **UNE VILLE, UN STYLE** "Dublin"
TVA **CÉLINE** "Hommage aux fans"

20h30
TV5 **INVITÉ DE MARQUE** "Pepsi"

21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **CÉLINE** "Les secrets du spectacle à Las Vegas" Début

21h30
RDI **SECOND REGARD**
TV5 **MONTMARTRE, DU PLAISIR AU CRIME** (R)

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **DIEU MERCI!**

22h30
SRC **MINUIT, LE SOIR** (R)
RDI **VU DU LARGE**
TV5 **ENVOYÉ SPÉCIAL**

23h00
SRC **MINUIT, LE SOIR** (R)
RDI **LE TÉLÉJOURNAL** (R)
TVA **LE TVA RÉSEAU**

23h30
SRC **CINÉMA** "Nos meilleures années- Acte 2" (Drame,2003)
RDI **5 SUR 5** (R)
TVA **LA VRAIE NATURE DE...** "Martin Petit"

Lundi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Bras de fer avec l'Iran"
TV5 **DES RACINES ET DES AILES** "Un voyage entre Orient et Occident"
TVA **LE TVA 17 HEURES**

19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**

19h30
SRC **LA PETITE VIE** (R)
TVA **LE CERCLE**

20h00
SRC **L'AUBERGE DU CHIEN NOIR** "Pris à la Georges!" Luc a encore de la difficulté à accepter sa rupture. Pierre-André et Nadia annoncent leurs fiançailles. Janette a réussi à sauver la cassette de Georges qu'Élaine avait détruite
RDI **DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT**
TV5 **PARTIR AUTREMENT**
TVA **QUI PERD GAGNE**

20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **VIVA AMÉRICAS**

21h00
SRC **LES BOYS**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **ANNIE ET SES HOMMES** (R)

21h30
SRC **TOUT SUR MOI** ***J'ai coûté une oreille à Pierre Lapointe***. Éric cherche désespérément un moyen de faire écouter ses nouvelles chansons au chanteur Pierre Lapointe. Macha tombe par hasard sur l'acteur Pierre Lebeau, recyclé en propriétaire de dépanneur. Ensemble, ils se moquent d'un journaliste à potins qui décide de s'acharner sur Macha.

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **DR HOUSE** (R)

22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Russie: L'empire Gazprom" 1 de 2
TV5 **STRATÉGIES ANIMALES** "Quand on est petit"
TVA **LE TVA 17 HEURES**

19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **SUR LES TRACES DE LOUIS HÉMON** (R)
TVA **LE TVA 18 HEURES**

19h30
SRC **LA FACTURE**
TVA **LE CERCLE**

20h00
SRC **PROVIDENCE** Le mariage annoncé d'Édith et de Mauro n'est pas sans déplaire à la fille de celui-ci. Édith reçoit une lettre de Luc dont le contenu la replonge dans la nuit où Laurent a été blessé.
RDI **DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT**
TV5 **ARRIÈRE-SCÈNE** (R)
TVA **LA FIÈVRE DE LA DANSE**

20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **URBANIA** "Métro Berri-UQAM" (R)

21h00
SRC **LES LAVIGUEUR, LA VRAIE HISTOIRE** "Le procès"
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **HISTOIRES DE FILLES** "Je me souviens (pas)!" (R)

21h30
TV5 **DES RACINES ET DES AILES** "Un voyage entre Orient et Occident" (R)
TVA **CAMÉRA CAFÉ** (R)

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **LA PROMESSE**

22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Russie: L'empire Gazprom" Partie 2 de 2
TV5 **CINÉMA** "Les noces barbares" (Drame,1986)
TVA **LE TVA 17 HEURES**

19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**

19h30
SRC **L'ÉPICERIE**
TV5 (19h40) **LA 17IÈME MARCHE**
TVA **LE CERCLE**

20h00
SRC **LE MATCH DES ÉTOILES** *Spéciale revanche.* Avec Annie Brocoli (pop), Alain Dumas (street jazz), Jean-François Breau (variétés) et Julie Arsenault de Sainte-Julie.
RDI **DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT**
TV5 **PAR ICI LA VIE** "Changer son monde" (R)
TVA **QUI A TUÉ?**

20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **PASSEZ AU VERT**
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**

21h00
SRC **UNE HEURE SUR TERRE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **DESTINÉES** "Timing"

21h30
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!**

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **NOS ÉTÉS** (R)

22h30
RDI **LE NATIONAL**

Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Les tribunaux populaires chinois"
TV5 **ENVOYÉ SPÉCIAL**
TVA **LE TVA 17 HEURES**

19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**

19h30
SRC **INFOMAN**
TV5 **PISTÉS PAR NOS GÈNES**
TVA **LE CERCLE**

20h00
SRC **TOUS POUR UN** Passe-Partout. (Dern. de 2)
RDI **DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT**
TVA **LES GAGS**

20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **DESIGN**
TVA **STAR SYSTÈME**

21h00
SRC **ENQUÊTE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **SURPRISE SUR PRISE** (R)

21h30
TV5 **CINÉRAMA**

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **RELAIS GOURMANDS**
TVA **CLAUDINE MERCIER** (R)

22h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **CINÉMA** "Dombais et fils" (Drame,2007)

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE** "Un jeu tout simple (1875-1905)" (R)
TV5 **THALASSA**
TVA **LE TVA 17 HEURES**

19h00
SRC **DU COEUR AU VENTRE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**

19h30
TVA **LE CERCLE**

20h00
SRC **PAQUET VOLEUR**
RDI **DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT**
TV5 **SOMMETS DE LA GLOIRE** "Val Thorens"
TVA **J.E.**

20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 (20h50) **VIVRE AU SOMMET**

21h00
SRC **L'HEURE DE GLOIRE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LES RETROUVAILLES**

21h30
TV5 **CINÉMA** "Les noces barbares" (Drame,1986) Avec Marianne Basler, Thierry Fremont.

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**

22h30
RDI **LE NATIONAL**

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Service de garde - Spruce Grove

Nouveau service de garde francophone en milieu familial. Expérience, jeux éducatifs, repas santé, activités extérieures et intérieures. Info : Annick au 780-960-1816 (rés.) ou au 780-293-7071 (cell) *(04.04.08)*

Maison à vendre - Edmonton

Nouveau domaine victorien (2003), d'élégance et de luxe. Situé à une minute de la Faculté Saint-Jean et à trois minutes du centre-ville d'Edmonton. Lieu privilégié, bénéficiant d'une vue panoramique du parc Bonnie Doon. Presque 3000 pieds carrés incluant le sous-sol. Garage: 2.5 (28 x 22 pieds) avec espace de rangement au grenier. Terrain : 41 x 132 pieds (plus grand que la norme). Contacter : Mélanie 468 – 5957 ou Comfree.com (code : 20397) *(25.01.08)*

Annonces classées de l'APF

VILLAS EN FLORIDE

Golfe du Mexique, 2 chambres à coucher toutes équipées, six personnes maximum. Piscines, jacuzzis, tennis. Bradenton, Floride 1-800-926-9255 mentionnez Code201 (spéciaux) shorewalk.com

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitement tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

WEST SIDE ACURA
François (Frank) Thibeault
Représentant des ventes
17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com
Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

Recette de la semaine

Soupe aux carottes et au cumin

(EN)-Pour faire votre plein de bêta-carotène, servez un grand bol de succulente soupe de carottes épicée au cumin. Elle convient parfaitement pour le dîner ou le souper.

15 ml d'huile d'olive Bertolli (1 c. à soupe)
15 ml de margarine Imperial, molle (1 c. à soupe)
1, 5 L de carottes, pelées et hachées (6 tasses)
3 gros poireaux (le blanc et le vert pale seulement), lavés et hachés
2 gousses d'ail, hachées
20 ml de cumin moulu (4 c. à thé)
5 ml de flocons de piment rouge séchés et écrasés, (1 c. à thé)
900 ml de bouillon de poulet Knorr (1 boîte)
125 ml de yogourt nature jus d'une lime fraîche (1/2 tasse)
50 ml de coriandre fraîche (1/4 tasse)
15 ml de zeste de lime, râpé (1 c. à soupe)

Chauffer l'huile et le beurre ensemble dans un grande casserole à feu moyen-vif. Ajouter les carottes et les poireaux et faire sauter jusqu'à ce que les poireaux commencent à ramollir, environ 5 minutes. Incorporer l'ail et faire sauter pendant une minute jusqu'à ce que le mélange soit parfumé. Ajouter le cumin et le piment rouge écrasé.

Ajouter le bouillon de poulet en remuant et porter à ébullition. Baisser le feu et laisser mijoter à découvert jusqu'à ce que les légumes soient très tendres, environ 30 minutes.

Réduire en purée par petites quantités dans le mélangeur jusqu'à consistance homogène. Assaisonner au goût de sel et de poivre. La soupe peut être transférée dans un grand bol recouvert d'une pellicule moulante et réfrigérée pendant 4 jours tout au plus, ou congelée pour une utilisation ultérieure.

Avant de servir, ajouter le jus de lime, verser un filet de yogourt et garnir d'un zeste de lime et de coriandre. Si la soupe est trop épaisse, utiliser du bouillon de poulet pour délayer à la consistance désirée.

- L'édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

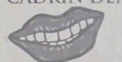
9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581

« Votre agent de confiance! »
PROFESSIONAL REALTY GROUP
Réal Letourneau
Agent d'immeubles
201, 9403 - 63e Avenue
Edmonton (Alberta) T6E 0G2
Tél. : 780.297.3397 Téléc. : 780.439.1257
Courriel : Real@LetsTalkHomes.ca

CADRIN DENTURE CLINIC

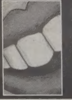


Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982



THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER & SIMPSON
KOEHLI & ERLER
AVOCAT & NOTAIRES
Hervé H. Durocher
Tél.: 780.420.6850
Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com
www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	L	E	N	T	E	N	D	A	N	T
2	O	P	I	N	I	O	N	■	R	I	E	N
3	N	O	N	R	E	S	I	D	E	N	T	■
4	O	C	■	O	S	S	E	U	S	E	■	F
5	C	O	C	U	■	A	M	E	S	■	G	R
6	A	P	R	E	S	■	E	T	A	B	L	E
7	M	E	U	R	E	S	■	T	I	R	A	I
8	E	■	S	A	M	A	R	I	T	A	I	N
9	R	A	T	I	E	R	E	S	■	I	R	■
10	A	G	A	■	L	I	S	T	E	R	A	I
11	L	I	C	O	L	■	T	E	T	A	N	T
12	E	T	E	T	E	R	A	■	E	S	T	E

8	2	7	9	4	6	3	5	1
3	5	9	7	2	1	4	8	6
4	1	6	3	8	5	7	9	2
6	4	1	2	5	7	9	3	8
7	9	3	8	6	4	2	1	5
5	8	2	1	9	3	6	4	7
2	7	5	4	3	8	1	6	9
1	6	4	5	7	9	8	2	3
9	3	8	6	1	2	5	7	4

989 # 118

L'avenir
grandeur nature
L'agriculture, c'est le cœur d'un pays fort et prospère. Alimentation, santé, énergie, environnement… l'agriculture s'étend à tous les secteurs.
En véritable leader, FAC contribue à l'avenir de l'industrie agricole en diffusant ce message auprès de tous les Canadiens et Canadiennes. Pour y arriver, nous avons conçu une publicité télé, vue par plus de 10 millions de téléspectateurs canadiens, ainsi qu'une foule d'outils promotionnels.
Et nous vous encourageons à répandre le message, vous aussi. Visitez fac.ca/avenir ou votre bureau de Financement agricole Canada local pour obtenir autocollants, sacs et plus encore.
Profitez de votre visite pour découvrir nos produits de financement novateurs, nos services de formation en gestion et même notre capital de risque. Tout a été conçu pour aider votre entreprise à grandir. Car en agriculture, aucune autre organisation n'égale notre expérience et nos connaissances, comme aucun pays n'égale le nôtre en matière d'agriculture.
Pour plus d'information, composez le 1-888-332-3301.
L'agriculture, au cœur de la vie
Visitez fac.ca/avenir ou votre bureau FAC local pour obtenir autocollants, sacs et plus encore.
Financement agricole Canada
Pour l'avenir de l'agroindustrie
Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tel. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!

Siège social : 200, 2005 Ave Sheppard E Toronto ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1.866.7054447

Vol. 42 no 3 | Edmonton, le vendredi 18 janvier 2008 | 24 pages | 60 ¢

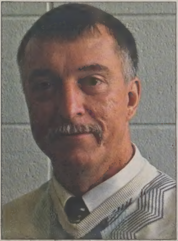
Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

La philosophie du BI remise en question

Héloïse Archambault-Lafontaine

Alberta

Le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (CSSA) attend toujours les explications du ministère de l'Éducation à savoir en quoi les exigences du programme du Baccalauréat International (BI) diffèrent des objectifs du programme « régulier » d'éducation de l'Alberta.


Richard Slevinsky
Photos : gracieuseté CSSA

Après trois années d'études de faisabilité et de soumission de plan d'action au ministère de l'Éducation, les écoles primaires du CSSA étaient devenues candidates au Programme primaire (PP) du BI lors de l'année scolaire 2006-2007. Les huit établissements scolaires primaires offrent de façon exclusive le PP du BI depuis deux ans.

Mais voilà que le ministère de l'Éducation a fait parvenir deux lettres à la direction générale du CSSA - une en novembre et une en décembre dernier - dans lesquelles il mentionne qu'il étudie les différences entre les deux programmes.

Si le ministère conclut que le Baccalauréat International possède une philosophie d'enseignement particulière, il exigera que le CSSA modifie son programme d'enseignement afin de se conformer aux exigences de la Loi scolaire.

Question de philosophie

Tel que mentionné dans la section 21 (3) de la Loi scolaire de l'Alberta, « un conseil scolaire qui décide d'offrir un programme alternatif doit continuer d'offrir le programme régulier aux enfants dont les parents ne souhaitent pas qu'ils suivent le programme alternatif. » (traduction libre)

« La loi scolaire est très claire. Un conseil scolaire peut offrir le programme alternatif, mais il doit offrir le programme régulier d'abord et avant tout. Ils vont devoir corriger la situation. Le fait que le conseil soit francophone ne les exclut pas de la loi », a expliqué celui qui travaille au département des communications du ministère de l'Éducation de l'Alberta, Terence Harding.

Suite de l'article à la page 5...

Traversée du Canada en vélo

Mission accomplie!

Le cycliste et photographe Bertrand Lemeunier, qui avait entrepris de traverser le Canada en vélo, le 11 mai dernier, a atteint la côte ouest du pays, au début du mois de janvier.

Celui qui avait été de passage en Alberta en décembre dernier (article *Le Franco* du 7 décembre 2007) avait entrepris cette aventure de 15 000 km dans le but d'amasser des fonds pour la Fondation canadienne Rêves d'Enfant.

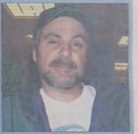
Son but était de récolter un dollar par kilomètre parcouru. Jusqu'ici, celui qui autofinance son expédition a obtenu 11 000 $ en dons.

Il demeurera quelques semaines en Colombie-Britannique afin de rouler ses quelque 700 derniers kilomètres. Il se rendra ensuite – sans son vélo cette fois – au Yukon, aux Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut afin de compléter sa tournée du pays.

Il compte revenir à Montréal au printemps afin de préparer son deuxième livre touristique sur le Canada.

- H. A.-L.

CETTE SEMAINE...



Rétablissement de fonds pour Gilles Caron?
à lire en page 3

AIR CANADA
Les obligations linguistiques d'Air Canada
à lire en page 4

Rencontre des premiers ministres à Ottawa
à lire en page 6

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : journal@lefranco.ab.ca

18/01/08

Conseil de développement économique de l'Alberta
8929, 82e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125 | Téléc. : 780.414.2885
Courriel : antoinette.legere@lecdea.ca
www.lecdea.ca
Le CDEA est appuyé par :
• DEOC
• Service Canada
Canada
RDÉE Alberta
www.rdee.ca

JFC 2008

Prolongation de la phase I du concours

Les Jeux de la francophonie canadienne 2008 (JFC) prolongent la phase I du concours *Un air d'énergie et de passion* jusqu'au 25 janvier 2008. Les artistes francophones de l'Alberta intéressés à soumettre une trame sonore en vue des JFC, qui auront lieu en août prochain, bénéficient donc de deux semaines de plus pour participer au concours.

Jusqu'ici, une seule candidature avait été soumise au comité organisateur. « Il y a certains artistes qui croyaient que le concours ne s'adressait qu'aux jeunes. La publicité n'a peut-être pas été bien comprise. Nous voulons donner deux semaines de plus pour laisser la chance aux artistes qui ne croyaient pas être éligibles de participer », a souligné la responsable des communications du comité local des JFC, Marie-Pier Boutin.

Aucune modification n'a été apportée aux règlements du concours provincial. Rappelons que la trame sonore choisie deviendra la chanson officielle des jeux.

- H. A.-L.

Ce n'est pas seulement qu'une résidence!

Saint-Thomas
CENTRE DE SANTÉ HEALTH CENTRE

Oui bien sûr, le Centre de santé Saint-Thomas (CSST) est un endroit où loger. Mais ce n'est pas seulement qu'un toit pour ses résidants. De nombreux services y sont offerts afin de rendre la vie dans cet établissement de soins de santé plus agréable.

« Nous ne sommes pas un centre de soins longue durée alors nos résidants doivent tous avoir une certaine autonomie, affirme le directeur des services d'accueil et d'hébergement, Christian Duchesne. Différents services sont donc mis à leur disposition. Les résidants ont le choix de les prendre ou non, sauf pour l'unité de soins en établissement où les repas et l'entretien ménager sont obligatoires. »

En plus d'offrir les repas et de l'entretien ménager, les résidants peuvent aussi profiter d'un service de buanderie, d'une ligne d'urgence disponible 24 heures sur 24 et d'activités récréatives et pastorales. « Nous sommes également un centre communautaire grâce à notre clinique de santé ouverte à tous », souligne M. Duchesne.

Comme le CSST fait partie du programme de soins en établissement de *Capital Health*, il doit répondre à des critères très spécifiques quant au bien-être de ses résidants. « Nous devons voir à ce que nos résidants puissent recevoir des soins médicaux et personnels de qualité et un soutien psychologique lorsque nécessaire, indique-t-il. Il faut également s'assurer de la propreté des lieux et offrir des repas équilibrés. »

Avec présentement environ 360 repas servis par jour, le service d'alimentation est sans contredit d'une importance capitale. « Il faut suivre une procédure établie pour nous permettre de bien respecter les différentes diètes et allergies de tous et chacun, explique Christian Duchesne. À chaque fois qu'un nouveau résidant arrive, nous devons nous assurer d'avoir cette information afin de la communiquer à notre chef et notre sous-chef. Nous travaillons très méthodiquement, nous n'avons pas le choix! »

Afin de les aider à respecter les nombreuses diètes et allergies, le centre a fait appel à une diététicienne. « Nous faisons une rotation des plats, aux cinq semaines, qui sont évidemment conformes au guide alimentaire canadien, signale Christian Duchesne. Présentement, nous n'offrons qu'un choix par repas, mais nous espérons éventuellement être en mesure d'en proposer deux. »

Le centre compte également des salles multifonctionnelles à la disposition de ses résidants. « Nous en avons une petite qu'il est possible d'utiliser gratuitement et une beaucoup plus grande que les résidants peuvent réserver moyennant un certain montant, dit-il. Ces salles sont parfaites pour des rencontres familiales ou des fêtes. »

En plus d'avoir des employés dévoués, le centre compte sur des bénévoles pour tenir certaines activités. « Nos bénévoles nous permettent de créer une ambiance de vie communautaire, croit M. Duchesne. Par exemple, nous avons une personne qui vient de temps à autre jouer du piano et chanter. Un autre bénévole tient des soirées cinéma. Les résidants apprécient beaucoup ces moments.

« Et puis, les résidants eux-mêmes se prennent en charge et organisent certaines activités, poursuit-il. Des rencontres de style café-causerie ont lieu tous les mardis. Ces rencontres sont très populaires! Nous avons aussi un groupe de femmes résidant au centre qui a pris l'initiative d'organiser un programme d'exercice. Et puis, plusieurs résidants nous aident lorsque vient le temps de décorer pour souligner un événement particulier. »

CENTRE DE SANTÉ SAINT-THOMAS HEALTH CENTRE

Collecte de fonds « Une brique à la fois »

Nom : ________ Adresse : ________

Ville : ________ Province : ________ Code postal : ________

Téléphone : ________

☐ Je joins ma contribution de : ________

☐ Je m'engage à donner ________ $ par versement annuel de ________ $

Signature : ________

Prière de libeller votre chèque au nom du Centre de santé Saint-Thomas *Numéro d'enregistrement No. 87252 3915 RR0001*

Retourner ce coupon et votre chèque à : Centre de santé Saint-Thomas C.P. 68200 162 Bonnie Doon Mall Edmonton (AB) T6C 4N6

8411, 91e Rue Edmonton (Alberta) T6C 1Z9 Téléphone : (780) 450-2987

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

NO 120

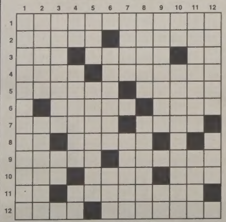
RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier-: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

	6		7		2		5	
		5	3				2	
	2		8			6	3	4
2	4	9				8	1	3
	1					5		2
5		3	1			4		
	9					2	6	1
			4		7	3	8	
	3			6				

MOTS CROISÉS

NO 990



HORIZONTALEMENT

1- Très utile et essentiel pour solutionner les mots croisés.
2- Battre le pavé.
– Piquants.
3- Personnage sans énergie.
– Observer secrètement.
– Une lettre les sépare inversement.
4- Grand félin.
– Mettre les rênes à un cheval.
5- Cocaïne et héroïne (pl.).
– Espace piétonnier dans une ville nouvelle.
6- Décision rendue par une juridiction supérieure. – L'Irlande.
7- Permet. – Fusil.
8- Presque «ici».
– Mollusque carnassier.
9- Un peu acide.
– Commune du Nord en France.
10- Bière. – Affaiblie.
– À la fin de l'office.
11- Sans fringues.
– Objet qu'on porte sur soi.
12- Souverain de Bulgarie.
– Donne accès à un local.

VERTICALEMENT

1- Dépréciant, dévalorisant.
2- Cétone. – Oeil-de-boeuf.
3- En forme de croix. – Gamme.
4- Personnel. – Détache les grains d'une grappe.
– Abréviation royale.
5- Colère. – Faute survenue dans l'impression d'un ouvrage.
6- Pressions exercées sur des objets.
– Point cardinal.
7- Lilliputien. – Monument.
8- Contestera. – Ventilées.
9- Réunir en un tout. – Lettres inversées.
10- Infinitif. – État non pathologique.
11- État de distraction.
– Supprimer.
12- Portion du littoral comprise entre les plus hautes et les plus basses mers. – Baudet.

Voir les réponses en page 23...

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** *(TPS incluse)*

NOM : ________

ADRESSE : ________

VILLE : ________

PROVINCE : ________

CODE POSTAL : ________

TÉLÉPHONE : ________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Programme de contestation judiciaire

Les causes en cours seront financées

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Le Programme de contestation judiciaire (PCJ) respectera les engagements financiers pris avant son abolition, a fait part le gouvernement fédéral, le 20 décembre dernier.

Entre 80 et 90 dossiers entrepris avant l'abolition du PCJ, le 25 septembre 2006, se retrouvaient sans aide financière fédérale depuis cette date. L'annonce du gouvernement rend ainsi ces requérants éligibles à du financement jusqu'au bout de leur processus judiciaire.

Les sommes d'argent qui seront investies ne sont toutefois toujours pas dévoilées par le ministère du Patrimoine canadien, qui est en charge des fonds de l'organisme.

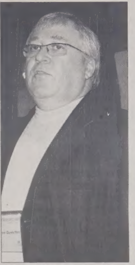
Cette décision est une bonne nouvelle pour plusieurs organismes, notamment la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada, qui poursuit en justice le gouvernement fédéral pour le rétablissement du PCJ.

Tous semblent toutefois s'entendre pour dire que tant que le PCJ demeurera aboli, les annonces reliées à ce programme ne seront pas satisfaisantes. « C'est une courte réjouissance puisqu'il y a tellement d'autres causes que l'on voudrait voir être subventionnées. Le programme est toujours aboli. Nous avons tellement été déçus dans le passé que nous préférons attendre avant de se réjouir », a exprimé le président de l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta, Hervé Durocher.

Cause Caron

En Alberta, la cause Caron est le seul litige francophone qui pourrait être éligible à du financement supplémentaire. Puisque cette cause a déjà reçu du financement de première instance, il est impossible de savoir pour l'instant si le parti recevra un montant additionnel.

Gilles Caron, qui lutte pour réclamer plus de droits pour les francophones dans la province, ne se réjouit pas de cette annonce. « Notre cause est tellement compliquée que je doute que ce soit une bonne nouvelle. Cela ne pourra jamais réparer le tort que le gouvernement Harper a causé en abolissant le programme en 2006. Le gouvernement a coupé notre financement en plein milieu de la cause », soutient-il.



Le président de l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta, Hervé Durocher
Photo : Archives Le Franco

L'avocat de ce dernier, M[e] Rupert Baudais, a quant à lui refusé de commenter la situation et préfère attendre les détails monétaires avant de se prononcer.

Hervé Durocher ne se réjouit d'ailleurs pas trop vite. « C'est une bonne nouvelle en théorie, mais en pratique, il faudra attendre de voir ce que cela voudra dire en termes d'argent. Ce serait beau de voir la cause Caron poursuivre son cheminement et que les avocats puissent être payés par le PCJ. »

Prêt de l'ACFA

Lorsque le PCJ avait été aboli, l'ACFA avait pris la décision de prêter 30 000 $ à la cause Caron pour que celle-ci ne s'éteigne pas faute d'argent. Même si le programme est rétabli, le président de l'ACFA, Jean Johnson, assure que l'organisme ne retirera pas cet appui financier. « Il s'agit d'un combat de David contre Goliath. Il va falloir mobiliser la communauté dans les mois à venir. Il faut que les gens s'impliquent dans cette cause. Ce n'est que le début du processus. »

Le PCJ avait été créé en 1994 pour financer les actions en justice qui feraient évoluer les droits à l'égalité et les droits linguistiques garantis par la Constitution canadienne. Il a été aboli le 25 septembre 2006 par le gouvernement fédéral du Canada.

CRTC

Avis d'audience publique
CRTC 2007-18

Canada

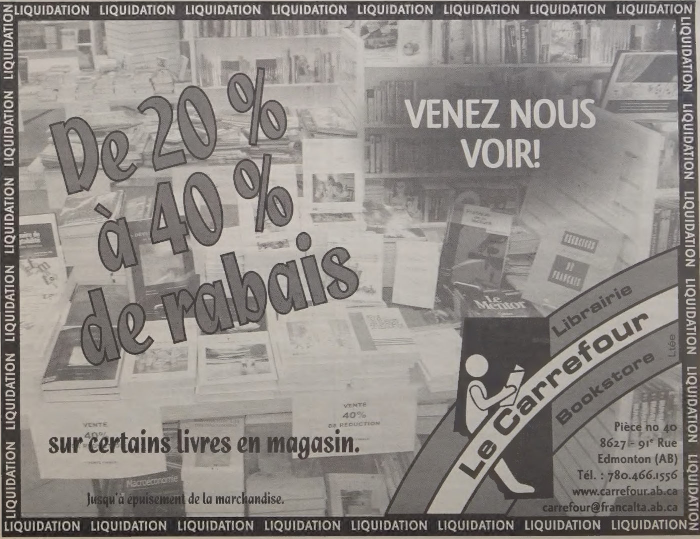
Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 26 février 2008 à 9 h 30, à The Empire Landmark, 1400, rue Robson, Vancouver (Colombie-Britannique), afin d'étudier les demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **23 janvier 2008.**

- **Ultimate Indie Productions Inc.** (2 demandes) – Demande de licence d'une entreprise de programmation d'émissions de télévision payante de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **Ultimate Indie Productions Inc.** (2 demandes) – Demande de licences d'une entreprise de programmation d'émissions de télévision spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **Vidéotron ltée.** – Acquisition d'actif d'une entreprise de programmation de radiodiffusion de vidéo sur demande – L'ensemble du Canada
- **MZ Media Inc.** – Acquisition d'actif d'une entreprise de programmation de radio AM – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2007-18.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#100

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



ÉDITORIAL

Une question de droits

La compagnie aérienne Air Canada a traversé une zone de turbulences au cours de la dernière semaine, et ce, autant au sens propre qu'au sens figuré.

Il y a d'abord eu cet avion qui faisait le trajet Victoria-Toronto et qui a été forcé de faire un atterrissage d'urgence à Calgary après avoir traversé une forte zone de turbulences. Les secousses, qui se sont échelonnées sur une quinzaine de secondes – une éternité pour les passagers –, ont blessé une douzaine de personnes. Puisque l'avion a plongé de quelques milliers de mètres, la compagnie a décidé d'ouvrir une enquête. Celle-ci permettra de savoir si c'est un problème mécanique, une erreur de pilotage ou un autre facteur qui a été à l'origine de cette subite perte d'altitude. Les résultats ne seront toutefois pas connus avant plusieurs mois.

Puis, côté linguistique, Air Canada a encore fait des siennes. Cette fois-ci, c'est un francophone de la Nouvelle-Écosse, Jean Léger, qui s'est vu refuser, au printemps dernier, le droit de monter à bord d'un vol Halifax-Ottawa parce qu'il aurait exigé d'être servi en français alors qu'aucun des trois agents responsables de l'embarquement ne pouvaient s'exprimer dans la langue de Molière.

Lors du dernier rappel pour l'embarcation, Jean Léger a présenté son billet, mais il s'est vu interdire l'accès à son vol. Les agents ont préféré attendre l'arrivée d'un superviseur bilingue, qui a répété la dernière annonce d'embarquement en français, avant de réaliser que l'avion avait déjà décollé. La compagnie aérienne a même contacté la Gendarmerie royale du Canada pour qu'on interpelle l'individu… Chose impossible à réaliser pour les forces de l'ordre puisque Jean Léger n'était relié à aucun acte criminel.

Même si M. Léger s'est rendu à destination en ayant pris le vol suivant, le dossier n'est pas clos pour autant, puisque ce dernier a décidé de porter plainte. Car ce que l'employé d'Air Canada ignorait au moment de l'incident, c'est que le francophone est directeur général de la Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse, l'organisme provincial porte-parole. L'individu ne se prévalait donc pas seulement de son droit d'être servi en français en vertu de la *Loi sur les langues officielles*, mais il était de son devoir de le faire. De plus, il se devait de dénoncer l'attitude négative qu'ont certains employés unilingues d'Air Canada à l'égard des francophones.

Cet incident linguistique, qui n'est pas le premier de ce genre pour Air Canada, vient démontrer que la compagnie tente par tous les moyens d'échapper à ses obligations en terme de services dans les deux langues officielles du pays. D'année en année, le transporteur aérien remporte haut la main la palme de l'institution fédérale assujettie à la Loi ayant fait l'objet du plus grand nombre de plaintes auprès du Commissariat aux langues officielles.

C'est au début des années 2000 que les difficultés pour la compagnie à rencontrer efficacement les exigences linguistiques ont culminé, soit au moment même où elle s'est portée acquéreuse de *Canadian International*. Sur le plan financier, cet achat s'est révélé un risque mal calculé, et si on ajoute à cela les événements du 11 septembre 2001, Air Canada s'est vite retrouvée dans une position très précaire. Pour redresser le tir, on a notamment supprimé quelque 9000 postes. À l'époque, *Canadian International* n'était pas assujetti à la *Loi sur les langues officielles*, mais puisque la majorité des employés unilingues de cette compagnie avait plus d'ancienneté, du jour au lendemain, ce sont les employés bilingues d'Air Canada qui se sont vus montrer la porte de sortie. En plus de créer un problème au niveau de l'offre de services en français, cette solution n'a pas réglé les problèmes financiers d'Air Canada, qui a même été dans l'obligation de se placer, en avril 2003, sous la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*.

Heureusement pour les voyageurs canadiens, un plan de relance qui semble fonctionner a été mis de l'avant. Mais depuis juin 2004, le bras de fer entre le gouvernement et le transporteur se poursuit. Les dirigeants de la compagnie tentent de se soustraire de leurs engagements linguistiques et les idées pour y arriver se succèdent.

On a demandé – sans obtenir une réponse positive – au gouvernement d'injecter quelque 140 millions de dollars pour permettre aux anciens employés de *Canadian International* de suivre des cours linguistiques afin de leur permettre de répondre aux exigences. On a aussi demandé – sans succès – de ne plus être assujetti à la loi afin de pouvoir notamment jouer sur le même terrain que son principal compétiteur, WestJet. Le transporteur a également mis sur pied des filiales comme Air Canada Jazz, Air BC, Air Ontario, Air Nova et, lors de la relance, on a même créé *Gestion ACE Aviation Inc.*, une société de portefeuille qui contrôle Air Canada pour tenter d'échapper aux règles qui entourent les langues officielles. Chaque fois, les résultats ont été vains et le transporteur est toujours dans l'obligation, qu'il le veuille ou non, de continuer à offrir des services en français, d'un bout à l'autre du pays.

Il faudra maintenant voir si l'action posée par Jean Léger aura un effet boule de neige du côté des francophones vivant en milieu minoritaire. Car même si le fait d'être servi en français constitue un droit, il arrive très souvent, pour sauver du temps, qu'on laisse ce droit de côté et qu'on décide de se laisser servir en anglais. En agissant de la sorte, on ne fait que nourrir le discours d'Air Canada – et des autres institutions comme la Société canadienne des postes – à savoir qu'un francophone hors Québec est parfaitement bilingue et qu'il n'a pas besoin d'un service en français puisqu'il comprend l'anglais.

Avant que le gouvernement ne plie l'échine, surtout dans l'Ouest canadien, et que ce droit d'obtenir un service en français ne devienne qu'une valeur ajoutée, je nous invite, en tant que francophones, à faire nos devoirs et à demander d'être servis en français lorsque le service doit être offert.

-Étienne Alary

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Héloïse Archambault-Lafontaine**
Correctrice : **Mylène Deschênes**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Réal Girard
Danielle Lavoie

Cold Lake
Valérie Cantagrel
Luc Pinon

Edmonton
Mélanie Morin

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Frédéric Boily *(politique)*
Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

on passe le mot APF Association de la presse francophone
Fondation Donatien Frémont
repco-média Agence de représentation média
Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

La philosophie du BI...

...suite de la Une

Le CSSA est pour l'instant conforme à la loi puisque les écoles ne sont toujours que candidates à l'obtention du statut du BI. « Nous respectons la loi et nous continuerons de la respecter. Il n'est pas question que le conseil scolaire ne suive pas les règles. Nous attendons la réponse et nous nous ajusterons. Qu'ils nous expliquent en quoi le BI dépasse les attentes du programme public de l'Alberta et nous allons faire les modifications nécessaires », soutient le directeur général du CSSA, Richard Slevinsky.

Programme alternatif

Cette remise en question est survenue après que des lettres de parents d'élèves qui fréquentent l'école La Vérendrye, à Lethbridge, soient parvenues au Ministère, à l'automne. Les parents se plaignaient que seul le Programme primaire était offert dans l'école et demandaient la possibilité de choisir entre le programme régulier et le programme du BI.

Le ministère de l'Éducation étudie donc les raisons qui expliqueraient que le programme du BI est considéré comme étant alternatif, c'est-à-dire qui offre une philosophie d'enseignement particulière.

« Nous sommes déçus et inquiets. Cela fait trois ans que nous travaillons là-dessus et, tout d'un coup, il faut tout remettre en question. Nous sommes surpris de la réaction du Ministère. Il n'y avait jamais eu de problème de philosophie d'enseignement jusqu'ici », relate la présidente du CSSA, Anne-Marie Boucher.

Cette dernière n'est toutefois pas surprise que les plaintes soient venues du côté de Lethbridge. « Nous savions qu'il y avait une certaine réticence de certains parents par rapport au BI à cette école-là. Mais il était important pour nous de continuer l'instauration du programme pour leur démontrer que ce n'est pas plus difficile que le programme régulier. Partout ailleurs, les parents sont extrêmement satisfaits du PP. »

Richard Slevinsky précise que le CSSA a longtemps analysé le PP avant de l'implanter dans ses écoles. Il est convaincu que les exigences de ce programme ne diffèrent pas des objectifs du programme public. « Nous avons fait une analyse complète des documents. Je crois que le ministère ne comprend pas ce qu'est le BI. C'est un programme enseigné partout dans le monde et chaque culture l'enseigne différemment. Nous allons être conformes au programme de l'Alberta. Ils n'ont qu'à nous dire en quoi nous sommes différents. »

Anne-Marie Boucher

« Nous sommes déçus et inquiets. Cela fait trois ans que nous travaillons là-dessus et, tout d'un coup, il faut tout remettre en question. Nous sommes surpris de la réaction du Ministère. »

- Anne-Marie Boucher

Le ministère de l'Éducation étudie toujours le dossier du CSSA. « Tant et aussi longtemps que le ministère ne fournira pas de réponse valable, nous attendons. Nous ne sommes pas pressés. Cela peut prendre 20 ans s'il le faut avant de devenir officiellement écoles du BI », conclut Richard Slevinsky.

De candidates à « écoles du monde »

Les écoles du CSSA sont actuellement à la phase deux de la mise en oeuvre du programme. Les établissements scolaires doivent d'abord procéder à une étude de faisabilité et à une analyse des ressources à mettre en place. Les écoles sont ensuite classées « candidates » au PP pour une période indéterminée. Les enseignants suivent alors plusieurs formations et les élèves étudient des notions spécifiques en classe. À la fin de cette période de candidature, les établissements sont évalués par un professionnel du programme et peuvent ensuite devenir « écoles du monde » du BI.

Le guide de présentation de l'Organisation du Baccalauréat International décrit que le PP est *conçu pour prendre en charge le développement intégral de l'enfant, non seulement en classe, mais également par d'autres formes d'apprentissage. Le PP se concentre sur le développement de l'enfant dans sa globalité.*

Le CSSA étudie aussi la possibilité de mettre en place le Programme de premier cycle secondaire dans ses écoles dès l'année scolaire 2008-2009.

Le CSSA, établi en 2000, offre une éducation en français à plus de 1000 élèves répartis dans neuf établissements scolaires du sud de la province. Il s'agit du seul des cinq conseils scolaires francophones à offrir le programme du BI dans ses écoles.

Programme alternatif

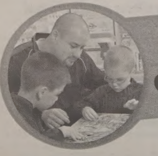
Le Baccalauréat International, qui existe depuis 1968, est actuellement intégré dans près de 2200 établissements scolaires dans 125 pays . Trois niveaux d'études sont mis en place, soit le Programme primaire (3-12 ans), le Programme de premier cycle secondaire (11-16 ans) et le Programme du diplôme (16-19 ans). Des exigences spécifiques sont associées à chacun des groupes d'âge.

Réunion interculturelle à Calgary

Vingt-deux participants de sept nationalités différentes ont pris part à la rencontre interculturelle, qui avait lieu au *Mennonite Centre* de Calgary, le 12 janvier dernier. Organisée par l'Association multiculturelle francophone de l'Alberta, la rencontre provinciale avait pour but de favoriser la discussion autour de sujets qui touchent notamment l'immigration et l'intégration. Les gens présents sur place en sont venus à la conclusion qu'une des difficultés de l'intégration des nouveaux arrivants est le manque de communication entre ceux-ci et les instances publiques.

Photo : gracieuseté de Sylvain Boily, directeur de l'ACFA régionale de Calgary

27 janvier Journée de l'alphabétisation familiale



Apprendre à lire,
une clef pour l'avenir de nos enfants

Donnons un petit coup de pouce à nos enfants :

- Lisons une recette avec eux pour préparer un repas
- Consultons un catalogue avant d'aller au magasin
- Lisons une histoire avant le coucher
- Allons à la bibliothèque avec eux

POSTES CANADA / CANADA POST

Participons à des activités de lecture avec nos enfants

FCAF
Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français
1 888 906-5666 • www.fcaf.net

Rencontre des premiers ministres

Stephen Harper déçoit quelque peu ses homologues

Absence de consultation au préalable au sujet de l'ordre du jour, trop courte durée des échanges et refus de modifier sa position. Ce sont là quelques-unes des critiques formulées envers le premier ministre du Canada, Stephen Harper, par ses homologues provinciaux et territoriaux à la suite de la rencontre des premiers ministres du 11 janvier dernier.

Au cours de cette soirée où le premier ministre Harper a reçu les premiers ministres des provinces et territoires à souper, il a été question presque uniquement de l'économie canadienne pendant quatre heures. Le bilan : le premier ministre, au terme de brèves discussions, a convenu de préparer une lettre qui exposera ses idées quant aux moyens de donner un second souffle à l'économie canadienne.

Malgré ce qu'avance Stephen Harper, cette économie ne se porte pas très bien par les temps qui courent, particulièrement au sein du secteur manufacturier. La veille de la rencontre des premiers ministres, le fédéral annonçait d'ailleurs une aide d'un milliard de dollars pour le secteur manufacturier, aide financière qui est cependant conditionnelle à l'adoption du prochain budget fédéral.

Alors que la prospérité de plusieurs communautés partout au pays dépend presque entièrement du secteur manufacturier, les premiers ministres des deux provinces les plus importantes du Canada en termes de population, Dalton McGuinty (Ontario) et Jean Charest (Québec) ont été plutôt sévères face à la position de leur homologue fédéral. Messieurs McGuinty et Charest n'ont pas hésité à réclamer que ces fonds soient injectés immédiatement afin d'aider les communautés à trouver des solutions aux milliers de pertes d'emplois observées au cours des derniers mois.

Leur requête aura cependant été vaine puisque Stephen Harper, qui n'a pas rencontré la presse au terme de ce souper, demeure vague sur ses intentions, même s'il reconnaît qu'il y a actuellement un problème.

« Notre économie est solide. Nombre de défis demeurent toutefois et nous devons travailler ensemble pour que tous les ordres de gouvernement, individuellement et collectivement, trouvent des façons de renforcer l'union économique », a-t-il déclaré par voie de communiqué.

« Les discussions que nous avons eues ont été constructives et j'en suis ravi. Nous voulons que notre grand pays continue de faire des progrès et que toutes ses régions y contribuent pleinement. Il est donc essentiel que tous les ordres de gouvernement au Canada travaillent ensemble en ce sens », a ajouté le premier ministre.

Stephen Harper n'a pas répondu aux attentes de ses homologues provinciaux.

Photo : Archives APF

Du côté de l'opposition officielle à Ottawa, le chef libéral Stéphane Dion étant en visite en Afghanistan, c'est le porte-parole en matière d'affaires intergouvernementales, Dominic LeBlanc, qui a suivi de près cette rencontre. Celui-ci a dénoncé le fait que le premier ministre ait fait preuve de très peu d'ouverture lors des discussions.

« Après avoir refusé pendant deux ans de rencontrer ses homologues, tout ce qu'il leur a offert a été un dîner et la promesse de leur envoyer une lettre dans laquelle il leur expliquera comment ils pourraient impulser l'économie de leur province ou de leur territoire. Il est devenu de plus en plus évident que le gouvernement en place ne sait pas du tout comment définir un plan en faveur de la prospérité économique. Il sait seulement improviser », a fait savoir M. LeBlanc.

-APF

Defence Construction Canada
Construction de Défense Canada

SERVICES D'ENTRETIEN ET D'AMÉLIORATIONS MINEURES DES LOGEMENTS FAMILIAUX A 4e ESCADRE COLD LAKE, ALBERTA

En tant qu'Agence spéciale du ministère de la Défense nationale (MDN), l'Agence de logement des Forces canadiennes (ALFC) est responsable de gérer les logements familiaux du MDN, y compris la prestation des services d'entretien et d'améliorations mineures.

Au nom de l'ALFC, Construction de Défense Canada (CDC) lance un appel d'offres visant des travaux d'entretien et d'améliorations mineures pour logements familiaux à 4e Escadre Cold Lake. Le travail sera effectué selon des Offres permanentes (OP) sur demande seulement. Les OPs seront en vigueur du 1er avril 2008 jusqu'au 31 mars 2010 (deux ans) avec une possibilité de prolongation de deux années additionnelles.

Le travail d'entretien et d'améliorations mineures se fera dans les domaines suivants: Béton et bitume, aménagement paysager et entretien des arbres, tonte de gazon, déneigement, nettoyage, menuiserie, toitures bardeaux d'asphalte et multicouche, peinture, carreaux souples revêtements vinyliques et tapis, planchers en bois dur, chauffage et climatisation, plomberie, électricité.

Les entreprises qui se jugent qualifiées à assurer des services d'entretien et d'améliorations mineures, dans l'un ou plusieurs des domaines énumérés ci-haut, doivent communiquer avec CDC par téléphone au (780) 594-3395 (#26) afin d'obtenir la liste des lots de travaux.

Une visite de chantier, qui sera la seule occasion d'accès au chantier, aura lieu à l'endroit et à la date suivante :

Date : le 21 janvier 2008

Heure : 13h15, heure locale

Endroit : Théâtre d'escadre à côté de Centre de ressources pour les familles des militaires (CRFM)

Les entrepreneurs qui souhaitent obtenir les documents d'appel d'offres pour ce projet doivent placer une commande avec MERX par l'entremise de leur site Web : www.merx.com ou en appelant le 1 (800) 964-MERX (6379)

LES DOCUMENTS D'APPEL D'OFFRES SERONT DISPONIBLES UNIQUEMENT PAR L'ENTREMISE DU CENTRE DE DISTRIBUTION DE MERX.

Les soumissions des soumissionnaires dont le nom n'apparaît pas sur la liste officielle des entrepreneurs, qui ont commandé les documents d'appel d'offres, peuvent être déclarées invalides.

Date de fermeture des soumissions : le 29 janvier 2008 pour tous les projets de service.

Heure de fermeture des soumissions : 14h00, heure locale, pour tous les projets de service.

Les soumissions cachetées seront reçues à l'adresse suivante :

Agence de logement des Forces canadiennes de Cold Lake,
Édifice 719, Kingsway
C.P. 4540, Station Forces
Cold Lake, AB
T9M 2C2
Télécopieur: (780) 594-5342

Veuillez noter que les résultats de cet appel d'offres ne seront disponibles qu'au bureau de chantier de CDC (téléphone) : (780) 594-3395 (#26) pour ce projet.

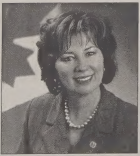
Les documents transmis par télécopieur ne seront pas acceptés.

CONNECTING
TISSER DES LIENS ENTRE
CANADIENS

L'INSTITUT D'ÉTUDES CANADIENNES DE LA

University of Alberta

vous invite à la conférence de



L'honorable Claudette Tardif

Sénatrice

Titre de la conférence

L'espace politique francophone : le Sénat d'hier à aujourd'hui

Date : Le mercredi 30 janvier 2008
Heure : 19 h 30
Endroit : Campus Saint-Jean, Pavillon Lacerte, Grand salon
8406, rue Marie-Anne-Gaboury (91 Street)

- Cette conférence sera présentée en **français seulement** et elle fait partie des conférences Louis Desrochers en études canadiennes.
- L'entrée est gratuite. Prière de réserver vos places auprès de Marie-Claude Levert au 485-8635 ou par courriel à : levert@ualberta.ca.

INSTITUT D'ÉTUDES CANADIENNES
CANADIAN STUDIES INSTITUTE
UNIVERSITY OF ALBERTA

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Trajets albertains

Pour souligner son 80e anniversaire, *Le Franco* sort des sentiers battus pour vous présenter *Trajets albertains*. Une fois par mois, notre collaborateur Ronald Tremblay fera le portrait d'un francophone qui s'est démarqué, à sa façon, ici ou ailleurs. Pour ce premier arrêt, on se rend à Berlin pour rencontrer Michel Morin, un Franco-Albertain virtuose de la platine.

À Berlin depuis quatre ans

L'Albertain Michel Morin : rebelle de l'*Electronica*

Ronald Tremblay
Collaboration spéciale

En cette époque où la planète se fait de plus en plus petite, l'ascenseur de la diversité culturelle va de plus en plus dans les deux sens. C'est sur cette lancée qu'un Franco-Albertain exporte son savoir-faire à travers l'Europe à partir de sa base permanente, en Allemagne.

Michel Morin, originaire d'Edmonton, vit à Berlin depuis 2003. Il a transformé son amour des rythmes électroniques en un métier - celui de *Disque Jockey* (DJ) - qui l'amène partout sur le Vieux Continent. *Sneak-Thief* – son alter ego – est également le nom du projet qu'il a développé avec l'aide de son épouse, la chanteuse Lindsay Griffin (*aka Lindsay-J.*), originaire de Fort McMurray.

Détenteur d'un baccalauréat en sociologie et d'une maîtrise en philosophie, Michel est le dernier des six enfants de Michel et Dorène Morin. Après avoir fréquenté les écoles Saint-Thomas d'Aquin (sur le site actuel de La Cité francophone) puis Maurice-Lavallée, Michel a terminé ses études secondaires à l'école Archbishop MacDonald avant de s'enrôler à l'Université de l'Alberta.

Au sujet de ses influences en musique, il raconte : « Ma mère et mon père jouaient tous deux le piano. Mon père jouait également du violoncelle. » Michel Morin mentionne aussi l'impact qu'a eu sur lui un de ses amis d'enfance : « Quand j'étais jeune, Pierre Sabourin (chanteur) était mon voisin et mon meilleur ami. Je me souviens encore de la première batterie qu'il a reçue en cadeau. Pierre avait déjà énormément de talent. Son audace a été une des choses qui m'ont inspiré à me lancer dans le domaine. »

Au sujet du nom *Sneak-Thief* : « J'ai choisi ce nom car j'emprunte de l'*électro-funk*, du *R&B* des années 1970, du techno, du disco de Montréal, mais toujours de façon subtile. Le résultat est une synthèse de ma propre création, somme-t-il avant d'ajouter que chaque musicien est debout sur les épaules des géants (qui l'ont précédé). »

Destination Berlin

À 19 ans, Michel Morin devient animateur à la station communautaire CJSR, à Edmonton. Il pilotera l'émission *Mikey Likes It* de 1995 à 1998. Il assurera aussi la technique pour d'autres émissions pendant six ans.

Entre-temps, *Sneak-Thief* se forgeait déjà une place sur le marché de la musique électronique avec un spectacle « entièrement *synthé*, sans vinyle, ni *laptop* », décision téméraire dans un milieu où ces appareils sont souvent considérés essentiels.

Michel Morin au *Studio-88*, Aix-en-Provence, France, mars 2006.
Photo : gracieuseté Michel Morin

En 1999, *Sneak-Thief* fondait *Gingerbread House Records* afin de distribuer son matériel. En 2002, la chanteuse multi-instrumentiste *Lindsay-J* venait compléter le groupe.

La décision qui a mené Michel et Lindsay à Berlin a été prise graduellement : « Nous avons tout d'abord visité Berlin pendant trois jours en 2001. On s'y est tout de suite senti bien. L'année suivante, nous y avons passé trois mois. En 2008, cela fera cinq ans que nous y sommes installés en permanence! »

Le couple vient de s'acheter un condo à Freidrichshain. « C'est une banlieue qui regroupe des artistes provenant de 140 pays », soutient Michel Morin. Ce quartier bohème est situé dans la partie est de la ville, qui était occupée par l'Union soviétique jusqu'à la chute du mur de Berlin, en 1989.

Michel explique qu'une partie importante de Berlin-Est est demeurée dans un état de délabrement. « La ville compte trois millions et demi d'habitants. Même si la ville est vibrante, on compte 20 % de chômeurs et environ 100 000 logements désaffectés. Ça coûterait trop cher pour remettre les services en marche après tant d'années. On parle de 60 milliards d'euros pour le réaménagement de Berlin seulement. »

Cette situation fait de cette ville une terre d'accueil par excellence pour les artistes : « Il n'en coûte pas cher pour vivre ici. Le système de transport en commun est très efficace, donc pas nécessaire d'avoir une auto », précise le musicien.

Dix ans après ses débuts professionnels, Michel Morin demeure émerveillé par son sort : « Je n'ai jamais imaginé que je gagnerais ma vie en musique, encore moins que je ferais des tournées à travers le monde. Par exemple, l'année dernière, j'ai joué partout en ex-Yougoslavie, que ce soit la Slovénie, la Croatie, la Serbie, la Bosnie, le Monténégro, etc. Quand on pense qu'il n'y a pas si longtemps, la guerre a fait 100 000 morts là-bas... Ce qui m'impressionne le plus est la détermination des jeunes de vivre leur vie, malgré tout ça. »

Par goût et par nécessité, Michel a plongé dans la théorie électronique : « Je construis mes propres synthétiseurs, car je me suis rendu compte qu'il y avait certaines choses que je ne pouvais pas me payer. » Il s'agit peut-être là d'un trait de famille, puisque son grand-père, Augustin Morin, a jadis construit son propre violoncelle.

Sneak-Thief offre des musiques « crues et graveleuses » teintées d'accents sinistres. Si les premières productions alliaient les formes *Detroit* et *New Wave*, Michel qualifie les créations suivantes d'excursion profonde dans l'*électro-funk* et le *disco*. « Lorsqu'on pense à *Sneak-Thief*, il faut s'imaginer des mélodies à grand déploiement, des rythmes et des lignes de basse qui secouent les fesses », résume l'artiste.

À titre d'exemple, une performance continuelle de quelque 80 minutes captée à Cork, en Irlande en 2005, véritable *symphon-électronie* où l'on retrouve tantôt des empreintes de *Prince*, tantôt des éclairs de *The Doors* ou d'*Emerson, Lake and Palmer*[1].

Il s'agit – malgré les emprunts dont s'enorgueillit *Sneak-Thief* – d'une création fort originale, plus mélodique qu'on pourrait imaginer où les voix du duo Morin-Griffin figurent dans une gradation sonore enivrante et où s'insinuent aussi d'exquises phrases de flûte de *Lindsay-J*, le tout soutenu par une batterie aux rythmes panachés.

Lindsay-J et l'« affaire Louis Vuitton »

Lindsay compose aussi sa bonne part de matériel. Une de ses chansons – *Open the Door* – s'est retrouvée à la une de plusieurs publications européennes au début de 2007. L'éditeur de la chanson, la compagnie *Mighty Robot*, a poursuivi *Céline*, une des maisons du géant de la mode *Louis Vuitton*. *Céline* avait utilisé la pièce sans permission pour la mise en marché de ses produits, une atteinte flagrante aux droits d'auteurs de l'Albertaine. Le tout s'est réglé depuis grâce au versement d'une somme non divulguée[2].

Le duo donne en moyenne trois spectacles par mois. Ces dernières années, *Sneak-Thief* s'est produit en France, en Suisse et surtout aux Pays-Bas (il a présenté des spectacles à Vancouver, Edmonton et Toronto en début de carrière). Entre les spectacles, Michel est absorbé par les affaires du métier, telles que l'enregistrement et la négociation de contrats.

Sneak-Thief a vendu 20 000 disques vinyle publiés sur plusieurs étiquettes européennes. D'autres part, pour refaire le plein entre les voyages, Lindsay donne des cours de yoga, ayant suivi une formation avancée à Vrindavan, un village en Inde où le dieu Krishna aurait passé son enfance.

Même s'il habite Berlin, Michel Morin est fier de se dire de l'Ouest canadien (ses grands-parents étaient de Gravelbourg). Sa dernière visite au pays remonte à 2006. Il aimerait bien partager un jour ses expériences avec ses compatriotes franco-albertains. Peut-être même offrir des ateliers de musique aux écoles.

Michel possède une vision bien particulière – pour ne pas dire plutôt rare – du métier : « J'ai toujours créé ma musique pour l'amour de la piste de danse. Si la musique est mon véhicule, les gens demeurent ma destination. Je n'ai pas d'ambition grandiose. Je refuserais toute offre d'une multinationale. Je tiens trop à mon autonomie et je veux produire une musique sans compromis. »

[1] Musique qui a servi de toile de fond lors de l'écriture de cet article et qui figure sur www.sneak-thief.com.

[2] Entre autres le Daily Record (Écosse) du 21 mars 2007.

NOM - Michel Jean-Pierre MORIN
NÉ - Edmonton, Alberta, le 1er mars 1976
FILS cadet de MICHEL et de DORÈNE
MARIÉ à Lyndsay GRIFFIN
INSTRUMENTS - Table tournante, claviers (programmation)
INFLUENCES - Jean-Michel JARRE, VANGELIS, PRINCE, Giorgio MORODER.
LANGUES PARLÉES - Français, anglais, allemand
AUTEUR PRÉFÉRÉ - Milan KUNDERA
AUTRE CORDE À SON ARC - Web designer
POUR EN APPRENDRE PLUS - www.sneak-thief.com

Des élèves dynamiques, des écoles vivantes...

Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta

École Notre-Dame-de-la-Paix, Calgary

Un mois de décembre rempli d'activités

Le mois de décembre s'est vite passé dans un tourbillon d'activités...

Le 12 décembre, l'équipe de l'émission de télévision *Oniva!* était à notre école pour faire des entrevues avec des élèves de sixième année. Ces courts extraits seront présentés, à la télévision, lors des différents épisodes à compter de janvier.

Notre concert de Noël s'est tenu le mercredi 19 décembre, au gymnase de notre école. Plus de 200 parents et amis se sont rendus pour voir et entendre les élèves de la maternelle à la 6e année faire leurs présentations.

Lors de cette soirée , on a retrouvé des chants, des danses, des légendes, des poèmes, des interprétations musicales et des saynètes. Quels beaux moments nous avons vécus!

Le 20 décembre, tout le personnel et les élèves revêtaient leur pyjama. Ce fut une journée inscrite sous le signe de la bonne humeur. Nous avons terminé le tout par notre célébration liturgique de Noël, le 21 décembre. Nous nous sommes remémorés les premiers moments de la vie de Jésus.

La première partie de notre première année d'existence est déjà derrière nous. Nous entamons la deuxième partie avec enthousiasme et nous sommes prêts à relever des défis.

Les élèves de la classe de 6e année avec leur enseignante Mme Annette lors de la journée pyjama.

École Notre-Dame des Monts, Canmore

L'équipe d'Oniva s'arrête à Canmore

En décembre, l'équipe de tournage de l'émission de télévision *Oniva!*, s'est présentée à l'école Notre-Dame des Monts pour filmer les élèves de 6e et 7e année. Ceux-ci ont eu la chance de passer devant la caméra pour se prononcer sur une question de la tribune. L'émission sera diffusée sur les ondes de Radio-Canada au courant de la nouvelle année.

CLUB DES PASSIONNÉS

Les élèves participant au *Club des passionnés* font une recherche sur Canmore, son histoire et son développement. Pour l'instant, ils ont rassemblé des informations sur les premiers habitants, les mines, les Jeux olympiques de 1988 au Nordic Center, le tourisme, les sports, etc. Ils ont aussi décidé de faire une petite maquette de la vallée pour accompagner leur recherche.

À compter de janvier, le *Club des passionnés* aura lieu en activité parascolaire après l'école. Le sujet sera déterminé par les élèves lors de leur première rencontre de l'année. À suivre...

SPECTACLE DE NOËL

Le spectacle de Noël a eu lieu le 19 décembre dernier à l'hôtel Radisson de Canmore devant plusieurs parents et invités où tous ont pu apprécier les talents des élèves. La soirée a été une réussite. Bravo!

École Notre-Dame des Vallées, Cochrane

Quel mois occupé

Dans l'esprit de Noël, le 17 décembre dernier, les élèves de 7e, 8e et 9e années sont allés à l'ancienne caserne des pompiers pour aider les bénévoles des *Activettes* de Cochrane à trier et emballer les jouets pour leur campagne *Partager Noël*. Ils ont apporté avec eux des chapeaux, des gants et des moufles pour accompagner les cadeaux déjà préparés par les *Activettes*.

Les étudiants ont été inspiré à faire ce don suite à une visite qu'ils ont reçue à l'école au sujet de la campagne *Partager Noël*. Les élèves ont organisé une vente de biscuits durant leur concert de Noël et ont amassé 330 $.

Tous les élèves de la classe ont préparé des biscuits et invité d'autres familles de l'école à faire de même. Par la suite, sept élèves ont complété le don de 75 chapeaux d'hiver offert par un parent de l'école par un achat de 330 $ de gants et de moufles.

La vente de biscuits

« C'est une façon de réaliser combien il est important d'aider son prochain et inutile de dire que nous nous sommes bien amusés. Je suis très fière des élèves, de leur initiative et de leur désir de s'investir à fond dans ce projet », de dire leur professeur d'anglais Madame Meredith McMorran.

École Sainte-Marguerite-Bourgeoys, Calgary

Retour sur le mois de décembre...

PROJET «PARRAINAGE DE NOËL»

Durant le temps de l'Avent, certaines classes de l'école ont amassé de l'argent afin d'acheter des cadeaux de Noël à des jeunes autochtones de la région de Calgary. Grâce à leur générosité, vingt enfants ont reçu de beaux cadeaux de Noël. Ce projet de Noël a été organisé par la Fondation Latour de Calgary. Merci à tous ceux et celles qui ont contribué à la réussite de ce projet. Grâce à vous, de jeunes enfants ont connu la magie de Noël.

SPECTACLE DE NOËL DU SECONDAIRE

Le 13 décembre dernier a eu lieu le concert de Noël du secondaire organisé par le club *Conscience Globale*. Les élèves de la 7e à la 12e année, sans oublier les enseignants, ont tous travaillé très fort dans le but de présenter un spectacle inoubliable. Cet événement multiculturel a été un véritable succès! L'objectif de la soirée était d'amasser assez d'argent pour construire un puits en Inde. Ces puits sont creusés dans des communautés en voie de développement pour permettre aux familles d'avoir de l'eau potable à quelques pas de chez eux.

Lors de cette soirée, un total de 400 $ a été recueilli. Merci à tous ceux et celles qui ont assisté au concert et merci pour les dons généreux. Grâce à vous, on réussit à faire une différence dans le monde.

ACTIVITÉS À VENIR

Du 29 au 31 janvier, les élèves de la 7e année auront la chance de participer à un camp d'hiver de deux jours dans la belle région de Kananaskis. Le tout est organisé conjointement par l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys ainsi que le *Biogeoscience Institute*, qui est un centre de recherche de l'Université de Calgary, situé tout juste à l'entrée des Rocheuses canadiennes.

Lors de ce camp, les élèves auront la chance d'approfondir leurs connaissances des écosystèmes pendant la période hivernale. Des activités de recherche scientifique auront lieu directement sur le terrain pour permettre aux élèves de découvrir ou de redécouvrir les joies de l'hiver dans un décor enchanteur.

Quant aux élèves de 10e année, ils se préparent pour leur voyage à Ottawa qui aura lieu du 27 au 31 janvier pour la *Rencontre Historica*. Ce sera la quatrième année que SMB y participe et les élèves reviennent toujours ravis de leur expérience.

ÉCOLE SAINTE-MARGUERITE-BOURGEOYS
Calgary : (403) 240-2007
ÉCOLE NOTRE-DAME-DE-LA-PAIX
Calgary : (403) 271-5544
ÉCOLE NOTRE DAME DES VALLÉES
Cochrane : (403) 851-0244
ÉCOLE NOTRE-DAME DES MONTS
Canmore : (403) 609-0002
CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA (CSCFSA)
Tél. : (403) 685-9881 Courriel : infoconseil@cscfsa.ab.ca Site Internet : www.cscfsa.ab.ca

JFC de 2011

Après Edmonton, ce sera...

À moins de sept mois de la tenue de l'édition 2008 des Jeux de la francophonie canadienne à Edmonton, la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF) songe déjà aux prochains Jeux de la francophonie canadienne, les cinquièmes, prévus pour 2011.

La FJCF lançait en effet un appel d'offres, le mois dernier, afin de déterminer quelle ville canadienne sera l'hôtesse des Jeux en 2011.

Ainsi, les villes qui souhaitent accueillir les athlètes et artistes âgés de 13 à 18 ans de l'ensemble de la francophonie canadienne ont jusqu'au 30 avril 2008 pour soumettre leur candidature.

« Le dévoilement de cet appel d'offres représente une étape considérable dans la réalisation de notre projet. Déjà, quelques villes ont exprimé le souhait d'accueillir les prochains Jeux. Ça augure bien et nous sommes impatients d'évaluer la proposition des villes en lice et de sélectionner celle qui nous accompagnera dans l'organisation de cet important projet voué au rayonnement et au maintien d'une jeunesse francophone active au pays », avance la présidente de la FJCF, Karlynn Grenier.

C'est lors de la cérémonie de clôture des prochains Jeux à Edmonton, le dimanche 17 août 2008, que l'on saura où se dérouleront les Jeux de la francophonie canadienne en 2011.

-*APF*

CSCFSA

CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA (CSCFSA)

200 - 4800 Richard Road SW, Calgary AB
Téléphone : (403) 685-9881
www.cscfsa.ab.ca
infoconseil@cscfsa.ab.ca

L'ÉDUCATION FRANCOPHONE & CATHOLIQUE VOUS INTÉRESSE? APPELEZ :

École Sainte-Marguerite-Bourgeoys - Calgary (M à 12)
4700, Richard Road SW (403) 240-2007 ecolesmb@cscfsa.ab.ca
- *Portes ouvertes: le jeudi 24 janvier 2008 de 9h à 11h30 et de 13h à 15h*
- *Soirée d'information secondaire (7e à 12e année) : le jeudi 17 janvier 2008 à 19h*
- *Soirée d'information élémentaire (M à 6e année) : le jeudi 24 janvier 2008 à 19h*

École Notre-Dame des Monts - Canmore (M à 8)
730b, 4th Street (403) 609-0002 ecolendm@cscfsa.ab.ca
- *Portes ouvertes : le lundi 25 février 2008 de 9h à 15h*
- *Soirée d'information : le lundi 25 février 2008 à 19h*

École Notre-Dame-de-la-Paix - Calgary (M à 6)
809, Willingdon Boul. SE (403) 271-5544 ecolendp@cscfsa.ab.ca
- *Portes ouvertes : le jeudi 24 janvier 2008 de 9h à 11h30 et de 13h30 à 15h*
- *Soirée d'information : le jeudi 24 janvier 2008 à 19h*

École Notre-Dame des Vallées - Cochrane (M à 9)
245, Riverview Drive (403) 851-0244 ecolendv@cscfsa.ab.ca
- *Portes ouvertes : le jeudi 24 janvier 2008 de 9h à 15h*
- *Soirée d'information : le jeudi 24 janvier 2008 à 19h*

CRTC

Avis public
CRTC 2007-141

Canada

Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **22 janvier 2008.**

- **Bell ExpressVu Inc. (l'associé commandité), et BCE Inc. et 4119649 Canada Inc. (associés dans la société en nom collectif appelée Holdings BCE s.e.n.c., qui est l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de Bell ExpressVu Limited Partnership (ExpressVu)** (2 demandes) – Modification de licence d'une entreprise de distribution par satellite de radiodiffusion directe – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-141.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#103

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Defence Construction Canada
Construction de Défense Canada

SERVICES D'ENTRETIEN ET D'AMÉLIORATIONS MINEURES DES LOGEMENTS FAMILIAUX A BFC SUFFIELD, ALBERTA

En tant qu'Agence spéciale du ministère de la Défense nationale (MDN), l'Agence de logement des Forces canadiennes (ALFC) est responsable de gérer les logements familiaux du MDN, y compris la prestation des services d'entretien et d'améliorations mineures.

Au nom de l'ALFC, Construction de Défense Canada (CDC) lance un appel d'offres visant des travaux d'entretien et d'améliorations mineures pour logements familiaux à BFC Suffield. Le travail sera effectué selon des Offres permanentes (OP) sur demande seulement. Les OPs seront en vigueur du 1er avril 2008 jusqu'au 31 mars 2010 (deux ans) avec une possibilité de prolongation de deux années additionnelles.

Le travail d'entretien et d'améliorations mineures se fera dans les domaines suivants: appareils électroménagers, béton et bitumen, électricité, réparation des fondations, aménagement paysager et entretien des arbres, tonte du gazon, chauffage et climatisation, plomberie, peinture, menuiserie, toitures bardeaux d'asphalte et multicouche, nettoyage, carreaux souples revêtements vinyliques et tapis.

Les entreprises qui se jugent qualifiées à assurer des services d'entretien et d'améliorations mineures, dans l'un ou plusieurs des domaines énumérés ci-haut, doivent communiquer avec CDC au Téléphone : 403-544-4901 pour obtenir la liste des lots de travaux.

Une visite de chantier, qui sera la seule occasion d'accès au chantier, aura lieu à l'endroit et à la date suivante :

Date : le 22 janvier 2008

Heure : 13 h, heure locale

Endroit : Salle de conférences CE sur la Base

Les entrepreneurs qui souhaitent obtenir les documents d'appel d'offres pour ce projet doivent placer une commande avec MERX par l'entremise de leur site Web : www.merx.com ou en appelant le 1 (800) 964-MERX (6379)

LES DOCUMENTS D'APPEL D'OFFRES SERONT DISPONIBLES UNIQUEMENT PAR L'ENTREMISE DU CENTRE DE DISTRIBUTION DE MERX.

Les soumissions des soumissionnaires dont le nom n'apparaît pas sur la liste officielle des entrepreneurs, qui ont commandé les documents d'appel d'offres, peuvent être déclarées invalides.

Date de fermeture des soumissions : le 29 janvier 2008 pour tous les projets de service.

Heure de fermeture des soumissions : 14 h, heure locale, pour tous les projets de service.

Les soumissions cachetées seront reçues à l'adresse suivante :

Construction de Défense Canada,
Edifice 363, BFC Suffield
Ralston (Alberta)
T0J 2N0
Télécopieur: (403) 544-3428

Veuillez noter que les résultats de cet appel d'offres ne seront disponibles qu'au bureau de chantier de CDC (téléphone) : (403) 544-4901 pour ce projet.

Les documents transmis par télécopieur ne seront pas acceptés.

Gouvernement du Canada — Government of Canada

VOUS VOUS RENDEZ AUX ÉTATS-UNIS?

À partir du **31 janvier 2008**, si vous voyagez aux États-Unis en auto ou en bateau, une loi américaine exigera que vous présentiez :

- une pièce d'identité avec photo émise par un gouvernement, telle qu'un permis de conduire, **ET** un certificat de naissance ou une carte de citoyenneté;

OU

- un passeport valide;

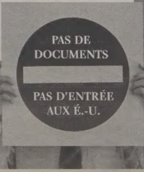
OU

- pour les personnes âgées de 18 ans et moins, un certificat de naissance.

Les citoyens canadiens qui se rendent aux États-Unis **en avion** ou qui y font escale doivent présenter un passeport canadien valide.

Pour en savoir plus sur les documents requis ou pour obtenir de l'aide dans la planification de votre prochain voyage aux États-Unis, veuillez consulter ou composer le :

www.canada.gc.ca
1 800 O-Canada
(1 800 622-6232)
ATS : 1 800 926-9105



Canada

Diététique

Il est temps d'être en santé

Karine Landry

Diététiste-chroniqueuse

Avant la fin de janvier, ajoutez à votre liste neuf petites résolutions simples à adopter et à conserver tout au long de l'année!

Légumes et fruits en quantité

Les fruits et les légumes sont certes nos meilleurs alliés pour demeurer en santé. D'abord, ils fournissent des vitamines, des minéraux et des fibres alimentaires, sans oublier les antioxydants, qui protègent contre le cancer et les maladies cardiovasculaires. Autres atouts intéressants : leur texture, goût et arôme! Que vous les consommiez frais, cuits, en conserve ou surgelés, dégustez chaque jour au moins un légume vert foncé et un légume ou fruit orangé.

Selon les recommandations du Guide alimentaire canadien (GAC), l'homme adulte du groupe d'âges des 19 à 50 ans devrait en consommer de huit à dix portions par jour alors que la femme du même groupe d'âge devrait en manger sept ou huit portions.

Des produits céréaliers à chaque repas

Non, les produits céréaliers ne font pas engraisser! Le réel problème, c'est plutôt les sauces et les tartinades qui les accompagnent. Le riz brun, les pâtes et les pains de grains entiers apportent les glucides et l'énergie indispensables à nos muscles, notre corps et notre cerveau. Alors pas question de s'en passer!

Selon le GAC, l'homme adulte de 19 à 50 ans devrait en consommer huit portions par jour alors que la femme du même groupe d'âges devrait en manger six ou sept.

Le lait et les substituts, à ne pas oublier!

Le lait, les yogourts, le fromage et les substituts de lait sont les amis de nos os. Au fait, ils sont la meilleure source de calcium alimentaire, sans oublier qu'ils fournissent aussi de la vitamine D (qui permet de mieux absorber le calcium).

Bien que ce groupe d'aliments puisse fournir des quantités importantes de matières grasses, il suffit de choisir des versions qui en contiennent moins.

Selon le GAC, l'adulte du groupe des 19 à 50 ans devrait en consommer deux portions par jour.

Viandes, volailles, poissons, œufs, tofu et compagnie : d'une à trois portions par jour

Les protéines permettent non seulement de renouveler nos muscles, mais aussi d'entretenir notre corps. On les trouve principalement dans les viandes, les volailles, les poissons et les œufs. Ces aliments fournissent aussi de nombreuses vitamines et du fer.

Voilà pourquoi il est important d'en manger régulièrement, mais à condition de prendre quelques bonnes habitudes : consommer les portions recommandées, choisir des viandes maigres, consommer régulièrement du tofu, des légumineuses et du poisson.

Selon le GAC, l'homme adulte du groupe des 19 à 50 ans devrait en consommer trois portions par jour alors que la femme du même groupe devrait en manger deux.

D'autres aliments tels que tofu, légumineuses, graines, noix, lait, fromages, yogourts, substituts du lait, etc., fournissent aussi des protéines.

Limiter les matières grasses ajoutées

Nous avons tendance à consommer trop de matières grasses et, en plus, les mauvaises; deux facteurs qui ont un rôle à jouer dans l'apparition de certains types de cancer, de troubles cardiovasculaires, de prise de poids, etc. Privilégier les bonnes matières grasses, voilà la clé du succès.

Je vous propose d'autres résolutions concernant le sucre, l'eau, le sel et l'activité physique. D'ici là, je vous souhaite une nouvelle année en santé. À la prochaine!

CRTC

Avis d'audience publique CRTC 2007-19

Canada

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 25 février 2008 à 9 h 30, au Centre de conférences, Portage IV, 140, Promenade du Portage, Gatineau (Québec), afin d'étudier la demande qui suit. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **24 janvier 2008.**

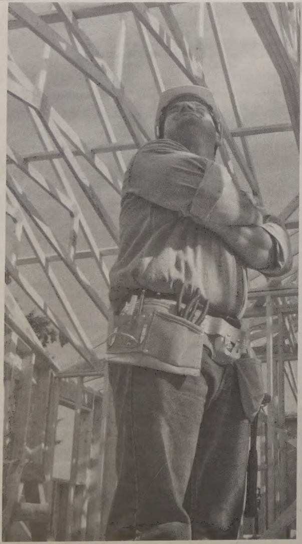
- **BCE Inc. (BCE), en son nom et au nom de certaines de ses filiales, titulaires d'entreprises de radiodiffusion et de distribution** – Afin d'obtenir l'autorisation de transférer le contrôle effectif de la requérante à une société à être constituée – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2007-19.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#101

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



Occasions en or. Alberta.

Dites à vos amis et à votre famille de venir explorer Alberta où il fait bon vivre et travailler!

Au cœur de sa période la plus forte de croissance économique que toute autre province canadienne, Alberta fait face à une pénurie de travailleurs et de professionnels compétents.

Cette prospérité économique offre aux Albertains des occasions en or, tout en apportant, hélas, son lot de difficultés, telles qu'une pénurie de main-d'œuvre qualifiée.

Alberta a besoin de travailleurs!

On estime que le marché du travail de l'Alberta connaîtra une pénurie d'environ 109 000 travailleurs compétents d'ici 2016. Cette pénurie s'avérera salutaire pour les chercheurs d'emploi d'ailleurs, qui souhaitent travailler en Alberta pour offrir leurs compétences et leur savoir-faire tout en acquérant de nouvelles expériences dans les fonctions qu'ils auront choisies.

Alberta a besoin de milliers de travailleurs temporaires étrangers qui, s'ils le souhaitent, peuvent devenir résidents permanents au Canada.

Pour obtenir un supplément d'informations sur les possibilités de vivre et de travailler en Alberta, visitez : **www.albertacanada.com/immigration**

Pour obtenir une liste des offres d'emploi d'une variété d'entreprises albertaines, visitez : **www.alberta-canada.com/jobs**

Alberta
Canada

Janvier 2008

Divers-Cité

ACFA
Régionale d'Edmonton

Bulletin de l'ACFA régionale d'Edmonton

Retour sur la fête de Noël à La Cité francophone

L'ACFA régionale d'Edmonton voudrait remercier tous les participants aux activités de décembre. En effet, la venue du Père Noël à La Cité francophone a fait le bonheur de plus de 200 enfants. Nous profitons de l'occasion pour remercier tous nos partenaires : l'Association multiculturelle francophone de l'Alberta, le Centre d'accueil et d'établissement, l'Institut Guy-Lacombe de la famille et La Cité francophone.

Il est également important de souligner le vif succès rencontré lors du spectacle du RiRe 2007. Avec plus de 180 personnes présentes à cet incontournable du temps des Fêtes, l'événement - avec Roger Dallaire en première partie - a su, encore une fois, combler les attentes.

Une mention spéciale revient au CAVA (Centre d'arts visuels de l'Alberta) pour l'aide apportée à la réalisation de la portion animation.

Merci à tous nos bénévoles qui ont bien voulu donner un peu de leur temps et qui ont fait de ces deux événements une réussite.

- L'ACFA régionale d'Edmonton

PRIX D'EXCELLENCE

L'ACFA régionale d'Edmonton vous invite à soumettre la candidature d'un individu, d'un groupe de personnes ou d'une organisation qui se sont démarqués lors de la dernière année.

Si vous croyez qu'une personne ou un groupe devrait être honoré pour :

- un projet novateur réalisé lors de la dernière année;
- son implication active en tant que bénévole;
- ou toute autre action digne de mention et bénéfique pour la communauté francophone.

Les critères à respecter sont :

- Les gens ou groupes honorés doivent avoir réalisé leurs actions en tant que bénévoles (les conseils d'administration sont éligibles).
- Les candidats doivent être résidents du territoire desservi par l'ACFA régionale d'Edmonton.
- Les formulaires doivent être dûment complétés et reçus aux bureaux de l'ACFA régionale d'Edmonton avant le 15 février 2008.

***Pour soumettre une candidature, compléter le formulaire disponible à la Régionale* (8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 50, Edmonton, AB, T6C 3N1, 780-469-4401, *acfa.edm@acfaedmonton.ab.ca*).**

Mot de la présidente

C'est avec la tête remplie de nouveaux projets et de nombreux défis à relever que nous entamons cette nouvelle année. Nous voulons également nous impliquer de façon plus significative dans certains secteurs d'activités afin de favoriser le développement durable de nos acquis. Je profite également de l'occasion qui m'est offerte pour offrir, en mon nom, celui du conseil d'administration ainsi que de tous les employés de l'ACFA régionale d'Edmonton, que l'année 2008 vous apporte santé, prospérité ainsi que la réalisation de vos rêves.

Je tiens à remercier tous nos partenaires qui nous ont soutenus dans la réalisation de nos projets passés et en espérant qu'ils prennent part activement à tous ceux à venir. Je voudrais, par le fait même, remercier tous les participants qui sont toujours nombreux à nos activités. Vous démontrez toute la vivacité de la communauté francophone d'Edmonton.

Nous nous attaquerons donc à certains nombres de dossiers d'envergure durant la prochaine année tels que l'élaboration d'un plan réaliste pour favoriser le développement du quartier francophone, établir de nouveaux partenariats avec la ville d'Edmonton afin de solidifier le lien de confiance qui nous unit et bien sûr, l'élaboration et la réalisation de différentes activités afin d'encourager les échanges entre les francophones mais tout en gardant une place aux anglophones ou francophiles d'Edmonton.

Donc, c'est sur une note d'optimisme, que nous débutons cette période de l'année tout en espérant vous compter parmi nous pour concrétiser le développement d'une société francophone dynamique, visible et unifiée, prête à s'épanouir dans une Alberta où il est possible de vivre en français.

- Yolande Proulx

Voici les membres de l'équipe

Sylvain Tardif
directeur

Mathieu Gauthier
agent de développement

Geneviève Labrie
comptabilité

Pour nous rejoindre :

8627, rue Marie-Anne-Gaboury,
bureau 50
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 469-4401
Télécopieur : (780) 469-3997
acfa.edm@acfaedmonton.ab.ca
www.acfaedmonton.ab.ca

Une présentation du ciné club d'Edmonton
www.cine-clubedmonton.ab.ca
en partenariat avec ciné imagine

Le Ciné-Club d'Edmonton, en partenariat avec cInéMAGINE, est heureux de vous inviter à sa quatrième présentation de sa saison 2007-2008. Un film drôle et émouvant :

« Je vous trouve très beau »

Déroulement des soirées

Nous souhaitons que les séances du Ciné-Club soient les plus interactives que possible. C'est pourquoi, lors de chaque projection, nous invitons un présentateur à mettre le film en contexte, à raconter des anecdotes, à lancer des pistes de visionnement, etc.

Chaque projection est suivie d'un débat, animé par ce présentateur, histoire d'échanger ses impressions sur le septième art en français.

Pour plus d'information sur le Ciné-Club, consultez notre tout nouveau site Internet au www.cine-clubedmonton.ab.ca.

NOS PARTENAIRES :

RADIO PREMIÈRE CHAÎNE
Patrimoine canadien / Canadian Heritage
Alberta Foundation for the Arts
edmonton arts council
The City of Edmonton

MERCI À NOS COMMANDITAIRE

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

Le Carré

DEVENEZ MEMBRE DU CDÉA!
FRANCOPHONES, DEVENEZ ENTREP
VISITEZ LES 4 BUREAUX TERRITORI

Conseil de développement économique de l'Alberta

POUR INFO TOURISTIQUE :
destination@lecdea.ca
www.lecdea.ca

Michel Rivard

Confiance

Le 19 et 20 mars 2008
à 20h00
pour plus d'info :
469-4401

«C'est beau!
C'est vraiment beau.
Ça valait le coup
d'attendre huit ans!»
Première chaîne

L'album Confiance en vente partout

musicaction · SELECT · Québec · Québec · Québec · SPECTRA

Présenté à l'auditorium du Campus St-Jean
pré-vente : 25$ (+frais services)
à la porte : 30$

Une collaboration de :
ACFA Régionale d'Edmonton
CAMPUS SAINT-JEAN UNIVERSITY OF ALBERTA

TOURNOI DE CURLING

1 MARS 2008

présenté par
ACFA Régionale d'Edmonton

Pour plus d'information
tél : 469-4401 (ACFA)
tél : 469-1367 (féd.sports)

AIRE :

uverture :
samedi
17h30

Librairie Le Carrefour Bookstore !
8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél. : 466-1066
Téléc. : 469-2120

S B D Alberta Inc.

L'UNI THÉÂTRE

LA CITÉ FRANCOPHONE

Fédération des aînés franco-albertains
fafa

NAIT
THE NORTHERN ALBERTA INSTITUTE OF TECHNOLOGY

cdm Centre de développement musical

BERGERON & CO.
CERTIFIED GENERAL ACCOUNTANTS
COMPTABLES GÉNÉRAUX AGRÉÉS
Votre succès est notre succès!
Your success is our success!
NOS SERVICES
CGA
- COMPTABILITÉ
- FISCALITÉ
- GESTION
- CONSULTATION

4701 - 50e Avenue, St Paul, AB (780) 645 5393
5109 - 46e Rue, Legal, AB (780) 961 3106

CDÉA!
NEZ ENTREPRENEURS!
X TERRITORIAUX!

8929, 82e Avenue
Edmonton, AB T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125
Sans frais : 888.414.6123

cava
Le Centre d'arts visuels de l'Alberta
9103 - 95e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 1Z4
Tél. : (780) 461-3427 Téléc. : (780) 461-4053
Galerie d'art et boutique d'artisanat mettant en vedette les artistes francophones de l'Alberta
Courriel : cava@shaw.ca Site : www.savacava.com

8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net

accès æ emploi
Centre d'emploi francophone French Employment Centre

ACFA
Régionale d'Edmonton

Les Rendez-vous de la Francophonie

DU 7 AU 23 mars 2008

9 millions de francophones se donnent **rendez-vous** à travers le Canada **www.rvf.ca**

L'ACFA régionale d'Edmonton profite de l'occasion pour vous inviter à sa conférence de presse qui se tiendra le 4 mars prochain à 10h30. C'est en grand nombre que nous vous attendons à la Rotonde de La Cité francophone pour faire le dévoilement de la programmation des activités.

Le site des Rendez-vous de la Francophonie peaufine sa mise à jour en vue de 2008.

Nous sommes désolés des désagréments, mais cette situation est temporaire; toutefois, il suffit d'aller sur le lien suivant : www.rvf.ca. Vous pourrez alors obtenir des renseignements et inscrire des activités au calendrier.

ACFA
Régionale d'Edmonton

COUP de foudRe 2007
www.rafa-alberta.ca

Réseau Cent Gains

rafa
Regroupement artistique francophone de l'Alberta

Un encan silencieux aura lieu à partir de 19h00 et une partie de la vente de billets sera remise à la fondation.

L'ACFA régionale d'Edmonton, l'AUFSJ et le Campus Saint-Jean sont fiers de s'associer afin d'amasser des fonds pour Ubuntu Edmonton.

8 février 08
Edmonton
Embarquez avec Allez Ouest
INFO : 469-4401

Présenté au théâtre de La Cité francophone
20h00
pré-vente : 25$
à la porte : 30$

AUFSJ
CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA
UBUNTU EDMONTON

Alberta
Patrimoine canadien · Canadian Heritage
Alberta Foundation for the Arts

Place à la recherche sur les minorités linguistiques

Danny Joncas

Ottawa (APF)

Maintenant que les chercheurs universitaires disposent des données les plus récentes, soient celles du recensement de 2006, en ce qui concerne les minorités de langue officielle au pays, il ne reste plus qu'à leur donner les moyens de mener leurs recherches tout en tirant profit au maximum des résultats de ces mêmes recherches.

C'est ce que l'on peut retenir du Symposium sur les enjeux de recherche sur les langues officielles, qui se tenait à Ottawa les 10 et 11 janvier.

Organisé conjointement par l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques, qui se situe à l'Université de Moncton, et divers organismes fédéraux dont le ministère du Patrimoine canadien, cet événement réunissait des chercheurs, des fonctionnaires fédéraux de même que des représentants de divers secteurs en provenance des communautés de langue officielle en situation minoritaire.

À l'ordre du jour, il était, entre autres, question de l'état de la recherche sur les langues officielles au Canada en 2008 et de l'utilisation qui est faite des données provenant de la recherche.

Du nombre des groupes qui sont intervenus lors de ce symposium, on compte la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada.

Dans sa présentation, la FCFA a notamment souligné que la recherche est un secteur primordial pour le développement des communautés puisqu'elle permet de mieux comprendre leurs besoins pour ainsi prioriser les actions et cibler les interventions.

Aussi, la FCFA indiquait qu'en plus de constituer de belles occasions de partenariats, les recherches comportent de précieux renseignements que peuvent ensuite utiliser les organismes communautaires qui travaillent à l'épanouissement des minorités linguistiques.

Un événement du genre avait eu lieu, il y a 10 ans, soit en 1998, et on estime que les échanges du symposium fourniront des pistes de recherche sur les langues officielles pour la prochaine décennie.

Appui du CLO

La veille de la première journée de ce symposium, le commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, émettait des commentaires quant à la pertinence et l'importance de la recherche sur les minorités linguistiques. Ces propos dénonçaient la faible priorité accordée aux recherches sur la dualité linguistique par les agences fédérales qui ont comme mandat de financer ces recherches.

« La recherche sur la dualité linguistique est un outil précieux pour les gouvernements qui élaborent des politiques et des programmes et pour les communautés elles-mêmes afin qu'elles puissent évaluer leur vitalité, leurs progrès et leurs besoins », notait Graham Fraser, invitant à la fois les universités et le gouvernement à doter les chercheurs de davantage de ressources.

« Il faut mieux intégrer la recherche sur les communautés de langue officielle en situation minoritaire et sur la dualité linguistique dans les programmes et projets de recherche afin qu'elle devienne une priorité dans les programmes de recherche des universités et du gouvernement », avançait-il.

Graham Fraser
Photo : Archives

Enfin, M. Fraser déplore le fait que souvent, les chercheurs francophones sont désavantagés puisque les fonctionnaires fédéraux qui sont responsables d'évaluer les demandes ne sont pas toujours parfaitement bilingues. Par conséquent, ces mêmes fonctionnaires éprouvent certaines difficultés au moment d'évaluer les demandes.

Semaine de la francophonie

Et le thème de cette année est...

L'ACELF (Association canadienne d'éducation de langue française) dévoilait récemment quelques détails entourant la 16e édition de la Semaine nationale de la francophonie.

C'est sous le thème *D'hier à demain, la francophonie m'appartient!* que se tiendra la Semaine nationale de la francophonie, du 7 au 23 mars 2008.

Comme c'est le cas à chaque année, plusieurs activités sont prévues à l'échelle du pays. Au sein du milieu scolaire, il s'agit d'une occasion de favoriser la construction identitaire des jeunes par le biais de concours et d'activités pédagogiques.

À cet effet, l'ACELF a fait parvenir des cahiers d'activités pédagogiques aux écoles francophones de partout au pays à la mi-janvier. Ce matériel est aussi sur le site de l'associaiton.

Parmi les initiatives qui ont été développées cette année, on note un concours de photos illustrant la francophonie canadienne, un concours visant à développer une activité pédagogique qui s'inspire à la fois de la francophonie et des Jeux olympiques de Vancouver de 2010, de même que la reconnaissance de certains individus qui contribuent au développement et au rayonnement de la francophonie.

L'ACELF reçoit l'appui de divers partenaires pour coordonner certaines activités qui se tiendront durant la Semaine nationale de la francophonie. Outre les partenaires issus du monde de l'éducation, on compte la Fondation canadienne pour le dialogue des cultures, la Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français et la Fédération culturelle canadienne-française.

- APF

CRTC

Avis public
CRTC 2007-142

Canada

Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **25 janvier 2008.**

- **CTVglobemedia Inc.** – Modification de licence d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisées – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-142.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#104

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

FONDS INITIATIVES JEUNESSE
Subventions de projets jeunesse
pour les provinces de l'Ouest et les territoires du Nord

Nouvelle date de retombée pour les demandes de subventions : 31 mars 2008.

Le Fonds Initiatives jeunesse prête un appui financier aux projets qui ciblent la jeunesse francophone de 15-24 ans, avec l'objectif de renforcir chez les jeunes le sentiment d'appartenance à la langue et à la culture française et d'augmenter la contribution des jeunes francophones à la vie communautaire.

Les organismes à but non lucratif qui désirent faire demande de subventions de projets sont priés de consulter www.francofonds.org pour le Guide du requérant et la demande officielle. Pour tout autre renseignement, contacter Francofonds au (204) 237-5852 ou sans frais: (1-866) 237-5852.

FRANCOFONDS

La fondation Francofonds gère le Fonds Initiatives jeunesse pour les provinces de l'Ouest et les territoires du Nord selon l'accord de financement de Patrimoine canadien.

Patrimoine canadien | Canadian Heritage

Defence Construction Canada
Construction de Défense Canada

SERVICES D'ENTRETIEN ET D'AMÉLIORATIONS MINEURES DES LOGEMENTS FAMILIAUX A BFC/USS WAINWRIGHT, ALBERTA

En tant qu'Agence spéciale du ministère de la Défense nationale (MDN), l'Agence de logement des Forces canadiennes (ALFC) est responsable de gérer les logements familiaux du MDN, y compris la prestation des services d'entretien et d'améliorations mineures.

Au nom de l'ALFC, Construction de Défense Canada (CDC) lance un appel d'offres visant des travaux d'entretien et d'améliorations mineures pour logements familiaux à BFC/USS Wainwright. Le travail sera effectué selon des Offres permanentes (OP) sur demande seulement. Les OPs seront en vigueur du 1 avril 2008 jusqu'au 31 mars 2009 (un an) avec une possibilité de prolongation de deux années additionnelles.

Le travail d'entretien et d'améliorations mineures se fera dans les domaines suivants: béton et bitumen, travaux d'électricité, ventilation, chauffage et climatisation, aménagement paysager et entretien des arbres, planchers de bois dur et carreaux souples revêtements vinyliques et tapis, maçonnerie, travaux de plomberie, travaux de peinture, travaux de charpente, toitures bardeaux d'asphalte et multicouche, nettoyage.

Les entreprises qui se jugent qualifiées à assurer des services d'entretien et d'améliorations mineures, dans l'un ou plusieurs des domaines énumérés ci-haut, doivent communiquer avec CDC au Téléphone : (780) 842-1363 (# 1371) pour obtenir la liste des lots de travaux.

Les entrepreneurs qui souhaitent obtenir les documents d'appel d'offres pour ce projet doivent placer une commande avec MERX par l'entremise de leur site Web : www.merx.com ou en appelant le 1 (800) 964-MERX (6379)

LES DOCUMENTS D'APPEL D'OFFRES SERONT DISPONIBLES UNIQUEMENT PAR L'ENTREMISE DU CENTRE DE DISTRIBUTION DE MERX.

Les soumissions des soumissionnaires dont le nom n'apparaît pas sur la liste officielle des entrepreneurs, qui ont commandé les documents d'appel d'offres, peuvent être déclarées invalides.

Les soumissions des soumissionnaires dont le nom n'apparaît pas sur la liste officielle des entrepreneurs, qui ont commandé les documents d'appel d'offres, peuvent être déclarées invalides.

Date de fermeture des soumissions : le 29 février 2008 pour tous les projets de service.

Heure de fermeture des soumissions : 14h00, heure locale, pour tous les projets de service.

Les soumissions cachetées seront reçues à l'adresse suivante :

Construction de Défense Canada,
Édifice 188, 400 rue Buffalo
Denwood (Alberta)
T0B 1B0
Télécopieur : (780) 842-1880

Veuillez noter que les résultats de cet appel d'offres ne seront disponibles qu'au bureau de chantier de CDC (Téléphone): (780) 842-1363 (# 1371) pour ce projet.

Les documents transmis par télécopieur ne seront pas acceptés.

Le Club de **Bicolo**

Les bonhommes de neiges

❶ BONHOMME, BONHOMME!

Parmi tous ces joyeux bonhommes de neige, trouve celui qui réunit au moins une des caractéristiques de chacun des sept autres.

❷ OÙ EST SIMON?

Peux-tu trouver Simon le bonhomme de neige dans cette scène? Encercle-le lorsque tu l'auras trouvé.

❸ MON ŒUVRE D'ART

Colorie cette illustration.

❹ LE LABYRINTHE

Relie le bonhomme de neige à ses amis en traversant le labyrinthe.

SOLUTIONS

1. C'est le bonhomme 3. Il a les boutons du 1, la bouche du 2, le foulard du 4, les branches du 5, le nez du 6, le chapeau du 7 et les yeux du 8.

Il est possible de s'abonner à la version électronique du Franco en visitant le site Internet www.lefranco.ab.ca.

Les écoles du Centre-Nord en action

Janvier 2008

Un défi pour les élèves

Pendant la période de l'avent, Mme Adèle Amyotte (directrice) avait donné le défi aux élèves d'être des « contremaîtres » pour initier des changements positifs dans leur milieu. Les élèves de la classe de 4e année de Mme Monique ont eu l'occasion d'initier un projet inspiré du thème de sciences sur la gestion/réduction des déchets. On a voulu favoriser l'entraide et le partage entre les familles de l'école Père-Lacombe.

Les élèves ont proposé de fixer un babillard dans l'entrée principale de l'école sur lequel on placerait des petites annonces pour donner, vendre ou échanger des objets. Quelques élèves assureront la propreté et la gestion du babillard. Si vous avez des choses en surplus ou qui ne servent plus à la maison, veuillez profiter de ce service qu'on vous offre. Votre générosité fera sans doute le bonheur de plusieurs et contribuera à la diminution des déchets dans les sites d'enfouissement.

Le chant choral, un pont entre les générations

Par Rita Hébert

En décembre dernier, juste avant les Fêtes, la chorale Sainte-Jeanne-d'Arc s'est rendue au Centre de santé Saint-Thomas pour partager la joie du temps des Fêtes. Plus de cinquante élèves se sont déplacés pour aller présenter aux aînés de notre communauté. La chorale a premièrement présenté trois chants au deuxième étage aux patients qui ne pouvaient pas se déplacer pour se rendre à la salle d'activités où aurait lieu le concert. À la suite de cette prestation, les choristes ont présenté aux patients des cartes de Noël qu'ils avaient confectionnées eux-mêmes.

Ils se sont ensuite rendus à la salle d'activités où un grand nombre de résidants et de parents les attendaient. Dans le répertoire, on retrouvait des chants traditionnels entremêlés de chants contemporains. Dans la foule se trouvait un ancien directeur de chorale qui avait les larmes aux yeux. Il était ému d'entendre les voix angéliques de ces enfants et de savoir que les jeunes avaient encore de nos jours la chance de participer au chant choral. Selon lui, c'est un espoir pour le futur de notre culture.

Malgré l'écart des générations, les élèves ont ressenti un profond lien avec les aînés de notre communauté. «On était en harmonie avec eux,» a exprimé une jeune de troisième année. Cette expérience a touché les jeunes et les moins jeunes plus profondément que des paroles auraient pu le faire et tous les deux ont réalisé combien ils ont besoin l'un de l'autre.

C'est un rendez-vous pour l'an prochain!

Un retour sur Noël à La Mission

Le Père Noël avait un rhume! Quoi faire? Il a fallu passer des auditions pour voir quel lutin remplacerait le Père Noël afin de faire la distribution des cadeaux. Tout un défi!

Entre les 12 auditions, les élèves de l'école La Mission, sous la direction de l'enseignante de musique, Catherine Kubash, ont chanté de grand cœur et joué les carillons avec beaucoup de concentration et de finesse. Il faut dire que si ça prend un village pour élever un enfant, ça prend des heures de travail à l'école et à la maison pour apprendre chaque partie. Il faut toute une équipe d'élèves, de parents et d'enseignants pour faire et installer le décor. Et enfin, un véritable succès et une soirée merveilleuse.

La magie s'est continuée à la fin du concert en dégustant une grande sélection de sucreries offertes par les parents de l'école. De nouvelles amitiés se sont créées et nous avons ri aux éclats pendant ces moments joyeux. C'est là, le trésor de la soirée du concert de Noël à La Mission!

Visite à Ottawa

Par Mireille Boivin et Caitlyn Delwel

Quel plaisir ce fut pour nous de représenter l'école Maurice-Lavallée à Ottawa dans le cadre des *Rencontres du Canada HISTOR!CA* à l'automne 2007. Pendant une semaine, nous avons eu la chance de rencontrer 135 autres jeunes pleins d'enthousiasme de partout à travers le Canada et de partager notre culture franco-albertaine avec eux. En plus de cela, nous avons eu la chance de faire une visite toute spéciale du Parlement, qui incluait une présentation de la sénatrice Rose-Marie Losier-Cool et une autre de Laurier Lapierre, auteur, journaliste et sénateur à la retraite. Nous avons aussi pu découvrir la ville d'Ottawa en profondeur en faisant une variété d'activités culturelles.

Le programme *Rencontres du Canada HISTOR!CA* offre plusieurs semaines ayant différents sous thèmes. Puisque nous étions présentes pendant la semaine portant sur la médecine et la santé, nous avons réalisé plusieurs activités intéressantes et informatives reliées à ce domaine. Ce programme a pour but d'encourager les participants à découvrir leur pays les uns à travers les autres et apprendre davantage au sujet des diverses institutions canadiennes.

D'ailleurs, nous tenons à remercier Mme Lafleur, notre conseillère en orientation, qui nous a recommandé ce programme. De plus, nous désirons remercier notre conseil scolaire et l'école Maurice-Lavallée pour leur appui financier. Nous étions les deux premières participantes de l'école Maurice-Lavallée, mais nous espérons que, dans le futur, plusieurs autres étudiants du Conseil puissent vivre cette expérience d'éveil dans notre belle capitale nationale.

Rétrospective à La Prairie

Par Irène Cusson, coordonnatrice scolaire-communautaire

Cet automne, les deux équipes de volley-ball de l'École La Prairie se sont très bien défendues dans la Ligue Junior de la ville de Red Deer. Félicitations à l'équipe des filles qui a connu une saison incroyable avec aucune défaite. Malheureusement la compétition étant très féroce lors des finales de la ligue, elles ont terminé en 4e place. Pour leur part, les garçons ont pris leurs adversaires par surprise pour remporter fièrement une médaille d'argent. Merci aux entraîneurs M. Gauthier et M. Paterson et Bravo aux Patriotes de l'École La Prairie.

VISITE DES CONSEILLERS DU CSCN

Le Conseil scolaire Centre-Nord a invité les parents de l'École La Prairie à venir rencontrer les conseillers scolaires lors d'un vins et fromages, à la fin novembre. Plusieurs discussions tournaient autour du sujet : *« La nouvelle école La Prairie, c'est pour quand? »*. Les parents espèrent toujours avoir la bonne nouvelle de la construction d'une nouvelle école, mais ce projet prend du temps et d'autres démarches politiques sont en cours.

FESTIVAL DES ARBRES

Pour une deuxième année consécutive, l'École La Prairie a contribué au 14e *Festival des arbres* pour la saison des Fêtes. Il s'agit d'un projet communautaire pour le bénéfice de l'hôpital régional de Red Deer. Nous remercions le Conseil de parents et tous les élèves et les parents bénévoles qui ont participé à la confection et à la décoration de l'arbre de Noël de l'École La Prairie. Un grand merci à Mme Turnbull qui a chapeauté brillamment ce projet. En plus, les élèves de la maternelle à la 4e année ont présenté, cette année, des chants de Noël devant l'audience du Festival.

Objectif 10 000 pas : il n'en faut pas plus pour vivre plus sainement

(EN) – On ne saurait douter que l'exercice physique régulier améliore la santé et contribue à réduire les risques de maladies cardiovasculaires et coronariennes. On l'associe également à une réduction des risques de diabète de type 2, de cancer du côlon et d'ostéoporose.

Une des façons les plus faciles d'augmenter son niveau d'activité est de marcher : efforcez-vous d'atteindre un objectif quotidien de 10 000 pas grâce à de simples changements comme l'ajout de 2000 pas par jour à vos activités actuelles. Un adulte en santé marche de 6000 à 7000 pas par jour en moyenne en exécutant sa routine quotidienne. Il suffit d'ajouter 2000 pas à chaque jour, soit environ 15 à 20 minutes d'exercice, pour maintenir votre poids. Voici différentes façons d'y arriver sans même s'en rendre compte :

- Marchez pendant la pause du midi; si vous le faites déjà, marchez plus longtemps.
- Évitez de prendre les ascenseurs et les escaliers mécaniques.
- Garez votre voiture à une plus grande distance de l'endroit où vous vous rendez.
- Évitez d'utiliser le service au volant des restaurants; sortez de votre voiture et entrez dans l'édifice.
- Joignez vous à un groupe de marche au gymnase ou au centre communautaire de votre quartier.
- Si vous habitez en appartement, marchez dans les corridors et empruntez les escaliers bien éclairés.
- Après le souper, faites une marche en famille.
- Quand vous regardez la télévision, marchez dans la maison pendant les messages publicitaires - vous pouvez accumuler environ 15 minutes de marche pendant une émission d'une heure!
- Promenez plus souvent votre chien : c'est aussi bon pour lui que vous vous.

- L'édition Nouvelles

L'équipe de la Girandole s'agrandit

L'Association la Girandole a annoncé l'embauche de deux nouvelles employées. Ève Copland agira à titre de coordonnatrice de l'école de danse, à Edmonton, en remplacement de Ginette LeBlanc. Elle sera aussi en charge des camps de danse et des projets de la troupe *Zéphyr Junior*.

Un nouveau poste a également été créé afin de répondre aux besoins grandissants de l'organisme. Mélanie St-Pierre occupe depuis janvier le poste d'agent de promotion, diffusion et communication.

Les deux nouvelles employées de La Girandole : Ève Copland et Mélanie St-Pierre.

Photos : Héloïse Archambault-Lafotaine

Defence Construction Canada
Construction de Défense Canada

SERVICES D'ENTRETIEN ET D'AMÉLIORATIONS MINEURES DES LOGEMENTS FAMILIAUX A BFC EDMONTON, ALBERTA

En tant qu'Agence spéciale du ministère de la Défense nationale (MDN), l'Agence de logement des Forces canadiennes (ALFC) est responsable de gérer les logements familiaux du MDN, y compris la prestation des services d'entretien et d'améliorations mineures.

Au nom de l'ALFC, Construction de Défense Canada (CDC) lance un appel d'offres visant des travaux d'entretien et d'améliorations mineures pour logements familiaux à BFC Edmonton.. Le travail sera effectué selon des Offres permanentes (OP) sur demande seulement: Les OPs seront en vigueur du 1er avril 2008 jusqu'au 31 mars 2010 (deux ans) avec une possibilité de prolongation de deux années additionnelles.

Le travail d'entretien et d'améliorations mineures se fera dans les domaines suivants: béton et bitume, maçonnerie, électricité, aménagement paysager et entretien des arbres, tonte du gazon, déneigement, chauffage et climatisation, plomberie, peinture, menuiserie, toitures bardeaux d'asphalte et multicouche, nettoyage, planchers de bois dur, carreaux souples revêtements vinyliques et tapis.

Les entreprises qui se jugent qualifiées à assurer des services d'entretien et d'améliorations mineures, dans l'un ou plusieurs des domaines énumérés ci-haut, doivent communiquer avec CDC au Téléphone : (780) 973-4011 (#2415) pour obtenir la liste des lots de travaux.

Une visite de chantier, qui sera la seule occasion d'accès au chantier, aura lieu à l'endroit et à la date suivante :

Date : le 17 janvier 2008

Heure : 9 h, heure locale

Endroit : Salle de conférence d'Agence de logement des Forces Canadiennes, 158 l'avenue Arras, Lancaster Park (Alberta)

Les entrepreneurs qui souhaitent obtenir les documents d'appel d'offres pour ce projet doivent placer une commande avec MERX par l'entremise de leur site Web : www.merx.com ou en appelant le 1 (800) 964-MERX (6379)

LES DOCUMENTS D'APPEL D'OFFRES SERONT DISPONIBLES UNIQUEMENT PAR L'ENTREMISE DU CENTRE DE DISTRIBUTION DE MERX.

Les soumissions des soumissionnaires dont le nom n'apparaît pas sur la liste officielle des entrepreneurs, qui ont commandé les documents d'appel d'offres, peuvent être déclarées invalides.

Date de fermeture des soumissions : le 29 janvier 2008 pour tous les projets de service.

Heure de fermeture des soumissions : 14 h, heure locale, pour tous les projets de service.

Les soumissions cachetées seront reçues à l'adresse suivante :

Construction de Défense Canada
Base des Forces canadiennes Edmonton
Édifice 177, Bureau 3
Au nord de l'avenue Ubique et de la rue Rhine
Lancaster Park, (Alberta) T0A 2H0
(Télécopieur) (780) 973-1607

Veuillez noter que les résultats de cet appel d'offres ne seront disponibles qu'au bureau de chantier de CDC (téléphone): (780) 973-4011 (#2415) pour ce projet.

Les documents transmis par télécopieur ne seront pas acceptés.

Information importante

Gouvernement du Canada Government of Canada

Processus de renouvellement simplifié des passeports

Depuis le 15 août 2007, il est plus facile de renouveler votre passeport canadien. Grâce au processus de renouvellement simplifié des passeports, les requérants admissibles n'ont plus à soumettre une preuve de citoyenneté, une preuve d'identité et la déclaration d'un répondant.

Le processus de renouvellement simplifié peut être utilisé par les Canadiens âgés de 16 ans et plus, qui :

- sont actuellement titulaires d'un passeport canadien délivré après le 31 janvier 2002;
- résident actuellement au Canada;
- résidaient au Canada au moment de présenter la demande pour leur passeport précédent.

Les demandes de renouvellement simplifié peuvent être présentées dans tous les bureaux de Passeport Canada, aux points de service de Service Canada et de Postes Canada participants ainsi que par la poste.

D'autres conditions s'appliquent. Veuillez consulter le **www.passeportcanada.gc.ca** ou téléphoner au **1-800-567-6868** ou au **1 800 O-Canada** pour obtenir plus de renseignements.

Depuis le 23 janvier 2007, une nouvelle loi américaine exige que toutes les personnes qui entrent aux États-Unis par voie aérienne aient un passeport valide.

À compter du 31 janvier 2008, les Canadiens qui entrent aux États-Unis par voie terrestre ou maritime seront obligés de présenter une pièce d'identité avec photo émise par un gouvernement, telle qu'un permis de conduire, **et** une preuve de citoyenneté, telle qu'un certificat de naissance ou une carte de citoyenneté. Un passeport valide est également accepté. Les Canadiens de moins de 18 ans n'ont besoin que d'un certificat de naissance.

Les citoyens canadiens qui se rendent aux États-Unis en avion ou qui y font escale doivent présenter un passeport canadien valide.

Canada

Les Canadiens sont mal préparés pour la retraite

(EN) - Selon un sondage réalisé auprès de Canadiens âgés de 47 à 64 ans, plus de 60 % des Canadiens ne savent pas si les économies qu'ils font pour leur retraite seront suffisantes.

Parmi ceux qui sont déjà retraités, 47 % affirment qu'ils n'ont pas suffisamment de liquidité.

Il peut être difficile pour certains investisseurs, lorsque les revenus diminuent, de planifier de façon efficace leur liquidité éventuelle au moment de la retraite.

Selon l'Agence de revenu du Canada, les Canadiens qui ont des revenus de 50 000 $ à 70 000 $ durant les meilleures années de leur carrière, ont pris leur retraite avec environ 56 % du revenu qu'ils avaient avant d'arrêter de travailler.

« Au lieu d'affronter seuls les problèmes financiers associés à la retraite, les investisseurs peuvent demander conseil à des experts en investissement, affirme Irshaad Ahmad, président d'Investissements Russell Canada Limitée, une société de fonds communs de placement possédant 70 ans d'expérience en investissement. Si vous travaillez avec des professionnels en planification financière, vos investissements peuvent croître beaucoup plus longtemps. »

- L'édition Nouvelles

Il faut faire durer votre pécule

(EN - Le montant d'argent dont vous disposerez au moment de la retraite dépend des facteurs suivants:

Durée de vie : Faire une estimation de vos revenus gagnés, et cela échelonné sur plusieurs années, vous permettra d'obtenir une moyenne pour le revenu annuel dont vous disposerez probablement - ou le montant que vous pourrez vous permettre de dépenser.

Montant du revenu d'investissement : Après avoir pris votre retraite, vous devrez peut-être continuer à investir certaines de vos économies afin que vos revenus d'investissement puissent aider à compenser pour les effets négatifs de l'inflation.

Grosseur du pécule : Estimez la valeur de vos économies personnelles de retraite.

Votre taux de dépenses : Si vous voulez connaitre la somme dont vous disposerez à chaque année pour vos dépenses lorsque vous serez à la retraite, vous devrez prendre en considération toutes les sources de revenus.

« Si vous voulez que votre pécule soit suffisant, commencez à économiser le plus possible pendant que vous travaillez. Continuez à investir même après avoir pris votre retraite », souligne Irshaad Ahmad.

Recette de la semaine

TARTE À LA PATATE DOUCE

(EN) – Pour les personnes qui ont entendu parler de cette fameuse tarte, en voici donc la recette classique. Une tarte cousine de la tarte à la citrouille, mais avec plus de saveur, moins sucrée et plus de texture.

Temps de prép. : 15 minutes – temps de cuisson : 1 heure – temps de réfrigération : 2 heures

Ingrédients
2 tasses (500 ml) de purée de patates douces
1 tasse (250 ml) de crème épaisse
1/2 tasse (125 ml) de sirop de maïs doré BeeHive ou Crown
2 oeufs
1/2 tasse (125 ml) de cassonade
1/2 c. à thé (2 ml) de sel
1 c. à thé (5 ml) de cannelle moulue
1/2 c. à thé (2 ml) de gingembre moulu
1/4 c. à thé (1 ml) de muscade moulue
1 abaisse de tarte profonde, non cuite de 9 po/23 cm

MÉLANGER ensemble au fouet, la purée de patates douces, la crème, le sirop de maïs et les oeufs. Y ajouter le reste des ingrédients; bien mélanger.

VERSER la garniture dans l'abaisse. Déposer la tarte sur une plaque à biscuits.

CUIRE au four préchauffé à 375 °F/190 °C de 55 à 60 minutes ou jusqu'à ce qu'un couteau inséré au centre de la tarte en ressorte propre.

LAISSER REFROIDIR sur une grille pendant 2 heures avant de servir.

° Note : Pour faire la purée de patates douces, peler 1-1/2 livre/750 g de patates douces et tailler en morceaux de 2 po/5 cm. Déposer dans une casserole ; couvrir d'eau et porter à ébullition.

Laisser mijoter pendant environ 15 minutes ou jusqu'à ce que les patates soient cuites. Égoutter et défaire en purée, à l'aide d'un malaxeur ou d'un robot culinaire, jusqu'à l'obtention d'une consistance lisse. Laisser refroidir avant d'utiliser.

- L'édition Nouvelles

Horaire télé du 26 janvier au 1er février 2008

Samedi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI UNE HEURE SUR TERRE
TV5 À COMMUNIQUER
18h30
SRC PENDANT CE TEMPS, DEVANT LA TÉLÉ
19h00
SRC 3600 SECONDES D'EXTASE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
RDI ENQUÊTE
TVA CINÉMA ★★★ "Les Boys II" (Comédie,1998)
20h00
SRC MOMENT DE VÉRITÉ
20h30
RDI LA FACTURE
21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI VU DU LARGE (R)
TV5 THALASSA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA RED BULL CRASHED ICE En direct
22h30
SRC ZONE DOC "Soldat à vie"
RDI LE NATIONAL/ HEBDO
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA RÉSEAU
23h30
SRC (23h45) CINÉMA ★★★ "Drôles de bandits" (Comédie,2003)
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 36.9° (R)
TVA CINÉMA ★★★ "Jerry Maguire" (Comédie,1996) Avec Cuba Gooding Jr., Tom Cruise.

Dimanche

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
18h30
SRC DÉCOUVERTE
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI 5 SUR 5
TVA SPÉCIAL BLOOPERS TVA
20h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE "Un jeu tout simple (1875-1905)" (R)
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "Glasgow" (R)
TVA LE BANQUIER
20h30
TV5 INVITÉ DE MARQUE "McDonald's" (R)
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA A NEW DAY... CÉLINE LIVE À LAS VEGAS Début
21h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI SECOND REGARD
TV5 PISTÉS PAR NOS GÈNES (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC MINUIT, LE SOIR (R)
RDI VU DU LARGE (R)
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
23h00
SRC MINUIT, LE SOIR (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA PATRICK HUARD: PORTRAIT D'UNE PREMIÈRE FOIS
23h30
SRC CINÉMA ★★ "La femme qui boit" (Drame psychologique,2000)
RDI 5 SUR 5 (R)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le retour du nucléaire?"
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "Les hauts et les bas de la célébrité"
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC RUMEURS "Lâcher prise" Hélène participe à une table ronde réunissant les éditeurs des quatre magazines les plus importants de Montréal, et elle y exprime un peu plus que son opinion. Le cardiologue de Michèle lui a prescrit le repos complet. Or, Michèle devient complètement insomniaque.
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "A m'haï-ty? A m'aime-ty?" François demande à Élaine de vivre avec lui. Mathilde parle encore une fois d'avoir un bébé, et Marc en a assez. À la suite d'un souper avec sa belle-famille, Lucie lance un ultimatum à Denis.
RDI LE CLUB DES EX (R)
TV5 PARTIR AUTREMENT
TVA QUI PERD GAGNE Partie 2 de 2
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 VIVA AMÉRICAS
21h00
SRC LES BOYS
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES (R)
21h30
SRC TOUT SUR MOI *L'infirmière cochonne*
TV5 À COMMUNIQUER
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le voyage mortel d'une arme à feu"
TV5 STRATÉGIES ANIMALES "Le cours des grands"
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 L'INVITATION AUX IMAGES (R)
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE Consciente qu'elle aborde maintenant une nouvelle phase de sa maladie, Lili-Mai craint d'être un fardeau pour Diego. En Italie, Diane reçoit la visite de Luc,décidé à reprendre là où ils ont laissé bien des années plus tôt. Alors qu'il passe des jours heureux au Mexique avec Marie-Ève, Maxime reçoit un appel qui l'oblige à rentrer au Québec...
RDI LE CLUB DES EX (R)
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE (R)
TVA LA FIÈVRE DE LA DANSE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 URBANIA "Club 281" (R)
21h00
SRC LES LAVIGUEUR, LA VRAIE HISTOIRE "Le château"
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "La poche" (R)
21h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE *Hauts et les bas de la célébrité*
TVA CAMÉRA CAFÉ
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Les reines de la télévision arabe"
TV5 CINÉMA ★ "Les aristos" (Comédie,2006) Avec Charlotte de Turckheim, Jacques Weber.
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 (19h35) DERNIER JOUR À PARIS
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES *Quart de finale.*
RDI LE CLUB DES EX (R)
TV5 PAR ICI LA VIE "Retour aux traditions" (R)
TVA QUI A TUÉ?
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 PASSEZ AU VERT
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC UNE HEURE SUR TERRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DESTINÉES "Sauce piquante"
21h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA NOS ÉTÉS (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 À COMMUNIQUER
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC INFOMAN
TV5 GÉRALD MÉTROZ, L'ENVIE DE GAGNER
TVA LE CERCLE
20h00
SRC TOUS POUR UN Les plaisirs de la table.(1re de 2)
RDI LE CLUB DES EX (R)
TVA LES GAGS
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 DESIGN
TVA STAR SYSTÈME
21h00
SRC ENQUÊTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA JUSTE POUR RIRE
21h30
TV5 CINÉRAMA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA TAXI 0-22 Début de la saison
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CINÉMA "Dombais et fils" (Drame,2007)
TVA JUSTE POUR RIRE HORS SÉRIE Début de la saison

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE "Le prix de la gloire (1905-1915)" (R)
TV5 THALASSA "Salvador de Bahia"
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC DU COEUR AU VENTRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PAQUET VOLEUR
RDI LE MATCH DES ÉLUS (R)
TV5 SOMMETS DE LA GLOIRE "L'esprit des Arcs"
TVA J.E.
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 (20h50) VIVRE AU SOMMET
21h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DU TALENT À REVENDRE
21h30
TV5 CINÉMA ★ "Les aristos" (Comédie,2006) Avec Charlotte de Turckheim, Jacques Weber.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE NÉGOCIATEUR Début de la saison
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Les infections de l'oreille à la petite enfance

Les maux d'oreilles affecteront-ils l'ouïe de mon enfant?

(EN) – Plus de 70 % des enfants subiront une infection de l'oreille moyenne avant l'âge de trois ans et près de 20 % d'entre eux en connaîtront au moins trois avant six ans. Les infections de l'oreille chroniques dérangent et font souffrir votre enfant aux prises avec une douleur de l'oreille, la perte d'appétit et de la fièvre entre autres symptômes. De plus, en tant que parents, il est pénible de voir son enfant souffrir d'une infection persistante de l'oreille.

Occasionnée par la présence de liquide ou de pus dans l'oreille moyenne, cette infection peut être chronique chez certains enfants. Si votre enfant souffre d'une présence de liquide récurrente dans le canal auditif, il peut connaître une perte temporaire de l'ouïe qui peut entraîner des problèmes d'élocution, des dommages au tympan et, parfois, une atteinte permanente de l'ouïe.

En pareil cas, votre médecin pourra suggérer une procédure très courante qui consiste à insérer des tubes minuscules dans la membrane du tympan, pour former un canal temporaire et supplémentaire qui permettra le drainage du liquide hors de l'oreille moyenne.

Pour éliminer toute infection additionnelle une fois les tubes en place, il est recommandé d'éviter que de l'eau ne pénètre dans l'oreille de votre enfant lors de la baignade ou de la prise d'un bain. Consultez le pédiatre ou médecin traitant de votre enfant pour déterminer le meilleur moyen de traiter et de contrôler l'infection de son oreille moyenne avec des tubes.

En cas de présence de toute autre infection bactérienne, le traitement recommandé est une classe de médicaments antibiotiques appelés fluoroquinolones sous forme de gouttes.

Ces gouttes pour les oreilles sont faciles à utiliser, rapides pour traiter l'infection et sont combinées à un agent qui réduit le gonflement, assurant qu'elles peuvent cibler l'infection à sa source.

- L'édition Nouvelles

Votre enfant présente-t-il des symptômes?

(EN) – Lorsqu'on est parent de jeunes enfants, un de nos défis est d'arriver à déterminer si nos enfants sont malades ou non.

Les symptômes ne sont pas toujours évidents et les nourrissons et les jeunes enfants qui ne parlent pas encore ne peuvent vous aider.

L'otite moyenne aiguë étant l'une des maladies pédiatriques les plus répandues, la connaissance de ces signes et de ces symptômes peut être une première étape importante pour déterminer si votre enfant doit être ou non vu par un médecin.

Même si votre enfant a subi une tympanotomie - une intervention chirurgicale visant à implanter des tubes dans la membrane du tympan- pour permettre le drainage de l'oreille moyenne, il peut encore être susceptible de développer des infections de l'oreille.

Si vous pensez que votre enfant présente une infection de l'oreille, parlez-en à votre médecin.

Ce dernier s'assurera que votre enfant reçoive un traitement efficace tel qu'un agent antibiotique sous forme de gouttes pour traiter l'infection, combiné à un anti-inflammatoire qui réduit le gonflement et permet l'antibiotique d'atteindre la source de l'infection.

Voici quelques signes et symptômes :

- Douleur (légère à intense)
- Fièvre
- Présence dans l'oreille d'un liquide épais, jaunâtre
- Perte d'appétit, vomissement
- Mauvaise humeur
- Troubles du sommeil
- Frottement constant de l'oreille
- Perte d'équilibre et étourdissements
- Perte de l'ouïe et absence de réaction aux sons.

-L'édition Nouvelles

Conseil scolaire Centre-Nord

301 - 8627, 91e Rue
Edmonton (AB)
T6C 3N1
Téléphone : 468-6440
Télécopieur : 440-1631

RECHERCHE

UN ENSEIGNANT OU UNE ENSEIGNANTE

(Poste à temps plein)

Maternelle / 1re année

à l'école Boréal de Fort McMurray

L'enseignant(e) doit détenir un diplôme en éducation et un certificat d'enseignement du ministère de l'Éducation.

De janvier à juin 2008 et pour l'année scolaire 2008-2009

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae à :

Michael Theriault, directeur
École Boréal
312 Abasand Drive
Fort McMurray AB T9J 1B2
mtheriault@csrcn.ab.ca
tél. : 780-791-0200 téléc. : 780-791-5391

STAGE DE RELÈVE AU REPORTAGE
Radio – Télé - Été 2008
Information, Services français

Vous désirez vivre une opportunité unique d'apprentissage?

Vous êtes curieux, vous raffolez de l'actualité, vous ne laissez rien au hasard, vous allez au fond des choses? Voilà l'occasion rêvée de mettre à profit vos talents et de venir découvrir un milieu journalistique reconnu.

Description
À titre de stagiaire en journalisme, vous aurez à couvrir les événements et à élaborer des reportages pour les bulletins de nouvelles et les émissions de l'information selon les Normes et pratiques journalistiques de la Société.

Exigences
- Intérêt marqué pour le journalisme;
- Baccalauréat en voie d'obtention (année terminale) en journalisme, communications ou autre domaine pertinent;
- Grand souci pour la qualité du français parlé et écrit;
- Bilinguisme;
- Disponibilité pour séjourner et travailler dans n'importe quelle région du pays;
- Disponibilité requise à temps plein, du 12 mai au 26 juillet selon des horaires variés;

Détails
- Les candidats présélectionnés devront satisfaire à des tests de connaissances, de rédaction et de techniques de communication spécifiques aux médias;
- Les candidats présélectionnés devront se rendre disponibles le vendredi 15 février en matinée ou en après-midi pour les premiers tests de connaissances générales et de français. Les candidats de l'extérieur de Montréal passeront les tests à la station régionale la plus proche.
- La formation se tiendra à Montréal entre le 12 et le 30 mai;
- Durée du stage : sept (7) semaines consécutives à temps plein dans une des stations régionales du pays;
- Stage rémunéré.

Radio-Canada s'engage à encourager la diversité en créant un milieu de travail respectueux, qui reflète nos différences sociales et culturelles.

Veuillez soumettre votre candidature uniquement par le biais de notre site emploi à l'adresse suivante : *http://cbc.radio-canada.ca/emplois/etudiants.shtml* et y inclure vos curriculum vitae et lettre de motivation. Vous avez jusqu'au 1er février 2008.

Nous remercions les postulants de leur intérêt. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature aura été retenue.

Transports Canada Transport Canada

Recrutement de professionnels en gestion financière (FI-01 à FI-04)

Transports Canada est à la recherche de comptables bilingues afin d'aider ses gestionnaires à atteindre les objectifs ministériels et opérationnels. Nous recherchons des candidats qui savent travailler en équipe et qui possèdent les aptitudes voulues pour mobiliser les gens, les organisations et les partenaires, et donner des conseils à la haute direction sur un large éventail de questions en matière de gestion financière.

Les candidats postulant aux niveaux intermédiaire, supérieur et de gestion devront démontrer une expérience professionnelle en matière de gestion financière et faire preuve d'une approche rigoureuse, fondée sur de solides principes de valeurs et d'éthique. Ils devront avoir de l'expérience dans les secteurs suivants : les politiques financières; la planification financière; les services consultatifs en gestion financière ou en gestion des ressources; la comptabilité analytique; les opérations comptables et le contrôle interne; les systèmes financiers; les rapports financiers et la vérification financière.

FI-04 (77 269 $ - 97 795 $) No. de référence MOT08J-009240-000006
FI-03 (69 185 $ - 87 440 $) No. de référence MOT08J-009240-000007
Les candidats sélectionnés aux niveaux supérieur et de gestion auront une accréditation d'une association canadienne de comptables professionnels (CA, CMA ou CGA) et un diplôme universitaire.

FI-02 (54 677 $ - 72 719 $) No. de référence MOT08J-009008-000014
Les candidats au niveau intermédiaire doivent avoir un diplôme universitaire en comptabilité, en finances, en administration des affaires, en commerce ou en science économique.

FI-01 (44 919 $ - 61 776 $) No. de référence MOT08J-008240-000005
Les candidats au niveau d'entrée doivent avoir terminé avec succès deux années d'études dans un programme postsecondaire avec une spécialisation en comptabilité, en finances, en administration des affaires, en commerce ou en science économique.

Pour obtenir plus de renseignements sur les exigences des postes ou pour poser votre candidature, visitez www.emplois.gc.ca ou communiquez avec Infotel par téléphone, au 1-800-645-5605 ou par TTY au 1-800-532-9397.

Pour être considéré pour plus d'un poste, vous devez présenter une demande distincte pour chacun et y indiquer clairement le numéro de référence, le groupe et le niveau. La date de clôture est le **31 janvier 2008**.

This information is available in English.

Canadä

Festival du Voyageur 2008

Plus d'émissions pour la télévision

Sophie Desruisseaux

Collaboration spéciale

Les amateurs de télévision seront gâtés cette année au Festival du Voyageur. Deux séries télévisées y seront tournées.

Ayant remporté un succès important lors de sa première édition en 2007, *Pour un soir seulement* revient cette année. Les spectacles seront animés par l'auteur-compositeur, Michel Rivard. Ce dernier a d'ailleurs très hâte d'être au Manitoba. « Ça me fait énormément plaisir d'animer cette émission », a-t-il déclaré sur bande vidéo.

Le concept de l'émission est simple. Deux artistes sont jumelés et offrent une prestation. « Les artistes travaillent et cheminent ensemble. Cela donne comme résultat des nouvelles chansons, du nouveau matériel et parfois même de nouveau duo », explique le chef des émissions interrégionales et nationales de l'Ouest de Radio-Canada, Philippe Vrignon.

Au total, 13 émissions seront produites. Les enregistrements se feront du mardi 19 février au dimanche 25 février.

Des artistes tel que Florence K, Xavier Caféïne, Vulgaires Machins, Karen Young, Damien Robitaille, Tricot Machine, France D'Amour et Michel Pagliaro participeront à l'événement.

Au cœur du Festival

L'émission *Au cœur du Festival* revient aussi cette année. Quatre épisodes seront présentés à la télévision de Radio-Canada du 19 au 22 février à 18 h 30.

Les enregistrements auront lieu du 14 au 17 février. L'animatrice de l'émission, Monique LaCoste, promet un mélange d'énergie et de musique. « J'aime bien recevoir. C'est dans cet esprit-là que je vais faire cette émission », dit-elle.

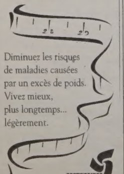
Plusieurs artistes dont Johnny Cajun, Marcel Soulodre, Coulée et Chic Gamine ont confirmé leur présence.

Sophie Desruisseaux est journaliste au journal La Liberté de Saint-Boniface.

Retour du tournoi de volley-ball

La Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA) organise un tournoi de volley-ball quatre contre quatre le samedi 23 février prochain, à l'école Maurice-Lavallée, à Edmonton. Il en coûte 80 $ par équipe de quatre personnes pour s'inscrire ou 20 $ par personne seule. Contactez la FSFA pour de plus amples renseignements.

Adieu poignées d'amour !



Diminuez les risques de maladies causées par un excès de poids. Vivez mieux, plus longtemps... légèrement.

Participaction
www.participaction.com

Conseil scolaire Centre-Nord

recherche un ou une

SECRÉTAIRE

(relève temporaire)

École Citadelle à Legal

Compétences recherchées :

- Avoir complété sa 12e année;
- Avoir environ deux années d'expérience dans le domaine de la comptabilité;
- Un certificat en comptabilité est préféré;
- Bonne connaissance des logiciels Microsoft Windows, Word, Excel et Power Point est préférable;
- Pouvoir communiquer effectivement et clairement en français et en anglais;
- Être capable de bien travailler en équipe;
- Personnalité accueillante et avoir de l'entregent;
- Connaissance du milieu scolaire (un atout).

Salaire : selon la convention collective en vigueur

Entrée en fonction : immédiatement

Contrat : 35 heures par semaine
minimum 2 mois – possibilité d'extension

Prière de soumettre votre curriculum vitæ
avant 16 h, le 25 janvier 2008, à :
Suzanne Amyotte - Conseil scolaire Centre-Nord
pièce 301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton AB T6C 3N1
Tél. : 468-6440 Téléc. : 440-1631
Courriel : samyotte@csrcn.ab.ca

Note : seuls les candidats qui auront une entrevue seront contactés.

NAV CANADA

JOIGNEZ-VOUS À L'ÉQUIPE DE NAV CANADA !

Nous recrutons actuellement des candidats en vue de les former à des carrières en tant que spécialistes de l'information de vol et contrôleurs de la circulation aérienne. Nos experts sont chargés de fournir des renseignements essentiels aux pilotes qui évoluent dans l'espace aérien canadien.

Si vous êtes intéressé(e) à travailler pour une société qui valorise l'esprit d'équipe, l'innovation et l'excellence, pensez à faire carrière chez nous. Aucune connaissance de l'aviation n'est requise!

Vous souhaitez savoir si cette carrière stimulante est juste pour vous? Posez votre candidature en ligne et présentez-vous à la prochaine séance d'examen de votre région. **La prochaine séance d'examen à Calgary aura lieu le 28 janvier 2008.** Pour y participer vous devez vous inscrire en remplissant le formulaire d'inscription en ligne au plus tard le 24 janvier 2008.

Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour remplir une demande, veuillez consulter la section des carrières sur notre site Web à l'adresse **www.navcanada.ca**, ou composer le numéro sans frais **1-800-667-4636**.

www.navcanada.ca • 1-800-667-4636

AU SERVICE D'UN MONDE EN MOUVEMENT

Librairie Le Carrefour Bookstore !

Commis
(poste à temps plein)

OFFRE D'EMPLOI

La Librairie Le Carrefour, qui est située dans La Cité francophone à Edmonton, est à la recherche d'une personne pour occuper un poste de commis afin de compléter l'équipe en place.

Préreqnis :

- Connaître la communauté francophone
- Bilingue (français/anglais)
- Horaire flexible
- Aimer la lecture
- Entregent, relations publiques
- Initiative
- Études postsecondaires

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation, le plus rapidement possible à :

Librairie Le Carrefour
a/s de Mme Carole Roy, gérante
Pièce 40, 8627-91e rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-2120
Courriel : carrefour@francalta.ab.ca

OFFRE D'EMPLOI

Titre du poste : Coordonnateur/Coordonnatrice communautaire
Emplacement : Edmonton
Classification : Poste d'une durée d'un an, avec possibilité de prolongation

SOMMAIRE DU POSTE

Le candidat ou la candidate retenu(e) se joindra à une équipe multidisciplinaire composée de professionnels responsables de la mise en œuvre et de l'évaluation d'un projet de recherche de grande envergure visant à évaluer les effets de services de garde enrichis et d'ateliers d'alphabétisation familiale de langue française sur le développement linguistique, culturel et global des enfants vivant dans des communautés francophones en milieu minoritaire.

À titre de coordonnateur ou coordonnatrice de recherche, le candidat ou la candidate retenu(e) assistera la SRSA dans diverses tâches opérationnelles telles qu'assurer la liaison entre l'équipe de recherche et le personnel des garderies participant au projet; participer au recrutement des participants; et effectuer des activités de collecte de données. Ces activités sur le terrain se dérouleront dans la municipalité de Edmonton.

PRINCIPALES FONCTIONS ET RESPONSABILITÉS :

1. Appui aux activités opérationnelles liées au projet :

- Assurer la liaison entre le personnel de la garderie et la SRSA de façon régulière (p. ex., fournir de l'information au sujet de la mise en œuvre du programme)
- Participer et contribuer à des réunions sur demande (réunions d'équipe et d'autres réunions au besoin)
- Assurer que les infrastructures nécessaires à la prestation des services enrichis de garde soient en place (p. ex., registre des présences lors d'ateliers, en garderie)
- Contribuer à la résolution de problèmes opérationnels reliés au projet
- Exécuter d'autres tâches sur demande afin d'assurer la bonne marche du projet dans son ensemble

2. Effectuer des activités de recherche, notamment :

- Assurer le suivi avec les parents et enfants participant à l'étude et faciliter leur participation continue à l'étude (p. ex., en fournissant régulièrement des renseignements sur le déroulement du projet)
- Assister dans la planification des activités de collecte de données
- Effectuer ou superviser des collecte de données (p. ex., enquêtes, entrevues, etc.)
- Garantir la confidentialité et l'anonymat des renseignements recueillis
- Exécuter, sur demande, d'autres tâches associées à la mise en œuvre et à l'évaluation du projet pilote dans la collectivité

CONNAISSANCES ET COMPÉTENCES

- Un diplôme de premier cycle dans une discipline pertinente
- Une expérience en recherche appliquée serait un atout
- Connaissance des techniques de collecte de données et de recherche (idéalement, une expérience dans la tenue d'entrevues et/ou d'enquêtes)
- Excellentes aptitudes interpersonnelles et en communications
- Organisé et capable de travailler de façon autonome et de collaborer dans un contexte collégial
- Compétences en informatique, notamment les applications de Microsoft Office
- Bonnes aptitudes en communication orale et écrite en français; on accordera la préférence à un candidate ou une candidate bilingue

Puisque ce poste implique un certain contact avec des mineurs, toute offre d'emploi subséquente sera conditionnelle à l'obtention de résultats satisfaisants lors de la vérification du dossier relatif à des affaires pénales.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante, au plus tard **le 25 janvier 2008**, à :

Elizabeth Rodgers , Directrice, Ressources humaines
Société de recherche sociale appliquée
55, rue Murray, bureau 400,
Ottawa (Ontario) K1N 5M3,
Adresse électronique : hr@srdc.org

SRDC SRSA

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues comme candidats ou candidates éventuels.

L'ODC, LE CHIEN DE GARDE DE VOS INVESTISSEMENTS!

Office de la Distribution Certifiée

Deloitte. www.odcinc.ca

La distribution de cette publication est **certifiée** par l'ODC!

Sur le plan météorologique

Une année 2007 particulière

Danny Joncas

Ottawa (APF)

Les effets du réchauffement de la planète qui commencent à se faire sentir lentement mais sûrement de même que quelques intempéries observées plus particulièrement dans l'Ouest canadien ont retenu l'attention des météorologues d'Environnement Canada. Le ministère fédéral publiait récemment son classement des dix événements marquants de l'année 2007 au Canada.

En tête de liste, on retrouve la disparition de glaces marines en Arctique, ce qui se veut le résultat des changements climatiques. Ainsi, en septembre dernier, des images satellitaires illustraient qu'en l'espace d'un an, un glacier de la taille de l'Ontario a complètement disparu au sommet du monde.

Au second rang des événements météorologiques les plus marquants de la dernière année, les experts d'Environnement Canada ont identifié la menace persistante d'inondations en Colombie-Britannique. C'est plus précisément au moment de la fonte des abondantes précipitations de neige qu'a reçues la province au cours de l'hiver 2007 que l'on a craint pour le pire.

Plus récemment, les tempêtes de neige qui se sont abattues sur l'est du pays au cours du mois de décembre figurent au troisième rang. Avant même l'arrivée officielle de l'hiver 2007-2008, plusieurs municipalités avaient dépensé tous les fonds prévus à leur budget respectif pour le déneigement. En Ontario par exemple, des records ont été établis pour les chutes de neige enregistrées en décembre.

On retrouve ensuite le mois de juillet extrêmement chaud qu'ont vécu les résidants des Prairies, où de nombreux records de chaleur ont été battus. Les régions d'Edmonton, Calgary, Regina et Winnipeg ont particulièrement ressenti les effets de cette vague de chaleur.

Toujours en ce qui concerne l'été 2007, la situation observée dans le sud de l'Ontario retient également l'attention des météorologues alors que cette région a connu son été le plus sec depuis 1930, date à laquelle on a commencé à conserver de telles données. De plus, les habitants de cette région ont dû composer avec une chaleur accablante tout au long de l'été.

La seule tempête tropicale à figurer dans le top 10 des événements météorologiques les plus marquants est la tempête Noël. Celle-ci avait fait 147 victimes en Amérique du Sud avant de frapper le Canada atlantique, où des vents dépassant les 135 km/h ont été enregistrés.

Un autre résultat des changements climatiques qui commence sérieusement à inquiéter les autorités est la baisse du niveau d'eau des Grands Lacs, et plus particulièrement la baisse de celui du lac Supérieur. Le fait que des milliards de litres d'eau douce s'évaporent de la sorte cause également des problèmes en ce qui a trait à la navigation commerciale.

Difficile de passer sous silence le fait qu'au début du mois de janvier 2007, des golfeurs des régions de Toronto et d'Ottawa pouvaient toujours pratiquer leur passe-temps favori tandis que dans des villes comme Québec, Timmins et Thunder Bay, on venait de vivre un Noël vert. Ainsi, l'arrivée tardive de l'hiver 2006-2007 se classe au huitième rang.

Pour une troisième fois dans ce classement, l'Ouest canadien est à l'honneur alors que les tempêtes estivales ne sont pas passées sous silence, plusieurs régions ayant eu à composer avec de sévères tempêtes de grêle. À preuve, on a rapporté 410 phénomènes météorologiques violents au cours de l'été 2007 en Alberta, en Saskatchewan et au Manitoba, battant ainsi le record de 297 établi l'été précédent.

En dernier lieu, on note que la première tornade de catégorie F5 à avoir frappé le Canada a sévi en 2007. Ce sont les résidants d'Elie, communauté située à l'ouest de Winnipeg, qui ont vu de plus près cette tornade qui n'a heureusement fait aucune victime. Cette tornade est restée au sol pendant un peu plus d'une demi-heure et s'est déplacée sur une distance de 5,5 km. On estime qu'en certains moments, ses vents ont pu atteindre entre 420 et 510 km/h.

Lancement du site balados.culture.ca

Le tout premier répertoire de balados culturels canadiens du gouvernement du Canada a été officiellement mis en ligne, a annoncé le ministère du Patrimoine canadien, en collaboration avec le Centre national des Arts du Canada, le 14 janvier dernier.

À l'adresse Balados.culture.ca, les gens qui visitent le site peuvent télécharger des balados canadiens liés aux arts, au patrimoine et à la société. Le but de ce site est de réunir les balados audio et vidéo canadiens qui reflètent la vie culturelle et artistique du Canada. La collection actuelle contient plus de 300 fichiers en anglais, en français et dans d'autres langues.

- H. A.-L.

Présentation du
Super Bowl
SUR ÉCRAN GÉANT

Dimanche 3 février

... Au Salon des étudiants du Campus St-Jean

... dès 14h30

... prix de présence
... animation
... pizza et consommations

... Mais surtout

DU FOOTBALL
À SON MEILLEUR

Billets en vente à l'ACFA régionale d'Edmonton, au bureau des Jeux, à FJA et chez Accès-Emploi

R Réservé aux 18 ans et plus

10 $ en prévente
15 $ à la porte
... incluant une consommation

Pour info:
780-435-4580
info@jfc2008.ca
www.jeuxfc.ca

LES JEUX de la francophonie CANADIENNE
Edmonton, Alberta, août 2008

EDMONTON 2008
Une énergie, une passion

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Service de garde - Spruce Grove

Nouveau service de garde francophone en milieu familial. Expérience, jeux éducatifs, repas santé, activités extérieures et intérieures. Info : Annick au 780-960-1816 (rés.) ou au 780-293-7071 (cell) *(04.04.08)*

Maison à vendre - Edmonton

Nouveau domaine victorien (2003), d'élégance et de luxe. Situé à une minute de la Faculté Saint-Jean et à trois minutes du centre-ville d'Edmonton. Lieu privilégié, bénéficiant d'une vue panoramique du parc Bonnie Doon. Presque 3000 pieds carrés incluant le sous-sol. Garage: 2.5 (28 x 22 pieds) avec espace de rangement au grenier. Terrain : 41 x 132 pieds (plus grand que la norme). Contacter : Mélanie 468 – 5957 ou Comfree.com (code : 20397) *(25.01.08)*

Annonces classées de l'APF

VILLAS EN FLORIDE

Golfe du Mexique, 2 chambres à coucher toutes équipées, six personnes maximum. Piscines, jacuzzis, tennis. Bradenton, Floride 1-800-926-9255 mentionnez Code201 (spéciaux) shorewalk.com

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

WEST SIDE ACURA
François (Frank) Thibeault
Représentant des ventes
17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com
Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

BERMONT
REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board
Au service d'Edmonton et de ses environs
200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com

Guy & Pierre Hébert

www.sharingvisionsreveries.com
SHARING VISIONS Reveries inc.
JEAN PATENAUDE
Producteur/réalisateur

8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net
accès æ emploi
Pour une recherche d'emploi en français

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

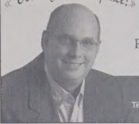
1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222
9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222
4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581

« Votre agent de confiance! »
PROFESSIONAL REALTY GROUP



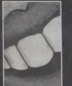
Réal Letourneau
Agent d'immeubles
201, 9403 - 63e Avenue
Edmonton (Alberta) T6E 0G2
Tél. : 780.297.3397 Téléc. : 780.439.1257
Courriel : Real@LetsTalkHomes.ca

CADRIN DENTURE CLINIC
Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982



THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER SIMPSON KOEHLI & ERLER
AVOCAT & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850
Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com
www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	I	C	T	I	O	N	N	A	I	R	E
2	E	R	R	E	R	■	A	I	G	R	E	S
3	M	O	U	■	E	P	I	E	R	■	V	T
4	O	N	C	E	■	E	N	R	E	N	E	R
5	N	E	I	G	E	S	■	A	G	O	R	A
6	E	■	A	R	R	E	T	■	E	R	I	N
7	T	O	L	E	R	E	■	A	R	M	E	■
8	I	C	■	N	A	S	S	E	■	A	■	A
9	S	U	R	E	T	■	T	R	E	L	O	N
10	A	L	E	■	U	S	E	E	■	I	T	E
11	N	U	■	A	M	U	L	E	T	T	E	■
12	T	S	A	R	■	D	E	S	S	E	R	T

990

3	6	1	7	4	2	9	5	8
4	8	5	3	9	6	1	2	7
9	2	7	8	5	1	6	3	4
2	4	9	6	7	5	8	1	3
8	1	6	9	3	4	5	7	2
5	7	3	1	2	8	4	9	6
7	9	4	5	8	3	2	6	1
6	5	2	4	1	7	3	8	9
1	3	8	2	6	9	7	4	5

119

L'avenir grandeur nature
L'agriculture, c'est le cœur d'un pays fort et prospère. Alimentation, santé, énergie, environnement… l'agriculture s'étend à tous les secteurs.
En véritable leader, FAC contribue à l'avenir de l'industrie agricole en diffusant ce message auprès de tous les Canadiens et Canadiennes. Pour y arriver, nous avons conçu une publicité télé, vue par plus de 10 millions de téléspectateurs canadiens, ainsi qu'une foule d'outils promotionnels.
Et nous vous encourageons à répandre le message, vous aussi. Visitez fac.ca/avenir ou votre bureau de Financement agricole Canada local pour obtenir autocollants, sacs et plus encore.
Profitez de votre visite pour découvrir nos produits de financement novateurs, nos services de formation en gestion et même notre capital de risque. Tout a été conçu pour aider votre entreprise à grandir. Car en agriculture, aucune autre organisation n'égale notre expérience et nos connaissances, comme aucun pays n'égale le nôtre en matière d'agriculture.
Pour plus d'information, composez le 1-888-332-3301.
L'agriculture, au cœur de la vie
Financement agricole Canada
Pour l'avenir de l'agroindustrie
Canadä
Visitez fac.ca/avenir ou votre bureau FAC local pour obtenir autocollants, sacs et plus encore.

35J

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

ascott travel
Pour tous vos besoins de voyage

ALBERT TARDIF
Président
HYS CENTER, 11010 - 101 RUE, EDMONTON, ALBERTA T5H 4B9
(780) 423-1040 · 1-888-ASCOTT4

Vol. 42 no 4 | Edmonton, le vendredi 25 janvier 2008 | 20 pages | 60 ¢

UNIVERSITY OF ALBERTA
FEB - 5 2008
LIBRARY

La Cité francophone

8 millions $ pour la Phase 2

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Les gouvernements du Canada et de l'Alberta injecteront chacun 4 millions $ dans le projet de construction de la Phase 2 de La Cité francophone, à Edmonton.

Le député fédéral d'Edmonton-Strathcona, Rahim Jaffer, ainsi que le ministre provincial du Tourisme, des Parcs, des Loisirs et de la Culture, Hector Goudreau, ont conjointement fait cette annonce lors d'une conférence de presse à La Cité, le 22 janvier dernier.

« Aujourd'hui, La Cité prend son envol et nous allons vers un nouveau départ », a souligné la présidente du conseil d'administration (CA) de La Cité francophone, Suzanne Lamy-Thibaudeau.

Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

Les représentants des gouvernements et les membres de la communauté étaient tout sourire après l'annonce d'investissements dans la Phase 2 et pour les Jeux de la francophonie canadienne 2008. Première rangée : Jean Johnson (président ACFA), Randy Boissonneault (président JFC 2008), Suzanne Lamy-Thibaudeau (présidente La Cité francophone), Hector Goudreau (ministre provincial du Tourisme, des Parcs, des Loisirs et de la Culture). 2e rangée : Rahim Jaffer (député fédéral d'Edmonton-Strathcona) et Gene Zwozdesky (ministre adjoint provincial à la planification des immobilisations).

« Depuis quelques années, l'Alberta est en plein essor, tout comme la communauté francophone. Ils sont de plus en plus nombreux à s'installer

Suite à la page 5...

CETTE SEMAINE...

Lancement du logo de la Caravane à Cold Lake

à lire en page 2

Le centenaire de Saint-Jean officiellement lancé!

à lire en page 3

Centre de ressources en français à Red Deer

à lire en page 18

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : journal@lefranco.ab.ca

25/01/08

821 5/4 xx9990(8)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Salons de la petite enfance et du livre

Le CSC de Saint-Paul ouvre ses portes

Plusieurs curieux ont fouiné sur les tables du Salon du livre, présenté par la Librairie Monette.

Héloïse Archambault-Lafontaine

Saint-Paul

Salon de la petite enfance, Salon du livre, spectacle d'Alex Mahé pour les enfants, atelier sur le développement du langage, kiosques de plusieurs organismes provinciaux : la toute première édition du Salon de la petite enfance de Saint-Paul aura démontré que le travail collectif entre organismes peut faire de belles choses.

Principalement mis sur pied par la coordonnatrice du Programme de soutien aux familles francophones et exogames (*Franco-Accueil*), Louise Reidy, le Salon de la petite enfance a impliqué plusieurs acteurs locaux et provinciaux lors de cette journée portes ouvertes, au centre scolaire communautaire (CSC) de Saint-Paul, le 16 janvier dernier.

Travail collectif

L'ACFA régionale de Saint-Paul, l'école du Sommet, l'Institut Guy-Lacombe de la famille, ÉDUK, les Blés d'Or, la librairie Monette de Calgary, *Discovery Toys* et quelques autres organismes ont collaboré à l'organisation de l'événement. Environ 250 visiteurs, dont la plupart de la région de Saint-Paul, ont répondu à l'appel.

« C'est toute une aventure que d'organiser un salon comme celui-là. On ne sait jamais trop comment cela va tourner, surtout que c'est une première. Nous voulions regrouper tout le monde, autant les francophones que les anglophones. C'était une belle occasion de leur démontrer que nous faisons partie de leur communauté », a souligné Louise Reidy.

Si le but était d'inclure tous les organismes, cela a toutefois rendu le choix de la date plus difficile. « C'est bien certain que de faire cela un mercredi a rendu le tout plus compliqué pour ceux qui viennent de l'extérieur. Mais de toute façon, cela ne peut pas faire de mal. Je me dis que, si nous avons réussi à identifier une famille dans le besoin, nous avons fait notre travail. Ce n'est pas tant la quantité, mais la qualité du service offert qui compte », poursuit-elle.

Suite à la page 8...

Les enfants de l'école du Sommet étaient très attentifs lors de la présentation du spectacle d'Alex Mahé.

Photos : Héloïse Archambault-Lafontaine

Abonnez-vous à la version électronique du Franco :
www.lefranco.ab.ca

Caravane contre le racisme et la discrimination

Le nouveau logo fait ses premiers pas

Héloïse Archambault-Lafontaine

Cold Lake

Une trentaine de représentants de divers paliers gouvernementaux et de travailleurs de la francophonie ont fait le long trajet jusqu'à la petite ville de Cold Lake, située à 300 kilomètres au nord-est d'Edmonton, pour assister au lancement officiel du nouveau logo de la Caravane contre le racisme et la discrimination, le 18 janvier dernier.

Hyacinthe Lemieux, élève de la 11e année à l'école Voyageur, à Cold Lake, a remporté le concours, le 12 décembre dernier. Une cérémonie officielle dans la ville du gagnant a donc permis à l'Alliance Jeunesse-famille de l'Alberta Society (AJFAS), organisme en charge du projet, de lancer la Caravane pour l'année 2008.

«J'ai été extrêmement surpris de gagner parce que j'ai su qu'il y avait un concours seulement une semaine avant la date limite. Je n'ai donc pas eu beaucoup de temps! Mais c'est un bel honneur », a lancé le Franco-Albertain qui réalise occasionnellement des contrats de graphisme pour certaines entreprises de la région.

Le concours avait été proposé aux élèves de la 4e à la 12e année des écoles francophones de la province dans le but de renouveler l'image de la Caravane contre le racisme et la discrimination, à l'automne. En tout, l'AJFAS a reçu 69 logos.

Multiples interprétations

« *Lutte contre le racisme et la discrimination : ne traînons pas les pieds* » : tel est le slogan choisi par l'AJFAS pour accompagner le logo vainqueur.

Le coordonnateur principal de l'AJFAS, Luketa M'Pindou, a amusé le public lorsqu'il a expliqué qu'il a analysé le logo vainqueur pendant près d'une semaine avant d'en comprendre la signification. « Habituellement, nous avons toujours des mains dans nos slogans. Et là, ce sont des pieds! C'est une œuvre qui va rester longtemps. Nous allons continuer à combattre cette lutte contre le racisme et la discrimination. »

Les employés de l'AJFAS ont soulevé plusieurs significations

« Habituellement, nous avons toujours des mains dans nos slogans. Et là, ce sont des pieds! C'est une œuvre qui va rester longtemps », affirme Luketa M'Pindou.

au logo. Les trois pieds illustrent le parcours vers un monde d'espoir et de prospérité. La forme en triangle signifie la liberté de circulation où tous peuvent être considérés avec le même respect. Les écrits à l'intérieur des pieds symbolisent la promotion de cinq idéaux : l'harmonie, la paix, la solidarité, la cohésion sociale et la tolérance dans les écoles et dans les communautés.

Plusieurs gagnants

Les logos de Miguel Huard (école Héritage de Falher), Saham Hassan Dahir (École publique du Nord d'Edmonton), Britany Gauthier (école Voyageur de Cold Lake) ainsi qu'Emily-Rose Leclerc et Jessica Garcia (école Notre-Dame des Monts de Canmore) ont aussi été soulignés par l'AJFAS. Les vainqueurs ont mérité des *iPods* en guise de prix de participation.

Le directeur de l'école Voyageur, Paul Bourgoin, s'est dit fier que deux élèves de Cold Lake se soient rendus en finale. « Nous retirons une grande fierté de Hyacinthe et de Britany. Cela fait deux ans que l'on offre des cours d'arts graphiques à l'école. C'est la preuve que nos élèves cheminent vers le monde, dans la francophonie. »

Parmi les invités d'honneur, la marraine de la Caravane contre le racisme et la discrimination, la sénatrice Claudette Tardif, a rappelé l'importance de cette lutte pour tous les Canadiens. « Le projet de la caravane n'existe qu'au Québec et en Alberta. Il n'y a pas de solution immédiate. Reconnaître l'existence de ces problèmes est un premier pas pour trouver des ponts vers le dialogue. »

Plusieurs représentants de divers paliers de gouvernement ont assisté au dévoilement du logo de la Caravane. Parmi les personnes qui entourent Hyacinthe Lemieux, on reconnaît Hector Goudreau (ministre provincial du Tourisme, des Parcs, des Loisirs et de la Culture), à sa gauche, et la sénatrice Claudette Tardif, à sa droite.

Photos : Héloïse Archambault-Lafontaine

Sur la route jusqu'en 2011

Le coordonnateur principal de l'AJFAS, Luketa M'Pindou, a profité de l'occasion du lancement du logo pour annoncer que la Caravane contre le racisme et la tolérance a reçu les fonds nécessaires pour poursuivre son travail pour trois années de plus, avec possibilité de renouvellement.

Cinq employés supplémentaires seront engagés d'ici avril prochain. Un coordonnateur demeurera à Edmonton. Les quatre animateurs seront basés en région, soit à Saint-Paul, à Grande Prairie, à Calgary et à Brooks.

La Caravane débutera aussi la visite d'écoles d'immersion en avril prochain. Les premiers établissements scolaires visés sont à Edmonton. L'équipe de la Caravane a jusqu'ici rejoint environ 2800 jeunes de 28 écoles francophones de l'Alberta.

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

SUDOKU

NO 120

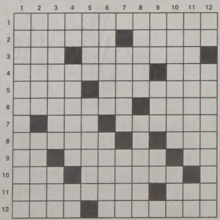
RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

		4						
		6		4		2	3	5
	9		2	1		6		
3			5		1	4		
			4			5		
		1		8			2	7
	3			5				
1		5	6			7		
8				3		9		

MOTS CROISÉS

NO 991



HORIZONTALEMENT

1- Pour chacun de nous, il ne passe généralement pas inaperçu.
2- Accusas les contours en épousant la forme de. – Contribuas, facilitas.
3- Objectif. – Brosse plate des peintres.
4- Parole, regards destinés à aguicher. – Condiment.
5- Coutume hindoue. – Donna de l'élan à une activité.
6- Se dit des organes végétaux portés par un stipe. – Troisième glaciation de l'ère quaternaire.
7- Un ex-grand joueur de défense des Bruins de Boston. – Attrapés vivement.
8- Déjeunera. – Habitant.
9- En ville. – Groupes de personnes. – Infinitif.
10- Aurochs. – Instruments chirurgicaux.
11- Fait d'être refusé à un exa-men. – Ville des Pays-Bas.
12- Mode de déplacement du lapin. – Elles sont cultivées pour leurs graines qui fournissent de l'huile.

VERTICALEMENT

1- Personnes chargées d'une mission.
2- Confiserie de sucre. – Ville d'Italie, de son nom typiquement italien.
3- Petit mouvement périodique. – Corps de tout blason en forme de bouclier.
4- Personnel. – Arbres qui poussent dans les eaux. – Adèle Théorêt.
5- Boue. – Qui paraît en dehors de la réalité.
6- Intelligence. – Boulettes de morue pilée.
7- As un penchant pour. – Partie d'une chaussure.
8- Substance alimentaire. – Agréables, courtois.
9- Acquière. – Canton suisse. – Personnel.
10- Donna un caractère à une chose. – Le frère de Japhet.
11- Très rare. – Préposition.
12- Sièges. – Vanneries souples en paille.

Voir les réponses en page 19...

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ 2 ans - 47,25 $ *(TPS incluse)*

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Campus Saint-Jean

Les festivités du centenaire lancées!

Étienne Alary

Edmonton

Une centaine de personnes se sont réunies au pavillon Lacerte du Campus Saint-Jean, le 17 janvier dernier, pour donner le coup d'envoi aux célébrations qui entourent le centenaire de l'établissement d'enseignement postsecondaire.

« Au cours de 100 ans d'existence, une institution évolue et elle touche bien des vies directement ou indirectement durant son parcours. Depuis ses débuts en 1908 et à chaque jour au cours des 100 dernières années, Saint-Jean s'est profondément enraciné dans le sol albertain. Il a toujours été perçu comme le symbole d'équité et de justice dans un monde en changement », a déclaré le doyen Marc Arnal. « Il n'y a pas si longtemps, au Canada, être différent signifiait que les choses n'étaient pas pour être facile. Mais, cela est en train de changer. Et notre université et notre campus ont joué et continuent de jouer un rôle-clé dans cette évolution », ajoute le doyen.

Ce dernier a fait remarquer que « Saint-Jean a toujours été un lieu d'espoir, de changement, de formation au leadership et un espace communautaire. Merci de célébrer avec nous nos réalisations passées et merci pour vos appuis à nos réalisations futures. Il en résultera une meilleure université, de meilleures communautés et un pays qui continuera de faire l'envie du monde entier », énonce Marc Arnal.

Pour la sénatrice Claudette Tardif, qui a occupé la fonction de doyenne de l'institution entre 1995 et 2003, le Campus a laissé sa marque. « Saint-Jean a marqué la vie de façon particulière de milliers de gens qui y ont étudié et travaillé, soutient-elle. Le thème de l'année, *D'hier à demain*, évoque bien la vie de Saint-Jean, qui a toujours su s'adapter et jouer un rôle de premier plan. »

La présidente de l'Université de l'Alberta, Indira Samarasekera, était présente au lancement des festivités. « Nous félicitons le Campus Saint-Jean à l'occasion de son centenaire. Je suis heureuse de célébrer avec vous le commencement de cette année de réjouissance et de réflexion », a-t-elle affirmé.

Mme Samarasekera estime que le Campus et l'Université ont beaucoup de choses en commun. « Il y a 100 ans, dans deux différents endroits de l'Alberta, deux institutions ont commencé à accepter des étudiants. Au cours de toutes ces années, Saint-Jean et l'Université de l'Alberta ont conservé une même valeur, celle de partager, témoigne-t-elle. Saint-Jean a joué un rôle crucial dans la préservation et la promotion de la langue française. Sain-Jean joue un rôle unique à Edmonton et dans toute la province. »

Selon Indira Samarasekera, le corps professoral constitue la clé. « Chaque professeur espère que chacun de ses étudiants réussira, mais ici, à Saint-Jean, il y a des professeurs qui ont fait beaucoup plus qu'espérer. Certains se sont impliqués alors que d'autres ont été visionnaires », note-t-elle.

Au cours de son allocution, la présidente est revenue sur deux éléments-clés qui ont marqué le passé de Saint-Jean : l'acception des femmes au collège dans les années 60 et l'affiliation à l'Université dans les années 70. « Cela a grandement enrichi l'Université de l'Alberta en lui apportant une composante française qu'elle n'avait pas avant », informe-t-elle.

Le Campus Saint-Jean a profité de cette soirée pour lancer la rosace historique. Cette création de France Levasseur-Ouimet se veut un collage de centaines de photos qui relatent les 100 ans de vie à Saint-Jean.

Photo : Étienne Alary

Pour le député fédéral d'Edmonton-Strathcona, Rahim Jaffer, le passé doit être garant de l'avenir. « Les Franco-Albertains savent que cette institution est le secret le mieux gardé dans l'Ouest canadien. Il faut maintenant s'assurer que cela change », avance-t-il.

À la suite des discours des dignitaires, la vidéo du centenaire a été présentée. On a aussi procédé au dévoilement de la rosace historique. Zéphyr a effectué une danse et la chorale Saint-Jean a interprété deux chansons, dont la chanson officielle du centenaire, *Je te retrouve*, écrite par France Levasseur-Ouimet.

ÉDITORIAL

Attendre les élections

La question de l'heure ces jours-ci est de savoir si le chef du Parti libéral du Canada, Stéphane Dion, profitera du prochain budget fédéral pour renverser le gouvernement minoritaire de Stephen Harper.

Les débats ne reprendront que la semaine prochaine à la Chambre des communes, mais déjà, le chef de l'opposition officielle est pressé de questions à ce sujet. Au cours des prochaines semaines, M. Dion demeurera le centre d'intérêt des médias, du moins jusqu'à ce que le ministre des Finances Jim Flaherty dépose son budget, prévu pour la deuxième partie du mois de février.

Car c'est Stéphane Dion qui tranchera le débat. Il détient la balance du pouvoir. Les néo-démocrates de Jack Layton et les bloquistes de Gilles Duceppe ont d'ores et déjà confirmé qu'ils voteraient contre ce budget, sans même en connaître ses subtilités.

Si jamais le gouvernement survit à ce budget, Stephen Harper pourra se targuer d'avoir gouverné comme un gouvernement majoritaire. Le prochain budget du ministre Flaherty sera le 3[e] des conservateurs, une éternité pour un gouvernement minoritaire qui tombe généralement à son premier ou deuxième budget, comme cela a été le cas pour la grande majorité des 11 gouvernements minoritaires de l'histoire du Canada.

Si les libéraux avaient eu à prendre cette décision à la mi-janvier, le choix aurait certainement été de défaire le gouvernement conservateur. Surtout qu'un sondage de la firme Ipsos-Reid a probablement été bien accueilli dans les rangs libéraux. Pour la première fois depuis belle lurette, les libéraux (35 %) devançaient les conservateurs (33 %) dans les intentions de vote. Dire qu'un sondage de la même firme effectué en octobre 2007 donnait 42 % des intentions de vote aux conservateurs contre seulement 28 % pour les libéraux. Les dirigeants du PLC ont de quoi s'encourager devant un tel renversement, surtout que son chef n'y est pour rien… ou presque!

Il faut toutefois prendre ces résultats avec un grain de sel. La piètre performance du gouvernement conservateur lors de la récente conférence de Bali sur les changements climatiques n'a pas joué en sa faveur, mais le gouvernement continue de percer en Ontario et au Québec : deux provinces essentielles pour obtenir une majorité. C'est plutôt ici, en Alberta, où les appuis des conservateurs ont diminué de 23 points, passant de 66 % à 43 %. Au même moment, les libéraux faisaient des gains pour obtenir l'appui de 30 % des répondants. Même à 43 %, il faut avouer que les conservateurs sont bien en selle.

Par ailleurs, les problèmes financiers chez nos voisins du sud pourraient venir contrecarrer les plans de Stéphane Dion. En début de semaine, les marchés boursiers mondiaux ont très mal réagi à certaines mesures du président Bush pour tenter de relancer l'économie américaine. Cette incertitude viendra certainement ralentir l'ardeur des troupes libérales à vouloir déclencher des élections. Surtout que plusieurs experts en sondage rappellent que l'économie est la troisième préoccupation des Canadiens, lorsqu'ils sont interrogés. Si la tendance se maintient, cette préoccupation pourrait rapidement rattraper les deux autres sujets importants, soit la santé et l'environnement.

-Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : Étienne Alary
Adjointe administrative : Micheline Brault
Journaliste : Héloïse Archambault-Lafontaine
Correctrice : Mylène Deschênes

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Réal Girard
Danielle Lavoie

Cold Lake
Valérie Cantagrel
Luc Pinon

Edmonton
Mélanie Morin
Natacha Normandin

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Frédéric Boily *(politique)*
Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Canadian Heritage Canada

on passe le mot APF

Fondation Donatien Frémont

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée

Deloitte

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91[e] Rue,
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581
Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca
www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

Information importante

Gouvernement du Canada Government of Canada

Processus de renouvellement simplifié des passeports

Depuis le 15 août 2007, il est plus facile de renouveler votre passeport canadien. Grâce au processus de renouvellement simplifié des passeports, les requérants admissibles n'ont plus à soumettre une preuve de citoyenneté, une preuve d'identité et la déclaration d'un répondant.

Le processus de renouvellement simplifié peut être utilisé par les Canadiens âgés de 16 ans et plus, qui :

- sont actuellement titulaires d'un passeport canadien délivré après le 31 janvier 2002;
- résident actuellement au Canada;
- résidaient au Canada au moment de présenter la demande pour leur passeport précédent.

Les demandes de renouvellement simplifié peuvent être présentées dans tous les bureaux de Passeport Canada, aux points de service de Service Canada et de Postes Canada participants ainsi que par la poste.

D'autres conditions s'appliquent. Veuillez consulter le **www.passeportcanada.gc.ca** ou téléphoner au **1-800-567-6868** ou au **1 800 O-Canada** pour obtenir plus de renseignements.

Depuis le 23 janvier 2007, une nouvelle loi américaine exige que toutes les personnes qui entrent aux États-Unis par voie aérienne aient un passeport valide.

À compter du 31 janvier 2008, les Canadiens qui entrent aux États-Unis par voie terrestre ou maritime seront obligés de présenter une pièce d'identité avec photo émise par un gouvernement, telle qu'un permis de conduire, **et** une preuve de citoyenneté, telle qu'un certificat de naissance ou une carte de citoyenneté. Un passeport valide est également accepté. Les Canadiens de moins de 18 ans n'ont besoin que d'un certificat de naissance.

Les citoyens canadiens qui se rendent aux États-Unis en avion ou qui y font escale doivent présenter un passeport canadien valide.

Canada

8 millions $ pour la...

...suite de la Une

dans notre province. Ils ont besoin d'un espace comme celui-là pour pouvoir continuer à travailler », a pour sa part déclaré Rahim Jaffer devant une trentaine de personnes.

Une bonne part de la tarte

L'argent du gouvernement fédéral provient du ministère du Patrimoine canadien. Du côté provincial, les fonds accordés à la Phase 2 ont été tirés d'un nouveau programme appelé *Alberta Major Community Facilities Program*. Celui-ci, qui possède un portefeuille évalué à 280 millions $ sur deux ans, vise à aider les communautés à concevoir, rénover et développer des espaces communautaires.

Ces deux annonces assurent donc 50 % des coûts de construction de la Phase 2, évalués à 16 millions $. « La construction initiale a joué un rôle-clé dans l'épanouissement de la communauté francophone à Edmonton et pour le centre-nord de la province. Ils ont besoin de plus d'espace, de stationnement, de salles multifonctionnelles. Ce sont des besoins qui témoignent de la vitalité et de la croissance de la francophonie albertaine, lance Hector Goudreau. L'agrandissement permettra à La Cité de maintenir sa réputation comme le point d'ancrage pour apprécier la culture franco-albertaine. »

Un bon coup de pouce

Plusieurs mois après avoir fait la demande, le CA de La Cité peut maintenant aller de l'avant dans ce projet. « L'équipe va s'asseoir et poursuivra le travail pour mettre les choses en marche. Nous continuons les démarches pour essayer de trouver des fonds supplémentaires. C'est très intéressant de voir que les deux paliers de gouvernement ont répondu à notre appel. Nous avons toujours eu l'idée que ce serait possible et ce le sera », croit Suzanne Lamy-Thibaudeau.

Doubler la superficie

La construction de la Phase 2 est une addition de 4700 m² à la superficie actuelle, qui est de 5080 m². Le CA travaille sur cette expansion depuis maintenant six ans. « Après quatre ans, La Cité était déjà remplie. Nos locataires actuels ont besoin de plus d'espace et nous avons des nouveaux locataires potentiels. Il fallait prouver que le besoin était là et c'est fait », poursuit celle qui préside le conseil d'administration.

La structure de la nouvelle aile sera similaire à la partie actuelle. Une nouvelle tour sera construite sur le côté nord et se joindra au bâtiment actuel afin d'en faire un seul complexe bien intégré. Un stationnement de 130 espaces sur deux étages est également prévu.

« C'est difficile de donner une date à partir d'ici. C'est toujours du travail de longue haleine. Nous continuons les démarches nécessaires à la construction. D'ici quelques semaines, nous allons avoir plus de détails. Mais l'équipe se met en marche pour trouver du financement », conclut Suzanne Lamy-Thibaudeau.

La construction de la Phase 2 devrait prendre entre 12 et 15 mois.

Les JFC 2008 reçoivent 1,2 million $

Le député fédéral d'Edmonton-Strathcona, Rahim Jaffer, a aussi profité de sa visite à La Cité francophone pour annoncer officiellement que le ministère du Patrimoine canadien accorde 1,2 million $ à la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF) pour l'organisation des Jeux de la francophonie canadienne 2008. Le montant, qui a été reçu avant Noël, sera divisé en deux parties : la FJCF se voit attribuer 900 000 $ pour les dépenses reliées notamment au transport des athlètes, à l'habillement, aux trophées et aux médailles.

Le comité organisateur local (basé à Edmonton) reçoit pour sa part 300 000 $. L'argent sera aussi investi dans la logistique (transport, nourriture).

« C'est bien. Nous sommes très satisfaits. Nous espérions cette annonce donc c'est une très bonne nouvelle », a mentionné la représentante de l'Alberta au conseil d'administration de la FJCF, Sophie Nolette.

CONCOURS
MUZIKLIPS 2008

RADIO-CANADA
ALBERTA

invite tous les auteurs-compositeurs et interprètes de l'Alberta et des Territoires du nord-ouest à soumettre des chansons inédites en langue française au :

2e concours annuel *MUZIKLIPS*.

À GAGNER
- un enregistrement en multipistes
- un tournage d'un vidéo-clip
- diffusion à la radio et à la télévision de Radio-Canada

Date limite de soumission :
le vendredi 29 février 2008

Formulaire d'inscription :

radio-canada.ca/alberta

ou adressez-vous à
Dominique Roy au (780) 468-7828.

RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

Office national de l'énergie — National Energy Board

Annexe III

OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE
AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE
GAZODUC TRANS QUÉBEC & MARITIMES INC.
DEMANDE CONCERNANT LE COÛT DU CAPITAL POUR 2007 ET 2008

L'Office national de l'énergie a convoqué une audience publique orale afin d'examiner une demande que Gazoduc Trans Québec & Maritimes Inc. (TQM) a présentée aux termes de la *Loi sur l'Office national de l'énergie (Loi)* pour faire déterminer son coût du capital pour 2007 et 2008.

Il est possible de consulter la demande sur le site Web de l'Office au www.neb-one.gc.ca (cliquer sur « Documents de réglementation », sur « Consulter les documents de réglementation », puis sur « Accès rapide » et faire défiler vers le bas jusqu'à la demande de Gazoduc Trans Québec & Maritimes Inc. concernant le coût du capital pour 2007 et 2008), aux bureaux de TQM [Gazoduc Trans Québec & Maritimes Inc. 6300, avenue Auteuil, bureau 525, Brossard (Québec)] et à la bibliothèque de l'Office [rez de chaussée, 444, Septième Avenue S.-O., Calgary (Alberta)].

Précisions sur la demande
Dans sa demande, TQM a sollicité, en vertu du paragraphe 21(1) de la Loi, la révision et la modification de la décision RH-2-94 de l'Office sur le coût du capital, rendue en mars 1995, telle qu'elle s'applique à la détermination d'un rendement du capital global équitable pour TQM pour les années 2007 et 2008.

Suivant la partie IV de la Loi, TQM a également prié l'Office de rendre une ordonnance autorisant un rendement du capital global équitable pour les années 2007 et 2008, calculé en fonction d'un taux de rendement de 11,0 %, affecté à une composante présumée du capital actions correspondant à 40 % de la structure du capital de TQM, et en fonction du coût réel de sa dette. TQM a demandé que ces calculs soient employés pour déterminer les droits définitifs qu'elle pourra exiger au titre des services de transport fournis à ses clients au cours de la période comprise entre le 1er janvier 2007 et le 31 décembre 2008.

Audience publique
L'audience publique débutera le **mardi 23 septembre 2008, à 9 h (heure locale)**, à Montréal (Québec); le lieu précis de l'audience sera déterminé à une date ultérieure. L'audience visera à recueillir la preuve et les points de vue des personnes intéressées au sujet de la demande. Toute personne qui souhaite participer à l'audience peut le faire en demandant le statut d'intervenant. Les personnes intéressées devraient consulter l'ordonnance d'audience RH-1-2008 de l'Office, qui fournit des précisions et des instructions concernant l'audience.

Information pour les intervenants
Toute personne désireuse d'intervenir à l'audience doit déposer une demande d'intervention auprès de la secrétaire de l'Office au plus tard le **vendredi 8 février 2008, à 14 h (heure de Montréal)**, et en signifier une copie à TQM et à son avocat aux adresses suivantes :

Monsieur Bernard Otis
Directeur général intérimaire
Gazoduc Trans Québec & Maritimes Inc.
6300, avenue Auteuil, bureau 525
Brossard (Québec) J4Z 3P2
Télécopieur : 450-462-5388

Monsieur C. Kemm Yates, c.r.
Stikeman Elliott LLP
4300 Bankers Hall West
888, Troisième Rue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 5C5
Télécopieur : 403-266-9034

L'Office vous invite à déposer votre demande d'intervention à l'aide de la formule en ligne fournie à cette fin dans son site Web au www.neb-one.gc.ca (cliquer sur « Documents de réglementation » et sur « Soumettre vos documents par voie électronique », puis faire défiler vers le bas et cliquer sur le lien « Demande de statut d'intervenant »). TQM signifiera une copie de la demande et de la documentation connexe à chaque intervenant.

Renseignements sur les procédures de l'audience
L'ordonnance d'audience est accessible sur le site Web de l'Office au www.neb-one.gc.ca (cliquer sur « Documents de réglementation », sur « Consulter les documents de réglementation » puis sur « Accès rapide », faire défiler vers le bas jusqu'à « Gazoduc Trans Québec & Maritimes Inc. – Demande concernant le coût du capital pour 2007 et 2008 », puis cliquer sur « Ordonnance d'audience » dans le haut de l'écran). Pour obtenir les instructions sur le déroulement de l'audience ou une copie des *Règles de pratique et de procédure de l'Office national de l'énergie (1995)*, dans leur version modifiée, régissant la tenue de toutes les audiences (disponibles en français et en anglais), prière d'en faire la demande par écrit à la secrétaire de l'Office ou de contacter Mme Lynda Roy, agente de réglementation, au 403 299 2795 ou au 1 800 899 1265. Vous pouvez aussi consulter les *Règles* et les lois pertinentes sur le site Web de l'Office (cliquer sur « Lois et règlements »).

Claudine Dutil-Berry
Secrétaire de l'Office
Office national de l'énergie
444, Septième Avenue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 0X8
Télécopieur : 403-292-5503

The National Energy Board is an independent federal agency that regulates several aspects of Canada's energy industry. Its purpose is to promote safety, environmental protection and economic efficiency in the Canadian public interest within the mandate set by Parliament in the regulation of pipelines, energy development and trade.

Canada

Le sort des militaires francophones ne s'améliore pas à Borden

Le ministère de la Défense nationale défraie encore la manchette pour les mauvaises raisons. Encore une fois, il est blâmé pour le peu de respect qu'il affiche envers les francophones membres des Forces canadiennes. Les plus récents problèmes soulevés proviennent de la Base des Forces canadiennes (BFC) Borden, située à une centaine de kilomètres au nord de Toronto.

On allègue entre autres qu'il est difficile pour les militaires francophones d'y recevoir de la formation et des services en français. Essentiellement, l'impression qu'ont les militaires francophones en poste à Borden est que l'anglais est l'unique langue qui est utilisée sur la base et qu'ils n'ont qu'à s'y adapter. À chaque année, la BFC Borden offre de la formation à quelque 15 000 militaires, dont environ 1500 sont francophones.

Ce problème ne date pas d'hier, de telle sorte que le commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, de même que le bureau de l'ombudsman de la Défense nationale et des Forces armées suivent la situation de près depuis un certain temps déjà. Mais le fait que l'ombudsman de la Défense nationale et des Forces armées, Yves Côté, ne soit plus en poste depuis le 7 janvier dernier, après avoir accepté un autre poste au sein de la fonction publique fédérale, ne contribue pas à faire avancer le dossier.

Bien qu'une personne q ui était déjà à l'emploi de l'ombudsman occupe le poste de façon intérimaire, le gouvernement n'a toujours pas désigné de nouvel ombudsman.

Un problème qui persiste

Avant son départ, Yves Côté avait cependant entrepris des démarches visant à améliorer le sort des militaires francophones de Borden. Il y a un peu plus d'un an, soit en novembre 2006, une visite sur les lieux lui avait permis de constater les difficultés qu'éprouvent les recrues francophones à obtenir des services et de l'instruction dans leur langue maternelle.

À son retour, M. Côté avait écrit au Chef d'état-major de la Défense, le général Rick Hillier, pour lui faire part du problème. Celui-ci s'était par la suite engagé à produire un plan stratégique en matière de langues officielles qui allait proposer des mesures correctives à court, à moyen et à long termes.

Du nombre des mesures suggérées, on comptait du financement additionnel pour la mise en œuvre d'un programme de sensibilisation envers l'importance de la dualité linguistique et la mise en place d'un mécanisme de rétroaction rapide auquel auraient recours les militaires pour soulever leurs préoccupations linguistiques.

Pour Yves Côté, les mesures proposées s'avéraient satisfaisantes mais elles n'ont toutefois jamais été mises en place concrètement, comme le confirmait l'ancien ombudsman devant le comité permanent des langues officielles un an après sa visite à Borden.

M. Côté en arrivait à cette conclusion après avoir délégué deux de ses enquêteurs à Borden, en juin dernier. « Nos enquêteurs ont constaté que le plan d'action n'avait en fait pas été mis en œuvre tel qu'il nous avait été décrit. Ils ont également constaté que la situation s'était aggravée et que son ampleur était plus importante que je ne l'avais cru précédemment. En bref, les recrues et les étudiants francophones se heurtaient à des obstacles linguistiques inacceptables et se sentaient isolés et marginalisés. De plus, il était clair que le moral de ces étudiants s'en ressentait et leur développement professionnel risquait sérieusement d'en souffrir », a indiqué M. Côté en ce qui concerne la situation que vivaient les militaires francophones au printemps 2007, et ce, même après les promesses formulées par le général Hillier.

« En général, les étudiants francophones n'étaient toujours pas au courant de leurs droits linguistiques. La plupart d'entre eux ne savaient pas comment ou à qui signaler leurs problèmes ni comment obtenir de l'aide efficace. De plus, les services fournis sur la base, y compris les soins médicaux, étaient souvent dispensés exclusivement en anglais aux étudiants francophones incapables d'exprimer leurs préoccupations en anglais », poursuivait Yves Côté dans son allocution devant les députés siégeant au comité des langues officielles, le 20 novembre 2007.

L'ancien ombudsman mentionnait aussi qu'au début de l'année 2008, les enquêteurs du bureau de l'ombudsman de la Défense nationale et des Forces armées iraient une fois de plus vérifier sur le terrain si des changements ont été apportés ou si, au contraire, la situation demeure inchangée pour les militaires francophones.

Le rapport de leurs observations est attendu avec impatience à Ottawa, particulièrement au bureau du commissaire aux langues officielles, qui mène lui aussi sa propre enquête quant à savoir si de telles situations sont uniques à Borden ou si on les retrouve aussi dans d'autres bases des Forces canadiennes.

-APF

Genticorum

Musique et chansons traditionnelles québécoises.

Le samedi 2 février à 19 h 30

Adultes: 20 $, Étudiants et 3e âge: 15 $

Informations: 962-8995

ticketmaster

Billetterie: 315 Jespersen Ave Salle de spectacle: 1001 Calahoo Road

Spruce Grove, AB

www.horizonstage.com www.genticorum.com

Alberta Foundation for the Arts · Canadian Heritage / Patrimoine canadien · Canada Council for the Arts / Conseil des Arts du Canada

Gouvernement du Canada / Government of Canada

VOUS VOUS RENDEZ AUX ÉTATS-UNIS?

À partir du **31 janvier 2008**, si vous voyagez aux États-Unis en auto ou en bateau, une loi américaine exigera que vous présentiez :

- une pièce d'identité avec photo émise par un gouvernement, telle qu'un permis de conduire, **ET** un certificat de naissance ou une carte de citoyenneté;

OU

- un passeport valide;

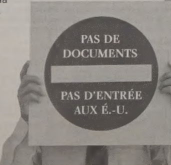
OU

- pour les personnes âgées de 18 ans et moins, un certificat de naissance.

Les citoyens canadiens qui se rendent aux États-Unis **en avion** ou qui y font escale doivent présenter un passeport canadien valide.

Pour en savoir plus sur les documents requis ou pour obtenir de l'aide dans la planification de votre prochain voyage aux États-Unis, veuillez consulter ou composer le :

www.canada.gc.ca
1 800 O-Canada
(1 800 622-6232)
ATS : 1 800 926-9105



Canada

Jeux olympiques de Vancouver 2010

À la recherche de bénévoles

Danny Joncas

Ottawa (APF)

Le conseil d'administration du Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver (COVAN) a tenu sa première rencontre de l'année 2008, le 16 janvier dernier.

Parmi les sujets figurant à l'ordre du jour, on retrouvait un rapport du directeur général du COVAN, John Furlong, qui abordait notamment la question des bénévoles qui s'impliqueront lors des Jeux et un aperçu des activités qui marqueront le début du compte à rebours de deux ans avant l'ouverture des Jeux.

En ce qui concerne les bénévoles, le COVAN se prépare à lancer un processus de mise en candidature visant à dénicher pas moins de 25 000 bénévoles en vue des Jeux de Vancouver.

Ce processus sera lancé le 12 février 2008, soit deux ans jour pour jour avant le début des prochains Jeux olympiques d'hiver. Par ailleurs, le 12 février 2008 marquera également le début du compte à rebours de deux ans avant les Jeux. Pour l'occasion, diverses activités sont prévues non seulement sur le site des Jeux, mais un peu partout au pays.

Au chapitre des infrastructures, le COVAN précise que les travaux d'aménagement et de construction aux sites de compétition de Whistler ont pris fin au cours du mois de décembre. Le Parc olympique de Whistler a depuis été soumis à des premiers essais pour les compétitions de saut à ski durant la période des Fêtes, tout comme ce fut le cas d'ailleurs pour le Centre des sports de glisse de Whistler.

Enfin, pendant que le comité organisateur continue de travailler afin de s'assurer que l'on n'observe aucun problème relativement au transport et à l'hébergement pendant les Jeux, on attend une seconde visite à Vancouver de Jacques Rogge, président du Comité international olympique (CIO), du 26 au 28 février.

Quant aux membres du conseil d'administration du COVAN, ils se réuniront de nouveau le 19 mars prochain en vue de poursuivre leur travail de planification entourant les seconds Jeux olympiques d'hiver à se tenir en sol canadien, après ceux de Calgary, en 1988.

-APF

EnCana Shallow Gas Infill Development Project
Joint Review Panel

Avis Public

AVIS D'AUDIENCE – DEMANDE NUMÉRO 1435831
PROJET DE FORAGE INTERCALAIRE DE PUITS DE GAZ PEU PROFONDS DE LA SOCIÉTÉ ENCANA

La Commission chargée de l'examen conjoint du projet de forage intercalaire de puits de gaz peu profonds EnCana et de la demande numéro 1435831 de l'EUB pour trois (3) licences visant des puits dans la réserve nationale de faune de Suffield, en Alberta, a établi que les audiences publiques débuteront le 10 mars 2008 à Calgary, au bureau de l'Energy Resources Conservation Board (ERCB), auparavant l'EUB. Les audiences se poursuivront à Medicine Hat le 25 mars et devraient se dérouler pendant une période d'environ trois à quatre semaines.

Les audiences publiques permettront aux particuliers et aux organismes intéressés de prendre connaissance du projet et ses répercussions, tout en leur offrant l'occasion de faire part de leurs points de vue à la Commission. Les audiences publiques permettront également au promoteur de présenter le projet et d'apporter des précisions, au besoin.

L'audience publique formelle se tiendra à Calgary et sera menée conformément aux règles de pratique et de procédure (Rules of practice) de l'Alberta Energy and Utilities Board (EUB). La Commission établira une procédure d'audiences informelles pour les particuliers et les groupes qui ne pourront pas participer à l'audience formelle. La Commission a fixé la date de ces audiences informelles à Calgary et à Medicine Hat. Les procédures relatives à ces deux types d'audiences se trouvent sur le site www.SuffieldReview.ca .

Voici le calendrier des audiences :

Calgary
Energy Resources Conservation Board
Salle Govier, 640 – 5th Avenue SW

Audiences formelles
- Du 10 au 20 mars 2008 / 8 h 30
- les audiences reprendront suite aux sessions de Medicine Hat

Audiences informelles
- 13 mars 2008 / 19 h à 22 h
- 15 mars 2008 (samedi) / De 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30

Medicine Hat
Hôtel Travelodge à Medicine Hat
Salle Kodiak, 1100 Redcliff Drive SW

Audiences informelles
- commence le 25 mars 2008 / De 13 h à 16 h 30 et de 19 h à 22 h

Note : Le nombre de séances sera déterminé par le nombre d'intervenants qui se seront inscrits avant les audiences.

Les intervenants sont priés de s'inscrire au secrétariat de la Commission, et de présenter un mémoire au plus tard le **18 février 2008**. Veuillez faire parvenir une copie papier ou une copie électronique de votre mémoire à la personne mentionnée ci-dessous. Les mémoires seront versés au registre public du projet. Pour s'inscrire à titre d'intervenant, pour présenter un mémoire ou pour obtenir d'autres renseignements, veuillez communiquer avec :

Jeff Davis, Analyste de la Commission
Secrétariat de la Commission d'examen conjoint
Place Bell Canada, 22e étage
160, rue Elgin, Ottawa (Ontario) K1A 0H3
Tél. : 613-948-1362 / Téléc. : 613-957-0941
Courriel : comments@SuffieldReview.ca

Des séances d'information pour le public seront tenues afin d'offrir aux intervenants l'occasion de poser des questions et de recevoir l'information sur les audiences publiques.

Les séances d'information seront tenues à Calgary et à Medicine Hat, aux dates et endroits suivants :

Calgary
Energy Resources Conservation Board
Salle Govier, 640 – 5th Avenue SW
Séance d'information pour le public
- 29 janvier 2008 / 17 h

Medicine Hat
Hôtel Travelodge à Medicine Hat
Salle Kodiak, 1100 Redcliff Drive SW
Séance d'information pour le public
- 30 janvier 2008 / 17 h

L'étude d'impact environnemental, la demande numéro 1435831 de l'EUB, les procédures pour mener les audiences et d'autres renseignements concernant ce projet peuvent être consultés sur le site Internet de la Commission à www.SuffieldReview.ca ou dans le Registre canadien d'évaluation environnementale à www.ceaa-acee.gc.ca, numéro de référence du projet 05-05-15620. En outre, vous trouverez sur le site Web de l'Agence un enregistrement audio des audiences.

Pour obtenir un exemplaire de l'étude d'impact ou de la demande de l'EUB, veuillez communiquer avec le promoteur, la société EnCana :

Leanne M. Campbell
Avocate générale adjointe, Affaires réglementaires
Société EnCana
421, 7th Avenue SW, Calgary (Alberta)
Tél. : 403-645-8318 / Téléc. : 403-517-7685

Pour obtenir d'autres renseignements sur le processus d'examen de la Commission ou pour s'inscrire à titre de partie intéressée et être tenu au courant des activités de la Commission, veuillez fournir une adresse postale ou une adresse de courriel à l'analyste de la Commission cité ci-dessus.

La société EnCana propose de forer, sur une période de trois ans, jusqu'à 1 275 nouveaux puits de gaz naturel peu profonds dans les limites de la réserve nationale de faune (RNF) de la Base des Forces canadiennes Suffield, située dans le sud-est de l'Alberta, à environ 50 km au nord-ouest de Medicine Hat et à 250 km au sud-est de Calgary. Ce projet vient s'ajouter au programme de forage de puits de gaz naturel déjà mis en œuvre sur le territoire de la RNF. Il vise les ouvrages et les activités concrètes associées à la construction, à l'exploitation, à la désaffectation et à l'abandon de puits de gaz peu profonds, de pipelines ainsi que d'infrastructures connexes, de même que la remise en état des sites.

La société EnCana a également fait une demande aux termes de l'article 2.020 de l'Oil and Gas Conservation Regulations [règlement sur les forages pétroliers et gaziers et de conservation] afin d'obtenir des licences pour forer trois puits à des emplacements de surface de la subdivision officielle 11, de la section 28, dans le township 15, du rang 6, à l'ouest du 4e méridien, de la subdivision officielle 13-28-15-6 à l'ouest du 4e méridien et de la subdivision officielle 15-28-15-6 à l'ouest du 4e méridien dans la RNF. Ces puits seraient aménagés à des fins d'exploitation gazière à la formation de Milk River, aux dunes de Medicine Hat et au Second schiste argileux de White. Les puits en question ne contiendraient pas de sulfure d'hydrogène.

La Commission d'examen conjoint du projet de forage intercalaire de puits de gaz peu profonds EnCana est un organisme indépendant, chargé d'évaluer les effets environnementaux du projet, à la demande du ministre fédéral de l'Environnement et de l'Alberta Energy and Utilities Board.

Canada

EUB
Alberta Energy and Utilities Board

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Offre de location à bail

LOCATION À BAIL
DE TERRES AGRICOLES DE LA COURONNE FÉDÉRALE
PAR APPEL D'OFFRES

AVIS n° 01-07/08
Établissement de Drumheller (Alberta)

Description de la propriété : Terres agricoles du Service correctionnel du Canada d'une superficie d'environ 150 hectares.

Sous réserve d'une vente antérieure ou d'un retrait partiel ou total de l'offre, le ministère de Travaux publics et Services gouvernemantaux Canada (TPSGC) recevra des offres de location à bail des terres agricoles décrites ci-après :

Désignation cadastrale : Une partie de la moitié sud et le quart nord-est entier de la Section 25 du canton 28, rang 20, W4M

La durée du bail sera de cinq (5) ans, sous réserve du retrait occasionnel d'aires requises par l'État pour ses propres besoins.
Les offres devront faire mention d'un prix total de location pour les cinq (5) ans, ainsi que de l'utilisation annuelle projetée dudit territoire. Le bail comprendra une clause d'indemnisation du locataire pour le manque à gagner résultant d'une perte de récoltes imputable au retrait annuel par l'État d'une partie dudit territoire, le cas échéant.

Les terres louées pourront être utilisées à des fins agricoles générales, mais l'État préférerait que le locateur tende à les exploiter surtout comme terres de culture et de récolte de foin.

Le soumissionnaire choisi devra avoir une ferme déjà en exploitation et il devra signer un bail qui sera fourni par l'État. Il devra payer au bureau de taxation de la municipalité toutes les taxes dues sur les terres louées au moment de la signature du bail et toutes celles devenant dues pendant la durée du bail. Les propositions devront être préparées à l'aide des formulaires fournis à cet effet dans le dossier ci-joint.

Le ministère de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada se réserve le droit de rejeter n'importe laquelle et même toutes les soumissions reçues.

Pour plus de renseignements concernant ce projet, communiquer avec Linda Veeneman, Services consultatifs en immobilier de TPSGC pour la région de l'Ouest, par la poste, à la Plaza Telus Nord, au 10025, avenue Jasper, Edmonton (Alberta) T5J 1S6, ou par téléphone, au 780-497-3713.

POUR : (1) Documents de soumission
(2) Inspection sur rendez-vous

Communiquer avec :
Larry Bell, chef des travaux et de l'ingénierie
Établissement de Drumheller, boîte postale 3000
Drumheller (Alberta) T0J 0Y0
Téléphone : 403-820-6070

Les soumissions devront être présentées sous enveloppe scellée, à l'adresse suivante :

Unité de réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Plaza Telus Nord
10025, avenue Jasper, 5e étage
Edmonton (Alberta) T5J 1S6
Dossier : 5502-D023/001-5

Les soumissions devront être reçues au plus tard le 13 février 2008, à 14 h.

L'ÉTAT NE S'ENGAGE À ACCEPTER NI LA PLUS HAUTE NI AUCUNE DES SOUMISSIONS.

Canada

Le CSC de Saint-Paul...

...suite de la Une

Identifier les parents dans le besoin

Le but principal du Salon de la petite enfance était de permettre à *Franco-Accueil* d'identifier les parents francophones de la région. Après que l'organisme ait reçu des fonds supplémentaires il y a quelques mois, Louise Reidy a voulu promouvoir l'importance du centre de ressources familiales, du programme *francophones aux couches* et de la place du français chez les tout-petits.

« Nous tentons de trouver des manières d'identifier ces gens-là pour pouvoir les aider. Ils sont très durs à joindre parce que ce ne sont pas tous les francophones qui savent que nous existons. L'enfant n'a pas besoin d'avoir un problème de santé ou de développement pour que le parent décide d'aller chercher de l'aide. Ne serait-ce que pour avoir des ressources de plus sur la façon d'intégrer le français », précise Louise Reidy.

Selon la technicienne en diététique qui travaille à l'école Voyageur, à Cold Lake, Marie-Claude Bernard, ce genre de rendez-vous est très bénéfique aux parents. « C'est hyper important et normalement, tous les services que l'on retrouve ici aujourd'hui devraient être offerts partout en région. Les parents en ont besoin. »

Satisfaire les lecteurs

L'ACFA régionale de Saint-Paul a profité des portes ouvertes pour mettre sur pied un Salon du livre. Puisque la librairie Le Carrefour a annulé sa tournée en région cette année, la librairie Monette, située à Calgary, a accepté l'invitation.

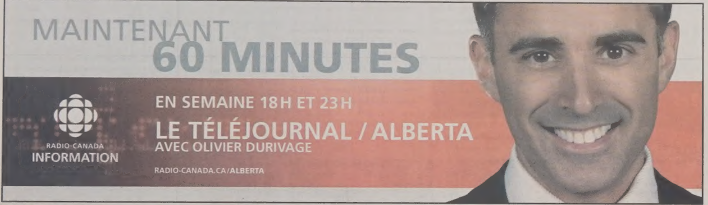
« Je suis très contente qu'elles aient accepté de venir. C'est vraiment un soulagement pour nous parce que nous avons besoin de livres en français. Les gens sont venus et la librairie a vendu en masse. C'est satisfaisant », explique la coordonnatrice de projets de l'ACFA régionale de Saint-Paul en charge du Salon du livre, Caroline Girard.

Il s'agissait de la première visite de la librairie Monette à Saint-Paul. Les propriétaires sont toutefois habituées aux salons en région et étaient bien préparées pour l'événement.

Romans pour adultes, bandes dessinées, livres pour enfants, disques compacts : au moins 2000 produits littéraires étaient offerts aux visiteurs du salon. « Tous les produits sont en français parce que c'est ce que les gens veulent. Lorsque nous pouvons venir, nous le faisons avec plaisir. Les gens sont tellement heureux de voir qu'ils peuvent se procurer des livres dans leur langue. C'est toujours une question d'horaire, mais nous faisons notre possible pour bien les desservir », mentionne une des sœurs propriétaires de la librairie, Brigitte Monette.

Acheter en ligne

Afin de mieux desservir la clientèle partout dans la province, la librairie Monette est sur le point de mettre sur pied un système d'achat en ligne. Quelques arrangements techniques restent à finaliser, mais les propriétaires souhaitent offrir ce service bientôt. « Nous avons été tellement occupées que cela retarde. Mais nous croyons que cela va vraiment pouvoir aider les francophones, surtout en régions, à pouvoir facilement se procurer des livres. C'est un service auquel nous tenons », relate Brigitte Monette.



ACFA Régionale d'Edmonton
Assemblée Générale Annuelle 2007

Avis de convocation
Assemblée Générale Annuelle 2007
Dimanche 2 mars 2008 à 14h
Cité francophone (8627, 91e rue)

1. Élection d'un(e) président(e) d'Assemblée
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du procès-verbal de l'A.G.A. du dimanche 25 mars 2007
4. Rapport de la présidente
5. Prix d'excellence
6. Présentation des états financiers
7. Nomination d'un vérificateur comptable pour la prochaine année
8. Rapport de la présidente de La Cité
9. Nomination des directeurs(trices) du conseil d'administration de La Cité et du Centre communautaire d'Edmonton
10. Changement aux status et règlements
11. Nomination d'un(e) président(e) d'élection
12. Rapport du comité de nominations - élections
13. Mot du Secrétariat provincial de l'ACFA
14. Varia
15. Levée de l'assemblée

Modification proposé aux Statuts et Réglements
- article 36 et que la durée du mandat de la présidence soit de 2(deux) ans au lieu d'une seule année. "Adoptée".

Mise en candidature

Postes disponibles	durée du mandat
3 (trois) postes de conseiller	2 ans
1 (un) poste de conseiller (sect. multiculturel)	2 ans
1 (un) poste de président	1 an

Les personnes intéressées doivent nous faire parvenir une lettre d'intention et un bref résumé de leurs expériences à l'adresse suivante :
Comité de candidature
ACFA régionale d'Edmonton
50, 8627 Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta, T6C 3N1

Projet de
Radio communautaire

La radio communautaire constitue une formule unique au monde qui allie une mission publique, une propriété collective, une gestion participative, une dimension d'entrepreneuriat social et une programmation offrant l'accès aux ondes à la communauté

Si l'idée vous intéresse de participer à un projet différent, stimulant et enrichissant...
Vous êtes la personne que nous recherchons!
Il y aura une session d'information mardi, 5 février prochain à 19h30 à La Cité francophone.

ACFA Régionale d'Edmonton
Pour information:
469-4401

Dans les écoles du Sud...

CSSA
Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

En voiture! En voiture!

par Annie Jacques

C'est dans le train du Boréal Express que parents et amis se sont retrouvés pour assister aux deux concerts de Noël de l'École francophone du Nord-Ouest. Deux soirs, les 19 et 20 décembre, avaient été prévus avec des représentations de classes différentes, dû au grand nombre d'élèves.

Le spectacle, dont le scénario était finement agencé par Frédéric Lavoie (enseignant de la 5e année), nous transportait dans le monde magique du film Boréal Express. Des comédiens, représentant les personnages principaux du film, créaient le lien et la cohérence entre les présentations des élèves en jouant les scènes importantes et conductrices du film.

C'est dans un décor féérique international, imaginé et conçu par Isabelle Lapointe (enseignante de maternelle), aidée par les classes et les parents bénévoles, que le concert s'est déroulé.

Deux scènes ont été conçues pour permettre une fluidité dans le déroulement. Une maison européenne, un immeuble urbain, un temple chinois, une petite maison en paille africaine et un magasin de Noël régnaient avec deux lampadaires londoniens sous les flocons qui emplissaient le ciel sur la scène principale. La seconde scène était entourée de neige et de cadeaux. Deux écrans ont ajouté une touche multimédia au concert. Le premier écran projetait le spectacle en direct pour les parents qui souhaitaient voir leurs enfants de plus près! Le second écran faisait dérouler les paroles des chansons.

De fil en aiguille, de scène en scène, tout se déroulait comme dans le film, en y intégrant les chansons et les danses des enfants. On pouvait y retrouver des chansons telles que « Boréal Express », « Chocolat chaud », « Fa-la-la », « Au royaume du bonhomme hiver », la valse et le Rock'n roll des lutins ainsi que deux chansons qui ne faisaient pas partie du film, soit « Enfants de Noël » et « Noël n'est pas au magasin » (chantées le premier soir). Des chansons à saveur internationale ont aussi été chantées telles que des chansons de Noël espagnoles et « Mon beau sapin » chantée en français et en allemand! Finalement, deux chansons communes du film ont été chantées par tous les élèves : « 24 décembre au soir » et « *Believe* » qui a clos le concert.

Nous tenons aussi à remercier Patrick Frey (enseignant en maternelle) qui a assisté certaines présentations en jouant au piano et René Valcourt (aide-élève et responsable du transport) qui a interprété « La valse de Noël » pour mieux faire valser les petits lutins.

C'est le cœur à la fête, les yeux remplis de larmes devant l'extraordinaire concert et par la performance de leurs enfants que les parents ont chaudement applaudi après une heure et demie de pur délice. Le Boréal Express était parvenu à destination et c'est alors que le Père Noël est arrivé pour donner « les premiers cadeaux » à tous les élèves et les enfants présents.

Sur ce, je tiens personnellement à féliciter le comité responsable du concert, les titulaires, les élèves, le personnel de soutien et les bénévoles pour leur implication et leur dévouement dans la réalisation de ce que j'ai envie d'appeler « le plus beau concert jamais réalisé ». Je vous donne donc rendez-vous l'année prochaine pour un autre spectacle haut en couleur et en originalité !

(Annie Jacques est coordonnatrice du Baccalauréat International à l'École francophone du Nord-Ouest de Calgary)

Madame le directeur?

par Nicola Abrioux

Avant le congé des Fêtes, plusieurs écoles vivent une dernière semaine remplie d'imprévues. Cela été le cas pour les élèves de l'École francophone d'Airdrie et ils s'en souviendront pour longtemps grâce aux photos qui sont maintenant ajoutées au mur du corridor principal de l'école.

Le directeur, Martin Camirand, a accepté le défi qui lui a été lancé par le conseil humanitaire de l'école de se déguiser en femme. Pour ce faire, les élèves de l'école devaient amasser un total de 400 items d'aliments non périssables pour la banque alimentaire d'Airdrie.

Ce projet a été inspiré par deux élèves de l'École, Riley et Carson Baeker, qui, au début du mois de décembre, ont demandé à leurs amis de ne pas leur offrir de cadeaux pour leur anniversaire, mais d'apporter des cadeaux non emballés qui seront offerts aux pauvres de la ville d'Airdrie.

Le conseil humanitaire de l'école (2e et 3e année) a renforcé cette initiative et les élèves ont lancé par la suite leur projet de Noël. Les cadeaux de Riley et de Carson ont été placés dans le hall d'entrée avec un surplus de boîtes vides où d'autres jouets pouvaient y être rajoutés. Le conseil a par la suite écrit un mot pour la lettre circulaire et a fait des présentations dans chaque classe.

Les premières semaines ont été assez lentes, donc le conseil humanitaire a discuté de plusieurs possibilités qui pourraient encourager les élèves à contribuer à leur cause. Ils ont eu l'idée de déguiser leur directeur en femme pendant cinq jours pour que toutes les classes aient la chance de le maquiller et de l'habiller. M. Camirand a accepté cette idée. Avait-il le choix? Comment pouvait-il refuser?

Naturellement à la fin de la semaine, les élèves réussirent à amasser près de 500 items, que ce soit en cadeaux ou en nourriture. Quelques jours plus tard, une assemblée a été organisée afin de remettre la récolte à la Banque alimentaire et ainsi procéder au déguisement.

La représentante de la banque alimentaire d'Airdrie était émue lors de la présentation. Elle n'arrivait pas à croire que notre petite école de cent élèves pouvait ramasser autant d'aliments et de jouets. Voyant l'émotion de la représentante de la banque alimentaire, tous les élèves de l'école ont remarqué l'impact de ce geste. Ils ont aussi appris que l'on peut faire du bien aux gens tout en s'amusant un peu.

Grâce aux actions de plusieurs, familles, élèves et personnel, un bon nombre de familles ont pu passer un meilleur temps des Fêtes.

(Nicola Abrioux est coordonnatrice du BI à l'École francophone d'Airdrie)

Le directeur de l'école francophone d'Airdire, Martin Camirand, a accepté le défi qui lui a été lancé par le conseil humanitaire de l'école de se déguiser en femme.

Un spectacle de Noël haut en couleur!

par Marie-Ève Tremblay

Les élèves et les parents de l'école francophone du Nord-Est ont eu droit à un spectacle de Noël haut en couleur! La petite communauté scolaire francophone du Nord-Est s'est mise en action pour préparer son tout premier concert de Noël. Chaque classe de l'école s'est familiarisée avec la préparation d'une petite présentation à faire devant un public. Cela représentait un bon apprentissage puisque les élèves avaient à mémoriser le contenu de cette présentation, savoir comment ajuster leurs voix et leurs mouvements pour arriver à communiquer ce qu'ils voulaient à leur public.

Ce premier concert s'est déroulé sous le signe de la variété. Des invités de choix de la communauté, tels que le directeur général du CSSA, Richard Slevinsky, la directrice générale adjointe, Pierrette Messier-Peet et Marcus Cormier, représentant de l'école au conseil scolaire, étaient présents. Bien sûr, les membres de la communauté de l'école du Nord-Est ont répondu en très grand nombre à cette invitation des enfants; le gymnase de l'école était bondé!

Les élèves de 5e et 6e année, avec le soutien de leur enseignant André Beaudoin, avaient préparé en équipes de petits numéros de variété divers (danses et courtes pièces de théâtre) à présenter entre chacune des présentations des autres élèves de l'école. Ce sont donc eux qui ont ouvert le bal avec une danse au début du spectacle.

Les jeunes de la maternelle ont présenté une pièce de théâtre qui a bien fait rigoler l'auditoire sur l'histoire des chiffres. Nos petits mousses, sous la direction de leur enseignante Julie Vadnais, étaient bien préparés. Pour leur part, les élèves de 3e et 4e années ont décidé de nous montrer leur talent de chanteurs en offrant une prestation envoutante accompagnés à la guitare par leurs enseignants, Jean-François Gagné et Frédéric Rioux.

La présentation sur scène s'est terminée avec une danse exécutée sur un rythme endiablé par nos élèves de 5e et 6e année. Le directeur général et la directrice générale adjointe ont même été invités à venir montrer leur talent de danseurs sur la scène!

La clôture du spectacle s'est effectuée en beauté lorsque Marie-Ève Gauthier-Saucier et ses élèves de 1re et 2e année ont invité les parents à venir visiter leurs tables de présentation installées à l'entrée du gymnase. Les élèves étaient fiers de dévoiler le fruit de leurs recherches sur la fête de Noël célébrée de manière différente à travers le monde. Voilà qui a terminé une belle soirée qui a plu à tout le monde!

(Marie-Ève Tremblay est coordonnatrice du BI à l'École francophone du Nord-Est de Calgary)

Décembre à La Vérendrye

par Florent Gouttin

Le mois de décembre a été bien occupé à l'École La Vérendrye. Les enseignants et les enseignants ont travaillé fort à finir leurs activités variées et leurs modules de recherche. Les élèves ont également beaucoup travaillé en vue de la préparation du concert de Noël. Le spectacle a été construit autour du thème des 12 savoirs-être du Baccalauréat International (l'émerveillement, la tolérance, le respect, l'intégrité, l'indépendance, l'enthousiasme, l'empathie, la curiosité, la créativité, la coopération, la confiance en soi et l'engagement).

Plusieurs activités sportives ont eu lieu en décembre. Noah effectue un arrêt alors que Rebecca s'occupe du pointage.

Annie Cabana et Claire Champagne ont créé tout le programme et les enseignants ont participé avec l'aide de leurs élèves. Chaque classe était responsable de différentes parties du spectacle. Nous avons eu le plaisir d'admirer des danses marocaines, des chants de la chorale de l'école, du théâtre, et des performances musicales de l'harmonie sur des airs espagnols, brésiliens et des classiques de Noël. Le gymnase de l'École La Vérendrye était bondé de parents, tellement rempli que certains ont dû regarder le spectacle debout!

Le concert a été précédé d'un souper à la fortune du pot aux saveurs internationales bien apprécié de toutes et de tous. De plus, des tuques, gants et mitaines ont été ramassés par nos élèves et offerts à *Woods Home de Lethbridge*, une maison d'accueil pour les jeunes gens démunis de notre communauté.

Enfin, les classes de 3e et 4e années ont créé des napperons qui ont été offerts à l'organisme *Meals on Wheels* de Lethbridge afin d'apporter un peu de gaieté à certaines personnes âgées autour de nous. De beaux gestes posés lors du temps des Fêtes!

(Florent Gouttin est coordonnateur du BI à l'École La Vérendrye de Lethbridge)

Dans les écoles

La diversité fait jase

École de La Source, le mercredi 12 décembre 2007, 18 h 50 : les élèves se préparent à monter sur scène, les parents ajustent leur appareil photo et leur caméra vidéo. 19 h : la direction donne le grand coup d'envoi à la soirée.

Alors que les plus grands se préparent, les élèves de la maternelle font sourire les spectateurs par leurs chansons et leur spontanéité. Les enseignants et les élèves sont un peu nerveux, mais la soirée se déroule à merveille.

L'auditoire se fait transporter dans divers pays grâce à des chansons interprétées en français, en anglais et en espagnol, grâce à des danses brésiliennes, grecques, africaines, folkloriques et bien d'autres. Les petits de la première année présentent, sous forme de pièce de théâtre, certaines réalités que vivent les enfants à travers le monde lors des Fêtes.

Il est près de 20 h et la soirée est déjà presque terminée. Je fais une courte incursion au spectacle pour présenter aux parents les deux profils de l'apprenant travaillés à l'école depuis le mois de novembre. Les enseignants remettent un certificat aux élèves qui se sont le plus démarqués comme personne intègre et comme communicateur. De nombreux parents sont heureux, les récipiendaires sont fiers. Même si certains enfants sont déçus de ne pas avoir eu un premier certificat, ils savent bien qu'ils sont des apprenants pour la vie et qu'ils vont continuer de développer ces profils et bien d'autres.

Un concert de Noël à Okotoks à saveur BI

par Isabelle Mercier

Les élèves de la maternelle à la 9e année de l'école Beausoleil d'Okotoks ont travaillé très fort afin de présenter, le 20 décembre dernier, un concert de Noël aux parents et à la communauté. Les élèves ont su démontrer leur talent de musicien, de chanteur et d'acteur dans la variété de pièces présentées. Le concert se voulait aussi un reflet de l'enseignement international et des valeurs véhiculées dans l'école. Entre autres, les élèves de 5e et 6e années ont présenté un conte avec du théâtre d'ombres qu'ils avaient écrit au cours du travail de leur module de Baccalauréat International portant sur les fables, contes et légendes.

Tous les élèves du primaire ont chanté Noël des enfants du monde. Cette chanson nous livrait un message de paix pour tous les enfants sur la terre. Les jeunes du secondaire ont apporté leur collaboration en sensibilisant les personnes à la situation vécue par les sans-abris. Par les différentes pièces présentées, les élèves ont démontré leurs apprentissages des trois langues enseignées à l'école soit le français, l'anglais et l'espagnol.

Les élèves de la 5e année à la 9e année, nous ont aussi dévoilé leur talent de guitariste, batteur, flûtiste, trompettiste et clarinettiste avec un beau choix de pièces instrumentales.

Bravo à tous les élèves et enseignants qui ont fourni de grands efforts afin de faire de cette soirée une réussite! Celle-ci s'est terminée par un souper communautaire préparé par les membres du Conseil d'école et des parents bénévoles.

(Isabelle Mercier est coordonnatrice du BI à l'école Beausoleil d'Okotoks)

du Sud...

CSSA
Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

ser à de la Source!

Après quelques photos des récipiendaires, le voyage culturel se poursuit. Les élèves de la 5e année nous partagent leur vision de la paix, de la tolérance et du respect. Ils nous font réfléchir sur ces savoirs-être en présentant les poèmes qu'ils ont composés dans le cadre de leur module « Paix et conflits » du baccalauréat international. Sous l'air de la chanson *War is over* de John Lennon, ces élèves nous invitent à faire preuve de plus d'ouverture d'esprit.

La soirée se termine par la chanson « Noël des enfants du monde ». Il s'agit d'un moment particulièrement fort dans la soirée parce que toutes les classes se joignent à tour de rôle aux voix des élèves de la maternelle.

À la fin du spectacle, le directeur invite tout le monde à déguster les petites bouchées préparées par les parents et amis. Nous entendons de nombreux parents discuter du spectacle et de l'aspect international dont il a été question au courant de la soirée. Un immense sourire est accroché au visage des enseignants, des parents et, bien entendu, à celui des enfants. Que de satisfaction! Ce fut un beau moment de partage et d'apprentissage!

Je suis certaine que sur le chemin du retour, bien des familles ont parlé de cette belle diversité!

(Stéphanie Vallières est coordonnatrice du BI à l'École de la Source de Calgary)

La radio étudiante envahit l'École Le Ruisseau

par Alexandre Paradis, enseignant

Les élèves de 10e, 11e et 12e année colorent et mettent de l'ambiance aux heures de pause et du midi dans leur école. Depuis le début de décembre, les élèves se sont engagés dans un projet interdisciplinaire et multi-niveaux pour créer deux postes de radio

Ainsi, les élèves écrivent leurs textes pendant certains cours de français et recherchent l'information pendant le cours d'informatique. Par la suite, ceux-ci enregistrent durant les cours d'E.P.T. le matériel nécessaire pour les émissions. Même, les arts sont sollicités pour faire la publicité dans l'école et encourager les élèves à écouter leur radio préférée.

À chaque semaine, tous les élèves de l'École Le Ruisseau sont informés des nouvelles locales, nationales et internationales, des résultats sportifs, des arts et spectacles, de la météo, il y a même des entrevues.

La langue ne s'use que lorsqu'elle ne sert pas. Une identité se perd que lorsqu'elle ne se commet pas.

Les élèves en action à Medicine Hat

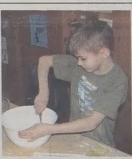
par Isabelle Trottier

À l'école Les Cyprès, nous vivons pleinement l'enseignement international. Plusieurs enseignants sont plongés dans un module de recherche avec leurs élèves. Je vous présente deux exemples concrets de modules vécus en classe.

Le premier dans la salle de classe des maternelles s'intitule Je suis unique. Les enfants doivent comprendre que l'être humain naît unique et se développe en accord avec son milieu. Plus particulièrement, ils découvrent les caractéristiques des êtres humains, leurs intérêts et leurs compétences ainsi que l'influence du milieu sur leur développement.

Tout au long de ce module, l'élève développera ses qualités (profils) de communicateur dans plusieurs situations d'apprentissage.

De leur côté, la classe de première et deuxième année ont réalisé un module de recherche sur les peuples autochtones. Nous avons tenté d'amener les enfants à comprendre et à réfléchir sur le fait que les valeurs et les croyances des différentes cultures ont un impact sur leur mode de vie. Les élèves devaient, entre autres, découvrir les ressemblances et les différences entre notre communauté et d'autres communautés culturelles ailleurs dans le monde à travers les modes de vie. Par le biais de recherches authentiques (livres, questionnements, technologie, etc.), ils ont su répondre à plusieurs de leurs questions. Tout au long de ce module de recherche, les élèves ont démontré leur curiosité, leur enthousiasme, leur empathie, leur sens de la coopération et leur tolérance (savoir-être).



(Isabelle Trottier est coordonnatrice du BI à l'école Les Cyprès de Medicine Hat)

Le concert D-I-V-E-R-S de l'école Le Ruisseau

par Nicolas Emond et Elyse Bilodeau

Le 18 décembre dernier, les élèves de l'école Le Ruisseau ont organisé, avec l'aide de leurs enseignants, un magnifique spectacle. Les élèves de toutes les classes se sont pratiqués très fort pour montrer à la communauté francophone et francophile de Brooks tout le talent qu'il y a entre les murs de cette école.

À l'image de sa population étudiante (il y a neuf nationalités différentes dans notre école) les spectateurs ont pu apprécier la saveur internationale des numéros de chant et de danse. D'ailleurs, la danse était très présente tout au long du spectacle. Ce n'est pas un hasard puisque nous avons eu la chance de bénéficier des services d'une professionnelle de la danse. Merci Isabelle pour tes chorégraphies, ton énergie et ton précieux temps.

Avec Baruani "Jacko" Anzuruni (de son « petit » nom !) et Magnifique Kankurize, sa collaboratrice, le spectacle a été animé d'une main de maître ! Entre les numéros, les animateurs ont aussi apporté une touche internationale au spectacle, car, d'origines africaines, ceux-ci ont régulièrement fait allusion aux coutumes de leurs pays natals pour le grand plaisir de nos invités.

Finalement, il faut absolument souligner le courage et l'audace (profil de l'apprenant à l'honneur au moment de présenter le spectacle) de tous ceux et celles qui ont participé au spectacle. Bravo, nous sommes fiers de vous!

(Nicolas Emond et Elyse Bilodeau sont coordonnateurs du BI à l'école Le Ruisseau de Brooks)

Place aux Centurions

Étienne Alary

Edmonton

L'équipe de hockey du Campus Saint-Jean change de nom. Lors d'un point de presse, le 16 janvier dernier au Salon étudiant du campus, les responsables de l'équipe sportive ont officialisé ce changement : les Frontenacs n'existent plus, place aux Centurions.

« Nous travaillons à faire renaître une tradition parmi les plus anciennes et les plus glorifiées à Saint-Jean depuis le mois de septembre dernier. Dans l'esprit de la célébration du centenaire de Saint-Jean, un nouveau nom et une nouvelle image ont été conçus pour l'équipe de hockey, et ce, tout en préservant ses racines dans les valeurs et le patrimoine de notre institution académique. Ce changement signifie pour nous une union entre notre passé et le futur », a déclaré le gérant des Centurions de Saint-Jean, Patrick Giguère.

Pour l'entraîneur de la formation, Nicolas Bélanger, la création d'une nouvelle image « vient de notre volonté de réaffirmer la vitalité de la communauté étudiante au Campus Saint-Jean, ainsi que notre attachement à la vie et à l'étude en langue française ».

Ce dernier souligne qu'il était important pour les membres de l'équipe de redécouvrir les valeurs et les traditions de Saint-Jean. « En créant cette nouvelle image pour l'équipe, nous nous rappelons des équipes du passé et leurs accomplissements qui ont fait du hockey une culture légendaire à Saint-Jean. Tout en retenant certaines caractéristiques des équipes des générations passées, nous actualisons et ancrons à nouveau l'identité culturelle du Campus Saint-Jean. C'est dans cette visée que les Centurions de Saint-Jean ont vu le jour », témoigne Nicolas Bélanger.

Pour cette nouvelle génération, le nom Centurions ne pouvait mieux les représenter. « Le nom de l'équipe fait référence à l'héritage catholique romain qui a été un fondateur principal de notre institution académique. De plus, le nom réfère directement à la notion de la célébration du centenaire de Saint-Jean », note l'entraîneur.

Il semble que, lorsque les joueurs sont sur la glace, ils peuvent se sentir comme des centurions, c'est-à-dire des commandants dans l'armée romaine antique. « Ces soldats gradés étaient les chefs de groupes de légionnaires qu'on appelait centuries. Nous nous référons à cette dernière définition d'un centurion, puisque, dorénavant, nous espérons nous aussi être des chefs en ce nouveau centenaire et en cette nouvelle page de l'histoire du Campus Saint-Jean », lance M. Bélanger.

De nouvelles couleurs

Avec le changement de nom, les Centurions ont aussi décidé de modifier l'image de l'équipe. « Nous avons considéré quelques éléments du passé et quelques éléments nouveaux lorsque nous avons conçu la version définitive du chandail », signale Nicolas Bélanger.

Le premier changement a été effectué au niveau des couleurs « le rouge, le bleu et l'or des Frontenacs ont été remplacés par des couleurs qui caractérisent mieux l'équipe, ainsi que le Campus Saint-Jean », affirme l'entraîneur.

D'abord, le violet, la couleur officielle de Saint-Jean, fait son apparition. « Cette couleur symbolise l'énergie, le pouvoir et l'ambition, trois éléments qui nous sont indispensables pour gagner nos matchs », indique-t-il. Les deux autres couleurs utilisées sont le noir et l'argent, qui symbolisent force, autorité, richesse et distinction.

Toutefois, les Centurions ont décidé de conserver l'emblème traditionnel du Campus. « Nous avons préservé l'ancien logo du Collège Saint-Jean. (...) De plus, sur la bannière du bas, nous avons repris l'ancienne expression latine, *levate oculos* qui signifie *lève tes yeux* », souligne Nicolas Bélanger.

Le chandail est complété par l'emblème de la francophonie albertaine sur l'épaule droite, le casque d'un centurion sur l'épaule gauche et les numéros imprimés en chiffre romain.

« Le tout est un chandail d'équipe qui présente pour Saint-Jean une image forte, fière et solidaire, unissant notre passé, notre présent et notre futur. Comme caractéristique véritable du Campus, nous espérons que l'image des Centurions se perpétuera dans le temps et dans l'histoire de Saint-Jean », conclut l'entraîneur.

Les Centurions de Saint-Jean ont offert au doyen du CSJ, Marc Arnal, un chandail avec la nouvelle effigie de l'équipe. M. Arnal a été nommé membre honoraire de la formation. Plusieurs joueurs de la formation étaient présents au point de presse.

Photos : Étienne Alary

S'OUTILLER POUR SA COMMUNAUTÉ *série Décideurs*

Vous oeuvrez au sein d'un organisme francophone ?

L'ACFA vous convie à la formation
S'outiller pour sa communauté - *série Décideurs*
qui se tiendra à Saint-Isidore
les 7 & 8 mars prochains.

Ateliers offerts :

- L'histoire franco-albertaine
- Une activité gagnante !
- La gestion de bénévoles
- La coordination événementielle

Afin d'obtenir une copie de la fiche d'inscription, veuillez consulter notre site Internet : www.acfa.ab.ca ou nous contacter au 780-466-1680

ACFA

Conseil scolaire Centre-Est

Ça se passe au Centre-Est...

1 866 645-9556

Une première moitié d'année remplie d'activités

L'année 2008 est bien amorcée dans les écoles du Centre-Est, mais profitons de cette section pour illustrer certaines réalisations des premiers mois de l'année scolaire 2007-2008.

Sports et coopération à Plamondon

À l'école Beauséjour, les jeunes font du sport, comme du curling et l'accent est mis sur des activités de coopération.

École Beauséjour

Cours techniques populaires à Saint-Paul

À l'école du Sommet, les élèves apprécient le cours multimédia (ci-dessus). Ils apprennent aussi la couture et le fonctionnement d'une console de musique.

Les métiers à Cold Lake

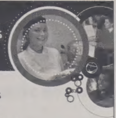
À l'école Voyageur, les élèves peuvent découvrir les principes de base reliés à certains métiers, que ce soit la cuisine, la soudure ou encore l'impression.

École Voyageur

Les arts à Bonnyville

Le théâtre et la danse sont populaires à l'école des Beaux-Lacs.

Avis important aux employeurs



Service Canada invite les employeurs à des séances d'information au sujet de l'initiative Emplois d'été Canada 2008.

Dates : Du 28 au 31 janvier 2008

Heures et endroits : Pour connaître les adresses et les dates des séances d'information, téléphonez au 1-800-935-5555 ou cliquez sur servicecanada.ca

Objectif : En apprendre plus au sujet de l'initiative Emplois d'été Canada 2008 et du processus de demande et aider les employeurs à planifier leurs démarches.

Les employeurs pourront présenter leur demande dans le cadre de l'initiative Emplois d'été Canada **du 1er au 29 février 2008.**

Pour de plus amples renseignements :

Composez 1-800-935-5555
(ATS : 1-800-926-9105)
Cliquez servicecanada.ca
Visitez un Centre Service Canada

Service Canada

Au service des gens

Adieu poignées d'amour !

Diminuez les risques de maladies causées par un excès de poids. Vivez mieux, plus longtemps… légèrement.

www.participaction.com

Le coin des aînés

fafa — Fédération des aînés franco-albertains

L'ART DE VIEILLIR

Savons-nous bien vieillir? Il n'est jamais trop tard pour regarder dans un miroir et faire quelques changements qui reflètent la notion que vieillir n'a rien à voir avec le nombre d'années qui se sont écoulées depuis notre enfance, mais plutôt une question d'état d'esprit.

Si nous regardons de plus près, avec un peu d'imagination, ce même miroir peut aussi refléter notre intérieur et comment on se sent vis-à-vis le vieillissement.

Jeanne Liberman écrivait : « Nous ne sommes rien d'autre que ce que nous pensons être. » La façon dont nous réussissons à utiliser toutes nos expériences accumulées détermine qui nous sommes au crépuscule de notre vie.

On dit que c'est notre esprit qui sauve notre corps. C'est à l'intérieur de nous-même qu'il faut découvrir notre être véritable pour aborder en toute sécurité chaque étape de notre vie; tout d'abord la retraite et les changements nécessaires que cela comporte. Bien préparés, nous pourrons mieux affronter les étapes diverses qui se présentent; telles que les malaises et plus encore, la maladie.

Un vieillissement accepté exige une remise en question de nos habitudes de vie pour être mieux en mesure d'envisager les changements qu'apporte un autre mode de vie. Ceux qui vieillissent bien sont ceux qui restent actifs et en accord avec ce qu'ils croient.

À l'âge de 89 ans, mon papa nous mentionnait souvent qu'il allait aller faire un tour au Manoir, visiter les vieux! À mes yeux, mon cher papa n'a jamais vieillis. Il s'intéressait à tout. Il s'informait de chaque membre de la famille. Il voulait savoir en détails les activités et nouveautés chez les petits-enfants. Il connaissait toutes les vedettes du hockey et du football. Il se tenait au courant de tout ce qui avait de nouveau dans le village.

Je crois qu'avec Lacordaire mon papa pouvait dire : « Je n'ai pas vieilli; j'ai connu plusieurs jeunesses successives. »

Agathe Joly

Occasions en or. Alberta.

Dites à vos amis et à votre famille de venir explorer Alberta où il fait bon vivre et travailler!

Au cœur de sa période la plus forte de croissance économique que toute autre province canadienne, Alberta fait face à une pénurie de travailleurs et de professionnels compétents.

Cette prospérité économique offre aux Albertains des occasions en or, tout en apportant, hélas, son lot de difficultés, telles qu'une pénurie de main-d'œuvre qualifiée.

Alberta a besoin de travailleurs!

On estime que le marché du travail de l'Alberta connaîtra une pénurie d'environ 109 000 travailleurs compétents d'ici 2016. Cette pénurie s'avérera salutaire pour les chercheurs d'emploi d'ailleurs, qui souhaitent travailler en Alberta pour offrir leurs compétences et leur savoir-faire tout en acquérant de nouvelles expériences dans les fonctions qu'ils auront choisies.

Alberta a besoin de milliers de travailleurs temporaires étrangers qui, s'ils le souhaitent, peuvent devenir résidents permanents au Canada.

Pour obtenir un supplément d'informations sur les possibilités de vivre et de travailler en Alberta, visitez : **www.albertacanada.com/immigration**

Pour obtenir une liste des offres d'emploi d'une variété d'entreprises albertaines, visitez : **www.alberta-canada.com/jobs**

Alberta
Canada

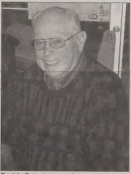
Encore du jamais lu!

Depuis quelques années, des Franco-Albertains doublent leur plaisir d'écrire en venant lire leurs textes inédits à un groupe d'amis qui se réunit une fois par mois. Cette activité littéraire se déroule dans le cadre du programme *Je me raconte* de la Fédération des aînés franco-albertains.

Samedi dernier, une quinzaine de personnes à la retraite avaient rendez-vous au Café des Artistes. Elles venaient soit pour lire des textes récemment écrits ou simplement pour le plaisir d'écouter les auteurs lire à haute voix leurs récits et leurs poèmes.

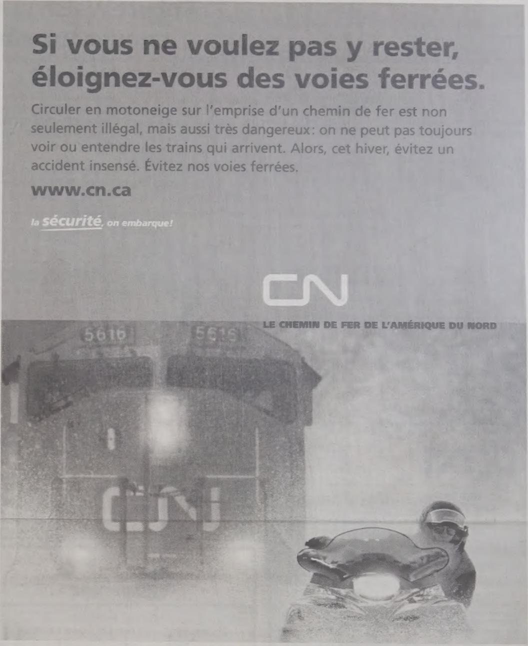
Les rencontres se déroulent sans trop de formalité et sous le signe de l'amitié. Elles sont une belle occasion de revoir des connaissances qui ont un riche passé à partager. Avis est donné à tous ceux et celles que la création littéraire franco-albertaine intéresse : la prochaine rencontre aura lieu le 16 février prochain.

- Éloi DeGrâce



Paul LaBrie était un des participants à la rencontre.

Photo : Éloi DeGrâce



Horaire télé du 2 au 8 février 2008

Samedi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI UNE HEURE SUR TERRE
TV5 LES COULISSES DU CIMJM

18h30
SRC PENDANT CE TEMPS, DEVANT LA TÉLÉ

19h00
SRC 3600 SECONDES D'EXTASE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 BATTUTA Début
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END

19h30
RDI ENQUÊTE
TVA CINÉMA ★★★ "Les remplaçants" (Comédie dramatique,2000)

20h00
SRC LE MOMENT DE VÉRITÉ
TV5 (20h15) CAMÉRA CAFÉ

20h30
RDI LA FACTURE
TV5 (20h35) LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ

21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
RDI FACE À L'HISTOIRE "Benazir Bhutto" (R)
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA CINÉMA ★★ "Les héros du foot" (Sport,1999)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
SRC ZONE DOC "Chroniques afghanes"
RDI LE NATIONAL/ HEBDO

23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL

23h30
SRC (23h45) CINÉMA ★★ "France boutique" (Comédie,2003)
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

17h00
SRC ONIVA

17h30
SRC ZIG ZAG

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

18h30
SRC DÉCOUVERTE

19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI 5 SUR 5
TVA JUSTE POUR RIRE (R)

20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE "Le prix de la gloire (1905-1915)" (R)
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "Tel Aviv" (R)

20h30
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Heineken" (R)
TVA LE BANQUIER

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 QUESTIONS POUR UN CHAMPION (R)
TVA DIEU MERCI!

22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
RDI FACE À L'HISTOIRE "Benazir Bhutto" (R)
TVA LE TVA RÉSEAU

23h00
SRC ON FAIT TOUS DU SHOW BUSINESS (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA HYDRO-QUÉBEC: L'ÉNERGIE D'UN PEUPLE

23h30
RDI 5 SUR 5 (R)
TV5 NEC PLUS ULTRA

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 UN AUTRE MONDE
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC RUMEURS "La vérité toute nue" Michèle a de la difficulté à réformer son mode de vie. Sandra est aussi décidée à récupérer l'homme de sa vie.
TV5 MAISON DU SUD TUNISIE
TVA LE CERCLE

20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "Je pars et je reviens" Denis a décidé d'aller vivre avec Lucie, mais quand Agathe l'apprend, ça barde! Luc pense que Vanessa a déjà quelqu'un dans sa vie. Tom accepte difficilement que Mathieu vive avec Ariane.
RDI LE CLUB DES EX (R)
TV5 PARTIR AUTREMENT
TVA QUI PERD GAGNE

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 VIVA AMÉRICAS

21h00
SRC LES BOYS Stan reçoit la visite de *Jack the Bat*, ancien champion frappeur de la ligue junior de baseball devenu champion frappeur de gars qui payent pas... Le monde est petit et c'est à Jack que Stan a emprunté les 120 000 $ pour le *Million Dollar Tournement*. Les Boys ont peu de temps pour amasser la somme...
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES

21h30
SRC TOUT SUR MOI - Paul Buissonneau, profession mentor.
TV5 LES COULISSES DU CIMJM

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE (R)

22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 BATTUTA

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TV5 STRATÉGIES ANIMALES "Le sabot et la corne"
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
TV5 L'ESPOIR AU COEUR DU GHETTO
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE

20h00
SRC PROVIDENCE Diane aperçoit Bertrand dans les bras d'Isabelle. Pierre obtient les résultats de ses examens médicaux. Solange reçoit la visite des policiers. Lorsque Louis lui annonce son départ définitif de Providence, Édith ne se doute pas qu'il s'apprête à confesser à la police un crime qui le hante depuis plusieurs années.
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE
TVA LA FIÈVRE DE LA DANSE

20h30
TV5 URBANIA "Marché aux puces St-Michel"

21h00
SRC LES LAVIGUEUR, LA VRAIE HISTOIRE "Le cinéma" Les Lavigueur commencent à profiter de leur argent. Sylvie investit dans un salon de coiffure, tandis que Yve fait la fête tombe dans la coke. Louise n'a toujours pas eu sa part, mais Sylvie et Yve lui envoient de l'argent. Une invitation inattendue leur est livrée pour la première du film *Les Lavigueur déménagent*, traduction québécoise d'un film hollandais qui met en scène une famille dépravée.
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Tu m'écoutes pas!"

21h30
TV5 UN AUTRE MONDE
TVA CAMÉRA CAFÉ

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE

22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Birmanie: La révolurion safran"
TV5 CINÉMA ★★ "L'africain" (Comédie,1982) Avec Catherine Deneuve, Philippe Noiret.
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC L'ÉPICERIE
TVA LE CERCLE

20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Spéciale Les Boys. Avec Pierre Lebeau (rumba swing), Michel Charette (jazz swing) et Roc Lafortune (contemporain). Aussi à l'émission : Sylvie Richard.
RDI LE CLUB DES EX
TV5 PAR ICI LA VIE "Travail et nature" (R)
TVA DRÔLE DE VIDÉOS

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 PASSEZ AU VERT
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR

21h00
SRC UNE HEURE SUR TERRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DESTINÉES "Boomerang"

21h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LES ÉTÉS D'ANAÏS Début

22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Papa en prison"
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC INFOMAN
TV5 GÉRALD MÉTROZ, L'ENVIE DE GAGNER
TVA LE CERCLE

20h00
SRC TOUS POUR UN Ce soir : Les plaisirs de la table. (Dern. de 2)
RDI LE CLUB DES EX
TVA LES GAGS

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 DESIGN
TVA STAR SYSTÈME

21h00
SRC ENQUÊTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LE BANQUIER

21h30
TV5 CINÉRAMA

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA TAXI 0-22

22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CINÉMA "Procès de famille" (Drame,2004) Avec Sam Karmann, Nicolas Gob.
TVA JUSTE POUR RIRE HORS SÉRIE

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE "Le hockey s'en va-t-en guerre (1915-1929)" (R)
TV5 THALASSA "Grands explorateurs en Amérique du sud"
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC DU COEUR AU VENTRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
TVA LE CERCLE

20h00
SRC PAQUET VOLEUR
RDI LE MATCH DES ÉLUS
TV5 SOMMETS DE LA GLOIRE "Tignes, plus blanc que tous les blancs"
TVA J.E.

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 (20h50) VIVRE AU SOMMET

21h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DU TALENT À REVENDRE

21h30
TV5 CINÉMA ★★ "L'africain" (Comédie,1982) Avec Catherine Deneuve, Philippe Noiret.

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE NÉGOCIATEUR

22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

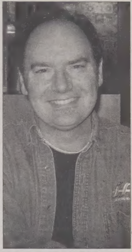
Robert Walsh lance deux nouveaux albums

Natacha Normandin

Edmonton

Robert Walsh mène de front les carrières de producteur, d'auteur-compositeur-interprète et de formateur auprès des jeunes sur la scène musicale d'Edmonton depuis 12 ans. Originaire d'Hudson, une petite ville anglophone près de Montréal, Robert Walsh a toujours été fasciné par les Beatles. Il croit même que c'est cette passion pour le groupe britannique qui lui a donné envie d'étudier en musique à l'Université McGill de Montréal et de faire carrière dans ce domaine.

L'auteur-compositeur-interprète touche à la scène musicale francophone pour la première fois à la fin des années 70. Robert Walsh était alors en tournée avec Renée Martel, Johnny Farago et les Super Classels. Il a également fait partie d'un des groupes les plus populaires dans les bars de Montréal à l'époque, *Johnny Jetblack and The Comeback*, qui reprenait des succès des années 50.



Le chanteur Robert Walsh lance deux albums le 1er février prochain au Transalta Arts Barn.
Photo : Natacha Normandin

C'est d'ailleurs lors d'une des représentations que le producteur Guy Cloutier les avait repérés, ce qui a amené la formation à participer à un album de René Simard.

De fil en aiguille, Robert Walsh a monté sur les scènes du forum de Montréal et du Colisé de Québec alors qu'il n'avait que 20 ans. Sa carrière était lancée.

D'est en ouest

Malgré toutes ces opportunités qui se présentaient à lui au Québec, Robert Walsh a voulu s'éloigner un peu de la province pour se concentrer sur son propre style musical. Il s'est retrouvé pendant quelques années à Toronto et a beaucoup voyagé jusqu'à ce qu'il trouve finalement sa terre d'accueil musicale, Edmonton. « Pour une ville de cette grandeur, c'est surprenant tous les talents qu'il y a ici. Ce n'est pas assez bien connu dans un sens, mais j'aime ça parce que c'est comme un bijou caché. »

En 1996, Robert Walsh s'installe définitivement à Edmonton. Il tombe tellement en amour avec la scène musicale de l'endroit qu'il regrette même de ne pas avoir déménagé en Alberta plus tôt. Au fil des ans, il s'implique beaucoup sur la scène musicale francophone albertaine en collaborant avec *Allez Ouest*, Marie-Josée Ouimet et plusieurs autres artistes.

Suite à la page 17...

Conseil scolaire Centre-Est

RECHERCHE D'UN(E) ENSEIGNANT(E) POUR L'ÉCOLE BEAUSÉJOUR À PLAMONDON

Poste temporaire (1.0 ÉTP): du 30 janvier au 30 juin, avec possibilité de prolongement pour '08-'09.

Études sociales 7/8e
Études sociales 10
Études sociales 20
Études sociales 30
(10% de temps de préparation)

QUALITÉS RECHERCHÉES :

- Détenir un certificat d'enseignement valide de l'Alberta ou éligible à l'obtenir;
- Des connaissances applicables à l'enseignement dans l'école francophone et catholique, et la capacité de soutenir une vision éducative compatible avec les objectifs de cette école;
- Maîtrise du français à l'oral et à l'écrit et bonne connaissance de l'anglais à l'oral et à l'écrit;
- La capacité de répondre aux besoins individuels des élèves en démontrant une flexibilité et une variété d'approches et de stratégies d'enseignement, y inclus l'intégration des technologies;
- Des aptitudes à maintenir des relations interpersonnelles positives.

Entrée en fonction : 30 janvier
Date limite du concours : jusqu'à ce que le poste soit comblé

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur offre de service par courriel à :

Monsieur Marc Dumont
Directeur général adjoint
Conseil scolaire Centre-Est
mdumont@cen3.ab.ca

Librairie Le Carrefour Bookstore!

Commis
(poste à temps plein)

La Librairie Le Carrefour, qui est située dans La Cité francophone à Edmonton, est à la recherche d'une personne pour occuper un poste de commis afin de compléter l'équipe en place.

OFFRE D'EMPLOI

Prérequis :

- Connaître la communauté francophone
- Bilingue (français/anglais)
- Horaire flexible
- Aimer la lecture
- Entregent, relations publiques
- Initiative
- Études postsecondaires

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation, le plus rapidement possible à :

Librairie Le Carrefour
a/s de Mme Carole Roy, gérante
Pièce 40, 8627-91e rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-2120
Courriel : carrefour@francalta.ab.ca

CN

Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Vous cherchez une entreprise qui va de l'avant ?

CN est une entreprise avec un passé riche et un futur exceptionnel. Nous sommes prêts à accueillir ceux dont la passion, l'énergie et la détermination contribueront à nos équipes gagnantes situées à Calgary, AB.

ELECTRICIENS ET MERCANICIENS D'EQUIPMENT LOURD

Consultez toutes nos possibilités d'emploi au **www.cn.ca/carrieres**

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature.

www.cn.ca/carrieres

Conseil scolaire Centre-Nord

recherche un ou une

COORDINATION DU PROJET SANTÉ MENTALE ET DIRECTION SERVICES AUX ÉLÈVES

La coordination du projet santé mentale consiste à développer et assurer un plan d'action de 3,5 ans pour appuyer des élèves et familles aux écoles Gabrielle-Roy, Maurice-Lavallée, Père-Lacombe et Publique du Nord à Edmonton. Le projet fera la promotion, la prévention et l'éducation en santé mentale.

La direction des services aux élèves est responsable du personnel et des activités reliés aux besoins spéciaux des élèves et des familles dans les 12 écoles du Centre-Nord.

Exigence

- Habileté à travailler avec des jeunes, leur famille, le personnel d'école et membres de la communauté
- Habiletés en relations interpersonnelles et résolution de problèmes
- Connaissance des ressources communautaires, des mandats et des procédures de références
- Facilité à diriger une équipe et superviser du personnel

Qualification

- Diplôme ou maîtrise en Sciences sociales, Santé mentale ou publique et/ou en Éducation
- Affiliés à une association professionnelle (i.e. ATA, AARN, RSW, etc.)
- Maîtrise du français et de l'anglais à l'oral et à l'écrit
- Combinaison acceptable d'éducation et d'expérience

Rémunération : selon l'expérience et les compétences
Entrée en fonction : dès que possible

Faire parvenir votre curriculum vitae
avant 16 h le 5 février 2008 à :
M. Henri Lemire, directeur général
301, 8627, rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton AB T6C 3N1
Téléphone : 780 468-6440 Télécopieur : 780 440-1631
Courriel : hlemire@csrcn.ab.ca

Note : seuls les candidats qui auront une entrevue seront contactés.

Citoyenneté et Immigration Canada / Citizenship and Immigration Canada

Agent ou Agente des services de soutien

VEGREVILLE, ALBERTA

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à Vegreville (AB) et dans un rayon de 300 kilomètres de Vegreville (AB), s'étendant entre autres à Strathmore (AB), Edson (AB), Kinuso (AB), Ruddell (SK).

Le CTD de Vegreville (CTD-V), opérationnel depuis le 1er avril 1994, offre un service de première ligne à tous les étrangers qui présentent au Canada des demandes de résidence permanente ou de prorogation du statut de résident temporaire. Demandes de résidence temporaire telles que prorogations du statut de visiteur, et permis de travail, d'études ou de résidence temporaire nouveaux ou prolongés; demandes de résidence permanente, de prêt pour les frais relatifs aux droits de résidence permanente et d'attestation de statut de personne protégée.

Il y a des postes d'agent(e) des services de soutien présentement disponibles, et il y en aura aussi à l'avenir. Le poste offre la possibilité d'exercer des fonctions de soutien administratif dans un grand bureau axé sur la production.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection et de mérite, et pour savoir comment poser votre candidature, visitez notre site Internet au: **www.emplois.gc.ca** ou composez notre numéro **Infotel 1-800-645-5605**.

This information is also available in English.

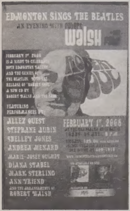
emplois.gc.ca Canada

Robert Walsh lance deux...

...suite de la page 16

Entre 1994 et 2007, Robert Walsh collabore à six albums aux styles musicaux diversifiés, passant du country au rock en allant au blues et au pop. Ses deux plus récents albums, *No time like this time* et *Robert Soul* sont aussi très différents.

« *No time like this time* contient deux chansons en français, une



liberté que l'anglophone de souche aime avoir. Ce qui est bien ici en Alberta, c'est que je me permets de chanter en français, chose que je n'aurais jamais osé faire au Québec. »

Sur cet album, Robert Walsh a collaboré entre autres avec Andrea Menard, une artiste de Saskatoon qui travaille avec l'auteur-compositeur-interprète depuis neuf ans. On y retrouve des sonorités pop et blues, deux styles musicaux que l'auteur-compositeur aime particulièrement. *No time like this time* a été enregistré en 2006 mais Robert Walsh a décidé de lancer l'album pour le public le 1er février prochain, en même temps que *Robert Soul* sa toute dernière création.

Retour aux sources

Robert Soul, un jeu de mot rappelant l'album *Rubber Soul* des Beatles, est une compilation de chansons des Beatles faites à la façon de Robert Walsh. Après des années à avoir pris du recul face à l'inspiration de son groupe fétiche, le chanteur revient à ses anciens amours. La station de radio d'Edmonton, *Magic99*, qui a financé ses deux derniers albums lui a demandé de reprendre des succès des Beatles.

L'artiste albertain a donc refait une dizaine de chansons du groupe légendaire. « Mon défi c'était vraiment de refaire les chansons d'une manière que personne n'avait jamais fait avant. »

Robert Walsh a composé les arrangements musicaux et choisi avec soin les artistes collaborateurs. La reprise du succès des Beatles *Help* est interprétée par une talentueuse chanteuse d'Edmonton, Ann Vriend.

Le 1er février prochain, Robert Walsh sera en spectacle au *Transalta Arts Barn* d'Edmonton afin de lancer ses deux derniers albums.

Le spectacle intitulé *Edmonton sings the Beatles; An evening with Robert Walsh and the Fabs* mettra également en vedette des artistes albertains comme Mark Sterling, Ann Vriend, Marie-Josée Ouimet, Stéphane Aubin et *Allez Ouest*.

Certains billets sont encore disponibles pour ce rassemblement d'artistes albertains qui s'annonce unique en son genre.

Conseil scolaire Centre-Nord

RECHERCHE

UN ENSEIGNANT OU UNE ENSEIGNANTE

(Poste à temps plein)

9e année
Études sociales, santé, religion et complémentaire cuisine 7-8-9

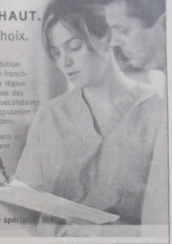
à l'école Maurice-Lavallée de février à juin 2008

L'enseignant(e) doit détenir un diplôme en éducation et un certificat d'enseignement du ministère de l'Éducation.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae **avant le 29 janvier 2008** à :

M. Henri Lemire, directeur général
301, 8627, rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton AB T6C 3N1
Téléphone : 780 468-6440 Télécopieur : 780 440-1631
Courriel : hlemire@csrcn.ab.ca

Montfort
VISEZ PLUS HAUT.
Montfort. Mon choix. Mon avenir.



L'Hôpital Montfort, une institution essentielle à la communauté franco-ontarienne, est situé dans la région d'Ottawa-Gatineau et dispense des soins de santé primaires et secondaires de très haute qualité à la population d'Ottawa et de l'est de l'Ontario.

Vous cherchez un emploi dans un cadre professionnel hautement compétent, dynamique et agréable? Vous aimez travailler en français?
Nous avons besoin de vous...

Infirmier(ère) autorisé(e)
Pharmacien(ne)
Technologue en radiologie spécialisé IRM
Thérapeute respiratoire

Pour plus de renseignements :
www.hopitalmontfort.com
OU COMPOSEZ LE (613) 746-4621 POSTE 2202

HÔPITAL MONTFORT
MONTFORT HOSPITAL
Ottawa, Ontario
Un hôpital d'enseignement affilié à l'Université d'Ottawa

Service correctionnel Canada | Correctional Service Canada

Infirmier ou infirmière de soins généraux (Inventaire)
Service correctionel Canada

PRINCE ALBERT, SASKATOON, MAPLE CREEK (SK), ET GRAND CACHE, BOWDEN, EDMONTON, DRUMHELLER (AB) ET AUTRES LIEUX VARIÉS AU MANITOBA, EN SASKATCHEWAN ET EN ALBERTA

Qui est admissible: Les personnes résidant au Canada ainsi que les citoyennes et citoyens canadiens résidant à l'étranger.

Pour de plus amples renseignements au sujet de ces postes et pour faire une demande d'emploi, veuillez visiter le site Internet de la Commission de la fonction publique du Canada au **http://emplois.gc.ca** ou téléphoner à **Infotel** au **1-800-645-5605**. Si vous désirez de plus amples renseignements au sujet de ces postes, veuillez contacter Heather Thompson, gestionnaire des soins de santé pour la région des Prairies, au (306) 975-4850.
This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

CBC Radio-Canada

STAGE DE RELÈVE AU REPORTAGE
Radio – Télé - Été 2008
Information, Services français

Vous désirez vivre une opportunité unique d'apprentissage?

Vous êtes curieux, vous raffolez de l'actualité, vous ne laissez rien au hasard, vous allez au fond des choses? Voilà l'occasion rêvée de mettre à profit vos talents et de venir découvrir un milieu journalistique reconnu.

Description
À titre de stagiaire en journalisme, vous aurez à couvrir les événements et à élaborer des reportages pour les bulletins de nouvelles et les émissions de l'information selon les Normes et pratiques journalistiques de la Société.

Exigences
- Intérêt marqué pour le journalisme;
- Baccalauréat en voie d'obtention (année terminale) en journalisme, communications ou autre domaine pertinent;
- Grand souci pour la qualité du français parlé et écrit;
- Bilinguisme;
- Disponibilité pour séjourner et travailler dans n'importe quelle région du pays;
- Disponibilité requise à temps plein, du 12 mai au 26 juillet selon des horaires variés;

Détails
- Les candidats présélectionnés devront satisfaire à des tests de connaissances, de rédaction et de techniques de communication spécifiques aux médias;
- Les candidats présélectionnés devront se rendre disponibles le vendredi 15 février en matinée ou en après-midi pour les premiers tests de connaissances générales et de français. Les candidats de l'extérieur de Montréal passeront les tests à la station régionale la plus proche.
- La formation se tiendra à Montréal entre le 12 et le 30 mai;
- Durée du stage : sept (7) semaines consécutives à temps plein dans une des stations régionales du pays;
- Stage rémunéré.

Radio-Canada s'engage à encourager la diversité en créant un milieu de travail respectueux, qui reflète nos différences sociales et culturelles.

Veuillez soumettre votre candidature uniquement par le biais de notre site emploi à l'adresse suivante : *http://cbc.radio-canada.ca/emplois/etudiants.shtml* et y inclure vos curriculum vitae et lettre de motivation. Vous avez jusqu'au 1er février 2008.

Nous remercions les postulants de leur intérêt. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature aura été retenue.

INTERVIEWEUR TRAVAILLANT PAR TÉLÉPHONE À STATISTIQUE CANADA

Postes de jour, de soir et de fin de semaine disponibles!

Numéro du processus de sélection :
*08-STC-INT-CATI-EDM-100LF

Compétence dans les langues officielles :
Exigences linguistiques diverses

Autre information sur les langues officielles :
- Anglais essentiel

ou
- Bilingue impératif (anglais et français) BBB/BBB

13,76 $/h plus autres avantages

Prime de quart de 2 $ l'heure
applicable après 17 h en semaine et pendant toute la fin de semaine

Les candidats doivent :
- Posséder un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- Avoir une bonne capacité à communiquer et de l'expérience auprès du public
- Savoir utiliser un clavier d'ordinateur
- Être âgés de plus de 18 ans
- Doit être disponible un minimum de quatre journées de travail par semaine

Postulez maintenant!
Télécopieur : **780-495-8943**
Courriel : edmrecrutement@statcan.ca
** Veuillez citer le numéro du processus de sélection*

Also available in English

Statistique Canada | Statistics Canada
Canada

Un rêve réalisé pour la famille Brideau et la communauté de Red Deer

Un centre de ressources... *en français s.v.p.!*

Irène Cusson

Red Deer

C'est en l'honneur de Madame Anna-Mary Brideau et grâce à sa vision pour la création d'une école francophone et de son grand rêve pour un service à la communauté francophone de la région de Red Deer que l'on peut dire : « *C'est fait! Le Centre de ressources Anna-Mary Brideau est ouvert!* »

Le 8 décembre dernier, plus de 60 personnes se sont rassemblées pour célébrer l'inauguration du Centre de ressources Anna-Mary Brideau, à Red Deer.

L'ouverture officielle a débuté avec une célébration remplie d'émotions, qui a rassemblé la famille et les amis d'Anna-Mary dans la bibliothèque de l'école La Prairie. Claude Duret a souhaité la bienvenue et a invité chacun à se commémorer quelques anecdotes (parfois drôles, parfois touchantes) de la vie de cette grande dame au cœur d'or.

Après avoir visionné quelques photos et écouté la douce chanson d'Annie Villeneuve *Les anges qui passent*, le nouveau logo a été dévoilé. Une réplique de la plaque, qui sera installée dans le centre, a été offerte à la Famille Brideau.

Par la suite, les invités se sont rendus devant le local du Centre de ressources pour une petite présentation. L'époux d'Anna-Mary, Lionel Brideau, accompagné de ses deux enfants, Janelle et Alexandre, ont procédé à la coupure officielle du ruban!

Les gens pouvaient dès ce moment entrer et visiter le centre en écoutant des airs de violon, interprété par un grand ami de la famille : Patrick Giguère. Deux enseignantes bénévoles (madame Josée et madame Caroline) ont préparé des bricolages et ont raconté des histoires aux enfants présents. Pendant ce temps, les adultes pouvaient acheter leur nouvel abonnement ou simplement socialiser dans le nouveau Centre de ressources.

Irène Cusson est coordonnatrice de projet au Centre de ressources Anna-Mary Brideau.

L'époux d'Anna-Mary, Lionel Brideau, accompagné de ses deux enfants, Janelle et Alexandre, ont procédé à la coupure officielle du ruban!

Photo : gracieuseté d'Irène Cusson

C'est quoi un centre de ressources? C'est un service de bibliothèque en français pour toute la famille. On y retrouve des livres, vidéos, disques compacts et des jouets. Une programmation offrira plusieurs activités pour tous. Par exemple des ateliers, des cours de premiers soins, l'heure du conte, etc. Enfin, c'est un lieu de rencontre pour socialiser… en français s.v.p. !

Comment devenir membre? Le coût d'un abonnement familial est de 20 $ par an ou de 30 $ pour deux ans.

Où nous rejoindre? Au 4810, 35ᵉ Rue (porte Nord de l'École La Prairie), Red Deer. Par téléphone : 403.314.9900 ou par courriel : cdrdrd@telus.net.

Quelques activités du Centre :

Le Salon du livre à Red Deer : Le 28 et 29 novembre, le Centre de ressources était hôte du Salon du livre organisé en collaboration avec la compagnie Scholastic. Les gens de la communauté de Red Deer ont pu acheter des livres en français sur place. Les profits de cette vente serviront à acheter des nouveaux livres pour la bibliothèque du Centre de ressources Anna-Mary Brideau. Un autre Salon du livre est prévu pour le printemps 2008.

Le projet de recherche en santé : Grâce à l'appui financier d'*Alberta Children Services*, une recherche de services en français en santé a débuté à Red Deer. Un annuaire et une page Web seront bientôt disponibles au public. Si vous connaissez un dentiste, un médecin, un comptable ou autre professionnel qui parle français, faites-nous signe, nous l'ajouterons à nos listes.

Recherche de subvention : Pour continuer d'autres merveilleux projets, le Centre de ressources a besoin d'aller chercher d'autres fonds et de travailler avec divers partenaires pour procéder à l'élaboration d'une programmation détaillée.

Quand la santé va, tout va!

Saint-Thomas
CENTRE DE SANTÉ | HEALTH CENTRE

Il n'est pas toujours facile de se faire parfaitement comprendre dans une langue autre que notre langue maternelle, surtout dans un domaine aussi précis que la médecine. C'est donc pour répondre à un énorme besoin que depuis novembre 2006, le Centre de santé communautaire Saint-Thomas accueille les francophones ayant besoin de soins de santé en français.

Le Centre, qui a une vocation à but non lucratif, a été créé pour répondre aux besoins de la communauté. « Un sondage fait auprès de la communauté francophone a confirmé ce que tout le monde savait déjà, qu'il pouvait être très difficile de trouver des soins de santé en français à Edmonton, avoue le médecin Hélène Cuddihy, qui pratique au Centre depuis son ouverture. Dans les dernières années, à cause du boom économique, de nombreux migrants et immigrants qui ne maîtrisent pas nécessairement très bien l'anglais sont venus habiter en Alberta. Et il est tellement plus facile de s'expliquer dans sa langue maternelle lorsque l'on parle de santé, quand on doit expliquer ce qui ne va pas, où nous avons mal. »

Le Centre de santé communautaire Saint-Thomas, qui était situé à la *Good Samaritan Society* à ses débuts avant de déménager dans le Centre de santé Saint-Thomas à l'été 2007, compte deux médecins à temps plein ainsi qu'un autre à demi-temps et une infirmière auxiliaire.

De plus, grâce à un partenariat avec *Primary Care Network*, une infirmière spécialisée se rend deux fois par semaine au Centre pour offrir des consultations plus poussées aux clients avec des problèmes plus complexes.

« Le Centre accueille présentement de nouveaux clients, indique Hélène Cuddihy. Et puisque notre mandat est d'abord et avant tout de desservir la communauté francophone, ce sont eux qui ont priorité. »

Une gamme de services multidisciplinaires est offerte au Centre de santé Saint-Thomas, dont des cours pré-nataux, de l'aérobie pré et post natale ainsi que de l'éducation sur la santé. « Avec le temps, nous offrirons de plus en plus de services, espère Hélène Cuddihy. Nous aimerions élargir notre mandat afin de couvrir les soins de santé dans leur globalité. Je pense entre autres à un groupe de rencontre pour les nouvelles mamans ou un service d'éducation sur la nutrition, le cholestérol et le diabète.

« Avec un nouveau Centre comme celui-ci, il y a tellement de belles possibilités, continue-t-elle. Nous avons beaucoup d'idées, le potentiel est définitivement là et nous tentons de répondre du mieux possible aux besoins de la communauté. »

Pour l'aider à bien desservir la population à qui ses services sont offerts, le Centre de santé Saint-Thomas peut compter sur de nombreux partenariats. En plus de l'entente avec *Primary Care Network*, le Réseau d'adaptation scolaire, le Campus Saint-Jean, *Capital Health* et la faculté de médecine de la University of Alberta comptent parmi les partenaires du Centre. « Ces partenariats nous sont très chers, affirme Hélène Cuddihy. Grâce à ceux-ci, nous améliorons considérablement les possibilités et les services offerts au Centre. »

Vous pouvez fixer un rendez-vous avec un médecin du Centre en appelant le 434-2778.

9040, 84ᵉ Avenue Edmonton (Alberta) T6C 1Z9 Téléphone : (780) 450-2987

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

SERVICE DE GARDE - SPRUCE GROVE

Nouveau service de garde francophone en milieu familial. Expérience, jeux éducatifs, repas santé, activités extérieures et intérieures. Info : Annick au 780-960-1816 (rés.) ou au 780-293-7071 (cell) *(04.04.08)*

MAISON À VENDRE - EDMONTON

Nouveau domaine victorien (2003), d'élégance et de luxe. Situé à une minute de la Faculté Saint-Jean et à trois minutes du centre-ville d'Edmonton. Lieu privilégié, bénéficiant d'une vue panoramique du parc Bonnie Doon. Presque 3000 pieds carrés incluant le sous-sol. Garage: 2.5 (28 x 22 pieds) avec espace de rangement au grenier. Terrain : 41 x 132 pieds (plus grand que la norme). Contacter : Mélanie 468 – 5957 ou Comfree.com (code : 20397) *(25.01.08)*

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

OCCASION D'AFFAIRES

Commerce à vendre, Winnipeg Manitoba. "La Boutique du Livre" Cette entreprise très active se spécialise dans la vente de livres, CD, DVD français, située à Saint-Boniface. 159,900$ - Nicole Landry-Milner RE/MAX Performance Realty 1-800-267-0794

VILLAS EN FLORIDE

Golfe du Mexique, 2 chambres à coucher toutes équipées, six personnes maximum. Piscines, jacuzzis, tennis. Bradenton, Floride 1-800-926-9255 mentionnez Code201 (spéciaux) shorewalk.com

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

OFFRE D'EMPLOI

CSSA
Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

Le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (CSSA) recherche :

1. un/une coordonnateur/trice des communications.
2. un/une adjoint(e) administrative pour son siège social.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à : pmessier@conseildusud.ab.ca avant le 1er février 2008.

Pour info: www.conseildusud.ab.ca

Gouvernement du Canada / Government of Canada

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS SUR LA DISPONIBILITÉ DE LOCAUX À BUREAUX À LOUER

TPSGC souhaite obtenir des renseignements d'ici le 6 février 2008 en ce qui a trait aux locaux à louer dans les immeubles existants de la ville d'Edmonton. Les dates de début de la location se situent environ le 1er novembre 2008 et le 1er avril 2009 pour une durée de 10 ans, avec une période de renouvellement facultative de cinq (5) ans.

Pour répondre à cette demande de renseignements
Et pour visualiser la totalité de la demande de renseignements, veuillez consulter www.merx.com sous la rubrique « Services : Location à bail ou location d'installations immobilières » ou appeler Andy Maric au 780-497-3793.

Canada

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	N	N	I	V	E	R	S	A	I	R	E
2	H	O	U	L	A	S	■	A	I	D	A	S
3	B	U	T	■	S	P	A	L	T	E	R	■
4	A	G	A	C	E	R	I	E	■	A	I	L
5	S	A	T	I	■	I	M	P	U	L	S	A
6	S	T	I	P	I	T	E	■	R	I	S	S
7	A	■	O	R	R	■	S	A	I	S	I	S
8	D	I	N	E	R	A	■	M	■	A	M	E
9	E	V	■	S	E	C	T	E	S	■	E	R
10	U	R	E	■	E	R	I	N	E	S	■	I
11	R	E	C	A	L	A	G	E	■	E	D	E
12	S	A	U	T	■	S	E	S	A	M	E	S

2	8	4	3	6	5	1	7	9
7	1	6	8	4	9	2	3	5
5	9	3	2	1	7	6	8	4
3	6	2	5	7	1	4	9	8
9	7	8	4	2	3	5	6	1
4	5	1	9	8	6	3	2	7
6	3	9	7	5	4	8	1	2
1	2	5	6	9	8	7	4	3
8	4	7	1	3	2	9	5	6

991 # 120

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

WEST SIDE ACURA

François (Frank) Thibeault
Représentant des ventes

17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com

Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T64 4H2
Tel. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER SIMPSON
KOEHLI & ERLER
AVOCAT & NOTAIRES

HERVÉ H. DUROCHER

Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com

7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C8

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Courriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

L'avenir
grandeur nature
L'agriculture, c'est le cœur d'un pays fort et prospère. Alimentation, santé, énergie, environnement… l'agriculture s'étend à tous les secteurs.
En véritable leader, FAC contribue à l'avenir de l'industrie agricole en diffusant ce message auprès de tous les Canadiens et Canadiennes. Pour y arriver, nous avons conçu une publicité télé, vue par plus de 10 millions de téléspectateurs canadiens, ainsi qu'une foule d'outils promotionnels.
Et nous vous encourageons à répandre le message, vous aussi. Visitez fac.ca/avenir ou votre bureau de Financement agricole Canada local pour obtenir autocollants, sacs et plus encore.
Profitez de votre visite pour découvrir nos produits de financement novateurs, nos services de formation en gestion et même notre capital de risque. Tout a été conçu pour aider votre entreprise à grandir. Car en agriculture, aucune autre organisation n'égale notre expérience et nos connaissances, comme aucun pays n'égale le nôtre en matière d'agriculture.
Pour plus d'information, composez le 1-888-332-3301.
Financement agricole Canada
Pour l'avenir de l'agroindustrie
Canada
Visitez fac.ca/avenir ou votre bureau FAC local pour obtenir autocollants, sacs et plus encore.
L'agriculture,
au cœur de la vie

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Nous gérons les placements les plus importants au monde... les vôtres!

Financière Banque Nationale
10180 - 101e Rue
700 Place Manulife
Edmonton (Alberta)
(780) 412-6603
1-800 537-0569

Madeleine Mercier, CFP

Vol. 42 no 5 | Edmonton, le vendredi 1er février 2008 | 16 pages | 60 ¢

Jazz'Art Edmonton

Plus de 9000 $ en vente d'œuvres

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Si certains superstitieux croient que le chiffre 7 attire la chance, le Centre d'arts visuels de l'Alberta (CAVA) en est maintenant convaincu.

Pas moins de 9000 $ ont été recueillis en vente d'œuvres, un record, lors de la 7e édition du *Jazz'Art* d'Edmonton, à La Cité francophone, le 26 janvier dernier.

Une fois le compte de dépenses de la soirée calculé, le CAVA – organisme en charge du *Jazz'Art* – conservera au moins 5000 $ dans ses coffres, un montant jusqu'ici jamais égalé. « C'est absolument extraordinaire. C'est sans doute la meilleure édition. Les gens ont été généreux, et spécialement les artistes », a souligné la directrice du CAVA, Gisèle Boutin-Desjardins.

Deux types d'encan

Les gens sur place pouvaient se procurer des œuvres de deux façons. Cinq artistes réalisaient des tableaux sur place au cours de la soirée. Ceux-ci étaient ensuite mis à l'enchère. Certaines toiles se sont finalement vendues plus de 400 $, des montants qui se sont mérités de généreux applaudissements des quelque 150 personnes dans la salle.

Le CAVA avait aussi fait appel aux 140 membres de la Société d'arts visuels de l'Alberta. Ces derniers étaient invités à faire le don d'une œuvre pour l'encan silencieux. En tout, 27 artistes ont répondu à l'appel de la société, pour une valeur totale de 2400 $. Cet encan a finalement rapporté plus de 5000 $ en ventes, du jamais vu.

« Il y a des œuvres qui se sont vendues au double de leur valeur, c'est vraiment impressionnant. Mais, je suis aussi heureuse de voir qu'il y avait des visages nouveaux cette année. Nous voyons que le bouche à oreille commence à avoir son effet », soulève Gisèle Boutin-Desjardins.

Artistes audacieux

Les artistes Doris Charest, Herman Poulin, Jacques Martel, Lucie Tettamente et Susan Woolgar ont tous accepté le défi du *Jazz'Art*. Durant la soirée, ils devaient peindre quatre tableaux chacun. Le temps alloué pour chaque œuvre était d'environ trente minutes.

L'artiste Jacques Martel en était à un 20e *Jazz'Art* en carrière. Cette peinture, sa première de la soirée, s'est finalement vendue 450 $ aux enchères.

Jacques Martel, artiste francophone de la région d'Edmonton, en était à un 20e *Jazz'Art* en carrière. « C'est très différent de venir peindre ici devant plus de 100 personnes. Habituellement, je suis seul. C'est fusionnel ce qui se passe lorsque je viens dans un *jazz'art*. Il y a une espèce de fusion entre la musique, l'ambiance et le tableau. J'adore faire cela parce que c'est complètement différent de ce que je peins habituellement. »

Vente de tables

Afin d'encourager les gens à faire un don au CAVA, les organismes et entreprises d'Edmonton étaient invités à acheter une table pour huit personnes au coût de 200 $.

Plusieurs organismes francophones ont répondu à l'appel. « C'est un outil que nous avons utilisé pour démontrer que la francophonie albertaine est visible. Beaucoup d'anglophones sont venus et ont vu que les francophones se réunissaient. C'est un très bel outil de promotion », constate la directrice du CAVA.

Les fonds amassés au cours de cette soirée serviront aux projets annuels du centre, notamment des tournées en région et des ateliers dans les écoles francophones de la province.

CETTE SEMAINE...

Portrait de l'entreprise *MCSNet* à Saint-Paul

à lire en page 5

Saint-Jean : retour sur la décennie 1908-1918

à lire en page 6

Conférence de Jean-Benoît Nadeau à Calgary

à lire en page 11

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

01/02/08

Joël F. Lavoie

Secrétariat provincial de l'ACFA

Joël F. Lavoie démissionne

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Joël F. Lavoie quitte son poste de directeur général de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA). Il en a fait l'annonce le 25 janvier dernier.

Il a laissé savoir qu'il quittait pour des « raisons personnelles ». Celui qui dirigeait l'organisme provincial depuis quatre ans devait prendre une année sabbatique à partir du mois de mai prochain. Denis Perreaux – directeur général adjoint de l'ACFA – assurera l'intérim.

« Je pense qu'il était fatigué. Il se demandait s'il voulait poursuivre vers les prochaines étapes, a commenté le président de l'organisme, Jean Johnson. Je ne suis pas surpris parce qu'il m'en parlait. Nous voyagions beaucoup ensemble. »

Parmi les principaux accomplissements de ce dernier, les dossiers de la restructuration et du changement de gouvernance arrivent en tête. « Il nous a fait faire tout un bout de chemin. Il a remis l'ACFA sur pied. Lorsqu'il est arrivé, tout était complètement à terre. Il peut partir d'ici la tête haute », a louangé Jean Johnson.

Période transitoire

Denis Perreaux sera le directeur

Suite à la page 8...

Conseil de développement économique de l'Alberta

8929, 82e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125 | Téléc. : 780.414.2885
Courriel : antoinette.legere@lecdea.ca
www.lecdea.ca

Le CDÉA est appuyé par :
• DEOC
• Service Canada
Canada

RDÉE Alberta
Membre de RDÉE Canada
www.rdee.ca

Projet pilote du CSNO et de l'ACFA

Appel aux francophones de Slave Lake

Héloïse Archambault-Lafontaine

Slave Lake

L'ACFA et le Conseil scolaire du Nord-Ouest (CSNO) s'unissent pour lancer un projet pilote d'activités scolaires/communautaires en français dans la petite communauté de Slave Lake, au nord-ouest de l'Alberta.

Une coordonnatrice scolaire communautaire, Édith Simard, a été engagée pour une période de six mois – de janvier à juin 2008 – pour mettre sur pied des activités en français. Pour l'instant, la communauté ne possède ni école ni bureau francophone.

La raison principale qui a poussé l'ACFA à aller de l'avant dans ce projet est la présence d'Édith Simard, francophone établie à Slave Lake depuis 2005. « Cela fait plusieurs années que nous observons la communauté. Le nombre de francophones à Slave Lake est équivalent à Wainwright et à Rocky Mountain House (RMH). Wainwright possède une école et RMH s'est créé un cercle local, alors il y a du potentiel. Mais, c'est surtout parce que nous avons un contact. Sans l'implication locale, nous ne pourrions pas le faire », a expliqué la directrice des services communautaires du Secrétariat provincial, Mireille Dunn.

« Il y a un mythe qui dit que cela prend un bureau, des employés et 100 000 $ par année pour avoir une communauté francophone vivante. Mais en réalité, cela prend une personne avec beaucoup de bonne volonté et de l'imagination. »

-Mireille Dunn

Converser en français

Le dernier recensement de Statistique Canada (2006) dénombre 130 personnes qui ont le français comme langue maternelle à Slave Lake. Si l'on ajoute les francophiles et les gens bilingues, Édith Simard évalue la communauté francophone à 300 personnes. « Je croise des francophones un peu partout, que ce soit à l'épicerie ou à l'école. Les gens ont beaucoup d'intérêt pour le français. Je le fais parce que je crois que c'est important de se rassembler. Je suis là pour canaliser les efforts des gens. »

Une liste de propositions sera bientôt présentée à la communauté. La première activité prévue à l'horaire est un « café-conversation », le 6 février prochain. Aucune restriction n'est imposée par l'ACFA quant au type d'activités organisées.

« Que ce soit du sport, du théâtre ou des cafés-rencontres, elle peut faire ce qu'elle veut. L'important est qu'elle soit à l'aise. Le but est de trouver d'autres personnes qui parlent français, parce qu'un moment donné, dans une région comme celle-là, la langue et la culture française manquent », souligne Mireille Dunn.

Objectifs à long terme

Le CSNO et l'ACFA vont de l'avant dans ce projet avec un objectif précis : le CSNO souhaite y établir un programme d'éducation en français et l'ACFA vise l'implantation d'un cercle local ou même d'une ACFA régionale. « Nous étudions le nombre d'ayants droit dans la région depuis longtemps. Nous savons qu'il y a du développement à y faire. Mais, il s'agit vraiment d'un projet exploratoire pour évaluer les possibilités », souligne la directrice générale du CSNO, Dolorèse Nolette.

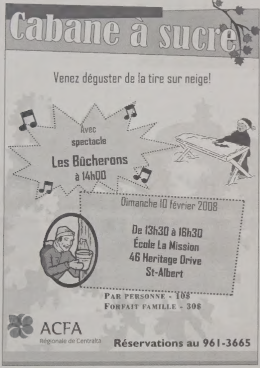
Édith Simard a été engagée comme coordonnatrice scolaire communautaire pour la région de Slave Lake jusqu'en juin 2008.

Photo : gracieuseté de l'ACFA

Le programme d'immersion française de Slave Lake a été aboli en septembre dernier, faute de personnel apte à travailler en français. Dolorèse Nolette demeure toutefois optimiste quant au potentiel de la région. « Le même genre de projet avait été élaboré lors de l'ouverture de l'école Nouvelle-Frontière, à Grande Prairie. Alors pourquoi pas? Le but ultime est de mettre sur pied un programme éducatif en français langue première au primaire, mais même au niveau préscolaire serait un premier pas. »

De son côté, Mireille Dunn se dit confiante des possibilités de développement dans la région, à condition toutefois que les gens soient prêts à s'impliquer. « Nous avons beaucoup de ressources. Édith est bien équipée et appuyée. Il y a un mythe qui dit que cela prend un bureau, des employés et 100 000 $ par année pour avoir une communauté francophone vivante. Mais en réalité, cela prend une personne avec beaucoup de bonne volonté et de l'imagination. Mais, si les gens ne s'approprient pas le développement, nous ne pouvons pas le faire pour eux. »

Édith Simard possède une maîtrise en technologie de l'enseignement de l'Université Laval, à Québec. Elle a notamment travaillé pour le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta à titre d'aide élève.



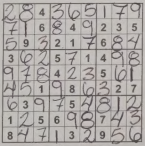
POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

NO 120

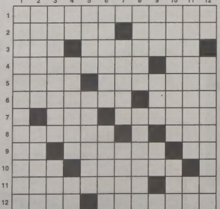
RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**



MOTS CROISÉS

NO 991



HORIZONTALEMENT

1- Pour chacun de nous, il ne passe généralement pas inaperçu.
2- Accusas les contours en épousant la forme de. – Contribuas, facilitas.
3- Objectif. – Brosse plate des peintres.
4- Parole, regards destinés à aguicher. – Condiment.
5- Coutume hindoue. – Donna de l'élan à une activité.
6- Se dit des organes végétaux portés par un stipe. – Troisième glaciation de l'ère quaternaire.
7- Un ex-grand joueur de défense des Bruins de Boston. – Attrapés vivement.
8- Déjeunera. – Habitant.
9- En ville. – Groupes de personnes. – Infinitif.
10- Aurochs. – Instruments chirurgicaux.
11- Fait d'être refusé à un exa-men. – Ville des Pays-Bas.
12- Mode de déplacement du lapin. – Elles sont cultivées pour leurs graines qui fournissent de l'huile.

VERTICALEMENT

1- Personnes chargées d'une mission.
2- Confiserie de sucre. – Ville d'Italie, de son nom typiquement italien.
3- Petit mouvement périodique. – Corps de tout blason en forme de bouclier.
4- Personnel. – Arbres qui poussent dans les eaux. – Adèle Théorêt.
5- Boue. – Qui paraît en dehors de la réalité.
6- Intelligence. – Boulettes de morue pilée.
7- As un penchant pour. – Partie d'une chaussure.
8- Substance alimentaire. – Agréables, courtois.
9- Acquière. – Canton suisse. – Personnel.
10- Donna un caractère à une chose. – Le frère de Japhet.
11- Très rare. – Préposition.
12- Sièges. – Vanneries souples en paille.

Voir les réponses en page 15...

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** *(TPS incluse)*

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

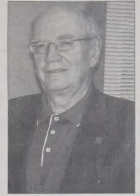
TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Un colloque sur l'intégration des immigrants à Edmonton

Intervenants de la francophonie, dirigeants des communautés immigrantes et professeurs spécialistes : pas moins de 200 travailleurs des quatre provinces de l'Ouest canadien se donnent rendez-vous pour un colloque de deux jours sur l'intégration des immigrants francophones, les 29 février et 1er mars prochains, au Campus Saint-Jean, à Edmonton.


Alain Nogue
Photo : Archives Le Franco

C'est sous le thème « l'intégration des immigrants dans les communautés francophones de l'ouest du Canada » qu'auront lieu deux journées d'échanges entre les employés de différents domaines appelés à travailler de près ou de loin avec des immigrants francophones.

Le but de cette rencontre, une première en son genre, est de favoriser des échanges constructifs entre les deux communautés et ainsi élaborer des stratégies qui aideraient au développement de la francophonie dans l'Ouest canadien.

« Nous voulons amener les organismes francophones de l'Ouest canadien à repenser la façon dont ils intègrent les immigrants dans leur milieu. L'intégration est actuellement très lente et pas très efficace », a soutenu le président du Centre d'accueil et d'établissement (CAÉ) qui a aidé à la mise sur pied du colloque, Alain Nogue.

Inclure toutes les branches

Les intervenants conviés au colloque œuvrent dans plusieurs domaines, notamment l'éducation, les arts, l'économie, la vie communautaire et sociale, la santé, etc. Des ateliers pour réunir les travailleurs des divers secteurs entre eux sont prévus à l'horaire.

« Le but est que les gens retournent chez eux et qu'ils puissent avoir des pistes de solution en main et qu'ils les mettent en pratique. Cela touche tous les secteurs d'activité dans toutes les provinces. C'est peut-être plus criant en Alberta à cause du boom économique, mais c'est une réalité commune aux quatre provinces », poursuit-il.

Quatre sphères

Le colloque sera divisé en quatre thèmes distincts : les réalités personnelles et communautaires, les aspirations et les besoins, les potentiels et les défis ainsi que les conditions nécessaires à la réussite d'un projet de construction communautaire.

Le colloque est mis sur pied par le CAÉ, l'Institut d'études canadiennes de la *University of Alberta* et l'Institut pour le patrimoine de la francophonie de l'Ouest canadien.

À la suite du colloque, le CAÉ souhaiterait que l'ACFA mette en place un programme qui aiderait les entreprises à mieux intégrer les immigrants.

Le colloque n'est pas ouvert au public.

-H. A.-L.

Nouveau DG à Grande Prairie

L'ACFA régionale de Grande Prairie a annoncé l'embauche d'un nouveau directeur général. Il s'agit de Didier Edoukoi, qui est entré en fonction le 7 janvier dernier. Arrivé directement du Québec, il détient une maîtrise en gestion de petite et moyenne entreprise de l'Université du Québec à Trois-Rivières. Les dossiers de la jeunesse et de l'immigration seront prioritaires au cours des prochaines semaines. Le poste était vacant depuis plus d'un an. L'intérim était assuré par Martine Bouchard.

ACFA

Les points saillants

du COMITÉ EXÉCUTIF

Rencontres du mois de janvier 2008

RÉUNION DU 15 JANVIER 2008

Rond Point 2008
Le comité exécutif (CE) a adopté officiellement que le Rond Point 2008 soit tenu à Calgary.

Honoraires
Le CE a discuté des avantages et inconvénients dans l'adoption d'un honoraire pour la participation des membres du CA. Entre autres, cela facilite la participation des membres de l'ACFA qui ont des responsabilités financières qui pourraient les empêcher de participer. On suggère d'aborder le sujet au sein du CA.

Postes vacants
Il y a encore deux postes vacants au sein du CA provincial, dont un poste pour représenter Calgary. L'exécutif persiste dans sa recherche à Calgary et consultera les membres pour trouver un représentant.

Secteur de la comptabilité
Le bureau prépare un plan de redressement du secteur de la comptabilité pour réduire la pression sur celui-ci. De plus, le bureau préparera un plan de communications et un plan de ressources humaines. La planification du CA prévue en janvier et mars faciliteront ce travail.

Situation du Carrefour
Le Carrefour a dû fermer ses portes durant trois jours en janvier à cause d'un manque de personnel. Ceci affaiblit davantage la position du Carrefour, qui dépend encore d'une main-d'œuvre dévouée qui travaille bénévolement. Cette situation ne peut pas persister.

Cause Caron
Le CE désire maintenir le soutien que l'ACFA peut apporter aux efforts de la cause Caron. Le directeur général étudiera ce qui est impliqué dans le statut d'intervenant, avec une attention accrue sur le financement et la rétention d'un conseiller juridique spécialisé. De plus, l'ACFA étudiera l'implication d'émettre des reçus charitables pour des dons à la cause.

Colloque sur l'intégration
Le CE adopte le plan d'action de l'ACFA, en collaboration avec le comité organisateur du colloque sur l'intégration des immigrants francophones, d'assurer des suivis au colloque. Une recommandation sera faite au CA provincial afin de permettre des changements dans la structure de concertation communautaire et les priorités de financement 2009-2010 en lien avec la stratégie découlant de ce colloque.

Année de la francophonie
Le directeur général rapporte le progrès sur le projet de collaboration marquant 2008 comme année de la francophonie. Le lancement du site Web se fera durant la dernière semaine de janvier. Un discours cadre sera développé afin de mieux véhiculer les messages-clés de l'ACFA envers la communauté.

RÉUNION DU 25 JANVIER 2008

Démission du directeur général
Jean Johnson informe l'exécutif que le directeur général Joël F. Lavoie a soumis sa démission et que l'exécutif a accepté sa démission. Une entente a été négociée à l'amiable.

Denis Perreaux assumera le rôle de direction générale par intérim et l'exécutif prépare la transition ainsi que la succession envers une prochaine direction générale par un processus transparent et accessible.

Compte tenu des changements immédiats au secrétariat provincial, le CE décide que le projet de leadership et du Fonds Georges Arès soit reporté d'un an.

CONSEIL D'ADMINISTRATION
RÉUNION DU 25 ET 26 JANVIER 2008

Le conseil d'administration a tenu une session de planification pour revoir la vision, la mission, les valeurs, et les priorités de l'ACFA. La session fut productive et sera poursuivie lors de la prochaine rencontre en mars.

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303 Edmonton (AB) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfa@acfa.ab.ca • Page Web : www.acfa.ab.ca

ÉDITORIAL

Manquer le bateau

Les personnes qui ont assisté à l'annonce du financement de la Phase 2 de La Cité francophone, le 22 janvier dernier, sont probablement restées sur leur appétit. Les gouvernements fédéral et de l'Alberta ont confirmé qu'ils injecteront 4 millions $ chacun dans ce projet.

Après avoir attendu plusieurs années avant d'obtenir un engagement du gouvernement fédéral, la communauté franco-albertaine d'Edmonton pouvait enfin se réjouir que la construction de la Phase 2 ira de l'avant. Toutefois, ce que la communauté ignore, c'est que le travail de revendication auprès du fédéral n'est pas terminé. Le financement annoncé ne vient confirmer que 50 % des coûts de construction de cette nouvelle phase, puisque l'ajout de cette deuxième partie de l'édifice, situé sur la rue Marie-Anne Gaboury, est évalué à 16 millions $.

Dans le fond, peut-être que la communauté s'en doutait, mais espérait un résultat différent. Le gouvernement fédéral n'a-t-il pas joué ce jeu de financement au compte-gouttes avec le Centre de santé Saint-Thomas? D'ailleurs, les responsables du centre attendent toujours une nouvelle tranche d'environ 500 000 $, qui devait provenir du budget de 2007...

Mais il ne s'agit pas de la seule raison qui fait que cette annonce du député fédéral d'Edmonton-Strathcona, Rahim Jaffer, au nom de la ministre du Patrimoine canadien, de la Condition féminine et des Langues officielles, Josée Verner, laisse un certain arrière-goût. Où était la ministre Verner? L'argent consenti par le fédéral proviendra de son ministère, celui du Patrimoine canadien, et plus précisément d'une enveloppe de 30 millions de dollars sur deux ans, annoncée lors du budget de 2007. L'annonce de 4 millions $ envers La Cité francophone constitue donc d'un peu plus de 13 % de cette enveloppe.

Devant l'ampleur du montant accordé et étant donné que Josée Verner est la ministre responsable des communautés francophones à l'extérieur du Québec, le moment aurait été propice pour elle d'effectuer un arrêt à Edmonton. Dans quelques jours seulement, soit le 6 février prochain, Josée Verner célèbrera son 2e anniversaire à titre de ministre des Langues officielles. Elle est en poste depuis 24 mois et une première visite à Edmonton est toujours attendue. La seule fois qu'elle a rencontré certains leaders de la communauté franco-albertaine, et ce très brièvement, c'était à Calgary, en juillet dernier, dans le cadre du Stampede.

À défaut de pouvoir compter sur la présence de Mme Verner, le gouvernement fédéral aurait pu se rabattre sur un autre ministre fédéral albertain ou un secrétaire parlementaire pour effectuer cette annonce officielle, plutôt que de se fier uniquement sur le député de la circonscription. On ne parle pas ici de 4000 $ ou de 40 000 $, mais bien de 4 millions $. Le gouvernement Stelmach, à l'aube d'une éventuelle campagne électorale, n'a pas fait cette erreur en y déléguant deux ministres, Hector Goudreau et Gene Zwozdesky.

Ce qui est aussi dommage avec cette annonce, c'est qu'elle aurait pu être faite beaucoup plus tôt. D'une part, la Cité francophone constitue, en terme d'infrastructure, la priorité de la communauté franco-albertaine depuis que le financement du Centre de santé Saint-Thomas a été confirmé, il y a un an. D'autre part, à ce jour et avant l'annonce du financement de la Phase 2, seul 1 million des 30 millions $ disponibles dans ce programme a été investi dans des projets. Plutôt que d'avoir l'air pingre, le gouvernement fédéral avait la chance de démontrer qu'il croit vraiment à la dualité linguistique.

Les conservateurs ont manqué le bateau... une fois de plus!

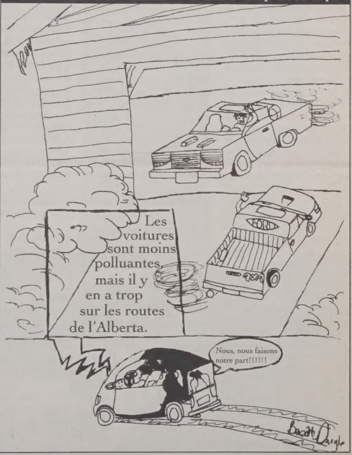
- Étienne Alary

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

Environnement : les Albertains ne donnent pas l'exemple



L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : Étienne Alary
Adjointe administrative : Micheline Brault
Journaliste : Héloïse Archambault-Lafontaine
Correctrice : Mylène Deschênes

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Réal Girard
Danielle Lavoie

Cold Lake
Valérie Cantagrel
Luc Pinon

Edmonton
Mélanie Morin
Natacha Normandin

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Frédéric Boily *(politique)*
Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

on passe le mot APF Association de la presse francophone

Fondation Donahue Frémont

repco-média Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée Deloitte

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!

N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE

Nom
Prénom
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE

Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

MCSNet

L'homme qui *branche* les Albertains

Plus de 10 ans après avoir eu l'idée de se lancer dans la vente de service Internet haute vitesse, Léo VanBrabant peut se vanter d'avoir eu du flair. Sa compagnie MCSNet dessert à l'heure actuelle plus de 5000 clients dans le nord de la province, et 2300 autres sont toujours en attente de service. La clé du succès? Les régions éloignées. Le Franco l'a rencontré.

Héloïse Archambault-Lafontaine

Saint-Paul

À première vue, le *Micro Computer Store* (MCS), au coin des rues *Main Street* et *Electric Avenue*, à Saint-Paul, passe plutôt inaperçu. Ordinateurs, télévisions, appareils photo : les deux ou trois employés s'occupent des quelques clients. Nul ne douterait que l'arrière-boutique de ce petit magasin renferme une des compagnies de service de connexion Internet les plus performantes de la province.

« Je vais encore rapetisser le magasin prochainement, j'ai besoin de plus d'espace pour la compagnie, lance un Léo VanBrabant qui manque visiblement de temps si l'on se fie à la quantité de documents qui s'accumulent sur son bureau. Je n'ai plus vraiment le temps de m'occuper du magasin. »

La compagnie, la « vraie », c'est *MCSNet*. Avec une vingtaine d'employés sous sa direction, celui qui analyse attentivement sa *Google Map* – sa bible – pour savoir où en sont ses installations, étudie les possibilités de développements. « La demande augmente tout le temps. Les mentalités ont changé. Avoir Internet est aujourd'hui aussi normal qu'avoir une ligne de téléphone. Nous ne pensions jamais que cela se rendrait jusque-là. »

Le potentiel des régions

Entre 15 et 20 nouvelles demandes de service s'ajoutent chaque jour. Plus de 2300 clients attendent pour se faire « brancher » et 200 nouvelles tours d'énergie s'élèvent chaque mois dans les vallées du nord de l'Alberta. Des chiffres qui font sourire le principal intéressé. « Nous recevons plus d'applications que nous pouvons fournir. Mais nous avons toujours le même but : doubler le nombre d'abonnés chaque année. Jusqu'ici, nous avons toujours réussi. L'avantage que nous avons, c'est que nous faisons tout nous-mêmes. Nous montons les tours et nous avons nos propres camions. Engager, c'est long et cela coûte cher. »

De Smoky Lake à Athabasca, en passant par Bonnyville et Lac la Biche, *MCSNet* offre le service Internet à une douzaine de comtés du nord de la province. Un point commun les unit : ils sont tous éloignés des grands centres urbains. D'où l'idée du marché développé par Léo VanBrabant et son partenaire Mark Béland : aller où personne ne veut aller. « La compétition n'est pas vraiment forte. Il faut juste savoir où aller. Notre *niche market*, c'est le rural. Je pourrais avoir 1000 abonnés à Saint-Paul si je voulais. Mais j'ai 2300 clients qui sont en attente de service. Alors pourquoi je perdrais mon temps à tenter d'aller chercher ces gens-là? », soulève le Franco-Albertain originaire de Saint-Paul.

« Nous faisons le tour d'Edmonton, mais je n'entrerai pas dans la ville. Il y a trop de compétition, je ne suis pas intéressé. »

-Léo VanBrabant

Internet, la voie de l'avenir

C'est dans un petit commerce de la *Main Street*, à Saint-Paul, que tout a commencé. En 1992, alors courtier d'assurance, Léo VanBrabant s'intéresse à la technologie informatique. Il se lance donc dans la vente de produits informatiques et nomme son magasin *MCS – Micro Computer Store* – (d'où le nom *MCSNet*). Deux ans plus tard, sa curiosité l'amène à songer au marché d'Internet, nouveau à l'époque.

En janvier 1995, il met en vente une première connexion Internet par téléphone. « Nous avions acheté une ligne de *Telus* sur Internet. C'était un marché limité à 400 clients et nous offrions la seule connexion dans le nord. Mais même en 2008, il y a des gens qui sont encore pris avec une connexion par téléphone en campagne. Quand on leur parle, ils sont frustrés. En plus, aujourd'hui, tout est en graphique. Ce qui rend la page encore plus lente qu'avant. »

Léo VanBrabant compte bien doubler son nombre d'abonnés encore une fois cette année, et atteindre le plateau des 10 000 clients.

Photos : Héloïse A.-Lafontaine

Client-clé

En 1998, une entente conclue avec le Conseil scolaire public de Saint-Paul ouvre la porte au marché du branchement haute vitesse. Le prix élevé de la connexion (environ 300 $ par mois au début), fait toutefois réfléchir la direction de l'entreprise à trouver une solution accessible à tous.

« Les grosses villes avaient un bon service. Le problème était en région. Il y avait un marché potentiel, mais la question était de savoir comment offrir le service à un prix raisonnable. Nous savions que notre système était performant, plus que *Telus* même », explique le père de cinq enfants dont les trois fils travaillent pour la compagnie.

Après avoir étudié les technologies disponibles sur le marché, les deux hommes d'affaires optent pour la technologie de *Motorola*, qui fonctionne comme un GPS (*Global Positioning System*). La mise en place du *Alberta SuperNet* a aussi aidé la compagnie à grossir rapidement (voir texte *SuperNet, super efficace*).

Quatre ans plus tard, la connexion de *MCSNet* est toujours une des meilleures sur le marché et n'a rien à envier à des compagnies telles que *Telus, Bell* ou *Shaw*. Et pourtant, il n'est toujours pas question de s'attaquer au marché d'Edmonton ou de Calgary. « Nous faisons le tour d'Edmonton, mais je n'entrerai pas dans la ville. Il y a trop de compétition, je ne suis pas intéressé. Je laisse les grosses compagnies se chicaner entre elles, exprime-t-il de façon sarcastique. Il y a plein de maisons des petites villes autour d'Edmonton qui ne peuvent pas avoir de haute vitesse. C'est eux que je vise parce que les autres n'y vont pas. »

Intégrer la comptabilité

La prochaine étape consiste à finaliser le logiciel de comptabilité, que Mark Béland met au point lui-même. Ce système, sur lequel il travaille depuis plus de 15 mois, fera gagner du temps à la compagnie.

« Plus tu entres des données, plus tu as de chances de faire des erreurs. C'est la dernière étape pour compléter l'intégration. C'est notre gros projet. Mais ce qui est bien, c'est que la compagnie continue à rouler. On n'a rien mis sur la glace », souligne celui qui a conçu plusieurs programmes et mis au point la plupart des technologies de la compagnie, Mark Béland.

Léo VanBrabant et son associé, Mark Béland, posent fièrement devant la carte géographique qui illustre tous les abonnés actuels et potentiels de la compagnie.

Léo VanBrabant est donc loin de prendre sa retraite. Après le système de comptabilité, les deux hommes pensent à intégrer le service de téléphone. Une technologie qu'ils n'ont pas encore développée, mais qui ne saurait tarder. « Il va falloir que j'engage une personne pour le marketing parce que nous n'avons pas le temps de faire de la publicité. Les gens ne savent même pas que nous existons! C'est la prochaine étape. Il y a beaucoup de potentiel. C'est ce qui est bien, nous pouvons tout faire. Il s'agit d'y aller une étape à la fois. »

SuperNet, super efficace

À l'automne 2005, le gouvernement de l'Alberta annonçait l'entrée en vigueur de *Alberta SuperNet*. Ce système de fibre optique, qui a coûté près de 200 millions $ à la province et qui s'étend sur 13 000 kilomètres, permet de brancher avec une connexion haute vitesse plus de 4200 établissements scolaires, sites gouvernementaux et hôpitaux dans 430 communautés partout en province.

« L'Alberta est la province qui a le plus de fibre optique sur son territoire au pays. C'est un gros avantage pour les hôpitaux et pour les écoles. Ils utilisent beaucoup ce système-là pour travailler à distance. Et les avantages augmenteront dans le futur », soutient Léo VanBrabant, dont la compagnie a beaucoup bénéficié de ce système.

Des serveurs basés à Edmonton et à Calgary relient chaque communauté via une bâtisse *SuperNet*. Des compagnies de service de connexion Internet (*Internet Service Providers*) peuvent ensuite acheter de l'énergie au *SuperNet* et la revendre à des particuliers.

La compagnie *MCSNet* a d'ailleurs pris avantage de cet investissement du gouvernement de l'Alberta, et est aujourd'hui un de ses plus gros clients avec 14 serveurs dans le Centre-Est.

« À part le gouvernement et les compagnies d'huile, on est un des plus gros *Internet Service Providers*. *SuperNet* nous a donné la chance de grandir. Au début, cela a augmenté la compétition sur le marché. Tout le monde voulait se lancer en affaires. Mais tu te rends vite compte que tu dois savoir de quoi tu parles, sinon tu ne réussiras pas », mentionne celui qui étudie le marché depuis plus de 10 ans.

- H. A.-L.

CRTC

Avis public
CRTC 2008-6
Avis de Consultation

Canada

Appel aux observations sur la divulgation des données financières cumulatives concernant les grands groupes de propriété de télédiffusion en direct et de radiodiffusion. La date limite pour le dépôt des commentaires est fixée au **14 février 2008.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-6**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Plan d'action pour les langues officielles

Le gouvernement à l'écoute des communautés

Il est paradoxal de dire que le gouvernement fédéral porte une oreille attentive à l'opinion des communautés de langue officielle vivant en situation minoritaire au pays alors que la série de consultations menées en décembre en vue du renouvellement du *Plan d'action pour les langues officielles* se déroulait à huis clos. C'est pourtant l'impression laissée par le gouvernement conservateur lors de l'événement synthèse visant à clore ce processus de consultation, le 24 janvier dernier, à Ottawa.

« C'était une journée très intéressante. L'espace était là pour qu'on puisse véhiculer les messages que l'on croyait importants pour la vitalité des communautés francophones et acadiennes. Il y avait également une bonne écoute de la part du gouvernement », commente la présidente de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada, Lise Routhier-Boudreau.

« On a pu prendre part à un bon dialogue sur un ton très positif au cours duquel on a eu le temps d'intervenir pour apporter les messages-clés. Maintenant, ce sont les résultats qui sont importants et qui sont attendus », ajoute Mme Routhier-Boudreau, qui prenait part à cet événement en compagnie des présidences des organismes nationaux membres de la FCFA.

Cet événement synthèse, qui se déroulait également derrière des portes closes, était présidé par l'ancien premier ministre du Nouveau-Brunswick, Bernard Lord, nommé en décembre par le gouvernement conservateur pour présider les consultations tenues dans sept villes canadiennes.

Quant à la ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles, Josée Verner, elle s'est montrée plutôt discrète alors qu'elle n'a fait que prononcer une brève allocution de bienvenue de même que le mot de la fin. Cependant, dans son discours d'ouverture, la ministre a confirmé que le gouvernement entend s'inspirer de ce qui a été dit au Sommet des communautés francophones et acadiennes lorsque viendra le temps de rédiger le prochain *Plan d'action pour les langues officielles.*

À cet effet, les représentants des communautés francophones en situation minoritaire qui étaient à Ottawa le 24 janvier ont essentiellement insisté sur les mêmes priorités qui avaient été soulevées lors du Sommet. Certains thèmes incontournables comme la santé, l'éducation ainsi que les arts et la culture ont été au cœur des discussions tandis que d'autres aspects ont été abordés en présence de Bernard Lord, qui formulera ses recommandations finales à la ministre Verner d'ici quelques semaines.

« On a beaucoup parlé de la nécessité d'avoir une gouvernance partagée entre le fédéral, le provincial et les communautés. On a aussi indiqué que pour le gouvernement, il s'agissait d'une opportunité de donner un coup de barre et de poser un geste positif », souligne Lise Routhier-Boudreau en précisant que même si le gouvernement affichait très peu ses intentions, on observait tout de même des signes encourageants.

« On a un gouvernement qui dit être engagé envers la dualité linguistique et qui semble vouloir se démarquer. Mais là, il faut passer du discours aux gestes concrets », enchaîne-t-elle.

Le gouvernement compte déposer le prochain *Plan d'action pour les langues officielles* ce printemps, étant donné que l'actuel Plan d'action arrive à échéance le 31 mars.

Toutefois, la principale crainte qu'affichent les communautés francophones et acadiennes au pays est que ce processus soit retardé considérablement si des élections générales sont déclenchées au cours des prochains mois.

-APF

NOUVEAU
CONCOURS DE L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA
ENGAGE-TOI!
D'EST EN OUEST, FILME TON MONDE ET FAIS LA DIFFÉRENCE

Produis une vidéo qui démontre un impact positif sur ta communauté ou ton milieu et cours la chance de gagner un voyage à travers le Canada et un contrat de réalisation de l'ONF.
DATE LIMITE : 30 MAI 2008
Ce concours s'adresse aux francophones âgés de 18 ans et plus, résidant au Canada (à l'exception du Québec).
POUR S'INSCRIRE ET POUR TOUS LES DÉTAILS SUR CE CONCOURS, VISITER
http://citoyen.onf.ca/concours-engage-toi
CE CONCOURS, LANCÉ PAR LE STUDIO ACADIE ET LE STUDIO ONTARIO ET OUEST, EN COLLABORATION AVEC PAROLE CITOYENNE, EST RENDU POSSIBLE GRÂCE À L'APPUI FINANCIER DE PATRIMOINE CANADIEN DANS LE CADRE DU PICLO (PARTENARIAT INTERMINISTÉRIEL POUR LES COMMUNAUTÉS DE LANGUE OFFICIELLE).
ONF NFB

Occasions en or. Alberta.

Dites à vos amis et à votre famille de venir explorer Alberta où il fait bon vivre et travailler!

Au cœur de sa période la plus forte de croissance économique que toute autre province canadienne, Alberta fait face à une pénurie de travailleurs et de professionnels compétents.

Cette prospérité économique offre aux Albertains des occasions en or, tout en apportant, hélas, son lot de difficultés, telles qu'une pénurie de main-d'œuvre qualifiée.

Alberta a besoin de travailleurs!

On estime que le marché du travail de l'Alberta connaîtra une pénurie d'environ 109 000 travailleurs compétents d'ici 2016. Cette pénurie s'avérera salutaire pour les chercheurs d'emploi d'ailleurs, qui souhaitent travailler en Alberta pour offrir leurs compétences et leur savoir-faire tout en acquérant de nouvelles expériences dans les fonctions qu'ils auront choisies.

Alberta a besoin de milliers de travailleurs temporaires étrangers qui, s'ils le souhaitent, peuvent devenir résidents permanents au Canada.

Pour obtenir un supplément d'informations sur les possibilités de vivre et de travailler en Alberta, visitez :
www.albertacanada.com/immigration

Pour obtenir une liste des offres d'emploi d'une variété d'entreprises albertaines, visitez :
www.alberta-canada.com/jobs

Alberta
Canada

Pour souligner le 100e anniversaire de Saint-Jean, Le Franco vous présentera tout au long de l'année 2008, sur une base mensuelle, un bilan de son histoire, de ses réalisations, de ses accomplissements, des entrevues, et ce, décennie par décennie.

Saint-Jean 1908-1918

L'héritage des Pères Oblats

En 1907, des centaines de colons affluent au village de Pincher Creek, qui borde l'Est des montagne Rocheuses. L'Alberta, de même que la Saskatchewan, font partie de la Confédération canadienne depuis déjà deux ans. Pincher Creek offre aux nouveaux arrivants de vastes terres fertiles où la production agricole s'annonce prospère. Plusieurs surnomment cette région « le Klondike de l'agriculture » en référence à la ruée vers l'or de Dawson City. Près de 73 000 habitants peuplent la province. Le développement de l'Alberta commence à prendre de l'ampleur et rien ne laisse présager le boom économique qui surviendra un siècle plus tard.

Quelques années avant la fondation de Saint-Jean, Mgr Legal, d'Edmonton, et Mgr Pascal, de Prince Albert, remettent leurs fonctions de supérieurs religieux des Oblats au père Henri Grandin, qui devient vicaire des missions de l'Alberta et de la Saskatchewan.

Les Pères Oblats sont établis dans l'Ouest depuis la moitié du 19e siècle. Ils veulent avant tout assurer une présence religieuse, mais aussi préserver la langue française menacée par l'arrivée massive des colons qui parlent d'autres langues. La francophonie fait alors face à ses premiers défis puisque la proportion de francophones se dilue dans la masse de nouveaux arrivants.

L'abbé Morin contribuera à sa façon à combattre l'assimilation. Entre 1891 et 1899, il fera venir quelque 620 familles, soit quelque 2500 personnes, à Edmonton et dans les huit colonies françaises des environs. Au cours de cette même période, soit en 1898, il fonde le journal francophone *L'Ouest canadien*. Ce journal fermera ses portes en 1900 et il faudra cinq autrs années avant qu'un autre journal francophone voit le jour (*Courrier de l'Ouest*) suivi du journal *Le Progrès* en 1909 et de d'autres publications qui auront des durées de vie plus ou moins longues.

La lutte pour la survie de la langue française se consolide également sur la scène politique. Frédéric Edmond Villeneuve, un avocat du Québec et rédacteur du *Courrier de l'Ouest*, devient député francophone dans le comté de Saint-Albert en 1898. Il restera en poste jusqu'en mai 1902, alors qu'il est remplacé par un autre francophone : L.-J. A. Lambert, qui devient représentant aux Territoires du Nord-Ouest. D'autres députés francophones accèdent au pouvoir par la suite. Parmi ceux-ci, P-E Lessard, en 1909, sera le premier Canadien français à accéder au conseil des ministres albertains.

À la même période, Jean-Léon Côté devient député libéral francophone. Il siège dans le comté Athabasca, avant de se présenter et de se faire réélire dans le comté de Grouard. Il sera un des premiers à s'intéresser au potentiel des sables bitumineux. L'exploitation de cette ressource bouleversera le paysage de la région quelques décennies plus tard.

La création du Juniorat

Assurer une relève pour les vocations religieuses préoccupe beaucoup le père Henri Grandin. Il demande alors l'appui du curé Hétu de Pincher Creek. En novembre 1908, le père Daridon s'installe dans le presbytère de la paroisse avec deux apprentis oblats : Barney et Foley.

Le siècle d'histoire du Juniorat Saint-Jean, appelé à ses débuts Juniorat Saint-Jean-Apôtre, débute dans une maison de bois qui sera un refuge bien temporaire pour l'institution.

On raconte que le père Daridon possédait une habileté et un enthousiasme sans pareil pour instruire la jeunesse. Alors qu'il n'a que 28 ans, il assure la formation intellectuelle et morale de sa petite classe à laquelle se greffe rapidement un troisième élève. L'enseignement religieux occupe une place de taille, mais les trois garçons acquièrent aussi de solides connaissances en latin et en grec sans toutefois négliger les mathématiques et les sciences.

Fondé par les Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée, le Juniorat Saint-Jean ouvre la porte des études ecclésiastiques et au sacerdoce. C'est une institution qui se consacre à la préparation des futurs prêtres.

L'anglais détient le statut de langue officielle d'enseignement en Alberta depuis 1892. Les enfants qui ne comprennent pas l'anglais peuvent poursuivre uniquement leurs deux premières années de scolarité en français. Ce n'est qu'à partir de 1925 que le français occupe une heure d'enseignement quotidien, de la 3e à la 9e année.

L'établissement de Pincher Creek se conforme donc à une majorité anglophone, mais le Père Daridon donne quand même une place de taille à la langue de Molière en péril. Tous les élèves parlent le français couramment.

Une institution urbaine

En 1909, l'étroitesse du presbytère du curé Hétu ne convient plus aux cinq élèves inscrits au Juniorat. Ils déménagent dans une maison que leur prête un particulier. Toutefois, Pincher Creek devient vite un endroit trop reculé pour cette institution qui cherche à accroître son recrutement.

Le père Daridon et les premiers élèves du Juniorat Saint-Jean, de gauche à droite, N. Gareau, West, P. Daridon, Ed. Leacy et Ouellette.

Crédit photo OB4327 : Missionnaires Oblats, collections Grandin, Archives provinciales de l'Alberta

L'année suivante, le Juniorat s'installe à Edmonton sur la 111e Rue, tout près de l'Église Saint-Joachim. L'établissement renferme bien peu de choses à ce moment-là. On ne déménage « qu'une caisse de livres, cinq chaises, un harmonium et une table de cuisine.[1] »

Le visage d'Edmonton ne ressemble pas du tout à celui qu'il prendra un siècle plus tard. La ville électrifiée et reliée au chemin de fer depuis une vingtaine d'années seulement était surnommée l'Emporium du Nord. Strathcona s'apprête à fusionner avec Edmonton, qui ne compte que quelque 53 000 d'habitants.

La 111e Rue s'avère un emplacement temporaire pour l'institution dans laquelle œuvrent de plus en plus de personnes. On compte maintenant du personnel responsable de la cuisine et de l'entretien.

L'année 1910 marque un tournant important dans l'histoire du futur Campus Saint-Jean, qui s'approche de son lieu définitif. Le père Jan obtient du premier ministre Alexandre Rutherford un terrain au sud de la ville, près de la vallée de la rivière Saskatchewan Nord. « On vit sortir de la terre comme par enchantement un superbe édifice à trois étages, en briques rouge.[2] » L'institution d'enseignement se trouve toujours au même endroit aujourd'hui. Ce nouvel édifice est inauguré le 27 décembre, soit le même jour que la fête de l'apôtre Jean, le grand patron du Juniorat.

Les religieuses de la Charité de Notre-Dame d'Évron s'installent à Saint-Jean. Elles y resteront plus d'un demi-siècle pour s'occuper, sans relâche, des repas et de l'infirmerie. Le frère Antoine Kowalczyk, surnommé le « Petit frère Antoine » ou « le Forgeron de Dieu » va consacrer près de 40 ans de sa vie au Juniorat. Après sa mort, au début des années 1980, l'Église a ouvert son procès de béatification.

Le mandat avant tout religieux de l'institution donne ses premiers résultats. En 1915, Henri Barney, un des élèves pionniers de Saint-Jean, est ordonné prêtre. Le nombre d'élèves s'accroît si rapidement qu'en 1917, il faut déjà agrandir les locaux.

Par contre, la Première Guerre mondiale qui sévit au même moment en Europe amenuise quelque peu les ambitions liées à une magnifique Maison Blanche que les pères Oblats rêvent de construire. Ils se résignent à construire des locaux beaucoup plus modestes pour leurs quelque cinquante élèves. Ces locaux servent principalement à abriter des salles de classe.

Pour décorer la façade devant l'édifice, le supérieur provincial des Oblats de Belgique donne une statue de l'apôtre Saint Jean. Le monument de bronze conçu à Vaucouleurs, en France, orne toujours l'entrée principale de la résidence. Il sera l'objet d'une controverse en 1976 quand l'Université de l'Alberta achètera le collège. Le nouveau propriétaire a voulu retirer la statue. Les étudiants protestent si vivement auprès du service d'hébergement de l'Université que la statue reste en place.

La vie artistique s'active, avec la représentation de la pièce de théâtre Le voyage-à-Boulogne-sur-mer. La fanfare Saint-Jean-l'Apôtre résonne pour la première fois. L'ancêtre de la Chorale Saint-Jean vient de voir le jour.

De plus, les élèves peuvent désormais se rendre à leurs multiples activités à l'aide d'une voiture Ford donnée par l'administration générale des Oblats. Le Juniorat vient à peine de célébrer son 10e anniversaire, que déjà il est le porte-étendard de toute une communauté...

Note de la rédaction : L'histoire de la première décennie à Saint-Jean a été résumée par Émilie Vallières, qui s'est inspirée de deux ouvrages de France Levasseur-Ouimet : « Regards, paroles et gestes » et « D'année en année - de 1659 à 2000 ».

[1] LEVASSEUR-OUIMET, France *Regards, paroles et gestes*, 1997, p. 7
[2] Ibid p.8

1908 : les premiers élèves du père Daridon logeaient dans ce presbytère de Pincher Creek. Le Juniorat Saint-Jean déménagera à Edmonton en 1911

Crédit photo OB4305 : Missionnaires Oblats, collections Grandin, Archives provinciales de l'Alberta

Veuillez consulter régulièrement le site Web www.csj.ualberta.ca pour plus de détails et une mise à jour des activités liées au centenaire de Saint-Jean.

(Il suffit de cliquer sur le logo du centenaire)

Joël F. Lavoie...

...suite de la Une
général par intérim jusqu'à ce que le nouveau directeur général soit embauché. Cette période de transition devrait durer environ trois mois.

Le travail de ce dernier sera de mettre à jour les priorités de l'organisme. Puisqu'il se préparait déjà depuis plusieurs mois à prendre en charge la direction générale de l'organisme en fonction de la sabbatique de Joël F. Lavoie, Denis Perreaux est confiant de remplir ce rôle. « Je sais que ce sera au moins trois mois, même six mois au niveau des finances. Ce sera important de bien terminer l'année fiscale. Cela faisait plusieurs mois que Joël et moi avions commencé à faire la transition des dossiers. Mais de toute façon, nous avons une équipe forte. Les gens ont déjà la maîtrise de leurs projets. »

En ce qui concerne les finances, il se dit confiant que l'organisme terminera l'année fiscale (qui prend fin le 30 juin) avec un bon bilan. « Cela va bien, malheureusement en partie à cause du manque de personnel! Mais nous avons moins de projets coûteux, donc moins de risques financiers. À moins d'un imprévu, nous serons dans une marge acceptable, près de la balance du zéro. » L'an dernier, l'ACFA avait terminé l'année avec un déficit de 40 000 $.

Ce dernier n'aura toutefois plus le temps de s'occuper de trois dossiers : la concertation, la table de proposition et le plan de développement global. L'ACFA devra embaucher un employé pour poursuivre ces dossiers.

Quelques projets devront aussi être reportés, notamment le lancement du fonds *Georges Arès*, prévu pour mars.

Et de trois...
Patrick Henri a quitté son poste de directeur des communications le 16 novembre dernier. Il n'a toujours pas été remplacé, faute de candidature. Édline Brutus – agente de liaison intergouvernementale – quittera son poste le 21 février prochain. Elle ne sera pas remplacée à court terme.

Même si Joël F. Lavoie est le troisième employé de l'ACFA à démissionner en moins de trois mois, Jean Johnson demeure calme et refuse d'appuyer sur le bouton panique. « Honnêtement, nous commençons à y goûter. Ce n'est pas décourageant, c'est la réalité. Si je peux maintenir une bonne relation avec ces gens-là, la porte demeurera ouverte », mentionne-t-il avec philosophie.

Les problèmes liés aux ressources humaines feront partie des tâches du prochain directeur général. La possibilité de remettre en place le poste de directeur des communications n'est pas exclue.

Denis Perreaux, candidat potentiel à la succession de Joël F. Lavoie, est en période de réflexion à savoir s'il postulera pour le poste de directeur général de l'ACFA.

Saint-Thomas
CENTRE DE SANTÉ
HEALTH CENTRE

Veuillez noter que dans la dernière annonce du Centre de santé Saint-Thomas (25 janvier en page 18), il y a eu erreur dans la retranscription des numéros de téléphone.

Il est donc possible de joindre le Centre de santé Saint-Thomas au (780) 450-2987 et de prendre rendez-vous avec un médecin en appelant le Centre de santé communautaire Saint-Thomas au (780) 434-2778.

En bref...

Acheter en ligne

Afin de mieux desservir la clientèle partout dans la province, la librairie Monette est sur le point de mettre sur pied un système d'achat en ligne. Quelques arrangements techniques restent à finaliser, mais les propriétaires souhaitent offrir ce service bientôt. « Nous avons été tellement occupées que cela retarde. Mais nous croyons que cela va vraiment pouvoir aider les francophones, surtout en régions, à pouvoir facilement se procurer des livres. C'est un service auquel nous tenons », relate l'une des propriétaires, Brigitte Monette.

-H. A.-L.

MAINTENANT
60 MINUTES
EN SEMAINE 18H ET 23H
LE TÉLÉJOURNAL / ALBERTA
AVEC OLIVIER DURIVAGE
RADIO-CANADA.CA/ALBERTA
RADIO-CANADA
INFORMATION

Les folles dépenses, gardez-les pour les souvenirs.
Nos destinations soleil et internationales sont en solde.

Obtenez des réductions sur l'hôtel et sur la location d'une voiture et recevez des milles AéroplanMD lorsque vous réservez sur aircanada.com
Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages.
Vous pouvez également nous appeler au 1 888 247-2262.

Hâtez-vous ! L'offre prend fin le 29 février 2008 pour Beijing et Shanghai, et le 7 février 2008 pour toutes les autres destinations.

STAR ALLIANCE
aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 25 $ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 100 $ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. L'offre s'applique uniquement à certaines destinations soleil et internationales sélectionnées. Réservation d'hôtel et location de voiture offertes par notre partenaire de voyages WWTMS. MDAéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite.

Conseil scolaire du Nord-Ouest #1
Tél. : 1.866.624.8855 Site Web : www.csno.ab.ca

École Héritage
Falher

École Quatre-Vents
Peace River

École Nouvelle-Frontière
Grande Prairie

...se donner des racines et des ailes!

Dans nos écoles...

ÉCOLE DES QUATRE-VENTS

Comment donner le goût de la lecture aux enfants? Pour la Journée internationale de l'alphabétisation, qui avait lieu le 27 janvier dernier, nous avons monter un camping de lecture! Les élèves ont à tour de rôle utilisé le site pour faire de la lecture en toute quiétude.

Nous avons aussi conçu une histoire où chaque élève devait écrire une ligne en se fiant qu'à la dernière,

ce qui a donné lieu à une histoire loufoque que nous avons lu à la lueur d'une lampe de poche!

Dans la même lignée, nous avons eu la visite de Roger Dallaire, qui est venu nous donner un atelier sur le conte. Les élèves ont pu mettre à profit leur imagination dans des créations personnelles.

Le mois de janvier n'a donc pas été morose et les élèves ont pu se dégourdir les jambes à la patinoire tout au long du mois! Peut-être aurons-nous de futurs grands patineurs?

ÉCOLE HÉRITAGE : activités de l'Avent

Les élèves du primaire sur la patinoire de l'aréna de Falher

Par Mathieu Désilets

L'École Héritage a repris à toute vapeur son rôle d'éducation aux jeunes francophones de la région. C'est le début de la nouvelle année et les activités scolaires se poursuivent au grand plaisir des écoliers.

Ce qui retient notre attention comme événements ce mois-ci, ce sont les sorties de patinage pour les élèves du primaire et les ateliers d'art pour ceux du secondaire.

Les élèves du primaire ont chaussé leurs patins à quatre occasions. C'est sur la patinoire de l'aréna de Falher que les jeunes de l'école se sont dégourdis sous la sur-veillance des parents et des titulaires de classe. Ils ont eu un plaisir fou.

Du côté du secondaire, les classes de 7e à 10e année ont touché à l'art de la peinture à l'huile. Comme le dit si bien la chanson : « *La peinture à l'huile c'est plus difficile, mais c'est bien plus beau, que la peinture à l'eau* ». Alors, il fallait être très attentif pour bien réussir cette technique de peinture. Le résultat est extraordinaire.

C'est avec les instructions attentionnées de l'artiste Marguerite Belley que ces chefs-d'œuvre ont été réalisés.

Je souhaite un bon succès scolaire à nos jeunes et profitez bien de l'hiver.

Margueritte Belley, l'artiste peintre

Les élèves du secondaire travaillant la peinture à l'huile

ÉCOLE NOUVELLE-FRONTIÈRE

Les élèves inscrits à l'option théâtre de l'école *Composite High School* sont venus offrir une prestation de Blanche Neige, le 25 janvier dernier. Les acteurs et actrices étaient fort heureux d'avoir un public francophone et ainsi parfaire leur apprentissage d'une langue seconde!

Aussi, au cours du mois, M. Roger Dallaire est venu visiter les élèves dans le cadre de *L'Histoire chez nous*. Par des jeux de mots, de la musique et le plaisir de se déguiser, M. Dallaire a su enchanter ses spectateurs et partager notre bel héritage francophone.

Diététique

Il est temps d'être en santé

Karine Landry
Diététiste-chroniqueuse

Même si l'année est amorcée depuis maintenant un mois, voici des résolutions qui peuvent être ajoutées :

À bas les produits sucrés!
Outre les problèmes d'obésité, la consommation abusive de produits alimentaires très sucrés augmente également les risques de caries. Inutile de vous rappeler de diminuer le sucre du menu. Le sucre augmente de façon superflue le nombre de calories et cela, sans apporter de vitamines, de minéraux ni de fibres alimentaires.

Autres choses auxquelles on doit faire attention : les aliments qui associent graisses et sucres (desserts commerciaux, pâtisseries, crèmes glacées, chocolat, etc.). Si vous êtes du genre à ne jamais terminer un repas sans un dessert sucré, optez pour des sucreries faites maison et qui comportent très peu de sucre.

De l'eau à volonté!
L'eau, c'est la vie et la seule boisson réellement indispensable à notre corps. Il faut en boire juste assez pour rendre l'urine pâle et sans forte odeur, soit l'équivalent de six à huit verres par jour.

Si le goût de l'eau vous déplaît, vous pouvez varier les plaisirs en préparant de temps à autre une tisane, du thé et autres infusions, des jus, de la soupe, etc.

Gare au sel!
Le sel n'est pas l'ami préféré de vos artères et encore moins de votre pression. Il vaut mieux en limiter la consommation.

Alors avant de saler vos plats préférés de façon irréfléchie, goûtez-les! Vous serez surpris de constater à quel point la salière n'est qu'une simple question d'habitude.

Et la salière n'est pas l'unique source de sel. Limitez également la consommation d'aliments qui en contiennent, par exemple les charcuteries et autres viandes très salées, les croustilles, les tortillas et autres grignotines, les aliments en conserve, les biscuits et les biscottes, etc.

Au moins une demi-heure d'activité physique par jour
Notre corps n'a pas été créé pour passer la journée bien installé sur un fauteuil ou un divan! Si tel avait été le cas, nous n'aurions pas hérité de mains, de pieds ni de muscles.

Saviez-vous qu'il suffit de 30 minutes d'activité physique par jour pour garder la bonne forme physique et mentale? Vous n'avez donc pas besoin de vous inscrire dans un centre de conditionnement physique ni de faire un marathon. Marche, natation et vélo suffisent!

Un sujet particulier vous intéresse en ce début d'année? N'hésitez pas à m'envoyer vos questions. Je me ferai un plaisir de vous répondre. Bonne santé toute l'année!

Prendre de l'altitude

Depuis le début de l'année, je remarque qu'une grande majorité de personnes veulent sincèrement faire des changements dans leur vie pour pouvoir être plus heureux. Il y a de l'optimisme dans l'air que cette année sera l'année pour réussir l'accomplissement des premiers buts sur la liste vers le bonheur, la santé, la richesse et la joie.

Mais il y a aussi de la frustration. Surtout lorsque les choses ne vont pas comme prévu. Lorsque les urgences et les erreurs mettent les freins sur votre chemin vers la liberté.

Au lieu de vous enrager parce qu'un collègue vous a humilié ou de vous soumettre à la dépression parce que vous venez de tricher sur votre diète, vous pouvez prendre de l'altitude.

Imaginez que vous êtes un rat dans un labyrinthe. Vous êtes très intelligent et vous pouvez résoudre toutes sortes de problèmes, mais vous êtes dans un labyrinthe avec des murs hauts qui vous empêche de voir plus loin que le prochain coin du corridor. Alors, vous êtes constamment en train de réagir aux situations qui se présentent devant votre long nez.

Soudainement, vous arrivez face à face avec un mur. Un cul-de-sac. Une impasse. D'un coup de fouet de la queue, vous vous retournez pour prendre un autre corridor, mais celui-là aussi mène finalement à un mur solide. La senteur du prix qui vous attend à la fin vous motive à continuer. Vous essayez de sauter pour grimper par-dessus, de mettre vos griffes au travail en creusant en dessous et de vous coincer entre les murs, mais rien ne fonctionne.

Une idée apparait : prendre de l'altitude.

Tout d'un coup, votre esprit s'envole et vous êtes dans le ciel. Vous êtes un aigle. De chaque côté, vous voyez vos ailes s'étendre pour monter les courants d'air et vous planez de plus en plus haut en grands cercles paresseux.

Un courant d'air dans vos plumes vous invite à tourner la tête et vous remarquez que le labyrinthe est encore là loin dessous. Vous pouvez voir un rat qui semble endormi dans un coin, et tous les chemins possibles pour que ce rat se rende à la fin du labyrinthe.

Mais ce n'est pas tout. Vous voyez ce qui se trouve en dehors du labyrinthe aussi. Vous voyez le bâtiment dans lequel se trouvent le labyrinthe et le rat, les chemins des alentours et tous les paysages avec leurs champs, forêts, lacs, rivières et montagnes. Quelle beauté! Quelles possibilités!

Bouge! Vas-y!

Une voix vous appelle et une grosse main vous pousse! Vous êtes le rat encore une fois et la personne qui fait le test dans le laboratoire vous pousse pour finir le labyrinthe. Mais vous avez vu le chemin. Vous avez vu la fin. Et vous savez que c'est possible.

Vous avez aussi vu que le labyrinthe est seulement une partie minuscule de ce qui est possible dans votre réalité. A vous de choisir la direction de votre vie. Voulez-vous rester dans le rôle de rat et continuer la course dans le labyrinthe ou préférez-vous ouvrir vos ailes et voir toutes les possibilités et les solutions aux petits problèmes de votre vie?

Ce sont les aigles avec leur grande vision qui deviennent les chefs dans nos sociétés. Nous pouvons tous prendre de l'altitude pour voir la totalité de ce qui est possible. N'ayez pas peur de vous ouvrir l'esprit.

Vous allez voir, les petites choses ne vous dérangent pas du tout lorsque vous avez une vision extraordinaire qui vous dirige.

Charles H. Bégin

N.B. Charles est un spécialiste en l'utilisation de la puissance de l'esprit pour l'excellence, la réussite, et le bonheur. Il a sont B.Sc. en Kinésiologie et a travaillé avec des athlètes de tous niveaux, des jeunes jusqu'aux champions du monde. Mais sa passion pour les grandes questions de la vie l'amena à devenir *Coach de Vie*, ou il travaille avec des individus et groupes de tous domaines, aidant ses clients à atteindre leurs buts et de vivre une vie extraordinaire. Vous pouvez le contacter par courriel (charlesbegin@gmail.com) ou par téléphone : (780) 217-5596.

CENTRE D'ACCUEIL ET D'ÉTABLISSEMENT
EDMONTON

Recrutement des bénévoles au programme communautaire en matières d'impôt 2008

Le Centre d'accueil et d'établissement de la région d'Edmonton est à la recherche de bénévoles pour aider les nouveaux arrivants et les immigrants à faible revenu à préparer leur déclaration d'impôt pour l'année 2007. Une formation de 2 jours sera offerte aux bénévoles à la Place du Canada, par les agents de Revenu Canada.

Les personnes intéressées sont priées de contacter le Centre d'accueil et d'établissement au **(780) 669-6004** pour recevoir de plus amples informations et pour poser leur candidature.

La date limite de recrutement des bénévoles pour la formation est le **11 février 2008**.

Avis important aux employeurs

À l'écoute des étudiants, au service des collectivités

L'initiative **Emplois d'été Canada**, qui fait partie du programme Expérience emploi été, accorde du financement pour aider les organismes sans but lucratif, les employeurs du secteur public et les petites entreprises comptant 50 employés ou moins à créer des emplois pour les étudiants de 15 à 30 ans.

Si vous êtes un employeur et que vous répondez aux critères d'admissibilité, soumettez votre demande entre le **1er et le 29 février 2008**.

Pour vous procurer le formulaire de demande, consultez le site Web de Service Canada, téléphonez à la ligne Info-jeunesse, au 1-800-935-5555, ou rendez-vous dans l'un des Centres Service Canada.

Vous pourrez ensuite nous le retourner en ligne, par la poste, par télécopieur, ou en personne dans un Centre Service Canada.

Pour de plus amples renseignements :

Composez le 1-800-935-5555
(ATS : 1-800-926-9105)
Cliquez servicecanada.ca
Visitez un Centre Service Canada

Service Canada
Au service des gens

Conférence de Jean-Benoît Nadeau à Calgary

Le français en vogue

Hélène Dornet

Calgary

L'Alliance française et le Centre français de l'Université de Calgary ont invité Jean-Benoît Nadeau à présenter son dernier livre *La grande aventure de la langue française : de Charlemagne au Cirque du Soleil*. Auteur de nombreux succès, M. Nadeau nous a fait voyager dans l'histoire de notre langue, le 22 janvier dernier, à Calgary.

Notre apprentissage a commencé par plusieurs sauts dans le temps. Il nous a tout d'abord emmenés à Paris à la rencontre du poète François de Malherbe et de sa volonté « d'épurer » le français.

Puis, il a expliqué pourquoi les défaites de Napoléon ont eu des répercussions positives sur le développement de notre langue. Ensuite, il a parlé de l'indépendance du Québec et du Canada et de ses conséquences favorables sur le français. Notre dernier bond à travers les siècles nous a projetés lors de la deuxième vague de la décolonisation française, ce qui nous a permis de comprendre la répartition géographique très particulière du français.

Mais notre voyage ne s'est pas pour autant terminé là. Notre guide linguistique nous a ensuite donné une paire de jumelles pour voir plus loin et changer notre regard sur le français. En effet, nous avons souvent l'impression que l'amplification de l'usage de l'anglais à travers le monde se fait au dépend des autres langues. Mais, de nombreuses études nous montrent que ce n'est pas le cas. Le français est même en expansion sur tous les continents.

Par la suite, notre accompagnateur nous a emmenés dans la jungle des magazines scientifiques pour nous dévoiler que beaucoup de recherches et de découvertes se font dans la langue de Molière et qu'il ne faut pas se fier au nombre de publications anglophones. Les laboratoires francophones sont très actifs et obtiennent d'excellents résultats. Un des avantages de la répartition géographique de notre langue est qu'elle permet d'avoir une multitude d'échanges culturels et intellectuels. Toute l'information n'est plus centralisée en France. Les chercheurs libanais peuvent facilement discuter avec leurs homologues québécois et africains en français.

À la fin de notre excursion, M. Nadeau a insisté sur le fait que la principale menace du français ne sera jamais l'anglais, mais le manque « d'ambition » des francophones. C'est notre rôle de maintenir et de développer l'usage de cette langue.

Français et mondialisation

En 1998, la fondation américaine *Institute of Current World Affairs* a donné une bourse de deux ans à Jean-Benoît Nadeau et sa femme, Julie Barlow, afin de comprendre pourquoi les Français résistent à la mondialisation. Il s'agissait du début de leur exploration de cette langue.

Depuis, ils ont publié de nombreux livres et articles sur la France et ses habitants ainsi que sur la langue française. Toutes les critiques littéraires sont unanimes sur la qualité de leurs écrits. Ces deux auteurs ont réussi l'exploit de combiner linguistique, sociologie et humour.

Et ils ne vont pas s'arrêter là puisqu'ils envisagent de faire des recherches similaires sur l'anglais et l'espagnol.

Jean-Benoît Nadeau est entouré du président de l'Alliance française de Calgary, Pierre-Yves Moquais, ainsi que de la directrice du Centre français de l'Université de Calgary, Eileen Lohka.

Photo : Hélène Dornet

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Commis à la saisie de données

Gendarmerie royale du Canada

ST. ALBERT (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à St. Albert (AB) et dans un rayon de 80 kilomètres de St. Albert (AB).

Retournez-vous à la main-d'oeuvre?
Améliorez vos compétences et prenez avantage d'un environnement de travail flexible ainsi qu'une exposition au gouvernement fédéral.

La Gendarmerie Royale du Canada est à la recherche d'un(e) **Commis à la saisie de données** à St. Albert (AB). Le traitement est de **$17.71/heure**. La date limite de réception des candidatures est **le 4 février 2008**. Prière de mentionner le numéro de référence **RCM08J-006707-000458**.

Vous devez posséder un diplôme d'études secondaires selon les normes d'éducation provinciales ou territoriales ou présenter une combinaison acceptable d'études, de formation et (ou) d'expérience. De l'expérience est requise dans le domaine suivant:
- Expérience du traitement de textes.

La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste. Un répertoire de candidates qualifiées et candidats qualifiés pourrait être établi et utilisé pour combler des postes semblables de durée déterminée et (ou) indéterminée.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels, et pour soumettre votre candidature, veuillez visiter le site www.emplois.gc.ca ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.
Pour de plus amples renseignements sur la Gendarmerie Royale du Canada, veuillez visiter notre site Web www.rcmp-grc.gc.ca .

This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

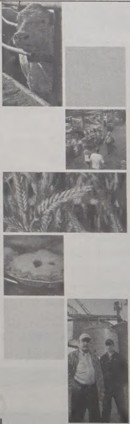
Nouvelle pensée, nouvelles occasions, nouvelles perspectives de profit.

Le mercredi 13 février 2008, ne manquez pas AgChoices 2008, à Red Deer.

AgChoices 2008 est l'endroit idéal pour explorer l'avenir de votre ferme ou de votre ranch. Le thème de cette conférence d'une journée est *Capturing Opportunities (Saisir les occasions)* et notre groupe de conférenciers de grande influence vous montrera comment faire.

- Le professeur Dave Sparling, de la University of Guelph, offrira des stratégies pour aujourd'hui.
- Le cadre du domaine de l'alimentation David Andersen peindra votre trajet en matière de marketing de produits.
- Le conseiller en leadership Jim Reger décrira la planification de la relève et les occasions de leadership.
- Le *Ag Info Market* offrira un regard rythmé rempli d'idées sur les outils, les programmes, les projets et les services destinés à la ferme.

Inscrivez-vous en téléphonant au *Ag-Info Centre*, au numéro sans frais
1-800-387-6030.
Visitez le site **www.agriculture.alberta.ca/agchoices.**



AgChoices 2008

Capturing Opportunities

Inscrivez-vous dès aujourd'hui

AgChoices 2008
Le mercredi 13 février 2008
de 8 h 30 à 16 h 45
Red Deer Lodge
Red Deer, Alberta

Frais de la conférence :
95 $* par personne
75 $* par personne quand plus de deux personnes de la même ferme s'inscrivent
45 $* pour les étudiants
* comprend les pauses-café, un dîner chaud et la TPS.

La date limite d'inscription est le vendredi 8 février 2008.

RENEWAL.

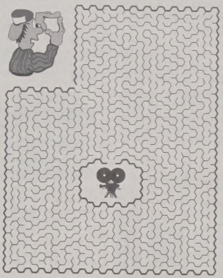
Canada — Le Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA) UNE INITIATIVE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE — Alberta

Le Club de Bicolo

Le cinéma

1 LE LABIRYNTHE

Relie le caméraman à sa caméra en traversant le labyrinthe.



2 NOMBRE MYSTÈRE

Encercle les nombres de la liste dans la grille. Utilise le code avec les nombres qui resteront dans la grille pour trouver la réponse du jeu.

8	8	3	9	4	1	5	2
6	0	2	1	3	5	4	8
7	4	0	0	6	3	8	3
3	7	4	7	1	5	0	2
5	0	1	3	4	6	2	8
4	2	7	5	3	7	0	0
1	1	8	9	2	3	5	8
9	7	9	5	6	4	3	1

- ☑ 160
- ❑ 176
- ❑ 180
- ❑ 189
- ❑ 207
- ❑ 283
- ❑ 403
- ❑ 415
- ❑ 450
- ❑ 480
- ❑ 535
- ❑ 541
- ❑ 623
- ❑ 644
- ❑ 722
- ❑ 771
- ❑ 800
- ❑ 808
- ❑ 839
- ❑ 956
- ❑ 979

CODE

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
m	c	s	o	b	d	e	y	u	g

C'est le personnage de mon film préféré.

Écris les nombres restants ici : ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___

Écris le mot ici : ____________

3 MOT MYSTÈRE

Recherche attentivement les mots dans la grille et encercle-les. Ils peuvent être inscrits dans tous les sens. Une fois tous trouvés, il te restera quelques lettres qui formeront la réponse.

LE CINÉMA

V	S	E	H	I	S	T	O	I	R	E	E
R	C	M	U	S	I	Q	U	E	B	C	E
U	E	A	C	I	N	E	M	A	I	L	G
E	N	E	C	F	I	L	M	R	L	A	A
T	A	A	C	T	A	I	T	E	L	I	N
C	R	R	D	R	E	C	D	G	E	R	N
E	I	E	E	L	A	U	T	E	T	A	O
J	O	M	L	T	T	N	R	I	E	G	S
O	E	A	H	E	R	O	S	S	O	E	R
R	S	C	O	M	E	D	I	E	N	N	E
P	F	R	I	A	N	D	I	S	E	S	P

- ❑ ACTEUR
- ❑ ACTION
- ❑ ACTRICE
- ❑ BILLET
- ❑ CAMÉRA
- ❑ CINÉMA
- ❑ COMÉDIEN
- ❑ ÉCLAIRAGE
- ❑ ÉCRAN
- ❑ FILM
- ❑ FRIANDISE
- ❑ HÉROS
- ❑ HISTOIRE
- ❑ IDÉE
- ❑ MUSIQUE
- ❑ PERSONNAGE
- ❑ PROJECTEUR
- ❑ SALLE
- ❑ SCÉNARIO
- ❑ SIÈGE

8 LETTRES.
Dans le monde du cinéma, il y a des...

____

4 LES ÉCRANS

En quelle année a-t-on pu pour la première fois regarder un film au cinéma? Colorie les nombres corrects sur les écrans et tu le verras apparaître.

Colorie les multiples de 2.

5	59	27	36
35	11	18	6
53	46	13	58
22	9	21	62
41	17	37	14
15	33	19	26

Colorie les multiples de 3.

8	27	36	53
24	40	34	18
88	42	12	28
45	16	76	51
60	26	56	9
4	15	33	17

Colorie les multiples de 4.

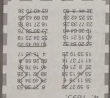
58	20	84	52
40	15	21	16
12	36	64	48
23	77	33	28
35	25	42	24
32	44	8	60

Colorie les multiples de 5.

10	60	45	20
55	34	23	19
25	30	50	76
16	27	18	15
83	69	43	35
65	40	70	38

SOLUTIONS

2. Scooby Doo
3. Vedettes
4. 1895.



Il est possible de s'abonner à la version électronique du Franco en visitant le site Internet www.lefranco.ab.ca.

Découvrez….. la Bibliothèque Saint-Jean (BSJ)

http://www.library.ualberta.ca/francais/

L'histoire du Campus Saint-Jean à l'affiche

Le 17 janvier 2008, durant la soirée du lancement des activités du Centenaire du Campus Saint-Jean, la BSJ a préparé une petite exposition d'œuvres historiques et un collage visuel du développement de la bibliothèque.

Cette exposition représente qu'une petite partie de la collection des documents conservés à la bibliothèque.

Voici quelques titres :

- Inauguration du Centre résidentiel Saint-Jean : le 24 mai 2001 = *Official opening of the Saint-Jean Residence Centre* : May 24 2001 – LE 3 A665 F3226 2001
- Notre spécificité : source de vulnérabilité et de développement : rapport du Comité de réflexion sur l'avenir de la Faculté Saint-Jean – LE 3 A665 F3286 1993
- Regards, paroles et gestes : en souvenir du 20e anniversaire de la Faculté Saint-Jean /France Levasseur-Ouimet – LE 3 A665 F32 R44 1997
- La Résidence de la Faculté Saint-Jean / par Julia Gill – LE 3 A665 F32 G55 1996
- La Rhétorique : Collège Saint-Jean , Edmonton, Alberta : 50e cours, 1966- 1976 – LE 3 A665 F3224 1976
- Saint-Jean se métamorphose : hommage aux donatrices et donateurs Jocelyne Verret – LE 3 A66 S3 2002
- Saint-Jean, une institution qui s'adapte : soixante-quinzième anniversaire : 1908-1983 – LE 3 A665 S2 S14 1982

Pour plus de renseignements et d'autres ressources, veuillez aussi consulter le guide sur l'histoire du Campus Saint-Jean, qui est disponible sur le site Internet de l'institution au http://www.library.ualberta.ca/subject_fr/interdisciplinaire/csj/index.cfm

Du renfort à la FSFA

La Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA) a rendu public le nom du nouveau directeur général. Il s'agit de Maxime Herro, qui est entré en fonction au début du mois de janvier. L'organisme l'avait engagé à titre de consultant en novembre dernier. Il détient un baccalauréat en administration des affaires de l'École des hautes études commerciales de Montréal. Celui qui a pratiqué plusieurs sports au cours de ses études mettra l'accent sur les préparatifs de l'équipe Alberta en vue des Jeux de la francophonie canadienne, l'été prochain. Il compte aussi développer des activités physiques pour les adultes et les aînés. Le poste était vacant depuis août 2007.

-H. A.-L.

SECRÉTAIRE-TRÉSORIER
SECRÉTAIRE-TRÉSORIÈRE
Temps plein (100 % ETP)

Le Conseil scolaire du Nord-Ouest No 1 est à la recherche d'une personne dynamique, autonome, organisée et polyvalente pour combler le poste de secrétaire-trésorier ou secrétaire-trésorière. La personne idéale aura une formation académique en gestion des affaires ou en comptabilité et de l'expérience pertinente. Les responsabilités seront celles reliées au secrétariat corporatif, à la gestion des biens et à la gestion des affaires. Pour de plus amples renseignements voir www.csno.ab.ca/conseil/offres_emploi.htm

Rentrée en fonction : le 1er août 2008
Salaire : négociable selon la formation et les acquis

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation au plus tard le 28 février 2008 à l'attention de :

Dolorèse Nolette, directrice générale
Conseil scolaire du Nord-Ouest No 1
C.P. 1220, St-Isidore (AB) T0H 3B0
Téléphone : 780-624-8855 - Télécopieur : 780-624-8554
doloresenolette@csno.ab.ca

Directrice ou directeur général

Développement des collectivités pour la Région du Petit lac des Esclaves est à la recherche d'une personne centrée sur la clientèle et le travail d'équipe pour assumer la direction de la Société à titre de DIRECTRICE OU DE DIRECTEUR GÉNÉRAL.

Cette personne dynamique et motivée relèvera directement du conseil d'administration.

Les principales fonctions du poste incluent :

- Administration courante de l'organisation conformément aux politiques écrites du conseil d'administration
- Leadership et supervision du personnel
- Élaboration et mise en œuvre de procédures, politiques et directives administratives
- Liaison avec les intervenants communautaires, y compris les organismes de financement
- Marketing et promotion de la Société dans l'ensemble de la région
- Une expérience dans le domaine du crédit, ainsi qu'une connaissance et une compréhension des organismes d'aide au développement des collectivités constitueront un atout.

Qualités requises :

- La préférence sera accordée aux personnes titulaires d'un diplôme d'études postsecondaires en commerce, en gestion des affaires, en développement économique ou dans un autre domaine connexe, accompagné d'un minimum de cinq ans d'expérience en gestion
- Connaissance des principes fondamentaux de la gestion des affaires; capacité à gérer un environnement complexe et dynamique, comportant de nombreux acteurs, et à travailler efficacement avec un CA
- Une combinaison équivalente d'études et d'expérience professionnelle sera considérée
- Excellentes compétences en communication orale et écrite en anglais
- Le titulaire du poste sera appelé à voyager dans la région

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada · Western Economic Diversification Canada · Canada · Community Futures · L'épanouissement des collectivités : une étape à la fois

La SADC de la Région du Petit lac des Esclaves offre un salaire concurrentiel accompagné d'avantages sociaux. Les personnes intéressées sont invitées à présenter leur CV à :

Comité d'embauche, SADC de la Région du Petit lac des Esclaves
a/s du bureau du vice-président
1201, rue Main S.-E., Slave Lake (Alberta) T0G 2A3
Téléc. : 780-849-5881 Courriel : cflslr_hiring@live.ca

Les CV seront acceptés jusqu'à ce que le poste soit pourvu. Pour obtenir une description complète du poste, veuillez en faire la demande par courriel. La SADC de la Région du Petit lac des Esclaves vous remercie de l'intérêt que vous portez à son organisation. Seuls les candidats sélectionnés pour une entrevue seront contactés.

Horaire télé du 9 au 15 février 2008

Samedi

17h30
SRC 5 SUR 5
RDI FACE À L'HISTOIRE "Shimon Peres" (R)

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI UNE HEURE SUR TERRE
TV5 TENUE DE SOIRÉE

18h30
SRC PENDANT CE TEMPS, DEVANT LA TÉLÉ

19h00
SRC 3600 SECONDES D'EXTASE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END

19h30
RDI ENQUÊTE
TVA CINÉMA ★★★ "Harry Potter à l'école des sorciers" (Aventure,2001) Avec Daniel Radcliffe, Rupert Grint.

20h00
SRC LE MOMENT DE VÉRITÉ
TV5 (20h20) CAMÉRA CAFÉ

20h30
RDI LA FACTURE
TV5 (20h40) LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ

21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
RDI FACE À L'HISTOIRE "Shimon Peres" (R)
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
SRC ZONE DOC "Phoques, le film"
RDI LE NATIONAL/ HEBDO
TVA CINÉMA ★★ "Ong Bak: Le guerrier" (Action,2003) Avec Tony Jaa, Petchtai Wongkamlao.

23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL

23h30
SRC (23h45) CINÉMA ★★★ "La naissance" (Drame psychologique,2004) Avec Nicole Kidman, Cameron Bright.
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

17h00
SRC ONIVA
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION
TVA CINÉMA ★ "Les aventures de bébé" (Comédie,1994)

17h30
SRC ZIG ZAG
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Julie Le Breton (R)

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

18h30
SRC DÉCOUVERTE

19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI 5 SUR 5
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA

20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE "Le hockey s'en va-t-en guerre (1915-1929)" (R)
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "Berlin" (R)

20h30
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Mercedes"
TVA LE BANQUIER

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 GÉRALD MÉTROZ, L'ENVIE DE GAGNER
TVA DIEU MERCI!

22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
RDI FACE À L'HISTOIRE "Shimon Peres" (R)
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA RÉSEAU

23h00
SRC ON FAIT TOUS DU SHOW BUSINESS
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA CINÉMA ★★★ "Le jour de la marmotte" (Comédie,1993)

23h30
RDI 5 SUR 5 (R)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Afghanistan: Une guerre perdue"
TV5 UN AUTRE MONDE
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC RUMEURS "Le but de l'excercice" Michèle prépare sa sortie. Sandra et Pierre-Paul tentent de bâtir leur relation sur des bases solides. Hélène réussit enfin à se débarrasser d'un lourd boulet... Christian embauche une nouvelle courriériste du cœur pour mettre du piquant dans les pages de son magazine
TV5 MAISON DU SUD TUNISIE
TVA LE CERCLE

20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "On mange la claque" Denis s'inquiète de sa mère et tente d'avoir de l'aide. Est-ce que Luc et Laurent vont s'expliquer? De retour de voyage de noces, Richard n'est pas de très de bonne humeur, et Mathieu en fait les frais. Les meneuses de claques des Alouettes de Montréal viennent faire un tour à l'Auberge.
RDI LE CLUB DES EX
TV5 PARTIR AUTREMENT "Assouan"
TVA QUI PERD GAGNE

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 VIVA AMÉRICAS

21h00
SRC LES BOYS Claude est marraine de la Fondation des maladies du cœur et elle décide d'organiser un défilé de mode afin de recueillir des fonds pour l'organisme. Claude doit convaincre Stan et les Boys d'en être les mannequins. La tâche s'avère difficile; ils n'ont pas tous le cœur la fête
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES

21h30
SRC TOUT SUR MOI Janette des bo
TV5 TENUE DE SOIRÉE (R)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE (R)

22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Gorbatchev, un homme qui a changé le monde"
TV5 STRATÉGIES ANIMALES "Le choix des armes"
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 LA VIE EST UN SIMPLE RENDEZ-VOUS
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE

20h00
SRC PROVIDENCE - Helena fait appel à Me Daviau pour sortir Louis de prison. Éliot est atterré d'apprendre la mort de François et se défend d'avoir quelque chose à voir dans cette histoire. Maxime est surpris de recevoir la visite de la mère de son présumé fils. Pierre, dont l'opération au cerveau est imminente, rencontre Robert pour discuter des précautions légales à prendre advenant certaines complications.
RDI LE CLUB DES EX
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE
TVA LA FIÈVRE DE LA DANSE

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 URBANIA "Église St-Charles"

21h00
SRC LES LAVIGUEUR, LA VRAIE HISTOIRE "La clôture" 1988. C'est la fête de. Il a 18 ans et peut enfin toucher sa part. Monique l'encourage à s'affranchir de sa famille et d'essayer d'avoir une vie normale. Yve est arrêté à la sortie d'un bar pour possession de drogue. Faisant face à ses problèmes, il accepte d'entrer en cure de désintoxication, aidé de Sylvie. Hospitalisée, Louise est de plus en plus malade. Jean-Guy la ramène au Château, pour la soigner et se réconcilier
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "John Deere"

21h30
TV5 UN AUTRE MONDE
TVA CAMÉRA CAFÉ

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE

22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Vous serez tous gros!"
TV5 CINÉMA ★★ "Épouse-moi" (Drame de moeurs,2000) Avec Michèle Laroque, Vincent Perez.
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 COMME PERSONNE
TVA LE CERCLE

20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Cette semaine : On danse avec Anick Lemay (danse celtique), Gary Kurtz (tango) et Marilou (street-jazz). Aussi à l'émission : Tina Desrochers de Saint-Jean-sur-Richelieu.
RDI LE CLUB DES EX
TV5 PAR ICI LA VIE "Retour à l'essentiel"
TVA DRÔLE DE VIDÉOS

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 PASSEZ AU VERT
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR

21h00
SRC UNE HEURE SUR TERRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DESTINÉES "Une bouteille à la mer"

21h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA NOS ÉTÉS Début de la saison

22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Migration amoureuse"
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC INFOMAN
TV5 CÉLIBATAIRES, UN MARCHÉ À COEUR OUVERT Début
TVA LE CERCLE

20h00
SRC TOUS POUR UN Ce soir : L'univers de Michel Tremblay. (1re de 2)
RDI LE CLUB DES EX
TVA LES GAGS

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 DESIGN
TVA STAR SYSTÈME

21h00
SRC ENQUÊTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LE BANQUIER

21h30
TV5 CINÉRAMA

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL *La cité des veuves.* Il y a 34 millions de veuves en Inde. Dans certaines parties du pays, ces veuves ont perdu tout leur droit et ne peuvent travailler. Ainsi, elles n'ont pas le choix de faire l'aumône. Vrindavan est la ville aux 5000 temples, mais c'est aussi la cité de veuves. Elles y chantent afin de survivre.
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA TAXI 0-22

22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CINÉMA "Moitié-moitié" (Comédie dramatique,2004) Avec Guy Mairesse, Roland Magdane.
TVA JUSTE POUR RIRE HORS SÉRIE

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE "Une ferveur nationale (1930-1945)" (R)
TV5 THALASSA "Brésil"
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC DU COEUR AU VENTRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
TVA LE CERCLE

20h00
SRC PAQUET VOLEUR Ce soir : Spécial un million.
RDI LE MATCH DES ÉLUS
TV5 SOMMETS DE LA GLOIRE "La Plagne" (R)
TVA J.E.

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 (20h50) VIVRE AU SOMMET

21h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DU TALENT À REVENDRE

21h30
TV5 CINÉMA ★★ "Épouse-moi" (Drame de moeurs,2000) Avec Michèle Laroque, Vincent Perez.

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE NÉGOCIATEUR

22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Allez Ouest à Lethbridge

Quel *Coup de Foudre*!

C'est une soirée comme celle du 25 janvier dernier qui me fait apprécier mon travail. Pour une deuxième année consécutive, j'ai eu le *Coup de Foudre*. Plus de 50 personnes se sont déplacées pour venir assister au spectacle du groupe *Allez Ouest*, qui était de passage à Lethbridge.

Ce groupe, que j'apprécie, et qui est d'un professionnalisme impeccable, a su séduire les spectateurs présents sur place. J'ai eu la chance de connaître les quatre artistes franco-albertains dans différentes occasions. Robert Walsh, Jason Kodie, Joël Lavoie et Mireille Moquin ont tous différents talents, mais ont tous l'amour de la musique en commun. Ce qui, pour moi, les rends si unique.

À la fin de la soirée, petits et grands avaient les jambes et les mains mortes pour avoir trop suivi le rythme. La soirée avait commencé du bon pied puisque le *Red Dog Diner* nous avait offert de la poutine.

Après avoir dégusté cette succulente poutine, nous n'avions qu'à nous détendre aux sons mélodieux d'*Allez Ouest*. Merci à nos partenaires et bénévoles pour cette belle soirée.

- Marinelle Lefrançois

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Réceptionniste occasionnelle

Le Campus Saint-Jean est à la recherche d'une personne pour remplacer la réceptionniste entre 12 h et 13 h du lundi au vendredi ou au moins trois jours par semaine entre le 1er septembre et le 30 avril. Le poste consiste principalement à répondre aux appels téléphoniques et à les acheminer et à accueillir les visiteurs et le personnel.

La maîtrise du français et de l'anglais (écrit et parlé) est essentielle. Le candidat doit posséder d'excellentes aptitudes en communication et la capacité de traiter efficacement avec le personnel, les étudiants et le public.

Le salaire est de 18 $ à 20 $ de l'heure.

Faites parvenir votre demande et votre curriculum vitae en français à :

Madame Jocelyne Rinn
Doyenne adjointe, Finances et administration
Campus Saint-Jean, *University of Alberta*
8406, rue Marie-Anne Gaboury (91 Street)
Edmonton (Alberta) T6C 4G9
Télécopieur : (780) 465-8760
Courriel : jocelyne.rinn@ualberta.ca

Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis une demande d'emploi et les encourageons à soumettre d'autres demandes dans l'avenir.

Tous les renseignements obtenus dans le cadre de ce concours seront gérés en vertu des dispositions de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée de l'Alberta (FOIPP). Le personnel de la University est embauché à partir de critères de mérite. La University of Alberta favorise l'équité en matière d'emploi et encourage toute personne qualifiée, femme ou homme, à soumettre une demande, y compris les personnes handicapées, les membres d'une minorité visible et les personnes autochtones.

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Directeur général
Réglementation et déterminations de l'industrie

Office des transports du Canada, Gatineau (Québec)

L'Office des transports du Canada (OTC), tribunal administratif, est à la recherche d'un leader expérimenté pour diriger la Direction générale de réglementation et déterminations de l'industrie (DGRDI).

Les candidats, possédant un diplôme universitaire en économie, en administration des affaires, en commerce ou autre discipline pertinente, auront déjà la charge de ressources financières et humaines importantes et l'expérience de la gestion d'un programme opérationnel complexe. Une expérience démontrée dans les domaines des transports aérien, ferroviaire ou maritime est considérée un atout.

Le directeur général de la DGRDI est responsable d'administrer et d'appliquer les dispositions législatives, les règlements, les analyses financières, les programmes de coûts et de vérification, les besoins et les normes opérationnels; de gérer le programme du plafond de recettes du grain de l'Ouest; d'élaborer un programme de contrôle et d'analyse des effets de la réglementation sur les réseaux nationaux de transport; et de diriger l'élaboration d'évaluations opérationnelles, économiques, réglementaires et du marché.

L'OTC a le mandat d'administrer les dispositions économiques réglementaires, visant tous les modes de transport de compétence fédérale, présentes dans divers textes de lois fédérales. Pour de plus amples renseignements, consultez le www.cta-otc.gc.ca.

Pour obtenir une description détaillée du poste et des critères de sélection ou pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le site **www.emplois.gc.ca**. L'échelle salariale se situe entre 120 600 $ à 141 900 $. Les candidats doivent satisfaire au niveau de bilinguisme CBC/CBC. Les candidats doivent également être admissibles à l'obtention d'une cote de sécurité de niveau Secret. Pour déposer votre candidature, par Internet : **www.emplois.gc.ca**; par téléphone : 1-800-645-6505 ou par ATS : 1-800-532-9397; par télécopieur : 1-613-995-1099 ou par courrier électronique : exposter@psc-cfp.gc.ca **La date de clôture du concours est le 15 février 2008. Numéro de référence ATN-202.**

Le poste est ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi qu'aux citoyennes et citoyens canadiens résidant à l'étranger. La préférence sera accordée aux citoyennes et citoyens canadiens. La Commission de la fonction publique du Canada adhère aux principes d'équité en matière d'emploi. On communiquera uniquement avec les personnes retenues pour une entrevue.
This information is available in English.

emplois.gc.ca — Canada

Librairie Le Carrefour Bookstore!

Commis
(poste à temps plein)

La Librairie Le Carrefour, qui est située dans La Cité francophone à Edmonton, est à la recherche d'une personne pour occuper un poste de commis afin de compléter l'équipe en place.

OFFRE D'EMPLOI

Prérequis :

- Connaître la communauté francophone
- Bilingue (français/anglais)
- Horaire flexible
- Aimer la lecture
- Entregent, relations publiques
- Initiative
- Études postsecondaires

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation, le plus rapidement possible à :

Librairie Le Carrefour
a/s de Mme Carole Roy, gérante
Pièce 40, 8627-91e rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-2120
Courriel : carrefour@francalta.ab.ca

Conseil scolaire Centre-Nord

recherche un ou une

COORDINATION DU PROJET SANTÉ MENTALE
ET
DIRECTION SERVICES AUX ÉLÈVES

La coordination du projet santé mentale consiste à développer et assurer un plan d'action de 3,5 ans pour appuyer des élèves et familles aux écoles Gabrielle-Roy, Maurice-Lavallée, Père-Lacombe et Publique du Nord à Edmonton. Le projet fera la promotion, la prévention et l'éducation en santé mentale.

La direction des services aux élèves est responsable du personnel et des activités reliés aux besoins spéciaux des élèves et des familles dans les 12 écoles du Centre-Nord.

Exigence

- Habileté à travailler avec des jeunes, leur famille, le personnel d'école et membres de la communauté
- Habiletés en relations interpersonnelles et résolution de problèmes
- Connaissance des ressources communautaires, des mandats et des procédures de références
- Facilité à diriger une équipe et superviser du personnel

Qualification

- Diplôme ou maîtrise en Sciences sociales, Santé mentale ou publique et/ou en Éducation
- Affiliés à une association professionnelle (i.e. ATA, AARN, RSW, etc.)
- Maîtrise du français et de l'anglais à l'oral et à l'écrit
- Combinaison acceptable d'éducation et d'expérience

Rémunération : selon l'expérience et les compétences
Entrée en fonction : dès que possible

Faire parvenir votre curriculum vitae
avant 16 h le 5 février 2008 à :
M. Henri Lemire, directeur général
301, 8627, rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton AB T6C 3N1
Téléphone : 780 468-6440 Télécopieur : 780 440-1631
Courriel : hlemire@csrcn.ab.ca

Note : seuls les candidats qui auront une entrevue seront contactés.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

SERVICE DE GARDE - SPRUCE GROVE

Nouveau service de garde francophone en milieu familial. Expérience, jeux éducatifs, repas santé, activités extérieures et intérieures. Info : Annick au 780-960-1816 (rés.) ou au 780-293-7071 (cell) *(04.04.08)*

MAISON À VENDRE - EDMONTON

Nouveau domaine victorien (2003), d'élégance et de luxe. Situé à une minute de la Faculté Saint-Jean et à trois minutes du centre-ville d'Edmonton. Lieu privilégié, bénéficiant d'une vue panoramique du parc Bonnie Doon. Presque 3000 pieds carrés incluant le sous-sol. Garage: 2.5 (28 x 22 pieds) avec espace de rangement au grenier. Terrain : 41 x 132 pieds (plus grand que la norme). Contacter : Mélanie 468 – 5957 ou Comfree.com (code : 20397) *(25.01.08)*

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

OCCASION D'AFFAIRES

Commerce à vendre, Winnipeg Manitoba. "La Boutique du Livre" Cette entreprise très active se spécialise dans la vente de livres, CD, DVD français, située à Saint-Boniface. 159,900$ - Nicole Landry-Milner RE/MAX Performance Realty 1-800-267-0794

VILLAS EN FLORIDE

Golfe du Mexique, 2 chambres à coucher toutes équipées, six personnes maximum. Piscines, jacuzzis, tennis. Bradenton, Floride 1-800-926-9255 mentionnez Code201 (spéciaux) shorewalk.com

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net
accès emploi
Pour une recherche d'emploi en français

Recette de la semaine

Saumon assaisonné en croûte

(EN)-Un repas facile et élégant pour le menu de la semaine

Ingrédients
- 4 portions de saumon, de 150-180 g (5-6 oz), ou 1 saumon entier
- 45 ml (3 c. à table) romarin sec, émincé
- 45 ml (3 c. à table) ail rôti déshydraté, émincé
- 15 ml (1 c. à table) poivre en grains concassé
- 10 ml (2 c. à thé) gros sel de mer
- 10 ml (2 c. à thé) oignons verts ou ciboulette lyophilisés ou déshydratés

Préparation
- Mélangez les ingrédients de l'assaisonnement ensemble, et mettez-les dans un contenant étanche à l'air jusqu'à ce que vous soyez prêt à les utiliser.
- Pour préparer le saumon, recouvrez- le généreusement avec le mélange d'assaisonnements, et faites-le cuire au four à 350 °F, de 6 à 10 minutes par pouce d'épaisseur.

Donne 4 portions

L'édition Nouvelles

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	N	N	I	V	E	R	S	A	I	R	E
2	H	O	U	L	A	S	■	A	I	D	A	S
3	B	U	T	■	S	P	A	L	T	E	R	■
4	A	G	A	C	E	R	I	E	■	A	I	L
5	S	A	T	I	■	I	M	P	U	L	S	A
6	S	T	I	P	I	T	E	■	R	I	S	S
7	A	■	O	R	R	■	S	A	I	S	I	S
8	D	I	N	E	R	A	■	M	■	A	M	E
9	E	V	■	S	E	C	T	E	S	■	E	R
10	U	R	E	■	E	R	I	N	E	S	■	I
11	R	E	C	A	L	A	G	E	■	E	D	E
12	S	A	U	T	■	S	E	S	A	M	E	S

2	8	4	3	6	5	1	7	9
7	1	6	8	4	9	2	3	5
5	9	3	2	1	7	6	8	4
3	6	2	5	7	1	4	9	8
9	7	8	4	2	3	5	6	1
4	5	1	9	8	6	3	2	7
6	3	9	7	5	4	8	1	2
1	2	5	6	9	8	7	4	3
8	4	7	1	3	2	9	5	6

991 # 120

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE
Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY
Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA
Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE
Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS
Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON
Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE
Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL
1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222
9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222
4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

WEST SIDE ACURA
François (Frank) Thibeault
Représentant des ventes
17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com
Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais :1-888-667-5335

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER & SIMPSON
KOEHLI ERLER
AVOCAT & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850
Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com
www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

L'avenir
grandeur nature
L'agriculture, c'est le cœur d'un pays fort et prospère. Alimentation, santé, énergie, environnement… l'agriculture s'étend à tous les secteurs.
En véritable leader, FAC contribue à l'avenir de l'industrie agricole en diffusant ce message auprès de tous les Canadiens et Canadiennes. Pour y arriver, nous avons conçu une publicité télé, vue par plus de 10 millions de téléspectateurs canadiens, ainsi qu'une foule d'outils promotionnels.
Et nous vous encourageons à répandre le message, vous aussi. Visitez fac.ca/avenir ou votre bureau de Financement agricole Canada local pour obtenir autocollants, sacs et plus encore.
Profitez de votre visite pour découvrir nos produits de financement novateurs, nos services de formation en gestion et même notre capital de risque. Tout a été conçu pour aider votre entreprise à grandir. Car en agriculture, aucune autre organisation n'égale notre expérience et nos connaissances, comme aucun pays n'égale le nôtre en matière d'agriculture.
Pour plus d'information, composez le 1-888-332-3301.
L'agriculture, au cœur de la vie
fcc Financement agricole Canada
Pour l'avenir de l'agroindustrie
Canada
Visitez fac.ca/avenir ou votre bureau FAC local pour obtenir autocollants, sacs et plus encore.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

GALALA DE SAINT-PAUL

Le CDM et l'ACFA régionale de Saint-Paul présentent le Galala dans le cadre des activités de la Cabane à sucre et du Festival d'hiver et en collaboration avec les Blés d'or.

Le dimanche 17 février de 11 h 30 à 13 h à l'École du Sommet

Renseignements : 780-645-4800

Centre de développement musical cdm

Vol. 42 no 6 | Edmonton, le vendredi 8 février 2008 | 16 pages | 60 ¢

Élections provinciales

Aux urnes le 3 mars prochain

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Des élections générales auront lieu le 3 mars prochain en Alberta, a finalement confirmé le premier ministre de l'Alberta, Ed Stelmach.

Après plusieurs semaines d'anticipation et de rumeurs qui circulaient quant à la date du déclenchement de la campagne électorale, c'est finalement à la suite de la lecture du discours du Trône du lieutenant-gouverneur de la province, Norman Kwong, le 4 février dernier, qu'Ed Stelmach a officiellement lancé la course.

Si le discours du Trône sert habituellement à annoncer les couleurs du gouvernement pour la session parlementaire qui débute, le Parti progressiste-conservateur (PPC) l'a plutôt utilisé comme plate-forme électorale en vue d'une réélection le mois prochain.

Abolition des primes d'assurance-santé, changement de direction au sein de son gouvernement et développement économique : trois promesses-clés se retrouvaient dans le discours d'Ed Stelmach.

Virage du PPC

À la tête de son parti depuis maintenant 14 mois, Ed Stelmach martèle depuis quelques jours que, contrairement à ce qu'affirment les partis de l'op-

Suite de l'article à la page 5 et autres articles en page 6...

CETTE SEMAINE...

Pièce de théâtre à Edmonton et à Calgary

à lire en page 3

Rencontre avec Guy Généreux de Saint-Paul

à lire en page 10

Escale nature, une nouvelle chronique d'environnement

à lire en page 5

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

08/02/08

La réforme du Sénat contestée

La sénatrice Claudette Tardif a profité de sa conférence au Campus Saint-Jean, le 30 janvier dernier, pour dénoncer la proposition du gouvernement fédéral d'abolir le Sénat.

Détails en page 2

10 chandelles pour la Cité des Rocheuses

La communauté francophone de Calgary a célébré le 10e anniversaire de la Cité des Rocheuses, le 2 février dernier.

Voir l'article sur cette soirée en page 9

C'est le temps...
de sécuriser vos rêves de retraite.

Le Plan du Groupe Investors
Services Financiers Groupe Investors Inc.

CHRISTIAN DENIS
Conseiller
(780) 488-3828
christian.denis@investorsgroup.com

(780) 468-6787
paul.dumont@investorsgroup.com
PAUL DUMONT MBA, CFP
Conseiller financier

Conférences Louis Desrochers

Claudette Tardif défend le Sénat

Héloïse Archambault-Lafontaine
Edmonton

« Comment peut-on s'assurer que, dans toute réforme du Sénat, les francophones en situation minoritaire ne voient pas leurs acquis s'effriter, pour ne pas dire disparaître? Je crois que notre rôle en tant que communauté est de réfléchir et de se conscientiser. Si nous n'agissons pas maintenant, je crains que nous regardions le train passer », a prévenu la sénatrice franco-albertaine Claudette Tardif au Campus Saint-Jean, le 30 janvier dernier.

Dans une conférence de plus d'une heure, celle qui représente la francophonie albertaine à Ottawa depuis 2005 a pris le temps d'expliquer, d'analyser et de défendre le rôle du Sénat canadien. Quelque 80 personnes s'étaient déplacées en cette soirée glaciale pour assister à la première conférence Louis Desrochers de l'Institut d'études canadiennes de l'année 2008.

Lors de sa conférence intitulée *L'espace politique francophone : le Sénat d'hier à aujourd'hui*, la sénatrice franco-albertaine, Claudette Tardif, a vivement exprimé ses inquiétudes par rapport à l'idée du gouvernement fédéral d'abolir le Sénat canadien.

Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

Les minorités francophones écoperont

Celle qui a été nommée Leader adjoint de l'opposition officielle au Sénat en janvier 2007 n'a pas mâché ses mots lorsqu'est venu le temps d'exprimer sa position par rapport à la possible abolition du Sénat. « Les recommandations du gouvernement fédéral ne tiennent pas compte des minorités. Le Sénat a été créé dans un contexte de fédéralisme et on ne peut pas ignorer ce principe. Cette réforme doit se faire en consultation avec les provinces, et ne peut pas être entreprise par le gouvernement seul », a-t-elle exprimé de façon déterminée.

« Si l'on procède à l'élection de sénateurs, comme le souhaite le premier ministre actuel, la représentation des communautés francophones en situation minoritaire risque d'en souffrir. Nous n'avons presque rien à gagner, mais tout à perdre. À mon avis, cela ajouterait au déficit démocratique que nous connaissons déjà », poursuit-elle.

Manque de communication

Cette dernière a d'ailleurs soulevé que le manque d'explication envers la population canadienne fait en sorte que les citoyens ne saisissent pas bien les enjeux de ce débat. « Je trouve dommage que nous n'ayons pas toute l'information pour prendre une bonne décision. Cette controverse suscite un débat et soulève plusieurs questions, tant chez les parlementaires qu'au sein de la communauté canadienne. Même s'il est bien de s'interroger sur la façon d'améliorer le Sénat, je crois qu'il est essentiel que les discussions soient fondées sur une bonne compréhension. »

> *« Si l'on procède à l'élection de sénateurs, comme le souhaite le premier ministre actuel, la représentation des communautés francophones en situation minoritaire risque d'en souffrir. »*
>
> - Claudette Tardif

Cours 101 sur le Sénat

La conférence, qui avait pour titre *L'espace politique francophone : le Sénat d'hier à aujourd'hui*, était divisée en quatre parties. Historique de la représentation des minorités francophones au Sénat, rôle des associations francophones, fondements du Sénat et analyse des réformes sur les communautés minoritaires : la sénatrice a pris le temps de décortiquer la Chambre haute sous toutes ses formes.

Qu'il s'agisse de la place du français aux Jeux olympiques de Vancouver en 2010, de l'impact de déplacer un siège social d'une ville bilingue à unilingue anglaise ou du rôle des médias dans la couverture du Sénat, celle qui est membre d'office au comité permanent des langues officielles au Sénat n'a pas manqué d'occasions de parler de façon directe à un public franchement intéressé.

« Je dois vous dire que de me retrouver ici devant vous est comme un vieux souvenir de mon ancienne vie. Depuis ma nomination, ma vie a pris des drôles de tournants. Je vis des défis d'apprentissage et d'adaptation énormes », a souligné celle qui a travaillé dans le monde de l'enseignement pendant plus de 30 ans.

La sixième sénatrice franco-albertaine de l'histoire a eu recours à plusieurs statistiques afin de démontrer l'importance d'un Sénat canadien pour la francophonie. Le pourcentage de sénateurs francophones qui proviennent de milieux minoritaires se situe à 9 %, alors qu'il est seulement de 4 % à la Chambre des communes.

Sénateurs franco-albertains dans l'histoire

Philippe Roy
(1905-1911)

Amédée E. Forget
(1911-1923)

Jean-Léon Côté
(1923-1924)

Prosper Edmond Lessard
(1925-1931)

Aristide Blais
(1940-1964)

Claudette Tardif
(2005-aujourd'hui)

CRTC

Avis public
CRTC 2008-7
Avis de consultation

Canada

Le Conseil a été saisi des demandes suivantes. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **20 février 2008.**

- **Société Radio-Canada** – Modification d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisées – L'ensemble du Canada
- **Encore Avenue Ltd.** – Modification de licence d'une entreprise de programmation de télévision payante – Alberta

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-7.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#109

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

NO 121

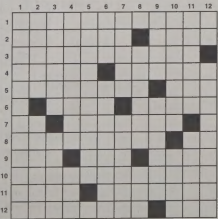
RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

			7		6			
							7	1
3		7	9	2				5
5				1	2			4
								2
	9		3		8			
	8		1		4	9		3
1	6				9	5		
	3					6	1	

MOTS CROISÉS

NO 992



HORIZONTALEMENT
1- Début, origine, cause première de quelque chose.
2- Une des cinq parties du monde. – État des États-Unis.
3- Arrêtes momentanément la circulation sur une portion de route.
4- Démodée. – Essence d'un être.
5- Fermetés, puissances. – Est couché.
6- Robert. – Sur la Mayenne.
7- Démonstratif. – Étoile de mer.
8- Action de mettre le vin en fût (pl.). – Doublée.
9- Contesta. – Aber. – On le cherche souvent quand il protège nos lunettes.
10- Ferais des entailles en forme de dents à.
11- Troublée. – Ennuiera.
12- Quitterait adroitement. – Personnel.

VERTICALEMENT
1- Consentes à quelque chose en faisant sentir qu'on t'abaisse à agir ainsi.
2- Immensité, grande quantité. – Qui occupe un rang indéterminé, mais très grand.
3- Bandes de gens acharnés contre quelqu'un. – Terrain consacré au culte d'une divinité.
4- Petit mât de faible diamètre. – Facilite une excellente «drive» au golf.
5- Prend mentalement bonne note de.
6- Rejeta comme faux. – Grava une pierre fine en creux.
7- Cachée. – Rivalisai avec.
8- Intercale, intègre. – Existe.
9- Impératif. – Canalisations reliant le fond du puits à l'engin de surface dans un forage pétrolier en mer.
10- Meure doucement. – Ancienne monnaie chinoise.
11- Mouvement relativement rapide d'un végétal en réaction à un contact. – Constituer une gêne.
12- Thérèse Harvey. – Restas trop longtemps dans un lieu.

Voir les réponses en page 15...

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** ***(TPS incluse)***

NOM : ____________

ADRESSE : ____________

VILLE : ____________

PROVINCE : ____________

CODE POSTAL : ____________

TÉLÉPHONE : ____________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Programmation de L'UniThéâtre

À la mémoire de *Cette fille-là*

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Angoisses, relations familiales, pression des pairs, intimidation, violence chez les filles : autant de thèmes reliés au phénomène du *bullying* sont explorés dans la pièce *Cette fille-là* (traduction de *The Shape of a Girl*), de passage en Alberta au cours des deux prochaines semaines.

L'UniThéâtre présente la pièce du 14 au 17 février à La Cité francophone, à Edmonton, et le 22 et le 23 février à la Cité des Rocheuses, à Calgary.

Écrite en 2001 par l'auteure originaire de Vancouver Joan MacLeod, la pièce est inspirée de la tragique histoire de Reena Virk, 14 ans, victime d'intimidation et battue à mort par un groupe de jeunes – sept filles et un garçon – à Victoria, en 1997. La médiatisation du meurtre de cette jeune fille avait à l'époque levé le voile sur la réalité d'adolescents victimes d'intimidation partout au pays, particulièrement chez les filles.

The Shape of a Girl, un monologue d'un peu plus d'une heure, roule sa bosse au Canada depuis sept ans. La comédienne Stéphanie-Kym Tougas l'interprète en français depuis la traduction d'Olivier Choinière, en 2004.

La violence au féminin

L'histoire se déroule sur un quai d'une île près de Victoria. Braidie a 15 ans. Dans une lettre à son frère aîné, elle réfléchit sur sa relation avec sa mère et sur la définition de la conformité. Hantée par la mort de Reena Virk, elle constate que ses amies et elle ne sont pas si différentes de celles qui ont commis l'horrible acte.

La comédienne Stéphanie Kym Tougas interprète la pièce *Cette fille-là* depuis 2004.

Photo : gracieuseté de L'UniThéâtre

« C'est une pièce d'une grande intelligence. On découvre toute la culture du non-dit chez les filles, qui est une forme de violence qui fait souvent plus mal. J'aime bien le titre en anglais parce qu'on finit par sous-entendre que la fille est en forme de monstre. C'est très touchant. Il y a toujours des gens qui sortent en pleurant », soutient le metteur en scène de la pièce depuis 2004, Joël Beddows.

Les ados et le « bullying »

Selon le directeur général de L'UniThéâtre, Daniel Cournoyer, 10 ans après la mort de Reena Virk, le *bullying* est un sujet toujours préoccupant. « C'est une pièce qui raisonne encore. À l'heure actuelle, notre société questionne beaucoup la violence. Dans les grands centres comme Edmonton et Calgary, les pressions sociales augmentent et la dynamique dans les écoles est devenue un problème. »

Puisqu'il s'agit d'un phénomène qui touche particulièrement les adolescents, ce dernier a insisté auprès des directions d'écoles francophones et d'immersion pour que les élèves assistent à la pièce. Ainsi, des matinées scolaires auront lieu du 11 au 13 février à La Cité francophone, et le 21 et le 22 février à la Cité des Rocheuses.

« C'est important que les jeunes soient conscientisés. La force majeure de cette pièce-là, c'est que ce n'est pas juste rapporté dans les médias, c'est vrai. J'espère que cela va raisonner à l'intérieur. C'est sûr que c'est un *show* de texte, c'est une seule comédienne. Mais si on réussit à les embarquer dans cette histoire-là, cela va faire réfléchir », souhaite le directeur artistique en charge de la programmation.

Ce dernier a toutefois une légère inquiétude par rapport au contenu. « J'espère que les enseignants sont prêts. Je les encourage à en parler avec les élèves après. Cela pourrait faire ressortir des affaires. »

Onze écoles – majoritairement des écoles d'immersion – ont répondu à l'appel. Les élèves des écoles Maurice-Lavallée, à Edmonton, et Sainte-Marguerite-Bourgeoys, à Calgary, assisteront à la pièce. « L'intimidation est un problème auquel doivent faire face toutes les écoles. Les élèves sont sensibilisés, les enseignants en parlent. Cette pièce-là va sûrement aider à les sensibiliser davantage », soutient la directrice de l'école Maurice-Lavallée, Nicole Bugeaud.

Afin d'aider à la préparation des élèves, L'UniThéâtre a fait parvenir un guide pédagogique aux écoles qui assisteront à la pièce.

Cette fille-là est la troisième des quatre pièces de la programmation 2007-2008 de L'UniThéâtre. La première de cette pièce avait eu lieu au *Alberta Theatre Projects* (Calgary), en 2001.

Il s'agit de la deuxième pièce de Joan MacLeod présentée à L'UniThéâtre, après *Mon joyau*, en 2003.

Jules Van Brabant

Une centaine d'exemplaires vendus

La vente du livre sur les mémoires de Jules Van Brabant, *Salut les amis !*, satisfait la famille Van Brabant. Sur les 400 exemplaires imprimés, une centaine ont trouvé preneur depuis le lancement du livre, le 12 octobre dernier, lors du Rond Point annuel de l'ACFA.

« Nous sommes très contents de la vente jusqu'ici. C'est un très beau livre qui me rappelle beaucoup de souvenirs. Il y a même des lecteurs qui m'ont écrit pour faire des commentaires. Certains ont été très émus », a souligné la veuve de ce dernier, Adèle Van Brabant.

La dame qui demeure à Saint-Paul affirme toutefois qu'il est plutôt difficile de faire la distribution puisqu'elle s'en occupe elle-même. Le livre n'est pour l'instant disponible que dans le nord de la province.

-H. A.-L.

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE

Librairie Le Carrefour Bookstore !

Depuis le 4 février,
Le Carrefour est ouvert
du MARDI au SAMEDI
de 9h30 à 17h30.

Merci de votre compréhension!

Librairie Le Carrefour 8627- 91e rue
Téléphone : (780) 466-1556
Site Web : www.carrefour.ab.ca

COLLOQUE « FEMME DE MÉRITE, FEMME DE CHANGEMENT »

Prenez note que le colloque de la Coalition des femmes de l'Alberta aura lieu le 19 avril 2008 dès 9 h au Campus Saint-Jean situé au 8406, rue Marie-Anne-Gaboury à Edmonton.

PROGRAMME DE LA JOURNÉE

En avant-midi : Atelier « Leadership et mentorat » animé par Denise Beaudry
Au déjeuner – Conférence à déterminer

En après-midi : Assemblée générale annuelle
Remise du prix d'excellence de la femme entrepreneure de l'année

RECHERCHONS FEMME ENTREPRENEURE DE L'ANNÉE

Afin de reconnaître et célébrer les femmes entrepreneures, nous avons besoin de votre aide. Faites-nous parvenir la candidature d'une femme entrepreneure de votre région avant le 24 mars 2008. Formulaire de mise en candidature disponible auprès de la Coalition des femmes de l'Alberta.

8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 42
Téléphone : 780-468-2288 Courriel : femmes@coalitionfemmes.ab.ca

Votre participation est importante pour nous!
Vous êtes la force de notre organisme et nous sommes fières d'être là pour vous aider!

CF Alberta

NOTRE MISSION

Soutien, développement de l'identité « femme »

Être à l'écoute des besoins des femmes

Contribuer à répondre à ces besoins

Actions provinciales, régionales, nationales

ÉDITORIAL

Il n'y a pas d'éditorial cette semaine. Il sera de retour dans la prochaine édition.

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Héloïse Archambault-Lafontaine**
Correctrice : **Mylène Deschênes**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Réal Girard
Danielle Lavoie

Cold Lake
Valérie Cantagrel
Luc Pinon

Edmonton
Mélanie Morin
Natacha Normandin

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Frédéric Boily *(politique)*
Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

on passe le mot APF

Fondation Donahue

repco-média Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée

Deloitte.

Pour nous rejoindre :

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

COURRIER DES LECTEURS

La réforme du Sénat

Monsieur le rédacteur,

La semaine dernière, j'ai eu le plaisir de participer à une soirée au Campus Saint-Jean dans le cadre des conférences Louis Desrochers de l'Institut des études canadiennes. Madame la sénatrice Claudette Tardif était à l'honneur comme première invitée de cette année du centenaire du Campus Saint-Jean.

Puisque je n'ai pas eu la chance de remercier Mme Tardif publiquement lors de la soirée, j'ai choisi de le faire via une lettre ouverte.

D'abord, je tiens à souligner l'excellent travail effectué par Mme Tardif sur la colline parlementaire à Ottawa. Son dévouement et son leadership sont exceptionnels et reconnus à l'échelle nationale. Elle demeure au service de sa communauté francophone de l'Alberta et à la défense des droits linguistiques des communautés vivant en situation minoritaire.

À titre de représentants de la communauté francophone de l'Alberta, nous sommes appelés à être présents à Ottawa plusieurs fois au cours de l'année. Dans le but de mieux représenter notre communauté, nous faisons parfois appel à Mme Tardif afin de faciliter des rencontres avec des députés, des ministres et des sénateurs ou sénatrices. Dans la mesure du possible, elle se rend aussi disponible pour nous accompagner à ces rencontres. Depuis sa nomination, son appui dans l'avancement de plusieurs de nos dossiers est indéniable. Mais, comme elle l'a si bien dit, le travail des sénateurs dans la démocratie canadienne est trop souvent trop peu connu.

C'est dans cette optique que l'ACFA désire soutenir la sénatrice Tardif dans le sujet qui faisait l'objet de sa présentation. Elle a alerté la salle au fait qu'un sénat élu par la majorité, tel que proposé dans le projet de loi C-20 de la réforme du Sénat (loi prévoyant la consultation des électeurs en ce qui touche leurs choix concernant la nomination des sénateurs), nous priverait possiblement d'une des seules avenues de représentation politique disponible à nos communautés dispersées : le Sénat.

Cette loi aurait pour effet de réduire substantiellement la représentation francophone à ce niveau politique et aurait des impacts considérables sur le développement de nos communautés. Je voudrais publiquement assurer Mme Tardif que l'ACFA relèvera le défi, en partenariat avec nos collègues de l'Alberta et d'ailleurs, de faire valoir l'importance d'une représentation garantie des francophones de l'Alberta et d'ailleurs au Sénat.

Nous priver d'une telle représentation au Sénat serait nous priver d'une sénatrice hors pair comme l'honorable Claudette Tardif.

Jean Johnson
Président de l'ACFA

COURRIER DES LECTEURS

Quelques nouvelles du Nicaragua

N.D.L.R. L'abbé Denis Hébert est prêtre missionnaire franco-albertain vivant au Nicaragua depuis plus de 15 ans. Lors d'un passage à Edmonton à la fin de l'été 2007, Le Franco l'a invité à écrire pour informer la communauté franco-albertaine de ses projets en cours. Voici une première correspondance de l'abbé Hébert.

Chères amies et chers amis,

De plus en plus, la Parole fait son chemin dans le monde. Le Seigneur ne s'impose pas; sans faire de bruit, comme dans la nuit de Noël, il se fait "Présence" dans nos vies.

"Tu surprends celui qui se réjouit de partager la justice, Ceux qui sur tes chemins se souviennent de toi" (Ps.64, 4)

"C'est nous l'argile, c'est toi qui nous façonnes, nous sommes l'ouvrage de ta main"(Ps.64,7)

Avec une espérance ferme dans le Seigneur, nous sommes entrés dans cette nouvelle année remplie d'une énergie humaine ressourcée dans l'Enfant Jésus de l'Épiphanie.

À la porte de cette nouvelle année, nous pouvons percevoir les grandes réalisations du mouvement agricole « EL BLOQUE ». Le centre, le puits d'eau et la construction du mur autour de la propriété. Tout semble avancer sans trop de problèmes.

Une nouvelle entreprise commencée en avril dernier peut déborder en espérance comme des boutons de bonne odeur pour ses citoyens. C'est l'organisation humaine et l'engagement sérieux pour transformer « les conditions moins qu'humaines à des conditions » qui apporteront joie et satisfaction à une communauté d'environ 125 familles.

De fait, les citoyens de San Benito nous surprennent avec tout cet intérêt à étudier le fameux et historique mouvement d'Alphonse Desjardins, fondateur de la première caisse populaire au Québec en 1900. Les caisses populaires et coopératives continuent comme modèles de vie socio-économique. Le Canada contribue au développement du tiers-monde avec de tels modèles qui sont toujours en vigueur.

Et nous avons hâte au 27 mars, date d'arrivée de 27 voyageurs-voyageuses d'Edmonton, Saint-Albert, Legal, Saint-Isidore et Falher. Quel honneur pour nos communautés nicaraguayennes, et pour moi en particulier, de vous recevoir. Vous rehausserez la fête préparée par EL BLOQUE pour la célébration du 50e anniversaire de mon ordination sacerdotale. Que soient bénis le Seigneur et sa sainte Mère durant ces rencontres de foi et d'amitié. Nous vous recevrons à bras ouverts!

Une belle et agréable surprise : Nathalie et Mike Jackson, accompagnés de deux nièces, Diane et Joanne, arrivent le 2 mars. Nathalie et Mike feront une étude pour l'installation d'un système d'énergie solaire dans le Centre d'informatique de Cinco Pinos. Joanne et Diane feront un stage de volontaires au Centre d'informatique comme enseignantes.

Que l'Étoile des Mages nous dirige sur le bon chemin!

Bénédictions et prières.

Denis Hébert, ptre
Managua Nicaragua

Aux urnes le 3 mars...

...suite de la une

position, son gouvernement « a un plan ».

« *Change that works for Albertans* », le slogan des conservateurs, vise à convaincre les Albertains que le cabinet de Stelmach est tout à fait différent de celui de son prédécesseur, Ralph Klein.

Les autres partis provinciaux ont déjà fortement réagi face à ce slogan, indiquant que le véritable changement ne peut provenir d'un parti qui gouverne depuis 1971, soit 36 années consécutives.

Une course à deux

Le premier ministre sortant en est à sa première campagne électorale en tant que chef d'un parti politique. Il avait été élu contre toute attente à la tête du PPC après la démission de Ralph Klein, en 2006.

Selon le professeur spécialiste de la politique canadienne au Campus Saint-Jean, Frédéric Boily, cette campagne électorale devrait être bien différente de celle de 2004. Un sondage publié par la firme Léger Marketing, le 24 janvier dernier, démontrait que 46 % des Albertains croient qu'il est temps pour un changement au sein du gouvernement, sans toutefois y voir une claire alternative.

« La dernière campagne avait été plutôt morte alors que Ralph Klein avait été très « *low-profile* ». Si les libéraux veulent espérer avoir une chance de faire des gains, ils vont devoir réussir à être visibles dans les médias. Et cela passe par leur chef, Kevin Taft. Il est de la trempe de Stéphane Dion. Il est intellectuel et peu visible sur la place publique. »

Kevin Taft en sera quant à lui à sa deuxième campagne électorale en tant que chef d'un parti politique. Aux dernières élections, en 2004, le nombre de députés libéraux avait fait d'importants gains, passant de sept à 16.

Frédéric Boily croit toutefois que les libéraux peuvent tout au mieux espérer un gouvernement conservateur minoritaire. « C'est extrêmement difficile de prévoir. Les sondages démontrent qu'il y a un désir de changement de la part de l'électorat. Si les libéraux réussissent à aller chercher 25 députés, ce sera excellent. Mais, cela va dépendre de plusieurs facteurs, notamment des autres partis. Le Nouveau Parti démocratique attaque beaucoup les libéraux depuis un certain temps. Cela pourrait diviser le vote et favoriser les conservateurs. »

Le dernier gouvernement libéral de l'histoire de l'Alberta remonte à Charles Stewart, qui avait dirigé la province de 1917 à 1921.

À la dissolution de l'Assemblée législative, le 4 février dernier, les conservateurs détenaient 60 des 83 sièges. Les libéraux formaient l'opposition officielle avec 16 députés. Le NPD avait quant à lui quatre représentants. Le parti *Wildrose Alliance* et un député indépendant détenaient chacun un siège. Une circonscription était vacante.

Concilier environnement et économie

Même s'il n'a déclenché les élections que le 4 février dernier, le gouvernement Stelmach est en mode électoral depuis un certain temps, alors qu'il a procédé à des annonces d'investissements qui totalisent près de 2 milliards $ depuis deux semaines. Les secteurs de l'immobilier, de l'éducation et de la santé ont obtenu plusieurs appuis. Les dossiers de l'environnement et du développement économique devraient toutefois retenir l'attention au cours de cette campagne électorale.

Le premier ministre Ed Stelmach a dévoilé sa nouvelle stratégie de lutte contre les changements climatiques, le 24 janvier dernier. La province projette de réduire les émissions de gaz à effet de serre de 14 % par rapport au niveau de 2005 à compter de 2020. Aucune restriction ne sera imposée au cours des 12 prochaines années et l'atteinte de l'objectif est prévue pour 2050.

Si les conservateurs estiment avoir mis sur pied un plan réaliste pour l'industrie, les libéraux s'empressent de souligner que les objectifs de ce plan sont inférieurs à ceux du gouvernement fédéral.

Suite à la page 6...

SOLDE D'HIVER
ÉCONOMISEZ 50 %
SUR VOS VOYAGES DANS L'OUEST DU CANADA.*
VIARAIL.CA
1 888 842-7245
1 800 268-9503 (MALENTENDANTS)
LA FAÇON HUMAINE DE VOYAGER
VIA Rail Canada
*Offre valide pour le train *Canadien* et pour les voyages effectués jusqu'au 31 mai 2008 en classe *Bleu d'Argent* et jusqu'au 14 juin 2008 en classe *Confort*. Période d'achat : du 16 janvier au 31 mars 2008. Rabais établi en fonction du tarif régulier adulte de la période de pointe. D'autres conditions s'appliquent.
MC Marque de commerce propriété de VIA Rail Canada inc.

Escale nature

Le Franco présentera mensuellement une chronique environnementale. Nous avons fait appel à Évelyn Giguère, qui travaille pour la ville d'Edmonton à l'éducation du public au niveau de la gestion des déchets (présentations et programmes éducatifs sur le recyclage, compostage, etc.). Évelyn effectue aussi une recherche sur la revégétation des sables bitumineux à Fort McMurray avec une compagnie de consultation environnementale.

Tous pour l'écologie

La nature me fascine depuis toujours, du moins, depuis mes toutes premières promenades emmitouflée dans ma poussette sur les sentiers de la campagne où je suis née, en Montérégie, au Québec. La curiosité que j'avais (et qui demeure en moi à ce jour) au sujet des animaux et des plantes vivants dans mon entourage m'a poussée à faire des études en sciences environnementales à l'Université McGill.Quel plaisir de pouvoir examiner la faune et la flore sous un angle plus scientifique, m'aidant ainsi à mieux comprendre.

La vie nous sourit lorsqu'on prend le temps de s'arrêter pour admirer le lever et le coucher du soleil; la migration des oies du Canada et des monarques; les oiseaux de passage qui suivent le courant des saisons; le renard ou le coyote errant parmi les balles de foin... Bref, nous sommes tous, à un certain niveau, intéressés et émerveillés par notre milieu de vie naturel et par toutes ses beautés. Nous avons un besoin de connaître et de comprendre les phénomènes de la nature.

Je crois fortement qu'au fond de nous-mêmes, l'être humain, pour une certaine qualité de vie, désire savoir que la Terre peut demeurer saine, propre et pure. J'y crois parce que j'en vois les preuves ici comme ailleurs.

Avec tous les enjeux environnementaux que l'on retrouve dans l'actualité, il est normal de se questionner et de s'adapter. Le citoyen contemporain est porté à repenser ses habitudes de vie et ses pratiques en temps que consommateur. Alors, de nouvelles tendances font surface.

Dans les écoles et à travers la nation, on enseigne plusieurs sujets, que ce soit les bénéfices de réduire, réutiliser et recycler, sans oublier l'importance de conserver nos espaces verts et nos animaux sauvages. Nous comprenons davantage que chacune de nos actions a un impact mondial.

De plus en plus, nous ouvrons nos horizons et nous passons à l'action. Nous innovons avec de nouvelles technologies qui permettront de répondre à nos besoins tout en respectant la planète. La santé et le bien-être de nos sols agricoles, nos forêts et nos cours d'eau nous tiennent à cœur. Graduellement, notre sensibilisation et notre attitude envers notre environnement changent.

En milieux urbains, le jardinage communautaire est prisé. Un plus grand nombre de familles pratiques le compostage à la maison. Lorsque vient le temps de bâtir, les technologies dites « vertes » deviennent des alternatives plus tangibles et concevables.

Ici même en Alberta, la ville d'Edmonton, après avoir amorcé son programme de recyclage en 1988, est reconnue comme étant leader national au niveau de la gestion de déchets et du développement durable. Grâce aux progrès technologiques, nos déchets peuvent être transformés en compost. Après le triage, nos matériaux recyclables sont transformés en une gamme de produits acquérant une toute nouvelle fonction (ex. nos cartons de lait deviennent du papier hygiénique).

Le simple acte de se retrouver en nature devient un apprentissage en soi : nos valeurs humaines s'approfondissent. Pour ma part, cette interaction avec la nature et l'accroissement de connaissances portant sur l'environnement mondial m'ont inspiré un sens du devoir d'enseigner à autrui. L'enseignement est une autre de mes passions et j'ai l'opportunité de la mettre en pratique régulièrement.

« Ultimement, nous ne garderons que ce que nous aimons. Nous aimons seulement ce que nous comprenons. Et nous comprendrons seulement ce qui nous est enseigné. »

-Baba Dioum, écologiste du Sénégal

Le mois prochain, j'aborderai la question du recyclage, que ce soit à la maison ou au bureau. À quoi cela sert-il? Je vous présenterai des définitions et des exemples.

D'ici là, si vous avez des questions ou des commentaires, n'hésitez pas à communiquer avec moi au evapanama@yahoo.ca.

-Évelyn Giguère

Élections provinciales

« Les francophones doivent se mobiliser » - *Jean Johnson*

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Infrastructures, système d'éducation primaire et postsecondaire, soutien aux communautés, politiques de services en français : les prochaines élections provinciales pourraient s'avérer déterminantes pour la communauté franco-albertaine.

Si les sondages démontrent que cette campagne électorale pourrait être beaucoup plus serrée que ce que l'on a vu par le passé, il semble que cette course pourrait jouer en faveur de la communauté francophone.

« Chaque fois qu'il y a des élections provinciales, nous avons deux rôles à jouer. Il faut d'abord que les organismes francophones se mobilisent. Et puis, il faut que les citoyens se prennent en main. C'est une chose que d'avoir l'organisme porte-parole, mais c'est encore plus fort si le citoyen exprime ses volontés directement », soutient le président de l'ACFA, Jean Johnson.

Ce dernier considère que, du point de vue de la francophonie, il s'agit d'un excellent temps pour des élections provinciales. « Nous sommes vraiment rendus dans une nouvelle ère. La francophonie s'affiche, s'affirme et se prend en main. Nous sommes prêts à livrer des messages. C'est une élection déterminante et l'incertitude quant aux possibles résultats est un bon moment pour nous de passer nos messages », affirme celui qui envisage un mois très chargé.

Un discours d'ouverture

L'ACFA a rencontré les chefs des trois principaux partis au cours des six derniers mois. Ed Stelmach (conservateurs), Kevin Taft (libéraux) et Brian Mason (néo-démocrates) ont tous trois, pour la première fois, reconnu les francophones comme une communauté linguistique et non comme une communauté culturelle.

« Cela fait toute la différence. Là, ils l'ont finalement saisie. Les élus le disent eux-mêmes : *on entend le français partout*. Alors pour nous, c'est le temps d'aller chercher des engagements parce que les candidats vont faire toutes sortes de promesses pour avoir nos votes. C'est à nous de nous assurer que nous soyons entendus. Les citoyens vont avoir de l'influence lorsque les candidats vont venir cogner aux portes. Il faut leur parler de la politique, poser des questions sur les services en français », encourage-t-il.

En ce qui concerne le peu de candidats francophones – tous partis politiques confondus – Jean Johnson reconnaît que l'organisme porte-parole de la francophonie a un rôle à jouer. « Il s'agira d'encourager les gens à s'intéresser à la politique. Peu importe le parti, il est temps de se faire voir, entendre et écouter. On a vu par le passé que cela fonctionne bien avec les quelques députés francophones qui ont été élus. Nous n'avons jamais investi beaucoup de ce côté-là. Ce sera à voir. »

Concilier environnement...

...suite de la page 5

La dernière entente conclue avec la compagnie pétrolière *Suncor*, qui vise à faire passer sa production de barils de pétrole de 235 000 barils en 2007 à plus de 550 000 en 2012, n'a rien pour réjouir les environnementalistes.

L'économiste en politique énergétique à la faculté d'administration de l'*University of Alberta*, Joseph Doucet, interprète cette politique environnementale comme un pari. « Le gouvernement a décidé de mettre l'accent sur le long terme, ce qui n'est pas bête en soi. Certains critiqueront le fait qu'aucune mesure n'est prise à court terme, mais des fois, c'est mieux de prendre le temps de bien penser une mesure plutôt que de se précipiter et de voir que cela ne donne pas de résultats. »

Inquiétude des provinces

Le spécialiste en politique canadienne au Campus Saint-Jean, Frédéric Boily, croit que les prochaines décisions dans le dossier environnemental seront suivies de près par les autres provinces du Canada. « La tension commence à s'élever par rapport aux politiques de l'Alberta. Il est évident que les conservateurs ne sont pas très agressifs et ne sont pas perçus comme des verts avec un tel programme. Le niveau d'anxiété monte et l'industrie pétrolière devient un enjeu important pour le reste du Canada. »

Le nouveau plan environnemental du gouvernement Stelmach comprend la mise en place d'une technologie qui vise à séquestrer le gaz carbonique dans le sol. Plutôt que de réduire les émissions de gaz à effets de serre, cette méthode – estimée à 500 millions $ – entrepose les gaz de manière sécuritaire et sans danger pour l'environnement.

« Ce procédé existe depuis longtemps. Ce n'est pas nouveau, mais c'est à une plus grande échelle. C'est certain que les provinces veulent que l'Alberta réduise sa production. C'est facile pour les gens de dire *ralentissez*. Mais, les gens ici ne sont pas différents d'ailleurs. On veut que les provinces réduisent leur production, mais lorsque c'est chez soi, c'est différent », lance Joseph Doucet.

Ce dernier croit toutefois que les politiciens albertains sont de plus en plus conscientisés par les défis environnementaux. « On voit qu'il y a un changement depuis environ cinq ans. Il y a un regain dans les préoccupations, et particulièrement dans les régions plus rurales. Le développement du territoire préoccupe les citoyens et le gouvernement. »

-H.A.-L.

Chronique politique

Par Frédéric Boily

Les conservateurs et l'environnement : une relation difficile

Il y a maintenant quelques années que l'ancien chef du *Reform Party*, Preston Manning, a fait la une de la défunte revue *Western Standard* en avançant l'idée que les conservateurs devaient maintenant changer de couleur en passant du bleu au vert.

Se faisant l'avocat d'un *Green Conservatism*, M. Manning avertissait les partis politiques que l'environnement serait la prochaine « grande idée », celle autour de laquelle les programmes politiques se définiraient dans l'avenir. Et qui permettrait peut-être au parti qui saurait s'emparer du thème de renverser la dynastie conservatrice albertaine.

Du côté des conservateurs, fédéraux comme provinciaux, on dirait bien que la mise en garde de M. Manning n'ait pas été vraiment entendue.

En effet, les conservateurs de Stephen Harper, et surtout ceux d'Ed Stelmach, paraissent peu préoccupés par l'environnement.

La récente politique du gouvernement de M. Stelmach pour lutter contre les gaz à effet de serre ne vient pas dissiper cette tenace impression. Les cibles proposées ne sont pas spécialement contraignantes à long terme, 2050, et les premières réductions ne surviendraient qu'après les années 2030.

À vrai dire, cette politique n'a été bien accueillie que par les responsables de l'industrie pétrolière, ce qui n'est pas nécessairement bon signe.

En outre, la décision de M. Stelmach de quitter la dernière rencontre entre les premiers ministres provinciaux (à Vancouver à la fin janvier) aura pour conséquence de faire douter encore plus les Canadiens sur le véritable intérêt du gouvernement albertain pour l'environnement.

Il semble bien que les conservateurs font le pari qu'au moment de voter, le 3 mars prochain pour les Albertains et peut-être un peu plus tard ce printemps sur la scène fédérale, les électeurs ne feront pas de l'environnement leur premier critère de choix et que des questions plus terre-à-terre, notamment celles de la santé et de l'économie, seront davantage déterminantes pour savoir vers qui leur vote se portera.

Il est vrai que le calcul que font ces partis n'est pas dénué de tout fondement. Certes, les électeurs disent bien que l'environnement est une préoccupation majeure, dépassée seulement par celle du système de santé.

Un sondage paru récemment, mais tenu en octobre dernier, laisse entendre qu'une majorité d'Albertains sont concernés par les impacts environnementaux découlant de l'exploitation des sables bitumineux (*Edmonton Journal*, le 25 janvier 2008).

Pourtant, les mêmes électeurs, qui se disent si préoccupés par l'environnement, adoptent des comportements individuels apparaissant peu soucieux de l'écologie.

Par exemple, pour parler des Edmontoniens, on a appris ces dernières semaines qu'ils sont peu enclins à utiliser les transports en commun. De toutes les villes canadiennes, c'est à Edmonton que l'on utilise le plus sa voiture pour ses déplacements.

Dans la même veine, on sait que plusieurs de nos concitoyens vont jeter leurs téléviseurs non pas parce qu'ils ne fonctionnent plus, mais pour se procurer la dernière technologie. Et, on pourrait multiplier les exemples de ce type non seulement pour l'Alberta, mais aussi pour l'ensemble des provinces canadiennes.

Comment alors reprocher aux gouvernements de penser que les électeurs tiennent ici un double discours? Publiquement, on se dit pour la sauvegarde de l'environnement, mais les préoccupations environnementales passent au second plan dans la vie privée.

À cet égard, les politiciens ont raison de se méfier des sondages, car parfois les gens ne disent pas ce qu'ils pensent vraiment, mais ce qu'ils croient acceptable ou préférable de dire pour paraître convenable.

Dans ce contexte, on a l'impression que les partis conservateurs ne seront sérieux en matière environnementale que lorsque l'un d'eux subira une défaite électorale en raison d'une politique incohérente en ce domaine.

Peut-être alors se rappellera-t-on ce que disait Preston Manning…

Frédéric Boily
Science politique
Campus Saint-Jean
University of Alberta

Testaments & Procurations

ATELIERS D'INFORMATION

Saviez-vous que :

- Tout le monde a besoin d'un testament valide et à jour.
- Des services professionnels peuvent vous assurer que vos dernières volontés soient respectées.
- Vous pouvez faire des dons à des organismes de charité dans votre testament.

- **Me Colin Gagnon et Mme Diane Chiasson** répondront à vos questions <u>le mercredi 13 février 2008</u> à 16 h au Club Alouette (rue principale) **à Falher.**
- **Me Colin Gagnon et Mme Diane Chiasson** répondront à vos questions <u>le jeudi 21 février 2008</u> à 19 h au Club du Bon temps à **Saint-Isidore.**
- **Me Gérard Levesque** répondra à vos questions <u>le vendredi 22 février 2008</u> à 20 h au sous-sol de la Paroisse Sainte-Famille (1719-5e Rue sud-ouest à Calgary. *Cet atelier est organisé dans le cadre des activités du Club de l'amitié.*

Ces ateliers sont rendus possibles grâce à la collaboration de l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta (AJEFA), la Fondation franco-albertaine (FFA), la Fédération des aînés franco-albertains (FAFA), les ACFA régionales de Rivière-la-Paix et de Calgary, ainsi que Radio-Canada.

Pour inscription ou toute autre information, veuillez contacter l'AJEFA au 780-450-2443, l'ACFA Régionale de Rivière-la-Paix (ateliers du 13 et du 21 février) au 780-837-2296 et l'ACFA régionale de Calgary (atelier du 22 février) au 403-232-5477.

Ces ateliers auront lieu également à *Red Deer, Lethbridge, Canmore, Wainwright, Bonnyville, Saint-Paul et Plamondon.* Les détails seront publiés sur nos sites Web et dans les journaux Le Franco et Chinook.

La Fondation franco+albertaine AJEFA Association des juristes d'expression française de l'Alberta fafa ACFA Régionale de Rivière-la-Paix ACFA Régionale de Calgary

Des élèves dynamiques, des écoles vivantes...

Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta

École Notre-Dame-de-la-Paix, Calgary

Janvier sous un blizzard d'activités

Dès notre retour en classe, nous avons débuté les activités au sujet de la Dictée PGL. Ces activités visent à promouvoir le français et l'entraide internationale. Tous les élèves de la maternelle à la 6e année de notre école y participent. Le thème de cette année *Semons l'harmonie* invite à réfléchir sur les gestes que nous posons pour créer l'harmonie autour de nous. La moitié des dons amassés lors de la « dictée commanditée » qui aura lieu durant la semaine du 4 février sera versée à la Fondation Paul Gérin-Lajoie. L'autre moitié demeurera à l'école et servira à financer des projets pour les élèves.

Le 17 janvier, nous avons eu notre journée thématique mensuelle. Tous les élèves portaient des chapeaux fous ou des coiffures extravagantes.

Nos différents clubs de leadership se sont remis en marche. Ces clubs ont pour but de développer le sens de l'entraide et des responsabilités et le sentiment d'appartenance. Une fois de plus, le recyclage, l'animation de jeux pour les petits, l'aide à la maternelle et la promotion du français sont à l'honneur.

Le 18 janvier, nous avons commencé la semaine de prière pour l'unité des chrétiens par une célébration. Tous les élèves étaient réunis pour réfléchir à ce qu'est être un chrétien dans le monde d'aujourd'hui. Les principaux thèmes de cette année étaient « vivez en paix entre vous » et « priez sans cesse ».

Le 24 janvier, se tenaient nos portes-ouvertes et notre soirée d'information. Toute l'école s'était préparée pour l'événement. Nous vous rappelons qu'il est toujours temps d'inscrire vos enfants à notre école, tant à la maternelle qu'à un autre niveau…

École Notre-Dame des Monts, Canmore

Profiter de l'hiver

Jonathan et Jeremy, 4e année, se sont bien amusés lors du patinage sur l'étang.

Pour célébrer l'hiver, tous les élèves de l'école sont allés patiner sur l'étang de Canmore dans l'après-midi du 18 janvier. Tous ont eu énormément de plaisir par cette belle journée ensoleillée à patiner et à jouer au hockey en compagnie de leur enseignant et de certains parents.

Par ailleurs, à la fin décembre, ce sont des élèves excités de 6e année qui ont reçu des ordinateurs portables (I-Mac) pour travailler à l'école. Le projet 1:1 du gouvernement permet aux élèves d'utiliser le portable en classe et aussi à la maison. Depuis quelques semaines, les élèves l'utilisent pour faire plusieurs activités intéressantes. Les ordinateurs font maintenant partie de la vie scolaire des élèves de 6e année. Ils l'utilisent entre autres pour faire des recherches, écrire des textes, faire des activités de grammaire et de mathématiques en ligne, construire des graphiques et élaborer des dépliants. Même les devoirs et les dictées se font maintenant à l'aide de l'ordinateur portable! La motivation et l'intérêt des élèves se sont grandement améliorés depuis l'arrivée de ce nouvel outil. Il est à noter que chaque élève de 7e année a également accès à un portable en classe (PC), gracieuseté du conseil scolaire.

- Mélanie Bernier, enseignante de 6e et 7e année

Épiphanie

Le 9 janvier, Madame Myriam (enseignante de maternelle) et Madame Patricia (coordonatrice scolaire-communautaire) ont organisé une belle fête pour souligner l'Épiphanie, aussi appelée fête des Rois et qui avait lieu le 6 janvier dernier. Lors de cette fête, les élèves ont pu apprendre sur les origines de l'Épiphanie, les raisons pour lesquelles, en 2008, nous célébrons encore les Rois mages et ils ont aussi dégusté une galette des Rois réinventée, cuisinée et décorée par Madame Patricia. Un roi, Stéphane (2e année) et une reine, Rosalie (5e année) ont été élus par hasard par la fève et le pois cachés dans la galette.

École Notre-Dame des Vallées, Cochrane

Branchés ! Eh oui ! Les élèves de 6e année de NDV le sont depuis quelques semaines. En effet, chaque élève de la classe a reçu son propre ordinateur portable. Ils ont déjà fait plusieurs projets à l'aide de cet outil technologique. Les élèves sont ravis et sont extrêmement motivés face à ce nouvel outil de travail qui leur permettra de développer leurs aptitudes en technologie puisque cet appareil fera désormais parti de leur quotidien afin de parcourir les programmes d'études.

Le 15 janvier dernier, les élèves de la maternelle à la 4e année ont bravé le froid pour se rendre au *Leighton Art Centre*. Lors de cette journée, les élèves ont eu la chance de faire trois projets d'art. Grâce à ces projets, ils ont pu découvrir des techniques de dessin, apprendre sur l'habitat des oiseaux, se sensibiliser à l'utilisation du papier recyclé et fabriquer leur propre papier recyclé!

Depuis le retour des vacances, les élèves de la 5e à la 9e année se sont transformés en jeunes scientifiques en herbe. En effet, tous les élèves se préparent consciencieusement à la foire des sciences de notre école qui aura lieu le 11 février. Ils ont choisi des thèmes intéressants et diversifiés.

Enfin, à NDV la vie sans fumée prend tout son sens. En effet, les élèves du secondaire ont été grandement sensibilisés à la suite de leur participation à une conférence de deux jours sur les dangers du tabac (BLAST). Maintenant ils réinvestissent leurs connaissances afin de jouer un rôle important dans la lutte contre le tabac. Ils travaillent présentement à la mise en scène d'une pièce de théâtre sur le sujet qu'ils vont présenter aux autres écoles de notre communauté.

Ils ont aussi participé à *Tomber raide-mort*, le 25 janvier dernier qui était le dernier jour de la *Semaine nationale des non-fumeurs*. Le but de ce rassemblement était d'attirer l'attention des gens envers les dangers associés à l'usage du tabac. Chaque élève a préparé un court récit qu'il ou elle a lu afin de mettre un visage aux 47 000 décès canadiens liés au tabac. En plus de prendre parole devant un public, les élèves ont pu explorer plusieurs éléments touchant la santé.

École Sainte-Marguerite-Bourgeoys, Calgary

Retour sur le mois de janvier...

Semaine de prières

La semaine pour l'unité des chrétiens s'est déroulée du 21 au 25 janvier 2008. Une célébration sous ce thème a été vécue par les élèves de l'élémentaire le vendredi 25 janvier. Les élèves ont pu réfléchir sur le fait que nous sommes plus d'un milliard et demi de chrétiens sur terre. Tous ces chrétiens croient en Jésus et essaient de vivre son grand message « Aimez-vous les uns les autres! ». Cette année, l'Afrique du Sud est à l'honneur.

Stampede School

Pendant la première semaine d'école de l'année 2008, les élèves de 5e année de la classe de Mme Michelle sont allés au *Stampede School*. Le sujet était *Branding*. Un *brand* est utilisé pour marquer les vaches, les chevaux, etc. et il aide les cowboys ou les fermiers à trouver quelles vaches leur appartiennent. Le Stampede de Calgary n'est pas seulement le rodéo ou le carnaval. Il y a des événements qui se passent tout au long de l'année. Pendant cette semaine, les élèves ont vu de merveilleux spectacles, tels que Quentin Pipestem et un danseur qui utilise des cerceaux de la nation Tsutina. Ils ont visité des endroits extraordinaires sur le site et ils ont fabriqué leur propre logo. La semaine était si amusante que les élèves ne voulaient pas retourner à l'école.

Spectacle de musique

Une présentation musicale le 24 janvier en après midi au théâtre de la Cité des Rocheuses a permis de montrer les talents musicaux de nos élèves du secondaire. Les groupes de musique de la 7e à la 12e année ont présenté des pièces de différents artistes francophones tels que : Harmonium, Les Trois Accords, Marie Mai et Céline Dion. Un groupe musical, formé d'élèves de la 9e année qui participeront à la Chicane albertaine, a également présenté deux compositions crées par deux élèves de l'école. Nos félicitations à tous les participants.

ÉCOLE SAINTE-MARGUERITE-BOURGEOYS Calgary : (403) 240-2007
ÉCOLE NOTRE-DAME-DE-LA-PAIX Calgary : (403) 271-5544
ÉCOLE NOTRE DAME DES VALLÉES Cochrane : (403) 851-0244
ÉCOLE NOTRE-DAME DES MONTS Canmore : (403) 609-0002
CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA (CSCFSA)
Tél. : (403) 685-9881 Courriel : infoconseil@cscfsa.ab.ca Site Internet : www.cscfsa.ab.ca

Cité des Rocheuses à Calgary

Déjà 10 ans, ça se fête!

Hélène Darnet

Calgary

Un grand nombre des fondateurs du Centre scolaire communautaire francophone la Cité des Rocheuses se sont déplacés afin de fêter les 10 ans de leur réussite, le 2 février dernier, à Calgary.

Près de 90 personnes s'étaient réunies pour remercier et féliciter tous les acteurs de ce grand succès. Le directeur général du Secrétariat francophone, Denis Tardif, était spécialement venu d'Edmonton pour apporter son soutien. La sénatrice Claudette Tardif a quant à elle réitéré son appui à la communauté francophone de Calgary. « Vous avez été des pionniers. Vous avez eu une vision et on vous remercie. Continuez votre beau travail. »

Le groupe québécois de musique traditionnelle et folklorique Châkidor a ensuite enchanté le public. André Varin, auteur-compositeur-interprète, a su faire preuve d'humour entre chacune des chansons du groupe pour le plus grand plaisir des spectateurs. Les quatre générations présentes au concert tapaient des mains ensemble au rythme des instruments.

L'enfance

Tout a débuté il y a une vingtaine d'années alors qu'un groupe de francophones dévoués a décidé de se retrousser les manches et de se battre pour avoir une école francophone à Calgary. Il aura fallu 10 ans pour concrétiser leur rêve.

Dix années à affronter les anglophones qui n'en voyaient pas l'utilité, à chercher du financement, à convaincre la mairie de leur vendre un terrain. Ce n'est là qu'une partie de leurs batailles. Avec de l'espoir et de l'ambition, l'équipe composée notamment de Léo Boileau, Suzanne Sawyer, Yvonne Hébert, Mario Savard et Gilles Châtelain a parcouru un chemin semé d'obstacles pour permettre la naissance du Centre scolaire communautaire de Calgary.

De nombreuses autres personnes ont participé activement à la création de la Cité des Rocheuses. Yolande Gagnon, qui a longtemps siégé au *Calgary Catholic School Board*, se souvient avec émotion des réunions pendant lesquelles elle essayait de démontrer à ses collègues que les francophones avaient droit à une éducation dans leur langue maternelle.

Rebecca Bangha et Felix Edwards posent devant la Cité des Rocheuses avec un présentoir offert à la communauté francophone à l'occasion de l'ouverture de l'édifice, le 4 octobre 1997.

Pour Carmel Despin-Klassel, « apprendre une autre langue est une ouverture sur le monde ». C'est donc tout naturellement qu'elle a aussi participé à cette grande aventure.

Selon Marc Lalonde, président du centre depuis neuf ans, la Cité des Rocheuses ne serait jamais devenue ce qu'elle est sans l'aide considérable de quatre grands groupes de personnes : les bénévoles, les employés, les partenaires et les participants de la communauté.

L'adolescence

Durant près de six ans, la Cité des Rocheuses a connu de grosses difficultés financières. Plusieurs personnes ont même douté de son avenir. Heureusement, les membres du conseil d'administration et les employés ont su apprendre de leurs erreurs et développer de nouvelles stratégies. Pendant trois des quatre dernières années, le centre communautaire a même réalisé des surplus financiers et son accroissement ne cesse depuis.

L'âge adulte

Aujourd'hui, le centre communautaire a pris sa vitesse de croisière. Tous les différents organismes présents dans les locaux collaborent.

Judy Gibson, de *Canadian Parents for French*, est ravie de travailler dans ce bâtiment depuis un an et demi. « Maintenant, je suis au courant de ce qu'il se passe dans la communauté. J'ai la chance d'être avec des personnes qui vivent les mêmes choses que moi, qui me comprennent. Ils œuvrent eux aussi pour le développement de la langue française, c'est vraiment agréable. En plus, ils m'aident en français et je les aide en anglais. C'est un bon échange de services », ajoute-t-elle avec un grand sourire.

Claudette Pelletier, directrice du *Centre de ressources Francothèque* (CRF), s'amuse à raconter qu'elle fait partie de la seule association à avoir été dans tous les bureaux. Au fur et à mesure que son organisme grandissait, elle devait changer de salle.

Pour la garderie *Pommes de Reinette*, être à la Cité des Rocheuses est un emplacement idéal. En effet, de nombreux enfants ont leurs grands frères et grandes sœurs à l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys et le CRF anime régulièrement des contes et des spectacles de marionnettes.

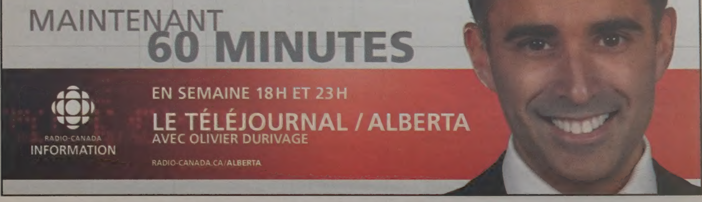
Depuis quelques mois, lorsque des parents ont des questions, notamment sur l'éducation et la santé, ils les orientent vers la Société de la petite enfance et de la famille du Sud de l'Alberta.

La proximité de tous ces organismes est un des points essentiels dans le succès de la Cité des Rocheuses. Les nouveaux arrivants à Calgary y trouvent souvent les informations nécessaires pour s'établir.

Pour Cathy Blouin, employée du centre depuis 10 ans et actuelle gestionnaire administrative, la Cité est devenue sa famille albertaine. « C'est vrai qu'on a eu des chicanes, qu'on a rencontré des phases difficiles, mais c'est comme cela dans toutes les familles. »

Les quatre employées de la Cité des Rocheuses, Cathy Blouin (gestionnaire administrative), Martine Drouin (agente de développement), Alexandra Nowak (secrétaire-réceptionniste) et Dominique Ricard (adjointe au développement), procèdent à la coupe du gâteau.

Photos : Hélène Darnet



Services aux victimes

Briser le silence

Rares sont les victimes de crime qui n'hésitent pas à porter plainte. En 1991, le gouvernement de l'Alberta a légiféré le Victims Assistance Act dans le but de les protéger et de les inciter à briser le silence. Le Franco a rencontré celui qui coordonne le bureau régional de services aux victimes de Saint-Paul depuis plusieurs années, le Franco-Albertain Guy Généreux.

Héloïse Archambault-Lafontaine

Saint-Paul

« Tu es dans une visite familiale. Lorsque tu montes au deuxième étage pour aller à la salle de bain, tu aperçois ton grand-père qui touche aux seins de ta petite soeur. Que fais-tu? »

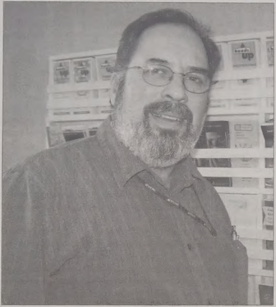
Lorsque cette question est posée aux gens qui assistent aux conférences de Guy Généreux, la plupart d'entre eux deviennent rapidement mal à l'aise. Il s'agit pourtant du meilleur moyen de faire comprendre l'importance que de tels gestes peuvent avoir non seulement sur la victime, mais aussi sur son entourage. Qu'il soit question d'une agression sexuelle, verbale ou physique, le but demeure le même : encourager les victimes de crime à briser le silence.

Après avoir travaillé pendant 26 ans dans la Gendarmerie royale du Canada (GRC), Guy Généreux vit littéralement une deuxième carrière depuis 10 ans. Enquêteur de scènes de crime pendant plusieurs années à Saint-Paul, il découvre aujourd'hui l'autre côté de la médaille, cette fois en tant que coordonnateur des services aux victimes pour la région de Saint-Paul.

« Une de mes fonctions est de faire de l'éducation publique et de la prévention, notamment sur la violence conjugale et familiale. Si tu demandes à une classe de jeunes : *pouvez-vous définir qu'est-ce qu'une agression?* Ils ne se précipitent pas tous pour répondre », souligne celui qui coordonne le centre depuis 1995.

La clé : les bénévoles

Avec un budget annuel de quelque 60 000 $, la vingtaine d'employés du bureau de Saint-Paul, situé dans le même édifice que la GRC, ne chôment pas.



« Une victime ne choisit pas d'être une victime. C'est traumatisant. Ici, nous faisons beaucoup affaire avec des crimes graves. C'est une région qui brasse beaucoup. Chaque semaine, nous avons des cas d'agression sexuelle. »
- Guy Généreux
Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

Même si le comté de Saint-Paul ne compte que quelques milliers d'habitants, l'organisme reçoit environ 240 nouveaux dossiers par année. Chaque plainte implique habituellement quatre ou cinq personnes. Les bénévoles deviennent donc extrêmement importants au roulement de l'organisme.

« Nous faisons souvent des conférences pour former des bénévoles qui pourraient travailler avec nous. Ils sont primordiaux. Cela nous donne beaucoup de visibilité dans les communautés. J'adore faire cela, parce qu'après, au point de vue des services aux victimes, il y a plus d'intérêt et ils savent qui nous sommes. Nous accordons donc beaucoup d'importance à cet outil-là », souligne-t-il.

Le travail principal des employés et des bénévoles est d'être à l'écoute des victimes lorsqu'elles décident de porter plainte. Ils s'occupent ensuite d'expliquer les procédures judiciaires, notamment concernant leurs droits et la façon dont se déroule une enquête.

Programme essentiel

En 1997, le gouvernement de l'Alberta a légiféré le *Victims of Crime Act* en remplacement du *Criminal Injuries Compensation* et du *Victims Assistance Act*. Le but était de réunir sous une même juridiction les compensations financières et les garanties de droits pour les victimes de crime.

À l'heure actuelle, les 114 bureaux régionaux de services aux victimes à travers la province se partagent un budget annuel d'un million de dollars. Durant l'année 2005-2006, 34 900 cas de victimes de crime ont été enregistrés, soit une augmentation de 3 % par rapport à l'année précédente.

D'ailleurs, les statistiques quant au nombre de personnes victimes de crime sont troublantes. Lors d'un sondage effectué par *Research Innovations Survey* en 2001-2002, 25 % des répondants ont affirmé avoir été affecté par un crime durant cette année. Le gouvernement dépense aujourd'hui plus de 7 millions $ annuellement pour les victimes qui ont des dommages physiques ou émotionnels.

« Une victime ne choisit pas d'être une victime. C'est traumatisant. Ici, nous faisons beaucoup affaire avec des crimes graves. C'est une région qui brasse beaucoup. Chaque semaine, nous avons des cas d'agression sexuelle », souligne celui qui s'occupe notamment de trois communautés autochtones et d'une communauté métisse où les besoins sont énormes (voir encadré *Des communautés dans le besoin*).

S'improviser conférencier

L'an dernier, une enseignante de l'établissement scolaire *Portage College*, à Lac la Biche, avait mentionné à Guy Généreux qu'elle était à la recherche d'une personne capable de venir discuter d'agression auprès des élèves.

Faute de candidats, le Franco-Albertain originaire de Saint-Paul a accepté. En tout, il a donné quatre présentations en français, dont deux à des groupes d'élèves du secondaire, une aux enseignants et une à la communauté.

« J'ai utilisé mon *background*, les connaissances que j'avais et mon expérience. Je pense que les jeunes ont besoin de connaître la réalité, la loi et où est la ligne dans ce que l'on considère comme une agression. Rares sont ceux qui sont capables de définir qu'est-ce qu'une agression sexuelle. Ils ont des idées sur ce que c'est, mais de manière générale, c'est flou. J'étais satisfait de la présentation parce que cela les a aidés à comprendre qu'une personne a le droit de dire non, et que ne rien dire ne veut pas dire oui », souligne le policier à la retraite.

La présentation a par la suite été traduite en anglais pour une communauté autochtone de la région.

Depuis, Guy Généreux continue à donner de son temps pour aider à éduquer la communauté face à cette réalité. Un travail qu'il apprécie particulièrement puisqu'il lui fait voir l'autre côté du travail de policier. « Je ne trouve pas cela difficile, mais intéressant. Avant, les gens avec qui je travaillais ne me répondaient jamais », souligne-t-il avant d'éclater de rire. Ce que j'aime, c'est les rencontres. À travers ce travail-là, j'ai connu beaucoup de gens dans les écoles et j'adore cela. Nous faisons vraiment une différence. La GRC nous le dit d'ailleurs. Si nous n'étions pas là, les policiers auraient à faire notre travail au lieu de poursuivre l'enquête. Cela fait une grosse différence, surtout pour les victimes. »

« Si tu demandes à une classe de jeunes : "Pouvez-vous définir qu'est-ce qu'une agression?" Ils ne se précipitent pas tous pour répondre. »

- Guy Généreux

Des communautés dans le besoin

Le bureau régional de service aux victimes de Saint-Paul est en charge de trois communautés autochtones (Saddle Lake, White Fish Lake, Frog Lake) et d'une communauté métisse (Fishing Lake).

Statistique Canada dévoilait récemment que la population des communautés autochtones augmente de 3 % chaque année. Des chiffres qui inquiètent Guy Généreux. « Les besoins sont plus grands et grandissants. À Saddle Lake, par exemple, il y a 8000 personnes. En 2017, ils seront 20 000. Nous devons augmenter notre présence, notre contribution à l'éducation envers les jeunes. En général, nous sommes les bienvenues parce qu'ils ont besoin de nous. En atant que l'on vient pour les aider, et non pour leur dire quoi faire. »

- H. A.-L.

Pêches et Océans Canada

Protection des poissons d'eau douce et des endroits où ils vivent

Esturgeon jaune

Pêches et Océans Canada étudie actuellement la pertinence de protéger l'esturgeon jaune en vertu de la *Loi sur les espèces en péril* fédérale. En Alberta, on trouve ce poisson dans les réseaux des rivières Saskatchewan Sud et Nord, où le nombre d'individus à chuté de près de 80 pour cent.

La protection de cette espèce en vertu de la loi contribuera à assurer sa survie, mais peut affecter des pêcheurs, des plaisanciers, des Premières nations, des administrations municipales, etc.

Nous vous invitons à nous faire part de votre avis sur la pertinence de protéger l'esturgeon jaune en vertu de la loi fédérale. Pour de plus amples renseignements ou pour nous faire parvenir vos commentaires, allez à l'adresse **www.sara registry.gc.ca** et tapez « esturgeon jaune » dans la case Mots-clés, ou communiquez avec :

Pooi-Leng Wong
Pêches et Océans Canada
Courriel : fwisar@dfo-mpo.gc.ca
Téléphone : 204-984-0599 ou
1-866-538-1609

Veuillez nous faire parvenir vos commentaires d'ici le 25 avril 2008.

Canada

Le carnaval de Saint-Isidore reçoit de l'aide

Le Comité culturel de Saint-Isidore a reçu un appui financier de 7600 $ de la part du ministère du Patrimoine canadien en vue de la 26e édition de son carnaval, qui se déroulera du 12 au 17 février prochain, à Saint-Isidore. C'est le député fédéral de Peace River, Chris Warkentin, qui en a fait l'annonce au nom de la ministre, Josée Verner.

La programmation du carnaval inclut notamment des sculptures de neige, des promenades en traîneaux, une cabane à sucre et des spectacles musicaux.

-H. A.-L.

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits publicitaires promotionnels
Bureau et Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frédérick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau **- etc. - etc.**

Merci beaucoup... accès•emploi, ACFA, ACFA d'Edmonton, ACFA de Calgary, ACFA de Wood Buffalo, ACFA de Rivière-la-Paix, AJFAS, Alliance française d'Edmonton, AMFA, Association la Girandole, Bergeron & Co., Campus Saint-Jean, CDEA, Centre de santé Saint-Thomas, CEFFA, CNFS, CSCN, École Héritage, École Maurice-Lavallée, École Père-Lacombe, École publique Gabrielle-Roy, École Ste-Jeanne d'Arc, FAFA, Fête franco-albertaine, FJA, FPFA, FSFA, Industrie Canada, Institut Guy-Lacombe de la famille, Jean Johnson, JFC 2008, Johanne Tardif, La Cité francophone, Le Carrefour, Le Franco, RAFA, Riverbend JH School, Roblex Welding et SPEF-Canmore *...pour votre encouragement et bon succès pour l'an 2008!*

Mes excuses sincères, pour ceux ou celles que j'aurais oubliés.

CONNECTING CANADIANS
TISSER DES LIENS ENTRE CANADIENS

L'INSTITUT D'ÉTUDES CANADIENNES DE LA
University of Alberta
vous invite à la conférence de

Chantal Hébert
Chroniqueuse politique

Titre de la conférence

La montée de la droite au Canada et au Québec : mirage ou réalité

Date : Le mardi 12 février 2008
Heure : 19 h 30
Endroit : Campus Saint-Jean, Pavillon Lacerte, Grand salon
8406, rue Marie-Anne-Gaboury (91 Street)

- Cette conférence sera présentée en **français seulement** et elle fait partie des conférences Louis Desrochers en études canadiennes.
- L'entrée est gratuite. Prière de réserver vos places auprès de Marie-Claude Levert au 485-8635 ou par courriel à : levert@ualberta.ca.

INSTITUT D'ÉTUDES CANADIENNES
CANADIAN STUDIES INSTITUTE
UNIVERSITY OF ALBERTA

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Ottawa ou Winnipeg

Qui possède la plus longue patinoire?

Pendant que la mission canadienne en Afghanistan, l'environnement et la crise qui sévit au sein des secteurs manufacturier et forestier sont au cœur de la majeure partie des débats à la Chambre des communes depuis la rentrée parlementaire du lundi 28 janvier dernier, d'autres élus s'attardent à des dossiers un peu plus anodins.

C'est le cas de la députée néo-démocrate de Winnipeg-Nord, Judy Wasylycia-Leis, qui indique que la ville de Winnipeg, avec sa nouvelle patinoire longue de 8,54 kilomètres, ravira sous peu le titre de plus longue patinoire au monde à la ville d'Ottawa dans le livre des records Guiness.

Situé au cœur de la capitale nationale, le canal Rideau s'étend pour sa part sur une longueur de 7,8 kilomètres. « Le soleil brille sur Ottawa aujourd'hui et des milliers de personnes patinent, j'en suis sûre, sur le canal Rideau qui occupe le deuxième rang parmi les plus longues patinoires du monde. Car la plus longue est située dans ma belle ville, Winnipeg », a déclaré la députée néo-démocrate.

Dans sa déclaration, Mme Wasylycia-Leis a aussi lancé une flèche en direction de certains gens d'Ottawa qui avaient antérieurement souligné que les gens patinaient à la queue leu leu sur la nouvelle patinoire de Winnipeg, aménagée sur les rivières Rouge et Assiniboine. C'est que le canal Rideau, en raison de sa largeur, compte près de cinq fois la superficie de la patinoire extérieure de Winnipeg.

-APF

AIR CANADA

Nous embauchons !

Préposé(e)s d'escale

Postes permanents à temps plein

Venez joindre une équipe gagnante!

Aéroport International d'Edmonton et de Calgary

Les candidats qui ont passé un examen ou une entrevue pour un tel poste dans les six derniers mois ne seront pas pris en considération.

Avez-vous de bonnes aptitudes à la communication?

Avez-vous un permis de conduire en vigueur?

Êtes-vous prêt à travailler de jour, de soir ou de nuit, ainsi que les fins de semaine et les jours fériés?

Êtes-vous un citoyen canadien ou immigrant reçu?

- Être capable d'assumer les fonctions de piste et de fret, notamment un travail à l'extérieur exigeant, où vous aurez à soulever des charges pouvant atteindre 70 lb.
- Pouvoir suivre et réussir une formation à temps plein.
- Apte à satisfaire aux normes médicales, réussir des contrôles de sécurité et obtenir la carte d'accès émise par Transport Canada (GTC).
- **Salaire 15,07 $/heure.**
- **Excellents avantages sociaux!**
- **Privilèges de vol!**

Si vous répondez aux exigences ci-dessus et que le poste vous intéresse, veuillez postuler en ligne ou faites parvenir votre curriculum vitæ par télécopieur au (604) 276-3607

aircanada.com/carrieres

Air Canada : La diversité dans nos activités et au sein de notre équipe

Joignez-vous à nous lors de nos exposés sur les carrières

Le mardi 12 février à 18h30
Le mardi 19 février à 18h30

Quartier général de la division "K"
11140, 109e Rue
Edmonton, AB

Pour plus de renseignements, visitez Recrutement à www.grc.ca

Gendarmerie royale du Canada Royal Canadian Mounted Police

Canada

Quand 400 personnes d'ici donnent 100 $.

Développement et Paix

1-888-234-8533

www.devp.org

Horaire télé du 16 au 22 février 2008

Samedi

17h30
SRC 5 SUR 5
RDI FACE À L'HISTOIRE

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI UNE HEURE SUR TERRE
TV5 PATRICK SÉBASTIEN FAIT LA FÊTE AU CASINO DE PARIS

18h30
SRC PENDANT CE TEMPS, DEVANT LA TÉLÉ

19h00
SRC 3600 SECONDES D'EXTASE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END

19h30
RDI ENQUÊTE
TVA CINÉMA ★★★ "Harry Potter et la chambre des secrets" (Aventure,2002) Avec Daniel Radcliffe, Rupert Grint.

20h00
SRC LE MOMENT DE VÉRITÉ
TV5 (20h20) CAMÉRA CAFÉ

20h30
RDI LA FACTURE
TV5 (20h40) LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ

21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
RDI FACE À L'HISTOIRE
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
SRC ZONE DOC "Le système Poutine"
RDI LE NATIONAL/ HEBDO
TVA (22h45) CINÉMA ★★★ "Le seigneur de guerre" (Action,2005)

23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL

23h30
SRC CINÉMA ★★ "Littoral" (Drame,2003) Avec Gilles Renaud, Miro Lacasse.
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

17h00
SRC ONIVA
RDI LE JOURNAL RDI
TVA QUOI DE NEUF BUGS?
TVA (17h15) CINÉMA ★★ "Jour de neige" (Comédie,2000)

17h30
SRC ZIG ZAG
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

18h30
SRC DÉCOUVERTE

19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI 5 SUR 5
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA

20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE "Une ferveur nationale (1930-1945)" (R)
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "Toronto"

20h30
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Smirnoff"
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 CÉLIBATAIRES, UN MARCHÉ À COEUR OUVERT
TVA DIEU MERCI!

22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
RDI FACE À L'HISTOIRE
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA RÉSEAU

23h00
SRC ON FAIT TOUS DU SHOW BUSINESS (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA CINÉMA ★★★ "Intelligence artificielle" (Drame,2001) Avec Haley Joel Osment, Jude Law.

23h30
RDI 5 SUR 5 (R)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 UN AUTRE MONDE
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC RUMEURS "Rationalisation" Christian mesure à quel point il aurait dû prendre au sérieux les avertissements d'Hélène concernant Justine. Madeleine rend visite à sa mère et essaie de l'amener à envisager la possibilité qu'elle soit en dépression.
TV5 MAISON DU SUD TUNISIE
TVA LE CERCLE

20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "Mes adoptés" Depuis l'accident de sa mère, Denis est revenu habiter chez elle. Lucie apprend que sa candidature est acceptée par l'agence d'adoption. Manon apprend que sa mère biologique est morte et qu'elle a une sœur. François hésite un peu à venir s'installer avec Élaine.
RDI LE CLUB DES EX
TV5 PARTIR AUTREMENT "La Ventanilla"
TVA QUI PERD GAGNE

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 VIVA AMÉRICAS

21h00
SRC LES BOYS - Les Boys reçoivent un courrier inattendu du The One Million Dollar Tournament. Les joueurs qui participent au tournoi seront soumis à un test de dépistage. C'est alors la panique générale. Que faire de Julien, dont la réputation n'est plus à faire en matière de dopage? Par ailleurs, Bob, qui prenait du mieux à l'hôpital, se fait annoncer une bien mauvaise nouvelle pas son médecin.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES

21h30
SRC TOUT SUR MOI Ce soir : Toutes des lesbiennes.
TV5 PATRICK SÉBASTIEN FAIT LA FÊTE AU CASINO DE PARIS

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE (R)

22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Bill et Hillary Clinton" Partie 1 de 2 (suite le 20 fév)
TV5 LES VÉTOS DE LA RIZIÈRE
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 LES VOIX DE KALKERI
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE

20h00
SRC PROVIDENCE Ce soir : Bouleversée par le souvenir de l'adoption de Louis, Édith annonce à Mauro qu'elle ne pourra pas se marier avec lui. Maxime apprend que Mauro Santorelli Junior donné 50 000 $ à Kathleen pour acheter la paix. Lili-Mai demande à ses parents si elle pourra reprendre sa chambre à la maison lorsque Diego commencera ses études. Pierre annonce à Solange qu'il a fait rédiger un mandat d'inaptitude en son nom.
RDI LE CLUB DES EX
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE
TVA LA FIÈVRE DE LA DANSE

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 URBANIA "Coin St-Laurent et Ste-Catherine"

21h00
SRC CASINO (Nouvelle saison) Ce soir : Antoine Caron fait à Stéphane une offre qu'il ne peut refuser. Médecin dans un quartier pauvre et violent, Emmanuelle constate son impuissance lorsque la police lui demande d'identifier un cadavre. Sandra et Kim Dee reçoivent tour à tour la visite de Marc Roberge. Au casino, la vie d'une femme issue d'un milieu défavorisé prend une nouvelle tangente lorsqu'elle remporte un gros lot de 1,3 million de dollars au casino.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Bien mépris qui croyait méprendre"

21h30
TV5 UN AUTRE MONDE
TVA CAMÉRA CAFÉ

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE

22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Bill et Hillary Clinton" Partie 2 de 2 (suite du 19 fév)
TV5 CINÉMA "Mon ange" (Drame,2005) Avec Vanessa Paradis, Vincent Rottiers.
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 LE BALLON PRISONNIER
TVA LE CERCLE

20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Cette semaine : Spéciale revanche. Avec Jean-Luc Brassard (salsa), Sophie Cadieux (pop-jazz) et Fabien Dupuis (jazz). Aussi à l'émission : Joannie Pharand.
RDI LE CLUB DES EX
TV5 PAR ICI LA VIE "Environnement sans stress"
TVA DRÔLE DE VIDÉOS

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 PASSEZ AU VERT
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR

21h00
SRC UNE HEURE SUR TERRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DESTINÉES "L'heure des comptes"

21h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA NOS ÉTÉS

22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Héritage noir"
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC INFOMAN
TV5 ELISABETH KÜBLER-ROSS: AFFRONTER LA MORT
TVA LE CERCLE

20h00
SRC TOUS POUR UN Ce soir : L'univers de Michel Tremblay. (Dern. de 2)
RDI LE CLUB DES EX
TVA LES GAGS

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 DESIGN
TVA STAR SYSTÈME

21h00
SRC ENQUÊTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LE BANQUIER

21h30
TV5 CINÉRAMA

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA TAXI 0-22

22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CINÉMA "La promeneuse d'oiseaux" (Drame,2006) Avec Thierry Neuvic, Lola Naymark. Partie 1 de 2 (suite le 22 fév)
TVA JUSTE POUR RIRE HORS SÉRIE Avec Louis Morissette, Pierre Prince.

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE "L'éveil d'une nation (1945-1960)" (R)
TV5 THALASSA
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC DU COEUR AU VENTRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
TVA LE CERCLE

20h00
SRC PAQUET VOLEUR
RDI LE MATCH DES ÉLUS
TV5 SOMMETS DE LA GLOIRE "Serre-Chevalier, la neige sous le soleil" (R)
TVA J.E.

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 (20h50) VIVRE AU SOMMET

21h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DU TALENT À REVENDRE

21h30
TV5 CINÉMA "Mon ange" (Drame,2005) Avec Vanessa Paradis, Vincent Rottiers.

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE NÉGOCIATEUR

22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Rétablissement du PCJ

Nouvel appui

À quelques semaines seulement du début des audiences au cours desquelles la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada tentera de faire invalider en Cour fédérale la décision du gouvernement d'abolir le Programme de contestation judiciaire (PCJ), la publication récente d'un document du comité permanent des langues officielles confirme ce qu'avance la FCFA.

Il est ici question d'un rapport du comité, qui s'est penché sur le PCJ et sur l'impact de son abolition sur les minorités linguistiques.

Après avoir entendu 24 témoins représentant une quinzaine de groupes différents entre le 5 juin et le 29 novembre 2007, le comité des langues officielles a rendu public son rapport d'une cinquantaine de pages à la fin janvier.

Appuyé uniquement par les sept députés de l'opposition siégeant au comité, les cinq députés du gouvernement s'y sont opposé, le rapport en question illustre que le comité parlementaire a étudié cinq scénarios différents. Finalement, il a été déterminé que la meilleure solution serait le rétablissement complet du financement du PCJ selon les mêmes termes qu'avant le 25 septembre 2006, date à laquelle il a été aboli par le gouvernement Harper.

Ainsi, le comité ne formule que deux recommandations, soit que le gouvernement explique clairement à la population canadienne les motifs justifiant sa décision d'abolir le PCJ et qu'il rétablisse le financement du programme qui a été bénéfique à plusieurs communautés francophones vivant en situation minoritaire pour faire reconnaître leurs droits linguistiques par les tribunaux. Par ailleurs, le rapport dénonce le fait que les conservateurs n'aient pas consulté les communautés avant de prendre leur décision.

Notons en dernier lieu qu'à la toute fin du rapport, les députés conservateurs siégeant au comité des langues officielles expliquent en deux pages les raisons pour lesquelles ils n'ont pas voté en faveur de l'adoption du rapport. Du nombre de ces raisons, on soulève le fait que la cause se retrouve présentement devant les tribunaux ainsi que le fait que les débats entourant le PCJ aient été trop partisans alors que les députés de l'opposition avaient, estiment les conservateurs, arrêté leur idée sur une recommandation à formuler avant même d'entreprendre l'étude.

-APF

ÉCOLES CATHOLIQUES DE GRANDE PRAIRIE ET DU DISTRICT

est à la recherche d'un.e

ENSEIGNANT.E D'IMMERSION EN FRANÇAIS
Grande Prairie, Alberta

Le district offre l'éducation catholique et un programme d'immersion en français aux élèves de la maternelle à la 12e année. Le budget d'exploitation du district pour cette année est d'environ 30 000 000 $.

La région : Grande Prairie (population de 50 000) est le centre régional commercial pour plus de 200 000 personnes. Elle est située à 429 kilomètres au nord-ouest d'Edmonton et est accessible à partir de 5 lignes aériennes et d'une route à quatre voies.

École St. Gérard Catholic School

Emploi #110-07-07/08 Poste temporaire à temps plein qui commence le plus tôt possible, avec possibilité de renouvellement de contrat à la fin de l'année scolaire. Pour ce poste, six années d'expérience dans des fonctions similaires sont demandées.

Emploi #134-07-07/08 Poste temporaire à temps plein d'enseignement du programme d'anglais en 7e année et éducation physique de la 7e à la 9e. Ce poste sera disponible au mois de mars.

IMPORTANT: S.V.P veuillez inscrire le numéro de l'emploi sur votre envoi de candidature. Consultez notre site Internet (www.gpcsd.ca) et accédez à la section carrière et ressources humaines our de plus amples informations sur les qualifications requises.

Les personnes intéressées doivent envoyer un formulaire d'application rempli, un curriculum vitae, les évaluations de leur stage final et une référence à :

Ressources humaines - Centre d'éducation catholique
9902 – 101e Rue Grande Prairie, Alberta T8V 2P4
Téléphone : (780) 532-3013 Télécopieur : (780) 532-3430
Courriel : humanresources@gpcsd.ca

OFFRE D'EMPLOI

ACFA

Directeur.trice général.e

Sous l'autorité du comité exécutif et de sa présidence, la direction générale a la responsabilité de voir à la mise en œuvre des décisions prises par le comité exécutif, le conseil d'administration et l'assemblée générale.

La personne choisie aura à :
- Assurer le fonctionnement démocratique de l'association, soit le comité exécutif, le conseil d'administration, les sous-comités et l'assemblée générale de l'ACFA
- Agir à titre d'administrateur des tâches découlant des actions démocratiques
- Veiller à l'élaboration de la planification globale de la francophonie albertaine
- Veiller à la planification stratégique des actions de l'ACFA
- Assurer l'efficacité et la transparence des communications
- Administrer les finances de l'ACFA et ses filiales : Le Carrefour et Le Franco
- Entretenir des relations publiques avec les organismes régionaux, provinciaux et nationaux susceptibles de faire avancer les dossiers de l'ACFA
- Assumer l'entière responsabilité de la gestion des ressources humaines
- Veiller à la gestion du secrétariat de l'*Accord de collaboration*
- Élaborer et administrer les politiques et les procédures

Exigences :
- Diplôme collégial ou universitaire dans une discipline reliée à l'emploi
- 10 ans ou plus d'expériences reliées au secteur bénévole et à but non lucratif
- Bilingue, français et anglais
- Forte connaissances de l'historique, des lois et des droits de la minorité linguistique en Alberta

Entrée en poste et salaire : négociable
Lieu de travail : Edmonton, Alberta

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation ayant midi, **le lundi 10 mars 2008**. Veuillez faire parvenir votre demande à l'attention de M. Jean Johnson, président du comité de sélection, à l'adresse suivante :

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Courriel : j.johnson@acfa.ab.ca Télécopieur : (780) 465-6773

SECRÉTAIRE-TRÉSORIER
SECRÉTAIRE-TRÉSORIÈRE
Temps plein (100 % ETP)

Le Conseil scolaire du Nord-Ouest N° 1 est à la recherche d'une personne dynamique, autonome, organisée et polyvalente pour combler le poste de secrétaire-trésorier ou secrétaire-trésorière. La personne idéale aura une formation académique en gestion des affaires ou en comptabilité et de l'expérience pertinente. Les responsabilités seront celles reliées au secrétariat corporatif, à la gestion des biens et à la gestion des affaires. Pour de plus amples renseignements voir www.csno.ab.ca/conseil/offres_emploi.htm

Rentrée en fonction : le 1er août 2008
Salaire : négociable selon la formation et les acquis

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation au plus tard le 28 février 2008 à l'attention de :

Dolorèse Nolette, directrice générale
Conseil scolaire du Nord-Ouest N° 1
C.P. 1220, St-Isidore (AB) T0H 3B0
Téléphone : 780-624-8855 - Télécopieur : 780-624-8554
doloresenolette@csno.ab.ca

Librairie Le Carrefour Bookstore !

OFFRE D'EMPLOI

Commis
(poste à temps plein)

La Librairie Le Carrefour, qui est située dans La Cité francophone à Edmonton, est à la recherche d'une personne pour occuper un poste de commis afin de compléter l'équipe en place.

Prérequis :

- Connaître la communauté francophone
- Bilingue (français/anglais)
- Horaire flexible
- Aimer la lecture
- Entregent, relations publiques
- Initiative
- Études postsecondaires

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation, le plus rapidement possible à :

Librairie Le Carrefour
a/s de Mme Carole Roy, gérante
Pièce 40, 8627-91e rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-2120
Courriel : carrefour@francalta.ab.ca

L'Institut Guy-Lacombe de la famille
Centre d'appui parental - *Parent Link Centre*
reconnu par le gouvernement de l'Alberta

est à la recherche d'un(e)

Bibliothécaire
(poste à temps plein)

Sous l'autorité de la direction de l'Institut, la personne choisie devra :
- Assurer l'accueil du public et notamment des enfants
- Collecter, gérer et mettre à la disposition des utilisateurs tous types de supports d'informations pour une utilisation culturelle, ludique et éducative
- Assurer la veille documentaire dans les domaines en lien avec les activités de l'Institut
- Assurer la promotion de la lecture publique
- Aider à l'animation et la décoration du centre
- Assurer le développement de l'activité des centres ressources en région
- Identifier les besoins de la communauté à travers la province en matière de ressources
- Réaliser des travaux administratifs
- Toutes autres tâches connexes requises.

Exigences :
- Diplôme postsecondaire dans une discipline reliée à l'emploi
- Bonne connaissance de la communauté francophone ;
- Maîtrise des outils informatiques
- Connaissances de la petite enfance, éducation parentale appréciées.
- Maîtrise du français et de l'anglais

Lieu de travail : Edmonton

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre candidature et une lettre de présentation avant **le 18 février 2008 midi** à Madame Corinne Arabeyre, Directrice des opérations, à l'adresse suivante:

Institut Guy Lacombe de la famille
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue)
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Télécopieur : (780) 468 6934
Courriel : direction@institutguylacombe.ca

Commission de la fonction publique du Canada · Public Service Commission of Canada

Gestionnaire régional, Services cliniques

Service correctionnel du Canada

Ontario, Québec, Prairies, Pacifique et Atlantique

Service Correctionnel Canada est à la recherche de gestionnaires en soins infirmiers pour leurs bureaux régionaux. Pour de plus amples renseignements sur les postes et pour savoir comment poser votre candidature, visitez notre site Internet au www.emplois.gc.ca ou composez le numéro **Infotel : 1-800-645-5605**. Numéro de référence **PEN08J-008940-000139.**

This information is available in English.

emplois.gc.ca Canada

accès æ emploi

8944-82e Avenue, Edmonton (Alberta) T6A 0Z3
http://www.accesemploi.net

CONSEILLER À L'EMPLOI

Description du poste :
Le conseiller à l'emploi aide tout client désirant obtenir des conseils concernant leur recherche d'emploi, il offre également un soutien quant à l'orientation de carrière et outille le chercheur d'emploi en fonction du marché du travail.

Description des principales tâches :
- Rencontrer les clients et évaluer ses besoins
- Assister le client dans sa recherche d'emploi
- Rédaction de CV
- Aider les clients à surmonter les obstacles rencontrés lors de la recherche d'emploi ou le retour aux études afin qu'ils puissent atteindre leurs objectifs.
- Recueillir des renseignements sur le marché du travail et informer le client des possibilités d'emploi.

Qualifications :
Le conseiller à l'emploi doit faire preuve d'empathie, de flexibilité, de positivisme et de professionnalisme. La personne choisie devra détenir d'excellentes habiletés de communication (orale et écrite) en français et en anglais et d'excellentes connaissances informatiques.

Éducation et/ou expérience de travail :
Un baccalauréat ou un diplôme d'études collégiales dans un domaine connexe tel que la psychologie, les services sociaux ou l'éducation. 1 à 3 années d'expérience comme conseiller à l'emploi ou une combinaison d'éducation et d'expérience de travail dans le domaine de la recherche d'emploi sont valables.

Pour poser votre candidature pour le poste, veuillez communiquez avec Mme Suzanne Corneau par courriel au **ae@accesemploi.net**

La période de sélection se terminera le 12 février 2008.

Institut Guy-Lacombe de la famille · centre d'appui parental

L'Institut Guy-Lacombe de la famille
Centre d'appui parental - *Parent Link Centre*
reconnu par le gouvernement de l'Alberta

Recherche

Éducateur/rice pour la petite enfance
(poste à temps plein)

Tâches et responsabilités
- Développer et mettre en œuvre des programmes pour améliorer le bien-être social, moral, intellectuel, culturel et émotionnel des enfants dans une atmosphère de jeux, et favoriser la francisation des enfants dès le plus jeune âge
- Établir un lien avec la famille et les agences liées à la petite enfance
- Préparer des activités de toutes sortes, comme par exemple:
- Travailler avec les intervenants pour améliorer la condition des enfants qui ont des troubles de comportement, difficultés d'apprentissage, problèmes mentaux ou émotionnels, etc.
- Réaliser des évaluations d'enfants en collaboration avec les parents

Habiletés, aptitudes et qualités requises
- Posséder un diplôme en petite enfance ou en garderie ou l'équivalence
- Avoir un minimum de 3 ans d'expérience auprès des enfants de 0 à 6 ans;
- Avoir une connaissance de base de la routine et de l'équipement de bureau ainsi que des logiciels informatiques

Une expérience de travail dans un domaine connexe est un atout.

Rémunération
15 $ de l'heure+avantages sociaux

Les candidats doivent faire parvenir leur candiature avant le 18 février 2008 à l'attention de :

Corinne Arabeyre, directrice générale
direction@institutguylacombe.ca

par courrier : 8627, 91e Rue, bureau 209, Edmonton, AB T6C 3N1

Centre de développement musical

Former les formateurs

Le Centre de développement musical (CDM) a réuni ses formateurs pour une journée de formation et d'échange en lien avec l'offre de cours de musique crédités, le 27 janvier dernier.

Les cours seront offerts dans les écoles suivantes : Maurice-Lavallée (Edmonton), Desrochers (Jasper), Voyageur (Cold Lake), Beauséjour (Plamondon), du Sommet (Saint-Paul) et Héritage (Falher).

Les formateurs de gauche à droite, 1re rangée : Marie-Josée Ouimet, Dominique Roy, Joël Lavoie, Raphaël Freynet et Mireille Moquin. 2e rangée: Sylvain-Henri Simard, Robert Walsh, Matthieu Damer, Jason Kodie.

Texte et photo fournis par la directrice générale du CDM, Lisette Trottier.

University of Alberta · Quaecumque vera · CAMPUS SAINT-JEAN · UNIVERSITY OF ALBERTA

Réceptionniste occasionnelle

Le Campus Saint-Jean est à la recherche d'une personne pour remplacer la réceptionniste entre 12 h et 13 h du lundi au vendredi ou au moins trois jours par semaine entre le 1er septembre et le 30 avril. Le poste consiste principalement à répondre aux appels téléphoniques et à les acheminer et à accueillir les visiteurs et le personnel.

La maîtrise du français et de l'anglais (écrit et parlé) est essentielle. Le candidat doit posséder d'excellentes aptitudes en communication et la capacité de traiter efficacement avec le personnel, les étudiants et le public.

Le salaire est de 18 $ à 20 $ de l'heure.

Faites parvenir votre demande et votre curriculum vitae en français à :

Madame Jocelyne Rinn
Doyenne adjointe, Finances et administration
Campus Saint-Jean, *University of Alberta*
8406, rue Marie-Anne Gaboury (91 Street)
Edmonton (Alberta) T6C 4G9
Télécopieur : (780) 465-8760
Courriel : jocelyne.rinn@ualberta.ca

Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis une demande d'emploi et les encourageons à soumettre d'autres demandes dans l'avenir.

Tous les renseignements obtenus dans le cadre de ce concours seront gérés en vertu des dispositions de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée de l'Alberta (FOIPP). Le personnel de la University est embauché à partir de critères de mérite. La University of Alberta favorise l'équité en matière d'emploi et encourage toute personne qualifiée, femme ou homme, à soumettre une demande, y compris les personnes handicapées, les membres d'une minorité visible et les personnes autochtones.

Commission de la fonction publique du Canada · Public Service Commission of Canada

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

STRATHMORE (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à Strathmore (AB) et dans un rayon de 80 kilomètres de Strathmore (AB).

La Gendarmerie Royale du Canada est à la récherche d'un(e) **Commis de détachement**. Le salaire se situe entre **40 101$ et 43 286$** par année (en cours de révision). La date limite de réception des candidatures est **le 15 février 2008.** Prière de mentionner le numéro de référence **RCM07J-008914-000146**.

Afin de rencontrer les exigences de ce défi, vous devez posséder de l'expérience dans CHACUN des domaines suivants:
- Expérience récente et considérable de l'exécution des tâches administratives générales.*
- Expérience du recueillement et de la consignation des données, et de répondre à des demandes de renseignements du public.
- Expérience de l'utilisation de logiciels de traitement de texte.

**L'expérience récente et considérable se définit comme l'importance et la profondeur de l'expérience généralement associée à l'exercice à temps plein d'une fonction pendant une période minimale de trois ans au cours des cinq dernières années.*

La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste. Un répertoire de candidates qualifiées et candidats qualifiés pourra être établi et utilisé pour combler des postes semblables de durée déterminée et(ou) permanents.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez www.emplois.gc.ca ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**. Pour de plus amples renseignements sur la Gendarmerie Royale du Canada, veuillez visiter www.rcmp-grc.gc.ca.

This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Service de garde - Spruce Grove

Nouveau service de garde francophone en milieu familial. Expérience, jeux éducatifs, repas santé, activités extérieures et intérieures. Info : Annick au 780-960-1816 (rés.) ou au 780-293-7071 (cell) *(04.04.08)*

Annonces classées de l'APF

OCCASION D'AFFAIRES

Commerce à vendre, Winnipeg Manitoba. "La Boutique du Livre" Cette entreprise très active se spécialise dans la vente de livres, CD, DVD français, située à Saint-Boniface. 159,900$ - Nicole Landry-Milner RE/MAX Performance Realty 1-800-267-0794

VILLAS EN FLORIDE

Golfe du Mexique, 2 chambres à coucher toutes équipées, six personnes maximum. Piscines, jacuzzis, tennis. Bradenton, Floride 1-800-926-9255 mentionnez Code201 (spéciaux) shorewalk.com

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au Saint-Esprit, la Prière Saint-Jude ou la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,25 $ (TPS incluse). Noublier pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à :

LE FRANCO
8627, 91e Rue, bureau 201 Edmonton (AB) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581

Recette de la semaine

Crumble aux pommes, aux panais et aux patates douces

Plat de base

1 l de panais et de patates douces, pelés et coupés en dés (4 tasses)
375 ml de bouillon de poulet prêt à l'emploi (1 1/2 tasses)
375 ml de jus de pommes (1 1/2 tasses)
15 ml de margarine Imperial (1 c. à soupe)
3 pommes Macintosh ou Spartan, pelées et coupées en morceaux
5 ml de thym, séché (1 c. à thé)
4 ml de poivre (3/4 c. à thé)
2 ml de sel (1/2 c. à thé)

Nappage

250 ml de miettes de pain frais (1 tasse)
75 ml chacun de noix ou pacanes, brisées en morceaux et de fromage bleu ou Cheddar vieilli, émietté (1/3 tasse)
45 ml de margarine Imperial, fondue (3 c. à soupe)
30 ml de cassonade (1 c. à soupe)

Dans une grande casserole sur feu vif, mélanger les patates douces, les panais, le bouillon de poulet et le jus de pommes. Porter à ébullition. Couvrir et baisser le feu à moyen doux; faire cuire pendant 10 minutes. Enlever partiellement le couvercle et faire cuire encore pendant 10 à 15 minutes jusqu'à ce que les légumes soient tendres. Égoutter presque tout le bouillon en gardant 125 ml (1/2 tasse). Écraser les légumes en purée et mettre de côté.

Entre-temps, verser la margarine dans une grande casserole sur feu moyen vif. Ajouter les pommes; faire cuire de 3 à 4 minutes, en tournant de temps en temps. Saupoudrer de thym, de poivre et de sel. Continuer la cuisson en remuant souvent pendant 2 à 4 minutes jusqu'à ce que les pommes deviennent caramélisées et tendres. Incorporer dans la purée de légumes. Verser dans un plat à four de 2 l (8 tasses) préalablement beurré. (On peut préparer le crumble jusqu'à cette étape, refroidir, couvrir et mettre de côté pendant 2 jours au réfrigérateur.)

Préchauffer le four à 190° C (375° F). Mélanger les miettes de pain avec les noix, le fromage bleu, la margarine et la cassonade jusqu'à obtenir un mélange qui s'émiette facilement. Saupoudrer uniformément par-dessus les légumes. Cuire au four pendant 30 minutes ou jusqu'à ce que le nappage se dore.

-L'édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

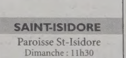
SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

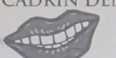


10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

CADRIN DENTURE CLINIC



Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER SIMPSON
KOEHLI & ERLER
AVOCAT & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	M	M	E	N	C	E	M	E	N	T
2	O	C	E	A	N	I	E	■	U	T	A	H
3	N	E	U	T	R	A	L	I	S	E	S	■
4	D	A	T	E	E	■	E	N	T	I	T	E
5	E	N	E	R	G	I	E	S	■	G	I	T
6	S	■	S	E	I	N	■	E	R	N	E	E
7	C	E	■	A	S	T	E	R	I	E	■	R
8	E	N	F	U	T	A	G	E	S	■	N	N
9	N	I	A	■	R	I	A	■	E	T	U	I
10	D	E	N	T	E	L	L	E	R	A	I	S
11	E	M	U	E	■	L	A	S	S	E	R	A
12	S	E	M	E	R	A	I	T	■	L	E	S

992

8	5	1	7	4	6	2	3	9
9	2	6	5	8	3	4	7	1
3	4	7	9	2	1	8	6	5
5	7	8	6	1	2	3	9	4
6	1	3	4	9	5	7	8	2
2	9	4	3	7	8	1	5	6
7	8	5	1	6	4	9	2	3
1	6	2	8	3	9	5	4	7
4	3	9	2	5	7	6	1	8

121

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

L'avenir
grandeur nature
L'agriculture, c'est le cœur d'un pays fort et prospère. Alimentation, santé, énergie, environnement… l'agriculture s'étend à tous les secteurs.
En véritable leader, FAC contribue à l'avenir de l'industrie agricole en diffusant ce message auprès de tous les Canadiens et Canadiennes. Pour y arriver, nous avons conçu une publicité télé, vue par plus de 10 millions de téléspectateurs canadiens, ainsi qu'une foule d'outils promotionnels.
Et nous vous encourageons à répandre le message, vous aussi. Visitez fac.ca/avenir ou votre bureau de Financement agricole Canada local pour obtenir autocollants, sacs et plus encore.
Profitez de votre visite pour découvrir nos produits de financement novateurs, nos services de formation en gestion et même notre capital de risque. Tout a été conçu pour aider votre entreprise à grandir. Car en agriculture, aucune autre organisation n'égale notre expérience et nos connaissances, comme aucun pays n'égale le nôtre en matière d'agriculture.
Pour plus d'information, composez le 1-888-332-3301.
fcc Financement agricole Canada
Pour l'avenir de l'agroindustrie
Canada
Visitez fac.ca/avenir ou votre bureau FAC local pour obtenir autocollants, sacs et plus encore.
L'agriculture, au cœur de la vie

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tel. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!

Siège social : 200, 2005 Ave. Sheppard E Toronto, ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 18667054447

Vol. 42 no 7 | Edmonton, le vendredi 15 février 2008 | 24 pages | 60 ¢

Allons à la cabane

Le froid n'a pas empêché petits et grands de se sucrer le bec, le 10 février dernier, à Saint-Albert. Environ 130 personnes ont participé à la cabane à sucre de l'ACFA régionale de Centralta.

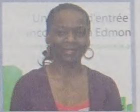
Voir article en page 22.

Photos : Guylaine Jacques

CETTE SEMAINE...

Élections : les candidats qui parlent français

à lire en pages 5 à 7



***Trajets albertains* : rencontre avec Joëlle Konan**

à lire en page 10

Les écoles du Centre-Nord en action

à lire en pages 12 et 13

Allez Ouest en spectacle à Edmonton

Dans le cadre de la tournée *Coup de foudre*, le groupe franco-albertain *Allez Ouest* était de passage dans la capitale albertaine, le 8 février dernier. Une centaine de personnes se sont déplacées pour ce spectacle bénéfice qui a permis d'amasser 2500 $ en dons et en ventes pour la fondation *Ubuntu Edmonton*.

Le groupe formé de Joël Lavoie, Mireille Moquin, Jason Kodie et Robert Walsh se dirige maintenant dans le nord de la province. Des représentations auront lieu à Fort McMurray, le 15 février, et à Saint-Paul, le 17 février.

Reportage sur la soirée et critique du spectacle à lire en pages 16 à 18.

Photos : Héloïse Archambault-Lafontaine

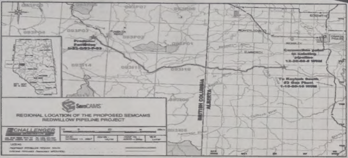
Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

15/02/08

Conseil de développement économique de l'Alberta
8929, 82e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125 | Télec. : 780.414.2885
Courriel : antoinette.legere@lecdea.ca
www.lecdea.ca
Le CDEA est appuyé par :
• DÉOC
• Service Canada
Canada
RDÉE Alberta
www.rdee.ca

National Energy Board
Office national de l'énergie



L'Office national de l'énergie Avis d'audience publique Projet de pipeline Redwillow de SemCAMS

L'Office national de l'énergie (l'Office) prévoit tenir une audience publique orale concernant une demande déposée en vertu de la *Loi sur l'Office national de l'énergie* (la*Loi*) par SemCAMS Redwillow ULC (SemCAMS) au sujet du projet de pipeline Redwillow. On peut consulter la demande à la bibliothèque de l'Office (rez-de-chaussée, 444, Septième Avenue S.-O., à Calgary, à la bibliothèque municipale de Tumbler Ridge (340, rue Front, à Tumbler Ridge, en C.-B.) et à la bibliothèque municipale de Grande Prairie (9910, 99e Avenue, Grande Prairie, en Alberta). Il est également possible de consulter la demande en version électronique par l'entremise du site Internet de l'Office à l'adresse www.neb-one.g.c.ca (cliquer sur « Documents de réglementation puis sur « Accès rapide » et faire défiler vers le bas jusqu'à la demande de SemCAMs).

Audience publique

L'audience publique débutera à **9 h, heure locale, le mardi 3 juin 2008,** à un endroit qui sera déterminé à une date ultérieure. L'audience visera à recueillir la preuve et les points de vue des personnes intéressées à la demande. Toute personne qui souhaite participer à l'audience peut le faire en demandant le statut d'intervenant ou en présentant une lettre de commentaires. Les personnes intéressées devraient consulter l'ordonnance d'audience GH-2-2008 pour obtenir de plus amples renseignements de fond et des directives.

Information pour les intervenants

Toute personne désireuse d'intervenir à l'audience doit déposer une demande de statut d'intervenant auprès de la secrétaire de l'Office, au plus tard à **midi, heure de Calgary, le vendredi 29 février 2008,** et en signifier une copie à SemCAMS et à son avocat aux adresses suivantes :

Madame Laura Lunt
Directrice, Réglementation et consultation
Projet de pipeline Redwillow
SemCAMS Redwillow ULC
450, 1re Rue S.-O., bureau 2000
Calgary (Alberta) T2P 5H1
Fax : 403-536-3053
laura.lunt@semcams.com

Monsieur Paul R. Jeffrey
Blake, Cassels & Graydon LLP.
855, 2e Rue S.-O.
Tour Bankers Hall Est, bureau 3500
Calgary (Alberta) T2P 4J8
Fax : 403-260-9700
paul.jeffrey@blakes.com

Une formule en ligne de demande de statut d'intervenant est fournie dans le site Internet de l'Office au www.neb-one.gc.ca (cliquer sur « Soumettre un document par voie électronique », puis faites défiler vers le bas jusqu'au lien « Demande de statut d'intervenant ». SemCAMS signifiera une copie de la demande et des documents connexes à chaque intervenant.

Lettres de commentaires

Toute personne qui désire uniquement présenter des commentaires sur la demande doit déposer une lettre à cette fin auprès de la secrétaire de l'Office et en faire parvenir une copie à SemCAMS et à son avocat, au plus tard **à midi, heure de Calgary, le mardi 15 avril 2008.** Vous pouvez déposer votre lettre de commentaires à l'aide de la formule en ligne fournie à cette fin dans le site Web de l'Office au www.neb-one.gc.ca (cliquer sur « Soumettre un document par voie électronique », puis faites défiler vers le bas jusqu'au lien « Lettre de commentaires »).

Renseignements sur les procédures de l'audience

L'ordonnance d'audience est accessible sur le site Web de l'Office au www.nebone.gc.ca (cliquer sur « Documents de réglementation » et sur « Accès rapide » et faire défiler vers le bas jusqu'à la demande de SemCAMS, puis cliquer sur « Ordonnance d'audience » dans le haut de l'écran). Pour obtenir les instructions sur le déroulement de l'audience ou une copie des *Règles de pratique et de procédure de l'Office national de l'énergie (1995),* dans leur version modifiée, régissant la tenue de toutes les audiences (disponibles en français et en anglais), prière d'en faire la demande par écrit à la secrétaire de l'Office ou de contacter Mona Butler, au 403-299-3928, ou Louise Niro, au 403-299-3987 (agentes de réglementation), ou encore d'appeler l'Office sans frais au 1-800-899-1265. Vous pouvez aussi consulter les Règles de pratique et de procédure de l'Office et les lois pertinentes sur le site Web de l'Office (cliquer sur « Lois et règlements »).

Claudine Dutil-Berry
Secrétaire de l'Office
Office national de l'énergie
444, Septième Avenue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 0X8
Fax : (403) 292-5503

Canada

Un geste d'amour

Les soeurs Brooklynn (droite) et Meagan Bélanger étaient heureuses de faire le don de leurs cheveux pour la confection de perruques.

C'est avec joie que deux jeunes élèves de l'école Beauséjour, à Plamondon, ont décidé de faire le don d'une bonne partie de leur chevelure. Les sœurs Brooklynn Bélanger (10 ans) et Meagan Bélanger (12 ans) ont décidé de couper leurs beaux cheveux et d'en faire le don à la compagnie *Angel Hair for Kids*. Cette compagnie accepte les cheveux et en fait des perruques pour les enfants qui ont perdu leurs cheveux à cause du cancer ou autre maladie.

-Raymonde Gamache-Ménard

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

NO 122

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier-: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

		6	8					5
5	3							9
					3	1		
			5			6	9	
1								2
	4	8			7			
		2	6					
4							8	6
8					4	7		

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** ***(TPS incluse)***

NOM : ______

ADRESSE : ______

VILLE : ______

PROVINCE : ______

CODE POSTAL : ______

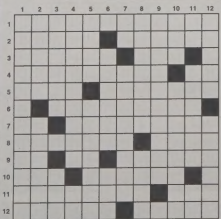
TÉLÉPHONE : ______

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

MOTS CROISÉS

NO 993



HORIZONTALEMENT

1- Hardi en matière de séduction.
2- Jointure des doigts. – Suppression de l'oxygène dans les tissus.
3- Travail rémunéré.
– Que l'on doit.
4- Qui soutient une conception jugée contraire aux idées généralement admises. – Doublée.
5- Retirés. – Brillerais.
6- Qui est capable de commettre des crimes.
7- Personnel.
– Coupaient la tête de.
8- Use de raillerie. – Commune des Pyrénées-Orientales.
9- Se suivent.
– Possessif. – Abjurer.
10- Exhale. – Très grande.
11- Commerce de linge.
– Pièce la plus importante aux échecs.
12- Établie. – Du verbe «avoir».

VERTICALEMENT

1- Remplit de passion, d'excitation, d'exaltation joyeuse.
2- Linge dans lequel on a placé une substance pour la faire infuser dans l'eau bouillante.
– Terres maigres, servant seulement au pâturage.
3- Elles sont vierges, si non cultivées.
– Légumineuses.
4- Qui devient rouge. – Ceci.
5- Acte législatif.
– Maigres.
6- Articulations des doigts.
– Époque.
7- Dieu solaire.
– Rechercherai comme une faveur.
8- Recouvrira d'une matière semi-liquide. – Prince troyen.
9- Lieraient.
10- Orientation.
– Loges des francs-maçons.
11- Négation. – Possessif. – Carpe.
12- Épreuves.
– Rendue moins honorable.

Voir les réponses en page 23...

Dans la capitale albertaine

Une radio communautaire d'ici 2014?

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

L'ACFA régionale d'Edmonton songe à mettre sur pied une radio communautaire francophone. Un projet exigeant et ambitieux, mais qui pourrait s'avérer être « un excellent outil de développement pour la communauté », croit le directeur de la régionale, Sylvain Tardif.

Il faut toutefois mettre une chose au clair : les francophones de la région de la capitale albertaine ne pourront pas syntoniser un poste de radio francophone communautaire demain matin, ni dans quelques mois… voire quelques années.

Une première réunion d'information a eu lieu à La Cité francophone, le 5 février dernier. Le but était de « voir si c'est possible. Nous ne savons pas s'il s'agirait d'une fréquence radiophonique ou sur Internet. Nous voulons simplement savoir si certaines personnes seraient intéressées », a pris soin de préciser Sylvain Tardif.

Car si le projet est aujourd'hui à l'étape de l'étude de faisabilité, le conseil d'administration de l'ACFA régionale a mis une chose au claire : « Il faut que des gens de l'extérieur soient intéressés. Nous serons là pour appuyer, bien sûr, mais le comité de radio doit être indépendant et autonome », a clarifié Sylvain Tardif.

Former un comité

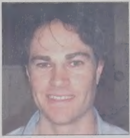
La réunion, à laquelle ont pris part quelques curieux, a permis de confirmer l'implication de deux personnes ressources dans le domaine : Michel Fournier et Jean Patenaude. Au terme de la réunion, ils ont tous deux accepté de faire partie du groupe de travail. L'ACFA aimerait d'ici un mois former un comité de trois à cinq personnes pour démarrer le projet.

« Il ne faut pas se leurrer, c'est beaucoup de travail et c'est long. Mais cela vaut la peine, que ce soit au niveau de l'intégration ou du développement communautaire. Et c'est très certainement viable ici. Nous l'avons fait à Rivière-la-Paix avec 6000 francophones. Combien y a-t-il de francophones à Edmonton? Vous avez votre réponse », a expliqué celui qui a pris part à la mise sur pied de la radio communautaire dans la région de Rivière-la-Paix, Michel Fournier.

Jean Patenaude, qui a été animateur de radio et de télévision pendant plus de 20 ans, soutient pour sa part que l'arrivée massive de migrants et d'immigrants à Edmonton constitue un avantage. « La présence des nouveaux arrivants est très bénéfique pour nous. Je prends l'exemple des Africains. Ils connaissent très bien le concept de radio communautaire, c'est leur meilleur moyen de communication là-bas. Ils devraient être impliqués dans ce projet-là. »

Travail de longue haleine

Les deux employés de la régionale, Sylvain Tardif et Mathieu Gauthier, réfléchissent au pro-


Sylvain Tardif

jet depuis un certain temps. « Le but premier de mettre sur pied une radio communautaire est de rassembler la communauté et de donner la parole à des gens qui n'ont pas nécessairement de voix », souligne Mathieu Gauthier.

Il semble d'ailleurs que ce projet soit en demande depuis un certain temps. « Depuis que je suis arrivé en poste, il y a un an, des gens me demandent pour une radio communautaire. Il y a plusieurs événements qui s'en viennent, notamment les Jeux de la francophonie canadienne, le Gala albertain de la chanson. Ce sont des projets qui auraient pu bénéficier d'une radio communautaire. Il n'y a pas de doute que ce serait génial de pouvoir compter là-dessus. En plus, nous pourrions établir des collaborations avec les autres radios communautaires de la province », énonce le directeur de la régionale.

À l'heure actuelle, deux régions francophones de l'Alberta – Rivière-la-Paix et le Centre-Est – possèdent ou sont en voie de posséder une radio communautaire. Selon le plan de développement de l'Alliance des radios communautaires, il faut prévoir six ans avant de détenir une radio qui fonctionne bien.

« Il ne faut pas croire que cela se fera demain matin. Nous n'avons même pas défini notre créneau encore. Le but n'est pas de marcher dans les plates-bandes des autres médias. Il faudra établir des objectifs, des partenariats. C'est un bon début, mais je ne sais même pas si nous serons encore là lorsque la radio va débuter », conclut prudemment Sylvain Tardif.

ÉDITORIAL

Maintenir les acquis

Est-ce moi ou cette campagne électorale albertaine est loin de susciter la passion? Au moment de lire ces lignes, cette campagne hivernale de quatre semaines aura déjà atteint le mi-parcours, ou presque. Depuis le déclenchement de ces élections, le 4 février dernier, on ne peut pas dire que les débats ont été des plus enflammants.

C'est à se demander si les Albertains n'ont pas déjà les yeux tournés vers Ottawa, où des élections fédérales pourraient être déclenchées prochainement. Pourtant, le 3 mars prochain, Ed Stelmach tentera de se faire élire pour une première fois et de démontrer, hors de tout doute, qu'il méritait sa victoire surprise à la course au leadership du parti, en décembre 2006.

Avec une très forte majorité de sièges avant la dissolution de l'Assemblée législative – 60 députés sur les 83 – le chef progressiste-conservateur a donné jusqu'à présent l'impression de vouloir limiter les dégâts plutôt que de tenter de faire des gains.

Pour ce faire, il a lorgné du côté des familles. Après tout, l'Alberta nage dans les surplus. Mieux vaut en profiter en saupoudrant de l'argent un peu partout pour s'attirer des votes. Les conservateurs ont donc promis, lors du discours du Trône, d'éliminer les primes d'assurances santé au cours de leur prochain mandat, ce qui permettrait à une famille moyenne d'économiser 1000 $ par année. Lors des premiers jours de la campagne, on a aussi promis de construire 11 000 logements abordables et de créer 14 000 places en garderie, sans oublier un engagement pour améliorer la qualité de vie des personnes âgées. Rien de trop spectaculaire…

Puis, la 2e semaine de campagne s'est amorcée sous le signe de l'environnement. Les grandes industries peuvent respirer, Ed Stelmach n'a pas resserré les directives que l'on retrouve dans sa politique énergétique annoncée à la fin janvier. Non, ce sont plutôt les contribuables qui seront invités à agir dès maintenant alors que le premier ministre sortant promet un crédit d'impôt de 100 $ à ceux qui réduiront leur consommation d'énergie.

Évidemment, Ed Stelmach n'a pas encore abordé des enjeux sensibles aux yeux de la population, telles que la santé, l'éducation et l'économie. Il en a parlé avant le déclenchement des élections avec des annonces totalisant 2 milliards $, mais il serait surprenant qu'il sorte un nouveau lapin de son chapeau. Car, en multipliant les millions à gauche et à droite, M. Stelmach espère surtout faire mentir ceux qui prédisent un déclin des conservateurs en Alberta. Est-il bon de rappeler qu'en 2004, le Parti progressiste-conservateur a perdu 11 sièges, au profit des libéraux. De plus, tout indique qu'à Calgary, la lutte sera des plus serrées entre libéraux et conservateurs. Dans ce contexte, il n'est pas étonnant qu'Ed Stelmach tente de séduire un électorat qui peut être blasé par 36 années de règne.

La seule chose qu'Ed Stelmach peut véritablement faire dans cette campagne, c'est maintenir le statu quo. S'il obtient 60 sièges, il pourra crier victoire, car il aura réussi à confondre les sceptiques. Ce qui est clair, c'est que les conservateurs ne perdront pas leur majorité en se battant eux-mêmes. Leurs adversaires doivent faire le poids et démontrer qu'ils sont prêts à gouverner. Le sont-ils? Nous y reviendrons la semaine prochaine…

- Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : Étienne Alary
Adjointe administrative : Micheline Brault
Journaliste : Héloïse Archambault-Lafontaine
Correctrice : Mylène Deschênes

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

on passe le mot APF

Fondation Donatien Frémont

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Réal Girard
Danielle Lavoie

Cold Lake
Valérie Cantagrel
Luc Pinon

Edmonton
Mélanie Morin
Natacha Normandin

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Frédéric Boily *(politique)*
Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien / Canadian Heritage — Canada

Pour nous rejoindre :

#201, 8627 - 91e Rue,
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581
Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca
www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

AVIS D'AUDITION D'APPROBATION DE RÈGLEMENT DU RECOURS COLLECTIF HÉPATITE C PRÉ-86/POST-90 EN ALBERTA

L'Entente de règlement

Le Gouvernement de l'Alberta a convenu de régler le recours collectif institué pour le compte des personnes qui ont été infectées par le virus de l'hépatite C après avoir reçu du sang et des produits sanguins en Alberta avant le 1er janvier 1986 et entre le 2 juillet 1990 et le 28 septembre 1998. L'Entente envisagée n'est pas encore finale et doit être approuvée par le Tribunal. Le Tribunal tiendra une audience publique pour l'approbation de l'Entente de règlement. Les membres et leurs familles ont le droit de donner leur opinion au Tribunal quant à l'équité de l'Entente. Si le Tribunal approuve l'Entente, d'autres avis seront postés aux membres du recours collectif et publiés dans les journaux expliquant comment les membres du recours collectif peuvent faire une demande d'indemnisation en vertu de l'Entente ou choisir de s'exclure de l'Entente.

À l'origine, ce recours a été intenté contre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Alberta. En 2007, la Cour a approuvé le règlement de ce recours avec le Gouvernement du Canada uniquement (l'« Entente fédérale »). Le Gouvernement de l'Alberta n'a pas participé dans cette Entente et est demeuré partie défenderesse au recours.

Au terme de l'Entente, le Gouvernement de l'Alberta n'admet aucune responsabilité.

Pour régler le recours, le Gouvernement de l'Alberta a convenu de verser un montant de 26$ millions, incluant les frais des procureurs du groupe et des frais administratifs. Les personnes directement infectées ou indirectement infectées par l'hépatite C après avoir reçu du sang en Alberta pendant la période avant le 1er décembre 1985 et la période entre le 2 juillet 1990 et le 28 septembre 1998 doivent faire une demande d'indemnisation en vertu de l'Entente fédérale approuvée par la Cour en 2007. Dès que la demande d'indemnisation est approuvée par le Gestionnaire de l'Entente fédérale, le Gestionnaire de l'Entente de l'Alberta évaluera votre droit de déposer une réclamation. Ensuite, le Gestionnaire de l'Entente de l'Alberta écrira au réclamant l'informant de son droit de réclamer et l'invitant à déposer une réclamation en retournant la quittance fournie.

L'Entente de l'Alberta est fondée sur les termes, procédures et estimations établis par l'Entente fédérale. Les réclamants approuvés recevront un seul et unique versement d'indemnisation forfaitaire fondé sur leur âge, sur le niveau d'infection de leur maladie et sur les prévisions de progression de la maladie à l'avenir, en fonction d'un pourcentage de l'indemnisation reçue par le réclamant dans le cadre de l'Entente fédérale. Les conjoints, les enfants âgés de moins de 21 ans d'un membre du recours collectif infecté et les personnes à charge des réclamants dont le décès a été causé par l'infection au virus de l'hépatite C peuvent également déposer une demande d'indemnisation. Vu la décision de la Cour Suprême du Canada en 2007 (Hislop c. Canada), les successions n'ont pas le droit de faire une demande d'indemnisation dans le cadre de l'Entente de l'Alberta.

Si l'Entente est approuvée par le Tribunal, les membres du recours collectif devraient pouvoir faire des demandes d'indemnisation en vertu de l'Entente en 2008.

Lors de l'audition d'approbation de l'Entente, les procureurs du recours collectif demanderont que leurs honoraires d'environ 4 368$ millions (plus TPS, lorsqu' applicable) soient approuvés par le Tribunal.

Pour consulter une version complète de l'Entente et pour plus d'informations visitez le: www.kolthammer.com

Le Tribunal doit encore approuver l'Entente. L'audition se tiendra à la date et à l'adresse suivantes :

10 mars 2008 — **Cour du Banc de la Reine de l'Alberta**
10:00 am — **Edmonton Law Courts Building**
1A Sir Winston Churchill Square
Edmonton, Alberta

Comment transmettre vos commentaires sur l'Entente envisagée

Les membres du recours collectif qui désirent faire des commentaires au Tribunal pour appuyer, ou pour s'opposer à l'Entente ou aux honoraires des procureurs du recours collectif doivent fournir un avis aux procureurs du recours collectif en envoyant leurs commentaires par écrit à l'adresse ci-dessous. Les commentaires sont optionnels et doivent être faits au plus tard trois jours ouvrables avant l'audition d'approbation. Les commentaires écrits doivent inclure:

- Le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du membre du recours collectif;
- La date et le lieu où le membre du recours collectif a reçu du sang contaminé par l'hépatite C;
- Si le membre du recours collectif est une personne indirectement infectée, la date et le lieu où la personne directement infectée a reçu du sang contaminé par l'hépatite C;
- Un bref exposé des raisons pour lesquelles le membre du recours collectifs appuie, ou s'oppose à l'Entente;
- Si le membre du recours collectif a l'intention d'être présent à l'audition d'approbation de l'Entente.

Les requérants qui agissent à titre de représentants et leurs avocats recommanderont tous que le Tribunal approuve l'Entente envisagée.

Information additionnelle

Veuillez s.v.p ne pas vous adresser directement au Tribunal ou au Gouvernement de l'Alberta au sujet de l'Entente, car ils ne peuvent répondre à vos questions. Pour de plus amples renseignements quant à l'Entente ou au recours collectif, veuillez contacter les procureurs du recours collectif :

Kolthammer Batchelor & Laidlaw LLP
#208, 11062 – 156 Street NW
Edmonton, Alberta, T5P 4M8
Téléphone : (780) 489-5003
Télécopieur : (780) 486-2107
Courriel : kolthamm@telusplanet.net
Site Internet : www.kolthammer.com

Ou

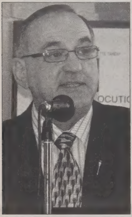
Marshall Attorneys
#2600, 144 – 4th Avenue SW
Calgary, Alberta, T2P 3N4
Téléphone : (403) 270-4110
Télécopieur : (403) 206-7075
Courriel : hepcsettlement@telus.net
Site Internet : www.marshall-attorneys.com

Parlez-vous français?

Les Albertains se rendront aux urnes le 3 mars prochain afin d'élire un nouveau gouvernement provincial. Dans le but d'aider les électeurs francophones à faire leur choix, *Le Franco* vous présente la liste des candidats des six partis officiels qui s'expriment en français. Les trois partis principaux – Parti progressiste-conservateur, Parti libéral et Nouveau Parti démocratique – ont déjà fourni leur liste de candidats pour les 83 circonscriptions de la province. Les trois autres partis – Crédit social, Wildrose Alliance et Parti vert – s'affairent toujours à finaliser leur sélection. Ils ont jusqu'au 18 février pour compléter leur équipe respective. Cette liste de candidats francophones est donc à jour en date du 12 février dernier.

<u>Parti progressiste-conservateur de l'Alberta (PPC)</u> : (chef Ed Stelmach)

Hector Goudreau (circonscription de *Dunvegan-Central Peace*, ministre sortant du Tourisme, des Parcs, des Loisirs et de la Culture et président du Secrétariat francophone)

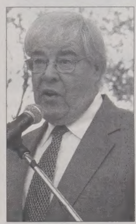


Hector Goudreau est de loin le plus connu des candidats francophones pour cette élection. En réalité, il est le seul candidat franco-albertain. Celui qui demeure dans la région de Falher, dans le nord-ouest de la province, a été nommé ministre lors de l'arrivée d'Ed Stelmach à la tête du PPC, en décembre 2006.

Il est à la recherche d'un troisième mandat. Il siège à l'Assemblée législative depuis 2001. Lors de sa dernière élection, en 2004, il avait remporté une chaude lutte par seulement 341 votes sur son opposant de *l'Alberta Alliance*, Dave Lueken.

En ce qui a trait au nombre de candidats francophones en vue des prochaines élections, le Franco-Albertain est déçu. « Je suis pas mal désappointé. C'est tellement plus facile de comprendre la réalité, les visions des francophones lorsqu'on parle français. Il y a encore plusieurs députés qui ne comprennent pas que c'est une langue officielle. La communauté francophone doit supporter les candidats qui parlent français et prendre la relève. »

Ken Kowalski (circonscription de *Barrhead-Morinville-Westlock*, président de l'assemblée législative)



Ken Kowalski est le député albertain qui détient le record de longévité (député pour le PPC depuis 1979). Il détient aussi le record de longévité au pays en tant que président de la législature (président depuis 1997).

Bien qu'il ne parle pas beaucoup français, Ken Kowalski mérite une place dans cette liste pour son grand intérêt envers la francophonie albertaine, et ce, depuis de nombreuses années. Francophile, il a remporté le prix *Ami de la francophonie* en 2007. Décerné par l'ACFA, ce prix reconnaît l'implication et l'apport d'un individu à la vitalité de la communauté francophone de l'Alberta.

Gene Zwozdesky (circonscription d'*Edmonton-Mill Creek*)

Député pour la région d'Edmonton depuis 1993, il avait d'abord été élu pour le Parti libéral. Il a quitté ce parti en 1998 pour joindre les rangs du Parti progressiste-conservateur de l'Alberta quelques semaines plus tard.

Il était ministre adjoint à la planification des immobilisations lors de son dernier mandat. Il a aussi été ministre de l'Éducation de 2004 à 2006, après quoi il a été remplacé par Ron Liepert (ministre sortant), lors de l'arrivée d'Ed Stelmach.

D'origine ukrainienne, il a appris le français dans un petit village de l'Alberta, avant de poursuivre ses études de la langue française à l'université. Il a été un des premiers signataires de la pétition pour la télévision en français dans la province.

Il a lui aussi mis la main sur le prix *Ami de la francophonie* de l'ACFA, en 2004.

« Nous sommes un pays bilingue et je suis très fier de cela. J'espère qu'il y aura de plus en plus de francophones au sein du gouvernement, et aussi des autres partis. Je suis très attiré par la culture francophone et je suis très fier de cela », exprime celui qui a enseigné le français pendant plusieurs années.

Neil Brown (circonscription de *Calgary-Nose Hill*)

Neil Brown est à la recherche d'un deuxième mandat à titre de député à l'Assemblée législative. Il a complété des études en biologie, en zoologie et en droit. Il a pris sa retraite à titre d'enseignant de la biologie et d'avocat il y a quelques années pour se lancer en politique.

Originaire de l'Alberta, il a appris le français au secondaire puis à l'université. Il a ensuite perfectionné sa deuxième langue alors qu'il complétait son doctorat en biologie à l'Université McGill, à Montréal. Il possède aussi une légère base d'espagnol.

« J'adore le français, c'était ma matière préférée lorsque j'étudiais. Il y a une proportion importante de la population francophone ici à Calgary. La plupart des enfants vont à l'école en français ou en immersion. Il y a un grand intérêt », commente-t-il.

Il connaît bien l'Alliance française de Calgary, mais pas l'ACFA.

Wayne Cao (circonscription de *Calgary-Fort*)

Suite à la page 6...

ÉLECTIONS ALBERTA 2008
À RADIO-CANADA

POUR UN CHOIX ÉCLAIRÉ, SUIVEZ LA CAMPAGNE ÉLECTORALE À RADIO-CANADA

RADIO
du lundi au vendredi
6 h - Le café show
Chroniques quotidiennes, entrevues, forums publics

11 h 30 - Le point de presse
Les faits saillants de la campagne.

16 h - Le quotidien
Entrevues et informations sur les enjeux électoraux

Bulletins d'informations
Une fois par heure de 6 h 30 à 18 h 10 - en semaine
Une fois par heure de 6 h 30 à 12 h 10 - le samedi et dimanche

TÉLÉVISION
18 h - Le Téléjournal Alberta, du lundi au vendredi
Reportages, entrevues, analyses quotidiennes

Le réseau de l'information (RDI)
En tout temps - Informations depuis Calgary, à travers le pays.

INTERNET
En tout temps - L'information au jour le jour sur radio-canada.ca/alberta

RADIO ET TÉLÉVISION
LA SOIRÉE DES ÉLECTIONS
en direct de la législature albertaine
Le 3 mars à partir de 20 h

RADIO TÉLÉVISION INTERNET

Élections provinciales 2008

Wayne Cao est député pour le Parti progressiste-conservateur depuis 1997. Réfugié de la guerre du Vietnam, il demeure à Calgary depuis 1976. Il est reconnu pour son travail au sein du *Alberta official song Act*, adopté par l'Assemblée législative lors du centenaire de la province, en 2005.

Il a travaillé dans le secteur pétrolier pour la compagnie *Shell* et a enseigné l'informatique dans quelques écoles.

Il a appris le français en discutant avec des soldats francophones alors qu'il était au Vietnam, durant la guerre. Il parle aussi le vietnamien.

Ted Morton (circonscription de *Foothills-Rocky View*)

Ministre sortant du développement des ressources renouvelables, il a été professeur de sciences politiques à Calgary de 1981 à 2004. Il s'était présenté à la course à la direction du Parti progressiste-conservateur en 2006.

Originaire de la Californie, il est déménagé en Alberta dans les années 1980.

Il est un des signataires du manifeste *Alberta Agenda*, publié en 2001. Dédiée au premier ministre de l'époque, Ralph Klein, la lettre tentait de convaincre ce dernier à exercer librement les pouvoirs constitutionnels de l'Alberta et à réduire l'influence du gouvernement fédéral sur les décisions provinciales.

Parti libéral de l'Alberta : (chef Kevin Taft)

Avalon Roberts (circonscription de *Calgary-Glenmore*)

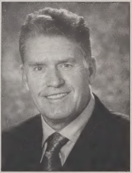
Née à Terre-Neuve, cette psychiatre de profession demeure à Calgary depuis 1980. Elle a appris le français à Montréal il y a plusieurs années, alors qu'elle complétait ses études secondaires et universitaires.

Elle est candidate pour le Parti libéral de l'Alberta pour une deuxième fois, après une première tentative en 2004. Lors de cette même année, elle s'était aussi présentée pour le Parti libéral du Canada. Elle n'a jamais été élue.

En ce qui concerne le français, elle mentionne qu'il s'agit d'une belle façon de s'enrichir. « Je crois que c'est une opportunité de grandir dans la vie. J'essaie de montrer le français à mes enfants parce que je sais que cela peut les aider. Calgary est un bel exemple du mélange de plusieurs cultures, les gens se mêlent bien entre eux », soutient celle qui milite pour un système de santé gratuit partout en province.

En ce qui concerne la reconnaissance de la communauté francophone comme une communauté linguistique, elle n'a pas suivi le dossier. Elle ne connaît pas non plus l'Association canadienne-française de l'Alberta. Au sujet des écoles francophones, elle mentionne que « c'est une bonne chose tant et aussi longtemps que certains parents en font la demande ».

Harry Chase (circonscription de *Calgary-Varsity*)



Né en Saskatchewan, il demeure en Alberta depuis plus de 40 ans et à Calgary depuis 26 ans. Il a appris le français alors qu'il étudiait à Ottawa. Il a enseigné le français langue seconde pendant plus de 30 ans dans des écoles secondaires anglophones de Calgary.

Il a été élu député pour la première fois lors des dernières élections, en novembre 2004. Au cours de son dernier mandat, il était critique de l'opposition en matière des parcs et des aires protégées.

« C'est très important d'être inclusif et de représenter tous les gens de l'Alberta dans notre gouvernement, et particulièrement les francophones. Il y a

Suite à la page 7...

Élections provinciales 2008

beaucoup de gens du Québec ici et ils influencent le gouvernement de plus en plus. Les francophones connaissent l'importance de changer de parti. Ils ont une autre approche. Notre but est que les gens qui s'installent ici ne viennent pas juste pour travailler, mais veulent s'établir », soutient celui qui souhaiterait voir plus de gens bilingues au sein de son parti.

Nouveau Parti démocratique : (chef Brian Mason)

Della Drury (circonscription de *Lac la Biche- Saint-Paul*)

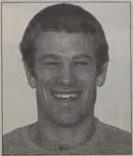
Diplômée du programme de technologie forestière au *Northern Alberta Institute of Technology* (NAIT) en 2007, elle travaille dans l'industrie forestière depuis la fin de ses études.

Ses principales préoccupations touchent la gestion forestière, les soins abordables pour les personnes âgées et les frais de scolarité.

Originaire de Saint-Paul, la jeune candidate de 25 ans a appris le français lorsqu'elle habitait au Québec, une année durant sa jeunesse. Ses deux parents sont des anglophones qui ont appris le français. « C'est vraiment important pour moi de parler le français. Dans ma région, Léo Piquette a beaucoup fait pour les francophones. Ils ont une histoire importante en Alberta et il faut poursuivre cette culture et cette histoire. C'est important pour eux de vivre en français », exprime-t-elle.

Wildrose Alliance (chef Paul Hinman)

Brennan Lytle (circonscription de *Calgary-Varsity*)



Originaire de Calgary, il a terminé un baccalauréat en Arts dans les sciences politiques avec une demi-majeure en géographie. Il travaille actuellement pour la compagnie *Suncor*.

Daniel Doherty (circonscription d'*Highwood*) *(pas de photo)*
Né en Ontario, cet entrepreneur qui œuvre dans le domaine du service des systèmes d'automatisation et du contrôle des gaz a grandi à Montréal, au Québec, où il a appris le français. Il est déménagé en Alberta en 1989 et il est tombé en amour avec la province et les Albertains.

« Je n'ai pas beaucoup la chance de pratiquer mon français en Alberta, mais pour moi c'est très important de le parler. Je sais que la communauté francophone est plus importante dans le nord de la province », exprime-t-il. Daniel Doherty ne connaît rien de la communauté francophone.

Parti vert : (chef George Read)

Cameron Wakefield (circonscription d'*Edmonton-Riverview*)
Originaire de Red Deer, il a été candidat aux élections fédérales de 2004 et de 2006. Il a perdu ses deux batailles aux dépends de Rahim Jaffer.

Il a appris le français alors qu'il étudiait en génie électrique à l'Université McGill, à Montréal.

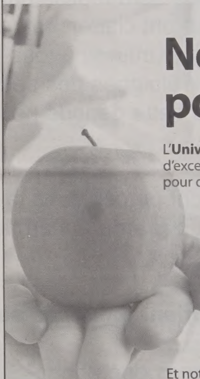
Il s'est d'ailleurs découvert une passion pour la culture québécoise. Âgé de 40 ans, il fait partie du conseil de direction pour la Société pour la nature et les parcs du Canada depuis 2002 et est bénévole pour le *Sierra Club* depuis 2003.

« C'est très important pour moi et pour le Parti vert que de parler la langue des gens que nous représentons. Le fait de me présenter au fédéral m'a fait comprendre qu'il ne faut pas seulement se fier sur le Québec pour la francophonie. L'Alberta devient de plus en plus bilingue et plusieurs candidats parlent français », relate celui qui poursuit ses études en Alberta après avoir habité à Montréal pendant 13 ans.

Parti du crédit social : *Aucun candidat francophone*

Photos : sites des partis politiques, archives Le Franco ou gracieuseté des candidats

Université d'Ottawa



Notre santé va pour le mieux!

L'**Université d'Ottawa** vous ouvre des portes vers d'excellents programmes de **formation en français**, pour des emplois de plus en plus en demande:

- Audiologiste
- Diététiste
- Ergothérapeute
- Infirmière ou infirmier
- Infirmière ou infirmier praticien
- Médecin
- Orthophoniste
- Physiothérapeute
- Psychologue
- Travailleuse ou travailleur social

Et notre milieu universitaire dynamique vous offre de nombreux avantages :

- Étudiez en français dans un environnement bilingue
- Vivez des expériences cliniques enrichissantes
- Participez à des échanges internationaux stimulants
- Bénéficiez d'une approche multidisciplinaire unique
- Apprenez en nouant des relations interpersonnelles étroites
- Initiez-vous à des projets de recherche de pointe
- Profitez d'un généreux régime de bourses

uOttawa
L'Université canadienne
Canada's university

Une carrière en santé? Ça part d'**ici**.

www.sante.uOttawa.ca
613-562-5404
www.intermed.med.uOttawa.ca
613-562-5409
www.sciencessociales.uOttawa.ca
613-562-5709

Consortium national de formation en santé

Gouvernement du Canada Government of Canada

Échantillonnage sur le lac Wabamun du 11 au 29 février 2008

Soyez avisé que du 11 au 29 février 2008, Pêches et Océans Canada et Environnement Canada réaliseront un programme d'échantillonnage détaillé sur le lac Wabamun en Alberta.

La majorité de l'échantillonnage sera réalisé dans trois rivages principaux, lesquels seront clairement marqués pour votre propre sécurité. On demande à tous les membres du public de se tenir éloignés des secteurs d'échantillonnage au cours de cette période pour des raisons de sécurité.

De plus, environ 50 trous seront percés dans la glace du reste du lac. Ces trous seront clairement marqués afin de faciliter l'identification.

Nous vous prions d'être prudent dans ces secteurs.

Nous vous remercions de votre coopération.

Si vous avez des questions ou des préoccupations, veuillez communiquer avec Pêches et Océans Canada au 780-495-4220.

Canada

Le coin des aînés

fafa — Fédération des aînés franco-albertains

LE CARÊME, AMOUR RENOUVELÉ

Depuis le 6 février dernier, nous avons reçu les Cendres : ce rappel aux chrétiens que c'est le début des 40 jours de carême qui nous préparent à cheminer vers la grande fête de Pâques.

Pendant une célébration liturgique, on marque le front des baptisés d'un peu de cendres. Ce geste signifie que la vie matérielle passe et que seuls demeurent le bien et l'amour que nous apportons à notre vécu.

Le carême qu'ont vécu nos parents, nos grands-parents et nos ancêtres était bien différent de celui qu'on nous enseigne et nous invite à embrasser aujourd'hui. On peut dire qu'ils ont connu l'épreuve du désert, de la solitude et même de la faim. L'emphase était mise sur le sacrifice et le jeûne. Il semble qu'on oubliait l'esprit et l'amour avec lesquels ces obligations devaient se manifester.

Mon papa m'a raconté en toute vérité : jeunes hommes, dans les années 1915-20, papa et son frère Zénon faisaient chantier dans les bois-forts autour de Saint-Paul. Ils abattaient des arbres pour faire du bois de chauffage. Leur mère Corinne, qui avait à cœur de suivre à la lettre les enseignements de l'Église du temps, imposait le jeûne pendant le carême. Ils travaillaient fort du matin au soir et ils avaient faim. L'idée leur a pris d'explorer le poulailler, de casser et de boire des oeufs frais.

Zénon avait toujours une salière dans ses poches. Chaque jour donc, ils se rassasiaient en côtoyant les poules généreuses, blotties dans leurs nids de paille. Après quelques semaines, grand-mère s'est prononcée à la table, au souper, annonçant à la grande famille que les poules pondaient moins et qu'il faudrait resserrer davantage nos ceintures... Charlo et Zénon mangeaient en silence, les yeux baissés.

Le sacrifice et le jeûne imposés étaient trop souvent exagérés et même cruels. De nos jours, on voit le carême sous un regard plus humanitaire et positif. On essaie surtout de partager, d'être plus généreux, de penser aux autres, de se réconcilier et de pardonner. Il y a lieu de démontrer plus d'amour pendant le carême; de faire des actes de charité véritable, de prendre conscience de notre vie intérieure et du bien qu'il y a à faire partout! Les semaines de Carême servent surtout à prouver davantage notre amour pour Celui qui est Vérité et Lumière. Un temps de purifier nos coeurs et de faire la paix avec nous-même et avec les autres.

Tout cela pour concrétiser le grand commandement d'amour : Aimez-vous les uns les autres.

Bon carême!

Agathe Joly

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits publicitaires promotionnels
Bureau et Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frédérick Turbide

www.novelnotionadv.com

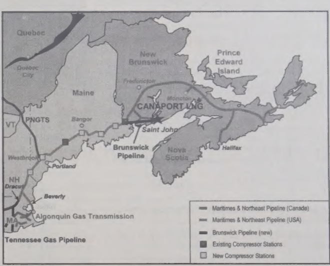
Épinglettes -T-Shirts -Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

Merci beaucoup... accès•emploi, ACFA, ACFA d'Edmonton, ACFA de Calgary, ACFA de Wood Buffalo, ACFA de Rivière-la-Paix, AJFAS, Alliance française d'Edmonton, AMFA, Association la Girandole, Bergeron & Co., Campus Saint-Jean, CDEA, Centre de santé Saint-Thomas, CEFFA, CNFS, CSCN, École Héritage, École Maurice-Lavallée, École Père-Lacombe, École publique Gabrielle-Roy, École Ste-Jeanne d'Arc, FAFA, Fête franco-albertaine, FJA, FPFA, FSFA, Industrie Canada, Institut Guy-Lacombe de la famille, Jean Johnson, JFC 2008, Johanne Tardif, La Cité francophone, Le Carrefour, Le Franco, RAFA, Riverbend JH School, Roblex Welding et SPEF-Canmore *...pour votre encouragement et bon succès pour l'an 2008!*

Mes excuses sincères, pour ceux ou celles que j'aurais oubliés.

Office national de l'énergie — National Energy Board

Avis d'audience publique
Repsol Energy Canada Ltd.
Demande de licence d'importation de GNL et de licence d'exportation de gaz naturel



L'Office national de l'énergie tiendra une audience publique orale qui portera sur une demande déposée par Repsol Energy Canada Ltd. (Repsol) en vertu de la *Loi sur l'Office national de l'énergie* afin d'obtenir une licence à long terme pour l'importation de gaz naturel liquéfié (GNL) au Canada et une licence à long terme distincte pour l'exportation de gaz naturel du Canada aux États-Unis.

Une des licences demandées, d'une durée de 25 ans, permettrait à Repsol d'importer un maximum annuel de 10 480 000 10^3 m^3 (370 Gpi^3) de GNL à l'état gazeux au terminal de GNL de Canaport[MD] en cours de construction près de Saint John (N.-B.). L'autre licence demandée, également d'une durée de 25 ans, permettrait à Repsol d'exporter un maximum quotidien de 28 320 10^3 m^3 (1 Gpi^3) de gaz naturel depuis les environs de St. Stephen (N.-B.) au moyen du gazoduc Brunswick. On peut consulter la demande sur le site Web de l'Office au **www.neb-one.gc.ca** (cliquer sur « Consulter ou soumettre un document de réglementation», « Consulter les documents de réglementation » et « Accès rapide », puis faire défiler vers le bas jusqu'au dossier Repsol Energy Canada Ltd. – Licence à long terme d'importation de GNL et licence à long terme d'exportation de gaz naturel) et à la bibliothèque de l'Office (rez-de-chaussée, 444, Septième Avenue S.-O., Calgary, Alberta) ainsi qu'aux bibliothèques municipales de Saint John (N.-B.) et à l'Hôtel de ville de St-Stephen.

Audience publique
L'audience publique débutera le **mardi 27 mai 2008** à un endroit qui sera annoncé à une date ultérieure. Les personnes intéressées à participer à l'audience doivent consulter l'ordonnance d'audience GH-1-2008 de l'Office, qui fournit des précisions et des instructions concernant l'audience.

Information pour les intervenants
Toute personne désireuse d'intervenir à l'audience doit déposer une demande d'intervention auprès de la secrétaire de l'Office au plus tard le **mardi 26 février 2008** à midi, heure de Calgary, et en signifier une copie à Repsol et à son avocat aux adresses suivantes :

Monsieur Denis Marcoux
Repsol Energy Canada Ltd.
225 avenue McDougall
Outremont (Québec) H2V 3P3
Fax : 514-495-9814

Monsieur Loyola G. Keough
Bennett Jones LLP
855, 2e Rue S.-O., bureau 4500
Calgary (Alberta) T2P 4K7
Fax : 403-265-7219

Repsol signifiera une copie de la demande et des documents connexes à chaque intervenant immédiatement après la diffusion de la liste des parties par l'Office.

Lettres de commentaires
Toute personne qui désire uniquement présenter des commentaires sur la demande doit déposer une lettre à cette fin auprès de la secrétaire de l'Office et en faire parvenir une copie à Repsol et à son avocat au plus tard le **mardi 15 avril 2008** à midi, heure de Calgary.

Exposés oraux
L'Office prévoira du temps d'audition de commentaires sur la demande au début de l'audience. Toute personne désireuse de présenter un exposé oral doit déposer une demande d'autorisation par écrit auprès de l'Office et en faire parvenir une copie à Repsol et à son avocat au plus tard le **mardi 15 avril 2008** à midi, heure de Calgary.

Atelier public sur le processus
En vue d'aider les personnes qui ne connaissent pas le processus d'audience de l'ONÉ ou qui souhaitent poser des questions au sujet du processus, le personnel de l'Office tiendra un atelier le **jeudi 21 février 2008** à 19 h, dans la salle Loyalist du Saint John Trade and Convention Centre, **à Saint John (N.-B.).**

Formulaires en ligne et renseignements sur la procédure d'audience
Des formulaires pour les trois modes de participation sont accessibles dans le site Web de l'Office au **www.neb-one.gc.ca** (cliquer sur « Consulter ou soumettre un document de réglementation », puis sur « Soumettre vos documents par voie électronique » et faire défiler vers le bas jusqu'à « Formulaires en ligne de demande de participation à une audience »).

L'ordonnance d'audience est accessible sur le site Web de l'Office au **www.neb-one.gc.ca** (cliquer sur « Consulter ou soumettre un document de réglementation », « Consulter les documents de réglementation » et « Accès rapide », puis faire défiler vers le bas jusqu'au dossier Repsol Energy Canada Ltd. – Licence à long terme d'importation de GNL et licence à long terme d'exportation de gaz naturel, et cliquer sur « Ordonnance d'audience » dans le haut de l'écran).

Pour obtenir les instructions sur le déroulement de l'audience ou une copie des *Règles de pratique et de procédure de l'Office national de l'énergie, 1995*, dans leur version modifiée, régissant la tenue de toutes les audiences (disponibles en français et en anglais), prière d'en faire la demande par écrit à la secrétaire de l'Office ou de contacter Mme Erin Dutcher au 403-299-2782 ou Mme Louise Niro au 403-299-3987, agentes de réglementation, ou l'une ou l'autre des agentes au 1-800-899-1265. Vous pouvez aussi consulter les Règles de pratique et de procédure de l'Office et les lois pertinentes sur le site Web de l'Office (cliquer sur « Lois et règlements »).

La secrétaire de l'Office,
Claudine Dutil-Berry
Office national de l'énergie
444, Septième Avenue S.-O
Calgary (Alberta) T2P 0X8
Fax : 403-292-5503 ou 1-877-288-8803

Canada

Jeux de la francophonie canadienne 2008

Qui-quoi-quand?

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Qui fait quoi et quand? Telles étaient les trois grandes questions à l'ordre du jour lors de la deuxième journée d'interdépendance des Jeux de la francophonie canadienne 2008 (JFC), le 9 février dernier.

« Il faut désormais prendre le réflexe de se poser ces trois questions-là dès que l'on parle d'un dossier précis. Il faut commencer à régler les détails », a prévenu le co-directeur du comité exécutif, Denis Perreaux, devant les quelque 35 bénévoles qui s'étaient déplacés à l'Université de l'Alberta.

La plupart des directeurs de chacune des 11 divisions de l'organisation des JFC étaient présents pour cette deuxième de trois journées d'interdépendance d'ici l'événement. Ces journées sont mises sur pied pour permettre aux divisions de faire le point sur leurs dossiers communs.

« L'importance de connaître vos dossiers maintenant va transparaître durant les jeux. Appropriez-vous vos dossiers et ne soyez surtout pas génés de poser des questions », a répété à plusieurs reprises la directrice générale du comité local, Anne-Marie Durnin.

À la croisée des chemins

À moins de 180 jours de l'événement, le comité local a du pain sur la planche. L'objectif de recruter 500 bénévoles d'ici le mois d'août est toujours dans les plans. Jusqu'ici, environ une centaine de personnes sont inscrites. L'importance de trouver de nouveaux bénévoles est primordiale.

« Je vous pose la question : qui a la responsabilité de trouver des bénévoles? Cela a été prouvé que nous pouvons aller chercher jusqu'à 20 % des bénévoles via une campagne de publicité. Le reste fonctionne avec le bouche-à-oreille. Je vous mets donc tous au défi de trouver chacun trois personnes », a énoncé le co-directeur de la division des bénévoles, Mathieu Trépanier.

En charge d'animer la journée, Denis Perreaux a ensuite présenté un graphique pour illustrer le rôle des bénévoles d'ici la tenue des JFC. « Plus on avance et moins c'est possible pour les employés de se charger des dossiers. D'où l'implication des bénévoles. Aujourd'hui, nous sommes à un croisement. Nous devons nous prendre en main et être sensibilisés à prendre la relève. »

Denis Perreaux était en charge d'animer la deuxième journée d'interdépendance des Jeux.

Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

« Actuellement, c'est un peu comme la température extérieure. Il n'y a pas beaucoup de rouge sur le thermomètre. Si vous voulez que cela se réchauffe, vous devez trouver des gens », a soulevé l'autre co-directeur de la division des bénévoles, Denis Fontaine.

La présentation sur le rôle et le recrutement des bénévoles a duré plus de 40 minutes. Des rencontres avec des dirigeants d'entreprises et des organismes sont à prévoir au cours des prochaines semaines. Le but est de convaincre les dirigeants de libérer des employés durant ces quatre journées de compétition sportive, qui auront lieu du 14 au 17 août.

Mises au point

Clarification du vocabulaire, visite des sites de compétition, travail en divisions, gestion des horaires : plusieurs points étaient à l'horaire lors de cette journée. Chaque division avait droit à une présentation qui variait entre 15 et 30 minutes dans le but de résumer l'avancement de leurs dossiers.

La division environnement a soulevé la possibilité de planter un arbre par délégation à la fin des JFC et de remettre un prix à la délégation la plus verte.

La dernière rencontre d'interdépendance aura lieu au printemps prochain.

Gagnants de la phase I

Le comité local des Jeux de la francophonie canadienne 2008 a fait connaître l'identité des gagnants de la phase I du concours *Un air d'énergie et de passion*. Il s'agit de Matthieu et Julianna Damer, qui sont originaires d'Edmonton. Ils se méritent une bourse de 750 $ de la part du Campus Saint-Jean.

Leur trame sonore deviendra donc la chanson officielle des Jeux. En tout, quatre candidatures ont été soumises. Le jury était composé de spécialistes du domaine musical.

La phase II du concours devrait être lancée prochainement. Le concours s'adressera cette fois aux jeunes de 8 à 17 ans. Pour participer, les jeunes peuvent se rendre sur le site *Facebook*. La trame sonore se trouve dans le groupe des Jeux de la francophonie canadienne. Le gagnant méritera une bourse de 250 $ de la part du Campus Saint-Jean.

-H. A.-L.

Le comité local grossit

Le comité local des Jeux de la francophonie canadienne 2008 a engagé deux nouveaux employés en vue des festivités sportives de l'été prochain. Valérie Ouellet remplacera Anick Cantin à titre d'adjointe aux communications et à l'administration.

Yannick Thibault agira quant à lui à titre de chargé de projets, un nouveau poste créé par le comité local. Les deux employés détiennent un baccalauréat en communications de l'Université Laval, à Québec. Leur contrat se termine le 31 mars prochain avec possibilité de renouvellement jusqu'à la tenue de l'événement, en août prochain.

CRTC

Avis public
CRTC 2008-1
Appel aux observations

Canada

Appel aux observations sur la politique relative à la diffusion des grands succès par les stations de radio FM. Les observations doivent être reçues avant le **4 mars 2008.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-1.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#105

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Trajets albertains

Pour souligner son 80e anniversaire, *Le Franco* sort des sentiers battus pour vous présenter *Trajets albertains*. En février, pour souligner le Mois de l'histoire des Noirs, nous vous présentons le parcours de Joëlle Konan.

De la Côte d'Ivoire à Edmonton

Découvrir le Canada, d'est en ouest

Ronald Tremblay
Collaboration spéciale

Selon Statistique Canada, l'Alberta vient au 3e rang des provinces d'accueil de la population noire au pays, avec 31 000 personnes. Même si ce n'est qu'une fraction de ce qu'accueillent l'Ontario (411 000) et le Québec (152 000), c'est tout de même une indication que les grandes villes albertaines deviennent de plus en plus cosmopolites. Les Noirs représentent actuellement environ 2 % de la population canadienne. En 2001, le Canada comptait un peu plus de 662 000 personnes de race noire.

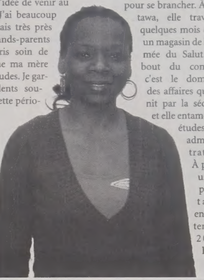
C'est sous le thème *D'hier à aujourd'hui : une reconnaissance de notre présence, une affirmation de notre contribution* que se déroulent, en février, les célébrations du Mois de l'histoire des Noirs. C'est l'occasion d'en apprendre plus au sujet des expériences des Afro-Canadiens dans notre société et de souligner leurs contributions qui, au fil de l'histoire, ont aidé à faire du Canada un pays prospère et multiculturel.

Si parfois le dépaysement peut être déchirant et la délocalisation difficile – dans le cas d'une jeune Ivoirienne de 26 ans – l'expérience canadienne s'avère un voyage qui s'effectue à la douce, en plusieurs étapes, d'est en ouest. Edmonton est sa 3e escale. Et probablement pas sa dernière…

Joëlle Konan est née à Bouaké, deuxième ville en importance de la Côte d'Ivoire. À quelque 300 kilomètres au nord d'Abidjan, la capitale commerciale, Bouaké, une agglomération de 1,5 million d'habitants, se trouve sur la ligne de chemin de fer qui relie Abidjan à Ouagadougou, au Burkina Faso. Lorsque l'hiver albertain était à son plus rude, on enregistrait 30 degrés Celcius au centre de la Côte d'Ivoire. Ceci dit, la région a été le théâtre de nombreuses interventions militaires au cours des dernières décennies, dont une tentative de coup d'État en 2002.

C'est en 1992, alors âgée de 11 ans que Joëlle quitte la Côte-d'Ivoire pour Montréal. Son père, ingénieur en aéronautique, est déjà établi au Canada où il a fait ses études. « Mon père ne nous avait pas expliqué en détail ce qu'était l'hiver. On en avait vaguement entendu parler à l'école dans mon pays. Un soir, on s'est couché, puis le lendemain matin, je me suis réveillée en sentant quelque chose de froid. C'était mon père qui me mettait de la neige sur le visage », raconte Joëlle au sujet de son baptême de l'hiver.

La jeune Ivoirienne était très apeurée à l'idée de venir au Canada. « J'ai beaucoup pleuré. J'étais très près de mes grands-parents qui ont pris soin de moi lorsque ma mère était aux études. Je garde d'excellents souvenirs de cette période. »



Malgré ces incertitudes, Joëlle s'acclimate vite aux us et coutumes du Québec. Les Konan s'établissent dans le quartier Côte-des-Neiges, où se trouve une importante population immigrante. Il s'agit malgré tout d'un choc culturel : « Il a fallu m'habituer à la façon de parler des Québécois. À mes premiers jours d'école à Montréal, je ne comprenais rien de ce que disait le professeur. Il parlait pourtant en français! Je ne pouvais que le dévisager. Heureusement, mes compagnes de classe m'ont beaucoup aidée avec mes devoirs ».

Une fois ses études secondaires complétées, la jeune africaine révise constamment ses projets d'avenir. Elle s'attarde tout d'abord à la technologie de l'électronique au Cégep du Vieux-Montréal. Après une session, elle considère les sciences infirmières.

Voir autre chose

Joëlle arrive à Ottawa en 2002. Elle remarque vite la différence de dynamique des deux grandes villes : « Je me sentais isolée, même si je demeurais chez ma sœur. Il n'y avait pas assez d'activités. À Montréal, l'été, il y avait entre autres le Festival de jazz. Mais j'en avais assez de Montréal. J'y suis arrivée très jeune. Il était temps de voir autre chose. À Ottawa, j'en ai profité pour améliorer mon anglais. J'ai voulu entreprendre des études pour devenir pharmacienne, mais il fallait être résidante de l'Ontario pendant 12 mois avant d'avoir une aide financière », se rappelle-t-elle, ajoutant que le salaire de base dans cette profession ne justifiait pas une telle attente.

Joëlle avoue aujourd'hui que cela lui a pris bien du temps pour se brancher. À Ottawa, elle travaille quelques mois dans un magasin de l'Armée du Salut. Au bout du compte, c'est le domaine des affaires qui finit par la séduire et elle entame des études en administration. À peine un an plus tard, en septembre 2005, l'envie de bouger l'amène à Edmonton. Ses amis d'Ottawa l'exhortent à demeurer dans la capitale du Canada, mais Joëlle a entendu parler du programme bilingue d'administration des affaires à NAIT et cela la convainc de faire le grand saut.

Depuis octobre dernier, la jeune femme est responsable des ateliers en intégration au Centre d'accueil et d'établissement (CAÉ), situé dans les bureaux de l'ACFA régionale d'Edmonton. Elle organise des conférences à l'intention des nouveaux arrivants. Ces derniers proviennent d'un peu partout à travers le monde.

Le CAÉ fait des efforts pour trouver des facilitateurs qui sont originaires du même pays que les nouveaux venus. Une des tâches les plus difficiles, compte tenu de la réalité albertaine, est de trouver des logements pour les clients. Puis, il y a les lois et les nouvelles habitudes de vie avec lesquelles les nouveaux arrivants doivent se familiariser. « Depuis mon arrivée, j'ai rencontré quelques Ivoiriens. Cela me donne l'occasion de parler le Baoulé (un des quelque 80 dialectes de la Côte d'Ivoire), même si je l'ai un peu oublié », admet Joëlle.

Cette dernière maintient le contact avec ses clients du CAÉ, même une fois qu'ils sont établis, afin de s'assurer que tout se passe bien. « Le centre a vraiment sa raison d'être », affirme-t-elle.

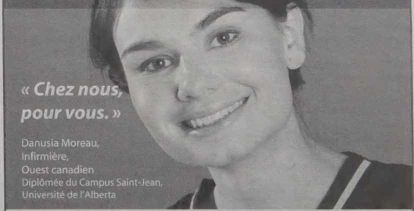
Apprendre des autres

D'après Joëlle, la mosaïque culturelle se fait de plus en plus sentir sur le marché du travail : « Les gens avec qui je travaille, ce ne sont pas seulement des noirs, des blancs ou des gens des Indes. C'est tout le monde, amalgamé, et tu sens la joie, tu sens la différence culturelle, tu sens que tu apprends de l'autre. Et cela vaut autant au centre que lorsque je travaillais à La Baie ». En plus d'un emploi qui l'occupe à temps plein, Joëlle termine ses études à NAIT à raison de deux cours par semaine. Pour le reste, elle dit apprécier ses moments de solitude. Elle aime lire, mais n'est pas « une fille à romans » optant pour une lecture de nature plus spirituelle.

Son dernier voyage en Côte d'Ivoire remonte à 2000. Elle prévoit y retourner cette année. Il est possible qu'elle rentre au pays un jour, « mais pas avant ma retraite », spécifie-t-elle, ajoutant qu'il y a encore « tout un monde à découvrir ».

Le prochain port d'attache de Joëlle pourrait bien être la Côte ouest : « J'aimerais visiter la Colombie-Britannique et, si j'aime ça, m'y installer. On m'a parlé de Nanaimo. J'ai bien envie de visiter Vancouver. Il fait moins froid là-bas ». Quant à ses projets d'avenir : « Partir ma propre entreprise, peut-être dans la distribution d'aliments naturels », conclut-elle.

Le Consortium national de formation en santé, vous connaissez?



Grâce au financement du gouvernement du Canada, le Consortium national de formation en santé et ses dix institutions membres forment de plus en plus de jeunes professionnels francophones de la santé. Ainsi, les francophones qui vivent en situation minoritaire à travers le pays peuvent avoir accès à des services de soins de santé en français. Le Consortium national de formation en santé contribue à résoudre la pénurie de professionnels de la santé et à améliorer la qualité des soins de santé en milieu francophone minoritaire.

La formation en santé en français, ça change une vie!

Consortium national de formation en santé

Une carrière en santé en français vous intéresse? Visitez www.cnfs.net

Les écoles du Centre-Nord en action

Février 2008

Les mercredis, on ski entre amis, à La Prairie

Malgré le froid hivernal de janvier et février, les élèves de l'école La Prairie ne sont pas restés à rien faire.

Le 16 janvier dernier, environ 20 personnes se sont donné rendez-vous sur les pentes de Ski-Canyon, à Red Deer. Les familles étaient invitées pour l'occasion à se réunir pour un après-midi de plein air. Ce fut une journée inoubliable pour plusieurs. Il y a même eu du « ski acrobatique », exécuté par Coralie F. en descendant sur un seul ski, la pente *Lemon drop*, tête première. Puis c'était au tour de Coralie P. d'effectuer un slalom improvisé, à travers les arbres. Heureusement nos chères amies n'ont subi aucune blessure sévère. Elles sont même prêtes à répéter cette expérience à chaque journée courte du mercredi (où il n'y a pas d'école pour les élèves).

La deuxième journée *ski entre amis* (6 février) a été couronnée d'autant de succès et cette fois-ci avec aucun blessé.

Aussi, pour les familles de l'école La Prairie, une soirée familiale est organisée une fois par mois. Nous avons eu un Ciné-club en novembre, un concert en décembre et en janvier, c'est le patinage et la glissade qui ont été à l'honneur. Quelques familles ont bravé le froid pour se réunir à *Bower Ponds* pour une très belle soirée.

Du nouveau RAPP à Red Deer

L'école La Prairie a adopté un tout nouveau programme d'intervention valorisant les comportements positifs des élèves. Ce système est basé sur le programme PBIS (*Positive behavioral Interventions & Supports*). L'implantation de ce programme permet de renforcer les attentes de l'école à travers des routines enseignées aux élèves, dans la vie de tous les jours.

En français, on l'appelle le programme RAPP. Cet acronyme représente certaines valeurs de l'école : R – respect de soi, des autres et de l'environnement, A – accepter ses responsabilités, P – politesse envers tous et P – prêt en tout temps. RAPP est aussi le nom de notre future mascotte : le tigre RAPP.

Comment ça fonctionne? À chaque mois, une valeur ou un comportement répondant à cette valeur est choisi comme objectif. L'enseignant explique le comportement

choisi et il donne à l'élève la chance de le pratiquer. Le comportement choisi est alors renforcé positivement à l'aide d'autocollants distribués aux élèves et de coupons pour un tirage de prix.

Pour l'école La Prairie, voici quelques valeurs sélectionnées : « Parler en français, la politesse, être courtois (dire merci, s'il vous plaît), ne pas interrompre ».

À chaque fois qu'un élève obtient 10 coupons, il devient un membre du club RAPP et son nom est affiché sur le mur RAPP dans l'école. L'élève reçoit alors une « carte de récompenses » avec laquelle il pourra choisir un privilège de son choix. Par exemple, un petit prix, du temps à l'ordinateur, au gymnase ou même le droit d'utiliser la chaise de son enseignant pendant une période de temps déterminé.

Lorsqu'un total de 1000 coupons est atteint, l'école entière célèbre un privilège commun.

Le vendredi 25 janvier 2008, le thermomètre RAPP, affiché dans l'entrée de l'école, a dépassé le chiffre magique de « 1000 ».

Tous les élèves ont donc eu droit a un après-midi récompensé d'activités diverses. Il y en avait pour tous les goûts, autant à l'extérieur (patinage, joute de hockey, randonnée en raquettes, glissade en traîneau, etc.), qu'à l'intérieur du gymnase (partie de soccer sur table, tennis sur table, jeux de société, partie d'échecs, tasses en pyramides, etc.) Le tout a finalement été complété par un bon verre de chocolat chaud.

Mercis sincères à Mme Penny Piché pour cette initiative enrichissante qui fait « RAPPer » toute la communauté de l'école La Prairie.

Dîner chaud et journée pyjama

Le 18 janvier dernier, des mamans bénévoles très dévouées ont servi un dîner chaud aux élèves et au personnel de l'école La Prairie. Tous ont profité de cette occasion pour participer à une journée d'esprit amusante, en s'habillant en pyjama. Certains ont même affirmé que l'on devrait déclarer la journée la plus froide de l'hiver, la journée internationale des pyjamas. Et pourquoi pas!

Articles de cette page fournis par Irène Cusson, coordonnatrice scolaire-communautaire à l'école La Prairie.

Les écoles du Centre-Nord en action

Février 2008

Le Carnaval d'hiver à l'école Citadelle

Le mercredi 23 janvier dernier, les élèves de l'école Citadelle ont participé à un merveilleux carnaval d'hiver. Puisque la neige venait de tomber en abondance et que la température s'était réchauffée, la journée a été une belle réussite. Les élèves ont fait du patin et joué au ballon-balais à l'aréna de Legal. Ils ont aussi fait des jeux dans la neige, tel que le soccer, les jeux dans le parc et le souc à la corde.

Cette année, nous avons même eu de la tire sur la neige. C'était délicieux! Merci à Mesdames Allain, Charbonneau et Dupuis d'avoir organisé cette belle journée.

Un merci spécial

Les 2 et 3 février derniers, le Conseil d'école de l'école Citadelle a travaillé à un casino à Saint-Albert. Ce travail important a demandé du temps précieux de plusieurs parents bénévoles. Un grand merci à tous ces parents qui se sont portés volontaires; certains ont travaillé pour la durée entière du casino. C'est très apprécié et le succès de ce casino nous amènera plus près encore de la réalisation d'un parc dans notre cours d'école. Merci à Mme Petrina Larocque, présidente du Conseil d'école, d'avoir coordonné ce grand projet. Bravo!

Félicitations!

Le Conseil scolaire Centre-Nord est fier des implications de ses élèves et tient à souligner leurs efforts. Félicitations à Sophie Erickson, Mireille Boivin et Sheirin Kayat, trois élèves de l'école Maurice-Lavallée à Edmonton qui participeront au Forum des jeunes canadiens qui se déroulera à Ottawa. Il permet à des jeunes de toutes les régions du pays de se rendre à Ottawa pour se familiariser avec le rôle du Parlement et les mécanismes du processus décisionnel. Pour plus d'informations, veuillez vous rendre au www.forum.ca

Deux mois mouvementés à La Mission

Par Danielle Joly

Le mois de janvier a vite passé pour les élèves et les enseignants de l'école La Mission. Nos moments les plus excitants étaient la danse familiale, qui a eu lieu le 18 janvier, et le lancement d'une activité proposée par le conseil étudiant en honorant le beau temps d'hiver. De plus, au début du mois de février, nous avons eu la compétition du *Spelling Bee* en anglais pour les élèves de la 6^{e} à la 9^{e} année et la cérémonie du mercredi des Cendres.

La première activité pour l'école a été celle de la danse familiale. Planifiée par la société de parents, nous avons eu un grand rassemblement de familles pour la danse sous le thème de *Playa Del Sol*, une tradition à notre école. C'était une soirée très excitante, tout le monde a eu beaucoup de plaisir en dansant au rythme de la musique française. Pendant la soirée, les élèves de la 8^{e} et 9^{e} année se sont occupés de la cantine afin d'amasser des fonds pour leur voyage au Québec.

D'autre part, le conseil étudiant vient tout juste de proposer un concours de dessin pour les élèves pendant les semaines précédant les jeux d'hiver, qui auront lieu le 27 février. Ce concours incite les élèves à montrer leurs talents en dessinant une scène d'hiver. Les dessins remis seront jugés et un gagnant ou une gagnante sera choisi par classe. Tous les dessins seront affichés dans les corridors de l'école afin de décorer l'école pour les jeux d'hiver. J'espère que vos crayons sont prêts et aiguisés!

Le 1^{er} février a été une journée un peu angoissante pour les participants du *Spelling Bee* à l'école La Mission. Il y avait 10 élèves de la 6^{e} à la 9^{e} année qui ont été choisis pour participer à cette compétition. Ces élèves avaient besoin d'épeler des mots en anglais devant des spectateurs de la 3^{e} à la 9^{e} année. Lauren L., en 6^{e} année, a remporté la première place, suivi de Gabriel S-C et de Rachelle C. Bravo à tous!

Finalement, nous avons eu une très belle célébration du mercredi des Cendres. La célébration nous a fait réfléchir sur le vrai sens du carême et ce que nous devons faire afin de se préparer pour Pâques. Nous avons aussi commencé un projet de justice sociale dans le but d'aider les gens de notre communauté qui sont en besoin. Nous avons choisi, comme école, d'amasser des vêtements chauds pour *Marian Center* à Edmonton. Je suis certaine que cette activité touchera les coeurs de tous ceux qui contribueront.

Donc, voilà nos activités du mois de janvier et début février à l'école La Mission. J'anticipe que l'école aura un restant d'année merveilleux et inoubliable.

Visite au Centre Bennett

Dans le cadre du cours d'études sociales, les élèves de la 5^{e} année de l'école Père-Lacombe ont passé la journée au Centre Bennett à ériger un wigwam, apprendre le mode de vie des autochtones et à faire de la raquette. Merci à M. Ralston et aux parents bénévoles d'avoir assuré une journée bien réussie!

Une image vaut mille mots! Voyez ce que nos élèves ont accompli au centre.

Apprendre à l'aide d'un bébé

Par Bébé Madison et la classe de 5^{e} année

Les élèves de la classe de M. Ralston à l'école Père-Lacombe accueillent un bébé et sa mère dans leur salle de classe une fois par mois pendant neuf mois. Ils participent au programme *Racines de l'Empathie*. Le programme tente de développer l'empathie chez les élèves en créant des liens avec un bébé.

Les élèves s'amusent à poser des questions à la mère, Sarah, et à interagir avec le bébé, Madison. Chaque mois, les élèves suivent la même routine. L'animatrice, Mélanie Crouse, vient enseigner un thème avant la venue du bébé; par exemple, les pleurs. Ensuite elle anime la visite du bébé et de la maman. Finalement, l'exercice se termine avec une rétroaction en classe.

Les réactions initiales des élèves sont très variées. Certains aiment être témoins de l'évolution du bébé tandis que d'autres sont davantage intéressés par son anatomie et les manières d'en prendre soin.

Les élèves prennent conscience des liens entre les sentiments du bébé et les sentiments des personnes autour d'eux. L'empathie qu'ils éprouvent facilement pour le bébé est alors transférée aux autres. Ce programme est offert dans le cadre du programme qui a pour but d'éliminer l'intimidation et la discrimination à l'école.

Le Club de Bicolo

LA SAINT-VALENTIN

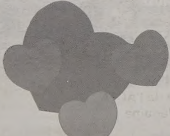
1 **Replace les mots ci-dessous aux bons endroits pour comprendre le sens de la légende de la Saint-Valentin.**

fille, gardien, Valentin, mariage, Italie, hommes, prison, vue

Nous sommes en ______________, il y a très très longtemps. Valentin était un prêtre italien qui mariait des couples d'amoureux en secret. Si c'était en secret, c'est parce que le ______________ était devenu interdit.

Le grand chef de l'Italie, l'empereur, voyait que les ______________ mariés n'allaient plus à la guerre. Parce qu'il manquait de soldats, il ne voulait plus que les hommes se marient. Quand l'empereur a découvert ce que faisait ______________, il a décidé de le condamner à mort.

Quand Valentin était en ______________, il est devenu ami avec le ______________. Le gardien avait une fille aveugle et par miracle, Valentin lui a redonné la ______________. Avant de mourir, il a écrit une lettre d'adieu à la jeune ______________ et il a signé « ton Valentin ». Il est mort le 14 février 268.



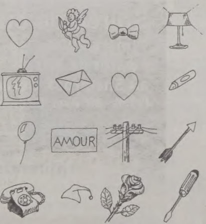
2 **Trouve les mots suivants dans la grille et encercle-les. Les lettres restantes forment la réponse (mot de 5 lettres).**

C	V	F	E	T	E	R	A	I
O	A	S	O	U	R	I	R	E
E	L	R	S	R	U	E	L	F
U	E	U	M	A	M	O	U	R
R	N	E	U	A	E	D	A	C
S	T	H	E	E	I	L	O	J
I	I	N	L	I	T	N	E	G
M	N	O	C	A	R	T	E	S
A	R	B	A	M	I	T	I	E

- ❑ AMIS
- ❑ AMITIÉ
- ❑ AMOUR
- ❑ BONHEUR
- ❑ CADEAU
- ❑ CARTES
- ❑ COEUR
- ❑ FÊTER
- ❑ FLEURS
- ❑ GENTIL
- ❑ JOLIE
- ❑ SOURIRE
- ❑ VALENTIN

3 **Miguel veut offrir des fleurs à Mélanie. Aide-le à se rendre auprès d'elle.**

4 **Parmi les images ci-dessous, sept peuvent te rappeler la Saint-Valentin. Lesquelles?**



5 **Encercle les nombres de la liste dans la grille. Utilise le code avec les nombres qui resteront dans la grille pour trouver la réponse du jeu.**

3	2	0	0	9	9	8	2
1	8	2	2	0	3	0	4
0	1	4	2	8	1	1	1
8	8	1	3	5	7	4	2
7	9	8	1	7	5	7	8
3	7	5	7	2	2	0	5
4	5	9	9	0	3	7	5
1	4	4	3	5	6	7	5

- ❑ 128
- ❑ 135
- ❑ 144
- ❑ 200
- ❑ 254
- ❑ 272
- ❑ 304
- ❑ 354
- ❑ 428
- ❑ 443
- ❑ 555
- ❑ 567
- ❑ 580
- ❑ 599
- ❑ 707
- ❑ 777
- ❑ 780
- ❑ 811
- ❑ 812
- ❑ 817
- ❑ 822
- ❑ 903
- ❑ 998

CODE

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
i	a	u	q	e	z	s	r	t	o

C'est la date préférée de Cupidon en février.

_ _ _ _ _ _ _ _

SOLUTIONS

1. Nous sommes en **Italie**, il y a très très longtemps. Valentin était un prêtre italien qui mariait des couples d'amoureux en secret. Si c'était en secret, c'est parce que le **mariage** était devenu interdit.
Le grand chef de l'Italie, l'empereur, voyait que les **hommes** mariés n'allaient plus à la guerre. Parce qu'il manquait de soldats, il ne voulait plus que les hommes se marient. Quand l'empereur a découvert ce que faisait **Valentin**, il a décidé de le condamner à mort.
Quand Valentin était en **prison**, il est devenu ami avec le gardien. Le **gardien** avait une fille aveugle et par miracle, Valentin lui a redonné la **vue**. Avant de mourir, il a écrit une lettre d'adieu à la jeune **fille** et il a signé « ton Valentin ». Il est mort le 14 février 268.
2. AIMER.
4. 2 coeurs, cupidon, l'enveloppe, l'amour, la flèche et la rose.
5. quatorze.

Il est possible de s'abonner à la version électronique du Franco en visitant le site Internet www.lefranco.ab.ca.

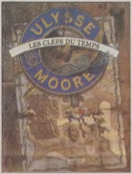
Bouquinerie junior

Ulysse Moore : quatre tomes à découvrir

PHILIPPE DE MONTIGNY
Chroniqueur

Aimez-vous les énigmes et les secrets? Aimez-vous l'aventure, le mystère et le suspense? Aimez-vous les histoires qu'on commence et qu'on veut toujours terminer, sans arrêter? Si oui, vous allez adorer la série d'Ulysse Moore de Pierdomenico Baccalario, traduit de l'italien par Simone Sow (I) et Marion Spengler (II, III, IV)

La mise en page de la couverture de chaque livre est unique et attirante, les magnifiques illustrations d'Iacopo Bruno ajoutent beaucoup à l'histoire, la traduction est excellente et même quelques expressions italiennes ont été gardées intactes *¡Molto grazie ai traduttori!*

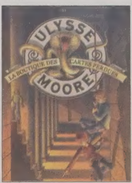


I - Les clefs du temps

Jason et Julia, des jumeaux de 11 ans, viennent de quitter Londres pour emménager dans la Villa Argo, une immense maison construite sur le bord d'une falaise et qui est gardée par Nestor, un jardinier calme et réticent, qui semble pourtant en savoir long sur l'endroit. Quoi de plus palpitant pour deux enfants passionnés d'aventure que de se retrouver dans la vieille maison de l'ancien propriétaire Ulysse Moore, qui est pleine de pièces mystérieuses fermées à clé?

Accompagnés de leur nouvel ami Rick, Julia et Jason décident d'explorer les lieux pendant l'absence de leurs parents, qui sont retournés à Londres pour finaliser le déménagement. Ils découvrent une grande porte dissimulée derrière une armoire tout aussi grande et très lourde. La mystérieuse porte possède quatre serrures, mais, curieusement, aucune clé de la maison ne peut les ouvrir. Qu'y a-t-il de l'autre côté? Pourquoi a-t-on voulu y bloquer l'accès? Les enfants n'ont maintenant qu'une seule idée en tête : ouvrir la porte à tout prix...

Ainsi commence une chasse au trésor, où les enfants vont tomber sur des messages codés, des énigmes à résoudre, des passages secrets et des pièges incontournables... Malgré un tas d'obstacles, ils parviennent quand même à atteindre une grotte cachée dans les entrailles de la falaise. Les trois jeunes embarquent à bord d'un bateau, le *Metis*, qui avance par la pensée, vers une destination qu'ils n'avaient jamais cru pouvoir visiter.



II - La boutique des cartes perdues

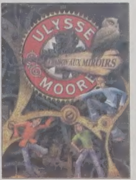
Jason, Julia et Rick ont franchi la Porte du Temps et se retrouvent maintenant au pays de Pount, en Égypte pharaonienne. Lorsqu'ils sont arrivés au mur de l'enceinte, un effondrement a séparé les enfants. Au milieu de toute la poussière, Jason et Rick ont pu distinguer des statues et des hiéroglyphes égyptiens, ainsi que la jeune Maruk, fille du Grand Maître Scribe.

Julia, elle, a échappé aux nuages de poussière et, en entrant par la Porte, a trébuché sur un tapis... dans la Villa Argo! Nestor, le jardinier, lui a révélé que la Porte du Temps sera dorénavant inutilisable jusqu'au retour des braves garçons. Julia est terriblement inquiète pour son frère et son ami Rick, ne sachant pas quand ils allaient revenir. Peut-être *jamais*?

De leur côté, Jason et Rick n'ont aucun problème... du moins pour l'instant. Accompagnés de Maruk, les trois décident d'explorer la Maison de vie, une gigantesque bibliothèque aux allures de labyrinthe, dans laquelle sont conservés des papyrus, des parchemins, des tablettes et tout autre objet provenant des quatre coins du monde antique.

Les deux garçons sont à la recherche d'une carte mystérieuse. En cours de route, ils se rendent compte que la riche et vilaine Olivia Newton (présentée dans le premier tome) cherche aussi cette carte afin de détruire les derniers indices laissés par Ulysse Moore. Les motifs de l'homme, d'avoir laissé tous ces indices un peu partout, sont toujours inconnus à ce point dans l'histoire.

Seul l'étrange propriétaire de la Boutique des cartes perdues pourra remettre les jeunes enquêteurs sur la bonne piste. Il faut absolument qu'ils trouvent cette carte spéciale avant d'être retrouvés et capturés par Olivia Newton ou pire encore, par les gardes du Pharaon.



III - La maison aux miroirs

Kilmore Cove est un village bien étrange. Il s'y passe des choses bizarres : la statue sur la place représente un roi qui n'a jamais existé, les rails du train n'aboutissent nulle part et aucun panneau indicateur ne signale l'entrée ou la sortie du village. Tout porte à croire que la localité a été effacée des cartes, comme si on voulait en garder le secret.

Cette fois-ci, Jason, Julia et Rick vont enquêter dans les environs, notamment dans la Maison aux miroirs, la mystérieuse demeure de Peter Dedalus, inventeur et véritable génie, disparu depuis des années sans laisser de trace...

IV - L'île aux masques

Après avoir lu ces trois romans, vous allez être aussi impatients que moi de connaître la fin de cette histoire. Ce quatrième « manuscrit » d'Ulysse Moore sera bientôt disponible à la Librairie Le Carrefour.

Chaque roman comprend entre 200 et 300 pages. La lecture est facile et fluide, et donc idéale pour les jeunes de 10 ans et plus. L'histoire est émouvante et les personnages intrigants.

Au début de chaque roman, l'auteur s'inclut dans sa pro-

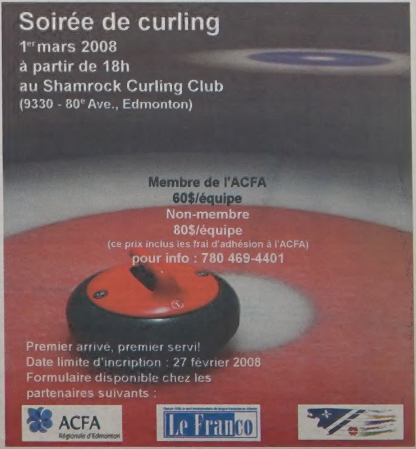
pre histoire en publiant un courriel personnel. Selon ces courriels, Pierre-Dominique Bachelard (traduction pour *Pierdomenico Baccalario*) aurait reçu une malle qui contiendrait tous les cahiers et les documents d'Ulysse Moore. Il promit de traduire le contenu de la malle et, si possible, de retrouver la véritable Villa Argo, à Kilmore Cove.

¡Buona lettura e, sopratutto, buona avventura!

Nouvelles heures d'ouverture :
du mardi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Librairie Le Carrefour Bookstore
8627, 91e Rue
Edmonton (AB)
T6C 3N1
Tél. : 466-1066
www.lecarrefour.ab.ca



Collecte de fonds

Ubuntu Edmonton reçoit 2500 $ de la communauté

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

L'organisme *Ubuntu Edmonton* a amassé un peu plus de 2500 $ en dons et en vente d'objets lors d'une soirée musicale à La Cité francophone d'Edmonton, le 8 février dernier.

Grâce à l'Association des universitaires de la Faculté Saint-Jean (AUFSJ) et à l'ACFA régionale d'Edmonton, l'organisme francophone qui vient en aide au village de Kimironko, au Rwanda, a bénéficié d'une première collecte de fonds dans la capitale albertaine depuis plus d'un an.

« C'est une idée géniale. Ce qui est surtout intéressant est le fait que ce ne soit pas organisé par le conseil d'administration d'*Ubuntu*, mais bien par la communauté francophone. Mais en même temps, c'est une suite logique, car la communauté a toujours été très impliquée », a souligné la présidente d'*Ubuntu Edmonton*, Jeanne Ndatirwa.

D'une pierre deux coups

L'Association étudiante du Campus songeait depuis août dernier à mettre sur pied un spectacle musical qui viendrait en aide à un organisme. Puisque la formation musicale franco-albertaine *Allez Ouest* était de passage à Edmonton dans le cadre de la tournée provinciale *Coup de foudre*, organisée par l'ACFA régionale, l'AUFSJ a décidé de se joindre à eux. « Nous voulions mêler musique et campagne de financement. Cela donne une belle visibilité pour le Campus et une très bonne chance pour nos artistes », a exprimé le vice-président externe de la AUFSJ, Chad Krayenhoff.

La présidente d'*Ubuntu Edmonton*, Jeanne Ndatirwa.
Photo : H. A.-L.

Six étudiants de l'établissement francophone ont pris part à la soirée musicale. Steven Griffith-Cochrane, Erin Faught, Erin Mcquaid, Patrick Giguère et Normand Hounjet ont offert des prestations variées durant la soirée. Devon Belcourt s'est pour sa part chargé de la première partie du spectacle d'*Allez Ouest*.

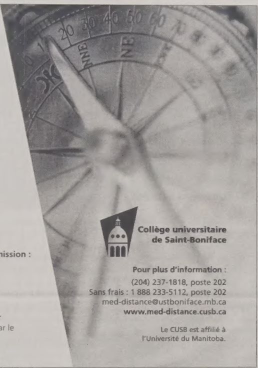
« C'est bien de s'associer à un spectacle musical. La plupart de nos campagnes de financement sont des soupers-bénéfices, alors cela nous permet d'aller chercher une nouvelle clientèle », estime celle qui travaille de façon contractuelle pour l'organisme *Ubuntu Edmonton*, Mélissa Loiselle.

La prochaine activité de financement de l'organisme sera un souper-bénéfice le 24 avril prochain, à Calgary. Le repas sera concocté par six chefs cuisiniers des meilleurs restaurants de la métropole.

Donner activement

Un montant de 5 $ de chaque billet vendu pour la soirée était directement remis à *Ubuntu Edmonton*. Un encan silencieux permettait aussi aux gens de

Suite à la page 17...



En route vers la gestion scolaire

La maîtrise en éducation à distance

avec spécialisation en administration scolaire

- votre accès aux sphères administratives
- des cours motivants et interactifs
- un programme qui s'adapte à votre horaire
- la participation à votre propre apprentissage
- un appui technologique efficace à distance
- le seul programme du genre offert en français

Dates limites de réception des demandes d'admission :
25 février - session de printemps
27 juin - session d'automne
28 octobre - session d'hiver

Faites un pas dans votre carrière en développant votre potentiel d'administratrice ou d'administrateur grâce au programme de maîtrise à distance offert par le Collège universitaire de Saint-Boniface.

Collège universitaire de Saint-Boniface

Pour plus d'information :
(204) 237-1818, poste 202
Sans frais : 1 888 233-5112, poste 202
med-distance@ustboniface.mb.ca
www.med-distance.cusb.ca

Le CUSB est affilié à l'Université du Manitoba.

Horaire télé du 23 au 29 février 2008

Samedi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI UNE HEURE SUR TERRE
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE

18h30
SRC PENDANT CE TEMPS, DEVANT LA TÉLÉ

19h00
SRC 3600 SECONDES D'EXTASE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END

19h30
RDI ENQUÊTE
TVA CINÉMA ★★★ "Les robots" (Science fiction,2004)

20h00
SRC LE MOMENT DE VÉRITÉ
TV5 (20h20) CAMÉRA CAFÉ

20h30
RDI LA FACTURE
TV5 (20h40) LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ

21h00
SRC AU COEUR DU FESTIVAL
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
SRC AU COEUR DU FESTIVAL
RDI FACE À L'HISTOIRE "Mouammar Kadhafi"
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA (21h45) CINÉMA ★★★ "Rapides et dangereux" (Action,2001)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
SRC ZONE DOC "Le système Poutine" (R)
RDI LE NATIONAL/ HEBDO

23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL

23h30
SRC CINÉMA ★★★ "La double vie de Mahowny" (Drame,2002) Avec Minnie Driver, John Hurt.
RDI L'ÉPICERIE (R)
TVA (23h45) LE TVA RÉSEAU

Dimanche

17h00
SRC ONIVA
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION
TVA QUOI DE NEUF BUGS?

17h30
SRC ZIG ZAG
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE
TVA CINÉMA ★ "Le chat dans le chapeau" (Comédie,2003)

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

18h30
SRC DÉCOUVERTE

19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI 5 SUR 5
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA

20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE "L'éveil d'une nation (1945-1960)" (R)
TV5 SUR LA ROUTE DES FESTIVALS

20h30
TV5 INVITÉ DE MARQUE
TVA LE BANQUIER

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 ELISABETH KÜBLER-ROSS: AFFRONTER LA MORT
TVA DIEU MERCI!

22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
RDI FACE À L'HISTOIRE "Mouammar Kadhafi"
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
TVA LE TVA RÉSEAU

23h00
SRC ON FAIT TOUS DU SHOW BUSINESS (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA CINÉMA ★★ "Horizons lointains" (Aventure,1992)

23h30
RDI 5 SUR 5 (R)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Raoul Castro"
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "Ils ont fait scandale!"
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC RUMEURS "Les 2 solitudes" Hélène se rend à un congrès d'éditeurs de magazines à Toronto. L'hôtel ayant perdu sa réservation, elle se retrouve dans la chambre de Christian. Sandra tente un rapprochement auprès d'Alice, la fille de Pierre-Paul.
TVA LE CERCLE

20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "Conte sr moi" Alors qu'il doit aller chercher sa fille en Haïti avec Lucie, Denis réalise que les représentations de la pièce de théâtre sont en même temps. Lorsqu'il aura 18 ans, Luc ne veut plus que Laurent travaille à l'Auberge. Richard et Myriam ont un malentendu au sujet d'un contrat qu'a eu Myriam.
RDI LE CLUB DES EX
TV5 PARTIR AUTREMENT "Rio Muchacho - Équateur"
TVA QUI PERD GAGNE

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 VIVA AMÉRICAS

21h00
SRC LES BOYS Les Boys sont dans le pétrin. Pendant que Jean-Charles demande une révision du cas de l'inconsolable Fern auprès des autorités de Las Vegas, les Boys doivent trouver un autre gardien. Serge leur présente Karim, un musulman. Par ailleurs, Marcel fait une rencontre fortuite qui pourrait enfin lui faire découvrir l'amour.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES

21h30
SRC TOUT SUR MOI - -La Veuve clito
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE (R)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE (R)

22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Nos enfants pollués"
TV5 CAP SUR LA TERRE
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 BLACKS HARBOUR, AU PAYS DE LA SARDINE (R)
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE

20h00
SRC PROVIDENCE Napoléon se sent responsable de l'accident de Pierre, même si Solange tente de se faire rassurante. Maintenant qu'on connaît la cause de la mort de François, Solange pardonnera-t-elle à Éliot? Devant l'hésitation de Diane à tout dévoiler, Bertrand confie à Lili-Mai la séparation du couple et sa rencontre avec Isabelle.
RDI LE CLUB DES EX
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE (R)
TVA LA FIÈVRE DE LA DANSE

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 URBANIA "Mont Royal" (R)

21h00
SRC CASINO Tiger retourne sur la réserve où il est né. Le chef de bande lui fait part des ambitions qu'il caresse pour lui et pour sa communauté. Poussée à la dépense par sa fille, menacée par son amie, la nouvelle millionnaire est loin d'avoir gagné la tranquillité. Antoine acceptera-t-il le mandat de mener à terme le déménagement du casino même si l'opinion publique s'y oppose? Pendant que chacun fait face à ses dilemmes, une deuxième femme est retrouvée sans vie.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Le Yarmahandhalailatah"

21h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "Ils ont fait scandale!" (R)
TVA CAMÉRA CAFÉ

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE

22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le système Poutine, du KGG au Kremlin" Partie 1 de 2 (suite le 28 fév)
TV5 CINÉMA ★ "L'un reste, l'autre part" (Comédie,2005) Avec Charlotte Gainsbourg, Daniel Auteuil.
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 (19h45) CHAUSSURE À SON PIED
TVA LE CERCLE

20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Cette semaine : Quart de finale.
RDI LE CLUB DES EX
TV5 PAR ICI LA VIE "D'urbains à insulaires" (R)
TVA DRÔLE DE VIDÉOS

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 PASSEZ AU VERT
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR

21h00
SRC UNE HEURE SUR TERRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DESTINÉES "Botox Party"

21h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA NOS ÉTÉS

22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le système Poutine, du KGG au Kremlin" Partie 2 de 2 (suite du 27 fév)
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC INFOMAN
TV5 LES HOMMES À L'OREILLETTE
TVA LE CERCLE

20h00
SRC TOUS POUR UN Ce soir : Il était une fois... Les dinosaures. (1re de 2)
RDI LE CLUB DES EX
TVA LES GAGS

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 DESIGN
TVA STAR SYSTÈME

21h00
SRC ENQUÊTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LE BANQUIER

21h30
TV5 CINÉRAMA

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA TAXI 0-22

22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CINÉMA "La promeneuse d'oiseaux" (Drame,2006) Avec Thierry Neuvic, Lola Naymark. Partie 2 de 2 (suite du 21 fév)
TVA JUSTE POUR RIRE HORS SÉRIE Avec Florence Foresti, Alexandre Barette.

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE "L'âge d'or (1960-1972)" (R)
TV5 THALASSA
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC DU COEUR AU VENTRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
TVA LE CERCLE

20h00
SRC PAQUET VOLEUR
RDI LE MATCH DES ÉLUS
TV5 SOMMETS DE LA GLOIRE "Les Menuires" (R)
TVA J.E.

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 (20h50) VIVRE AU SOMMET

21h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DU TALENT À REVENDRE

21h30
TV5 CINÉMA ★ "L'un reste, l'autre part" (Comédie,2005) Avec Charlotte Gainsbourg, Daniel Auteuil.

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE NÉGOCIATEUR

22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Ubuntu Edmonton reçoit...

... suite de la page 16

miser sur des objets artisanaux fabriqués par les habitants de Kimironko. Les confections avaient été acheminées à Edmonton via la « marraine » de l'organisme, Nicole Pageau, qui demeure dans la communauté rwandaise depuis 2005. Plusieurs autres prix avaient aussi été offerts par diverses compagnies et organismes.

L'encan a permis d'amasser près de 900 $ et l'AUFSJ a fait un don de 1500 $ de son propre budget.

« Nous devons penser et vivre avec l'idée que nous pouvons changer les choses. Pensez-y une minute, avons-nous vraiment d'autres choix? » a questionné Jeanne Ndatirwa lors d'un court remerciement auprès de la centaine de gens qui s'étaient déplacés.

Un organisme en expansion

Banque alimentaire, artisanat, parrainage scolaire, jardin communautaire, clinique médicale, garderie : plusieurs services ont été mis sur pied depuis la création de l'organisme, en 2005. Des cours professionnels, notamment la coiffure, la mécanique et la menuiserie seront bientôt offerts.

L'an dernier, l'organisme a amassé 245 000 $ à travers le Canada, un montant qui réjouit Mélissa Loiselle. « C'est vraiment surprenant. Au début, nous avions un budget d'environ 5000 $. Nous ne pensions jamais que cela grossirait autant. Mais notre but n'est pas de devenir un gros organisme avec 10 employés. Nous voulons rester petits pour nous assurer que le plus grand pourcentage de l'argent amassé va pour la cause et non en salaires d'employés. »

La communauté de Kimironko est formée de 650 personnes, dont la plupart sont des veuves et des orphelins des suites du génocide de 1994. *Ubuntu* signifie humanité en Kinyarwanda, la langue nationale du Rwanda.

Allez Ouest, groupe formé de Joël Lavoie, Robert Walsh, Jason Kodie et Mireille Moquin, était en spectacle lors de la soirée de collecte de fonds pour *Ubuntu Edmonton*, le 8 février dernier à Edmonton.

Un organisme pancanadien

Ubuntu Edmonton devient de plus en plus connu à travers le Canada, et particulièrement auprès des communautés francophones. Un groupe de 23 élèves et de quatre enseignants du Collège Louis-Riel, à Saint-Boniface, au Manitoba, se rendra dans le village de Kimironko en mars prochain pour construire des passerelles devant des maisons et un mur devant un orphelinat.

« C'est vraiment bien de voir que la jeunesse s'implique partout. Cela augure bien pour le futur, c'est vraiment génial », exprime Jeanne Ndatirwa, qui a visité le village pour la première fois l'an dernier. C'est incroyable ce que l'espoir peut faire. L'espoir avait disparu dans ce village-là. Et aujourd'hui cela va beaucoup mieux. »

AVIS DE DÉCÈS

MARIE-ANNA SIMONEAU
(1er mai 1918 - 30 janvier 2008)

Le 30 janvier 2008 est décédée à McLennan, Marie-Anna Simoneau, à l'âge de 89 ans. Elle était originaire de Chicoutimi, Québec. Elle a vécu à Girouxville durant de nombreuses années.

Marie-Anna Simoneau est née Marie-Anna Savard le 1er mai 1918 et elle était l'une des 10 enfants d'Alice et de Raoul Savard. À l'âge de 20 ans, elle épousa Albert Simoneau qui avait déjà 4 enfants. Elle a aussi eu 8 enfants, ce qui la gardait très occupée. En 1952, elle perdit une fillette de 6 mois, ce qui laissa un grand vide dans son cœur. Six ans plus tard, une de ses sœurs mourut après avoir donné naissance à une petite fille, Cécile. Marie-Anna s'empressa d'élever cette précieuse petite fille comme la sienne.

Marie-Anna avait une grande foi et une profonde dévotion à la Sainte-Vierge et tous ses petits-enfants et arrière-petits-enfants étaient sa joie de vivre. On se rappellera longtemps des visites chez-elle en après-midi où elle nous recevait avec ses galettes à la mélasse. Elle était aussi une bonne cuisinière et aimait cuisiner pour toute sa famille. On se souviendra d'elle comme d'une maman tendre et généreuse.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Antoine (Thérèse) Simoneau de High Prairie, Yvonne (Laurent) Bouchard de Falher, Annette Blais de Grande Prairie, André Simoneau de Wetaskiwin, Jean (Jeanine) Simoneau de Barrhead, Roger (Jeanne) Simoneau de Surrey C.-B., Paul (Sandy) Simoneau de Mill Bay, Île de Vancouver, Juliette (Jim) Simoneau-Moore, Henri Simoneau de Calgary et Cécile (Lenard) Vallentgoed de Grande Prairie ainsi que 65 petits-enfants, 135 arrière-petits-enfants et 5 arrière-arrière-petits-enfants.

Elle a été précédée par ses parents Alice et Raoul Savard ainsi que tous ses frères et sœurs à l'exception d'une soeur, son époux Albert ainsi que ses enfants Germaine, Émile et George et un arrière-petit-fils Darren Lambert.

Les funérailles, qui ont eu lieu le 2 février dernier à 11 h à Girouxville, étaient présidées par le Père Boniface N'Kulu Lupitshi, OSB. L'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame-de-Lourdes de Girouxville. Gilbert Simoneau portait la croix et les porteurs étaient Michel Blais, Roger (Jr) Simoneau, Denis Simoneau, Troy Simoneau, Henri-Paul Simoneau et Donald Chailler. La direction des funérailles a été confiée à Chapel of Memories.

Office national de l'énergie — National Energy Board

Annexe III

OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE
AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE
DEMANDE DE TRANSCANADA KEYSTONE PIPELINE GP LIMITED
CONCERNANT L'AGRANDISSEMENT CUSHING DU PIPELINE KEYSTONE

L'Office national de l'énergie a convoqué une audience publique orale afin d'examiner une demande que Keystone a présentée aux termes de la Loi sur l'Office national de l'énergie pour solliciter l'approbation du projet d'agrandissement Cushing du pipeline Keystone, lequel comporte la construction et l'exploitation de nouvelles installations de pompage et la modification de certaines installations de pompage que l'Office a approuvées antérieurement au cours de l'instance OH-1-2007, ainsi que la délivrance d'ordonnances ayant trait aux droits et au tarif. Au cours de l'audience, l'Office étudiera également des questions qui doivent être examinées en vertu de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale. Il est possible de consulter la demande sur le site Web de l'Office au www.neb-one.gc.ca (cliquer sur « Documents de réglementation », sur « Consulter les documents de réglementation », puis sur « Accès rapide » et faire défiler vers le bas jusqu'à la demande concernant l'agrandissement Cushing du pipeline Keystone), aux bureaux de Keystone [450, Première Rue S.-O., Calgary (Alberta)], à la bibliothèque de l'Office [rez-de-chaussée, 444, Septième Avenue S.-O. (Calgary)], à la Bibliothèque municipale de Hardisty [5027, 50e Rue, Hardisty (Alberta)], à la Bibliothèque régionale Chinook succursale Burstall [angle de la rue Martin et de l'avenue Hamilton, Burstall (Saskatchewan)], et à la Bibliothèque régionale Boyne [15, Première Avenue S.-O., Carman (Manitoba)].

Précisions sur le projet

Les modifications et les nouvelles installations proposées dans la demande augmenteraient de 24 800 m3/j (156 000 bpj) la capacité de conception du pipeline Keystone, qui passerait de 69 200 m3/j (435 000 bpj) à 94 000 m3/j (591 000 bpj). Au Canada, l'agrandissement Cushing du pipeline Keystone comporterait ce qui suit :

(a) l'aménagement de sept nouvelles stations de pompage totalisant 14 pompes de 3 000 kW;
(b) l'ajout de six pompes de 3 000 kW et de 13 pompes de 3 700 kW dans 13 des stations de pompage approuvées;
(c) le remplacement de 20 pompes de 3 000 kW par des pompes de 3 700 kW dans sept des stations de pompage approuvées;
(d) la modification de la tuyauterie et des installations connexes déjà approuvées et l'ajout de tuyauterie et d'installations connexes nouvelles.

Audience publique

L'audience publique débutera **le mardi 8 avril 2008, à 9 h (heure locale)**, à un endroit qui sera annoncé ultérieurement. L'audience visera à recueillir la preuve et les points de vue des personnes intéressées au sujet de la demande. Les personnes intéressées à participer à l'audience doivent consulter l'ordonnance d'audience OH-1-2008 de l'Office, qui fournit des précisions et des instructions concernant l'audience. Les demandes de statut d'intervenant doivent parvenir à l'Office au plus tard le **mercredi 20 février 2008**; les personnes qui souhaitent déposer des lettres de commentaires doivent le faire d'ici le jeudi 27 mars 2008. Les autorités fédérales peuvent participer en déposant une lettre de commentaires, en présentant un exposé oral, en demandant le statut d'intervenant ou en déposant une déclaration d'intention d'agir en qualité de participant du gouvernement, au plus tard le **mercredi 20 février 2008**. L'ordonnance d'audience fournit d'autres précisions.

Information pour les intervenants

Toute personne désireuse d'intervenir à l'audience doit déposer une demande d'intervention auprès de la secrétaire de l'Office au plus tard le mercredi 20 février 2008, à midi (heure de Calgary), et en signifier une copie à Keystone et à son avocat aux adresses suivantes :

Monsieur Ian Cameron
TransCanada PipeLines Limited
450, Première Rue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 5H1
Télécopieur : 403-920-2391

Madame Elizabeth Swanson
TransCanada PipeLines Limited
450, Première Rue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 5H1
Télécopieur : 403-920-2354

L'Office vous invite à déposer votre demande d'intervention à l'aide du formulaire en ligne fourni à cette fin dans son site Web au www.neb-one.gc.ca (cliquer sur « Documents de réglementation » et sur « Soumettre vos documents par voie électronique », puis faire défiler vers le bas et cliquer sur le lien « Demande de statut d'intervenant »). Keystone signifiera une copie de la demande et de la documentation connexe à chaque intervenant.

Lettres de commentaires

Les personnes qui souhaitent uniquement présenter des observations sur la demande peuvent déposer une lettre de commentaires auprès de la secrétaire de l'Office et en envoyer une copie à Keystone et à son avocat, d'ici le **jeudi 27 mars 2008**, à midi (heure de Calgary). Pour ce faire, l'Office vous invite à utiliser le formulaire en ligne fourni à cette fin dans son site Web au

www.neb-one.gc.ca (cliquer sur « Documents de réglementation » et sur « Soumettre vos documents par voie électronique », puis faire défiler vers le bas et cliquer sur le lien « Lettre de commentaires »). De plus, l'Office réservera du temps, au début de l'audience, pour l'audition des commentaires sur la demande. Quiconque désire présenter un exposé oral doit déposer une lettre auprès de l'Office pour demander la possibilité de faire un exposé oral et envoyer une copie de la lettre à Keystone et à son avocat, d'ici le **jeudi 27 mars 2008**, à midi (heure de Calgary).

Renseignements sur les procédures de l'audience

(cliquer sur « Documents de réglementation », sur « Consulter les documents de réglementation » puis sur « Accès rapide », faire défiler vers le bas jusqu'à la demande de Keystone, puis cliquer sur « Ordonnance d'audience » dans le haut de l'écran). Pour obtenir les instructions sur le déroulement de l'audience ou une copie des Règles de pratique et de procédure de l'Office national de l'énergie (1995), dans leur version modifiée, régissant la tenue de toutes les 24 audiences (disponibles en français et en anglais), prière d'en faire la demande par écrit à la secrétaire de l'Office ou de contacter Mme Jane Morales, agente de réglementation, au 403-299-3933 ou au 1-800-899-1265. Vous pouvez aussi consulter les Règles et les lois pertinentes sur le site Web de l'Office (cliquer sur « Lois et règlements »).

Claudine Dutil-Berry
Office national de l'énergie
444, Septième Avenue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 0X8
Télécopieur : 403-292-5503

L'Office national de l'énergie est un organisme fédéral indépendant qui réglemente plusieurs aspects de l'industrie énergétique canadienne et dont la raison d'être est de promouvoir la sécurité, la protection de l'environnement et l'efficience économique dans l'intérêt public canadien en s'en tenant au mandat que le Parlement lui a conféré au chapitre de la réglementation des pipelines, et de la mise en valeur et du commerce des ressources énergétiques.

Canada

Allez Ouest en tournée

Un nouveau son pour la chanson de l'ouest

Ronald Tremblay

Collaboration spéciale

Depuis près de deux ans, les quatre musiciens d'*Allez Ouest* ont transporté leurs chansons de manière intermittente à travers la province et ailleurs au pays. À l'été 2006, le groupe a performé pendant deux semaines à l'événement *Alberta@Smithsonian* à Washington. C'est là où, à raison de deux spectacles par jour, Joël Lavoie, Mireille Moquin, Jason Kodie et Robert Walsh sont réellement devenus *Allez Ouest.*

En novembre dernier, le groupe était en spectacle à la 4e salle du Centre national des Arts, à Ottawa. La prestation a eu un effet marquant sur le producteur Michel Dozois, qui demeure convaincu à ce jour d'avoir assisté à la naissance « d'un nouveau son typiquement francophone de l'Ouest ».

Le spectacle du 8 février à Edmonton, dans le cadre du Coup de foudre 2007 – le groupe avait été choisi par les diffuseurs albertains membres du Réseau Cent Gains (AB+) en mars 2007 –, était le cinquième arrêt d'une tournée qui amènera éventuellement le groupe dans 10 communautés de l'Alberta. Des spectacles ont déjà eu lieu à Jasper, Lethbridge, Saint-Isidore et Bonnyville.

Le froid sibérien n'a pas refroidi l'enthousiasme des 90 spectateurs présents à La Cité francophone. Après la première partie offerte par Devon Belcourt (voir autre article) et un long entracte qui a servi à la fois à se restaurer et à faire réchauffer la voiture, *Allez Ouest* est finalement monté sur scène.

Allez Ouest (Joël Lavoie, Robert Walsh, Mireille Moquin et Jason Kodie) est une denrée rare : les membres du groupe figurent parmi les musiciens et les compositeurs francophones les plus chevronnés de l'Ouest canadien.
Photo : Sébastien Guillier-Sahuqué

La patience du public a été récompensée par une vingtaine de chansons, en majeure partie des œuvres originales. En effet, la particularité d'*Allez Ouest* est que chacun met la main à la pâte pour ce qui est de la composition. Aux airs mieux connus comme *Bombo Vin*, *Étoiles du Nord* et *T'es ma liberté* se sont ajoutés, au fil des dernières années, des chansons issues de collaborations avec des paroliers de talents. Parmi ceux-ci, l'auteur Manitobain Marc Prescott (*Pars pas*, musique de Mireille Moquin), Gilbert Bérubé (*Je l'ai pas*, musique d'*Allez Ouest*) et le Montréalais Marc Hart (*Le Vieux Bluesman*).

Tout cela ajoute de la profondeur au répertoire d'*Allez Ouest.*

Vendredi soir, le groupe était bien en voix. Des harmonies richement fignolées sont déjà une marque de commerce du groupe. Au point que les interprétations de *Pars pas* et *Étoiles du Nord*, chantées respectivement par Mireille et Joël, rappelait les beaux jours de *Beau Dommage.*

Robert, Joël et Mireille se sont partagé une variété d'instruments, de la mandoline aux guitares, de la basse aux percussions. Pour sa part, lorsqu'il n'était pas au piano électrique, Jason était à l'accordéon et cela a produit quelques-uns des moments forts du show, entre autres la chanson *L'Accordéoniste* ainsi que sa chanson fétiche *Bombo Vin*.

Autre moment fort de la soirée, l'interprétation de la chanson *I'll follow the Sun* des *Beatles.* L'interprétation d'*Allez Ouest* figure d'ailleurs sur le disque « *Robert Soul* »[1] produit par Robert Walsh et lancé le 1er février dernier. De son côté, *Allez Ouest* en est aux dernières étapes de son premier disque. Le lancement est prévu pour la fin mai.

La grande cohésion qui caractérise les chansons interprétées par *Allez Ouest* est moins évidente dans les présentations et dans l'animation. Certaines des chansons (entre autres *Étoiles du Nord*) gagneraient beaucoup à être mises en contexte, surtout en prévision d'un public qui ne connaît pas l'ouest. Une mise en scène plus précise serait bien indiquée à ce chapitre.

Somme toute, la communauté franco-albertaine possède une formule gagnante en *Allez Ouest*. Quelques-uns de nos artistes, Gabrielle Bujold, Crystal Plamondon et *Lé Twés* en tête, ont flirté avec la notoriété nationale, avec des résultats mitigés. *Allez Ouest* est une denrée rare : les membres du groupe figurent parmi les musiciens et les compositeurs les plus chevronnés de l'Ouest canadien. Peut-être *Allez Ouest* complètera-t-il enfin la route timidement empruntée par ceux qui l'ont précédé.

[1] Jeu de mots faisant allusion au titre du 6e album des Beatles, Rubber Soul, paru en 1965. « Robert Soul » rassemble 12 chansons des Beatles réarrangées par Walsh et interprétées par presque autant d'artistes.

Où donc se cachait Devon Berlcourt?

Quelle belle première impression a laissé Devon Belcourt à la suite à sa prestation en première partie d'*Allez Ouest*!

Le jeune auteur-compositeur de 18 ans, originaire de Leduc, semble être sorti de nulle part pour nous offrir une demi-heure de chansons absolument savoureuses, y compris – pour la circonstance – quelques-unes en français. Étudiant en économie au Campus Saint-Jean, Devon Belcourt possède une aisance sur scène hors du commun pour un nouvel artiste.

Moment fort? Son interprétation de *Ne me quitte pas* de Jacques Brel. Un pari difficile qu'il a gagné malgré un français un peu laborieux.

Sur « *Ice Cream* », un démo de quatre chansons interprétées en anglais qu'on pouvait se procurer ce soir-là, on retrouve des œuvres remplies de phrases musicales contagieuses. Sa plus grande influence lui viendrait de Paul Simon, mais il n'y avait aucune suggestion de cela pendant sa courte prestation.

Photo : H.A.- L.

Quelques écoutes de son démo et on pense plutôt à Tracy Chapman, surtout sur la chanson *Explain Tonight.* Même dans sa forme présente, sa chanson *Belief* – également incluse sur la maquette – possède les attributs d'un succès potentiel.

Un jeune artiste qu'il faudra surveiller de très près.

-Ronald Tremblay

SOLDE D'HIVER

ÉCONOMISEZ 50 % SUR VOS VOYAGES DANS L'OUEST DU CANADA.*

VIARAIL.CA
1 888 842-7245
1 800 268-9503 (MALENTENDANTS)

LA FAÇON HUMAINE DE VOYAGER
VIA Rail Canada

*Offre valide pour le train *Canadien* et pour les voyages effectués jusqu'au 31 mai 2008 en classe *Bleu d'Argent* et jusqu'au 14 juin 2008 en classe *Confort*. Période d'achat : du 16 janvier au 31 mars 2008. Rabais établi en fonction du tarif régulier adulte de la période de pointe. D'autres conditions s'appliquent.
MC Marque de commerce propriété de VIA Rail Canada inc.

Langues officielles

Le rapport de Bernard Lord se fait attendre

Ceux qui se demandent quelles recommandations formulera Bernard Lord à la ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles, Josée Verner, en ce qui concerne le renouvellement du *Plan d'action pour les langues officielles* devront prendre leur mal en patience.

Nommé par le gouvernement du Canada en décembre dernier pour présider une série de consultations à l'échelle nationale, M. Lord devait à l'origine remettre son rapport à la fin du mois de janvier. Par la suite, on indiquait que le rapport serait plutôt déposé au début février. Mais voilà que pendant que la date du 31 mars 2008 approche à grands pas, date à laquelle l'actuel Plan d'action arrive à échéance, on annonce que le rapport de Bernard Lord n'est attendu que d'ici quelques semaines.

C'est ce qu'a confirmé Dominic Gosselin, l'attaché de presse de Josée Verner, lors d'un entretien téléphonique. Celui-ci ajoute que le rapport, qui sera déposé à la fin février, sera rendu public sur le site Web de Patrimoine canadien.

Rappelons que le processus qui aura mené à la rédaction de ce rapport, en l'occurrence la série de consultations, s'est quant à lui déroulé derrière des portes closes. Selon les données fournies par l'attaché de presse de Mme Verner, un total de 116 participants représentant 90 organismes ont pris part à l'une des consultations présidées par l'ancien premier ministre du Nouveau-Brunswick.

En consultant la liste des invités aux sept consultations de décembre et à l'événement synthèse du 24 janvier dernier à Ottawa, on remarque que des représentants de divers secteurs œuvrant à l'amélioration du sort des francophones hors Québec et des anglophones vivant en sol québécois ont pris part à ces consultations.

D'autre part, il était possible pour le grand public et pour les organismes d'émettre leurs commentaires par le biais d'une consultation en ligne, possibilité dont bien peu de membres de communautés de langue officielle en situation minoritaire se sont prévalus.

En effet, seulement 142 intervenants ont émis des suggestions ou opinions en ligne. Un compte-rendu de la consultation est disponible sur le site Internet de Patrimoine canadien à l'adresse www.pch.gc.ca/pc-ch/consultations/lo-ol_2008/index_f.cfm.

-APF

En bref...

La Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA) a engagé deux nouvelles employées au sein de son organisme. Karina Lamontagne agira à titre d'agente de projets, particulièrement auprès des familles exogames. Avant d'arriver à Edmonton, au début de l'été 2007, elle était directrice générale de la Fédération des parents francophones de Terre-Neuve. Pauline Légaré est pour sa part assistante administrative depuis décembre dernier. Elle partage son horaire entre la FPFA et l'Institut Guy-Lacombe de la famille.

De son côté, le Conseil scolaire du Nord-Ouest a annoncé l'embauche d'Anick Cantin à titre de responsable des communications. Elle est entrée en fonction au début février. Originaire du Québec, elle demeurait à Edmonton depuis un an, alors qu'elle occupait le poste d'adjointe aux communications aux Jeux de la francophonie canadienne 2008. Elle détient un baccalauréat en relations publiques de l'Université Laval, à Québec.

SECRÉTAIRE-TRÉSORIER
SECRÉTAIRE-TRÉSORIÈRE
Temps plein (100 % ETP)

Le Conseil scolaire du Nord-Ouest N° 1 est à la recherche d'une personne dynamique, autonome, organisée et polyvalente pour combler le poste de secrétaire-trésorier ou secrétaire-trésorière. La personne idéale aura une formation académique en gestion des affaires ou en comptabilité et de l'expérience pertinente. Les responsabilités seront celles reliées au secrétariat corporatif, à la gestion des biens et à la gestion des affaires. Pour de plus amples renseignements voir www.csno.ab.ca/conseil/offres_emploi.htm

Rentrée en fonction : le 1er août 2008
Salaire : négociable selon la formation et les acquis

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation au plus tard le 28 février 2008 à l'attention de :

Dolorèse Nolette, directrice générale
Conseil scolaire du Nord-Ouest N° 1
C.P. 1220, St-Isidore (AB) T0H 3B0
Téléphone : 780-624-8855 - Télécopieur : 780-624-8554
doloresenolette@csno.ab.ca

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Directeur des opérations et médecins principaux
Direction générale de la gestion de la santé (DGGS)

Citoyenneté et Immigration Canada – Ottawa (Ontario)

La Direction générale de la gestion de la santé de Citoyenneté et Immigration Canada est à la recherche de candidats pour les postes énoncés ci-dessous. Il doit s'agir de médecins agréés au Canada ou de candidats titulaires d'un diplôme d'études supérieures d'une université reconnue dans le domaine de la santé ou de la gestion. Tous les postes à pourvoir concernent le domaine médical et il s'agit de postes à traitement annuel dont les heures de travail sont régulières. Les titulaires de ces postes bénéficient également d'une gamme complète d'avantages sociaux, y compris le Régime de pension de retraite de la fonction publique.

Le **directeur des opérations (EX-02/MOF-4)** est responsable des opérations du programme médical de l'Immigration au Canada et à l'étranger, agit à titre de leader et dirige une équipe de professionnels de la santé en ce qui a trait aux politiques et aux programmes entourant l'examen médical d'immigration et les évaluations connexes. *L'admissibilité à la cote de sécurité de niveau secret est essentielle.*

Le **médecin principal – affectation à l'étranger permutant (MOF-3)** dirige une équipe responsable de l'exécution du programme médical de l'Immigration, dans divers milieux culturels, dans l'un des dix (10) bureaux (neuf (9) à l'étranger et un (1) à Ottawa). *L'admissibilité à la cote de sécurité de niveau très secret est essentielle.*

Le **médecin principal – non permutant (MOF-3)** travaille à Ottawa et fait partie d'une équipe multidisciplinaire formée de professionnels qui travaillent dans le programme médical de l'Immigration et jouant divers rôles fonctionnels liés à l'évaluation de la santé aux fins de l'immigration. *L'admissibilité à la cote de sécurité de niveau secret est essentielle.*

Pour obtenir la description détaillée de chaque poste, les critères d'évaluation et pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le site **www.emplois.gc.ca**. Le salaire se situe entre 107 700 $ et 126 800 $ pour le poste de groupe et niveau EX-02, entre 114 103 $ et 127 574 $, avec une prime annuelle de maintien en poste de 30 750 $ pour le poste de groupe et niveau MOF-4 et entre 108 028 $ et 120 877 $, avec une prime annuelle de maintien en poste de 21 750 $ pour le poste de groupe et niveau MOF-3. Divers profils linguistiques sont rattachés à ces postes : 1. poste bilingue à nomination impérative – niveau : CBC/CBC; et 2. poste bilingue à nomination non-impérative – niveau : CBC/CBC.

Le poste est ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi qu'aux citoyens canadiens résidant à l'étranger. La préférence sera accordée aux citoyens canadiens. La fonction publique du Canada adhère au principe d'équité en matière d'emploi. Nous ne communiquerons qu'avec les candidats retenus pour une entrevue. Pour de plus amples renseignements et pour soumettre votre candidature, veuillez visiter le site **www.emplois.gc.ca;** ou appeler au **1-800-645-6505** ou TTY 1-800-532-9397. La date limite pour la présentation des candidatures est le **26 février 2008**.

Pour obtenir de l'information au sujet de Citoyenneté et Immigration Canada, veuillez visiter le site suivant : www.cic.gc.ca. Pour obtenir de l'information supplémentaire au sujet de la Direction générale de la gestion de la santé et au sujet des postes susmentionnés, veuillez communiquer avec Jayne Kingsbury par courriel à Jayne.Kingsbury@cic.gc.ca ou par téléphone au 613-941-2435.

All information regarding this process is available in English.

emplois.gc.ca Canada

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

FAIRVIEW (ALBERTA)

Personnes résidant ou travaillant à Fairview (Alb.) et dans un rayon de 80 kilomètres de Fairview (Alb.)

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez **http://emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.
Nous remercions ceux et celles qui auront soumis une demande d'emploi, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. Nous souscrivons au principe de l'équité en emploi. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et aux citoyens canadiens.

La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous au sujet de ce concours, veuillez faire part à la représentante ou au représentant de la ministère de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.
This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

CN

Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Vous cherchez une entreprise qui va de l'avant ?

CN est une entreprise avec un passé riche et un futur exceptionnel. Nous sommes prêts à accueillir ceux dont la passion, l'énergie et la détermination contribueront à nos équipes gagnantes situées à Jasper, Alberta.

- **Conducteurs**

Consultez toutes nos possibilités d'emploi au **www.cn.ca/carrieres**

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature.

www.cn.ca/carrieres

APPEL D'OFFRES

FJA

Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA) est à la recherche d'experts en conception et développement de site Web.

Description de l'organisme

Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA) est l'organisme porte-parole PAR et POUR la jeunesse albertaine d'expression française de 14 à 25 ans. La mission de FJA est de « stimuler la jeunesse albertaine d'expression française à se découvrir et vivre son plein potentiel ».

FJA organise plusieurs rassemblements pour la jeunesse tels le RaJe, le GoAGA, le Parlement jeunesse de l'Alberta et les stages de leadership, et collabore activement avec plusieurs intervenants auprès de la jeunesse franco-albertaine.

Responsabilités

De concert avec les responsables de la promotion de FJA :
- concevoir et développer un portail jeunesse en fonction de l'image et des normes graphiques existantes;
- application de cette image de façon concrète en développant des outils web interactifs ;
- développement d'un intranet et d'une section réservée aux membres de la carte privilège
- faire la maintenance du site Internet

Durée de l'engagement

- à déterminer.

Svp nous fournir des exemples concrets de votre expérience :
- en développement de portail interactif
- en développement d'image de marque sur le web
- un estimé des coûts du projet

Veuillez nous indiquer votre intérêt pour ce projet et nous soumettre les exemples concrets de votre expérience ainsi que les détails de vos services avant le 1er mars 2008 à 17 h.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec
Rhéal Poirier, directeur général
Francophonie jeunesse de l'Alberta
Tél. : 780-469-1344 Téléc. : 780-469-0014
Courriel : **fja@fja.ab.ca**

rafa
Regroupement artistique francophone de l'Alberta

Offre d'emploi

Passeur théâtral – Région Calgary

Sous l'autorité de la direction générale, la personne recherchée travaillera à la revitalisation du théâtre francophone à Calgary, une dynamique qui s'inscrit dans la visée du développement optimal du théâtre en Alberta.

Tâches :
- Mettre en œuvre le Plan de revitalisation du théâtre francophone à Calgary.
- Travailler au dépistage et au regroupement des artistes de la région Sud.
- Travailler à favoriser la création et la production théâtrale à Calgary.
- En collaboration avec divers partenaires, travailler à la planification et à la coordination d'une programmation artistique théâtrale riche et stimulante.
- Développer diverses alliances pouvant soutenir le théâtre francophone.
- Rechercher des commandites, des sources de financement et rédiger des demandes.
- Collaborer au développement de ressources et d'outils d'appui.
- Coordonner, assister ou animer des rencontres et des sessions de travail ou d'information.
- Rédiger des textes et toute autre documentation.

Qualifications :
- Posséder un diplôme universitaire ou collégial ou l'équivalent d'une expérience professionnelle dans le domaine théâtral.
- Avoir une très bonne connaissance de la situation du théâtre francophone en milieu minoritaire.
- Maîtrise du français et de l'anglais – à l'oral et à l'écrit.
- Très bonne connaissance des rouages et des programmes de financement en théâtre.
- Posséder des compétences en gestion et en programmation théâtrales.
- Posséder de fortes capacités de communication et en relations publiques.
- Faire preuve de leadership, posséder un bon sens organisationnel et démontrer de la créativité.
- Posséder les capacités de travailler de façon autonome, ainsi que des aptitudes à travailler en équipe et avec des bénévoles.
- Faire preuve d'une capacité d'analyse, d'un esprit de synthèse et d'un bon jugement.

Durée / Rémunération : Le contrat est d'une durée d'un an avec possibilité de renouvellement. Les honoraires associés à ce poste sont compétitifs au milieu associatif.

Exigences : La personne devra travailler à Calgary et doit être disposée à effectuer des déplacements en province et hors province.

Entrée en fonction : 10 mars 2008
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation **avant le 22 février 2008**, à l'attention de :

Madame Marietta Rainville, directrice générale
Regroupement artistique francophone de l'Alberta
Bureau 206, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 462-0502, poste 4 * Télécopieur : (780) 450-1253
Courriel : rafa@telus.net et www.rafa-alberta.ca

Célébrations et témoignages

Le Campus Saint-Jean (CSJ) a célébré sa première cohorte des étudiants (finissants de 2008) du Baccalauréat bilingue en sciences infirmières (BBSI), le 8 février dernier au Pavillon Lacerte. Sur la photo, on reconnaît 12 des 16 membres de cette cohorte en Sciences infirmières, qui obtiendront leur BBSI en 2008. Dans la première rangée, de gauche à droite : Joanne Profetto-McGrath, doyenne intérimaire actuelle de la *Faculty of Nursing*, U of A, et Arlene Quinones, finissante qui a partagé avec l'auditoire des moments de leur parcours de quatre ans en tant que pionnières du BBSI, et au centre, la sénatrice Claudette Tardif. Deuxième rangée : à gauche, le député fédéral d'Edmonton Strathcona, Rahim Jaffer; au centre, Ghislain Sangwa Lugoma, coordonnateur régional du Consortium national de formation en santé au CSJ, et (3e de droite), le doyen du CSJ, Marc Arnal. Celui-ci dirige l'institution et la mise en œuvre du BBSI depuis l'automne 2003.

Photo : Jocelyne Verret-Chiasson

UNIVERSITY OF ALBERTA
EDMONTON, ALBERTA, CANADA

www.careers.ualberta.ca

Coordonnateur ou Coordonnatrice en éducation à distance

Le Campus Saint-Jean est à la recherche d'une personne bilingue (anglais-français) pour coordonner les aspects de ses cours qui sont offerts par Internet ou par vidéoconférence.

Le titulaire de ce poste devra consulter avec tous les intervenants afin de planifier et d'évaluer tous les services de soutien pédagogique et technologique nécessaires pour les cours offerts à distance. De plus, le titulaire devra développer et offrir des ateliers de formation pertinents pour les professeurs et donner des conseils pour d'autres projets dans le domaine des technologies de l'information et de la communication.

Les candidats doivent posséder un diplôme de premier cycle et une expérience de travail pertinente ; toutefois, un diplôme de Maîtrise est préféré. Une excellente connaissance du français et de l'anglais, ainsi qu'une expérience en conception pédagogique et en gestion de projet, sont exigées.

La date d'entrée en fonction est prévue pour le 17 mars 2008. Nous offrons un généreux programme d'avantages sociaux et une échelle salariale de 3961,53 $ à 5053,53 $ par mois ainsi qu'une prime de bilinguisme de 5%. Pour de plus amples renseignements, ou pour remplir une demande en ligne, veuillez visiter le site www.careers.ualberta.ca. Veuillez adresser votre lettre de présentation, accompagnée d'un curriculum vitae et les noms de trois références, avant le 20 février 2008 à :

Monsieur John A. Boeglin, Ph.D.,
Professeur agrégé
Campus Saint-Jean, University of Alberta
8406, rue Marie-Anne-Gaboury (91st St.)
Edmonton, Alberta T6C 4G9
Courriel: john.boeglin@ualberta.ca

Le personnel de la University est embauché à partir de critères de mérite. La University of Alberta favorise l'équité en matière d'emploi et encourage toute personne qualifiée, femme ou homme, à soumettre une demande, y compris les personnes handicapées, les membres d'une minorité visible et les personnes autochtones.

Nous branchons le pays au monde. Vous le pouvez aussi.

Nous sommes la Compagnie de chemin de fer du Canadien Pacifique et avec l'aide de personnes dévouées, innovatrices et aventureuses nous branchons le Canada au reste du monde depuis plus de 120 ans.

Nous cherchons présentement des répartiteurs d'équipage pour nous aider à faire le travail.

Comme répartiteur d'équipage, vous attribuerez les tâches aux équipes de train en temps opportun et de façon rentable, développerez les plans d'horaires des équipes et garderez à jour les dossiers selon les procédures opérationnelles et de sécurité.

Les personnes que nous cherchons :

Si vous êtes le type de personne forte et sure d'elle-même qui aime relever un défi, travailler en équipe et faire une différence quotidienne et qui a un diplôme d'études secondaires ou mieux...nous serions fiers que vous compter parmi les nôtres.

Ce qui vous attend :
o Un salaire compétitif avec des hausses progressives
o Des primes de rendement
o Un plan d'achat d'actions pour les employés
o Un environnement de travail dynamique
o Un avancement professionnel
o Un plan de santé et un régime d'avantages sociaux
o Un apprentissage et un développement continus
o Un travail par quarts flexible

Trouvez l'emploi le plus important de votre vie en ligne au www.cpr.ca

Les meilleurs candidats seront invités à une session d'information d'une journée entière, le 11 mars 2008.

Le CP s'est engagé au principe de l'équité en matière d'emploi et acceptera les demandes de tous les individus qualifiés. Toute l'information sur les demandeurs sera administrée selon la Loi fédérale sur la protection des renseignements personnels et des documents électroniques (PRPDE).

CANADIEN PACIFIQUE L'ingéniosité.

Lauréates de la Dictée des Amériques

Quinze participants ont pris part à la 15e édition de la Dictée des Amériques, le 2 février dernier, à Edmonton. Annick Kapetanovic et Anne Foreman ont respectivement terminé en première place dans les catégories *professionnelle* et *amateur*. Ces dernières se rendront à l'Assemblée nationale, à Québec, pour la finale internationale, le 15 mars prochain. La catégorie *Junior* a été annulée à la dernière minute, faute de candidats.

- H. A.-L.

Entente ratifiée

Les 62 conseils scolaires de l'*Alberta Teachers Association* (ATA) ont ratifié l'offre du gouvernement de l'Alberta pour le règlement du fonds de pension *pré-92*. Chacun des 62 conseils scolaires devait obtenir une majorité de votes de la part de ses enseignants avant minuit le 31 janvier 2008 pour que l'entente soit valide.

Le gouvernement de l'Alberta a toutefois eu chaud, alors que le conseil d'administration de *Grande Prairie Public School District* étudiait toujours la possibilité de rejeter l'offre durant la journée du 31 janvier. Il a finalement ratifié l'entente à la dernière minute. Les cinq conseils scolaires francophones ont voté en faveur de l'accord entre le 17 et le 24 janvier.

En novembre dernier, le gouvernement provincial avait proposé d'injecter les 2,1 milliards $ manquants de la part des enseignants dans le fonds de pension *pré-1992* en retour de cinq années de paix syndicale.

- H. A.-L.

Pool de hockey 2007-2008

Résultats au 11 février 2008

	Nom	Pts
1er	Armand Labbé - A Edmonton	927
2e	Normand Labbé Grande Prairie	923
3e	Armand Labbé - B Edmonton	914
4e	André Provencher-A G. Prairie	914
5e	Sylvie Provencher Grande Prairie	912
6e	Sylvianne Provencher G. Prairie	909
7e	Étienne Alary Edmonton	900
8e	Andrew Cameron Calgary	898
9e	Julie Provencher Grande Prairie	897
10e	Henri Labbé Saint-Albert	897
11e	Sylvianne Roy Grande Prairie	890
12e	Marie-Pierre Boutin Edmonton	889
13e	Bert Roy Grane Prairie	888
14e	André Provencher-B G. Prairie	888
15e	Henri Lemire Edmonton	888
16e	Christine Molly Grande Prairie	887
17e	Chris Chandra Edmonton	887
18e	Eric Cloutier Edmonton	871
19e	André Dufour Edmonton	868
20e	Joanne Amyotte Calgary	866
21e	Cléa Thibeault Edmonton	863
22e	Réjean/Stéphane Lavoie Calgary	862
23e	Danny Joncas Ottawa	861
24e	Jean-Pierre Lavoie Saint-Isidore	860
25e	Caroline Dubé Calgary	855
26e	Léo Parent (Brad) F. McMurray	854
27e	Denis Perreaux Edmonton	852
28e	Léo Parent (Ken) Fort McMurray	852
29e	Sylvain Tardif Sherwood Park	841
30e	Jean Gauvreau-A Edmonton	840
31e	Eric Denis Edmonton	838
32e	Richard Amyotte Edmonton	837
33e	Stéphanie Turcotte Edmonton	836
34e	Ron Breault Edmonton	835
35e	Colin Gagnon Saint-Isidore	835
36e	Joe Boulianne Saint-Paul	834
37e	Paul Denis Edmonton	833
38e	Jacques Beaupré Sherwood Park	821
39e	Patrick Henri Edmonton	821
40e	Owen McGoldrick Calgary	819
41e	Rénald Lavoie Saint-Isidore	819
42e	Denis Fontaine Edmonton	815
43e	Jean Gauvreau-B Edmonton	807
44e	Patrick Gélinas Donnelly	805
45e	Sporty Fort McMurray	792
46e	Micheline Brault Edmonton	791
47e	Marc Beaudin Edmonton	789
48e	Alysée Thibeault Edmonton	784
49e	Caroline Boudreault F. McMurray	782
50e	Héloise Archambault Edmonton	779
51e	Léo Parent (Ron) Fort McMurray	770
52e	Pierre Brault Edmonton	770
53e	O.Z. Kakanyshyn Edmonton	752
54e	Sonia Ferron Sherwood Park	747
55e	Martin Flibotte Edmonton	737
56e	Brianne/Maude Alary Edmonton	734

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

ENOCH (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à la Nation crie d'Enoch (AB) et dans un rayon de 80 kilomètres d'Enoch (AB) qui sont membres du groupe d'équité en matière d'emploi suivant: les autochtones.

De l'expérience est requise dans les domaines suivants :
-Expérience d'exécuter des tâches administratives générales.
-Expérience du recueillement et de la consignation des données et de répondre à des demandes de renseignements du public.
-Expérience de l'utilisation de logiciels de traitement de texte.
La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste.
Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection et de mérite, et pour savoir comment poser votre candidature, visitez notre site Internet au: **www.emplois.gc.ca** (annonce avec le numéro de référence: **07-RCM-EA-K-PCD-AN-258**), ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.
La date limite de réception des candidatures est **le 22 février 2008**.

This information is also available in English

emplois.gc.ca — Canada

OFFRE D'EMPLOI

ACFA

Directeur.trice général.e

Sous l'autorité du comité exécutif et de sa présidence, la direction générale a la responsabilité de voir à la mise en œuvre des décisions prises par le comité exécutif, le conseil d'administration et l'assemblée générale.

La personne choisie aura à :
- Assurer le fonctionnement démocratique de l'association, soit le comité exécutif, le conseil d'administration, les sous-comités et l'assemblée générale de l'ACFA
- Agir à titre d'administrateur des tâches découlant des actions démocratiques
- Veiller à l'élaboration de la planification globale de la francophonie albertaine
- Veiller à la planification stratégique des actions de l'ACFA
- Assurer l'efficacité et la transparence des communications
- Administrer les finances de l'ACFA et ses filiales : Le Carrefour et Le Franco
- Entretenir des relations publiques avec les organismes régionaux, provinciaux et nationaux susceptibles de faire avancer les dossiers de l'ACFA
- Assumer l'entière responsabilité de la gestion des ressources humaines
- Veiller à la gestion du secrétariat de l'*Accord de collaboration*
- Élaborer et administrer les politiques et les procédures

Exigences :
- Diplôme collégial ou universitaire dans une discipline reliée à l'emploi
- 10 ans ou plus d'expériences reliées au secteur bénévole et à but non lucratif
- Bilingue, français et anglais
- Forte connaissances de l'historique, des lois et des droits de la minorité linguistique en Alberta

Entrée en poste et salaire : négociable
Lieu de travail : Edmonton, Alberta

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation avant midi, **le lundi 10 mars 2008**. Veuillez faire parvenir votre demande à l'attention de M. Jean Johnson, président du comité de sélection, à l'adresse suivante :

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Courriel : j.johnson@acfa.ab.ca Télécopieur : (780) 465-6773

Hydro Scotford INC.

Hydro Scotford, leader mondial dans la réparation de pompes centrifuges, située à Fort Saskatchewan, recherche un machiniste :

- 5 ans d'expérience sur machine à commandes numériques
- Maîtrise du logiciel « Master Cam » un atout
- Quart du soir (15 h 30 à 1 h 30) + week-ends
- Salaire et bénéfices très compétitifs
- Contremaître francophone

Pour plus d'information sur ce poste, contactez Thierry Kidd au (780) 264-0395 ou par courriel tkidd@hydroscotford.com.

AJEFA — Association des juristes d'expression française de l'Alberta

Recherche un(e) coordonnateur(trice)

La personne choisie aura comme responsabilités :
- De coordonner les projets de l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta.
- Dans la réalisation de ses tâches, la personne devra notamment établir des contacts avec différents groupes et organismes ainsi que différents ministères des gouvernements provinciaux et fédéral et s'occuper de la planification de réunion et d'événements.
- Cette personne devra démontrer de l'initiative, être dynamique, et disponible pour répondre aux questions et besoins divers.

Pour ce faire, le candidat ou la candidate devra détenir :
- Expérience dans la coordination et la gestion de projets
- Connaissance du fonctionnement des organismes sans but lucratif
- Connaissance dans la logistique associée à l'organisation de rencontres et / ou d'événements
- Aptitudes en relations communautaires
- Habileté à communiquer avec le public et les membres de la profession juridique
- Connaissance des logiciels de bureau et des moyens de communication électroniques;
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais écrit et parlé.

NB : Il s'agit d'un contrat à temps partiel ou à temps plein.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae à l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta par courriel, bureau@ajefa.ca, ou par télécopieur, 780-463-4355, **avant le lundi 25 février 2008**.

Société Chant'Ouest

La Société Chant'Ouest regroupe les Galas provinciaux de la chanson dans l'Ouest et présente annuellement un Gala interprovincial de la chanson appelé le Chant'Ouest. Sa mission est de découvrir, développer et promouvoir la relève en chanson d'expression française dans l'Ouest du Canada.

OFFRE D'EMPLOI
La Société Chant'Ouest fait appel de candidatures pour le poste à temps partiel de

COORDINATION DU SECRÉTARIAT INTERPROVINCIAL DU CHANT'OUEST

La coordination a pour mandat d'offrir un appui administratif et d'assurer la gestion des dossiers de la Société Chant'Ouest.

Responsabilités générales
- prêter son concours au Conseil d'administration et assurer les suivis nécessaires;
- établir de bonnes relations de travail et superviser le développement des protocoles d'ententes interprovinciaux;
- effectuer de la recherche afin de repérer des sources de financement et rédiger des demandes de financement;
- administrer les fonds de l'organisme;
- fournir des services de secrétariat et de soutien administratif aux membres du CA et aux contractuels (selon les besoins).

Qualifications et habiletés recherchées
- expérience en coordination d'événements spéciaux et en gestion de budget;
- connaissance de la recherche de financement;
- excellent sens de l'organisation et de la communication;
- bonne connaissance du milieu culturel francophone de l'Ouest;
- de l'entregent et une attitude collaboratrice;
- bonne connaissance du français (parlé et écrit).

Rémunération : selon l'échelle en vigueur

Lieu de travail : le travail peut s'effectuer à domicile dans l'une des quatre provinces de l'Ouest

Début du contrat : aussitôt que possible

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur curriculum vitae
avant le 20 février 2008 à :

La présidente
Société Chant'Ouest
a/s Le 100 Nons
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB) R2H 0G7
direction@100nons.com

Votre lettre de présentation et votre curriculum vitae doivent clairement démontrer comment vous répondez aux critères du poste.

Cabane à sucre à Saint-Albert

Le 10 février dernier a eu lieu une cabane à sucre à l'école La Mission de Saint-Albert, organisée par l'ACFA de Centralta. Pour l'occasion, plus de 130 personnes se sont déplacées malgré le temps glacial.

À l'intérieur, c'était tout le contraire; le climat était à son heure festive! Deux membres du groupe *Les Bûcherons*, Gilbert Parent et Ian Porteous, ont su donner une présentation débordante d'énergie. Habillés de la traditionnelle ceinture fléchée et d'un costume de navigateur, les deux hommes ont animé durant l'après-midi. Entre chacune de leurs chansons, les musiciens alternaient avec des scénarios historiques qui laissaient participer le public, venant chercher plus particulièrement les jeunes enfants.

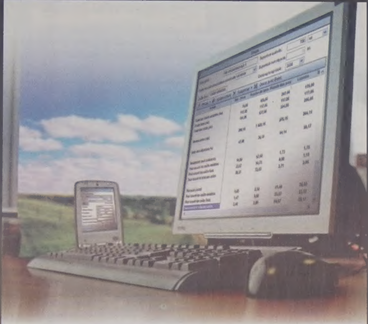
Ils ont introduit l'histoire du Canada à leur prestation. Une rétrospective qui a été marquée d'appréciation de la part des petits et grands! Ajoutons à cela des chansons composées d'une cadence des plus exaltantes, qui sont venues soulever la foule. Quelle ambiance!

Tous le monde dansait, chantait et jouait de la cuillère de bois. Pour les plus jeunes, des concours et des quiz étaient concoctés, mettant à l'avant-plan la confection de la tire d'érable et l'usage du sucre.

Une fois le concert terminé, nous avons à peine eu le temps de reprendre notre souffle qu'on s'apprêtait à se rendre à l'extérieur. La tire d'érable nous attendait, fraîchement servie sur neige… Un vrai délice! Tous étaient emmitouflés, bâton de *pop-sicle* en main, se regroupant en petites troupes pour échapper au froid de canard.

Heureusement, chocolat chaud et café étaient servis à l'intérieur. On peut qualifier ce rassemblement d'un succès, en espérant qu'il y en aura d'autres à venir! Un grand merci à toutes les familles présentes pour leur participation, ainsi qu'à tous nos bénévoles!

Texte de Julie Forest-Drolet



Davantage de profits à portée de la main

Planifiez de faire plus d'argent! Gérez les intrants, les coûts et les activités. Analysez vos plans et vos options de marketing. Grâce au nouveau logiciel *Gestionnaire de champs PRO* d'AgExpert, vous aurez une vue d'ensemble de votre production agricole et de vos registres de champs. *Gestionnaire de champs PRO* d'AgExpert comprend un logiciel pour ordinateur de bureau et un logiciel pour ordinateur de poche.

SEULEMENT 499 $*

Pour en savoir plus, appelez AgExpert, au 1-800-667-7893, ou visitez www.AgExpert.ca/frve

Vous pourriez gagner

Achetez un logiciel *Gestionnaire de champs PRO* d'AgExpert au plus tard le 31 mars 2008 et courez la chance de gagner un VTT Arctic Cat 700 diésel.

Le VTT est commandité par Arctic Cat. Peut différer de l'illustration.

fcc Financement agricole Canada présente AgExpert Logiciels de gestion Canada

* Plus les taxes applicables.

Pour l'avenir de l'agroindustrie

CONCOURS MUZIKLIPS 2008

RADIO-CANADA ALBERTA

invite tous les auteurs-compositeurs et interprètes de l'Alberta et des Territoires du nord-ouest à soumettre des chansons inédites en langue française au :

2e concours annuel *MUZIKLIPS*.

À GAGNER

- un enregistrement en multipistes
- un tournage d'un vidéo-clip
- diffusion à la radio et à la télévision de Radio-Canada

Date limite de soumission : le vendredi 29 février 2008

Formulaire d'inscription :

radio-canada.ca/alberta

ou adressez-vous à Dominique Roy au (780) 468-7828.

RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

SERVICE DE GARDE - SPRUCE GROVE

Nouveau service de garde francophone en milieu familial. Expérience, jeux éducatifs, repas santé, activités extérieures et intérieures. Info : Annick au 780-960-1816 (rés.) ou au 780-293-7071 (cell) *(04.04.08)*

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

BERMONT
REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board
Au service d'Edmonton et de ses environs
200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com

www.sharingvisionsreveries.com
SHARING VISIONS Rêveries inc.
JEAN PATENAUDE
Producteur/réalisateur

Recette de la semaine

Flûtes à la mexicaine

(EN)-Vous recherchez une idée de recette simple pour un souper équilibré pour votre famille, mais vous êtes pressé? En voici une facile à réaliser que vous et vos proches pourront apprécier autant au déjeuner qu'au souper.

Ingrédients

6 oeufs
175 ml (3/4 tasse) de maïs en grains surgelé ou en conserve
50 ml (1/4 tasse) d'oignon coupé en dés
50 ml (1/4 tasse) de poivron vert ou rouge, coupé en dés
50 ml (1/4 tasse) de salsa aux tomates
1 ml (1/4 c. à thé) chacun : basilic et origan séchés sel et poivre
15 ml (1 c. à table) de beurre
6 tortillas de blé entier de 6 pouces (15 cm)
90 ml (6 c. à soupe) de salsa aux tomates

Préparation

1. Battre les oeufs dans un bol moyen.
2. Ajouter le maïs, l'oignon, le poivron, 50 ml (1/4 tasse) de salsa aux tomates, le basilic, l'origan, le sel et le poivre.
3. À feu mi-vif, dans une poêle de 15 cm (6 po), faire fondre 2 ml (1/2 c. à thé) de beurre.
4. Verser 75 ml (1/3 tasse) de mélange aux oeufs dans la poêle.
5. Quand les oeufs commencent à prendre, soulever les bords; faire glisser les oeufs liquides en dessous.
6. Quand l'omelette est cuite, glisser sur une tortilla.
7. Étaler 15 ml (1 c. à soupe) de salsa sur l'omelette.
8. Rouler et trancher en deux.
9. Répéter pour les autres flûtes.

-L'édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

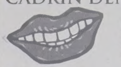
Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

CADRIN DENTURE CLINIC



Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 TORONTO DOMINION TOWER
EDMONTON CENTRE NW
EDMONTON (ALBERTA) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER & SIMPSON
KOEHLI ERLER
AVOCAT & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	N	T	R	E	P	R	E	N	A	N	T
2	N	O	E	U	D		A	N	O	X	I	E
3	T	U	R	B	I	N		D	U	E		S
4	H	E	R	E	T	I	Q	U	E		T	T
5	O	T	E	S		L	U	I	R	A	I	S
6	U		S	C	E	L	E	R	A	T	E	
7	S	E		E	T	E	T	A	I	E	N	T
8	I	R	O	N	I	S	E		E	L	N	E
9	A	B		T	A		R	E	N	I	E	R
10	S	U	E		G	E	A	N	T	E		N
11	M	E	R	C	E	R	I	E		R	O	I
12	A	S	S	I	S	E		E	U	S	S	E

993

9	1	6	8	7	2	3	4	5
5	3	7	4	1	6	8	2	9
2	8	4	9	5	3	1	6	7
7	2	3	5	4	1	6	9	8
1	9	5	3	6	8	4	7	2
6	4	8	2	9	7	5	3	1
3	7	2	6	8	5	9	1	4
4	5	1	7	3	9	2	8	6
8	6	9	1	2	4	7	5	3

122

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

L'avenir grandeur nature

L'agriculture, c'est le cœur d'un pays fort et prospère. Alimentation, santé, énergie, environnement… l'agriculture s'étend à tous les secteurs.

En véritable leader, FAC contribue à l'avenir de l'industrie agricole en diffusant ce message auprès de tous les Canadiens et Canadiennes. Pour y arriver, nous avons conçu une publicité télé, vue par plus de 10 millions de téléspectateurs canadiens, ainsi qu'une foule d'outils promotionnels.

Et nous vous encourageons à répandre le message, vous aussi. Visitez fac.ca/avenir ou votre bureau de Financement agricole Canada local pour obtenir autocollants, sacs et plus encore.

Profitez de votre visite pour découvrir nos produits de financement novateurs, nos services de formation en gestion et même notre capital de risque. Tout a été conçu pour aider votre entreprise à grandir. Car en agriculture, aucune autre organisation n'égale notre expérience et nos connaissances, comme aucun pays n'égale le nôtre en matière d'agriculture.

Pour plus d'information, composez le 1-888-332-3301.

Financement agricole Canada
Pour l'avenir de l'agroindustrie

Canada

Visitez fac.ca/avenir ou votre bureau FAC local pour obtenir autocollants, sacs et plus encore.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tél. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!

Siège social : 200, 2005 Ave Sheppard E. Toronto ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1.866.705.4447

Vol. 42 no 8 | Edmonton, le vendredi 22 février 2008 | 24 pages | 60 ¢

26e Carnaval de Saint-Isidore

Toujours aussi populaire!

C'est sous le soleil que s'est déroulée la 26e édition du Carnaval de Saint-Isidore. Une fois de plus, le *Grand Duc*, mascotte de l'événement, a été très populaire auprès des petits. Voir texte et photos en page 6 et 7.

CETTE SEMAINE...

Cabane à sucre à Saint-Paul

à lire en page 3

4e Rendez-vous Santé en *français* à Edmonton

à lire en pages 14 à 18

Saint-Jean : retour sur les années 1918 à 1928

à lire en page 10

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

22/02/08

Il y a 20 ans à Calgary

Le 20e anniversaire des Jeux olympiques de Calgary a été commémoré, le 13 février dernier. Sur la photo, Devon Harris, membre de l'équipe jamaïcaine de bobsleigh à quatre, qui brandit le flambeau olympique, et Gaétan Boucher, de l'équipe canadienne de patinage de vitesse.

Voir article en page 19.

ACFA
L'Alberta : une francophonie qui rayonne depuis plus de 200 ans !
Célébrez avec nous le dynamisme de la francophonie albertaine !
www.celebrations2008.ab.ca

Conférence Louis Desrochers

Qui a dit que la politique était ennuyante?

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

En cette période électorale plutôt incertaine autant au niveau provincial que fédéral, quoi de mieux que d'assister à une conférence d'une des meilleures analystes politiques au pays pour tenter de s'éclaircir les idées? Il faut croire que les Franco-Albertains avaient la tête à la politique, le 12 février dernier, puisque plus de 130 personnes ont cru bon se rendre à la conférence de Chantal Hébert, au Campus Saint-Jean.

« Est-ce que l'actuelle montée de la droite au pays veut dire que le Canada va devenir plus conservateur? », a questionné d'entrée de jeu Chantal Hébert devant un public qui rassemblait à la fois étudiants, politiciens, journalistes et citoyens.

Columnist aux affaires nationales au journal *Toronto Star* et chroniqueuse politique au journal *Le Devoir* et à Radio-Canada, celle que l'on considère aujourd'hui comme l'une des meilleures journalistes affectées à la politique canadienne n'a pas perdu de temps pour susciter l'intérêt du public qui s'était déplacé pour entendre ses dernières observations de la scène politique fédérale.

« J'ai lu récemment dans une revue qu'on avait l'impression que Stephen Harper est au pouvoir depuis très longtemps, a-t-elle d'abord lancé sous les rires de la foule. La raison pour laquelle nous avons cette impression-là, c'est parce que M. Harper prend toute la place dans son gouvernement, et donc, nous avons l'impression qu'il est là depuis toujours. Nous en venons donc à nous dire : c'est comme si nous avions eu quatre années en deux. Qu'est-ce que ce sera si nous prenons un autre quatre ans? »

Le parcours des conservateurs

Dans le but de répondre à sa question soulevée au début de la conférence, la Franco-Ontarienne a pris le soin de récapituler le chemin parcouru par les partis de la droite canadienne depuis 15 ans.

La journaliste se rend alors vite compte que Stephen Harper a fait tout un travail pour réunir la droite en si peu de temps. « Il y a un mouvement en cours. Stephen Harper a réussi à convaincre les Québécois que son parti était l'option dominante. Et cela va probablement continuer dans la prochaine élection. »

Celle que l'on admire pour sa capacité à analyser en profondeur les partis sans jamais dévoiler ses convictions politiques soutient toutefois que le travail n'est pas terminé. « La reconstruction de la droite canadienne est une œuvre qui n'est pas achevée. D'abord, il manque les électeurs urbains. Toutes les grandes villes à l'extérieur de l'Alberta n'ont pas voté pour Stephen Harper. Il manque aussi les électeurs progressistes, qui sont restés du côté libéral aux dernières élections. Il reste donc du chemin à faire pour Stephen Harper, dont le but est de faire de son parti le parti naturel de gouvernance au Canada. »

Chantal Hébert lors de sa conférence du 12 février dernier.
Photo : Jocelyne Verret-Chiasson

Analyses imagées

Impact du Québec dans les politiques fédérales, résumé de la tenue des partis fédéraux, concept fédéralisme-séparatisme : l'auteure du livre *French Kiss* : le rendez-vous de Stephen Harper avec le Québec, publié en 2007, a su résumer la politique fédérale de la dernière décennie à sa façon, c'est-à-dire de manière concrète et imagée.

« Les libéraux sont un peu comme la dame du film *Good Bye Lénine* qui tombe dans le coma et qui se réveille 20 ans plus tard en ne sachant pas que le mur de Berlin est tombé. Ils pourraient aussi être comparés aux espions des romans de John Le Carré. Ils sont à la recherche des séparatistes comme les espions traquaient les Soviétiques. »

Au sujet d'élections fédérales potentielles au printemps, celle qui a remporté le prix Hyman-Solomon pour son excellence en journalisme dans le domaine des politiques publiques en 2006 a bien fait rire la foule. « J'aimerais vous dire où cela s'en va, mais je n'en ai aucune idée. Cette semaine, Harper et Dion étaient tous les deux convaincus qu'ils avaient un intérêt à aller en campagne électorale. Pourtant, il y en a certainement un des deux qui se trompe! Mais je ne sais pas lequel! », s'exclame-t-elle.

Après un tour d'horizon de l'état des partis fédéraux et pour répondre à sa propre question du début, Chantal Hébert en arrive à la conclusion qu'il est temps pour les progressistes de se réveiller. « Les partis de droite sont en pleine croissance et en pleine définition d'eux-mêmes. Mais, les conservateurs vont devoir devenir plus centristes pour se faire élire. Je ne crois donc pas que le Canada deviendra un véritable gouvernement de droite. (...) Mais le mouvement conservateur canadien a trouvé sa voie. Si son équivalent progressiste ne fait pas le même genre de progression, Harper a de bonnes chances d'atteindre son but et de faire de sa coalition le parti naturel de gouvernance au Canada. »

SGNO

Conférence

La Société généalogique du Nord-Ouest et l'Institut du patrimoine du Campus Saint-Jean

vous invite à sa conférence du mois de février.

Mercredi 27 février 2008 à 19 h 30
à la Salle historique du Campus Saint-Jean
(8406, 91e Rue, Edmonton)

Conférencière : Hon. Dr Thelma J. Chalifoux

Entrée libre
Une collation sera servie après la présentation.
Bienvenue à tous!

La Société généalogique du Nord-Ouest
8939, 82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z2

Téléphone/Télécopieur : (780) 424-2476
Adresse électronique : sgno@shaw.ca
Internet : www.sgno.net

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

NO 123

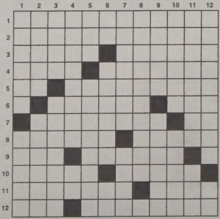
RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

		4	7				2	1
5	1	3			8	7		
2	6							5
8							1	4
6			4	8	9	2		
4			6	1		9		7
1			3	9	4		7	
3	5	9	8				6	
7	4				6			9

MOTS CROISÉS

NO 994



HORIZONTALEMENT

1- Négligence dans la tenue, dans les manières.
2- Livre liturgique contenant l'ensemble des chants exécutés par le chœur à la messe.
3- Protégea des influences acoustiques. – Ensemble de plantes fleuries dans un parterre.
4- À l'exclusion des autres. – Action de presser, de pétrir différentes parties du corps avec les mains.
5- Doublée. – Mettre en valeur.
6- Exciter. – Époque.
7- Disparition d'un mal physique. – Indéfini.
8- Animateur chevronné d'un réseau de télévision américain ayant pris sa retraite. – État, situation.
9- Bière. – Exécutés minutieusement.
10- Reliquat d'une somme à payer. – Chêne vert.
11- Enleva les pierres de. – Insensibles.
12- Brame, en parlant du cerf. – Priorité d'âge (pl.).

VERTICALEMENT

1- Corde, lanière. – Procurer un emploi.
2- Petites baies. – Court très vite.
3- Aussi. – Méduse rose des mers tempérées.
4- On les voit en arrière des bateaux. – Préposition.
5- Se dit des barres servant d'obstacles de jumping. – Introduira les flans destinés à produire des monnaies.
6- Interjection. – Qui n'est pas de race pure. – Ricané.
7- Le catalan et le français en sont. – Bleu des synthèses en photographie.
8- Renversement de l'ordre habituel des mots.
9- Ennuya. – Amas tissulaires globuleux.
10- Analyse d'un dessin pour tissu mis en carte. – Venus de.
11- Plante herbacée d'Amérique. – Époque.
12- Êtres ou objets, réels ou imaginaires. – Doublée.

Voir les réponses en page 23...

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** *(TPS incluse)*

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

**#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca**

Retour sur la cabane à sucre à Saint-Paul

François-Phillip Girard

Saint-Paul

Le 17 février dernier a eu lieu la cabane à sucre de Saint-Paul, au Centre scolaire communautaire de l'ACFA régionale de Saint-Paul.

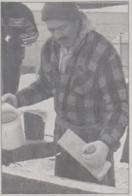
La programmation regroupait plus d'une dizaine d'activités : tours de calèche, repas, spectacle du *Galala*, danse des Blés d'Or, sculpture sur neige, jeux sur la neige comme le travail à la chaîne, clouage et concours de sciage par équipe.

La francophonie a ouvert ses portes à plus de 500 personnes de Saint-Paul et des environs avec le repas traditionnel francophone composé de soupe au pois, fèves aux lards, tourtière du lac Saint-Jean, pâté à la viande, salade et tartelette au sucre.

Plus de 200 repas ont été servis dans le gymnase de l'école du Sommet. Celui-ci servait par la même occasion de salle de spectacle.

De plus, la cabane à sucre était à l'extérieur sous la direction du maître sucrier Léonard Lemay, qui a attiré une foule de gens. Les autres activités sur la neige étaient sous la supervision de Carmen Dion et de Ryan Krapko.

Élise Lamoureux lors du *Galala*.



Léonard Lemay a servi la tire.

La démonstration de sculpture de neige avec Herman Poulin et deux élèves de l'école du Sommet, Victoria Girard et Ashley St-Laurent, a créé des rassemblements. Des sculptures de neige avaient aussi été créées à partir des cours complémentaires de l'école du Sommet. Il y avait six créations devant l'ACFA.

Plusieurs personnes ont visité le centre culturel et la galerie d'art permanent de l'ACFA. Le *Galala* et l'école de danse des Blés d'Or ont offert des performances devant plus de 250 spectateurs. Nous devons souligner la belle contribution de Joanne Lamoureux avec son équipe de technicien de sons et lumières de l'école du Sommet. Chapeaux à vous!

***Allez Ouest* à la radio**

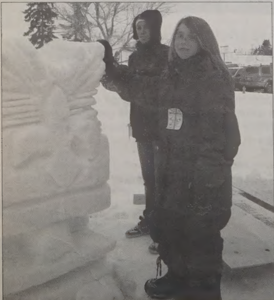
Le tout se terminait en après-midi avec le groupe *Allez Ouest*, qui a donné une belle prestation devant plus de 125 spectateurs. Finalement, le groupe a donné un interview à la radio communautaire de la région Est et les membre ont lancé la signature de notre mur communautaire de la renommée.

La radio communautaire était sur la fréquence le 92.1 FM pour la région de Saint-Paul. Elle avait une diffusion sur la fréquence et sur le site de la cabane à sucre.

Les animateurs de la radio ont aussi eu la chance de donner le micro à Marie-Josée Ouimet, du Centre de développement musical, qui a aidé les jeunes artistes lors du *Galala*. Herman Poulin est aussi venu présenter l'art de la sculpture sur la neige.

De plus, des élèves (Frédérique McDougall et Annie Landry) sont venues présenter le projet écologique et communautaire : *Porchlight*, qui se veut une activité qui permet la réduction en énergie pour nos maisons.

Finalement, la jeune candidate du Nouveau Parti démocratique, Della Drury, est venue se présenter.



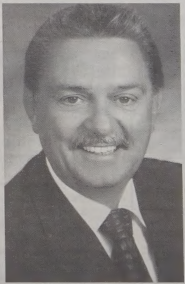
Victoria Girard et Ashley St-Laurent devant une sculpture.

Des tours de calèche ont eu lieu pendant une bonne partie de la journée.

Les jeunes de la technique de son ont travaillé fort durant deux jours pour mettre à point la radio communautaire en vue de la cabane à sucre. Sur la photo : Nicolas Lampron, Dominic Dion, André Boucher, Miguel Corbière, Stéphane Bugeaud, Ashley St-Laurent et Mady Bouchard.

Photos : Victoria Girard

Réélisez Gene Zwozdesky



Gene est le seul candidat se présentant dans Millcreek qui parle le français et a aidé notre communauté francophone au cours des 40 dernières années.

Il a participé à nos activités, nous a aidé à obtenir des subventions (comme tout récemment, 4 millions de dollars pour l'agrandissement de La Cité francophone) et, comme ministre de l'Éducation, il a appuyé sans réserve les programmes d'Éducation francophone et nos écoles.

Tél. : 485.1161
www.Gene4MLA.com
Gene@Gene4MLA.com

Le 3 mars, votez pour Gene Zwozdesky comme député

Annonce autorisée et payée par Dennis Kowalishin, Directeur financier (9833, 63ᵉ Avenue, Edmonton, Alberta) pour Gene Zwozdesky.

ÉDITORIAL

Chefs peu connus

Croyez-le ou non, la campagne électorale provinciale est maintenant à son apogée. Dans une dizaine de jours, les contribuables albertains seront appelés à élire leur prochain gouvernement. À quelques jours du vote, les Albertains ont eu la chance de se faire une meilleure idée du parti qu'ils comptent appuyer, alors qu'un débat des chefs a eu lieu le 21 février dernier.

Ce débat aura peut-être aussi permis aux gens d'identifier le chef au bon parti, car mis à part Ed Stelmach du côté des conservateurs, les chefs des deux autres principaux partis – Kevin Taft chez les libéraux et Brian Mason chez les néo-démocrates – pourraient facilement passer inaperçus en marchant dans la rue.

Cette élection se veut donc, jusqu'à présent, une bataille de chefs peu connus de la population. Des leaders qui promettent tous d'en faire plus en santé, en petite enfance, en environnement, en éducation, etc. Mais, au-delà de ces promesses, les Albertains cherchent à s'identifier à une nouvelle personnalité politique, une personne qui saura les guider dans cette ère de prospérité. Après les Peter Lougheed (1971 à 1985), Don Getty (1985 à 1992) et Ralph Klein (1992 à 2006), qui pourrait être ce politicien? Si Ed Stelmach ne l'est pas pour diverses raisons, messieurs Taft et Mason sont-ils de meilleurs candidats?

Les deux sont relativement « nouveaux » à titre de chefs de leur parti politique respectif et même comme députés à l'Assemblée législative. Kevin Taft a été élu pour une première fois en 2001 avant de devenir chef au printemps 2004. Brian Mason, de son côté, a été élu en 2000, lors d'une élection complémentaire, et est aussi devenu leader de son parti au courant de l'année 2004.

Même si ces derniers souhaiteraient voir leur parti prendre le pouvoir le 3 mars prochain, il est fort à parier qu'ils se contenteraient bien de faire un ou plusieurs pas en avant. Les libéraux, qui comptaient 16 sièges à l'Assemblée législative au moment du déclenchement des élections, aimeraient bien répéter leur performance de 1993 alors qu'ils avaient réussi à faire élire 32 députés sous la gouverne de Laurence Decore.

De leur côté, les néo-démocrates rêvent de répéter leur performance du milieu des années 80, avec Ray Martin à la tête du parti, et faire élire 16 députés.

Un facteur déterminant de l'élection sera le taux de participation, surtout du côté des personnes qui ont migré vers l'Alberta depuis 2004 – on estime leur nombre à quelque 300 000 – ainsi que ceux qui sont tannés d'une domination conservatrice. Lors des dernières élections, en novembre 2004, seulement 890 000 personnes se sont prévalues de leur droit de vote (44,7 %), le plus faible taux de participation des 15 dernières années.

Reste maintenant à voir si cette affluence se traduira par une participation électorale qui permettra d'éclipser la marque du million de personnes à se rendre aux urnes, un nombre franchi qu'une seule fois, en 2001, et voir vers qui ces électeurs se tourneront…

- Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Héloïse Archambault-Lafontaine**
Correctrice : **Mylène Deschênes**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Réal Girard
Danielle Lavoie

Edmonton
Mélanie Morin
Natacha Normandin

Cold Lake
Valérie Cantagrel
Luc Pinon

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Frédéric Boily *(politique)*
Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Pour nous rejoindre :

#201, 8627 - 91e Rue,
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581
Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca
www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

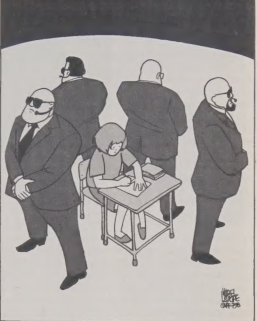
Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

ÉTUDIER AUX ÉTATS-UNIS



COURRIER DES LECTEURS

Le Centre de santé Saint-Thomas

Monsieur le rédacteur,

Je suis une résidente du Centre de santé Saint-Thomas. Un ami m'a conseillé de bien vouloir décrire la vie dans un centre de santé. Avec confiance, j'ai laissé mon esprit cheminer dans l'espace environnant.

J'ai l'impression que c'est un domaine réservé pour les aînés qui sont inquiets des problèmes inattendus qui peuvent survenir dans l'avenir. C'est un endroit de sécurité, un appartement où on peut se sentir chez soi. Avec l'aide d'une marchette, les gens peuvent continuer une vie presque normale.

Les personnes qui ont des pertes de vue, de l'ouïe ou de la parole peuvent se tirer d'affaire. Ceux qui n'aiment pas ou ne peuvent pas faire la nourriture ont l'avantage de prendre les trois repas du jour dans la salle à dîner.

Aussi, pour ceux qui sont éloignés de leur famille, c'est une occasion pour rencontrer des amis.

Il y a beaucoup à explorer avec le temps qui court. Beau temps, mauvais temps, il y a un grand corridor à parcourir pour ceux qui aiment marcher. Il y a des activités presque tous les jours pour ceux qui veulent en profiter.

Ceux qui aiment la couture ou le bricolage sont libres de le faire dans leur foyer. Il faut découvrir l'existence de ceux qui sont autour de nous, essayer de leur tendre la main et les respecter. Au centre de santé, ainsi s'envolent nos jours vers la vieillesse.

Plus tard, sur le point d'oublier, nous ouvrirons par aventure un livre ou quelques vieux papiers qui porteront la signature que vous avez habité au Centre de santé Saint-Thomas.

Laurette Goudreau
Nouvelle résidente

Gouvernement du Canada Government of Canada

Apprenti(e) dans un métier Sceau rouge?
Si oui, vous avez peut-être droit à une subvention de 1 000 $.

Aux diverses raisons de faire un apprentissage vient s'ajouter une autre : la Subvention incitative aux apprentis. Il s'agit d'une nouvelle subvention offerte aux apprentis inscrits, après la 1re ou 2e année de formation (ou l'équivalent) terminée avec succès dans un métier Sceau rouge.

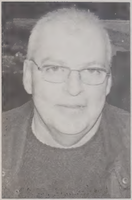
Pour présenter une demande :
COMPOSEZ : 1-866-742-3644 / ATS 1-866-909-9757
CLIQUEZ : servicecanada.ca
OU VISITEZ : un centre Service Canada

Canada

Élections provinciales 2008

Vox-Pop

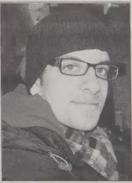
Que pensez-vous de la campagne électorale?



Benoit Robert : « On a finalement réussi à sortir Ed Stelmach de sa cachette. On ne peut pas dire qu'on le connait beaucoup jusqu'ici. Ce serait plaisant d'avoir plus de débats entre les partis, mais les autres partis ne sont pas très forts. L'opposition augmente tranquillement depuis quelques années. Depuis qu'Ed Stelmach est à la tête du parti (décembre 2006), les conservateurs ont perdu du pouvoir, alors les politiciens doivent être plus responsables. »

Richard Lavoie : « On ne connaît pas les autres candidats. Même ici, dans la région de Rivière-la-Paix, le nucléaire occupe une bonne partie des débats. Mais les autres partis ne se font pas connaître. Et puis, il n'y a pas juste le nucléaire qui nous intéresse. De toute façon, le fédéral est très impliqué dans ce dossier-là, il y a une limite à ce que la province peut faire. Il y a eu un débat à Peace River récemment et on n'a même pas été mis au courant. Les politiciens ne sont pas intéressés à faire campagne. »

Monique Bergeron : « Je ne suis pas intéressée, je suis pas mal découragée. Les politiciens ne prennent que des décisions à court terme. Toutes les décisions qui sont prises de toute façon n'ont pas d'incidence sur nos vies de tous les jours. Les politiques environnementales ne sont pas durables. Les choix ne sont pas pris pour le peuple. »



Gabriel Joshee-Arnal : « Je crois que les gens voient la campagne différemment dépendamment d'où ils proviennent. Si l'on se fie simplement au dynamisme dégagé par les chefs des partis, c'est normal que les gens trouvent que c'est plate. Je n'ai aucune idée à quoi ressemblera la participation, mais c'est possible que les gens qui sont fâchés se mobilisent. Mais une chose qui me surprend, c'est la durée d'Ed Stelmach à la tête du Parti progressiste-conservateur sans avoir été élu. »

Spectacle à Bonnyville

Allez Ouest dans leur cuisine!

« On se sent comme quand on pratique dans notre cuisine. » C'est ainsi que *Allez Ouest* a décrit l'ambiance qui prévalait au centre culturel, lors de leur spectacle du 2 février dernier.

Entouré du public, le groupe a offert une performance de haute qualité. La disposition originale de la salle a uni le groupe et le public. Le talent des musiciens et le mariage de leur voix ont enchanté les spectateurs de Bonnyville et de Cold Lake. Nous attendons tous avec impatience la sortie de leur album prévu cet automne.

Texte Valérie Cantagrel et photo Steve Medford

SOLDE D'HIVER

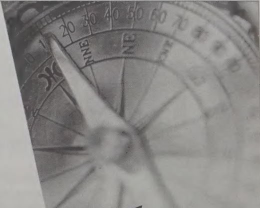
ÉCONOMISEZ 50 %

SUR VOS VOYAGES DANS L'OUEST DU CANADA.*

VIARAIL.CA
1 888 842-7245
1 800 268-9503 (MALENTENDANTS)

LA FAÇON HUMAINE DE VOYAGER — VIA Rail Canada

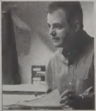
*Offre valide pour le train *Canadien* et pour les voyages effectués jusqu'au 31 mai 2008 en classe *Bleu d'Argent* et jusqu'au 14 juin 2008 en classe *Confort*. Période d'achat : du 16 janvier au 31 mars 2008. Rabais établi en fonction du tarif régulier adulte de la période de pointe. D'autres conditions s'appliquent.
MC Marque de commerce propriété de VIA Rail Canada inc.



En route vers la gestion scolaire

La maîtrise en éducation à distance

avec spécialisation en administration scolaire



- votre accès aux sphères administratives
- des cours motivants et interactifs
- un programme qui s'adapte à votre horaire
- la participation à votre propre apprentissage
- un appui technologique efficace à distance
- le seul programme du genre offert en français

Dates limites de réception des demandes d'admission :
25 février - session de printemps
27 juin - session d'automne
28 octobre - session d'hiver

Faites un pas dans votre carrière en développant votre potentiel d'administratrice ou d'administrateur grâce au programme de maîtrise à distance offert par le Collège universitaire de Saint-Boniface.

Collège universitaire de Saint-Boniface

Pour plus d'information :
(204) 237-1818, poste 202
Sans frais : 1 888 233-5112, poste 202
med-distance@ustboniface.mb.ca
www.med-distance.cusb.ca

Le CUSB est affilié à l'Université du Manitoba.

Carnaval de Saint-Isidore

Poursuivre la « trad »

Héloïse Archambault-Lafontaine

Saint-Isidore

Tire sur la neige, promenades en traîneaux, repas traditionnels, sculptures de neige, compétition de bûcherons, musique francophone : la formule « traditionnelle » a encore une fois été respectée lors de la 26e édition du Carnaval de Saint-Isidore, du 15 au 17 février derniers.

La commande était grosse pour le comité organisateur (CO) après les célébrations du 25e anniversaire l'an dernier. Même si la dizaine de membres du comité local se sont creusé les méninges pendant plusieurs semaines pour tenter de renouveler le concept, la tradition a encore une fois pris le dessus.

« Nous avons voulu faire quelque chose de différent après les célébrations de 2007 pour changer un peu la formule. Mais dans le fond, ce que les gens veulent, c'est manger de la tourtière, faire des tours de carrioles, écouter de la musique francophone et jaser entre eux. Nous ne pouvions pas vraiment passer à côté de tout cela », a souligné la présidente du comité organisateur, Rachelle Bergeron.

Un thème coloré

Si les activités traditionnelles sont de retour chaque année, le thème du carnaval est devenu le terrain de jeu des organisateurs. Pays des merveilles, safari, tropical, spatial, astérix & obélix : cela fait maintenant plus de 15 ans que le CO propose un thème aux 2000 visiteurs annuels.

Si les thèmes ont toujours servi de ligne directrice assez précise jusqu'ici, la couleur orange a retenu l'attention cette année. Un concept abstrait qui a forcé les organisateurs à faire preuve de créativité. « Cela pique la curiosité des gens. C'est vraiment différent, c'est plus simple, mais cela a été tout un défi pour le contenu. On ne voulait pas juste mettre des oranges partout. Il a fallu réfléchir », soulève Rachelle Bergeron.

Conceptualiser une couleur

Après plusieurs rencontres de remue-méninges depuis octobre dernier, le thème « orange » a été associé à plusieurs concepts. Pour faire un lien entre la glace et le feu, l'entrée du centre culturel a été décorée en igloo. Des pierres ont été fabriquées pour rappeler l'élément du feu. Des dragons ornaient le plafond de la salle principale et des cartons ont été peints à la main afin de recouvrir les murs. Cinq semaines de travail intensif ont été nécessaires à la réalisation des décors.

« Ce n'était pas juste le décor qui était en jeu. À partir du moment où on choisit un thème aussi abstrait que celui-là, qu'est-ce qu'on fait? Cela nous a forcés à travailler ensemble et à user de notre imagination. Le thème est vraiment devenu notre centre d'intérêt chaque année. C'est ce qui fait en sorte que les gens continuent de venir », relate celle qui avait proposé d'adopter un thème annuel il y a 15 ans, Marie Lindsay.

La présidente du comité organisateur, Rachelle Bergeron, Zachary Mussio et le *Grand Duc.*

Photos : Héloïse Archambault-Lafontaine

Compétition à l'horizon

Le comité organisateur évalue l'achalandage de cette édition équivalente aux dernières années, soit quelque 2000 personnes. Toutefois, depuis l'an dernier, la ville de Peace River, située à quelques kilomètres de Saint-Isidore, met sur pied un tournoi extérieur de hockey sur glace durant la même fin de semaine. Une situation qui pousse les organisateurs à travailler plus fort pour aller chercher des commandites en équipement (chaufferettes, tentes, etc.).

« Je dirais qu'il y a peut-être eu un peu moins de monde cette année à cause du tournoi de hockey. Mais la compétition est une bonne chose parce que cela nous force à nous renouveler. Et puis, nous sommes vraiment connus dans la région alors les commandites s'améliorent chaque année. Nous avons augmenté la mise de base de 500 $ à 1000 $ cette année et nous n'avons pas perdu un seul client », explique celle qui est en charge de la vente de commandites, Marie Lindsay.

L'importance de la relève

Un des aspects encourageants pour les membres du comité organisateur est de voir que ce sont les jeunes de la région qui ont pris la relève de l'organisation cette année. « C'est vraiment rassurant de voir qu'ils assurent l'avenir. Ils ont une autre vision, de nouvelles idées. Le carnaval fait vraiment partie de notre culture, autant pour les jeunes que pour les moins jeunes. Nous travaillons fort depuis janvier sur la préparation du carnaval. Mais pour nous, janvier signifie un genre de *get together*. On a vraiment du plaisir », souligne celle qui participe à la mise sur pied du carnaval depuis 19 ans, Marie Lindsay.

La tire sur la neige a été populaire.

Selon Rachelle Bergeron, la popularité du Carnaval de Saint-Isidore repose en grande partie sur la fierté des francophones de la région. « Le concept est demeuré le même depuis le début. Nous avons toujours aimé avoir de la visite, accueillir les gens. Nous sommes très fiers de notre culture et c'est un peu notre manière de commémorer notre patrimoine. Dans le fond, ce n'est rien de compliqué. Nous célébrons la créativité de la communauté et c'est une belle chance pour nos artistes de pouvoir s'exprimer. »

Laissez tout derrière vous.
Notre solde mondial du printemps est en cours.

Évadez-vous du quotidien avec des tarifs exceptionnellement bas pour des destinations partout dans le monde. Obtenez également des réductions sur l'hôtel, sur la location d'une voiture ou sur des attractions touristiques et recevez des milles Aéroplan MD lorsque vous réservez sur aircanada.com

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages. Vous pouvez également nous appeler au 1 888 247-2262.

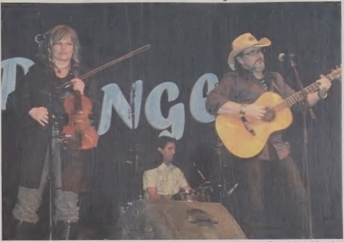
L'offre prend fin le 6 mars 2008.

STAR ALLIANCE

aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 25 $ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 100 $ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Réservation d'hôtel, location de voiture et autres services à destination offerts par des chefs de file de l'industrie du voyage, par l'intermédiaire de WWTMS. MD Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite.

Le Carnaval de Saint-Isidore en photos



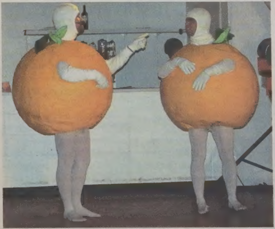
Le groupe québécois Châkidor, qui était en spectacle le samedi soir, a su gagner l'appui du public grâce à leurs nombreuses interprétations de chansons traditionnelles.

En entrant dans le centre communautaire, les gens remarquaient que le thème *orange* était bien en évidence

Du beau temps et de la tire sur neige, que demander de mieux!

Roger Dallaire était en charge de l'animation tout au long de la fin de semaine. Ici, on le voit en compagnie de deux chanteurs d'un jour.

Les visiteurs ont pu admirer des sculptures sur neige.



Deux oranges ont animé le bal du samedi soir.

Une initiative de Francophonie jeunesse de l'Alberta a permis à des jeunes d'Edmonton de participer au carnaval.

Les ducs, duchesses, roi et reine du carnaval ont été présentés à la foule sous forme de parade de mode, lors du bal du samedi soir.

Une compétition toujours populaire

Photos : Héloïse Archambault-Lafontaine

Cabane à sucre 2008 dans le cadre du *Winterfest* de Red Deer

Pour la troisième année consécutive, l'ACFA régionale de Red Deer s'est associée à la Ville de Red Deer pour la tenue de la cabane à sucre dans le cadre du *Winterfest*, qui a eu lieu lors de la fin de semaine du congé férié de la famille.

Pas moins de 2500 participants, lors d'une journée ensoleillée où il faisait zéro degré Celcius, ont pris part à l'événement.

Une nouveauté lors de cet événement très couru, l'ACFA et son partenaire communautaire, la Ville de Red Deer, ont présenté un spectacle de 60 minutes de Roger Dallaire et de Daniel Gervais. Vous vous imaginez bien que les commentaires ont été très positifs. Merci à tous nos bénévoles ! Vous avez fait de cette activité traditionnelle annuelle un succès.

- Le conseil d'administration de l'ACFA régionale

Respect des langues officielles

Les institutions fédérales sous la loupe du Sénat

Des questions sont régulièrement soulevées quant à savoir si les 32 institutions fédérales soumises à l'article 41 de la *Loi sur les langues officielles* remplissent leurs obligations.

C'est ce que le comité du Sénat sur les langues officielles tentera de déterminer au cours des prochaines semaines en menant une étude sur l'application de la *Loi sur les langues officielles* au sein des institutions qui y sont assujetties.

Pour traiter de cette question, le Sénat recevait la ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles, Josée Verner, lors de sa réunion 11 février dernier. Accompagnée de deux hauts fonctionnaires du ministère du Patrimoine canadien, la ministre Verner a prononcé un discours d'une quinzaine de minutes avant de répondre aux questions des sénateurs qui siègent au comité.

Essentiellement, la ministre a rappelé que l'article 41 de la *Loi sur les langues officielles* traite de l'engagement du gouvernement envers le développement des minorités linguistiques du Canada ainsi que de la pleine reconnaissance et de l'usage des deux langues officielles au sein des institutions fédérales.

Elle a aussi précisé qu'en vertu de l'article 42, elle a la tâche, à titre de ministre, de susciter la coordination de ce qui est énoncé à l'article 41.

« Susciter la coordination ne signifie pas agir à leur place. Cela veut plutôt dire travailler de concert, mettre en commun, donner des outils, partager les bonnes pratiques, encourager, expliquer, illustrer », a nuancé Josée Verner, en ajoutant que chaque institution doit soumettre un rapport de ce qui est fait en matière de promotion de la dualité linguistique au sein de son organisation respective.

Par la suite, des fonctionnaires se chargent d'évaluer ces rapports et de faire les recommandations qui s'imposent aux institutions concernées.

« Les obligations sont là. Nous (le gouvernement) ne sommes pas là pour agir à la place des institutions, mais on doit faire notre travail et il peut arriver parfois qu'on doive hausser le ton », commentait la ministre au sujet des institutions qui font preuve de moins de rigueur dans l'application de la Loi.

À cet effet, le Sénat poursuivra son étude au cours des prochaines semaines en entendant des représentants d'institutions qui font souvent l'objet de plaintes concernant le respect des deux langues officielles. Entre autres, le ministère de la Défense nationale, la Gendarmerie royale du Canada et Air Canada seront invités à comparaître devant le comité sénatorial.

Pour revenir à la comparution de Josée Verner, notons que les sénateurs et la ministre ont convenu qu'il faudrait sensibiliser davantage les institutions qui sont couramment en contact avec le public à l'importance du bilinguisme. La GRC et Postes Canada sont des exemples d'institutions qui ont été citées.

-APF

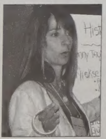
FPFA

NOS ENFANTS :

LE COEUR DE NOTRE COMMUNAUTÉ

21e Colloque annuel
14 et 15 mars 2008

Conférence d'ouverture



Suzanne Dionne-Coster

Construire la langue, l'identité et la culture francophone à la maison et dans la communauté.

Au programme

Venez découvrir la nouvelle image de la FPFA.

Participez à un forum de concertation sur le lien scolaire communautaire.

De nombreux ateliers seront offerts.

Et bien plus...

Date limite d'inscription : le 7 mars 2008

Vous pouvez vous inscrire en ligne sur le site Internet de la FPFA ou vous pouvez nous contacter au (780) 468-6934.

Parents nous voulons vous entendre! Participez!

Toutes les activités se dérouleront à l'école Maurice-Lavallée, à Edmonton

Encore Justin Trudeau

Des déclarations ayant trait aux langues et au bilinguisme viennent une fois de plus placer dans l'embarras Justin Trudeau, une recrue du Parti libéral aux prochaines élections fédérales dans la circonscription montréalaise de Papineau.

Fils de l'ancien premier ministre Pierre-Elliott Trudeau, qui a notamment donné au Canada la *Loi sur les langues officielles* et la *Charte canadienne des droits et libertés*, Justin Trudeau n'en est pas à sa première déclaration controversée en matière de bilinguisme.

Au printemps 2007, il s'est prononcé en faveur de l'abolition de conseils scolaires distincts pour les francophones et les anglophones au Nouveau-Brunswick tandis qu'en décembre dernier, il a dénoncé la reconnaissance de la nation québécoise par le fédéral. Cette fois, c'est en raison d'un discours prononcé à Edmonton, le 11 février dernier, qu'il fait parler de lui. Devant quelque 400 enseignants en langue seconde de l'Alberta, Justin Trudeau a déclaré que les gens qui n'apprennent pas une seconde langue sont paresseux et qu'ils se tirent dans le pied.

Alors que des rumeurs d'élections planent à Ottawa, il n'en fallait pas plus pour que les conservateurs profitent de ce faux-pas de Justin Trudeau pour s'en prendre aux libéraux.

Le secrétaire d'État au multiculturalisme et à l'Identité canadienne, Jason Kenney, a notamment qualifié les propos du candidat libéral de dégueulasses. Le député conservateur québécois Jacques Gourde n'a pas mâché ses mots lui non plus à la Chambre des communes.

« Le candidat vedette du Parti libéral a encore une fois insulté 22 millions de Canadiennes et de Canadiens unilingues. Certaines personnes apprennent une langue seconde pendant leurs temps libres, d'autres s'adonnent à leurs passetemps, d'autres font du bénévolat ou travaillent, tout simplement. Il est incroyablement élitiste et arrogant que le fils privilégié d'un ancien premier ministre laisse entendre que des personnes soient paresseuses parce qu'elles n'ont pas eu la même chance que lui d'apprendre une langue seconde », a déploré Jacques Gourde.

-APF

Postes Canada incite les Canadiens à la prudence

En cette période de l'année, des millions de Canadiens s'apprêtent à procéder à des échanges de documents par la poste avec des institutions financières, des cabinets d'experts-comptables et l'Agence du revenu du Canada pour fins d'impôts.

Il s'agit aussi d'une période de l'année fort occupée pour les fraudeurs. Ainsi, de concert avec la commissaire à la vie privée du Canada, Postes Canada met en garde les citoyens contre les fraudeurs qui sont à la recherche de numéros de comptes bancaires et de numéros d'assurance sociale.

La société d'État en profite pour prodiguer certains conseils aux Canadiens qui doivent procéder à des envois postaux pour compléter leurs déclarations de revenus. Par exemple, il est fortement recommandé de déposer les documents en question dans une boîte aux lettres située près de son domicile, et ce, peu de temps avant l'heure de levée prévue.

« L'usurpation d'identité est une grande menace que Postes Canada travaille fort à enrayer en œuvrant de près avec les autorités. Nous suggérons aux Canadiens d'être vigilants en tout temps », suggère la présidente-directrice générale de Postes Canada, Moya Greene.

-APF

Agriculture et Agroalimentaire Canada · Agriculture and Agri-Food Canada · Canada

Programme des brise-vent des Prairies

Le **Programme des brise-vent des Prairies** fournit gratuitement une grande variété de semis d'arbre aux fins de la plantation agroforestière sur les terres agricoles.

Les brise-vent offrent des avantages économiques et environnementaux tels que la conservation de l'eau et des sols, la réduction du vent et de la neige, la protection des espaces découverts et du bétail, la stabilisation des cultures et l'amélioration de l'habitat pour la faune.

Qui est admissible?

- Les propriétaires fonciers dans les régions rurales et les propriétaires de terres agricoles possédant un minimum de deux hectares (cinq acres) de terre.
- Les gestionnaires de terres publiques de services ou d'instances municipaux, provinciaux ou fédéraux.
- Les conseils de bande ou les particuliers des Premières nations qui souhaitent faire de la plantation sur les terres de réserve.

La date limite pour la présentation d'une demande est le 15 mars 2008. Les demandeurs admissibles doivent assumer les frais d'expédition, planter les semis et les entretenir.

Pour obtenir de plus amples renseignements et des formulaires de demande :
composez : 1-866-766-2284
visitez : www.agr.gc.ca/pfra/shelterbelt.htm

Cultivons l'avenir

Pour plus de détails sur une vision novatrice, axée sur les marchés, pour le secteur canadien de l'agriculture, de l'agroalimentaire et des produits agro-industriels, visitez **www.agr.gc.ca/cultivonslavenir**

Cultivons l'avenir est une initiative fédérale-provinciale-territoriale.

Adieu poignées d'amour !

Diminuez les risques de maladies causées par un excès de poids. Vivez mieux, plus longtemps… légèrement.

www.participaction.com

2007 Épargnes fiscales pour tous

Regardez autour de vous — il y a des mesures fiscales avantageuses pour tout le monde.

Les Canadiens peuvent aussi bénéficier d'une réduction du taux d'imposition du revenu des particuliers le moins élevé, qui est passé de 15,5 % à 15 %, ainsi que d'une augmentation du montant personnel de base, qui a été porté à 9 600 $.

Pour voir combien il est facile de produire votre déclaration de revenus en ligne, pour obtenir des renseignements sur d'autres programmes ou pour en savoir plus sur les avantages et crédits qui vous concernent, allez à :

canada.gc.ca/infoimpot ou téléphonez au 1-800-959-8281 ATS : 1-800-665-0354

Gouvernement du Canada · Government of Canada · Canada

Pour souligner le 100[e] anniversaire de Saint-Jean, Le Franco vous présentera, sur une base mensuelle, un bilan de son histoire, de ses réalisations, de ses accomplissements, des entrevues, et ce, décennie par décennie.

Junoriat Saint-Jean 1918-1928

Une institution enracinée dans sa communauté

Émilie Vallières

Collaboration spéciale

Dès sa deuxième décennie d'histoire, la popularité du juniorat Saint-Jean surprend la communauté. La « maison blanche » est à peine terminée – le 30 janvier 1918 – que le besoin d'agrandir les locaux se fait sentir à nouveau. Trois ans plus tard, on y ajoute une annexe à chacune des extrémités du corps principal de l'édifice original.

Cet ajout, comme le raconte le père Breton dans son « Histoire du Collège », permet de tripler la capacité de l'établissement. Au moment de la bénédiction des nouveaux locaux, le 29 septembre 1921, on vante le Juniorat comme une des institutions les mieux organisées. L'édifice comprend des salles de classes spacieuses, une chapelle, un réfectoire, une salle d'étude, un grand dortoir. « Tout est propre, bien éclairé, aéré.[1] »

La vie à Saint-Jean va bien au-delà des études sacerdotales. Les sports, les jeux et l'exercice physique occupent une importante part de la vie des junioristes. Plusieurs équipes de hockey se tailleront une place dans l'histoire de Saint-Jean.

D'ailleurs, l'album souvenir du 50[e] anniversaire de 1961 rappelle le succès de Johnnie Gottseling, qui a joué pour les Blackhawks de Chicago pendant 12 saisons. Le joueur étoile faisait partie de l'équipe de 1921-22 dans laquelle jouaient Joseph Simon et Joseph Valois.

Le hockey est évidemment très populaire, mais Saint-Jean accueille d'autres sports comme le baseball et la balle-molle. Saint-Jean abrite des lanceurs exceptionnels, tels que Léopold Douziech et Daniel Lafrance, qui ont remporté de nombreux championnats provinciaux. Le football, la balle-au-mur, le tennis, le ping-pong et les fers divertissent aussi les étudiants. Certains pratiquent même le trapèze et la gymnastique.

La naissance de l'ACFA

Alors que le Juniorat Saint-Jean s'agrandit, la communauté francophone se consolide. Le 13 décembre 1925, « plus de 400 personnes venues de tous les coins de la province assistent à un grand banquet à l'hôtel MacDonald afin d'y poser les bases d'une association générale regroupant toute la population francophone de l'Alberta.[2] »

L'ACFA est née. Alex Lefort est nommé président de l'assemblée. L'incorporation officielle aura lieu un an plus tard. De plus, le Cercle Grandin de l'Association catholique de la jeunesse canadienne-française reprend vie en 1925. L'organisation avait été mise sur pied en 1913, mais la guerre avait forcé l'interruption de ses activités. Un groupe du Cercle Grandin s'établit au Juniorat Saint-Jean et un autre groupe offre des activités pour la jeunesse d'Edmonton.

Au même moment, les francophones s'inquiètent de la qualité de l'enseignement du français dans les écoles de la province. Le député Boily de Saint-Paul nomme un comité chargé de tracer les balises d'un programme d'enseignement du français.

Le premier édifice de Saint-Jean, la « Maison Blanche » et le couvent des religieuses de la Charité de Notre-Dame d'Évron.

Crédit photo OB5658 : Missionnaires Oblats, collections Grandin, Archives provinciales de l'Alberta

L'album souvenir du cinquantième anniversaire de 1961 rappelle le succès de Johnnie Gottseling qui a joué pour les Blackhawks de Chicago pendant 12 saisons. Le joueur étoile faisait partie de l'équipe de 1921-22 dans laquelle jouaient Joseph Simon et Joseph Valois.

Crédit photo OB3856 : Missionnaires Oblats, collections Grandin, Archives provinciales de l'Alberta

Institution de langue française

L'année 1926 marque le début de grands bouleversements. La congrégation des Oblats s'agrandit et des provinces oblates de différentes langues sont créées. Un an plus tard, Rome désigne française la province Oblate de l'Alberta-Saskatchewan.

Cette décision aura un impact majeur sur le Juniorat Saint-Jean, qui devient, en 1928, une institution de langue française. Au même moment, les pères Ryder et Sutherland quittent Saint-Jean pour aller travailler dans les provinces oblates de langue anglaise.

Le père Murphy, professeur depuis 18 ans dans la capitale albertaine, quitte lui aussi la province pour le juniorat de la Colombie-Britannique.

Aussi, toujours en 1928, le Juniorat Saint-Jean s'affilie officiellement à l'Université d'Ottawa. La collaboration entre les deux institutions remonte au tout début de Saint-Jean, alors que le cours d'anglais de l'Université d'Ottawa est offert, mais l'affiliation en tant que telle se produit en 1928. L'enseignement des Belles-Lettres, de la Rhétorique de même que les deux premières années du cours classique sont offerts.

Toutefois, il est toujours impossible d'obtenir le titre de bachelier ès art d'Ottawa à Saint-Jean. Saint-Jean offre aussi le programme du ministère de l'Éducation jusqu'en 12[e] année. Ainsi, les élèves qui ne désirent pas nécessairement devenir Oblats peuvent se diriger vers d'autres carrières.

Incendie

Dans la nuit du 6 mai 1928, un incendie cause de sérieux dommages au toit et au plancher du dortoir ainsi qu'au plafond de la bibliothèque.

Toutefois, cet incident ne ralentit aucunement les activités des pères Oblats. Ils financent la création d'un nouveau journal francophone : *La Survivance*. Le journal, présidé à l'époque par le médecin Louis Petitclerc, publie son premier numéro le 16 novembre 1928. *La Survivance* deviendra *Le Franco-Albertain* en 1967. C'est au milieu des années 1980 que les Oblats vendent le journal à l'ACFA pour la somme d'un dollars.

De concert avec l'émergence de La Survivance, la radio CJCA diffuse, pour la première fois, des informations en français. « Cette première utilisation du français à la radio locale révèle à l'élite de la communauté les possibilités que les ondes offrent pour la promotion de la langue et de la culture française.[3] »

Moins de 10 ans plus tard, les junioristes participeront eux aussi à des activités journalistiques avec la parution de leur premier journal *L'écho du Juniorat*.

Le premier édifice du Juniorat Saint-Jean, construit à Edmonton en 1911, se trouve près de la vallée de la rivière Saskatchewan. Dix ans après son ouverture, on doit y ajouter une annexe à chacune des extrémités du corps principal de l'édifice original.

Crédit photo OB5662 : Missionnaires Oblats, collections Grandin, Archives provinciales de l'Alberta

[1] LEVASSEUR-OUIMET, France, Faculté Saint-Jean, Regards, paroles et gestes, University of Alberta, 1997, p10.

[2] LEVASSEUR-OUIMET, France, D'années en années, de 1659 à 2000, Faculté Saint-Jean,2003, p 176

[3] Ibid, p 195.

Note de rédaction : L'histoire de la deuxième décennie à Saint-Jean a été résumée par Émilie Vallières, qui s'est inspirée de deux ouvrages de France Levasseur-Ouimet : « Regards, paroles et gestes » et « D'année en année - de 1659 à 2000 ».

Cette fille-là qui fait réfléchir...

Les élèves de 10e et 11e année de l'école Headway d'Edmonton et la comédienne de la pièce *Cette fille-là*, Stéphanie Kym Tougas, à l'avant.
Photo : Mélanie Morin

Mélanie Morin

Edmonton

La pièce de théâtre *Cette fille-là*, présentée au théâtre de La Cité francophone d'Edmonton du 14 au 17 février derniers, n'a laissé personne indifférent. Mais qu'en ont pensé les principaux intéressés, les jeunes comme *Brady*, l'héroïne de l'histoire?

Le Franco a profité de la présence d'élèves de la 10e et 11e année de l'école Headway d'Edmonton pour les rencontrer. Car grande ou petite, il semble que chaque personne ait eu son mot à dire après avoir vu *Cette fille-là*, dont l'histoire, basée sur un fait vécu, parle d'intimidation dans le monde des adolescents.

Tous les jeunes de l'école Headway qui étaient présents s'entendent pour dire que la pièce est percutante et porte à réflexion. « C'est tellement inspirant, trouve Amandeep Parmar. C'est une histoire marquante qui fait beaucoup réfléchir. »

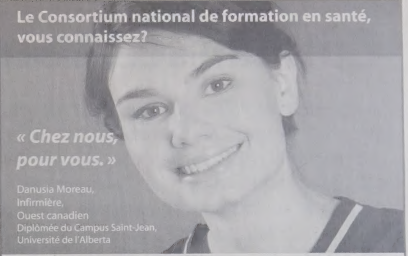
Pour Sunny Bisal, la situation est bien présentée et pourrait arriver dans n'importe quelle école. « La comédienne est tellement bonne, j'ai eu l'impression de faire un peu partie de l'histoire », témoigne-t-elle.

« L'intimidation touche tous les adolescents de près ou de loin, ajoute Jessy Singh Kundan. L'histoire de la pièce est très réaliste et surtout très dure. C'est pour ça que ça fait réfléchir ».

Rajbur Singh est d'accord avec ses camarades de classe : la vie des adolescents n'est pas toujours facile, surtout à l'école, et la pièce *Cette fille-là* a très bien montré la dure réalité que vivent certains jeunes. « Ça fait comprendre bien des choses cette histoire-là», avoue t-il.

Prab Thind a définitivement été touché par la pièce et veut maintenant en apprendre plus sur la vraie histoire qui a inspiré cette pièce de théâtre. « C'est tellement horrible que des jeunes de mon âge aient pu faire une chose pareille », pense-t-il.

Et le message dans tout ça? « C'est une très bonne façon de nous conscientiser sur le phénomène de l'intimidation », croit Leah Dejenv. « Il ne faut pas garder ce genre de chose pour soi, ajoute Rajbur Singh. Il faut parler, communiquer. Et il faut penser avant d'agir! Sinon on pourrait le regretter plus tard. »



Grâce au financement du gouvernement du Canada, le Consortium national de formation en santé et ses dix institutions membres forment de plus en plus de jeunes professionnels francophones de la santé. Ainsi, les francophones qui vivent en situation minoritaire à travers le pays peuvent avoir accès à des services de soins de santé en français. Le Consortium national de formation en santé contribue à résoudre la pénurie de professionnels de la santé et à améliorer la qualité des soins de santé en milieu francophone minoritaire.

La formation en santé en français, ça change une vie!

Consortium national de formation en santé

Une carrière en santé en français vous intéresse? Visitez www.cnfs.net

Si vous ne voulez pas y rester, éloignez-vous des voies ferrées.

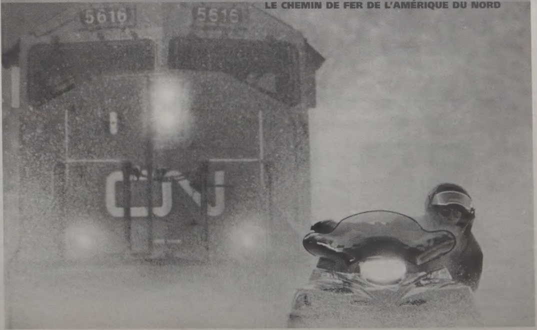
Circuler en motoneige sur l'emprise d'un chemin de fer est non seulement illégal, mais aussi très dangereux: on ne peut pas toujours voir ou entendre les trains qui arrivent. Alors, cet hiver, évitez un accident insensé. Évitez nos voies ferrées.

www.cn.ca

la sécurité, on embarque!

CN

LE CHEMIN DE FER DE L'AMÉRIQUE DU NORD



Connaissez-vous les profils d

Le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (CSSA) offre le programme primaire du Baccalauréat International (BI) dans toutes ses écoles à titre d'écoles candidates. Le programme d'études d'Alberta Education est enseigné à travers le BI, qui est un cadre de travail. Nous avons pour but de former des personnes sensibles à la réalité internationale, conscientes des liens qui unissent les humains entre eux, soucieuses de la responsabilité de chacun envers la planète et désireuses de contribuer à l'édification d'un monde meilleur et plus paisible.

Dans cet esprit, les apprenants du BI au CSSA développent divers profils et s'efforcent d'être :

Informés et instruits

Ils explorent des concepts, des idées et des problèmes qui sont d'importance à l'échelle locale et mondiale. Ce faisant, ils acquièrent des connaissances approfondies et développent une bonne compréhension dans un éventail de disciplines vaste et équilibré.

Des penseurs

Ils s'exercent à appliquer leurs capacités de réflexion de façon critique et créative, afin d'identifier et d'aborder des problèmes complexes et de prendre des décisions réfléchies et éthiques.

Ouverts d

Ils comprenn
valeurs et tra
vue et sont d

Intègres

Ils adhèrent
d'honnêteté,
l'équité, de l
gnité de cha
communauté
actes et de le

Des comm

Ils comprenn
des connaiss
vité dans plu
et en utilisan
munication.
volontaireme

Altruistes

Ils font preuv
de respect e
des autres. I
tance au serv
à l'améliorat
l'état de l'env

Des investigateurs

Ils développent leur curiosité naturelle. Ils acquièrent les compétences nécessaires à la conduite d'investigations et de recherches et font preuve d'autonomie dans leur apprentissage. Ils ont vraiment envie d'apprendre et ce plaisir d'apprendre les accompagnera tout au long de leur vie.

s de l'apprenant?

Ouverts d'esprit

s comprennent et apprécient leurs propres cultures, racines et vécus, mais n'en sont pas moins réceptifs aux points de vue, aleurs et traditions d'autres individus et communautés. Ils ont l'habitude de rechercher et d'évaluer un éventail de points de ue et sont disposés à en tirer des enrichissements.

ntègres

s adhèrent à des principes d'intégrité et 'honnêteté, et possèdent un sens profond de équité, de la justice et du respect de la dinité de chaque individu, des groupes et des ommunautés. Ils sont responsables de leurs ctes et de leurs conséquences.

Audacieux

Ils abordent situations inhabituelles et incertitudes avec courage et discernement et ils ont l'indépendance d'esprit nécessaire pour explorer de nouveaux rôles, idées et stratégies. Ils sont courageux et savent défendre leurs convictions avec éloquence.

Des communicateurs

s comprennent et expriment des idées et es connaissances avec assurance et créatiité dans plus d'une langue ou d'un langage en utilisant une variété de modes de comunication. Ils collaborent efficacement et olontairement avec les autres.

Équilibrés

Ils comprennent l'importance d'un bon équilibre intellectuel, physique et affectif dans l'atteinte de leur bien-être personnel et de celui des autres.

ltruistes

s font preuve d'empathie, de compassion et e respect envers les besoins et sentiments es autres. Ils accordent une grande imporance au service et ils oeuvrent concrètement l'amélioration de l'existence d'autrui et de état de l'environnement.

Réfléchis

Ils opèrent un retour sur eux-mêmes et examinent de façon critique leur propre apprentissage et leurs expériences. Ils sont capables d'évaluer et de comprendre leurs points forts et leurs limites afin d'appuyer leur apprentissage et leur développement personnel.

Pour inscrire votre enfant dans une école du CSSA, communiquez dès maintenant avec l'école la plus près de chez vous ou bien avec le siège social.

CSSA
Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

L'école francophone :
un monde qui nous appartient

www.conseildusud.ab.ca

2e étage
360, 94e Avenue S.E.
Calgary, AB T2J 0E8
Téléphone 403.686.6998
Sans frais 877.245.7686
Télécopieur 403.686.2914
conseildusud@atrium.ca

LES ÉCOLES DU CSSA

École de la Rose sauvage
2512, 4e rue Nord-Ouest
Calgary, AB T2M 2Z9
Téléphone : 403.230.3112

École francophone du Nord-Ouest
3720, 42e rue Nord-Ouest
Calgary, AB T3A 0C6
Téléphone : 403.247.2458

École francophone du Nord-Est
2512, 4e rue Nord-Ouest
Calgary, AB T2M 2Z9
Téléphone : 403.277.2344

École de la Source
360, 94e Avenue Sud-Est
Calgary, AB T2J 0E8
Téléphone : 403.255.6724

École les Cyprès
1970, 19e rue Sud-Est
Medicine Hat, AB T1A 3X5
Téléphone : 403.528.2881

École francophone d'Airdrie
2654, Chinook Winds Drive
Airdrie, AB T4B 0J4
Téléphone : 403.948.6995

École La Vérendrye
2104, 6e avenue Sud
Lethbridge, AB T1J 1C3
Téléphone : 403.320.2287

École Le Ruisseau
803, 4e Avenue Ouest
Brooks, AB T1R 0B5
Téléphone : 403.362.2010

École Beausoleil
71, Okotoks Drive
Okotoks, AB T1S 1G2
Téléphone : 403.995.1160

* Source (descriptions des profils de l'apprenant) : International Baccalaureate

Favoriser la rétention

Natacha Normandin

Edmonton

Le 4e rendez-vous Santé en français s'est terminé sur une note mitigée, le 16 février dernier à Edmonton. D'un côté, le manque de professionnels de la santé s'exprimant en français en milieu minoritaire sera encore un problème très présent dans les années à venir, selon le président-directeur général de la Société Santé en français (SSF), Hubert Gauthier.

D'un autre côté, les 17 réseaux de santé régionaux au pays sont repartis avec des pistes de solution et ont réalisé que ce grand défi ne pourra être relevé qu'en travaillant main dans la main avec tous les intervenants.

Avoir accès à un professionnel de la santé au Canada est parfois une tâche difficile. Selon l'Association médicale canadienne, près de cinq millions de personnes au pays n'ont pas de médecins de famille. Imaginez lorsque ce professionnel doit parler le français dans un milieu anglophone.

Vous vous retrouvez alors avec un défi de taille. C'est ce à quoi la Société santé en français s'attaque. La première question qui peut venir à l'esprit est pourquoi les francophones en situation minoritaire n'apprennent-ils pas l'anglais? Hubert Gauthier a une réponse toute simple à cette question. « Plusieurs études réalisées aux États-Unis et ailleurs dans le monde démontrent clairement que lorsqu'une personne est malade, elle se retrouve en situation de vulnérabilité et communique mieux dans sa langue maternelle. Des gens m'ont déjà dit que, quand ils sont malades, ils ne sont plus bilingues. »

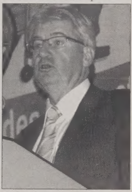
Dr Brian Conway

Plusieurs défis

Le thème principal du 4e Rendez-vous était l'importance des ressources humaines.

Au terme de quatre jours de concertation, la Société santé en français et ses membres en sont venus à la conclusion que la rétention du personnel en soins de santé était plus importante que le recrutement. Comme l'explique le Dr Brian Conway, président du conseil d'administration de la SSF, « tu peux recruter tant que tu veux, si tu ne trouves pas les bons moyens de retenir les professionnels de la santé, tu vas probablement les perdre. »

Le meilleur moyen de retenir ces professionnels selon les membres de la société est de créer un milieu de travail accueillant et tenter de satisfaire les besoins de la personne avant tout, et ce, pas seulement avec de bons salaires, mais en mettant en place des ressources et un encadrement approprié. Il y a aussi plusieurs personnes œuvrant dans le milieu de la santé qui peuvent s'exprimer en français, mais qui ne sont pas identifiées en tant que telles.


Hubert Gauthier

Photos : H.A.-L.

Quelques provinces canadiennes ont déjà créé des répertoires pour pallier à cette situation, mais il reste encore beaucoup de travail à faire.

Le plan stratégique 2008-2013 de la SSF, présenté par le Dr Conway lors de la dernière journée de conférence, expose les défis auxquels le mouvement aura à faire face dans les cinq prochaines années.

Le premier grand défi pour la société est de trouver l'argent nécessaire. Pour répondre aux besoins de tous les réseaux de santé membres de la Société santé en français, plus de ressources devraient être mises de l'avant.

Il est aussi important d'assurer l'application des stratégies à l'échelle nationale en les adaptant à chaque milieu afin que chaque réseau régional travaille dans le même sens que le reste des membres de la société. Un autre élément essentiel pour améliorer l'accès aux soins de santé en français est de soutenir le dossier des ressources humaines en collaboration avec les réseaux et les deux échelles de gouvernement afin de recruter, mobiliser et surtout retenir les professionnels de la santé dans les communautés francophones en milieu minoritaire.

Ne pas baisser les bras

Janelle Comeau, du Réseau de santé de la Nouvelle-Écosse, a affirmé lors des plénières que les francophones en situation

Suite à la page 15...

Université d'Ottawa

Notre santé va pour le mieux!

L'**Université d'Ottawa** vous ouvre des portes vers d'excellents programmes de **formation en français**, pour des emplois de plus en plus en demande:

- Audiologiste
- Diététiste
- Ergothérapeute
- Infirmière ou infirmier
- Infirmière ou infirmier praticien
- Médecin
- Orthophoniste
- Physiothérapeute
- Psychologue
- Travailleuse ou travailleur social

Et notre milieu universitaire dynamique vous offre de nombreux avantages :

- Étudiez en français dans un environnement bilingue
- Vivez des expériences cliniques enrichissantes
- Participez à des échanges internationaux stimulants
- Bénéficiez d'une approche multidisciplinaire unique
- Apprenez en nouant des relations interpersonnelles étroites
- Initiez-vous à des projets de recherche de pointe
- Profitez d'un généreux régime de bourses

uOttawa
L'Université canadienne
Canada's university

Une carrière en santé? Ça part d'**ici**.

www.sante.uOttawa.ca
613-562-5404
www.intermed.med.uOttawa.ca
613-562-5409
www.sciencessociales.uOttawa.ca
613-562-5709

Consortium national de formation en santé

4e Rendez-vous Santé en français

Entente pour « réseauter » les infirmiers

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Créer des réseaux virtuels partout au pays, mettre fin à l'isolation et améliorer l'accessibilité à des lexiques pratiques : voilà quelques-uns des avantages qui découleront du protocole d'entente signé entre l'Association des infirmières et infirmiers du Canada (AIIC) et la Société Santé en français (SSF).

Dans le cadre du 4e *Rendez-vous Santé en français*, ces deux organismes nationaux ont montré l'exemple de l'importance d'aborder les questions des ressources humaines dans le domaine de la santé, le thème du colloque.

« Pour nous, cette entente-là est un point majeur dans le progrès de la société parce que cela touche le plus grand défi en santé : les ressources humaines. Notre travail est d'identifier les besoins et de favoriser le développement du milieu. Être un partenaire-clé dans une entente comme celle-là augmente notre crédibilité. Cela nous confirme que les infirmières nous font confiance pour régler leurs problèmes de ressources humaines », a déclaré le président de la SSF, Brian Conway.

L'entente de partenariat consolidera les efforts mis sur pied par l'AIIC, qui fête cette année son centenaire, pour que les infirmiers disposent de toutes les ressources nécessaires dont ils ont besoin, et particulièrement lorsqu'ils sont en situation minoritaire francophone.

Cela fait plus de trois ans que les deux organismes travaillent de concert pour mettre sur pied ce partenariat. Selon la directrice générale de l'AIIC, Lucille Auffrey, il s'agit d'un pas important pour l'avenir. « Le système de santé est toujours en évolution. Il était essentiel qu'un partenariat soit mis sur la table pour créer des réseaux qui facilitent le travail des infirmiers. Le but est de bâtir quelque chose de permanent. Mon rêve est que l'infirmier puisse travailler dans un environnement qui facilite la prise de décision et qui le supporte jour après jour. »

Création d'un réseau

L'objectif à long-terme de ce partenariat est de faire en sorte que tous les infirmiers du pays puissent avoir accès à toutes les ressources disponibles à travers le pays. « C'est un message fort que nous voulons envoyer. C'est un peu comme une courroie de transmission. Via les réseaux, nous pouvons partager l'information avec les autres provinces et au bout de quelques années, nous avons une panoplie d'outils, de formation et de façons de faire qui vont soutenir les infirmiers dans leurs milieux », souligne la directrice de la planification à la SSF, Suzanne Tremblay.

Le pdg de la SSF, Hubert Gauthier, la directrice générale de l'AIIC, Lucille Auffrey, et le président de la SSF, Brian Conway, étaient heureux d'officialiser le partenariat après trois années de travail.

Photo: Héloïse Archambault-Lafontaine

Infirmiers francophones non répertoriés

L'AIIC représente tous les infirmiers et infirmières au pays. Depuis un an, l'organisme national a réussi à convaincre les organismes provinciaux à mettre sur pied un formulaire d'inscription à la profession dans le but de répertorier tous les infirmiers qui travaillent en situation minoritaire – francophone ou autre – au pays.

Avant 2007, seule la province du Nouveau-Brunswick procédait à un recensement de la donnée langagière de manière automatique. Neuf organismes provinciaux ont mis sur pied ce formulaire depuis l'an dernier.

Encore aujourd'hui, il est impossible de savoir combien d'infirmiers travaillent en situation minoritaire. « Mon but est de faire en sorte que l'infirmier soit le meilleur, peu importe ses origines. Ensuite, il y a une complexité encore plus grande pour les francophones. Nous avions besoin de ce partenariat stratégique. Nous voulons créer une réalité future bien différente de celle d'aujourd'hui. Il faut être pratique, avoir une approche de terrain. Nous devons bâtir un plan stratégique et une alliance qui mènent à destination », croit Lucille Auffrey.

En 2007, le même type de partenariat avait été signé entre la SSF et l'Association des médecins de langue française du Canada.

Favoriser la...

...suite de la page 14

minoritaire devaient oser demander des services de santé de qualité en français puisque c'est leur droit le plus légitime. Elle met également un bémol sur l'utilisation des interprètes.

C'est aussi l'avis du Dr Conway et d'Hubert Gauthier. Ils soutiennent qu'avoir recours à un interprète est une solution de dernier recours, étant donné les erreurs d'interprétation qui peuvent survenir.

M. Gauthier croit que le travail de la société est loin d'être terminé. « Le système de santé est en train de changer. Dans l'avenir, il y aura encore moins de médecins et plus de malades avec les baby-boomers qui vieillissent. Il faudra s'adapter, mais je ne crois pas qu'on pourra régler le problème de l'accès aux soins de santé en français d'ici quelques années. Il ne faudra jamais baisser les bras et continuer de mettre des stratégies efficaces en place », conclut-il.

Vous faites face à une pénurie de personnel?

Une main-d'œuvre albertaine inexploitée

Il y a énormément de personnes instruites, compétentes et diplômées, *ici en Alberta*, qui attendent d'être embauchées pour leurs compétences. Alors, exploitez toutes vos options et embauchez des personnes avec des déficiences.

Vous avez des questions? Téléphonez-nous.
Nous vous aiderons à combler ce poste vacant en vous présentant des personnes compétentes qui ont des déficiences.

1-866-945-4633

Canada

Ce projet est subventionné par le Gouvernement du Canada.

Le spécialiste de l'amélioration de la qualité de vie et de la productivité en milieu de travail, Graham Lowe, a donné la première conférence du Rendez-vous.
Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

4ᵉ Rendez-vous Santé en français

La clé : les ressources humaines

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

« Il faut renforcer la philosophie de l'organisation envers les employés. Il faut penser à long terme. Vous devez faire en sorte que les gens veuillent travailler pour vous, avoir une carrière et y rester. C'est la clé », tel était le message du spécialiste de l'amélioration de la qualité de vie et de la productivité en milieu de travail, Graham Lowe, lors de la toute première conférence du colloque de la Société santé en français.

Si le thème du 4ᵉ congrès annuel de l'organisme national – ressources humaines – est un enjeu primordial pour ceux qui œuvrent dans le domaine de la santé, ce professeur émérite de l'Université de l'Alberta est convaincu que les employeurs ont toutes les ressources en main pour y faire face.

« Je tiens d'abord à vous assurer que vous n'êtes pas seuls à avoir ce problème-là. La rétention est primordiale dans tous les secteurs. Si vous mettez le doigt sur les raisons qui font en sorte que les gens veulent travailler pour vous, le moins vous perdrez de temps à faire du recrutement. Ce qui, vous le savez, draine énormément d'énergie », a-t-il poursuivi.

Paradoxe de l'engagement

La conférence s'intitulait *Pénurie mondiale des ressources humaines en santé : un milieu de travail à réinventer*. Après plusieurs années de recherche dans le domaine des ressources humaines, ce titulaire d'un doctorat en sociologie de l'Université de Toronto en est venu à la conclusion que la pénurie est une occasion en or pour les organisations de renouveler l'environnement de travail qu'ils offrent à leurs employés.

Le spécialiste a ensuite posé la question aux gens dans la salle : combien d'entre vous faites remplir des questionnaires aux employés qui joignent et qui quittent votre entreprise? » La réponse était plutôt frappante, alors qu'une ou deux mains plutôt timides se sont élevées parmi les quelque 400 personnes – dont la plupart sont des employeurs – qui assistaient à la conférence.

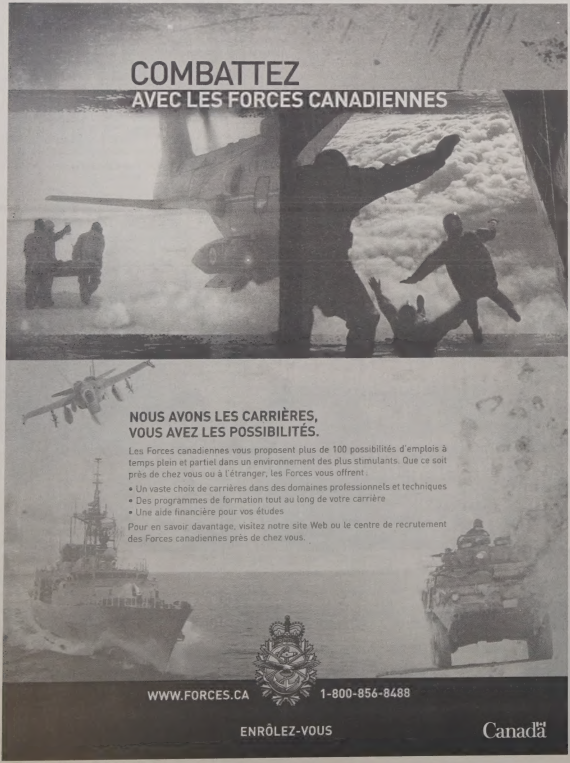
« Vous devez comprendre ce qui fait en sorte que quelqu'un veuille se lever pour aller travailler le matin. Il y a un énorme paradoxe dans l'engagement d'un employé. Il a été prouvé que la majorité des employés se dévouent profondément envers leurs patients, mais que peu d'entre eux se dévouent à leur employeur », enchaîne-t-il.

L'argent ne fait pas le bonheur

Respect, environnement de qualité, bon employeur, équilibre travail-vie, honneur, possibilités de formation, milieu de travail sain : voilà les principaux facteurs qui influencent un employé du domaine de la santé à demeurer au sein d'une organisation.

L'auteur de l'ouvrage *The Quality of Work : A people-Centered Agenda, publié en 2000*, en est venu à la conclusion qu'une telle approche redonne des bénéfices directs à un employeur : rétention du personnel, absentéisme réduit, satisfaction au travail, qualité des services offerts, etc. Et l'argent?

« L'argent n'est pas un facteur dominant. Il faut que vous compreniez que le succès d'une organisation dépend de ses employés. Je ne vous le cacherai pas, c'est beaucoup d'efforts. On peut être porté à croire que c'est plus facile de ne rien faire. Mais en fait, à long terme, c'est l'avenir de l'organisation que vous mettez en danger », conclut-il.



Conférence de Bernard Lord au 4e Rendez-vous Santé en français

S'inspirer de Wayne Gretzky et de la théorie de l'évolution

Mélanie Morin

Edmonton

« Si votre détermination, votre dévouement et vos efforts passés sont le miroir de ce qui est à venir, ça va être beau », a lancé d'entrée de jeu l'ancien premier ministre du Nouveau-Brunswick, Bernard Lord, lors de sa conférence dans le cadre du 4e *Rendez-vous Santé en français*.

L'événement, qui avait lieu à Edmonton du 13 au 16 février, accueillait l'ex-homme politique lors de son souper banquet. « Je ne connais pas tout sur la santé, a-t-il avoué. Je ne suis pas un gourou des soins de santé. Mais j'appuie et je partage vos objectifs et buts fixés. »

« L'énergie, la camaraderie, l'enthousiasme et l'expérience sont réunis dans cette salle, a tout de suite remarqué l'ancien premier ministre. Le travail à venir sera très important et comportera de nombreux défis, mais l'impact positif sera ressenti d'un océan à l'autre ».

Selon Bernard Lord, le travail de la Société santé en français est déjà cité en exemple partout au pays. « Avec vos 17 réseaux en place et près de 100 projets d'amélioration, vous êtes un exemple de réussite par rapport aux services de soins de santé bilingues », avance-t-il.

Pour celui qui est né à Roberval, au Québec, mais qui a grandi à Moncton, au Nouveau-Brunswick, le défi du renouvellement des soins de santé ne date pas d'hier et a pris, ces dernières années, beaucoup de place dans les discussions sur la scène politique. « Dans chaque réunion, le sujet revenait, avoue Bernard Lord. Les premiers ministres en parlent, les ministres de la Santé en parlent, même les ministres des Finances sont préoccupés par le sujet! »

Selon lui, les ministres et premiers ministres savent très bien que le système des soins de santé a besoin de changement, d'innovation et de financement. « L'évolution des soins de santé sera l'enjeu politique dominant pour encore au moins les 10 prochaines années et nous verrons plus de changements dans cette sphère de la société dans les 20 prochaines années que ce que nous avons pu voir dans les 20 dernières », soutient-il.

Pour celui qui a pris sa retraite de la politique en 2006 après avoir été l'un des plus jeunes hommes à être élu premier ministre d'une province, il faut discuter et planifier tous les changements à venir plutôt que d'attendre qu'ils se réalisent seuls. « D'abord et avant tout, il faut se demander ce qui est le plus important : les bâtiments et les briques ou les services aux patients? Trouver de nouvelles façons de faire efficaces et innovatrices ou continuer comme on le fait maintenant parce que cela a toujours été la façon de faire? »

Bernard Lord était le conférencier invité lors du banquet.
Photo : Mélanie Morin

Bernard Lord a choisi Wayne Gretzky et Charles Darwin pour expliquer son point de vue sur les soins de santé. « Wayne Gretzky n'était ni le plus fort, ni le plus grand, ni le plus rapide de la Ligue nationale de hockey. Pourtant, il était le meilleur. Il disait, pour expliquer son succès, que son père lui avait appris à patiner là où la rondelle allait être, pas là où elle était. Et Charles Darwin, dans sa théorie de l'évolution, explique que ce ne sont pas les plus forts, les plus gros ou les plus vites qui réussissent à survivre, mais bien les espèces qui s'adaptent et qui évoluent. »

Bernard Lord a terminé son discours en soulignant quatre grands secteurs prioritaires pour les prochaines années dans le domaine des soins de santé. «Premièrement, les ressources humaines, avance-t-il. La demande est grandissante alors il doit y avoir une plus grande offre. La formation est donc essentielle.

« Deuxièmement, les nouvelles technologies, poursuit-il. Celles-ci aident grandement. Il faut utiliser la technologie pour relier les spécialistes de partout au Canada, notamment avec les communautés plus isolées.

« Il faut aussi faire preuve d'innovation, dit-il. Si ce n'est pas parfait, il faut l'améliorer! Plusieurs petits pas mènent à une grande distance! Finalement, il faut renforcer et établir de nouveaux partenariats. Il faut être le pont entre les provinces et le gouvernement fédéral pour mieux servir la population francophone. »

COMITÉ D'EXAMEN DU DOYEN DU CAMPUS SAINT-JEAN

Le premier mandat de Marc Arnal, Ph.D., en tant que doyen du Campus Saint-Jean, prendra fin le 30 juin 2008; il a laissé entendre qu'il en demanderait un deuxième. Donc, conformément aux règlements universitaires, un Comité d'examen a été établi.

À ce moment-ci de ses délibérations, le Comité d'examen voudrait connaître votre opinion au sujet de l'état du Campus Saint-Jean sous la direction du doyen actuel. Le Comité estime qu'il est essentiel que tout membre du corps professoral, du personnel et des étudiants du Campus Saint-Jean, ainsi que tout autre membre de la communauté, ait l'opportunité de transmettre ses idées au Comité. Toute communication doit être signée; toutefois, les membres de la communauté peuvent demander au vice-recteur de transmettre leur communication au Comité sans mention de la source.

Le Comité s'intéresse plus particulièrement aux éléments suivants :

1) ***Leadership*** – habileté de fournir une vision et une direction au Campus Saint-Jean et d'atteindre les buts stratégiques du Campus;

2) ***Gestion*** – équité, équilibre et efficacité dans la prise de décisions influant sur la direction du Campus Saint-Jean; efficacité dans l'établissement de priorités et dans la résolution des problèmes;

3) ***Gestion de personnel*** – affaires relevant du recrutement et de la rétention du personnel, ainsi que l'administration de tout le personnel au sein du Campus Saint-Jean;

4) ***Contributions*** – les contributions du doyen au sein du Campus Saint-Jean, de l'Université, de la communauté (y compris les anciens) et des disciplines professionnelles;

5) ***Développement*** – l'atteinte de ses buts par le Campus à partir des ressources disponibles, et l'efficacité du doyen dans la recherche de sources de financement extérieures par le biais du développement de fonds et d'activités de promotion du Campus;

6) ***Communications*** – l'efficacité des communications à la fois internes et externes;

7) ***Autres éléments.***

Si vous voulez offrir des commentaires ou des conseils sur les éléments ci-dessus, veuillez me les faire parvenir au plus tard **le jeudi 13 mars 2008** à l'adresse ci-dessous :

Carl G. Amrhein
Vice-recteur et vice-président (académique) et président du Comité d'examen du doyen
2-10 University Hall
Edmonton AB T6G 2J9 OU
Courriel : provost@ualberta.ca

De plus, un forum grand public aura lieu le jeudi 27 mars 2008, de midi à 13 h 00, en la salle 108 du Pavillon McMahon au Campus Saint-Jean. Lors de ce forum, le doyen présentera sa vision du Campus Saint-Jean pour les cinq prochaines années.

Votre point de vue nous importe et je vous encourage à faire parvenir vos idées au Comité. Si vous préférez soumettre vos commentaires à un autre membre du Comité, n'hésitez pas à le faire. Veuillez contacter n'importe quel membre du Comité d'examen du doyen, ou moi-même, pour tout renseignement supplémentaire. Je vous remercie de votre aide.

Carl G. Amrhein
Vice-recteur et vice-président (académique) et
Président du Comité d'examen du doyen

Coordonnées des membres du Comité d'examen du doyen:

Carl Amrhein, président	492-3920	provost@ualberta.ca
Bill McBlain, vice-président	492-5320	bill.mcblain@ualberta.ca
Mark Dale	492-2888	mark.dale@ualberta.ca
Laurier Fagnan	465-8603	laurier.fagnan@ualberta.ca
Yvette d'Entremont	465-8714	yvette@ualberta.ca
Dennis Gignac	465-8761	dgignac@ualberta.ca
Claude Couture	465-8752	claude.couture@ualberta.ca
Jocelyne Rinn	465-8771	jocelyne.rinn@ualberta.ca
Andrew Chow	465-8748	andrew.chow@ualberta.ca
Michaela Mann	465-8748	mmann1@ualberta.ca
Robert Bisson	447-9481	robert.bisson@ata.ab.ca
Jean Johnson	466-1680	jeanandrenee@shaw.ca
Nathalie Uwantege	474-9547	nuwantege@csrcn.ab.ca
Isabelle Déchène-Guay	465-8602	isabelle.guay@ualberta.ca
William Foster	679-1166	wfoster@ualberta.ca

Au cours de cette consultation, l'information est recueillie conformément à la Section 18 et la Section 32 de l'Alberta ***Freedom of Information and Protection of Privacy Act (FOIPP)*** *dans le but de revoir la performance du doyen. Toute question au sujet de la cueillette, de l'utilisation ou de l'élimination des données devrait être adressée à: Office of the Provost and Vice-President (Academic), 2-10 University Hall, University of Alberta, Edmonton T6G 2J9; Téléphone: (780) 492-3920.*

4e Rendez-vous Santé en français

Fort McMurray : réaliser l'impossible!

Étienne Alary

Edmonton

Dans le cadre du 4e *Rendez-vous Santé en français*, la Société santé en français avait fait appel à plusieurs ministres et personnes du domaine de la santé pour s'adresser aux participants. Parmi ceux-ci, le président et directeur général (pdg) de la Régie régionale de santé Northern Lights dans le nord de l'Alberta, Bernard Blais, est venu discuter des défis du recrutement et de la rétention des ressources humaines.

« La meilleure façon de prédire l'avenir, c'est de l'inventer. » C'est avec ces mots que Bernard Blais a amorcé sa conférence. « On attend toujours après les gouvernements et lorsque cela ne va pas bien, c'est de leur faute. Pour moi, il est essentiel de faire les choses nous-mêmes, de mettre en place les solutions qui permettront de résoudre les problèmes. Il n'y a pas un gouvernement qui peut dire qu'il connaît tous les problèmes », a-t-il affirmé, mettant ainsi la table à sa présentation sur la région qu'il dessert : Fort McMurray, High Level et une vingtaine de communautés du nord de la province.

Lorsque ce dernier a décidé de prendre le poste de pdg de cette régie régionale de santé, en février 2006, celui qui a déjà été sous-ministre à la Santé et aux Affaires sociales au Nunavut, sous-ministre adjoint de la réforme du secteur de la santé au Manitoba et qui a occupé des postes de haute direction en Colombie-Britannique, au Manitoba et en Ontario, ne savait pas dans quoi il s'embarquait. « Le défi à Fort McMurray est le plus grand que j'ai dû affronter au cours de ma carrière. En seulement huit mois, la ville s'est développée à un rythme incroyable; un développement qui aurait normalement dû prendre cinq ans », estime-t-il. « Et cela n'est pas fini. Nous en avons encore pour au moins 10 à 15 ans. »

Devant une telle augmentation, il n'est pas surprenant de constater que les quelque 80 0000 personnes qui habitent Fort McMurray aujourd'hui – une population qui a doublé ces derniers 10 ans – peinent à obtenir des soins de santé de qualité. « Nous manquons de personnel, d'infrastructures et de financement. Si la population a augmenté au rythme des investissements industriels, cela n'a pas été le cas pour les infrastructures », informe Bernard Blais.

Bernard Blais Photo : Étienne Alary

L'augmentation vertigineuse du coût de la vie et la régression de la qualité de vie n'ont pas aidé. « Nous faisons face à une pénurie de personnel. Entre 2002 et 2006, la moyenne d'âge de nos professionnels de la santé a chuté de 43,1 ans à 38,3 ans. À ce rythme, la moyenne d'âge tombera à 35 ans d'ici 2011 », soutient celui qui dirige les 1000 employés de la plus grande régie régionale de santé en Alberta.

Tous ces facteurs se sont traduits par une mauvaise perception de la population à l'égard des services offerts par la Régie régionale de santé Northern Lights. « Dans une enquête menée auprès des Albertains en 2006, la régie est arrivée en dernière place à plusieurs endroits. Ces mauvais résultats ont été causés par un manque de personnel et de financement. Ce n'est pas la qualité des services qui était mauvaise, mais plutôt l'attente pour obtenir les soins de santé. Cela a pesé lourd dans la balance », avoue Bernard Blais, qui a dû digérer ce rapport quelques mois à peine après être arrivé en poste.

Ce dernier a décidé que la régie allait se prendre en main. « Nous avons analysé l'entreprise de fond en comble afin d'apporter des pistes de solutions. Par exemple, depuis 12 mois, nous évaluons tous les employés qui laissent leur emploi. Nous analysons pourquoi ils quittent », avance-t-il.

Appuis financiers

La province a aussi eu son mot à dire. Dans le budget 2007-2008, le gouvernement d'Ed Stelmach a augmenté le budget opérationnel de cette régie de 81,5 %, le faisant passer de 76,8 millions $ à 139 millions $. À titre comparatif, les huit autres régies régionales de santé de l'Alberta ont vu leur budget croître de 6 % à 10 %. « Le gouvernement a du même coup annoncé des investissements de 100 millions $ dans la construction de trois nouveaux centres de santé et de bien-être communautaires, ainsi qu'un nouvel hôpital », présente M. Blais.

Ces nouvelles infrastructures ne sauront arriver assez rapidement, surtout que la population de Fort McMurray pourrait doubler d'ici 2016 et tripler d'ici 2021. « On dessert 80 000 personnes et, à l'hôpital, on ne compte que 105 lits, dont 50 qui sont réservés aux personnes âgées pour les soins de longue durée. Donc, il y a 55 lits pour le reste de la population », témoigne Bernard Blais.

Cependant, qui dit nouveaux investissements dit aussi un besoin accru de professionnels de la santé. « Il faudra doubler le personnel d'ici 2011 », lance M. Blais. « Nous nous y attaquons dès maintenant avec un plan directeur de 15 ans qui a permis notamment d'implanter un programme de planification de la relève et de s'engager sur la qualité de vie au travail. Ce que nous voulons avec ce plan directeur, c'est d'être en avant de la vague, pas en arrière. Et, présentement, nous sommes encore en arrière. »

Télésanté, la clé?

Pour la population du nord de la province, une partie de la solution réside peut-être dans l'utilisation accrue de la vidéoconférence. « Selon moi, la télésanté est la deuxième meilleure solution après celle du patient qui a accès à un médecin sur place. Pour les services en santé en français par exemple, qui sont presque inexistants dans notre région, la télésanté permettrait à un francophone d'avoir accès à un médecin et d'être soigné dans sa langue maternelle », soutient M. Blais.

Après deux années à la barre de l'organisation, ce dernier croit être sur la bonne voie. « Pour qu'un projet ait du succès, ça prend un champion et, dans notre cas, pour avoir du succès, il a fallu avoir une équipe de champions, car le défi était trop grand pour une seule personne. »

FESTIVAL DES SUCRES DE CALGARY

Le samedi 22 mars 2008
de 10 h à 16 h 30
au Symons Valley Ranch
(260011, Symons Valley Road Nw)

AU PROGRAMME
* Buffet à saveur d'érable
* Tire sur neige
* Activités pour tous
* Service de garde gratuit
* Service de navette gratuit (Whitehorn C-Train Station - Symons Valley Ranch)

EN VEDETTE...

Allez Ouest

Arthur l'aventurier

Présenté par La Cité des Rocheuses

SPECTACLES
12 h à 16 h 30
* Allez Ouest à 12 h
* Arthur l'aventurier à 13 h 30
* Les Trois Accords à 15 h

Les Trois Accords

Présenté par la Société du 400e de Québec

POINTS DE VENTE
ACFA: 149 - 5e Ave SE, bureau 004, 232-5477, www.acfa-calgary.ca
Librairie Monette: 818 - 49e Ave SW, 244-6433
La Cité des Rocheuses: 4800, Richard Rd SW, 249-1749
Taste of Quebec: Calgary Farmer's Markets, Flanders Ave SW, 585-7580

ACFA Régionale de Calgary

Pour plus d'information
www.acfa-calgary.ca, (403) 232-5477

Alberta Secrétariat francophone
Patrimoine canadien Canadian Heritage
Cette activité est rendue possible grâce en partie à une contribution sous l'entente Canada-Alberta sur les services.

La Cité des Rocheuses
Radio Télévision Internet
Québec
Alberta Foundation for the Arts
LE ROCC
BELGO
ALBERTA LOTTERY FUND
rafa Regroupement artistique francophone de l'Alberta

Commémoration des Jeux olympiques de Calgary

Des installations qui rapportent 20 ans plus tard

Hélène Darnet

Calgary

Le chaudron olympique a été rallumé en guise de bougie d'anniversaire pour les 20 ans des Jeux olympiques d'hiver de Calgary. Près de 500 personnes ont affronté le froid pour assister à cette cérémonie commémorative, le 13 février dernier.

Cette célébration était organisée non seulement pour se souvenir des 16 jours de compétition en 1988, mais surtout pour remercier une fois de plus le dévouement des bénévoles.

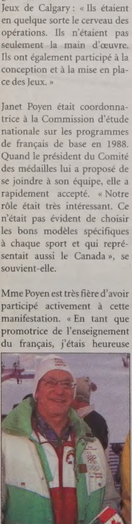
Les bénévoles, une des clés de la réussite des Jeux

Comme dans tout événement sportif, les bénévoles ont joué un rôle primordial dans la réussite des Jeux olympiques d'hiver de Calgary. À l'époque, ils étaient quelque 9500 et ils avaient fait preuve d'une vraie dynamique de groupe; leur influence sur l'atmosphère joviale était considérable.

Selon Paul Taylor, qui était gestionnaire des bénévoles des Jeux de Calgary : « Ils étaient en quelque sorte le cerveau des opérations. Ils n'étaient pas seulement la main d'œuvre. Ils ont également participé à la conception et à la mise en place des Jeux. »

Janet Poyen était coordonnatrice à la Commission d'étude nationale sur les programmes de français de base en 1988. Quand le président du Comité des médailles lui a proposé de se joindre à son équipe, elle a rapidement accepté. « Notre rôle était très intéressant. Ce n'était pas évident de choisir les bons modèles spécifiques à chaque sport et qui représentait aussi le Canada », se souvient-elle.

Mme Poyen est très fière d'avoir participé activement à cette manifestation. « En tant que promotrice de l'enseignement du français, j'étais heureuse



En 1988, Keith Shaw était officiel pour les épreuves de biathlon. Ce dernier a remis son uniforme vert pour fêter avec tous ces anciens collègues, employés et bénévoles l'anniversaire de cette expérience, le 13 février dernier.

de voir la quantité de français écrit et oral utilisé à Calgary à ce moment-là. Tous ces merveilleux souvenirs sont inoubliables. » C'était la première fois que la ville était remplie d'affiches bilingues et que tout se passait dans les deux langues.

« Je me souviens que lors du premier départ de ski de fond, je me suis dit : ça y est, on a réussi. Cela fait sept ans que je m'implique dans cette compétition et c'est maintenant que ça commence. Et puis paf, 16 jours après, c'était terminé», se remémore celui qui était officiel pour les épreuves de biathlon et qui a remis son uniforme vert des Jeux pour fêter avec tous ces anciens collègues, employés et bénévoles l'anniversaire de cette expérience, Keith Shaw.

En 1988, lors des Jeux olympiques, c'était la première fois que la ville de Calgary était remplie d'affiches bilingues et que tout se passait dans les deux langues.

Vingt ans après, que reste-t-il?

Les XV[e] Jeux olympiques d'hiver ont laissé une double empreinte en Alberta. Évidemment, cet évènement est gravé dans de nombreuses mémoires, alors que les gens se rappellent l'ambiance magique qui régnait dans la ville et sur les sites de compétition.

Mais il suffit de se promener à Calgary et aux alentours pour voir qu'il reste un autre héritage considérable: les équipements sportifs.

En effet, pour accueillir de telles épreuves, les organisateurs ont dû investir dans la construction de nouvelles infrastructures. L'anneau olympique, le Saddledome, le Parc olympique canadien, le centre nordique de Canmore et le stade McMahon n'en sont que quelques exemples. Contrairement à de nombreuses villes hôtes des Jeux, Calgary continue à exploiter, à rénover et à rentabiliser ses installations.

Même si à l'époque, le Canada n'a gagné que cinq médailles, dont aucune d'or, le pays s'est largement rattrapé en remportant 24 premières positions lors des derniers Jeux d'hiver, en 2004 à Turin.

Cette remontée est due en grande partie aux équipements du

Les trois mascottes de Vancouver 2010 Sumi, Miga et Quatchi, en compagnie d'Hajdu Mary (bénévole pendants les Jeux de 1988) et ses enfants, posent derrière le drapeau des Jeux de Calgary.

Photos : Hélène Darnet

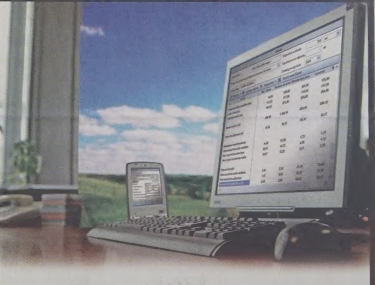
site olympique de Calgary. En effet, huit équipes nationales s'y entrainent depuis de nombreuses années. Les équipes de ski de fond et de biathlon ont établi domicile au centre nordique de Canmore et celles de patinage de vitesse profitent quotidiennement de « la glace la plus rapide de la planète », à l'anneau olympique.

L'équipe de planche à neige bénéficiera même d'une réplique exacte de la demi-lune de Whistler, au parc olympique de Calgary, pour se préparer en fonction des Jeux de Vancouver, en 2010. Toutes ces installations ne sont pas réservées qu'aux athlètes de haut niveau puisque tout le monde peut y accéder.

Plusieurs nations prévoient également venir dans les Rocheuses pour s'acclimater à l'altitude avant les Jeux olympiques et paralympiques de 2010.

Une réunion est d'ailleurs prévue au début du mois de mars à Calgary avec les organisateurs du COVAN, le gouvernement fédéral, les responsables d'équipements et quelques organismes francophones de Calgary afin d'établir un plan d'accueil pour les athlètes francophones.

Depuis plusieurs années, un des critères de sélection pour les villes hôtes des Jeux est la durabilité. Le Comité international olympique veut que les équipements continuent d'être utilisés bien après l'évènement. Calgary a parfaitement rempli son rôle et n'est pas prête de s'arrêter là, puisque la création du Centre d'excellence sportive au Parc olympique est en cours.



Davantage de profits à portée de la main

Venez vous joindre à FAC lors d'Ag Expo

Voyez la nouvelle technologie et apprenez quelles sont les dernières tendances de l'agriculture. Visitez le kiosque de FAC et essayez le logiciel de gestion des cultures et des champs Gestionnaire de champs PRO d'AgExpert qui vous permet de planifier, d'enregistrer et de faire des rapports à partir de votre ordinateur de bureau ou de votre ordinateur de poche.

Ag Expo
Du 27 au 29 février
Exhibition Park
Lethbridge (Alberta)
Au plasir de vous voir!

fcc Financement agricole Canada

Canada

Pour l'avenir de l'agroindustrie

Soirée musicale à Calgary

Quatre femmes, trois langues, deux instruments, un mélange harmonieux

Hélène Darnet

Calgary

Les spectateurs se sont directement trouvés plongés dans l'ambiance dès la chanson d'ouverture. Sur un air de guitare, Barbara Scott chantait les refrains de *l'Absence*, de Serge Reggiani, tandis que ses partenaires lisaient les couplets. Le premier mélange musique-poésie était en cours.

Plus de 40 personnes se sont déplacées lors de cette soirée récital, présentée par l'Alliance Française (AF) et l'association Apapi film et théâtre à l'occasion du Mois de l'histoire des Noirs, le 16 février dernier, à Calgary.

Gisèle Villeneuve et Susan Ouriou ont ensuite jonglé avec le français et l'anglais. Les textes étaient tellement fluides et leurs voix tellement douces que les personnes bilingues ne se rendaient même pas compte que la langue changeait régulièrement.

L'humour était lui aussi au rendez-vous, surtout quand Susan Ouriou s'est projetée dans un enfant de cinq ans qui « parle français volontiers car c'est la langue que parlent les monstres sous mon lit. »

Gisèle Villeneuve, Tchitala Nyota Kamba (à l'origine du projet et présidente de l'association Apapi film et théâtre), Thomas Chaurin (directeur de l'Alliance française de Calgary), Susan Ouriou et Barbara Scott.

Photo : Hélène Darnet

Barbara Scott, quant à elle, était très émue de voir ses textes traduits en français. C'était également une occasion parfaite pour elle de pratiquer cette langue. « J'ai préféré chanter car cela vient du cœur, les mots suivent l'émotion. J'ai plus peur quand je dois parler en français. »

Pour Tchitala Nyota Kamba, à l'origine du projet, c'est important de mélanger les arts. « En création, on ressent les choses, on se laisse aller. ». Cela permet aussi d'offrir un spectacle dynamique attirant des gens qui ont des centres d'intérêt différents.

Les quatre artistes ont combiné astucieusement plusieurs langages et plusieurs styles. Certains textes étaient traduits, d'autres comportaient des paragraphes dans la langue de Molière puis dans celle de Shakespeare. Certains étaient chantés, d'autres étaient parlés. Elles ont terminé leur représentation en reprenant toutes en cœur un chant en Tshiluba, langue de la République démocratique du Congo.

Pour Thomas Chaurin, directeur de l'AF, et Nyota Kamba, présidente de l'Apapi, c'est important de proposer des spectacles en français et en anglais. Cela permet d'attirer un public plus large.

Les gens pensent souvent que l'AF est un regroupement de Français alors que sa mission est de promouvoir cette langue et de favoriser les échanges interculturels. Cette soirée s'intègre donc parfaitement dans son mandat.

D'ailleurs, sur les 46 personnes qui s'étaient déplacées, au moins quatre nationalités et quatre langues étaient représentées.

À RADIO-CANADA

POUR UN CHOIX ÉCLAIRÉ,
SUIVEZ LA CAMPAGNE ÉLECTORALE À RADIO-CANADA

RADIO
du lundi au vendredi
6 h - Le café show
Chroniques quotidiennes, entrevues, forums publics.

11 h 30 - Le point de presse
Les faits saillants de la campagne.

16 h - Le quotidien
Entrevues et informations sur les enjeux électoraux

Bulletins d'informations
Une fois par heure de 6 h 30 à 18 h 10 - en semaine
Une fois par heure de 6 h 30 à 12 h 10 - le samedi et dimanche

TÉLÉVISION
18 h - Le Téléjournal Alberta, du lundi au vendredi
Reportages, entrevues, analyses quotidiennes

Le réseau de l'information (RDI)
En tout temps - Informations depuis Calgary, à travers le pays.

INTERNET
En tout temps - L'information au jour le jour sur radio-canada.ca/alberta

RADIO ET TÉLÉVISION
LA SOIRÉE DES ÉLECTIONS
en direct de la législature albertaine
Le 3 mars à partir de 20 h

RADIO TÉLÉVISION INTERNET

Horaire télé du 1er au 7 mars 2008

Samedi

19h00
SRC 3600 SECONDES D'EXTASE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
RDI ENQUÊTE
TVA CINÉMA ★★ "Le vol du Phoenix" (Aventure,2004)
20h00
SRC LE MOMENT DE VÉRITÉ
TV5 (20h20) CAMÉRA CAFÉ
20h30
RDI LA FACTURE
TV5 (20h40) LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ
21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI FACE À L'HISTOIRE
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA CINÉMA ★★ "Rapides et dangereux 2" (Histoire policière,2003)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC LA LIGNE BRISÉE: LE DÉPASSEMENT DE SOI
RDI LE NATIONAL/ HEBDO
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
23h30
SRC CINÉMA "Seul témoin" (Histoire policière,1990)
RDI L'ÉPICERIE (R)
TVA LE TVA RÉSEAU

Dimanche

19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI 5 SUR 5
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE "L'âge d'or (1960-1972)" (R)
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "Miami"
20h30
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Club Med" (R)
TVA LE BANQUIER
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 LES HOMMES À L'OREILLETTE (R)
TVA DIEU MERCI!
22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI FACE À L'HISTOIRE "Frederick de Klerket Desmond Tutu" (R)
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA RÉSEAU
23h00
SRC ON FAIT TOUS DU SHOW BUSINESS (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA CINÉMA ★★ "Le garde du corps" (Drame de moeurs,1992) Avec Kevin Costner, Whitney Houston.
23h30
RDI 5 SUR 5 (R)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Mahmoud Ahmandineja"
TV5 UN AUTRE MONDE
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC RUMEURS "Refermer la parenthèse"
TV5 MAISON DU SUD TUNISIE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "Règlements de compte"
RDI LE CLUB DES EX
TV5 PARTIR AUTREMENT "Maithri Mandir: Inde"
TVA QUI PERD GAGNE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 VIVA AMÉRICAS
21h00
SRC LES BOYS
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES
21h30
SRC TOUT SUR MOI
TV5 TARATATA (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Soldat à vie"
TV5 LE VIGNERON DU PACIFIQUE
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 L'AFRIQUE DANS LA PEAU
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE
RDI LE CLUB DES EX
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE (R)
TVA LA FIÈVRE DE LA DANSE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 URBANIA "Hôtel Ritz-Carlton" (R)
21h00
SRC CASINO
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "La poche" (R)
21h30
TV5 UN AUTRE MONDE (R)
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 CINÉMA ★★ "Le bison (et sa voisine Dorine)" (Comédie,2003) Avec Edouard Baer, Juliette Duval.
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 (19h40) LA 25ÈME IMAGE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
RDI LE CLUB DES EX
TV5 PAR ICI LA VIE "Le tout pour le tout" (R)
TVA DRÔLE DE VIDÉOS
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 PASSEZ AU VERT
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC UNE HEURE SUR TERRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DESTINÉES "La bonne direction"
21h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA NOS ÉTÉS
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Des femmes dans un monde d'insécurité"
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC INFOMAN
TV5 LES REINES DU ROI
TVA LE CERCLE
20h00
SRC TOUS POUR UN
RDI LE CLUB DES EX
TVA LES GAGS
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 DESIGN
TVA STAR SYSTÈME
21h00
SRC ENQUÊTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 UN LIVRE, UN JOUR
TVA LE BANQUIER
21h30
TV5 CINÉRAMA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA TAXI 0-22
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CINÉMA "Les mariées de l'isle Bourbon" (Drame,2006)
TVA JUSTE POUR RIRE HORS SÉRIE Avec Maxim Martin, Jean-Christian Thibodeau.

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE "Le choc des cultures (1972-1980)" (R)
TV5 THALASSA
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC DU COEUR AU VENTRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PAQUET VOLEUR
RDI LE MATCH DES ÉLUS
TV5 LES SOMMETS DE LA GLOIRE "Megève: les nouveaux horizons"
TVA J.E.
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 (20h50) VIVRE AU SOMMET
21h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 UN LIVRE, UN JOUR
TVA DU TALENT À REVENDRE
21h30
TV5 CINÉMA ★★ "Le bison (et sa voisine Dorine)" (Comédie,2003)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE NÉGOCIATEUR
22h30
RDI LE NATIONAL

Politique fédédale et langues officielles

Chaos total au comité des langues officielles

Danny Joncas

Ottawa (APF)

Après avoir tenté d'empêcher, le printemps dernier, le comité permanent des langues officielles de la Chambre des communes d'entreprendre une étude sur l'impact de l'abolition du *Programme de contestation judiciaire*, les conservateurs créent de nouveau de l'obstruction au sein du comité.

À la réunion du 14 février dernier, les députés conservateurs se sont opposé à l'adoption d'une motion voulant que la ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles, Josée Verner, soit invitée à comparaître devant le comité pour discuter du *Plan d'action pour les langues officielles*, et plus particulièrement de son application dans la fonction publique fédérale.

« Je n'ai pas l'intention de débattre longtemps de cette motion. Elle n'a pas à être débattue », a lancé en ouverture de la rencontre celui qui a proposé ladite motion, le député néo-démocrate Yvon Godin.

Pourtant, cette procédure, qui ne devait prendre que quelques minutes, a dégénéré en un débat de deux heures au cours duquel les couteaux ont parfois volé bas. En bout de ligne, la motion a été adoptée et la ministre Verner sera invitée à comparaître devant le comité au cours des prochaines semaines.

Menés par le secrétaire parlementaire pour les langues officielles au sein du gouvernement, le député Pierre Lemieux, les conservateurs s'opposaient farouchement à ce que la ministre comparaisse devant le comité.

« Soit la ministre ne veut pas venir, ce qui semble être le cas, soit elle est incompétente. Si elle est ministre des Langues officielles, elle devrait être compétente et être capable de répondre aux questions qu'on va lui poser », a souligné le député bloquiste Raymond Gravel.

« Ils devraient s'excuser auprès de la ministre du Patrimoine pour mettre en lumière son incompétence. S'ils la protègent ainsi, c'est qu'ils n'ont pas confiance en elle, alors ils devraient s'excuser », a ajouté le député libéral Pablo Rodriguez.

Compromis inacceptable

À un certain moment, les députés conservateurs semblaient en accord avec une éventuelle comparution de la ministre, mais à condition que l'on précise au préalable sur quels points allait porter la rencontre.

« Je n'ai jamais donné mes questions au public ou au ministre à l'avance. Je ne l'ai jamais fait et je ne commencerai pas aujourd'hui. Ce n'est certainement pas dans ma carrière politique d'aller donner ma question », a indiqué Yvon Godin.

« Nous ne sommes pas gouvernés par Harper. On peut demander ce qu'on veut à la ministre. Peut-être que vous (les députés conservateurs) êtes muselés mais nous ne le sommes pas », a renchéri le libéral Raymond Simard.

« Un spectacle désolant »

À leur sortie de la réunion, deux députés de l'opposition, le libéral Mauril Bélanger et le bloquiste Richard Nadeau, n'ont pas caché leur déception face au manque de collaboration démontré par les députés représentant le gouvernement.

« Quel désolant spectacle. Sur une motion de routine, ils nous ont fait perdre deux heures. Que veulent-ils cacher? Pourquoi veulent-ils retarder les travaux du Comité. Ont-ils si peur de voir le rapport du comité sur le renouvellement du Plan d'action déposé à la Chambre des communes », se demandait M. Bélanger, qui est porte-parole de l'opposition libérale en matière de langues officielles.

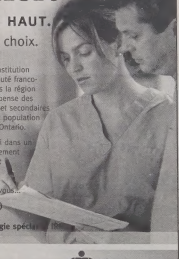
« Ce gouvernement a fait campagne sur des promesses de transparence, mais encore une fois, il ne recule devant aucun moyen, aucune magouille de bas étage, pour empêcher la Chambre des communes, et toute la population de savoir ce qu'il en est », a dénoncé pour sa part le député québécois Richard Nadeau.

Le CONSEIL SCOLAIRE DU NORD-OUEST
est à la recherche d'enseignant/enseignante

ÉLÉMENTAIRE (100 %)

Pour plus d'information consulter les offres d'emploi sur le site Web www.csno.ab.ca ou téléphoner à Mme Linda Arsenault

Toute personne intéressée est priée d'envoyer son curriculum vitae à :
Linda Arsenault, directrice d'école
École Héritage
C.P. 480, Falher (AB) T0H 1M0
Tél : 780-837-3266 Télc : 780-837-3247
lindaarsenault@csno.ab.ca



Montfort

VISEZ PLUS HAUT.

Montfort. Mon choix. Mon avenir.

L'Hôpital Montfort, une institution essentielle à la communauté franco-ontarienne, est situé dans la région d'Ottawa-Gatineau et dispense des soins de santé primaires et secondaires de très haute qualité à la population d'Ottawa et de l'est de l'Ontario.

Vous cherchez un emploi dans un cadre professionnel hautement compétent, dynamique et agréable? Vous aimez travailler en français?
Nous avons besoin de vous...

Infirmier(ère) autorisé(e)
Pharmacien(ne)
Technologue en radiologie spécialisé
Thérapeute respiratoire

HÔPITAL MONTFORT MONTFORT HOSPITAL
Ottawa, Ontario
Un hôpital d'enseignement affilié à l'Université d'Ottawa

Pour plus de renseignements :
www.hopitalmontfort.com
OU COMPOSEZ LE (613) 746-4621 POSTE 2202

OFFRE D'EMPLOI

ACFA

Directeur.trice général.e

Sous l'autorité du comité exécutif et de sa présidence, la direction générale a la responsabilité de voir à la mise en œuvre des décisions prises par le comité exécutif, le conseil d'administration et l'assemblée générale.

La personne choisie aura à :
- Assurer le fonctionnement démocratique de l'association, soit le comité exécutif, le conseil d'administration, les sous-comités et l'assemblée générale de l'ACFA
- Agir à titre d'administrateur des tâches découlant des actions démocratiques
- Veiller à l'élaboration de la planification globale de la francophonie albertaine
- Veiller à la planification stratégique des actions de l'ACFA
- Assurer l'efficacité et la transparence des communications
- Administrer les finances de l'ACFA et ses filiales : Le Carrefour et Le Franco
- Entretenir des relations publiques avec les organismes régionaux, provinciaux et nationaux susceptibles de faire avancer les dossiers de l'ACFA
- Assumer l'entière responsabilité de la gestion des ressources humaines
- Veiller à la gestion du secrétariat de l'*Accord de collaboration*
- Élaborer et administrer les politiques et les procédures

Exigences :
- Diplôme collégial ou universitaire dans une discipline reliée à l'emploi
- 10 ans ou plus d'expériences reliées au secteur bénévole et à but non lucratif
- Bilingue, français et anglais
- Forte connaissances de l'historique, des lois et des droits de la minorité linguistique en Alberta

Entrée en poste et salaire : négociable
Lieu de travail : Edmonton, Alberta

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation avant midi, **le lundi 10 mars 2008.** Veuillez faire parvenir votre demande à l'attention de M. Jean Johnson, président du comité de sélection, à l'adresse suivante :

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Courriel : j.johnson@acfa.ab.ca Télécopieur : (780) 465-6773

INTERVIEWEUR TRAVAILLANT PAR TÉLÉPHONE À STATISTIQUE CANADA

Postes de jour, de soir et de fin de semaine disponibles!

Numéro du processus de sélection :
*08-STC-INT-CATI-EDM-100LF

Compétence dans les langues officielles :
Exigences linguistiques diverses

Autre information sur les langues officielles :
- Anglais essentiel

ou
- Bilingue impératif (anglais et français) BBB/BBB

13,76 $/h plus autres avantages

Prime de quart de 2 $ l'heure
applicable après 17 h en semaine et pendant toute la fin de semaine

Les candidats doivent :
- Posséder un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- Avoir une bonne capacité à communiquer et de l'expérience auprès du public
- Savoir utiliser un clavier d'ordinateur
- Être âgés de plus de 18 ans
- Doit être disponible un minimum de quatre journées de travail par semaine

Postulez maintenant!
Télécopieur : **780-495-8943**
Courriel : edmrecrutement@statcan.ca
Veuillez citer le numéro du processus de sélection

Also available in English

Statistique Canada Statistics Canada

Canadä

Conseil scolaire Centre-Nord

INVITE DES DEMANDES D'EMPLOI D'ENSEIGNANTS POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2008-2009

Postes :
Au moins 15 postes d'enseignement aux niveaux maternelle, élémentaire et secondaire seront disponibles à Edmonton, Fort McMurray, Legal, Jasper, Red Deer, St-Albert et Wainwright.

Exigence :
Diplôme en éducation et permis d'enseignement de l'Alberta

Salaire :
Selon l'expérience et les compétences

Faire parvenir votre curriculum vitae à :

M. Henri Lemire
Directeur général
301, 8627-91e Rue
Edmonton AB T6C 3N1
Télécopieur. : 780-440-1631

Activité de la FAFA

Du jamais lu!

Margot Germain-Hetke et Adrienne Bernard ont chacune lu un texte qu'elles venaient d'écrire.

Laurette Goudreau et Claudette Forcier ont chacune lu un poème.
Photos : Éloi DeGrâce

Le samedi 16 février dernier, une vingtaine de personnes se sont rencontrées au Café des artistes de La Cité francophone pour entendre sept auteurs franco-albertains lire des textes inédits. Des poèmes et des récits divers ont été lus. Les textes ont ravivé le souvenir d'un tas d'événements gravés dans la mémoire des participants. La rencontre a été une occasion d'un joyeux échange d'idées.

CN

Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Vous cherchez une entreprise qui va de l'avant ?

CN est une entreprise avec un passé riche et un futur exceptionnel. Nous sommes prêts à accueillir ceux dont la passion, l'énergie et la détermination contribueront à nos équipes gagnantes situées à Edmonton, AB.

Apprenti mécanicien
Agents manoeuvres, Équipe surnuméraire
Agents à l'entretien de la voie

Consultez toutes nos possibilités d'emploi au **www.cn.ca/carrieres**

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature.

www.cn.ca/carrieres

GRC

Joignez-vous à nous lors de nos exposés sur les carrières

Le samedi 1er mars à 9h
Le mardi 11 mars à 18h30

Quartier général de la division "K"
11140, 109e Rue
Edmonton, AB

Pour plus de renseignements, visitez Recrutement à www.grc.ca

Gendarmerie royale du Canada Royal Canadian Mounted Police
Canada

Gouvernement du Canada Government of Canada

DIRECTEUR(TRICE), RESSOURCES MINÉRALES ET PÉTROLIÈRES
Affaires indiennes et du Nord Canada

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi qu'aux citoyennes et citoyens canadiens résidant à l'étranger. La préférence sera accordée aux citoyennes et citoyens canadiens.

Affaires indiennes et du Nord Canada recrute actuellement pour la région des Territoires du Nord-Ouest. Le directeur(trice), Ressources minérales et pétrolières assume les responsabilités suivantes :

- gérer les ressources minérales et réglementer les activités minières dans les T.N.-O.;
- octroyer des droits pétroliers dans la vallée du Mackenzie;
- fournir des services et des conseils aux sociétés d'exploration et d'exploitation minérales et pétrolières, aux industries connexes et au public, conformément à la législation et aux politiques ministérielles;
- étudier les possibilités de conclure des alliances et des partenariats stratégiques avec les sociétés d'exploitation minérale et pétrolière afin de stimuler l'investissement dans le Nord;
- mener des consultations auprès des collectivités et des organisations locales afin de créer un environnement favorable à l'exploitation des ressources;
- interpréter et élaborer les politiques minérales et pétrolières avec l'administration centrale;
- représenter les intérêts et les positions de la région et du Ministère lors de réunions, de conférences et de consultations officielles;
- donner des conseils éclairés au directeur général ou à la directrice générale et au directeur général associé ou à la directrice générale associée de la région, aux cadres supérieurs de l'administration centrale, aux autres ministères, aux groupes autochtones et aux gestionnaires de l'industrie minérale.

Les candidats doivent être titulaires d'un diplôme d'études secondaires et posséder l'expérience de la conduite de processus et de la direction de programmes visant la réglementation d'activités touchant les ressources minérales et/ou pétrolières ou la gestion de ressources minérales et/ou pétrolières, ainsi que l'expérience de la formulation et de la recommandation de propositions de politiques à des cadres supérieurs. Ils doivent également avoir l'expérience de la conduite de consultations et de négociations avec d'autres paliers de gouvernement, le secteur privé et divers intervenants, sur des questions touchant les ressources non renouvelables et l'expérience de la gestion de ressources humaines et financières. La connaissance de l'anglais est essentielle.

Le traitement s'échelonnera de **96 100$ à 113 100$** (par année, plus primes pour l'affectation dans le Nord). Des critères supplémentaires pourraient servir à la sélection des candidatures qui satisfont le mieux aux exigences du poste. Pour obtenir une liste complète des critères de présélection et des renseignements sur la façon de postuler, consultez le site www.emplois.gc.ca ou contactez **Infotel au 1-800-645-5605**. Un service d'**ATS** est également accessible au **1-800-532-9397**. Vous pouvez également acheminer votre demande par télécopieur au 1-819-953-8205 ou par courrier électronique à BinetteL@ainc-inac.gc.ca. La date de clôture est le **25 février 2008**. Veuillez citer le numéro du processus de sélection **08-IAN-EA-NWT-72882**. English version also available.

La Fonction publique du Canada s'est engagée en faveur de l'équité en matière d'emploi.

Canada

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

SERVICE DE GARDE - SPRUCE GROVE

Nouveau service de garde francophone en milieu familial. Expérience, jeux éducatifs, repas santé, activités extérieures et intérieures. Info : Annick au 780-960-1816 (rés.) ou au 780-293-7071 (cell) *(04.04.08)*

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Recette de la semaine

Poitrine de poulet farcie au brie et à la sauge

(EN)-Cette recette santé est rapide à préparer et facile à cuire. Tranchez chaque portion en angle pour que le brie fondant s'écoule joliment hors du poulet. Vos enfants en raffoleront!

Préparation : 15 minutes Cuisson : 16 minutes Portions : 6

Ingrédients :

6 poitrines de poulet coupées en papillote*, filets enlevés
150 g (5 oz) brie froid
18 grandes feuilles de sauge fraîches, divisées
6 tranches de prosciutto ou de jambon
1 ml (1/4 c. à thé) sel et poivre
125 ml (1/2 tasse) ketchup aux tomates
45 ml (3 c. à soupe) vinaigre balsamique
15 ml (1 c. à soupe) sirop d'érable et moutarde de Dijon
1 gousse d'ail, émincée

Préparation :

Préchauffer le gril à feu moyen-vif. Couper le fromage en 6 portions égales. Garnir chaque portion de fromage de deux feuilles de sauge et envelopper d'une tranche de jambon. Déposer une portion de fromage sur un côté d'une poitrine de poulet coupée en papillon et replier l'autre côté pour emprisonner la garniture. Piquer d'un cure-dent pour faire tenir le tout. Saler et poivrer uniformément.

Hacher le reste des feuilles de sauge. Mélanger le ketchup avec le vinaigre balsamique, le sirop d'érable, la moutarde, l'ail et la sauge hachée jusqu'à ce que le tout soit bien mélangé. Séparer la glace en deux. Badigeonner le poulet d'une moitié de la glace.

Placer le poulet sur le gril et réduire la température à feu moyen. Faire griller le poulet pendant 6 minutes, retourner et badigeonner du reste de glace. Poursuivre la cuisson pendant encore 10 minutes ou jusqu'à ce qu'un thermomètre à lecture instantanée, inséré dans la partie la plus épaisse de la viande, indique 165 °F (74 °C). Retirer du gril et laisser reposer 5 minutes sous une tente de papier d'aluminium. Couper en tranches épaisses et servir en éventail.

*Pour ouvrir facilement une poitrine de poulet en papillon, faire une incision profonde sur le côté d'une poitrine de poulet désossée et dépiautée mais sans la couper complètement en deux, puis ouvrir le poulet comme un livre.

-L'édition Nouvelles

Pool de hockey 2007-2008

Résultats au 18 février 2008

1er	Normand Labbé Grande Prairie	962	29e	Eric Denis Edmonton	878
2e	Armand LAbbé - A Edmonton	960	30e	Ron Breault Edmonton	877
3e	André Provencher-A G. Prairie	958	31e	Paul Denis Edmonton	877
4e	Sylvie Provencher Grande Prairie	954	32e	Richard Amyotte Edmonton	877
5e	Sylvianne Provencher G. Prairie	951	33e	Colin Gagnon Saint-Isidore	873
6e	Armand Labbé - B Edmonton	948	34e	Sylvain Tardif Sherwood Park	872
7e	Étienne Alary Edmonton	937	35e	Jean Gauvreau-A Edmonton	870
8e	Julie Provencher Grande Prairie	936	36e	Stéphanie Turcotte Edmonton	869
9e	Andrew Cameron Calgary	935	37e	Joe Boulianne Saint-Paul	864
10e	Sylvianne Roy Grande Prairie	934	38e	Rénald Lavoie Saint-Isidore	859
11e	Henri Labbé Saint-Albert	931	39e	Owen McGoldrick Calgary	858
12e	Henri Lemire Edmonton	928	40e	Patrick Henri Edmonton	857
13e	Christine Molly Grande Prairie	927	41e	Jacques Beaupré Sherwood Park	855
14e	Marie-Pierre Boutin Edmonton	927	42e	Denis Fontaine Edmonton	855
15e	Bert Roy Grane Prairie	926	43e	Jean Gauvreau-B Edmonton	840
16e	André Provencher-B G. Prairie	926	44e	Sporty Fort McMurray	840
17e	Chris Chandra Edmonton	916	45e	Patrick Gélinas Donnelly	835
18e	Eric Cloutier Edmonton	904	46e	Micheline Brault Edmonton	832
19e	Danny Joncas Ottawa	904	47e	Marc Beaudin Edmonton	819
20e	André Dufour Edmonton	902	48e	Caroline Boudreault F. McMurray	817
21e	Réjean/Stéphane Lavoie Calgary	901	49e	Alysée Thibeault Edmonton	814
22e	Jean-Pierre Lavoie Saint-Isidore	898	50e	Héloïse Archambault Edmonton	813
23e	Cléa Thibeault Edmonton	897	51e	Léo Parent (Ron) Fort McMurray	802
24e	Joanne Amyotte Calgary	895	52e	Pierre Brault Edmonton	797
25e	Léo Parent (Ken) Fort McMurray	890	53e	O.Z. Kakanyshyn Edmonton	790
26e	Léo Parent (Brad) Fort McMurray	886	54e	Sonia Ferron Sherwood Park	782
27e	Denis Perreaux Edmonton	883	55e	Brianne et Maude Alary Edmonton	773
28e	Caroline Dubé Calgary	882	56e	Martin Flibotte Edmonton	768

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

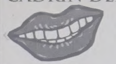
Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

CADRIN DENTURE CLINIC



Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tel. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER & SIMPSON
KOEHLI & ERLER
AVOCAT & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	A	I	S	S	E	R	A	L	L	E	R
2	A	N	T	I	P	H	O	N	A	I	R	E
3	I	S	O	L	A	■	M	A	S	S	I	F
4	S	E	U	L	■	M	A	S	S	A	G	E
5	S	S	■	A	V	A	N	T	A	G	E	R
6	E	■	A	G	I	T	E	R	■	E	R	E
7	■	G	U	E	R	I	S	O	N	■	O	N
8	C	A	R	S	O	N	■	P	O	I	N	T
9	A	L	E	■	L	E	C	H	E	S	■	S
10	S	O	L	D	E	■	Y	E	U	S	E	■
11	E	P	I	E	R	R	A	■	D	U	R	S
12	R	E	E	■	A	I	N	E	S	S	E	S

994

9	8	4	7	6	5	3	2	1
5	1	3	9	2	8	7	4	6
2	6	7	1	4	3	8	9	5
8	9	2	5	3	7	6	1	4
6	7	1	4	8	9	2	5	3
4	3	5	6	1	2	9	8	7
1	2	6	3	9	4	5	7	8
3	5	9	8	7	1	4	6	2
7	4	8	2	5	6	1	3	9

123

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

L'avenir
grandeur nature
L'agriculture, c'est le cœur d'un pays fort et prospère. Alimentation, santé, énergie, environnement... l'agriculture s'étend à tous les secteurs.
En véritable leader, FAC contribue à l'avenir de l'industrie agricole en diffusant ce message auprès de tous les Canadiens et Canadiennes. Pour y arriver, nous avons conçu une publicité télé, vue par plus de 10 millions de téléspectateurs canadiens, ainsi qu'une foule d'outils promotionnels.
Et nous vous encourageons à répandre le message, vous aussi. Visitez fac.ca/avenir ou votre bureau de Financement agricole Canada local pour obtenir autocollants, sacs et plus encore.
Profitez de votre visite pour découvrir nos produits de financement novateurs, nos services de formation en gestion et même notre capital de risque. Tout a été conçu pour aider votre entreprise à grandir. Car en agriculture, aucune autre organisation n'égale notre expérience et nos connaissances, comme aucun pays n'égale le nôtre en matière d'agriculture.
Pour plus d'information, composez le 1-888-332-3301.
L'agriculture, au cœur de la vie
Financement agricole Canada
Pour l'avenir de l'agroindustrie
Canada
Visitez fac.ca/avenir ou votre bureau FAC local pour obtenir autocollants, sacs et plus encore.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

ascott travel
Pour tous vos besoins de voyage
ALBERT TARDIF
Président

HYS CENTER, 11010 - 101 RUE, EDMONTON, ALBERTA T5H 4B9
(780) 423-1040 · 1-888-ASCOTT4

Vol. 42 no 9 | Edmonton, le vendredi 29 février 2008 | 20 pages | 60 ¢

À l'école publique Gabrielle-Roy

Carnaval d'hiver ou de printemps?

Avec la température clémente des derniers jours, le Carnaval d'hiver de l'École publique Gabrielle-Roy, à Edmonton, s'est transformé en carnaval de printemps, le 22 février dernier.

Photos : gracieuseté du CEPP

Ce ne sont pas les élèves de l'école, ainsi que les tout-petits du Centre d'expérience préscolaire et parascolaire (CEPP) qui s'en sont plaints.

En plus du soleil, tours de traîneaux, tire sur neige et visite du bonhomme carnaval étaient au rendez-vous.

CETTE SEMAINE...

Campagne électorale provinciale : *sprint* final

à lire en page 5

Activités culinaires populaires à Calgary

à lire en page 8

Une francophone victime de racisme?

à lire en page 3

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

29/02/08

Conseil de développement économique de l'Alberta
8929, 82e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125 | Téléc. : 780.414.2885
Courriel : antoinette.legere@lecdea.ca
www.lecdea.ca
Le CDÉA est appuyé par :
• DEOC
• Service Canada
Canada
RDÉE Alberta
Membre du RDÉE Canada
www.rdee.ca

Colloque de la FPFA

Les parents ont rendez-vous à Edmonton

Étienne Alary

Edmonton

C'est sous le thème *Nos enfants, le cœur de notre communauté* que se déroulera le 21ᵉ Colloque annuel de la Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA), les 14 et 15 mars prochains, à l'école Maurice-Lavallée d'Edmonton.

Les organisateurs, qui espèrent accueillir 80 délégués lors de cette rencontre, promettent de mettre l'accent sur autre chose que la situation financière précaire de la FPFA. On se souviendra que lors du colloque de 2007, les parents présents avaient constaté que l'organisme traînait une dette de plus de 30 000 $.

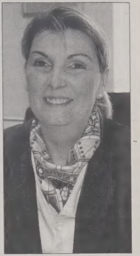
« Grâce aux efforts de restructuration et de diversification de financement, nous avons réussi à résorber la dette au complet au cours de la dernière année », a souligné la directrice générale de la FPFA, Corinne Arabeyre. Parmi les solutions qui ont été mises en place, notons que la charge de travail et le salaire des deux employées permanentes de la FPFA sont partagés avec l'Institut Guy-Lacombe de la famille.

> *« Nous voulons faire le bilan de ce qui existe dans la communauté en matière de services sociaux. »*
>
> - Corinne Arabeyre

Au cours du colloque, on compte mettre l'accent sur le lien scolaire/communautaire et la construction identitaire. C'est Suzanne Dionne-Coster, de la Colombie-Britannique, qui jettera les balises des discussions avec une conférence intitulée *Construire la langue, l'identité et la culture francophone à la maison et dans la communauté.* « Suzanne connaît très bien l'Alberta et elle est très impliquée au niveau communautaire. Cette conférence servira de tremplin pour les ateliers du samedi (15 mars) », note Corinne Arabeyre.

En effet, la majorité des ateliers serviront de concertation à la FPFA et contribueront à faire ressortir des idées et des stratégies favorisant le lien scolaire/communautaire.

« Nous voulons entendre les parents, connaître leurs histoires à succès. Nous avons même décidé de créer, dans le cadre du colloque, un mur sur lequel nous retrouverons ces histoires de réussites, que ce soit à l'école, dans la communauté ou au foyer », explique la directrice générale de la FPFA.



Corinne Arabeyre
Photo : Étienne Alary

Services sociaux

La fédération des parents entend aussi profiter du colloque pour amorcer une réflexion sur les services sociaux en français.

« Nous voulons faire le bilan de ce qui existe dans la communauté en matière de services sociaux. Il existe certainement des ressources qui sont en place, mais dont nous ignorons l'existence. Aussi, nous voudrons éventuellement déterminer les besoins, élaborer des recommandations et mettre en place des stratégies qui permettront aux parents de bénéficier d'une gamme de services », affirme Corinne Arabeyre.

Le colloque se veut une première étape du processus et la FPFA promet que les recommandations tiendront compte de la spécificité propre à chaque communauté. « Les parents qui vivent en milieu rural ont peut-être les mêmes besoins que ceux du milieu urbain, mais le mode de délivrance de ce service risque de ne pas être le même », soutient-elle.

Retour de la garderie

Comme par le passé, les parents pourront faire garder leurs enfants gratuitement à l'école Maurice-Lavallée. « Au cours de l'après-midi, ces enfants auront la chance d'assister à un spectacle d'Alex Mahé », informe Corinne Arabeyre.

Élections

Deux postes sont à pourvoir au sein du conseil d'administration (CA) de la FPFA. « Les personnes intéressées ont jusqu'au colloque pour manifester leur intérêt, mais nous aimerions faire une place au sein du CA pour les familles immigrantes », soutient Mme Arabeyre.

Nouvelle image

Par ailleurs, l'organisme profitera de son congrès annuel pour lancer sa nouvelle image.

Gouvernement du Canada Government of Canada

Apprenti(e) dans un métier Sceau rouge?
Si oui, vous avez peut-être droit à une subvention de 1 000 $.

Aux diverses raisons de faire un apprentissage vient s'ajouter une autre : la Subvention incitative aux apprentis. Il s'agit d'une nouvelle subvention offerte aux apprentis inscrits, après la 1re ou 2e année de formation (ou l'équivalent) terminée avec succès dans un métier Sceau rouge.

Pour présenter une demande :
COMPOSEZ : **1-866-742-3644** / ATS 1-866-909-9757
CLIQUEZ : **servicecanada.ca**
OU VISITEZ : un centre Service Canada

Canada

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

NO 124

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier-: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

	3	5	8		2		9	
				6				
4		2					3	
		3			9	6		
6	7				1	8		4
5	4		7					
7						2	8	
				2				
9			1		4		6	5

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** *(TPS incluse)*

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

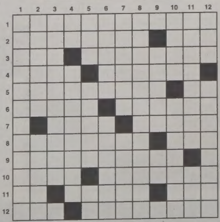
TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91ᵉ Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

MOTS CROISÉS

NO 995



HORIZONTALEMENT

1- Se dit d'un ordre religieux dont les membres vivent cloîtrés et se consacrent à la prière.
2- Attirera l'attention de. – Fille d'Harmonica.
3- Grande étendue d'eau. – Extirper le noyau d'un fruit.
4- Séjour des âmes des justes. – Mentionnent.
5- Sainte Angèle Mérici fonda en 1535 cet ordre de religieuses. – Sièges.
6- Chargea en remplissant. – Exercent une action en justice.
7- Eut de l'intérêt pour. – Village sur l'Erdre.
8- A trois nervures. – Préposition.
9- Qui se raréfie.
10- Inspiration. – Donnai soif à.
11- Démonstratif. – Qui contient de la soude. – Agit sans intention sérieuse.
12- Point cardinal. – Qui appartient aux fesses.

VERTICALEMENT

1- On la trouve sur tous les bureaux des secrétaires.
2- Partie renflée et creuse du pistil. – Plante potagère.
3- Dont on ne peut se passer.
4- Une lettre les sépare inversement. – Ont poursuivi plusieurs femmes de leurs baisers, en parlant d'hommes.
5- Saison. – Vagues de la mer, fortes et bien formées. – Ovide Forest.
6- Devenu plus mince. – Local commercial.
7- Couche poudreuse qui recouvre certains fruits. – Mets bas, en parlant d'une vache.
8- Qui contiennent un suc laiteux.
9- Chargea de lest. – Personnel.
10- Possessif. – Entoure en serrant étroitement.
11- Qui n'a pas d'étendue. – Souffle.
12- Partie d'une expression signifiant, «au plus profond de ma conscience». – Partie ventrale des anthropodes.

Voir les réponses en page 19...

Une francophone poursuit le WCB pour racisme

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Une Québécoise établie en Alberta intente une poursuite pour cause de racisme et de discrimination contre le *Workers' Compensation Board-Alberta* (WCB).

Aux prises avec un problème de douleur chronique depuis plusieurs mois, Huguette Cyr doit subir des traitements de physiothérapie. Puisqu'elle ne parle pas très bien anglais, la commission d'indemnisation des accidentés du travail doit normalement s'engager à fournir un traducteur.

Mais voilà que le WCB refuse de débourser les frais d'interprète de cette dernière, Christine Dagenais, sous prétexte qu'elle agit comme l'avocate de sa cliente.

« Je l'ai seulement informée de ses droits. Lorsque j'ai commencé à l'accompagner, j'ai été témoin de la manière dont elle était traitée et je me sentais tellement mal que je lui ai dit qu'elle avait des droits », explique Christine Dagenais.

Cela fait plusieurs mois qu'Huguette Cyr subit des traitements et est accompagnée d'interprètes fournis par le WCB. La femme de 50 ans ne comprenait pas toujours la traduction et ne se fiait pas toujours sur son accompagnateur pour comprendre ce que le médecin expliquait. Sa relation avec le WCB s'est alors détériorée.

« Depuis septembre dernier, c'est du racisme pur et clair à mon égard. Depuis le début, j'avais l'impression qu'ils avaient une certaine amertume envers moi. J'ai donc décidé d'enregistrer toutes les conversations que j'ai eues avec eux. Sur 11 enregistrements, je dirais qu'au moins neuf font état de racisme », soutient Huguette Cyr.

Mauvais traitements

Arrivée à Fort McMurray en décembre 2006, Huguette Cyr était venue travailler en Alberta dans le but d'apprendre l'anglais. Elle débute alors un travail de cuisinière dans un hôpital. Seulement quelques semaines après son embauche, elle subit une blessure dans le cadre de ses fonctions.

Après un diagnostic de tendinite en juin 2007, le WCB étudie son dossier. Plus de 40 jours et 11 réquisitions plus tard, la commission l'autorise à aller en thérapie. On lui fournit alors un interprète.

« L'interprète ne comprenait pas ce que je disais. Il mentionnait au médecin que j'avais été greffée du foie alors que c'était de la vessie. La commission ne vérifie pas la qualité du français des interprètes qu'ils engagent. Je ne pouvais donc pas me fier sur eux pour bien comprendre. Il s'agissait de ma santé, c'était grave », souligne-t-elle.

Conséquences dramatiques

Plusieurs rendez-vous et quelques interprètes plus tard, elle n'est toujours pas satisfaite. Sa santé s'aggrave et on lui diagnostique maintenant un syndrome de douleur chronique à la suite d'un délai de traitement et d'un mauvais soin. Sa condition physique fait aujourd'hui en sorte qu'elle ne pourra plus retravailler.

Elle décide alors de s'occuper elle-même de se trouver un interprète. En octobre 2007, elle engage Christine Dagenais, qu'elle comprend bien.

La chaîne Radio-Canada rapportait la semaine dernière que WCB accepte normalement de débourser les frais des interprètes choisis par leurs clients. Or, dans ce cas-ci, on refuse de la payer sous prétexte qu'elle agit comme avocate.

« Cela fait cinq ans que je suis dans le domaine et il y a tellement de mauvaises choses qui arrivent aux francophones qui ne parlent pas anglais. C'est complètement horrible. Ils sont toujours en train de se battre pour avoir ce à quoi ils ont droit. En tant qu'interprète, tu n'es pas supposé parler si tu veux garder ton travail », précise Christine Dagenais.

Huguette Cyr a entamé les procédures judiciaires en octobre dernier. L'avocat de cette dernière, Hervé Durocher, refuse de commenter la situation en détails.

Huguette Cyr poursuit donc ses traitements de physiothérapie et débourse elle-même les frais de service de Christine Dagenais. « Je n'ai pas l'intention de lâcher le morceau comme cela. Je ne le fais pas pour l'argent. J'espère que ma cause va servir au bon traitement d'autres francophones ou d'autres gens dont la langue maternelle n'est pas l'anglais », conclut Huguette Cyr.

La vie est courte. Prolongez-la...
Vivez plus longtemps en faisant de l'activité physique chaque jour, en mangeant sainement et en suivant les conseils de votre médecin.
www.participaction.com

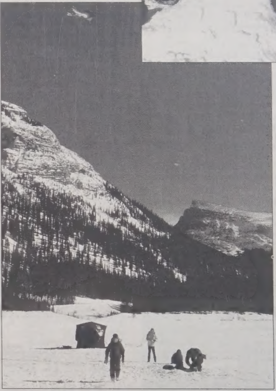
Activité des francos de la Bow

Pêche sur glace à Canmore

Les francophones de la *Bow*, à Canmore, ont célébré le jour de la famille en français lors de l'activité « pêche sur glace en famille », à Spray Lake, à Kananaskis, le 18 février dernier.

Une quarantaine de francophones et de francophiles ont répondu à l'invitation. Le soleil était au rendez-vous. Le beau paysage des Rocheuses nous entourant, nous avons essayé de faire sortir les poissons du fond du lac, mais ils n'ont jamais voulu mordre à l'hameçon! Nous avons pourtant fait beaucoup de bruit en les appelant et en chantant en français!

Une quarantaine de personnes ont participé à l'activité.



Cela a été une journée inoubliable car, pour quelques-uns d'entre nous, c'était la première fois qu'ils allaient à la pêche sur glace.

Même si nous sommes rentrés à la maison sans poissons, nous avons pu faire voler notre comète, pris un bon bain de soleil et d'air frais et profiter de la bonne camaraderie avec nos amis de la région.

- Carmen Campos

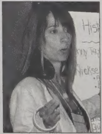
Outre la pêche, certains ont décidé de sortir leur cerf-volant en cette journée ensoleillée.

FPFA

NOS ENFANTS : LE COEUR DE NOTRE COMMUNAUTÉ

21e Colloque annuel 14 et 15 mars 2008

Conférence d'ouverture



Suzanne Dionne-Coster

Construire la langue, l'identité et la culture francophone à la maison et dans la communauté.

Au programme

Venez découvrir la nouvelle image de la FPFA.

Participez à un forum de concertation sur le lien scolaire communautaire.

De nombreux ateliers seront offerts.

Et bien plus...

Date limite d'inscription : le 7 mars 2008

Vous pouvez vous inscrire en ligne sur le site Internet de la FPFA ou vous pouvez nous contacter au (780) 468-6934.

Parents nous voulons vous entendre! Participez!

Toutes les activités se dérouleront à l'école Maurice-Lavallée, à Edmonton

ÉDITORIAL

Il n'y a pas d'éditorial cette semaine.
Il sera de retour dans la prochaine édition.

ÉCOLES CATHOLIQUES DE GRANDE PRAIRIE ET DU DISTRICT

est à la recherche d'un.e

ENSEIGNANT.E D'IMMERSION EN FRANÇAIS
Grande Prairie, Alberta

Le district offre l'éducation catholique et un programme d'immersion en français aux élèves de la maternelle à la 12e année. Le budget d'exploitation du district pour cette année est d'environ 30 000 000 $.

La région : Grande Prairie (population de 50 000) est le centre régional commercial pour plus de 200 000 personnes. Elle est située à 429 kilomètres au nord-ouest d'Edmonton et est accessible à partir de 5 lignes aériennes et d'une route à quatre voies.

École St. Gérard Catholic School

Emploi #134-07-07/08 Poste temporaire à temps plein d'enseignement du programme d'anglais en 7e année et éducation physique de la 7e à la 9e. Ce poste sera disponible au mois de mars.

IMPORTANT: S.V.P veuillez inscrire le numéro de l'emploi sur votre envoi de candidature. Consultez notre site Internet (www.gpcsd.ca) et accédez à la section carrière et ressources humaines pour de plus amples informations sur les qualifications requises.

Les personnes intéressées doivent envoyer un formulaire d'application rempli, un curriculum vitae, les évaluations de leur stage final et une référence à :

Ressources humaines - Centre d'éducation catholique
9902 – 101e Rue Grande Prairie, Alberta T8V 2P4
Téléphone : (780) 532-3013 Télécopieur : (780) 532-3430
Courriel : humanresources@gpcsd.ca

Votre opinion compte!

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Héloïse Archambault-Lafontaine**
Correctrice : **Mylène Deschênes**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd. de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Réal Girard
Danielle Lavoie

Cold Lake
Valérie Cantagrel
Luc Pinon

Edmonton
Mélanie Morin
Natacha Normandin

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Frédéric Boily *(politique)*
Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

on passe le mot APF

Fondation Donatien Frémont

repco-média Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée Deloitte.

Pour nous rejoindre :

#201, 8627 - 91e Rue,
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581
Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca
www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

COURRIER DES LECTEURS

L'immunisation des enfants

Monsieur le rédacteur,

Le Canada a fait beaucoup au cours des dernières années pour immuniser les enfants pauvres contre des maladies mortelles comme la rougeole et la tuberculose. J'espère donc qu'il réinvestira dans son prochain budget les sommes nécessaires pour maintenir en place son Initiative canadienne d'immunisation internationale.

La participation financière du Canada à la satisfaction de ce besoin nous coûte une infime fraction de ce qu'il nous en coûte pour occuper l'Afghanistan comme État vassal des États-Unis. Il ne s'agit, en fait, pour des pays comme le nôtre, que de remettre indirectement aux pays touchés une très faible part de ce que nous leur soutirons en intérêts sur les dettes illégitimes que nous les contraignons à payer.

La dette morale des sociétés occidentales est immense à l'endroit de l'Afrique et de bien des pays ailleurs dans le monde. C'est bien la moindre des choses que nous les aidions ainsi à sauver leurs enfants.

Bruno Marquis
Gatineau (Qc)

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!

N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE

Nom
Prénom
Appartement No et rue
ou casier postal Ville
Province Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE

Appartement No et rue
ou casier postal Ville
Province Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

Élections provinciales 2008

Dernier *sprint* avant le jour J

Héloïse Archambault-Lafontaine

Alberta

Si l'on se fie à ce que l'analyste politique Chantal Hébert mentionnait lors de son passage au Campus Saint-Jean, le 12 février dernier, comme quoi « vaut mieux haïr des chefs politiques pour de bonnes raisons plutôt que parce qu'ils sont plates », la campagne électorale provinciale 2008 ne passera pas à l'histoire.

Après près d'un mois de campagne électorale, le Parti progressiste-conservateur (PPC) occupe toujours le siège du conducteur. Les troupes d'Ed Stelmach ont dépensé passablement d'énergie au cours des derniers jours à tenter de convaincre les électeurs que les libéraux de Kevin Taft ne représentent pas une alternative envisageable.

Toutefois, à ce point-ci, ce sont plutôt les 18 % d'électeurs indécis qui retiennent l'attention – en date du 25 février – et qui pourraient brouiller les cartes. « Les conservateurs ont toujours eu des campagnes faciles en ne faisant pas grand chose. Cette fois-ci, ils ne peuvent pas faire ce calcul-là. C'est un pari trop risqué de voir les indécis aller ailleurs. Ils sont dans un mode un peu désorganisé présentement. Ils n'ont jamais vu cela et les libéraux pourraient en prendre avantage », a relevé le professeur spécialiste de la politique canadienne au Campus Saint-Jean, Frédéric Boily.

Un débat sans débat

Le seul débat des chefs de la campagne, présenté à la télévision le 21 février dernier, n'a pas représenté le point tournant que certains espéraient. Le premier ministre sortant, Ed Stelmach, a été la cible des chefs des trois principaux partis d'opposition, soient Kevin Taft (Parti libéral), Brian Mason (Nouveau Parti démocratique) et Paul Hinman (*Wildrose Alliance*).

« Tous les chefs sont ressortis satisfaits du débat, ce qui veut dire que l'on n'en retient pas grand chose. Je crois que Kevin Taft a prouvé qu'il était prêt à gouverner et Ed Stelmach a démontré qu'il était plus articulé que l'on pensait. Mais le débat n'a pas été un point tournant », croit Frédéric Boily.

Santé, redevances pétrolières, systèmes de garderie, leadership : plusieurs thèmes ont été au cœur des discussions. L'importance du besoin de changement pour la province après 37 ans de règne conservateur a aussi retenu l'attention.

Or, comme le souligne le professeur de sciences politiques et d'histoire au Collège universitaire St-Mary's de Calgary, Marco Navarro-Génie, le doute persiste quant à savoir si un des trois chefs d'opposition représente vraiment une alternative envisageable. « Les Albertains ont un goût de changement, la question n'est pas là. Le problème est qu'aucun des autres chefs ne représente un meilleur choix. Mais lorsque Ed Stelmach martèle qu'il représente le changement au sein de son parti, on sait très bien qu'il se moque des citoyens et des partis d'opposition. »

Problème de leadership

La question du leadership représente le point d'interrogation de tous les partis depuis le début de cette campagne électorale, y compris chez le PPC. Si certains doutent de la présence d'Ed Stelmach à la tête de son parti, le manque de leadership dans les clans adverses pourrait jouer en sa faveur.

« Je suis extrêmement déçu de la campagne. Il s'agissait d'une belle occasion pour les autres partis de démontrer de l'énergie, de saisir l'intérêt des gens. Ils ont manqué leur opportunité de démontrer quelque chose de différent. Je m'attendais à une campagne beaucoup plus vivante, plus énergique. Et cela jouera en faveur d'Ed Stelmach », poursuit Marco Navarro-Génie. Ce dernier croit que les Albertains attendent le prochain Peter Lougheed, qui a dirigé la province de 1971 à 1985 au sein du PPC et qui était reconnu pour son grand leadership.

La clé, aller voter

Lors de la dissolution de l'Assemblée législative, le 4 février dernier, les conservateurs détenaient 60 des 83 sièges. L'objectif d'Ed Stelmach dans cette élection-ci est de conserver le même nombre de sièges. Un but qui semble à ce point-ci difficile à atteindre, surtout si les électeurs conservateurs ne se déplacent pas pour voter.

« S'il perd cinq sièges, il n'y aura pas de conséquences. Mais s'il en perd une dizaine, voire 15, il sera très affaibli. Mais l'apathie des gens envers les élections fait en sorte qu'ils restent à la maison. Et cela joue contre les conservateurs », conclut Marco Navarro-Génie.

Frédéric Boily est aussi convaincu que le taux de participation aura une importance capitale dans le résultat du 3 mars prochain. « Ce sera la première chose que je vais surveiller. Je m'attends à ce qu'il soit d'au moins 50 %. Si les conservateurs ne vont pas voter, cela pourrait avantager les libéraux et nous pourrions avoir un gouvernement minoritaire. Mais une chose est sûre, si le pourcentage de participation ne dépasse pas encore les 45 %, cela veut dire que la démocratie albertaine est très malade. »

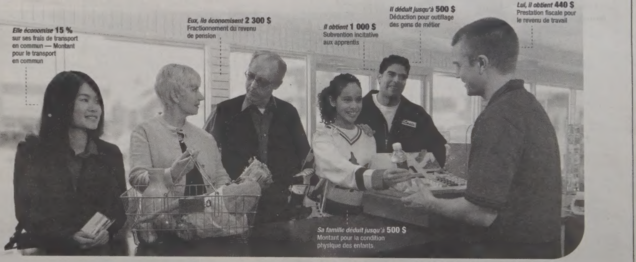
C'est le 3 mars que l'on saura si les troupes libérales de Kevin Taft en auront suffisamment fait pour convaincre les indécis.

Photo : www.albertaliberal.com

Avant le déclenchement des élections, les libéraux formaient l'opposition officielle avec 16 députés. Le NPD avait quant à lui quatre représentants. Le parti *Wildrose Alliance* et un député indépendant détenaient chacun un siège. Une circonscription était vacante.

Le taux de participation des dernières élections, en 2004, avait été de 44,7 %.

2007 Épargnes fiscales pour tous



Regardez autour de vous — il y a des mesures fiscales avantageuses pour tout le monde.

Les Canadiens peuvent aussi bénéficier d'une réduction du taux d'imposition du revenu des particuliers le moins élevé, qui est passé de 15,5 % à 15 %, ainsi que d'une augmentation du montant personnel de base, qui a été porté à 9 600 $.

Pour voir combien il est facile de produire votre déclaration de revenus en ligne, pour obtenir des renseignements sur d'autres programmes ou pour en savoir plus sur les avantages et crédits qui vous concernent, allez à :

canada.gc.ca/infoimpot ou téléphonez au 1-800-959-7383 ATS : 1-800-665-0354

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

Centre de santé communautaire Saint-Thomas

Des patients perdent leur médecin

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Tel qu'exposé lors du dernier *Rendez-vous de la Santé en français*, la pénurie des ressources humaines en situation minoritaire francophone au Canada cause beaucoup de maux de tête aux organismes de santé.

Le Centre de santé communautaire Saint-Thomas (CSCST) ne fait pas exception à la règle, alors qu'un de ses deux médecins embauchés à temps plein, Marie-Claude Bouchard, a quitté son poste au début du mois de février, soit seulement deux mois après son embauche.

Cette démission fait en sorte que le CSCST, qui est situé dans le Centre de santé Saint-Thomas (CSST), ne compte désormais plus que sur un seul médecin à temps plein et un autre à temps partiel. Le centre dispose pourtant de financement pour embaucher trois médecins à temps plein.

Selon le coordonnateur de projets du CSST, Denis Collette, ce départ ne signifie pas que le centre fait face à un problème de rétention des employés. « Elle avait été engagée pour une période d'essai. Elle venait pour tenter une expérience et il semble que cela n'ait pas bien fonctionné pour elle. C'est un excellent médecin, mais des fois, certaines personnes ne réussissent pas aussi bien à s'adapter. C'est un processus normal. Nous ne sommes pas déçus, nous allons continuer à recruter. »

Le CSCST fonctionne actuellement à pleine capacité et ne prend plus de nouveaux patients. Denis Collette a souligné que le centre est présentement en pourparlers pour embaucher un nouveau médecin d'ici quelques semaines.

Dans ses nouveaux locaux depuis octobre dernier, le Centre de santé communauté Saint-Thomas doit déjà composer avec le départ d'un de ses médecins à temps plein.

Photo : Archives Le Franco

Originaire du Nouveau-Brunswick, Marie-Claude Bouchard était venue à Edmonton après que son conjoint ait obtenu un poste à l'Université de l'Alberta. Tout porte donc à croire que cette dernière demeurera à Edmonton.

« C'est toujours inquiétant lorsqu'on perd quelqu'un dans la communauté. Les médecins francophones ne tombent pas du ciel à Edmonton. Nous essayons toujours de nous entraider et de faire tout notre possible pour les accommoder. J'espère qu'elle n'ira pas trop loin », a souligné le président du Réseau santé albertain qui détient un cabinet dans la capitale albertaine, Dr Denis Vincent.

Système alternatif?

Si Denis Collette ne se dit pas étonné du départ de Marie-Claude Bouchard, c'est que le CSCST met sur pied depuis un peu plus d'un an une « équipe interdisciplinaire ». Le but de cette approche est de former une équipe de professionnels de la santé – médecins, infirmiers, nutritionnistes, thérapeutes, psychiatres – qui travaillent de manière collective.

« Nous voulons que les médecins travaillent ensemble dans des cas précis. Souvent, le médecin traite un patient, mais ne trouve pas la cause du problème. L'appui de l'équipe peut alors faire une différence. Mais c'est un projet qui met du temps à mettre sur pied. C'est pour cela que nous ne sommes pas déçus que des gens quittent. Cela fait partie du processus. Ce n'est pas tout le monde qui peut travailler dans ce genre de dynamique », poursuit Denis Collette.

Le CSCST compte actuellement sur une équipe de sept professionnels, qui ne sont pas tous engagés à temps plein. Aucune limite n'est fixée quant au nombre de professionnels qui peuvent y travailler.

Selon les modèles semblables d'équipes interdisciplinaires élaborées ailleurs au pays, cela peut prendre plusieurs années avant de réussir à mettre sur pied une équipe stable. Denis Collette demeure convaincu que le temps investi à mettre en place un tel système en vaut la chandelle. « Nous allons continuer à chercher. C'est certain que c'est difficile de trouver des gens bilingues, même à l'extérieur de l'Alberta. Mais nous savions en partant que ce serait plus difficile. Nous avons bon espoir que nous allons réussir notre coup. »

SOLDE D'HIVER
ÉCONOMISEZ 50 %
SUR VOS VOYAGES DANS L'OUEST DU CANADA*
VIARAIL.CA
1 888 842-7245
1 800 268-9503 (MALENTENDANTS)
LA FAÇON HUMAINE DE VOYAGER
VIA Rail Canada
*Offre valide pour le train *Canadien* et pour les voyages effectués jusqu'au 31 mai 2008 en classe *Bleu d'Argent* et jusqu'au 14 juin 2008 en classe *Confort*. Période d'achat : du 16 janvier au 31 mars 2008. Rabais établi en fonction du tarif régulier adulte de la période de pointe. D'autres conditions s'appliquent.
MC Marque de commerce propriété de VIA Rail Canada inc.

PRIX DE l'engagement communautaire 2007
on passe le mot
APF Association de la presse francophone
VOTRE JOURNAL s'est démarqué lors d'une ACTIVITÉ COMMUNAUTAIRE EN 2007 ?
Soumettez sa candidature ET COUREZ LA CHANCE DE REMPORTER 250$
Le prix de l'engagement communautaire de l'Association de la presse francophone souligne à chaque année la contribution importante qu'apportent les journaux membres au développement de la vitalité de leurs communautés.
Date limite pour votre soumission : le vendredi 2 mai 2008
Visitez le www.journaux.apf.ca/engagement pour tous les renseignements

Little Red River présentée à Calgary

Une pièce de théâtre multilingue et « multi-art »

Hélène Darnet

Calgary

La nouvelle pièce de Mark Lawes, *Little Red River*, nous plonge dans la vie du sculpteur Harry Smith. Les acteurs, chanteurs et danseurs de la troupe *Theatre Junction RCA* nous font vivre un enchevêtrement de souvenirs et de rencontres plus ou moins réels. « *La vérité est toujours incertaine. Que s'est-il passé? Quand cela s'est-il passé? Cela s'est-il vraiment passé? La vérité est la réalité jouée du mensonge.* »

La première représentation aura lieu le vendredi 29 février au théâtre *The GRAND* de Calgary. Pour cette occasion, *Le Franco* a rencontré Raphaele Thiriet, qui travaille avec Mark Lawes sur ce projet artistique.

HD : La troupe est multilingue et internationale. Pouvez-vous nous dire exactement quelles nationalités et quelles langues sont représentées?

RT : Ana est Polonaise. Je suis Française. Mike est Philippin canadien (…) Dans la pièce, nous parlons français, anglais et polonais. Pour travailler en répétition, nous utilisons l'anglais pour nous comprendre. Mais nous sommes imprégnés par toutes ces langues et ces cultures différentes qui représentent, à mon avis, assez bien l'aspect multiculturel de la société canadienne.

HD : Certaines scènes sont traduites en français et en anglais. Dans d'autres, les acteurs parlent en même temps, ce qui est assez original et osé. Quels échos avez-vous eu des répétitions publiques que vous avez faites?

RT : Nous avons eu de bons échos. En particulier pour certaines scènes assez émotionnelles. La plupart des gens étaient à la fois séduits et intrigués par le travail qu'ils ont vu et exprimaient un désir fort de suivre le reste de l'aventure et de voir la pièce dans son intégralité.

HD : Prévoyez-vous de jouer la pièce dans le reste de la province? Avez-vous des projets concrets?

RT : Nous espérons jouer cette pièce le plus possible. Nous attendons des producteurs d'un peu partout, y compris de Montréal et d'Europe. Après, il faut bien entendu que la pièce plaise, et soit achetée par ces gens-là.

HD : Combien de personnes seront sur la scène? Il y aura des acteurs, des chanteurs et des danseurs, est-ce que j'en oublie?

RT : Il y a trois acteurs, un compositeur musicien, deux danseuses et un sculpteur. Mais nous passons par toutes les disciplines. Par exemple, dans ma partition scénique, il y a des moments où je chante, d'autres où je suis actrice, d'autres où je danse. Et c'est la même chose pour les autres acteurs.

HD : Qu'est-ce qui a motivé Mark Lawes à créer une pièce bilingue dans une province anglophone?

RT : Je crois que Mark Lawes est très sensible à l'aspect multiculturel du Canada et à la présence du français comme culture et langue officielle aux côtés de l'anglais. Pour lui, le théâtre en Alberta se calquait trop sur le modèle américain : le style Broadway par exemple, ce qui ne correspond pas à sa vision des choses. Il veut créer un style et un ensemble qui reflète la société canadienne, dans laquelle il vit. Et il veut encourager la culture canadienne anglophone à s'ouvrir sur la langue française, briser la glace qui sépare les communautés et jouer avec différents codes et langages sans se prendre au sérieux.

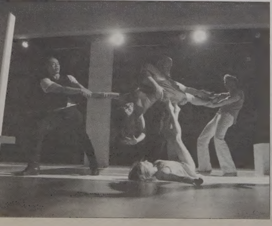
HD : Quand Mark Lawes a monté cette pièce, quel public visait-il?

RT : Mark vise un public très ouvert, éclectique et varié. Les jeunes aussi, tu remarqueras que le tarif étudiant est seulement à 15 $, ce qui est un effort de la part du théâtre pour faire venir les jeunes. Mais c'est vraiment un spectacle qui s'adresse à toutes les générations, puisque l'histoire s'étale de la fin de la seconde guerre mondiale en passant par les années 70, jusqu'à nos jours...

HD : La description de la pièce est très spéciale. Est-ce que Mark Lawes n'a pas peur d'embrouiller le spectateur ?

RT : Je ne pense pas que le spectateur soit embrouillé par la pièce. Il y a quand même un fil conducteur, qui est l'histoire d'Harry Smith, le sculpteur, que nous sommes tous chargés de transmettre et de raconter avec passion et par différents moyens: le français, l'anglais, la danse, les chansons. De plus, ce spectacle a une courbe émotionnelle, et l'émotion est universelle. Mais nous restons toujours très ludiques et joueurs. Je crois que c'est un spectacle accessible, et qui parle de thèmes communs à tous : l'amour impossible, les secrets de famille, la maladie, l'exil.

Photos : James Stangroom



La pièce *Little Red River* est présentée du 29 février au 15 mars 2008 au théâtre *The GRAND* à Calgary. Pour plus d'infos, composez le 403-205-2922

Conseil de développement économique de l'Alberta

LIAISON ENTREPRISE
Centre de services aux entreprises

« Contrôle des coûts »

Vous êtes cordialement invité à assister à un dîner - séminaire (Brown Bag Presentation) **en français**, *qui sera présenté chez Liaison Entreprise, à Edmonton et diffusé par vidéoconférence à Calgary et en région. Cette présentation est offerte en collaboration avec le Conseil de développement économique de l'Alberta.*

***Le mardi 11 mars 2008** de 12 h (midi) à 13 h*

Pour parvenir à maîtriser ses coûts de base ou de production et optimiser sa profitabilité, une entreprise se doit de mettre en place des outils de gestion et des méthodes de comptabilité analytique qui permettront de réajuster rapidement, au besoin, son budget.

Cette session vous permettra de voir les outils, les méthodes et autres informations menant à un bon contrôle des coûts.

Conférencier invité :
M. Robert Levasseur

Propriétaire de l'entreprise « New Profile Management Inc. ».
M. Levasseur a plusieurs années d'expérience dans le redressement financier d'entreprises et dans la gestion de chantiers de construction et d'immeubles.

En collaboration avec Liaison Entreprise, ce dîner-conférence est présenté chez **Liaison Entreprise / The Business Link, *10237 – 104ᵉ Rue, Bureau 100, Edmonton,*** et diffusé par vidéoconférence aux sites de diffusion suivants :

- ***Bonnyville : Lakeland Community Development Corporation***
  201, 5016 - 50ᵉ Avenue, Bonnyville
- ***Calgary : The Business Link*** (250-639 5ᵉ Avenue SW)
  Alberta Women Entrepreneurs (#610, 736 - 8th Avenue S.W.)
- ***Lethbridge : Community Futures Lethbridge Region***
  2626 South Parkside Drive, Lethbridge
- ***Peace River : Peace Country Development Corporation***
  9816 – 98th Avenue, Peace River
- ***Red Deer : Centre for Business Development***
  5013 – 49ᵉ Avenue, Red Deer
- ***Two Hills : Community Future Elk Island Region***
  5019 - 51ᵉ Street, Two Hills

Coût : c'est GRATUIT, vous n'avez qu'à apporter votre lunch!

Veuillez confirmer votre présence auprès de Diane Martel au (780) 414-6125 ou 1-888-414-6123 ou au diane.martel@lecdea.ca.

Plusieurs activités à Calgary

Pleins feux sur la nutrition en mars

Hélène Darnet

Calgary

Les diététistes canadiens vont lancer la 27e édition du Mois de la nutrition le 1er mars. Armés de leur slogan *Pleins feux sur la nutrition*, ils vous invitent à mieux manger et à augmenter votre activité physique. Mais ne vous inquiétez pas, les organismes francophones albertains sont là pour vous aider.

Le Conseil scolaire Centre-Nord avait déjà abordé ce thème lors de son colloque du mois de novembre en proposant notamment un cours de nutrition et un cours de cuisine santé. Cette fois-ci, c'est au tour de Calgary de présenter des activités sur ce thème.

Avec un peu d'avance, la Société de la petite enfance et de la famille du Sud de l'Alberta (SPEFSA) a déjà commencé à offrir des goûters-causeries. Le 20 février dernier, plusieurs personnes, dont certaines accompagnées de leurs enfants, se sont retrouvées autour d'un repas santé pour discuter avec Annick Vigneault, la nutritionniste de la SPESFA.

Tout en suivant le guide alimentaire canadien, elle leur a expliqué les bases d'une alimentation équilibrée. Les enfants aussi en ont profité : « C'est la première fois que Maya accepte de manger des brocolis », s'est exclamée une mère stupéfaite de voir sa fille redemander des « petits arbres verts ».

Mme Vigneault était là pour répondre aux questions aussi diverses que l'apport de vitamines supplémentaires et l'importance du lait pour les petits. Ces goûters-causeries, ouverts à tous, auront lieu tous les mercredis de mars de 11h30 à 12h45.

Plusieurs personnes, dont certaines accompagnées de leurs enfants, se sont retrouvées autour d'un repas santé pour discuter avec Annick Vigneault, la nutritionniste de la SPESFA.

Les plus petits en ont redemandé.

Cuisine collective

Mais la SPEFSA ne s'arrête pas là puisqu'elle a aussi organisé sa première cuisine collective. La cuisine de la Cité des Rocheuses s'est transformée en une vraie fourmilière.

Chacune à son poste, 15 personnes se sont activées pour couper des légumes, préparer une salade de quinoa et confectionner des délices aux pommes sous l'œil attentif de Mme Vigneault.

Cette dernière en a profité pour donner des conseils sur l'importance de l'hygiène et de la conservation des aliments.

La prochaine cuisine collective aura lieu le 31 mars pour clôturer le mois de la nutrition. Vu le succès rencontré, Claudine Cormier, directrice de la SPEFSA, prévoit déjà organiser d'autres activités sur des thèmes variés comme les recettes internationales, les boîtes à lunch ou même les recettes rapides de tous les jours.

La première cuisine collective a été un succès.

Un autre projet sur ce thème est également en cours à Calgary. La Fédération du sport francophone de l'Alberta s'est associée à la SPEFSA pour créer le projet *Manger, Bouger, s'Amuser, le MBA des enfants*. Ce programme consiste à apprendre aux enfants, d'une manière ludique, les bases de la nutrition et l'importance d'avoir une activité physique régulière. À travers plusieurs activités motrices, ils découvriront les aliments *Héros*, bons pour leur santé, et les aliments *Zéro*, à consommer avec modération. Ce projet pilote pourra ensuite être développé dans toute la province.

Les diététistes canadiens vous recommandent de profiter de ce mois spécial pour commencer à changer au moins une habitude quotidienne. Le guide alimentaire vous recommande un minimum de cinq portions de fruits et légumes par jour. Combien en mangez-vous vraiment?

Une quinzaine de personnes se sont activées pour couper des légumes, préparer une salade de quinoa et confectionner des délices aux pommes sous l'œil attentif d'Annick Vigneault.

Photos : Hélène Darnet

ÉLECTIONS ALBERTA 2008
À RADIO-CANADA

POUR UN CHOIX ÉCLAIRÉ, SUIVEZ LA CAMPAGNE ÉLECTORALE À RADIO-CANADA

RADIO
du lundi au vendredi
6 h - Le café show
Chroniques quotidiennes, entrevues, forums publics.

11 h 30 - Le point de presse
Les faits saillants de la campagne.

16 h - Le quotidien
Entrevues et informations sur les enjeux électoraux

Bulletins d'informations
Une fois par heure de 6 h 30 à 18 h 10 - en semaine
Une fois par heure de 6 h 30 à 12 h 10 - le samedi et dimanche

TÉLÉVISION
18 h - Le Téléjournal Alberta, du lundi au vendredi
Reportages, entrevues, analyses quotidiennes

Le réseau de l'information (RDI)
En tout temps - Informations depuis Calgary, à travers le pays.

INTERNET
En tout temps - L'information au jour le jour sur radio-canada.ca/alberta

RADIO ET TÉLÉVISION
LA SOIRÉE DES ÉLECTIONS
en direct de la législature albertaine
Le 3 mars à partir de 20 h

RADIO TÉLÉVISION INTERNET

Programme de contestation judiciaire

Les conservateurs refusent de sortir de leur silence

Danny Joncas

Ottawa (APF)

Quelques députés de l'opposition y sont allés d'une dernière tentative infructueuse visant à obtenir des explications du Parti conservateur quant à savoir pourquoi ils ont aboli le Programme de contestation judiciaire (PCJ) en septembre 2006.

Ainsi, le gouvernement Harper a refusé de se prononcer à la Chambre des communes, puisque sa réponse a été formulée lors des audiences en Cour fédérale, les 25 et 26 février derniers à Fredericton.

Rappelons que la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada a recours aux tribunaux pour tenter de faire invalider la décision du gouvernement d'abolir le PCJ.

Ce programme était notamment utilisé par les minorités linguistiques et d'autres groupes vulnérables pour contester des décisions des ordres de gouvernement qui brimaient leurs droits.

La FCFA est d'ailleurs appuyée par le commissaire aux langues officielles dans ses démarches.

C'est en relation avec deux recommandations formulées par le comité permanent des langues officielles que les parlementaires ont débattu pendant une heure de l'abolition du PCJ à la Chambre des communes, à la mi-février.

C'est plus particulièrement sur la recommandation voulant que le gouvernement explique clairement à la population canadienne les motifs justifiant sa décision d'abolir le PCJ que les députés de l'opposition, avec l'ancien ministre responsable des langues officielles, Mauril Bélanger en tête, ont exercé des pressions sur le gouvernement, mais en vain.

« Il (le gouvernement) refuse d'expliquer son raisonnement parce qu'il n'en a pas. On doit en venir à la conclusion que le gouvernement a décidé d'abolir le Programme de contestation judiciaire pour des raisons purement idéologiques », a lancé Mauril Bélanger en avançant une hypothèse que plusieurs estiment être l'une des principales raisons derrière l'abolition du PCJ, soit la crainte des conservateurs que la communauté gaie ne tente d'avoir recours à du financement provenant du PCJ.

« Cette décision d'abolir le Programme de contestation judiciaire est irréfléchie. Cette décision aura pour conséquence de donner moins de moyens aux communautés francophones dans des provinces où elles sont minoritaires pour défendre des projets qu'elles estiment importants pour leur épanouissement. Cela donne le ton quant aux aspirations du gouvernement pour ses minorités, qu'elles soient autochtones, francophones, voire même des organismes qui veillent à la promotion des femmes ou de son statut », ajoutait le député bloquiste Bernard Bigras au sujet du programme qui disposait d'un « maigre » budget de 2,8 millions $ annuellement.

Face à ces critiques, les conservateurs sont demeurés plutôt muets, la députée Sylvie Boucher se contentant de relater les engagements de son gouvernement en matière de langues officielles et de dire que le gouvernement n'avait pas de leçons à recevoir des libéraux.

Le député Michael Chong, qui siège au comité des langues officielles, est le seul à avoir tenté de fournir une explication.

« Il est primordial de se rappeler la raison de la création de ce programme, à l'origine, il y a une trentaine d'années. Ce programme a permis de jeter les bases de la jurisprudence non seulement en matière de droits linguistiques, mais aussi relativement à d'autres droits garantis en vertu de la Charte des droits et libertés. La jurisprudence est comme un organisme vivant, elle continuera à évoluer », a souligné M. Chong. « Toutefois, l'essentiel de la jurisprudence a été suffisamment établi pour que les droits en question soient bien définis », a-t-il ajouté, remettant ainsi en question la pertinence du PCJ aujourd'hui.

Le coin des aînés

Des grands-parents qui préparent l'avenir de leurs petits-enfants

(EN) - De nombreux jeunes se découragent à l'idée d'avoir à économiser pour payer leurs études universitaires. En effet, en plus des droits de scolarité et des livres dont le coût ne cesse d'augmenter, les étudiants doivent composer avec les frais de subsistance, comme le loyer et les factures de services publics.

Même si la majorité des étudiants sont généralement conscients du coût des droits de scolarité, ils oublient ou sous-estiment souvent le coût de la vie durant leurs études universitaires.

Heureusement, de nombreux grands-parents décident de prêter main forte à leurs petits-enfants pour financer leurs études, grâce au capital de leur résidence. Le Programme de revenu résidentiel CHIP, conçu exclusivement pour les propriétaires âgés de 60 ans et plus, permet aux Canadiens d'avoir accès à jusqu'à 40 % de la valeur nette de leur maison, sans exigences médicales, de revenu ou de crédit.

Le revenu du Programme de revenu résidentiel CHIP peut être versé en montant forfaitaire, mais les aînés ont aussi le choix de recevoir un montant mensuel prédéterminé, de l'ordre de 500 $ à 1 000 $, provenant du capital de leur propriété.

Grâce à la flexibilité de l'option d'avance planifiée, les aînés ont accès à une source fiable et continue d'argent qu'ils peuvent utiliser pour aider à défrayer les coûts de l'éducation de leurs petits-enfants.

Le programme CHIP permet aux personnes âgées de profiter de la vie à leur façon, et bon nombre d'entre elles investissent fièrement dans l'avenir de la prochaine génération grâce au capital de leur résidence.

Pour en savoir davantage, consultez le site www.chip.ca.

- *L'édition Nouvelles*

Information importante

Gouvernement du Canada Government of Canada

Processus de renouvellement simplifié des passeports

Depuis le 15 août 2007, il est plus facile de renouveler votre passeport canadien. Grâce au processus de renouvellement simplifié des passeports, les requérants admissibles n'ont plus à soumettre une preuve de citoyenneté, une preuve d'identité et la déclaration d'un répondant.

Le processus de renouvellement simplifié peut être utilisé par les Canadiens âgés de 16 ans et plus, qui :

- sont actuellement titulaires d'un passeport canadien délivré après le 31 janvier 2002;
- résident actuellement au Canada;
- résidaient au Canada au moment de présenter la demande pour leur passeport précédent.

Les demandes de renouvellement simplifié peuvent être présentées dans tous les bureaux de Passeport Canada, aux points de service de Service Canada et de Postes Canada participants ainsi que par la poste.

D'autres conditions s'appliquent. Veuillez consulter le **www.passeportcanada.gc.ca** ou téléphoner au **1-800-567-6868** ou au **1 800 O-Canada** pour obtenir plus de renseignements.

Depuis le 23 janvier 2007, une nouvelle loi américaine exige que toutes les personnes qui entrent aux États-Unis par voie aérienne aient un passeport valide.

À compter du 31 janvier 2008, les Canadiens qui entrent aux États-Unis par voie terrestre ou maritime seront obligés de présenter une pièce d'identité avec photo émise par un gouvernement, telle qu'un permis de conduire, **et** une preuve de citoyenneté, telle qu'un certificat de naissance ou une carte de citoyenneté. Un passeport valide est également accepté. Les Canadiens de 18 ans ou moins n'ont besoin que d'un certificat de naissance.

Les citoyens canadiens qui se rendent aux États-Unis en avion ou qui y font escale doivent présenter un passeport canadien valide.

Canada

L'ACFA vous souhaite d'excellents Rendez-vous de la francophonie !

DU 7 AU 23 mars 2008

L'Alberta:

une francophonie qui rayonne depuis plus de 200 ans !

Après l'Ontario et le Nouveau-Brunswick, la province de l'Alberta compte la plus grande population francophone vivant en situation minoritaire au pays.

En 2008, des événements d'importance seront célébrés en Alberta ; preuve de la vitalité francophone de l'Ouest canadien :

- Le 200e anniversaire de l'arrivée en Alberta de Marie-Anne Gaboury, première femme francophone et grand-mère de Louis Riel, surnommée la mère des Franco-Albertains.
- Le 100e anniversaire de l'établissement du Campus Saint-Jean, l'institution francophone au sein de l'Université de l'Alberta qui offre une panoplie de programmes universitaires en français.
- Du 14 au 17 août 2008, les Jeux de la francophonie canadienne accueilleront 1200 jeunes francophones à Edmonton.
- La 19e édition de la Fête franco-albertaine se tiendra conjointement avec les célébrations entourant le 100e anniversaire du village de Plamondon.
- Le seul hebdomadaire de langue française en Alberta, Le Franco, célébrera son 80e anniversaire.
- Deux chorales albertaines, dont la Chorale Saint-Jean, sont parmi les rares chorales hors Québec à faire partie des festivités entourant le 400e de la ville de Québec.

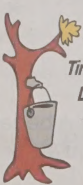
Célébrez avec nous le dynamisme de la francophonie albertaine !

www.celebrations2008.ab.ca

NE MANQUEZ PAS

LE CARNAVAL DES SUCRES

Le dimanche 9 mars 2008 de 12h à 16h
à La Cité francophone
(8627, rue Marie-Anne-Gaboury)



Tire sur la neige
De savoureux mets canadiens
Activités intérieures et extérieures
Et bien plus encore

Entrée gratuite !!!

En spectacle : Roger Dallaire

ACFA Régionale d'Edmonton · edmonton arts council · RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET · Patrimoine canadien · Canadian Heritage · Alberta Foundation for the Arts

Laissez tout derrière vous.
Notre solde mondial du printemps est en cours.

Évadez-vous du quotidien avec des tarifs exceptionnellement bas pour des destinations partout dans le monde. Obtenez également des réductions sur l'hôtel, sur la location d'une voiture ou sur des attractions touristiques et recevez des milles Aéroplan[MD] lorsque vous réservez sur aircanada.com

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages. Vous pouvez également nous appeler au 1 888 247-2262.

L'offre prend fin le 6 mars 2008.

STAR ALLIANCE

aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 25 $ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 100 $ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Réservation d'hôtel, location de voiture et autres services à destination offerts par des chefs de file de l'industrie du voyage, par l'intermédiaire de WWTMS. [MD]Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite.

Gouvernement du Canada Government of Canada

PROLONGATION DE DATE

Échantillonnage sur le lac Wabamun du 11 au 20 mars 2008

Veuillez noter que Pêches et Océans Canada et Environnement Canada réalisent un programme d'échantillonnage général sur le lac Wabamun en Alberta. Le programme d'échantillonnage a été prolongé jusqu'au 20 mars 2008.

La majorité de l'échantillonnage sera réalisé dans trois rivages principaux, lesquels seront clairement marqués pour votre propre sécurité. On demande à tous les membres du public de se tenir éloignés des secteurs d'échantillonnage au cours de cette période pour des raisons de sécurité.

De plus, environ 50 trous seront percés dans la glace du reste du lac. Ces trous seront clairement marqués afin de faciliter l'identification.

Nous vous prions d'être prudent dans ces secteurs.

Nous vous remercions de votre coopération.

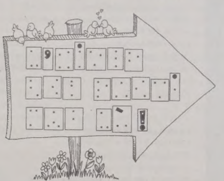
Si vous avez des questions ou des préoccupations, veuillez communiquer avec Pêches et Océans Canada au 780-495-4220.

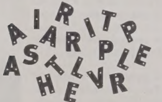
Canada

Le Club de Bicolo

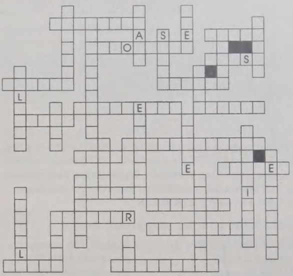
LE PRINTEMPS

1 Le vent a fait tomber les lettres de ce panneau. Remets-les en place en te fiant à la position des clous.



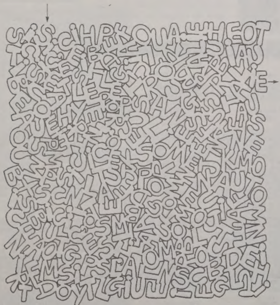


2 Il s'en passe des choses au printemps! Remplis la grille à l'aide de mots de la liste. Commence d'abord par les mots les plus longs et raye ceux que tu utilises au fur et à mesure.

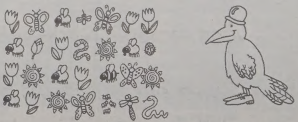


3 LETTRES :
mai
4 LETTRES :
faon • nids • oeuf • oies
5 LETTRES :
avril • bébés • brise • crues • dégel • fonte • larve • neige • pluie • semis • veaux
6 LETTRES :
averse • cabane • fleurs • Pâques • soleil • sucres
7 LETTRES :
chaleur • embâcle • érables • labours • tulipes
8 LETTRES :
éclosion • équinoxe • marmotte
9 LETTRES :
bourgeons • giboulées • naissance • oisillons • renouveau
10 LETTRES :
jonquilles • migrations
11 LETTRES :
nidification

3 Ce fouillis de lettres renferme un message : « Si c'est le printemps ici, c'est l'automne en Australie ». Traverse le labyrinthe en ne suivant que les lettres qui forment ce message (et qui se touchent).



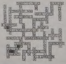
4 Avec l'arrivée du printemps, ce merle pourra enfin se régaler! Mais ce qui lui semble le plus appétissant se trouve à côté d'une tulipe qui se trouve au-dessus d'une mouche qui se trouve à côté d'un soleil situé sous un bourgeon, lui-même placé sous un papillon. De quoi s'agit-il?



SOLUTIONS

1. L'hiver est parti par là!

2.



3.

4. Ce que préfère le merle, c'est un bon ver bien juteux!

Il est possible de s'abonner à la version électronique du Franco en visitant le site Internet www.lefranco.ab.ca.

Vancouver 2010

L'appel aux bénévoles francophones est lancé

Dans deux ans, les Canadiens pourront vivre de près, pour une troisième fois, l'expérience olympique alors que les villes de Vancouver et Whistler accueilleront les Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010.

Bien entendu, un événement d'une telle envergure requiert la mise en place d'une grande équipe de bénévoles lors des mois qui précèdent l'événement en question.

Ainsi, le comité organisateur des Jeux de 2010, le COVAN, invitait récemment les Canadiens intéressés à travailler comme bénévole à soumettre leur candidature.

Au total, on juge avoir besoin des services de 25 000 bénévoles avant, pendant et après les Jeux. De ce nombre, on estime vouloir recruter bon nombre de francophones afin de bien refléter la dualité linguistique du Canada.

« En plus de participer à une expérience de vie sans pareille, vous mettrez à contribution vos talents et vos habiletés linguistiques pour aider à la réussite de cet événement d'envergure internationale, dans les deux langues officielles du Canada », indique-t-on dans l'appel d'offre qui a été lancé aux francophones.

« Après les athlètes, les bénévoles sont probablement les participants les plus importants aux Jeux d'hiver de 2010. Ils accueilleront le monde entier, laisseront des impressions positives et durables, et joueront le plus grand rôle dans la tenue des Jeux », souligne pour sa part le directeur général du COVAN, John Furlong.

À première vue, la possibilité d'agir à titre de bénévole lors des Jeux semble attirer plusieurs Canadiens alors que dans les 24 heures qui ont suivi le lancement de l'appel d'offres, 10 500 personnes ont posé leur candidature.

Afin de signaler leur intention de devenir bénévole pour les Jeux de Vancouver, les personnes intéressées doivent dans un premier temps compléter le formulaire de mise en candidature, processus qui nécessite une trentaine de minutes.

Les gens qui souhaitent être retenus doivent également répondre à certains critères, comme être âgés de 19 ans en date du 1er septembre 2008. Un comité se chargera par la suite de choisir les candidats.

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet de la marche à suivre et des secteurs où l'on exigera des bénévoles, les personnes intéressées peuvent visiter le site www.vancouver2010.com ou encore le www.workopolis.com.

-APF

Le directeur général du COVAN, John Furlong
Photo : www.vancouver2010.com

Agriculture et Agroalimentaire Canada / Agriculture and Agri-Food Canada

Objectif carrière

Aide à l'industrie pour l'embauche de jeunes diplômés en sciences et technologie

Le programme **Objectif carrière** vise à favoriser, avec la collaboration de l'industrie agricole et agroalimentaire, la création d'emplois à long terme pour les jeunes diplômés récents dans le domaine des sciences biologiques, agricoles ou vétérinaires. **Les employeurs admissibles pourront recevoir une contribution financière d'un maximum de 12 000 $ en fond d'appariement.**

Admissibilité pour les stagiaires

- Être citoyens canadiens ou immigrants reçus
- Âgés de 30 ans ou moins
- Diplômés récents (moins de 3 ans)
- Gradués d'un programme en sciences biologiques, agricoles ou vétérinaires
- Gradués d'une université, d'un collège, d'un cégep ou d'un institut provincial

Pour obtenir une proposition de projet et de plus amples renseignements :
www.res2.agr.gc.ca/ado/program/kit_f.htm
1-866-544-9801 objectifcarriere@agr.gc.ca

Canada

Horaire télé du 8 au 14 mars 2008

Samedi

17h00
SRC 400 FOIS QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 TECHNOPOLIS "Villes souterraines"
TVA CINÉMA
17h30
SRC 5 SUR 5
RDI FACE À L'HISTOIRE
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI UNE HEURE SUR TERRE
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
18h30
SRC PENDANT CE TEMPS, DEVANT LA TÉLÉ
19h00
SRC 3600 SECONDES D'EXTASE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
RDI ENQUÊTE
TVA CINÉMA ★★ "Elektra" (Aventure,2004)
20h00
SRC LE MOMENT DE VÉRITÉ
TV5 (20h20) CAMÉRA CAFÉ
20h30
RDI LA FACTURE
TV5 (20h40) LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ
21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA (21h15) CINÉMA ★★ "40 ans et encore puceau" (Comédie,2005)
21h30
RDI FACE À L'HISTOIRE
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC DÉTECT. INC. (R)
RDI LE NATIONAL/HEBDO
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TVA LE TVA RÉSEAU

Dimanche

17h00
SRC ONIVA
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION
TVA CINÉMA ★★★ "Dans une galaxie près de chez vous" (Science fiction,2004) Avec Claude Legault, Sylvie Moreau.
17h30
SRC ZIG ZAG
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Rémi-Pierre Paquin
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
18h30
SRC DÉCOUVERTE "La Terre: un monde rarissime dans le cosmos"
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA SOIRÉE DES JUTRA
RDI 5 SUR 5
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA
20h00
RDI HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE "Le choc des cultures (1972-1980)" (R)
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "Montréal" (R)
20h30
TV5 INVITÉ DE MARQUE-Perrier
TVA LE BANQUIER
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 LES REINES DU ROI (R)
TVA DIEU MERCI!
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC ON FAIT TOUS DU SHOW BUSINESS
RDI FACE À L'HISTOIRE
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA RÉSEAU
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA CINÉMA "Secret de banlieue" (Drame psychologique,2002)
23h30
RDI 5 SUR 5 (R)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Vietnam: l'argent orange tue encore"
TV5 UN AUTRE MONDE
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC RUMEURS "Promenade dans un champ de mines" Hélène revient de sa petite escapade torontoise crinquée à bloc. Michèle se lève un beau matin et le monde ne lui paraît plus sous le même jour. Sous la recommandation de son psy, elle entreprend de changer son hygiène de vie.
TV5 MAISON DU SUD TUNISIE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "Opéra... tion embauche!" La pièce de théâtre est un succès, et Denis fête un peu trop. Luc exige la démission de Laurent sinon il vend l'Auberge. Sandra doit rester alitée pour le reste de sa grossesse. Henri tente de salir la réputation de François.
RDI LE CLUB DES EX
TV5 PARTIR AUTREMENT "Tziscao: Mexique"
TVA QUI PERD GAGNE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 VIVA AMÉRICAS
21h00
SRC LES BOYS Le départ pour Las Vegas approche. Tous les Boys sont fébriles. Alors qu'il prend sa pression dans une pharmacie, Marcel se retrouve littéralement pris dans une histoire rocambolesque. De son côté, Bob ne veut pas rater le tournoi et s'en inquiète auprès de son médecin. Bob devra prendre une décision qui risque de changer sa vie.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA ANNIE ET SES HOMMES
21h30
SRC TOUT SUR MOI
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 DAUPHIN, UN HÉROS TROP PARFAIT
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 VÉRITÉ ET RÉCONCILIATION
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE Alors qu'il se remet de son intervention, Pierre n'est toujours pas au bout de ses peines. Lili-Mai refuse d'entrevoir son retour dans la maison familiale maintenant que Bertrand vit ouvertement sa relation avec Isabelle. Helena découvre l'endroit où vit la mère de Benoît. Et une simple balade risque de mal se terminer pour Benoît, Helena, Louis et le petit Laurent. L'heure de la vengeance aurait-elle sonné pour Pelletier ?
RDI LE CLUB DES EX
TV5 SUR LA ROUTE DES FESTIVALS
TVA LA FIÈVRE DE LA DANSE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 URBANIA "Marché Maisonneuve"
21h00
SRC CASINO Monique tente d'éviter qu'un joueur désespéré se suicide au moment où Antoine commence à mesurer l'ampleur des intérêts que cache le déménagement du casino. En pleine campagne de relations publiques, il fait tout pour qu'on ne relie pas le meurtre d'une employée à l'institution. Le tueur court toujours et Emmanuelle fait une découverte qui laisse craindre le pire pour une de ses proches. À la sécurité, Tiger est confronté aux Fighters qui ont leur propre vision de l'avenir de la réserve.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA HISTOIRES DE FILLES "Prends garde à moi!"
21h30
TV5 UN AUTRE MONDE (R)
TVA CAMÉRA CAFÉ
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Macao, l'envers du jeu"
TV5 CINÉMA ★★ "J'ai faim!!!" (Comédie,2001) Avec Catherine Jacob, Michèle Laroque.
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 (19h40) LA 25ÈME IMAGE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Cette semaine : On danse avec la Surprise masquée (danse classique), Marco Calliari (jazz-gitan) et Marie-Pier Perreault (jazz). Invitée du public : Carol-Anne Vézina.
RDI LE CLUB DES EX
TV5 PAR ICI LA VIE "Famille et nature" (R)
TVA DRÔLE DE VIDÉOS
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 PASSEZ AU VERT
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC UNE HEURE SUR TERRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA DESTINÉES "Attraction fatale"
21h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA NOS ÉTÉS
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "À la manière Greenpeace"
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC INFOMAN
TV5 LOUIS XVII: QUERELLES POUR UN TRÔNE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC TOUS POUR UN Ce soir : Il était une fois... Les dinosaures. (Dern. de 2)
RDI LE CLUB DES EX
TVA LES GAGS
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 DESIGN
TVA STAR SYSTÈME
21h00
SRC ENQUÊTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA LE BANQUIER
21h30
TV5 CINÉRAMA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA TAXI 0-22
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CINÉMA "Les mariées de l'isle Bourbon" (Drame,2006) Avec Jean-Yves Berteloot, Sara Martins. Partie 2 de 2 (suite du 29 fév)
TVA JUSTE POUR RIRE HORS SÉRIE Avec Stéphane Fallu, Geneviève Gagnon.

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE "Espoir et trahison (1980-1988)" (R)
TV5 THALASSA "Rendez-vous avec le dragon"
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC DU COEUR AU VENTRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PAQUET VOLEUR
RDI LE MATCH DES ÉLUS
TV5 LES SOMMETS DE LA GLOIRE "Méribel et Val d'Isère"
TVA J.E.
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 (20h50) VIVRE AU SOMMET
21h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA DU TALENT À REVENDRE
21h30
TV5 CINÉMA ★★ "J'ai faim!!!" (Comédie,2001) Avec Catherine Jacob, Michèle Laroque.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE NÉGOCIATEUR
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Diététique

Mars est le Mois de la nutrition

Karine Landry

Diététiste-chroniqueuse

En ce mois de mars qui est à nos portes, la campagne du Mois de la nutrition^MD se donne l'objectif de sensibiliser la population canadienne à un sujet particulier.

Les chroniques de nutrition du mois de mars seront donc entièrement dédiées à la campagne de 2008 qui a pour slogan : *Pleins feux sur la nutrition*. Cette année, les diététistes du Canada vous proposent un « top 10 » des conseils pour mieux manger et bouger! Voici donc les deux premiers de ces conseils :

1. Vous voulez être à votre meilleur? Mangez mieux et bougez!

Alimentation :
Mangez mieux! L'alimentation joue un rôle très important dans la prévention de plusieurs maladies chroniques notamment le diabète, l'obésité, les maladies du cœur, l'ostéoporose et certains types de cancer.

Adopter de saines habitudes alimentaires est donc une clé très importante dans la gestion de la bonne santé.

Comment y parvenir? Une façon simple d'y arriver est d'utiliser *Bien manger avec le Guide alimentaire canadien*, que vous pouvez télécharger à partir du site www.monguidealimentaire.ca. Vous trouverez également de l'excellente information à l'adresse www.dietetistes.ca/mangermieux.

Activité physique :
Bougez! Faites de l'activité physique. Pratiquée tous les jours, l'activité physique procure des bienfaits extraordinaires non seulement au niveau de la santé physique (maintien du poids santé, prévention des maladies, etc.) mais aussi à la santé mentale (meilleure estime de soi, sentiment de bien-être, etc.).

Comment y parvenir? Il suffit d'ajouter de 30 à 60 minutes (ou plus) d'activités physiques à vos journées de semaine. Si vous ne pouvez le faire en une seule fois, faites-le par tranche d'au moins 10 minutes.

Si votre programme d'activités physiques contient déjà des activités légères (marche modérée, exercices d'étirement, etc.), il serait important d'y inclure également des exercices qui augmentent à la fois la respiration et les battements cardiaques (marche rapide, nage, soccer, etc.). Pour plus d'information, consultez l'adresse www.guideap.com.

2. Déjouez la balance! Encouragez les membres de votre famille à atteindre et à conserver leur poids santé.

Les statistiques de 2004 ont révélé des faits très inquiétants : 25 % des adultes canadiens étaient obèses et un autre 33 % avaient un excès de poids. Au total, c'est plus de 14 millions d'adultes qui ont des kilos en trop.

La situation n'est guère plus encourageante chez nos jeunes âgés de 2 à 17 ans : 26 % d'entre eux avaient un excès de poids ou étaient obèses.

Il existe deux moyens de connaître son « statut pondéral ». Il s'agit de l'indice de masse corporelle (IMC) et du tour de taille. Plus les résultats de l'IMC et du tour de taille sont élevés, plus grands sont les risques de souffrir d'obésité, d'hypertension, de diabète et de maladies du cœur.

Comment trouver son IMC? La première question à se poser : Ai-je un poids et un tour de taille santé? Pour le savoir, informez-vous auprès de votre médecin ou de votre diététiste.

Ils pourront vous aider à calculer votre IMC et votre tour de taille. Vous pouvez également le faire vous-même en consultant l'adresse www.hc-sc.gc.ca/fn-an/nutrition/weights-poids/index_f.html.

Vous venez de faire les calculs, et vos résultats démontrent que vous devez changer vos habitudes pour réussir à atteindre un poids santé? Procéder à une seule modification à la fois.

Vous pouvez :

- vous familiariser avec la « vraie » taille d'une portion recommandée par le Guide alimentaire canadien. Pour en apprendre davantage à ce sujet, consultez le site www.monguidealimentaire.ca.
- privilégier les fruits et les légumes colorés ainsi que les produits à grains entiers. Ces aliments regorgent de nutriments essentiels au maintien de la bonne santé.
- apporter au travail, à l'école, dans la voiture ou dans l'autobus, une collation nutritive de la maison : un yogourt, un petit morceau de fromage, un œuf à la coque, une petite poignée de noix ou de céréales sèches, un petit muffin fait de grains entiers, sans oublier des fruits et légumes frais.
- passer moins de temps devant l'ordinateur, la console de jeu et la télé, et inciter vos enfants à être plus actifs : aller glisser, patiner, marcher ou faire de la bicyclette en famille. Demandez-leur de participer au nettoyage du printemps, de transporter les sacs d'épicerie, etc. Le Guide d'activité physique canadien encourage les enfants et les adolescents à faire un minimum de 90 minutes d'activités physiques modérées par jour.
- planifier et suivre vos choix d'aliments et d'activités en vous inspirant du site www.profilan.ca des diététistes du Canada. Une saine alimentation et un mode de vie actif vont de pair pour aider à atteindre et conserver un poids santé.

J'aurai d'autres conseils la semaine prochaine!

Vous faites face à une pénurie de personnel?

Une main-d'œuvre albertaine inexploitée

Il y a énormément de personnes instruites, compétentes et diplômées, *ici en Alberta*, qui attendent d'être embauchées pour leurs compétences. Alors, exploitez toutes vos options et embauchez des personnes avec des déficiences.

Vous avez des questions? Téléphonez-nous. Nous vous aiderons à combler ce poste vacant en vous présentant des personnes compétentes qui ont des déficiences.

1-866-945-4633

Canada

Ce projet est subventionné par le Gouvernement du Canada.

Plus qu'un simple emploi...

C'est une occasion de faire une différence

Les soins infirmiers dans les collectivités des **Premières nations.**

À Santé Canada, la pratique des soins infirmiers vous offre une foule d'occasions d'améliorer la santé des Canadiens. Prenez connaissance d'emplois stimulants à plein temps ou à temps partiel offerts partout au Canada, comme des postes d'infirmière en soins primaires ou en santé publique, d'infirmière practicienne, de clinicienne spécialisée et d'infirmière gestionnaire.

Pour en savoir plus sur les possibilités d'emploi en soins infirmiers, consultez le site www.santecanada.gc.ca/emploisinfirmiers ou demandez une trousse de renseignements en appelant au **1-800-267-3367** ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau des services infirmiers
Direction générale de la santé des Premières nations et des Inuits,
Santé Canada
200, promenade Églantine, IA : 1916A
Ottawa (Ontario) K1A 0K9

Exigences

Posséder un titre d'infirmière ou d'infirmier autorisé reconnu dans une province ou un territoire du Canada. Certains postes exigent un baccalauréat en sciences infirmières ou des études de maîtrise. Les exigences linguistiques varient en fonction du lieu de travail.

Santé Canada respecte le principe d'équité en matière d'emploi.

Santé Canada Health Canada

Canada

Fonds canadien de télévision

Le fédéral attend l'avis du CRTC

La crise au sein du Fonds canadien de télévision (FCT) qui avait vu, à pareille date l'an dernier, les compagnies Shaw et Quebecor cesser de verser temporairement leurs contributions mensuelles au FCT, défraie de nouveau les manchettes.

Le gouvernement fédéral attend des recommandations du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) relativement à la façon dont est administré le FCT.

À l'origine, les câblodistributeurs Shaw et Quebecor dénonçaient le fait que la Société Radio-Canada, financée par le gouvernement fédéral, puisse toucher de l'argent provenant du FCT, auquel le fédéral consacre 240 millions $ pour les années 2007-2008 et 2008-2009. On craignait alors que le retrait du FCT des deux géants de la câblodistribution ne vienne compromettre la production télévisuelle au Canada, particulièrement au sein des communautés francophones en situation minoritaire.

Shaw et Quebecor avaient finalement accepté de revenir sur leur décision et continuer à verser leurs cotisations respectives. Pendant ce temps, le CRTC avait créé un groupe de travail ayant comme mandat d'étudier l'avenir du FCT et la façon dont celui-ci est administré.

Il y a quelques semaines, le CRTC a étudié les recommandations du groupe de travail en question, qui suggérait entre autres de créer deux volets distincts sous le FCT.

Parmi les groupes et individus qui ont comparu lors de ces audiences, on compte Marc Chatel et Robert Charbonneau, respectivement président et vice-président de l'Alliance des producteurs francophones du Canada (APFC), Serge Quinty de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada, Pierre Bourbeau de la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF) ainsi que l'avocat Ronald Caza.

« L'APFC est contre l'idée de démanteler le Fonds canadien de télévision actuel. On pense que c'est une grave erreur que d'aller dans cette direction-là », avançait Marc Chatel.

« Les producteurs qui sont membres de l'APFC, en plus de faire de la production, ont trois rôles essentiels à jouer. Ils aident à maintenir la langue française dans leur communauté, ils transmettent la culture francophone de leur communauté et puis peut-être de façon plus importante, ils aident à favoriser la solidarité au sein de la minorité », ajoutait l'avocat Ronald Caza.

Au terme des audiences, le gouvernement fédéral a demandé au CRTC de formuler ses recommandations sur l'avenir du Fonds canadien de télévision.

Les administrateurs du FCT sont impatients de connaître les recommandations auxquelles en arrivera le CRTC et on souhaite que les décisions seront prises selon les objectifs des bailleurs de fonds.

-APF

CONSEILLÈRE-CONSEILLER PÉDAGOGIQUE

Le Conseil scolaire du Nord-Ouest N° 1 est à la recherche d'une personne pour combler le poste de conseillère – conseiller pédagogique. Les responsabilités seront dans les domaines reliés au mentorat des directions d'école, leadership pédagogique; besoins spéciaux; PARSA; et éducation médiatisée. Pour de plus amples renseignements voir www.csno.ab.ca/conseil/offres_emploi.htm

Toute personne intéressée est priée d'envoyer sa lettre de présentaion et son curriculum vitae à :

Dolorèse Nolette, directrice générale
Conseil scolaire du Nord-Ouest N° 1
C.P. 1220, Saint-Isidore (AB) T0H 3B0
Téléphone : 780-624-8855
Télécopieur : 780-624-8554
doloresenolette@csno.ab.ca

conseil scolaire du NORD-OUEST N° 1
conseil régional francophone

Service correctionnel Canada / Correctional Service Canada

Infirmier(ère) auxiliaire autorisé(e) (Inventaire)

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi que les citoyennes et les citoyens canadiens résidant a à l'étranger.

ALBERTA ET SASKATCHEWAN

Pour plus de renseignements au sujet de ce poste, et pour faire une demande d'emploi, veuillez visiter le site Web de la Commission de la fonction publique du Canada au **www.emplois.gc.ca** ou téléphoner à **Infotel** au **1-800-645-5605**.

Des renseignements additionnels au sujet de ce poste peuvent être obtenus en envoyant un courriel à **nachteja@csc-scc.gc.ca**, responsable du recrutement des infirmier(ère)s dans la région des Prairies pour le SCC.

This information is available in English.

Canada

INTERVIEWEUR TRAVAILLANT PAR TÉLÉPHONE À STATISTIQUE CANADA

Postes de jour, de soir et de fin de semaine disponibles!

Numéro du processus de sélection :
*08-STC-INT-CATI-EDM-100LF

Compétence dans les langues officielles :
Exigences linguistiques diverses

Autre information sur les langues officielles :
- Anglais essentiel
  ou
- Bilingue impératif (anglais et français) BBB/BBB

13,76 $/h plus autres avantages

Prime de quart de 2 $ l'heure
applicable après 17 h en semaine et pendant toute la fin de semaine

Les candidats doivent :
- Posséder un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- Avoir une bonne capacité à communiquer et de l'expérience auprès du public
- Savoir utiliser un clavier d'ordinateur
- Être âgés de plus de 18 ans
- Doit être disponible un minimum de quatre journées de travail par semaine

Postulez maintenant!
Télécopieur : **780-495-8943**
Courriel : edmrecrutement@statcan.ca
***Veuillez citer le numéro du processus de sélection**

Also available in English

Statistique Canada / Statistics Canada — Canada

Commission de la fonction publique du Canada / Public Service Commission of Canada

Commis de détachement – Temps partiel

Gendarmerie royale du Canada

JASPER (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à Jasper (AB) et dans un rayon de 80 kilomètres de Jasper (AB).

Il s'agit d'un poste à temps partiel de durée indéterminée (18,75 heures par semaine).
Salaire: 20,56 $/heure
La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste.
Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection et de mérite, et pour savoir comment poser votre candidature, visitez le site suivant: **www.emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel** au **1-800-645-5605**.

This information is also available in English

emplois.gc.ca — Canada

CN — **Le chemin de fer de l'Amérique du Nord**

La passion, force motrice du CN
Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel. Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Superviseur mécanique

Le CN cherche à recruter un superviseur mécanique pour ses installations à Winnipeg. En plus de superviser les activités quotidiennes d'un groupe de travailleurs syndiqués, vous serez responsable de la gestion du maintien et de la réparation efficace et sécuritaire des locomotives, des wagons et de l'équipement ferroviaire.

Le CN offre un salaire concurrentiel, ainsi que des primes et une gamme complète d'avantages sociaux.

Pour plus de détails et pour postuler, veuillez consulter notre site Internet au **www.cn.ca/carrieres.**.

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Les candidats qualifiés demeurant dans la zone géographique seront favorisés; veuillez indiquer votre lieu de résidence sur votre curriculum vitæ. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/carrieres

Conseil scolaire Centre-Nord

RECHERCHE UNE AIDE-ÉLÈVES À EDMONTON À L'ÉCOLE MAURICE-LAVALLÉE (NIVEAU 4)

L'aide-élèves assiste l'enseignant(e) aux activités de salle de classe pour les élèves qui ont des besoins spécifiques et possiblement une incapacité (physique et/ou de comportement).

Principales tâches :
- Donner de l'attention et de l'appui à l'élève dans ses activités
- Assister l'enseignant(e) dans l'évaluation des besoins spécifiques de l'élève et trouver des façons d'y répondre
- Aider l'élève à développer diverses habiletés (motrices, sociales, autonomie, comportement positif, confiance, etc.)
- Autres tâches connexes

Compétences recherchées :
- Ce poste requiert de l'attention, de la courtoisie, de la vigilance, de la patience et de l'endurance.
- Habileté à exécuter des tâches selon sa propre initiative et son bon jugement
- Capacité à travailler à l'intérieur de pratiques déjà établies
- Capacité de travailler sous une supervision occasionnelle

Exigences :
- Avoir une 12e année
- Expérience de travail avec des enfants ayant des difficultés légères/moyennes
- Compréhension de la langue française orale et écrite

Salaire : selon la convention collective en vigueur

Entrée en fonction : immédiatement

Note : Seuls les candidats qui auront une entrevue seront contactés.

Prière de soumettre votre curriculum vitæ
avant 16 h, le 5 mars 2008 à :
Suzanne Amyotte
Conseil scolaire Centre-Nord
pièce 301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton AB T6C 3N1
Tél. 468-6440 Téléc. 440-1631
samyotte@csrcn.ab.ca

Alberta

OFFRE D'EMPLOI

COORDONNATRICE DE PROGRAMMATION

La Coalition des femmes de l'Alberta est à la recherche d'une coordonnatrice de programmation pour son siège social situé à La Cité francophone d'Edmonton.

Tâches

Sous la supervision du conseil exécutif et de la direction générale, la coordonnatrice de programmation aura à réaliser les tâches suivantes :

- Coordonner et réaliser les activités et suivis reliés aux projets de la Coalition des femmes de l'Alberta
- Collaborer à la mise en œuvre du plan d'action et des priorités et de l'organisme
- Rechercher de nouvelles sources de financement et rédiger des demandes de financement
- Élaborer des documents promotionnels, des outils d'analyse de besoins et divers documents
- Participer activement à plusieurs comités et tables de concertation touchant la problématique des femmes et le développement communautaire
- Représenter la Coalition lors des activités des organismes communautaires du milieu et auprès de la communauté, des instances gouvernementales et privées
- Contribuer à l'exercice du pouvoir décisionnel des membres du conseil d'administration par le dépôt des rapports d'activités, de consultation, de gestion et autres
- Exercer toute charge inhérente à ses responsabilités

Exigences de l'emploi

- Diplôme universitaire ou collégial
- Minimum 2 années d'expérience pertinente à l'emploi
- Autonomie et excellentes aptitudes de communication et d'organisation
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais, à l'écrit et à l'oral
- Capacité à travailler en collaboration
- Excellentes connaissances informatiques : Word, Excel et Internet
- Entregent, esprit positif, motivation, créativité et dynamisme
- Autonomie, polyvalence et souci du travail bien fait, bonne capacité de travail, tolérance au stress et à la pression

Conditions de travail

Le poste à combler est à 35 heures par semaine.
Salaire horaire : 20 $
Début de l'emploi : dès que possible

Les personnes intéressées ont jusqu'au **lundi 10 mars 2008** pour soumettre leur curriculum vitae et une lettre de présentation en français à :

Suzanne Lamy-Thibaudeau, directrice
Coalition des femmes de l'Alberta
42, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury (91St)
Edmonton, Alberta T6C 3N1
direction@coalitionfemmes.ab.ca
www.coalitionfemmes.ab.ca

Nous remercions toutes les personnes qui poseront leur candidature. Nous communiquerons uniquement avec celles dont la candidature aura été retenue à la présélection.

OFFRE D'EMPLOI

FJA

FRANCOPHONIE JEUNESSE DE L'ALBERTA requiert les services d'une personne dynamique pour combler le poste de

COORDONNATEUR DE PROJETS PROGRAMME « LEADERSHIP QUALITÉ AAA »

La personne choisie, sous la supervision de la direction générale de Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA), assurera la coordination du programme « Leadership Qualité AAA » qui vise la revitalisation des stages de leadership de FJA. FJA détient un des programmes de leadership des plus innovateurs avec un grand taux de succès. Le projet consiste aussi au développement de nouveaux stages et de nouvelles ressources pouvant permettre à la jeunesse albertaine d'expression française de pousser davantage les occasions où elle peut « apprendre, assumer et affirmer son leadership » (« AAA »). FJA passera de la réalisation de stages ponctuels à un programme structurant de formation : l'innovation à l'œuvre!

La personne choisie devra :

- Assurer la coordination d'événements de formation;
- Élaborer de plans de travail et d'échéances critiques visant la promotion, la réalisation et l'évaluation de stages de leadership;
- Analyser et rechercher de ressources (pédagogiques et autres) disponibles et existantes en matière de leadership à FJA et chez ses partenaires;
- Maintenir une communication efficace et continue avec les participants du volet leadership aux Jeux de la francophonie canadienne (JFC) Edmonton 2008;
- Développer et réviser de modules de formation à distance permettant l'implication de jeunes dans l'organisation des activités de FJA;
- Organiser une formation des animateurs et mentors (formation structurée et spécifique) à l'occasion des JFC Edmonton 2008;
- Voir au développement de contrôles et de gestion des résultats;
- Rédiger et organiser un catalogue électronique d'ateliers et de formations offertes par Francophonie jeunesse de l'Alberta.

Exigences requises

La personne choisie doit :

- Avoir complété un programme d'études postsecondaires;
- Avoir des connaissances de base des logiciels informatiques de Microsoft (Word, Excel, Access et PowerPoint;
- Avoir une facilité à travailler en équipe ainsi que de faire preuve d'autonomie et de polyvalence dans ses fonctions;
- Avoir de l'expérience de travail dans le domaine de la gestion de projets;
- Avoir une bonne maîtrise du français et de l'anglais.

Durée : Du 1er avril 2008 au 31 mars 2009 (possibilité de renouvellement de contrat)
Lieu : Edmonton (Alberta)
Salaire horaire : 33 000 $ à 37 000 $

Pour envoyer votre curriculum vitae ou pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec :

Rhéal Poirier, Directeur général
Francophonie jeunesse de l'Alberta
Bureau 205, 8627, rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 469-1344 Téléc. : (780) 469-0014
Courriel : fja@fja.ab.ca Site Web: www.fja.ab.ca

Les Acadiens migrent vers l'Ouest canadien

Se tourner vers l'immigration

Les données du Recensement de 2006 démontrent clairement que depuis quelques années, les provinces de l'Atlantique ont perdu beaucoup de leurs travailleurs, notamment en raison de l'attrait que présente la prospérité de l'Ouest canadien.

Pour remédier à la situation, et du même coup s'assurer que les communautés francophones en situation minoritaire ne se retrouvent pas désavantagées, le Nouveau-Brunswick tente d'attirer davantage d'immigrants francophones.

Cette initiative est pilotée par la Société des Acadiens et des Acadiennes du Nouveau-Brunswick (SAANB). L'organisme a reçu 50 000 $ du gouvernement fédéral, par l'entremise du *Plan d'action pour les langues officielles*, pour les aider à attirer et mieux intégrer les immigrants francophones.

Ces fonds permettront entre autres à la SAANB d'organiser des séances de formation et des événements de sensibilisation aux réalités culturelles, activités dont l'objectif sera de faciliter l'intégration des immigrants au sein des communautés francophones et acadiennes du Nouveau-Brunswick.

« Nous sommes ravis de l'investissement du gouvernement fédéral dans nos efforts visant la mise en place d'une structure francophone d'accueil et d'intégration, ainsi que dans l'élaboration d'une politique d'immigration respectueuse de l'équilibre linguistique de notre province », a indiqué la présidente de la SAANB, Marie-Pierre Simard.

-APF

Ressources naturelles Canada / Natural Resources Canada

Nettoyeur ou Nettoyeuse

EDMONTON (AB)

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à Edmonton, Alberta et dans un rayon de 80 kilomètres d'Edmonton, Alberta , s'étendant entre autres à Mundare, Hobbema, Wabamun, Westlock, AB.

La personne retenue devra fournir des services quotidiens de nettoyage et d'entretien afin de garder l'intérieur comme l'extérieur du Centre de foresterie du Nord propre et hygiénique

Pour de plus amples renseignements concernant ces postes, incluant les critères de pré-sélection, et pour faire votre demande, veuillez visiter **www.emplois.gc.ca** ou appeler la ligne **Infotel** au **1-800-645-5605**.
La date limite de réception des candidatures est **le 14 mars 2008.**
This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

Conseil scolaire Centre-Nord

INVITE DES DEMANDES D'EMPLOI D'ENSEIGNANTS POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2008-2009

Postes :
Au moins 15 postes d'enseignement aux niveaux maternelle, élémentaire et secondaire seront disponibles à Edmonton, Fort McMurray, Legal, Jasper, Red Deer, St-Albert et Wainwright.

Exigence :
Diplôme en éducation et permis d'enseignement de l'Alberta

Salaire :
Selon l'expérience et les compétences

Faire parvenir votre curriculum vitae à :

M. Henri Lemire
Directeur général
301, 8627-91e Rue
Edmonton AB T6C 3N1
Télécopieur. : 780-440-1631

L'ODC, LE CHIEN DE GARDE DE VOS INVESTISSEMENTS!

La distribution de cette publication est **certifiée** par l'ODC!

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte www.odcinc.ca

Canada

MISEZ SUR LES ENTREPRENEURS CANADIENS

BDC CONTRIBUE DE FAÇON UNIQUE À LA RÉUSSITE D'ENTREPRISES DYNAMIQUES ET INNOVATRICES DANS L'INTÉRÊT DE TOUS LES CANADIENS. CHAQUE ANNÉE, LA BDC AIDE DES MILLIERS DE PME À EXPLOITER DE NOUVELLES IDÉES, À CONCRÉTISER LEUR VISION ET À TIRER PROFIT DE TOUT LEUR POTENTIEL. ET ELLE FAIT DE MÊME AVEC LES MEMBRES DE SON PERSONNEL.

DIRECTEUR(TRICE) DE COMPTES DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES

– RED DEER (ALBERTA) –

En tant que responsable de prêts commerciaux, votre fonction principale consistera à accroître notre clientèle et à jouer un rôle clé dans l'élaboration de solutions financières adaptées aux entrepreneurs canadiens. Pour poser votre candidature, vous devez posséder une bonne compréhension des prêts commerciaux et au moins trois ans d'expérience dans les domaines financier ou bancaire ou dans la vente. Vous devez également avoir des aptitudes à communiquer et une passion véritable pour les affaires, ainsi qu'être capable d'établir des relations fructueuses avec des professionnels de la PME. Un baccalauréat en commerce ou en administration des affaires et une connaissance approfondie de la dynamique du milieu des PME sont exigés. La maîtrise des deux langues officielles constitue un atout. Si vous recherchez un milieu de travail stimulant et souhaitez travailler avec des clients dynamiques, veuillez envoyer votre C.V. au plus tard le 7 mars 2008 par télécopieur au 604 666-2492 ou par courriel à hr.wfsc@bdc.ca en prenant soin d'indiquer le numéro de dossier LF0208-629.

EN TANT QU'EMPLOYEUR QUI SOUSCRIT AU PRINCIPE D'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI, BDC FAVORISE LA DIVERSITÉ AU SEIN DE SON PERSONNEL ET ENCOURAGE TOUTES LES PERSONNES QUALIFIÉES – INCLUANT LES FEMMES, LES AUTOCHTONES, LES MEMBRES DES MINORITÉS VISIBLES ET LES PERSONNES HANDICAPÉES – À POSER LEUR CANDIDATURE.

www.bdc.ca

BDC
La banque qui mise sur les entrepreneurs canadiens

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

SERVICE DE GARDE - SPRUCE GROVE

Nouveau service de garde francophone en milieu familial. Expérience, jeux éducatifs, repas santé, activités extérieures et intérieures. Info : Annick au 780-960-1816 (rés.) ou au 780-293-7071 (cell) *(04.04.08)*

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net

accès æ emploi

Pour une recherche d'emploi en français

Recette de la semaine

Saumon à l'orange et à la sauce hoisin

Ce plat de poisson rapide et facile a un léger goût asiatique. Il sert 4 personnes et n'exige que 5 minutes de préparation et de 7 à 10 minutes de cuisson. Servez avec du riz brun et une salade verte.

Ingrédients

2 c. à soupe de sauce hoisin
1 c. à soupe de jus d'orange concentré et surgelé
2 c. à thé de zeste d'orange râpé
2 c. à thé de miel
Pincée de sel
Pincée de poivre noir fraîchement moulu
4 filets de saumon (total d'environ 1 lb/750 g)
Enduit végétal en vaporisateur

- Préchauffez le gril avec la grille à 10 cm (4 po) du haut.
- Dans un petit bol, mélanger la sauce hoisin, le jus d'orange concentré, le zeste d'orange et le miel.
- Déposer le saumon sur une plaque de cuisson graissée et le badigeonner du mélange de sauce hoisin des deux côtés. Saler et poivrer
- Cuire sous le gril de 7 à 10 minutes jusqu'à ce que la chair soit opaque ou qu'elle s'effeuille facilement à la fourchette.

Valeur nutritive par portion : calories : 314, matières grasses : 17,1 g, glucides : 8,4 g, fibres : 0,4 g, protéines : 29,7 g, fer : 0,6 mg, calcium : 26 mg, sodium : 210 mg.

Recette tirée du livre de recettes *Simplement délicieux*.

Pour commander un exemplaire de Simplement délicieux, visitez www.dietetistes.ca/mangermieux.

Pool de hockey 2007-2008

Résultats au 25 février 2008

1er	André Provencher-A G.Prairie	1011	29e	Richard Amyotte Edmonton	924
2e	Normand Labbé Grande Prairie	1011	30e	Ron Breault Edmonton	921
3e	Sylvie Provencher Grande Prairie	1003	31e	Stéphanie Turcotte Edmonton	918
4e	Armand Labbé - A Edmonton	1002	32e	Colin Gagnon Saint-Isidore	918
5e	Sylvianne Provencher G. Prairie	1001	33e	Eric Denis Edmonton	916
6e	Armand Labbé - B Edmonton	994	34e	Sylvain Tardif Sherwood Park	911
7e	Étienne Alary Edmonton	990	35e	Patrick Henri Edmonton	909
8e	Andrew Cameron Calgary	988	36e	Joe Boulianne Saint-Paul	909
9e	Julie Provencher Grande Prairie	984	37e	Caroline Dubé Calgary	909
10e	Sylvianne Roy Grande Prairie	984	38e	Rénald Lavoie Saint-Isidore	909
11e	Christine Molly Grande Prairie	976	39e	Jean Gauvreau-A Edmonton	908
12e	Henri Lemire Edmonton	975	40e	Jacques Beaupré Sherwood Park	899
13e	Marie-Pierre Boutin Edmonton	975	41e	Denis Fontaine Edmonton	891
14e	Bert Roy Grane Prairie	970	42e	Owen McGoldrick Calgary	887
15e	André Provencher-B G. Prairie	970	43e	Sporty Fort McMurray	885
16e	Henri Labbé Saint-Albert	970	44e	Jean Gauvreau-B Edmonton	883
17e	Chris Chandra Edmonton	964	45e	Micheline Brault Edmonton	882
18e	Danny Joncas Ottawa	960	46e	Caroline Boudreault F. McMurray	867
19e	Eric Cloutier Edmonton	950	47e	Patrick Gélinas Donnelly	861
20e	André Dufour Edmonton	949	48e	Héloïse Archambault Edmonton	860
21e	Cléa Thibeault Edmonton	943	49e	Alysée Thibeault Edmonton	860
22e	Réjean/Stéphane Lavoie Calgary	939	50e	Marc Beaudin Edmonton	854
23e	Léo Parent (Brad) F. McMurray	935	51e	Léo Parent (Ron) Fort McMurray	843
24e	Joanne Amyotte Calgary	934	52e	O.Z. Kakanyshyn Edmonton	839
25e	Jean-Pierre Lavoie Saint-Isidore	934	53e	Pierre Brault Edmonton	836
26e	Léo Parent (Ken) Fort McMurray	933	54e	Sonia Ferron Sherwood Park	832
27e	Paul Denis Edmonton	930	55e	Martin Flibotte Edmonton	803
28e	Denis Perreaux Edmonton	925	56e	Brianne/Maude Alary Edmonton	800

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

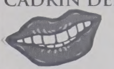
Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

CADRIN DENTURE CLINIC



Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue N0, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER KOEHLI & SIMPSON ERLER
AVOCAT & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	N	T	E	M	P	L	A	T	I	F
2	A	V	E	R	T	I	R	A		I	N	O
3	L	A	C		E	N	U	C	L	E	E	R
4	C	I	E	L		C	I	T	E	N	T	
5	U	R	S	U	L	I	N	E	S		E	S
6	L	E	S	T	A		E	S	T	E	N	T
7	A		A	I	M	A		C	A	N	D	E
8	T	R	I	N	E	R	V	E		S	U	R
9	R	A	R	E	S	C	E	N	T	E		N
10	I	D	E	E		A	L	T	E	R	A	I
11	C	I		S	O	D	E	E		R	I	T
12	E	S	T		F	E	S	S	I	E	R	E

1	3	5	8	4	2	7	9	6
8	9	7	3	6	5	1	4	2
4	6	2	9	1	7	5	3	8
2	8	3	4	5	9	6	1	7
6	7	9	2	3	1	8	5	4
5	4	1	7	8	6	9	2	3
7	5	4	6	9	3	2	8	1
3	1	6	5	2	8	4	7	9
9	2	8	1	7	4	3	6	5

995 # 124

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

S'OUTILLER POUR SA COMMUNAUTÉ *série Décideurs*

DERNIÈRE CHANCE!

Vous oeuvrez au sein d'un organisme francophone ?

L'ACFA vous convie à la formation
S'outiller pour sa communauté - *série Décideurs*
qui se tiendra à Saint-Isidore
les 7 & 8 mars prochains.

Ateliers offerts :

- Une activité gagnante !
- La gestion de bénévoles
- La coordination événementielle
- L'histoire franco-albertaine

Afin d'obtenir une copie de la fiche d'inscription et la description des ateliers offerts, veuillez consulter notre site Internet : www.acfa.ab.ca ou nous contacter au 780-466-1680

ACFA

STAR ALLIANCE

Voyagez. Souvent.

La Passe Escapade Printanière **illimitée**

À partir de

549$

par mois*

Profitez de voyages illimités les mardis, samedis et dimanches dans la zone de votre choix en Amérique du Nord, pendant un ou deux mois. **Choisissez l'option de deux mois et obtenez une Passe d'essai internationale vous offrant un vol aller-retour pour Paris, Londres ou Shanghai pour seulement 150 $**!** Ne manquez surtout pas cette offre d'une durée limitée !

Achetez votre Passe d'ici le 20 mars 2008.

Choisissez librement en ligne sur **aircanada.com/escapade** ou appelez votre agent de voyages.

vancouver 2010 vancouver 2010 AIR CANADA SUPPORTEUR OFFICIEL OFFICIAL SUPPORTER

aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

Les Passes Escapade Printanière ne sont pas remboursables. Les réservations de crédits de vol sont assujetties à la disponibilité. Des frais s'appliquent à la modification et à l'annulation de réservations, au défaut de se présenter ainsi qu'à la résiliation anticipée. L'accumulation de milles Aéroplan[MD] varie selon la zone et la période de voyage, mais ne s'applique pas en fonction de la distance parcourue et ne permet pas l'accès à un statut supérieur d'Air Canada. *Prix mensuel (excluant la TPS et la TVQ, là où elle s'applique) par personne, basé sur l'achat d'une Passe Escapade Printanière – un mois – un voyageur – zone Ouest. Les tarifs incluent tous les frais et suppléments et varient selon la période de voyage, le nombre de voyageurs et la zone de voyage sélectionnée. **Prix par personne pour deux crédits de vol, incluant tous les frais et suppléments. La Passe d'essai doit être achetée avant le 1er avril 2008 et est valide pour voyager entre le 1er et le 30 avril 2008 entre le Canada et Paris, Londres (R.-U.) ou Shanghai. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. Visitez aircanada.com pour obtenir tous les détails ainsi que la liste complète des villes admissibles. [MD]Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite.

Consultez Le Franco en ligne en vous abonnant à la version électronique. Pour plus d'infos, visitez notre site www.lefranco.ab.ca.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

GALALA DE RED DEER

Le Centre de développement musical et l'ACFA régionale de Red Deer présentent le premier Galala à Red Deer.

Le mardi 18 mars de 20 h à 20 h 30
au Red Deer Memorial Centre
(4214 – 58e Rue)

Renseignements :
403-346-4636 poste 111

ACFA Régionale de Red Deer — cdm Centre de développement musical

Vol. 42 no 10 — Edmonton, le vendredi 7 mars 2008 — 32 pages — 60 ¢

Élections provinciales 2008

La fin de l'ère Klein?

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Le Parti progressiste-conservateur (PPC) de l'Alberta a déjoué toutes les prédictions des analystes politiques en remportant une écrasante victoire lors des élections provinciales du 3 mars dernier.

Élu pour une première fois, c'est un Ed Stelmach visiblement surpris qui a qualifié cette victoire d'« incroyable » lors de son discours qui a suivi l'annonce de sa victoire.

Si plusieurs doutaient de son leadership, de son charisme et de sa légitimité à la tête de son parti, les citoyens albertains lui ont donné un indice de confiance au-delà de toutes attentes. Le PPC entreprend ainsi un 11e mandat majoritaire consécutif à la législature albertaine.

Nouveau visage, nouvelle ère

En remportant 72 des 83 sièges de l'Assemblée législative, Ed Stelmach devient le premier ministre de l'histoire de l'Al-

Suite à la page 3...

« La seule alternative d'avenir, selon moi, est une coalition des autres partis. Chez le NPD, la clé est dans la porte. C'est un parti avec des idées utopiques et cela ne fonctionne pas en Alberta. »

-Frédéric Boily

Le Parti progressiste-conservateur, dirigé par Ed Stelmach, a remporté 72 des 83 sièges lors des élections provinciales du 3 mars dernier.

Photo : www.albertapc.ab.ca

CETTE SEMAINE...

AGA de l'ACFA régionale d'Edmonton

à lire en page 6

Colloque sur l'intégration des immigrants

à lire en page 9

CSSA : démission de Richard Slevinsky

à lire en page 2

***Jazz'Art* à Bonnyville**

à lire en page 14

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

07/03/08

Postage Paid for enclosed Co-packaged Admail mail item

16/1 xx9990(L)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Lors de la conférence de presse du lancement des activités des *Rendez-vous de la francophonie*, les comédiens franco-albertains Gilles Denis, Juliette Richard et René Aubin ont présenté un extrait de la pièce de théâtre *Prends mes yeux, tu vas voir*, écrite par France Levasseur-Ouimet et qui sera présentée une quarantaine de fois dans les écoles du pays d'ici le 23 mars.

Lancement des *Rendez-vous*

Les neuf millions de francophones de partout au pays sont conviés à célébrer la 10e édition des *Rendez-vous* de la francophonie, dont le slogan cette année est *D'hier à demain, la francophonie m'appartient.*

Cabanes à sucres, spectacles musicaux, lectures publiques, pièces de théâtres, levers de drapeau et autres activités sont prévues d'un océan à l'autre jusqu'au 23 mars.

Voir article en page 27.

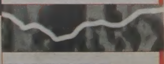
FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Maximiser la croissance de votre portefeuille.

Laissez-nous contribuer à la croissance de votre portefeuille. Nous sommes des conseillers en placement de haut niveau, entièrement dédiés à votre santé financière. Contactez-nous dès aujourd'hui !

MADELEINE MERCIER, CFP
VICE-PRÉSIDENTE ET CONSEILLÈRE EN PLACEMENT
(780) 412-6603 ou 1-800-537-0569

BRUNO MERCIER, CIM, CFP
CONSEILLER EN PLACEMENT
(780) 412-6614 ou 1-800-537-0569



www.financierebn.com

Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

Démission de Richard Slevinsky

Héloïse Archambault-Lafontaine

Calgary

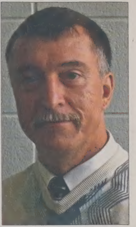
Richard Slevinsky a remis sa lettre de démission à titre de directeur général du Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (CSSA), le 28 février dernier.

En poste depuis 2004, son contrat venait à échéance en août prochain. « Je suis surprise. C'est son choix de poursuivre dans d'autres secteurs de l'éducation », a d'abord commenté la présidente du CSSA, Anne-Marie Boucher.

Quant aux raisons qui ont motivé ce dernier à démissionner, l'actuelle présidente est peu bavarde. « C'est tout un ensemble de facteurs qui sont arrivés en ligne de compte. Pour le reste, je ne peux pas parler pour lui. » En date du 4 mars, Richard Slevinsky n'avait pas retourné les appels du *Franco*.

Le CSSA est depuis plusieurs mois en discussion avec le ministère de l'Éducation quant à savoir si l'instauration du programme du Baccalauréat international (BI) dans toutes ses écoles primaires respecte la loi scolaire.

Anne-Marie Boucher n'a pas voulu mentionner si les problèmes reliés au BI sont en lien avec la démission de ce dernier.



Richard Slevinsky a remis sa démission le 28 février dernier.
Photo : Archives

La directrice générale adjointe, Pierrette Messier-Peet, assure l'intérim jusqu'à la nomination du prochain directeur général.

Le processus d'embauche relié à ce poste pourrait prendre entre cinq et six mois. « Nous avons établi des priorités. Le programme du BI est toujours une des priorités du conseil. La prochaine personne devra représenter ces objectifs. Nous allons faire le plus vite possible, mais le but est de trouver la bonne personne », souligne Anne-Marie Boucher.

Il s'agit d'une deuxième démission en quelques semaines au CSSA. Richard Poitras avait quitté ses fonctions au poste de coordonnateur des communications au début du mois de février.

Russell J. Hiscock

Le président-directeur général du CN, E. Hunter Harrison, est heureux d'annoncer la nomination de Russell J. Hiscock au poste de président-directeur général Division des investissements du CN, la plus importante caisse de retraite d'entreprise du Canada.

Depuis 2005, M. Hiscock était directeur général de la Division des investissements du CN. À ce titre, il était responsable de la politique de placement, de la répartition d'actifs, des portefeuilles d'actions canadiennes et américaines et des placements stratégiques dans le domaine pétrolier et gazier. Il avait auparavant occupé plusieurs postes de direction à la Division.

M. Hiscock a été président de l'Association canadienne des gestionnaires de fonds de retraite. Il est titulaire d'un baccalauréat en mathématiques, d'une maîtrise en économie et d'une maîtrise en administration des affaires. Il est analyste financier agréé (CFA) et comptable en management accrédité (CMA).

Couvrant le Canada et le centre des États-Unis, de l'Atlantique au Pacifique et jusqu'au golfe du Mexique, le réseau du CN – la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et ses filiales ferroviaires actives – dessert les ports de Vancouver et Prince Rupert, en Colombie-Britannique, Montréal, Halifax, La Nouvelle-Orléans et Mobile, en Alabama, ainsi que les grandes régions métropolitaines de Toronto, Buffalo, Chicago, Detroit, Duluth et Minneapolis-St. Paul, au Minnesota, Superior et Green Bay, au Wisconsin, Memphis, Saint Louis et Jackson, au Mississippi. Il a en outre des liaisons avec toutes les régions de l'Amérique du Nord.

www.cn.ca

CN

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

NO 125

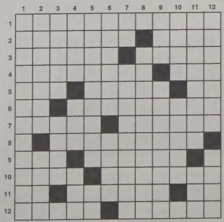
RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

6								7
	5			9		2		8
		8					3	4
9		3	5	6				
			7				6	
				8	4			
2		7			8		5	3
	4	5						
	1	9		5	6	7		

MOTS CROISÉS

NO 996



HORIZONTALEMENT
1- Personne qui méprise, dénigre.
2- Avoir pour conséquence. – Traité d'alliance signé à Washington.
3- Ravager gravement. – Qui est du côté de la montagne, en parlant du ski.
4- Portons avec violence. – Indéfini.
5- Amie. – Abstention momentanée d'aliments. – Conjonction.
6- Benoît Éthier. – Qui n'a jamais été touchée.
7- Parât (qu'il). – Cimicaires.
8- Problématique.
9- Amant. – Se dit d'une jument suivie de son poulain.
10- La maison du lièvre. – Le point culminant du globe.
11- Infinitif. – Certificat attestant l'existence d'un usage déterminé. – Personnel.
12- Essence abiétine. – Fais passer par la partie d'un canal comprise entre les deux portes d'une écluse.

VERTICALEMENT
1- Collisions simultanées de plusieurs automobiles sur un lieu d'accident, principalement sur une autoroute.
2- Canon relativement court. – Aide les aveugles avec leur chien bien dressé à cet effet.
3- Querelle. – Commence à se manifester.
4- Pièce d'argent de cinq francs. – Vallée très large. – Inflorescence.
5- Déployâtes en long et en large. – Change en hiver.
6- Relation entre les yeux et l'âme. – Il inventa le manchon de la lampe à gaz.
7- Une lettre les sépare. – Inefficaces.
8- Harcèlera, taquinera.
9- Qui appartient à l'un des trois groupes que forment les Tsiganes. – Absolues, sans restriction.
10- De même. – Rendue moins lourde.
11- Ornée de cannelures. – Sainte.
12- Têtus, butés. – Exceptés.

Voir les réponses en page 31...

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** *(TPS incluse)*

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Élections provinciales 2008

La fin de l'ère Klein?

...suite de la Une

berta à remporter le plus grand nombre de sièges lors d'une première élection.

Le résultat d'Ed Stelmach dépasse largement les premières victoires des anciens premiers ministres Peter Lougheed (49 sièges), Don Getty (61 sièges) et Ralph Klein (51 sièges). Dans l'ombre de son prédécesseur depuis qu'il avait pris les rennes du PPC, en 2006, Ed Stelmach espère sûrement que cette élection convaincra les derniers sceptiques de sa légitimité.

Le professeur de sciences politiques au Campus Saint-Jean, Frédéric Boily, ne croit toutefois pas qu'il s'agit de la fin de l'ère de Ralph Klein. « Ed Stelmach a beau jeu de dire qu'une nouvelle ère débute. Mais, la machine conservatrice est encore là. La différence est que là, il l'a mise à sa main. Il peut affirmer à ses députés que c'est lui qui les a fait gagner. C'est certain qu'il a énormément gagné en légitimité. »

Défaite coûteuse

Il s'agit d'une défaite amère pour le Parti libéral et le Nouveau Parti démocrate (NPD), qui voient leur nombre de députés être réduit de moitié par rapport aux dernières élections.

Plusieurs défaites, notamment dans la région de Calgary, font en sorte que les libéraux de Kevin Taft voient leur représentation passer de 16 à neuf. Du côté néo-démocrate, après deux chaudes luttes perdues aux dépens du PPC à Edmonton, Brian Mason et Rachel Notley ne sont plus que les deux seuls députés du NPD à l'Assemblée législative. Le chef du parti de la *Wildrose Alliance*, Paul Hinman, a aussi perdu sa bataille.

Le PPC a remporté 53 % du suffrage, loin devant les libéraux (26 %) et le NPD (9 %). La *Wildrose Alliance* et le Parti vert ont respectivement obtenu 7 % et 5 % des voix.

« La machine conservatrice a bien fait son travail. C'est une victoire conservatrice plus qu'une défaite de l'opposition. Mais, le problème est que l'opposition a paru désorganisée et n'a pas su rallier les mécontents. La seule alternative d'avenir, selon moi, est une coalition des autres partis. Chez le NPD, la clé est dans la porte. C'est un parti avec des idées utopiques et cela ne fonctionne pas en Alberta », poursuit Frédéric Boily.

Une majorité représentative?

Si le record du nombre de sièges remportés par les conservateurs a de quoi réjouir ses militants, le record du plus bas taux de participation enregistré dans l'histoire de la province en inquiète plusieurs.

Environ 40 % des électeurs (40,7 %) ont voté le 3 mars dernier. Puisque le PPC a obtenu 53 % du vote global, c'est donc dire qu'à peine un peu plus de 20 % des Albertains se sont rendus aux urnes pour donner leur appui au parti d'Ed Stelmach.

« C'est extrêmement préoccupant. Ce n'est pas une démocratie citoyenne, mais bien une démocratie entre les équipes dirigeantes. L'opposition ne peut pas s'affirmer dans une telle représentation. Je ne sais franchement pas trop comment l'expliquer. Le vote à la baisse est une tendance occidentale, mais en Alberta, c'est incroyable. Il faut croire que les Albertains ne voient pas de parti de rechange », croit Frédéric Boily. En 2004, le pourcentage de vote avait été de 44,7 %.

Hector Goudreau, le phare francophone

Le seul Franco-Albertain qui était en lice pour cette élection, Hector Goudreau, a été réélu avec 52 % des voix dans sa circonscription de *Dunvegan-Central Peace*. Il débute ainsi un troisième mandat à l'Assemblée législative. Il était le ministre du Tourisme, des Parcs, des Loisirs et de la Culture depuis l'arrivée d'Ed Stelmach à la tête du parti, en 2006.

« Je ne suis pas surpris de la majorité, mais je suis surpris de la force que nous avons démontrée. Je m'attendais sincèrement à ce que l'on perde quelques sièges. Dans ma circonscription particulièrement, j'ai travaillé très fort puisque la dernière fois cela avait été serré. Plusieurs dossiers vont être prioritaires dans les prochaines semaines, notamment la question du nucléaire, qui est très complexe », souligne Hector Goudreau au lendemain des élections.

Le président de l'ACFA, Jean Johnson, croit qu'il s'agit d'une bonne nouvelle pour la communauté francophone. « Hector Goudreau comprend de mieux en mieux la communauté. Au début, il a eu un baptême de feu. Il a toujours été intéressé par la francophonie, mais il n'avait pas de rôle concret. Aujourd'hui, il est vraiment une voix importante. »

Services en français

Le dossier principal à l'ordre du jour de l'ACFA est l'instauration d'une politique de services en français pour la province de l'Alberta. Les discussions avaient débuté entre l'ACFA et le gouvernement provincial en juin 2007. Ed Stelmach avait alors confié ce dossier à Hector Goudreau.

L'ACFA a fait parvenir une lettre au premier ministre au lendemain des élections. Jean Johnson est confiant que les négociations se poursuivront prochainement. « Nous avons demandé une rencontre avec le gouvernement pour faire avancer le dossier. C'est extrêmement important pour nous que de poursuivre le travail. Nous sommes confiants que le gouvernement est ouvert à la discussion. »

Hector Goudreau, unique représentant de la communauté franco-albertaine à l'Assemblée législative, comprend la pression exercée par la communauté. « Nous allons continuer à travailler avec l'ACFA dans ce dossier-là. Je sais que les Franco-Albertains sont inquiets par rapport à la francophonie. Il y aura des discussions sur beaucoup de sujets au cours des prochains mois. Pour l'instant, la prochaine étape sera l'attribution des ministères. Cela pourrait faire une différence pour les francophones. »

Tous les autres candidats francophones du PPC ont obtenu de nouveaux mandats. Le francophile Harry Chase, du Parti libéral, a aussi été réélu.

Hector Goudreau, a été réélu avec 52 % des voix dans sa circonscription de *Dunvegan-Central Peace*.

Photo : Archives

Société de la Petite Enfance et de la Famille du Sud de l'Alberta

La SPEFSA est un organisme à but non-lucratif qui organise des **activités d'éducation, de prévention et d'intervention en français,** afin de promouvoir la **santé et le développement social des enfants.**

- Goûters-partage du mercredi
- nombreux ateliers tels que l'estime de soi chez l'enfant, la discipline, la gestion du stress, survivre à la séparation...
- cuisines collectives et informations sur la nutrition
- et pour bientôt, ouverture de notre bibliothèque-joujouthèque!

Consultez notre calendrier d'activités à
www.spefsa.com
et téléphonez-nous pour vous inscrire!
Ligne sans frais: 1-866-584-0351

#130, 4800 Richard Road S.W. Calgary, AB. T3E 6L1
Courriel: spefsa@telus.net / Tél: (403) 249-0525

ACFA

Les points saillants

du COMITÉ EXÉCUTIF
Réunion du 13 février 2008

Poste de direction générale

Le poste de direction générale a été affiché et diffusé dans un réseau stratégique qui rejoint le plus de personnes possibles incluant certains journaux de l'APF, des centres d'emploi et d'autres endroits ciblés au pays.

Élections provinciales

L'ACFA doit encourager les gens à se faire entendre (aux portes à portes, par exemple) et à voter. Il faut mobiliser la communauté par le biais d'événements spéciaux avec les candidats des divers partis politiques, interpeller les présidences des régionales de l'ACFA pour contacter les candidats locaux et véhiculer le besoin d'une politique pour les services en français.

Mandat du comité pour moderniser le membership de l'ACFA

À la suite des consultations sur le membership, par voie de sondage et lors de Rond Point 2007, le processus suggéré pour le renouvellement du membership est que le Secrétariat provincial fasse la compilation des travaux faits sur ce dossier en 2007, ainsi que développer des modèles potentiels de membership existants, et ce, dans divers domaines.

Une présentation sera effectuée lors du prochain CA provincial de l'ACFA afin de permettre une prise de décision en juin 2008. Dolorèse Nolette demeure la responsable de l'initiative auprès du CA provincial.

Événements importants à venir

- Rendez-vous Santé en français (*13-17 février*)
- Colloque sur l'intégration communautaire (*29 fév. au 1er mars*)
- Assemblées générales annuelles des ACFA régionales et des organismes communautaires.

On rappelle l'engagement des membres du CA provincial à assurer une représentativité aux assemblées générales annuelles des régionales de l'ACFA.

Date de la prochaine rencontre du CA provincial

Le Secrétariat provincial vérifiera une nouvelle date de rencontre du CA provincial pour la fin de semaine du 12 avril ou du 19 avril.

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303 Edmonton (AB) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfa@acfa.ab.ca • Page Web : www.acfa.ab.ca

ÉDITORIAL

Stelmach sort de l'ombre

Si le chef conservateur Ed Stelmach s'est levé le 4 mars dernier avec un mal de tête, cela n'a sûrement pas été causé par une nuit blanche au cours de laquelle il a dû réfléchir aux contrecoups d'une mauvaise performance électorale. Non, c'est plutôt pour avoir célébré un peu trop cette grande victoire historique qu'a été, pour les conservateurs, cette élection du 3 mars dernier.

Ce n'est pas tant le gain conservateur qu'il faut noter, mais plutôt la façon dont ce 11e gouvernement conservateur consécutif a triomphé. Ed Stelmach a déjoué tous les pronostics et a fait ravaler les paroles aux experts politiques qui prévoyaient un recul des conservateurs en Alberta au profit des libéraux et des néo-démocrates. Ces analystes prévoyaient des pertes en milieu urbain, notamment à Calgary, où le niveau d'insatisfaction à l'égard du gouvernement était très élevé.

En remportant 72 des 83 sièges disponibles, ce raz-de-marée vient confirmer que seuls les conservateurs sont rois et maîtres en Alberta. Même Ralph Klein n'avait pas fait mieux lors de sa première élection à titre de chef du parti en 1993 en faisant élire 51 députés. Il avait alors perdu huit sièges. M. Stelmach est donc sorti de l'ombre de son prédécesseur avec cette élection.

Retenons aussi que malgré l'insatisfaction des Albertains, notamment en matière de changements climatiques et dans la gestion de la croissance économique, tous les ministres sortants ont été réélus.

Pour le premier ministre, le vrai mal de tête surgira très prochainement, alors qu'il devra décider qui demeure au cabinet, qui y fera son entrée et qui y sera exclu. Avec maintenant 72 députés plutôt que 60, les insatisfaits risquent d'être nombreux.

Pour la francophonie albertaine, il ne fait aucun doute qu'Hector Goudreau, le seul député franco-albertain, demeurera à la tête du Secrétariat francophone. Reste maintenant à voir si son chef lui confiera de nouveau un portefeuille…

Si les conservateurs peuvent se réjouir de ces résultats, les libéraux et les néo-démocrates ont dû trouver le réveil plutôt difficile au lendemain de cette contre-performance. Les deux partis ont perdu près de la moitié de leur représentation à l'Assemblée législative. Les libéraux de Kevin Taft ont vu leur représentation passer de 16 députés à neuf alors que les néo-démocrates ne pourront compter que sur deux députés, dont leur chef Brian Mason. Aux dernières élections, le NPD avait obtenu quatre sièges. Il est clair que ces deux formations politiques devront effectuer un examen de conscience afin de trouver les raisons liées à cette piètre performance.

Du côté du processus démocratique, seulement 40 % des électeurs se sont prévalus de leur droit cette année. Le pire taux de participation de l'histoire de la province devra amener le gouvernement à réfléchir sur des initiatives à mettre sur pied afin de rehausser l'intérêt des Albertains. Entre temps, les autres partis qui aspirent détrôner les conservateurs ont quatre ans pour trouver les arguments pour convaincre les gens qu'ils constituent une alternative sérieuse. Sinon, à quoi bon aller voter…

- Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Héloïse Archambault-Lafontaine**
Correctrice : **Mylène Deschênes**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Réal Girard
Danielle Lavoie

Cold Lake
Valérie Cantagrel
Luc Pinon

Edmonton
Mélanie Morin
Natacha Normandin

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Frédéric Boily *(politique)*
Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Canadian Heritage Canada

Pour nous rejoindre :

#201, 8627 - 91e Rue,
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581
Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca
www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

Patrimoine canadien Canadian Heritage

Votre point de vue sur le Musée canadien des droits de la personne

Le Comité consultatif sur le Musée canadien des droits de la personne invite les Canadiens et les Canadiennes à prendre part à une consultation publique afin d'exposer leur point de vue quant à la portée et à la programmation éventuelles de ce nouveau musée national.

Vous êtes priés de faire part de vos commentaires au Comité consultatif d'ici le **15 mars 2008** dans le cadre de la consultation en ligne sur le site Web :

www.patrimoinecanadien.gc.ca

Vous pouvez vous procurer une copie imprimée du document de consultation auprès de :

Comité consultatif sur le MCDP
Groupe du Patrimoine
Bureau 38, 3e étage, 15, rue Eddy
Gatineau (Québec) K1A 0M5
Tél. : (866) 892-9273
Téléc. : (819) 997-8392
Courriel : CMHR-MCDP@pch.gc.ca

Le Comité consultatif remercie les Canadiens et les Canadiennes de faire connaître leur point de vue.

Canada

Prix des lecteurs Radio-Canada

Les six finalistes dévoilées

Dans le cadre d'une émission spéciale diffusée sur la première chaîne de Radio-Canada le 1er mars dernier, la société d'État a donné le coup d'envoi à l'édition 2008 du *Prix des lecteurs Radio-Canada* en dévoilant les six œuvres littéraires issues de la francophonie canadienne qui ont été retenues cette année.

Ainsi, quatre auteurs franco-ontariens, un du Nouveau-Brunswick et un autre du Manitoba tenteront de mettre la main sur le prestigieux prix qui avait été remis exceptionnellement à deux œuvres le printemps dernier, soit *La Kermesse* de Daniel Poliquin et *Lignes de faille* de Nancy Houston.

Pour 2008, la lutte se fera entre *Karma et coups de foudre* de l'Acadien Claude Le Bouthillier, *Les galaxies, nos voisines* du Franco-Manitobain Jean Chicoine de même que les quatre œuvres franco-ontariennes qui sont *Akuna-Aki, meneur de chiens* de Gilles Dubois, *Depuis toujours, j'entendais la mer*, d'Andrée Christensen, *Marraine* d'Hélène Koscielniak et *Un café dans le sud* de Daniel Castillo Durante.

La prochaine étape consiste à former le jury dont le mandat sera de choisir l'œuvre qui remportera la huitième édition du Prix des lecteurs Radio-Canada. Le concours prendra fin le 11 mai prochain avec la proclamation de l'œuvre gagnante, au Salon du livre de Sudbury.

Les francophones qui voudraient faire partie du jury ont jusqu'au 31 mars à minuit pour poser leur candidature. De plus amples renseignements sont disponibles à l'adresse www.radio-canada.ca/prixdeslecteurs.

Soulignons enfin que cette année, le concours se déroule sous la présidence d'honneur d'Herménégilde Chiasson.

Curling en français

Une deuxième édition réussie

C'est le 1er mars dernier au Club de curling Shamrock d'Edmonton qu'a été présentée la 2e *Soirée amicale de curling*.

Une soixantaine de personnes ont répondu à l'appel de l'ACFA régionale d'Edmonton et de la Fédération du sport francophone de l'Alberta pour cette soirée d'échange et de partage.

Les 16 équipes qui avaient répondu à l'appel des organisateurs ont eu la chance d'approfondir leurs connaissances de ce sport.

GALALA D'EDMONTON

Le CDM vous invite au Galala d'Edmonton. Venez découvrir au-delà de 40 jeunes artistes de la région, présentant leurs talents musicaux lors de deux représentations.

Le samedi 15 mars à 19 h 30 et le dimanche 16 mars à 14 h, à La Cité francophone (8627, rue Marie-Anne-Gaboury).

Billets au Carrefour et à la porte.

Renseignements : 462-0502

cdm Centre de développement musical

FESTIVAL DES SUCRES DE CALGARY

Le samedi 22 mars 2008
de 10 h à 16 h 30
au Symons Valley Ranch
(260011, Symons Valley Road Nw)

AU PROGRAMME
* Buffet à saveur d'érable
* Tire sur neige
* Activités pour tous
* Service de garde gratuit
* Service de navette gratuit (Whitehorn C-Train Station - Symons Valley Ranch)

EN VEDETTE...

Allez Ouest

Arthur l'aventurier

Présenté par La Cité des Rocheuses

SPECTACLES
12 h à 16 h 30
* Allez Ouest à 12 h
* Arthur l'aventurier à 13 h 30
* Les Trois Accords à 15 h

Les Trois Accords

Présenté par la Société du 400e de Québec

POINTS DE VENTE

ACFA: 149 - 5e Ave SE, bureau 004, 232-5477, www.acfa-calgary.ca
Librairie Monette: 818 - 49e Ave SW, 244-6433
La Cité des Rocheuses: 4800, Richard Rd SW, 249-1749
Taste of Quebec: Calgary Farmer's Markets, Flanders Ave SW, 585-7580

ACFA Régionale de Calgary

Pour plus d'information
www.acfa-calgary.ca, (403) 232-5477

Alberta — Secrétariat francophone — Patrimoine canadien / Canadian Heritage — La Cité des Rocheuses — Alberta Foundation for the Arts — Alberta Lottery Fund — LE ROCC — BELGO — rafa — Québec

Cette activité est rendue possible grâce en partie à une contribution sous l'entente Canada-Alberta sur les services.

ACFA

L'Alberta: une francophonie qui rayonne depuis plus de 200 ans !

Célébrez avec nous le dynamisme de la francophonie albertaine !

www.celebrations2008.ab.ca

AGA de l'ACFA régionale d'Edmonton

Changement de cap

Étienne Alary

Edmonton

La cinquantaine de personnes qui se sont déplacées pour assister à l'assemblée générale annuelle de l'ACFA régionale d'Edmonton, le 2 mars dernier à La Cité francophone, ont été en mesure de constater que l'année 2007 aura permis à l'organisme de mieux se positionner pour les années à venir.

La dernière année aura notamment permis à la régionale d'Edmonton de rembourser complètement la dette qu'elle avait envers le Secrétariat provincial depuis 2004. Au cours des trois dernières années, quelque 12 000 $ du budget de fonctionnement de la régionale était destiné au remboursement de cet emprunt.

La dette étant maintenant épongée, l'organisme peut regarder vers l'avenir. « Nous bénéficions maintenant d'une marge de manœuvre supplémentaire pour opérer. C'est certain que cela va faire une différence, mais à court terme, certains investissements seront essentiels. La régionale doit renouveler certains équipements et, du côté des ressources humaines, il faudra ajuster les salaires », affirme Sylvain Tardif.

Cette bonne nouvelle s'ajoute au surplus de 22 000 $ qu'a enregistré l'ACFA d'Edmonton au cours de son dernier exercice financier (1er janvier au 31 décembre 2007). Un excédent qui fait contraste avec le déficit de 3700 $ enregistré en 2006.

« Une gestion rigoureuse du budget et quelques entrées d'argent non prévues nous ont permis de terminer l'exercice financier sur une bonne note. Par exemple, au cours de la dernière année, la Ville d'Edmonton nous a donné pour la première fois une subvention de 15 000 $ pour le fonctionnement de l'association », a fait remarquer le directeur de la régionale, Sylvain Tardif.

Le conseiller Michel Fournier (à gauche) et l'agent de développement Mathieu Gauthier (à droite) ont remis un prix d'excellence aux bénévoles qui offrent le service des repas du soir au Manoir Saint-Thomas. Guérin Ouellet a accepté ce prix au nom des quelque 125 personnes qui ont aidé au cours des huit dernières années.

Projets déficitaires

Malgré tout, l'équipe de la régionale devra apporter certains ajustements puisque les projets mis de l'avant par l'organisme ne sont pas tous rentables.

La présidente du Ciné-Club d'Edmonton, Sandrine Griffon, a accepté le prix d'excellence en l'honneur de Louise Lavallée, qui était absente lors de l'assemblée annuelle.

Photos : Étienne Alary

Sur la douzaine de projets réalisés par la régionale en 2007, seul le camp d'été a dégagé un excédent substantiel. « Le Camp Soleil a représenté une belle surprise pour nous et il nous a permis de dégager un surplus de près de 10 500 $ », affirme M. Tardif.

Les autres projets – le *Coup de cœur francophone*, le spectacle du RiRe et *Edmonton chante* en tête – ont présenté un manque à gagner cumulatif de plus de 13 000 $.

Pour éviter que la situation ne se répète, l'ACFA régionale a décidé d'effectuer des changements pour assurer une certaine rentabilité de ses projets.

Le festival *Edmonton chante* subit des modifications majeures alors qu'il sera présenté en septembre. « Le festival ressemblait trop à la Fête franco-albertaine et il ne pouvait être qualifié de festival urbain », soutient Sylvain Tardif.

Afin que l'édition 2008 respecte cette philosophie, *Edmonton chante* se déroulera du 29 septembre au 4 octobre 2008 sur plusieurs scènes du milieu culturel d'Edmonton. « Nous avons décidé d'étirer le festival, mais de présenter des journées moins chargées. En semaine, cela débutera en fin de journée, affirme le directeur de la régionale d'Edmonton. Tout au long de la semaine, des petits concerts d'artistes auront lieu, suivis de deux spectacles en salle lors de la fin de semaine de clôture. »

La participation au *Coup de cœur francophone* reste aussi à confirmer. « Cette année, les spectateurs ne s'y sont pas rendus en grand nombre. Depuis quelques années, à Edmonton, la moyenne d'assistance à cet événement est en deçà des attentes. Notre participation en 2008 dépendra fortement des artistes disponibles et des dates d'accueil possibles », a expliqué le conseiller Michel Fournier, lors de la présentation de la programmation artistique de la dernière année.

***La P'tite scène* de retour?**

Absente depuis plus d'un an maintenant, *La P'tite scène* pourrait reprendre ses activités au cours des prochaines semaines. Toutefois, l'événement qui permet aux artistes d'ac-

Suite à la page 7...

STAR ALLIANCE

Voyagez. Souvent.

Profitez de voyages illimités ce printemps.

À partir de

549$

par mois*

Dès avril, profitez de voyages **illimités** avec la Passe Escapade Printanière. Valable pour voyager les mardis, samedis et dimanches partout en Amérique du Nord, pendant un ou deux mois.

Choisissez l'option de deux mois et obtenez un voyage aller-retour à Paris, Londres ou Shanghai pour seulement 150 $ de plus!**

Ne manquez surtout pas cette offre d'une durée limitée! Achetez votre Passe d'ici le 20 mars 2008.

Choisissez librement en ligne sur **aircanada.com/escapade** ou appelez votre agent de voyages.

vancouver 2010 vancouver 2010

AIR CANADA

SUPPORTEUR OFFICIEL
OFFICIAL SUPPORTER

aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

Les Passes Escapade Printanière ne sont pas remboursables. Les réservations de crédits de vol sont assujetties à la disponibilité. Des frais s'appliquent à la modification et à l'annulation de réservations, au défaut de se présenter ainsi qu'à la résiliation anticipée. L'accumulation de milles Aéroplan[MD] varie selon la zone et la période de voyage, mais ne s'applique pas en fonction de la distance parcourue et ne permet pas l'accès à un statut supérieur d'Air Canada. *Prix mensuel (excluant la TPS et la TVQ, là où elle s'applique) par personne, basé sur l'achat d'une Passe Escapade Printanière – un mois – un voyageur – zone Ouest (excluant l'Alaska, Hawaii, le Mexique, les Bermudes et les Caraïbes). Les tarifs incluent tous les frais et suppléments et varient selon la période de voyage, le nombre de voyageurs et la zone de voyage sélectionnée. **Prix par personne pour deux crédits de vol, incluant tous les frais et suppléments. La Passe d'essai doit être achetée avant le 1er avril 2008 et est valide pour voyager entre le 1er et le 30 avril 2008 entre le Canada et Paris, Londres (R.-U.) ou Shanghai. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. Visitez aircanada.com pour obtenir tous les détails ainsi que la liste complète des villes admissibles. [MD]Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite.

Mme H. présentée à Calgary

Un sujet dur et lourd pour une pièce douce et légère

Hélène Darnet

Calgary

Vous aller rire, vous allez pleurer tant cette pièce va vous absorber, vous enchanter, vous effrayer peut-être, bref : vous toucher.

Dans le cadre de la *Journée internationale de la francophonie*, le jeudi 20 mars, le Consulat général de Suisse à Vancouver, l'Alliance française de Calgary et la Cité des Rocheuses vous invitent à découvrir la pièce de théâtre *Mme H*. Une performance exceptionnelle sur un thème devenu malheureusement ordinaire.

Christelle Mandallaz, de nationalité suisse, a réussi à mixer les émotions dans une pièce traitant d'un sujet lourd : le cancer. À l'annonce du sujet, généralement, les visages se ferment et les grimaces apparaissent, mais après avoir vu de telles prouesses sur scène, les sourires se dessinent et les yeux des spectateurs se remplissent d'admiration pour cette actrice.

Après avoir rencontré de nombreux succès en Suisse, en France et en Italie, Mme Mandallaz continue sa tournée internationale au Canada. Durant près d'une heure, le public partage avec elle la vie d'une jeune femme de 31 ans qui apprend « que le crabe » a pris place dans son corps. Une alternance de rires et de larmes où se mêlent fiction et réalité. Remplie d'humour et volontairement provocatrice, cette pièce ne laisse personne indifférent.

Cet *hymne à la vie* a été présenté dans des environnements très différents comme des théâtres, des hôpitaux et même lors de séminaires sur le cancer. Les réactions ont toujours été extrêmement positives. Les malades et leur entourage y ont vu une fontaine d'espoir inépuisable tandis que les médecins ont vu l'importance de la prise en charge du patient.

Cette pièce s'adresse à un public très large car nous sommes tous, un jour ou l'autre, confrontés de près ou de loin à la maladie. Cet auteur a réussi à dédramatiser un sujet de société tabou jusqu'alors. Profitons de l'occasion pour envisager qu'il existe d'autres solutions que l'angoisse pour y faire face.

Contactée en Suisse, Mme Mandallaz a accepté de répondre à quelques questions.

H.D. : Lors de vos représentations, avez-vous eu des réactions surprenantes et touchantes qui vous ont marquées?

C.M. : Je vous avoue que j'en ai reçu énormément. C'est d'ailleurs ce qui me remplie à chaque fois lors des représentations.

H.D. : Qu'est-ce qui vous pousse à jouer cette pièce en français dans des pays où ce n'est pas la langue principale (exemple Italie et Canada)?

C.M. : Que vous répondre... Ce sont des opportunités uniques et si riches, car en plus de la langue qui nous sépare, il y a aussi les cultures qui changent. Donc, c'est un nouveau défi de voir si nos sentiments (peur, joie, tristesse, colère) sont universels? En Suisse italienne, une femme a pris la parole à la fin du spectacle en disant qu'elle ne parlait pas un mot de français, mais qu'elle avait tout compris à la pièce de théâtre. Quel compliment pour une comédienne!

Auteur et actrice

Christelle Mandallaz a terminé le Conservatoire populaire de Genève avec les félicitations du jury pour ses deux certificats en interprétation et en improvisation. Elle est également éducatrice spécialisée et a suivi une formation en MANAGEMENT culturel et social. Elle aime jongler entre ces deux principaux centres d'intérêts, le théâtre et le social, ce qui fait d'elle une personne atypique, multidisciplinaire et pleine de vie.

Elle décrit même sa liste de compétences de manière plutôt originale, ce qui représente bien ce personnage rempli d'humour. « Monter à cheval, lire, faire des bêtises, conduire des tracteurs, rire, (...), donner, (...), déguster de la confiture de framboise, chanter à tue-tête dans la voiture, (...) et surtout savourer du chocolat noir avec des éclats de fèves de cacao. »

Pour la mise en scène de sa première pièce, *Mme H*, elle a fait appel à Anne Vaucher, du Conservatoire populaire de Genève. Pour cette dernière, Mme Mandallaz est « toujours juste et vive dans son jeu, elle plonge subitement dans une émotion submergente et nous emmène loin, jusqu'au bord du vertige. »

Levée du drapeau à Calgary

La pièce sera précédée à 18 h 30 par le lever du drapeau franco-albertain sur l'hymne national chanté par la chorale de la Voix des Rocheuses. L'ACFA de Calgary annoncera également l'ouverture officielle du Festival des sucres et se joindra à l'Alliance française pour vous proposer un vin et fromage.

AVIS DE CONVOCATION

Ubuntu Edmonton invite tous ses membres ainsi que les personnes intéressées à assister à son Assemblée générale annuelle qui aura lieu le **mercredi 26 mars 2008 à 19 h**, au Grand Salon du Campus Saint-Jean.

Ordre du jour
1. Mot de bienvenue
2. Élection d'un(e) président(e) d'assemblée
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Lecture et adoption du procès-verbal du 28 mars 2007
5. Rapport d'activités
6. Présentation des états financiers
7. Rapport du comité de nomination – élections
8. Varia
9. Levée de l'assemblée

Information : (780) 266-8538
info@ubuntuedmonton.org
www.ubuntuedmonton.org

UBUNTU EDMONTON

Changements de cap...

...suite de la page 6

quérir une expérience de scène subira certains changements. « *La P'tite scène* ne sera pas présentée de façon hebdomadaire. Elle sera planifiée en fonction des spectacles prévus dans la programmation artistique, soit environ une fois par mois », énonce Michel Fournier.

Ce dernier admet aussi que La Cité francophone n'accueillera pas ces soirées musicales. « Nous voulons donner la scène aux artistes. Nous cherchons activement un lieu pour présenter l'événement. À ses débuts, ces soirées se déroulaient au Campus Saint-Jean et il se pourrait que nous y retournions », affirme Michel Fournier.

Pas de pavillon francophone

Le retour du pavillon franco-albertain au *Heritage Festival* n'aura été l'histoire que d'une seule année. L'ACFA régionale d'Edmonton a décidé de ne pas réserver de pavillon pour le long week-end du mois d'août 2008. « Avec la présentation des Jeux de la francophonie canadienne à Edmonton, à la mi-août, nos bénévoles auraient été très sollicités en pleine période estivale », soutient Sylvain Tardif.

« Plutôt que de présenter un pavillon, nous approcherons l'organisation du festival pour offrir un service en français à l'accueil. Nous voulons aussi approcher l'Alliance française pour créer un espace francophone », indique M. Tardif.

Prix d'excellence

Après une absence lors de l'AGA de 2006, les Prix d'excellence de la régionale d'Edmonton ont été de retour cette année. « La formule a été modifiée. Plutôt que de remettre des prix dans une catégorie particulière, nous honorerons des gens qui se sont démarqués dans la communauté dans la dernière année ou dans les années antérieures.

Pour 2007, les lauréats ont été Louise Lavallée et les bénévoles qui offrent le service des repas du soir au Manoir Saint-Thomas *(voir leurs réalisations dans le Divers-Cité, situé en page 15 du journal.)*

Nouveaux élus

Pour l'année 2008, le conseil d'administration sera composé de Yolande Proulx, qui a été réélue pour deux ans, Julie Picard, Michel Fournier, Richard Amyotte, Renald Lavoie et Christine Bouchard. Pierre Boutet a quant à lui décidé de se retirer. Deux postes de conseillers sont demeurés vacants.

Christelle Mandallaz en tournée internationale Interprète MADAME H

Présentée par

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Consulat général de Suisse à Vancouver

Alliance Française
La Cité des Rocheuses
ACFA

Jeudi 20 mars 19h30

vin et fromage à 18h30

à La Cité des Rocheuses
4800 Richard Rd. S.W.

Présenté dans le cadre de la Journée international de la francophonie

Billets :

Tarif normal $10.00,
tarif réduit $8.00,
libre participation pour les étudiants

Disponible à

La Cité des Rocheuses
249-1749
L'Alliance française de Calgary
245-5662

Les Calgariens boudent le théâtre francophone

Héloïse Archambault-Lafontaine

Calgary

Pour la première fois de son histoire, L'UniThéâtre a dû annuler la représentation d'une pièce en raison du manque de spectateurs.

Deux personnes se sont déplacées pour venir à la pièce *Cette fille-là*, présentée à la Cité des Rocheuses de Calgary, le 22 février dernier.

« Cela fait 11 ans que je travaille à L'UniThéâtre et je n'ai jamais annulé un seul spectacle. Ce n'est pas compliqué, j'en suis rendue à me dire qu'ils ne veulent pas de théâtre à Calgary. C'est aussi simple que cela », a constaté la directrice administrative de L'UniThéâtre, Diane Aubin LaBrie.

Le lendemain soir, le résultat n'était guère plus encourageant. Cette fois, 14 personnes – incluant les deux de la veille – se sont déplacées. Si les représentations en matinées offertes aux écoles francophones et d'immersion de la région ont bien fonctionné, personne ne s'explique comment se fait-il que Calgary ait attiré si peu de gens, alors que plus de 300 personnes se sont déplacées à Edmonton.

« C'est certain que nous sommes déçus. C'est difficile à expliquer. Mais c'est ce qui arrive lorsqu'aucun organisme sur place ne prend en charge l'organisation », croit le directeur de L'UniThéâtre, Daniel Cournoyer.

Du côté du Centre scolaire communautaire francophone la Cité des Rocheuses, les explications ne sont pas plus nombreuses. « Je n'ai aucune réponse à fournir quant aux raisons qui ont fait en sorte que les gens ne sont pas venus. C'est peut-être le sujet, je ne sais pas. Les gens de Calgary ne sont peut-être pas intéressés par le théâtre. C'est certain que le fait qu'il n'y ait pas d'organisme local n'aide pas, mais même lorsque la Société de théâtre était là, cela ne fonctionnait pas plus. Alors, je ne sais pas », souligne la gestionnaire administrative de la Cité des Rocheuses, Cathy Blouin.

À qui la faute?

Des annonces publicitaires ont parues notamment dans le mensuel francophone *Le Chinook*, à la radio et à la télévision de Radio-Canada et dans le quotidien *Calgary Herald*. « Nous avons fait autant de publicité dans les deux villes. Les jeunes sont venus avec l'école et nous croyions que cela amènerait des parents. À 40 personnes, nous aurions été satisfaits. Mais là, 14 personnes! Tout le monde était déçu. Je ne comprends pas », poursuit Diane Aubin LaBrie.

À la fin de la représentation du 23 février, l'équipe de L'UniThéâtre a pris les coordonnées des quelques spectateurs qui s'étaient déplacés dans le but de se créer un réseau de contacts.

« Nous devons commencer quelque part. Nous avons fait tout ce que nous pouvions à distance. J'ai parlé avec les gens qui étaient là, je leur ai demandé comment ils avaient entendu parler de la pièce. Le problème n'est définitivement pas au niveau de la publicité », mentionne-t-elle.

> « Le passeur (culturel) ne deviendra pas le sauveur. Il va falloir que la communauté se mobilise s'ils veulent que cela fonctionne. »
>
> *- Mariette Rainville*

Situation inexplicable

Dans le but de s'assurer que l'équipe de production disposait de tout ce dont elle avait besoin pour les représentations, Diane Aubin LaBrie s'était rendue à Calgary pendant quatre jours, soit du 21 au 24 février.

Les frais de production ont été assurés par le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA). La Cité des Rocheuses n'avait donc rien à débourser pour la venue de la pièce. « Nous savons comment cela fonctionne à Calgary. Nous devons nous déplacer pour nous assurer que tout va bien. Nous sommes responsables de la situation. Mais, je me dis qu'à un certain moment, le fait qu'ils n'étaient pas impliqués financièrement a fait en sorte qu'ils n'ont pas fourni beaucoup d'efforts », poursuit Diane Aubin LaBrie.

Un « sauveur » théâtral?

Le RAFA est actuellement dans le processus d'embauche d'un passeur théâtral pour la région de Calgary. La personne choisie, qui devrait entrer en fonction d'ici un mois, aura pour tâche de développer le théâtre en français à Calgary.

« C'est surprenant de voir que la participation n'était pas plus grande que cela. Il y a un besoin d'investir dans le développement du théâtre à Calgary. L'intérêt est là, nous l'avons vu par le passé. Mais il faut faire attention. Le passeur ne deviendra pas le sauveur. Il va falloir que la communauté se mobilise s'ils veulent que cela fonctionne. On ne peut pas demander à une seule personne de sauver le théâtre à Calgary », a soulevé la directrice générale du RAFA, Mariette Rainville.

Daniel Cournoyer abonde dans le même sens. « C'est certain qu'il y a un potentiel. Mais la personne qui sera engagée aura un défi de taille devant elle. Il faut développer un réseau, que des organismes s'impliquent. Cette personne-là ne peut pas tout faire seule. »

SOLDE D'HIVER

ÉCONOMISEZ 50 %

SUR VOS VOYAGES DANS L'OUEST DU CANADA.*

VIARAIL.CA
1 888 842-7245
1 800 268-9503 (MALENTENDANTS)

LA FAÇON HUMAINE DE VOYAGER
VIA Rail Canada

*Offre valide pour le train *Canadien* et pour les voyages effectués jusqu'au 31 mai 2008 en classe *Bleu d'Argent* et jusqu'au 14 juin 2008 en classe *Confort*. Période d'achat : du 16 janvier au 31 mars 2008. Rabais établi en fonction du tarif régulier adulte de la période de pointe. D'autres conditions s'appliquent.
MC Marque de commerce propriété de VIA Rail Canada inc.

Cultivons l'avenir

Un *nouveau* programme de gestion des risques de l'entreprise :

Agri-investissement - **600 millions de dollars en fonds de démarrage**

Le compte **Agri-investissement** du producteur est conçu pour aider les producteurs à gérer les faibles baisses de la marge. Il remplace la protection des baisses de la marge inférieures à 15 % offerte antérieurement dans le cadre du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA).

Les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux lancent **Agri-investissement** dans le cadre de la nouvelle série de programmes de gestion des risques de l'entreprise. Le gouvernement fédéral offre 600 millions de dollars aux producteurs pour l'ouverture de leurs comptes.

La nouvelle série de programmes comprend également :

Agri-stabilité – aide aux producteurs qui subissent de fortes baisses de la marge;

Agri-protection – protection contre les pertes de production assurable;

Agri-relance – un cadre d'aide en cas de catastrophe.

Si vous n'avez pas reçu un avis pour les fonds de **démarrage d'Agri-investissement**, composez le 1-866-367-8506 ou visitez www.agr.gc.ca/agriinvestissement pour s'inscrire.

La date limite pour participer aux fonds de démarrage de 600 millions de dollars d'Agri-investissement est le 14 avril 2008.

Cultivons l'avenir

Une vision d'un secteur de l'agriculture, de l'agroalimentaire et des produits agro-industriels rentable, innovateur, compétitif et axé sur le marché.

Canada

Alberta

AGA de l'ACFA régionale de Centralta

Le développement touristique retient l'attention

Julie Forest-Drolet et Étienne Alary

Legal

Lors du premier samedi du mois de mars, l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Centralta a organisé son assemblée générale annuelle pour l'année 2008. Près d'une trentaine de personnes ont assisté à la rencontre.

« Il est difficile de croire qu'une année complète est déjà passée. Nous avons eu plusieurs belles réalisations au cours de l'année 2007-2008 », a souligné le président de la régionale, Rémi Cyr.

Les membres avaient été convoqués à la réunion pour 16 h, où plusieurs sujets de discus-sion les attendaient. Il a notamment été question de la situation de la Société touristique de Centralta (STC), qui est devenue indépendante au cours des dernières semaines. « Une entente a été signée, le 5 février dernier entre la Société touristique et l'ACFA. Il y a eu une répartition des dossiers », a affirmé le président de la STC, Rémi Thibault.

Dorénavant, la société sera responsable de piloter une quinzaine de projets, que ce soit le maintien des murales, la francisation des attraits touristiques de la région, l'établissement d'un bureau à Saint-Albert ou encore la promotion de la francophonie dans la région de Centralta auprès des instances gouvernementales et des commissions scolaires.

« Pour assurer la transition, l'ACFA Centralta a remis à la société 16 000 $ pour son fonctionnement en 2007-2008, ainsi qu'une somme de 20 000 $ pour le maintien des murales au cours des cinq prochaines années », affirme M. Thibault.

Pour l'année qui vient, la STC entend continuer son développement. « Au cours de l'année 2007, des sous-comités ont été mis sur pied à Saint-Albert et Morinville. Nous avons aussi effectué notre planification stratégique et développé notre plan d'action », mentionne le président de la Société touristique.

Les municipalités de Saint-Albert, Morinville, Legal et Sturgeon ont également décidé de contribuer au développement francophone. « Les quatre municipalités ont adopté une résolution qui confirme leur engagement à travailler ensemble pour créer une conscience culturelle dans la région du Corridor francophone Centralta », soutient Rémi Thibault.

Ces quatre communautés ont aussi fait, en décembre dernier, une demande conjointe au gouvernement fédéral pour être reconnues comme Capitale culturelle du Canada. « Nous attendons encore une réponse. Mais qu'importe cette décision, les quatre municipalités demeurent engagées à faire avancer ce dossier de conscience culturelle et demeurent engagées à trouver d'autres projets auxquels la francophonie en serait la bénéficiaire », indique M. Thibault.

Important excédent

Le moins que l'on puisse dire, c'est qu'à Centralta, les années se suivent, mais ne se ressemblent pas. Après avoir affiché un manque à gagner de 26 000 $ en 2006, l'ACFA régionale a présenté un surplus de près de 83 000 $ cette année. Cet excédent découle de la vente d'une maison dont la régionale était propriétaire.

La vente d'actif se répètera en 2008. « Au cours de la prochaine année, nous procéderons à la vente du vieux centre et nous espérons que cela nous permettra d'avoir les ressources financières nécessaires pour construire notre nouvel entrepôt », affirme Rémi Cyr.

Quelques danseurs de Zéphyr Junior.

Par ailleurs, au cours de l'assemblée, les membres ont élu un nouveau conseil d'administration. Ce conseil sera formé de Ginette Martel, Rémi Cyr, Chantal Brousseau, Jeanne Gagné et Maurice Chauvet.

Fait à noter, le CA a perdu un membre puisque Claude Michaud, qui occupait le poste de vice-président depuis quelques années, a décidé de ne pas se représenter.

Soirée sociale

À la suite de l'assemblée annuelle, bon nombre de personnes de la communauté se sont jointes au rassemblement. Au total, quelque 70 personnes ont participé à cette soirée au cours de laquelle on a honoré le travail et l'implication de Claude Michaud.

Par la suite, la Société touristique a reçu le premier paiement de l'ACFA selon l'entente de février dernier entre les deux organisations.

Notons que pour une deuxième année, l'ACFA Centralta a remis ses *Bourses des artistes*. Les récipiendaires pour 2008 sont Doris Charest de Saint-Albert et Karen Blanchet de Legal.

Pour la prochaine année, le conseil d'administration de l'ACFA régionale de Centralta sera formé de Ginette Martel, Rémi Cyr, Chantal Brousseau, Jeanne Gagné et Maurice Chauvet.

Photos : Guylaine Jacques

La soirée s'est poursuivie avec Zéphyr Junior. Ce groupe de danse traditionnelle, composé d'une dizaine de jeunes, a donné une performance qui en a impressionné plus d'un.

Plus tard, Roger Dallaire est monté sur scène. Combinant ses talents de chanteur à ses talents de conteur, il donna une prestation très appréciée de la foule. L'accordéon a été son instrument de prédilection pour la soirée. Il a été accompagné par Daniel Gervais, jeune violoniste dont on ne pourrait nier son aisance en musique. Le duo formait une complicité authentique et n'hésitait pas à se mêler à l'assistance.

En fin de soirée, quelques personnes de la foule se sont jointes à leur performance. L'appréciation a été si forte qu'on prévoit les mêmes artistes pour l'année prochaine!

Testaments & Procurations

ATELIERS D'INFORMATION

Saviez-vous que :

- **Tout le monde a besoin d'un testament valide et à jour?**
- **Des services professionnels peuvent s'assurer que vos dernières volontés soient respectées?**
- **Vous pouvez faire des dons à des organismes de charité dans votre testament?**

Mᵉ Katie Noel sera sur place et répondra à vos questions le mercredi **26 mars 2008 à 19 h** au CRFM de la base militaire de **Wainwright** *(Bâtisse 400, rue Hillside - Dans le secteur des PMQ)*

Un représentant de la Fondation franco-albertaine sera présent.

Cet atelier est rendu possible grâce à la collaboration de l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta (AJEFA), la Fondation franco-albertaine (FFA), la Fédération des aînés franco-albertains (FAFA), « Wainwright Military Family Resource Center » et Radio Canada.

Pour inscription ou toute autre information, veuillez contacter : Dominique Caron au 780-842-1363 ext :1241 et l'AJEFA au 780-450-2443;

Ces ateliers auront lieu également à *Lethbridge, Canmore, Bonnyvilllee, St-Paul et Plamondon*. Les détails, seront publiés sur nos sites Web et dans les journaux Le Franco et Chinook.

AJEFA Association des juristes d'expression française de l'Alberta

fafa

La Fondation franco-albertaine

ACFA

Colloque sur l'intégration des immigrants francophones

Entre la détresse et l'enchantement

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

« L'immigration va s'amplifier. Nous sommes condamnés à travailler ensemble. Le Canada a un grand rôle à jouer dans l'intégration des nouveaux arrivants et nous avons intérêt à ne pas rater le bateau », a prévenu d'entrée de jeu le doyen de la faculté des arts et d'administration des affaires et de la faculté des sciences au Collège universitaire de Saint-Boniface, au Manitoba, Ibrahima Diallo.

Parfois drôle, parfois touchant, l'homme qui détient un doctorat en médecine vétérinaire de l'Université de Dakar, au Sénégal, a comparé le parcours de plusieurs immigrants qui arrivent au Canada à un roman de Gabrielle Roy. « J'aime bien comparer l'immigration au roman *La Détresse et l'enchantement*. Lorsque nous arrivons, nous ne savons pas trop si c'est d'abord la détresse et ensuite l'enchantement ou d'abord l'enchantement et ensuite la détresse », a-t-il mentionné sous les rires d'une foule qui représentait bien la diversité culturelle du Canada.

Lors de sa conférence, le juriste-criminologue Marcel Kabundi a soulevé la question de la représentation des nouveaux arrivants au Canada qui se retrouvent en prison, une situation qu'il juge préoccupante.

Ce discours d'ouverture a ainsi donné le ton aux deux journées de réflexion sur l'intégration des immigrants francophones dans l'Ouest canadien. « Le Canada est bien positionné pour envisager l'avenir avec beaucoup d'optimisme. Nous pouvons réussir à nous intégrer dans le pays. Certains vont prendre plus de temps que d'autres, mais c'est possible. C'est un message d'espoir », concluait l'homme originaire du Sénégal qui demeure au Manitoba depuis 1984.

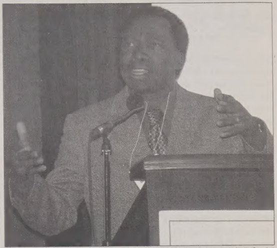
« Nous les accueillons, mais pas plus qu'il faut. Il n'y a pas de racisme comme tel, mais les efforts faits pour les intégrer ne sont pas surhumains. »

- Samuel Doucet

Une première édition réussie

Intervenants de la francophonie, dirigeants des communautés immigrantes et professeurs spécialistes : environ 170 travailleurs des quatre provinces de l'Ouest avaient rendez-vous au Campus Saint-Jean d'Edmonton, les 29 février et 1er mars derniers. Organisé par le Centre d'accueil et d'établissement (CAÉ) d'Edmonton, il s'agissait d'un premier colloque dans le genre.

Même si les participants œuvrent tous de près ou de loin avec les immigrants francophones, le président du CAÉ, Alain Nogue, a été enchanté par la façon dont les gens se sont comportés. « Ce qui m'a plu, c'est qu'ils ont réussi à se parler de façon très honnête et très civilisée. C'était la première fois que je voyais des tables mixtes lors des repas. Même s'ils travaillent dans ce milieu-là, ils ont tendance à travailler de façon isolée. J'ai trouvé cela absolument superbe. »



Le doyen de la faculté des arts et d'administration des affaires et de la faculté des sciences au Collège universitaire de Saint-Boniface, Ibrahima Diallo, a été parfois drôle, parfois touchant lors de la conférence d'ouverture du Colloque sur l'intégration des immigrants francophones dans l'Ouest canadien.

Photos : Héloïse Archambault-Lafontaine

Un colloque actif

Le colloque avait été mis sur pied de façon à ce que les participants aient beaucoup de temps pour discuter entre eux. Réalités communautaires, éducation, défis, aspirations et besoins : des thèmes précis étaient soulevés par certains spécialistes et les gens retournaient ensuite en petits groupes pour discuter.

« Nous voulions axer le colloque sur l'action communautaire. Tout le processus du programme avait pour but de regarder ce qui existe, ce qui devrait exister et comment nous pouvons l'appliquer. Je suis convaincu que les gens vont repartir avec des pistes de solutions. Le débat est amorcé et maintenant, il faut poursuivre le travail », poursuit Alain Nogue.

Les autres provinces ont déjà manifesté l'intérêt d'accueillir la deuxième édition du colloque l'an prochain.

Premières conclusions

À la fin du colloque, le professeur de sciences politiques de l'Université d'Ottawa, Claude Denis, a présenté un bilan sommaire des observations de la fin de semaine.

« D'abord, nous pouvons dire que nous avons un discours en continuité avec les principales tendances et dynamiques observées dans les communautés francophones. Depuis 20 ans, le progrès dans le dialogue fait en sorte que nous pouvons aujourd'hui relier les défis à des réalités concrètes », a-t-il d'abord soulevé.

Le choc des civilisations, l'immigration comme phénomène métropolitain et le boom économique albertain ont été les trois défis du pluralisme canadien soulevés par celui qui a enseigné au Campus Saint-Jean pendant plus de 10 ans. « L'augmentation rapide et dramatique du nombre d'immigrants en Alberta est un problème important, surtout dans les écoles francophones de la province. La hausse a été très importante au cours des deux dernières années et les enseignants sont souvent mal préparés. »

Quelques jeunes francophones avaient d'ailleurs été invités à partager leur expérience personnelle par rapport à l'immigration. Élève en 11e année à l'école Maurice-Lavallée, à Edmonton, Samuel Doucet a bien expliqué le malaise par rapport à l'arrivée massive de nouveaux élèves. « Nous les accueillons, mais pas plus qu'il faut. Il n'y a pas de racisme comme tel, mais les efforts faits pour les intégrer ne sont pas surhumains. Ils se tiennent beaucoup entre eux. En fait, nous ne les connaissons pas beaucoup. »

Solutions tangibles

Six secteurs ont été établis comme des facteurs importants dans l'intégration des nouveaux arrivants. Il s'agit de l'emploi, des établissements scolaires, de l'anglais comme langue d'usage, du bénévolat, de la religion et du logement.

En ce qui concerne les pistes de solution, il semble que la bonne intégration des nouveaux arrivants passe par les services gouvernementaux, la préparation de la communauté d'accueil et le respect de l'autre.

Pour Claude Denis, apprendre à vivre avec l'immigration n'est pas une option. « L'immigration n'est pas une nouveauté en 2008. Mais, c'est une situation complexe. Certains ne comprennent pas à quoi cela sert. Il faut donc éduquer les gens. La réponse est bien simple, c'est la démographie. Soit nous nous ouvrons, soit nous disparaissons. »

Agriculture et Agroalimentaire Canada / Agriculture and Agri-Food Canada

Programme de vaccination contre le circovirus

Le **Programme de vaccination contre le circovirus (PVC)** offrira une aide financière aux producteurs porcins admissibles pour les aider à éponger en partie les coûts de l'évaluation, de la réalisation des épreuves diagnostiques et le traitement des troupeaux de porc pour les maladies associées au circovirus porcin (MACVP).

Admissibilité

- Les propriétaires de porcs ou les gestionnaires de troupeaux qui ont soumis leur troupeau à des épreuves de dépistage des MACVP depuis le 1er mars 2006 peuvent recevoir jusqu'à 150 $ par épreuve, jusqu'à 2 000 $ par exercice et jusqu'à 4 000 $ pour la durée du programme.
- La certification par un vétérinaire est exigée pour les épreuves diagnostiques et cliniques afin d'être admissible au programme.
- Les diagnostics cliniques doivent avoir été exécuté entre le 1er mars 2006 et le 15 novembre 2007 pour être admissibles à un dédommagement.

Vaccination

Les propriétaires de porcs ou les gestionnaires de troupeaux dont les animaux font partie d'un troupeau où l'on a diagnostiqué des cas MACVP peuvent recevoir jusqu'à 1 $ par porcelet et jusqu'à 7 $ par jeune truie, truie ou/et verrat.

La date limite pour présenter une demande est le 31 décembre 2008.

Pour obtenir de plus amples renseignements, ou si vous n'avez pas reçu un formulaire de demande, composez le

1-800-667-8567 ou visitez **www.agr.gc.ca/lmip**

Canada

LES JEUX de la francophonie CANADIENNE
Edmonton, Alberta, août 2008

CONCOURS de la CHANSON

Conseil scolaire Centre-Nord
Partenaire officiel

Des paroles AIR D'ÉNERGIE et de PASSION.

Tu aimerais écrire les paroles de la chanson thème d'un événement national.

Le concours s'adresse aux **jeunes âgés de 8 à 17 ans francophones et francophiles** qui sont **inscrits dans un établissement d'enseignement.**

Ce concours consiste à **écrire les paroles de la chanson thème sur l'air musical choisi** qui sera disponible sur **facebook.com** dans le *groupe des Jeux de la francophonie canadienne.*

Date limite : 28 mars 2008

Bourse Campus St-Jean : 250 $

Inscription : www.jeuxfc.ca ou (780) 435-4580

CAMPUS SAINT-JEAN UNIVERSITY OF ALBERTA

EDMONTON 2008

Conseil scolaire du Nord-Ouest N°1

Tél. : 1.866.624.8855 Site Web : www.csno.ab.ca

École Héritage
Falher

École Quatre-Vents
Peace River

École Nouvelle Frontière
Grande Prairie

...se donner des racines et des ailes!

Dans nos écoles...

ÉCOLE DES QUATRE-VENTS

Bien que le mois de février fut très froid, Dame nature nous a donné un beau cadeau en nous offrant un ciel bleu et une température clémente pour le Carnaval de Saint-Isidore. Les élèves se sont beaucoup amusés! Tours de calèche, glissade, souque à la corde, spectacle et musique avec Châkidor, défis de tous genres et de tout pour s'amuser!

Nous avons aussi eu la visite de grands disparus : les dinosaures! Le *Tyrell Museum* nous a donné la chance de découvrir l'alimentation des dinosaures avec un atelier intitulé « Le pique-nique des dinosaures ». Cette activité s'adressait à nos élèves de la maternelle à la 2ᵉ année. Nos plus vieux ont eu la chance de créer leur propre fossile, leur permettant ainsi de découvrir un des nombreux dinosaures qui ont jadis habité ici.

ÉCOLE HÉRITAGE

Un tour de calèche.

Les élèves au Carnaval Orange avec la mascotte, le Grand Duc.

Par Mathieu Désilets

En février, c'est le mois du Mercredi des cendres et des festivités hivernales. Une belle cérémonie s'est déroulée à l'École Héritage avec la présence du père Boniface. D'un geste symbolique marquant le début du carême, une croix de cendre a été apposée sur le front de tous.

Le Mercredi des cendres. Apposition de la croix sur le front.

Les élèves de la 4ᵉ à la 9ᵉ années se sont aventurés sur les pentes de ski de la montagne de Little Smoky. Les plus expérimentés, soient les 10ᵉ, 11ᵉ et 12ᵉ années, sont allés à Jasper.

Certains ont été téméraires sur ces pistes et d'autres ont été courageux d'expérimenter pour la première fois ce sport exigeant. Le plus important, c'est qu'ils ont eu du plaisir et du temps magnifique.

N'oublions pas aussi la Saint-Valentin qui a permis de distribuer de l'amour dans tous les cœurs.

La bonne tire d'érable.

L'événement le plus marquant est sans aucun doute le Carnaval Orange de Saint-Isidore. Tous les élèves du primaire se sont défoulés dans les belles activités proposées sur le site du Carnaval. Les élèves de 10ᵉ année ont quant à eux fait l'animation des ateliers sur le site. Bravo! Le thème était particulièrement intéressant et beaucoup de créativité a été développée par les participants pour le représenter. Nous souhaitons être au rendez-vous l'année prochaine. Merci aux bénévoles pour tous ces beaux événements qui resteront dans la mémoire de nos jeunes de l'École Héritage.

ÉCOLE NOUVELLE FRONTIÈRE

Le 11 février dernier, les élèves et le personnel de l'école Nouvelle Frontière ont eu la chance d'accueillir le groupe Châkidor. Ce groupe québécois est venu offrir un spectacle à Grande Prairie durant sa tournée dans l'Ouest canadien. La salle était remplie d'énergie.

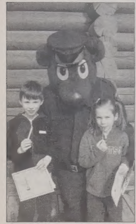
Les musiciens ont présenté un atelier sur les différents instruments et ont aussi enseigné quelques pas de danse aux élèves. Ceux-ci ont tous participé avec enthousiasme et l'activité fut un grand succès!

Le Festival des sucres de Calgary approche à grand pas

Hélène Darnet

Calgary

L'ACFA régionale de Calgary vous donne rendez-vous le samedi 22 mars prochain au *Symons Valley Ranch* pour une autre édition du Festival des sucres de Calgary.



Tout comme l'an dernier, les enfants auront un grand choix d'activités.
Photo : gracieuseté ACFA de Calgary

Ouvert aux francophones et aux anglophones, l'événement sera l'occasion de perpétuer quelques traditions québécoises. En effet, vous pourrez profiter d'un buffet aux saveurs d'érable et du marché des sucres.

Cette année, les activités et la programmation musicale ont été choisies afin d'attirer un large public. Bien sûr, les enfants vont s'éclater, mais les 18-35 ans sont loin d'être mis de côté.

Un des jeux gonflables n'est accessible qu'à partir de 16 ans, et surtout, la tête d'affiche est assurée par le groupe *Les Trois Accords*, qui fait actuellement fureur au Québec dans cette tranche d'âge.

Pour les familles

Les enfants seront mis à l'honneur en cette fin de semaine familiale. Un village leur est même entièrement consacré. Ils auront, entre autres, l'occasion de faire des bricolages, de s'amuser et de se faire maquiller.

Les Scouts francophones de Calgary, le Centre de ressources *Francothèque* et la Société de la petite enfance et de la famille du sud de l'Alberta seront là pour assurer les animations. Ils auront aussi la joie de visiter une petite ferme.

Leurs parents pourront eux aussi profiter de cette journée puisque, pour la première fois, la Société *Pommes de Reinette* assurera un service gratuit de garderie pour les petits de 1 à 10 ans.

Quel que soit votre âge, vous pourrez aussi vous amuser avec les jeux gonflables encadrés par la Fédération du sport francophone de l'Alberta. Les petits dépenseront leur énergie dans un parcours d'obstacles et un château, tandis que les plus grands se lanceront des défis avec leurs tenues de sumo.

Pour les mélomanes

La programmation musicale est une fois de plus très éclectique afin de satisfaire un plus grand nombre de visiteurs. La Cité des Rocheuses présentera le *Coup de Foudre* avec le groupe *Allez Ouest* à compter de 12 h. Ensuite, à 13 h 30, *Arthur l'Aventurier* montera sur scène pour le plus grand plaisir des petits. Enfin, pour terminer cette journée en beauté, le groupe *Les Trois Accords* fera danser et chanter la foule à partir de 15 h. Il sera présenté par la Société du 400e de la ville de Québec.

Le Festival des sucres de Calgary est le deuxième plus grand événement francophone de l'Alberta. Plus de 1500 personnes y sont attendues. Les organisateurs ont même prévu un système de navette gratuite en l'arrêt *Whitehorn* du C-Train et le *Symons Valley Ranch*.

Il ne fait aucun doute que la tire sur neige sera très populaire.

Agriculture et Agroalimentaire Canada · Agriculture and Agri-Food Canada · Canadä

Programme des brise-vent des Prairies

Le **Programme des brise-vent des Prairies** fournit gratuitement une grande variété de semis d'arbre aux fins de la plantation agroforestière sur les terres agricoles.

Les brise-vent offrent des avantages économiques et environnementaux tels que la conservation de l'eau et des sols, la réduction du vent et de la neige, la protection des espaces découverts et du bétail, la stabilisation des cultures et l'amélioration de l'habitat pour la faune.

Qui est admissible?

- Les propriétaires fonciers dans les régions rurales et les propriétaires de terres agricoles possédant un minimum de deux hectares (cinq acres) de terre.
- Les gestionnaires de terres publiques de services ou d'instances municipaux, provinciaux ou fédéraux.
- Les conseils de bande ou les particuliers des Premières nations qui souhaitent faire de la plantation sur les terres de réserve.

La date limite pour la présentation d'une demande est le 15 mars 2008. Les demandeurs admissibles doivent assumer les frais d'expédition, planter les semis et les entretenir.

Pour obtenir de plus amples renseignements et des formulaires de demande :
composez : 1-866-766-2284
visitez : www.agr.gc.ca/pfra/shelterbelt.htm

Cultivons l'avenir

Pour plus de détails sur une vision novatrice, axée sur les marchés, pour le secteur canadien de l'agriculture, de l'agroalimentaire et des produits agro-industriels, visitez **www.agr.gc.ca/cultivonslavenir**

Cultivons l'avenir est une initiative fédérale-provinciale-territoriale.

Une grossesse en santé est à portée de main.

Vous avez ce qu'il vous faut pour vivre votre grossesse en santé. Particulièrement quand vous consultez les renseignements les plus simples et les plus récents dans **Le guide pratique d'une grossesse en santé.**

Procurez-vous votre guide GRATUIT aujourd'hui!

Visitez canadiensensante.ca/grossesse **Appelez** 1 800 O-Canada

Gouvernement du Canada · Government of Canada · Canadä

Une expérience en ART! à Bonnyville

Isabelle Beaulieu

Bonnyville

Qui n'a pas déjà entendu parler du *Jazz'Art*, présenté par la Société des arts visuels de l'Alberta (SAVA)? Cette formule gagnante marie à merveille la musique *jazz* et les arts visuels.

Plus d'une centaine de personnes ont assisté à l'événement qui se déroulait au centre culturel de l'ACFA de Bonnyville, le 29 février dernier.

On dit souvent que la musique adoucie les mœurs, alors quoi de mieux pour décrocher qu'une soirée spéciale telle que le *Jazz'Art*? Bonne bouteille de vin, goûter léger, musique feutrée et peinture en direct!

Deux des trois musiciens, Pierre-Paul Bugeaud et Gord Graber.

L'ambiance était propice à se laisser emporter par la création.

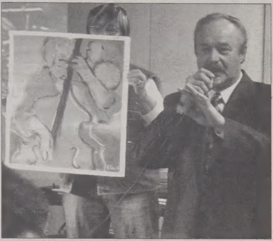
Les artistes de la soirée, Marcel Hétu, Jacques Martel, Danièle Petit, Herman Poulin, Nathalie Paré, Sylvia Grist et trois élèves de l'école Voyageur – Kassandra Lajeunesse, Brittany Gauthier et Florence Cantagrel – nous ont fait l'honneur de partager leur savoir-faire. De quoi en avoir pour tous les goûts! Tous ont pu visionner le travail de ces artistes sur écran géant grâce à notre caméraman bénévole, René Beaupré.

Les musiciens Pierre-Paul Bugeaud, Bill Richard et Gord Graber ont assurément contribué au succès de l'événement. Pour les connaisseurs de *jazz* tout comme pour ceux à la découverte de ce type de musique, le rythme a contribué à l'atmosphère de fête.

Les œuvres ont été vendues à l'encan plus tard en soirée, et ce, au profit des artistes, des écoles francophones de la région et de l'ACFA. Notre encanteur professionnel, Maurice Rivard, assisté de la directrice de la SAVA, Gisèle Boutin-Desjardins, a à son tour ajouté du piquant à la soirée.

De plus, des fonds ont été amassés par le biais d'un encan silencieux constitué de cadeaux offerts par une dizaine d'organismes et commerçants locaux. Il est plaisant de constater que les gens de la communauté se sont montrés très généreux pour cette cause.

L'artiste Sylvia Grist en pleine création.



Gisèle Boutin-Desjardins, directrice de la SAVA, tient une peinture de Nathalie Paré vendue à l'encan grâce au travail de Maurice Rivard, de Bonnyville.

Photos : Florence Cantagrel

Un chèque pour s'exprimer

Le travail de l'animateur, Réal Girard, a aussi été très apprécié. Ce dernier a laissé la parole à Guy Vincent, représentant de la Fondation franco-albertaine (FFA), pour l'annonce de la remise d'un chèque de 4840 $ pour la réalisation du projet *Exprimes-toi*.

La fondation mise sur la jeunesse afin de faire prospérer le patrimoine franco-albertain. Ce don aidera la communauté de Bonnyville/Cold Lake à démarrer un projet d'art qui s'adresse aux enfants de 6 à 12 ans.

Avec cet argent, nous pourrons mettre sur pied une programmation de qualité qui se déroulera sur une longue période de temps afin de créer une habitude.

Bref, l'expérience a été enrichissante et démontre encore une fois la vitalité de la communauté francophone de la région et l'implication de gens de cœur.

Nous profitons de l'occasion pour remercier nos principaux partenaires : Patrimoine canadien, *Alberta Foundation for the Arts*, la Société Radio-Canada, le Centre d'Art de même que nos commanditaires et chers bénévoles.

LAURÉATS DES PRIX D'EXCELLENCE 2007

Dans le cadre de son assemblée générale annuelle, le 2 mars dernier, l'Association canadienne-française de l'Alberta régionale d'Edmonton a remis des prix d'excellence aux bénévoles du service des repas du soir du Manoir Saint-Thomas ainsi qu'à Mme Louise Lavallée. Bravo pour votre travail et votre dévouement au cours des dernières années.

Ce sont les résidents du Manoir qui ont soumis le nom des bénévoles du service des repas du soir. Sur la photo, on retrouve des résidents et des bénévoles au Manoir Saint-Thomas.

BÉNÉVOLES DU SERVICE DES REPAS DU SOIR DU MANOIR SAINT-THOMAS

Il y a près de huit ans, les repas du soir ont été introduits au Manoir Saint-Thomas. Madame Agathe St-Pierre eut l'idée originale d'impliquer la communauté francophone d'Edmonton afin qu'elle vienne en aide aux résidents du Manoir. Elle invita les bénévoles à donner de leur temps pour offrir le service des repas de 17 h apportés au Manoir par un traiteur. Reflet de la générosité des citoyens, en peu de temps, une quarantaine de Franco-Albertains ont répondu à l'appel.

Madame St-Pierre a été épaulée par madame Yvette Tellier afin d'établir un horaire pour la gestion de ce service.

Monsieur Guérin Ouellet, également bénévole, a ensuite pris la relève durant trois ans, soit jusqu'en novembre 2005. C'est alors que madame Dolorès Cadrin repris le flambeau jusqu'en décembre 2007.

Lorsque madame Murielle Renaud devint présidente du club social du Manoir en 2005, elle vint en aide à madame Cadrin en prenant en charge les appels téléphoniques confirmant la présence de chaque bénévole au jour attendu.

Depuis ses débuts, au-delà de 125 personnes ont donné de leur temps pour ce service de repas du soir. À tous ces bénévoles qui ont œuvré pour le bénéfice des résidents du Manoir : merci du fond du cœur!

Nous vous avons énormément appréciés et vous nous manquez !

Les résidents du Manoir St-Thomas

MADAME LOUISE LAVALLÉE

Madame Lavallée est mère de quatre enfants. Ces derniers ont toujours été sa raison première de s'impliquer bénévolement. Selon elle : «Un enfant devient attaché à sa culture seulement s'il peut s'amuser dans sa langue et sa culture. Il faut que cette langue continue en dehors de l'école. L'école ne peut pas tout faire ».

Madame Lavallée débuta son bénévolat dès son entrée à l'école. Au secondaire, elle travailla comme présidente du groupe des jeunes catholiques de la paroisse de Saint-Albert. Elle fut également présidente du regroupement des étudiants et responsable du comité de l'annuaire.

Par la suite, elle devint l'une des premières femmes étudiantes du Collège universitaire Saint-Jean (Campus Saint-Jean) en 1964, dans le programme du Baccalauréat en éducation.

Plus tard, elle devint la présidente fondatrice du Centre d'expérience préscolaire (CEP), garderie aujourd'hui connue sous le nom de Centre d'expérience préscolaire et parascolaire au sein de l'école francophone Gabrielle-Roy. Elle a donc agit à titre de présidente du CEPP durant quatre ans, tout en accomplissant des tâches pour le groupe des anciens du Collège (l'Amicale). Son parcours la mena ensuite vers le mouvement scout/guide qu'elle quitta en 1994, après 10 ans de service comme animatrice de groupe de jeunes, membre et présidente du comité de parents et commissaire provinciale. Madame Lavallée fit également partie de la Chorale Saint-Jean pendant 8 ans. Elle y fut présidente du comité administratif durant 3 ans.

Parmi ses autres implications de bénévolat figurent *Edmonton chante*, les jeux *Universiades*, le comité de reconnaissance de l'ACFA provinciale durant trois ans ainsi que le service des repas au Manoir Saint-Thomas, une fois par mois durant plus de cinq ans. Soulignons également le club de lecture française et le Ciné-club qu'elle a fondé avec l'appui de l'ACFA régionale d'Edmonton.

Chacune de ses nombreuses implications est remarquable et nous tenons à la remercier pour son leadership dans le dossier du Ciné-club d'Edmonton. Elle y aura joué un rôle très important pendant près de huit années. Merci !

Retour sur notre assemblée générale annue

Mot de la présidente

Chers membres,

Il me fait plaisir de bénéficier de cette tribune pour remercier sincèrement les membres du conseil d'administration sortant.

En effet, je voudrais souligner le départ de M. Pierre Boutet et de Mme Aline Brault. Votre apport nous fût d'un soutien inestimable. Merci de votre implication au sein de notre organisation.

Un merci tout spécial aux nombreux bénévoles qui ont pris part activement à la réussite de l'ensemble des activités proposées à la communauté. Que se soit pour Edmonton chante, Le marché de Noël, qui a vu son achalandage doublé cette année, ou Heritage Festival, qui nous offre une belle visibilité, nous pouvons toujours compter sur vous. Vous êtes la force d'une association comme la nôtre!

Les défis étaient nombreux lors de la dernière année et le seront tout autant pour la prochaine. La radio communautaire, la nouvelle direction que prendra le festival Edmonton chante et le développement du quartier francophone en synergie avec la phase II de La Cité francophone n'en sont que quelques exemples.

L'ACFA régionale d'Edmonton a comme vision de favoriser le développement d'une société francophone multiculturelle enrichie par ses nouveaux arrivants et, dans cette optique, nous mettrons l'emphase à développer des projets qui contribueront à l'épanouissement de cette réalité.

L'ACFA régionale d'Edmonton a pour mission de favoriser le développement d'une société francophone dynamique, visible et unifiée dans une Alberta où il est possible de vivre en français.

Nous sommes là pour vous! Nous sommes le reflet de cette belle et grande communauté francophone d'Edmonton.

- Yolande Proulx

Conseil d'administration

Pour la prochaine année, le CA de la régionale d'Edmonton sera composé des personnes suivantes :

Yolande Proulx *(réélue pour deux ans à la présidence)*
Richard Amyotte *(réélu pour deux ans)*
Christine Bouchard *(poursuit son mandat de deux ans)*
Michel Fournier *(poursuit son mandat de deux ans)*
Renald Lavoie *(poursuit son mandat de deux ans)*
Julie Picard *(élue pour un mandant de deux ans)*

Deux postes de conseillers sont vacants, dont un à titre de représentant du secteur multiculturel.

Employés

L'équipe de la régionale d'Edmonton est composée de :

Sylvain Tardif *(directeur)*
Mathieu Gauthier *(agent de développement)*
Geneviève Labrie *(comptable)*
Élyse Labrie *(assistante-comptable)*

Mot de la direction

Bonjour à tous,

Il y a plus d'un an, je prenais la relève à la direction de l'ACFA régionale d'Edmonton. L'année fut fort occupée, mais nous en avons profité pour évaluer la situation et amorcer des changements.

Au niveau des modifications, nous avons établi un partenariat avec Le Franco pour la parution du Divers-Cité, avons participé au Heritage Festival et avons débuté un projet de radio communautaire. Nous avons établi un partenariat avec les Jeux de la francophonie canadienne 2008, qui auront lieu à Edmonton, en tant que responsables de la division socioculturelle et coordonnons maintenant les activités des Rendez-vous de la francophonie en l'Alberta.

Nous avons poursuivi le travail entrepris dans plusieurs dossiers, dont notre programmation artistique et le Camp Soleil qui connu un immense succès, comme le démontre le nombre record d'inscriptions à l'été 2007.

Nous planifions des changements pour 2008, dont le plus important consiste aux nouvelles orientations du festival Edmonton chante qui se déroulera à l'automne 2008.

Sur le plan administratif, l'ACFA régionale d'Edmonton a remboursé le solde de sa dette en novembre. C'est donc dire que nous aurons une marge de manœuvre supplémentaire pour 2008 afin de consolider l'équipe en place et les services offerts.

Nous pourrons d'ailleurs en profiter pour aller de l'avant avec la planification stratégique, indispensable à notre développement. Dû à un très grand nombre de dossiers à mener de front, celui-ci a pris du recul en 2007, mais sera assurément une priorité ce printemps.

Au niveau des ressources humaines, je suis très heureux de pouvoir compter, depuis mai 2007, sur Mathieu Gauthier, agent de développement à l'ACFA régionale d'Edmonton. De pouvoir compter sur une deuxième personne de ce calibre nous permet d'augmenter le nombre et la qualité de nos réalisations. Je tiens également à souligner l'apport de nos contractuels, spécialement Geneviève Labrie, Élyse Labrie et Lucile Taillieu, de même que l'équipe du Camp Soleil.

Finalement, mais surtout, je tiens à souligner l'implication soutenue des membres et des bénévoles de l'ACFA. Ils sont la raison d'être de notre organisme.

Merci aux membres du conseil d'administration de même qu'à tous ceux qui choisissent d'adhérer au membership de l'ACFA qui met tout en œuvre pour vous représenter et s'assurer du développement de la communauté et de la francophonie dans la région d'Edmonton.

- Sylvain Tardif

Pour nous rejoindre :

8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 50
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 469-4401
Télécopieur : (780) 469-3997
acfa.edm@acfaedmonton.ab.ca
www.acfaedmonton.ab.ca

Vo
pr
EDMON
scène de la
comprena
Cajun, le
chante pré
la violonc
épicée de
RICHAR
pus Saint-
lé Lettres
franco-alb
CARNA
Londonde
présentées
cabane à s
MOISSO
nous a pe
favorisant
ACCENT
productio
déroulée
dressé le
des bûche
LE RiRe
L'ACFA
le show d
Henri, É
nous a re
année. 18
COUP D
Coup de
L'artiste a
la premiè
CINÉ-C
chapeau
une moy
les spect
ambiance
HERITA
en parti
Franco-a
les 200
2007. Fi
côté visi
connaiss
d'Edmon
LA P'T
L'événem
artistes
Tout en
musique
avenues,
première
musicale
son art,
COUP
qu'Allez
fait un p
Campus
encan si
de 2500

NOS PARTENAIRES :

Radio Première Chaîne
The City of Edmonton
Alberta Foundation for the Arts
edmonton arts council
Patrimoine canadien Canadian Heritage

MERCI À NOS COMMANDITAIRE :

Nouvelles heures d'ouverture :
du mardi au samedi
de 9h30 à 17h30
• Livres
• Jeux
• Revues
• Journaux
• Disques compacts
• Vidéos
• Cassettes
• Dictionnaires
Le Carrefour
8627, 91e Rue
Edmonton (AB)
T6C 3N1
Tél. : 466-1066
www.lecarrefour.ab.ca

Le Centre d'arts visuels de l'Alberta
cava
9103 - 95e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 1Z4
Tél. : (780) 461-3427 Téléc. : (780) 461-4053
Galerie d'art et boutique d'artisanat mettant en vedette les artistes francophones de l'Alberta
Courriel : cava@shaw.ca Site : www.savacava.com

annuelle - extraits du Rapport annuel 2007

Programmation artistique

Voici un retour sur les événements marquants de la programmation artistique de la régionale en 2007 :

EDMONTON CHANTE - La 4[e] édition d'*Edmonton chante* mettait en scène de la musique aussi bien traditionnelle que des genres expérimentaux comprenant des styles allant du folklore au populaire, en passant par le Cajun, le reggae, le latin, le jazz et l'électronique. Les soirées d'*Edmonton chante* présentaient divers spectacles passant de l'originalité mystérieuse de la violoncelliste Jorane (surnommée à Montréal Kate Bush) à la vigueur épicée de Johnny Cajun.

RICHARD SÉGUIN - Le jeudi 15 mars 2007, à l'auditorium du *Campus Saint-Jean*, Richard Séguin a présenté son tout dernier spectacle intitulé *Lettres ouvertes*. 230 spectateurs ont assisté à l'événement. L'artistes franco-albertaine Ariane Mahryke Lemire assurait la première partie.

CARNAVAL DES SUCRES - Le *Carnaval des sucres* a eu lieu au *Londonderry Community Hall* en 2007. Environ 800 personnes se sont présentées pour déguster la tire sur la neige ou l'un des mets typiques d'une *cabane à sucre*.

MOISSON ARTISTIQUE - Cette activité, présentée en septembre, nous a permis de faire connaître notre programmation artistique tout en favorisant des échanges constructifs avec les autres organismes.

ACCENT TONIQUE - *Le show qui nous parle… et qui parle de nous.* Cette production réunissant plusieurs artistes de la francophonie albertaine s'est déroulée durant le Rond Point 2007. Nos créateurs s'y sont racontés et ont dressé le portrait de qui nous sommes : des aventuriers, des défricheurs, des bûcheurs, des métissés, des déracinés, des enracinés.

LE RiRe 2007 - Le 15 décembre 2007, au Théâtre de *La Cité francophone*, L'ACFA régionale d'Edmonton vous présentait pour une treizième année le show du RiRe. La Gang du RiRe composée de Josée Thibeault, Patrick Henri, Ève-Marie Forcier, Steve Jodoin, Vincent Forcier et Manuel Sinor nous a remémorés avec humour les éléments marquants de la dernière année. 185 personnes (un record) ont assisté au spectacle.

COUP DE CŒUR FRANCOPHONE - À Edmonton, la 21[e] saison du *Coup de cœur francophone* a fait un arrêt au *Rice Theatre* le 24 novembre. L'artiste acadien Fayo en était la tête d'affiche et Daniel Gervais en assurait la première partie.

CINÉ-CLUB 2007-2008 - Le *Ciné-Club* a été créé en mai 2000 sous le chapeau de l'ACFA régionale d'Edmonton et depuis ce temps, a présenté une moyenne de sept films par année. Comédies, classiques, drames... les spectateurs ont eu l'occasion de voir des dizaines de films dans une ambiance sympathique et détendue.

HERITAGE FESTIVAL - L'ACFA est revenue à ses anciennes amours en participant à la dernière édition du *Heritage Festival*. Le pavillon Franco-albertain a servi de vitrine à la francophonie albertaine pour les 200 000 visiteurs qui ont franchi les tourniquets les 4, 5 et 6 août 2007. Financièrement, notre participation n'a pas été fructueuse, mais côté visibilité, beaucoup de participants ont pris le temps de prendre connaissance des nombreux services offerts en français par les organismes d'Edmonton.

LA P'TITE SCÈNE - La *P'tite scène* reprendra ses activités bientôt. L'événement servira à recruter de nouveaux artistes et permettra aux artistes qui le désirent d'acquérir davantage d'expérience de scène. Tout en conservant les éléments de base, tels que le karaoké et la musique acoustique, nous voudrions également explorer d'autres avenues, tels la mise sur pied d'une banque d'artiste pouvant assurer les premières parties de certains spectacles, offrir une tribune pour la relève musicale francophone d'Alberta, développer un endroit où perfectionner son art, etc.

COUP DE FOUDRE - C'est à *La Cité francophone* le 8 février dernier qu'*Allez Ouest* a présenté son spectacle aux gens d'Edmonton. Nous avons fait un partenariat avec la Fédération étudiante du Campus Saint-Jean, le Campus et Ubuntu pour faire de cet événement une levée de fonds. Un encan silencieux était organisé par les étudiants avant le spectacle et près de 2500 $ ont été recueillis. 103 personnes ont participé à la soirée.

Le comité Femmes

Au début 2007, nous avons tenue une activité informelle pour évaluer les besoins des membres.

Douze femmes ont répondu à l'invitation et, après consultation, il y a eu consensus afin que le *comité Femmes* continue à offrir des opportunités de rencontres et d'échanges, sans toutefois former un comité formel.

Pour une première rencontre, il a été décidé de célébrer la *Journée internationale de la femme*, le 8 mars, sous forme d'activité sociale.

L'événement *La femme sous tous les âges* a accueilli près de cinquante participantes à *La Cité francophone*.

Activités jeunesse

CAMP SOLEIL 2007 - À l'été 2007, le Camp Soleil a débuté le 3 juillet pour se terminer le 17 août. Une coordonnatrice ainsi que deux animatrices ont été embauchées grâce à Jeunesse *Canada au travail* et STEP. En moyenne, 27 enfants de 5 à 11 ans étaient inscrits chaque semaine, incluant les jeunes du projet d'intégration. Plusieurs demandes d'inscription ont été refusées par manque de place. Les activités avaient lieu à l'école *Ste-Jeanne-D'Arc* grâce à la contribution du *Conseil scolaire Centre-Nord*. *L'Institut Guy-Lacombe de la famille s'est* joint au projet afin de financer huit places par semaine destinées à des enfants de familles à faibles revenus.

MARCHÉ DE NOËL - Étant auparavant un marché public comprenant la visite du Père Noël, cette activité constituait principalement cette année une rencontre avec le Père Noël. L'achalandage est passé de 85 jeunes en 2006 à 200 cette année. Les enfants ont reçu des livres en français comme cadeau ainsi qu'une photo souvenir. Cet événement était organisé conjointement par l'*Association multiculturelle francophone de l'Alberta* et l'ACFA régionale d'Edmonton en collaboration avec le *Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton, La Cité francophone* et l'*Institut Guy-Lacombe de la famille.*

KATIMAVIK - Depuis septembre 2007, nous accueillons des jeunes en recherche d'une expérience d'emploi et présidons les rencontres mensuelles des partenaires du groupe d'Edmonton.

Michel Rivard

Confiance

Le 19 et 20 mars 2008 à 20h00

pour plus d'info : 469-4401

«C'est beau! C'est vraiment beau. Ça valait le coup d'attendre huit ans!»

Première chaîne

L'album Confiance en vente partout

Présenté à l'auditorium du Campus St-Jean

pré-vente : 25$ (+frais services)

à la porte : 30$

Une collaboration de :

ACFA Régionale d'Edmonton

Campus Saint-Jean University of Alberta

Devenez membre du CDÉA!
Francophones, devenez entrepreneurs!
Visitez les 4 bureaux territoriaux!

Conseil de développement économique de l'Alberta
8929, 82e Avenue
Edmonton, AB T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125
Sans frais : 888.414.6123

Pour info touristique :
destination@lecdea.ca
www.lecdea.ca

8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net

accès emploi
Centre d'emploi francophone French Employment Centre

SBD Alberta Inc.

L'UniThéâtre

La Cité francophone

Fédération des aînés franco-albertains fafa

NAIT The Northern Alberta Institute of Technology

Centre de développement musical cdm

BERGERON & CO.
Certified General Accountants
Comptables généraux agréés
Votre succès est notre succès!
Your success is our success!
NOS SERVICES
CGA
• COMPTABILITÉ
• FISCALITÉ
• GESTION
• CONSULTATION

Calendrier officiel pour l'Alberta

Les Rendez-vous de la Francophonie

6 mars
Lever officiel du drapeau et carnaval d'hiver franco-albertain
Red Deer
École Lindsay Thurber
(780) 469-4401

6 mars
Tintamarre au village
Théâtre Chaba, Jasper
(780) 852-7476 ou (780) 852-5726

6 mars
Soirée de lancement des Rendez-vous
Jasper
(780) 852-7476 ou (780) 852-5726

8 mars
Portes ouvertes de la bibliothèque francophone
Institut Guy-Lacombe de la famille
Edmonton

8 mars
Cabane à sucre et cérémonie d'ouverture
avec lever du drapeau et spectacle des Bûcherons
Edmonton
École Boréal de FortMcMurray
(780) 791-0200

8 mars
Cabane à sucre
Repas traditionnel, jeux, promenades en calèche
Écurie Pyramid, Jasper
Anne (780) 852-7476
(780) 852 5726

8 mars
Soirée bénéfice de la Chorale Saint-Jean
ÉcoleMaurice-Lavallée
Laurier Fagnan (780) 465-8603

9 mars
Carnaval des sucres
Edmonton
ACFA régionale
(780) 469-4401

11 mars
Thé de la francophonie
Edmonton
Grand Salon, Campus Saint-Jean
Marie Simuong (780) 465-8600

10, 12, 14, 17 et 19 mars
Débats économique présentés par les étudiants du cours ECONE 102
Edmonton
Grand Salon, Campus Saint-Jean
(780) 465-8736

11 mars
Cérémonie de reconnaissance des Rendez-vous de la francophonie
Rotonde de l'édifice du parlement
Edmonton

12 mars
4 voix, 4 voies!
Edmonton
Grand Salon, Campus Saint-Jean
Jocelyne Verret (780) 432-0991

12, 13 et 17 mars
Découverte des trésors historiques Visite salle Durocher
Edmonton
Bibliothèque Saint-Jean, Campus Saint-Jean
(780) 465-8710

13 mars
Prends mes yeux, tu vas voir
Tournée nationale de la pièce de théâtre des Rendez-vous
Cité des Rocheuses, Calgary
(403) 249-1749

14 mars
Prends mes yeux, tu vas voir
Tournée nationale de la pièce de théâtre des Rendez-vous
École Camille J. Lerouge, Red Deer
(403) 347-7830

14 mars
Prends mes yeux, tu vas voir
Tournée nationale de la pièce de théâtre des Rendez-vous
École Maurice-Lavallée, Edmonton
(780) 465-6457

14 mars
Soirée de ski de fond et de glissade
Parc Centennial, Jasper
(780) 852-7476 ou (780) 852-5726

14 et 15 mars
Colloque de la Fédération des parents francophones de l'Alberta
École Maurice Lavallée (8828, 95e rue), Edmonton

15 mars
Banquet au bénéfice du fonds Georges Arès
Intronisation des nouveaux membres du Cercle en leadership de la francophonie albertaine
Edmonton
(780) 466-1680

15 mars
Spectacle annuel des Blés d'Or
Saint-Paul
Centre scolaire communautaire
(780) 469-4401

15 et 16 mars
Rideaux de feu : Kinshasa – Port-au-Prince – Edmonton
Edmonton
Auditorium du Campus Saint-Jean
Bernard Salva (780) 465-8605

16 mars
Souper communautaire
Centre récréatif de Jasper
Musique francophone
(780) 852-7476 ou (780) 852-5726

17 mars
Film de l'ONF « À force de rêves »
Edmonton
Bibliothèque Saint-Jean
(780) 465-7750

18 mars
Spectacle de Michel Rivard
Red Deer
Memorial Centre
ACFA régionale
(403) 346-4636, poste 112

19 et 20 mars
Spectacle de Michel Rivard
Edmonton
Campus Saint-Jean
ACFA régionale
(780) 469-4401

20 mars
Lever du drapeau à l'hôtel de ville
Edmonton
ACFA régionale
(780) 469-440

21 mars
Présentation du film pour enfant KIRIKOU
Centre administratif de Parc Canada, Jasper
(780) 852-7476 ou (780) 852-5726

22 mars
Festival des sucres
Calgary
Symons Valley Road N.W.
ACFA régionale
(403) 232-5477

22 mars
Soirée reconnaissance des bénévoles
Bar Downstream Jasper
(780) 852-7476 ou (780) 852-5726

28 mars
Soirée Jazz'Art
Edmonton
Grand salon du Campus Saint-Jean
ACFA régionale d'Edmonton (780) 469-4401

Service bilingue

Air Canada reconnaît ses torts

Invités à comparaître devant le comité sénatorial des langues officielles le 3 mars dernier, les représentants de la compagnie aérienne Air Canada n'ont pas essayé de se défiler.

Air Canada a reconnu d'emblée qu'il y a place à l'amélioration, tout en insistant sur les difficultés qu'elle éprouve à dénicher du personnel bilingue dans certaines régions du pays.

« Nous ne sommes certainement pas parfaits, mais nous prenons nos obligations très au sérieux et nous corrigeons les lacunes dès qu'elles sont relevées. Nous estimons avoir accompli des progrès significatifs, mais nous faisons toujours face à des obstacles profonds et importants pour respecter nos obligations », a indiqué Louise McEvoy, l'une des dirigeantes du transporteur aérien qui est assujetti à la *Loi sur les langues officielles*. En ce qui concerne les compétiteurs d'Air Canada, ils ne sont pas soumis à de telles obligations.

Mme McEvoy admet qu'Air Canada reçoit plus que sa part de plaintes en ce qui concerne le respect des deux langues officielles du pays. Toutefois, elle a tenu à préciser qu'un employé ne fait jamais l'objet d'une plainte à plus d'une reprise et que compte tenu du fait que 34 millions de passagers ont recours aux services d'Air Canada à chaque année, l'entreprise affiche tout de même un bilan respectable.

Précisant que les transporteurs aériens européens se tirent beaucoup mieux d'affaire en ce qui a trait à l'offre de services dans plusieurs langues, Louise McEvoy a poursuivi en fournissant quelques détails sur les initiatives qu'entreprend Air Canada pour s'assurer de respecter ses obligations linguistiques.

Par exemple, sauf pour quelques rares exceptions, Air Canada affecte au moins un agent de bord bilingue sur chacun de ses vols ainsi que des agents pouvant s'exprimer dans d'autres langues, tout dépendant de la destination.

De plus, la compagnie investit deux millions de dollars annuellement dans la formation linguistique, elle qui dispose d'une équipe de formation linguistique interne. Il s'agit là d'un aspect essentiel puisque, comme l'a souligné Louise McEvoy, le personnel qui maîtrise les deux langues au départ est plutôt rare.

« L'embauche de personnel constitue pour nous un défi considérable. Comme de nombreux employeurs du gouvernement fédéral, nous avons de plus en plus de difficulté à recruter du personnel bilingue à l'extérieur du Québec, de la région de la capitale nationale et de Moncton. Chaque fois qu'Air Canada entreprend de recruter à l'extérieur du Québec, notre objectif est toujours d'embaucher exclusivement des candidats bilingues, mais il n'y en a jamais assez », a-t-elle précisé.

Ainsi, le transporteur aérien se voit parfois dans l'obligation d'embaucher des agents de bord à Montréal pour ensuite les muter dans des endroits tels Toronto, Calgary et Vancouver. Mais aussitôt que des postes se libèrent à Montréal, le problème revient puisque les agents veulent souvent revenir au bercail.

Les représentants d'Air Canada ont également suggéré qu'un coup de pouce de la part du fédéral sur le plan financier pourrait contribuer à améliorer la situation, proposition qui est loin de plaire au sénateur québécois Yoine Goldstein.

Ce dernier a en effet indiqué qu'il serait mal perçu que le gouvernement finance la formation des employés d'une entreprise privée qui génère d'importants profits.

Plutôt perplexe devant les explications fournies par Air Canada, le sénateur Goldstein a rappelé qu'à la suite de l'élection du Parti québécois au Québec, en 1976, les compagnies d'assurances, les banques ainsi que Bell Canada se sont toutes francisées dans de courts délais, et ce, sans l'appui financier du gouvernement.

De son côté, la sénatrice Claudette Tardif, que ne semblait pas entièrement convaincue de la bonne volonté d'Air Canada, a recommandé que la compagnie travaille de plus près avec les institutions d'enseignement postsecondaire francophones qui sont situées à l'extérieur du Québec.

La comparution d'Air Canada devant le comité sénatorial s'inscrivait dans le cadre d'une étude portant sur l'application de la *Loi sur les langues officielles* au sein des institutions fédérales.

-APF

La 22e cabane à sucre à Plamondon

C'est par un dimanche de température clémente que près de 150 personnes ont convergé vers le Centre Culturel Philip-Ménard, le 24 février dernier, pour participer à l'activité Cabane à sucre, à Plamondon.

La journée a été remplie de diverses activités pour gens de tous âges. Les musiciens Roger Dallaire, Réjean Dallaire et Daniel Gervais étaient les premiers sur scène à égayer la journée avec de beaux résonnements musicaux.

Les jeunes gigueurs de l'école Beauséjour, sous la direction de Karen Levoir et Natalie Doucet, ont fait quelques présentations de danse. La fierté des enseignantes, parents et grands-parents était évidente.

C'est avec la tête remplie de musique que les gens ont continué les festivités à l'extérieur. Annette et Léonard Lemay, pour la 20e année, ont fait couler la tire sur la neige. Il s'agissait certainement d'un des moments forts de la journée, d'avoir l'occasion de déguster ce bon sucre, autant pour les plus âgés que pour les tout-petits!

Plusieurs personnes ont participé aux jeux des bûcherons à l'extérieur. Les autres ont passé la journée à jouir de cette occasion de célébrer leur riche héritage.

Bonne musique, belles danses, bons pâtés de viande, bonnes tartes au sucre, bon café, que peut-on demander de mieux?

- Raymonde Gamache-Ménard

Près de 150 personnes ont pris part à la 22e Cabane à sucre de Plamondon, le 24 février dernier.

Escale nature

Le Franco présente une fois par mois une chronique environnementale. Nous avons fait appel à Évelyn Giguère, qui travaille pour la ville d'Edmonton à l'éducation du public au niveau de la gestion des déchets (présentations et programmes éducatifs sur le recyclage, compostage, etc). Évelyn effectue aussi une recherche sur la revégétation des sables bitumineux à Fort McMuray avec une compagnie de consultation environnementale.

Faire du neuf avec du vieux

Saviez-vous que nos ancêtres étaient des recycleurs? Ils faisaient fondre des articles de métal et utilisaient ce métal pour fabriquer de nouveaux objets métalliques. Ils tâchaient d'étirer la durée de vie des matériaux à leur disposition à leur plein potentiel. Ce qui se brisait était réparé et non pas jeté; ce qui se déchirait se faisait recoudre.

Par contre, avec le développement industriel accéléré et l'évolution technologique effrénée, le citoyen contemporain valorise ses biens matériels sous un angle nouveau. En conséquence, ses habitudes de consommation ont changé. Les centres commerciaux offrent une variété de produits jetables et suremballés. Le progrès technologique rend l'acte d'acheter une nouvelle télévision ou un nouvel ordinateur pour remplacer l'ancien – qui souvent fonctionne encore très bien, mais qui a comme seul défaut d'avoir été dépassé par un modèle plus avancé – plus facile, moins coûteux et plus avantageux que de réparer l'ancien.

Les nouvelles tendances de notre société de consommation entraînent une exploitation excessive de nos richesses naturelles et une augmentation flagrante et massive des déchets industriels et ménagers dans une courte période de l'histoire. Alors, à la fin du 20e siècle, le recyclage est devenu un procédé légiféré dans la plupart des pays développés.

Cycle-recyle

Le recyclage est en soi un processus de transformation de nos déchets en matériaux prêts à être réintroduits dans le cycle de production d'un nouveau produit. Ce nouvel article devient alors disponible sur le marché jusqu'à ce qu'un consommateur vienne l'acheter. À cette étape, il est important et nécessaire de choisir d'acheter des produits recyclés. Plus les gens consomment des produits recyclés, plus cela vaudra la peine au manufacturier d'acheter davantage de matières premières recyclées.

Recycler, c'est un bon choix

Le recyclage réduit le volume de déchets à éliminer soit par enfouissement ou par incinération. Plusieurs produits peuvent causer des risques à l'environnement et à notre santé. Par exemple, les télévisions et les ordinateurs contiennent des métaux lourds (plomb, mercure), alors les recycler vient diminuer le taux de pollution. Utiliser des matériaux recyclés pour fabriquer de nouveaux produits réduit le besoin d'extraire des matières premières et conserve donc les ressources naturelles si précieuses et nécessite moins d'énergie, ce qui engendre moins de pollution de l'air et de l'eau.

Recycler le plastique économise le pétrole brut. Le papier et le carton recyclés sauvent des tonnes et des tonnes de bois. L'aluminium est recyclable à 100 % et engendre 95 % moins de pollution de l'air et d'usage d'énergie que l'extraction directe de la bauxite.

Nouvelle vie... des exemples

Caoutchouc : *les Albertains se débarrassent d'environ cinq millions de pneus par année. Les pneus peuvent être transformés en tuiles pour les toitures et les terrains de jeux, et en asphalte caoutchouté.*

Plastique : *il peut être traité pour produire des flocons de plastique utilisé dans la fabrication d'une variété de nouveaux produits (ex. : tapis, jouets, sacs, tuyaux).*

Appareils électriques et électroniques : *ces matériaux de valeur sont récupérés (métal, plastique) et les produits nocifs sont disposés de façon environnementale saine et responsable. En moyenne, chaque mois en Alberta, plus de 6500 télévisions et 11 700 ordinateurs se font recycler.*

Papier journal : *transformé en journaux, isolants, cartons d'œufs...etc.*

Acier : *transformé en poutres d'acier, lames de tracteurs, outils...etc.*

Verre : *transformé en fibre de verre, peinture réfléchissante pour les bandes de circulation sur le long des routes.*

Aluminium : *utilisé dans la fabrication de canettes et d'autres produits en aluminium.*

Où recycler?

En 1988, la ville d'Edmonton a initié un programme de recyclage permettant aux résidents de maisons unifamiliales de déposer tous leurs matériaux recyclables mixtes dans des sacs de recyclage bleu. La ville de Red Deer ramasse des boîtes bleues à domicile et la ville de Calgary, quant à elle, va bientôt introduire le programme de recyclage à domicile (charrette de recyclage).

Chacune de ces villes offre un service gratuit d'entreposage et de gestion de vos produits nocifs pour l'environnement (peinture, huile à moteur, batterie d'automobile, tubes fluorescents, contenant aérosol,etc.).

À travers l'Alberta, vous pouvez déposer gratuitement vos vieux appareils électroniques et électriques à l'un des 220 sites de collectes.

Pour plus de détails sur le recyclage en province, visitez le site www.albertarecycling.ca

La morale

En soi, le recyclage aide à faire dévier les déchets des centres d'enfouissement, mais il reste que la plus importante de nos responsabilités environnementales (les 3 R : Recycler-Réduire-Réutiliser) est de réduire notre consommation si on veut diminuer la production totale de déchets. Réutiliser, l'action de donner un nouvel usage à un produit usagé est la deuxième stratégie gagnante dans la lutte contre l'augmentation des déchets.

Quelques idées pour le bureau...

1- Diminuez le poids de votre contenant de déchets : recycler TOUT le papier!
2- Utilisez autant que possible les deux côtés de la page : imprimer recto verso. Vous pouvez même fixer votre réglage d'impression par défaut à « recto verso ».
3- Évitez d'imprimer des courriels inutilement.
4- Choisissez du papier à 60g/m : il est plus léger et nécessite donc moins de pétrole lors du transport.
5- Optez pour du papier grisâtre, plus foncé : celui-ci nécessite moins de chlore (un polluant) pour éliminer l'encre lors du processus de recyclage.
6- Vous avez tous le pouvoir de faire une différence dans votre lieu de travail : pourquoi ne pas lancer un programme de recyclage au bureau? Choisissez un responsable, formez un comité, décidez quel système de collecte de papier serait le meilleur, déterminez comment le papier se rendra au dépôt de recyclage, soyez la mascotte du recyclage!, encouragez vos collègues à participer. Conseil : favorisez l'usage des boites bleues, elles sont rapidement reconnues.

On ne sait peut-être pas comment s'attaquer à la question du réchauffement de la planète, mais chose certaine, on sait tous comment recycler! Faisons-en notre mode de vie.

D'ici là, si vous avez des questions ou des commentaires, n'hésitez pas à communiquer avec moi au evapanama@yahoo.ca.

-Évelyn Giguère

Fondation franco-albertaine

25 000 $ pour la jeunesse

La Fondation franco-albertaine (FFA) remet 25 000 $ à six organismes francophones pour leur implication auprès de la jeunesse.

Les six organismes – Francophonie jeunesse de l'Alberta, l'ACFA régionale de Bonnyville/Cold Lake, la Société des parents pour l'éducation francophone de Canmore, le Centre de ressources Anna-Mary Brideau de Red Deer, le Secrétariat provincial de l'ACFA et la Fête franco-albertaine – recevront leur montant respectif lors d'événements précis qui les concernent.

L'ACFA régionale de Bonnyville/Cold Lake a été le premier organisme à recevoir l'appui financier. La régionale a reçu un chèque de 4840 $ pour son projet *Exprimes-toi*, dans le cadre d'un *Jazz'Art* organisé le 29 février dernier.

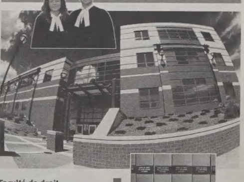
C'est la 5e année consécutive que la FFA procède à ces remises.

L'ACFA de Bonnyville/Cold Lake a été le premier des six organismes à recevoir son chèque de la part de la Fondation franco-albertaine. Sur la photo, Guy Vincent, de la FFA, remet le chèque à Valérie Cantagrel, de l'ACFA de Bonnyville/ Cold Lake.

Photo : ACFA de Bonnyville /Cold Lake

La common law en français

Moncton
Nouveau-Brunswick



Faculté de droit
Université de Moncton
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1A 3E9

Téléphone : (506) 858-4564 Télécopieur : (506) 858-4534

Adresse électronique : edr@umoncton.ca

Site w3 : http://www.umoncton.ca/droit

UNIVERSITÉ DE MONCTON
Faculté de droit

Un accent, sur le savoir

Des élèves dynamiques, des écoles vivantes...

Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta

École Notre-Dame des Monts, Canmore

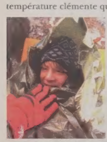
Nouvelle école

La construction de notre nouvelle école dans le quartier de Three Sisters Mountain Village va bon train. Les murs sont maintenant érigés et les planchers de béton terminés. Nous prévoyons emménager en décembre 2008 dans cette école que nous partagerons avec l'école *Our Lady of the Snows Catholic Academy*.

Des élèves bien occupés

À tous les mercredis de février, les élèves de 1re et 2e année ont suivi des cours de natation au *Recreation Centre* de Canmore. Non seulement les élèves ont-ils pu parfaire leur technique de nage, ils se sont aussi bien amusés. Les élèves de 3e année ont quant à eux suivi des cours de ski de fond au *Canmore Nordic Centre* pendant 3 mercredis de février. Ils ont donc bien profité de la température clémente que février leur avait réservée!

Denver, Charles (1re année) et Stéphane (2e année) s'amusant à la piscine.



Félix Brousseau, 7e année enveloppé en « Burritto » pour les cours de secourisme.

En 7e année, les élèves suivent un cours complémentaire de plein air où ils apprennent toutes sortes de choses.

Avec Mme Julie Grondin, ils se servent de cartes et de boussoles pour des cours d'orientation, ils vont jouer au hockey sur l'étang, ils apprennent des techniques de secourisme en nature et font des rallyes à l'extérieur de l'école.

Quoi de plus naturel qu'un cours de plein air quand tu habites dans ce beau village qu'est le nôtre?

École Notre-Dame-de-la-Paix, Calgary

Le mois de février à NDP

Le 5 février dernier, le carnaval d'hiver et la cabane à sucre ont eu lieu. Toutes ces activités étaient au rendez-vous : tire sur la neige, danse folklorique animée par un danseur de la troupe La Girandole, sports d'hiver, fabrication de masques et plus encore!

Tire sur la neige avec la famille Voyer

Le 14 février, les élèves des différents niveaux de l'école ont participé à leur finale respective afin de déterminer le ou la gagnant(e) de chaque niveau de la Dictée PGL. Voici la liste de nos grands gagnants : Olivier Maheux (mat.), Aimée Schoenberger (1re), Daria Zoorkan (2e), Geneviève Brisson-Wilson (3e), Sasha Zoorkan (4e), Mirele Koumary (5e) et Luc Provencher (6e). Mirele est la grand gagnante de l'école (niveau 5e et 6e années), elle représentera notre école à la finale régionale de la Dictée PGL.

Toujours le 14 février, jour de la Saint-Valentin, tous étaient vêtus de rose ou de rouge. Tous les élèves ont échangé des valentins d'amitié.

Le 20 février, la foire des sciences a eu lieu. Tous les élèves de 5e année ont présenté leur projet. Les grandes gagnantes qui participeront à la foire des sciences de la ville sont Anne Blakely et Jordan Stevenson.

1re rangée : Geneviève Brisson-Wilson, Aimée Schoenberger, Olivier Maheux et Daria Zoorkan
2e rangée : Luc Provencher, Mirele Koumary et Sasha Zoorkan.

École Sainte-Marguerite-Bourgeoys, Calgary

Camp d'hiver à Kananaskis... un succès!

Les élèves ont fait de la raquette.

Le camp d'hiver des élèves de 7e année au *Biogeoscience Institute* a été un grand succès! Ce camp avait été reporté du 19 au 21 février en raison des températures extrêmes du mois de janvier. Les élèves ont pris part à une foule d'activités scientifiques dans un environnement incroyable. Voici un bref résumé des activités qui étaient au programme :

- Randonnée d'interprétation en forêt
- Observation de différents types de cristaux de neige
- Cueillette de données scientifiques
- Ateliers sur les empreintes et excréments d'animaux sauvages
- Jeux questionnaire
- Analyse des méthodes de survie des animaux pendant la période hivernale
- Observation de l'éclipse lunaire
- Construction de Quinzhees!!!...(abri de neige)
- Randonnée en raquettes

Les élèves ont participé à un atelier sur les empreintes.

Merci à tous qui, de près ou de loin, ont contribué à l'organisation.

Foire des sciences

Bravo à ceux qui ont participé à la foire des sciences de l'école et Félicitations aux participants qui iront à la foire des sciences de Calgary au *BIG 4*, les 14 et 15 mars. Tous les amis de la 5e année ont fait des projets intéressants sur de beaux présentoirs. Nous avons tous aimé faire une expérience ou une recherche sur un thème extraordinaire. La journée de la foire était longue, mais excitante parce que nous avons présenté les projets sur lesquels nous travaillions depuis le mois de janvier. Allez voir les présentations de SMB au *BIG 4* si vous avez le temps, le samedi 15 mars 2008.

École Notre-Dame des Vallées, Cochrane

Un mois occupé à Notre-Dame des Vallées

Dictée PGL

C'est au mois de février que les élèves de NDV ont participé à la dictée PGL qui, en plus de faire valoir la qualité de la langue française, souligne l'importance de se préoccuper de l'éducation des enfants dans les pays francophones en voie de développement. Nos élèves ont donc orthographié du mieux qu'ils pouvaient les mots qui se retrouvaient dans la fameuse dictée, selon leur niveau scolaire. De plus, les élèves de 5e et 6e année qui se démarquaient par le plus petit nombre d'erreurs pour chaque niveau étaient invités à participer à la finale de l'école en vue de se rendre à la finale régionale qui aura lieu à Calgary.

Camp d'hiver scientifique

Les élèves du secondaire ont eu la chance de se rendre dans la région de Kananaskis à l'Institut de science de l'Université de Calgary pendant trois jours. Lors de ce camp d'hiver scientifique, ils ont appris beaucoup de choses sur les conditions hivernales et la vie en montagne. Ils ont pu voir et identifier les impacts que ces conditions peuvent avoir sur les animaux, les humains et leur mode de vie. Ce fut une expérience scientifique très enrichissante.

Semaine de la francophonie

NDV célébrera sa francophonie lors de la *Semaine nationale de la francophonie* du 17 au 20 mars. Plusieurs activités auront lieu afin de mettre en valeur notre langue et notre culture. Nous débuterons cette semaine par le lever du drapeau franco-albertain. Nous aurons aussi une foire du livre et profiterons de cette semaine pour inaugurer notre nouvelle bibliothèque. De plus, Roger Dallaire viendra nous visiter et assurément nous recréerons l'ambiance de la cabane à sucre le temps d'un après-midi.

L'agrandissement de l'école

C'est au mois de mars que nous aménagerons dans nos nouvelles salles de classe, puisqu'en effet, après plusieurs semaines d'attente, les nouvelles modulaires (4) seront bientôt prêtes à accueillir nos élèves qui se meurent d'impatience à l'idée d'avoir de nouveaux locaux : une nouvelle salle de science, d'art et de musique.

ÉCOLE SAINTE-MARGUERITE-BOURGEOYS Calgary : (403) 240-2007
ÉCOLE NOTRE-DAME-DE-LA-PAIX Calgary : (403) 271-5544
ÉCOLE NOTRE DAME DES VALLÉES Cochrane : (403) 851-0244
ÉCOLE NOTRE-DAME DES MONTS Canmore :(403) 609-0002
CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA (CSCFSA)
Tél. : (403) 685-9881 Courriel : infoconseil@cscfsa.ab.ca Site Internet : www.cscfsa.ab.ca

La fête franco-albertaine

DU 4 AU 6 JUILLET 2008
LA 19e ÉDITION
DE LA FÊTE FRANCO-ALBERTAINE
ET LE CENTENAIRE DE PLAMONDON
SE DÉROULERONT SOUS LE SIGNE
DES FESTIVITÉS !

Deux événements d'envergure s'unissent afin de proposer une panoplie d'activités au cœur de rassemblements et de divertissements inoubliables.

Spectacles, prestations artistiques, activités de plein air, amusements pour les tout-petits, activités sportives, expositions et découvertes sont au programme de ces trois journées de célébrations historiques.

Un seul passeport :
deux événements grandioses !

La prévente est ouverte :
Réservez vos passeports avant le
15 mai 2008
afin de bénéficier d'un rabais substantiel !

www.fetefrancoalbertaine.ca

Cet été, une grande tente sera réservée pour les jeunes et c'est à toi de choisir les activités auxquelles tu aimerais participer lors de la Fête franco-albertaine !

Prends quelques minutes pour remplir le formulaire du concours jeunesse sur le site Internet de la Fête. Si l'activité que tu as proposée est sélectionnée, tu remporteras une console Wii de Nintendo !

Tu as entre 12 et 25 ans ?
Tu parles français ?
Tu habites en Alberta ?

Si ton projet n'est pas retenu, tu seras tout de même éligible au tirage des autres prix de participation qui seront tirés d'ici la Fête parmi les participants du concours.

Bonne chance à tous !

CONCOURS JEUNESSE
DE LA FÊTE FRANCO-ALBERTAINE

Pour plus d'information sur les célébrations du Centenaire de Plamondon, visitez le site : www.plamondonalberta.ca

franco-albertaine

Budget fédéral 208

Les conservateurs passent le test

Danny Joncas

Ottawa (APF)

Nul besoin d'attendre, de spéculer ou de tirer les vers du nez aux chefs des trois partis de l'opposition à Ottawa. À la suite du dépôt du budget fédéral, le26 février dernier, on sait exactement à quoi s'en tenir.

Jack Layton et Gilles Duceppe, respectivement chef du Nouveau Parti démocratique (NPD) et du Bloc québécois, diront à leurs troupes de voter contre ce troisième budget du gouvernement de Stephen Harper.

De leur côté, les libéraux de Stéphane Dion ne s'y opposeront pas. Cette décision de l'opposition officielle fait en sorte que les Canadiens ne seront vraisemblablement pas appelés aux urnes ce printemps.

Il reste maintenant à voir si les libéraux appuieront le budget ou s'ils s'abstiendront tout simplement de voter. « Ce budget ne va pas aussi loin que nous l'aurions souhaité dans certains domaines. Cependant, il ne justifie pas la convocation d'élections dont les Canadiens ne veulent pas alors que le parlement a encore tant à faire », a déclaré Stéphane Dion aux journalistes, qualifiant le budget 2008-2009 de modeste.

Le chef du Parti libéral du Canada voit d'ailleurs on ne peut plus juste lorsqu'il déclare que le prochain budget est modeste et qu'il s'agit d'un budget touche-à-tout. Essentiellement, c'est cette absence d'investissements majeurs dans un secteur en particulier à l'intérieur du budget qui force les deux autres partis de l'opposition à s'y opposer.

Par exemple, le NPD juge que les conservateurs ne s'attaquent pas suffisamment à la lutte à la pauvreté tandis que les bloquistes auraient souhaité voir davantage d'investissements pour relancer les secteurs forestier et manufacturier, qui battent de l'aile depuis un certain temps.

Les faits saillants du budget

Les premiers chapitres de ce budget déposé par le ministre des Finances, Jim Flaherty, traitent d'économie. Il y est principalement question du remboursement de la dette, auquel le gouvernement prévoit consacrer 13,8 milliards de dollars au cours des trois prochaines années. On y retrouve aussi le nouveau compte d'épargne libre d'impôt (CELI) qu'introduit le gouvernement conservateur.

Par la suite, c'est là que s'applique la notion du touche-à-tout à laquelle faisait référence Stéphane Dion, le gouvernement Harper proposant de modestes investissements et initiatives dans une multitude de secteurs.

Compte tenu de l'ampleur que prend le débat sur l'environnement et le réchauffement de la planète, on peut dire que les investissements en matière de lutte aux changements climatiques sont plutôt timides alors que le gouvernement investira 66 millions $ au cours des deux prochaines années envers la réduction des émissions de gaz à effet de serre.

Une autre question qui défraie souvent les manchettes est celle de la présence canadienne en Afghanistan. Ainsi, le gouvernement annonce l'octroi de 100 millions $ additionnels pour la reconstruction et le développement en territoire afghan. L'aide canadienne consacrée à l'Afghanistan se chiffrera donc aux environs de 280 millions $ pour 2008-2009. Les fonds serviront notamment à offrir de la formation à l'armée afghane et au corps de police national afghan.

En matière d'éducation, soulignons que le gouvernement remplace le programme des bourses du millénaire par un nouveau programme de subventions aux étudiants de l'ordre de 350 millions $. D'ici 2012-2013, on estime que ce programme passera à 430 millions $.

Du côté de la santé, la Commission de la santé mentale du Canada sort grande gagnante de ce budget fédéral avec un investissement de 110 millions $ pour soutenir des projets axés sur la santé mentale et l'itinérance.

Au niveau des principales industries, le gouvernement avait déjà annoncé, en janvier, qu'il répartirait un milliard de dollars aux communautés qui dépendent d'une seule industrie et qui ont récemment été affectées par de nombreuses

Le gouvernement conservateur de Stephen Harper survivra à la suite du dépôt de son 3e budget.

Photo : APF

mises à pied. On entend également investir 250 millions $ sur cinq ans pour des projets de recherche et de développement dans le secteur de l'automobile.

Les secteurs forestier et agricole sont quant à eux moins choyés à l'intérieur du budget. Cependant, soulignons que le gouvernement continuera d'investir afin d'appuyer la réintégration du marché du travail des travailleurs âgés ayant perdu leur emploi.

À l'approche des Jeux olympiques d'été de Pékin en 2008 et de ceux d'hiver de Vancouver en 2010, le gouvernement investit dans le sport amateur en bonifiant le programme *Vers l'excellence* à l'intention des athlètes des sports d'été, et en consacrant 25 millions $ aux relais des flammes olympique et paralympique des Jeux de Vancouver.

Toujours dans le domaine des sports et de la culture, le fédéral offre 9 millions $ additionnels aux quatre musées nationaux et entend déterminer ultérieurement les montants qui seront consentis pour la prochaine phase du *Plan d'action pour les langues officielles*.

Enfin, le seul domaine où les conservateurs ont été moins hésitants à délier les cordons de la bourse est celui de la lutte contre la criminalité. Parmi les initiatives qui permettront d'accroître la sécurité des Canadiens, on note la création d'un fonds de recrutement de policiers qui verra la somme de 400 millions $ être répartie entre les provinces et territoires.

CRTC

Avis public CRTC 2008-13

Canada

Avis de consultation

Le Conseil a été saisi des demandes suivantes. La date limite pour le dépôt des interventions/observations pour cette demande seulement, est le **18 mars 2008**.

- **Corus Entertainment Inc., au nom de sa filiale Movie Central Ltd.** – Modification de licence d'une entreprise de programmation de télévision payante – Alberta

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-13.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Le coin des aînés

MYTHES ET RÉALITÉS AU SUJET DU DIABÈTE DE TYPE 2

(EN) - Malgré la grande quantité d'information sur le diabète de type 2, plusieurs idées fausses existent toujours au sujet des causes, de la gravité et de la prise en charge de cette maladie chronique qui touche un Canadien sur 15.

En fait, un sondage national récemment réalisé par PSL Research Canada a révélé que les Canadiens aux prises avec le diabète de type 2 ne prenaient pas les mesures adéquates pour maîtriser leur maladie, la plupart du temps parce qu'ils la connaissent mal. Vous trouverez ci-dessous les trois mythes les plus répandus au sujet du diabète de type 2 ainsi que des conseils pour vous aider à prendre en charge efficacement votre maladie.

Mythe 1 : Le diabète de type 2 n'a rien d'inquiétant

Réalité : Une idée fausse veut que le diabète de type 2 soit une forme de diabète moins grave que le diabète de type 1. Pourtant, il s'agit d'une maladie sérieuse qui peut avoir de graves complications, comme l'amputation, la perte de la vue et les maladies cardiovasculaires.

Ce que vous pouvez faire : Surveillez régulièrement le taux de glucose (sucre) dans votre sang, comme vous l'a recommandé votre médecin. L'Association canadienne du diabète (ACD) recommande que vous mainteniez votre taux d'HbA1c, c'est-à-dire le taux moyen de glucose dans votre sang sur une période de deux à trois mois, à 7 % ou moins. C'est lorsque le taux de glucose dans votre sang dépasse cette valeur limite que vous courez le risque de présenter des complications.

Mythe 2 : Trop de sucre cause le diabète de type 2

Réalité : Il est vrai que consommer trop de sucre peut faire grossir, ce qui augmente le risque de diabète de type 2, mais les causes du diabète de type 2 ne sont pas connues, si ce n'est que le corps ne produit pas assez d'insuline pour satisfaire les besoins d'une personne. La maladie possède une forte composante génétique. Elle a donc tendance à se transmettre de génération en génération.

Les facteurs de risque sont les suivants :

- un âge avancé.
- appartenir à un groupe à risque (origines autochtones, hispaniques, asiatiques, sud-asiatiques ou africaines).
- être obèse ou en surpoids (surtout si vous présentez une obésité ventrale).

Et :

- avoir un parent, un frère ou une soeur atteint de diabète;
- avoir donné naissance à un bébé qui pesait plus de 4 kg (9 lb);
- avoir eu du diabète de grossesse;
- avoir un taux de sucre dans le sang plus élevé que la normale sans être assez élevé pour être considéré comme diabétique;
- avoir de l'hypertension;
- avoir un taux élevé de cholestérol ou d'autres lipides (gras) dans le sang.

Ce que vous pouvez faire : Si vous êtes âgé(e) de 40 ans ou plus, vous devriez subir un test de dépistage au moins tous les trois ans. Si un ou plusieurs des facteurs de risque mentionnés ci-dessus s'appliquent à vous, vous devriez subir ce test plus tôt ou plus souvent.

Mythe 3 : Le diabète peut être guéri

Réalité : Il n'existe actuellement aucun moyen de guérir le diabète. La bonne nouvelle, c'est qu'il est possible de maîtriser le diabète en suivant le traitement adéquat et en prenant soin de vous. Maintenir le taux de glucose dans votre sang sous contrôle vous permettra d'éviter ou de retarder l'apparition des complications associées au diabète de type 2.

Ce que vous pouvez faire : Tenez-vous le mieux informé possible au sujet de la prise en charge du diabète de type 2 et consultez un médecin. Essayez de prendre un cours sur le diabète. Il existe de nombreuses classes de médicaments antidiabétiques à prise orale ainsi que l'insuline pour faire baisser le taux de glucose dans le sang.

Votre médecin sera en mesure de vous indiquer la classe de médicaments qui vous conviendra le mieux.

Si vous êtes atteint(e) de diabète de type 2, signalez le moindre changement que vous constatez, comme une fatigue inhabituelle, une prise de poids ou des problèmes aux pieds. C'est en discutant ouvertement avec votre équipe soignante que vous trouverez la bonne approche pour vous aider à rester en bonne santé.

- L'édition Nouvelles

Budget fédéral 2008

Décevant en matière de langues officielles

Avec l'actuel *Plan d'action pour les langues officielles* qui arrive à échéance le 31 mars, l'ensemble de la francophonie canadienne attendait avec impatience le dépôt du budget fédéral, le 26 février dernier.

Mais les minorités linguistiques du pays sont demeurées sur leur appétit en prenant connaissance du budget Flaherty, qui ne propose aucune formule de financement quant à la prochaine phase du Plan d'action.

« Le *Plan d'action pour les langues officielles*, un plan quinquennal du gouvernement fédéral, a été lancé en 2003. Des consultations pancanadiennes sur l'avenir des programmes des langues officielles au Canada ont eu lieu récemment sous la direction de Bernard Lord. Au cours du prochain exercice, le gouvernement s'appuiera sur ses investissements antérieurs pour élaborer un nouveau *Plan d'action pour les langues officielles* qui répondra à la réalité démographique changeante du Canada, afin de promouvoir et de protéger la dualité linguistique d'un bout à l'autre du pays. »

Voilà à quoi se résume la question des langues officielles à l'intérieur du budget. Un paragraphe sous la section *Investir dans la culture et les sports* dans un document de quelque 450 pages. Aucun chiffre non plus, laissant du même coup les communautés de langue officielle en situation minoritaire sans indication quant à savoir si la prochaine phase du Plan d'action sera bonifiée ou même si elle sera en place à compter du 1er avril 2008.

En demeurant aussi vague sur le financement et l'échéancier de la prochaine phase du Plan d'action, le gouvernement fédéral soulève inévitablement certaines inquiétudes. Pendant que le commissaire aux langues officielles et les porte-parole du Parti libéral et du Nouveau Parti démocratique (NPD) en matière de langues officielles critiquent vivement le gouvernement, les représentants d'organismes utilisent un ton légèrement plus calme pour afficher leur déception.

« Ce délai supplémentaire dans le renouvellement de la stratégie du gouvernement en matière de langues officielles nous préoccupe au plus haut point », commente la présidente de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada, Lise Routhier-Boudreau. « Avec tout le temps et l'argent qui ont été investis dans les consultations de Bernard Lord et tout le travail que nous avons fait pour définir nos priorités lors du Sommet des communautés francophones et acadiennes, le gouvernement fédéral avait en main tous les éléments nécessaires pour poser un geste concret à court terme », ajoute-t-elle.

Du côté de la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF), on abonde dans le même sens. « Le budget fédéral 2008 aurait été l'occasion pour assumer un leadership et annoncer des mesures budgétaires concrètes en vue de cette nouvelle stratégie », affirme la présidente de l'organisme, Raymonde Boulay LeBlanc.

Cette dernière ajoute que pour la FCCF, « les 25 millions qui vont être investis dans le relais de la flamme olympique et paralympique et 9 millions pour les infrastructures des musées nationaux du Canada ne vont en rien favoriser un développement stratégique et durable du secteur artistique et culturel de la francophonie canadienne ».

Le commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, aurait aimé voir le gouvernement poser un geste. « J'ai été un peu déçu de voir que nous ne sommes pas plus avancés qu'au moment du discours du Trône, en octobre. Le gouvernement répète le même discours en y ajoutant une phrase sur les consultations de M. Lord. Je m'attendais vraiment à une indication plus claire. J'espérais, par exemple, qu'on puisse avoir un chiffre », souligne le commissaire Fraser.

Le député libéral Mauril Bélanger, qui est un ancien ministre responsable du dossier des langues officielles, ne voit pas cela d'un bon oeil. « Il n'y a rien pour les langues officielles dans ce budget. Pour les communautés de langue officielle, c'est l'incertitude totale. Qu'arrivera-t-il le 1er avril, le lendemain de la fin du Plan d'action? L'insensibilité de ce gouvernement est étouffante », dénonce-t-il.

« C'est triste et ça démontre que le gouvernement conservateur ne prend pas au sérieux les langues officielles. Aucun effort n'a été mis dans le budget pour dire comment le gouvernement entend poursuivre avec la suite du Plan d'action. Quel signal est-ce que ça envoie aux communautés », se demande quant à lui le porte-parole du NPD, Yvon Godin,

- *APF*

Diététique

Mars est le Mois de la nutrition

Karine Landry

Diététiste-chroniqueuse

Saviez-vous que le but ultime de la campagne du Mois de la nutrition est de sensibiliser la population canadienne à un sujet particulier?

Tel que nous l'avons exploré la semaine dernière, le thème de cette année, *Pleins feux sur la nutrition*, à comme objectif d'encourager la population canadienne à mettre en pratique 10 conseils pour mieux manger et bouger.

Après avoir exploré les deux premiers conseils la semaine dernière, allons-y sans plus tarder avec le troisième, le quatrième et le cinquième conseil du « top 10 des conseils ».

3. Misez sur la qualité! Faites de meilleurs choix alimentaires au quotidien.

Étirer son dollar au maximum tout en choisissant des aliments sains et nutritifs sont sans aucun doute les deux facteurs qui prédominent lorsqu'un consommateur s'apprête à faire son épicerie.

Pour fonctionner à son meilleur, l'organisme a besoin de plus de 50 nutriments chaque jour.

Rappelons que la plupart des Canadiens ne consomment pas les portions recommandées de légumes et de fruits, de lait et substituts et de produits céréaliers. Si c'est votre cas, l'heure du changement a sonné!

Comment y parvenir?

- Au travail, à la maison, au restaurant ou dans l'auto, faites des choix santé.
- Lorsque vous voyagez en voiture ou en autobus, apportez une collation santé : une mandarine juteuse, des galettes de riz, des biscuits santé, un jus de fruits pur ne sont que quelques exemples. Il est important de délaisser les croustilles, les beignes, les croissants, les grosses portions de boissons sucrées et les grands capucinos.
- Essayez de nouvelles recettes saines et nutritives. L'Internet regorge de recettes savoureuses!
- Transformez-les « hum » en « miam-miam » en savourant des aliments délicieux provenant de chacun des quatre groupes alimentaires.
- Travaillez de concert avec votre école locale, votre centre communautaire et votre lieu de travail pour faire en sorte que des aliments santé et savoureux soient offerts. De même pour les aliments des machines distributrices.

4. Optez pour de plus petites portions d'aliments et de boissons.

Il va de soi que plus une portion est grosse, plus les gens consomment de calories. À long terme, cela peut entraîner un gain, voire même un excès de poids.

Pour mieux satisfaire leur clientèle, de nombreux restaurants offrent des portions d'aliments «extra-large» pour quelques sous en plus. Tel est le cas des frites, des hamburgers, des boissons gazeuses, etc.

La majorité d'entre nous n'a pas besoin de ces énormes portions.

Un autre problème au sujet des portions : bon nombre d'entre nous ne savons pas ce que représente vraiment une portion.

Comment y parvenir?

- Écoutez votre corps. Il ne vous ment jamais! Ne mangez que si vous avez réellement faim et arrêtez de manger juste avant d'être rassasié.
- Apprenez à reconnaître en quoi consiste une portion. Référez-vous aux recommandations du *Guide alimentaire canadien*. L'important, c'est de réduire la taille de vos portions et non de boycotter un groupe d'aliments en particulier.
- Utilisez le site www.profilan.ca. Il s'agit d'un outil très pratique des diététistes du Canada. Il vous permet non seulement d'évaluer vos choix d'aliments, mais de prendre connaissance de la quantité d'aliments que vous consommez (selon votre âge et votre sexe).
- Si vos portions sont démesurées, c'est le temps d'y remédier! Sachez qu'une bouteille de jus de 591 ml (19 oz) représente 4,7 portions de légumes et fruits. Une portion de jus de fruits correspond à 125 ml (1/2 tasse). Une portion de produits céréaliers correspond à 1/2 bagel (45 g), et non pas à un bagel entier.

5. Colorez votre menu grâce aux fruits et légumes!

De façon générale, plus les légumes et les fruits sont oranges et verts foncés, plus ils sont nutritifs. Mettez donc au menu brocoli, épinards, courge d'hiver, carottes, baies, mangue, etc.

En plus de fournir de bonnes quantités de vitamines, de minéraux et d'antioxydants, une alimentation riche en légumes et en fruits peut contribuer à maintenir un poids santé.

Comment y parvenir?

- Savourez des légumes et des fruits entiers plutôt que seulement leur jus. Leur texture croquante et leur contenu en fibres alimentaires sont plus satisfaisants et rassasiants.
- Essayez des fruits et des légumes colorés, de saison; fraises, framboises, bleuets, poivrons, citrouilles, patates douces, etc.
- Les fruits et légumes surgelés représentent une solution pratique et nutritive lorsque les fruits et légumes frais locaux ne sont pas de saison. Les façons de les apprêter sont illimitées.

Soyez au rendez-vous la semaine prochaine pour les conseils 6 et 7.

Plus qu'un simple emploi...

C'est une occasion de faire une différence

Les soins infirmiers dans les collectivités des **Premières nations.**

À Santé Canada, la pratique des soins infirmiers vous offre une foule d'occasions d'améliorer la santé des Canadiens. Prenez connaissance d'emplois stimulants à plein temps ou à temps partiel offerts partout au Canada, comme des postes d'infirmière en soins primaires ou en santé publique, d'infirmière practicienne, de clinicienne spécialisée et d'infirmière gestionnaire.

Pour en savoir plus sur les possibilités d'emploi en soins infirmiers, consultez le site www.santecanada.gc.ca/emploisinfirmiers ou demandez une trousse de renseignements en appelant au **1-800-267-3367** ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau des services infirmiers
Direction générale de la santé des Premières nations et des Inuits,
Santé Canada
200, promenade Églantine, IA : 1916A
Ottawa (Ontario) K1A 0K9

Exigences

Posséder un titre d'infirmière ou d'infirmier autorisé reconnu dans une province ou un territoire du Canada. Certains postes exigent un baccalauréat en sciences infirmières ou des études de maîtrise. Les exigences linguistiques varient en fonction du lieu de travail.

Santé Canada respecte le principe d'équité en matière d'emploi.

Santé Canada Health Canada

Canada

10e édition des Rendez-vous de la francophonie

Hommage à l'héritage intergénérationnel

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Cabanes à sucre, activités parascolaires, levers du drapeau franco-albertain, spectacles musicaux de toutes sortes, dégustation de thé : toutes les occasions seront bonnes pour les Franco-Albertains de célébrer les *Rendez-vous de la francophonie* jusqu'au 23 mars prochain.

Le thème de cette 10e édition est *D'hier à demain, la francophonie m'appartient*. Cette année, le 400e anniversaire de la fondation de la ville de Québec a servi de toile de fond et incité le comité organisateur – la Fondation canadienne pour le dialogue des cultures – à faire un lien entre le passé et l'avenir de la francophonie au Canada.

Le logo des *Rendez-vous de la francophonie*, un voilier dont les voiles illustrent plusieurs générations de visages, veut démontrer que la francophonie canadienne a le vent dans les voiles avec un peu plus de neuf millions de francophones sur son territoire en 2008.

« D'un bout à l'autre du pays, il y a actuellement un renouvellement des balises identitaires dans la francophonie. Et c'est une bonne chose. Dans le cadre du 400e de Québec, nous avons voulu rendre hommage, lever notre chapeau aux gens qui ont travaillé avant nous, qui ont aidé la francophonie. Et nous voulons aussi continuer à encourager et favoriser le dialogue entre le Québec et le reste de la francophonie canadienne », a souligné le président de la Fondation canadienne pour le dialogue des cultures, Marc Arnal.

Le porte-parole de cette édition est le chanteur Jean-François Breau, né en Ontario et qui a grandi en Acadie. Il succède ainsi à l'animatrice québécoise Véronique Cloutier, qui avait été porte-parole de l'événement depuis la toute première édition, en 1998.

En Alberta

Un peu plus de 70 activités sont prévues à l'horaire partout en Alberta durant ces deux semaines de célébration de la culture francophone.

Selon le coordonnateur du comité organisateur pour la province de l'Alberta, Sylvain Tardif, cet événement sert à mettre en relief tout ce qui se fait déjà dans la francophonie. « Le mois de mars est un mois déjà extrêmement chargé pour tout le monde. Donc, toutes les activités peuvent utiliser la présence des *Rendez-vous de la francophonie* pour mousser leur publicité. Tous les types d'activités peuvent être inclus. Il n'y a aucune restriction, à part le français! »

Ce dernier croit d'ailleurs qu'avec les années, cet événement est devenu un outil important pour les francophones. « Les gens connaissent de plus en plus l'événement. Il y a des levers de drapeaux un peu partout en province. Cela peut aider à faire avancer des dossiers et sensibiliser les politiciens », croit celui qui coordonne l'événement en Alberta pour une 3e année.

Pièce à saveur franco-albertaine

Dans le cadre des *Rendez-vous de la francophonie*, l'auteure franco-albertaine France Levasseur-Ouimet a écrit la pièce de théâtre *Prends mes yeux*, tu vas voir. Cette pièce sera interprétée une quarantaine de fois dans les écoles francophones du pays au cours des deux semaines de célébration de la francophonie.

La pièce sera jouée par quatre troupes de trois comédiens – Acadie, Québec, Ontario, Alberta – qui se promèneront partout au pays. Les acteurs ne joueront pas dans leur province d'origine. En Alberta, les présentations seront jouées par la troupe d'Ontario. La troupe de l'Alberta, composée de Gilles Denis, Juliette Richard et de René Aubin, se rendra au Québec.

D'une durée de 50 minutes, le sujet de la pièce élabore les grands thèmes reliés au vieillissement. Robert, Jean et Thérèse, trois personnes âgées, sont réunies autour d'un banc de parc et discutent sur un ton humoristique de leurs réalités. Perte de capacités physiques, ennui, sentiment d'inutilité, isolement : cette pièce créée spécialement pour les *Rendez-vous de la francophonie* souhaite démontrer l'importance des aînés dans notre société.

« Le but est de comprendre le côté positif du vieillissement. Les aînés sont une ressource extrêmement importante pour une société et nous avons beaucoup de choses à retirer de leur expérience. J'ai toujours eu beaucoup d'intérêt pour eux parce que j'ai peur qu'on les oublie. Et la pièce est présentée aux adolescents parce que les jeunes et les aînés sont deux groupes distincts qui ont chacun une culture unique », souligne l'auteure qui écrit des pièces de théâtre avec des aînés depuis 10 ans, France Levasseur-Ouimet.

« C'est vraiment un bel honneur que la pièce provienne de l'Alberta. Cela fait maintenant quatre ans que l'on présente une pièce lors des *Rendez-vous de la francophonie*. Cela permet de faire découvrir aux autres provinces, et surtout au Québec, qu'il existe des auteurs partout au pays », croit Sylvain Tardif.

Les trois comédiens franco-albertains Gilles Denis, Juliette Richard et René Aubin se rendront au Québec au cours des deux prochaines semaines pour y interpréter la pièce *Prends mes yeux, tu vas voir*, écrite par France Levasseur-Ouimet spécialement dans le cadre des *Rendez-vous de la francophonie*. Ils ont profité de la conférence de presse du 4 mars dernier pour en jouer un extrait.

Davantage de profits à portée de la main

Venez vous joindre à FAC lors du Peace Country Classic

Voyez la nouvelle technologie et apprenez quelles sont les dernières tendances de l'agriculture. Visitez le kiosque de FAC et essayez le logiciel de gestion des cultures et des champs *Gestionnaire de champs PRO* d'AgExpert qui vous permet de planifier, d'enregistrer et de faire des rapports à partir de votre ordinateur de bureau ou de votre ordinateur de poche.

Peace Country Classic
Du 6 au 8 mars
Evergreen Park
Grande Prairie (Alberta)
Au plaisir de vous voir!

fcc Financement agricole Canada — Canadä

Pour l'avenir de l'agroindustrie

fcc Financement agricole Canada

Adjoint au service à la clientèle ou adjointe au service à la clientèle

Notre équipe de Camrose a besoin de votre enthousiasme et de vos compétences organisationnelles.

Pourquoi les clients aimeront-ils faire affaire avec vous? Grâce à votre personnalité amicale, vous les accueillerez chaleureusement et les aiguillerez rapidement vers la bonne personne.

Pourquoi vos collègues aimeront-ils travailler avec vous? Grâce à vos compétences organisationnelles et votre maîtrise de l'informatique et des logiciels de traitement de texte, vous traiterez les demandes avec brio. Vous préparerez des documents sur support papier et électronique, maintiendrez à jour des systèmes de classement et traiterez le courrier à l'arrivée et à la sortie.

Pourquoi aimerez-vous travailler ici? Les environnements hautement dynamiques vous stimulent, et nous récompenserons votre enthousiasme et vos aptitudes pour les relations humaines.

Vous détenez un certificat en administration de bureau ou en administration des affaires et vous avez au moins un an d'expérience connexe. Nous considérerons tout agencement équivalent d'études et d'expérience.

Pour de plus amples détails sur les nouvelles occasions à saisir, allez à www.fac.ca et cliquez sur Carrières.

Nous sommes passionnés par l'agriculture canadienne

FAC aide les producteurs et les entreprises à réussir. Elle leur offre des prêts, du capital de risque, de l'assurance, des logiciels de gestion, de l'information et de la formation. Elle fournit aussi à ses employés un milieu de travail extraordinaire. Vous n'avez qu'à leur demander.

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

50 CHOIX AU CANADA — REPORT ON BUSINESS

Canada

Pour l'avenir de l'agroindustrie

La dictée P.G.L. à Plamondon

Les élèves du primaire qui ont terminé dans les trois premières positions de leur classe.

Photo : Darcy James Plamondon

En février, les élèves du primaire de l'école Beauséjour ont participé à la dictée P.G.L.

La somme de 2 122,70 $ a été recueillie durant la cueillette de dons. Une partie des fonds servira à aider les missions parrainées par la Fondation Guérin en Afrique et en Haïti. Félicitations à tous les participants!

De la maternelle à la 6e année, les élèves suivant ont terminé en première place : Dominic Plamondon, Sylvin Ménard, Kale Dupré, Stephan Ménard, Éric Mahé, Sydni Stroebel, Amber Ménard, Pierre Luc Vachon, Kirsten Girard, Maytala St. Jean, Marc Plamondon et Talia Plamondon.

Logan St. Jean, Franco Giammarioli, Christopher St. Jean, Seth Plamondon, Maaliter Teng-Yang, Tianna Richard, Kayla Turgeon, Nicole Malo, et Joanie Ulliac ont pris la 2e place.

Finalement, en 3e place, on retrouve Nidaar Teng-Yang, Christiaan Bourassa, Carter St. Jean, Kelsey Slade, Brooklynn Bélanger, Shaye-Lynn Plamondon, Laurence Arsenault, Kurtlan Ulliac et Tyler St. Jean, Dylan Ulliac et Ashley Ménard.

- Raymonde Gamache-Ménard

Le CONSEIL SCOLAIRE DU NORD-OUEST
est à la recherche d'enseignants/enseignantes

ÉLÉMENTAIRE (100 %)
SECONDAIRE 1ER CYCLE (100 %)
ANGLAIS (100 %)

Pour plus d'information consulter les offres d'emploi sur le site Web www.csno.ab.ca/conseil/offres_emploi.htm

Toute personne intéressée est priée d'envoyer son curriculum vitae à :
Linda Arsenault, directrice d'école
École Héritage
C.P. 480, Falher (AB) T0H 1M0
Tél : 780-837-3266 Télc : 780-837-324
lindaarsenault@csno.ab.ca

conseil scolaire du NORD-OUEST Nº 1
conseil régional francophone

Horaire télé du 15 au 21 mars 2008

Samedi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI UNE HEURE SUR TERRE
TV5 LA FÊTE DE LA CHANSON FRANÇAISE
18h30
SRC PENDANT CE TEMPS, DEVANT LA TÉLÉ
19h00
SRC 3600 SECONDES D'EXTASE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
RDI ENQUÊTE
TVA CINÉMA ★ "Garfield : Le Film" (Comédie,2004) Avec Breckin Meyer, Jennifer Love Hewitt.
20h00
SRC LE MOMENT DE VÉRITÉ
TV5 (20h20) CAMÉRA CAFÉ
20h30
RDI LA FACTURE
TV5 (20h40) LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ
21h00
SRC POUR UN SOIR SEULEMENT
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA CINÉMA ★★★ "Gladiateur" (Action,2000) Avec Joaquin Phoenix, Russell Crowe.
21h30
SRC POUR UN SOIR SEULEMENT
RDI FACE À L'HISTOIRE
TV5 LA NUIT AU LONG COURT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC DÉTECT. INC. (R)
RDI LE NATIONAL/ HEBDO
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
23h30
SRC DÉTECT. INC. (R)
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

17h30
SRC ZIG ZAG
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE
TVA CINÉMA ★★ "Les Dalton" (Comédie,2004)
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
18h30
SRC DÉCOUVERTE "La leçon de piano/ Le corridor Y2Y/ Patins à lames chauffantes/ Gymnastique anatomie"
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI 5 SUR 5
TVA JUSTE POUR RIRE
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE "Espoir et trahison (1980-1988)" (R)
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "Cape Town"
20h30
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Sony"
TVA LE BANQUIER
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 LOUIS XVII: QUERELLES POUR UN TRÔNE
TVA DIEU MERCI!
22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI FACE À L'HISTOIRE
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA RÉSEAU
23h00
SRC ON FAIT TOUS DU SHOW BUSINESS (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA CINÉMA ★★★ "Un caddy exceptionnel" (Drame,2000) Avec Charlize Theron, Matt Damon.
23h30
RDI 5 SUR 5 (R)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Benoît XVI"
TV5 UN OEIL SUR LA PLANÈTE
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC RUMEURS
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR *Opéra... tion embauche!* Marc doit choisir entre cinq candidats pour remplacer Laurent. Mathilde est de retour, mais Élaine la trouve bizarre. Mathieu et Ariane ont une bonne discussion sur leur avenir ensemble. Laurent fait une proposition à Vanessa. L'Auberge reçoit un ténor en spectacle.
RDI LE CLUB DES EX
TV5 PARTIR AUTREMENT "Yorkin/ Costa Rica"
TVA QUI PERD GAGNE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 VIVA AMÉRICAS
21h00
SRC LES BOYS - *Viva Las Vegas!* L'enthousiasme est à son comble. Pendant que Fernand convainc Mario, Julien et Jean-Charles de visiter le Grand Canyon, Méo et Martin leurs chances au black jack. Aidé de Serge, Bob ne rate pas sa chance de faire un pitch au Cirque du Soleil pour un spectacle qu'il a lui-même conçu. Léopold et Marcel font vivre de grandes émotions à Stan (Rémy Girard) à la suite d'une surprise inattendue.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA ANNIE ET SES HOMMES
21h30
SRC TOUT SUR MOI *Les pompiers de l'enfer.*
TV5 À COMMUNIQUER
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Ondes de choc"
TV5 66 DEGRÉS NORD, L'IRRÉSISTIBLE ATTRACTION
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 LES ENFANTS DE LA NUIT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE - Benoît se remet de l'agression dont il a été victime. Ne pouvant l'héberger, Marylin demande à Helena de l'accueillir chez elle. Pierre reçoit une mauvaise nouvelle. Édith annonce à sa famille qu'elle a renoncé à s'engager auprès de l'homme qu'elle aime. Questionnée par Helena, Édith lui fait une révélation concernant sa mère biologique et celle de Louis.
RDI LE CLUB DES EX
TV5 À COMMUNIQUER
TVA LA FIÈVRE DE LA DANSE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 URBANIA "Place Ville-Marie" (R)
21h00
SRC CASINO - Les jours passent, et on craint le pire pour Mélanie dont on est toujours sans nouvelles. Malgré l'angoisse, Antoine amorce sa campagne médiatique pour le nouveau casino, provoquant la colère de Monique. Manon perd de l'influence sur sa mère au profit de M. Samanhri qui offre à la millionnaire réconfort et conseils. Un nouveau drame dirige l'enquête du détective Maréchal vers le casino Mont-Royal.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA HISTOIRES DE FILLES "Grosses américaines"
21h30
TV5 UN OEIL SUR LA PLANÈTE (R)
TVA CAMÉRA CAFÉ
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Vendre la guerre aux Américains"
TV5 CINÉMA ★★ "J'ai faim!!!" (Comédie,2001) Avec Catherine Jacob, Michèle Laroque.
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 (19h45) LA 25ÈME IMAGE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Cette semaine : On danse avec Virginie Coossa (merengue), Pierre Gendron (variétés) et Johane Despins (jazz) . Invité du public : Miguel Mariello.
RDI LE CLUB DES EX
TV5 PAR ICI LA VIE "Changement de vie" (R)
TVA DRÔLE DE VIDÉOS
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 PASSEZ AU VERT
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC UNE HEURE SUR TERRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA DESTINÉES "Le naturel revient au galop"
21h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA NOS ÉTÉS
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le porteur d'eau" (R)
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC INFOMAN
TV5 FRANCOPHONES AU CANADA
TVA LE CERCLE
20h00
SRC TOUS POUR UN Ce soir : Astérix. (1re de 2)
RDI LE CLUB DES EX
TVA LES GAGS
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 DESIGN
TVA STAR SYSTÈME
21h00
SRC ENQUÊTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA LE BANQUIER
21h30
TV5 CINÉRAMA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA TAXI 0-22
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CINÉMA ★★★ "Le ciel sur la tête" (Comédie,2006) Avec Pierre Deny, Arnaud Binard.
TVA JUSTE POUR RIRE HORS SÉRIE Avec Mike Ward, Dominic et Martin.

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE "Scandales et déceptions (1989-1998)" (R)
TV5 THALASSA "Grands explorateurs: Patagonie"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC À COMMUNIQUER
19h00
SRC DU COEUR AU VENTRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PAQUET VOLEUR
RDI LE MATCH DES ÉLUS
TV5 SURVIVRE "Éléphant"
TVA J.E.
20h30
RDI FACE À L'HISTOIRE "Lech Walesa" (R)
21h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA DU TALENT À REVENDRE
21h30
TV5 CINÉMA ★★ "J'ai faim!!!" (Comédie,2001) Avec Catherine Jacob, Michèle Laroque.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE NÉGOCIATEUR
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Selon le rapport d'un comité parlementaire

Radio-Canada peut en faire plus pour les communautés de langue officielle

Danny Joncas

Ottawa (APF)

Dans son plus récent rapport intitulé *CBC/Radio-Canada : Définir la spécificité dans un paysage médiatique en évolution*, le comité permanent du patrimoine canadien invite la Société Radio-Canada à tenir davantage compte de la réalité des communautés de langue officielle en situation minoritaire.

Déposé à la Chambre des communes le 28 février dernier, le document de plus de 200 pages comprend une série d'une quarantaine de recommandations auxquelles en sont arrivés les députés siégeant au comité du patrimoine canadien après avoir entendu une centaine d'intervenants.

Au départ, l'étude devait s'attarder au rôle d'un diffuseur public au XXI[e] siècle, mais le tout a rapidement tourné en une évaluation du mandat de Radio-Canada.

Du nombre des recommandations formulées par le comité, plusieurs concernent les francophones vivant en situation minoritaire au pays. À titre d'exemples, le comité parlementaire recommande à Radio-Canada d'augmenter le nombre d'émissions qui reflètent toutes les régions du Canada et de mieux refléter la diversité culturelle des région.

Le comité demande aussi à la société d'État de se préoccuper davantage de la réalité des communautés de langue officielle en situation minoritaire en collaborant de plus près avec elles.

« Des représentants des communautés francophones en situation minoritaire ont exprimé leur insatisfaction quant aux services offerts par la SRC. L'abolition (possible) des bulletins régionaux du *Ce Soir* dans les quatre provinces de l'Ouest, les réductions importantes à la programmation des radios françaises en Colombie-Britannique, en Alberta et en Saskatchewan, ainsi que le

> « Pour les francophones en situation minoritaire, CBC/Radio-Canada ne peut prétendre refléter la réalité du Canada à partir des grands centres urbains d'opération de Montréal, Ottawa ou Toronto. »

Ces recommandations découlent d'une participation jugée très forte de la part des organismes et individus représentant les francophones en situation minoritaire, estiment les membres du comité du patrimoine canadien.

Suite à la page 30...

Possibilités de carrières
Agence du revenu du Canada
Votre avenir commence ici!

L'**Agence du revenu du Canada (ARC), Bureau des services fiscaux (BSF) de Edmonton**, accepte actuellement des candidatures en vue des postes à doter suivants :

Titre de poste: **Vérificateur ou vérificatrice d'impôt**
Division de la vérification
De 45 072 $ à 63 408 $ annuellement
(actuellement à l'étude)

Numéro du processus de sélection: 2008-7178-PRA-1225-2005

Expérience: Une ou plusieurs années d'expérience au cours des cinq dernières années dans l'un des domaines suivants : comptabilité; vérification d'entités afin de garantir la conformité aux lois fédérales ou provinciales; vérification d'entreprises ou d'autres entités semblables afin de garantir la conformité aux politiques, aux procédures ou aux lignes directrices internes; préparation de déclarations de revenus des entreprises et des particuliers aux fins de l'impôt sur le revenu et de la taxe sur les produits (TPS); interprétation et compréhension de la *Loi de l'impôt sur le revenu* ou de la *Loi sur la taxe d'accise*.

Fonction: Vérifier les déclarations de revenus des entreprises, des fiducies et des particuliers, à titre indépendant ou en tant que membre d'une équipe, afin de garantir la conformité aux dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, de la *Loi sur la taxe d'accise* et d'autres lois administrées par l'Agence.

Études: Admissibilité à une accréditation à une association de comptables professionnels reconnue (Comptable Général Licencié (CGA), Comptable en Management Accrédité (CMA) ou Comptable Agréé (CA)) ou obtention d'un diplôme d'une universtié reconnue avec spécialisation acceptable* en comptabilité.

Qui peut poser sa candidature : Les personnes qui travaillent ou qui résident actuellement à Edmonton, en Alberta, et en périphérie, dans un rayon de 100 kilomètres (km). La préférence sera accordée aux citoyens canadiens et aux résidents permanents (immigrants reçus).

Pour postuler ou pour obtenir d'autres renseignements concernant ce processus, veuillez consulter le site Web à l'adresse suivante http://www.cra-arc.gc.ca/careers/.

Nous n'accepterons que les demandes d'emploi « EN LIGNE ».

Date limite de réception des candidatures : le 28 mars 2008

Nota : Nous vous remercions à l'avance pour votre demande. Cependant, nous ne communiquerons qu'avec les candidats sélectionnés pour la prochaine étape.

Agence du revenu du Canada | Canada Revenue Agency | Canada

CN
Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

La passion, force motrice du CN
Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel. Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Agents à l'entretien de la voie

Le CN cherche présentement à recruter des agents à l'entretien de la voie pour ses installations à **Whitecourt.** Vous travaillerez à l'extérieur à l'inspection de la voie en vue d'en détecter les défauts et de remplacer ou réparer les rails, les traverses de branchement, les crampons, les anticheminants brisés ou usés, etc.

Visitez notre site Web au www.cn.ca/carrieres pour consulter les détails du poste et pour postuler en ligne.

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Les candidats qualifiés demeurant dans la zone géographique seront favorisés; veuillez indiquer votre lieu de résidence sur votre curriculum vitæ. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/carrieres

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

CHARGÉ.E DE COURS, ÉCONOMIE

Le Campus Saint-Jean de la *University of Alberta* sollicite des candidatures de chargé.e de cours, à temps plein, en économie au premier cycle universitaire. La date d'entrée en fonction sera le 1er septembre 2008 et le contrat se terminera le 30 avril 2009 avec possibilité de renouvellement. Le salaire sera déterminé conformément à la convention collective *Contract Academic Staff – Teaching de la University of Alberta.*

Les candidat.es devront, au minimum, être en cours d'étude doctorale en économie et posséder un bon dossier d'enseignement. Une excellente maîtrise de la langue française est aussi requise. La personne choisie sera appelée à enseigner entre autres l'introduction à la micro-économie, la macro-économie avancée et l'économétrie.

La date limite pour soumettre sa demande est le 30 avril 2008. Une lettre de demande, un curriculum vitæ, un dossier d'enseignement et les noms et les coordonnées de trois répondant.e.s doivent être envoyés à :

Monsieur E. V. Blackburn, PhD
Vice-doyen aux affaires académiques
Campus Saint-Jean - University of Alberta
8406, rue Marie-Anne Gaboury (91 Street)
Edmonton AB T6C 4G9
Télécopieur : (780) 465-8760

La *University of Alberta* encourage les candidatures de toute personne qualifiée; cependant, la priorité sera accordée aux citoyen.ne.s canadien.ne.s et aux résident.e.s permanent.e.s. En l'absence de candidat.e.s citoyen.ne.s canadien.ne.s ou résident.e.s permanent.e.s répondant aux exigences du poste, nous considérerons d'autres personnes.

La *University of Alberta* embauche selon le mérite. Nous sommes engagés au principe d'équité en matière d'emploi. Nous favorisons la diversité et encourageons les candidatures de toute personne qualifiée, femmes et hommes, y compris les personnes handicapées, les membres des minorités visibles et les autochtones.

Centre francophone d'éducation à distance

OFFRE D'EMPLOI

Adjoint au développement des cours en ligne

Le Centre francophone d'éducation à distance est à la recherche d'une personne pour occuper à temps plein le poste d'adjoint au développement des cours en ligne. Le candidat idéal doit être confortable à l'écrit et à l'oral en français et en anglais. Il est prêt à travailler dans un milieu où les activités se déroulent et évoluent à un rythme rapide. Le contrat débutera dès que possible.

Exigences et compétences
- Excellentes habiletés en communication interpersonnelle
- Excellentes compétences communicationnelles (écrites et orales) en français et en anglais
- Très bonne connaissance des logiciels de bureau
- Motivé, efficace, organisé
- Capacité de travailler en équipe
- Attacher de l'importance aux détails et faire preuve d'une très grande exactitude
- Être très à l'aise avec l'utilisation de nouveaux logiciels
- Diplôme d'études secondaires

Est un atout
- Connaître les outils pour la conception des pages web comme Adobe Creative Suite, Dreamweaver ou Fireworks
- Avoir étudié dans un établissement d'enseignement postsecondaire reconnu et dans un domaine relié à l'administration de bureau

Conditions de travail
- Travailler dans le bureau d'*Alberta Distance Learning Centre* à Edmonton (#300, 10045 – 106[e] Rue).

Rémunération
- À négocier

Votre curriculum vitæ doit inclure la liste des personnes pouvant être contactées pour obtenir des références sur vos compétences et votre expérience de travail.

Faites parvenir votre curriculum vitae à
avant le 20 mars 2008 à 16 h à

Gilbert Guénette, directeur
Centre francophone d'éducation à distance
Tél. : (780) 910-6146 ou téléc. : (780) 427-3850
ou gguenette@adlc.ca

Francine Plante, adjointe administrative
Tél. : (780) 452-4655 poste 6120 ou téléc. : (780) 427-3850
ou fplante@adlc.ca

Nous vous remercions de nous faire parvenir votre curriculum vitæ. Cependant, seuls les candidats répondant aux exigences de ce poste seront sélectionnés pour une entrevue.

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

CARDSTON (ALBERTA)

Personnes travaillant ou résidant à Cardston, AB et dans un rayon de 80 kilomètres de Cardston, AB, situé en territoire canadien.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection et de mérite, et pour savoir comment poser votre candidature, visitez le site suivant: **www.emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel** au **1-800-645-5605**.

This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

Le CONSEIL SCOLAIRE DU NORD-OUEST
est à la recherche d'enseignant/enseignante

ÉLÉMENTAIRE (100 %)

Pour plus d'information consulter les offres d'emploi sur le site Web www.csno.ab.ca ou téléphoner à Mme Linda Arsenault

Toute personne intéressée est priée d'envoyer son curriculum vitae à :
Linda Arsenault, directrice d'école
École Héritage
C.P. 480, Falher (AB) T0H 1M0
Tél : 780-837-3266 Télc : 780-837-3247
lindaarsenault@csno.ab.ca

CONSEILLÈRE-CONSEILLER PÉDAGOGIQUE

Le Conseil scolaire du Nord-Ouest N° 1 est à la recherche d'une personne pour combler le poste de conseillère – conseiller pédagogique. Les responsabilités seront dans les domaines reliés au mentorat des directions d'école, leadership pédagogique; besoins spéciaux; PARSA; et éducation médiatisée. Pour de plus amples renseignements voir www.csno.ab.ca/conseil/offres_emploi.htm

Toute personne intéressée est priée d'envoyer sa lettre de présentaion et son curriculum vitae à :

Dolorèse Nolette, directrice générale
Conseil scolaire du Nord-Ouest N° 1
C.P. 1220, Saint-Isidore (AB) T0H 3B0
Téléphone : 780-624-8855
Télécopieur : 780-624-8554
doloresenolette@csno.ab.ca

conseil scolaire du NORD-OUEST Nº 1 conseil régional francophone

Conseil scolaire Centre-Nord

301, 8627 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : 780 468-6440
Télécopieur : 780 440-1631

CONSEILLER OU CONSEILLÈRE EN ADAPTATION SCOLAIRE

Exigences requises :
- Diplôme universitaire en éducation/éducation spécialisée
- Connaissance approfondie dans le domaine des besoins spéciaux (troubles d'apprentissage, langagiers…)
- Bonne maîtrise du français et de l'anglais
- Connaissance du milieu éducatif albertain.

Tâches :
- Accompagner les directions d'école dans l'identification des élèves ayant des besoins spéciaux
- Assurer les services pour les élèves ayant des besoins spéciaux
- Gérer les priorités des demandes du Réseau SIRPAS
- Faire le lien entre les écoles et les organismes extérieurs de la santé
- Travailler auprès des enseignants pour les aider à mieux intervenir auprès des élèves ayant des besoins spéciaux
- Répondre aux besoins spéciaux des élèves

Entrée en fonction : À négocier

Faire parvenir votre curriculum vitae
avant 16h le 28 mars 2008 à :

Henri Lemire, directeur général
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton AB T6C 3N1
Téléphone : 780 468-6440 Télécopieur : 780 440-1631
Adel : hlemire@csrcn.ab.ca

Radio-Canada peut en faire plus...

...suite de la page 29

rapatriement à Montréal de la production de téléséries sont des sources de frustration », peut-on lire dans le rapport.

Parmi les autres recommandations que présente le comité dans son rapport, on observe que, pour les parlementaires, il est important que le diffuseur public demeure typiquement et principalement canadien. On veut qu'il continue à offrir du contenu canadien autant que possible à ses auditoires et ses téléspectateurs.

Il a également été question du fait que la télévision française de Radio-Canada soit beaucoup trop centrée sur Montréal et Ottawa, phénomène que l'on définit comme étant la

RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

« montréalisation » de la programmation.

« Pour les francophones en situation minoritaire, CBC/Radio-Canada ne peut prétendre refléter la réalité du Canada à partir des grands centres urbains d'opération de Montréal, Ottawa ou Toronto », stipule le rapport qui préconise le maintien d'une présence locale à travers tout le Canada.

Enfin, notons que les nouveaux médias font l'objet d'un chapitre complet à l'intérieur du rapport. Essentiellement, le comité juge que Radio-Canada doit tirer profit au maximum de la possibilité que présentent les nouveaux médias, et plus particulièrement Internet, de renouveler l'intérêt que suscite le radiodiffuseur public national chez les auditoires.

Le comité précise toutefois qu'il est important de garder en tête que peu importe les méthodes qui seront adoptées pour y parvenir, le contenu demeure roi.

Soulignons en dernier lieu que le comité du patrimoine canadien a demandé au gouvernement du Canada de lui faire part de ses commentaires lorsqu'il aura terminé d'étudier le rapport.

La réponse du gouvernement devrait être rendue publique au printemps 2008.

-APF

Service correctionnel Canada — Correctional Service Canada

Adjoint(e) Psychologue / Psychologie

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi que les citoyennes et les citoyens canadiens résidant a à l'étranger.

MANITOBA, SASKATCHEWAN ET ALBERTA

Le Service correctionnel du Canada, le plus important fournisseur de services de santé mentale dans le contexte judiciaire au Canada, cherche à doter plusieurs postes, à temps plein, de psychologues dans ses établissements correctionnels de la région des Prairies (Manitoba, Saskatchewan et Alberta).

Résumé des fonctions
- Prestation de services psychologiques aux adultes qui sont incarcérés ou qui font l'objet d'une supervision dans la collectivité dans le cadre de leur libération conditionnelle;
- Parmi les diverses tâches, on note l'évaluation et la consultation, la conduite de thérapies, le traitement de façon individuelle ou en groupe, l'intervention en cas de crise et l'évaluation des risques.

Qualifications
- Maîtrise d'une université reconnue avec spécialisation acceptable en psychologie médico-légale, en psychologie clinique ou en psychologie du counselling ou dans une autre spécialité de psychologie pertinente pour le poste;
- Capacité d'offrir, sous supervision, des services psychologiques (incluant des services de santé mentale), tels que des évaluations, des programmes et du counselling;
- Agrément pour la pratique autonome de la psychologie par l'organisme provincial de réglementation professionnelle dans la province de travail ou capacité d'offrir, sous supervision, des services psychologiques (incluant des services de santé mentale), tels que des évaluations, des programmes et du counselling;
- Capacité de travailler dans un milieu multidisciplinaire.

Salaire et avantages
- Échelle salariale attirante;
- Remboursement des frais liés au renouvellement du permis d'exercer;
- Avantages sociaux de la fonction publique, dont avantages en matière de congé, de régime d'assurance en matière de santé, de soins de la vue et de soins dentaires, et un régime de pension.

Veuillez consulter le site Web de la Commission de la fonction publique du Canada à l'adresse suivante: **www.emplois.gc.ca**. Choisissez d'abord « Offres d'emploi », puis « Postes disponibles » pour obtenir des renseignements supplémentaires et pour postuler.

Numéro de référence : PEN07J-004805-000324

Personne-ressource: Derek Gaskin
Conseiller en ressources humaines
Administration régionale – Prairies
2313 Hanselman Place
Saskatoon (Saskatoon)
Tél.: (306) 975-5193

This information is available in English. Canada

Canada

MISEZ SUR LES ENTREPRENEURS CANADIENS

BDC CONTRIBUE DE FAÇON UNIQUE À LA RÉUSSITE D'ENTREPRISES DYNAMIQUES ET INNOVATRICES DANS L'INTÉRÊT DE TOUS LES CANADIENS. CHAQUE ANNÉE, LA BDC AIDE DES MILLIERS DE PME À EXPLOITER DE NOUVELLES IDÉES, À CONCRÉTISER LEUR VISION ET À TIRER PROFIT DE TOUT LEUR POTENTIEL. ET ELLE FAIT DE MÊME AVEC LES MEMBRES DE SON PERSONNEL.

AGENT(E), SERVICE À LA CLIENTÈLE DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES

– RED DEER –

En tant qu'agent(e), Service à la clientèle, vous jouerez un rôle de soutien auprès d'une équipe de développement des affaires. Vous devrez répondre aux questions courantes des clients et des gens d'influence, fournir des renseignements généraux aux clients éventuels et prendre part aux activités de marketing externes de l'entreprise. Pour poser votre candidature, vous devez avoir une bonne compréhension des états financiers, être capable d'effectuer une analyse financière de base et posséder au moins deux à trois ans d'expérience dans le domaine du service à la clientèle. Vous devez également posséder des aptitudes à communiquer, maîtriser parfaitement les applications de Microsoft Office et avoir une passion véritable pour les affaires. Vous devez de plus être capable d'établir des relations fructueuses avec des professionnels de la PME. Un grade universitaire ou un diplôme d'études collégiales en commerce ou en comptabilité et une connaissance approfondie de la dynamique du milieu des PME sont exigés. La maîtrise des deux langues officielles constitue un atout. Si vous recherchez un milieu de travail stimulant et souhaitez travailler avec des clients dynamiques, veuillez envoyer votre C.V. au plus tard le 14 mars 2008 par télécopieur au (604) 666-2492 ou par courriel à hr.wfsc@bdc.ca en prenant soin d'indiquer le numéro de dossier LF0208-631.

EN TANT QU'EMPLOYEUR QUI SOUSCRIT AU PRINCIPE D'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI, BDC FAVORISE LA DIVERSITÉ AU SEIN DE SON PERSONNEL ET ENCOURAGE TOUTES LES PERSONNES QUALIFIÉES – INCLUANT LES FEMMES, LES AUTOCHTONES, LES MEMBRES DES MINORITÉS VISIBLES ET LES PERSONNES HANDICAPÉES – À POSER LEUR CANDIDATURE.

www.bdc.ca

BDC
La banque qui mise sur les entrepreneurs canadiens

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

SERVICE DE GARDE - SPRUCE GROVE

Nouveau service de garde francophone en milieu familial. Expérience, jeux éducatifs, repas santé, activités extérieures et intérieures. Info : Annick au 780-960-1816 (rés.) ou au 780-293-7071 (cell) *(04.04.08)*

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Recette de la semaine

Nouilles aux arachides à la thaïe

(EN)-Personne ne connaît mieux les sauces aux arachides que les cuisiniers thaïs. Cette recette est un des plats de nouilles les plus simples et les meilleurs. Ces nouilles sont parfaites à servir à tous moments, chaudes ou à la température ambiante.

Donne 2 ou 3 portions ou 4 portions en accompagnement

Ingrédients

1 bocal de sauce satay aux arachides Thai Kitchen
1 poivron rouge, coupé en lanières minces de 6mm(1/4 po) de largeur et de 2,5 cm (1 po) de longueur
1 concombre, pelé et coupé en petites lanières de 1/4 po (6 mm) de largeur et de 2,5 cm (1 po) de longueur
1 grosse carotte, râpée grossièrement
2 ml (1/2 c. à thé) de sel
5 ml (1 c. à thé) de sucre
1 paquet de nouilles au riz pour sauté Thai Kitchen

Garnitures facultatives : feuilles de coriandre fraîches et 50 ml (1/4 tasse) d'arachides non salées, broyées

Dans un grand bol, mélanger ensemble la sauce satay aux arachides Thai Kitchen, le poivron, le concombre, la carotte, le sel et le sucre. Bien mélanger et mettre de côté.

Porter à ébullition, une grande casserole d'eau. Ajouter les nouilles au riz pour sauté Thai Kitchen et cuire de 3 à 5 minutes jusqu'à ce que les nouilles soient ramollies, cuites mais fermes « al dente », mais sans être défaites. Rincer sous l'eau froide pendant 30 secondes. Égoutter les nouilles et ajouter immédiatement les nouilles chaudes au mélange de légumes. Bien remuer délicatement et décorer de feuilles de coriandre et d'arachides hachées.

- L'édition Nouvelles

Pool de hockey 2007-2008

Résultats au 4 mars

1er	André Provencher-A G. Prairie	1065	29e	Denis Perreaux Edmonton	972
2e	Normand Labbé Grande Prairie	1059	30e	Ron Breault Edmonton	972
3e	Sylvie Provencher Grande Prairie	1058	31e	Eric Denis Edmonton	970
4e	Armand Labbé - A Edmonton	1056	32e	Colin Gagnon Saint-Isidore	966
5e	Sylvianne Provencher G.Prairie	1054	33e	Paul Denis Edmonton	966
6e	Armand Labbé - B Edmonton	1047	34e	Patrick Henri Edmonton	960
7e	Sylvianne Roy Grande Prairie	1044	35e	Caroline Dubé Calgary	959
8e	Étienne Alary Edmonton	1043	36e	Sylvain Tardif Sherwood Park	957
9e	Julie Provencher Grande Prairie	1036	37e	Jean Gauvreau-A Edmonton	957
10e	Andrew Cameron Calgary	1035	38e	Joe Boulianne Saint-Paul	953
11e	Henri Labbé Saint-Albert	1029	39e	Rénald Lavoie Saint-Isidore	945
12e	Christine Molly Grande Prairie	1027	40e	Jacques Beaupré Sherwood Park	943
13e	Bert Roy Grane Prairie	1024	41e	Owen McGoldrick Calgary	941
14e	André Provencher-B G. Prairie	1024	42e	Denis Fontaine Edmonton	938
15e	Marie-Pierre Boutin Edmonton	1023	43e	Sporty Fort McMurray	935
16e	Henri Lemire Edmonton	1015	44e	Micheline Brault Edmonton	928
17e	Chris Chandra Edmonton	1011	45e	Jean Gauvreau-B Edmonton	917
18e	Danny Joncas Ottawa	1009	46e	Caroline Boudreault F. McMurray	911
19e	Eric Cloutier Edmonton	1000	47e	Héloise Archambault Edmonton	904
20e	André Dufour Edmonton	993	48e	Alysée Thibeault Edmonton	904
21e	Cléa Thibeault Edmonton	989	49e	Patrick Gélinas Donnelly	903
22e	Léo Parent (Brad) Fort McMurray	987	50e	O.Z. Kakanyshyn Edmonton	886
23e	Léo Parent (Ken) Fort McMurray	987	51e	Marc Beaudin Edmonton	884
24e	Jean-Pierre Lavoie Saint-Isidore	986	52e	Léo Parent (Ron) Fort McMurray	883
25e	Joanne Amyotte Calgary	985	53e	Pierre Brault Edmonton	882
26e	Réjean/Stéphane Lavoie Calgary	977	54e	Sonia Ferron Sherwood Park	874
27e	Stéphanie Turcotte Edmonton	974	55e	Martin Flibotte Edmonton	843
28e	Richard Amyotte Edmonton	974	56e	Brianne/Maude Alary Edmonton	838

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

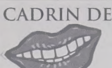
Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

CADRIN DENTURE CLINIC



Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Novel Notion Advertising Inc.
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes -T-Shirts -Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER & SIMPSON
KOEHLI & ERLER
AVOCAT & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	N	T	E	M	P	T	R	I	C	E
2	A	B	O	U	T	I	R	■	O	T	A	N
3	R	U	I	N	E	R	■	A	M	O	N	T
4	A	S	S	E	N	O	N	S	■	U	N	E
5	M	I	E	■	D	I	E	T	E	■	E	T
6	B	E	■	V	I	R	G	I	N	A	L	E
7	O	R	N	A	T	■	A	C	T	E	E	S
8	L	■	A	L	E	A	T	O	I	R	E	■
9	A	M	I	■	S	U	I	T	E	E	■	O
10	G	I	T	E	■	E	V	E	R	E	S	T
11	E	R	■	P	A	R	E	R	E	■	T	E
12	S	A	P	I	N	■	S	A	S	S	E	S

996

6	3	2	8	4	1	5	9	7
7	5	4	6	9	3	2	1	8
1	9	8	2	7	5	6	3	4
9	8	3	5	6	2	4	7	1
4	2	1	7	3	9	8	6	5
5	7	6	1	8	4	3	2	9
2	6	7	4	1	8	9	5	3
3	4	5	9	2	7	1	8	6
8	1	9	3	5	6	7	4	2

125

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

L'ACFA vous souhaite d'excellents Rendez-vous de la francophonie !

DU 7 AU 23 mars 2008

L'Alberta:

une francophonie qui rayonne depuis plus de 200 ans !

Après l'Ontario et le Nouveau-Brunswick, la province de l'Alberta compte la plus grande population francophone vivant en situation minoritaire au pays.

En 2008, des événements d'importance seront célébrés en Alberta ; preuve de la vitalité francophone de l'Ouest canadien :

- Le 200e anniversaire de l'arrivée en Alberta de Marie-Anne Gaboury, première femme francophone et grand-mère de Louis Riel, surnommée la mère des Franco-Albertains.
- Le 100e anniversaire de l'établissement du Campus Saint-Jean, l'institution francophone au sein de l'Université de l'Alberta qui offre une panoplie de programmes universitaires en français.
- Du 14 au 17 août 2008, les Jeux de la francophonie canadienne accueilleront 1200 jeunes francophones à Edmonton.
- La 19e édition de la Fête franco-albertaine se tiendra conjointement avec les célébrations entourant le 100e anniversaire du village de Plamondon.
- Le seul hebdomadaire de langue française en Alberta, Le Franco, célébrera son 80e anniversaire.
- Deux chorales albertaines, dont la Chorale Saint-Jean, sont parmi les rares chorales hors Québec à faire partie des festivités entourant le 400e de la ville de Québec.

Célébrez avec nous le dynamisme de la francophonie albertaine !

www.celebrations2008.ab.ca

ACFA · Centre-Nord · Alberta · Les Jeux · Le Franco · ACFA · af · Campus Saint-Jean

BSJ
UNIVERSITY OF ALBERTA
APR 3 - 2008
LIBRARY

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tél. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@lmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!
Siège social : 200, 2005 Ave. Sheppard E. Toronto, ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1.866.7054447

Vol. 42 no 11 | Edmonton, le vendredi 14 mars 2008 | 24 pages | 60 ¢

Carnaval des sucres

Patience sous le soleil

Les francophones d'Edmonton se sont donné le mot le 9 mars dernier : environ 1200 personnes sont venues à La Cité francophone pour profiter du soleil printanier et déguster de la tire sur neige. Plus de 60 tourtières, 30 kilos de fèves au lard, 382 tartelettes au sucre et 21 galons de sirop d'érable ont été vendus lors du Carnaval des sucres. En plus du repas traditionnel, bricolages, glissades et concours de sciage de bûche étaient au menu.

Marjorie Lépine et Jany Gingras ont fait partie des nombreux enfants à prendre part aux activités de bricolage. Avec leurs oreilles, elles nous ont rappelé que Pâques aura lieu un peu plus tôt cette année, soit le 23 mars prochain.

CETTE SEMAINE...

La prématernelle Capucine fête ses 10 ans

à lire en page 3

Journée francophone à Athabasca

à lire en pages 10-11

Les écoles du Centre-Nord en action

à lire en pages 12-13

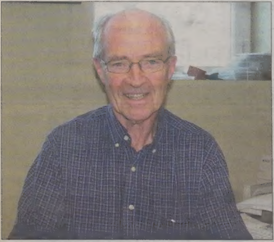
Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

14/03/08

628 5/2 xx0990(L)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Passé date, le patrimoine?



Dans le cadre de la *Journée internationale de la Francophonie*, le 20 mars prochain, *Le Franco* vous présente un dossier sur l'état du patrimoine franco-albertain. Plusieurs organismes travaillent depuis quelques années à le rendre accessible, à le conserver et à en faire la promotion auprès de la communauté franco-albertaine. Or, il semble que la plupart des organismes y consacrent encore peu d'intérêt. Voir articles en pages 5 à 8.

Célébrer la francophonie

Qui dit *Rendez-vous de la francophonie* dit lever du drapeau franco-albertain aux quatre coins de la province. Le 6 mars dernier, à Red deer quelque 1400 francophones et francophiles ont participé au Carnaval d'hiver. Les organisateurs ont profité de l'occasion pour hisser le drapeau franco-albertain (photo). Le 11 mars dernier, c'est à l'Assemblée législative que cette célébration francophone a été soulignée. Voir article en page 17.

Conseil de développement économique de l'Alberta
8929, 82e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125 | Téléc. : 780.414.2885
Courriel : antoinette.legere@lecdea.ca
www.lecdea.ca
Le CDÉA est appuyé par :
• DEOC
• Service Canada
Canada
RDÉE Alberta
Membre du RDÉE Canada
www.rdee.ca

Gouvernement du Canada Government of Canada

Le Prix pour services insignes

de la fonction publique du Canada

M. Philip H. Amundson	Mme Christina Cameron	M. Denis Comeau	M. Michael Horgan	M. Calvin Wayne Lindwall
Agence canadienne d'inspection des aliments	Agence Parcs Canada	Affaires étrangères et Commerce international Canada	Environnement Canada	Agriculture et Agroalimentaire Canada
Leadership en salubrité des aliments	*Défendre notre héritage culturel*	*Un modèle d'aide aux crises à l'étranger*	*Leadership stratégique par la collaboration*	*Innovation dans l'agriculture durable*

Le 5 mars, le Premier ministre du Canada a honoré cinq hauts fonctionnaires fédéraux pour leur engagement envers l'excellence et leur importante contribution aux Canadiens. Depuis son lancement en 1966, seulement soixante-quatorze fonctionnaires ont reçu cette plus haute distinction.

Canada

ACFA

Mises en candidature acceptées

L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) ouvre la période de mise en candidatures aux Prix d'excellence de l'ACFA et à l'Ordre des sages de la francophonie albertaine.

Les nominations soumises par les organismes et individus de la communauté seront évaluées par le comité reconnaissance de l'ACFA. Les soumissions doivent être acheminées avant le 2 mai.

Le Secrétariat provincial de l'ACFA offre pour une première fois un formulaire en ligne afin de simplifier le processus. La version imprimée est toujours disponible.

Afin d'encourager la participation, un appareil photo numérique sera tiré le 5 mai prochain parmi ceux et celles qui auront soumis des candidatures.

La remise des neuf prix d'excellence, qui reconnaissent le travail de francophones et de francophiles à la promotion du français, ainsi que l'admission des nouveaux Sages de la communauté auront lieu lors du Gala reconnaissance tenu dans le cadre du Rond Point.

Fait à noter, le comité exécutif de l'ACFA a annoncé récemment que ce rendez-vous annuel des Franco-Albertains se déroulera pour la première fois à Calgary au mois d'octobre 2008.

-H. A.-L.

Pour s'amuser quelque peu...

Sudoku

NO 126

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier-: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

					8		6	
			1					
4		2	6				1	7
	7	1			2			
		9				6		
			3			8	9	
2	4				6	5		3
					3			
	9		2					

Mots croisés

NO 997

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3						■						■
4											■	
5							■					
6			■			■						
7									■			
8		■						■				
9				■						■		
10												
11					■							
12							■					

HORIZONTALEMENT

1- Titre de la fille aînée du frère puîné du roi.
2- Approvisionnement d'un moteur en combustible.
3- Film inintéressant, navet. – Ensemble des États du pacte de l'Atlantique.
4- Atone.
5- Manières affectées. – Imprègne une étoffe d'alun.
6- Période de temps déterminée. – Personnel. – Affectas une note d'un dièse.
7- Relatives au système nerveux. – Lettre grecque.
8- Petites brosses en soie de porc. – Il prit fin en Russie en 1917.
9- Prénom féminin. – Ravagea. – Mesure chinoise.
10- Renforcerais les relations.
11- Très utile pour le pichet. – Mobilise pour une nouvelle action.
12- Grand peintre américain. – Ensembles des individus de même sexe.

VERTICALEMENT

1- Prépareras secrètement et avec des moyens plus ou moins honnêtes.
2- Acide aminé commun dans les protéines constitutives des êtres vivants. – Gaz intestinal.
3- A cours en Jordanie. – Du verbe «user».
4- Deviendra très maigre. – Ce qu'il y a de piquant dans un écrit.
5- Qui ne travaille que pour un salaire.
6- Indéfini. – Sièges. – Attira par quelque espérance trompeuse.
7- Affluent de l'Eure. – Souhaita la réalisation.
8- Omettais. – Petites crêpes de riz fourrées.
9- Chaume après la moisson. – Imbécile.
10- Vêtements féminins que l'on met pour lire au lit. – Article contracté.
11- Ce que le hasard lui réserve. – Nombre de naissances.
12- Personnel. – Donnes naissance autrement que par les voies naturelles.

Voir les réponses en page 23...

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** *(TPS incluse)*

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Prématernelle Capucine

10 ans, ça se fête!

C'est dans une atmosphère de fête et de célébration qu'un peu plus de 200 personnes, petits et grands, de la communauté francophone de Calgary se sont réunis, le 6 mars dernier, pour célébrer le 10e anniversaire de la prématernelle Capucine.

L'éducatrice Ginette Clément fait partie de cette aventure francophone depuis ses débuts modestes. Par ses nombreuses qualités, dont sa passion et son respect pour les enfants, elle a su donner à Capucine des airs de découvertes, de magie, de gaieté et d'amour, que tous les enfants ont reçu à bras ouverts. La soirée en était un beau témoignage.

Diverses activités ont été organisées pour rappeler les moments partagés à la Capucine. Parmi elles, on compte notamment des dessins sur papier sablé dans le but de créer un montage souvenir sur tissu, une station où petits et grands pouvaient planter leur graine de capucine et un coin d'activités physiques où les plus petits pouvaient se dégourdir et s'amuser.

De plus, non sans une pointe de nostalgie, on pouvait à notre guise visionner le roulement d'un montage photographique.

Quatre des cinq fondatrices étaient présentes, et il était intéressant d'apprendre les débuts plus que modestes de cette aventure. En moins de six mois (d'avril à octobre 1997), sans budget et sans argent précis, ils ont réussi à obtenir local, matériel, permis, etc., pour finalement ouvrir leurs portes à la fin octobre 1997 avec au grand total, huit enfants. Rien à ce moment-là ne laissait présager l'amplitude que ce projet allait vivre.

Un air convivial et chaleureux émanait de cette fête. Il était touchant d'observer le lien communautaire que cet organisme sans but lucratif a engendré.

Capucine est maintenant considérée comme un organisme bien établi, où un grand nombre d'enfants peuvent s'épanouir.

On peut très modestement la qualifier de petit joyau pour la communauté francophone à Calgary.

- Sylvie Pilon-Morin

Sylvie Pilon-Morin rend hommage aux fondatrices Capucine. De gauche à droite, trois d'entre elles, Sylvie Fardy, Christine Lebeuf et Line Vallières.

Lors de la soirée, il y avait une belle représentation des enfants d'hier et d'aujourd'hui.

L'éducatice Ginette Clément dans la fleur de Capucine.

Photos : Joan Lawrence

Conférence

SGNO

La Société généalogique du Nord-Ouest

vous invite à sa conférence du mois de mars.

Mercredi 26 mars 2008 à 19 h 30

à la Salle de la Société généalogique
(8939-82e Avenue, Edmonton)

Sujet de la présentation : *Les archives diocésaines*

Conférencier : Éloi DeGrâce

Entrée libre
Une collation sera servie après la présentation.
Bienvenue à tous!

La Société généalogique du Nord-Ouest
8939, 82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z2

Téléphone/Télécopieur : (780) 424-2476
Adresse électronique : sgno@shaw.ca
Internet : www.sgno.net

Concours - Prix d'excellence 2008

Normand's · Chipmunk R.V. Ltd · Cinémagine · Calgary Stampede · GALA albertain de la chanson

En collaboration avec Chipmunk RV Ltd, le restaurant Normands, le Gala albertain de la chanson, Cinémagine et le Stampede de Calgary, le Conseil de développement économique de l'Alberta lance un concours pour la nomination d'entreprises et d'organismes aux *Prix d'excellence 2008*. Le concours se déroulera entre le 15 avril et le 2 mai 2008.

Les entreprises et organismes nominés doivent être incorporés en vertu du « Alberta Companies Act ». Les nominations peuvent nous être communiquées par courrier ou par télécopieur à

Conseil de développement économique de l'Alberta
Att : Diane Martel
8929, 82e Avenue Edmonton, AB T6C 0Z2
Télécopieur : (780) 414-2885
Courriel : diane.martel@lecdea.ca

Conseil de développement économique de l'Alberta

Chaque nomination donne droit à un billet pour le tirage des certificats cadeaux suivants : Forfait Nuitée, restaurant et gala offert par Chipmunk R.V. Ltd de Beaumont le restaurant Normands et le Gala albertain de la chanson, laissez-passer pour le festival d'expression française offert par la Société Cinémagine ainsi que billets pour le rodéo offert par le Calgary Stampede. Tous les certificats cadeaux sont pour 2 personnes et seront remis le 8 novembre 2008 au gala des *Prix d'excellence 2008*.

FORMULAIRE DE MISE EN CANDIDATURE

Ce formulaire doit être dûment rempli, signé et daté par le proposant. Le formulaire doit être retourné à La CÉA au plus tard le 2 mai 2008 à 16 h 30. Si vous désirez faire plus d'une nomination, svp photocopier le formulaire.

Coordonnées du proposant

Nom : ____ Adresse : ____
Ville : ____ Province : ____ Code postal : ____ Téléphone : ____

Nomination

Nom de l'entreprise ou organisme nominé : ____
Nom et prénom du propriétaire : ____
Adresse du lieu d'affaires : ____ Ville : ____
Téléphone : ____ Signature : ____ Date : ____

Vous trouverez les détails et le formulaire sur notre site Web au www.lecdea.ca.

ÉDITORIAL

Francophonie financée?

La poussière commence à retomber. Les élections provinciales sont derrières nous et, sur la scène fédérale, le budget du gouvernement conservateur de Stephen Harper a été adopté la semaine dernière sans que les partis de l'opposition ne fassent tomber le gouvernement minoritaire.

La piètre performance des libéraux de Stéphane Dion dans les derniers sondages a forcé le chef libéral à remettre à plus tard le déclenchement des élections, de peur de voir un gouvernement conservateur majoritaire être porté au pouvoir. Même la polémique entourant le regretté Chuck Cadman – cette rumeur d'assurance-vie d'un million de dollars qui lui aurait été offerte s'il acceptait de se ranger du côté des conservateurs lors d'un vote de confiance qui visait à défaire le gouvernement minoritaire de Paul Martin en 2005 – ne semble pas avoir donné les munitions nécessaires à Stéphane Dion pour défaire le gouvernement.

Entre temps, les communautés francophones en milieu minoritaire nagent en terrain inconnu. Le *Plan d'action pour les langues officielles* vient à échéance dans quelques jours, le 31 mars 2008, et le budget du ministre Jim Flaherty ne contenait aucune mesure laissant présager un nouvel engagement du fédéral.

Pire encore, la ministre de Patrimoine canadien, Josée Verner, profite de ces derniers jours de mars pour lire – ou pour faire lire – le rapport à la suite des consultations menées par Bernard Lord ces dernières semaines. Ce document, ainsi que les recommandations découlant du Sommet des communautés francophones et acadiennes – tenu en juin dernier à Ottawa – devaient servir à jeter les bases de ce nouveau Plan d'action. La stratégie du gouvernement dans ce dossier, soit en faire le moins possible et retarder le dépôt d'un nouveau plan d'action semble fonctionner à merveille. Les communautés devront, selon toute évidence, attendre le prochain budget Flaherty.

Ici, en Alberta, la communauté francophone attend aussi un nouvel engagement de la province. Politique des services en français, reconnaissance du drapeau franco-albertain et accroissement substantiel – et non superficiel en provenance de transfert d'ententes fédérales-provinciales – du budget alloué au Secrétariat francophone arrivent certainement en tête de liste de l'ACFA.

Il est grand temps que le gouvernement de l'Alberta s'inspire sur ce qui se fait ailleurs au pays. Il n'a pas besoin d'aller très loin. Ed Stelmach a simplement à regarder ce que la Saskatchewan et le Manitoba ont accompli ces dernières années en matière de services en français pendant qu'ici, on faisait du surplace. Après tout, l'Alberta arrive au 3[e] rang – derrière l'Ontario et le Nouveau-Brunswick – des provinces comptant la plus grande population francophone vivant en situation minoritaire.

En cette période de célébration des *Rendez-vous de la francophonie* et à l'aube de la *Journée internationale de la Francophonie*, les gouvernements doivent réaliser que sans plan d'action du fédéral pour les cinq prochaines années et sans engagement financier de la province envers le développement de la francophonie albertaine, il sera difficile pour la génération actuelle de dire – en reprenant le thème des *Rendez-vous de la francophonie* – que demain, ma francophonie m'appartient réellement.

- Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Héloïse Archambault-Lafontaine**
Correcteur : **Olivier Ducharme**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

on passe le mot APF

Fondation Donatien Frémont

repco-média Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée

Deloitte

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Réal Girard
Danielle Lavoie

Cold Lake
Valérie Cantagrel
Luc Pinon

Edmonton
Mélanie Morin
Natacha Normandin

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Frédéric Boily *(politique)*
Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

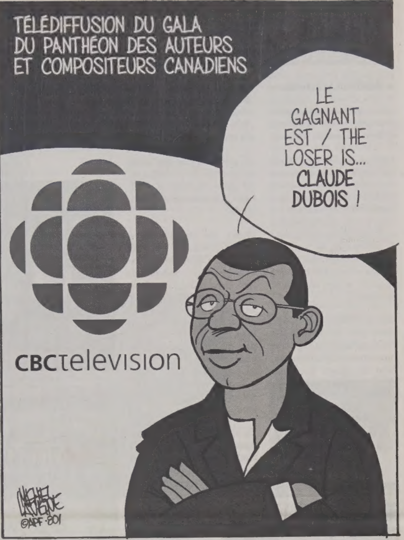
Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Pour nous rejoindre :

#201, 8627 - 91[e] Rue,
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581
Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca
www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca



Agriculture et Agroalimentaire Canada / Agriculture and Agri-Food Canada

Programme de vaccination contre le circovirus

Le **Programme de vaccination contre le circovirus (PVC)** offrira une aide financière aux producteurs porcins admissibles pour les aider à éponger en partie les coûts de l'évaluation, de la réalisation des épreuves diagnostiques et le traitement des troupeaux de porc pour les maladies associées au circovirus porcin (MACVP).

Admissibilité

- Les propriétaires de porcs ou les gestionnaires de troupeaux qui ont soumis leur troupeau à des épreuves de dépistage des MACVP depuis le 1[er] mars 2006 peuvent recevoir jusqu'à 150 $ par épreuve, jusqu'à 2 000 $ par exercice et jusqu'à 4 000 $ pour la durée du programme.
- La certification par un vétérinaire est exigée pour les épreuves diagnostiques et cliniques afin d'être admissible au programme.
- Les diagnostics cliniques doivent avoir été exécuté entre le 1[er] mars 2006 et le 15 novembre 2007 pour être admissibles à un dédommagement.

Vaccination

Les propriétaires de porcs ou les gestionnaires de troupeaux dont les animaux font partie d'un troupeau où l'on a diagnostiqué des cas MACVP peuvent recevoir jusqu'à 1 $ par porcelet et jusqu'à 7 $ par jeune truie, truie ou/et verrat.

La date limite pour présenter une demande est le 31 décembre 2008.

Pour obtenir de plus amples renseignements, ou si vous n'avez pas reçu un formulaire de demande, composez le **1-800-667-8567** ou visitez **www.agr.gc.ca/lmip**

Canada

Dans le cadre de la Journée internationale de la Francophonie, le 20 mars prochain, Le Franco vous présente un dossier sur la question de la conservation du patrimoine franco-albertain. Les années passent, la francophonie s'agrandit et les boîtes de documents s'accumulent. Une situation inquiétante pour les quelques organismes qui tentent de convaincre la communauté que le patrimoine n'est pas chose du passé.

Le patrimoine : une histoire passée date?

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Cela fait maintenant près de trois ans que l'ACFA régionale de Lethbridge classe des documents – qui datent parfois de dizaines d'années –, jette des vieux papiers et fouille dans les nombreuses boîtes enfouies au fond des placards.

Si la plupart des organismes francophones ne voient pas l'utilité ou n'ont tout simplement pas le temps de procéder à un tel classement, les employés de la régionale du sud de la province ont eu le « courage » d'entreprendre la tâche d'écrire l'histoire de leur ACFA.

« Cela fait trois ans que nous faisons des piles! Les archives sont toujours toutes croches. Nous savions que l'ACFA avait été créée en novembre 1978, mais après cela, va savoir qui a fait quoi, qui a été sur quel conseil d'administration. Nous avons l'information, mais il faut la classer! », soulève d'abord l'agente de développement de l'ACFA de Lethbridge, Mireille Rochon.

Le livre sur l'histoire de cette régionale devrait être lancé à l'automne prochain, dans le cadre de son 30e anniversaire. Cette commémoration, qui représente beaucoup d'années mais surtout de nombreux événements, a peut-être été l'élément déclencheur de ce retour en arrière pour la régionale, qui doit remonter dans le temps en prévision des célébrations.

« Lorsqu'on est jeune, on regarde en avant, pas en arrière. C'est lorsque nous vieillissons que nous commençons à avoir plus de temps pour prendre connaissance de nos ancêtres. Il ne faut pas oublier le travail qui a été fait par les gens avant nous, sinon nous allons oublier notre histoire. Pour savoir qui nous sommes, il faut que nous sachions d'où nous venons », poursuit Mireille Rochon.

Comprendre le passé

Si l'ACFA régionale de Lethbridge a pris ce virage il y a quelques années, il semble qu'une grande partie des organismes francophones de la province ne sont toujours pas conscientisés à l'importance des archives qu'ils ont entre les mains.

Cela fait plusieurs années que l'Institut pour le patrimoine de la francophonie de l'Ouest canadien, que les Archives provinciales de l'Alberta et que le Secrétariat provincial de l'ACFA travaillent conjointement pour faire comprendre aux gens que le patrimoine franco-albertain concerne tout le monde.

Suite à la page 6...

Avec un budget annuel de 10 000 $, l'Institut pour le patrimoine et la francophonie de l'Ouest canadien doit prioriser ses dossiers, ce qui fait en sorte qu'une bonne partie des archives (ci-dessus) ne sont toujours pas classées comme le souhaiterait les responsables (ci-dessous).

La francophonie en chiffres

Le français est, avec l'anglais, l'une des deux seules langues parlées et apprises sur tous les continents.

Le français est la langue étrangère la plus largement apprise après l'anglais et la neuvième langue la plus parlée dans le monde.

200 millions de francophones sont répartis dans le monde, dont 72 millions de francophones partiels.

En Amérique du Nord, le Québec recense plus de 6,8 millions de francophones, soit 83,1 % de sa population sur près de 9,2 millions pour l'ensemble du Canada, où le nombre de locuteurs du français est en augmentation.

Le français fait partie des six langues officielles et de travail de l'ONU (avec l'anglais, le chinois, l'espagnol, le russe et l'arabe).

Après l'anglais, qui représente 45 % des pages Internet, et l'allemand (7 %), le français est la troisième langue de la Toile avec 5 %, devant l'espagnol (4,5 %), tandis que 90 % des langues du monde ne sont pas représentées dans Internet.

Le français est langue officielle dans 29 États membres de l'Organisation internationale de la Francophonie.

Source : *La Francophonie dans le monde 2006-2007*, Éditions Nathan (Paris).

Le patrimoine : une histoire...

...suite de la page 5

« C'est ultra important que les gens arrêtent de jeter leurs choses et qu'ils les apportent aux endroits appropriés. Il faut arrêter de penser que les vieilles photos et les vieux documents ne sont que des vieilles affaires. Le problème ici est que nous avons le sentiment que nous sommes encore en train de bâtir l'histoire. Elle est tellement jeune que nous ne pensons pas nécessairement à la préserver. Nous sommes en plein dedans », souligne l'agente de développement du secteur Patrimoine et histoire au Secrétariat provincial de l'ACFA, Isabelle Laurin.

Preuve physique

Société historique de Bonnyville, musée historique de Girouxville, Chapelle du Père Lacombe de Saint-Albert, église Saint-Joachim d'Edmonton, Fort Normandeau de Red Deer : plusieurs bâtiments historiques ont été conservés partout en province depuis plusieurs années. Preuve que le patrimoine existe réellement.

« À première vue, on peut être porté à croire que c'est surtout dans le nord que le patrimoine se manifeste. Mais même dans le sud, il y a une volonté à écrire l'histoire et à s'enraciner dans une culture qui a existé dans le passé. L'ACFA essaie d'être de plus en plus inclusive dans la définition du patrimoine en incluant tous ceux qui ont joué un rôle pour la francophonie albertaine, et pas seulement ceux qui sont nés en Alberta », poursuit Isabelle Laurin, qui a complété des études universitaires en anthropologie au Québec.

Les fonds d'archives

L'Institut pour le patrimoine de la francophonie de l'Ouest canadien, situé au Campus Saint-Jean, a été créé en 2001 afin de préserver, de mettre en valeur et de faire connaître le patrimoine archivistique à la communauté franco-albertaine.

Archives des Oblats, enregistrements d'entrevues avec la communauté et de chansons populaires, journaux francophones du début du siècle : ces documents – qui n'ont toujours pas fini d'être classés – sont mis à la disposition des chercheurs.

Si l'histoire franco-albertaine a aujourd'hui plus ou moins 300 ans, il est encore difficile de s'informer sur un sujet historique précis sans devoir se mettre le nez dans les boîtes. Une situation que connaît bien celle qui s'est donné comme mission d'« écrire » l'histoire franco-albertaine il y a quelques années, France Levasseur-Ouimet. « Notre histoire est comme une grosse boîte, aucune synthèse n'a été faite. Elle n'est pas dans un format accessible. L'information est encore dans la tête des gens. Il faut aller la chercher avant qu'il ne soit trop tard. »

Du côté des Archives provinciales de l'Alberta, plus de 400 fonds francophones - un fond est un sujet, une personne ou un organisme – ont été créés jusqu'ici. La plupart des archives recèlent surtout des documents qui concernent l'ACFA, les communautés religieuses et CHFA.

Archiviste attitrée à la section francophone, Claude Roberto précise qu'un nouveau document par semaine est acheminé, preuve que les gens comprennent de plus en plus l'importance de ceux-ci. « Je crois que les francophones sont plus sensibilisés qu'avant. Leur communauté est ici depuis très longtemps, alors ce ne sont pas les documents qui manquent. Nous avons beaucoup de choses sur les communautés religieuses parce qu'elles étaient très éduquées. En revanche, peu de documents concernent les femmes, les enfants et les personnes âgées. »

Manque de temps

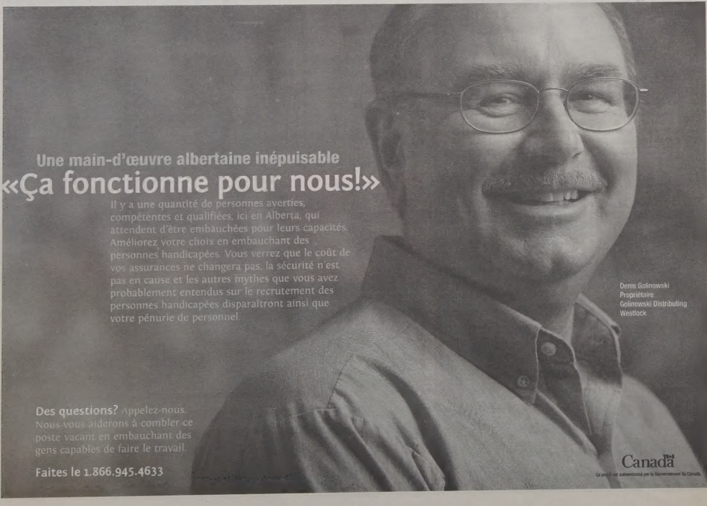
Pour France Levasseur-Ouimet, il est essentiel que la communauté se prenne en main. « Cela fait 15 ans que je crie pour que les gens prennent le temps de s'intéresser à leur patrimoine et à leur histoire. J'ai une réel-le frustration face à cette situation-là. Je ne comprends toujours pas pourquoi on ne voit pas l'immensité du problème. »

Les Archives provinciales de l'Alberta détiennent actuellement plus de 400 fonds francophones. L'archiviste attitrée à la section francophone, Claude Roberto, montre ici des photographies du Collège Saint-Jean.
Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

Si la conscientisation à l'importance de la conservation du patrimoine auprès de la communauté est aujourd'hui plus significative, il semble que le temps soit devenu l'ennemi numéro un.

« Je sais que ce n'est pas une question de mauvaise volonté. La recherche prend du temps, mais nous n'avons pas le choix. L'enjeu est au-delà de conserver le patrimoine. Il faut écrire l'histoire si nous voulons pouvoir l'enseigner. Nous n'avons pas le choix de prendre le temps », poursuit France Levasseur-Ouimet.

Pour celle qui a écrit plusieurs livres sur l'histoire franco-albertaine, notamment la biographie de Léo Piquette, la communauté doit se mobiliser. « Il y a eu au cours des années toutes sortes d'efforts ici et là. Maintenant, il faut que nous nous assoyions ensemble et que nous décidions qui fait quoi. Il faut réunir tout cela, identifier les problèmes et s'organiser à long terme. »



La création de l'Institut pour le patrimoine de la francophonie de l'Ouest canadien, en juillet 2001, a certainement conscientisé la communauté franco-albertaine à l'importance de s'occuper de son patrimoine. Si l'ouverture de l'Institut en a rassuré plus d'un, plusieurs défis sont toujours à l'ordre du jour. Le Franco a rencontré son directeur, Frank McMahon.

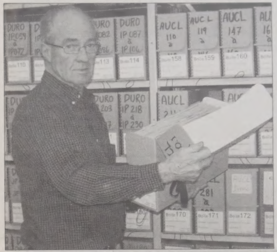
10 000 $ pour conserver le patrimoine

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Si l'on fait un bref retour dans le temps, pouvez-vous nous rappeler pourquoi, à la base, l'Institut pour le patrimoine de la francophonie de l'Ouest canadien a-t-il été créé en 2001?

À la base, nous ne voulions pas garder nos archives. D'abord, parce que cela prend de l'espace et aussi parce que nous ne sommes pas équipés pour conserver des documents dans



Frank McMahon croit que l'Institut doit mieux définir ses tâches par rapport à l'ACFA tout en conservant une certaine autonomie.

des conditions particulières comme les Archives provinciales. Par contre, nous nous sommes rendu compte que les Oblats avaient donné quelque 20 000 photos aux Archives provinciales qui concernaient Saint-Jean, qu'il s'agisse d'étudiants, de professeurs, de pièces de théâtre, etc. Et c'était extrêmement difficile d'y avoir accès. Nous voulions pouvoir nous occuper des archives qui étaient intéressantes pour la communauté francophone et pouvoir les utiliser.

Sept ans plus tard, considérez-vous que l'Institut est un organisme qui va bien?

Nous avons un budget annuel de 10 000 $ par année, ce qui est très limité. Je suis un employé à temps partiel, nous devons payer un salaire d'étudiant l'été, en plus des dépenses. Je suis capable d'aller chercher de l'argent pour différents projets, alors on vient à bout de faire des choses, comme le film sur l'éducation de France Levasseur-Ouimet. Mais cela nous prend toujours d'autres fonds, c'est un défi constant.

Dans quelle mesure l'ouverture de l'Institut a-t-elle aidé la communauté à prendre conscience de l'importance du patrimoine?

Il y a certainement plus d'intérêt aujourd'hui pour le patrimoine qu'il y en avait il y a 50 ans. C'est en train de se développer. Je trouve que nous ne sommes pas très bien organisés au niveau de la province dans la promotion de l'histoire, pour nous assurer que les gens soient conscients qu'ils ont un patrimoine qui doit être préservé. D'abord, pour la conservation de photos de familles ou de documents, et ensuite, au niveau de l'enseignement. Il faut que les enseignants soient à l'écoute du patrimoine et puissent le transmettre aux enfants. Il y a encore un sentiment général qui se questionne à savoir : y a-t-il vraiment un patrimoine franco-albertain? C'est encore important de le faire connaître et de le valoriser.

Comment expliquez-vous que le patrimoine soit si peu valorisé?

Une des raisons est qu'il a longtemps été interdit d'enseigner le français dans les écoles. On enseignait l'histoire britannique et il n'y avait pas de francophones. On ne disait pas que le français était la langue dominante et que l'anglais était la 4e langue parlée à Edmonton jusqu'en 1890. Nous avons grandi dans cette communauté-là. Ensuite, la plupart des communautés francophones ont été créées au 20e siècle. On pense que c'est à ce moment-là que l'histoire a commencé. Mais ces communautés-là existaient déjà. (…) Les gens s'intéressaient à leur histoire dans une vision canadienne, la francophonie canadienne passait avant la francophonie franco-albertaine. C'est seulement depuis 25 ans que les gens commencent à s'intéresser à leur histoire.

Quel a été l'élément déclencheur pour que les gens commencent à s'intéresser à leur patrimoine?

D'abord, le conseil du Vatican a eu un impact sur l'église catholique, qui était très arriériste. Elle avait alors convenu que l'histoire contemporaine était importante. Ensuite, évidemment, l'importance de la francophonie à l'extérieur du Québec. Il y a 25 ans, les Québécois se sont définis, et cela a obligé les autres francophones à s'intéresser à leur propre histoire, puisque l'histoire québécoise leur appartenait moins. Et enfin, l'argent a aussi joué un rôle, alors que les gouvernements ont commencé à s'intéresser au patrimoine.

Jusqu'à quel point le retard accumulé avec les années nuit aujourd'hui au processus de conservation?

Ce qui nous préoccupe beaucoup, ce sont les bâtiments historiques, comme la maison Gariépy, qui est disparue. Aussi, beaucoup de noms de villages, de ruisseaux, de montagnes qui avaient des origines francophones ont été anglicisés. Si bien qu'aujourd'hui, on ne sait plus que c'était d'origine francophone. Nous avons perdu une grande partie de ces données-là. Mais, c'est impossible de savoir jusqu'à quel point nous avons perdu des documents importants.

Qui est aujourd'hui concerné par le patrimoine franco-albertain? Comment le définit-on?

Pour l'Institut, c'est beaucoup plus la question de documenter l'histoire, l'établissement de la francophonie dans l'Ouest. Nous essayons d'obtenir davantage d'intervenants dans l'étude du 19e siècle. C'est la préoccupation principale. Dans un deuxième temps, nous voulons documenter la transformation de la francophonie depuis 10 ans, avec l'arrivée des immigrants. Parce que là, tout d'un coup, la francophonie change. C'est très différent. Et c'est difficile parce qu'on n'a pratiquement pas de recul.

Est-ce que l'Institut se donne comme mission de sensibiliser la communauté à l'importance du patrimoine?

Notre rôle est surtout d'amasser les collections, de les organiser et de les rendre utilisables. Nous avons par exemple aidé France Levasseur-Ouimet avec son livre *D'années en années*. Ensuite, nous voulons bâtir des ressources électroniques. Nous essayons d'encourager la recherche, de participer à des analyses, de trouver du financement, etc.

Côté éducation, trouvez-vous qu'il y a assez de cours universitaires qui s'intéressent au patrimoine?

Le problème est que les ressources au niveau des cours sont très limitées. S'il fallait qu'il y ait une spécialisation, cela nous prendrait cinq ou six cours. Et pour le moment, nous ne pouvons en faire qu'un. Alors, les étudiants font des cours sur l'histoire du Canada, via les études canadiennes. (…) De plus, le nombre d'étudiants qui veulent s'intéresser à ce sujet-là est limité. Mais c'est une réalité avec laquelle nous essayons de travailler, soit avec le Campus, avec les conférences Louis Desrochers, dans les cours de théâtre, de musique, etc.

Quel est le plus grand défi de l'Institut actuellement?

Choisir les cibles et définir les priorités. Il y a tellement de contenu, mais nos énergies sont limitées. Les priorités peuvent changer d'une année à l'autre, mais pour l'instant, c'est le budget! S'assurer de pouvoir faire avancer l'Institut. Nous fonctionnons, mais nous ne sommes pas à plein potentiel. Il y a beaucoup de changements avec les étudiants. Mais en même temps, c'est une excellente façon de les intéresser. Ensuite, une des difficultés est d'être mieux organisés avec l'ACFA afin de déterminer qui fait quoi. On garde espoir de pouvoir s'organiser de façon plus permanente. Mais, on ne peut pas se permettre d'être à la merci d'un autre organisme, il faut être autonome.

Tous s'entendent pour dire que la transmission du patrimoine franco-albertain passe par l'enseignement. Si la plupart se disent satisfaits des efforts actuellement déployés par le milieu scolaire, d'autres y voient toujours certaines lacunes.

L'art d'enseigner le patrimoine

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Cela fait maintenant trois ans que le conteur franco-albertain Roger Dallaire fait la tournée des écoles francophones de la province pour rencontrer les jeunes de 3e et de 4e année. S'il réussit à capter l'attention des enfants avec des histoires qui vont souvent au-delà de la réalité, le but premier de cette conférence d'une heure est pourtant très sérieux : intéresser les jeunes à leur histoire.

« L'histoire chez nous », nom de la tournée mise sur pied avec plusieurs partenaires, dont les Archives provinciales de l'Alberta, vise à intéresser les élèves francophones à l'histoire franco-albertaine.

Le thème élaboré cette année est la construction identitaire. « Cela leur fait voir que lorsqu'on est différent, comme ici dans une minorité, il faut travailler plus fort. On s'entend, ce n'est pas une révolution qu'on veut faire, mais cela leur fait comprendre la perspective du passé et différentes réalités. En général, les jeunes adorent cela. On peut faire passer n'importe quel message avec une bonne histoire », explique Roger Dallaire.

Cette tournée provinciale s'inscrit dans la lignée des activités et projets qui ont pour but de donner le goût de l'histoire aux élèves et ainsi de les conscientiser à l'importance du patrimoine. Un mandat que tous approuvent, mais qui est souvent compliqué à gérer.

« Le plus difficile est d'intéresser les étudiants à l'histoire franco-albertaine, surtout au niveau de la recherche universitaire. C'est une jeune histoire, c'est sûr que ce n'est pas aussi exotique que le Moyen Âge ou que les peuples européens. Par contre, c'est une histoire extrêmement riche », souligne l'agente de développement du secteur Patrimoine et histoire au Secrétariat provincial de l'ACFA, Isabelle Laurin.

Perspective francophone

Depuis 2005, un « nouveau » programme d'études sociales est graduellement mis en place par le ministère de l'Éducation de l'Alberta. Un des points majeurs de cette refonte est l'ajout de perspectives francophone et autochtone dans tous les aspects du cours (économie, histoire, géographie, sciences humaines, etc.)

C'est donc dire qu'à partir de 2009, tous les enseignants albertains de la maternelle à la 12e année, peu importe la langue d'enseignement, devront inclure les perspectives francophone et autochtone dans leur cours d'études sociales. Un ajout qui réjouit la communauté francophone.

« Cela part des écoles primaires. La perspective francophone va certainement aider puisque cela va forcer les anglophones à se questionner sur l'histoire franco-albertaine. Cela va les encourager à se positionner et à connaître nos organismes », croit Isabelle Laurin.

Pour celle qui a mis sur pied le cours sur l'histoire franco-albertaine au Campus Saint-Jean (CSJ), France Levasseur-Ouimet, l'inclusion de la perspective francophone est une bonne chose en théorie, mais il y a un problème au niveau du contenu. « L'histoire n'est pas écrite, elle est encore dans les boîtes. Nous n'avons pas fait nos devoirs. Alors maintenant, comment peut-on prétendre enseigner cette perspective-là, alors que nous n'avons pas de matériel? »

Le directeur général du Conseil scolaire Centre-Nord, Henri Lemire, croit pour sa part que le problème n'est pas au niveau des ressources, mais de la formation. « L'ajout de la perspective francophone a été un gain monumental pour les francophones. Le gouvernement a vraiment fait un effort pour ajouter une nouvelle dimension et aller chercher le matériel. Le problème maintenant est au niveau de la formation. Comment, en une journée, un enseignant peut être formé pour enseigner une perspective pendant un an? C'est quasiment impossible à faire. »

Études supérieures

Au niveau universitaire, le cours sur l'histoire franco-albertaine, enseigné par France Levasseur-Ouimet au CSJ, est le seul à se concentrer uniquement sur la communauté franco-albertaine.

Entre cinq et 10 étudiants suivent le cours chaque année. Outre quelques exceptions, il ne s'agit pas d'un cours obligatoire.

Il semble toutefois que plusieurs autres cours et conférences touchent à l'histoire franco-albertaine, tout en élaborant une perspective plus vaste. Le directeur de l'Institut d'études canadiennes au CSJ, Claude Couture, croit que cela s'inscrit dans la philosophie de l'institution. « Le principe du Campus est de s'ouvrir sur le monde, sans toutefois perdre de vue la communauté locale. De différentes façons, on touche à l'histoire franco-albertaine. Lorsque c'est possible, nous le faisons, mais pas de façon isolée. »

Le doyen du Campus, Marc Arnal, est d'avis que le patrimoine est important dans une perspective d'avenir. « Il faut sensibiliser les gens au passé, être des champions de l'histoire. Nous devons nous assurer que des gens travaillent pour que le patrimoine demeure une de nos préoccupations. Ce n'est pas un cours qui va tout changer. Nous ne devons pas vivre dans le passé, mais nous devons essayer de nous en inspirer. »

L'ACFA SOLLICITE DES CANDIDATURES POUR LES

PRIX D'EXCELLENCE DE L'ACFA ET L'ORDRE DES SAGES

DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE.

Présentez les candidatures de personnes ou de groupes dignes de reconnaissance de par leur participation significative à l'épanouissement de la communauté francophone en Alberta.

Ces prix seront remis au Rond Point 2008, lors du Gala Reconnaissance.

ORDRE DES SAGES

L'Ordre des sages reconnaît des personnes de chaque région qui ont contribué activement au développement et à la vitalité de leur communauté en démontrant des qualités de meneur et en favorisant la croissance de leur milieu.

Prix d'excellence

NEUF DISTINCTIONS :

- Prix Eugène C.-Trottier (Visibilité)
- Prix Guy-Lacombe (Service à la communauté)
- Prix Marguerite-Dentinger (Développement communautaire et culturel)
- Prix Maurice-Lavallée (Éducation)
- Prix Roger-Motut (Histoire et littérature)
- Prix Dr Jean-Paul-Bugeaud (Santé)
- Prix Pierre-Bergeron (Jeunesse)
- Prix Dulari-Prithipaul (Immigration)
- Prix Ami.e de la francophonie albertaine

Date limite pour présenter une candidature :
le vendredi 2 mai 2008

Faites une nomination aux prix d'excellence de l'ACFA ou à l'Ordre des sages de la francophonie canadienne et courez la chance de remporter un appareil photo numérique.

Les formulaires de nomination sont disponibles :

* Sur le site web de l'ACFA : www.acfa.ab.ca (**NOUVEAU** formulaire en ligne et version imprimable)
* En communiquant avec le Secrétariat provincial de l'ACFA au (780) 466-1680
* En communiquant avec le bureau de votre ACFA régionale

ACFA

A/s Comité Reconnaissance
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303, Edmonton (AB) T6C 3N1
i.laurin@acfa.ab.ca, Téléphone : (780) 466-1680 poste 222, Télécopieur : (780) 465-6773

10e Journée culturelle en français

Trois écoles d'Athabasca célèbrent la francophonie

Ronald Tremblay

Athabasca

Le 7 mars dernier, un soleil radieux saluait les efforts des organisateurs de la 10e *Journée culturelle en français* à l'école *Landing Trail Intermediate School (LTIS)* d'Athabasca, communauté située à 150 kilomètres au nord d'Edmonton. L'école dessert environ 430 élèves de la 4e à la 7e année. De ce nombre, quelque 70 sont inscrits dans un programme *Dual Track* ou « double voie » en vertu duquel toute une variété de cours et d'activités en français deviennent disponibles.

Une fois l'an, le personnel bilingue de LTIS, secondé par un certain nombre de parents et des membres du chapitre local de *Canadian Parents for French* (CPF), organise une journée où les activités, l'animation et l'interaction se passent entièrement en français. Ceux et celles qui « oublient » sont vite rappelés à l'ordre, le plus souvent par les confrères de classe.

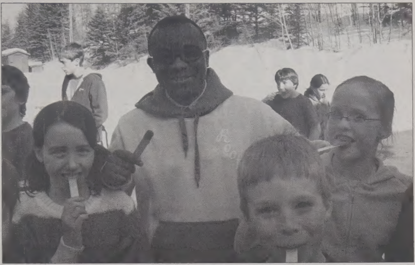
L'illustrateur Michel Fortier en compagnie de son « sujet » Miranda Wagar, élève de 3e année.

Les activités proposées étaient réparties en quatre modules : l'art, le plein air, la culture et l'activité mystère. Les différents groupes (poissons jaunes, cœurs verts, bonhommes bleus et bonhommes rouges), composés chacun d'élèves de la maternelle à la 7e année, ont assisté à quatre modules au total, deux le matin et deux autres l'après-midi.

Participation de trois écoles

L'édition 2008 de la *Journée culturelle en français* a rassemblé des élèves de trois écoles de la région d'Athabasca. À ceux de *Landing Trail* se sont joints les élèves de l'école primaire *Whispering Hills* qui dessert les élèves de la maternelle à la 3e année ainsi que ceux de l'école secondaire *Edwin Parr*, que fréquentent les élèves de la 8e et de la 9e année. En tout, 190 élèves ont pris part aux festivités.

La journée a commencé par la présentation d'un atelier spécial à l'intention des 40 élèves de la 6e à la 9e année. Le graphiste et illustrateur Michel Fortier d'Edmonton a démontré les étapes de conception d'une pochette de disque compact.



Pacifique Kubota, diplômé du Campus Saint-Jean, enseigne en 7e année. Il songe à intégrer des éléments de la culture africaine dans la Journée culturelle. Entre temps, il a profité de l'édition 2008 pour se sucrer le bec avec des élèves.

Photos : Ronald Tremblay

Il s'agissait pour Michel d'une 10e participation à l'événement en autant d'années. Par la suite, les élèves de 8e et 9e année ont consacré la journée à l'animation du module de l'*Atelier mystère* pour le grand plaisir des plus jeunes.

Le lancement officiel de la fête s'est passé dans la salle des arts où étaient rassemblés le personnel, les élèves et un nombre important de parents bénévoles. Parmi ceux-ci, la présidente du chapitre local de CPF, Erin Semashkewich, qui est aussi enseignante à *LTIS*.

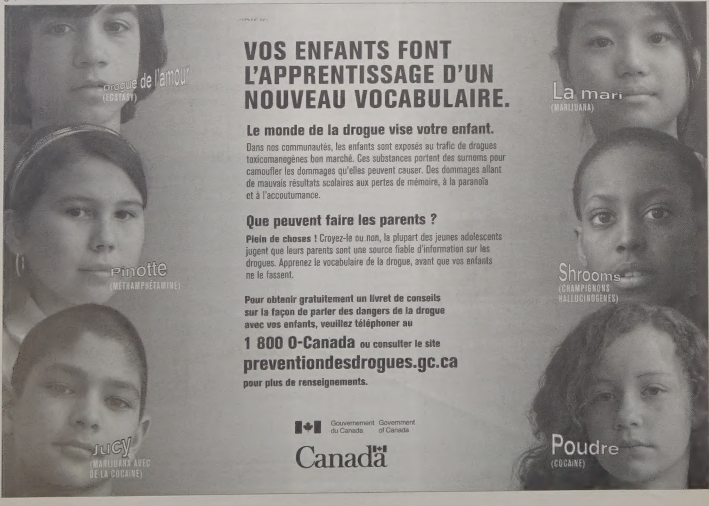
On a aussi eu droit à quelques mots d'encouragement du conseiller scolaire Brian Bittorf. Cet ancien directeur de *Landing Trail* a louangé les efforts des organisateurs, ajoutant qu'on pouvait être enchanté des progrès réalisés depuis la mise en place du programme d'immersion, il y a 22 ans. Le tout se passait sous la supervision de l'administrateur et enseignant, Joe MacIsaac.

Modules

Les élèves se sont ensuite rendus à leurs modules respectifs. Le module *Culture* incorporait des éléments de danse folklorique ainsi qu'une initiation au Carnaval de Québec à l'aide d'un montage vidéo. Cet atelier était coordonné par la monitrice de langue Sophye Lelièvre. La jeune femme originaire de la ville de Lorraine au Québec en était à sa première *Journée culturelle*.

Le module *Activité mystère* était coordonné par Trishia McClelland, native de Fort Saskatchewan et qui enseigne en 8e et en 9e année à l'école secondaire *Edwin Parr* depuis cinq ans.

Suite à la page 11...



Trois écoles d'Athabasca...

...suite de la page 10

« Ce sont mes élèves qui ont imaginé les activités du module », dit-elle fièrement, ajoutant qu'ils ont travaillé à sa planification pendant une semaine. L'activité de la *chaise musicale* avait pour toile de fond de la musique en français de tous genres, dont quelques airs de Georges Brassens et de Barbara.

Michel Fortier offrait pour sa part des démonstrations de dessin et de caricature, cette fois aux plus jeunes participants.

La série d'activités de plein air coordonnée par Jennifer Jones – enseignante à *LTIS* – a eu lieu sur le terrain de l'école. Parmi les jeux offerts, mentionnons la course à relais et le souc à la corde. Un des parents accompagnateurs de ce module, Lana LeBlanc se dit heureuse que ses enfants soient inscrits dans un programme francophone : « J'ai moi-même eu l'opportunité de faire partie du système d'immersion. Je suis si fière que mes enfants aient la même chance », avance cette anglophone originaire du Nouveau-Brunswick.

Un des enseignants de *Landing Trail*, Pacifique Kubota, est originaire Bukavu, dans la République démocratique du Congo. Arrivé au Canada il y a huit ans, M. Kubota en est à sa deuxième année à *LTIS*, où il enseigne surtout en 7e année. Avant d'arriver à Athabasca, ce diplômé du Campus Saint-Jean a effectué des séjours à Winnipeg, Calgary et Edmonton. « Peut-être que l'an prochain, nous pourrions intégrer des éléments de la culture africaine (dans la *Journée culturelle*) », commente Pacifique Kubota, ajoutant qu'il a déjà eu l'occasion de partager quelques bribes de sa culture avec ses élèves, dont les rudiments d'une danse appelée la Rumba congolaise.

La journée s'est terminée comme elle a débuté, en plein soleil. À l'entrée de l'école, les élèves, les enseignants et les invités ont dégusté de la tire sur la neige.

Caractère paisible et inclusif

L'école intermédiaire *Landing Trail* offre une atmosphère détendue et multiculturelle à ses 430 élèves. Située sur le haut d'une colline aux abords d'un quartier résidentiel, elle surplombe en quelque sorte la ville d'Athabasca, une communauté de 2500 habitants blottie dans la vallée du même nom.[1]

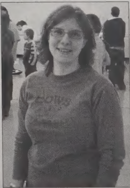
Une promenade dans les corridors de l'école permet de prendre le pouls de l'atmosphère qui y règne et d'admirer les nombreux dessins et photos qui arborent les murs ainsi que les différents messages qui favorisent la tolérance et l'harmonie : on y encourage la résolution de conflit, l'amour de la musique et le respect de la nature.

Une murale est d'ailleurs consacrée à des scènes extérieures imaginées par des élèves, et où figure de manière proéminente un médaillon proclamant simplement *Paix sur Terre*. Un peu plus loin, un tableau d'affichage est rempli d'informations à l'intention des élèves autochtones.

Une affiche invite les jeunes à être fiers de s'afficher en tant que descendants des Premières Nations. On y retrouve même une courte biographie de Louis Riel ainsi que quelques poèmes de circonstances. Dans une autre section de l'établissement, de magnifiques portraits rendent hommage aux Chefs indiens signataires du Traité #7.

Élargir le programme

Marshal Kent est en 7e année à *LTIS*. Le jeune anglophone est dans le système d'immersion française depuis la maternelle. « Mon frère est maintenant en 10e année, mais il a dû choisir une autre option que le français », dit Marshal. À 12 ans, le résident de Boyle est déjà conscient de la valeur ajoutée du bilinguisme. « Le français va me donner un avantage pour me trouver un emploi. »



Trishia McClelland, enseignante à l'école secondaire Edwin Starr.

Par ailleurs, une soumission pour maintenir le programme en français au-delà de la 9e année dans les écoles d'Athabasca devrait être présentée prochainement au ministère de l'Éducation de l'Alberta par Joe MacIsaac, un enseignant à *LTIS*.[2]

[1] Le comté d'Athabasca comptait environ 7500 habitants en date de 2001.

[2] Dans le cadre de la série Trajets albertains, Le Franco présentera prochainement un profil de la famille MacIsaac-Jones d'Athabaska.

Marshal Kent, 7e année, reconnait déjà les avantages du bilinguisme.

FAJEF Fédération des associations de juristes d'expression française de common law inc.

Le concours Laskin récompense les plaideurs bilingues étudiants du pays

La Fédération des juristes d'expression française de common law inc. (FAJEF) était heureuse de s'associer au concours de plaidoirie étudiante bilingue Laskin, qui a eu lieu à Winnipeg les 29 février et 1er mars et qui a permis à dix-huit facultés de droit canadiennes de débattre dans les deux langues officielles du Canada.

Lors du concours, les étudiants devaient présenter un mémoire écrit et deux plaidoiries orales, auprès de bancs composés d'un juge, d'un professeur de droit et d'un avocat de pratique privée. Les juges étaient obligatoirement bilingues. Les étudiants ont plaidé dans la langue de leur université, mais l'un des quatre membres de l'équipe devait plaider dans la langue officielle qui n'était pas celle de sa faculté.

Le concours Laskin a été fondé à la mémoire du juge Bora Laskin il y a plus de 15 ans. Il se démarque par un respect absolu du principe de bilinguisme et la pertinence du sujet traité pour l'avancement de la société canadienne.

Prix du concours Laskin 2008

Sujet : la portée juridique de la Partie VII de la *Loi sur les langues officielles*

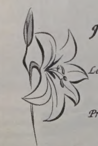
Meilleure équipe :
Premier prix : Université McGill
Deuxième prix : U. de la Colombie-Britannique
Troisième prix : U. Dalhousie (N.-É.)

Meilleur mémoire :
Premier prix : U. de Montréal
Deuxième prix : U. de la Saskatchewan
Troisième prix : U. du Manitoba

Meilleur plaideur individuel :
Premier prix : Eileen Keast (U. de C.-B.)
Deuxième prix : Erin Collins (U. Queens, Ont.)
Troisième prix : Erin Lalonde (U. de la Saskatchewan)

Meilleur couple de plaideurs :
Premier prix : U. d'Ottawa (droit civil)
Deuxième prix : U. de la Saskatchewan

Information :
Fédération des associations de juristes d'expression française de common law inc.
200, avenue de la Cathédrale, bureau 2303, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
(204) 235-4405 | fajefcl@ustboniface.mb.ca | www.fajef.ca



Joyeuses Pâques!

Les Sœurs de la Providence
Providence Centre
et
Providence Renewal Centre
Edmonton, Alberta

Ski = activité physique + plaisir

Toujours excités à l'idée d'avoir une journée sportive et de plein air, c'est avec beaucoup de plaisir que les élèves de 5e et 6e année de l'école Sainte-Jeanne-d'Arc sont allés skier à la station de ski *Sunridge*. Trois merveilleuses journées où les élèves prennent des leçons et peuvent skier librement. Être actif et avoir du plaisir, c'est possible!

Texte et photos Sylvie Bergevin, enseignante

Les écoles du Centre-No

On s'amuse cet hiver à Gabrielle-Roy

Tout récemment, les élèves de l'école Gabrielle-Roy ont participé à un carnaval d'hiver. Trois d'entre eux ont décidé de nous faire part de leurs impressions.

« Au carnaval, notre équipe a gagné une bouteille d'eau. On a mangé de la tire. Mmm, c'était bon! On a fait une promenade à cheval. J'ai joué au souc à la corde et on a dessiné sur la neige. On a joué au ballon-balai. On a fait une course de poches. J'ai beaucoup aimé cette course. Je pense que le Carnaval a été très amusant. »

- Katelynn, de 1re année

« Au carnaval, j'ai aimé les chevaux parce qu'il y avait des bosses et ça sautait. J'ai aussi aimé la tire parce que ça coulait mais, c'était super bon! Après, je me suis lavée avec de la neige. C'était froid! J'ai aimé le « Brandy Boum ». C'est une danse. »

- Luna, élève de 2e année

« Au carnaval, j'ai fait de la peinture sur la neige. Puis, on est allé faire une promenade avec des chevaux belges. On a joué au souc à la corde. On a mangé de la tire. Puis, on a joué au ballon-balai et on a fait la course de poches. »

- Humam, élève de 1re année

Élèves méritants du mois de février

Chaque mois, l'École publique du Nord d'Edmonton remet des certificats aux élèves qui se sont démarqués, que ce soit pour leur bonne conduite, leurs efforts et/ou leurs succès académiques. Bravos aux récipiendaires du mois de février.

L'école Saint-Christop

Le 7 mars les élèves
l'école St-Christophe
sont amusés dans la neig
Alors que la températu
était au tour de 4 degr
Celsius, ils ont eu l'o
casion de faire du pati
des sculptures de neig
du soccer, des courses
luge, etc.

La journée s'est termin
par une longue heure da
la piscine pour détend
tous les muscles endol
ris par les efforts phy
ques de la journée.

En plus des activités p
tonnerre et ont préparé
exceptionnelle a été org
et aide-élèves de l'école

-Nord en action

Mars 2008

Une soirée en famille inoubliable

Le 29 février dernier, 190 personnes, incluant le maire de Saint-Albert, Nolan Crouse, se sont réunis dans le gymnase de l'école La Mission pour participer à une activité de levée de fonds pour les élèves de 8e et 9e année qui se rendront à Québec à la fin du mois d'avril. La soirée, nommée *Bella Serrata Franco-Italiano*, a été un très grand succès.

Les familles de l'école ont été accueillies vers 18 h pour un repas délicieux de pâtes italiennes. Le gymnase était décoré de lumières et de nappes vertes, rouges et blanches (couleurs d'Italie). Avec de la musique méditerranéenne en arrière-plan, les élèves, portant un tablier et un chapeau de chef, ont servi du bon pain, une salade césar, des pâtes italiennes avec deux choix de sauce et un bon dessert sucré.

Pendant le souper, comme intermède musical, Nathalie Dufour, aide-élève à l'école, nous a chanté deux chansons qu'elle avait composées avec son époux, Éric Bouchard. M. Bouchard a même accompagné son épouse au saxophone.

Pendant le souper, les gens pouvaient se rendre à la bibliothèque pour faire des enchères sur une cinquantaine d'objets qui se retrouvaient dans l'encan silencieux. Ces objets étaient des dons de diverses compagnies de Saint-Albert et des familles de l'école.

Après le souper, nous avons été divertis par le spectacle, ou plutôt la compétition de *La Mission Idole*, qui ressemble beaucoup à *American Idol*, à l'exception que la compétition à l'école La Mission était en français. Les participants devaient former un groupe, choisir une chanson en français et en faire l'interprétation devant la foule. En tout, 14 groupes ont impressioné les spectateurs avec leurs costumes originaux, leurs chorégraphies et leurs instruments fabriqués.

Les juges et les spectateurs ont eu droit à un spectacle varié composé de chansons d'artistes tels que Swing, Michel Fugain, Les Trois Accords, Dan Bigras, Charlotte Diamond et autres.

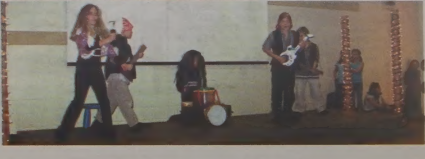
Le groupe gagnant, composé de Natasha Sunderman, Daniel Sunderman, Ryan Sunderman, Matthew Sunderman et Joshua Sunderman, a interprété *Si tu voulais*, de Corbeau. Leurs costumes, leurs instruments et leur interprétation ont été jugés les meilleurs de la compétition par nos trois juges célèbres.

Cette soirée a vraiment été inoubliable par sa bonne nourriture préparée par Mme Monique Lavallée et les parents et par la bonne participation des élèves et de nos familles à l'école.

Grâce à cette soirée, les élèves ont amassé une somme d'environ 3000 $ pour leur voyage.

Merci à nos bénévoles et à tous les participants!

- Nathalie Laroche



Christophe en carnaval!

…mars les élèves de … St-Christophe se … musés dans la neige. … que la température … tour de 4 degrés …, ils ont eu l'oc… de faire du patin, … lptures de neige, …er, des courses de …c.

…née s'est terminée … longue heure dans …ne pour détendre …s muscles endolo… les efforts physi… la journée.

…s des activités physiques, plusieurs mamans ont formé une équipe de cuisinières du …re et ont préparé un repas délicieux digne d'une véritable cabane à sucre. Cette journée …onnelle a été organisée par Cathy Pellerin, avec la collaboration de tous les enseignants …élèves de l'école.

«Edmonton chante»

Appel d'offres pour la direction artistique du 5e festival *Edmonton chante*

Le Festival *Edmonton chante* désire recevoir des appels d'offre pour la direction artistique de sa 5e édition prévue du 29 septembre au 4 octobre 2008.

__Le directeur artistique devra :__

- rechercher des artistes potentiels pour le festival;
- déterminer les artistes qui feront partie de la programmation;
- négocier les contrats;
- établir des partenariats avec des salles pour la diffusion des spectacles;
- déterminer les ressources nécessaires à la réalisation de la programmation;
- et établir une stratégie de marketing.

Le mandat du festival *Edmonton chante* est de créer un endroit professionnel où les chanteurs, compositeurs, musiciens et autres artistes s'exprimant en français peuvent présenter leur art et leur culture.

__Plus précisément, les objectifs d'Edmonton chante sont :__

- d'accroître la visibilité de la communauté francophone d'Edmonton;
- d'intéresser la majorité anglophone à la musique francophone;
- de favoriser le développement des artistes francophones locaux;
- et de faire venir des artistes professionnels s'exprimant en français à Edmonton.

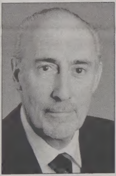
Programmation

La programmation artistique du festival se caractérise par son caractère francophone, mais aussi par la variété et la qualité des performances musicales. Des artistes francophones et francophiles des quatre coins du pays feront découvrir aux festivaliers la richesse et la diversité de leur culture.

Les soumissions devront être reçues avant 16 h le 21 mars 2008
à l'attention du directeur de l'ACFA régionale d'Edmonton
au #50 – 8627 91e rue Edmonton, T6C 3N1
ou par courriel à s.tardif@acfaedmonton.ab.ca.

Renseignements : Sylvain Tardif, directeur 780-469-4401

L'Office d'investissement du RPC



Colin Carlton

M. David F. Denison, président et chef de la direction de l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Colin Carlton au poste de vice-président – Recherche sur les placements.

M. Carlton sera responsable de la recherche au soutien des stratégies de conception du portefeuille et de gestion des risques pour les programmes d'investissement de l'Office. En plus de 30 années d'expérience dans le secteur des placements, M. Carlton a développé une vaste expertise à ces postes antérieurs. Il a en effet été chef, modes de gestion globaux, services de conseil en placements à Towers Perrin; chef des placements à RBC Private Investment Counsel et à CT Investment Management Group; et tout dernièrement, vice-président et conseiller en placements à Perimeter Capital Management.

Il est titulaire d'un baccalauréat ès sciences (avec spécialisation) en philosophie naturelle de l'université St. Andrews en Écosse et il est Fellow de l'Institut canadien des actuaires.

L'Office investit les fonds dont le Régime de pensions du Canada n'a pas besoin pour financer les prestations de retraite courantes pour le compte des 17 millions de cotisants et de bénéficiaires. Afin de diversifier le portefeuille du RPC, l'Office investit dans des actions cotées en bourse, des actions de sociétés fermées, de l'immobilier, des obligations indexées sur l'inflation, de l'infrastructure et des titres à revenu fixe. L'Office, qui se trouve à Toronto et dont la gouvernance et la gestion sont distinctes de celles du Régime de pensions du Canada, n'a pas de lien de dépendance avec les gouvernements. Au 30 septembre 2007, la valeur totale de la caisse du RPC s'élevait à 121,3 milliards de dollars canadiens. On trouvera de plus amples renseignements à l'adresse www.oirpc.ca.

L'OFFICE D'INVESTISSEMENT DU RPC

Découvrez….. la Bibliothèque Saint-Jean (BSJ)

Événements marquants de la Semaine nationale de la francophonie

1. À la découverte des trésors historiques

Venez explorer la Salle Durocher de la Bibliothèque Saint-Jean, découvrir les trésors documentaires qui s'y trouvent et les ressources historiques disponibles en ligne.

Quand : le lundi 7 mars 2008 , de 15 h à 16 h 30

Localisation : Pavillon McMahon du Campus Saint-Jean.

2. Présentation du film *À force de rêves* / réalisé par Serge Giguère précédé du court métrage *Un dimanche à 105 ans.*

Entrée libre et tirage d'un prix de participation!

Quand : le lundi 17 mars 2008 à 19 h

Localisation : Auditorium, Pavillon McMahon.

3. Exposition visuelle historique de la Bibliothèque

Une exposition de photographies, documents et cartes représentant l'héritage francophone ainsi que l'évolution de la Bibliothèque à travers le temps.

Quand : du 17 mars à la fin mai

Localisation : Bibliothèque Saint-Jean, salle 1-12

Gouvernement du Canada Government of Canada

Apprenti(e) dans un métier Sceau rouge?
Si oui, vous avez peut-être droit à une subvention de 1 000 $.

Aux diverses raisons de faire un apprentissage vient s'ajouter une autre : la Subvention incitative aux apprentis. Il s'agit d'une nouvelle subvention offerte aux apprentis inscrits, après la 1re ou 2e année de formation (ou l'équivalent) terminée avec succès dans un métier Sceau rouge.

Pour présenter une demande :
COMPOSEZ : 1-866-742-3644 / ATS 1-866-909-9757
CLIQUEZ : servicecanada.ca
OU VISITEZ : un centre Service Canada

Canada

Cultivons l'avenir

Un *nouveau* programme de gestion des risques de l'entreprise :

Agri-investissement - **600 millions de dollars en fonds de démarrage**

Le compte **Agri-investissement** du producteur est conçu pour aider les producteurs à gérer les faibles baisses de la marge. Il remplace la protection des baisses de la marge inférieures à 15 % offerte antérieurement dans le cadre du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA).

Les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux lancent **Agri-investissement** dans le cadre de la nouvelle série de programmes de gestion des risques de l'entreprise. Le gouvernement fédéral offre 600 millions de dollars aux producteurs pour l'ouverture de leurs comptes.

La nouvelle série de programmes comprend également :

Agri-stabilité – aide aux producteurs qui subissent de fortes baisses de la marge;

Agri-protection – protection contre les pertes de production assurable;

Agri-relance – un cadre d'aide en cas de catastrophe.

Si vous n'avez pas reçu un avis pour les fonds de **démarrage d'Agri-investissement**, composez le 1-866-367-8506 ou visitez www.agr.gc.ca/agriinvestissement pour s'inscrire.

La date limite pour participer aux fonds de démarrage de 600 millions de dollars d'Agri-investissement est le 14 avril 2008.

Cultivons l'avenir

Une vision d'un secteur de l'agriculture, de l'agroalimentaire et des produits agro-industriels rentable, innovateur, compétitif et axé sur le marché.

Canada Alberta

Centre canadien multisport

Projet pilote pour les athlètes francophones

Hélène Darnet

Calgary

Deux agents et la gestionnaire des langues officielles de Sport Canada, Patrimoine canadien et le Centre canadien multisport (CCM) sont venus d'Ottawa pour faire la connaissance de plusieurs organismes francophones de Calgary, le 5 mars dernier.

Le but de cette rencontre était de faire un état des lieux quant aux services offerts en français dans cette ville, notamment au niveau sportif. Actuellement, une vingtaine d'athlètes olympiques ou de l'élite francophone et leurs entraîneurs sont basés à Calgary. Sport Canada aimerait mettre en place un projet pilote afin de faciliter leur intégration.

La rencontre a débuté par la visite des équipements du CCM. Elle a permis à tous les interlocuteurs de prendre conscience de l'importance de ce centre. Ensuite, les discussions se sont concentrées sur ce que la communauté francophone peut offrir à ces athlètes.

La principale difficulté relevée a été de déterminer l'offre sans connaître les besoins de ces sportifs. Veulent-ils des cours d'anglais? Assister à des activités culturelles? Habiter avec une famille francophone?

Plusieurs idées sont ressorties de cette réunion, comme par exemple un système de mentorat, dans lequel un athlète pourra avoir recours à une personne ressource à Calgary pour l'aider à s'intégrer.

Mme Chénier, gestionnaire des Langues officielles à Sport Canada, s'est dit satisfaite de cette rencontre. Elle était ravie de voir que les organisations francophones étaient enthousiastes à l'idée de participer à ce projet.

Pourquoi cette rencontre?
Cette réunion s'inscrit dans le plan d'action sur les langues officielles de Sport Canada de 2007. Il répond aux recommandations du rapport de 2005 sur les obstacles linguistiques à l'accès au sport de haut niveau.

Il préconise notamment la mise en place de relations entre les CCM et les communautés francophones ou anglophones en milieu minoritaires. Afin d'améliorer l'offre de services dans les deux langues officielles, le gouvernement a également mis en place des normes de responsabilité et des indicateurs de rendement pour les CCM.

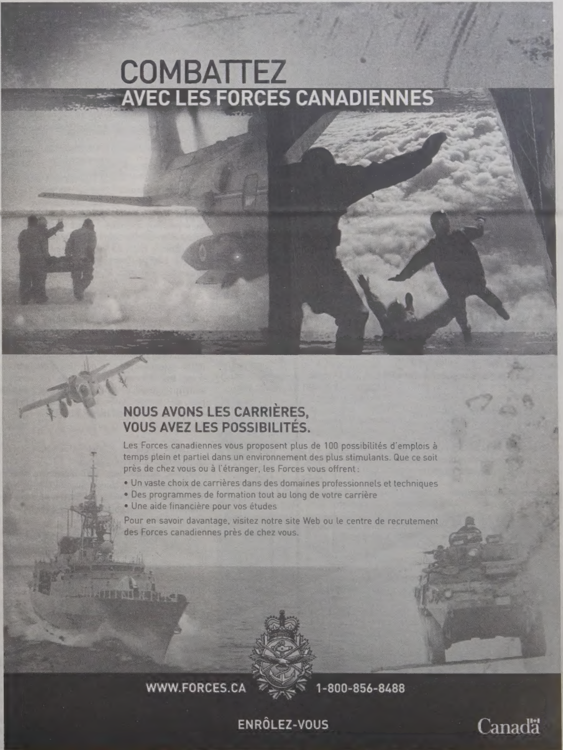
Entre 2008 et 2009, Sport Canada effectuera un sondage auprès des athlètes pour connaître leur taux de satisfaction quant à la qualité des services offerts dans leur langue.

Pourquoi Calgary?
Le choix de Calgary comme ville pilote ne s'est pas fait au hasard. Parmi les sept Centres canadiens multisport du pays, c'est le seul à proposer tous les services dans un même lieux. Plusieurs salles d'entraînement sont réservées aux athlètes de haut niveau mais surtout, ils ont la possibilité d'étudier leurs performances dans le laboratoire de physiologie ou d'avoir un rendez-vous en 24 h au centre de médecine du sport. Les autres centres sont plus virtuels: les athlètes doivent se déplacer dans la ville en fonction de leurs besoins.

De plus, plusieurs équipes nationales vont venir se préparer à Calgary en vue des Jeux olympiques et paralympiques de 2010. De nombreux athlètes et entraîneurs sont originaires des régions francophones du Canada et apprécieront de pouvoir s'exprimer en français.

La prochaine étape consistera à étudier les besoins de ces sportifs de haut niveau. Ensuite, il sera plus facile d'adapter les services en fonction de leurs attentes. Si ce projet est concluant, Sport Canada le mettra en place sur le reste du territoire.

Sur la photo, de gauche à droite, Nicole Mulligan (Agente principale de politiques, Langues officielles, Sport Canada), Rob Paradis (Agent principal de programme, Haute performance, Sport Canada), Lise Chénier (Gestionnaire, Langues officielles, Sport Canada) et Cara Button (Coordonnatrice, Centre de ressources des athlètes, Centre canadien multisport - Calgary)
Photo : Hélène Darnet



Pour souligner le 100e anniversaire du Campus Saint-Jean, Le Franco vous présente, sur une base mensuelle, un bilan de son histoire, de ses réalisations, de ses accomplissements, des entrevues, et ce, décennie par décennie.

Juniorat Saint-Jean 1928-1938

Déjà un quart de siècle d'histoire

Émilie Vallières

Collaboration spéciale

En novembre 1929, le père André Daridon, le fondateur du Juniorat Saint-Jean en 1908, célèbre son jubilé d'ordination sacerdotale. Il a ensuite occupé le poste de supérieur de l'institution entre 1911 et 1920, puis entre 1923 et 1925, et finalement de 1928 à 1930.

« Il fut autorisé à prendre un repos bien mérité au pays natal pour refaire sa santé épuisée; mais de loin, il suivait tous les progrès de l'œuvre dont il était encore le chef et il ne ménageait pas les conseils ni les reproches », a-t-on écrit dans le journal *La Survivance* du 19 mai 1943. Le journal annonçait à ce moment-là le décès de ce pionnier, qui a rendu l'âme le 15 février 1943, au Juniorat de Notre-Dame de Pontmain, en France.

Le départ du père André Daridon au début des années 1930 n'a pas empêché le Junoriat de poursuivre son expansion. En 1931, Saint-Jean adopte le programme du ministère de l'Éducation de l'Alberta jusqu'en 12e année. Rappelons que depuis 1928, l'institution est affiliée à l'Université d'Ottawa et le Juniorat offre les premières années du Cours classique ainsi que l'enseignement des Belles-Lettres et de la Rhétorique.

Les étudiants du Juniorat travaillent à la rédaction de leur journal. C'est le 10 juin 1937 que paraît le premier numéro de l'*Écho du Juniorat*. Quelques autres publications y succéderont dont *Corpo*, *Viaco* et ensuite *Le Saint-Jean*.

Crédit photo OB4293 : Missionnaires Oblats, collections Grandin, Archives provinciales de l'Alberta

En 1936, Saint-Jean célèbre déjà son quart de siècle. Le Cardinal Villeneuve et Mgr Goudet prennent part aux réjouissances, qui durent trois jours. Au terme des festivités, les anciens étudiants du Juniorat se remémorent leurs souvenirs dans le cadre d'un conventum.

Cette grande fête permet de constater que le Junoriat remplit vraiment son mandat. « Il n'a rien à envier aux institutions similaires pour le rendement en fait de vocation sacerdotale, car c'est là, comme nous l'avons signalé à plusieurs reprises, son but primordial, le pourquoi de sa fondation », peut-on lire dans *La Survivance* du 9 juin 1936, en marge des 25 ans de fêtes du Junoriat Saint-Jean.

« En effet, ajoute la publication, sur les 510 élèves inscrits au Junoriat depuis sa fondation (et ce nombre n'inclut pas ceux qui y sont actuellement), 64 sont prêtres et 21 sont novices ou scolastiques oblats, soit une moyenne de 16,85 %. »

Une institution reconnue

En plus d'assurer une relève pour le clergé canadien, Saint-Jean veut aussi former une élite catholique et canadienne-française. « Une élite laïque tant dans le domaine des professions libérales que dans celui des différents génies. Notre but était donc identique à celui des petits séminaires de la province de Québec.[1]»

Le père Thomas Bilodeau, qui a fréquenté le collège dans les années quarante, se souvient qu'il était bien vu de fréquenter Saint-Jean. « Nos choix n'étaient pas aussi variés qu'aujourd'hui, souligne-t-il. On devenait médecin, avocat ou prêtre. Je ne crois pas que dans mon temps, quelqu'un aurait pu dire *je veux devenir ingénieur.* »

Entre 1915 et 1961, 137 prêtres et cinq frères sont sortis du collège. Quatre anciens de Saint-Jean deviendront aussi des évêques : MGR H. Routhier, Mgr A. Jordan, Mgr J. Bokendohr et Mgr F. O'Grady.

Les médias

Au fil des ans, Saint-Jean publiera plusieurs journaux. C'est le 10 juin 1937 que parait le premier numéro de l'*Écho du Juniorat*. Quelques autres publications y succéderont dont *Corpo*, *Viaco* et ensuite *Le Saint-Jean*. De plus, à compter de 1937, *La Survivance* inclut dans les pages du journal, et ce, presque toutes les semaines, le « Coin de nos activités ».

Toujours au cours de cette année 1937, l'ACFA appuie la *Ligue des radiophiles*, qui voulait ouvrir une station de radio française dans la province. Le père Gobeil, alors rédacteur à *La Survivance*, milite également pour l'acquisition d'un poste francophone. La demande est toutefois rejetée et la Ligue disparaît peu de temps après. On invoque comme raison l'absence de fréquence disponible.

Le poste français CHFA n'ouvrira qu'en 1949. Toutefois, la radio CJCA offre une antenne aux institutions de langue française. La chorale du Juniorat Saint-Jean, par exemple, y diffusera de nombreux concerts en français.

L'œuvre de la Chorale

Diffusée à la radio et de plus en plus populaire au sein de la communauté, la Chorale Saint-Jean consolide grandement les liens entre les étudiants du Juniorat. Le Père Thomas Bilodeau y a chanté pendant quelques années. « J'ai des amis qui ont chanté avec moi dans la chorale à qui je parle encore aujourd'hui. On chantait à la chapelle qui est maintenant devenue la Salle historique. Le chant n'était pas toujours égal», évoque-t-il avec le sourire.

L'arrivée du père Charlemagne en 1932 permet aux membres de la chorale de découvrir le chant grégorien. Le père Charlemagne a été l'élève de l'abbé Turcotte de Trois-Rivières qui a composé *La Bonne Chanson* et *Dom David*.

Cette même année, la chorale présente une soirée tout en théâtre et en musique. Gédéon Pépin prend en charge l'aspect musical du spectacle et Alphonse Hervieux s'occupe du théâtre. Les œuvres en question s'intitulent *La Chasse de Henri IV* et *Ma fille et mon bien*.

La chorale à des impacts bien au-delà du Juniorat. « Nous y avons appris la musique, explique Thomas Bilodeau, et nous pouvions en faire profiter notre paroisse et notre communauté. » À compter de 1936, la direction de la chorale est assumée par le père Lucien Pépin.

Mais il n'y a pas que la chorale. En 1939, la fanfare du Juniorat Saint-Jean prend le nom *Philharmonie Saint-Jean*. Elle compte alors 24 musiciens sous la direction du père Gaudet. Pendant plusieurs années, l'institution sera reconnue pour l'excellence de cette fanfare.

À l'aube de sa quatrième décennie, Saint-Jean était bien ancré dans sa communauté. Les années 40 allaient permettre au Junoriat de poursuivre son développement et de devenir un collège...

Le Père Daridon dans son bureau. En 1929, on célèbrera le jubilé d'ordination sacerdotal de son ordination.

Crédit photo OB6506 : Missionnaires Oblats, collections Grandin, Archives provinciales de l'Alberta

[1] LEVASSEUR-OUIMET, France, Faculté Saint-Jean, *Regards, paroles et gestes*, University of Alberta, 1997, p. 14

Note de rédaction : L'histoire de la troisième décennie à Saint-Jean a été résumée par Émilie Vallières, qui s'est inspirée de deux ouvrages de France Levasseur-Ouimet : « Regards, paroles et gestes » et « D'année en année - de 1659 à 2000 ».

Les extraits de La Survivance ont été tirés des archives que l'on retrouve sur le site : http://peel.library.ualberta.ca/index.html

« Il faut plus de services en français » - *Jean Johnson*

Natacha Normandin

Edmonton

Du 7 au 23 mars, neuf millions de francophones à travers le pays se donnent rendez-vous pour souligner la francophonie canadienne. En Alberta, la communauté franco-albertaine était invitée à une cérémonie de reconnaissance à l'Assemblée législative. Une soixantaine de personnes se sont déplacées pour l'occasion.

Sans grande surprise, ce qui est ressorti des discours des différents dignitaires est qu'il faut plus de ressources et de services accessibles aux francophones de la province.

Tour à tour, le président de l'Assemblée législative Ken Kowalski, le ministre Hector Goudreau, le chef libéral Kevin Taft, le président de l'ACFA Jean Johnson et la députée néo-démocrate Rachel Notley ont souligné l'importance de la présence francophone en Alberta.

Malgré que l'Alberta soit la 3e province ayant le plus grand nombre de francophones en situation minoritaire au pays et que ce nombre augmente constamment, il y a encore beaucoup de travail à faire pour que la francophonie albertaine se développe.

Le président de l'ACFA a réitéré le souhait de voir le gouvernement en faire davantage pour la communauté franco-albertaine.

Hector Goudreau, député de *Dunvegan-Central Peace*, a confirmé l'engagement d'Ed Stelmach à appuyer cette francophonie. Les réelles mesures qui seront prises par le gouvernement en ce sens demeurent toutefois nébuleuses.

Hector Goudreau assure que le gouvernement continuera de travailler avec les francophones sur plusieurs questions d'importance, comme l'immigration, la santé, les garderies, la culture et l'éducation. « S'il y avait assez de services accessibles aux francophones en Alberta, on ne serait pas ici aux *Rendez-vous de la francophonie* », affirme M. Goudreau.

Une politique sur les services en français, qui permettrait aux Franco-Albertains d'avoir accès à plusieurs services dans les deux langues, est un autre dossier sur lequel le gouvernement promet de se pencher.

Le président de l'ACFA, Jean Johnson, a à cœur cette politique. « Il faut aider les francophones qui arrivent ici à avoir accès à des services en français. Nous ne voulons pas les angliciser, nous voulons les aider », avance-t-il.

Une année de célébrations

L'année 2008 est marquée de plusieurs événements qui soulignent la francophonie canadienne à travers le temps. L'Alberta ne fait pas exception à la règle. Les 100 ans du Campus Saint-Jean et de la ville de Plamondon, ainsi que les 200 ans écoulés depuis l'arrivée de la première francophone en Alberta, Marie-Anne Gaboury, seront célébrés cette année.

Cette tradition, qui est de réunir les francophones à l'Assemblée législative en marge des *Rendez-vous de la francophonie*, n'aura pas été l'occasion d'annoncer de grands changements ou d'importants investissements, mais plutôt de rappeler qu'il reste beaucoup de travail à faire pour que les Franco-Albertains se sentent appuyés et représentés dans la province.

Jean Johnson est confiant de voir plus de mesures et d'investissements concernant la francophonie dans les prochaines années. Les principaux défis demeurent la reconnaissance des francophones, la mise en place d'une politique de services en français et l'accessibilité aux ressources pour les nouveaux arrivants.

« C'est certain que la route peut être longue avant la création d'une province officiellement bilingue, avance le président de l'ACFA. C'est pourquoi il faut continuer de déployer les efforts nécessaires pour soutenir la francophonie et avoir l'appui du gouvernement provincial. »

Postes Canada honore *U of A*

Postes Canada a souligné le centenaire de l'Université de l'Alberta en émettant sur le marché un timbre qui commémore le 100e anniversaire de l'institution d'enseignement.

Le timbre de 52 ¢ met en valeur les couleurs verte et or, qui représentent l'université depuis 1908. Le centre de dentisterie et de pharmacie fait notamment partie de l'illustration. Le timbre a été mis en circulation le 7 mars dernier.

Source : www.postecanada.ca

Qu'est-ce qui est important

pour vous?

Lorsqu'on parle de sécurité à la ferme, vous ne savez jamais ce qui se profile à l'horizon. C'est pourquoi vous devriez prendre un instant pour vous rappeler pourquoi la sécurité est importante. La sécurité a un impact sur vous, votre famille et votre résultat net.

Que vous travailliez avec de la machinerie, des produits chimiques ou du bétail, prenez le temps de vous assurer que vous travaillez de façon sécuritaire. La sécurité, c'est important.

Semaine canadienne de la sécurité en milieu agricole 2008
Du 12 au 18 mars

La sécurité, c'est important

fcc
Financement agricole Canada

Canadä

Chronique politique

Par Frédéric Boily

Élections albertaines

Entre victoire et inquiétudes

Dans une précédente chronique, j'écrivais qu'il était temps pour le premier ministre Ed Stelmach de se soumettre au jugement de la population pour que l'on sache enfin le véritable appui dont il disposait auprès des électeurs albertains.

C'est maintenant chose faite et M. Stelmach peut affirmer, à juste titre d'ailleurs, qu'il possède maintenant la légitimité nécessaire pour gouverner. Après une campagne terne, mais relativement disciplinée, les conservateurs sont parvenus, de manière indiscutable, à avoir la confirmation qu'ils méritaient de gouverner. Trois pointss me paraissent importants à soulever.

Le contrôle du parti

D'abord, M. Stelmach est parvenu à prendre le contrôle du parti en misant habilement sur son image d'homme intègre et ordinaire. En ce sens, il est tout aussi populiste que Ralph Klein, mais un « populiste tranquille ». Il règne maintenant sur la formation de Peter Lougheed et de Ralph Klein comme un « empereur », pour reprendre la savoureuse expression d'un journaliste du *Globe and Mail*.

S'il y avait des doutes quant à sa capacité de s'imposer, ceux-ci sont maintenant dissipés. Et cela est tout aussi vrai à Calgary, où certains laissaient entendre que des fractures étaient apparues au sein de la formation albertaine. Voilà qui est maintenant chose du passé et le chef conservateur a toute la latitude voulue pour imposer ses vues sur le gouvernement.

Avec un caucus aussi nombreux, M. Stelmach devra cependant faire preuve de beaucoup de doigté lorsque viendrale moment de composer son cabinet.

L'incapacité de l'opposition

L'échec de l'opposition, notamment du Parti libéral, est spectaculaire. Spectaculaire parce qu'il y avait bien, pour ces partis, une possibilité de s'appuyer sur des électeurs indécis, insatisfaits ou qui voulaient un changement pour espérer faire des gains.

Mais, jamais les partis d'opposition ne sont parvenus à canaliser tous les déçus et les insatisfaits.

Les deux chefs Kevin Taft (libéral) et Brian Mason (néo-démocrate) ont lamentablement échoué à « connecter » avec l'Albertain moyen. À cet égard, le peu de moyens financiers dont ils disposent les empêche de se faire voir et de se faire connaître. Par exemple, deux jours avant les élections, dans l'édition du *Edmonton Journal* (samedi 1er mars), on ne voyait que de petites photos en noir et blanc du chef libéral, photos que l'on pouvait aisément confondre avec de la publicité d'agents d'immeubles…

Une chose est certaine, tout le concept même d'opposition doit maintenant être repensé en profondeur, tout doit être discuté.

Ne faut-il pas songer à des stratégies d'alliance? Le Nouveau Parti démocratique a-t-il encore son utilité étant donné qu'il fait plutôt la lutte aux libéraux comme cela a été le cas dans quelques circonscriptions d'Edmonton? A-t-on besoin du Parti vert? Quant au Parti libéral, il doit songer à repartir à neuf, avec un nouveau *look* et un nouveau chef.

L'anémique taux de participation

À partir des cinq derniers scrutins, on note une baisse du taux de participation électorale, passant de 60 % en 1993 à 41 % en 2008. Une baisse de près de 20 % en seulement 15 ans!

À ce rythme, le taux de participation passera sous la barre du 30 %, comme cela d'ailleurs été le cas dans quelques circonscriptions du nord de la province, dans moins de 20 ans.

Certains ne sont pas inquiets de cette faible participation. Les choses vont si bien dans la province, disent-ils, que les Albertains ne sentent pas le besoin de voter.

Mais d'autres, plus soucieux (et je suis de ceux-là), se demandent si l'Alberta n'est pas en train de se transformer en une société de plus en plus dépolitisée, une sorte de pseudo-démocratie. Car on ne peut admettre que des électeurs soient trop satisfaits pour aller voter.

Mais, comment ne pas penser qu'il y en a plusieurs qui, ayant perdu la foi dans les mécanismes traditionnels de représentation, ne font plus confiance aux partis politiques, voire à la démocratie?

Voilà pourquoi on peut être inquiet quant à l'avenir.

Frédéric Boily
Sciences politiques
Campus Saint-Jean
Université de l'Alberta

Projet de forage intercalaire de puits de gaz peu profonds de la société Encana
Commission d'examen conjoint

Avis public

AVIS DE REPORT D'AUDIENCE – DEMANDE NUMÉRO 1435831
PROJET DE FORAGE INTERCALAIRE DE PUITS DE GAZ PEU PROFONDS DE LA SOCIÉTÉ ENCANA

La Commission chargée de l'examen conjoint du projet de forage intercalaire de puits de gaz peu profonds EnCana et de la demande numéro 1435831 de l'EUB pour trois (3) licences visant des puits dans la réserve nationale de faune de Suffield, en Alberta, a décidé de repousser à octobre 2008 l'audience qui devait avoir lieu en mars 2008.

Le 21 février 2008, le promoteur, la société EnCana, a présenté une demande pour retarder l'audience afin de pouvoir préparer et déposer des demandes de renseignements, particulièrement en ce qui concerne les mémoires présentés par les intervenants, en février 2008.

En tenant compte du grand nombre de pages des mémoires reçus par la commission ainsi que des questions et des préoccupations soulevées par les intervenants, la commission croit qu'il est nécessaire d'allouer plus de temps à tous les participants afin qu'ils puissent mieux se préparer à l'audience. Le processus de demandes de renseignements proposé permettrait aux intervenants de clarifier leurs mémoires et au promoteur de soumettre une réponse. Malgré le retard nécessaire, la commission estime que le processus de demandes de renseignements améliorera l'efficacité de l'audience publique et assurera que la commission tiendra compte de la meilleure information disponible en soumettant ses recommandations et ses décisions.

Après avoir consulté brièvement les parties intéressées le 25 février, la commission a décidé de reporter l'audience pour la commencer à Calgary le 6 octobre 2008. La commission appliquera également le processus de demandes de renseignements selon le calendrier ci-dessous :

- Le 26 mars : EnCana et les intervenants déposent des demandes de renseignements par rapport aux mémoires présentés en février 2008
- Le 23 mai : Les intervenants présentent des réponses aux demandes de renseignements
- Le 27 juin : Les intervenants présentent des mémoires supplémentaires (le cas échéant)
- Le 15 août : Les spécialistes embauchés par la commission présentent leur 2e rapport, en s'inspirant des mémoires reçus, des réponses aux demandes de renseignements et de tout mémoire supplémentaire
- Le 15 août : EnCana répond aux mémoires présentés par les intervenants et aux réponses aux demandes de renseignements
- Le 6 octobre : L'audience débute

Les mémoires supplémentaires fourniront l'occasion aux intervenants de faire des commentaires sur les mémoires présentés à la commission en février 2008 et sur les réponses aux demandes de renseignements qui seront déposées le 23 mai. Les intervenants doivent présenter leur mémoire supplémentaire au plus tard le 27 juin 2008.

Des détails sur la logistique des audiences ainsi qu'un complément sur les procédures relatives aux audiences seront disponibles à une date plus rapprochée de l'audience.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur l'examen du projet, communiquez avec :

Marie-France Therrien, co-gestionnaire de la Commission
Agence canadienne d'évaluation environnementale
160, rue Elgin, Ottawa ON K1A 0H3
Tél. : 613-957-0324 / Fax : 613-957-0941
comments@SuffieldReview.ca

Jodie Smith, co-gestionnaire de la Commission
Alberta Energy and Utilities Board
640, 5e avenue SW
Calgary, AB T2P 3G4
Tél. : 403-297-3541 / Fax : 403-297-4117
comments@SuffieldReview.ca

L'étude d'impact environnemental, la demande numéro 1435831 de l'EUB, les procédures pour mener les audiences et d'autres renseignements concernant ce projet peuvent être consultés sur le site Internet de la Commission à www.SuffieldReview.ca ou dans le Registre canadien d'évaluation environnementale à www.ceaa-acee.gc.ca, numéro de référence du projet 05-05-15620.

La société EnCana propose de forer, sur une période de trois ans, jusqu'à 1 275 nouveaux puits de gaz naturel peu profonds dans les limites de la réserve nationale de faune (RNF) de la Base des Forces canadiennes Suffield, située dans le sud-est de l'Alberta, à environ 50 km au nord-ouest de Medicine Hat et à 250 km au sud-est de Calgary. Ce projet vient s'ajouter au programme de forage de puits de gaz naturel déjà mis en œuvre sur le territoire de la RNF. Il vise les ouvrages et les activités concrètes associées à la construction, à l'exploitation, à la désaffectation et à l'abandon de puits de gaz peu profonds, de pipelines ainsi que d'infrastructures connexes, de même que la remise en état des sites.

La société EnCana a également fait une demande aux termes de l'article 2.020 de *l'Oil and Gas Conservation Regulations* [règlement sur les forages pétroliers et gaziers et de conservation] afin d'obtenir des licences pour forer trois puits à des emplacements de surface de la subdivision officielle 11, de la section 28, dans le township 15, du rang 6, à l'ouest du 4e méridien, de la subdivision officielle 13-28-15-6 à l'ouest du 4e méridien et de la subdivision officielle 15-28-15-6 à l'ouest du 4e méridien dans la RNF. Ces puits seraient aménagés à des fins d'exploitation gazière à la formation de Milk River, aux dunes de Medicine Hat et au Second schiste argileux de White. Les puits en question ne contiendraient pas de sulfure d'hydrogène.

La Commission d'examen conjoint du projet de forage intercalaire de puits de gaz peu profonds EnCana est un organisme indépendant, chargé d'évaluer les effets environnementaux du projet, à la demande du ministre fédéral de l'Environnement et de l'Alberta Energy and Utilities Board.

École publique
GABRIELLE-ROY

Venez vivre Gabrielle-Roy
du 17 au 20 mars

Venez visiter l'école Gabrielle-Roy pendant notre semaine des portes ouvertes. Une occasion pour les étudiants et leurs parents de venir vivre une journée à l'École publique Gabrielle-Roy.

Consultez notre horaire et participez en classe avec nos élèves. Assistez à notre Pep Rallye et à la présentation officielle de notre Grizzly. Venez voir les plans du nouveau gymnase. Inscrivez-vous!

Pour plus d'infos, appelez-nous au 457-2100

Agence canadienne d'inspection des aliments — Canadian Food Inspection Agency

AVIS PUBLIC

Producteurs exhortés à faire vacciner leur bétail contre la fièvre charbonneuse

L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) exhorte les éleveurs de bétail à faire vacciner leurs animaux contre la fièvre charbonneuse. La vaccination protégera les animaux de l'infection dans la plupart des cas.

Tous les animaux qui seront mis au pâturage là où l'on a observé des décès attribuables à la fièvre charbonneuse devraient être vaccinés avant le début de la saison de pâturage. Les producteurs devraient aussi consulter leurs vétérinaires en pratique privée pour faire en sorte que la vaccination fasse partie des soins de santé courants donnés au troupeau.

La fièvre charbonneuse peut infecter tous les mammifères. Tout décès soudain devrait donc être déclaré à un vétérinaire. Si vous soupçonnez la présence de la fièvre charbonneuse, communiquez avec le bureau de district de l'ACIA le plus près. Vous trouverez les coordonnées dans les pages bleues de votre annuaire téléphonique.

Pour de plus amples renseignements sur la fièvre charbonneuse, composez le **1-800-442-2342** ou consultez le site Web de l'ACIA à l'adresse suivante : **www.inspection.gc.ca**.

Canadä

LAURENT GARNEAU ET LES MÉTIS

Vers une meilleure compréhension des communautés métisses en Alberta.

À l'occasion du centenaire de l'Université de l'Alberta, l'Institut d'études canadiennes, la Faculté des études autochtones et l'ACFA sont heureux de vous annoncer la tenue d'une conférence d'une durée de deux jours portant sur la vie du célèbre Métis Laurent Garneau et les droits des Métis en Alberta.

AU PROGRAMME

- Conférences mettant en vedette David Garneau et Jean Teillet
- Exposition d'oeuvres d'art
- Spectacles de danse et de violon

(L'événement se déroulera en anglais)

LES 10 ET 11 AVRIL 2008

CAMPUS SAINT-JEAN, 8406, RUE MARIE-ANNE-GABOURY (91 RUE)

Pour plus de renseignements : Marie-Claude Levert * (780) 485-8635
* levert@ualberta.ca * http://iec-csi.csj.ualberta.ca

Institut d'études canadiennes — Canadian Studies Institute — University of Alberta · ACFA · Patrimoine canadien — Canadian Heritage

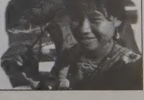
VOTRE DON VA LOIN

Grâce à vous, Développement et Paix soutient, dans le tiers monde, l'action de partenaires courageux qui luttent pour un monde plus juste.

Votre don va loin !

DÉVELOPPEMENT ET PAIX

5633, rue Sherbrooke Est Montréal (Québec) H1N 1A3 (514) 257-8711



Une grossesse en santé est à portée de main.

Vous avez ce qu'il vous faut pour vivre votre grossesse en santé. Particulièrement quand vous consultez les renseignements les plus simples et les plus récents dans **Le guide pratique d'une grossesse en santé.**

Procurez-vous votre guide GRATUIT aujourd'hui!

Visitez canadiensensante.ca/grossesse
Appelez 1 800 O-Canada

Gouvernement du Canada · Government of Canada

Canada

Consultation Lord

Rapport public?

Exactement trois mois jour pour jour après la nomination de Bernard Lord pour présider une série de consultations pancanadiennes quant au renouvellement du *Plan d'action pour les langues officielles*, la ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles, Josée Verner, reçoit son rapport.

C'est donc avec environ un mois de retard que l'ancien premier ministre du Nouveau-Brunswick a remis son rapport à la ministre Verner, au début du mois de mars. Or, cette dernière est la seule à en connaître le contenu jusqu'à présent.

Le gouvernement entend par contre rendre le rapport de Bernard Lord public, contrairement aux consultations de décembre, qui elles, se déroulaient à huis clos.

« Le rapport rend compte des consultations régionales et des consultations en ligne, ainsi que de l'événement synthèse. Il renferme aussi des recommandations quant à la prochaine étape du *Plan d'action pour les langues officielles*. Ces consultations sont l'une des nombreuses sources de renseignements qui guideront l'élaboration de la nouvelle stratégie du gouvernement du Canada pour les langues officielles », a déclaré la ministre Verner.

En entrevue téléphonique, l'attaché de presse de la ministre Verner, Dominic Gosselin, a précisé que la ministre s'affairait présentement à la lecture du rapport et que le document serait ensuite traduit avant d'en dévoiler le contenu sur le site Web du ministère du Patrimoine canadien. Aucun échéancier précis n'a été établi à ce sujet.

Les individus et organismes qui ont été invités à participer aux consultations attendent donc de voir si le rapport de M. Lord reflétera réellement les préoccupations qu'ils ont soulevées. Par exemple, il sera intéressant de noter si Bernard Lord recommande le rétablissement du *Programme de contestation judiciaire* (PCJ).

On se souvient que le compte-rendu des consultations en ligne, menées parallèlement aux consultations dans sept villes canadiennes, ne fait aucunement mention du PCJ. Seulement 142 intervenants ont pris part à la consultation en ligne.

-APF

Le coin des aînés

Fédération des aînés franco-albertains — fafa

Preuve d'amour inconditionnel

Le soir du samedi saint, qui cette année sera le 22 mars, les chrétiens du monde entier commencent une veillée très solennelle : c'est la nuit où tous sont sauvés de l'esclavage et de la mort. Le jour se lève sur le plus beau des jours! Les cloches sonnent à toute volée. C'est Pâques : d'un seul cœur, nous chantons l'Alléluia!

Après un Carême où ensemble nous avons essayé de vivre une vie meilleure en pensant aux autres, en étant plus charitable et en nous réconciliant par le pardon, il est temps de nous réjouir et de célébrer ensemble la victoire des victoires.

C'est Pâques. Appelons frères et sœurs tous ceux qui nous entourent. C'est l'heure de la célébration. Les portes où sont peintes les icônes sont grandes ouvertes. Les fleurs exhalent leur parfum et les chants de gloire s'élèvent comme des élans de lumière et de joie.

Autrefois, dans les maisons chrétiennes, pendant toute la semaine qui suivait la fête de Pâques, la table était mise en permanence. On se rendait visite et on apportait des fleurs. On partageait le repas de famille. En même temps que le partage de nourriture, c'était la joie qui se communiquait, c'était la vie qui circulait. Encore aujourd'hui, cette fête se propage dans nos foyers, mais elle se fait d'autres façons.

Certains peuples ont une coutume qui consiste également à se rendre au cimetière. Car, comme chrétiens, il n'y a pas de séparation, la mort n'est qu'un sommeil. On dépose sur les tombes des œufs peints avec les initiales de la Résurrection. C'est un signe de vie comme le sont les graines et les fleurs. La joie pascale demeure au-delà de la mort.

Pour tous ceux qui y croient, c'est une espérance folle, inouïe et contagieuse! Même si la vie n'est pas facile, même s'il faut lutter et souffrir, la vie pour ceux qui croient à un sens. Elle vaut la peine d'être vécue. Ces croyants donnent envie de vivre.

Pourtant, chez certains, les épreuves ne manquent pas; la maladie et les deuils sont là. Malgré tout, rien ne leur enlève cette joie indéracinable qui continue de les inspirer. Une source mystérieuse les fait chanter au fond d'eux-mêmes, attirante pour tous, provocante chez ceux qui n'y croient pas.

Ne sommes-nous pas appelés à vivre heureux et libres?
C'est de nouveau le printemps de notre vie!
Soyons des témoins de joie et de paix.

Joyeuses Pâques!

Agathe Joly

La Fédération franco-ténoise

Deux offres d'emploi aux Territoires du Nord-Ouest

Direction - formation postsecondaire

Un sommaire du poste :
La personne relève du directeur général de la Fédération franco-ténoise. Elle est responsable de planifier, organiser, diriger et contrôler l'ensemble des activités associées à la mise en place de Formacentre.
Elle assure une saine gestion de toutes les activités et opérations quotidiennes de développement de ce nouveau service dont, et sans être limitatif, structurer l'offre de service, organiser le service, négocier des espaces physiques, recruter du personnel, définir des ententes contractuelles, mettre en place et réaliser un plan de communication. Elle établit des liens d'affaires harmonieux et efficaces entre plusieurs partenaires tant gouvernementaux que communautaires.

Nous offrons des conditions d'emploi intéressantes. Le traitement peut dépasser 85,000.$

Adjoint-e aux services administratifs de la FFT

Un sommaire du poste :
La personne tient la comptabilité de la FFT et de certains membres associatifs et des firmes apparentées. Elle collabore à la gestion de l'immeuble, à la formation de personnel
impliqué dans la tenue de livres de membres associatifs ou autres.
Elle collabore à la logistique associée à la tenue d'évènements.

Nous offrons des conditions d'emploi intéressantes. Le traitement peut dépasser 40,000.$

Pour occuper ces deux postes, une excellente maîtrise du français à l'oral et à l'écrit s'impose et une compétence en anglais est indispensable.

Le lieu de travail est Yellowknife.

Notre site internet www.franco-nord.com vous donne plus de détails quant aux connaissances et qualités recherchées sous la rubrique Recrutement-Offre d'emploi

Si ces défis stimulants vous intéressent: votre offre de service, accompagnée d'une lettre d'intention, doivent nous être adressées au plus tard le 21 mars 2008 en version électronique ou papier à l'adresse suivante : La FFT, C.P. 1325, Yellowknife, NT, X1A 2N9 ou dgfft@franco-nord.com

Possibilités de carrières
Agence du revenu du Canada
Votre avenir commence ici!

L'**Agence du revenu du Canada (ARC), Bureau des services fiscaux (BSF) de Edmonton**, accepte actuellement des candidatures en vue des postes à doter suivants :

Titre de poste: **Vérificateur ou vérificatrice d'impôt**
Division de la vérification
De 45 072 $ à 63 408 $ annuellement
(actuellement à l'étude)

Numéro du processus de sélection: 2008-7178-PRA-1225-2005

Expérience: Une ou plusieurs années d'expérience au cours des cinq dernières années dans l'un des domaines suivants : comptabilité; vérification d'entités afin de garantir la conformité aux lois fédérales ou provinciales; vérification d'entreprises ou d'autres entités semblables afin de garantir la conformité aux politiques, aux procédures ou aux lignes directrices internes; préparation de déclarations de revenus des entreprises et des particuliers aux fins de l'impôt sur le revenu et de la taxe sur les produits (TPS); interprétation et compréhension de la *Loi de l'impôt sur le revenu* ou de la *Loi sur la taxe d'accise*.

Fonction: Vérifier les déclarations de revenus des entreprises, des fiducies et des particuliers, à titre indépendant ou en tant que membre d'une équipe, afin de garantir la conformité aux dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, de la *Loi sur la taxe d'accise* et d'autres lois administrées par l'Agence.

Études: Admissibilité à une accréditation à une association de comptables professionnels reconnue (Comptable Général Licencié (CGA), Comptable en Management Accrédité (CMA) ou Comptable Agréé (CA)) ou obtention d'un diplôme d'une universtié reconnue avec spécialisation acceptable* en comptabilité.

Qui peut poser sa candidature : Les personnes qui travaillent ou qui résident actuellement à Edmonton, en Alberta, et en périphérie, dans un rayon de 100 kilomètres (km). La préférence sera accordée aux citoyens canadiens et aux résidents permanents (immigrants reçus).

Pour postuler ou pour obtenir d'autres renseignements concernant ce processus, veuillez consulter le site Web à l'adresse suivante http://www.cra-arc.gc.ca/careers/.

Nous n'accepterons que les demandes d'emploi « EN LIGNE ».

Date limite de réception des candidatures : le 28 mars 2008

Nota : Nous vous remercions à l'avance pour votre demande. Cependant, nous ne communiquerons qu'avec les candidats sélectionnés pour la prochaine étape.

Agence du revenu du Canada — Canada Revenue Agency — Canada

Centre francophone d'éducation à distance

OFFRE D'EMPLOI

Adjoint au développement des cours en ligne

Le Centre francophone d'éducation à distance est à la recherche d'une personne pour occuper à temps plein le poste d'adjoint au développement des cours en ligne. Le candidat idéal doit être confortable à l'écrit et à l'oral en français et en anglais. Il est prêt à travailler dans un milieu où les activités se déroulent et évoluent à un rythme rapide. Le contrat débutera dès que possible.

Exigences et compétences
- Excellentes habiletés en communication interpersonnelle
- Excellentes compétences communicationnelles (écrites et orales) en français et en anglais
- Très bonne connaissance des logiciels de bureau
- Motivé, efficace, organisé
- Capacité de travailler en équipe
- Attacher de l'importance aux détails et faire preuve d'une très grande exactitude
- Être très à l'aise avec l'utilisation de nouveaux logiciels
- Diplôme d'études secondaires

Est un atout
- Connaître les outils pour la conception des pages web comme Adobe Creative Suite, Dreamweaver ou Fireworks
- Avoir étudié dans un établissement d'enseignement postsecondaire reconnu et dans un domaine relié à l'administration de bureau

Conditions de travail
- Travailler dans le bureau d'*Alberta Distance Learning Centre* à Edmonton (#300, 10045 – 106e Rue).

Rémunération
- À négocier

Votre curriculum vitæ doit inclure la liste des personnes pouvant être contactées pour obtenir des références sur vos compétences et votre expérience de travail.

Faites parvenir votre curriculum vitae à
avant le 20 mars 2008 à 16 h à

Gilbert Guénette, directeur
Centre francophone d'éducation à distance
Tél. : (780) 910-6146 ou téléc. : (780) 427-3850
ou gguenette@adlc.ca

Francine Plante, adjointe administrative
Tél. : (780) 452-4655 poste 6120 ou téléc. : (780) 427-3850
ou fplante@adlc.ca

Nous vous remercions de nous faire parvenir votre curriculum vitæ. Cependant, seuls les candidats répondant aux exigences de ce poste seront sélectionnés pour une entrevue.

L'APF prend part aux consultations

Le fédéral veut financer les journaux et les revues autrement

Dans un effort visant à restructurer deux programmes fédéraux venant en aide aux journaux non quotidiens ainsi qu'aux revues, le ministère du Patrimoine canadien tient actuellement une série de consultations visant à déterminer les besoins de cette industrie.

Le gouvernement fédéral souhaite en effet fusionner l'actuel *Programme d'aide aux publications* (PAP) et le *Fonds du Canada pour les magazines* (FCM) afin d'éventuellement créer un *Fonds du Canada pour les périodiques.*

Pour l'instant, le PAP verse 60 millions de dollars annuellement aux publications par abonnement payés dans le but de réduire leurs tarifs postaux. De ce montant, 45 millions proviennent de Patrimoine canadien tandis que le reste provient de Postes Canada, qui entend cependant se retirer du programme en 2009.

Pour sa part, le FCM injecte 16 millions $ par année dans l'industrie des magazines afin d'appuyer la création de contenu rédactionnel.

Pour le guider dans son processus de restructuration, le ministère du Patrimoine canadien a lancé des consultations qui se poursuivent jusqu'au 25 avril. Au terme de cette période de consultation, un rapport des commentaires reçus sera rédigé et de plus amples renseignements au sujet des intentions du fédéral dans ce dossier devraient être dévoilés. Par exemple, il n'a toujours pas été question du budget dont disposerait ce *Fonds du Canada pour les périodiques.*

De son côté, l'Association de la presse francophone (APF) estime que ce fonds devrait prendre en considération le con-texte particulier dans lequel oeuvrent les journaux de langue officielle en situation minoritaire. L'APF a d'ailleurs exprimé son point de vue lors des consultations. « Nos journaux ont besoin d'aide à la formation et à la rétention du personnel journalistique, ainsi qu'au développement technologique, en plus du financement de leur distribution et d'aide au contenu rédactionnel », énonce la présidente de l'APF, Sylviane Lanthier.

« Pour le moment, 75 % du montant du *Fonds du Canada pour les magazines* est partagé entre 20 maisons d'édition puissantes aux revenus colossaux. Nos communautés n'ont pas accès à ce fonds. Par ailleurs, la moitié de nos journaux n'ont pas droit au *Programme d'aide aux publications.* Nous pensons que les fonds publics devraient mieux soutenir le développement de nos journaux, qui remplissent une mission sociale et dont les profits sont minces », poursuit Mme Lanthier.

-APF

Commission de la fonction publique du Canada · Public Service Commission of Canada

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

HIGH PRAIRIE (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à High Prairie (AB) et dans un rayon de 80 kilomètres de High Prairie (AB).

La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection et de mérite, et pour savoir comment poser votre candidature, visitez le site suivant: **www.emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel** au **1-800-645-5605**.

La date limite pour ce processus est **le 19 mars 2008**.

This information is also available in English

emplois.gc.ca Canada

CSSA Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

OFFRE D'EMPLOI

Le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (à Calgary) est à la recherche d'un.e :

Technicien.ne administratif.ve préposé.e aux services des comptes à payer et de la paie

Le/la candidat.e choisi.e aura :

- une formation en administration des affaires et/ou en comptabilité (une expérience équivalente sera considérée).
- une capacité de travailler dans un environnement hautement informatisé (Microsoft Excel-Word-etc, ATRF, Masterworks, Windows, etc.)
- une bonne connaissance du français et anglais, parlé et écrit
- un excellent sens d'organisation, de bonnes relations interpersonnelles et un souci du détail.

Ce poste, de nature permanente, sera rémunéré selon la qualification et l'expérience et inclut un généreux ensemble d'avantages sociaux.

Les candidats doivent remettre un curriculum vitae détaillé avec les noms de trois répondants, au plus tard **le vendredi 28 mars 2008** à :

Conseil scolaire du Sud de l'Alberta
a/s Karina Labelle, Directrice des services financiers
360 – 94e Avenue SE Calgary (AB) T2J 0E8

Pour plus d'information : klabelle@conseildusud.ab.ca ou 403-686-6998

LES JEUX de la francophonie CANADIENNE
Edmonton, Alberta Août 2008

Les Jeux de la francophonie canadienne regrouperont plus de 1000 jeunes, âgés de 12 à 18 ans, à Edmonton pendant l'été 2008 pour une série de compétitions et d'activités sportives, artistiques et en leadership.

Le comité organisateur vise une participation communautaire impressionnante, et ce de la part des bénévoles, des amateurs et des partenaires pour la présentation de cet événement en Alberta.

OFFRE D'EMPLOI

DIRECTEUR DE LA PROGRAMMATION
Poste temporaire, à temps plein
du 1er avril au 1er septembre 2008

Tâches
- Organisation et gestion des volets compétitifs des Jeux de la francophonie canadienne soit le volet artistique, sportif et leadership
- Gestion des ressources humaines
- Gestion de ressources matérielles et financières
- Développement de partenariats
- Effectuer toutes les autres tâches connexes requises par la direction générale

Exigences
- Connaissance en informatique
- Bilinguisme, excellent français requis
- Esprit d'initiative, dynamisme, entregent
- Formation ou expérience en loisirs, récréologie et/ou administration

Salaire
- Entre 17 $ et 19 $/heure pour 35 heures par semaine

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation, par courriel, télécopieur, la poste ou en personne, **avant le lundi 24 mars 2008** à l'adresse suivante :

Les Jeux de la francophonie canadienne
Edmonton 2008
Attention : Anne-Marie Dumin, directrice générale
9915A 82e avenue Edmonton, Alberta, T6E 1Z1
Tél. : 780-435-4580 Téléc. : 780-435-4544
Courriel : adumin@jfc2008.ca

Edmonton 2008 une énergie, une passion

Conseil scolaire Centre-Nord

301, 8627 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : 780 468-6440
Télécopieur : 780 440-1631

CONSEILLER OU CONSEILLÈRE EN ADAPTATION SCOLAIRE

Exigences requises :
- Diplôme universitaire en éducation/éducation spécialisée
- Connaissance approfondie dans le domaine des besoins spéciaux (troubles d'apprentissage, langagiers…)
- Bonne maîtrise du français et de l'anglais
- Connaissance du milieu éducatif albertain.

Tâches :
- Accompagner les directions d'école dans l'identification des élèves ayant des besoins spéciaux
- Assurer les services pour les élèves ayant des besoins spéciaux
- Gérer les priorités des demandes du Réseau SIRPAS
- Faire le lien entre les écoles et les organismes extérieurs de la santé
- Travailler auprès des enseignants pour les aider à mieux intervenir auprès des élèves ayant des besoins spéciaux
- Répondre aux besoins spéciaux des élèves

Entrée en fonction : À négocier

Faire parvenir votre curriculum vitae
avant 16h le 28 mars 2008 à :

Henri Lemire, directeur général
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton AB T6C 3N1
Téléphone : 780 468-6440 Télécopieur : 780 440-1631
Adel : hlemire@csrcn.ab.ca

Conseil scolaire Centre-Est

Le Conseil scolaire Centre-Est recherche :
une direction d'école
pour l'École du Sommet
(École catholique de M – 12e : 112 élèves)
à Saint-Paul, Alberta

FONCTIONS
Cette personne voit au fonctionnement optimal de cette école francophone de la maternelle à la douzième année. Ce chef de file contribue au développement de services scolaires de qualité. La personne exercera ces fonctions en gestion, en leadership pédagogique et en respectant le projet éducatif de la communauté scolaire.

FORMATION ET COMPÉTENCES RECHERCHÉES :
- Utilise une pensée stratégique en vue du rendement optimal de l'enseignement et de l'apprentissage;
- Exerce un leadership situationnel approprié aux circonstances;
- Favorise le leadership pédagogique;
- Gère les communications efficacement;
- Gère les aspects organisationnels efficacement;
- Est catholique.

TRAITEMENT : Selon la convention collective.

ENTRÉE EN FONCTION : la rentrée scolaire 2008-2009

DATE LIMITE DU CONCOURS : jusqu'à ce que le poste soit comblé.

Faites parvenir votre curriculum vitae, par courriel, à :

Monsieur Marc Dumont, directeur général adjoint
courriel : mdumont@cen3.ab.ca

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

SERVICE DE GARDE - SPRUCE GROVE

Nouveau service de garde francophone en milieu familial. Expérience, jeux éducatifs, repas santé, activités extérieures et intérieures.
Info : Annick au 780-960-1816 (rés.) ou au 780-293-7071 (cell) *(04.04.08)*

MAISON À VENDRE - EDMONTON

À vendre- Maison 339,900 $, libre 1er août : 1220 76 St SW dans le quartier Summerside. Superbe pour jeune famille avec accès au lac et proche de toutes commodités. 1700 pieds^2 , 1.5 storey (2005). Foyer à gaz, 3 chambres, 2.5 salles de bain, sous-sol aménagé, patio aménagé avec deck. À voir rapidement.
Téléphone: 780-993-3233 or 780-438-1572.

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net

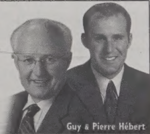
accès æ emploi

Pour une recherche d'emploi en français

BERMONT REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board

Au service d'Edmonton et de ses environs

200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com



Guy & Pierre Hébert

www.sharingvisionsreveries.com

SHARING VISIONS *Reveries inc.*

JEAN PATENAUDE
Producteur/réalisateur

Recette de la semaine

Lapins aux Rice Krispies

Ingrédients

60 ml (1/4 tasse) de margarine ou de beurre
1 sac de guimauves ordinaires (environ 40) ou 1,5 L (6 tasses) de guimauves miniatures
2,5 ml (1/2 c. à thé) d'extrait de vanille (facultatif)
1, 5 L (6 tasses) de céréales Rice Krispies de Kellogg
Glaçage pour la décoration
Papier de bricolage rose découpé en formes d'oreilles de lapin
Bâtons de réglisse

Préparation

1. Dans un grand bol allant au micro-ondes, faire chauffer la margarine et les guimauves à HAUTE intensité pendant 3 minutes, en remuant après 2 minutes.

2. Incorporer la vanille. Ajouter les céréales Rice Krispies de Kellogg et remuer jusqu'à ce qu'elles soient bien enrobées. S'enduire les mains de beurre et faire des boules de 7 cm en utilisant 60 ml (1/4 tasse) du mélange pour chacune.

3. Utiliser le glaçage pour fixer deux boules ensemble afin d'obtenir le corps et la tête du lapin. À l'aide de glaçage, fixer les oreilles à la tête et la réglisse pour les moustaches. Dessiner les yeux, la bouche et la queue du lapin avec le glaçage.

- L'Édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

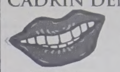
Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

CADRIN DENTURE CLINIC



Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 TORONTO DOMINION TOWER
EDMONTON CENTRE NW
EDMONTON (ALBERTA) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER & SIMPSON
KOEHLI & ERLER
AVOCAT & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850
Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com
www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	D	E	M	O	I	S	E	L	L	E
2	A	L	I	M	E	N	T	A	T	I	O	N
3	N	A	N	A	R		O	U	E	S	T	
4	I	N	A	C	C	E	N	T	U	E		C
5	G	I	R	I	E	S		A	L	U	N	E
6	A	N		E	N		D	I	E	S	A	S
7	N	E	U	R	A	L	E	S		E	T	A
8	C		S	A	I	E	S		T	S	A	R
9	E	V	A		R	U	I	N	A		L	I
10	R	E	S	S	E	R	R	E	R	A	I	S
11	A	N	S	E		R	A	M	E	U	T	E
12	S	T	E	L	L	A		S	E	X	E	S

9	1	5	7	3	8	2	6	4
7	6	3	1	2	4	9	5	8
4	8	2	6	5	9	3	1	7
6	7	1	8	9	2	4	3	5
8	3	9	5	4	1	6	7	2
5	2	4	3	6	7	8	9	1
2	4	7	9	1	6	5	8	3
1	5	6	4	8	3	7	2	9
3	9	8	2	7	5	1	4	6

997 # 126

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

L'ACFA vous souhaite d'excellents Rendez-vous de la francophonie !

DU 7 AU 23 mars 2008

L'Alberta :

une francophonie qui rayonne depuis plus de 200 ans !

Après l'Ontario et le Nouveau-Brunswick, la province de l'Alberta compte la plus grande population francophone vivant en situation minoritaire au pays.

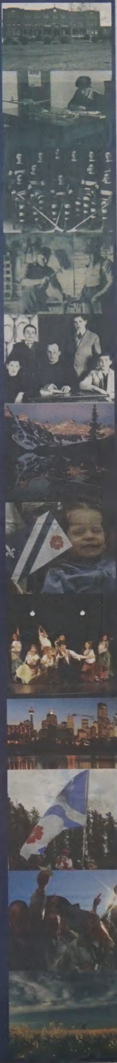
En 2008, des événements d'importance seront célébrés en Alberta ; preuve de la vitalité francophone de l'Ouest canadien :

- Le 200e anniversaire de l'arrivée en Alberta de Marie-Anne Gaboury, première femme francophone et grand-mère de Louis Riel, surnommée la mère des Franco-Albertains.
- Le 100e anniversaire de l'établissement du Campus Saint-Jean, l'institution francophone au sein de l'Université de l'Alberta qui offre une panoplie de programmes universitaires en français.
- Du 14 au 17 août 2008, les Jeux de la francophonie canadienne accueilleront 1200 jeunes francophones à Edmonton.
- La 19e édition de la Fête franco-albertaine se tiendra conjointement avec les célébrations entourant le 100e anniversaire du village de Plamondon.
- Le seul hebdomadaire de langue française en Alberta, Le Franco, célébrera son 80e anniversaire.
- Deux chorale albertaines, dont la Chorale Saint-Jean, sont parmi les rares chorales hors Québec à faire partie des festivités entourant le 400e de la ville de Québec.

Célébrez avec nous le dynamisme de la francophonie albertaine !

www.celebrations2008.ab.ca

ACFA · Conseil scolaire Centre-Nord · Alberta · Les Jeux · Le Franco · ACFA · af · Campus Saint-Jean



Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

APR - 2008
LIBRARY

MORTGAGE ALLIANCE

Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tél. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com

Avant-gardiste en matière d'hypothèque!

Siège social : 200, 2005 Ave. Sheppard E Toronto, ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1.866.705.4447

Vol. 42 no 12 | Edmonton, le vendredi 21 mars 2008 | 24 pages | 60 ¢

Champions!

Les *Centurions*, équipe de hockey sur glace du Campus Saint-Jean, ont remporté les grands honneurs lors de la 5e édition du tournoi *Hockey en fête*, qui avait lieu du 14 au 16 mars derniers, à Plamondon. Voir en page 5 pour tous les détails.

CETTE SEMAINE...

Une semaine dans la rue pour une bonne cause

à lire en pages 9 et 10

Fête franco-albertaine : début de la prévente

à lire en page 11

Retour sur le *Galala* d'Edmonton

à lire en page 13

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

21/03/08

567 5/2 xx9990(K)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Signatures historiques à Lethbridge

Une entente de gestion du futur centre scolaire communautaire de Lethbridge et une entente de développement et de construction entre le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (CSSA), l'ACFA et la société du centre francophone de Lethbridge (SCFL) ont été signées, le 14 mars dernier.

Après plusieurs années de travail, les gens de la communauté francophone de Lethbridge voient enfin une lueur au bout du tunnel.

Voir le reportage en page 6.

CHRISTIAN DENIS
Conseiller
(780) 488-3828
christian.denis@investorsgroup.com

C'est le temps...
de sécuriser vos rêves de retraite.

Le Plan du Groupe Investors
Services Financiers Groupe Investors Inc.

(780) 468-6787
paul.dumont@investorsgroup.com
PAUL DUMONT MBA, CFP
Conseiller financier

Cabinet Stelmach

Hector Goudreau obtient l'immigration et l'emploi

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Le député francophone Hector Goudreau devient ministre responsable de l'Emploi et de l'Immigration, a fait connaître le premier ministre Ed Stelmach lors du dévoilement de son nouveau cabinet ministériel, le 12 mars dernier.

Si ce ministère semble à prime abord plus considérable que le précédent – lui qui était ministre du Tourisme, des Parcs, des Loisirs et de la Culture depuis 2006 – l'unique Franco-Albertain à siéger à l'Assemblée nationale refuse de considérer cette nomination comme une promotion. « Je suis très content de voir que le premier ministre a confiance en moi. Tous les ministères sont importants. Je suis très excité de demeurer au cabinet. Il y aura beaucoup de travail à faire au cours des prochains mois. L'immigration et l'emploi sont deux domaines qui touchent toutes les branches de la société et qui seront importants pour l'avenir de la province », a souligné le député de *Dunvegan-Central Peace*.

Le président de l'ACFA, Jean Johnson, se réjouit de cette annonce. « Ce sont de bonnes nouvelles. Plusieurs organismes francophones vont bénéficier de sa présence, notamment ceux qui travaillent dans le placement des travailleurs francophones et des nouveaux arrivants. Je trouve que cela nous apporte un cachet additionnel. C'est une nouvelle opportunité pour la francophonie. »

Ce dernier croit d'ailleurs que le processus de remaniement ministériel est généralement une bonne chose pour la francophonie. « C'est une opportunité d'aller rencontrer de nouvelles personnes pour les sensibiliser. Si nous allons de l'avant avec le dossier de la politique de services en français, nous avons intérêt à rencontrer le plus de gens possible. Surtout les personnes-clés avec qui nous pouvons faire des gains, comme les hauts fonctionnaires. Je veux qu'ils comprennent les réalités de la communauté », poursuit-il.

Secrétariat francophone

Hector Goudreau conservera la responsabilité du Secrétariat francophone. Depuis la création de cette agence gouvernementale, en 1999, ce dossier a été confié à plusieurs ministères, notamment les Affaires intergouvernementales et la Culture. Le fait qu'Hector Goudreau se voit attribuer un autre ministère ne change rien pour le Secrétariat francophone.

« Je suis vraiment content de continuer à m'occuper de ce dossier-là. Il y a beaucoup d'enjeux pour la francophonie dont il faut s'occuper, entre autres la petite enfance, la santé et le système d'éducation. Je crois que c'est une bonne chose que j'y sois puisque je parle français », relate Hector Goudreau.

« La communauté devrait être contente qu'Hector Goudreau conserve le dossier du Secrétariat francophone. D'un point de vue pratique, c'était peut-être plus simple ainsi. Mais pour nous, peu importe le ministère, nous relevons directement du ministre », a soutenu le directeur général du Secrétariat francophone, Denis Tardif.

De son côté, Jean Johnson se dit heureux de cette annonce, mais précise que la nomination d'Hector Goudreau à ce poste n'était pas essentielle au bien-être de la communauté francophone. « Il faut regarder toute opportunité comme une différente dynamique. Évidemment, la tâche sera plus facile avec Hector Goudreau. Mais, si le Secrétariat francophone était demeuré sous le ministère de la Culture, je n'aurais pas vu cela négativement, mais comme une nouvelle dynamique. »

Le président de l'ACFA souhaite d'ailleurs rencontrer le nouveau ministre de la Culture prochainement, Lindsay Blackett.

Le dossier de la politique de services en français demeurera la priorité du Secrétariat provincial de l'ACFA au cours des prochains mois. Une rencontre est prévue entre l'ACFA et Hector Goudreau d'ici deux semaines afin de mettre sur pied un comité qui s'occupera de l'élaboration de la politique.

Hector Goudreau

Le nouveau cabinet d'Ed Stelmach compte cinq ministères de plus que le précédent, pour un total de 24.

Membres du Cabinet Stelmach

Ron Stevens (Calgary-Glenmore)	Affaires internationales et intergouvernementales
Lloyd Snelgrove (Vermilion-Lloydminster)	Conseil du Trésor
Doug Horner (Spruce Grove-Sturgeon-Saint-Albert)	Éducation supérieure et Technologie
David Hancock (Edmonton-Whitemud)	Éducation
Mel Knight (Grande Prairie-Smoky)	Énergie
Iris Evans (Sherwood Park)	Finance et entreprise
Ron Liepert (Calgary-West)	Santé et bien-être
Rob Renner (Medicine Hat)	Environnement
Luke Ouellette (Innisfail-Sylvan Lake)	Transports
Gene Zwozdesky (Edmonton-Mill Creek)	Affaires indiennes
Alison Redford (Calgary-Elbow)	Justice
George Groeneveld (Highwood)	Agriculture et développement rural
Janice Tarchuk (Banff-Cochrane)	Petite enfance et services à la jeunesse
Mary Anne Jablonski (Red Deer-North)	Aînés et aide communautaire
Hector Goudreau (Dunvegan-Central Peace)	Emploi et Immigration
Ted Morton (Foothills-Rocky View)	Développement durable
Fred Lindsay (Stony Plain)	Sécurité publique
Ray Danyluk (Lac La Biche-Saint-Paul)	Affaires municipales
Jack Hayden (Drumheller-Stettler)	Infrastructures
Yvonne Fritz (Calgary-Cross)	Immobilier et affaires urbaines
Lindsay Blackett (Calgary-North West)	Culture et esprit communautaire
Cindy Ady (Calgary-Shaw)	Tourisme, Parcs et Loisirs
Heather Klimchuk (Edmonton-Glenora)	Services Alberta

GRC

Joignez-vous à nous lors de nos exposés sur les carrières

Le mardi 25 mars à 18 h 30
Le mardi 1er avril à 18 h 30

Quartier général de la division "K"
11140, 109e Rue
Edmonton, AB

Pour plus de renseignements, visitez Recrutement à www.grc.ca

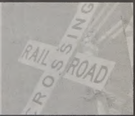
Gendarmerie royale du Canada / Royal Canadian Mounted Police — Canada

CN

Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Vous cherchez une entreprise qui va de l'avant ?

Le CN est une entreprise avec un passé riche et un futur exceptionnel. Nous sommes prêts à accueillir ceux dont la passion, l'énergie et la détermination contribueront à nos équipes gagnantes. Présentement, nous recherchons **des conducteurs, des apprentis mécaniciens de matériel lourd (2e, 3e et 4e année) et des apprentis électriciens.** Les professionnels expérimentés devraient avoir une formation pertinente, alors que les postulants à l'apprentissage doivent être passionnés et enthousiastes quant à leur choix de carrière.



Salon de l'emploi

Apportez votre c.v. et une copie d'une pièce d'identité valide émise par un gouvernement.

- **Tests obligatoires pour les conducteurs @ 9h et 11 h SEULEMENT**
- **Tests obligatoires pour les apprentis de 2e à 4e année @ 13 h SEULEMENT.**

Les postulants ayant réussi leur test seront convoqués pour une entrevue la journée même.

QUAND: le lundi 24 mars 2008
OÙ: St. Albert Inn, 156 St. Albert Road, St. Albert (Alberta)

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature

Pour connaître toutes nos possibilités d'emploi, veuillez consulter notre site Internet au www.cn.ca/carrieres.

AGA de la FPFA

L'enfant au cœur de la communauté

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

« Tout ce que je fais, je le fais pour mes enfants. Je sais que pour eux, j'étais différente parce que je parlais français. J'ai appris à célébrer le fait d'être différente », a lancé d'entrée de jeu la conférencière invitée du colloque de la Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA), Suzanne Dionne-Coster.

Originaire d'Edmundston, au Nouveau-Brunswick, la mère de famille qui demeure aujourd'hui sur l'île de Vancouver, en Colombie-Britannique, a offert une conférence qui avait pour titre *Construire la langue, l'identité et la culture francophone à la maison et dans la communauté.*

Mariée à un anglophone, Suzanne Dionne-Coster a livré sa conférence d'une manière originale, alors qu'elle a lu à la trentaine de participants des lettres qu'elle a écrites à ses deux enfants. « J'ai toujours voulu te donner ce que j'ai de meilleur à t'offrir, c'est-à-dire ma langue, ma culture et ma fierté francophone, partageait-elle avant d'y aller d'un conseil. Si l'on prend la décision de parler en français à nos enfants, il faut toujours continuer. Il ne faut pas parler français parfois, quand cela nous tente ou quand nous ne sommes pas fatigués. Il faut que ce soit constant. »

Balancier compensateur

La femme qui détient un baccalauréat en éducation du Campus Saint-Jean a mis l'accent sur le balancier compensateur, concept élaboré par le chercheur acadien Rodrigue Landry. « Pour qu'un enfant ait les deux langues, il faut qu'il y ait une balance. Et pour avoir la balance, cela prend des livres, des films, une école et du monde qui parle français. En situation minoritaire francophone, la présence de l'anglais est tellement forte qu'il faut ajouter beaucoup de poids francophone pour atteindre un équilibre. »

Cette notion rejoignait le thème central du colloque, *Nos enfants, le cœur de notre communauté.* Un des buts du colloque était de conscientiser les parents à un équilibre entre la famille, l'école et la communauté.

« Il faut remettre l'accent sur les parents. Après avoir mis les écoles en place, il y a quelques années, nous pensions que tout allait se faire tout seul. Mais là, je pense que nous réalisons que les parents doivent aussi s'impliquer, ce n'est pas juste l'école. Il faut travailler ensemble, et aussi avec les communautés », a souligné la présidente de la FPFA, Lucie Lavoie.

21e édition du colloque

Une cinquantaine de personnes se sont déplacées pour le 21e colloque annuel de la FPFA, qui se déroulait à Edmonton, les 14 et 15 mars derniers. En plus de la conférence et de l'assemblée générale annuelle, plusieurs ateliers sur le lien scolaire-communautaire étaient à l'horaire.

« Nous avons eu une année riche en développement du côté de la petite enfance. Les enfants sont l'avenir de nos communautés. C'est un colloque très riche, nous avons eu de très bonnes discussions », explique la directrice générale de la FPFA, Corinne Arabeyre.

Bilan financier positif

L'Assemblée générale annuelle (AGA) de l'organisme a permis de faire le point sur la situation financière. La FPFA a procédé à un sérieux redressement au cours de la dernière année. Lors de l'assemblée générale de 2007, l'organisme affichait un déficit de 37 600 $.

Plusieurs changements, notamment un déménagement et une restructuration des dépenses, ont été mis en place au cours de la dernière année. Si bien que l'organisme termine cette année avec un surplus de 23 200 $. « Nous avons eu une période extrêmement difficile l'an dernier, mais c'est maintenant derrière nous. Le conseil d'administration a tenu la barre et nous continuons à aller de l'avant », a exprimé Corinne Arabeyre lors de l'AGA. Cette dernière a d'ailleurs confirmé que la dette de la FPFA sera complètement remboursée à la fin du mois de mars.

« Nous repartons avec un nouvel essor, nous avons le vent dans les voiles. C'était une année pour bâtir, avec le déménagement et le nouveau logo. Nous voulons tourner la page et nous repartons avec un nouveau souffle », a renchéri celle qui a été réélue pour un quatrième mandat à titre de présidente, Lucie Lavoie.

Plusieurs dossiers seront à surveiller au cours de la prochaine année. Parmi les priorités, on compte notamment le dossier de l'exogamie, le rapprochement avec les régions et le développement des services au niveau de la petite enfance.

La conférencière invitée, Suzanne Dionne-Coster, a mis l'emphase sur l'importance des divers milieux dans la construction identitaire de l'enfant francophone, notamment la communauté, la famille et le milieu scolaire.

Une cinquantaine de personnes ont pris part au colloque, une participation en deçà des attentes de l'organisme. L'an dernier, 70 personnes s'étaient déplacées. « Je crois que la température a joué contre nous. Nous aurions aimé avoir 80 personnes, mais nous sommes tout de même satisfaits des travaux qui ont été faits », a conclu Corinne Arabeyre.

L'AGA a permis de nommer trois nouveaux conseillers au sein du conseil d'administration. Rachelle Bérubé a été élue pour deux ans, alors que Catherine Poitras et Gueladé Firmin ont accepté un mandat d'un an.

Carole Forbes était visiblement émue de remporter le prix de la Commission nationale des parents francophones.

Photos : Héloïse Archambault-Lafontaine

Remises de prix

Dans le cadre de son 21e colloque annuel, la Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA) a remis plusieurs prix.

Carole Forbes a reçu le prix de la Commission nationale des parents francophones. Cet honneur est remis annuellement à un individu ou à une association qui s'est distinguée par sa contribution à l'épanouissement de la langue française première en Alberta.

C'était la première fois – depuis l'instauration du prix en 2002 – qu'une personne remportait le prix.

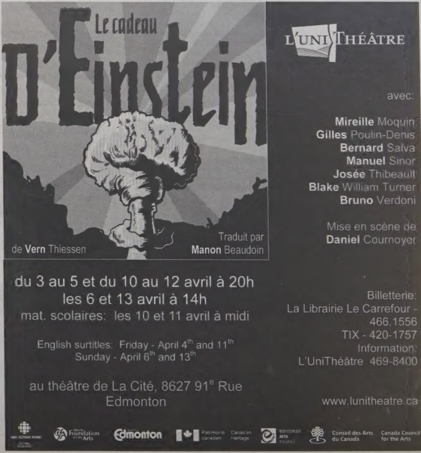
Le prix Manon-Bouthillier, remis à plusieurs parents bénévoles nommés par les diverses associations-membres de la FPFA, reconnaît aussi le travail de ceux-ci dans leur contribution à l'épanouissement de la langue française.

Les récipiendaires sont : Manon Turcotte, Michelle Devlin, Rita Lafrance, Marguerite Belley, Marcel Jasmin (décédé en janvier 2008), Lise Gratton, Doris Catellier et Gilles Bouchard.

Nouveau logo

La Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA) a profité de son 21e colloque annuel pour lancer son nouveau logo. Il représente notamment le lien entre le scolaire, le foyer et le communautaire.

FPFA
Fédération des parents francophones de l'Alberta



ÉDITORIAL

Il n'y a pas d'éditorial cette semaine.
Il sera de retour dans la prochaine édition.

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

Votre opinion compte!

UNE ANNONCE PLACÉE DANS CET HEBDO EST BASÉE SUR UNE DISTRIBUTION
VÉRIFIÉE
PAR Deloitte
WWW. ODCINC.CA

FAJEF Fédération des associations de juristes d'expression française de common law inc.

Langue des justiciables en matière criminelle :
La FAJEF mise beaucoup sur C-13

La Fédération des juristes d'expression française de common law inc. (FAJEF), impliquée depuis le début dans le processus, espère que le projet de loi C-13 sera bientôt adopté. Celui-ci modifie l'article 530 du *Code criminel*, et notamment la partie portant sur la langue de l'accusé et le droit de subir son procès dans la langue officielle de son choix. Le projet de loi C-13 précise, entre autres, qu'en matière criminelle :

- Le juge de paix ou le juge de la cour provinciale devant qui l'accusé comparaît pour la première fois doit veiller à ce que l'accusé, qu'il soit représenté ou non, soit avisé de son droit de subir son procès dans la langue officielle de son choix.

- L'accusé a droit à ce que le juge de paix présidant l'enquête préliminaire parle la même langue officielle que lui ou les deux langues officielles, le cas échéant.

- L'accusé a droit à ce que le procureur de la Couronne parle la même langue officielle que lui ou les deux langues officielles, le cas échéant.

« En matière d'accès à la justice en français, ce serait une avancée de premier ordre pour les francophones du pays, déclare Me Louise Aucoin, présidente de la FAJEF. Nous avons suivi de près l'évolution de ce projet de loi et nous avons été très heureux de participer activement à l'ensemble du processus. »

Chronologie de C-13

Septembre 2006 : Dépôt du projet de loi d'origine, C-23. Depuis, la FAJEF a redoublé d'efforts afin que certaines améliorations y soient apportées. Celles-ci sont largement reprises dans le projet de loi C-13.

Octobre 2007 : Le projet de loi est adopté par consentement unanime de la Chambre des communes le 30 octobre 2007 pour se diriger ensuite vers le Sénat.

Novembre 2007 : La FAJEF comparaît le 29 novembre devant le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles au sujet du projet de loi C-13, à l'étude par ce comité.

Décembre 2007 : Le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles propose quatre amendements de nature linguistique au projet de loi C-13.

Février 2008 : La Chambre des communes accepte deux des quatre amendements de nature linguistique proposés par le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles.

Mars 2008 : La FAJEF souhaite que le projet de loi C-13 soit adopté dès que possible.

Information :
Fédération des associations de juristes d'expression française de common law inc.
200, avenue de la Cathédrale, bureau 2303, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
(204) 235-4405 | fajefcl@ustboniface.mb.ca | www.fajef.ca

L'équipe
Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)*
Héloïse Archambault-Lafontaine *(Journaliste)*
Micheline Brault *(Adjointe administrative)*
Olivier Ducharme *(Correcteur)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Réal Girard / Danielle Lavoie

Calgary
Hélène Darnet

Cold Lake
Valérie Cantagrel / Luc Pinon

Edmonton
Mélanie Morin / Olivier Ducharme / Natacha Normandin

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Frédéric Boily *(politique)* Évelyn Giguère *(environnement)*
Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian
Canada

Fondation Donahue Frémont
on passe le mot APF
Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.
repco-média
Agence de représentation média

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** ***(TPS incluse)***

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco* *(en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

5e édition du tournoi Hockey en fête

Les Centurions triomphent

Étienne Alary

Plamondon

Huit équipes francophones de hockey s'étaient donné rendez-vous à Plamondon pour participer à *Hockey en fête*, du 14 au 16 mars derniers. Une 5e édition qui a permis de confirmer que le calibre de jeu augmente chaque année.

« Lors de la première édition, nous avions cinq équipes inscrites et il y en avait qu'une qui ressortait du lot. Depuis, avec les années, le nombre d'équipes a augmenté et, pour l'édition 2008, je dirais que les huit équipes inscrites ont présenté du très bon hockey », a affirmé le fondateur et organisateur du tournoi de hockey francophone, Étienne Vaillancourt.

Les rencontres éliminatoires, présentées le 16 mars, ont donné raison à l'organisateur, puisque les quatre demi-finales et les deux finales ont été âprement disputées.

Coupe *Labatt*

La grande finale du tournoi a été disputée entre deux équipes d'Edmonton, alors que les *Boyz* se sont mesurés aux *Centurions*, l'équipe du Campus Saint-Jean.

Les *Boyz* avaient obtenu leur laissez-passer en finale grâce à une victoire de 3 à 2 face aux *Voyageurs* du Nord. Pour leur part, les *Centurions* avaient eu besoin de trois périodes de prolongation pour vaincre une des deux équipes locales, les *Mighty Bucks* de Plamondon, par la marque de 1 à 0.

Lors de la finale, les deux formations ont offert un très bon spectacle, alors qu'elles se sont échangé l'avance à quatre reprises avant de voir les *Centurions* se sauver avec une victoire de 7 à 5.

Les *Boyz* étaient pourtant sortis en force lors de cette ultime rencontre en ouvrant la marque dès la première minute de jeu. Cependant, leur indiscipline a permis aux *Centurions* de niveler le pointage, puis de prendre les devants lors de deux supériorités numériques.

Les joueurs des *Boyz* ont vite fait de ramener les deux équipes à la case départ, en nivelant la marque 2 à 2 avant même le milieu de la première période (chaque match était constitué de deux périodes de 25 minutes). Le reste de cette période a été l'affaire des *Boyz*, qui ont marqué à deux autres reprises pour prendre les devants 4 à 2.

Après avoir vu les *Centurions* s'inscrire dès le début de la deuxième période, les *Boyz* se sont redonné une avance de deux buts, 5 à 3. Mais, avec moins de huit minutes à écouler à la rencontre, la formation universitaire, dirigée par Nicolas Bélanger, a explosé avec quatre buts pour se sauver avec une victoire de 7 à 5.

L'équipe du Campus Saint-Jean doit cette victoire à plusieurs joueurs, notamment le gardien Travis Turgeon. À l'exception du 5e but, qu'il aimerait sûrement revoir, il ne pouvait rien sur les autres buts des *Boyz*. Il a de plus multiplié les arrêts-clés lors des dernières minutes pour préserver l'avance des siens.

Du côté offensif, quatre joueurs se sont démarqués lors de cette finale. Il s'agit de Joël Lefebvre (trois buts), Laurent Beaudoin (un but et quatre passes), Justin Nolette (un but et deux passes) et Liam Murphy (deux buts, dont celui de la victoire). Notons qu'Albert Nolette a récolté une passe lors de cette finale.

Du côté des perdants, Marc Potvin (deux buts et une passe), Reno D'astous (deux passes), Christian Thibeault (un but), Éric Thibeault (un but), Guy Gobeil (un but) et Billy Lévesque (une passe) ont inscrit leur nom sur la feuille de pointage.

Gino Clavette reçoit le trophée des finalistes de la coupe *Labatt*.

Corey Loranger reçoit le trophée des finalistes de la coupe ACFA.

Coupe ACFA

L'autre finale de la fin de semaine mettait aux prises les *Têtes à Claques* de Cold Lake et Radio-Canada d'Edmonton.

Ceux deux équipes avaient mérité la chance de se battre pour la Coupe ACFA grâce à des victoires de 3 à 0 de Radio-Canada contre les *Lynx* de Beauséjour et de 7 à 4 des *Têtes à Claques* contre les *Boys* de Saint-Paul.

Les *Têtes à Claques* ont difficilement remporté cette finale par la marque de 5 à 4. La formation de Cold Lake semblait pourtant se diriger vers une victoire facile, ayant pris les devants 4 à 1 en première période.

L'équipe de Radio-Canada, dirigée par le journaliste sportif Patrick Henri, a redoublé d'ardeur en deuxième moitié de rencontre, s'approchant à un but des Têtes à Claques à deux reprises (4 à 3 et 5 à 4). Cependant, la formation d'Edmonton a raté quelques occasions de niveler la marque en fin de rencontre, en plus de voir le gardien Lawrence Richer les frustrer avec quelques secondes à écouler au cadran.

Offensivement, les vedettes des Têtes à Claques ont été Daniel Gervais (deux buts) et Pat Meyer (deux buts). L'autre marqueur a été Kevin Mosich. Pour leur part, Gilles Gervais, Guy Gervais et Larry Christianson ont obtenu deux passes.

Du côté de Radio-Canada, les marqueurs ont été Nicolas Pahud (trois buts) et Joël Cadrin (un but). Thomas Perry et Robert Gaudreau ont amassé chacun trois passes, alors que Jonathan Ebacher a obtenu une mention d'assistance.

Étienne Vaillancourt remet la Coupe ACFA au capitaine des *Têtes à Claques*, Guy Gervais.

Photos : Étienne Alary

Honneurs individuels

Lors du souper du samedi soir, les organisateurs ont remis les honneurs individuels de la cinquième édition de *Hockey en fête*.

- Lance Cardinal (*Voyageurs* du Nord) a reçu le titre du joueur le plus utile;
- Reno D'astous (*Boyz* d'Edmonton) a mis la main sur le titre de meilleur attaquant;
- Skyler Girard (*Lynx* de Beauséjour) a obtenu le titre du meilleur défenseur;
- Kyle Hodinsky (*Boys* de Saint-Paul) s'est vu remettre le titre de meilleur gardien;
- André Contant (*Mighty Buck* de Plamondon) s'est vu attribuer le titre du joueur gentilhomme.

Une histoire de communauté

Hockey en fête est un tournoi provincial de hockey francophone qui se déroule chaque année à la mi-mars dans le village de Plamondon. Mais, *Hockey en fête*, c'est avant tout une activité de collecte de fonds pour les équipes sportives de l'école Beauséjour, l'établissement francophone de l'endroit.

« Pendant l'année, nous faisons plusieurs petites activités pour amasser des fonds. La présentation de *Hockey en fête*, qui constitue notre plus grosse activité de collecte de fonds de l'année, nous permet d'aider nos élèves à participer à des rencontres sportives régionales et provinciales. Par exemple, dernièrement, quelques-uns de nos élèves ont participé à une compétition provinciale de curling. *Hockey en fête* a permis de payer une partie des frais associés au déplacement », a souligné l'organisateur de *Hockey en fête* et enseignant à l'école Beauséjour, Étienne Vaillancourt.

C'est dans cette optique qu'il a décidé de créer ce tournoi, il y a cinq ans. « Lors de la première édition, nous avions cinq équipes et quelque 900 $ avaient été amassés. L'an dernier, nous avions huit équipes et un total de 3300 $ ont été remis aux différentes équipes sportives de Beauséjour. »

Pour faire de cet événement un succès, il a fallu que la communauté de Plamondon accepte de participer activement. Quelque 60 bénévoles ont donné de leur temps au cours de la fin de semaine. « La réponse des gens a été formidable. La plupart des équipes qui viennent ici sont hébergées chez des gens. Le samedi soir, le souper est organisé par l'ACFA de Plamondon/Lac la Biche. Nous avons aussi des gens qui ont fait le brunch du dimanche », indique la co-organisatrice de *Hockey en fête*, Chantal Vaillancourt.

« Il ne faut pas oublier non plus les marqueurs, les officiels, les gens à l'accueil, au bar, ceux qui ont animé la soirée du samedi soir, etc. Tous ont contribué à leur façon pour cette collecte de fonds », enchaîne Étienne Vaillancourt.

Est-ce que *Hockey en fête* continuera à prendre de l'expansion? « La popularité du tournoi va en augmentant. Le hockey est un sport très populaire. Tout le monde ou presque joue ou a joué au hockey. Cette année, nous avons failli avoir neuf équipes, mais une formation s'est désistée à la dernière minute. Selon les heures de glace que nous avons, neuf équipes constitueraient le maximum. S'il y avait plus d'intérêt, nous n'aurions d'autre choix que de refuser des équipes », avance Étienne Vaillancourt.

Les finales ont été âprement disputées.

Les partenaires s'engagent

À quand le CSC de Lethbridge?

Denise Darlow et Héloïse Archambault-Lafontaine

Lethbridge

Une entente de gestion du futur centre scolaire communautaire de Lethbridge, ainsi qu'une entente de développement et de construction entre le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (CSSA), l'ACFA et la société du centre francophone de Lethbridge (SCFL) ont été signées, le 14 mars dernier.

André Laroche (membre de la communauté), Lise Boutin (conseillère responsable du dossier), Denise Darlow (présidente de l'ACFA régionale de Lethbridge) et François Eudes (président de la société du Centre francophone de Lethbridge).

L'entente de gestion détermine les modalités d'utilisation du futur centre scolaire communautaire par les quatre sociétés francophones de Lethbridge : la SCFL, l'ACFA, la société cInéMAGINE et CREFL.

La SCFL, créée en 2006, est chargée de gérer les espaces communautaires partagés par tous les organismes à but non lucratif (OSBL) de Lethbridge. La signature de ces ententes représente l'aboutissement d'un travail débuté il y a 16 ans et qui avait donné naissance à l'école La Vérendrye.

Accords de financement

En 2004, la communauté de Lethbridge a donné le mandat à l'ACFA de reprendre les démarches pour l'obtention d'un centre scolaire communautaire. Le CSSA avait alors répondu favorablement, et, ensemble, ces deux organisations avaient établi les principes d'une « cohabitation ». Ils avaient alors entamé les démarches de financement auprès des deux paliers gouvernementaux.

En novembre 2006, une contribution financière de *Alberta Education* était annoncée et récemment majorée à 2,6 millions $. Patrimoine canadien annonçait une contribution équivalente.

De son côté, l'ACFA attend de recevoir la confirmation d'un financement d'*Alberta Lottery Fund* de 1,372 millions $, qui viendront s'ajouter aux 125 000 $ déjà obtenus en 2005 auprès de la ville de Lethbridge.

La signature de ces ententes remplit une des conditions essentielles pour recevoir tous les financements et engage les partis prenants pour une durée de 99 ans.

La présidente de l'ACFA de Lethbridge, Denise Darlow, ne cachait d'ailleurs pas sa satisfaction. « À titre de présidente, je rends hommage à notre communauté, qui depuis plus de 10 ans s'accroche à ce rêve. Le moment est maintenant venu de remercier tous ceux et celles qui ont pris part de près ou de loin au succès que nous connaissons aujourd'hui. Je réalise que le travail n'est pas terminé, mais la communauté a démontré une telle détermination que l'avenir ne peut être que meilleur. »

« Le financement est grandement en place et c'est une excellente nouvelle pour la communauté de Lethbridge. La construction d'un centre scolaire communautaire va permettre d'avoir des installations plus permanentes et d'assurer une certaine pérennité pour les organismes », a pour sa part soulevé le directeur général par intérim du CSSA, Gérard Lavigne.

À quand la construction?

Depuis les élections scolaires d'octobre 2007, le projet a connu un second souffle et les différentes organisations ont pu reprendre le travail et avancer dans la bonne direction.

Durant les dernières semaines, le travail a redoublé d'intensité et les signataires ont travaillé d'arrache-pied pour finaliser la signature de ces ententes. Selon François Eudes, président de la SCFL : « Nous avons une bonne entente qui concrétise quatre ans de travail. Elle nous ouvre de nouveaux horizons et nous laisse entrevoir un réel espace francophone. »

Le futur centre s'inspire de la vision des centres scolaires du Nouveau-Brunswick dans lesquels la communauté se regroupe et s'organise autour de son école. Le CSC sera bâti de façon à s'intégrer à l'école La Vérendrye.

« Nous ne détruisons pas l'école, mais nous allons faire plusieurs travaux. Cela va permettre de réunir tous les organismes, dont l'ACFA. Jusqu'ici, nous ne pouvons pas parler d'une date de première pelletée de terre, mais une fois que l'argent est trouvé, on s'approche du but », poursuit M. Lavigne.

La réalisation du projet a été confiée à l'architecte Alvin Fritz, qui travaille sur le projet depuis deux ans et demi.

Lever de drapeau à Lethbridge

Le 14 mars, la Régionale de Lethbridge a célébré pour la 7e fois le lever du drapeau franco-albertain à l'école La Vérendrye. Comme à chaque année, l'évènement souligne l'ouverture de la semaine de la francophonie. Étaient des nôtres Robert Tarleck, maire de Lethbridge, Cindie Leblanc, drectrice adjointe du Secrétariat francophone, Jean-Marc Gilbert, directeur de l'école, Robin Hephner, vice-président de la Société du centre francophone, les professeurs et les élèves ainsi que plusieurs membres de la communauté. M. Gilbert, les professeurs et les élèves étaient enchantés d'être les hôtes de l'événement. Lors de la cérémonie, l'audience a chanté l'*O Canada* et les enfants ont prêté allégeance au drapeau.

Photos : Marinelle Lefrançois

AVIS PUBLIC

Industrie Canada Industry Canada

Tout Industrie Canada : Une seule adresse en ligne

Le site Web d'Industrie Canada regroupe tous les **renseignements sur l'économie et l'industrie** dont les Canadiens ont besoin pour réussir au sein d'un marché concurrentiel. Nous favorisons la croissance des entreprises et stimulons l'innovation grâce à des programmes, des politiques et des services visant à inspirer la confiance des consommateurs et des investisseurs.

Visitez notre site pour en savoir plus sur :

- Les sciences et la technologie
- L'innovation et la recherche
- L'information à l'intention des consommateurs
- Le démarrage et le soutien aux entreprises
- Constitution en société au régime fédéral
- La propriété intellectuelle
- Les répertoires d'entreprises
- La recherche sur l'économie et les marchés
- La radio, le spectre et les télécommunications
- Le développement régional et rural
- Les règlements et normes
- Le développement durable et l'environnement
- Le commerce et l'investissement

ic.gc.ca

Canada

CSSA : changement d'intérim

Le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (CSSA) a fait savoir, à la mi-mars, que c'est finalement Gérard Lavigne qui occupera le poste de directeur général par intérim du CSSA.

Actuellement directeur général de la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta (FCSFA), Gérard Lavigne remplace Pierrette Messier-Peet, qui a occupé cette fonction durant quelques jours. La directrice générale adjointe du CSSA avait accepté ce poste à la suite de la démission de Richard Slevinsky, le 28 février dernier.

Comme l'avait précisé la présidente du CSSA, Anne-Marie Boucher, au moment de la démission de M. Slevinsky, le processus d'embauche du nouveau directeur général devrait s'échelonner sur une période de six mois.

Par ailleurs, Gérard Bissonnette deviendra le directeur par intérim de la FCSFA durant l'absence de Gérard Lavigne.

- H. A.-L.

Décès de Robert Nantel

Le secrétaire-trésorier du Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN), Robert Nantel, est décédé le 6 mars dernier. Il avait 59 ans. Il travaillait au CSCN depuis janvier 1999. Avant de se joindre au CSCN, il a travaillé pour la compagnie *Canadien National* dans plusieurs villes du pays durant plusieurs années. Des funérailles réservés à la famille ont eu lieu le 12 mars dernier, à Saint-Albert. Le Conseil scolaire a tenu une soirée en son honneur le 17 mars dernier, à Edmonton. La raison du décès demeure inconnue.

ACFA
Régionale de Bonnyville - Cold Lake

Assemblée générale annuelle

Le vendredi 11 avril 2008 à 20 h
au Centre culturel de Bonnyville (4904A - 50e rue)

L'ACFA régionale de Bonnyville/Cold Lake convoque officiellement tous ses membres à l'Assemblée générale annuelle de l'année 2007.

1. *Mot de bienvenue du président et prière d'ouverture*
2. *Élection d'un président d'assemblée*
3. *Présentation des invité,e,s, conseil d'administration (CA), employées*
4. *Vérification du quorum*
5. *Lecture et adoption de l'ordre du jour*
6. *Lecture et adoption du procès verbal de l'AGA du 30 mars 2007*
7. *Rapport du président*
8. *Rapport financier consolidé – firme Bergeron & Co.*
9. *Nomination d'un vérificateur*
10. *Rapport de la société du Festival Bonnyvillois*
11. *Nomination d'un(e) président(e) d'élection*
12. *Rapport du comité de nomination – élection du CA*
13. *Message de nos invité,e,s*
14. *Varia :*
15. *Levée de l'assemblée*

Votre participation est importante.
L'AGA sera suivie d'un vin et fromage.
Bienvenus à tous!

Mise en candidature

Postes disponibles	Durée du mandat
2 (deux) postes de conseillers	*2 ans*
1 (un) comité culturel	*2 ans*
1 (un) poste de président(e)	*1 an*

Les personnes intéressées doivent nous faire parvenir une lettre d'intention et un bref résumé de leurs expériences à l'adresse suivante :

Comité de candidature - ACFA de Bonnyville/Cold Lake
C.P. 5414 Bonnyville (Alberta) T9N 2G5

Pour de plus amples informations, appelez au (780) 826-5275

ACFA

Les points saillants

du COMITÉ EXÉCUTIF
lors de la réunion du vendredi 14 mars 2008

Politique de services de langue française du gouvernement de l'Alberta
L'ACFA fera une démarche prochainement afin de rencontrer éventuellement le ministre Hector Goudreau et le premier ministre Ed Stelmach.

Plan stratégique de l'ACFA
Les prochaines étapes du plan stratégique sont de valider les éléments développés jusqu'à maintenant. On suggère de prendre le document actuel et de le transformer en document de discussion avec des questions-clés et des pistes d'avancement pour la rencontre du CA provincial du samedi 12 avril 2008.

Réception du compte rendu de la rencontre du comité stratégique immigration
Le Colloque sur l'intégration des immigrants francophones dans l'Ouest canadien a été un succès. Maintenant, le comité organisateur du colloque assurera les suivis, dont la rédaction et la diffusion des actes.

L'ACFA regardera avec le comité stratégique sur l'immigration et les partenaires du colloque, le leadership qui peut être apporté aux suivis, par exemple la facilitation de projets et de planification communautaires pour l'intégration, la formation et l'accompagnement des organismes communautaires pour une meilleure intégration.

Le CE souhaite ajouter les points suivants à l'ordre du jour du prochain CA, soient :
- Le plan stratégique de l'ACFA
- La présence des membres du CA lors des AGA régionales
- Le membership de l'ACFA
- Un autre point important sera les trois postes vacants à pourvoir au sein du CA de l'ACFA.

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303 Edmonton (AB) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfa@acfa.ab.ca • Site Web : www.acfa.ab.ca

Retour sur le GOAGA de FJA

Julianna Damer et Mélanie Morin

Calgary

Du 14 au 16 mars derniers avait lieu le GOAGA, l'Assemblée générale annuelle de Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA). Pour l'occasion, une trentaine de jeunes, principalement du nord de la province, se sont rendus à Calgary, où ateliers, divertissements et réunions avaient été prévus.

Au programme se trouvaient entre autres une soirée gala avec pour thème les années 70, une soirée cinéma où le film québécois *CRAZY* a été présenté, une sortie pour faire du patin à roulettes et bien sûr, l'élection du nouveau conseil d'administration de FJA.

Les jeunes ont également eu l'occasion de s'exprimer sur une foule de sujets, dont la programmation annuelle de leur organisme jeunesse, son site Web et la direction à prendre dans les prochaines années.

28 mars 2008, dès 19h30
au Grand Salon du Campus St-Jean
8406 rue Marie-Anne Gaboury

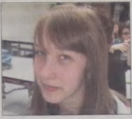
Pour info :
L'ACFA régionale d'Edmonton
780 469-4401

levée de fond pour le

Le Franco · Edmonton · ACFA

Vox pop

Quel a été, selon toi, le moment marquant du GOAGA 2008?



« J'ai aimé danser à la danse du samedi soir, surtout quand on a joué la chanson *Get Low* parce que c'est le genre de chanson où tu peux danser avec tout le monde ».

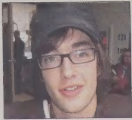
Carolyne Boulet, Rivière-la-Paix

« J'ai adoré la soirée de samedi parce que le thème des années 70 était amusant et aussi parce que le groupe qui a joué, *Philophil et les philosophiles,* sont les meilleurs! Même si on n'était pas beaucoup, c'était vraiment le fun. »

Caroline Kreiner, Edmonton

« J'ai aimé aller faire du patin à roulette. Cela a aidé à se mettre dans le thème de la soirée qui étaient les années 70. »

Graham Kopjar, Calgary



« Les élections. Non seulement j'ai eu la chance d'être réélu au conseil d'administration de FJA, mais je me suis également aperçu de la passion et du dynamisme des jeunes francophones de l'Alberta. »

Julien Doucette-Préville, Edmonton

« J'ai aimé le thème de la soirée de samedi, qui était les années 70, car j'ai pu porter un costume et j'ai trouvé très drôle de mettre des pantalons bruns très serrés. Le voyage en autobus était vraiment bien animé. Même avec un petit groupe, la participation était là. C'était une fin de semaine amusante et je recommande à tout le monde de venir l'an prochain! »

Stéphane Michaud, Cold Lake

« Pour moi, ce qui a été marquant lors de la fin de semaine, c'est de rencontrer plein de gens et de me faire un nouveau groupe d'amis »

Myriam Béliveau, Saint-Paul

« J'ai apprécié apprendre à jouer au jeu de cartes *Mafia* et le jouer avec plein de monde. »

David Gakwerere, Edmonton

« J'ai aimé l'atelier *Qué cé tu dis.* Cela nous a permis de partager nos idées au sujet des activités de FJA. C'est vraiment la preuve que FJA est par et pour les jeunes. »

Angèle Lamontagne, Saint-Paul

ACFA

L'Alberta: une francophonie qui rayonne depuis plus de 200 ans !

Célébrez avec nous le dynamisme de la francophonie albertaine !

www.celebrations2008.ab.ca

Five Days for the Homeless

Des étudiants à la rue pour une bonne cause

Olivier Ducharme

Edmonton

Pour une quatrième année consécutive, les étudiants de l'École des affaires de l'Université de l'Alberta tenaient l'événement *Five Days for the Homeless*. Une semaine au cours de laquelle six d'entre eux ont couché à la belle étoile afin d'amasser des fonds et de sensibiliser la population au problème grandissant de l'itinérance.

Du 10 au 14 mars dernier, Taisa Ballantyne, Pete Smith, Ross Tisdale, Colin Close, Jill Harrison et Breanna Kolada ont campé devant le pavillon des affaires sans nourriture, sans abri et avec pour seul équipement un sac de couchage.

Leur objectif : amasser 30 000 $ pour l'organisme *Youth Emergency Shelter Society (YESS)*. Ce refuge accueille de jeunes sans-abri et se donne pour mission de leur redonner l'estime de soi tout en leur fournissant les outils nécessaires pour reprendre leur vie en main et se sortir des dangers de la rue.

À l'origine, cet événement a été créé par trois étudiants de l'Université de l'Alberta, mais avec le succès des deux dernières années, le projet est devenu national cette année. Huit autres universités canadiennes participaient, dont celles de Lethbridge, de la Saskatchewan et de la Colombie-Britannique.

Pour Taisa Ballantyne, participante et étudiante au programme de commerce bilingue à l'Université de l'Alberta, cet événement annuel est aussi l'occasion de changer des perspectives. « Souvent, nous croyons que les étudiants en commerce sont superficiels, égoïstes et matérialistes. Il s'agit d'un moyen de démontrer que nous pouvons sortir de ce cadre et faire une différence de façon bénévole. »

Outre la question d'image, plusieurs motivations ont poussé Taisa Ballantyne et Jeannine Guérette, une autre étudiante en commerce bilingue, à reprendre ce projet. Selon cette dernière, il s'agit d'une levée de fonds innovatrice qui a une double vocation. « En début de semaine, nous n'avions que les dons chiffrés en tête, mais plus la semaine avançait et plus notre objectif devenait le message et la conscientisation du plus grand nombre de personnes possible. »

Et elles peuvent dire mission accomplie, puisque les étudiants ont reçu la visite de plusieurs médias, notamment des réseaux d'informations américains et européens.

Appui de toutes parts

Le comité organisateur a aussi reçu l'appui important du monde des affaires, notamment une commandite de la Banque nationale, qui doublait la somme des dons amassés jusqu'à concurrence de 10 000 $, alors que l'entreprise de construction *Timeline* en faisait autant jusqu'à concurrence de 5000 $.

L'atteinte de l'objectif de 30 000 $ et les 120 000 $ amassés au niveau national démontrent encore une fois cette année l'ampleur que le projet a pris en peu de temps. À ses débuts, en 2005, les trois fondateurs – Clark Barr, Frank Callele et Robb Hart – avaient amassé 2500 $ avec un projet sans budget mis en place en seulement deux semaines.

Depuis, *Five Days for the Homeless* a remis plus de 32 000 $ à des œuvres de charité locales, en plus de conscientiser plusieurs futurs hommes et femmes d'affaire. « Les étudiants venaient nous voir pour nous demander comment en faire plus et pour nous dire que l'événement les poussait à se demander s'ils en font assez pour aider », ajoute la directrice du projet, Taisa Ballantyne.

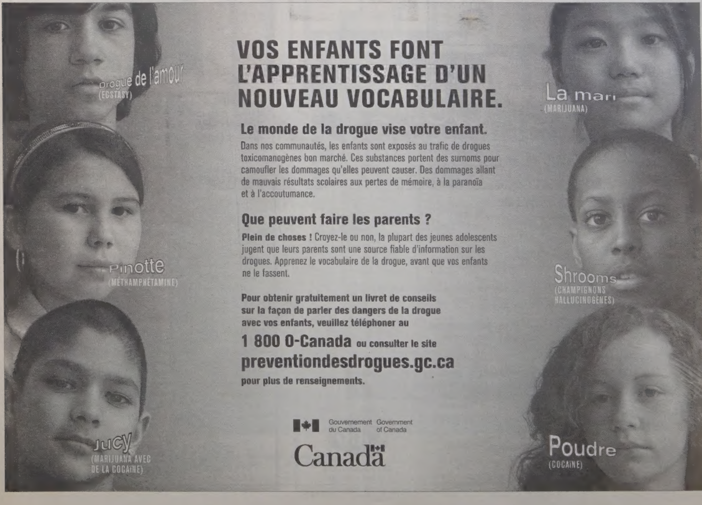
La Faculté des affaires de l'Université a aussi tenu à démontrer son support au projet. Plusieurs membres du personnel ont participé activement, notamment deux professeurs, Paul Messinger et Michelle Height, qui ont dormi dehors avec les étudiants. La plus grande surprise a tout de même été la présence du doyen de la Faculté, Mike Percy, lors de la nuit de jeudi à vendredi.

Les organisatrices, Jeannine Guérette et Taisa Ballantyne, ont su garder le sourire malgré une semaine éprouvante et remplie de défis.

Dormir dehors : une tâche complexe

Sur le plan personnel, ce rendez-vous annuel a permis aux participants de réaliser les difficultés et de comprendre les défis auxquels font face les itinérants. En ce qui concerne le sommeil, les participants ont découvert que le confort de leur chambre les isole de plusieurs causes d'insomnie, comme les bruits urbains, la lumière de la ville et le vent. La peur de l'inconnu et la solitude ont aussi joué un rôle important dans l'aventure. « À six personnes, ce n'était pas si pire, on n'y pense pas, mais lorsque je me suis retrouvée seule, j'ai eu peur et je me suis sentie très vulnérable », affirme Taisa Ballantyne.

Suite à la page 10...



Des étudiants à la rue...

...suite de la page 9

L'itinérante d'une semaine a aussi dû mettre son orgueil de côté afin de demander, non sans difficulté, l'aide des autres et de l'accepter. Une aide qui devient nécessaire et même vitale dans de telles conditions. «Les sans-abri font preuve de détermination et de courage, car si l'on s'arrête au premier non, on n'a rien, il faut de la persévérance quand on n'a aucune ressource. »

Ces jeunes ont donc réalisé que se sont les petits gestes, par exemple faire un sandwich d'extra pour le donner ou vider sa petite monnaie, qui font une différence.

D'ailleurs, la responsable des communications pour *Five Days for the Homeless*, Jeannine Guérette, a affirmé que 65 $ ont été amassés en une seule journée grâce à des dons en pièces de dix sous. Une situation qui, selon elle, arriverait plus souvent si les gens étaient accoutumés à donner de cette façon.

De son côté, Taisa rappelait que le seul fait d'une présence ou d'une écoute honnête et sans prétention peut faire une différence. C'est d'ailleurs l'une des activités que les participants ont répétées au cours de la semaine en allant tenir compagnie à plusieurs personnes au centre-ville.

Satisfaites sur toute la ligne

Les organisatrices se sont dites satisfaites et ont qualifié l'événement de succès. La visibilité engendrée et les témoignages de sans-abri rencontrés leur ont fait réaliser que la conception d'itinérance prend une autre tournure et que plusieurs gestes peuvent contribuer. « À cause du *boom*, il y a beaucoup de travailleurs qui sont sans-abri ici. Cela peut arriver à n'importe qui et il faut supporter ces gens-là », constate Jeannine Guérette.

Les participants de *Five Days for the Homeless* : Colin Close, Taisa Ballantyne, Pete Smith, Breanna Kolada, Ross Tisdale et Jill Harrison, ont connu la rigueur des nuits hivernales lors de leur semaine d'itinérance.

Photos : Olivier Ducharme

Elles croient aussi qu'il s'agit d'un petit pas qui fait une grande différence pour elles et pour les jeunes. « Cela change des vies. Nous avons fait cela pour eux et nous ne pouvons pas mettre de prix là-dessus », affirme Taisa Ballantyne, qui ajoute qu'elle a beaucoup appris sur elle-même au cours de cette semaine.

Les deux étudiantes promettent donc de répéter l'événement l'an prochain et travaillent déjà à sa réalisation et à la recherche de commandites.

Comme elles font partie d'un programme d'études bilingues, elles ont bien l'intention d'inclure la communauté francophone de façon plus directe dans leur projet.

Elles lancent d'ailleurs l'invitation aux étudiants du Campus Saint-Jean afin qu'ils soient de la prochaine édition en mars 2009.

CONNECTING
TISSER DES LIENS ENTRE
CANADIENS

L'INSTITUT D'ÉTUDES CANADIENNES DE
l'Université de l'Alberta
vous invite à la conférence de

Monsieur Edmund Aunger
Professeur, Campus Saint-Jean, Université de l'Alberta

Titre de la conférence

Le français langue officielle en Alberta : une histoire de droits autrefois acquis et garantis, maintenant supprimés et niés, de 1835 à nos jours.

Date : Le jeudi 27 mars 2008
Heure : 19 h 30
Endroit : Campus Saint-Jean, Pavillon Lacerte, Grand salon
8406, rue Marie-Anne-Gaboury (91 Street)

- Cette conférence sera présentée en **français seulement** et elle fait partie des conférences Louis Desrochers en études canadiennes.
- L'entrée est gratuite.

Prière de réserver vos places auprès de Marie-Claude Levert au 485-8635 ou par courriel à : levert@ualberta.ca.

INSTITUT D'ÉTUDES CANADIENNES
CANADIAN STUDIES INSTITUTE
UNIVERSITY OF ALBERTA

100 ans
CAMPUS SAINT-JEAN 2008
D'hier à demain

L'Office d'investissement du RPC

Alain Carrier

M. David F. Denison, président et chef de la direction de l'Office d'investissement du RPC, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Alain Carrier au poste d'administrateur délégué (Europe) – Placements privés.

M. Carrier dirigera le service des Placements privés de l'Office en Europe. M. Carrier, qui travaillera depuis le nouveau bureau de l'Office à Londres, en Angleterre, contribuera en outre au développement de l'ensemble des activités de l'Office dans la région européenne.

M. Carrier, qui compte plus de 15 années d'expérience dans le secteur des services financiers, était tout dernièrement administrateur délégué de la division de banque d'investissement de Goldman Sachs & Co. à Londres. Il a été auparavant associé du cabinet d'avocats Sullivan & Cromwell, qui se trouve à New York.

Il est titulaire d'un baccalauréat en droit de l'Université Laval de Québec, d'un DESS en droit de la Sorbonne à Paris et d'une maîtrise en droit de l'université Columbia.

L'Office investit les fonds dont le Régime de pensions du Canada n'a pas besoin pour financer les prestations de retraite courantes pour le compte des 17 millions de cotisants et de bénéficiaires. Afin de diversifier le portefeuille du RPC, l'Office investit dans des actions cotées en bourse, des actions de sociétés fermées, de l'immobilier, des obligations indexées sur l'inflation, de l'infrastructure et des titres à revenu fixe. L'Office, qui se trouve à Toronto et dont la gouvernance et la gestion sont distinctes de celles du Régime de pensions du Canada, n'a pas de lien de dépendance avec les gouvernements. Au 30 septembre 2007, la valeur totale de la caisse du RPC s'élevait à 121,3 milliards de dollars canadiens. On trouvera de plus amples renseignements à l'adresse www.oirpc.ca.

L'OFFICE D'INVESTISSEMENT DU RPC

19e Fête franco-albertaine

Séduction vers Plamondon

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

À un peu plus de trois mois de la 19e édition de la Fête franco-albertaine (FFA), qui aura lieu du 4 au 6 juillet prochains, les organisateurs se lancent dans une campagne de séduction : convaincre les jeunes de 12 à 25 ans de venir à la fête.

Un concours *Jeunesse* a été lancé dans le but de prendre le pouls des jeunes franco-albertains. Suggestions, commentaires, idées d'activités : les organisateurs souhaitent mettre sur pied une programmation à leur image.

« Avec les années, les jeunes ont perdu le réflexe de participer à la fête. Il est important de développer une programmation qui leur ressemble en les impliquant dans le processus. Nous voulons les inciter à participer au concours pour que la programmation soit à leur image et qu'ils veuillent venir », a soutenu le président de la FFA, Rhéal Poirier, lors d'un point de presse tenu à La Cité francophone le 12 mars dernier.

Les jeunes ont jusqu'au 15 mai prochain pour participer au concours sur le site Internet de la fête. Des prix seront remis aux meilleures idées qui ciblent cette clientèle. C'est la première fois que l'organisation de la FFA met sur pied un tel concours.

Le coordonnateur de l'événement, Jonathan Guilbault, souhaite que ce concours leur permette de mettre le doigt sur ce que cette clientèle recherche. « Nous voulons comprendre ce que les 12 à 25 ans recherchent, ce qui leur ferait plaisir, pourquoi ils veulent venir à la fête. Par les années passées, on se rendait compte qu'il y avait une tente pour les enfants et la tente de bière, mais rien entre les deux. La clientèle un peu plus vieille vient instinctivement à la fête, mais pas les jeunes. »

Plamondon a 100 ans

La FFA sera cette année célébrée en collaboration avec un autre événement : le centenaire du village de Plamondon. Plusieurs activités seront mises sur pied conjointement puisque les deux célébrations auront lieu sur le même site. Les organisateurs visent une participation qui atteindra entre 2000 et 3000 personnes.

Le président du CA de la Fête franco-albertaine, Rhéal Poirier, a procédé aux premiers dévoilements de la 19e édition de la Fête franco-albertaine, qui se déroulera à Plamondon, du 4 au 6 juillet prochains.

« On s'attend à ce qu'il y ait pas mal de monde cette année. Lorsque la fête a lieu dans un milieu rural, les gens ont plus tendance à participer. C'est une ambiance familiale qui favorise la fête. Avec les années, la formule a évolué. Mais cela demeure toujours un rassemblement de la francophonie albertaine et l'importance doit être mise là-dessus », souligne Rhéal Poirier.

Place aux artistes

La programmation ne sera dévoilée qu'en mai prochain. Jonathan Guilbault révèle toutefois qu'une grande place sera réservée aux artistes. « L'accent a été mis sur les artistes régionaux, provinciaux et en émergence. Il va y avoir plus d'artistes qu'à l'habitude, mais ce ne seront pas nécessairement des gens connus. Les artistes de Plamondon veulent s'impliquer. Et puis, ce sera vraiment festif, il y aura des activités du matin au soir. Il y aura deux scènes pour les deux événements, mais les gens pourront aller partout. »

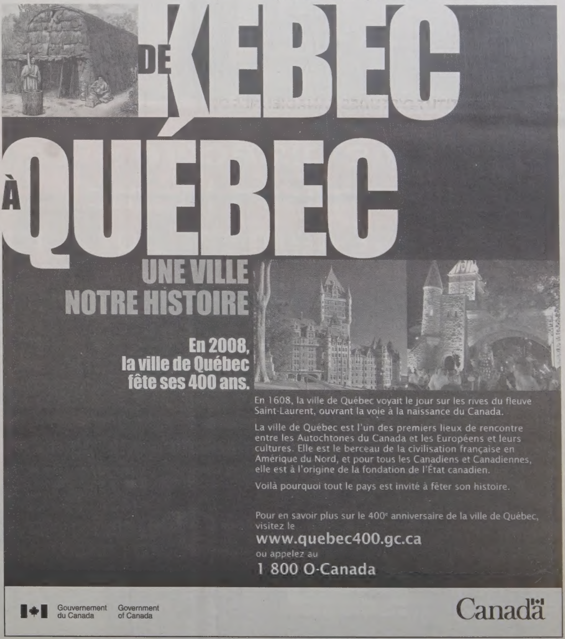
Ce dernier se dit très confiant que cette édition sera une réussite. Une confiance qu'il attribue notamment au fait qu'il en est à sa deuxième expérience en tant que coordonnateur de la FFA. « Je l'ai déjà fait, alors je peux me concentrer à faire du développement, trouver des projets et de nouvelles initiatives. Le comité local a une vision complètement différente de l'an dernier, et je trouve que cela cadre mieux dans le concept de base de la Fête franco-albertaine. Je suis convaincu que ce sera une belle édition. »

La FFA encourage l'autre FFA

Le membre du conseil d'administration de la FFA, Frank McMahon, a remis un chèque de 5000 $ à l'organisation de la Fête franco-albertaine. Rhéal Poirier, président du CA de la fête franco-albertaine, a reçu le chèque.

La Fondation franco-albertaine a remis un chèque de 5000 $ à l'organisation de la Fête franco-albertaine dans le cadre du fonds de la jeunesse.

La Fête reçoit cet appui financier en raison de l'emphase qu'elle a attribuée à la jeunesse cette année. C'est la première fois que la Fondation franco-albertaine encourage la Fête. « Nous avons toujours eu pour but d'appuyer la jeunesse et nous sommes contents de pouvoir le faire. La fondation appartient à la communauté et c'est d'autant plus motivant dans une célébration comme celle-là, alors qu'ils veulent aller chercher la jeunesse », a souligné le membre du conseil d'administration de la Fondation franco-albertaine, Frank McMahon.



LES JEUX
de la francophonie CANADIENNE
Edmonton, Alberta, août 2008
CONCOURS
de la
CHANSON
Des paroles AIR D'ÉNERGIE et de PASSION.
Conseil scolaire Centre-Nord
Partenaire officiel
Tu aimerais écrire les paroles de la chanson thème d'un événement national.
Le concours s'adresse aux jeunes âgés de 8 à 17 ans francophones et francophiles qui sont inscrits dans un établissement d'enseignement.
Ce concours consiste à écrire les paroles de la chanson thème sur l'air musical choisi qui sera disponible sur facebook.com dans le groupe des Jeux de la francophonie canadienne.
Date limite : 28 mars 2008
Bourse Campus St-Jean : 250 $
Inscription : www.jeuxfc.ca ou (780) 435-4580
CAMPUS SAINT-JEAN UNIVERSITY OF ALBERTA
EDMONTON 2008

Galala à Edmonton

Plus de 300 spectateurs ont assisté aux deux représentations de la 11e édition du *Galala*, présenté dans la capitale albertaine, les 15 et 16 mars derniers, à La Cité francophone. En tout, une quarantaine de jeunes âgés entre 8 et 18 ans sont montés sur scène. Mis sur pied par le Centre de développement musical, six *Galala* sont prévus partout en province d'ici juin prochain.

April Heinrich

André-Philippe Therrien et Dominique Dubbeldam

Jason Donald

Luc Fagnan

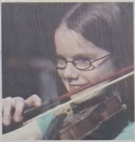
Patricia Gareau-Delisle

Emilie Durrant et Maryanne Doyon

Bria-Soleil Bynoe

Mélanie Sinal

Elianne Viens et Justin Blais


Émilie Hébert

Photos de Richard Beaudoin

La fête franco-albertaine '08

Vous êtes artistes ou artisans et souhaiteriez participer à la programmation de la 19e Fête franco-albertaine (musique, chanson, expositions...) ?

Afin d'avoir la chance d'être sélectionné parmi la liste d'artistes et d'artisans qui feront partie de la programmation de la Fête qui se déroulera du 4 au 6 juillet prochains à Plamondon, faites-nous parvenir votre matériel (présentation, démo et/ou photos) par courriel au : a.cayer@acfa.ab.ca ou par la poste à l'adresse suivante :

A/S Alexandre Cayer
Bureau 303
8627, rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, AB T6C 3N1

La Fête franco-albertaine aimerait vous connaître !

Pour information : 780-466-1680, poste 207

Date limite pour la réception des offres : Le vendredi 11 avril 2008

www.fetefrancoalbertaine.ca

Diététique

Mars est le Mois de la nutrition

Karine Landry

Diététiste-chroniqueuse

Continuons notre chemin vers l'acquisition de meilleures habitudes de vie en observant deux autres conseils :

6. Soyez astucieux – Lisez les étiquettes des aliments!

Le gouvernement canadien a instauré en décembre 2005 une nouvelle réglementation fédérale forçant les fabricants à mettre sur l'emballage de leurs produits un tableau de valeur nutritive de la teneur de 13 éléments nutritifs. Depuis le 12 décembre 2007, l'étiquetage nutritionnel est obligatoire sur tous les produits préemballés. Cela s'avère très important lorsque l'on note que 75 % des Canadiens utilisent les étiquettes des aliments pour y trouver l'information sur la valeur nutritive et les allégations relatives à la santé.

Comment y parvenir?

- Pour vous aider à faire des choix éclairés, vérifiez le tableau de la valeur nutritive et la liste des ingrédients sur les étiquettes des aliments.
- Prenez l'habitude de faire votre épicerie lorsque vous n'êtes pas pressé. Vous aurez alors amplement de temps à consacrer à la lecture des tableaux de valeur nutritive.
- Avant de consommer un produit, référez-vous à la portion indiquée dans le tableau de la valeur nutritive. Elle peut être plus petite ou plus grande que celle que vous avez l'habitude de manger.
- Le pourcentage de la valeur quotidienne (% VQ) vous permet de voir d'un simple coup d'œil si une portion indiquée d'un aliment renferme beaucoup ou peu d'un élément nutritif donné. Par exemple, un yogourt dont l'étiquette indique qu'il contient 15 % VQ pour le calcium représente un bien meilleur choix que celui qui contient 8 % VQ.
- Pour en connaître davantage sur la façon de lire les étiquettes, visitez l'épicerie virtuelle au www.faitesprovisiondesainealimentation.ca ou encore, rendez-vous au //www.hc-sc.gc.ca/fn-an/label-etiquet/nutrition/index_f.html.

7. Profitez de l'heure du repas pour passer du temps en famille.

Saviez-vous que le fait de manger en famille permet à vos enfants et adolescents de consommer davantage de légumes, de fruits, de produits céréaliers à grains entiers, d'aliments riches en calcium et moins de matières grasses, de gras saturés et de boissons gazeuses?

Mieux encore, ceux qui participent au choix des aliments à l'épicerie et à la préparation des repas acquièrent des connaissances en matière d'alimentation.

Comment y parvenir?

- Prenez l'habitude chaque semaine de prendre au moins trois repas en famille.
- Cuisiner en famille est une occasion de jaser et de passer du temps agréable avec les gens que l'on aime. Faites participer tout le monde! Distribuez les tâches selon l'expérience en cuisine et l'âge de chacun. Les plus doués pourront vous aider à faire les tâches plus complexes. Les autres pourront sortir et ranger les ingrédients, aider à couper les légumes, mesurer les quantités, faire la vaisselle, dresser la table, passer le balai, etc.
- Mettez-vous à l'aise : laissez de côté les beaux vêtements que vous risquez de tacher. Portez des vêtements tout confort et choisissez une bonne musique d'ambiance qui plaira à tous.
- Vous cherchez des idées de recettes et des solutions pour la préparation quotidienne des repas? Consultez le plus récent livre de recettes des Diététistes du Canada, *Simplement délicieux.*
- Encouragez vos enfants et adolescents à participer à l'élaboration du menu et de la liste d'épicerie et à vous accompagner au magasin d'alimentation.

La semaine prochaine, nous prendrons connaissance des trois derniers conseils parmi les 10 meilleurs!

2007 Épargnes fiscales pour les **enfants actifs**

Les familles dont les enfants sont actifs bénéficient du montant pour la condition physique des enfants

Grâce au Montant pour la condition physique des enfants, les parents peuvent déduire jusqu'à 500 $ par enfant pour les frais d'inscription à certains programmes d'activité physique. Pour plus de renseignements sur le montant pour la condition physique des enfants, ou sur d'autres programmes, avantages et crédits qui vous bénéficient, veuillez visiter:

canada.gc.ca/infoimpot

ou téléphonez au 1-800-959-7383 ATS : 1-800-665-0354

Activité physique...pour la vie!

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

Le programme *Mères en mouvement* de passage à Calgary

Hélène Darnet

Calgary

Le programme *Mères en mouvement* de l'Association canadienne pour l'avancement des femmes, du sport et de l'activité physique (ACAFS) a fait escale à Calgary, les 13 et 14 mars derniers.

Elizabeth Mansfield et Natacha Ducharme sont venues d'Ottawa pour rencontrer des femmes à faible statut socioéconomique (SSE) et des professionnels. Cette étude pancanadienne va leur permettre de connaître le niveau d'activité de ces femmes.

C'est la première fois qu'un tel projet voit le jour. À plus long terme, mesdames Mansfield et Ducharme espèrent pouvoir faciliter l'accessibilité de ces femmes au sport. Toutes les données récoltées leur permettront d'avoir plus de poids auprès du gouvernement et, espèrent-elles, de pouvoir débloquer des fonds pour créer des activités.

Après avoir discuté en anglais avec des femmes de différentes ethnies le 13 mars, elles ont fait la connaissance de la communauté francophone le lendemain. Le matin, cinq mères ont participé à l'atelier offert à la Société de la petite enfance et de la famille du Sud de l'Alberta (SPEFSA).

Elles ont entre autres défini ensemble les différences entre l'activité physique et le sport. Elles ont parlé de leur santé et de l'importance d'être active. Ensuite, elles ont rempli un questionnaires sur leurs habitudes en matière d'activité.

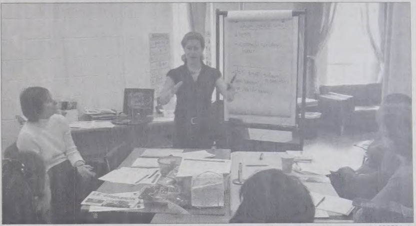
Pour Nadia, une des mamans présentes, « c'est agréable de savoir qu'on peut faire changer les choses. Je suis étonnée et touchée qu'Ottawa se déplace pour nous. » Elles ont toutes apprécié ce sentiment d'être utile.

L'après-midi était consacré aux professionnels. La SPEFSA, le CANAF et la FSFA y ont participé. C'est important pour mesdames Mansfield et Ducharme de connaître les points de vue des différents interlocuteurs, et pas seulement celui des femmes SSE, car pour changer les choses, il faut savoir les difficultés que tous rencontrent.

Un des buts de cette enquête est de connaître les barrières qui empêchent les femmes SSE de pratiquer une activité physique. Pour Calgary, plusieurs obstacles sont apparus, dont les prix des activités, la langue, les transports en communs, la culture, etc.

Une autre difficulté rencontrée est le manque d'information et de prise de conscience sur l'importance de faire une activité physique régulière. De nombreuses personnes considèrent que faire du sport est inutile et coûte cher. Mais une maman qui promène son enfant en poussette d'un pas rapide ou qui porte son épicerie est déjà active sans s'en rendre compte.

Selon le *Guide canadien de l'activité physique*, une pratique quotidienne aura des effets très bénéfiques, notamment sur la réduction du stress et des petites douleurs et l'amélioration du sommeil... L'Association canadienne pour l'avancement des femmes du sport et de l'activité physique a d'ailleurs mis en place un site Internet bilingue qui regroupe plus de 90 pages sur la femme et le sport. Il contient également des informations sur la nutrition et les



Elizabeth Mansfield (assise en haut à gauche) et Natacha Ducharme (debout) lors de leur rencontre avec la SPEFSA, le CANAF et la FSFA.

Photo : Hélène Darnet

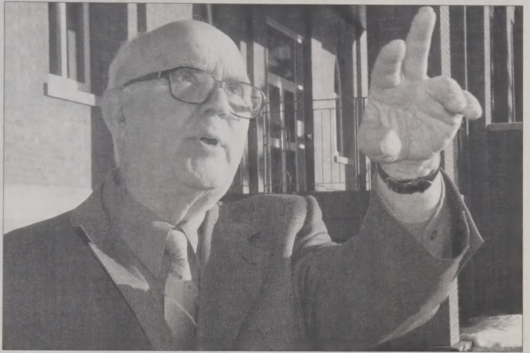
Entretien avec le père Thomas Bilodeau

Rencontre inspirante avec un homme inspiré

Le père Thomas Bilodeau doutait que sa mémoire lui revienne aussi facilement. Mais, quand il a ouvert la porte de son passé à Saint-Jean, il a littéralement fait revivre l'esprit de son époque. Sur le terrain du campus, le temps d'une brève séance de photo, il arrive à dépeindre ses collègues de classe, le mur de « la balle au mur » et le visage que prenait la capitale albertaine dans les années 1940. Portrait d'un homme de cœur, de foi et d'amour.

Émilie Vallières

Collaboration spéciale



Sur le terrain du campus, le temps d'une brève séance de photo, il arrive à dépeindre ses collègues de classe, le mur de « la balle au mur » et le visage que prenait la capitale albertaine dans les années 1940.

Photos : Benoit Livernoche

Originaire de Beaumont, Thomas Bilodeau aime bien dire qu'il lui a fallu six ans avant de terminer sa 9e année. « Attendez que je me souvienne ». Il scrute alors sa longue mémoire débordante de souvenirs épars. « J'ai fait mon élément latin au Juniorat de 1944 à 1945. Ensuite, je me suis rendu au Québec pour mon cours classique et, par la suite, j'ai complété ma Rhétorique à Saint-Jean de 1947 à 1949. »

Cette même année, la chorale du Juniorat, dans laquelle il chantait, partait en tournée au Québec. « C'était formidable. La communauté était très accueillante, évoque-t-il avec fierté. Nous avons visité des endroits merveilleux comme l'Oratoire Saint-Joseph. Les églises étaient si belles, si grandes. »

À la fin des années 1940, le moyen de transport le plus accessible était le train. Effectuer un périple de plus de 4000 kilomètres dans un wagon a consolidé plusieurs amitiés au sein de la chorale. « Oui, c'était long, mais cela nous a permis de mieux nous connaître. »

Thomas Bilodeau se souvient aussi de l'immense patience de son directeur de chorale, Albert Pépin. « Quand nous faisions des fausses notes, il disait d'un ton très calme : vous allez reprendre cette phrase-là parce que vous ne l'avez pas. »

Questionné sur sa vocation de prêtre, il ne cache pas que sa décision s'inscrit dans le contexte de son époque. « On ne peut pas éliminer cet aspect-là, affirme-t-il. C'était bien vu de devenir prêtre. Nos parents étaient contents. On ne faisait pas ça juste parce qu'on était saint », précise-t-il avec un rire empreint d'humilité et de sérénité.

Toutefois, il souligne que l'enseignement qu'il a reçu à Saint-Jean allait bien au-delà de l'éducation strictement religieuse. « Plusieurs des prêtes qui étaient là donnaient un sens à notre vie et ils voulaient qu'on contribue à la société. »

Après avoir complété sa 9e année, Thomas Bilodeau est envoyé à Rome pour son noviciat qui durera sept ans. Même une soixantaine d'années plus tard, il peut réciter dans les moindres détails ce chapitre de son existence. Lui et ses comparses, issus des quatre coins du monde, poursuivaient leurs études théologiques tout près du Colisée de Rome. C'est ainsi qu'il est devenu polyglotte. « On apprenait bien sûr l'italien, mais tout se faisait en latin. J'ai aussi appris un peu l'allemand. »

L'Église amorçait une phase de changements cruciaux à cette époque. C'était tout juste avant Vatican II. Ce Concile tenu à Rome de 1962 à 1968, sous la direction des papes Jean Paul XXIII et ensuite Paul VI, devait instaurer le renouveau de l'Église au sein du monde moderne. « Et nous aussi, on se posait toutes sortes de questions sur la foi » ajoute-t-il.

Certes, en cette époque de réflexion, l'activité physique favorisait la méditation. En plus d'assister à ses cours, le futur prêtre faisait de très longues randonnées en montagne avec ses pairs. « On partait parfois plusieurs jours pour des marches d'une soixantaine de kilomètres. » Ils parcouraient les villages et dormaient dans des monastères. « Une fois, nous n'avions pas bien calculé notre chemin et nous n'avions plus d'argent. Nous avons alors frappé à la porte d'un presbytère. Le curé voulait nous héberger, mais il nous a sommés d'aller nous laver. *«Vous puez tous»*, qu'il nous a lancé. Le vin que j'ai bu ce soir-là était le plus délectable de ma vie. »

Décidément, quand Thomas Bilodeau replonge dans ses années en Italie, il s'emporte au gré d'apartés heureux empreints d'expériences déterminantes.

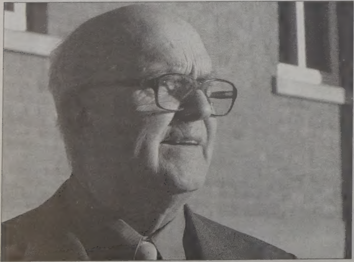
À son retour au Canada, père Thomas Bilodeau consacre alors sa vie à l'enseignement à Saint-Jean. Toujours très impliqué avec les jeunes, il exerçait son métier avec dévouement et passion. Outre la matière académique, c'était une perception positive et spirituelle de notre monde qu'il voulait transmettre. « J'ai découvert, à travers mon métier, que la plus grande beauté réside dans une autre personne, surtout dans ce qu'elle vit et expérimente. Avec les années, je suis devenu beaucoup plus compréhensif face aux faiblesses des autres. Je crois que chaque personne a des dons. »

En 1994, après avoir tiré sa révérence en tant qu'enseignant, père Thomas Bilodeau entreprend une autre vocation. Pendant une douzaine d'années, il fait ce qu'il appelle des restaurants Chrétiens. « J'installais une enseigne à l'extérieur d'un restaurant pour inviter les clients à venir discuter avec moi s'ils en avaient envie. » C'est ainsi qu'il découvre que l'être humain, à un moment ou l'autre de sa vie, a besoin de conseils, de parler et de faire le point sur son cheminement. À travers cette activité bénévole, il rencontre des personnes désorientées, parfois même sous l'effet de l'alcool, mais il essaie toujours de les guider avec empathie.

En 1998, Thomas Bilodeau reçoit le prix Guy-Lacombe pour ses services rendus à la communauté. Malgré les honneurs d'un engagement fort vis-à-vis l'institution qu'il a fait vibrer pendant des décennies, il demeure très modeste quant à ses accomplissements. Il évite également les batailles politiques et linguistiques. « Oui, j'insistais pour que les élèves parlent français à Saint-Jean. C'était très important, soutient le prêtre qui se qualifie d'enseignant peu sévère. Par contre, je n'ai jamais voulu me battre pour une langue. Mon monde c'est la planète, même si j'aime mon pays et ma province. Si on m'interdisait de parler français, je n'irais pas me battre. Le plus important, pour moi, c'est l'amour de mon prochain. »

Aujourd'hui âgé de 80 ans, le père Thomas Bilodeau prêche toujours dans les églises et couvents de son quartier. Il joue du piano et croise encore des amis qu'il côtoyait alors qu'il était encore junioriste.

L'homme de foi n'a jamais cessé de faire évoluer sa perception de la religion et sa notion de Dieu a changé avec le temps. Il insiste sur l'empathie de son Dieu : « Il ne nous juge pas, il nous aime. » Selon lui, peu importe les allégeances d'une personne, elle cherche toujours la vérité en elle-même.



Le père Bilodeau a étudié et enseigné au Campus Saint-Jean.

100 ans
CAMPUS
SAINT-JEAN 2008
D'hier à demain

L'ACFA SOLLICITE DES CANDIDATURES POUR LES

PRIX D'EXCELLENCE DE L'ACFA ET L'ORDRE DES SAGES

DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE.

Présentez les candidatures de personnes ou de groupes dignes de reconnaissance de par leur participation significative à l'épanouissement de la communauté francophone en Alberta.

Ces prix seront remis au Rond Point 2008, lors du Gala Reconnaissance.

ORDRE DES SAGES

L'Ordre des sages reconnaît des personnes de chaque région qui ont contribué activement au développement et à la vitalité de leur communauté en démontrant des qualités de meneur et en favorisant la croissance de leur milieu.

Prix d'excellence

NEUF DISTINCTIONS :

- Prix Eugène C.-Trottier (Visibilité)
- Prix Guy-Lacombe (Service à la communauté)
- Prix Marguerite-Dentinger (Développement communautaire et culturel)
- Prix Maurice-Lavallée (Éducation)
- Prix Roger-Motut (Histoire et littérature)
- Prix Dr Jean-Paul-Bugeaud (Santé)
- Prix Pierre-Bergeron (Jeunesse)
- Prix Dulari-Prithipaul (Immigration)
- Prix Ami.e de la francophonie albertaine

Date limite pour présenter une candidature :
le vendredi 2 mai 2008

Faites une nomination aux prix d'excellence de l'ACFA ou à l'Ordre des sages de la francophonie canadienne et courez la chance de remporter un appareil photo numérique.

Les formulaires de nomination sont disponibles :

* Sur le site web de l'ACFA : www.acfa.ab.ca (**NOUVEAU** formulaire en ligne et version imprimable)
* En communiquant avec le Secrétariat provincial de l'ACFA au (780) 466-1680
* En communiquant avec le bureau de votre ACFA régionale

ACFA

A/s Comité Reconnaissance
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303, Edmonton (AB) T6C 3N1
i.laurin@acfa.ab.ca, Téléphone : (780) 466-1680 poste 222, Télécopieur : (780) 465-6773

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

NO 127

	1		6					
7							5	3
	6	3						7
5	8	7	1			3	6	
				3			8	
		1	4	6				
6					5			
9	7			8		2		
	5		7	4	9			

MOTS CROISÉS

NO 998

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3							■					
4	■				■							
5			■								■	
6										■		
7									■			
8		■						■				■
9						■						
10				■								
11									■			
12						■						

HORIZONTALEMENT

1- Personne qui représente un groupe.
2- Qui ne sont pas symétriques.
3- Charrue à trois socs. – Grande famille unie par des règles.
4- Armée. – Couvre-pieds.
5- Année. – Boîte en fonte sur laquelle reposent les coussinets dans un laminoir.
6- Découvrit (se) la poitrine de façon peu convenable. – Éminence.
7- Qui a la forme d'un melon. – Causé un dommage.
8- Aromatisa. – Graffiti constituant un signe de reconnaissance.
9- Passe (qu'il) sous silence. – Profond dégoût.
10- Action de lancer. – Narrateur qui déclame les textes parlés dans un oratorio.
11- Augmenter légèrement le diamètre d'un alésage. – Ait une expression de gaieté.
12- Les ouïes d'un violon. – Hommes d'un dévouement aveugle et fanatique.

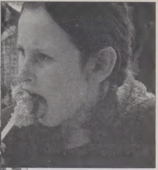
VERTICALEMENT

1- Se moque. – Reconnaître pour vrai.
2- Fausse, inexacte. – Du verbe «avoir».
3- Atteint par une maladie. – Sentis, supportas.
4- Habiterons. – Personnel.
5- Sujet conscient et pensant. – Précieux.
6- Monotropes. – Sièges.
7- Article étranger. – Plaintes, récriminations.
8- Composé organique. – Région anatomique.
9- Elle reçut le prix Nobel de la paix en 1979. – Garda le silence (se).
10- Privé d'humidité. – Jeu de mutation de l'orgue.
11- Montagne de Palestine où Moïse mourut. – Elle épousa Napoléon III sur qui elle eut une grande influence.
12- Raz de marée. – Du verbe «être», autrement que par les voies naturelles.

Voir les réponses en page 23...

Dégustation de tire sur neige à Bonnyville

Les élèves en immersion française de l'école Dr. Brosseau, de Bonnyville, ont connu un après-midi de plaisir! Tous ont dégusté un repas traditionnel de la culture française. Par la suite, nous avons marché au Parc Pontiac. Nous avons eu la chance de se « sucrer le bec » avec de la bonne tire d'érable



sur la neige. Nous avons aussi eu beaucoup d'agrément à glisser, à patiner et même une belle promenade en traîneau avec Luc Tellier. Le tout a été agrémenté avec un bon chocolat chaud.

Texte et photos : Erin Murphy

Jazz'Art à Saint-Paul

Il nous a fait plaisir de tenir un *Jazz'Art*, mis sur pied par la Société des arts visuels de l'Alberta (SAVA), dans les murs de notre Centre scolaire communautaire, le 1er mars dernier.

Puisque la communauté de Saint-Paul est très active et culturellement très impliquée dans son milieu de vie, l'ACFA de Saint-Paul a tenu, pour une deuxième année consécutive, sa première rencontre avec les partenaires œuvrant pour le mieux-être de la communauté francophone de la région, en janvier 2008.

Un but commun a été établi pour l'activité de cette année. Celui-ci était d'amasser des fonds pour lancer le début de la campagne de financement du terrain de jeu de la future école du Sommet.

Le but ultime pour notre terrain de jeu est de ramasser 150 000 $. Le comité a dès lors commencé à solliciter les commerces locaux et les organismes provinciaux pour l'achat de tables et la donation d'articles pour l'encan silencieux.

Lors de la soirée du premier mars, avec plus de 105 articles pour l'encan silencieux et plus de 7000 $ en toiles vendues lors de l'encan ouvert, le *Jazz'Art* a été couronné comme activité par excellence par les participants francophones et anglophones.

Notons qu'après les coûts engendrés pour la préparation du *Jazz'Art* et les cachets des artistes, le comité du terrain de jeux EDS a récolté plus de 15 000 $ net.

Merci aux artistes peintres, musiciens et à nos deux talentueuses chanteuses de *Jazz*; Joanne Lamoureux et Vicky Gray. Merci à Pierre Lamoureux qui a tenu deux grands rôles lors de la soirée en étant maître de cérémonie et commissaire priseur, et à Maryse Culham, maîtresse de cérémonie.

Bravo à toute l'équipe de SPEF, de Franco accueil, d'ÉDUK, des Blés d'Or et de l'ACFA, et merci à tous nos donateurs.

- Par Caroline Girard

Horaire télé du 29 mars au 4 avril 2008

Samedi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI UNE HEURE SUR TERRE
TV5 LES ANNÉES BONHEUR

18h30
SRC PENDANT CE TEMPS, DEVANT LA TÉLÉ

19h00
SRC 3600 SECONDES D'EXTASE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END

19h30
RDI ENQUÊTE
TVA CINÉMA ★★ "Collé à toi" (Comédie,2003)

20h00
SRC MOMENT DE VÉRITÉ
TV5 (20h20) CAMÉRA CAFÉ

20h30
RDI LA FACTURE
TV5 (20h40) LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ

21h00
SRC POUR UN SOIR SEULEMENT
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR

21h30
RDI FACE À L'HISTOIRE "Viktor Louchtchenko" (R)
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA (21h45) CINÉMA ★★ "Les chroniques de Riddick" (Science fiction,2004) Avec Colm Feore, Vin Diesel.

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
SRC DÉTECT. INC. (R)
RDI LE NATIONAL/ HEBDO

23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL

23h30
SRC CINÉMA ★★ "Le nouvel agent" (Drame de suspense,2002) Avec Al Pacino, Colin Farrell.
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

17h00
SRC ONIVA
RDI LE JOURNAL RDI
TVA QUOI DE NEUF BUGS? (R)

17h30
SRC FESTIVAL BAOBAB 2008
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Michel Fugain (R)

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

18h30
SRC DÉCOUVERTE

19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI 5 SUR 5
TVA JUSTE POUR RIRE (R)

20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE "La reconquête (1998-2002)" (R)
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "St-Pétersbourg"

20h30
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Danone" (R)
TVA LE BANQUIER

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 INFRAROUGE (R)
TVA DIEU MERCI!

22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
RDI FACE À L'HISTOIRE "Viktor Louchtchenko" (R)
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL

23h00
SRC ON FAIT TOUS DU SHOW BUSINESS (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA MICHAËL IL TEMPO Début

23h30
RDI 5 SUR 5 (R)
TVA LE TVA RÉSEAU

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le Christ païen"
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "Ils ont osé changer de vie"
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC RUMEURS "Toute bonne chose... (n'a pas de fin)" Benoît revient de Suisse, pour passer la relâche avec Félix, mais rapporte aussi un lourd secret. Les retrouvailles avec sa tribu lui permettent de mesurer combien il a le mal du pays. Après son gâchis avec Christian, Hélène est de retour sur le divan de Justine. Sur le point de lancer son nouveau magazine, Michèle retrouve sa verdeur. Christian essaie de se refaire une vie après le passage de l'ouragan Hélène dans sa vie... (1re de 2)
TVA LE CERCLE

20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "Comme sur des roulettes" C'est la dernière journée de Laurent à l'auberge. Tout le monde aimerait bien savoir ce que Ken a fait du corps de Caboose. Jérôme fait de sérieuses avances à Rachel. Mathias trouve enfin un emploi. François tente d'expliquer quelques erreurs du passé à Élaine. Est-ce que Luc et Laurent se parleront enfin calmement?
RDI LE CLUB DES EX
TV5 PARTIR AUTREMENT "Runs and Roses: Thaïlande"
TVA QUI PERD GAGNE

20h30
RDI LE NATIONAL D'IMPRO
TV5 VIVA AMÉRICAS

21h00
SRC LA PETITE VIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA ANNIE ET SES HOMMES

21h30
SRC TOUT SUR MOI
TV5 LES ANNÉES BONHEUR

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE (R)

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 DANS LA PEAU D'UN PRÉDATEUR
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 SUR UN PIED D'ÉGALITÉ (R)
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE

20h00
SRC RENÉ - Quelques mois avant l'élection du Parti québécois en 1976, le leadership de René Lévesque est contesté par son parti. Dans un geste-surprise, Robert Bourassa déclenche des élections pour contrer le projet de rapatriement unilatéral de la Constitution. À la surprise générale, René Lévesque est élu. Un vent de renouveau souffle.
RDI LE CLUB DES EX
TV5 EXTREMIS "Peine de mort" (R)
TVA LA FIÈVRE DE LA DANSE

20h30
RDI LE NATIONAL

21h00
SRC CASINO La déposition de Mélanie et l'assassinat d'une cliente du casino continuent de faire peser les soupçons sur ceux qui fréquentent l'établissement. Pour faire diversion, on annonce la tenue d'un premier tournoi de poker professionnel. Stéphane a l'intention d'y participer malgré les appréhensions de sa mère. Menée par Monique, la Coalition contre le gambling s'organise et prépare une guérilla médiatique.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA HISTOIRES DE FILLES

21h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "Ils ont osé changer de vie" (R)
TVA CAMÉRA CAFÉ

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE

22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 CINÉMA ★★ "Gazon maudit" (Comédie,1994) Avec Alain Chabat, Victoria Abril.
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 (19h45) LA 25ÈME IMAGE
TVA LE CERCLE

20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Quart de finale.
RDI LE CLUB DES EX
TV5 PAR ICI LA VIE "L'appel de la nature" (R)
TVA DRÔLE DE VIDÉOS

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Chanel" (R)
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR

21h00
SRC UNE HEURE SUR TERRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA DESTINÉES "Le tout pour le tout"

21h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA NOS ÉTÉS

22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Les années Spoutnik"
TV5 WHITE TERROR
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC BELLE-BAIE "Bouleversements à Belle-Baie." L'annonce de l'implantation d'une multinationale à Belle-Baie crée des attentes dans la petite communauté. Au cours d'une assemblée publique, les résidants apprennent que la compagnie Sphère-Nette traite des sols contaminés. Margot Paulin, Ginette Landry ainsi qu'une poignée de citoyens engagés, accueillent très mal cette nouvelle. La résistance s'organise.
TV5 ÉCHAPPÉES BELLES: LES ROUTES MYTHIQUES
TVA LE CERCLE

20h00
SRC TOUS POUR UN *Les filles de Caleb et Blanche. (1re de 2)*
RDI LE CLUB DES EX
TVA LES GAGS

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 DESIGN
TVA STAR SYSTÈME

21h00
SRC INFOMAN
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 UN LIVRE, UN JOUR
TVA LE BANQUIER

21h30
TV5 CINÉRAMA

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA TAXI 0-22

22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CINÉMA "Le temps des secrets" (2007)
TVA JUSTE POUR RIRE HORS SÉRIE Avec Rachid Badouri, Michel Sigouin.

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 THALASSA "De la mer Noire au bleu Pacifique"
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC DU COEUR AU VENTRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
TVA LE CERCLE

20h00
SRC PAQUET VOLEUR
RDI LE MATCH DES ÉLUS
TV5 SURVIVRE "Les reptiles"
TVA J.E.

20h30
RDI LE NATIONAL

21h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA LES RETROUVAILLES

21h30
TV5 CINÉMA ★★ "Gazon maudit" (Comédie,1994)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Dans la région de Wood Buffalo

Cabane à sucre pour souligner la Semaine nationale de la francophonie

Notre cabane à sucre du 9 mars dernier a rassemblé quelque 185 personnes, francophones et anglophones. Plusieurs nouvelles figures, non-membres de l'ACFA, sont venues nous visiter. La température était de notre côté avec son soleil et sa clémence.

Pour débuter la Semaine de la francophonie et notre journée cabane à sucre, nous avons eu le lever du drapeau franco-albertain. Tout le monde a apprécié les ateliers de danse et de musique à la cuillère.

Les jeunes ont participé au spectacle donné par le groupe *Les Bûcherons*. Plusieurs jeunes se sont fait maquiller par une artiste professionnelle. D'autres ont conçu des cartes de Pâques. Nos cuisinières bénévoles n'ont pas chômé. Elles ont préparé un succulent *brunch* que tout le monde a bien aimé. La journée s'est terminée avec la dégustation de la tire sur la neige. Tout le monde s'est sucré le bec.

- Ginette Gauthier

Défense nationale National Defence

Possibilités d'emploi

EDMONTON (ALBERTA)

Personnes résidant ou travaillant à Edmonton, (AB) et dans un rayon de 80 kilomètres d'Edmonton, (AB).

Le ministère de la Défense nationale recrute actuellement pour les postes suivant à la garnison d'Edmonton:

- **Poseur/poseuse de carreaux (DND08J-008926-000189)**
- **Painter (DND08J-008926-000198)**
- **Technicien(ne) en chauffage, en ventilation, en climatisation et en réfrigération (DND08J-008926-000190).**

Pour plus d'information, et pour soumettre une demande d'emploi, veuillez visiter le site Web: www.emplois.gc.ca ou composez le numéro **Infotel** au **1-800-645-5605**. Nous préférons recevoir les demandes en ligne, mais vous pouvez également les faire parvenir par télécopieur au numéro suivant: (780) 973-4036 à l'attention de Judy Parsons. La date limite pour soumettre votre candidature est **le 25 mars 2008**.

This information is also available in English. Canada

ASSEMBLÉE DES ACTIONNAIRES

Avis est donné par les présentes que l'assemblée annuelle des actionnaires d'Air Canada aura lieu au Centre de conférences de l'OACI, 999, rue University, Montréal (Québec), le 21 mai 2008 à 9 h 30.

Les actionnaires inscrits à la fermeture des bureaux le 2 avril 2008, date de clôture des registres, seront en droit de recevoir l'avis d'assemblée et de voter à l'assemblée.

Par ordonnance du Conseil d'administration

Carolyn M. Hadrovic
Secrétaire générale
Montréal (Québec)
Le 19 mars 2008

AIR CANADA

Montfort

VISEZ PLUS HAUT.

Montfort. Mon choix. Mon avenir.

L'Hôpital Montfort, une institution essentielle à la communauté franco-ontarienne, est situé dans la région d'Ottawa-Gatineau et dispense des soins de santé primaires et secondaires de très haute qualité à la population d'Ottawa et de l'est de l'Ontario.

Vous cherchez un emploi dans un cadre professionnel hautement compétent, dynamique et agréable? Vous aimez travailler en français? Nous avons besoin de vous...

Infirmier(ère) autorisé(e)
Gestionnaire clinique en imagerie diagnostique
Technologue en radiologie spécialisé IRM
Thérapeute respiratoire

Pour plus de renseignements :
www.hopitalmontfort.com
OU COMPOSEZ LE (613) 746-4621 POSTE 2202

HÔPITAL MONTFORT
MONTFORT HOSPITAL
Ottawa, Ontario
Un hôpital d'enseignement affilié à l'Université d'Ottawa

OFFRE D'EMPLOI
Assistant.e administratif.ve

rafa
Regroupement artistique francophone de l'Alberta

Sous la supervision de la direction générale, la personne effectue des fonctions relatives à la gestion financière et administrative, au fonctionnement efficace d'un secrétariat et fournit un appui technique à la direction générale et à l'ensemble de l'équipe.

Tâches
- Effectue les écritures comptables sur les logiciels de comptabilité (Quick Books)
- Émet les chèques et assure la gestion des comptes recevables et payables
- Apporte une assistance à la préparation des demandes de subventions et des rapports
- Assure la mise à jour du Guide administratif
- Voit à l'organisation efficace des rencontres et des réunions (Conseil d'administration, Conseil de direction, Assemblée générale annuelle et comités)
- Rédige les procès-verbaux des réunions du Conseil d'administration, du Conseil de direction et de l'Assemblée générale annuelle
- Gère la base de données de nos membres et la tient à jour
- Assure le classement et l'archivage des documents
- Gère les diverses listes d'envoi et les tient à jour
- Gère le courrier et rédige certaines correspondances
- Assure la mise à jour du site Internet
- Apporte une assistance à la logistique des rencontres, réunions et évènements
- Effectue de la révision et de la correction de textes.
- Voit à l'approvisionnement des fournitures et à l'entretien de l'équipement informatique

Qualifications
- Posséder un diplôme universitaire ou collégial ou l'équivalent d'une expérience professionnelle en administration et en secrétariat.
- Maîtrise du français et de l'anglais – à l'oral et à l'écrit.
- Avoir une très bonne connaissance des logiciels Word, Excel, Access, Power Point et Dreamweaver.
- Posséder de bonnes habiletés en communications et en relations publiques.
- Avoir la capacité de travailler sous pression et posséder un bon sens organisationnel.
- Posséder les capacités de travailler de façon autonome, ainsi que des aptitudes à travailler en équipe et avec des bénévoles.
- Faire preuve d'une capacité d'analyse, d'un esprit de synthèse et d'un bon jugement.

Poste : Temps plein, permanent – 35 heures par semaine

Salaire et exigences : Le salaire est compétitif au milieu associatif et peut varier selon l'expérience. La personne travaillera au siège social situé à Edmonton.

Entrée en fonction : Dès que possible

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation **avant le 11 avril 2008**, à l'attention de :

Madame Mariette Rainville, directrice générale
Regroupement artistique francophone de l'Alberta
Bureau 206, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 462-0502, poste 4 Télécopieur : (780) 450-1253
Courriel : rafa@telus.net Site Web : www.rafa-alberta.ca

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

CHARGÉ.E DE COURS, ÉCONOMIE

Le Campus Saint-Jean de la *University of Alberta* sollicite des candidatures de chargé.e de cours, à temps plein, en économie au premier cycle universitaire. La date d'entrée en fonction sera le 1er septembre 2008 et le contrat se terminera le 30 avril 2009 avec possibilité de renouvellement. Le salaire sera déterminé conformément à la convention collective *Contract Academic Staff – Teaching de la University of Alberta.*

Les candidat.es devront, au minimum, être en cours d'étude doctorale en économie et posséder un bon dossier d'enseignement. Une excellente maîtrise de la langue française est aussi requise. La personne choisie sera appelée à enseigner entre autres l'introduction à la micro-économie, la macro-économie avancée et l'économétrie.

La date limite pour soumettre sa demande est le 30 avril 2008. Une lettre de demande, un curriculum vitæ, un dossier d'enseignement et les noms et les coordonnées de trois répondant.e.s doivent être envoyés à :

Monsieur E. V. Blackburn, PhD
Vice-doyen aux affaires académiques
Campus Saint-Jean - University of Alberta
8406, rue Marie-Anne Gaboury (91 Street)
Edmonton AB T6C 4G9
Télécopieur : (780) 465-8760

La *University of Alberta* encourage les candidatures de toute personne qualifée; cependant, la priorité sera accordée aux citoyen.ne.s canadien.ne.s et aux résident.e.s permanent.e.s. En l'absence de candidat.e.s citoyen.ne.s canadien.ne.s ou résident.e.s permanent.e.s répondant aux exigences du poste, nous considérerons d'autres personnes.

La *University of Alberta* embauche selon le mérite. Nous sommes engagés au principe d'équité en matière d'emploi. Nous favorisons la diversité et encourageons les candidatures de toute personne qualifiée, femmes et hommes, y compris les personnes handicapées, les membres des minorités visibles et les autochtones.

Une grossesse en santé est à portée de main.

Vous avez ce qu'il vous faut pour vivre votre grossesse en santé. Particulièrement quand vous consultez les renseignements les plus simples et les plus récents dans **Le guide pratique d'une grossesse en santé.**

Procurez-vous votre guide GRATUIT aujourd'hui!

Visitez canadiensensante.ca/grossesse
Appelez 1 800 O-Canada

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

Caravane à l'aventure

D'Edmonton à... Cold Lake!

Isabelle Beaulieu

Cold Lake

Connaissez vous l'expression brûler les planches? Pour ma part, j'en ai appris la signification lors de la représentation de la pièce de théâtre *Le médecin volant*, de Molière, à l'école Voyageur de Cold Lake, le 14 mars dernier. J'y ai vu nos comédiens locaux jouer sur scène avec beaucoup de talent.

Mais qu'est-ce que *La Caravane à l'aventure*? Ce projet a été proposé par L'UniThéâtre pour offrir la possibilité aux régions de monter une pièce de théâtre avec des gens de la communauté tout en bénéficiant d'une trousse professionnelle incluant la mise en scène, les décors et les costumes. C'est avec grand plaisir que l'ACFA de Bonnyville-Cold Lake a sauté à pieds joints sur l'occasion après y avoir souligné son intérêt en novembre 2007.

La Caravane a débuté son aventure à Edmonton pour ensuite prendre la route jusqu'à Cold Lake, où nos comédiens bénévoles l'attendaient avec enthousiasme. Il importait peu que ces derniers soient expérimentés ou non, l'essentiel était de vouloir s'amuser et s'adonner aux arts de la scène tout en ayant le support de pros!

Les comédiennes et l'équipe de production de la pièce *Le médecin volant*, présentée le 14 mars dernier, à Cold Lake.

Photos : gracieuseté Josée Thibeault

La comédienne Thérèse Dallaire

Dotée d'une attitude positive, Isabelle Brin, metteure en scène, accompagnée de Josée Thibeault, régisseuse, ont rencontré nos intéressés à la fin janvier. Deux pièces ont alors été proposées. L'aspect comique et dynamique du *médecin volant* a fait l'unanimité.

Il faut avouer que, lors de cette rencontre, nos futures vedettes, que des femmes, devaient sérieusement considérer la charge de travail, ainsi que l'engagement qu'elles se devaient d'honorer. Bien que chacune possèdait son propre emploi du temps : travail, famille, étude, loisirs; cinq fins de semaines allaient devoir être accordées aux pratiques théâtrales pour un total d'environ 60 heures.

Suite à la page 22...

CN

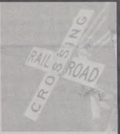
Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Vous cherchez une entreprise qui va de l'avant ?

CN est une entreprise avec un passé riche et un futur exceptionnel. Nous sommes prêts à accueillir ceux dont la passion, l'énergie et la détermination contribueront à nos équipes gagnantes situées à Wainwright, AB.

Agents manoeuvres, équipes surnuméraires

Consultez toutes nos possibilités d'emploi au **www.cn.ca/carrieres**



Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature.

www.cn.ca/carrieres

OFFRE D'EMPLOI

Librairie Le Carrefour Bookstore

Commis

(poste à temps plein)

La Librairie Le Carrefour, qui est située dans La Cité francophone à Edmonton, est à la recherche d'une personne pour occuper un poste de commis afin de compléter l'équipe en place.

Prérequis :

- Connaître la communauté francophone
- Bilingue (français/anglais)
- Horaire flexible
- Aimer la lecture
- Entregent, relations publiques
- Initiative
- Études postsecondaires

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation, le plus rapidement possible à :

Librairie Le Carrefour
a/s de Mme Carole Roy, gérante
Pièce 40, 8627-91e rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-2120
Courriel : carrefour@francalta.ab.ca

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Avocats

Le Service des poursuites pénales du Canada a la responsabilité de poursuivre les auteurs d'infractions aux lois fédérales au Canada.

Partout au Canada

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi qu'aux citoyennes canadiennes et les citoyens canadiens résidant à l'étranger.

JOIGNEZ-VOUS à nos procureurs fédéraux

Êtes-vous prêt à rendre service à vos compatriotes canadiens à titre de procureur chargé d'affaires liées au trafic de drogues, au crime organisé et aux activités terroristes jusqu'à des dossiers fiscaux, à des cas liés au droit de la concurrence et à la protection de l'environnement? Voulez-vous plaider des questions constitutionnelles liées aux droits d'être protégé contre les perquisitions ainsi que les saisies et bénéficier d'un procès équitable? Êtes-vous intéressé à vivre une aventure boréale et à découvrir la facette unique des infractions aux termes du Code criminel dans le Nord du Canada ? Êtes-vous prêt à faire partie d'un groupe solidaire qui travaille d'un océan à l'autre?

ÊTES-VOUS PRÊT À DEVENIR PROCUREUR FÉDÉRAL?

LA-2A – Salaire (en cours de révision) :
Entre 75 630 $ et 108 525 $ (Taux de rémunération national)
Entre 75 630 $ et 124 940 $ (Taux de rémunération de Toronto)

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant l'énoncé de critères de mérite et sur la manière de soumettre votre candidature, visitez le site Internet suivant : **http://emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605.** La date limite de réception des candidatures est **le 31 mars 2008.** Prière de mentionner le **numéro de référence: JUS08J-009132-000379.**

La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens. Le service des poursuites pénales du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles.
This information is available in English.

emplois.gc.ca — Canada

Conseil scolaire Centre-Nord

Le Conseil scolaire Centre-Nord est responsable de l'éducation francophone pour 2510 élèves dans 12 écoles à Edmonton, Fort McMurray, Jasper, Legal, Red Deer, Saint-Albert et Wainwright. Avec un budget de 32 millions $, le Conseil emploi environ 188 enseignants(es) et 120 personnes de soutien.

RECHERCHE UN(E) SECRÉTAIRE-TRÉSORIER(ÈRE)

FONCTIONS

- organiser et documenter les réunions du Conseil
- préparer les contrats, baux et ententes
- solliciter les opinions juridiques et les interprétations de la Loi scolaire
- organiser les élections scolaires
- coordonner FOIPP
- superviser le transport scolaire
- contrôler les biens meubles et l'immeuble
- gérer les projets de construction et de rénovation
- embaucher et superviser le personnel du bureau central
- gérer les affaires conformément à la Loi scolaire et aux politiques
- préparer les prévisions budgétaires
- faire des recommandations sur la gestion financière
- administrer le service de la paie
- préparer les rapports administratifs
- faciliter les travaux lors des négociations avec le personnel

QUALIFICATIONS

- bonne connaissance des lois, des politiques et des règlements provinciaux
- compétences en comptabilité pour le secteur public
- expérience en finance pour des conseils scolaires
- CGA, CMA, CA, MBA peut être un atout
- connaissance approfondie en informatique et bureaucratique
- maîtrise du français et de l'anglais (écrit et parlé)
- excellente habileté en communication
- capacité de travailler indépendamment et en équipe

Salaire et avantages sociaux : à négocier

Entrée en fonction : à négocier

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le vendredi 18 avril 2008 à 16h à :
Henri Lemire, Directeur général
hlemire@csrcn.ab.ca
8627, 91e Rue Edmonton, AB T6C 3N1
Télécopieur : 780-440-1631

OFFRE D'EMPLOI
DIRECTION GÉNÉRALE

Fédération du sport francophone de l'Alberta

La Fédération du sport francophone de l'Alberta est l'organisme responsable du développement du sport en français en Alberta par la création d'opportunités de formation, d'avancement et de participation à des événements sportifs à l'échelle régionale, provinciale et nationale. Depuis plusieurs années, la FSFA travaille en collaboration avec plusieurs partenaires pour produire des événements de qualités.

La direction générale de la Fédération du sport francophone de l'Alberta relève du conseil d'administration de l'organisme et son lieu de travail est établi à Edmonton. Parmi ces responsabilités, nous retrouvons :

- *Gérer des ressources humaines*
- *Gérer des ressources financières et matérielles*
- *Création de partenariats*
- *Recherche de financement, écriture de demandes de subventions*
- *Rédiger les rapports (événements, annuels, financiers, de subventions)*
- *Appliquer le plan de développement global de la Fédération*
- *Appuyer et former des intervenants régionaux*
- *Développer des politiques et orientations globales de la FSFA*
- *Superviser les opérations de la FSFA, dont les opérations du bureau de Calgary ainsi que les événements*
- *Évaluer les activités et opérations de la FSFA et se rapporter au conseil d'administration*
- *Promouvoir et représenter la FSFA lors de manifestations politiques ou communautaires ou lors des tables de concertation*
- *Compléter toutes autres tâches connexes*

Compétences requises
- *Diplôme universitaire*
- *Expérience et connaissance du milieu sportif*
- *Expérience dans le secteur communautaire et public*
- *Expérience en organisation d'événement*
- *Bilingue (français et anglais)*
- *Expérience en gestion des ressources humaines, matérielles et financières*
- *Expérience en marketing/communication*
- *Personne ordonnée et structurée*
- *Connaissance en informatique*

Rémunération et avantages
- *À déterminer selon les compétences*

La date limite pour postuler est le **vendredi 28 mars 2008** et les personnes intéressées peuvent le faire par courriel ou par la poste à l'adresse suivante :

Fédération du sport francophone de l'Alberta
#220, 4800 Richard Road SW
Calgary, Alberta, T3E 6L1
Courriel : direction@lafsfa.ca

FONDS POUR LES LOGEMENTS DU MARCHÉ DESTINÉS AUX PREMIÈRES NATIONS

*La **SCHL** est à la recherche de personnes enthousiastes et qualifiées pour une équipe récemment formée : celle du Fonds pour les logements du marché destinés aux Premières nations. Le Fonds facilitera l'obtention d'un prêt pour les familles et les particuliers des Premières nations afin de leur permettre de bâtir, d'acheter ou de rénover une maison sur des terres des réserves ou octroyées aux termes d'une entente. Il permettra d'accroître l'offre de logements et procurera aux ménages des Premières nations un moyen d'accumuler un avoir propre et de générer de la richesse. Le personnel affecté au Fonds fera la promotion de la création de logements du marché et évaluera les Premières nations intéressées à obtenir des prêts à l'habitation pour leurs membres. En tout, huit personnes seront employées par le Fonds. De plus amples renseignements sont disponibles sur notre site Web, à l'adresse schl.ca, section Autochtones (Fonds pour les logements du marché destinés aux Premières nations).*

Pour cette équipe travaillant à Ottawa (Ontario), nous recherchons des personnes très motivées et chevronnées, ayant un esprit d'équipe bien développé, et déterminées à faire une différence. Si vous avez de l'expérience en services financiers et souhaitez mettre en pratique cette méthode tout à fait novatrice visant la création de logements pour les Premières nations, l'un des postes ci-dessous pourraient vous convenir.

Si vous considérez que vous êtes apte à occuper l'un d'entre eux, nous serons heureux d'étudier votre candidature.

AGENT PRINCIPAL DE PROGRAMME
Concours 1813
Échelle salariale : entre 72 124 $ et 0 168 $

AGENT PRINCIPAL, DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES
Concours 1814
Échelle salariale : entre 72 124 $ et 0 168 $

AGENT
Concours 1816
Échelle salariale : entre 55 874 $ et 6 836 $

Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur ces postes, visitez le site Web de la Société canadienne d'hypothèques et de logement au **www.schl.ca** et cliquez sur la rubrique **Carrières**. La date limite pour poser votre candidature est le **28 mars 2008**.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada

SCHL CMHC
AU CŒUR DE L'HABITATION

D'Edmonton à...

...suite de la page 21

Que dire des heures passées en solitaire à apprendre son texte et se mettre dans la peau de son personnage! Animés par la réalisation de ce défit de taille, tous y ont mis du cœur à l'ouvrage.

Après une bonne semaine de travail, quoi de mieux qu'une petite sortie pour recharger ses batteries? C'est sans doute ce que près de 75 personnes se sont dit en assistant à l'événement, où une contribution volontaire a généreusement été recueillie au profit des étudiants pour leur prochaine activité théâtrale, ainsi que pour le groupe musical les *ÉCLAIR*, composé de Lisa Malo-Smith, Janelle Breton et Marie-Josée Dubé. Ces trois jeunes filles ont réchauffé le public à merveille par l'interprétation de quelques chansons de même que par certaines de leurs compositions. Elles sauront faire voir leur talent lors de la Chicane albertaine 2008 à Edmonton. Chapeau!

N'étant pas une habituée du théâtre, j'ai toutefois eu un plaisir fou à voir mes amis et connaissances se transformer en personnage d'époque. J'ai ri à en pleurer et je me suis même surprise à essayer de me retenir pour ne rien manquer de la pièce. Je n'étais assurément pas la seule dans cette situation. Après la représentation, tous ont été invités pour un léger goûter où nous avons pu partager nos meilleurs moments et faire de belles rencontres.

Bref, la communauté francophone de notre région a su encore une fois prouver qu'avec les efforts de ses membres et leur implication, il est bel et bien possible d'avoir chez nous des évènements culturels variés permettant de créer des liens et de faire honneur à notre langue française.

Merci à nos comédiennes : Thérèse A. Dallaire, Dominique Doucet, Michèle Jomphe, Suzie Hébert Ouellette, Jasmine Ouellette, Nancy Pino de même qu'aux figurantes, tous les membres de l'équipe de soutient, l'UniThéâtre, l'ACFA de Bonnyville-Cold Lake, l'École Voyageur et à notre cher public.

CSSA
Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

OFFRE D'EMPLOI

Le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (à Calgary) est à la recherche d'un.e :

Technicien.ne administratif.ve préposé.e aux services des comptes à payer et de la paie

Le/la candidat.e choisi.e aura :
- une formation en administration des affaires et/ou en comptabilité (une expérience équivalente sera considérée).
- une capacité de travailler dans un environnement hautement informatisé (Microsoft Excel-Word-etc, ATRF, Masterworks, Windows, etc.)
- une bonne connaissance du français et anglais, parlé et écrit
- un excellent sens d'organisation, de bonnes relations interpersonnelles et un souci du détail.

Ce poste, de nature permanente, sera rémunéré selon la qualification et l'expérience et inclut un généreux ensemble d'avantages sociaux.

Les candidats doivent remettre un curriculum vitae détaillé avec les noms de trois répondants, au plus tard **le vendredi 28 mars 2008** à :

Conseil scolaire du Sud de l'Alberta
a/s Karina Labelle, Directrice des services financiers
360 – 94e Avenue SE Calgary (AB) T2J 0E8

Pour plus d'information : klabelle@conseildusud.ab.ca ou 403-686-6998

Conseil scolaire
Centre-Est

Le Conseil scolaire Centre-Est recherche :
une direction d'école
pour l'École du Sommet
(École catholique de M – 12e : 112 élèves)
à Saint-Paul, Alberta

FONCTIONS

Cette personne voit au fonctionnement optimal de cette école francophone de la maternelle à la douzième année. Ce chef de file contribue au développement de services scolaires de qualité. La personne exercera ces fonctions en gestion, en leadership pédagogique et en respectant le projet éducatif de la communauté scolaire.

FORMATION ET COMPÉTENCES RECHERCHÉES :

- Utilise une pensée stratégique en vue du rendement optimal de l'enseignement et de l'apprentissage;
- Exerce un leadership situationnel approprié aux circonstances;
- Favorise le leadership pédagogique;
- Gère les communications efficacement;
- Gère les aspects organisationnels efficacement;
- Est catholique.

TRAITEMENT : Selon la convention collective.

ENTRÉE EN FONCTION : la rentrée scolaire 2008-2009

DATE LIMITE DU CONCOURS : jusqu'à ce que le poste soit comblé.

Faites parvenir votre curriculum vitae, par courriel, à :

Monsieur Marc Dumont, directeur général adjoint
courriel : mdumont@cen3.ab.ca

Cabane à sucre à Bonnyville

Près d'une centaine de personnes ont profité du beau temps, le 9 mars dernier, pour participer à la cabane à sucre de l'ACFA régionale de Bonnyville/Cold Lake.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91[e] rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

SERVICE DE GARDE - SPRUCE GROVE

Nouveau service de garde francophone en milieu familial. Expérience, jeux éducatifs, repas santé, activités extérieures et intérieures. Info : Annick au 780-960-1816 (rés.) ou au 780-293-7071 (cell) *(04.04.08)*

MAISON À VENDRE - EDMONTON

À vendre- Maison 339,900 $, libre 1[er] août : 1220 76 St SW dans le quartier Summerside. Superbe pour jeune famille avec accès au lac et proche de toutes commodités. 1700 pieds², 1.5 storey (2005). Foyer à gaz, 3 chambres, 2.5 salles de bain, sous-sol aménagé, patio aménagé avec deck. À voir rapidement. Téléphone: 780-993-3233 or 780-438-1572.

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

EMPLOI

URGENT: 500 $-5000 $ PAR MOIS, 100% À DOMICILE, CIE BIO-PHARMA INC 500, AUCUNE DISTRIBUTION. VISITEZ WWW.AUGMENTEZVOSREVENUS.CA POUR INFO.

EMPLOI

La garderie francophone *L'île aux enfants* (Vancouver, BC) recherche des éducateurs(trices) certifié(e)s. Consultez nos offres d'emploi sur www.ileauxenfants.ca.

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Recette de la semaine

Brioche marbrée à la cannelle en un moule

Il ne faut que 20 minutes de préparation pour faire une recette à la levure dans un moule. Nous avons testé cette recette pour débuter la cuisson dans un four FROID. On peut utiliser un moule en métal ou un moule en verre pour obtenir des résultats tout aussi bons.

Ingrédients

Pâte
375 ml (1-1/2 tasse) de farine tout usage
2 sachets de levure Levée rapide Fleischmann's
50 ml (1/4 tasse) de sucre
1 ml (1/4 c. à thé) de sel
150 ml (2/3 tasse) de lait (chaud 50 ° à 55 °C/120 ° à 130 °F)
30 ml (2 c. à table) de beurre ou de margarine, fondu
30 ml (2 c. à table) d'huile de maïs Mazola
1 gros oeuf
Enduit pour cuisson d'huile d'olive ou de canola

Mélange à la cannelle
45 ml (3 c. à table) de beurre ou de margarine, ramolli
175 ml (3/4 tasse) de cassonade pâle ou foncée
7 ml (1-1/2 c. à thé) de cannelle moulue

Glaçage
250 ml (1 tasse) de sucre à glacer
15 à 30 ml (1 à 2 c. à table) de lait
15 ml (1 c. à table) de beurre ou de margarine, fondu
2 ml (1/2 c. à thé) d'extrait de vanille

Méthode

MÉLANGER ensemble les ingrédients de la pâte dans un plat à four carré de 20 cm (8 po), préalablement vaporisé d'enduit pour cuisson. Couvrir et laisser reposer pendant 10 minutes. Combiner le mélange à la cannelle. Mélanger les ingrédients de la Glace et mettre de côté.

GARNIR uniformément la pâte du mélange a la cannelle; à l'aide des doigts, pousser la garniture dans la pâte.

PLACER dans un four FROID ; régler la température à 180 °C/350 °F et cuire pendant 25 minutes. Laisser tiédir 10 minutes et laisser dégouliner la Glace sur le dessus.

- L'édition Nouvelles

Pool de hockey 2007-2008

Résultats au 18 mars

1[er]	Normand Labbé Grande Prairie	1136	29[e]	Richard Amyotte Edmonton	1046
2[e]	Andrew Cameron Calgary	1131	30[e]	Eric Denis Edmonton	1043
3[e]	André Provencher-A Gr. Prairie	1126	31[e]	Denis Perreaux Edmonton	1040
4[e]	Armand Labbé - A Edmonton	1126	32[e]	Caroline Dubé Calgary	1040
5[e]	Sylvie Provencher Grande Prairie	1126	33[e]	Paul Denis Edmonton	1039
6[e]	Sylvianne Provencher Gr. Prairie	1125	34[e]	Jean Gauvreau-A Edmonton	1036
7[e]	Armand Labbé - B Edmonton	1117	35[e]	Patrick Henri Edmonton	1036
8[e]	Étienne Alary Edmonton	1117	36[e]	Sylvain Tardif Sherwood Park	1035
9[e]	Sylvianne Roy Grande Prairie	1113	37[e]	Colin Gagnon Saint-Isidore	1031
10[e]	Julie Provencher Grande Prairie	1106	38[e]	Rénald Lavoie Saint-Isidore	1031
11[e]	Marie-Pierre Boutin Edmonton	1103	39[e]	Joe Boulianne Saint-Paul	1025
12[e]	Henri Labbé Saint-Albert	1103	40[e]	Jacques Beaupré Sherwood Park	1016
13[e]	Henri Lemire Edmonton	1098	41[e]	Sporty Fort McMurray	1013
14[e]	Bert Roy Grande Prairie	1096	42[e]	Denis Fontaine Edmonton	1012
15[e]	André Provencher-B Gr. Prairie	1096	43[e]	Owen McGoldrick Calgary	997
16[e]	Christine Molly Grande Prairie	1095	44[e]	Micheline Brault Edmonton	990
17[e]	Danny Joncas Ottawa	1094	45[e]	Jean Gauvreau-B Edmonton	987
18[e]	Chris Chandra Edmonton	1092	46[e]	Alysée Thibeault Edmonton	982
19[e]	Cléa Thibeault Edmonton	1085	47[e]	Caroline Boudreault F. McMurray	978
20[e]	Eric Cloutier Edmonton	1080	48[e]	Héloïse Archambault Edmonton	976
21[e]	Léo Parent (Brad) F. McMurray	1073	49[e]	Patrick Gélinas Donnelly	975
22[e]	André Dufour Edmonton	1067	50[e]	Marc Beaudin Edmonton	961
23[e]	Léo Parent (Ken) F.McMurray	1065	51[e]	O.Z. Kakanyshyn Edmonton	960
24[e]	Stéphanie Turcotte Edmonton	1054	52[e]	Pierre Brault Edmonton	954
25[e]	Jean-Pierre Lavoie Saint-Isidore	1052	53[e]	Léo Parent (Ron) Fort McMurray	951
26[e]	Joanne Amyotte Calgary	1051	54[e]	Sonia Ferron Sherwood Park	940
27[e]	Réjean/Stéphane Lavoie Calgary	1049	55[e]	Martin Flibotte Edmonton	921
28[e]	Ron Breault Edmonton	1048	56[e]	Brianne/Maude Alary Edmonton	917[e]

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5[e] rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89[e] rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165[e] rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110[e] rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

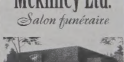
SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1[er], 3[e] & 5[e] samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire



10011-114[e] Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82[e] Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106[e] Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105[e] Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER SIMPSON KOEHLI & ERLER
AVOCATS & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103[e] Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	D	E	M	O	I	S	E	L	L	E
2	A	L	I	M	E	N	T	A	T	I	O	N
3	N	A	N	A	R		O	U	E	S	T	
4	I	N	A	C	C	E	N	T	U	E		C
5	G	I	R	I	E	S		A	L	U	N	E
6	A	N		E	N		D	I	E	S	A	S
7	N	E	U	R	A	L	E	S		E	T	A
8	C		S	A	I	E	S		T	S	A	R
9	E	V	A		R	U	I	N	A		L	I
10	R	E	S	S	E	R	R	E	R	A	I	S
11	A	N	S	E		R	A	M	E	U	T	E
12	S	T	E	L	L	A		S	E	X	E	S

9	1	5	7	3	8	2	6	4
7	6	3	1	2	4	9	5	8
4	8	2	6	5	9	3	1	7
6	7	1	8	9	2	4	3	5
8	3	9	5	4	1	6	7	2
5	2	4	3	6	7	8	9	1
2	4	7	9	1	6	5	8	3
1	5	6	4	8	3	7	2	9
3	9	8	2	7	5	1	4	6

997 # 126

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

Le gouvernement de l'Alberta vous invite à célébrer la francophonie albertaine tout au long de 2008 !

L'Alberta :
une francophonie qui rayonne depuis plus de 200 ans !

Après l'Ontario et le Nouveau-Brunswick, la province de l'Alberta compte la plus grande population francophone vivant en situation minoritaire au pays.

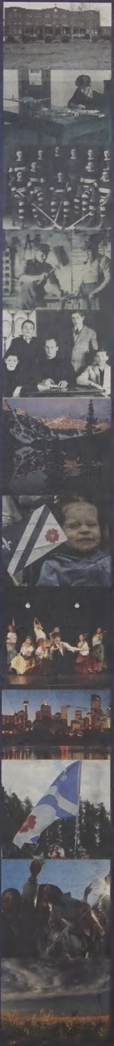
En 2008, des événements d'importance seront célébrés en Alberta ; preuve de la vitalité francophone de l'Ouest canadien :

- Le 200e anniversaire de l'arrivée en Alberta de Marie-Anne Gaboury, première femme francophone et grand-mère de Louis Riel, surnommée la mère des Franco-Albertains.
- Le 100e anniversaire de l'établissement du Campus Saint-Jean, l'institution francophone au sein de l'Université de l'Alberta qui offre une panoplie de programmes universitaires en français.
- Du 14 au 17 août 2008, les Jeux de la francophonie canadienne accueilleront 1200 jeunes francophones à Edmonton.
- La 19e édition de la Fête franco-albertaine se tiendra conjointement avec les célébrations entourant le 100e anniversaire du village de Plamondon.
- Le seul hebdomadaire de langue française en Alberta, Le Franco, célébrera son 80e anniversaire.
- Deux chorales albertaines, dont la Chorale Saint-Jean, sont parmi les rares chorales hors Québec à faire partie des festivités entourant le 400e de la ville de Québec.

Célébrez avec nous le dynamisme de la francophonie albertaine !

www.celebrations2008.ab.ca

ACFA · Conseil scolaire Centre-Nord · Alberta · Les Jeux · Le Franco · ACFA · af · Campus Saint-Jean



Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

UNIVERSITY OF ALBERTA
APR 14 2008
LIBRARY

ascott travel
Pour tous vos besoins de voyage
ALBERT TARDIF
Président

... 10010 - 101 RUE, EDMONTON, ALBERTA T5H 4B9
(780) 423-1040 · 1-888-ASCOTT4

Vol. 42 no 13 | Edmonton, le vendredi 28 mars 2008 | 20 pages | 60 ¢

Michel Rivard conquit son auditoire

Photo : Étienne Alary
Michel Rivard était de retour en Alberta après six ans d'absence.

Après six années d'absence, Michel Rivard a fait un arrêt en sol albertain, du 18 au 20 mars derniers, pour présenter des extraits de son dernier album intitulé *Confiance*. Il a aussi profité de l'occasion pour reprendre plusieurs de ses plus grands succès au grand plaisir des spectacteurs qui l'accompagnaient au rythme des mélodies.

À Red Deer, quelque 200 personnes se sont déplacées pour le premier arrêt de Michel Rivard et de ses musiciens complices depuis plus de 30 ans, Mario Légaré et Rick Haworth.

Lors des représentations du 19 et 20 mars derniers, l'auditorium du Campus Saint-Jean affichait salle comble. Plus de 425 personnes ont assisté au spectacle de ce grand nom de la musique québécoise.

CETTE SEMAINE...

Le Festival des sucres de Calgary est un succès

à lire en page 3

Saint-Paul : spectacle annuel des Blés d'Or

à lire en page 3

La Girandole déménagera à La Cité francophone

à lire en page 2

Secrétariat provincial de l'ACFA

Denis Perreaux nommé directeur général

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Denis Perreaux a été nommé directeur général du Secrétariat provincial de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA). Il est entré en fonction le 25 mars dernier.

Celui qui assumait la direction générale par intérim entre officiellement en poste deux mois après le départ de l'ancien directeur général, Joël F. Lavoie, le 25 janvier dernier. « Je suis très content. J'ai toujours voulu travailler avec une équipe et j'ai la chance d'être à la tête d'une équipe extraordinaire. C'est très stimulant puisque je connais les dossiers. J'ai déjà atteint mon rythme de croisière », lance d'abord le nouveau directeur général.

Le processus de sélection a été assuré par des représentants du conseil exécutif de l'ACFA. Huit candidatures ont été reçues, dont deux seulement provenaient de l'Alberta. Trois candidats ont été retenus pour une entrevue, le 20 mars dernier.

Selon le président de l'ACFA, Jean Johnson, Denis Perreaux détenait une longueur d'avance par rapport aux autres candidats. « Le fait qu'il était déjà en poste l'a certainement aidé. D'abord, nous n'avions pas à nous soucier de former quelqu'un, ce qui peut prendre entre six mois et un an. C'est une confirmation de l'excellent travail qu'il a fait depuis qu'il est ici. C'est un vote de confiance qui reconnaît ses capacités administratives, de compréhension communautaire et son bon travail effectué dans le plan de développement global. »

Une période d'intérim satisfaisante

Denis Perreaux a assumé la direction générale par intérim pendant deux mois tout en conservant les dossiers liés à son poste de directeur général

Suite à la page 5...

Le nouveau directeur général de l'ACFA, Denis Perreaux.
Photo : gracieuseté de l'ACFA

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

28/03/08
561 5/4 xx9990(K)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Conseil de développement économique de l'Alberta
8929, 82e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125 | Téléc. : 780.414.2885
Courriel : antoinette.legere@lecdea.ca
www.lecdea.ca
Le CDEA est appuyé par :
• DÉOC
• Service Canada
Canada
RDÉE Alberta
Membre de RDÉE Canada
www.rdee.ca

La Cité francophone

Premiers dévoilements de la phase II

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Même si les plans d'emménagement et de déménagement ne sont pas tous finalisés dans le dossier de la construction de la phase II de La Cité francophone, l'Association la Girandole est sans aucun doute l'organisme qui bénéficiera le plus de l'agrandissement.

Après une première tentative d'emménagement échouée lors de la construction de la Cité, en 1996, l'organisme francophone de danse verra finalement tous ses effectifs rassemblés en un seul endroit.

Deux salles de répétition, un centre de ressources, une salle de création personnelle, un costumier et un bureau pour les employés : 2800 p^2 leur sont réservés dans la nouvelle partie de la Cité.

L'organisme est actuellement situé dans un édifice de la 82e avenue depuis son ouverture, il y a près de 30 ans. Selon le directeur général de l'Association la Girandole, Daniel Robichaud, ce déménagement sera un atout à tous les points de vue. « Cela va nous donner beaucoup plus de visibilité. Je suis convaincu que cela nous attirera une nouvelle clientèle. Nous aurons des installations beaucoup plus intéressantes. Le local actuel est désuet et trop petit. Je suis convaincu que certains parents ne veulent pas inscrire leurs enfants à cause de l'état des lieux. »

L'UniThéâtre est l'autre organisme qui profitera amplement de l'agrandissement de la Cité. Une nouvelle partie sera ajoutée à l'arrière-scène du théâtre actuel pour la fabrication du matériel de scène et un débarcadère sera construit à l'extérieur.

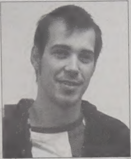
« C'est certain que cela va faire une différence. Actuellement, nous devons louer des locaux pour fabriquer nos costumes et nos décors. Puis, un véritable débarcadère va être très pratique. Très souvent, nous recevons des choses et le camion de livraison est au beau milieu du stationnement. Il manquait vraiment d'espace », souligne le directeur général de L'UniThéâtre, Daniel Cournoyer.

Parmi les autres déménagements à noter, le *Café des Artistes* se retrouvera à l'extrémité de la nouvelle partie, près de la rue Marie-Anne Gaboury. Une entrée extérieure mènera directement à l'intérieur du restaurant.

Le bureau du gérant de la Cité, le Centre d'accueil et d'établissement et l'ACFA régionale d'Edmonton se retrouveront pour leur part près de l'entrée principale afin de mieux répondre aux besoins des nouveaux arrivants.

Priorité aux anciens

L'administration de La Cité francophone a récemment fait parvenir un sondage aux 25 organismes et entreprises actuellement locataires. Le but était de connaître leur préférence en vue de la nouvelle construction. Agrandir leur espace, déménager dans la nouvelle partie ou simplement demeurer à leur endroit actuel : la priorité a été accordée aux locataires déjà présents.



Pour le directeur général de l'Association la Girandole, Daniel Robichaud, le déménagement à La Cité francophone sera un atout à tous les points de vue.

Photo : Archives

Plusieurs organismes n'ont toujours pas remis leur intention à l'administration de la Cité, ce qui retarde le processus d'élaboration des plans. « Nous n'avons pas toutes les réponses, mais déjà, nous pouvons affirmer qu'il y a une demande d'augmentation d'environ 25 %. C'est dur de donner des détails puisqu'il manque des réponses. Cela va être un effet de domino lorsqu'on saura », souligne le gérant de La Cité francophone, Gérard Forget. Ce dernier croit qu'il aura reçu toutes les réponses d'ici un mois.

Manque d'espace

Si la direction de la Cité attend les réponses des locataires pour passer à la prochaine étape, environ une dizaine d'organismes et entreprises francophones sont déjà sur une liste d'attente et ont fait connaître leur désir de vouloir déménager à la Cité.

Pas question toutefois de confirmer quoi que ce soit sans être certain que l'espace est disponible. « Tout va s'enchaîner bientôt. Je ne pense pas que nous aurons besoin de faire de la promotion pour louer des locaux. Mais il faudra voir. Actuellement, je ne sais pas quelle grandeur de locaux sera disponible. La Cité est construite de manière esthétique, ce n'est pas carré, donc il y a des pertes d'espace. C'est certain que nous ne pouvons pas répondre à la demande de tous les organismes », conclut Gérard Forget.

L'administration de la Cité ne sait toujours pas quand débuteront les travaux. La durée des travaux d'agrandissement est estimée entre 12 et 15 mois.

CRTC

Avis public
CRTC 2008-17

Canada

Avis de consultation

Le Conseil a été saisi des demandes suivantes. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **7 avril 2008.**

- **The Score Television Network Ltd.** – Modification de licence d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisées – L'ensemble du Canada
- **The Family Channel Inc.** – Modification de licence d'une entreprise de programmation de télévision payante – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-17.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#117

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Plus de 2500 personnes pour le Festival des sucres

Hélène Darnet

Calgary

C'est sous un soleil resplendissant que les francophones de l'Alberta sont venus s'amuser au célèbre Festival des sucres de Calgary, le 22 mars dernier.

L'ACFA de Calgary a réussi le pari de faire venir des gens de toute la province pour cet évènement. Que ce soit d'Edmonton, de Lethbridge ou même de Cold Lake, de nombreuses familles ont fait le voyage tout spécialement pour retrouver les traditions québécoises.

Gisèle Poitras et Reynald Sicard, qui demeurent à 300 kilomètres de Calgary, essaient de venir à toutes les années. « On suit ce qui se passe dans la communauté. On va à toutes les fêtes francophones et au carnaval de Saint-Isidore ». Quant à la famille Blais « ça fait un an et demi qu'on a quitté le Québec donc c'est le *fun* de venir, même avec trois heures de route. »

Simon Gauthier, 5 ans et demi, passe quelques instants avec Arthur l'aventurier.

Avec 2500 visiteurs, les bénévoles n'ont pas chômé lors du Festival des sucres.

Festival jeunesse

Les enfants s'en sont donné à cœur joie. Entre les maquillages, les jeux gonflables, les bricolages et la mini ferme, ils n'avaient pas le temps de s'ennuyer. En invitant Arthur l'aventurier, les organisateurs leur ont même permis d'assister à un de leur premier concert. « On l'écoute dans la voiture. Ses musiques sont très emballantes et expliquent toujours quelque chose », affirme Pauline Légaré, mère de Marjorie (7 ans) et Émeric (5 ans). Quand ses enfants ont su qu'il venait à Calgary, ils ont convaincu leurs parents de descendre exprès d'Edmonton pour le voir en vrai.

Ce festival est aussi une occasion de faire goûter à toute la famille les spécialités culinaires à base d'érable. Le succès a été tellement grand que tous les billets pour les repas ont été vendus avant 14 h.

Le directeur de l'ACFA régionale, Sylvain Boily, aurait préféré ne pas refuser de visiteurs, mais l'accès au site et aux deux premiers concerts était gratuit. Les gens ne se sont donc pas déplacés pour rien.

La tire d'érable a été un des moments phares de la journée. La file d'attente continue n'a toutefois pas découragé les amateurs de bâton de tire.

Comme chaque année, la tire d'érable a été un des moments phares de la journée. La file d'attente continue n'a pas découragé les amateurs de bâton de tire. « Cela fait huit ans que j'habite à Calgary et je n'en ai pas encore eu », avoue Janique Lagacé, impatiente de pouvoir déguster de nouveau cette friandise.

Le jeu de sumos gonflables, une des grandes nouveautés de cette année, a lui aussi fait fureur. De nombreux adultes ont retrouvé leur âme d'enfant en essayant de pousser leur adversaire hors du terrain. Sous les applaudissements et les rires du public, ils se déplaçaient tant bien que mal dans leurs tenues japonaise. Michel Breton, essouflé, a trouvé le jeu très physique. « C'est super bien, j'ai même envie d'en acheter une paire. Ce sera bien avec les amis! »

La tête d'affiche du Festival des sucres, le groupe *Les Trois Accords*, a lui aussi fait salle comble. Plus de 600 personnes ont chanté et dansé sur leur musique. Charles Dubreuil, batteur du groupe, était surpris et touché de voir autant de monde. À l'exception de certaines grandes salles de Montréal et de Québec, ils sont habitués de jouer devant un public de cette taille. Mais ils sont toujours étonnés et heureux de voir que leurs chansons rencontrent un tel succès partout au Canada.

Sarah St-Amand a littéralement été assailie par les chèvres.

Photos : Hélène Darnet

Serge Mercier, ancien président de l'ACFA de Calgary et membre du conseil d'administration, considère qu'une page de l'histoire de la francophonie calgarienne a été tournée. Les 1800 billets (buffet et concert des *Trois Accords*) se sont vendus comme des petits pains chauds.

En ajoutant les personnes qui sont venues au Festival sans participer aux activités payantes, il estime qu'environ 2500 personnes ont passé la journée au Symons Valley Ranch. « Ce qui m'impressionne, c'est qu'il n'y a eu aucun chialage. Au contraire, on m'a même dit que c'était excellent.

Valérie Ramsay déguste le buffet.

ÉDITORIAL

Passer du plan à l'action

Après plusieurs semaines d'attentes, le gouvernement fédéral a finalement rendu public le rapport de Bernard Lord sur les consultations menées en marge du renouvellement du *Plan d'action pour les langues officielles*.

La ministre du Patrimoine canadien et ministre responsable des langues officielles, Josée Verner, a dévoilé le rapport de l'ancien premier ministre du Nouveau-Brunswick le 20 mars dernier. Ceux qui voient le bon côté des choses diront que la ministre a profité des célébrations de la *Journée internationale de la Francophonie* pour rendre public le document. Les plus alarmistes diront que ce rapport a été mis à la disposition de tous et chacun à l'aube du grand week-end lié au congé de Pâques; minimisant ainsi la portée des réactions de ce rapport d'un océan à l'autre.

À la lecture du document d'une cinquantaine de pages, on remarque que Bernard Lord – qui a sillonné le pays d'ouest en est à la fin 2007 et au début 2008 – reprend l'essentiel de l'information qui avait émané du Sommet des communautés francophones et acadiennes de juin 2007. M. Lord ne pouvait faire autrement, puisque les joueurs qui ont participé à l'élaboration des *Actes* du Sommet sont essentiellement les mêmes qui ont été rencontrés lors de sa tournée pancanadienne. Plutôt que de réinventer la roue, Bernard Lord a préféré reformuler les lignes directrices des *Actes* du Sommet en 14 recommandations qui sauront guider la ministre Verner vers la rédaction d'un nouveau *Plan d'action*.

De ces recommandations, il faut retenir le chiffre avancé par l'ancien premier ministre : 1 milliard $ sur cinq ans, soit une hausse par rapport aux 751 millions $ que l'on retrouve dans l'actuel *Plan d'action sur les langues officielles*. Plus précisément, le rapport demande au gouvernement de maintenir son financement dans l'éducation et la santé, mais il exhorte aussi Mme Verner d'investir notamment dans les arts et la culture, l'immigration et les médias. Bernard Lord urge aussi le gouvernement fédéral d'améliorer l'accès aux services dans la langue officielle de la minorité en accordant une attention particulière aux services directs aux citoyens.

Puisque le premier *Plan d'action* avait certaines lacunes, notamment au niveau des retombées directes de chaque stratégie, le rapport Lord suggère que l'on construise le prochain *Plan* autour d'objectifs clairs et mesurables. Est-ce que cela signifiera plus d'argent pour les minorités linguistiques et, par le fait même, moins d'argent, pigé à même le plan d'action, pour la mise sur pied de structures gouvernementales? Il est à espérer que le gouvernement a pris note de certaines lacunes du premier *Plan*...

Même si, aux dires de la ministre Verner, ce rapport ne constitue que l'une des nombreuses sources de renseignements pour l'élaboration du Plan II, il serait étonnant que la reconduction de la stratégie gouvernementale en matière de langues officielles ne reprenne pas l'essentiel de ce qui a été avancé par Bernard Lord. Sinon, on aurait soigneusement contrôlé l'information dans le document Lord et, du même coup, omis toute notion d'un engagement d'un milliard de dollars sur cinq ans.

Maintenant que le gouvernement fédéral a « son rapport » qu'il a lui-même commandé, il est à espérer que le dévoilement du nouveau *Plan d'action* ne soit qu'une question de jours ou de semaines. Le gouvernement Harper ne peut plus dire qu'il n'a pas tous les outils en main.

-Étienne Alary

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

Cultivons l'avenir

Un *nouveau* programme de gestion des risques de l'entreprise :

Agri-investissement - **600 millions de dollars en fonds de démarrage**

Le compte **Agri-investissement** du producteur est conçu pour aider les producteurs à gérer les faibles baisses de la marge. Il remplace la protection des baisses de la marge inférieures à 15 % offerte antérieurement dans le cadre du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA).

Les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux lancent **Agri-investissement** dans le cadre de la nouvelle série de programmes de gestion des risques de l'entreprise. Le gouvernement fédéral offre 600 millions de dollars aux producteurs pour l'ouverture de leurs comptes.

La nouvelle série de programmes comprend également :

Agri-stabilité – aide aux producteurs qui subissent de fortes baisses de la marge;

Agri-protection – protection contre les pertes de production assurable;

Agri-relance – un cadre d'aide en cas de catastrophe.

Si vous n'avez pas reçu un avis pour les fonds de **démarrage d'Agri-investissement**, composez le 1-866-367-8506 ou visitez www.agr.gc.ca/agriinvestissement pour s'inscrire.

La date limite pour participer aux fonds de démarrage de 600 millions de dollars d'Agri-investissement est le 14 avril 2008.

Cultivons l'avenir

Une vision d'un secteur de l'agriculture, de l'agroalimentaire et des produits agro-industriels rentable, innovateur, compétitif et axé sur le marché.

Canada Alberta

L'équipe

Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)*
Héloïse Archambault-Lafontaine *(Journaliste)*
Micheline Brault *(Adjointe administrative)*
Olivier Ducharme *(Correcteur)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Réal Girard / Danielle Lavoie

Calgary
Hélène Darnet

Cold Lake
Valérie Cantagrel / Luc Pinon

Edmonton
Mélanie Morin / Olivier Ducharme / Natacha Normandin

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Frédéric Boily *(politique)* Évelyn Giguère *(environnement)*
Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Fondation Donatien Frémont · on passe le mot APF · Deloitte · repco-média Agence de représentation média

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ 2 ans - 47,25 $ *(TPS incluse)*

NOM : ____________

ADRESSE : ____________

VILLE : ____________

PROVINCE : ____________

CODE POSTAL : ____________

TÉLÉPHONE : ____________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco* *(en lettres moulées S.V.P.)*

**#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca**

Nouvelle pièce de L'UniThéâtre

Le cadeau – *empoisonné* – d'Einstein

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Quel rôle la science occupe-t-elle dans la société? Doit-elle servir les intérêts de l'homme ou n'être étudiée que dans l'unique but de comprendre notre monde?

La pièce de théâtre *Le cadeau d'Einstein*, qui lève le voile sur la relation de deux scientifiques qui ont longtemps argumenté sur le rôle de la science dans la société, est présentée en première mondiale en français, du 3 au 5 avril et du 10 au 12 avril par L'UniThéâtre, à La Cité francophone.

D'un côté se trouve Albert Einstein. Reconnu pour sa théorie sur la relativité, le célèbre scientifique croyait que la science ne devait être étudiée que pour le côté théorique de la chose. Il ne se doutait probablement pas que ses équations mathématiques seraient un jour utilisées dans la production de la bombe atomique.

De l'autre, un scientifique contesté en Friedrich Haber. Après avoir renié sa religion juive afin d'obtenir une aide financière du gouvernement allemand dans ses recherches, il avait su développer une technique de production massive de fertilisant artificiel. Si cette découverte lui a valu le prix Nobel, il a aussi été accusé de crime de guerre alors que son équation a été utilisée dans l'arsenal de l'Allemagne, lors de la Première Guerre mondiale.

Première en français

Écrite par l'albertain Vern Thiessen, la pièce *Einstein's Gift* (*Le cadeau d'Einstein* en traduction française) fait état de la relation entre les deux scientifiques, du combat, entre le bien et le mal.

L'UniThéâtre présente une toute première version française de l'œuvre, après l'avoir fait traduire par Manon Beaudoin. « C'est une pièce très propre côté langage. Elle a été écrite par un Albertain et la première mondiale a eu lieu en Alberta. C'est une pièce qui a été traduite dans plusieurs langues, dont l'allemand et le polonais, mais jamais en français. Alors j'ai trouvé cela intriguant, surtout que l'on appuie un auteur local. Le discours est très intéressant », souligne d'abord le metteur en scène de la pièce, Daniel Cournoyer.

La foi ou le pouvoir

Si la science occupe une grande partie du discours de la pièce, les questions de religion, de croyances et de foi font aussi partie de la thématique. Friedrich Haber avait lui-même renié ses croyances religieuses à des fins scientifiques. D'où la relation de l'être humain envers le pouvoir.

« La pièce traite de la foi, et c'est un défi de ne pas l'oublier. L'élément scientifique est tellement gros, il y a tellement de possibilités, que l'on se perd facilement là-dedans. Et c'est toute cette déchirure à savoir comment l'homme se dépersonnalise envers sa foi pour la science. On oublie que l'homme est un être tout simple qui, en bout de ligne, fait face à ses croyances », poursuit Daniel Cournoyer.

Distribution éclectique

Mireille Moquin, Josée Thibeault, Blake William Turner, Gilles Poulin-Denis, Bernard Salva, Manuel Sinor et Bruno Verdoni : sept comédiens qui proviennent de plusieurs endroits au Canada, mais aussi d'Europe, font partie de la distribution. Certains en sont à une première expérience avec la compagnie L'UniThéâtre. Cinq semaines de répétitions intensives ont été nécessaires pour monter la pièce.

« C'est un défi de combler tous ces rôles-là. Mais c'est le *fun* quand des comédiens locaux rencontrent d'autres comédiens de l'extérieur, cela crée une nouvelle chimie. Plus le groupe est gros, plus c'est difficile. Il faut que je trouve des moyens de les garder éveillés jusqu'à la pièce », explique Daniel Cournoyer.

La comédienne franco-albertaine Mireille Moquin croit pour sa part qu'il s'agit d'une belle expérience. « C'est différent, surtout au niveau langagier, parce que cette production-là est vraiment éclectique au niveau des accents. Il y a des gens de partout. C'est vraiment le *fun* aussi de travailler avec des nouvelles personnes et de découvrir des nouvelles façons de faire. J'apprends beaucoup. »

Denis Perreaux...

...suite de la Une

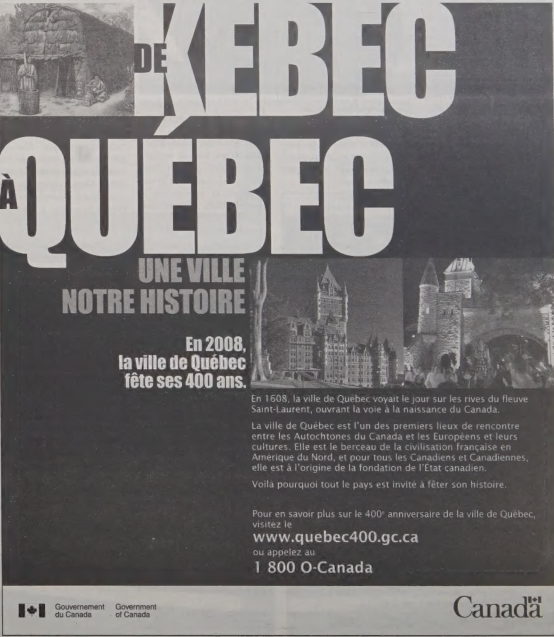
adjoint. S'il avoue aujourd'hui qu'il a « fait le minimum qu'il fallait pour s'assurer de l'avancement des dossiers », Jean Johnson se dit satisfait de cette période de transition. « Ce que le conseil exécutif a beaucoup apprécié, c'est qu'il n'y a eu aucun ralentissement au niveau de l'exécution des dossiers, mis à part les ressources humaines. Mais ce dossier est de son ressort de toute façon. »

En ce qui concerne les ressources humaines, les postes dans les secteurs des communications et de la concertation devraient être comblés prochainement. Le poste de directeur général adjoint pourrait toutefois ne pas être remplacé.

Les dossiers à surveiller au cours des prochains mois incluent notamment le plan stratégique et la question du membership.

Celui qui travaille à l'ACFA depuis 2004 se dit confiant de l'avenir de l'organisme, notamment grâce au bon travail effectué par son prédécesseur. « Je dois beaucoup à Joël Lavoie pour le travail qu'il a fait avant moi. Pendant ses quatre années, il a beaucoup travaillé sur le fonctionnement démocratique. Il a fait une refonte du bureau. Je suis l'héritier d'un excellent legs organisationnel. Maintenant, mon rôle est de prendre la relève et de voir comment nous pouvons avancer et continuer à soutenir la communauté. »

Denis Perreaux détient une maîtrise sur l'histoire des francophones des Prairies canadiennes. Originaire de Saint-Boniface, au Manitoba, il a grandi en Saskatchewan. Il demeure en Alberta depuis 16 ans.



Trajets albertains

Pour souligner son 80e anniversaire, *Le Franco* sort des sentiers battus pour vous présenter *Trajets albertains*. Ce mois-ci, nous vous présentons un portrait de la famille MacIsaac-Jones.

Visite chez les MacIsaac-Jones d'Athabasca

La nature, le sport et le français à l'honneur

Ronald Tremblay

Collaboration spéciale

Il hésite à faire trop d'éloges de ses enfants. Mais sa femme Jennifer et lui se considèrent chanceux que Maya, Michael et Anna se fixent des objectifs et qu'ils se laissent guider sur les sentiers qu'ils leur tracent. Et ils sont conscients qu'ils vivent quelque chose de spécial.

Jennifer Jones et Joe MacIsaac, en compagnie de leurs trois enfants, de gauche à droite, Maya, Anna et Michael.

Photo : Michel Fortier

Joe MacIsaac est installé à la table de cuisine de son refuge de *Moose Mountain* à quelque 25 km de la ville d'Athabasca, située à 150 km au nord d'Edmonton. Il est 22 h et le reste de la maisonnée est endormie depuis longtemps. C'est ici, loin de la civilisation et de leurs distractions, que les MacIsaac-Jones demeurent depuis 12 ans.

La maison de style *ranch* est sise sur deux quarts de section de terre. « Nous louons aussi trois autres quarts au gouvernement. Cela permet de nourrir le bétail », mentionne Joe en parlant des 26 vaches qu'ils possèdent.

C'est à Luka, un magnifique chien des Pyrénées que revient la tâche de protéger le bétail contre les coyotes et les loups. La vie de ferme n'est qu'une des dimensions d'une famille qui adore la nature et qui profite de chaque occasion qui lui est donnée pour communier avec elle.

Champions en herbe

Les plus proches voisins sont à 3 km. Maya, Michael et Anna doivent donc partager leurs moments de loisir, que ce soit la lecture, la musique ou le plein air. Maya apprend aussi la guitare et rêve de parler un jour l'italien.

La télévision sert surtout à diffuser des films (toute la famille aime bien *Harry Potter*) puisque la réception n'est pas très bonne.

Les enfants prennent part à un nombre important de compétitions de ski de fond et de triathlon, un exercice de dépassement personnel qui amalgame la natation, la bicyclette et la course à pied.

En juin 2007, les trois jeunes participaient à la compétition *Kids of Steel* (KOS) à Saint-Albert : Anna enregistrait une 7e place (4e en course à pied), Maya est arrivée 1re dans sa catégorie et Michael 5e dans la sienne (meilleur temps du groupe pour la portion vélo). L'appellation *Kids of Steel* est un clin d'œil à la compétition *Ironman*.

Présentement, c'est Maya qui est sous les feux de la rampe. À 12 ans, elle est la plus jeune du programme de développement d'Équipe Alberta. Elle pratique le ski depuis huit ans déjà.

En 2005, elle a été récipiendaire d'une bourse de l'Association canadienne pour l'avancement des femmes, du sport et de l'activité physique. Plus de 600 candidates étaient en lice pour les 12 subventions disponibles. Maya s'est rendue aux plus récents championnats de l'Ouest canadien, à Kelowna, tout comme son frère Michael.

Ce dernier semble aussi voué à un bel avenir, ayant affiché une première place aux épreuves en sprint de la Coupe Alberta, qui ont eu lieu à Hinton, en mars 2007. Deux ans plus tôt, il remportait la première place (sur 46 participants), au Festival canadien *Birkebeiner* (sur 2,5 km).

Quant à Anna, la petite dernière, elle a déjà laissé sa marque dans plusieurs compétitions, dont les épreuves de sprint de la Coupe Alberta (mars 2007), où elle inscrivait une 2e place.

Les jeunes MacIsaac-Jones sont entraînés par leurs parents. « Nous agissons aussi comme entraîneurs pour d'autres jeunes de la région », fait remarquer Joe MacIsaac. Jennifer a d'ailleurs été instructrice pour la Zone 5 aux récents Jeux d'hiver de l'Alberta.

En plus d'être d'avides skieurs, Joe et Jennifer prennent part à un triathlon par année : « Nous ne participons cependant pas au niveau élite », avoue Joe MacIsaac. Il explique qu'il y a tellement d'athlètes de talent que se serait difficile de soutenir un tel entraînement, et qu'ils préfèrent accorder ce temps au développement de leurs enfants.

Lorsqu'on lui demande si une vie si règlementée affecte ses enfants, il affirme qu'on n'a pas besoin de les pousser à ce stade-ci et qu'ils ont l'air heureux de faire ce qu'ils font. « Ça se remarque, dit-il, lors-

Suite à la page 7...

GRC

Joignez-vous à nous lors de nos exposés sur les carrières

Le mardi 1er avril à 18 h 30
Le mardi 8 avril à 18 h 30

Quartier général de la division "K"
11140, 109e Rue, Edmonton, AB

Pour plus de renseignements, visitez Recrutement à www.grc.ca

Gendarmerie royale du Canada · Royal Canadian Mounted Police · Canada

Gouvernement du Canada · Government of Canada

Apprenti(e) dans un métier Sceau rouge?
Si oui, vous avez peut-être droit à une subvention de 1 000 $.

Aux diverses raisons de faire un apprentissage vient s'ajouter une autre : la Subvention incitative aux apprentis. Il s'agit d'une nouvelle subvention offerte aux apprentis inscrits, après la 1re ou 2e année de formation (ou l'équivalent) terminée avec succès dans un métier Sceau rouge.

Pour présenter une demande :
COMPOSEZ : 1-866-742-3644 / ATS 1-866-909-9757
CLIQUEZ : **servicecanada.ca**
OU VISITEZ : un centre Service Canada

Canada

La nature, le sport et...

...suite de la page 6

que des enfants en ont assez. Peut-être un jour décideront-ils par eux-mêmes qu'ils veulent faire autre chose. Mais pour l'instant, tout va bien ». D'autre part, Anna, Michael et Maya excellent en classe.

Loin de la ville

Jennifer Jones et Joe MacIsaac sont tous deux originaires d'Edmonton. Une des arrière-grands-mères de Joe est Québécoise. Ses ancêtres immédiats sont Écossais et Italiens.

Quant à Jennifer, son héritage est irlandais, écossais et allemand. Elle a fréquenté l'école secondaire *Harry Ainlay* avant d'entreprendre des études en éducation à la Faculté Saint-Jean. Depuis deux ans, elle enseigne à *Landing Trail Intermediate School (LTIS)*. Sa mère était aussi enseignante.

Quant à Joe, il enseigne à mi-temps, ce à quoi s'ajoutent des tâches d'administrateur à LTIS : « Je terminais mon *bacc* en éducation à la Faculté Saint-Jean lorsque Maya est née. Jen travaillait comme enseignante à Westlock à une heure au sud d'ici. On venait faire du ski à Athabasca de temps à autre parce qu'on avait entendu que c'était un bel endroit, puis un jour, je me suis dit que si je pouvais me trouver un emploi, je déménagerais bien ici. Et c'est arrivé ».

Maya MacIsaac d'Athabasca au *Canmore Nordic Centre* en novembre 2007, lors d'une épreuve de qualification.
Photo : Joe MacIsaac

La flexibilité de leurs horaires, une localité reconnue pour ses attraits naturels, tout semble contribuer à la vie active que privilégient les MacIsaac-Jones.

L'importance du français

Un autre point en commun pour la famille est la langue française. Joe et Jen parlent la langue avec assurance et justesse. Les enfants s'améliorent de jour en jour. Joe MacIsaac a fréquenté l'école Notre-Dame-de-Lourdes, une école bilingue située dans l'Ouest de la capitale albertaine.

« Évidemment, ça se passait en anglais à la maison, mais je parlais français à l'école (...) et chez mes amis. Pour nos enfants, cela s'est passé naturellement. C'est tout un cadeau (que d'apprendre une seconde langue) », ajoute-t-il.

Joe MacIsaac est le coordonnateur de la Journée culturelle en Français, une tradition à Athabasca depuis 10 ans[1]. Cette localité est éloignée des agglomérations francophones de la province. « Une fois par année, j'amène mes élèves à La Cité francophone afin de leur offrir une expérience culturelle », souligne Joe MacIsaac.

Ce dernier ne tarit pas d'éloges envers les parents anglophones membres de *Canadian Parents for French* à Athabasca , car ils travaillent depuis longtemps pour le maintien de services chers à sa famille et à la communauté .

« Les programmes d'immersion remontent à 1965. Avec le phénomène grandissant de la globalisation, le gouvernement albertain est très conscient de l'importance des langues secondes », dit-il.

Autant ils sont heureux à Athabasca, il arrive quelquefois aux MacIsaac-Jones d'envisager la prochaine étape, aussi lointaine soit-elle : « On se dit parfois que ça pourrait être intéressant de déménager (en campagne) au Québec », confie Joe. Puis il se ravise en disant à quel point il serait difficile de remplacer son refuge à *Moose Mountain*.

[1] *Le Franco*, édition du 14 mars 2008

ACFA
Régionale de Bonnyville - Cold Lake

Assemblée générale annuelle

Le vendredi 11 avril 2008 à 20 h
au Centre culturel de Bonnyville (4904A - 50e rue)

L'ACFA régionale de Bonnyville/Cold Lake convoque officiellement tous ses membres à l'Assemblée générale annuelle de l'année 2007.

1. *Mot de bienvenue du président et prière d'ouverture*
2. *Élection d'un président d'assemblée*
3. *Présentation des invité,e,s, conseil d'administration (CA) , employées*
4. *Vérification du quorum*
5. *Lecture et adoption de l'ordre du jour*
6. *Lecture et adoption du procès verbal de l'AGA du 30 mars 2007*
7. *Rapport du président*
8. *Rapport financier consolidé – firme Bergeron & Co.*
9. *Nomination d'un vérificateur*
10. *Rapport de la société du Festival Bonnyvillois*
11. *Nomination d'un(e) président(e) d'élection*
12. *Rapport du comité de nomination – élection du CA*
13. *Message de nos invité,e,s*
14. *Varia :*
15. *Levée de l'assemblée*

Votre participation est importante.
L'AGA sera suivie d'un vin et fromage.
Bienvenus à tous!

Mise en candidature

Postes disponibles	Durée du mandat
2 (deux) postes de conseillers	*2 ans*
1 (un) comité culturel	*2 ans*
1 (un) poste de président(e)	*1 an*

Les personnes intéressées doivent nous faire parvenir une lettre d'intention et un bref résumé de leurs expériences à l'adresse suivante :

Comité de candidature - ACFA de Bonnyville/Cold Lake
C.P. 5414 Bonnyville (Alberta) T9N 2G5

Pour de plus amples informations, appelez au (780) 826-5275

Agriculture et Agroalimentaire Canada / Agriculture and Agri-Food Canada

Programme de vaccination contre le circovirus

Le **Programme de vaccination contre le circovirus (PVC)** offrira une aide financière aux producteurs porcins admissibles pour les aider à éponger en partie les coûts de l'évaluation, de la réalisation des épreuves diagnostiques et le traitement des troupeaux de porc pour les maladies associées au circovirus porcin (MACVP).

Admissibilité

- Les propriétaires de porcs ou les gestionnaires de troupeaux qui ont soumis leur troupeau à des épreuves de dépistage des MACVP depuis le 1er mars 2006 peuvent recevoir jusqu'à 150 $ par épreuve, jusqu'à 2 000 $ par exercice et jusqu'à 4 000 $ pour la durée du programme.
- La certification par un vétérinaire est exigée pour les épreuves diagnostiques et cliniques afin d'être admissible au programme.
- Les diagnostics cliniques doivent avoir été exécuté entre le 1er mars 2006 et le 15 novembre 2007 pour être admissibles à un dédommagement.

Vaccination

Les propriétaires de porcs ou les gestionnaires de troupeaux dont les animaux font partie d'un troupeau où l'on a diagnostiqué des cas MACVP peuvent recevoir jusqu'à 1 $ par porcelet et jusqu'à 7 $ par jeune truie, truie ou/et verrat.

La date limite pour présenter une demande est le 31 décembre 2008.

Pour obtenir de plus amples renseignements, ou si vous n'avez pas reçu un formulaire de demande, composez le **1-800-667-8567** ou visitez **www.agr.gc.ca/lmip**

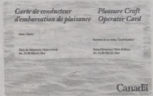
Canada

Transports Canada / Transport Canada

AVIS AUX PLAISANCIERS ET AUX CONDUCTEURS D'EMBARCATIONS DE PLAISANCE

- Conduisez-vous un bateau à moteur de moins de quatre mètres?
- Êtes-vous né après le 1er avril 1983?

Si oui, n'oubliez pas de vous procurer votre **preuve de compétence** avant le début de la saison de navigation de 2008. Vous devez l'avoir avec vous à bord de l'embarcation. Tous les autres plaisanciers ont jusqu'au 15 septembre 2009 pour se la procurer.



La meilleure façon d'obtenir votre preuve de compétence est de suivre un cours de sécurité nautique et de réussir un examen agréé. Même si la preuve de compétence est valide à vie, Transports Canada vous encourage à continuer de vous renseigner sur la sécurité nautique.

Pourquoi? Pour vous renseigner sur :

- les modifications aux règles et aux règlements sur la sécurité nautique;
- les innovations en matière de technologie et d'équipement de sécurité; et
- les techniques de sauvetage les plus efficaces.

Vous pouvez aider à réduire le nombre d'incidents de navigation en continuant de vous renseigner et en suivant un cours de sécurité nautique.

Pour savoir comment obtenir votre preuve de compétence, consultez la liste des fournisseurs de cours agréés affichée sur le site Web de Transports Canada au www.securitenautique.gc.ca ou composez le numéro de la Ligne de renseignements nautiques, le 1-800-267-6687.

Canada

Les Blés d'Or à Saint-Paul

Un spectacle inoubliable!

Victoria Girard

Saint-Paul

Le 15 mars dernier, dans le gymnase de l'école du Sommet, s'est déroulé le spectacle de fin d'année de la troupe de danse des Blés d'Or. Le titre était *I went to the market…mon p'tit panier sous mon bras*. La mise en scène avait été confiée à Roger Dallaire. Le spectacle a attiré plus de 125 personnes.

Ti-Jean Débile, interprété par Roger Dallaire, s'en va vendre sa vache au marché. En chemin, il échange sa vache pour un cochon qui vaut moins, par la suite son cochon pour un poulet, et pour finir, le marchand du village échange une crotte de vache pour le poulet de *Ti-Jean Débile*. « C'est du bon engrais pour le jardin », croit *Ti-Jean Débile*.

Mais en cours de route, tous ceux qui ont échangé avec *Ti-Jean Débile* font des paris que la femme de Ti-Jean ne sera pas contente!

Dans sa mise en scène, Roger Dallaire a pris de véritables animaux! Greg Ouellette a prêté son veau pour représenter la vache, Laverne Elliott nous a offert le cochon et Antoine Tremblay des poules, dont une a pondu un œuf avant le spectacle!

Soulignons la contribution de Mady Bouchard, élève de 7e année qui, avec la formation reçue à l'école du Sommet lors de ses cours complémentaires, a su faire la technique des lumières du spectacle.

Bravo encore pour le beau spectacle!

La troupe des Blés d'Or. En haut à gauche Julie Joly, Stephen Medford, Hubert Landry, Marie-Josée Loubert et Pauline Landry. La rangé du milieu à partir de gauche Sandra Marcoux, Johanne Erickson et Nicole Poulin. En bas Pierrette Belliveau.

Ti-Jean Débile, interprété par Roger Dallaire, échangera sa vache pour un cochon.

Photos : Victoria Girard

Pour le plaisir d'apprendre

3e édition – du 28 avril au 2 mai 2008

Un régal d'apprentissage, une ambiance collégiale, une fraternité à découvrir.

Le Centre d'enseignement et de recherche en français (CERF) du Campus Saint-Jean et la Fédération des aînés franco-albertains vous offrent pour une troisième année des cours spécialisés, des conférences, et de palpitantes activités socioculturelles.

Le programme

- **Vous serez les étudiants d'une variété de cours offert par des professeurs émérites qui sont heureux de partager leur expertise. Les matières à découvrir comprennent :**

« Économie : États-Unis : Chronique d'une mort annoncée »
« Tradition chrétienne »
« Anthropologie de l'âge et du sexe »
« Histoire littéraire française »
« Informatique »
« Les beaux-arts »
« Nos droits »
« Les pièges du français écrit »

- **En plus, il y aura des conférenciers qui sauront faire réfléchir…**
- **Et; pourquoi pas, un élément social important avec concerts, jeux, athlétisme et peut-être même du théâtre.**
- **Comme de raison le dîner est inclus.**
- **La Chorale *Mélodies d'Amour* sous l'habile direction de Marie-Josée Ouimet clôturera cette semaine le dimanche 4 mai 2008.**

Le tout pour un prix modique de 75 $ ou 65 $ (avant le 15 avril)

Formulaire d'inscription

Veuillez m'inscrire au programme *Plaisir d'apprendre*.

J'aurais aussi besoin d'un logement ___oui ___non

Nom__________ Téléphone __________ Courriel __________

Rue __________ Appartement ______ Ville __________ Province __________

J'aurais besoin de l'aide pour l'hébergement : ☐ Oui ☐ Non

J'inclus un chèque pour le montant de 65 $ (avant le 15 avril) ou 75 $ (après le 15 avril).
Veuillez faire parvenir votre formulaire à :

Fédération des aînés francophones de l'Alberta (FAFA)
108B, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta, T6C 3N1

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Denis Magnan au 780-465-8965

CAMPUS SAINT-JEAN UNIVERSITY OF ALBERTA

Fédération des aînés franco-albertains fafa

Galala à Red Deer

Une douzaine de jeunes chanteurs et musiciens sont montés sur scène lors de la première édition du *Galala*, à Red Deer, le 18 mars dernier. Près de 200 personnes se sont déplacées pour l'événement.

Ci-dessus, Guy Le Blanc, membre du CA de la Fondation franco-albertaine, a profité de la soirée du *Galala* pour remettre un chèque de 5000 $ au Centre Anne-Mary Brideau, dans le cadre du programme à la jeunesse. Deux bénévoles du Centre, Irène Cusson et Mme Grégoire, ont accepté le chèque.

Photos : ACFA de Red Deer

Boucherie à saveur « franco »

Cretons, pintade, viande à fondue, sirop d'érable, fromages québécois, mousse de foie gras, *Smoked Meat* typique de Montréal : la boucherie *Cameron's Meat*, qui possède deux succursales à Edmonton, se lance à la conquête du marché francophone. Français d'origine, le maître-boucher Claude Oilic est convaincu du succès d'une telle gamme de produits. La raison? L'exclusivité. *Le Franco* l'a rencontré.

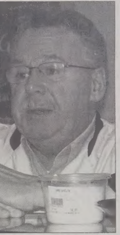
Héloïse Archambault-Lafontaine
Edmonton

Deux boucheries. Une première dans l'ouest de la ville qui compte sur une clientèle bien nantie, fin gourmet et amatrice de petits plats préparés. Une autre, dans le nord, dessert une population plus modeste et a comme produit vedette le saucisson de Bologne (communément appelé *baloney*). Malgré la différence marquée entre les deux succursales, un point central fait la réputation de *Cameron's Meat* : le service à la clientèle.

« Je suis extrêmement minutieux et très exigeant au niveau de la coupe et du goût. Je n'ai jamais refusé une demande. Mon client, c'est ma paye. Il y a deux choses importantes en boucherie : le respect du client et la qualité du produit », lance d'abord Claude Oillic, qui travaille dans le monde de la boucherie depuis plus de 30 ans. Ma relation avec le client commence à l'entrée et finit au dessert. »

Cameron's Meat existe depuis 1975. Lorsque Michael Tratch, Albertain d'origine ukrainienne, devient propriétaire il y a trois ans, un virage s'effectue. Preuve à l'appui? L'entreprise a remporté le prix de la meilleure boucherie de la capitale albertaine au cours des trois dernières années.

Un honneur que le principal concerné apprécie, sans plus. « Je suis content d'avoir gagné, mais cela ne veut rien dire. J'ai gagné à cause de l'importance que j'accorde au service. J'ai deux boucheries avec deux clientèles complètement différentes. Mais le service demeure le même. Vous n'aimez pas mon produit, rapportez-le, ça ne me dérange pas. Si vous pensez que mes prix sont trop hauts, allez chez *Safeway*, je m'en fous. Ma priorité est la qualité. Cela m'a pris trois ans pour atteindre le niveau de qualité que j'ai aujourd'hui et je ne reculerai pas. Maintenant, nous allons chercher la clientèle francophone et nous y allons jusqu'au bout. Nous



Claude Oillic se considère extrêmement minutieux et exigeant au niveau de la coupe et du goût.

avons toujours eu des cretons et de la fondue chinoise. Dis-moi où tu peux trouver des vrais cretons dans la ville à part ici? », questionne celui qui se considère comme un *businessman* bien avant d'être boucher, Michael Tratch.

Un marché inexploité

Le jeune propriétaire a décidé de se tourner vers les produits francophones après avoir connu Claude Oillic, l'an dernier. Une rencontre fortuite qui, selon lui, développera un marché jusqu'ici inexploité. « J'ai toujours voulu aller chercher la clientèle francophone. Nous avons beaucoup de gens de la base militaire et je sais qu'il y a beaucoup de francophones. Pourquoi la nourriture française? Parce que je sais qu'il y a une demande. Par contre, je ne pourrais vous expliquer ce qui fait une bonne recette de cretons. Claude le sait, et c'est pourquoi il est là. »

Une passion commune

Les deux hommes se sont rencontrés lors de la saison de la chasse l'an dernier. Claude Oillic avait entendu entre les branches qu'il pouvait utiliser l'équipement de *Cameron's Meat* pour découper la viande qu'il avait récoltée. Cette rencontre l'a d'ailleurs convaincu de revenir dans le monde de la boucherie, métier qu'il avait délaissé depuis quelques années.

« Lorsque j'ai visité ses boucheries, j'ai tout de suite remarqué qu'il y avait un gros manque au niveau des coupes de viande. Ce n'était pas la bonne façon de couper, de présenter et de fabriquer les produits. Si je n'étais pas venu ici, sa boucherie serait restée au même niveau. Il fallait quelque chose de nouveau, d'accrocheur. Je me suis levé un matin en me disant que si je modifiais les produits, cette boucherie-là allait grossir », souligne l'homme originaire de Bretagne qui a été propriétaire de huit boucheries, dont deux spécialisées dans la viande de cheval, dans la région de Québec.

L'art de la boucherie

Si *Cameron's Meat* se tourne aujourd'hui vers la commercialisation de produits typiquement francophones, c'est en grande partie grâce à l'expertise de Claude Oillic.

Après avoir complété ses études de boucher en France, il effectue son service militaire dans la marine française en étant maître d'hôtel des officiers à bord des navires. Il immigre au Québec en 1964, après avoir rencontré une Québécoise.

Huit boucheries et 32 ans plus tard, le maître-boucher décide de suivre sa fille à Edmonton. « Je pense que la qualité des produits que je vendais a fait mon succès. Personne ne pouvait trouver mes produits ailleurs. J'ai appris les coupes en France, au Québec, et maintenant en Alberta. Aujourd'hui, je peux dire que je suis capable de travailler avec pas mal toutes les coupes et toutes les viandes », relate l'homme qui demeure en Alberta depuis une dizaine d'années.

Nouvelle clientèle, nouvelles coupes

Roast beef français : morceau

Lorsque Claude Oillic, maître-boucher depuis plus de 30 ans, a décidé de se joindre à la boucherie *Cameron's Meat*, à Edmonton, il savait pertinemment que l'ajout de mets typiquement francophones au menu apporterait toute une gamme de possibilités à l'entreprise.

de viande enrobé de gras de porc, tranché très fin, cuit au four et mangé saignant. Voilà le type de produits que Claude Oillic a fait découvrir aux Québécois, et maintenant aux Albertains.

Si le monde de la boucherie est peu connu du public, celui qui se dit autant boucher, charcutier que cuisinier souligne que le métier varie d'une culture à l'autre. « La différence entre la France et le Canada est énorme. D'abord, la charcuterie est beaucoup plus populaire en France. Du côté de la viande, les coupes sont différentes. Le *roast beef* français n'existait pas au Canada; j'ai été un des premiers à amener cette coupe-là au Québec. Et maintenant, c'est un mets de plus en plus populaire chez mes clients Albertains. Et en Alberta, il s'en mange de la viande, c'est incroyable. »

Ce dernier ne croit d'ailleurs pas que les supermarchés constituent une menace pour les petites boucheries. « Ici, c'est spécialisé. Nous avons une coupe fraîche tous les jours. Je ne dis pas que *Safeway, IGA* ou *Superstore* ne sont pas bons. Un client est venu la semaine dernière et voulait un agneau complet. On lui a coupé devant lui de la manière dont il le voulait. Vous n'auriez pas cela à l'épicerie. C'est ce qui nous différencie. Les chaînes ont un pouvoir d'achat plus gros que le nôtre. Ils se fient sur le volume. Nous avons le service spécialisé, des fournisseurs spéciaux que les chaînes n'ont pas. Et nous avons le contact direct avec le client. »

Une cuisine mondiale

Cameron's Meat se lance donc dans la vente de produits typiquement francophones. Pâté à la viande, fondue parmesan, pâté au saumon : Claude Oillic a pour philosophie de mettre en vente tout ce que ses clients désirent. Et plus encore…

« Nous allons bientôt vendre du kangourou, de l'alligator et du phoque notamment. Il ne faut pas se limiter aux produits locaux. Il faut piquer la curiosité des gens. Je connais des Albertains qui ont mangé de l'éléphant. J'ai des connaissances dans la cuisson, dans les épices et c'est comme cela que je peux faire découvrir quelque chose de nouveau. Ce n'est pas seulement la communauté francophone que l'on vise. Les anglophones découvrent aussi tous ces produits. Nous aurons plus de 1000 produits. Il n'y a aucune limite », explique l'homme qui a découvert la plupart des viandes en voyageant à travers le monde.

Et en ce qui concerne la localisation des deux succursales, Michael Tratch ne s'inquiète pas. « Malheureusement, avec le boom économique, je ne peux pas me rapprocher davantage de la communauté francophone. Mais pourquoi j'aurais peur qu'ils ne viennent pas? Les gens partent du Québec pour venir travailler en Alberta. Alors, je ne pense pas que ce soit 10 minutes de voiture qui les empêchent de venir! », conclut-il ironiquement.

Cameron's Meat compte deux succursales : 12729 50e et 9672 142e Rue. Téléphone: 476-3939

Michael Tratch, propriétaire des boucheries *Cameron's Meat*, (à gauche) et Claude Oillic, boucher, sont convaincus que la vente de produits typiquement francophones (cretons, viande à fondue chinoise, terrines, fromages fins, etc.) feront fureur chez les clients francophones, mais aussi auprès des anglophones.

Photos : Héloïse Archambault-Lafontaine

Devenez bénévole Du 14 au 17 août 2008 Soyez des Jeux!

LES JEUX de la francophonie CANADIENNE
Edmonton, Alberta, août 2008

Engagez-vous dans un **événement d'envergure national, amusez-vous** et **participez** à **l'épanouissement** de la **jeunesse franco-canadienne.**

De plus, vous recevrez :

- Un vêtement officiel des Jeux de la francophone canadienne Edmonton 2008
- Une invitation à la soirée exclusive des bénévoles
- La possibilité d'être recruté comme bénévole pour les Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver

Et beaucoup d'autres avantages !

Inscription et information

Tél. / tel. : 780-435-4580
Téléc. / fax : 780-435-4544
info@jfc2008.ca
www.jeuxfc.ca

Alberta Canada FJCF EDMONTON 2008

MERCI AUX BÉNÉVOLES DÉJÀ ENGAGÉS

Division environnementale
Samira ElAtia
Sheila Risbud
Jean-Jacques Mitakaro

Division des bénévoles
Mathieu Trépanier
Denis Fontaine
Albert Nolette
Guillaume Cossette

Volet artistique
Carole St-Cyr
Lisette Trottier
Mireille Moquin
Gisèle Boutin-Desjardins
Diane Wallin
Isabelle Brin
Francis Mayrand
Daniel Robichaud

Division du soutien organisationnel
Alain Johnson
Monique Lavallée
Jean-Marc Cloutier
Viviane Faucher
Mathieu Dodd
Diane Martel

Division socioculturelle
Sylvain Tardif
Michel Fournier
Josée Thibeault
Casey Edmunds
Christian Tremblay
Cindie LeBlanc

Photo prise lors de la 2e journée d'interdépendance du comité organisateur.

Comité exécutif : Randy Boissonnault, Marie-Pierre Lavoie, Cindie LeBlanc, Denis Perreaux, Alain Johnson, Nicole Poirier et Simon Belzile

Grâce à ces bénévoles, le projet des Jeux est possible.
JOIGNEZ NOTRE ÉQUIPE DYNAMIQUE!

www.jeuxfc.ca

Volet leadership
Rhéal Poirier
Renée Lévesque
Jonathan Guilbault
Étienne Alary
Mélanie Morin

Division de la promotion financière
Danielle Leclerc
Mona Liles
Monique Moquin
Émilie McDonald

Volet sportif
Francine Faucher
Denis Gagnon
Tina Robert
Réjean Lamarre
Fred Kreiner
Matt Doherty
Julien Gaudet
Éric Thibeault

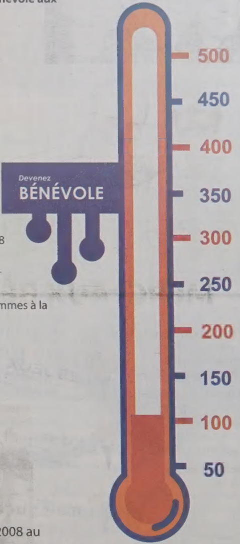
Division des services aux participants
Lynne Lambert
Patrick Henri
David Fréchette
Michel Lapointe
Guylaine Jacques

Division des communications
Émilie Faucher
Cecile Haeffele
Steve Jodoin
Andrée-Anne Bergevin
Olivier Ducharme

Les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008 Du 14 au 17 août

- **L'un des plus grands rassemblements jeunesse au Canada**;
- Une programmation regroupant **4 jours d'activités** et de célébrations en **arts, sports et leadership**;
- **1200 jeunes francophones et francophiles âgés entre 13 et 18 ans**;
- Plus de **20 partenaires communautaires**;
- **500 bénévoles**, dont 80 déjà actifs dans 13 divisions.

S'impliquer dans les JFC Edmonton 2008 vous donne la chance de participer à un énévement d'envergure nationale et offre un excellent tremplin pour les personnes désirant devenir bénévole aux Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver.



Engagez-vous dès maintenant

Les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008 sont toujours à la recherche désirant s'impliquer dans l'organisation de l'événement. Si vous désirez vous engager au sein du comité organisateur, nous sommes à la recherche de personnes pour combler des postes dans les divisions suivantes :

Division des bénévoles;
Division des services aux participants;
Division du soutien organisationnel;
Division environnementale;
Division des communications.

Plusieurs autres postes seront à combler durant l'événement. Les JFC Edmonton 2008 nécessiteront la participation d'un total de 500 bénévoles avant et durant les Jeux.

Engagez-vous durant les Jeux

Plusieurs postes seront à combler durant les 4 jours d'activités. Notamment, nous sommes à la recherche de personnes intéressées par les domaines suivants :

Athlétisme;
Badminton;
Cérémonies;
Communications;
Improvisation;
Sécurité;
Soutien logistique;
Transport;

Et bien d'autres encore...

Pour vous inscrire, vous n'avez qu'à visiter le site Web des JFC Edmonton 2008 au **www.jeuxfc.ca** dans la **section Engagez-vous!** Si vous désirez davantage d'information concernant les postes disponibles, communiquez avec Gabrielle Berger Sidwell par courriel au **gberger@jfc2008.ca** ou par téléphone au **780-435-4580.**

LES JEUX de la francophonie **CANADIENNE**
Edmonton, Alberta, août 2008

Tél. : 780-435-4580
Télec. : 780-435-4544
info@jfc2008.ca

Une énergie, une passion

Pour en savoir plus, visitez le www.jeuxfc.ca

Diététique

Mars est le Mois de la nutrition

Karine Landry

Diététiste-chroniqueuse

Cette semaine, on vous présente les trois derniers des « 10 meilleurs conseils » pour mieux manger et bouger.

8. Faites de la saine alimentation une nouvelle habitude pour la vie!

L'important, ce n'est pas d'ajouter des années à votre vie, mais de la vie à vos années! Et même si vous ne pouvez arrêter le temps, vous pouvez quand même contrôler certains facteurs qui vous feront vieillir en beauté et en santé!

Comment y parvenir?

Faites un changement à la fois! En effet, un petit changement qui perdure tout au long de votre vie vaut mieux que plusieurs changements qui s'oublient avec le temps! Voici quelques conseils à mettre en pratique lorsque vous effectuerez vos changements :

- Ne pensez plus à votre poids si vous désirez maigrir ou à votre cholestérol si vous souffrez d'hypercholestérolémie, mais plutôt aux diverses possibilités qui vous permettront d'y arriver, et cela, en mangeant mieux et en bougeant davantage!
- Ne faites pas une obsession de la nourriture; il faut que manger demeure un acte agréable et plaisant.
- Remplissez votre agenda alimentaire si vous désirez améliorer vos habitudes alimentaires; il sera votre meilleur ami dans votre démarche. Il vous permet de constater la qualité de votre alimentation, les quantités consommées, les occasions qui vous poussent à manger un peu plus qu'à l'ordinaire, etc.
- Respectez vos limites personnelles! N'oubliez pas que vous êtes humain et qu'il est normal de tomber quelquefois. « Tomber est humain, se relever est divin ».
- Prenez le temps de bien dormir. Le sommeil est réparateur et contribue à votre mieux-être.
- Si vous avez recours à une diététiste, suivez à la lettre le guide personnalisé qu'elle vous enseignera.

9. En tant que source crédible d'information en nutrition, ajoutez l'adresse www.dietetistes.ca/mangermieux à votre liste de sites Web favoris!

Le site Web des diététistes du Canada accueille plus de deux millions de personnes chaque année. Sur le site www.dietetistes.ca/mangermieux, vous trouverez des feuillets d'information, une foire aux questions (FAQ) sur plusieurs sujets touchant la nutrition, des recettes santé et des conseils, ainsi que des outils interactifs notamment :

- L'analyseur de recettes – découvrez les nutriments que contiennent vos recettes préférées et apprenez comment rendre vos recettes plus santé.
- ProfilAN – obtenez une analyse personnalisée de vos choix quotidiens d'aliments et d'activités.
- Faites provision de saine alimentation et apprenez-en davantage à propos de l'étiquetage nutritionnel en visitant une épicerie virtuelle.
- Menu au goût du jour – composez un menu d'une journée pour le déjeuner, le dîner, le souper et les collations, et comparez vos choix avec les portions recommandées par le *Guide alimentaire canadien.*

Comment y parvenir?

Facile! Pointez, cliquez et ajoutez le site Internet www.dietetistes.ca/mangermieux à vos favoris.

10. Vous avez une question au sujet de l'alimentation? Demandez à une diététiste professionnelle!

La diététiste professionnelle a à son crédit cinq années d'études, y compris un baccalauréat ès sciences (nutrition) et une année d'internat.

Assurez-vous donc que votre professionnel(le) en nutrition ait la mention diététiste, diététiste professionnel(le) (Dt.P) ou diététiste immatriculé(e) (Dt.I) après son nom.

- Pour trouver une diététiste professionnelle, consultez la section «Trouvez une diététiste» sur le site www.dietetistes.ca
- Demandez à votre médecin de vous diriger vers une diététiste professionnelle ou communiquez avec le service de santé publique de votre région.
- Appelez le réseau des diététistes-conseils et des diététistes du Canada au numéro sans frais : 1-888-901-7776.

CRTC

Avis public CRTC 2008-18

Canada

Avis de consultation

Le Conseil a été saisi de la demande suivante. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **10 avril 2008.**

- **WETV Canada Corporation** – Modification de licence d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-18.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#118

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Conseil scolaire Centre-Est

Ça se passe au Centre-Est...

1 866 645-9556

Journée *BBSV*

Les élèves ont eu la chance de faire de la sculpture sur neige lors de la dernière journée *BBSV*. Une journée qui permet de réunir des élèves des écoles Beaux-Lacs, Beauséjour, du Sommet et Voyageur. Les gagnants avaient sculpté la Tour Eiffel.

Présentation du *Carnasucre* Saint-Paul

Le *Carnasucre* de l'école du Sommet est un succès annuel toujours attendu avec impatience et réservé aux jeunes du primaire. Tire, glissade, promenade en traîneau et les hot-dogs sur le feu de camp sont toujours bien appréciés par les élèves et les accompagnateurs!

Bonne performance!

Bravo aux filles de l'école Voyageur de Cold Lake qui ont remporté la finale consolation lors du tournoi de basket-ball R.A. Reynolds. Bon travail et bonne chance lors de la prochaine saison. Merci à l'entraîneuse Léanne Gervais pour son travail avec l'équipe.

Curling : une première bannière pour Beauséjour

En février dernier, cinq élèves de l'école Beauséjour de Plamondon, Jeffrey Gauthier, Dustin Plamondon, Rylee Gauthier, Charles Duperron et Dane Plamondon, ont remporté la médaille d'or dans la compétion de curling *North Eastern Zone Champs*. C'était la première bannière victorieuse de curling pour l'école. Quelle fierté pour l'entraîneuse, les joueurs et la communauté.

Photo : gracieuseté de Brenda Gauthier

Sur la photo, on reconnaît Jeffrey Gauthier, Dustin Plamondon, Rylee Gauthier, Charles Duperron, Dane Plamondon, Brenda Gauthier (entraîneuse) et Étienne Vaillancourt (assistant-entraîneur).

Le 9 mars, l'équipe de Beauséjour a remporté le bronze au tournoi de l'*Alberta School Athletic Association*, qui avait lieu au *Saville Sports Center* d'Edmonton. Les jeunes étaient en compétition contre sept autres équipes de partout en Alberta.

À son retour, l'entraîneuse Brenda Gauthier s'est dite très fière et encouragée. Son travail avec les jeunes a porté ses fruits.

Brenda est très impliquée dans les activités sportives, autant à l'école que dans la communauté. Elle entraîne les jeunes joueurs dans le *After School Curling* depuis 1999.

C'est la deuxième année qu'elle se consacre au développement des jeunes joueurs du secondaire.

- Texte de Raymonde Gamache-Ménard

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier-: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

NO 128

	6			2		4		9
		2		8	9	1	7	5
		3		4			9	
2		4		6		7	3	8
	7				1	6		2
				7	3			
7	4			5	6			

MOTS CROISÉS

NO 999

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3								■				
4					■							
5		■								■		
6			■				■					■
7				■								
8		■							■			
9						■						
10					■							
11			■					■				
12											■	

HORIZONTALEMENT

1- Qui exprime de manière manifeste une intention.
2- Caractère de ce qui est sans effet.
3- Originale. – État de l'Europe.
4- Il fut le père de Ramsès II. – Mettant de niveau.
5- Échelonnera. – Doublée.
6- Possessif. – Inflorescence. – Grand couturier français (1905-1957).
7- Argile rouge. – Pris comme témoin.
8- Peuplier blanc. – Possèdent.
9- Fâché, attristé. – Tire au moyen d'un véhicule.
10- Partie de la Méditerranée. – Battre au vent, en parlant d'une voile.
11- Négation. – Ficelle, courroie. – Qui a rapport au commerce charnel.
12- Superordre de poissons osseux.

VERTICALEMENT

1- Impression subite et violente causée par le froid.
2- Qui existe dès la naissance. – Possède. – D'un certain âge.
3- Arbrisseau grimpant. – Instrument de musique.
4- Simplicité, absence de fioritures. – Plante des lieux humides.
5- Rivière de l'Asie. – Se dit d'un raisonnement concluant par analogie à partir de données connues. – Changée en génisse.
6- Concours de circonstances fâcheuses, malédiction. – Ville du Maroc.
7- Langue non indo-européenne. – Touchant.
8- Démonstratif. – Chaleurs extrêmes.
9- Procédais à l'usinage très précis de la surface intérieure d'une pièce. – Ventilé.
10- Ramena vers lui. – Mammifère carnassier.
11- Qui exigent des déplacements.
12- Fissure. – Quantités de bois.

Voir les réponses en page 19...

Finale de la Dictée P.G.L

Quatre élèves représenteront l'Alberta lors de la Grande Finale internationale de la Dictée Paul Guérin-Lajoie, qui aura lieu le 18 mai prochain, à Québec. Mathilda Lambert, de l'école Sainte-Jeanne d'Arc, d'Edmonton, et Jonathan Pharis, de l'école *Muriel Martin Elementary School*, de Saint-Albert, représenteront le nord de l'Alberta. Audrey Ducher, du Lycée français Louis Pasteur de Calgary, et Kyra Bradley, de l'école *Calgary French and International*, représenteront le sud. Plus d'une centaine de jeunes de plusieurs pays francophones seront représentés lors de la grande finale.

CRTC

Avis public CRTC 2008-16

Canada

Avis de consultation

Appel aux observations sur un projet de définition des artistes canadiens émergents à la radio commerciale. La date limite du dépôt des observations écrites est le **25 avril 2008.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-16.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#116

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

CHORALE SAINT-JEAN

La Chorale Saint-Jean vous invite à son

Concert de printemps 2008

Ce concert sera un prélude à la série de concerts lors de sa tournée québécoise du 7 au 19 juillet 2008

le samedi 12 avril 2008 à 20 h
à l'église McDougall United,
10025 – 101e Rue à Edmonton

Prix d'entrée : étudiants et aînés (15 $) - adultes (18 $)

Les billets sont disponibles auprès des membres de la chorale et à la Librairie Le Carrefour, à la Cité francophone, à Edmonton (466-1680).

Contribuez au succès de la tournée québécoise 2008 de la Chorale Saint-Jean en faisant un don déductible d'impôt au Campus Saint-Jean, Université de l'Alberta, 8406 rue Marie-Anne-Gaboury, Edmonton, Alberta T6C 4G9 et spécifiez que votre don est pour la chorale. Pour plus de renseignements contactez M. Jean-Claude Giguère, directeur administratif au (780) 465-3208 ou par courriel à chorale@shaw.ca.

Horaire télé du 5 au 11 avril 2008

Samedi

17h00
SRC 400 FOIS QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 SURVIVRE "Les reptiles" (R)
TVA CINÉMA "Gremlins" (Drame d'horreur,1984)

17h30
SRC 5 SUR 5
RDI FACE À L'HISTOIRE

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI UNE HEURE SUR TERRE
TV5 LES ANNÉES BONHEUR

18h30
SRC PENDANT CE TEMPS, DEVANT LA TÉLÉ

19h00
SRC 3600 SECONDES D'EXTASE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END

19h30
RDI ENQUÊTE
TVA CINÉMA "Au coeur de la terre" (Science fiction,2003) Avec Aaron Eckhart, Hilary Swank.

20h00
SRC LE MOMENT DE VÉRITÉ
TV5 (20h20) CAMÉRA CAFÉ

20h30
RDI LA FACTURE
TV5 LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ

21h00
SRC POUR UN SOIR SEULEMENT
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
SRC POUR UN SOIR SEULEMENT
RDI FACE À L'HISTOIRE
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA (22h15) CINÉMA "Alien vs. Prédateur" (Science fiction,2004)

22h30
SRC PASSION SPORTS
RDI LE NATIONAL/ HEBDO

23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL

23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

17h30
SRC ZIG ZAG
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE (R)
TVA CINÉMA ★★ "Le géant de fer" (Dessin animé,1999)

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

18h30
SRC DÉCOUVERTE

19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI 5 SUR 5
TVA JUSTE POUR RIRE

20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "Bruxelles"

20h30
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Toyota" (R)
TVA LE BANQUIER

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 ÉCHAPPÉES BELLES: LES ROUTES MYTHIQUES (R)

22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DIEU MERCI! Fin de la saison

22h30
RDI FACE À L'HISTOIRE "Benazir Bhutto" (R)
TV5 WHITE TERROR (R)

23h00
SRC ON FAIT TOUS DU SHOW BUSINESS (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
RDI 5 SUR 5 (R)
TVA CINÉMA "Jugé coupable" (Drame de suspense,1999)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 DES RACINES ET DES AILES "Versailles d'hier et d'aujourd'hui"
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE Invité(es): Marc Labrèche
TVA LE CERCLE

20h00
SRC CHÈRE BETTY Début
RDI LE CLUB DES EX
TV5 PARTIR AUTREMENT "Embera - Panama"
TVA QUI PERD GAGNE

20h30
RDI LE NATIONAL D'IMPRO
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "Athènes"

21h00
SRC HISTOIRE DE FAMILLE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA MA MAISON RONA Début de la saison

21h30
TV5 LES ANNÉES BONHEUR

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE (R)

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Coltan, du sang dans nos cellulaires"
TV5 DANS LES PAS DE PAUL-ÉMILE VICTOR, L'AVENTURE POLAIRE
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 RAPAYAN
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE

20h00
SRC RENÉ
RDI LE CLUB DES EX
TV5 EXTREMIS "Partir ou mourir" (R)
TVA LA FIÈVRE DE LA DANSE

20h30
RDI LE NATIONAL

21h00
SRC CASINO
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA HISTOIRES DE FILLES "Le chien sort du sac!" (R)

21h30
TV5 DES RACINES ET DES AILES "Versailles d'hier et d'aujourd'hui" (R)
TVA CAMÉRA CAFÉ

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE Fin de la saison

22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Nuits sans sommeil"
TV5 CINÉMA ★★ "La maison assassinée" (Drame,1987) Avec Anne Brochet, Patrick Bruel.
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 (19h45) LA 25ÈME IMAGE
TVA LE CERCLE

20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
RDI LE CLUB DES EX
TV5 24 IDÉES/SECONDE "Dessin traditionnel" (R)
TVA DRÔLE DE VIDÉOS

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Virgin" (R)
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR

21h00
SRC UNE HEURE SUR TERRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DESTINÉES "Plier comme le roseau" Fin de la saison

21h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DEUX FILLES LE MATIN Invité(es): Ginette Reno, Sonia Benezra (R)

22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC BELLE-BAIE "Au nom du père"
TV5 ÉCHAPPÉES BELLES: LES ROUTES MYTHIQUES
TVA LE CERCLE

20h00
SRC LE DERNIER CONTINENT
RDI LE CLUB DES EX
TVA LES GAGS (R)

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 DESIGN
TVA STAR SYSTÈME (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA LE BANQUIER (R)

21h30
TV5 CINÉRAMA

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA TAXI 0-22

22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CINÉMA ★★ "Quelques mots d'amour" (Drame de moeurs,2005) Avec Olivier Sitruk, Constance Dollé.
TVA JUSTE POUR RIRE HORS SÉRIE (R)

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Paraguay: Fernando Lugo/ La mafia albanaise"
TV5 THALASSA "Du pays des atolls au pays des dauphins"
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC DU COEUR AU VENTRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
TVA LE CERCLE

20h00
SRC PAQUET VOLEUR
RDI LE MATCH DES ÉLUS
TV5 SURVIVRE "L'oryx"
TVA J.E.

20h30
RDI LE NATIONAL

21h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA GARY KURTZ: JUSTE UNE ILLUSION

21h30
TV5 CINÉMA ★★ "La maison assassinée" (Drame,1987) Avec Anne Brochet, Patrick Bruel.

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA FERLAND, LES ADIEUX DU PETIT ROI Partie 1 de 2 (suite le 18 avril)

22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Pêches et Océans Canada
Fisheries and Oceans Canada

Énoncés opérationnels de l'Alberta

Pêches et Océans Canada (MPO) est responsable de la protection et la conservation du poisson et de son habitat dans chaque province et territoire à travers le Canada par le biais de l'administration de la *Loi sur les pêches*. Afin d'assumer cette responsabilité, le MPO a créé une série des énoncés opérationnels pour un certain nombre de projets périodiques qui ne sont pas susceptibles d'entraîner une détérioration, destruction ou perturbation de l'habitat du poisson.

Les énoncés opérationnels décrivent les conditions dans lesquelles ils s'appliquent à votre projet et les mesures qui doivent être intégrées à celui-ci afin d'éviter les effets négatifs sur l'habitat du poisson. Si les exigences définies dans les énoncés opérationnels ne peuvent pas être satisfaites, les énoncés opérationnels ne peuvent pas être utilisés. Dans ce cas, veuillez communiquer avec le bureau du MPO de votre région afin que votre projet soit examiné avant le début de tout ouvrage.

Note : Les énoncés opérationnels ne vous dégagent pas de la responsabilité d'obtenir tous les autres permis ou toutes les approbations qui peuvent être exigés en vertu de la législation municipale, provinciale ou fédérale.

De nouvelles versions des énoncés opérationnels ont été présentées. Pour obtenir un exemplaire des nouveaux énoncés opérationnels de l'Alberta, veuillez visiter le :

http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans-habitat/habitat/modernizing-moderniser/epmp-pmpe/index_f.asp

Ou communiquer avec le bureau du MPO de votre région.

La protection de l'environnement est la responsabilité de tous les Canadiens. Veuillez nous aider à protéger nos ressources aquatiques dans l'intérêt des générations actuelles et à venir.

Canada

Renouvellement du Plan d'action pour les langues officielles

Le rapport de Bernard Lord rendu public

Danny Joncas

Ottawa (APF)

Le gouvernement du Canada a profité de la *Journée internationale de la Francophonie*, le 20 mars dernier, pour finalement rendre public le rapport de Bernard Lord sur les consultations tenues au cours des derniers mois en vue du renouvellement du *Plan d'action pour les langues officielles*. La première phase de ce plan quinquennal arrive à échéance dans quelques jours, soit le 31 mars.

Le document d'une cinquantaine de pages, qui a été mis en ligne sur le site Web du ministère du Patrimoine canadien, contient une série de 14 recommandations formulées par Bernard Lord.

Dans son rapport rendu public le 20 mars dernier, Bernard Lord recommande notamment d'accroître le financement de la seconde phase du *Plan d'action pour les langues officielles*.
Photo :Archives Le Franco

Pour en arriver à ces recommandations, l'ancien premier ministre du Nouveau-Brunswick a entendu les commentaires d'individus et d'organismes œuvrant auprès des minorités de langues officielles lors de consultations dans sept villes canadiennes en décembre, ainsi que lors d'un événement synthèse tenu à Ottawa, le 24 janvier dernier.

Il dit s'être aussi inspiré des résultats des consultations menées en ligne – auxquelles n'ont participé que 142 intervenants – et du travail accompli lors du Sommet des communautés francophones et acadiennes de juin dernier.

Pour la seconde phase du *Plan d'action pour les langues officielles*, Bernard Lord propose notamment de bonifier le financement qui l'accompagnera, suggérant au moins un milliard de dollars sur cinq ans, ce qui constituerait un quart de milliard de plus que lors de la phase précédente.

Secteurs prioritaires

À première vue, on observe que l'éducation et la santé constituent des priorités selon Bernard Lord, tout comme le fait d'investir pour mieux accueillir et intégrer les immigrants francophones.

De plus, il traite des arts et de la culture, des communications de même que de l'industrie langagière, des aspects qui étaient absents du dernier Plan d'action.

Notons aussi qu'il insiste sur la nécessité de simplifier le processus auquel doivent se soumettre les organismes représentant les minorités linguistiques qui présentent des demandes de subventions auprès du gouvernement fédéral.

Aucun mot cependant sur l'abolition du *Programme de contestation judiciaire* (PCJ), un point qui avait été soulevé au moment des consultations. Selon ce qu'on avançait lors de ces rencontres, il importe de donner les outils nécessaires, comme le PCJ, aux minorités de langues officielles pour que celles-ci assurent leur épanouissement.

On ignore pour l'instant si Bernard Lord a jugé bon de ne pas en faire mention ou si le gouvernement fédéral a plutôt choisi d'apporter certaines modifications au rapport de M. Lord avant de le rendre public.

La ministre du Patrimoine canadienne, Josée Verner, a émis quelques commentaires par le biais d'un communiqué de presse. « Ces consultations nous ont permis de recueillir les points de vue des Canadiens et des intervenants-clés sur des enjeux en matière de dualité linguistique et qui touchent les communautés de langues officielles en situation minoritaire. Notre gouvernement tiendra compte de ce rapport lors de l'élaboration de la stratégie qui concrétisera la prochaine phase du *Plan d'action pour les langues officielles* », a-t-elle déclaré.

Le *Programme de contestation judiciaire* oublié?

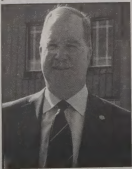
Dans les heures qui ont suivi la publication du rapport de Bernard Lord, les porte-parole des partis de l'opposition en matière de langues officielles ont vivement critiqué l'ancien premier ministre pour n'avoir aucunement fait mention du défunt *Programme de contestation judiciaire* (PCJ).

Bernard Lord ne fait que souligner, à l'intérieur d'un paragraphe, que le gouvernement pourrait étudier la mise en place d'un mécanisme similaire au PCJ. « Certains proposent de mettre en œuvre un programme visant la médiation et la résolution de conflits en matière de droits linguistiques et que ce programme contienne un volet de défense et de promotion des droits linguistiques devant les tribunaux dans des situations exceptionnelles », peut-on lire dans le rapport Lord.

Les partis de l'opposition ont tous dénoncé le fait que ce dossier n'est pas abordé plus directement à l'intérieur du document d'une cinquantaine de pages.

« Aucun résultat palpable ne peut être attendu de ce rapport. Rien n'est mentionné au sujet du rétablissement du *Programme de contestation judiciaire* interrompu par les conservateurs, qui était pourtant un outil essentiel pour les minorités francophones, entre autres, qui cherchaient à faire respecter leurs droits », estime le député bloquiste Richard Nadeau.

« Il est inquiétant de constater la manière dont ce gouvernement traite l'important dossier des langues officielles, c'est-à-dire l'improvisation et le secret », déplore pour sa part dans un communiqué de presse le chef libéral Stéphane Dion, qui avait été à l'origine de la phase I du *Plan d'action pour les langues officielles*.



Graham Fraser

Or, pour le commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, le fait que l'élimination du PCJ ne figure pas dans le rapport de M. Lord ne constitue pas une surprise. Il juge que le PCJ et le *Plan d'action pour les langues officielles* constituent deux dossiers bien différents, alors que le premier existait bien avant la mise en place du second.

« Je ne m'attendais pas à ce qu'il soit question du *Programme de contestation judiciaire*. En tout temps, le gouvernement est libre de régler ce dossier avec la FCFA », confirme Graham Fraser.

Rappelons que la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada est impliquée dans une bataille judiciaire avec le gouvernement fédéral pour faire invalider la décision de supprimer le financement du PCJ.

- APF

Librairie Le Carrefour Bookstore !

OFFRE D'EMPLOI

Commis
(poste à temps plein)

La Librairie Le Carrefour, qui est située dans La Cité francophone à Edmonton, est à la recherche d'une personne pour occuper un poste de commis afin de compléter l'équipe en place.

Prérequis :

- Connaître la communauté francophone
- Bilingue (français/anglais)
- Horaire flexible
- Aimer la lecture
- Entregent, relations publiques
- Initiative
- Études postsecondaires

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation, le plus rapidement possible à :

Librairie Le Carrefour
a/s de Mme Carole Roy, gérante
Pièce 40, 8627-91e rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-2120
Courriel : carrefour@francalta.ab.ca

Conseil scolaire Centre-Nord

Le Conseil scolaire Centre-Nord est responsable de l'éducation francophone pour 2510 élèves dans 12 écoles à Edmonton, Fort McMurray, Jasper, Legal, Red Deer, Saint-Albert et Wainwright. Avec un budget de 32 millions $, le Conseil emploi environ 188 enseignants(es) et 120 personnes de soutien.

RECHERCHE UN(E) SECRÉTAIRE-TRÉSORIER(ÈRE)

FONCTIONS

- organiser et documenter les réunions du Conseil
- préparer les contrats, baux et ententes
- solliciter les opinions juridiques et les interprétations de la Loi scolaire
- organiser les élections scolaires
- coordonner FOIPP
- superviser le transport scolaire
- contrôler les biens meubles et l'immeuble
- gérer les projets de construction et de rénovation
- embaucher et superviser le personnel du bureau central
- gérer les affaires conformément à la Loi scolaire et aux politiques
- préparer les prévisions budgétaires
- faire des recommandations sur la gestion financière
- administrer le service de la paie
- préparer les rapports administratifs
- faciliter les travaux lors des négociations avec le personnel

QUALIFICATIONS

- bonne connaissance des lois, des politiques et des règlements provinciaux
- compétences en comptabilité pour le secteur public
- expérience en finance pour des conseils scolaires
- CGA, CMA, CA, MBA peut être un atout
- connaissance approfondie en informatique et bureaucratique
- maîtrise du français et de l'anglais (écrit et parlé)
- excellente habileté en communication
- capacité de travailler indépendamment et en équipe

Salaire et avantages sociaux : à négocier

Entrée en fonction : à négocier

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le vendredi 18 avril 2008 à 16h à :
Henri Lemire, Directeur général
hlemire@csrcn.ab.ca
8627, 91e Rue Edmonton, AB T6C 3N1
Télécopieur : 780-440-1631

Lever du drapeau franco-albertain à Edmonton

Photo : Mathieu Gauthier

Dans le cadre des *Rendez-vous de la francophonie*, les levers de drapeau partout en province se poursuivent. Une soixantaine de francophones, dont plusieurs élèves d'écoles francophones se sont réunis autour du drapeau, le 20 mars dernier, au Churchill Square d'Edmonton.

Bénévoles recherchés

À la recherche de bénévoles du 18 au 27 juillet. Une bonne expérience à ne pas manquer! Faites partie d'une équipe dynamique au festival *Taste of Edmonton*. Communiquez avec Danielle au 423-2822 ext. 22.

Commission de la fonction publique du Canada / Public Service Commission of Canada

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

WAINWRIGHT (ALBERTA)

Personnes travaillant ou résidant à Wainwright, AB et dans un rayon de 80 kilomètres de Wainwright, AB.

La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste.
De l'expérience est requise dans CHACUN des domaines suivants :
-Expérience d'exécuter des tâches administratives générales.
-Expérience du recueillement et de la consignation des données et de répondre à des demandes de renseignements du public.
-Expérience de l'utilisation de systèmes de traitement de texte.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection et de mérite, et pour savoir comment poser votre candidature, visitez le site suivant: **www.emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel** au **1-800-645-5605**.
La date limite pour ce processus est **le 4 avril 2008.**

This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

Service correctionnel Canada / Correctional Service Canada

Adjoint(e) Psychologue / Psychologie

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi que les citoyennes et les citoyens canadiens résidant a à l'étranger.

MANITOBA, SASKATCHEWAN ET ALBERTA

Le Service correctionnel du Canada, le plus important fournisseur de services de santé mentale dans le contexte judiciaire au Canada, cherche à doter plusieurs postes, à temps plein, de psychologues dans ses établissements correctionnels de la région des Prairies (Manitoba, Saskatchewan et Alberta).

Résumé des fonctions
- Prestation de services psychologiques aux adultes qui sont incarcérés ou qui font l'objet d'une supervision dans la collectivité dans le cadre de leur libération conditionnelle;
- Parmi les diverses tâches, on note l'évaluation et la consultation, la conduite de thérapies, le traitement de façon individuelle ou en groupe, l'intervention en cas de crise et l'évaluation des risques.

Qualifications
- Maîtrise d'une université reconnue avec spécialisation acceptable en psychologie médico-légale, en psychologie clinique ou en psychologie du counselling ou dans une autre spécialité de psychologie pertinente pour le poste;
- Capacité d'offrir, sous supervision, des services psychologiques (incluant des services de santé mentale), tels que des évaluations, des programmes et du counselling;
- Agrément pour la pratique autonome de la psychologie par l'organisme provincial de réglementation professionnelle dans la province de travail ou capacité d'offrir, sous supervision, des services psychologiques (incluant des services de santé mentale), tels que des évaluations, des programmes et du counselling;
- Capacité de travailler dans un milieu multidisciplinaire.

Salaire et avantages
- Échelle salariale attirante;
- Remboursement des frais liés au renouvellement du permis d'exercer;
- Avantages sociaux de la fonction publique, dont avantages en matière de congé, de régime d'assurance en matière de santé, de soins de la vue et de soins dentaires, et un régime de pension.

Veuillez consulter le site Web de la Commission de la fonction publique du Canada à l'adresse suivante: www.emplois.gc.ca. Choisissez d'abord « Offres d'emploi », puis « Postes disponibles » pour obtenir des renseignements supplémentaires et pour postuler.

Numéro de référence : PEN07J-004805-000324

Personne-ressource: Derek Gaskin
Conseiller en ressources humaines
Administration régionale - Prairies
2313 Hanselman Place
Saskatoon (Saskatoon)
Tél.: (306) 975-5193

This information is available in English.

Canada

L'Association jeunesse fransaskoise inc. est à la recherche d'une personne pour combler le poste de:

Coordonnateur/Coordonnatrice de projets

L'AJF est un organisme à but non lucratif qui œuvre dans le secteur jeunesse en français à la grandeur de la Saskatchewan. L'organisme met sur pied des activités pour les jeunes âgés entre 14 et 25 ans et ça ne coûte rien d'être membre. Chaque année, plus de 400 jeunes d'expressions françaises de la Saskatchewan participent à nos activités.

Objectifs et fonctions :
Assurer la livraison de la programmation en collaboration avec les ressources humaines de l'organisme.
La personne choisie travaillera sous la supervision du directeur général et sera responsable:
- D'assurer la planification et l'organisation des activités de l'AJF (selon la programmation établie);
- De travailler et bien communiquer avec les différents partenaires de la communauté;
- De voir à ce que la publicité et la promotion des événements soient faites (ceci inclut les relations médiatiques);
- Respect des budgets établis
- De participer aux évaluations et à la production de rapports.
- De travailler de près avec les jeunes de la province incluant le Conseil d'administration
- D'exécuter toute autre tâche connexe selon les besoins (mise à jour du site Web, aide à la promotion de l'organisme, possibilité d'avoir des employés sous votre tutelle)

Exigences :
En plus d'avoir de bonnes relations humaines, le/la candidat/e aura aussi:
- Un diplôme universitaire et/ou une combinaison d'expérience pertinente en communication, animation, organisation d'événements et développement communautaire;
- D'excellentes compétences en français et en anglais (écrit et oral);
- Des habiletés organisationnelles et connaissance des logiciels de bureau généralement reconnus (Microsoft Office);
- Une excellente connaissance du milieu fransaskoise et de la réalité de la jeunesse;
- Une bonne capacité de rédaction, d'analyse et de synthèse;
- De l'initiative, de l'autonomie, de la débrouillardise tout en ayant la capacité de travailler en équipe.
- Détenir un permis de conduire valide
- Une personne dynamique qui peut travailler en situation depression et qui n'a pas peur d'apprendre des nouvelles façons de faire et de poser des questions!

Salaire : À déterminer
Horaire : Temps plein (Entre 35 et 40 heures/semaine)
Durée : Poste permanent
Lieu de travail : Saskatoon (SK)
Date d'entrée en fonction : 5 mai 2008 (négociable)

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 18 avril 2008 avec 3 références à la personne suivante :

Denis Simard, Directeur général
102-308, 4e avenue Nord
Saskatoon, SK S7K 2L7
Tél. : 306-653-7449 Fax. : 306-653-744
Courriel : direction@ajf.ca

fcc Financement agricole Canada

Directeur ou directrice, Outils et applications analytiques du portefeuille

Avez-vous une bonne connaissance de la gestion du portefeuille de prêts commerciaux? Êtes-vous capable de développer de nouveaux outils et de nouveaux modèles, ainsi que d'améliorer les outils et modèles déjà en place?

Vous évaluerez les outils, les modèles et l'analytique qui sont liés au risque de crédit de FAC, puis vous recommanderez des améliorations. Dans le cadre de ce poste, vous devrez identifier, évaluer et mettre en œuvre des stratégies visant à optimiser l'équilibre entre les risques et les avantages. À titre de leader ayant fait ses preuves, vous gérerez le personnel, les priorités et la charge de travail de l'unité d'affaires.

En plus d'avoir votre titre de CFA, de CA ou de CMA, ou de posséder un diplôme en administration des affaires, en mathématiques ou en statistiques, vous possédez un minimum de sept années d'expérience pertinente. Nous tiendrons compte d'un agencement équivalent de formation et d'expérience.

Pour de plus amples détails sur les nouvelles occasions à saisir, allez à www.fac.ca et cliquez sur Carrières.

Nous sommes passionnés par l'agriculture canadienne

FAC aide les producteurs et les entreprises à réussir. Elle leur offre des prêts, du capital de risque, de l'assurance, des logiciels de gestion, de l'information et de la formation. Elle fournit aussi à ses employés un milieu de travail extraordinaire. Vous n'avez qu'à leur demander.

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

50 Employeurs de choix au Canada — Report on Business

Canada

Pour l'avenir de l'agroindustrie

Théâtre francophone

Arrivée du passeur théâtral à Calgary

Héloïse Archambault-Lafontaine

Calgary

Le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) a annoncé la nomination d'un passeur théâtral à Calgary, au début du mois de mars dernier.

Tel que suggéré dans le rapport du consultant en théâtre Jean-Claude Marcus sur la revitalisation du théâtre à Calgary, en août 2007, le RAFA a procédé à l'embauche d'Inouk Touzin afin de relancer le théâtre francophone dans la métropole albertaine.

Franco-ontarien d'origine, Inouk Touzin œuvre dans la communauté du théâtre francophone professionnel depuis huit ans. Il a notamment travaillé pour *La Troupe du Jour*, à Saskatoon, et est actuellement codirecteur artistique du *Groupe des Deux*, une compagnie professionnelle à Ottawa.

S'il a occupé plusieurs fonctions variées au cours des dernières années, le travail de passeur théâtral est une première. « J'ai pris le poste parce que c'est un défi et j'en suis à un point dans ma carrière où je cherche un défi comme celui-là. Je vais mettre le temps qu'il faut. Je vois mon investissement dans la communauté sur plusieurs années. Je suis conscient que c'est du travail à long terme », lance-t-il d'entrée de jeu.

Si la situation du théâtre francophone à Calgary bat de l'aile depuis quelque temps, le principal intéressé est convaincu que le mandat qu'on lui donne est réalisable. « Je suis conscient du dossier. Je sais qu'il y a de grands défis. Mais en même temps, au Canada, il n'y a qu'un certain nombre de grandes villes, et Calgary en est une. Je sais qu'il y a un nombre suffisant de francophones pour faire vivre le théâtre à Calgary. Je crois fermement qu'il y a un intérêt », poursuit celui qui détient un baccalauréat ès Arts de l'Université d'Ottawa.

Du travail à long terme

Développer un public, présenter une programmation artistique de qualité, établir des partenariats avec des organismes sur place : voilà quelques-uns des rôles confiés au passeur théâtral.

> *« Si les francophones voient le théâtre comme une tâche ou un devoir envers la communauté, ce n'est pas le bon angle. Il faut que ce soit le fun d'aller au théâtre. »*
>
> **- Inouk Touzin**

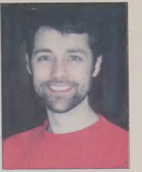
Celui qui travaille à partir d'un bureau à l'ACFA régionale de Calgary songe à présenter deux ou trois pièces au cours de l'année 2008-2009. Des soirées d'improvisation, des lectures théâtrales et des cercles d'écritures pourraient aussi être mis sur pied.

« L'élément-clé est que je vais être sur le terrain. Je pourrais m'acharner pendant 15 ans à développer le théâtre à Calgary, si j'habite à Edmonton, ce n'est pas la bonne formule », souligne le jeune homme avant d'y aller d'un bémol. « Par contre, je ne suis pas *superman* ni un sauveur. Je ne peux pas jouer, faire la mise en scène, écrire les pièces et faire la technique. Le théâtre est un sport d'équipe, et j'aurai besoin de gens autour de moi. »

Établir des partenariats

Parmi les principaux organismes visés dans la reconstruction du théâtre à Calgary, on retrouve l'ACFA régionale de Calgary, la Cité des Rocheuses et l'Alliance française. Inouk Touzin n'écarte pas la possibilité d'utiliser les ressources du côté anglophone.

« Ce qui est fondamental dans le rapport Marcus est que la communauté de Calgary est intéressée au théâtre. Mais, nous ne pouvons pas penser que nous allons relancer la vie théâtrale avec une seule personne, que ce soit un passeur ou autre. Cela prend une mobilisation de tous les intervenants.



Le nouveau passeur théâtral, Inouk Touzin.

Photo : H.-A. L.

Le passeur théâtral va mettre les bases de la fondation pour aller chercher du financement, offrir une programmation intéressante et aller trouver une masse critique de public », soulève la directrice générale du RAFA, Mariette Rainville.

Le directeur artistique de L'Uni-Théâtre, Daniel Cournoyer, se dit pour sa part confiant que ce poste aidera à la cause du théâtre francophone à Calgary. « On est heureux que le RAFA ait nommé un passeur théâtral. Nous souhaitons qu'il y ait une réactivation théâtrale à Calgary. C'est dans notre intérêt qu'il y ait une dynamique positive. On est là pour appuyer. Mais est-ce que cela voudra dire que Calgary devient plus important qu'une autre région? Pas nécessairement. »

De la parole aux gestes

Après plusieurs mois d'incertitude, Mariette Rainville se dit aujourd'hui très optimiste que l'arrivée du passeur théâtral à Calgary soit un pas dans la bonne direction. « C'est fini la discussion, là c'est l'action. Tout le monde va avoir une place claire et précise dans laquelle nous allons nous engager. Il y aura un partage des rôles et des responsabilités entre les organismes. Ce qui est important est que l'on arrive en bout de mandat et que l'on puisse dire oui, nous avons progressé, et de façon durable. Ma devise a toujours été d'avancer tranquillement, mais sûrement. »

Une vision partagée par Inouk Touzin, qui, en plus de ses nombreuses tâches, se donne aussi le mandat de faire découvrir la magie du théâtre aux Calgariens. « En milieu minoritaire francophone, on se bat souvent contre la sollicitation des gens. Si les francophones voient le théâtre comme une tâche ou un devoir envers la communauté, ce n'est pas le bon angle. Il faut que ce soit le fun d'aller au théâtre. C'est donc important d'avoir une programmation qui va les éblouir. Je veux leur montrer que c'est un enrichissement dans leur vie. »

Agence canadienne d'inspection des aliments / Canadian Food Inspection Agency — Canada

Changer la vie des Canadiens et des Canadiennes.

Carrières passionnantes et stimulantes comme :

- agents agricoles
- biologistes
- inspecteurs
- techniciens de laboratoire
- vétérinaires
- conseillers en ressources humaines
- agents chargés de la technologie de l'information
- conseillers en politiques
- et autres!

Nous offrons un milieu de travail bilingue à vocation scientifique, d'excellents avantages sociaux, un horaire flexible et des occasions d'avancement. De plus, nous mettons l'accent sur l'apprentissage et le perfectionnement et nous visons un degré élevé de satisfaction chez nos employés. Joignez-vous à un effectif aussi diversifié que les gens qu'il sert.

Visitez le lien rapide « emploi » sur notre site Web : **www.inspection.gc.ca**.

www.inspection.gc.ca

La science et la réglementation ... ensemble au service des Canadiens et des Canadiennes

rafa — Regroupement artistique francophone de l'Alberta

OFFRE D'EMPLOI
Assistant.e administratif.ve

Sous la supervision de la direction générale, la personne effectue des fonctions relatives à la gestion financière et administrative, au fonctionnement efficace d'un secrétariat et fournit un appui technique à la direction générale et à l'ensemble de l'équipe.

Tâches

- Effectue les écritures comptables sur les logiciels de comptabilité (Quick Books)
- Émet les chèques et assure la gestion des comptes recevables et payables
- Apporte une assistance à la préparation des demandes de subventions et des rapports
- Assure la mise à jour du Guide administratif
- Voit à l'organisation efficace des rencontres et des réunions (Conseil d'administration, Conseil de direction, Assemblée générale annuelle et comités)
- Rédige les procès-verbaux des réunions du Conseil d'administration, du Conseil de direction et de l'Assemblée générale annuelle
- Gère la base de données de nos membres et la tient à jour
- Assure le classement et l'archivage des documents
- Gère les diverses listes d'envoi et les tient à jour
- Gère le courrier et rédige certaines correspondances
- Assure la mise à jour du site Internet
- Apporte une assistance à la logistique des rencontres, réunions et événements
- Effectue de la révision et de la correction de textes.
- Voit à l'approvisionnement des fournitures et à l'entretien de l'équipement informatique

Qualifications

- Posséder un diplôme universitaire ou collégial ou l'équivalent d'une expérience professionnelle en administration et en secrétariat.
- Maîtrise du français et de l'anglais – à l'oral et à l'écrit.
- Avoir une très bonne connaissance des logiciels Word, Excel, Access, Power Point et Dreamweaver.
- Posséder de bonnes habiletés en communications et en relations publiques.
- Avoir la capacité de travailler sous pression et posséder un bon sens organisationnel.
- Posséder les capacités de travailler de façon autonome, ainsi que des aptitudes à travailler en équipe et avec des bénévoles.
- Faire preuve d'une capacité d'analyse, d'un esprit de synthèse et d'un bon jugement.

Poste : Temps plein, permanent – 35 heures par semaine

Salaire et exigences : Le salaire est compétitif au milieu associatif et peut varier selon l'expérience. La personne travaillera au siège social situé à Edmonton.

Entrée en fonction : Dès que possible

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation **avant le 11 avril 2008**, à l'attention de :

Madame Mariette Rainville, directrice générale
Regroupement artistique francophone de l'Alberta
Bureau 206, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 462-0502, poste 4 Télécopieur : (780) 450-1253
Courriel : rafa@telus.net Site Web : www.rafa-alberta.ca

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

SERVICE DE GARDE - SPRUCE GROVE

Nouveau service de garde francophone en milieu familial. Expérience, jeux éducatifs, repas santé, activités extérieures et intérieures.
Info : Annick au 780-960-1816 (rés.) ou au 780-293-7071 (cell) *(04.04.08)*

MAISON À VENDRE - EDMONTON

À vendre- Maison 339,900 $, libre 1er août : 1220 76 St SW dans le quartier Summerside. Superbe pour jeune famille avec accès au lac et proche de toutes commodités. 1700 pieds^2 , 1.5 storey (2005). Foyer à gaz, 3 chambres, 2.5 salles de bain, sous-sol aménagé, patio aménagé avec deck. À voir rapidement.
Téléphone: 780-993-3233 or 780-438-1572.

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

EMPLOI

AUGMENTEZ VOS REVENUS du confort de votre foyer. Possibilité de 500 $ à 5000 $ et +/mois. Temps plein ou partiel. Plus d'info www.revenudechezvous.com

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net
accès emploi
Pour une recherche d'emploi en français

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au Saint-Esprit, la Prière Saint-Jude ou la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,50 $ (TPS incluse). Noublier pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à : LE FRANCO - 8627, 91e Rue, bureau 201 Edmonton (AB) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581

Recette de la semaine

Tarte au sucre d'érable à la Québécoise

(EN) - Le Québec est depuis longtemps reconnu pour ses parties de sucre, et cette fabuleuse recette de tarte au sucre d'érable en est une classique des gens d'ici.

Fait qui mérite d'être signalé : le sucre d'érable est moins sucré que le sucre ordinaire.

Ingrédients :
1 sachet de mélange à tarte fouettée
375 ml (1 1/2 tasse) de sirop d'érable véritable
75 ml (1/3 tasse) de farine tout usage
125 ml (1/2 tasse) d'eau froide
175 ml (3/4 tasse) de crème riche en matière grasse
30 ml (2 c. à soupe) de beurre
75 ml (1/3 tasse) de pacanes, grillées et hachées grossièrement

Méthode :
Préparer la croûte à tarte en suivant la recette et la déposer dans une assiette à tarte de 23 cm 9 po (23 cm). Resérver la croûte qui reste pour utlilisation ultérieure. Préchauffer le four à 400° F (200° C).

Amener le sirop d'érable à ébullition dans une casserole moyenne en remuant constamment.

Combiner la farine et l'eau. Battre jusqu'à homogénéité. Mélanger soigneusement 30 ml (2 c. à soupe) de sirop bouillant avec le mélange de farine et remettre dans la casserole. Ajouter la crème et faire bouillir 5 minutes, en remuant constamment. Retirer du feu et incorporer le beurre et les noix. Laisser refroidir et verser dans la croûte. Faire cuire au four préchauffé 35 minites. Refroidir servir avec de la crème fouettée non sucrée.

Préparation : 20 minutes
Cuisson : 35 minutes
Congélation : non recommandée

- L'édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222
9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222
4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

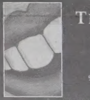
CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

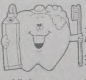
Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tel. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 TORONTO DOMINION TOWER
EDMONTON CENTRE NW
EDMONTON (ALBERTA) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982


THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER SIMPSON
KOEHLI & ERLER
AVOCATS & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3


Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	I	G	N	I	F	I	C	A	T	I	F
2	A	N	N	U	L	A	B	I	L	I	T	E
3	I	N	E	D	I	T	E	■	E	R	I	N
4	S	E	T	I	■	A	R	A	S	A	N	T
5	I	■	E	T	A	L	E	R	A	■	E	E
6	S	A	■	E	P	I	■	D	I	O	R	■
7	S	I	L	■	A	T	T	E	S	T	A	S
8	E	■	Y	P	R	E	A	U	■	O	N	T
9	H	A	R	R	I	■	T	R	A	C	T	E
10	E	G	E	E	■	F	A	S	E	Y	E	R
11	N	E	■	L	I	E	N	■	R	O	S	E
12	T	E	L	E	O	S	T	E	E	N	■	S

999

1	6	5	3	2	7	4	8	9
4	3	2	6	8	9	1	7	5
8	9	7	5	1	4	3	2	6
6	8	3	7	4	2	5	9	1
2	1	4	9	6	5	7	3	8
5	7	9	8	3	1	6	4	2
9	2	6	1	7	3	8	5	4
3	5	1	4	9	8	2	6	7
7	4	8	2	5	6	9	1	3

128

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

Le gouvernement de l'Alberta vous invite à célébrer la francophonie albertaine tout au long de 2008 !

L'Alberta:
une francophonie qui rayonne depuis plus de 200 ans !

Après l'Ontario et le Nouveau-Brunswick, la province de l'Alberta compte la plus grande population francophone vivant en situation minoritaire au pays.

En 2008, des événements d'importance seront célébrés en Alberta ; preuve de la vitalité francophone de l'Ouest canadien :

- Le 200e anniversaire de l'arrivée en Alberta de Marie-Anne Gaboury, première femme francophone et grand-mère de Louis Riel, surnommée la mère des Franco-Albertains.
- Le 100e anniversaire de l'établissement du Campus Saint-Jean, l'institution francophone au sein de l'Université de l'Alberta qui offre une panoplie de programmes universitaires en français.
- Du 14 au 17 août 2008, les Jeux de la francophonie canadienne accueilleront 1200 jeunes francophones à Edmonton.
- La 19e édition de la Fête franco-albertaine se tiendra conjointement avec les célébrations entourant le 100e anniversaire du village de Plamondon.
- Le seul hebdomadaire de langue française en Alberta, Le Franco, célébrera son 80e anniversaire.
- Deux chorales albertaines, dont la Chorale Saint-Jean, sont parmi les rares chorales hors Québec à faire partie des festivités entourant le 400e de la ville de Québec.

Célébrez avec nous le dynamisme de la francophonie albertaine !

www.celebrations2008.ab.ca

ACFA · Conseil scolaire Centre-Nord · Alberta · Les Jeux · Le Franco · ACFA · af · Campus Saint-Jean

UNIVERSITY OF ALBERTA
APR 17 2008
LIBRARY

BSJ

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Lancement de
« Double Entendre »
d'Ariane Mahrÿke Lemire
mercredi 9 avril à 20 h
au The Blue Chair Café d'Edmonton
(situé au 9624, 76e Avenue)
rafa
Regroupement artistique francophone de l'Alberta
Soyez des nôtres lors de cette soirée!

Vol. 42 no 14 | Edmonton, le vendredi 4 avril 2008 | 20 pages | 60 ¢

Photo : Jocelyne Verret-Chiasson

Félicitations monsieur le doyen

Le doyen du Campus Saint-Jean, Marc Arnal, a reçu l'insigne d'Officier de l'Ordre des Palmes académiques, le 25 mars dernier, au Campus Saint-Jean.

Les Palmes académiques sont accordées par le gouvernement français, sur proposition du Ministre des Affaires étrangères, aux étrangers et aux Français résidant à l'étranger qui contribuent, de façon significative, à l'expansion intellectuelle, scientifique et artistique de la France dans le monde. Elles sont destinées à honorer les mérites des individus qui ont rendu des services signalés à l'enseignement.

Sur la photo, on reconnaît l'ambassadeur de France au Canada, Daniel Jouanneau (à gauche), et le doyen du Campus Saint-Jean, Marc Arnal.

CETTE SEMAINE...

AGA de l'ACFA régionale de Saint-Paul

à lire en pages 6 et 7

Cinq mois au Tchad pour Georges Bahaya

à lire en page 8

Réseautage entre entrepreneurs francophones

à lire en page 2

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

04/04/08

646 5/3 xx9990(K)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Dossier collégial

Des cours en français dès l'automne 2009

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Le Conseil des gouverneurs de l'Université de l'Alberta a approuvé la mise en place d'un programme d'études collégiales en français, le 28 mars dernier.

Après de nombreuses années de discussion, d'analyses de marché et de sondages auprès des étudiants qui fréquentent des établissements francophones et d'immersion française, le programme collégial en français verra finalement le jour à Edmonton.

« C'est tout un acquis que vient d'aller chercher l'Alberta. Cela fait des années que nous cherchons à diversifier l'offre et nous avons réussi à le faire avec une des meilleures universités au Canada », a souligné Jean Johnson, qui a travaillé sur ce dossier depuis 1993 dans plusieurs organismes.

Frank McMahon, qui préside le conseil d'administration de l'organisme en charge du dossier collégial, Les Entreprises Emploi Formation Éducation, croit que cet ajout vient combler une demande importante. « Il y a beaucoup d'élèves qui voudraient poursuivre leurs études en français, mais pas seulement au niveau universitaire. La demande est très grande et pas juste en Alberta. Le Campus Saint-Jean est très bien équipé pour recruter les élèves. »

La mise sur pied des programmes a été approuvée en partie en raison de la présence du Campus Saint-Jean (CSJ), qui facilitait l'incorporation des études collégiales. On prévoit attirer 500 étudiants au cours des cinq premières années. La clientèle visée se situe autant au niveau des écoles francophones que d'immersion française.

Les détails quant à l'emplacement des cours n'ont toutefois pas été dévoilés.

Suite à la page 5...

Le Campus Saint-Jean offrira des cours de niveau collégial à compter de septembre 2009.

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Maximiser la croissance de votre portefeuille.

Laissez-nous contribuer à la croissance de votre portefeuille. Nous sommes des conseillers en placement de haut niveau, entièrement dédiés à votre santé financière. Contactez-nous dès aujourd'hui !

MADELEINE MERCIER, CFP
VICE-PRÉSIDENTE ET CONSEILLÈRE EN PLACEMENT
(780) 412-6603 ou 1-800-537-0569

BRUNO MERCIER, CIM, CFP
CONSEILLER EN PLACEMENT
(780) 412-6614 ou 1-800-537-0569

www.financierebn.com

Délégation québécoise en Alberta

Ouverture d'un centre d'affaires québécois prochainement?

Étienne Alary

Edmonton

Pour une deuxième année consécutive, une délégation d'entrepreneurs du Québec était de passage à Edmonton, pour participer au *National Buyer/Seller Forum*. Cet événement, qui a eu lieu du 25 au 27 mars derniers, a permis aux entreprises de partout au pays de montrer et de vendre leur expertise aux compagnies albertaines.

« Avant 2007, ce forum était strictement réservé aux entrepreneurs albertains, mais au cours des deux dernières années, les organisateurs ont décidé de l'ouvrir à l'ensemble du Canada », a commenté le coordonnateur responsable de la délégation québécoise, Mario Tardif.

Pour l'adjoint parlementaire au ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation et ministre du Tourisme du gouvernement du Québec, Pierre Arcand, cette présence est cruciale. « Pour nous, l'Alberta est un élément-clé. Le Canada deviendra dans un avenir rapproché le 4e pays producteur de pétrole. Le Québec regarde d'un œil intéressé ce qui se passe ici », déclare-t-il.

M. Arcand estime que le Québec doit bénéficier de la croissance économique albertaine. « Les gens disent que la croissance au Québec est au ralenti. Mais, il ne faut pas oublier que la croissance de l'Alberta, de l'ordre de 6 % par année, est tellement forte, qu'elle bousille les données à l'échelle du pays. On nous dit que l'on traîne de la patte, mais on a tout de même une croissance de 2,5 %. »

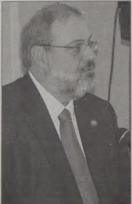
Quelque 70 personnes ont participé au déjeuner-échange qui réunissait des entrepreneurs québécois et franco-albertains, le 26 mars dernier, à Edmonton.

La délégation québécoise est passée de 80 personnes en 2007 à 90 cette année. « Les premières réactions sont très positives. Déjà, 50 % des entrepreneurs présents cette année sont revenus avec des demandes de services et des requêtes », mentionne Mario Tardif.

Rencontre francophone

Pour la première fois cette année, la délégation québécoise a eu la chance d'établir des contacts avec une vingtaine d'entrepreneurs francophones de l'Alberta, dans le cadre d'un déjeuner présenté le 26 mars dernier.

« Ce genre de rencontres est de plus en plus fréquent. Nous en faisons plusieurs par année sur une base individuelle, mais un déjeuner d'une telle envergure était une première, avance le président-directeur général du Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA), Frank Saulnier. C'est très important pour nos gens d'affaires. Cela leur donne la chance de discuter, de voir la comptabilité entre ce qu'ils font et ce que les entrepreneurs québécois recherchent ou ont à offrir. »



L'adjoint parlementaire au ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, Pierre Arcand, a réitéré la volonté de son ministère d'ouvrir un bureau en Alberta.

Photos : Étienne Alary

Le succès de cette première initiative est indéniable selon Mario Tardif. « Il faut répéter l'expérience l'an prochain. Nous sommes à peine de retour que déjà, nous avons des suivis à effectuer avec des entrepreneurs francophones de l'Alberta. »

Pour le Québec, cette rencontre permet aussi la découverte d'une communauté méconnue. « Je suis surpris de la vigueur et du dynamisme de la communauté franco-albertaine. Au Québec, on n'a pas idée de son impact et de son importance, affirme Pierre Arcand. Là-bas, on n'est pas certain qu'elle existe, mais une fois sur place, on découvre son dynamisme. »

Présence permanente

L'adjoint parlementaire a également confirmé l'ouverture prochaine par le gouvernement québécois d'un centre d'affaires en Alberta, à Edmonton ou à Calgary, qui permettrait d'aider les entrepreneurs québécois à faire du réseautage et à faciliter leur intégration.

« Il nous faut une plus forte présence en Alberta. Concernant l'ouverture d'un bureau, une analyse sera faite par le ministère (du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation) afin de déterminer son emplacement. Nous devons regarder la meilleure formule et déterminer le type de support que l'on veut donner aux entreprises québécoises », indique Pierre Arcand.

Le CDÉA voit cette arrivée prochaine d'un bon œil. « Le Québec examine les possibilités d'ouvrir un bureau pour le domaine économique. Reste maintenant à savoir dans laquelle des deux métropoles,ce bureau sera implanté. Il sera intéressant aussi de voir quel rôle le CDÉA pourrait jouer avec ce bureau », déclare Frank Saulnier.

CRSNG
NSERC

Innovateurs recherchés

Les prix Synergie pour l'innovation, d'une valeur de 200 000 $, sont remis annuellement par le CRSNG dans le but de reconnaître les partenariats universités-industries exceptionnels en recherche et développement (R et D) dans le domaine des sciences naturelles et du génie. Vous pouvez jouer un rôle important : soumettez la candidature de collaborations fructueuses qui ont enrichi les programmes universitaires et de recherche des universités canadiennes et apporté des avantages réels aux Canadiens.

Les candidatures doivent être soumises au plus tard le 1er mai 2008.
www.crsng.gc.ca

Le CRSNG est un organisme fédéral dont la vision consiste à encourager et à appuyer la découverte et l'innovation au Canada, au profit de tous les citoyens. Le CRSNG développe le talent en appuyant des étudiants des cycles supérieurs, fait progresser les idées en accordant des subventions de recherche aux professeurs d'université et promeut les partenariats entre les entreprises et les chercheurs universitaires du Canada.

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
Canada

Danse traditionnelle canadienne-française

Coordonnées pour mieux danser

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

L'Association la Girandole a reçu 60 000 $ du ministère du Patrimoine canadien pour mettre sur pied un projet de coordination des troupes franco-albertaines de danse traditionnelle. L'organisme qui possède un bureau provincial, situé à Edmonton, espère ainsi aider les autres troupes francophones à surmonter leurs problèmes de ressources humaines et financières.

Dans une annonce rendue publique le 26 mars dernier, Patrimoine canadien a accordé un financement à sept organismes franco-albertains jusqu'en mars 2009 dans le cadre du programme *Développement des communautés de langue officielle* (voir encadré *Sept organismes reçoivent un appui financier*).

Ainsi, la Girandole avait reçu 22 000 $ pour l'année 2007-2008 et disposera de 40 000 $ au cours de la prochaine année pour ce projet.

La Girandole à la rescousse

Il existe actuellement quatre troupes francophones de danse traditionnelle en Alberta : les Blés d'Or (Saint-Paul), les Vols-au-Vent (Bonnyville), les Plein Soleil (Saint-Isidore) et l'Association la Girandole (Edmonton).

Si les quatre troupes ont été mises sur pied il y a une trentaine d'années, la Girandole est aujourd'hui mieux établie que ses consœurs, alors qu'elle est la seule à disposer d'un bureau administratif. Cette base administrative leur a d'ailleurs permis d'aller chercher les subventions nécessaires à la mise sur pied du projet de coordination.

À Bonnyville, la troupe les Vols-au-Vent offre des cours à une soixantaine d'élèves chaque année. Faute d'argent pour engager un employé, la viabilité de la troupe repose sur le bénévolat. « C'est vraiment très lourd pour les bénévoles. Puisque nous n'avons pas d'employés, nous ne pouvons pas offrir des cours toute l'année. Cette année, nous avons deux anciennes élèves qui viennent donner des cours, mais elles manquent d'expérience. Il faudrait vraiment qu'il y ait plus de formation », relate la présidente de la troupe depuis trois ans, Danielle Lavoie.

Le problème de ressources humaines se fait aussi sentir au sein de la troupe les Plein Soleil, à Saint-Isidore. « Ce serait intéressant de voir ce que l'on pourrait faire avec un employé. Actuellement, nous n'avons pas de plan de développement. Nous avons de la demande de la part de la clientèle, mais personne pour enseigner les cours. C'est bien d'avoir du support. Cela crée un engouement et j'aimerais voir jusqu'où nous pourrions aller », soutient la présidente de la troupe, Rachelle Bergeron.

Ressources humaines et financières

Les deux principaux problèmes que doivent gérer les troupes de danse traditionnelle se trouvent au niveau des ressources humaines et financières. Le projet de coordination des troupes avait été mis sur pied lors de l'élaboration du plan global stratégique du secteur danse (2007-2012), sous la direction du Regroupement artistique francophone de l'Alberta, en 2006.

Même si la Girandole est en charge du budget pour les quatre troupes, le directeur général de l'Association la Girandole, Daniel Robichaud, précise que le but n'est pas d'uniformiser les troupes. « Nous ne voulons pas former quatre girandoles. Nous espérons leur montrer ce que nous avons réussi à faire avec les ressources disponibles. Si tout le monde agit en vase clos, cela ne fait pas avancer les choses. Le but du projet est d'améliorer le produit final partout. »

Autonomie financière

Si la Girandole met autant l'accent sur l'importance d'embaucher des employés, c'est qu'un bureau administratif permet de procéder à des demandes de financement. « Il faut que les troupes soient enregistrées pour avoir des subventions. Ensuite, il faut s'organiser pour que tout le monde se parle et que nous puissions nous prêter les ressources humaines. Nous voulons que tous les professeurs aient droit aux mêmes formations. Ils ont accès à toutes nos ressources, comme le costumier et notre agente de promotion. Mais, ils ne le savent pas nécessairement. Il faut augmenter la communication », soulève Daniel Robichaud.

Danielle Lavoie se réjouit de voir que l'entraide est présente. « Si nous pouvons nous appuyer, c'est encourageant. Savoir que nous ne sommes pas les seuls dans notre situation fait une grosse différence. »

« Le but est que la danse traditionnelle en français survive. Si je peux réussir à faire en sorte que les trois troupes s'enregistrent pour aller chercher des fonds, engager des gens et avoir une vision à long terme, je vais avoir réussi. Si elles peuvent devenir autonomes, c'est un plus pour nous parce que présentement, nous devons nous rendre partout et c'est énormément de temps », conclut Daniel Robichaud.

Une rencontre est prévue au cours des prochains jours afin de mettre en branle le projet de coordination des troupes.

Les troupes en chiffres

Girandole (Edmonton) : 100 élèves, 12 enseignants, 17 groupes
Blés d'Or (Saint-Paul) : 40 élèves, 6 enseignants, 6 groupes
Vols-au-Vent (Bonnyville) : 60 élèves, 7 enseignants, 7 groupes
Plein Soleil (Saint-Isidore) : 25 élèves, 2 enseignants, 2 groupes

**Les trois troupes du nord n'offrent que des cours de danse traditionnelle. L'Association la Girandole offre aussi d'autres types de cours de danse.*

Sept organismes reçoivent un appui financier

Le ministère du Patrimoine canadien a annoncé un investissement de plus de 700 000 $ sur deux ans auprès de sept organismes francophones de l'Alberta, le 26 mars dernier.

Le Secrétariat provincial de l'ACFA (215 000 $), l'ACFA régionale de Calgary (150 000 $), le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (60 000 $), l'Institut Guy-Lacombe de la famille (83 500 $), Francophonie jeunesse de l'Alberta (54 550 $), l'Association la Girandole (40 000 $) et la Fédération du sport francophone de l'Alberta (40 000 $) obtiennent du financement supplémentaire jusqu'au printemps prochain.

- H. A.-L.

EXCUSES

Lors d'un événement du CDÉA le 26 mars 2008 impliquant une importante délégation de dignitaires et de gens d'affaires du Québec, j'ai négligé de reconnaître publiquement la présence de Monsieur Jean Johnson, Président de l'ACFA. Je m'excuse de cette bévue auprès de M. Johnson et de tous ceux qui étaient présents.

Conseil de développement économique de l'Alberta

Frank Saulnier
Président-directeur général
CDÉA

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA
EDMONTON | ALBERTA | CANADA

100 ans
CAMPUS SAINT-JEAN 2008
D'hier à demain

Prix de reconnaissance Saint-Jean

APPEL DE CANDIDATURES

Pour la 7e année consécutive, le Campus Saint-Jean est fier de présenter les Prix de reconnaissance Saint-Jean qui visent à souligner les réussites et les parcours professionnels prometteurs des diplômés, anciens et amis de Saint-Jean. Le Campus en profite aussi pour honorer ceux et celles qui ont marqué la communauté francophone de l'Ouest par leur implication sociale exceptionnelle ou par un geste remarquable. Afin de soutenir le comité de sélection à choisir des candidats significatifs pour l'ensemble de la communauté francophone, la population est invitée à soumettre des candidatures dans trois catégories : Le **PRIX AVENIR PROMETTEUR SAINT-JEAN**, le **PRIX D'HONNEUR SAINT-JEAN** et le **PRIX DE CONTRIBUTION EXCEPTIONNELLE.**

Les catégories de prix

Le **PRIX AVENIR PROMETTEUR SAINT-JEAN** souligne les réussites, dans tous les domaines et secteurs, des plus récents diplômés du Campus Saint-Jean, ceux-ci étant encore en début de carrière. Les diplômés admissibles sont ceux et celles qui ont terminé leurs études de premier cycle (niveau baccalauréat) au cours des douze dernières années ou qui ont terminé leurs études de deuxième cycle dans les dix dernières années.

Le **PRIX D'HONNEUR SAINT-JEAN** constitue le plus grand honneur que le Campus puisse conférer à l'un de ses anciens. Il reconnaît des personnes qui sont chefs de fil dans leur domaine. Ce prix peut être décerné à une personne diplômée ou non, en autant que le candidat est fait un séjour à temps plein comme étudiant à Saint-Jean. On tiendra compte de la contribution du candidat aux domaines des arts, des sciences, du monde des affaires, de l'éducation, des sciences politiques et du bénévolat, ainsi que de son engagement envers la communauté.

Le **PRIX DE CONTRIBUTION EXCEPTIONNELLE** reconnaît des personnes qui sont chefs de fil dans leur domaine. Ce prix est décerné à un ami du Campus Saint-Jean. On tiendra compte de la contribution du candidat aux domaines des arts, des sciences, du monde des affaires, de l'éducation, des sciences politiques et du bénévolat, ainsi que de son engagement envers la communauté et le Campus Saint-Jean.

Chaque année, le Campus Saint-Jean nommera au plus cinq lauréats répartis parmi ces 3 catégories.

Les personnes intéressées à soumettre des candidatures peuvent obtenir des informations supplémentaires ainsi que le formulaire de mise en candidature en communiquant avec le Campus Saint-Jean :

8406 rue Marie-Anne-Gaboury (91e rue) Edmonton (AB) T6C 4G9
Tél.: (780) 465-8790 Téléc.: (780) 465-8760 Courriel : mfagnan@ualberta.ca
ou télécharger le tout à partir du site WEB du Campus à l'adresse www.csj.ualberta.ca

Toutes les candidatures doivent êtres reçues au plus tard le 9 mai 2008 à 16 h 30.

Le Campus Saint-Jean, une composante à part entière de l'Université de l'Alberta, célèbre ses 100 ans cette année. Le Campus est situé à Edmonton, capitale de l'Alberta. Il s'agit d'un petit joyau francophone croissant au cœur de l'Ouest canadien dans un environnement anglophone. Les étudiants y vivent donc une expérience unique en son genre.

ÉDITORIAL

Il n'y a pas d'éditorial cette semaine.
Il sera de retour dans la prochaine édition.

COURRIER DES LECTEURS

Le théâtre francophone à Calgary

Bien chers amis, bailleurs de fonds, amateurs de théâtre et contribuables,

Je ne puis rester insensible aux propos tenus par certains gestionnaires d'activités culturelles. Plus précisément, je me prononce au sujet de l'article paru dans l'édition du vendredi 7 mars du journal *Le Franco* : « *Les Calgariens boudent le théâtre francophone à Calgary* ». Notamment, on relate le « flop monumental » de la présentation de la pièce *Cette fille-là*.

En conséquence, je suis à la fois profondément déçu mais pas du tout étonné du résultat puisque les déclarations suivantes, aussi simplistes et farfelues sont mises de l'avant pour en expliquer les causes:

« *...Ce n'est pas compliqué, j'en suis rendue à me dire qu'ils ne veulent pas de théâtre à Calgary. C'est aussi simple que cela.* »

«Les gens de Calgary ne sont peut-être pas intéressés par le théâtre. C'est certain que le fait qu'il n'y ait pas d'organisme local n'aide pas, mais même lorsque la Société de théâtre était là, cela ne fonctionnait pas plus... »

«... Le fait qu'ils (La Cité des Rocheuses) n'aient pas été impliqués financièrement a fait en sorte qu'ils n'ont pas fourni beaucoup d'efforts.»

Oh la la!!! Bien des questions doivent être soulevées à la suite de ces déclarations au sujet du :

- lieu de représentation
- réseau à établir (comédiens et gens du milieu du spectacle)
- choix des pièces (classiques, contemporaines)
- de la qualité des lieux du spectacle (les salles professionnelles)

Il faut lire le rapport du *Plan de revitalisation du théâtre à Calgary* commandé par le RAFA à M. Jean-Claude Marcus au cours de l'été 2007 pour s'apercevoir que bien des recommandations ont peut-être été omises.

À LA QUESTION : « *...Comment se fait-il que Calgary ait attiré si peu de gens, alors que plus de 300 personnes se sont déplacées à Edmonton?* »

VOICI CERTAINES PISTES de réflexion :

A-t-on consulté les gens du milieu artistique de Calgary?

Pourquoi nous en tenir uniquement qu'aux organismes communautaires?

Quand des représentations de pièces classiques françaises seront-elles accessibles dans des enceintes de spectacles professionnelles telles l'*Epcor Centre*, le *Grand Theatre* et autres?

Veut-on uniquement s'adresser à un public gravitant autour des centres communautaires?

Les autres communautés francophones sont-elles mises à contribution?

C'est très facile de dire que les gens n'aiment peut-être pas le théâtre. De plus, si le problème ne réside pas dans la publicité, ne faudrait-il pas envisager de consulter les gens sur le choix de ce qu'ils veulent apprécier au théâtre?

Puis, pourquoi les artistes eux-mêmes sont toujours exclus du processus décisionnel?

La réalité fait en sorte que les deux importantes villes de l'Alberta : Calgary et Edmonton sont deux villes distinctes composées d'une population nécessitant des besoins différents!!!

En conclusion, bien que la pièce *Cette fille-là* soit de facture professionnelle et connaisse un succès ailleurs, selon le rapport Marcus (page 30, annotation 39), elle ne devrait être présentée que dans un cadre scolaire.

Veut-on vraiment du théâtre à Calgary? Ma réponse est indubitablement OUI!!!

Oh! Bailleurs de fonds, pardonnez à certains esprits ignares leurs sempiternelles erreurs!

Bonne réflexion à tous!!!

Louis-Charles Trempe
Edmonton, Alberta

Votre opinion compte!

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

L'ODC, LE CHIEN DE GARDE DE VOS INVESTISSEMENTS!
OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Deloitte.
www.odcinc.ca
La distribution de cette publication est **certifiée** par l'ODC!

L'équipe

Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)*
Héloïse Archambault-Lafontaine *(Journaliste)*
Micheline Brault *(Adjointe administrative)*
Olivier Ducharme *(Correcteur)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Isabelle Beaulieu / Danielle Lavoie

Calgary
Hélène Darnet

Cold Lake
Valérie Cantagrel

Edmonton
Mélanie Morin / Olivier Ducharme / Natacha Normandin

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Frédéric Boily *(politique)* Évelyn Giguère *(environnement)*
Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Canadian Heritage
Canada

Fondation Donatien Frémont
en passe le mot APF
Office de la Distribution Certifiée Deloitte.
repco-média Agence de représentation média

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** *(TPS incluse)*

NOM : ____________
ADRESSE : ____________
VILLE : ____________
PROVINCE : ____________
CODE POSTAL : ____________
TÉLÉPHONE : ____________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Des cours en français...

...suite de la Une

Des cours en 2009

L'éducation, les affaires et les secteur communautaire sont les trois champs d'études collégiales qui seront offerts dès septembre 2009.

Plusieurs études de marché ont été complétées au cours des dernières années afin de connaître les programmes les plus en demande.

Un programme bilingue d'administration des affaires, par exemple, était offert au *Northern Alberta Institute of Technology (NAIT)* depuis une dizaine d'année. NAIT a toutefois décidé de le suspendre en septembre dernier.

Selon Jean Johnson, ce programme sera beaucoup plus achalandé dans un environnement francophone. « Les institutions anglophones ne comprennent pas nécessairement les stratégies de recrutement que nous devons affronter. Ils s'attendent à ce que les élèves viennent par eux-mêmes. Le Campus Saint-Jean connaît les défis de recrutement et sait qu'il faut aller chercher les étudiants un à un. »

Les premières discussions reliées autour du dossier collégial avaient débuté à la fin des années 1970, lorsque le CSJ s'était affilié à l'Université de l'Alberta.

Le Centre de développement musical vous invite!

17h00 Assemblée générale annuelle du CDM
18h30 Une rencontre intime avec le groupe
Allez Ouest

un souper sera servi

le vendredi 18 avril
au Centre de santé Saint-Thomas
(8411 91e Rue)

Centre de développement musical
cdm

Pour plus de renseignements contactez le CDM au (780) 462-0502

Francophonétique

Evénement francophone du festival international des arts de la parole de Calgary

Le mercredi 23 avril 2008 à 20h00

à l'Alliance française de Calgary—1221 2nd St. S.W.

Artistes: José Acquelin, François Charron, Tchitala Nyota Kamba, Pierrette Requier, Geneviève Robichaud

Présentée par :

CALGARY INTERNATIONAL «SPOKEN WORD FESTIVAL»
Alliance Française
rafa — Regroupement artistique francophone de l'Alberta

Billets :
Tarif normal 15 $,
tarif réduit pour les étudiants et les membres de l'Alliance française 12 $

Disponibles à :
l'Alliance française de Calgary
403-245-5662
la Librarie Monette
403-244-6433

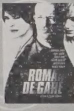
Festival du cinéma d'expression française

Du 25 au 27 avril 2008
Fort MacLeod
Alberta, Canada

cine imagine

La belle empoisonneuse
(Comédie dramatique)

Vendredi à 21 h
Homère est passionné de mycologie et de tragédies grecques, il passe le plus clair de son temps à se raconter des histoires et à rêver aux truffes blanches qui feront sa fortune. Mais lorsqu'il rencontre la belle Julie Paré, son univers bascule. Prêt à tout pour la conquérir, le jeune homme est entraîné dans une série d'événements insolites.

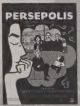


Roman de gare
(Crime)

Samedi à 13 h 45
Judith Ralitzer, femme fatale, auteur à succès, est en quête de personnages pour son prochain best-seller. Un tueur en série vient de s'échapper de la prison de la santé! Huguette, midinette, coiffeuse dans un grand salon parisien, va changer leur destin. Il y a des rencontres plus fatales que d'autres...

Odette Toulemonde
(Comédie)

Dimanche à 9 h 45
Une mère de famille dans la quarantaine attribue son optimisme et son bonheur à un romancier qui, lui, est plus malheureux que jamais. La rencontre de ces deux êtres va transformer la vie de chacun.



Persepolis
(Persepolis)

Samedi à 9 h 30
Une jeune fille iranienne vit son adolescence alors que son pays est plongé dans les tourments de la révolution, de l'instauration de la République islamique et de ses politiques répressives, et de la guerre avec l'Irak.

Le scaphandre et le papillon
(Drame)

Samedi à 16 h
Paralysé, muet et ne communiquant qu'avec le clignement d'un œil, Jean-Dominique Bauby, exrédacteur en chef du magazine Elle, réussit à dicter un livre, sorte de bilan qu'il fait de sa vie, au fil des visites de ses proches et de sa famille.

L'âge des ténèbres
(Comédie dramatique)

Dimanche à 15 h 15
Dans ses fantasmes, Jean-Marc est un brave chevalier, un acteur célébré des arts de la scène et du cinéma, un auteur à succès, gagnant d'un prix Goncourt. Toutes les femmes sont à ses pieds et dans son lit. En réalité, Jean-Marc est un homme sans histoire, un petit fonctionnaire, un mari insignifiant, un père manqué, un fumeur clandestin.

Deux autres films s'ajouteront à la programmation du festival. De plus, les documentaires *À forces de rêves* et *Par coeur* seront présentés le vendredi à 19 h et la samedi à midi respectivement.

Pour plus d'information, contactez-nous au 403.320.7638 ou visitez notre site www.cinemagine.net

COÛTS DES BILLETS

Laissez-passer pour films, 2 repas et réception du samedi soir	60 $
Étudiant & ainé	45 $
Par film / Adulte	8 $

POINTS DE VENTE

ACFA Régionale de Lethbridge - Medicine Hat
AllianceFrançaise de Calgary
Le Carrefour
The Empress Theatre
ACFA Régionale de Calgary

AGA de l'ACFA de Saint-Paul

Un vent de changement souffle sur la régionale

Étienne Alary

Saint-Paul

Une quarantaine de personnes se sont présentées au Centre culturel de Saint-Paul, le 27 mars dernier, pour assister à l'assemblée générale annuelle de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Saint-Paul. Le bilan des réalisations de la dernière année a confirmé que la régionale entamait un nouveau virage.

La radio communautaire – que l'on peut syntoniser au 92,1 FM à Saint-Paul et dans les environs – a véritablement pris son envol au cours des dernières semaines. « La radio a connu beaucoup de succès au cours de la dernière année. La Coopérative radio communautaire Centre-Est continue son développement. Une demande de financement pour les régions impliquées, soient Saint-Paul, Plamondon/Lac la Biche, Bonnyville et Cold Lake, a été soumise», a lancé la présidente de l'ACFA de Saint-Paul, Alice Bourget.

Mais la régionale ne s'est pas arrêtée là. Deux personnes ont été embauchées (Claude Lamoureux et Rémi Lalonde) pour construire le studio dans le bureau de l'ACFA. « Ils ont presque terminé leur travail et la radio est en ondes depuis le mois de février grâce à un émetteur que nous avons emprunté à l'ARC (Alliance des radios communautaires) du Canada », poursuit-elle.

Le conseil d'administration de l'ACFA régionale de Saint-Paul : Mélanie Charest, Dominique Caron, Richard Brousseau et Micheline Hébert.

Cela permet à la communauté d'avoir une heure de programmation locale tous les jours de la semaine. « Le matin, pendant 30 minutes, nous présentons l'actualité et des capsules éducatives. Les élèves de l'école du Sommet participent aussi, alors qu'en après-midi, ils parlent d'actualité internationale. Cela nous permet d'offrir aux gens une radio à caractère régional où les gens se sentent interpellés, plutôt que d'entendre parler de circulation à Edmonton ou Calgary », a lancé Claude Lamoureux.

Ce dernier estime qu'une heure par jour, c'est suffisant. « Pour le nombre de bénévoles que l'on a, c'est juste assez. On ne veut pas s'essouffler et perdre nos gens après un certain temps. On veut suivre une courbe ascendante », avance-t-il.

Cette programmation radiophonique hebdomadaire est assurée jusqu'au mois de mai. Ensuite, les responsables de la radio communautaire aimeraient trouver une façon, de concert avec les gens à Plamondon, de participer à la Fête franco-albertaine.

« D'ici là, nous serons aussi occupés avec la reconduction d'une étude technique et une autre étude de marché. Patrimoine canadien vient de nous allouer 20 000 $ pour refaire l'étude », mentionne Claude Lamoureux.

Survie du CSC

Au cours de la prochaine année, le comité exécutif de l'ACFA de Saint-Paul devra se pencher sur les façons de rentabiliser les espaces de l'école du Sommet après le déménagement des élèves dans leur nouvelle école, d'ici 2 à 3 ans.

« La nouvelle école à Saint-Paul s'en vient. Nous n'avons pas encore le terrain officiellement, mais le gouvernement provincial nous a autorisé à embaucher les architectes et à commencer le développement des plans de la future école », a commenté Claude Lampron, qui prenait la parole au nom du Conseil scolaire Centre-Est.

« Une fois aménagés, les bureaux administratifs du CSCE déménageront aussi dans la nouvelle école. Il faudra donc travailler avec l'ACFA pour voir le rôle que le Conseil peut jouer dans le maintien du Centre scolaire communautaire », ajoute le secrétaire-trésorier du CSCE.

La régionale avait prévu le coup. « C'est une inquiétude que nous avons et le comité exécutif a déjà abordé la question pour trouver une solution afin que la partie scolaire ne reste pas vide. Nous avons approché des groupes, pas nécessairement des francophones, pour préserver l'édifice », souligne Alice Bourget.

Changements à l'exécutif

L'assemblée annuelle aura permis d'élire deux nouvelles personnes. Mélanie Charest et Dominique Caron (voir article *Wainwright joint la régionale de Saint-Paul*) ont été élues pour deux ans. Leurs fonctions au sein de la régionale seront confirmées lors de la première rencontre du conseil d'administration.

Elles remplacent Léo VanBrabant (vice-président) et Yvonne St-Arnault (conseillère), qui terminaient leur mandat de deux ans. Micheline Hébert (trésorière) et Richard Brousseau (conseiller) demeurent en poste pour une autre année.

Du côté de la présidence, Alice Bourget ne pouvait pas se représenter après trois termes d'un an et elle n'a pas été remplacée au cours de l'assemblée annuelle, faute de candidatures.

Celle qui a fait partie du bureau du CA de la régionale de Saint-Paul pendant 13 ans laisse ses fonctions avec le sentiment du devoir accompli. « Tous les partenariats et toutes les collaborations qui ont été faits avec les groupes communautaires de Saint-Paul ces dernières années sont, selon moi, une belle réussite. Cela n'a pas toujours été évident dans notre communauté », affirme-t-elle. « Il ne faut pas oublier non plus ce qui a été fait du côté de la jeunesse. Cependant, cela constitue aussi un défi de les maintenir intéressés à la francophonie, mais Caroline Girard (agente de développement), Mélanie Charest et Claude Lamoureux font tout un travail », poursuit Mme Bourget.

Elle s'étonne cependant que personne n'ait décidé de se présenter à la présidence lors de l'assemblée annuelle. « Cela me déçoit un peu. Est-ce que la perception des gens est que la tâche est trop grande? Peut-être que oui, mais il suffit à la personne qui acceptera ce poste de donner le temps qu'elle peut d'offrir à la communauté », conclut Alice Bourget.

CSJ CHORALE SAINT-JEAN

La Chorale Saint-Jean vous invite à son

Concert de printemps 2008

Ce concert sera un prélude à la série de concerts lors de sa tournée québécoise du 7 au 19 juillet 2008

le samedi 12 avril 2008 à 20 h
à l'église McDougall United,
10025 – 101e Rue à Edmonton

Prix d'entrée : étudiants et aînés (15 $) - adultes (18 $)

Les billets sont disponibles auprès des membres de la chorale et à la Librairie Le Carrefour, à la Cité francophone, à Edmonton (466-1680).

Contribuez au succès de la tournée québécoise 2008 de la Chorale Saint-Jean en faisant un don déductible d'impôt au Campus Saint-Jean, Université de l'Alberta, 8406 rue Marie-Anne-Gaboury, Edmonton, Alberta T6C 4G9 et spécifiez que votre don est pour la chorale. Pour plus de renseignements contactez M. Jean-Claude Giguère, directeur administratif au (780) 465-3208 ou par courriel à chorale@shaw.ca.

Wainwright joint les rangs de l'ACFA de Saint-Paul

Étienne Alary

Saint-Paul

C'est avec surprise que la plupart des personnes présentes à l'AGA de l'ACFA régionale de Saint-Paul ont appris que la communauté de Wainwright, située à quelque 150 kilomètres au sud, faisait partie du territoire de leur association.

« Nous avons récemment découvert, en regardant une carte de délimitation des régions du Secrétariat provincial de l'ACFA, que Wainwright était sous la juridiction de notre régionale. Étant donné qu'il y a eu une demande pour obtenir des services en français, nous les avons invités à venir à notre assemblée annuelle », a confié l'agente de développement de l'ACFA de Saint-Paul, Caroline Girard.

Dominique Caron, qui coordonne les services en français au Centre de ressources des familles militaires de Wainwright, a donc saisi l'occasion pour se déplacer à l'AGA et se faire élire au conseil d'administration (CA) de la régionale. « Il y a eu beaucoup de changements à la base militaire au cours des dernières années et plusieurs nouvelles familles francophones sont arrivées. La demande pour obtenir des services en français est là, et présentement, il y a très peu de choses pour ces familles », souligne Mme Caron.

En effet, outre le projet de coordination scolaire communautaire – établi conjointement entre le Secrétariat provincial de l'ACFA et le Conseil scolaire Centre-Nord – dont les efforts sont concentrés autour de l'école Saint-Christophe, Wainwright a peu à offrir à sa clientèle francophone. « Joindre les rangs de l'ACFA régionale de Saint-Paul nous permet d'avoir une porte d'entrée vers plus de services en français. Ultimement, il nous faudra un bureau avec un centre de ressources, un point de rencontre et même une personne responsable de coordonner des activités pour l'ensemble de la communauté », soutient Dominique Caron.

Du côté provincial, on voit cette démarche d'un bon œil. « Idéalement, l'ACFA voudrait qu'il y ait un cercle local ou même une régionale à Wainwright. L'initiative d'une personne de se présenter au CA de l'ACFA de Saint-Paul se veut donc une première étape en ce sens. On ne peut que s'en réjouir », soutient la directrice des services communautaires au Secrétariat provincial de l'ACFA, Mireille Dunn.

Selon cette dernière, la communauté francophone de Wainwright sortira gagnante d'un appui de la régionale. « Nous avons présentement une coordonnatrice scolaire-communautaire qui fait un excellent travail. L'école Saint-Christophe constitue une porte d'entrée à la francophonie. On retrouve également une personne – en Dominique Caron – qui assure le lien avec la base militaire. L'ajout d'une quatrième composante, soit l'ACFA de Saint-Paul, permettra à la communauté de bénéficier de ressources supplémentaires », avance-t-elle.

Selon Caroline Girard, la régionale de Saint-Paul fera un pas à la fois. « Nous offrirons un soutien dans la mesure de nos capacités. Déjà, il est acquis que lorsque viendra le temps de présenter nos demandes pour des projets, l'an prochain, nous inclurons une initiative qui permettra à Wainwright d'obtenir un appui financier », évoque-t-elle.

D'ici là, la régionale aimerait rencontrer les francophones de cette communauté afin de connaître leurs besoins. Dominique Caron a bien hâte de les accueillir. « Le message que je lance, c'est qu'à Wainwright, il y a des francophones qui veulent faire des choses en français. Une soirée théâtrale organisée l'an dernier a attiré plus de 80 personnes. Ailleurs en province, il y a des plus petites communautés qui font des choses en français et c'est maintenant le temps d'en faire autant à Wainwright. On n'a qu'à penser aux conjointes de militaires qui veulent se réunir régulièrement, aux personnes qui font une recherche d'emploi et aux jeunes familles qui veulent échanger et discuter. Mais pour que cela se réalise, il nous faut les outils », estime Mme Caron.

Bénévole de l'année

Lors de l'AGA de l'ACFA régionale de Saint-Paul, l'enseignant à l'école du Sommet Claude Lamoureux a reçu le prix du bénévole de l'année. « Pour tout le travail que tu as fait avec les jeunes, que ce soit à l'école, avec la radio communautaire, nous te disons merci », a témoigné la présidente de la régionale, Alice Bourget, lors de la remise de la plaque.

Photo : Étienne Alary

Appel de candidatures

les Prix communautaires de l'alphabétisation 2008 de Postes Canada

Le programme des **Prix communautaires de l'alphabétisation de Postes Canada** est un programme national qui souligne les succès des apprenants adultes et des personnes qui les ont aidés à apprendre à lire et à écrire.

Nous vous invitons à présenter la candidature d'une personne digne de mention dans votre collectivité en vue de l'attribution d'un Prix communautaire de l'alphabétisation 2008 de Postes Canada. Vous pouvez choisir l'une ou l'autre des deux catégories suivantes :

Le **Prix de l'Accomplissement personnel** souligne les réalisations d'apprenants adultes qui ont cherché à améliorer leurs capacités de lecture et d'écriture.

Le **Prix de l'éducation** est décerné à des éducateurs, à des tuteurs et à des intervenants qui ont démontré leur engagement envers l'alphabétisation des adultes au Canada.

Visitez le site Web à l'adresse **www.postescanada.ca/prixalphabétisation** pour connaître tous les détails du programme. Vous pouvez également écrire à l'adresse suivante :

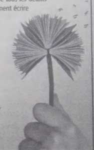
PRIX COMMUNAUTAIRES DE L'ALPHABÉTISATION 2008 DE POSTES CANADA
2701 PROM RIVERSIDE
BUREAU N0020
OTTAWA ON K1A 0B1

Les candidatures seront acceptées jusqu'au dimanche 25 mai 2008.

Présentés par : Canwest

Commanditaire officiel : the LoweMartin Group

Postes Canada Post — De partout... jusqu'à vous



Cultivons l'avenir

Un *nouveau* programme de gestion des risques de l'entreprise :

Agri-investissement - **600 millions de dollars en fonds de démarrage**

Le compte **Agri-investissement** du producteur est conçu pour aider les producteurs à gérer les faibles baisses de la marge. Il remplace la protection des baisses de la marge inférieures à 15 % offerte antérieurement dans le cadre du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA).

Les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux lancent **Agri-investissement** dans le cadre de la nouvelle série de programmes de gestion des risques de l'entreprise. Le gouvernement fédéral offre 600 millions de dollars aux producteurs pour l'ouverture de leurs comptes.

La nouvelle série de programmes comprend également :

Agri-stabilité – aide aux producteurs qui subissent de fortes baisses de la marge;

Agri-protection – protection contre les pertes de production assurable;

Agri-relance – un cadre d'aide en cas de catastrophe.

Si vous n'avez pas reçu un avis pour les fonds de **démarrage d'Agri-investissement**, composez le 1-866-367-8506 ou visitez www.agr.gc.ca/agriinvestissement pour s'inscrire.

La date limite pour participer aux fonds de démarrage de 600 millions de dollars d'Agri-investissement est le 14 avril 2008.

Cultivons l'avenir

Une vision d'un secteur de l'agriculture, de l'agroalimentaire et des produits agro-industriels rentable, innovateur, compétitif et axé sur le marché.

Canada Alberta

Georges Bahaya, un missionnaire accueillant

Depuis maintenant plusieurs années, le Soudan et la République Centre Africaine sont aux prises avec des guerres civiles qui font des milliers de victimes, en plus de pousser plusieurs de leurs résidents à se réfugier dans les pays voisins. Le directeur du Centre d'accueil et d'établissement (CAÉ) d'Edmonton, Georges Bahaya, revient d'une mission humanitaire au Tchad, terre d'accueil pour plusieurs de ces réfugiés. Il a accepté de partager son expérience de cinq mois en terre africaine.

Un retour aux sources qui profitera aux immigrants d'ici

Olivier Ducharme

Edmonton

Les tentes des camps du sud du Tchad accueillent les réfugiés de la République Centre Africaine. Ces camps sont différents de ceux de l'est tchadien, qui sont dans une région désertique et qui abritent les réfugiés soudanais du Darfour. Lorsqu'ils arrivent, ces abris sont attribués aux nouveaux arrivants en attendant qu'ils se construisent des cabanes en blocs de terre battue, des habitations plus permanentes.

Photos : gracieuseté de Georges Bahaya

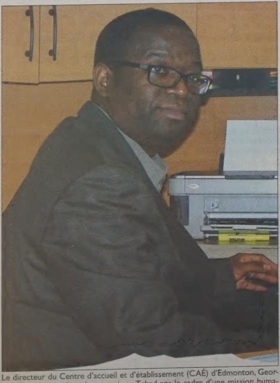
Qu'est-ce qui vous a poussé à aller en mission au Tchad?
Je fais ce travail ici depuis sept ans et j'ai ressenti le besoin d'en apprendre plus pour mon travail et de vivre une nouvelle expérience. J'ai beaucoup travaillé ici avec les réfugiés en les aidant à s'intégrer. Il fallait que j'aille acquérir les connaissances sur la façon de les sélectionner pour qu'ils arrivent ici.

Aviez-vous déjà participé à d'autres missions humanitaires?
Oui, avant de venir m'installer au Canada, j'ai travaillé en Afrique pour le haut-commissariat des Nations Unies et j'avais beaucoup aimé mon expérience. C'est d'ailleurs pour cela que lorsque je suis arrivé ici, j'ai commencé à développer et à travailler avec les immigrants et les réfugiés.

Quel est l'état de la situation des réfugiés soudanais du Darfour et de la République Centre Africaine vue de l'intérieur?
Elle est assez critique. Vous savez, ces réfugiés sont dans une situation précaire. Oui, ils ont une assistance, mais elle est limitée et c'est seulement pour la base, pour les besoins vitaux. Ces gens ont besoin de plus. Ce sont des individus qui ont connu des situations de violence extrême et, malgré l'assistance que nous pouvons leur donner, ils ne peuvent pas oublier ce qu'ils ont vécu dans leur pays.

Quelle était votre mission au Tchad?
J'étais officier de la réinstallation auprès du haut-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés au Tchad. J'étais chargé de passer les entrevues aux gens sélectionnés par mes collègues sur le terrain, de faire l'évaluation de leur situation, ainsi que de leurs besoins et de l'aspect juridique, pour finalement émettre une décision à savoir s'ils répondaient aux critères pour aller aux États-Unis.

Comment avez-vous vécu cette mission?
C'est quelque chose de très passionnant, dans la mesure où tu sens que tu es en contact avec la réalité de quelqu'un, de ce qu'il a vécu dans son pays, des limites qui font en sortes qu'il ne peut pas vivre dans l'environnement où il se trouvait. Ainsi, tu réalises que tu peux lui trouver une issue pour sa vie future, ce qui donne le sentiment que tu as rendu un réel service qui a des conséquences sur l'avenir de cette personne.



Le directeur du Centre d'accueil et d'établissement (CAÉ) d'Edmonton, Georges Bahaya, a passé quelques mois au Tchad ans le cadre d'une mission humanitaire.

Quelles ont été les difficultés vécues lors de votre aventure?
En partant, c'était difficile de laisser ma famille ici et de les quitter en ne sachant pas ce qui m'attendait là-bas. Au Tchad, c'est l'aspect sanitaire et sécuritaire qui ont été difficiles. J'ai eu la malaria, c'était terrible, mais j'ai pu être soigné heureusement. Puis, il y a la situation de guerre. Nous avons été évacués vers le Cameroun pendant deux semaines en raison d'une invasion de rebelles. Cette attaque a fait 400 morts et j'ai dû être relocalisé au Sénégal. D'ailleurs, mes effets personnels sont encore au Tchad, car nous sommes partis très vite.

Comment avez-vous vécu cette violence instantanée?
Je songeais plutôt à tous ces réfugiés qui ont fui leur pays à cause de la guerre et qui devaient encore subir cette terreur dans leur pays d'asile. Pour ma part, j'ai vécu un peu d'inquiétude, mais heureusement, nous avons été évacués à temps, juste avant que les insurgés entrent dans la ville. Cette situation m'a aussi fait réaliser que lorsque l'on vit dans un pays sécuritaire comme le Canada, nous sommes choyés d'être en sécurité et de vivre en paix. Pendant ces cinq mois, j'ai eu des consignes de sécurité très strictes, je ne pouvais pas aller partout et me promener n'importe comment. Quand tu reviens ici, cela te permet de réaliser davantage la liberté et la sécurité offerte, car tu as fait l'expérience du contraire.

Est-ce qu'il s'agit d'une expérience à conseiller aux gens qui œuvrent dans le domaine social?
C'est certain parce que cela change notre perspective des choses et nous permet de mieux comprendre le genre de changements que ces gens vivent et l'appui nécessaire pendant cette étape de leur vie. Moi, je l'avais déjà vécu, mais de le revivre 10 ans plus tard, cela rafraîchit la mémoire sur comment ces gens ont tout perdu, comment ils doivent repartir de zéro et s'adapter malgré plusieurs traumatismes.

Qu'est-ce que cette expérience vous permet d'ajouter à votre travail ici?
Je connais et je comprends mieux leur situation, ce qu'ils ont vécu, comment ils en sont venus à être envoyés ici et le genre de suivi qu'il faut faire avec eux. Au niveau de tous mes collègues autant anglophones que francophones, je crois que je vais pouvoir leur apporter beaucoup en leur expliquant comment cela se passe là-bas, ce qui leur permettra d'améliorer leurs services et d'élargir leurs horizons. En ce qui concerne le Centre, je vais pouvoir mieux orienter mes conseillers sur l'aide nécessaire. De plus, j'ai reçu une formation d'une semaine en Jordanie où j'ai appris à faire l'évaluation des gens et de leurs besoins. Cela m'aidera ici, puisque c'est ce que nous faisons avant de fournir des services aux gens que nous recevons dans nos bureaux.

Est que votre séjour au Moyen-Orient vous a permis de voir la situation précaire des gens qui vivent l'invasion américaine et la guerre en Palestine?
Pas directement, mais par l'entremise d'échange avec des collègues, car nous étions plusieurs officiers basés un peu partout et ils nous ont raconté ce qu'ils vivaient. J'ai aussi pu en apprendre un peu plus en travaillant avec des réfugiés irakiens pour cette formation.

Est-ce qu'il y a un message que vous rapportez pour les gens d'ici?
Le message que je peux donner, c'est de s'ouvrir à la solidarité. Le monde doit être uni parce qu'on a besoin de la générosité des autres. C'est facile de s'enfermer dans un carcan, dans notre petit monde où l'on a tout, mais on doit toujours rester ouvert à ceux qui n'ont rien pour leur partager nos biens, nos compétences et même notre sentiment d'être de cœur avec eux. Maintenant, c'est à chacun de déterminer ce qu'il veut offrir et comment il veut l'offrir. Moi, j'ai offert cinq mois de ma vie là-bas, mais d'autres peuvent envoyer toute sorte d'aide sous plusieurs formes.

Enrichis par son expérience et mieux outillé, Georges Bahaya n'envisage pas de retourner en Afrique sous peu, quoi qu'il se dit ouvert aux projets qui pourraient se présenter. Il compte plutôt se concentrer sur son travail ici et sur le partage de son expérience. Toutefois, il entend remplir une toute autre mission en premier, celle de père de famille, puisque son épouse n'a pas chômé durant son absence.

Ubuntu Edmonton

Une autre année sous le signe du succès

Olivier Ducharme

Edmonton

Visibilité à l'échelle nationale, croissance des revenus, surplus budgétaire, augmentation des services et changement de statut; l'organisme Ubuntu Edmonton, qui vient en aide aux femmes rescapées du génocide rwandais, termine sa deuxième année d'existence sur une note plus que satisfaisante.

Le 26 mars dernier avait lieu l'assemblée générale annuelle de l'organisme, qui a acquis le titre d'organisation non gouvernementale (ONG) au mois d'août 2007. Le conseil d'administration avait de nombreuses raisons de se réjouir, notamment en ce qui concerne l'autonomie acquise par les femmes du village de Kimironko, près de Kigali, au Rwanda.

C'est dans ce village que se concentrent les activités d'Ubuntu et de grands développements y sont survenus au cours de la dernière année.

Les veuves rwandaises gèrent maintenant un nouveau centre, le Centre César, où l'on retrouve un atelier d'artisanat et de couture, une banque alimentaire, une garderie, une clinique de consultation médicale, et, surtout, une aide indispensable au développement et à la prise en main des veuves.

« Nous sommes tout à fait satisfaits de notre année. Pour un petit organisme, nous avons fait beaucoup », affirme la présidente de l'organisation, Jeanne Ndartirwa. Ce succès est attribuable en partie à la diffusion d'un reportage télé à l'échelle nationale, qui a eu pour effet de faire connaître l'organisme et de développer des cellules dans plusieurs provinces. Ainsi, plusieurs activités de levée de fonds ont eu lieu, des donateurs gouvernementaux ont contribué et l'organisme a vu ses revenus augmenter de façon significative.

Piège administratif

Quant à savoir si la croissance considérable pourrait apporter une lourdeur administrative, la réponse du trésorier, Yves Caron, est sans équivoque. « Nous ne risquons pas de tomber dans le piège des ONG qui grandissent. Nous nous sommes prémunis d'une clause dans nos statuts et règlements qui limite nos dépenses administratives à 10 % de nos revenus. Nous préférons faire des petits et continuer l'aide directe que de tomber dans le piège des salaires et des dépenses administratives inutiles. »

Il ajoute aussi que la réussite n'est pas seulement matérielle et financière, mais aussi humanitaire. « Le sentiment de méfiance des femmes s'est transformé en coopération et elles sont passées de veuves rescapées d'une catastrophe humanitaire à femmes d'affaires et gestionnaires d'une petite entreprise en moins de trois ans. C'est extraordinaire. »

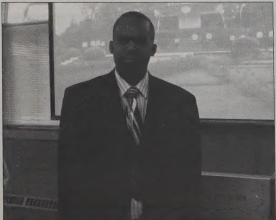
D'ailleurs, un important contrat de fabrication de pyjamas est sur le point d'être signé. Il ne s'agira pas du premier engagement du genre, puisque les ateliers d'Ubuntu ont aussi produit des uniformes scolaires, des chemises, des sacs de magasinage, des stylos, des lances, des bijoux et plusieurs autres biens l'année dernière.

La fabrication et la vente de ces produits commerciaux et artisanaux fait partie des objectifs d'Ubuntu et ont grandement contribué à augmenter les revenus provenant du Rwanda en 2007. Il s'agit aussi de l'un des objectifs de l'organisme, qui souhaiterait voir toutes les veuves atteindre l'autonomie financière, une opération qui se situe à environ 40 % pour le moment.

Outre le projet des pyjamas, Ubuntu compte débuter des travaux d'agrandissement du Centre César au cours de l'année 2008, en plus de former des femmes qui pourront par la suite aller dans les villages avoisinants afin d'aider d'autres femmes dans le besoin.

Jeanne Ndartirwa, qui compte se rendre à l'inauguration du nouveau centre dans environ un an, entrevoit le futur d'un bon œil. « Notre but sera de bien gérer la croissance pour continuer de donner de l'aide directe sur le terrain et pour voir plus de mamans se prendre en charge. » Elle ajoute aussi que ce succès ne serait pas possible sans l'immense apport de la gestionnaire au Rwanda, Nicole Pageau, qui ne compte pas revenir dans notre hémisphère avant la pleine autonomie des veuves.

D'ici là, l'organisme a un calendrier très chargé avec plusieurs activités bénéfices, notamment des soirées de collecte de fonds à Ottawa, Calgary, Kitchener et Winnipeg, ainsi qu'une projection cinématographique à Vancouver.



L'assemblée générale de cette année a permis d'élire deux nouveaux membres au sein du conseil d'administration, soient Pierre Boutet et Calixte Kayijuka. Ce dernier, que l'on voit ici, s'est dit heureux de pouvoir devenir un membre plus actif de l'organisme.

Photo : Olivier Ducharme

Escale nature

Le Franco présente une fois par mois une chronique environnementale. Nous avons fait appel à Évelyn Giguère, qui travaille pour la ville d'Edmonton à l'éducation du public au niveau de la gestion des déchets (présentations et programmes éducatifs sur le recyclage, compostage, etc.). Évelyn effectue aussi une recherche sur la revégétation des sables bitumineux à Fort McMurray avec une compagnie de consultation environnementale.

Soyez créatifs et écolos...

Réutiliser est le processus d'utiliser un article à maintes reprise, soit tant et aussi longtemps qu'il possède une utilité ou une valeur. Un objet peut être réutilisé pour son intention originale ou modifié pour répondre à un nouveau besoin.

Sauvons notre planète...et nos sous

En choisissant de réutiliser un produit au lieu de le jeter à la poubelle, on vient réduire le volume de déchets produit et aussi, l'espace occupé dans les centres de décharge. L'action de réutiliser permet de sauver nos ressources naturelles et, du même coup, l'énergie nécessaire à la production de ces nouveaux produits.

Réutiliser aide à soutenir des organisations charitables locales et peut subvenir à certains besoins de la communauté (ex. dons de livres aux écoles, vente de charité organisée par une église ou autre organisation). Aussi, moins on jette, plus on réutilise et moins on achète, plus on épargne nos sous!

Quelques idées indispensables

Avant même de songer aux diverses façons de réutiliser, souvenons-nous qu'il est possible de réduire. Être un consommateur avisé, c'est éviter d'acheter tous produits jetables à usage unique. C'est aussi viser des produits de qualité qui nous serviront pour plusieurs années.

Cela dit, optons pour des piles rechargeables et non des piles jetables; choisissons l'usage de serviettes de table en tissu et non en papier; sortons notre vaisselle en porcelaine et ustensiles en acier inoxydable pour le prochain BBQ et non de la vaisselle jetable faite en carton ou styromousse; traînons avec nous, au bureau et ailleurs, une grande tasse pour éviter l'usage de gobelets jetables.

Autres habitudes de vie avantageuses :

1) *Tenez en bonne condition et respectez tout ce qui est en votre possession peut prolonger leur durée de vie considérablement (ex. éviter de laisser outils ou vélos à la pluie pour empêcher les dommages causés par la rouille).*
2) *Si un article se fait endommager, essayez de le réparer au lieu de le jeter et le remplacer.*
3) *Soyez créatifs! Trouvez de nouvelles utilisations aux vieux objets. Quelques suggestions : un pot masson peut devenir un verre à boire; un vieux t-shirt peut servir comme chiffon de nettoyage; une fois rincés, vos contenants de yogourt ou bouteilles en verre peuvent servir à conserver vos aliments ou à ranger vos clous ou tout autre accessoire...*
4) *Pour les appareils que vous risquez d'employer qu'une seule fois par année, pourquoi ne pas l'emprunter ou le partager avec les autres? Ou encore, vous pouvez en faire la location à une quincaillerie ou magasin de sport.*
5) *Profitez des services offerts par vos bibliothèques municipales, empruntez des livres, DVDs, CDs ou jeux vidéos.*
6) *Optez pour l'usage de contenants réutilisables dans la planification de vos boîtes à lunch.*
7) *Organisez une vente-débarras ou un échange de vêtements, de livres, de semences pour le jardin...*
8) *Vendez (et achetez!) à des magasins seconde main.*
9) *Offrez des objets à quelqu'un d'autre ou faites un don. Plusieurs organisations charitables acceptent vêtements, jouets, meubles, appareils ménagers...*

Un défi vous est lancé

Professeurs et parents : Essayez d'organiser une session de bricolage en utilisant 90 % de matériel réutilisé et seulement 10 % de matériel nouveau.

Quelques suggestions :

- *vieilles cartes de souhaits découpées et transformées en décorations d'arbres de Noël ou pliées de façon à créer de petites boîtes décoratives pour offrir en cadeau (chocolat ou bonbons);*
- *papier journal et vieux calendriers utilisés comme papier d'emballage pour cadeaux;*
- *boîtes de conserve à moitié remplies de grains de riz deviennent instruments de musique (maracas);*
- *bâtons de popsicles, cartons d'œufs, tube en carton... il existe plusieurs articles pratiques pour le bricolage... à vous de jouer!*

Artistes : pour la création d'un projet d'art unique, je vous encourage de trouver du matériel réutilisé. Cherchez dans les ventes-débarras ou les marchés aux puces.

Quelques suggestions :

- *vieilles revues pour la fabrication de collages*
- *vieux disque vinyle pour la création d'horloge rétro et originale*
- *vieux cadres de fenêtres pour encadrer vos peintures ou photos de façon excentrique*
- *cire de chandelle pour la création de sculptures de tout genre*
- *morceaux de verre et porcelaine à intégrer dans une mosaïque*

Questionnement écologique

Avant d'acheter ou de jeter quoi que ce soit, souvenez-vous de vous poser ces quelques questions :

- *Est-ce possible de le réparer?*
- *Est-ce possible de le fabriquer moi-même avec le matériel que j'ai déjà à la maison?*
- *Est-ce possible de le louer (ou l'emprunter)? Ou encore de le donner à quelqu'un?*
- *Est-ce possible de le trouver ou de le vendre à un magasin d'articles usagers?*

Rappelez vous qu'il y a toujours deux façons de voir les choses : pour l'un, c'est un déchet alors que pour l'autre, c'est un trésor! Cherchons le potentiel derrière les objets qui nous entourent avant de les lancer à la poubelle.

N'hésitez pas à me faire parvenir vos idées.

-Évelyn Giguère

Conseil scolaire du Nord-Ouest N°1

Tél. : 1.866.624.8855 Site Web : www.csno.ab.ca

École Héritage
Falher

École Quatre-Vents
Peace River

École Nouvelle Frontière
Grande Prairie

...se donner des racines et des ailes!

Dans nos écoles...

ÉCOLE NOUVELLE FRONTIÈRE

Durant les *Rendez-vous de la francophonie*, l'École Nouvelle Frontière a accueilli Joselle Lemire de L'UniThéâtre durant la semaine du 10 au 14 mars derniers. Les élèves ont pu découvrir la *commedia Dell Arte*, une forme de théâtre créé en Italie durant les années 1400.

Ils ont été familiarisés aux personnages classiques de la *commedia* et ont pu créer des petites scènes dans lesquelles ils ont joué avec des masques et reproduit la gestuelle de ces personnages. L'École Nouvelle Frontière désire remercier Joselle pour cette belle activité appréciée de tous!

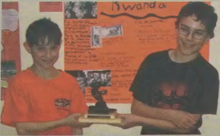
Pour célébrer les *Rendez-vous de la francophonie*, l'École Nouvelle Frontière a invité toute sa communauté scolaire, le mardi 18 mars en matinée, pour un déjeuner « *toasts* et lait ». Ce déjeuner avait pour but de rassembler les élèves et le personnel de l'école pour célébrer l'appartenance à la culture francophone.

Ceux-ci ont d'ailleurs profité de l'occasion pour se rendre à l'école en pyjama.

Afin de continuer les célébrations des *Rendez-vous de la francophonie*, l'École Nouvelle Frontière a organisé un salon du livre. Durant la semaine du 10 au 14 mars, la communauté francophone a été invitée à faire l'achat de livres en français à ce salon du livre, organisé par Mme Claudine. Merci à tous ceux et celles qui sont venus bouquiner!

Amelia Hall est l'heureuse gagnante du tirage organisé par Mme Claudine lors du salon du livre.

ÉCOLE HÉRITAGE

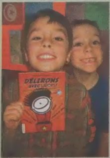


Gagnants, catégorie primaire, de l'Exposition Francomonde : Le Rwanda de Maxime Dubrule et Daniel Belley

Comme le disait si bien Albert Camus : « Ma patrie, c'est la langue française ». Ce mois de mars est consacré à un événement particulier, la fête de la Francophonie. C'est le moment de célébrer son appartenance à la culture francophone d'ici et d'ailleurs.

C'est le meilleur moment pour apprendre à mieux se connaître et à mieux connaître l'autre. Les jeunes ont participé à diverses activités pour découvrir ce qu'est la francophonie.

En premier lieu, notons le succès d'une activité de lecture nommée *Escaladons l'Ivrest*. L'objectif était d'atteindre le même nombre de pages lues que la hauteur du Mont Everest, soit 8850 pages. Les jeunes et les adultes ont tellement lu, qu'ensemble, ils ont obtenu 17 700 pages, soit plus du double. Bravo!



Beaucoup de prix, beaucoup de gagnants heureux.

Des concours ont été lancés pour faire découvrir la richesse de la culture francophone. Par exemple, découvrir les diverses nations francophones, effectuer des dictées avec des textes de grands auteurs et rechercher les célébrités du monde de la francophonie. Pour terminer en beauté, les jeunes ont fait le tour du monde francophone grâce à l'exposition regroupant les travaux des élèves sur ces pays vivant la francophonie. Félicitations aux participants et gagnants et soyez fiers de votre appartenance à la francophonie.

Gagnants, catégorie secondaire, de l'Exposition Francomonde : La Suisse de Éric Campion, Gilles Boisvert et Josée St-Laurent.

Mathieu Désilets
Moniteur de langue française

ÉCOLE DES QUATRE-VENTS

D'hier à aujourd'hui, la francophonie m'appartient!, tel est le thème de cette année pour les *Rendez-vous de la francophonie* et nous avons pris part à cette fête en grande pompe! L'école a participé cette année au concours « actifs et fiers », organisé par l'ACELF et elle a eu une programmation bien chargée!

Les festivités ont débuté le 11 mars avec une cérémonie d'ouverture et le lever du drapeau franco-albertain. Plusieurs activités ont suivi, dont un concours d'imitation et un concours d'art oratoire.

Nous avons aussi confectionné une œuvre d'art collective avec l'aide d'une artiste francophone de la région. Nous avons invité les grands-parents à se joindre aux plus jeunes pour venir cuisiner en famille, comme dans le bon vieux temps! Nos plus vieux ont, quant à eux, fait leur arbre généalogique avec l'aide de leur famille pour retracer leur histoire.

Les adultes ont pu venir se rassasier à notre café-bistrot où les œuvres de nos élèves étaient exposées et on y trouvait aussi un salon du livre, de musique et de films en français!

Anick Déchène
Coordonnatrice des activités culturelles

AGA de l'ACFA de Plamondon

Une radio permanente pour la Fête franco-albertaine?

Étienne Alary

Plamondon

L'année 2008 sera une année importante pour la communauté de Plamondon. La quarantaine de personnes réunies au Centre culturel Philip-Ménard, le 30 mars dernier, pour participer à l'Assemblée générale annuelle de l'ACFA régionale de Plamondon/Lac la Biche ont été en mesure de le constater.

Plamondon fêtera son centenaire du 4 au 6 juillet 2008. Au même moment, la Fête franco-albertaine y sera présentée. « Le centenaire nous permettra de fêter notre histoire et notre héritage. En y présentant la Fête franco-albertaine, nous aurons la chance de célébrer la présence francophone à Plamondon », a lancé le président de la régionale, Léo Piquette.

Convaincre la communauté anglophone des bienfaits de deux célébrations majeures en même temps n'a toutefois pas été facile. « Cela a été un grand défi. Il a fallu beaucoup de travail diplomatique sur le terrain pour convaincre la communauté d'accepter la tenue de la Fête franco-albertaine », mentionne le président. « Mais, les réticences du départ ont été remplacées par un travail collectif. Cette coordination conjointe permettra à la fête d'être responsable des spectacles du vendredi en plus de s'intégrer aux événements du centenaire du samedi et du dimanche », ajoute M. Piquette.

Léo Piquette a accepté un deuxième mandat d'un an à la présidence de l'ACFA régionale de Plamondon/Lac la Biche.

Photo : Étienne Alary

Ce dernier espère que ces deux événements d'importance permettront à Plamondon d'accueillir entre 2500 et 3000 visiteurs au début du mois de juillet 2008.

D'ici là, l'ACFA régionale de Plamondon/Lac la Biche redoublera d'efforts afin d'être en mesure de diffuser des émissions en direct à la radio durant la fin de semaine. « Nous avons effectué une nouveau test l'automne dernier et cela a été un grand succès. Nous avons pu diffuser à un plus grand nombre d'auditeurs au sud et à l'est du village. C'était notre but de déménager l'antenne hors de la vallée, puisque cela cause certaines difficultés de transmission des ondes », soutient la présidente du Comité de la radio communautaire de Plamondon/Lac la Biche, Mélanie Girard.

Par contre, ce déménagement n'est qu'une solution temporaire, puisque la radio devra agrandir son territoire de diffusion. Les investissements pour l'établissement d'une nouvelle antenne étant colossaux, la communauté francophone entend se tourner vers la technologie.

« Nous travaillons à la recherche de nouvelles méthodes de diffusion, comme Internet par exemple. Mais cela prendra du temps avant de se concrétiser », précise Mélanie Girard.

> *« Nous voulions que la radio soit déjà en place. Maintenant, on le souhaite pour la Fête franco-albertaine. »*
> - Léo Piquette

Léo Piquette abonde dans le même sens. « Même si le dossier de la Coopérative radio communautaire Centre-Est poursuit son développement, il est essentiel pour nous de doter la communauté d'une radio communautaire permanente. Cependant, un des gros problèmes que nous avons, c'est l'antenne. Nous avons présentement six mois de retard. Nous voulions que la radio soit déjà en place. Maintenant, on le souhaite pour la Fête franco-albertaine », affirme-t-il tout en confirmant que la régionale avait réservée entre 30 000 $ et 40 000 $ de son budget pour la mise sur pied de cette radio permanente.

De plus, l'ACFA régionale de Plamondon/Lac la Biche attend toujours l'approbation du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC). « Nous attendons l'autorisation pour mettre en place notre radio communautaire permanente. Nous espérons avoir cette réponse ce printemps », souligne Léo Piquette.

Miser sur la jeunesse

Depuis le mois de décembre dernier, l'ACFA régionale compte sur une nouvelle employée, Monette Gauthier. Son travail auprès des jeunes se fait déjà ressentir. « Cela faisait presque un an que nous voulions qu'elle revienne dans la communauté. Il nous a fallu du temps, mais nous avons réussi à la convaincre d'accepter le poste d'agente de développement », indique M. Piquette.

Monette Gauthier est diplômée de l'école Beauséjour. « Je veux donner la chance aux gens de se réunir et célébrer en français. Je veux montrer aux jeunes que le français n'est pas seulement une langue enseignée à l'école, mais que cela fait partie de notre culture », a-t-elle lancé.

Au cours des prochaines semaines, Monette Gauthier aimerait bien créer, à Plamondon, un groupe jeunesse en obtenant l'appui de Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA). « Je veux donner l'occasion aux jeunes d'exploiter leur talent et leur leadership en français », énonce-t-elle.

Un voyage cet été ?
C'est le temps ou jamais de réserver.
De nouvelles routes et des aubaines pour vos voyages estivaux.

Obtenez également des réductions sur l'hôtel ou sur la location d'une voiture et recevez des milles Aéroplan[MD] lorsque vous réservez sur aircanada.com

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages.
Vous pouvez également nous appeler au 1 888 247-2262.

L'offre prend fin le 11 avril 2008.

STAR ALLIANCE

aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 25 $ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 100 $ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Réservation d'hôtel, location de voiture et autres services à destination offerts par des chefs de file de l'industrie du voyage, par l'intermédiaire de WWTMS. [MD]Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite.

AGA de la Fédération du sport

Encore à la recherche d'un directeur

Héloïse Archambault-Lafontaine

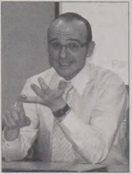
Edmonton

La Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA) pourrait certainement témoigner longtemps du problème de pénurie de main-d'œuvre dans la province. Au cours de la dernière année, l'organisme francophone a dû se débrouiller sans directeur général durant plus de quatre mois.

L'ancien directeur Mathieu Bégin a quitté son poste le 12 juillet 2007. Le conseil d'administration a mis quatre mois avant d'embaucher un remplaçant, Maxime Herro, qui est entré en fonction le 19 novembre 2007. Mais voilà que ce dernier a démissionné le 11 mars dernier, invoquant des raisons personnelles. Actuellement, la FSFA ne compte que sur une seule employée, Hélène Darnet, qui travaille à partir de Calgary depuis un peu plus d'un an.

« Il y a une pénurie de main-d'œuvre. Dans notre cas, nous recherchons une personne non seulement francophone, mais spécialisée en sports. C'est un plus gros défi que ce que l'on aurait cru. Cela a pris du temps avant que l'on remplace Mathieu Bégin et j'en prends la responsabilité », a d'abord souligné le président du conseil d'administration de la FSFA, Randy Boissonnault, lors de l'assemblée générale annuelle de l'organisme, tenue à Edmonton le 26 mars dernier.

Un nouveau concours a donc été lancé à la suite du départ de Maxime Herro. La date limite pour postuler était le 28 mars dernier. Une dizaine de candidatures ont été reçues. « C'est un poste pour lequel il faut faire du recrutement actif. Cette fois-ci, nous voulons prendre le temps de trouver quelqu'un de qualité. Et je suis très confiant de trouver avec la qualité des dossiers reçus », a ajouté Randy Boissonnault.



Même si la FSFA a dû fonctionner sans direction générale pendant quatre mois, le président Randy Boissonnault souligne qu'aucun projet n'est tombé à l'eau.

Photo : H.A.-L.

Des projets malgré tout

Bien que les problèmes de ressources humaines aient retenu l'attention au cours de la dernière année, la FSFA a tout de même réussi à coordonner la plupart de ses activités annuelles régulières.

Ainsi, les Jeux francophones de l'Alberta, des tournois de golf, de curling et de volley-ball, une rencontre avec les joueurs de l'équipe de football des Alouettes de Montréal à Calgary et un camp d'entraînement en vue des Jeux de la francophonie canadienne ont eu lieu.

Selon Randy Boissonnault, le succès de ces activités est attribuable en grande partie au travail des bénévoles. « Nous nous sommes énormément fiés sur le travail des bénévoles pour garder les choses en marche. Aucun projet n'est tombé à l'eau, ce qui est très bien. Mais, c'est certain que nous aurions pu faire plus de projets avec un directeur général. »

Regarder en avant

Si la plupart des activités organisées au cours de la dernière année étaient des événements d'une journée ou d'une fin de semaine, la FSFA souhaite élaborer des projets durables à long terme au cours des prochaines années.

L'aspect santé/bien-être, le développement de ligues communautaires de sport, la formation d'arbitres en français et la mise sur pied d'activités qui touchent les aînés font notamment partie des objectifs à atteindre dans un futur proche.

« Nous visons monsieur et madame tout le monde dans notre clientèle, qu'il s'agisse de projets avec les écoles ou de cours pour les aînés. Le volet qui touche la nutrition, la santé et le bien-être sera appelé à se

Suite à la page 13...

Patient comme un fermier

Dès que les premiers rayons printaniers du soleil nous touchent la joue, que nous avons entendu le chant des oiseaux ou même remarqué que la glace dégoûtait du toit, le désir de finalement sortir des prises de la noirceur et du froid est apparu en force. Ou bien, vous voulez simplement pouvoir ranger vos manteaux d'hiver et enfin sortir les sacs de plage.

Mais, il faut être patient. Comme toujours, nous recevons encore une fois (ou deux) de la neige et du froid qui semble démontrer que les nuages aussi cherchent à faire le vide avant de laisser place au printemps. Et, vous pouvez être certain qu'il y a quelqu'un qui va s'en plaindre! C'est drôle parce que j'ai entendu des agriculteurs se plaindre de la température toute ma vie. Ça me rappelle une petite histoire. L'histoire du fermier impatient.

Il y a longtemps vivait un fermier impatient. Il maudissait le ciel quand il pleuvait trop. Il maudissait encore le ciel quand il ne pleuvait pas assez et il maudissait le ciel lorsqu'il faisait trop chaud ou trop froid et lorsqu'il ventait trop ou pas assez. Au printemps, il planta les graines dans le sol, comme les autres, mais, chaque jour, il allait déterrer les graines pour voir si elles poussaient. Ça ne poussait pas assez vite pour lui. C'est un miracle qu'elles ne soient pas toutes mortes.

Ensuite, lorsque les tiges commençaient à sortir du sol, le fermier impatient se penchait à genou pour pincer une tige entre ses doigts et tirait sur la tige un peu pour la faire sortir plus vite. Chaque jour, il tirait sur les tiges parce qu'elles ne poussaient pas assez vite pour lui. Il a fini par toutes les arracher du sol en tirant dessus. L'année d'après, il a changé de profession.

Pour réussir comme agriculteur, comme dans n'importe quelle profession, il faut apprendre à trouver son équilibre entre l'ambition et la patience, l'urgence et la foi, l'action et la relaxation. Tout comme une graine plantée dans le sol a besoin de certains éléments pour créer des racines et devenir une plante mature, nos idées et nos rêves de l'avenir ont aussi besoins d'un certain temps pour la croissance naturelle et la maturation.

Oui, le succès demande de l'action et de l'ambition et un sens d'urgence pour ne pas perdre son temps et progresser vers nos buts. Mais il faut aussi de la relaxation, de la foi et de la patience. La patience d'un bon fermier qui plante les graines et les nourrit d'eau, de soleil et de terre riche, tout en leur donnant l'espace et le temps de grandir. La patience sage de savoir attendre le bon moment avant de cueillir les fruits de notre travail. La patience de conserver une partie de la récolte pour pouvoir semer d'autres graines l'année d'après.

C'est la sagesse de savoir que, peu importe les circonstances, si on écoute son guide intérieur, les choses finissent toujours par bien aller.

Il n'y a aucune raison de se plaindre ou de s'irriter en essayant de faire aller les choses plus vite. Si vous avez fait tout votre possible, donnez le temps à la nature de suivre son cycle et aux graines de pousser, vous allez bientôt vous retrouver au beau milieu d'un printemps merveilleux et les fruits de votre travail seront là pour votre cueillette. Surtout, avec vos lunettes de soleil et la chaleur sur la peau, la noirceur et le froid de l'hiver, eux, ne seront qu'un souvenir et une leçon pour l'année prochaine... On espère.

Charles H. Bégin

N.B. Charles est un spécialiste en l'utilisation de la puissance de l'esprit pour l'excellence, la réussite, et le bonheur. Il a sont B.Sc. en Kinésiologie et à travaillé avec des athlètes de tout niveau, des jeunes jusqu'aux champions du monde. Mais sa passion pour les grandes questions de la vie l'amena à devenir *Coach de Vie*, ou il travaille avec des individus et groupes de tout domaine, aidant ses clients à atteindre leurs buts et de vivre une vie extraordinaire. Vous pouvez le contacter par courriel (charlesbegin@gmail.com) ou par téléphone : (780) 217-5596.

Agence canadienne d'évaluation environnementale | Canadian Environmental Assessment Agency

DISPONIBILITÉ D'UNE AIDE FINANCIÈRE SUPPLÉMENTAIRE POUR LA PARTICIPATION DU PUBLIC À L'EXAMEN ENVIRONNEMENTAL DU PROJET DE FORAGE INTERCALAIRE DE PUITS DE GAZ PEU PROFONDS ENCANA

L'Agence canadienne d'évaluation environnementale (l'Agence) offre une aide financière supplémentaire de 75 000 $ afin d'aider les groupes et les particuliers à participer à l'audience publique qui sera tenue par la commission d'examen conjoint chargée d'examiner le projet de forage intercalaire de puits de gaz peu profonds EnCana, en Alberta.

L'aide supplémentaire est fournie afin de répondre aux circonstances particulières du processus de demande de renseignements et du report de la date de l'audience au mois d'octobre 2008, comme il a été annoncé dernièrement par la commission d'examen conjoint. Cette aide financière supplémentaire porte le montant total des fonds disponibles à 215 430 $ aux fins de participation du public dans le cadre de ce projet.

Les groupes et les particuliers, y compris les bénéficiaires ayant déjà reçu une aide financière, peuvent présenter une demande pour ces fonds supplémentaires. Les bénéficiaires d'une aide financière devront réserver celle-ci pour se préparer et participer à l'audience publique. Cette aide financière sera utilisée uniquement pour couvrir les dépenses engagées après la signature d'une nouvelle entente de contribution ou d'une entente modifiée.

Les bénéficiaires ayant déjà reçu une aide financière et qui envisagent de faire une demande d'aide supplémentaire doivent au préalable communiquer avec la gestionnaire du Programme d'aide financière aux participants mentionnée ci-dessous. Les demandes d'aide financière reçues à l'Agence au plus tard le **8 avril 2008** seront prises en compte.

Un comité d'examen de l'aide financière aux participants, indépendant de la commission d'examen conjoint, étudiera toutes les demandes et recommandera l'attribution de fonds aux participants, conformément aux critères d'admissibilité énoncés dans le *Guide du Programme d'aide financière aux participants*.

Vous trouverez de l'information sur le Programme d'aide financière, notamment le *Guide d'aide financière aux participants*, le formulaire de demande et l'entente de contribution sur le site Web de l'Agence au www.acee.gc.ca .

Pour faire une demande d'aide financière ou pour obtenir de plus amples renseignements sur le programme, communiquez avec :

Suzanne Osborne
Gestionnaire intérimaire
Programme d'aide financière aux participants
Agence canadienne d'évaluation environnementale
Tél. : 613-957-0254
(appels à frais virés acceptés)
Téléc. : 613-948-9172
suzanne.osborne@acee-ceaa.gc.ca

www.acee-ceaa.gc.ca

Canada

Un Conseil d'administration tout au masculin

La Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA) a profité de son assemblée générale annuelle pour renouveler son conseil d'administration (CA). Trois nouveaux conseillers ont été élus. Il s'agit de Marc Landry, Mathieu Trépanier et Pierre Hébert. Richard Vaillancourt et Ran-dy Boissonnault ont tous deux obtenu un nouveau mandat. Gino Clavette a pour sa part été élu vice-président du CA.

Ainsi, après les départs au cours de la dernière année de Kim Jacques et d'Hélène Cormier, la FSFA se retrouve avec un CA 2008-2009 complètement masculin. Deux postes sont toujours vacants.

« On a ajouté du nouveau souffle, du sang neuf. Je suis très confiant que le nouveau conseil d'administration va nous aider. Nous sommes un peu plus concentrés à Edmonton et cela n'est pas une mauvaise chose en prévision des Jeux de la francophonie canadienne. Maintenant, il faut aller chercher des gens qui représentent les régions pour augmenter la diversité. Et idéalement des femmes », commente Randy Boissonnault.

Actuellement, Étienne Vaillancourt (Plamondon) est le seul membre du conseil d'administration qui ne provient pas de la région d'Edmonton.

- H. A.-L.

Encore à la recherche...

...suite de la page 12

développer au cours des prochaines années. Nous voulons changer les attitudes des parents et des enfants face au sport et à la nutrition. Il y a beaucoup de partenariats à établir », a résumé Richard Vaillancourt, membre du conseil d'administration.

Le plan triennal de l'organisme vient à échéance à la fin de l'année 2008. Le nouveau directeur général aura donc la tâche d'établir les objectifs des trois prochaines années de l'organisme. Randy Boissonnault a toutefois déjà une bonne idée du travail à accomplir. « Le nouveau plan triennal sera beaucoup plus axé sur le développement du sport dans les régions. Il y aura des partenariats plus étroits avec le système scolaire, mais aussi avec les aînés. C'est certain que nous voulons mettre sur pied des activités plus régulières. Mais cela nécessitera un parrainage d'un organisme ou du gouvernement. C'est le genre de questions sur lesquelles nous devrons nous pencher bientôt. »

Le nouveau conseil d'administration de la FSFA : Mathieu Trépanier, Pierre Hébert, Richard Vaillancourt, Gino Clavette, Étienne Vaillancourt, Randy Boissonnault et Marc Landry.

Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

LAURENT GARNEAU ET LES MÉTIS

Vers une meilleure compréhension des communautés métisses en Alberta.

À l'occasion du centenaire de l'Université de l'Alberta, l'Institut d'études canadiennes, la Faculté des études autochtones et l'ACFA sont heureux de vous annoncer la tenue d'une conférence d'une durée de deux jours portant sur la vie du célèbre Métis Laurent Garneau et les droits des Métis en Alberta.

AU PROGRAMME

- Conférences mettant en vedette David Garneau et Jean Teillet
- Exposition d'oeuvres d'art
- Spectacles de danse et de violon

(L'événement se déroulera en anglais)

DERNIÈRE CHANCE !

RÉSERVEZ VOS PLACES AU COLLOQUE DÈS MAINTENANT :

Marie-Claude Levert
(780) 485-8635
levert@ualberta.ca
http://iec-csi.csj.ualberta.ca

LES 10 ET 11 AVRIL 2008

CAMPUS SAINT-JEAN, 8406, RUE MARIE-ANNE-GABOURY (91 RUE)

INSTITUT D'ÉTUDES CANADIENNES / CANADIAN STUDIES INSTITUTE — UNIVERSITY OF ALBERTA · ACFA · Patrimoine canadien / Canadian Heritage

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

RÈGLES DU JEU :

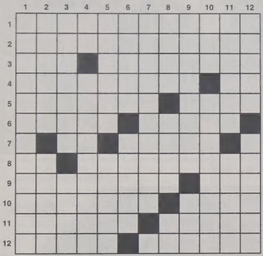
Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier-: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

NO 129

6		3		7				
			3		6	9		5
	7	9		4				3
2			7		8			9
4		7		6	5	2		
8	9	1		3	4			
		2	8		1	7		
7		5		2	3		9	
		8	6		7		4	

MOTS CROISÉS

NO 1000



HORIZONTALEMENT

1- Chose ridicule ou très facile à faire.
2- Restituant un phénomène aussi fidèlement que possible.
3- Tenta. – Rassembler des choses plus ou moins éparses.
4- Dépôt marin d'origine continentale. – Préposition.
5- Étourdir, griser. – D'une seule couleur.
6- Monument monolithe. – Plage de couleur uniforme dans une peinture.
7- Possessif. – Canard sauvage.
8- Édith Constantin. – Personne qui chante dans un chœur (pl.).
9- Compensée. – Personnel.
10- Colles, es fortement attaché. – Mélodramatique.
11- Cétones des racines de l'iris. – Ville du Québec.
12- Sentiment délicat des nuances (pl.). – Processus de développement de quelque chose.

VERTICALEMENT

1- Déclarerait avec force son opposition.
2- Font tort à. – Concorda.
3- Paroles échangées à l'écart, au cours d'une réunion. – Affrontement, confrontation.
4- Infinitif. – Remettent en liberté.
5- Argument. – Jeunes cerfs.
6- Maxime. – Camarades, copains.
7- Toute monnaie en espèces ayant cours légal (pl.).
8- Grand plat en terre large et peu profond. – Poisson plat, à chair estimée. – Personnel.
9- Tenus à l'écart. – Possessif.
10- Plate-forme flottante. – Personne qui fabrique des tapis tissés.
11- Nouveau, original. – Personnel.
12- Disposition des diverses parties d'une habitation. – Réalise la répartition des cultures entre les parcelles d'une exploitation.

Voir les réponses en page 19...

450 personnes à Bonnyville

Une tradition qui a bon goût

Isabelle Beaulieu

Bonnyville

Quelle est selon vous une journée idéale? Ce peut être une journée de repos, une occasion de décrocher, une joie partagée ou simplement une événement qui vous rend heureux. parlez-en à ceux qui étaient présents à la cabane à sucre organisée par l'ACFA de Bonnyville/Cold Lake, au début du mois de mars dernier, ils vous partageront sans doute leurs commentaires positifs accompagnés d'un grand sourire.

Les organisateurs de l'évènement avaient longuement espéré que le soleil soit au rendez-vous, leurs prières ont été exaucées. Les gens de la communauté francophone de la région et leur amis, au nombre de 450 personnes, se sont retrouvés à la campagne, sur la propriété de Louis Tellier (l'épinettière).

Une cabane à sucre se doit de respecter certaines traditions. Bien que nous étions entourés d'épinettes, c'est le sirop d'érable qui a volé la vedette. Les plus petits appétits comme les plus grands, ont été comblés de mets traditionnels savoureux préparés par plusieurs bénévoles. Et que dire d'un bon caribou bien chaud pour arroser le tout?

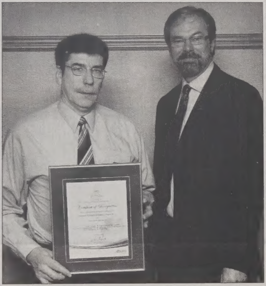
Une fois le ventre plein, plusieurs en ont profité pour faire un tour de calèche. D'un côté, on pouvait voir les enfants s'en donner à cœur joie dans la glissade ou faire la découverte des bois, et de l'autre, des gens assis sur des balles de foin autour d'un feu de camp faisant la conversation.

Grâce à nos musiciens sous la tente, les accords de guitare, de violon et d'accordéon ont rajouté grandement à l'ambiance. Il y avait même un gigantesque tipi, spécialement monté pour l'occasion, où il était possible de se réchauffer afin de continuer à profiter de toutes ces activités en plein air.

La cabane à sucre a été l'occasion de partager d'agréables moments, de créer des liens et de faire découvrir nos traditions. N'ayant lieu qu'une fois par année, mieux vaut en profiter au maximum! Soyez donc des nôtres l'an prochain!

Un événement comme celui-là ne pourrait pas exister sans la participation de nos nombreux bénévoles et collaborateurs. Alors un grand merci à toutes ces personnes et particulièrement à Louis Tellier pour nous prêter son site et à Luc Tellier pour l'organisation des randonnés à cheval.

Un *MELRA* dans le Nord-Ouest



Le Conseil scolaire du Nord-Ouest (CSNO) a remporté le prix *MELRA*, remis par le ministère de l'Éducation de l'Alberta, en janvier dernier. Le CSNO a été reconnu dans six catégories distinctes, notamment faible taux de décrochage scolaire, taux très élevé d'obtention du diplôme d'études secondaires et très haut niveau de satisfaction quant à la préparation des élèves au monde du travail. Les prix *MELRA* reconnaissent et récompensent les améliorations significatives ou le taux très élevé de réalisations des conseils scolaires de la province. Sur la photo, le conseiller Mario Paradis reçoit le prix des mains de celui qui étaient ministre de l'Éducation au début 2008, Ron Leipert.

Photo : gracieuseté CSNO

Horaire télé du 12 au 18 avril 2008

Samedi

17h00
SRC 400 FOIS QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA ★★ "Gremlins 2: Nouvelle génération" (Comédie,1990)

17h30
SRC L'ÉPICERIE
RDI FACE À L'HISTOIRE

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI UNE HEURE SUR TERRE
TV5 LES ANNÉES BONHEUR

18h30
SRC PENDANT CE TEMPS, DEVANT LA TÉLÉ

19h00
SRC 3600 SECONDES D'EXTASE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END

19h30
RDI ENQUÊTE
TVA CINÉMA ★★★ "Hommes en noir" (Comédie fantaisiste,1997)

20h00
SRC LE MOMENT DE VÉRITÉ
TV5 (20h20) CAMÉRA CAFÉ

20h30
RDI LA FACTURE
TV5 LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ

21h00
SRC POUR UN SOIR SEULEMENT
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA (21h15) CINÉMA ★★★ "L'arme fatale III" (Comédie,1992)

21h30
SRC POUR UN SOIR SEULEMENT
RDI FACE À L'HISTOIRE
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
SRC CINÉMA ★★ "Veronica Guerin" (Biographie,2003)
RDI LE NATIONAL/ HEBDO

23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL

23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TVA LE TVA RÉSEAU

Dimanche

17h30
SRC ZIG ZAG
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

18h30
SRC DÉCOUVERTE "Mission Antarctique" Partie 1 de 3 (suite le 20 avril)

19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI 5 SUR 5
TVA SPÉCIAL BLOOPERS TVA (R)

20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI GRANDS REPORTAGES "L'éveil de l'Inde"
TV5 DESIGN
TVA DANS UNE GALAXIE PRÈS DE CHEZ VOUS

20h30
TV5 URBANIA "Quartier de la fourrure"
TVA LE BANQUIER

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 ÉCHAPPÉES BELLES: LES ROUTES MYTHIQUES

22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DIEU MERCI! (R)

22h30
RDI FACE À L'HISTOIRE
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL

23h00
SRC ON FAIT TOUS DU SHOW BUSINESS (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
RDI 5 SUR 5 (R)
TVA CINÉMA ★★★ "Garde Betty" (Comédie,1999)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Génération Internet"
TV5 DES RACINES ET DES AILES
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE Invité(es): Stéphane Rousseau
TVA LE CERCLE

20h00
SRC CHÈRE BETTY
RDI LE CLUB DES EX
TV5 PARTIR AUTREMENT
TVA QUI PERD GAGNE

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 UNE VILLE, UN STYLE

21h00
SRC HISTOIRE DE FAMILLE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA MA MAISON RONA

21h30
TV5 À COMMUNIQUER

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE (R)

22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Féminité, santé, inégalités"
TV5 À COMMUNIQUER
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 À COMMUNIQUER
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE

20h00
SRC RENÉ
RDI LE CLUB DES EX
TV5 EXTREMIS
TVA LA FIÈVRE DE LA DANSE

20h30
RDI LE NATIONAL

21h00
SRC CASINO
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA HISTOIRES DE FILLES "Service rendu" (R)

21h30
TV5 DES RACINES ET DES AILES
TVA CAMÉRA CAFÉ

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA GRANDE ÉVASION Début de la saison (R)

22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Benoît XVI" (R)
TV5 CINÉMA "À communiquer"
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 (19h45) LA 25ÈME IMAGE
TVA LE CERCLE

20h00
SRC LA PETITE SÉDUCTION
RDI LE CLUB DES EX
TV5 24 IDÉES/SECONDE
TVA DRÔLE DE VIDÉOS

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 INVITÉ DE MARQUE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR

21h00
SRC GRANDS REPORTAGES "L'Afghanistan entre l'espoir et la peur"
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA JUSTE POUR RIRE Avec Stéphane Rousseau, André Philippe Gagnon. (R)

21h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ESPRITS CRIMINELS (R)

22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC BELLE-BAIE "Quand le ciel tombe sur la tête"
TV5 ÉCHAPPÉES BELLES: LES ROUTES MYTHIQUES
TVA LE CERCLE

20h00
SRC LE PEUPLE INVISIBLE
RDI LE CLUB DES EX
TVA LES GAGS (R)

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 DESIGN
TVA STAR SYSTÈME (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA DIEU MERCI! (R)

21h30
TV5 CINÉRAMA

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA LES HÉROS

22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CINÉMA "À communiquer"

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 THALASSA
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC JANETTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
TVA LE CERCLE

20h00
SRC PAQUET VOLEUR
RDI LE MATCH DES ÉLUS
TV5 SURVIVRE
TVA J.E.

20h30
RDI LE NATIONAL

21h00
SRC ON PREND TOUJOURS UN TRAIN Invité(es): Denis Bouchard, Geneviève Pilon, Jean-Louis Pilon
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA SUR A ROUTE DES RETROUVAILLES Début

21h30
TV5 CINÉMA "À communiquer"

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA FERLAND, LES ADIEUX DU PETIT ROI

22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Bouquinerie junior

Les Alliés-nés saura vous plaire

PHILIPPE DE MONTIGNY
Chroniqueur

Depuis le début des temps, les êtres humains se sont constamment entretués sous prétexte de pouvoir, de richesse, de supériorité et de souveraineté. Notre histoire est caractérisée de révolutions sanglantes, de massacres, de sévices et de conflits. La guerre serait-elle la seule chose que la race humaine soit parvenue à maîtriser?

La nouvelle collection Arion Anticipation a pour but de poser un regard sur l'avenir en choisissant certains éléments d'actualité et les transportant dans un futur peu éloigné de notre réalité. Les réflexions que provoquent ces histoires divertissantes poussent les lecteurs vers des prises de conscience principalement axées sur les aspects socioculturels et géopolitiques de l'actualité.

Les anecdotes et les scénarios brillamment imaginés par les auteurs des romans Arion Anticipation découlent de passions, de prédictions et d'appréhensions.

Dans son roman *Les Alliés-nés*, Maxime R. Desruisseaux partage une version possible de l'histoire d'une société, voire d'un monde, qui s'écroule à cause d'une guerre nucléaire. Les témoignages apportés au cours de l'histoire se tiennent loin du champ de bataille. À la place, l'auteur nous fait explorer une facette bien différente. Que deviendrait notre planète si les dirigeants des puissances mondiales appuyaient simultanément sur le fameux « bouton rouge »?

Partie 1 – Un seul remède
M. Bandrews est abrité dans une demeure secrète, à un endroit dont il ignore les coordonnées, avec un nouveau visage qui n'est pas le sien et en compagnie d'un robot programmé pour être à son service. Pourquoi toutes ces discrétions? M. Bandrews vient récemment de construire un prototype de bombe supérieur. Pour cela, il est devenu une personnalité très connue et, surtout, très haïe par le grand public. Lors de sa retraite supposément paisible, l'homme malheureux passe la plupart de son temps à réfléchir, accablé par son énorme fardeau. Il implore l'aide de son sympathique robot et lui demande de le libérer du poids qu'il a tant de misère à endurer. Il n'existe qu'un seul remède…

Partie 2 – Le monde selon Joe
Joe est pilote et astronaute du Moon Bus. Un jour, sans avertissement ni explication préalables, le jeune homme est contraint d'effectuer un voyage Terre-Lune sur lequel il doit reconduire un petit nombre de passagers. Pourtant, Joe les avait tous reconnus; il avait été forcé d'effectuer un voyage exclusif pour les plus grandes et les plus puissantes personnalités de l'Amérique. Il n'y avait qu'une explication logique : le Grand Conflit venait de commencer.

Joe abandonne donc son rôle de pilote ainsi que tous les prestigieux passagers, et s'assoit devant un énorme tableau de radiocommunications. Il devient opérateur et, ainsi, une source d'espoir pour les quelques survivants sur Terre. Joe décide de jouer l'intermédiaire entre les gens, paniqués de leur situation, et les secours, une fausse promesse qu'il emploie pour calmer ses interlocuteurs. Toutefois, quand Joe entre en contact avec son vieil ami Philip, il hésite entre le mensonge et la vérité.

Partie 3 – Toujours des hommes
Examinons maintenant la situation du point de vue de Philip. Ce dernier se retrouve enfoui dans le troisième sous-sol d'un édifice en ruines et il sait très bien que Joe n'est pas un véritable opérateur ni même un secouriste.

Malgré tout, comme tout bon diplomate, Joe garde son rôle de médiateur et, dorénavant, on l'appelle le « gardien du savoir ». Les deux amis discutent de tout et de rien, pour alléger la situation désespérée. Un jour, un homme nommé Tony Todd annonce à Joe une nouvelle inattendue. Selon ce nouvel interlocuteur, la femme et les enfants du pilote sont toujours en vie! Philip sait immédiatement qu'il s'agit d'un piège et tente de prévenir Joe…

Partie 4 – La vie d'après
Plusieurs scientifiques, sur la Lune, avaient effectué des recherches sur ce monde si mystérieux de l'au-delà dont seuls les morts connaissaient le secret. Ces premiers faisaient des expériences sur des innocents qu'ils tuaient, puis qu'ils ramenaient en vie. Ils sont même parvenus à dessiner une carte du monde des morts grâce aux individus qui avaient survécu l'expérience et qui pouvaient expliquer leurs visions.

Oliver est lui aussi un scientifique qui en connaît long sur la nature humaine et qui a décidé de retourner sur Terre pour inciter les survivants d'essayer sa nouvelle machine. Les gens qui se branchaient au système allaient accéder à un monde de bonheur imperturbable, programmé selon tous leurs désirs. Que choisiraient les humains, le merveilleux paradis virtuel créé par Oliver ou leur pitoyable réalité, ruinée par les débris et les radiations.

Les histoires bouleversent l'âme. Plus que jamais, je réalise l'incontestable vérité que le pire ennemi de l'être humain, c'est lui-même.

C'est une excellente lecture et je lui donne **cinq étoiles**!

Nouvelles heures d'ouverture :
du mardi au samedi
de 9h30 à 17h30

- *Livres*
- *Jeux*
- *Revues*
- *Journaux*
- *Disques compacts*
- *Vidéos*
- *Cassettes*
- *Dictionnaires*

Le Carrefour
Librairie
Bookstore!

8627, 91e Rue
Edmonton (AB)
T6C 3N1
Tél. : 466-1066
www.lecarrefour.ab.ca

fcc Financement agricole Canada

Directeur ou directrice des relations d'affaires

Vous êtes capable d'établir une relation pour ensuite la transformer en une expérience enrichissante? Vous connaissez les finances? Vous êtes passionné par l'agriculture? Vous faites du service une priorité? Voici donc une occasion en or pour vous.

Mettez vos connaissances du marché au service de nos clients. Apprenez à les connaître afin qu'ils obtiennent la combinaison idéale de services et de financement. Et quand nos clients réussissent, vous réussissez aussi. Êtes-vous prêt à connaître le succès?

Vous avez un diplôme en agriculture, en affaires ou en commerce, vous êtes membre de l'Ordre des agronomes et vous possédez au moins trois ans d'expérience connexe. Une combinaison équivalente de formation et d'expérience pertinente sera considérée.

Ce poste est offert à Leduc, AB.

Pour de plus amples détails sur les nouvelles occasions à saisir, allez à www.fac.ca et cliquez sur Carrières.

Nous sommes passionnés par l'agriculture canadienne

FAC aide les producteurs et les entreprises à réussir. Elle leur offre des prêts, du capital de risque, de l'assurance, des logiciels de gestion, de l'information et de la formation. Elle fournit aussi à ses employés un milieu de travail extraordinaire. Vous n'avez qu'à leur demander.

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

50 Employeurs de choix au Canada – Report on Business

Canada

Pour l'avenir de l'agroindustrie

Commission de la fonction publique du Canada / Public Service Commission of Canada

Traducteurs et traductrices
Traducteurs-conseil et traductrices-conseil

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (Bureau de la traduction)

POSTES DE SOIR - OTTAWA (ONTARIO)

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi qu'aux citoyens canadiens et aux citoyennes canadiennes résidant à l'étranger.

La Direction de la traduction parlementaire et de l'interprétation du Bureau de la traduction est à la recherche de traducteurs et traductrices et de traducteurs-conseil et traductrices-conseil capables de produire un travail de grande qualité, dans des délais serrés, de l'anglais vers le français ou du français vers l'anglais (selon les postes).

Afin d'obtenir plus de renseignements sur les postes offerts, de connaître les critères de sélection et les conditions d'emploi et de savoir comment poser votre candidature, visitez le site Internet **http://emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**. Prière de mentionner dans votre demande le numéro de référence du processus auquel vous voulez participer **Traducteurs et traductrices (numéro de référence SVC08J-009105-000131) / Traducteurs-conseil et traductrices-conseil (numéro de référence SVC08J-009105-000269)**. La date limite de réception des candidatures est le **15 avril 2008**.

Nous remercions tous ceux et celles qui poseront leur candidature. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour la suite du processus. Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. La préférence sera accordée aux citoyens canadiens. La Commission de la fonction publique du Canada s'est engagée à mettre en place des processus de sélection et des milieux de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si nous vous contactons au sujet de ce concours, veuillez nous faire part des mesures d'aménagement qui devraient être prises pour que vous puissiez bénéficier d'une évaluation juste et équitable.

This information is available in English.

emplois.gc.ca

Canada

Le coin des aînés

Le tablier de grand-mère

Grand-mère portait toujours un grand tablier foncé. Je crois qu'on ne l'aurait pas reconnue sans son tablier! Il me semble qu'elle ne l'enlevait jamais!

Essentiellement, le tablier de grand-mère servait à protéger la robe en dessous, mais en plus, il servait de gant pour retirer un chaudron brûlant du poêle ou du fourneau.

Ce tablier était merveilleux pour essuyer les larmes des enfants et pour débarbouiller des visages sales. Au poulailler, le tablier servait à transporter les oeufs, les poussins qui avaient besoin d'attention, et parfois, les œufs fêlés qui finissaient dans le fourneau.

Ce cher tablier, souvent sale, agissait comme soufflet agité au-dessus du feu de bois et transportait les pommes de terre et le bois sec jusque dans la cuisine.

Au grand jardin, il servait de panier pour de nombreux légumes. Après la récolte des petits pois venait le tour des choux; toujours dans le tablier!

Quand des visiteurs arrivaient de façon inattendue, c'était surprenant de voir avec quelle rapidité ce vieux tablier pouvait faire disparaître la poussière.

A l'heure des repas, grand-mère allait sur le grand perron agiter ce même tablier et les hommes au champ savaient aussitôt que la table était mise.

J'ai vu grand-mère utiliser son tablier pour poser une tarte à peine sortie du four sur le rebord de la fenêtre pour la laisser refroidir.

Je pense qu'avec l'auteur de ce récit, nous sommes d'accord que ça prendra de bien longues années avant que quelqu'un invente un objet qui puisse remplacer ce bon vieux tablier qui servait à tant de bonnes choses!

Agathe Joly
(Adapté des récits-de-chez-nous de S. Lemay)

Conseil scolaire Centre-Nord

Le Conseil scolaire Centre-Nord est responsable de l'éducation francophone pour 2510 élèves dans 12 écoles à Edmonton, Fort McMurray, Jasper, Legal, Red Deer, Saint-Albert et Wainwright. Avec un budget de 32 millions $, le Conseil emploi environ 188 enseignants(es) et 120 personnes de soutien.

RECHERCHE UN(E) SECRÉTAIRE-TRÉSORIER(ÈRE)

FONCTIONS
- organiser et documenter les réunions du Conseil
- préparer les contrats, baux et ententes
- solliciter les opinions juridiques et les interprétations de la Loi scolaire
- organiser les élections scolaires
- coordonner FOIPP
- superviser le transport scolaire
- contrôler les biens meubles et l'immeuble
- gérer les projets de construction et de rénovation
- embaucher et superviser le personnel du bureau central
- gérer les affaires conformément à la Loi scolaire et aux politiques
- préparer les prévisions budgétaires
- faire des recommandations sur la gestion financière
- administrer le service de la paie
- préparer les rapports administratifs
- faciliter les travaux lors des négociations avec le personnel

QUALIFICATIONS
- bonne connaissance des lois, des politiques et des règlements provinciaux
- compétences en comptabilité pour le secteur public
- expérience en finance pour des conseils scolaires
- CGA, CMA, CA, MBA peut être un atout
- connaissance approfondie en informatique et bureaucratique
- maîtrise du français et de l'anglais (écrit et parlé)
- excellente habileté en communication
- capacité de travailler indépendamment et en équipe

Salaire et avantages sociaux : à négocier

Entrée en fonction : à négocier

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le vendredi 18 avril 2008 à 16h à :
Henri Lemire, Directeur général
hlemire@csrcn.ab.ca
8627, 91e Rue Edmonton, AB T6C 3N1
Télécopieur : 780-440-1631

Remaniement du cabinet fantôme

Denis Coderre remplace Mauril Bélanger aux langues officielles

Danny Joncas

Ottawa (APF)

Le chef du Parti libéral du Canada et chef de l'opposition officielle à Ottawa, Stéphane Dion, a respecté la demande du député d'Ottawa-Vanier, Mauril Bélanger, d'être relevé de ses fonctions à titre de porte-parole de l'opposition officielle pour le patrimoine canadien de même que pour les langues officielles. C'est Denis Coderre qui lui succèdera.

L'ancien ministre libéral responsable du dossier des langues officielles, Mauril Bélanger, s'est porté à la défense des minorités linguistiques du pays en de maintes occasions. Peu après avoir été remplacé par le coloré Denis Coderre, M. Bélanger a fait une courte déclaration dans laquelle il estime avoir pris cette décision pour des raisons familiales.

« J'ai demandé au chef d'être relevé de mes fonctions de porte-parole de l'opposition officielle en matière de patrimoine canadien, langues officielles et francophonie pour des raisons familiales et je le remercie d'avoir accepté ma demande. Je tiens également à féliciter mon collègue Denis Coderre pour ses nouvelles fonctions et je suis confiant que ces dossiers qui me tiennent à cœur seront bien menés », a-t-il confirmé.

Denise Coderre succède à Mauril Bélanger comme porte-parole de l'opposition officielle en matière de patrimoine canadien, langues officielles et francophonie.

Photo : APF

Pour sa part, Denis Coderre, qui représente la circonscription québécoise de Bourassa, a été ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration pendant près de deux ans avant d'occuper le poste de ministre responsable de la Francophonie de décembre 2003 à juillet 2004. Chez les organismes représentant les minorités linguistiques, on se dit surpris du départ de Mauril Bélanger.

« Personne ne s'y attendait. C'est une perte immense pour le milieu artistique et culturel de la francophonie canadienne. J'ose le dire, Mauril Bélanger est plus qu'un ami fidèle qui a toujours été présent lors des moments difficiles », a déclaré la présidente de la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF), Raymonde Boulay LeBlanc.

Selon Mme Boulay LeBlanc, « si demain, les arts et la culture des communautés francophones et acadiennes font partie du prochain *Plan d'action pour les langues officielles*, nous le devons définitivement à l'engagement sans faille et aux déclarations passionnées de Mauril Bélanger pour défendre nos secteurs », a-telle fait remarquer.

CN

Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Vous cherchez une entreprise qui va de l'avant ?

CN est une entreprise avec un passé riche et un futur exceptionnel. Nous sommes prêts à accueillir ceux dont la passion, l'énergie et la détermination contribueront à nos équipes gagnantes situées à Grande Cache, Alberta.

• Conducteurs

Consultez toutes nos possibilités d'emploi au www.cn.ca/carrieres

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature.

www.cn.ca/carrieres

CSSA
Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

OFFRE D'EMPLOI

Le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (à Calgary) est à la recherche d'une :

Direction générale

Le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta est un conseil scolaire francophone public qui dessert la région du sud de l'Alberta. Pour plus d'informations sur le Conseil, ses écoles et les communautés desservies, veuillez visiter notre site Internet au www.conseildusud.ab.ca.

Le/la candidat.e recherché.e :
- Est un **gestionnaire** qui a fait ses preuves en administration scolaire en milieu minoritaire francophone;
- Est un **leader** pédagogique;
- Est capable de réaliser la **priorité** du Conseil visant à combler son déficit en infrastructure;
- Est un excellent **communicateur** à l'oral et à l'écrit, en français comme en anglais;
- Travaille avec enthousiasme et crée la cohésion au sein de l'**équipe**;
- Fait preuve d'un grand sens de l'**organisation**;
- Rencontre les **exigences** du ministère de l'éducation de l'Alberta relatives aux directions générales.

La date d'entrée en fonction est prévue pour le 1er août 2008, mais reste négociable.

Ce poste sera rémunéré selon la qualification et l'expérience et inclut un généreux ensemble d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées peuvent acheminer leur demande, en indiquant confidentiel, au plus tard **le vendredi 18 avril 2008** à :

Anne-Marie Boucher, présidente
Conseil scolaire du Sud de l'Alberta
360, 94e avenue SE
Calgary (Alberta) T2J 0E8

Déclaration de revenus

Votre lieu de résidence importe

(EN)- Si cela n'est pas déjà fait, il ne vous reste que quelques semaines avant de péparer votre déclaration de revenus pour l'année 2007.

Saviez-vous qu'il est important que vous indiquiez correctement votre province ou territoire de résidence sur votre déclaration de revenus? Les services et les programmes sociaux que vous utilisez quotidiennement sont directement touchés lorsque vous ne payez pas vos impôts à votre province ou territoire de résidence.

Si vous produisez délibérément une déclaration de revenus auprès d'une province ou d'un territoire autre que votre province ou votre territoire de résidence afin de ne pas avoir à payer certaines taxes, vous vous exposez à des risques indésirables, notamment à des amendes, à des pénalités et même à une peine d'emprisonnement.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les critères à prendre en considération afin d'établir votre province ou territoire de résidence aux fins de l'impôt sur le revenu, visitez le site www.arc.gc.ca/menu/ITSC-f.gc.ca et consultez le bulletin d'interprétation IT-221R3 *Détermination du statut de résident d'un particulier.*

Si vous avez commis une erreur, vous pouvez vous prévaloir du programme des divulgations volontaires de l'Agence du revenu du Canada. Vous devrez toutefois payer l'impôt dû et les intérêts accumulés.

- L'édition Nouvelles

CN
Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Vous cherchez une entreprise qui va de l'avant ?
CN est une entreprise avec un passé riche et un futur exceptionnel. Nous sommes prêts à accueillir ceux dont la passion, l'énergie et la détermination contribueront à nos équipes gagnantes situées à **Grande Prairie, Alberta.**

• Conducteurs
Consultez toutes nos possibilités d'emploi au **www.cn.ca/carrieres**
Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature.
www.cn.ca/carrieres

CN
Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Vous cherchez une entreprise qui va de l'avant ?
CN est une entreprise avec un passé riche et un futur exceptionnel. Nous sommes prêts à accueillir ceux dont la passion, l'énergie et la détermination contribueront à nos équipes gagnantes situées à **Jasper, Alberta.**

• Conducteurs
Consultez toutes nos possibilités d'emploi au **www.cn.ca/carrieres**
Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature.
www.cn.ca/carrieres

Commission de la fonction publique du Canada | Public Service Commission of Canada

Agente financière ou agent financier
Conseil du Trésor (Secrétariat)
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE ET AUTRES RÉGIONS
Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi qu'aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens résidant à l'étranger.
Le Bureau du contrôleur général du Canada recherche, au nom de divers ministères et organismes du gouvernement fédéral, des spécialistes de la comptabilité pour doter des postes de professionnels de la gestion financière du niveau débutant.
Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant tous les critères de présélection et sur la manière de soumettre votre candidature, visitez le site Internet suivant : **www.emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605.** Veuillez noter que le processus de recrutement sera ouvert pendant une semaine entre le **9 et 23 avril.**
This information is available in English.
emplois.gc.ca Canada

UNIVERSITY OF ALBERTA · QUAECUMQUE VERA
CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA
Adjoint ou adjointe de direction au doyen
Le Campus Saint-Jean est à la recherche d'une personne ayant fait ses preuves et pouvant s'acquitter des services de direction auprès du doyen de sorte à assurer la circulation efficace et effective d'informations et de renseignements entre le doyen et tous les secteurs du Campus Saint-Jean, de l'Université en entier et de la communauté. La personne choisie supervisera et coordonnera les activités relevant du campus ainsi que celles reliées à son développement.
La personne idéale postulant pour cet emploi doit avoir complété un diplôme en administration des affaires ou dans un domaine connexe – la détention d'un baccalauréat est préférable – et doit avoir travaillé pendant au moins cinq ans dans le domaine du secrétariat. Elle doit avoir une maîtrise des logiciels et faire preuve d'excellentes habiletés de communication en français et en anglais, à l'oral et à l'écrit. Ce poste comprend un ensemble complet d'avantages sociaux. L'échelle salariale varie de 3 541,42 $ à 4 462,03 $ par mois et comprend une prime langagière de 5 %. La date limite pour soumettre sa candidature est le 14 avril 2008. Pour tout autre renseignement, veuillez consulter : www.careers.ualberta.ca
Vous pouvez postuler en ligne à www.careers.ualberta.ca ou soumettre votre candidature, en français, avant le 14 avril 2008 à :
Madame Jocelyne Rinn
Campus Saint-Jean, *University of Alberta*
8406, rue Marie-Anne Gaboury (91 Street) Edmonton (Alberta) T6C 4G9
Télécopieur : (780) 465-8760 **Courriel :** jocelyne.rinn@ualberta.ca
L'embauche à la University of Alberta/l'Université de l'Alberta est fondée sur le principe du mérite. Nous souscrivons au principe de l'équité au travail. Nous accueillons la diversité et encourageons toutes les personnes qualifiées, hommes et femmes, y compris les personnes handicapées, les personnes faisant partie des minorités visibles ainsi que les Autochtones à soumettre leur candidature.

fcc Financement agricole Canada
Représentant ou représentante au service à la clientèle
(Deux postes)
Nous cherchons des personnes dynamiques à nos bureaux de Dawson Creek et de Grande Prairie.
En plus de fournir un service à la clientèle, en personne et au téléphone, vous excellerez à fournir de l'aide en administration des programmes de prêt à l'équipe de vente. Vous utilisez votre grande aptitude à la communication et votre souci du détail au moment de préparer les demandes de prêt et de remplir la documentation d'approbation de prêt. Dans notre environnement où les activités se déroulent à un rythme rapide, vous travaillez bien de manière autonome ou à titre de membre d'une équipe. Vous savez mener de multiples tâches de front en vue d'atteindre les objectifs et de respecter les échéances de différents projets. Des antécédents en comptabilité ou dans le domaine des actes juridiques constituent un atout.
Vous détenez un diplôme en administration de bureau et au moins deux ans d'expérience pertinente. Votre connaissance de divers systèmes informatiques et de diverses applications logicielles ainsi que votre compréhension des documents juridiques sont relevées par vos connaissances en agriculture. Nous considérerons tout agencement équivalent d'études et d'expérience.
Pour de plus amples détails sur les nouvelles occasions à saisir, allez à www.fac.ca et cliquez sur Carrières.
Nous sommes passionnés par l'agriculture canadienne
FAC aide les producteurs et les entreprises à réussir. Elle leur offre des prêts, du capital de risque, de l'assurance, des logiciels de gestion, de l'information et de la formation. Elle fournit aussi à ses employés un milieu de travail extraordinaire. Vous n'avez qu'à leur demander.
Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.
50 CHOIX AU CANADA · REPORT ON BUSINESS Canada
Pour l'avenir de l'agroindustrie

Projet Francoforce

Un million $ pour partager la culture francophone

Afin de prendre part activement aux célébrations entourant le 400e anniversaire de la fondation de la ville de Québec, le secteur culturel de la francophonie canadienne présente une initiative qui permettra aux gens de toutes les régions du pays de découvrir le talent des artistes provenant de communautés francophones et acadiennes.

C'est donc lors d'une conférence de presse tenue à Québec, le 20 mars dernier, que les détails du projet Francoforce ont été dévoilés.

La ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles, Josée Verner, était d'ailleurs sur place en cette *Journée internationale de la Francophonie* pour annoncer un appui financier de l'ordre de 1,1 million de dollars du fédéral à la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF), l'organisme qui coordonne le projet Francoforce. La plupart des gouvernements provinciaux et territoriaux du pays ont également appuyé le projet financièrement.

« Le gouvernement du Canada est fier de s'associer aux gouvernements provinciaux et territoriaux pour la réalisation de Francoforce, un projet culturel pancanadien qui met en valeur la vitalité et la contribution de la francophonie canadienne. Alors que nous soulignons le 400e anniversaire de la fondation de la ville de Québec, nous célébrons aussi notre attachement à la langue française, qui est la langue fondatrice de notre pays », a déclaré la ministre Verner.

L'élément principal du projet Francoforce est le Francodôme, une structure de 70 pieds de diamètre qui s'arrêtera aux quatre coins du pays entre le 30 mai et le 2 septembre. Une fois aménagée, la structure pourra accueillir 500 personnes pour y offrir un tour d'horizon de la francophonie canadienne en chansons, en images de même que sous diverses autres formes d'expression.

Source : www.francoforce.com

Au total, 14 villes canadiennes accueilleront le Francodôme pendant trois jours, à l'exception de Québec, où la structure s'arrêtera pendant trois semaines. Les villes choisies sont Saint-Boniface, Saskatoon, Vancouver, Whitehorse, Calgary, Toronto, Ottawa, Summerside, Québec, Chéticamp, Dieppe, Yellowknife, Iqaluit et St-John's.

« Sous l'imposante structure géodésique du Francodôme, on présentera tout le dynamisme et la créativité de notre francophonie », souligne le vice-président des arts et des industries culturelles de la FCCF, Benoit Henry.

Pour leur part, Raymonde Boulay LeBlanc et Marielle Beaulieu, respectivement présidente de la FCCF et directrice générale de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada, s'entendent pour dire que ce projet constitue un bel outil de promotion de la francophonie canadienne.

« Le parcours pancanadien de la Francoforce et sa présence de trois semaines à Québec seront autant d'occasions pour démontrer que les arts et la culture des communautés francophones et acadiennes sont des atouts déterminants dans l'expression d'une nouvelle francophonie pancanadienne unie et rayonnante de diversité et de talents », avance Raymonde Boulay LeBlanc.

« Avec la Francoforce, les communautés se présentent fortes de tout ce qu'elles ont construit pour mieux vivre en français, confiantes dans la contribution qu'elles apportent à la société canadienne et déterminées à travailler avec les Québécois et les Québécoises pour léguer une francophonie dynamique à nos enfants », ajoute quant à elle Marielle Beaulieu.

-APF

CRSNG
NSERC

Éminent scientifique recherché

La médaille Gerhard-Herzberg est le prix le plus prestigieux du CRSNG et comprend une subvention de recherche de un million de dollars en cinq ans. Faites votre part : soumettez la candidature d'un scientifique ou d'un ingénieur d'exception œuvrant au Canada au sein d'une université, d'un laboratoire gouvernemental ou d'une entreprise privée. Célébrez ses contributions sur la scène internationale en science et technologie. Saluez l'influence de cette personne sur la vie des gens.

Les candidatures doivent être soumises au plus tard le 1er mai 2008.
www.crsng.gc.ca

Le CRSNG est un organisme fédéral dont la vision consiste à encourager et à appuyer la découverte et l'innovation au Canada, au profit de tous les citoyens. Le CRSNG développe le talent en appuyant des étudiants des cycles supérieurs, fait progresser les idées en accordant des subventions de recherche aux professeurs d'université et promeut les partenariats entre les entreprises et les chercheurs universitaires du Canada.

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
Canada

Jazz'Art à Edmonton

L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale d'Edmonton a présenté son *Jazz'Art*, le 28 mars dernier, au Campus Saint-Jean. Une soixantaine de personnes ont participé à cet événement qui avait comme objectif d'amasser des fonds pour le Camp Soleil (camp d'été de la régionale). Quelques milliers de dollars ont été amassés lors de cette soirée.

Photo : Étienne Alary

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au Saint-Esprit, la Prière Saint-Jude ou la Prière à Mère Téresa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,50 $ (TPS incluse). N'oublier pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à :

LE FRANCO - 8627, 91e Rue, bureau 201 Edmonton (AB) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581

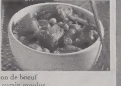
ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

APF Association de la presse francophone

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Recette de la semaine

Ragoût marocain aux tomates



Ingrédients :
30 ml (2 c. à soupe) d'huile d'olive
500 g (1 lb) boeuf à ragoût extra-maigre
15 ml (1 c. de soupe) de farine tout usage
1 petit oignon, haché
1 carotte, pelée et hachée
2 gousses d'ail, émincées
2 ml (1/2 c. à thé) de poivre
2 tasses (500 ml) de jus de tomate Heinz
125 ml (1/2 tasse) ch. jus d'orange et bouillon de boeuf
10 ml (2 c. à thé) ch. cannelle, coriandre et cumin moulus
500 ml (2 tasses) de courge musquée, coupée en cubes
540 ml (1 boîte) de pois chiches, égouttés et rincés
5 ml (1 c. à thé) de zeste d'orange finement râpé (facultatif)
couscous de blé entier (facultatif)

Préparation :
Faire chauffer la moitié de l'huile dans un faitout à feu moyen-vif. Enrober les cubes de boeuf de farine. Faire cuire quelques cubes à la fois en retournant au besoin jusqu'à ce qu'ils soient brunis de tous les côtés. Réserver.

Ajouter le reste de l'huile au faitout et réduire le feu à moyen. Ajouter les morceaux d'oignon et de carotte, et faire cuire jusqu'à ce qu'ils aient ramollis (environ de 5 à 7 minutes). Incorporer l'ail, la cannelle, la coriandre, le cumin et le poivre et faire chauffer jusqu'à ce que le mélange soit odorant (environ 30 secondes). Ajouter le jus de tomate, le jus d'orange et le bouillon de boeuf. Gratter les miettes collées au fond du faitout et amener à ébullition. Ajouter le boeuf et réduire le feu à moyen-doux. Couvrir et laisser mijoter 30 minutes.

Ajouter les cubes de courge et les pois chiches, et laisser mijoter à découvert, en remuant de temps à autre, pendant 15 à 20 minutes ou jusqu'à ce que la viande et les cubes de courge soient tendres et que la sauce ait épaissi. Incorporer le zeste d'orange (facultatif) et servir sur du couscous de blé entier.

Variante(s) :
Variante 1 : Pour varier la viande, remplacer le boeuf par 500 g (1 lb) de porc maigre ou une longe d'agneau.

Variante 2 : Pour un repas que l'on prépare une fois mais que l'on mange deux fois, doubler la recette et congeler le surplus pour le faire réchauffer un autre jour au micro-ondes ou dans le four.

- L'édition Nouvelles

Pool de hockey 2007-2008

Résultats au 31 mars

1er	Andrew Cameron Calgary	1222	29e	Jean-Pierre Lavoie Saint-Isidore	1125
2e	Normand Labbé Grande Prairie	1215	30e	Denis Perreaux Edmonton	1121
3e	Sylvianne Provencher G. Prairie	1209	31e	Stéphanie Turcotte Edmonton	1121
4e	Sylvie Provencher Grande Prairie	1206	32e	Caroline Dubé Calgary	1119
5e	Armand LAbbé - A Edmonton	1203	33e	Rénald Lavoie Saint-Isidore	1116
6e	André Provencher-A G. Prairie	1200	34e	Jean Gauvreau-A Edmonton	1115
7e	Étienne Alary Edmonton	1197	35e	Sylvain Tardif Sherwood Park	1104
8e	Armand Labbé - B Edmonton	1196	36e	Denis Fontaine Edmonton	1100
9e	Julie Provencher Grande Prairie	1192	37e	Paul Denis Edmonton	1099
10e	Danny Joncas Ottawa	1190	38e	Joe Boulianne Saint-Paul	1097
11e	Marie-Pierre Boutin Edmonton	1185	39e	Patrick Henri Edmonton	1093
12e	Bert Roy Grane Prairie	1182	40e	Sporty Fort McMurray	1093
13e	André Provencher-B G. Prairie	1182	41e	Colin Gagnon Saint-Isidore	1092
14e	Sylvianne Roy Grande Prairie	1181	42e	Owen McGoldrick Calgary	1087
15e	Christine Molly Grande Prairie	1179	43e	Jacques Beaupré Sherwood Park	1086
16e	Henri Labbé Saint-Albert	1179	44e	Micheline Brault Edmonton	1069
17e	Henri Lemire Edmonton	1173	45e	Jean Gauvreau-B Edmonton	1060
18e	Cléa Thibeault Edmonton	1172	46e	Alysée Thibeault Edmonton	1060
19e	Chris Chandra Edmonton	1169	47e	Héloïse Archambault Edmonton	1052
20e	Eric Cloutier Edmonton	1159	48e	Caroline Boudreault F. McMurray	1052
21e	Léo Parent (Ken) Fort McMurray	1155	49e	Patrick Gélinas Donnelly	1049
22e	Léo Parent (Brad) Fort McMurray	1149	50e	O.Z. Kakanyshyn Edmonton	1042
23e	André Dufour Edmonton	1147	51e	Marc Beaudin Edmonton	1041
24e	Ron Breault Edmonton	1142	52e	Pierre Brault Edmonton	1026
25e	Eric Denis Edmonton	1130	53e	Sonia Ferron Sherwood Park	1023
26e	Richard Amyotte Edmonton	1129	54e	Léo Parent (Ron) Fort McMurray	1014
27e	Joanne Amyotte Calgary	1127	55	Martin Flibotte Edmonton	1000
28e	Réjean et Stéphane Lavoie Calgary	1127	56e	Brianne et Maude Alary Edmonton	984

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

CADRIN DENTURE CLINIC
Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER SIMPSON & KOEHLI ERLER
AVOCATS & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	L	A	I	S	A	N	T	E	R	I	E
2	R	E	P	R	O	D	U	I	S	A	N	T
3	O	S	A	■	R	A	M	A	S	S	E	R
4	T	E	R	R	I	G	E	N	E	■	D	E
5	E	N	T	E	T	E	R	■	U	N	I	S
6	S	T	E	L	E	■	A	P	L	A	T	■
7	T	■	S	A	■	P	I	L	E	T	■	A
8	E	C	■	C	H	O	R	I	S	T	E	S
9	R	A	C	H	E	T	E	E	■	I	L	S
10	A	D	H	E	R	E	S	■	H	E	L	O
11	I	R	O	N	E	S	■	S	O	R	E	L
12	T	A	C	T	S	■	G	E	N	E	S	E

1000

6	8	3	5	7	9	1	2	4
1	2	4	3	8	6	9	7	5
5	7	9	1	4	2	6	8	3
2	5	6	7	1	8	4	3	9
4	3	7	9	6	5	2	1	8
8	9	1	2	3	4	5	6	7
3	4	2	8	9	1	7	5	6
7	6	5	4	2	3	8	9	1
9	1	8	6	5	7	3	4	2

129

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

Une grossesse en santé est à portée de main.

Vous avez ce qu'il vous faut pour vivre votre grossesse en santé. Particulièrement quand vous consultez les renseignements les plus simples et les plus récents dans **Le guide pratique d'une grossesse en santé.**

Procurez-vous votre guide GRATUIT aujourd'hui!

Visitez canadiensensante.ca/grossesse
Appelez 1 800 O-Canada

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

UNIVERSITY OF ALBERTA
APR 23 2008
LIBRARY

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tél. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@lmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!
Siège social : 200, 2005 Ave. Sheppard E Toronto, ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1866.705.4447

Vol. 42 no 15 | Edmonton, le vendredi 11 avril 2008 | 24 pages | 60 ¢

Relâche sous le soleil de Lethbridge

Photo : gracieuseté Mylène Vaillancourt

Les élèves et le personnel enseignant des écoles francophones ont profité de leur semaine de relâche, à la fin mars ou au début avril. Dans la région de Lethbridge, cette semaine a permis à l'ACFA d'organiser un camp de printemps en français. L'édition 2008 de ce camp a accueilli 15 jeunes âgés entre 5 et 10 ans et qui provenaient de l'école francophone la Vérendrye, mais aussi des écoles d'immersion Agnes Davidson et St Mary's. Une semaine idéale pour pratiquer des jeux autant extérieurs qu'intérieurs. Avec une sortie par jour, les jeunes ont eu la chance de retourner dans le temps au *Galt Museum*, de découvrir la faune et la flore de Lethbridge au Centre de la nature Helen Schuler et de se mouiller les orteils à la piscine du YMCA et du centre Stan Siwik.

CETTE SEMAINE...

Un bureau accès•emploi à Bonnyville?

à lire en page 3

Une 3e tournée au Québec pour la Chorale Saint-Jean

à lire en pages 5 et 6

Retour sur les *JUNO Awards* à Calgary

à lire en page 2

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

11/04/08
864 10/1 xx9990(K)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Commémorer le génocide rwandais

Le 7 avril a été déclaré *Journée de commémoration internationale* en souvenir du génocide du Rwanda, qui a explosé en avril 1994 et qui avait fait 800 000 morts en trois mois. C'est pour éduquer la population et assurer que cet événement ne tombe pas dans l'oubli que l'Association *1994 Genocide Memory Keepers* d'Edmonton a tenu une journée d'information au Collège Grant MacEwan. Voir article en page 13.

Conseil de développement économique de l'Alberta
8929, 82e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125 | Téléc. : 780.414.2885
Courriel : antoinette.legere@lecdea.ca
www.lecdea.ca
Le CDÉA est appuyé par :
• DÉOC
• Service Canada
Canada
RDÉE Alberta
Membre de RDÉE Canada
www.rdee.ca

JUNO Awards à Calgary

Jorane et Damien Robitaille en spectacle

Hélène Darnet

Calgary

Cette année, la cérémonie des *JUNO Awards*, qui récompensent les meilleurs musiciens canadiens, s'est déroulée à Calgary. Durant toute la fin de semaine, du 4 au 6 avril, de nombreuses activités ont été organisées à travers la ville.

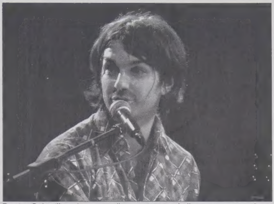
Le concert regroupant deux des chanteurs nominés dans la catégorie du *meilleur album francophone de l'année* a rencontré un fort succès. Plus de 120 personnes ont profité de leur vendredi soir pour aller écouter Damien Robitaille et Jorane au *Liberty Lounge*.

Ces deux artistes ont été touchés d'avoir été sélectionnés dans la même catégorie que Daniel Bélanger, Céline Dion et Isabelle Boulay. « C'est une belle tape dans le dos », souligne Damien Robitaille. Ce Franco-Ontarien qui rêvait d'être joueur de hockey ou cow-boy trouve cela « hallucinant de participer à cet événement ».

Son style entraînant et rempli d'humour amène le spectateur à travers les histoires de la vie. Chanteur professionnel depuis trois ans, il prépare actuellement un nouvel album et une tournée au Québec, en France et en Suisse. Participer aux *JUNO Awards* est aussi une expérience enrichissante. Damien Robitaille est ravi de pouvoir rencontrer d'autres musiciens anglophones.

Jorane, quant à elle, est émue par sa troisième nomination. « C'est une belle reconnaissance. Je ne vends pas des millions d'albums. Je trouve cela touchant que des projets extrêmes se retrouvent dans la même catégorie. » Cette artiste n'en est pas à ses débuts. En effet, ses tournées canadiennes, européennes, japonaises et même mexicaines ont toutes été synonymes de grandes performances musicales.

Larissa Mc Lean, artiste peintre anglophone, est venue spécialement à ce concert à la recherche d'inspiration. « Nous n'avons pas besoin de comprendre la langue pour aimer la musique. »


Damien Robitaille prépare actuellement un nouvel album et une tournée au Québec, en France et en Suisse.

Elle a déjà vu Jorane en spectacle et s'est empressée de revenir dès qu'elle a vu son nom sur l'affiche. « Jorane a vraiment une présence sur scène, elle ne fait pas que jouer du violoncelle, elle interagit avec. »

Une de ses peintures réalisées pendant la chanson *Rouge-gorge*, de Damien Robitaille, exprime les mêmes sentiments que le chanteur. Le ton de la voix et la musique lui ont permis de comprendre le thème de la chanson. Le résultat est impressionnant.

Pour Nelson Chateauneuf, producteur du volet francophone *JunoFest*, « c'est important d'organiser ce genre d'événement. Même si je sais que je vais perdre de l'argent ce soir, c'est quand même un bon moyen pour faire connaître la musique française à un public plus large. »

De nombreux anglophones sont en effet venus au concert et ont été ravis de découvrir de nouveaux chanteurs de talent.

C'est finalement Daniel Bélanger qui a reçu le *JUNO* du meilleur album francophone de l'année pour son disque *L'échec du matériel*.

Jorane en était à sa troisième nomination au *JUNO Awards*.
Photos : Hélène Darnet

GRC

Joignez-vous à nous lors de nos exposés sur les carrières

Le mardi 15 avril à 18 h 30
Le mardi 22 avril à 18 h 30

Quartier général de la division "K"
11140, 109e Rue
Edmonton, AB

Pour plus de renseignements, visitez Recrutement à www.grc.ca

Gendarmerie royale du Canada Royal Canadian Mounted Police
Canada

Recette de la semaine

Salade César aux crevettes grillées

500 g (1 lb) de crevettes géantes, non cuites, décortiquées, avec queues
Vinaigrette à vaporiser Simplement César de Hellmann'
5 ml(1 c. à thé) de jus de citron fraîchement pressé
1 tête de laitue romaine, coupée
60 ml (1/4 tasse) de fromage parmesan, fraîchement râpé
3 tranches de bacon, cuites craquantes et émiettées
5 ml (1 c. à thé) de câpres (facultatif)
250 ml (1 tasse) de croûtons légèrement assaisonnés
Sel et poivre moulu, au goût

Préchauffer le gril ou la rôtissoire sur feu moyen. Vaporiser généreusement les crevettes avec la vinaigrette à vaporiser Simplement César de Hellmann's, en les tournant pour bien les enduire. Faire griller ou rôtir les crevettes en les retournant une fois pour qu'elles rosissent pendant environ 4 à 5 minutes. Placer ensuite les crevettes dans un bol et les enduire de jus de citron. Recouvrir et réserver.

Dans un bol de service, mélanger la laitue avec le fromage, les morceaux de bacon, les câpres et les croûtons. Vaporiser généreusement avec la Vinaigrette Simplement César de Hellmann's en mélangeant bien. Assaisonner avec sel et poivre au goût. Diviser la salades en parts égales sur quatre assiettes et recouvrir avec les crevettes grillées.

- L'édition Nouvelles

Coalition des femmes de l'Alberta

COLLOQUE « FEMME DE MÉRITE, FEMME DE CHANGEMENT »

Prenez note que le colloque de la Coalition des femmes de l'Alberta aura lieu le samedi 19 avril 2008 dès 8 h 30 au Campus Saint-Jean situé au 8406, rue Marie-Anne-Gaboury à Edmonton.

CF Alberta

Programme de la journée :

En avant-midi – Atelier « Leadership et mentorat » animé par Denise Beaudry
Au déjeuner – Conférence par Gisèle Rheault
En après-midi – Assemblée générale annuelle
Remise du prix d'excellence de la femme entrepreneure de l'année
Atelier « Technique d'utilisation du Site Web » par Marie-Pierre Castonguay

Un service gratuit de garderie sera disponible.

Amendement à l'article 64
Liquidation

L'article se lisait comme suit :
64. La Coalition sera liquidée de façon volontaire dès l'adoption d'une Résolution spéciale demandant que la Coalition soit liquidée.

L'article se lira comme suit :
En cas de dissolution de l'organisme La Coalition des femmes de l'Alberta, tous les biens restants après le paiement des dettes et obligations seront distribués à un ou plusieurs organismes exerçant une activité analogue ou encore à un ou plusieurs organismes de bienfaisance.

Votre participation est importante pour nous!
Vous êtes la force de notre organisme et nous sommes fières d'être là pour vous aider!

Condition féminine Canada Status of Women Canada
Patrimoine canadien Canadian Heritage

accès•emploi

Une succursale à Bonnyville?

Héloïse Archambault-Lafontaine
Edmonton

Le centre accès•emploi d'Edmonton étudie la possibilité d'ouvrir une succursale à Bonnyville afin de répondre à la demande grandissante dans le nord-est de la province.

L'organisme francophone d'aide à la recherche d'emploi a fait parvenir une soumission de projet au ministère de l'Emploi et de l'Immigration de l'Alberta. Jusqu'ici, deux réunions avec des représentants du gouvernement ont eu lieu, une première à l'automne 2007 et une autre en mars dernier. Une troisième réunion est à prévoir prochainement.

« Il faut prouver que la demande existe réellement. Une fois que cela est fait, il nous faut un contrat avec le gouvernement pour obtenir des fonds. Nous ne savons toujours pas quand cela pourrait se mettre en branle. Nous sommes encore à l'étape de l'étude du projet », a relaté la directrice du centre accès•emploi, Suzanne Corneau.

Une pétition en faveur d'une succursale accès•emploi circule actuellement dans la région. Jusqu'ici, plus d'une centaine de noms ont été amassés. Plusieurs lettres d'appuis d'organismes de la région devraient aussi être acheminées prochainement.

La demande d'ouverture d'un tel centre a été proposée par le Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA), l'an dernier. Il s'agirait de la première succursale accès•emploi à l'extérieur d'Edmonton. « C'est une demande qui vient de la collectivité. Il y a beaucoup de francophones qui arrivent ici et ils veulent travailler dans tous les domaines d'activités, que ce soit le centre scolaire ou les écoles », soulève l'agente de développement du CDÉA à Bonnyville, Suzanne Prévost.

Premier bureau régional?
La forte croissance du nombre de francophones dans la région, notamment grâce à la base militaire de Cold Lake, fait en sorte que de plus en plus de gens font de la recherche d'emploi. Or, à l'heure actuelle, le service n'est offert qu'en anglais.

L'organisme francophone accès•emploi envisage la possibilité d'ouvrir une succursale à Bonnyville afin de pallier à la demande grandissante du nombre de travailleurs francophones dans la région du centre-est.
Photos : Héloïse Archambault-Lafontaine

Le bureau serait situé à Bonnyville, mais desservirait aussi les francophones des régions avoisinantes, notamment Saint-Paul, Cold Lake, Plamondon et Wainwright. « Les gens ont besoin d'aide. Il y a beaucoup de nouveaux arrivants qui nous ont approchés parce qu'ils veulent faire de la recherche d'emploi, mais Edmonton est loin. C'est certain que, pour les gens de Plamondon, ce n'est pas si proche, mais les gens dans le Nord sont habitués de faire de la route. Et c'est plus proche qu'Edmonton », poursuit Suzanne Corneau.

Le président de l'ACFA régionale de Bonnyville/Cold Lake, René Champagne, croit que ce projet pourrait grandement aider les francophones de la région. « Le bureau serait situé à Bonnyville parce que c'est central. Mais le but est de rejoindre toute la région. C'est un projet très intéressant et toute la communauté supporte l'idée. Plus nous en parlons, plus nous augmentons l'intérêt. »

La directrice du centre accès•emploi, Suzanne Corneau.

Le président de l'ACFA régionale de Bonnyville/Cold Lake, René Champagne, croit que cette initiative pourrait grandement aider les francophones de la région.

Lancement de
TRAD'BADOUR
de Daniel Gervais
et Roger Dallaire
et Veillée traditionnelle
le vendredi 18 avril 2008 à 20 h
à La Cité francophone
(8627, 91e Rue à Edmonton)
Entrée : 10 $ ou 25 $ avec CD
Billets en vente à l'ACFA régionale d'Edmonton 469-4401

rafa
Soyez des nôtres lors de cette soirée!
ACFA Régionale d'Edmonton

Venez célébrer avec nous la Journée du Droit
au Palais de Justice de votre ville :
Calgary, Drumheller, Edmonton et Medicine Hat
Le samedi 19 avril 2008
Pour plus d'information sur cette journée et les activités, visitez le site :
Canadian Bar Association Alberta
www.lawdayalberta.com

L'accès à la justice

ÉDITORIAL

Scrutin printanier?

Les travaux parlementaires ont repris la semaine dernière, à Ottawa, après deux semaines de relâche. Les députés ont entamé leur sprint final de 39 jours de session parlementaire avant leurs vacances estivales de trois mois.

Ces 39 jours – il en restera une trentaine au moment de lire ces lignes – constituent la fenêtre dont dispose Stéphane Dion pour faire tomber le gouvernement et ainsi déclencher des élections. Une nouvelle fois, ce dossier risque d'accaparer toute l'attention dans l'actualité et reléguer au second rang les dossiers qui seront abordés ce printemps, soit la réforme du Sénat et l'application de nouvelles mesures en matière d'immigration et de justice criminelle.

Pour une énième fois, le leadership de Stéphane Dion sera remis en cause; il l'avait été au Québec, où sa présence à la tête du Parti libéral du Canada (PLC) a été contestée lors de la dernière semaine du mois de mars. Afin de calmer le jeu dans la Belle province, mais aussi ailleurs au Canada, le chef libéral a remanié son cabinet fantôme. Il n'avait guère le choix, car il devait faire de la place aux trois nouveaux députés élus lors d'élections partielles à la mi-mars. Ainsi, un des aspirants au trône, l'ancien premier ministre ontarien Bob Rae demeure porte-parole chargé des affaires étrangères et devient membre du Comité de la planification et des priorités. Martha Hall Findlay fait aussi partie de ce comité en plus d'être porte-parole associée en matière de finances. De son côté, Joyce Murray est vice-présidente du comité du caucus chargé de l'environnement durable.

Dans ce remaniement, les francophones ont perdu au change puisque le Franco-Ontarien Mauril Bélanger n'est plus critique en matière de langues officielles. Ce rôle sera dorénavant occupé par le Québécois Denis Coderre. Même si ce dernier se dit sensible aux réalités des francophones vivant en milieu minoritaire, il est évident que son rôle sera surtout de scruter les gestes de la ministre Josée Verner du côté du ministère du Patrimoine canadien.

Dans cette optique, Stéphane Dion aurait pu être proactif et confier le dossier des langues officielles au député franco-manitobain Raymond Simard. Ce dernier a fait ses preuves depuis sa première élection, en mai 2002, au sein du comité permanent des langues officielles à Ottawa, en plus de présider depuis 2005 le caucus libéral des communautés de langues officielles en situation minoritaire, un comité du PLC qui regroupe près d'une vingtaine de députés et de sénateurs francophones issus de ces communautés.

Ces changements laissent-ils présager qu'il n'y aura pas d'élections ce printemps? Seul Stéphane Dion le sait et il ne peut pas vraiment se fier aux sondages pour se forger une opinion. Deux sondages nationaux réalisés le mois dernier ont donné des résultats diamétralement opposés : l'un d'eux donnait une avance de seulement 2 % aux conservateurs sur les libéraux (32 % contre 30 %), alors que le second attribuait aux troupes de Stephen Harper une avance de 10 % (36 % contre 26 %).

Stéphane Dion pourrait toujours faire fi de ces données contradictoires et décider de plonger dans sa première campagne électorale comme chef du PLC. Après tout, n'y avait-t-il pas des sondages qui ne donnaient pas cher de la majorité d'Ed Stelmach lors du dernier scrutin provincial? Et on a vu ce que cela a donné. Certes, l'Alberta n'est pas le Canada, mais, pour M. Dion, mieux vaut regarder le bon côté des choses…

-Étienne Alary

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

COURRIER DES LECTEURS

Permis de conduire : ça roule!

L'entente sur la reconnaissance et l'échange de permis de conduire entre la France et l'Alberta marque la fin d'un long travail. Un travail de *lobbying* de ma part commencé le 1er décembre 2004, lors de la Réunion consulaire annuelle à l'Ambassade de France – Réunion consulaire, où depuis 11 ans, en tant que votre élu, je fais entendre votre voix – et de longues négociations entre le ministère des transports de l'Alberta et celui des Affaires étrangères français, négociant, lui-même dans l'Hexagone, avec deux autres ministères (Transports et Intérieur).

En tant qu'interlocuteur officiel et conseiller de l'Ambassadeur et des Consuls généraux au Canada, je suis intervenu souvent dans ce dossier et j'ai été tenu régulièrement au courant par eux de l'évolution des négociations en cours (voir mon site : jacques@jjanson.org).

Ainsi, à l'automne 2007, le dossier était complètement gelé à cause du refus des préfectures de s'engager à restituer les permis albertains. En votre nom, j'ai insisté auprès de l'Ambassadeur de France et du Consul général de France à Vancouver pour qu'ils continuent à faire des pressions sur les trois ministères français concernés. Finalement, la solution est venue de la bonne volonté du gouvernement de l'Alberta, qui a renoncé à son exigence portant sur la restitution de ses permis.

Vers la fin de chaque combat, lorsque l'on sent que le dénouement victorieux est proche, on voit des « combattants de la dernière heure » se faire voir, pour essayer de faire croire qu'ils ont pris une part active à la victoire. Ce fut aussi le cas dans ce dossier. Ainsi, récemment, un Français de Toronto est venu à Calgary pour créer une nouvelle association francophone ayant pour but de « promouvoir des accords de réciprocité entre la France et l'Alberta, notamment pour les permis de conduire ». Les autorités françaises au Canada ont clairement fait savoir à ce monsieur qu'on ne l'avait pas attendu pour traiter le dossier des permis de conduire et qu'il n'avait pas à s'en mêler.

Certaines personnes que l'on met à la porte reviennent par la fenêtre… Ce monsieur de Toronto a donc demandé à une personne de Calgary de s'adresser à notre amie, la sénatrice Claudette Tardif, pour qu'elle téléphone à l'Ambassadeur de France au Canada; ce qu'elle a fait le 3 mars 2008. L'Ambassadeur l'a informée alors que les négociations étaient pratiquement achevées. Je tiens cette information de la sénatrice que j'ai revue, le 7 mars au soir, avec d'autres élus français et canadiens, invités, comme nous, chez l'Ambassadeur du Canada en France.

Après l'entente sur les permis de conduire entre l'Ontario et la France, pour laquelle, avec une collègue, j'avais fait un travail similaire; après l'obtention, en 2007, d'un Bureau de vote décentralisé à Calgary (voir mon site Internet), je me réjouis que mes efforts dans ce dossier aient abouti. Je remercie vivement le Consul général de France à Vancouver, M. Luc Sérot-Alméras, chargé des négociations par l'Ambassadeur de France, d'avoir entendu mes appels à persévérer malgré les difficultés, et le Consul honoraire de France à Calgary, M. Gérard Carlier, qui m'a apporté son soutien moral.

Jacques Janson
Ottawa, Ont.

L'équipe

Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)*
Héloïse Archambault-Lafontaine *(Journaliste)*
Micheline Brault *(Adjointe administrative)*
Olivier Ducharme *(Correcteur)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Isabelle Beaulieu / Danielle Lavoie

Calgary
Hélène Darnet

Cold Lake
Valérie Cantagrel

Edmonton
Mélanie Morin / Olivier Ducharme / Natacha Normandin

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Frédéric Boily *(politique)* Évelyn Giguère *(environnement)*
Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien / Canadian Heritage
Canada

Fondation Donatien Frémont · on passe le mot APF · Office de la Distribution Certifiée · Deloitte · repco-média Agence de représentation média

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca · www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** ***(TPS incluse)***

NOM : ______________

ADRESSE : ______________

VILLE : ______________

PROVINCE : ______________

CODE POSTAL : ______________

TÉLÉPHONE : ______________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco* *(en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

La Chorale Saint-Jean « retrouve » le Québec

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Afin de célébrer le centenaire du Campus Saint-Jean (CSJ), la Chorale Saint-Jean fête en grand et retourne au Québec pour la troisième fois de son histoire, du 8 au 18 juillet prochains.

Après des tournées québécoises en 1949 et en 2005, le directeur de la chorale, Laurier Fagnan, prépare une troisième visite en sol québécois. Victoriaville, Saguenay, Montréal, Boucherville : sept spectacles en dix jours sont prévus à l'horaire. Le point culminant de la tournée aura lieu dans la capitale provinciale, du 14 au 18 juillet, dans le cadre du 400e anniversaire de la ville de Québec.

« Tout le monde nous réinvitait après 2005. Mais, nous ne voulions pas faire exactement la même tournée », explique d'abord celui qui dirige la Chorale Saint-Jean depuis 13 ans, Laurier Fagnan.

Ce dernier se souvient d'ailleurs à quel point la tournée 2005, qui s'inscrivait dans le cadre du centenaire de l'Alberta, avait été appréciée. « Les Québécois étaient bouche-bée devant une chorale francophone de l'Alberta. C'était de l'inconnu pour eux. La plupart ne semblait pas savoir qu'il y avait des francophones dans l'Ouest canadien. C'était une grosse découverte et en quelque sorte des retrouvailles. Mais pour nous aussi, c'était une découverte. Nous n'avions aucune idée à quoi nous attendre. » En 2005, le chœur avait donné 10 représentations devant plus de 10 000 personnes.

Spectacle franco-albertain

La tournée 2008 aura pour titre *Je te retrouve*. Le concert est divisé en deux parties. La première est un répertoire varié qui passe du 15e siècle à la chanson *Dégénération*, du groupe québécois Mes Aïeux.

La deuxième partie s'intitule *Elles s'appelaient Marie*, un concert d'une heure qui a été écrit par France Levasseur-Ouimet à la fin de l'année 2006. Accompagné de quelque 130 diapositives historiques, le spectacle, qui incorpore de la danse, du multimédia et une narration, raconte l'histoire des femmes pionnières venues dans l'Ouest canadien. « C'est fictif, mais en même temps, cela pourrait être vrai. J'ai voulu faire l'hommage de toutes ces femmes qui quittaient tout pour venir ici dans l'inconnu. C'est un récit qui parle de la vie de ces premières femmes. Le message est universel », raconte l'auteure.

Laurier Fagnan a bien hâte de voir la réaction des Québécois à ce concert. « Comme j'avais très hâte de voir la réaction en 2005, j'ai très hâte de voir la réaction à *Elles s'appelaient Marie*. J'espère qu'ils vont se voir dans cette histoire-là et comprendre que nous sommes une partie d'eux, qui sont partis, mais encore là. J'espère que ce sera une réaction très positive et très forte. »

Chorale unique chaque année

Le fait que la Chorale Saint-Jean ne soit pas une chorale professionnelle amène son lot de défis. À chaque nouvelle saison, entre 15 et 20 nouveaux chanteurs se joignent au groupe de quelque 60 chanteurs. Une période d'adaptation est donc toujours à prévoir.

Cette année, la moyenne d'âge est un peu plus jeune puisque beaucoup d'étudiants se sont joints au chœur. Cette situation modifie quelque peu le son final. « Le défi est de marier les nouveaux chanteurs au style vocal de ceux qui étaient déjà là. Cela a demandé un peu plus de travail cette année afin d'arriver à un son unifié que tout le monde partageait. Mais, c'est un beau défi », poursuit celui qui détient une maîtrise en pédagogie du chant de l'Université Laval, à Québec.

Un défi qu'il considère relevé, à la veille du dernier concert de la saison, le 12 avril. « Je ne peux pas comparer l'édition 2005 et 2008. En 2005, la chorale était magnifique. En 2008, j'ai une autre chorale splendide. La Chorale Saint-Jean est unique parce que nous sommes qui nous sommes, des francophones qui œuvrent et vivent en situation minoritaire. Nous avons dû lutter pour avoir ce que nous avons. Cela fait de nous une chorale unique. »

La première tournée de la Chorale Saint-Jean au Québec remonte à 1949. L'année 2007 marquera une troisième visite en sol québécois.

Photo : gracieuseteé de la Chorale Saint-Jean

Congrès annuel 2008

LA FÉDÉRATION DES AÎNÉS FRANCO-ALBERTAINS

« Les aînés dans la communauté »

Les 26 et 27 mai 2008
Paroisse Saint-Thomas d'Aquin
Edmonton, Alberta

Le lundi 26 mai

13 h 30	Inscriptions
14 h	Ouverture officielle et mot de la Présidente
14 h 15	Conférencier invitée : **M. Willie Lirette, Président Fédération des aînées et aînés francophones du Canada**
16 h	Pause
17 h	Souper/banquet Hommage : Aîné.e de l'année
19 h 30	Spectacle : ***Allez Ouest***

Le mardi 27 mai

9 h	Déjeuner continental
9 h 15	Conférencier(ère) invitée : **Mme Claudette Roy**
11 h 30	Célébration eucharistique
12 h 45	Dîner
13 h 45	Assemblée générale annuelle
14 h 30	Ajournement

Pour vous inscrire au Congrès annuel ainsi qu'à l'Assemblée générale annuelle, veuillez faire parvenir ce formulaire, dûment rempli, et un chèque couvrant les frais d'inscription, avant **le vendredi 16 mai 2008**.

Nom : ____________________ Téléphone : (_____) __________

Adresse : ______________________________________

S.V.P. faire votre chèque à l'ordre de :

Fédération des aînés franco-albertains
108b, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, AB T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-8965
Télécopieur : (780) 468-6535
Courriel : fafa@francalta.ab.ca

Prix individuels

OPTIONS	Membre	Non-membre
Congrès au complet	**45 $**	**50 $**
Conférence, banquet et soirée du lundi 28 mai	25 $	30 $
Seulement la soirée du 28 mai avec spectacle d'*Allez Ouest*	8 $	10 $
Journée du 29 mai (dîner et conférence)	15 $	20 $

À noter que l'hébergement et le transport sont la responsabilité des participants.

400e anniversaire de Québec

L'Alberta chantera haut et fort

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Dans le cadre du 400e anniversaire de sa fondation, la ville de Québec tiendra le concert *Et si Québec m'était chantée* le 18 juillet prochain, événement qui rassemblera 1100 choristes sur une même scène lors d'un spectacle extérieur.

Parmi les 64 chorales francophones a avoir reçu une invitation, seules quelques-unes proviennent de l'extérieur du Québec, dont cinq de France et une des États-Unis.

L'Alberta n'a toutefois pas été laissée pour contre, alors qu'une place de choix a été réservée à deux chorales franco-albertaines : la Chorale Saint-Jean, d'Edmonton, et la chorale La Voix des Rocheuses, de Calgary.

Ces deux chorales sont d'ailleurs les deux seuls chœurs canadiens hors Québec à prendre part au concert. « C'est tout un honneur pour nous que de participer à l'événement. Nous sommes très excités d'apprendre les chants en vue du mois de juillet. Puisque nous sommes une ville jumelle avec Québec, c'est vraiment agréable de participer à leurs célébrations », soulève la présidente de la chorale La Voix des Rocheuses, Madeleine Gravel.

La Chorale Saint-Jean, que l'on reconnaît ci-dessus lors de sa tournée 2005 au Québec, a été invitée à participer aux festivités entourant le 400e anniversaire de la fondation de la ville de Québec, le 18 juillet, lors du spectacle *Et si Québec m'était chantée*. Les membres auront aussi la chance de présenter un spectacle complet puisque la chorale Saint-Jean a été choisie pour présenter son concert *Elles s'appelaient Marie*, le soir du 14 juillet.

Photo : gracieuseté de la Chorale Saint-Jean

La Chorale Saint-Jean à l'honneur

En plus d'être invitée à ce grand spectacle, la Chorale d'Edmonton a vu une chanson de son répertoire, *Mon cœur de lune*, écrite par France Levasseur-Ouimet, être sélectionnée pour le concert. Celui qui dirige la chorale Saint-Jean, Laurier Fagnan, a de plus été choisi parmi les quatre chefs qui dirigeront la chorale lors du spectacle du 18 juillet.

« C'est tout un honneur pour moi de diriger ce chœur-là. Cela va être tout un défi. Et puis, lorsque j'ai su que la chanson *Mon cœur de lune* était choisie, les organisateurs m'ont dit que c'était la seule pièce sur laquelle le comité était unanime », lance Laurier Fagnan.

France Levasseur-Ouimet, qui a écrit cette chanson pour sa fille, est touchée par cette reconnaissance. « J'ai été vraiment surprise quand j'ai su qu'ils avaient aimé ma chanson. J'écris de la musique parce que je crois que nous aussi, ici en Alberta, nous avons des histoires à raconter. C'est touchant. »

Et comme si les honneurs n'étaient pas déjà assez grands, la chorale d'Edmonton a de plus été choisie parmi les huit chœurs qui auront l'occasion de présenter un spectacle complet. La Chorale Saint-Jean présentera le concert *Elles s'appelaient Marie*, aussi écrit par France Levasseur-Ouimet, le soir du 14 juillet.

Laurier Fagnan travaille à la mise sur pied d'une tournée québécoise à l'été 2008 depuis l'an dernier (voir article *La Chorale Saint-Jean retrouve le Québec en page 5*). Participer aux grands honneurs du 400e anniversaire de la ville de Québec représentait le point culminant de leur venue.

« Lorsque j'avais fait la demande pour une tournée au Québec, je souhaitais que l'on puisse aller à Québec pour les célébrations. C'était la pierre angulaire de la tournée. Ne pas être inclus dans le 400e aurait été un gros trou dans notre tournée. Nous serions allés quand même, mais il aurait manqué quelque chose. La place qu'il nous accorde est vraiment magnifique. Cela nous donne le goût de donner tout ce que nous avons. »

Agriculture et Agroalimentaire Canada | Agriculture and Agri-Food Canada | Canada

Programme de cultures de couverture de 2008

Les producteurs qui ne peuvent ensemencer des cultures commerciales en 2008 à cause d'un taux d'humidité trop élevé ou d'inondations printanières pourraient être admissibles à une aide financière dans le cadre du **Programme de cultures de couverture (PCC).**

Afin d'être admissibles au programme, les producteurs doivent souscrire à l'assurance-production. Plus de détails sur l'assurance-production, sur les dates limites pour présenter les demandes et sur la façon de s'y inscrire sont disponibles en communiquant avec votre organisme provincial d'assurance-récolte.

Lorsqu'ils seront inscrits à un programme provincial d'assurance-production, les producteurs admissibles recevront automatiquement un formulaire de déclaration du PCC. La date limite pour présenter une déclaration et avoir droit aux prestations est le 30 novembre 2008.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le PCC et sur d'autres pratiques de gestion visant à réduire l'érosion du sol, téléphonez **1-800-667-8567** ou visitez **www.agr.gc.ca/pcc**

Le coin des aînés

DE PETITS CHANGEMENTS AUJOURD'HUI POUR MIEUX VIVRE DEMAIN

(EN)-Le vieillissement apporte son lot de nouveaux défis et d'expériences sur les plans physique, émotionnel et mental. À titre d'exemple, les rides, les cheveux gris et les verres à double foyer sont des réalités inexorables qui mettent à l'épreuve la nature et le sentiment d'identité d'une personne.

Or, c'est en faisant de petits changements aujourd'hui que les Canadiens pourront prolonger leur qualité de vie. Voici certains des conseils pour tirer le maximum du troisième âge.

1. Cessez de fumer : La première chose à faire est de ne pas fumer. Si vous fumez, arrêtez. Il s'agit là du plus important conseil que nous puissions vous offrir.

2. Surveillez votre poids : Le surplus de poids est un problème qui gagne en importance en Amérique du Nord. Plusieurs études démontrent que vous pouvez améliorer votre espérance de vie en réduisant votre apport calorique. Et bien qu'il ne soit pas toujours facile de contrôler son poids, il importe de se rappeler que le maintien d'un poids santé comporte de nombreux avantages. En outre, le risque de maladie cardiaque, d'accident vasculaire cérébral et de diabète est immensément plus élevé chez les personnes qui présentent un excès pondéral.

3. Restez mentalement actif : Même si la relation de cause à effet n'est pas documentée, nous savons que les personnes qui jouent au bridge, appartiennent à un club de lecture ou font des mots croisés sont moins souvent atteintes de dépression que les autres. La dépression est plus courante chez les personnes âgées et elle peut même contribuer à la démence.

4. N'oubliez pas vos examens médicaux réguliers : En plus d'être l'occasion de contrôler les maladies cardiaques, le diabète et les taux d'électrolyte, ils permettent d'améliorer votre activité mentale, sans aucune incidence sur les tissus neurologiques.

5. Profitez de ce que la vie a à vous offrir : Rappelez-vous avant toute chose que le vieillissement en soi n'est pas une maladie.

- L'édition Nouvelles

r a f a
Regroupement artistique francophone de l'Alberta

Forum des arts et de la culture 2008, un rendez-vous à ne pas manquer !

Le ***Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA)*** a le plaisir d'inviter tous les artistes et intervenants de la communauté artistique à son **Forum des arts et de la culture** qui se déroulera les **9 et 10 mai 2008** au Campus Saint-Jean, situé au 8406, rue Marie-Anne-Gaboury à Edmonton.

Aperçu du programme

Vendredi 9 mai	
8 h 30	Accueil et inscription
9 h – 9 h 45	Déjeuner en commun
9 h 45 – 10 h	Ouverture du Forum – mot de bienvenue
10 h – 12 h	Ateliers
12 h – 13 h 30	Dîner en commun Présentation des développements culturels et artistiques 2008-2009 - *portrait sectoriel*
13 h 30 – 17 h 30	Poursuite des ateliers et période de questions
17 h 30 – 18 h 30	Cocktail pour les 5 ans du RAFA à la Cité Francophone
18 h 30 à 24 h	Soirée sociale au théâtre de la Cité Francophone o Souper - Buffet o Diaporama photo 5e anniversaire o Musique d'ambiance : DJ o Service de bar
Samedi 10 mai	
9 h 30 – 10 h 30	Accueil et déjeuner en commun
10 h 30 – 12 h 30	Tenue de l'AGA
12 h 30 -15 h	Dîner en commun : o Remise des Prix d'excellence o Célébration 5e anniversaire RAFA ✓ Allocutions des présidences : RAFA et FCCF ✓ Activités d'animation (les succès)
15 h – 15 h 30	Conclusions du Forum et mot de la fin

AVIS DE CONVOCATION
Assemblée générale annuelle

L'ouverture de l'AGA est prévue à 10 h 30 le samedi 10 mai au Grand salon du Campus.

ORDRE DU JOUR

1. Lecture et adoption de l'ordre du jour
2. Lecture, adoption et suivis au procès-verbal de l'AGA 2007
3. Rapport de la présidente pour l'année 2007-2008
4. Présentation et adoption des états financiers pour l'exercice se terminant au 31 mars 2008
5. Nomination d'une firme de vérification comptable pour l'exercice financier se terminant au 31 mars 2009
6. Varia
7. Élections au Conseil d'administration :
   - Présidence - mandat de 2 ans
   - Secteur Art médiatique - mandat de 2 ans
   - Secteur Chanson / musique – mandat de 2 ans
   - Secteur Art visuel – mandat de 2 ans
   - Secteur Théâtre – mandat de 2 ans
8. Date du Forum des arts et de la culture 2009
9. Levée de l'assemblée

Note importante
À la suite à l'AGA, les membres du Conseil d'administration auront à élire parmi eux les membres du Conseil de direction composé des postes suivants : vice-présidence, secrétariat et trésorerie.

Pour plus d'informations ou pour inscription, consultez notre site **www.rafa-alberta.ca** ou appelez le (780) 462-0502.

Organisme porte-parole des arts et de la culture fondé en 2002, la mission du RAFA est de stimuler le développement artistique en favorisant le regroupement des artistes d'expression française et des organismes à vocation culturelle et artistique de l'Alberta.

Ce projet est une initiative conjointe dans le cadre de l'entente Canada-Alberta sur les services en français.
This project is a joint initiative under the Canada-Alberta Agreement on French Language Services.

Alberta | Secrétariat francophone | Patrimoine canadien Canadian Heritage | Alberta Foundation for the Arts | ACFA

Festival théâtre jeunesse et Chicane albertaine

Encourager la relève artistique

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Environ 150 jeunes franco-albertains prendront part au Festival théâtre jeunesse et à la Chicane albertaine, du 25 au 27 avril prochains.

Pour une deuxième année consécutive, les deux organismes en charge des événements – L'UniThéâtre et le Centre de développement musical (CDM) – s'unissent afin de faire vivre une fin de semaine mémorable à des jeunes passionnés par le théâtre et la musique. Nouveauté cette année : le camp aura lieu au *Goldeye Centre*, à Nordegg, au pied des montagnes Rocheuses.

Mélanger théâtre et musique

Si les deux organismes provinciaux ont décidé l'an dernier de tenir leur événement de manière conjointe, c'est entre autres pour que les jeunes découvrent un nouveau côté au monde artistique. Les participants suivent en partie les mêmes ateliers et assistent aux performances publiques de tous les groupes.

« Nous essayons de leur faire voir que, même si tu es musicien, le théâtre peut t'apporter quelque chose, et vice-versa. Nous avons essayé d'incorporer des ateliers qui vont toucher et la musique et le théâtre. La première année, les jeunes ont trouvé cela un peu difficile. Mais nous n'avons rien changé cette année », a souligné la directrice administrative de L'UniThéâtre, Diane Aubin Labrie.

« Souvent, les jeunes ne voient pas le lien entre les deux, mais l'interprétation et la présence sur scène ne sont pas propres à la musique. C'est quelque chose de commun aux deux. Alors, de notre côté, nous devons préparer nos jeunes », relate la coordonnatrice de projets pour le CDM qui a organisé la Chicane albertaine, Marie-Josée Ouimet.

Cette dernière croit d'ailleurs que le jumelage des deux activités encourage les jeunes dans leur processus. « Les jeunes du théâtre et de la musique passent un peu par le même processus en créant des chansons et une pièce. C'est de la création en français, et ce n'est pas évident. Mais tout le monde est dans le même bateau, alors il y a un respect. »

Festival théâtre jeunesse

Une centaine de jeunes répartis en 12 groupes de la 7e à la 12e année de six villes de la province – Edmonton, Calgary, Grande Prairie, Saint-Paul, Bonnyville, Cold Lake – prendront part à la 19e édition du Festival théâtre jeunesse.

Des ateliers de jeu, de mouvement et d'improvisation seront à l'horaire. Chaque groupe présentera une pièce de théâtre devant tous les jeunes à un certain moment durant la fin de semaine. Environ 80 % des présentations sont des créations des élèves.

Chicane albertaine

Dix groupes de jeunes musiciens – une quarantaine de jeunes en tout – ont pour leur part reçu une invitation à la 8e édition de la Chicane albertaine.

Tous les groupes sauf deux suivent déjà des cours crédités par le CDM dans leur école respective.

L'horaire est divisé en plusieurs activités, notamment les ateliers communs avec le Festival théâtre jeunesse, des cours de musique spécialisés dans chacun des instruments, un *jam* collectif, des tests de son et une performance devant public. « C'est bien organisé parce que d'abord, les jeunes suivent un cours de leur instrument, donc ils font du perfectionnement. Ensuite, ils arrivent au *jam* et cela leur donne la chance d'apprendre à écouter ce que les autres font. Parce que ce n'est pas évident de jouer ensemble », explique Marie-Josée Ouimet.

Les deux organismes ont mis sur pied des jurys qui remettront plusieurs prix à la fin des représentations. Les gagnants de la Chicane albertaine se verront offrir des prestations au cours de l'année qui suit, notamment à la Fête franco-albertaine, au RaJe et aux Jeux de la francophonie canadienne 2008.

Les Mis Érables de l'école Maurice-Lavallée avaient remporté le prix du public l'an dernier. Est-ce que la troupe en fera de même cette année?

La directrice générale du CDM, Lisette Trottier, est convaincue de l'importance de cet événement. « Nous leur donnons une expérience sur scène, c'est ce que les jeunes retiennent. Certains disent que c'est la meilleure expérience de leur vie. C'est une chance parce qu'ils n'ont pas souvent l'opportunité de monter sur scène. »

Le groupe *Philosophil et les philophiles*, qui a remporté le premier prix du jury lors de la dernière édition de la Chicane albertaine, en 2007, a obtenu plusieurs contrats lors de différents événements au cours de la dernière année, notamment lors du festival Edmonton chante, du RaJe et de la Fête franco-albertaine. Le groupe ne pouvait toutefois pas participer à l'édition 2008 du concours puisque les membres ont terminé leurs études secondaires l'an dernier.

Photos : Archives

EDMONTON 2007 · Patrimoine canadien · Canadian Heritage · Alberta Foundation for the Arts · Edmonton · edmonton arts council · Radio-Canada Télévision · RADIO PREMIÈRE CHAÎNE · Le Franco · servus credit union

La chorale *Les Chantamis* vous invitent à venir célébrer la Fête des mères!

Leur concert de printemps aura lieu au Convocation Hall, Fine Arts Building, l'Université de l'Alberta, **le 10 mai 2008 à 19 h 30.**

Il y aura un thé et goûter servi après le concert.

Billets : 15 $ adultes
12 ans et moins gratuit
Contactez Nicole au 432-6299

Les Chantamis

__Les Chantamis__ est une chorale d'Edmonton et de la région, qui a fêté son 40e anniversaire l'an dernier. Le répertoire de la chorale est varié du classique au gospel et chansons populaires. Le but principal de __Les Chantamis__ est de communiquer, par l'entremise du chant, un message de fraternité et de bonheur. __Les Chantamis__ veulent partager, entre eux et avec leur public, leur joie de vivre et leur amour de la musique tant et aussi longtemps qu'il y aura quelqu'un pour les écouter.

Nouveaux membres : contactez Marie-Josée Ouimet au 465-4272

Festival du cinéma d'expression française

Du 25 au 27 avril 2008
Fort MacLeod
Alberta, Canada

cine Imagine

Artistes invités 2008

M. Serges Giguère, réalisateur, et **Mme Sylvie Van Brabant**, productrice, seront des nôtres pour présenter le documentaire *À force de rêves*, une production de l'ONF, le 25 avril à 19 h. Ce documentaire s'est mérité les prix et mentions que voici :

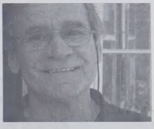
Prix ONF pour le meilleur documentaire canadien
Calgary International Film Festival
Du 21 au 30 septembre 2007
Calgary - Canada

Prix La Vague du meilleur documentaire
Festival du cinéma francophone international en Acadie
Du 21 au 27 septembre 2007
Moncton - Canada

Prix spécial du Jury - documentaire long métrage canadien
Hot Docs
Du 19 au 29 avril 2007
Toronto - Canada

Prix Jutra - meilleur documentaire
Soirée des Jutra
18 février 2007
Montréal – Canada

M. Serge Giguère, réalisateur et caméraman, est co-fondateur des productions Rapide-Blanc. Le Conseil des Arts du Canada a annoncé le 25 mars dernier, les noms des artistes canadiens qui reçoivent les *Prix du Gouverneur général en arts visuels et en arts médiatiques*. Notre invité, M. Serge Giguère est l'un des huit récipiendaires de ces prestigieux prix. Si vous voulez en savoir davantage à son sujet nous vous invitons à vous rendre sur le site du Conseil des Arts du Canada à l'adresse suivante :
http://www.conseildesarts.ca/prix/ggavam/2008/oj128499903383638780.htm



Mme Sylvie Van Brabant, réalisatrice et productrice, est la cofondatrice des productions Rapide-Blanc et co-productrice du documentaire *À force de rêves*. Mme Van Brabant est originaire de l'Alberta.

http://www.rapideblanc.ca/

À ne pas manquer...

Café JAZZette : *Venez rencontrer nos invités et discuter cinéma en sirotant un bon café accompagné de petits gâteaux... Cette belle adresse? La porte adjacente à l'Empress Theatre! La porte est ouverte à tous en tout temps.*

Ateliers cinématographiques : *Des ateliers cinématographiques crédités pour élèves d'écoles francophones et d'immersion française de la 8e à la 12e années seront offerts durant toute la fin de semaine grâce à la collaboration d'animateurs du festival des vidéastes du Manitoba.*

Soirée Gala Radio-Canada au Fort, le samedi 26 avril 2008 à 21 h 30 : *Les 125 premiers détenteurs de laissez-passer pour films et partenaires sont invités à la réception au Fort qui aura lieu après la présentation du dernier long-métrage du samedi soir. Venez rencontrer nos artistes invités et dignitaires dans une ambiance de musique classique. Bison, vin et fromage seront servis. Bar payant.*

Franco-albertaine de naissance, France Levasseur-Ouimet est professeure émérite et écrivaine en résidence du Campus Saint-Jean. Elle détient un B.ED, un M.A en littérature et un Ph.D. en pédagogie de la University of Alberta. Ancienne présidente de l'ACFA, elle a publié six livres sur l'histoire des Franco-Albertains. Grande amatrice de théâtre, elle joue et fait de la mise en scène depuis 1963. Elle a composé 24 pièces de théâtre dont plusieurs comédies musicales.

M. Jean Patenaude est producteur, réalisateur et scénariste. Pendant 20 ans, il a été présentateur et animateur à la radio et à la télévision; il a produit pendant plus de dix ans, des documentaires, des programmes de musique, de nouvelles et d'affaires publiques pour la Société Radio-Canada, avant de fonder Sharing Visions/Rêveries Inc.

M. Jean Patenaude et **Mme France Ouimet-Levasseur, Ph.D** seront également des nôtres pour la présentation du documentaire ***Par coeur***, une production de *Patenaude Communications*, le 26 avril à 12 h.

Les acteurs du documentaire *Par coeur*, de gauche à droite : Adèle Amyotte, Zacharie Tardif, Renée Bouchard, Éric Lavoie et Lise Nepton.

Films présentés

La belle empoisonneuse
(Comédie dramatique)

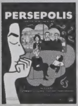
Vendredi à 21 h
Homère est passionné de mycologie et de tragédies grecques, il passe le plus clair de son temps à se raconter des histoires et à rêver aux truffes blanches qui feront sa fortune. Mais lorsqu'il rencontre la belle Julie Paré, son univers bascule. Prêt à tout pour la conquérir, le jeune homme est entraîné dans une série d'événements insolites.

Le scaphandre et le papillon
(Drame)

Samedi à 16 h
Paralysé, muet et ne communiquant qu'avec le clignement d'un œil, Jean-Dominique Bauby, exrédacteur en chef du magazine Elle, réussit à dicter un livre, sorte de bilan qu'il fait de sa vie, au fil des visites de ses proches et de sa famille.

Borderline
(Drame)

Dimanche à 13 h
Fille d'une mère internée, élevée par sa grand-mère, une jeune femme trouve son seul réconfort dans les études, le sexe et l'alcool. À l'aube de la trentaine, elle est amenée à faire le bilan de sa vie.



Persepolis
(Persepolis)

Samedi à 9 h 30
Une jeune fille iranienne vit son adolescence alors que son pays est plongé dans les tourments de la révolution, de l'instauration de la République islamique et de ses politiques répressives, et de la guerre avec l'Irak.

Un secret
(Drame)

Samedi à 20 h
L'exploration d'un lourd secret de famille et l'histoire d'une passion, à travers le voyage intérieur de François, un enfant solitaire qui s'invente un frère et imagine le passé de ses parents. Le jour de ses 15 ans, une amie de la famille révèle à François une vérité bouleversante, mais qui lui permet enfin de se construire.

L'âge des ténèbres
(Comédie dramatique)

Dimanche à 15 h 15
Dans ses fantasmes, Jean-Marc est un brave chevalier, un acteur célébré des arts de la scène et du cinéma, un auteur à succès, gagnant d'un prix Goncourt. Toutes les femmes sont à ses pieds et dans son lit. En réalité, Jean-Marc est un homme sans histoire, un petit fonctionnaire, un mari insignifiant, un père manqué, un fumeur clandestin.

Roman de gare
(Crime)

Samedi à 13 h 45
Judith Ralitzer, femme fatale, auteur à succès, est en quête de personnages pour son prochain best-seller. Un tueur en série vient de s'échapper de la prison de la santé! Huguette, midinette, coiffeuse dans un grand salon parisien, va changer leur destin. Il y a des rencontres plus fatales que d'autres...

Odette Toulemonde
(Comédie)

Dimanche à 9 h 45
Une mère de famille dans la quarantaine attribue son optimisme et son bonheur à un romancier qui, lui, est plus malheureux que jamais. La rencontre de ces deux êtres va transformer la vie de chacun.

Pour plus d'information, contactez-nous au 403.320.7638 ou visitez notre site www.cinemagine.net

COÛTS DES BILLETS

Laissez-passer pour films, 2 repas et réception du samedi soir	60 $
Étudiant & ainé	45 $
Par film / Adulte	8 $

POINTS DE VENTE

ACFA Régionale de Lethbridge - Medicine Hat · AllianceFrançaise de Calgary · Le Carrefour · The Empress Theatre · ACFA Régionale de Calgary

LES JEUX de la francophonie CANADIENNE
Edmonton, Alberta, août 2008

Courir et marcher pour les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008

Date :
24 mai 2008

Heure :
9h30 Inscription
10h00 Début de l'activité

Lieu :
Gold Bar Park
Au bout de la 50e rue, près de la rivière Saskatchewan

Coût :
30 $ Membres privilèges FJA
35 $ Adultes
5 $ de plus pour les inscriptions la journée même

Inscrivez vous avant le 1er mai et recevez un chandail de coureur

Inscription :
Par téléphone : 780-435-4580
Par courriel : mpboutin@jfc2008.ca
Dans les boutiques de Running Room ou sur les site Web

www.jeuxfc.ca ou **www.runningroom.com**

Activités sur place

- Défi contre l'Olympien Antoine Boussombo
- 5 km participatif
- 10 km compétitif
- Prix pour les gagnants et les participants
- Départ spécial pour les poussettes
- L'activité aura lieu beau temps, mauvais temps
- Bénévoles recherchés pour la journée

Une énergie, une passion

Les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008 Du 14 au 17 août

9915A 82e avenue
Edmonton (Alberta)
T6E 1Z1

Tél. / tel. : 780-435-4580
Téléc. / fax : 780-435-4544
info@jfc2008.ca

Running Room LTD.

www.jeuxfc.ca

Pour souligner le 100e anniversaire de Saint-Jean, Le Franco vous présente, sur une base mensuelle, un bilan de son histoire, de ses réalisations, de ses accomplissements, des entrevues, et ce, décennie par décennie.

Décennie 1938-1948

Efforts de guerre à Saint-Jean

Émilie Vallières

Collaboration spéciale

La vie culturelle s'accroît encore plus à Saint-Jean avec l'avènement du Cours classique.
Crédit photo OB7084 : Missionnaires Oblats, collections Grandin, Archives provinciales de l'Alberta

Dans les années 1940, Edmonton avait un tout autre visage. L'hôtel Mcdonald était l'édifice le plus élevé de la ville. L'avenue Jasper débordait de commerçants et de passants, « beaucoup plus qu'aujourd'hui », se remémore le père Thomas Bilodeau. De l'autre côté de la rivière, dans le quartier Old Strathcona, Saint-Jean vit d'importantes mutations qui contribueront au rayonnement de la culture francophone en Alberta.

Même si la deuxième Guerre mondiale sévit à des milliers de kilomètres de l'Alberta, les junioristes de Saint-Jean en ressentent les contrecoups. La priorité au Canada était de fournir en denrées et en équipement les troupes qui se battaient en Europe. « Nous étions rationnés, explique Thomas Bilodeau. Par exemple, nous n'avions droit qu'à un petit carré de beurre par jour pour mettre sur notre pain. » Le prêtre se souvient alors avoir gagé à maintes reprises son petit carré de matières laitières grasses, qui devenait toute une richesse. « On jouait à la balle au mur et mes camarades et moi gagions notre carré de beurre! »

En temps de guerre, il fallait aussi concocter des plats économiques et cette tâche revenait aux sœurs de la charité de Notre-Dame d'Évron. Même le repas le plus simple rendait les junioristes heureux. « Les fameuses bines des sœurs : Nulle part j'ai mangé d'aussi bonnes bines qu'au collège », raconte Thomas Bilodeau, comme si l'arôme de ces légumineuses lui revenait en bouche.

Ces religieuses, arrivées à Saint-Jean en 1911, ont vaqué à la cuisine et aux tâches ménagères pendant plus de 50 ans. Comme elles venaient de la France, elles apportaient avec elles tout un bagage d'expressions bien spéciales aux oreilles des junioristes. Le père Thomas Bilodeau confesse même s'en être moqué avec ses camarades. « Je me rappelle d'une sœur qui avait un nez pointu. On l'appelait *Wood Picker*! Je suis certain que tout le monde s'en souvient même aujourd'hui! »

L'enseignement des classiques

En 1943, le Juniorat Saint-Jean franchit une étape importante. Le Collège des Jésuites est fermé depuis deux ans, ce qui laisse la population francophone de l'Alberta sans collège d'enseignement supérieur. Le Juniorat accepte alors d'élargir son mandat à tous les jeunes et offre le Cours classique.

La grande équipe de l'année 1942-1943.
Crédit photo OB7179 : Missionnaires Oblats, collections Grandin, Archives provinciales de l'Alberta

Certes, l'institution préserve son versant ecclésiastique, mais elle veut aussi devenir une figure de proue dans le domaine de l'éducation laïque. Les inscriptions augmentent tellement qu'en 1943, il faut construire une extension à l'aile Sud. Il fallait bien sûr héberger ces collégiens. « Il y avait trois dortoirs, se rappelle Thomas Bilodeau en riant. Et, le soir, quand le prêtre disait "silence", je peux te dire qu'on se taisait! »

La Chorale Saint-Jean se rend au Québec, en 1949, pour une série de concerts. Les journaux francophones décrivaient ces junioristes comme les « témoins de la survivance et de la culture française en Alberta ». Il s'agit d'une des nombreuses photos prises par le père Nadeau.
Crédit photo OB7026 : Missionnaires Oblats, collections Grandin, Archives provinciales de l'Alberta

Selon Frank McMahon, qui a débuté ses études à Saint-Jean en 1950, l'avènement du Cours classique a érigé les balises d'une culture franco-albertaine vibrante et fière. « On étudiait tous les classiques de la littérature. Ça m'a donné une idée de ce que c'était une personne cultivée. » M. McMahon dénote d'ailleurs que le système éducatif albertain de l'époque n'abordait pas du tout les œuvres universelles de la dramaturgie, de la poésie ou alors de la littérature. « On était à côté de la *track*, soutient-il. Saint-Jean a alors créé un véritable engouement pour une vie culturelle qui se passe en français. « Le succès de la chorale Saint-Jean en est le meilleur exemple », relève l'ex-étudiant.

En 1949, la Chorale Saint-Jean effectue une tournée magistrale au Québec. Environ 70 étudiants parcourent les villes québécoises, où ils se font accueillir par des acclamations. Les journaux francophones les décrivaient comme les « témoins de la survivance et de la culture française en Alberta.[1] »

La communauté étudiante de Saint-Jean se mobilise dès 1944 avec la création d'un conseil. La Cité étudiante a pris naissance, sept ans plus tôt, d'une initiative du père Gaudet, qui était préfet de discipline. Quatre personnes dirigent le conseil étudiant (un président, un vice-président, un secrétaire et un trésorier).

Cinq ministres y participent également, de même qu'un représentant pour chaque classe. Il s'agit d'une importante initiation au processus démocratique. Thomas Bilodeau se souvient du père Gaudet comme d'un humaniste et d'un rassembleur. « Il m'a beaucoup marqué. Il aidait les jeunes à devenir quelqu'un. Il nous apprenait à vivre en société. »

L'enseignement de la philosophie fait son entrée à Saint-Jean à compter de 1947. Il est donc possible d'obtenir le titre de bachelier ès arts de l'Université d'Ottawa au Collège Saint-Jean. Dans son annuaire, le père Gaudet inscrit alors que le Juniorat prendra désormais le titre de Collège. « Ce mot plus connu dira mieux à la population sympathique qui nous entoure notre volonté bien arrêtée de servir les intérêts culturels de notre milieu canadien-français.[2] »

Comme l'institution est affiliée à l'Université d'Ottawa et au ministère de l'Éducation de l'Alberta, les étudiants peuvent aussi décrocher un diplôme de l'école supérieure. L'enseignement demeure bilingue, mais l'accent est mis sur les études religieuses et la langue française.

Après une quarantaine d'années d'histoire, les inscriptions se multiplient et le nombre d'anciens étudiants aussi. L'Amicale des anciens, présidée par Avila Thivierge, s'étend à Morinville, Bonnyville et Saint-Paul. Déjà, la communauté francophone veut préserver la mémoire d'une de ses institutions phares.

[1] LEVASSEUR-OUIMET, France, *Regards, paroles et gestes*, 1997, p. 16
[2] LEVASSEUR-OUIMET, France, *Regards, paroles et gestes*, 1997, p. 15

Des élèves dynamiques, des écoles vivantes...

Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta

École Notre-Dame-de-la-Paix, Calgary

Semaine de la francophonie à NDP

1re rangée : Isabella, Maximus et Noah ainsi que, 2e rangée, Liam, Rachelle, Sasha et Catherine.

Dans le cadre de la Semaine de la francophonie, un(e) élève par classe a été identifié(e) soit par l'enseignant titulaire et/ou les pairs de cet(te) élève comme étant un bon ambassadeur ou une bonne ambassadrice du français. Ces élèves ont à cœur de parler français, ils incitent les autres à le parler et font des efforts pour améliorer la qualité de leur français oral et écrit.

Voici donc les récipiendaires des prix Mordicus 2008 de notre école : Noah P. (Mat.), Maximus S. (1re année), Isabella P. (1re/2e année), Liam F. (2e année), Oriana B.-M. (3e année), Sasha Z. (4e année), Catherine G. (5e année) et Rachelle V. (6e année. Carole Leroux (présidente de notre conseil d'école) est l'adulte impliquée dans notre communauté qui a été choisie comme gagnante du prix Mordicus. Bravo à tous! Nous sommes fiers de votre amour de la langue française et de toutes les énergies que vous mettez à la propager!

Toujours dans le cadre de cette semaine, les élèves ont eu la chance de rencontrer le truculent conteur franco-albertain Roger Dallaire. Entre deux airs d'accordéon ou d'harmonica, M. Dallaire nous a raconté des histoires plus passionnantes les unes que les autres. Ils ont eu également l'opportunité d'entendre une présentation de l'auteure Valérie Perreault. Le thème de sa présentation était la poursuite de ses rêves.

Mme Perreault avec le groupe de 4e année.

École Notre-Dame des Monts, Canmore

Marchons à l'école

À l'école Notre-Dame des Monts, l'activité physique est grandement valorisée, que ce soit au quotidien ou dans nos sorties scolaires se déroulant tout au long de l'année : randonnée, ski de fond, natation, ski alpin, patinage, etc. À tous les mois, nous planifions une journée thématique *Marchons à l'école*. Lors de cette journée, des parents bénévoles donnent rendez-vous aux élèves et aux enseignants à deux endroits différents de la ville de Canmore et ils les accompagnent en marchant jusqu'à l'école. Au mois de mars, cette journée a été un grand succès avec 35 participants portant des chapeaux bien colorés. Maintenant que le beau temps est arrivé, nous changeons la formule et tous les participants viendront à l'école en vélo.

Activité de Pâques

Les élèves de 6e et 7e année ont travaillé très fort afin de nous préparer un superbe après-midi d'activités de Pâques le 14 mars dernier. Au programme, il y avait :

Une course aux œufs de Pâques — *Un bricolage de Pâques*
Des petits jeux et de l'improvisation — *Une course à relais*

À la fin des activités, chaque élève a été gâté par le poussin de Pâques (la mascotte de l'activité) en recevant un jus de fruit et un coco en chocolat.

Merci à la classe de Madame Mélanie pour ce bel après-midi.

École Notre-Dame des Vallées, Cochrane

Un mois d'activités à Notre-Dame des Vallées

Inaugurations

Le mois de mars a été un mois haut en couleur pour la famille NDV. En effet, nous avons ouvert les portes de nos quatre nouvelles portatives. Grâce à ces nouveaux espaces, nous avons maintenant un local de musique, une salle de gymnastique, de science et d'arts plastiques. De plus, nous avons profité de ce temps pour inaugurer notre nouvelle bibliothèque.

La foire du livre fait des heureux

Au cours des dernières semaines, NDV a tenu sa foire du livre annuelle. Quelle réussite! Plusieurs familles sont venues nous rendre visite afin d'acheter d'excellents romans pour leurs proches. Nous pouvons même affirmer que certaines familles sont revenues à plusieurs reprises. Une belle initiative afin d'augmenter le goût de la lecture chez nos jeunes.

Lors de l'inauguration des quatre portatives, nous avons procédé au lever du drapeau.

Visite de Roger Dallaire

Le conteur exceptionnel Roger Dallaire était de passage chez nous lors de la Semaine de la francophonie. Il a éclairé les yeux de nos élèves qui étaient tout ouïe devant ses histoires et sa musique.

Jeux francophones

Toujours dans le cadre de la semaine de la francophonie, nos enseignantes d'éducation physique ont organisé les jeux francophones, une compétition amicale. Lors de cette compétition, les élèves ont eu énormément de plaisir à travailler ensemble afin de faire gagner des points à leur équipe de leur maison francophone respective. Évidement, les jeux d'adresse rappelaient beaucoup les jeux traditionnels.

Cabane à sucre

Évidemment, nous ne pouvions passer à côté d'une demi-journée de cabane à sucre afin de clôturer cette magnifique semaine. C'est sous les airs de rigodon et la dégustation de tire d'érable que les élèves, leurs parents et les enseignantes ont terminé le mois de mars.

École Sainte-Marguerite-Bourgeoys, Calgary

Retour sur la foire de sciences

Les présentations des participants de SMB à la foire des sciences de Calgary ont eu lieu le samedi 15 mars au Big Four. Félicitations aux participants qui ont reçu un prix :

Médaille d'or pour Gregory et Romil — Médaille de bronze pour Leo

Certificat de bonne participation pour Jacqueline, Jessica, Jacob, Kaelyn, Emi-Lien et Roxanne

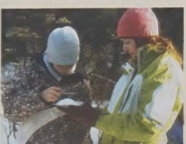
Bravo à tous les participants pour leur projet très intéressant!

Rencontre du Canada

Voici quelques réactions des élèves qui ont assisté aux *Rencontres du Canada Historica* du 26 janvier au 2 février à Ottawa. Ces élèves ont vécu une expérience inoubliable et ils ont eu l'occasion de créer des liens avec d'autres jeunes de toutes les provinces et territoires en plus d'approfondir leurs connaissances au sujet de la médecine et de la santé.

« J'ai extrêmement aimé mon voyage, j'ai eu la chance de rencontrer plein de monde de différents endroits du Canada. C'était une expérience formidable, éducative et enrichissante. Je souhaite à bien des jeunes d'avoir l'occasion de vivre cette merveilleuse aventure. »

« C'était une expérience incroyable et inoubliable. Tous les jeunes que j'ai rencontrés sont des amis pour la vie et que je n'oublierai jamais. J'ai aimé chaque moment et instant qu'on était là-bas. Je voudrais les revoir un jour et m'amuser comme cette fois. Merci beaucoup pour cette expérience. »



Le camp d'hiver des élèves de 7e année à Kananaskis est une activité très populaire et appréciée par les participants. Voici d'ailleurs quelques réactions recueillies suite à cette sortie :

« Ce que j'ai le plus aimé était de construire un quinzhee et de me reposer dedans. (Un quinzhee est un abri un peu comme un igloo.) J'ai appris que ça peut être jusqu'à 25° plus chaud dans un quinzhee que dehors. C'était très amusant! »

« J'ai tout aimé mais j'ai plus aimé faire de la raquette et faire les quinzhees. Ces deux journées-là étaient vraiment amusantes! »

« J'ai adoré ! On a fait tellement d'activités comme construire des quinzhees, chercher et nommer des traces et faire de la raquette. J'aurais resté pour un autre jour. »

ÉCOLE SAINTE-MARGUERITE-BOURGEOYS
Calgary : (403) 240-2007

ÉCOLE NOTRE-DAME-DE-LA-PAIX
Calgary : (403) 271-5544

ÉCOLE NOTRE DAME DES VALLÉES
Cochrane : (403) 851-0244

ÉCOLE NOTRE-DAME DES MONTS
Canmore :(403) 609-0002

CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA (CSCFSA)
Tél. : (403) 685-9881 Courriel : infoconseil@cscfsa.ab.ca Site Internet : www.cscfsa.ab.ca

Commémorer le génocide rwandais

Conscientiser les Canadiens à l'importance du 7 avril

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

« C'est une longue journée. Le mois d'avril, de mai et de juin sont les mois les plus longs. Il y a beaucoup de gens traumatisés dans la communauté à ce temps de l'année. Souvent, les gens s'assoient et pleurent ensemble. C'est douloureux pour tout le monde », explique doucement Callixte Kayijuka, rwandais d'origine qui demeure au Canada depuis 2002.

Même si les années passent, le mois d'avril est pour la communauté rwandaise toujours aussi difficile à vivre. Le 7 avril a été déclaré *Journée de commémoration internationale* en souvenir du génocide du Rwanda, qui a explosé en avril 1994 et qui avait fait 800 000 morts en 100 jours.

À Edmonton, l'Association *1994 Genocide Memory Keepers* a été créée en novembre 2007 afin de s'assurer que la journée du 7 avril ne tombe pas dans l'oubli. « Avant, c'était la communauté rwandaise qui s'occupait d'organiser la commémoration. Mais, il fallait créer un organisme à l'intérieur de la communauté qui s'occupe spécifiquement de l'événement. Il faut informer et dénoncer », poursuit l'homme chargé d'organiser les événements au sein de l'organisme.

Faire connaître le génocide

Éduquer et dénoncer : voilà les deux missions que se donne l'organisme qui organisait une première édition de la journée commémorative, le 7 avril dernier. Quatre documentaires ont été présentés au Collège Grant MacEwan dans le but de faire connaître le conflit à la population. Si la commémoration mise sur pied par la communauté avait eu lieu au Campus Saint-Jean l'an dernier, cette année, la clientèle anglophone était ciblée.

Callixte Kayijuka a mis sur pied un kiosque d'information sur le génocide rwandais, le 7 avril dernier, au collège Grant MacEwan.

Photos : H.A.-L.

Les documentaires ont été présentés à l'image d'un entonnoir. La première projection faisait état de la situation d'un point de vue global, alors que le dernier film était plutôt personnel. Environ une centaine de personnes ont assisté aux présentations sur écran géant. « Il y a eu du va-et-vient. Certains n'étaient pas capables d'écouter les films au complet et devaient sortir. En général, nous sommes très satisfaits. Les étudiants semblaient intéressés et si nous pouvons continuer à éduquer les gens, nous aurons réussi », croit celui qui a tenu un kiosque d'information durant toute la journée.

La clé : en parler

Environ un millier de Rwandais vivent à l'heure actuelle dans la capitale albertaine. Environ 90 % d'entre eux sont francophones.

Marie-Rose Bukuba est membre de l'organisme *1994 Genocide Memory Keepers Association*. Arrivée au Canada en 1998, elle considère qu'il faudra toujours continuer d'en parler. « La communauté rwandaise a besoin d'en parler. Il y a des enfants orphelins et des parents qui ont perdu leurs proches. Il y a des gens qui ne sont toujours pas prêts à vivre cet événement plus de 10 ans plus tard. »

Marie-Rose Bukuba et Callixte Kayijuka travaillent au sein de l'organisme *1994 Genocide Memory Keepers Association* depuis novembre 2007 afin que le génocide de 1994 ne tombe pas dans l'oubli.

La femme originaire du Rwanda croit d'ailleurs que la journée commémorative doit principalement viser les Canadiens qui ne connaissent pas du tout l'histoire du génocide. « Nous voulons que les gens comprennent pourquoi, du jour au lendemain, deux voisins s'entretuent. En informant, les Canadiens pourront nous connaître et comprendre d'où nous venons. De cette façon, nous avons de meilleures chances d'harmoniser nos rapports. Nous voulons aussi que les gens sachent qu'il y a des responsabilités qui engagent tout le monde. Nous vivons dans un village global, ce qui se passe là-bas nous concerne. Et nous pourrons ensuite prévenir. »

Organisme unilingue

L'information sur l'organisme qui a vu le jour il y a moins d'un an est actuellement seulement disponible en anglais. Une situation qui devrait se corriger avec le temps.

« Le bilinguisme coûte cher. Quand nous commençons, il faut tout enregistrer en anglais. Nous sommes à la fois francophones et anglophones. Mais nous serons disponibles en français et en kinyarwandais bientôt », soulève Callixte Kayijuka.

L'assistance voyage *J'y serai* ne peut être achetée que sur aircanada.com et seulement pour les vols exploités par Air Canada et Air Canada Jazz MC entre le Canada, la partie continentale des États-Unis, Hawaii et l'Alaska. L'assistance voyage *J'y serai* s'applique uniquement dans le cas où Air Canada annule ou retarde un vol dans les quarante-huit (48) heures précédant le vol prévu du client, peu importe la raison ayant poussé Air Canada à retarder ou à annuler le vol. D'autres conditions s'appliquent. Pour tous les détails, visitez aircanada.com/jyserai. MC *J'y serai* et Air Canada Jazz sont des marques de commerce d'Air Canada.

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier-: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

NO 130

	6	7				1		
3	8				9	6	4	
		4				7		
	9	6	2			5	3	4
		8		1	4			9
7							1	
			7		2			
				3		9		
6			1	9				

MOTS CROISÉS

NO 1001

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3					■							
4			■							■		
5						■					■	
6								■				
7		■							■			
8				■								■
9	■						■					
10						■						
11			■							■		
12								■			■	

HORIZONTALEMENT

1- Perspicace, qui juge avec clarté.
2- Action d'écouter les bruits produits par les organes pour faire un diagnostic.
3- Message publicitaire. – Personne ayant une musculature très développée.
4- Sud-ouest. – Introduisit quelque chose de nouveau dans un domaine particulier. – Conjonction.
5- Occasionna, provoqua. – Trompe par de fausses apparences.
6- Pratiqua des tenons dans une pièce de bois. – Remorque un bâtiment de navigation.
7- On y expose l'hostie consacrée (pl.).
8- Pièce d'argent de 5 centimes en 1793. – Congrès d'un parti politique.
9- Ville du Québec. – Empereur romain.
10- Déclaration d'un avocat (pl.). – Qui s'écoule facilement.
11- Alain Vendette. – Auxquelles on a ôté un gaz.
12- Cavité qui reçoit les cartouches dans une arme à répétition. – Sièges.

VERTICALEMENT

1- Crèmes glacées garnies de fruits confits. – Châtiment.
2- Lésion élémentaire du lupus tuberculeux. – Prénom masculin.
3- Volcan actif du Japon. – Épinceter.
4- Architecte grec vers le Ve siècle. – Livres sacrés des Hindous.
5- On le traverse à gué. – Elles habitent la France.
6- Exprime un coup. – Un monstre hypothétique se trouve dans ce lac. – Tellement.
7- Osmanlis. – Admirateur enthousiaste.
8- Dieu d'Israël, cité dans la Bible. – Poids et monnaie.
9- Reptile fossile du crétacé ayant 40 mètres de long.
10- Rejette comme faux. – Tissus de soie.
11- Pou. – L'ours en est un.
12- Agacés, irrités. – Lac d'Écosse.

Voir les réponses en page 23...

CRTC

Avis d'audience publique de radiodiffusion CRTC 2008-1

Canada

Avis de consultation et d'audience

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 13 mai 2008 à 9h30, au Centre de conférences, Portage IV, 140, Promenade du Portage, Gatineau (Québec), afin d'étudier les demandes suivantes. Date limite pour le dépôt des interventions/observations : **18 avril 2008.**

- **RDL Média Inc.** – Demande de licence d'une entreprise de programmation d'émissions de télévision spécialisée de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **1058204 Alberta Ltd.** – Demande de licence d'une entreprise de programmation d'émissions de télévision payante de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **Telelatino Network Inc. (4 demandes)** – Demande de licences d'entreprise de programmation d'émissions de télévision spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **eScapes Television Corporation** – Demande de licence d'une entreprise de programmation d'émissions de télévision spécialisée de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **Rogers Broadcasting Limited** – Demande de licence d'une entreprise de programmation d'émissions de télévision spécialisée de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **Vision TV:Canada's Faith Network/Réseau religieux canadien** – Visant l'autorisation d'acquérir une entreprise de programmation spécialisée de télévision analogique – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2008-1.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#001

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Gala des Centurions

L'équipe de hockey sur glace du Campus Saint-Jean, les Centurions, a procédé à la remise de cinq prix annuels au terme de la saison 2007-2008, le 5 avril dernier. Aden Murphy a remporté le *trophée des anciens,* remis au joueur qui s'est le plus amélioré durant la saison. Joël Lefebvre a reçu le trophée *Marc Arnal,* qui souligne la recrue de l'année. Le trophée *Johnnie Gottslig,* attribué au joueur le plus utile, a été remis au gardien de l'équipe, Travis Turgeon. Le trophée *Centurion,* qui honore le joueur le plus impliqué dans l'équipe, a été remis à Liam Murphy. Enfin, Kailey Cannon, la seule joueuse de l'équipe, a remporté le trophée *Franck McMahon,* qui récompense la personne qui joue dans l'ombre.

PROGRAMME COMMUNAUTAIRE GRATUIT

LE CENTRE D'ACCUEIL ET D'ÉTABLISSEMENT,
EN COLLABORATION AVEC
REVENU CANADA,

DANS LE CADRE DU PROGRAMME COMMUNAUTAIRE
DES BÉNÉVOLES EN MATIÈRE D'IMPÔT,
ORGANISE ENCORE CETTE ANNÉE UN SERVICE GRATUIT
D'AIDE DANS LA PRÉPARATION
DE DÉCLARATIONS D'IMPÔT

JOUR : Lundi au vendredi de 16 h 30 à 18 h
Samedi de 14 h à 17 h
PRIÈRE DE PRENDRE RENDEZ-VOUS EN APPELANT AU (780) 669-6004

LIEU : CENTRE D'ACCUEIL ET D'ÉTABLISSEMENT
LA CITÉ FRANCOPHONE (BUREAU 50)
8627-91e Rue (rue Marie Anne Gaboury)
Edmonton, AB info@lecae.ca

CENTRE D'ACCUEIL ET D'ÉTABLISSEMENT EDMONTON

Alberta Employment and Immigration

Agence du revenu du Canada / Canada Revenue Agency

Horaire télé du 19 au 25 avril 2008

Samedi

17h30
SRC L'ÉPICERIE
RDI FACE À L'HISTOIRE
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "L'Afghanistan entre l'espoir et la peur" Partie 1 de 2 (suite le 26 avril)
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
TVA BOXE WBC
18h30
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
SRC CINÉMA ★★ "La grande séduction" (Comédie,2002) Avec David Boutin, Pierre Collin.
RDI ENQUÊTE
TVA CINÉMA ★ "Mission sans permission" (Aventure,2004) Avec Kristen Stewart, Max Thieriot.
20h00
TV5 (20h15) CAMÉRA CAFÉ
20h30
RDI LA FACTURE
TV5 (20h45) LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h30) UN LIVRE, UN JOUR
TVA (21h15) CINÉMA ★★★ "L'arme fatale IV" (Comédie,1998)
21h30
SRC BEN VOYONS, CAMILLE
RDI FACE À L'HISTOIRE
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL Début
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC CINÉMA "Trafic" (Drame,2000)
RDI LE NATIONAL/ HEBDO
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TVA (23h45) LE TVA RÉSEAU

Dimanche

17h30
SRC ZIG ZAG
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
18h30
SRC DÉCOUVERTE "Mission Antarctique" Partie 2 de 3 (suite le 27 avril)
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI HISTOIRES OUBLIÉES "Les buveurs d'eau"
TVA JUSTE LE MEILLEUR DE JUSTE POUR RIRE
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI GRANDS REPORTAGES "Génération Internet" (R)
TV5 DESIGN
TVA LE BANQUIER (R)
20h30
TV5 URBANIA "Église St-Charles"
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 ÉCHAPPÉES BELLES: LES ROUTES MYTHIQUES (R)
TVA CINÉMA ★★★ "Le mariage de mon meilleur ami" (Comédie,1997)
22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC (22h45) CINÉMA "Le peuple migrateur" (Documentaire,2001)
RDI FACE À L'HISTOIRE
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
23h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES "Les buveurs d'eau" (R)
TVA LE TVA RÉSEAU

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Médicaments à la portée des enfants"
TV5 DES RACINES ET DES AILES "Rêves de bâtisseurs"
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE Invité(es): Mitsou
TVA LE CERCLE
20h00
SRC CHÈRE BETTY
RDI LE CLUB DES EX
TV5 PARTIR AUTREMENT "Marco Calliari"
TVA QUI PERD GAGNE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "Santiago"
21h00
SRC HISTOIRE DE FAMILLE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h30) UN LIVRE, UN JOUR
TVA MA MAISON RONA
21h30
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Les nouveaux ghettos de la peur"
TV5 PÉKIN EXPRESS
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TV5 FOURCHETTE ET SAC À DOS
TVA LE CERCLE
20h00
SRC MAKING OF "Le piège américain"
RDI LE CLUB DES EX
TV5 BRANCHÉ ARBRE
TVA LA FIÈVRE DE LA DANSE
20h30
RDI LE NATIONAL
21h00
SRC CASINO
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h30) UN LIVRE, UN JOUR
TVA HISTOIRES DE FILLES "Ma tante Marie-Jo" (R)
21h30
TV5 DES RACINES ET DES AILES "Rêves de bâtisseurs"
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA GRANDE ÉVASION
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Somalie: partir ou mourir"
TV5 CINÉMA ★★ "Les fantômes de Louba" (Drame,2001) Avec Camille Japy, Elsa Zylberstein.
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 (19h45) LA 25ÈME IMAGE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LA PETITE SÉDUCTION
RDI LE CLUB DES EX
TV5 24 IDÉES/SECONDE "Animation en volume" (R)
TVA DRÔLE DE VIDÉOS
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Levi's" (R)
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC GRANDS REPORTAGES "L'Afghanistan entre l'espoir et la peur" Partie 2 de 2 (suite du 16 avril)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h30) UN LIVRE, UN JOUR
TVA LAURENT PAQUIN: PREMIÈRE IMPRESSION (R)
21h30
TV5 PÉKIN EXPRESS (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ESPRITS CRIMINELS
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Mama coca, la feuille sacrée"
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC BELLE-BAIE "Ondes de choc!"
TV5 ÉCHAPPÉES BELLES: LES ROUTES MYTHIQUES
TVA LE CERCLE
20h00
SRC QUÉBEC SUR ORDONNANCE
RDI LE CLUB DES EX
TVA LES GAGS (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 DESIGN
TVA STAR SYSTÈME (R)
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h30) UN LIVRE, UN JOUR
TVA DIEU MERCI! (R)
21h30
TV5 CINÉRAMA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA LES HÉROS (R)
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CINÉMA "La femme coquelicot" (2005)

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Une jeunesse sans adresse/ Le fléau du vol à l'étalage"
TV5 THALASSA
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC CINÉMA "La coccinelle: Tout équipée" (Comédie,2005) Avec Lindsay Lohan, Michael Keaton.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TVA LE CERCLE
20h00
RDI LE MATCH DES ÉLUS
TV5 SURVIVRE
TVA J.E.
20h30
RDI LE NATIONAL
21h00
SRC ON PREND TOUJOURS UN TRAIN Invité(es): Isabel Richer, Michel Surprenant
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h30) UN LIVRE, UN JOUR
TVA LA CHASSE À L'EMPLOI 2008 Début
21h30
TV5 CINÉMA "À communiquer"
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL

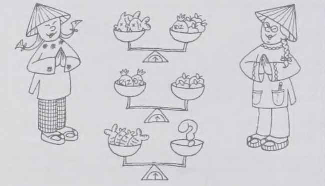
RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Le Club de Bicolo

La Chine

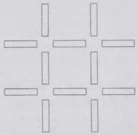
1 AU MARCHÉ

Les marchandes Li et Ti échangent des produits entre elles. En observant les deux premières balances, peux-tu trouver combien de sacs de riz Li devra donner à Ti en échange de quatre poissons?



2 BAGUETTES À GOGO

En déplaçant trois baguettes seulement, tu devrais réussir à obtenir trois carrés.

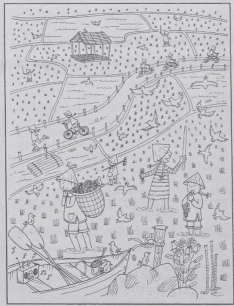


3 LI, TI ET KIM

Li, Ti et Kim sont des triplettes. Ti dit toujours la vérité, Li ment parfois et Kim ment toujours. Qui est qui?

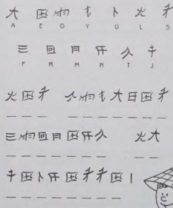
4 R... COMME RIZIÈRE!

Que d'agitation dans la rizière! Essaye de trouver au moins 15 choses dont le nom commence par R.



5 C'EST DU CHINOIS!

Décrypte ce message que Charlie a écrit avec des signes chinois de son invention et tu découvriras un proverbe connu.



6 LA CHARADE

Mon premier est la sixième note de la gamme.

Mon deuxième n'est pas petit.

Mon troisième vient après un.

Sur mon quatrième, je peux accrocher des tableaux.

Mon cinquième donne toute une haleine!

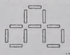
Mon sixième vient avant trois.

Mon septième est dans Chine et dans chiot.

Mon huitième peut se dénouer.

Mon tout protégeait la Chine des envahisseurs.

SOLUTIONS

1. Six sacs de riz.
2. 
3. Puisqu'elle dit toujours la vérité, Ti ne peut être au milieu, ni à droite. Elle est donc à gauche. Par conséquent, Kim est au milieu et Li est à droite.
3. Mots en R : riz, robe, rayures, radeau, radio, raquette de badminton, râteau, rayon de vélo, récolte, roche, rose, rosier, roue, roulettes, route, ruban, raisin, rame, roseaux...
5. Les voyages forment la jeunesse!
6. La grande muraille de Chine (la - grand - deux - mur - ail - deux - chi - noeud)

Éducation – POSSIBILITÉS D'EMPLOIS : PRÊTS DE SERVICE

Direction de l'éducation française – La Direction de l'éducation française, de la division Program Development and Standards, a actuellement 6 postes de prêt de service disponibles pour des éducatrices et des éducateurs expérimentés qui souhaitent jouer un rôle important dans l'élaboration et la mise en œuvre de programmes d'études, de ressources d'enseignement et d'apprentissage, de la maternelle à la 12e année. Les candidates / candidats choisis auront une solide connaissance des programmes d'études, des ressources et des évaluations provinciales ainsi que du système scolaire de la province. Elles / ils devront aussi faire preuve des habiletés nécessaires au travail d'équipe.

Exigences :

- Une certification en enseignement et une vaste expérience pertinente et récente reliée à l'enseignement et à l'apprentissage du français et en français en situation minoritaire et/ou en langue seconde. (Une expérience dans le leadership et dans l'administration sur le plan de l'école ou sur celui de l'autorité scolaire est souhaitée.)
- Un diplôme (préférablement une maîtrise) en éducation ou dans la matière appropriée est souhaité. Des équivalences pourraient être considérées.
- Une connaissance des besoins des élèves francophones et de l'immersion française en Alberta.
- Un sens de l'organisation et de la planification.
- Des habiletés pour collaborer efficacement.
- D'excellentes compétences de communication orale et écrite en français et en anglais.
- Un leadership dynamique et de fortes habiletés de résolution de problèmes.
- Un engagement réel envers l'excellence et la responsabilisation en éducation.
- Une certaine expérience et un intérêt dans l'élaboration de programmes d'études et d'activités de perfectionnement professionnel.

Ces postes sont basés à Edmonton et peuvent nécessiter des déplacements dans toute la province. Il s'agit de prêts de service d'une durée de douze mois, du 1er septembre 2008 au 31 août 2009, avec possibilité de renouvellement en 2009-2010. Veuillez noter que ces annonces pourront servir à pourvoir d'autres postes.

Administrateur / Administratrice de programme – Connaissances et employabilité – Cours de base (français)

Nous sommes à la recherche d'un éducateur ou d'une éducatrice ayant une certaine connaissance des cours de base en Connaissances et employabilité, en particulier les études sociales. À titre d'administrateur ou d'administratrice de programme à la Direction de l'éducation française, de la division Program Development and Standards, cette personne jouera un rôle-clé dans l'élaboration et la mise en œuvre des cours de base en Connaissances et employabilité. Cette personne croit fermement en l'excellence et la responsabilisation en éducation. Elle appuiera les initiatives de la direction, de la division et du Ministère en travaillant de près avec le personnel d'autres directions du Ministère. Ses principales responsabilités seront :

- d'appuyer l'élaboration et la mise en œuvre des cours de base en Connaissances et employabilité (8-12), particulièrement en études sociales;
- de développer des ressources à l'intention des élèves et du personnel enseignant;
- d'assurer l'élaboration du matériel d'appui pour soutenir l'enseignement;
- d'examiner et de sélectionner des ressources françaises à l'intention des élèves et du personnel enseignant;
- d'appuyer les autorités régionales francophones et les écoles d'immersion;
- de travailler, en français et en anglais, avec le personnel enseignant et administratif, la communauté postsecondaire, les consortiums de perfectionnement professionnel, le milieu des affaires et d'autres parties intéressées.

Numéro du concours : Administrateur / Administratrice – Connaissances et employabilité – Cours de base (français).

Administrateur / Administratrice de programme – Beaux Arts (Français)

Nous sommes à la recherche d'un éducateur ou d'une éducatrice connaissant avec le domaine de l'éducation artistique (les beaux arts), et qui possède de l'expérience en administration scolaire, ou dans un autre secteur administratif.

À titre d'administrateur ou administratrice de programme à la Direction de l'éducation française, de la division Program Development and Standards, cette personne jouera un rôle-clé dans la révision des programmes de beaux arts. Elle appuiera les initiatives de la direction, de la division et du Ministère en travaillant de près avec le personnel d'autres directions du Ministère. Ses principales responsabilités seront :

- d'appuyer la révision des programmes de beaux-arts (M-12);
- d'élaborer du matériel d'appui pour présenter le programme et en soutenir l'enseignement;
- d'examiner et sélectionner des ressources françaises à l'intention des élèves et du personnel enseignant;
- d'examiner et valider les ressources de base sélectionnées et traduites en français;
- d'appuyer les autorités régionales francophones et les écoles d'immersion française;
- de travailler, en français et en anglais, avec le personnel enseignant et administratif, la communauté postsecondaire, les consortiums de perfectionnement professionnel, le milieu des affaires et d'autres parties intéressées.

Numéro du concours : Administrateur / Administratrice de programme – Beaux Arts (Français).

Consultant / Consultante – Français/French Language Arts (FLA) / Études sociales

Nous sommes à la recherche d'un éducateur ou d'une éducatrice connaissant avec les domaines de Français/French Language Arts et d'Études sociales.

À titre de consultant(e) à la Direction de l'éducation française, de la division Program Development and Standards, cette personne travaillera de près avec les administrateurs de programmes de Français/FLA et d'Études sociales. Elle appuiera les initiatives de la direction, de la division et du Ministère en travaillant de près avec le personnel d'autres directions du Ministère. Ses principales responsabilités seront :

- d'appuyer la mise en œuvre du programme d'Études sociales, en particulier aux niveaux 6e, 9e et 11e année ;
- d'élaborer ou d'examiner et sélectionner des ressources françaises à l'intention des élèves et du personnel enseignant;
- d'examiner et valider les ressources de base sélectionnées et traduites en français;
- d'appuyer la révision et la mise à jour des Cadres communs (M-12, 1996) des résultats d'apprentissage en français langue première et en français langue seconde-immersion, entreprise sous l'égide du Protocol de l'Ouest et du Nord Canadiens;
- d'appuyer les autorités régionales francophones et les écoles d'immersion française;
- de travailler, en français et en anglais, avec le personnel enseignant et administratif, la communauté postsecondaire, les consortiums de perfectionnement professionnel, le milieu des affaires et d'autres parties intéressées.

Numéro du concours : Consultant / Consultante – Français/French Language Arts (FLA) / Études sociales.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ en français et en anglais à Gilbert Guimont, Directeur de la Direction de l'éducation française, 9e étage, 44 Capital Boulevard, 10044 – 108e Rue, Edmonton, Alberta T5J 5E6, par télécopieur au 780-422-1947 ou par courriel à Gilbert.Guimont@gov.ab.ca.

Nous remercions à l'avance toutes les personnes qui soumettront leur candidature. Toutefois, nous communiquerons seulement avec les personnes retenues pour une entrevue. Les candidats retenus pour ces postes devront se soumettre à un filtrage de sécurité.

Date limite: le vendredi 25 avril 2008

Alberta
Government

Pool de hockey 2007-2008

Résultats finaux

1er	Andrew Cameron Calgary	1259
2e	Normand Labbé G.Prairie	1253
3e	Sylvianne Provencher G. Prairie	1244
4e	Sylvie Provencher G. Prairie	1241
5e	Armand LAbbé - A Edmonton	1236
6e	A. Provencher-A G. Prairie	1233
7e	Étienne Alary Edmonton	1231
8e	Danny Joncas Ottawa	1231
9e	Armand Labbé - B Edmonton	1228
10e	Julie Provencher G. Prairie	1227
11e	Marie-Pierre Boutin Edm.	1219
12e	Bert Roy Grande Prairie	1215
13e	André Provencher-B G. Prairie	1215
14e	Christine Molly G. Prairie	1210
15e	Sylvianne Roy Grande Prairie	1210
16e	Henri Labbé Saint-Albert	1207
17e	Henri Lemire Edmonton	1205
18e	Cléa Thibeault Edmonton	1205
19e	Chris Chandra Edmonton	1202
20e	Léo Parent (Ken) F. McMurray	1193
21e	Eric Cloutier Edmonton	1192
22e	André Dufour Edmonton	1182
23e	Ron Breault Edmonton	1179
24e	Léo Parent (Brad) F. Mc.	1178
25e	Eric Denis Edmonton	1166
26e	Richard Amyotte Edmonton	1163
27e	Joanne Amyotte Calgary	1158
28e	Réjean/Stéphane Lavoie Cal.	1155
29e	Jean-Pierre Lavoie S-Isidore	1151
30e	Rénald Lavoie Saint-Isidore	1151
31e	Caroline Dubé Calgary	1150
32e	Denis Perreaux Edmonton	1147
33e	Stéphanie Turcotte Edmonton	1146
34e	Jean Gauvreau-A Edmonton	1144
35e	Sylvain Tardif Sherwood Park	1137
36e	Denis Fontaine Edmonton	1131
37e	Joe Boulianne Saint-Paul	1129
38e	Sporty Fort McMurray	1125
39e	Paul Denis Edmonton	1123
40e	Owen McGoldrick Calgary	1122
41e	Jacques Beaupré Sher. Park	1115
42e	Patrick Henri Edmonton	1115
43e	Colin Gagnon Saint-Isidore	1112
44e	Micheline Brault Edmonton	1102
45e	Alysée Thibeault Edmonton	1090
46e	Caroline Boudreault F. Mc.	1088
47e	Patrick Gélinas Donnelly	1084
48e	Jean Gauvreau-B Edmonton	1083
49e	Héloïse Archambault Edm.	1083
50e	O.Z. Kakanyshyn Edmonton	1077
51e	Marc Beaudin Edmonton	1075
52e	Pierre Brault Edmonton	1058
53e	Sonia Ferron Sherwood Park	1055
54e	Léo Parent (Ron) F. McMurray	1042
55e	Martin Flibotte Edmonton	1031
56e	Brianne/Maude Alary Edm.	1017

Avec la fin de la saison régulière dans la Ligue nationale de hockey prend fin le pool de hockey 2007-2008 du Franco.

Tel que convenu en début de saison, quatre prix en argent sont remis aux vainqueurs de la saison, soient :

Andrew Cameron de Calgary termine au 1er rang grâce à une récolte de 1259 points et se verra remettre un chèque de 100 $

Normand Labbé de Grande Prairie prend le 2e rang avec 1253 points et recevera 75 $

Sylvianne Provencher, également de Grande Prairie a pris le 3e rang avec 1244 points et obtiendra une somme de 50 $

Finalement, Brianne et Maude Alary, d'Edmonton, avec le 56e et dernier rang, se verront remettre un chèque de 15 $.

Nous profitons de l'occasion pour remercier tous les participants et vous invite à être des nôtres en septembre prochain pour une nouvelle édition du Pool de hockey du Franco!

Il est possible de s'abonner à la version électronique du Franco
en visitant le site Internet www.lefranco.ab.ca.

PCJ

Dion réclame son rétablissement

Il a été question du Programme de contestation judiciaire (PCJ) à la Chambre des communes, au début du mois d'avril. C'est le chef du Parti libéral et chef de l'opposition officielle, Stéphane Dion, qui a soulevé la question, proposant même une motion personnelle.

« Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait immédiatement rétablir, en son entier, le Programme de contestation judiciaire afin d'améliorer l'accès que tous les Canadiens, peu importe leur richesse, devraient avoir à la protection conférée par leur Charte canadienne des droits et libertés », stipule la motion du chef de l'opposition.

Durant une quinzaine de minutes, Stéphane Dion a cité des sources ayant demandé le rétablissement du PCJ, aboli par les conservateurs en septembre 2006. M. Dion a aussi rappelé le cas de l'Hôpital Montfort d'Ottawa, qui avait eu recours au PCJ afin d'empêcher sa fermeture, tel que le prévoyait le gouvernement conservateur provincial de Mike Harris. D'ailleurs, trois ministres conservateurs ontariens de l'époque, soient John Baird, Tony Clement et Jim Flaherty, sont aujourd'hui ministres au sein du cabinet Harper.

Même si cette motion n'a pas fait l'objet d'un vote, les deux autres partis de l'opposition ont pris la parole pour venir exprimer leur appui envers l'initiative du chef libéral. « On constate que cette droite conservatrice détestable a des comptes à régler vis-à-vis des droits collectifs et elle le fait en s'attaquant à un outil qui a permis des avancées considérables pour les minorités. Cela prend des allures de vendetta à l'endroit du Programme de contestation judiciaire », a déclaré le député bloquiste Réal Ménard.

« Les droits linguistiques que nous avons eus au Canada, c'est grâce à la cour qu'on les a obtenus. Ce n'est pas le gouvernement qui nous les a donnés. Nous souhaitons que le gouvernement en arrive un jour à être raisonnable et à comprendre qu'il a retiré aux minorités l'ultime outil », mentionnait pour sa part le néo-démocrate Yvon Godin.

Chez les conservateurs, le secrétaire parlementaire pour les langues officielles, Pierre Lemieux, est le seul à avoir pris la parole durant le débat. Essentiellement, il a répété qu'il serait inapproprié de commenter un dossier qui se trouve présentement devant les tribunaux.

-APF

OFFRE D'EMPLOI

ACFA

Agent.e d'information

La personne choisie aura à :

- Mettre à jour les divers sites Internet
- Appuyer la collecte, la rédaction et la diffusion d'information
- Soutenir l'organisation des événements et les relations publiques de l'Association
- Gérer la base de données du membership de l'ACFA
- Voir à l'établissement d'un système de gestion des données
- Mettre à jour de la base de données
- Travailler à la réalisation de dossiers ponctuels

Exigences :

- Formation et / ou expérience dans une discipline reliée à l'emploi
- Autodidacte envers la technologie
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais
- Soucieux du détail et forte capacité organisationnelle
- Connaissance de Filemaker Pro serait un atout

Horaire de travail : 8h30 à 16h30, du lundi au vendredi

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant midi le 28 avril 2008 à Madame Mireille Dunn, Directrice des services communautaires, par courriel à m.dunn@acfa.ab.ca

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, visitez www.acfa.ab.ca ou www.travaillerenfrancais.ab.ca Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis leurs candi-datures.

fcc Financement agricole Canada

Directeur ou directrice des relations d'affaires

Donnez la priorité au service et le succès suivra.
– Auteur inconnu

Vous savez comment établir des relations qui se transformeront en expériences enrichissantes? Vous vous passionnez pour l'agriculture? Vous faites du service une priorité? Voici donc une occasion en or pour vous! Vous apprendrez ce qu'est le financement et comment on crée une expérience client extraordinaire.

Vous connaissez les ventes et le marketing et vous savez combien il importe d'établir de bonnes relations avec les clients. Avec pour mentors des directeurs et des directrices des relations d'affaires chevronnés, vous puiserez dans vos connaissances pour apprendre à connaître nos clients et les aider à trouver la combinaison idéale de services et de financement pour leurs activités. Au cours de vos fonctions de développement dans divers bureaux durant les deux prochaines années, vous acquerrez l'expérience nécessaire pour gérer les relations et faire progresser votre carrière à FAC.

Vous possédez un diplôme en agriculture, en affaires ou en commerce. Nous considérerons tout agencement équivalent d'études et d'expérience. Ce poste est offert à Red Deer, AB.

Pour de plus amples détails sur les nouvelles occasions à saisir, allez à www.fac.ca et cliquez sur Carrières.

Nous sommes passionnés par l'agriculture canadienne

FAC aide les producteurs et les entreprises à réussir. Elle leur offre des prêts, du capital de risque, de l'assurance, des logiciels de gestion, de l'information et de la formation. Elle fournit aussi à ses employés un milieu de travail extraordinaire. Vous n'avez qu'à leur demander.

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

50 employeurs de choix au Canada – Report on Business

Canada

Pour l'avenir de l'agroindustrie

C E P P

LE CENTRE D'EXPÉRIENCE PRÉSCOLAIRE ET PARASCOLAIRE

GARDERIE FRANCOPHONE (13 mois à 5 ans)

SERVICE DE GARDE AVANT ET APRÈS L'ÉCOLE (Mat. à 12 ans)

est à la recherche d'un(e) DIRECTEUR(TRICE)

(emploi permanent à temps plein)

Les candidats(es) doivent détenir un Diplôme d'études collégiales (DEC) en techniques de garderie ou en techniques d'éducation à l'enfance. Une excellente maîtrise de la langue française écrite et parlée ainsi qu'une bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit. Une expérience en administration et avoir son propre véhicule sont des atouts.

Entrée en fonction : préférablement le 27 avril 2008
Salaire : à négocier (selon les compétences)

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae le plus tôt possible à :

Centre d'expérience préscolaire et parascolaire
a/s Fédération des parents francophones de l'Alberta
Att. Corinne Arabeyre
208 - 8627, 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 469-4799
Courriel : info@fpfa.ab.ca

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

FORT SASKATCHEWAN (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à Fort Saskatchewan (AB) et dans un rayon de 80 kilomètres de Fort Saskatchewan (AB).

La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste.
Vous devez posséder de l'expérience dans CHACUN des domaines suivants :
-Expérience considérable d'exécuter des tâches administratives générales.*
-Expérience du recueillement et de la consignation des données et de répondre à des demandes de renseignements du public.
-Expérience de l'utilisation de logiciels de traitement de texte.
*L'expérience considérable se définit comme l'importance et la profondeur de l'expérience généralement associée à l'exercice à temps plein d'une fonction pendant une période minimale de trois ans.
Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection et de mérite, et pour savoir comment poser votre candidature, visitez le site suivant: **www.emplois.gc.ca** (Numéro de référence RCM08J-006707-000493) ou composez le numéro **Infotel** au **1-800-645-5605**.
La date limite pour ce processus est le **15 avril 2008**

This information is also available in English

emplois.gc.ca — Canada

Conseil scolaire Centre-Nord

DIRECTION
RÉSEAU EN ADAPTATION SCOLAIRE (RÉSEAU)

Le Réseau est le *Regional Educational Consulting Services* des cinq autorités scolaires francophones de la province (voir l'*Alberta Education Funding Manual*). Le Réseau fournit des services d'évaluation, de consultation et de perfectionnement professionnel aux équipes d'apprentissage pour appuyer les élèves ayant des besoins spéciaux.

EXIGENCES REQUISES :

- Diplôme universitaire en éducation et/ou éducation spécialisée
- Connaissance approfondie dans le domaine des besoins spéciaux (troubles d'apprentissage, langagiers…)
- Bonne maîtrise du français et de l'anglais
- Connaissance du milieu éducatif albertain

TÂCHES :

- Responsable de la gestion des ressources financières et humaines (employés et consultants) et la prestation des services offerts aux autorités scolaires francophones
- Coordonne divers projets pour faciliter l'offre de services complémentaires, comme la vidéoconférence, les services au préscolaire, la formation, la technologie d'aide
- Agit en tant que porte-parole dans divers forums pour faire connaître les besoins des francophones
- Établit des partenariats avec des agences et des organismes de la communauté

ENTRÉE EN FONCTION : Été 2008

Faire parvenir votre curriculum vitae
avant 16 h le 23 avril 2008 à :

Henri Lemire, directeur général
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury (91e Rue)
Edmonton AB T6C 3N1
Tél. : 780-440-1631
hlemire@csrcn.ab.ca

Processus de nomination des juges

Peu de considération accordée aux compétences linguistiques

Danny Joncas

Ottawa (APF)

Les récentes nominations de deux juges unilingues anglophones en remplacement de deux juges bilingues surnuméraires à la Cour suprême de la Nouvelle-Écosse vient relancer un débat entourant l'importance accordée aux compétences linguistiques lors du processus de nomination des juges à la magistrature fédérale.

Depuis quelques années, la Fédération des associations de juristes d'expression française (FAJEF) milite en faveur d'une modernisation du système actuel de nomination des juges, qui date de 1988. Essentiellement, la FAJEF souhaite que les comités, chargés d'évaluer les candidatures des juges pour ensuite formuler des recommandations au ministre fédéral de la Justice, tiennent davantage compte de l'aspect linguistique.

« Le processus actuel de nomination des juges à la magistrature fédérale ne prend pas suffisamment en ligne de compte les droits linguistiques et mène trop souvent à des résultats inacceptables. Une réforme du processus de nomination s'impose au moins en matière de langues officielles », avance le directeur général de la FAJEF, Rénald Rémillard, au sujet du régime qui s'applique notamment à la nomination des juges des cours supérieures des provinces et territoires, de la Cour fédérale et de la Cour d'appel fédérale.

« L'absence de mécanisme pour évaluer le degré de bilinguisme des candidats à la magistrature fédérale confirme aussi, selon nous, le peu d'importance que l'on accorde au critère de bilinguisme. La capacité bilingue des candidats devrait être évaluée, car elle n'est aucunement mesurée à l'heure actuelle et une personne peut se déclarer bilingue dans le formulaire de demande sans l'être véritablement. Un moyen pour évaluer la capacité bilingue des candidats à la magistrature serait d'avoir des entrevues avec les candidats », propose-t-il.

Présentement, aucune statistique n'est disponible sur le nombre de juges bilingues que l'on compte dans chaque région du pays. La rétroaction des juristes membres de la FAJEF et des individus qui comparaissent devant les tribunaux permet cependant de soulever certaines lacunes.

Par ailleurs, on rappelle que des situations comme celles observées récemment en Nouvelle-Écosse ne contribuent pas à améliorer le sort des minorités de langue officielle. En bout de ligne, ce sont les gens qui ont recours au système judiciaire qui sont pénalisés, soit en raison de comparutions additionnelles ou encore parce qu'ils doivent attendre qu'un juge pouvant s'exprimer dans la langue officielle de leur choix soit disponible.

La FAJEF juge qu'une telle situation est inacceptable. « Au minimum, il ne devrait pas y avoir de perte de capacité bilingue lors de la retraite ou du départ d'un juge bilingue. Tout juge bilingue qui prend sa retraite devrait être automatiquement remplacé par une autre personne bilingue. Cela aurait au moins l'avantage d'éviter des reculs en matière de bilinguisme judiciaire comme nous avons vu dans certaines régions », estime M. Rémillard.

Petit à petit, les démarches de la FAJEF visant à sensibiliser le gouvernement fédéral à l'importance d'offrir aux Canadiens de toutes les régions du pays un accès à la justice dans les deux langues officielles récoltent des appuis.

À titre d'exemple, la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada se prononçait récemment sur la question. L'organisme appui la FAJEF et « souhaite que le ministre fédéral de la Justice agisse pour assurer que le bilinguisme fasse à l'avenir partie des critères de sélection des magistrats des cours supérieures dans chaque province et territoire », indiquait la présidente de la FCFA, Lise Routhier-Boudreau.

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

OUVERTURE DE POSTE

Poste : Adjointe en placement **Statu :** Permanent

RESPONSABILITÉS PRINCIPALES :
- Assister des conseillers en placement dans l'ensemble des tâches administratives reliées à la gestion des comptes-clients;
- Offrir un service à la clientèle de qualité supérieure;

EXIGENCES :
- Diplôme d'études collégiales / universitaire dans une discipline pertinente
- Toute combinaison pertinente d'expérience et de formation
- Excellente maîtrise de l'anglais et français, parlés et écrits

Financière Banque Nationale
Co Gérant John Green
3500 Manulife Pl, 10180 – 101 st
Edmonton, Alberta T5J 3S4
Tél. : 780-412-6601 Téléc. : 780-424-5756
Courriel:john.green@nbf.ca

fcc Financement agricole Canada

Représentant ou représentante au service à la clientèle
(Deux postes)

Nous cherchons des personnes dynamiques à nos bureaux de Dawson Creek et de Grande Prairie.

En plus de fournir un service à la clientèle, en personne et au téléphone, vous excellerez à fournir de l'aide en administration des programmes de prêt à l'équipe de vente. Vous utilisez votre grande aptitude à la communication et votre souci du détail au moment de préparer les demandes de prêt et de remplir la documentation d'approbation de prêt. Dans notre environnement où les activités se déroulent à un rythme rapide, vous travaillez bien de manière autonome ou à titre de membre d'une équipe. Vous savez mener de multiples tâches de front en vue d'atteindre les objectifs et de respecter les échéances de différents projets. Des antécédents en comptabilité ou dans le domaine des actes juridiques constituent un atout.

Vous détenez un diplôme en administration de bureau et au moins deux ans d'expérience pertinente. Votre connaissance de divers systèmes informatiques et de diverses applications logicielles ainsi que votre compréhension des documents juridiques sont relevées par vos connaissances en agriculture. Nous considérerons tout agencement équivalent d'études et d'expérience.

Pour de plus amples détails sur les nouvelles occasions à saisir, allez à www.fac.ca et cliquez sur Carrières.

Nous sommes passionnés par l'agriculture canadienne

FAC aide les producteurs et les entreprises à réussir. Elle leur offre des prêts, du capital de risque, de l'assurance, des logiciels de gestion, de l'information et de la formation. Elle fournit aussi à ses employés un milieu de travail extraordinaire. Vous n'avez qu'à leur demander.

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

50 CHOIX AU CANADA REPORT ON BUSINESS

Canada

Pour l'avenir de l'agroindustrie

Conseil scolaire Centre-Nord

UN PRÉPOSÉ OU UNE PRÉPOSÉE AU TRANSPORT
(BUREAU CENTRAL)

EXIGENCES REQUISES :
- Avoir une personnalité accueillante et de l'entregent
- Bonne connaissance de Microsoft Office (Word, Excel, Power Point) et capacité d'apprendre rapidement
- Pouvoir communiquer efficacement en français et en anglais
- Capable de travailler en équipe et avec des échéanciers serrés
- Très bonne capacité d'analyse et de résolution de problèmes

TÂCHES :
- Coordination journalière du transport des élèves
- Répondre aux appels concernant le transport des élèves
- Mettre à jour une base de données
- Préparer les cartes routières et les listes d'élèves
- Effectuer les modifications aux trajets d'autobus
- Maintenir des dossiers spécifiques
- Collaborer étroitement avec les écoles et les contractuels

Poste temporaire à temps plein avec possibilité de permanence

RÉMUNÉRATION : Selon l'échelle en vigueur

ENTRÉE EN FONCTION : Immédiatement

Faire parvenir votre curriculum vitae **avant 16 h le 25 avril 2008** à :

Ressources humaines
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury Edmonton (AB) T6C 3N1
Téléphone : 780-468-6440 Télécopieur : 780-440-1631

OFFRE D'EMPLOI

Le Centre d'appui parental - *Parent link centre* dans le cadre de son développement est à la recherche d'un(e) :

Coordonnateur(trice) - CREF de Rivière-la-paix

La personne choisie aura à, sous l'autorité du président du conseil d'administration et la direction provinciale de l'Institut Guy-Lacombe :
- Assurer la gestion du centre
- Continuer et améliorer la livraison des services qui permettra d'accompagner les enfants et les familles dans leur apprentissage, leur développement et leur santé pour la région de Rivière la Paix
- Entretenir les relations avec l'organisme provincial chargé du développement pour le nord de la province, l'IGLF
- Planifier la programmation des activités et assurer leur déroulement
- Assurer l'accueil du public et notamment des enfants
- Collecter, gérer et mettre à la disposition des utilisateurs tous types de supports d'informations pour une utilisation culturelle, ludique et éducative
- Aider à l'animation et la décoration du centre
- Identifier les besoins de la communauté
- Toutes autres tâches connexes requises.

Lieu de travail : Falher

Exigences :
- Diplôme postsecondaire dans une discipline reliée à l'emploi
- Bonne connaissance de la communauté francophone ;
- Maitrise des outils informatiques
- Connaissances de la petite enfance, éducation parentale appréciées.
- Maîtrise du français et de l'anglais

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre candidature et une lettre de présentation avant **le 20 avril 2008 à**

Corinne Arabeyre, Institut Guy-Lacombe
#209 86 27 91e Rue Edmonton, Alberta T6C3N1
Courriel : direction@institutguylacombe.ca

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Préposé.e aux admissions

Le Campus Saint-Jean est à la recherche d'une personne dédiée aux services à la clientèle pour aider les étudiants dans leurs démarches d'inscription. La personne choisie répondra aux différentes questions des étudiants et les aidera à remplir certains formulaires. De plus, elle effectuera et donnera un support pour diverses tâches administratives, telles l'ouverture et le suivi des dossiers étudiants et la compilation de statistiques.

La personne idéale doit avoir un diplôme d'études secondaires (un diplôme de 1er cycle est préférable), une très bonne connaissance des logiciels MS Office, une excellente habileté de communication en français et en anglais, à l'oral et à l'écrit. Ce poste comprend un ensemble complet d'avantages sociaux avec une échelle salariale variant de 3 007,55 $ à 3 746,17 $ par mois, plus une prime langagière de 5%. La date limite pour soumettre sa candidature est le 15 avril 2008. Vous devez soumettre une lettre de présentation et un curriculum vitae détaillé en français. Pour tout autre renseignement, veuillez consulter : www.careers.ualberta.ca

Vous pouvez postuler en ligne à www.careers.ualberta.ca ou soumettre votre candidature, en français, avant le 15 avril 2008 à :

Madame Louise Savard
Coordonnatrice des admissions et des dossiers
Campus Saint-Jean - Université de l'Alberta
8406 - 91e Rue Edmonton, AB T6C 4G9

L'embauche à la University of Alberta/l'Université de l'Alberta est fondée sur le principe du mérite. Nous souscrivons au principe de l'équité au travail. Nous accueillons la diversité et encourageons toutes les personnes qualifiées, hommes et femmes, y compris les personnes handicapées, les personnes faisant partie des minorités visibles ainsi que les Autochtones à soumettre leur candidature.

Éducation – PRÊT DE SERVICE – Learner Assessment, Alberta Education

EDMONTON – Nous sommes à la recherche d'un enseignant ou d'une enseignante d'expérience à l'élémentaire, qui démontre un grand engagement envers l'excellence et la responsabilisation dans le domaine de l'éducation, ainsi qu'une bonne compréhension de l'évaluation à grande échelle.

Responsable adjoint.e au Responsable d'examen enFrançais/French Language Arts – 6e année

Edmonton - En tant que Responsable adjoint.e au Responsable d'examen en Français/French Language Arts – Test de rendement – 6e année, vous allez aider à concevoir des tests de rendement et à élaborer des tests expérimentaux. Vous allez participer au processus de révision critique des questions qui vont faire partie des tests; consulter le personnel de Alberta Education et organiser des sessions de formation de comités d'enseignants et de membres du personnel des écoles quant à l'utilisation des résultats aux tests; élaborer des questions et établir des standards; participer à la notation des questions à réponse écrite et préparer des manuels du correcteur et des rapports d'évaluation. La capacité de bien travailler en équipe est essentielle.

Compétences - Un baccalauréat universitaire dans un domaine relié, un brevet d'enseignement permanent en Alberta et au moins cinq ans d'expérience d'enseignement directement liée à ce prêt de service, y compris de l'expérience dans l'élaboration et la correction des tests de rendement. Une maîtrise rattachée à ce domaine serait un atout.

À NOTER : Les candidats ou les candidates choisis pour ce poste devront subir un filtrage de sécurité.

Ceci est un prêt de service à Alberta Education à compter du 1er septembre 2008.
(D'habitude, les prêts de service sont conçus pour une période de deux ans, avec possibilité de prolongation.)

Toute information supplémentaire sur ce prêt de service peut être obtenue en communiquant avec Nicole Lamarre, Directrice, Unité de l'Évaluation en français, au (780) 427-0010. Pour appeler sans frais en Alberta, il faut composer d'abord le 310-0000.

Les personnes intéressées devraient envoyer leur curriculum vitae et leur lettre d'accompagnement, en se référant à ce prêt de service, à *Michelle Dormody, Learner Assessment Branch, Adresse postale : 44 Capital Boulevard, 10044 - 108 Street, Edmonton Alberta, T5J 5E. Adresse réelle : 6e étage, 44 Capital Boulevard, 10044 – 108e Rue, Edmonton, Alberta T5K 5E6. Courriel : Michelle.Dormody@gov.ab.ca. Téléc. : (780) 422-4200 Tél. : (780) 422-8296*

Date limite : le 30 avril 2008

Nous remercions tous les postulants et postulantes; cependant, seules les personnes sélectionnées pour une entrevue seront contactées.

Alberta
Education

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Adjoint ou adjointe de direction au doyen

Le Campus Saint-Jean est à la recherche d'une personne ayant fait ses preuves et pouvant s'acquitter des services de direction auprès du doyen de sorte à assurer la circulation efficace et effective d'informations et de renseignements entre le doyen et tous les secteurs du Campus Saint-Jean, de l'Université en entier et de la communauté. La personne choisie supervisera et coordonnera les activités relevant du campus ainsi que celles reliées à son développement.

La personne idéale postulant pour cet emploi doit avoir complété un diplôme en administration des affaires ou dans un domaine connexe – la détention d'un baccalauréat est préférable – et doit avoir travaillé pendant au moins cinq ans dans le domaine du secrétariat. Elle doit avoir une maîtrise des logiciels et faire preuve d'excellentes habiletés de communication en français et en anglais, à l'oral et à l'écrit. Ce poste comprend un ensemble complet d'avantages sociaux. L'échelle salariale varie de 3 541,42 $ à 4 462,03 $ par mois et comprend une prime langagière de 5 %. La date limite pour soumettre sa candidature est le 14 avril 2008. Pour tout autre renseignement, veuillez consulter : www.careers.ualberta.ca

Vous pouvez postuler en ligne à www.careers.ualberta.ca ou soumettre votre candidature, en français, avant le 14 avril 2008 à :

Madame Jocelyne Rinn
Campus Saint-Jean, *University of Alberta*
8406, rue Marie-Anne Gaboury (91 Street) Edmonton (Alberta) T6C 4G9
Télécopieur : (780) 465-8760 **Courriel :** jocelyne.rinn@ualberta.ca

L'embauche à la University of Alberta/l'Université de l'Alberta est fondée sur le principe du mérite. Nous souscrivons au principe de l'équité au travail. Nous accueillons la diversité et encourageons toutes les personnes qualifiées, hommes et femmes, y compris les personnes handicapées, les personnes faisant partie des minorités visibles ainsi que les Autochtones à soumettre leur candidature.

Fédération des aînés franco-albertains
fafa

OFFRE D'EMPLOI

Coordonnateur(trice) de programmation

La Fédération des aînés franco-albertains (FAFA) est à la recherche d'un(e) coordonnateur(trice) de programmation.

Sous la supervision du directeur général, le(la) coordonnateur(trice) de programmation assumera les tâches suivantes :

- Coordonner et réaliser les activités reliées aux projets de la FAFA
- Collaborer à la mise en œuvre du plan triennal et des priorités de la FAFA
- Remplacer le directeur général en son absence
- Représenter la FAFA lors des activités des organismes communautaires du milieu et auprès de la communauté, des instances gouvernementales et privées.
- Préparer et rédiger divers documents nécessaires au fonctionnement de l'organisme.
- Tout autre tâche connexe au poste.

Exigences de l'emploi :

- Savoir bien écouter et avoir une facilité à comprendre « le 3e âge »
- Connaissance en informatique et expérience en communication
- Pouvoir fonctionner effectivement avec divers groupes/comités
- Maîtrise du français et de l'anglais (écrit et parlé)
- Connaissance des rouages des groupes franco-albertains

Conditions : Le poste à combler est de 20 heures par semaine
Salaire : négociable

Les personnes intéressées ont jusqu'au 30 avril pour soumettre leur curriculum vitae et une lettre de présentation en français à :

Denis Magnan, directeur général
Fédération des aînés franco-albertains
108(b), 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta T6C 3N1
Courriel : bureau@fafalta.ca

Merci à tous ceux et celles qui posent leur candidature. Nous communiquerons uniquement avec ceux et celles dont la candidature aura été retenue à la présélection.

APPEL DE CANDIDATURES

DIRECTION GÉNÉRALE

Commission scolaire francophone des Territoires du Nord-Ouest

La *Commission scolaire francophone* assure la gestion du programme d'éducation en français langue première aux Territoires du Nord-Ouest. Ce programme est actuellement dispensé à Hay River et à Yellowknife auprès d'environ 200 élèves de la maternelle à la 12e année et est en croissance dans les deux communautés.

La Commission est à la recherche de candidats/es pour combler le poste de la direction générale, au siège social de Yellowknife. L'entrée en fonction sera au plus tard le 1er août 2008. La personne qui occupera ce poste relèvera du bureau de direction de la Commission et sera responsable de la mise en œuvre et de la supervision des programmes d'éducation dans les écoles, de même que de la supervision et de la gestion du personnel de la Commission scolaire.

La Commission favorise la candidature d'individus qui font preuve :

- d'un leadership dynamique en matière d'éducation;
- d'un intérêt certain pour l'épanouissement du potentiel des élèves;
- d'aptitudes à communiquer;
- de la capacité à établir des partenariats entre gouvernement et communauté;
- de gestion efficace des ressources humaines, matérielles et financières;
- d'implication dans sa communauté francophone.

L'évaluation des candidatures privilégiera :

- un statut d'admissibilité à l'enseignement aux TNO;
- un diplôme universitaire de 2e cycle en éducation, ou l'équivalent;
- un minimum de cinq années d'expérience dans le domaine de l'éducation et avoir exercé des fonctions de direction ou de responsabilités accrues, en éducation ou dans des domaines connexes;
- une maîtrise du français et de l'anglais à l'oral et à l'écrit.

Le curriculum vitæ sera adressé avant le 28 avril 2008, sous pli confidentiel, à :

André Légaré, président
Commission scolaire francophone
Casier postal 1980
Yellowknife NT X1A 2P5
Téléc. : 867-873-5644
Tél. : 867-873-6555
Andre_Legare@learnnet.nt.ca

CSF

Seulement les candidats sélectionnés seront contactés.

Le 18 avril prochain

Trad'Badour lance un album

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

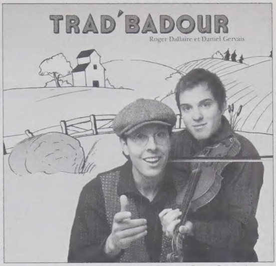
Le duo de musiciens *Trad'Badour* – composé des Franco-Albertains Roger Dallaire et Daniel Gervais – lancera un premier album le 18 avril prochain, au théâtre de La Cité francophone, à Edmonton.

La soirée de lancement sera de type cabaret. Si la plupart des lancements de disques servent habituellement à faire connaitre les nouvelles compositions, celui-ci sera un peu différent. « Nous voulons que ce soit une fête où les gens viennent vraiment pour s'amuser et danser. Nous jouerons des nouvelles chansons, mais ce sera musical et nous ferons place à l'interprétation », lance d'abord l'un des deux auteurs de l'album, Roger Dallaire.

Si Roger Dallaire est reconnu pour ses talents de conteur et Daniel Gervais pour ses qualités de violoniste, l'album qui contient 13 pistes est surtout musical. Un prologue et un épilogue ont toutefois été ajoutés afin de donner un peu d'espace au conte. « Je voulais que les gens qui ne nous ont jamais vus puissent comprendre ce que l'on fait côté musique, tout en ajoutant un peu de contes. Mais les contes ne sont que quelques idées, de la poésie. Un album uniquement de contes ne serait pas aussi accessible », souligne Roger Dallaire.

« J'adore travailler avec Roger Dallaire. Il est spécialiste dans la chanson, dans le conte et dans les paroles. Moi, j'ai la vision musicale. Alors, c'est très facile de se comprendre, nous nous complétons. Nous avons essayé de mettre des chansons traditionnelles que

Suite à la page 21...



Le groupe *Trad'Badour*, composé de Roger Dallaire et Daniel Gervais, lance un premier album le 18 avril à La Cité francophone et le 25 avril à Saint-Vincent.

UNIVERSITY OF ALBERTA · QUAECUMQUE VERA

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

CHARGÉ.E DE COURS, PHYSIQUE

Le Campus Saint-Jean de l'Université de l'Alberta sollicite des candidatures de chargé.e de cours, à temps plein, en physique au premier cycle universitaire. La date d'entrée en fonction sera le 1er septembre 2008 et le contrat se terminera le 30 avril 2009. Le salaire sera déterminé conformément à la convention collective *Contract Academic Staff – Teaching* de l'Université de l'Alberta.

Les candidat.es devront, au minimum, être en cours d'étude doctorale en physique et posséder un bon dossier d'enseignement. Une excellente maîtrise de la langue française est aussi requise. La personne choisie sera appelée à enseigner entre autres au semestre d'automne 2008 PHYSQ 124 (Particules et ondes), PHYSQ 130 (Ondes, optique et son), PHYSQ 230 (Électricité et magnétisme) et au semestre d'hiver 2009 PHYSQ 126 (Fluides, champs et radiation), PHYSQ 131 (Mécanique), et PHYSQ 213 (Révolutions en physique). La description complète des cours est disponible en ligne à l'adresse : http://www.registrar.ualberta.ca/pdfcal/08-09calendarpdf/P_Z.pdf

La date limite pour soumettre sa demande est le 30 mai 2008. Une lettre de demande, un curriculum vitæ, un dossier d'enseignement et les noms et les coordonnées de trois répondant.e.s doivent être envoyés à :

Monsieur E. V. Blackburn, PhD
Vice-doyen aux affaires académiques
Campus Saint-Jean - Université de l'Alberta
8406, rue Marie-Anne Gaboury (91 Street) Edmonton AB T6C 4G9
Télécopieur : (780) 465-8760

L'Université de l'Alberta encourage les candidatures de toute personne qualifiée; cependant, la priorité sera accordée aux citoyen.ne.s canadien.ne.s et aux résident.e.s permanent.e.s. En l'absence de candidat.e.s citoyen.ne.s canadien.ne.s ou résident.e.s permanent.e.s répondant aux exigences du poste, nous considérerons d'autres personnes.

L'Université de l'Alberta embauche selon le mérite. Nous sommes engagés au principe d'équité en matière d'emploi. Nous favorisons la diversité et encourageons les candidatures de toute personne qualifiée, femmes et hommes, y compris les personnes handicapées, les membres des minorités visibles et les autochtones.

Secrétariat d'adjudication des pensionnats indiens
Indian Residential Schools Adjudication Secretariat

recherche DES CANDIDATS pour un poste d'ADJUDICATEUR EN CHEF ADJOINT et pour des postes d'ADJUDICATEURS

Le Secrétariat d'adjudication des pensionnats indiens requiert les services d'un adjudicateur en chef adjoint et d'entrepreneurs indépendants (jusqu'à trente-trois (33)) pour agir à titre d'adjudicateurs afin d'examiner les réclamations et de présider les audiences. Trois (3) demandes de propositions (DP) seront publiées par l'entremise du service électronique d'appels d'offres (SEAO). Deux (2) DP sont réservées aux fournisseurs autochtones et sollicitent les services d'un adjudicateur en chef adjoint, d'une part, et les services d'adjudicateurs, d'autre part. La troisième DP, qui sollicite aussi des adjudicateurs, s'adresse à toutes les entreprises et/ou personnes qualifiées. Vous trouverez des renseignements concernant le modèle du Processus d'évaluation indépendant, en consultant la Convention de règlement à l'adresse suivante :
http://www.reglementpensionnatsindiens.ca/French/settlement.html

Pour soumettre une proposition : Les personnes et les entreprises qui souhaitent proposer leurs services peuvent obtenir les demandes de proposition ainsi que tous les renseignements auprès du service électronique d'appels d'offres (SEAO) - le site Web de MERX. Ces documents seront affichés du **12 mars au 26 avril 2008.** Pour obtenir l'accès au babillard du SEAO, les personnes et les entreprises doivent s'inscrire en ligne au **www.merx.com.** Les utilisateurs inscrits peuvent ensuite chercher des documents relatifs aux demandes de propositions : 6500-07-0023 – **Services d'adjudication,** 6500-07-0022 – **Services d'adjudication – Marché réservé aux entreprises autochtones** et 6500-07-0021 – **Services d'un adjudicateur en chef adjoint – Marché réservé aux entreprises autochtones.** Des frais sont applicables au téléchargement de documents à partir du Service électronique d'appel d'offres (SEAO) - le site Web de MERX. Pour toutes questions, veuillez communiquer avec Jonathan Kealey au (819) 934-7186 ou par courriel à l'adresse suivante : KealeyJ@irsr-rqpi.gc.ca

L'Église unie du Canada
L'Église anglicane du Canada
L'Église presbytérienne du Canada
Cinquante entités catholiques romaines

Inuvialuit Regional Corporation
Nunavut Tunngavik Incorporated
Société Makivik

Canada

Katimavik

Nous allons de l'avant !

Le programme national de service volontaire pour la jeunesse

Katimavik est le principal programme canadien de service volontaire pour la jeunesse, avec pour mission de promouvoir le développement personnel et l'engagement civique des jeunes du pays par l'entremise d'un programme stimulant axé sur le volontariat communautaire, la formation et l'interaction en groupe. Katimavik est présentement à la recherche de candidats pour pourvoir le poste suivant :

Agent(e) de projet
pour diverses communautés canadiennes

Ce poste intensif vous donnera l'occasion de mettre à profit votre sens du leadership et de l'organisation au sein d'une communauté canadienne. À titre d'agent(e) de projet, vous encadrerez l'expérience des participants (au nombre maximal de 11). Vous superviserez chaque aspect du projet, y compris l'administration, la gestion budgétaire et les relations avec la communauté.

Exigences du poste :
- diplôme postsecondaire un atout
- bilinguisme (français et anglais)
- expérience en animation et gestion de groupes
- bon sens de l'organisation, débrouillardise
- capacité à vivre et travailler au sein d'un groupe
- excellente aptitude à communiquer
- intérêt marqué pour le développement d'autrui
- permis de conduire valide

Échelle salariale : 26 711 $ - 28 901 $ par année plus logement et repas.

Note : la durée du contrat sera d'environ 11 mois.

Pour en savoir plus, visitez notre site Web, au : **www.katimavik.org**

Si ce poste vous intéresse, veuillez envoyer votre CV à :

Katimavik

Karl Laliberté
Gestionnaire des ressources humaines
Courriel : klaliberte@katimavik-pra.org
Télécopieur : 403-693-0190

Date limite : 9 mai 2008

Seuls les candidats sélectionnés pour une entrevue seront contactés.

www.katimavik.org

Trad'Badour lance...

...suite de la page 20

nous entendons moins souvent », croit Daniel Gervais.

Projet qui mijote

Les deux hommes se connaissent depuis longtemps et travaillent ensemble depuis environ deux ans. Toutefois, ils ont commencé à penser sérieusement à un album commun en janvier dernier. « Tout s'est fait vite. Cela faisait un bout de temps que nous en parlions, mais pas sérieusement. Nous connaissions bien nos chansons et nous avons pu faire les arrangements sonores en studio, donc nous avons sauvé du temps », poursuit le conteur franco-albertain originaire de Saint-Paul.

Le style musical de l'album est surtout concentré sur la musique traditionnelle. Accordéon, violon, jeu de pieds, clavier, guitare : plusieurs instruments sont incorporés dans l'album. Quelques collaborateurs ont aussi été mis à contribution.

Roger Dallaire croit que l'album leur permettra d'avoir un outil de promotion supplémentaire. « Je ne suis pas du genre à faire de la promotion, je n'ai même pas d'agent. C'est souvent du bouche à oreille. Maintenant, c'est formidable parce que je peux aller plus loin. Ce n'est pas pour la gloire que l'on fait l'album. Si elle vient, nous la prendrons, mais ce n'est pas le but. »

Notons que *Trad'Badour* effectuera un second lancement, à Saint-Vincent, le 25 avril prochain.

L'année 2008 s'annonce chargée du côté de la musique francophone, alors que six artistes franco-albertains sont supposés lancer un album. Celui du groupe *Trad'Badour* est le deuxième, après Arianne Mahrÿke Lemire, le 9 avril dernier.

Roger Dallaire (gauche) et Daniel Gervais travaillent ensemble depuis deux ans. Ils ont notamment fait partie du spectacle *Accent Tonique, le show qui nous parle*, en octobre dernier.

Photo : Sébastien Guillier Sahuqué

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

JOURNALISTE

L'hebdomadaire *Le Franco* est à la recherche d'une personne pour combler un poste de journaliste à temps plein.

Responsabilités : Relevant du directeur/rédacteur en chef, les principales responsabilités du poste sont de couvrir les événements de la communauté franco-albertaine, réaliser des entrevues et prendre des photos dans le but de les rapporter, sous forme d'articles, dans le journal.

Profil recherché : La personne recherchée détient une formation postsecondaire en journalisme ou a de l'expérience en rédaction. Elle possède une connaissance de la francophonie albertaine. Elle maîtrise le français (parlé et écrit) et a une bonne connaissance de l'anglais (parlé et écrit). Elle est autonome, débrouillarde, dynamique et a le sens poussé de la créativité. Elle peut travailler sous un minimum de supervision. La personne choisie possède un permis de conduire valide.

Particularités : Le poste de journaliste demande une grande disponibilité dans un contexte où les heures des événements peuvent survenir en soirée et les fins de semaine.

Lieu de travail : Edmonton, AB

Entrée en fonction : Mai 2008

Salaire : Selon les qualifications et l'expérience

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, avant **le vendredi 25 avril 2008** à :

Étienne Alary (directeur)
Journal *Le Franco*
8627 – 91e Rue, suite 201
Edmonton, Alberta T6C 3N1
Téléc. : (780) 469-1129
direction@lefranco.ab.ca

Seules les personnes retenues seront contactées pour une entrevue.

Éducation – POSSIBILITÉS D'EMPLOIS : PRÊTS DE SERVICE

Direction de l'éducation française – La Direction de l'éducation française, de la division Program Development and Standards, a actuellement 6 postes de prêt de service disponibles pour des éducatrices et des éducateurs expérimentés qui souhaitent jouer un rôle important dans l'élaboration et la mise en œuvre de programmes d'études, de ressources d'enseignement et d'apprentissage, de la maternelle à la 12e année, ainsi que dans le domaine des services externes. Les candidates / candidats choisis auront une solide connaissance des programmes d'études, des ressources et des évaluations provinciales ainsi que du système scolaire de la province. Elles / ils devront aussi faire preuve des habiletés nécessaires au travail d'équipe.

Exigences :

- Une certification en enseignement et une vaste expérience pertinente et récente reliée à l'enseignement et à l'apprentissage du français et en français en situation minoritaire et/ou en langue seconde. (Une expérience dans le leadership et dans l'administration sur le plan de l'école ou sur celui de l'autorité scolaire est souhaitée.)
- Un diplôme (préférablement une maîtrise) en éducation ou dans la matière appropriée est souhaité. Des équivalences pourraient être considérées.
- Une connaissance des besoins des élèves francophones et de l'immersion française en Alberta.
- Un sens de l'organisation et de la planification.
- Des habiletés pour collaborer efficacement.
- D'excellentes compétences de communication orale et écrite en français et en anglais.
- Un leadership dynamique et de fortes habiletés de résolution de problèmes.
- Un engagement réel envers l'excellence et la responsabilisation en éducation.

Ces postes sont basés à Edmonton et peuvent nécessiter des déplacements dans toute la province. Il s'agit de prêts de service d'une durée de douze mois, du 1er septembre 2008 au 31 août 2009, avec possibilité de renouvellement en 2009-2010. Veuillez noter que ces annonces pourront servir à pourvoir d'autres postes.

Administrateur / Administratrice pour les services externes (Français)

Nous sommes à la recherche d'un éducateur / d'une éducatrice ayant une vaste expérience en administration scolaire. À titre d'administrateur / d'administratrice pour les services externes à la Direction de l'éducation française, cette personne jouera un rôle clé pour appuyer l'enseignement en français langue première et langue seconde en Alberta. Elle appuiera les initiatives de la direction, de la division et du ministère en travaillant de près avec le personnel d'autres directions du ministère. Ses principales responsabilités seront :

- d'aider à l'élaboration, à l'interprétation et à la mise en œuvre de la législation (School Act), des politiques, des règlements et des programmes du ministère liés à l'éducation en français langue première et langue seconde en Alberta;
- d'évaluer les programmes et les politiques provinciales, de présenter et de recommander des améliorations aux services offerts aux élèves des programmes de français langue première et langue seconde de la province;
- de fournir une direction dans les dossiers liés à l'enseignement en français langue première et langue seconde dans toute la province;
- d'appuyer les autorités régionales francophones;
- de travailler, en français et en anglais, avec le personnel enseignant et administratif, la communauté postsecondaire, les consortiums de perfectionnement professionnel, le milieu des affaires et d'autres parties intéressées.

Numéro du concours : Administrateur / Administratrice pour les services externes (Français).

Administrateur / Administratrice– Mathématiques M-9 (Français) et Administrateur / Administratrice – Mathématiques 10-12 (Français)

Nous sommes à la recherche d'éducateurs ou d'éducatrices en mathématiques qui possèdent de l'expérience de la maternelle à la neuvième année et au secondaire deuxième cycle. Les candidates ou les candidats ont une certaine expérience et un intérêt relatifs à l'élaboration de curriculum et d'activités de perfectionnement professionnel. Ces personnes croient fermement en l'excellence et la responsabilisation en éducation. À titre d'administrateur ou d'administratrice à la Direction de l'éducation française, de la division Program Development and Standards, ces personnes joueront un rôle-clé dans l'élaboration et la mise en œuvre des programmes de mathématiques. Elles appuieront les initiatives de la direction, de la division et du Ministère en travaillant de près avec le personnel des autres directions du ministère. Leurs principales responsabilités seront :

- d'appuyer la mise en œuvre des programmes de mathématiques (M – 12);
- d'appuyer le projet de mathématiques du Protocole de l'Ouest et du Nord canadiens;
- d'élaborer du matériel d'appui pour présenter le programme et en soutenir l'enseignement;
- d'examiner et sélectionner des ressources françaises à l'intention des élèves et du personnel enseignant;
- d'appuyer les autorités régionales francophones et les écoles d'immersion française;
- de travailler, en français et en anglais, avec le personnel enseignant et administratif, la communauté postsecondaire, les consortiums de perfectionnement professionnel, le milieu des affaires et d'autres parties intéressées.

Numéro du concours : Administrateur / Administratrice– Mathématiques M-9 (Français) et Administrateur / Administratrice – Mathématiques 10 – 12 (Français).

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ en français et en anglais à Gilbert Guimont, Directeur de la Direction de l'éducation française, 9e étage, 44 Capital Boulevard, 10044 – 108e Rue, Edmonton, Alberta T5J 5E6, par télécopieur au 780-422-1947 ou par courriel à Gilbert.Guimont@gov.ab.ca.

Nous remercions à l'avance toutes les personnes qui soumettront leur candidature. Toutefois, nous communiquerons seulement avec les personnes retenues pour une entrevue. Les candidats retenus pour ces postes devront se soumettre à un filtrage de sécurité.

Date limite: le vendredi 25 avril 2008

Alberta
Government

Il était une fois... les-Vol-au-Vent

Isabelle Beaulieu

Bonnyville

Le 6 avril dernier, je me suis retrouvée à Bonnyville, au centre Lyle Victor Albert, dans une salle pleine à craquer où il m'était possible de sentir la fébrilité du public composé de parents, grands-parents et amis des danseurs.

J'attendais impatiemment de découvrir ce qu'avait à présenter la troupe locale de danse folklorique dans le cadre de leur spectacle annuel.

J'avoue avoir été agréablement surprise par la mise en scène du spectacle. La voix du narrateur, incarnée à travers un grand livre de conte, dévoile une poupée animée grâce à la baguette magique d'une charmante fée. Ce livre vivant allait transporter petits et grands dans un monde de fantaisie.

Basé sur des contes populaires tels que la petite sirène, le petit chaperon rouge, Tarzan, Cendrillon, de même que des récits adaptés, le public pouvait s'imprégner du concept tout en savourant le talent des danseurs.

Les vedettes de la journée montèrent sur scène par groupe d'âge : les Mignons 3 à 5 ans, les Papillons 5 à 6 ans, les Tournesols 6 à 7 ans, les Arcs-en-ciel 7 à 9 ans, les Étincelles 9 à 12 ans et finalement les Vol-au-Vent, les adultes. En tout, la troupe compte 61 danseurs.

Les danseurs des Vol-au-Vent.

Il va s'en dire que les choix musicaux ont grandement contribué à l'ambiance du spectacle. Un mélange de chansons populaires françaises en alternance avec de la musique instrumentale et des trames sonores de Disney ont fait distinction entre les histoires et le ton attribué à celles-ci.

Que dire de l'attention particulière apportée aux habits d'époque, aux belles robes, aux costumes colorés et aux ajouts d'accessoires? Bref, les danseurs se transformèrent en personnages sortis tout droit de ces contes pour un retour assuré en enfance où l'imaginaire était au rendez-vous.

Rassemblant les efforts de ces jeunes, le support des parents, le travail des directrices de danse, ainsi que les gens au support technique, les organisateurs, les bénévoles, et la collaboration avec l'École des Beaux-Lac, tous ont participé activement au succès de l'évènement.

Conseil scolaire Centre-Nord

RECHERCHE DEUX (2) DIRECTIONS D'ÉCOLE

École Citadelle à Legal
Enseignement dispensé en français à quelque115 élèves de la maternelle à la 9e année.

École Desrochers à Jasper
Enseignement dispensé en français à quelque 69 élèves de la maternelle à la 12e année.

EXIGENCES :
- Avoir les habiletés de gestionnaire pour l'administration d'une école à plusieurs niveaux.
- Démontrer un rôle de leader pédagogique ainsi que de leader culturel et linguistique.
- Posséder un leadership moral et spirituel requis par les élèves, le personnel, les parents et la communauté.

QUALIFICATIONS PROFESSIONNELLES ET AUTRES :
- Excellente connaissance des besoins éducatifs en milieu francophone albertain.
- Très bonne connaissance du français et de l'anglais.
- Excellentes habiletés de communication et de travail en équipe.
- Un minimum de 5 ans d'expérience en enseignement et/ou en administration scolaire.

SALAIRE : Selon l'échelle en vigueur

ENTRÉE EN FONCTION : Août 2008

Faire parvenir votre candidature **avant 16 h le 30 avril 2008** à :

Henri Lemire, directeur général
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury (91e Rue)
Edmonton AB T6C 3N1
Tél. : 780-440-1631
hlemire@csrcn.ab.ca

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada. La Société recherche une personne motivée et chevronnée ayant un esprit d'équipe bien développé qui pourrait faire partie de l'équipe du Développement des affaires. À la SCHL, nous valorisons et respectons nos employés, et reconnaissons leur précieuse contribution. Si vous considérez que vous êtes apte à occuper le poste suivant, nous serions heureux d'étudier votre candidature.

REPRÉSENTANT, DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES

Emplacement : Red Deer (Alb.)
Concours : 1945
Échelle salariale : de 55 874 $ à 69 836 $

En plus d'un régime complet d'avantages sociaux et d'une rémunération de base concurrentielle, la SCHL offre à ses employés une prime individuelle liée à leur rendement pendant l'année et une prime de la Société basée sur l'évaluation des résultats de l'organisme par rapport à ses grands objectifs pour l'année.

Veuillez visiter notre site Web à **www.schl.ca** et cliquer sur la rubrique **Carrières** pour obtenir des renseignements supplémentaires sur ce poste et pour postuler en ligne. La date limite pour poser votre candidature est le **22 avril 2008.**

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada

SCHL CMHC
AU CŒUR DE L'HABITATION

AVIS DE RÈGLEMENT DU RECOURS
COLLECTIF HÉPATITE C PRÉ-86/POST-90 EN ALBERTA

Si vous avez été infecté par le virus de l'hépatite C à travers le système du sang en Alberta avant le 1er janvier 1986 ou entre le 2 juillet 1990 et le 28 septembre 1998

Veuillez lire attentivement – cette Entente peut affecter vos droits

Le Gouvernement de l'Alberta a convenu de régler le recours collectif institué pour le compte des personnes qui ont été infectées par le virus de l'hépatite C après avoir reçu du sang et des produits sanguins en Alberta avant le 1er janvier 1986 ou entre le 2 juillet 1990 et le 28 septembre,1998. L'entente a été approuvée par la Cour du Banc de la Reine de l'Alberta.

Pour régler le recours, le Gouvernement de l'Alberta a convenu de verser un montant de 26$ millions, incluant les honoraires des procureurs du recours collectif et des frais administratifs. Les personnes directement infectées ou indirectement infectées par l'hépatite C après avoir reçu du sang en Alberta avant le 1er janvier 1986 ou entre le 2 juillet 1990 et le 28 septembre 1998 doivent faire une demande d'indemnisation en vertu de l'Entente fédérale approuvée par la Cour en 2007. Dès que la demande d'indemnisation est approuvée par le Gestionnaire de l'Entente fédérale, le Gestionnaire de l'Entente de l'Alberta évaluera votre droit de déposer une réclamation. Ensuite, le Gestionnaire de l'Entente de l'Alberta écrira au réclamant l'informant de son droit de réclamer et l'invitant à déposer une réclamation en retournant la quittance fournie.

L'Entente de l'Alberta est fondée sur les termes, procédures et estimations établis par l'Entente fédérale. Les réclamants approuvés recevront un seul et unique versement d'indemnisation forfaitaire fon dé sur leur âge, sur le niveau d'infection de leur maladie et sur les prévisions de progression de la maladie à l'avenir, en fonction d'un pourcentage de l'indemnisation reçue par le réclamant dans le cadre de l'Entente fédérale. Les conjoints, les enfants âgés de moins de 21 ans d'un membre du recours collectif infecté et les personnes à charge des réclamants dont le décès a été causé par l'infection au virus de l'hépatite C peuvent également déposer une demande d'indemnisation. Vu la décision de la Cour Suprême du Canada en 2007 (Hislop c. Canada), les successions n'ont pas le droit de faire une demande d'indemnisation dans le cadre de l'Entente de l'Alberta.

Si vous étiez résidant de l'Alberta le 10 mars 2008 vous serez lié par l'Entente si vous ne vous excluez pas en soumettant un formulaire d'exclusion au Gestionnaire avant le 12 juin 2008. **Si vous ne vous excluez pas, vous serez lié par les termes de l'Entente de l'Alberta. Si vous étiez résidant à l'extérieur de l'Alberta le 10 mars 2008,** vous ne serez pas lié par l'Entente à moins de vous **inclure à l'Entente en (1) soumettant une réclamation au Gestionnaire** dans le délai établi par l'Entente Fédérale et **(2) en retournant la quittance fournie par le Gestionnaire** de l'Entente de l'Alberta dans le délai établi par l'Entente de l'Alberta.

Pour consulter la version complète de l'Entente de règlement ou pour plus d'informations, veuillez visiter le site Internet suivant :

www.Albertapre86post90.ca

Pour plus d'informations ou pour obtenir un formulaire d'exclusion de l'Entente de l'Alberta ou pour obtenir un formulaire de réclamation pour l'Entente fédérale, veuillez contacter:

Crawford
Pièce 3-505, 133, rue Weber N
Waterloo (Ontario) N2J 3G9

Téléphone : 1-866-334-3361
Télécopieur : 1 888 842-1332

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Avot'service LTD

Entretien complet de gouttières.

WCB, 2 000 000 $ d'assurance responsabilité

Arnaud 695.2725
ou Roch 940.4754

Vos gouttières, notre passion!

ANNONCES CLASSÉES

Massage thérapeutique, soins santé. Dr Jeanne Razanakarivelo, membre à l'A.M.T.Mc Tél.: 780-757-7674 *(09/05/08)*

Pour acheter votre petite annonce : (780) 465-6581

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

EMPLOI

AUGMENTEZ VOS REVENUS du confort de votre foyer. Possibilité de 500 $ à 5000 $ et +/mois. Temps plein ou partiel. Plus d'info www.revenudechezvous.com

OCCASIONS D'AFFAIRES

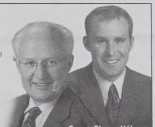
TRAVAILLER À LA MAISON N'A JAIMAIS ÉTÉ AUSSI SIMPLE!
Travail en ligne. Un supplément pour votre revenu familial. Pas de vente. Formation gratuite. entrepriseadomicile.ca

OCCASIONS D'AFFAIRES

URGENT: 500 $ - 5000 $ PAR MOIS, TRAVAIL 100% DOMICILE, CIE BIO-PHARMA INC 500, AUCUNE DISTRIBUTION. VISITEZ WWW.AUGMENTEZVOSREVENUS.CA POUR INFO.

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

BERMONT REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board
Au service d'Edmonton et de ses environs
200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com


Guy & Pierre Hébert

www.sharingvisionsreveries.com
SHARING VISIONS Reveries inc.
JEAN PATENAUDE
Producteur/réalisateur

8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net
accès emploi
Pour une recherche d'emploi en français

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au Saint-Esprit, la Prière Saint-Jude ou la Prière à Mère Térésa.

Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,50 $ (TPS incluse). Noublier pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à :

LE FRANCO - 8627, 91e Rue, bureau 201 Edmonton (AB) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tel. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER SIMPSON KOEHLI & ERLER
AVOCATS & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850
Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com
www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	L	A	I	R	V	O	Y	A	N	T	E
2	A	U	S	C	U	L	T	A	T	I	O	N
3	S	P	O	T		A	T	H	L	E	T	E
4	S	O		I	N	N	O	V	A		O	R
5	A	M	E	N	A		M	E	N	S		V
6	T	E	N	O	N	N	A		T	O	U	E
7	E		O	S	T	E	N	S	O	I	R	S
8	S	O	U		A	S	S	I	S	E	S	
9		L	E	V	I	S		C	A	R	I	N
10	D	I	R	E	S		F	L	U	I	D	E
11	A	V		D	E	S	A	E	R	E	E	S
12	M	A	G	A	S	I	N		E	S		S

1001

9	6	7	4	2	8	1	5	3
3	8	1	5	7	9	6	4	2
2	5	4	3	6	1	7	9	8
1	9	6	2	8	7	5	3	4
5	3	8	6	1	4	2	7	9
7	4	2	9	5	3	8	1	6
8	1	9	7	4	2	3	6	5
4	7	5	8	3	6	9	2	1
6	2	3	1	9	5	4	8	7

130

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

Une grossesse en santé est à portée de main.

Vous avez ce qu'il vous faut pour vivre votre grossesse en santé. Particulièrement quand vous consultez les renseignements les plus simples et les plus récents dans **Le guide pratique d'une grossesse en santé.**

Procurez-vous votre guide GRATUIT aujourd'hui!

Visitez canadiensensante.ca/grossesse
Appelez 1 800 O-Canada

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

UNIVERSITY OF ALBERTA
MAY 07 2008
LIBRARY

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tél. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!

Siège social : 200-2005 Ave. Sheppard E. Toronto, ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1866.7054447

Vol. 42 no 16 | Edmonton, le vendredi 18 avril 2008 | 32 pages | 60 ¢

Membership de l'ACFA

Hausse du coût à prévoir

Le conseil d'administration (CA) provincial de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) a entériné un document de travail qui suggère de doubler le coût du *membership* de l'organisme, lors d'une réunion tenue à Edmonton, le 12 avril dernier.

À compter du 1er janvier 2009, une adhésion individuelle passerait à 30 $ et le coût de l'inscription familiale serait fixé à 50 $.

Le CA de l'ACFA propose aussi de ne plus accepter de nouveaux membres à vie. Les Franco-Albertains qui détiennent déjà ce privilège ne seraient toutefois pas touchés par cette mesure.

Des consultations publiques sont à prévoir au cours des prochaines semaines afin de connaître l'opinion des membres dans ce dossier.

Voir article en page 2.

Bref retour de l'hiver à Calgary!

Les Calgariens ont eu toute une surprise lors de leur réveil, le 10 avril dernier, alors que plus de 20 centimètres de neige sont tombés au sol. Si ce tapis blanc a fait rager les automobilistes, il en a été autrement pour les élèves, comme ceux de l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys, qui ne semblent pas se lasser de l'hiver. Heureusement, le printemps a tôt fait de revenir, et ce, un peu partout en province. Le mercure a même dépassé le cap des 20 degrés Celcius, le 20 avril dernier.

Photo : Hélène Darnet

CETTE SEMAINE...

Lancement réussi pour Ariane Marhÿke Lemire

à lire en page 6

Direction Sydney pour cinq Franco-Albertains

à lire en page 7

AGA de l'ACFA régionale de Bonnyville/Cold Lake

à lire en page 10

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

18/04/08

903 12/1 xx9990(K)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

C'est le temps...
de sécuriser vos rêves de retraite.

Le Plan du Groupe Investors™
Services Financiers Groupe Investors Inc

« Établir un portefeuille, c'est comme faire du pain; ça prend les bons ingrédients pour que le mélange lève »

PAUL DUMONT MBA, CFP
Conseiller financier
2400 Scotia Place
10060 avenue Jasper
Edmonton (Alberta) T5J 3R8
Tél. : 780.468.6787
paul.dumont@investorsgroup.com

Dossier du membership de l'ACFA

Le CA souhaite doubler le coût de l'adhésion

Étienne Alary

Edmonton

Pour la première fois en plus de 10 ans, le coût de la carte de membre de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) est appelé à être majoré.

Le document de travail entériné le 12 avril dernier par le conseil d'administration (CA) provincial de l'organisme propose de faire passer une adhésion individuelle de 15 $ à 30 $, une adhésion familiale de 25 $ à 50 $ et de ne plus accepter de nouveaux membres à vie, et ce, à compter du 1[er] janvier 2009.

Favorable pour les régionales

Les régionales de l'ACFA sortiraient grandes gagnantes de cette hausse de tarif puisqu'elles obtiendraient 10 $ pour chaque membre individuel et 25 $ pour tout renouvellement ou achat d'un *membership* familial. Présentement, elles reçoivent 6 $ (individuel) et 12 $ (familial) pour ces adhésions.

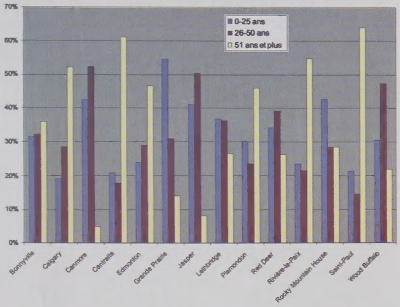
Le Secrétariat provincial de l'ACFA recevrait 3 $ par membre pour la gestion de la liste provinciale et *Le Franco* 12 $ afin de défrayer les coûts d'envoi hebdomadaire du journal aux membres.

Autre nouveauté dans la formule proposée : une portion du coût sera réservée pour un don. « 5 $ par adhésion individuelle et 10 $ par inscription familiale seront versés envers un groupe communautaire de leur choix », a présenté le directeur général de l'ACFA, Denis Perreaux.

Chaque régionale aura la responsabilité d'identifier les organismes qui figureront sur la liste de dons. « Pour faire partie de cette liste, les organismes communautaires devront déterminer un ou plusieurs avantages qu'ils sont prêts à donner aux membres de la régionale », explique M. Perreaux.

Par exemple, une régionale est partenaire avec une troupe de danse locale. La troupe vend 10 adhésions individuelles et 30 adhésions familiales à l'ACFA pendant son assemblée annuelle. Si tous ses membres optent pour faire leur don à la troupe, celle-ci reçoit 350 $. En retour, la même troupe pourrait s'engager à donner 10 % de rabais pour les membres de la régionale sur l'adhésion à l'école de danse.

À l'exception des nouvelles régionales et cercles locaux de l'ACFA, le pourcentage de membres ayant 51 ans et plus est élevé un peu partout en Alberta, comme le démontre le graphique ci-dessous. La question des membres en vie devient donc importante dans le dossier du *membership*.



Membres à vie

Le document de travail avance aussi la possibilité de ne plus accepter de membres à vie à compter du 1[er] janvier 2009. Présentement, les personnes de 65 ans et plus obtiennent le statut de membre à vie et ne payent plus de cotisation à l'ACFA.

Les actuels membres à vie ne perdraient pas ce privilège, à moins que les personnes de 65 ans et plus en décident autrement. « Je pense qu'il est important pour nous de consulter les membres de la Fédération des aînés franco-albertains (FAFA). Le passé nous a démontré que l'on pouvait parfois toucher des cordes sensibles, alors il est important d'aller chercher les bonnes réponses avant l'adoption finale de la nouvelle formule de cotisation », a déclaré le président de l'ACFA Jean Johnson, en faisant notamment allusion au dossier du changement de nom de l'organisme.

Selon le scénario présentement sur la table, les membres à vie qui le souhaitent pourraient contribuer au développement de la communauté. « Nous proposons que les membres à vie soient invités à faire un don, avec reçu charitable pour fins d'impôt, qui leur permettrait de parrainer l'adhésion gratuite d'un ou plusieurs jeunes franco-albertains ou nouvel arrivant francophone. Ces membres ne recevraient pas d'avis de renouvellement, mais plutôt une demande d'aide à la relève, souligne Denis Perreaux. Cela amènerait une mobilisation intergénérationnelle et interculturelle au sein de la communauté. »

Adhésions gratuites

L'organisme suggère aussi une adhésion gratuite d'un an pour un jeune franco-albertain ou une personne qui a un intérêt envers l'ACFA et qui n'a jamais été membre de l'association dans le passé.

Cependant, si la contribution monétaire volontaire des membres à vie ne réussit pas à compenser les adhésions de tous ces nouveaux membres gratuits, ce sont les régionales et le Secrétariat provincial de l'ACFA qui assumeraient – 50 % chacun – un montant fixe de 15 $, lié à la gestion de la liste provinciale et de l'envoi du *Franco* pendant une année.

« Il est certain que, pour une régionale, il est plus avantageux de vendre le *membership*. Mais, si elle décide d'offrir gratuitement une carte de membre pendant un an à ses jeunes ou à une personne qui n'a jamais été membre avant, elle doit réaliser qu'il y a des frais liés à cette adhésion et elle doit en assumer une part des responsabilités », fait remarquer Jean Johnson.

Par ailleurs, il serait aussi possible qu'une personne adhère à une régionale, mais décide de se soustraire des services. « Nous proposons de créer une autre

Suite à la page 3...

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA
EDMONTON | ALBERTA | CANADA

100 ans
CAMPUS SAINT-JEAN 2008
D'hier à demain

Prix de reconnaissance Saint-Jean
APPEL DE CANDIDATURES

Pour la 7[e] année consécutive, le Campus Saint-Jean est fier de présenter les Prix de reconnaissance Saint-Jean qui visent à souligner les réussites et les parcours professionnels prometteurs des diplômés, anciens et amis de Saint-Jean. Le Campus en profite aussi pour honorer ceux et celles qui ont marqué la communauté francophone de l'Ouest par leur implication sociale exceptionnelle ou par un geste remarquable. Afin de soutenir le comité de sélection à choisir des candidats significatifs pour l'ensemble de la communauté francophone, la population est invitée à soumettre des candidatures dans trois catégories : Le PRIX AVENIR PROMETTEUR SAINT-JEAN, le PRIX D'HONNEUR SAINT-JEAN et le PRIX DE CONTRIBUTION EXCEPTIONNELLE.

Les catégories de prix

Le **PRIX AVENIR PROMETTEUR SAINT-JEAN** souligne les réussites, dans tous les domaines et secteurs, des plus récents diplômés du Campus Saint-Jean, ceux-ci étant encore en début de carrière. Les diplômés admissibles sont ceux et celles qui ont terminé leurs études de premier cycle (niveau baccalauréat) au cours des douze dernières années ou qui ont terminé leurs études de deuxième cycle dans les dix dernières années.

Le **PRIX D'HONNEUR SAINT-JEAN** constitue le plus grand honneur que le Campus puisse conférer à l'un de ses anciens. Il reconnaît des personnes qui sont chefs de fil dans leur domaine. Ce prix peut être décerné à une personne diplômée ou non, en autant que le candidat est fait un séjour à temps plein comme étudiant à Saint-Jean. On tiendra compte de la contribution du candidat aux domaines des arts, des sciences, du monde des affaires, de l'éducation, des sciences politiques et du bénévolat, ainsi que de son engagement envers la communauté.

Le **PRIX DE CONTRIBUTION EXCEPTIONNELLE** reconnaît des personnes qui sont chefs de fil dans leur domaine. Ce prix est décerné à un ami du Campus Saint-Jean. On tiendra compte de la contribution du candidat aux domaines des arts, des sciences, du monde des affaires, de l'éducation, des sciences politiques et du bénévolat, ainsi que de son engagement envers la communauté et le Campus Saint-Jean.

Chaque année, le Campus Saint-Jean nommera au plus cinq lauréats répartis parmi ces 3 catégories.

Les personnes intéressées à soumettre des candidatures peuvent obtenir des informations supplémentaires ainsi que le formulaire de mise en candidature en communiquant avec le Campus Saint-Jean :

8406 rue Marie-Anne-Gaboury (91[e] rue) Edmonton (AB) T6C 4G9
Tél.: (780) 465-8790 Téléc.: (780) 465-8760 Courriel : mfagnan@ualberta.ca
ou télécharger le tout à partir du site WEB du Campus à l'adresse www.csj.ualberta.ca

Toutes les candidatures doivent êtres reçues au plus tard le 9 mai 2008 à 16 h 30.

Le Campus Saint-Jean, une composante à part entière de l'Université de l'Alberta, célèbre ses 100 ans cette année. Le Campus est situé à Edmonton, capitale de l'Alberta. Il s'agit d'un petit joyau francophone croissant au cœur de l'Ouest canadien dans un environnement anglophone. Les étudiants y vivent donc une expérience unique en son genre.

Colloque Laurent Garneau et les Métis à Edmonton

Le centenaire célébré avec la communauté métisse

Olivier Ducharme

Edmonton

Le 10 avril dernier, le colloque *Laurent Garneau et les Métis* prenait son envol à l'Université de l'Alberta. Il s'agissait de deux jours de discussions sur la situation des communautés métisses de la province et sur ses liens avec le centenaire de l'Université de l'Alberta.

Organisé conjointement par la Faculté des études autochtones, l'Institut des études canadiennes et l'ACFA, l'événement visait à rapprocher les communautés et à faire un pas de plus vers la compréhension de la situation des peuples métis de la province.

Plusieurs conférences étaient prévues, dont une à la Maison Alumni de l'Université, qui portait sur l'histoire de Louis Garneau. Cet exposé était animé par trois historiens. Rod Macleod a retracé l'histoire de l'emplacement et des transferts de propriétés concernant l'Université, Gerhard Ens a décrit l'origine du mode de vie des différentes bandes métisses, du commerce et de la création des réserves de la région d'Edmonton et Nathalie Kermoal, coordonnatrice de l'événement, a fait un survol de la vie de Louis Garneau.

Plusieurs autres sujets étaient au menu le jour suivant, notamment les arts et la culture, les développements socio-économiques et les questions politiques et légales entourant la situation des Métis en Alberta.

Au-delà des conférences, l'événement était d'une importance marquée pour plusieurs, comme le soulignait le doyen du Campus Saint-Jean, Marc Arnal. « J'ai grandi dans une région métisse, à Sainte-Rose-du-Lac, au Manitoba, et j'ai toujours rêvé de redécouvrir l'amour et le respect qui ont longtemps caractérisé les relations entre les francophones et les Métis. » Ce dernier soulignait aussi qu'un lien culturel fort unit toujours les deux communautés, que ce soit à travers la musique, la danse ou autres coutumes traditionnelles.

D'ailleurs, un travail d'étroite collaboration entre les universités de l'Alberta et de Regina existe depuis plusieurs années et il s'agissait du même coup d'une bonne occasion de souligner ce partenariat. « Il s'agit d'un processus pour guérir d'anciennes blessures et pour trouver des terrains d'entente entre les communautés que ces tables rondes entre l'Institut francophone de Regina et le Campus St-Jean ont été créées », expliquait Marc Arnal.

L'ACFA impliquée dans un événement anglophone

Lorsque l'on regardait le programme de l'événement, un détail sautait aux yeux du lecteur : tous les titres des conférences étaient en anglais. Ainsi, pourquoi l'ACFA était-elle associée à un colloque qui se déroulait presque exclusivement en anglais?

Le nouveau directeur général de l'organisme et facilitateur de plusieurs rencontres, Denis Perreaux, avait la réponse. « Il s'agit d'un pas que l'on fait vers la communauté métisse. Notre objectif est de nous rapprocher, car l'épine dorsale de la communauté francophone d'aujourd'hui en Alberta, c'est les Métis. »

En participant à l'organisation de ces deux journées, l'ACFA avait pour but d'engendrer d'autres processus de collaboration avec les Métis en illustrant les similarités entre les deux communautés. Il faut savoir que la plupart des bandes métisses de la région d'Edmonton parlaient français et ont été la base de l'émergence d'une communauté franco-albertaine, par le commerce et les relations entre les groupes.

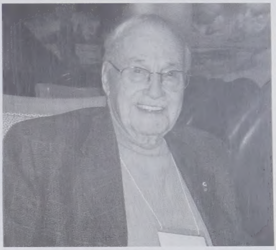
Concrètement, l'ACFA voulait tendre la main et faire le premier pas vers d'autres actions comme des tables rondes, des consultations, un travail et un dialogue réguliers, ainsi que plusieurs autres actions à venir, notamment une conférence à Saint-Albert en septembre prochain.

« Jusqu'à maintenant tout va bien, il y a une bonne réaction et une ouverture de part et d'autre. Mais il s'agit d'une situation complexe », affirmait M. Perreaux lors de la première soirée du colloque.

Parmi les spectateurs présents, il y avait un invité de marque : le docteur Roger Motut, qui a été deux fois président de l'ACFA et professeur au Campus Saint-Jean. Fransaskois d'origine, M. Motut était un auditeur attentif, ayant lui-même grandi dans une région métisse.

D'ailleurs, il se réjouissait de voir les possibilités d'entente qu'un tel colloque pouvait offrir. « L'histoire entre les Métis et la communauté francophone est méconnue, il faut la faire connaître. Je suis heureux de voir un événement comme ce soir. C'est un bon départ. »

Pour sa part, la coordonnatrice du colloque, Nathalie Kermoal, s'est dite heureuse de voir que les gens avaient apprécié les récits historiques qu'elle et ses confrères ont livrés. « Je suis contente de voir que les gens s'y intéressent, mais il manque des bouts que je tenterai de retrouver dans ma recherche. » Cette recherche s'inscrira aussi dans le cadre d'un autre travail, un livre qui portera sur l'histoire de St-Paul-des-Métis.



Roger Motut, ancien président de l'ACFA, a été un spectateur attentif tout au long du colloque.

La coordonnatrice du colloque, Nathalie Kermoal, que l'on reconnaît ci-dessus lors du lancement de son livre *Un passé métis au féminin*, en juin 2006, est venue tracer les grandes lignes de la vie de Louis Garneau.

Photo : Archives Le Franco

Le CA souhaite...

...suite de la page 2

catégorie de membres où le *membership* serait gratuit et accessible, sans restriction, mais sans bénéfice. Cela permettrait d'élargir le bassin d'électeurs et de participants communautaires. Avec cette catégorie, nous pourrions aller chercher des gens qui voudraient seulement être sur une liste d'envoi par courriel par exemple. Cette liste serait gérée localement », soutient Denis Perreaux.

Prochaines étapes

Du côté de l'ACFA, on espère que le modèle proposé par le CA plaira, surtout que ce dossier traîne depuis plus de deux ans maintenant. « En 2006, avec la venue du suffrage universel, l'ACFA a entamé une réflexion par rapport au *membership* et la participation démocratique au sein de la nouvelle structure. Lors du Rond Point 2007, les résultats d'un sondage auprès des membres et des non-membres par rapport à leur valeur du *membership* ont été présentés. Puis, en décembre dernier, le CA provincial a donné un mandat à l'exécutif d'arriver à une proposition », témoigne la vice-présidente de l'ACFA et responsable du dossier du *membership*, Dolorèse Nolette.

Afin de valider le scénario proposé, le Secrétariat provincial de l'ACFA mènera, d'ici le mois de juin, des consultations publiques à Edmonton et Calgary, ainsi que dans au moins deux autres régionales de l'ACFA. Certains groupes cibles – on peut penser à la FAFA et à Francophonie jeunesse de l'Alberta – seront aussi rencontrés.

Fait à noter, la nouvelle cotisation pourrait être adoptée aussitôt que lors de la prochaine rencontre du CA, prévue le 6 juin à Edmonton.

Le CA pourrait aussi décider de repousser la décision au Rond Point 2008, qui aura lieu à Calgary en octobre.

Rencontre avec Hector Goudreau à venir

Au cours des deux prochaines semaines, l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) devra identifier ce qu'elle entend demander à la province en matière de services en français, puisqu'elle a rendez-vous avec le président du Secrétariat francophone, Hector Goudreau, le 28 avril.

Cette rencontre entre l'ACFA et M. Goudreau découle d'une réponse du premier ministre Ed Stelmach à une lettre envoyée par l'ACFA, au lendemain des élections, demandant à la province sa position quant à l'instauration d'une politique de services en français.

« M. Stelmach prend un engagement ferme dans sa lettre. Il veut voir des progrès dans le dossier des services en français en Alberta, souligne le président de l'ACFA, Jean Johnson. Ce qu'il faut retenir aussi de cette lettre, ce sont les quatre ministres qu'il a identifiés et qui ont reçu une copie de la lettre. »

Les quatre ministères visés par le premier ministre Stelmach sont la Justice, les Affaires internationales et intergouvernementales, la Culture et l'Esprit communautaire ainsi que l'Emploi et l'Immigration. Selon Jean Johnson, le message que le premier ministre envoie à ces ministres est clair : une offre active de services en français à la communauté doit être faite.

-É. A.

ÉDITORIAL

Il n'y a pas d'éditorial cette semaine.
Il sera de retour dans la prochaine édition.

Votre opinion compte!

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

COURRIER DES LECTEURS

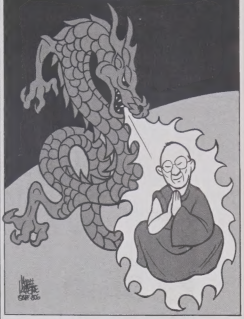
Le doyen du Campus Saint-Jean, Marc Arnal, a droit à toutes nos félicitations pour s'être vu décerné récemment l'insigne d'Officier de l'Ordre des Palmes académiques. Cette importante récompense du gouvernement français démontre l'excellent travail de monsieur Arnal ainsi que ses efforts soutenus pour faire rayonner notre mère patrie tant à l'échelle nationale qu'internationale.

J'aimerais du même coup ajouter que nos concitoyens d'origine française apportent une formidable contribution à la communauté. On le remarque d'ailleurs dans plusieurs de nos associations francophones à travers la province.

Voilà qui ne peut qu'enrichir notre communauté et nous rendre encore plus fiers de la culture française en général.

Martin Dupuis
Edmonton

LA FLAMME OLYMPIQUE



CN

Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

La passion, force motrice du CN

Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel. Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

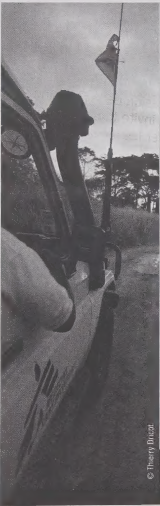
Agents à l'entretien de la voie

Le CN cherche à recruter des agents à l'entretien de la voie pour ses installations de **High Level et de Manning**. Vous travaillerez à l'extérieur à l'inspection de la voie en vue d'en détecter les défauts et de remplacer ou réparer les rails, les traverses de branchement, les crampons, les anticheminants brisés ou usés, etc.

Les candidats intéressés sont priés d'envoyer leur c.v. à **CN_Careers_West@cn.ca.**

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Les candidats qualifiés demeurant dans la zone géographique seront favorisés; veuillez indiquer votre lieu de résidence sur votre curriculum vitæ. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/carrieres



VOUS
ÊTES AVENTURIER
ENGAGÉ MAIS PAS
MÉDECIN

NOUS RECRUTONS :

- Logisticiens
- Contrôleurs financiers
- Administrateurs
- Spécialistes en gestion des eaux et assainissement

DESTINATION : inconnue
DURÉE : de 9 à 12 mois
EXPÉRIENCE REQUISE : 2 ans

REJOIGNEZ
NOS ÉQUIPES

MEDECINS
SANS FRONTIERES

www.msf.ca

L'équipe

Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)*
Héloïse Archambault-Lafontaine *(Journaliste)*
Micheline Brault *(Adjointe administrative)*
Olivier Ducharme *(Correcteur)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Isabelle Beaulieu / Danielle Lavoie

Calgary
Hélène Darnet

Cold Lake
Valérie Cantagrel

Edmonton
Mélanie Morin / Olivier Ducharme / Natacha Normandin

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Frédéric Boily *(politique)* Évelyn Giguère *(environnement)*
Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien · Canadian Heritage · Canada

Fondation Donatien Frémont · on passe le mot APF · Office de la Distribution Certifiée · Deloitte · repco-média Agence de représentation média

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** *(TPS incluse)*

NOM : ____________

ADRESSE : ____________

VILLE : ____________

PROVINCE : ____________

CODE POSTAL : ____________

TÉLÉPHONE : ____________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco*
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

L'ACFA tient à remercier de tout coeur ces hommes et ces femmes qui œuvrent bénévolement au développement de la francophonie en Alberta.
Peu importe le secteur d'activité dans lequel vous vous impliquez, votre contribution a une valeur inestimable pour toute notre communauté!
À l'occasion de la Semaine de l'action bénévole, l'ACFA invite tous les organismes francophones à célébrer les réalisations et les efforts de nos bénévoles.
Soumettez la candidature d'un bénévole exceptionnel aux Prix d'excellence de l'ACFA!
Date limite : le 2 mai 2008
Information disponible à :
www.acfa.ab.ca
ACFA
SEMAINE DE L'ACTION BÉNÉVOLE
DU 27 AVRIL AU 3 MAI 2008
les bénévoles : de la compassion à l'action.
VOLUNTEER BÉNÉVOLES

Ariane Marhÿke Lemire lance son premier album

Double Entendre : une double séduction

Olivier Ducharme

Edmonton

Le temps d'une soirée, le 9 mars dernier, le *Blue Char Cafe* s'est transformé en cabaret jazz aux airs de *folk* et de *blues*, alors qu'Ariane Marhÿke Lemire a transporté les nombreux spectateurs dans une atmosphère feutrée et envoûtante en lançant son premier album, intitulé *Double entendre*.

La chanteuse, qui est originaire de la Saskatchewan, et ses quatre musiciens ont su séduire une salle comble remplie d'un public bilingue, avec qui elle s'est amusée dès le départ en traduisant ses explications et ses inspirations avec un humour spontané.

L'auteure compositeure interprète, qui vient de lancer un disque double en anglais et en français, avait d'ailleurs une explication toute simple pour son choix bilingue. « Ma réalité, c'est que je vis dans l'Ouest en français. Je voulais faire plaisir à tout le monde. Cela me permet du même coup d'aller chercher un public plus large. » Mission accomplie pour elle, car les spectateurs présents au lancement ont semblé apprécier cette dualité linguistique.

Cet album est le fruit d'un an de travail et d'une sélection de pièces parmi plus de 60 chansons qui ont été écrites au cours des neuf dernières années. Pour le produit final, la chanteuse a su s'entourer de plusieurs artistes de qualité, notamment le violoniste Daniel Gervais, ainsi que le réalisateur et contrebassiste Michael Lent, qui a aussi travaillé avec Jann Arden.

Avec une voix plutôt *jazzée* et *blues* en anglais, Ariane Mahrÿke Lemire perd le miel de cette voix en français pour devenir plus raconteuse et *folk*. Mais, ce qui est encore plus remarquable, c'est son habileté et la fluidité avec laquelle elle enchaîne les deux langues.

Double Entendre est le fruit d'un an de travail et d'une sélection de pièces parmi plus de 60 chansons qui ont été écrites au cours des neuf dernières années.

Probablement que ses influences, qui proviennent aussi de chanteurs francophones et anglophones – tels que Francis Cabrel, François Guy, Tom Wates et Dick Arnagan – y sont pour quelque chose, en plus de donner à ses œuvres un côté poétique séduisant.

Pour ce qui est de sa structure musicale, elle l'attribue à la musique classique, sans oublier la musique brésilienne et la guitare de son père. « J'ai un amour profond pour les gens et l'interaction avec eux me permet d'apprendre beaucoup sur moi-même. En fait, j'écris ce que je vis», affirme la chanteuse lorsqu'on lui parle du thème des relations interpersonnelles qui est omniprésent dans sa musique.

Un parcours varié

En plus d'être auteure compositeure interprète, Ariane Mahrÿke Lemire est aussi actrice, photographe, monteuse vidéo et animatrice d'atelier. L'artiste a acquis la plupart de ces talents en étudiant en théâtre et en multimédia, mais sa passion pour l'écriture l'a vite ramenée à la musique, car elle n'a jamais cessé d'écrire. « J'avais toutes ces chansons d'écrites et je me suis dit que je devais faire quelque chose avec tout cela. »

D'ailleurs, sa présence sur scène et les récits de ses chansons ne mentent pas sur son bagage théâtral et elle ne s'en cache pas lorsqu'elle parle de son travail. « Je fais du théâtre depuis l'âge de huit ans et mes chansons sont comme de petites pièces. C'est ce qui me permet d'aller chercher différentes intonations et plus d'émotion. »

Après avoir participé au Festival en chanson de Petite-Vallée en Gaspésie, au *Entr'Arts* à Banff, au *Coup de coeur francophone* à Montréal et au *Contact Ontarois*, Ariane prendra part cet été aux célébrations du 400ᵉ anniversaire de Québec lors des *Rencontres qui chantent*, au Festival de la chanson de Tadoussac, aux *Déferlantes francophones* au Capbreton, ainsi qu'au *Sasquatch gathering* à Easyford, en plus de faire la promotion de son album.

Elle prévoit aussi la sortie de deux autres albums prochainement, un en anglais et un en français. Ils sont déjà prêts, mais le financement se fait toujours attendre. La chanteuse se remontera sur les planches prochainement avec trois spectacles à Edmonton les 25 et 26 avril, ainsi que le 8 mai.

Ariane Marhÿke Lemire s'est amusée lors du lancement de *Double Entendre* en traduisant ses explications et ses inspirations avec un humour spontané, au grand plaisir du public.

Photos : Sébastien Guillier-Sahuqué

Journées Mondiales de la Jeunesse

Enrichir sa spiritualité... à Sydney!

Héloïse Archambault-Lafontaine
Edmonton

Cinq jeunes Franco-Albertains de la paroisse Saint-Thomas d'Aquin se rendront à Sydney, en Australie, en juillet prochain, afin de prendre part aux Journées Mondiales de la Jeunesse (JMJ). Une expérience spirituelle qui promet d'être enrichissante à tous les points de vue.

Puisque le voyage coûte 4300 $ par participant, le travail de préparation en vue de la grande aventure se situe autant au niveau spirituel que monétaire.

Un concert-bénéfice avait lieu à la salle paroissiale, le 6 avril dernier. Environ 150 personnes se sont déplacées pour venir encourager les jeunes. En tout, 2000 $ ont été amassés. « C'est important parce que cela donne espoir. Ici, nous voyons des jeunes qui veulent s'impliquer. La générosité de la communauté me dépasse, cela me surprend. Nous avons eu beaucoup de soutien. Maintenant, les gens commencent à connaître les jeunes, alors ils bâtissent une relation plus personnelle avec eux et ils veulent les aider », souligne d'abord Marcelline Forestier, en charge de la délégation.

Il s'agissait de la 4e activité de collecte de fonds pour les jeunes. Jusqu'ici, ils ont réussi à amasser plus de 8000 $. « Quand les jeunes vont revenir, ils vont vouloir partager leur expérience. Ils auront des photos, du vécu et ils en parleront. Donc finalement, c'est toute la communauté qui en bénéficie », poursuit la femme dont la fille participe au voyage.

Une réunion mondiale

Les JMJ ont été instaurées par le Pape Jean-Paul II en 1986 comme événement annuel pour aller à la rencontre des jeunes catholiques du monde entier. Depuis, elles ont lieu dans un pays différent tous les deux ou trois ans.

La prochaine édition se tiendra à Sydney, en Australie, du 15 au 20 juillet 2008. Elle sera l'occasion de la première visite du Pape Benoît XVI en Australie. Environ 500 000 jeunes fidèles sont attendus pour l'événement. Le thème des JMJ 2008 est *Vous allez recevoir une force, celle de l'Esprit Saint qui descendra sur vous. Alors vous serez mes témoins.*

« C'est extraordinaire. C'est un homme de plus de 80 ans et des milliers de jeunes se rassemblent pour venir le voir. Cela ne se fait même pas pour les grandes vedettes. C'est quand même incroyable », exprimait l'accompagnatrice du groupe, Diane Jubinville, lors du concert-bénéfice.

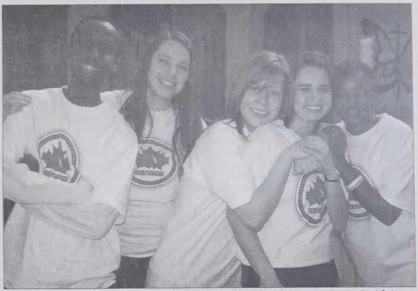
Cette dernière en sera à sa quatrième participation en tant qu'accompagnatrice aux JMJ, après Denver (1993), Paris (1997) et Toronto (2002). Elle a accepté d'accompagner le groupe après avoir été approchée par Denise Beaudry, qui avait su que certains jeunes de sa paroisse voulaient se rendre aux JMJ, en novembre dernier. C'est la première fois qu'elle accompagne un groupe de francophones.

« Le plus difficile a été de prendre la décision d'y aller. C'est en Australie, c'est loin! Aussi, nous n'avons pas eu beaucoup de temps de préparation cette année. Nous l'avons su seulement en novembre. Mais c'est un groupe très spirituel. Ils prennent le défi avec beaucoup de sérénité, d'enthousiasme et de responsabilité. Je peux compter sur eux pour n'importe quoi. C'est très plaisant. »

Une préparation sérieuse

Valéry Bazira Girishaka, Danielle Wiart, Rochelle Forestier-Gorda, Alèthe Lydwine Kaboré, Sabine Harb et leur accompagnatrice se rencontrent deux fois par mois : une fois pour la préparation spirituelle et une autre pour les collectes de fonds et les questions de logistique.

D'ailleurs, ils se rendront en Australie deux semaines avant le début des célébrations afin d'aider le comité local des JMJ à préparer la venue du Pape.



Les participants de la paroisse Saint-Thomas d'Aquin aux Journées Mondiales de la Jeunesse, qui auront lieu à Sydney, en Australie, en juillet prochain, arboraient fièrement leur chandail avec le logo de l'événement lors du concert-bénéfice du 6 avril dernier. Sur la photo, on aperçoit Valéry Bazira Girishaka, Danielle Wiart, Rochelle Forestier-Gorda, Diane Jubinville (accompagnatrice) et Alèthe Lydwine Kaboré. Une nouvelle participante, Sabine Harb, a récemment joint le groupe, mais n'a pas pu prendre part au concert-bénéfice.

Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

Danielle Wiart, une des participantes, terminera son baccalauréat en éducation au printemps. Même si elle est actuellement en stage à Cold Lake et qu'elle doit faire beaucoup de route afin de venir aux réunions de son groupe, elle est convaincue que ces heures de voyagement en valent la peine. « J'ai toujours voulu faire des missions. Et là, je termine mes études alors je n'ai plus d'excuses! Je suis une personne qui a toujours aimé pratiquer ma religion. Pour moi, le fait d'y aller en personne, c'est plus réel, plus touchant. C'est un moyen de vérifier que ma religion est vraiment ma croyance et de m'assurer de qui je suis. En plus, je serai enseignante. Alors, je veux m'assurer que je sais de quoi je parle avant de le montrer. »

Si quelques activités de collecte de fonds doivent encore être planifiées d'ici le mois de juillet, les jeunes participants ont déjà l'intention de s'impliquer dès leur retour pour aider les participants de la prochaine édition. Une manière de redonner à leur paroisse un peu de ce qu'ils ont reçu.

« Ce n'est pas idéal de planifier le tout moins d'un an d'avance. Nous prendrons trois années de préparation pour les prochains. Ce sera plus facile et moins stressant », souligne Marcelline Forestier.

Beaucoup de monde...

Les éditions des JMJ qui ont attiré le plus grand nombre de fidèles depuis la première édition, en 1986, sont Manille, aux Philippines (4 millions en 1995), Rome, en Italie (2 millions en 2000) et Czestochowa, en Pologne (1,6 million en 1991).

Conférence

SGNO

La Société généalogique du Nord-Ouest

vous invite à sa conférence du mois d'avril.

Mercredi 30 avril 2008 à 19 h 30

à la Salle de la Société généalogique
(8939-82e Avenue, Edmonton)

Sujet de la présentation :
Évolution des conseils scolaires francophones : développement et perspective

Conférencier : Henri Lemire

Entrée libre
Une collation sera servie après la présentation.
Bienvenue à tous!

La Société généalogique du Nord-Ouest
8939, 82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z2

Téléphone/Télécopieur : (780) 424-2476
Adresse électronique : sgno@shaw.ca
Internet : www.sgno.net

Joignez-vous à nous lors de notre exposé sur les carrières

Le mardi 22 avril à 18 h 30
Le mardi 29 avril à 18 h 30

Quartier général de la division "K"
11140, 109e Rue Edmonton, AB

Pour plus de renseignements, visitez
Recrutement à www.grc.ca

Gendarmerie royale du Canada · Royal Canadian Mounted Police
Canada

Une nouvelle équipe pour le CDÉA à Calgary

Hélène Darnet

Calgary

Le Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA) n'échappe pas à la pénurie des employés. C'est une toute nouvelle équipe qui occupe à présent les bureaux de Calgary. Isabelle Vincelette et François Vigneault ont commencé à prendre leurs marques au début du mois d'avril.

Leur tâche ne sera pas facile. Le poste de Sébastien Nadeau était vacant depuis juin dernier et Éric Brassard a quitté au début de l'année. Il continue tout de même d'assurer la passation des dossiers à distance.

Un de ses clients rencontrés lors de l'entretien a même essayé de leur mettre de la pression en disant « la barre est haute. Si vous n'êtes pas aussi bons qu'Éric, vous allez décevoir de nombreuses personnes. »

M. Vigneault n'en est pas à ses débuts. Avec plus de 15 ans d'expérience en développement des affaires, il est prêt à apporter sa touche personnelle pour développer le CDÉA. Après avoir travaillé un an à Edmonton dans le milieu anglophone, il a décidé de s'investir dans la communauté francophone. « C'est un moyen de revenir à mes racines, à ma culture », précise-t-il. Il utilisera son expertise acquise dans des grandes entreprises comme *Coca-Cola* et *American Express* pour travailler notamment sur le dossier de l'employabilité en Alberta.

Mme Vincelette, quant à elle, s'occupera entre autres du tourisme. Quand Franck Saulnier, président-directeur général du CDÉA, lui a proposé ce dossier, elle était ravie de pouvoir mettre à profit son expérience pour développer ce domaine. En effet, elle est titulaire d'une maîtrise en commerce et en relations internationales effectuées au Canada, en Asie et en Europe. Son large éventail de connaissances lui sera très utile pour remplir son rôle.

Ces deux nouveaux agents veulent augmenter la visibilité du conseil par des présences soutenues et un réseautage efficace. « Il faut être proactif et aller chercher les gens. Consulter le CDÉA doit devenir un réflexe pour les entrepreneurs francophones », précise François Vigneault.

Éric Brassard occupait ce poste depuis près de quatre ans. Il a aidé de nombreux entrepreneurs à développer leurs activités. Sa soirée d'au revoir était pleine d'émotion. Prendre la suite d'un excellent agent ne sera pas évident, mais cette équipe s'est armée de son propre bagage professionnel et de ses nouvelles idées pour relever ce défi.

Isabelle Vincelette

François Vigneault

Photos : Hélène Darnet

LES JEUX de la francophonie CANADIENNE
Edmonton, Alberta, août 2008

Courir et marcher pour les *Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008*

Date/Date :
24 mai 2008

Heure/Time :
9h30 Inscription
10h00 Début de l'activité

Lieu/Location :
Gold Bar Park
Au bout de la 50e rue, près de la rivière Saskatchewan

Coût/Entry fee :
30 $ Membres privilèges FJA
35 $ Adultes
5 $ de plus pour les inscriptions la journée même

Inscrivez vous avant le 1er mai et recevez un chandail de coureur

Inscription :
Par téléphone : 780-435-4580
Par courriel : mpboutin@jfc2008.ca
Dans les boutiques de Running Room ou sur les site Web

www.jeuxfc.ca ou/or **www.runningroom.com**

Activités sur place

- Défi contre l'Olympien Antoine Boussombo
- 5 km participatif
- 10 km compétitif
- Prix pour les gagnants et les participants
- Départ spécial pour les poussettes
- L'activité aura lieu beau temps, mauvais temps
- Bénévoles recherchés pour la journée

Une énergie, une passion

Les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008 Du 14 au 17 août

9915A 82e avenue
Edmonton (Alberta)
T6E 1Z1

Tél. / tel. : 780-435-4580
Téléc. / fax : 780-435-4544
info@jfc2008.ca

Running Room LTD.

www.jeuxfc.ca

Edmonton AIRPORTS
EDMONTON AIRPORTS
Réunion publique
le 8 mai 2008
Salle polyvalente
(derrière le *Booster Juice*, niveau des arrivées)
à l'Aéroport international d'Edmonton
R.S.V.P. 780.890.8540

Festival du cinéma d'expression française

Du 25 au 27 avril 2008
Fort MacLeod
Alberta, Canada

cine Imagine

Artistes invités 2008

M. Serges Giguère, réalisateur, et **Mme Sylvie Van Brabant**, productrice, seront des nôtres pour présenter le documentaire ***À force de rêves***, une production de l'ONF, le 25 avril à 19 h. Ce documentaire s'est mérité les prix et mentions que voici :

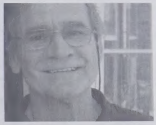
Prix ONF pour le meilleur documentaire canadien
Calgary International Film Festival
Du 21 au 30 septembre 2007
Calgary - Canada

Prix La Vague du meilleur documentaire
Festival du cinéma francophone international en Acadie
Du 21 au 27 septembre 2007
Moncton - Canada

Prix spécial du Jury - documentaire long métrage canadien
Hot Docs
Du 19 au 29 avril 2007
Toronto - Canada

Prix Jutra - meilleur documentaire
Soirée des Jutra
18 février 2007
Montréal – Canada

M. Serge Giguère, réalisateur et caméraman, est co-fondateur des productions Rapide-Blanc. Le Conseil des Arts du Canada a annoncé le 25 mars dernier, les noms des artistes canadiens qui reçoivent les *Prix du Gouverneur général en arts visuels et en arts médiatiques*. Notre invité, M. Serge Giguère est l'un des huit récipiendaires de ces prestigieux prix. Si vous voulez en savoir davantage à son sujet nous vous invitons à vous rendre sur le site du Conseil des Arts du Canada à l'adresse suivante :
http://www.conseildesarts.ca/prix/ggavam/2008/oj128499903383638780.htm



Mme Sylvie Van Brabant, réalisatrice et productrice, est la cofondatrice des productions Rapide-Blanc et co-productrice du documentaire *À force de rêves*. Mme Van Brabant est originaire de l'Alberta.

http://www.rapideblanc.ca/

À ne pas manquer...

Café JAZZette : *Venez rencontrer nos invités et discuter cinéma en sirotant un bon café accompagné de petits gâteaux... Cette belle adresse? La porte adjacente à l'Empress Theatre! La porte est ouverte à tous en tout temps.*

Ateliers cinématographiques : *Des ateliers cinématographiques crédités pour élèves d'écoles francophones et d'immersion française de la 8e à la 12e années seront offerts durant toute la fin de semaine grâce à la collaboration d'animateurs du festival des vidéastes du Manitoba.*

Soirée Gala Radio-Canada au Fort, le samedi 26 avril 2008 à 21 h 30 : *Les 125 premiers détenteurs de laissez-passer pour films et partenaires sont invités à la réception au Fort qui aura lieu après la présentation du dernier long-métrage du samedi soir. Venez rencontrer nos artistes invités et dignitaires dans une ambiance de musique classique. Bison, vin et fromage seront servis. Bar payant.*

Franco-albertaine de naissance, France Levasseur-Ouimet est professeure émérite et écrivaine en résidence du Campus Saint-Jean. Elle détient un B.ED, un M.A en littérature et un Ph.D. en pédagogie de la University of Alberta. Ancienne présidente de l'ACFA, elle a publié six livres sur l'histoire des Franco-Albertains. Grande amatrice de théâtre, elle joue et fait de la mise en scène depuis 1963. Elle a composé 24 pièces de théâtre dont plusieurs comédies musicales.

M. Jean Patenaude est producteur, réalisateur et scénariste. Pendant 20 ans, il a été présentateur et animateur à la radio et à la télévision; il a produit pendant plus de dix ans, des documentaires, des programmes de musique, de nouvelles et d'affaires publiques pour la Société Radio-Canada, avant de fonder Sharing Visions/Rêveries Inc.

M. Jean Patenaude et **Mme France Ouimet-Levasseur, Ph.D** seront également des nôtres pour la présentation du documentaire ***Par coeur***, une production de *Patenaude Communications*, le 26 avril à 12 h.

Les acteurs du documentaire ***Par coeur***, de gauche à droite : Adèle Amyotte, Zacharie Tardif, Renée Bouchard, Éric Lavoie et Lise Nepton.

Films présentés

La belle empoisonneuse
(Comédie dramatique)

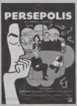
Vendredi à 21 h
Homère est passionné de mycologie et de tragédies grecques, il passe le plus clair de son temps à se raconter des histoires et à rêver aux truffes blanches qui feront sa fortune. Mais lorsqu'il rencontre la belle Julie Paré, son univers bascule. Prêt à tout pour la conquérir, le jeune homme est entraîné dans une série d'événements insolites.

Le scaphandre et le papillon
(Drame)

Samedi à 16 h
Paralysé, muet et ne communiquant qu'avec le clignement d'un œil, Jean-Dominique Bauby, exrédacteur en chef du magazine Elle, réussit à dicter un livre, sorte de bilan qu'il fait de sa vie, au fil des visites de ses proches et de sa famille.

Borderline
(Drame)

Dimanche à 13 h
Fille d'une mère internée, élevée par sa grand-mère, une jeune femme trouve son seul réconfort dans les études, le sexe et l'alcool. À l'aube de la trentaine, elle est amenée à faire le bilan de sa vie.



Persepolis
(Persepolis)

Samedi à 9 h 30
Une jeune fille iranienne vit son adolescence alors que son pays est plongé dans les tourments de la révolution, de l'instauration de la République islamique et de ses politiques répressives, et de la guerre avec l'Irak.

Un secret
(Drame)

Samedi à 20 h
L'exploration d'un lourd secret de famille et l'histoire d'une passion, à travers le voyage intérieur de François, un enfant solitaire qui s'invente un frère et imagine le passé de ses parents. Le jour de ses 15 ans, une amie de la famille révèle à François une vérité bouleversante, mais qui lui permet enfin de se construire.

L'âge des ténèbres
(Comédie dramatique)

Dimanche à 15 h 15
Dans ses fantasmes, Jean-Marc est un brave chevalier, un acteur célébré des arts de la scène et du cinéma, un auteur à succès, gagnant d'un prix Goncourt. Toutes les femmes sont à ses pieds et dans son lit. En réalité, Jean-Marc est un homme sans histoire, un petit fonctionnaire, un mari insignifiant, un père manqué, un fumeur clandestin.

Roman de gare
(Crime)

Samedi à 13 h 45
Judith Ralitzer, femme fatale, auteur à succès, est en quête de personnages pour son prochain best-seller. Un tueur en série vient de s'échapper de la prison de la santé! Huguette, midinette, coiffeuse dans un grand salon parisien, va changer leur destin. Il y a des rencontres plus fatales que d'autres...

Odette Toulemonde
(Comédie)

Dimanche à 9 h 45
Une mère de famille dans la quarantaine attribue son optimisme et son bonheur à un romancier qui, lui, est plus malheureux que jamais. La rencontre de ces deux êtres va transformer la vie de chacun.

Pour plus d'information, contactez-nous au 403.320.7638 ou visitez notre site www.cinemagine.net

COÛTS DES BILLETS

Laissez-passer pour films, 2 repas et réception du samedi soir	60 $
Étudiant & ainé	45 $
Par film / Adulte	8 $

POINTS DE VENTE

ACFA Régionale de Lethbridge Medicine Hat
Alliance Française de Calgary
Librairie Le Carrefour
The Empress Theatre
ACFA Régionale de Calgary

AGA de la régionale de Bonnyville/Cold Lake

Volte-face dans certains dossiers?

Étienne Alary

Bonnyville

Après avoir annoncé à l'assemblée annuelle de la régionale, le 11 avril dernier, qu'il n'y aurait pas de camp d'été ni de célébration de la fête de la Saint-Jean-Baptiste cette année, voilà que le conseil d'administration de l'ACFA régionale de Bonnyville/Cold Lake pourrait changer d'idée…

En effet, la quarantaine de personnes présentes à cette rencontre ont découvert que ces deux activités ne revenaient pas en 2008. « Pour le camp d'été, nous n'avons pas eu assez d'inscriptions. L'été dernier, nous avons eu entre six et huit jeunes par semaine et ce n'est pas assez pour pallier aux coûts engendrés par la tenue du camp. De plus, c'est beaucoup d'énergie qui était investie dans ce projet », a commenté Valérie Cantagrel, membre du bureau de direction de l'ACFA régionale de Bonnyville/Cold Lake, lors de l'assemblée.

Au terme de cette rencontre, le président sortant, René Champagne, a cependant ouvert la porte à une volte-face dans ce dossier. « Si les parents avaient manifesté un intérêt pour le camp, nous aurions continué. Mais le faible taux de participation nous a obligés à l'annuler. Cependant, je ne pense pas qu'il est trop tard. Si nous avions une douzaine de jeunes qui confirmaient leur intérêt dans les prochaines semaines, nous pourrions revenir sur notre décision », a déclaré M. Champagne.

Pour ce qui est de la fête de la Saint-Jean-Baptiste, la régionale ne sera pas directement impliquée. « C'est une question de main-d'œuvre. Nous ne venons pas à bout de faire tout ce que nous voulons. Nos bénévoles s'essoufflent. Nous savons qu'il y aura quelque chose à Cold Lake avec l'école, mais cela reste à confirmer », note René Champagne.

L'ACFA pourrait aussi décider de joindre une activité que tiendra la Société historique de Bonnyville pour souligner la journée du solstice d'été, le 21 juin prochain.

Pour la prochaine année, le CA de la régionale est composé de René Champagne et René Beaupré (derrière), ainsi que de Valérie Cantagrel, Michèle Jomphe, Yvonne Veraart et Colette Dechaine (absente lors de la prise de photo).
Photo : Étienne Alary

100 ans de la paroisse

Une des raisons qui a poussé l'ACFA régionale de Bonnyville/Cold Lake à ne pas célébrer en grand la Saint-Jean-Baptiste cette année est le centenaire de la paroisse Saint-Louis de Bonnyville. Un week-end de festivités est prévu du 27 au 29 juin.

Les francophones seront invités à y participer, surtout que certains membres de la communauté ont dû redoubler d'efforts pour s'assurer qu'il y ait une composante francophone.

« De la manière dont c'était parti, il n'y aurait pas eu un mot en français. Il a fallu se démener, mais finalement, le comité organisateur du centenaire de la paroisse a décidé qu'il y aurait des éléments en français. Une chance, car il ne faut pas oublier qu'avant 1929, il n'y avait que des paroissiens de langue française à Bonnyville », a présenté Thérèse Moquin.

René Champagne n'était pas surpris de cette indifférence initiale du comité organisateur. « À Bonnyville, des histoires liées à la religion et à la langue remontent à plusieurs années. Le nom officiel de la paroisse est Saint-Louis de France, mais avec les années et l'anglicisation de la communauté, la paroisse a perdu une partie de son titre pour s'appeler uniquement Saint-Louis », souligne M. Champagne.

« Puis, il y a eu l'histoire de l'heure des messes. Il y a 12 ans, il avait été décidé de présenter la messe en français à 9 h, avant celle en anglais. Auparavant, la messe en anglais avait toujours eu lieu en premier. Mais voilà que récemment, la décision a été renversée. À compter du 1er juillet 2008, la messe en français sera à 10 h 30, comme cela a toujours été, et celle en anglais retournera à 9 h. À Bonnyville, plusieurs anglophones ont été offusqués de ce changement et cela a peut-être joué dans les échanges de départ quant aux festivités du centenaire », avance M. Champagne.

Changement de garde

L'assemblée annuelle a également permis d'élire un nouveau conseil d'administration, alors que Clément Collins, Anna Laplante et Luc Pinon ont quitté.

Ils ont été remplacés par Colette Dechaine, Michèle Jomphe et Yvonne Veraart. De son côté, René Champagne a accepté un nouveau mandat. Ces personnes rejoignent Valérie Cantagrel et René Beaupré, qui poursuivent leur mandat de deux ans.

René Champagne, qui a annoncé qu'il ne souhaitait pas renouveler à titre de président de la régionale après deux années, est ravi de la composition du comité. « Nous avons une belle représentation cette année si on tient compte que nous avons deux représentantes de l'école des Beaux-Lacs (Colette et Yvonne) et de l'école Voyageur (Valérie et Michèle). Cela nous permettra de nous rapprocher davantage des écoles francophones », note-t-il.

Agriculture et Agroalimentaire Canada · Agriculture and Agri-Food Canada · Canada

Programme de cultures de couverture de 2008

Les producteurs qui ne peuvent ensemencer des cultures commerciales en 2008 à cause d'un taux d'humidité trop élevé ou d'inondations printanières pourraient être admissibles à une aide financière dans le cadre du **Programme de cultures de couverture (PCC).**

Afin d'être admissibles au programme, les producteurs doivent souscrire à l'assurance-production. Plus de détails sur l'assurance-production, sur les dates limites pour présenter les demandes et sur la façon de s'y inscrire sont disponibles en communiquant avec votre organisme provincial d'assurance-récolte.

Lorsqu'ils seront inscrits à un programme provincial d'assurance-production, les producteurs admissibles recevront automatiquement un formulaire de déclaration du PCC. La date limite pour présenter une déclaration et avoir droit aux prestations est le 30 novembre 2008.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le PCC et sur d'autres pratiques de gestion visant à réduire l'érosion du sol, téléphonez **1-800-667-8567** ou visitez **www.agr.gc.ca/pcc**

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-24

Canada

Avis de consultation

Le Conseil a été saisi des demandes suivantes. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **24 avril 2008.**

- **TELUS Communications Inc. et, 1219823 Alberta ULC en partenariat avec TELUS Communications Inc. dans Société TÉLÉ-MOBILE, associés dans une société en nom collectif faisant affaires sous le nom de Société TELUS Communications (TELUS)** – Modification des conditions de licences existantes et ajouter des nouvelles conditions de licence à l'entreprise nationale de programmation de vidéo sur demande – L'ensemble du Canada
- **TELUS Communications Inc. et, 1219823 Alberta ULC en partenariat avec TELUS Communications Inc. dans Société TÉLÉ-MOBILE, associés dans une société en nom collectif faisant affaires sous le nom de Société TELUS Communications (TELUS)** – Modification de licences d'entreprises de distribution par câble de classe 1 – Calgary, Edmonton (incluant St. Albert, Sherwood Park, Spruce Grove et Stony Plain), Fort McMurray, Grande Prairie, Lethbridge, Medicine Hat, et Red Deer (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-24.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#002

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes · Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Trajets albertains

Pour souligner son 80e anniversaire, *Le Franco* sort des sentiers battus et vous présente *Trajets albertains*. Ce mois-ci, nous vous présentons un portrait de Michel Fortier, d'Edmonton.

Un homme de son époque... ou presque

Ronald Tremblay

Edmonton

Entre 1986 et 1989, les éditoriaux de l'hebdomadaire *Le Franco* étaient accompagnés de caricatures créées par un jeune homme d'une quinzaine d'années qui fréquentait alors l'école J.-H. Picard d'Edmonton. « C'était l'époque où Paul Denis et Pierre Brault étaient directeurs du journal », se rappelle Michel Fortier. « Je téléphonais une fois par semaine et on me donnait le sujet de l'éditorial. Je concevais ensuite les dessins. »

Aujourd'hui âgé de 38 ans, Michel Fortier est arrivé à un carrefour important de sa vie d'illustrateur et de graphiste. Après plus de 20 ans de vie professionnelle au service d'autrui, il aimerait donner davantage libre cours à son imaginaire. « Il est temps pour moi de tenter des nouvelles choses », dit-il.

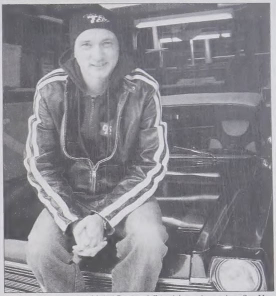
C'est d'ailleurs un parcours dans lequel il est déjà engagé. Au cours des dernières années, il a conçu des pochettes de disques pour plusieurs artistes albertains, dont celle du plus récent opus du producteur Robert Walsh, *Robert Soul*, qui contient réarrangements de chansons des Beatles. Ceci l'a obligé à se plonger dans une époque où l'art à saveur *psychédélique* était à son zénith, plus particulièrement les années 1967 et 1968. Malgré le fait qu'il s'agit d'une période qu'il n'a pas vécue, Michel a toujours été fasciné par son caractère *polychrome*.

Les Sixties...

« J'ai toujours aimé cette époque, ainsi que les formes et les couleurs qui en sont ressorties », avoue-t-il. Le fait qu'il soit de plusieurs années le cadet de sa famille y est sûrement pour quelque chose. Il a, entre autres, hérité de la collection de bandes dessinées d'un de ses frères, la plupart publiées pendant l'époque *classique* du genre. Cela a été un élément déclencheur pour son métier d'illustrateur.

Michel possède d'autre part une centaine de plaques d'immatriculation d'époque, certaines remontant aux années 1950. « Lorsque j'avais une douzaine d'années, je passais mes étés en campagne chez un de mes oncles. J'étais le plus jeune parmi mes cousins. Les plus vieux réparaient des autos. Il y avait toujours des pièces qui traînaient. C'est comme ça que j'ai commencé à collectionner ce qu'on appelle en anglais du *Bright Work* », raconte-t-il en parlant des enjolivures qui ornent le capot, les ailes et la grille des voitures. « Il m'a fait cadeau des premières de ma collection, environ une soixantaine. J'ai mis beaucoup de temps à les remettre en état », se remémore Michel.

Ce dernier a aussi amassé quelque 500 enjoliveurs de roues, la presque totalité provenant de la *belle époque* de l'automobile, à savoir les années 1960 et 1970.



Depuis quelques années, Michel Fortier s'affaire à la remise en état d'un Mercury Comet Caliente 1965.

Photo : Ronald Tremblay

Cet engouement pour une ère révolue est autant esthétique qu'artistique. « On semblait accorder plus de soin aux formes », dit Michel Fortier qui, depuis quelques années, s'affaire à la remise en état d'un Mercury Comet Caliente 1965. Décapotable de surcroît!

Même les fauteuils et les tables de son salon doivent leurs schèmes et leurs couleurs aux années 1960. Des illustrations géantes du cru de l'artiste et qui évoquent la légendaire décennie arborent les murs. Une visite au sous-sol nous ramène au temps de l'émission télévisée *Happy Days* : les disques compacts sont regroupés dans un pare-chocs, avec les calandres en guise de cloisons.

Un peu plus loin, on retrouve une reproduction *plus grande que nature* de Batman. Sans oublier la pièce de résistance : la moitié d'un camion Chevrolet Apache 1959 cisaillé sur sa longueur qui longe un des murs de la pièce. Bref, on parle ici autant d'un hommage au kitsch que d'un verdict sur notre époque où l'esthétique est souvent un otage de la praticité.

Enfance tragique

Michel Fortier est le fils adoptif d'Hilaire et de Germaine Fortier, deux personnes bien actives au sein de la communauté francophone d'Edmonton qui étaient, à l'origine, son oncle et sa tante. Il est né Michel Régimbald. Ses parents biologiques, Henri Régimbald et Paulette Dusseault, sont décédés tragiquement des suites d'un incendie sur la ferme familiale lorsque Michel était âgé de seulement trois mois. « Germaine et Hilaire sont alors devenus mes parents, souligne Michel. Avec le temps, j'en suis venu à réaliser à quel point beaucoup de gens ont fait des sacrifices pour mon bonheur, surtout mes parents (actuels) qui avaient pratiquement fini d'élever leur famille. Ils auraient bien pu dire non. »

Le métier

Après ses études secondaires, Michel a travaillé au ministère de l'Éducation pendant deux ans. C'est durant cette période qu'il entend parler du *Alberta College of Art & Design* à Calgary. Il y passera quatre années, de 1989 à 1993. Il en parle comme d'un milieu extrêmement compétitif : « Avant que je ne fréquente le collège, j'impressionnais mon entourage avec mon talent. Mais là-bas, tout le monde dessinait mieux les uns que les autres. Il a fallu que je m'applique énormément, que je prenne cela très au sérieux. »

Michel explique que cela n'a pas été trop difficile de se concentrer sur ses études, puisque d'aller prendre un verre avec les amis n'était pas une option. Il est atteint du diabète de type 1 depuis son enfance, une condition qui le rend dépendant d'injections d'insuline. Il s'empresse cependant d'ajouter que cela n'a pas affecté sa vie sociale. « Au contraire! Tout le monde était toujours à la recherche d'un chauffeur désigné. Ça me rendait même très populaire », avance-t-il en souriant.

Prochaine étape

Au fil des ans, Michel Fortier a conservé des liens étroits avec le ministère de l'Éducation en plus d'accumuler un certain nombre de clients corporatifs partout en province. Au cours des dernières années, il a illustré des bouquins d'études sociales pour le compte de la maison d'édition Thompson-Duval, entreprise qui était située à Edmonton.

Et comme c'est souvent le cas pour les artistes, Michel Fortier se retrouve un peu coincé entre *l'enclume* du pain quotidien et *le marteau* des ambitions inexplorées : « Au lieu d'être toujours en mode survie, j'aimerais prendre plus de risques et donner vie à des idées qui m'ouvriraient d'autres horizons. La conception de pochettes de disques m'amène un peu dans cette direction. C'est différent. C'est un autre genre de clientèle, d'interaction », commente-t-il.

Il est d'avis que la dévotion à la tâche peut avoir des répercussions sur la vie sociale, surtout lorsqu'on est à son propre compte et que le travail ne dérougit pas. « Je cherche toujours à me dépasser sur le plan professionnel, mais je réalise aussi qu'il est temps de changer de vitesse. J'en suis à une étape de ma vie où les choses se stabilisent. Il y a moins d'urgence dans mon travail. Je me sens plus assuré », déclare l'illustrateur.

Michel aimerait explorer le monde du roman graphique, un produit de plus en plus populaire et qui ne cesse, d'une génération d'illustrateurs à l'autre, de pousser les limites du fantastique. Il a déjà quelques idées d'histoire et des esquisses de personnages griffonnées dans des cahiers ça et là.

Ils sont tout feu, tout «Flames»
Félicitations aux Champions de la Coupe Stanley 1989

Entre 1986 et 1989, les éditoriaux du *Franco* étaient accompagnés de caricatures créées par Michel Fortier. En mai 1989, Michel s'est inspiré de la victoire des *Flames* en finale de la coupe Stanley.

Source : Archives Le Franco

Michel Victor « Mitch » Fortier
Né à Edmonton, le 15 juillet 1969
Profession - illustrateur, graphiste
Parents - Hilaire et Germaine Fortier
Cadet de quatre enfants
Pour en savoir plus visiter : www.mitchkraft.com

rafa
Regroupement artistique francophone de l'Alberta

SURVOL DES RÉSULTATS
(1er avril 2007 au 31 mars 2008)

« Place aux artistes! »

→ *L'excellence en création artistique et en promotion a de nouveau marqué l'année 2007. Isabelle Laurin a reçu le* ***prix Sylvie Van Brabant*** *pour la création de la troupe Zéphyr et L'UniThéâtre pour son Festival théâtre jeunesse a mérité le* ***prix Martin-Lavoie en promotion.***

→ *Une douzaine d'artistes albertains de toutes disciplines ont occupé la scène du spectacle* ***Accent Tonique*** *que nous avons produit exceptionnellement dans le cadre du Rond Point 2007. Nos artistes ont ainsi clôturé les activités du 30e anniversaire de la Fédération culturelle canadienne-française qui ont été célébrées de l'Est à l'Ouest du pays.*

→ *Deux créations artistiques ont mérité une place de choix dans les célébrations du « Edmonton Cultural Capital ». Les projets de danse de la troupe Zéphyr et de contes et musique de Roger Dallaire et Daniel Gervais se sont partagés la subvention obtenue pour la communauté artistique francophone d'Edmonton.*

→ *Une centaine d'artistes de toutes disciplines bénéficient du Répertoire virtuel des artistes. Par exemple, celui-ci a fourni à la formation Allez Ouest une portee d'entrée au Centre national des Arts pour une prestation dans la Capitale nationale. La recherchiste de l'émission Tam-tam Canada de Radio-Canada, de passage à Edmonton pour deux émissions en direct, a choisi les artistes invités dans le répertoire. Enfin, bon nombre d'artistes professionnels ont effectué des entrevues radiodiffusées avec le chroniqueur Michel Charron. Toutes demandes de recherche d'artistes ou de spectacles sont dirigées vers notre répertoire. Avis aux artistes de s'en prévaloir comme outil de promotion et de faire la mise à jour de leurs parcours artistiques.*

« La création artistique – Entr'Arts : un programme multidisciplinaire unique en son genre au pays »

→ *Au cœur des montagnes de Banff, 19 artistes (Alberta, Colombie-Britannique et Saskatchewan) ont participé en août dernier à la première édition du programme Entr'Arts. Projet-pilote cumulant 18 mois de travaux, Entr'Arts résulte d'une action concertée avec quatre de nos organismes membres : La Girandole, le Centre de développement musical, la Société du Gala albertain de la chanson et L'UniThéâtre. À nous, se sont jointsdeux partenaires majeurs dont le Festival en chanson Petite-Vallée du Québec et le Banff Centre où se sont tenus les trois camps de cinq jours. La danse, la chanson/musique et le théâtre ont constitué les disciplines de création. Les quatre artistes mentor de renom et les deux formateurs en développement de carrière ont fait de cette première édition un succès retentissant à travers tout le pays. Les participants et les partenaires ont évalué l'expérience artistique à un très haut niveau de qualité et TOUS ont signifié leurs intérêts à participer à la prochaine édition.*

→ *La 2e édition d'Entr'Arts est déjà prévue pour l'été 2009, toujours avec le Banff Centre qui s'est empressé en septembre dernier de nous confirmer son partenariat. Quant au programme de 2009, les arts littéraires sont déjà retenus et une ou deux autres disciplines seront précisées très prochainement. À suivre…*

« La parole à nos auteurs.es et bientôt… de nouveaux services à leur portée »

→ *Dans un partenariat avec le « Calgary International Spoken Word Festival » (CISWF), deux de nos artistes albertaines, Gisèle Villeneuve et Tchitala Nyota Kamba, ont fait honneur à la parole littéraire francophone lors de la première soirée Francophonétiques « Bilingual Tongues » en avril dernier. Très satisfait de cette première expérience, notre partenariat se poursuit pour l'édition 2008 où les artistes Pierrette Requier et Tchitala Nyota Kamba prendront place sur scène. Le CISWF souhaite faire de son événement un festival bilingue.*

→ *Nous avons amorcé les travaux de création d'un portail en arts littéraires qui sera accessible sur notre site Internet. Le portail servira d'outil de promotion des auteurs.es albertains.es et de leurs œuvres et à établir des réseaux de distribution. Le portail devrait être en ligne à la fin de l'été. Des contacts et des rencontres sont en cours avec les artistes afin de préciser la nature et le format des services prévus dans le plan stratégique. Un emploi d'été favorisera l'avancement des arts littéraires. À suivre…*

« Le développement et le perfectionnement de carrière – un service fort attendu par les artistes »

→ *Depuis l'automne, nous travaillons à la mise sur pied du* ***Programme en développement et perfectionnement de carrière*** *(PDPC) qui est composé de deux volets : Service en développement de carrière et Service de mise en marché du produit artistique. La première année du programme est pilotée avec les artistes du secteur chanson / musique mais, suite à l'expérimentation de cette année, il sera destiné aux artistes de toutes disciplines. À la fin du mois de mars dernier, 11 artistes se sont inscrits à l'appel d'offre de services. À suivre.*

« La professionnalisation des artistes et des diffuseurs – sur plusieurs plans »

→ *Pour une deuxième année consécutive, trois artistes se sont partagés les bourses* ***Soutien à la professionnalisation*** *offertes en partenariat avec L'UniThéâtre, la Société cInéMAGINE, La Girandole, le Centre de développement musical et la Société du Gala albertain de la chanson. Dans un tirage sort, les artistes Marie-Josée Ouimet, Lucie Filion et Sébastien Guiller-Sahuqué, tous trois d'Edmonton, sont les gagnants des trois bourses totalisant 3000 $. Les bourses ont servi à des achats d'équipement et de matériaux artistiques et à la production d'un album.*

→ *Dans le cadre du Forum des arts et de la culture en mai, une conférence et six ateliers de formation ont été offerts. De plus, comme à chaque année, les 13 organismes diffuseurs ont profité d'une session de planification de la saison artistique.*

→ *En appui à la formation* ***Allez Ouest****, désignée Coup de foudre 2007 par les diffuseurs, les quatre artistes ont bénéficié des services de Jean-Robert Bisaillon, reconnu comme professionnel de l'industrie artistique canadienne. Les services d'encadrement ont été liés à la production et à la commercialisation de leur premier album dont le lancement est prévu d'ici quelques mois.*

« Les arts et les industries culturelles – en développement continu »

→ *À la demande de la communauté culturelle de Calgary, nous avons pris en main le dossier de théâtre à Calgary. Un plan de revitalisation, commandé par le ministère du Patrimoine canadien a été élaboré par Jean-Claude Marcus, expert national en théâtre. Depuis mars dernier, le théâtre francophone vient d'être relancé grâce à un financement de projet qui permet l'embauche d'un passeur théâtral qui travaille à la revitalisation de la vie théâtrale. À partir des bureaux de l'ACFA de Calgary, Inouk Touzin, artiste franco-ontarien, s'affaire déjà à la planification d'une programmation artistique théâtrale qui saura plaire à un public intéressé. À suivre…*

→ *Depuis plusieurs mois, une initiative nationale est en cours pour le développement de l'industrie musicale pour l'Ouest et le Nord canadiens. Pendant une période de deux ans, le RAFA a été désigné par ses pairs – des provinces et territoires – comme l'organisme leader du dossier de mobilisation. Sous la direction de l'Alliance nationale de l'industrie musicale (ANIM), nous en sommes à la mise sur pied d'une coalition interrégionale qui établira très bientôt les stratégies prioritaires pour notre coin de pays. La commercialisation du produit artistique et l'ouverture de marché sont les points de mire.*

Bravo aux artistes et un grand merci à tous nos partenaires financiers!

EDMONTON 2007
Cultural Capitale Capital Culturelle of Canada du Canada
Canada
Patrimoine canadien Heritage Canadian
Alberta Foundation for the Arts
ALBERTA LOTTERY FUND
RADIO-CANADA Alberta

En partage : réalisations et développements!

rafa

Regroupement artistique francophone de l'Alberta

« L'accent sur le produit artistique – le développement de public »

- *Le calendrier des* **Rendez culturels et artistiques** *gagne de plus en plus de popularité. La saison 2007-2008 a compté 100 événements en province. 5000 exemplaires ont été distribués en province et à l'extérieur – réseaux communautaires, foyers des écoles francophones et écoles d'immersion française. Les événements du calendrier sont promus en français et en anglais sur notre site Internet au www.rafa-alberta.ca, sous la rubrique « saison artistique ».*

- *Nous avons entamé en mars dernier des travaux visant à se doter d'une stratégie globale en développement de public qui servira d'outil majeur au RAFA et à l'ensemble des organismes et des artistes impliqués dans la production et la diffusion du produit artistique. À suivre…*

« La voix des membres – du régional au national »

- *La voix des artistes francophones s'est fait entendre lors du processus de développement de la Politique culturelle du gouvernement albertain mise en œuvre en février.*

- *Nous assumons des rôles de coordination dans la tenue de deux grandes manifestations culturelles canadiennes qui prendront place chez nous à l'été 2008 :*
  - *À titre de responsable du volet culturel des* **Jeux de la francophonie canadienne**, *nous travaillons de pair avec La Girandole, L'UniThéâtre, le Centre de développement musical et la Société francophone des arts visuels de l'Alberta qui assurent la réalisation de la programmation artistique. À noter que bon nombre d'artistes albertains feront partie des cérémonies d'ouverture et de clôture des Jeux. À suivre…*
  - *Dans le cadre du projet Francoforce administré par la Fédération culturelle canadienne-française, les membres du conseil d'administration ont choisi la grande métropole calgaréenne comme communauté hôte de l'événement pancanadien. Simplement parce que Calgary et Québec sont officiellement désignées « villes jumelles ». Le gigantesque francodôme érigé sur le site « Olympic Plaza » accueillera les célébrations de la francophonie canadienne qui parcoureront la grandeur du pays pour marquer le 400e anniversaire de la ville de Québec. Très bientôt, les programmations artistiques seront dévoilées. C'est un rendez-vous en famille à ne pas manquer du 27 au 29 juin prochain.*

« La diffusion des arts de la scène professionnels – vers la consolidation de notre Réseau »

- *Regroupant 13 diffuseurs affiliés, notre réseau provincial en diffusion, le Réseau Cent Gains (AB+), continue de marquer des progrès et des réussites importantes :*
  - *60 spectacles ont été diffusés en province, sans compter les représentations théâtrales jeune public.*
  - *Les deux tournées provinciales de spectacles –* **Coup de cœur** *et* **Coup de foudre** *– ont circulé dans 10 régions de la province. L'événement Coup de coeur francophone qui comptait cinq spectacles a mis en vedette les artistes canadiens Fayo et Gérald Laroche et les albertains Kaya Laflamme, Écleptrip, le jeune orchestre Échos des Beaux-Lacs et Karen Savoie. Le Coup de foudre a valu à la formation Allez Ouest 10 spectacles en province. Les diffuseurs ont reçu un soutien financier de 21 000 $ pour les deux tournées.*
  - *En première et dans le cadre du projet Passeur culturel, les quatre écoles francophones du Conseil scolaire Centre-Est ont accueilli la pièce Fort Mac et deux spectacles mettant en vedette le rappeur ontarien ZPN ainsi que Roger Dallaire et Daniel Gervais en duo.*

« L'action culturelle et l'intégration des arts dans l'éducation – de nouveaux parcours identitaires »

- *Dans le dossier national d'intégration des arts en éducation francophone, nous faisons partie de la vingtaine d'intervenants scolaires, artistiques et culturels canadiens qui travaillent à l'élaboration de l'axe* **Action culturelle et identitaire** *du plan stratégique national résultant du Sommet en éducation de 2005. La Fédération culturelle canadienne-française et l'Association canadienne d'éducation de langue française sont désignées conjointement responsables de la mise en œuvre des stratégies qui relient la construction identitaire et les arts et la culture.*

- *Depuis septembre 2007, un projet-pilote portant sur la construction identitaire et l'intégration des arts dans l'éducation des élèves est en cours dans les 4 écoles francophones de la région Centre-Est. Une initiative unique au niveau national qui se caractérise par l'embauche du passeur culturel, Luc Pinon. Il agit comme accompagnateur et personne-ressource auprès du personnel enseignant. 30 artistes professionnels et neuf organismes artistiques et culturels sont engagés dans la réalisation des activités et la livraison des services professionnels artistiques. Les activités du plan d'intervention inscrites dans le calendrier scolaire jusqu'en juin 2008 prennent la forme d'ateliers artistiques, de cours crédités, de spectacles, d'étude de textes et d'auteurs et de rencontres intimes avec les artistes. D'autres provinces canadiennes s'intéressent à notre modèle. À suivre!*

« Bien informés des faits et des développements… »

- *Les membres et les partenaires ont été informés sur une base régulière. Outre les communiqués de presse, on compte quatre éditions de notre bulletin d'information* **Le Diffuseur**. *Selon l'importance et l'urgence des nouvelles, les artistes ont reçu périodiquement notre* **Allo artistes**. *S'ajoutent aussi deux numéros de notre tout nouveau-né* **Le passeur culturel**. *Ce dernier bulletin est destiné aux parents des enfants des écoles francophones de la région Centre-Est dans le cadre du projet-pilote. Tous ces bulletins sont disponibles sur notre site Web qui est mis à jour régulièrement.*

- *Nous avons obtenu également une grande couverture médiatique grâce à nos partenariats avec les médias francophones qui sont toujours à l'affût des réalisations et des développements.*

« Concertation et réseautage – pour un développement optimal des arts et de la culture »

- *70 participants se sont rassemblés pour participer aux échanges du Forum des arts et de la culture tenu les 11 et 12 mai 2007. Le 4e Forum se déroulera les 9 et 10 mai prochains, toujours au Campus Saint-Jean où nous marquerons notre 5e anniversaire de fondation.*

- *Depuis avril 2007, un très grand nombre d'artistes et d'intervenants se sont concertés pour orienter d'ici 2013 le développement stratégique de nos divers secteurs d'intervention. Les plans quinquennaux pour les secteurs danse, chanson/musique et arts littéraires ont été adoptés et celui du secteur diffusion/production le sera à la fin d'avril. En théâtre, une session de concertation portant sur le développement optimal du théâtre professionnel en province a eu lieu au début du mois de mars dernier, en collaboration avec L'UniThéâtre, le Campus Saint-Jean, l'Association des théâtres francophones du Canada et une douzaine d'artistes professionnels. Le plan sera complété d'ici l'été 2008. Quant aux arts médiatiques, nous regroupons actuellement les artistes et les intervenants. Une première rencontre a eu lieu en mars dernier et une deuxième est prévue en avril. À la suite de notre Forum en mai, nous serons en mesure de nous positionner pour le secteur des arts visuels, en complémentarité aux services de la Société francophone des arts visuels de l'Alberta.*

La famille d'artistes s'agrandit et les services se mettent en place grâce à la mobilisation des artistes et des acteurs culturels et aux appuis de nos partenaires provinciaux et nationaux.

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à communiquer avec les membres de notre personnel ou visitez notre site Internet au www.rafa-alberta.ca

The City of Edmonton
edmonton arts council
Québec
Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes
Alberta
Coup de cœur francophone
coupdecoeur.qc.ca
Industrie Canada Industry Canada
musicaction Canada

francalta

L'ACFA et accès·emploi dévoilent le tout nouveau site francalta !

Afin de faciliter la mise en ligne et l'accessibilité aux activités et événements de la francophonie albertaine, l'ACFA et accès·emploi ont mandaté **Oops! design** afin de concevoir un nouveau format pratique du site francalta.

Dès maintenant, tout organisme ou individu peut soumettre une activité ou un événement directement sur ce nouveau site. À chaque jour, les activités ajoutées seront soumises pour approbation afin de conserver l'uniformité dans le calendrier.

Le site Internet francalta remplacera désormais l'envoi des activités francophones de l'Alberta transmis par l'ACFA à ses abonnés à tous les jeudis. Il est donc essentiel de vous abonner en ligne directement sur le site de francalta afin de demeurer informé régulièrement des nouvelles activités inscrites au calendrier !

Abonnez-vous gratuitement à la liste d'envoi et faites connaître vos activités en les inscrivant dès maintenant à ce calendrier virtuel :

www.francalta.ca

ACFA   accès æ emploi

Avril 2008

Divers-Cité

ACFA Régionale d'Edmonton

Bulletin de l'ACFA régionale d'Edmonton

Une kyrielle d'activités!

Le mois de mars a été très chargé alors que la francophonie albertaine a été mis en valeur, que ce soit au Carnaval des sucres, au spectacle de Michel Rivard, au lever du drapeau à l'hôtel de ville ou au Jazz'Art. L'ACFA régionale d'Edmonton remercie tous les participants et les bénévoles qui ont fait de ces événements des réussites.

Une présentation du cinéclub d'Edmonton
www.cine-clubedmonton.ab.ca

En partenariat avec ciné imagine

Lundi, 5 mai 2008, 19h
Auditorium du Campus St-Jean
Pour plus d'info:
www.ciné-clubedmonton.ab.ca

INIS et CHRISTAL FILMS présentent

MAXIME DESJARDINS-TREMBLAY
JULIANNE CÔTÉ
MAXIME DUMONTIER
JASON ROY LEVEILLÉ
STÉPHANE DEMERS

Bénévoles recherchés!

Dans le cadre des prochains Jeux de la francophonie canadienne, qui auront lieu du 14 au 17 août 2008, l'ACFA régionale d'Edmonton est à la recherche d'une centaine de bénévoles.

<u>Nous cherchons des gens pour les postes suivants :</u>

- hôte/hôtesse
- village des Jeux
- cérémonie d'ouverture/de clôture
- plusieurs autres postes intéressants

Si vous pensez avoir quelques heures de disponibles et que vous voulez contribuer à la réussite de ce grand événement pancanadien, n'hésitez pas à contacter Sylvain Tardif au 469.4401.

MERCI!

Pour son cinquième anniversaire, Edmonton chante présente son festival sous une **toute nouvelle formule** qui saura assurément plaire à tous les amateurs de musique ! Le festival se déroulera désormais à l'automne et sa programmation s'étendra sur une semaine, soit **du samedi 27 septembre au samedi 4 octobre 2008.**

Une multitude de lieux de diffusion se préparent à vous accueillir à Edmonton. La majorité des spectacles gratuits étant présentés dans des établissements situés sur la **Whyte (82 Avenue)**, les festivaliers pourront assister à l'une ou l'autre des prestations artistiques offertes dans des lieux connus et appréciés : **bars, bistros et restos.** La découverte et la diversité musicale seront à l'honneur de cet événement unique qui vous permettra d'apprécier la musique que vous aimez, dans des endroits que vous fréquentez.

L'ensemble de la programmation artistique sera présentée **gratuitement** aux spectateurs, à l'exception de deux spectacles d'envergure.

Pour l'instant, aidez-nous à concevoir une programmation à l'image de vos intérêts et préférences musicales en visitant la section **Concours** du site Internet d'Edmonton chante !

Au plaisir de vous compter parmi nos participants !

Sylvain Tardif, directeur général
ACFA régionale d'Edmonton

Jonathan Guilbault, directeur artistique
Edmonton chante

nouveau concept nouvelles dates nouveaux lieux

www.edmontonchante.ab.ca

nouveauconceptnouvellesdatesnouveauxlieux

appel aux artistes

Vous êtes chanteur(se), musicien(ne) ou faites partie d'un groupe musical ? Vous performez en français ?

Visitez la section Programmation de notre site Internet !

devenez partenaires

Vous associer à Edmonton chante vous permettra de bénéficier d'une importante **visibilité** en rejoignant une très vaste clientèle durant les huit jours de festivités qui se dérouleront du 27 septembre au 4 octobre 2008.

N'hésitez pas à communiquer avec nous afin de développer une entente sur mesure qui saura offrir une **vitrine inestimable** à votre entreprise ou organisme.

780-469-4401 / s.tardif@acfaedmonton.ab.ca

concours en ligne

courez la chance de gagner l'un des 3 i-pod nano qui seront tirés parmi les participants du concours le 15 août prochain!

pour plus d'infos :
780-469-4401 / acfa.edm@acfaedmonton.ab.ca

7 juillet - 22 août

Pour les jeunes francophones
et francophiles
de 5 à 11 ans

Baignade
Excursions
Jeux d'équipe
Bricolages
Et des surprises!

	1 semaine	Admission: 4 semaines
Membre de l'ACFA		
Un enfant:	115$	400$
Plus d'un enfant:	105$	360$
Non-membre de l'ACFA		
Un enfant:	130$	460$
Plus d'un enfant:	120$	420$

5$/jour pour le sevice de garde

Nombre maximum par groupes: 30
Coordonateur de camp: Mathieu Gauthier
Coordonnées pour s'inscrire:
Communiquer avec Mathieu au (780) 469-4401
ou acfa.edm@acfaedmonton.ab.ca

Patrimoine canadien · Canadian Heritage
ACFA Régionale d'Edmonton
af · Edmonton

NOS PARTENAIRES :
Patrimoine canadien · Canadian Heritage · Alberta Foundation for the Arts · RADIO PREMIÈRE CHAÎNE · edmonton arts council · The City of Edmonton

BERGERON & CO.
CERTIFIED GENERAL ACCOUNTANTS
COMPTABLES GÉNÉRAUX AGRÉÉS
Votre succès est notre succès!
Your success is our success!
NOS SERVICES
CGA
- COMPTABILITÉ
- FISCALITÉ
- GESTION
- CONSULTATION

MERCI À NOS COMMANDITAIRE :
NAIT The Northern Alberta Institute of Technology · SBD Alberta Inc. · Francophone · fafa · L'UNI THÉÂTRE · cdm Centre de développement musical

Nouvelles heures d'ouverture :
du mardi au samedi
de 9h30 à 17h30
- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Le Carrefour Librairie Bookstore
8627, 91e Rue
Edmonton (AB)
T6C 3N1
Tél. : 466-1066
www.lecarrefour.ab.ca

cava
Le Centre d'arts visuels de l'Alberta
9103 - 95e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 1Z4
Tél. : (780) 461-3427 Téléc. : (780) 461-4053
Galerie d'art et boutique d'artisanat mettant en vedette les artistes francophones de l'Alberta
Courriel : cava@shaw.ca Site : www.savacava.com

DEVENEZ MEMBRE DU CDÉA!
FRANCOPHONES, DEVENEZ ENTREPRENEURS!
VISITEZ LES 4 BUREAUX TERRITORIAUX!
Conseil de développement économique de l'Alberta
8929, 82e Avenue
Edmonton, AB T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125
Sans frais : 888.414.6123
POUR INFO TOURISTIQUE :
destination@lecdea.ca
www.lecdea.ca

AVIS IMPORTANT

Commission canadienne des grains / Canadian Grain Commission

Producteurs de grains

Changements importants concernant la livraison de votre blé

Le 1er août 2008, l'industrie céréalière canadienne introduit un système de déclaration du blé cultivé dans l'Ouest canadien.

À chaque année, à chaque silo où vous livrez du blé, vous aurez à compléter un formulaire de déclaration attestant que le blé que vous livrez est admissible à une classe spécifique de blé de l'Ouest canadien.

Étapes à suivre pour livrer votre blé sans accroc

CONNAISSEZ VOTRE SEMENCE

Si vous voulez que votre blé soit attribué un grade d'une classe autre que le blé fourrager, vous devez cultiver une variété enregistrée.

ENTREPOSEZ ET SUIVEZ SOIGNEUSEMENT VOTRE RÉCOLTE

Conservez des dossiers minutieux pour tenir compte de votre blé — en entreposage et à la livraison.

DÉCLAREZ VOTRE BLÉ À LA LIVRAISON

Soyez prêt à déclarer oralement la classe de blé que vous livrez pour chaque chargement.

ENSEMBLE, TRAVAILLONS TOUS AU MAINTIEN DE LA QUALITÉ DU GRAIN CANADIEN.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la Commission canadienne des grains.

1-800-853-6705 ou 204-983-2770
TTY: 1-866-317-4289
www.grainscanada.gc.ca

Canada

Qualité Innovation Service

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

RÈGLES DU JEU :

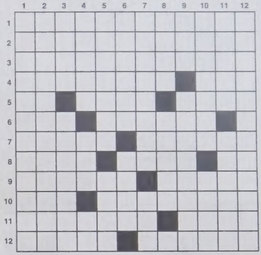
Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

NO 131

				9			8	4
	4		3	7	8	1		
3	5		6			2		
5		9		6				
7					5	6	4	
					7			8
	2			4			6	
	9						7	2
			1					5

MOTS CROISÉS

NO 1002



HORIZONTALEMENT

1- Suite de mouvements, d'échanges n'aboutissant à aucun résultat.
2- Relatif à la manière de rédiger un texte.
3- Qui amollit.
4- Feras ton testament. – Unité de mesure de résistance électrique.
5- Infinitif. – De la bouche. – Maîtresse.
6- Rabiot. – Prétend à.
7- Relatif à l'iléon. – Additionnent d'iode.
8- Chacune des voiles triangulaires d'un navire (pl.). – Prénom féminin. – Doublée.
9- Choisira entre plusieurs possibilités. – Lémurien arboricole et végétarien.
10- Ait une expression gaie. – Butée qui limite un mouvement dans un mécanisme.
11- Sollicitée humblement. – Sorte de prune.
12- Intentes un acte de justice. – Disposas en masse.

VERTICALEMENT

1- En forme de cratère.
2- Perte de la vision en lumière peu intense (pl.).
3- Talus pour protéger les plantes des intempéries. – Mangent.
4- Saut périlleux. – Résine malodorante. – Préposition.
5- Se dit d'un verre de contact qui s'adapte sur la face antérieure du globe oculaire. – Rayons.
6- Allongeas. – Passe à Berne.
7- Situé en deçà des Alpes par rapport à Rome. – Unité d'équivalent de dose.
8- Marin britannique (1777-1856) qui découvrit l'extrémité nord du continent américain. – Partie centrale de la région de l'Asie Mineure.
9- Odette Nadon-Asselin. – Qui causent une sensation.
10- Qui n'a pas encore reçu de nom. – Bienfaits, faveurs.
11- Il fut le père de Ramsès II. – Aéroport de Tokyo.
12- Réduits à l'essentiel.

Voir les réponses en page 31...

L'ACFA SOLLICITE DES CANDIDATURES POUR LES

PRIX D'EXCELLENCE DE L'ACFA

& L'ORDRE DES SAGES DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE.

Date limite pour présenter une candidature :

le vendredi 2 mai 2008

FORMULAIRES DISPONIBLES À WWW.ACFA.AB.CA

A/s Comité Reconnaissance
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303,
Edmonton (AB) T6C 3N1
i.laurin@acfa.ab.ca,
Téléphone : (780) 466-1680 poste 222,
Télécopieur : (780) 465-6773

Prix d'excellence ACFA

Ordre des sages

Les écoles du Centre-Nord en action

Avril 2008

Francophonie à profusion à La Mission

Par Danielle Joly

Pendant la Semaine de la francophonie, l'école La Mission a célébré la langue française et la culture francophone. Nos activités se sont déroulées du 12 au 28 mars. Ces entrains ont pu enrichir le vocabulaire des élèves ainsi qu'encourager l'utilisation du français partout, même à l'extérieur de l'école.

Nous avons débuté nos activités avec une cérémonie d'ouverture au gymnase avec tous les élèves de l'école. Deux de nos anciens élèves ont présenté un discours sur leurs expériences vécues lorsqu'ils ont fréquenté notre école. Ils nous ont aussi fait part de l'influence bénéfique qu'a eu la langue française dans leurs choix de carrière. Par la suite, chaque classe a présenté un cri de ralliement et nous avons eu un spectacle surprise de la part des enseignants. Ils ont présenté leur spectacle de *La Mission Idole* en reprise!

Ensuite, nous avons reçu la visite de M. Normand Lacombe, un ancien joueur des Oilers d'Edmonton. Notre invité spécial a même eu la chance d'être arbitre lors de la grande finale de la saison de hockey salon du programme d'intra-muraux du midi.

À la suite de cette rencontre, M. Lacombe a présenté la coupe Stanley à l'équipe gagnante et a parlé aux élèves de l'importance de la langue française et de toujours travailler fort pour pouvoir atteindre nos buts et réaliser nos rêves.

Du 13 au 20 mars, un jeu de scrabble en français s'est promené d'une classe à l'autre. Les élèves se sont bien amusés à composer des mots avec le choix de lettres qu'ils avaient pigées. Ce sont les élèves de la 4e et 5e année qui ont gagné le jeu avec 62 points. Cela a été très compétitif!

Le 19 mars, le concours d'épellation a eu lieu. Les élèves de la 4e à la 6e se sont affrontés en premier, suivis des élèves de la 7e à la 9e. Les gagnants à l'élémentaire ont été Cateline Joly et Lauren Hubert-Leblanc, alors que Justine Harvey-Ganter a été la meilleure du côté du secondaire. Cette activité a permis aux élèves de surmonter leur peur de parler devant un groupe et de montrer leurs habiletés d'épellation en français.

Le lendemain étant la *Journée internationale de la francophonie*, nous avons assisté au lever du drapeau franco-albertain. Nous nous sommes tous rassemblés autour du mat devant l'école pour une petite cérémonie et pour chanter *Ô Canada* en haussant notre beau drapeau. Après, les élèves se sont rassemblés dans le foyer de l'école pour la remise des prix aux élèves du secondaire, la remise des certificats de sciences olympiques et de la dictée PGL ainsi que pour la reconnaissance des participants aux *Edmonton Journal Indoor Games*. Plusieurs

élèves ont été reconnus pour leurs efforts à l'école. C'était beau de voir la fierté de chacun.

Finalement, les élèves de la maternelle à la 6e, ainsi que les élèves du cours d'art dramatique au secondaire se sont rendus à l'école Citadelle, à Legal, pour assister à une pièce de théâtre intitulée *Des flocons pour Alicia*. Après le spectacle, ils ont pu faire une activité de jumelage avec les élèves de l'école Citadelle. Ils ont eu un plaisir à se connaître et à créer des amitiés.

Du plaisir en français grâce au théâtre!

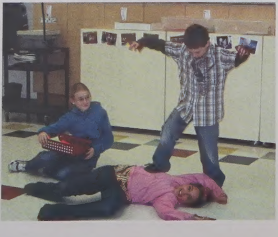
Par Sylvie Bergevin, enseignante

Le jeu théâtral fait pleinement vivre le français à nos jeunes! Les mouvements du corps et le développement des idées en sont enrichis.

Pendant la Semaine de la francophonie, tous les élèves de l'école Sainte-Jeanne-d'Arc ont participé à des classes de théâtre, grâce au bureau d'animation théâtrale de L'UniThéâtre et au programme d'artistes en résidence de l'*Alberta Foundation for the Arts*.

Bouger, penser et écouter en même temps, c'est exigeant! Par l'improvisation et le mime, de nouveaux personnages sont nés. Ils nous ont surpris, et nous ont fait rire. Les élèves ont appris de nouveaux mots et des gestes grandioses. Ils étaient enchantés d'apprendre à tomber, sans se faire mal, et à interpréter les bruits du quotidien.

Des leçons excitantes et des élèves extravertis, des rires magiques et le dépassement de soi, nous avons eu du plaisir tout en nous amusant en français!



Élèves méritants du mois de mars

Chaque mois, l'École publique du Nord d'Edmonton remet des certificats aux élèves qui se sont démarqués, que ce soit pour leur bonne conduite, leurs efforts et/ou leurs succès académiques. Bravo aux récipiendaires du mois de mars.

Les écoles du Centre-Nord en action

Avril 2008

On se donne rendez-vous en français

Pendant les *Rendez-vous de la francophonie*, qui ont eu lieu du 7 au 23 mars derniers, les élèves et le personnel de l'École Citadelle ont participé à une grande variété d'activités pour célébrer notre fierté et nos succès dans la francophonie en Alberta. Chaque jour, une classe a eu l'occasion de présenter un sujet particulier devant toute l'école.

Le lancement de la semaine a été préparé par les élèves de la 1^{re} et 2^e année avec Mme Kaké. Les élèves de la 3^e année nous ont présenté, de façon très originale, les pays francophones à travers le monde. Nous avons même eu une présentation de la classe de 4^e et 5^e sur les changements qui ont eu lieu dans les familles des pionniers d'hier à aujourd'hui.

Les élèves de la 6^e et la 7^e année, avec leur enseignante Mme Allain, ont préparé une démonstration des services francophones disponibles dans chaque province.

Pour couronner le tout, les élèves de la 8^e et la 9^e année ont présenté une exposition orale et démonstrative sur les *Géants du Siècle*. Toutes les présentations ont été bien réalisées et appréciées par tous les spectateurs.

Par ailleurs, les élèves ont aussi eu la chance de jouer le rôle de spectateur. Pour commencer, les élèves de l'École Citadelle et de l'École la Mission ont assisté à la pièce de théâtre *Des flocons pour Alicia*. La pièce qui a été une grande réussite a été présentée par une troupe de théâtre de la Colombie-Britannique. Après la pièce, les élèves des deux écoles se sont jumelés pour faire quelques petites activités.

Pour conclure la semaine, une autre pièce de théâtre, cette fois-ci écrite par une de nos enseignantes, Mme Mélanie Charbonneau, a été présentée aux élèves. Elle s'intitulait : *La francophonie, d'hier à demain*. Cette pièce raconte l'évolution du peuple francophone depuis ses débuts au Québec, jusqu'à aujourd'hui en Alberta et donne un aperçu de ce qui pourrait arriver dans l'avenir.

Tous les membres du personnel y ont joué un rôle. M. Henri Lemire, le directeur général du Conseil scolaire Centre-Nord, a même participé en jouant le rôle de narrateur. Ce fut un vrai plaisir de l'avoir parmi nous pour cette présentation. Merci à Mme Charbonneau pour l'écriture et la mise en scène de cette pièce de théâtre.

Dictée P.G.L. : félicitations à nos gagnants

par Suzanne Bouchard et Sylvie Bergevin (enseignantes et responsables de La Dictée P.G.L. à l'école Sainte-Jeanne-d'Arc)

C'est avec grande fierté que les enseignantes et l'enseignant de l'école Sainte-Jeanne-d'Arc vous présentent les gagnants 2008 de La Dictée P.G.L. locale, sous le thème : « Semons l'harmonie ! ».

Maternelle : Alexanne Hall
1^{re} année : Marjorie Lépine
2^e année : Madeika Vercella
3^e année : Jakob Boudreault
4^e année : Ariane Lepage
5^e année : Gabriel Risbud-Vincent
6^e année : Mathilda Lambert

Bravo à nos gagnants et merci à tous et à toutes de votre participation!

Danse familiale et encan silencieux

Récemment, le Conseil d'école de l'École Citadelle a organisé une danse familiale accompagnée d'un encan silencieux. Il y avait aussi un tirage de « toonies » pour un grand prix. L'encan et le tirage servaient de collecte de fonds pour le parc que nous proposons de faire construire pour l'année 2009. Un grand nombre de familles se sont présentées à la danse et les jeunes se sont très bien amusés. L'encan silencieux fut un grand succès avec une récolte de 1000 $!

Vers 20 h 45, les parents du conseil ont fait le concours de tirage pour une console de jeu *WII*. Le but était de lancer son « toonie » aussi près que possible d'une bouteille placée au loin. À tour de rôle, les enfants et leurs parents se sont mis en ligne pour lancer leur pièce de 2 $ et avoir la chance de gagner cette console de jeu. Le grand gagnant a été Réjean Baril, élève de la maternelle, qui a réussi à tirer sa pièce très près de la bouteille, et ce, non pas une fois, mais bien à deux reprises. Ce petit garçon était super excité! Cette compétition a permis de récolter plus de 460 $. La soirée a été un grand succès. Nous nous approchons de notre objectif qui est la construction d'un parc pour l'école. Merci aux parents qui travaillent avec acharnement à la réalisation de ce gros projet. Merci aussi à M. et Mme Blanchet ainsi qu'à M. et Mme Duret qui se sont rendus pour la danse. Ce fut un grand plaisir de vous voir là!

Notre gagnante se rendra à Québec

par Sylvie Bergevin

Élève de 6^e année à l'école Sainte-Jeanne-d'Arc, Mathilda Lambert a remporté la finale locale de la Dictée P.G.L. Cette victoire lui a assuré une place à la finale régionale qui a eu lieu en mars à l'école Muriel-Martin de Saint-Albert. Enthousiaste, elle s'est rendue à ce concours et a écrite une nouvelle dictée. C'est avec grande joie et fierté que ses enseignantes, présentes à l'événement, ont applaudi la gagnante de la Dictée P.G.L. régionale.

Mathilda, en plus de représenter l'école Sainte-Jeanne-d'Arc, représentera la région centre-nord de l'Alberta à la finale internationale qui aura lieu, exceptionnellement cette année à Québec, à l'occasion du 400^e anniversaire de la ville. Toute la communauté de l'école Sainte-Jeanne-d'Arc est heureuse de cet accomplissement remarquable.

INVITATION

Vous êtes cordialement invité(e)s à la soirée d'information pour les parents intéressés à en connaître davantage sur l'école Notre-Dame (maternelle à 6^e année) située 15425-91^e avenue à Edmonton. Cette rencontre aura lieu le jeudi 24 avril 2008 à 19 h dans la salle de musique.

Lors de cette soirée, nous présenterons de façon détaillée la programmation et les spécificités de notre école. Nous serons également disponibles pour répondre à vos questions. N'hésitez pas à amener vos enfants, un service de garde sera offert, gratuitement.

Veuillez noter qu'une partie de la présentation se fera en anglais. Pendant celle-ci, les parents qui le désireront pourront faire une visite guidée de l'école. Nous espérons vous rencontrer et vous accueillir à l'école Notre-Dame.

Au plaisir,

Arthur L'Abbé
Directeur
École Notre-Dame
Tél. : 484-6955

Carole Langlois
Agente d'information
Conseil scolaire Centre-Nord
clanglois@csrcn.ab.ca

Office national de l'énergie | National Energy Board

TransCanada Keystone Pipeline GP Ltd.
Projet d'oléoduc Keystone

Avis de tracé détaillé signifié en application de l'alinéa 34(1)b) de la *Loi sur l'Office national de l'énergie*

RELATIVEMENT À la *Loi sur l'Office national de l'énergie* et à ses règlements;

RELATIVEMENT AU certificat d'utilité publique nº OC-51, lequel approuve le tracé général du projet d'oléoduc Keystone;

ET RELATIVEMENT À la demande présentée par TransCanada Keystone Pipeline GP Ltd. (« Keystone ») relativement à la détermination et à l'acceptation du tracé détaillé de la construction du nouveau segment en Alberta et en Saskatchewan d'un oléoduc de Hardesty, en Alberta, jusqu'à la frontière internationale à proximité de Haskett au Manitoba (voir tableaux 1 et 2 du présent avis).

Si vous estimez que le tracé détaillé du projet d'oléoduc Keystone peut nuire à vos terrains, vous avez le droit de vous y opposer en transmettant à l'Office, dans les trente (30) jours suivant la date de la publication du présent avis, une déclaration écrite indiquant votre opposition. La déclaration écrite doit indiquer la nature de votre intérêt sur les terrains et les motifs de votre opposition au tracé détaillé.

Vous devez envoyer une copie de votre déclaration d'opposition aux adresses suivantes :

Office national de l'énergie
444, 7th Avenue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 0X8
À l'attention de : Claudine Dutil-Berry, secrétaire
Télécopieur (sans frais) : 1 877 288-8803

TransCanada Keystone Pipeline GP Ltd.
101, 6th Avenue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 3P4
À l'attention de : John Hunt, gestionnaire de terrains – Keystone Pipeline Project
Téléphone : 403 920-7383
Télécopieur : 403 920-2325
Courriel : john_hunt@transcanada.com

S'il reçoit une déclaration écrite dans les trente (30) jours suivant la publication du présent avis, l'Office ordonne, sous réserve des exceptions prévues ci-dessous, la tenue, dans la région où se trouvent les terrains visés par la déclaration, d'une audience publique sur les motifs d'opposition qui y sont énoncés.

L'Office est dispensé de transmettre des avis, de tenir une audience ou de prendre toute autre mesure à l'égard des déclarations écrites qui lui ont été transmises et peut, à tout moment, ne pas tenir compte de ces déclarations si la personne qui a transmis la déclaration lui communique un avis de retrait de celle-ci ou si la déclaration d'opposition lui semble futile, vexatoire ou dénuée de bonne foi.

Si l'Office tient une audience publique, il fixe la date, l'heure et le lieu appropriés à la tenue de l'audience publique et publie un avis de l'audience dans au moins un numéro d'une publication largement diffusée dans la région où se trouvent les terrains à acquérir. L'Office transmet le même avis à toute personne lui ayant fait parvenir une déclaration d'opposition par écrit.

L'Office, ou la personne qu'il autorise à cet effet, peut procéder aux inspections des terrains à acquérir ou de ceux qui sont touchés par la construction du projet d'oléoduc Keystone qu'il estime nécessaires.

À l'audience, l'Office donne la possibilité à chacune des personnes qui lui a transmis une déclaration écrite de lui présenter des observations et peut autoriser d'autres personnes intéressées à lui présenter des observations s'il les juge acceptables.

L'Office tient compte des déclarations écrites qui lui ont été transmises et des observations qui lui ont été présentées en audience publique dans la détermination du meilleur tracé possible du projet d'oléoduc Keystone et des méthodes et moments les plus appropriés à la construction du projet d'oléoduc Keystone. L'Office peut imposer, dans toute acceptation, les conditions qu'elle estime indiquées.

L'Office transmet, motifs à l'appui, une copie de toute décision d'approbation ou de refus d'approbation des plan, profil et livre de renvoi relatifs à une section ou partie du projet d'oléoduc Keystone rendue à l'issue d'une audience portant sur cette section ou partie à chacune des personnes qui lui a présenté des observations à l'audience.

L'Office peut fixer à la somme qu'il juge raisonnable les frais entraînés par la présentation d'observations lors d'une audience publique; ce montant doit être versé sans délai à la personne en cause par Keystone.

Des copies des plan, profil et livre de renvoi du tracé détaillé peuvent être examinées aux endroits suivants :

ALBERTA

Bibliothèque de l'Office national de l'énergie
444, 7th Avenue S.-O. (Rez-de-chaussée)
Calgary (Alberta) T2P 0X8
Téléphone (sans frais) : 1 800 899-1265

TransCanada Keystone Pipeline GP Ltd.
101, 6th Avenue S.-O, 15e étage
Calgary (Alberta) T2P 3P4
Téléphone : 403 920-7383

Alberta Government Services Building, Land Titles Office
710, 4th Avenue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 0K3
Téléphone : 403 297-6511
Télécopieur : 403 297-8641

Acadia Valley

Hameau de Acadia Valley
District municipal d'Acadia #34
Case postale 30
Acadia Valley (Alberta)
T0J 0A0
Administrateur municipal :
Téléphone : 403 972-3808

Acadia Municipal Library
Case postale 6
Acadia Valley (Alberta)
T0J 0A0
Téléphone : 403 972-3744
Télécopieur : 403 972-2000

Bindloss

Special Areas Board
(Special Area No. 2)
Case postale 820
Hanna (Alberta) T0J 1P0
Téléphone : 403 854-5600
Télécopieur : 403 854-5527

Bindloss Community Hall
General Delivery
Bindloss (Alberta) T0J 0H0
Téléphone : 403 379-2199

Consort

Village de Consort
4901 – 50th Avenue
Case postale 490
Consort (Alberta) T0C 1B0
Téléphone : 403 577-3623
Télécopieur : 403 577-2024

Consort Municipal Library
Case postale 456
Consort (Alberta) T0C 1B0
Téléphone : 403 577-2501
Télécopieur : 403 577-2112

Greffe
Village Agencies
Case postale 88, 5014, 50th Street
Consort (Alberta) T0C 1B0
Téléphone : 403 577-2650
Télécopieur : 403 577-2665

Edmonton

Land Titles Office
John E. Brownlee Building
10365-97th Street
Edmonton (Alberta) T5J 3W7
Téléphone : 780 427-2742
Télécopieur : 780 422-4290

Empress

Village de Empress
#6, 3rd Avenue
Empress (Alberta) T0J 1E0
Téléphone : 403 565-3938
Télécopieur : 403 565-2010

Empress Municipal Library
Case postale 188
Empress (Alberta) T0J 1E0
Téléphone : 403 565-3936
Télécopieur : 403 565-2010

Hardisty

Ville de Hardisty
Bureau d'administration municipale
4807, 49th Street
Case postale 10
Hardisty (Alberta) T0B 1V0
Téléphone : 780 888-3623
Télécopieur : 780 888-2200

Hardisty Public Library
Case postale 539
5027, 50th Street
Hardisty (Alberta) T0B 1V0
Téléphone : 780 888-3947
Télécopieur : 780 888-3947

Crocus Hill Distributors and Registries
Case postale 39, 5104, 50th Street
Hardisty (Alberta) T0B 1V0
Téléphone : 780 888-0008
Télécopieur : 780 888-0009

Monitor

Special Areas Board (Special Area No. 4)
Case postale 820
Hanna (Alberta)
T0J 1P0
Téléphone : 403 854-5600
Télécopieur : 403 854-5527

New Brigden

Special Areas Board (Special Area No. 3)
Case postale 820
Hanna (Alberta)
T0J 1P0
Téléphone : 403 854-5600
Télécopieur : 403 854-5527

Oyen

Ville de Oyen
Case postale 360
Oyen (Alberta)
T0J 2J0
Téléphone : 403 664-3511
Télécopieur : 403 664-3712

Oyen Municipal Library
Case postale 328
Oyen (Alberta)
T0J 2J0
Téléphone : 403 664-3580
Télécopieur : 403 664-2520 (école)

Greffe
Lijdsman Insurance Inc.
Case postale 749, 215B rue Main
Oyen (Alberta)
T0J 2J0
Téléphone : 403 664-3637
Télécopieur : 403 664-2774

Provost

Ville de Provost
Bureau de l'administration
4904, 51st Avenue
Provost (Alberta)
T0B 3S0
Téléphone : 780 753-2261

Provost Municipal Library
Case postale 120, 5035, 51st Avenue
Provost (Alberta)
T0B 3S0
Téléphone : 780 753-2801
Télécopieur : 780 753-2801

SASKATCHEWAN

Burstall

Ville de Burstall
428, rue Martin
Burstall (Saskatchewan)
S0N 0H0
Téléphone : 306 679-2000
Télécopieur : 306 679-2275

Chinook Regional Library
Burstall Branch #39
Case postale 309
Burstall (Saskatchewan)
S0N 0H0
Téléphone : 306 679-2177

Land Titles Office :
Swift Current Customer Service Centre
#3 – 1061, Central Avenue North
Swift Current (Saskatchewan)
S9H 4G3
Téléphone : 306 778-8311
Télécopieur : 306 778-8417

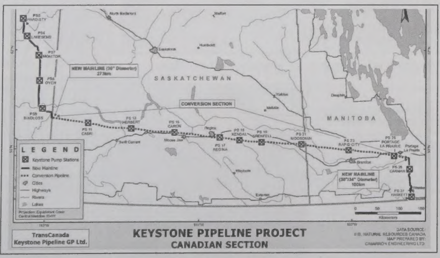
Si vous avez des questions au sujet du présent avis, des plans, profils et livres de renvoi ou de la procédure relative au tracé détaillé, veuillez communiquer avec John Hunt, gestionnaire de terrains, au 403 920-7383 ou avec l'Office national de l'énergie au 1 800 899-1265.

Tableau 1 – Carte de la section canadienne de l'oléoduc Keystone

Comme indiqué sur la carte, la section canadienne de l'oléoduc Keystone se compose de trois segments :

- 273 km de nouvelle canalisation en Alberta et en Saskatchewan, commençant au terminal près d'Hardisty, en Alberta, et se terminant près de Burstall, en Saskatchewan, environ 3 kilomètres à l'est de la frontière Alberta-Saskatchewan;
- 864 km de gazoduc existant en Saskatchewan et au Manitoba qui seront convertis en service de pétrole (ligne pointillée sur la carte); et
- 100 km de nouvelle canalisation au Manitoba, commençant près de Carman et se terminant à la frontière internationale près de Haskett.

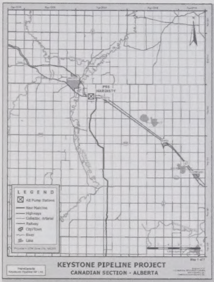
Tableau 1

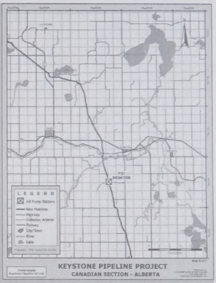


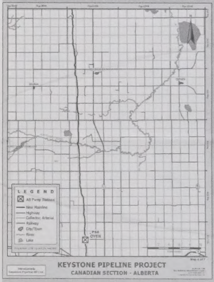
Canada

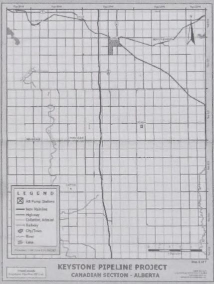
Office national de l'énergie — National Energy Board

Tableau 2









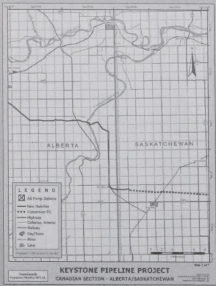


Tableau 3 ***Liste alphabétique de tous les terrains touchés par le tracé détaillé proposé en Alberta et en Saskatchewan***

N° de dossier de Keystone	District municipal/comté	Description légale des terrains	Nom(s) du(des) propriétaire(s)
K-AB-404	Comté de Cypress	NW 12-20-1 W4 CofT No. 071 051 000 & & 981 392 981 +2	1195714 Alberta Ltd. Amoco Canada Resources Ltd.
K-AB-406	Comté de Cypress	NE 12-20-1 W4 CofT No. 071 051 880 & 981 392 881 +2	1195714 Alberta Ltd. Amoco Canada Resources Ltd.
K-AB-209	Zone spéciale 3	SW 32-31-4 W4 CofT No. 001 146 450	717090 Alberta Ltd.
K-AB-221	Zone spéciale 3	SW 32-30-4 W4 CofT No. 981 380 832	780723 Alberta Inc.
K-AB-274	Zone spéciale 3	NE 20-26-4 W4 CofT No. 071 579 613 +0	Acadia Hutterian Brethren Ltd.
K-AB-275A	Zone spéciale 3	Pt SE 20-26-4 W4 N of Abandoned Railway CofT No. 071 579 613 +1	Acadia Hutterian Brethren Ltd.
K-AB-275C	Zone spéciale 3	Pt SE 20-26-4 W4 S of Abandoned Railway CofT No. 071 579 613 +1	Acadia Hutterian Brethren Ltd.
K-AB-276	Zone spéciale 3	NE 17-26-4 W4 CofT No. 061 305 471	Acadia Hutterian Brethren Ltd.
K-AB-278	Zone spéciale 3	NE 8-26-4 W4 CofT No. 881 170 432	Acadia Hutterian Brethren Ltd.
K-AB-279	Zone spéciale 3	SE 8-26-4 W4 CofT No. 881 170 432	Acadia Hutterian Brethren Ltd.
K-AB-013	District de Provost N° 52	SW 5-42-9 W4 CofT No. 932 168 519	Almberg, David Almberg, Nadine
K-AB-015	District de Provost N° 52	NE 32-41-9 W4 CofT No. 932 107 600	Almberg, David Almberg, Nadine
K-AB-017	District de Provost N° 52	NW 33-41-9 W4 CofT No. 932 168 522	Almberg, David Almberg, Nadine
K-AB-018	District de Provost N° 52	SW 33-41-9 W4 CofT No. 932 168 521	Almberg, David Almberg, Nadine
K-AB-019	District de Provost N° 52	NW 28-41-9 W4 CofT No. 962 020 073	Almberg, David Almberg, Nadine
K-AB-022	District de Provost N° 52	NE 21-41-9 W4 CofT No. 982 023 293	Almberg, Owen Almberg, Lyanne
K-AB-023	District de Provost N° 52	SE 21-41-9 W4 CofT No. 982 023 295	Almberg, Owen Almberg, Lyanne
K-AB-150	Zone spéciale 4	NW 26-35-5 W4 CofT No. 892 184 247	Babcock, Leonard
K-AB-152	Zone spéciale 4	NW 21-35-5 W4 CofT No. 072 197 941 +2	Babcock, Leonard A. Babcock, Alice M.
K-AB-154	Zone spéciale 4	SE 21-35-5 W4 CofT No. 072 197 941 +7	Babcock, Leonard A. Babcock, Alice M.
K-AB-155	Zone spéciale 4	SW 22-35-5 W4 CofT No. 072 197 941 +5	Babcock, Leonard A. Babcock, Alice M.
K-AB-126	Zone spéciale 4	NW 22-36-6 W4 CofT No. 792 024 578	Babcock, Leonard Albert
K-AB-241	Zone spéciale 3	NE 8-20-4 W4 CofT No. 071 406 315	Bale Cattle Co. Ltd.
K-AB-253	Zone spéciale 3	NE 8-28-4 W4 CofT No. 931 006 286	Ball, Georgina Faye
K-AB-288	Zone spéciale 3	NE 17-25-4 W4 CofT No. 071 240 376 +2	Ball, Helen E.
K-AB-289	Zone spéciale 3	SE 17-25-4 W4 CofT No. 071 240 378 +2	Ball, Helen E.
K-AB-077	Comté de Paintearth No. 18	SE 22-38-6 W4 CofT No. 942 037 120 +1	Beebe, Delford Robert Beebe, Ellen Bernice
K-AB-255	Zone spéciale 3	NE 5-28-4 W4 CofT No. 021 191 857 +2	Bitz, Kyle Valentine
K-AB-256	Zone spéciale 3	Pt SE 5-28-4 W4 N of Railway CofT No. 021 191 857	Bitz, Kyle Valentine
K-AB-257	Zone spéciale 3	Pt SE 5-28-4 W4 S of Railway CofT No. 021 191 857	Bitz, Kyle Valentine
K-AB-258A	Zone spéciale 3	Pt NE 32-27-4 W4 CofT No. 051 079 212 +1	Bitz, Kyle Valentine
K-AB-258B	Zone spéciale 3	Lot 1, Blk 1, Plan 0413495 in NE 32-27-4 W4 CofT No. 051 079 212	Bitz, Kyle Valentine
K-AB-007	District de Provost N° 52	NE 17-42-9 W4 CofT No. 217N153B	Blue, Gilbert L.
K-AB-008	District de Provost N° 52	SE 17-42-9 W4 CofT No. 217N183	Blue, Gilbert L.
K-AB-009	District de Provost N° 52	SW 17-42-9 W4 CofT No. 217N183A	Blue, Gilbert L.
K-AB-047	Comté de Paintearth N° 18	NW 22-39-9 W4 CofT No. 982 116 112	Buxton, Burdette William Buxton, Ava Marie
K-AB-048	Comté de Paintearth N° 18	SW 22-39-9 W4 CofT No. 982 116 112 +1	Buxton, Burdette William Buxton, Ava Marie
K-AB-256X	Zone spéciale 3	Pt SE 5-28-4 W4 CofT No. 7730 & 526114	Canadian Northern Railway Company
K-AB-297	Zone spéciale 3	NW 28-24-4 W4 CofT No. 011 094 372	Carroll, Thomas F. Carroll, Kathryn M.
K-AB-298	Zone spéciale 3	SW 28-24-4 W4 CofT No. 011 094 372	Carroll, Thomas F. Carroll, Kathryn M.
K-AB-217	Zone spéciale 3	SW 6-31-4 W4 CofT No. 981 269 276	Cassidy, Kathy Lynne
K-AB-373C	Zone spéciale 2	NW 23-21-2 W4 CofT No. 071 530 529 +1	Chudleigh, Gail Lillian Chudleigh, Stewart Carl
K-AB-374A	Zone spéciale 2	SW 23-21-2 W4 CofT No. 071 530 529 +1	Chudleigh, Gail Lillian Chudleigh, Stewart Carl
K-AB-374B	Zone spéciale 2	NW 23-21-2 W4 CofT No. 071 530 529 +1	Chudleigh, Gail Lillian Chudleigh, Stewart Carl
K-AB-376C	Zone spéciale 2	NE 24-21-2 W4 CofT No. 071 530 529 +2	Chudleigh, Gail Lillian Chudleigh, Stewart Carl
K-AB-380	Zone spéciale 2	NW 20-21-1 W4 NE 20-21-1 W4 CofT No. 071 530 529	Chudleigh, Gail Lillian Chudleigh, Stewart Carl
K-AB-376B	Zone spéciale 2	NW 24-21-2 W4 CofT No. 941 294 999	Chudleigh, Stewart C. Chudleigh, Kristy
K-AB-117	Zone spéciale 4	SW 6-37-6 W4 CofT No. 072 134 268 & 072 134 233	Cleaver's Contract Operating Ltd. Williams, John Elwood Williams, Leita Yvonne
K-AB-211	Zone spéciale 3	SW 29-31-4 W4 CofT No. 991 130 015 +11	Code, Allan Charles Code, Laurie Jane
K-AB-212	Zone spéciale 3	NW 20-31-4 W4 CofT No. 991 130 015 +9	Code, Allan Charles Code, Laurie Jane
K-AB-213	Zone spéciale 3	SW 20-31-4 W4 CofT No. 941 054 415 +1	Code, Allan Charles Code, Laurie Jane
K-AB-214	Zone spéciale 3	NW 17-31-4 W4 CofT No. 941 054 415	Code, Allan Charles Code, Laurie Jane
K-AB-159	Zone spéciale 4	NE 10-35-5 W4 CofT No. 932 299 586	Crisp Ranches Ltd.
K-AB-160	Zone spéciale 4	SE 10-35-5 W4 CofT No. 932 300 383	Crisp Ranches Ltd.
K-AB-005	District de Provost N° 52	SW 21-42-9 W4 CofT No. 852 183 094 A	Crone, Stewart G.
K-AB-132A	Zone spéciale 4	SE 23-36-6 W4 CofT No. 942 386 599	Cross Bar Ranch Ltd.
K-AB-132B	Zone spéciale 4	Pt NE 23-36-6 W4 CofT No. 932 189 672	Cross Bar Ranch Ltd.
K-AB-133	Zone spéciale 4	SW 24-36-6 W4 CofT No. 942 386 599 +1	Cross Bar Ranch Ltd.
K-AB-134	Zone spéciale 4	SE 24-36-6 W4 CofT No. 942 386 599 +1	Cross Bar Ranch Ltd.
K-AB-135	Zone spéciale 4	SW 19-36-5 W4 CofT No. 942 386 599 +3	Cross Bar Ranch Ltd.
K-AB-137	Zone spéciale 4	NW 18-36-5 W4 CofT No. 832 001 521	Cross Bar Ranch Ltd.
K-AB-138	Zone spéciale 4	NE 18-36-5 W4 CofT No. 932 374 266	Cross Bar Ranch Ltd.
K-AB-281	Zone spéciale 3	SE 5-26-4 W4 CofT No. 931 165 744 +14	Doupe, George Richard Doupe, Mary Isabella
K-AB-282	Zone spéciale 3	NE 32-25-4 W4 CofT No. 931 165 744 +5	Doupe, George Richard Doupe, Mary Isabella

Canada

Office national de l'énergie — National Energy Board

Tableau 3 (suite) ***Liste alphabétique de tous les terrains touchés par le tracé détaillé proposé en Alberta et en Saskatchewan***

N° de dossier de Keystone	District municipal/comté	Description légale des terrains	Nom(s) du(des) propriétaire(s)
K-AB-283	Zone spéciale 3	SE 32-26-4 W4 CofT No. 931 185 744 +5	Doupe, George Richard Doupe, Mary Isabella
K-AB-039	District de Provost N° 52	NW 10-40-9 W4 CofT No. 942 123 012 +1	Drover, Dale
K-AB-040	District de Provost N° 52	SW 10-40-9 W4 CofT No. 942 123 012 +2	Drover, Dale
K-AB-041	District de Provost N° 52	NW 3-40-9 W4 CofT No. 982 128 748	Drover, Dale
K-AB-042	District de Provost N° 52	SW 3-40-9 W4 CofT No. 982 128 748	Drover, Dale
K-AB-037	District de Provost N° 52	NW 15-40-9 W4 CofT No. 872 211 733	Drover, Dale H.
K-AB-038	District de Provost N° 52	SW 15-40-9 W4 CofT No. 022 280 246	Drover, Dale H. Drover, Shelley A.
K-AB-045	Comté de Paintearth N° 18	NW 27-39-9 W4 CofT No. 932 026 647	Elliott, Bruce R. Elliott, Margaret M.
K-AB-052	Comté de Paintearth N° 18	SW 14-39-9 W4 CofT No. 942 180 910	Elliott, Delbert Jay Elliott, Lorna Winnifred
K-AB-051	Comté de Paintearth N° 18	SE 15-39-9 W4 CofT No. 932 028 665	Elliott, Gerald M. Elliott, Janice I.
K-AB-049	Comté de Paintearth N° 18	NW 15-39-9 W4 CofT No. 962 000 600	Elliott, Gerald Marvin Elliott, Janice Irene
K-AB-050	Comté de Paintearth N° 18	NE 15-39-9 W4 CofT No. 962 008 600 +1	Elliott, Gerald Marvin Elliott, Janice Irene
K-AB-216	Zone spéciale 3	NW 8-31-4 W4 CofT No. 961 295 766	En Jay Farms Ltd.
K-AB-140	Zone spéciale 4	SE 32-35-5 W4 CofT No. 032 350 753 +1	Fawcett, Donna Charlene
K-AB-029	District de Provost N° 52	NW 3-41-9 W4 CofT No. 922 136 766 +3	Ference, Alexander David Ference, Patricia Lynn
K-AB-030	District de Provost N° 52	SW 3-41-9 W4 CofT No. 922 136 766 +5	Ference, Alexander David Ference, Patricia Lynn
K-AB-031	District de Provost N° 52	NW 34-40-9 W4 CofT No. 922 136 766 +4	Ference, Alexander David Ference, Patricia Lynn
K-AB-032	District de Provost N° 52	SW 34-40-9 W4 CofT No. 922 136 766 +4	Ference, Alexander David Ference, Patricia Lynn
K-AB-188	Zone spéciale 4	NW 18-33-4 W4 CofT No. 941 304 721 +1	Ference, Richard Joseph Ference, Laurie Carol
K-AB-189	Zone spéciale 4	SW 18-33-4 W4 CofT No. 941 304 721	Ference, Richard Joseph Ference, Laurie Carol
K-AB-302	Zone spéciale 2	SW 16-24-4 W4 CofT No. 931 141 137	Fischbach, Egon R.
K-AB-303	Zone spéciale 2	SE 16-24-4 W4 CofT No. 132O3	Fischbach, Egon R.
K-AB-300	Zone spéciale 3	SW 21-24-4 W4 CofT No. 001 230 787	Fischbach, Otto A.
K-AB-304	Zone spéciale 3	NE 9-24-4 W4 CofT No. 981 217 805	Fischbach, Otto A.
K-AB-305	Zone spéciale 3	SE 9-24-4 W4 CofT No. 001 220 787 +1	Fischbach, Otto A.
K-AB-046	Comté de Paintearth N° 18	SW 27-38-9 W4 CofT No. 932 066 288	Fasen, Vera Lynn Fasen, Roy
K-AB-004	District de Provost N° 52	NW 21-42-9 W4 CofT No. 972 181 830	Flaade, Noel R.
K-AB-120	Zone spéciale 4	NW 32-36-6 W4 CofT No. 6X258	Forbes, Raymond William
K-AB-377B	Zone spéciale 2	NW 19-21-1 W4 CofT No. 891 023 960	Fowlie, Lloyd Wayne Fowlie, Linda Ruth
K-AB-378	Zone spéciale 2	SW 19-21-1 W4 CofT No. 891 023 960	Fowlie, Lloyd Wayne Fowlie, Linda Ruth
K-AB-379A	Zone spéciale 2	SE 19-21-1 W4 CofT No. 891 023 960	Fowlie, Lloyd Wayne Fowlie, Linda Ruth
K-AB-379B	Zone spéciale 2	NE 19-21-1 W4 CofT No. 891 023 960	Fowlie, Lloyd Wayne Fowlie, Linda Ruth
K-AB-075	Comté de Paintearth N° 18	NW 22-38-8 W4 CofT No. 782 086 416	Fuglem, Ronald D.
K-AB-076	Comté de Paintearth N° 18	NE 22-38-8 W4 CofT No. 982 064 144 +2 & 982 093 015 +2	Fuglem, Ronald Darrel Fuglem, Bonnie Lee Fuglem, Simon Melvin
K-AB-264	Zone spéciale 3	SE 8-28-4 W4 CofT No. 991 280 691	Gilbertson, Eric James
K-AB-068	District de Provost N° 52	NE 32-38-8 W4 CofT No. 002 125 248 +5	Gilbertson, Ruth A. Smith, Debora Ann
K-AB-069	District de Provost N° 52	NW 33-38-8 W4 CofT No. 002 125 248 +3	Gilbertson, Ruth A. Smith, Debora Ann
K-AB-070	District de Provost N° 52	SW 33-38-8 W4 CofT No. 002 125 248 +4 & 012 135 193	Gilbertson, Ruth A. Smith, Debora Ann
K-AB-071	District de Provost N° 52	SE 33-38-8 W4 CofT No. 002 125 248 +8	Gilbertson, Ruth A. Smith, Debora Ann
K-AB-072	District de Provost N° 52	NE 28-38-8 W4 CofT No. 002 125 248 +2	Gilbertson, Ruth A. Smith, Debora Ann
K-AB-PS 8 (Station de pompage 8 – Lakesend)	District de Provost N° 52	Pt NE 28-38-8 W4 CofT No. 002 125 248 +2	Gilbertson, Ruth A. Smith, Debora Ann
K-AB-126	Zone spéciale 4	SE 28-36-6 W4 CofT No. 022 067 416	Gilmer, Philip S. Gilmer, Brenda L.
K-AB-127	Zone spéciale 4	SW 27-36-6 W4 CofT No. 022 067 416	Gilmer, Philip S. Gilmer, Brenda L.
K-AB-014	District de Provost N° 52	SE 5-42-9 W4 CofT No. 852 030 260 A	Golka, Jeff
K-AB-012	District de Provost N° 52	NW 5-42-9 W4 CofT No. 022 010 469	Golka, John L. Golka, Koreen J.
K-AB-010	District de Provost N° 52	NW 8-42-9 W4 CofT No. 922 227 265	Golka, Kevin J. L.
K-AB-011	District de Provost N° 52	SW 8-42-9 W4 CofT No. 922 227 267	Golka, Kevin J. L.
K-AB-153	Zone spéciale 4	NE 21-35-5 W4 CofT No. 982 025 136	Greenfield, George Greenfield, Ruby
K-AB-268	Zone spéciale 3	SE 32-27-4 W4 CofT No. 061 303 032	Groves, Murray
K-AB-171	Zone spéciale 4	SW 23-34-5 W4 CofT No. 021 253 164 +10	Hadwin Cattle Co. Ltd.
K-AB-PS 7 (Pump Station 7 – Monitor)	Zone spéciale 4	Pt SW 23-34-5 W4 CofT No. 021 263 164 +10	Hadwin Cattle Co. Ltd.
K-AB-172	Zones spéciales	NW 14-34-5 W4 CofT No. 071 037 268 +2	Hadwin, Douglas L. Hadwin, Joan Gayle Hadwin, Richard Thomas Hadwin, John T.
K-AB-173	Zone spéciale 4	SW 14-34-5 W4 CofT No. 071 037 268 +3	Hadwin, Douglas L. Hadwin, Joan Gayle Hadwin, Richard Thomas Hadwin, John T.
K-AB-020	District de Provost N° 52	NE 28-41-9 W4 CofT No. 062 205 101 +20	Halcorp Capital Ltd.
K-AB-021	District de Provost N° 52	SE 28-41-9 W4 CofT No. 062 205 101 +20	Halcorp Capital Ltd.
K-AB-024	District de Provost N° 52	NE 16-41-9 W4 CofT No. 062 205 101 +11	Halcorp Capital Ltd.
K-AB-025	District de Provost N° 52	SE 16-41-9 W4 CofT No. 062 205 101 +12	Halcorp Capital Ltd.
K-AB-026	District de Provost N° 52	NE 9-41-9 W4 CofT No. 062 205 101 +16	Halcorp Capital Ltd.
K-AB-027	District de Provost N° 52	SE 9-41-9 W4 CofT No. 062 205 101 +15	Halcorp Capital Ltd.
K-AB-028	District de Provost N° 52	NE 4-41-9 W4 CofT No. 062 205 101 +4	Halcorp Capital Ltd.
K-AB-218	Zone spéciale 3	NW 6-31-4 W4 CofT No. 981 269 336 +2	Hanson, Jerry
K-AB-219	Zone spéciale 3	SW 6-31-4 W4 CofT No. 981 269 336 +2	Hanson, Jerry
K-AB-240	Zone spéciale 3	SE 17-29-4 W4 CofT No. 931 216 557	Helm, Kenneth C. Helm, Margaret K.
K-AB-095	Zone spéciale 4	SW 32-37-7 W4 CofT No. 1762196A	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-098	Zone spéciale 4	NW 29-37-7 W4 CofT No. 1762190	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-098A	Zone spéciale 4	SW 29-37-7 W4 CofT No. 1762190	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-098B	Zone spéciale 4	SE 29-37-7 W4 CofT No. 1762190	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-102	Zone spéciale 4	SE 21-37-7 W4 CofT No. 772 244 644	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-103	Zone spéciale 4	SW 22-37-7 W4 CofT No. 1752190A	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-104	Zone spéciale 4	NW 15-37-7 W4 CofT No. 1752190A	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-105	Zone spéciale 4	NE 15-37-7 W4 CofT No. 1752190A	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-106	Zone spéciale 4	SE 15-37-7 W4 CofT No. 892 160 678 H	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-107	Zone spéciale 4	SW 14-37-7 W4 CofT No. 892 160 678 G	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-108	Zone spéciale 4	SW 14-37-7 W4 CofT No. 892 160 678 G	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-109	Zone spéciale 4	NW 11-37-7 W4 CofT No. 062 345 338	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-110	Zone spéciale 4	NE 11-37-7 W4 CofT No. 062 345 336 +1	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-112	Zone spéciale 4	SE 12-37-7 W4 CofT No. 872 225 411	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-114	Zone spéciale 4	NW 1-37-7 W4 CofT No. 992 141 211	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-121	Zone spéciale 4	SW 32-36-6 W4 CofT No. 99O66	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-156	Zone spéciale 4	NW 15-35-5 W4 CofT No. 212 O 94	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-157	Zone spéciale 4	SW 15-35-5 W4 CofT No. 162 S 204	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-158	Zone spéciale 4	SE 15-35-5 W4 CofT No. 161 S 204	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-161	Zone spéciale 4	NE 3-35-5 W4 CofT No. 142A66	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-162A	Zone spéciale 4	SE 3-35-5 W4 CofT No. 972 283 820	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-162B	Zone spéciale 4	SE 3-35-5 W4 CofT No. 972 036 425 +2 Abandoned Railway	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-163	Zone spéciale 4	NW 34-34-5 W4 CofT No. 5206A	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-165	Zone spéciale 4	SW 34-34-5 W4 CofT No. 110Y210A	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-166	Zone spéciale 4	SE 34-34-5 W4 CofT No. 58X147A	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-167	Zone spéciale 4	NE 27-34-5 W4 CofT No. 971 161 342 +1	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-168	Zone spéciale 4	SE 27-34-5 W4 CofT No. 971 161 342 +1	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-169	Zone spéciale 4	NE 22-34-5 W4 CofT No. 971 161 342 +2	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-170	Zone spéciale 4	NW 23-34-5 W4 CofT No. 971 161 342 +3	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-174	Zone spéciale 4	NW 11-34-5 W4 CofT No. 881 184 751 A	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-182	Zone spéciale 4	NW 25-33-5 W4 CofT No. 118E50	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-183	Zone spéciale 4	SW 25-33-5 W4 CofT No. 66K98	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-184	Zone spéciale 4	SE 25-33-5 W4 CofT No. 52P6	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-185	Zone spéciale 4	NE 24-33-5 W4 CofT No. 57Y198A	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-186	Zone spéciale 4	SE 24-33-5 W4 CofT No. 57Y198A	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-187	Zone spéciale 4	SW 19-33-4 W4 CofT No. 563141	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-195	Zone spéciale 4	NE 31-32-4 W4 CofT No. 118E40	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-196	Zone spéciale 4	SE 31-32-4 W4 CofT No. 118E40	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-197	Zone spéciale 4	NE 30-32-4 W4 CofT No. 110Y209	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-198	Zone spéciale 4	SE 30-32-4 W4 CofT No. 841 203 194	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-203	Zone spéciale 4	NE 07-32-4 W4 CofT No. 69X141	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-207	Zone spéciale 3	NE 31-31-4 W4 CofT No. 110 Y207A	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-208A	Zone spéciale 3	Pt SE 31-31-4 W4 N of Abandoned Railway CofT No. 110Y207A	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-208B	Zone spéciale 3	Pt SE 31-31-4 W4 CofT No. 891 165 318 BD & 891 165 318 BC Abandoned Railway	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-208C	Zone spéciale 3	Pt SE 31-31-4 W4 S of Abandoned Railway CofT No. 110Y207A	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-222	Zone spéciale 3	NW 29-30-4 W4 CofT No. 110Y221B	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-223	Zone spéciale 3	SW 29-30-4 W4 CofT No. 110Y221B	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-224	Zone spéciale 3	NW 20-30-4 W4 CofT No. 981 163 879 +1	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-225A	Zone spéciale 3	SW 20-30-4 W4 CofT No. 110Y221A	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-225B	Zone spéciale 3	SE 18-30-4 W4 CofT No. 4430203ENP	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-226	Zone spéciale 3	NW 17-30-4 W4 CofT No. 951 093 109	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-227	Zone spéciale 3	SW 17-30-4 W4 CofT No. 051 488 163	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-228	Zone spéciale 3	NW 8-30-4 W4 CofT No. 991 208 039	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-229	Zone spéciale 3	SW 8-30-4 W4 CofT No. 921 048 064	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-230	Zone spéciale 3	NW 5-30-4 W4 CofT No. 891 213 263	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-231	Zone spéciale 3	SW 5-30-4 W4 CofT No. 110Y221	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-232	Zone spéciale 3	NW 32-29-4 W4 CofT No. 891 179 074	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-233	Zone spéciale 3	SW 32-29-4 W4 CofT No. 65O210A	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-234	Zone spéciale 3	NW 29-29-4 W4 CofT No. 110Y220A	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-235	Zone spéciale 3	SW 29-29-4 W4 CofT No. 110Y220A	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-236	Zone spéciale 3	NW 20-29-4 W4 CofT No. 35D145A	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-239	Zone spéciale 3	NE 17-29-4 W4 CofT No. 831 187 721	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-243	Zone spéciale 3	NE 5-29-4 W4 CofT No. 52Y 103	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-244	Zone spéciale 3	SE 5-29-4 W4 CofT No. 110Y220	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-245	Zone spéciale 3	NE 32-28-4 W4 CofT No. 110Y219B	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-246	Zone spéciale 3	SE 32-28-4 W4 CofT No. 107Y55A	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-247	Zone spéciale 3	NE 29-28-4 W4 CofT No. 110Y219A	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-248	Zone spéciale 3	SE 29-28-4 W4 CofT No. 110Y219A	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-260	Zone spéciale 3	NE 20-27-4 W4 CofT No. 021 369 667	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-261	Zone spéciale 3	SE 20-27-4 W4 CofT No. 021 369 667	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-265	Zone spéciale 3	SE 17-27-4 W4 CofT No. 831 887 209	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-266	Zone spéciale 3	NE 8-27-4 W4 CofT No. 751 800 889	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-275B	Zone spéciale 2	Pt SE 20-26-4 W4 CofT No. 881 124 710 P Abandoned Railway	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-280	Zone spéciale 3	NE 5-26-4 W4 CofT No. 52N53	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-284	Zone spéciale 2	NE 29-25-4 W4 CofT No. 110Y117A	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-285	Zone spéciale 2	SE 29-25-4 W4 CofT No. 110Y117A	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-290	Zone spéciale 3	NE 8-25-4 W4 CofT No. 031 647 687 +8	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-292	Zone spéciale 3	NE 6-25-4 W4 CofT No. 495216	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-293	Zone spéciale 3	SE 6-29-4 W4 CofT No. 34X285	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-294	Zone spéciale 3	NE 32-24-4 W4 CofT No. 82M78	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-295	Zone spéciale 3	SE 32-24-4 W4 CofT No. 113Y138B	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-296	Zone spéciale 3	NE 29-24-4 W4 CofT No. 113Y136A	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-299	Zone spéciale 3	NW 21-24-4 W4 CofT No. 001 230 243	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-301	Zone spéciale 2	NW 16-24-4 W4 CofT No. 981 358 892 +5	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-306	Zone spéciale 3	NE 4-24-4 W4 CofT No. 113Y136	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-307	Zone spéciale 3	SE 4-24-4 W4 CofT No. 113Y136	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-308	Zone spéciale 3	NE 33-23-4 W4 CofT No. 113Y135	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-309	Zone spéciale 3	SE 33-23-4 W4 CofT No. 113Y135	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-310	Zone spéciale 3	Pt NE 28-23-4 W4 CofT No. 113Y134A	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-311	Zone spéciale 3	SE 28-23-4 W4 CofT No. 113Y134A	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-312	Zone spéciale 3	NE 21-23-4 W4 CofT No. 113Y134	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-313	Zone spéciale 3	SE 21-23-4 W4 CofT No. 113Y134	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-314	Zone spéciale 3	NE 16-23-4 W4 CofT No. 001 345 546 +1	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-315	Zone spéciale 3	NW 15-23-4 W4 CofT No. 001 345 545	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-316	Zone spéciale 3	SW 15-23-4 W4 CofT No. 001 345 545	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-317	Zone spéciale 3	NW 10-23-4 W4 CofT No. 113Y132A	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-318	Zone spéciale 3	SW 10-23-4 W4 CofT No. 113Y132A	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-319	Zone spéciale 3	NW 3-23-4 W4 CofT No. 113Y132	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-320	Zone spéciale 3	SW 3-23-4 W4 CofT No. 113Y132	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-322	Zone spéciale 3	SW 34-22-4 W4 CofT No. 831 195 729A	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-325	Zone spéciale 3	NW 27-22-4 W4 CofT No. 113Y131	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales

Canada

Office national de l'énergie

National Energy Board

Tableau 3 (suite) ***Liste alphabétique de tous les terrains touchés par le tracé détaillé proposé en Alberta et en Saskatchewan***

N° de dossier de Keystone	District municipal/comté	Description légale des terrains	Nom(s) du(des) propriétaire(s)
K-AB-324	Zone spéciale 3	Pt SW 27-22-4 W4 CofT No. 113Y131	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-325	Zone spéciale 3	SE 27-22-4 W4 CofT No. 4422279SENP	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-326	Zone spéciale 3	NE 23-22-4 W4 CofT No. 442223NENP	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-327	Zone spéciale 3	NW 23-22-4 W4 CofT No. 442223NWNP	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-328	Zone spéciale 3	SW 23-22-4 W4 CofT No. 442223SWNP	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-329	Zone spéciale 3	Pt SE 23-22-4 W4 CofT No. s.o. NW of River	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-331	Zone spéciale 3	Pt SE 23-22-4 W4 SE of River CofT No. s.o.	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-332	Zone spéciale 2	SW 24-22-4 W4 CofT No. 831 159 897	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-334	Zone spéciale 2	NW 15-22-4 W4 CofT No. 442213NWNP	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-335	Zone spéciale 2	NE 13-22-4 W4 CofT No. 901 159 935H	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-336	Zone spéciale 2	NW 18-22-3 W4 CofT No. 901 159 935	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-337	Zone spéciale 2	NE 18-22-3 W4 CofT No. 901 159 935A	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-340	Zone spéciale 2	NW 17-22-3 W4 CofT No. 891 220 714 Z	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-341	Zone spéciale 2	NE 17-22-3 W4 CofT No. 891 220 714 AA	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-343	Zone spéciale 2	SE 17-22-3 W4 CofT No. 891 220 714 Y	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-344	Zone spéciale 2	SW 16-22-3 W4 CofT No. 891 220 714 X	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-345	Zone spéciale 2	SE 16-22-3 W4 CofT No. 891 220 714 W	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-346	Zone spéciale 2	NE 9-22-3 W4 CofT No. 891 220 714 S	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-PS 9 (Station de pompage 9 – Bindloss)	Zone spéciale 2	NW 10-22-3 W4 CofT No. 891 220 714 V Pt SW 10-22-3 W4 N of Abandoned Railway CofT No. 891 220 714 U	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-348	Zone spéciale 2	Pt SW 10-22-3 W4 N of Abandoned Railway CofT No. 891 220 714 U	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-349	Zone spéciale 2	Pt SW 10-22-3 W4 CofT No. 001 056 757+5 Abandoned Railway	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-350	Zone spéciale 2	Pt SW 10-22-3 W4 S of Abandoned Railway CofT No. 891 220 714 U	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-353	Zone spéciale 2	SE 10-22-3 W4 CofT No. 891 220 714 T	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-354	Zone spéciale 2	NE 3-22-3 W4 CofT No. 891 220 714R	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-355	Zone spéciale 2	NW 2-22-3 W4 CofT No. 891 220 714 Q	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-356	Zone spéciale 2	SW 2-22-3 W4 CofT No. 891 220 714 P	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-357	Zone spéciale 2	SE 2-22-3 W4 CofT No. 891 220 714 O	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-358	Zone spéciale 2	SW 1-22-3 W4 CofT No. 891 220 714 N	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-359	Zone spéciale 2	NW 36-21-3 W4 CofT No. 891 220 714 L	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-360	Zone spéciale 2	NE 36-21-3 W4 CofT No. 891 220 714 M	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-361	Zone spéciale 2	SE 36-21-3 W4 CofT No. 891 220 714 K	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-362	Zone spéciale 2	SW 31-21-2 W4 CofT No. 911 130 946	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-363	Zone spéciale 2	NW 30-21-2 W4 CofT No. 891 220 714 J	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-366	Zone spéciale 2	NE 20-21-2 W4 CofT No. 153V217	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-381	Zone spéciale 2	SE 20-21-1 W4 CofT No. 4171205ENP	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-382	Zone spéciale 2	SW 21-21-1 W4 CofT No. s.o.	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-383	Zone spéciale 2	Pt SE 21-21-1 W4 W of River CofT No. s.o.	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-035	District de Provost N° 52	NW 22-40-9 W4 CofT No. 782 202 840	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre du Développement durable des ressources
K-AB-036	District de Provost N° 52	SW 22-40-9 W4 CofT No. s.o.	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre du Développement durable des ressources
K-AB-053	Comté de Paintearth N° 18	NW 11-39-9 W4 CofT No. 493911NP	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre du Développement durable des ressources
K-AB-054	Comté de Paintearth N° 18	NE 11-39-9 W4 CofT No. 493911NP	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre du Développement durable des ressources
K-AB-062	Comté de Paintearth N° 18	NE 11-38-8 W4 CofT No. 483811ENP	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre du Développement durable des ressources
K-AB-087	Comté de Paintearth N° 18	NE 1-38-8 W4 CofT No. 78Z211	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre du Développement durable des ressources
K-AB-206	Zone spéciale 4	SE 6-32-4 W4 CofT No. 071 599 062	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre du Développement durable des ressources
K-AB-384A	Comté de Cypress	Pt SE 21-21-1 W4 À l'est de la rivière CofT No. s.o.	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre du Développement durable des ressources
K-AB-384B	Comté de Cypress	NE 16-21-1 W4 À l'est de la rivière CofT No. s.o.	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre du Développement durable des ressources
K-AB-385A	Comté de Cypress	NW 15-21-1 W4 CofT No. s.o.	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre du Développement durable des ressources
K-AB-385B	Comté de Cypress	SW 22-21-1 W4 CofT No. s.o.	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre du Développement durable des ressources
K-AB-386	Comté de Cypress	SE 22-21-1 W4 CofT No. s.o.	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre du Développement durable des ressources
K-AB-387	Comté de Cypress	SW 23-21-1 W4 CofT No. s.o.	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre du Développement durable des ressources
K-AB-388	Comté de Cypress	NW 14-21-1 W4 CofT No. s.o.	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre du Développement durable des ressources
K-AB-389	Comté de Cypress	SW 14-21-1 W4 CofT No. s.o.	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre du Développement durable des ressources
K-AB-390	Comté de Cypress	SE 14-21-1 W4 CofT No. s.o.	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre du Développement durable des ressources
K-AB-391	Comté de Cypress	SW 13-21-1 W4 CofT No. s.o.	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre du Développement durable des ressources
K-AB-392	Comté de Cypress	NW 12-21-1 W4 CofT No. s.o.	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre des Affaires municipales et de la commission sur l'habitation et les zones spéciales
K-AB-393	Comté de Cypress	SW 12-21-1 W4 CofT No. s.o.	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre du Développement durable des ressources
K-AB-394	Comté de Cypress	NW 1-21-1 W4 CofT No. s.o.	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre du Développement durable des ressources
K-AB-395	Comté de Cypress	SW 1-21-1 W4 CofT No. s.o.	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre du Développement durable des ressources
K-AB-397	Comté de Cypress	SW 36-20-1 W4 CofT No. s.o.	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre du Développement durable des ressources
K-AB-398	Comté de Cypress	NW 25-20-1 W4 CofT No. s.o.	Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, représentée par le ministre du Développement durable des ressources
K-AB-262	Zone spéciale 3	NE 20-27-4 W4 CofT No. 881 094 456 C	Hertz, Daniel Francis Hertz, Bonita Kay
K-AB-220	Zone spéciale 3	NW 32-30-4 W4 CofT No. 981 377 638	Hertz, Sheldon Hertz, Lucille
K-AB-286	Zone spéciale 3	NE 20-25-4 W4 CofT No. 971 002 604	Hoffman, Joyce I.
K-AB-287	Zone spéciale 3	SE 20-25-4 W4 CofT No. 921 263 112	Hoffman, Joyce I.
K-AB-321	Zone spéciale 3	NW 34-22-4 W4 CofT No. 971 000 435	Howe Ranches Ltd
K-AB-088	Comté de Paintearth N° 18	SE 1-38-8 W4 CofT No. 972 360 021 +4	Johnstone, Harvey L.
K-AB-089	Comté de Paintearth N° 18	NW 1-38-8 W4 CofT No. 992 327 396 +1	Johnstone, Randy L. Johnstone, Debbie R.
K-AB-374C	Zone spéciale 2	NE 26-21-2 W4 CofT No. 971 004 244	Kellington, Trevor Kellington, Lori G.
K-AB-375A	Zone spéciale 2	SE 23-21-2 W4 CofT No. 971 004 244	Kellington, Trevor Kellington, Lori G.
K-AB-376A	Zone spéciale 2	NE 23-21-2 W4 CofT No. 971 004 244	Kellington, Trevor Kellington, Lori G.
K-AB-270	Zone spéciale 3	NE 32-26-4 W4 CofT No. 941 112 214	Kenny, A. Glenn
K-AB-271	Zone spéciale 3	SE 32-26-4 W4 CofT No. 176W63	Kenny, Arthur Glen
K-AB-272	Zone spéciale 3	NE 29-26-4 W4 CofT No. 881 042 443 P	Kenny, Arthur Glen
K-AB-273	Zone spéciale 3	SE 29-26-4 W4 CofT No. 881 042 443 P	Kenny, Arthur Glen
K-AB-006	District de Provost N° 52	SE 20-42-9 W4 CofT No. 082 064 221	Kinder Morgan Canada Inc.
K-SK-400	Sask. municipalité rurale de Deerforks N° 232	NE 7-20-29 W3 CofT No. 121369353	Kirschenman, Ludwig
K-SK-409	Sask. municipalité rurale de Deerforks N° 232	SE 7-20-29 W3 CofT No. 121369375	Kirschenman, Ludwig
K-AB-101	Zone spéciale 4	NE 21-37-7 W4 CofT No. 052 280 410	Kostarech, Philip
K-AB-100	Zone spéciale 4	NW 21-37-7 W4 CofT No. 002 279 700	Kostarech, William John
K-SK-410	Sask. municipalité rurale de Deerforks No. 232	SW 8-20-29 W3 CofT No. 121137612	Krein, Kenneth Elroy
K-SK-411A	Sask. municipalité rurale de Deerforks No. 232	SE 8-20-29 W3 CofT No. 116039336	Krein, Kenneth Elroy
K-SK-411B	Sask. municipalité rurale de Deerforks N° 232	NE 8-20-29 W3 CofT No. 123084498	Krein, Kenneth Elroy
K-AB-055	Comté de Paintearth N° 18	NW 12-39-9 W4 CofT No. 022 470 822 +3	Lazy Haven Land & Cattle Co. Ltd
K-AB-056	Comté de Paintearth N° 18	NE 12-39-9 W4 CofT No. 002 339 972	Lazy Haven Land & Cattle Co. Ltd
K-AB-057	Comté de Paintearth N° 18	SE 12-39-9 W4 CofT No. 002 339 972	Lazy Haven Land & Cattle Co. Ltd
K-AB-063	District de Provost N° 52	SW 6-39-8 W4 CofT No. 982 017 433	Lazy Haven Land & Cattle Co. Ltd
K-AB-064	District de Provost N° 52	SE 6-39-8 W4 CofT No. 982 017 433	Lazy Haven Land & Cattle Co. Ltd
K-AB-177	Zone spéciale 4	NE 2-34-5 W4 CofT No. 961 179 421	Likes, Leonard
K-AB-175	Zone spéciale 4	NE 11-34-5 W4 CofT No. 021 449 464 +1	Likes, Richard Randall
K-AB-176	Zone spéciale 4	SE 11-34-5 W4 CofT No. 021 449 464 +1	Likes, Richard Randall
K-AB-178	Zone spéciale 4	SE 2-34-5 W4 CofT No. 811 023 691	Likes, Terrance Leonard
K-AB-263	Zone spéciale 3	SE 20-27-4 W4 CofT No. 031 344 324 +1	LPS Farms Inc.
K-AB-264	Zone spéciale 3	NE 17-27-4 W4 CofT No. 031 344 324 +2	LPS Farms Inc.
K-AB-003	District de Provost N° 52	SW 28-42-9 W4 CofT No. 072 520 446 +1	Masefield Canada Inc.
K-SK-412A	Sask. municipalité rurale de Deerforks N° 232	NW 9-20-29 W3 CofT No. 132173276	May, Dorothy
K-SK-412B	Sask. municipalité rurale de Deerforks N° 232	SW 9-20-29 W3 CofT No. 132173322	May, Dorothy
K-AB-122	Zone spéciale 4	SE 32-36-5 W4 CofT No. 822 035 237	McAneavy, Ruth
K-AB-PS 8 (Station de pompage 8 – Oyen)	Zone spéciale 3	Pt NE 20-26-4 W4	McCracken, James Alexander McCracken, John Anders Roy, Norma Jane
K-AB-249	Zone spéciale 3	NE 20-26-4 W4 CofT No. 071 116 076 +1	McCracken, James Alexander McCracken, John Anders Roy, Norma Jane
K-AB-250	Zone spéciale 3	SE 20-26-4 W4 CofT No. 071 116 076	McCracken, James Alexander McCracken, John Anders Roy, Norma Jane
K-AB-251	Zone spéciale 3	NE 17-26-4 W4 CofT No. 071 116 076 +2	McCracken, James Alexander McCracken, John Anders Roy, Norma Jane
K-AB-252	Zone spéciale 3	SE 17-26-4 W4 CofT No. 071 116 076 +2	McCracken, James Alexander McCracken, John Anders Roy, Norma Jane
K-AB-065	District de Provost N° 52	NE 5-39-8 W4 CofT No. 902 338 271	McDevitt, Richard G. D. McDevitt, Leslie J.
K-AB-066	District de Provost N° 52	SE 5-39-8 W4 CofT No. 902 338 271 +3	McDevitt, Richard G. D. McDevitt, Leslie J.
K-AB-067	District de Provost N° 52	SW 4-39-8 W4 CofT No. 872 272 406	McDevitt, Richard G. D. McDevitt, Leslie J.
K-AB-281	Zone spéciale 3	SE 6-25-4 W4 CofT No. 891 074 734 A	McKay, Arnold Roy
K-AB-237	Zone spéciale 3	SW 20-29-4 W4 CofT No. 941 105 940	McKinstry, Alberta McKinstry, Gerald E.
K-AB-238	Zone spéciale 3	SE 20-29-4 W4 CofT No. 941 105 940	McKinstry, Alberta McKinstry, Gerald E.
K-AB-372B	Zone spéciale 2	NE 22-21-2 W4 CofT No. 961 189 177	McMorran, Ronald McMorran, Teri
K-AB-373B	Zone spéciale 2	NE 22-21-2 W4 CofT No. 961 189 177	McMorran, Ronald McMorran, Teri
K-AB-372A	Zone spéciale 2	NW 22-21-2 W4 CofT No. 931 322 683	McMorran, Ronald Lee
K-AB-043	Comté de Paintearth N° 18	NW 34-39-9 W4 CofT No. 912 073 622 +1	Mid-West Acres Ltd
K-AB-044	Comté de Paintearth N° 18	SW 34-39-9 W4 CofT No. 912 073 622	Mid-West Acres Ltd
K-AB-140	Zone spéciale 4	NW 17-36-6 W4 CofT No. 912 130 607	Mohr, David Emerson
K-AB-141	Zone spéciale 4	SW 17-36-6 W4 CofT No. 912 130 611	Mohr, David Emerson
K-AB-142	Zone spéciale 4	NW 8-36-6 W4 CofT No. 912 130 920	Mohr, David Emerson
K-AB-143	Zone spéciale 4	NE 8-36-6 W4 CofT No. 912 130 920	Mohr, David Emerson
K-AB-144	Zone spéciale 4	SE 8-36-6 W4 CofT No. 912 130 920	Mohr, David Emerson
K-AB-201	Zone spéciale 4	NE 18-32-4 W4 CofT No. 173G120	Ness Ranches Ltd
K-AB-202	Zone spéciale 4	SE 18-32-4 W4 CofT No. 174L246	Ness Ranches Ltd
K-AB-204	Zone spéciale 4	SE 7-32-4 W4 CofT No. 041 131 461 +1	Ness, Jim Ness, Jonathon Ness, Amber
K-AB-205	Zone spéciale 4	NE 6-32-4 W4 CofT No. 041 131 461	Ness, Jim Ness, Jonathon Ness, Amber
K-AB-200	Zone spéciale 4	SE 19-32-4 W4 CofT No. 891 241 604	Ness, Larry Ness, Jim
K-AB-147	Zone spéciale 4	NE 32-35-5 W4 CofT No. 032 207 891 +1	Poisson, Douglas Neil
K-AB-093	Zone spéciale 4	NE 31-37-7 W4 CofT No. 802 260 051 A	Roworth & Cameron Ranch Ltd
K-AB-094	Zone spéciale 4	SE 31-37-7 W4 CofT No. 802 260 051 A	Roworth & Cameron Ranch Ltd
K-AB-402	Comté de Cypress	NW 13-20-1 W4 CofT No. 011 109 962	Schick, Kim D. Schick, Hope M.
K-AB-403	Comté de Cypress	SW 13-20-1 W4 CofT No. 011 109 962	Schick, Kim D. Schick, Hope M.
K-AB-149	Zone spéciale 4	SW 33-35-5 W4 CofT No. 032 207 891 +2	Schooler, Fred Kent
K-AB-151	Zone spéciale 4	SW 28-35-5 W4 CofT No. 812 021 368	Schooler, Fred Kent
K-AB-058	District de Provost N° 52	SW 7-39-8 W4 CofT No. 962 077 182 +2	Smith, Timothy D. Smith, Tammy L.
K-AB-059	District de Provost N° 52	SE 7-39-8 W4 CofT No. 962 077 182 +1	Smith, Timothy D. Smith, Tammy L.
K-AB-267	Zone spéciale Area 3	SE 8-27-4 W4 CofT No. 771 008 036	Snell Farms Ltd
K-AB-268	Zone spéciale Area 3	NE 8-27-4 W4 CofT No. 771 008 036 A	Snell Farms Ltd
K-AB-269	Zone spéciale 3	SE 8-27-4 W4 CofT No. 771 008 036 A	Snell Farms Ltd
K-AB-199	Zone spéciale 4	NE 19-32-4 W4 CofT No. 061 330 144	Special Areas HMQ Alberta, Municipal Affairs-Special Areas Board
K-AB-242	Zone spéciale 3	SE 6-29-4 W4 CofT No. 96Z110	Special Areas HMQ Alberta, Municipal Affairs-Special Areas Board
K-AB-145	Zone spéciale 4	NE 5-36-5 W4 CofT No. 032 267 881 +8	Spencer, William Arthur
K-AB-146	Zone spéciale 4	SE 5-36-5 W4 CofT No. 032 267 881 +6	Spencer, William Arthur
K-AB-373A	Zone spéciale 2	SE 22-21-2 W4 CofT No. 061 444 424	Staples, David J. Comeau, Jacqueline
K-AB-369	Zone spéciale 2	NW 21-21-2 W4 CofT No. 921 329 711	Staples, Robert Stanley Staples, Christine Agnes
K-AB-370	Zone spéciale 2	NE 21-21-2 W4 CofT No. 921 329 711	Staples, Robert Stanley Staples, Christine Agnes
K-AB-277	Zone spéciale 3	SE 17-26-4 W4 CofT No. 971 091 118 +2	Svatos, Ralph Charles
K-AB-364	Zone spéciale 2	NE 30-21-2 W4 CofT No. 991 191 965 +1	Swenson Farms Ltd
K-AB-365	Zone spéciale 2	SE 30-21-2 W4 CofT No. 991 191 965 +2	Swenson Farms Ltd
K-AB-366	Zone spéciale 2	SW 29-21-2 W4 CofT No. 001 034 290	Swenson Farms Ltd
K-AB-367	Zone spéciale 2	SE 29-21-2 W4 CofT No. 001 034 298 +1	Swenson Farms Ltd
K-AB-073	District de Provost N° 52	SE 26-38-8 W4 CofT No. 972 360 799	Todd Ranch Ltd
K-AB-074	District de Provost N° 52	SW 27-38-8 W4 CofT No. 782 045 051	Todd Ranch Ltd
K-AB-078	District de Provost N° 52	SW 23-38-8 W4 CofT No. 002 038 822 +4	Todd Ranch Ltd
K-AB-079	District de Provost N° 52	NW 14-38-8 W4 CofT No. 002 038 822 +3	Todd Ranch Ltd
K-AB-080	District de Provost N° 52	SW 14-38-8 W4 CofT No. 002 038 822 +1	Todd Ranch Ltd
K-AB-081	District de Provost N° 52	SE 14-38-8 W4 CofT No. 002 038 822 +2	Todd Ranch Ltd
K-AB-083	Comté de Paintearth N° 18	NW 12-38-8 W4 CofT No. 134C214	Todd Ranch Ltd
K-AB-084	Comté de Paintearth N° 18	SW 12-38-8 W4 CofT No. 123C214	Todd Ranch Ltd
K-AB-089	District de Provost N° 52	SW 6-39-7 W4 CofT No. 832 085 482	Todd Ranch Ltd
K-AB-090	District de Provost N° 52	SE 6-39-7 W4 CofT No. 832 085 493	Todd Ranch Ltd
K-AB-033	District de Provost N° 52	NW 27-40-9 W4 CofT No. 912 207 416 +2	Vetter, Kim M. Vetter, Georgina R.
K-AB-034	District de Provost N° 52	SW 27-40-9 W4 CofT No. 912 207 416 +2	Vetter, Kim M. Vetter, Georgina R.
K-AB-123	Zone spéciale 4	SW 33-36-6 W4 CofT No. 962 264 478 +1	Westview Cattle Co. Ltd
K-AB-124	Zone spéciale 4	NW 28-36-6 W4 CofT No. 962 264 478 +2	Westview Cattle Co. Ltd
K-AB-125	Zone spéciale 4	NE 28-36-6 W4 CofT No. 962 264 478 +2	Westview Cattle Co. Ltd
K-AB-129	Zone spéciale 4	NE 22-36-6 W4 CofT No. 022 145 314 +4	Westview Cattle Co. Ltd
K-AB-130	Zone spéciale 4	SE 22-36-6 W4 CofT No. 022 145 314 +3	Westview Cattle Co. Ltd
K-AB-131	Zone spéciale 4	SW 23-36-6 W4 CofT No. 022 145 314 +7	Westview Cattle Co. Ltd
K-AB-180	Zone spéciale 4	NW 30-33-5 W4 CofT No. 001 332 101	Wiechnik, Craig
K-AB-181	Zone spéciale 4	SW 30-33-5 W4 CofT No. TBA	Wiechnik, Craig
K-AB-190	Zone spéciale 4	NW 7-33-4 W4 CofT No. 971 228 673 +2	Wiechnik, Denis Wiechnik, William
K-AB-191	Zone spéciale 4	SW 7-33-4 W4 CofT No. 971 228 673 +4	Wiechnik, Denis Wiechnik, William
K-AB-192	Zone spéciale 4	SE 7-33-4 W4 CofT No. 971 228 410	Wiechnik, Denis Wiechnik, William
K-AB-193	Zone spéciale 4	NE 6-33-4 W4 CofT No. 971 228 673 +3	Wiechnik, Denis Wiechnik, William
K-AB-194	Zone spéciale 4	SE 6-33-4 W4 CofT No. 971 228 778 +1	Wiechnik, Denis Wiechnik, William
K-AB-111	Zone spéciale 4	NW 12-37-7 W4 CofT No. 042 123 532 +5	Williams, Charles Roy
K-AB-110	Zone spéciale 4	NE 01-36-6 W4 CofT No. 042 123 532 +6	Williams, Charles Roy
K-AB-112	Zone spéciale 4	SW 12-37-7 W4 CofT No. 952 310 108 +2	Wilfer Farms Inc.
K-AB-115	Zone spéciale 4	NE 1-37-7 W4 CofT No. 952 213 701	Wilfer Farms Inc.
K-AB-116	Zone spéciale 4	NW 6-37-6 W4 CofT No. 952 310 109 +3	Wilfer Farms Inc.
K-AB-118	Zone spéciale 4	SE 6-37-6 W4 CofT No. 982 062 687	Wilfer Farms Inc.
K-AB-210	Zone spéciale 3	NW 29-31-4 W4 CofT No. 971 042 366 +1	Wilson, Lawrence Wilson, Linda
K-AB-215	Zone spéciale 3	SW 17-31-4 W4 CofT No. 781 061 502	Wilson, Lawrence H. Wilson, Linda M.
K-AB-400	Comté de Cypress	NW 24-20-1 W4 CofT No. 861 173 317	Wittig, George R.
K-AB-401	Comté de Cypress	SW 24-20-1 W4 CofT No. 811 238 867	Wittig, George Robert
K-AB-396	Comté de Cypress	NW 36-20-1 W4 CofT No. 931 260 047 +1	Wittig, Harold Fred Wittig, Gayle Janet
K-AB-399	Comté de Cypress	SW 25-20-1 W4 CofT No. 931 260 047	Wittig, Harold Fred Wittig, Gayle Janet
K-AB-099	Zone spéciale 4	NE 20-37-7 W4 CofT No. 932 360 350	YT Bar Ranch Ltd

Changements au tracé général qui sont toujours assujettis à l'approbation de l'Office

Keystone a déposé auprès de l'Office deux demandes relativement à l'alinéa 21(1) de la Loi sur l'Office national de l'énergie pour changer le tracé général de l'oléoduc Keystone que l'Office a approuvé au certificat no OC-51. Les décisions sur ces demandes sont en suspens.

La première demande de variation a fait partie de la demande déposée le 23 novembre 2007 pour l'Expansion de Cushing, qui a inclus, entre autres, une demande de changer les emplacements approuvés de trois stations de pompage : PS 7 près de Monitor (Alberta), PS 8 près d'Oyen (Alberta) et PS 27 près de Haskett (Manitoba). Les schémas suivants de plan et de profil dépeignent les emplacements approuvés et proposés pour les deux stations situées en Alberta :

- 1779-03-SK-02-116 et
- 1780-03-SK-02-124.

Le 1er février 2008, Keystone a déposé une demande pour modifier le tracé à proximité des croisements des rivières Red Deer et South Saskatchewan. Les schémas suivants de plan et de profil montrent les tracés approuvés et proposés de l'oléoduc :

- 1780-03-SK-02-133;
- 1780-03-SK-02-133A; et
- 1781-03-SK-03-137.

Canada

Conseil scolaire du sud de l'Alberta

Retour au programme régulier

Héloïse Archambault-Lafontaine

Calgary

Le Conseil scolaire du sud de l'Alberta (CSSA) se voit dans l'obligation d'annuler l'instauration du programme du Baccalauréat International (BI) dans ses huit établissements scolaires.

Après plusieurs mois d'étude, le ministère de l'Éducation de l'Alberta a récemment conclu que le programme du BI est considéré comme alternatif. Tel que mentionné dans la section 21 (3) de la *Loi scolaire de l'Alberta*, « un conseil scolaire qui décide d'offrir un programme alternatif doit continuer d'offrir le programme régulier aux enfants dont les parents ne souhaitent pas qu'ils suivent le programme alternatif ». (traduction libre)

Puisque les écoles du CSSA offraient de façon exclusive le programme primaire du BI depuis deux ans, le conseil scolaire n'était pas conforme aux exigences du ministère.

« Ce n'est pas parce que le BI n'est plus en place qu'il faut complètement arrêter d'enseigner de cette manière-là. »

- Suzan McElroy, directrice par intérim de l'école Le Ruisseau

« La décision tourne autour de la définition du programme alternatif. Aujourd'hui, le ministère a éclairci sa position. Mais, lorsque nous avions commencé à instaurer le programme, il y a trois ans, ce n'était pas aussi clair », affirme la présidente du CSSA, Anne-Marie Boucher.

Deux programmes non compatibles

Les huit établissements scolaires du CSSA sont devenus candidats au programme du BI lors de l'année scolaire 2006-2007. Même si le CSSA pourrait décider d'offrir les deux programmes dans les écoles, cette option ne sera pas retenue.

La présidente du CSSA, Anne-Marie Boucher

Photo : CSSA

« C'est presque impossible d'offrir les deux puisque le BI a pour but d'intégrer tous les élèves de l'école. Si l'on divisait l'école en deux programmes, cela irait à l'encontre des objectifs du BI, qui est l'inclusion de tous les élèves », poursuit-elle.

Même si le CSSA doit renoncer à l'implantation du programme du BI dans ses écoles, les enseignants seront toutefois encouragés à poursuivre l'enseignement des valeurs du BI à travers le programme régulier.

« L'équipe administrative (...) est en train d'élaborer un projet éducatif pour l'ensemble des écoles du Conseil qui portera sur ces objectifs. La littératie, la numératie et l'excellence dans le rendement des élèves,

Suite à la page 27...

Centre francophone d'éducation à distance

Conseil scolaire Centre-Est

OFFRE D'EMPLOI

Enseignant bilingue à temps plein

Le Conseil scolaire Centre-Est est à la recherche d'un enseignant bilingue à **temps plein** pour travailler avec les écoles associées, les élèves et les parents **pour l'année scolaire 2008-2009**. L'enseignant travaillera avec les élèves francophones et des programmes d'immersion. L'enseignant travaillera à partir du bureau d'ADLC à Edmonton.

- **Études professionnelles et technologiques**
- **Psychologie 20, 35**
- **Arts visuels 10, 20, 30**
- **Criminalistiques 25, 35**
- **Études religieuses 10**

Documents et compétences requis

- Brevet d'enseignement de l'Alberta valide
- Vérification du casier judiciaire
- Vérification du « *Child Welfare Record* »
- Maîtrise du français et de l'anglais

Est un atout

- Habileté à travailler au sein d'une équipe d'apprentissage
- Compréhension des programmes d'études de l'Alberta
- Familiarité avec les cours
- Excellentes connaissances des domaines
- Importance accordée à la philosophie orientée vers l'apprenant
- Excellentes capacités communicationnelles à l'oral et à l'écrit
- Excellentes capacités à utiliser la technologie informatique
- Flexibilité et capacité d'adaptation face aux défis de l'éducation à distance
- Expérience reconnue comme enseignant efficace en salle de classe
- Compréhension des systèmes de prestation plurimodale

Le candidat idéal...

- Fera partie intégrante d'une équipe de travail
- Utilisera les critères de correction approuvés et commentera de façon constructive les travaux des élèves
- Révisera/modifiera les ressources et créera du matériel d'appui supplémentaire
- Maintiendra une excellente communication avec les élèves afin de les guider et de les diriger dans leur apprentissage
- Voyagera, au besoin

Soumission et sélection

Votre curriculum vitæ doit mettre en évidence vos compétences professionnelles, vos expériences pertinentes, vos visions et vos croyances. Il doit également inclure votre plus récente évaluation et trois références professionnelles. Seuls les candidats retenus seront convoqués pour une entrevue. L'entrée en fonction se fera dans les meilleurs délais.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec **Gilbert Guénette** directeur du Centre francophone d'éducation à distance, au 1-866-774-5333 poste 6107, ou **Francine Plante**, adjointe administrative au 1-866-774-5333 poste 6120.

Prière de soumettre votre candidature
avant 16 h 30 le 2 mai 2008 à :

Gilbert Guénette
Directeur - Centre francophone d'éducation à distance

Édifice HSBC
10055, 106e Rue, bureau 300
Edmonton (Alberta) T5J 2Y2

Téléphone : (780) 452-4655 ext 6107
Sans frais: 1-866-774-5333
Télécopieur : (780) 427-3850
Cellulaire : (780) 910-6146
Courriel gguenette@adlc.ca

**Cette offre s'adresse autant aux hommes qu'aux femmes.*

Conseil scolaire Centre-Nord

RECHERCHE DEUX (2) DIRECTIONS D'ÉCOLE

École Citadelle à Legal
Enseignement dispensé en français à quelque 115 élèves de la maternelle à la 9e année.

École Desrochers à Jasper
Enseignement dispensé en français à quelque 69 élèves de la maternelle à la 12e année.

EXIGENCES :

- Avoir les habiletés de gestionnaire pour l'administration d'une école à plusieurs niveaux.
- Démontrer un rôle de leader pédagogique ainsi que de leader culturel et linguistique.
- Posséder un leadership moral et spirituel requis par les élèves, le personnel, les parents et la communauté.

QUALIFICATIONS PROFESSIONNELLES ET AUTRES :

- Excellente connaissance des besoins éducatifs en milieu francophone albertain.
- Très bonne connaissance du français et de l'anglais.
- Excellentes habiletés de communication et de travail en équipe.
- Un minimum de 5 ans d'expérience en enseignement et/ou en administration scolaire.

SALAIRE : Selon l'échelle en vigueur

ENTRÉE EN FONCTION : Août 2008

Faire parvenir votre candidature
avant 16 h le 30 avril 2008 à :

Henri Lemire, directeur général
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury (91e Rue)
Edmonton AB T6C 3N1
Tél. : 780-440-1631
hlemire@csrcn.ab.ca

Éducation – PRÊT DE SERVICE – Learner Assessment, Alberta Education

EDMONTON – Nous sommes à la recherche d'un enseignant ou d'une enseignante d'expérience à l'élémentaire, qui démontre un grand engagement envers l'excellence et la responsabilisation dans le domaine de l'éducation, ainsi qu'une bonne compréhension de l'évaluation à grande échelle.

Responsable adjoint.e au Responsable d'examen enFrançais/French Language Arts – 6e année

Edmonton - En tant que Responsable adjoint.e au Responsable d'examen en Français/French Language Arts – Test de rendement – 6e année, vous allez aider à concevoir des tests de rendement et à élaborer des tests expérimentaux. Vous allez participer au processus de révision critique des questions qui vont faire partie des tests; consulter le personnel de Alberta Education et organiser des sessions de formation de comités d'enseignants et de membres du personnel des écoles quant à l'utilisation des résultats aux tests; élaborer des questions et établir des standards; participer à la notation des questions à réponse écrite et préparer des manuels du correcteur et des rapports d'évaluation. La capacité de bien travailler en équipe est essentielle.

Compétences - Un baccalauréat universitaire dans un domaine relié, un brevet d'enseignement permanent en Alberta et au moins cinq ans d'expérience d'enseignement directement liée à ce prêt de service, y compris de l'expérience dans l'élaboration et la correction des tests de rendement. Une maîtrise rattachée à ce domaine serait un atout.

À NOTER : Les candidats ou les candidates choisis pour ce poste devront subir un filtrage de sécurité.

Ceci est un prêt de service à Alberta Education à compter du 1er septembre 2008.
(D'habitude, les prêts de service sont conçus pour une période de deux ans, avec possibilité de prolongation.)

Toute information supplémentaire sur ce prêt de service peut être obtenue en communiquant avec Nicole Lamarre, Directrice, Unité de l'Évaluation en français, au (780) 427-0010. Pour appeler sans frais en Alberta, il faut composer d'abord le 310-0000.

Les personnes intéressées devraient envoyer leur curriculum vitae et leur lettre d'accompagnement, en se référant à ce prêt de service, à *Michelle Dormody, Learner Assessment Branch, Adresse postale : 44 Capital Boulevard, 10044 - 108 Street, Edmonton Alberta, T5J 5E. Adresse réelle : 6e étage, 44 Capital Boulevard, 10044 – 108e Rue, Edmonton, Alberta T5K 5E6. Courriel : Michelle.Dormody@gov.ab.ca. Téléc. : (780) 422-4200 Tél. : (780) 422-8296*

Date limite : le 30 avril 2008

Nous remercions tous les postulants et postulantes; cependant, seules les personnes sélectionnées pour une entrevue seront contactées.

Alberta Education

Retour au...

...suite de la page 26

conformément aux objectifs et aux attentes selon les programmes d'études du ministère de l'Éducation de l'Alberta, seront au premier plan de ce projet éducatif », peut-on lire dans le communiqué du CSSA envoyé aux parents, le 4 avril dernier.

Comme le fait remarquer Anne-Marie Boucher : « Il y a beaucoup d'approches pédagogiques qui sont les mêmes. Nous voulons garder les valeurs du BI dans nos écoles. Les objectifs sont les mêmes, seulement les structures sont différentes. Il y aura certains ajustements à apporter d'ici quelques mois. Nous sommes en transition. »

« Les enseignants aimaient beaucoup l'approche du BI, qui fonctionnait par projets. Il y avait de très bonnes valeurs véhiculées par le programme et cela ne sera pas mis de côté. Ce n'est pas parce que le BI n'est plus en place qu'il faut complètement arrêter d'enseigner de cette manière-là. Ce ne sera pas difficile de continuer dans cette direction », croit pour sa part la directrice par intérim de l'école Le Ruisseau, à Brooks, Suzan McElroy.

La remise en question du programme du BI dans les écoles du CSSA était survenue en décembre dernier, après que des parents d'élèves de l'école La Vérendrye, à Lethbridge, se soient plaints auprès du ministère de l'Éducation que seul le programme du BI était offert aux élèves.

OFFRE D'EMPLOI

ACFA

Agent.e de liaison et de concertation

<u>Supervision par :</u> Directeur général
<u>Classification :</u> Personnel cadre
<u>Objectif :</u> Faciliter la liaison et la concertation communautaire à l'échelle provinciale

<u>Tâches :</u>

1. Assurer la mise en œuvre du projet de Plan de développement global de la communauté francophone (2009-2014);
2. Concerter les organismes sectoriels et régionaux, les institutions francophones, les agences de services communautaires, autour des résultats communs visés sur une base globale, régionale et sectorielle;
3. Coordonner l'agenda, l'organisation et les suivis des rencontres annuelles du Forum du secteur communautaire ainsi que de la Rencontre des intervenants communautaires;
4. Assurer la cueillette continue d'information sur les besoins et les priorités des ACFA régionales, des organismes communautaires et des agences et institutions francophones;
5. Soutenir la recherche de solutions collaboratrices afin de pallier aux besoins et réussir dans les priorités;
6. Toutes autres tâches désignées par le directeur général.

<u>Le candidat idéal aura la combinaison d'éducation et formation, d'expérience, d'habiletés et/ou de capacités pour :</u>

- Communiquer de façon experte en français et de façon confortable en anglais;
- Entretenir des relations interpersonnelles très amicales et constructives avec les partenaires et collaborateurs, les organismes communautaires et les collègues de travail;
- Animer et faciliter devant des groupes afin d'arriver à des buts spécifiques;
- Connaître le fonctionnement d'organismes à but non-lucratif;
- Posséder une bonne connaissance des enjeux et réalités des communautés francophones en situation minoritaire;
- Voyager régulièrement en automobile à travers la province;
- Démontrer un esprit d'entreprise dans l'accomplissement des tâches ci-haut.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant midi **le 5 mai 2008** à Madame Mireille Dunn, Directrice des services communautaires, par courriel à m.dunn@acfa.ab.ca.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, visitez www.acfa.ab.ca ou www.travaillerenfrancais.ab.ca Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis leurs candidatures.

SENTINEL SELF-STORAGE

Nous sommes une compagnie nationale de location de mini-entrepôts à la recherche d'un représentant au service à la clientèle pour notre centre d'appels national situé au centre-ville d'Edmonton.

Exigences :

- Il faut être bilingue (anglais/français)
- Avoir de bonnes manières au téléphone
- Pouvoir donner un service à la clientèle de qualité
- Utiliser efficacement un ordinateur et ses logiciels

Heures de travail : du lundi au vendredi de 15h45 à 21h45

Salaire : 13 $/heure + paiement du stationnement si vous avez une automobile

Parfait pour un étudiant. Il peut étudier entre les appels.

Envoyez votre curriculum vitae (en anglais) par télécopieur au **780.426.3924** ou par courriel (en anglais) à : lmcnamara@sentinel.ca

Nous ne communiquerons qu'avec les candidats à qui nous accorderons une entrevue. Merci d'avoir répondu à cette offre d'emploi. Nous souscrivons à l'égalité des chances en matière d'emploi.

Commission de la fonction publique du Canada | Public Service Commission of Canada

Occasions d'emploi

Gendarmerie royale du Canada

BONNYVILLE (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à Bonnyville (AB) et dans un rayon de 80 kilomètres de Bonnyville (AB).

La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ces postes.
Vous devez posséder de l'expérience dans CHACUN des domaines suivants:
<u>Superviseur de commis de détachement (Temps Plein, CR-05)</u>
-Expérience de l'administration des activités de soutien dans plusieurs domaines de la bureaucratique (p.ex. dossiers, finances, RH, demandes de fournitures, etc.)
-Expérience en supervision du personnel.
-Expérience de l'utilisation d'un ordinateur et des logiciels tels que le traitement de texte, les tableurs, le courriel électronique, les bases de données, etc.
<u>Commis de détachement (Temps partiel, CR-04)</u>
-Expérience considérable d'exécuter des tâches administratives générales.*
-Expérience du recueillement et de la consignation des données et de répondre à des demandes de renseignements du public.
-Expérience de l'utilisation de logiciels de traitement de texte.
*L'expérience considérable se définit comme l'importance et la profondeur de l'expérience généralement associée à l'exercice à temps plein d'une fonction pendant une période minimale de trois ans.
Pour de plus amples renseignements sur ces postes, incluant les critères de présélection et de mérite, et pour savoir comment poser votre candidature, visitez le site suivant: **www.emplois.gc.ca** (Numéros de référence **RCM08J-006707-000509** et **RCM08J-006707-000513**) ou composez le numéro **Infotel** au **1-800-645-5605**.
La date limite pour ces processus est le **6 mai 2008**.
This information is also available in English

emplois.gc.ca Canada

Canada

MISEZ SUR LES ENTREPRENEURS CANADIENS

BDC CONTRIBUE DE MANIÈRE UNIQUE À LA RÉUSSITE DES ENTREPRENEURS CANADIENS DYNAMIQUES ET INNOVATEURS. CHAQUE ANNÉE, NOUS AIDONS DES MILLIERS DE PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES À METTRE EN ŒUVRE DE NOUVELLES IDÉES, À RÉALISER LEUR VISION ET À ATTEINDRE LEUR PLEIN POTENTIEL. BDC EST EN PLEINE CROISSANCE, TOUT COMME SES BESOINS EN EMPLOYÉS DE TALENT. VOUS VOULEZ VOUS JOINDRE À NOTRE ÉQUIPE?

DIRECTEUR(TRICE) DE COMPTES,
DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES
– LETHBRIDGE –

En tant que responsable de prêts commerciaux, votre fonction principale consistera à accroître notre clientèle et à jouer un rôle clé dans l'élaboration de solutions financières adaptées aux entrepreneurs canadiens. Pour poser votre candidature, vous devez posséder une bonne compréhension des prêts commerciaux et au moins trois ans d'expérience dans les domaines financier ou bancaire ou dans la vente. Vous devez également avoir des aptitudes à communiquer et une passion véritable pour les affaires, ainsi qu'être capable d'établir des relations fructueuses avec des professionnels de la PME. Un baccalauréat en commerce ou en administration des affaires et une connaissance approfondie de la dynamique du milieu des PME sont exigés. La maîtrise des deux langues officielles constitue un atout. Si vous recherchez un milieu de travail stimulant et souhaitez travailler avec des clients dynamiques, veuillez envoyer votre C.V. au plus tard le 25 avril 2008, par télécopieur au : (604) 666-2492 ou par courriel : hr.wfsc@bdc.ca, en prenant soin d'indiquer le numéro de dossier LF0804-603.

EN TANT QU'EMPLOYEUR QUI SOUSCRIT AU PRINCIPE D'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI, BDC FAVORISE LA DIVERSITÉ AU SEIN DE SON PERSONNEL ET ENCOURAGE TOUTES LES PERSONNES QUALIFIÉES – INCLUANT LES FEMMES, LES AUTOCHTONES, LES MEMBRES DES MINORITÉS VISIBLES ET LES PERSONNES HANDICAPÉES – À POSER LEUR CANDIDATURE.

www.bdc.ca

BDC *La banque qui mise sur les entrepreneurs canadiens*

Conseil scolaire Centre-Nord

UN PRÉPOSÉ OU UNE PRÉPOSÉE AU TRANSPORT

(BUREAU CENTRAL)

<u>EXIGENCES REQUISES :</u>

- Avoir une personnalité accueillante et de l'entregent
- Bonne connaissance de Microsoft Office (Word, Excel, Power Point) et capacité d'apprendre rapidement
- Pouvoir communiquer efficacement en français et en anglais
- Capable de travailler en équipe et avec des échéanciers serrés
- Très bonne capacité d'analyse et de résolution de problèmes

<u>TÂCHES :</u>

- Coordination journalière du transport des élèves
- Répondre aux appels concernant le transport des élèves
- Mettre à jour une base de données
- Préparer les cartes routières et les listes d'élèves
- Effectuer les modifications aux trajets d'autobus
- Maintenir des dossiers spécifiques
- Collaborer étroitement avec les écoles et les contractuels

Poste temporaire à temps plein avec possibilité de permanence

<u>RÉMUNÉRATION :</u> Selon l'échelle en vigueur

<u>ENTRÉE EN FONCTION :</u> Immédiatement

Faire parvenir votre curriculum vitae **avant 16 h le 25 avril 2008** à :

Ressources humaines
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury Edmonton (AB) T6C 3N1
Téléphone : 780-468-6440 Télécopieur : 780-440-1631

Edmonton chante

Virage à 180 degrés

Héloïse Archambault-Lafontaine
Edmonton

Edmonton chante effectue une spectaculaire volte-face pour sa cinquième édition.

Le festival aura lieu à l'automne, le concept familial est écarté, les spectacles seront présentés dans des bars, cafés et bistros du quartier *Old Strathcona* et les commerces du quartier seront encouragés à diffuser de la musique francophone durant toute la semaine du festival, soit du 28 septembre au 4 octobre prochains.

À première vue, on peut difficilement croire qu'il y a toujours des similitudes entre les éditions précédentes – qui avaient lieu sur un même site à la fin juin et qui visaient notamment les familles – et ce festival urbain.

« C'est certain que nous aurions pu recommencer à zéro, mais c'est une question de continuité parce que les gens commencent à connaître le nom. Le concept de base, qui est de faire découvrir des artistes francophones, demeure. Ce qui change est la manière dont nous les présentons. En fait, nous poussons l'idée plus loin. Il y a un grand potentiel pour un festival urbain francophone à Edmonton. C'est un concept élaboré en Europe et cela fonctionne depuis 25 ans. Edmonton peut certainement le faire », lance d'abord le directeur de l'ACFA régionale d'Edmonton, Sylvain Tardif, dont l'organisme est en charge du festival.

À l'exception des spectacles d'ouverture et de clôture – qui auront lieu en salle et seront payants – tous les autres concerts seront gratuits et se dérouleront dans des lieux de diffusion du quartier *Old Strathcona*, un des plus « branchés » de la ville. Aucune salle n'a encore été choisie, mais Sylvain Tardif estime qu'il y a une quarantaine de lieux potentiels.

Concept déjà élaboré

L'ACFA d'Edmonton avait accueilli la Fête franco-albertaine en 2001. Le concept d'*Edmonton chante* avait par la suite été élaboré par la régionale. Sylvain Tardif croit d'ailleurs que cette cinquième édition est en fait celle qui se rapproche le plus de l'idée de base du festival. « Quand je regarde les objectifs du début, je me dis que cela devrait être comme cela. Cela peut être interprété de différentes manières, mais si tu veux développer un marché anglophone et faire connaître des artistes, je crois que c'est la meilleure formule », souligne celui qui en sera à sa deuxième édition du festival.

Satisfaire toutes les clientèles

Le directeur artistique du festival, Jonathan Guilbault, a obtenu le contrat à la fin mars. Ce dernier, qui coordonne aussi la Fête franco-albertaine 2008, a été attiré par le concept de ce festival. « J'ai accepté parce que c'est un projet complètement différent. Il y a tellement de possibilités et tellement peu d'événements dans la francophonie qui ont pour but d'intéresser les anglophones à la culture musicale francophone. Nous nous rendons dans des lieux de diffusion qui ont déjà une clientèle fidélisée. Je crois vraiment que cela peut être un *hit.* »

Jonathan Guilbault
Photo : H. A.-L.

Suite à la page 29...

Centre francophone d'éducation à distance
Conseil scolaire Centre-Est

OFFRE D'EMPLOI

Enseignant bilingue à demi-temps

Le Conseil scolaire Centre-Est est à la recherche d'un enseignant bilingue à **demi-temps** pour travailler avec les écoles associées, les élèves et les parents commençant le plus tôt possible jusqu'au 31 août 2009. L'enseignant travaillera avec les élèves francophones et des programmes d'immersion. L'enseignant travaillera à partir du bureau d'ADLC à Edmonton.

- **Mathématiques pures et appliquées 10, 20 et 30**
- **Carrière et vie**

Documents et compétences requis
- Brevet d'enseignement de l'Alberta valide
- Vérification du casier judiciaire
- Vérification du « *Child Welfare Record* »
- Maîtrise du français et de l'anglais

Est un atout
- Habileté à travailler au sein d'une équipe d'apprentissage
- Compréhension des programmes d'études de l'Alberta
- Familiarité avec les cours
- Excellentes connaissances des domaines
- Importance accordée à la philosophie orientée vers l'apprenant
- Excellentes capacités communicationnelles à l'oral et à l'écrit
- Excellentes capacités à utiliser la technologie informatique
- Flexibilité et capacité d'adaptation face aux défis de l'éducation à distance
- Expérience reconnue comme enseignant efficace en salle de classe
- Compréhension des systèmes de prestation plurimodale

Le candidat idéal...
- Fera partie intégrante d'une équipe de travail
- Utilisera les critères de correction approuvés et commentera de façon constructive les travaux des élèves
- Révisera/modifiera les ressources et créera du matériel d'appui supplémentaire
- Maintiendra une excellente communication avec les élèves afin de les guider et de les diriger dans leur apprentissage
- Voyagera, au besoin

Soumission et sélection
Votre curriculum vitæ doit mettre en évidence vos compétences professionnelles, vos expériences pertinentes, vos visions et vos croyances. Il doit également inclure votre plus récente évaluation et trois références professionnelles. Seuls les candidats retenus seront convoqués pour une entrevue. L'entrée en fonction se fera dans les meilleurs délais.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec **Gilbert Guénette** directeur du Centre francophone d'éducation à distance, au 1-866-774-5333 poste 6107, ou **Francine Plante**, adjointe administrative au 1-866-774-5333 poste 6120.

Prière de soumettre votre candidature
avant 16 h 30 le 25 avril 2008 à :

Gilbert Guénette
Directeur - Centre francophone d'éducation à distance

Édifice HSBC
10055, 106e Rue, bureau 300
Edmonton (Alberta) T5J 2Y2

Téléphone : (780) 452-4655 ext 6107
Sans frais: 1-866-774-5333
Télécopieur : (780) 427-3850
Cellulaire : (780) 910-6146
Courriel gguenette@adlc.ca

**Cette offre s'adresse autant aux hommes qu'aux femmes.*

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

OUVERTURE DE POSTE

Poste : Adjointe en placement **Statu :** Permanent

RESPONSABILITÉS PRINCIPALES :
- Assister des conseillers en placement dans l'ensemble des tâches administratives reliées à la gestion des comptes-clients;
- Offrir un service à la clientèle de qualité supérieure;

EXIGENCES :
- Diplôme d'études collégiales / universitaire dans une discipline pertinente
- Toute combinaison pertinente d'expérience et de formation
- Excellente maîtrise de l'anglais et français, parlés et écrits

Financière Banque Nationale
Co Gérant John Green
3500 Manulife Pl, 10180 – 101 st
Edmonton, Alberta T5J 3S4
Tél. : 780-412-6601 Téléc. : 780-424-5756
Courriel:john.green@nbf.ca

OFFRE D'EMPLOI

ACFA

L'offre d'emploi ci-dessous vient remplacer celle d'agent d'information parue dans l'édition du 11 avril 2008.

Adjoint.e aux communications

La personne choisie aura à :
- Mettre à jour les divers sites Internet
- Appuyer la collecte, la rédaction et la diffusion d'information
- Soutenir l'organisation des événements et les relations publiques de l'Association
- Voir à l'établissement d'un système de gestion de base des donnés incluant le membership
- Travailler à la réalisation de dossiers ponctuels de l'Association

Exigences :
- Formation et / ou expérience dans une discipline reliée à l'emploi
- Autodidacte envers la technologie
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais
- Soucieux du détail et forte capacité organisationnelle
- Connaissances de *Filemaker pro* serait un atout

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant midi **le 28 avril 2008** à Madame Mireille Dunn, Directrice des services communautaires, par courriel à m.dunn@acfa.ab.ca.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, visitez www.acfa.ab.ca ou www.travaillerenfrancais.ab.ca Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis leurs candidatures.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco

JOURNALISTE

L'hebdomadaire *Le Franco* est à la recherche d'une personne pour combler un poste de journaliste à temps plein.

Responsabilités : Relevant du directeur, les principales responsabilités du poste sont de couvrir les événements de la communauté franco-albertaine, réaliser des entrevues et prendre des photos dans le but de les rapporter, sous forme d'articles, dans le journal.

Profil recherché : La personne recherchée détient une formation postsecondaire en journalisme ou a de l'expérience en rédaction. Elle possède une connaissance de la francophonie albertaine. Elle maîtrise le français (parlé et écrit) et a une bonne connaissance de l'anglais (parlé et écrit). Elle est autonome, débrouillarde, dynamique et a le sens poussé de la créativité. Elle peut travailler sous un minimum de supervision. La personne choisie possède un permis de conduire valide.

Particularités : Le poste de journaliste demande une grande disponibilité dans un contexte où les heures des événements peuvent survenir en soirée et les fins de semaine.

Lieu de travail : Edmonton, AB

Entrée en fonction : Mai 2008

Salaire : Selon les qualifications et l'expérience

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, avant **le vendredi 25 avril 2008** à :

**Étienne Alary (directeur)
Journal *Le Franco*
8627 – 91e Rue, suite 201
Edmonton, Alberta T6C 3N1
Téléc. : (780) 469-1129
direction@lefranco.ab.ca**

Seules les personnes retenues seront contactées pour une entrevue.

Un nouveau

...suite de la page 28

Ce dernier sera chargé de mettre sur pied la programmation artistique au cours des prochains mois. S'il ne fait que commencer à y réfléchir, il souhaite présenter des styles de musique qui plairont à toutes les clientèles. « Ce que je veux, c'est qu'il y ait une très grande variété de styles musicaux et que, selon les clientèles des établissements où nous allons jouer, que nous nous adaptions à cette clientèle-là, pour leur donner un produit qu'ils ont envie d'entendre. »

Une grande place devrait aussi être accordée aux artistes émergents. « Le but est d'avoir une place pour les artistes franco-albertains, mais aussi de partout au Canada. Les anglophones ne connaissent pas les artistes francophones, à part quelques exceptions. Donc, nous n'avons pas besoin d'aller chercher des noms très connus. Dans ce concept-ci, j'aime mieux avoir plus d'artistes-moins connus », poursuit Jonathan Guilbault.

La confiance règne

Les meilleures éditions du festival *Edmonton chante* attiraient plus ou moins 1000 personnes. En ciblant le marché anglophone, Sylvain Tardif est confiant d'aller chercher une plus grande clientèle. « Nous sommes confiants. C'est un temps de l'année plus tranquille, croit-il avant d'élaborer sur la relation à établir avec les anglophones. En chanson, la langue est un peu moins importante. Ce n'est pas une barrière, alors je crois qu'ils vont apprécier. Pour ce qui est des commerces, nous leur offrons un concert gratuit. Alors, je ne vois pas pourquoi ils diraient non. Leur seul engagement est de s'investir dans la promotion. »

Jonathan Guilbault, qui a dirigé une troupe artistique pendant cinq ans au Québec, est aussi confiant de relever le défi. « Je suis familier avec le milieu artistique. Nous lançons vraiment des appels aux artistes de partout au pays. Je veux découvrir des nouveaux talents, que ce soit un DJ, une chanteuse *Jazz* ou de la musique africaine. Il y a tellement de gens avec du talent, mais qui ne sont pas connus. On veut donner de la variété au public.»

Devenez bénévole Du 14 au 17 août 2008 Soyez des Jeux!

LES JEUX de la francophonie CANADIENNE
Edmonton, Alberta, août 2008

Engagez-vous dans un événement d'envergure national, amusez-vous et participez à l'épanouissement de la jeunesse franco-canadienne.

De plus, vous recevrez :

- Un vêtement officiel des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008
- Une invitation à la soirée exclusive des bénévoles
- La possibilité d'être recruté comme bénévole pour les Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver

Et beaucoup d'autres avantages !

Inscription et information Tél. / tel. : 780-435-4580 Téléc. / fax : 780-435-4544
info@jfc2008.ca
www.jeuxfc.ca
Alberta Canada FJCF EDMONTON 2008

Le vol pour San Francisco de Julie a été annulé.

Le mauvais temps et les retards dans la circulation aérienne peuvent vous prendre au dépourvu. Voilà pourquoi, pour un bas prix unique, notre nouveau service d'assistance voyage va bien au-delà de ce que les transporteurs aériens font pour leurs clients. L'assistance *J'y serai*[MC] est accessible 24 heures par jour pour vous offrir un service prioritaire, vous loger si nécessaire, et bien plus.

En réservant votre prochain vol en ligne, choisissez *J'y serai.*

aircanada.com/jyserai

vancouver 2010 vancouver 2010 AIR CANADA SUPPORTEUR OFFICIEL OFFICIAL SUPPORTER

aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

L'assistance voyage *J'y serai* ne peut être achetée que sur aircanada.com et seulement pour les vols exploités par Air Canada et Air Canada Jazz[MC] entre le Canada, la partie continentale des États-Unis, Hawaï et l'Alaska. L'assistance voyage *J'y serai* s'applique uniquement dans le cas où Air Canada annule ou retarde un vol dans les quarante-huit (48) heures précédant le vol prévu du client, peu importe la raison ayant poussé Air Canada à retarder ou à annuler le vol. D'autres conditions s'appliquent. Pour tous les détails, visitez aircanada.com/jyserai. [MC]*J'y serai* et Air Canada Jazz sont des marques de commerce d'Air Canada.

L'Alberta: une francophonie qui rayonne depuis plus de 200 ans !

ACFA

Célébrez avec nous le dynamisme de la francophonie albertaine !

www.celebrations2008.ab.ca

Fermeture de l'*Auberge chez nous* de Calgary

Hélène Darnet

Calgary

Plus que quelques jours avant la fermeture de *l'Auberge chez nous* de Calgary. En effet, le 30 avril prochain, l'endroit des *backpackers* ne sera plus qu'un souvenir. Le bâtiment accueillant un regroupement d'organismes francophones, appelé *Le Rocc*, a été vendu à la société *Encana* l'année dernière. Tous les organismes francophones seront relogés dans un nouvel édifice en mai, à l'exception de cette auberge.

Les propriétaires et gestionnaires du *Rocc* ont cherché en vain un endroit pour la relocaliser. « Le prix du pied carré est beaucoup trop élevé, il faudrait augmenter considérablement le prix des chambres », précise Serge Mercier, un des propriétaires du *Rocc*.

De plus, les normes de sécurité actuelles les obligeraient à investir entre 300 000 $ et 400 000 $ dans la mise en conformité du nouveau lieu.

Une hausse du montant des nuitées entraînerait la perte d'un des buts de l'auberge : offrir un logement à bas prix pour les voyageurs et les nouveaux arrivants. Pour 30 $ la nuit, de nombreux touristes profitent d'une chambre avec cinq ou sept lits, d'une salle commune avec télévision, Internet et téléphone et d'une petite cuisine.

Contrairement à une auberge de jeunesse classique, celle-là n'a pas de lits superposés. À sa création, les gestionnaires ont insisté sur le côté plus familial et moins dortoir de ce gîte. Les chambres sont organisées afin d'offrir un maximum d'intimité aux clients.

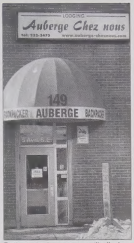
Deux types de visiteurs

Deux catégories de personnes font escale à *l'Auberge chez nous*. De nombreux touristes internationaux y séjournent pendant la saison hivernale. Ils viennent d'Afrique du Sud, du Mexique et même de Chine pour apprendre à skier.

D'autres, au contraire, s'en servent de tremplin pour une nouvelle vie. Ils veulent profiter du boom économique de Calgary pour trouver rapidement un emploi.

Claude Régimbald, gestionnaire, est le pilier principal de cette auberge. Il prend soin de ses voyageurs depuis plusieurs années; il les conseille notamment sur la suite de leurs vacances. Il est aussi une ressource-clé pour les nombreux canadiens originaires de l'Est du pays qui arrivent dans l'Ouest avec l'espoir d'y trouver un paradis. « Ils ne sont pas préparés, ils pensent avoir un emploi tout de suite. »

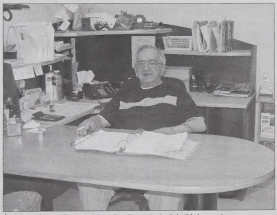
M. Régimbald leur fournit de précieux conseils et les guide dans leur nouvelle vie albertaine. Certains le voient comme un père; il a même aidé un jeune à sortir de la drogue il y a quelques années. Environ 50 % de la clientèle est francophone.



En étant située au centre-ville, l'auberge était un endroit de prédilection pour les voyageurs à la recherche d'un endroit à un prix abordable.

La fermeture de cet édifice fera un vide considérable. L'autre auberge de jeunesse de Calgary va avoir énormément de mal à répondre à la demande. Actuellement, les deux sites ont un taux d'achalandage très satisfaisant. *L'Auberge chez nous* offrait 45 lits.

M. Régimbald a déjà d'autres projets en tête. À 68 ans, il a prévu prendre sa retraite, aller à la pêche et jouer au golf. Après avoir accueilli des voyageurs pendant quatre ans, c'est à son tour de partir faire un tour en Europe. Cette auberge est un peu son bébé. Il n'y a pas vécu que de bons moments, mais en garde quand même un excellent souvenir. Il a le sentiment d'avoir été utile tout au long de ces années.



À 68 ans, Claude Régimbald est le pilier principal de l'*Auberge chez nous*.
Photos : Hélène Darnet

C E P P

LE CENTRE D'EXPÉRIENCE PRÉSCOLAIRE ET PARASCOLAIRE

GARDERIE FRANCOPHONE (13 mois à 5 ans)

SERVICE DE GARDE AVANT ET APRÈS L'ÉCOLE (Mat. à 12 ans)

est à la recherche d'un(e) DIRECTEUR(TRICE)

(emploi permanent à temps plein)

Les candidats(es) doivent détenir un Diplôme d'études collégiales (DEC) en techniques de garderie ou en techniques d'éducation à l'enfance. Une excellente maîtrise de la langue française écrite et parlée ainsi qu'une bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit. Une expérience en administration et avoir son propre véhicule sont des atouts.

Entrée en fonction : préférablement le 27 avril 2008
Salaire : à négocier (selon les compétences)

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae le plus tôt possible à :
Centre d'expérience préscolaire et parascolaire
a/s Fédération des parents francophones de l'Alberta
Att. Corinne Arabeyre
208 - 8627, 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 469-4799
Courriel : info@fpfa.ab.ca

Conseil scolaire Centre-Nord

DIRECTION

RÉSEAU D'ADAPTATION SCOLAIRE (RÉSEAU)

Le Réseau est le *Regional Educational Consulting Services* des cinq autorités scolaires francophones de la province (voir l'*Alberta Education Funding Manual*). Le Réseau fournit des services d'évaluation, de consultation et de perfectionnement professionnel aux équipes d'apprentissage pour appuyer les élèves ayant des besoins spéciaux.

EXIGENCES REQUISES :
- Diplôme universitaire en éducation et/ou éducation spécialisée
- Connaissance approfondie dans le domaine des besoins spéciaux (troubles d'apprentissage, langagiers…)
- Bonne maîtrise du français et de l'anglais
- Connaissance du milieu éducatif albertain

TÂCHES :
- Responsable de la gestion des ressources financières et humaines (employés et consultants) et la prestation des services offerts aux autorités scolaires francophones
- Coordonne divers projets pour faciliter l'offre de services complémentaires, comme la vidéoconférence, les services au préscolaire, la formation, la technologie d'aide
- Agit en tant que porte-parole dans divers forums pour faire connaître les besoins des francophones
- Établit des partenariats avec des agences et des organismes de la communauté

ENTRÉE EN FONCTION : Été 2008

Faire parvenir votre curriculum vitae
avant 16 h le 23 avril 2008 à :

Henri Lemire, directeur général
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury (91e Rue)
Edmonton AB T6C 3N1
Tél. : 780-440-1631
hlemire@csrcn.ab.ca

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Dirigeant principal de la vérification

Conseil du Trésor (Secrétariat)

RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi qu'aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens résidant à l'étranger.

Le Ministère des Affaires étrangères et Commerce international Canada, en collaboration avec l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) ainsi que le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, sont à la recherche de cadres de direction doués et expérimentés pour occuper des postes de dirigeants principaux ou dirigeantes principales de la vérification.

Le dirigeant principal ou la dirigeante principale de la vérification est un penseur stratégique qui, grâce à son excellence en gestion et à son engagement, aidera l'organisation à atteindre ses objectifs. Le/la titulaire fera preuve d'autonomie, d'initiative, d'esprit d'équipe et sera expérimenté dans la présentation de conseils et de stratégies à des gestionnaires supérieurs au sujet d'une vaste gamme de questions touchant la vérification interne.

En plus d'être un chef de file présentant des conseils de vérification rigoureux et faisant preuve d'une discipline ferme grâce à un grand sens des valeurs et de l'éthique, le dirigeant principal ou la dirigeante principale doit être prêt à contester des questions de vérifications internes et l'utilisation des ressources de l'organisation. Le candidat ou la candidate sélectionné(e) doit avoir une expérience acquise dans la direction d'une organisation de vérification interne, la mise en place et le maintien en poste d'effectifs agréés, et de l'expérience considérable dans la gestion et la mise en œuvre d'exercices complexes de vérification interne.

L'échelle salariale est de 120 600,00 $ à 140 900,00 $ par année. La maîtrise de l'anglais et du français est essentielle pour ces postes.

Les résultats de ce processus pourraient être utilisés afin de combler des postes semblables au sein de la fonction publique.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant tous les critères de présélection et sur la manière de soumettre votre candidature, visitez le site Internet suivant : **http://emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605.** Les demandes peuvent aussi être envoyées par télécopieur à Robert Maisonneuve au (613) 995-1099 ou par courriel à exposter@psc-cfp.gc.ca. Lorsque vous posez votre candidature, votre demande doit préciser le titre du poste, le niveau ainsi que le numéro de référence **EXT08J-009203-000022**. La date de clôture est le **25 avril 2008**.

Nous remercions ceux et celles qui auront soumis une demande mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous dans le cadre de ce processus, veuillez faire part de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.

This information is available in English.

emplois.gc.ca

Canada

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Avot'service LTD

Entretien complet de gouttières.
WCB, 2 000 000 $ d'assurance responsabilité
Arnaud 695.2725
ou Roch 940.4754
Vos gouttières, notre passion!

ANNONCES CLASSÉES

Massage thérapeutique, soins santé. Dr Jeanne Razanakarivelo, membre à l'A.M.T.Mc Tél.: 780-757-7674
(09/05/08)

Pour acheter votre petite annonce : (780) 465-6581

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

AIDE PERSONNELLE
Recherche aide-personnelle pour assister conjointe. Préférence jeune femme libre avec permis de conduire et disponible pour séjours Calgary, France, Europe occidentale. Téléphone en soirée...403-220-9213

OCCASIONS D'AFFAIRES
TRAVAILLER À LA MAISON N'A JAIMAIS ÉTÉ AUSSI SIMPLE!
Travail en ligne. Un supplément pour votre revenu familial. Pas de vente. Formation gratuite. entepriseadomicile.ca

APF — Association de la presse francophone

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-25 Canada

Avis de consultation
Le Conseil a été saisi de la demande suivante. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **30 avril 2008.**

- **Country Music Television Ltd.** – Modification de licence d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisées – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-25.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#004

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Office national de l'énergie — National Energy Board

Basé à Calgary, l'Office national de l'énergie (ONÉ) est un organisme fédéral indépendant qui est chargé de réglementer divers aspects du secteur de l'énergie au Canada. L'ONÉ a pour raison d'être de promouvoir, dans l'intérêt public canadien, la sûreté et la sécurité, la protection de l'environnement et l'efficience de l'infrastructure et des marchés énergétiques.

Il s'enorgueillit de son excellence technique et professionnelle à titre d'organisme de réglementation et cherche à recruter des employés hautement qualifiés qui se perfectionneront dans un milieu dont la culture d'excellence dynamique est axée sur les résultats. Nos employés sont notre ressource la plus précieuse et nous comptons sur eux pour atteindre nos objectifs.

L'Office national de l'énergie procède présentement à la dotation de divers postes de niveaux différents (débutant à spécialiste).

Économiste
Analyste, Réglementation financière

Pour de plus amples renseignements sur l'Office national de l'énergie ou pour postuler l'un des emplois affichés, consultez la section Carrières du site Web (**www.neb-one.gc.ca**).

Pour de plus amples renseignements sur ces postes, incluant la manière de soumettre votre candidature, visitez **www.emplois.gc.ca** ou composez le numéro Infotel **1-800-645-5605.**

Nous remercions d'avance ceux et celles qui auront soumis une demande d'emploi, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempt d'obstacles. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens.

This information is available in English.

Canada

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE
Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY
Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA
Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE
Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS
Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON
Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

SAINT-ISIDORE
Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL
1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

CADRIN DENTURE CLINIC
Bernad Cadrin
Édifice G.B. 9562-82 Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 — Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 — Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER & SIMPSON
KOEHLI & ERLER
AVOCATS & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850 — Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com — www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	H	A	S	S	E	C	R	O	I	S	E
2	R	E	D	A	C	T	I	O	N	N	E	L
3	A	M	O	L	L	I	S	S	A	N	T	E
4	T	E	S	T	E	R	A	S	■	O	N	M
5	E	R	■	O	R	A	L	■	A	M	I	E
6	R	A	B	■	A	S	P	I	R	E	■	N
7	I	L	E	A	L	■	I	O	D	E	N	T
8	F	O	C	S	■	A	N	N	E	■	A	A
9	O	P	T	E	R	A	■	I	N	D	R	I
10	R	I	E	■	A	R	R	E	T	O	I	R
11	M	E	N	D	I	E	E	■	E	N	T	E
12	E	S	T	E	S	■	M	A	S	S	A	S

1002

6	1	7	5	9	2	3	8	4
9	4	2	3	7	8	1	5	6
3	5	8	6	1	4	2	9	7
5	8	9	4	6	1	7	2	3
7	3	1	2	8	5	6	4	9
2	6	4	9	3	7	5	1	8
8	2	5	7	4	3	9	6	1
1	9	3	8	5	6	4	7	2
4	7	6	1	2	9	8	3	5

131

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

Une grossesse en santé est à portée de main.

Vous avez ce qu'il vous faut pour vivre votre grossesse en santé. Particulièrement quand vous consultez les renseignements les plus simples et les plus récents dans **Le guide pratique d'une grossesse en santé.**

Procurez-vous votre guide GRATUIT aujourd'hui!

Visitez canadiensensante.ca/grossesse
Appelez 1 800 O-Canada

Gouvernement du Canada · Government of Canada

Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

ascott travel
Pour tous vos besoins de voyage
ALBERT TARDIF
Président

HYS CENTER 11010 - 101 RUE, EDMONTON, ALBERTA T5H 4B9
(780) 423-1040 · 1-888-ASCOTT4

Vol. 42 no 17 | Edmonton, le vendredi 25 avril 2008 | 28 pages | 60 ¢

UNIVERSITY OF ALBERTA
MAY 20 2008
LIBRARY

Phase II de La Cité francophone

Travaux au ralenti...

Les travaux de la phase II de La Cité francophone ont débuté le 15 avril dernier. Les administrateurs voulaient profiter du beau temps du mois d'avril pour commencer les travaux. C'était toutefois sans prévoir les caprices de Dame nature, alors que plus de 30 centimètres de neige sont tombés à Edmonton et partout dans la province, du 19 au 22 avril derniers. Dès l'arrivée du printemps, les entrepreneurs devraient débuter les fondations de la phase II. Quant au stationnement, les visiteurs de l'édifice devront prendre leur mal en patience puisqu'il sera fermé pour au moins les six prochains mois.

Rendez-vous au féminin

La Coalition des femmes de l'Alberta a tenu son assemblée générale annuelle, le 19 avril dernier, à Edmonton.

Une rencontre qui a permis de faire le bilan d'une dernière année fort chargée en rencontres, activités avec des groupes de femmes en régions et participations à plusieurs activités de la communauté.

Cette assemblée a aussi permis d'élire une nouvelle présidente en la personne de Jacqueline Bégin.

Tous les détails en page 5

CETTE SEMAINE...

Le Gala albertain de la chanson approche

à lire en page 3

Projets à l'ACFA de Grande Prairie

à lire en page 6

Financement pour les artistes albertains

à lire en page 12

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

25/04/08

924 10/1 xx9990(U)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Conseil de développement économique de l'Alberta

8929, 82e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125 | Téléc. : 780.414.2885
Courriel : antoinette.legere@lecdea.ca
www.lecdea.ca

Le CDÉA est appuyé par :
• DÉOC
• Service Canada
Canada

RDÉE Alberta
www.rdee.ca

Calendrier d'activités

Francalta de retour

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Le calendrier virtuel des activités francophones de l'Alberta est à nouveau mis en marche.

Sur le site Internet www.francalta.ca, les internautes peuvent consulter la liste des activités en français à venir partout dans la province. Le thème est *Votre fenêtre ouverte sur la francophonie en Alberta.*

Mis sur pied par l'ACFA et accès•emploi, le but de ce site est de faire en sorte que les différents organismes francophones puissent coordonner leurs activités et avoir une plus grande visibilité.

Source : francalta.ca

Ce site remplacera du même coup l'envoi hebdomadaire par courriel des activités francophones par l'ACFA. « Le but premier était de rendre le tout plus accessible, autonome et facile d'utilisation. À long terme, nous ne pouvions pas soutenir l'envoi chaque semaine. Les gens vont pouvoir planifier leurs activités sans se demander si d'autres choses ont lieu au même moment », souligne le directeur général du Secrétariat provincial, Denis Perreaux.

Les individus ou organismes qui souhaitent demeurer informés sur les activités peuvent aussi s'inscrire à la liste d'envoi du site *Francalta*. Deux autres phases – un répertoire de liens et un annuaire en ligne – viendront compléter le projet d'ici quelques mois.

Renaissance

Le site *Francalta* avait déjà été mis en ligne par la Société francophone de communications (SFC), il y a une dizaine d'années. En 2005, le site a connu plusieurs difficultés. « Les gens commençaient à moins s'en servir. Le site n'avait pas été rafraîchi, le calendrier des activités n'était pas toujours à jour et il était compliqué à utiliser », souligne celle qui siégeait sur le conseil d'administration de la SFC à l'époque, Suzanne Corneau.

Cette dernière avait ensuite proposé à l'ACFA de les aider à reprendre le site Internet en main. Les deux organismes ont donc travaillé à la restauration du site. Une fois les deux autres phases du projet complétées, l'organisme d'aide à la recherche d'emploi se retirera du projet.

« Nous avons décidé de les aider parce que c'est un outil important pour la communauté. Nous ne voulions pas que cela tombe à l'eau. Il est maintenant beaucoup plus facile à utiliser. Si l'ACFA continue de le publiciser et d'encourager les gens à l'utiliser, cela va fonctionner », croit celle qui est aussi directrice d'accès•emploi.

« Il va falloir faire de la promotion au début. Mais déjà, nous voyons que beaucoup de gens ont visité le site. Nous sommes confiants que les gens vont bien l'utiliser », ajoute pour sa part Denis Perreaux.

***Destination* Alberta**

L'ACFA a de plus récemment lancé le projet *Destination*, qui vise à offrir de l'information pertinente aux immigrants francophones qui songeraient à venir s'établir dans la province de l'or noir.

Le projet a été développé par le comité stratégique sur l'immigration de l'organisme provincial, qui souhaite offrir de l'information dans tous les secteurs d'activités de la francophonie.

Jusqu'ici, un site Internet a été lancé (www.destinationalberta.net) et 5000 exemplaires d'un dépliant informatif ont été imprimés.

CRTC

Avis d'audience publique de radiodiffusion CRTC 2008-3 Canadä

Avis de consultation et d'audience

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 3 juin 2008 à 9h30, à l'Hôtel Fort Garry, 222, avenue Broadway, Winnipeg (Manitoba), afin d'étudier les demandes suivantes. Date limite pour le dépôt des interventions/observations : **8 mai 2008.**

- **Ag-Com Productions Ltd.** – Demande de licence d'une entreprise de programmation d'émissions de télévision spécialisées de créneau de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **Serdy inc., au nom d'une société devant être constituée** – Demande de licence d'une entreprise de programmation d'émissions de télévision spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2008-3.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#007

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

ACFA

Après avoir recueilli l'opinion de ses membres, l'ACFA propose un nouveau modèle de membership

Parmi les modifications apportées au nouveau modèle de membership proposé, voici les principaux changements :

- Nouveaux bénéfices pour les membres ;
- Accroissement du nombre de membres par :
  - La mise sur pied d'une nouvelle catégorie de membership d'accueil (gratuit pour le membre) ;
  - L'implication de nouveaux partenaires dans la sollicitation de nouveaux membres ;
- Possibilité pour les membres à vie de parrainer un jeune ou un nouvel arrivant pour une période d'un an ;
- Gestion provinciale accrue du membership afin de diminuer la charge administrative au sein des ACFA régionales ;
- Ajustement des frais d'adhésion au coût de la vie ;
- Augmentation des revenus liés au membership pour les ACFA régionales et les organismes partenaires.

L'ACFA vous invite à consulter tous les détails de cette proposition ainsi qu'à partager votre avis sur le nouveau modèle de membership suggéré :

Site Web : **www.acfa.ab.ca**
(Visitez le site afin de consulter l'ensemble de l'information relative à ce nouveau modèle proposé et faites part de vos commentaires et suggestions en ligne)

Téléphone : 780-466-1680

Courriel : acfa@acfa.ab.ca
(Inscrivez MEMBERSHIP dans l'objet de votre message)

Gala albertain de la chanson

Gala 100 % masculin

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

La testostérone sera mise à l'honneur lors de la 19e édition du Gala albertain de la chanson, alors que les six finalistes qui monteront sur la scène du théâtre de La Cité francophone, le 3 mai prochain, sont tous des hommes.

Cinq des six finalistes proviennent de la capitale albertaine. Devon Belcourt, Stéphane Brunet, Roméo Gasasira, Mathieu Gauthier et le chanteur du groupe *Mudgarden*, Enrico Bouchard, vivent tous à Edmonton. L'autre participant, Kaya Laflamme, demeure à Calgary.

Cette situation particulièrement masculine fait d'ailleurs sourire la productrice du gala, Mélanie Morin. « C'est vraiment un hasard, nous n'avons reçu aucune application féminine! Nous sommes vraiment contents parce que les artistes sont vraiment différents les uns des autres. Nous aurons du reggae, du *hip hop*, du *blues*, etc. Cela va donner un bon spectacle. En plus, ils ont pour la plupart une bonne expérience de scène. »

Afin d'ajouter un poids féminin au spectacle, l'animation sera assurée par Ève-Marie Forcier et l'artiste invitée sera Ariane Marhÿke Lemire, qui a récemment lancé son premier album en carrière.

Gala pour le plaisir

Quatre des six artistes sélectionnés sont des auteurs compositeurs interprètes. Mathieu Gauthier, un des deux interprètes du concours, a déjà gagné sa vie en tant que chanteur pendant sept ans. « Je veux remonter sur une scène tout simplement. Et si cela m'ouvre des portes, tant mieux. Jusqu'à maintenant, les candidats que j'ai rencontrés m'ont l'air très sympathiques. Tout le monde est ici pour avoir du plaisir. J'ai vraiment hâte de remonter sur la scène. »

Kaya Laflamme en sera pour sa part à une deuxième participation en deux ans au Gala albertain de la chanson. L'an dernier, il avait remporté le concours et s'était rendu au *Chant'Ouest* 2007, à Vancouver. « Je reviens parce que j'ai du nouveau matériel et je crois que ce sera différent. C'est motivant d'arriver avec des nouvelles chansons. Le gala peut faire une différence pour un artiste francophone en Alberta. Les ressources concrètes ne sont pas si nombreuses. »

Se forger une place

Les artistes intéressés devaient soumettre une biographie artistique dans laquelle ils inscrivaient notamment leur expérience de scène, leurs buts et leurs points à travailler. Ils devaient aussi fournir une liste de quatre chansons qu'ils aimeraient produire lors de la soirée du 3 mai.

« Il y a six places disponibles, mais si le jury avait jugé que seulement quatre candidats étaient bons, nous aurions pu laisser des places vacantes. Nous essayons bien sûr d'aller chercher des bons artistes, mais pas nécessairement les meilleurs puisqu'il y a une bonne part de formation reliée au concours », poursuit Mélanie Morin, qui en est à une première expérience en tant que productrice du gala.

D'ailleurs, cette dernière considère que la plupart des participants s'inscrivent surtout pour le côté formateur du spectacle. « C'est sûr qu'ils s'inscrivent en partie parce que c'est un concours et qu'il y a de beaux prix, mais c'est beaucoup pour la formation. La plupart des concurrents aimeraient pouvoir vivre de leur musique ou au moins pouvoir donner des spectacles. Ce sont des formations gratuites qui ne sont pas très accessibles ailleurs. Cela leur permet d'être vus. »

Les participants ont eu droit à deux fins de semaine de formation au cours des dernières semaines avec le directeur artistique du gala, Robert Walsh. Une semaine complète de répétition aura lieu durant la semaine qui précède le grand soir, soit du 28 avril au 2 mai.

Les deux lauréats du gala se rendront au *Chant'Ouest* 2008, qui aura lieu à Moose Jaw, en Saskatchewan, en juin prochain.

Le Gala albertain de la chanson existe depuis 1989 dans la province. L'an prochain, dans le cadre de son 20e anniversaire, l'Alberta sera la province hôte du *Chant'Ouest*.

Les spectateurs qui se rendront à la 19e édition du Gala albertain de la chanson, le 3 mai prochain, à La Cité francophone, auront droit à un spectacle 100 % masculin. Sur la photo, on aperçoit les participants, de gauche à droite, derrière: Stéphane Brunet, Mathieu Gauthier, Devon Belcourt, Enrico Bouchard. Devant: Kaya Laflamme et Roméo Gasasira.

Photo : Josée Thibeault

STAR ALLIANCE

Cet été, le monde est à vous.

Notre solde mondial est en cours.

Profitez de la belle saison avec des tarifs exceptionnellement bas pour des destinations partout dans le monde. Réservez sur aircanada.com et vous serez automatiquement inscrit au tirage d'un voyage pour deux aux Jeux paralympiques de Beijing.

Obtenez également des réductions sur l'hôtel, sur la location d'une voiture ou sur des attractions touristiques et recevez des milles Aéroplan^MD lorsque vous réservez sur aircanada.com

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages. Vous pouvez également nous appeler au 1 888 247-2262.

L'offre prend fin le 1er mai 2008.

vancouver 2010 · vancouver 2010 · AIR CANADA SUPPORTEUR OFFICIEL OFFICIAL SUPPORTER

aircanada.com

La liberté de voyager à votre façon

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 25 $ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 100 $ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Réservation d'hôtel, location de voiture et autres services à destination offerts par des chefs de file de l'industrie du voyage, par l'intermédiaire de WWTMS. Concours Vers Beijing : aucun achat requis. Le concours s'adresse aux résidents du Canada ayant atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Les personnes admissibles qui réservent leur vol en ligne sur aircanada.com entre le 10 avril et le 10 mai 2008 sont automatiquement inscrites au concours. Chaque réservation en ligne équivaut à une chance de gagner. Les chances de gagner dépendent du nombre total de réservations et d'inscriptions reçues. La valeur totale approximative du prix est de 12 100 $ CA. Une question réglementaire d'arithmétique sera posée. Pour obtenir le règlement complet du concours, visitez aircanada.com/versbeijing. MD Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite.

ÉDITORIAL

Efforts régionalisés

L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) a dévoilé son plan de match concernant le débat entourant la question du *membership*, le 12 avril dernier (voir en page 2 de l'édition de la semaine dernière).

«Finalement », diront plusieurs puisque cette question ne date pas d'hier. Elle avait été évoquée en 2006 au moment où l'organisme abordait le dossier du changement de nom. À l'époque, devant le tollé suscité par la possibilité de modifier le nom de l'ACFA, il avait été décidé de mettre la question du *membership* de côté.

Le dossier du changement de nom étant maintenant chose du passé depuis le Rond Point 2006, et puisque le *membership* n'a pas été abordé depuis une bonne dizaine d'année, l'ACFA a jugé qu'il s'agissait là d'une suite logique des choses. Un sondage a été effectué l'an dernier auprès de la population franco-albertaine via le site Web de l'ACFA et des ateliers avaient été offerts aux derniers Rond Point pour prendre le pouls des gens présents.

Dans le document de travail adopté par le conseil d'administration, il y en a pour tous les goûts : les options varient d'une adhésion entièrement gratuite sans bénéfices qui permettrait à certaines régionales de créer des listes d'envoi électroniques, à une adhésion dont le coût serait doublé, en passant par la fin du privilège des membres à vie.

Ce document a été rendu public il y a à peine une dizaine de jours que déjà les opinions sont bien forgées. Certains croient que cette augmentation n'est pas nécessaire. Ils n'ont pas tord. Après tout, si on avait le choix entre payer son litre d'essence à 99 cents le litre plutôt que 1,17 $, qui ne choisirait pas la première option? Pour l'ACFA, même si la plupart des membres préfèrent le statu quo, la majorité d'entre eux se plieront à la décision d'augmenter les frais, surtout qu'il s'agirait d'une première hausse en plus de 10 ans.

Là où certains membres n'ont pas entièrement raison, c'est lorsqu'ils évoquent que la hausse proposée servirait essentiellement à garnir les coffres du Secrétariat provincial de l'ACFA. Pourtant, c'est tout le contraire qui est proposé. L'organisme suggère même d'en garder moins (voir le tableau ci-contre sur la cotisation) pour la gestion de la liste provinciale. *Le Franco*, en tant que filiale de l'ACFA, irait chercher une portion monétaire nécessaire qui permettrait de continuer à envoyer le journal chaque semaine aux membres de l'ACFA, et ce, depuis 1975.

L'approche préconisée est avantageuse pour les régionales de l'ACFA. Ce sont elles qui obtiendraient la grande part du gâteau dans la formule proposée, mais ce sont aussi ces dernières qui auraient le plus de travail à faire. Elles seront appelées à développer, négocier et établir des partenariats sur les avantages, les rabais et les bénéfices qu'elle entend offrir à ses membres actuels et potentiels. Une régionale qui prendrait le taureau par les cornes en allant chercher 50 nouvelles familles recevrait 1250 $ de plus par année. C'est peu, diront les plus réfractaires à ce qui est proposé, mais c'est quand même deux fois plus que ce qu'elles reçoivent actuellement. À condition d'y voir le bien-fondé de la chose et d'y consacrer les efforts nécessaires pour y parvenir.

Il sera intéressant de voir qui se présentera aux consultations que mènera le Secrétariat provincial de l'ACFA dans les prochaines semaines et les inquiétudes que ces gens pourraient exprimer quant à l'avenir de leur adhésion. Comparativement au changement de nom, l'enjeu semble de moindre importance, mais on ne sait jamais…

-Étienne Alary

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

Comparatif - adhésion à l'ACFA

Cotisation actuelle :

Individuelle (15$)
- 6 $ à l'ACFA régionale
- 5 $ au *Franco*
- 4 $ au Secrétariat provincial

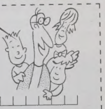
Familiale (25 $)
- 12 $ à l'ACFA régionale
- 5 $ au *Franco*
- 8 $ au Secrétariat provincial

Cotisation suggérée :

Individuelle (30 $)
- 10 $ à l'ACFA régionale
- 12 $ au *Franco*
- 3 $ au Secrétariat provincial
- 5 $ en don à un organisme

Familiale (50 $)
- 25 $ à l'ACFA régionale
- 12 $ au *Franco*
- 3 $ au Secrétariat provincial
- 10 $ en don à un organisme

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :



ANCIENNE ADRESSE
Nom
Prénom
Appartement ou casier postal — No et rue
Ville
Province — Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE
Appartement ou casier postal — No et rue
Ville
Province — Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

L'équipe

Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)*
Héloïse Archambault-Lafontaine *(Journaliste)*
Micheline Brault *(Adjointe administrative)*
Olivier Ducharme *(Correcteur)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Isabelle Beaulieu / Danielle Lavoie

Calgary
Hélène Darnet

Cold Lake
Valérie Cantagrel

Edmonton
Mélanie Morin / Olivier Ducharme / Natacha Normandin

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Frédéric Boily *(politique)* Évelyn Giguère *(environnement)*
Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Canadian Heritage
Canada

Fondation Donahue FREMONT
on passe le mot APF
Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.
repco-média Agence de représentation média

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ 2 ans - 47,25 $ *(TPS incluse)*

NOM : ______
ADRESSE : ______
VILLE : ______
PROVINCE : ______
CODE POSTAL : ______
TÉLÉPHONE : ______

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco* *(en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Coalition des femmes de l'Alberta

AGA à l'image de l'organisme

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

C'est une année chargée en travail, en émotions et en changements qui vient de se terminer à la Coalition des femmes de l'Alberta.

Une vingtaine de femmes de tous âges se sont rassemblées pour l'assemblée générale annuelle (AGA) de l'organisme, le 19 avril dernier, au Campus Saint-Jean.

Rencontres multiples, activités avec des groupes de femmes en régions, participation à la foire des organismes communautaires, étude sur les besoins des femmes : les activités ont été nombreuses au cours de la dernière année. « Cela a été une très belle année. Il y a eu beaucoup d'entraide et de reconnaissance. Le conseil exécutif et le conseil d'administration ont travaillé très fort à aider les employées. Nous sentons nos bénévoles derrière nous. Il faut qu'elles soient à la hauteur des rôles qu'elles ont à remplir et elles le sont», a d'abord soutenu la directrice de l'organisme, Suzanne Lamy-Thibaudeau.

Reconnaître les pionnières

Le projet qui retient le plus l'attention en 2007 est celui du recueil des femmes, une nouvelle initiative qui visait à reconnaître le travail d'une douzaine de femmes âgées de 70 ans et plus qui n'ont jamais obtenu d'honneur particulier. « Elles ont toutes travaillé dans l'ombre pour leur communauté, leur famille et leur village. Avant de penser à faire de grands projets, il faut reconnaître celles qui étaient là avant nous. Si nous sommes ici aujourd'hui, c'est à cause d'elles », poursuit-elle.

Le projet du recueil sera à nouveau mis de l'avant au cours des prochaines années. L'organisme entend reconnaître des femmes de tous les âges pour la prochaine édition.

Reconnaissance émotive

La présidente sortante de l'organisme, Isabelle Déchène Guay, ne pouvait pas être présente à l'AGA pour des raisons personnelles. Cette dernière a donc rédigé un rapport dans lequel elle a rendu hommage au travail accompli par Suzanne Lamy-Thibodeau au cours de la dernière année.

« Je ne saurais dire en mots toute mon admiration pour Suzanne (...). Et quel courage elle a su démontrer depuis son retour à la Coalition des femmes! (...) Elle me donne la force de croire en un monde où la finalité n'a pas sa place, où l'amour se fout des frontières, où l'espoir peut luire même dans l'adversité », a-t-elle écrit dans son rapport annuel.

Pour la dame qui a dû quitter son emploi pendant six mois l'an dernier, ces paroles étaient à l'image de la Coalition. « C'est la force des femmes. Quand les femmes veulent se tenir la main, elles se tiennent la main. Et ici, c'est ce qu'il y a de plus beau. C'est une des priorités de la Coalition, soit fournir une aide de prévention, d'information et de soutien moral. Toutes les femmes que j'ai rencontrées à la Coalition, je ne peux en dire que du bien. »

Casino en vu?

La directrice de l'organisme a profité de l'AGA pour annoncer que la Coalition a apporté un amendement à l'article 64 de ses statuts constitutifs. Cet amendement permettra désormais à l'organisme d'être éligible pour faire une demande d'obtention d'un casino et ainsi aller chercher une source de financement supplémentaire.

Le nouveau CA de la Coalition des femmes de l'Alberta. De gauche à droite, 1re rangée : Suzanne Lamy-Thibaudeau (directrice), Murielle Greene-Renaud et Manon-Nancy Morissette (coordonnatrice de programmes). 2e rangée : Jacqueline Bégin, Lina Labonté, Nathalie Savoie, Jocelyne Wandler et Marie Chailler-Monfette. Absentes de la photo : Isabelle Déchène Guay, Chantal Belle-Isle, Carole Thériault et Fernande Bergeron.

Photos : Héloïse Archambault-Lafontaine

Changement de présidence

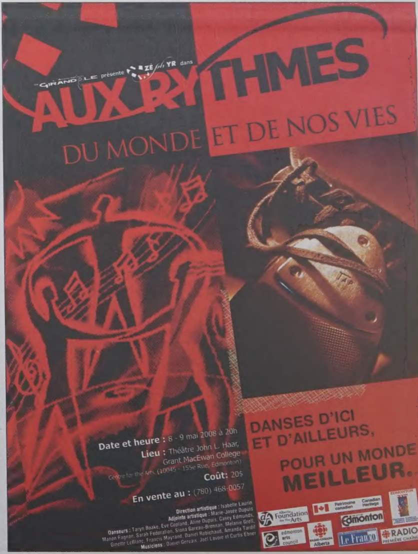
Isabelle Déchène Guay n'a pas renouvelé son mandat à titre de présidente de la Coalition.

Jacqueline Bégin, qui est sur le conseil d'administration (CA) depuis plusieurs années, lui succède. « Ce ne sera pas une tâche facile de remplacer Isabelle. Nous allons poursuivre dans cette lignée et faire de notre mieux pour continuer à défendre les femmes. C'est un organisme qui va de mieux en mieux. Nous avons une plus grande reconnaissance, nous sommes plus connues et mieux acceptées », exprime la nouvelle présidente de l'organisme.

Isabelle Déchène Guay demeure toutefois sur le CA. Elle occupera le poste de secrétaire.

Parmi les changements à noter, Olga Rabeson sera remplacée par Carole Thériault (trésorière) dans la *région-centre* et Chantal Belle-Isle devient vice-présidente.

La Coalition des femmes de l'Alberta a profité de son AGA pour remettre le prix d'excellence pour la femme entrepreneure de l'année. Sur la photo, on aperçoit la récipiendaire, Marie-Pierre Castonguay (à droite), graphiste à la compagnie *Oops Design!*, en compagnie de Denise Beaudry. Elle a mérité une œuvre réalisée par l'artiste Louise Piquette. « Elle fait un travail exceptionnel. Elle a une approche innovatrice et elle fait un travail hors de l'ordinaire », a souligné celle qui a soumis sa candidature, Denise Beaudry.



Société de la Petite Enfance et de la Famille du Sud de l'Alberta

La SPEFSA est un organisme à but non-lucratif qui organise des **activités d'éducation, de prévention et d'intervention en français,** afin de promouvoir la **santé et le développement social des enfants.**

- Goûters-partage du mercredi
- nombreux ateliers tels que l'estime de soi chez l'enfant, la discipline, la gestion du stress, survivre à la séparation...
- cuisines collectives et informations sur la nutrition
- et pour bientôt, ouverture de notre bibliothèque-joujouthèque!

Consultez notre calendrier d'activités à
ww.spefsa.com
et téléphonez-nous pour vous inscrire!
Ligne sans frais: 1-866-584-0351

#130, 4800 Richard Road S.W. Calgary, AB. T3E 6L1
Courriel: spefsa@telus.net / Tél: (403) 249-0525

ACFA

Les points saillants

du CONSEIL D'ADMINISTRATION
lors de la réunion des 11 et 12 avril 2008

Composition du CA provincial
Le conseil d'administration a adopté la nomination d'Omayra Issa à titre de membre du conseil d'administration provincial pour la région du centre.

Répartition
Le conseil d'administration a reçu les résultats du travail effectué par les membres de la *Table de proposition* et a adopté les propositions émanant de la *Table* pour 2008-2009 qui seront maintenant acheminées officiellement à Patrimoine canadien.

Plan stratégique 2008–2013 de l'ACFA
Le conseil d'administration a finalisé l'ébauche du plan stratégique 2008-2013. Quelques modifications seront apportées au document afin de préciser les indicateurs de rendement et les extrants clés. Le plan stratégique 2008-2013 sera prêt à être adopté à la prochaine rencontre du conseil d'administration, au début juin.

Présentation sur le *membership*
Le conseil d'administration a adopté un document de consultation sur les changements proposés au *membership*. Les membres du CA ont mandaté le Secrétariat provincial d'organiser une campagne de consultation à ce sujet.

Présentation de la politique de services en français
L'ACFA a reçu une réponse favorable du bureau du premier ministre Ed Stelmach concernant la mise en place d'une politique de services en français. Le conseil d'administration a reçu un document de travail préparé par le Secrétariat provincial et a discuté des approches pour l'élaboration d'une politique éventuelle.

Lettre de Bonnyville
La communauté de Bonnyville a fait connaître sa déception à ce que l'ACFA mette fin au service de tenue de comptabilité. Le conseil d'administration a demandé au secrétariat provincial d'envoyer une lettre de réponse expliquant la décision.

Date de la prochaine rencontre du conseil d'administration
Le vendredi 6 juin à 13 h.

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303 Edmonton (AB) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfa@acfa.ab.ca • Site Web : www.acfa.ab.ca

Projets francophones à Grande Prairie

Jeanne Gagnon

Grande Prairie

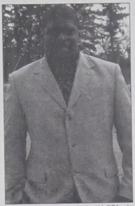
L'ACFA régionale de Grande Prairie s'est trouvée un nouveau directeur général après une recherche de 18 mois.

Didier Édoukoi est entré en fonction au début de l'année 2008. Il est arrivé à Grande Prairie en provenance de Trois-Rivières, au Québec, où il a obtenu son baccalauréat.

M. Édoukoi estime que près de 1800 personnes parlent français à Grande Prairie. Durant les trois premiers mois à la tête de l'association, le nouveau directeur général dit qu'il a travaillé à la restructuration de l'organisation parce que son poste avait été laissé vacant un certain temps.

Il a profité des dernières semaines pour mettre sur pied un guide des ressources francophones pour les nouveaux arrivants qui parlent français. Le document de base aidera les gens à se trouver un logement ou à trouver des services de santé en français, par exemple. « Un guide qui regroupe l'ensemble des informations nécessaires et utiles pour toute nouvelle personne francophone à Grande Prairie », a-t-il exprimé. La conception est terminée et le lancement se fera à la fin du mois.

Il travaille aussi à la conception d'un site Internet où tous les services offerts seront disponibles. Originaire de la Côte d'Ivoire, un pays de l'Afrique de l'ouest, Édoukoi est arrivé au Canada il y a sept ans pour étudier à Trois-Rivières. Il a choisi cette ville du Québec car un de ses oncles y habitait déjà.


Le directeur général de l'ACFA de Grande Prairie, Didier Édoukoi.
Photo : Jeanne Gagnon

Il souhaite approfondir ses connaissances après avoir étudié les mathématiques en Afrique. « À un moment donné, je me suis rendu compte que l'enseignement, ce n'était pas trop mon fort et je voulais étudier des mathématiques appliquées ».

Il est aussi le président-fondateur de l'association des étudiants de la Côte d'Ivoire à Trois-Rivières, une association qui existe toujours. « Dès mon arrivée, je me suis rendu compte que le nombre d'Ivoiriens était important, mais nous n'étions pas unis », a-t-il mentionné en ajoutant qu'il a été touché par ce côté social.

Le travail est la raison principale qui l'a emmené à Grande Prairie. « C'était le travail, la ville, mais aussi le sujet sur lequel j'allais travailler. Cette fois-ci, c'était la promotion du français. C'est que nous vivons dans un environnement minoritaire, alors qu'il y a beaucoup de francophones, souligne-t-il. Ce qui m'a surtout encouragé, c'est le fait que j'aime les petites villes. Je suis habitué aux petites villes. »

Didier Édoukoi explique que son poste comporte deux volets. La gestion des acquis, qu'il veut développer, et le renforcement des réseaux, parce qu'il dit que beaucoup d'organisations travaillent avec l'ACFA, comme des regroupements artistiques de francophones ou le collège régional de Grande Prairie.

L'ACFA régionale de Grande Prairie organisera trois activités dans les semaines à venir. Le 26 avril, il y aura un atelier sur *le leadership et le mentorat*, en collaboration avec les femmes francophones de Grande Prairie et la Coalition des femmes de l'Alberta.

Le groupe *Allez Ouest* donnera un spectacle le 19 mai, au *Grande Prairie Museum*. Les inscriptions au camp d'été *Franco-Fun* se feront le 23 avril à l'école St. Gérard. Le camp se déroulera du 7 juillet au 15 août prochain.

DATE À RETENIR!

Banquet annuel de l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta

Le 5 juin 2008

Avec comme conférencier invité

L'Honorable John Gomery

Lieu : Edmonton Petroleum Club (11110 108e Rue)
Heure : Assemblée générale : 17 h
Cocktail : 18 h
Banquet et conférence : 18 h 30

Faites vite, les places sont limitées.

Réserver vos places dès maintenant par téléphone au (780) 450-2443 ou par courriel au bureau@ajefa.ca.

AJEFA Association des juristes d'expression française de l'Alberta

Bataille judiciaire contre la GRC

Une victoire pour les Acadiens du Nouveau-Brunswick

Dans un jugement attendu, le juge Michel Bastarache de la Cour suprême du Canada a donné gain de cause à la communauté francophone du Nouveau-Brunswick dans une affaire opposant celle-ci à la Gendarmerie royale du Canada (GRC).

Après avoir été interceptée par un agent de la GRC dans la région de Woodstock pour excès de vitesse en mai 2000, Marie-Claire Paulin avait décidé d'entreprendre des démarches devant les tribunaux puisque l'agent n'avait pu communiquer avec elle en français.

Peu de temps après, la Société des Acadiens et des Acadiennes du Nouveau-Brunswick (SAANB) se joignait à Mme Paulin afin de déterminer quelles étaient les obligations linguistiques de la GRC, une institution fédérale, lorsqu'elle agit à titre de service de police provincial pour la seule province officiellement bilingue au pays.

En 2005, la Cour fédérale avait déterminé que comme elle est liée par un contrat au ministère de la Justice du Nouveau-Brunswick, la GRC doit offrir ses services dans les deux langues officielles partout au Nouveau-Brunswick, comme chaque institution relevant du gouvernement de cette province d'ailleurs. L'année suivante, la Cour d'appel fédérale renversait cette décision en précisant que les obligations linguistiques incombaient à la province et non pas à une institution fédérale qui offre des services à cette même province. Puis, la semaine dernière, la Cour suprême venait réitérer le jugement initial.

Essentiellement, Michel Bastarache a souligné que même si elle conserve son statut d'institution fédérale lorsqu'elle agit en vertu d'un contrat avec une province, la GRC et ses employés se voient conférer toutes les attributions d'un agent de la paix de la province. De plus, puisque ladite province lui donne le mandat d'administrer la justice sur son territoire, la GRC exerce le rôle d'une institution provinciale.

Le juge Bastarache a aussi fait valoir que d'après la *Charte canadienne des droits et libertés*, toutes les institutions du gouvernement du Nouveau-Brunswick doivent offrir des services dans les deux langues officielles.

« La GRC n'agit pas comme institution fédérale distincte pour l'administration de la justice au Nouveau-Brunswick. Elle assume par contrat les obligations qui sont reliées à la fonction de service de police. Cette fonction est précisée dans les lois provinciales. La GRC exerce donc au Nouveau-Brunswick un pouvoir d'origine législative qui découle non seulement de la législation fédérale, mais aussi des lois du Nouveau-Brunswick par le truchement de ses membres qui travaillent sous l'autorité du gouvernement du Nouveau-Brunswick », stipule Michel Bastarache.

En plus de venir confirmer que la GRC a l'obligation d'offrir ses services dans les deux langues officielles lorsqu'elle joue le rôle d'un service de police provincial dans le cadre de son entente conclue avec le Nouveau-Brunswick, le juge Bastarache a exigé que les frais de 135 000 $ encourus lors de ces procédures soient remboursés.

-APF

Jugement Paulin

La francophonie canadienne crie victoire

Le jugement rendu par le juge Michel Bastarache de la Cour suprême du Canada a fait bien des heureux à l'échelle du pays.

« Je suis ravi que la Cour suprême ait adopté une interprétation large de la dualité linguistique. Entre la générosité et le minimalisme, la Cour a choisi la meilleure des options », estime le commissaire aux langues officielles, Graham Fraser.

« Cette affaire aura aussi des répercussions sur les droits linguistiques et constitutionnels de l'ensemble de la population du Canada. La Cour a précisé que la GRC conserve son statut d'institution fédérale dans toutes les provinces où elle fournit des services de police provinciale et qu'elle doit respecter en tout temps ses obligations qui découlent de la *Loi sur les langues officielles* du Canada », enchaîne M. Fraser.

Du côté de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada, on se réjouit du fait que le jugement vient rappeler que les minorités linguistiques disposent de droits constitutionnels en matière de langues officielles.

« Ce jugement clarifie de beaucoup les obligations des institutions fédérales par rapport aux droits linguistiques spécifiés dans la Charte. La Cour statue que la GRC a des obligations spécifiques au Nouveau-Brunswick, tout en remettant en évidence les obligations de la Gendarmerie royale partout au Canada. L'ensemble des communautés francophones et acadiennes ont matière à se réjouir de ce jugement », avance la présidente de la FCFA, Lise Routhier-Boudreau.

PROCUREZ-VOUS VOTRE ABONNEMENT DE SAISON 2008/2009 ET ÉCONOMISEZ

4 SPECTACLES PROFESSIONNELS

Bashir Lazhar (Octobre 2008)

Cabaret musical (Novembre 2008)

Lentement la beauté (Février 2009)

Marie Brassard (à confirmer) (Mai 2009)

Prix régulier - 92 $. En **PRÉ-ABONNEMENT - 72 $**

Ajoutez le **SPECTACLE DES ABONNÉS** (PIÈCE COMMUNAUTAIRE)

Prix régulier - 112 $. En **PRÉ-ABONNEMENT - 87 $**

L'UNITHÉÂTRE
www.lunitheatre.ca

#210, 8627, rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, AB T6C 3N1
(780) 469-8400

Pour bénéficier de ce forfait **PRÉ-ABONNEMENT**, le paiement doit nous parvenir d'ici le 30 mai 2008 !

Donner pour gagner

Chaque recommencement est une opportunité de recréer et recréer sa vie comme on le veut. Que ce soit la fin de quelque chose ou le début d'une autre, c'est la chance d'apprendre des leçons vécues et d'avancer vers le nouveau.

Par exemple, l'hiver est presque terminé et l'été ne saurait tarder, ce qui nous donnera le goût de sortir de la maison et respirer l'air frais et sentir le soleil sur nos joues! Ce sera alors le temps de ranger définitivement nos vêtements d'hiver et de faire le ménage pour se débarrasser de tout ce que nous n'avons pas utilisé depuis longtemps. Cela nous permettra de faire de la place pour ce que nous allons apporter de nouveau dans notre vie prochainement.

Souvenez-vous : pour attirer du nouveau, il faut premièrement y faire de la place. Que ce soit pour de nouveaux meubles, vêtements, outils, finances ou relations!

Bien sûr, ça ne veut pas dire que vous vous débarrassez de tout simplement pour avoir du nouveau, mais si vous voulez des changements dans votre vie, il faut faire de la place pour que les changements puissent y entrer. Comme avec l'art du Feng Shui pour le placement propice de votre environnement pour que l'énergie voulue circule plus aisément. Ou encore, comme donner de l'argent avec générosité et plaisir pour changer sa propre psychologie vers une conscience de richesse et de plénitude... le mouvement crée la vie.

J'ai récemment lu un article au sujet d'une étude faite par le Social Capital Community Benchmark Survey aux États-Unis qui indique que les gens deviennent plus riches en donnant davantage. Prenons l'exemple du géant des investissements et l'homme le plus riche au monde après Bill Gates, Warren Buffett. Ce dernier a décidé de donner 83 % de sa fortune de 42 milliards $ à des fondations (incluant la fondation de Bill et Melinda Gates) depuis 2006 et le 11 février 2008, il a été nommé l'homme le plus riche au monde par le magazine Forbes avec une valeur de 62 milliards $. C'est extraordinaire!

Plus on donne, plus on devient riche, et ce, dans tous les domaines! Pensez-y, si vous vous donnez cœur et âme pour quelque chose, n'êtes-vous pas plus riche en ce que vous venez de donner pleinement? N'êtes-vous pas plus riches en amour en donnant de l'amour? Ou plus riche en idées en donnant des idées? Ou plus riches en énergie et passion en donnant de l'énergie et de la passion?

Le truc c'est aussi de savoir s'ouvrir pour accepter la richesse qui veut entrer dans votre vie. C'est un cycle, un cercle, une sphère. Plus on donne à la vie, à l'univers, plus on reçoit de la vie, de l'univers. Il y en a beaucoup qui prennent tout ce qu'ils peuvent et essaient de ne rien donner... d'autres donnent tout et ne veulent rien accepter. Si ça vous rend heureux, faites-le, mais pour la plupart, nous voulons tous vivre la plus grande vie, le plus grand amour et la plus grande joie possible!

Pour vivre la meilleure vie, donner et accepter doivent jouer un rôle primordial au centre de notre existence. Nous n'avons pas besoins de donner 83 % de ce qui se trouve dans notre compte de banque ou de nous débarrasser de tout ce qui nous appartient... mais donner un peu pour aider les autres et donner plus de nous-mêmes peut nous permettre de nous ouvrir à des possibilités extraordinaires que nous ne pouvons pas réaliser d'un état stagnant.

Essayez-le et soyez prêt à accepter les miracles qui vont faire leur apparition d'une façon ou d'une autre. Le temps pour un recommencement est toujours propice, surtout au printemps.

Charles H. Bégin

N.B. Charles est un spécialiste en l'utilisation de la puissance de l'esprit pour l'excellence, la réussite, et le bonheur. Il a sont B.Sc. en Kinésiologie et a travaillé avec des athlètes de tous niveaux, des jeunes jusqu'aux champions du monde. Mais sa passion pour les grandes questions de la vie l'amena à devenir *Coach de Vie*, ou il travaille avec des individus et groupes de tous domaines, aidant ses clients à atteindre leurs buts et de vivre une vie extraordinaire. Vous pouvez le contacter par courriel (charlesbegin@gmail.com) ou par téléphone : (780) 217-5596.

Portrait de Frank McMahon

Debout devant ses convictions

Frank McMahon demeure à quelques pas du Campus Saint-Jean, une institution dans laquelle il a consacré une grande partie de sa vie. J'entre à peine dans sa maison jaune envahie de luminosité et de chaleur qu'il me lance : « C'est toujours plein de monde ici. » Dans son jardin, des jouets épars montrent que le doyen de Saint-Jean se dévoue dans son rôle de grand-père. Ce soir-là, il garde d'ailleurs son petit-fils. Un chat noir se lèche nonchalamment les pattes sur la véranda : l'endroit inspire la sérénité et l'unité familiale.

Émilie Vallières

Collaboration spéciale

D'origine irlandaise, Frank McMahon est né et a grandi dans la communauté francophone de Saint-Paul. « La plupart de mes camarades parlaient à peine l'anglais. Mon père voulait que j'apprenne le français. »

Adolescent, il traverse une période de dilemme entre son identité irlandaise et francophone. Il tisse des amitiés avec des Québécois et découvre que leur culture ressemble beaucoup à celle de l'Irlande. Il remarque la présence d'une identité nord-américaine avec les Québécois qui n'existait pas encore dans la communauté anglophone de l'Alberta. « On voulait faire de nous des Européens manqués. »

Alors qu'il entame ses études à Saint-Jean, il plonge dans l'univers des classiques, du chant et du théâtre. Ce qui approfondit son intérêt pour la culture francophone. « J'ai reçu une éducation très libérale axée sur le côté national », soulève-t-il. Les premiers mouvements étudiants voient le jour comme la *Relève albertaine* et la *Cité étudiante*.

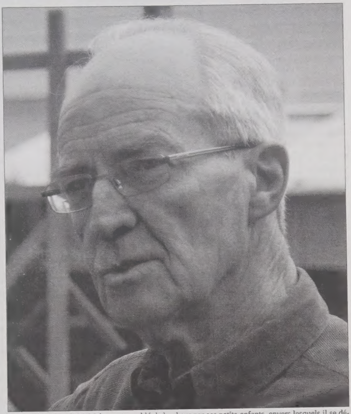
Sans se définir comme un leader, ces nouvelles organisations éveillent la curiosité de Frank, qui y voit les signes d'une communauté vibrante et unique. Ses professeurs encouragent aussi ces mouvements. « À Saint-Jean, on nous a fait confiance pour nous développer en fonction de qui nous étions individuellement et collectivement. » Il renchérit : « Nous étions tous égaux. Les élèves et les professeurs faisaient partie d'une communauté d'apprenants. C'était la démocratie. »

À la suite de ses études à Saint-Jean, Frank McMahon se destine à la vie de père oblat. Après son noviciat au Manitoba, il s'envole pour Rome afin de poursuivre ses études en philosophie et en théologie à l'Université de Saint-Thomas. Il est au début de la vingtaine et il ne cache pas son tempérament avant-gardiste. « À l'époque, explique-t-il, on disait la messe dos au public et en latin. J'ai traité mes collègues d'imbéciles de première classe. » Bien sûr, il a insulté ses pairs, mais il croyait que cette manière d'agir était élitiste et rétrograde.

Il pousse encore plus loin le choc des idées alors qu'il est de retour au pays où il enseigne la religion à l'Université d'Ottawa. Nous sommes au milieu des années 1960 et de nombreux mouvements sociaux se mettent en branle.

La revue *Playboy* vient tout juste de faire son apparition et Frank McMahon sait qu'elle suscitera la curiosité de ses étudiants. Il décide donc d'en étudier la philosophie. « Je voulais ouvrir mes étudiants à leur propre développement, soutient l'ancien Oblat. Je prônais une Église qui n'était pas moralisante ni puritaine; une Église où les gens intègrent les aspects émotionnels et spirituels. » Une mère dont le fils a mis sa petite amie enceinte lui a crié des bêtises, mais il a continué de croire qu'il enseignait aux étudiants de manière juste et éclairée.

Son tempérament réactionnaire le suivra pendant plus de 20 ans dans son combat pour l'éducation en français en Alberta. Alors qu'il est président de la Société des parents francophones, il se bat pour la création d'une école secondaire en français. Il prend même d'assaut une réunion du Conseil scolaire catholique d'Edmonton où il se lève sur une chaise pour invoquer la *Charte canadienne des droits et libertés*.



Aujourd'hui, Frank McMahon est comblé de bonheur par ses petits-enfants, envers lesquels il se dévoue autant que pour toutes les causes qui ont jalonné sa vie.

Photo : Benoît Livernoche

L'événement capte l'attention du ministre de l'Éducation et c'est ainsi que l'école secondaire Maurice-Lavallée, à Edmonton, voit le jour. « Mon intervention au Conseil scolaire avait passé aux nouvelles nationales et 231 messages m'attendaient à mon bureau le lendemain! »

Ironiquement, c'est son côté contestataire qui l'amène à devenir doyen à Saint-Jean en 1971. Quelques années plus tôt, le doyen précédent, le père Lacerte est nommé responsable de la province Oblate et doit quitter Edmonton pour Winnipeg dans un délai de quatre semaines.

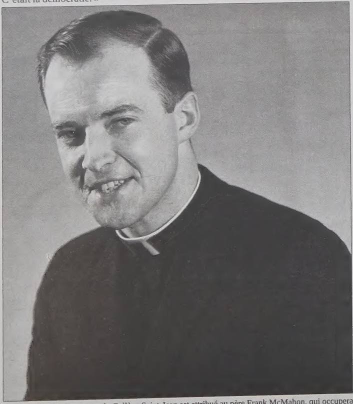
Frank McMahon, qui est au courant de la complexité des dossiers que Père Lacerte doit gérer à Saint-Jean, s'objecte à son départ aussi rapide. Il fait alors signer une pétition par d'autres Oblats et il envoie ensuite cette pétition directement à ses supérieurs à Rome. « C'était arrogant de ma part, mais je savais que le départ de père Lacerte allait avoir beaucoup de conséquences. » Frank McMahon a gain de cause et obtient l'assurance que le père Lacerte demeurera en poste pendant une année. Au même moment, il se voit confier le poste d'assistant et succèdera au Père Lacerte lors de son départ.

La tâche d'administrer une institution comme Saint-Jean relève d'un véritable défi pour le frère oblat âgé d'à peine 34 ans. « Ça m'a fait peur parce que je ne suis pas un homme du détail et du quotidien, mais ça s'est bien déroulé. Je devais demeurer à Edmonton quatre ans, mais en fait j'y suis resté 40 ans! »

Alors qu'il devient doyen, l'homme de foi remet en question sa vocation religieuse et aussi son célibat. « Sans responsabilité familiale, je risquais de devenir très égocentrique. Je ne voyais plus de sens au célibat », confie-t-il.

Il se marie en 1977 et fonde une famille de quatre enfants. Ses fonctions de doyen le tiennent occupé, mais sa femme l'assiste et demeure à la maison. Toutefois, il l'aide dans les tâches domestiques. « J'ai toujours cru aux valeurs d'égalité. »

Aujourd'hui, ses petits-enfants le comblent de bonheur et il s'y dévoue autant que pour toutes les causes qui ont jalonné sa vie. L'entrevue tire à sa fin, son petit-fils revient dans la cuisine impatient de regarder un film avec son grand-père. Frank prépare du maïs soufflé, heureux de partager un moment unique avec son petit-fils.



En 1967, le poste de recteur du Collège Saint-Jean est attribué au père Frank McMahon, qui occupera cette fonction pendant quatre années. À la suite du départ du père Lacerte, il devient en 1971 doyen de l'institution et occupera ce poste jusqu'en 1980.

Crédit photo OB3337 : Missionnaires Oblats, collections Grandin, Archives provinciales de l'Alberta

100 ans

CAMPUS SAINT-JEAN 2008

D'hier à demain

Centre de développement musical

Poursuivre sur une bonne note

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Une vingtaine de personnes ont pris part à l'assemblée générale annuelle (AGA) du Centre de développement musical (CDM), le 18 avril dernier, à Edmonton.

Ateliers préparatoires, *Galalas* régionaux, Chicane albertaine, camps *Multi-arts*, participations à plusieurs initiatives du Regroupement artistique francophone de l'Alberta : la dernière année de l'organisme a été caractérisée par la continuité de projets mis en branle dans le passé.

Pauline Collette a accepté un nouveau mandat de deux ans à la la présidence du CDM.

Photo : H.A.-L.

Une stabilité qui a permis à la nouvelle directrice générale de l'organisme, Lisette Trottier, de prendre le temps de s'approprier les dossiers. « Les choses se poursuivent. Cela est bien tombé puisque cela m'a permis de prendre le temps de m'adapter. Mais, nous avons eu une année très remplie quand même. Cela bouge beaucoup », souligne celle qui est entrée en fonction à titre de directrice générale en juillet 2007. Une nouvelle adjointe, Mireille Moquin, avait aussi fait son entrée en juillet dernier.

Formation musicale

Les cours de formation musicale ont poursuivi leur développement un peu partout dans la province. Cette année, environ 80 élèves ont eu la chance de suivre des cours de musique dans leurs écoles respectives.

La présidente du CDM, Pauline Collette, a toutefois précisé que deux écoles – Sainte-Marguerite-Bourgeoys à Calgary et La Vérendrye à Lethbridge– ont dû annuler les formations à la fin de l'année 2006-2007. Une situation qu'elle espère corriger dès l'an prochain. « Il y a eu des changements de direction dans les deux écoles et il était ensuite trop tard pour trouver de nouveaux formateurs. Ce sera à vérifier pour la prochaine année. Mais nous sommes confiants que cela va se régler. »

***Pour et par* les jeunes**

Un nouveau projet intitulé *Par les jeunes, pour les jeunes* verra le jour au cours de la prochaine année dans la région du Centre-Est. Les jeunes des quatre écoles francophones – Bonnyville, Saint-Paul, Cold Lake, Plamondon – auront la chance de suivre une formation musicale avec Mireille Moquin et se produiront en spectacle le 30 mai prochain, à Plamondon.

« Cela leur donnera une autre occasion de pratiquer devant le public. Souvent, les jeunes arrivent aux concours et n'ont jamais monté sur une scène. Nous avons choisi le Centre-Est pour débuter à cause de la présence du passeur culturel dans les écoles », souligne Lisette Trottier.

Année financière

Un changement au niveau des dates de l'année financière a été annoncé lors de l'AGA. À partir de maintenant, l'exercice financier se déroulera du 1er juillet au 30 juin, plutôt que du 1er janvier au 31 décembre.

« C'était devenu tellement compliqué parce que nous avions à gérer nos dates d'année financière, les dates de Patrimoine canadien pour le financement et les années scolaires. Nous pensons que de cette manière, nous aurons plus de facilité à gérer nos budgets », explique Pauline Collette, qui a accepté un nouveau mandat de deux ans à titre de présidente.

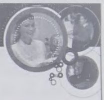
Un exercice financier de six mois (1er janvier 2008 au 30 juin 2008) est actuellement en cours. Par la suite, la nouvelle année débutera le 1er juillet. C'est donc dire qu'une autre AGA aura lieu en octobre prochain.

Nouveau CA

Karen Doucet, Diane Doucet, Nicholas Fish et Dominique Roy poursuivent leur mandat de deux ans. Pauline Collette (présidente), Robert Walsh, Patricia Gareau-Deslisle et Patrick Thibaudeau ont tous été réélus pour deux ans.

René-Vincent Tshibula a quant à lui été élu pour un premier mandat. Il remplace Marie-Josée Ouimet, qui a dû démissionner puisqu'elle est maintenant employée du CDM. Un poste est toujours vacant pour représenter la région du nord. Jeanne Robinson n'a pas pu renouveler son mandat puisqu'elle est maintenant sur le conseil d'administration provincial de l'ACFA.

Centre Service Canada pour jeunes



Le Centre Service Canada pour jeunes d'Edmonton vous invite à participer au salon de l'emploi visant à souligner son ouverture.

Date : Le vendredi 2 mai 2008
10 h à 15 h

Lieu: Rez-de-chaussée de la Place du Canada
9700, avenue Jasper, Edmonton (Alberta)

Participants : Des employeurs seront sur place afin d'embaucher des étudiants pour combler des postes permanents et des emplois d'été.

Objectif : Le salon pourrait vous permettre de trouver un emploi d'été, de gagner un peu plus d'argent et d'acquérir de l'expérience et de nouvelles habiletés qui vous aideront à lancer votre carrière!

Composez le 780-495-0515 pour obtenir plus de renseignements au sujet du salon de l'emploi.

Pour de plus amples renseignements :
Composez le 1 800 O-Canada (1-800-622-6232)
(ATS : 1-800-926-9105)
Cliquez servicecanada.ca
Visitez un Centre Service Canada pour jeunes

Service Canada
Au service des gens

Gouvernement du Canada Government of Canada

La sécurité de votre famille –
la priorité de notre gouvernement

Le gouvernement du Canada prend la protection des consommateurs au sérieux; c'est pourquoi nous proposons, par l'entremise d'une nouvelle législation, de nous occuper des réalités de la nouvelle économie mondiale.

Le nouveau ***plan d'action pour assurer la sécurité des produits alimentaires et de consommation*** propose des améliorations aux lois canadiennes actuelles en :

- prévenant les problèmes ***avant*** qu'ils ne surviennent;
- ciblant les produits à haut risque;
- intervenant rapidement en cas de problème.

Mise en oeuvre du plan

Faible pourcentage des entreprises agissent de façon irresponsable. Nous les ciblerons de façon agressive tout en permettant aux entreprises canadiennes respectant la loi de commercer à armes égales. Notre plan propose :

- d'hausser les amendes maximales pour les entreprises non conformes;
- d'élaborer des exigences en matière de traçabilité des produits, en obligeant les fournisseurs à fournir un suivi rapide des produits rappelés;
- de fournir aux consommateurs les renseignements dont ils ont besoin pour prendre des décisions éclairées.

SOYEZ INFORMÉS À JOUR : Consultez le site Web ***www.canadiensensante.ca*** pour un accès complet à une vaste gamme de renseignements utiles pour vous et votre famille. Ce site Web fournit des renseignements en temps réel sur les rappels de produit et il comprend des liens utiles comme la base de données sur les produits pour enfant, ainsi que d'autres renseignements sur la sécurité relative aux produits de consommation. Composez le **1 800 O-CANADA** pour obtenir un exemplaire du plan consommation.

Canada

La grande famille dans la p'tite école

Mackenzie Dallaire et Jérémy Dallaire

Allyson Sales, Patrick Lavoie et Éric Gratton

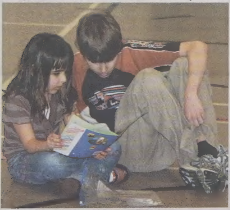
Le quotidien à l'école des Beaux-Lacs n'est pas un vécu comme tout autre... Étant une petite école de la maternelle à la 12e année, on peut ressentir l'ambiance chaleureuse d'une grande famille.

Afin de célébrer nos racines francophones, « la famille » s'est rencontrée à plusieurs reprises durant la semaine de la francophonie pour diverses activités. Essentiellement, les aînés ont pu voir ce qui se passe au primaire et les plus jeunes se sont sucré le bec avec un avant-goût de ce qui les attend au secondaire avec un échange entre professeurs et élèves de divers niveaux. Il y a aussi eu un partage de lecture où chacun s'est trouvé un beau p'tit coin tranquille dans l'école pour partager une histoire avec un camarade d'une autre classe.

Ce n'était pas une journée complète, en famille, sans pouvoir rigoler un petit peu. Le club d'improvisation du secondaire, mené par Daniel Verreault, nous a fait rire avec leurs comédies spectaculaires.

Les photos présentées nous racontent l'entraide, l'amitié, la coopération et la fierté qui règnent à l'école des Beaux-Lacs. Il ne reste plus qu'à dire merci à une si belle grande famille qui se tient main dans la main afin de créer un quotidien pas comme les autres...

- Colette Déchaine


Naomi Déchaine et Austin Ewanowich

La troupe d'impro de l'école des Beaux-Lacs : Patrick Flood, Meghan Keswick, Mélanie Vincent, Hannah Tremblay, Lane Gamache, Daniel Veraart et Richard Pellerin.

Une semaine haute en couleur

La Semaine de la francophonie a eu une saveur toute spéciale cette année car elle célébrait son dixième anniversaire. Pour cette occasion, j'ai animé des ateliers de la maternelle à la 6e année. Chaque groupe avait un thème différent. Grands-parents, parents, direction, personnel et enfants ont mis la main à la pâte et ont permis de faire de cette semaine une réussite dont nous sommes tous fiers et heureux.

Donc, vous êtes tous invités à venir parcourir les corridors de notre école pour apprécier ce que vos enfants ont réalisé. Motivation, efficacité et plaisir étaient de la partie.

Aussi, à la fin mars, quatre élèves ont reçu un certificat afin d'exprimer notre reconnaissance à titre d'ambassadeur du français. Par leur exemple et par leur attitude joviale et positive, ils ont été reconnus comme étant d'excellents exemples pour les autres élèves.

Ces certificats MORDICUS ont été décernés à Travis Braund de la maternelle, à Shantae Levoir (2e année), à Matisse Gauthier (3e année) et à Sydni Strobel (5e année). Des mentions spéciales ont été accordées à Franco Giammarioli, Brooklyn Bélanger et Tianna St-Jean. Félicitations à tous et toutes.

Mme Danielle
Responsable du programme de Francisation
École Beauséjour

Conseil scolaire Centre-Est

Ça se passe au Centre-Est...

1 866 645-9556

Des nouvelles de l'école Voyageur

Un beau voyage à Banff avec nos écoles de Plamondon, Bonnyville et Cold Lake. Nous avons profité d'un séjour à Banff pour refaire le plein d'énergie.

C'est toujours un plaisir d'aller faire de la raquette dans le cours de M. Marc Hamel et d'aller rôtir des hot-dogs dans notre forêt voisine.

Nos élèves de la maternelle qui sont nos futurs artistes. Les pinceaux s'agitent sous le thème des poissons.

Aster est chez nous... Merci à Mathieu et l'équipe d'ASTER qui sont venus nous voir du Québec afin de nous présenter l'espace sous toutes ses splendeurs.

Rien de mieux qu'un voyage à Paris et Londres pour travailler les études sociales.

Se mettre sur son 36 à l'école du Sommet

Le 18 mars, les mains magiques ont organisé une journée chic!

Construction de canots

Par Carmen Dion

Dix élèves de l'école du Sommet ont commencé à construire un canot dans le cadre de leur cours complémentaire (31 janvier au 27 mars 2008). Ces élèves sont: Colin Champagne, Nicolas Lampron, Colin-Philip Belliveau-Simard, Justin Corbière, Miguel Corbière, Jean Pelchat, François-Phillip Girard, Ryan Roy, Daniel Lamoureux et Christian Knol, accompagnés de Claude Lamoureux et Carmen Dion.

Un grand merci à la famille de Joanne et Pierre Lamoureux qui nous a prêté leur garage et qui ont parti le poêle à bois!

Appui du Conseil des Arts du Canada et de l'Alberta Foundation for the Arts

Coup de pouce aux artistes

Héloïse Archambault-Lafontaine
Alberta

Peintres, danseurs, cinéastes, écrivains : 90 artistes et 24 organismes artistiques de l'Alberta ont reçu des subventions de la part du Conseil des Arts du Canada (CAC), en collaboration avec l'*Alberta Foundation for the Arts* (AFA).

Dans le cadre de l'*Initiative de développement créatif de l'Alberta*, un programme conçu pour appuyer le développement des arts en Alberta, le CAC et l'AFA s'engagent à verser un million $ chacun pendant trois ans.

Cette nouvelle initiative provinciale a été mise sur pied afin d'encourager les artistes à présenter des demandes au CAC. « Le Conseil des Arts s'est rendu compte que les demandes provenaient surtout du Québec, de l'Ontario et de la Colombie-Britannique. Il y avait vraiment une lacune dans les prairies, et surtout en Alberta », explique Ronald Tremblay, qui a siégé sur les deux jurys qui ont étudié les demandes en février dernier.

Nouveaux artistes?
L'initiative a porté ses fruits puisque plus de 350 artistes et 73 organismes ont soumis une demande dans le cadre de ce premier concours. Plus des deux tiers des candidats albertains n'avaient jamais soumis de proposition de subvention au CAC auparavant. « Beaucoup de gens ont soumis une demande pour la première fois. Lorsqu'on lisait leurs dossiers, on ne comprenait pas comment se fait-il qu'ils n'avaient jamais appliqué avant? C'était des dossiers extraordinaires. La force des demandes était impressionnante. J'ai vu des choses absolument étonnantes », poursuit celui qui a été le seul à siéger sur les deux jurys (organismes et artistes).

Ronald Tremblay croit d'ailleurs que les artistes sont de plus en plus sérieux dans leurs demandes. « Nous responsabilisons beaucoup plus les artistes, notamment dans ce qu'ils font, mais aussi dans la façon dont ils présentent leurs projets à des bailleurs de fonds. C'est certain que nous n'aurions pas pu donner de l'argent à tout le monde. L'idée n'était pas de donner au plus de monde possible avec un faible pourcentage. » En tout, 26 % des demandes ont été retenues.

Et les francophones?
L'UniThéâtre (26 000 $) et le RAFA (30 000 $) sont les deux organismes francophones à avoir reçu des subventions. Le *International Writers Festival* – qui a récemment élaboré un volet francophone – a aussi reçu des fonds.

Avec la subvention, L'UniThéâtre embauchera un consultant dans le but de développer le marché du théâtre dans la province, notamment au niveau du public. « Nous étions vraiment très satisfaits lorsque nous avons su que nous avions l'argent. Une bonne partie de notre budget annuel va à la programmation. Mais maintenant, nous allons pouvoir nous pencher sur le développement du public », soutient la directrice administrative de L'UniThéâtre, Diane Aubin LaBrie.

Du côté des artistes, les candidatures de Franck Martin Bessai, Daniel Gervais (voir article *trame sonore pour Zéphyr*) et Jean-Pierre Paul Morin ont été retenues.

Quelque 90 artistes et 24 organismes artistiques de l'Alberta ont reçu des subventions de la part du Conseil des Arts du Canada, en collaboration avec l'*Alberta Foundation for the Arts*. Parmi les récipiendaires, Daniel Gervais a obtenu 20 000 $ afin de réaliser une trame musicale pour Zéphyr.

Trame sonore pour Zéphyr

Le violoniste franco-albertain Daniel Gervais a reçu 20 000 $ du Conseil des Arts du Canada et de l'*Alberta Foundation for the Arts* afin de réaliser un album musical pour Zéphyr, la troupe de danse professionnelle de la Girandole.

L'album sera utilisé par la troupe de danse lors de pratiques, de spectacles et de tournées annuelles. Le style musical sera de la musique canadienne-française. Le jeune violoniste pourrait aussi faire appel à certains accompagnements, notamment de la guitare et des percussions.

« J'aimerais faire un album en continu, c'est-à-dire qui ne coupe pas entre les pistes. Cela ferait un disque idéal pour un spectacle puisque les danseurs auraient du temps pour se changer entre les pièces musicales. Il y aurait des transitions. C'est vraiment un projet excitant. Je n'ai jamais reçu autant d'argent pour produire un album », a souligné le jeune violoniste qui détient maintenant le statut de musicien professionnel auprès du Conseil des Arts du Canada.

L'organisme francophone la Girandole avait fait la demande de financement en décembre 2007. Le directeur général de l'organisme provincial, Daniel Robichaud, croit que cet album aidera la troupe à atteindre un autre niveau. « C'est un moyen de faire des collectes de fonds avec la vente du disque. Cela pourrait aussi nous aider dans nos tournées et aider à nous faire connaître au niveau canadien. C'est un très beau projet. »

Daniel Gervais devrait commencer à travailler sur cet album au cours des prochains mois. C'est une année chargée pour le jeune musicien, alors qu'il lancera trois albums en 2008. Il s'agira de son 5e album en carrière.

La trame sonore pour Zéphyr devrait sortir en décembre 2008. Il s'agira d'une première trame sonore originale complète pour la troupe.

-H. A.-L.

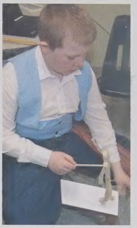
vancouver 2010 vancouver 2010 AIR CANADA SUPPORTEUR OFFICIEL *OFFICIAL SUPPORTER*
aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon
Le tarif est basé sur un aller simple et n'est accessible qu'à l'occasion de l'achat d'un billet aller-retour. Le tarif indiqué est valable pour les départs du 15 au 30 juin et du 7 septembre au 12 octobre 2008, et s'applique aux départs de Calgary. Les tarifs pour des départs d'autres villes sont également disponibles sur aircanada.com. **Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 25 $ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 100 $ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071.** Les billets sont non remboursables. Le tarif est en vigueur au moment de la publication et applicable aux nouvelles réservations seulement. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. Le tarif peut différer selon les dates de départ et de retour. Un séjour minimal ou maximal peut être requis et d'autres conditions peuvent s'appliquer. Les taxes, les assurances, les redevances de navigation de NAV CANADA, les frais d'aménagement aéroportuaire et le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien ne sont pas inclus. Les billets doivent être achetés au plus tard le 19 mai 2008 (à moins d'avis contraire). Le tarif est sous réserve de l'approbation du gouvernement.

Dans les écoles du Sud...

CSSA Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

La soirée de la diversité culturelle à l'École francophone d'Airdrie

Lors de notre première soirée de la diversité culturelle, qui a eu lieu à notre école le 21 février 2008, une dizaine de familles ont accepté d'exhiber des kiosques qui représentaient plusieurs pays et cultures des familles de notre école.



Ainsi, les visiteurs ont eu la chance de goûter à différents mets traditionnels de chacun des pays et de participer à des activités faites dans ces pays, comme l'écriture japonaise.

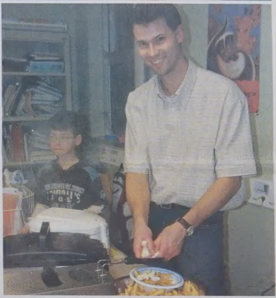
L'école francophone d'Airdrie étant maintenant une école de *mini-nations unies*, les élèves en ont profité par la même occasion pour faire découvrir leur pays, leur langue et leur drapeau de classe aux parents.

Lors de cette soirée, tous ont eu du plaisir à partager des objets d'art, à déguster de la nourriture telle que des crêpes, de la poutine, du sirop d'érable, de la pieuvre, du couscous, du pain chaud indien et du miel franco-albertain.

Nous avons aussi beaucoup appris de différentes cultures telles que celles de la France, du Québec, des Amérindiens canadiens, de l'Afrique, des Territoires du Nord-Ouest, des Maritimes, de la Colombie Britannique, de l'Alberta, de la Chine et du Japon.

Vive la diversité!

Thomas.A., Laurie.D. et Céline.S.
élèves de 4e et 5e année
École francophone d'Airdrie



Lorsqu'un sourire vaut mille mots!

Par Stéphanie Vallières

Rigueur, persévérance et entraide sont trois mots que la classe de 6e année de l'école de La Source a intégré dans son quotidien. En effet, depuis le début de l'année, nous travaillons, les élèves et moi, à construire nos apprentissages tout en développant de nouvelles méthodes de travail.

Bien sûr, ce n'est pas tous les jours facile et parfois, il faut user de beaucoup de débrouillardise pour arriver à nos fins, mais heureusement, les réussites sont épatantes.

Dernièrement, les élèves de ma classe ont préparé une rencontre avec les parents afin de leur remettre leur bulletin. Cette soirée se voulait une célébration des réussites des élèves et un moment privilégié pour les jeunes de discuter avec leurs parents de ce qu'ils vivent à l'école.

Les enfants et leurs parents se sont réunis autour d'une table où leur était servi jus, café et fruits afin de détendre l'atmosphère avant de passer à la grande discussion.

Tout au long de la soirée, j'ai circulé de table en table afin de m'assurer que tout le monde allait bien et évidemment, j'en ai profité pour observer la façon dont mes élèves présentaient leur dossier à leurs parents. Je pouvais lire sur leur visage beaucoup de joie, un peu d'inquiétude mais surtout, énormément de fierté.

J'ai été agréablement surprise de constater que les élèves avaient fait une introspection aussi poussée de leurs forces, de leurs faiblesses et de leurs intérêts. De beaux échanges ont eu lieu lors de cette rencontre. Par exemple, j'ai été marquée par un des garçons de la classe qui expliquait avec tant d'engagement ses travaux à son père ou par une jeune fille qui a pris le temps de demander à sa mère qu'elle l'aide davantage à la maison.

Certains élèves se sont donné quelques défis à relever pour la fin de l'année et d'autres en ont même fait un contrat avec leurs parents. Ces observations ont été une belle preuve pour moi que les élèves travaillent avec rigueur, mais également qu'ils ont développé une belle autonomie.

Lors du retour en classe, j'ai demandé à mes élèves comment ils s'étaient sentis lors de cette soirée.

Les réponses obtenues variaient beaucoup : certains élèves m'ont avoué qu'ils avaient été nerveux et qu'ils s'étaient sentis un peu déstabilisés. Un élève a mentionné qu'il s'était senti plus responsable dans son développement (et plusieurs de ses pairs ont acquiescé), quelques-uns ont dit avoir été heureux de prendre du temps avec leurs parents, et d'autres ont simplement souri.

Comme pour n'importe quelle enseignante, voir le sourire satisfait de mes élèves était toute une récompense. Je sais que nous avons encore une panoplie de beaux projets à venir et que nous ne cesserons jamais de travailler avec rigueur, d'être persévérant et de nous entraider.

Comme me dirait une amie enseignante : « Nous faisons le plus beau métier du monde! »

(Mme Vallières enseigne en 6e année à l'école de La Source de Calgary)

Pas de micro-ondes

Le conseil de l'environnement de l'École francophone d'Airdrie a invité tous les élèves et enseignants à ne pas utiliser le micro-ondes à l'école, du 17 au 19 avril.

Le conseil a pris cette décision dans le but de diminuer l'utilisation de plats congelés, qui ne se recyclent pas, et les ondes qui sont néfastes pour le corps humain.

Certaines personnes ont été résistantes devant cette idée, mais ont accepté de participer. Merci de votre implication! Pendant ces trois jours, nous avons eu, au total, neuf personnes qui ont eu recours aux micro-ondes.

Ce nombre très peu élevé d'utilisateurs du micro-ondes démontre qu'il est possible de bien manger et de se passer de cette machine qui est bonne seulement pour réchauffer et non pas décongeler ou faire cuire les aliments.

Merci encore aux élèves, au personnel et aux parents de votre compréhension.

- Le comité de l'environnement

Un projet spécial sur l'astronomie adoré par les élèves de 5ᵉ et 6ᵉ année

Stéphano et Richard expliquent le cycle des saisons aux élèves de 1ʳᵉ et 2ᵉ année.

À l'école Beausoleil d'Okotoks, la classe de 5ᵉ et 6ᵉ année a exploré le thème de l'astronomie. Nous avons appris plusieurs informations qui nous serviront pour notre examen de rendement en sciences et aussi pour nos connaissances personnelles.

Voici les commentaires de quatre élèves :

« J'ai fait un montage sur ce que j'ai retenu à l'aide de photos, de textes que j'ai résumés après avoir lu dans des bons livres de notre bibliothèque et qui sont vraiment écrits pour des jeunes comme moi. J'ai lu sur des sites Internet car nous pouvons utiliser l'ordinateur aussi souvent que nous en avons besoin. Comme j'aime beaucoup tout ce qui touche le système solaire, j'ai utilisé mes connaissances personnelles. Quand j'ai présenté les saisons en 1ʳᵉ et 2ᵉ année, c'est à ce moment-là que j'ai vraiment compris ce qui se passait. »

-Richard Saindon

« J'ai bien aimé présenter les ombres à des élèves de 1ʳᵉ et 2ᵉ année et je leur ai parlé du Soleil. J'ai fait un bon travail de recherche sur plusieurs éléments faisant partie du système solaire. »

-Stéphanie Saindon

« Nous avons placé les planètes au plafond de notre classe en utilisant une échelle de distance qui les séparent du Soleil. Cela a été un travail de maths que j'ai bien aimé. J'ai parlé des planètes aux élèves de 1ʳᵉ et 2ᵉ année et ils savaient leurs noms et ils ont bien écouté. Nous avions des questions et sur le site d'Astrolab quelqu'un nous a répondu. Donc, vraiment intéressant de contacter ces personnes. »

- Stephano Leblic

« J'ai fait un travail sur les phases de la lune et j'ai présenté les jours et les nuits aux petits de notre école. Nous quatre, avons cherché des informations sur un grand scientifique. Moi, j'ai choisi l'incroyable Galilée, Richard, le génial Newton, Stéphanie, le méconnu Becqueret et Stephano, le fameux Einstein. »

- Braxten Macek

Stéphanie et Braxten expliquent l'inclinaison de la terre aux élèves de 1ʳᵉ et 2ᵉ année.

Dans les écoles du

Ce qui fait vibrer l'école

À l'école du Nord-Est de Calgary, certaines expériences vécues font vibrer les élèves et les enseignants. Cela a même eu des répercussions sur notre communauté école en entier. Laissez-nous vous en donner un aperçu :

Maternelle

Dans la classe, nous avons exploré le thème *Mon histoire personnelle* pour savoir où nous nous situons dans le temps et dans l'espace. Nous avons exploré le développement de l'enfant de la naissance jusqu'à 6 ans. Nous avons fait des recherches dans des livres et dans Internet pour savoir quand nous apprenons à marcher, à manger seul, à parler, à dessiner, et ainsi de suite.

Par la suite, nous avons visité une garderie pour vérifier nos acquis. Les élèves ont aimé cette sortie parce qu'ils ont pu faire le lien entre ce qu'ils voyaient à la garderie et ce qu'ils ont appris en classe. Comme projet final, les élèves ont apporté des photos pour faire un album qui représente leur propre ligne de temps. Les élèves ont adoré découvrir leur histoire personnelle.

- Julie Vadnais,
enseignante de maternelle

1ʳᵉ-2ᵉ année

La classe avait comme module de recherche les saisons. Pour ce module, nous avons cherché ce que nous savions sur les saisons pour ensuite nous demander ce que nous voulions savoir. À partir de ces questionnements, nous avons lu des livres sur les différents thèmes. Par exemple, comment la neige est-elle formée? Pourquoi les flocons ont différentes formes? Pourquoi les feuilles changent-elles de couleur? Nous avons travaillé les mois de l'année, les diagrammes par rapport à la température, les régularités et le temps. Pendant une semaine, les élèves ont fait partie d'une équipe qui naviguait dans Internet une fois par jour pour aller chercher la température dans un pays sélectionné.

Cette activité leur a permis d'être beaucoup plus à l'aise avec les moyens de communication actuels. Par la suite, nous nous sommes demandé comment les saisons changent? À partir de tous ces questionnements, nous avons décidé de créer un livre de lecture ayant pour titre *Les saisons*. Chaque élève a créé une

page différente sur ses connaissances en lien avec les quatre saisons. Nous avions quatre chapitres et les élèves sont allés présenter leur œuvre dans la classe de maternelle. Les élèves ont beaucoup appris de cette expérience.

-Marie-Ève Gauthier-Saucier,
enseignante de 1ʳᵉ-2ᵉ année

3ᵉ année

À notre école, nous privilégons un enseignement basé sur l'optique où l'apprenant acquiert des valeurs qui se traduisent à travers les qualités décrites dans les 10 composantes du profil de l'apprenant qui sont : investigateur, penseur, intègre, altruiste, équilibré, instruit, communicateur, ouvert d'esprit, audacieux et réfléchis. J'ai fait vivre une activité qui était de faire trouver par les élèves des gestes qu'ils avaient posés qui étaient en lien avec le profil audacieux.

Ils devaient faire un remue-méninges en groupe afin de ressortir des idées en

rapport à l
quand? » A
de s'imagi
avaient fai
m'ont ens
écrit au t
en lien av
(banques
expliqué e
ils ont été
À la fin, le
vail aux au
en grand g

Par nos st
développo
l'élève et r
trouver de
Les élève
en utilisar
propres et
sans leur
tracé.

Moi, ce que j'aime le plus...

Par Magali Goupil

« Moi, ce que j'aime le plus, c'est faire des mathématiques! », s'exclame automatiquement Félix lorsque je demande à mes élèves ce qu'ils préfèrent faire en classe.

À la suite d'une discussion animée d'une quinzaine de minutes, j'ai eu droit à toutes sortes de réponses : « Les ateliers, le français, la musique, écouter les vidéos éducatifs sur les animaux (oui, oui, une élève m'a bien dit éducatif!), le français, les projets, écrire en lettres attachées, faire des expériences, faire des arts et utiliser les différentes techniques, apprendre à lire l'heure, être le gardien de la tâche pour les activités de groupe… » Je pourrais continuer ainsi pendant au moins deux pages.

C'était une question anodine qui révèle pourtant beaucoup de choses sur chacun d'eux. Je me doute que je verrai un jour Mélyssa comme chef d'entreprise, Roxanne en grande psychologue, Alexis en travailleuse sociale, Louis en un dynamique créateur et Kristina dans sa galerie d'arts. Bien entendu, je sais que mes prévisions ne s'avéreront pas toutes véridiques. Toutefois, je peux voir leur potentiel qui grandit chaque jour. Déjà en 2ᵉ année, chacun d'entre eux améliore ses forces et contre ses faiblesses.

Je suis fière de leurs progrès et de ce qu'ils accomplissent. Ce qui me rend le plus fière, c'est mon rôle dans tous ces beaux succès. Non pas que je m'approprie leurs victoires, au contraire, je les encourage à réaliser leurs bons coups et à exprimer leur fierté (tout en restant modeste).

Je suis seulement heureuse de pouvoir participer à leur acquisition de connaissances, à l'amélioration de leurs compétences et surtout, à leur conquête, à petits pas, d'un monde qui sera bientôt le leur.

Alors, qu'est-ce que je préfère faire dans la classe moi, enseignante de 2ᵉ année? M'amuser, découvrir et apprendre avec et pour mes élèves!

(Magali Goupil est enseignante de 2ᵉ année à l'école de La Source)

L'è

Par Marie-Josée Fortier

Les élèves de 1ʳᵉ année de l'école de La Source ont un intérêt marqué pour la recherche informatique. Lors d'un projet portant sur les saisons, la totalité des enfants de la classe ont affirmé que l'ordinateur avait été un élément motivateur pour eux.

Les élèves, en équipe de deux, devaient trouver et prendre en note la météo d'un pays choisi à tous les jours durant une semaine. Certains ont été étonnés de constater la différence de température qu'il y avait entre Calgary et une ville d'un

es du Sud. . .

CSSA
Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

rer l'école du Nord-Est

nces en
s avions
nt allés
lasse de
oup ap-

Saucier,
2e année

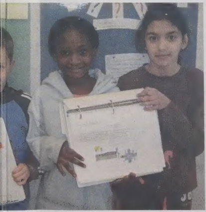
un en-
où l'ap-
qui se
s décri-
u profil
tigateur,
bré, ins-
d'esprit,
ivre une
r par les
osés qui
acieux.

éninges
idées en

rapport à la question : « *Je suis audacieux quand?* » Après, j'ai demandé aux élèves de s'imaginer dans une situation où ils avaient fait preuve d'audace. Les élèves m'ont ensuite raconté la situation, j'ai écrit au tableau des mots qui étaient en lien avec ce qu'ils avaient visualisé (banques de mots). Ils ont ensuite expliqué en une phrase une situation où ils ont été audacieux et ils l'ont illustrée. À la fin, les élèves ont présenté leur travail aux autres et nous en avons discuté en grand groupe.

Par nos stratégies d'enseignement, nous développons le questionnement chez l'élève et nous le guidons pour l'aider à trouver des réponses à ses interrogations. Les élèves effectuent des recherches en utilisant des moyens qui leur sont propres et l'enseignant doit les guider sans leur montrer un chemin déjà tout tracé.

-Jean-François Gagné,
enseignant de 3e année



4e année

Les élèves ont eu l'occasion d'approfondir un module de recherche visant le développement d'apprentissages transdisciplinaires via le thème de la santé et du bien-être physique. Le développement de ce module de recherche a été orchestré par l'équipe-niveau de 4e année de tout le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta. Ce projet s'est échelonné sur quatre semaines au cours desquelles les élèves ont eu l'opportunité d'approfondir leurs connaissances sur le domaine de la santé.

Parmi les activités réalisées, voici les plus saillantes : à partir du Guide alimentaire canadien, les élèves ont élaboré un menu équilibré et complet pour deux jours, ils ont en outre réalisé leur propre bilan de leur condition physique en effectuant des tests physiques et, enfin, à titre de tâche complexe, les élèves ont dû émettre des recommandations individuelles et personnalisées aux membres d'une famille fictive. Les élèves et moi conservons un souvenir positif de ce projet; autant pour son haut degré d'investissement exigé que pour sa grande pertinence dans une société quelque peu physiquement mal en point, ce module de recherche a permis aux élèves de se dépasser.

-Frédéric Rioux,
enseignant de 4e année

5e-6e année

Au cours des dernières semaines, nous avons étudié, entre autres, les modules suivants : « Contes, fables et légendes » ainsi que « Le système solaire ». On a donc pensé vous parler d'astronomie par le biais d'un poème…

Dire que mon père pense que Jupiter
Ne fait pas partie du système solaire!

Dire que ma mère et sa poussière
Ne réalisent pas qu'il y a tant de choses dans l'univers!

Nous, on sait maintenant que c'est super
De voir la Terre du haut des airs.

Comme la lave lancée hors des cratères,
Notre école et le Soleil nous envoient plein de lumière!

- la classe de M. André

-André Beaudoin,
enseignant de 5e- 6e année

L'ère de l'informatique

ortier

nnée de l'école de
n intérêt marqué
he informatique.
t portant sur les
é des enfants de la
é que l'ordinateur
ment motivateur

équipe de deux,
et prendre en note
ays choisi à tous
une semaine. Cer-
nnés de constater
empérature qu'il y
y et une ville d'un

autre pays lors de la même journée.

Cette recherche leur a permis de découvrir que les saisons ne sont pas les mêmes dans tous les pays du monde et qu'elles ne se présentent pas nécessairement au même moment de l'année.

Le projet final était de présenter le pays que les équipes avaient choisi aux autres élèves de la classe.

Ils devaient parler de la saison actuelle de celui-ci, ainsi que la façon dont les humains doivent s'adapter s'ils veulent visiter ce pays : habillement et loisirs.

Cette partie de la recherche a été le deuxième élément préféré des enfants. Ils ont trouvé valorisant, quoiqu'un peu stressant, d'enseigner aux autres ce qu'ils avaient appris.

Plusieurs équipes se sont une fois de plus servis de l'informatique pour trouver des données et des photos qui leur ont permis de réaliser leur présentation finale.

(Marie-Josée Fortier est enseignante de 1re année à l'école de La Source)

Des activités pour tous les goûts à l'école Le Ruisseau

À l'école Le Ruisseau, l'année scolaire 2007-2008 a été très enrichissante pour tous et toutes. D'ailleurs, si vous croisiez un élève dans la rue, il vous parlerait certainement des projets, recherches ou activités qui ont marqué notre école cette année. Voici donc en images un aperçu de nos réalisations :

Les élèves de 4e, 5e, 6e et 7e année ont administré un magasin « santé » pour financer leur voyage de fin d'année à Calgary.

Les élèves de 6e et 7e année ont fait une recherche des plus inspirantes sur notre système solaire.

Les élèves de maternelle et première année ont beaucoup appris sur les saisons.

En terminant, si vous passez par Brooks, arrêtez-vous à l'École Le Ruisseau, car nous sommes impatients de vous rencontrer et de partager avec vous notre diversité à saveur francophone.

Dans les écoles du Sud...

CSSA
Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

Ce qu'en pensent les élèves de l'école Les Cyprès

Je pense que les projets qu'on a faits dans la classe et dans l'école sont vraiment originaux et intéressants. On fait maintenant un projet sur l'astronomie. Je pense que les projets motivent les personnes de ma classe beaucoup plus que juste écrire sur un papier et copier tout ce que notre professeur écrit au tableau. Mon projet favori a été le projet des *Contes, fables et légendes*. Je ne savais pas qu'on pouvait étudier les *Contes, fables et légendes* pendant presque toute la moitié de l'année! J'aime bien lorsqu'on peut faire une petite présentation devant la classe.

Beaucoup de personnes de notre classe avaient vraiment peur d'aller devant la classe mais après, ils étaient moins gênés (Par exemple, présenter une pièce de théâtre). Je pense que les projets ne sont pas juste pour parler d'un sujet, je pense que c'est pour développer des habiletés comme, lire, écrire, faire des présentations etc. Un de mes amis pense que les projets sont plates et longs, mais les projets sont pour développer nos habiletés qui nous serviront pour le futur (pour ta carrière et autres choses comme ça).

-Alexandre (6e année)

Je pense que les projets qu'on fait dans notre classe ou dans l'école avec les autres classes sont vraiment amusants et intéressants. Je pense que les projets sont plus amusants que de travailler sur une feuille et copier une notion apprise. Maintenant, on fait un projet sur l'astronomie. Mon projet préféré a été celui-là. Ce que j'aime le plus des projets, c'est d'être en équipe. C'est la coopération. Par exemple, j'apprends que tout le monde doit participer à la tâche et que chacun a ses idées que l'on doit respecter.

-Madison (6e année)

Ce que j'aime le plus lorsque je fais des projets à l'école, ce sont les projets scientifiques. Ceux-ci me permettent de manipuler, d'essayer, de construire et de faire des hypothèses. Tous les projets que j'ai faits m'ont aidée dans l'amélioration de ma lecture car j'ai dû apprendre du nouveau vocabulaire sur un sujet donné. De plus, j'ai appris à faire des recherches dans les livres ou dans Internet, ce qui m'a amené à lire davantage. J'ai aussi amélioré mon écriture car c'était plus significatif. Au lieu d'écrire sur un sujet choisi au hasard, j'écrivais sur le sujet de ma recherche et sur quelque chose qui m'intéresse plus particulièrement. Les projets sont intéressants. Ils me donnent le goût d'aller dire aux autres personnes de ma famille ce que j'ai appris.

-Amy (6e année)

Nous aimons mieux réaliser des projets que de travailler sur des feuilles, car on peut manipuler et faire des recherches. Nous pensons que nous apprenons plus et les connaissances nous aident à la maison dans des situations concrètes. Plusieurs choses que nous avons apprises peuvent nous aider dans la vie de tous les jours et dans notre vie future (métier, travail). Tous ces projets nous ont appris à mieux travailler en coopération, c'est-à-dire que nous pouvons apprendre des autres, que nous pouvons demander de l'aide en cas de besoin car nous sommes comme une famille. Certains projets nous ont permis de comprendre que nous sommes tous différents, uniques et à s'ouvrir sur le monde et aux cultures différentes. Ces connaissances nous aideront si on fait des voyages plus tard. Finalement, les projets nous permettent de travailler selon nos intérêts particuliers.

-Hung et Laury (4e année)

Ce qu'on aime le plus dans les projets c'est qu'on peut faire des recherches sur l'ordinateur pour trouver nos réponses. Nous avons beaucoup appris sur la façon de chercher, sur la façon d'écrire différents textes, sur les façons d'utiliser des ordinateurs et sur la lecture. Les projets nous donnent beaucoup de connaissances sur des sujets différents et nous pouvons utiliser ce que nous savons déjà (connaissances antérieures).

Nous avons également beaucoup appris sur le travail d'équipe et que c'est important de respecter le choix des autres, de partager les tâches et d'écouter les autres membres de l'équipe. Nous apprenons beaucoup de vocabulaire et à mettre nos idées ensemble.

Dans notre vie personnelle, nous avons plus le goût de faire des projets à la maison (nouvelles idées-investigateur). Certains projets ont changé nos habitudes de vie. Par exemple, l'année passée, nous avons fait un projet sur la pauvreté. Maintenant, j'essaie de moins gaspiller ma nourriture.

En français, les nombreux projets nous aident à apprendre des nouveaux mots, à améliorer nos lectures et à structurer nos phrases. Nous pouvons aussi mieux comprendre les autres dans le monde en respectant leurs différences et en connaissant les autres cultures. Les visites et les rencontres que nous avons faites ont été très enrichissantes.

-Raphaël (3e année) et Stéphanie (4e année)

(Témoignages recueillis par Isabelle Trottier, enseignante de 2e année)

Le système solaire

Le système solaire est un sujet très intéressant. Le soleil est la seule étoile dans notre système solaire. Il est très bruyant. Galileo Galile (un astronome Italien) a découvert les taches solaires sur le soleil. Le soleil n'est pas une géante étoile il est plutôt une étoile de grandeur moyenne. Jupiter est la plus grosse planète et il y a huit planètes et non neuf. Les planètes gazeuses dont Jupiter, Saturne, Uranus et Neptune, sont les planètes les plus grosses.

Il y a environ 88 constellations dans le ciel. La constellation Grande Ours est visible dans le ciel, la nuit, à l'année longue. Par contre, il y a des constellations visibles seulement à certains temps de l'année. L'étoile Polaris est toujours à la même place dans le ciel. Grâce à elle, c'est un point de repère fiable pour indiquer le Nord. Les saisons sont causées par l'inclinaison de la Terre et la révolution autour du soleil. Sans le soleil, il n'y aurait aucune saison.

J'ai découvert tout ceci grâce à un projet sur le système solaire. À partir de ma piste de recherche « Le soleil influence la vie sur Terre » nous avons procédé à faire un tour de table afin de déterminer ce que nous savions déjà puis, nous nous sommes mis en équipes de trois à quatre élèves. Ensuite, nous avons consulté des livres et l'Internet afin de recueillir des informations pertinentes pour notre recherche.

Notre responsabilité consistait à recueillir ces informations, de les organiser et de les présenter devant nos pairs afin de les informer et instruire. Cette nouvelle façon d'apprendre m'a permis d'approfondir mes connaissances d'une manière intérressante et amusante. Ce projet nous a demandé d'être des élèves réfléchis, penseurs, audacieux, intègres, tolérants, bons communicateurs et créatifs. Tout en prenant des risques, nous avons été bien encadrés par nos professeurs Mme Danielle et Mme Audrey.

En terminant, cette philosophie d'apprendre m'a permis d'auto-gérer ma recherche en m'aidant dans mon cheminement de citoyenne responsable. Travailler en équipe exige et promeut la tolérance, la coopération et le respect envers les autres. J'attends avec impatience mon prochain projet de recherche.

-Catherine Tremblay, élève de 6e année à l'École francophone du Nord-Ouest.

Catherine Tremblay en compagnie de Danielle Gosselin, enseignante de 6e année.

LES JEUX de la francophonie CANADIENNE

Edmonton, Alberta, août 2008

Courir et marcher pour les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008

Formulaire d'inscription

Renseignements personnels

Nom complet	
N° téléphone	
Adresse postale	
Courriel	
Date naissance	

Catégories et frais (Aucun remboursement.)

	Avant le 1er mai	Du 1er au 23 mai	24 mai (jour même)
Adulte : ☐ 10 km course (compétitif) ☐ 5 km marche/course (participatif)	35 $ (avec t-shirt)	35 $ (sans t-shirt)	40 $ (sans t-shirt)
Membre FJA : ☐ 10 km course (compétitif) ☐ 5 km marche/course (participatif)	30 $ (avec t-shirt)	30 $ (sans t-shirt)	40 $ (sans t-shirt)

En vous inscrivant **avant le 1er mai**, vous recevez un t-shirt bleu marine en fibre technique.
Merci d'indiquer votre grandeur de t-shirt : ☐ Petit ☐ Moyen ☐ Grand ☐ Très grand

Dons
Afin de recueillir des fonds supplémentaires pour la réalisation des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008, le participant peut solliciter son entourage pour contribuer à l'événement.

Selon le montant donné, vous recevrez :
50 $ - 79 $:T-shirt **80 $ - 149 $: Polo** **150 $ et + : Chandail à manches longues**

Paiement
Vous pouvez déposer votre formulaire et le paiement (comptant ou chèque adressé aux Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008) à nos bureaux, dans les boutiques Running Room, ou l'envoyer à l'adresse suivante :

Les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008
9915A 82e avenue, Edmonton, AB T6E 1Z1

Formulaire de renonciation
J'accepte de participer à mes propres risques et j'acquitte par la présente les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008, ses commanditaires et ses partenaires de toute responsabilité pour quelque réclamation que ce soit relativement à toute blessure personnelle, à un décès ou à des dommages matériels résultant de ma participation à l'événement du 24 mai 2008.

Autorisation photographique
Je, soussigné, comprends et accepte que, dans le cadre de l'activité « Courir et marcher pour les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008, » il est possible qu'en tant qu'athlète, je sois (ou mon enfant) photographié. Par la présente, j'autorise la diffusion, la publication et la reproduction de ces photographies, le cas échéant, uniquement pour des fins d'actualité, de publicité et/ou de promotion pour les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008. En outre, par la présente, je renonce à tout recours légal et toute réclamation quant à la diffusion, la publication et la reproduction des ces photographies et ce, pour les motifs invoqués précédemment.

Signature : ____________________ Date : ____________________

Signature d'un parent ou tuteur pour les mineurs

Signature : ____________________ Date : ____________________

EDMONTON 2008

Running Room LTD

www.jeuxfc.ca

Date : 24 mai 2008
Heure : 9h30 : Inscription 10h : Début de l'activité
Lieu : Gold Bar Park (au bout de la 50e rue, près de la rivière Saskatchewan)
Coût : 30 $ Membres privilèges FJA
35 $ Adultes
5 $ de plus pour les inscriptions la journée même

24 mai 2008

Inscrivez vous avant le 1er mai et recevez un chandail de coureur

Inscription : Par téléphone au 780-435-4580
Par courriel à mpboutin@jfc2008.ca
Dans les boutiques de Running Room ou sur le site Web à www.runningroom.com
Sur le site Web des Jeux au www.jeuxfc.ca

- 5 km participatif
- 10 km compétitif
- Départ spécial pour les poussettes
- Beau temps, mauvais temps
- Bénévoles recherchés

Une énergie, une passion

La fête franco-albertaine

Du 4 au 6 juillet 2008, la 19e édition de la Fête franco-albertaine et le Centenaire de Plamondon se dérouleront sous le signe des festivités !

Un seul passeport : deux événements grandioses !

Deux événements d'envergure s'unissent afin de proposer une panoplie d'activités au cœur de rassemblements et de divertissements inoubliables.

Spectacles, prestations artistiques, activités de plein air, amusements pour les tout-petits, activités sportives, expositions et découvertes sont au programme de ces trois journées de célébrations historiques.

Réservez vos passeports avant **le 15 mai 2008** afin de bénéficier d'un rabais substantiel !

www.fetefrancoalbertaine.ca

ACFA accès emploi

francalta

L'ACFA et accès-emploi vous invitent à visiter le tout nouveau site Francalta !

Abonnez-vous gratuitement à la liste d'envoi et faites connaître vos activités en les inscrivant dès maintenant à ce calendrier virtuel :

www.francalta.ca

Dès maintenant, tout organisme ou individu peut soumettre une activité ou un événement directement sur ce nouveau site. À chaque jour, les activités ajoutées seront soumises pour approbation afin de conserver l'uniformité dans le calendrier.

Le site Internet Francalta remplacera désormais l'envoi des activités francophones de l'Alberta transmis par l'ACFA à ses abonnés à tous les jeudis. Il est donc essentiel de vous abonner en ligne directement sur le site de Francalta afin de demeurer informés régulièrement des nouvelles activités inscrites au calendrier !

Pénurie de main-d'œuvre qualifiée

Les collèges communautaires ne fournissent plus

Bien que leur mandat soit d'assurer la formation d'une main-d'œuvre qualifiée pour contribuer à l'essor de l'économie canadienne, les collèges communautaires du Canada ne sont plus en mesure de répondre à la demande sans cesse grandissante.

Selon le président de l'Association des collèges communautaires du Canada (ACCC), James Knight, des investissements gouvernementaux qui permettraient d'accroître le nombre de places au sein des établissements collégiaux et de moderniser l'équipement dont disposent ces mêmes institutions sont nécessaires dans les plus brefs délais. Sinon, le président de l'ACCC estime que l'économie canadienne pourrait faire face à des défis importants d'ici peu.

« Le Canada est confronté à une crise causée par une pénurie de main-d'œuvre qualifiée. Le coût de renonciation pour les étudiants, les employeurs et l'économie est énorme. L'attente ne fera pas disparaître le problème », a déclaré M. Knight devant le comité de l'industrie, des sciences et de la technologie de la Chambre des communes.

« La pression sur les collèges et les instituts pour répondre aux besoins des employeurs est intense. Malheureusement, des milliers d'étudiants qualifiés, qui avec une formation pourraient trouver un emploi immédiatement, languissent sur des listes d'attente en raison d'un manque de capacité », a-t-il poursuivi.

De l'avis du président de l'ACCC, un renouvellement majeur s'impose tant au niveau des installations que de la formation du personnel enseignant, qui doit être à l'affût des changements sur le plan technologique.

Ainsi, James Knight propose la mise sur pied d'un fonds national pour le perfectionnement des enseignants, en plus d'investissements en ce qui concerne les infrastructures.

« Les établissements sont encore en bonne position pour relever le défi de la pénurie de main-d'œuvre qualifiée, mais ils ont besoin de recapitalisation pour répondre à la demande d'aujourd'hui, accroître la productivité et aider à bâtir le fondement d'une économie durable axée sur le savoir », a souligné M. Knight.

Une récente étude de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante démontre que 42 % des pénuries touchent des postes nécessitant habituellement une formation collégiale ou en apprentissage. Pour ce qui est des postes exigeant généralement une formation universitaire, ils représentent seulement 7 % des pénuries.

-APF

L'ajout d'une composante collégiale au Campus Saint-Jean permettra de répondre, à moyen terme, au manque de main-d'œuvre qualifiée francophone en Alberta. Cependant, selon l'Association des collèges communautaires du Canada, des investissements gouvernementaux qui permettraient d'accroître le nombre de places au sein des établissements collégiaux et de moderniser l'équipement dont disposent ces mêmes institutions sont nécessaires dans les plus brefs délais.

Le coin des aînés

Vivre simplement

Il paraît que l'on ne sait plus vivre simplement. Nous possédons trop de choses et nous gaspillons. À la ferme où j'ai grandi, entourée de ma grande famille – nous étions nombreux –, on achetait peu et on ne jetait rien. À la table, on mangeait tout ce qu'il y avait dans notre assiette. Sinon, il n'y avait pas de dessert, point à la ligne.

Vivre simplement, c'est posséder peu pour laisser la voie libre à l'essentiel. Il y a quelque chose de magique qui se produit lorsqu'on se débarrasse de choses dans notre vie. De nouvelles perspectives se font entrevoir et les fonctions naturelles, telles que manger et dormir, prennent une tout autre dimension. L'accumulaion de choses et l'abondance peuvent détruire l'esprit et nous emprisonnent. (Milan Kundera).

Il faudrait peut-être nous demander pourquoi nous sommes tant attachés aux biens et pourquoi on acquiert, accumule et collectionne. Souvent, nous achetons sans avoir réfléchi.

Se défaire de ce que nous possédons peut nous aider à devenir celui ou celle que nous aimerions être. Sommes-nous convaincus que nos enfants voudront de nos choses? Pourquoi les laisser avec nos vieilleries qu'ils auront à disposer en pensant que nous aurions bien fait de le faire nous-mêmes?

L'attachement au passé ne doit pas nuire à notre futur. Henry David Thoreau écrivait qu'une personne est riche des choses dont il peut se passer.

Nous pouvons tous choisir la richesse de posséder moins. Il s'agit d'avoir le courage de faire le grand pas : vider nos armoires, faire le tri du linge qu'on ne porte plus et qui encombre nos garde-robes, la vaisselle, la verrerie et les bibelots qui accumulent, d'année en année, de la poussière.

On a juste à bien regarder la remise et le garage où on retrouve tant de choses qui occupent tant de place, et ce, depuis tant d'années! On ne sait plus ce que contiennent ces nombreuses boîtes!

Ne soyons pas possédés. N'accordons pas plus d'importance aux choses qu'aux valeurs humaines, qu'à notre paix intérieure, qu'à la beauté de la vie et à tout ce qui est vivant.

Milan Kundera avoue bien candidement : « Je veux faire de la simplicité le principe unificateur de mon être. Je suis déterminé à ne garder que des choses réduites aux bases essentielles. C'est là que je trouverai le vrai bonheur. »

Simplifions volontairement notre vie!

Quel beau rêve!

- Agathe Joly

L'assistance voyage *J'y serai* ne peut être achetée que sur aircanada.com et seulement pour les vols exploités par Air Canada et Air Canada Jazz MC au Canada et, sous réserve de l'approbation du gouvernement, entre le Canada et la partie continentale des États-Unis, Hawaii et l'Alaska. L'assistance voyage *J'y serai* s'applique uniquement dans le cas où Air Canada annule ou retarde un vol dans les quarante-huit (48) heures précédant le vol prévu du client, peu importe la raison ayant poussé Air Canada à retarder ou à annuler le vol. D'autres conditions s'appliquent. Pour tous les détails, visitez aircanada.com/jyserai. MC *J'y serai* et Air Canada Jazz sont des marques de commerce d'Air Canada.

Chanson des Jeux de la francophonie canadienne

Caroline Kreiner remporte la phase II

Caroline Kreiner d'Edmonton a remporté la phase II du concours de la chanson *Des paroles d'énergie et de passion*, a fait savoir l'organisation des Jeux de la francophonie canadienne 2008 (JFC), le 17 avril dernier.

L'élève de 17 ans, qui est en 12e année à l'école Maurice-Lavallée, mérite une bourse de 250 $ du Campus Saint-Jean.

Matthieu et Julianna Damer avaient remporté, en février dernier, la phase I du concours, qui était de créer une trame sonore pour la chanson thème des 4e Jeux de la francophonie canadienne.

La phase II consistait à composer les paroles de cette chanson.

Caroline Kreiner

Le jury était composé de Sophie Nolette, présidente de Francophonie jeunesse de l'Alberta, Carole Saint-Cyr, agente culturelle et artistique au RAFA, Josée Thibeault, directrice artistique des cérémonies des JFC et Marie-Pierre Lavoie, vice-présidente du comité exécutif des JFC.

La chanson sera présentée au grand public au début du mois de mai. Elle sera interprétée par Matthieu et Julianna Damer.

-*H. A.-L.*

AJFAS

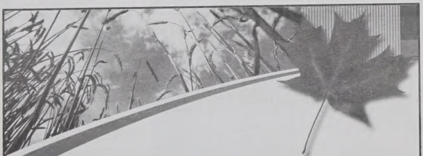
AVIS DE CONVOCATION
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE 2008

L'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society convoque officiellement tous ses membres à la 8ème assemblée générale annuelle 2008 qui aura lieu **le vendredi 23 mai 2008 à 18h30 au Campus Saint-Jean, situé au 8406, rue Marie-Anne-Gaboury (91 St), dans le Grand salon.**

Ordre du jour

1. Mot de bienvenue du président
2. Nomination d'un(e) président(e) d'assemblée (vote)
3. Présentation des invités, membres du CA et des employés
4. Vérification du quorum
5. Adoption de l'ordre du jour (vote)
6. Adoption du procès verbal de l'AGA du 25 mai 2007 (vote)
7. Rapport du président (vote)
8. Présentation des états financiers au 31 mars 2008 – Bergeron & Co (vote)
9. Nomination d'un vérificateur comptable pour la prochaine année (vote)
10. Remise des certificats d'appréciation aux jeunes participants au programme de la Caravane Échange 2008 au Nunavut
11. Message de Rob Vinberg, Directeur général de Citoyenneté & Immigration Canada, Région des Prairies et des T-N.
12. Mot du Coordinateur
13. VARIA
14. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

Soyez au rendez-vous! Pour tout renseignement, contactez le bureau de l'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society au (780) 440-2621 Ext. 114.



Quand il y a tant à perdre

Tout se résume vraiment à deux choses : les incertitudes de la vie et votre plan pour y faire face. Vous vous êtes préparés à pratiquement toutes les éventualités pour cette campagne, mais saviez-vous qu'il est plus important que jamais pour les producteurs de souscrire à des assurances lorsque les prix des céréales et des oléagineux sont élevés? Avec l'aide du personnel du bureau local et des produits d'assurance agricole de l'Agriculture Financial Services Corporation (AFSC), vous serez prêts lorsque surviendront des événements qui échappent à votre contrôle.

Exploitant 45 bureaux en Alberta, nous sommes l'AFSC, un organisme qui sait ce que l'on peut réaliser lorsque l'on est débrouillard et plein d'ardeur au travail.

Appelez votre bureau local d'assurance AFSC pour une
ESTIMATION D'ASSURANCE PERSONNALISÉE
avant
LA DATE LIMITE DU 30 AVRIL.

« Ma récolte sera d'une grande valeur cette année, et je ne peux me permettre de la perdre. » – Pat

Canada AFSC Alberta

CRTC

Avis d'audience publique de radiodiffusion CRTC 2008-2

Canada

Avis de consultation et d'audience
Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 27 mai 2008 à 9h30, au Matrix Hôtel Edmonton, 10001-107 Street, Edmonton (Alberta), afin d'étudier les demandes suivantes. Date limite pour le dépôt des interventions/observations : **2 mai 2008.**

- **Newcap Inc.** – Demande de licence d'une entreprise de programmation de radio FM commerciale – Drumheller (Alberta)
- **Thomas Bolin, au nom d'une société devant être constituée** – Demande de licence d'une entreprise de programmation de radio FM commerciale – Drumheller (Alberta)
- **Golden West Broadcasting Ltd.** – Demande de licence d'une entreprise de programmation de radio FM commerciale – Drumheller (Alberta)
- **Vista Radio Ltd.** – Demande de licence d'une entreprise de programmation de radio FM commerciale – Red Deer (Alberta)
- **Clear Sky Radio Inc.** – Demande de licence d'une entreprise de programmation de radio FM commerciale – Red Deer (Alberta)
- **Golden West Broadcasting Ltd.** – Demande de licence d'une entreprise de programmation de radio FM commerciale – Red Deer (Alberta)
- **L.A. Radio Group Inc.** – Demande de licence d'une entreprise de programmation de radio FM commerciale – Red Deer (Alberta)
- **L.A. Radio Group Inc.** – Demande de licence d'une entreprise de programmation de radio commerciale – Lacombe (Alberta)
- **Harvard Broadcasting Inc.** – Demande de licence d'une entreprise de programmation de radio FM commerciale – Red Deer (Alberta)
- **Radio CJVR Ltd.** – Demande de licence d'une entreprise de programmation de radio FM commerciale – Red Deer (Alberta)
- **Touch Canada Broadcasting (2006) Inc. (l'associé commandité), 1188011 Alberta Ltd. et Touch Canada Broadcasting Inc. (les associés commanditaires), faisant affaires sous le nom de Touch Canada Broadcasting Limited Partnership** – Demande de licence d'une entreprise de programmation de radio FM commerciale – Red Deer (Alberta)
- **CHIP Media Inc.** – Demande de licence d'une entreprise de programmation de radio FM commerciale – Red Deer (Alberta)
- **Aboriginal Multi-Media Society of Alberta** – Demande de licence d'une entreprise de programmation de radio FM autochtone de Type B – Edmonton et diverses autres localités en Alberta (Alberta)
- **Guldasta Broadcasting Inc.** – Demande de licence d'une entreprise de programmation de radio FM commerciale – Edmonton (Alberta)
- **Multicultural Broadcasting Corporation Inc.** – Demande de licence d'une entreprise de programmation de radio FM commerciale – Edmonton (Alberta)
- **CIAM Media Broadcasting Association** – Demande de licence d'une station de radio FM non commerciale communautaire de Type B – Edmonton (Alberta)
- **Frank Torres, au nom d'une société devant être constituée** – Demande de licence d'une entreprise de programmation de radio FM commerciale – Edmonton (Alberta)
- **Black Gold Broadcasting Inc., au nom d'une société devant être constituée** – Demande de licence d'une entreprise de programmation de radio FM commerciale – Leduc (Alberta)
- **Rawlco Radio Ltd.** – Demande de licence d'une entreprise de programmation de radio FM commerciale – Edmonton (Alberta)
- **Don Kay, au nom d'une société devant être constituée** – Demande de licence d'une entreprise de programmation de radio FM commerciale spécialisée – Edmonton (Alberta)
- **Rogers Broadcasting Limited** – Demande de licence d'une entreprise de programmation de radio FM commerciale – Edmonton (Alberta)
- **John Charles Yerxa, au nom d'une société devant être constituée** – Demande de licence d'une entreprise de programmation de radio FM commerciale – Edmonton (Alberta)
- **Jim Pattison Broadcast Group Ltd. (l'associé commandité) et Jim Pattison Industries Ltd. (l'associé commanditaires), faisant affaires sous le nom de Jim Pattison Broadcast Group Limited Partnership** – Demande de licence d'une entreprise de programmation de radio FM commerciale – Edmonton (Alberta)
- **CTV limitée** – Demande de licence d'une entreprise de programmation de radio FM commerciale – Edmonton (Alberta)
- **Harvard Broadcasting Inc.** – Demande de licence d'une entreprise de programmation de radio FM commerciale – Edmonton (Alberta)
- **Evanov Communications Inc., au nom d'une société devant être constituée** – Demande de licence d'une entreprise de programmation de radio FM commerciale – Edmonton (Alberta)

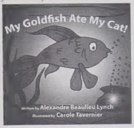
Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2008-2.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#005

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Lancement de livre réussi

Dans le cadre la 6e édition de la journée *Literacy & Learning*, présentée le 19 avril dernier au *Northern Alberta Institute of Technology* (NAIT), le jeune Alexandre Beaulieu Lynch, 11 ans, a lancé son livre *My Goldfish Ate My Cat!*



Le lancement de ce livre s'est fait pour une bonne cause puisque pour chaque copie vendue, l'auteur remettra 1 $ à la Société d'autisme d'Edmonton.

- Chantal Beaulieu Lynch

Photo : Mark Lynch

Gouvernement du Canada Government of Canada

Appel de demandes de financement dans le cadre de Nouveaux Horizons pour les aînés

Le gouvernement du Canada accepte des demandes pour le volet *Financement pour la participation communautaire et le leadership* du programme Nouveaux Horizons pour les aînés.

Ce programme finance des projets communautaires qui encouragent les aînés à continuer à jouer un rôle important dans leur collectivité en aidant ceux qui en ont besoin, en exerçant du leadership et en partageant leurs connaissances et leurs compétences avec autrui.

La date limite pour présenter une demande de financement est le 13 juin 2008.

1 800 277-9915
ATS : 1 800 255-4786
www.rhdsc.gc.ca

Canadä

Pour s'amuser quelque peu...

Sudoku

RÈGLES DU JEU :

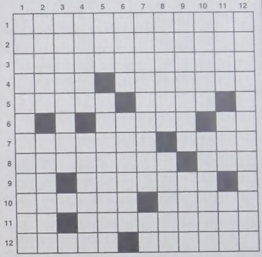
Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

NO 132

				7		3		
		2	8		5	9		1
			1					
				3	1			
2			9	4	8			
	9						1	
	2			1	7		5	
9		1				2	3	
6		5		2			4	7

MOTS CROISÉS

NO 1003



HORIZONTALEMENT
1- Voie ferrée (pl.).
2- Caractère de ce qui se reproduit de façon monotone.
3- Se dit de substances qui provoquent une diminution de l'appétit.
4- Parle très haut et avec colère. – Couvre une meule d'émeri.
5- Élève, dresse. – Engrais azoté d'origine industrielle.
6- Fruits contenant des alcaloïdes stimulants. – Se suivent.
7- Grand luth. – Lignée de peintres japonais.
8- Gros cordage employé pour le touage des navires. – Démonstratif.
9- Négation. – Divise grossièrement la filasse du lin après rouissage.
10- Navire de guerre. – Il se convertit à la pauvreté absolue et entraîna autour de lui la création d'un groupe dit «des pauvres du Christ».
11- Conjonction. – Dernier-né tardivement venu dans une famille.
12- Qui montrent de la réserve dans leurs rapports avec l'autre sexe. – Cahiers superflus d'ouvrages imprimés.

VERTICALEMENT
1- Qui crachent souvent et peu à la fois.
2- Prénom masculin. – Plaine irriguée couverte de riches cultures.
3- Fromage au lait de vache à pâte molle.
4- Supérieures des couvents. – Langue iranienne parlée dans la région du Caucase.
5- À la fin de l'office. – Diras en t'exclamant (T).
6- Nymphe des eaux de la mythologie germanique. – Compromettre par des engagements anticipés.
7- Encouragera. – Doublée.
8- Assimila par la réflexion. – Tache rouge sur la peau, présente à la naissance.
9- Le point culminant du globe terrestre. – Cuir de veau teint, tanné au chrome.
10- Parfaite en son genre. – Tache ronde sur le plumage d'un oiseau.
11- Existez. – Consomme. – Biens qu'une femme apporte en se mariant.
12- Action de retenir une place dans un avion (pl.).

Voir les réponses en page 27...

Horaire télé du 3 au 9 mai 2008

Samedi

17h00
SRC 400 FOIS QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 SURVIVRE "Le lémurien"
17h30
SRC L'ÉPICERIE
RDI FACE À L'HISTOIRE "Frederick de Klerket Desmond Tutu" (R)
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE "Le hockey s'en va-t-en guerre (1915-1929)"
TV5 LES ANNÉES BONHEUR
18h30
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
SRC CINÉMA ★★ "Familia" (Dr. 2005)
RDI GRANDS REPORTAGES "Les plus beaux endroits du monde"
TVA CINÉMA ★ "Le tout pour le tout 2" (Comédie,2004)
20h00
TV5 (20h25) CAMÉRA CAFÉ
20h30
RDI PLANÈTE PRISE 2 (R)
TV5 (20h40) LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA CINÉMA ★★ "Coup de foudre à Notting Hill" (Comédie,1999)
21h30
RDI FACE À L'HISTOIRE (rep. 17h30)
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC PASSION SPORTS (R)
RDI LE NATIONAL/ HEBDO
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TVA LE TVA RÉSEAU

Dimanche

17h30
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Liza Frulla (R)
TVA CINÉMA ★ "3 Ninjas" (Aven. 1992)
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE "Mission Antarctique: Le volet scientifique"
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
18h30
SRC PLANÈTE TERRE "D'un pôle à l'autre"
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI HISTOIRES OUBLIÉES "Yvon Durell, un héros acadien" (R)
TVA JUSTE POUR RIRE
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI GRANDS REPORTAGES "Michael Jackson" (R)
20h30
TV5 URBANIA "Mont Royal"
TVA LE BANQUIER (R)
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 ÉCHAPPÉES BELLES: LES ROUTES MYTHIQUES (R)
TVA CINÉMA ★★★ "Vous avez un message" (Comédie,1998)
22h00
SRC (22h20) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC (22h50) CINÉMA "Aller simple pour Guantanamo" (Documentaire,2006)
RDI FACE À L'HISTOIRE "Frederick de Klerket Desmond Tutu" (R)
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
23h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
TVA (23h45) LE TVA RÉSEAU

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "1968"
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "Quand la vie privée vole en éclats"
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE Invité(es): Guy A. Lepage
TVA LE CERCLE
20h00
SRC CHÈRE BETTY
RDI LE CLUB DES EX
TV5 PASSEZ AU VERT
TVA QUI PERD GAGNE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "Dublin"
21h00
SRC HISTOIRE DE FAMILLE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA MA MAISON RONA
21h30
TV5 LES ANNÉES BONHEUR
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA MONK
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "1968"
TV5 PÉKIN EXPRESS
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLAIT
TV5 FOURCHETTE ET SAC À DOS
TVA LE CERCLE
20h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES
RDI LE CLUB DES EX
TV5 QUE SE PASSE-T-IL AVEC NOS GARÇONS? (R)
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
20h30
RDI LE NATIONAL
21h00
SRC LES GALAS DU FESTIVAL GRAND RIRE DE QUÉBEC Avec François Léveillé, Virginie Hocq.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA HISTOIRES DE FILLES "La mouche" (R)
21h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "Quand la vie privée vole en éclats" (R)
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA GRANDE ÉVASION (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 CINÉMA ★★ "Ni pour, ni contre" (Drame criminel,2002) Avec Marie Gillain, Vincent Elbaz.
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 (19h50) LA 25ÈME IMAGE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LA PETITE SÉDUCTION
RDI LE CLUB DES EX
TV5 24 IDÉES/SECONDE "Cellulos" (R)
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Ikea" (R)
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC LES GALAS DU FESTIVAL GRAND RIRE DE QUÉBEC Avec Sylvain Marcel, Alain Choquette.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA JUSTE POUR RIRE (R)
21h30
TV5 PÉKIN EXPRESS (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ESPRITS CRIMINELS
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC BELLE-BAIE "Le coeur a ses raisons"
TV5 ÉCHAPPÉES BELLES: LES ROUTES MYTHIQUES
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PERDUS (R)
RDI LE CLUB DES EX
TVA CINÉMA ★★ "Un pitre au pensionnat" (Comédie,1954) Avec Dean Martin, Jerry Lewis.
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 DESIGN
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
21h30
TV5 CINÉRAMA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA LES HÉROS (R)
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 LE CLAN PASQUIER

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "L'extrême Californie"
TV5 THALASSA "Bords de mer en Algérie"
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC CINÉMA ★★ "Sky High: École des superhéros" (Aventure,2005) Avec Kurt Russell, Michael Angarano.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TVA LE CERCLE
20h00
RDI LE MATCH DES ÉLUS
TV5 SURVIVRE "Le guépard"
TVA J.E.
20h30
RDI LE NATIONAL
21h00
SRC ON PREND TOUJOURS UN TRAIN Invité(es): Gaston L'Heureux, Christian Tétreault
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA CINÉMA ★★★ "Columbo: Une étrange association" (Histoire policière,1995) Avec George Wendt, Peter Falk.
21h30
TV5 CINÉMA ★★ "Ni pour, ni contre" (Drame criminel,2002) Avec Marie Gillain, Vincent Elbaz.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Conseil scolaire Centre-Nord

RECHERCHE UNE AIDE-ÉLÈVES À EDMONTON À L'ÉCOLE PUBLIQUE DU NORD (NIVEAU 4)

L'aide-élèves assiste l'enseignant(e) aux activités de salle de classe pour les élèves qui ont des besoins spécifiques et possiblement une incapacité (physique et/ou de comportement).

Principales tâches :

- Donner de l'attention et de l'appui à l'élève dans ses activités
- Assister l'enseignant(e) dans l'évaluation des besoins spécifiques de l'élève et trouver des façons d'y répondre
- Aider l'élève à développer diverses habiletés (motrices, sociales, autonomie, comportement positif, confiance, etc.)
- Autres tâches connexes

Compétences recherchées :

- Ce poste requiert de l'attention, de la courtoisie, de la vigilance, de la patience et de l'endurance.
- Habileté à exécuter des tâches selon sa propre initiative et son bon jugement
- Capacité à travailler à l'intérieur de pratiques déjà établies
- Capacité de travailler sous une supervision occasionnelle

Exigences :

- Avoir une 12e année
- Expérience de travail avec des enfants ayant des difficultés légères/moyennes
- Compréhension de la langue française orale et écrite

Salaire : selon la convention collective en vigueur

Entrée en fonction : 1er mai 2008

Prière de soumettre votre curriculum vitæ
avant 16 h, le 30 avril 2008 à :
Suzanne Amyotte
Conseil scolaire Centre-Nord
pièce 301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton AB T6C 3N1
Tél. 468-6440 Téléc. 440-1631
samyotte@csrcn.ab.ca

Note : Seuls les candidats qui auront une entrevue seront contactés.

Intervieweur travaillant par téléphone à Statistique Canada

Statistique Canada cherche des intervieweurs à temps partiel à Edmonton, AB. Les candidats doivent être prêts à travailler le jour, le soir et la fin de semaine, selon les besoins.

Compétence dans les langues officielles:
• Anglais essentiel ou Bilingue (Anglais et Français)

13,76 $/h
plus autres avantages
Prime de quart de 2 $ l'heure
Applicable après 17 h en semaine et pendant toute la fin de semaine

Les candidats doivent:

- Posséder un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent.
- Avoir une bonne capacité à communiquer
- L'expérience auprès du public.
- Savoir utiliser un clavier d'ordinateur.

Conditions D'Emploi :

- Être âgés de plus de 18 ans.
- Être disponible pour travailler le jour, le soir et la fin de semaine.
- Doit être disponible un minimum de quatre journées de travail par semaine.
- Sécurité: Cote de fiabilité

Les candidats doivent satisfaire à toutes les conditions d'emploi susmentionnées pour être nommés à ce poste. Tous les coûts associés à la satisfaction des conditions d'emploi sont la responsabilité du candidat. Les candidats retenus doivent satisfaire aux conditions d'emploi susmentionnées et continuer à le faire pendant toute la durée d'emploi.

Statistique Canada s'est engagé à respecter les principes de diversité et d'équité en matière d'emploi énoncés dans la Loi sur l'équité en matière d'emploi et veut s'assurer que notre effectif soit le reflet de la diversité de la société canadienne. L'Agence invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à préciser volontairement leur groupe d'appartenance.

Postulez maintenant!
Télécopieur : **1-800-538-7894**
Courriel : **ouest-recrutement@statcan.ca**
www.statcan.ca

* Veuillez citer le numéro du processus de sélection.
2008-EX-EDM-005LF

ACFA
Régionale de Calgary

OFFRE D'EMPLOI

DIRECTEUR.TRICE GÉNÉRAL.E

L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), régionale de Calgary est à la recherche d'un directeur général qui saura assurer le leadership et développer une vision stratégique pour la communauté francophone de Calgary. Le candidat devra notamment renforcer les capacités communautaires et améliorer les relations avec le milieu communautaire et les différents paliers de gouvernement.

Exigences :

- Diplôme collégial ou universitaire en gestion, communications ou une discipline connexe
- Cinq à sept années d'expérience dans un poste de gestion, dont renforcement des capacités, stratégies d'action et communications
- Bilingue, français et anglais

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant midi **le lundi 28 avril 2008**, à sboily@acfa-calgary.ca

Canada

MISEZ SUR LES ENTREPRENEURS CANADIENS

BDC CONTRIBUE DE MANIÈRE UNIQUE À LA RÉUSSITE DES ENTREPRENEURS CANADIENS DYNAMIQUES ET INNOVATEURS. CHAQUE ANNÉE, NOUS AIDONS DES MILLIERS DE PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES À METTRE EN ŒUVRE DE NOUVELLES IDÉES, À RÉALISER LEUR VISION ET À ATTEINDRE LEUR PLEIN POTENTIEL. BDC EST EN PLEINE CROISSANCE, TOUT COMME SES BESOINS EN EMPLOYÉS DE TALENT. VOUS VOULEZ VOUS JOINDRE À NOTRE ÉQUIPE?

DIRECTEUR(TRICE) DE COMPTES, DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES
– GRANDE PRAIRIE –

En tant que responsable de prêts commerciaux, votre fonction principale consistera à accroître notre clientèle et à jouer un rôle clé dans l'élaboration de solutions financières adaptées aux entrepreneurs canadiens. Pour poser votre candidature, vous devez posséder une bonne compréhension des prêts commerciaux et au moins trois ans d'expérience dans les domaines financier ou bancaire ou dans la vente. Vous devez également avoir des aptitudes à communiquer et une passion véritable pour les affaires, ainsi qu'être capable d'établir des relations fructueuses avec des professionnels de la PME. Un baccalauréat en commerce ou en administration des affaires et une connaissance approfondie de la dynamique du milieu des PME sont exigés. La maîtrise des deux langues officielles est requise. Si vous recherchez un milieu de travail stimulant et souhaitez travailler avec des clients dynamiques, veuillez envoyer votre C.V. au plus tard le 2 mai 2008, par télécopieur au : (604) 666-2492 ou par courriel : hr.wfsc@bdc.ca, en prenant soin d'indiquer le numéro de dossier LF0804-604.

EN TANT QU'EMPLOYEUR QUI SOUSCRIT AU PRINCIPE D'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI, BDC FAVORISE LA DIVERSITÉ AU SEIN DE SON PERSONNEL ET ENCOURAGE TOUTES LES PERSONNES QUALIFIÉES – INCLUANT LES FEMMES, LES AUTOCHTONES, LES MEMBRES DES MINORITÉS VISIBLES ET LES PERSONNES HANDICAPÉES – À POSER LEUR CANDIDATURE.

100
www.bdc.ca

BDC
La banque qui mise sur les entrepreneurs canadiens

Commission de la fonction publique du Canada | Public Service Commission of Canada

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

HIGH LEVEL (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à High Level (AB) et dans un rayon de 80 kilomètres de High Level (AB).

La Gendarmerie Royale du Canada est à la récherche d'un(e) **Commis de détachement**. Le salaire se situe entre **36 194$ et 39 040$** par année (en cours de révision). La date limite de réception des candidatures est **le 2 mai 2008.**
Prière de mentionner le numéro de référence **RCM07J-006707-000522**.
Afin de rencontrer les exigences de ce défi, vous devez posséder un diplôme d'études secondaires selon les normes d'éducation provinciales ou territoriales, ou présenter une combinaison acceptable d'études, de formation et (ou) d'expérience. Vous devez aussi posséder de l'expérience dans CHACUN des domaines suivants:

- Expérience d'exécution des tâches administratives générales.
- Expérience du recueillement et de la consignation des données et de répondre à des demandes de renseignements du public.
- Expérience de l'utilisation de logiciels de traitement de texte.

La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste. Un répertoire de candidates qualifiées et candidats qualifiés pourra être établi et utilisé pour combler des postes semblables de durée déterminée et (ou) permanents. Une cote de sécurité et de fiabilité de la GRC sera éffectuée avant la nomination. Avant sa nomination, la personne retenue pourrait être obligée de remplir une déclaration de santé pour poste isolé.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez **www.emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.
Pour de plus amples renseignements sur la Gendarmerie Royale du Canada, veuillez visiter **www.rcmp-grc.gc.ca**.
Nous remercions tout ceux et celles qui poseront leur candidature. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour la suite du processus. La péférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et au citoyens canadiens. Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. La fonction publique du Canada s'est engagée à mettre en place des processus de sélection et des milieux de travail inclusifs et exempts d'obsticale. Si nous vous contactons au sujet de ce processus de sélection, veuillez nous faire part des mesures d'aménagement qui devraient être prises pour que vous puissez bénéficier d'une évaluation juste et équitable.
This information is also available in English.

emplois.gc.ca

Canada

Bilinguisme aux Jeux de Vancouver

On entend livrer la marchandise

Les prochains Jeux olympiques d'hiver se tiendront dans un peu moins de deux ans à Vancouver et au sein de la francophonie canadienne, on croit qu'il s'agira d'une occasion en or de promouvoir la dualité linguistique du Canada à l'échelle internationale. Le sujet est d'ailleurs pris très au sérieux par certains groupes.

Par exemple, la Fondation canadienne pour le dialogue des cultures a élaboré un plan d'action à ce sujet. Pour sa part, le Comité des langues officielles du Sénat a longuement étudié la question pour finalement produire un rapport invitant les différents intervenants impliqués dans l'organisation des Jeux à s'assurer de refléter la dualité linguistique du Canada.

Le comité sénatorial est revenu sur ce rapport lors de sa plus récente rencontre en recevant le directeur général du comité organisateur des Jeux (COVAN), John Furlong, à titre de témoin.

Dans son allocution, M. Furlong a indiqué que le comité organisateur entendait bien respecter la volonté du comité. Il ajoutait que le COVAN mène un exercice de sensibilisation aux endroits où l'on craint que certains problèmes en matière de bilinguisme pourraient survenir, comme à l'aéroport de Vancouver.

« Depuis le début, nous avons toujours cru que les Jeux olympiques sont une occasion de démontrer la dualité linguistique unique du Canada. Nous sommes le seul comité organisateur dans l'histoire des Jeux olympiques à avoir une entente formelle avec le gouvernement et nous croyons que nous continuons d'avancer dans la bonne direction », affirmait John Furlong.

« Notre engagement est partagé par toute l'organisation. Ce ne sera pas acceptable de livrer la marchandise à 95 % à Vancouver en 2010. Nous nous sommes entendus pour livrer la marchandise à 100 % et nous sommes déterminés à y parvenir », a-t-il enchaîné.

Lors de sa comparution, M. Furlong était accompagné de Stéphane Audet et de Marc Arnal, respectivement directeur général de la Fédération des francophones de la Colombie-Britannique et président de la Fondation canadienne pour le dialogue des cultures. Ils ont tous deux insisté sur l'impact qu'allaient avoir à long terme les démarches qui sont mises de l'avant pour faire rayonner la dualité linguistique.

« Il ne s'agit pas uniquement de développer une culture organisationnelle temporaire, qui valorise l'utilisation du français et de l'anglais durant les mois qui précèdent les Jeux et durant les Jeux », a précisé Stéphane Audet.

Présence de la ministre Verner

Enfin, lors du second segment de sa rencontre, le comité sénatorial recevait la ministre des Langues officielles, Josée Verner, qui est venue réitérer les propos des invités ayant comparu tout juste avant elle.

« Nous sommes satisfaits de voir que le COVAN entend rencontrer, voire surpasser ses obligations relatives aux langues officielles. Notre objectif commun est le même. Les francophones doivent avoir la possibilité d'être partie prenante des Jeux, que ce soit pour aider le COVAN à les organiser, pour occuper une place dans la programmation culturelle, pour assister aux Jeux ou pour en tirer tous les bénéfices possibles », a souligné la ministre.

-APF

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

OUVERTURE DE POSTE

Poste : Adjointe en placement **Statu :** Permanent

RESPONSABILITÉS PRINCIPALES :
- Assister des conseillers en placement dans l'ensemble des tâches administratives reliées à la gestion des comptes-clients;
- Offrir un service à la clientèle de qualité supérieure;

EXIGENCES :
- Diplôme d'études collégiales / universitaire dans une discipline pertinente
- Toute combinaison pertinente d'expérience et de formation
- Excellente maîtrise de l'anglais et français, parlés et écrits

Financière Banque Nationale
Co Gérant John Green
3500 Manulife Pl, 10180 – 101 st
Edmonton, Alberta T5J 3S4
Tél. : 780-412-6601 Téléc. : 780-424-5756
Courriel:john.green@nbf.ca

OFFRE D'EMPLOI

FRANCOPHONIE JEUNESSE DE L'ALBERTA
requiert les services d'une personne dynamique pour combler le poste de

COORDONNATEUR DE PROJETS
PROGRAMME « LEADERSHIP QUALITÉ AAA »

La personne choisie, sous la supervision de la direction générale de Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA), assurera la coordination du programme « Leadership Qualité AAA » qui vise la revitalisation des stages de leadership de FJA. FJA détient un des programmes de leadership des plus innovateurs avec un grand taux de succès. Le projet consiste aussi au développement de nouveaux stages et de nouvelles ressources pouvant permettre à la jeunesse albertaine d'expression française de pousser davantage les occasions où elle peut « apprendre, assumer et affirmer son leadership » (« AAA »). FJA passera de la réalisation de stages ponctuels à un programme structurant de formation : l'innovation à l'œuvre!

La personne choisie devra :
- Assurer la coordination d'événements de formation;
- Élaboration de plans de travail et d'échéances critiques visant la promotion, la réalisation et l'évaluation de stages de leadership;
- Analyse et recherche de ressources (pédagogiques et autres) disponibles et existantes en matière de leadership à FJA et chez ses partenaires;
- Maintient d'une communication efficace et continue avec les participants du volet leadership aux Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008;
- Développement et révision de modules de formation à distance permettant l'implication de jeunes dans l'organisation des activités de FJA;
- Organisation d'une formation des animateurs et mentors (formation structurée et spécifique) à l'occasion des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008;
- Développement de contrôles et de gestion des résultats;
- Rédaction et organisation d'un catalogue électronique d'ateliers et de formations offertes par Francophonie jeunesse de l'Alberta.

Exigences requises
La personne choisie doit :
- Avoir complété un programme d'études postsecondaires ;
- Avoir des connaissances de base des logiciels informatiques de Microsoft (Word, Excel, Access et PowerPoint);
- Avoir une facilité à travailler en équipe ainsi que de faire preuve d'autonomie et de polyvalence dans ses fonctions ;
- Avoir une (des) expérience (s) de travail dans le domaine de la gestion de projets ;
- Avoir une bonne maîtrise du français et de l'anglais.

Durée : Du 12 mai 2008 au 31 mars 2009 (possibilité de renouvellement de contrat)
Lieu : Edmonton (Alberta)
Salaire horaire : 35 000 $ à 37 000 $

Pour envoyer votre curriculum vitae, AVANT LE 1ER MAI 2008, ou pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec :

Rhéal Poirier, Directeur général
Francophonie jeunesse de l'Alberta
Bureau 205, 8627, rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 469-1344 Téléc. : (780) 469-0014
Courriel : fja@fja.ab.ca Site Web: www.fja.ab.ca

OFFRE D'EMPLOI

Nous sommes présentement à la recherche d'un enseignant pour la prématernelle à Grandin Préscolaire.

Conditions d'emploi :
- 21 heures par semaine du lundi au vendredi.
- Expérience dans un établissement préscolaire est un atout.
- Aime travailler avec des enfants de 3 à 5 ans.
- Capacité à planifier et élaborer un programme pour la prématernelle.
- Assure la supervision et l'orientation des activités quotidiennes, des sorties éducatives et des activités spéciales.
- Doit détenir un cours de premiers soins
- Capacité de superviser de 10 à 16 enfants
- Travail d'équipe, résolution de problèmes, planification et organisation du travail, connaissance de l'informatique
- Excellent français oral et écrit, anglais oral et écrit langue seconde

Employeur : La Société préscolaire Grandin

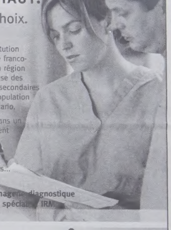
Veuillez envoyer votre curriculum vitæ à l'adresse suivante :

Grandin Préscolaire
Salle 017, 9844-110e Rue
Edmonton, Alberta
T5K 1J2

Pour plus d'infos :
anna.loparco@mail.mcgill.ca

Montfort

VISEZ PLUS HAUT.



Montfort. Mon choix. Mon avenir.

L'Hôpital Montfort, une institution essentielle à la communauté franco-ontarienne, est situé dans la région d'Ottawa-Gatineau et dispense des soins de santé primaires et secondaires de très haute qualité à la population d'Ottawa et de l'est de l'Ontario.

Vous cherchez un emploi dans un cadre professionnel hautement compétent, dynamique et agréable? Vous aimez travailler en français?
Nous avons besoin de vous...

Infirmier(ère) autorisé(e)
Gestionnaire clinique en imagerie diagnostique
Technologue en radiologie spécialisé IRM
Thérapeute respiratoire

Pour plus de renseignements :
www.hopitalmontfort.com
OU COMPOSEZ LE (613) 746-4621 POSTE 2202

HÔPITAL MONTFORT
MONTFORT HOSPITAL
Ottawa, Ontario
Un hôpital d'enseignement affilié à l'Université d'Ottawa

CN

Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

La passion, force motrice du CN

Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel. Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature

Représentant mécanique (RTCMECH) – Edmonton (Alberta)

Le rôle principal du représentant mécanique sera de voir à la circulation sécuritaire et efficace des trains.

Directeur, Réclamations générales, Gestion des risques – Edmonton (Alberta)

Le directeur, Réclamations générales est notamment responsable de la gestion des enquêtes, des négociations et du règlement des réclamations de tiers présentées par ou à l'encontre de la Compagnie dans la région de l'Ouest.

Les candidats qualifiés demeurant dans la zone géographique seront favorisés; veuillez indiquer votre lieu de résidence sur votre curriculum vitæ.

Pour plus de détails et pour postuler, veuillez consulter notre site Internet au **www.cn.ca/carrieres.**

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature.

Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/careers

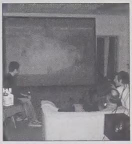
Réflexion de Rémi Lalonde Richard

La *Soirée du hockey* version Saint-Paul

Et voilà, la folle saison des séries éliminatoires est repartie! Et oui, ce moment de l'année, qui est synonyme de l'arrivée prochaine de l'été, a pris son envol le 9 avril dernier! Ayant grandi et évolué dans une petite banlieue de Montréal, je me dois au petit garçon que j'étais, de rester fidèle à la *Sainte-Flanelle*, le *Bleu-Blanc-Rouge*, les *Habs...* le Canadien.

Assis sur les genoux de mes parents, je regardais avec des yeux géants la télévision en rêvant moi aussi un jour de participer à cette compétition décisive, couronnant un champion parmi les 16 équipes y prenant part. Je dois cependant avouer que je ne comprenais pas totalement encore la raison de leurs cris, que je trouvais à l'époque parfois exagérés. Les samedis soirs n'étaient pour moi qu'une belle occasion de me retrouver avec mes cousins et de manger des confiseries.

Me voilà pris au jeu, les cris dont la puissance m'était alors mystérieuse sont devenus miens. À chaque fois qu'un des membres du *Tricolore* lève les bras vers le ciel et sourit à pleines dents,



c'est contagieux, j'en fait tout autant!

L'enfant émerveillé que j'étais a vieilli et a fondé en ces 16 joueurs une bonne partie de ses rêves, car pas assez vite sur mes patins, je ne peux qu'assister au spectacle. Mon apport, soyez-en convaincus, ne leur serait pas de grand usage et j'entends déjà les huées des spectateurs exigeants.

Ceux-ci font partie de l'équipe et constituent un cauchemar pour quiconque oserait se risquer dans les gradins de l'amphithéâtre de M. Gillet. Regarder seul les parties télédiffusées est une activité bien plaisante, j'en conviens, mais n'est-il pas mieux de les regarder bien entouré?

Je suis d'avis que les 21 273 partisans que le Centre Bell accueille vous diraient que rien ne peut battre le sentiment de groupe que l'on y ressent lors d'un but. Or, étant situé à des milliers de kilomètres de cet amphithéâtre, nous ne pouvons que tendre vers cette même émotion.

C'est dans ce but que l'ACFA régionale de Saint-Paul a débuté la diffusion de matchs sur écran géant. L'écran en soi vaut le déplacement, ses dimensions sont impressionnantes. Mais ce qu'il y a de mieux, c'est d'y voir évoluer les frères Kostitsyn, AK-27 ou encore le talentueux Carey Price, en format géant.

L'atmosphère est aussi recréée à l'aide de haut-parleurs, reproduisant la cacophonie de l'aréna assez fidèlement. Et comme si ce n'était pas suffisant, les gens présents à l'ACFA ne se gênent pas trop pour ajouter quelques décibels, çà et là, quand le cœur leur dit.

L'expérience sensorielle n'est pas qu'audiovisuelle. À l'ACFA, nos papilles gustatives sont aussi bien sollicitées que nos yeux, car on y mange gratuitement des crudités. En déboursant 55 sous, on peut même accompagner celles-ci d'ailes de poulet. Et comme les boissons alcoolisées semblent s'agencer assez magiquement avec le hockey, nous vous invitons à en emmener.

SECRÉTAIRE-TRÉSORIER
SECRÉTAIRE-TRÉSORIÈRE
Temps plein (100 % ETP)

Le Conseil scolaire du Nord-Ouest N° 1 est à la recherche d'une personne dynamique, autonome, organisée et polyvalente pour combler le poste de secrétaire-trésorier ou secrétaire-trésorière. La personne idéale aura une formation académique en gestion des affaires ou en comptabilité et de l'expérience pertinente. Les responsabilités seront celles reliées au secrétariat corporatif, à la gestion des biens et à la gestion des affaires. Pour de plus amples renseignements voir www.csno.ab.ca/conseil/offres_emploi.htm

Rentrée en fonction : le 1er août 2008
Salaire : négociable selon la formation et les acquis

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation au plus tard le 2 mai 2008 à l'attention de :

Dolorèse Nolette, directrice générale
Conseil scolaire du Nord-Ouest N° 1
C.P. 1220, St-Isidore (AB) T0H 3B0
Téléphone : 780-624-8855 - Télécopieur : 780-624-8554
doloresenolette@csno.ab.ca

OFFRE D'EMPLOI

ACFA

Agent.e de liaison et de concertation

Supervision par : Directeur général
Classification : Personnel cadre
Objectif : Faciliter la liaison et la concertation communautaire à l'échelle provinciale

Tâches :

1. Assurer la mise en œuvre du projet de Plan de développement global de la communauté francophone (2009-2014);
2. Concerter les organismes sectoriels et régionaux, les institutions francophones, les agences de services communautaires, autour des résultats communs visés sur une base globale, régionale et sectorielle;
3. Coordonner l'agenda, l'organisation et les suivis des rencontres annuelles du Forum du secteur communautaire ainsi que de la Rencontre des intervenants communautaires;
4. Assurer la cueillette continue d'information sur les besoins et les priorités des ACFA régionales, des organismes communautaires et des agences et institutions francophones;
5. Soutenir la recherche de solutions collaboratrices afin de pallier aux besoins et réussir dans les priorités;
6. Toutes autres tâches désignées par le directeur général.

Le candidat idéal aura la combinaison d'éducation et formation, d'expérience, d'habiletés et/ou de capacités pour :

- Communiquer de façon experte en français et de façon confortable en anglais;
- Entretenir des relations interpersonnelles très amicales et constructives avec les partenaires et collaborateurs, les organismes communautaires et les collègues de travail;
- Animer et faciliter devant des groupes afin d'arriver à des buts spécifiques;
- Connaître le fonctionnement d'organismes à but non-lucratif;
- Posséder une bonne connaissance des enjeux et réalités des communautés francophones en situation minoritaire;
- Voyager régulièrement en automobile à travers la province;
- Démontrer un esprit d'entreprise dans l'accomplissement des tâches ci-haut.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant midi **le 5 mai 2008** à Madame Mireille Dunn, Directrice des services communautaires, par courriel à m.dunn@acfa.ab.ca.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, visitez www.acfa.ab.ca ou www.travaillerenfrancais.ab.ca Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis leurs candidatures.

Commission de la fonction publique du Canada | Public Service Commission of Canada

Préposé(e)s au travail dans les chenils

Gendarmerie royale du Canada
INNISFAIL (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à Innisfail (AB) et dans un rayon de 80 kilomètres d'Innisfail (AB).

Pour de plus amples renseignements sur ces postes, incluant les critères de présélection et de mérite, et pour savoir comment poser votre candidature, visitez le site suivant: **www.emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel** au **1-800-645-5605**. La date de fermeture pour ce processus est le 5 mai 2008.

This information is also available in English

emplois.gc.ca Canada

Montfort

VISEZ PLUS HAUT.

L'Hôpital Montfort, une institution essentielle à la communauté franco-ontarienne, dispense des soins de santé primaires et secondaires de très haute qualité à la population d'Ottawa et de l'Est de l'Ontario.

Vous cherchez un emploi stimulant dans un cadre de travail dynamique et agréable? Vous désirez travailler dans un milieu francophone?

L'Hôpital Montfort a besoin de vous. Nous vous invitons à vous joindre à nous pour construire une institution unique.

EMPLOIS D'ÉTÉ
L'Hôpital Montfort ouvre ses portes aux étudiant(e)s de 3e année d'un programme universitaire en soins infirmiers, pour combler des postes d'aide soignant(e). Ce projet novateur, où la nouvelle recrue aura l'opportunité de travailler en jumelage avec un membre du personnel infirmier pour toute la durée de son emploi de trois mois, soit de juin à août 2008.

C'est une occasion unique de parfaire vos connaissances en travaillant sur les unités de soins tout en étant rémunéré.

Veuillez postule en ligne au :
www.hopitalmontfort.com
OU COMPOSEZ LE (613) 746-4621 POSTE 2202

HÔPITAL MONTFORT
MONTFORT HOSPITAL
Ottawa, Ontario
Un hôpital d'enseignement affilié à l'Université d'Ottawa

Librairie Le Carrefour Bookstore!

OFFRE D'EMPLOI

Commis
(poste à temps plein)

La Librairie Le Carrefour, qui est située dans La Cité francophone à Edmonton, est à la recherche d'une personne pour occuper un poste de commis afin de compléter l'équipe en place.

Prérequis :

- Connaître la communauté francophone
- Bilingue (français/anglais)
- Horaire flexible
- Aimer la lecture
- Entregent, relations publiques
- Initiative
- Études postsecondaires

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation, le plus rapidement possible à :

Librairie Le Carrefour
a/s de Mme Carole Roy, gérante
Pièce 40, 8627-91e rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-2120
Courriel : carrefour@francalta.ab.ca

Retour sur le Colloque sur l'intégration des immigrants au sein des communautés francophones de l'Ouest du Canada

CENTRE D'ACCUEIL ET D'ÉTABLISSEMENT EDMONTON

INSTITUT D'ÉTUDES CANADIENNES
CANADIAN STUDIES INSTITUTE
UNIVERSITY OF ALBERTA

Les 29 février et 1^er^ mars derniers, le Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton et l'Institut d'études canadiennes de l'Université de l'Alberta présentaient un premier colloque sur l'intégration des immigrants francophones. L'événement qui avait réuni quelque 170 intervenants de la francophonie, dirigeants des communautés immigrantes et professeurs spécialistes, avait été qualifié de succès et avait permis à plusieurs d'acquérir de nouvelles connaissances professionnelles et personnelles. Les deux organismes vous présentent cette semaine des commentaires de participants qui ont bien voulu faire un retour sur l'événement....

« Personnellement, j'ai beaucoup gagné sur plusieurs aspects. Avant cette rencontre, c'est comme si j'étais le seul à être dans la galère. Mais après avoir écouté les présentations et participé aux débats et aux échanges, j'ai vraiment pu profiter de l'expérience de chacun. J'ai aussi établi de nouvelles relations au niveau des immigrants et de la communauté d'accueil. C'est extrêmement important pour la suite de ma vie ici du point de vue de la recherche d'emploi et de l'intégration sociale. Finalement, je suis plus confiant en l'avenir qu'avant. »

« Le colloque a cassé la glace, il a permis un premier rapprochement entre la communauté d'accueil et la communauté immigrante. Finalement, je me suis aussi rendu compte que la communauté d'accueil n'était pas assez informée sur les besoins des immigrants, alors que ceux-ci ne connaissaient pas non plus la communauté d'accueil. »

-Jean-Jacques Mitakaro
Immigrant, Edmonton

Jean-Jacques Mitakaro

« J'ai bien aimé pouvoir partager sur les réussites et sur les différents défis rencontrés dans chacun des milieux de la communauté. Ce type de réseautage entre les gens de la communauté d'accueil et la communauté immigrante est super important afin de débuter le dialogue. La meilleure façon, c'est de provoquer des rencontres comme le colloque. »

« Toutefois, je pense que le travail reste à faire, il faut aller en profondeur et mettre sur pieds un plan d'action. Par contre, il y a eu de très bonnes discussions et je crois que les défis ont été indiqués clairement. Il suffit maintenant de mettre tout ça en application. C'est une tâche énorme. Je crois quand même que je peux faire mon petit bout de chemin dans mon milieu de travail et auprès de mes élèves. »

-Michel Lapointe
Professeur à l'école Maurice-Lavallée, Edmonton

« Au point de vue personnel, j'ai eu la chance de rencontrer des gens qui m'ont permis de mieux connaître la réalité quotidienne de l'immigration en Alberta et dans les autres provinces de l'Ouest. Cette vue renouvelée m'a un peu bouleversée et je suis ressortie du colloque un peu ébranlée. Cependant, suite à de bonnes heures de réflexion, je me suis aperçue que ma vision de toute la question humaine et sociale de l'immigration s'était élargie et approfondie. J'en ai ainsi tiré une plus grande énergie qui me supporte dans ma vie professionnelle. »

« Une plus grande sensibilisation à l'immigration, une meilleure compréhension des problèmes et des pistes concrètes de solutions sont ressorties de ce colloque. Il reste maintenant à prendre ces solutions et à les exécuter concrètement. »

« Mes attentes envers le colloque ont été dépassées. Les gens qui étaient présents au colloque y étaient dans le but de se parler, d'écouter et de trouver des solutions concrètes aux difficultés d'intégration et non pas, à mon sens, pour perdre leur temps ou défendre des intérêts personnels. »

-Marie Lafleur
Conseillère à l'école Maurice-Lavallée, Edmonton

« Je crois que ce colloque a été une belle occasion pour tous les participants de s'ouvrir à de nouvelles réalités, et ce, dans le respect mutuel. Les gens se sont exprimés et se sont écoutés dans le but de mieux vivre ensemble. Cette première tentative fut un succès à ce niveau. »

« En ce qui concerne le domaine de l'enseignement, ce colloque m'a sensibilisée à la réalité et aux défis des familles nouvellement arrivées ici. Je suis maintenant en mesure de mieux apprécier leurs luttes, leurs perceptions et leurs attentes. »

« Par conséquent, cela me permet d'ajuster mes attentes envers elles. Possiblement que je prendrais part à ce type d'événement à nouveau, surtout si je vois que le premier a porté fruit en terme de retombées dans le domaine scolaire. »

-Suzanne Foisy-Moquin
Conseillère en enseignement religieux, Services pédagogiques, Conseil scolaire Centre-nord

Suzanne Foisy-Moquin

« Au point de vue personnel, je peux dire que j'ai beaucoup appris. Les discussions sur les concepts de l'immigration et de l'intégration m'ont beaucoup éclairé sur la réalité et sur la conception même des participants sur ce sujet. Le fait d'avoir un espace pour s'exprimer et pour écouter l'autre est déjà un grand pas dans la bonne direction. »

« Les participants ont compris que l'intégration n'est pas toujours facile, mais avec le vouloir, le pouvoir, la participation, l'appui des instances concernées, il y a moyen de faire bouger les choses. »

« Dans les ateliers auxquels j'ai participé, j'ai pu constater une meilleure compréhension de part et d'autre après avoir débattu d'un sujet. Maintenant, le problème c'est le suivi. Qu'est ce qu'on va faire pour que ces paroles se concrétisent? L'importance du colloque se base maintenant sur la suite qu'on va donner à tout ce qui a été dit. »

-Ismaëlie Hyppolite
Étudiante à l'Université de l'Alberta

« L'événement m'a permis de travailler à l'organisation du colloque avec mon équipe et grâce à la participation de plusieurs membres, les discussions se sont poursuivies au sein de l'équipe bien après la fin du colloque, ce qui nous permet de partager ensemble non seulement les mêmes préoccupations, mais la même vision. L'événement a donc renforcé les liens de notre équipe. Nous travaillons avec une équipe qui vient à 100% de l'extérieur de l'Alberta, ses origines sont diverses, ses réalités différentes, mais ses préoccupations se rejoignent sur beaucoup de points. L'événement a aussi permis aux membres de l'équipe de développer une soif de mieux connaître les différentes cultures qui composent la francophonie. »

« Le colloque voulait que les intervenants communautaires puissent poser des pistes d'action menant à l'élaboration de plans stratégique pour bâtir un projet de société francophone multiculturelle. Pour nos organismes, cela a permis de valider un certain nombre d'actions que nous comptons mettre en œuvre immédiatement. Le Colloque nous aura donc permis de passer de la planification à l'action. »

« L'idée d'avoir poussée les frontières au-delà de l'Alberta et d'avoir invité des participants des provinces de l'Ouest était formidable et a permis de partager l'expérience de chacune des provinces. Le colloque a aussi permis de souligner qu'il ne faut pas réduire l'immigration a un phénomène de race. L'immigration touche toutes les races et toutes les cultures et notre espace francophone est un espace multiculturel, au sein duquel chacun doit se sentir accueilli et intégré. »

Ainsi, les participants ont été ravis par la première expérience, reste à voir les développements et les impacts réels qui découleront de ce colloque, mais parions que l'expérience se répétra et permettra aux nouveaux arrivant de bénéficier d'un accueil amélioré.

-Corinne Arabeyre
Présidente de l'Alliance française d'Edmonton et directrice de l'Institut Guy-Lacombe de la famille

Corinne Arabeyre

« Je pense que le colloque a été une tribune de rencontres et d'échanges franches entre les communautés francophones. Ce fut une occasion d'ouverture d'esprit des uns et des autres. Personnellement, le colloque a réveillé en moi les idées de la Francophonie à l'échelle internationale et ce, au-delà des frontières raciales, ethniques et nationales. »

« J'ai découvert que c'est une Francophonie basée sur la solidarité et l'enrichissement mutuel entre les peuples et sur la tolérance des différences culturelles. J'ai aussi été impressionné par la présence de toutes les couches sociales, femmes et hommes confondus, les élèves et les étudiants à côté de leurs professeurs. C'est un événement à faire venir à Calgary. »

-Déo Mbituyimana
Immigrant, Calgary

Déo Mbituyimana

Commentaires recueillis par Olivier Ducharme

Bouquinerie junior

Une nuit peut tout changer

PHILIPPE DE MONTIGNY
Chroniqueur

À l'adolescence, c'est normal de vouloir un peu plus de liberté. On veut être traité en jeune adulte responsable et jouir d'une nouvelle autonomie.

On veut sortir de la maison, passer du temps avec des amis et découvrir le monde énorme qui nous entoure. Cette attitude chez les ados peut causer des scrupules pour les parents.

Au lieu de leur donner cette liberté tant suppliée, certains parents imposent des règles encore plus sévères.

Dans son roman, *Une nuit peut tout changer*, qui s'adresse en particulier aux jeunes de 14 ans et plus, Josée Pelletier explore la vie intime de deux adolescents, une fille et un garçon, qui désirent tant se soustraire à l'autorité de leurs parents.

Raphaëlle fait du patinage artistique depuis qu'elle est toute jeune et participe à des compétitions de niveau élite. Avec son talent et sa détermination, elle aurait pu être considérée pour les championnats mondiaux!

Cependant, ces temps-ci, Raphaëlle découvre qu'elle n'a plus la même passion pour le patinage, et ce, en partie à cause d'un entraîneur trop exigeant et d'une mère obsédée. Elle n'a plus envie de suivre un régime alimentaire, de dédier tant d'heures à l'entraînement physique, passer le reste de son temps à dormir, à étudier ou à répéter de nouvelles routines à l'aréna.

Tristan est le gardien de but d'une équipe de hockey midget AAA. S'il se démarque dans la prochaine saison, il jouera peut-être pour une équipe junior et sa carrière connaîtra donc un début prestigieux. Le rêve ultime du père de Tristan est de voir son fils jouer dans la Ligue nationale de hockey.

Pourtant, bien qu'il soit un excellent gardien de but, le jeune adolescent aimerait bien faire du théâtre et passer plus de temps avec sa jeune voisine Raphaëlle, qu'il trouve gentille et charmante.

Incontestablement, Raphaëlle et Tristan sont heureux quand ils sont ensembles. Ils remarquent que leur amour est restreint par les exigences de leurs vies familiales. Quand ses parents se disputent, la jeune fille se sent coupable et impuissante. Sa mère veut trop la contrôler (ce qui a provoqué une profonde amertume entre les deux) et son père, au contraire, veut la soulager de tout ce stress.

De son côté, le jeune homme désire ardemment obtenir la confiance de son père et peut-être un jour lui expliquer qu'il préfère le théâtre au hockey, au risque d'une horrible déception.

Les jeunes, incapables de subir d'autres remontrances de leurs parents, finissent par craquer et se retrouvent ensemble dans les bras l'un de l'autre. « Je te promets que nous serons libres bientôt », avait dit Tristan, le regard plongé dans celui de Raphaëlle. Pour se libérer du joug de sa mère, cette dernière ne voit que deux options : fuguer ou se suicider.

Il est évident que l'auteure comprend très bien les adolescents. Son texte est vivant et très fort. Le niveau de langue et les expressions employées sont appropriés pour un public de 14 ans et plus. L'histoire comprend des émotions tangibles pour concrétiser les péripéties et un subtil suspense qui garde les lecteurs attachés au roman du début jusqu'à la fin.

Nouvelles heures d'ouverture :
du mardi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Librairie Le Carrefour Bookstore

8627, 91e Rue
Edmonton (AB)
T6C 3N1
Tél. : 466-1066
www.lecarrefour.ab.ca

Documentaire sur la Chorale Saint-Jean

Marie-France Guerrette produira un court documentaire – entre 12 et 15 minutes – sur la Chorale Saint-Jean. Après avoir remporté le concours Tremplin, de l'Office national du film du Canada en mars dernier, elle suivra la chorale pendant trois jours lors de son passage dans la ville de Québec, en juillet prochain. Le court métrage s'intitulera *Le chœur d'une culture.*

Ce concours est destiné aux cinéastes des minorités francophones du Canada. Les quatre gagnants de l'Ouest canadien auront droit à quelques jours de préparation au tournage, trois journées de tournage et deux semaines de montage avec un monteur professionnel.

La Fransaskoise d'origine, qui est bien connue des jeunes grâce à sa participation régulière à l'émission *ONI-VA!*, a choisi la Chorale Saint-Jean notamment puisque le chœur franco-albertain sera mis à l'honneur lors des célébrations du 400e anniversaire de la fondation de la ville de Québec. « Je veux explorer comment les francophones hors Québec sont finalement devenus des victimes de la francophonie canadienne. Ils auront la chance de passer un message aux Québécois, leur donner une nouvelle vision. C'est un sujet super intéressant puisqu'ils seront importants lors du spectacle. »

Marie-France Guerrette a suivi des cours de production cinématographique au Collège *Northern Alberta Institute of Technology*, à Edmonton.

- *H. A.-L.*

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Avot'service LTD

Entretien complet de gouttières.

WCB, 2 000 000 $
d'assurance responsabilité

Arnaud 695.2725
ou Roch 940.4754

Vos gouttières, notre passion!

ANNONCES CLASSÉES

Massage thérapeutique, soins santé.
Dr Jeanne Razanakarivelo, membre à l'A.M.T.Mc Tél.: 780-757-7674
(09/05/08)

Pour acheter votre petite annonce :
(780) 465-6581

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

AIDE PERSONNELLE

Recherche aide-personnelle pour assister conjointe. Préférence jeune femme libre avec permis de conduire et disponible pour séjours Calgary, France, Europe occidentale. Téléphone en soirée...403-220-9213

EMPLOI

A la recherche d'un(e) directeur (trice) général(e) avec expérience dans les opérations d'organismes à but non lucratif. Requis: maîtrise du français, l'anglais et logiciels d'ordinateur..... Envoyez votre CV à l'Association francophone de Campbell River, 891-13e Avenue, Campbell River, C-B, V9W 4G9.

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 **Rés.: (780) 465-3533**

8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net

accès æ emploi

Pour une recherche d'emploi en français

Recette de la semaine

Tacos tendres et savoureux

(EN) - Les tacos, un plat délicieux et facile à réaliser. Pourquoi ne pas demander à vos enfants de vous aider à créer une variante de ce plat mexicain classique? Durant la préparation des tacos, demandez à vos enfants de mesurer les ingrédients et parlez de chaque ingrédient au fur et à mesure où vous les ajoutez.

Ingrédients
500 g (1 lb) de boeuf haché maigre
30 ml (2 c. à soupe) d'oignon haché
1 1/2 tasse maïs congelé décongelé
1 boîte (540 mL/19 oz) de tomates en dés ou de salsa
200 ml (3/4 tasse) de ketchup
500 ml (2 tasses) de céréales Rice Krispies
2 ml (1/2 c. à thé) de sel
10 ml (2 c. à thé) de poudre de chili
12 tortillas de 20 cm chacun (8 pouces)

Garniture au choix :
fromage râpé
laitue en lanières
échalotes
tomates en dés
crème sure
salsa

Préparation
Dans une grande poêle, faire revenir le bouf haché et l'oignon à feu moyen, jusqu'à ce que la viande ait bruni. Incorporer le maïs, les tomates, le ketchup, les céréales et les épices. Laisser mijoter à feu doux pendant environ 10 minutes, en mélangeant souvent.

Réchauffer les tortillas au four ou au micro-ondes. À l'aide d'une cuillère, déposer 125 ml (1/2 tasse) du mélange à la viande sur chaque tortilla. Garnir. Servir immédiatement.

- L'édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.

Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581

Vous en avez assez de payer l'hypothèque d'un autre?

Pourquoi louer quand vous pouvez être propriétaire?
La mise de fonds initiale ne devrait pas vous empêcher d'acheter une maison.

Renseignez-vous au sujet de notre prêt sans mise de fonds.

Jefferson Sopah
Tél. :780 996 4312 - Téléc. : 780 483 7978
Courriel : **jefferson.sopah@td.com**

TD Canada Trust

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC

Massothérapie et orthèse spécialisée

Dr André R. Breault

300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com

Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers

BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe *B.Sc. D.D.S.*

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER SIMPSON
KOEHLI & ERLER

AVOCATS & NOTAIRES

Hervé H. Durocher

Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com

7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	H	E	M	I	N	S	D	E	F	E	R
2	R	E	P	E	T	I	T	I	V	I	T	E
3	A	N	O	R	E	X	I	G	E	N	E	S
4	C	R	I	E	■	E	M	E	R	I	S	E
5	H	I	S	S	E	■	U	R	E	E	■	R
6	O	■	S	■	C	O	L	A	S	■	U	V
7	T	H	E	O	R	B	E	■	T	O	S	A
8	A	U	S	S	I	E	R	E	■	C	E	T
9	N	E	■	B	E	R	A	N	C	E	■	I
10	T	R	I	E	R	E	■	V	A	L	D	O
11	E	T	■	T	A	R	D	I	L	L	O	N
12	S	A	G	E	S	■	D	E	F	E	T	S

1003

1	6	9	4	7	2	3	8	5
4	3	2	8	6	5	9	7	1
7	5	8	1	9	3	6	2	4
5	4	6	2	3	1	7	9	8
2	1	7	9	4	8	5	6	3
8	9	3	7	5	6	4	1	2
3	2	4	6	1	7	8	5	9
9	7	1	5	8	4	2	3	6
6	8	5	3	2	9	1	4	7

132

Une grossesse en santé est à portée de main.

Vous avez ce qu'il vous faut pour vivre votre grossesse en santé. Particulièrement quand vous consultez les renseignements les plus simples et les plus récents dans **Le guide pratique d'une grossesse en santé.**

Procurez-vous votre guide GRATUIT aujourd'hui!

Visitez canadiensensante.ca/grossesse
Appelez 1 800 O-Canada

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Abonnez-vous
par téléphone au numéro
780.465.6581
par courriel
journal@lefranco.ab.ca

UNIVERSITY OF ALBERTA
MAY 15 2008
LIBRARY

Vol. 42 no 18 | Edmonton, le vendredi 2 mai 2008 | 20 pages | 60 ¢

Rendez-vous musical et théâtral jeunesse

Plus de 180 jeunes se sont donné rendez-vous à Nordegg, du 25 au 27 avril derniers, pour participer au Festival théâtre jeunesse et à la Chicane albertaine. Sur la photo, on reconnaît des élèves de la 10e à la 12e année de l'école des Beaux-Lacs qui interprètent leur pièce : *Tu ne brûleras point!* Voir article et photos en pages 8 et 9.

Budget provincial 2008-2009

Abolition de la prime d'assurance santé

Héloïse Archambault-Lafontaine

Alberta

L'abolition de la prime d'assurance santé à partir du 1er janvier 2009 est sans doute l'annonce qui a le plus retenu l'attention lors du dépôt du budget 2008-2009 de la ministre des Finances du gouvernement provincial, Iris Evans, le 22 avril dernier.

Le gouvernement conservateur devance ainsi sa promesse électorale d'abolir les primes d'ici quatre ans en mettant en place la mesure dès janvier prochain. La coupure de cette taxe, qui existait depuis 1969, se traduira en une économie d'un milliard de dollars par an pour les entreprises et les contribuables albertains.

Concrètement, cela signifie une économie annuelle de 1056 $ par famille et de 528 $ par individu. Le professeur de sciences politiques au Campus Saint-Jean, Frédéric Boily, s'est dit surpris de la rapidité de cette annonce. « C'était une promesse électorale, mais je croyais que le gouvernement prendrait plus de temps pour y penser. Il va y avoir beaucoup de décisions à prendre dans le domaine de la santé pour les prochaines années. Il va falloir que le financement vienne de quelque part. » L'Ontario et la Colombie-Britannique sont désormais les deux seules provinces à réclamer cette taxe.

Certains contribuables dont la prime est payée par l'employeur ne verront toutefois jamais la couleur de cet argent. « Cette mesure va profiter à ceux qui payaient la cotisation, soit aux travailleurs autonomes, au secteur des services et aux petites entreprises. Ceux qui travaillent pour des plus grosses entreprises ou pour le gouvernement ne verront pas de différence puisque l'employeur payait la prime », explique le professeur d'économie au Campus Saint-Jean, David Caron.

Budget modeste - dépenses records

Le budget 2008 prévoit des revenus de 38,6 milliards $. Les dépenses envisagées sont de l'ordre de 37 milliards $, soit une hausse de 10 % (814 millions $) par rapport à l'an dernier. Pour la 15e fois consécutive, le gouvernement albertain prévoit un surplus, cette fois de l'ordre de 1,6 milliard $.

Selon la ministre Iris Evans, l'économie albertaine devrait croître de 3 % au cours des quatre prochaines années. Les dépenses de la province *per capita* se chiffrent aujourd'hui à trois fois la moyenne des autres provinces canadiennes.

« C'est un budget viable à court terme. Tant que la province a des revenus du pétrole, on peut se le permettre. Le gouvernement semble vouloir encourager les travailleurs à venir en Alberta. Côté fiscal, on baisse les impôts, ce qui est assez intéressant. L'Alberta a la capacité financière de le faire, mais à quel prix pour le futur? », soulève David Caron.

Ce dernier explique qu'actuellement, pour chaque dollar d'impôt qui provient des contribuables albertains, 1,50 $ provient des redevances pétrolières. Une situation qui pourrait faire basculer l'économie de la province le jour où les ressources pétrolières ne seront plus synonymes de revenus. « Le budget ne considère pas le futur de la province. Cela remet en question le fait qu'Ed Stelmach disait qu'il avait un

Suite à la page 5...

CETTE SEMAINE...

Le cinéma en français à l'honneur

à lire en pages 2 et 3

Soirée de poésie en français à Calgary

à lire en page 13

Spectacle annuel de La Girandole

à voir en page 14

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue.
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

02/05/08

562 5/1 xx9990(U)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Maximiser la croissance de votre portefeuille.

Laissez-nous contribuer à la croissance de votre portefeuille. Nous sommes des conseillers en placement de haut niveau, entièrement dédiés à votre santé financière. Contactez-nous dès aujourd'hui !

MADELEINE MERCIER, CFP
VICE-PRÉSIDENTE ET CONSEILLÈRE EN PLACEMENT
(780) 412-6603 ou 1-800-537-0569

BRUNO MERCIER, CIM, CFP
CONSEILLER EN PLACEMENT
(780) 412-6614 ou 1-800-537-0569

www.financierebn.com

6e édition du Festival du cinéma d'expression française

Fort Macleod pris d'assaut par les cinéphiles

Héloïse Archambault-Lafontaine

Fort Macleod

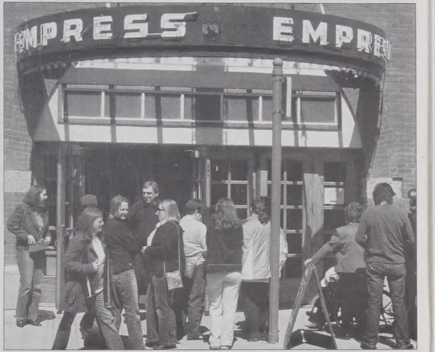
Action, suspense, drame, humour, histoires vraies : huit films et deux documentaires tous aussi variés les uns que les autres étaient à l'affiche lors de la 6e édition du Festival du cinéma d'expression française, présenté par cInéMAGINE, du 25 au 27 avril derniers, à Fort Macleod, dans le sud de l'Alberta.

D'une histoire d'une famille juive française durant la Deuxième Guerre mondiale à une vision féminine de l'Iran en passant par le documentaire *Par cœur*, de France Levasseur-Ouimet, sur l'histoire de l'éducation française en Alberta, le plus vieux cinéma de l'Alberta, l'*Empress Theatre*, qui date de 1912, en a mis plein la vue aux nombreux cinéphiles qui s'étaient déplacés pour l'occasion.

Sandrine Coronat, chargée de la programmation, avait débuté la sélection de films en septembre dernier. « C'est vraiment une belle édition. Je suis très satisfaite de la programmation. J'ai eu plus de difficultés cette année à trouver des films québécois, mais dans l'ensemble, j'aime la variété que l'on présente. Il y en a vraiment pour tous les goûts. Et on voit que les gens ont répondu à l'appel. C'est impressionnant. »

En tout, plus de 1000 entrées pour la fin de semaine ont été comptabilisées (une centaine de personnes), comparativement à environ 700 l'an dernier.

D'ailleurs, les organisateurs ont su dès le vendredi soir que la 6e édition serait achalandée. Pas moins de 80 personnes se sont déplacées pour les deux premières représentations, alors qu'habituellement, on en compte une quarantaine. « C'est du bouche à oreille. Bien sûr, nous pouvons du côté de la publicité et des médias, mais en bout de ligne, ce sont les gens qui décident. Je crois qu'avec les années, les gens reconnaissent que nous faisons bien les choses », a pour sa part observé le président de cInéMAGINE depuis bientôt un an, Jean Patenaude.



Les gens ont fait la file devant l'*Empress Theatre* de Fort Macleod, le plus vieux cinéma de l'Alberta qui date de 1912, à l'occasion de la 6e édition du Festival du cinéma d'expression française. Heureusement pour les cinéphiles, le beau temps a été de la partie durant toute la fin de semaine.

Heather Phipps, francophile qui fait partie du conseil d'administration de cInéMAGINE depuis trois ans et qui en était à son 4e festival, a aussi apprécié l'ambiance. « C'est une fin de semaine sur la culture française. Il y a des films qui font réfléchir, d'autres qui font rire. Nous avons la chance de découvrir plusieurs perspectives sur différents sujets. J'adore le festival! »

Pour la deuxième année consécutive, les gens du public étaient invités à voter pour leur film préféré au terme de la fin de semaine. Cette année, c'est *Roman de gare*, un film français de Claude Lelouch, qui a remporté le prix du public.

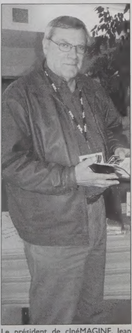
Café Jazzette

Nouveauté cette année, un *Café Jazzette* a été mis sur pied dans le local voisin de l'*Empress Theatre* afin de permettre aux gens de venir discuter des films durant les pauses. Une idée qui a particulièrement fait plaisir à Jean Patenaude. « C'est excellent. Cela fait plusieurs années que les gens nous suggèrent un tel endroit. Je suis très content qu'on ait écouté les suggestions parce que c'est vraiment populaire. Avant, les gens parlaient dans la rue, au restaurant ou retournaient à l'hôtel. Il n'y avait pas d'endroit pour discuter. C'est une grande amélioration. »

Festival communautaire?

Si les bureaux de l'organisme sont situés à Lethbridge, il est

Suite à la page 3...



Le président de cInéMAGINE, Jean Patenaude

Alberta's French Film Festival

cInéMAGINE souhaite maintenant se lancer dans le marché anglophone. Dès l'an prochain, le nom du festival deviendra *Alberta's French Film Festival*. Présentement, la clientèle anglophone représente environ 20 % des entrées. Une approche bilingue serait facile à mettre sur pied puisque tous les films sont déjà sous-titrés en anglais.

« Cette année, c'était une année transitoire. Nous entreprendrons sérieusement une stratégie provinciale de marketing l'an prochain. Nous avons commencé à jouer avec les mots, comme d'annoncer un festival francophone en anglais. Nous voudrions aussi faire venir des conférenciers invités pour discuter de sujets précis, avoir des producteurs sur place. Nous pensons aussi à avoir deux ou trois salles, plutôt qu'une. C'est évident que nous pouvons grossir encore. Ce sont des choses que nous analyserons prochainement », lance Jean Patenaude.

Ateliers cinématographiques annulés

Pour une deuxième année consécutive, cInéMAGINE souhaitait offrir des ateliers de conception cinématographiques aux élèves de la 8e à la 12e année intéressés par le cinéma durant le festival. Toutefois, l'organisme a été contraint à annuler ces formations, faute d'inscriptions.

« C'est dommage, nous sommes vraiment déçus. C'est difficile de trouver des élèves qui veulent se déplacer à Fort Macleod », a expliqué la coordonnatrice jeunesse de cInéMAGINE, Marie-Hélène Lyle.

L'an dernier, une dizaine d'élèves des écoles La Vérendrye, à Lethbridge, et La Source, à Calgary, s'étaient déplacés. « Les enseignants aiment mieux que nous nous déplacions dans leurs écoles, et c'est correct aussi. Nous allons nous ajuster », précise Sandrine Coronat.

cInéMAGINE a d'ailleurs mis sur pied plusieurs activités avec les écoles francophones et d'immersion depuis sa création. Au début, l'organisme rejoignait environ 900 élèves. Lors de l'année scolaire 2007-2008, c'est près de 8000 élèves qui ont été touchés de près ou de loin par un projet de cInéMAGINE.

La chorale *Les Chantamis* vous invitent à venir célébrer la Fête des mères!

Leur concert de printemps aura lieu au Convocation Hall, Fine Arts Building, l'Université de l'Alberta,
le 10 mai 2008 à 19 h 30.

Il y aura un thé et goûter servi après le concert.

Billets : 15 $ adultes
12 ans et moins gratuit
Contactez Nicole au 432-6299

Les Chantamis

__Les Chantamis__ est une chorale d'Edmonton et de la région, qui a fêté son 40e anniversaire l'an dernier. Le répertoire de la chorale est varié du classique au gospel et chansons populaires. Le but principal de __Les Chantamis__ est de communiquer, par l'entremise du chant, un message de fraternité et de bonheur. __Les Chantamis__ veulent partager, entre eux et avec leur public, leur joie de vivre et leur amour de la musique tant et aussi longtemps qu'il y aura quelqu'un pour les écouter.

Nouveaux membres : contactez Marie-Josée Ouimet au 465-4272

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-16-1 Appel aux observations

Canada

Avis de consultation
Appel aux observations sur un projet de définition des artistes canadiens émergents à la radio commerciale – prorogation des dates limites pour le dépôt des observations. La date limite du dépôt de la première série d'observations écrites est le **26 mai 2008,** et la date limite pour répondre à toute observation est le **13 juin 2008.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-16-1**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#014

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Les cinéphiles étaient...

Roman de gare, un film français de Claude Lelouch, a remporté le prix du public.

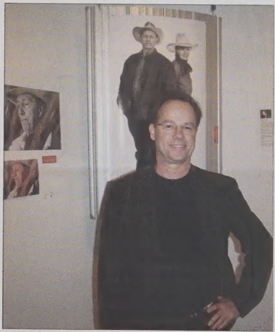
...suite de la page 2

important pour Sandrine Coronat, vice-présidente de cInéMAGINE, que le festival ait lieu à Fort Macleod. « Le cinéma, c'est artistique, et l'*Empress Theatre* représente le côté historique. C'est un parfait mélange. Le festival n'ira pas ailleurs. Ce que l'on aime, c'est que c'est reculé, alors les gens ne retournent pas chez eux le soir même. »

« Il y a tout un cachet ici dans le sud de l'Alberta. Il y a des cowboys, les montagnes et c'est une ville historique. Nous avons l'appui de la ville et les gens sont accueillants. Lorsqu'on additionne tout cela, cela donne une formule gagnante », croit pour sa part Jean Patenaude.

D'ailleurs, il semble que ce festival représente beaucoup plus que simplement le plaisir d'aller voir des films. « Le festival avait été mis sur pied à la base pour que les gens puissent se rassembler et parler français. Nous avons besoin de savoir que nous ne sommes pas seuls et que d'autres gens partagent notre culture. Le fait de faire l'événement dans un petit milieu nous permet de nous rassembler », souligne Sandrine Coronat.

Même les organisateurs ont profité de la terrasse du *Café Jazzette* lors de la fin de semaine du festival du cinéma d'expression française. Sur la photo, on aperçoit la vice-présidente de cInéMAGINE, Sandrine Coronat, et deux membres du conseil d'administration, Rino Villeneuve et Heather Phipps.



Le photographe Yves Caron a profité de la fin de semaine du festival du cinéma d'expression française pour présenter une exposition sur cinq familles de *ranchers* de la région du sud-est de l'Alberta.

Photos : Héloïse Archambault-Lafontaine

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA
EDMONTON | ALBERTA | CANADA

100 ans
CAMPUS SAINT-JEAN 2008
D'hier à demain

Prix de reconnaissance Saint-Jean

APPEL DE CANDIDATURES

Pour la 7e année consécutive, le Campus Saint-Jean est fier de présenter les Prix de reconnaissance Saint-Jean, qui visent à souligner les réussites et les parcours professionnels prometteurs des diplômés, anciens et amis de Saint-Jean. Le Campus en profite aussi pour honorer ceux et celles qui ont marqué la communauté francophone de l'Ouest par leur implication sociale exceptionnelle ou par un geste remarquable. Afin de soutenir le comité de sélection à choisir des candidats significatifs pour l'ensemble de la communauté francophone, la population est invitée à soumettre des candidatures dans trois catégories : **Le PRIX AVENIR PROMETTEUR SAINT-JEAN, le PRIX D'HONNEUR SAINT-JEAN et le PRIX DE CONTRIBUTION EXCEPTIONNELLE.**

Les catégories de prix

Le **PRIX AVENIR PROMETTEUR SAINT-JEAN** souligne les réussites, dans tous les domaines et secteurs, des plus récents diplômés du Campus Saint-Jean, ceux-ci étant encore en début de carrière. Les diplômés admissibles sont ceux et celles qui ont terminé leurs études de premier cycle (niveau baccalauréat) au cours des douze dernières années ou qui ont terminé leurs études de deuxième cycle dans les dix dernières années.

Le **PRIX D'HONNEUR SAINT-JEAN** constitue le plus grand honneur que le Campus puisse conférer à l'un de ses anciens. Il reconnaît des personnes qui sont chefs de fil dans leur domaine. Ce prix peut être décerné à une personne diplômée ou non, en autant que le candidat ait fait un séjour à temps plein comme étudiant à Saint-Jean. On tiendra compte de la contribution du candidat aux domaines des arts, des sciences, du monde des affaires, de l'éducation, des sciences politiques et du bénévolat, ainsi que de son engagement envers la communauté.

Le **PRIX DE CONTRIBUTION EXCEPTIONNELLE** reconnaît des personnes qui sont chefs de fil dans leur domaine. Ce prix est décerné à un ami du Campus Saint-Jean. On tiendra compte de la contribution du candidat aux domaines des arts, des sciences, du monde des affaires, de l'éducation, des sciences politiques et du bénévolat, ainsi que de son engagement envers la communauté et le Campus Saint-Jean.

Chaque année, le Campus Saint-Jean nommera au plus cinq lauréats répartis parmi ces 3 catégories.

Les personnes intéressées à soumettre des candidatures peuvent obtenir des informations supplémentaires ainsi que le formulaire de mise en candidature en communiquant avec le Campus Saint-Jean :

8406 rue Marie-Anne-Gaboury (91e rue) Edmonton (AB) T6C 4G9
Tél.: (780) 465-8790 Téléc.: (780) 465-8760 Courriel : mfagnan@ualberta.ca
ou télécharger le tout à partir du site WEB du Campus à l'adresse www.csj.ualberta.ca

Toutes les candidatures doivent êtres reçues au plus tard le 9 mai 2008 à 16 h 30.

Le Campus Saint-Jean, une composante à part entière de l'Université de l'Alberta, célèbre ses 100 ans cette année. Le Campus est situé à Edmonton, capitale de l'Alberta. Il s'agit d'un petit joyau francophone croissant au cœur de l'Ouest canadien dans un environnement anglophone. Les étudiants y vivent donc une expérience unique en son genre.

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-27

Canada

Avis de consultation

Le Conseil a été saisi de la demande suivante. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **13 mai 2008.**

- **Rogers Broadcasting Limited (Rogers), au nom de 1163031 Ontario Inc. (1163031)** – Autorisation d'effectuer un changement du contrôle effectif – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-27.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#009

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

L'Alberta : une francophonie qui rayonne depuis plus de 200 ans !

ACFA

Célébrez avec nous le dynamisme de la francophonie albertaine !

www.celebrations2008.ab.ca

ÉDITORIAL

Dépenser maintenant

La ministre des Finances Iris Evans a présenté son premier budget, intitulé le *Plan d'aujourd'hui et de demain pour l'Alberta*, le 22 avril dernier. Dans cette ère de prospérité économique, le dévoilement d'un budget autre qu'excédentaire aurait été une énorme surprise.

Pour une 15e année consécutive, le gouvernement de l'Alberta prévoit un surplus budgétaire. Puisque les conservateurs ont pris l'habitude ces dernières années de sous-estimer les revenus des redevances pétrolières, il ne fallait pas croire que Mme Evans allait déroger à cette ligne de conduite. Il faut donc s'attendre à un surplus de 1,6 milliard de dollars au cours de la prochaine année.

C'est 600 millions $ de moins que l'excédent que prévoyait, à pareille date l'an dernier, son prédécesseur Lyle Oberg. Sans étonnement, le gouvernement avait rectifié le tir en cours d'année et avait revu ses prévisions à la hausse. Ainsi, malgré des dépenses accrues, le surplus de l'an dernier a dépassé les 4 milliards $.

Il serait très surprenant que l'année 2008-2009 fasse exception à la règle en terme de surplus, car, dans les projections de revenus, le gouvernement s'est basé sur un prix du baril de pétrole à 78 $ US. Pas plus tard qu'en début de semaine, ce même baril se transigeait presqu'à 120 $ US.

Pour la ministre des Finances, il valait mieux jouer la carte conservatrice, car une chute – peu probable – des prix aurait des conséquences négatives sur l'économie de la province. Chaque variation de 1 $ du baril viendrait affecter les revenus de 130 millions $. Sous-estimer le prix du baril de 40 $ équivaut donc à une réserve de 5,2 milliards $ pour le gouvernement provincial.

Voilà ce qui explique que le premier ministre Ed Stelmach ait décidé de mettre fin dès le 1er janvier 2009 aux primes d'assurance santé. Il en avait fait une promesse lors des dernières élections, l'automne dernier, et plutôt qu'attendre la fin de ce mandat pour agir, M. Stelmach a décidé de le faire maintenant, ce qui permettra aux familles albertaines d'économiser plus de 1000 $.

L'abolition de cette taxe était attendue depuis plusieurs années. En effet, cette prime liée à la santé aurait dû être éliminée dès 2005, année où la province a épongé sa dette et où Ralph Klein a été pris de court avec des surplus dépassant la dizaine de milliards de dollars. Il avait alors décidé d'offrir un cadeau de 400 $ aux Albertains. Plutôt que ces chèques de prospérité, qui avaient coûté 1,4 milliard de dollars à la province, le gouvernement conservateur aurait dû abolir cette prime. Mais comme le dit le dicton: *mieux vaut tard que jamais!*

Sinon, quoi retenir de ce budget provincial? Des dépenses records de 37 milliards $, ce qui signifie des injections d'argent un peu partout : santé, routes et infrastructures, éducation, lutte contre la criminalité, environnement, logements abordables, etc.

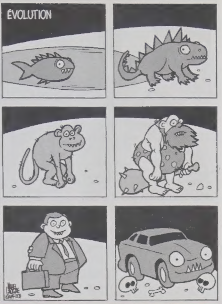
Même les francophones ne sont pas oubliés. Une « grosse » augmentation de 66 000 $ pour le Secrétariat francophone, dont le budget atteindra 1,074 millions $ cette année…

-Étienne Alary

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.



L'équipe

Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)*
Héloïse Archambault-Lafontaine *(Journaliste)*
Micheline Brault *(Adjointe administrative)*
Mylène Deschênes *(Correctrice)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Isabelle Beaulieu / Danielle Lavoie

Calgary
Hélène Darnet

Edmonton
Mélanie Morin / Olivier Ducharme / Natacha Normandin

Cold Lake
Valérie Cantagrel

Grande Prairie
Jeanne Gagnon

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Évelyn Giguère *(environnement)* Ronald Tremblay *(Trajet albertain)*
Frédéric Boily *(politique)* Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian
Canada

Fondation Donatien Frémont
on passe le mot APF
Office de la Distribution Certifiée Deloitte
repco-média Agence de représentation média

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** ***(TPS incluse)***

NOM : ____________

ADRESSE : ____________

VILLE : ____________

PROVINCE : ____________

CODE POSTAL : ____________

TÉLÉPHONE : ____________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco* (en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Abolition de la prime...

...suite de la une

plan pour la province. Il semble vouloir satisfaire l'électorat aujourd'hui, mais ne prend pas pour acquis que les travailleurs vont rester. Ils n'ont pas avantage à penser à une retraite en Alberta ou même à avoir des enfants ici. Ce n'est définitivement pas un budget qui voit à long terme », poursuit David Caron.

Estimation prudente

Le budget 2008-2009 est basé sur une estimation du prix du baril de pétrole à 78 $ US. Des prédictions modestes puisque le baril frôlait les 120 $ US en début de semaine. À chaque dollar au-dessus de la barre des 78 $ US, le gouvernement obtiendra un surplus de 130 millions $.

Ces prédictions conservatrices sont toutefois familières au Parti progressiste-conservateur. Au cours des cinq dernières années, la province prévoyait des revenus provenant des redevances pétrolières oscillant autour de 9 milliards $, alors qu'elles ont atteint plus de 30 milliards $.

La ministre des Finances a justifié sa prudence par la grande instabilité de l'industrie pétrolière. « C'est une tactique très commune de se garder une marge de manœuvre ainsi. Plusieurs gouvernements ailleurs font la même chose. L'idée est de se garder un coussin qui permet de dégager des surplus. Il y a eu beaucoup de spéculation dans les marchés pétroliers au cours de la dernière année », souligne Frédéric Boily.

Joseph Doucet, spécialiste en politique énergétique du département d'économie de l'Université de l'Alberta, abonde dans le même sens. « Depuis plusieurs années, le gouvernement sous-estime systématiquement le prix du baril de pétrole. À l'heure actuelle, il n'y a pas d'indication claire qui pourrait faire en sorte que cela baisse énormément, donc cela peut paraître un peu faible. Mais cela pourrait baisser. »

David Caron soulève toutefois la question du fonds du patrimoine, qui ne reçoit pas une grande part des surplus non-anticipés. « Le tiers des surplus non-anticipés vont aller dans le fonds du patrimoine, ce qui n'est pas un gros pourcentage. Le gouvernement pourrait gérer ses revenus supplémentaires de façon plus responsable, en pensant au futur de la province. »

Santé et éducation

Le secteur de la santé hérite de la plus grande part du budget (35,8 %), avec des dépenses de 13 milliards $, soit une augmentation de 9,1 % par rapport à l'an dernier.

L'éducation arrive au deuxième rang avec 15,5 % du budget. Environ 1,6 milliard $ sera investi au cours des trois prochaines années (624 millions $ en 2008-2009) notamment pour la construction de nouvelles écoles et de travaux de rénovations. Plusieurs écoles francophones font d'ailleurs partie de cette liste. (voir tableau ci-contre)

Parmi les autres annonces du budget 2008-2009, 22 milliards $ seront investis au cours des trois prochaines années pour la construction d'établissements de santé, d'écoles et de routes. Les investissements dans la réparation des routes et des infrastructures augmenteront respectivement de 300 % et de 600 %.

Les subventions pour le service de garderie seront de 633 millions $ pour les trois prochaines années, dont 242 millions seront investis afin de créer 14 000 places en garderies d'ici 2011.

Environnement et énergie

Le programme environnemental verra son enveloppe budgétaire doubler par rapport à 2007-2008, passant de 183 millions $ à 403 millions $ (augmentation de 120 %). Environ 574 millions $ sur trois ans iront pour des mesures de réduction des gaz à effet de serre (237 millions $ pour 2008-2009).

Les environnementalistes soulèvent toutefois qu'une bonne part du budget provient de l'extérieur, notamment 52 millions $ du fédéral et 155 millions $ issus d'amendes d'émetteurs corporatifs.

L'argent devrait principalement servir au développement de la technologie de capture du carbone.

Écoles francophones touchées par les investissements dans les infrastructures scolaires du budget 2008-2009

Conseil scolaire du Nord-Ouest
Nouvelle Frontière (Grande Prairie) : nouvelle école
Héritage (Falher) : modernisation

Conseil scolaire Centre-Est
Des Beaux-Lacs (Bonnyville) : remplacement
Du Sommet (Saint-Paul) : remplacement

Conseil scolaire Centre-Nord
Gabrielle-Roy (Edmonton) : modernisation

Conseil scolaire du Sud
La Source (Calgary) : modernisation
La Vérendrye (Lethbridge) : modernisation
Nouvelle École nord-est (Calgary) : maternelle-6

Conseil scolaire catholique et francophone du sud de l'Alberta
Notre-Dame de la paix (Calgary) : modernisation

Source : alberta.ca/budget2008

Congrès annuel 2008

LA FÉDÉRATION DES AÎNÉS FRANCO-ALBERTAINS

Les 26 et 27 mai 2008
Paroisse Saint-Thomas d'Aquin
Edmonton, Alberta

« Les aînés dans la communauté »

Le lundi 26 mai

13 h 30	Inscription
14 h	Ouverture officielle et mot de la Présidente
14 h 15	Conférencier invité : **M. Willie Lirette, Président Fédération des aînées et aînés francophones du Canada**
16 h	Pause
17 h	Souper/banquet Hommage : Aîné.e de l'année
19 h 30	Spectacle : ***Allez Ouest***

Le mardi 27 mai

9 h	Déjeuner continental
9 h 15	Conférencière invitée : **Mme Claudette Roy**
11 h 30	Célébration eucharistique
12 h 45	Dîner
13 h 45	Assemblée générale annuelle
14 h 30	Clôture

Prix individuels

OPTIONS	Membre	Non-membre
Congrès au complet	**45 $**	**50 $**
Conférence, banquet et soirée du lundi 28 mai	25 $	30 $
Seulement la soirée du 28 mai avec spectacle d'*Allez Ouest*	8 $	10 $
Journée du 29 mai (dîner et conférence)	15 $	20 $

À noter que l'hébergement et le transport sont la responsabilité des participants.

Pour vous inscrire au Congrès annuel ainsi qu'à l'Assemblée générale annuelle, veuillez faire parvenir ce formulaire, dûment rempli, et un chèque couvrant les frais d'inscription, avant **le vendredi 16 mai 2008**.

Nom : ____________________ Téléphone : (_____) __________

Adresse : ______________________________

Fédération des aînés franco-albertains — fafa

S.V.P. faire votre chèque à l'ordre de :

Fédération des aînés franco-albertains
108b, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, AB T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-8965
Télécopieur : (780) 468-6535
Courriel : fafa@francalta.ab.ca

Faciliter la maîtrise en éducation

Le CUSB inaugure avec trois autres universités de l'Ouest un consortium pour rendre les programmes de maîtrise en éducation plus accessibles.

Julien Abord-Babin

Saint-Boniface *(La Liberté)*

Les enseignants qui souhaitent poursuivre une maîtrise en français dans leur domaine auront désormais accès aux ressources communes de quatre universités de l'Ouest canadien.

Cela permettra d'offrir à tous des programmes plus complets et plus flexibles, grâce à l'enseignement à distance.

Le Consortium des établissements universitaires de l'Ouest canadien réunit le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB), l'Institut français de l'Université de Regina, le Campus Saint-Jean de l'Université de l'Alberta et le Bureau des affaires francophones et francophiles (BAFF) de l'Université Simon Fraser en Colombie-Britannique.

Le Consortium permettra de faciliter l'accès aux cours de deuxième cycle en Éducation pour les enseignants de l'Ouest canadien. Les étudiants auront accès à une vingtaine de cours donnés en ligne. Le consortium favorisera aussi les échanges de ressources entre les quatre universités.

« Notre but est de répondre aux besoins des enseignants francophones de l'Ouest et les encourager à poursuivre une maîtrise, explique l'ancien recteur du CUSB et chargé de projet, Paul Ruest. Le besoin en qualifications augmente, mais les gens ne font pas les formations parce qu'elles ne sont pas accessibles. Maintenant, ils auront accès à une variété de ressources. »

Paul Ruest, ancien recteur du CUSB, a présenté le Consortium des établissements universitaires de l'Ouest canadien en compagnie de représentants des différentes universités qui en sont membres.

Photos : Julien Abord-Babin

Le programme permettra aussi une certaine flexibilité afin de mieux rejoindre une clientèle professionnelle. Les cours permettront à des enseignants déjà actifs de suivre à distance des cours de maîtrise. Ils pourront les suivre à temps partiel et auront jusqu'à cinq ans pour terminer leur maîtrise.

« Chez nous, environ 70 % des étudiants à la maîtrise en éducation suivent déjà des cours à distance, confie la directrice du programme de maîtrise en éducation au Campus Saint-Jean, Martine Cavanagh. Il y a donc déjà un grand besoin qui nous vient surtout de professionnels qui veulent se perfectionner ou occuper des postes administratifs. »

Le Consortium permettra aussi à chaque université impliquée de développer ses programmes de maîtrise en éducation. C'est le cas de l'Université de Regina, qui ne possède pas encore de maîtrise en éducation francophone, mais qui pourra maintenant en créer une, en collaboration avec ses nouveaux partenaires.

« Ce qui nous intéresse le plus, c'est la possibilité de mobilité des professeurs et des étudiants, explique le directeur adjoint de l'Institut français de l'Université de Regina, Peter Dorrington. Ça va nous permettre de mettre sur pie plus de cours. »

Le Consortium encouragera ainsi chaque université à se développer, tout en évitant les dédoublements et la compétition. « Entre partenaires, on ne veut pas se faire de concurrence, note Peter Dorrington. Chaque partenaire a certaines compétences. Au lieu d'être bons dans tous les secteurs liés à l'éducation, on pourra se spécialiser et ensuite travailler ensemble. »

Martine Cavanagh signe l'entente au nom du Campus Saint-Jean.

AVIS IMPORTANT

Gouvernement du Canada | Government of Canada

Réduire le nombre de demandes d'immigration en attente au Canada

Les nouveaux arrivants au Canada contribuent à bâtir notre grand pays depuis ses débuts.

Le gouvernement fonde beaucoup d'espoir sur l'immigration : nous souhaitons qu'un plus grand nombre de nouveaux arrivants choisissent de venir s'établir ici, que les familles soient réunies plus rapidement et que le marché du travail puisse compter sur les ressources dont il a besoin.

Actuellement, le nombre de demandes d'immigration en attente se chiffre à 925 000. Cela se traduit par des délais de traitement pouvant atteindre six ans.

C'est pourquoi le gouvernement du Canada propose des mesures pour réduire l'attente.

Voici quelques-unes de ces mesures importantes, qui doivent être mises en œuvre :

- **accroître les ressources :** un montant supplémentaire de 109 millions de dollars pour accélérer le traitement des demandes;
- **réduire les délais de traitement :** la capacité d'accélérer le traitement des nouvelles demandes;
- **améliorer les possibilités d'emploi :** sélectionner des travailleurs qualifiés dont les compétences répondent à nos besoins économiques;
- **traiter toutes les demandes :** toutes les demandes déjà en attente seront traitées.

Le Parlement s'emploie actuellement à examiner ces mesures.

Toutes ces modifications sont conformes à la *Charte canadienne des droits et libertés* et à la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*.

Le Canada a besoin d'un système d'immigration souple, rapide et équitable pour tous — c'est pour cette raison que nous **réduisons le nombre de demandes d'immigration en attente**.

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet de ces modifications, veuillez composer le **1 800 O-Canada (1-800-622-6232) ATS : 1-800-926-9105**.

Vous pouvez également consulter notre site Web, à l'adresse suivante : **www.cic.gc.ca/attente**

Canada

Archives provinciales de l'Alberta

Exposition sur les Franco-Albertains

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Une exposition sur l'histoire des Franco-Albertains sera présentée aux Archives provinciales de l'Alberta, à Edmonton, à partir du 14 mai prochain.

Intitulée *Les francophones en Alberta : courage et détermination*, l'exposition de photographies historiques retrace le parcours des pionniers francophones dans la province.

En tout, une soixantaine de photographies divisées dans une quinzaine de panneaux thématiques – économie, hôpitaux, pionniers, caisses populaires, médias, personnages politiques – illustrent en images l'histoire des Franco-Albertains dans la province. La plus vieille photographie date de 1886 et la plus récente de 1980.

Celle qui est en charge de l'exposition, Claude Roberto, souligne que l'équipe qui a mis sur pied l'exposition a débuté la sélection avec plusieurs centaines de photographies, pour finalement en choisir une soixantaine. « Nous avons choisi les images qui représentaient le mieux le thème illustré, et pas nécessairement la plus belle photo. C'est une exposition autant historique qu'artistique. Les images ne sont pas que belles, mais elles ont une signification historique. » Du texte accompagne les photographies afin d'aider le visiteur à comprendre le contexte historique.

Histoire difficile à retracer

Celle qui est en charge de la section francophone aux Archives provinciales explique qu'il a été passablement difficile de mettre sur pied une telle exposition puisque les ressources historiques sur les Franco-Albertains se font plutôt rares.

« Tenter de reconstituer l'histoire des Franco-Albertains sans livre ou encyclopédie historique, c'est passablement compliqué. Nous n'avions pratiquement aucune ressource à notre disposition. Le défi était de choisir quoi dire. Nous voulions essayer de représenter tous les thèmes. C'était plus difficile, par exemple, au niveau des femmes. Il y avait quelques photos dans le monde des arts, mais ailleurs, elles ne sont pas très représentées. »

Claude Roberto a eu l'idée de présenter une telle exposition à la suite des célébrations qui entouraient le centenaire de la province, en 2005. Il s'agissait pour elle de donner une voix aux Franco-Albertains, qui ont beaucoup aidé à bâtir la province. « Nous trouvions qu'il n'y avait pas beaucoup de témoignages qui se reliaient à la francophonie. Il n'y avait rien qui reconnaissait réellement leur histoire et leur apport. C'est un peu un hommage à leur courage d'être venus dans l'Ouest. » En tout, l'équipe a mis un an à mettre l'exposition sur pied.

Cela fait maintenant quelques années que les Archives provinciales de l'Alberta présentent des expositions dans l'entrée du bâtiment. L'exposition sera présentée jusqu'au 6 septembre.

Par la suite, Claude Roberto souhaite qu'elle se promène en région, notamment dans les écoles.

L'exposition se déroulera du 14 mai au 6 septembre.

Les sœurs de l'Assomption avec les élèves de la classe, en 1950.
Source : fonds d'archives des sœurs de l'Assomption, APA, A21213

ACFA accès emploi

francalta

L'ACFA et accès-emploi vous invitent à visiter le tout nouveau site Francalta !

Abonnez-vous gratuitement à la liste d'envoi et faites connaître vos activités en les inscrivant dès maintenant à ce calendrier virtuel :

www.francalta.ca

Dès maintenant, tout organisme ou individu peut soumettre une activité ou un événement directement sur ce nouveau site. À chaque jour, les activités ajoutées seront soumises pour approbation afin de conserver l'uniformité dans le calendrier.

Le site Internet Francalta remplacera désormais l'envoi des activités francophones de l'Alberta transmis par l'ACFA à ses abonnés à tous les jeudis. Il est donc essentiel de vous abonner en ligne directement sur le site de Francalta afin de demeurer informés régulièrement des nouvelles activités inscrites au calendrier !

Lauréats du Festival théâtre jeunesse de l'Alberta

Meilleure production 10-12 : ***Intrusion masculine***, École Maurice-Lavallée (Edmonton) - Finalistes : ***Rouge***, École Voyageur, (Cold Lake), ***Tu ne brûleras point!***, École des Beaux-Lacs, (Bonnyville)

Meilleure production 7-9 : ***Maya***, École Maurice-Lavallée (Edmonton) - Finalistes : ***Copies conformes***, École Nouvelle Frontière (Grande Prairie), ***Oréo et Julienne***, École Desrochers (Jasper)

Prix du public : ***Oréo et Julienne***, École Desrochers (Jasper) - Finalistes : ***Pauvres filles désespérées***, École Sainte-Marguerite-Bourgeoys (Calgary), ***Maya***, École Maurice-Lavallée (Edmonton)

Prix Franco Meilleur texte 7 à 9 : ***Maya***, École Maurice-Lavallée (Edmonton) - Finalistes : ***Oréo et Julienne***, École Desrochers (Jasper), ***Pauvres filles désespérées***, École Sainte Marguerite-Bourgeoys, (Calgary)

Prix Franco Meilleur texte 10 à 12 : ***Intrusion masculine***, École Maurice-Lavallée (Edmonton) - Finalistes : ***Gardez vos ennemies près***, École Sainte Marguerite-Bourgeoys (Calgary), ***Tu ne brûleras point!*** École des Beaux-Lacs (Bonnyville)

Meilleurs costumes et maquillages 7 à 9 : ***Oréo et Julienne***, École Desrochers (Jasper) - Finalistes : ***Maya***, École Maurice-Lavallée (Edmonton), ***Atelier de perfectionnement***, École Voyageur (Cold Lake)

Meilleurs costumes et maquillages 10 à 12 : ***Rouge***, École Voyageur (Cold Lake) - Finalistes : ***Intrusion masculine***, École Maurice-Lavallée (Edmonton), ***Tu ne brûleras points!***, École des Beaux-Lacs (Bonnyville)

Meilleure scénographie 7 à 9 : ***Oréo et Julienne***, École Desrochers (Jasper) - Finalistes : ***Copies conformes***, École Nouvelle Frontière (Grande Prairie), ***Complot***, École du Sommet (Saint-Paul)

Meilleure scénographie 10 à12 : ***Tu ne brûleras point***, École des Beaux-Lacs (Bonnyville) - Finalistes : ***Intrusion masculine***, École Maurice-Lavallée (Edmonton), ***Rouge***, École Voyageur (Cold Lake)

Meilleure comédienne 7 à 9 : ***Megan Anderson***, École Maurice-Lavallée (Edmonton) - Finalistes : ***Jessica Nepton-Chayer***, École Maurice-Lavallée (Edmonton), ***Jasmine Ouellette***, École Voyageur (Cold Lake)

Meilleure comédienne 10 à 12 : **Vicky Vienneau**, École Maurice-Lavallée (Edmonton) - Finalistes : ***Erika Gundesen***, William Aberhart (Calgary), ***Habone Osman Hachi***, École Maurice Lavallée (Edmonton)

Meilleur comédien 7 à 9 : ***Tommy Dorval***, École Voyageur (Cold Lake) - Finalistes : ***Cédrick Labbé***, École Nouvelle Frontière (Grande Prairie), ***Joey Poirier-Pelletier***, École Sainte Marguerite-Bourgeoys (Calgary)

Meilleur comédien 10 à 12 : ***Jacques Desjardins***, École Voyageur (Cold Lake) - Finalistes : ***Kees de Ridder***, École William Aberhart (Calgary), **Sébastien Buret**, École William Aberhart (Calgary)

Prix FPFA du Jury 7 à 9 : ***Joey Poirier-Pelletier, Félix Beauchamp*** et ***Stéphane Lavoie*** : Pour le jeu d'ensemble dans ***Pauvres filles désespérées***, École Sainte-Marguerite-Bourgeoys (Calgary)

Prix FPFA du Jury 10 à 12 : Soulignant un moment théâtral surprenant et « Rafraîchissant » : l'effet de la douche dans ***L'amour, les poules et les ours polaires***, École William Aberhart (Calgary)

Prix technique - La clé dorée : ***Daelen Gambell***, École des Beaux-Lacs (Bonnyville) - Finalistes : ***Jacqueline Robertson***, École William Aberhart (Calgary), ***Marie-Pier Gilbert***, École Voyageur (Cold Lake)

Mention spéciale : soulignant l'excellence et la rigueur de la mise en scène, ***Maya***, École Maurice-Lavallée (Edmonton)

Mention spéciale : soulignant l'originalité et l'imagination pour ***Oréo et Julienne***, École Desrochers, (Jasper)

Meilleur esprit d'équipe : **École William Aberhart** (Calgary) - Finalistes : **École Nouvelle Frontière** (Grande Prairie), **Écoles Desrochers** (Jasper)

Prix du kilométrage : **École Voyageur** (Cold Lake)

Du talent à revendre!

Environ 180 jeunes de partout en Alberta se sont rencontrés les 25, 26 et 27 avril derniers pour participer au Festival théâtre jeunesse et à la Chicane albertaine. Pour la deuxième année consécutive, mais la première fois au camp *Goldeye*, à Nordegg, les deux événements se tenaient conjointement.

Les amateurs de musique ont eu la chance de voir et d'entendre neuf groupes qui en ont mis plein les oreilles aux spectateurs. *Les Pères Marlous*, de l'école Maurice-Lavallée, ont été sacrés grands gagnants, en plus de repartir avec le prix du public. Le groupe *Testrogène*, de l'école Beauséjour, à Plamondon, a reçu la deuxième place et *Graphique Thé*, de Maurice-Lavallée, est reparti avec la troisième place, en plus de gagner le prix de la chanson primée pour sa pièce *Chant de graduation*.

Du côté du Festival théâtre jeunesse, huit écoles ont participé à la 19e édition. L'école Maurice-Lavallée est repartie avec les prix des meilleures productions pour *Maya* et *Intrusion masculine*, alors que le prix du public a été remis à l'école Desrochers, de Jasper, pour *Oréo et Julienne*.

(texte et photos : Mélanie Morin)

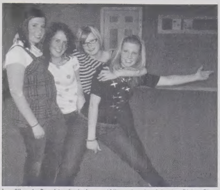
Oréo et julienne de l'école Desrochers, de Jasper, a définitivement été le coup de foudre de la fin de semaine!

Les filles d'*Intrusion masculine* ont offert une comédie musicale.

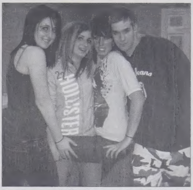
L'école William Aberhart est repartie avec le prix du meilleur esprit d'équipe.

Les élèves de la 7e à la 9e année de Maurice-Lavallée ont offert une solide performance.

Le tarif est basé sur un aller simple et n'est accessible qu'à l'occasion de l'achat d'un billet aller-retour. Le tarif indiqué est valable pour les départs du 15 au 30 juin et du 7 septembre au 12 octobre 2008, et s'applique aux départs de Calgary. Les tarifs pour des départs d'autres villes sont également disponibles sur aircanada.com. **Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 25 $ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 100 $ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071.** Les billets sont non remboursables. Le tarif est en vigueur au moment de la publication et applicable aux nouvelles réservations seulement. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. Le tarif peut différer selon les dates de départ et de retour. Un séjour minimal ou maximal peut être requis et d'autres conditions peuvent s'appliquer. Les taxes, les assurances, les redevances de navigation de NAV CANADA, les frais d'aménagement aéroportuaire et le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien ne sont pas inclus. Les billets doivent être achetés au plus tard le 19 mai 2008 (à moins d'avis contraire). Le tarif est sous réserve de l'approbation du gouvernement.



Les filles de *Banal-à-split* de Jasper (Allison Lombard, Jordan Blake, Clara Waxer et Carly Charlebois) ne sont un groupe que depuis quatre mois, mais en ont mis plein la vue et sont reparties avec le prix du français.



Testrogène, groupe de l'école Beausèjour, formé d'Annika Ulliac, Nicole St. Jean, Allison Routhier et Charlie Duperron, est reparti avec la deuxième place.

Sébastien L'Abbé, Éric Lamarre et Éric Timmer, du groupe les *Pères Marlous*, de l'école Maurice-Lavallée, ont su conquérir la foule avec leur humour.

Graphique Thé et son *Chant de graduation* ont fait vivre un moment touchant à tous ceux présents.

Photos : Mélanie Morin

Lauréats de la Chicane albertaine

Prix de la chanson primée présentée par Radio-Canada :
Chant de graduation du groupe *Graphique Thé* de l'école Maurice-Lavallée, Edmonton

Prix du français
Banal-à-Split de l'école Desrochers (Jasper)

Prix du public
Les Pères Marlous de l'école Maurice-Lavallée (Edmonton)

Prix du kilométrage
Éclair de l'école Voyageur (Cold Lake)

Pour la première fois, des prix individuels ont été remis à six jeunes musiciens qui se sont distingués par leur attitude et leur implication dévouée lors de la fin de semaine, ainsi que par leur présence scénique captivante :

- Graham Petit, guitariste du groupe *Conférence*, de l'école Maurice-Lavallée (Edmonton)
- Stéphane Bussière, bassiste du groupe *Jamais, sans mes pantalons*, de l'école Maurice-Lavallée (Edmonton)
- Francis Glasspole, percussionniste du groupe *Propulsion Rapide* de l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys (Calgary)
- Gabriel Lorieau, claviériste du groupe *Conférence*, de l'école Maurice-Lavallée (Edmonton)
- Lisa Malo-Smith, chanteuse du groupe *Éclair*, de l'école Voyageur (Cold Lake)
- Justin Blais, batteur du groupe *Graphique Thé*, de l'école Maurice-Lavallée (Edmonton)

3e prix de la Chicane
Graphique Thé, école Maurice-Lavallée (Edmonton)

2e prix de la Chicane
Testrogène, école Beauséjour (Plamondon)

1er prix de la Chicane
Les Pères Marlous, école Maurice-Lavallée (Edmonton)

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-31

Canada

Avis de consultation
Le Conseil a été saisi de la demande suivante. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **15 mai 2008.**

- **Quebecor Média inc.** – Modification de licence d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 1 – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-31.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#013

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes / Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

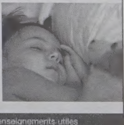
Gouvernement du Canada / Government of Canada

La sécurité de votre famille – *la priorité de notre gouvernement*

Le gouvernement du Canada prend la protection des consommateurs au sérieux; c'est pourquoi nous proposons, par l'entremise d'une nouvelle législation, de nous occuper des réalités de la nouvelle économie mondiale.

Le nouveau ***plan d'action pour assurer la sécurité des produits alimentaires et de consommation*** propose des améliorations aux lois canadiennes actuelles en :

- prévenant les problèmes ***avant*** qu'ils ne surviennent;
- ciblant les produits à haut risque;
- intervenant rapidement en cas de problème.



Mise en oeuvre du plan

Faible pourcentage des entreprises agissent de façon irresponsable. Nous les ciblerons de façon agressive tout en permettant aux entreprises canadiennes respectant la loi de commercer à armes égales. Notre plan propose :

- d'hausser les amendes maximales pour les entreprises non conformes;
- d'élaborer des exigences en matière de traçabilité des produits, en obligeant les fournisseurs à fournir un suivi rapide des produits rappelés;
- de fournir aux consommateurs les renseignements dont ils ont besoin pour prendre des décisions éclairées.

SOYEZ INFORMÉS À JOUR : Consultez le site Web ***www.canadiensensante.ca*** pour un accès complet à une vaste gamme de renseignements utiles pour vous et votre famille. Ce site Web fournit des renseignements en temps réel sur les rappels de produit et il comprend des liens utiles comme la base de données sur les produits pour enfant, ainsi que d'autres renseignements sur la sécurité relative aux produits de consommation. Composez le **1 800 O-CANADA** pour obtenir un exemplaire du plan consommation.

Canada

Conseil scolaire du Nord-Ouest N°1

Tél. : 1.866.624.8855 *Site Web : www.csno.ab.ca*

École Héritage
Falher

École Quatre-Vents
Peace River

École Nouvelle Frontière
Grande Prairie

...se donner des racines et des ailes!

Dans nos écoles...

ÉCOLE HÉRITAGE

Nous voilà déjà à la fin avril, c'est le printemps qui s'annonce et beaucoup d'événements se sont passés à l'école Héritage. Afin de souligner le poisson d'avril, les élèves de la 1re à la 3e année sont allés barboter dans la piscine de High Prairie.

Soulignons aussi la grande visite de l'organisme Aster. Les élèves ont assisté à un fabuleux atelier d'observation des étoiles dans une demi-sphère gonflée munie d'un projecteur. Les élèves ont adoré ce voyage dans l'immensité de l'univers.

De plus, L'Unithéâtre nous a rendu visite avec la troupe de théâtre de la Seizième de Vancouver pour nous présenter sa pièce *Des flocons pour Alicia*.

Les élèves qui ont fait du badminton pendant la saison 2008

Sortie à la piscine de High Prairie

Mentionnions aussi les belles performances de nos athlètes en badminton. C'est avec beaucoup d'effort et d'entrain qu'ils se sont entraînés et ont participé aux compétitions.

Plusieurs sont revenus avec des médailles et certains se sont qualifiés pour la compétition de la Zone. Félicitations et bon succès!

Pour souligner notre foi chrétienne, nous avons commémoré ensemble une belle célébration spirituelle sous le thème de *La vie*. Tous les élèves y ont contribué de par leur participation en dessins, en chansons et en paroles pour décrire ce qu'est la vie.

Merci à la classe de 11e année qui a pris le leadership de cet événement. Que la vie vous apporte de beaux moments!

Mathieu Désilets
Moniteur de langue française

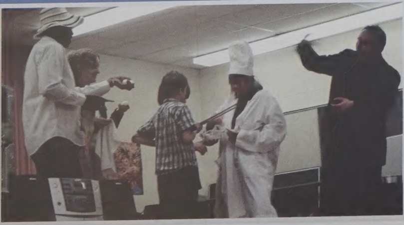
ÉCOLE NOUVELLE FRONTIÈRE

Le 7 avril dernier, Aster est venu offrir à nos élèves un atelier d'astronomie. À l'aide d'un projecteur Digitarium Alpha offrant un champ de vue de 180 degrés sous un planétarium portatif, les élèves ont pu découvrir l'espace, le mouvement annuel du soleil et des planètes, les constellations et bien plus, et ce, dans le contexte d'une activité scolaire.

L'activité a su capter l'intérêt des élèves qui ont adoré l'expérience vécue.

Le 9 avril 2008, l'école Nouvelle Frontière a accueilli le groupe d'artistes du Théâtre la Seizième. Ces acteurs sont venus présenter la pièce *Des flocons pour Alicia*. Les élèves ont trouvé la pièce et le décor fantastiques.

ÉCOLE DES QUATRE-VENTS



Le mois d'avril aurait pu être nommé le mois de la culture avec un grand « C ». En effet, nous avons reçu la visite d'une pièce de L'UniThéatre, intitulée *Des flocons pour Alicia*.

Nous avons aussi reçu la visite du magicien Marc Tardif qui est venu nous entretenir sur nos pouvoirs personnels. Les élèves ont aussi assisté et participé à un atelier des Grands Ballets de l'Alberta.

Au cours du mois, ils ont également mis leur tête dans les étoiles avec le *Starlab Aster*.

Les élèves ont pu admirer, à l'intérieur d'un grand dôme, les différentes constellations. Pour terminer, nous avons eu un atelier de sculpture avec l'artiste Herman Poulin.

Longue vie à notre culture!

LES JEUX de la francophonie CANADIENNE
Edmonton, Alberta, août 2008

Courir et marcher pour les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008

Formulaire d'inscription

Renseignements personnels

Nom complet	
N° téléphone	
Adresse postale	
Courriel	
Date naissance	

Catégories et frais (Aucun remboursement.)

	Avant le 1er mai	Du 1er au 23 mai	24 mai (jour même)
Adulte : ☐ 10 km course (compétitif) ☐ 5 km marche/course (participatif)	35 $ (avec t-shirt)	35 $ (sans t-shirt)	40 $ (sans t-shirt)
Membre FJA : ☐ 10 km course (compétitif) ☐ 5 km marche/course (participatif)	30 $ (avec t-shirt)	30 $ (sans t-shirt)	40 $ (sans t-shirt)

En vous inscrivant **avant le 1er mai**, vous recevez un t-shirt bleu marine en fibre technique.
Merci d'indiquer votre grandeur de t-shirt : ☐ Petit ☐ Moyen ☐ Grand ☐ Très grand

Dons
Afin de recueillir des fonds supplémentaires pour la réalisation des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008, le participant peut solliciter son entourage pour contribuer à l'événement.

Selon le montant donné, vous recevrez :
50 $ - 79 $:T-shirt **80 $ - 149 $: Polo** **150 $ et + : Chandail à manches longues**

Paiement
Vous pouvez déposer votre formulaire et le paiement (comptant ou chèque adressé aux Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008) à nos bureaux, dans les boutiques Running Room, ou l'envoyer à l'adresse suivante :

Les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008
9915A 82e avenue, Edmonton, AB T6E 1Z1

Formulaire de renonciation
J'accepte de participer à mes propres risques et j'acquitte par la présente les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008, ses commanditaires et ses partenaires de toute responsabilité pour quelque réclamation que ce soit relativement à toute blessure personnelle, à un décès ou à des dommages matériels résultant de ma participation à l'événement du 24 mai 2008.

Autorisation photographique
Je, soussigné, comprends et accepte que, dans le cadre de l'activité « Courir et marcher pour les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008 » il est possible qu'en tant qu'athlète, je sois (ou mon enfant) photographié. Par la présente, j'autorise la diffusion, la publication et la reproduction de ces photographies, le cas échéant, uniquement pour des fins d'actualité, de publicité et/ou de promotion pour les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008. En outre, par la présente, je renonce à tout recours légal et toute réclamation quant à la diffusion, la publication et la reproduction des ces photographies et ce, pour les motifs invoqués précédemment.

Signature : ______________________ Date : ______________________

Signature d'un parent ou tuteur pour les mineurs

Signature : ______________________ Date : ______________________

www.jeuxfc.ca

EDMONTON 2008

Running Room LTD.

Date : 24 mai 2008
Heure : 9h30 : Inscription 10h : Début de l'activité
Lieu : Gold Bar Park (au bout de la 50e rue, près de la rivière Saskatchewan)
Coût : 30 $ Membres privilèges FJA
35 $ Adultes
5 $ de plus pour les inscriptions la journée même

Inscrivez vous avant le 1er mai et recevez un chandail de coureur

Inscription : Par téléphone au 780-435-4580
Par courriel à mpboutin@jfc2008.ca
Dans les boutiques de Running Room ou sur le site Web à www.runningroom.com
Sur le site Web des Jeux au www.jeuxfc.ca

24 mai 2008

- 5 km participatif
- 10 km compétitif
- Départ spécial pour les poussettes
- Beau temps, mauvais temps
- Bénévoles recherchés

Une énergie, une passion

Le chanteur des enfants

Alex Mahé s'arrête à Grande Prairie

Jeanne Gagnon

Grande Prairie

L'artiste Alex Mahé a fait chanter, danser et bouger les élèves de cinq écoles primaires de Grande Prairie, la semaine dernière.

L'artiste Alex Mahé a fait chanter, danser et bouger les élèves de cinq écoles primaires de Grande Prairie à la fin avril.

Lors de son spectacle à l'école Saint-Gérard, le chanteur bilingue a invité quatre élèves à venir sur scène avec lui pour danser comme une crevette, jongler comme un homard, se faire bronzer comme un requin et nager comme une baleine pendant qu'il interprétait *En marchant sur la plage.*

Durant le spectacle de près de 50 minutes, Alex Mahé a chanté environ huit chansons, tout en encourageant les élèves à participer soit avec des gestes, soit en applaudissant de manière rythmique.

Il explique que cela fait partie de la culture canadienne-française. « J'embarque dans un bateau et je commence à ramer. Je fais sauter les enfants dans le bateau avec moi à mesure que le spectacle avance. Après quelques chansons, j'ai le groupe au complet qui rame avec moi et ils sentent tous qu'ils ont une part à jouer, souligne-t-il. Même s'ils ne viennent pas tous sur scène avec moi, ils sentent toujours qu'ils en font partie. J'aime les faire sentir aussi importants que n'importe qui malgré leur position dans l'auditoire. Ils sont dedans avec moi. »

Le message qu'envoie Alex Mahé aux enfants est qu'ils sont importants. « Je veux qu'ils ramènent à la maison une sensation de bien-être. J'essaie d'interpréter la joie et le bonheur et de leur faire voir que l'apprentissage peut être plaisant et fait à travers la musique. »

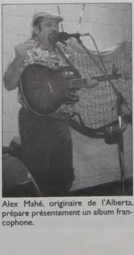
Pendant plus de 20 ans, Alex Mahé a donné des représentations dans des écoles et festivals à travers le Canada. Natif de l'Alberta, il a étudié l'éducation de l'enfance avant d'animer et de coproduire *Alex Mahé's Goodtime Train*, en 1985 et 1986.

L'artiste adapte ses spectacles au gré des saisons ou selon un thème qu'une école pourrait avoir. À Saint-Gérard, il a dit qu'il renforçait l'apprentissage du français. Et il ne se limite pas aux chansons qu'il a écrites. Il a chanté le traditionnel *Sur le pont d'Avignon*, pendant que les filles et les garçons faisaient des saluts.

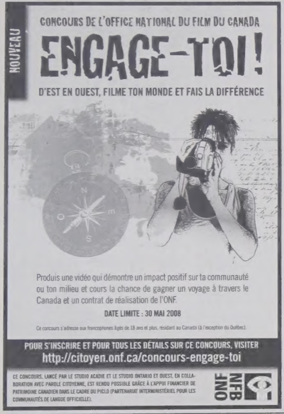
Trois élèves ont participé sur scène avec lui en portant des chapeaux jaunes, rappelant le soleil, pendant qu'il interprétait *Si j'étais le soleil.* Les enfants ont aussi appris les notes de la gamme musicale à travers *J'ai perdu le do de ma clarinette.* Et un élève a joué au gazou, le temps d'une chanson, pour l'accompagner sur scène.

L'artiste porte toujours un chapeau, parfois jaune pour la chanson du soleil ou rouge ou bleu pour d'autres, et il interprète certaines de ses chansons sur une guitare traditionnelle, d'autres sur une guitare à deux coups – un coup à six cordes – tandis que l'autre en a 12.

Le chanteur bilingue continuera sa tournée en Saskatchewan. Il prépare actuellement un disque francophone.



Alex Mahé, originaire de l'Alberta, prépare présentement un album francophone.



Dans le cadre du Calgary International Spoken Word Festival

La Franconéthique à l'honneur

Hélène Darnet

Calgary

Les amateurs de poésie et de langue française se sont donnés rendez-vous le 23 avril dernier, dans le cadre du *Calgary International Spoken Word Festival.*

L'Alliance française et le Regroupement artistique francophone de l'Alberta ont accueilli le volet francophone de cet évènement pendant lequel cinq artistes ont partagé des extraits de leurs textes avec le public.

C'est la deuxième année consécutive qu'une soirée est consacrée à la langue de Molière, et ce n'est pas parce qu'elle fait partie des deux langues officielles du Canada. Au contraire, Sheri-D Wilson, la directrice artistique du festival, l'a mise en place pour l'amour de la langue.

Sur les 70 personnes présentes, de nombreux anglophones étaient venus juste pour écouter la mélodie du français. « Je ne comprenais pas le texte, mais j'aurais pu écouter François Charron pendant des heures », témoigne Colette Mactaggart.

En effet, la voix grave et douce de cet artiste a littéralement bercé le public. Parmi les autres invités, deux ont longtemps cherché leur identité. Divisés entre deux langues ou deux pays, la poésie leur a permis de s'affirmer.

Quand Pierrette Requier s'est mise à écrire dans les deux langues officielles, elle a commencé à se sentir « réelle », elle n'avait plus besoin de faire un choix. Elle pouvait pleinement assumer son bilinguisme et ses différentes origines culturelles. Elle a profité de cette soirée pour faire revivre une partie de l'histoire de sa grand-mère venue de l'Est à la découverte de l'Ouest Canadien. Ces récits ont permis à madame Requier de découvrir ses racines et « d'être fière d'être francophone dans le grand nord de l'Alberta. »

José Acquelin, quant à lui, en a profité pour se remémorer une partie de son enfance en France. Il s'amuse à se décrire comme « Québécois, Français, Albertain de conception mais pas du tout schizophrène ». Jusqu'à l'âge de 25 ans, il se sentait écartelé entre deux cultures, mais dès qu'il a décidé d'assumer l'écriture, c'est à dire de publier, il a trouvé son identité : ÊTRE poète. « Si tu ne vis pas ta vie, qui la vivra à ta place? »

L'énervement, la nostalgie et la joie ne sont que quelques exemples des émotions que Tchitala Nyota Kamba a transmis aux spectateurs. Cette artiste vit pleinement ses textes et partage ses sentiments avec l'assemblée. Les paragraphes de son dernier texte étaient même entrecoupés d'un chant africain que le public reprenait avec elle.

Geneviève Robichaud, la benjamine de la soirée, était très émue de faire partie de ce groupe de poètes. À 25 ans, elle en est déjà à sa deuxième participation à ce festival et les personnes présentes l'an dernier ont remarqué son évolution, sa prise de confiance en elle. Passionnée de philosophie, la poésie lui permet d'exprimer les nuances de la vie par des métaphores.

Écouter de la poésie tout en dégustant un verre de vin, profiter de l'entracte pour discuter avec les artistes au son de la musique d'un DJ; les organisateurs avaient tout prévu pour que les festivaliers passent une agréable soirée. Les personnes qui s'attendaient à entendre des rimes ont sûrement été déroutées, mais à la fin, les spectateurs sont repartis avec le sourire.

Les principaux acteurs de la soirée francophone du *Calgary International Spoken Word Festival* : François Charron, Pierrette Requier, Tchitala Nyota Kamba, Sheri-D Wilson, Geneviève Robichaud et José Acquelin.

Photo : Hélène Darnet

21e Souper de homard

Organisé par la Société acadienne de l'Alberta
Au centre communautaire Bonnie Doon
93e Rue / 93e Avenue

Le samedi 31 mai à18 h

Réservez dès maintenant
à la librairie Le Carrefour
ou à accès•emploi
780.466.1066 ou 780.490.6975

Prix par billet :
50 $ avant le 21 mai
55 $ après le 21 mai

Radio-Canada Alberta

Le vol pour New York de Richard a été annulé.

STAR ALLIANCE

Le mauvais temps et les retards dans la circulation aérienne peuvent vous prendre au dépourvu. Voilà pourquoi, pour un bas prix unique, notre nouveau service d'assistance voyage va bien au-delà de ce que les transporteurs aériens font pour leurs clients. L'assistance *J'y serai*MC est accessible 24 heures par jour pour vous offrir un service prioritaire, vous loger si nécessaire, et bien plus.

En réservant votre prochain vol en ligne, choisissez *J'y serai*.

aircanada.com/jyserai

vancouver 2010 · vancouver 2010 · AIR CANADA · SUPPORTEUR OFFICIEL · OFFICIAL SUPPORTER

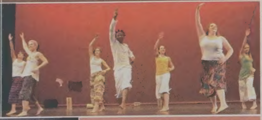
aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

L'assistance voyage *J'y serai* ne peut être achetée que sur aircanada.com et seulement pour les vols exploités par Air Canada et Air Canada JazzMC au Canada et, sous réserve de l'approbation du gouvernement, entre le Canada et la partie continentale des États-Unis, Hawaï et l'Alaska. L'assistance voyage *J'y serai* s'applique uniquement dans le cas où Air Canada annule ou retarde un vol dans les quarante-huit (48) heures précédant le vol prévu du client, peu importe la raison ayant poussé Air Canada à retarder ou à annuler le vol. D'autres conditions s'appliquent. Pour tous les détails, visitez aircanada.com/jyserai. MC *J'y serai* et Air Canada Jazz sont des marques de commerce d'Air Canada.

Spectacle annuel de La Girandole

Un voyage réussi

Près de 400 personnes se sont réunies au théâtre Arden de Saint-Albert, le 27 avril dernier, pour assister au 28e spectacle annuel de l'Association La Girandole, qui se déroulait sous le thème *Les Voyageurs*. Point culminant de l'année, ce spectacle a permis aux 18 groupes de danse de l'association d'en mettre plein la vue. « Voyager, quelle expérience. Que l'on soit jeune ou vieux, les voyages nous permettent d'expérimenter de nouvelles sensations, de découvrir des choses que l'on aurait jamais cru pouvoir exister », s'est exclamé le directeur général de La Girandole, Daniel Robichaud, dont c'était le premier spectacle annuel.



Photos : Étienne Alary

Exposition des élèves du Lycée Louis Pasteur

L'Orient à la rencontre de l'Occident

L'Alliance française de Calgary a offert aux élèves du Lycée Louis Pasteur de Calgary la chance d'être exposés dans une galerie d'art.

La préparation de cet évènement a commencé il y a un an. « Dans *l'Orient rencontre l'Occident*, les jeunes devaient étudier les paysages des Rocheuses et les plus grands devaient ensuite les transformer en estampes japonaises », précise Carolyn Qualle, professeur d'arts plastiques.

Pour ces élèves, voir leurs tableaux affichés comme des professionnels était très émouvant. Ils en gardent tous un immense souvenir. Cela a notamment été le cas pour Iris Boisseau, 14 ans. « J'étais contente et fière car cela nous a demandé beaucoup d'investissement. Mes parents aussi étaient fiers de moi. »

Au total, plus de 70 personnes sont allées au vernissage de cette exposition, le 16 avril dernier. La plupart avait un lien avec le lycée ou les artistes en herbe, mais plusieurs visiteurs s'étaient simplement déplacés pour admirer le travail de ces jeunes.

- Hélène Darnet

Sur la photo de gauche à droite, les élèves Kristin Johnson, Gabriel Ferland, Lauren Lautner et Erika Johnson, accompagnés de la professeure d'art Carolyn Qualle.

Ensemble

Nous allons stopper la SP.

Depuis 1948, nous multiplions les efforts pour sensibiliser la population à la SP, financer la recherche et offrir notre appui aux programmes qui permettent d'améliorer la vie des personnes touchées par la SP.

Ralliez-vous à notre lutte pour stopper la SP.

Société canadienne de la sclérose en plaques — 60 ans

Aidez-nous! Faites du bénévolat, amassez des fonds ou faites un don.
www.scleroseenplaques.ca | 1-800-268-7582

Centre Service Canada pour jeunes

Le Centre Service Canada pour jeunes d'Edmonton vous invite à participer au salon de l'emploi visant à souligner son ouverture.

Date : Le vendredi 2 mai 2008
10 h à 15 h

Lieu: Rez-de-chaussée de la Place du Canada
9700, avenue Jasper, Edmonton (Alberta)

Participants : Des employeurs seront sur place afin d'embaucher des étudiants pour combler des postes permanents et des emplois d'été.

Objectif : Le salon pourrait vous permettre de trouver un emploi d'été, de gagner un peu plus d'argent et d'acquérir de l'expérience et de nouvelles habiletés qui vous aideront à lancer votre carrière!

Composez le 780-495-0515 pour obtenir plus de renseignements au sujet du salon de l'emploi.

Pour de plus amples renseignements :
Composez le 1 800 O-Canada (1-800-622-6232)
(ATS : 1-800-926-9105)
Cliquez servicecanada.ca
Visitez un Centre Service Canada pour jeunes

Service Canada — *Au service des gens*

Pour s'amuser quelque peu...

Sudoku

RÈGLES DU JEU :

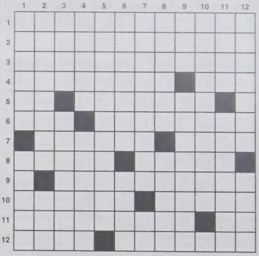
Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

NO 133

9	1		4	2			7	
2					1		3	
	6		5					
	9	5						3
	3	6		5				1
			1					8
					7	2		
5	7	9				6		4
4	2	1						

Mots croisés

NO 1004



HORIZONTALEMENT

1- Cri aigu d'une personne.
2- Résection des lames vertébrales, premier temps de toute intervention neurochirurgicale sur la moelle épinière.
3- Inhibition du développement d'une plante par une autre plante (pl.).
4- Soutirer quelque chose à quelqu'un par ruse. – Point cardinal.
5- Personnel. – Déterminant le titre d'un alliage.
6- Ancienne unité de dose. – Ferai des commentaires malveillants sur quelqu'un.
7- Cuisses de chevreuil. – Maréchal britannique (1886-1946).
8- Pression exercée sur un objet. – Repas pris en commun des premiers chrétiens.
9- Perturbent dans la réception des signaux radioélectriques.
10- Tirai mon origine de. – Rosis.
11- Bourrelet qu'on pose sur la tête pour porter un fardeau. – Doublée.
12- Orifice extérieur du rectum. – Raisonnables.

VERTICALEMENT

1- Couvrir de sucre une pièce cuite. – Accorda.
2- Opération d'amarrage d'un navire à quai, faisant l'objet d'une concession. – Possessif.
3- Fiel du boeuf. – Considéré comme mort.
4- Cépage français renommé. – Très grands.
5- Pousserai quelqu'un à faire quelque chose.
6- Port des États-Unis dans l'État de Washington. – Plantes potagères très utilisées en cuisine.
7- Empêchas d'évoluer, figeas. – Personnel.
8- Étendis par traction. – Partie horizontale d'une marche d'escalier.
9- Transistor à effet de champ, à grille isolée. – Électrons.
10- Qui ont une vision normale.
11- Rejetés comme faux. – Qui contient du sable.
12- Soumettait à une épreuve permettant d'évaluer les aptitudes de quelqu'un. – Manies dans les gestes.

Voir les réponses en page 19...

Horaire télé du 3 au 9 mai 2008

Samedi

17h00
SRC **400 FOIS QUÉBEC**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **SURVIVRE** "Le lémurien"

17h30
SRC **L'ÉPICERIE**
RDI **FACE À L'HISTOIRE** "Frederick de Klerket Desmond Tutu" (R)

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE** "Le hockey s'en va-t-en guerre (1915-1929)"
TV5 **LES ANNÉES BONHEUR**

18h30
SRC **LE MATCH DES ÉTOILES**

19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES WEEK-END**

19h30
SRC **CINÉMA** ★★ "Familia" (Dr. 2005)
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Les plus beaux endroits du monde"
TVA **CINÉMA** ★ "Le tout pour le tout 2" (Comédie,2004)

20h00
TV5 (20h25) **CAMÉRA CAFÉ**

20h30
RDI **PLANÈTE PRISE 2** (R)
TV5 (20h40) **LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ**

21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TV5 (21h25) **UN LIVRE, UN JOUR**
TVA **CINÉMA** ★★ "Coup de foudre à Notting Hill" (Comédie,1999)

21h30
RDI **FACE À L'HISTOIRE** (rep. 17h30)
TV5 **ON N'EST PAS COUCHÉ**

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**

22h30
SRC **PASSION SPORTS** (R)
RDI **LE NATIONAL/ HEBDO**

23h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**

23h30
RDI **L'ÉPICERIE** (R)
TVA **LE TVA RÉSEAU**

Dimanche

17h30
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE** Invité(es): Liza Frulla (R)
TVA **CINÉMA** ★ "3 Ninjas" (Aven. 1992)

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **DÉCOUVERTE** "Mission Antarctique: Le volet scientifique"
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!**

18h30
SRC **PLANÈTE TERRE** "D'un pôle à l'autre"

19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**

19h30
SRC **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE**
RDI **HISTOIRES OUBLIÉES** "Yvon Durell, un héros acadien" (R)
TVA **JUSTE POUR RIRE**

20h00
SRC **TOUT LE MONDE EN PARLE**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Michael Jackson" (R)

20h30
TV5 **URBANIA** "Mont Royal"
TVA **LE BANQUIER** (R)

21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TV5 (21h25) **UN LIVRE, UN JOUR**

21h30
RDI **SECOND REGARD**
TV5 **ÉCHAPPÉES BELLES: LES ROUTES MYTHIQUES** (R)
TVA **CINÉMA** ★★★ "Vous avez un message" (Comédie,1998)

22h00
SRC (22h20) **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**

22h30
SRC (22h50) **CINÉMA** "Aller simple pour Guantanamo" (Documentaire,2006)
RDI **FACE À L'HISTOIRE** "Frederick de Klerket Desmond Tutu" (R)
TV5 **ENVOYÉ SPÉCIAL**

23h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL** (R)

23h30
RDI **HISTOIRES OUBLIÉES** (R)
TVA (23h45) **LE TVA RÉSEAU**

Lundi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "1968"
TV5 **VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE** "Quand la vie privée vole en éclats"
TVA **LE TVA 17 HEURES**

19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**

19h30
SRC **ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE** Invité(es): Guy A. Lepage
TVA **LE CERCLE**

20h00
SRC **CHÈRE BETTY**
RDI **LE CLUB DES EX**
TV5 **PASSEZ AU VERT**
TVA **QUI PERD GAGNE**

20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **UNE VILLE, UN STYLE** "Dublin"

21h00
SRC **HISTOIRE DE FAMILLE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TV5 (21h25) **UN LIVRE, UN JOUR**
TVA **MA MAISON RONA**

21h30
TV5 **LES ANNÉES BONHEUR**

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **MONK**

22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "1968"
TV5 **PÉKIN EXPRESS**
TVA **LE TVA 17 HEURES**

19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**

19h30
SRC **TOUT LE MONDE EN PARLAIT**
TV5 **FOURCHETTE ET SAC À DOS**
TVA **LE CERCLE**

20h00
SRC **BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES**
RDI **LE CLUB DES EX**
TV5 **QUE SE PASSE-T-IL AVEC NOS GARÇONS?** (R)
TVA **LES ANGES DE LA RÉNOVATION**

20h30
RDI **LE NATIONAL**

21h00
SRC **LES GALAS DU FESTIVAL GRAND RIRE DE QUÉBEC** Avec François Léveillé, Virginie Hocq.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TV5 (21h25) **UN LIVRE, UN JOUR**
TVA **HISTOIRES DE FILLES** "La mouche" (R)

21h30
TV5 **VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE** "Quand la vie privée vole en éclats" (R)
TVA **CAMÉRA CAFÉ** (R)

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **LA GRANDE ÉVASION** (R)

22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TV5 **CINÉMA** ★★ "Ni pour, ni contre" (Drame criminel,2002) Avec Marie Gillain, Vincent Elbaz.
TVA **LE TVA 17 HEURES**

19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**

19h30
SRC **L'ÉPICERIE**
TV5 (19h50) **LA 25ÈME IMAGE**
TVA **LE CERCLE**

20h00
SRC **LA PETITE SÉDUCTION**
RDI **LE CLUB DES EX**
TV5 **24 IDÉES/SECONDE** "Cellulos" (R)
TVA **PAR-DESSUS LE MARCHÉ**

20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **INVITÉ DE MARQUE** "Ikea" (R)
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**

21h00
SRC **LES GALAS DU FESTIVAL GRAND RIRE DE QUÉBEC** Avec Sylvain Marcel, Alain Choquette.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TV5 (21h25) **UN LIVRE, UN JOUR**
TVA **JUSTE POUR RIRE** (R)

21h30
TV5 **PÉKIN EXPRESS** (R)

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **ESPRITS CRIMINELS**

22h30
RDI **LE NATIONAL**

Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TV5 **ENVOYÉ SPÉCIAL**
TVA **LE TVA 17 HEURES**

19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**

19h30
SRC **BELLE-BAIE** "Le coeur a ses raisons"
TV5 **ÉCHAPPÉES BELLES: LES ROUTES MYTHIQUES**
TVA **LE CERCLE**

20h00
SRC **PERDUS** (R)
RDI **LE CLUB DES EX**
TVA **CINÉMA** ★★ "Un pitre au pensionnat" (Comédie,1954) Avec Dean Martin, Jerry Lewis.

20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **DESIGN**

21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TV5 (21h25) **UN LIVRE, UN JOUR**

21h30
TV5 **CINÉRAMA**

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **RELAIS GOURMANDS**
TVA **LES HÉROS** (R)

22h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **LE CLAN PASQUIER**

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "L'extrême Californie"
TV5 **THALASSA** "Bords de mer en Algérie"
TVA **LE TVA 17 HEURES**

19h00
SRC **CINÉMA** ★★ "Sky High: École des superhéros" (Aventure,2005) Avec Kurt Russell, Michael Angarano.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**

19h30
TVA **LE CERCLE**

20h00
RDI **LE MATCH DES ÉLUS**
TV5 **SURVIVRE** "Le guépard"
TVA **J.E.**

20h30
RDI **LE NATIONAL**

21h00
SRC **ON PREND TOUJOURS UN TRAIN** Invité(es): Gaston L'Heureux, Christian Tétreault
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TV5 (21h25) **UN LIVRE, UN JOUR**
TVA **CINÉMA** ★★★ "Columbo: Une étrange association" (Histoire policière,1995) Avec George Wendt, Peter Falk.

21h30
TV5 **CINÉMA** ★★ "Ni pour, ni contre" (Drame criminel,2002) Avec Marie Gillain, Vincent Elbaz.

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**

22h30
RDI **LE NATIONAL**

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Soirée avec *Éclectrip* à Canmore

Le 11 avril dernier, les francophones de la vallée de la Bow se sont réunis pour participer à un repas à la fortune du pot organisé par le cercle local *Les francos de la Bow*.

La soirée a été un succès arrosé de musique folklorique du groupe d'Edmonton *Éclectrip*. Ils ont mis une ambiance très colorée aux saveurs de la francophonie québécoise.

Daniel Gervais, originaire de Saint-Paul, a fait danser les personnes présentes avec des sets carrés!

En tant que présidente du cercle local, j'ai été très satisfaite de la participation des francophones et des francophiles. Cela m'a prouvé à nouveau que des activités francophones ont leur place dans notre communauté.

Nous sommes en grande période de recrutement au sein de notre comité. Certains postes, y compris celui de la présidence, seront éventuellement à combler. Si cela vous intéresse, contactez-nous! Nous sommes dynamiques et très ouverts à de nouveaux projets!

Mireille Caron
Présidente
Cercle local de Canmore

Les francophones et les francophiles de Canmore s'étaient donné rendez-vous pour un souper communautaire, suivi d'une soirée dansante avec *Éclectrip* (ci-dessous), le 11 avril dernier.

Commission de la fonction publique du Canada | Public Service Commission of Canada

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

[redacted]

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à Fort Chipewyan (AB) et dans un rayon de 300 kilomètres de Fort Chipewyan (AB). Si le nombre de postulants et de postulantes résidant ou travaillant dans un rayon de 80 kilomètres de Fort Chipewyan (AB) est suffisant, seules leurs candidatures seront examinées.

La Gendarmerie Royale du Canada est à la récherche d'un(e) **Commis de détachement**. Le salaire se situe entre **40 101$ et 43 286$** par année (en cours de révision). La date limite de réception des candidatures est **le 8 mai 2008.**
Prière de mentionner le numéro de référence **RCM07J-006707-000514**.
Afin de rencontrer les exigences de ce défi, vous devez posséder un diplôme d'études secondaires selon les normes d'éducation provinciales ou territoriales, ou présenter une combinaison acceptable d'études, de formation et (ou) d'expérience. Vous devez aussi posséder de l'expérience dans CHACUN des domaines suivants:
- Expérience d'exécution des tâches administratives générales.
- Expérience du recueillement et de la consignation des données et de répondre à des demandes de renseignements du public.
- Expérience de l'utilisation de logiciels de traitement de texte.

La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste. Un répertoire de candidates qualifiées et candidats qualifiés pourra être établi et utilisé pour combler des postes semblables de durée déterminée et (ou) permanents. Une cote de sécurité et de fiabilité de la GRC sera éffectuée avant la nomination. Avant sa nomination, la personne retenue pourrait être obligée de remplir une déclaration de santé pour poste isolé.
Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez **www.emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.
Pour de plus amples renseignements sur la Gendarmerie Royale du Canada, veuillez visiter **www.rcmp-grc.gc.ca**.
Nous remercions tout ceux et celles qui poseront leur candidature. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour la suite du processus. La péférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et au citoyens canadiens. Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. La fonction publique du Canada s'est engagée à mettre en place des processus de sélection et des milieux de travail inclusifs et exempts d'obsticale. Si nous vous contactons au sujet de ce processus de sélection, veuillez nous faire part des mesures d'aménagement qui devraient être prises pour que vous puissez bénéficier d'une évaluation juste et équitable.
This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

Commis

(poste à temps plein)

Librairie Le Carrefour Bookstore!

La Librairie Le Carrefour, qui est située dans La Cité francophone à Edmonton, est à la recherche d'une personne pour occuper un poste de commis afin de compléter l'équipe en place.

OFFRE D'EMPLOI

Prérequis :

- Connaître la communauté francophone
- Bilingue (français/anglais)
- Horaire flexible
- Aimer la lecture
- Entregent, relations publiques
- Initiative
- Études postsecondaires

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation, le plus rapidement possible à :

Librairie Le Carrefour
a/s de Mme Carole Roy, gérante
Pièce 40, 8627-91e rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-2120
Courriel : carrefour@francalta.ab.ca

Réviseur/Réviseure (français)

Alberta Education, Edmonton – est à la recherche d'un candidat possédant d'excellentes aptitudes de révision et capable d'entretenir de bonnes relations interpersonnelles. Faisant preuve d'un grand souci du détail, le candidat retenu sera en mesure de bien travailler en équipe, de gérer un volume de travail élevé et ce, selon des normes de sécurité et des échéances strictes.

Le réviseur joue un rôle clé dans l'atteinte des standards de qualité les plus élevés et dans la publication de documents sans erreur - une exigence des examens en vue de l'obtention du diplôme et des tests de rendement provinciaux. Le réviseur a la responsabilité de réviser des documents français pour s'assurer que les normes de publication de Learner Assessment sont respectées et doit collaborer avec les spécialistes en évaluation à divers stades du processus d'élaboration des examens et des tests. Le candidat choisi aura déjà travaillé comme réviseur en français, de préférence dans l'industrie de l'édition. Une connaissance approfondie de la grammaire française est essentielle. L'expérience dans le milieu de l'éducation serait un atout.

Le candidat choisi aura des habiletés de rédaction et de révision en français, une connaissance solide de l'anglais, une bonne compréhension de l'information enseignée dans toutes les matières et à tous les niveaux scolaires ainsi que des capacités manifestes d'assimilation de nouveau matériel.

Compétences – Un baccalauréat universitaire dans un domaine relié et quelques années d'expérience dans un domaine relié. Des équivalences seront prises en considération.

À NOTER: Les candidats choisis pour ce poste devront se soumettre à un filtre de sécurité. Salaire 48 528 $ - 63 648 $ Date limite : le 16 mai 2008

Nous préférons les demandes en ligne. Pour faire votre demande en ligne, visitez le www.jobs.alberta.ca ou soumettez votre curriculum vitae à l'adresse suivante : *Ministère de l'Éducation, Ressources humaines, 8e étage, Commerce Place, 10155, 102e Rue, Edmonton, Alberta, T5J 4L5. Télécopieur : 780.422.5362. Veuillez, s.v.p., mentionner le numéro du concours 48406.*

Alberta. Going strong.

Travaillons fièrement ensemble pour bâtir une province plus forte pour les générations actuelles et futures.

Pour vous renseigner davantage au sujet de toutes les possibilités de carrière au sein du gouvernement de l'Alberta, consultez notre site Web ou appelez la ligne d'emploi au 1-800-696-6427.

www.jobs.alberta.ca

Alberta Government

Statistique Canada - Possibilités d'emploi

Gestionnaire bilingue des communications régionales
Traitement: 75 126 $ à 81 046 $ (par année)
Durée des fonctions: Il s'agit d'un poste permanent à temps plein.

Agent bilingue des communications
Traitement: 56 496 $ à 61 047 $ (par année)
Durée des fonctions: Il s'agit d'un poste permanent à temps plein.

Formateur en enquêtes statistiques
Traitement: 56 496 $ à 61 047 $ (par année)
Durée des fonctions: Il s'agit d'un poste à temps plein de durée déterminée qui devrait prendre fin en mai 2009.

Consultant en services géographiques
Traitement: 51 511 $ à 58 000 $ (par année)
Durée des fonctions: Il s'agit d'un poste à temps plein de durée déterminée qui devrait prendre fin en mai 2009.

Agent de diffusion des données
Traitement: 43 302 $ à 48 430 $ (par année)
Durée des fonctions: Il s'agit d'un poste à temps plein de durée déterminée qui devrait prendre fin en mai 2009.

Pour obtenir plus de renseignements sur ces postes et pour présenter une demande en ligne, veuillez vous rendre sur : www.emplois.gc.ca

Nous remercions d'avance ceux et celles qui auront soumis une demande d'emploi, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection.

Statistique Canada | Statistics Canada — Canada

Mieux vaut prévenir que guérir

Les adultes ne se rendent pas compte qu'il leur manque peut-être une protection essentielle contre certaines maladies graves. Beaucoup d'adultes de tout âge ne sont pas vaccinés contre la coqueluche, le tétanos et l'hépatite, par exemple, ce qui les rend vulnérables.

« Les adultes sont sous-immunisés au Canada, confirme la Dre Bonnie Henry, présidente de la Coalition canadienne pour la sensibilisation et la promotion de la vaccination. Les éclosions récentes de rougeole et d'oreillons au pays, et les trois décès causés par le tétanos en Colombie-Britannique l'an dernier, nous rappellent l'importance d'être immunisés. »

Selon un récent sondage Léger Marketing, 27 % des adultes ignorent si leurs vaccins sont à jour, et 64 % n'ont pas de carnet de vaccination. Six Canadiens adultes sur 10 avouent ne pas savoir quels sont les vaccins qui leur sont recommandés.

Les adultes sous-immunisés risquent non seulement de contracter des maladies, mais d'infecter d'autres personnes. La coqueluche d'un adulte, par exemple, peut infecter un nourrisson qui n'a pas encore reçu tous ses vaccins.

Le sondage indique que pour la plupart des adultes (61 %), la protection personnelle est la principale raison de se faire vacciner; 10 % seulement estiment que les vaccins sont nécessaires pour prévenir la propagation des maladies.

Toutes les maladies évitables par la vaccination ne se transmettent pas d'une personne à l'autre. Les spores du tétanos, par exemple, se trouvent dans la terre et même dans la poussière. Le seul moyen de prévenir le tétanos est de se faire vacciner tous les 10 ans.

Les résultats du sondage montrent aussi que la plupart des Canadiens adultes attendent que leur médecin leur recommande des vaccins au lieu de se renseigner par eux-mêmes.

On demande aux Canadiens de s'assurer, avec leur médecin, leur infirmière, leur pharmacien ou le service de santé publique local, d'avoir reçu tous les vaccins qui peuvent les protéger à l'âge adulte, et d'avoir un carnet de vaccination personnel pour se rappeler des vaccins qu'ils ont reçus.

-APF

Le site Web www.immunize.cpha.ca publie une liste des vaccins recommandés aux adultes, ainsi qu'un questionnaire à remplir et à apporter à un dispensateur de soins de santé.

Commission de la fonction publique du Canada / Public Service Commission of Canada

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

FORT VERMILION (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à Fort Vermilion (AB) et dans un rayon de 80 kilomètres de Fort Vermilion.

Pour de plus amples renseignements sur ces postes, incluant les critères de présélection et de mérite, et pour savoir comment poser votre candidature, visitez le site suivant: **www.emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel** au **1-800-645-5605**. La date de fermeture pour ce processus est le 6 mai 2008.

This information is also available in English

emplois.gc.ca Canada

Commission de la fonction publique du Canada / Public Service Commission of Canada

Campagne de recrutement spéciale à l'intention des directeurs

Divers ministères et organismes gouvernementaux à divers endroits au Canada

Possédez-vous de solides compétences en leadership? Faites-vous preuve de professionnalisme? Manifestez-vous un engagement personnel à l'excellence? Êtes-vous membre d'un groupe de minorités visibles? Dans l'affirmative, la fonction publique fédérale veut obtenir vos services!

La Commission de la fonction publique, au nom de plusieurs ministères et organismes fédéraux, amorce une campagne de recrutement afin de susciter l'intérêt de candidats qualifiés pour établir un bassin évalué en entier de membres de groupes de minorités visibles au niveau de directeur (EX-1).

Les postes de directeurs sont dans des domaines reliés à la prestation de services, l'élaboration des politiques ou la prestation de services organisationnels (les finances, la planification stratégique, les communications, les ressources humaines ou la technologie de l'information). Les fonctions et responsabilités varient d'un poste à l'autre.

Les personnes doivent posséder un grade d'une université reconnue. Elles doivent également satisfaire au niveau de bilinguisme CBC/CBC. L'échelle salariale se situe entre 96 100 $ à 113 100 $ par année.

Pour de plus amples renseignements, y compris les critères de présélection et la façon de présenter votre candidature, veuillez consulter le site **www.emplois.gc.ca** ou par téléphone, au 1-800-645-5605 ou, par ATS, au 1-800-532-9397. **La date de clôture est le 12 mai 2008. Le numéro de référence est PSC08J-009203-000043.**

Le poste est ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi qu'aux citoyens canadiens résidant à l'étranger qui sont membres de groupes de minorités visibles. La préférence sera accordée aux citoyens canadiens. Nous communiquerons uniquement avec les personnes convoquées à l'entrevue.

Information concerning this process is available in English.

emplois.gc.ca Canada

OFFRE D'EMPLOI

ACFA

L'offre d'emploi ci-dessous vient remplacer celle d'agent d'information parue dans l'édition du 11 avril 2008.

Adjoint.e aux communications

La personne choisie aura à :
- Mettre à jour les divers sites Internet
- Appuyer la collecte, la rédaction et la diffusion d'information
- Soutenir l'organisation des événements et les relations publiques de l'Association
- Voir à l'établissement d'un système de gestion de base des donnés incluant le membership
- Travailler à la réalisation de dossiers ponctuels de l'Association

Exigences :
- Formation / expérience dans une discipline reliée à l'emploi
- Autodidacte envers la technologie
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais
- Soucieux du détail et forte capacité organisationnelle
- Connaissances de *Filemaker pro* serait un atout

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant midi **le 10 mai 2008** à Madame Mireille Dunn, Directrice des services communautaires, par courriel à m.dunn@acfa.ab.ca.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, visitez www.acfa.ab.ca ou www.travaillerenfrancais.ab.ca Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis leurs candidatures.

OFFRE D'EMPLOI

ACFA

Agent.e de liaison et de concertation

Supervision par : Directeur général
Classification : Personnel cadre
Objectif : Faciliter la liaison et la concertation communautaire à l'échelle provinciale

Tâches :
1. Assurer la mise en œuvre du projet de Plan de développement global de la communauté francophone (2009-2014);
2. Concerter les organismes sectoriels et régionaux, les institutions francophones, les agences de services communautaires, autour des résultats communs visés sur une base globale, régionale et sectorielle;
3. Coordonner l'agenda, l'organisation et les suivis des rencontres annuelles du Forum du secteur communautaire ainsi que de la Rencontre des intervenants communautaires;
4. Assurer la cueillette continue d'information sur les besoins et les priorités des ACFA régionales, des organismes communautaires et des agences et institutions francophones;
5. Soutenir la recherche de solutions collaboratrices afin de pallier aux besoins et réussir dans les priorités;
6. Toutes autres tâches désignées par le directeur général.

Le candidat idéal aura la combinaison d'éducation et formation, d'expérience, d'habiletés et/ou de capacités pour :
- Communiquer de façon experte en français et de façon confortable en anglais;
- Entretenir des relations interpersonnelles très amicales et constructives avec les partenaires et collaborateurs, les organismes communautaires et les collègues de travail;
- Animer et faciliter devant des groupes afin d'arriver à des buts spécifiques;
- Connaître le fonctionnement d'organismes à but non-lucratif;
- Posséder une bonne connaissance des enjeux et réalités des communautés francophones en situation minoritaire;
- Voyager régulièrement en automobile à travers la province;
- Démontrer un esprit d'entreprise dans l'accomplissement des tâches ci-haut.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant midi **le 5 mai 2008** à Madame Mireille Dunn, Directrice des services communautaires, par courriel à m.dunn@acfa.ab.ca.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, visitez www.acfa.ab.ca ou www.travaillerenfrancais.ab.ca Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis leurs candidatures.

La fête franco-albertaine

DERNIÈRE CHANCE !

Du 4 au 6 juillet 2008, la 19e édition de la Fête franco-albertaine et le Centenaire de Plamondon se dérouleront sous le signe des festivités !

Un seul passeport : deux événements grandioses !

Deux événements d'envergure s'unissent afin de proposer une panoplie d'activités au cœur de rassemblements et de divertissements inoubliables.

Spectacles, prestations artistiques, activités de plein air, amusements pour les tout-petits, activités sportives, expositions et découvertes sont au programme de ces trois journées de célébrations historiques.

Réservez vos passeports avant le 15 mai 2008 afin de bénéficier d'un rabais substantiel !

www.fetefrancoalbertaine.ca

ACFA

Après avoir recueilli l'opinion de ses membres, l'ACFA propose un nouveau modèle de membership

Parmi les modifications apportées au nouveau modèle de membership proposé, voici les principaux changements :

- Nouveaux bénéfices pour les membres ;
- Accroissement du nombre de membres par :
  - La mise sur pied d'une nouvelle catégorie de membership d'accueil (gratuit pour le membre) ;
  - L'implication de nouveaux partenaires dans la sollicitation de nouveaux membres ;
- Possibilité pour les membres à vie de parrainer un jeune ou un nouvel arrivant pour une période d'un an ;
- Gestion provinciale accrue du membership afin de diminuer la charge administrative au sein des ACFA régionales ;
- Ajustement des frais d'adhésion au coût de la vie ;
- Augmentation des revenus liés au membership pour les ACFA régionales et les organismes partenaires.

L'ACFA vous invite à consulter tous les détails de cette proposition ainsi qu'à partager votre avis sur le nouveau modèle de membership suggéré :

Site Web : **www.acfa.ab.ca**
(Visitez le site afin de consulter l'ensemble de l'information relative à ce nouveau modèle proposé et faites part de vos commentaires et suggestions en ligne)

Téléphone : 780-466-1680

Courriel : acfa@acfa.ab.ca
(Inscrivez MEMBERSHIP dans l'objet de votre message)

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Avot'service LTD

Entretien complet de gouttières.

WCB, 2 000 000 $ d'assurance responsabilité

Arnaud 695.2725
ou Roch 940.4754

Vos gouttières, notre passion!

Annonces classées

Massage thérapeutique, soins santé. Dr Jeanne Razanakarivelo, membre à l'A.M.T.Mc Tél.: 780-757-7674 *(09/05/08)*

Annonces classées

MAISON À VENDRE

Un endroit de rêve dans le ravin au cœur du quartier francophone. Appréciez la nature et la faune de chaque pièce de la maison. Cette maison a de spacieuses salles à manger et de séjour et la cuisine donne sur la salle de jeu. La mi-étage, avec sortie vers l'extérieur, peut servir de pièce ou de chambre pour une bonne d'enfants ou servir d'endroit privilégié pour un adolescent. Agnès Fisher, Re/MAX Real Estate Centre, 780.438.7000 ou 780. 974.243.

Pour réserver votre espace publicitaire : (780) 465-6581

Annonces classées de l'APF

OCCASION D'AFFAIRES

Recherche nouvelle maman ou femme au foyer pour travail à domicile. Temps partiel ou temps plein. Revenus résiduel de plus de 500 $ par mois. Visitez www.entreprisesadomicile.com ou www.jobfromyourhome.com

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER & SIMPSON
KOEHLI & ERLER

AVOCATS & NOTAIRES

HERVÉ H. DUROCHER

Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com

7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Recette de la semaine

Soupe à la ratatouille

Ingrédients :
45 ml (2 c. à soupe) d'huile d'olive
1 ch. poivron rouge et poivron vert, coupés en quatre
250 g (1/2 lb) ch. aubergine et courgette, coupées en rondelles de 2,5 cm (1 po) d'épaisseur
1 petit oignon, haché
2 gousses d'ail, émincées
30 ml (2 c. à soupe) d'origan frais, haché
2 ml (1/2 c. à thé) de poivre
1,36 l (1 boîte) de jus de tomate
125 ml (1/2 tasse) pâtes de blé entier, telles que des coquilles, non cuites
30 ml (2 c. à soupe) de basilic frais, haché
7 ml (1 1/2 c. à thé) de vinaigre balsamique
parmesan râpé (facultatif)

Préparation :

Préchauffer un gril à feu moyen. Verser 30 ml (2 c. à soupe) d'huile d'olive sur les poivrons et les rondelles d'aubergine et de courgette. Mélanger pour bien enduire les légumes d'huile.

Faire griller, en retournant au besoin, de 10 à 15 minutes ou jusqu'à ce que les légumes soient tendres et portent les marques de la grille. Laisser refroidir les légumes, puis enlever la peau des poivrons. Couper grossièrement tous les légumes.

Dans une grande marmite, faire chauffer le reste d'huile à feu moyen. Ajouter l'oignon et faire cuire jusqu'à ce qu'il ait ramolli (environ 5 minutes). Incorporer l'ail, l'origan et le poivre. Faire cuire 2 minutes.

Ajouter le jus de tomate et amener à ébullition. Ajouter les pâtes et les morceaux de légumes. Laisser mijoter 20 minutes ou jusqu'à ce que les pâtes soient tendres, en remuant souvent. Incorporer le basilic et le vinaigre balsamique. Garnir de parmesan (facultatif).

- L'édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

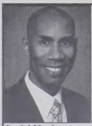
Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Pour réserver votre espace publicitaire : (780) 465-6581



BMO Banque de Montréal

BMO Banque de Montréal
14203 23e Avenue
Edmonton, AB T6R 3E7

Cel. : 780) 686-9549 Tél. : (780) 408-0860
Téléc. : (780) 408-0861 Tél. : 1-866-765-9054
Courriel : daniel.viard@bmo.com

Daniel Viard, S.A.A., B. Sc.
Spécialiste – Prêts hypothécaires

Membre de BMO Groupe financier

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Novel Notion Advertising Inc.

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée

Dr André R. Breault

300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com

Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Vous en avez assez de payer l'hypothèque d'un autre?

Pourquoi louer quand vous pouvez être propriétaire?
La mise de fonds initiale ne devrait pas vous empêcher d'acheter une maison.

Renseignez-vous au sujet de notre prêt sans mise de fonds.

Jefferson Sopah
Tél. :**780 996 4312** - Téléc. : **780 483 7978**
Courriel : **jefferson.sopah@td.com**

TD Canada Trust

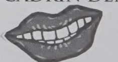
Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC



Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 **Rés.: (780) 465-3533**

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	L	A	P	I	S	S	E	M	E	N	T
2	L	A	M	I	N	E	C	T	O	M	I	E
3	A	M	E	N	S	A	L	I	S	M	E	S
4	C	A	R	O	T	T	E	R	■	E	S	T
5	E	N	■	T	I	T	R	A	N	T	■	A
6	R	A	D	■	G	L	O	S	E	R	A	I
7	■	G	I	G	U	E	S	■	G	O	R	T
8	P	E	S	E	E	■	A	G	A	P	E	■
9	R	■	P	A	R	A	S	I	T	E	N	T
10	E	M	A	N	A	I	■	R	O	S	A	I
11	T	O	R	T	I	L	L	O	N	■	C	C
12	A	N	U	S	■	S	E	N	S	E	E	S

1004

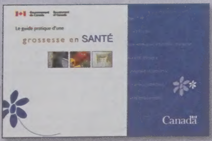
9	1	8	4	2	3	5	7	6
2	5	4	6	7	1	8	3	9
3	6	7	5	9	8	1	4	2
1	9	5	2	8	4	7	6	3
8	3	6	7	5	9	4	2	1
7	4	2	1	3	6	9	5	8
6	8	3	9	4	7	2	1	5
5	7	9	3	1	2	6	8	4
4	2	1	8	6	5	3	9	7

133

Une grossesse en santé est à portée de main.

Vous avez ce qu'il vous faut pour vivre votre grossesse en santé. Particulièrement quand vous consultez les renseignements les plus simples et les plus récents dans **Le guide pratique d'une grossesse en santé.**

Procurez-vous votre guide GRATUIT aujourd'hui!



Visitez canadiensensante.ca/grossesse
Appelez 1 800 O-Canada

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

BSJ

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tél. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!

Siège social : 200, 2005 Ave. Sheppard E Toronto, ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1.866.7054447

Vol. 42 no 19 | Edmonton, le vendredi 9 mai 2008 | 20 pages | 60 ¢

MAY 27 2008
LIBRARY

Gala albertain de la chanson

Direction Moose Jaw pour Roméo Gasasira et Mathieu Gauthier

Le rappeur Roméo Gasasira (gauche) et l'interprète Mathieu Gauthier sont les deux lauréats de la 19e édition du Gala albertain de la chanson, présenté devant 90 personnes, le 3 mai dernier, à Edmonton. Ils méritent du même coup un laissez-passer pour le *Chant'Ouest 2008*, qui se tiendra à Moose Jaw, le 13 juin. Retour sur le gala en page 3.

Jeux de la francophonie canadienne

Plus que 100 jours avant les Jeux

Les organisateurs des Jeux de la francophonie canadienne ont profité du point de presse du 6 mai dernier pour présenter, en grande première, la chanson thème des JFC Edmonton 2008. Sur la photo, on reconnaît, de gauche à droite, Matthieu Damer, Ewan Fortier Taylor, Julianna Damer et Stéphane Bussière.

Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Alors que le compte à rebours qui mènera à la 4e édition des Jeux de la francophonie canadienne (JFC) se poursuit un peu partout au pays, le comité local de l'organisation et Équipe Alberta ont souligné le décompte des 100 jours avant les Jeux, à La Cité francophone, le 6 mai dernier.

La plupart des délégations provinciales ont mis sur pied des conférences de presse afin de souligner cette journée aux quatre coins du pays. À moins d'un mois de la date limite des inscriptions et à trois mois des compétitions, la nervosité commence à se faire sentir.

« Pouvez-vous croire que nous sommes à 100 jours des Jeux? »,

Suite à la page 10

CETTE SEMAINE...

Présentation du Parlement jeunesse à Edmonton

à lire en page 2

Swing sera à la Fête franco-albertaine

à lire en page 5

Les aînés sont de retour sur les bancs d'école

à lire en page 9

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

09/05/08
557 5/1 xx9990(U)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Conseil de développement économique de l'Alberta
8929, 82e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125 | Téléc. : 780.414.2885
Courriel : antoinette.legere@lecdea.ca
www.lecdea.ca
Le CDÉA est appuyé par :
• DÉOC
• Service Canada
Canada
RDÉE Alberta
Membre de RDÉE Canada
www.rdee.ca

17e édition du PJA

Les jeunes prennent d'assaut l'Assemblée législative

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

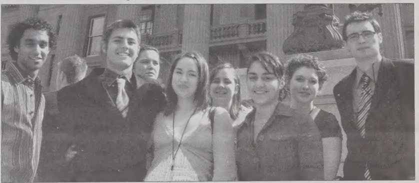
Une quarantaine de jeunes franco-albertains ont pris part à la 17e édition du Parlement jeunesse de l'Alberta (PJA), du 2 au 4 mai derniers, à l'Assemblée législative de l'Alberta, à Edmonton.

Sécurité dans les écoles, laïcité au Canada, financement des études postsecondaires, enregistrement de véhicule : deux des quatre projets de loi débattus durant la fin de semaine ainsi qu'une motion privée sur la protection des canards ont été acceptés par la majorité des députés.

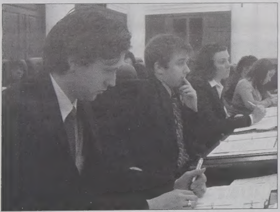
Ce sont les jeunes membres du cabinet qui choisissaient quels projets de loi étaient retenus en vue de la fin de semaine parlementaire. « C'est vraiment une belle édition. Le niveau de sérieux est passablement élevé. Les projets de loi sont intéressants et d'actualité. Nous sommes pas mal fiers d'eux », a d'abord lancé le directeur général de l'organisme en charge de l'événement, Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA), Rhéal Poirier.

Les participants du 17e Parlement jeunesse de l'Alberta devant l'Assemblée législative.

Aden Murphy, qui incarnait le député de Lacombe pour la fin de semaine, en était à une première expérience. « C'est vraiment intéressant. Mes amis m'en parlaient et j'ai décidé de m'inscrire cette année. C'est excitant d'être à la vraie législature et de pouvoir parler en français ici. Puisque j'étudie en sciences politiques, c'est une activité qui va m'aider à comprendre plusieurs choses. »



Les sept jeunes de la délégation de Peace River, accompagnés d'Aden Murphy (à droite).



Justin E. Kingston, Stéphane Erickson et Justine Mageau étaient attentifs lors de la lecture du projet de loi sur la laïcité au Canada.

Jeune édition

Avant de procéder aux débats entourant les projets de loi, les jeunes ont eu droit à une formation d'éthique parlementaire à leur arrivée, le 2 mai. Vocabulaire, procédures, rôles, formulation d'un amendement, développement d'un argumentaire : les jeunes ont passé un après-midi à se plonger dans le monde de la politique afin d'être prêts à débattre dans les règles.

Pas moins de 26 jeunes sur les 40 participants en étaient à une première expérience. La moyenne d'âge cette année était un peu plus jeune qu'à l'habitude, soit 17-18 ans plutôt que 19-20 normalement.

Rhéal Poirier explique toutefois que cela n'a pas fait une grande différence. « Les anciens encadrent bien les nouveaux participants. C'est même étonnant de voir qu'il n'y a pas eu beaucoup de rappel à l'ordre. Les jeunes ont bien retenu les règles de session parlementaire. Nous sommes assez stricts. Juste le fait d'être à la législature hausse le niveau de sérieux. Ils sont à leur affaire. »

Délégation de Peace River

Julia Hermens, enseignante en études sociales à l'école d'immersion française *Glenmary*, à Peace River, a organisé un voyage avec sept élèves de 12e année. Les jeunes ont étudié les projets de loi avant d'arriver et se sont pratiqués à débattre afin d'être prêts à défendre leur opinion devant les autres jeunes. « C'est une excellente occasion pour eux de se pratiquer à débattre, à parler en français et à réfléchir à la politique. Il faut saisir ce genre d'occasions lorsqu'elles se présentent. Je crois profondément à l'importance du bilinguisme et c'est dans ce genre de fins de semaine que l'on peut y croire encore plus. C'est vraiment une belle expérience pour eux », souligne-t-elle.

Les membres du cabinet et les ministres du PJA. Première rangée : Nicole Bugeaud (ministre de l'Éducation), Nicole Nolette (première ministre), Gabriel Joshee-Arnal (ministre des Finances), Patrick Arès-Pilon (ministre du Transport), Lys Divine Ndemeye (ministre du Patrimoine). Deuxième rangée : Marc Labelle (président de la chambre), Stefan Duret (vice-premier ministre), Pierre-Landry Muhire (leader de la chambre) et Justine Mageau (chef de l'opposition).

Photos : Héloïse Archambault-Lafontaine et Danielle Leclerc

Plusieurs prix de distinction ont été remis à la fin du PJA.
Les récipiendaires sont:

Prix du meilleur orateur :	Dorra Fakhfakh
Prix du meilleur discours comique :	Yvan Fortier
Prix du meilleur discours :	Samuel Doucet
Prix du caucus :	Carolyn Lavallée
Prix de la mode :	Albert Nolette
Prix de la recrue de l'année :	Stéphane Erickson

19e Gala albertain de la chanson

Roméo Gasasira et Mathieu Gauthier triomphent

Étienne Alary

Edmonton

Un peu plus de 90 personnes se sont déplacées à La Cité francophone, le 3 mai dernier, pour assister à la 19e édition du Gala albertain de la chanson. Un concours exclusivement masculin cette année qui mettait en vedette Devon Belcourt, Stéphane Brunet, Enrico Bouchard, Roméo Gasasira, Mathieu Gauthier et Kaya Laflamme.

Au terme de la soirée, les membres du jury ont fait de l'auteur-compositeur-interprète Roméo Gasasira et de l'interprète Mathieu Gauthier les grands lauréats du gala. Les

Devon Belcourt

deux artistes ont remporté respectivement le prix France-Levasseur-Ouimet et le prix Jean-Claude Lajoie, assortis d'une bourse de 1000 $, en plus d'obtenir un laissez-passer pour le *Chant'Ouest 2008*, qui se tiendra le 13 juin prochain à Moose Jaw, en Saskatchewan.

Enrico Bouchard

« Je suis très surpris d'avoir été choisi par le jury. Avec tout le talent qu'il y avait, chacun des participants aurait mérité de gagner », s'est exclamé Roméo Gasasira. « Depuis trois ans, j'ai décidé de me pencher plus sérieusement sur ma carrière musicale. J'ai commencé à écrire mes propres chansons, et ce soir, c'est la consécration de tout ce travail », ajoute le rappeur qui est arrivé en Alberta il y a huit mois.

Ce dernier admet s'être présenté au Gala albertain de la chanson sans grandes attentes, compte tenu du style de musique qu'il présente. « Je voulais donner le meilleur de moi-même et c'est ce que j'ai fait. J'ai eu du plaisir ce soir. Maintenant, je me rends au *Chant'Ouest* avec la même vision, celle d'offrir une bonne performance », soutient le jeune homme de 25 ans.

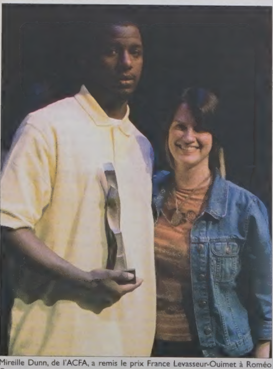
En plus de ce prix, Roméo Gasasira a mis la main sur le prix *Muziclip* pour sa chanson *Parlez-moi des hivers*. Offert par Radio-Canada, ce prix d'une valeur de 10 000 $ vise à appuyer le développement des créateurs de la chanson d'expression française de l'Alberta. D'ici le mois de septembre, le chanteur procèdera à l'enregistrement multipiste et à la conception d'un clip vidéo de la chanson du rappeur francophone. « Pour un artiste, ce prix représente une belle carte de visite », souligne le chef des Services français de Radio-Canada en Alberta, François Pageau.

Pour une troisième année consécutive, ce prix a été attribué a un des deux lauréats du Gala (Sylvain-Henri Simard l'avait obtenu en 2006 et Kathleen Décosse l'an dernier). « C'est un hasard si c'est un des lauréats qui remporte le prix *Muziclip*. C'est vrai que la plupart des participants du Gala s'inscrivent à ce concours, mais à chaque année, nous retrouvons aussi des compositions de personnes qui n'y sont pas, confirme François Pageau. Et le choix a été extrêmement difficile cette année. »

Roméo Gasasira enregistrera sa chanson ce printemps alors que le tournage du vidéoclip

Stéphane Brunet

se fera cet été. Un défi attend toutefois l'équipe de Radio-Canada puisque le titre de la pièce fait allusion à l'hiver.



Mireille Dunn, de l'ACFA, a remis le prix France Levasseur-Ouimet à Roméo Gasasira.

Un public séduit

L'autre grand gagnant de la soirée, Mathieu Gauthier, ne réalisait pas encore, une bonne heure après le spectacle, ce qui lui était arrivé. Car, outre le prix Jean-Claude Lajoie, l'interprète a reçu les prix de la Fête franco-albertaine (cachet de 500 $ pour offrir une prestation lors de la prochaine fête) et un des deux prix du *Franco* (bourse de 500 $ pour sa détermination, son sérieux et sa progression lors des formations en préparation pour le Gala albertain).

« Je suis encore sous le choc. Dès le début des formations, je

Mathieu Gauthier reçoit le prix Jean-Claude Lajoie des mains du président de la Société du Gala albertain de la chanson, Christian Villeneuve.

ne pensais pas que j'avais une chance de gagner. Les autres participants ont un talent fou et, de plus, j'étais le seul interprète en lice (*NDLR* – depuis 2006, il n'y a plus de catégories. Les deux prix du jury sont remis aux deux meilleures prestations de la soirée). Pour moi, c'était partir avec une béquille puisque je ne pouvais pas être évalué pour la qualité de mes textes. Il fallait donc que je me démarque dans la livraison des chansons », souligne Mathieu Gauthier.

Le public a rapidement été séduit par la performance de celui dont la majorité des gens présents ne connaissaient qu'à titre d'agent de développement à l'ACFA régionale d'Edmonton. « J'ai vraiment tripé. J'ai senti dès les premières lignes de ma première chanson, *Sur la route* (Gérard De Palmas), que le public était avec moi. C'était en quelque sorte un soulagement pour moi puisque cette chanson avait été interprétée l'an dernier par Michel Fournier », lance le Québécois qui habite Edmonton depuis plus de 18 mois.

Son expérience de la scène – plus de 500 spectacles au Casino de Montréal, au Capitole de Québec et au Casino du Lac-Lemay (Gatineau) – aura fait une différence. « J'étais extrêmement nerveux. Non pas par le public, mais par le fait que je n'étais pas monté sur scène depuis très longtemps. Pourtant, j'y serais resté toute la soirée, s'exclame-t-il. J'ai aimé échanger avec le public entre mes deux premières chansons. J'aurais pu discuter avec eux pendant plusieurs minutes, mais nous étions limités à trois minutes », souligne-t-il.

C'est donc avec une confiance renouvelée qu'il prendra la direction de Moose Jaw le 13 juin prochain. « On a vu qu'il y avait encore une place pour les interprètes. Qui sait, peut-être que cela va aussi être le cas pour le *Chant'Ouest*. Mais, gagne ou perd, cela n'est pas important. Pour moi, juste avoir la chance de monter sur scène est une victoire », conclut-il.

Devon Belcourt

Même s'il n'a pas remporté un des deux grands prix, Devon Belcourt, le seul Franco-Albertain de souche en lice, aura laissé sa marque. Il est reparti avec le prix du public (500 $) et le second prix du *Franco* (500 $).

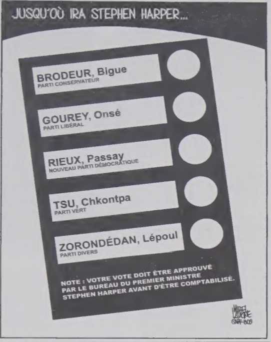
Lors du Gala, Robert Walsh a remporté le prix CHFA. ***Voir en page 8.***

Kaya Laflamme, qui avait remporté le Gala en 2007, n'a pas réussi à répéter l'exploit cette année.

Photos : Sébastien Guillier-Sahuqué

ÉDITORIAL

Il n'y a pas d'éditorial cette semaine.



Erratum

Présentation de la pièce *Oréo et Julienne*

Photo : gracieuseté de L'UniThéâtre

Dans *Le Franco* du 2 mai dernier, une erreur s'est glissée dans l'article sur le Festival théâtre jeunesse, à la page 8. Plutôt que la photo de la pièce *Oréo et Julienne*, nous avons utilisé à deux reprises des photos de la pièce *Intrusion masculine*. Voici donc la bonne photographie. On reconnaît les élèves de la 7e à la 9e de l'école Desrochers de Jasper. À l'avant : Bernice Addison, Madolan Mackenzie, Rachel Merilovich et Emily Lombard. À l'arrière : Marie-Claude Faucher (enseignante), Serana Wilson, Emily Kaupp, Sabrina Charlebois, Ashley Hayes et Ayla Palzat.

COURRIER DES LECTEURS

Retour sur l'article « Le centenaire célébré avec la communauté métisse »

Cher monsieur Alary,

C'est avec beaucoup d'intérêt que j'ai lu votre édition du 18 avril 2008 et en particulier l'article « Le centenaire célébré avec la communauté métisse ».

Certaines erreurs se sont cependant glissées dans l'article, notamment dans les premières lignes, puisque votre journaliste parle de Laurent Garneau puis, pour une raison inexpliquée, parle ensuite de Louis Garneau. Il s'agissait bien de célébrer Laurent Garneau et les Métis, tout au long du colloque. Il n'a, en fait, jamais été question d'un Louis Garneau lors des deux jours de célébration.

En outre, votre journaliste écrit: «... Gerhard Ens a décrit l'origine du mode de vie des différentes bandes métisses ». Il est préférable d'utiliser un mot comme « groupe » ou encore « communauté » et de bannir du vocabulaire un mot comme « bande » qui a une connotation péjorative.

Si le colloque a eu lieu, ce n'était pas seulement pour souligner l'apport des Métis lors du centenaire de l'Université de l'Alberta, mais aussi pour favoriser un rapprochement entre les communautés métisses et la communauté francophone. Ceci explique pourquoi le colloque s'est déroulé en anglais afin de faciliter ce rapprochement dans la mesure où les Métis ne parlent pas la langue de Molière. Quoique l'ACFA et le Campus Saint-Jean organisent surtout des événements en français, ce n'est cependant pas la première fois qu'un événement de la francophonie se passe en anglais et, dans ce cas-ci, l'utilisation de la langue de Shakespeare était une nécessité.

Enfin, je regrette que les autres activités du colloque aient été passées sous silence, notamment l'apport de l'artiste David Garneau (descendant de Laurent Garneau) et des peintures qu'il avait créées spécialement pour l'occasion ou encore la présentation de l'avocate Jean Teillet ainsi que les tables rondes qui ont suscité des discussions fort intéressantes.

Je vous prie, d'agréer, cher monsier Alary, l'expression de mes sentiments distingués.

Nathalie Kermoal
Edmonton

GRC

Journée portes ouvertes de recrutement

Présentée par le détachement de la GRC de Saint-Albert et la section de recrutement de la GRC.

Le jeudi 15 mai de 14 h à 20 h

St. Albert Servus Place
400, chemin Campbell
St. Albert, AB

Joignez-vous à nous et venez voir les expositions et démonstrations de plusieurs sections de la GRC.

Gendarmerie royale du Canada / Royal Canadian Mounted Police — Canada

L'équipe

Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)* — **Micheline Brault** *(Adjointe administrative)*
Héloïse Archambault-Lafontaine *(Journaliste)* — **Mylène Deschênes** *(Correctrice)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Isabelle Beaulieu / Danielle Lavoie

Calgary
Hélène Darnet

Edmonton
Mélanie Morin / Olivier Ducharme / Natacha Normandin

Cold Lake
Valérie Cantagrel

Grande Prairie
Jeanne Gagnon

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Évelyn Giguère *(environnement)* Ronald Tremblay *(Trajet albertain)*
Frédéric Boily *(politique)* Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien / Canadian Heritage — Canada

Fondation Donatien Frémont — on passe le mot APF — Office de la Distribution Certifiée — Deloitte — repco-média Agence de représentation média

Pour nous rejoindre :

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** *(TPS incluse)*

NOM : ______

ADRESSE : ______

VILLE : ______

PROVINCE : ______

CODE POSTAL : ______

TÉLÉPHONE : ______

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco* *(en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

19e Fête franco-albertaine

Swing pour partir le bal

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

C'est sur le groupe *Swing* que le comité organisateur de la Fête franco-albertaine (FFA) a jeté son dévolu pour faire *swinguer* la foule lors de la première soirée de la 19e édition de la FFA, du 4 au 6 juillet prochain, à Plamondon.

En plus de la présence du duo franco-ontarien, une vingtaine d'artistes de la région de Plamondon, notamment Crystal Plamondon, ainsi que le groupe *Trad'Badour* – composé de Roger Dallaire et de Daniel Gervais – seront de la partie, a révélé le comité organisateur du festival lors du dévoilement de la programmation artistique de la FFA, le 28 avril dernier.

Les gagnants de la Chicane albertaine (*Les Pères Marlous*), du Gala albertain de la chanson (Mathieu Gauthier) et l'artiste ou le groupe sélectionné dans le cadre du Forum des arts et de la culture du Regroupement artistique francophone de l'Alberta, qui se tiendra le 10 mai 2008, offriront aussi des prestations musicales durant la fin de semaine.

Lors de la soirée du 5 juillet, un spectacle bilingue mis sur pied par le comité du centenaire réunira une vingtaine d'artistes locaux dans l'aréna du village. *Trad'Badour* offrira aussi un concert extérieur dans le cadre de la FFA.

Les organisateurs de la Fête et du centenaire de Plamondon ont semblé se donner le mot pour mettre la musique au cœur des célébrations. Une boîte à chansons sera d'ailleurs installée durant la fin de semaine. « Les artistes locaux s'impliquent beaucoup. La boîte à chansons va rouler toute la fin de semaine. Il n'y aura jamais de temps mort. Les musiciens commencent le matin et la musique continue toute la journée. Ce sera très musical », lance d'abord le coordonnateur de la FFA, Alexandre Cayer.

Lina Labonté, coordonnatrice du centenaire de Plamondon, explique que la musique a toujours fait partie des traditions du village. « Nous avons beaucoup d'artistes ici. La musique a toujours été très importante et c'est primordial de souligner cet aspect-là dans le centenaire. Toutes les fêtes sont toujours dansantes et pleines d'instruments. Le violon fait littéralement partie de notre vie. »

Musique pour les jeunes

Le groupe *Swing*, qui est reconnu pour son style musical de « folklore urbain », a été choisi parce qu'il s'inscrit bien dans le type de festivités qui seront mises à l'honneur. « Nous avons écouté beaucoup d'artistes et c'est le groupe que nous trouvions qui cadrait le plus dans le centenaire. Nous voulons aller chercher plus de jeunes et c'est un groupe parfait pour cela. Cela bouge, c'est de la bonne musique et les jeunes les connaissent », précise Alexandre Cayer.

Michel Bénac et Jean-Philippe Goulet, du groupe *Swing*, seront les têtes d'affiche de la 19e Fête franco-albertaine. Pour les adeptes de ce duo, ce sera l'occasion de réentendre les grands succès de leur deux premiers albums *La chanson s@crée* et *La vie comme ça* ainsi que de découvrir leur dernier disque, *Tradarnac*, lancé en novembre 2007.

Photo : www.legroupeswing.com

Le groupe est d'ailleurs bien connu de la communauté de Plamondon puisqu'il avait donné un spectacle lors de l'ouverture officielle de l'école francophone Beauséjour, en mai 2003. « Nous avions beaucoup apprécié leur venue il y a cinq ans. Je me rappelle que les jeunes avaient beaucoup apprécié la musique de *Swing* et avaient gardé une belle énergie après le spectacle. Ils sont très connus dans la région, surtout chez les jeunes », se souvient Lina Labonté.

Cette dernière se réjouit d'ailleurs que la Fête franco-albertaine ait mis davantage d'efforts pour rejoindre les jeunes cette année. « Nous voulions avoir des activités pour les adolescents. Ils sont souvent perdus dans des événements comme ceux-là, car il n'y a pas beaucoup de choses pour eux. Cette année, la Fête a embarqué dans l'idée d'inclure les jeunes, exprime-t-elle avant d'y aller d'un commentaire sur la collaboration entre les deux comités. Je suis très heureuse de voir que les deux comités organisateurs se complètent aussi bien. Nous sommes un atout pour eux et ils sont un atout pour nous. »

Crystal Plamondon sera de la 19e Fête franco-albertaine, qui se tiendra du 4 au 6 juillet, à Plamondon.

Photo : www.crystal-plamondon.com

Saint-Paul accueillera la 20e Fête franco-albertaine

La communauté de Saint-Paul accueillera la 20e édition de la Fête franco-albertaine (FFA) à l'été 2009, a annoncé le conseil d'administration de la FFA, le 28 avril dernier.

Trois candidatures étaient en lice pour l'obtention de cette édition qui promet d'être chargée en célébrations.

Une des raisons qui ont poussé les dirigeants de la fête à opter pour Saint-Paul est que le village célébrera son 100e anniversaire en 2009. « Ce sera leur centenaire l'an prochain. C'est un des gros points qui a joué dans la balance. La dynamique communautaire a aussi fait en sorte que Saint-Paul a été un choix de qualité », a d'abord soutenu le président de la FFA, Rhéal Poirier.

La candidature a été soumise par l'ACFA régionale de Saint-Paul. Caroline Girard, agente de développement de la régionale, a travaillé sur le dossier. « Nous sommes très contents. Nous voulons que cela bouge et être à la hauteur de ce qui s'est fait au cours des dernières années. La fête sera mise sur pied de concert avec le centenaire de la ville. Il ne faut pas oublier que les francophones ont été là dès le début. La Fête franco-albertaine va nous donner la chance de célébrer la présence francophone. Et puis, il s'agit d'un événement important pour promouvoir le français. »

Le comité de sélection s'est basé sur plusieurs aspects afin de déterminer la ville d'accueil du 20e anniversaire de la FFA. Le budget, la capacité locale à bien accueillir les festivaliers et les célébrations qui s'y rattachent font notamment partie des points qui ont été analysés. « Saint-Paul avait obtenu la fête en 1996 et elle avait connu un énorme succès. Alors, nous avons décidé que, pour la 20e édition, nous voulions leur donner cette opportunité », poursuit Rhéal Poirier.

La prochaine étape sera de mettre sur pied un comité organisateur local. « C'est certain que nous allons regarder ce qui se fera du côté de Plamondon cet été, parce qu'ils fêtent eux aussi leur centenaire. Nous allons certainement les rencontrer après la fête. Et puis, il y a des gens du comité de l'édition de 1996 qui nous ont déjà proposé de nous donner un coup de main », souligne Caroline Girard.

- H. A.-L.

LA RÉSERVE DES COMMUNICATIONS DES FORCES CANADIENNES

DES POSSIBILITÉS DE CARRIÈRES À TEMPS PARTIEL

Faites partie de l'équipe de la Réserve des communications. C'est avec dignité et fierté que nous sommes :
- spécialistes des technologies de l'information et de la radiocommunication
- à la fine pointe de la technologie
- experts en transmission numérique, en terminaux de satellites, en fibre optique et en informatique

Relevez le défi d'une carrière au sein de la Réserve des communications. Nous vous offrons :
- de nombreuses possibilités de carrières
- l'occasion d'apprendre en travaillant
- de vous aider à payer vos études
- de participer à titre volontaire à des missions à l'étranger

Pour plus de renseignements sur les possibilités d'emplois, contactez le 745e Escadron des communications au 780-973-4001, poste 2741.

COMBATTEZ AVEC LES FORCES CANADIENNES

www.forces.ca
1-800-856-8488

Canada

Exposition à l'Alliance française de Calgary

Quand de simples câbles électriques se transforment en art

Hélène Darnet

Calgary

Au premier abord, la nouvelle exposition de l'Alliance française de Calgary peut surprendre. Des photographies de lampadaires, de câbles et de poteaux électriques : cela paraît tout simple. Mais en observant plus attentivement, le jeu des formes géographiques apparaît et le regard prend une toute autre direction.

Patrick Chénier ne veut pas mettre de texte sous ses photos pour ne pas orienter le lecteur. En art contemporain, chacun voit ce qu'il veut dans une œuvre en fonction de ses goûts, de son vécu et de son état émotionnel du moment.

Cet artiste ne retouche pas ses photos non plus. Il veut transmettre le plaisir qu'il a eu au moment de la prise de vue. « C'est comme un tailleur de pierre. Quand il donne un coup de burin et qu'un morceau se décroche du bloc, il ne peut pas le remettre en place si cela ne lui plaît pas. »

Travailler en numérique ne l'empêche pas de jouer sur les textures. En argentique, les photographes choisissent un grain de papier plus ou moins gros en fonction de ce qu'ils veulent exprimer. M. Chénier se sert de la taille des pixels pour faire la même chose. Il ne faut pas y voir une erreur d'impression, mais un effet de relief.

Une soixantaine de personnes ont assisté au vernissage de l'exposition *Dialogue*, le 1er mai dernier, à Calgary. À la vue des photos, les réactions des visiteurs de la galerie sont très diverses. Certains n'ont vu que des câbles pendant que d'autres y voyaient des passerelles à écureuils, des machines futuristes comme dans le film *Matrix*, des gammes de musique et des formes géométriques diverses.

Un amateur a même interprété une des images comme « le besoin de faire une pause, de prendre son temps, d'apprécier la vie. Continuer à agir, oui, mais en arrêtant d'être toujours stressé. » C'est l'avantage de l'art contemporain ; chacun y voit ce qu'il veut.

Le photographe d'origine québécoise, de son côté, y voit de la calligraphie, des relations, des discussions. Il a été agréablement surpris quand une contemplatrice a interprété une de ses œuvres comme une relation de couple avec un fort dominant et un dominé. Cela correspondait parfaitement à sa vision lorsqu'il a appuyé sur le déclencheur.

Patrick Chénier s'inspire souvent d'une phrase du célèbre cinéaste Jacques Tati : « Je ne souhaite pas autre chose qu'apprendre au public à regarder. »

Selon lui, les personnes marchent dans la rue sans prendre la peine d'observer ce qui les entoure. Ce photographe essaie donc de leur montrer qu'en attardant un petit peu son regard autour de soi, en ouvrant les yeux, on peut aborder la ville d'une toute autre manière.

L'architecture, les câbles, les textures, la nature et les femmes sont les thèmes de prédilection de Patrick Chénier. Quand il arrête son objectif sur un sujet, il l'observe jusqu'à trouver l'harmonie parfaite entre les lignes et les courbes. Une fois le cadrage idéal atteint, il joue sur les flous afin d'ajouter de la profondeur à ses photos. Rien n'est laissé au hasard.

Parcours de Patrick Chénier

2007 et 2008 sont des années phares pour Patrick Chénier. Il a remporté les quatre prix du prestigieux concours d'architecture *Student House SAIT Competition* l'an dernier. Il a enchaîné avec deux expositions, dont une au *Alpine Club of Canada* de Calgary.

Pendant une heure, il a emmené les spectateurs à travers des photos de nature tout en leur expliquant l'art de la composition. La soirée a rencontré un tel succès qu'une deuxième expo-conférence est en préparation.

Le public peut voir ses œuvres à l'Alliance française de Calgary jusqu'au 5 juin. La responsable du service des arts du *Glenbow Museum* de Calgary l'a également contacté. Elle aime son travail et souhaite lui apporter son soutien.

M. Chénier aimerait maintenant pouvoir exposer dans d'autres galeries d'art contemporain. Avec des diplômes d'infographie et de technologie de l'architecture en poche, il veut maintenant trouver un emploi qui lui permette d'utiliser ses compétences techniques, mais surtout son talent artistique.

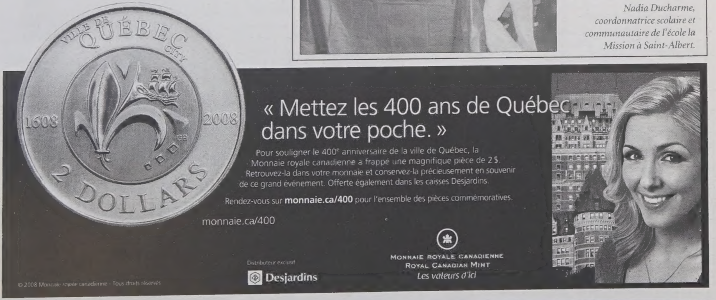
Une photo type de l'exposition de Patrick Chénier, présentée jusqu'au 5 juin, à l'Alliance française de Calgary.

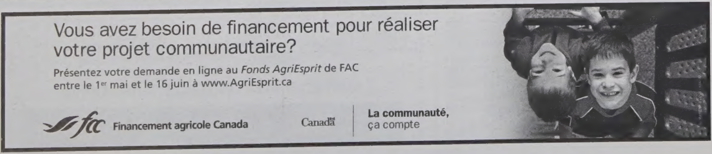
Journée de la Terre à Saint-Albert

Afin de souligner le Jour de la Terre, une activité d'horticulture a eu lieu à l'école francophone La Mission, à Saint-Albert, du 21 au 24 avril dernier. Les serres *Hole's*, de Saint-Albert, ont grandement collaboré à la réalisation de cette activité en offrant 250 $ de semences de fleurs sauvages aux élèves.

Grâce à ce généreux geste, les élèves de la maternelle à la 6e année ont eu la chance de faire une plantation de fleurs sauvages.

Nadia Ducharme, coordonnatrice scolaire et communautaire de l'école la Mission à Saint-Albert.





Pour souligner le 100[e] anniversaire de Saint-Jean, Le Franco vous présente, sur une base mensuelle, un bilan de son histoire, de ses réalisations, de ses accomplissements, des entrevues, et ce, décennie par décennie.

Décennie 1948-1958

LA FIN DE LA DOUBLE AFFILIATION

Émilie Vallières

Collaboration spéciale

Les joueurs de l'équipe de football du collège Saint-Jean ont été ravis de recevoir de l'équipement de l'équipe professionnelle de football, les Eskimos.
Crédit photo OB6124 : Missionnaires Oblats, collections Grandin, Archives provinciales de l'Alberta

1949 : Les choristes reprennent à peine leur souffle à la suite de leur tournée au Québec avec la chorale Saint-Jean, qu'ils participent au programme d'ouverture de la station de radio CHFA.

Par la suite, le père Mercure met sur pied le studio Maria Goretti qui diffusera de nombreuses émissions en direct du campus. Le père Mercure contribue grandement au rayonnement de la vie culturelle étudiante. Ainsi, à l'hiver 1955, il monte la pièce de théâtre *Le Malade imaginaire* de Molière. Les garçons de Saint-Jean donnent la réplique aux filles de l'École normale devant une salle comble. Frank McMahon faisait partie de la distribution. « Nous avons joué devant plusieurs centaines de personnes. Le succès a été si grand que l'année suivante, on a joué *Le bourgeois gentilhomme*. »

Un vent de nationalisme souffle également au sein de toute la jeunesse francophone. Le groupe appelé la *Relève albertaine* rassemble des jeunes dans le but de leur faire prendre conscience de leur identité francophone. Ce groupe d'avant-garde voulait surtout créer un sentiment de solidarité chez les jeunes.

Frank McMahon se souvient du congrès annuel de la *Relève albertaine* en 1950 qui a réuni près de 300 participants. « À l'époque, j'étais intéressé et curieux en tant qu'anglophone. C'était aussi l'occasion, pour moi, de fraterniser avec des jeunes de ma génération. »

Entre les activités politiques, le chant et le théâtre, les collégiens continuent également de pratiquer des sports. D'ailleurs, un des premiers souvenirs qui surgit à l'esprit de Frank McMahon quand il replonge dans cette époque, c'est son équipe de football. « En 1950, raconte-t-il, c'est l'année où l'équipe a reçu de l'équipement de la part de l'équipe professionnelle des Eskimos d'Edmonton! Certains oblats entretenaient beaucoup de contacts avec eux. Le collège n'avait pas beaucoup d'argent pour bien nous équiper. Nous étions donc très heureux de recevoir ce don. »

Une fois de plus, le besoin d'agrandir le campus se fait sentir. En 1951, le Collège Saint-Jean lance une grande campagne de financement pour l'expansion et la rénovation du collège. L'administration provinciale des Oblats de l'Alberta finance les trois quarts de la construction d'un nouvel édifice qui abritera dortoirs, salles de douches et gymnase, en plus de servir comme salle de spectacle et de célébration.

En 1957, on ajoute une nouvelle boutique et un garage. On construit aussi l'annexe derrière le gymnase qui deviendra, dans les années 70, le centre de documentation pédagogique. Le 19 février 1958, un incendie ravage la Maison Blanche construite au début de l'histoire du collège.

Défi pour la reconnaissance de son diplôme

En 1954, la double affiliation de Saint-Jean au ministère de l'Éducation et à l'Université d'Ottawa commence à provoquer certaines tensions. Les professeurs veulent plus d'indépendance et en ont assez des inspections du Ministère. Ils déplorent également le fait que la partie la plus significative de leurs cours soit « systématiquement ignorée.[1] »

On décide alors, en 1955, d'offrir un cours unique affilié à l'Université d'Ottawa et qui rencontre les règlements du ministère de l'Éducation de l'Ontario.

Toutefois, en vertu de cette unique affiliation, les étudiants qui obtiennent le titre de bachelier *ès art* de l'Université d'Ottawa ont bien de la difficulté à faire reconnaître leur diplôme dans d'autres institutions.

Denis Tardif, qui a complété un premier diplôme universitaire en philosophie à Saint-Jean en sait quelque chose. « Quand je me suis présenté à l'Université de l'Alberta pour entreprendre des études en psychologie, on m'a dit que mon BA de Saint-Jean n'était pas reconnu. On m'accordait seulement une année de cours. »

Pour illustrer cette politique, l'ancien étudiant fait référence à une note du docteur W.H. Johns, le vice-président de l'Université de l'Alberta, datée du 23 août 1955 et qui est inscrite au verso de son bulletin. *« L'Université de l'Alberta reconnaît la première année à l'Université d'Ottawa comme l'équivalent d'une immatriculation senior, si bien sûr, les cours ont été approuvés et les standards de satisfaction ont été atteints. »*

Alors que l'unique établissement d'enseignement supérieur de langue française de la province est aussi dévalorisé aux yeux des institutions anglophones, tout porte à croire qu'il s'agit là d'une tactique d'assimilation. Toutefois, Denis Tardif croit que cette politique ne faisait pas partie d'une mentalité exclusive à l'Alberta. « Les universités anglaises du pays voulaient se distinguer. »

Il ajoute qu'il existait une sorte de méfiance à l'égard de l'éducation offerte dans les campus affiliés, à distance, à une université. « C'est drôle, conclut-il, aujourd'hui, en raison des pressions du gouvernement de la province pour accroître l'accessibilité de l'éducation, l'Université de l'Alberta a elle-même ce genre de campus situés loin de son bureau principal. »

Malgré les difficultés liées à la reconnaissance de son premier diplôme, Denis Tardif garde un excellent souvenir de son passage au collège. « Je n'ai jamais été déçu. Mon diplôme m'a très bien servi. »

[1] LEVASSEUR-OUIMET, France, *Regards, paroles et gestes*, 1997, p. 17

En 1955, les élèves du collège Saint-Jean interprètent *Le malade imaginaire*, de Molière. La pièce obtient un tel succès que, l'année suivante, la troupe présente *Le bourgeois gentilhomme*, du même auteur.
Crédit photo OB3963 : Missionnaires Oblats, collections Grandin, Archives provinciales de l'Alberta

Des élèves au travail, en 1949.
Crédit photo OB3900 : Missionnaires Oblats, collections Grandin, Archives provinciales de l'Alberta

Le *Prix CHFA* décerné à Robert Walsh

Le directeur musical du 19e Gala albertain de la chanson, Robert Walsh, s'affairait à choisir les extraits musicaux à utiliser selon les lauréats choisis lorsqu'il entendit son nom être prononcé comme lauréat 2008 du *Prix CHFA de la chanson française*.

Robert Walsh accepte son prix de François Pageau.
Photo : Sébastien Guillier-Sahuqué

« Je pensais que c'était une blague qu'on voulait me faire. On se préparait pour la remise des prix et j'ai entendu mon nom. Je suis extrêmement touché de recevoir ce prix », a lancé le récipiendaire.

Ce prix est remis depuis 1997 à une personne qui a contribué au fil des ans à l'épanouissement et à la visibilité de la chanson d'expression française en Alberta. Le nom de Robert Walsh s'ajoute ainsi à une liste de personnes qui ont laissé leur marque sur la scène musicale francophone en Alberta : France Levasseur-Ouimet (1997), Rita Hébert, Diane Noël et sœur Rita Potvin (1998), Jean-Claude Lajoie et Armand Laing (1999), Laurier Fagnan (2000), Albert Lafrance (2001), Rachel Jean (2002), Martin Lavoie (2003), Karen Levoir (2004), Yves Caron et Ronald Tremblay (2005), Denis Colette (2006) et Ghislain Bergeron (2007).

« Robert Walsh est une personne qui a donné beaucoup et qui continue de donner à l'industrie musicale francophone en Alberta. Il a été présent dès les débuts du Centre de développement musical alors qu'il était sur le conseil d'administration. Il a travaillé de près ou de loin à plusieurs événements musicaux, tel *Edmonton chante*, il donne des cours, il a été producteur ou impliqué dans la réalisation de plusieurs albums d'artistes franco-albertains. Nous avons été chanceux, ici en Alberta, de pouvoir avoir une personne comme Robert Walsh », a témoigné le chef des Services français de Radio-Canada en Alberta, François Pageau.

Pour les artistes émergents qui souhaitent un appui du musicien, n'ayez crainte, l'heure de la retraite n'a pas sonné pour Robert Walsh. « C'est peut-être pour cela que j'ai été très surpris. Habituellement, ce prix vient récompenser les efforts d'une personne alors que celle-ci est rendue à un moment de sa vie où elle prend un certain recul, mais cela n'est pas mon cas. C'est plutôt le contraire, car 2008 s'annonce comme l'année la plus chargée de ma carrière, avec la production de trois albums, dont un avec *Allez Ouest*, la production d'une comédie musicale au théâtre *Citadel*, et bien plus », lance-t-il.

-É. A.

Pour le plaisir d'apprendre

Les aînés retournent sur les bancs d'école

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Une cinquantaine d'« étudiants » ont pris part à la troisième édition de la semaine de cours universitaires organisée par la Fédération des aînés franco-albertains (FAFA) et le Centre d'enseignement et de recherches en français, du 28 avril au 2 mai dernier, au Campus Saint-Jean.

Intitulée *Pour le plaisir d'apprendre*, cette semaine de formation universitaire vise à offrir aux aînés deux cours de 15 heures. Des activités socio-culturelles et des conférences ont aussi été mises à l'horaire durant la semaine.

Cécile Aubin-Maisonneuve, qui a pris part à toutes les éditions, a cette fois choisi de suivre des cours de théâtre et d'informatique. « C'est une très belle atmosphère. Cela me permet de connaître d'autres gens. Nous apprenons beaucoup de choses utiles. Et puis, les professeurs s'améliorent avec les années. Ils s'adaptent aux personnes âgées. Ils parlent moins vite avec nous! », exprime la dame avant d'éclater de rire.

Le directeur général de la FAFA, Denis Magnan, explique que cette activité aide les aînés à demeurer informés. « L'idée est de stimuler les gens âgés à demeurer actifs intellectuellement pour qu'ils continuent à s'intéresser à ce qui se passe dans la société, dans leur communauté et dans le monde. Nous voulons qu'ils gardent leur esprit ouvert et informé. »

Sur la cinquantaine de participants de cette édition, 36 d'entres eux en sont à une deuxième inscription. L'âge de la clientèle varie entre 60 et 90 ans.

Ressources universitaires

Tradition chrétienne, informatique, beaux-arts, pièges du français écrit, histoire littéraire française : les étudiants devaient choisir deux sujets parmi sept offerts à l'horaire. Les cours étaient donnés par des professeurs du Campus Saint-Jean. « Le choix des cours offerts dépend en partie des professeurs disponibles et des ressources du campus. Mais, nous essayons toujours de varier les sujets », précise Denis Magnan.

Juliette Richard, qui a donné une conférence intitulée *J'aurais dû leur demander!*, qui porte sur l'importance de léguer un patrimoine et d'organiser ses mémoires, a apprécié cette clientèle. « C'est une très belle atmosphère. J'ai été bien reçue. Ils sont très stimulants et accueillants. Si tu réussis à les accrocher avec de bonnes anecdotes, ils sont rapidement intéressés. »

Une cérémonie symbolique de remise de diplômes a même été organisée à la fin de la semaine afin de féliciter les « étudiants ».

Une cinquantaine de personnes âgées entre 60 et 90 ans ont pris part à la troisième édition de la semaine de cours universitaires intitulée *Pour le plaisir d'apprendre*, organisée par la FAFA et le Centre d'enseignement et de recherches en français, du 28 avril au 2 mai dernier, au Campus Saint-Jean.
Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

Le coin des aînés

Bonne fête

Mémé... mémère... grand-mère...grand-maman... mamie... bonne-maman... mère-grand...

Mes petits-enfants,

Quand vous êtes venus au monde, j'ai accouru partager avec vos parents la joie de votre heureuse arrivée. Quel merveilleux cadeau que de pouvoir vous tenir dans mes bras et vous serrer sur mon cœur!

Quand vous êtes devenus plus grands, assis sur mes genoux, nous regardions ensemble les livres d'images, presque toujours les mêmes, les grands favoris, aux pages même déchirées, et nous lisions des histoires.

Plus tard, nous avons fait beaucoup de choses ensemble : de belles promenades à la campagne à faire des bouquets de fleurs des champs. Nous allions au parc sur les balançoires et voir si la grande glissoire faisait toujours aussi peur que l'année précédente... Nous avions nos petits projets : une surprise pour maman; lui faire des biscuits (s'il restait assez de pâte après avoir bien goûté pour s'assurer qu'elle était parfaite!) et encore un beau dessin à découper et à encadrer pour sa fête.

À la veille de cette grande fête des mamans et des grands-mamans, j'ai envie de vous voir encore jeunes et de vous parler de la relation qui nous unit. C'est en quelque sorte une relation entre le passé et le futur et cette relation profite aux deux partis en cause.

- Je me sens responsable de perpétuer les traditions et la culture familiales.
- J'ai à cœur l'importance de la famille, le respect de l'autre, l'amour des choses simples et de la nature.
- Je désire être le lien avec vos racines et bien témoigner de la continuité de tout ce qui s'appelle famille, bienfaisance et charité.
- Je voudrais que vous ne voyiez que l'essentiel de la vie est que vous profitiez toujours de tout ce qui est beau et qui fait du bien, surtout aux autres.
- Je suis votre grand-maman, je vous aime sans compter et, aujourd'hui, je me laisse fêter!

Agathe Joly
(Adapté des récits de Francine Ferland)

Gouvernement du Canada Government of Canada

La sécurité de votre famille –
la priorité de notre gouvernement

Le gouvernement du Canada prend la protection des consommateurs au sérieux; c'est pourquoi nous proposons, par l'entremise d'une nouvelle législation, de nous occuper des réalités de la nouvelle économie mondiale.

Le nouveau ***plan d'action pour assurer la sécurité des produits alimentaires et de consommation*** propose des améliorations aux lois canadiennes actuelles en :
- prévenant les problèmes ***avant*** qu'ils ne surviennent;
- ciblant les produits à haut risque;
- intervenant rapidement en cas de problème.

Mise en oeuvre du plan

Faible pourcentage des entreprises agissent de façon irresponsable. Nous les ciblerons de façon agressive tout en permettant aux entreprises canadiennes respectant la loi de commercer à armes égales. Notre plan propose :
- d'hausser les amendes maximales pour les entreprises non conformes;
- d'élaborer des exigences en matière de traçabilité des produits, en obligeant les fournisseurs à fournir un suivi rapide des produits rappelés;
- de fournir aux consommateurs les renseignements dont ils ont besoin pour prendre des décisions éclairées.

SOYEZ INFORMÉS À JOUR : Consultez le site Web ***www.canadiensensante.ca*** pour un accès complet à une vaste gamme de renseignements utiles pour vous et votre famille. Ce site Web fournit des renseignements en temps réel sur les rappels de produit et il comprend des liens utiles comme la base de données sur les produits pour enfant, ainsi que d'autres renseignements sur la sécurité relative aux produits de consommation. Composez le **1 800 O-CANADA** pour obtenir un exemplaire du plan consommation.

Canada

Plus que 100 jours...

...suite de la page une

questionnait le président des JFC 2008, Randy Boissonneault, devant les quelque 50 personnes qui s'étaient déplacées.

Parmi les événements à venir dans le sprint final de la préparation des Jeux, on note une course extérieure, une journée d'interdépendance des différentes divisions de l'organisation et une rencontre des chefs de mission. Le dossier des bénévoles est aussi à l'ordre du jour. « Le noyau est prêt. Il reste à planifier quelques petites choses ici et là, mais c'est la question des bénévoles qui devient primordiale. Il faudra que tout soit pas mal prêt d'ici au 30 juin. Nous avons amorcé notre marathon l'an dernier, et maintenant, nous sommes dans la dernière partie », poursuit Randy Boissonneault.

Chanson thème

Les gagnants de la trame sonore de la chanson officielle de la 4e édition des JFC, Matthieu et Julianna Damer – accompagnés de Stéphane Bussière et de Ewan Fortier Taylor – ont interprété la pièce musicale pour la première fois.

Les paroles de la chanson, qui s'intitule *Une énergie, une passion à partager*, ont été écrites par Caroline Kreiner, qui a ré-

Randy Boissonneault remet à Caroline Kreiner une bourse de 250 $ pour avoir remporté la phase II du concours de la chanson officielle de la 4e édition des JFC.

Photo : H. A.-L.

cemment remporté la phase II du concours. « J'avais étudié ce que sont les Jeux de la francophonie canadienne et je me suis rendue compte qu'à mon sens, c'est vraiment la fierté d'être des Canadiens francophones qui symbolise le plus les Jeux. J'ai donc voulu représenter cet aspect-là dans la chanson », explique l'auteure, Caroline Kreiner.

Équipe Alberta

Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA), qui est en charge de l'équipe de l'Alberta, a profité de cette journée pour lancer une campagne de financement et de promotion pour l'équipe hôte de la 4e édition des JFC.

Près d'une centaine de chandails arborant le slogan *J'♥ Équipe Alberta* sont mis en vente afin de promouvoir le soutien à l'équipe. « Le but est vraiment d'inclure la communauté derrière les jeunes. Nous voulons aller chercher le support des gens pour qu'ils pensent à se déplacer aux compétitions et à encourager l'équipe », soutient le directeur général de FJA, Rhéal Poirier. L'argent amassé servira à financer les besoins de l'équipe, notamment au niveau des uniformes et des déplacements.

Quelques derniers camps de sélection ont eu lieu ou auront lieu prochainement un peu partout dans la province. La sélection des jeunes des diverses équipes (sport, art, leadership) doit être complétée d'ici le 30 mai, à l'exception de l'équipe d'athlétisme qui détient une prolongation jusqu'au 30 juin. Équipe Alberta comprendra environ 80 participants.

LES JEUX de la francophonie CANADIENNE
Edmonton, Alberta, août 2008

Courir et marcher pour les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008

Formulaire d'inscription

Renseignements personnels

Nom complet	
N° téléphone	
Adresse postale	
Courriel	
Date naissance	

Catégories et frais (Aucun remboursement.)

	Avant le 1er mai	Du 1er au 23 mai	24 mai (jour même)
Adulte :			
☐ 10 km course (compétitif)	35 $	35 $	40 $
☐ 5 km marche/course (participatif)	(avec t-shirt)	(sans t-shirt)	(sans t-shirt)
Membre FJA :			
☐ 10 km course (compétitif)	30 $	30 $	40 $
☐ 5 km marche/course (participatif)	(avec t-shirt)	(sans t-shirt)	(sans t-shirt)

En vous inscrivant **avant le 1er mai**, vous recevez un t-shirt bleu marine en fibre technique.
Merci d'indiquer votre grandeur de t-shirt : ☐ Petit ☐ Moyen ☐ Grand ☐ Très grand

Dons
Afin de recueillir des fonds supplémentaires pour la réalisation des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008, le participant peut solliciter son entourage pour contribuer à l'événement.

Selon le montant donné, vous recevrez :
50 $ - 79 $:T-shirt **80 $ - 149 $: Polo** **150 $ et + : Chandail à manches longues**

Paiement
Vous pouvez déposer votre formulaire et le paiement (comptant ou chèque adressé aux Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008) à nos bureaux, dans les boutiques Running Room, ou l'envoyer à l'adresse suivante :

Les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008
9915A 82e avenue, Edmonton, AB T6E 1Z1

Formulaire de renonciation
J'accepte de participer à mes propres risques et j'acquitte par la présente les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008, ses commanditaires et ses partenaires de toute responsabilité pour quelque réclamation que ce soit relativement à toute blessure personnelle, à un décès ou à des dommages matériels résultant de ma participation à l'événement du 24 mai 2008.

Autorisation photographique
Je, soussigné, comprends et accepte que, dans le cadre de l'activité « Courir et marcher pour les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008, » il est possible qu'en tant qu'athlète, je sois (ou mon enfant) photographié. Par la présente, j'autorise la diffusion, la publication et la reproduction de ces photographies, le cas échéant, uniquement pour des fins d'actualité, de publicité et/ou de promotion pour les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008. En outre, par la présente, je renonce à tout recours légal et toute réclamation quant à la diffusion, la publication et la reproduction des ces photographies et ce, pour les motifs invoqués précédemment.

Signature : ____________ Date : ____________

Signature d'un parent ou tuteur pour les mineurs

Signature : ____________ Date : ____________

www.jeuxfc.ca

EDMONTON 2008

Running Room

Date : 24 mai 2008
Heure : 9h30 : Inscription 10h : Début de l'activité
Lieu : Gold Bar Park (au bout de la 50e rue, près de la rivière Saskatchewan)
Coût : 30 $ Membres privilèges FJA
35 $ Adultes
5 $ de plus pour les inscriptions la journée même

24 mai 2008

Inscrivez vous avant le 1er mai et recevez un chandail de coureur

Inscription : Par téléphone au 780-435-4580
Par courriel à mpboutin@jfc2008.ca
Dans les boutiques de Running Room ou sur le site Web à www.runningroom.com
Sur le site Web des Jeux au www.jeuxfc.ca

- 5 km participatif
- 10 km compétitif
- Départ spécial pour les poussettes
- Beau temps, mauvais temps
- Bénévoles recherchés

Une énergie, une passion

LE TIRAGE ET LA DISTRIBUTION DE CET HEBDO SONT VÉRIFIÉS PAR Deloitte WWW.ODCINC.CA

Des élèves dynamiques, des écoles vivantes...

Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta

École Notre-Dame des Monts, Canmore

Journée de la Terre

Pour souligner la Journée de la Terre, le 22 avril dernier, les élèves de chaque classe ont décidé de faire leur part pour aider Madame la Terre à aller mieux. Certains niveaux ont ramassé les déchets dans la cour d'école alors que d'autres ont écrit des résolutions afin de conserver l'eau et l'énergie ainsi que pour réduire leur consommation.

Enfin, Mme Myriam et ses élèves ont décidé de changer le coin dessin papier par le coin dessin tableau et de faire un bricolage de la Terre avec des retailles de papier. Bravo les amis!

Concours de photographie de l'ACELF

À l'école NDM, certains élèves, avec l'aide de Mme Nina, la coordonatrice scolaire communautaire, ont participé à un concours de photographie organisé par l'ACELF dans le cadre des *Rendez-vous de la francophonie*. Le concours, intitulé *Tirer le portrait de ma francophonie*, invitait les francophones de 7 à 20 ans à soumettre une photo représentant leur francophonie et le thème *D'hier à demain, la francophonie m'appartient!*

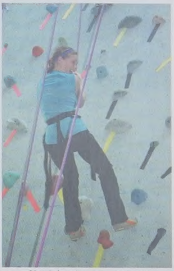
Les photos, accompagnées d'une courte description de leur signification, ont été transmises à l'ACELF par l'entremise de leur site Internet.

Deux *I-Pod nanos* ont été tirés au sort parmi toutes les photos reçues. C'est une élève très chanceuse de l'école, Caroline (4ᵉ année), qui a gagné un des deux *I-Pod*. Nul besoin de vous dire que Caroline était extrêmement fière et émue d'avoir gagné un aussi grand concours!

École Notre-Dame des Vallées, Cochrane

C'est du sport à NDV!

Au cours du mois d'avril, nos élèves ont participé à différentes activités sportives. En effet, ils se sont rendus à la piscine pendant 6 semaines afin de suivre un excellent programme de natation offert par des moniteurs certifiés et les élèves de notre secondaire se sont initiés à l'escalade intérieure. Cette sortie faisait partie de notre volet plein air auquel les élèves du secondaire participent.



L'escalade intérieur; que de plaisir!

Branches and Banks

C'est le temps de planter des arbres! Cette année encore, les élèves et les enseignantes de NDV ont participé à « Branches and Banks » qui consiste à prendre soin de notre environnement en plantant des arbres et en nettoyant les rives des ruisseaux de la ville de Cochrane. C'est un moment unique que nous avons comme école pour nous impliquer dans notre communauté et nous faire reconnaître comme des citoyens actifs. En plus c'est une journée familiale où, tous ensemble, nous avons pu parler en français.

Semaine de la francophonie

Du 28 avril au 2 mai, nous avons vécu notre *Semaine de la francophonie* à NDV. Nous avons pris le temps d'afficher les réalisations de nos élèves, et ce, peu importe le type de travail. C'est avec beaucoup de fierté que les élèves ont pu voir et revoir leur excellent travail ainsi que celui de plusieurs autres élèves de l'école.

Voyage à Fort Edmonton (5ᵉ et 6ᵉ année)

Les élèves 5ᵉ et 6ᵉ année auront la chance de se rendre à Edmonton à la fin du mois de mai afin de vivre une expérience inoubliable. En effet, ils vivront pendant deux jours et une nuit à la manière de nos pionniers. En plus d'être une activité extrêmement enrichissante, cette sortie permettra aux élèves de faire une belle révision de leur programme d'études sociales.

École Notre-Dame-de-la-Paix, Calgary

Être fier de son école

En avril, nous sommes fiers d'avoir accueilli la troupe du Théâtre de la Seiziè-me qui nous a présenté *Des flocons pour Alicia*; d'avoir célébré la journée de la Terre, le 22 avril dernier, et d'avoir débuté les activités de *Mad Science*, les mercredis après les classes. Toutes ces activités contribuent positivement à la vie de l'école.

Le mois de mai sera tout aussi rempli en terme d'activités à l'école Notre-Dame-de-la-Paix. Une de ces activités très importante est la soirée d'inauguration officielle de l'école, qui se tiendra le 23 mai 2008, à 18 h. Parents, élèves, membres du personnel, amis, membres de la communauté sont invités à venir célébrer avec nous l'ouverture de notre école.

Nous sommes fiers de compter une école francophone catholique de plus à Calgary. Une école où il fait bon vivre et apprendre! Une école où toute notre communauté a su relever de nombreux défis!

De plus, en ce début mai, le conseil d'école lance sa vente du chandail de l'école. Tous les membres de notre communauté scolaire sont invités à arborer fièrement les couleurs de Notre-Dame-de-la-Paix (bleu roi et blanc).

Bon mois de mai à tous ! Venez nous voir !

École Sainte-Marguerite-Bourgeoys, Calgary

M. Yvan le super-héros de notre école

Connaissez-vous le super-héros de SMB? M. Yvan aide l'école à être propre. « M. Yvan est demandé au bureau pour réparer l'horloge », dit Mme Christiane. M. Yvan va au bureau à la rescousse. Il est content. Tic tac tic tac! L'horloge est réparée.

- Élève de 3ᵉ année

M. Yvan court dans toute l'école pour laver les salles de bains, ramasser les déchets et nettoyer le plancher. Je me dis : « Il est vraiment extraordinaire. Je ne pense pas qu'il existe un concierge aussi gentil que M. Yvan. », Chaque fois que j'entre dans l'école, je fais un grand « Wow, M. Yvan, quel beau travail! Sans toi, notre école serait une poubelle géante ». Est-ce que tous les autres concierges parlaient français? Non! M. Yvan est le premier concierge qui parle français. Hourra M. Yvan!

- Élève de 3ᵉ année

Un jour, tout le monde travaillait dans sa classe. M. Yvan lavait les tables à la cafétéria. Une fille a demandé d'aller aux toilettes. Sa professeure a dit « Oui ». Elle est allée aux toilettes. Mais quand elle entre, elle crie très fort : « Aaaahhhhhhh! Toutes les toilettes sont sales! » dit la petite fille. BOUM! « C'est M. Yvan le super-héros » dit la petite fille. «Tu es mon vrai superhéros M. Yvan. Où serais-tu si tu ne travaillais pas à Sainte-Marguerite-Bourgeoys?» « Je ne sais pas petite fille, je ne sais pas! ». Quand la fille retourne en classe, elle est fière de M. Yvan.

- Élève de 3ᵉ année

Poème

Le 17 avril nous avons souligné l'anniversaire de naissance de notre patronne Sainte-Marguerite-Bourgeoys. Voici un poème qui lui est dédié, écrit par des élèves de la 4ᵉ année.

Sainte-Marguerite-Bourgeoys

Sainte-Marguerite-Bourgeoys
Vous avez fait un beau choix
Avec votre vie consacrée à la Paix.
Vos écoles et vos soins ont même changé ma vie
Et n'oubliez pas que je vous serai fidèle.

Remplissez mon cœur
Sans la douleur.
Aimez-moi à échapper à la peur
Car il y a une place dans mon cœur
Où vous pouvez demeurer.

J'ai eu beaucoup de chagrin
Et je ne veux pas en avoir demain.
Je veux vous tenir la main
Pour que je ne craigne rien
Et que vous m'aidiez à faire du bien.

Festival théâtre jeunesse et la Chicane albertaine 2008

Nous avons encore été bien représentés cette année au Festival théâtre jeunesse et à la Chicane albertaine. La fin de semaine du 25 au 27 avril, 21 élèves du secondaire accompagnés de quatre enseignants ont roulé 320 km vers Nordegg, au camp Goldeye, pour participer au plus grand festival de théâtre et de musique francophone de la province. En tout, 200 ados présentaient leur pièce de théâtre ou compositions musicales aux juges. Bravo aux représentants de SMB!

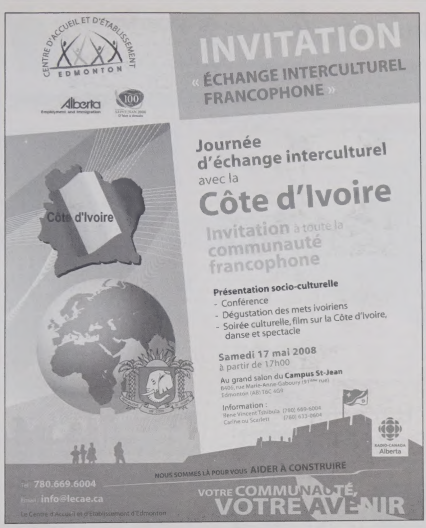
ÉCOLE SAINTE-MARGUERITE-BOURGEOYS
Calgary : (403) 240-2007

ÉCOLE NOTRE-DAME-DE-LA-PAIX
Calgary : (403) 271-5544

ÉCOLE NOTRE DAME DES VALLÉES
Cochrane : (403) 851-0244

ÉCOLE NOTRE-DAME DES MONTS
Canmore :(403) 609-0002

CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA (CSCFSA)
Tél. : (403) 685-9881 Courriel : infoconseil@cscfsa.ab.ca Site Internet : www.cscfsa.ab.ca



Une rencontre avec Marie Beaupré

Le 30 avril dernier, pendant que les amateurs de hockey regardaient à la télévision les Canadiens de Montréal se faire battre par les *Flyers* de Philadelphie, des mordus de généalogie franco-albertaine s'étaient donné rendez-vous à la Société généalogique du Nord-Ouest (SGNO) pour entendre Marie Beaupré, celle que nous pourrions qualifier de « Grande Dame » de la généalogie chez nous.

Ce qui devait être une conférence régulière de la SGNO est vite devenue une conversation entre amis alors que Marie Beaupré a raconté comment est né son rêve de créer un dictionnaire généalogique.

C'est à la suite d'une rencontre de la famille Cimon, tenue au Québec en 1978, qu'elle a eu la piqûre de la généalogie.

Depuis cette réunion familiale, elle a travaillé sans relâche à la recherche des familles canadiennes-françaises qui ont séjourné dans l'Ouest canadien. Au cours de ces 30 années, Marie Beaupré a mis des milliers d'heures de recherche et de travail à l'ordinateur pour bâtir son « Dictionnaire généalogique des Franco-Ouest ».

S'il fallait mettre sur papier les informations contenues dans la base de données de son ordinateur, c'est 31 000 pages qu'il faudrait imprimer. Elle nous a aussi fait part de son désir d'incorporer à la base de données quelques milliers de photographies pour parfaire son œuvre gigantesque.

Ceux qui ont assisté à sa présentation sont d'avis que quelque chose devrait être fait pour assurer que le travail de Marie Beaupré serve aussi aux générations qui nous suivent.

-Éloi DeGrâce

Marie Beaupré en compagnie du président de la SGNO, Paul Guilbault.
Photo : Éloi DeGrâce

ACFA

Après avoir recueilli l'opinion de ses membres, l'ACFA propose un nouveau modèle de membership

Parmi les modifications apportées au nouveau modèle de membership proposé, voici les principaux changements :

- Nouveaux bénéfices pour les membres ;
- Accroissement du nombre de membres par :
  - La mise sur pied d'une nouvelle catégorie de membership d'accueil (gratuit pour le membre) ;
  - L'implication de nouveaux partenaires dans la sollicitation de nouveaux membres ;
- Possibilité pour les membres à vie de parrainer un jeune ou un nouvel arrivant pour une période d'un an ;
- Gestion provinciale accrue du membership afin de diminuer la charge administrative au sein des ACFA régionales ;
- Ajustement des frais d'adhésion au coût de la vie ;
- Augmentation des revenus liés au membership pour les ACFA régionales et les organismes partenaires.

L'ACFA vous invite à consulter tous les détails de cette proposition ainsi qu'à partager votre avis sur le nouveau modèle de membership suggéré :

Site Web : www.acfa.ab.ca
(Visitez le site afin de consulter l'ensemble de l'information relative à ce nouveau modèle proposé et faites part de vos commentaires et suggestions en ligne)

Téléphone : 780-466-1680

Courriel : acfa@acfa.ab.ca
(Inscrivez MEMBERSHIP dans l'objet de votre message)

Grande Prairie

Mobilisation des femmes francophones

Les participantes à l'atelier sur le leadership et le mentorat à Grande Prairie. 1re rangée : Denise Dubrule, Claudia Tremblay, Martine Bouchard, Nicole Chenier, Marie Monfette. 2e rangée : Didier Edoukoi (directeur de l'ACFA régionale), Jacinthe Bergeron, Janick Lemieux, Michelle Margarit.

Photo : Denise Beaudry

Le 26 avril dernier, la coalition des femmes francophones de l'Alberta a donné un atelier à la salle de conférence de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Grande Prairie.

Cet atelier était animé par Denise Beaudry, une femme au service des autres femmes et très impliquée dans sa communauté. Durant plus de deux heures, elle a donné un atelier qui avait pour thème « le leadership et le mentorat ».

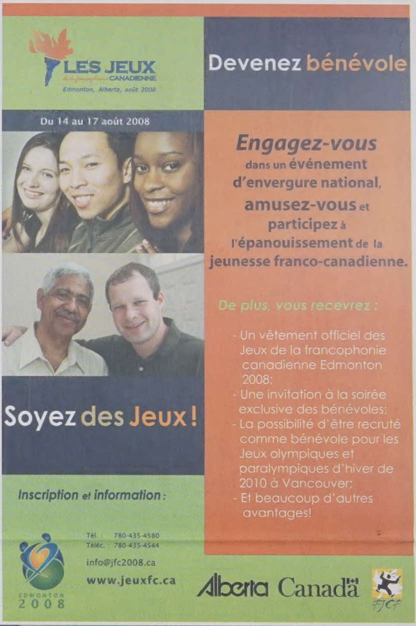
Ces thèmes étant nouveaux pour la majorité des femmes présentes, Mme Beaudry a débuté par expliquer le leadership, pour aboutir au mentorat. Son talent et son expérience dans ces domaines ont permis de créer un cadre d'échange relaxe et convivial dans lequel les femmes ont pu se prononcer.

Cette rencontre a été un succès car les femmes sont désormais déterminées à s'impliquer et à apporter leur contribution à leurs communautés.

Les femmes francophones de Grande Prairie se sont aussi réunies le 8 mai dernier à la salle de conférence de l'ACFA de Grande Prairie pour élaborer un plan stratégique qui devrait aboutir à la réalisation de projets concrets dans la région.

Si vous désirez vous impliquer ou avoir des informations, n'hésitez pas à téléphoner Michelle Margarit, coordonnatrice du Centre francophone des services communautaires, au 780-532-6335.

(Texte de Didier Édoukoi, directeur général de l'ACFA régionale de Grande Prairie.)



Le tarif est basé sur un aller simple et n'est accessible qu'à l'occasion de l'achat d'un billet aller-retour. Le tarif indiqué est valable pour les départs du 15 au 30 juin et du 7 septembre au 12 octobre 2008, et s'applique aux départs de Calgary. Les tarifs pour des départs d'autres villes sont également disponibles sur aircanada.com. **Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 25 $ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 100 $ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071.** Les billets sont non remboursables. Le tarif est en vigueur au moment de la publication et applicable aux nouvelles réservations seulement. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. Le tarif peut différer selon les dates de départ et de retour. Un séjour minimal ou maximal peut être requis et d'autres conditions peuvent s'appliquer. Les taxes, les assurances, les redevances de navigation de NAV CANADA, les frais d'aménagement aéroportuaire et le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien ne sont pas inclus. Les billets doivent être achetés au plus tard le 19 mai 2008 (à moins d'avis contraire). Le tarif est sous réserve de l'approbation du gouvernement.

Le Club de Bicolo

LA FÊTE DES MÈRES

BRICOLAGE

Bouquet de fleurs

Ce qu'il vous faut :

- Des feuilles de papier de couleur
- De la colle
- Des pailles si possibles vertes
- Des ciseaux
- Un crayon
- Un vase
- Du sable ou du riz

Comment faire?

❶ Dessine de grosses fleurs, des coeurs et des feuilles sur le papier de couleur de son choix.

❷ Découpe les fleurs.

❸ Colle le coeur au centre de la fleur.

❹ Colle des feuilles sous certaines fleurs.

❺ Coupe 3 entailles à l'une des extrémités de la paille et écarte les en corolle.

❻ Colle la paille au dos de la fleur.

❼ Rempli le vase de sable ou de riz et plante les fleurs dans le sable.

1 Retrouve tous les mots de la liste dans la grille et avec les lettres restantes tu trouveras le dernier mot (4 lettres).

M	A	M	A	N	M	M	M	M
M	A	D	R	E	A	U	O	O
M	F	M	E	M	N	T	E	T
A	M	O	M	I	M	T	D	H
M	A	D	A	T	A	E	E	E
I	J	E	M	E	N	R	R	R
N	K	R	M	R	M	E	R	E
K	A	T	A	A	E	M	O	M
A	M	A	M	A	C	H	E	N

- ❑ MAMAN (français)
- ❑ MANMAN (Créole)
- ❑ MÈRE (français)
- ❑ MOTHER (anglais)
- ❑ MOM (anglais)
- ❑ MUTTER (allemand)
- ❑ MAMACHEN (allemand)
- ❑ MOEDER (néerlandais)
- ❑ MADRE (espagnol)
- ❑ MODER (suédois)
- ❑ MAMINKA (tchèque)
- ❑ MAMMA (italien)
- ❑ MAJKA (bosniaque, croate)
- ❑ MITERA (grec)

Au mois de mai, c'est celle des mères :

_ _ _ _

SOLUTION
1. fête.

Il est possible de s'abonner à la version électronique du Franco en visitant le site Internet www.lefranco.ab.ca.

Agence canadienne d'évaluation environnementale
Canadian Environmental Assessment Agency

Participation du public à l'évaluation environnementale du projet de la mine Joslyn North

Période de consultation publique sur une entente visant à établir une commission d'examen conjoint

L'Agence canadienne d'évaluation environnementale (l'Agence) invite le public à commenter un projet d'entente visant à établir, avec le bureau de l'Energy Resources Conservation Board de l'Alberta, une commission d'examen conjoint (la Commission). Cette commission serait chargée de mener l'évaluation environnementale du projet de la mine Joslyn North proposé par Total E&P Canada Ltd., près de Fort McMurray, en Alberta.

L'entente comprend les procédures de nomination des membres de la Commission, le cadre de référence proposé (c.-à-d. les responsabilités) et le processus d'examen. Les commentaires doivent être reçus par écrit, dans la langue officielle de votre choix, le 28 mai 2008 ou avant.

Disponibilité de 100 000 $ en aide financière aux participants

Un montant de 100 000 $ en aide financière aux participants a été mis à la disposition des particuliers et des groupes afin de leur permettre de participer aux audiences publiques qui auront lieu dans le cadre de cette évaluation environnementale.

Un comité d'examen de l'aide financière, indépendant de la commission, étudiera toutes les demandes et recommandera l'attribution de fonds aux bénéficiaires conformément aux critères d'admissibilité. Les demandes d'aide financière conformes au *Guide du Programme d'aide financière aux participants* doivent être reçues le 28 mai 2008 ou avant.

Le projet

Le projet de mine proposé comprend la construction, l'exploitation et la remise en état d'une mine de sables bitumineux à ciel ouvert et d'une installation d'extraction de bitume sur des concessions de sables bitumineux. L'exploitation de la mine devrait produire un total de 15 900 mètres cubes par jour (100 000 barils par jour) de bitume.

Pour de plus amples renseignements sur ce projet (consulter le Registre canadien d'évaluation environnementale, numéro de référence 08-03-37519), sur le Programme d'aide financière aux participants ou pour obtenir une copie de l'ébauche de l'Entente, veuillez aller sur le site Web de l'Agence au : www.acee-ceaa.gc.ca .

Pour s'inscrire à titre de partie intéressée et être tenu au courant des activités relatives au processus d'examen conjoint par une commission, veuillez faire parvenir une adresse postale ou électronique ou un numéro de télécopieur, ou pour soumettre des commentaires sur l'Entente ou une demande d'aide financière, veuillez communiquer avec :

Secrétariat de la commission Joslyn
Agence canadienne d'évaluation environnementale
160, rue Elgin, Place Bell Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0H3
ExamenJoslyn@acee-ceaa.gc.ca
1-866-582-1884

www.acee-ceaa.gc.ca
Canada

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

RÈGLES DU JEU :

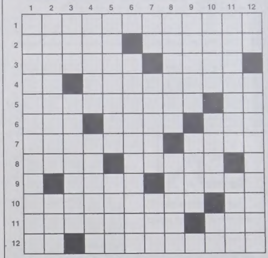
Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

NO 134

4	8				7	6		
			8					4
5				2			9	
6			1		9	7		
		1	4		8			6
	2			4				3
1					5			
		9	6				4	5

MOTS CROISÉS

NO 1005



HORIZONTALEMENT

1- Sensation de picotement de la peau, qui donne envie de se gratter.
2- Assaisonna un plat. – Passe sur lui un vêtement pour voir s'il est aux mesures.
3- Condition marginale, milieu refermé sur lui-même. – Place sur la table quelque chose à consommer.
4- Gamme. – Sensations intenses de bien-être, de grande joie.
5- Qui appartient à un empereur. – Louise Ouimet.
6- Venue au monde. – Greffe. – Pied de vigne.
7- Devenue plus considérable. – Mathématiques.
8- Montagne de Grèce. – Organe microscopique des champignons.
9- Eut avec soi. – Dernières demeures.
10- Ferais venir avec toi. – Doublée.
11- Mesurèrent, réglèrent. – Sans fringues.
12- Conjonction. – Sauts effectués en chorégraphie.

VERTICALEMENT

1- Action de rouler de haut en bas.
2- Fugitif, de très courte durée. – Sentence, parole historique.
3- Entre les deux croûtes. – Grandes gondoles.
4- Cimicaire. – Normales.
5- Naturels, spontanés. – Fondateur de l'Oratoire.
6- Qui sont durables dans leur état.
7- Doublée. – Précipitation (pl.). – Années.
8- Réalise la répartition des cultures entre les parcelles. – Capitale de l'Équateur.
9- Arrose Grenoble. – Se dit des boutons près de percer.
10- Costume féminin. – Dans la Basse-Normandie. – Doublée.
11- Le rêve de tout golfeur qui veut améliorer sa performance. – Bouleversée.
12- Négation. – Raisonnement qui est conçu avec l'intention d'induire en erreur (pl.).

Voir les réponses en page 19...

Horaire télé du 17 au 23 mai 2008

Samedi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE "L'éveil d'une nation (1945-1960)" (R)
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
18h30
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
SRC CINÉMA ★★ "La vie avec mon père" (Comédie dramatique,2005) A
RDI GRANDS REPORTAGES "Le royaume du tigre" (R)
TVA CINÉMA "Mon ami Spot" (Comédie,2001)
20h00
TV5 (20h20) CAMÉRA CAFÉ
20h30
RDI PLANÈTE PRISE 2 "Articles pour enfants" (R)
TV5 (20h40) LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA CINÉMA ★★★ "Indiana Jones et la dernière croisade" (Aventure,1989)
21h30
SRC COVER GIRL
RDI FACE À L'HISTOIRE
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
RDI LE NATIONAL/ HEBDO
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA (23h15) LE TVA RÉSEAU
23h30
SRC CINÉMA ★★★ "Moulin rouge" (Musicale,2001)
RDI L'ÉPICERIE (R)
TVA (23h45) CINÉMA ★★ "Les règles d'engagement" (Drame,2000)

Dimanche

17h30
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Martin Larocque (R)
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE "Les montagnes"
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
18h30
SRC PLANÈTE TERRE "L'eau douce"
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE (R)
RDI HISTOIRES OUBLIÉES "Le secret de Marie-Louise" (R)
TVA BÊTE ET SURDOUÉE
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI GRANDS REPORTAGES "Anna Politkovskaïa: Un article de trop" (R)
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
20h30
TV5 URBANIA "Marché Maisonneuve"
TVA LE SKETCH SHOW (R)
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA CINÉMA ★★ "Double condamnation" (Thriller,1999)
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 CLAUDE LELOUCH, ON S'AIMERA... (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC CINÉMA ★★★★ "À l'ombre de Shawshank" (Drame,1994)
RDI FACE À L'HISTOIRE "Lech Walesa" (R)
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA LE TVA RÉSEAU
23h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
TVA CINÉMA ★★★ "L'homme au masque de fer" (Aventure,1998)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Tukménistan: Le livre sacré"
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "Spéciale 'Vie privée, vie publique'"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC À COMMUNIQUER
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE Invité(es): Michèle Richard
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC CHÈRE BETTY
RDI LE CLUB DES EX
TV5 PASSEZ AU VERT
TVA QUI PERD GAGNE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "Sydney"
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA MA MAISON RONA
21h30
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA MONK
22h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Les damnés de Manille"
TV5 PÉKIN EXPRESS
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC POUR UN SOIR SEULEMENT
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLAIT
TV5 FOURCHETTE ET SAC À DOS
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES
RDI LE CLUB DES EX
TV5 LA STAR, CE PRODUIT MARKETING
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
20h30
RDI LE NATIONAL
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA HISTOIRES DE FILLES "Femme de rêve" (R)
21h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "Spéciale 'Vie privée, vie publique'" (R)
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA GRANDE ÉVASION
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Infidélité virtuelle"
TV5 CINÉMA "Entre ses mains" (Drame,2005)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC CHANT'OUEST
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 LA CHANSON-CHANSON
TV5 (19h45) LA 25ÈME IMAGE
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC LA PETITE SÉDUCTION
RDI LE CLUB DES EX
TV5 24 IDÉES/SECONDE
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Diesel" (R)
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA (R)
21h30
TV5 PÉKIN EXPRESS
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ESPRITS CRIMINELS
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Les gangs de Rio"
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LA CROISÉE DES CHEMINS
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC BELLE-BAIE "In memoriam"
TV5 LES SAUVETEURS DE L'EXTRÊME "Les anges du Mc Kinley: Alaska"
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC PERDUS
RDI LE CLUB DES EX
TVA LES GAGS
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 DESIGN
TVA CINÉMA ★★ "Un vrai cinglé du cinéma" (Comédie,1956)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 UN LIVRE, UN JOUR
21h30
TV5 CINÉRAMA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA LES HÉROS (R)
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 LE CLAN PASQUIER

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "L'océan, un milieu de vie"
TV5 THALASSA "À la poursuite des voyous des mers"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC Y'A PAS D'ÂGE POUR L'AFRIQUE
19h00
SRC CINÉMA ★★ "Casanova" (Drame de moeurs,2005)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
RDI LE MATCH DES ÉLUS
TV5 PERFORMANCE "Le monde de la formule 1"
TVA CINÉMA ★★ "Sous le ciel bleu d'Hawaii" (Comédie,1961)
20h30
RDI LE NATIONAL
21h00
SRC ON PREND TOUJOURS UN TRAIN Invité(es): Corneille, Juliette Pitre
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
21h30
TV5 CINÉMA ★★ "Entre ses mains" (Drame de suspense,2005)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DIEU MERCI! (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Cigarette dans les voitures

Deux autres provinces emboîtent le pas

Après la Nouvelle-Écosse et le Yukon, qui disposent d'une loi provinciale ou territoriale interdisant aux automobilistes de fumer à l'intérieur de leur véhicule si un enfant de moins de 16 ans s'y trouve, voilà que la Colombie-Britannique et l'Ontario proposent des mesures semblables.

Une telle loi, qui est également en vigueur au sein de quatre états américains, verrait les automobilistes qui l'enfreignent se voir imposer une contravention. En Ontario, le montant proposé est de 250 $. Notons que l'amende s'imposerait peu importe que la voiture roule ou qu'elle soit stationnée. Aussi, les mêmes règles s'appliqueraient même si les fenêtres ou le toit ouvrant de la voiture sont ouverts.

« Les effets nocifs de la fumée secondaire sur la santé, tant chez les adultes que chez les jeunes, sont indéniables. La présente initiative est une mesure positive importante qui permettra de protéger la santé de nos enfants », estime quant à elle la Dre Janice Willett, présidente de l'*Ontario Medical Association.*

Un discours similaire émane de la Colombie-Britannique. « Les jeunes sont l'avenir de cette province et nous voulons faire tout en notre possible pour s'assurer qu'ils aient le meilleur départ possible dans la vie. Nous proposons donc ce projet de loi puisque la fumée du tabac est néfaste au développement des jeunes enfants », lance le ministre de la Santé de la Colombie-Britannique, George Abbott.

-APF

Nouvelles élues

L'ACFA a annoncé l'arrivée de deux nouveaux membres au sein de son conseil d'administration (CA) provincial. Il s'agit d'Omayra Abdoulaye Issa (région Centre) et de Jeanne Robinson (région Nord-Est). Omayra Abdoulaye Issa, originaire du Niger, est étudiante en sciences économiques au Campus Saint-Jean. Elle est entrée en fonction le 11 avril dernier. Jeanne Robinson, originaire de Bonnyville, siège pour sa part sur le CA depuis décembre dernier.

Librairie Le Carrefour Bookstore !

Commis
(poste à temps plein)

La Librairie Le Carrefour, qui est située dans La Cité francophone à Edmonton, est à la recherche d'une personne pour occuper un poste de commis afin de compléter l'équipe en place.

OFFRE D'EMPLOI

Prérequis :

- Connaître la communauté francophone
- Bilingue (français/anglais)
- Horaire flexible
- Aimer la lecture
- Entregent, relations publiques
- Initiative
- Études postsecondaires

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation, le plus rapidement possible à :

Librairie Le Carrefour
a/s de Mme Carole Roy, gérante
Pièce 40, 8627-91e rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-2120
Courriel : carrefour@francalta.ab.ca

CN

Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Vous cherchez une entreprise qui va de l'avant ?

CN est une entreprise avec un passé riche et un futur exceptionnel. Nous sommes prêts à accueillir ceux dont la passion, l'énergie et la détermination contribueront à nos équipes gagnantes situées à **Calgary et Red Deer, AB.**

Agents à l'entretien de la voie

Consultez toutes nos possibilités d'emploi au **www.cn.ca/carrieres**

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature.

www.cn.ca/carrieres

Le service de santé en français
***Sacred Heart Community Centre*, McLennan**

est à la recherche d'un(e)
Coordonnateur(trice)
(à temps plein)

Le centre de services de santé en français recherche une personne efficace et polyvalente pour combler le poste de coordonnateur(trice) au service de santé en français.

Expérience requise :

- Connaissance du programme de santé
- Expérience dans le secteur du développement communautaire
- Capacité à gérer un budget et des états financiers
- Très bonne connaissance du français et de l'anglais, parlé et écrit
- Posséder son véhicule

Le(s) candidat(e)s intéressé(s) est(sont) prié(s) de faire parvenir une lettre de présentation, leur curriculum vitae avec des références professionnelles, ainsi que toute autre pièce pertinente en anglais à l'adresse suivante :

Peace Country Health
Ressources humaines
8611 – 108e Rue
Grande Prairie, AB T8V 4C5
Tél. : (780) 538-6169 ou le 1-800-732-8981
Téléc. : (780) 402-8104
Courriel : jobs@pchr.ca

Peace Country Health

Date limite : le mardi 20 mai 2008

Conseil scolaire Centre-Nord

UN PRÉPOSÉ OU UNE PRÉPOSÉE AU TRANSPORT
(BUREAU CENTRAL)

EXIGENCES REQUISES :

- Avoir une personnalité accueillante et de l'entregent
- Bonne connaissance de Microsoft Office (Word, Excel, Power Point) et capacité d'apprendre rapidement
- Pouvoir communiquer efficacement en français et en anglais
- Capable de travailler en équipe et avec des échéanciers serrés
- Très bonne capacité d'analyse et de résolution de problèmes

TÂCHES :

- Coordination journalière du transport des élèves
- Répondre aux appels concernant le transport des élèves
- Mettre à jour une base de données
- Préparer les cartes routières et les listes d'élèves
- Effectuer les modifications aux trajets d'autobus
- Maintenir des dossiers spécifiques
- Collaborer étroitement avec les écoles et les contractuels

Poste temporaire à temps plein avec possibilité de permanence

RÉMUNÉRATION : Selon l'échelle en vigueur

ENTRÉE EN FONCTION : Immédiatement

Faire parvenir votre curriculum vitae
avant 16 h le 30 mai 2008 à :

Ressources humaines
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury Edmonton (AB) T6C 3N1
Téléphone : 780-468-6440 Télécopieur : 780-440-1631

L'agriculture, bien entendu

Représentant ou représentante au service à la clientèle

Vous aiderez notre équipe de vente à administrer les prêts pour des entreprises et des producteurs locaux. Votre souci du détail vous permettra de bien préparer les demandes de prêt et de compléter la documentation d'approbation de prêt. Le rythme vertigineux de ce milieu de travail vous permettra d'afficher vos compétences organisationnelles et vos aptitudes en relations humaines. Si vous faites de l'exécution simultanée de plusieurs tâches un jeu d'enfant, ce poste est tout indiqué pour vous.

Vous possédez un diplôme en administration de bureau et au moins deux ans d'expérience pertinente. La connaissance de différents systèmes informatiques, de différentes applications logicielles et des exigences en matière de documents juridiques vient s'ajouter à une compréhension du domaine agricole. Nous considérerons tout agencement équivalent d'études et d'expérience. Ce poste est situé à Red Deer, en Alberta.

Nous aimons l'agriculture canadienne

L'agriculture est une grande industrie, mais ce sont les petites choses qui comptent, comme créer une expérience extraordinaire pour chaque client et chaque employé, à chaque occasion.

FAC aide les producteurs et les agroentrepreneurs à réussir. Nous sommes le plus important fournisseur de solutions financières et d'affaires aux agriculteurs et aux agroentrepreneurs canadiens. Et nous offrons un milieu de travail sans pareil; il suffit de le demander à un employé de FAC.

Si l'agriculture vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 16 mai 2008 en précisant vos attentes salariales et en mentionnant le numéro de concours (319-07/08) par télécopieur au 306-780-5508, par courriel à rh-hr@fac-fcc.ca, ou par la poste à : Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (Saskatchewan) S4P 4L3.

Pour de plus amples détails sur les nouvelles occasions à saisir, allez à www.fac.ca et cliquez sur Carrières.

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

fcc **Financement agricole Canada**
Pour l'avenir de l'agroindustrie

Canada

09-033-069-19 F 05/02/08 TS

Découvrez….. la Bibliothèque Saint-Jean (BSJ)

http://www.library.ualberta.ca/francais/

Ça vous tente de lire ce printemps?

Et bien, saviez-vous que la Bibliothèque Saint-Jean a acheté un exemplaire des livres qui étaient en nomination pour le ***Prix des lecteurs Radio-Canada 2008 ?*** http://www.radio-canada.ca/regions/prixdeslecteurs/

Ils sont présentement exposés à la Bibliothèque Saint-Jean jusqu'à la fin mai. Avec la carte de prêt TAL (*The Alberta Library card*) vous pourrez les em-prunter! Pour plus de renseignements sur cette carte, appelez notre service de prêt au 780-465-8711.

Voici les livres qui étaient en nomination :

Akuna-Aki, meneur de chiens
PS 9557 U23476 A78 2007

Un café dans le Sud
PS 9555 A785588 C37 2007

Karma et coups de foudre : roman
PS 9562 E155 K37 2007

Depuis toujours, j'entendais la mer
PS 9555 H677 D46 2007

Les galaxies, nos voisines
PS 9605 H525 G35 2007

Marraine
PS 9621 O83 M37 2007

Attention! Depuis le 26 avril dernier, nous avons adopté nos heures du printemps. Vous pouvez vérifier notre horaire en tout temps à partir de notre site au http://www.library.ualberta.ca/francais/index.cfm

---

Conseil scolaire Centre-Nord

Travailleuse sociale /Travailleur social

Le Conseil scolaire Centre-Nord est à la recherche d'un(e) travailleur(euse) social(e) pour accompagner les élèves, les familles et les intervenants scolaires dans le domaine des comportements affectifs et sociaux.

EXIGENCES REQUISES :

- Posséder un diplôme universitaire canadien en travail social
- Être membre de l'*Alberta College of Social Workers*
- Avoir une bonne connaissance des organismes de santé et de services sociaux
- Connaître le système scolaire albertain
- Posséder une compétence orale et écrite en français et anglaise

TÂCHES :

- Accompagne individuellement certains élèves et leurs familles
- Offre des sessions d'appui à des groupes d'élèves, d'enseignants et de parents
- Offre des programmes et services appropriés aux élèves, familles et employés
- Travaille en collaboration avec des intervenants scolaires et de professions connexes
- Se rend aux 12 écoles du Conseil, y compris les six à l'extérieur d'Edmonton

ENTRÉE EN FONCTION : Août/Septembre 2008

RÉMUNÉRATION : À négocier

Faire parvenir votre curriculum vitae,
avant 16 h le vendredi 23 mai 2008, à :

Henri Lemire, Directeur général
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury Edmonton (AB) T6C 3N1
Téléphone : 780-468-6440 Télécopieur : 780-440-1631

ACFA
Régionale de Red Deer

OFFRE D'EMPLOI

DIRECTEUR.TRICE DU DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL

RED DEER
Red Deer, ville de l'Alberta; pop 82 772. Red Deer est située à 150 km au sud d'Edmonton et à 150 km au nord de Calgary. Red Deer est une ville moderne dotée d'excellentes installations récréatives et culturelles, d'un collège, d'un grand centre hospitalier régional et de vastes infrastructures capables d'accueillir des congrès et des expositions. Elle est également située au cœur du secteur des parcs du centre de l'Alberta.

FONCTION
L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), régionale de Red Deer est à la recherche d'un directeur du développement régional qui saura assurer le leadership et développer une vision stratégique pour la communauté francophone de Red Deer. Avec plus de 1200 francophones, il est nécessaire d'avoir un plus grand nombre de services et d'activités en français. Gestionnaire expérimenté, le candidat devra organiser et assister le développement social et culturel de la communauté francophone.

EXIGENCES REQUISES

- Diplôme universitaire
- Connaissance du développement communautaire
- Bonne maîtrise du français et de l'anglais
- Connaissance du milieu francophone albertain
- Connaissance en informatique (logiciels Windows de Microsoft)

COMPÉTENCES RECHERCHÉES

- Utilise une pensée stratégique en vue du développement communautaire
- Expérience en développement communautaire
- Exerce un leadership approprié aux circonstances
- Gère les aspects organisationnels
- Maintient une relation positive avec nos partenaires et collaborateurs

GESTION

- Financières (demandes de financement et rapports)
- Services, programmes, activités, événement spéciaux
- Opérationnelle (affaires courante du bureau)
- Relations communautaires
- Ressources humaines

ENTRÉE EN FONCTION : Le 18 août 2008

SALAIRE : 35 000 $ à 50 000 $ par année selon l'expérience (avantages sociaux inclus)

Faire parvenir votre curriculum vitae au comité de sélection,
avant le vendredi 16 mai 2008, à l'adresse suivante :

ACFA de Red Deer
108 - 4728 Ross Street
Red Deer, AB T4N 1X2

Conseil scolaire Centre-Nord

Projet ESPOIR en santé mentale

Le Conseil scolaire Centre-Nord est à la recherche de personnes intéressées à faire partie de l'équipe Projet ESPOIR, un projet de santé mentale financé par l'*Alberta Mental Health Board* dans quatre écoles à Edmonton : École publique du Nord, Gabrielle-Roy, Maurice-Lavallée et Père-Lacombe.

Nous recherchons des personnes qui pourraient combler des tâches telles que travailleur social, psychologue, spécialiste en comportement, infirmière, nutritionniste, coach de vie (mentor), enseignant-conseiller ou autres postes connexes.

Exigences :

- Connaître la réalité franco-albertaine et du système scolaire albertain
- Connaître et apprécier la diversité culturelle de la clientèle des écoles
- Comprendre les principaux domaines du projet, soit la santé mentale, la migration et l'immigration
- Posséder une formation collégiale ou universitaire dans un domaine relié à la santé mentale et/ou en éducation
- Avoir des habilités en relations d'aide
- Avoir une bonne maîtrise du français et de l'anglais
- Être capable de travailler indépendamment et en équipe

Exemples de tâches :

- Organiser des projets concernant la prévention, la promotion et l'intervention précoce en santé mentale
- Entrer en relation authentique avec les élèves, le personnel et les familles
- Aider le personnel à mieux comprendre l'élève, son milieu familial et culturel
- Identifier, avec le personnel, les élèves à risque et en transition
- Faire le pont entre la clientèle et les services d'aide dans la communauté
- Aider les élèves à mieux apprécier la valeur de l'éducation

Entrée en fonction : Août/Septembre 2008

Salaire et avantages sociaux : À négocier

Faire parvenir votre curriculum vitae avant 16 h
le vendredi 16 mai à :

Michelle Tardif
Coordonnatrice du Projet ESPOIR (Santé Mentale)
120, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury (91e Rue)
Edmonton AB T6C 3N1
Tél : 780 – 487-3200 Courriel : mtardif@csrcn.ab.ca

Note : Seuls les candidats qui auront une entrevue seront contactés.

Service Canada

Évaluateur(trice) médical(e)

EDMONTON (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi que les citoyens canadiens et citoyennes canadiennes résidant à l'étranger.

Pour être admissible, votre curriculum vitae doit démontrer clairement comment vous répondez à la scolarité requise. Degré ou diplôme d'une université ou d'un collège reconnu avec spécialisation acceptable en soins infirmiers, en administration d'un service de soins infirmiers, en enseignement infirmier ou dans une autre discipline liée au poste. Vous gagnerez un salaire annuel variant entre **56 496 $** à **61 047 $** (par année). Il s'agit des postes permanents à temps plein. Le répertoire de candidates qualifiées et candidats qualifiés pourrait être utilisé pour combler des postes semblables de durée déterminée et (ou) permanents.

Ce qui vous attend : évaluation médicale en cas d'invalidité dans le cadre du Régime de pensions du Canada; recevoir, revoir et évaluer les demandes des clients ainsi que la documentation à l'appui; relever les anomalies, les incohérences ou les écarts en matière d'information.; recueillir d'autres renseignements et de la documentation au besoin (dont l'information provenant des professionnels médicaux, des employeurs et de l'assurance-emploi (AE) de l'Agence du revenu du Canada (ARC). Évaluer les preuves fournies afin de déterminer l'admissibilité sur le plan médical au programme de prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada (RPC) et effectuer l'évaluation médicale relativement à d'autres programmes fédéraux, dont le Programme canadien de prêts aux étudiants advenant que le personnel chargé du programme d'invalidité du RPC doit offrir des services d'évaluation médicale. Offrir des services consultatifs et gérer les dossiers des clients lorsque les décisions relatives aux prestations d'invalidité du RPC sont portées en appel au Tribunal de révision et en dernière instance à la Commission d'appel des pensions; Évaluer les besoins et capacités des clients en ce qui concerne leur état de santé et les circonstances humaines portant sur des facteurs tels que l'âge, la scolarité et la formation, les circonstances financières, la réaction au traitement, le diagnostic et le pronostic ainsi que la motivation.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste et pour savoir comment poser votre candidature, veuillez visiter **www.emplois.gc.ca**, ou téléphonez **Infotel** au **1-800-645-5605**. Numéro de référence: **CSD07J-007655-000327**. Pour plus de renseignements sur le ministère, veuillez visiter notre site Web: **www.servicecanada.gc.ca** ou téléphonez **1-800-622-6232**.

Medical Adjudicator

Open to persons residing in Canada and Canadian citizens residing abroad

To be eligible to apply, you must have a degree or diploma from a recognized University or College with acceptable specialization in Nursing, Nursing Service Administration, Nursing Education or other specialties relevant to the position. Your salary will range between **$56,496** to **$61,047** (per annum). A pool of qualified candidates will be established and may be used to staff similar term and/or permanent positions.

Medical Adjudication of Canada Pension Plan Disability receives, reviews and assesses client applications and supporting documentation. Identifies anomalies, inconsistencies or gaps in information; gathers additional information and documentation as required such as information from medical professionals, employers, and the Canada Revenue Agency (CRA) Employment Insurance (EI). Evaluates evidence in order to determine medical eligibility for Canada Pension Plan (CPP) Disability program benefits and medical adjudication related to other federal programs such as the Canada Student Loans Program should there be a need for medical adjudication to be delivered by CPP Disability staff. Provides advisory services and manages client files when CPP Disability decisions are appealed to the Review Tribunal and ultimately the Pension Appeals Board. Assesses client needs and capabilities related to their medical condition and life circumstances based on factors such as age, education and training, financial circumstances, response to treatment, diagnosis and prognosis, and motivation.

For more information on this position and how to apply, please visit **www.jobs.gc.ca**, or call **Infotel 1-800-645-5605**. Reference Number: **CSD07J-007655-000327**. For further information on the department, please visit our website at: **www.servicecanada.gc.ca** or call **1-800-622-6232**.

emplois.gc.ca Canada jobs.gc.ca

ACFA accès æ emploi

francalta

L'ACFA et accès-emploi vous invitent à visiter le tout nouveau site Francalta !

Abonnez-vous gratuitement à la liste d'envoi et faites connaître vos activités en les inscrivant dès maintenant à ce calendrier virtuel :

www.francalta.ca

Dès maintenant, tout organisme ou individu peut soumettre une activité ou un événement directement sur ce nouveau site. À chaque jour, les activités ajoutées seront soumises pour approbation afin de conserver l'uniformité dans le calendrier.

Le site Internet Francalta remplacera désormais l'envoi des activités francophones de l'Alberta transmis par l'ACFA à ses abonnés à tous les jeudis. Il est donc essentiel de vous abonner en ligne directement sur le site de Francalta afin de demeurer informés régulièrement des nouvelles activités inscrites au calendrier !

La fête franco-albertaine

DERNIÈRE CHANCE !

Du 4 au 6 juillet 2008, la 19e édition de la Fête franco-albertaine et le Centenaire de Plamondon se dérouleront sous le signe des festivités !

Un seul passeport : deux événements grandioses !

Deux événements d'envergure s'unissent afin de proposer une panoplie d'activités au cœur de rassemblements et de divertissements inoubliables.

Spectacles, prestations artistiques, activités de plein air, amusements pour les tout-petits, activités sportives, expositions et découvertes sont au programme de ces trois journées de célébrations historiques.

Réservez vos passeports avant le 15 mai 2008 afin de bénéficier d'un rabais substantiel !

www.fetefrancoalbertaine.ca

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Avot'service LTD

Entretien complet de gouttières.

WCB, 2 000 000 $ d'assurance responsabilité

Arnaud 695.2725 ou Roch 940.4754

Vos gouttières, notre passion!

Pour réserver votre espace publicitaire : (780) 465-6581

Annonces classées

MAISON À VENDRE

Un endroit de rêve dans le ravin au cœur du quartier francophone. Appréciez la nature et la faune de chaque pièce de la maison. Cette maison a de spacieuses salles à manger et de séjour et la cuisine donne sur la salle de jeu. La mi-étage, avec sortie vers l'extérieur, peut servir de pièce ou de chambre pour une bonne d'enfants ou servir d'endroit privilégié pour un adolescent. Agnès Fisher, Re/MAX Real Estate Centre, 780.438.7000 ou 780. 974.243.

Annonces classées de l'APF

OCCASION D'AFFAIRES

NUTRITION CELLULAIRE

Entreprise établie au Canada depuis 1996, réputation irréprochable ayant comme créneau la santé physique et la liberté financière. Qualités recherchées : entrepreneur, leader, bilingue, maîtrise personnelle et polyvalence. Associés recherchés, envoyez votre C.V. avant le 15 mai 2008 à bakermarcoux@ccapcable.com ou Nancy Baker (resp. Candidature), 23, Traverse de Laval, Lac Beauport, QC G3B 0X8

OCCASION D'AFFAIRES

Pour bâtir son avenir autrement, chez-soi, à temps partiel, de 500 $ à 5000 $ par mois, venez nous rencontrer: www.batisseursdavenir.com ou appelez 819-538-6098

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6

Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER & SIMPSON
KOEHLI ERLER

AVOCATS & NOTAIRES

HERVÉ H. DUROCHER

Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185

hdurocher@dursim.com www.dursim.com

7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tél.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net

accès emploi

Pour une recherche d'emploi en français

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au Saint-Esprit, la Prière Saint-Jude ou la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,50 $ (TPS incluse). N'oubliez pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à :

LE FRANCO - 8627, 91e Rue, bureau 201 Edmonton (AB) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.

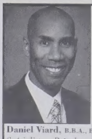
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Pour réserver votre espace publicitaire : (780) 465-6581



BMO Banque de Montréal

« Pour un service entièrement en français »

Nouvel achat, refinancement, immeubles à revenus

Cel. : 780) 686-9549 Tél. : (780) 408-0860
Téléc. : (780) 408-0861 Tél. : 1-866-765-9054
Courriel : daniel.viard@bmo.com

Daniel Viard, B.B.A., B. Sc.
Spécialiste – Prêts hypothécaires

Membre de BMO Groupe financier

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC

Massothérapie et orthèse spécialisée

Dr André R. Breault

300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com

Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers

BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 TORONTO DOMINION TOWER
EDMONTON CENTRE NW
EDMONTON (ALBERTA) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Vous en avez assez de payer l'hypothèque d'un autre?

Pourquoi louer quand vous pouvez être propriétaire?
La mise de fonds initiale ne devrait pas vous empêcher d'acheter une maison.

Renseignez-vous au sujet de notre prêt sans mise de fonds.

Jefferson Sopah
Tél. :**780 996 4312** - Téléc. : **780 483 7978**
Courriel : **jefferson.sopah@td.com**

TD Canada Trust

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	M	A	N	G	E	A	I	S	O	N
2	E	P	I	C	A	■	E	S	S	A	I	E
3	G	H	E	T	T	O	■	S	E	R	S	■
4	R	E	■	E	U	P	H	O	R	I	E	S
5	I	M	P	E	R	I	A	L	E	■	L	O
6	N	E	E	■	E	N	T	E	■	C	E	P
7	G	R	O	S	S	I	E	■	M	A	T	H
8	O	E	T	A	■	A	S	Q	U	E	■	I
9	L	■	T	I	N	T	■	U	R	N	E	S
10	A	M	E	N	E	R	A	I	S	■	M	M
11	D	O	S	E	R	E	N	T	■	N	U	E
12	E	T	■	S	I	S	S	O	N	N	E	S

1005

4	8	2	5	9	7	6	3	1
9	3	7	8	1	6	5	2	4
5	1	6	3	2	4	8	9	7
6	4	3	1	5	9	7	8	2
7	5	8	2	6	3	4	1	9
2	9	1	4	7	8	3	5	6
8	2	5	7	4	1	9	6	3
1	6	4	9	3	5	2	7	8
3	7	9	6	8	2	1	4	5

134

Une grossesse en santé est à portée de main.

Vous avez ce qu'il vous faut pour vivre votre grossesse en santé. Particulièrement quand vous consultez les renseignements les plus simples et les plus récents dans **Le guide pratique d'une grossesse en santé.**

Procurez-vous votre guide GRATUIT aujourd'hui!

Visitez canadiensensante.ca/grossesse
Appelez 1 800 O-Canada

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

UNIVERSITY OF ALBERTA
JUN 5 - 2008
LIBRARY

BSJ

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tél. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@mmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!
Siège social : 200 2005 Ave. Sheppard E Toronto, ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1.866.705.4447

Vol. 42 no 21 | Edmonton, le vendredi 23 mai 2008 | 16 pages | 60 ¢

Centre de santé Saint-Thomas

Inauguration officielle

La communauté francophone d'Edmonton s'est réunie en grand nombre, le 20 mai dernier, pour procéder à l'inauguration officielle du Centre de santé Saint-Thomas.

Quelque 200 personnes, notamment des dignitaires, employés et représentants des organismes qui ont contribué à la mise en œuvre du projet, ont répondu à l'appel pour assister à ce moment historique.

Voir article en pages 5 et 6.

Le père Thomas Bilodeau a procédé à la bénédiction du Centre de santé Saint-Thomas.

La communauté francophone d'Edmonton s'est déplacée en grand nombre pour assister à l'inauguration officielle du Centre de santé Saint-Thomas.

CETTE SEMAINE...

Le ROCC Inc. : fin des activités

à lire en pages 2 et 4

Maurice-Lavallée manque d'espace

à lire en page 3

Découvrir la Côte d'Ivoire : une soirée réusssie

à lire en pages 13 et 14

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

23/05/08

646 5/2 xx9990(D)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Conseil de développement économique de l'Alberta
8929, 82e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125 | Téléc. : 780.414.2885
Courriel : antoinette.legere@lecdea.ca
www.lecdea.ca
Le CDÉA est appuyé par :
• DÉOC
• Service Canada
Canada
RDÉE Alberta
Membre de RDÉE Canada
www.rdee.ca

ÉDITORIAL

Repositionner la francophonie

La communauté francophone de Calgary vit de grands bouleversements ces jours-ci. Plusieurs organismes francophones devaient déménager, en début de semaine, afin de créer un Centre de services en français. Mais voilà que la province a décidé de ne pas renouveler le contrat du centre d'emploi du ROCC Inc., une entreprise privée gérée par Serge Mercier.

La province a plutôt décidé d'octroyer ce contrat au collège *Bow Valley*. Cette décision du ministère de l'Immigration et de l'Emploi a été mal digérée par la communauté calgaréenne. Du jour au lendemain, le PDG du ROCC, Serge Mercier, a décidé, faute d'argent, de mettre la clé dans la porte et de fermer tout ce qui touchait de près ou de loin à ce contrat : terminé le centre d'emploi, au revoir le Centre d'accueil pour les nouveaux arrivants francophones (CANAF), fini le Centre d'orientation et de formation en recherche d'emploi (COFFRE). Ce dernier a poliment refusé de prolonger l'agonie en rejetant une offre d'un financement transitoire de six mois qui aurait assuré une survie temporaire.

Il est évident qu'on ne peut pas se réjouir d'une telle situation. Après tout, ce service d'aide à l'emploi était offert pour et par des francophones. Mais, il y a lieu de se questionner sur ce qui a poussé le ministère à rejeter du revers de la main la proposition moins onéreuse du ROCC Inc. (1,4 million $ sur deux ans versus le 1,5 million $ accordé à Bow Valley). Lorsque M. Mercier soutient que cette réponse l'a pris par surprise et qu'il n'y pas eu de communications avec les fonctionnaires provinciaux, il y a lieu de se poser certaines questions.

Dans toute cette histoire, la francophonie albertaine ne peut endosser les déclarations-chocs de Serge Mercier sur le mépris de la province envers les francophones. Ce dernier va trop loin lorsqu'il parle de « racisme », de « bigoterie qui règne à l'intérieur du gouvernement », de « citoyens de deuxième classe » et de conspiration « pour enlever leur support à notre communauté ».

Oui, Ed Stelmach et compagnie pourraient en faire davantage pour la francophonie albertaine, mais des progrès ont été effectués au cours des dernières années (création du Secrétariat francophone – dont un bureau devrait ouvrir à Calgary prochainement –, financement du Centre de santé Saint-Thomas, de la phase II de La Cité francophone, etc.). Pour ce qui est du domaine de l'emploi, accès•emploi, à Edmonton, et Franco-Job, à Fort McMurray, ne semblent pas en péril, bien au contraire.

Cette décision est un recul, certes, mais la francophonie à Calgary n'est pas à l'article de la mort. D'une part, les deux conseils scolaires francophones continuent de croître. D'autre part, cette volte-face amènera la régionale de Calgary à connaître un nouveau départ. Appelé à déménager dans le futur Centre de services en français, l'organisme doit maintenant se retrousser les manches pour se trouver un nouveau toit. Comme le mentionnait le président de la régionale, Christian-Pierre Cormier, sur les ondes de Radio-Canada au lendemain de ce brouhaha, l'organisme à but non lucratif de Calgary doit continuer à desservir sa communauté.

L'onde de choc étant maintenant passée, la communauté francophone de Calgary doit se remettre au travail, car s'il y a une chose dont on peut être certain : qu'il y ait un ROCC ou non, l'affluence de migrants et d'immigrants francophones à Calgary est loin d'être terminée.

-Étienne Alary

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

COURRIER DES LECTEURS

À la demande de l'ACFA, Le Franco publie ci-dessous une lettre écrite par le président Jean Johnson en réponse à un article de Jean-Marc Beaudoin, paru le 16 mai dernier, dans le quotidien Le Nouvelliste de Trois-Rivières ayant trait au dossier du ROCC Inc. à Calgary.

Cher Monsieur Beaudoin,

C'est avec énormément de consternation et de déception que j'ai lu votre article intitulé «Quand l'Alberta écrase ses frogs», paru vendredi dernier dans le journal Le Nouvelliste.

Il est évident que nous partageons la déception de Monsieur Mercier. Il est évident, pour la communauté francophone de l'Alberta, que nous priorisons les services POUR et PAR les francophones; cela fait partie de nos valeurs. Il est évident que nous chercherons des réponses et des solutions à cette situation. Cependant, il y a plus de 200 ans que nous nous battons pour le fait français en Alberta et je peux vous assurer que notre communauté ne mourra pas à cause d'un seul coup.

J'aimerais tout d'abord rectifier certains chiffres et informations parus dans votre article. Selon le dernier recensement de Statistiques Canada, l'Alberta compte 68 000 francophones et 225 000 Albertains qui parlent le français. Après l'Ontario et le Nouveau-Brunswick, la province de l'Alberta compte donc la troisième plus grande population francophone vivant en situation minoritaire au pays. D'ailleurs, ces chiffres sont en pleine explosion avec les programmes scolaires francophones et d'immersion française qui n'ont jamais connu un si haut niveau de succès. Nous sommes bien loin des 15 à 20 000 que vous mentionnez dans votre article.

Par ailleurs, bien que plusieurs Québécois viennent s'installer ici depuis les dernières années, une présence française est ancrée en Alberta depuis plus de 200 ans et rayonne partout en province, grâce au dévouement et à l'engagement des individus, des communautés et des institutions francophones.

Il est cependant important de noter que les Québécois ne sont pas les seuls à se sentir interpellés par les avantages économiques que notre province a à offrir; des francophones de nombreuses régions : Acadie, autres provinces canadiennes, Europe et Afrique, s'ajoutent constamment à une communauté francophone vivante et bien établie. Et, ces nouveaux arrivants se greffent alors à un projet de société multiculturelle de langue française, de langue officielle, que notre communauté bâtit jour après jour!

Chaque jour, d'un océan à l'autre, des communautés francophones vivant en situation minoritaire travaillent d'arrache-pied à l'enchâssement du fait français à travers le pays et à vivre la dualité linguistique canadienne comme valeur fondatrice, et toujours actuelle, du Canada.

Certes, il est facile d'accuser la population entière d'une province sur une nouvelle et de pleurer sur notre triste sort à distance. Ce qui serait plutôt souhaitable serait la participation active du Québec au développement de notre projet de société qu'est la francophonie canadienne et d'Amérique.

Tandis que la ville de Québec célèbre 400 ans de vie française en Amérique, je tiens à vous préciser que l'Alberta francophone n'est ni en phase terminale, ni à compter ses jours. En 2008, plusieurs anniversaires historiques et événements d'importance sont célébrés ici, preuve d'une vitalité francophone de l'Ouest canadien! L'Alberta, Monsieur Beaudoin, n'a pas écrasé ses «frogs», comme vous dites.

Jean Johnson
Président de l'ACFA

L'équipe

Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)*
Héloïse Archambault-Lafontaine *(Journaliste)*
Micheline Brault *(Adjointe administrative)*
Mylène Deschênes *(Correctrice)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Isabelle Beaulieu / Danielle Lavoie

Calgary
Hélène Darnet

Edmonton
Mélanie Morin / Olivier Ducharme / Natacha Normandin

Cold Lake
Valérie Cantagrel

Grande Prairie
Jeanne Gagnon

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Évelyn Giguère *(environnement)* Ronald Tremblay *(Trajet albertain)*
Frédéric Boily *(politique)* Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian
Canada

Fondation Donahue FREMONT
on passe le mot APF
Office de la Distribution Certifiée Deloitte.
repco-média Agence de représentation média

Pour nous rejoindre :

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** ***(TPS incluse)***

NOM : ____________________
ADRESSE : ____________________
VILLE : ____________________
PROVINCE : ____________________
CODE POSTAL : ____________________
TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco* *(en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Centre de santé Saint-Thomas

Ouverture officielle

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Près d'un an après l'ouverture du Centre de Santé Saint-Thomas (CSST), dignitaires, employés et représentants des organismes qui ont contribué à la mise en œuvre du projet étaient convoqués pour une inauguration officielle du CSST, le 20 mai dernier, au Campus Saint-Jean.

« Le 15 mai 2007, les premiers employés étaient engagés. Le 28 juin 2007, les premiers résidants faisaient leur entrée. Près d'un an plus tard, je peux vous dire qu'il y a de la vie à Saint-Thomas », a rappelé la directrice générale du CSST, Suzanne Bugeaud, devant les quelque 200 personnes qui s'étaient déplacées pour l'occasion.

« Qui aurait cru, il y a 12 ou 13 ans, qu'on serait ici pour célébrer l'ouverture du CSST? C'est le temps de célébrer une réussite de la communauté franco-albertaine. Sans une volonté communauté manifeste, aucun projet comme celui-là ne verrait le jour », a pour sa part énoncé le président-directeur général de la Société Santé en français, Hubert Gauthier, qui s'était déplacé d'Ottawa pour l'occasion.

Environ 65 employés travaillent actuellement au CSST. Trois ailes de services sont offertes aux quelque 200 résidants : démence, soins assistés et des appartements pour les personnes plus autonomes. Une clinique et un réseau d'adaptation scolaire détiennent aussi des locaux dans ce bâtiment communautaire.

Environnement bilingue

Environ 85 % des employés sont bilingues, ce qui en fait un des centres de santé uniques au pays. « Vous avez un nouveau bébé entre les mains et il aura besoin de beaucoup de soins. C'est une énorme responsabilité. Il ne s'agit pas seulement de le mettre au monde, mais il faut aussi le guider et le supporter. Je peux vous dire que partout au pays, les gens regardent ce qui se passe à Edmonton », a poursuivi Hubert Gauthier dans son discours.

Suite à la page 6...

Près de 200 personnes ont participé à l'inauguration officielle du CSST au Campus Saint-Jean.
Photos : Héloïse Archambault-Lafontaine

cine imagine

CONVOCATION

Assemblée générale annuelle
Société cInéMAGINE de l'Alberta

Date : le jeudi le 5 juin 2008

Heure : 17 h 30 : Vin, fromage, pâté et dessert
18 h 15 : Assemblée Générale Annuelle

Endroit : au Centre culturel de l'ACFA de Lethbridge
325 6e rue sud, bureau 325
Lethbridge, Alberta T1J 2C7

ORDRE DU JOUR

1. Mot de bienvenue et présentation des invités
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du procès-verbal de la dernière Assemblée générale annuelle du 14 juin 2007
4. Discours des invités spéciaux
5. Rapport du vérificateur de la firme BDO Dunwoody LLP
6. Nomination du vérificateur financier pour l'année 2008/2009
7. Rapport du président
8. Déterminer les grandes orientations
9. Élection d'un(e) président (e) d'élection
10. Élection des 7 postes du conseil d'administration
11. Varia
12. Levée de l'assemblée

Pour de plus amples renseignements contactez : Hélène Bourgeois, coordonnatrice cInémagine au 403-320-7638 ou par courriel à cinemagine@shaw.ca

cInéMAGINE, le festival du cinéma d'expression française à Fort Macleod aura lieu les 24, 25 et 26 avril 2009. À ne pas manquer!

Embauches

CSCN

Le Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) a annoncé l'embauche de Josée Devaney à titre de secrétaire-trésorière du conseil. Elle a dû quitter son poste de présidente du CSCN pour accepter l'emploi. Elle s'occupera notamment des réunions du conseil, des élections scolaires, des politiques reliées à la loi scolaire et de la gestion financière. Le vice-président du CSCN, Claude Duret, assure la présidence par intérim.

Girandole

L'Association la Girandole a pour sa part annoncé l'entrée en poste de Dominique Grell à titre de directrice par intérim de l'école de danse de la Girandole, à Edmonton. Elle remplace Ève Copland. Dominique Grell a déjà travaillé pour la Girandole durant plusieurs mois l'an dernier à titre d'assistante à l'école de danse.

Centres Service Canada pour jeunes

Les Centres Service Canada pour jeunes sont maintenant ouverts!

Les Centres offrent des services d'aide à l'emploi aux jeunes de 15 à 30 ans et aux employeurs.

Services pour les jeunes :

- Consultation des offres d'emplois, sur place et sur le site Internet www.guichetemplois.gc.ca;
- Aide à la rédaction d'un curriculum vitæ et d'une lettre de présentation et à la préparation d'une entrevue;
- Accès gratuit aux ordinateurs, à Internet, aux télécopieurs et aux téléphones;
- Renseignements sur les programmes et les services du gouvernement du Canada, les salaires, la santé et la sécurité en milieu de travail et les normes du travail.

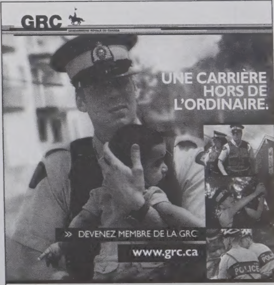
Services pour les employeurs :

- Affichage de vos offres d'emploi, sur place et sur le site Internet www.guichetemplois.gc.ca;
- Renseignements sur les programmes et les services du gouvernement du Canada, les salaires, la santé et la sécurité en milieu de travail et le marché du travail local.

Tous nos services sont offerts gratuitement.

Pour de plus amples renseignements :
Composez le 1 800 O-Canada (1-800-622-6232)
(ATS : 1-800-926-9105)
Cliquez servicecanada.ca
Visitez un Centre Service Canada pour jeunes

Service Canada
Au service des gens



Joignez-vous à nous lors de nos exposés sur les carrières

Le mardi 27 mai à 18 h 30
Le mardi 3 juin à 18 h 30

Quartier général de la division "K"
11140, 109e Rue
Edmonton, AB

Pour plus de renseignements, visitez Recrutement à www.grc.ca

Gendarmerie royale du Canada / Royal Canadian Mounted Police

Canada

Ouverture officielle...

...suite de la page 5

Si la plupart des résidants en appartements sont francophones, 85 % des habitants de la section des soins assistés sont anglophones. Le CSST accepte les nouveaux arrivants selon une liste d'attente établie par *Capital Health.*

« Nous avons toujours voulu offrir un service bilingue pour ne pas nous isoler de la communauté. Le but du projet a toujours été d'offrir des soins dans la langue des gens de notre communauté. Je crois qu'avec les années, il y aura plus de francophones au centre, mais aussi plus d'anglophones qui proviennent de la région », soutient Denis Collette, qui a coordonné le projet depuis le début, en 1995.

Apport de Denis Collette

Plusieurs dignitaires présents lors de la cérémonie au Campus Saint-Jean ont pris soin de reconnaître l'apport de ceux et celles qui ont joué un rôle important dans la réalisation du CSST. Un nom arrivait en tête de liste : Denis Collette. « Depuis 1995, il a toujours été là. Il a œuvré à la réalisation du centre depuis le début », a souligné le président du CSST, Maurice Gaudet.

Près de 13 ans après avoir pensé les premières ébauches du projet, Denis Collette se dit satisfait du résultat. « Cela a été un travail long et épineux. Mais, nous étions conscients de l'ampleur du projet. Nous voulons pouvoir toujours mieux servir la communauté dans notre langue et avec des services de qualité. Aujourd'hui, c'est un début. Nous avons encore beaucoup de travail à faire. Nous devons encore faire nos preuves. »

La secrétaire-réceptionniste du CSST, Lina Malo, qui a été la première employée embauchée, en mai 2007, constate tous les jours l'apport de ce centre à la communauté. « Depuis un an, cela a été complètement fou! C'est vraiment un service qui est en demande. Cela va devenir de plus en plus essentiel avec la population qui vieillit. Les gens apprécient le centre. »

Une deuxième inauguration officielle aura lieu en juin prochain, cette fois avec les résidants du CSST.

Le président du CSST, Maurice Gaudet, accompagné de Denis Ducharme, qui a été un grand allié alors qu'il était député et ministre.

LE CAFÉ SHOW VOUS INVITE
À UN SPECTACLE AVEC
CRYSTAL PLAMONDON
LE JEUDI 29 MAI DE 8 H À 9 H

DANS L'AGORA DE RADIO-CANADA
Edmonton City Center
10062, 102e avenue
(au coin de la 100e rue)
Petit déjeuner continental et spectacle gratuits.
VEUILLEZ RÉSERVER VOS PLACES AVANT LE 27 MAI :
Tél : (780) 468-7818
Courriel : lyne.lemieux@radio-canada.ca
Le mai de la chanson d'ici
RADIO PREMIÈRE CHAÎNE
radio-canada.ca/alberta

Spectacle d'Allez Ouest à Grande Prairie

Près de 30 personnes ont assisté au spectacle d'Allez Ouest – Joël Lavoie (à gauche), Robert Walsh, Mireille Moquin et Jason Kodie – durant une prestation de 60 minutes au *Grande Prairie Museum* à Grande Prairie, le 19 mai dernier.

Photo : Jeanne Gagnon

DATE À RETENIR!

Banquet annuel de l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta

Le 5 juin 2008

Avec comme conférencier invité

L'Honorable John Gomery

Lieu : Edmonton Petroleum Club (11110 108e Rue)
Heure : Assemblée générale : 17 h
Cocktail : 18 h
Banquet et conférence : 18 h 30

Faites vite, les places sont limitées.
Réservez vos places dès maintenant par téléphone au (780) 450-2443 ou par courriel au bureau@ajefa.ca.

AJEFA Association des juristes d'expression française de l'Alberta

journaux.apf.ca
Diffusion de l'actualité francophone et acadienne
APF Association de la presse francophone

Cause Caron

Décision de la Cour d'appel : justice ou ingérence politique?

*Justin E. Kingston**

Collaboration spéciale

Il y a plusieurs années, plus spécifiquement le 4 décembre 2003, Gilles Caron a été accusé d'une infraction de l'alinéa 34(2) du *Use of Highway and Rules of the Road Regulation*[1]. Le document stipule qu'il est illégal de faire un virage à gauche à moins qu'il soit assez sécuritaire pour l'accomplir.

Cinq jours plus tard, Gilles Caron fait une requête pour que le procès se déroule dans la langue de Molière. Il explique qu'il défendra ses droits linguistiques s'il le faut, spécifiquement la constitutionnalité de l'article 2 de la *Loi linguistique*[2] de l'Alberta, entrée en vigueur en 1988. Ce geste devient l'élément déclencheur pour ce que nous appelons maintenant la *cause Caron*, cause qui n'est pas encore réglée en 2008[3].

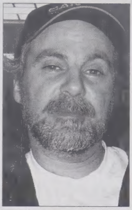
Dans cette cause, l'événement le plus récent, ainsi que le plus surprenant, est la décision de la Cour d'appel de l'Alberta. Avant de présenter l'importance du jugement du 19 mars 2008, il faut premièrement considérer certains faits contextuels. M. Caron conteste ses droits linguistiques, tel que mentionné, depuis 2003.

Abolition du PCJ

Les frais d'avocat s'accumulent rapidement, mais avec le *Programme de contestation judiciaire* (PCJ) du Canada, il réussit à combler les dépenses. M. Caron reçoit des subventions de ce programme jusqu'au moment où le gouvernement fédéral de Stephen Harper l'abolit, en septembre 2006.

La décision du gouvernement conservateur engendre des conséquences et des inquiétudes pour M. Caron, car sans le programme de contestation judiciaire, il n'a plus les ressources pour assumer les frais de sa défense. Ceci a encouragé M. Caron à faire une demande pour des ordonnances de paiement du gouvernement provincial, qu'il obtient de la Cour provinciale. Ces faits soulèvent la nouvelle controverse juridique qui entoure la *cause Caron*, à savoir si l'accusé a droit aux sommes ou non.

Le procureur de la couronne a interjeté pour contester ces ordonnances. Après le 19 avril 2007, le juge Marceau annule cette ordonnance en raison du fait que la Cour provinciale n'a aucune compétence en la matière pour attribuer de telles sommes[4].



Gilles Caron attend une décision de la Cour provinciale de l'Alberta le 28 mai prochain.

Photo : Archives

L'avocat de la défense a ensuite répondu par une ordonnance du juge Ouellette indiquant que le paiement des frais est justifié. La décision du juge Ouellette[5] a été contestée par le procureur et ce dernier a soumis une demande pour suspendre les paiements, mais cette dernière a été refusée.

Il est donc évident que le point central de la *cause Caron*, c'est-à-dire les droits linguistiques, a été mis de côté pour déterminer si le gouvernement provincial doit payer les frais légaux de M. Caron.

Un procès équitable?

Dans son jugement rédigé dans les deux langues officielles du Canada déposé le 19 mars 2007, l'honorable juge Keith Ritter répond à cette question dans un jugement qui ne dépasse pas six pages. Il détermine que M. Caron a effectivement droit aux frais puisque le litige en question traite de matière constitutionnelle importante et complexe.

Son raisonnement explique que le fait d'avoir un parti qui dispose de ressources presque illimitées, alors que M. Caron doit dépendre de son avocat, qui agit de bonne foi sans rémunération, n'engendre pas un procès équitable[6].

Le juge Ritter continue en expliquant que malgré le fait que Me Rupert G. Baudais représente M. Caron et doit continuer de le représenter pour des raisons déontologiques, l'argument du procureur indiquant qu'il est obligé de continuer de le représenter avec ou sans rémunération n'a pas de force puisque M. Caron se retrouve avec un avocat sans espoir de rémunération ni choix de se retirer[7]. Le juge Ritter écrit que cette situation n'est pas du tout juste.

Importance de la cause

Donc, cela indique que, dans l'éventualité d'un gain de cause, M. Caron a droit aux frais pour payer son avocat. Pourtant, cela soulève la question de l'importance de cette décision. Essentiellement, la Cour d'appel de l'Alberta va à l'encontre de la décision fiscale qu'a prise le premier ministre Harper lorsqu'il a aboli le régime de contestation juridique.

En déterminant que le gouvernement provincial doit payer des sommes pour la contestation de M. Caron, les tribunaux créent le précédent que lors d'une décision jugée importante, si celui qui conteste n'a pas les moyens de payer les honoraires d'un avocat, le gouvernement doit subventionner[8].

N'est-il pas vrai que cela va à l'encontre de la décision politique de M. Harper? Si la réponse à cette question est affirmative, cela veut aussi dire que la Cour d'appel, d'une certaine manière, dépasse sa fonction strictement judiciaire et empiète sur les fonctions exécutives et législatives.

Par conséquent, l'effet de ce jugement illustre aussi l'importance des tribunaux, car si la décision n'était pas en faveur de M. Caron, il y aurait eu une violation des droits linguisti-

Suite à la page 8...

Décision de la Cour d'appel...

...suite de la page 7

ques d'une minorité. Droits et valeurs qui ont été protégés par la *Charte canadienne des droits et libertés* ainsi que respectés par les conventions collectives du gouvernement fédéral. Évidemment, une notion qui n'a pas été considérée lorsqu'il y a eu l'abolition du programme de contestation judiciaire.

Les évènements présentés précédemment illustrent comment une petite contravention peut engendrer d'énormes questions juridiques de matière constitutionnelle qui ne semblent avoir aucune fin.

Comme nous l'avons vu il y a deux ans, pour que la question de frais soit réglée, combien de temps doit s'écouler pour que la question sur les droits linguistiques constitutionnels importants le soit aussi? Il devra y avoir une décision de la Cour suprême du Canada pour mettre fin à la question.

Par contre, avant que cette cause ne se rende dans la capitale nationale, il faut premièrement attendre le jugement sur l'ensemble de la *cause Caron*, qui sera déposé le 28 mai prochain à la Cour provinciale de l'Alberta.

**Justin E. Kingston est étudiant en droit à l'Université d'Ottawa et employé d'été à l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta.*

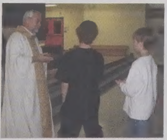
1 *Use of Highway and Rules of the Road Regulation*, Alta. Reg. 304/2002.
2 *Loi linguistique*, R.S.A. 2000, ch. L-6.
3 Pour plus d'information sur la cause Caron veuillez lire le jugement trouvé au site suivant : http://www2.albertacourts.ab.ca/jdb/2003-/pc/criminal/2006/2006abpc0278.f.cor1.pdf
4 *R. c. Caron* [2007] A.J. No. 448.
5 *R. c. Caron*, [2007] A.J. No. 1162, [2008] 3 W.W.R. 628.
6 *R. c. Caron*, 2008, ABCA 111.
7 *Ibid.*
8 Précédent qui respectera la décision de la Cour suprême du Canada dans : *Colombie-Britannique (Ministre des Forêts c. Bande indienne Okanagan*, 2003 SCC 71, [2003] 3 R.C.S. 371.

Les écoles du Centre-Nord en action

Mai 2008

Sautons en cœur à Fort McMurray

Comme à chaque année, l'école Boréal de Fort McMurray a organisé l'activité *Sautons en cœur*. Cette collecte de dons pour la Fondation des maladies du cœur permet aux enfants d'être actifs et nous encourage à investir dans l'avenir de tous les enfants canadiens. Cette activité encourage les enfants à adopter de saines habitudes de vie. Le tout s'est déroulé le 11 avril dernier.



Le mois de mai est le mois de Marie. L'école Boréal a organisé une célébration religieuse avec Mgr. Bouchard, qui était de passage dans notre région.

Bravo à tous les élèves de l'école Boréal qui ont participé à l'expo-science. Voici les élèves qui ont mérité des prix. En bas de gauche à droite : Joseph Asiz, Marianne Légaré-Matte, Léa Matagne, Frédéric Boudreau, Valérie Normandin, Pamela Comeau, Pamela Fortin, Joël Dannie, Seanan Abou Ayach , Maximilien LeBlanc, Philip Bouchard-Davier et Ali Adoum. Encore une fois bravo!

Célébration du mois de Marie

Pour ceux et celles qui ne le savent pas, le mois de mai est le mois de Marie. Pour célébrer cette précieuse mère, les élèves et le personnel de l'école Citadelle se sont engagés à organiser et à participer à un ensemble d'activités en son honneur.

Pour débuter, Mme Suzanne Foisy-Moquin est venue faire des présentations au sujet de Marie de Guadeloupe aux élèves de la 1re à la 9e année. Les élèves ont appris la façon dont Marie s'était annoncée au peuple Mexicain et l'accueil qu'elle a reçu de ce peuple.

Par le biais d'une histoire pour les enfants, les jeunes ont pu jouer la petite saynète des événements principaux entre le petit mexicain et Marie qui voulait faire bâtir une église.

Les élèves ont été émerveillés par les détails et l'esprit miraculeux de la peinture de Marie de Guadeloupe.

Merci à Mme Foisy-Moquin d'être venue nous partager cette belle histoire.

Pour continuer, tout au long du mois de mai, les élèves ont appris les prières du chapelet et ont participé à des activités en classe pour en apprendre davantage au sujet de Marie, mère de Jésus.

D'ailleurs, les élèves de l'école ont célébré une liturgie de la parole à l'Église St. Émile de Legal.

Merci à Mme Kaké et sa classe de 1re et 2e année pour leur belle célébration!

500 $ pour la bibliothèque

Dans le cadre de la Semaine nationale de la francophonie, la prématernelle *Les Coccinelles* de Wainwright a participé au concours *Des livres pour la petite enfance*, organisé par l'Association canadienne d'éducation de la langue française (ACELF).

Les enfants devaient apporter en classe un toutou et le présenter aux amis. Ainsi, nous en apprenions un peu plus sur cette peluche et sa famille. Ensuite, chaque enfant a fabriqué un livre concernant leur toutou.

Quelle belle surprise que nous avons eu lorsqu'on nous a appris que nous avions remporté ce concours. Nous avons donc reçu dernièrement une magnifique bibliothèque de livres d'une valeur de 500$.

Merci à l'ACELF!

Visitez notre site Web (www.lefranco.ab.ca) pour vous abonner à la version électronique.

Les écoles du Centre-Nord en action

Mai 2008

Voyage majestueux!

En avril dernier, les élèves de 7e et 8e année se sont rendus à Jasper pour y passer quelques jours. Le premier soir, ils ont eu la chance de coucher à l'école La Mission. Le lendemain, ils ont eu à défier *Dame nature* pour se rendre jusqu'à Jasper. Après cinq heures de route, ils ont été accueillis au *Palisades Centre*. En plus d'être hébergés et nourris, les élèves et leurs accompagnateurs ont eu l'occasion de faire plein d'activités éducatives en compagnie des élèves d'une école de Gatineau.

Le séjour dans la belle région de Jasper s'est très bien déroulé avec des activités, plus que diverses. En effet, les élèves ont eu l'occasion de se rendre au *Columbia Icefield*, à *Marmott Basin* pour profiter des pentes de ski, une randonnée en train dans les montagnes et pour terminer, une visite de l'école Desrochers.

Cela a été un très beau voyage!

De la belle visite au Spagafest 2008

Par Chantal Beaulieu Lynch

Le samedi 11 mai 2008, Alexandre Beaulieu Lynch, 11 ans, était l'auteur invité à l'école Père-Lacombe lors du Spagafest. Son livre *My Goldfish Ate My Cat!* a été lancé le 19 avril lors du *Literacy & Learning Day* ici à Edmonton. Pour chacun des livres vendus, 1 $ sera versé à la Société d'autisme d'Edmonton et des environs.

Alexandre était honoré d'être l'auteur invité à l'école Père-Lacombe car il fut un temps où il fréquentait cette école. Les gens ont bien apprécié la visite et se sont bien amusés. L'événement du Spagafest a été un véritable succès.

Pour de plus amples renseignements sur Alexandre et ses livres visitez le site Internet www.omegabt.com.

Du talent à revendre

Les élèves de l'École publique du Nord, à Edmonton, ont récemment participé à un concert de printemps. Tout le monde a fait sa part! Entre autres, les élèves de la classe de maternelle et de 1re année ont chanté *L'ABC de l'amitié*, *Des petits mots doux* et *Dors, dors le p'tit bibi*, une berceuse tirée du répertoire de musique acadienne. Aussi, cinq élèves de la classe de 3e et 4e année ont accompagné un groupe de chanteurs de la classe de 5e et 6e année. Inutile de mentionner qu'ils ont tous formé une très belle harmonie.

Finalement, l'École publique du Nord a aussi célébré ses élèves les plus méritants du mois de mai. Bravo à tous pour leur excellent comportement et leur travail exemplaire!

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

sudoku

RÈGLES DU JEU :

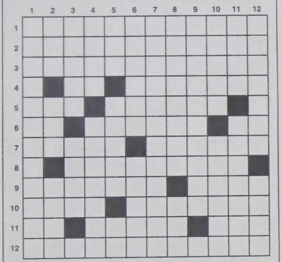
Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier-; **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

NO 136

9	6	8		5				
	2					8		7
7	3	1		2	8			9
8	5	7	6	3		9		4
2		9		4				
3		6	5			7		
5			3		1			
6	9					1	7	
			9		5	4		

MOTS CROISÉS

NO 1007



HORIZONTALEMENT

1- Ajout fait à une lettre après la signature.
2- Qui a tendance à craindre.
3- Qualificatif donné à de hauts personnages (pl.).
4- Carte à jouer. – Dont la cime a été coupée (pl.).
5- Ville de Grande-Bretagne. – Décents, convenables.
6- Personnel. – Fit un mauvais usage de. – Personnel.
7- Aspect de la structure du papier observable par transparence. – Premières pages de feuillets.
8- Travail d'usure qu'accomplit dans les régions désertiques le vent chargé de sable.
9- Réprimandait. – Nom hongrois du Danube.
10- Concept, notion. – Peuple du Sénégal, parlant une langue nigéro-congolaise.
11- Personnel. – Endroit où se croisent plusieurs voies de communication. – Dont la robe est brun roussâtre, en parlant d'un cheval.
12- Qui reconstitue les tissus organiques après destruction.

VERTICALEMENT

1- Qui fabrique des articles tissés ou tressés.
2- Trou ménagé pour recevoir un boulin. – Lycée d'enseignement professionnel. – Largement fixé sur le pied en parlant d'une lamelle de champignon.
3- Aérosol obtenu avec une bombe de liquide sous pression. – Dermatose caractérisée par des boutons.
4- Indique l'intensité absolue. – Troisième période de l'ère tertiaire.
5- Unité monétaire du Cambodge. – Étreignit. – Indéfini.
6- Grandes quantités. – Moquerie collective.
7- Personne qui répare une œuvre d'art.
8- Fous, extravagants. – République démocratique allemande.
9- Famille d'oiseaux grimpeurs comme la perruche.
10- Nom du quotidien britannique. – Ensemble de personnes qui font nombre, mais que l'on juge méprisables.
11- Tunique moyenne de l'œil. – Récipient en bois.
12- Personnages providentiels. – Émirat de l'Arabie.

Voir les réponses en page 15...

Bourses de la Fondation Fernando-Girard en économie

Il est déjà temps de penser aux bourses de la Fondation Fernando-Girard en économie. Cette fondation remet chaque année des bourses à des étudiants albertains qui poursuivent des études dans le domaine des affaires ou de la coopération. Cette année, les bourses d'un montant de 1500 $ chacune seront remises lors d'un souper bénéfice en partenariat avec le Conseil de développement économique de l'Alberta, le samedi 8 novembre 2008, à Edmonton.

La date limite pour faire une demande de bourse est le 30 septembre. Il est possible de se procurer un formulaire d'inscription sur le site du Conseil de développement économique de l'Alberta au www.lecdea.ca.

LA FONDATION FERNANDO-GIRARD EN ÉCONOMIE

L'agriculture, bien entendu

Représentant ou représentante au service à la clientèle
(poste d'une durée déterminée d'un an)

Vous aiderez les membres de notre équipe de vente de Lloydminster à gérer les demandes de prêt des producteurs et des entreprises locaux. Tirant profit de votre souci du détail, vous saurez préparer les demandes de prêt et remplir la documentation d'approbation de prêt. Dans notre environnement où les activités se déroulent à un rythme rapide, vous brillerez grâce à vos compétences organisationnelles et à vos aptitudes pour les relations humaines. Si vous savez mener de multiples tâches de front avec aisance, voilà votre chance.

Vous détenez un diplôme en administration de bureau et au moins deux ans d'expérience pertinente. Vos aptitudes pour divers systèmes informatiques et applications logicielles ainsi que votre compréhension des documents juridiques sont relevées par vos connaissances en agriculture. Nous considérerons tout agencement équivalent d'études et d'expérience.

Nous aimons l'agriculture canadienne

L'agriculture est une grande industrie, mais ce sont les petites choses qui comptent, comme créer une expérience extraordinaire pour chaque client et chaque employé, à chaque occasion.

FAC aide les producteurs et les agroentrepreneurs à réussir. Nous sommes le plus important fournisseur de solutions financières et d'affaires aux agriculteurs et aux agroentrepreneurs canadiens. Et nous offrons un milieu de travail sans pareil; il suffit de le demander à un employé de FAC.

Si l'agriculture vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 30 mai 2008 en précisant vos attentes salariales et en mentionnant le numéro de concours (053-08/09) par télécopieur au 306-780-5508, par courriel à rh-hr@fac-fcc.ca, ou par la poste à : Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (Saskatchewan) S4P 4L3.

Pour de plus amples détails sur les nouvelles occasions à saisir, allez à www.fac.ca et cliquez sur Carrières.

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

Financement agricole Canada
Pour l'avenir de l'agroindustrie

Canada

Horaire télé du 31 mai au 6 juin 2008

Samedi

17h30
SRC L'ÉPICERIE
RDI FACE À L'HISTOIRE
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE "Le choc des cultures (1972-1980)" (R)
TV5 CANTELOUP Y EST-TU?
18h30
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
SRC CINÉMA ★★ "Un crabe dans la tête" (Comédie dramatique,2001)
RDI GRANDS REPORTAGES "La forêt tropicale humide"
TVA CINÉMA "Ça va clencher!" (Drame de suspense,1997)
20h00
TV5 (20h20) CAMÉRA CAFÉ
20h30
RDI PLANÈTE PRISE 2 "Emballages"
TV5 LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
21h30
SRC COVER GIRL "À la recherche de la drag perdue"
RDI FACE À L'HISTOIRE
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA TÉLÉTHON OPÉRATION ENFANT SOLEIL
22h30
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
RDI LE NATIONAL/ HEBDO
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
23h30
SRC CINÉMA ★★ "La compagnie des autres" (Drame psychologique,2001) Avec Julia Stiles, Stockard Channing.
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE "Les cavernes" (R)
TV5 QUESTIONS POUR UN CHAMPION
18h30
SRC PLANÈTE TERRE "Les déserts"
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TVA (19h10) TÉLÉTHON OPÉRATION ENFANT SOLEIL
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI HISTOIRES OUBLIÉES "Le désastre d'Escuminac" (R)
20h00
SRC ZONE DOC "Le psy, la victime et le bourreau"
RDI GRANDS REPORTAGES "L'obésité, une industrie rentable" (R)
TV5 DESIGN
20h30
TV5 URBANIA "Survol de Montréal"
21h00
SRC LES TUDORS
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 LES SAUVETEURS DE L'EXTRÊME "Les sauveteurs des glaces: Norvège"
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC CINÉMA ★★★★ "La dernière tentation du Christ" (Drame,1988)
RDI FACE À L'HISTOIRE "Viktor Louchtchenko" (R)
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA LE TVA RÉSEAU
23h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
TVA CINÉMA "La Somme de toutes les peurs" (Drame de suspense,2002)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Debout sur la place Tiananmen" (R)
TV5 DES RACINES ET DES AILES "Un voyage en Méditerranée" (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIGZAG RÉTRO
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE Invité(es): Dominique Michel
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC CHÈRE BETTY
RDI LE CLUB DES EX
TV5 PASSEZ AU VERT
TVA QUI PERD GAGNE Partie 1 de 2 (suite le 9 juin)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "San Francisco" (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA MA MAISON RONA (R)
21h30
TV5 CANTELOUP Y EST-TU?
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA MONK
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Debout sur la place Tiananmen/ Sao Paulo: la bibliothèque du squat" (R)
TV5 PÉKIN EXPRESS
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC POUR UN SOIR SEULEMENT
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLAIT
TV5 FOURCHETTE ET SAC À DOS
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES
RDI LE CLUB DES EX
TV5 LA PLANÈTE BLEUE
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
20h30
RDI LE NATIONAL
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA HISTOIRES DE FILLES "Faire le saut" (R)
21h30
TV5 DES RACINES ET DES AILES "Un voyage en Méditerranée" (R)
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA GRANDE ÉVASION (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "La Chine s'éveille : nouveaux riches, nouveaux pauvres"
TV5 CINÉMA ★★ "Oui, mais..." (Comédie,2001)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC À LA CARTE
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 LA 25ÈME IMAGE
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC LA PETITE SÉDUCTION
RDI LE CLUB DES EX
TV5 24 IDÉES/SECONDE "Écran d'épingles" (R)
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Swatch" (R)
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 UN LIVRE, UN JOUR
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA (R)
21h30
TV5 PÉKIN EXPRESS (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ESPRITS CRIMINELS
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Robert Kennedy, la fin d'un rêve"
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LA CROISÉE DES CHEMINS
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC BELLE-BAIE "On récolte ce que l'on a semé"
TV5 LES SAUVETEURS DE L'EXTRÊME "Loulan: Les princesses endormies"
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC PERDUS
RDI LE CLUB DES EX
TVA CINÉMA ★★ "Trois bébés sur les bras" (Comédie,1958) Avec Jerry Lewis, Marilyn Maxwell.
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 DESIGN
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 UN LIVRE, UN JOUR
21h30
TV5 CINÉRAMA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA LES HÉROS (R)
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 À COMMUNIQUER

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "La passion de la vitesse"
TV5 THALASSA "Les robinsons de la mer d'Iroise"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC Y'A PAS D'ÂGE POUR L'AFRIQUE
19h00
SRC CINÉMA ★★★ "Une vie inachevée" (Drame,2005)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
RDI LE MATCH DES ÉLUS
TV5 PERFORMANCE "Carburants pour le corps"
TVA CAMÉRA TÉMOIN
20h30
RDI LE NATIONAL
TVA CINÉMA ★ "L'idole d'Acapulco" (Comédie,1963)
21h00
SRC RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
21h30
SRC PASSION SPORTS
TV5 CINÉMA ★★ "Oui, mais..." (Comédie,2001)
22h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DIEU MERCI! (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Bouquinerie junior

Les pirates... au-delà du « déjà-vu »!

PHILIPPE DE MONTIGNY
Chroniqueur

Les pirates ont toujours été des personnages fantastiques très populaires. En fait, plusieurs auteurs et compositeurs utilisent ce thème dans leurs œuvres. Les pirates prennent vie dans les légendes, les romans, les poèmes, les pièces de théâtre, les films et la musique contemporaine. À l'Halloween, on voit des pirates de tous les âges qui fourmillent dans les rues et sur les trottoirs. Les pirates sont partout!

Quand on pense aux pirates, il y a forcément une image, ou devrais-je dire un stéréotype qui nous vient à l'esprit. Pour moi, c'est le célèbre « Capitaine Hook » de Peter Pan que j'imagine, avec son crochet et son regard diabolique. De plus, avec la sortie de la trilogie *Pirates des Caraïbes*, les acteurs Johnny Depp, Orlando Bloom et Keira Knightley ont révolutionné l'image des pirates. Aujourd'hui, je vous propose trois nouveautés de la Librairie Le Carrefour qui pourraient peut-être changer cette image que vous avez des pirates…

Tila (premier tome: Pirate malgré elle) — Patricia Juste Amédée

Yoooooooupi! Une autre série jeunesse des éditions *Les Intouchables!* Le premier tome de Tila est vendu à la Librairie Le Carrefour pour le fabuleux prix de lancement de 99¢! Profitez de cette merveilleuse offre pendant qu'elle est toujours disponible! Découvrez le monde fantastique de Tila…

Quand ses fameux cousins (notamment Amos Daragon, Leonis, Pakkal, Celtina, Darhan et Aurélie Laflamme) sont arrivés sur le marché, les exemplaires se sont immédiatement vendus comme des p'tits pains chauds! Tila sera-t-elle aussi bien accueillie entre les mains des jeunes lecteurs canadiens que ses « cousins » avant elle?

En ouvrant les premières pages du roman, vous allez trouver une carte géographique des Antilles. L'histoire de la jeune Tila a lieu dans les environs de la mer des Caraïbes. Si vous ne l'avez pas déjà constaté, la mer des Caraïbes est un fameux lieu de rencontre pour les pirates de partout au monde. C'est bien là où se sont passées les plus dangereuses expéditions, les plus importants marchandages et, n'oublions surtout pas, les plus grandes batailles navales du fabuleux monde des pirates.

Dans cette nouvelle série, nous allons revisiter les horizons caraïbéens à travers les inévitables aventures de la jeune Tila.

Tila n'est pas comme les autres filles et c'est pourquoi elle attire tant l'attention des garçons de son âge. Elle se démarque tout d'abord par le fait qu'elle est une ravissante Métisse dans un petit village dominicain de Kalinagos, née d'une ancienne esclave africaine et d'un pirate français qu'elle n'a jamais connu.

Depuis quelques jours, Tila a l'étrange impression que ses rêves sont reliés à la réalité. Ce sentiment se confirme quand elle découvre un monde parallèle peuplé de personnages mystérieux et de créatures bizarres qui en savent déjà long sur elle… On lui raconte qu'elle est la « Fille des trois terres » annoncée par le Divin Devin, celle qui devra empêcher les forces du chaos de dominer le monde.

Pour ce faire, elle devra d'abord trouver un moyen de redonner la vue à Maître Boa, le père de tous les êtres vivants. Tila sera accompagnée de son oncle Kalidou et de sa nouvelle amie Mouche, une fille moderne envoyée en mission dans l'époque de Tila.

Le bouleversement dans la vie de Tila est très clair : sa vie de village au début est lente et quelque peu banale, mais l'aventure et les péripéties s'amplifient dès sa découverte du monde parallèle. Rencontres délirantes, fiançailles inquiétantes et découvertes surprenantes… La série de la « Fille des trois terres » ne vient que de commencer!

La Louve de Mer (premier tome : À feu et à sang) — Laurent Chabin

« Pour venger la mort de son mari injustement condamné par le roi de France, la comtesse Rachel de Kergorieu, secondée par ses deux jeunes fils, lève une armée et sème la terreur dans les villages de Bretagne. Alors qu'elle sent la bataille perdue sur terre, elle vend tout ce qu'elle possède, arme un bateau et se fait pirate pour poursuivre les navires royaux de sa haine implacable… »

Laurent Chabin est l'auteur d'une soixantaine de romans qui sont très bien reçus autant par les jeunes que par les adultes. Il est reconnu pour sa prose expressive, ainsi que pour son désir de s'attaquer aux sujets tabous et aux questions controversées.

En général, j'ai bien aimé lire les livres de Laurent Chabin, surtout ses polars. Si vous êtes intéressés à lire cet auteur, je vous recommande particulièrement les titres suivants : *Les Territoires du Nord-Ouest* (2007), *L'Empire des damnés* (2007), *Week-end en enfer* (2006), *Silence, on tue!* (2005) et *Sang d'encre* (1998).

Aujourd'hui, je vous présente son tout nouveau roman, publié chez les Éditions Hurtubise HMH, qui porte sur une histoire de vengeance et de piraterie.

Dans sa série « La Louve de mer », l'auteur dit prendre une nouvelle perspective sur les pirates, en s'éloignant des clichés, des aventures et des abordages. Il décrit plutôt la piraterie comme une mutinerie contre un ordre arbitraire et injuste. Les pirates, selon Laurent Chabin, sont plutôt ce qui découle d'une nouvelle société distincte.

L'histoire est racontée du point de vue du plus jeune fils de la comtesse de Kergorieu. Le jeune garçon de 14 ans est bouleversé par sa nouvelle vie. Sa mère et son frère aîné ont beaucoup changé et, ensemble, ils fréquentent des endroits sordides et des personnages menaçants.

Avec l'aide de ces derniers, ces soi-disant alliés, la comtesse de Kergorieu, surnommée la Sanguinaire et plus tard la Murène, se découvre une insatiable soif pour le sang. Poussée par la furie de son équipe et la terreur de ses victimes, elle pille village après village et prend les armes contre les armées du roi. L'histoire se poursuivra dans la mer des Caraïbes, où les pirates, sous la conduite de la Murène, tenteront de créer une société autonome et égalitaire.

En général, j'ai été désillusionné par ce roman qui, selon moi, semblait avoir beaucoup de potentiel. J'ai sans doute surestimé ce roman à cause de son mélange de faits historiques et sa perspective innovatrice sur la piraterie.

Malgré les intentions de l'auteur, ce premier tome de *La Louve de Mer* ressemble à toutes les histoires de pirates : il est fondé sur l'aventure, les abordages et la vengeance. Je n'ai pas immédiatement ressenti de connexion avec le jeune narrateur et je trouve que l'introduction manque d'entrain. Tous ces petits détails m'ont vraiment surpris, car je sais à quoi m'attendre de Laurent Chabin, le maître du suspense : des histoires complètement inattendues!

Néanmoins, j'ai bien aimé la caractérisation soignée des personnages, la présence d'une femme forte et audacieuse, ainsi que la précision des faits historiques. Comme toujours, la langue est très riche et les péripéties ne manquent certainement pas de détails! Si vous adorez tout comme moi les polars de Laurent Chabin, vous risquez d'être un peu déçus en lisant sa série de pirates.

Pirates (premier tome : L'Île de la Licorne) — Camille Bouchard

Le plus passionnant des trois romans qui ouvrent ces nouvelles séries québécoises est sans aucun doute le dernier que je vous présente aujourd'hui,

Suite à la page 12...

Nouvelles heures d'ouverture :
du mardi au samedi
de 9h30 à 17h30

• Livres
• Jeux
• Revues
• Journaux
• Disques compacts
• Vidéos
• Cassettes
• Dictionnaires

Librairie Le Carrefour Bookstore !
8627, 91e Rue
Edmonton (AB)
T6C 3N1
Tél. : 466-1066
www.lecarrefour.ab.ca

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco

APPEL D'OFFRES

Dans le cadre de son 80e anniversaire, qui est célébré en 2008, l'hebdomadaire *Le Franco* veut rafraîchir son identité visuelle.

Le journal sollicite les personnes ou firmes intéressées à soumettre un devis pour la réalisation de ce projet. De concert avec la direction et le comité d'appui du journal, la personne ou la firme retenue sera responsable de développer cette nouvelle image.

Le développement de la nouvelle image du *Franco* sera effectué d'ici le mois d'octobre 2008.

Les soumissionnaires sont priés de fournir des exemples de projets accomplis (porte-folio) ainsi qu'une estimation des coûts pour la réalisation de ce projet.

Veuillez confirmer votre intérêt en soumettant l'information demandée à l'attention de la direction du *Franco*, Etienne Alary, d'ici **le lundi 30 juin 2008** à direction@lefranco.ab.ca.

Pour obtenir plus d'information, vous pouvez nous contacter au 780.465.6581

Les pirates...

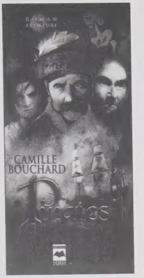
...suite de la page 11

L'Île de la Licorne. Camille Bouchard, l'auteur de la série « Pirates », a aussi écrit de nombreux romans primés. Pour ce qui est de sa littérature jeunesse, j'ai été impressionné par ses romans *Le Parfum des filles* et *Derrière le mur*. Du côté de sa littérature pour ados, je vous conseille *Le Ricanement des hyènes* qui s'est mérité un prix littéraire du Gouverneur général du Canada.

Bref, Camille Bouchard sait très bien écrire, autant pour les adultes que pour les enfants et les adolescents. « Pirates » s'avère être une série très prometteuse, exécutée avec passion et précision, tout comme le maniement d'un sabre…

Suite à un violent coup reçu à la tête, François Poivre perd connaissance et se réveille sur un navire maculé de sang, incapable de se rappeler de ce qui s'est passé. Le jeune marin ne sait même pas pourquoi il sait si bien parler l'arawak, la langue des Indiens taïnos. Le talent de François pour les langues est peut-être aussi sa malédiction…

Doublon d'Or (le capitaine des pirates) planifie se servir de lui comme « truchement » avec les Indiens des Caraïbes, c'est-à-dire qu'il sera interprète et médiateur. À bord du navire de Doublon d'Or, on y retrouve aussi le sanglant Gros-Dos et un homme français nommé Armand qui prétend être l'oncle de l'adolescent.



Pourtant, François ne se souvient de rien; ni de son naufrage chez les Taïnos, ni de son périlleux voyage jusque dans les Caraïbes, ni même de sa propre famille!

À mesure que ses souvenirs lui reviennent et que sa mémoire reprend, à travers d'innombrables dangers, François découvre peu à peu l'incroyable secret légué par son père et le prodigieux destin qui l'attend. Mais, pour hériter de ce qui lui revient, il doit d'abord échapper aux pirates, aux requins, aux Taïnos, aux cannibales, à l'ouragan et, surtout, à cet homme étrange qui prétend être son oncle Armand, mais qui cache, lui aussi, une énigme qui pourrait bien s'avérer dangereuse et mortelle.

La tentative d'évasion de l'adolescent n'aura de succès : François est vite rattrapé par Doublon d'Or, qui réalise alors que son jeune interprète possède possiblement la clé d'un trésor de valeur inestimable…

Dans ce roman destiné aux adolescents, Camille Bouchard décrit avec réalisme les mœurs et les coutumes de l'univers des pirates. Il inclut même un glossaire qui explique les termes de marine et les expressions utilisées par les pirates et les Indiens des Caraïbes.

Les détails y sont riches, abondants et souvent sanglants! Frissons, batailles, complots et mystère… Tous les ingrédients d'un bon roman d'aventure sont rassemblés dans ce premier tome d'une trilogie, qui se poursuivra avec *La Fureur de Juracan* et *L'Emprise des cannibales*.

Pour plus de renseignements :
www.hopitalmontfort.com
OU COMPOSEZ LE (613) 746-4621 POSTE 2202

HÔPITAL MONTFORT
MONTFORT HOSPITAL
Ottawa, Ontario
Un hôpital d'enseignement affilié à l'Université d'Ottawa

Conseil scolaire Centre-Nord

POSTES D'ENSEIGNEMENT
POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2008 / 2009

Boréal (Fort McMurray)
Généraliste 7^{e} / 8^{e}, 1.00
Humanités 10^{e} / 11^{e} / 12^{e} 0.50

Citadelle (Legal)
Direction / santé et Religion 1.00
4^{e} 1.00
5^{e} / 6^{e} 1.00

Desrochers (Jasper)
Direction / humanités 1.00
Mathématiques et sciences 9^{e} à 12^{e} 1.00

Gabrielle-Roy (Edmonton)
Anglais 7^{e} à 9^{e} 1.00
Mathématiques et sciences 7^{e} à 9^{e} 1.00
Humanités 10^{e} à 12^{e} 1.00

La Mission (Saint-Albert)
Mathématiques et sciences 7^{e} à 9^{e} 1.00
Anglais 5^{e} à 9^{e} 0.70

La Prairie (Red Deer)
2^{e} et 3^{e} 1.00
Français et Études sociales 7^{e} à 10^{e} 0.80

École publique du Nord
3^{e} / 4^{e} & Anglais 1.00

École Maurice-Lavallée
Classe de transition 7^{e} / 8^{e} 1.00
Études sociales et Éducation physique 8^{e} 1.00
Mathématiques 10^{e} à 12^{e} 1.00

Père-Lacombe
4^{e} 1.00
4^{e} / 5^{e} 1.00
Musique 1.00

Ste-Jeanne-d'Arc
1re 1.00
3^{e} 1.00

Bureau Central
Direction générale adjointe 1.00

Faire parvenir votre curriculum vitae à :
Henri Lemire, Directeur général
301, 8627 - 91^{e} Rue Edmonton, AB T6C 3N1
Télécopieur : 780-440-1631
hlemire@csrcn.ab.ca

OFFRE D'EMPLOI

Librairie Le Carrefour Bookstore !

Commis
(poste à temps plein)

La Librairie Le Carrefour, qui est située dans La Cité francophone à Edmonton, est à la recherche d'une personne pour occuper un poste de commis afin de compléter l'équipe en place.

Prérequis :

- Connaître la communauté francophone
- Bilingue (français/anglais)
- Horaire flexible
- Aimer la lecture
- Entregent, relations publiques
- Initiative
- Études postsecondaires

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation, le plus rapidement possible à :

Librairie Le Carrefour
a/s de Mme Carole Roy, gérante
Pièce 40, 8627-91^{e} rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-2120
Courriel : carrefour@francalta.ab.ca

Conseil scolaire Centre-Nord

Le Conseil scolaire Centre-Nord est responsable de l'éducation francophone pour 2 510 élèves dans 12 écoles à Edmonton, Fort McMurray, Jasper, Legal, Red Deer, St-Albert et Wainwright. Avec un budget de 32 millions $, le Conseil emploie environ 188 enseignants et 120 employés de soutien.

RECHERCHE
DIRECTION GÉNÉRALE ADJOINTE

FONCTIONS
Le Conseil est à la recherche d'une personne qui fera preuve d'habilités en administration scolaire et de créativité en éduction francophone. Son leadership devra complémenter les élus et l'administration centrale, ainsi qu'appuyer les directions d'école en planification globale, ressources humaines, pédagogie et construction identitaire.

QUALIFICATIONS
- Diplôme universitaire en éducation
- De préférence, maîtrise en administration scolaire ou curriculum
- Brevet en enseignement reconnu par Alberta Education
- Trois années d'expérience dans un système scolaire au Canada
- De préférence, expérience administrative ou ministérielle
- Bonne connaissance de l'éducation francophone canadienne

COMPÉTENCES
- Est un excellent communicateur à l'oral et à l'écrit en français et en anglais
- Forte capacité d'entrer en relation avec les autres
- Travaille avec enthousiasme et crée la cohésion au sein de l'équipe
- Fait preuve d'un grand sens de l'organisation
- Très grande disponibilité et capacité de se déplacer en région
- Appuie la direction générale dans la mise en œuvre des plans d'activités du Conseil scolaire

Salaire et avantages sociaux : à négocier

Entrée en fonction : août 2008

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 11 juin 2008 à 16 h à :
Henri Lemire, directeur général
hlemire@csrcn.ab.ca
301 - 8627, 91^{e} Rue Edmonton, AB T6C 3N1
Télécopieur : 780-440-1631

Échanges interculturels

La Côte d'Ivoire affiche ses couleurs au Campus Saint-Jean

Promouvoir les contacts et les échanges entre les immigrants francophones et les populations d'accueil en vue d'une intégration mieux réussie est à l'origine de l'initiative qui a motivé les organisateurs de cette fête.

Abdoulaye Barry

Edmonton

Organisée par le Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton, en partenariat avec la communauté ivoirienne, la journée d'échanges interculturels avec la Côte d'Ivoire a connu un succès éclatant, le 17 mai dernier, au Campus Saint-Jean d'Edmonton.

À en juger par l'enthousiasme et l'affluence ainsi que la gaieté qui ont caractérisé cet événement, le pays de feu Houphouët Boigni, père fondateur de la nation en 1960, a hissé haut les couleurs de ses multiples potentialités et de sa diversité, constituant les atouts essentiels dans l'amorce de son développement socio-économique.

« À tout seigneur tout honneur »

La communauté ivoirienne d'Edmonton a mis tout un point d'honneur, pendant cinq heures, à présenter et à faire ressortir ce qui fait de ce pays francophone de l'Afrique de l'ouest – avec ses 18 millions d'habitants répartis sur un peu plus de 322 000 km² –, un modèle unique dans la sous région.

Cela à travers des œuvres d'art et des kiosques thématiques présentant l'histoire et la politique en passant par la géographie et la culture. Lesquels ont été enrichis de débats et de questions-réponses, suivis de supports visuels, le tout agrémenté par un cocktail fait de mets ivoiriens, couronnés par un spectacle de percussions et de danses traditionnelles et modernes rarement observés au sein la communauté franco-albertaine d'Edmonton.

Les différents intervenants, tant au niveau des organisateurs que des participants, ont été unanimes pour dire que cette journée d'échanges interculturels avec la Côte d'Ivoire a été une réussite. Comme le fait remarquer le président du Centre d'accueil et d'établissement, Alain Nogue, « le multiculturalisme est la voie de l'avenir de la francophonie en Alberta ».

Pour sa part, Adié Kouamé, le maître de cérémonie, a affirmé que « l'échange culturel de ce soir a été très enrichissant pour tous les participants. Je souhaite que de telles occasions se déroulent souvent pour enrichir la francophonie à Edmonton », a-t-il ajouté.

Suite à la page 14...

Le président de l'Association des Ivoiriens du Nord de l'Alberta, Guéladé Firmin.

Le spectacle de danse en a mis plein la vue .

CN

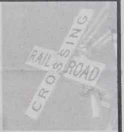
Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Vous cherchez une entreprise qui va de l'avant ?

CN est une entreprise avec un passé riche et un futur exceptionnel. Nous sommes prêts à accueillir ceux dont la passion, l'énergie et la détermination contribueront à nos équipes gagnantes situées à Edson, AB.

Agents a L'enretien de la voie

Consultez toutes nos possibilités d'emploi au **www.cn.ca/carrieres**



Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature.

www.cn.ca/carrieres

Conseil scolaire Centre-Nord

RECHERCHE UN OU UNE

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

POUR LE

RÉSEAU PROVINCIAL D'ADAPTATION SCOLAIRE

COMPÉTENCES RECHERCHÉES

- Formation et expérience en secrétariat bilingue
- Connaissance en tenue de livre
- Amabilité au téléphone et à la réception
- Connaissance avancée de logiciels de mise en page et de Microsoft (Word, Excel, Power Point)
- Être capable de bien travailler indépendamment et avec de courts échéanciers
- Personnalité accueillante et avoir de l'entregent
- Connaissance du milieu scolaire (un atout)
- Avoir une compétence supérieure des langues française et anglaise, à l'oral et à l'écrit

Salaire : Selon la convention collective en vigueur

Contrat : 35 heures par semaine, 10 mois par année (septembre à juin)

Entrée en fonction : 16 juin 2008

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 6 juin 2008 à 16 h à :
Suzanne Amyotte
Conseil scolaire Centre-Nord
pièce 301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton AB T6C 3N1
Tél. : 468-6440 Téléc. : 440-1631
samyotte@csrcn.ab.ca

Offre d'emploi

CBC Radio-Canada

Radio française - Edmonton

ANNONCEUR-OPÉRATEUR

(Émission jeunesse *Ceci est un TEST!*)

Activités :
Exécuter diverses tâches associées à la préparation, à la production et à la présentation d'émissions et de matériel pour des émissions, principalement destinées à la jeunesse - p. ex., être annonceur ou animateur, rédiger des textes et faire fonctionner du matériel de production. Les activités se font généralement selon des formats prédéterminés, mais il existe une certaine latitude pour prendre des initiatives et porter des jugements indépendants. Il faut à l'occasion coordonner les activités d'autres personnes.

Tâches clés :
- Planifier et organiser des émissions ou des segments d'émission, ou participer à leur planification ou organisation, veiller à la préparation du matériel pour diffusion et, s'il n'y a pas de réalisateur désigné, prendre en charge la production d'une émission radio.
- Proposer et trouver des invités ou des personnes à interviewer, rédiger des notes documentaires et des questions, et faire des interviews en ondes et hors des ondes.
- Programmer un choix musical.
- Se déplacer fréquemment dans les écoles de la région pour y animer des émissions et des événements destinés à la jeunesse.
- S'entretenir librement avec des participants à des émissions, comme des invités, des personnes interviewées, des panélistes ou des personnes de l'auditoire. Mettre à contribution ses qualités d'invervieweur pour amener les gens à dévoiler des faits saillants.
- S'acquitter au besoin des tâches suivantes :
- Participer aux activités de relations communautaires pour promouvoir Radio-Canada; diriger une émission ou un segment d'émission en studio ou en extérieur.

Exigences

Expérience exigée :
Le titulaire doit posséder 2 ans d'expérience comparable ou pertinente qui témoigne d'une connaissance de l'industrie de la radiodiffusion et d'une compréhension des enjeux et des événements particuliers à l'Ouest canadien et au type d'émission (jeunesse) à animer.

Critères objectifs : diplôme universitaire ou l'équivalent (expérience radiophonique et d'animation d'événements).

Critères sujectifs:
- Connaissances et expériences générales d'animation acquises, solides et reconnues. (3 ans)
- Connaissance des enjeux jeunesse (15-20 ans)
- Excellente connaissance du français
- Bonne connaissance de l'anglais
- Connaissance informatique .

Habiletés/qualités interpersonnelles
- Avoir démontré sa capacité d'animer avec qualité et succès plusieurs catégories d'émissions, particulièrement les émissions jeunesse, et/ou des événements jeunesse.
- Avoir démontré un talent généraliste d'animation.
- Avoir démontré son habileté à mener quotidiennement des entrevues autant avec des invités de l'extérieur qu'avec des chroniqueurs et des journalistes.
- Avoir démontré son habileté à animer dans différentes conditions.
- Capacité de travailler en équipe.
- Créativité et sens de l'humour.
- Leadership.

Bien vouloir faire parvenir votre curriculum vitae et lettre de présentation, **AVANT LE 13 JUIN 2008**, à :

RADIO PREMIÈRE CHAÎNE

Radio-Canada Alberta
A/S François Pageau
Suite 123, Edmonton City Centre
10062 - 102e Avenue
Edmonton (AB) T5G 2P4

Ou par courriel : francois.pageau@radio-canada.ca

De 1988 à 2008, les élèves, les parents, le personnel et les membres de la communauté ont bâti l'école Héritage...

JOIGNEZ-VOUS À LA FÊTE POUR CÉLÉBRER LE 20e ANNIVERSAIRE DE L'ÉCOLE HÉRITAGE !

20 ANS DÉJÀ !

VENDREDI 20 juin 2008 à compter de 17 h
Centre communautaire de Jean Côté

SUR PLACE :
- Souper : cantine
- Animation
- Spectacles
- Feu de joie
- Retrouvailles
- Possibilité de camping
- Et plus encore...

Pour information : (780) 322-2676

Quelques participants à la soirée.

...suite de la page 13

Pour Manon Morissette et Sébastien Rainville, cette soirée a été des plus intéressantes, parsemée de « très bonnes conversations avec les gens, une animation amicale, un sentiment de solidarité francophone apprécié et un bon souper! »

Plusieurs membres des familles ivoiriennes et autres orateurs qui se sont succédé au micro pour satisfaire la curiosité de l'auditoire. Notamment Guéladé Firmin, président de l'Association des Ivoiriens du Nord de l'Alberta et enseignant en éducation au Campus Saint-Jean, ainsi que le doyen des Ivoiriens, Benoît Trazo, accompagné de sa nombreuse famille. Lesquels se sont tous illustrés par la qualité de leurs interventions et de leurs services à différents niveaux pour marquer cette journée d'un cachet inoubliable!

Une mention spéciale a été attribuée à la famille Trazo, qui a charmé les participants en entonnant les deux hymnes nationaux du Canada et de la Côte d'Ivoire.

Pour sa part, le groupe folklorique *Ashante* n'a laissé personne indifférent avec leur prestation époustouflante!

Cette soirée était la deuxième du genre présentée par le CAÉ. Après Haïti et de la Côte d'Ivoire, des soirées présentant le Congo, le Maroc et la Guinée s'annoncent pour très bientôt.

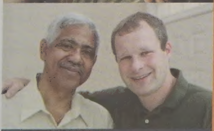
Le maître de cérémonie de la soirée, Adié Kouamé.

Photos : Abdoulaye Barry

LES JEUX de la francophonie CANADIENNE
Edmonton, Alberta, août 2008

Devenez bénévole

Du 14 au 17 août 2008



Soyez des Jeux !

Engagez-vous dans un **événement d'envergure national**, **amusez-vous** et **participez** à **l'épanouissement** de la **jeunesse franco-canadienne.**

De plus, vous recevrez :

- Un vêtement officiel des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008;
- Une invitation à la soirée exclusive des bénévoles;
- La possibilité d'être recruté comme bénévole pour les Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver;
- Et beaucoup d'autres avantages!

Inscription et information :

Tél. : 780-435-4580
Téléc. : 780-435-4544
info@jfc2008.ca
www.jeuxfc.ca

EDMONTON 2008

Alberta Canada FJCF

CRTC

Avis d'audience publique de radiodiffusion CRTC 2008-5-1

Canada

Avis de consultation et d'audience
À la suite de l'avis d'audience publique de radiodiffusion **CRTC 2008-5,** en date du 25 avril 2008, le Conseil annonce le déroulement et lieux de l'audience.

Le Conseil tiendra la première journée de l'audience publique **lundi le 2 juin 2008 à 9 h à l'hôtel Hyatt Regency Montréal, 1255, rue Jeanne Mance, Montréal (Québec)** et reprendra l'audience publique **mardi le 3 juin 2008 à l'hôtel Château Laurier, 1220, Place George-V Ouest, Québec (Québec).**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter les avis d'audience publique **CRTC 2008-5 et CRTC 2008-5-1.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de les avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Avot'service LTD

Entretien complet de gouttières.

WCB, 2 000 000 $
d'assurance responsabilité

Arnaud 695.2725
ou Roch 940.4754

Vos gouttières, notre passion!

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au Saint-Esprit, la Prière Saint-Jude ou la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,50 $ (TPS incluse). Noublier pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à :

LE FRANCO
8627, 91e Rue, bureau 201
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581

ANNONCES CLASSÉES

MAISON À VENDRE

Un endroit de rêve dans le ravin au cœur du quartier francophone. Appréciez la nature et la faune de chaque pièce de la maison. Cette maison a de spacieuses salles à manger et de séjour et la cuisine donne sur la salle de jeu. La mi-étage, avec sortie vers l'extérieur, peut servir de pièce ou de chambre pour une bonne d'enfants ou servir d'endroit privilégié pour un adolescent. Agnès Fisher, Re/MAX Real Estate Centre, 780.438.7000 ou 780.974.243.

MAISON À VENDRE

À vendre - Maison $324,900, libre 31 juillet, située dans le quartier Summerside. Superbe pour jeune famille avec accès au lac (Jeux pour enfants, plage, pédalos, pêche, BBQ, Tennis, location d'une salle, patinoire et terrain de hockey l'hiver). Proche de toutes commodités (COSTCO, South Edmonton Common). 1700 pieds2, Duplex (2005). Foyer à gaz, 3 chambres, 2 1/2 salles de bain, sous-sol aménagé, patio aménagé avec deck, système d'alarme. À voir rapidement. Téléphone: Patricia Fiddler @(780)913-6938 ou (780)462-5000. (13-06)

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Vous en avez assez de payer l'hypothèque d'un autre?

Pourquoi louer quand vous pouvez être propriétaire?
La mise de fonds initiale ne devrait pas vous empêcher d'acheter une maison.

Renseignez-vous au sujet de notre prêt sans mise de fonds.

Jefferson Sopah
Tél. :**780 996 4312** - Téléc. : **780 483 7978**
Courriel : **jefferson.sopah@td.com**

TD Canada Trust

CRTC Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-38

Canada

Avis de consultation

Le Conseil a été saisi des demandes suivantes. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **5 juin 2008.**

- **Shaw Cablesystems Limited** – Renouvellement de licences de classe 1 d'une entreprise de distribution de radiodiffusion par câble – Fort McMurray, Medicine Hat, Red Deer, Lethbridge, Calgary, Edmonton (Alberta)
- **Videon Cablesystems Limited** – Renouvellement de licences de classe 2 d'une entreprise de distribution de radiodiffusion par câble – High River, Okotoks (Alberta)
- **Videon Cablesystems Limited** – Renouvellement de licence de classe 1 d'une entreprise de distribution de radiodiffusion par câble – Edmonton (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-38.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#022

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

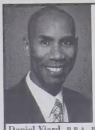
Connelly Mckinley Ltd.

Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222



BMO Banque de Montréal

« Pour un service entièrement en français »

Nouvel achat, refinancement, immeubles à revenus

Cel. : 780) 686-9549 Tél. : (780) 408-0860
Téléc. : (780) 408-0861 Tél. : 1-866-765-9054
Courriel : daniel.viard@bmo.com

Daniel Viard, B.B.A., B. Sc.
Spécialiste – Prêts hypothécaires

Membre de BMO Groupe financier

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com

Épinglettes -T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC

Massothérapie et orthèse spécialisée

Dr André R. Breault

300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com

Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers

BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER SIMPSON KOEHLI & ERLER

AVOCATS & NOTAIRES

HERVÉ H. DUROCHER

Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com

7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

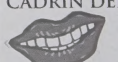
Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Courlel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC



Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	O	S	T	S	C	R	I	P	T	U	M
2	A	P	P	R	E	H	E	N	S	I	V	E
3	S	E	R	E	N	I	S	S	I	M	E	S
4	S	■	A	S	■	E	T	E	T	E	E	S
5	E	L	Y	■	S	E	A	N	T	S	■	I
6	M	E	■	M	E	S	U	S	A	■	T	E
7	E	P	A	I	R	■	R	E	C	T	O	S
8	N	■	C	O	R	R	A	S	I	O	N	■
9	T	A	N	C	A	I	T	■	D	U	N	A
10	I	D	E	E	■	S	E	R	E	R	E	S
11	E	N	■	N	O	E	U	D	■	B	A	I
12	R	E	G	E	N	E	R	A	T	E	U	R

1007

9	6	8	7	5	3	2	4	1
4	2	5	1	9	6	8	3	7
7	3	1	4	2	8	5	6	9
8	5	7	6	3	2	9	1	4
2	1	9	8	4	7	3	5	6
3	4	6	5	1	9	7	2	8
5	8	4	3	7	1	6	9	2
6	9	3	2	8	4	1	7	5
1	7	2	9	6	5	4	8	3

136

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

Une grossesse en santé est à portée de main.

Vous avez ce qu'il vous faut pour vivre votre grossesse en santé. Particulièrement quand vous consultez les renseignements les plus simples et les plus récents dans **Le guide pratique d'une grossesse en santé.**

Procurez-vous votre guide GRATUIT aujourd'hui!

Visitez canadiensensante.ca/grossesse
Appelez 1 800 O-Canada

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

BSJ

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

ascott travel

Pour tous vos besoins de voyage

ALBERT TARDIF
Président

HYS CENTER, 11010 - 101 RUE, EDMONTON, ALBERTA T5H 4B9
(780) 423-1040 · 1-888-ASCOTT4

Vol. 42 no 22 | Edmonton, le vendredi 30 mai 2008 | 16 pages | 60 ¢

UNIVERSITY OF ALBERTA
JUN 11 20
LIBRARY

École Notre-Dame-de-la-Paix de Calgary

Bien chez soi!

Photo : Hélène Dornet

C'était soir de fête, le 23 mai dernier, à Calgary, alors qu'on a procédé à l'inauguration officielle de l'école Notre-Dame-de-la-Paix. Sur la photo, on reconnaît le père Gilles Gauthier (curé de la paroisse Sainte-Famille), Geneviève Félix (présidente du conseil étudiant), Carole Leroux (présidente du conseil d'école), Diane Boutin (présidente du CSCFSA) et Saulnia Lacombe (directrice de l'école) qui effectuent la coupe du ruban. Voir l'article sur cette soirée en page 2.

CETTE SEMAINE...

Changement à la présidence du Centre d'accueil

à lire en page 5

La contribution inestimable de Denis Collette

à lire en page 6

Centenaire de Saint-Jean : portrait de Claudette Tardif

à lire en page 10

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

30/05/08

556 5/1 xx9990(0)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Photo : Olivier Duchesne

En forme pour les Jeux

La deuxième édition de *Courir et Marcher* pour les Jeux de la francophonie canadienne a été présentée, le 24 mai dernier, au *Gold Bar Park* d'Edmonton.

Plus de 125 personnes ont répondu à l'appel des organisateurs. Certains se sont même mesurés à l'olympien Antoine Boussombo, dans le cadre du défi du 100 mètres (photo).

Les détails de cette activité en page 3.

ACFA

L'Alberta:
une francophonie qui rayonne depuis plus de 200 ans !

2008

Célébrez avec nous le dynamisme de la francophonie albertaine !

www.celebrations2008.ab.ca

Ouverture officielle de l'école Notre-Dame-de-la-Paix

Le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta (CSCFSA) apprenait, il y a un an, qu'il pouvait louer un établissement afin d'ouvrir une nouvelle école primaire (maternelle à la 6ᵉ année) dans le Sud de Calgary. Le vendredi 23 mai 2008, près de 200 personnes se sont réunies à l'école Notre-Dame-de-la-Paix pour son inauguration.

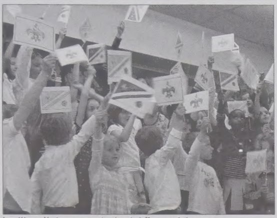
Hélène Darnet

Calgary

C'était important pour la directrice de l'établissement, Saulnia Lacombe, de fêter les huit mois de bon fonctionnement de l'école. Cette soirée était organisée surtout pour remercier toutes les personnes qui se sont impliquées dans cette réussite. Les élus, les conseillers, les enseignants, les parents et les enfants y ont tous joué un rôle important.

Il faut remonter au mois de janvier 2007 pour connaître les premiers balbutiements de cette école catholique francophone. À l'époque, pour mieux gérer sa croissance, le CSCFSA demandait au ministère de l'Éducation la possibilité d'ouvrir quatre nouvelles écoles. Cinq mois après, il recevait une réponse positive pour louer l'ancienne école Fred Seymour.

Pour Florent Bilodeau, directeur général du CSCFSA, « nous n'avons pas eu assez de temps pour tout préparer, mais l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys débordait et il fallait faire quelque chose ». Les employés et les parents se sont alors retroussé les manches et ont fait un excellent travail pour permettre l'ouverture de l'établissement en septembre dernier. Quelque 150 élèves étaient inscrits cette année. « L'école Notre-Dame-de-la-Paix n'aurait pas pu voir le jour sans l'engagement des parents, l'enthousiasme du personnel et l'appui inlassable du personnel du CSCFSA », soutient Saulnia Lacombe.


Les élèves s'étaient eux aussi préparés à fêter cet événement.

Gérard Bissonnette, directeur général par intérim de la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta, a fait tout spécialement le déplacement d'Edmonton pour assister à cette cérémonie. Il faisait partie des pionniers qui se sont battus pour ouvrir les écoles francophones dans la province. « Être ici ce soir me ramène les expériences d'il y a 15 ans, c'est très encourageant pour la communauté », souligne-t-il.

Jonathan Denis, député provincial de la circonscription de Calgary-Egmont, représentait le gouvernement de l'Alberta. C'est important pour lui de promouvoir le français et d'offrir plus de choix pour l'éducation des enfants. Il a même fait l'effort de prononcer quelques phrases dans la langue de Molière lors de son discours.

Les enfants s'étaient eux aussi préparés à fêter cet événement. Ils ont débuté la soirée en chantant l'hymne national et l'ont terminé par une chanson spécialement écrite pour leur école. Ensuite, ils se sont dépêchés de se rendre au gymnase pour aller danser et s'amuser.

École unique

L'architecture un peu particulière de ce bâtiment a changé les méthodes d'enseignement des professeurs. En effet, les immenses salles sont divisées en quatre classes avec des murs n'atteignant pas le plafond.

Pour Chrystine Boulay, enseignante en 1ʳᵉ et 2ᵉ année, « cette situation particulière nous a appris à vivre différemment. Nous avons du faire preuve d'une très grande collaboration et d'un important respect. » Elle précise aussi que pendant les examens de rendement de 3ᵉ année, toute l'école a été entièrement silencieuse pendant les deux heures du test.

Même si tous les enseignants ne sont pas de son avis, elle a vraiment apprécié de travailler dans ces conditions. Elle considère que la complicité entre les professeurs est plus importante que dans une école classique.

Mais ceci sera bientôt chose du passé. En effet, des travaux de rénovation devraient débuter le 2 juillet 2008. L'intérieur de l'édifice va être entièrement remodelé pendant huit mois.

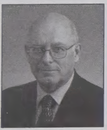
En septembre prochain, l'école sera même divisée en deux afin de permettre d'accueillir les enfants tout en continuant les travaux. « Dans un an, nous referons la fête, mais avec deux fois plus d'élèves qu'actuellement, c'est-à-dire avec 300 jeunes » souligne Diane Boutin, présidente du CSCFSA.

Le Conseil scolaire a d'autres écoles en vue et espère avoir une réponse positive à l'automne prochain pour en ouvrir une nouvelle à la rentrée 2009. Le but est de créer une école dans chaque quadrant de Calgary et de transformer Sainte-Marguerite-Bourgeoys en une école secondaire d'ici cinq ans.

Quelques dignitaires présents à la soirée : Francois Godri (vice-président du CSCFSA), Diane Boutin, (présidente), Susan Taff (architecte qui a fait les plans pour la rénovation de l'école) et Florent Bilodau (directeur général).

Photos : Hélène Darnet

CWB
The Canadian Wheat Board
La Commission canadienne du blé



Larry Hill

Le conseil d'administration de la Commission canadienne du blé est heureux d'annoncer l'élection de M. Larry Hill au poste de président du conseil. M. Hill produit des céréales et des légumineuses sur une superficie de 4300 acres près de Swift Current (Saskatchewan), où il a grandi. Il détient un baccalauréat en génie agricole et un certificat en gestion de l'entreprise de l'Université de Saskatchewan.

M. Hill siège au conseil d'administration de la CCB à titre d'agriculteur élu depuis la création de ce conseil en 1998. Il a présidé le comité de vérification et des finances ainsi que le comité des affaires commerciales et a collaboré avec la vérificatrice générale du gouvernement fédéral en 2002, pendant la vérification des registres et des activités de la CCB, menée à la demande du conseil de l'organisation.

Le conseil d'administration de quinze membres comprend dix membres élus par les producteurs, quatre membres nommés et le président-directeur général. Le conseil d'administration établit les orientations générales de la CCB et approuve ses politiques générales, en consultation avec la haute direction.

19ᵉ édition du Golf par excellence

(Tournoi de la Fédération du sport francophone de l'Alberta)

Texas Scramble

Inscription en quatuor (équipe de 4 joueurs) ou individuel

Coût 125 $ par joueur

Le samedi 14 juin 2008

Golf Stony Plain - Edmonton

HORAIRE DE LA JOURNÉE

10 h 30 à 12 h Champ de pratique (ouverture)

11 h 30 Inscriptions

12 h 30 Départ simultané (shotgun)

17 h 30 Banquet et remise des prix

Pour plus de renseignements, communiquez avec la fédération au (780) 469-1367 ou par courriel direction@lafsfa.ca.

Courir et Marcher pour les Jeux de la francophonie canadienne

Une deuxième édition gagnante

Olivier Ducharme

Edmonton

La température était idéale le 24 mai dernier pour la deuxième édition de *Courir et Marcher* pour les Jeux de la francophonie canadienne, qui se déroulait au *Gold Bar Park* d'Edmonton.

Pour l'occasion, plus de 125 personnes s'étaient inscrites aux différentes épreuves, qui comprenaient une course de 10 kilomètres, une autre de cinq kilomètres, ainsi qu'une marche sur ce même circuit. D'ailleurs, les organisateurs ont une fois de plus réussi à rejoindre un éventail de participants très diversifié, alors que plusieurs ont participé entre amis, en famille et d'autres en tant que compétiteurs ou athlètes de haut niveau.

Les médaillés du 10 kilomètres, de gauche à droite : T.L. Cowan (argent), Érika Frontain (or), Catherine Chauvin (bronze), Allan Damer (argent), Patrick Côté (or) et John Dunn (bronze).

« Nous sommes très satisfaits de l'événement et de la participation des gens. Nous avons plus que doublé le nombre d'inscription de la première édition », affirmait la directrice des communications pour les Jeux de la francophonie canadienne, Marie-Pier Boutin. Cette dernière ajoutait aussi que la deuxième édition avait permis à l'organisme d'amasser 2800 $, notamment grâce à la participation de nombreux partenaires.

Le journaliste sportif de Radio-Canada, Patrick Henri avait lancé un défi à tous et ceux qui parvenaient à battre son temps au cinq kilomètres, couraient la chance de remporter une paire de billet pour un match des Eskimos.

Si la plupart des gens marchaient ou couraient pour le plaisir, les participants au 10 kilomètres avaient quant à eux des médailles à remporter. Chez les hommes, Patrick Côté en a impressionné plus d'un en bouclant l'épreuve de 10 kilomètres avec un temps de 35 minutes et 45 secondes, une performance qui lui a valu la première place.

L'étudiant du Campus Saint-Jean profitait de l'occasion pour entamer sa mise en forme, lui qui est membre de l'équipe nationale de biathlon. « C'est une bonne façon de débuter mon entraînement d'été avant de quitter pour les camps qui commenceront bientôt. » Chez les femmes, Érika Frontain a franchi la distance en 48 minutes et 8 secondes, pour ainsi remporter la médaille d'or.

100 mètres

Les coureurs avaient une fois de plus la chance de se mesurer à l'olympien, Antoine Boussombo, lors du défi de 100 mètres qui avait lieu après la course. Le spécialiste du 200 mètres, originaire du Gabon, s'est dit très heureux de pouvoir s'impliquer. « Il s'agit d'une belle promotion et d'une bonne façon de dire aux autres communautés que la communauté francophone est active.»

Les femmes se mobilisent

Plusieurs organismes étaient représentés par une équipe de coureurs ou de marcheurs lors de cette journée, mais c'est la Coalition des femmes de l'Alberta qui était la plus présente. Avec cinq équipes, dont une qui prenait part à l'événement sur un circuit mis sur pied à Slave Lake.

L'organisme profitait aussi de l'occasion pour permettre à ses membres de se rassembler, en plus de souligner leur support à toutes les athlètes féminines qui performeront lors des Jeux qui auront lieu du 14 au 17 août prochain.

Marc Landry a été le premier à franchir le fil d'arrivée lors de la course de cinq kilomètres

Photos : Olivier Duchamre

L'ACFA ET LE CAMPUS SAINT-JEAN

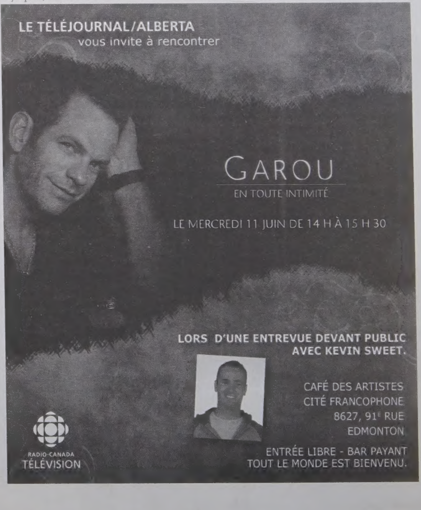
sont heureux de vous inviter à une réception en l'honneur des

Ministres Hector Goudreau & Gene Zwozdesky

LE MERCREDI 4 JUIN 2008
DE 17H À 19H
AU GRAND SALON DU CAMPUS SAINT-JEAN

BIENVENUE AUX MEMBRES DE LA COMMUNAUTÉ !

ACFA — CAMPUS SAINT-JEAN



ÉDITORIAL

Il n'y a pas d'éditorial cette semaine.

GRC

Joignez-vous à nous lors de nos exposés sur les carrières

Le mardi 3 juin à 18 h 30
Le samedi 14 juin à 10 h

Quartier général de la division "K"
11140, 109e Rue
Edmonton, AB

Pour plus de renseignements, visitez Recrutement à www.grc.ca

Gendarmerie royale du Canada · Royal Canadian Mounted Police · Canada

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-6

Canada

Avis de consultation et d'audience
Le Conseil tiendra une audience publique à partir du **7 juillet 2008 à 9h30, à l'administration centrale, 1, Promenade du Portage, Gatineau (Québec)**. Le Conseil se propose d'étudier les demandes suivantes, sous réserve d'interventions, sans la comparution des parties. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **13 juin 2008.**

- **Afroglobal Network Inc.** – Demande de licence d'une entreprise de programmation d'émissions de télévision spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **Société Radio-Canada** – Demande de licence d'une entreprise de programmation d'émissions de télévision spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **High Fidelity HDTV Inc., au nom d'une société devant être constituée** (3 demandes) – Demande de licences d'une entreprise de programmation d'émissions de télévision spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **Takten Gyurmey Foundation, devrait être constituée en tant qu'organisation charitable non lucrative** – Demande de licence d'une entreprise de programmation d'émissions de télévision spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **Groupe TVA inc.** – Demande de licence afin de poursuivre l'exploitation de l'entreprise nationale de programmation de télévision à la carte – L'ensemble du Canada
- **Corus Entertainment Inc., au nom d'une société devant être constituée** (2 demandes) – Demande de licences d'une entreprise de programmation d'émissions de télévision spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2008-6.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

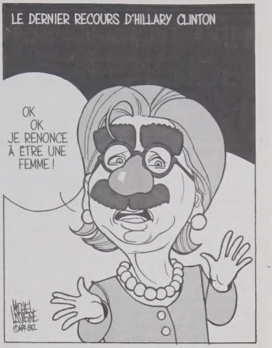
#025

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes · Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.



COURRIER DES LECTEURS

Par besoin de solidarité

Chers lecteurs,

acces•emploi et son personnel sont fiers d'avoir soutenu financièrement leur collègue, accompagnatrice de groupe, ainsi que cinq de nos jeunes francophones dans leurs trajectoires de vie chrétiennes, pour leur participation aux Journées Mondiales de la Jeunesse (MJM) qui auront lieu en Australie, au mois de juillet de cette année.

En date d'aujourd'hui, le groupe a recueilli le 2/3 du financement nécessaire à la réalisation de ce beau projet. La date de départ approche à grands pas et, malheureusement, une somme significative est encore manquante pour permettre l'accomplissement de ce voyage.

Pour cette raison, nous mettons au défi et interpellons les organismes et la communauté francophones à démontrer leur appui et, de par ce fait, démontrer leurs valeurs fondamentales et leur solidarité.

Les dons peuvent être fait au nom de la Paroisse Saint-Thomas, située au 8410, 89e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 4N3, en indiquant que le montant versé est un don pour les JMJ 2008. Vous aurez droit à un reçu pour l'impôt.

Inévitablement, ce rassemblement donnera à nos jeunes des forces nouvelles à vivre leur foi dans le partage et la réflexion, une façon exceptionnelle de se découvrir et de se dépasser.

Que l'Esprit saint les accompagne afin qu'ils puissent accueillir leurs frères et sœurs avec un grand cœur ouvert et faire d'eux des bâtisseurs d'une civilisation d'amour et des témoins de l'espérance pour le monde entier.

Merci pour votre générosité et n'oublions pas que nous sommes tous les architectes de demain.

Antoinette Vani-Mistrzak
Directrice Administrative
acces•emploi

Monsieur le rédacteur,

J'aimerais simplement partager avec vos lecteurs le bonheur que j'éprouve à syntoniser *Le Quotidien* avec Ève-Marie Forcier en semaine sur les ondes de la radio de Radio-Canada. Ève-Marie et toute son équipe font un travail remarquable en sachant bien rapporter l'actualité du jour sur un ton juste et sympathique. Je vous l'avoue, cette émission du retour à la maison est pour moi une façon idéale de terminer la journée de travail en beauté. J'apprécie beaucoup les entrevues de fond ainsi que les différentes chroniques d'ici et d'ailleurs qui font le tour des sujets qui intéressent la communauté. Pour tout dire, cette émission est devenue une étape incontournable de ma journée. Bravo à Ève-Marie Forcier et longue vie au *Quotidien*!

Martin Dupuis
Edmonton

L'équipe

Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)*
Héloïse Archambault-Lafontaine *(Journaliste)*
Micheline Brault *(Adjointe administrative)*
Mylène Deschênes *(Correctrice)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Isabelle Beaulieu / Danielle Lavoie

Calgary
Hélène Darnet

Edmonton
Mélanie Morin / Olivier Ducharme / Natacha Normandin

Cold Lake
Valérie Cantagrel

Grande Prairie
Jeanne Gagnon

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Évelyn Giguère *(environnement)* Ronald Tremblay *(Trajet albertain)*
Frédéric Boily *(politiqur)* Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien · Canadian Heritage · Canada

Fondation Donahue Fremont · on passe le mot APF · Office de la Distribution Certifiée · Deloitte · repco-média Agence de représentation média

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** ***(TPS incluse)***

NOM : ______________________
ADRESSE : ______________________
VILLE : ______________________
PROVINCE : ______________________
CODE POSTAL : ______________________
TÉLÉPHONE : ______________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco* *(en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

AGA du Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton

Le CAÉ souffle ses cinq bougies

Abdoulaye Barry et Étienne Alary

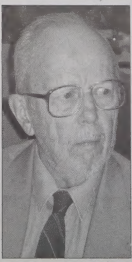
Edmonton

En marge de son assemblée générale annuelle, tenue le 21 mai dernier au Campus Saint-Jean, le Centre d'accueil et d'établissement (CAÉ) d'Edmonton a fêté son cinquième anniversaire. Pour l'occasion, plusieurs invités de marque, amis et sympathisants, ainsi que de nombreux anciens clients du centre, sont venus témoigner leur gratitude et leur reconnaissance au personnel et aux membres du conseil d'administration de l'organisme.

La centaine de personnes présentes a été à même de constater que les 12 derniers mois avaient été mouvementés. « Au cours de la dernière année, le Centre d'accueil et d'établissement a encore une fois évolué dans un environnement marqué par un afflux important de nouveaux arrivants francophones qui ont choisi de s'établir à Edmonton », a lancé le président de l'organisme, Alain Nogue.

Au cours de cette période, un total de 813 personnes ont bénéficié des services du CAÉ. « En dépit du nombre toujours croissant des nouveaux arrivants francophones, le CAÉ a su répondre par la qualité de ses nombreux services aux besoins en intégration et en établissement », mentionne M. Nogue.

Dans son allocution, Alain Nogue a fait un survol des différents programmes, projets et services offerts par l'organisme à but non lucratif, que ce soit le Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants (PEAI), celui de l'accueil et l'établissement des nouveaux arrivants non admissibles selon les critères de Citoyenneté et Immigration Canada, les projets *Travailleur en établissement dans les écoles francophones* et *Intégration des immigrants francophones*, sans oublier l'aide dans la préparation des déclarations de revenus.

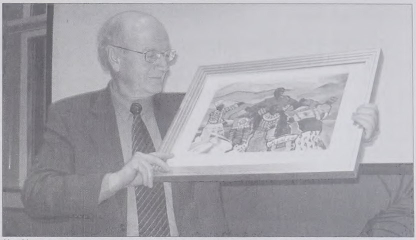


Le nouveau président du CAÉ, Maurice Legris

Comme le fait remarquer Alain Nogue, les dernières années auront permis à l'organisme de positionner le Centre d'accueil comme pierre angulaire du nouvel arrivant francophone. « Depuis cinq ans, le CAÉ éclaire le chemin du projet de la construction d'une communauté francophone renouvelée et multiculturelle », note-t-il.

Le centre entend poursuivre son travail de construction communautaire basé sur le principe de l'inclusion de tous les francophones. « Le changement qui s'impose au sein de la communauté d'accueil est amorcé, mais il y a beaucoup à faire. Le changement est lent et encore trop de gens craignent toujours d'en sortir perdants », soutient Alain Nogue.

Ce dernier estime que les résultats du Colloque sur l'intégration des immigrants francophones dans l'Ouest canadien, organisé en février dernier en collaboration avec l'Institut d'études canadiennes de l'Université d'Alberta et l'Institut pour le patrimoine de la francophonie de l'Ouest canadien, offriront des pistes d'actions utiles. « Nous comptons sur la collaboration des différents acteurs communautaires pour réussir le projet d'intégrer les nouveaux arrivants dans la communauté francophone de la région d'Edmonton », avance M. Nogue.



Alain Nogue tire sa révérence après cinq années de loyaux et bons services, comme en témoigne la reconnaissance qui lui a été attribuée à travers un tableau offert.

Photos : Abdoulaye Barry

En croissance

Qui dit services accrus, dit aussi croissance au niveau du personnel du CAÉ, alors que l'organisme compte maintenant sept employés. « Cette augmentation de nos ressources humaines nous permettra d'accroître la qualité de nos services et d'assurer un suivi approprié », souligne Alain Nogue.

Somme toute, une bonne année pour le CAÉ qui a réussi à dégager un surplus financier de près de 15 000 $, ce qui permettra aux dirigeants d'être proactifs. « Bien que le sondage de satisfaction de notre clientèle révèle que 60 % de tous nos clients affirment avoir reçu des services qui leur ont permis de s'intégrer, nous devons chercher à faire mieux, évoque Alain Nogue. C'est pour cette raison que nous comptons faire, au cours de cette année financière, une évaluation de notre organisation sur différents aspects afin d'arriver à une nouvelle planification stratégique. »

Pour terminer son intervention, le président a annoncé, après cinq années, qu'il quittait le conseil d'administration. « Après mûre réflexion, je crois qu'il est temps de laisser à d'autres le soin d'orienter la destinée du CAÉ. Mon travail au conseil d'administration m'a apporté beaucoup plus que la valeur de ma contribution. C'est souvent ainsi avec le bénévolat : on en retire toujours beaucoup de satisfaction personnelle », déclare M. Nogue.

Conseil d'administration

Pour la prochaine année, le CA de centre d'accueil sera composé de Maurice Legris (président) Marie Lafleur (trésorière) et des conseillers Soulaman Guelleh, Paul Dubé, Claudine Charlery, Paul Lamoureux, Jean Manzambi, Dulari Prithipaul, Igor César et Anand Soochit.

Témoignages et reconnaissance

Qui dit fête dit souper! Au terme de l'assemblée annuelle du Centre d'accueil et d'établissement (CAÉ), les gens présents ont eu droit à un festin pour souligner les cinq ans du centre. Le tout, agrémenté de la musique du groupe *Mélodivine* dont fait partie René Vincent Tshibula, un employé du centre.

Cette célébration a également permis à plusieurs intervenants de se relayer au micro. Les uns pour témoigner leur engagement et leur détermination à appuyer les efforts combien louables du CAÉ, les autres pour exprimer leur satisfaction et leur joie d'être associés à tout ce qui touche de près ou de loin au progrès et au bon fonctionnement des projets du CAÉ.

En reconnaissance du bon travail accompli par l'organisme, Rob Vinberg, directeur général de Citoyenneté & Immigration Canada, région des Prairies, a délivré un certificat d'appréciation au CAÉ pour souligner à sa manière ce cinquième anniversaire.

Le moment d'émotion de cette soirée viendra des témoignages de gens qui ont profité de l'expertise du Centre d'accueil, notamment Roseline et Rémy Leclercq ainsi que leurs trois enfants, qui proviennent de la France.

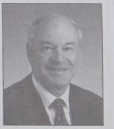
« Arrivés à Edmonton après 24 heures de voyage, nous sommes restés chez des gens très gentils pendant huit jours. Puis, nous sommes allés voir au CAÉ où on y a été chaleureusement accueilli et conseillé. Pendant notre adaptation dans notre famille d'accueil, on nous a trouvé un joli appartement, pas trop cher. Ensuite, on nous a guidés dans nos démarches de recherche d'emploi en nous dirigeant vers accès•emploi où on a trouvé notre premier emploi. Sans oublier l'aide reçue en ce qui concerne l'administration et la scolarisation de nos enfants », a confié Rémy Leclercq.

Les invités ont été aussi charmés par la présentation d'une vidéo, réalisée par Jean Patenaude, qui dressait un portrait des cinq ans d'existence du Centre d'accueil et d'établissement.

Par la suite, on a procédé à la remise de certificats de satisfaction à une quinzaine de personnes pour leur dévouement ainsi que leur engagement envers le CAÉ : Nicole Pageau, Igor César, Jean Eddy Kamba, Gérard Bissonnette, Frank McMahon, Paul Lamoureux, Dulari Prithipaul, Tamer El Shenawi, Anand Soochit, Tshite Yashima, Fred Kreiner, Aline Brault, Jean Mazambi, Mélissa Loiselle, Olga Rabeson et Alain Nogue.

- Abdoulaye Barry

CWB
The Canadian Wheat Board
La Commission canadienne du blé



Ian White

Larry Hill, président du conseil d'administration de la CCB, est heureux d'annoncer la nomination d'Ian White au poste de PDG. Dans ce rôle, M. White dirigera l'organisme avec la mission de maximiser le revenu des cultivateurs de blé et d'orge de l'Ouest canadien.

M. White travaillera avec le conseil d'administration de la CCB et l'équipe de direction pour la mise en application de la direction stratégique formulée par le conseil ; il supervisera les opérations quotidiennes de l'entreprise et assumera le maintien de relations d'affaires efficaces avec les fermiers ainsi qu'avec les intervenants de l'industrie au Canada et dans le monde entier.

M. White jouit d'une expérience considérable dans le commerce agricole au niveau de cadre dirigeant et de membre de conseils d'administration en Australie, au Canada et aux Etats-Unis. Son expertise s'étend à la gestion de l'entreprise et au développement stratégique, à la vente de produits de base et la gestion du risque. En dernière date, il fut le directeur général de Queensland Sugar Ltd. en Australie. Il a également occupé des postes de direction auprès d'Elders Grain, de Saskatchewan Wheat Pool, de Grainco Ltd., de Defiance Mills et de Queensland Cotton.

Contrôlée par les agriculteurs de l'Ouest canadien, la CCB est la plus importante agence de commercialisation de blé et d'orge du monde. L'un des principaux exportateurs du Canada, la CCB, dont le siège est à Winnipeg, vend du grain dans plus de 70 pays et remet l'intégralité du produit des ventes, moins les frais d'exploitation, aux agriculteurs des Prairies.

Trajets albertains

Pour souligner son 80e anniversaire, *Le Franco* sort des sentiers battus et vous présente *Trajets albertains*. Ce mois-ci, nous vous présentons un portrait de Denis Collette.

Quel que soit le projet

Une touche personnelle toujours de mise

Ronald Tremblay

Edmonton

Depuis plus de 25 ans, Denis Collette est une des figures les plus reconnaissables – et impliquées – de la communauté franco-albertaine. Arrivé à Edmonton en 1982 afin d'assumer la direction de la radio de Radio-Canada (CHFA), ce natif de Winnipeg au Manitoba, a été à la une de plusieurs de nos plus importants projets. Le dernier n'est certainement pas le moindre.

Le Centre de santé Saint-Thomas offre une approche révolutionnaire où se regroupent les soins de santé offerts à la population vieillissante en perte d'autonomie, ainsi que ceux de la population en général. « Nous cherchons à établir un centre de santé communautaire où œuvrera une équipe interprofessionnelle composée de médecins, d'infirmiers et d'infirmières, de psychologues, de nutritionnistes et de thérapeutes », d'expliquer Denis Collette.

Les origines du projet remontent à 1995 alors que le gouvernement provincial demande aux conseils d'administration des manoirs Saint-Thomas et Saint-Joachim de fusionner. En 2001, un prêt de 1,1 million de dollars du gouvernement provincial permet l'acquisition du terrain où est situé le couvent des Filles de Jésus, la Maison Saint-Joseph. « C'est un coup de chance, puisqu'une firme de Calgary avait déjà effectué une offre d'achat accompagnée d'un dépôt substantiel. Heureusement pour nous, cette transaction n'a pas été conclue », se rappelle Denis.

Environ 95 % des 200 unités du Centre de santé Saint-Thomas sont occupées, moins d'un an après l'arrivée des premiers résidants (juillet 2007). 125 lits sont administrés par l'intermédiaire de *Capital Health* et destinés à une clientèle bilingue. Parmi ces logements avec soins en établissement, on accueille 40 résidants qui souffrent de pertes de mémoire.

« Tôt ou tard le vieillissement devient l'affaire de tout le monde », dit Denis Collette. Cet intérêt qu'il cultive pour les gens du 3e âge n'est pas nouveau. Détenteur d'un Certificat en gérontologie de l'Université de l'Alberta, il a été impliqué dans un nombre important d'organismes connexes dont la société *Seniors Caring about Seniors*, le Comité permanent sur la santé et les affaires sociales de l'ACFA, en plus d'avoir été président au conseil d'administration des manoirs Saint-Joachim et Saint-Thomas. Il a aussi été pendant quatre ans le trésorier de la Fédération des aînés franco-albertains.

Communications

Denis Collette est le 2e de 12 enfants, sept filles et cinq garçons. Il fréquente tout d'abord les écoles primaires Langevin et Provencher avant de faire son secondaire et ses études universitaires au Collège de Saint-Boniface. Il devient technicien à la radio CKSB en 1966, puis à la télévision de Radio-Canada en 1970. « Le domaine des communications m'a toujours intéressé, et ce, dès mon plus jeune âge », révèle-t-il.

En 1974, il est agent d'affaires du Syndicat des employés d'institution à Saint-Boniface avant d'accepter, l'année suivante, un poste de gestionnaire comme adjoint au Directeur des services français de Radio-Canada, région des Prairies. Durant la même période, il est trésorier du conseil d'administration de CKSB et, par la suite, de la Fondation Radio Saint-Boniface jusqu'à sa nomination à la direction de CHFA.

Il a aussi été membre et coprésident du Conseil national du Programme d'aide aux employés (PAE) de Radio-Canada. Depuis 2004, il siège à ce même comité à titre de représentant à l'Association nationale des retraités de la Société Radio-Canada.

Depuis plus de 25 ans, Denis Collette est une des figures les plus reconnaissables de la communauté franco-albertaine.

En 1997, après 15 ans à titre de directeur de CHFA, Denis Collette prend sa retraite. Sur la photo, on reconnaît M. Collette en compagnie de Mario Cyr, lors de la dernière émission estivale, au cours de laquelle on lui avait remis un plaque.

Photos : Archives

Son expérience au PAE lui aura été très utile. Les deux années qui ont précédé sa retraite en 1997 ont été caractérisées par des coupures draconiennes à la société d'État. Quelquefois de nouvelles directives semblaient mettre en péril l'essence même de CHFA. Vers 1995, on parlait même d'établir un service satellite à Edmonton, alors que le plus gros de la programmation régionale proviendrait d'ailleurs dans l'Ouest. Il n'est pas surprenant que cela ait eu une incidence sur le moral des troupes.

La grande empathie qu'a Denis pour les gens a définitivement été un atout pour les employés à la station. Il enjoignait souvent les employés de CHFA de ne pas oublier pour qui ils travaillaient, à savoir la communauté franco-albertaine. Il était ainsi à l'écoute des suggestions qui provenaient de l'auditoire et en saisissait même les réalisateurs d'émission à l'occasion. Certaines de ces suggestions se sont même retrouvées dans la programmation.

Protagoniste méconnu de la chanson de l'Ouest

Denis Collette a toujours démontré beaucoup d'intérêt pour le développement du jeune talent. Au Manitoba, il était le président des Jeunes Franco-manitobains au moment de la création du *100 Nons*, dont il est membre fondateur en 1967.

Dans l'ouvrage *Une Histoire à chanter*, on le cite en ces mots : « Le *100 Nons* doit demeurer fidèle à sa première vocation, celle de découvrir des jeunes talents et de participer à leur développement dans le domaine de la chanson française. » Cet organisme, qui fêtait ses 40 ans l'an dernier, a servi de point de départ à plusieurs artistes du Manitoba, le plus célèbre étant Daniel Lavoie. (1)

Ses années à la barre de CHFA ont vu naître des projets importants de promotion du jeune talent. Même s'il n'en était pas la figure de proue, son rôle d'initiateur du Gala albertain de la chanson et du *Chant'Ouest* est indéniable. Ces deux projets n'auraient jamais vu le jour n'eût-ce été de la conviction de Denis Collette et de ses talents de manœuvrier à une époque où on ne parlait plus que de coupures à Radio-Canada. Les deux événements fêteront leur 20e anniversaire respectif en 2009.

Cet intérêt ne s'est pas tari avec la fin de sa carrière à la radio : il a en effet assumé la présidence du Gala albertain à deux reprises en 1997 et 2003. En 1997, la société *Chant'Ouest* lui remettait le prix Mercure Hommage pour son rôle dans le développement de la chanson d'expression française dans l'Ouest canadien. Encore aujourd'hui, il demeure au parfum des plus récents développements de notre chanson par le biais du Centre de développement musical, dont son épouse Pauline est la présidente depuis plusieurs années.

Sa plus grande déception en tant qu'*aficionado* de la chanson? Une audition infructueuse pour la Chorale Saint-Jean…

La retraite?! Comme si…

Les 10 années depuis sa retraite ont été remplies à souhait par un bénévolat constant, pour le compte d'associations aussi variées que le Réseau santé albertain, les Championnats du monde d'athlétisme de l'IAAF (*International Association of Athletics Federations*), présenté dans la capitale albertaine en 2001, et le Comité consultatif francophone de la *Capital City Savings* (maintenant connu sous le nom Servus). Denis affirme que ses activités bénévoles vont de pair avec ses nombreux champs d'intérêt.

D'autre part, après avoir été coordonnateur des projets du Centre de Santé Saint-Thomas depuis ses débuts en 2000, il en est maintenant le Secrétaire d'entreprise.

Si tout cela semble suggérer que Denis Collette est occupé 12 mois par an, eh bien, tel n'est pas le cas : « Pauline et moi avons de la difficulté à endurer la rigueur des hivers albertains. Depuis quatre ans, nous passons les trois premiers mois de l'année à Cape Coral en Floride », affirme-t-il, ajoutant qu'il est même question d'ajouter un mois au séjour.

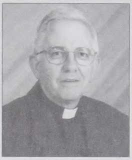
Autant qu'il soit fier de l'aboutissement heureux du Centre de santé Saint-Thomas(2) après plus de 10 ans de démarches, Denis ne désire pas s'attarder aux succès du passé : « J'aime vivre au présent. Le Centre m'a donné l'occasion de côtoyer des gens extraordinaires. J'espère que cet établissement contribuera à l'épanouissement continu de notre population vieillissante et à préserver le sens d'appartenance de ses bénéficiaires à l'égard de la communauté francophone. Maintenant il faut passer à autre chose. Il y a certainement de beaux défis qui m'attendent », conclut-il.

(1) Une Histoire à chanter / Historique du *100 Nons* © 1992 Antoine Gaborieau

(2) Ouverture officielle mardi 20 mai dernier.

Denis Léo Collette
Né à Winnipeg, Manitoba le 26 mai 1947
Secrétaire d'entreprise du Centre de Santé Saint-Thomas
Directeur de la radio CHFA (Radio-Canada) – 1982-1997
Gérant de La Cité francophone (Edmonton) – 1997-2000
Épouse – Pauline Collette

Célébration spéciale pour l'abbé Clément Gauthier



La communauté paroissiale francophone d'Edmonton a perdu un des siens, au début du mois d'avril, alors que l'abbé Clément Gauthier a perdu sa bataille contre le cancer, à l'âge de 70 ans.

Au cours de ses années de ministère comme prêtre auprès des fidèles de l'archidiocèse d'Edmonton, l'abbé Gauthier fut pasteur de la paroisse Sain-Vital de Beaumont et de la paroisse Saint-Thomas d'Aquin de 1987 à 1995. Au moment de son décès, il était l'aumônier du conseil Saint-Thomas d'Aquin.

Afin de souligner la contribution de l'abbé Gauthier auprès des francophones de la région, le conseil 9046 des Chevaliers de Colomb, conjointement avec la paroisse Saint-Thomas d'Aquin, a décidé de tenir une messe spéciale, le jeudi 5 juin prochain à 19 h 30 à l'église Saint-Thomas d'Aquin. La célébration liturgique sera suivie d'une rencontre amicale à la salle communautaire de l'église.

Originaire de Bonnyville, l'abbé Gauthier avait été ordonné prêtre en 1963, après des études aux séminaires de Saint-Boniface et d'Edmonton. Au cours de ses 42 années de prêtrise, l'abbé Gauthier a aussi desservi plusieurs paroisses anglophones de l'archidiocèse. Il avait décidé de prendre sa retraite en août 2006. Son départ prématuré laisse dans le deuil des centaines d'anciens paroissiens et paroissiennes sans compter les amis qu'il s'était faits durant toutes ces années.

Les Chevaliers de Colomb et la communauté paroissiale de Saint-Thomas d'Aquin vous invitent donc à venir en grand nombre rendre un dernier hommage à ce Franco-Albertain qui a consacré plusieurs années de sa vie de prêtre à desservir les catholiques francophones de l'Alberta. C'est un rendez-vous!

- Le Franco

Cultivons l'avenir

Programme de paiements anticipés de 2008
Aide fédérale à l'industrie du bétail

Les producteurs peuvent obtenir des avances remboursables du Programme de paiements anticipés (PPA) pour accroître leurs liquidités.

Dans le cadre d'un plan d'action national d'aide aux éleveurs de porcs et de bovins, des améliorations ont été apportées au PPA pour 2008 afin que les producteurs aient accès plus facilement à des avances de fonds. Ces améliorations offrent les avantages suivants aux producteurs :

- Les éleveurs de bétail n'auront plus à recourir à un programme de gestion des risques de l'entreprise (GRE) à titre de garantie des avances de fonds, ils pourront utiliser leurs stocks à cette fin. Les éleveurs doivent quand même participer à un programme de GRE afin d'obtenir des avances.
- La notion de « graves difficultés économiques » a été déclarée pour l'industrie bovine et le secteur porcin. Le plafond des avances d'urgence s'élève jusqu'à 400 000 $ pour les producteurs éligibles pour la campagne agricole 2008-09.

Pour présenter une demande dans le cadre du PPA, communiquez avec une association de producteurs participante sur le site Web à l'adresse **agr.gc.ca/ppa** ou au **1-888-346-2511.**

Cultivons l'avenir

Une vision d'un secteur de l'agriculture, de l'agroalimentaire et des produits agro-industriels rentable, innovateur, compétitif et axé sur le marché.

Agriculture et Agroalimentaire Canada | Agriculture and Agri-Food Canada

Canada

AVIS IMPORTANT

Conseil de développement économique de l'Alberta

Assemblée générale annuelle 2008

Le 13 juin 2008

Endroit : **Hôtel Delta Edmonton South**
4404, Boul. Gateway,
Edmonton

Salle : **Crystal Gallery**

Heure : **18 h**

Un repas léger sera servi.

SVP VEUILLEZ CONFIRMER VOTRE PRÉSENCE AVANT LE 6 JUIN 2008

Téléphone : 780-414-6125 Sans frais : 1-888-414-6123
Courriel: denise.beaudry@lecdea.ca ou pdg.ceo@lecdea.ca

Conseil de développement économique de l'Alberta

Conseil scolaire Centre-Est

Ça se passe au Centre-Est...

1 866 645-9556

À l'École du Sommet

Nouveaux cours d'options offerts

Lorsque les élèves de l'école du Sommet ont été avisés des nouveaux cours d'option offerts, nous avons fait face à des décisions difficiles. Dans quel cours nous aimerions le plus faire partie en était une. Nous étions très heureux d'avoir cette chance d'approfondir nos connaissances en suivant d'autres cours pour mieux satisfaire nos intérêts et nos besoins.

Lorsque nous avons participé à notre premier cours, à la fin du mois de janvier, je savais que ce cours demanderait beaucoup de créativité et qu'il serait très éducatif et amusant. J'ai aimé avoir l'occasion de travailler et apprendre avec un artiste local, Herman Poulin. Il nous aidait et nous donnait des conseils lorsque quelque chose d'inattendu se présentait. Nous avons appris beaucoup de techniques grâce à lui.

Notre premier type de projet a été de faire des sculptures de neige. La première étape était de remplir l'intérieur de grands murs rectangulaire avec des pelles, pendant qu'il y avait une personne qui rendait la neige plus compacte en faisant une danse ridicule à l'intérieur de la boite.

Ensuite, nous devions attendre environ une semaine pour qu'elle prenne la forme voulue. Pendant ce temps, nous avons créé un petit modèle au styromousse, qui agissait comme un plan. Après ce processus, nous avons enlevé les murs afin de travailler et de nous garder à l'abri du vent glacé pendant les températures froides. Heureusement, nous étions bien habillés. Par la suite, le moment est venu de laisser nos mains et nos pensées faire tout le travail.

La concentration des élèves était telle qu'il y avait peu de mots de prononcés lors de la fabrication de nos sculptures uniques et créatives, de vrais chefs-d'œuvre. C'était merveilleux. C'était sensationnel de réaliser comment pendant trois heures une personne pouvait s'exprimer en utilisant l'outil principal, la créativité.

Herman Poulin a partagé avec nous comment il voyait une sculpture dans son processus de fonte. Il s'est exprimé en disant que « c'est comme une vielle personne qui a de plus en plus de problèmes de santé et avec le temps il devient plus court, petit et faible... »

Ensuite, nous avons travaillé sur notre deuxième type de projet qui était composé de styromousse et de vitre peinturée, dans l'atelier d'Herman où il nous a montré et expliqué ses créations d'arts fantastiques. C'était pour moi la preuve que la créativité continue toujours. Cependant, tu as besoin de l'inspiration pour pouvoir garder tes pièces originales.

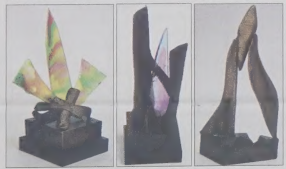
La première chose qu'on a faite était de peinturer les vitres avec les couleurs choisies. Ensuite, nous avons coupé le styromousse en plusieurs formes différentes. Une fois terminé, nous avons fait, d'après moi, la partie la plus amusante.

Nous avons placé les formes que nous avions produites dans une position permanente pour former des sculptures admirables. Nous avons donc collé, peinturé et ajouté certaines touches de finition. Même si nous avions tous les mêmes matériaux, toutes les sculptures avaient une apparence complètement différente. Cela nous a encore une fois démontré que nous sommes tous créatifs et nous ne pensons pas tous pareil.

Puisque je serai en 10e année l'an prochain, je n'aurai pas la chance de pouvoir choisir de nouveau ce cours. J'espère que les futures élèves de 9e année vont prendre ce cours et avoir autant de plaisir que j'ai eu pendant cette année en sculpture. Merci à toutes les personnes qui ont participé à la réalisation de ce cours.

- Danika Boucher

Herman Poulin discutent avec des gens venus observer les œuvre des élèves



Trois exemples de ce que les élèves ont réalisé lors de leurs cours.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

APPEL D'OFFRES

Dans le cadre de son 80e anniversaire, qui est célébré en 2008, l'hebdomadaire *Le Franco* veut rafraîchir son identité visuelle.

Le journal sollicite les personnes ou firmes intéressées à soumettre un devis pour la réalisation de ce projet. De concert avec la direction et le comité d'appui du journal, la personne ou la firme retenue sera responsable de développer cette nouvelle image.

Le développement de la nouvelle image du *Franco* sera effectué, d'ici le mois d'octobre 2008.

Les soumissionnaires sont priés de fournir des exemples de projets accomplis (porte-folio) ainsi qu'une estimation des coûts pour la réalisation de ce projet.

Veuillez confirmer votre intérêt en soumettant l'information demandée à l'attention de la direction du *Franco*, Étienne Alary, d'ici **le lundi 30 juin 2008** à direction@lefranco.ab.ca.

Pour obtenir plus d'information, vous pouvez nous contacter au 780.465.6581.

Conseil scolaire Centre-Est

Ça se passe au Centre-Est...

1 866 645-9556

Le théâtre à l'école du Sommet

Cette année les élèves, de la 7e à la 9e année inscrits dans le cours complémentaire théâtre avaient décidé de dénoncer l'utilisation abusive des cellulaires dans notre société. De nos jours, énormément de personnes possèdent un cellulaire, et ce de plus en plus jeune. Ils voulaient cibler davantage la clientèle de leur âge.

La pièce qu'ils ont écrite met en scène des adolescents qui, à la suite d'une dénonciation décident de comploter contre un étudiant dans le but de se venger. La pièce qu'ils ont écrite se nomme: « Complot avec un cellulaire ». Contrairement à l'allure dramatique du titre, la pièce prend une tangente assez humoristique.

L'utilisation d'un écran géant pour la projection des décors était une grande nouveauté pour le groupe. Cela représentait un beau défi tant au niveau du multimédia que du jeu de comédien.

Heureusement que nous pouvions compter sur l'aide de notre animateur culturel, Rémi Lalonde, qui connaît bien les logiciels utilisés. D'ailleurs, l'équipe a été mise en nomination dans la catégorie *meilleure scénographie*.

C'est grâce à l'implication des neuf élèves suivants que le projet a eu lieu : Mady Bouchard, Michel Brooker, Brett Knight, Jacquelyn Larochelle et Nicole Pelchat (7e année), Caleb Piquette (8e année), ainsi que Tristen Corbière, Sarah Dion et Maryse Hébert (9e année).

- Geneviève Boileau

La troupe a présenté la pièce lors de la BBSV du 18 avril à Bonnyville, devant tous les élèves et le personnel de l'École du Sommet le 23 avril, puis au Festival théâtre jeunesse de l'Alberta le 25 avril.

Rencontre intergénérationnelle à Saint-Paul

Une première rencontre de partage a eu lieu récemment entre les élèves de la 11e année de l'école du Sommet et les personnes âgées du Club du Rosier de Saint-Paul.

Les thèmes abordés lors de cet échange ont permis de faire une meilleure connaissance et de planifier de futures rencontres.

Printemps enneigé à Beauséjour

Le 23 avril dernier, après trois jours de tempête de neige, dont deux journées où les élèves sont restés à la maison puisque les autobus ne passaient pas, les élèves de la maternelle s'en sont donné à coeur joie dans la neige. « Mais madame, en avril, c'est supposé être le printemps que tu nous as dit», disent les amis de la maternelle.

Portrait de Claudette Tardif

La doyenne de tous les défis

Claudette Tardif est petite, mais elle déplace de l'air! Pour le Campus Saint-Jean, elle soulèverait des montagnes. Cette force de caractère ne date pas d'hier. Elle a toujours travaillé d'arrache-pied pour le rayonnement de la langue et de la culture francophone. Cette femme énergique a même su se faufiler parmi les plus grandes personnalités politiques du pays pour réaliser des projets audacieux au service de sa communauté. Ricaneuse et chaleureuse, cette femme regorge de souvenirs des plus inspirants. Voici une rencontre avec une femme de cœur et de détermination.

Émilie Vallières

Collaboration spéciale

Claudette Tardif raconte comment, à la fin des années 1990, elle a sauvé la résidence du Campus Saint-Jean qui tombait en ruines.

Photo : Benoît Livernoche

Claudette Tardif vient de la communauté anglophone de Westlock, au Nord d'Edmonton. « Ma mère était francophone, mais mon père était d'origines allemandes et russes. Il parlait plusieurs langues et il a appris le français quand il a marié ma mère. » Sa mère n'a jamais eu la chance d'apprendre l'écriture de sa langue maternelle à Westlock.

Claudette doit faire plusieurs sacrifices afin de poursuivre son éducation en français et préserver ainsi l'héritage de sa mère. Dès son jeune âge, elle se rend au pensionnat de Legal et ensuite à l'Académie l'Assomption pour y obtenir une partie de son éducation en français. Quand elle retournait chez elle l'été, elle se sentait un peu différente de ses paires. « Je ne me sentais pas attaquée parce que je parlais français. Je voyais que c'était un avantage, que j'étais quelqu'un de spécial. »

Après avoir completé deux ans au Collège Saint-Jean, elle termine son baccalauréat en éducation à l'Université de l'Alberta en 1968 et, par la suite, elle complète une maîtrise et un doctorat. Son passage à Saint-Jean marquera l'histoire de l'institution puiqu'elle faisait partie des premières classes de filles au Collège Saint-Jean.

À la fin des années '60, elle fait ses débuts en enseignement, d'abord à l'école St. Leo et ensuite à l'école Louis Saint-Laurent à Edmonton. Elle y monte le programme de français en plus de mettre en place un club pour motiver les jeunes à l'apprendre. Mais ce n'était pas suffisant pour l'enseignante passionnée à peine à l'aube de sa vingtaine.

En 1971, elle organise un voyage en Europe avec une cinquantaine d'élèves. Au cours de ce périple, quatre semaines sont consacrées à des cours de français à l'Université d'Aix-en-Provence et deux semaines de voyage en Europe. « J'étais jeune et je dirigeais le voyage avec tous ces adolescents. Il fallait que les parents me fasse confiance », se remémore-t-elle.

Une telle aventure nécessite des fonds importants et Claudette Tardif déploie de nombreux efforts pour les obtenir. Elle met en branle des activités de financement et parvient même à obtenir 10 000 $ du gouvernement fédéral.

Bien au-delà de l'aspect financier de ce voyage, elle se souvient surtout de l'enthousiasme des élèves qui y ont pris part. « Beaucoup de liens se sont tissés pendant ces six semaines, raconte-t-elle. Plus de 20 ans plus tard quand je suis devenue doyenne à Saint-Jean, plusieurs de ces anciens élèves ont envoyé leurs enfants au campus. »

Sauver la Résidence de Saint-Jean

Toutefois, lorsqu'elle devient doyenne en 1995, Saint-Jean se trouve dans une situation difficile. « Toute la province faisait des compressions budgétaires, se rappelle-t-elle. Les inscriptions à Saint-Jean baissaient et il fallait rénover complètement la résidence. » Dès qu'elle enfile les chaussures de doyenne, Claudette Tardif sait que le défi sera de taille. Elle soumet alors un plan de trois ans à l'administration de l'Université de l'Alberta pour augmenter les revenus, accroître les programmes d'études et, par le fait même, la visibilité de Saint-Jean.

Claudette Tardif veut avant tout préserver la résidence, construite au début des années 1910, pour la transformer en centre universitaire et communautaire avec plusieurs bureaux, une grande salle de conférence, un centre d'Études canadiennes et un musée sur l'histoire de Saint-Jean. Elle a besoin de plus de 6 millions $ afin de rénover l'ancienne résidence et d'en construire une nouvelle. C'est alors que commence toute une série « de négociations et de lobbying intenses » qui durera trois ans.

Les hauts fonctionnaires de la province sont catégoriques et la doyenne se bute à de nombreux refus. « Ils disaient : *jamais on investira de l'argent pour des briques et du mortier dans un projet francophone*». » Elle ne désespère pas et elle prend les grands moyens pour parler directement au premier ministre de l'époque, Ralph Klein. Elle paie de sa poche 200 $ pour participer à un souper du Parti conservateur où se réunissent quelque 800 membres. Elle se faufile entre les tables pour y retrouver le principal intéressé. « Je lui ai écrit ce que je voulais sur sa serviette de table! »

La réponse du premier ministre ne sera pas instantanée. Entre temps, Claudette Tardif vaque à un autre projet : créer un baccalauréat bilingue en administration des affaires. « Je voulais défaire le mythe que le milieu des affaires était exclusivement anglophone », explique-t-elle. Elle convainc alors le président de l'entreprise Bombardier, Laurent Beaudoin, d'investir 500 000 $ dans un professorat en entrepreneurship dans ce nouveau programme d'études. « Ça a vraiment eu un effet. Les gens ont dit : *ok, cette femme-là est capable de faire une job!* »

La réalité des francophones en milieu minoritaire a réellement touché M. Beaudoin. L'homme d'affaires, qui connaissait personnellement Ralph Klein, a appuyé les négociations entre ce dernier et Claudette Tardif. Lors d'un dîner privé, il s'est adressé directement à lui au sujet du projet de rénovation de la résidence. Peu de temps après, la doyenne obtient le financement. Cet engagement de la province lui permet d'obtenir d'autres fonds de Patrimoine canadien et de Diversification de l'économie de l'Ouest. De plus, la communauté s'était aussi mobilisée pour sauver l'édifice historique. L'ouverture officielle de la nouvelle résidence et de l'ancienne restaurée a eu lieu en 2001.

En marge de ce défi, Claudette Tardif met sur pied un nouveau programme de maîtrise en éducation et un autre en études canadiennes ainsi que la Série de conférences Louis Desrochers en études canadiennes. De plus, elle obtient la collaboration de la Faculté de génie pour qu'une première année de cours en génie en français soit offerte. Elle négocie une entente avec la *Faculty of Nursing* et la province de l'Alberta pour développer un bac bilingue en sciences infirmières. Elle instaure également de nouvelles bourses d'études. « Je voulais que Saint-Jean soit une institution francophone reconnue au Canada », souligne-t-elle.

Réaliser de grands projets et solliciter des fonds fut l'un des fils conducteurs de la vie de Claudette Tardif. Cette tâche parfois épuisante nécessite beaucoup de persévérance et une grande ouverture. « Je l'ai toujours fait le plus humainement possible. Je voulais que mes bailleurs de fonds y croient aussi. »

Claudette Tardif a toujours eu le cœur à la fête. Pour elle, c'était très important de célébrer les succès de la communauté universitaire de Saint-Jean. « Quand j'organisais une fête, je voulais que tout soit impeccable pour que les gens voit qu'à Saint-Jean on s'amuse et l'on fait bien les choses. »

Aujourd'hui, Claudette Tardif siège au Sénat et occupe le poste de leader adjointe de l'opposition tout en continuant de faire valoir les droits des francophones. « On a tous nos combats et le mien c'est celui-là. Il reste du travail à faire et si je peux aider quelqu'un à réaliser un projet au service de la francophonie, je vais tout faire. »

Outre la dualité linguistique, elle œuvre aussi pour la reconnaissance des droits de la personne en tant que porte-parole de la Caravane de la tolérance. Ses fonctions de sénatrice l'amènent à voyager constamment entre la capitale nationale et la capitale albertaine. « Je suis à Ottawa du dimanche soir au jeudi soir et je rentre à Edmonton pour la fin de semaine. Parfois, c'est exigeant et j'aimerais passer le souper du dimanche soir avec mon conjoint, mes enfants et mes petits-enfants. » Toutefois, elle poursuit son œuvre avec passion et dévouement.

100 ans
CAMPUS
SAINT-JEAN 2008
D'hier à demain

Apprendre en « naviguant »

Le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta (CSCFSA) met sur pied un projet scolaire d'apprentissage informatisé *1:1* pour les élèves de la 7e à la 12e année.

Un projet pilote d'un an est actuellement en cours avec les élèves de 6e année. L'idée du programme, qui s'échelonne sur une durée de trois ans, est de permettre aux élèves et aux enseignants d'avoir accès à un ordinateur portable à l'école et à la maison.

« Cela apporte un outil d'apprentissage et de rédaction et des logiciels de travail pour toutes les matières. Les élèves prennent soin de leur ordinateur, ils sont responsables. C'est un projet assez nouveau dans la province. Nous ne sommes pas les premiers à l'intégrer, mais nous ne serons certainement pas les derniers », soutient le directeur général du CSCFSA, Florent Bilodeau.

Le projet sera intégré de manière progressive. Les élèves de la 6e, 7e et 10e année seront les premiers impliqués dans le programme dès l'année scolaire 2008-2009. En 2010-2011, tous les élèves de la 6e à la 12e année participeront au projet.

Le conseil scolaire investira 600 000 $ sur trois ans pour l'achat d'ordinateurs. Une évaluation du projet sera faite après la deuxième année d'implantation du projet.

« Nous voyons déjà que cela apporte beaucoup. Les élèves en 2008 sont différents. Leur cerveau fonctionne avec un ordinateur. C'est leur outil à eux, ils le comprennent très bien. Pour les enseignants, c'est une façon de s'adapter aux élèves et de les intéresser davantage. Nous avons vu cette année une différence notamment auprès des élèves en difficulté d'apprentissage », explique Florent Bilodeau.

- *H. A.-L.*

Nouveau logiciel de gestion

L'Institut Guy-Lacombe de la famille s'est procuré un logiciel de gestion de bibliothèques en réseau qui permettra d'équiper les 15 centres régionaux de l'organisme. Le logiciel en français, intitulé *Insignia Software*, provient d'une société basée à Edmonton.

Parmi les avantages de ce logiciel, les abonnés pourront réserver des documents en ligne, être informés de la mise à jour des items empruntés par courriel et être avertis des retards. Tous les coordonnateurs en région ont reçu une formation sur l'utilisation du logiciel de la part de l'Institut Guy-Lacombe. Le logiciel sera installé au cours des prochains jours. Les réservations en ligne seront disponibles à partir du mois de juillet.

AVIS IMPORTANT

Gouvernement du Canada Government of Canada

Inscription nationale des entreprises de services monétaires

Toutes les entreprises de services monétaires, y compris les entreprises qui remettent ou transmettent des fonds et les courtiers de change, doivent s'inscrire auprès de CANAFE pour le 23 juin 2008.

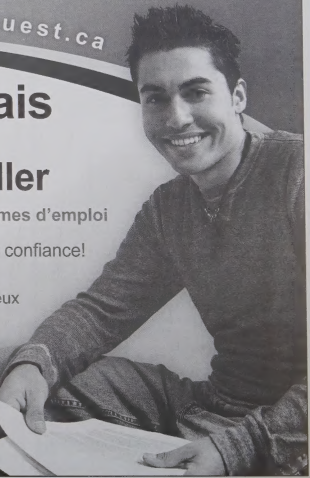
Cette exigence découle de modifications récentes à la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes*.

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS
1-866-346-8722 (SANS FRAIS)
www.canafe-fintrac.gc.ca

Canada

NorQuest COLLEGE

www.norquest.ca



Apprenez l'anglais pour gagner votre vie, apprendre et travailler

Cours d'anglais langue seconde et programmes d'emploi

Améliorez votre anglais et communiquez avec confiance!

- Lisez rapidement
- Écrivez clairement
- Parlez avec confiance
- Comprenez encore mieux

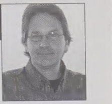
Bourses d'études disponibles. Chefs de file en anglais, langue seconde depuis 1974.

Faites le 780.644.6000

Votre **recherche d'une carrière** débute ici!

Chronique politique

Par Frédéric Boily



Un nouveau chef de cabinet pour Stephen Harper

La semaine dernière, Ian Brodie a annoncé qu'il va quitter le poste de chef de cabinet du premier ministre Stephen Harper, un poste hautement stratégique qu'il occupait depuis les tout débuts du gouvernement conservateur. La rumeur la plus persistante veut qu'il ait quitté son poste en raison d'une histoire plutôt embrouillée, survenue l'hiver dernier.

On se rappellera que M. Brodie était soupçonné d'être à l'origine d'une fuite diplomatique lorsqu'il a laissé entendre, lors d'une discussion avec des journalistes, qu'il savait de source sûre que le sénateur américain Barack Obama, candidat démocrate pour la présidentielle Américaine, n'avait pas l'intention, malgré ce qu'il disait publiquement, de rouvrir l'Accord du libre-échange.

Les adversaires de M. Obama avaient alors accusé ce dernier de dire une chose qu'il n'avait pas l'intention de faire. L'épisode avait valu quelques mauvais sondages au candidat démocrate.

Dans ce contexte, Stephen Harper aurait donc finalement sacrifié son fidèle lieutenant pour montrer aux Américains, et surtout aux démocrates qui pourraient bien s'emparer de la présidence, qu'il y avait bien eu erreur. Difficile de dire pour l'instant si tel est le cas, d'autant plus qu'un récent rapport vient d'exonérer Ian Brodie.

Au-delà des circonstances qui ont mené à son départ, celui-ci illustre le rôle crucial maintenant joué par le chef de cabinet. Ce dernier s'est imposé, spécialement dans les années 1990, comme un personnage-clé de notre système politique, plus précisément de ce qu'un spécialiste des politiques publiques, Donald J. Savoie, a appelé le « gouvernement de cour », à l'image de celle du roi, au Moyen-âge.

Cette cour est constituée par les proches collaborateurs du premier ministre (les gens du *Prime Minister's Office*), qui l'aident à élaborer le message et les politiques. Il s'agit de quelques conseillers, de deux ou trois ministres importants, surtout celui des Finances, des incontournables sondeurs et autres faiseurs d'opinions ainsi que de certains hauts fonctionnaires.

C'est avec tous ces « amis de la cour », plus importants que les ministres, que sont élaborées les grandes orientations du gouvernement. Parmi eux, le chef de cabinet occupe une place cruciale en raison des fonctions qu'il exerce.

D'abord, il agit comme chien de garde du premier ministre. C'est lui qui le « protège » et qui, pour employer une expression populaire, dirige le trafic autour de lui. Il était bien connu que, du temps de Jean Chrétien, Jean Pelletier agissait avec une poigne de fer et que l'on ne pouvait avoir accès au premier ministre sans avoir préalablement passé par lui.

Le chef de cabinet s'occupe également des aspects organisationnels, ce dont, semble-t-il, M. Brodie s'acquittait avec brio. On le disait en effet doué pour l'organisation. Cependant, le chef de cabinet aide aussi le premier ministre de manière plus fondamentale dans la mesure où il le conseille quant aux politiques et aux grandes orientations du gouvernement.

À cet égard, Stephen Harper avait trouvé en Ian Brodie quelqu'un de particulièrement doué. Avant d'occuper cette fonction, ce dernier était professeur de sciences politiques à l'université Western Ontario.

En fait, pour être tout à fait précis, Ian Brodie est un pur conservateur de l'Ouest puisqu'il a réalisé sa thèse de doctorat, à l'Université de Calgary, avec nul autre que Ted Morton, l'actuel ministre du gouvernement Stelmach. Il s'agissait d'une thèse sur la montée du pouvoir judiciaire au Canada. Et l'impression était que l'on pouvait discerner nettement la trace de M. Brodie sur certaines politiques, notamment sur le démantèlement du *Programme de contestation judiciaire* dont, dans ses écrits, il se voulait un féroce opposant.

Qu'en est-il maintenant de son présumé remplaçant, Guy Giorno, peu connu en dehors des milieux conservateurs ontariens? Va-t-il insuffler un nouveau souffle idéologique au gouvernement, ce que même certains conservateurs redoutent, semble-t-il? Il se pourrait que son arrivée, si elle se concrétise, coïncide avec un certain changement idéologique, Guy Giorno étant en effet présenté comme l'auteur de la *Common Sense Revolution* que l'ancien premier ministre ontarien avait initiée au milieu des années 1990.

Au premier regard, il parait donc symboliser un autre genre de conservateur, soit la branche qui met plutôt l'accent sur l'économie. Bref, ce changement en apparence mineur pourrait aussi signaler le début d'une modification plus profonde.

Frédéric Boily
Sciences politiques
Campus Saint-Jean
Université de l'Alberta

Erratum

Dans la brève CSCN du journal du 23 mai dernier, il était indiqué que c'est le vice-président Claude Duret qui assurera la présidence par intérim du conseil scolaire. Or, c'est bien le vice-président Laurent Bolduc qui assurera l'intérim. Toutes nos excuses.

Commission de la fonction publique du Canada · Public Service Commission of Canada

Mécanicienne ou mécanicien

Gendarmerie royale du Canada

EDMONTON (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à Edmonton (Alberta) et dans un rayon de 80 kilomètres d'Edmonton (Alberta).

La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste.
Travaillant au sein d'une équipe de mécanicien(ne)s et de technicien(ne)s en installations, le ou la titulaire sera responsable de moderniser les véhicules à moteur de la police et de les adapter aux diverses activités de la police. Ces véhicules comprennent des véhicules tout-terrains et des postes de commandement à moteur diesel. Au garage de poste de la GRC, nous offrons tous les outils et tout l'équipement de protection individuelle nécessaires ainsi qu'un lieu de travail sécuritaire et réglementé. La gamme d'avantages sociaux inclut un généreux régime de pension et un régime avantageux d'assurance couvrant les soins médicaux et dentaires. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez les sites Web suivants:
Ce que vous obtiendrez - http://jobs-emplois.gc.ca/menu/youget_f.htm
Division K (Alberta), GRC - http://www.rcmp-grc.gc.ca
Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels, et pour soumettre votre candidature, visitez **www.emplois.gc.ca**, numéro de référence **RCM08J-006707-000539** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.
This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

Conseil scolaire Centre-Nord

POSTES D'ENSEIGNEMENT POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2008 / 2009

Boréal (Fort McMurray)
Généraliste 7e / 8e, 1.00
Humanités 10e / 11e / 12e 0.50

Citadelle (Legal)
Direction / santé et Religion 1.00
4e 1.00
5e / 6e 1.00

Desrochers (Jasper)
Direction / humanités 1.00
Mathématiques et sciences 9e à 12e 1.00

Gabrielle-Roy (Edmonton)
Anglais 7e à 9e 1.00
Mathématiques et sciences 7e à 9e 1.00
Humanités 10e à 12e 1.00

La Mission (Saint-Albert)
Mathématiques et sciences 7e à 9e 1.00
Anglais 5e à 9e 0.70

La Prairie (Red Deer)
2e et 3e 1.00
Français et Études sociales 7e à 10e 0.80

École publique du Nord
3e / 4e & Anglais 1.00

École Maurice-Lavallée
Classe de transition 7e / 8e 1.00
Études sociales et Éducation physique 8e 1.00
Mathématiques 10e à 12e 1.00

Père-Lacombe
4e 1.00
4e / 5e 1.00
Musique 1.00

Ste-Jeanne-d'Arc
1re 1.00
3e 1.00

Bureau Central
Direction générale adjointe 1.00

Faire parvenir votre curriculum vitae à :
Henri Lemire, Directeur général
301, 8627 - 91e Rue Edmonton, AB T6C 3N1
Télécopieur : 780-440-1631
hlemire@csrcn.ab.ca

LES JEUX de la francophonie CANADIENNE
Edmonton, Alberta Août 2008

RECHERCHE DE PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ
ET
BÉNÉVOLES CERTIFIÉS EN PREMIERS SOINS

Les Jeux de la francophonie canadienne regrouperont plus de 1200 jeunes, âgés de 13 à 18 ans, à Edmonton pendant l'été 2008 pour une série de compétitions et d'activités sportives, artistiques et en leadership.

Le comité organisateur vise une participation communautaire impressionnante, et ce de la part des bénévoles, des amateurs et des partenaires pour la présentation de cet événement en Alberta.

EDMONTON 2008 une énergie, une passion

Les Jeux de la francophonie canadienne (JFC) Edmonton 2008 sont présentement à la recherche de bénévoles certifiés en premiers soins désirant venir en appui au secteur des premiers soins du 13 au 18 août 2008.

La tâche consiste à assurer un service de premiers soins sur les sites de compétition et des activités sociales et à agir en tant que premier intervenant dans le cas d'une blessure mineure. Un peu plus de 60 bénévoles sont recherchés dans ce domaine!

Les JFC Edmonton 2008 sont également à la recherche de professionnels de la santé, tel que médecin, infirmière, physiothérapeute, réceptionniste médicale et thérapeute pour travailler bénévolement au centre de santé des Jeux, situé à l'Université de l'Alberta, du 14 août au 17 août 2008.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Gabrielle Berger Sidwell au gberger@jfc2008.ca ou au 780-435-4580.

Fin de l'aventure Ceci est un TEST!

Corey Loranger passe à une autre étape

Après cinq années à la barre de l'émission radiophonique jeunesse *Ceci est un TEST!*, présentée sur les ondes de Radio-Canada, l'animateur Corey Loranger tire sa révérence. Il présentera sa dernière émission, le 6 juin prochain, alors qu'il sera en direct de l'école Maurice-Lavallée d'Edmonton.

Corey Loranger

« Après cinq ans passés à *Ceci est un TEST!*, je trouvais que le temps était venu pour moi de passer à autre chose », affirme l'animateur. « De plus, c'est une émission jeunesse qui a besoin d'évoluer, de changer et à mon avis, j'avais sorti tout ce que je pouvais donner de moi-même. Le temps était donc venu de passer le flambeau », ajoute le Franco-Albertain.

S'il quitte Radio-Canada, Corey Loranger compte rester dans le domaine de la radio et de la télévision. « Je veux prendre l'été pour bien réfléchir à toutes mes options. J'ai une agence qui me représente et qui pourrait m'ouvrir des portes, en Alberta, dans le monde de la publicité, des voix et du cinéma », souligne-t-il.

Un déménagement à Montréal ou à Vancouver est aussi envisagé. « C'est une des options que je compte regarder cet été », avance l'animateur, sans vouloir divulguer trop de détails sur cette possibilité.

Au cours des années au micro de l'émission jeunesse, Corey Loranger en a vécu de moments, des bons et des moins bons. « Un des souvenirs que je conserverai de ces années à l'animation de *Ceci est un TEST!* est lorsque Radio-Canada avait décidé, par manque d'argent, d'annuler l'émission. C'était en juin 2004. La communauté s'était mobilisée et Radio-Canada était revenue sur sa décision. La première émission qui a suivi cette période, le 4 février 2005, a été vraiment spéciale pour moi », se rappelle le jeune Franco-Albertain.

Son premier passage au Manitoba, à l'automne 2003, restera aussi gravé dans sa mémoire. « C'est mon coup de cœur. C'était la première fois qu'on se déplaçait à l'extérieur de l'Alberta et j'avais eu la chance d'interviewer Corneille et Luck Mervil, deux de mes chanteurs préférés » se souvient-il.

Fait à noter, ce départ de Corey Loranger ne remet pas en cause la diffusion de *Ceci est un TEST!* La direction de Radio-Canada confirme que l'émission sera de retour l'an prochain. Le chef des services français en Alberta, François Pageau, a bon espoir de lui trouver un remplaçant d'ici la fin de l'été. « C'est certain que c'est un poste difficile à combler. Corey faisait beaucoup de choses dans son émission. Mais, nous avons ouvert le poste dans les quatre provinces de l'Ouest. Idéalement, nous voudrions que la personne commence à la fin août pour la prochaine saison. »

La 6e saison de l'émission débutera le 28 septembre 2008.

- Le Franco

Conseil scolaire Centre-Nord

RECHERCHE UN OU UNE
SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE
POUR LE
RÉSEAU PROVINCIAL D'ADAPTATION SCOLAIRE

COMPÉTENCES RECHERCHÉES
- Formation et expérience en secrétariat bilingue
- Connaissance en tenue de livre
- Amabilité au téléphone et à la réception
- Connaissance avancée de logiciels de mise en page et de Microsoft (Word, Excel, Power Point)
- Être capable de bien travailler indépendamment et avec de courts échéanciers
- Personnalité accueillante et avoir de l'entregent
- Connaissance du milieu scolaire (un atout)
- Avoir une compétence supérieure des langues française et anglaise, à l'oral et à l'écrit

Salaire : Selon la convention collective en vigueur

Contrat : 35 heures par semaine, 10 mois par année (septembre à juin)

Entrée en fonction : 16 juin 2008

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 6 juin 2008 à 16 h à :
Suzanne Amyotte
Conseil scolaire Centre-Nord
pièce 301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton AB T6C 3N1
Tél. : 468-6440 Téléc. : 440-1631
samyotte@csrcn.ab.ca

Offre d'emploi

CBC Radio-Canada

Radio française - Edmonton

ANNONCEUR-OPÉRATEUR
(Émission jeunesse *Ceci est un TEST!*)
CONTRAT DE 10 MOIS

Radio-Canada Alberta est à la recherche d'un(e) annonceur(e) radio pour son émission jeunesse Ceci est un TEST!

Avec l'aide d'un superviseur, la personne choisie devra :
- Planifier et organiser l'émission ;
- Proposer et trouver des invités ou des personnes à interviewer et faire des interviews en ondes et hors des ondes ;
- Programmer un choix musical actuel et branché;
- Se déplacer fréquemment dans les écoles des 4 provinces de l'Ouest pour y animer des émissions et des événements destinés à la jeunesse ;
- Participer aux activités de relations communautaires pour promouvoir Radio-Canada.

La personne choisie aura au minimum 2 ans d'expérience en animation, une connaissance de la radio et une compréhension du milieu francophone de l'Ouest canadien.

Les candidatures retenues seront celles de personnes dynamiques, qui ont une excellente connaissance du français, une facilité à travailler de façon autonome, une connaissance de l'informatique, une très bonne expérience d'animation radio et/ou d'événements publics.

Elles devront également posséder des qualités de leadership et une facilité à communiquer avec les jeunes. Un permis de conduire valide est requis.

Si le défi vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae et votre lettre de présentation à :
Radio-Canada Alberta
A/S François Pageau
Suite 123, Edmonton City Centre
10062 - 102e Avenue
Edmonton (AB) T5G 2P4

RADIO PREMIÈRE CHAÎNE

Ou par courriel : francois.pageau@radio-canada.ca

DATE LIMITE: LE 13 JUIN 2008
ENTTRÉE EN FONCTION : FIN AOÛT 2008

Librairie Le Carrefour Bookstore

Commis
(poste à temps plein)

La Librairie Le Carrefour, qui est située dans La Cité francophone à Edmonton, est à la recherche d'une personne pour occuper un poste de commis afin de compléter l'équipe en place.

OFFRE D'EMPLOI

Préreguis :
- Connaître la communauté francophone
- Bilingue (français/anglais)
- Horaire flexible
- Aimer la lecture
- Entregent, relations publiques
- Initiative
- Études postsecondaires

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation, le plus rapidement possible à :

Librairie Le Carrefour
a/s de Mme Carole Roy, gérante
Pièce 40, 8627-91e rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-2120
Courriel : carrefour@francalta.ab.ca

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Tribunal des anciens combattants Canada / Veterans Review and Appeal Board Canada

Avis de postes vacants

Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

Membres à temps plein - Vancouver, Victoria, Edmonton, Montréal, Québec, Ottawa, Toronto, Charlottetown

Le Tribunal des anciens combattants (révision et appel) (TACRA) est un tribunal administratif indépendant du gouvernement du Canada. Le TACRA se prononce sur les demandes d'anciens combattants, de membres des Forces canadiennes, de membres actifs et libérés de la GRC et de leur famille visant à examiner ou à faire appel des décisions prises par Anciens Combattants Canada relativement aux pensions et aux indemnités d'invalidité.

Les membres du TACRA tiennent des audiences dans tout le Canada et rédigent des décisions en respectant la législation applicable.

Afin d'être considéré(e) pour ce poste, vous devez avoir :
- Un diplôme d'une université reconnue, ou un agencement acceptable d'études, de formation et/ou d'expérience liées au travail; et
- Un minimum de cinq ans d'expérience professionnelle dans l'un des domaines de la gestion suivants :
  - » expérience en tant que décideur ou représentant de cas devant un tribunal administratif quasi judiciaire; ou
  - » vaste expérience dans l'application et l'interprétation de la législation; ou
  - » un agencement acceptable d'expérience pertinente dans d'autres domaines tels que, mais sans en exclure d'autres, les allocations d'invalidité, les questions reliées aux anciens combattants, les sciences sociales, la vie militaire, ou la gestion opérationnelle/organisationnelle.

La préférence pourrait être accordée aux candidats possédant une formation militaire, médicale, juridique ainsi qu'une expérience dans un service de police.

Les personnes choisies devraient avoir une connaissance des principes de justice naturelle, des enjeux touchant les anciens combattants, et de la législation régissant les prestations aux anciens combattants. Elles doivent aussi avoir des aptitudes analytiques, un bon jugement et l'aptitude à appliquer et à interpréter la législation afin de prendre et d'écrire des décisions claires.

Les personnes choisies pour occuper les postes à temps plein doivent être disposées à déménager à proximité du lieu de travail ou à un endroit situé à une distance raisonnable. Ces postes peuvent exiger de nombreux déplacements partout au Canada, parfois même pour des périodes de trois semaines ou plus.

Les personnes sélectionnées seront assujetties au *Code régissant la conduite des titulaires de charge publique en ce qui concerne les conflits d'intérêts et l'après-mandat*.

Le gouvernement est déterminé à faire en sorte que ses nominations soient représentatives des régions du Canada et de ses langues officielles, ainsi que des femmes, des Autochtones, des personnes handicapées et des minorités visibles. Les candidats bilingues pourraient être évalués dans les deux langues officielles.

Veuillez visiter le site Web du TACRA (**www.vrab-tacra.gc.ca**) ou composez le numéro sans frais (**1-866-840-4244**) afin d'obtenir des renseignements supplémentaires sur le processus de sélection, un formulaire de demande et les critères de sélection détaillés. Le 31 juillet 2008 est la date limite pour soumettre une mise en candidature dans le cadre du processus courant.

Canada

Santé

Fusion des conseils de santé

Les neuf conseils régionaux de la santé, les conseils du cancer et de la santé mentale de l'Alberta et la commission sur l'abus d'alcool et de la drogue de la province ont été regroupés en un seul conseil, le 15 mai dernier, a fait savoir le ministre de la Santé et du Bien-être, Ron Liepert.

À la suite de cette amalgamation, trois comités consultatifs ont été créés afin d'orienter le nouveau conseil sur les possibles améliorations des services. Le ministre a expliqué cette décision dans le but « de construire un système public de santé intégré où l'accès sera plus équilibré pour tous les Albertains et fonctionnel pour les années à venir », pouvait-on lire dans une lettre adressée à tous les Albertains.

Le conseil d'administration du nouveau conseil de la santé sera composé d'un président-directeur général et de 15 membres.

Réseau santé albertain

Le Réseau santé albertain (RSA), qui a pour principale tâche de développer les services de soins de santé en français dans la province, sera évidemment touché par cette mesure.

Le président du RSA, Denis Vincent, n'est pas surpris de cette annonce. « Nous savions que cela mijotait dans les plans du gouvernement depuis un petit bout de temps. C'est certain qu'à long terme, l'objectif principal est valable, c'est-à-dire réussir à uniformiser les services partout dans la province. Que n'importe quel patient dans n'importe quelle région puisse avoir accès aux mêmes soins de qualités. »

Ce dernier explique toutefois que les travailleurs de la santé devront faire preuve de patience au cours des prochains mois, le temps que la nouvelle organisation devienne fonctionnelle. « Je considère que cela devrait prendre au moins deux ans à se mettre en branle comme il faut. Il y aura des repositionnements, des changements de fonctions à plusieurs niveaux. Nous commencions à savoir qui contacter pour quelle raison depuis les derniers changements (voir encadré). Est-ce que cela va encore changer? Probablement. Mais c'est hors de notre contrôle », poursuit Dr Vincent.

Dr Denis Vincent

Cette annonce s'inscrit dans le plan d'action du gouvernement en matière de santé, dévoilé le 16 avril dernier, qui vise l'amélioration de la gestion du système de santé, l'embauche additionnelle de professionnels de la santé, un meilleur service aux patients et la promotion de la santé dans les communautés.

-H. A.-L.

Historique des conseils régionaux

Avant 1994 - le gouvernement gérait près de 200 conseils différents à plusieurs niveaux (hôpitaux, conseils publiques, etc.)

1994 - le gouvernement de la l'Alberta réduit le nombre de conseils régionaux à 17.

2003 - le nombre de conseils régionaux est réduit à 9.

2008- le gouvernement réunit tous les conseils régionaux en un seul conseil provincial.

OFFRE D'EMPLOI

ACFA

Coordonnateur.trice d'événements

La personne choisie aura à :

1. Coordonner les événements de l'ACFA (Rond Point, Gala de reconnaissance, divers forums, colloques, salons du livre, etc.)
2. Superviser la coordination provinciale et régionale de la réalisation de la Fête franco-albertaine chaque année
3. Planifier, préparer et superviser des échéanciers
4. Superviser le personnel désigné
5. Identifier des sources de financement, évaluer leur pertinence, faire les démarches politiques nécessaires, écrire et soumettre des demandes de financement
6. Rédiger et soumettre les rapports nécessaires (subventions, activités, rencontres, etc.)
7. Offrir un service de secrétariat professionnel
8. Gérer, contrôler et fournir des rapports budgétaires
9. Toutes autres tâches connexes requises

Exigences :

- Formation en communications, relations publiques, marketing ou dans un domaine connexe
- Expérience démontrant des capacités en gestion de projets et d'événements, en gestion de priorités concurrentielles et de stress, de la polyvalence et du jugement
- Excellente connaissance des systèmes informatiques
- Communiquer de façon experte en français et de façon confortable en anglais
- Voyager régulièrement en automobile à travers la province

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation **avant midi le lundi 16 juin 2008**, à Madame Mireille Dunn, Directrice des services communautaires, par courriel à m.dunn@acfa.ab.ca

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, visitez www.acfa.ab.ca ou www.travaillerenfrancais.ab.ca. Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis leur candidature.

Conseil scolaire Centre-Nord

Le Conseil scolaire Centre-Nord est responsable de l'éducation francophone pour 2 510 élèves dans 12 écoles à Edmonton, Fort McMurray, Jasper, Legal, Red Deer, St-Albert et Wainwright. Avec un budget de 32 millions $, le Conseil emploie environ 188 enseignants et 120 employés de soutien.

RECHERCHE
DIRECTION GÉNÉRALE ADJOINTE

FONCTIONS
Le Conseil est à la recherche d'une personne qui fera preuve d'habilités en administration scolaire et de créativité en éduction francophone. Son leadership devra complémenter les élus et l'administration centrale, ainsi qu'appuyer les directions d'école en planification globale, ressources humaines, pédagogie et construction identitaire.

QUALIFICATIONS
- Diplôme universitaire en éducation
- De préférence, maîtrise en administration scolaire ou curriculum
- Brevet en enseignement reconnu par Alberta Education
- Trois années d'expérience dans un système scolaire au Canada
- De préférence, expérience administrative ou ministérielle
- Bonne connaissance de l'éducation francophone canadienne

COMPÉTENCES
- Est un excellent communicateur à l'oral et à l'écrit en français et en anglais
- Forte capacité d'entrer en relation avec les autres
- Travaille avec enthousiasme et crée la cohésion au sein de l'équipe
- Fait preuve d'un grand sens de l'organisation
- Très grande disponibilité et capacité de se déplacer en région
- Appuie la direction générale dans la mise en œuvre des plans d'activités du Conseil scolaire

Salaire et avantages sociaux : à négocier

Entrée en fonction : août 2008

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 11 juin 2008 à 16 h à :
Henri Lemire, directeur général
hlemire@csrcn.ab.ca
301 - 8627, 91e Rue Edmonton, AB T6C 3N1
Télécopieur : 780-440-1631

Adjoint(e) à la programmation – Communications

Direction de l'éducation française, Edmonton – On vient d'ouvrir un poste en communications à la Direction de l'éducation française (DÉF) d'Alberta Education. La/le titulaire du poste aura l'occasion d'acquérir une expérience de travail valable dans les domaines des communications, de la traduction et de la révision de textes. Elle/Il aura également l'occasion de mieux connaître le système d'apprentissage de la maternelle à la douzième année.

La mission de la Direction de l'éducation française vise les clientèles scolaires francophones et de français langue seconde, y compris l'immersion française. La DÉF collabore avec ses partenaires et les parties intéressées dans l'élaboration en français de programmes d'études, de ressources (imprimées et numériques) à l'intention des élèves et des enseignants, et de documents administratifs et de politiques afin d'appuyer la mise en œuvre des programmes du ministère de l'Éducation.

Travaillant seul(e) ou comme membre de l'équipe de la DÉF, vous réviserez des textes en français afin d'assurer que le niveau de langue traduit bien l'objectif de la ressource et correspond aux besoins des élèves, des enseignants, des administrateurs scolaires et/ou du personnel du ministère. Vous ferez une lecture comparative de textes en anglais et de leur traduction française afin de vérifier l'exactitude de la traduction. Vous fournirez un appui linguistique aux responsables de l'élaboration de ressources éducatives et aiderez l'équipe de direction et l'équipe de concepteurs dans la diffusion stratégique d'information, et ce, afin d'atteindre des objectifs déterminés. De plus, vous aiderez la coordonnatrice, Services de révision et de traduction, dans la préparation et l'impression de documents légaux et pédagogiques. La/Le candidat(e) retenu(e) fera preuve de compétences en matière de rédaction, d'analyse, d'organisation et d'informatique.

Exigences : Un diplôme universitaire en traduction (anglais - français) et une excellente connaissance de l'anglais et du français sont exigés. Des expériences de travail connexes seraient un atout.

Note : Ce poste est d'une durée d'un an. Il y a possibilité de prolongement. Salaire : 48,548 $ - 63,648 $. Date limite du concours : le 15 juin 2008.

Nous préférons les demandes en ligne. Pour faire votre demande en ligne, visitez le www.jobs.alberta.ca ou soumettez votre curriculum vitae à l'adresse suivante : *Ministère de l'Éducation, Ressources humaines, 8e étage, Commerce Place, 10155, 102e Rue, Edmonton, Alberta, T5J 4L5. Télécopieur : 780.422.5362. Veuillez, s.v.p., mentionner le numéro du concours 49064.*

Alberta. Going strong.

Travaillons fièrement ensemble pour bâtir une province plus forte pour les générations actuelles et futures.

Pour vous renseigner davantage au sujet de toutes les possibilités de carrière au sein du gouvernement de l'Alberta, consultez notre site Web ou appelez la ligne d'emploi au 1-800-696-6427.

www.jobs.alberta.ca

Alberta Government

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES

Avot'service LTD

Entretien complet de gouttières.

WCB, 2 000 000 $
d'assurance responsabilité

Arnaud 695.2725
ou Roch 940.4754

Vos gouttières, notre passion!

MAISON À VENDRE

À vendre - Maison $324,900, libre 31 juillet, située dans le quartier Summerside. Superbe pour jeune famille avec accès au lac (Jeux pour enfants, plage, pédalos, pêche, BBQ, Tennis, location d'une salle, patinoire et terrain de hockey l'hiver). Proche de toutes commodités (COSTCO, South Edmonton Common). 1700 pieds^2 , Duplex (2005). Foyer à gaz, 3 chambres, 2 1/2 salles de bain, sous-sol aménagé, patio aménagé avec deck, système d'alarme. À voir rapidement. Téléphone: Patricia Fiddler @(780)913-6938 ou (780)462-5000. (13-06)

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net

accès æ emploi

Pour une recherche d'emploi en français

Recette de la semaine

Pesto Presto

(EN) - Si vous désirez expérimenter des sauces polyvalentes pour rehausser le goût de vos plats de tous les jours, ne cherchez pas plus loin car les pestos de Bertolli sont tout indiqués.

Le bon goût de l'huile d'olive Bertolli extra vierge et les ingrédients les plus frais de la saison peuvent transformer un plat ordinaire en un plat sensationnel. Vous n'êtes pas certain de savoir comment intégrer le pesto à vos mets familiaux favoris?

Voici cinq excellentes façons d'utiliser le pesto :
. Verser une cuillérée dans votre soupe;
. Coiffer des champignons avec du fromage de chèvre et du pesto, puis cuire sur le gril;
. Insérer du pesto sous la peau des poitrines de poulet avant la cuisson;
. Mélanger du pesto avec des pâtes fraîchement cuites ou des légumes grillés;
. Appliquer sur les croûtes de pizza pour en relever le goût.

Pour vous initier à l'art très simple de la préparation du pesto, essayez cette recette de Bertolli :

Pesto classique au basilic
125 ml (1/2 tasse) d'huile d'olive extra vierge Bertolli
60 ml (1/4 tasse) de pignons
500 ml (2 tasses) de feuilles de basilic frais, lavées et séchées
2 gousses d'ail
2 ml (1/2 c. à thé) de sel
180 ml (3/4 tasse) de fromage Parmesan, fraîchement râpé

Dans une petite poêle sur feu moyen doux, faire sauter les pignons dans 15 ml (1 c. à soupe) d'huile d'olive en remuant constamment pendant environ 5 minutes jusqu'à ce que les pignons commencent à peine à brunir. Bien faire attention de ne pas les laisser brûler. (Faire griller les pignons fait ressortir leur saveur, mais on peut facilement rater cette étape en étant trop pressé.)

Transférer les pignons grillés dans le récipient d'un robot de cuisine ou d'un mixeur et y ajouter le reste de l'huile d'olive, les feuilles de basilic, l'ail et le sel. Mixer jusqu'à ce que le mélange soit presque lisse, en raclant les côtés du récipient une ou deux fois pour bien mélanger le tout de façon égale. Incorporer le fromage parmesan et mixer juste un peu pour bien mélanger. Donne assez de pesto pour assaisonner 4 portions de pâtes.

- L'édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

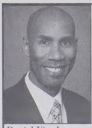
Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581



BMO Banque de Montréal

« Pour un service entièrement en français »

Nouvel achat, refinancement, immeubles à revenus

Cel. : (780) 686-9549 Tél. : (780) 408-0860
Téléc. : (780) 408-0861 Tél. : 1-866-765-9054
Courriel : daniel.viard@bmo.com

Daniel Viard, B.B.A., B. Sc.
Spécialiste – Prêts hypothécaires

Membre de BMO Groupe financier

Novel Notion Advertising Inc.

Tél :(780) 413-8202
Téléc :(780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC

Massothérapie et orthèse spécialisée

Dr André R. Breault

300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tel. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com

Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER & SIMPSON
KOEHLI & ERLER

AVOCATS & NOTAIRES

HERVÉ H. DUROCHER

Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com

7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au Saint-Esprit, la Prière Saint-Jude ou la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,50 $ (TPS incluse). Noublier pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à :

LE FRANCO - 8627, 91e Rue, bureau 201 Edmonton (AB) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581

LES JEUX de la francophonie CANADIENNE
Edmonton, Alberta, août 2008

Devenez bénévole

Du 14 au 17 août 2008

Engagez-vous

dans un événement d'envergure national, amusez-vous et participez à l'épanouissement de la jeunesse franco-canadienne.

De plus, vous recevrez :

- Un vêtement officiel des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008;
- Une invitation à la soirée exclusive des bénévoles;
- La possibilité d'être recruté comme bénévole pour les Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver;
- Et beaucoup d'autres avantages!

Soyez des Jeux !

Inscription et information :

EDMONTON 2008

Tél. : 780-435-4580
Téléc. : 780-435-4544
info@jfc2008.ca
www.jeuxfc.ca

Alberta Canada FJCF

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Abonnez-vous
par téléphone au numéro
780.465.6581
par courriel
journal@lefranco.ab.ca

UNIVERSITY OF ALBERTA
JUN 18 2008
LIBRARY

BSJ

Vol. 42 no 23 | Edmonton, le vendredi 6 juin 2008 | 20 pages | 60 ¢

À la mode de chez-nous...

Les élèves de l'école des Quatre-Vents de Peace River font du jardinage ces jours-ci. Sur la photo, on reconnaît, de gauche à droite, les élèves de la maternelle : Mireille Belzile, Laura Lowen, Jonah Gervais, Danica St-Laurent, Adam Dixon, Ashley Mussio et Thomas Beck. Ils sont accompagnés de leur enseignante Lyne Bruneau. Les détails de ce projet en page 20.

CLO

Dépôt du rapport annuel

Si à pareille date l'an dernier, certains avaient reproché au commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, d'avoir été trop tendre à l'endroit du gouvernement de Stephen Harper dans son premier rapport annuel, on ne peut certes pas lui adresser un tel reproche cette année.

Le deuxième rapport, qui a été présenté à Ottawa le 29 mai dernier, dénonce l'inaction du fédéral dans plusieurs secteurs clés du développement des communautés de langue officielle au Canada.

Retour sur le rapport et réactions en pages 5 et 6.

CETTE SEMAINE...

Les aînés se rencontrent à Edmonton

à lire en page 3

Activité BBSV dans le Centre-Est

à lire en page 11

Assemblée annuelle de l'AJFAS

à lire en pages 16 et 17

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

06/06/08

560 5/1 xx9990(D)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Conseil de développement économique de l'Alberta

8929, 82e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125 | Télec. : 780.414.2885
Courriel : antoinette.legere@lecdea.ca
www.lecdea.ca

Le CDEA est appuyé par :
• DÉOC
• Service Canada
Canada

RDÉE Alberta
Membre de RDÉE Canada
www.rdee.ca

AGA de l'ACFA régionale Lethbridge

Tourner la page

Étienne Alary

Lethbridge

L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Lethbridge a tourné la page d'une année particulièrement difficile, le 30 mai dernier.

Une quarantaine de personnes se sont présentées à la 31e assemblée générale annuelle de l'organisme, qui a notamment permis d'élire 10 nouveaux membres, alors qu'avant l'assemblée, il n'en restait que trois.

« Il y a eu beaucoup de défis et de conflits au cours de la dernière année entre le conseil d'administration et les employés du bureau. Il y avait beaucoup de tension et cela s'est soldé par le départ de plusieurs élus », a commenté le vice-président sortant de la régionale, Denis Gaudet.

Flore Gbenou, Cosmin Badea et Denis Gaudet ont été les seuls membres à maintenir le fort, à la suite des démissions en cours d'année de Mireille Cloutier (septembre 2007), Hélène Soriol (octobre 2007), Marco Bergeron (février 2008), Ève-Marie St-Onge (mars 2008), François Eudes (mars 2008), Francine Young (avril 2008) et la présidente Denise Darlow (début mai 2008).

« Je pense que l'on peut lever notre chapeau aux élus qui, malgré la tourmente, ont décidé de demeurer en poste et terminer leur mandat », a témoigné le président de l'ACFA, Jean Johnson, à qui on avait demandé de présider la rencontre.

À ces démissions, il faut également ajouter le départ de l'agente de développement, Mireille Rochon, dont c'était la dernière journée de travail le 30 mai dernier. « Après 11 ans à partager ma vie avec vous, j'espère vous laisser entre de bonnes mains (...). Cette décision a été très difficile à prendre, car j'adore mon boulot, mes employées et mes bénévoles », a témoigné Mireille Rochon dans le rapport annuel de l'organisme.

« Un autre capitaine vous dirigera. Donnez-lui une bonne carte. Appuyez-le, encouragez-le et surtout, respectez-le. C'est un travail difficile, car on ne pourra jamais plaire à tout le monde. Il faut prendre des décisions qu'on ne peut toujours contrôler », écrit-elle.

Nouveaux élus

Tous ces défis n'ont cependant pas empêché 10 personnes d'accepter de siéger au Conseil d'administration (CA) pour l'année 2008-2009. C'est Pierre-André Ouellet qui a été élu à la présidence de l'organisme. « Nous avons plusieurs dossiers qui nous attendent au courant de la prochaine année. Étant donné le manque d'implication de plusieurs membres de l'ancien conseil qui ont quitté en cours d'année, de nombreux dossiers ont été mis sur les tablettes et on doit les adresser », a commenté M. Ouellet.

Le premier défi du conseil sera de trouver un nouvel employé pour compléter l'équipe. « Nous sommes à la recherche d'une personne pour assumer le poste d'agent de développement, et ce processus n'exclut pas le retour de Mireille Rochon », mentionne Pierre-André Ouellet.

Le CA de l'ACFA régionale de Lethbridge pour l'année 2008-2009 : Luc Havack, Francine Young, Dan McLean, Pierre-André Ouellet, Colin-David Lyle, Thérèse Despins, Marc Parent et Eric Guilbert. Wendy Urquhart et Monique Gouttin étaient absentes lors de l'AGA.

Photo : Étienne Alary

Ce dernier sera appuyé de Francine Young, Marc Parent, Luc Havack, Danny Maclean, Eric Guilbert, Wendy Urquhart, Monique Goutin, Thérèse Despins et Colin-David Lyle.

Centre scolaire communautaire

Un autre dossier que regardera la régionale de près est celui du Centre scolaire communautaire de Lethbridge, un projet qui a débloqué ces derniers mois avec l'annonce de financement.

Pour ce faire, l'assemblée annuelle a adopté une résolution qui demande au nouveau conseil d'administration de réformer et d'écrire de nouvelles politiques du CA et du bureau de la régionale, ainsi que d'écrire de nouveaux statuts et règlements. Un processus qui devra être fait dans les prochains mois pour que la prochaine assemblée générale annuelle les entérine.

« Lorsque la construction du centre scolaire communautaire sera terminée, dans deux ans, nous aurons quatre organismes communautaires qui se retrouveront sous un même toit. La signature d'ententes de gestion et de développement a des conséquences sur chaque organisme. L'ACFA régionale doit donc revoir ses politiques et ses statuts et règlements afin de les harmoniser », souligne le président de la Société du centre francophone de Lethbridge (SCFL), François Eudes.

Un processus similaire sera aussi fait auprès de la SCFL, de cInéMAGINE et du Conseil régional d'éducation française (CREF).

La proposition demandait aussi au nouveau CA de gérer le financement albertain à recevoir de 1,4 million de dollars du programme MCFP (*Major Community Facilities Program*) pour le centre scolaire communautaire, selon les exigences du bailleur de fonds et de l'entente de construction.

Pour Pierre-André Ouellet, il va de soi que la régionale gèrera les fonds comme le demande le programme. « De conseil d'administration à conseil d'administration, on n'est pas là pour détruire et défaire ce qui a été signé et adopté. On doit continuer à respecter ce qui a été signé », soutient le président.

Activités régulières

Finalement, cette résolution exige une revitalisation de l'image et la communication de l'ACFA régionale de Lethbridge, ainsi que la présentation d'au moins une activité culturelle ou sociale par mois, et ce, à compter du mois de septembre. « Nous étions habitués à nous rencontrer mensuellement, mais depuis février, il y a un peu moins de choses culturelles qui ont été présentées », avance François Eudes.

Même si le nouveau président estime que ces points relèvent de la programmation de l'organisme et qu'il était inutile de les adopter en AGA, Pierre-André Ouellet compte rectifier le tir.

« Il faut ramener l'ACFA régionale de Lethbridge comme elle était par le passé avec des soirées intéressantes où on présentera des activités et des spectacles. Le Centre scolaire communautaire est un gros dossier, mais ce n'est pas l'unique dossier que nous devons aborder. Maintenant que le financement de la construction est garanti en bonne partie, on peut revenir à la base pour que la francophonie albertaine du sud-est continue à se développer », déclare M. Ouellet.

Congrès annuel de la FAFA

Être au cœur de la communauté

Étienne Alary

Edmonton

Quelque 80 membres de la Fédération des aînés franco-albertains (FAFA) se sont réunis à la salle paroissiale Saint-Thomas-d'Aquin d'Edmonton, les 26 et 27 mai derniers, afin de participer au congrès annuel de leur organisme.

Se déroulant sous le thème *Les aînés dans la communauté*, cette rencontre a mis l'accent sur une participation accrue des aînés dans le développement de la francophonie albertaine. « Sommes-nous entendus? Est-ce que nous nous sentons valorisés? Sommes-nous consultés lorsque des décisions importantes sont prises par les gouvernements? », a questionné la présidente de la FAFA, Germaine Lehodey, comme préambule aux deux journées de sessions.

Le président de la Fédération des aînées et aînés francophones du Canada (FAAFC), Willie Lirette, qui était un des conférenciers, partage cet avis. « Nous sommes les bâtisseurs de ce pays. En Alberta, si vous n'étiez pas là, la francophonie ne serait pas ce qu'elle est aujourd'hui. Nous avons contribué à mettre bien des choses sur pied, que ce soit les différents organismes, l'éducation française, la santé, etc. », a souligné l'Acadien.

Ce dernier a invité les aînés présents à véhiculer le message à leurs consœurs et confrères d'être plus actifs dans leur communauté respective. « À moins d'avis contraire de son médecin, il est conseillé de s'engager dans la communauté. Cela empêche l'isolement et la solitude qui sont souvent des facteurs qui conduisent éventuellement à de moins bonnes conditions de santé », lance-t-il. « Je suis convaincu que c'est vous et non les jeunes qui maintenez la paroisse francophone. Tant que vous êtes en mesure de le faire, continuer à vous impliquer pour maintenir les acquis », ajoute le président de la FAAFC.

La santé constitue la clé. « Il faut savoir respecter ses limites. Il faut savoir bien doser les choses et il faut surtout savoir s'amuser, croit-il. Vous n'êtes pas venus ici pour rien. Si vous vous êtes déplacés pour le congrès de la FAFA, c'est que vous avez quelque chose à partager. »

Ce qui est encore plus important pour un aîné, selon le président de la fédération nationale, c'est de pouvoir être servi dans sa langue maternelle. « J'ai entendu beaucoup de témoignages de gens, partout au pays, qui trouvaient difficile d'avoir vécu toute leur vie en français, mais de devoir mourir en anglais, faute de services en français. À cet égard, votre Centre de santé Saint-Thomas ne peut être un meilleur exemple de réussite. Dans d'autres provinces, on jalouse votre centre », témoigne Willie Lirette.

Malgré cette réussite, le travail doit se poursuivre. « Les soins de santé sont un domaine très important et vous ne devez pas vous arrêter à ce centre. Quel est votre prochaine étape? », a-t-il questionné l'assemblée.

Recruter les baby-boomers

Un des défis que rencontre la FAFA est de motiver la nouvelle génération d'aînés à devenir membres. « Partout au pays, il est difficile d'embarquer les baby-boomers, et ce, pour plusieurs raisons. Ils sont plus scolarisés, ils ont plus de moyens, ils voyagent beaucoup plus, ils jouent au golf et ils ont de la misère à s'intégrer aux plus vieux », soutient M. Lirette.

La FAFA doit donc diversifier ses activités. « Avez-vous déjà essayé de faire jouer un baby-boomer aux cartes? C'est deux clientèles complètement différentes. Les personnes dans la cinquantaine sont la relève de votre fédération, il faut donc changer pour mieux intégrer les nouveaux retraités. Maintenir le statu quo dans les clubs n'est pas souhaitable », prévient Willie Lirette.

« Avez-vous déjà essayé de faire jouer un baby-boomer aux cartes? (...) Il faut donc changer pour mieux intégrer les nouveaux retraités. Maintenir le statu quo dans les clubs n'est pas souhaitable. »

- Willie Lirette

Un avis qu'a partagé le directeur général de la FAFA, Denis Magnan, lors de l'assemblée annuelle. « Nous avons 80 membres présents, mais le potentiel est beaucoup plus élevé. Nous avons un gros travail à faire du côté du recrutement. Selon les dernières statistiques du recensement, il y aurait 25 000 francophones de 50 ans et plus en Alberta. Il faut trouver une façon de rejoindre et d'intéresser ces gens », mentionne-t-il.

Un effort qui doit être fait en région, croit Germaine Lehodey. « Nous voulons mettre plus d'efforts pour encourager des activités dans les régions et travailler avec de nouveaux partenaires tout en continuant ce qui est déjà en marche. Des recherches sont en cours afin de déterminer comment nous pourrions attirer les plus jeunes aînés à se joindre à nous ».

Mélodie d'amour

Lors de l'AGA, il a aussi été question de l'avenir de la chorale Mélodie d'amour, qui est la chorale de la FAFA. Les comités exécutifs de la FAFA et de la chorale se sont rencontrés au début du mois afin d'entamer une réflexion sur la vocation des deux organismes tout en respectant leur mandat respectif.

« C'est un dossier très chaud à l'intérieur de la FAFA, car il y a certaines visions. Même si la chorale a été créée par la fédération, elle compte beaucoup de gens d'Edmonton dans ses rangs, certains se demandent comment Mélodie d'amour peut avoir une portée provinciale. Si sa portée est uniquement régionale, pourquoi cette chorale ne relèverait-elle pas d'un organisme régional », a présenté Denis Magnan.

Élections

Les membres ont profité de l'assemblée pour nommer un nouveau conseil d'administration. Germaine Lehodey a accepté un nouveau terme de deux ans à la présidence. Elle sera appuyée de Simone Demers (1re vice-présidente – terme de deux ans), Laval Pelchat (2e vice-président – un an), Agathe Joly (secrétaire – deux ans), Claire Dallaire (trésorière – un an), Solange Bachand (conseillère – un an) et Gilbert Bouchard (conseiller – deux ans).

Cinq membres représentants les régions ont aussi été nommés pour une année. Il s'agit de Mariette Wright (nord-est), Lorraine Hétu (nord-est), Jeanne D'Arc Castonguay (sud) René Charrier (centre) et Gilles Bouchard (nord-ouest).

Le nouveau conseil d'administration de la FAFA accompagné du directeur général Denis Magnan (3e à partir de la gauche) et du président de la FAAFC Willie Lirette (avant-dernier).

La conférence de Willie Lirette a été appréciée des membres de la FAFA.

Photos : Étienne Alary

Lors de son congrès, la FAFA a remis le prix de l'Aîné.e de l'année à Annette Trudeau de Girouxville.

Voir l'article en page 18...

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-43

Canada

Avis de consultation

Le Conseil a été saisi de la demande suivante. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **18 juin 2008.**

- **Northern Cablevision Ltd.** – Renouvellement de licence de classe 1 d'une entreprise de distribution de radiodiffusion par câble – Grande Prairie (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-43.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#027

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

ÉDITORIAL

Faire la sourde oreille

« Absence de vision d'ensemble » et « leadership hésitant et incertain », voilà comment le commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, qualifie le gouvernement fédéral dans son deuxième rapport annuel, qui a été déposé la semaine dernière.

Si le rapport de 2007 avait servi d'entrée en matière pour Graham Fraser, puisqu'il s'agissait de son premier rapport, le commissaire durcit le ton envers le gouvernement fédéral en 2008. Il faut dire que Stephen Harper et Josée Verner lui ont facilité la tâche. Les détails du renouvellement du *Plan d'action pour les langues officielles* tardent toujours à être annoncés, ce qui a donné des munitions à M. Fraser.

Ce plan de cinq ans, assorti d'une enveloppe de 751 millions $, est venu à échéance le 31 mars dernier et les communautés attendent toujours l'annonce de la nouvelle stratégie pour poursuivre le travail. Le plus frustrant pour le commissaire est le fait que le gouvernement a en main depuis plusieurs semaines déjà les recommandations qui découlent de consultations effectuées par Bernard Lord au début 2008, mais l'annonce tarde à se faire.

Étant donné que la ministre Verner a toujours indiqué que le nouveau plan serait dévoilé avant l'été, il sera intéressant de voir si cette dernière profitera de l'assemblée annuelle de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada, à la mi-juin à Québec, pour le faire.

Pour revenir au rapport Fraser, le commissaire dénonce, et avec raison d'ailleurs, le fait que le gouvernement se targue d'appuyer en principe toute la notion des langues officielles au pays, sans pour autant mettre de l'avant des actions concrètes pour y arriver. Le *Plan d'action* est un exemple parmi tant d'autres. Le commissaire estime que le gouvernement doit porter une attention particulière au renouvellement de la fonction publique, à la langue de travail au sein des institutions fédérales et aux changements démographiques.

Pour mieux guider le gouvernement dans le respect de ses minorités francophones à l'extérieur du Québec et anglophones au Québec, Graham Fraser formule sept recommandations. Reste maintenant à voir comment celles-ci seront reçues, interprétées et implantées au sein de l'appareil fédéral, étant donné que le commissaire n'a aucun pouvoir décisionnel. Le gouvernement Harper pourrait faire comme d'habitude, soit la sourde d'oreille, et agir selon la volonté du premier ministre.

Surtout que ce rapport de près de 200 pages n'a pas fait beaucoup de vagues au pays. Oui, il a été bien accueilli par les organismes francophones en milieu minoritaire et par les députés de l'opposition qui s'intéressent au sort des langues officielles au Canada, mais en terme de *timing*, ce rapport ne pouvait être présenté à un pire moment.

Le commissaire Fraser craignait le déclenchement d'élections fédérales, ce qui n'est jamais venu. Mais, il ne pouvait savoir que la même semaine du dépôt de son rapport, le ministre Maxime Bernier allait démissionner de son poste de ministre des Affaires étrangères, dans ce que l'on peut maintenant appeler l'histoire Julie Couillard, l'ex-conjointe du ministre qui aurait eu chez elle des documents secrets oubliés par Maxime Bernier. Puis, le lendemain du dépôt du rapport, les suivis du rapport Fraser ont vite été relégués aux oubliettes par les médias, partout au pays, à la suite de l'annonce du décès du jeune joueur de hockey, Luc Bourdon.

-Étienne Alary

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

L'équipe

Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)* **Micheline Brault** *(Adjointe administrative)*
Mylène Deschênes *(Correctrice)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Isabelle Beaulieu / Danielle Lavoie

Calgary - Hélène Darnet

Cold Lake - Valérie Cantagrel

Edmonton
Mélanie Morin / Olivier Ducharme
Abdoulaye Barry

Fort McMrray
Valérie Lizotte

Grande Prairie
Jeanne Gagnon

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Évelyn Giguère *(environnement)* Ronald Tremblay *(Trajet albertain)*
Frédéric Boily *(politique)* Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian
Canada

Fondation Donatien Frémont
on passe le mot APF
Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.
repco-média

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** ***(TPS incluse)***

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco* *(en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Rapport du commissaire aux langues officielles

Graham Fraser se montre sévère à l'endroit du gouvernement

Danny Joncas

Ottawa (APF)

Absence de vision et manque de leadership en matière de langues officielles ne sont que quelques-uns des qualificatifs que le commissaire aux langues officielles attribue au gouvernement fédéral actuel.

Graham Fraser accuse aussi le gouvernement conservateur de plafonner et de faire du surplace dans le domaine des langues officielles. Il vise notamment la mise en œuvre de la seconde phase du *Plan d'action pour les langues officielles*, tel que l'avait promis le premier ministre dans son discours du Trône d'octobre dernier.

« Cette année encore, j'ai constaté très peu de progrès dans plusieurs domaines d'activités. L'hésitation et le manque de leadership que l'on pouvait soupçonner l'année dernière sont maintenant évidents. L'initiative destinée à succéder au *Plan d'action pour les langues officielles* est un exemple d'engagement qui tarde à se réaliser et de leadership hésitant et incertain », lance le commissaire qui commence d'ailleurs à s'impatienter face à la lenteur du processus et au silence des conservateurs.

Dans son 2e rapport, Graham Fraser demande au gouvernement de faire preuve de leadership plutôt que de seulement gérer le dossier.

Photo : APF

« Depuis plusieurs mois, la ministre (Josée) Verner et le premier ministre Harper ont en main le rapport sur les consultations entreprises sur le sujet, mais ils n'ont encore annoncé aucune mesure concrète », poursuit-il.

M. Fraser a même comparé la situation actuelle avec le scénario à la pièce de théâtre *En attendant Godot*, de Samuel Beckett. Pour les besoins de la cause, le commissaire a rebaptisé la pièce *En attendant le Plan d'action*. « Je ne tiens pas à passer une année de plus à assister à une pièce de théâtre, alors que tout le monde attend, pendant que le gouvernement fait du surplace », réitère Graham Fraser.

Dans l'espoir de faire bouger les choses, M. Fraser émet sept recommandations au gouvernement, notamment pour que des améliorations soient observées en ce qui concerne le bilinguisme au sein de la fonction publique fédérale et pour que les décisions administratives à venir tiennent compte de l'impact qu'elles auront sur les minorités de langue officielle.

En d'autres mots, on veut éviter des compressions comme celles de septembre 2006, compressions parmi lesquelles figurait l'abolition du *Programme de contestation judiciaire*. Rappelons que ce dernier mécanisme s'avérait d'une grande utilité pour les minorités linguistiques.

D'autre part, Graham Fraser consacre un chapitre complet de son rapport à la promotion de la dualité linguistique, aspect essentiel pour le développement des communautés à son avis. Avec les Jeux olympiques d'hiver qui se tiendront à Vancouver en 2010, M. Fraser juge que le gouvernement pourrait faire preuve de plus de leadership pour promouvoir la dualité linguistique du Canada sur les scènes nationale et internationale.

Enfin, un peu comme c'était le cas l'an dernier, le commissaire aux langues officielles note que le gouvernement conservateur semble avoir de bonnes intentions, mais que les gestes concrets pour améliorer le sort des minorités linguistiques au pays tardent à venir. Il lance donc une fois de plus un appel au gouvernement afin que celui-ci passe finalement de la parole aux actes.

« Je demande au gouvernement de faire preuve d'une plus grande cohérence et de mettre en pratique ses bonnes intentions. En un mot, je lui demande de faire preuve de leadership plutôt que de seulement gérer le dossier », termine-t-il.

Plaintes en matière de langues officielles

Air Canada conserve sa première place

Le plus récent rapport annuel du commissaire aux langues officielles présente, comme à chaque année, des données portant sur le nombre de plaintes déposées auprès du commissariat au cours de la dernière année.

Bien que les 634 plaintes jugées recevables entre le 1er avril 2007 et le 31 mars 2008 constituent une diminution comparativement aux 774 de l'année précédente, il n'en demeure pas moins que ce sont constamment les mêmes institutions fédérales qui font l'objet de ces plaintes, ce qui pousse le commissaire Graham Fraser à se poser certaines questions.

« À certains égard, il semble que les institutions fédérales aient atteint un plateau en ce qui a trait au respect de leurs obligations en matière de langues officielles. Il est encourageant de constater que les plaintes ont diminué légèrement, mais à y regarder de plus près, il est évident que les principaux problèmes liés aux langues officielles n'ont pas changé au cours des dernières années », peut-on lire dans son rapport.

Ce que le commissaire observe également est que les institutions démontrent de bonnes intentions et développent de bons mécanismes, mais des difficultés sont éprouvées lorsque vient le temps de mettre ces mêmes mécanismes en pratique, ce qui a un impact néfaste sur le service offert aux Canadiens. En fait, les institutions sont conscientes de leurs obligations en vertu de la *Loi sur les langues officielles* mais ne parviennent pas à s'y conformer, constate Graham Fraser.

L'exemple le plus souvent cité est celui d'Air Canada et l'année 2007-2008 n'a pas fait exception. Ainsi, pour la quatrième année consécutive, le transporteur aérien a terminé au premier rang des institutions les plus visées par les plaintes. Au total, 86 plaintes jugées recevables ont été déposées contre Air Canada au cours de la dernière année, soit le plus haut total des cinq dernières années.

Postes Canada, qui avait devancé Air Canada au sommet de ce palmarès peu enviable il y a cinq ans, termine cette année au second rang avec 46 plaintes jugées recevables ayant été déposées contre cette institution.

Parmi les autres institutions les plus visées, plusieurs n'en sont pas à leur première année dans la portion supérieure de ce classement. C'est le cas entre autres de la Défense nationale, de l'Agence du revenu du Canada et de Service Canada. La Gendarmerie royale du Canada, qui ne faisait pas partie du *top-10* l'an dernier, y figure dorénavant.

En dernier lieu, précisons que les dix institutions les plus visées ont fait l'objet de 52% du total des plaintes recevables et que 91% des plaintes formulées auprès du Commissariat aux langues officielles au cours de la dernière année ont été déposées par des francophones.

- APF

La fête franco-albertaine

AVIS DE CONVOCATION

La Fête franco-albertaine invite tous ses membres, ainsi que les personnes intéressées, à assister à son Assemblée générale annuelle qui aura lieu le mardi 24 juin 2008 à midi, à la salle 304 de La Cité francophone.

1. **Ouverture de l'assemblée et mot de bienvenue**
2. **Vérification du quorum**
3. **Élection d'un(e) président(e) d'assemblée**
4. **Lecture et adoption de l'ordre du jour**
5. **Lecture et adoption du procès-verbal de l'AGA du 17 mai 2007**
6. **Rapport annuel du président**
7. **Présentation du rapport financier**
8. **Élection d'un(e) président(e) d'élection**
9. **Élection du nouveau conseil d'administration**
10. **Varia**
11. **Clôture de l'assemblée**

Pour plus d'information,
veuillez nous contacter au 780-466-1680.

Rapport du CLO

La FCFA et l'opposition partagent l'avis du commissaire

Danny Joncas

Ottawa (APF)

L'approche plutôt dure préconisée par le commissaire Graham Fraser dans son rapport annuel à l'endroit du gouvernement de Stephen Harper réjouit les organismes porte-parole de la francophonie canadienne. C'est notamment le cas de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada, qui estime que le commissaire aux langues officielles voit juste.

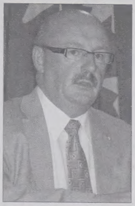
La FCFA dit partager les regrets du commissaire en ce qui a trait à l'attente dans laquelle sont plongées les communautés relativement à la mise en place de la seconde phase du *Plan d'action pour les langues officielles*.

Aussi, tout comme Graham Fraser, la FCFA note que le gouvernement doit améliorer son rendement en ce qui a trait à la promotion de la dualité linguistique, tant de façon générale qu'au sein de la fonction publique fédérale.

« Cela fait bientôt trois ans que les institutions fédérales ont cette obligation d'adopter des mesures positives, et on aurait souhaité voir plus d'action à ce niveau. Or, il semble, selon ce que M. Fraser dit, que les fonctionnaires en région qui souhaitent donner forme à des mesures positives demeurent très peu outillés pour le faire, et c'est très préoccupant », croit la présidente de la FCFA, Lise Routhier-Boudreau.

Par contre, dans le dossier de l'abolition du *Programme de contestation judiciaire*, la FCFA juge que les suivis effectués par le commissaire en ce qui a trait aux recommandations qu'il a formulées au cours de la dernière année à cet effet sont plutôt faibles.

« M. Fraser note que le gouvernement n'a rien dit au sujet de ces mesures correctives, et formule une nouvelle recommandation demandant au Conseil du Trésor de prendre des mesures pour que ne se reproduisent plus des situations semblables à celle qu'on a vue en septembre 2006. Il est clair que nous aurions aimé voir un ton plus incisif du commissaire par rapport au peu de suivi donné par le gouvernement en termes de mesures correctives », déclare Lise Routhier-Boudreau.



Comme le souligne Yvon Godin, Stephen Harper ne peut pas discréditer le commissaire Graham Fraser, puisque c'est lui qui l'a nommé à ce poste.

Photo : APF

Chez les politiciens, les réactions des partis d'opposition vont dans le même sens que les constats du commissaire aux langues officielles. Pour ce qui est du gouvernement conservateur, les députés et portes-paroles refusent d'émettre des commentaires en disant prendre actuellement connaissance du rapport de M. Fraser.

« Le gouvernement n'a respecté aucune date butoir pour la mise en œuvre d'un plan d'action pour les langues officielles. Il a nuit considérablement aux droits linguistiques en éliminant le *Programme de contestation judiciaire* et n'a pas respecté les normes du bilinguisme officiel au sein de la fonction publique fédérale. Tout cela nous permet de conclure, comme le fait le rapport (de Graham Fraser) que ce gouvernement ne fait pas de la dualité linguistique canadienne une priorité », tranche le chef du Parti libéral, Stéphane Dion.

De son côté, le porte-parole du Nouveau Parti démocratique en matière de langues officielles, Yvon Godin, croit que le rapport de M. Fraser témoigne de la frustration qui s'est installée chez celui-ci, un sentiment que partage d'ailleurs le député d'Acadie-Bathurst. « Au cours de la première année de son mandat, je pense que M. Fraser n'avait pas eu la chance d'avoir de la frustration et dans ce rapport, on voit qu'il y a de la frustration. Et M. Harper ne peut pas discréditer M. Fraser, car c'est lui qui l'a nommé à ce poste », avance M. Godin.

« Les exemples qui viennent illustrer le manque de vision et de cohérence des conservateurs abondent. Ils n'ont démontré aucune volonté politique de rétablir le *Programme de contestation judiciaire* qu'ils ont interrompu. Le bilan d'Air Canada et des Forces armées canadiennes concernant notamment la langue de travail est, comme à l'habitude, alarmant. Il faut à tout prix que le gouvernement se réveille et qu'il démontre de façon concrète qu'il se préoccupe réellement des minorités francophones », commente enfin le député bloquiste Richard Nadeau.

En bref

Décision reportée

La décision dans la cause Caron, qui devait être rendue publique le 28 mai dernier, sera dévoilée le 2 juillet 2008. Le juge Leo J. Wenden de la Cour provinciale de l'Alberta a en effet avisé les avocats impliqués de ce délai supplémentaire de cinq semaines.

Venez célébrer avec nous

les 28 et 29 juin 2008

au Camp Saint-Louis

à Moose Lake (près de Bonnyville)

Pour de plus amples informations, vous pouvez appeler à la paroisse en composant le (780) 826-3010 ou en écrivant à 100years@stlouisparish.ca.

FONDS INITIATIVES JEUNESSE • DISTRIBUTION 2008

Francofonds est heureux d'annoncer la distribution 2008 aux projets suivants dans le cadre du Fonds Initiatives jeunesse :

Formation cinéMAGINE jeunesse : 6 700 $
Région affectée : Alberta
Initiation des jeunes francophones et francophiles aux techniques de métiers du cinéma par le biais de courts-métrages en français.

On s'regaroche à Batoche : 28 000 $
Régions affectées : Saskatchewan (avec invitation au Manitoba et Alberta)
Fête communautaire et culturelle qui vise la mise en vedette de jeunes artistes fransaskois.

Parlement franco-canadien du Nord et de l'Ouest : 40 000 $
Régions affectées : Nord et Ouest
Regroupement de jeunes du Nord et de l'Ouest pour dialoguer, se former et se débattre au sujet d'actualités politiques.

Journal du secondaire : 24 000 $
Région affectée : Manitoba
Amener des jeunes du secondaire à concevoir, élaborer, gérer et publier un journal scolaire des écoles d'immersion et de la division scolaire franco-manitobaine.

Stages de formation des conseils étudiants : 17 000 $
Région affectée : Alberta
Projet de formation des conseils étudiants des écoles secondaires francophones.

Jamboree A-Vent-ur : 4 200 $
Région affectée : Ouest
Grand rassemblement de scouts francophones pour célébrer le 75e anniversaire du district des Scouts franco-manitobains.

Tournée au MB - Caravane 2008-2009 : 11 000 $
Région affectée : Manitoba
Ateliers de court métrage vidéo donnés aux écoles éloignées au Manitoba à l'aide d'une caravane, ayant à bord tout l'équipement nécessaire.

Exploration Jeune théâtre : 5 700 $
Région affectée : Manitoba
Formation sur une ou deux semaines de jeunes animateurs en théâtre.

Au nom de tous les récipiendaires, Francofonds tient à remercier Patrimoine canadien pour leur engagement envers la jeunesse francophone en milieu minoritaire.

AVIS IMPORTANT : La prochaine date de retombée pour les demandes de subvention du Fonds Initiatives jeunesse sera le **31 mars 2009.** Le Guide du requérant et le formulaire officiel sont disponibles au www.francofonds.org. Pour tout autre renseignement, contactez Francofonds au (1-866) 237-5852.

Patrimoine canadien Canadian Heritage

La fondation Francofonds gère le Fonds Initiatives jeunesse pour les provinces de l'Ouest et les territoires du Nord selon l'accord de financement de Patrimoine canadien.

FRANCOFONDS

Groupe consultatif sur le régime canadien de fiscalité internationale

Advisory Panel on Canada's System of International Taxation

Présentation de mémoires

Le Groupe consultatif sur le régime canadien de fiscalité internationale a été mis sur pied en novembre 2007 par le gouvernement du Canada afin d'élaborer un cadre stratégique pour la politique de fiscalité internationale, qui régit l'investissement à l'étranger par les entreprises canadiennes et l'investissement au Canada par les entreprises étrangères.

Le 25 avril dernier, le Groupe consultatif a rendu public un document de consultation intitulé *Promouvoir l'avantage fiscal international du Canada*, qui énonce plusieurs questions touchant le régime canadien de fiscalité internationale, présente certaines des positions initiales du Groupe consultatif et invite le public à suggérer des moyens de rendre le régime canadien de fiscalité internationale plus concurrentiel, plus efficient et plus équitable.

Le Groupe consultatif acceptera les mémoires rédigés en français ou en anglais jusqu'au 15 juillet 2008. Les mémoires seront affichés sur le site Web du Groupe consultatif (www.apcsit-gcrcfi.ca) à moins d'indication contraire.

Les mémoires peuvent être transmis au Groupe consultatif par télécopieur (613-947-2289), par courriel (groupeconsultatif@apcsit-gcrcfi.ca) ou par la poste à :

Groupe consultatif sur le régime canadien de fiscalité internationale
Mémoire
À l'attention de David Messier
333, avenue Laurier Ouest, 15e étage
Ottawa ON K1A 0G5

Le document de consultation est disponible sur le site Web du Groupe consultatif à www.apcsit-gcrcfi.ca. On peut s'en procurer des exemplaires imprimés auprès du Centre de distribution du ministère des Finances, en éléphonant au 613-995-2855.

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter :

Brian Mustard
Directeur exécutif, Secrétariat du Groupe consultatif
613-947-9482

Canada

En entrevue à Radio-Canada

Garou s'arrêtera à La Cité

L'artiste francophone Garou sera en tournée promotionnelle en Alberta, le mercredi 11 juin 2008. Pour l'occasion, le chroniqueur culturel du *Téléjournal Alberta*, Kevin Sweet, s'entretiendra avec Garou, en direct de La Cité francophone de 14 h à 15 h 30.

« Habituellement, lorsque nous faisons des entrevues avec des artistes, cela se déroule dans des endroits isolés. Il n'y a pas d'interaction avec le public.

Garou sera de passage à La Cité francophone pour y faire la promotion de *Piece Of My Soul*.

Photo : Sony BMG

L'idée de faire une entrevue devant public m'est venue lorsque j'ai interviewé *Mel C*, à la mi-mai. Il y avait des fans à l'extérieur et je trouvais dommage qu'il ne puisse pas y avoir d'échanges. J'ai gardé cette idée en tête et lorsque la compagnie Sony BMG m'a contacté pour faire une entrevue avec Garou, j'ai lancé l'idée et ils ont accepté », a affirmé Kevin Sweet.

Ce dernier espère que l'événement attirera entre 50 et 100 personnes. « C'est difficile à chiffrer, car c'est une première. Malheureusement, cela se déroule un mercredi après-midi, mais c'est la seule journée où Garou était à Edmonton. Je suis convaincu que les personnes qui sont assez fans de Garou se déplaceront pour venir le voir », lance-t-il.

Les 90 minutes passées avec Garou permettront au public d'en savoir plus sur sa carrière anglophone, ainsi que sur sa percée au cinéma. « Le soir nous diffuserons un reportage sur l'événement de Garou à La Cité, mais les gens qui se déplaceront pourront le découvrir davantage, en plus d'avoir la chance de gagner un album autographié et de prendre des photos avec lui. De plus, il interprètera deux ou trois chansons que l'on retrouve sur son album, *Piece Of My Soul* », avance Kevin Sweet.

Selon lui, Garou a tout à gagner de cette entrevue. « Avoir présenté un événement similaire avec la population anglophone, je ne suis pas certain que la réponse du public serait aussi forte. Garou tente de percer le marché anglophone et cela n'est pas facile. Tandis que du côté francophone, il est connu. C'est un artiste qui est connu à l'échelle de la planète », souligne-t-il.

« Cet événement est aussi une occasion pour la population francophone de montrer qu'elle se déplace lorsque des artistes de renom se présentent en Alberta. Les réseaux anglais de télévision sont invités à venir prendre des images », ajoute le chroniqueur culturel.

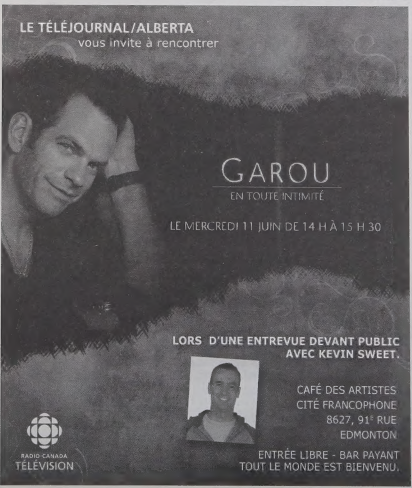
C'est donc un rendez-vous, au Café des artistes de La Cité francophone, le mercredi 11 juin dès 14 h.

-É. A.

Nouvelle direction à du Sommet

Le directeur de l'école du Sommet, à Saint-Paul, Larry Lynch, quitte son poste. Il sera remplacé par Karen Chalmers Beaulieu. Elle entrera en fonction en août 2008.

La future directrice détient un baccalauréat en enseignement au secondaire de l'université de Rimouski et est en voie de compléter une maîtrise en éducation de l'université de Sherbrooke. Elle possède une dizaine d'années d'expérience en enseignement au Québec et aux Territoires du Nord-Ouest.



Une bonne dette à avoir

Nous connaissons tous des gens qui s'endettent en achetant des jouets, des programmes ou de l'équipement pour faire des exercices qu'ils vont utiliser seulement une fois ou peut être jamais. Nous connaissons aussi des personnes qui accumulent beaucoup de dettes pour essayer de vivre comme les autres. Mais, aujourd'hui, je ne vais pas vous dire de vous mettre en dette monétaire pour payer pour votre lipoaspiration ou votre entraînement personnalisé. Non, je vous parle de la dette d'oxygène et de son importance pour perdre du poids.

Imaginez deux personnes en entraînement.

La première fait le minimum, essayant d'éviter de mettre des taches de sueur sur leur gilet sport anti-respiration. Elle mâche de la gomme en placotant avec ses amis, cherchant à attraper l'œil de la personne à la station d'exercice d'à côté. Naturellement, c'est la même personne qui se plaint à ses amis qu'elle est au gym depuis quelques semaines et que l'exercice ne fonctionne pas. Elle en conclut que tous ceux qui sont à la télévision et dans les magazines doivent prendre des drogues ou avoir d'autres secrets.

La deuxième personne dans notre exemple est très différente vis-à-vis son entraînement. Elle connaît les principes de base de l'exercice et n'a pas peur de se pousser un peu. Bien qu'elle ait commencé avec un peu de retard dans le domaine de la santé et de la forme physique, la décision est prise de se mettre en forme et il n'y a rien qui va la faire changer d'idée.

Les sessions d'entraînement étaient légères au début, mais sont devenues progressivement plus intenses au cours des mois, soit au fur et à mesure que sa forme s'améliorait. Un an après, notre ami est tellement en forme que juste en observant ses sessions d'entraînement intenses et entendre sa respiration pleine et vive... on le croirait athlète depuis sa naissance.

Si vous êtes déjà entré dans un gym, je suis certain que vous connaissez les personnages décrits. Surtout des variations de la première personne parce que ça comprend la majorité.

Mais pour revenir au sujet de dette d'oxygène, la première personne dans l'exemple n'en avait pas et la deuxième en créait beaucoup. Alors, qu'est-ce qu'une dette d'oxygène?

La dette d'oxygène se crée lorsqu'une session d'exercice (ou toute autre activité physique) nous pousse tellement que le montant d'oxygène que nous pouvons respirer n'est pas assez pour remplir la demande pour l'oxygène (et donc d'énergie) des muscles. C'est ce qui se passe quand on s'entraîne de façon très intense.

Mais pourquoi faire un tel effort? En créant une dette d'oxygène de cette façon, on augmente énormément le métabolisme... et le corps continu à brûler beaucoup plus de gras pendant des heures et des heures après la fin de la session d'entraînement, pour faire parvenir le surplus d'oxygène aux muscles et repayer cette dette d'énergie. Plus on se pousse dans l'entraînement, plus on brûle du gras au repos.

Bien utilisé, c'est une bonne dette à avoir. Alors, comment bien l'utiliser? Il faut commencer à notre propre niveau. Si vous pouvez seulement marcher quelques minutes chaque jour, faites-le. Ensuite, tout en écoutant votre corps (et votre médecin) augmentez l'intensité de votre exercice graduellement.

Prenez tout le temps qu'il vous faut, mais votre but est de faire un peu plus, ou le même montant en moins de temps, et de se rendre au point où vous respirez beaucoup et profondément, régulièrement. Le plus d'oxygène qui circule dans votre corps, le plus vous allez voir votre corps se transformer comme vous l'avez toujours voulu.

Lorsque le cœur, les poumons et les muscles sont tous forts et en santé, la personne se sent extraordinaire. Lorsqu'on se sent extraordinaire, on peut réaliser tous nos rêves.

Charles H. Bégin

N.B. Charles est un spécialiste en l'utilisation de la puissance de l'esprit pour l'excellence, la réussite, et le bonheur. Il a un B.Sc. en Kinésiologie et a travaillé avec des athlètes de tous niveaux, des jeunes jusqu'aux champions du monde. Mais sa passion pour les grandes questions de la vie l'a amené à devenir *Coach de Vie*, où il travaille avec des individus et groupes de tous domaines, aidant ses clients à atteindre leurs buts et de vivre une vie extraordinaire. Vous pouvez le contacter par courriel (charlesbegin@gmail.com) ou par téléphone : (780) 217-5596.

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-45

Canada

Avis de consultation

Le Conseil a été saisi de la demande suivante. La date limite du dépôt des observations est le **20 juin 2008.**

- **3937844 Canada Inc.** – Modification de licence d'une entreprise de programmation de radio FM – Pincher Creek (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-45.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#029

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

L'Empreinte francophone célèbre son premier anniversaire!
« Il y a un an, la francophonie albertaine prenait officiellement racine dans le sol de l'Assemblée législative de l'Alberta. Je vous invite à profiter du temps estival pour visiter, vous imprégner et toucher «L'Empreinte francophone». C'est à votre tour d'y laisser votre empreinte! »
Jean Johnson,
Président de l'ACFA
« C'est à votre tour d'y laisser votre empreinte! »
une invitation de
ACFA
l'Association canadienne-française de l'Alberta

La Chicane albertaine du CDM

Une expression musclée de la nouvelle chanson albertaine

Ronald Tremblay

Edmonton

La *Chicane albertaine* demeure le véhicule par excellence du jeune rock d'expression française de cette province. Lancée en 2001, son nom est inspiré de la *Chicane électrique* du Manitoba, un concours destiné aux groupes semi-professionnels. La première édition albertaine a eu lieu à l'École du Sommet de Saint-Paul. Quatre groupes – dont un *hors-chicane* (i.e. hors-concours) – ont fait les frais de cette soirée historique.

La réaction des spectateurs était allée au-delà des espérances des organisateurs, la foule ayant littéralement pris d'assaut la scène. Aux dires de la présente coordonnatrice de l'événement, Marie-Josée Ouimet, l'engouement des jeunes ne s'est nullement estompé. « Cette année, nous avions 200 jeunes qui se pressaient contre la scène, dans un espace d'à peu près 20 pieds par quatre ou cinq pieds » exagère-t-elle en parlant de l'événement de cette année qui a été présenté à Nordegg, à la fin avril.

Dès le début, le Centre de développement musical (CDM) s'était donné comme mission d'associer son nouveau-né aux écoles francophones de la province, ce qui se fait depuis par l'entremise de cours crédités. Une formation spécialisée est offerte à Bonnyville, Calgary, Cold Lake, Edmonton, Falher, Jasper, Lethbridge, Plamondon et Saint-Paul.

Ainsi, la chanson s'assure une présence autant à l'intérieur qu'à l'extérieur de la classe, contribuant au sens d'appartenance des participants à la communauté francophone. Des appellations aussi insolites que *La Krize, Lé Twés 2 (Twés itou), Descendu de la Machine, Citoyen Pantalon Robert* et *Testrogène* témoignent de l'indéniable folie et des participants.

Neuf groupes se sont livré une chaude compétition en 2008. Marie-Josée Ouimet affirme que l'intérêt pour le concours grandit d'année en année. « Nous avons eu 10 soumissions cette année, mais un des groupes a dû se désister », dit-elle. Depuis ses débuts, *La Chicane* se tient dans le cadre d'événements rassembleurs de la jeunesse albertaine. En 2007, et encore cette année, c'est le Festival théâtre jeunesse de L'UniThéâtre qui accueille le concours. En 2005 et 2006, la Fédération du sport francophone de l'Alberta avait inscrit l'activité dans le cadre des Jeux francophones. Les quatre premières éditions avaient été présentées dans le cadre du GOAGA, l'assemblée générale annuelle de Francophonie jeunesse de l'Alberta.

L'association avec le Festival théâtre jeunesse semble être une formule gagnante. Le mariage des deux disciplines artistiques donne lieu à un échange profitable pour tous les partis concernés : les musiciens assistent aux productions théâtrales et les comédiens, aux prestations des *rockers* en herbe.

Formation continue

Cinq formateurs – parmi lesquels certains de nos musiciens les plus chevronnés – se sont partagé les responsabilités auprès de sept des neuf groupes inscrits cette année. Les deux ensembles de l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys (*Sixième Sens* et *Propulsion rapide*) n'ont pas eu de formateur cette année. Il demeure difficile de recruter des musiciens professionnels en mesure de s'acquitter d'un contrat qui s'échelonne sur plusieurs mois. Sans compter que les formateurs doivent se déplacer en régions lorsqu'il n'existe pas de ressources locales. La fréquence des visites dans les régions varie. La formation adresse autant la composition et les arrangements musicaux que l'écriture des textes et le jeu de scène.

Photos : CDM

Marie-Josée Ouimet interprète, en avril dernier, une chanson.

Une fois sur les lieux de la compétition, une dernière formation ponctuelle, les *Cours de Maîtres*, est offerte aux concurrents. « Nous étions cinq formateurs à offrir la session cette année. On divise les jeunes par discipline : clavier, batterie, guitare, voix et basse. C'est une formation spécialisée dans un instrument spécifique. Il peut s'agir, dans le cas des guitaristes, d'apprendre de nouveaux accords ou de nouveaux rythmes; pour les voix, ce sera plutôt des exercices de respiration et de prononciation », d'expliquer Marie-Josée. À la suite de cet atelier d'une heure et demie, un *jam* vient cimenter l'esprit de corps des différents groupes.

Test ta plume

Outre les événements qui l'accueillent d'année en année, la *Chicane albertaine* peut compter sur le soutien de plusieurs commanditaires et partenaires, dont CHFA, la radio de Radio-Canada, qui est là depuis le début, afin de promouvoir le concours, puis enregistrer et diffuser des extraits de la *Chicane*.

Le concours reçoit aussi un appui important des conseils scolaires francophones de la province.

L'émission *Ceci est un test* a permis de découvrir des talents importants à travers l'Ouest canadien grâce au concours *Test ta plume*. Les jeunes paroliers sont invités à écrire des paroles sur une trame sonore. La chanson gagnante est ensuite interprétée par un artiste professionnel le soir de la *Chicane albertaine*.

Une des soumissions reçues cette année a particulièrement attiré l'attention : « Je pense que *Test ta plume* va peut-être emprunter une nouvelle direction », avance la coordonnatrice. « Pour la première fois, nous avons reçu une soumission de qualité professionnelle. C'était un *rap* enregistré à partir de la trame sonore (du compositeur Patrick Thibaudeau d'Edmonton). C'était essentiellement un *démo* professionnel. On se demandait bien qui pourrait l'interpréter. On s'est dit que le jeune (qui l'avait soumis) avait du talent, qu'il était capable de le faire lui-même et que nous devions l'inviter à présenter sa chanson », raconte Marie-Josée.

En 2008, le texte primé est l'œuvre de Shawn Jobin, élève de 9e année de l'École canadienne-française de Saskatoon.

Une autre initiative interprovinciale a vu le groupe gagnant de la *Chicane albertaine* – *Les Pères Marlous* – être invité à *Ramdam*, un concours de groupes rock fransaskois auquel était aussi convié un groupe du Manitoba.

La popularité de la *Chicane albertaine* est indéniable, et ce, d'année en année.

Le rock conjugué au féminin

De plus en plus de filles s'approprient la *Chicane albertaine*, longtemps considérée une chasse gardée masculine. En 2008, les deux genres étaient à force et à nombre égal.

Marie-Josée Ouimet est d'avis que cela est dû à l'éclectisme dans les goûts musicaux et au fait qu'on fait de moins en moins de gros rock *heavy metal*, populaire chez les garçons. On opte plutôt pour un mariage de styles, souvent une fusion « de *pop*, de *jazz*, de *blues* et de *funk* ».

Sans compter qu'on n'hésite pas à céder le micro aux filles, les gars préférant souvent se concentrer sur l'exécution instrumentale.

Jusqu'à maintenant, les groupes gagnants proviennent des deux centres urbains, là où se trouve la grande majorité des jeunes. C'est aussi à Edmonton, siège social du CDM, que la formation est plus ponctuelle, alors qu'en région, elle est intermittente. On parle parfois d'éliminer l'aspect concours de la *Chicane* et d'en faire une vitrine artistique afin que prime avant tout la participation.

« On a posé la question aux jeunes cette année, dit Marie-Josée Ouimet. Presque tous voulaient qu'on conserve l'aspect concours. Ça les motive! Certains des participants nous ont même dit dans leur évaluation que la *Chicane albertaine* figure parmi les meilleures expériences de leur vie », avance-t-elle.

« Les jeunes se sentent moins isolés lorsqu'ils sont avec d'autres qui vivent la même expérience qu'eux. Ça leur permet de créer dans leur langue. Quelques-uns des groupes restent ensemble après la *Chicane albertaine* comme cela a été le cas pour le *Marchand de Couleurs*. Il y a même quelques anciens qui sont encore là aujourd'hui, dont Matthieu Damer, qui est maintenant formateur. Tout cela encourage sans doute la francisation », conclut la coordonnatrice.(1)

(1) Mathieu Damer a été membre du groupe *2/6* qui a participé aux éditions 2001 et 2002 du concours.

GAGNANTS DE LA CHICANE ALBERTAINE
2001-2008

1re édition - Saint-Paul, 21 avril 2001
Gagnant - *2/6* (Maurice-Lavallée, Edmonton)

2e édition – Edmonton, 20 avril 2002
Gagnant – *Maui-Wowie* (Maurice-Lavallée, Edmonton)

3e édition – Camp Deer Valley Meadows, 12 avril 2003
Gagnant – *Le Marchand de Couleurs* (Maurice-Lavallée, Edmonton)

4e édition – Camp Deer Valley Meadows, 17 avril 2004
Gagnant – *Le Marchand de Couleurs* (Maurice-Lavallée, Edmonton)

5e édition – Calgary, 21 mai 2005
Gagnant - *La Méchante Patente* (Sainte-Marguerite-Bourgeoys, Calgary)

6e édition – Edmonton, 27 mai 2006
Gagnant – *Descendu de la Machine* (Sainte-Marguerite-Bourgeoys, Calgary)

7e édition – Edmonton, 27 et 28 avril 2007
Gagnant – *Philosophil et les Philophiles* (Maurice-Lavallée, Edmonton)

8e édition – Nordeeg, 25 et 26 avril 2008
Gagnant – *Les Pères Marlous* (Maurice-Lavallée)

Des élèves dynamiques, des écoles vivantes...

Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta

École Notre-Dame des Vallées, Cochrane

Les athlètes de NDV

Footstock

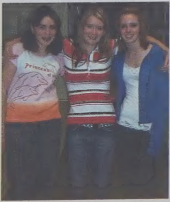
Depuis deux ans, plusieurs enseignants, élèves et parents de notre école s'impliquent comme bénévole à la course de Footstock de Cochrane. Cette année, nos bénévoles auront à distribuer des boissons hydratantes aux coureurs le samedi 14 juin. D'ailleurs nous sommes fiers d'aller encourager plus de trois enseignantes de notre école et autant d'élèves lors de cet événement. Les athlètes de NDV s'entraînent depuis plusieurs mois afin d'être prêts pour ce défi... Ils courront 10 KM ou un demi-marathon!

Campagne de financement *COCHRANE ACTIVETTES*

Les élèves de NDV ont fait preuve de grande générosi-té envers les gens moins fortunés de Cochrane au cours des dernières semaines. Les *Cochrane Activettes* espéraient amasser 30 000 $ au cours du mois de mai et notre petite école a décidé de faire sa part pour supporter les gens de la communauté.

Les élèves se sont serré les coudes afin d'organiser ventes de biscuits, collecte de bouteilles... C'est avec fierté qu'ils ont pu remettre plus de 350 $ à l'organisme des Cochrane Activettes... pas mal pour une petite école!

CE N'EST PAS PARCE QU'ON EST PETIT QU'ON NE PEUT PAS ÊTRE GRAND!!



Les élèves qui ont participé au projet BLAST.

La collecte de bouteilles Blast

Comme vous le savez peut-être, la classe du secondaire a participé à la campagne « BLAST » organisée par l'Association pulmonaire de l'Alberta. Cet organisme a pour but de réduire l'usage du tabac à travers la province.

Dans le cadre de notre projet, les élèves ont fait des recherches sur divers aspects du tabac, ont écrit et présenté une pièce de théâtre, et ont participé à la journée nationale « Tomber raide-mort ».

Nous venons d'apprendre que l'initiative de nos élèves a été reconnue par l'Association pulmonaire de l'Alberta comme étant parmi les meilleurs projets. Quel bel accomplissement!

École Sainte-Marguerite-Bourgeoys, Calgary

Le mois de juin est déjà arrivé, mais ce n'est pas le temps de penser au repos et aux vacances! Les projets, les évaluations et les activités continuent jusqu'à la dernière journée.

À l'élémentaire, les élèves de la 3[e] année écriront des examens provinciaux en français, en anglais et en mathématiques, tandis que les élèves de la 6[e] année écriront des examens dans les cinq matières de base. Sachez que tous les élèves de la province écrivent les mêmes examens. Aux autres niveaux, les élèves participent à des évaluations sommatives afin de permettre aux enseignantes de compléter les bulletins. Toutefois, les élèves pourront aussi s'amuser. Plusieurs activités sportives sont organisées, dont le patin à roulettes, la natation et la journée olympiade. Les enfants vont aussi pouvoir démontrer leurs talents au spectacle «Talents SMB» et s'amuser au pique-nique familial organisé par le Conseil d'école.

Les élèves du secondaire seront très occupés aussi. Tous les jeunes écriront des examens de fin d'année. Les élèves de la 9[e] année écriront des examens provinciaux dans les cinq sujets de base, et les élèves de la 12[e]e année écriront les examens de diplômes. Les jeunes du secondaire auront l'occasion de célébrer leurs succès et de s'amuser en participant aux activités suivantes : le Gala sportif et le Gala des succès, des spectacles de musique et de théâtre, le festival d'été ainsi que la célébration des élèves de la 9[e] année. Pour combler la fin de l'année, les finissants de la 12[e] année célébreront leurs efforts et leurs succès par une messe à l'Église Ste-Famille, la remise des diplômes, un banquet et une danse.

Le mois de juin ressemble à des montagnes russes; une course frénétique, des hauts et des bas, une ruée vers la fin. Soutenons et guidons nos jeunes dans leurs activités de fin d'année afin qu'ils puissent s'amuser et savourer leurs expériences.

Nos voyageurs se sont illustrés encore une fois au badminton

La saison de badminton qui a débuté au début avril s'est terminée officiellement avec le championnat de la ville les 13, 14 et 15 mai dernier. Ayant dominé la division 3 (Niveau 3), les trois dernières années, notre école s'est fait offrir la possibilité d'évoluer en division 2 (Niveau 2) pour le championnat de la ville 2008. Cela représentait un grand défi mais une merveilleuse opportunité d'élever le calibre du jeu de nos jeunes athlètes en pleine formation.

Le mardi 13 mai, l'équipe 7[e] année ouvrait la marche avec une très belle performance. Notre école était alors en 3[e] position. Le lendemain, avec une excellente performance des joueurs de l'équipe 8[e] année, notre école était propulsée en 2[e] position. Et c'est avec une brillante performance de l'équipe 9[e] année le jeudi soir que notre école a terminé en 2[e] position (97 points) mais seulement cinq points derrière l'école St-Bonaventure (102 points). Toute une performance obtenue par nos trois équipes de badminton! Bravo à tous les joueurs et entraîneurs.

École Notre-Dame des Monts, Canmore

9[e] Festival des enfants

Félicitations à tous les élèves de l'école Notre-Dame des Monts qui ont participé au succès de la comédie musicale *Le trésor de Stan Hardi* lors du 9[e] Festival des enfants de Canmore, spécialement aux acteurs Jordan, Laurissa, Charles, Emily-Rose, Fiona, Samantha, Hannah, Mylène, Virginie et Matéo.

Nous remercions aussi les enseignants et les élèves qui ont construit les décors de la comédie ainsi que notre costumière, Mme Audrey Wheeler et Mme Nina, Coordonnatrice scolaire communautaire.

Tous vos efforts ont fait de cette journée un grand succès!

MERCI!

L'école NDM tient à remercier tous les parents qui se sont impliqués dans la vie scolaire, ainsi que tous leurs partenaires : la SPEF de Canmore, Griesser Spoon, Restaurant Chez François, le Georgetown Inn, le Communitea, Parcs Canada, la GRC, les pompiers de Canmore, le RAFA, le Centre National pour les Arts, l'ACFA, nos coordonatrices scolaire communautaires, Patricia Marois et Nina Lefebvre, et St-John's Music. MERCI!

ÉCOLE SAINTE-MARGUERITE-BOURGEOYS
Calgary : (403) 240-2007

ÉCOLE NOTRE-DAME-DE-LA-PAIX
Calgary : (403) 271-5544

ÉCOLE NOTRE DAME DES VALLÉES
Cochrane : (403) 851-0244

ÉCOLE NOTRE-DAME DES MONTS
Canmore :(403) 609-0002

CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA (CSCFSA)
Tél. : (403) 685-9881 Courriel : infoconseil@cscfsa.ab.ca Site Internet : www.cscfsa.ab.ca

Par les jeunes, pour les jeunes

La consécration d'une année scolaire artistique

«On va continuer l'an prochain c'est sûr !» Ainsi s'exprimaient les jeunes artistes sur la scène du centre culturel de Plamondon le vendredi 30 mai.

Un spectacle, haut en couleurs, venait de clore le projet *Par les jeunes, pour les jeunes* conçu par le Centre de développement musical. Cet événement clôturait également ce qui s'apparente à une véritable saison artistique au Conseil scolaire Centre-Est (CSCE).

Le spectacle était offert aux jeunes francophones de la région, qui étaient rassemblés dans le cadre du traditionnel BBSV du nom des écoles participantes (Beauséjour de Plamondon, Beaux-Lacs de Bonnyville, du Sommet de Saint-Paul et Voyageur de Cold Lake).

Les artistes émergents ont présenté une variété de numéros : de la musique rock à la chorale et de la chanson à l'harmonie de cuivres.

L'événement mettait en scène les élèves inscrits dans un cours parrainé par le CDM. Certains ont participé à *La Chicane*, d'autres au *Galala* de Saint-Paul. Durant la dernière année scolaire, ces jeunes ont ainsi eu la chance de côtoyer un artiste professionnel sur une base régulière. Pensons à Jason Kody et le groupe *Testrogène* de Beauséjour; Marie-Josée Ouimet et *L'ensemble vocal de St-Paul* et les chanteuses du *Galala*; ainsi que Matthieu Damer et les groupes *3D* et *Éclair* de Voyageur. L'école des Beaux-Lacs a également contribué à l'événement en présentant le groupe *Zékos* issus de la fusion de leur groupe rock et de leur orchestre de cuivres

Les jours précédents, la chanteuse, musicienne et comédienne, Mireille Moquin, a rencontré les participants. Elle leur a offert un encadrement leur permettant de peaufiner leur prestation scénique. Elle a également mis en scène le spectacle.

Le CDM donnait ainsi l'occasion, à de jeunes artistes, de performer devant leurs pairs, dans le cadre d'un spectacle de qualité professionnelle. Un technicien sonore et un autre d'éclairage ont même appuyé les prestations.

Le CDM a, de plus, produit un cahier pédagogique distribué aux élèves du secondaire des quatre écoles. Le cahier portait sur les participants et sur les chansons du spectacle. Au CSCS, les jeunes chanteurs et musiciens sont les vedettes de l'heure. Ils ont le goût, l'an prochain, de poursuivre leur formation musicale. Le Centre de développement musical est retourné à Edmonton fier de cet autre engagement régional, réussi et prometteur.

- Luc Pinon, passeur culturel

Des élèves dynamiques, des écoles vivantes...

Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta

École Notre-Dame-de-la-Paix, Calgary

L'inauguration de l'école NDP : un succès!

Le vendredi 23 mai dernier, dans la salle multifonctionnelle, à 18 heures, les célébrations entourant l'inauguration officielle de l'école Notre-Dame-de-la-paix débutaient.

Plus de 200 personnes se sont déplacées pour l'événement dont le député de la circonscription de Calgary/Egmont, Jonathan Denis, la présidente du CSCFSA, Diane Boutin, la présidente du conseil d'école NDP, Carole Leroux, la présidente du conseil étudiant, Geneviève F., le père Gauthier de la paroisse Sainte-Famille.

La soirée a débuté par le *Ô Canada* interprété par les élèves de l'école. Mme Leroux et mademoiselle Geneviève F. ont dit conjointement le mot de bienvenue. Catherine G. (élève de 5e année) a lu une prière. Par la suite, Mme Lacombe a fait un court résumé de cette première année d'existence en insistant sur la contribution de tous : les membres de la communauté, les employés du bureau central du CSCFSA, les parents, les membres du personnel et les élèves. Sans ces derniers, il n'y aurait pas d'école.

M. Denis a par la suite pris la parole. Il a fait l'effort de dire quelques phrases en français. Il a remis à l'école une plaque commémorative et un drapeau albertain. Mme Boutin a prononcé un court discours. Elle a rappelé que l'école Notre-Dame-de-la-Paix est la première école élémentaire d'un projet à long terme pour le conseil scolaire où chaque grand quadrant de la ville aurait une école primaire et Sainte-Marguerite-Bourgeoys deviendrait une école secondaire. Elle a dit sa fierté de compter l'école Notre-Dame-de-la-paix parmi les écoles du conseil.

Le père Gauthier a procédé à la bénédiction des lieux et des personnes. La présidente du conseil d'école a souligné le travail du personnel de l'école en leur remettant chacun une fleur en signe d'appréciation.

La cérémonie d'inauguration a réuni sur scène tous les invités d'honneur. Une photo de l'école a été remise en souvenir à chacun de ces invités. Pour conclure la partie officielle de la soirée, les élèves ont entonné la chanson de l'école.

L'événement s'est terminé par un goûter et une danse pour les élèves. Les personnes intéressées au sujet des rénovations qui débuteront en juillet à l'école pouvaient rencontrer M. Bilodeau (directeur général du CSCFSA) et Mme Taff (architecte de la firme Quinn & Young). Des plans et des maquettes étaient présentés et expliqués.

Aux dires des personnes présentes, ce fut une soirée mémorable! Nous pouvons être fiers de notre école et de ce que nous avons accompli durant cette première année de vie! Bravo et merci à tous!

Suite de l'École Notre-Dame des Monts

Programme 1re montée en autobus

En collaboration avec le service de transport Southland et le Conseil scolaire *Christ the Redeemer*, les élèves de prématernelle participeront au 8e programme annuel *Première montée*, le 17 juin prochain.

C'est avec la sécurité en tête que ce programme a vu le jour il y a huit ans. Il permet aux enfants et aux parents de se familiariser avec les règles de sécurité dans l'autobus. De plus, cela permet aux parents de bien comprendre l'importance de leur rôle afin de s'assurer que leur enfant est bien en sécurité quand il prend l'autobus.

Ce programme est offert gratuitement et consiste en une présentation Power Point sur la sécurité et d'un vidéo spécial intitulé *Winnie the Pooh School Bus Safety*. Ces présentations seront suivies d'une promenade en autobus pour les enfants et les parents. Avant de repartir, tous recevront des dépliants sur la sécurité routière afin que la rentrée scolaire se déroule dans le calme, l'harmonie et la sécurité!

ACFA de Wood Buffalo : une année pleine de défis

Valérie Lizotte

Fort McMurray

L'assemblée générale annuelle de l'ACFA régionale Wood Buffalo s'est déroulée le samedi 31 mai dernier au Centre Boréal. Une vingtaine de participants s'y sont retrouvés pour faire le bilan de l'année écoulée et jeter un coup d'œil sur l'année qui s'en vient.

L'ACFA a tenu à souligner le nombre grandissant de nouveaux arrivants. Plus de 3000 personnes ont visité les bureaux de l'ACFA et 110 nouveaux membres se sont ajoutés aux membres déjà existants. L'agente de développement de la régionale, Angelina Gionet, souligne que l'association a maintenant plus de 400 membres et qu'on voit maintenant d'anciens membres revenir à l'ACFA.

Comme toujours, le plus grand défi de l'ACFA régionale de Wood Buffalo a été de faire face aux besoins nombreux des nouveaux arrivants. « Les besoins sont criants parce que les services sont très pauvres. La demande est tellement grande en rapport avec les ressources disponibles. Il y a toujours des urgences avec les nouveaux arrivants », affirme Mme Gionet.

Des rencontres ont eu lieu entre *Immigration Settlement Services* et l'ACFA de Wood Buffalo, ainsi qu'avec le secteur Immigration au Secrétariat provincial de l'ACFA afin de mieux cerner les besoins des immigrants. Mme Gionet siège également au comité provincial des besoins aux immigrants afin de faire entendre la voix de la région de Wood Buffalo.

Les secteurs de la santé et de la petite enfance restent également à l'avant-plan des différents dossiers menés par l'ACFA de Wood Buffalo. On espère plusieurs développements positifs dans ces deux secteurs pour l'année à venir.

Élections

C'était également jour d'élection pour l'ACFA. Raymond Gauthier a cédé son poste de président à un nouveau venu dans la région, Philippe Guérard. France Boulanger a été réélue vice-présidente et Erin Parent a été reconduite dans ses fonctions de secrétaire-trésorière. Tous les postes ont été élus par acclamation. Un poste de conseiller est demeuré vacant.

Raymond Gauthier a bien voulu prendre un moment pour jeter un regard sur les deux années pendant lesquelles il a occupé le poste de président. « J'étais fier d'être président et ça me fait de quoi de l'abandonner. C'est le temps qu'un autre prenne la relève », affirme-t-il. M. Gauthier a expliqué les raisons pour lesquelles il ne s'est pas représenté en disant que lui et son épouse ont le mal du pays et ont envie de passer plus de temps avec leur famille. Cependant, Raymond Gauthier compte toujours s'impliquer et il y a de fortes chances qu'on le retrouve derrière le comptoir à une prochaine activité.

Raymond Gauthier compte toujours s'impliquer et il y a de fortes chances qu'on le retrouve derrière le comptoir à une prochaine activité.
Photo : Valérie Lizotte

Le nouveau président, Philippe Guérard, habite Fort McMurray depuis un peu plus d'un an et est directeur général du *Advantages West Inns and Suites*. Il adore la ville qu'il voit comme un endroit de possibilités infinies. « Mon horaire est assez flexible pour que je puisse m'impliquer. J'aime rencontrer les gens. Je veux célébrer le français et partager ma passion du français. » Dans son travail, M. Guérard rencontre souvent des francophones qui ne sont pas au courant de l'existence d'une communauté francophone à Fort McMurray. « Je voudrais faire une différence dans la façon dont l'association est perçue dans la communauté », lance-t-il.

Lorsqu'on lui demande quelle est sa vision pour l'ACFA régionale de Wood Buffalo, Philippe Guérard répond qu'il aimerait aller chercher les francophones là où ils sont et leur donner des occasions de célébrer le français. Citant un rapport sur les langues officielles, il souligne que « le support aux langues officielles doit venir de la communauté ».

L'AGA s'est conclu par la remise de cadeaux de remerciements aux membres du conseil pour souligner leur grande implication.

L'assemblée a été suivie d'un souper au homard. Plus de 90 personnes sont venues y trouver un petit goût des Maritimes. Le souper a été suivi d'une soirée karaoké où chanteurs et chanteuses de tous les niveaux ont pu s'en donner à cœur joie.

À Fort McMurray

Une garderie francophone en septembre

Après bien des années d'efforts et quelques tentatives manquées, une garderie francophone de 20 places ouvrira, en principe, ses portes en septembre dans la région de Wood Buffalo. « Pour l'instant, on accepte seulement les enfants à partir de 2 ans, mais il y a une grande demande pour les nourrissons », commente l'agente de développement à l'ACFA régionale de Wood Buffalo, Angelina Gionet.

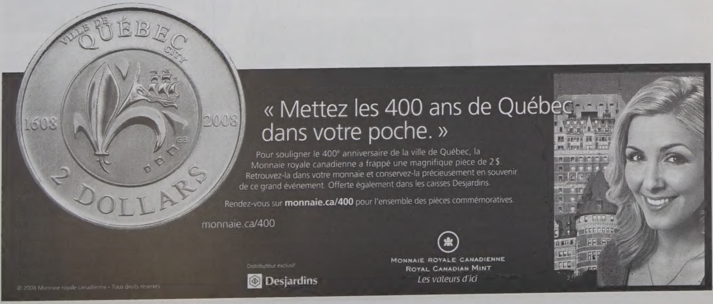
Le projet a bénéficié du soutien de *Child Care Space Creation Innovation Fund* sous la forme d'une subvention de 40 000 $.

« Le plus gros problème était d'obtenir du personnel qualifié », affirme Mme Gionet. Cependant, l'ACFA vient juste d'obtenir la confirmation qu'elle pouvait compter sur une coordonnatrice certifiée de niveau 3 tel qu'exigé par *Child Development Branch*. « La coordonnatrice va prendre son poste en septembre », confirme Mme Gionet.

Il ne reste plus qu'à compléter les dernières étapes pour l'obtention des permis et la garderie sera prête à ouvrir ses portes.

Raymond Gauthier, président sortant, a tenu à souligner que sans l'énorme travail accompli par Mme Gionet, la garderie n'aurait pas pu voir le jour.

Pour plus d'informations, contacter l'ACFA régionale de Wood Buffalo au 780-791-7700.



Télédiffusion des Jeux olympiques en français

Pékin inquiète moins que Vancouver

C'est dans un peu plus de deux mois, soit le 8 août prochain, que sera donné le coup d'envoi aux Jeux olympiques et paralympiques d'été de Pékin, en Chine.

La Société Radio-Canada (SRC), qui détient les droits de télédiffusion des Jeux au Canada, a confirmé récemment que ses services de l'information et des sports en étaient aux derniers préparatifs en vue de cet événement de grande envergure.

Six anciens correspondants de Radio-Canada en Chine, soit Céline Galipeau, Jean-François Lépine, Raymond St-Pierre, Don Murray, Michel Cormier et Patrick Brown, sont sur place pour préparer une série de reportages diffusés dans le cadre d'une émission quotidienne d'une demi-heure qui sera présentée durant les Jeux.

Par ailleurs, la SRC estime que son équipe des sports complète elle aussi sa préparation en vue d'offrir une couverture des Jeux de Pékin à l'ensemble des francophones au pays.

Pendant ce temps, la question de la télédiffusion des Jeux d'hiver de Vancouver, en 2010, continue de soulever des inquiétudes sur la colline parlementaire à Ottawa. Dans ce cas, ce sont les réseaux Télévision Quatre Saisons (TQS) et le Réseau des sports (RDS) qui détiennent les droits de télédiffusion en français des Jeux. C'est surtout en ce qui a trait à l'accès à la couverture des Jeux pour les francophones hors Québec que l'on s'inquiète.

Le mois dernier, le député libéral manitobain Raymond Simard soulevait la question à la Chambre des communes, demandant au ministre de l'Industrie et ministre responsable des Jeux olympiques, David Emerson, d'intervenir dans ce dossier.

« Qu'attend le ministre responsable des Jeux de 2010 pour démontrer du leadership et s'assurer que tous les francophones du pays auront accès aux Jeux de Vancouver dans leur langue maternelle? », interrogeait Raymond Simard.

« J'ai eu un certain nombre de discussions avec le COVAN, et ce dernier collabore étroitement avec le soumissionnaire qui a obtenu les droits de télédiffusion. Ce n'est pas le gouvernement qui dictera la solution mais je puis assurer le député et la Chambre que les Jeux olympiques seront diffusés dans les deux langues officielles, dans un nombre record de foyers à la grandeur du pays », a rétorqué David Emerson.

Rappelons que RDS et TQS ont approché la SRC afin de leur offrir gratuitement leur signal durant les Jeux. Une telle initiative aurait permis au diffuseur public d'offrir le signal aux téléspectateurs qui ne sont pas abonnés à RDS ou TQS ou encore à ceux des régions que les deux réseaux québécois ne desservent pas. Une offre qui a été rejetée par Radio-Canada.

Une autre suggestion consiste à approcher les câblodistributeurs afin qu'ils offrent RDS et TQS à leurs abonnés gratuitement pendant la durée des Jeux de Vancouver.

-APF

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

APPEL D'OFFRES

Dans le cadre de son 80e anniversaire, qui est célébré en 2008, l'hebdomadaire *Le Franco* veut rafraîchir son identité visuelle.

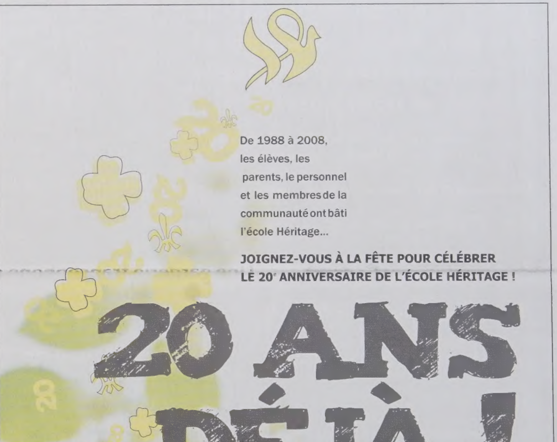
Le journal sollicite les personnes ou firmes intéressées à soumettre un devis pour la réalisation de ce projet. De concert avec la direction et le comité d'appui du journal, la personne ou la firme retenue sera responsable de développer cette nouvelle image.

Le développement de la nouvelle image du *Franco* sera effectué, d'ici le mois d'octobre 2008.

Les soumissionnaires sont priés de fournir des exemples de projets accomplis (portefolio) ainsi qu'une estimation des coûts pour la réalisation de ce projet.

Veuillez confirmer votre intérêt en soumettant l'information demandée à l'attention de la direction du *Franco*, Étienne Alary, d'ici **le lundi 30 juin 2008** à direction@lefranco.ab.ca.

Pour obtenir plus d'information, vous pouvez nous contacter au 780.465.6581.



SAVA 10 ans
s fêter en grand

Société francophone des arts visuels de l'Alberta

9103-95e Avenue
Edmonton, AB T6C 1Z4
Téléphone (780) 461-3427
cava @shaw.ca
www. savacava.com

Chers amis,

Nous vous invitons au Concert Arti show

Musique, poésie, lecture de textes, danse, chansons et peintures vous y attendent et nous aussi.

10 écrivains francophones, 6 peintres, 4 musiciens, 2 chanteurs et 2 danseurs seront de la fête.

Encan ouvert des œuvres à l'intermission et à la fin.

Billet 15 $ par personne Table 12.50 $ par personne

Pour réserver ou acheter des billets : 464-6921

Arti SHOW
13 juin à 19h30

Théâtre de La Cité francophone
8627 - 91e Rue

N'oubliez pas que La Cité francophone est en rénovation et que le stationnement n'est pas disponible. Vous pouvez stationner en arrière ou dans la rue. Merci.

Le 15 juin de 11 h à 18 h

Art dans la rue
Au Centre d'arts
(9103 – 95e Avenue)

Pour votre plaisir
Marché des artisans
Démonstrations par les artistes
Kiosques de nourriture
Peinture de visage pour les enfants

Du 16 au 19 juin de 13 h à 16 h

Ateliers gratuits
Le 16 : Impression avec Nathalie Shewchuk-Paré
Le 17 : Aquarelle (fleurs) avec Doris Charest
Le 18 : Dessin avec Louise Rae
Le 19 : L'art du geste avec Diane Plasse

Le 20 juin de 19 h à 20 h 30

Réception
Exposition de membres. Thématique l'été

Embauches à l'ACFA

L'Association canadienne-française de l'Alberta a confirmé l'arrivée de deux employées dans de nouvelles fonctions récemment.

Dans un premier temps, Isabelle Quenneville a été embauchée au poste d'agente de liaison et de concertation au Secrétariat provincial de l'ACFA.

Elle est officiellement entrée en fonction le 20 mai dernier, mais effectuait le travail sur une base contractuelle depuis quelques semaines. Elle remplace Édline Brutus, qui avait quitté son poste en février dernier.

Isabelle Quenneville

Originaire du Saguenay, la nouvelle employée détient un baccalauréat en sociologie et une certification en coopération internationale de l'Université du Québec à Chicoutimi. Son premier dossier concerne la coordination du 3e forum communautaire, qui aura lieu le 7 juin prochain.

Ensuite, Isabelle Laurin, qui était agente de développement pour le secteur Patrimoine et histoire, a été promue au poste de directrice des communications, poste qui était vacant depuis le départ de Patrick Henri l'automne dernier.

Elle effectuait certaines tâches liées aux communications, de concert avec Jonathan Guilbault, depuis le départ de Patrick Henri.

La nouvelle directrice des communication conserve, jusqu'à nouvel ordre, le dossier patrimoine et histoire à l'ACFA.

Isabelle Laurin

Le coin des aînés

BONNE FETE GRAND-PAPA

Selon une enquête menée il y a quelques années, les enfants considèrent qu'en dehors des enseignants, ce sont leurs grands-parents qui leur apprennent le plus de choses. Plus précisément, c'est le grand-père!
Francine Black (Enquête 2005).

Le grand-papa est une source de connaissances pour le petit-enfant, garçon ou fille. Il est le détenteur du patrimoine familial et témoin des traditions familiales. Il a travaillé fort et l'un de ses buts est de laisser une marque que seul l'avenir reconnaîtra.

Grand-papa est le raconteur des souvenirs, des rencontres, des histoires sérieuses ou amusantes. Il offre des perles de sagesse à enfiler au cours de la vie et que ses petits-enfants pourront offrir, à leur tour, à leurs propres enfants.

....

Avec la Fête des pères qui approches, j'ouvre mon coeur, et je te dit :

- *En échange de ton attention, je t'offre ma mémoire et mes mots.*
- *Pour éclairer ton avenir, je te raconte des faits de mon passé.*
- *Pour nourrir ta faim de savoir et d'être, je te fais cadeau de mes plus remarquables expériences.*
- *En guise d'affection, je pose sur ton front et ta joue un baiser.*
- *A ton évaluation, je soumets le bilan de mes années de labeur remplies d'amour.*
- *Enfin, je t'offre une place de choix dans mon coeur attentif et vieillissant et je te rappelle que c'est souvent dans les recoins que se cachent les plus précieux trésors. (Bernard Favreau)*

Bonne fête à tous les grands-papas!

Agathe Joly

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

NO 137

8	7		5				2	
		9	3					4
	3		2	8				
7					1	4		2
						1		
2			6			8	7	
	4		9	2	3			
	8	5			6			
1	9				8			

MOTS CROISÉS

NO 1008

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3								■				
4					■							
5			■					■				
6						■						■
7									■			
8		■								■		
9							■				■	
10				■						■		
11						■						
12				■								

HORIZONTALEMENT
1- Objet, bijou, etc., qui est censé porter chance.
2- Relative aux stéroïdes.
3- Prénom féminin. – Partie aval d'une vallée envahie par la mer (pl.).
4- Qui n'appartient pas au clergé. – Nomment, par la voie des suffrages, à une fonction.
5- Se suivent. – Sorte de prune. – Maîtresse.
6- Retirera. – Animal considéré comme ancêtre mythique.
7- Atténués. – D'une manière brusque.
8- Désirées. – Personnel.
9- Éludée. – Pingre.
10- Mouvement nationaliste québécois des années 1960. – Première période de l'ère secondaire. – Actionné.
11- Corps céleste naturel. – Unis, polis.
12- Partie d'un canal. – Se dit d'un muscle de la face postérieure de la jambe.

VERTICALEMENT
1- Débiteras d'une manière monotone.
2- Ville de l'Italie. – Cachet authentique.
3- Prénom masculin. – Qui ont perdu leur éclat.
4- Marquèrent l'emplacement de.
5- Agent secret de Louis XV. – Excès de crédulité (pl.).
6- Petit cheval de selle. – Rejeter comme faux.
7- Petite ode. – Rivière d'Alsace.
8- Négation. – Lieu planté d'osiers.
9- Passât (qu'il) la herse sur un sol. – Passa au sas.
10- Qui occupent des rangs indéterminés, mais très grands. – Conjonction.
11- Se dit de personnes qui sont du même avis. – Grande quantité d'une chose quelconque.
12- Ce qui reste à faire. – Blancs d'argent.

Voir les réponses en page 19.

Horaire télé du 14 au 20 juin 2008

Samedi

17h30
SRC L'ÉPICERIE
RDI TOUT LE MONDE EN PARLAIT
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE
TV5 TARATATA
18h30
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
SRC CINÉMA "Idole instantanée" (Comédie,2005) Avec Claudine Mercier, Maxime Denommé.
RDI ENQUÊTE
TVA CINÉMA + "Méchant menteur" (Comédie,2002) Avec Frankie Muniz, Paul Giamati.
20h00
TV5 LA MOSAÏQUE DES QUATRE SAISONS
20h30
RDI PLANÈTE PRISE 2
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA CINÉMA +++ "La chute du faucon noir" (Drame de guerre,2001) Avec Ewan McGregor, Josh Hartnett.
21h30
SRC COVER GIRL "L'amour, toujours l'amour"
RDI TOUT LE MONDE EN PARLAIT
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
RDI LE NATIONAL/ HEBDO
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
23h30
SRC CINÉMA "La turbulence des fluides" (Drame,2002) A
RDI L'ÉPICERIE (R)
TVA (23h45) LE TVA RÉSEAU

Dimanche

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 FESTIVAL FRANCO-ONTARIEN
18h30
SRC PLANÈTE TERRE "Les grandes prairies"
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI HISTOIRES OUBLIÉES
TVA BÊTE ET SURDOUÉE
20h00
SRC ZONE DOC "Enfants sorciers"
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 DESIGN
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
20h30
TV5 URBANIA "Métro Berri-UQAM" (R)
TVA LE SKETCH SHOW (R)
21h00
SRC LES TUDORS
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA CINÉMA ++ "Les Dangereux" (Action,2002) Avec Véronique Cloutier, Stéphane Rousseau.
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 AUX FRONTIÈRES DE LA CHINE "La route de la foi" (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC CINÉMA "Et...ta mère aussi!" (Comédie dramatique,2001) Avec Gael Garcia Bernal, Diego Luna.
RDI FACE À L'HISTOIRE
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA LE TVA RÉSEAU
23h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
TVA CINÉMA +++ "Un caddy exceptionnel" (Drame,2000) Avec Charlize Theron, Matt Damon.

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "Les secrets du bien-être"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIGZAG RÉTRO
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE Invité(es): Marina Orsini
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC CHÈRE BETTY
RDI LE CLUB DES EX
TV5 PASSEZ AU VERT (R)
TVA QUI PERD GAGNE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "Milan"
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX (R)
21h30
TV5 TARATATA (R)
TVA HISTOIRES DE FILLES "Mauvais souvenirs" (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA MONK
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 PÉKIN EXPRESS
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC POUR UN SOIR SEULEMENT
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLAIT
TV5 FOURCHETTE ET SAC À DOS
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES
RDI LE CLUB DES EX
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
20h30
RDI LE NATIONAL
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA KM/H "Père manqué, fils manquant"
21h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "Les secrets du bien-être"
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA GRANDE ÉVASION (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 CINÉMA "L'ex femme de ma vie" (Comédie,2004)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC À LA CARTE
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 KUPROQUO
TV5 (19h45) LA 25ÈME IMAGE
TVA SUCRÉ SALÉ
TVA (19h55) QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?
20h00
SRC LA PETITE SÉDUCTION
RDI LE CLUB DES EX
TV5 CLICHÉ (R)
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Nike" (R)
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 UN LIVRE, UN JOUR
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA (R)
21h30
TV5 PÉKIN EXPRESS (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ESPRITS CRIMINELS
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LA CROISÉE DES CHEMINS
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA PETITE MOSQUÉE DANS LA PRAIRIE
TV5 AUX FRONTIÈRES DE LA CHINE "Les mystères de Bezeklik"
TVA SUCRÉ SALÉ
TVA (19h55) QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?
20h00
SRC PERDUS
RDI LE CLUB DES EX
TVA LES GAGS (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 DESIGN
TVA CINÉMA "Tiens bon la rampe, Jerry" (Comédie,1966)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 UN LIVRE, UN JOUR
21h30
TV5 CINÉRAMA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA LES HÉROS (R)
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CINÉMA "Papa est formidable" (Famille,2005)

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 THALASSA "Les martyrs du golfe d'Aden"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC Y'A PAS D'ÂGE POUR L'AFRIQUE
19h00
SRC CINÉMA "Madame Henderson présente" (Com.,2005)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TVA SUCRÉ SALÉ
TVA (19h55) QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?
20h00
RDI LE MATCH DES ÉLUS
TV5 PERFORMANCE "Les athlètes paralympiques"
TVA CINÉMA +++ "Blondes, brunes et rousses" (Musicale,1963) Avec Elvis Presley, Joan O'Brien.
20h30
RDI LE NATIONAL
21h00
SRC SUR LE PLEATEAU DE CRUISING BAR 2
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 UN LIVRE, UN JOUR
21h30
TV5 CINÉMA "L'ex femme de ma vie" (Comédie,2004)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DIEU MERCI! (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Assemblée annuelle de l'AJFAS

Poursuivre le combat contre le racisme et la discrimination

L'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society (AJFAS) a tenu sa 8e assemblée générale annuelle sous le signe de la consolidation des acquis dans la poursuite de la lutte contre le racisme et la discrimination, le 23 mai dernier.

Abdoulaye Barry

Edmonton

« Notre organisme continue à jouer son rôle moteur dans le programme de la prévention du crime à travers les programmes de développement social », a affirmé le coordonnateur de l'AJFAS, Luketa M'Pindou, dans son rapport présenté à la soixantaine de personnes réunies au Campus Saint-Jean pour cette rencontre.

Pour le président du conseil d'administration, Yashima Tshite, le rapport d'activités 2007-2008 parle de lui-même. L'organisme a notamment continué d'établir des partenariats et des alliances stratégiques au sein de la communauté. La *Caravane contre le racisme et la discrimination* en est un bel exemple, alors que les cinq conseils scolaires francophones ont participé à ce projet. « La Caravane a parcouru 11 000 kilomètres à travers la province et a pu rejoindre plus de 2800 jeunes de 28 écoles francophones », a présenté M. Tshite.

Dans son intervention, comme second volet, le président a souligné que la caravane était un modèle par excellence de la promotion de la cohésion sociale dans les communautés. « Ce projet vise à promouvoir les échanges interculturels et lutter contre le racisme et la discrimination. Le projet vise aussi à accroître la compréhension des jeunes sur les conséquences liées aux préjugées, au racisme et à la discrimination sous toutes ses formes », souligne-t-il.

L'AFJAS a aussi continué à offrir de l'information et de la formation à ses membres. Sur ce point, Yashima Tshite rappelle qu'au cours de la dernière année, différents ateliers à l'intention des membres dans les secteurs des affaires féminines et de la jeunesse ont été organisés.

À l'occasion du mois de l'Histoire des Noirs, « nous avons organisé divers ateliers qui retracent l'histoire des Noirs d'Afrique et surtout leurs contributions à l'édification du Canada. Un outil pédagogique a été développé à l'intention des jeunes, des parents et même pour les enseignants », avance M. Tshite.

De son côté, Luketa M'Pindou s'est réjoui du travail accompli par l'ensemble de l'équipe de l'AJFAS. « Nous avons continué à travailler dans l'esprit de tisser des liens avec les différentes communautés et organismes communautaires, tant francophones qu'anglophones, en vue de renforcer la cohésion sociale en leur sein », lance le coordonnateur.

Il ajoute que « nous avons confirmé notre ferme attachement à notre mission d'œuvrer

Suite à la page 17...

Kenny M'Pindou (ci-dessus) et Jonathan Muamba (ci-dessous) sont parmis ceux qui ont reçu des certificats pour leur participation active dans le projet de *Caravance échange jeunesse 2008.*

Photos : Abdoulaye Barry

AVIS IMPORTANT

Agence spatiale canadienne Canadian Space Agency

L'exploration spatiale vous intéresse?

L'Agence spatiale canadienne est à la recherche de nouveaux astronautes qui formeront la prochaine cohorte d'explorateurs de l'espace.

- Vous figurez parmi les scientifiques, les ingénieurs et les médecins hors pair détenant une expérience variée?
- Vous souhaitez entreprendre une carrière passionnante et repousser les frontières de la connaissance?
- Vous êtes dynamique et possédez un bon esprit d'équipe, une grande curiosité et d'excellentes aptitudes à la communication?

Obtenez plus de détails sur les critères de sélection et soumettez votre candidature en ligne sur le site Web de l'Agence spatiale canadienne au **www.espace.gc.ca.**

La période de soumission des candidatures se termine le 26 juin 2008.

CSA ASC

Canadä

CN **Le chemin de fer de l'Amérique du Nord**

La passion, force motrice du CN

Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel. Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Conducteurs (divers emplacements) – Alberta

Le CN cherche présentement à recruter des conducteurs qui assureront un transport ferroviaire sécuritaire, fiable et efficace, ainsi qu'un mouvement des voitures de train, pour répondre aux besoins des clients.

Les conducteurs devront être disponibles sur appel, donc disposés et en mesure de travailler à tout moment, avec un préavis variant entre 2 et 24 heures. Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique qui évolue dans un milieu aux défis multiples, veuillez consulter notre site Web au **www.cn.ca/carrieres** pour postuler en ligne.

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Les candidats qualifiés demeurant dans la zone géographique seront favorisés; veuillez indiquer votre lieu de résidence sur votre curriculum vitæ. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/carrieres

Jeux de la francophonie canadienne de 2011

Ça se jouera entre Sudbury et Charlottetown

Lors des cérémonies de clôture des prochains Jeux de la francophonie canadienne, le dimanche 17 août prochain à Edmonton, les délégations de deux villes canadiennes se croiseront les doigts en espérant entendre leur nom être prononcé à titre de ville qui accueillera la 5e édition des Jeux, qui sera présentée en 2011.

La Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF), qui est responsable de l'organisation des Jeux de la francophonie canadienne, annonçait en effet que les villes de Sudbury, en Ontario, et de Charlottetown, à l'Île-du-Prince-Édouard, ont présenté un dossier de candidature pour les Jeux de 2011.

« Nous sommes réellement enchantés de l'intérêt manifesté. Depuis la première édition, on voit combien les communautés francophones de partout au Canada veulent prendre part à un événement national unique qui a une excellente réputation. Surtout, la volonté d'accueillir ces Jeux témoigne de l'importance des retombées économiques, sociales et culturelles qui seront engendrées pour la ville », estime la présidente de la FJCF, Karlynn Grenier.

Les villes intéressées à accueillir la cinquième édition des Jeux avaient jusqu'au 30 avril dernier pour poser leur candidature. Maintenant, un comité d'évaluation des candidatures doit se rencontrer sous peu afin d'examiner les dossiers des deux villes en lice. Ce même comité se rendra ensuite dans les deux villes en question en juin dans le but d'évaluer leur capacité à accueillir cet événement d'envergure.

Présentés pour la toute première fois en 1999, les Jeux de la francophonie canadienne regroupent des milliers de jeunes à l'intérieur de trois volets, soient les volets sportif, artistique et leadership.

La prochaine édition des Jeux aura lieu à Edmonton du 14 au 17 août et les éditions précédentes ont eu lieu à Winnipeg en 2005, à Rivière-du-Loup en 2002 et à Memramcook en 1999.

- APF

LES JEUX de la francophonie CANADIENNE

Poursuivre le combat contre...

...suite de la page 16

dans les domaines de l'éducation et de la prévention du crime auprès des jeunes et des familles d'origine immigrante francophone de l'Alberta et d'autres communautés dans le but d'améliorer la diversité culturelle canadienne » explique M. M'Pindou.

Site Web achalandé

Le nouveau site Internet de l'organisme semble plus populaire que jamais. « L'exercice 2007-2008 a marqué la première année complète de fonctionnement de notre site Web qui est complètement bilingue. Nous avons eu 35 585 visiteurs et le nombre de visites s'accroît, chaque mois, de 35 % en moyenne », énonce Yashima Tshite.

Des certificats aux jeunes caravaniers

Profitant de cette assemblée annuelle, le président et le coordonnateur de l'AJFAS ont félicité certains acteurs clés, dont les jeunes caravaniers qui ont vu leurs efforts être récompensés par la délivrance de deux certificats octroyés par le Sénat et la Chambre des communes d'Ottawa.

Par la même occasion, on a remis un cadeau pour « son inestimable soutien » au directeur général de Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) pour la région des Prairies et des territoires, Robert Vineberg qui prendra sa retraite cet été.

Prenant la parole au nom de la ministre de CIC, Diane Finley, M. Vineberg a félicité l'AJFAS pour le travail accompli. Selon lui, l'organisme a développé des programmes uniques afin de promouvoir l'harmonie, la sécurité, l'acceptation et la cohésion sociale tout en galvanisant l'appréciation de la différence.

Le président de l'AJFAS, Yashima Tshite, remet à Robert Vineberg une plaque pour souligner son insestimable soutien.

Tout en soulignant l'importance de l'initiative qui a donné naissance à la caravane qui, d'après lui, est exemplaire, il a affirmé la fierté de sa ministre d'être associée et d'appuyer de telles actions. « Pendant huit ans, vous avez travaillé fort pour offrir une meilleure vie en Alberta aux jeunes immigrants et immigrantes ainsi qu'à leurs familles », conclut-il.

OFFRES D'EMPLOI POUR ÉTUDIANTS

La Société francophone des arts visuels de l'Alberta est à la recherche d'employés.ées pour des emplois d'été.

OBLIGATOIRE :
Étudiant retournant aux études
Bilingue : anglais et français

RECHERCHÉ:
Coordinateur/trice pour les camps d'été d'art
- Doit avoir plus de 20 ans.
- L'emploi débute le 16 juin jusqu'au 30 août.
- Être organisé et capable de travailler indépendamment
- Aimer les enfants

2 Assistants.es dans le Centre et au camp d'été
- Doit avoir 16 ans
- Les emplois commencent immédiatement et se terminent fin août
- Débrouillard.e et sérieux.se

Responsable de mettre à jour la galerie virtuelle
- Connaissance des logiciels Adobe Photoshop, Adobe Illustrator et Macromedia Flash
- Connaissance du langage Web HTML
- Savoir utiliser un appareil photo numérique
- Être une personne organisée, structurée, autonome et bonne capacité de gestion
- L'emploi débute immédiatement.

Les emplois sont temps plein 35 heures/semaine

Faire parvenir les C.V. par télécopieur au 780-461-4053 ou par courriel à cava@shaw.ca

sava

ÉCOLES CATHOLIQUES DE GRANDE PRAIRIE ET DU DISTRICT

est à la recherche d'un.e

ENSEIGNANT (E) D'IMMERSION EN FRANÇAIS
Grande Prairie, Alberta

École St. Gérard Catholic School
Contract plein temps probatioire

Emploi #010-07-08/09. 1re année
Emploi #025-07-08/09. Musique
Emploi #024-07-08/09. Français au secondaire
Emploi #029-07-08/09. 2e année

IMPORTANT: S.V.P veuillez inscrire le numéro de l'emploi sur votre envoi de candidature. Consultez notre site Internet (www.gpcsd.ca) et accédez à la section carrière pour de plus amples informations sur les qualifications requises.

Les personnes intéressées doivent envoyer un formulaire d'application rempli, un curriculum vitae, les évaluations de leur stage final et une référence à:

Ressources humaines - Centre d'éducation catholique
9902 – 101e Rue Grande Prairie, Alberta T8V 2P4
Téléphone : (780) 532-3013 Télécopieur : (780) 532-3430
Courriel : humanresources@gpcsd.ca

Gouvernement du Canada Government of Canada

Tribunal des anciens combattants Canada — Veterans Review and Appeal Board Canada

Avis de postes vacants

Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

Membres à temps plein - Vancouver, Victoria, Edmonton, Montréal, Québec, Ottawa, Toronto, Charlottetown

Le Tribunal des anciens combattants (révision et appel) (TACRA) est un tribunal administratif indépendant du gouvernement du Canada. Le TACRA se prononce sur les demandes d'anciens combattants, de membres des Forces canadiennes, de membres actifs et libérés de la GRC et de leur famille visant à examiner ou à faire appel des décisions prises par Anciens Combattants Canada relativement aux pensions et aux indemnités d'invalidité.

Les membres du TACRA tiennent des audiences dans tout le Canada et rédigent des décisions en respectant la législation applicable.

Afin d'être considéré(e) pour ce poste, vous devez avoir :

- Un diplôme d'une université reconnue, ou un agencement acceptable d'études, de formation et/ou d'expérience liées au travail; et
- Un minimum de cinq ans d'expérience professionnelle dans l'un des domaines de la gestion suivants :
  - » expérience en tant que décideur ou représentant de cas devant un tribunal administratif quasi judiciaire; ou
  - » vaste expérience dans l'application et l'interprétation de la législation; ou
  - » un agencement acceptable d'expérience pertinente dans d'autres domaines tels que, mais sans en exclure d'autres, les allocations d'invalidité, les questions reliées aux anciens combattants, les sciences sociales, la vie militaire, ou la gestion opérationnelle/organisationnelle.

La préférence pourrait être accordée aux candidats possédant une formation militaire, médicale, juridique ainsi qu'une expérience dans un service de police.

Les personnes choisies devraient avoir une connaissance des principes de justice naturelle, des enjeux touchant les anciens combattants, et de la législation régissant les prestations aux anciens combattants. Elles doivent aussi avoir des aptitudes analytiques, un bon jugement et l'aptitude à appliquer et à interpréter la législation afin de prendre et d'écrire des décisions claires.

Les personnes choisies pour occuper les postes à temps plein doivent être disposées à déménager à proximité du lieu de travail ou à un endroit situé à une distance raisonnable. Ces postes peuvent exiger de nombreux déplacements partout au Canada, parfois même pour des périodes de trois semaines ou plus.

Les personnes sélectionnées seront assujetties au *Code régissant la conduite des titulaires de charge publique en ce qui concerne les conflits d'intérêts et l'après-mandat*.

Le gouvernement est déterminé à faire en sorte que ses nominations soient représentatives des régions du Canada et de ses langues officielles, ainsi que des femmes, des Autochtones, des personnes handicapées et des minorités visibles. Les candidats bilingues pourraient être évalués dans les deux langues officielles.

Veuillez visiter le site Web du TACRA (**www.vrab-tacra.gc.ca**) ou composez le numéro sans frais (**1-866-840-4244**) afin d'obtenir des renseignements supplémentaires sur le processus de sélection, un formulaire de demande et les critères de sélection détaillés. Le 31 juillet 2008 est la date limite pour soumettre une mise en candidature dans le cadre du processus courant.

Canada

Fédération des aînés franco-albertains

Aînée de l'année 2008

Comme à tous les ans, lors de son congrès annuel qui avait lieu à la paroisse Saint-Thomas d'Aquin les 26 et 27 mai dernier, la Fédération des aînés franco-albertains a décerné le prix Aîné.e de l'année à Mme Annette Trudeau de Girouxville.

Le comité de sélection pour le prix Aîné.e de l'année est d'avis que Mme Trudeau est un très bon choix à la lumière du thème du congrès qui était *Les aînés dans la communauté*. Étant soucieux qu'un pays, qu'une province reçoive sa force des communautés qui forment cet ensemble, le comité a cru bon de reconnaître une personne qui se dévoue à part entière à sa communauté, une personne qui souvent travaille dans l'ombre mais qui apporte une valeur énorme à la communauté.

C'est le cas de Mme Trudeau. Elle est grandement admirée à Girouxville pour l'aide qu'elle apporte à la communauté; que ce soit en tant que vice-présidente du *Club Étoile* ou pour prêter main-forte aux organismes tels que le Club de curling de Girouxville et la paroisse Notre-Dame de Lourdes.

Mme Trudeau est énormément appréciée au sein de sa communauté de Girouxville pour sa créativité et son dévouement qui étonnent. De

plus, elle mérite notre reconnaissance pour son courage, sa passion, sa disponibilité et son engagement tenace pour la collectivité.

Merci à Mme Trudeau pour ce bel exemple de dévouement pour sa communauté.

(Infos fournies par la FAFA)

Découvrez….. la Bibliothèque Saint-Jean (BSJ)

http://www.library.ualberta.ca/francais/

La ville de Québec mise en lumière!!!

Vous planifiez un voyage au Québec? Vous voulez vous remémorer de bons souvenirs de cette magnifique ville? Vous êtes originaire de ce coin du pays?

Réservez votre soirée du mercredi, **18 juin 2008** et venez voir le film ***L'ONF rend hommage à Québec pour son 400e anniversaire (93 min.)*** à 19 h à l'auditorium du Campus Saint Jean, Edmonton (8406, rue Marie-Anne Gaboury). Entrée libre ! Prix de présence !

Résumé du film: Redécouvrez Québec pour son 400e anniversaire! Cette sélection unique de films d'archives et récents de l'Office national du film du Canada vous révèle, de 1945 à 2008, les beautés de cette ville exceptionnelle, berceau de la francophonie en Amérique du Nord.

La Bibliothèque Saint-Jean vous offre aussi un bon choix de livres à savourer !

Architecture contemporaine à Québec / Martin Dubois (dir.)
NA 747 A43 A73 2002

Un amour de ville : une chronique de Québec / Louis-Guy Lemieux.
FC 2946.394 L45 1994

Entre empire et nation : les représentations de la ville de Québec et de ses environs, 1760-1833 / Alain Parent
NE 962 Q3 P37 2005

Les grandes heures du Capitol : la vie artistique et culturelle de la ville de Québec dans son théâtre le plus prestigieux / Eveline Boss
NX 820 Q42 B67 1991

Québec 1900-2000: le siècle d'une capitale / Commission de la Capitale Nationale
FC 2946.4 L42 2000

Québec: regards singuliers sur la ville / Alain Vinet, phot.
FC 2946.37 V58 2007

Québec, trois siècles d'architecture / Luc Noppen, Claude Paulette, Michel Tremblay
NA 747 Q3 N82

Québec ville internationale, 1759 à nos jours / sous la direction de Yves Tessier.
FC 2946.4 Q43 1998

Pour plus d'information veuillez nous contacter au 465-8711 ou visitez notre site Internet au www.library.ualberta.ca/francais/

Librairie Le Carrefour Bookstore !

Commis
(poste à temps plein)

La Librairie Le Carrefour, qui est située dans La Cité francophone à Edmonton, est à la recherche d'une personne pour occuper un poste de commis afin de compléter l'équipe en place.

OFFRE D'EMPLOI

Prérequis :

- Connaître la communauté francophone
- Bilingue (français/anglais)
- Horaire flexible
- Aimer la lecture
- Entregent, relations publiques
- Initiative
- Études postsecondaires

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation, le plus rapidement possible à :

Librairie Le Carrefour
a/s de Mme Carole Roy, gérante
Pièce 40, 8627-91e rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-2120
Courriel : carrefour@francalta.ab.ca

Commission de la fonction publique du Canada / Public Service Commission of Canada

Commis de détachement
Gendarmerie royale du Canada

GRIMSHAW (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à Grimshaw (Alberta) et dans un rayon de 80 kilomètres de Grimshaw (Alberta).

Il s'agit d'un poste à temps partiel de durée indéterminée (18,75 heures par semaine).
Traitement: De **40 101 $ à 43 286 $** par année, prorata, en cours de révision
La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste.
De l'expérience est requise dans CHACUN des domaines suivants :
-Expérience à exécuter des tâches administratives générales.
-Expérience de recueillir et consigner des données.
-Expérience de répondre à des demandes de renseignements du public.
-Expérience de l'utilisation de systèmes de traitement de texte.
Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels, et pour soumettre votre candidature, visitez **www.emplois.gc.ca**, numéro de référence **RCM08J-006707-000542** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.
This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada. La Société recherche une personne motivée et chevronnée ayant un esprit d'équipe bien développé qui pourrait faire partie de la division du Centre de service à la clientèle du secteur du Développement des affaires à Calgary (Alberta). Si vous désirez travailler dans un milieu ouvert, la SCHL pourrait bien être l'endroit qui vous convient. À la SCHL, nous valorisons et respectons nos employés, et reconnaissons leur précieuse contribution. Si vous considérez que vous êtes apte à occuper le poste suivant, nous serions heureux d'étudier votre candidature.

AGENTS, SERVICES AUX CLIENTS

Emplacement : Calgary (Alb.)
Concours 2019
Échelle salariale : de 43 784 $ à 54 730 $

En plus d'avoir droit à un régime complet d'avantages sociaux et à une rémunération de base concurrentielle, les employés de la SCHL sont admissibles à la prime de rendement individuelle et à la prime de la Société s'ils atteignent leurs objectifs de rendement.

Veuillez visiter notre site Web à **www.schl.ca** et cliquer sur la rubrique **Carrières** pour obtenir des renseignements supplémentaires sur ce poste et pour postuler en ligne. La date limite pour poser votre candidature est le **19 juin 2008.**

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada SCHL CMHC AU CŒUR DE L'HABITATION

OFFRE D'EMPLOI

ACFA

Coordonnateur.trice d'événements

La personne choisie aura à :

1. Coordonner les événements de l'ACFA (Rond Point, Gala de reconnaissance, divers forums, colloques, salons du livre, etc.)
2. Superviser la coordination provinciale et régionale de la réalisation de la Fête franco-albertaine chaque année
3. Planifier, préparer et superviser des échéanciers
4. Superviser le personnel désigné
5. Identifier des sources de financement, évaluer leur pertinence, faire les démarches politiques nécessaires, écrire et soumettre des demandes de financement
6. Rédiger et soumettre les rapports nécessaires (subventions, activités, rencontres, etc.)
7. Offrir un service de secrétariat professionnel
8. Gérer, contrôler et fournir des rapports budgétaires
9. Toutes autres tâches connexes requises

Exigences :

- Formation en communications, relations publiques, marketing ou dans un domaine connexe
- Expérience démontrant des capacités en gestion de projets et d'événements, en gestion de priorités concurrentielles et de stress, de la polyvalence et du jugement
- Excellente connaissance des systèmes informatiques
- Communiquer de façon experte en français et de façon confortable en anglais
- Voyager régulièrement en automobile à travers la province

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation **avant midi le lundi 16 juin 2008**, à Madame Mireille Dunn, Directrice des services communautaires, par courriel à m.dunn@acfa.ab.ca

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, visitez www.acfa.ab.ca ou www.travaillerenfrancais.ab.ca. Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis leur candidature.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES

MAISON À VENDRE

À vendre - Maison $324,900, libre 31 juillet, située dans le quartier Summerside. Superbe pour jeune famille avec accès au lac (Jeux pour enfants, plage, pédalos, pêche, BBQ, Tennis, location d'une salle, patinoire et terrain de hockey l'hiver). Proche de toutes commodités (COSTCO, South Edmonton Common). 1700 pieds^2 , Duplex (2005). Foyer à gaz, 3 chambres, 2 1/2 salles de bain, sous-sol aménagé, patio aménagé avec deck, système d'alarme. À voir rapidement. Téléphone: Patricia Fiddler @(780)913-6938 ou (780)462-5000. (13-06)

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

TENUE DE LIVRES LG BOOKKEEPING

VOTRE ATTENTION SVP !

MERES AU FOYER !

Vous avez des qualifications
Vous voulez être impliquées professionnellement
Vous voulez élever vos enfants à la maison
Vous voulez travailler à partir de chez-vous

Faites nous part de vos qualifications que ce soit en:

Tenue de livres
Graphisme
Traitement de textes
Création de site web

Lily Gauthier
Tél: (780) 633-5225
Courriel: lily-gauthier@hotmail.com

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Vous en avez assez de payer l'hypothèque d'un autre?

Pourquoi louer quand vous pouvez être propriétaire?
La mise de fonds initiale ne devrait pas vous empêcher d'acheter une maison.

Renseignez-vous au sujet de notre prêt sans mise de fonds.

Jefferson Sopah
Tél. :**780 996 4312** - Téléc. : **780 483 7978**
Courriel : **jefferson.sopah@td.com**

TD Canada Trust

Recette de la semaine

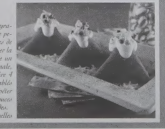
Montagnes de melon d'eau enneigées

(EN) - Les enfants de tous les âges s'amuseront à faire ces délicieuses « montagnes » par un bel après-midi d'été. Vous prendrez autant de plaisir à les préparer qu'à les déguster.

- 12 Grandes tranches de melon d'eau sans pépins de 7,5 à 10 cm (3 à 4 pouces) de long, coupées en forme de pyramide
- 250 ml Crème à fouetter 35 % (1 tasse)
- 15 ml Sucre à glacer (1 c. à table)
- 250 g Chocolat blanc, râclé (8 oz)
- 175 ml Noix de coco sucrée râpée (3/4 tasse)

Disposer 3 pyramides de melon dans 4 assiettes de service. Fouetter la crème dans un bol avec un malaxeur électrique à vitesse élevée en ajoutant du sucre au goût, jusqu'à ce que des pics légers se forment. Placer ensuite un peu de crème sur le dessus de chaque pyramide. Décorer avec des morceaux de chocolat blanc et de la noix de coco râpée. Servir immédiatement.

Donne 4 portions.



Astuce du chef : Pour créer des pyramides de melon d'eau à partir de petits melons, couper trois rondelles de 4 pouces, les coucher à plat, enlever la pelure, et couper de façon à faire un carré. Couper les carrés en diagonale, d'un coin à l'autre, pour produire 4 triangles qui peuvent être assemblés pour former des pyramides. Répéter avec les autres rondelles de 4 pouces pour faire un total de 12 pyramides.

- L'édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

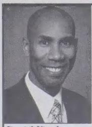
Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581



BMO Banque de Montréal

« Pour un service entièrement en français »

Nouvel achat, refinancement, immeubles à revenus

Cel. : 780) 686-9549 Tél. : (780) 408-0860
Téléc. : (780) 408-0861 Tél. : 1-866-765-9054
Courriel : daniel.viard@bmo.com

Daniel Viard, B.B.A., B. Sc.
Spécialiste – Prêts hypothécaires

Membre de BMO Groupe financier

Tél :(780) 413-8202
Téléc :(780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Novel Notion Advertising Inc.

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée

Dr André R. Breault

300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com

Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER & SIMPSON
KOEHLI & ERLER
AVOCATS & NOTAIRES

HERVÉ H. DUROCHER

Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com

7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

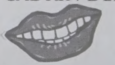
Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC



Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	O	R	T	E	B	O	N	H	E	U	R
2	S	T	E	R	O	I	D	I	E	N	N	E
3	A	R	M	A	N	D	E	■	R	I	A	S
4	L	A	I	C	■	E	L	I	S	E	N	T
5	M	N	■	E	N	T	E	■	A	M	I	E
6	O	T	E	R	A	■	T	O	T	E	M	■
7	D	E	T	E	I	N	T	S	■	S	E	C
8	I	■	E	N	V	I	E	E	S	■	S	E
9	E	V	I	T	E	E	■	R	A	T	■	R
10	R	I	N	■	T	R	I	A	S	■	M	U
11	A	S	T	R	E	■	L	I	S	S	E	S
12	S	A	S	■	S	O	L	E	A	I	R	E

1008

8	7	1	5	6	4	9	2	3
5	2	9	3	1	7	6	8	4
4	3	6	2	8	9	7	5	1
7	5	3	8	9	1	4	6	2
9	6	8	4	7	2	1	3	5
2	1	4	6	3	5	8	7	9
6	4	7	9	2	3	5	1	8
3	8	5	1	4	6	2	9	7
1	9	2	7	5	8	3	4	6

137

Conseil scolaire du NORD-OUEST N°1

Tél. : 1.866.624.8855
Site Web : www.csno.ab.ca

...se donner des racines et des ailes!

École Héritage
Falher

École Quatre-Vents
Peace River

École Nouvelle Frontière
Grande Prairie

Dans nos écoles...

ÉCOLE DES QUATRE-VENTS

Voilà un beau projet qui voit enfin le jour! L'école a obtenu une subvention d'Evergreen et l'appui d'entreprises de la communauté pour l'installation et la réalisation d'un jardin potager dans notre cour d'école. Les élèves auront la chance de faire leurs propres semences, de les observer, de les étudier, de les cultiver et aussi de les faire découvrir.

Ce projet a été rendu possible avec l'appui de plusieurs personnes et nous tenons à remercier spécialement Mme Camille Ducharme qui a mis beaucoup d'énergie à nous aider dans tout le processus du potager, de la demande de financement à la réalisation concrète du projet. Un gros MERCI!

Le mois de mai aura été bien occupé avec les tests de rendement, mais nous avons aussi pris le temps de quelques pauses. Cinémagine jeunesse est passé en région et nous a présenté le film Les trois brigands au cinéma 72. Nous avons aussi participé à une activité de plantation d'arbres à l'arboretum.

Pour bien se dégourdir, nous avons terminé le mois avec l'activité Sautons en cœur de la Fondation canadienne du cancer. La corde à danser a fait de grands tours et nos pieds de grands bonds! Fait inusité : le fameux élastique de nos enfances a aussi refait surface dans notre cour d'école. Avec les souvenirs de tous, nous avons fini par nous remémorer quelques jeux et les avons montrés à nos élèves.

Anick Déchène, coordonnatrice des activités culturelles

La prématernelle *Les petits cœurs* découvre la peinture sur pieds

ÉCOLE NOUVELLE FRONTIÈRE

Le 27 avril dernier, les élèves du cours d'option théâtre : Amy Vachon-Chabot, Dominique Seper, Hollie Laforge, et Cédrick Labbé ainsi que leur enseignante Mme Anny Trépanier, ont participé à la 19e édition du Festival théâtre jeunesse à Nordegg. C'est un festival organisé par L'Unithéâtre qui accueille plus de 200 élèves francophones de la province.

De plus, l'école Nouvelle Frontière s'est méritée des nominations dans les catégories *meilleure production*, *meilleur scénario* et *meilleure esprit d'équipe*. De plus, Cédrick a été nominé en tant que *meilleur comédien*! Un gros Bravo à Mme Anny et sa troupe! Ils ont aussi présenté leur pièce *Copie Conforme* le 9 mai dans la grande salle de l'école. La pièce est à propos d'un couple de parent qui a été convoqué dans le bureau du directeur d'école pour une discussion au sujet de leur fils qui a été pris à copier sur un camarade de classe.

Ce sont les élèves du cours d'option économie familiale qui assurent le projet *boîte à lunch* et ce, sous l'encadrement de Mme Céline. Chaque semaine, ils doivent faire une recherche sur l'aliment sélectionné pour en faire une présentation dans chacune des classes lors de la distribution.

Voici nos gagnants mordicus ici à l'école Nouvelle Frontière : M. Mario Paradis, Gabrielle Leblanc-Tremblay et Mme Monique Trudel. Félicitations!

ÉCOLE HÉRITAGE

La transformation du papillon

À l'école Héritage, les élèves ont vécu de splendides activités pendant le mois de mai. L'énergie est au rendez-vous. Les élèves du primaire ont fait l'élevage de chenilles pour faire la découverte du processus de transformation du papillon.

C'est aussi pendant cette période que *Les P'tites Vedettes* ont présenté leur pièce de théâtre Spaghetti tout cuit au public. Familles, amis et collègues sont venus assister à leur prestation et les encourager. Bravo à la troupe et à Mme Diane Therriault, la réalisatrice, pour avoir mis autant d'énergie et de créativité dans leur projet. Ce fut une grande réussite.

N'oublions pas le passage de l'artiste Herman Poulin à qui nous n'avons que des éloges pour son sens pédagogique de l'art sculptural et son grand enthousiasme. Une passion qui a marqué nos élèves et nos enseignants.

Le 31 mai, nous avons souligné la célébration de nos finissantes et finissants 2008. Merci à tous et chacun pour leur apport culturel, identitaire et éducatif dans l'œuvre de notre projet d'éducation francophone!

Atelier d'art avec M. Herman Poulin

Mathieu Désilets
Moniteur de langue française

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

UNIVERSITY OF ALBERTA
LIBRARY

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tél. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!

Vol. 42 no 24 | Edmonton, le vendredi 13 juin 2008 | 20 pages | 60

Jeux de la francophonie canadienne

L'homme qui plantait des arbres

Photo : Etienne Alary

Pour souligner la *Semaine canadienne de l'environnement* et la présence des chefs de mission à Edmonton, les organisateurs des Jeux de la francophonie canadienne ont présenté l'événement *Plantez un arbre.* Sur la photo, le président des Jeux, Randy Boissonnault, s'apprête à se salir les mains. Voir les détails en page 13.

CETTE SEMA

Membership : pa décisions avant octo

à lire en page

AGA de la Giran changement à la pr

à lire en page

Ministres francop honorés

à lire en page

Courrier de deuxième
Enregistrement 9
Contrat 400118

Retournez toute co pondance ne pouvan livrée au Canada
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e R
Edmonton, AB T6C
Email : administration@lefr

13/06/08

634 5/4 xx9990(D)

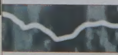
Maximiser la croissance de votre portefeuille.

Laissez-nous contribuer à la croissance de votre portefeuille. Nous sommes des conseillers en placement de haut niveau, entièrement dédiés à votre santé financière. Contactez-nous dès aujourd'hui !

MADELEINE MERCIER, CFP
VICE-PRÉSIDENTE ET CONSEILLÈRE EN PLACEMENT
(780) 412-6603 ou 1-800-537-0569

BRUNO MERCIER, CIM, CFP
CONSEILLER EN PLACEMENT
(780) 412-6614 ou 1-800-537-0569

FINANCIÈRE BANQUE NATIONA



www.financierebn.com

Pour son 20e anniversaire

L'école Héritage prévoit une célébration mémorable

Mélissa Joseph

Falher

La première école francophone en milieu rural de l'Alberta fêtera son 20e anniversaire le vendredi 20 juin. Pour l'occasion, une série d'activités auront lieu au Centre communautaire de Jean Côté. Les parents, les anciens et les supporteurs de l'éducation francophone sont attendus dès 15 h sur le site.

Les élèves de l'école Héritage seront transportés en autobus sur le lieu avant le début de la célébration. Des activités festives leur seront réservées, telles que des ateliers d'animation et de radio ainsi que des tournois de baseball et de soccer.

Les organisateurs attendent entre 300 et 400 visiteurs. « C'est extraordinaire de voir le cheminement de l'école après 20 ans! », a exprimé la directrice de l'école Héritage, Linda Arsenault. « C'est grâce à la volonté des parents qui se sont mis debout et qui ont revendiqué le droit d'une éducation francophone qu'on célèbre le 20e anniversaire. », insiste-t-elle.

L'école Héritage a été la première institution scolaire à être administrée par des francophones. « Il y a 20 ans, souligne Mme Arsenault, les gens se demandaient si l'école ferait long feu » Aujourd'hui, la réponse est sans équivoque : oui.

C'est donc les 20 dernières années et les nombreuses à venir qui seront célébrées à Jean Côté. Et déjà, la présidente du comité du 20e anniversaire, Karen Lambert, prévoit un 25e. « Nous avons prévu une célébration sans trop de démarches protocolaires. On voulait plutôt fêter ensemble de façon conviviale et garder l'aspect protocolaire pour le 25e anniversaire », a dit Mme Lambert.

La programmation témoigne de ce désir. Jusqu'à 18h 30, une cantine servira des repas. S'enchaîneront un mot de la directrice et une animation musicale avec André Provencher à 20 h 30.

Un feu de joie sera également allumé pour garder au chaud les fêtards jusqu'aux petites heures du matin.

Pour plus d'information sur la programmation, composez le 780-322-2676.

Pour Falher et les environs

Lancement d'un livre historique

Après quatre années de travail ardu d'un comité engagé et de nombreux bénévoles, le livre historique de Falher et district sera disponible bientôt. Ce sera une série de quatre volumes au coût de 150 $ (plus 10 $ de frais de transport).

Le lancement de cet ouvrage se déroulera au *Log Cabin* à l'occasion du Festival du Miel, le 21 juin de 13 h à 19 h. Des gens de partout sont attendus y inclus André Taillefer de Montréal, fils de Zézé, un acteur très populaire à Falher il y a longtemps.

La courte cérémonie d'ouverture comprendra quelques mots de dignitaires et de la présidente du comité du livre historique. On en profitera pour dévoiler le titre de cette série. À la suite de ce lancement, des livres et photos seront disponibles pour le public.

Pour ceux qui ne peuvent se rendre à ce lancement, les livres pourront être ramassés au *Log Cabin* le jeudi 27 juin ou le jeudi 3 juillet de 13 h à 17 h.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez communiquer avec Lucille Bussière au 780-837-2377 ou Léonne Turcotte au 780-837-2111.

Retour sur l'activité *Courir et marcher*

À la fin mai, dans le cadre de l'activité *Courir et marcher* des Jeux de la francophonie canadienne, 25 représentants de la Coalition des femmes de l'Alberta ont participé à la marche. Les participants, dont deux jeunes filles de 11 ans et un homme, ont pris part à la marche de 5 km du volet participatif de l'événement. L'activité a eu lieu au Gold Bar Park d'Edmonton pour la plupart des participants, mais mentionnons qu'une équipe de la Coalition a contribué à distance en marchant dans la région de Slave Lake.

Photo : gracieuseté de la Coalition des femmes de l'Alberta

Membership de l'ACFA

Pas de décision avant octobre 2009

Étienne Alary

Edmonton

Si le Conseil d'administration (CA) provincial de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) semblait enthousiaste, en avril dernier, à aller de l'avant avec le nouveau modèle de *membership* suggéré, les mêmes élus ont décidé de jouer de prudence lors de leur plus récente rencontre, tenue le 6 juin dernier à Edmonton.

En effet, une réticence de certains organismes provinciaux, et surtout, une vive opposition d'au moins deux régionales de l'ACFA auront forcé la main des membres du CA. Plutôt que d'adopter la formule immédiatement ou d'amener cette question au Rond Point d'octobre 2008, à Calgary, l'ACFA repousse toute décision à l'assemblée annuelle de 2009.

Au cours des 16 prochains mois, l'organisme fera des consultations en région. « L'ACFA ne met pas cette question de côté, mais nous avons appris notre leçon une fois (changement de nom) et nous ne sentons pas d'urgence. Nous ne voulons pas imposer une décision, alors nous allons prendre le temps qu'il faut pour bien expliquer le modèle », a soutenu le président de l'ACFA, Jean Johnson.

C'est à la suite de la réception de lettres des présidentes des régionales de Jasper et de Bonnyville/Cold Lake, que l'ACFA a décidé de prendre son temps dans ce dossier. « Pour nous, cela démontre qu'il y a des éléments du modèle proposé qui n'ont pas été compris en région. La tournée que nous voulons faire en région nous permettra de partager cette information. Et, il n'est pas question de tenir ces consultations lors des assemblées annuelles des régionales. Nous ferons une rencontre séparée avec les membres des conseils d'administration. Ce sera à eux de décider s'ils veulent inviter les leaders de leur communauté pour participer au processus », explique Jean Johnson.

Jasper

L'ACFA régionale de Jasper, qui compte 100 membres, a été la première à s'exprimer contre le modèle proposé. L'organisme a partagé ses craintes à l'idée de demander plus d'argent à ses membres.

« Les francophones et francophiles de Jasper sont fiers, mais en tant que petite régionale et vivant dans un milieu où le coût de la vie est déjà assez élevé, le fait d'augmenter les frais ne va certainement pas nous

Photo : Archives

encourager à vendre des adhésions à des gens déjà grandement sollicités par d'autres organismes et collectes de fonds », écrit la présidente Marie-France Miron, dans une lettre envoyée à l'ACFA.

Cette dernière souligne qu'être membre de l'ACFA à Jasper, dans les conditions présentes, signifie seulement que les membres acceptent de faire un don à l'organisme. « Dans le nouveau modèle présenté, les coûts d'adhésion augmentent. Pensez-vous vraiment que nous allons trouver des gens intéressés à payer plus cher des adhésions seulement pour souligner et démontrer leur sentiment d'appartenance à une communauté francophone dans un milieu où il est même difficile de se trouver un logement convenable », avance Mme Miron.

La présidente prône plutôt une abolition du coût d'adhésion. L'organisme s'engage même à faire une collecte de fonds, qui servirait à payer un montant d'argent raisonnable et fixe en fonction de la situation financière de chacune des régionales.

Bonnyville/Cold Lake

Cette vision est partagée par l'ACFA régionale de Bonnyville/Cold Lake. « Nous aussi nous avons été stupéfaits d'apprendre la hausse du coût d'adhésion des membres de l'ACFA pour la prochaine année, écrit la présidente Valérie Cantagrel. Jusqu'à présent, nous acceptions de bonne grâce, quoiqu'avec certaines réserves, de demander une cotisation auprès des gens de notre communauté. »

Mme Cantagrel suggère elle aussi l'abolition du coût lié au *membership* et propose de faire des collectes de fonds lors des activités. « L'adhésion constitue un frein, un moyen peu créatif afin de trouver des solutions pour augmenter la participation des francophones et francophiles aux activités communautaires. Doubler les frais ne nous apportera pas de nouveaux membres. Les familles sont déjà sollicitées de toute part. Ce n'est pas de cette façon que l'on attirera de nouvelles personnes à nos activités, que l'on créera une relève », soutient-elle.

Sentiment partagé

Même s'ils ne se sont pas ouvertement affichés, les membres de Lethbridge ont eux aussi certaines réserves face au nouveau modèle. « Selon les échanges que j'ai eus, les gens ne sont pas prêts à payer 50 $ pour une adhésion familiale. Ils veulent encourager la francophonie, mais à juste prix », a avancé André Laroche de Lethbridge, qui représente le sud au sein du CA provincial.

« Si nous voulons nous rapprocher des régionales, nous devons prendre notre temps de rencontrer les gens, discuter avec eux. Cela permettra de rétablir une certaine liaison provinciale régionale », ajoute-t-il.

En faveur

L'ACFA est convaincue qu'une tournée en région fera une différence.

À la suite d'une présentation, il y a quelques semaines, le CA de l'ACFA régionale d'Edmonton, une régionale de 770 membres, avait été emballé de la nouvelle formule d'adhésion actuellement sur la table. « La régionale d'Edmonton est un peu privilégiée. De par sa proximité avec les organismes provinciaux, elle a souvent accès à certaines informations qui ne sont pas disponibles en région. Donc, ce qui n'est pas une préoccupation pour le CA d'Edmonton peut l'être en région. Il nous faut donner les mêmes bénéfices aux régions, mieux les informer », déclare Jean Johnson.

Éléments clés de la consultation

Voici les grandes lignes des changements suggérés qui ont amené certaines régionales à s'interroger sur la pertinence d'une adhésion payante à l'ACFA :

- le maintien du *membership* actuel, c'est-à-dire, individuel et familial, sur une base régionale, mais géré par le Secrétariat provincial.
- tel qu'exprimé par la très grande majorité des membres, *Le Franco* demeurerait lié à une adhésion à l'ACFA.
- une hausse du coût (individuel passerait de 15 $ à 30 $ et familial de 25 $ à 50 $)
- une portion de chaque adhésion versée comme don du membre envers un groupe communautaire régional.
- ne plus ajouter d'individus à la catégorie de « membres à vie » à partir de janvier 2009.
- les membres à vie actuels seraient sollicités pour un don d'un an d'adhésion gratuite pour la relève, c'est-à-dire un jeune ou un nouvel arrivant francophone.
- le développement d'une troisième catégorie de membres gratuits, mais qui n'inclurait pas le droit de vote, le *Franco*, ni les rabais pour les membres actifs.

CHEVALIERS DE COLOMB – 4ième degré
Assemblée Maurice Beauregard, O.M.I. no 2095

Présente la 11e édition du Tournoi de golf
le dimanche 22 juin 2008
au Club de golf du par 3 du défi de Duffy's
à 5 minutes au nord de Stony Plain sur l'autoute 779

L'Assemblée Maurice Beauregard, o.m.i. a pour but de fraterniser entre les membres de l'Assemblée, les Conseils et leurs amis. En même temps nous procéderons à une **levée de fonds** pour aider le **Révérend Père Alfred Groleau, o.m.i.** qui œuvre au **Kenya,** comme missionnaire.

Assignés pour un départ « Shotgun » à 14h30, vous pouvez former votre équipe, mais les 4 membres de l'équipe devront être présents à 14 h.

Coût : 63 $/golfeur, incluant 18 trous, un chariot motorisé (partagé) et un souper complet.
(22 $ pour le souper seulement)

Votre inscription est **payable** à votre arrivée à **Duffy's** le dimanche 22 juin.

Vous devez réserver par téléphone ou par courriel **AVANT LE 16 JUIN 2008**
Guérin Ouellet Tél. et téléc. : 450-1700 ou par courriel à guerinouellet@gmail.com

Renseignements et inscription : s.v.p. communiquer avec un des membres suivants :
Jules Lacoursière au 486-5446, Noël Constantin au 465-3209 ou Guérin Ouellet au 450-1700

ÉDITORIAL

Il n'y a pas d'éditorial cette semaine.

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

ACFA

Les points saillants

du CONSEIL D'ADMINISTRATION

lors de la réunion du 6 juin 2008

1. Le nouveau modèle de membership

À la suite de la consultation sur le nouveau modèle de membership, l'engagement du CA était de consulter les gens et de décider de la suite du processus lors de la réunion du 6 juin 2008.

André Laroche, appuyé par Dolorèse Nolette, propose qu'on continue à travailler la question du membership d'ici Rond-Point 2009, en mettant une emphase sur les consultations, incluant la sensibilisation des présidences des CA des ACFA régionales, des agents de développement et des membres. La proposition est adoptée à l'unanimité.

CA2008060603

2. Plan stratégique de l'ACFA (2008-2013)

Les membres du CA provincial discutent des dernières modifications à apporter au plan stratégique de l'ACFA.

Dolorèse Nolette, appuyée par Omayra Issa, propose qu'on adopte le plan stratégique avec les modifications apportées. La proposition est adoptée à l'unanimité.

CA2008060604

3. Fonctionnement du CA provincial 2008-2009

Au moins deux fois par année, les membres du CA provincial désirent allonger leurs rencontres afin d'être à l'écoute des organismes de la communauté. En décembre, ils planifient une rencontre avec les présidences des ACFA régionales et en avril, une rencontre avec les chefs de file.

La prochaine rencontre est prévue les 19, 20 et 21 septembre 2008.

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303 Edmonton (AB) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfa@acfa.ab.ca • Site Web : www.acfa.ab.ca

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-42 Appel de demandes

Canada

Avis de consultation

Le Conseil annonce qu'il a reçu une demande de licence de radiodiffusion en vue d'offrir un service de radio commerciale à Bracebridge et Gravenhurst (Ontario). Toute personne intéressée devra déposer sa demande au Conseil au plus tard le **14 juillet 2008.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-42**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#026

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Centre Accueil Nouveaux Arrivants Francophones

Le CANAF ouvrira bientôt ses portes dans un nouveau local

situé au 343 11e Avenue S.O.

à Calgary!

Suivez les détails de l'ouverture officielle sur le site de l'ACFA régionale de Calgary :
www.acfa-calgary.ca

En collaboration avec ACFA & ACFA Régionale de Calgary

L'équipe

Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)*
Mélissa Joseph *(Journaliste)*
Micheline Brault *(Adjointe administrative)*
Mylène Deschênes *(Correctrice)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Isabelle Beaulieu / Danielle Lavoie

Calgary - Hélène Darnet

Cold Lake - Valérie Cantagrel

Edmonton
Mélanie Morin / Olivier Ducharme
Abdoulaye Barry

Fort McMrray
Valérie Lizotte

Grande Prairie
Jeanne Gagnon

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Évelyn Higuère *(environnement)* Ronald Tremblay *(Trajet albertain)*
Frédéric Boily *(politique)* Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien · Canadian Heritage · Canada

Fondation Donatien Frémont · on passe le mot APF · Office de la Distribution Certifiée · Deloitte · repco-média

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** ***(TPS incluse)***

NOM : ____________

ADRESSE : ____________

VILLE : ____________

PROVINCE : ____________

CODE POSTAL : ____________

TÉLÉPHONE : ____________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco* *(en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

AGA de l'Association la Girandole

Changement de garde

Étienne Alary

Edmonton

Après cinq années à la présidence de l'Association la Girandole, Antonine Bergeron tire sa révérence. Elle a démissionné de son poste lors de l'assemblée annuelle de l'organisme, tenue le 8 juin dernier au Campus Saint-Jean d'Edmonton.

« C'est avec tristesse, mais avec beaucoup d'espoir et de confiance que je quitte un poste que j'occupe depuis cinq ans. L'association et ses divers projets me tiendront toujours à cœur et je vais toujours rester dans les environs pour les encourager », a témoigné Mme Bergeron devant la trentaine de personnes qui s'étaient rassemblées pour l'occasion.

Antonine Bergeron avait songé à ne pas se représenter lors de l'AGA de 2007. Cependant, les nombreux changements au sein du personnel de la troupe de danse, notamment le départ de la directrice générale Isabelle Laurin et l'arrivée de son successeur Daniel Robichaud auront incité celle-ci à accepter une année supplémentaire. « La dernière année a été une de grands changements à l'Association la Girandole. Avec le départ de la directrice générale, d'Amanda Tardif et de Ginette LeBlanc, l'équipe a été reformée. C'est donc une année tout en transition et en mouvement que celle de la 28e saison artistique », énonce la présidente sortante.

Malgré ces changements d'effectifs, l'organisme a continué son développement. L'école de danse continue son évolution, alors que pas moins de 128 danseurs auront participé aux cours présentés à Edmonton. « De plus en plus, la Girandole est un symbole de fierté qui est connue et reconnue partout à travers la province, grâce aux activités du Bureau provincial de danse, de la troupe de spectacles Zéphyr et, cette année, avec le groupe Zéphyr junior », énumère Mme Bergeron.

À cette programmation, il faut ajouter les camps spécialisés en danse, aux échanges nationaux, aux Camps multi-arts, aux ateliers scolaires, etc.

Lors de son AGA, la Girandole a remis les prix d'excellence 2008 aux danseurs qui se sont démarqués par leur travail, l'effort, la ponctualité, l'intérêt, leur présence et l'excellence au niveau de la danse. Les récipiendaires sont (derrière) : Lindsay Boucher (Zéphyr Junior), Alexandra Rodrigue (Ballet C), Jacqueline Bugeaud (Hip-hop C) et Lucie Wallace (Jazz CII). Devant, on reconnaît Brigitte Dempsey (Jazz A), Marianne Bérubé (Chanté-Dansé B), Laurie-Anne Lüchinger (Ballet A/B), Brenna Lucenko (Étincelles) et Hannah-Julia Sutton (Lucioles). Janie Lajoie (Kangourous), Mireille Szostak (Alouettes), Beth Johnson (Hip-hop B), Sophie Erickson (Jazz C) et Émilie Duchesne (Gumboot) étaient absentes lors de la prise de photo.

Projets à venir

Deux projets majeurs seront présentés au cours des prochaines semaines. Le premier sera la présentation du volet danse aux prochains Jeux de la francophonie canadienne, qui auront lieu à la mi-août à Edmonton. « Tout va bien en ce qui concerne la préparation des compétitions. Les volets techniques et la sélection des juges (Manon Melançon, Jocelyn Parent et Rhéa Labrie) ont été remis aux organisateurs des Jeux », a indiqué la vice-présidente de l'organisme, Marilyn Côté-Dupuis lors de la présentation du rapport annuel de l'Association.

Le président de l'assemblée, Paul Pelchat, la présidente sortante, Antonine Bergeron, et la vice-présidente de la Girandole, Marilyn Côté-Dupuis.

Photos : Étienne Alary

Puis, au mois d'octobre 2008, la Girandole présentera le 5e stage en danse, musique et folklore à Saint-Paul. « Pourquoi le stage de danse déménage-t-il? C'est simple, les danseurs en Alberta qui ont le plus besoin d'un tel stage sont ceux des régions. L'éloignement fait que plusieurs danseurs des régions n'assistent pas au stage et, de plus, la participation des gens d'Edmonton a diminué depuis les derniers stages », indique Mme Côté-Dupuis.

Ce stage permettra un rapprochement avec les troupes locales. Le directeur de l'organisme voit cela d'un bon œil. « Je suis fier de l'amélioration des relations et des communications entre les diverses troupes francophones de la province. C'est une opportunité qu'il ne faut pas laisser filer », avance Daniel Robichaud.

Il s'agit d'une initiative qui s'ajoute au projet de coordination des troupes. « Patrimoine canadien a remis une subvention de 62 000 $ sur deux ans pour mener à bien ce projet. Nous sommes allés rencontrer les trois autres troupes. (…) Tous semblent motivés par les projets et des plans quinquennaux vont émerger de ces rencontres. L'idée de l'établissement d'un festival de danse francophone dans l'Ouest va de l'avant », déclare Marilyn Côté-Dupuis.

Élections

Lors de cette rencontre, Nicole Royer a accepté de terminer le mandat d'un an à la présidence. Elle sera entourée de Marilyn Côté-Dupuis et Lisette Trottier, qui ont respectivement accepté un nouveau mandat de deux ans à la vice-présidence et à la trésorerie. Sept conseillers ont aussi été élus, soit Sarah Fedoration, Rita Lafrance, Colette Rodrigue, Ginette LeBlanc, Cécile Haeffelé, Jonathan Guilbault et Rhéal Poirier.

Prix d'assiduité

La Girandole a aussi remis ses certificats d'assiduité pour 2008. Voici les récipiendaires :

Brenna Lucenko, Brianne Alary, Bryanne Royer, Chantal Magnan, Danica Chamberland, Émilie Durrant, Jacqueline Bugeaud, Janaiah Esslinger, Jany Gingras, Jasmine Krawchuk, Julia Adams, Kelsea M'Pindou, Lindsay Boucher, Shauna Lesniewski, Sonia Duchesne et Zoé Lavoie.

CA provincial de l'ACFA

Peaufiner son fonctionnement

Près de trois ans après l'établissement de la nouvelle structure provinciale, l'ACFA doit rectifier le tir. « Dans un désir de ne pas trop accabler les membres du CA provincial avec trop de rencontres qui durent trop longtemps, il est clair que l'on manque de temps pour toucher à tous les dossiers et approfondir nos discussions », soutient le président de l'ACFA, Jean Johnson.

Ce dernier fait remarquer que le CA doit trouver un équilibre qui permettra de maximiser la participation de tous. Présentement, il y a trois postes vacants – Karen Lambert a remis sa démission au début du mois de juin pour des raisons familiales – et seulement six membres sur 10 ont participé à la rencontre du mois de juin.

« Un des éléments intéressants de la structure, c'est que nous avons réussi à intéresser des gens qui sont déjà surchargés. La richesse des discussions est incroyable lorsqu'ils sont en mesure de participer », affirme Jean Johnson.

Pour maximiser leur participation, le CA a établi son calendrier annuel, qui comprendra une retraite avec le personnel du Secrétariat provincial (septembre), une rencontre avec les présidences des régionales (décembre), une rencontre avec les chefs de file (avril) et le forum communautaire (juin). « On cherche à augmenter la participation de tous les élus, souligne Jean Johnson. En tenant les rencontres un vendredi soir, une partie du samedi et le dimanche matin, on pense que la formule sera gagnante. »

Ce dernier mise beaucoup sur la rencontre avec les présidences des régionales. « Avec la nouvelle structure, on a créé un vide entre le bureau provincial et les bureaux régionaux. On est en train de rebâtir cette relation qui nous permettra d'avoir une seule organisation plutôt que 14 organismes », soutient M. Johnson.

Ces échanges permettront d'approfondir certains dossiers, comme le développement par la province d'une politique de services en français. « Ce sera une rencontre d'élus. Je ne vois même pas les employés au tour de cette table. S'ils veulent venir, nous pourrons créer un autre moment d'échange avec les employés du Secrétariat provincial, mais pas lors de la rencontre des présidences », explique Jean Johnson.

« Je ne veux pas minimiser les préoccupations des employés en région, mais ce sont des préoccupations administratives. Les présidences ont été élues pour parler d'enjeux de la communauté », ajoute le président de l'ACFA.

- É. A.

CRTC

Avis public
CRTC 2008-47

Canada

Le Conseil annonce par la présente qu'il a reçu des demandes de renouvellement de licences d'entreprises de programmation de radio non commerciales dont les licences expireront le 31 août 2008. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **2 juillet 2008.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-47.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#031

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Conférence de John Gomery

Un juge et les médias

Mélanie Morin

Edmonton

Dans le cadre de son assemblée générale annuelle, l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta avait invité le célèbre juge John Gomery, celui-là même qui a mené la commission d'enquête sur le scandale des commandites, à parler de sa relation avec les médias.

Le juge John Gomery, maintenant à la retraite, est né à Montréal. De 1957 à 1982, il pratique le droit dans sa ville natale. En 1982, il est nommé juge à la Cour supérieure du Québec où il siège jusqu'à sa retraite, à l'âge de 75 ans.

D'entrée de jeu, le juge Gomery s'est exprimé sur la situation des minorités linguistiques du pays. « Je ne suis pas un francophone de souche, a-t-il souligné, mais mon travail m'a obligé à comprendre, parler et écrire le français. Et puis j'ai marié une francophone, ça été une bonne raison pour m'améliorer! »

Pour le juge Gomery, il y a une énorme différence entre l'intégration et l'assimilation. Une différence que les gens ne font pas toujours. « La plupart des gens parlent d'adaptation, mais dans le fond ce que c'est, c'est de l'assimilation, croit-il. Dans tout ce débat sur les minorités linguistiques, nous oublions que celles-ci offrent des contributions hors du commun au pays et qu'elles sont très importantes. »

« Mon opinion est un peu biaisée, poursuit-il. Mais je crois que les minorités linguistiques font de remarquables citoyens. Regardez les derniers premiers ministres du Canada! Le fait de vivre en situation minoritaire est une motivation supplémentaire pour réussir. La maîtrise d'une seconde langue est définitivement un avantage important dans la vie de quelqu'un. »

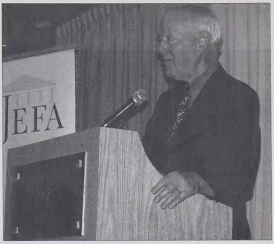
Le juge John Gomery cite en exemple des études scientifiques qui prouveraient que les jeunes maîtrisant plus d'une langue ont une intelligence supérieure à ceux qui sont unilingues. « Mais pourquoi tenter de vous convaincre, a-t-il demandé aux gens venus l'écouter. Après tout, je prêche présentement à des convertis! »

Un juge, des journalistes : pas toujours facile!

La commission Gomery a attiré l'attention du pays tout entier en 2004-2005. « Il est conseillé, en tant que juge, de ne jamais parler aux journalistes, indique-t-il. Je l'ai appris assez rapidement lors de la commission d'enquête sur le scandale des commandites.

« J'ai mis en péril les travaux de la commission en parlant aux gens des médias après quatre mois, avoue-t-il. J'ai rapidement appris que tous commentaires devraient être réservés pour ses mémoires! »

Le juge est d'avis qu'en principe, il ne devrait jamais y avoir de relation entre un juge et les médias afin d'éviter toute apparence de conflit d'intérêts. « Les juges ne sont généralement pas très à l'aise avec les médias, dit-il. Ils ont donc tendance à limiter l'accès des journalistes aux salles d'audience. Mais je crois qu'il devrait, au contraire, y avoir une meilleure collaboration entre l'administration de la justice et les médias. »



Depuis sa retraite, à l'âge de 75 ans, le juge Gomery a maintenant le droit d'exprimer publiquement ses opinions personnelles, ce qu'il a fait à Edmonton pour l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta.

« La liberté de presse est une valeur fondamentale et est essentielle à la démocratie, poursuit-il. Les médias sont en quelques sortes les yeux et les oreilles de la population et le seul moyen pour celle-ci de rester informée. »

Après une carrière de 50 ans dans le monde judiciaire, le juge Gomery se tourne maintenant justement vers ces médias. Il est devenu commentateur et analyste de la scène judiciaire dans divers médias, dont Radio-Canada. « Je ne voulais pas une retraite inactive! , s'exclame-t-il avec assurance. Je crois sincèrement que je peux contribuer à aider la population à avoir une meilleure compréhension de la justice. »

« Bien sûr j'ai dû apprendre et je dois encore le faire, continue-t-il. C'est difficile de couvrir les points essentiels en quelques minutes seulement lorsque tu es habitué, en tant que juge, à avoir tout le temps que tu veuilles et n'être jamais interrompu! »

AGA de l'AJEFA

Ça bouge chez les juristes!

L'Assemblée générale annuelle de l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta (AJEFA) a permis à l'organisme de faire le point sur une année bien chargée.

Premier grand changement, l'organisme a maintenant une nouvelle présidente en la personne de Me Louise Huard Peake. Avocate depuis 1991, cette dernière pratique à Calgary. Depuis 2006 elle fait partie du Family Law Office.

Elle succède à Me Hervé Durocher qui quitte après un mandat de deux ans.

«J'ai de grands souliers à chausser, s'est-elle exclamée après avoir été élue par acclamation. Il y a beaucoup de travail à faire et j'ai tant à apprendre. J'espère que je serai à la hauteur des attentes et une digne successeur de Me Hervé Durocher qui a mené l'AJEFA avec dévouement, professionnalisme et leadership. »

Autre grand changement au sein de l'organisme : il y aura maintenant des frais de cotisation pour être membre.

En effet, une motion a été proposée afin de charger 25 $ par année ou 50 $ pour trois ans à ceux qui désirent devenir ou rester membres de l'AJEFA. « Après avoir étudié la situation d'organisations semblables à la nôtre ailleurs au Canada, nous nous sommes rendus compte que nous étions les seuls à ne pas demander une contribution à nos membres », a souligné celui qui a présenté la motion, Me Christian Villeneuve, également membre sortant du

La nouvelle présidente de l'AJEFA, Me Louise Huard Peake.

Conseil d'administration de l'AJEFA.

« L'argent recueilli servira à soutenir les initiatives de l'organisme et à permettre d'en créer d'autres », a indiqué le président sortant de l'AJEFA, Me Hervé Durocher.

« Il se pourrait également que nous offrions des prix spéciaux à nos membres lors de nos activités ou qu'encore nous organisions des activités réservées uniquement à ceux-ci selon ce que nos membres désireront », fait remarquer Me Durocher.

Au cours du dernier exercice financier, l'AJEFA est déménagée. «Avant, le Secrétariat provincial de l'Association canadienne-française de l'Alberta nous hébergeait dans leurs bureaux en plus de prêter mes services à l'organisme, a expliqué la directrice générale de l'organisme, Fernande Bergeron. Maintenant, je suis une employée à part entière de l'AJEFA et nous sommes hébergés au centre 82 où nous sommes très bien. »

Pour la prochaine année, la nouvelle présidente sera entourée de Me Pierre Desrochers (vice-président), Me Bianca Kratt (trésorière) et les conseillers Me Nathalie Tymchul, Me Colin Gagnon, Me Pierre Asselin, Me Maryse Culham, Me Michèle Vincent et Me Lise Frigault

\- M. M.

Rubert Baudais honoré

L'Association des juristes d'expression française de l'Alberta a remis, dans le cadre de son Assemblée générale annuelle, le prix Jean-Louis-Lebel. C'est la première fois depuis la création du prix que celui-ci est remis à quelqu'un ne venant pas de l'Alberta. Me Baudais est natif de la Saskatchewan. C'est son travail et son dévouement à la *cause Caron* afin d'assurer les droits des francophones de l'Alberta en matière linguistique qui lui a valu d'être le récipiendaire de cette année. Me Baudais a accepté son prix des mains de Mme Thérèse Lebel.

Photos : Mélanie Morin

CRTC

Avis public CRTC 2008-49

Canada

Le Conseil annonce par la présente qu'il a reçu des demandes de renouvellement de licences d'entreprises de programmation de radio commerciales dont les licences expireront le 31 août 2008. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **2 juillet 2008.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-49**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#033

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

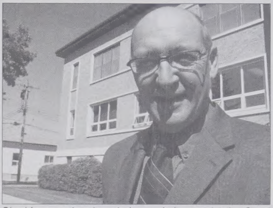
Nouveau directeur général du CSSA

Gérard Auger passe des Prairies aux Rocheuses

Étienne Alary*

Calgary

Lorsque la dernière cloche de l'année scolaire sonnera, à la fin juin, le directeur général de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM), Gérard Auger, prendra le chemin de la retraite. Pas pour longtemps cependant puisque celui qui est directeur général de la DSFM depuis six ans vient d'être nommé directeur général du Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (CSSA).



Gérard Auger se prépare à prendre le poste de directeur général au Conseil scolaire du Sud de l'Alberta.

Photo : La Liberté

« Je ne suis pas le genre de gars qui peut rester assis à rien faire, confie Gérard Auger. J'avais déjà commencé à offrir mes services à titre de consultant quand le poste de directeur général au Conseil scolaire du Sud de l'Alberta s'est libéré. De fil en aiguille, on m'a proposé de poser ma candidature, puis tout s'est passé assez vite. »

Cela fait déjà quelque temps que Gérard Auger et son épouse Lucie Auger réfléchissaient à un déménagement en Alberta où habitent leur fils André et leur petit-fils Samuel. Ce n'est donc pas par hasard qu'il se retrouve au CSSA. « Je voulais me rapprocher de mon petit-fils. Je m'en allais justement les voir pour parler de projets quand le poste de directeur général est devenu disponible », explique celui qui entrera en fonction le 1er août 2008.

C'est un entretien entre M. Auger et la présidente du CSSA, Anne-Marie Boucher, qui aura poussé ce dernier à postuler pour succéder à Richard Slevinsky, qui a démissionné ce printemps. « Gérard Auger m'a contacté pour voir s'il y avait des possibilités pour lui de travailler sur certains projets du conseil. Lorsque M. Slevinsky a démissionné, je l'ai relancé en lui demandant si le projet de direction du conseil pouvait l'intéresser », mentionne Anne Marie Boucher.

« En postulant, je me suis dit que cela pouvait être un beau plan de retraite. Le défi est intéressant et j'ai encore beaucoup d'énergie à donner, avance Gérard Auger. C'est toujours un défi d'arriver dans un nouveau milieu et d'apprendre à travailler avec de nouvelles personnes. D'ailleurs, comme pédagogue on se dit qu'il ne faut pas avoir peur de prendre des risques. Ça fait plusieurs fois que je prends de tels virages et j'ai bien hâte de faire face à ce nouveau défi. »

Ce dernier reconnaît qu'il aura besoin d'une période d'adaptation, puisqu'il quitte une province où on ne retrouve qu'un seul conseil scolaire francophone, alors qu'en Alberta, on en compte cinq, dont deux pour desservir le sud de la province.

« C'est une situation différente, mais je suis prêt à relever ce défi. Je me suis déjà retrouvé dans une situation semblable alors que j'étais directeur d'une école anglophone de 700 élèves », souligne celui qui a déjà été enseignant, directeur adjoint, directeur de projet, chargé de cours et directeur d'école.

« Gérard Auger amène avec lui toute une expertise et beaucoup d'expérience qui lui permettront de réaliser les priorités du conseil. Pour le CSSA, il s'agit de la personne idéale, sans l'ombre d'un doute », soutient Anne-Marie Boucher.

En effet, le nouveau directeur général du CSSA est détenteur d'un Baccalauréat ès arts, d'un Certificat en éducation du Collège universitaire de Saint-Boniface et d'une Maîtrise en administration scolaire de l'Université du Manitoba. Tout au long de sa carrière, il a fait partie de plusieurs comités et conseils d'administration, en plus de demeurer très actif dans la communauté éducative tant au niveau local, provincial que national.

Le BI

Gérard Auger a regardé d'un œil intéressé le dossier du Baccalauréat international (BI) au sein des écoles du CSSA. Rappelons que depuis le début de l'année scolaire, le CSSA offrait de façon exclusive le BI dans ses neuf écoles. À la suite de plaintes de parents auprès du ministère de l'Éducation que le programme régulier n'était pas offert et que le BI constituait un programme alternatif, le conseil a été forcé, en avril dernier, d'annuler l'implantation du BI pour revenir au programme régulier.

« L'implantation du Baccalauréat international à l'élémentaire est quelque chose de particulier. C'est la première fois que je voyais cela. Pour moi, à cet âge, ce n'est pas une pédagogie qui permet de répondre aux besoins de l'ensemble d'une communauté scolaire, soutient Gérard Auger. Il faudra trouver des programmes qui sont plus adaptés au milieu minoritaire francophone. »

La présidente du CSSA préfère ne pas s'étendre sur le sujet du BI. « Pour nous, depuis la fin mars, ce dossier est clos. Nous revenons l'an prochain avec le programme régulier », indique-t-elle.

Fait à noter, Gérard Lavigne, qui agit à titre de directeur général depuis le 3 mars dernier, restera en poste jusqu'à l'arrivée de M. Auger. Par la suite, il travaillera de concert avec celui-ci pendant quelque temps afin de faciliter la transition.

** Avec la collaboration de Julien Abord-Babin, journaliste à La Liberté au Manitoba.*

Directrice générale adjointe

Le CSSA a annoncé, le 4 juin dernier, la nomination de Jacqueline Lessard au poste de directrice générale adjointe. Celle qui occupe présentement le poste de directrice du Consortium provincial francophone pour le perfectionnement professionnel entrera en fonction au début de l'année scolaire 2008-2009.

Mme Lessard œuvre dans le domaine de l'éducation depuis plus de 30 ans. Elle a notamment été directrice d'école pendant 10 ans et directrice de district du *Calgary Board of Education* (CBE) pendant quatre ans. Au cours des années, elle s'est spécialisée dans l'ouverture de programmes de langues, spécifiquement des programmes d'immersion française aux niveaux élémentaire et secondaire 1er cycle ainsi que plusieurs programmes bilingues au sein du CBE.

Lors d'une cérémonie au Campus Saint-Jean

Les ministres Goudreau et Zwozdesky honorés

Étienne Alary

Edmonton

Il y a eu les ministres Denis Ducharme et Denis Herard en 2006, il y a eu le ministre Hector Goudreau en 2007 et, en 2008, on retrouve de nouveau le ministre Hector Goudreau, ainsi que le ministre Gene Zwozdesky. Ces quatre hommes politiques font partie des ministres honorés par l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) et le Campus Saint-Jean (CSJ) pour leur engagement et leur travail inlassable, à titre de membre du cabinet provincial, pour la cause des francophones en Alberta.

« À chaque renouveau législatif, nous avons décidé qu'il était important de se réunir et de souligner les ministres qui ont à cœur la francophonie albertaine. Ce soir, nous honorons deux grands amis », a déclaré le doyen du CSJ, Marc Arnal, à la cinquantaine de personnes réunies au Campus Saint-Jean, le 4 juin dernier, dans le cadre d'une réception en l'honneur des deux ministres.

Le président de l'ACFA, Jean Johnson, et le doyen du Campus Saint-Jean, Marc Arnal, entourent les ministres Gene Zwozdesky et Hector Goudreau.

Photo : Étienne Alary

Pour le président de l'ACFA, Jean Johnson, Hector Goudreau est devenu un pilier sur lequel la communauté franco-albertaine peut compter pour défendre ses intérêts. « Depuis les dernières années, Hector Goudreau est en contact constant avec la communauté francophone. Il est un allié de l'ACFA dans plusieurs dossiers où nous avions à discuter avec la province », rappelle M. Johnson.

« Hector Goudreau a toujours appuyé nos nombreuses initiatives. Il puise dans sa vaste expérience pour faire avancer nos dossiers », ajoute Marc Arnal.

Le travail accompli par le ministre Goudeau va au-delà des résultats. « Être le porte-étendard des francophones à l'intérieur du gouvernement albertain n'est pas toujours chose facile et cela implique, parfois, d'avoir à défendre des décisions difficiles, comme cela a été le cas récemment dans la région de Calgary (le dossier du Centre d'emploi francophone qui a été transféré au collège Bow Valley). M. Goudreau, je veux que vous sachiez que nous sommes là pour travailler avec vous », soutient Jean Johnson.

Ce dernier croit que la communauté a tout à gagner du nouveau portefeuille du ministre Goudreau, soit celui de l'emploi et de l'immigration. « Comme vous le savez, le visage de la francophonie change en Alberta. Le développement d'une société multiculturelle de langue française, de langue officielle, en Alberta est une priorité pour l'ACFA et je suis certain que nous trouverons plusieurs avenues de collaboration », déclare le président de l'ACFA.

Gene Zwozdesky

De son côté, le francophile Gene Zwozdesky, lauréat du prix *Ami de la francophonie* de l'ACFA lors du Rond Point de 2004, continue à appuyer le développement de la communauté franco-albertaine.

« M. Zwozdesky nous démontre constamment, par ses paroles et ses actions, qu'il est un excellent représentant de notre communauté. C'est un visage que nous voyons régulièrement lors de nos activités et événements et nous en sommes très heureux », fait remarquer Jean Johnson.

Le nouveau ministre des Affaires autochtones pourra de nouveau contribuer à l'avancement de certains dossiers de l'ACFA. « Le fait que vous soyez maintenant affecté au dossier autochtone nous amènera très certainement à discuter de nouveaux enjeux. Depuis quelque temps déjà, nous travaillons avec la communauté Métis à nous découvrir, à rebâtir des liens qui se sont effrités au cours de l'histoire », explique M. Johnson.

Ministre surpris

Si Hector Goudreau était ravi que l'on honore sa contribution, Gene Zwozdesky a, pour sa part, exprimé sa grande surprise d'être au cœur de cette réception. « En venant ici ce soir, je pensais être le témoin d'une soirée en l'honneur de mon collègue Hector Goudreau », a souligné d'entrée de jeu le ministre Zwozdesky.

« Les choses qui ont été accomplies dans le passé, elles l'ont été pour vous, avec vous et pour la communauté. Je suis fier d'être un fils de la communauté francophone en Alberta », témoigne-t-il.

Sans surprise, les deux ministres ont confirmé qu'ils continueront à défendre les intérêts et enjeux de la communauté « Mon défi est de convaincre les autres députés de l'importance de vos dossiers. Mais je peux compter sur l'appui de Gene », mentionne Hector Goudreau. « Quelques-uns de nos collègues vous supportent, mais pour d'autres, nous avons besoins d'aide », enchaîne Gene Zwozdesky.

Le doyen du CSJ est persuadé que les deux ministres seront en mesure de livrer la marchandise. « À nos deux ministres champions de la francophonie, nous vous remercions de ce que vous avez fait jusqu'à maintenant et pour ce que vous ferez pour nous à l'avenir », conclut Marc Arnal.

AVIS IMPORTANT

Agence spatiale canadienne Canadian Space Agency

L'exploration spatiale vous intéresse?

L'Agence spatiale canadienne est à la recherche de nouveaux astronautes qui formeront la prochaine cohorte d'explorateurs de l'espace.

- Vous figurez parmi les scientifiques, les ingénieurs et les médecins hors pair détenant une expérience variée?
- Vous souhaitez entreprendre une carrière passionnante et repousser les frontières de la connaissance?
- Vous êtes dynamique et possédez un bon esprit d'équipe, une grande curiosité et d'excellentes aptitudes à la communication?

Obtenez plus de détails sur les critères de sélection et soumettez votre candidature en ligne sur le site Web de l'Agence spatiale canadienne au **www.espace.gc.ca**.

La période de soumission des candidatures se termine le 26 juin 2008.

CSA ASC

Canada

Dans les écoles du Sud...

CSSA
Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

Quelques coups de coeur de l'école Beausoleil d'Okotoks

L'année 2007-2008 a été riche en activités sportives, artistiques et pédagogiques.

Comme les statistiques le démontrent, le taux de sédentarité est très élevé chez nos jeunes. Cette année, l'un des mandats que nous avons choisi pour notre école est de valoriser l'activité physique chez nos élèves.

En plus des heures régulières d'éducation physique, à chaque vendredi après-midi, une heure était réservée pour une activité physique : le ski, la natation, la gymnastique, le patinage, la bicyclette, des concours de corde à danser et des jeux extérieurs. Les enfants apprécient beaucoup ces temps précieux pour leur équilibre et leur santé.

À l'école Beausoleil, nous voulons développer les différents talents artistiques de nos élèves. Ceux-ci ont assisté, en avril dernier, à un spectacle de musique classique offert par l'orchestre symphonique de Calgary.

Les élèves de la 1re à la 8e année ont également la chance de jouer d'un instrument comme la flûte à bec, la trompette, la clarinette, la batterie, la guitare... Ils nous ont démontré leurs progrès lors du concert de fin d'année, qui a eu lieu le 12 juin dernier.

Tout au cours de l'année, les élèves ont également expérimenté plusieurs techniques artistiques dont le portrait, la poterie, la peinture aquarelle et ils ont réalisé de belles œuvres que nous avons exposées. Une artiste est venue à l'école pour faire de la gravure et de l'impression avec les enfants.

Les élèves de 1re et 2e années ont réalisé une maquette en pâte à modeler sur la ville d'Okotoks.

Nous avons souligné la *Semaine de l'éducation* du 27 mars au 3 avril. La thématique sur les métiers, en collaboration avec la communauté, a été exploitée tout au long de la semaine. Un cuisinier, une infirmière, un directeur commercial, une étudiante universitaire, une auteure et une graphiste sont venus en apprendre davantage aux élèves sur leurs différents métiers.

Ces présentations ont été stimulantes, surtout pour nos élèves du secondaire. Ce sont des sources d'inspiration et de motivation pour de futurs choix de carrière. En lien avec cette semaine, les élèves de la maternelle ont visité le bureau de poste de la ville d'Okotoks et ont participé au triage du courrier. Ils ont aussi fait une visite de l'usine *Sprung Instant-structure* et y ont pris un repas.

Nous avons célébré, le 15 mai dernier, le premier anniversaire de l'école dans son nouvel emplacement. Nous avons partagé un souper collectif à l'extérieur dans une belle ambiance estivale. Les enfants se sont grandement amusés avec le jeu gonflable. Ce rassemblement a été très agréable et apprécié par la communauté francophone de l'école.

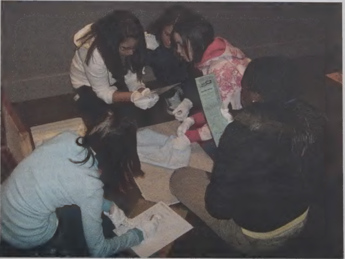
Enfin, les enseignants voudraient souligner les efforts exceptionnels fournis par certains élèves qui, en moins d'une année, ont appris à connaître la langue française. C'est tout un accomplissement.

Nicolas et Salem à l'œuvre avec notre artiste invitée

Bravo à ces élèves, à leurs parents et au personnel de l'école pour leur implication à développer la langue française. Nous continuons tous ensemble, élèves, parents, personnel de l'école et communauté à développer la francophonie et à faire de l'école Beausoleil un milieu épanouissant et stimulant pour nos enfants.

- Isabelle Mercier de l'école Beausoleil

Anniversaire de l'école : Caleb glisse dans le jeu gonflable.


Des élèves du secondaire étudient l'archéologie au musée Glenbow.

Des élèves pratiquent.

Des sorties à La Vérendrye

Tous les élèves de 7e à 9e année de l'école La Vérendrye ont été invités à participer à un échange avec le programme SEVEC du gouvernement canadien. Cet échange a permis à une dizaine de nos élèves de partager leur ville, leurs coutumes et leur foyer avec des élèves de Lévis, au Québec, qui ont fait de même. Des amitiés ont été créées, des souvenirs ont été immortalisés et leur francité a été solidifiée. Pendant la visite en Alberta ils ont visité le musée Galt, la mairie de Lethbridge, les bains sulfuriques et les boutiques de Banff, le musée Tyrell à Drumheller. Au Québec, ils ont visité le Biodôme, la tour du Stade olympique et l'Insectarium à Montréal, le vieux Québec et une cabane à sucre.

- par Élise Lee, enseignante au secondaire

Les élèves de la classe des 5e/6e ont fait une sortie au Musée Galt de Lethbridge, le lundi 2 juin 2008 et ont reçu un atelier portant sur l'immigration dans l'ouest du Canada

au début du XXe siècle. On a appris beaucoup de belles choses : l'endroit de la première maison construite à Lethbridge, les mineurs, les agriculteurs, la Police Montée, le Fort Whoop Up, les Chinois, les Japonais, les Russes, la culture des betteraves rouges, etc. Une belle excursion!

- par M Florent Gouttin, enseignant de 5e/6e année

Les élèves de maternelle, première et deuxième année sont remontés dans le temps. Non pas à bord d'une capsule fictive mais bien dans une carriole tirée par des chevaux comme on le faisait autrefois. Après une belle balade à l'extérieur de Remington Carriage Museum à Cardston, les enfants ont reconstitué collectivement des modèles réduits de carrioles et sont partis à la recherche des modèles authentiques se trouvant dans le musée. Là, ils ont fait la découverte d'une collection impressionnante de carrioles ainsi que leur utilité et cela leur a permis de constater comment la communauté s'organisait et quels emplois étaient directement reliés à ce moyen de transport.

- par Mme Annie Cabana, enseignante de 2e année

Les élèves de deuxième année se sont fait poètes pendant tout le mois de mai. Ils ont expérimenté différents styles de poésie et au terme de ceci nous ont offert leurs petites fleurs de poésie. Merci les amis!

- par Mme Annie Cabana, enseignante de 2e année

Dans les écoles

Une année occupée à Medicine Hat

L'année scolaire 2007-2008 a été une année remplie d'échanges, de belles découvertes, d'émerveillement et de réflexion pédagogique. C'est en constatant l'implication et l'enthousiasme de nos jeunes apprenants que les enseignants ont ressenti une fierté des projets éducatifs vécus durant toute l'année.

Le travail par niveau des enseignants a entraîné une collaboration efficace et nécessaire au développement de nouvelles idées et à la construction de nouvelles ressources pédagogiques. L'isolement vécu dans notre petite école a vite laissé sa place à un réseau de communication efficace, d'échanges, de partage d'idées et de confrontation pédagogique entre les membres du conseil scolaire. Un merci particulier aux gens qui ont permis ces rassemblements.

Que dire des nombreuses activités qui ont été organisées durant l'année afin de développer davantage la culture francophone chez nos jeunes. Nous n'avons qu'à penser à la visite d'artiste en résidence, de La Girandole, Aster, le tamtam, sans oublier la journée d'échange avec l'école francophone de Brooks.

Toutes ces activités ont su développer chez nos élèves l'estime de soi, la curiosité, la confiance en soi, la persévérance, la tolérance et le respect des différences. C'est en voyant un jeune élève de première année qui était à prime à bord réservé et timide, sortir de sa coquille grâce

Deux ministères à l'École f

Dans le cadre de l'éducation à la citoyenneté, l'École francophone du Nord Ouest de Calgary a implanté cette année un nouveau programme dans lequel les élèves du deuxième cycle du primaire pouvaient s'impliquer. Il s'agit des ministères.

En effet, l'école a mis sur pied deux ministères dans l'école : celui de la paix et celui de l'environnement. Les élèves de la quatrième à la sixième année pouvaient y participer en donnant leur nomination puis en se présentant devant leur classe. Ils ont dû expliquer pourquoi ils voulaient s'impliquer ainsi dans l'école et leurs camarades de classe ont ensuite voté pour eux. La démocratie était en pleine vie!

Les ministres de la paix ont ensuite pris un rôle de conciliateurs sur la cour d'école en encourageant la médiation entre les élèves et en agissant comme symboles de la paix dans l'école. Chaque mois, les élèves de chaque classe devaient voter pour l'élève qui avait le plus représenté la paix pendant le mois. Celui-ci se méritait ensuite d'avoir son nom affiché sur le tableau des élèves pacifiques de l'école et recevait un billet de tirage pour un vélo à la fin de l'année.

D'autre part, les ministres
activités sportives auxquell
niveaux pouvaient partici
le but d'inviter tout le mo
autres. Ils ont ensuite orga
pour le deuxième cycle pui
pour le premier cycle.

Cela permet aux élèves de
dre que sur la cour d'école
de nouveaux liens. Aussi, c
d'afficher ses couleurs dans
proposées!

De leur côté, les ministres
occupés depuis le début d
toutes les classes de l'école.
les classes comment bien s
liser les élèves à l'importan
planète.

Ils ont organisé un conco
l'école dans le but d'enco
Avant Noël, ils ont même
pour les enfants démunis.
avaient la chance de donne
condition lors de cette col
fructueuse. Les jouets ont é
piers de Calgary qui ont
aux familles qui en avaient

Lors de la Journée interna
dernier, les ministres de l'en
l'école à participer en s'hab
en apportant des dîners sa
des activités à l'heure du
l'école a eu la chance de r

du Sud...

CSSA Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

aux jeux de rôles que nous savons que nos buts ont été atteints.

Nos 18 élèves du secondaire ont vécu une panoplie de nouvelles expériences enrichissantes. Nos deux enseignants ont organisé plusieurs activités dont l'escalade, le canoë-kayak, la plongée sous-marine, le ski alpin à Fernie, une activité avec le GPS, etc. Cet éventail d'activités leur a permis de créer une communauté d'apprenants à part entière c'est-à-dire un vécu différent de celui du primaire. Nous avons vraiment voulu créer une identité propre au secondaire.

En terminant, en mon nom personnel et en celui de la direction, je remercie l'équipe-école pour leur implication exceptionnelle, leur dévouement, leur amour de l'enseignement, leur passion et tout le temps consacré au bien-être des élèves. C'est grâce à nous tous que l'école les Cyprès est ce qu'elle est aujourd'hui.

- Isabelle Trottier, coordonnatrice

ancophone du Nord-Ouest

le la paix ont organisé des tous les élèves de différents r à l'heure du midi, dans le à jouer et à respecter les sé des midis improvisation de l'improvisation musicale

retrouver dans un autre ca- it en s'amusant et en tissant donne la chance à chacun une ou l'autre des activités

e l'environnement se sont l'année du recyclage dans s ont dû expliquer à toutes arer le recyclage et sensibi- de cette action pour notre

s de dessin à afficher dans rager les élèves à recycler. anisé une collecte de jouets outes les familles de l'école des jouets usagés en bonne te qui a d'ailleurs été très donnés au service de pom- uite distribué les cadeaux soin.

nale de la Terre le 22 avril onnement ont invité toute nt en couleurs de la Terre, déchets et en organisant di. Aussi, chaque élève de échir avec ses parents à ce qu'il ou elle peut faire à la maison pour prendre soin de notre planète. Ceux qui voulaient participer ont rempli un calendrier sur lequel ils ont inscrit toutes les actions « vertes » qu'ils avaient entreprises.

Finalement, un enfant dans chaque classe a eu la chance de mettre son empreinte de pied sur une énorme bannière fabriquée par les ministres sur laquelle on lit : « Pas à pas vers un monde plus vert ». Cette bannière a été édifiée dans l'école et représente maintenant notre engagement vers une école de plus en plus consciente de l'environnement.

En tout et partout, les ministères de la paix et de l'environnement ont aidé à créer une atmosphère chaleureuse dans l'école et leurs activités ont permis de toucher tous les élèves de l'école à différents niveaux. Dans les prochaines années, nous espérons conserver ce précieux projet et peut-être même d'ajouter des ministères. C'est donc avec enthousiasme que nous continuons dans ce projet!

Partons à l'aventure

La classe de 8e année, école de la Rose sauvage, Calgary

Le 4 mai dernier, 10 élèves de la 8e année de l'école de la Rose sauvage de Calgary se sont envolés avec leur professeur pour un séjour d'une semaine au Centre de leadership et d'aventure en nature à Powell River en Colombie-Britannique.

Les élèves ont eu la chance de relever des défis avec des activités telles que le kayak de mer, le canot hawaïen, l'escalade, des activités de leadership, des jeux de groupe et j'en passe. En étant jumelés avec d'autres élèves de différentes écoles francophones de la Colombie-Britannique, ils ont aussi fait de nouvelles rencontres. Le tout s'est passé dans un environnement complètement francophone.

Pour ces élèves, cette semaine a été une expérience des plus mémorables.

- Chantal Desgagné, enseignante/accompagnatrice

Un petit salut avant de mettre le canot hawaïen à l'eau

Partons la mer est belle

Dans les écoles du Sud...

CSSA
Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

Des sorties emballantes à l'école francophone du Nord-Est

Spaceport
Le 15 mai, les élèves de la maternelle sont allés au Spaceport afin d'en apprendre plus au sujet des moyens de transport. Ils ont eu l'occasion de visionner des vidéos sur la vie des astronautes lorsqu'ils sont dans l'espace.

Ensuite, ils ont été invités à fabriquer des fusées qu'ils ont pu faire voler par la suite. À la fin de la visite, les élèves ont eu l'opportunité de faire un tour de manège en forme de fusée ! Une belle expérience dont ils garderont sans doute un bon souvenir !

Visite au zoo
Une visite a également été organisée au zoo pour les élèves de la 1re à la 4e année. Les élèves avaient discuté auparavant en classe des animaux sauvages.

Pour cette visite, les élèves se sont rendus sur place en utilisant le transport en commun de la ville de Calgary, accompagnés de parents et de quelques membres du personnel. De prendre l'autobus des citoyens de la ville a aussi été une belle expérience!

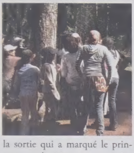
Arrivés sur place, les petits groupes d'élèves se sont dispersés à travers le zoo pour découvrir les différents animaux qui y habitent. Certains ont pu s'attarder dans les sections regroupant les animaux exotiques provenant de d'autres continents.

Parmi les animaux qui ont retenu l'attention, on retrouve les espèces de l'Amérique du Nord. Ce sont des animaux dont les enfants connaissaient bien les caractéristiques puisqu'on les retrouve dans les rocheuses canadiennes.

Le grizzly et l'ours noir, avec leurs tailles imposantes, ont considérablement impressionné nos jeunes visiteurs.

Le beau temps était aussi de la partie avec un soleil éclatant. Une belle journée pour eux !

Parc provincial Fish Creek
Pour les élèves de 5e et 6e année,



la sortie qui a marqué le printemps est la visite au parc provincial de Fish Creek.

Cette sortie était vraiment signifiante pour les élèves car elle était directement en lien avec une partie de la matière à couvrir dans les programmes respectifs de science de 5e et de 6e année.

Les élèves ont donc eu droit à une animation au sujet des milieux humides, pour ceux en 5e année, et une animation sur les arbres et forêts, pour les élèves de 6e année.

Les animateurs du parc qui ont reçu les élèves étaient bien informés sur les différents sujets

abordés. Du matériel pédagogique en lien avec les activités a été distribué aux explorateurs en herbe.

Le parc se donne une mission éducative et invite les visiteurs à observer le « microcosme de la flore et de la faune albertaine ». Les élèves ont aussi eu l'occasion d'observer des espèces animales avec une approche plus scientifique en utilisant des instruments comme le microscope.

Voilà une journée où les élèves ont pu apprendre tout en s'amusant !

-Marie-Ève Tremblay, directrice

Projets à l'école francophone du Nord-Ouest

Les amis de Sitécurio ont réalisé un beau projet de batik. En effet, le batik est une technique ancestrale de teinture de tissu. Cette technique est souvent utilisée par les africaines pour réaliser des pagnes traditionnels.

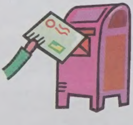
Nous avons ainsi utilisé la technique des ligatures qui permet de teinter le tissu en obtenant des motifs différents (roches, formes géométriques, etc.). Nous ne nous sommes pas arrêtés là, les amis ont défilé dans différentes classes pour montrer leurs chefs- d'œuvre.

En terminant, nous remercions Mme Anita Appelt qui nous a aidés pour ce projet.

- Mme Nathalie, enseignante en 2e année

Correspondance avec le Québec
Les élèves de la classe de M. Fred en 5e année ont participé à un projet de correspondance tout au long de l'année scolaire 2007-2008. En plus d'en apprendre un peu plus sur la région de Drummondville, les élèves ont eu la chance d'apprendre à mieux se connaître en écrivant et en recevant des lettres de leur correspondant de la classe de M. David (qui enseignait en 4e année à l'École de la Rose sauvage, l'année dernière.).

Les élèves ont également pu rencontrer leur correspondant à deux reprises par le biais de la vidéoconférence. Les échanges y ont été très enrichissants. Plusieurs élèves se sont même échangés leur adresse électronique afin de pouvoir continuer à correspondre dans le futur.



Pour terminer le projet en juin, les élèves de M. Fred prépareront une murale collective qu'ils enverront à leurs correspondants pour leur souhaiter de belles vacances. Bonne nouvelle pour l'an prochain, les élèves de 5e année de M. Fred seront aussi en contact avec la classe de M. David dès septembre 2008.

Nouvelles d'Ojie et Ixpa
Les deux classes de première année ont eu la chance d'aller profiter du beau temps lors de leur dernière sortie éducative de l'année, le 28 mai dernier. Les élèves se sont rendus au Parc Glenmore pour découvrir le territoire du *Weaselhead Preservation Society* avec sa variété de plantes, d'arbres, d'oiseaux et d'animaux sauvages.

Les enfants ont exploré le terrain lors de leur randonnée et ont appris diverses choses par rapport à l'importance de la nature dans nos vies et de son équilibre. Les animaux ont besoin des plantes pour leur survie, les plantes ont aussi besoin des animaux pour survivre. Et nous, êtres humains, avons également besoin d'eux.

Ils ont observé des nids d'oiseaux, des arbres de toutes sortes, un barrage de castors et j'en passe! Cette matinée a été bien remplie et très amusante où, à travers jeux et observations, les élèves se sont appropriés l'importance et le bienfait du grand air!

- Mme Annie et Mme Chantal

Jeux de la francophonie canadienne

14 arbres pour l'environnement

Étienne Alary

Edmonton

Il y a un an, les organisateurs des 4es Jeux de la francophonie canadienne se donnaient la mission de devenir les premiers « jeux verts ». Profitant de la Semaine canadienne de l'environnement et de la présence à Edmonton des chefs de mission, la division environnement des JFC a fait un pas de plus vers cet objectif en présentant le 6 juin dernier, l'événement *Plantez un arbre*.

En l'honneur des Jeux, qui auront lieu en août 2008, 14 pins tordus, 13 représentant les délégations participantes aux Jeux et un pour le Canada, ont été plantés aux abords du boisé du Mill Creek Ravine, derrière le Campus Saint-Jean.

« Ce geste permettra de renforcer la bossée de Mill Creek et servira comme souvenir permanent de nos jeux qui se dérouleront sur les terrains de l'université de l'Alberta et du Campus Saint-Jean », a indiqué le président du comité organisateur des JFC, Randy Boissonnault.

Ce dernier fait remarquer que l'idée de planter des arbres était la plus appropriée. « Ils sont symboles de l'environnement, fournisseurs d'oxygène, nettoyeurs de dioxyde de charbon, sources de l'ombre du soleil, porteurs des fruits et sont une ressource renouvelable », déclare Randy Boissonnault.

Ces arbres ont été offerts par la délégation de la Saskatchewan. « Pour nous, cela représente l'esprit des jeux. Comme ces arbres, nos jeunes ont besoin d'appui. Ils démontrent aussi la persévérance que vivent nos jeunes. Comme les arbres, ils ne se laissent pas abattre par des petites épreuves », a souligné la chef de mission fransaskoise, Guylaine Patenaude. « Ces premiers jeux verts doivent servir d'exemple pour les jeux à venir », ajoute-t-elle.

Ce geste permettra aussi d'assurer que la présence de toute la francophonie canadienne à Edmonton ne soit pas oubliée. « Nous voulons que notre passage soit le moins destructif possible pour l'environnement », soutient Guylaine Patenaude.

Randy Boissonnault et les chefs de mission ont planté 14 pins tordus, l'arbre officiel de l'Alberta.

Photos : Étienne Alary

Comme ses collègues, Caroline Voyer, chef de mission de l'Alberta, a eu bien du plaisir à planter son arbre.

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-44

Canada

Avis de consultation

Appel aux observations sur la portée d'une prochaine instance dédiée à la radiodiffusion canadienne par les nouveaux médias. La date limite du dépôt des observations est le **11 juillet 2008**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-44**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Escale nature

Le Franco présente une fois par mois une chronique environnementale. Nous avons fait appel à Évelyn Giguère, qui travaille pour la ville d'Edmonton à l'éducation du public au niveau de la gestion des déchets (présentations et programmes éducatifs sur le recyclage, compostage, etc.). Évelyn effectue aussi une recherche sur la revégétation des sables bitumineux à Fort McMuray avec une compagnie de consultation environnementale.

Un coin de nature pour tous: idées écopaysagères

Cette saison, invitons la nature chez soi. Pourquoi ne pas considérer une toute nouvelle façon d'aménager votre cour de sorte que les coûts et l'entretien alloué puissent baisser tout en favorisant la réduction des gaz à effet de serre et la préservation de la biodiversité?

Si on désire se retrouver en pleine nature afin d'y admirer toutes ses merveilles, en général, on doit se déplacer dans un parc national ou une réserve faunique. En dehors de ces endroits protégés, les activités humaines (développement urbain, tourisme et agriculture) continuent de perturber de façon remarquable le reste de nos espaces verts... des espaces indispensables pour la sauvegarde de la vie sauvage.

Le respect de l'environnement est prisé et chacun de nous est encouragé de faire sa part. Commençons donc par nos cours et nos jardins!

En aménageant un jardin naturel dans une partie de votre propriété, vous pouvez créer – à petite échelle – une réserve de la nature. Pour se faire, vous devez repenser le jardin traditionnel qui, en général, ne répond qu'aux besoins des êtres humains... Votre jardin naturel (ou sauvage) sera davantage en harmonie avec la nature environnante et servira de refuge, de source de nourriture et de nichoirs à de nombreuses espèces animales et végétales, et à la fois, laissera votre empreinte écologique.

Règle générale : inspirez-vous des éléments retrouvés dans une forêt naturelle. L'écosystème forestier est complexe et diversifié. On y retrouve des zones ouvertes et ensoleillées, ainsi que des zones boisées et ombragées...et ainsi de suite. Alors plus votre propriété contient des matériaux et aspects observés en nature, plus le nombre d'espèces venant visiter et habiter votre cour augmentera.

Quelques exemples d'éléments nécessaires dans la reproduction (à petite échelle) d'un milieu naturel :

1) Plantez une sélection diversifiée d'arbres et plantes indigènes. Ceux-ci requièrent peu de soins puisqu'ils sont parfaitement adaptés au climat, type de sol, et au niveau d'ensoleillement de leur environnement. Cette végétation offrira nourriture (graines, nectar, fruits et insectes associés) aux animaux sauvages (oiseaux, papillons, abeilles).

- Planter des arbres à feuilles persistantes (conifères) aux côtés nord et ouest de votre maison fournira un abri contre les vents d'hiver réduisant ainsi vos besoins en chauffage.
- Planter des arbres à feuilles caduques (feuillus) au sud de votre maison vous fournira de l'ombre durant l'été tout en permettant à la lumière du soleil de pénétrer à l'intérieur durant l'hiver.

2) Aménagez un étang ou une fontaine pour servir de baignoire et abreuvoir pour oiseaux (ceux-ci pourront y ramasser de la boue pour la construction de leur nid), et d'habitat pour plantes et organismes aquatiques. Une citerne peut également capter l'eau de pluie pour arroser vos plantes et pelouses. Afin d'éviter les pertes causées par l'évaporation, il est conseillé d'arroser une fois que la rosée a séché. Un seul et unique arrosage profond (25mm/1 pouce une fois à tous les 7-10 jours) est plus efficace qu'une série d'arrosages légers.

3) Gardez une pile de compost pour abriter une multitude de micro-organismes et insectes qui serviront de garde-manger aux insectivores. Pailler le sol (avec compost mûr, lambeaux de bois ou autre matériel organique) au printemps réduira la pousse de mauvaises herbes et le besoin d'arrosage, et en automne, protégera vos plantes contre l'hiver. En compostant vos résidus de fruits, légumes, gazon, feuilles, et jardins, votre volume d'ordures ménagères diminuera considérablement.

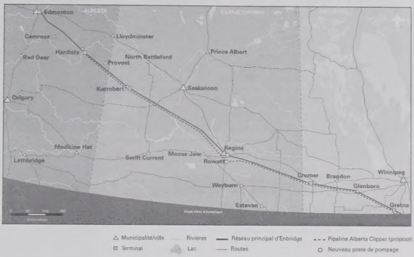
4) Planifiez un paysage diversifié qui servira de refuge pour les animaux sauvages (un endroit pour fuir le danger, se reposer ou élever ses petits).

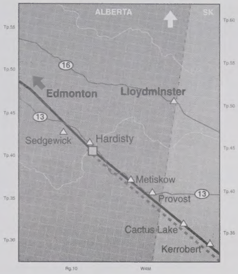
- Planter des haies; choisissez des espèces végétales d'une hauteur variée; laissez un tas de bois, de feuilles mortes, ou de pierres; fabriquez des nichoirs; gardez des bûches, troncs d'arbres morts (pouvant potentiellement être colonisés par des champignons), arbres morts avec creux (abri pour écureuils, oiseaux, chauve-souris) et quelques endroits d'herbes longues (abri pour insectes et amphibiens).
- Opter pour des outils mécaniques silencieux et bénins. Utilisez une faux pour couper votre herbe et un taille-haie afin de sauvegarder les insectes et petits animaux.

Incorporez tous ces éléments dans votre jardin naturel et les espèces y viendront d'elles-mêmes et s'y établiront durablement. En retour, vous vous retrouverez avec un jardin écologique et économique puisque vous n'aurez aucun recours aux engrais chimiques, aux pesticides ou à l'arrosage intensif.

Votre jardin naturel vous permettra d'admirer les beautés de la nature dans votre propre cour tout en sachant que vous contribuez ainsi à sa conservation. Faites place à la nature et bon jardinage!

AVIS PUBLIC





PROJET DE PIPELINE ALBERTA CLIPPER DE PIPELINES ENBRIDGE INC.

Avis de tracé détaillé proposé en vertu de l'alinéa 34(1) b) de la *Loi sur l'Office national de l'énergie*

EN MATIÈRE DE la *Loi sur l'Office national de l'énergie* et du *Règlement* y afférent.

ET EN MATIÈRE DU certificat d'utilité publique OC-54 approuvant le tracé général du projet de pipeline Alberta Clipper.

ET EN MATIÈRE DE la demande de Pipelines Enbridge Inc. en ce qui a trait à la détermination et à l'approbation du tracé détaillé en vue de la construction du tronçon canadien d'un nouvel oléoduc (le pipeline Alberta Clipper) d'une longueur d'environ 1 078 kilomètres ayant pour point d'origine Hardisty, en Alberta, et se terminant juste au sud de Gretna, au Manitoba, où il franchira la frontière avec les États-Unis, tel qu'il est illustré sur la carte du tracé général ci-dessus. Une carte indiquant le tronçon de l'Alberta du tracé de façon plus détaillée figure également ci-dessus. Les pages qui suivent font état des descriptions légales des terrains en Alberta sur lesquels il est proposé que le pipeline Alberta Clipper soit construit.

Si vous avez des raisons de croire que le tracé détaillé proposé pour le pipeline Alberta Clipper pourrait avoir des répercussions négatives sur vos terrains, vous pouvez vous y opposer en transmettant à l'Office, dans les trente (30) jours suivant la publication du présent avis, une déclaration écrite indiquant votre opposition. La déclaration écrite d'opposition doit préciser la nature de votre intérêt dans les terrains visés et les motifs de votre opposition au tracé détaillé. Une copie de toute déclaration écrite d'opposition au tracé détaillé doit être acheminée aux adresses suivantes :

Office national de l'énergie
444, Septième Avenue S.-O.,
Calgary AB T2P 0X8
À l'attention de
Madame Claudine Dutil-Berry,
Secrétaire
Télécopieur sans frais :
1-877- 288-8803

Et :
Pipelines Enbridge Inc.
425, Première Rue S.-O., bureau 3000
Calgary AB T2P 3L8
À l'attention de Madame Jennifer Strain,
Conseillère principale, Réglementation
Télécopieur : 1-403- 231-7380
Courriel : jennifer.strain@enbridge.com

Si une déclaration écrite d'opposition est transmise à l'Office dans les trente (30) jours suivant la publication du présent avis, l'Office ordonnera, sous réserve de certaines exceptions indiquées ci-après, la tenue d'une audience publique sur les motifs d'opposition qui y sont énoncés relativement à toute section ou partie du pipeline à laquelle se rapportent les inquiétudes énoncées dans la déclaration écrite. L'audience publique aura lieu dans la région où se trouvent les terrains visés par la déclaration.

L'Office n'est pas tenu de prendre les mesures prévues à l'égard des déclarations écrites d'opposition qui lui ont été transmises, notamment la transmission des avis et la tenue d'une audience et peut, à son gré, ne pas tenir compte de ces déclarations si la personne qui a transmis la déclaration lui communique un avis de retrait de celle-ci ou si la déclaration d'opposition lui semble futile, vexatoire ou dénuée de bonne foi.

Si l'Office détermine que la tenue d'une audience publique est nécessaire, il en fixera la date, l'heure et le lieu et fera publier l'avis de tenue de l'audience dans au moins un numéro d'une publication largement diffusée dans la région où sont situés les terrains dont l'acquisition est proposée pour le pipeline Alberta Clipper.

L'Office fera également parvenir un avis de l'audience publique à chacun des opposants. L'Office ou la personne qu'il autorise à cet effet peut procéder aux visites des terrains qui sont touchés par la construction du pipeline Alberta Clipper qu'il estime utiles. Dans le cadre de l'audience publique, l'Office donnera la possibilité à chacun des opposants de lui présenter des observations; il peut aussi autoriser d'autres personnes intéressées à lui présenter des observations s'il le juge approprié.

L'Office tiendra compte de toutes les déclarations écrites d'opposition et de toutes les observations présentées dans le cadre de l'audience publique pour déterminer le meilleur tracé détaillé pour le pipeline Alberta Clipper et pour déterminer les méthodes et le moment les plus appropriés pour la construction du pipeline.

L'Office peut assortir toute approbation des conditions qu'il juge indiquées. L'Office transmettra, motifs à l'appui, une copie de toute décision d'approbation ou de refus d'approbation des plans, profils et livres de renvoi relatifs à une section ou partie de pipeline rendue après l'audience publique à chacune des personnes qui lui ont présenté des observations à l'audience publique.

L'Office peut fixer le montant qu'il juge raisonnable des frais entraînés par la présentation d'observations dans le cadre d'une audience publique, et ce montant doit être versé sans délai à la personne en cause par Enbridge. Il est possible de consulter une copie des plans, profils et livres de renvoi relatifs au tracé détaillé de ce pipeline à l'un des emplacements suivants :

Office national de l'énergie
444, Septième Avenue S.-O.
Calgary AB T2P 0X8
Sans frais : 1-800-899-1265

Pipelines Enbridge Inc.
425, Première Rue S.-O.,
bureau 3000
Calgary AB T2P 3L8
Téléphone : 1-403-266-7909

Pipelines Enbridge Inc.
10201, avenue Jasper
Edmonton AB
Téléphone : 1-780-420-5381

Comté de Flagstaff
4902, 50e Rue
Sedgewick AB T0B 4C0
Téléphone : 1-780-384-4100

D.M. de Provost nº 52
4504, 53e Avenue
Provost AB T0B 3S0
Téléphone : 1-780-753-2434

Municipalité de Hardisty
4807, 49e Rue
Hardisty AB T0B 1V0
Téléphone : 1-780-888-3623

Bureau d'enregistrement des titres de biens-fonds d'Edmonton
Immeuble John E. Brownlee
10365, 97e Rue
Edmonton AB T5J 3W7
Téléphone : 1-780-427-2742

Bureau d'enregistrement des titres de biens-fonds de Calgary
Immeuble Service Alberta
710, Quatrième Avenue S.-O.
Calgary AB T2P 0K3
Téléphone : 1-403-297-6511

Pour toute question concernant les plans, profiles et livres de renvois ou le tracé détaillé, veuillez communiquer avec Madame Jennifer Strain à Enbridge au 1-403-266-7909, ou avec l'Office national de l'énergie, au 1-800-899-1265.

ENBRIDGE

Chef de file du transport et de la distribution d'énergie en Amérique du Nord.

AVIS PUBLIC

M.R. de PROVOST N°. 52, AB

TRACT	LOC.	SEC.	TWP.	RGE.	MER.
327.03	S.E.	19	42	9	W.4M.
327.04	N.E.	18	42	9	W.4M.
327.05	N.W.	17	42	9	W.4M.
327.06	N.W.	17	42	9	W.4M.
327.07	N.E.	17	42	9	W.4M.
327.08	N.W.	16	42	9	W.4M.
332.00	N.E.	16	42	9	W.4M.
333.00	N.W.	15	42	9	W.4M.
334.00	S.W.	15	42	9	W.4M.
335.00	S.E.	15	42	9	W.4M.
336.00	S.W.	14	42	9	W.4M.
337.00	N.W.	11	42	9	W.4M.
338.00	N.E.	11	42	9	W.4M.
339.00	N.W.	12	42	9	W.4M.
340.00	S.W.	12	42	9	W.4M.
340.01	S.E.	12	42	9	W.4M.
341.00	N.E.	1	42	9	W.4M.
342.00	N.W.	6	42	8	W.4M.
343.00	N.E.	6	42	8	W.4M.
344.00	S.E.	6	42	8	W.4M.
345.00	S.W.	5	42	8	W.4M.
346.00	N.W.	32	41	8	W.4M.
347.00	N.E.	32	41	8	W.4M.
348.00	N.W.	33	41	8	W.4M.
349.00	S.W.	33	41	8	W.4M.
350.00	S.E.	33	41	8	W.4M.
351.00	S.W.	34	41	8	W.4M.
352.00	N.W.	27	41	8	W.4M.
352.01	N.W.	27	41	8	W.4M.
353.00	N.E.	27	41	8	W.4M.
354.00	N.E.	27	41	8	W.4M.
355.00	N.W.	26	41	8	W.4M.
356.00	S.W.	26	41	8	W.4M.
357.00	S.E.	26	41	8	W.4M.
358.00	N.E.	23	41	8	W.4M.
359.00	N.W.	24	41	8	W.4M.
360.Occ1	N.E.	24	41	8	W.4M.
360.Occ2	N.E.	24	41	8	W.4M.
360.01	N.E.	24	41	8	W.4M.
361.00	S.E.	24	41	8	W.4M.
362.00	S.W.	19	41	7	W.4M.
363.00	S.E.	19	41	7	W.4M.
364.00	N.E.	18	41	7	W.4M.
365.00	N.W.	17	41	7	W.4M.
366.00	N.E.	17	41	7	W.4M.
367.00	S.E.	17	41	7	W.4M.
368.00	S.W.	16	41	7	W.4M.
369.00	S.E.	16	41	7	W.4M.
370.00	N.E.	9	41	7	W.4M.
371.00	N.W.	10	41	7	W.4M.
372.00	N.E.	10	41	7	W.4M.
373.00	S.E.	10	41	7	W.4M.
374.00	S.W.	11	41	7	W.4M.
375.00	S.E.	11	41	7	W.4M.
376.00	N.E.	2	41	7	W.4M.
377.00	N.W.	1	41	7	W.4M.
378.00	N.E.	1	41	7	W.4M.
379.00	S.E.	1	41	7	W.4M.
380.00	S.W.	6	41	6	W.4M.

TRACT	LOC.	SEC.	TWP.	RGE.	MER.
381.00	S.E.	6	41	6	W.4M.
382.00	N.E.	31	40	6	W.4M.
383.00	N.W.	32	40	6	W.4M.
384.00	N.E.	32	40	6	W.4M.
385.00	S.E.	32	40	6	W.4M.
387.00	S.W.	33	40	6	W.4M.
388.00	S.E.	33	40	6	W.4M.
389.00	N.E.	28	40	6	W.4M.
390.00	N.W.	27	40	6	W.4M.
391.00	N.E.	27	40	6	W.4M.
392.00	S.E.	27	40	6	W.4M.
393.00	S.W.	26	40	6	W.4M.
394.00	S.E.	26	40	6	W.4M.
395.00	N.E.	23	40	6	W.4M.
396.00	N.W.	24	40	6	W.4M.
397.00	N.E.	24	40	6	W.4M.
398.00	S.E.	24	40	6	W.4M.
399.00	S.W.	19	40	5	W.4M.
400.00	S.E.	19	40	5	W.4M.
400.01	S.E.	19	40	5	W.4M.
401.00	N.E.	18	40	5	W.4M.
402.00	N.W.	17	40	5	W.4M.
403.00	N.E.	17	40	5	W.4M.
404.00	S.E.	17	40	5	W.4M.
405.00	S.W.	16	40	5	W.4M.
406.00	S.E.	16	40	5	W.4M.
407.00	N.E.	9	40	5	W.4M.
408.00	N.W.	10	40	5	W.4M.
409.00	N.E.	10	40	5	W.4M.
410.00	S.E.	10	40	5	W.4M.
411.00	S.W.	11	40	5	W.4M.
413.00	N.W.	2	40	5	W.4M.
414.00	N.E.	2	40	5	W.4M.
415.00	N.W.	1	40	5	W.4M.
416.00	S.W.	1	40	5	W.4M.
417.00	S.E.	1	40	5	W.4M.
417.02	S.E.	1	40	5	W.4M.
418.00	S.W.	6	40	4	W.4M.
419.00	N.W.	31	39	4	W.4M.
420.00	N.E.	31	39	4	W.4M.
421.00	N.W.	32	39	4	W.4M.
422.00	S.W.	32	39	4	W.4M.
423.00	S.E.	32	39	4	W.4M.
424.00	S.W.	33	39	4	W.4M.
425.00	N.W.	28	39	4	W.4M.
426.00	N.E.	28	39	4	W.4M.
427.00	S.E.	28	39	4	W.4M.
429.00	S.W.	27	39	4	W.4M.
430.00	S.E.	27	39	4	W.4M.
431.00	N.E.	22	39	4	W.4M.
432.00	N.W.	23	39	4	W.4M.
433.00	N.E.	23	39	4	W.4M.
434.00	S.E.	23	39	4	W.4M.
435.00	S.W.	24	39	4	W.4M.
436.00	S.E.	24	39	4	W.4M.
437.00	N.E.	13	39	4	W.4M.
438.00	N.W.	18	39	3	W.4M.
439.00	N.E.	18	39	3	W.4M.

TRACT	LOC.	SEC.	TWP.	RGE.	MER.
440.00	S.E.	18	39	3	W.4M.
441.00	S.W.	17	39	3	W.4M.
443.00	N.E.	8	39	3	W.4M.
444.00	N.E.	8	39	3	W.4M.
445.00	N.W.	9	39	3	W.4M.
446.00	S.W.	9	39	3	W.4M.
447.00	S.E.	9	39	3	W.4M.
448.00	S.W.	10	39	3	W.4M.
449.00	N.W.	3	39	3	W.4M.
450.00	N.E.	3	39	3	W.4M.
450.01	N.E.	3	39	3	W.4M.
451.00	N.W.	2	39	3	W.4M.
452.00	S.W.	2	39	3	W.4M.
453.00	S.E.	2	39	3	W.4M.
453.01	S.E.	2	39	3	W.4M.
455.00	N.E.	35	38	3	W.4M.
456.00	N.W.	36	38	3	W.4M.
457.00	N.E.	36	38	3	W.4M.
458.00	S.E.	36	38	3	W.4M.
459.00	S.W.	31	38	2	W.4M.
460.00	S.E.	31	38	2	W.4M.
461.00	N.E.	30	38	2	W.4M.
462.00	N.W.	29	38	2	W.4M.
462.01	N.W.	29	38	2	W.4M.
463.00	N.E.	29	38	2	W.4M.
464.00	S.W.	29	38	2	W.4M.
465.00	S.E.	29	38	2	W.4M.
466.00	S.W.	28	38	2	W.4M.
468.00	N.W.	21	38	2	W.4M.
469.00	N.E.	21	38	2	W.4M.
470.00	N.W.	22	38	2	W.4M.
471.00	S.W.	22	38	2	W.4M.
472.00	S.E.	22	38	2	W.4M.
473.00	S.W.	23	38	2	W.4M.
474.00	N.W.	14	38	2	W.4M.
475.00	N.E.	14	38	2	W.4M.
476.00	N.W.	13	38	2	W.4M.
477.00	S.W.	13	38	2	W.4M.
478.00	S.E.	13	38	2	W.4M.
479.00	N.E.	12	38	2	W.4M.
481.00	N.W.	7	38	1	W.4M.
482.00	N.E.	7	38	1	W.4M.
483.00	S.E.	7	38	1	W.4M.
484.00	S.W.	8	38	1	W.4M.
485.00	S.E.	8	38	1	W.4M.
486.00	N.E.	5	38	1	W.4M.
487.00	N.W.	4	38	1	W.4M.
488.00	N.E.	4	38	1	W.4M.
489.00	S.E.	4	38	1	W.4M.
490.00	S.W.	3	38	1	W.4M.
491.00	S.E.	3	38	1	W.4M.
492.00	N.E.	34	37	1	W.4M.
493.00	N.W.	35	37	1	W.4M.
495.00	S.W.	35	37	1	W.4M.
496.00	S.E.	35	37	1	W.4M.
497.00	S.W.	36	37	1	W.4M.
498.00	N.W.	25	37	1	W.4M.
499.00	N.E.	25	37	1	W.4M.

ENBRIDGE

Chef de file du transport et de la distribution d'énergie en Amérique du Nord.

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

NO 138

4							6	
	2				7		8	3
	3	6			5			
1		2	4					8
3					8	7		2
			9			4	7	
2	5		7				9	
	1							5

MOTS CROISÉS

NO 1009

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3											■	
4						■						
5	■			■				■				
6												■
7								■				
8	■				■							
9									■			
10			■									
11											■	
12						■						

HORIZONTALEMENT

1- Être, objet censé porter malheur.
2- Nettoya avec une brosse à manche servant à nettoyer les bouteilles, les pots.
3- Mettant de nouveau dans un emballage.
4- Les parents. – Rivière de Sibérie.
5- Négation. – Détestai.
6- Possessif. – Coutume hindoue.
7- Rendîtes moins lourd. – Colères.
8- Infinitif. – Habitera.
9- Se dit de quelqu'un qui réside dans un lieu. – Style de musique.
10- Neuf. – Endroit planté de noyers.
11- Consoliderai.
12- Prénom féminin. – Exposer un aliment à feu vif.

VERTICALEMENT

1- Égaré. – État insulaire de l'océan Indien.
2- Une des cinq parties du monde. – Lieu où réside une personne exilée.
3- Femmes d'âge mûr, un peu ridicules et prétentieuses. – Gamme.
4- Conduit naturel. – Les ouvertures du nez.
5- Élargissant un vêtement par le bas. – Titre de courtoisie, pour une femme, en Espagne.
6- Céréale à petits grains. – Serait grand ouvert.
7- Dieu unique des musulmans. – Raisonnables.
8- Grande plaine herbeuse de l'Amérique du Sud. – Évalua le volume d'une quantité de bois.
9- Châtrait un cheval. – Rayon.
10- Encrasserais de tartre.
11- Indéfini. – Barrerai.
12- Échouai. – Dandy.

Voir les réponses en page 19...

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Agent(e) de liaison scolaire

Le/la candidat(e) devra :

- Voyager à travers la province et le pays en ciblant des écoles secondaires, des collèges et des événements spéciaux de recrutement.
- Mettre l'accent sur le développement, l'implémentation, le renforcement ainsi que le maintien des stratégies de recrutement (chat rooms, babillards, messages électroniques, etc).
- Analyser des données dans le but d'adapter les stratégies de recrutement.
- Organiser et implémenter des événements de recrutement incluant la journée Portes ouvertes de la UofA, les sessions d'inscription et les sessions pour les conseillers d'école.
- Présenter des sessions en petits et/ou en grands groupes pour les étudiants potentiels, les parents et les conseillers d'école.
- Organiser des visites dans des institutions éducationnelles dans le but de rencontrer des élèves, des enseignants, des administrateurs et des conseillés d'école (présenter le Campus Saint-Jean et les différents programmes d'études, les bourses, les ressources ainsi que la vie sociale sur le campus. Assurer des suivis après les visites et répondre aux questions posées par téléphone et/ou par courriel ; préparer un court rapport après chaque visite.
- Aider le département de recrutement et des services aux étudiants en classant des dossiers étudiants, en répondant aux questions ainsi que toute autre activité se rapportant au département.
- Participer à la révision du contenu du matériel de recrutement (annuellement).
- Présenter un budget mensuel à l'agent principal de recrutement.
- Soumettre un court rapport mensuel à l'agent principal de recrutement; préparer un rapport couvrant la période du 1er septembre au 30 avril.
- Soumettre un rapport annuel doyen adjoint aux affaires étudiantes, relations publiques et développement couvrant la période du 1er septembre au 30 avril
- Assister à toute autre tâche relative au bureau du recrutement et des services aux étudiants.

Qualifications / Exigences :

- Permis de conduire de classe 5.
- Avoir complété des cours dans un établissement post secondaire; un diplôme universitaire est préférable.
- Il serait préférable que le candidat possède de l'expérience relative à ce poste tel une expérience de présentation devant un groupe.
- Expérience d'application MS Office à l'ordinateur (Word, Access, Excel and PowerPoint).
- Excellentes qualités de communication (orale et écrite) en anglais et en français, qualités interpersonnelles et organisationnelles ; souci du détail.
- Connaissance des politiques et des procédures de la *University of Alberta*.
- Doit pouvoir voyager partout en province et au Canada.

Type de poste : Ce poste est temporaire et se termine le 31 mars 2009
Échelle salaire : 23,35 $ à 29,42 $ de l'heure
Heures : 35 heures par semaine

Faites parvenir votre demande et votre curriculum vitae en FRANÇAIS, avant le lundi 23 juin 2008, à :

Madame Yannick Vienne
Agente principale de liaison scolaire
Campus Saint-Jean – *University of Alberta*
8406 – rue Marie-Anne-Gaboury (91 Street) Edmonton, Alberta T6C 4G9
Téléphone : (780) 465-8790 Télécopieur : (780) 465-8760 Courriel : yannick.vienne@ualberta.ca

Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis une demande d'emploi et les encourageons à soumettre d'autres demandes dans l'avenir. Tous les renseignements obtenus dans le cadre de ce concours seront gérés en vertu des dispositions de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée de l'Alberta (FOIPP). Le personnel de l'Université est embauché à partir de critères de mérite. L'Université de l'Alberta favorise l'équité en matière d'emploi et encourage toute personne qualifiée, femme ou homme, à soumettre une demande, y compris les personnes handicapées, les membres d'une minorité visible et les personnes autochtones.

Horaire télé du 21 au 27 juin 2008

Samedi

17h00
SRC 400 FOIS QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 SURVIVRE "L'orang-outan" (R)
17h30
SRC L'ÉPICERIE
RDI TOUT LE MONDE EN PARLAIT
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE "La reconquête (1998-2002)"
TV5 FÊTE DE LA MUSIQUE
18h30
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
SRC CINÉMA ★ "Duo" (Comédie,2006) Avec Anick Lemay, François Massicotte.
RDI GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX "Afrique: Les plaines du Serengeti"
TVA CINÉMA "La fille du président" (Comédie dramatique,2004)
20h30
RDI PLANÈTE PRISE 2
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
21h30
SRC COVER GIRL "La loi des désirs"
RDI TOUT LE MONDE EN PARLAIT
TVA CINÉMA ★★ "Le maître du jeu" (Drame de suspense,2003) Avec Dustin Hoffman, John Cusack.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (22h25) UN LIVRE, UN JOUR
22h30
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 CINÉMA "L'ex femme de ma vie" (Comédie,2004)
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
23h30
SRC CINÉMA ★★ "Le Collectionneur" (Thriller,2002) Avec Maude Guérin, Lawrence Arcouette.
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE "Les grandes prairies" (R)
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
18h30
SRC PLANÈTE TERRE "Les jungles"
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI QUÉBEC DEPUIS 1608 "Marie Rollet et Louis Hébert"
TVA BÊTE ET SURDOUÉE
20h00
SRC ZONE DOC "Guy Maufette, l'oiseau de nuit"
RDI GRANDS REPORTAGES "Les aventuriers du vol à voile"
TV5 DESIGN
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
20h30
TV5 URBANIA "Club 281"
TVA LE SKETCH SHOW (R)
21h00
SRC LES TUDORS
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA CINÉMA ★★★★ "Goldfinger" (Action,1964)
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 AUX FRONTIÈRES DE LA CHINE "Les mystères de Bezeklik"
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC CINÉMA ★★★ "Laissez-passer" (Drame,2001) Avec Jacques Gamblin, Marie Gillain.
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE (R)
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA LE TVA RÉSEAU
23h30
RDI QUÉBEC DEPUIS 1608 "Marie Rollet et Louis Hébert" (R)
TVA LES SALTIMBANQUES DU RING "L'autre idole du peuple" (R)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Dieu en Chine"
TV5 UN OEIL SUR LA PLANÈTE
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIGZAG RÉTRO
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE - Patrice L'Écuyer
TVA SUCRÉ SALÉ
TVA (19h55) QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?
20h00
SRC CHÈRE BETTY
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
TV5 PASSEZ AU VERT
TVA QUI PERD GAGNE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "Vancouver" (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX (R)
21h30
TV5 FÊTE DE LA MUSIQUE (R)
TVA HISTOIRES DE FILLES "La tache de graisse" (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA MONK
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le quai de la débrouille"
TV5 PÉKIN EXPRESS
TVA LES GAGS
18h30
SRC POUR UN SOIR SEULEMENT
TVA LE TVA
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLAIT
TV5 SPECTACLE DE LA FÊTE NATIONALE À QUÉBEC
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
TVA (19h55) QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?
20h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
20h30
RDI LE NATIONAL
21h00
SRC RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 UN LIVRE, UN JOUR
TVA KM/H "Pour quelques dollars de plus" (R)
21h30
SRC LE GRAND SPECTACLE DE LA FÊTE NATIONALE À MONTRÉAL
TV5 UN OEIL SUR LA PLANÈTE
22h00
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "La Chine s'éveille: la règle des Jeux"
TV5 CINÉMA ★★ "Travaux, on sait quand ça commence..." (Comédie,2005)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC À LA CARTE
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 LA 17IÈME MARCHE
TV5 (19h45) LA 25ÈME IMAGE
TVA SUCRÉ SALÉ
TVA (19h55) QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?
20h00
SRC LA PETITE SÉDUCTION
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
TV5 CLICHÉ (R)
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 INVITÉ DE MARQUE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 UN LIVRE, UN JOUR
TVA LES DENIS DROLET AU PAYS DES DENIS (R)
21h30
TV5 PÉKIN EXPRESS (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ESPRITS CRIMINELS
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LA CROISÉE DES CHEMINS
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA PETITE MOSQUÉE DANS LA PRAIRIE
TV5 AUX FRONTIÈRES DE LA CHINE "Khara Khoto: citadelle des sables"
TVA SUCRÉ SALÉ
TVA (19h55) QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?
20h00
SRC PERDUS
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
TVA LES GAGS (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 DESIGN
TVA CINÉMA ★ "Cendrillon aux grands pieds" (Com. 1960)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
21h30
TV5 CINÉRAMA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA LES HÉROS
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CINÉMA "Je hais les vacances" (Comédie dramatique,2007)

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX "Chasseurs de tempêtes"
TV5 THALASSA "En Indonésie"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC Y'A PAS D'ÂGE POUR L'AFRIQUE
19h00
SRC CINÉMA ★★★ "Voyage au pays imaginaire" (Drame,2004) .
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TVA SUCRÉ SALÉ
TVA (19h55) QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?
20h00
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
TV5 PERFORMANCE
TVA CAMÉRA TÉMOIN
20h30
RDI LE NATIONAL
TVA CINÉMA ★★ "L'amour en quatrième vitesse" (Music.,1964)
21h00
SRC ON PREND TOUJOURS UN TRAIN
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 UN LIVRE, UN JOUR
21h30
TV5 CINÉMA ★★ "Travaux, on sait quand ça commence..." (Comédie,2005)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DIEU MERCI! (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA
TÉLÉVISION

Atelier d'information communautaire

Camps de vacances à la rescousse!

Les vacances estivales approchent à grands pas et pour un grand nombre de parents, occuper le temps de leurs enfants pendant l'été peut constituer un défi.

Abdoulaye Barry

Edmonton

C'est une des raisons qui a poussé le Centre d'accueil et d'établissement (CAÉ) d'Edmonton à organiser, à la fin du mois de mai dernier, un atelier d'information qui avait pour thème *Comment gérer le temps des vacances de nos enfants.*

Plusieurs parents et organismes ont répondu à l'invitation du CAÉ. L'objectif était de trouver des réponses aux questions que se posent souvent les parents pendant les vacances de leurs enfants : où aller, quoi faire, à qui demander ou encore quelle activité choisir ?

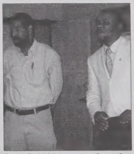
Pour la coordonnatrice du Camp Soleil de l'Association canadienne-française d'Alberta (ACFA), régionale d'Edmonton, Mylène Lavoie, le camp d'été prévu du 7 juillet au 22 août prochain utilisera des activités thématiques riches pour les jeunes francophones et francophiles âgés entre 5 et 11 ans.

Les enfants auront ainsi l'opportunité de se familiariser avec des activités de cirque et de bricolage. D'autres activités telles que la découverte du monde des bestioles, des compétitions sportives, des séances d'humour et de stimulations de l'imaginaire des enfants sont au programme.

Intervenant dans le même sens, la représentante du YMCA local, Laura Carol a informé les participants d'un séjour linguistique avec le Québec destiné aux adolescents de 16 et 17 ans. Ce programme national offrira des possibilités aux jeunes d'améliorer leur connaissance du français tout en acquérant une expérience de travail précieuse.

Mylène Lavoie du Camp Soleil
Photos : Abdoulaye Barry

Dans le même ordre d'idée, Alexis Lockwood de *Healthy Communities* a souligné que son organisme a également prévu tout un programme pour les vacances. Ce programme s'adresse uniquement aux enfants de nouveaux arrivants et des réfugiés.



Betar Ould Mohamed et René Cincent du CAE

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Adjoint ou adjointe à la coordonnatrice des événements spéciaux

L'adjoint ou l'adjointe à la coordonnatrice des événements spéciaux fournit une aide administrative et logistique à cette dernière. Le titulaire participe aux projets communautaires conjoints avec la communauté francophone et la communauté en général, aide à la planification et à l'organisation des conférences et des événements spéciaux au Campus Saint-Jean et agit comme personne-ressource auprès des conférenciers et des invités spéciaux. L'adjoint ou l'adjointe à la coordonnatrice des événements spéciaux trouve des renseignements sur les invités spéciaux et veille à ce que tout le matériel et tous les détails entourant un événement soient prêts à temps et respectent les normes d'excellence du Campus Saint-Jean. Le titulaire réserve les salles et place les commandes auprès des traiteurs; prépare des documents au besoin; rédige la correspondance liée aux événements spéciaux; gère les listes d'invités, les listes des personnes ayant confirmé leur participation et l'inventaire du matériel de promotion. L'adjoint ou l'adjointe à la coordonnatrice des événements spéciaux garde des copies d'articles et d'annonces portant sur le Campus Saint-Jean, agit à titre d'ambassadeur du Campus Saint-Jean lors d'événements spéciaux et participe aux réceptions pour aider à l'accueil et aux autres aspects logistiques. Le titulaire doit également répondre aux demandes de visites guidées du Campus Saint-Jean ou de réservations de salles, préparer les contrats pour les réservations de salles, répondre aux demandes d'objets de promotion et de commandites et aider à la sélection du matériel de promotion. L'adjoint ou l'adjointe à la coordonnatrice des événements spéciaux travaille étroitement avec celle-ci à la production d'annonces publicitaires, aide à la rédaction de communiqués et vérifie les factures relatives aux événements et en assure le paiement.

Le candidat idéal possédera un diplôme d'études secondaires (la préférence sera accordée aux détenteurs d'un diplôme collégial ou universitaire) et une ou deux années d'expérience en soutien administratif et en planification d'événements. La maîtrise du français et de l'anglais (écrit et parlé) est essentielle. Le candidat doit également posséder une connaissance approfondie de la suite MS Office (Word, Excel, Outlook), d'excellentes aptitudes en communication orale et écrite et en relations interpersonnelles, un sens de l'organisation développé, le souci du détail. Il doit être axé sur le service à la clientèle, être très motivé, capable d'établir les priorités et bien informé au sujet de l'*University de l'Alberta* et du Campus Saint-Jean.

Pour une description complète de ce poste ou pour faire une demande en ligne, veuillez visiter le site http://www.careers.ualberta.ca/

Ce poste est temporaire jusqu'au 30 novembre 2008; l'échelle salariale est de 21 56 $ à 27 06 $ de l'heure.

Faites parvenir votre demande et votre curriculum vitae en FRANÇAIS, avant le lundi 23 juin 2008 à :

Madame Jocelyne Rinn
Doyenne adjointe, Finance et administration
Campus Saint-Jean, University de l'Alberta
8406, rue Marie-Anne Gaboury (91 Street) Edmonton (Alberta) T6C 4G9
Télécopieur : (780) 465-8760 Courriel : jocelyne.rinn@ualberta.ca

Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis une demande d'emploi et les encourageons à soumettre d'autres demandes dans l'avenir. Tous les renseignements obtenus dans le cadre de ce concours seront gérés en vertu des dispositions de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée de l'Alberta (FOIPP). Le personnel de l'Université est embauché à partir de critères de mérite. L'Université de l'Alberta favorise l'équité en matière d'emploi et encourage toute personne qualifiée, femme ou homme, à soumettre une demande, y compris les personnes handicapées, les membres d'une minorité visible et les personnes autochtones.

UNIVERSITY OF ALBERTA
LIBRARIES

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Préposé(e) aux services à la clientèle

La bibliothèque du Campus Saint-Jean recherche un(e) préposé(e) aux services à la clientèle, à temps plein, pour un contrat allant du 21 juillet 2008 au 14 août 2009.

Tâches principales :

- Effectuer des tâches relatives au service à la clientèle, y compris : charger et décharger des documents, inscrire des clients, réserver des documents, envoyer et recevoir des documents du service de prêt entre bibliothèques, accepter des paiements d'amendes et pour les documents perdus
- Fournir des renseignements relatifs aux services et programmes de la bibliothèque; expliquer les politiques et procédures de la bibliothèque
- Répondre aux questions directionnelles; gérer les réservations du laboratoire informatique de la bibliothèque.
- Assurer l'entretien de base de l'équipement et résoudre des problèmes routiniers
- Classer les documents; tenir à jour les dossiers client et bibliographiques; mettre à jour les babillards et les présentoirs
- Participer à l'entraînement d'autres membres du personnel en ce qui concerne les procédures de circulation et le maintien des collections
- Effectuer d'autres tâches connexes assignées

Qualifications/exigences :

- Diplôme d'études secondaires et six mois d'expérience pertinente
- Expérience des applications MS Office (Word, Outlook et Excel)
- Excellentes habiletés de communication (orale et écrite) en français et en anglais
- Orientation client, tact, attitude positive, excellentes compétences organisationnelles, souci du détail
- Aptitude à travailler selon un horaire variable, y compris les soirs et les fins de semaine à l'occasion; capacité à travailler debout pour des périodes prolongées et à manipuler des objets lourds.

Salaire : 2746 $ à 3403 $ par mois avec un généreux programme d'avantages sociaux.
Entrée en fonction : le 21 juillet 2008

Merci d'adresser votre dossier de candidature (CV + lettre de motivation) avec le No de référence **S10175468** avant le 27 juin 2008 à :

Bonnie Martin, Libraries - Campus Saint-Jean
5-02 Cameron Library
University of Alberta Edmonton, AB T6G 2J8
Courriel: bonnie.martin@ualberta.ca Télécopieur: (780) 492-8302

Pour faire une demande en ligne, veuillez visiter le site http://www.careers.ualberta.ca/

Note : Nous ne contacterons que les candidat(e)s retenu(e)s pour une entrevue.

Librairie Le Carrefour Bookstore !

OFFRE D'EMPLOI

Commis
(poste à temps plein)

La Librairie Le Carrefour, qui est située dans La Cité francophone à Edmonton, est à la recherche d'une personne pour occuper un poste de commis afin de compléter l'équipe en place.

Prérequis :

- Connaître la communauté francophone
- Bilingue (français/anglais)
- Horaire flexible
- Aimer la lecture
- Entregent, relations publiques
- Initiative
- Études postsecondaires

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation, le plus rapidement possible à :

Librairie Le Carrefour
a/s de Mme Carole Roy, gérante
Pièce 40, 8627-91e rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-2120
Courriel : carrefour@francalta.ab.ca

Devenez bénévole Du 14 au 17 août 2008 Soyez des Jeux !

De plus, vous recevrez :

- Un vêtement officiel des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008
- Une invitation à la soirée exclusive des bénévoles
- La possibilité d'être recruté comme bénévole pour les Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver

Et beaucoup d'autres avantages !

EDMONTON 2008

Formulaire d'inscription des bénévoles

***RENSEIGNEMENTS PERSONNELS* (obligatoire)**

Nom : Prénom : Sexe : F____ M____

Adresse : (Nº) (Rue) (Appartement) Date de naissance (jour/mois/année) : Âge en août 2008 :

Ville : Province/Territoire : Code postal :

Téléphone (jour) : Téléphone (soir) : Téléphone (cellulaire ou autre) : Courriel :

Allergies alimentaires : ____________________ (SVP spécifier les symptômes et si vous êtes anaphylactique) ____________________ Besoin particulier en alimentation (exemple : végétarien, végétalien ou autre que des allergies) : ____________________

Autres allergies (SVP spécifier) : ____________________ Nom d'une personne à joindre en cas d'urgence : ____________________ Numéro de téléphone : ( ) ____________

J'ai/Je suis/J'utilise : asthmatique, diabétique, troubles cardiaques, migraines, fauteuil roulant, autres (SVP spécifier) : ____________________

Quelle est votre langue maternelle? Français ___ Anglais ___ Autres __________ Pouvez-vous avoir une conversation en : Français ___ Anglais ___

Dans nos communications futures, préférez-vous recevoir l'information en : Français __ Anglais __ Taille du t-shirt : TP__ P__ M __ G__ TG__TTG__ TTTG__

Avez-vous besoin du service de halte-garderie (enfants 3-12 ans)? Oui ____ Non ____ Si oui, combien d'enfant(s) ____ Âge(s) ____________

Avez-vous un permis de conduire valide? Oui ___ Classe(s) ________ Non ___ Carte de secourisme valide ? Oui ____ Expiration________ Non ____ Si oui, veuillez fournir une photocopie de votre carte de secourisme. Sinon, seriez-vous intéressé à suivre une formation ? Oui ____ Non ____

Tous les bénévoles des Jeux devront faire l'objet d'un filtrage sécuritaire par le service de police d'Edmonton et ce sans frais. Avez-vous réalisé une vérification criminelle au cours de l'année 2008? Oui ___ Non ___ Date ________ (Si oui, veuillez fournir votre attestation de vérification)

Avez-vous des connaissances sportives? Oui ___ Non ___ Sports ____________ Niveau ____________ Expérience ____________
Avez-vous des connaissances artistiques? Oui ___ Non ___ Arts ____________ Expérience ____________

Seriez-vous intéressé à utiliser votre véhicule durant les Jeux ? Oui ___ Non ___ Prévoyez-vous utiliser le service de transport en commun de la ville pour vous rendre sur le site central des Jeux? Oui ___ Non ___

En êtes-vous à votre première expérience de bénévolat dans la communauté francophone de la ville hôtesse? Oui ___ Non ___

Cochez les cases où vous êtes disponible entre le 12 août et le 18 août 2008.

	Mardi 12 août	Mercredi 13 août	Jeudi 14 août	Vendredi 15 août	Samedi 16 août	Dimanche 17 août	Lundi 18 août	Commentaires
Matin								
Après-midi								
Soirée								
Nuit								

Êtes-vous disponible pour être bénévole avant les Jeux?
Si oui, quelles sont vos disponibilités? : ____________________

Est-ce qu'une personne vous a référé ou incité à devenir bénévole?
Oui ___ Non ___ Si oui, veuillez indiquer le nom de la personne : ____________________

Nous vous invitons à choisir un maximum de trois tâches pour lesquelles vous avez des habiletés et de l'intérêt. Le comité organisateur tentera de vous assigner votre 1er choix, mais ne peut le garantir.

1er choix ____________ 2e choix ____________ 3e choix ____________

ACCRÉDITATION **01. Accréditation** Émission des cartes d'identification et entrée des données	SÉCURITÉ **40. Sécurité** Contrôle d'accès sur les sites, surveillance lors des activités et surveillance du matériel	SOUTIEN LOGISTIQUE **80. Montage et démontage des sites** **81. Nettoyage** **82. Entrepôt** Gestion des entrées et des sorties du matériel **83. Transport du matériel** Conducteur de camion cube	BÉNÉVOLES **120. Aucune préférence** Équipe volante venant en aide selon les besoins **121. Halte-garderie**	SOCIOCULTUREL **160. Cérémonies – défilé** Animation de la foule **161. Cérémonies – spectacle** Commissionnaire, assistant aux artistes **162. Programmation sociale – soirée sociale** Animation **163. Programmation sociale – Village des Jeux** Animation, location du matériel **164. Protocole – remise des médailles** Hôtes et hôtesses et gestion des médailles **165. Protocole – salon VIP** Accueil des VIPs et gestion du salon **166. Protocole – soirées protocolaires** Accueil des VIPs et aide aux différents événements
TRANSPORT **10. Transport** Conducteur, stationnement	CENTRALE ADMINISTRATIVE / SERVICES AUX MISSIONS **50. Centrale administrative** Agent d'information et commissionnaire **51. Services aux missions** Agent d'information	ENVIRONNEMENT **90. Agent d'information** Kiosque de sensibilisation **91. Préposé de site** Sensibiliser les participants au triage des déchets et matières recyclables	VOLET SPORTIF **130. Athlétisme** **131. Badminton** **132. Basketball 3 contre 3** **133. Basketball en fauteuil roulant** **134. Volleyball** **135. Officiels majeurs** **136. Officiels mineurs**	
HÉBERGEMENT **20. Hébergement** Responsable des sites d'hébergement et responsable des demandes	TECHNOLOGIE INFORMATIQUE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS / STATISTIQUES **60. Technologie informatique et télécommunications** Installation du matériel informatique et gestion du matériel de télécommunication **61. Statistiques – résultats** Compilation des résultats et statistiques	COMMUNICATIONS **100. Affichage** Signalisation et commanditaires **101. Centrale** Rédacteur et traducteur d'articles et communiqués et mise à jour du site Web **102. Relations avec les médias** Conférence de presse, photographe, vidéaste **103. Diffusion de l'information** Agent d'information et mise à jour des babillards d'information	VOLET ARTISTIQUE **140. Arts visuels** **141. Danse** **142. Improvisation** **143. Musique** **144. Juges**	
ALIMENTATION **30. Alimentation** Approvisionnement des salons, distribution des collations et service des repas	PREMIERS SOINS **70. Professionnels de la santé** **71. Secouristes** (avec carte valide)	PROMOTION FINANCIÈRE **110. Vente d'articles promotionnels**	VOLET LEADERSHIP **150. Chefs de mission apprentis** **151. Médias** **152. Organisation d'événements**	

AUTORISATION PHOTOGRAPHIQUE

Je soussigné, comprends et accepte que, dans le cadre de la 4e édition des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008, il est possible qu'en tant que bénévole, je sois (ou mon enfant) photographié. Par la présente, j'autorise la diffusion, la publication et la reproduction de ces photographies, le cas échéant, uniquement pour des fins d'actualité, de publicité et/ou de promotion pour les Jeux de la francophonie canadienne, la Fédération de la jeunesse canadienne-française et leurs organismes reconnus. En outre, par la présente, je renonce à tout recours légal et toute réclamation quant à la diffusion, la publication et la reproduction de ces photographies et ce, pour les motifs invoqués ci-avant.

AUTORISATION POUR LA TRANSMISSION DE MES COORDONNÉES

Je soussigné, autorise les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008 à transmettre mes coordonnées à ses partenaires pour être tenu informé des activités de la communauté.

RENONCIATION

Je soussigné, assume tous les risques quant à tout dommage corporel ou matériel, y compris les blessures personnelles de même que le vol, la perte ou la détérioration de ses biens avant, pendant et après les Jeux. En outre, je dégage les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008 de toute responsabilité et/ou poursuite et prend fait et cause pour ceux-ci à l'occasion de toute poursuite résultant de la responsabilité du bénévole, découlant de sa faute ou de sa négligence.

FILTRAGE DES BÉNÉVOLES

Tous les bénévoles et membres du personnel de la 4e édition des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008 devront faire l'objet d'un filtrage sécuritaire par le service de police d'Edmonton et ce sans frais. À cette fin, les bénévoles et les membres du personnel devront prouver leur identité à l'aide de deux documents officiels avec photo. Le service de police transmettra au comité organisateur les résultats selon les dispositions du protocole.

Je certifie que les renseignements fournis sont exacts et complets. De plus, entre le moment où je transmets ce formulaire et ma participation à titre de bénévole, je m'engage à aviser le comité organisateur si un changement à mon dossier fait en sorte que je ne réponde plus aux critères de sélection.

Afin de respecter la politique environnementale des Jeux, nous vous invitons à compléter ce formulaire directement en ligne en visitant le site Web www.jeuxfc.ca sous la section « Devenir bénévole ». Pour ceux et celles qui le désirent, vous pouvez tout de même nous faire parvenir ce formulaire complété par télécopieur au 780-435-4544 ou à l'adresse suivante :

Les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008
9915A 82e avenue
Edmonton, AB T6E 1Z1.

Pour toute information supplémentaire, veuillez communiquer avec Christine Jutras Archambault, coordonnatrice des bénévoles, par téléphone au 780-435-4580 ou par courriel à l'adresse benevoles@jfc2008.ca.

Tél. : 780-435-4580 - Télec. : 780-435-4544
benevoles@jfc2008.ca - www.jeuxfc.ca

Alberta Canada FJCF

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12 h). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES

GARDIENNE RECHERCHÉE

Recherche gardienne pour garcon d'un an à temps plein et une fille de 6 ans, 1 heure par jour. 1000$/mois. Appelez Annique au 469-9727 (04-07-08)

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Recette de la semaine

Hamburgers juteux à l'érable

(EN) – Ces hamburgers juteux ont un goût bien de chez nous et conviennent à merveille lorsque vous avez une foule à nourrir, surtout s'ils sont accompagnés d'un bon *Bloody Caesar*. Cet été, prenez le temps de profiter des journées ensoleillées et des petits plaisirs de la vie !

- 75 ml (1/3 tasse) chapelure sèche
- 50 ml (1/4 tasse) sauce HP
- 1 œuf battu
- 4 ml (3/4 c. à thé) ch. sel et poivre
- 10 ml (2 c. à thé) sauce Worcestershire Lea & Perrins, divisée
- 750 g (1 1/2 lb) bœuf haché maigre
- 500 ml (2 tasses) oignon doux, tranché
- 175 ml (3/4 tasse) sauce Diana à l'érable, divisée
- 6 tranches épaisses de bacon de dos enrobés de farine de maïs
- tranches de cheddar
- pains à hamburger

1. Mélanger la chapelure, la sauce HP, l'œuf, le sel, le poivre et la moitié de la sauce Worcestershire Lea & Perrins. Incorporer le bœuf en l'émiettant et en remuant délicatement. Façonner 6 galettes fermes et de taille égale. Mettre au réfrigérateur pendant 30 minutes.

2. Entre-temps, allumer le gril à feu moyen et bien graisser la grille. Disposer les oignons au centre d'une grande feuille de papier d'aluminium épais. Arroser du reste de sauce Worcestershire Lea & Perrins et de 50 ml (1/4 tasse) de sauce Diana. Replier la feuille d'aluminium et pincer les bords pour former une papillote étanche. Faire cuire sur le gril pendant 20 minutes, en retournant souvent.

3. Déposer les galettes de bœuf et le bacon à côté de la papillote d'oignons. Faire griller pendant 6 ou 7 minutes. Retourner et bien badigeonner du reste de sauce Diana. Faire griller pendant 4 à 6 minutes de plus, ou jusqu'à ce que les galettes soient entièrement cuites et que le bacon ait bruni. Garnir les galettes de tranches de cheddar, d'oignons cuits et de bacon. Servir sur des petits pains.

Variante santé : Ajouter des fibres alimentaires aux hamburgers en les servant sur des pains de blé entier.

Conseil : Pour des burgers cuits à point, insérer un thermomètre à lecture instantanée par le côté jusqu'au centre des galettes : la température devrait atteindre 71 °C (160 °F).

- L'édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

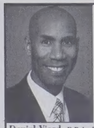
Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Pour réserver votre espace publicitaire : (780) 465-6581



BMO Banque de Montréal

« Pour un service entièrement en français »

Nouvel achat, refinancement, immeubles à revenus

Cel. : 780) 686-9549 Tél. : (780) 408-0860
Téléc. : (780) 408-0861 Tél. : 1-866-765-9054
Courriel : daniel.viard@bmo.com

Daniel Viard, B.B.A., B. Sc.
Spécialiste – Prêts hypothécaires

Membre de BMO Groupe financier

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - **etc. - etc.**

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

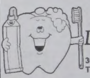
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER SIMPSON
KOEHLI & ERLER
AVOCATS & NOTAIRES

HERVÉ H. DUROCHER

Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com

7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3



Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	O	R	T	E	M	A	L	H	E	U	R
2	E	C	O	U	V	I	L	L	O	N	N	A
3	R	E	M	B	A	L	L	A	N	T	■	T
4	D	A	B	E	S	■	A	N	G	A	R	A
5	■	N	I	■	A	B	H	O	R	R	A	I
6	H	I	E	N	N	E	■	S	A	T	I	■
7	A	E	R	A	T	E	S	■	I	R	E	S
8	U	■	E	R	■	R	E	S	T	E	R	A
9	R	E	S	I	D	A	N	T	■	R	A	P
10	I	X	■	N	O	I	S	E	R	A	I	E
11	C	I	M	E	N	T	E	R	A	I	■	U
12	E	L	I	S	A	■	S	A	I	S	I	R

4	9	8	1	2	3	5	6	7
5	2	1	6	4	7	9	8	3
7	3	6	8	9	5	2	1	4
1	7	2	4	3	9	6	5	8
8	4	5	2	7	6	1	3	9
3	6	9	5	1	8	7	4	2
6	8	3	9	5	2	4	7	1
2	5	4	7	8	1	3	9	6
9	1	7	3	6	4	8	2	5

138

Vivez les grandes célébrations du 400e anniversaire de la ville de Québec à Calgary!
Du 27 au 29 juin
à l' Olympic Plaza
228 8e avenue S.E
3 jours de festivités
Des spectacles multidisciplinaires mettant en vedette douze artistes de partout au pays et une quinzaine d'artistes albertains
Plus de 30 heures de spectacles et d'activités pour tous
Conte, chanson, musique, danse, littérature, cinéma, théâtre...
Soyez de la fête!
Entrée gratuite!
Le RAFA et la communauté francophone de Calgary, ville jumelle de Québec, vous donnent rendez-vous sous le Francodôme, grande structure géodésique
Pour plus d'informations
www.rafa-alberta.ca ou www.francoforce.com
(780) 462-0502

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tél. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!

Siège social : 200, 2005 Ave. Sheppard E Toronto, ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1.866.705.4447

Vol. 42 no 25 | Edmonton, le vendredi 20 juin 2008 | 20 pages | 60 ¢

Garou s'arrête à Edmonton

UNIVERSITY OF ALBERTA
JUL 4 2008
LIBRARY

Le public franco-albertain avait hâte de rencontrer Garou. Près de 150 personnes se sont entassées dans le Café des artistes de La Cité francophone d'Edmonton, le 11 juin dernier, pour rencontrer le chanteur.

Ce dernier, qui était de passage dans la capitale albertaine dans le cadre d'une tournée promotionnelle pour son plus récent album, *Piece Of My Soul*, a échangé pendant plus d'une heure avec le chroniqueur culturel du *Téléjournal Alberta*, Kevin Sweet.

En plus de cette entrevue, Garou a interprété deux chansons en anglais. Les gens présents ont également réussi à convaincre le chanteur de reprendre une de ses pièces en français.

CETTE SEMAINE...

JFC 2008 : bénévoles activement recherchés

à lire en page 3

Forum sur le racisme et la discrimination

à lire en page 5

Juges bilingues à la Cour suprême : deux points de vue

à lire en page 7

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

20/06/08
635 5/4 xx9990(J)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Conseil de développement économique de l'Alberta
8929, 82e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125 | Téléc. : 780.414.2885
Courriel : antoinette.legere@lecdea.ca
www.lecdea.ca
Le CDÉA est appuyé par :
• DÉOC
• Service Canada
Canada
RDÉE Alberta
www.rdee.ca

19e Chant'Ouest

Au cœur de ma cité primée

Les lauréats du Gala albertain de la chanson 2008 ont eu l'occasion de remonter sur scène à Mosse Jaw en Saskatchewan, le 13 juin dernier, à l'occasion du Chant'Ouest afin de représenter l'Alberta dans cette compétition musicale interprovinciale.

Les représentants de la province hôte, Scott Richmond et Véronique Poulin, sont repartis avec tous les honneurs, sauf un alors que Roméo Gasasira de l'Alberta a remporté le prix de la chanson primée pour sa chanson *Au cœur de ma cité*; un prix assorti d'une bourse de 500 $.

Les deux lauréats, en triomphant au Chant'Ouest, obtiennent leur laisser-passer pour le Festival international de la chanson de Granby, au Québec, qui aura lieu en septembre.

Fait à noter, Véronique Poulin a également remporté le Prix SACEF (Société pour l'avancement de la chanson d'expression française). Quant à lui, Scott Richmond a mis la main sur le Prix du public.

Roméo Gasasira a rempoté le prix de la chanson primée.
Photo : Mélanie Morin

Francophonie canadienne

Quelques nouveautés à la FCFA

Un an et quelques jours après la tenue du *Sommet des communautés francophones et acadiennes*, les organismes ayant apposé leur signature à la déclaration de ce même Sommet se rencontraient à Québec dans le cadre d'une réunion du forum des leaders et de l'assemblée annuelle de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada.

Ce que l'on retient de cette assemblée annuelle de la FCFA est, dans un premier temps, l'adoption du *Plan stratégique communautaire* qui découle des discussions tenues lors du Sommet, événement qui était justement organisé par la FCFA.

Essentiellement, ce document constitue la feuille de route dont se dotent les communautés francophones et acadiennes vivant en situation minoritaire au pays pour assurer leur développement et leur épanouissement au cours de la prochaine décennie.

« Ensemble, les acteurs du développement des communautés ont défini des actions concrètes pour faire de la vision du Sommet une réalité. Il s'est exprimé une véritable volonté de prise en charge et de développement autonome », fait remarquer la présidente de la FCFA, Lise Routhier-Boudreau.

Par ailleurs, la FCFA a accueilli un 22e membre dans ses rangs lors de son assemblée annuelle, soit la Fédération culturelle canadienne-française.

En ce qui concerne les élections, le mandat de la présidente ne devait pas être renouvelé puisque des élections à la présidence avaient eu lieu lors de l'assemblée annuelle précédente, tenue exceptionnellement en septembre dernier.

Toutefois, les membres de la FCFA ont élu une nouvelle vice-présidente alors que Marie-France Kenny, de la Saskatchewan a défait la vice-présidente sortante, Ghislaine Pilon.

Enfin, soulignons que lors d'un cocktail, la FCFA a tenu à remercier le gouvernement du Québec d'avoir mis de l'avant le projet du Centre de la francophonie des Amériques.

- APF

La FCFA honore son ancien président

Défait lors des élections à la présidence de la FCFA l'automne dernier, Jean-Guy Rioux a vu ses anciens collègues lui rendre un vibrant hommage, le 14 juin dernier, dans le cadre de la dernière journée de l'assemblée générale de l'organisme.

M. Rioux a consacré sept années à la FCFA, dont trois ans à la vice-présidence et les deux dernières à la présidence de l'organisme porte-parole des francophones hors Québec. Celui qui a connu une brillante carrière en enseignement avant d'occuper la présidence de la FCFA demeure, même après son départ de ce poste, très impliqué en ce qui a trait au développement des communautés francophones et acadiennes.

« On ne parle pas ici d'une contribution qui est terminée puisqu'il préside actuellement le conseil d'administration du Congrès mondial acadien de 2009, qui se tiendra dans la péninsule acadienne », a précisé le sénateur Gerald Comeau, que l'on avait invité à prononcer un discours dans le cadre de l'hommage rendu à M. Rioux.

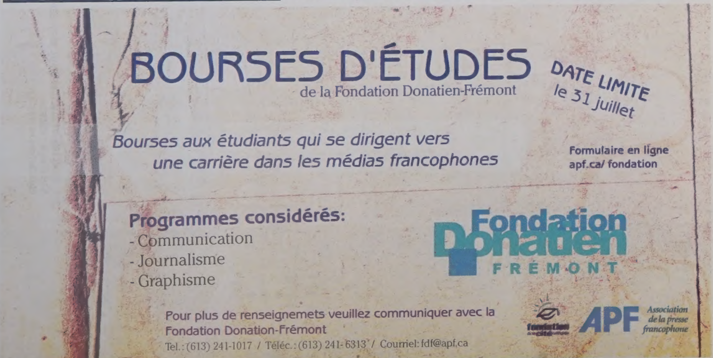
« C'est à Jean-Guy que nous devons le fait d'avoir donné le coup d'envoi à tout l'exercice du *Sommet des communautés francophones et acadiennes* », a pour sa part affirmé l'actuelle présidente de la FCFA, Lise Routhier-Boudreau.

Quant au principal intéressé, il a tenu à remercier particulièrement les membres de sa famille immédiate, de même que les représentants d'organismes, fonctionnaires et politiciens avec lesquels il a eu l'occasion de travailler lors de son passage à la FCFA.

Jean-Guy Rioux
Photo : APF

Sans faire appel à la confrontation, il a conclu en demandant aux communautés de ne pas hésiter à aller chercher la part qui leur revient auprès des divers paliers de gouvernement.

- APF



Nombre de bénévoles pour les JFC

Une situation stressante, mais pas encore inquiétante

Étienne Alary

Edmonton

Le compte à rebours est amorcé. Dans moins de huit semaines, quelque 1200 jeunes francophones de partout au pays envahiront les installations de l'Université de l'Alberta pour participer aux Jeux de la francophonie canadienne (JFC).

Les 12 délégations – le Nunavut a jusqu'au 30 juin pour confirmer sa participation – semblent fin prêtes pour ce grand rassemblement, qui se déroulera du 14 au 17 août. Il en va de même pour presque toutes les divisions du comité organisateur. Presque, car la Division des bénévoles commence à être à court d'idées pour atteindre son objectif de 500 bénévoles.

À ce jour, seulement un peu plus de 180 personnes ont confirmé leur intention de donner de leur temps. « La situation est stressante, mais nous gardons le moral. Même si nous avons lancé la campagne de recrutement des bénévoles en décembre dernier, nous savions que le recrutement allait être au ralenti au départ, mais je pensais vraiment que cela prendrait son envol après la fin de semaine de Pâques », a déclaré le codirecteur de la Division des bénévoles au JFC, Denis Fontaine.

Plusieurs raisons expliquent le faible taux de réponse. « Les gens se disent que puisque c'est au mois d'août, qu'ils ont encore du temps devant eux pour donne leur nom. Il y a aussi le fait que cet événement a lieu à la mi-août. Plusieurs personnes m'ont dit qu'ils étaient en vacances à ce moment-là », avance M. Fontaine. « Mais au-delà de toutes ces raisons, dans une ville où on retrouve 30 000 francophones, nous ne devrions pas avoir de problèmes à trouver 500 personnes », ajoute-t-il.

Ce dernier estime que la situation n'est pas unique à Edmonton. « La problématique du recrutement des bénévoles, le comité organisateur des jeux de 2005 à Winnipeg l'a vécue et des événements anglophones comme les Jeux d'hiver ont également peiné pour atteindre leur objectif de bénévoles », indique Denis Fontaine.

La donne a cependant changé entre les JFC de Winnipeg et ceux qui seront présentés à Edmonton. « Le gouvernement a renforcé ses règles relativement aux événements qui impliquent des mineurs. Chaque bénévole doit donc accepter que la police d'Edmonton fasse une vérification de leur dossier criminel », indique M. Fontaine.

Cette démarche, dont les frais sont assumés par le comité organisateur, resserre la fenêtre pour le recrutement des bénévoles. « Même si les Jeux sont en août, idéalement, nous devons avoir tous nos bénévoles pour le 26 juillet. D'une part, il faut entre trois et quatre semaines pour effectuer la vérification. D'autre part, le 26 juillet, il y aura une journée de formation pour tous les bénévoles au Campus Saint-Jean », avance Denis Fontaine.

Blitz soutenu

La Division des bénévoles a redoublé d'efforts ces dernières semaines dans le but d'atteindre son objectif. Et, le chiffre de 500 bénévoles pourrait être revu d'ici la fin du mois de juin. « Nous attendons de recevoir le besoin en ressources humaines de chaque division. Une fois que nous aurons obtenu l'horaire final de chacune d'entre elles, nous pourrons déterminer le nombre de blocs nécessaires », affirme la coordonnatrice des bénévoles pour les JFC, Christine Jutras Archambault.

« Chaque journée est divisée en trois blocs de quatre heures (matin, après-midi et soir). Si chaque bénévole qui est inscrit décidait de ne faire qu'un seul bloc pendant une seule journée, nous aurions besoin de 1500 bénévoles. Notre objectif, qui est basé sur l'expérience des Jeux de 2005, pourrait être revu lorsque nous aurons confirmé qui fait quoi et pendant combien de blocs », enchaîne Denis Fontaine.

Même si le thermomètre ne monte pas assez vite à leur goût, Denis Fontaine et Christine Jutras Archambault croient toujours que la communauté se mobilisera derrière les Jeux de la francophonie canadienne, Edmonton 2008.

Photo : Étienne Alary

Il reste que 180 bénévoles, dont 65 sont très activement impliqués dans l'organisation des Jeux, ne sont pas suffisants. « Ce n'est pas tant le succès des Jeux que les Jeux en soi qu'il faut regarder. On ne peut pas faire des jeux à 200 bénévoles, à moins que toutes ces personnes soient en services 24 heures sur 24, et ce, pendant toute la durée des Jeux », énonce M. Fontaine.

> *« Tous les yeux seront rivés sur Edmonton. C'est la réputation de la francophonie albertaine à l'échelle nationale qui est en jeu. »*
>
> \- Denis Fontaine

« Tous les yeux seront rivés sur Edmonton. C'est la réputation de la francophonie albertaine à l'échelle nationale qui est en jeu », ajoute le codirecteur de la Division des bénévoles.

Des gens sont notamment recherchés à titre de support pour le montage et démontage des installations, pour être hôtes et hôtesses (accueil des gens dans chaque site), ainsi que pour effectuer les navettes entre les différents sites.

Un défi

Le Campus Saint-Jean et l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), qui sont partenaires des Jeux, ont accepté d'en faire davantage. « Le doyen a invité les membres du personnel de soutien du Campus, s'ils le désirent, à prendre une journée de travail pour faire du bénévolat le jeudi ou le vendredi », annonce Denis Fontaine, qui est, en plus de son chapeau aux JFC, le Doyen adjoint aux affaires étudiantes, relations publiques et développement de fond.

Du côté de l'ACFA, les bureaux du Secrétariat provincial seront fermés pendant la semaine des Jeux et les employés seront invités à donner un coup de main pour assurer la réussite de cet événement national.

Denis Fontaine espère que d'autres emboîteront le pas. « Nous lançons le défi aux associations et entreprises francophones d'en faire autant et d'inviter leurs employés à contribuer au succès des quatrièmes Jeux de la francophonie canadienne », lance-t-il.

Grand rassemblement

Les bénévoles dûment inscrits auront droit à une journée d'appréciation, qui se tiendra le 9 août. « Nous avons décidé de faire cette journée avant les Jeux pour remercier les bénévoles du temps qu'ils donneront. Ce sera une petite fête BBQ au Campus Saint-Jean avec des activités, de la musique et un invité spécial », déclare Denis Fontaine.

Il n'y aura pas d'édition du Franco les 11 et 18 juillet, ainsi que le 1er et le 15 août.

IL Y AURA UN JOURNAL LE 25 JUILLET ET LE 8 AOÛT.

Même si nous ne publions pas toutes les semaines, nos bureaux demeureront ouverts.

Bon été à tous!

ÉDITORIAL

Argent tombé du ciel

Intéressante cette mise à jour économique des provinces dévoilée le 12 juin dernier par la banque CIBC. L'institution financière prend de l'avance et soutient que le surplus de l'Alberta serait de 12 milliards de dollars cette année, soit 10 milliards $ de plus que ce qu'avait prévu la ministre des Finances Iris Evans lors du dépôt du budget, en avril dernier.

La banque vient en quelque sorte couper l'herbe sous le pied de la ministre qui, normalement, aurait effectué cette annonce vers la fin du mois d'août, soit lors de la mise à jour au premier quart de l'année financière.

Cette grande différence est liée au prix du baril de pétrole qui continue son ascension vertigineuse. En début de semaine, il s'approchait du seuil de 140 $ le baril, ce qui représente quelque 20 $ le baril de plus qu'en avril dernier, soit lorsque la ministre Evans a présenté son budget. Et, à l'époque, la province avait préféré jouer la carte conservatrice et faire des prévisions budgétaires avec un prix moyen du baril à 78 $. C'est donc dire qu'en l'espace de deux mois, l'Alberta, et ce, sans le moindre effort, a obtenu un coussin supplémentaire d'environ 2,5 milliards $.

C'est sans compter sur l'augmentation des prix liés au gaz naturel. L'Alberta a établi ses prévisions à 6,75 $ le gigajoule alors que la CIBC fixe le prix à 10,30 $... Si les prix maintiennent ce niveau, en fin de compte, il y aura une différence de seulement 4,05 milliards de dollars à la fin du présent exercice financier.

S'il ne faut pas s'étonner de cette manie du gouvernement provincial de toujours sous-estimer ses revenus dans ses objectifs financiers, il faut cependant se demander ce que fera Ed Stelmach de toute cette manne. Plusieurs économistes souhaitent voir l'Alberta verser cette somme dans le Fonds du patrimoine, ce qui permettrait aux générations futures de profiter de cette prospérité, liée à une richesse non renouvelable.

Il n'est pas surprenant aussi de voir que certains groupes poussent afin que plus d'argent soit investi dans des programmes sociaux, dans les garderies, dans la santé, dans l'environnement, etc. De ce côté, la province a souvent fait à sa tête et ce n'est pas 10 milliards de dollars de plus qui viendront changer la façon de faire du gouvernement.

Malheureusement, ce n'est pas tout le monde qui peut se réjouir des prix anormalement élevés du prix du baril de pétrole. Souvent, ce sont les contribuables qui sont pris en otage. D'une part, les prix à la pompe continuent, de semaine en semaine, à jouer au yo-yo. D'autre part, les entreprises prennent des mesures pour ne pas absorber entièrement la hausse du prix du pétrole et ce sont les particuliers qui en payent la note. Les compagnies aériennes ont été les premières à réagir. Après avoir imposé il y a quelques semaines une taxe supplémentaire, voilà qu'elles commencent à annuler certains vols et des mises à pied – Air Canada a annoncé la suppression de 2000 postes – sont à prévoir.

Il reste maintenant à voir si les marchés mondiaux se stabiliseront. Si tel est le cas, les Canadiens auront droit à un répit après 10 mois mouvementés amorcés par la hausse du huard par rapport à la devise américaine, ainsi qu'un léger ralentissement économique. Sinon, même dans une province riche comme l'Alberta, ce sont les contribuables qui se verront refiler la facture.

-Étienne Alary

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

Célébrez la fête du Canada !

Profitons des célébrations du Canada en fête! pour nous rassembler dans nos communautés, pour découvrir et apprécier la richesse et la diversité de la société canadienne et pour manifester notre attachement au Canada et notre fierté d'être Canadiens et Canadiennes !
Visitez notre site web pour voir le liste des activités qui auront lieu le 1er juillet :
www.edmontoncelebratecanada.ca

CANADA

L'équipe

Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)*
Micheline Brault *(Adjointe administrative)*
Mélissa Joseph *(Journaliste)*
Mylène Deschênes *(Correctrice)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Isabelle Beaulieu / Danielle Lavoie

Calgary - Hélène Darnet

Cold Lake - Valérie Cantagrel

Edmonton
Mélanie Morin / Olivier Ducharme
Abdoulaye Barry

Fort McMrray
Valérie Lizotte

Grande Prairie
Jeanne Gagnon

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Évelyn Giguère *(environnement)* Ronald Tremblay *(Trajet albertain)*
Frédéric Boily *(politique)* Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian
Canada

Fondation Donatien Frémont
on passe le mot APF
Office de la Distribution Certifiée
Deloitte
repco-média Agence de représentation média

Pour nous rejoindre :

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ 2 ans - 47,25 $ *(TPS incluse)*

NOM : ____________

ADRESSE : ____________

VILLE : ____________

PROVINCE : ____________

CODE POSTAL : ____________

TÉLÉPHONE : ____________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco* *(en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

À Edmonton

Forum francophone pour enrayer le racisme

Mélissa Joseph

Edmonton

Le premier Forum francophone sur le Racisme et la Discrimination s'est tenu le samedi 14 juin dernier au Campus Saint-Jean d'Edmonton. Des personnalités et des membres de la communauté francophone ont échangé des anecdotes et des idées pour mettre fin, dans un futur rapproché, au racisme et à la discrimination qui demeurent dans la métropole d'Edmonton.

« Nous sommes ici pour voir comment nous pouvons récolter vos idées à travers différentes priorités », a expliqué le coordonnateur principal de l'événement, Luketa M'Pindou, aux 60 participants. Ceux-ci, répartis en six tables, ont eu la tâche de recommander des solutions sur six priorités identifiées par le comité organisateur : emploi, éducation, logement, justice, média et jeunesse.

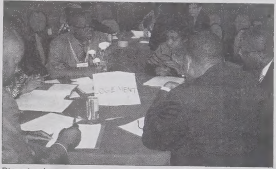
Les témoignages et recommandations recueillis font partie du plan d'action des municipalités de la Coalition internationale des villes contre le racisme lancée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO). « Après cette rencontre d'aujourd'hui, le comité va soumettre son rapport à la ville d'Edmonton. La ville devra approuver notre recommandation à partir d'un plan d'action qui sera rendu public en 2009 lors de la convention qui va être organisée à Edmonton », confirme M. M'Pindou.

« Le forum d'aujourd'hui va beaucoup aider les francophones à revendiquer certains services auprès de la ville.[…] La lutte contre le racisme et la discrimination n'a pas de fin. Donc, ça veut dire qu'on aura toujours des campagnes de sensibilisation à faire dans les écoles et municipalités », souligne celui qui est le coordonnateur de l'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society (AJFAS).

Les participants échangent à la Table jeunesse.

Dure réalité

Selon Statistique Canada, une personne sur cinq issue des minorités visibles en Alberta a fait l'objet de discrimination y compris le harcèlement au travail.



Discussion des participants sur la problématique des logements.

Photos : Mélissa Joseph

C'est pour aider à enrayer la situation que Kisito Bado, qui en est à sa troisième année au Canada mais arrivé à Edmonton le 24 juin dernier, a raconté son histoire cet après-midi-là. « J'ai vécu de la discrimination dans mon tout premier emploi. […] Ça va arriver. Mais quoi faire quand ça arrive? C'est ça qui est important. Pour moi, ma participation d'aujourd'hui est de donner mon idée et comment j'ai fait face à cette discrimination. Mon expérience peut peut-être servir à d'autres personnes. »

Malgré une première année à Edmonton marquée par de la brutalité policière qui l'a envoyé à l'hôpital pendant deux jours, le jeune Yannick Dako qui était présent au forum reste optimiste que le changement est à nos portes. « J'ai partagé mon expérience parce que cacher quelque chose ne vaut rien. Il faut trouver le moyen pour prévenir. »

20 juin : *Journée internationale des réfugiés*

Annuellement, le Canada est la terre d'accueil de plus de 11 000 réfugiés. La *Journée internationale des réfugiés* qui se déroule le 20 juin, est l'occasion de comprendre qui sont ces réfugiés que le Canada protège.

Ils ont tous fui leur pays parce que leur vie a été menacée. Ils ont tous vécu ou été témoins d'atrocités. Ils ont tous subi de l'abus psychologique ou encore physique. Certains ont connu des conditions déplorables dans des camps de réfugiés. Les bagages émotionnels sont lourds une fois arrivés au Canada.

« La situation des réfugiés est catastrophique. Ces gens vivent dans une certaine précarité. Mais on ne peut pas aider tout le monde, le gouvernement canadien choisi des gens qui ont le plus besoin d'être aidé, qui ne peuvent pas trouver de solutions à leurs problèmes dans leur pays d'exil », a expliqué le directeur du Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton (CAÉ), Georges Bahaya de ce qu'il a témoigné lors d'une récente visite dans un camp de réfugiés au Tchad.

Le CAÉ accueille des nouveaux arrivants francophones et les accompagne dans leur établissement à Edmonton. Les réfugiés représentent le tiers de sa clientèle. À Edmonton comme ailleurs, les défis sont multiples pour les réfugiés. Pour commencer, il y a la séparation familiale qui est douloureuse.

Ensuite, il y a une barrière linguistique qui ralentit l'intégration. Pour certains, le fait de venir d'un camp de réfugiés demande à ce que leurs habitudes sociales soient détruites et reconstruites. « Notre but est de pouvoir les aider à connaître la communauté francophone et les aider à faire la phase transitoire du moment où ils arrivent sans connaître la langue au moment où ils doivent apprendre la langue pour mieux s'exprimer », précise M. Bahaya.

Attente douloureuse

Le temps de traitement d'une demande d'asile peut sembler interminable pour un demandeur. Surtout lorsqu'il a une famille à charge. C'est le cas pour Mehdi (nom fictif pour des raisons de protection) qui a fui la Tunisie, son pays natal, avec sa femme et ses deux enfants en décembre 2007.

Avocat en Tunisie, Mehdi n'avait jamais imaginé se trouver dans cette situation. « Ça ne m'est jamais venu à l'esprit de me retrouver au Canada à demander un statut de réfugié. J'étais bien, poursuit-il. J'avais un bureau, une voiture, une famille. Je voyageais pour des vacances. »

Le tout chambarde lorsqu'il défend une cause allant à l'encontre des intérêts du président. « Il y a de la peur parce qu'on ne sait pas si notre demande va être acceptée ou non. La procédure pour nous est un peu floue. Si on nous refuse, qu'est-ce qu'on fait? Qu'est-ce qu'on va devenir? », exprime avec tristesse Mehdi.

En plus, les ressources financières sont minces. Aujourd'hui, il travaille comme aide-cuisinier pour subvenir aux besoins primordiaux de sa famille. « On espère avoir le statut de réfugié et ensuite nous faire octroyer le statut de résident permanent. Ma femme et moi avons un permis de travail et donc nous travaillons et attendons », raconte le père de famille.

Si sa demande d'asile est acceptée, il pourra faire sa vie au Canada et présenter une demande pour devenir résident permanent.

Dans le cas contraire, il recevra un avis de 30 jours pour quitter le pays. Cependant, une chose reste certaine pour Mehdi : « L'avenir de mes enfants est bien ici, au Canada. »

- *M. J.*

CJE

Tu as entre 14 et 18 ans ?
Tu aimes le domaine de l'économie ?

VIENS VIVRE LE CAMP, VIENS BRASSER DES AFFAIRES !

CAMP JEUNES ENTREPRENEURS

ENDROIT
Rosthern Junior College
Rosthern, Saskatchewan

DATE
Du 12 au 20 JUILLET 2008

Inscris-toi avant le 27 juin 2008 !
1 800 670-0879

Conseil de développement économique de l'Alberta
Conseil de la coopération de la Saskatchewan CCS
Les jeunes au coeur des priorités du gouvernement du Canada Canada

Taux d'inoccupation en hausse en Alberta

Appartement à louer

Mélissa Joseph

Edmonton

En un an, le taux d'inoccupation s'est situé à 2,9 % dans les centres urbains de l'Alberta alors qu'il était à 0,9% en 2007. Une enquête menée par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), un organisme fédéral qui veille à l'accessibilité des logements, a révélé des données inattendues. Selon le récent rapport, le taux d'inoccupation des appartements en Alberta a plus que doublé.

« C'est très remarquable. À Edmonton, le taux est passé de 1,1 % en avril 2007 à 3,4 % en avril 2008, ce qui représente le troisième taux d'inoccupation le plus élevé de l'Alberta », a expliqué l'analyste de marché du bureau de la SCHL de Calgary, Régine Durand.

En tête de liste des villes albertaines avec le plus haut taux d'inoccupation sont Grande Prairie avec un taux de 8,8 % et la communauté de Brooks avec 3,6 %.

Selon le SCHL, quatre facteurs ont influencé l'accroissement du taux d'inoccupation. « La forte baisse du bilan migratoire et la concurrence accrue livrée par le marché des appartements en copropriété sont les principaux facteurs ayant contribué à la hausse du taux d'inoccupation », a déclaré Richard Corriveau, économiste à la SCHL pour la région des Prairies et des territoires.

En effet, le flux de migration vers l'Alberta a chuté de 47 %. Sans compter l'expatriation des Albertains dans d'autres provinces, telles que la Saskatchewan et la Colombie-Britanique où leur forte croissance économique génère des opportunités d'emplois.

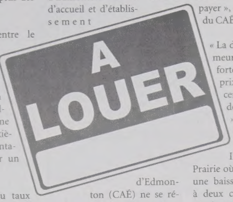
L'augmentation du prix des loyers a causé un problème d'accessibilité. Elle a aussi renforcé une nouvelle tendance en Alberta : la cohabitation.

Une concurrence immobilière est aussi à la source de la hausse du taux d'inoccupation des appartements en Alberta. Le marché des condos et des appartements en co-propriété a affaibli le marché locatif traditionnel. Le SCHL estime que le nombre de condos listés à vendre a doublé cette dernière année. Plusieurs locataires répondent à l'offre. Ils deviennent propriétaires. Conséquence, plus d'appartements sont laissés libres.

Pas de baisse du prix de loyer en vue

Les chercheurs de logement seront déçus d'apprendre que le nombre grimpant de logements vacants ne résultera pas d'une baisse des prix des loyers.

« Paradoxalement, entre le mois d'avril de l'an dernier et de cette année, les appartements à deux chambres ont augmenté en moyenne de 123 $ à Edmonton, précise Mme Durand. C'est la deuxième plus forte augmentation au Canada pour un centre urbain. »



Malgré la montée du taux d'inoccupation, la réalité reste la même pour les nouveaux francophones dans la région d'Edmonton. Et le Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton (CAÉ) ne se réjouit pas des résultats de l'enquête du SCHL. « Les prix sont toujours élevés. Alors, les gens ne sont pas en mesure de payer », souligne le directeur du CAÉ, Georges Bahaya.

« La demande locative demeure vive à cause de la forte augmentation des prix ce qui empêche certains locataires de devenir propriétaire », exprime Mme Durand.

Il y'a juste à Grande Prairie où les loyers ont connu une baisse. Les appartements à deux chambres sont passés de 1094 $ en avril 2007 à 1025 $ au même mois en 2008.

À Edmonton

Taux de construction résidentielle en baisse

Une enquête préliminaire de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) rapporte que la construction d'habitations a diminué de 48 % en l'espace d'une année dans la région métropolitaine d'Edmonton.

À pareille époque l'an dernier, 6200 constructions d'unités (maison individuelle et logement collectif) étaient déjà entamées, alors que le SCHL en a recensé seulement 3584 au mois de mai 2008. « C'est la première fois depuis 1996 qu'on a si peu de maisons à construire à pareille époque de l'année à Edmonton », a commenté l'analyste de marché du bureau de la SCHL de Calgary, Régine Durand.

Dans l'ensemble de la province, entre la période de mai 2007 et mai 2008, le taux de construction d'habitations a chuté de 28 %. Dans un communiqué publié le mois dernier, le SCHL explique que l'augmentation des prix des logements en Alberta et l'amélioration du marché du travail ailleurs au pays, ont contribué et continueront à contribuer à ce recul.

Ainsi, le nombre d'habitations mises en chantier diminuera pour se fixer à 37 250 en 2008 et à 33 000 en 2009, par rapport à 48 336 en 2007.

D'autres éléments de poids contribuent au ralentissement de la construction résidentielle. « C'est attribuable au fait que le marché est fortement suralimenté avec beaucoup de maisons en construction et beaucoup de maisons en stock », précise Mme Durand. Elle explique qu'aujourd'hui, les constructeurs de maisons font face à une forte compétition causée par le « marché de l'existant ».

Pas de soucis

« La construction a ralenti pour de bonnes raisons. Les constructeurs sont occupés à terminer la quantité de maisons actuellement en construction. Ils essaient d'écouler l'inventaire avant de bâtir d'autres maisons », relate l'analyste.

La baisse du taux de construction résidentielle répercute des avantages sur le marché immobilier. C'est un ralentissement sain et nécessaire selon l'agent immobilier, Edmond Laplante de l'agence d'immeuble *Realty Executives Devonshire inc.* à Edmonton. « Le marché s'est stabilisé. Le marché a l'air de reprendre le rythme qu'il avait avant le boom. Les taux d'intérêt sont plus avantageux et les acheteurs sont plus intéressés », constate M. Laplante.

La SCHL partage le même avis. « À la fin du mois de mai 2008, il y avait à Edmonton plus de 11 000 maisons inscrites à être vendues par l'intermédiaire de différents agents immobiliers. Ça représente plus que le double (4485 maisons) de ce qui était à vendre en mai 2007. Un acheteur à Edmonton a deux fois plus de choix dans le marché de l'existant », conclut Régine Durand.

-M. J.

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-50

Canada

Avis de consultation

Le Conseil a été saisi de la demande suivante. La date limite du dépôt des observations est le **8 juillet 2008.**

- **Bear Creek Broadcasting Ltd.** – Modification de licence d'une entreprise de programmation de radio FM commerciale – Grande Prairie (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-50**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

C'est à la suite d'une discussion sur le bilinguisme à la Cour suprême que Jean-François Demers et Justin E. Kingston, deux étudiants en droit, ont décidé d'écrire sur ce sujet d'actualité. Ils considèrent que cette question de bilinguisme, créant un grand débat dans le domaine juridique, est aussi un point à soulever dans une communauté linguistique minoritaire. Ayant des points de vue différents sur le sujet, ils ont décidé de développer et partager différents arguments afin de soulever un débat et ainsi créer une réaction du public. Si vous avez des commentaires ou des réactions n'hésitez pas à prendre parole et peut-être créer un autre débat d'actualité. Bonne lecture!

L'indispensable compétence

Par Jean-François Demers

La récente démission du juge Michel Bastarache a fait renaître le débat quant à la nécessité du bilinguisme chez les juges de la Cour suprême. La question est à savoir si le gouvernement, qui devra sélectionner prochainement un remplaçant, doit absolument choisir un juge qui comprend les deux langues officielles. Pour ma part, l'immense influence de l'institution sur le développement de la société canadienne suffit à me convaincre que le bilinguisme n'est pas seulement un atout pour un juge qui aspire à siéger à la plus haute cour du pays, mais qu'il doit être considéré comme une compétence indispensable à la fonction.

Sur les neuf juges qui siègent actuellement à la Cour suprême du Canada, un seul ne s'exprime pas dans les deux langues officielles, soit le juge Rothstein, dernier juge à avoir été nommé en 2006. Le juge Rothstein succédait alors au juge Major, également unilingue anglophone, qui a récemment déclaré que le bilinguisme n'était pas indispensable à la fonction de juge à la Cour suprême, étant donné l'excellence du système de traduction simultanée. À mon avis, cet argument n'enlève rien à la pertinence du bilinguisme.

Premièrement, aussi bon soit-il, le système de traduction simultanée ne parviendra jamais à traduire toutes les subtilités de la langue française. Or, les causes qui sont entendues à la Cour suprême sont souvent très complexes et la moindre nuance peut jouer un rôle déterminant. Afin d'assurer l'égalité de traitement entre Francophones et Anglophones, il est indispensable que les juges puissent aussi bien comprendre les plaidoyers dans les deux langues officielles.

Deuxièmement, afin d'éviter une discrimination linguistique sur le plan de la sélection des juges, il importe que tous les candidats en lice soient bilingues. Car même si en théorie un juge unilingue francophone pourrait être sélectionné, en pratique, il est fort peut probable que cela ne se produise un jour. Pensez seulement aux problèmes que cela causerait pour les communications entre les juges; celles-ci se déroulent toujours en anglais lorsque les juges se rencontrent pour discuter des causes.

La Cour suprême est une institution qui, surtout depuis l'enchâssement de la Charte des droits et libertés dans notre Constitution en 1982, a acquis une fonction de plus en plus politique. Elle a le pouvoir d'invalider des lois votées par un Parlement élu démocratiquement, lorsque les juges considèrent qu'elles vont à l'encontre de la Constitution. Plusieurs exemples témoignent de l'immense influence de la Cour suprême sur l'évolution de la société canadienne; pensons seulement à l'arrêt Morgentaler en 1988 dans lequel la Cour suprême a invalidé un article du Code criminel qui interdisait l'avortement. La dimension politique de la Cour suprême est encore plus délicate à gérer quand vient le temps des débats linguistiques, qui ont souvent défrayé les manchettes dans les dernières années.

Pour assumer adéquatement cette responsabilité, non seulement les juges doivent-ils être neutres et indépendants, mais ils doivent également éviter qu'il y ait apparence de partialité. Le fait qu'un juge soit unilingue anglais ne remet pas nécessairement en cause son impartialité; mais il est fort possible qu'un citoyen francophone, défendant ses droits linguistiques devant une Cour suprême composée de certains juges unilingues anglophones, remette en question la neutralité de la Cour. Or pour conserver la confiance du public envers l'administration de la justice, il importe que la neutralité de la Cour ne soit pas remise en question.

En 1969, le gouvernement fédéral adoptait la première *Loi sur les langues officielles*, qui avait comme principal objectif que les citoyens des deux langues officielles bénéficient d'un traitement égal dans leurs relations avec les institutions fédérales. Selon cette vision, l'unilinguisme ne doit pas être une barrière à l'embauche de fonctionnaires fédéraux, pourvu que les services gouvernementaux puissent être en tout temps livrés aux citoyens dans la langue officielle de leur choix. Pourquoi alors exiger le bilinguisme des juges de la Cour suprême, si les citoyens canadiens peuvent avoir le service dans la langue officielle de leur choix ? Il faut selon moi établir une distinction fondamentale entre la Cour suprême et les autres institutions fédérales.

La Cour suprême est l'ultime recours pour les citoyens canadiens qui désirent faire valoir leurs droits. On ne peut pas comparer les critères d'embauche des juges de cette institution avec ceux des employés d'un ministère ou d'un parc national. Les neuf juges qui siègent à la Cour suprême ne sont pas des employés interchangeables en fonction de la langue du requérant; ils doivent tous être en mesure de comprendre directement chaque citoyen en fonction de la langue officielle qu'il décide d'employer. Lorsque vient le temps de sélectionner un nouveau juge à la Cour suprême, la principale préoccupation du gouvernement doit être l'équité de traitement des justiciables qui défileront devant ce juge, et non pas l'équité de traitement dans le processus d'embauche entre les juges unilingues et les juges bilingues.

L'article 16 (1) de la *Loi sur les langues officielles* prévoit que tous les tribunaux fédéraux au pays, à l'exception de la Cour suprême, ont l'obligation de veiller à ce que le juge comprenne sans l'aide d'un interprète la langue dans laquelle se déroule le procès. Il m'apparaît inadmissible que la Cour qui chapeaute tous les tribunaux fédéraux du pays ne soit pas soumise à la même obligation.

Au mois de mai 2008, un projet de loi privé a été déposé à la Chambre des communes pour amender la *Loi sur les langues officielles* et étendre aux juges de la Cour suprême l'obligation de comprendre directement la langue dans laquelle se déroule le procès. Souhaitons que ce projet de loi, qui a l'appui des trois partis d'opposition, soit adopté avant la sélection du prochain juge de la Cour suprême. Il serait plutôt ironique que Michel Bastarache, reconnu comme un ardent défenseur des minorités linguistiques, soit remplacé par un second juge unilingue anglophone.

Une cour bilingue : un pays divisé

Par Justin E. Kingston

Les points que mon collègue, Jean-François, soulève ont une importance, spécialement avec les discussions qui se passent présentement à ce sujet. Il est vrai qu'une institution telle que la Cour suprême du Canada a un pouvoir absolu sur la gestion du système de droit dans notre pays. Par contre, je ne suis pas convaincu que le fait d'imposer le critère du bilinguisme aux juges de la cour de dernière instance est la meilleure approche. Ce n'est pas que je suis contre le bilinguisme, d'ailleurs je trouve que cela est une des valeurs les plus importantes et uniques de notre pays. Cependant, il y a certains facteurs à considérer avant de décider qu'il soit nécessaire que chaque juge de la Cour suprême soit parfaitement bilingue.

Premièrement, c'est certainement une position différente à adopter étant donné que je suis un francophone issu du milieu minoritaire. De ce fait découlent certaines réalisations par rapport à la notion du bilinguisme au Canada. Cette notion est souvent mal interprétée. Plusieurs croient que le bilinguisme au Canada veut dire que chaque personne doit être bilingue. Pourtant, c'est une notion qui vise plutôt l'objectif qu'un individu puisse vivre dans sa langue officielle. De plus, le fait qu'un juge de la Cour suprême ne soit pas habile en français ne veut absolument pas dire qu'il ne comprend pas le droit. Surtout quand on considère que les lois sont traduites et qu'il existe des moyens avancés de traduction disponibles aux juges de cette cour.

Tel que mentionné, la notion d'avoir neuf juges parfaitement bilingues siégeant à la Cour suprême est une excellente idée du point de vue des valeurs canadiennes, mais il faut se demander quel prix cela aura sur le système juridique? Denis Coderre, le député libéral qui a proposé l'amendement qui a engendré cette controverse, explique que si un juge veut siéger à la Cour suprême du Canada, il doit refléter les valeurs canadiennes. Voilà l'élément central du problème. Il y a clairement une différence envers les points de vue qui déterminent exactement ces valeurs, ou plutôt ce qui les définit. Je suis complètement en accord avec la valeur et l'importance du bilinguisme dans la Cour suprême, mais le problème est dans l'interprétation de cette valeur.

Le respect des groupes linguistiques est le critère central selon ma définition du bilinguisme et non le fait d'imposer une langue sur une autre. En somme, il faut préconiser autant la tolérance du français que l'anglais et *vise versa*. De plus, si M. Coderre envisage que les juges de la Cour suprême reflètent les valeurs canadiennes, est-ce que cela veut aussi dire qu'il doit y avoir un juge qui représente chaque communauté ethnoculturelle retrouvée au Canada? Il me semble que neuf est un chiffre trop minime pour atteindre cette notion. La cour tente de représenter les régions et les sexes de façon proportionnelle. Donc, si nous continuons d'ajouter des critères à la liste, qui est déjà longue, la tâche pour sélectionner un juge qui pourrait les combler deviendra impossible. Essentiellement, ma question est de savoir où est-ce que l'on s'arrête?

Un autre argument principal contre la proposition de M. Coderre, est qu'en imposant le critère de n'avoir seulement des juges bilingues, cela diminue la liste des candidats. Dans l'histoire canadienne, il y a eu plusieurs exemples où seulement un certain groupe avait accès aux positions d'importance. En premier lieu, c'était les Britanniques qui avaient préséance sur les habitants, ensuite les anglophones sur les Canadiens français et maintenant, on envisage les personnes bilingues avant les unilingues. Cela ne démontre pas vraiment que notre société avance dans l'esprit d'équité, mais qu'on envisage plutôt des solutions pour de vieux problèmes seulement pour en créer des nouveaux. Mais en imposant le bilinguisme dans la Cour suprême, il faut se demander si c'est une approche extrême. J'utilise extrême pour que l'on se pose la question : en voulant être trop sur un pied d'égalité, engendre-t-on des inégalités ou des effets pervers imprévus?

Tel que mentionné par mon collègue, les moyens de traduction de la Cour sont très efficaces. Ils le sont justement pour que ceux qui ne sont pas bilingues puissent toujours comprendre les procès. De plus, ils sont mis en place pour que le critère de la langue soit moins un facteur de sélection, car à la Cour de dernière instance, il vaut mieux avoir un juge compétent dans le droit et non dans les deux langues officielles. Bien que le critère de langue soit important, je crois que ça doit être plutôt un critère secondaire lors de la sélection d'un juge.

Personnellement, j'aimerais plutôt qu'un juge soit choisit parce qu'il est compétent et connait bien la jurisprudence, au lieu de celui qui peut mieux conjuguer le verbe « justifier » au conditionnel passé 2e forme. De toute façon, comment définir un juge qui est parfaitement bilingue? Est-ce qu'un juge qui a fait son éducation dans le système d'immersion suffit ou est-ce qu'il doit vivre en France pour deux ans avant de répondre aux « normes » indéterminées par cette proposition? Selon moi, il semble que, bien que c'est un beau geste, il faut considérer comment le réaliser avant de voter pour l'amendement à la *Loi sur les langues officielles*.

Ceux qui proclament la nécessité d'une cour bilingue discutent que le fait d'avoir un juge unilingue anglophone engendre un risque de ne pas avoir la neutralité ou sinon l'apparence de neutralité. Par contre, en regardant l'exemple de la fameuse cause *Mahé c. Alberta*, la Cour suprême, composée de plusieurs juges anglophones, a toujours fait un jugement unanime où il y a eu gain de cause pour les droits linguistiques de la minorité franco-albertaine. De plus, la Cour suprême du Canada n'impose pas que les juges soient habiles dans les langues autochtones, mais cela n'a pas arrêté le fait d'avoir des jugements favorables ou importants envers ces minorités tel que *R. c. Sparrow* et *Delgamuukw c. Colombie-Britannique*.

Donc, ceux qui croient qu'un juge unilingue anglophone ne serait pas sympathique envers un groupe minoritaire doivent se souvenir que les juges de la Cour suprême du Canada suivent les lois, la jurisprudence et leur bon sens, et non leur opinion personnelle. Ce sera un point à considérer avant de les accuser de ne pas comprendre certains groupes parce qu'ils ne parlent pas leur langue, car s'ils comprennent ce qu'est la notion de la justice et du droit, ils ne devraient pas avoir de problème. Il est important de se souvenir aussi qu'ils sont juristes et non linguistes.

Il reste aussi à penser que la proposition du bilinguisme dans la Cour suprême du Canada est possiblement un outil politique pour nos politiciens actuels afin de rendre la question complexe et pointilleuse pour ceux qui s'opposent, peu importe leurs raisons. Pourtant, si ce n'est pas le cas, il semble que la question d'imposer le bilinguisme à la Cour suprême du Canada se concentre trop sur l'égalité, qui dans ce cas brime indirectement d'autres valeurs canadiennes telles que la tolérance, la justice et l'équité.

Les écoles du Centre-Nord en action

Juin 2008

La vie éclate à l'école La Mission!

Chaque élève (photo de gauche) prépare un vitrail pour suspendre au plafond de notre beau foyer. Le tout, « Un reflet sur notre francophonie! »

Nos parents bénévoles sont généreux et indispensables. Un petit gâteau (photo de droite), un petit concert et un gros merci!

Par Raymonde Schile

On fait du cinéma!

Le quatrième festival du film de l'école Maurice-Lavallée a eu lieu les 3 et 4 juin derniers. Cette année, sept publicités et quatre court-métrages ont été présentés au jury formé de membres du personnel enseignant et de l'administration, qui avait la lourde tâche de choisir le gagnant de chaque catégorie. Une centaine d'élèves se sont rendus à chaque projection pour encourager les cinéastes en herbe, démontrant ainsi l'intérêt que beaucoup d'entre eux portent à l'industrie du septième art et au monde des médias. Cette année encore, le succès de cet évènement fut sans conteste et nous donnons rendez-vous à tous les amateurs du genre l'année prochaine pour la cinquième édition du festival du film de l'école Maurice-Lavallée.

Un peu de plein air

Les 30 et 31 mai derniers, l'école Saint-Christophe a organisé un camping qui a regroupé environ une trentaine de famille pour profiter des activités en français au parc provincial Vermilion.

Cela a été un immense succès! Les activités ont débuté vers 6 h samedi matin avec un tournois de pêche. Ensuite, nous avons eu un concours de vitesse en mangeant des hot-dogs et nous avons visité le parc avec un rallye familiale. Puis, nous avons fait une course à relais, une guerre de fusils à eau, un tournois de soccer et nous avons terminé notre journée autour d'un gros feu de camp.

Nous avons eu beaucoup de plaisir! Qui sait, l'an prochain nous y serons peut-être encore!

Par Cathy Pellerin, coordonnatrice scolaire & communautaire

On se tient en forme!

C'est le mardi 27 mai dernier que l'école publique Gabrielle-Roy a participé à la grande journée de « Piste et Pelouse » qui se déroulait sur le terrain de la Strathcona Composite High School : « Rollie Miles ».

Les jeunes ont participé à des compétitions telles que : la course du 100m, du 200m, du 400m ainsi que le 800m, le saut en longueur, le saut en hauteur et triple saut, le lancer du poids ainsi que le lancer du javelot.

Les 28 participants étaient des jeunes de la 7e à la 9e année. Quelques uns d'entre eux sont même allés chercher des rubans (qui jouent le rôle de médailles) pour leurs excellents résultats. Tous ont offert une performance du tonnerre et ont démontré leur esprit sportif!

Félicitations à Ayan A., Miran A., Hadi B., Meybel C., Natasha F., Danielle F., Kafia K., Alodie L., Nasra M., Donna M., Chantale N., Katelynn P., Mélanie Z.; Kaly D., Philippe G., Amiin G., Igal I., Jordy K., Salem K., Gabriel K., Tommy L., Tommy R., Mykaël L., Abdoulaziz L., Abdirahman M., Guled O-F., Stéphane T. et Keagan W.

Miss Canada à Gabrielle-Roy

Pouvez-vous deviner qui est venu nous rendre visite le mardi 3 juin à l'école Gabrielle-Roy? Croyez-le ou non, Miss Canada 2008! Mais attention, ne vous y méprenez pas, ce n'était pas Miss Canada *Concours de beauté!* Cette Miss Canada, du nom de Alicia, 24 ans, de Calgary, a dû passer des examens d'histoire de notre pays, participer à des concours d'élocution devant juges et public, etc. afin d'obtenir ce titre.

First Riders

First Riders est un programme éducatif GRATUIT pour promouvoir la sécurité en autobus scolaire aux jeunes enfants, de la maternelle à la 3e année ou pour tous ceux qui ont besoin de se rafraîchir la mémoire, et à leurs parents (car vous devez accompagner vos enfants).

Le mardi 26 août 2008
au
Northlands
(112 ave @ 73 rue)

La durée du programme est de 45 minutes et comprend:

- Vidéo
- Session d'information
- Tournée en autobus

Surveillez nos prochaines publications pour de plus amples renseignements ou consultez notre site internet ou communiquez avec nous.

www.csrcn.ab.ca

8:30 a.m. to 4:30 p.m.

(780) 488-4434

EDMONTON PUBLIC SCHOOLS

Qu'est-ce qui se passe à Red Deer?

Le 10 avril dernier, les élèves de la 4e à la 9e année de l'École La Prairie ont eu l'opportunité de mettre en pratique l'art dramatique sous la direction de Mme Guylaine Jacques de l'ACFA de Legal. Le dynamisme et l'expertise de Mme Jacques lors des ateliers offerts aux jeunes, leur a donné le goût de s'exprimer en français, en s'amusant dans des matchs d'improvisation.

Spécialement après avoir été victime d'une autre tempête de neige surprise à la fin avril, la fameuse journée d'esprit hawaïenne a pris de l'ampleur cette année. Tous ont apprécié se vêtir d'habits colorés, dans un décor estival de palmiers et de fleurs. Pour l'occasion, Mme Skeels (une maman de l'école) originaire de Tahiti est venue enseigner aux élèves du primaire quelques danses polynésiennes, pendant que les élèves de 7e année ont préparé le goûter de fruits frais et de jus exotiques. Merci à tous les bénévoles.

Le mois de juin est tout autant mouvementé pour tous. Ah oui, à part les mathématiques, le français, les examens, les bulletins, et tout le reste, il y a le sprint des sorties de juin. Et enfin.... Vive les vacances !!!

Par Irène Cusson, coordonnatrice scolaire-communautaire

Les écoles du Centre-Nord en action

Juin 2008

Destination : Xin Chao Vietnam

Si les voyages forment la jeunesse, nous venons de recevoir une grande leçon. En effet, cette année, l'école Maurice-Lavallée a organisé le voyage le plus éloigné de tous, tant au niveau culturel que géographique. Nous avons eu la chance de visiter le Vietnam du 20 mars au 4 avril dernier.

Vivre deux semaines dans un pays d'Asie nous a certainement demandé un grand niveau d'adaptation mais a aussi servi à nous ouvrir et nous épanouir comme citoyen du monde.

Après de nombreuses heures de formation, notre groupe, composé de 30 élèves de la 11[e] et de la 12[e] année ainsi que deux enseignants et deux administratrices. Des milliers d'images et de souvenirs demeureront gravés dans nos mémoires encore longtemps.

Par Dominique Goudreau et Stéphane Erickson, participants du voyage Vietnam 2008

Pour voir l'article complet, voir *Écho du Centre-Nord*, Mars-Avril 2008

Changer le monde, petit à petit

Le 27 mai dernier, l'école publique Gabrielle-Roy a été l'hôte de la célébration annuelle de la région d'Edmonton du programme *Racines de l'empathie*. Créé en 1996, *Racines de l'empathie* est un programme d'enseignement qui permet de réduire considérablement le degré d'agressivité et de violence chez les élèves participants. Il a pour objectif d'améliorer leurs compétences sociales et affectives tout en faisant progresser l'empathie.

C'est grâce à un partenariat entre cet organisme, le Conseil scolaire du Centre-Nord, les directions, les enseignants, les élèves et les parents, que le programme *Racines de l'empathie* a pu être offert à l'école Gabrielle-Roy et Père-Lacombe. Ainsi, un bébé et son parent ont rendu visite dans les classes une fois par mois pendant l'année scolaire. Mme Mélanie Crouse était l'institutrice francophone qui a guidé les élèves dans leur observation du développement du bébé qui se trouve alors à jouer le rôle d'« enseignant(e) ».

Parmi les nombreux invités nous comptions trente et un bébés, de nombreux parents, enseignants et autres intervenants du monde de l'éducation. Mme Mary Gordon, la fondatrice du programme venue spécialement de l'Ontario, a prononcé un discours et dédicacé quelques livres.

Continuons de semer la compassion et l'empathie chez nos jeunes, cela changera le monde petit à petit.

Par Sylvie Dassylva, directrice adjointe de l'école Gabrielle-Roy

Des scientifiques en herbe

Le jeudi 5 juin, les projets les plus impressionnants de science de la première à la neuvième année ont été exposés et présentés aux autres élèves de l'école Citadelle.

Plus de 15 groupes d'élèves ont eu la chance de présenter leurs projets pour les élèves qui venaient visiter l'exposition. Il y avait même un groupe qui a fait des essais pour trouver un fixatif naturel pour les cheveux. Ils ont essayé différents produits naturels pour arriver à un mélange qui permettait de tenir les cheveux en place. D'autres projets présentaient des recherches sur des sujets tels que les montagnes, les fruits, les fourmis et les tornades.

Bravo aux élèves qui ont si bien réussi leurs projets. Ils étaient tous formidables et intéressants pour tous les visiteurs. Merci à Mme Allain qui a organisé l'exposition ainsi qu'aux enseignants et aux parents qui ont aidé leurs élèves à l'élaboration du projet.

Nos plus belles poésies

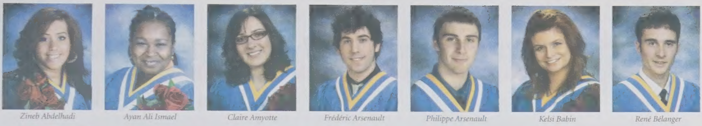
Recueil de poésies réalisé par les élèves de 6[e] année de l'École Ste-Jeanne-d'Arc

Dans le cadre du cours de français, les élèves de 6[e] année de l'école Sainte-Jeanne-d'Arc, sous la tutelle de madame Kathleen Stevens, ont étudié la poésie. Après avoir lu et avoir analysé la forme des différentes sortes de poème, les élèves ont chacun construit plusieurs poèmes. Plus ils en rédigeaient, plus les poèmes devenaient riches en symboles et profonds.

Ils étaient impressionnés de la qualité de leurs compositions et ils ont demandé si l'école accepterait de publier un recueil de leurs meilleurs poèmes. Avant de passer à la publication, comme chaque couverture de livre doit avoir son illustration, une élève a fait l'illustration de la page couverture et un autre a fait l'illustration de la page titre de l'intérieur.

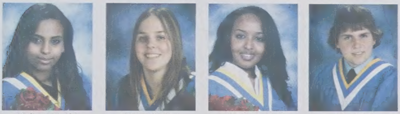
Le tout a été remis à une maman de l'école qui s'est chargée de relier les 70 poèmes dans un beau recueil à couverture cartonnée. Le lancement du recueil a eu lieu le 18 juin dernier auquel les parents ont été invités. Chaque élève recevra un exemplaire en souvenir de son passage à l'école Sainte-Jeanne-d'Arc. Bravo à Mme Kathleen pour cette belle initiative et chapeau à nos finissants qui ont pris à cœur leur travail scolaire.

Par Rita Hébert, directrice



Zineb Abdelhadi · *Ayan Ali Ismael* · *Claire Amyotte* · *Frédéric Arsenault* · *Philippe Arsenault* · *Kelsi Babin* · *René Bélanger*

Marie Andrée-Bugeaud · *Monica Bujold* · *Cédéric Burns* · *Stéphane Bussière* · *Ernest Byamungu* · *Nicolas Cassista* · *Ahmed Choucair*



Medina Dirir Idris · *Marie-Pier Doré* · *Nasteho Douksieh* · *Dany Drolet*

École
Mauri

Sonia Falito Suamy · *Gaby Filiatreault* · *Isabelle Gagnon* · *Derek Germain*

FINISSAN

Gabriel Hébert · *Natacha Homerodean* · *Stéphanie King* · *Maria Korsountseva*

« Nous avons les a

éternellement n

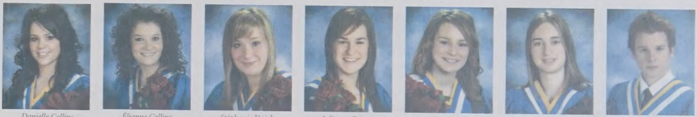
André-Michel Lavoie · *Simon Lefebvre* · *Natalie Magnan* · *Stéphane Mayer-Paradis* · *Johanne Melançon* · *Annette Mireau* · *Hanna Mohamed*

Vanessa Noël · *Haboon Osman-Hachi* · *Amy Painchaud* · *Julie Pelchat* · *Mélanie Pelletier* · *Marc Poitras* · *Machozi Pondamali*

Conseil scolaire Centre-Nord

Jonathan Turenne-Daigle · *Jérome Vézina* · *Neli Uwineza* · *Vicky Vienneau*

Marie Bena | Ashley Bérubé | Justin Blais | Sarah Blanchet | Patric Blouin | Giselle Botia Cortès | Étienne Boucher



Danielle Collins | Élianne Collins | Stéphanie Daigle | Julianna Damer | Andrée Delahaye | Brittany Delwel | Mathieu Dextraze

ice-Lavallée

NTS 2008

ailes de la jeunesse, nous volerons. »

Ginette Dubé | Christophe El-Hayek | Stéphane Erickson | Elyse Fagnan

Mila Gossain | Dominique Goudreau | Christopher Gray | Yvonne Habonimana-Manisha

Caroline Kreiner | Phia Lacombe | Rébecca Landry | Julie Lapointe

Frédérique Moisan | Élise Moquin | Boris Musoni | Sandra Musoni | Pacifiq Ndimubanzi | Émilie-Anne Neeland | Émilie Noël

David Poulin | Nathaniel Preston | Vincent Prévost | Awo Roble | Mélodie Savard | Laurence Sina | Julie Therrien

Raymond Wainman | Lucie Wallace | Ahmed Yusuf

Diplômés dont la photo n'était pas disponible :

Gabrielle Bégin-Lapointe | *Iftin Guessaleh*

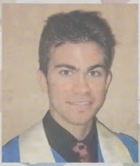
Idylle Ibrahim | *Aicha Miguil*

Diplômés 2008

Conseil scolaire Centre-Nord

Allison Lombard et Jordan Blake de l'école Desorchers de Jasper, entourées de Laurent Bolduc, président par intérim du CSCN, Henri Lemire, directeur général du CSCN, Fred Kreiner, président de la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta et Marie-Claude Faucher, directrice de l'école.

Thomas Penney, Avery Stephen et Ronnie Stephen de l'école Saint-Christohe de Wainwright



Michel Chamberlant et Olivier Naud du Centre Boréal à Fort McMurray

STAR ALLIANCE

Toutes les directions de la boussole sont en solde.

Notre solde mondial est en cours.

Profitez de nos tarifs exceptionnellement bas pour des destinations partout dans le monde.

Obtenez également des réductions sur l'hôtel, sur la location d'une voiture ou sur des attractions touristiques et recevez des milles Aéroplan[MD] lorsque vous réservez sur aircanada.com

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages. Vous pouvez également nous appeler au 1 888 247-2262.

L'offre prend fin le 26 juin 2008.

vancouver 2010 vancouver 2010

AIR CANADA SUPPORTEUR OFFICIEL OFFICIAL SUPPORTER

aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 25 $ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 100 $ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Réservation d'hôtel, location de voiture et autres services à destination offerts par des chefs de file de l'industrie du voyage, par l'intermédiaire de WWTMS. MDAéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite.

Santé en français à Fort McMurray : on en fait le portrait

Valérie Lizotte

Fort McMurray

Le samedi 7 juin dernier, huit personnes de la communauté francophone se sont réunies pour discuter des problèmes inhérents aux francophones de la région de Fort McMurray dans le domaine de la santé.

Cette discussion a été menée par Daniel Hubert, consultant pour le Réseau santé albertain. M. Hubert est arrivé dans la région au début du mois de juin afin de rencontrer de nombreux francophones et des intervenants de la santé, ainsi que faire des recherches dans le but de dresser un portrait de la situation.

M. Hubert explique que le but de ce projet, financé par l'Agence de santé publique Canada, a comme objectif « de faire la description de l'état de santé, d'identifier les besoins et les initiatives, les façons de faire, les collaborations. C'est une prise en main de la santé par les individus et la communauté », a-t-il déclaré.

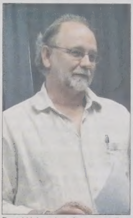
« Bien qu'un projet semblable, *Préparer le terrain*, ait été mené au niveau provincial en 2005-2006, c'est la première fois qu'on fait une étude approfondie dans une région particulière. », explique Luc Therrien, directeur général du Réseau santé albertain.

L'Agence de santé publique du Canada s'est montrée très intéressée par le projet. « Eux aussi sont conscients de la situation particulière de Fort McMurray », affirme M. Therrien.

Armé de ses nombreuses années d'expérience dans le domaine de la santé et de toute l'information recueillie, M. Hubert produira un pré-rapport. Il sera de retour à Fort McMurray en septembre pour le présenter à la communauté afin de s'assurer que « ça colle aux besoins des gens d'ici » comme il l'explique.

Du côté de l'ACFA régionale de Wood Buffalo, on espère que ce rapport engendra des résultats concrets. « Ça serait bien d'avoir quelques services de première ligne en français », commente l'agente de développement, Angelina Gionet.

Le rapport final sera remis à l'ACFA régionale de Wood Buffalo, le Réseau santé albertain, l'Agence de santé publique du Canada et le *Northern Light Regional Health Authority*. D'autres organismes seront aussi ciblés afin « d'avoir une influence sur les programmes et les services », soutient Daniel Hubert.



Daniel Hubert était de passage à Fort McMurray au début du mois de juin.
Photo : Valérie Lizotte

Gala de l'ARC du Canada

Claude Lamoureux honoré

L'Alliance des radios communautaires (ARC) du Canada a profité du 20e anniversaire de l'entrée en ondes de la première radio communautaire francophone en milieu minoritaire, à Tracadie-Sheila dans la péninsule acadienne, pour y tenir son assemblée générale annuelle et son 17e gala des prix d'excellence, à la fin mai.

Au total, 11 trophées ont été attribués lors de cette soirée, récompensant à la fois les employés et les bénévoles de certaines stations des quatre coins du pays. Parmi ceux-ci, on retrouve Claude Lamoureux, de Saint-Paul, qui s'est vu remettre, pour l'Ouest et les Territoires, le Prix Serge Jacob. Ce prix est décerné à une personne ayant contribué de façon significative, à titre de bénévole, à l'évolution de sa radio et de l'ensemble du réseau de l'ARC.

-*APF*

Claude Lamoureux

Pour neuf étudiants et trois professeurs du CSJ

Stage inoubliable en Chine

Simon Pagé*

Edmonton

Du 28 avril au 19 mai dernier, un groupe de neuf étudiants en éducation du Campus Saint-Jean ont vécu une expérience inoubliable : effectuer un stage en enseignement en Chine. Trois enseignants ont accompagné le groupe et étaient responsables, entre autres, de l'organisation du stage et de l'évaluation des stagiaires.

C'était la première fois de son histoire que le Campus Saint-Jean organisait un stage de formation des enseignants dans ce pays.

Le projet de stage en Chine est né alors que Françoise Ruban, l'enseignante qui a initié le projet, a rencontré Craig Kielburger lors d'une conférence qu'il donnait à Edmonton. Craig, un Canadien dans la vingtaine, a fondé l'organisme *Free the Children/Leaders Today* en 1995, alors qu'il avait 12 ans.

Un article de journal qui mentionnait le meurtre d'un enfant de son âge qui fabriquait des tapis au Pakistan, l'avait choqué. Peu de temps après, il est allé sur place pour voir les conditions de vie des enfants. De là est née l'idée que les enfants pouvaient aider les enfants à bâtir un monde plus juste et qu'il était possible de voir la fin de la pauvreté dans le monde par l'éducation.

Lors du séjour en Chine, les stagiaires et les enseignants ont rencontré des enseignants chinois et ont pu partager les défis et les espoirs associés à l'enseignement.

Aujourd'hui, *Free the Children/Leaders Today* s'occupe de bâtir des écoles dans 45 pays et plus d'un million de jeunes sont impliqués au sein de cet organisme. L'organisme s'est vu décerner le prix *World's Children's Prize for the Rights of the Child* (aussi connu sous le nom de Prix Nobel pour les Jeunes) ainsi que le *Human Rights Award* décerné par l'Association mondiale des organismes non-gouvernementaux.

Depuis quelques années, Oprah Winfrey s'est associée à *Free the Children/Leaders Today* par l'entremise de l'organisme *Oprah's Angel Network*, qui aide à construire des écoles dans des pays en voie de développement. Fort d'une entente de cinq ans entre le Campus Saint-Jean de l'Université de l'Alberta et l'organisme *Free the Children/Leaders Today*, l'organisation du voyage pour l'an prochain est en marche.

Un an de travail

C'est en mai 2007 que les premiers pas de cette magnifique expérience ont été faits, soit à la suite du lancement du nouveau programme en éducation *Nouvel Envol* au Campus Saint-Jean. L'idée d'organiser un stage international en éducation dans un pays en voie de développement a été lancée et accueillie avec beaucoup d'enthousiasme.

Les étudiants intéressés devaient préparer un dossier de candidature et passer une entrevue. Finalement, la candidature de 11 étudiants a été retenue et ont fait partie de la première cohorte d'étudiants. Ceux-ci ont suivi le cours préparatoire au stage *L'éducation et l'idéal de la paix dans le monde : défis* enseigné de janvier à avril 2008 par Françoise Ruban et Simon Pagé. Au menu de ce cours, des activités : pour apprendre à mieux se connaître, de leadership, de communication interculturelle et de résolution de conflit. Parmi les travaux à remettre : l'élaboration par les étudiants d'un projet communautaire à mettre en pratique au retour du voyage en Chine.

De plus, des collectes de fonds ont été organisées pour payer une partie des coûts associés au voyage, dont l'activité *C'est dans le sac*, qui consistait à faire des sacs d'école en tissu, à les remplir de matériel scolaire et à les remettre aux élèves chinois.

En tout, un peu plus de 300 sacs ont été faits par des élèves, des parents et des amis. Le matériel scolaire a quant à lui été donné généreusement ou payé par des dons.

Il faut mentionner qu'à l'origine, le stage devait avoir lieu au Kenya. Mais à cause de la situation politique difficile qui persistait dans ce pays, il a été décidé en février 2008 – à environ deux mois et demi avant le grand départ – de choisir la Chine. Deux des 11 étudiants intéressés dans ce projet ont choisi de ne pas aller en Chine, et le groupe comptait maintenant 12 participants – neuf étudiants et trois accompagnateurs.

Une première

C'était la première fois de leur histoire que *Free the Children/Leaders Today* recevait un groupe d'étudiants universitaires en éducation en Chine. Grâce au travail inlassable du guide William Qi, des portes – habituellement fermées aux Chinois eux-mêmes – ont été ouvertes aux participants.

Suite à la page 15...

AVIS IMPORTANT

Agence spatiale canadienne Canadian Space Agency

L'exploration spatiale vous intéresse?

L'Agence spatiale canadienne est à la recherche de nouveaux astronautes qui formeront la prochaine cohorte d'explorateurs de l'espace.

- Vous figurez parmi les scientifiques, les ingénieurs et les médecins hors pair détenant une expérience variée?
- Vous souhaitez entreprendre une carrière passionnante et repousser les frontières de la connaissance?
- Vous êtes dynamique et possédez un bon esprit d'équipe, une grande curiosité et d'excellentes aptitudes à la communication?

Obtenez plus de détails sur les critères de sélection et soumettez votre candidature en ligne sur le site Web de l'Agence spatiale canadienne au **www.espace.gc.ca**.

La période de soumission des candidatures se termine le 26 juin 2008.

CSA ASC

Canadä

Les stagiaires ont enseigné l'anglais à des groupes de 70 à 90 élèves.

Photos : gracieuseté de Simon Pagé

Stage inoubliable...

...suite de la page 14

Lors de la visite au temple Shaolin (célèbre pour les moines bouddhistes qui font de la méditation et du *kung-fu*) les membres du groupe ont pu apprendre à méditer et à faire du *kung-fu*. Ils ont aussi mangé un repas au réfectoire avec l'ensemble de la congrégation et ont même rencontré l'abbé responsable du temple, qui est à la tête d'un million de moines en Chine! De plus, les participants ont eu l'occasion de travailler dans une école dite « du gouvernement » (plus riche et avec plus de ressources que les écoles rurales dans lesquelles ils avaient travaillé).

Les stagiaires ont enseigné l'anglais à des groupes de 70 à 90 élèves. Lors du séjour en Chine, ils ont rencontré des enseignants et ont pu partager les défis et les espoirs associés à l'enseignement.

De plus, les trois enseignants responsables du projet ont présenté un atelier de développement professionnel au cours duquel il fut question d'enseignement coopératif. Cette présentation a été faite à plus d'une centaine d'enseignants chinois!

Le groupe était en Chine au moment où est survenu le plus grand tremblement de terre à survenir dans ce pays depuis 1975; heureusement, il était dans un train, en direction de Pékin, à quelques 20 heures de route de l'épicentre et n'a donc pas ressenti les secousses.

En plus des sites touristiques incontournables que le groupe a visités (la Grande Muraille, la Cité Interdite, la Place Tiananmen, le temple Shaolin, le site des prochains Jeux olympiques d'été), les participants ont aussi vu « l'autre Chine », moins accessible aux touristes, moins développée, plus rurale et plus pauvre. Car la Chine, c'est un pays de contrastes : un mélange de précision et de chaos, de moderne et de traditionnel, de collectif et d'individuel, de riches et de pauvres.

Trois semaines pour visiter un pays, le voir, le vivre et bien le comprendre, c'est très peu. Mais cette « petite saucette » au pays de Mao, a permis aux étudiants et aux accompagnateurs de grandir personnellement et professionnellement : vivre un choc culturel, observer des stratégies d'enseignement différentes, enseigner l'anglais sans ressources à des groupes de près de 100 élèves, s'interroger sur des questions environnementales, de justice sociale ou de pauvreté, démontrer une patience et une flexibilité à toute épreuve, bref quelques défis auxquels les participants ont dû faire face, mais qui font aussi partie des meilleurs souvenirs et qui ont permis à tous de grandir.

Grâce aux qualités de leadership et de collégialité qu'ils ont su démontrer, les participants sont restés unis et ont pu profiter de chaque instant.

Au retour de ce voyage, les projets des étudiants qui ont participé au stage en Chine sont nombreux, et ont tous un lien avec l'espoir que peut apporter une meilleure éducation, tant au Canada que dans un pays en voie de développement.

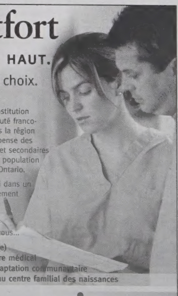
Les fondations de ce merveilleux projet sont solides : il est à espérer que l'énorme succès qu'a connu cette première expérience soit au rendez-vous dans les années à venir.

**Simon Pagé a participé au voyage et est enseignant au Campus Saint-Jean.*

Montfort

VISEZ PLUS HAUT.

Montfort. Mon choix.
Mon avenir.



L'Hôpital Montfort, une institution essentielle à la communauté franco-ontarienne, est situé dans la région d'Ottawa-Gatineau et dispense des soins de santé primaires et secondaires de très haute qualité à la population d'Ottawa et de l'est de l'Ontario.

Vous cherchez un emploi dans un cadre professionnel hautement compétent, dynamique et agréable? Vous aimez travailler en français?
Nous avons besoin de vous...

- **Infirmier(ère) autorisé(e)**
- **Technologue laboratoire médical**
- **Intervenant(e) en réadaptation communautaire**
- **Gestionnaire clinique au centre familial des naissances**

Pour plus de renseignements :
www.hopitalmontfort.com
OU COMPOSEZ LE (613) 746-4621 POSTE 2202

HÔPITAL MONTFORT
MONTFORT HOSPITAL
Ottawa, Ontario
Un hôpital d'enseignement affilié à l'Université d'Ottawa

GRC

Joignez-vous à nous lors de notre exposé sur les carrières

Le mardi 24 juin à 18 h 30

Quartier général de la division "K"
11140, 109e Rue
Edmonton, AB

Pour plus de renseignements, visitez Recrutement à www.grc.ca

Gendarmerie royale du Canada · Royal Canadian Mounted Police · Canada

Le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

CSSA

OFFRE D'EMPLOI

DIRECTION DU CONSORTIUM PROVINCIAL FRANCOPHONE POUR LE PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL

Le Consortium est le *Alberta Regional Professional Development Consortia* des cinq autorités scolaires francophones de la province (voir l'*Alberta Education Funding Manual*). Le Consortium provincial francophone pour le perfectionnement professionnel augmente la capacité de ses parties prenantes à réaliser la mission et la vision de l'éducation francophone pour tous ses élèves en offrant des modalités de perfectionnement professionnel en français pertinentes, soutenues, accessibles et équitables.

FONCTIONS :

- Offrir un leadership quant à la formation du personnel et des parties prenantes des conseils membres de la FCSFA afin d'appuyer les buts d'*Alberta Éducation*, des cinq conseils scolaires francophones ainsi que des conseils d'écoles.
- Offrir un leadership efficace qui a pour but d'appuyer la mise en œuvre de nouveaux programmes d'études et tout outil utilisé pour mesurer le rendement scolaire des élèves.
- Collaborer avec les organismes partenaires : *Alberta Education*, Direction de l'éducation française, les six consortia membres d'ARPDC, ATA, Centre francophone d'éducation à distance, Réseau d'adaptation scolaire, Campus Saint-Jean, *University of Alberta* pour créer et offrir du perfectionnement professionnel pertinent.
- Identifier les ressources potentielles qui pourraient faciliter le perfectionnement de ceux qui oeuvrent au sein des cinq conseils membres de la FCSFA.
- Promouvoir et encourager l'élargissement des capacités de leadership pour les cinq conseils membres de la FCSFA.

QUALIFICATIONS REQUISES :

Les candidats auront les qualifications suivantes :
- Un brevet d'enseignement pour l'Alberta.
- Un minimum de dix (10) années d'expérience dans le secteur d'éducation avec un minimum de cinq (5) ans occupant un poste de leadership dans le domaine de l'éducation française.
- Un minimum d'une maîtrise et de préférence un doctorat dans un domaine connexe.
- Maîtrise du français et de l'anglais à l'oral et à l'écrit.

ENTRÉE EN FONCTION : Été 2008

DATE DE TOMBÉE DU CONCOURS: Le 25 juin 2008

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et références à :

M. Gérard Lavigne, directeur général par intérim
2e étage, 360 – 94e avenue S.E.
Calgary, Alberta T2J 0E8
Téléphone : (403) 686-6998
Télécopieur : (403) 686-2914
Courriel: glavigne@conseildusud.ab.ca

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier-: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

NO 139

							8	5
6			9			3		
		5		3			7	
			3			1		
		3	1	9	7	2		
		6			8			
	9			8		7		
		2			1			9
4	8							

MOTS CROISÉS

NO 1018

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2									■			
3											■	
4							■					
5								■				
6						■						
7			■									
8		■										■
9										■		
10					■							
11						■					■	
12				■					■			

HORIZONTALEMENT

1- Échange de propos sur un ton généralement familier.
2- Se dit de substances contenant de l'opium. – Constitué un danger.
3- Métaux grisâtres.
4- Action de plier les feuilles d'un livre. – Cheville de bois conique.
5- Rivés. – Affluent du Danube.
6- Elle est utilisée pour le lavage du conduit auditif. – Partie de l'ourdissoir recevant les bobines de fil.
7- Exprime le regret. – Sainfoins.
8- Pratiquera le défrichement d'un terrain boisé.
9- Tresserait. – Une lettre les sépare.
10- Se donner beaucoup de peine. – Dégénérer en abcès.
11- Téléphone interurbain. – Ville d'Italie.
12- Elle est remarquable par sa grâce. – Vieille. – Cavité de l'organisme tapissée d'une membrane.

VERTICALEMENT

1- Qui comprend les autres et les excuse volontiers.
2- Verre opalin blanc ou coloré. – Arbre du bord des eaux.
3- Ville de l'ancienne Mésopotamie, sur le Tigre. – Enlève la tête.
4- Garçon de bureau, planton.
5- Misse (que j') une certaine distance entre des choses. – Grand dieu solaire.
6- Prénom féminin. – Parachutiste militaire.
7- Homme politique français (1847-1919). – Insecte coléoptère lamellicorne.
8- Commune de Belgique. – Sujet traité, point.
9- Débarrassée (pièce de laine) des nœuds.
10- Souligner quelque chose avec force. – En conséquence.
11- Conjonction. – Mayonnaise fortement relevée de moutarde.
12- Essences de roses blanches. – Au bridge, tout pli au-delà du sixième.

Voir les réponses en page 19...

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Agent(e) de liaison scolaire

Le/la candidat(e) devra :

- Voyager à travers la province et le pays en ciblant des écoles secondaires, des collèges et des événements spéciaux de recrutement.
- Mettre l'accent sur le développement, l'implémentation, le renforcement ainsi que le maintien des stratégies de recrutement (chat rooms, babillards, messages électroniques, etc).
- Analyser des données dans le but d'adapter les stratégies de recrutement.
- Organiser et implémenter des événements de recrutement incluant la journée Portes ouvertes de la UofA, les sessions d'inscription et les sessions pour les conseillers d'école.
- Présenter des sessions en petits et/ou en grands groupes pour les étudiants potentiels, les parents et les conseillers d'école.
- Organiser des visites dans des institutions éducationnelles dans le but de rencontrer des élèves, des enseignants, des administrateurs et des conseillés d'école (présenter le Campus Saint-Jean et les différents programmes d'études, les bourses, les ressources ainsi que la vie sociale sur le campus. Assurer des suivis après les visites et répondre aux questions posées par téléphone et/ ou par courriel ; préparer un court rapport après chaque visite.
- Aider le département de recrutement et des services aux étudiants en classant des dossiers étudiants, en répondant aux questions ainsi que toute autre activité se rapportant au département.
- Participer à la révision du contenu du matériel de recrutement (annuellement).
- Présenter un budget mensuel à l'agent principal de recrutement.
- Soumettre un court rapport mensuel à l'agent principal de recrutement; préparer un rapport couvrant la période du 1er septembre au 30 avril.
- Soumettre un rapport annuel doyen adjoint aux affaires étudiantes, relations publiques et développement couvrant la période du 1er septembre au 30 avril
- Assister à toute autre tâche relative au bureau du recrutement et des services aux étudiants.

Qualifications / Exigences :

- Permis de conduire de classe 5.
- Avoir completé des cours dans un établissement post secondaire; un diplôme universitaire est préférable.
- Il serait préférable que le candidat possède de l'expérience relative à ce poste tel une expérience de présentation devant un groupe.
- Expérience d'application MS Office à l'ordinateur (Word, Access, Excel and PowerPoint).
- Excellentes qualités de communication (orale et écrite) en anglais et en français, qualités interpersonnelles et organisationnelles ; souci du détail.
- Connaissance des politiques et des procédures de la *University of Alberta*.
- Doit pouvoir voyager partout en province et au Canada.

Type de poste : Ce poste est temporaire et se termine le 31 mars 2009
Échelle salaire : 23,35 $ à 29,42 $ de l'heure
Heures : 35 heures par semaine

Faites parvenir votre demande et votre curriculum vitae en FRANÇAIS, avant le lundi 23 juin 2008, à :

Madame Yannick Vienne
Agente principale de liaison scolaire
Campus Saint-Jean – *University of Alberta*
8406 – rue Marie-Anne-Gaboury (91 Street) Edmonton, Alberta T6C 4G9
Téléphone : (780) 465-8790 Télécopieur : (780) 465-8760 Courriel : yannick.vienne@ualberta.ca

Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis une demande d'emploi et les encourageons à soumettre d'autres demandes dans l'avenir. Tous les renseignements obtenus dans le cadre de ce concours seront gérés en vertu des dispositions de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée de l'Alberta (FOIPP). Le personnel de l'Université est embauché à partir de critères de mérite. L'Université de l'Alberta favorise l'équité en matière d'emploi et encourage toute personne qualifiée, femme ou homme, à soumettre une demande, y compris les personnes handicapées, les membres d'une minorité visible et les personnes autochtones.

Horaire télé du 28 juin au 4 juillet 2008

Samedi

17h30
SRC L'ÉPICERIE
RDI TOUT LE MONDE EN PARLAIT
TVA CINÉMA ★★ "L'école, c'est secondaire" (Comédie,1996)
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE "Le premier olympien"
TV5 À COMMUNIQUER
18h30
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
SRC CINÉMA ★★ "20h17, rue Darling" (Drame,2003)
RDI GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX "Chasseurs de tempêtes"
TVA CINÉMA ★★ "Miss Personnalité" (Comédie,2000)
20h30
RDI PLANÈTE PRISE 2 "Matelas"
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
21h30
SRC COVER GIRL "À chacun son Joujou, à chacun son Justin"
RDI TOUT LE MONDE EN PARLAIT
TVA CINÉMA ★★ "Roméo doit mourir" (Histoire policière,2000).
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (22h25) UN LIVRE, UN JOUR
22h30
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 CINÉMA "À communiquer"
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
23h30
SRC CINÉMA ★ "La fièvre d'aimer" (Drame de moeurs,1990)
RDI L'ÉPICERIE (R)
TVA (23h45) LE TVA RÉSEAU

Dimanche

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE "Les jungles"
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
18h30
SRC PLANÈTE TERRE "Les mers peu profondes"
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI QUÉBEC DEPUIS 1608 "Gaspard-Joseph Chaussegros de Léry"
TVA BÊTE ET SURDOUÉE
20h00
SRC BACHELET ET MOI
RDI GRANDS REPORTAGES "Dieu en Chine" (R)
TV5 DESIGN
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
20h30
TV5 URBANIA
TVA LE SKETCH SHOW (R)
21h00
SRC LES TUDORS
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA CINÉMA ★★★ "Opération Tonnerre" (Drame d'espionage,1965)
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 AUX FRONTIÈRES DE LA CHINE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC CINÉMA ★★★★ "Le violon rouge" (Drame,1998)
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
23h30
RDI QUÉBEC DEPUIS 1608 "Gaspard-Joseph Chaussegros de Léry" (R)
TVA LE TVA RÉSEAU

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Sur la ligne de tir: le combat de Louise Arbour pour les droits humains"
TV5 DES RACINES ET DES AILES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIGZAG RÉTRO
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE Invité(es): Gérard D. Laflaque
TVA SUCRÉ SALÉ
TVA (19h55) QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?
20h00
SRC CHÈRE BETTY
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
TV5 PASSEZ AU VERT
TVA QUI PERD GAGNE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 UNE VILLE, UN STYLE
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 UN LIVRE, UN JOUR
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX (R)
21h30
TV5 À COMMUNIQUER
TVA HISTOIRES DE FILLES "L'heure de vérité"
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA MONK
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 PÉKIN EXPRESS
TVA LES GAGS (R)
18h30
SRC POUR UN SOIR SEULEMENT
TVA LE TVA
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLAIT (R)
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
TV5 FOURCHETTE ET SAC À DOS
TVA SUCRÉ SALÉ
TVA (19h55) QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?
20h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 LA PLANÈTE BLEUE
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
20h30
RDI 400 FOIS QUÉBEC
21h00
SRC RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 UN LIVRE, UN JOUR
TVA KM/H "Entre les deux oreilles" (R)
21h30
SRC FRANCOPHONIE REMIXÉE
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
TV5 DES RACINES ET DES AILES
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
22h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA GRANDE ÉVASION
22h30
RDI LE JOURNAL RDI

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES: LES MERCREDIS DE CHINE "Le silence qui tue"
TV5 CINÉMA "À communiquer"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC À LA CARTE
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 LA 17IÈME MARCHE
TV5 LA 25ÈME IMAGE
TVA SUCRÉ SALÉ
TVA (19h55) QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?
20h00
SRC LA PETITE SÉDUCTION - Marie-Élaine Thibert
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
TV5 CLICHÉ
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 INVITÉ DE MARQUE
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 UN LIVRE, UN JOUR
TVA FRANÇOIS LÉVEILLÉE Partie 1 de 2 (suite le 9 juil)
21h30
TV5 PÉKIN EXPRESS
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ESPRITS CRIMINELS
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LA CROISÉE DES CHEMINS
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA PETITE MOSQUÉE DANS LA PRAIRIE
TV5 AUX FRONTIÈRES DE LA CHINE "Khara Khoto: citadelle des sables"
TVA SUCRÉ SALÉ
TVA (19h55) QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?
20h00
SRC PERDUS
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
TVA LES GAGS (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 DESIGN
TVA CINÉMA ★ "Cendrillon aux grands pieds"
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 UN LIVRE, UN JOUR
21h30
TV5 CINÉRAMA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA LES HÉROS
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CINÉMA "Je hais les vacances" (Comédie dramatique,2007)

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX "À la conquête de l'Ouest"
TV5 THALASSA
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC 400 FOIS QUÉBEC
19h00
SRC CINÉMA ★★ "Astérix et Obélix: Mission Cléopâtre" (Comédie fantaisiste,2001)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TVA SUCRÉ SALÉ
TVA (19h55) QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?
20h00
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
TV5 PERFORMANCE
TVA CAMÉRA TÉMOIN
20h30
RDI LE NATIONAL
TVA CINÉMA ★★ "Salut les cousins" (Musicale,1964) Avec Elvis Presley, Glenda Farrell.
21h00
SRC ON PREND TOUJOURS UN TRAIN
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DIEU MERCI! (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Assemblée annuelle de l'Alliance française d'Edmonton

*Godfrey Ndala**

Edmonton

Près de 50 personnes ont participé à l'assemblée annuelle de l'Alliance française d'Edmonton, le 29 mai dernier, au Campus Saint-Jean.

La première partie de la rencontre était consacrée à une présentation de la ville de Toulouse, faite par Damien Meillieux, lui-même Toulousin. Surnommée la « Ville rose », c'est en images qu'il nous a promenés à travers un passé architectural de renommé mondial comme la basilique Saint-Sernin, la plus grande église romane de l'Occident, l'église et le cloître des Jacobins, ensemble monastique le plus complet de France.

Mais la ville de Toulouse ne s'est pas endormie sur son passé et ce sont les nouvelles technologies qui en font aujourd'hui une ville de premier plan mondial avec notamment l'industrie aéronautique : le concorde, l'aérospatial, avec bien sûr l'Airbus, et le centre spatial. Le sport y est également à l'honneur, particulièrement le rugby, dont Toulouse est la capitale en France avec le stade toulousain, dans cette ville où il fait bon vivre. C'est sur un air de Claude Nougaro, natif de Toulouse, que la présentation s'est terminée.

Cette présentation a été suivie, en deuxième partie, de l'assemblée annuelle, qui a été présidée par Jean Bourgois. La présidente de l'Alliance française, Corinne Arabeyre, a souligné dans son rapport annuel le rôle important que jouent tous les bénévoles de l'association et a tout particulièrement souligné la présence à cet égard de Paulette Crevolin, présidente honoraire fondatrice de l'Alliance française en 1947, bénévole toujours active au sein de l'Association. La présidente a déclaré que les cours offerts par l'organisme demeurent populaires. Plus de 330 inscriptions ont été enregistrées par l'Alliance française d'Edmonton lors des huit derniers mois seulement.

Cette rencontre a été l'occasion d'annoncer le tout nouveau partenariat avec Edmonton Public School et le Centre d'innovation pour l'enseignement des langues. En effet l'Alliance française devient membres du comité du centre. Ce partenariat devrait s'orienter vers l'offre de formation aux élèves et aux enseignants, aussi bien pour l'offre d'événements culturels. Un partenariat formel est aussi envisagé avec *Canadian Parents for French* (CPF) pour les cours et les activités culturelles.

Un nouveau conseil d'administration de 15 membres a également été élu. Corinne Arabeyre et Claire Citeau ont respectivement été votées comme présidente et vice-présidente de l'organisme.

La prochaine activité de l'Alliance française sera la célébration de la fête nationale, le 14 juillet, à Fort Edmonton Park. Une belle occasion culturelle pour tous les membres de la communauté de se rencontrer. L'année 2008 s'annonce donc riche et prometteuse pour l'Alliance française.

**Godfrey Ndala est le coordonnateur de l'Alliance française d'Edmonton*

Nouvelle direction à l'école des Quatre-Vents

Le Conseil scolaire du Nord-Ouest a annoncé la nomination de Nicole Walisser au poste de direction de l'école des Quatre-Vents, à Peace River. Mme Walisser occupe le poste d'enseignante à l'école *E.E. Oliver Elementary School* depuis 1995 et le poste d'adjointe à la direction depuis 2006. Elle est titulaire d'un baccalauréat en éducation et poursuit des études de maîtrise en science de l'éducation. Mme Walisser entrera en fonction au mois de septembre prochain. La nouvelle directrice succède à Brigitte Kropielnicki qui joint l'école Héritage, à Falher, à titre de directrice.

-M. J.

MD
McCuaig Desrochers LLP

McCuaig Desrochers LLP, un cabinet d'avocats au centre-ville d'Edmonton est à la recherche d'une candidate dévouée et responsable pour le poste de réceptionniste. La candidate devra être en mesure de gérer une reception très occupée et d'accomplir des tâches de compatibilité. Poste bilingue: Français parlé est un prérequis. Veuillez faire parvenir votre C.V. par fax au 426-0982 ou par couriel à sboyer@mccuaig.com.

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Adjoint ou adjointe à la coordonnatrice des événements spéciaux

L'adjoint ou l'adjointe à la coordonnatrice des événements spéciaux fournit une aide administrative et logistique à cette dernière. Le titulaire participe aux projets communautaires conjoints avec la communauté francophone et la communauté en général, aide à la planification et à l'organisation des conférences et des événements spéciaux au Campus Saint-Jean et agit comme personne-ressource auprès des conférenciers et des invités spéciaux. L'adjoint ou l'adjointe à la coordonnatrice des événements spéciaux trouve des renseignements sur les invités spéciaux et veille à ce que tout le matériel et tous les détails entourant un événement soient prêts à temps et respectent les normes d'excellence du Campus Saint-Jean. Le titulaire réserve les salles et place les commandes auprès des traiteurs; prépare des documents au besoin; rédige la correspondance liée aux événements spéciaux; gère les listes d'invités, les listes des personnes ayant confirmé leur participation et l'inventaire du matériel de promotion. L'adjoint ou l'adjointe à la coordonnatrice des événements spéciaux garde des copies d'articles et d'annonces portant sur le Campus Saint-Jean, agit à titre d'ambassadeur du Campus Saint-Jean lors d'événements spéciaux et participe aux réceptions pour aider à l'accueil et aux autres aspects logistiques. Le titulaire doit également répondre aux demandes de visites guidées du Campus Saint-Jean ou de réservations de salles, préparer les contrats pour les réservations de salles, répondre aux demandes d'objets de promotion et de commandites et aider à la sélection du matériel de promotion. L'adjoint ou l'adjointe à la coordonnatrice des événements spéciaux travaille étroitement avec celle-ci à la production d'annonces publicitaires, aide à la rédaction de communiqués et vérifie les factures relatives aux événements et en assure le paiement.

Le candidat idéal possédera un diplôme d'études secondaires (la préférence sera accordée aux détenteurs d'un diplôme collégial ou universitaire) et une ou deux années d'expérience en soutien administratif et en planification d'événements. La maîtrise du français et de l'anglais (écrit et parlé) est essentielle. Le candidat doit également posséder une connaissance approfondie de la suite MS Office (Word, Excel, Outlook), d'excellentes aptitudes en communication orale et écrite et en relations interpersonnelles, un sens de l'organisation développé, le souci du détail. Il doit être axé sur le service à la clientèle, être très motivé, capable d'établir les priorités et bien informé au sujet de l'*University de l'Alberta* et du Campus Saint-Jean.

Pour une description complète de ce poste ou pour faire une demande en ligne, veuillez visiter le site http://www.careers.ualberta.ca/

Ce poste est temporaire jusqu'au 30 novembre 2008; l'échelle salariale est de 21 56 $ à 27 06 $ de l'heure.

Faites parvenir votre demande et votre curriculum vitae en FRANÇAIS, avant le lundi 23 juin 2008 à :

Madame Jocelyne Rinn
Doyenne adjointe, Finance et administration
Campus Saint-Jean, University de l'Alberta
8406, rue Marie-Anne Gaboury (91 Street) Edmonton (Alberta) T6C 4G9
Télécopieur : (780) 465-8760 Courriel : jocelyne.rinn@ualberta.ca

Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis une demande d'emploi et les encourageons à soumettre d'autres demandes dans l'avenir. Tous les renseignements obtenus dans le cadre de ce concours seront gérés en vertu des dispositions de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée de l'Alberta (FOIPP). Le personnel de l'Université est embauché à partir de critères de mérite. L'Université de l'Alberta favorise l'équité en matière d'emploi et encourage toute personne qualifiée, femme ou homme, à soumettre une demande, y compris les personnes handicapées, les membres d'une minorité visible et les personnes autochtones.

UNIVERSITY OF ALBERTA LIBRARIES

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Préposé(e) aux services à la clientèle

La bibliothèque du Campus Saint-Jean recherche un(e) préposé(e) aux services à la clientèle, à temps plein, pour un contrat allant du 21 juillet 2008 au 14 août 2009.

Tâches principales :

- Effectuer des tâches relatives au service à la clientèle, y compris : charger et décharger des documents, inscrire des clients, réserver des documents, envoyer et recevoir des documents du service de prêt entre bibliothèques, accepter des paiements d'amendes et pour les documents perdus
- Fournir des renseignements relatifs aux services et programmes de la bibliothèque; expliquer les politiques et procédures de la bibliothèque
- Répondre aux questions directionnelles; gérer les réservations du laboratoire informatique de la bibliothèque.
- Assurer l'entretien de base de l'équipement et résoudre des problèmes routiniers
- Classer les documents; tenir à jour les dossiers client et bibliographiques; mettre à jour les babillards et les présentoirs
- Participer à l'entraînement d'autres membres du personnel en ce qui concerne les procédures de circulation et le maintien des collections
- Effectuer d'autres tâches connexes assignées

Qualifications/exigences :

- Diplôme d'études secondaires et six mois d'expérience pertinente
- Expérience des applications MS Office (Word, Outlook et Excel)
- Excellentes habiletés de communication (orale et écrite) en français et en anglais
- Orientation client, tact, attitude positive, excellentes compétences organisationnelles, souci du détail
- Aptitude à travailler selon un horaire variable, y compris les soirs et les fins de semaine à l'occasion; capacité à travailler debout pour des périodes prolongées et à manipuler des objets lourds.

Salaire : 2746 $ à 3403 $ par mois avec un généreux programme d'avantages sociaux.
Entrée en fonction : le 21 juillet 2008

Merci d'adresser votre dossier de candidature (CV + lettre de motivation) avec le No de référence **S10175468** avant le 27 juin 2008 à :

Bonnie Martin, Libraries - Campus Saint-Jean
5-02 Cameron Library
University of Alberta Edmonton, AB T6G 2J8
Courriel: bonnie.martin@ualberta.ca Télécopieur: (780) 492-8302

Pour faire une demande en ligne, veuillez visiter le site http://www.careers.ualberta.ca/

Note : Nous ne contacterons que les candidat(e)s retenu(e)s pour une entrevue.

Au cours des prochaines semaines, Le Franco présentera une série de portraits à caractères sportifs. Les premières semaines seront dédiées à des athlètes impliqués dans les prochains Jeux de la francophonie canadienne.

Portrait de François Leboeuf

L'énergie contagieuse d'un athlète polyvalent

Olivier Ducharme

Edmonton

Biathlonnien, coureur, étudiant, coordonnateur logistique et bientôt conférencier; François Leboeuf prouve hors de tout doute que les athlètes de pointe ne sont pas seulement des mordus d'entraînement, mais aussi des personnes essentielles à notre société.

L'aventure de François Leboeuf a débuté à l'âge de 11 ans, alors qu'un professeur d'éducation physique de Val-Bélair, près de Québec, a remarqué ses aptitudes pour le sport et ses qualités athlétiques. « Un jour, il m'a dit, François tu as du talent, je crois que tu pourrais devenir un athlète, c'est à ce moment que j'ai commencé à croire en moi. » Par la suite, c'est dans le club de ski de fond de ce même professeur que François a fait ses débuts et, depuis, il n'a jamais quitté ses skis.

Après des mois de travail ardu en entraînement pour peaufiner sa technique et sa forme physique, le jeune skieur atteignait un premier rêve, un but, qui a été le point tournant de sa jeune carrière, sa première compétition d'envergure. « À ce moment, j'ai eu la piqûre et c'était parti, j'ai participé aux Jeux du Québec et ils m'ont donné l'expérience la plus importante de ma vie, car ils m'ont permis de vivre ma passion et d'avoir une vision. » Il ajoute aussi que cette expérience restera marquée dans sa mémoire toute sa vie, car peut importe ce qu'il fera, François se considérera toujours comme un athlète. C'est d'ailleurs à la suite de cette compétition que le jeune skieur a décidé de s'investir corps et âme pour devenir un sportif de haut niveau à part entière.

Le talent du jeune homme a fait tourner bien des têtes, si bien qu'un recruteur de l'équipe canadienne de biathlon lui a proposé d'essayer ce sport. C'est à l'âge de 15 ans qu'il passe au biathlon. « Je suis un passionné de ski de fond et je trouvais que le tir ajoutait un défi intéressant.»

Depuis, François s'entraîne plus de 600 heures par année et a pris part à plusieurs compétitions d'envergures, notamment à de nombreux Championnats canadiens, américains et européens, ainsi qu'à quelques étapes de la Coupe du monde.

Maintenant membre établit de l'Équipe nationale senior, pour laquelle il a terminé premier au sprint et troisième à la poursuite lors des sélections 2008, le biathlonnien a décidé d'entreprendre un nouveau défi en Alberta.

François Leboeuf, à droite, lors des plus récent championnats canadiens.
Photo : www.lesleboeuf.com

Pourquoi l'Ouest canadien?

Le centre d'entraînement du *Canmore Nordic Centre* au pied des Rocheuses a acquis sa renommée depuis plusieurs années en raison des millions de dollars investis, de ses sites uniques au Canada et de sa brochette d'athlètes, qui figurent parmi les meilleurs au pays.

Jouissant d'un Centre national similaire à Val-Cartier, près de chez lui dans la région de Québec, François a plutôt eu le goût de l'aventure et un besoin de renouveau dans sa carrière d'athlète. C'est cette envie de découverte et son désir de performance qu'il a pu combler en venant s'établir dans l'Ouest.

« Je voulais plus, du nouveau, j'avais besoin de changement, alors je me suis dit pourquoi ne pas essayer; nouvel entraîneur, nouveau site, nouveaux amis, depuis j'adore l'Ouest canadien, il y a beaucoup d'opportunités pour les athlètes ici. »

Après deux ans d'entraînement à temps plein et avec le sentiment d'en vouloir encore plus, le jeune homme de 23 ans a de nouveau saisi une opportunité, mais cette fois à Edmonton. En effet, François Leboeuf figure aussi parmi les étudiants du Campus Saint-Jean et son nouveau défi est maintenant de concilier les études en enseignement et l'entraînement.

« C'est un gros défi que j'adore, j'aime en avoir plusieurs en même temps et là on a le nez dans les livres et ensuite on sort, on saute sur les skis ou dans nos souliers de course et on repart, c'est formidable », affirme l'athlète avec un sourire qui vient appuyer ses propos. Il ajoute aussi que cette nouvelle aventure, il la doit en partie à l'ouverture et à la compréhension du personnel du Campus St-Jean, car il avoue qu'ils ont su l'appuyer tout au long de cette première année.

Du défi individuel à collectif

François venait tout juste de terminer sa saison de biathlon avec l'équipe nationale et sa saison de cross-country avec l'équipe de l'Université de l'Alberta, que déjà il voulait reprendre son rythme pour l'été. Par contre, c'est le travail d'équipe qui était au cœur de son aventure cette fois-ci, car depuis le mois de mai, il est coordonnateur logistique pour les Jeux de la francophonie canadienne.

Habitué au dépassement individuel en tant que sportif, c'est au sein d'une équipe d'organisateurs, que le Québécois évolue cet été. «Ce qui est intéressant et que je remarque dans ma transition en tant qu'athlète, c'est la diversité d'une équipe, tous les membres sont différents, c'est cette richesse qui permet de couvrir tous les aspects et les nombreux détails qui rendent ce type d'évènements possibles. »

Pour la directrice générale des Jeux, Anne-Marie Durnin, l'ajout de François à l'équipe apporte une toute nouvelle vision. « En tant qu'athlète, il apporte une perspective extérieure grâce à son vécu et sa capacité d'analyse lui permet d'orienter ses actions en fonction des participants. »

Si vous demandez au principal intéressé si toutes les heures de travail de son équipe, ainsi que des bénévoles et l'investissement des nombreux partenaires valent le coup, le skieur n'a aucun doute et il parle en connaissance de cause. « Ce type de Jeux permet aux jeunes de découvrir leur passion et de la vivre, c'est ensuite quelque chose qui va leur rester toute leur vie, c'est ça qui vaut le coup. »

Pour lui, la découverte d'une passion et le dépassement de soi sont essentiels pour les adolescents et outre le fait qu'il souhaite devenir enseignant au niveau primaire, François et son frère, qui est aussi membre de l'équipe nationale de biathlon, travaillent à l'élaboration d'une conférence pour communiquer son énergie et sa vision.

Ce projet, les Leboeuf l'ont élaboré pour les jeunes de niveau primaire et secondaire afin de leur faire part de leurs expériences et de l'importance d'avoir des rêves et un but à atteindre. Suite à quelques essais fructueux, les deux conférenciers travaillent maintenant à l'élaboration d'une tournée qui leur permettra de transmettre leur message aux élèves de l'Ouest canadien.

D'ailleurs, la conférence *Mes Rêves*, de même que le site Web qui porte le même nom (www.mesreves.ca), seront alimentés de plusieurs aventures dans les prochaines années, car à travers tous ses projets, François Leboeuf entretient toujours son rêve olympique, auquel il se consacrera sans relâche jusqu'à Vancouver en 2010.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12 h). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES

GARDIENNE RECHERCHÉE

Recherche gardienne pour garcon d'un an à temps plein et une fille de 6 ans, 1 heure par jour. 1000$/mois. Appelez Annick au 469-9727 (04-07-08)

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

EMPLOIS

Garderie Plein Soleil, Yellowknife, TNO, recherche : éducatrices en petite enfance 0-5 ans, contrat d'un an et une coordonnatrice pour développer notre centre de ressources. Formation un atout. Salaire selon expérience. Venez vivre l'aventure du Grand Nord! C.v. à Johanne Gagné soleil@learnnet.nt.ca (867)873-9570

OCCASIONS D'AFFAIRES

5000 $ à 10 000 $ par mois. URGENT : temps plein ou temps partiel
www.diversifiezvosrevenus.com

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

www.sharingvisionsreveries.com

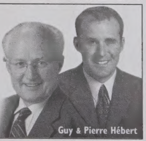
SHARING VISIONS Rêveries inc.

JEAN PATENAUDE
Producteur/réalisateur

BERMONT REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board

Au service d'Edmonton et de ses environs

200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com



Guy & Pierre Hébert

Vous en avez assez de payer l'hypothèque d'un autre?

Pourquoi louer quand vous pouvez être propriétaire?
La mise de fonds initiale ne devrait pas vous empêcher d'acheter une maison.

Renseignez-vous au sujet de notre prêt sans mise de fonds.

Jefferson Sopah
Tél. : **780 996 4312** - Téléc. : **780 483 7978**
Courriel : **jefferson.sopah@td.com**

TD Canada Trust

TENUE DE LIVRES LG BOOKKEEPING

VOTRE ATTENTION SVP !

MERES AU FOYER !

Vous avez des qualifications
Vous voulez être impliquées professionnellement
Vous voulez élever vos enfants à la maison
Vous voulez travailler à partir de chez-vous

Faites nous part de vos qualifications que ce soit en:

Tenue de livres
Graphisme
Traitement de textes
Création de site web

Lily Gauthier
Tél: (780) 633-5225
Courriel: lily-gauthier@hotmail.com

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

BMO Banque de Montréal

« Pour un service entièrement en français »

Nouvel achat, refinancement, immeubles à revenus

Cel. : 780) 686-9549 Tél. : (780) 408-0860
Téléc. : (780) 408-0861 Tél. : 1-866-765-9054
Courriel : daniel.viard@bmo.com

Daniel Viard, B.B.A., B. Sc.
Spécialiste – Prêts hypothécaires

Membre de BMO Groupe financier

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée

Dr André R. Breault

300, 8225 105e Rue NO. Edmonton AB T6E 4H2
Tel. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com

Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER & SIMPSON
KOEHLI ERLER

AVOCATS & NOTAIRES

Hervé H. Durocher

Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com

7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 **Rés.: (780) 465-3533**

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	N	V	E	R	S	A	T	I	O	N
2	O	P	I	A	C	E	E	S	■	N	U	I
3	M	A	N	G	A	N	E	S	E	S	■	Z
4	P	L	I	U	R	E	■	E	P	I	T	E
5	R	I	V	E	T	E	S	■	I	S	A	R
6	E	N	E	M	A	■	C	A	N	T	R	E
7	H	E	■	E	S	P	A	R	C	E	T	S
8	E	■	E	S	S	A	R	T	E	R	A	■
9	N	A	T	T	E	R	A	I	T	■	R	T
10	S	U	E	R	■	A	B	C	E	D	E	R
11	I	N	T	E	R	■	E	L	E	E	■	I
12	F	E	E	■	A	G	E	E	■	S	A	C

2	3	9	7	1	6	4	8	5
6	7	8	9	5	4	3	2	1
1	4	5	8	3	2	9	7	6
7	2	4	3	6	5	1	9	8
8	5	3	1	9	7	2	6	4
9	1	6	2	4	8	5	3	7
5	9	1	6	8	3	7	4	2
3	6	2	4	7	1	8	5	9
4	8	7	5	2	9	6	1	3

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780)465-6581

FINISSANTS 2008

Conseil scolaire
Centre-Est

Kenny Coulombe

Xavier Gagnon

Frédéric Giguère

École Voyageur

Véronique Lessard

Florence Poulin-Cantagrel

Joëlle Thibault

Hollywood

École des Beaux-Lacs

Céleste Brémault

Daniel Dion

Evan Gambell

Maeghan Churko

Patrick Lavoie

Vois sur ton chemin.

École Beauséjour

Tony-Lee Chabot

Gabriel Cote-Brockman

Jacqueline Dery

Jeffrey Gauthier

Darwin Routhier

Jessica Stewart

Suis ta bonne étoile... elle te guide!

École du Sommet

Anne Landry

Christian Larochelle

Colette Broussesau

Colin Lamoureux

Dayna St-Arnault

Françoise McGraw

Frédrique MacDougall

Luc Hébert

Myriam Belliveau Simard

Yannick Mahé

AVENIR... un monde à découvrir!

BSJ

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Abonnez-vous
par téléphone au numéro
780.465.6581
par courriel
journal@lefranco.ab.ca

Vol. 42 no 26 | Edmonton, le vendredi 27 juin 2008 | 20 pages | 60 ¢

Financement provincial

Deux fois plutôt qu'une...

Le gouvernement provincial a confirmé son appui financier dans deux projets francophones au cours des deux dernières semaines. Dans un premier temps, le ministre de l'Emploi et de l'Immigration, Hector Goudreau, s'est rendu à Lethbridge, le 17 juin dernier, pour annoncer une contribution additionnelle de 1,3 million de dollars pour le projet du Centre scolaire communautaire francophone.

Quelques jours auparavant, la ministre de la Petite enfance et des Services à la jeunesse, Janis Tarchuk, s'était déplacée à Canmore pour annoncer un octroi de 466 000 $ pour la construction d'un centre communautaire en annexe à l'école francophone.

Voir les reportages respectifs en pages 6 et 11.

CETTE SEMAINE...

Plan B pour l'école Maurice-Lavallée

à lire en page 2

Rencontre avec Antoine Boussombo

à lire en page 8

Un prix national pour Isabelle Rousseau

à lire en page 20

Les 20 ans de l'école Héritage

C'était soir de fête à Jean Côté, le 20 juin dernier, alors qu'on a souligné les 20 ans de l'école Héritage.

Pour immortaliser cet événement, le Conseil scolaire du Nord-Ouest (CSNO) a remis un arbre qui sera planté dans la cour de l'école, à Falher.

Sur la photo, on reconnaît la directrice de l'école Linda Arsenault, la présidente du Conseil étudiant, Janelle Trudeau et la présidente du Conseil d'école, Lise St-Laurent, qui acceptent ce cadeau des mains de la présidente et de la directrice générale du CSNO, Chantal Monfette et Dolorèse Nolette.

Voir un reportage et des photos de cette soirée en page 10.

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

27/06/08

632 5/4 xx9990(J)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

ACFA

L'Alberta:
une francophonie qui rayonne depuis plus de 200 ans !

Célébrez avec nous le dynamisme de la francophonie albertaine !

www.celebrations2008.ab.ca

Location de l'école Ritchie refusée

Plan B pour Maurice-Lavallée

Étienne Alary

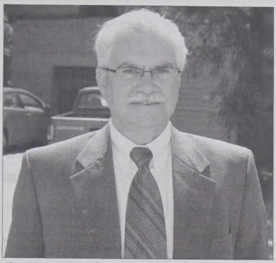
Edmonton

Le Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) devra faire une croix sur l'école Ritchie pour désengorger l'école secondaire Maurice-Lavallée pour l'année scolaire 2008-2009. L'*Edmonton Public School Board* (EPSB) a en effet avisé le conseil scolaire francophone de sa décision, au début du mois de juin, de ne pas louer l'établissement.

« Évidemment, le Conseil est très déçu de ce dénouement envers lequel nous sommes plutôt impuissants. Il faut comprendre que, dans le cas de *Ritchie School*, ni le Conseil, ni le ministère de l'Éducation ne peuvent imposer leur volonté sur le *Edmonton Public*, car la décision de louer ou pas une école vacante revient exclusivement au propriétaire », écrivait le président du CSCN, Laurent Bolduc, dans une lettre envoyée le 11 juin dernier aux parents des élèves de Maurice-Lavallée et ceux de 6ᵉ année des écoles Sainte-Jeanne d'Arc, Notre-Dame et Père Lacombe.

L'EPSB avait annoncé la fermeture de l'école Ritchie à la fin du mois de mars. « Nous revivons une situation identique à celle qui a prévalu lorsque nous avons voulu acheter l'école Strathearn (aujourd'hui l'École publique Gabrielle-Roy). À l'époque, l'école est demeurée vacante pendant une année complète avant que nous puissions en prendre possession », affirme le directeur général du CSCN, Henri Lemire.

En agissant ainsi, le conseil public anglophone se donne le temps nécessaire pour laisser retomber la poussière et éviter une trop grande mobilisation des gens du quartier envers le transfert de « leur école » au conseil scolaire francophone. « L'*Edmonton Public School Board* nous a avisé qu'il n'était pas prêt à nous louer l'école pour cet automne. Peut-être l'an prochain, mais encore là, il est encore trop tôt pour se prononcer », indique M. Lemire.



« Pour Maurice-Lavallée, ces changements nous accordent un répit d'une année », soutient Henri Lemire.

Photos : Étienne Alary

Autre échec

Le CSCN a également eu droit à un refus du ministère de l'Éducation pour le financement de cinq des six classes modulaires demandées (deux à Maurice-Lavallée, deux à Sainte-Jeanne-d'Arc, une à Desrochers de Jasper et une à La Prairie de Red Deer). La seule classe modulaire dont l'achat a été autorisée par la province sera située à Red Deer.

« Malgré tout, nous avons décidé d'aller de l'avant avec l'achat de deux autres classes modulaires qui permettront de mieux desservir notre clientèle de nos plus grandes écoles : Maurice-Lavallée et Saint-Jeanne d'Arc. Étant donné le refus du Ministère, lors de sa rencontre du 17 juin dernier, les conseillers ont approuvé le retrait d'un maximum de 150 000 $ de nos réserves pour l'achat, l'installation et l'aménagement de ces deux classes mobiles », explique Henri Lemire.

Le Conseil entreprendra aussi cet été des aménagements de locaux à Maurice-Lavallée. « Nous avons décidé de transformer le deuxième laboratoire informatique en salle de classe. Pour pallier ce changement, nous procèderons à l'achat de deux charriots de 30 ordinateurs portatifs chacun. Ces achats amèneront le nombre d'ordinateurs portatifs à 120 pour cette école », avance le directeur général.

Parmi les autres changements, notons que la bibliothèque sera réaménagée afin d'accueillir un petit groupe d'élèves. Si l'école connaît une forte croissance encore cette année – l'établissement a connu une augmentation de 200 élèves au cours des trois dernières années – la salle d'arts pourrait être divisée en deux.

« Pour le moment, l'école préfère la garder tel quel, mais si les nombres le requièrent, nous la diviserons en deux », affirme M. Lemire en ajoutant que pour le conseil, « cela coûte moins cher de diviser une salle que de procéder à l'achat et l'aménagement d'une autre classe mobile ».

Hausse en vue?

Pour la prochaine année, le CSCN a estimé l'augmentation des inscriptions pour l'ensemble du conseil à 2,8 %. « Va-t-il y avoir une hausse d'élèves à Maurice-Lavallée? Nous le serons seulement en septembre, mais les gens arrivent beaucoup moins de l'Est qu'au cours des deux dernières années », présente Henri Lemire.

Qui plus est, certains parents, dont les enfants terminent leur 6ᵉ année, pourraient décider de bouder l'école secondaire catholique francophone. « Le Conseil a refusé aux parents de Père-Lacombe de payer pour envoyer leurs enfants à l'école La Mission de Saint-Albert plutôt qu'à Maurice-Lavallée l'an prochain », déclare M. Lemire.

Selon lui, il faudra attendre l'approbation de la province pour l'ouverture d'une école de démarrage de niveau secondaire à Saint-Albert avant de commencer à envoyer des élèves du Nord et de l'Ouest de la ville ailleurs qu'à Maurice-Lavallée ou à Gabrielle-Roy.

Déjà 2009-2010

L'année scolaire 2007-2008 vient à peine de se terminer que le conseil pense à dans deux ans, soit 2009-2010. « Pour Maurice-Lavallée, ces changements nous accordent un répit d'une année. Cela ne vient pas régler notre plus grand problème, mais cela nous permet de l'adresser à court terme. Nous avons un an pour voir si l'école Ritchie sera disponible, si nous aurons l'école de démarrage à Saint-Albert et si l'un des deux conseils scolaires d'Edmonton aura un édifice vacant à nous offrir », énonce le directeur général du CSCN.

Le conseil aura notamment l'œil sur tout établissement vacant dans le quartier Millwoods. « Si nous pouvions trouver une école dans la partie nord du quartier Millwoods – située dans le sud-est d'Edmonton – cela nous permettrait de libérer quelque peu l'école Sainte-Jeanne d'Arc », affirme-t-il.

Ailleurs en province, notons qu'à Jasper, les parents de l'école Desrochers et de l'école publique anglophone souhaitent la construction d'une nouvelle école conjointe. Une requête en ce sens a été adressée au ministre de l'Éducation Dave Hancock par les deux conseils scolaires (CSCN et *Grande Yellowhead Regional Division*).

Du côté de Red Deer, la construction d'une nouvelle école La Prairie (maternelle à la 12ᵉ année) demeure aussi une priorité de la communauté et du CSCN.

En plus de l'installation d'une classe modulaire, le CSCN entreprendra des aménagements de locaux à Maurice-Lavallée.

CRTC

Avis d'audience publique de radiodiffusion CRTC 2008-8

Canada

Avis de consultation et d'audience

Le Conseil tiendra une consultation publique à partir du lundi 17 novembre 2008, au Centre de Conférence, Phase IV, au 140, promenade du Portage, à Gatineau (Québec), pour traiter des questions en suspens concernant l'accessibilité des services de télécommunication et de radiodiffusion pour les personnes handicapées. Le Conseil invite les personnes ou les groupes à lui présenter leurs observations initiales au plus tard le jeudi **10 juillet 2008.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2008-8.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#035

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Nouvelle directrice

L'école Maurice-Lavallée comptera une nouvelle direction pour sa rentrée scolaire 2008-2009. Le Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) a confirmé, le 23 juin dernier, l'embauche de Marie Lafleur à titre de directrice en remplacement à Nicole Bugeaud, qui a accepté le nouveau poste de directrice générale adjointe du CSCN.

Mme Lafleur œuvre dans le milieu de l'enseignement depuis plus de 15 ans. Ayant complété un baccalauréat ès arts à l'Université de Montréal, elle a poursuivi ses études dans le domaine de l'enseignement ayant obtenu un certificat en enseignement de l'histoire au secondaire à l'Université Laval. Par la suite, elle a enseigné au Nouveau-Brunswick, au Québec et en Alberta. C'est en 2003 qu'elle a complété sa maîtrise en Éducation à l'*University of Maryland* à Heidelberg en Allemagne, où elle enseignait le français à des élèves de 2ᵉ et de 4ᵉ année.

Sa maîtrise terminée et de retour en Alberta, elle a assumé la direction adjointe à l'école Notre-Dame Jr/Sr HS à Bonnyville pour une période de deux ans. En 2005, elle est devenue conseillère en orientation à l'école Maurice-Lavallée à Edmonton.

Stratégie en matière de langues officielles

Cinq secteurs prioritaires sont ciblés

Danny Joncas

Ottawa (APF)

Fini le *Plan d'action pour les langues officielles*. Il faudra dorénavant parler de la *Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne*. Après des mois d'attente, les communautés de langue officielle en situation minoritaire du pays ont finalement pu prendre connaissance de la nouvelle stratégie du gouvernement fédéral en matière de langues officielles, le jeudi 19 juin.

C'est la ministre responsable du Patrimoine canadien et des Langues officielles, entre autres, Josée Verner, qui a dévoilé la nouvelle stratégie d'une durée de cinq ans qui prendra fin le 31 mars 2013. Des investissements de 1,1 milliard de dollars accompagnent l'initiative qui succède au *Plan d'action pour les langues officielles*, qui avait quant à lui été mis de l'avant par l'actuel chef de l'opposition officielle, Stéphane Dion, au moment où les libéraux étaient au pouvoir.

Cet engagement financier du gouvernement de Stephen Harper envers les minorités linguistiques répond donc à la recommandation de l'ancien premier ministre du Nouveau-Brunswick, Bernard Lord, dont les services avaient été retenus par le gouvernement fédéral en décembre dernier pour tenir des consultations pancanadiennes sur les besoins des communautés de langue officielle en situation minoritaire.

Dans son rapport final, M. Lord suggérait notamment au gouvernement d'investir au moins un milliard de dollars dans sa nouvelle stratégie. À l'origine, l'ancien Plan d'action était pour sa part assorti d'un financement de 751 millions $.

Du nombre des cinq secteurs prioritaires qui sont identifiés dans la nouvelle *Feuille de route*, on note l'apparition des arts et de la culture, une autre recommandation formulée par Bernard Lord. Quant aux autres secteurs ciblés, il s'agit de la santé, de la justice, de l'immigration et du développement économique. Il n'est toutefois aucunement question des langues officielles au sein de la fonction publique fédérale, aspect sur lequel avait insisté le conseiller spécial du gouvernement.

Somme toute, la ministre Verner estime que la nouvelle stratégie favorisera la participation des Canadiens à la dualité linguistique, notamment en s'appuyant sur cinq domaines d'action. Ceux-ci ont comme objectif de valoriser la dualité linguistique auprès de tous les Canadiens, de bâtir l'avenir en misant sur la jeunesse, d'améliorer l'accès aux services, de miser sur les avantages économiques et d'assurer une gouvernance efficace.

« Nous entamons un nouveau voyage fort prometteur. Il s'agit d'un nouveau départ et d'un engagement gouvernemental sans précédent de 1,1 milliard $ en matière de langues officielles. Cette *Feuille de route* consolide, adapte et modernise les appuis du gouvernement envers les communautés de langue officielle en situation minoritaire, et ce, dans les secteurs qui sont prioritaires », a déclaré Josée Verner en conférence de presse.

« Nous sommes convaincus que tous les Canadiens, peu importe où ils vivent, pourront profiter de cette *Feuille de route* », ajoutait la ministre en misant sur le fait que l'élaboration de cette nouvelle politique en matière de langues officielles est le fruit d'une collaboration entre divers intervenants.

Ainsi, le gouvernement Harper respecte sa promesse formulée lors du discours du Trône d'octobre dernier à l'effet qu'il s'engageait à donner suite au *Plan d'action pour les langues officielles*, arrivé à échéance le 31 mars 2008.

Avant que ne se terminent les travaux parlementaires pour la période estivale, la ministre Josée Verner a dévoilé la nouvelle stratégie du gouvernement fédéral en matière de langues officielles.

Photo : Archives

Cependant, les partis de l'opposition n'auront pas l'occasion d'interroger les conservateurs à la Chambre des communes à ce sujet puisque le gouvernement a dévoilé sa nouvelle stratégie la veille de la fin des travaux parlementaires. Les députés ne seront de retour en Chambre qu'à la mi-septembre.

Protection des droits linguistiques

Nouvel outil pour les minorités de langue officielle

Refusant de revenir sur sa décision concernant l'abolition du Programme de contestation judiciaire (PCJ), le gouvernement conservateur de Stephen Harper en est arrivé à une entente hors cour dans le litige qui l'opposait à la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada.

La ministre responsable du dossier des Langues officielles, Josée Verner, en a fait l'annonce le jeudi 19 juin, flanquée de son secrétaire parlementaire, le député Pierre Lemieux. La nouvelle initiative prend cependant une différente forme que le volet « droits linguistiques » du défunt Programme de contestation judiciaire.

Ainsi, le gouvernement fédéral crée le Programme d'appui aux droits linguistiques (PADL), davantage basé sur la médiation que sur la contestation devant les tribunaux. De plus, son budget annuel de 1,5 million $ constitue une plus importante somme que ce qui était consacré aux droits linguistiques sous l'ancien mécanisme, aboli en septembre 2006.

Toutefois, l'avocat Michel Francoeur, qui représente le ministère du Patrimoine canadien, précise que seuls les plaignants qui démontrent clairement que leurs droits constitutionnels ont été violés pourront avoir accès au nouveau programme.

On parle ici des droits découlant des articles 16 à 23 de la *Charte canadienne des droits et libertés*, des articles 93 ou 133 de la *Loi constitutionnelle de 1867* et de l'article 23 de la *Loi de 1870 sur le Manitoba*.

Il faut noter que les poursuites intentées en vertu de la *Loi sur langues officielles* au niveau fédéral et toute autre loi sur les langues officielles provinciale ou territoriale ne seront pas admissibles aux fonds du PADL.

Une cause comme celle de l'Hôpital Montfort par exemple, qui avait grandement bénéficié du PCJ, serait éligible puisque les intentions du gouvernement de l'Ontario à l'époque allaient à l'encontre des droits constitutionnels de la communauté franco-ontarienne.

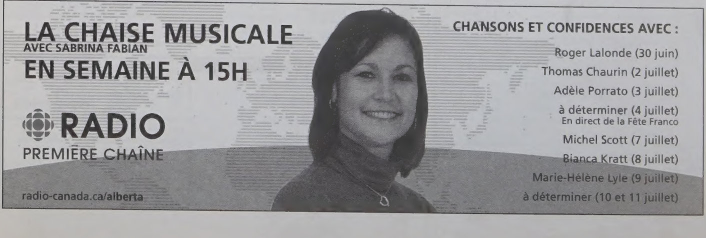
Pour obtenir du financement en provenance du programme sous le volet « recours judiciaires », on précise que les requérants devront démontrer que des efforts sérieux pour en arriver à une entente à l'amiable ont échoué. De plus, la cause doit être susceptible de faire avancer l'état du droit. Outre le volet « recours judiciaires », le PADL comporte un volet « promotion » et un volet « résolution de conflits ».

« Ce nouveau programme axé sur la médiation couvrira les droits linguistiques fondamentaux, c'est-à-dire ceux qui figurent dans la *Charte canadienne des droits et libertés*. Le programme vise à assurer de façon efficace le respect de ces droits en mettant surtout l'accent sur la médiation », a indiqué Josée Verner.

« Nous sommes convaincus qu'il y a des mécanismes qui peuvent être mis en place pour permettre aux intervenants d'en venir à une entente plutôt que de passer par un processus judiciaire stressant et coûteux », soutient la ministre fédérale.

Soulignons enfin que les fonds de ce nouveau programme ne seront pas disponibles au cours de la présente année fiscale, mais plutôt l'an prochain. Toujours en ce qui concerne l'échéancier de la mise en place du PADL, le gouvernement n'a pas précisé à quel moment il nommerait les membres du comité qui sera chargé d'évaluer les demandes, ni à qui il confiera le mandat d'exécuter le programme. Dans ce dernier cas, on sait cependant que le fédéral aura recours aux services d'une tierce partie, plus précisément une entité à vocation publique telle une université.

- *APF*



ÉDITORIAL

Régime minceur

La francophonie canadienne passe d'un « Plan d'action » à une « Feuille de route ». Ce document de 21 pages, qui a été présenté le 19 juin dernier, donne la marche à suivre en matière de langues officielles pour les cinq prochaines années.

Ce qui était communément appelé le *Plan Dion* devra dorénavant s'appeler la *Feuille Verner*, puisque c'est la ministre responsable des Langues officielles, Josée Verner, qui en a fait l'annonce. Et cette *Feuille de route*, même si elle est dotée d'une enveloppe globale de 1,1 milliard de dollars, comparativement aux 751 millions $ du Plan d'action de 2003-2008, est loin de répondre à toutes les attentes.

Le domaine de l'éducation sort évidemment avec la plus grande part du gâteau. Rappelons qu'un des objectifs du premier plan était de doubler, d'ici 2013, le nombre de jeunes Canadiens possédant une connaissance de leur deuxième langue officielle. Les 381,5 millions $ consentis entre 2003 et 2008 n'ayant pas suffi, le fédéral injecte quelque 520 millions $ de plus.

La santé y trouve également son compte puisque plus de 174 millions $ seront injectés dans ce secteur au cours des cinq prochaines années, ce qui représente 55 millions $ de plus que le dernier plan d'action. La justice en français sort aussi grande gagnante de cette nouvelle stratégie en matière d'appui aux langues officielles avec 93 millions $, soit 22 millions $ de plus que ce qu'il y avait dans le *Plan Dion*.

Lorsqu'on fait un calcul rapide, environ 76 % de la nouvelle *Feuille de route*, soit 790 millions $, serviront à financer ces trois secteurs, qui ont leur importance, certes, mais en contrepartie, cela en laisse peu pour les « oubliés » du plan d'action de 2003-2008 qui fondaient beaucoup d'espoir sur le renouvellement de ce plan de cinq ans.

De plus, on peut ajouter à cette somme les 56,5 millions $ qui serviront à faire de la « gestion gouvernementale » et non du développement communautaire. En effet, il serait très surprenant que les francophones voient concrètement les retombées du Centre d'excellence de l'Agence de la fonction publique du Canada (17 millions $), du Centre de recherche en technologies langagières (10 millions $), du Cadre de responsabilisation et de coordination du Secrétariat des langues officielles de Patrimoine canadien (13,5 millions $) et du Portail linguistique du gouvernement du Canada (Termium) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (16 millions $).

Parmi les parents pauvres de cette annonce, il ya certainement le secteur des communications qui a été oublié, et ce, même si Bernard Lord, dans son rapport à la suite de sa tournée sur le renouvellement du Plan d'action avait cru bon d'en faire mention. Il y aussi les arts et la culture qui se retrouvent avec un maigre 23,5 millions $ pour trois initiatives distinctes. Pas étonnant que la Fédération culturelle canadienne-française n'ait mis que quelques minutes pour dénoter l'absence d'engagements envers la culture – l'organisme demandait 200 millions $ sur cinq ans – dans cette *Feuille de route*.

Que dire du domaine de l'immigration qui aura 20 millions $ pour le recrutement et l'intégration des immigrants. C'est supérieur aux 9 millions $ qui avaient permis à Citoyenneté et Immigration Canada de mettre sur pied en 2003 un cadre stratégique, mais cela demeure insuffisant pour répondre adéquatement aux besoins en matière d'immigration.

Il y a tout de même quelques belles initiatives, telles que les 69 millions $ du Fonds d'habilitation pour les communautés de langues officielles en situation minoritaire et les 13,5 millions $ pour le projet pilote de garde d'enfants de Ressources humaines et Développement social Canada. Il ne faudrait pas oublier non plus les 12, 5 millions $ pour les Initiatives jeunesse et les 22,5 millions $ en appui aux communautés de langue officielle de Patrimoine canadien. Il sera surtout intéressant, dans ces cas-ci, de voir comment on entend dépenser cet argent.

Somme toute, est-ce que les communautés francophones en situation minoritaire peuvent véritablement se réjouir de cette *Feuille de route*? La plus grande crainte qui plane à la suite de cette annonce, c'est de voir le gouvernement conservateur – surtout s'il est élu majoritaire dans une prochaine élection – se rabattre sur ce document pour dicter la ligne de conduite des prochaines années. En d'autres mots, si vous y êtes, tant mieux et essayez d'aller chercher le plus que vous pouvez. Par contre, si vous n'y êtes pas, tant pis, on se revoit en 2013.... Quel ministère osera agir de la sorte en premier? Les paris sont lancés…

- Étienne Alary

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

Stephen Harper et l'environnement

Cette caricature a été développée par Benoit Daigle, élève de 10e année à l'école Maurice-Lavallée dans le cadre d'un stage effectué au Franco. Benoit a illustré comment il voyait le permier ministre du Canada et sa gestion de l'environnement.

Ensemble

Nous allons stopper la SP.

La vie de Terri et de sa fille Caitlin ne sera plus jamais la même.

Alors qu'elle n'avait que huit ans, Caitlin a reçu un diagnostic de sclérose en plaques. La sclérose en plaques est une maladie chronique, souvent invalidante, qui touche le cerveau et la moelle épinière et pour laquelle il n'existe aucun remède.

Depuis 1948, nous multiplions les efforts pour sensibiliser la population à la SP, financer la recherche et offrir notre appui aux programmes qui permettent d'améliorer la vie des personnes touchées par la SP.

Ralliez-vous à notre lutte pour stopper la SP.

Société canadienne de la sclérose en plaques SP 60 ans

Aidez-nous! Faites du bénévolat, amassez des fonds ou faites un don.
www.scleroseenplaques.ca | 1-800-268-7582

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** ***(TPS incluse)***

NOM : ____________

ADRESSE : ____________

VILLE : ____________

PROVINCE : ____________

CODE POSTAL : ____________

TÉLÉPHONE : ____________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco* *(en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

L'équipe

Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)* **Micheline Brault** *(Adjointe administrative)*
Mélissa Joseph *(Journaliste)* **Mylène Deschênes** *(Correctrice)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Isabelle Beaulieu / Danielle Lavoie

Calgary - Hélène Darnet

Cold Lake - Valérie Cantagrel

Edmonton
Mélanie Morin / Olivier Ducharme
Abdoulaye Barry

Fort McMrray
Valérie Lizotte

Grande Prairie
Jeanne Gagnon

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Évelyn Giguère *(environnement)* Ronald Tremblay *(Trajet albertain)*
Frédéric Boily *(politique)* Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Fondation Donatien Frémont · on passe le mot APF · Office de la Distribution Certifiée · Deloitte · repco-média

Pour nous rejoindre :

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

Dans le Centre-Est

Quatre prématernelles bientôt sous le Conseil scolaire

Le Centre scolaire Centre-Est passe à la mise en œuvre d'une nouvelle gestion des classes de prématernelle majoritairement francophone.

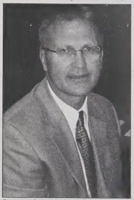
Mélissa Joseph

Edmonton

Les liens qui unissent le préscolaires et le scolaires francophones franchiront une nouvelle étape dans le Centre-Est, à compter de septembre 2008.

En effet, alors qu'il n'est pas rare de voir les prématernnelles occuper des espaces dans les écoles francophones, voilà que le Conseil scolaire Centre-Est (CSCE) verra à la gestion de ces prématernelles dans les écoles du Sommet (Saint-Paul), Voyageur (Cold Lake), des Beaux-Lacs (Bonnyville) et Beauséjour (Plamondon).

« L'élargissement des services de la petite enfance est certainement un des buts visés par les conseils scolaires et appuyés par la Commission nationale des parents francophones, explique le directeur général du Conseil scolaire, Donald Michaud. On voudrait que les parents soient renseignés et qu'ils comprennent que la prématernelle est une partie intégrale du système scolaire francophone », ajoute-t-il.



Donald Michaud

Photos : Archives

« C'est une bonne chose », a réagi la Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA) au "projet-pilote" lancé par le CSCE.

Ce projet signifie pour les parents bénévoles qu'ils n'auront plus à se soucier des tâches administratives complexes. « Il y a des parents qui sont intimidés face à toutes ses démarches. Il y en a qui ne savent pas par où commencer. En plus, c'est une transition d'une année à l'autre. Former son comité n'est pas évident », explique la présidente de la FPFA, Lucie Lavoie.

Main dans la main

Il ne faut toutefois pas exclure les parents du système de prématernelle exprime la FPFA, l'organisation qui appuie les comités de parents dans la gestion des prématernelles. « Dans les autres provinces, la place de la fédération n'est pas exclue », souligne la directrice générale de la FPFA, Corinne Arabeyre.

Le Conseil CSCE se montre rassurant : « Les prématernelles peuvent continuer à faire tout ce qu'elles faisaient avec la Fédération des parents francophones de l'Alberta. Dans la mesure où la fédération et nous avons des projets en commun et des services à déployer, il n'y a pas de problèmes », assure M. Michaud.

Ce dernier ajoute que le conseil se fiera « à ce que les parents de la communauté préconisent. Et aussi, nous allons travailler avec eux pour améliorer ce qu'on fait », ajoute-t-il.

Lucie Lavoie

« Je crois à ce modèle-là. Tous les conseils scolaires devraient gérer les prématernelles et ça devrait être inclus dans une partie de l'école comme ça l'est dans les autres provinces », dit la vice-présidente de la FPFA, Carole Forbes.

Le conseil scolaire s'est d'ailleurs inspiré de la Saskatchewan, de la Colombie-Britannique et de l'Ontario pour dresser son plan de gestion.

La première année du projet permettra d'identifier les points à améliorer. Néanmoins, le Conseil scolaire Centre-Est n'espère pas moins que réaliser un projet à long terme. « C'est une première et notre intention est que ce soit une situation permanente », conclut le directeur du CSCE.

Le coin des aînés

fafa

BIEN SE RACONTER

Il était une fois... Que de légendes, d'aventures et d'histoires merveilleuses débutent avec ces mots! Les légendes demeurent encore et sont le principal moyen de transmettre notre histoire. Le regard que les aînés portent sur leur vie permet de comprendre la façon dont ils perçoivent le processus de vieillissement et de bénéficier de la SAGESSE ORDINAIRE que confère la vie.

Récemment, je racontais de nouveau à mon petit-fils l'arrivée de mon grand-père Phydime Joly dans l'Ouest canadien avec sa grande famille. Leur destination : Saint-Paul-des-Métis...où les attendaient les Pères Oblats, frères de ma grand-mère Corrine Therrien. Mon papa Charles-Omer avait 9 ans. Cette histoire est souvent racontée et on aime la répéter pour voir s'émerveiller petits et grands qui aiment entendre à nouveau tous les détails.

N'est-ce pas un besoin que nous avons de raconter et d'entendre notre histoire? Tout en prenant conscience de ces récits vécus ça nous permet de jeter un regard nouveau sur notre propre vie et sur notre place dans l'histoire familiale.

C'est un bienfait que d'évoquer et de raconter sa vie :

-pour se révéler à soi-même
-pour se révéler aux autres et
-pour stimuler notre mémoire.

Il est important pour nous, les aînés, de conserver et de communiquer l'histoire de génération en génération. Les récits du passé éclairent la vie familiale. Nous devons rétablir ce rôle de conteur et de conteuse dans nos familles et dans la société.

Si ça vous intéresse de partager vos souvenirs avec le groupe d'aînés qui se réunit pour justement raconter leur histoire, veuillez communiquer avec Denis au 465-8965. Il y a aussi une équipe qui s'engage à nous aider à écrire les anecdotes et récits de notre vie et de notre histoire.

-Agathe Joly

NorQuest COLLEGE
www.norquest.ca

Apprenez l'anglais
pour gagner votre vie,
apprendre et travailler

Cours d'anglais langue seconde et programmes d'emploi

Améliorez votre anglais et communiquez avec confiance!

- Lisez rapidement
- Parlez avec confiance
- Écrivez clairement
- Comprenez encore mieux

Bourses d'études disponibles. Chefs de file en anglais, langue seconde depuis 1974.

Votre **recherche d'une carrière** débute ici!

Faites le 780.644.6000

Centre scolaire communautaire francophone de Lethbridge

Le projet de construction prend de l'élan

Mélissa Joseph

Edmonton

Les 4 millions de dollars investis dans le projet par le gouvernement de l'Alberta financeront la construction du centre, ainsi que des rénovations de l'école La Vérendrye auquel le centre sera attaché.

Le concept d'un centre communautaire francophone a démarré de façon officielle en 1994 à travers des discussions entre des organismes francophones et francophiles de Lethbridge. 14 ans plus tard, après une étude de faisabilité révisée et re-révisée, l'édification d'un Centre scolaire communautaire francophone à Lethbridge est confirmée.

Voici les réactions des représentants d'établissements francophones à Lethbridge qui se sont réjouis de la récente contribution additionnelle de 1,3 million de dollars du gouvernement albertain, annoncée le 17 juin dernier.

ACFA

L'ACFA de Lethbridge est un des organismes qui sera relocalisé dans des nouveaux locaux au Centre scolaire communautaire. Une étude de projet, réalisée en janvier 2007, décrivait les espaces de l'organisme comme étant restreints.

La bâtisse située au centre-ville semble avoir besoin de rénovations majeures selon le rapport. Enfin, le manque de stationnement et l'accessibilité réduite due à l'absence d'ascenseurs seront bientôt de l'histoire ancienne. La nouvelle demeure de l'ACFA régionale de Lethbridge pourrait être favorable au recrutement de membres.

« On souhaite que ça augmente le membership de l'ACFA, mais c'est dur à dire quand même. Notre but ultime est toujours d'augmenter notre membership, mais ce n'est pas notre seul but. C'est aussi d'offrir des services à la francophonie et de sensibiliser la francophonie envers les anglophones et la communauté en général. Nos services seront offerts à la communauté de Lethbridge en général et non seulement aux membres de l'ACFA comme tel », a déclaré le président de la régionale, Pierre-André Ouellet.

Sur la photo, qui officialise la contribution du gouvernement de l'Alberta envers la construction du centre scolaire communautaire, on reconnaît le ministre de l'Emploi et de l'Immigration, Hector Goudreau, le président de l'ACFA régionale de Lethbridge, Pierre-André Ouellet, le député provincial de Lethbridge-Ouest, Greg Weadick et l'ancien député de Lethbridge Ouest, Clint Dunford.

Photo : gracieuseté du ministère de l'Emploi et de l'Immigration

« Avec le temps, on va pouvoir offrir plus de service aux francophones de la région de Lethbridge en ayant des locaux plus grands, prévoit M. Ouellet. Tous les organismes francophones qu'il y a dans la région vont être sous un même toit », ajoute-t-il. L'organisme cIné-MAGINE, le Conseil régional d'éducation française (CREF) et la bibliothèque francophone maintenue par la société du centre francophone sont parmi ceux qui seront commodément situés pour les membres de la communauté francophone et francophile.

Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

Du côté du CSSA, des retombées sociales et scolaires sont pressenties. « Cela va créer un point central où toute la communauté francophone pourra se retrouver. Si cela peut permettre plus d'activités et plus de façons de se rencontrer, cela va contribuer à renforcer l'identité francophone », commente la présidente du CSSA, Anne-Marie Boucher

La construction du Centre scolaire communautaire et la rénovation de l'école La Vérendrye, signifient aussi une possible augmentation du nombre d'inscriptions, selon Mme Boucher. « On espère, avec des installations améliorées, attirer plus de jeunes », affirme-t-elle.

École La Vérendrye

Pour l'école francophone La Vérendrye, à laquelle sera attaché le centre scolaire communautaire, les rénovations sont synonymes de confort pour ses 135 élèves.

En 2003, La Vérendrye déménageait dans l'ancien bâtiment de l'école anglophone *Allan Watson School* et depuis, aucune rénovation d'envergure n'a été menée. « Ce qui sera majeur est le système de chauffage qui va être refait et aussi les salles de bain », a souligné le directeur d'école, Jean-Marc Gilbert.

Date d'ouverture

Le grand remaniement est prévu pour 2010. « On souhaite pouvoir démarrer la construction durant l'automne. La première étape est de finaliser les plans de l'architecte et de les faire approuver par le Conseil scolaire et la Société du centre, confie M. Ouellet. Idéalement, l'ouverture du centre serait au printemps ou à l'été 2010. Mais, si l'hiver arrive avant la construction des fondations, cela retardera le processus. »

CHFA salue la Fête Franco-Albertaine

En direct de PLAMONDON

Le public est invité à assister aux émissions en direct.

Le vendredi 4 juillet

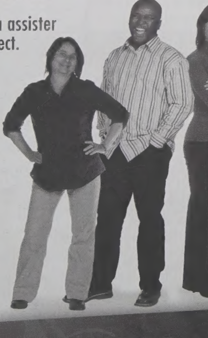
Point de presse
Avec Ève Marie Forcier
De 11 h 30 à 12 h

La chaise musicale
Avec Sabrina Fabian
De 15 h à 16 h

Le Quotidien
Avec Ève Marie Forcier
De 16 h à 17 h 30

Le samedi 5 juillet

Émission spéciale Fête-Franco
Avec Yves-Gérard Méhou-Loko
De 9 h à 11 h



RADIO
PREMIÈRE CHAÎNE
radio-canada.ca/alberta

AVIS IMPORTANT

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Groupe d'étude sur les politiques en matière de concurrence

Le Groupe d'étude sur les politiques en matière de concurrence, dont la création a été annoncée par le gouvernement du Canada en juillet 2007, a été mandaté pour revoir les politiques du Canada en matière de concurrence et d'investissement étranger et pour présenter au gouvernement des recommandations visant à accroître la compétitivité du Canada sur la scène mondiale. Le Groupe d'étude a mené des consultations, a entendu des Canadiens et des spécialistes internationaux et a commandé des recherches pour étayer ses recommandations. Le rapport du Groupe d'étude, *Foncer pour gagner*, est affiché sur le site suivant : **www.etudeconcurrence.ca**

Canada

ACFA régionale de Calgary

Renouvellement de l'équipe

Hélène Darnet

Calgary

La fin du premier semestre de 2008 aura été riche en nouveauté à l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Calgary : changement de locaux, de personnel et d'orientation.

Le nouveau directeur général, François Giroux a fait ses premiers pas au sein de l'organisme en peignant les murs des locaux de l'ACFA situés depuis peu au 34,3 11e Avenue Sud-Ouest, au centre-ville.

Originaire du Québec, il est arrivé à Airdrie en 2006 pour suivre sa femme, qui est enseignante à l'école francophone de cette ville. Riche de 26 années d'expérience en administration, dont 16 en gestion de projets et analyse d'affaires, il veut utiliser ses connaissances pour la communauté.

« Ici, c'est très volatile. Les gens partent au bout de deux ans, mais le volume grandit. Les besoins sont donc différents de ceux d'Edmonton », avance-t-il.

Les 15 jours intensifs de formation qu'il vient de recevoir ont déjà porté leurs fruits. Ils lui ont permis d'avoir une bonne idée de l'image de la francophonie albertaine.

Pour Sylvain Boily, qui a tiré sa révérence comme directeur de la régionale à la mi-juin après près de deux ans au service de la communauté, « il est temps que l'ACFA passe à un niveau supérieur et soit le porte-parole de la francophonie à Calgary. Il va falloir travailler sur la visibilité et mettre l'ACFA sur la carte. M. Giroux va surtout avoir un rôle de gestionnaire », déclare-t-il.

M. Boily ne sera pas trop loin puisqu'il restera sur le CA de l'association afin de s'assurer que les dossiers avancent bien.

Plutôt que de renouveler son contrat, Sylvain Boily a décidé de devenir consultant afin d'aider les anglophones à communiquer avec les groupes francophones.

Concernant les autres employés, Valérie Bouillet, assistante administrative, a rejoint l'ACFA le mois dernier à la suite de la dissolution du Rocc Inc. Le recrutement pour le poste de coordonnateur d'évènement est en cours. C'est donc une toute nouvelle équipe qui se met en place petit à petit. Il faudra attendre plusieurs mois afin de voir les répercussions de tous ces bouleversements.

CANAF

À la suite de l'annonce de la fermeture du Centre d'accueil pour les nouveaux arrivants francophones (CANAF) le mois dernier, le Secrétariat provincial de l'ACFA et l'ACFA régionale de Calgary ont décidé de tout faire pour continuer à offrir des services aux nouveaux arrivants francophones de Calgary.

Le directeur du CANAF, Vladimir Diordev, les a aidés à remplir les demandent de financement auprès du gouvernement fédéral. « Je connais les besoins et la clientèle. De leur côté, ils se sont occupés des calculs financiers et du budget », souligne-t-il.

Le nouveau directeur de l'ACFA régionale de Calgary, François Giroux, en compagnie de Sylvain Boily

Photo : Hélène Darnet

Les organismes impliqués dans la renaissance du CANAF attendent la réponse officielle de Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) d'ici quelques jours. Une fois obtenu, l'organisme pourra rouvrir dans ses nouveaux bureaux, qui seront situés dans le même bâtiment que l'ACFA régionale.

Philomène Iticka et Vladimir Diordev sont de nouveau prêts à reprendre leur rôle auprès de la communauté immigrante francophone de Calgary. Puisque la réaction des organismes aura été rapide pour le maintien du CANAF, l'interruption des services n'aura pas duré trop longtemps.

<u>*AVIS DE DÉCÈS*</u>

Marie-Anne Johnson
(née Morin)

1906 - 2008

Le 23 juin 2008, madame Marie-Anne Johnson d'Edmonton (autrefois de la région de Donnelly-Guy) nous a quittés dans la paix et la dignité.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Anne-Marie et Jos Bouchard d'Elk Point, AB; Marguerite et Nick Mayner de Penticton, CB; André et Elsie Johnson d'Edmonton; Clément et Patricia Johnson de Bonnyville, AB; Denise et Don Oldstead de Valleyview, AB; Père Jacques Johnson, OMI, de Saint-Albert, AB; Cécile Johnson d'Elk Point, AB; Émile et Lorraine Johnson de Valleyview, AB; Françoise Johnson d'Edmonton, AB; Juliette et Delbert Neal de Ladysmith, CB; Raoul et Louise Johnson de Guy, AB; Jean et Renée Johnson d'Edmonton, AB; Étienne et Colleen Johnson d'Edmonton AB; et au-delà de 110 petits-enfants et arrières-petit-enfants. Elle laisse aussi dans le deuil sa sœur Émilienne et Ed Wunderlich. Elle fut prédécédée par son époux Hervé Johnson, sa fille Thérèse Goodall, son petit fils Jacques Bouchard et 12 de ses frères et sœurs.

Les prières ont eu lieu le jeudi 26 juin dernier en soirée. Les funérailles se dérouleront le vendredi 27 juin à 10 h à l'église St Michael Resurrection, située au 10555, 50A Rue à Edmonton, AB.

DE KEBEC
À QUÉBEC
UNE VILLE
NOTRE HISTOIRE

En 2008, la ville de Québec fête ses 400 ans.

En 1608, la ville de Québec voyait le jour sur les rives du fleuve Saint-Laurent, ouvrant la voie à la naissance du Canada.

La ville de Québec est l'un des premiers lieux de rencontre entre les Autochtones du Canada et les Européens et leurs cultures. Elle est le berceau de la civilisation française en Amérique du Nord, et pour tous les Canadiens et Canadiennes, elle est à l'origine de la fondation de l'État canadien.

Voilà pourquoi tout le pays est invité à fêter son histoire.

Pour en savoir plus sur le 400e anniversaire de la ville de Québec, visitez le
www.quebec400.gc.ca
ou appelez au
1 800 O-Canada

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

Antoine Boussombo

Beaucoup plus qu'un entraîneur

Olivier Ducharme

Edmonton

D'origine Gabonaise et maintenant Franco-Canadiens, Antoine Boussombo n'a qu'un seul projet pour cet été; s'assurer que les athlètes qu'il entraîne soient prêts pour représenter la francophonie albertaine et pour montrer aux autres communautés que les francophones sont actifs dans toutes les sphères de la société.

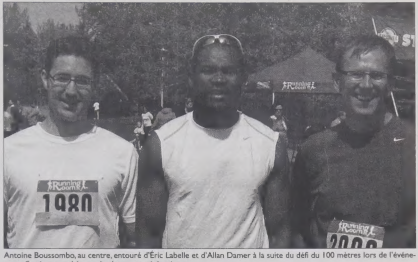
Comme plusieurs athlètes de haut niveau, Antoine Boussombo a débuté l'athlétisme grâce aux encouragements d'un entraîneur qui a cru en lui. « Un jour, il m'a dit : "Je pense que tu ferais un bon coureur" et moi j'ai répondu que je ne savais pas de quoi il parlait, car je ne connaissais même pas mes qualités, mais c'est comme ça que j'ai été invité à mes premières séances d'entraînement. »

Ensuite, le jeune coureur, qui avait pris conscience de ses aptitudes, s'est mis à rêver et à se fixer des buts en tant qu'athlète. Parmi ceux-ci, il y avait un rêve olympique, mais il savait que seul le travail acharné pourrait le mener à l'élite qui performe tous les quatre ans.

C'est ainsi que l'athlète se développe et Antoine Boussombo n'a pas fait exception, il a entretenu ce rêve à travers de nombreuses compétitions, notamment les Jeux de la francophonie mondiale, où il a été médaillé d'argent au 100 mètres et au 200 mètres en 1997 et les Championnats mondiaux d'athlétisme de 1995, 1997 et 1999.

En 1996, le sprinteur fait son entrée dans le club sélect des olympiens et il vit pour la première fois son rêve en participant au relais 4x100 mètres à Atlanta. Par la suite, il a ajouté à sa feuille de route les records gabonais du 100m et au 200m avant de se rendre à nouveau aux Jeux olympiques pour courir sur la piste de Sydney en 2000.

À la suite de ses derniers Jeux olympiques, Antoine Boussombo a décidé de venir étudier ici, à l'Université de l'Alberta. Outre son apport à l'équipe d'athlétisme de l'Université, la francophonie albertaine a trouvé en lui un motivateur, un conseiller et un entraîneur qui a à cœur le rayonnement de sa communauté et de la jeunesse.



Antoine Boussombo, au centre, entouré d'Éric Labelle et d'Allan Damer à la suite du défi du 100 mètres lors de l'événement *Courir et marché* pour les Jeux, en mai dernier.

Photo : Archives

Un rôle particulier et multidisciplinaire

Maintenant devenu entraîneur auprès de jeunes athlètes Franco-Albertains, son rôle est pour lui un travail d'éducateur. « Le rôle de l'entraîneur pour moi c'est celui d'un grand frère, d'un conseiller, sans oublier le côté social, car on traite avec des adolescents et il faut connaître ce type de psychologie pour être capable de faire mal aux muscles à l'entraînement, mais aussi de donner du réconfort, donc l'entraînement c'est vraiment tout un secteur d'éducation au complet. »

Son expérience olympique, il la voit comme un moyen d'automotivation pour ses jeunes, car non seulement cela permet d'établir un climat sérieux à l'entraînement, mais elle permet aussi aux athlètes sous son aile de rêver.

« Moi je n'en parle pas vraiment, mais quand ils le découvrent, ils sont émerveillés, ils me demandent si c'est possible un jour pour eux d'y aller et je leur dis que c'est un rêve, que c'est permis de rêver et d'avoir des buts, mais encore faut-il avoir la capacité non seulement physique, mais aussi mentale pour y arriver. »

C'est de cette manière que, selon lui, la maturité et le chemin à suivre s'établissent à l'entraînement. À ce moment l'athlète devenu entraîneur devient un modèle à suivre et un exemple de persévérance pour des jeunes qui vivent en milieu minoritaire et qui doivent développer leur fierté.

Une chance unique au pays

Antoine Boussombo parle le français depuis son tout jeune âge et l'occasion pour lui de s'impliquer dans les Jeux de la francophonie canadienne est une chance unique de montrer aux autres communautés que la communauté francophone ne revendique pas seulement des droits linguistiques, mais aussi qu'elle est visible, présente et active.

Selon lui, de pouvoir accueillir les Jeux ici, en milieu minoritaire, constitue une addition à la famille communautaire, mais surtout un point de départ pour les jeunes athlètes. « Je leur dis souvent que c'est avec des Jeux au niveau local qu'il faut commencer et faire des expériences pour ensuite passer aux Jeux de la francophonie au niveau international. »

Le coureur ajoute aussi que les Jeux vont avoir un impact aussi important sur le côté identitaire des athlètes, car il est persuadé que certains découvriront la possibilité de faire des activités dans leur langue ou dans la langue qu'ils ont envie de parler à travers le pays.

« Il s'agit aussi d'une opportunité majeure pour toute la communauté, car ça n'arrive pas souvent de voir une communauté linguistique qui peut organiser un événement de cette ampleur et c'est pour ça qu'il faut s'impliquer », affirme-t-il.

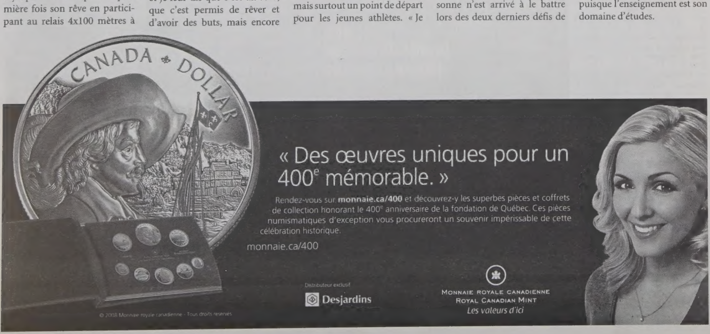
Entraîneur à temps plein

Même s'il a inscrit le troisième meilleur temps au monde sur 100m ainsi que le quatrième sur 200m pour les 35 à 39 ans en 2006 et que, malgré plusieurs mètres d'avance, personne n'est arrivé à le battre lors des deux derniers défis de 100m de l'activité *Courir et marcher* pour les Jeux de la francophonie canadienne, le principal intéressé n'entend pas renouer avec la compétition prochainement.

Avec ces Jeux qui arrivent à grands pas et un club d'athlétisme qui compte plusieurs athlètes de talent, Antoine Boussombo n'entend pas chômer dans les prochains mois. « Notre club a beaucoup d'athlètes qui prendront part à des compétitions provinciales et nationales et ça demande beaucoup de temps d'individualiser leur entraînement, c'est donc ce que je compte faire. »

Il entend aussi consacrer beaucoup de temps à un de ses coureurs qui, si tout va bien, devrait, selon lui, monter sur le podium lors des prochains Championnats canadiens.

Plusieurs jeunes francophones et francophiles auront aussi la chance de le côtoyer et de bénéficier de son enseignement dans les prochaines années, puisque l'enseignement est son domaine d'études.



Trajets albertains

À l'école Voyageur depuis trois ans

Un trio d'inséparables fait son chemin

Ronald Tremblay

Collaboration spéciale

Un chapitre important de l'expérience francophone en Alberta se vit à l'école. L'adolescence nous définit et nous transforme à plusieurs niveaux. Avec les nombreux défis auxquels sont confrontés les jeunes aujourd'hui, il n'est pas étonnant que l'identité culturelle et linguistique en prenne pour son rhume.

Ainsi, comme plusieurs des écoles françaises de cette province, l'école Voyageur de Cold Lake a compris l'importance d'intégrer, entre autres, certaines activités culturelles dans son quotidien.

Fréquentée en partie importante par des enfants du personnel de la base militaire de l'endroit, l'école Voyageur rassemble plusieurs jeunes qui ont déjà parcouru le pays de long en large. Les recommencements que cela engendre ne sont pas faciles pour tout le monde. Mais, après le choc initial, cela ne semble pas avoir eu un effet néfaste sur Lisa Malo-Smith, Marie-Josée Dubé et Janelle Breton qui viennent tout juste de terminer leur 10e année.

Elles se sont rencontrées il y a trois ans après un long été à se demander, de part et d'autre, ce qui les attendait à leur nouvelle école. « Les déménagements, c'est difficile. Tu dois laisser tes amis, puis t'en faire d'autres. Et tu ne déménages jamais à un bon moment de l'année », commente Janelle Breton dont la mère, anglophone de Nouvelle-Écosse, travaille dans les bureaux de la base et dont le père, francophone du Québec, est technicien dans l'aviation.

Les affectations récentes de ses parents ont vu Janelle demeurer à Cornwallis en Nouvelle-Écosse, Saint-John's à Terre-Neuve et Petawawa en Ontario. Malgré tous ces déplacements, elle a toujours fréquenté l'école française.

Pour sa part, Marie-Josée Dubé a connu un cheminement moins épisodique. Née à Calgary où son père était en poste jusqu'à la fermeture des installations militaires en 1995, elle a ensuite vécu 12 ans sur la base de Gagetown au Nouveau-Brunswick. Son père, originaire d'Edmundston au Nouveau-Brunswick, est affecté au transport militaire. Sa mère, originaire de Grand-Sault à quelques kilomètres d'Edmundston, est une civile qui travaille dans l'alimentation. « Moi, c'est l'anglais qu'il a fallu que je travaille lorsque je suis arrivée en Alberta », confie Marie-Josée.

Le trio inséparable de Lisa, Marie-Josée et Janelle ont formé le groupe *Éclair* lors de la plus récente édition de la *Chicane albertaine*.

Photo : Ronald Tremblay

Elle ajoute qu'en raison d'une forte présence francophone sur la base de Gagetown, il n'y avait pas de sentiment d'urgence pour apprendre l'anglais. Marie-Josée et Janelle sont d'accord pour dire que la réadaptation se fait assez facilement, puisque sur les bases militaires, « on se connait tous même si on ne se connaît pas » faisant référence à l'expérience commune de cette communauté.

Lisa Malo-Smith, quant à elle, a passé toute sa vie en Alberta et demeure à Ardmore, à proximité de Cold Lake. Elle est née à Lac La Biche où elle a vécu pendant 10 ans, période où elle a fréquenté l'école Beauséjour de Plamondon. Son père, contremaître chez *Flint Energy Services*, est natif de Lafond. Sa mère, une bibliothécaire, est originaire de Two-Hills. Ni l'un ni l'autre de ses parents n'est militaire.

Toutes trois aiment bien l'environnement culturel et social que leur procure l'école. Elles se considèrent tout de même marginales et estiment qu'elles passent parfois pour des excentriques, préférant le cinéma et la musique aux activités de plein-air, très populaires dans la région de Cold Lake.

Lisa et Janelle aiment surprendre en public. Elles expliquent que Marie-Josée se veut alors la conscience du trio : « Nous, on est le '*Shock*' alors que Marie-Josée est le '*Awe*' », offrent-elles en faisant référence à une stratégie incidemment bien militaire.

Une école à l'image de la société moderne

Paul Bourgoin est le directeur de l'école Voyageur depuis 2007 après avoir été adjoint à la direction pendant quelques années. Ce « Brayon » originaire d'Edmundston est heureux de l'atmosphère qui prime à son école. « On peut dire que spontanément, les élèves optent pour le français », soutient-il.

Le directeur ajoute que s'il y a des écarts, c'est rarement en classe. « En présence des professeurs, tout le monde est respectueux du fait qu'il faut parler le français. Que nous ayons beaucoup d'enfants qui proviennent de parents québécois y est pour quelque chose, alors que dans d'autres écoles francophones, il y a plus d'enfants provenant de familles exogames », fait-il remarquer.

M. Bourgoin est ravi des opportunités qui se créent à Voyageur. Le matériel de promotion de l'école parle du bilinguisme comme étant « un passeport pour la vie », faisant référence aux opportunités pour les francophones issus de milieux majoritaires d'apprendre l'anglais. On insiste aussi sur les avantages technologiques de Voyageur où les enfants « baignent dans un monde de technologie sans fil, à l'image de la société moderne ».

Plusieurs élèves proviennent de familles militaires, ce qui sous-entend beaucoup de déménagements. Paul Bourgoin voit là un couteau à deux tranchants, la réaction des jeunes allant d'un pôle à l'autre : « Quelquefois, ils préfèrent l'école qu'ils viennent de quitter, parfois ils préfèrent celle-ci. Après un bout de temps, même ceux qui arrivent d'écoles plus grandes où il y avait plus de services apprécient l'aspect familial créé par la petitesse de Voyageur » dit-il.

Fondée en 1991, l'école Voyageur est à son emplacement actuel depuis 2005 et accueille les enfants de la prématernelle à la 12e année.

Liées par la musique

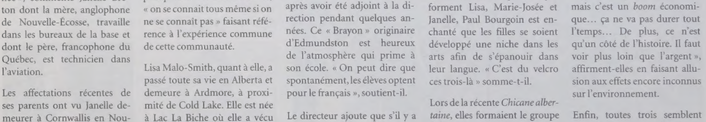
Quant au trio inséparable que forment Lisa, Marie-Josée et Janelle, Paul Bourgoin est enchanté que les filles se soient développé une niche dans les arts afin de s'épanouir dans leur langue. « C'est du velcro ces trois-là » somme-t-il.

Lors de la récente *Chicane albertaine*, elles formaient le groupe *Éclair*. Pour Lisa et Janelle, il s'agissait d'une deuxième participation. D'ailleurs, Lisa compte bien faire sa vie en musique malgré les mises en garde bien intentionnées qui lui viennent de part et d'autre. « Mon père est musicien. On *jam* des fois, juste lui et moi. Le garage est plein d'équipement de musique », dit Lisa qui joue une grande variété d'instruments.

À la *Chicane*, elle partageait les voix avec Janelle. Les filles collaboraient aux textes alors que la musique était le plus souvent celle de Lisa. Parmi les principales influences du groupe, on compte les ensembles alternatifs *Dashboard Confessionnal* et *The Higher*. Janelle s'intéresse à la photographie et pourrait s'en faire un métier. La claviériste Marie-Josée quant à elle envisage la décoration intérieure, mais pas à la *Better Homes and Gardens*. « Quelque chose définitivement plus *funky* », spécifie-t-elle.

À travers tout cela, Lisa, Marie-Josée et Janelle sont typiques d'une génération qui est de plus en plus branchée et informée. Au sujet de l'environnement, particulièrement la situation qui prévaut dans la province, elles commentent en riant qu'il est trop tôt pour que cela les affecte, puisqu'elles n'ont pas encore d'auto! Puis elles ajoutent, plus sobrement : « Les gens qui ne connaissent pas l'Alberta semblent penser qu'on est béni ici, avec l'argent et le pétrole, mais c'est un *boom* économique… ça ne va pas durer tout l'temps… De plus, ce n'est qu'un côté de l'histoire. Il faut voir plus loin que l'argent », affirment-elles en faisant allusion aux effets encore inconnus sur l'environnement.

Enfin, toutes trois semblent certaines que leur amitié durera au-delà de leurs années d'école. Leur secret ? « Musique et amour…*keep it real* ». Un très bon conseil.



Fondée en 1991, l'école Voyageur est à son emplacement actuel depuis 2005 – l'inauguration officielle (photo) a eu lieu en juin 2006 – et accueille les enfants de la prématernelle à la 12e année.

Photo : Archives

École Héritage : 20 ans déjà!

Anick Cantin

Rivière-la-Paix

Il y a maintenant 20 ans, l'école Héritage, première école francophone en milieu rural, voyait le jour. La célébration pour souligner cet anniversaire a eu lieu le 20 juin dernier au Centre communautaire de Jean Côté, là où l'école a pris racine à l'origine.

« C'est tout un défi que la communauté de Rivière-la-Paix a relevé en fondant cette première école francophone dans la région. Plusieurs ont douté de la réussite possible du projet, mais aujourd'hui, on se rend compte que c'est un succès et nous en sommes très fiers! », a lancé la présidente du Conseil d'école, Lise St-Laurent.

Le magicien Marc Tardif qui exécute un tour de magie.

Environ 400 personnes dont les élèves, parents, anciens élèves, membres du personnel de l'école et membres de la communauté se sont rassemblés à Jean Côté pour célébrer les 20 ans d'Héritage.

Pour Gabrielle Bergeron, ancienne élève et future enseignante à l'école Héritage, cette soirée représente des retrouvailles avec une communauté qui lui est très chère. « L'école Héritage, ce n'est pas seulement une école, c'est une communauté très liée qui confère à tous un fort sentiment d'appartenance », lance-t-elle.

Mme Bergeron ajoute que cela « est comparable à une petite famille qui s'entraide et qui véhicule les bonnes valeurs. Pour moi, enseigner à l'école Héritage l'année prochaine représente un retour à mes racines ».

La soirée a débuté par un pique-nique familial. Le *Galala*, composé d'artistes de l'école qui ont livré différentes prestations musicales, a ouvert la soirée.

Par la suite, les gens se sont réunis pour les présentations officielles. Plusieurs intervenants clés tels que la présidente du Conseil scolaire du Nord-Ouest N°1 (CSNO), Chantal Monfette, la directrice générale, Dolorèse Nolette, la présidente du Conseil d'école, Lise St-Laurent, la présidente du Conseil étudiant, Janelle Trudeau, ainsi que des parents impliqués dans le projet éducatif ont présenté de petits discours.

Le CSNO en a même profité pour remettre un arbre à la directrice l'école Héritage, Linda Arsenault, afin qu'il soit planté de façon significative dans la cour de l'école pour représenter ses 20 ans de succès passés et à venir.

La présence du magicien Marc Tardif a par ailleurs ébloui la foule. Avec ses tours de magie et son dynamisme sur scène, il a conquis les plus jeunes et les moins jeunes. Il a même réussi à faire apparaître la nouvelle mascotte de l'école : un lynx.

Le Conseil a aussi voulu souligner la généreuse contribution de Linda Arsenault en tant que directrice de l'école Héritage dès les premières années de sa mise sur pied, et ce, jusqu'à ce jour.

Mme Arsenault a d'ailleurs livré une belle prestation sur scène en chantant ce que représente pour elle l'école Héritage : « Notre école, elle aura tous les âges. Notre école, elle aura ton visage. Notre école sera toi, sera moi, sera nous. Notre école sera chacun de nous. »

Jeanne-D'Arc Mailloux et ses deux petits-enfants Joël St-Laurent et Aimée St-Laurent.

La célébration a été un grand succès. Le 25e anniversaire en promettra autant. Longue vie à l'école Héritage!

La directrice d'Héritage Linda Arsenault et plusieurs élèves avec la nouvelle mascotte de l'école.

Des partipants du 20e de l'école Héritage ont amorcé la soirée avec un pique-nique.

Photos : Anick Cantin

Galala à Rivière-la-Paix

La 4e édition du *Galala* de Rivière-la-Paix a eu lieu le 20 juin dernier à Jean-Côté lors des célébrations du 20e anniversaire de l'école Héritage et de la Saint-Jean Baptiste. Neuf jeunes ont partagé leur talent musical avec le public dans une présentation d'environ une heure.

Environ 150 personnes ont chaleureusement accueilli les chanteuses Émilie Laroche, Chantal Laverdière et Manon Pariseau et ainsi que le groupe *Enfer d'affaires*, composé d'Alain Bérubé, Jérémie Bérubé, Michel Boucher, Benjamin Kent-Dion, Élise Tanguay et Isaël Huort. Ce groupe reçoit de la formation musicale en suivant un cours crédité à l'école Héritage avec le formateur Joël Lavoie.

Le CDM tient à féliciter les jeunes artistes et à remercier les collaborateurs qui ont contribué au succès de ce spectacle, c'est-à-dire l'ACFA régionale de Rivière-la-Paix et l'école Héritage. Merci également à Joël Lavoie et à Marie-Josée Ouimet qui ont guidé les jeunes participants.

- Lisette Trottier

Émilie Laroche

Manon Pariseau

Les neuf participants au *Galala* de Rivière-la-Paix.

Photos : gracieuseté du CDM

Canmore

Les francophones jubilent

À la suite d'un octroi de 466 000 $ du gouvernement de l'Alberta pour financer le projet de centre communautaire de Canmore.

Mélissa Joseph

Canmore

La communauté francophone de Canmore aura finalement son centre communautaire. Après plusieurs mois de démarches, la Société des parents pour l'éducation francophone de Canmore a vu ses efforts récompensés, le 13 juin dernier.

Le gouvernement de l'Alberta, par l'entremise de son programme *Major Community Facilities*, a alloué 1,6 million $ pour deux projets de centres communautaires à Canmore. De cette somme, 466 039 $ serviront aux francophones.

« C'est une bonne nouvelle. On est très content, ça fera avancer les choses assez rapidement », a exprimé, d'un ton jovial, la présidente de la Société des parents pour l'éducation francophone de Canmore, Geneviève Poulin.

La somme versée par le gouvernement provincial, représente près de la moitié des coûts estimés à 1 million de dollars. « C'est excessivement difficile d'avoir accès à de l'espace à Canmore. Étant donné qu'on n'est pas un organisme qui appartient à la Ville, on ne bénéficie pas de tarifs spéciaux. Puisque qu'on dessert une communauté minoritaire, on n'a pas autant de facilité à avoir accès à des locaux », exprime Mme Poulin.

« Ce centre va donner un lieu de rencontre pour les membres de la communauté francophone de Canmore. Il va permettre à la communauté de s'épanouir, de partager leur culture et partager leurs idées », renchéri le président du Secrétariat francophone, Hector Gaudreau.

La présidente de la Société des parents pour l'éducation francophone de Canmore, Geneviève Poulin, à droite, accepte la contribution du gouvernement provincial de la part de la ministre de la Petite enfance et des Services à la jeunesse, et député de Banff-Cochrane, Janis Tarchuk.

Les fonds débloqués par le gouvernement de l'Aberta permettront la construction de l'annexe du centre à l'école Notre-Dame-des-Monts. « On va avoir une salle communautaire que les élèves de l'école pourront utiliser pendant les jours d'école, précise la présidente. Il y a une cuisine communautaire qui va être installée. Aussi, une cuisine de service, du principe de cafétéria, pour les élèves. »

Le centre communautaire, de 420 mètres carrés, accueillera les jeunes de 13 ans et plus dans un local où ils pourront se divertir les soirs et fins de semaine. La prématernelle, qui présentement est située dans les locaux d'un centre pour personnes âgées, déménagera aussi dans les locaux du futur centre.

Une demande d'aide financière a été acheminée au gouvernement fédéral pour compléter le montant versé par le provincial. « On va faire une demande au fédéral puis le reste viendra de demandes et de collectes de fonds », dit Mme Poulin. À ce jour, 35 000 $ du Sécrétariat francophone et 40 000 $ amassés par la Société des parents pour l'éducation francophone de Canmore ont été dirigés au financement du projet de centre communautaire.

L'ouverture du centre est prévue pour janvier 2009.

La communauté francophone de Canmore était heureuse d'apprendre que leur centre communautaire verra le jour.
Photos : gracieuseté de Geneviève Poulin

BOURSES D'ÉTUDES
de la Fondation Donatien-Frémont

DATE LIMITE le 31 juillet

Bourses aux étudiants qui se dirigent vers une carrière dans les médias francophones

Formulaire en ligne
apf.ca/ fondation

Programmes considérés:
- Communication
- Journalisme
- Graphisme

Fondation Donatien FRÉMONT

Pour plus de renseignemets veuillez communiquer avec la Fondation Donation-Frémont
Tel.: (613) 241-1017 / Téléc.: (613) 241-6313 / Courriel: fdf@apf.ca

fondation de la cité collégiale
APF Association de la presse francophone

Il n'y aura pas d'édition du Franco les 11 et 18 juillet, ainsi que le 1[er] et le 15 août.

IL Y AURA UN JOURNAL LE 25 JUILLET ET LE 8 AOÛT.

Même si nous ne publions pas toutes les semaines, nos bureaux demeureront ouverts.

Bon été à tous!

AGA du CDÉA

Encourager le réseautage francophone

Étienne Alary

Edmonton

Une vingtaine d'entrepreneurs francophones s'étaient donné rendez-vous à l'hôtel Delta d'Edmonton, le 13 juin dernier, pour participer à l'assemblée annuelle du Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA).

« Après 10 ans de services à la communauté francophone, l'économie est une priorité qui demeure toujours une activité exigeant beaucoup d'efforts », a fait remarquer le président du bureau de direction du CDÉA, Randy Boissonnault.

Un effort qui doit être soutenu afin de permettre à l'organisme, comptant 130 membres en province, d'augmenter le nombre d'entreprises prêtes à s'associer au CDÉA. « Malgré tous nos succès, nous avons toujours le défi de nous faire connaître et d'augmenter le nombre de nos membres entrepreneurs. Nous offrons des services sans frais, pour la plupart, pour une cotisation de *membership* très modeste, soit 100 $ annuellement », poursuit M. Boissonnault.

Le président-directeur général du CDÉA, Frank Saulnier, abonde dans le même sens. « C'est un des défis que nous avons pour la prochaine année. Nous devons aller chercher un peu plus de membres, présenter aux entreprises les avantages de faire partie du CDÉA », avance-t-il.

Du même coup, le CDÉA en profitera pour sensibiliser les membres actuels et les services qui sont à leur disposition. « C'est malheureux, par exemple, que les entrepreneurs ne tirent pas plus avantage des mises à jour que nous offrons gratuitement sur notre site Internet. C'est une façon pour eux de promouvoir un produit, un service, d'afficher leur postes, etc. », indique Frank Saulnier.

Nouvelle équipe

L'année qui vient permettra aussi à l'organisme de roder la nouvelle équipe. « Au cours de la dernière année, nous avons vu trois employés seniors (Sébastien Nadeau et Éric Brassard à Calgary ainsi que Diane Martel à Edmonton) quitter le CDÉA », souligne Frank Saulnier.

Ces personnes ont été remplacées par Isabelle Vincelette et François Vigneault à Calgary et Roch Labelle à Edmonton. « Pour la prochaine année, nous devrons amener nos nouveaux employés à un niveau de fonctionnement qui se rapprochera de ce que nous avions avant le départ de nos employés », avance M. Saulnier.

D'autres changements sont à prévoir puisque Denise Beaudry, qui est à Edmonton, quittera ses fonctions en décembre 2008. Il y a aussi le PDG dont le départ est prévu pour juin 2010. « Le plan de relève pour me remplacer sera un point que devra regarder le bureau de direction. Il est critique de mettre dès maintenant les mécanismes en place pour que ce changement se fasse tout en permettant au train de demeurer sur les rails », soutient Frank Saulnier.

Année chargée

Ces changements internes au CDÉA n'ont pas empêché l'organisme d'être actif dans les quatre secteurs du RDÉE (Réseau de développement économique et d'employabilité) : l'économie du savoir, le tourisme, la jeunesse et le développement rural.

Le CDÉA a tenu à remercier Marc Tremblay pour toutes ses années au sein du bureau de direction de l'organisme. M. Tremblay ne sollicitera pas un nouveau mandat à compter de septembre, puisqu'il a accepté de siéger à titre de représentant de l'Alberta au RDÉE du Canada. Marc Tremblay accepte une plaque des mains du président Randy Boissonnault.

« La demande d'aide à la création de PME a occupé plusieurs heures de travail des agents du CDÉA. Au-delà de 500 clients ont reçu des services consultatifs et nous avons fait plus de 5000 références à d'autres fournisseurs de services», fait remarquer Randy Boissonnault.

Les régions de Bonnyville et Cold Lake continuent d'attirer l'intérêt d'entrepreneurs francophones. « Le territoire du Nord-Est a reçu plusieurs demandes d'investisseurs du Québec voulant s'établir dans cette région et des sommes considérables ont été investies à Bonnyville/Cold Lake », avance le président du bureau de direction.

La communauté de Saint-Isidore, dans le Nord-Ouest de la province, n'est pas en reste, avec son projet de marketing qui en est à sa phase 2. « Toujours en gardant l'objectif d'assurer le maintien et le développement de la langue et de la culture francophone en attirant plus de résidants et de touristes, et en encourageant le développement économique à long terme, cette nouvelle phase vise le développement d'infrastructures, l'embellissement et la création d'un environnement représentatif de la culture », présente Randy Boissonnault.

Notons que le CDÉA, au cours de la dernière année, a produit une nouvelle édition de son guide touristique, a continué de présenter le programme *Jeunes entreprises* et a servi de liaison avec les organismes francophones concernant les demandes d'information sur les opportunités d'emploi en Alberta.

Frank Saulnier quittera son poste en juin 2010. Même si ce départ n'est que dans deux ans, M. Saulnier est d'avis que le bureau de direction devra adresser cette question très prochainement afin d'assurer une transition sans heurts.

Photos : Étienne Alary

Passeport Canada Passport Canada

Évitez l'attente. Faites votre demande de passeport dès maintenant.

Dès le 1er juin 2009, une loi américaine exigera que les Canadiens présentent un passeport valide pour entrer aux États-Unis par voie maritime ou terrestre. Si vous ne possédez pas de passeport, n'attendez pas à la dernière minute. Faites votre demande de passeport dès aujourd'hui afin de l'avoir en main quand vous en aurez besoin. N'oubliez pas que le passeport est le document de voyage et d'identité recommandé pour tous les voyageurs canadiens.

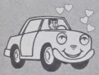
La loi américaine exige déjà que les Canadiens présentent un passeport valide pour entrer aux États-Unis par voie aérienne.
La carte NEXUS est également un document de voyage accepté aux États-Unis.
Les Canadiens âgés de 15 ans et moins pourront présenter leur acte de naissance ou une preuve de citoyenneté au lieu d'un passeport lorsqu'ils voyageront aux États-Unis par voie maritime ou terrestre.

Pour faire une demande de passeport ou pour trouver un point de service près de chez vous, consultez ou téléphonez :
passeportcanada.gc.ca
1 800 O-Canada
(1-800-622-6232)
ATS : 1-800-926-9105

Canada

Le Club de **Bicolo**

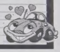
Sur la route



1 LA CHASSE AUX MOTS

Trouve le plus de mots possible qu'on peut former avec les lettres du mot **AUTOMOBILE**. J'en ai trouvé 30. Sois patient et essaie d'en trouver autant que moi.

A	U	T	O	M	O	B	I	L	E



2 NOMBRE MYSTÈRE

Encercle les nombres de la liste dans la grille. Utilise le code avec les nombres qui resteront dans la grille pour trouver la réponse du jeu.

7	6	8	4	1	9	3	2
8	0	7	6	3	7	5	1
4	9	4	5	1	2	2	3
5	9	2	0	3	4	4	1
2	9	7	1	4	0	7	5
3	3	6	4	5	8	9	1
1	2	9	8	0	4	1	3
6	5	3	3	0	2	5	3

- ☑ 122
- ❑ 133
- ❑ 137
- ❑ 151
- ❑ 193
- ❑ 252
- ❑ 254
- ❑ 312
- ❑ 404
- ❑ 432
- ❑ 444
- ❑ 500
- ❑ 519
- ❑ 530
- ❑ 533
- ❑ 626
- ❑ 637
- ❑ 768
- ❑ 807
- ❑ 842
- ❑ 980
- ❑ 999

CODE

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
r	e	p	s	n	m	i	u	r	a

Ils sont très utiles aux voitures. Les...

Écris les nombres restants ici :

___ ___ ___ ___ ___

Écris le mot ici :

____

3 MOT MYSTÈRE

Recherche attentivement les mots dans la grille et encercle-les. Ils peuvent être inscrits dans tous les sens. Une fois tous trouvés, il te restera quelques lettres qui formeront la réponse.

SUR LA ROUTE

T	C	P	A	V	E	M	C	A	C	E	E
E	R	V	I	L	L	E	O	U	A	R	E
R	E	S	S	E	N	C	E	T	P	U	S
R	V	P	N	E	U	T	I	O	O	T	S
A	A	G	R	U	E	O	P	R	T	I	U
V	I	R	A	G	E	U	R	H	C	O	A
L	S	V	E	L	O	R	O	F	A	V	H
C	O	U	R	B	E	N	U	E	M	R	C
R	N	C	T	U	L	E	L	U	I	A	E
T	I	N	C	A	R	R	E	F	O	U	R
V	O	I	E	C	H	E	M	I	N	O	N
P	T	U	N	N	E	L	I	M	I	T	E

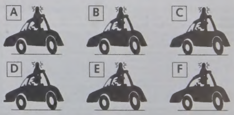
- ❑ ARRÊT
- ❑ AUTO
- ❑ CAMION
- ❑ CAPOT
- ❑ CARREFOUR
- ❑ CHAUSSÉE
- ❑ CHEMIN
- ❑ COURBE
- ❑ CREVAISON
- ❑ ESSENCE
- ❑ FEU
- ❑ GRUE
- ❑ LIGNE
- ❑ LIMITE
- ❑ MOTO
- ❑ PAVÉ
- ❑ PHARE
- ❑ PNEU
- ❑ PONT
- ❑ ROUE
- ❑ ROULE
- ❑ TOURNER
- ❑ TUNNEL
- ❑ VÉLO
- ❑ VILLE
- ❑ VIRAGE
- ❑ VOIE
- ❑ VOITURE

11 LETTRES.
Il y a en beaucoup sur les routes des grandes villes.

____

4 LES SILHOUETTES

Parmi toutes les silhouettes, une seule correspond vraiment à celle de cette voiture de police. Trouve laquelle.



SOLUTIONS

1. Ail, aile, ami, amie, auto, beau, bleu, boa, bol, bout, eau, île, lait, lame, lime, lit, loi, mâle, mât, miel, mite, mobile, moi, mot, moto, mou, oie, ou, table, toi.
2. Pneus
3. Circulation.
4. E.

Visitez notre site Web (www.lefranco.ab.ca) pour vous abonner à la version électronique du journal.

Devenez bénévole Du 14 au 17 août 2008 Soyez des Jeux!

LES JEUX de la francophonie CANADIENNE
Edmonton, Alberta, août 2008

De plus, vous recevrez :

- Un vêtement officiel des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008
- Une invitation à la soirée exclusive des bénévoles
- La possibilité d'être recruté comme bénévole pour les Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver

Et beaucoup d'autres avantages !

EDMONTON 2008

Formulaire d'inscription des bénévoles

***RENSEIGNEMENTS PERSONNELS* (obligatoire)**

Nom : Prénom : Sexe : F____ M____

Adresse : (Nº) (Rue) (Appartement) | Date de naissance (jour/mois/année) : | Âge en août 2008 :

Ville : Province/Territoire : | Code postal :

Téléphone (jour) : | Téléphone (soir) : | Téléphone (cellulaire ou autre) : | Courriel :

Allergies alimentaires : ________________ (SVP spécifier les symptômes et si vous êtes anaphylactique) ________________ | Besoin particulier en alimentation (exemple : végétarien, végétalien ou autre que des allergies) : ________________

Autres allergies (SVP spécifier) : ________________ Nom d'une personne à joindre en cas d'urgence : ________________
Numéro de téléphone : ( ) ________

J'ai/Je suis/J'utilise : asthmatique, diabétique, troubles cardiaques, migraines, fauteuil roulant, autres (SVP spécifier) : ________________

Quelle est votre langue maternelle? Français ___ Anglais ___ Autres ________ | Pouvez-vous avoir une conversation en : Français ___ Anglais ___

Dans nos communications futures, préférez-vous recevoir l'information en : Français __ Anglais __ | Taille du t-shirt : TP__ P__ M __ G__ TG__TTG__ TTTG__

Avez-vous besoin du service de halte-garderie (enfants 3-12 ans)? Oui _____ Non _____ Si oui, combien d'enfant(s) _____ Âge(s) ________

Avez-vous un permis de conduire valide? Oui ___ Classe(s) ________ Non ___ | Carte de secourisme valide ? Oui _____ Expiration________ Non _____ Si oui, veuillez fournir une photocopie de votre carte de secourisme. Sinon, seriez-vous intéressé à suivre une formation ? Oui ____ Non _____

Tous les bénévoles des Jeux devront faire l'objet d'un filtrage sécuritaire par le service de police d'Edmonton et ce sans frais. Avez-vous réalisé une vérification criminelle au cours de l'année 2008? Oui ___ Non ___ Date ________ (Si oui, veuillez fournir votre attestation de vérification)

Avez-vous des connaissances sportives? Oui ___ Non ___ Sports ________ Niveau ________ Expérience ________
Avez-vous des connaissances artistiques? Oui ___ Non ___ Arts ________ Expérience ________

Seriez-vous intéressé à utiliser votre véhicule durant les Jeux ? Oui ___ Non ___ | Prévoyez-vous utiliser le service de transport en commun de la ville pour vous rendre sur le site central des Jeux? Oui ___ Non ____

En êtes-vous à votre première expérience de bénévolat dans la communauté francophone de la ville hôtesse? Oui ___ Non ___

Cochez les cases où vous êtes disponible entre le 12 août et le 18 août 2008.

	Mardi 12 août	Mercredi 13 août	Jeudi 14 août	Vendredi 15 août	Samedi 16 août	Dimanche 17 août	Lundi 18 août	Commentaires
Matin								
Après-midi								
Soirée								
Nuit								

Êtes-vous disponible pour être bénévole avant les Jeux?
Si oui, quelles sont vos disponibilités? : ________________

Est-ce qu'une personne vous a référé ou incité à devenir bénévole?
Oui ___ Non ___ Si oui, veuillez indiquer le nom de la personne : ________________

Nous vous invitons à choisir un maximum de trois tâches pour lesquelles vous avez des habiletés et de l'intérêt. Le comité organisateur tentera de vous assigner votre 1er choix, mais ne peut le garantir.

1er choix ________ 2e choix ________ 3e choix ________

ACCRÉDITATION **01. Accréditation** Émission des cartes d'identification et entrée des données	SÉCURITÉ **40. Sécurité** Contrôle d'accès sur les sites, surveillance lors des activités et surveillance du matériel	SOUTIEN LOGISTIQUE **80. Montage et démontage des sites** **81. Nettoyage** **82. Entrepôt** Gestion des entrées et des sorties du matériel **83. Transport du matériel** Conducteur de camion cube	BÉNÉVOLES **120. Aucune préférence** Équipe volante venant en aide selon les besoins **121. Halte-garderie**	SOCIOCULTUREL **160. Cérémonies – défilé** Animation de la foule **161. Cérémonies – spectacle** Commissionnaire, assistant aux artistes **162. Programmation sociale – soirée sociale** Animation **163. Programmation sociale – Village des Jeux** Animation, location du matériel **164. Protocole – remise des médailles** Hôtes et hôtesses et gestion des médailles **165. Protocole – salon VIP** Accueil des VIPs et gestion du salon **166. Protocole – soirées protocolaires** Accueil des VIPs et aide aux différents événements
TRANSPORT **10. Transport** Conducteur, stationnement	CENTRALE ADMINISTRATIVE / SERVICES AUX MISSIONS **50. Centrale administrative** Agent d'information et commissionnaire **51. Services aux missions** Agent d'information	ENVIRONNEMENT **90. Agent d'information** Kiosque de sensibilisation **91. Préposé de site** Sensibiliser les participants au triage des déchets et matières recyclables	VOLET SPORTIF **130. Athlétisme** **131. Badminton** **132. Basketball 3 contre 3** **133. Basketball en fauteuil roulant** **134. Volleyball** **135. Officiels majeurs** **136. Officiels mineurs**	
HÉBERGEMENT **20. Hébergement** Responsable des sites d'hébergement et responsable des demandes	TECHNOLOGIE INFORMATIQUE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS / STATISTIQUES **60. Technologie informatique et télécommunications** Installation du matériel informatique et gestion du matériel de télécommunication **61. Statistiques – résultats** Compilation des résultats et statistiques	COMMUNICATIONS **100. Affichage** Signalisation et commanditaires **101. Centrale** Rédacteur et traducteur d'articles et communiqués et mise à jour du site Web **102. Relations avec les médias** Conférence de presse, photographe, vidéaste **103. Diffusion de l'information** Agent d'information et mise à jour des babillards d'information	VOLET ARTISTIQUE **140. Arts visuels** **141. Danse** **142. Improvisation** **143. Musique** **144. Juges**	
ALIMENTATION **30. Alimentation** Approvisionnement des salons, distribution des collations et service des repas	PREMIERS SOINS **70. Professionnels de la santé** **71. Secouristes** (avec carte valide)	PROMOTION FINANCIÈRE **110. Vente d'articles promotionnels**	VOLET LEADERSHIP **150. Chefs de mission apprentis** **151. Médias** **152. Organisation d'événements**	

AUTORISATION PHOTOGRAPHIQUE

Je soussigné, comprends et accepte que, dans le cadre de la 4e édition des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008, il est possible qu'en tant que bénévole, je sois (ou mon enfant) photographié. Par la présente, j'autorise la diffusion, la publication et la reproduction de ces photographies, le cas échéant, uniquement pour des fins d'actualité, de publicité et/ou de promotion pour les Jeux de la francophonie canadienne, la Fédération de la jeunesse canadienne-française et leurs organismes reconnus. En outre, par la présente, je renonce à tout recours légal et toute réclamation quant à la diffusion, la publication et la reproduction de ces photographies et ce, pour les motifs invoqués ci-avant.

AUTORISATION POUR LA TRANSMISSION DE MES COORDONNÉES

Je soussigné, autorise les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008 à transmettre mes coordonnées à ses partenaires pour être tenu informé des activités de la communauté.

RENONCIATION

Je soussigné, assume tous les risques quant à tout dommage corporel ou matériel, y compris les blessures personnelles de même que le vol, la perte ou la détérioration de ses biens avant, pendant et après les Jeux. En outre, je dégage les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008 de toute responsabilité et/ou poursuite et prend fait et cause pour ceux-ci à l'occasion de toute poursuite résultant de la responsabilité du bénévole, découlant de sa faute ou de sa négligence.

FILTRAGE DES BÉNÉVOLES

Tous les bénévoles et membres du personnel de la 4e édition des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008 devront faire l'objet d'un filtrage sécuritaire par le service de police d'Edmonton et ce sans frais. À cette fin, les bénévoles et les membres du personnel devront prouver leur identité à l'aide de deux documents officiels avec photo. Le service de police transmettra au comité organisateur les résultats selon les dispositions du protocole.

Je certifie que les renseignements fournis sont exacts et complets. De plus, entre le moment où je transmets ce formulaire et ma participation à titre de bénévole, je m'engage à aviser le comité organisateur si un changement à mon dossier fait en sorte que je ne réponde plus aux critères de sélection.

Afin de respecter la politique environnementale des Jeux, nous vous invitons à compléter ce formulaire directement en ligne en visitant le site Web www.jeuxfc.ca sous la section « Devenir bénévole ». Pour ceux et celles qui le désirent, vous pouvez tout de même nous faire parvenir ce formulaire complété par télécopieur au 780-435-4544 ou à l'adresse suivante :

Les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008
9915A 82e avenue
Edmonton, AB T6E 1Z1.

Pour toute information supplémentaire, veuillez communiquer avec Christine Jutras Archambault, coordonnatrice des bénévoles, par téléphone au 780-435-4580 ou par courriel à l'adresse benevoles@jfc2008.ca.

Tél. : 780-435-4580 - Télec. : 780-435-4544
benevoles@jfc2008.ca - www.jeuxfc.ca

Alberta Canadä FJCF

École Nouvelle Frontière

Prête pour septembre?

Jeanne Gagnon

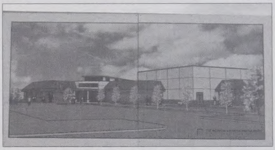
Grande Prairie

Les élèves et le personnel de l'école Nouvelle Frontière de Grande Prairie viennent à peine de terminer l'année scolaire que plusieurs d'entre eux pensent déjà à la rentrée du mois de septembre 2008.

Ils ont raison d'avoir hâte car si la rentrée scolaire est souvent synonyme de nouveaux cahiers, crayons et amis, la rentrée à l'école francophone sera aussi synonyme de nouvelles salles de classe dans un édifice tout neuf.

La construction de la nouvelle école a commencé en juin 2007 et coûtera au-delà de 12 millions $. Bien que la construction progresse bien, l'incertitude règne à savoir si l'édifice sera complètement terminé pour septembre.

C'est ce que soutient la directrice générale du Conseil scolaire du Nord-Ouest (CSNO), Dolorèse Nolette. « Notre entrepreneur nous dit que nous pourrons occuper une aile de l'édifice dès septembre avec une pleine occupation pour le début du mois de novembre », souligne-t-elle.



À l'entrée du site, les visiteurs peuvent visualiser à quoi ressemblera la nouvelle école Nouvelle Frontière.

Photos : Jeanne Gagnon

Mme Nolette a ajouté que le CSNO aura une meilleure idée de l'échéancier exact au début juillet puisque les architectes analyseront les progrès de la construction jusqu'à maintenant.

Si de nouveaux délais devaient survenir, les élèves et le personnel n'auraient d'autres choix que de commencer l'année là où ils l'ont terminée. « Advenant que nous ne puissions pas accéder à l'école en septembre, nous entreprendrons l'année dans nos locaux actuels jusqu'à ce qu'il soit sécuritaire de déménager nos élèves dans le nouvel édifice », mentionne la directrice générale du CSNO.

Les travaux se déroulent rondement, mais il est encore trop tôt pour savoir si l'école sera assez sécuritaire pour permettre la rentrée de septembre 2008.

Cette situation serait de dernier recours. « Il est primordial pour le conseil d'assurer un environnement propice aux apprentissages à ses élèves et à son personnel », souligne Dolorèse Nolette.

Les parents seront avisés en août de l'option choisie pour la rentrée scolaire, mais déjà, ils savent à quoi s'en tenir. « Les parents, par l'entremise du conseil d'école, ont été consultés et sont d'accord avec cette position », conclut Mme Nolette.

Gouvernement du Canada Government of Canada

Prix d'excellence de la fonction publique de 2008

En reconnaissance de l'excellence dans l'atteinte des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes

Carrière exceptionnelle

(De gauche à droite)

Graham Garton
Justice Canada

Louise Bellefeuille-Prégent
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

Raymond L. Desjardins
Agriculture et Agroalimentaire Canada

Sandra Ginnish
Affaires indiennes et du Nord Canada

Danny A. Coultis
Garde côtière canadienne
Pêches et Océans Canada

Ian E. Wilson
Bibliothèque et Archives Canada

John David Cliffe (absent)
Service des poursuites pénales du Canada

Excellence dans la prestation de services axés sur les citoyens

Peter Levick, Marjorie Ogden, Stephen P. Flemming (absent)

Excellence dans la prestation de services axés sur les citoyens

Groupe de travail sur l'interdiction frappant les aliments du bétail

Excellence dans la prestation de services axés sur les citoyens

Équipe fiscale Colisée

Excellence dans la prestation de services axés sur les citoyens

Équipe du relevé d'emploi de la fonction publique fédérale

Innovation

Paul Joe, Margaret Gillis, Werner Kurz, John M. Clarke (absent)

Innovation

Équipe des applications Web de la rémunération

Contribution exemplaire dans des circonstances extraordinaires

Gérald Cossette pour Passeport Canada (avec Kevin G. Lynch et Léonard Edwards)

Équité en emploi et diversité

Conseil national des minorités visibles de la fonction publique fédérale au Québec

Excellence en gestion

Lynn Lemire-Lauzon, Philip J. Baines, Lise Watson, Wendell M. Headrick, Ernest Gladstone (absent)

Excellence en gestion

Équipe de l'Évènement Vimy 2007

Jeunesse

Tony Cantin, Tristen Naylor, Louise M. Foley

Langues officielles

Barbara Toole (avec Bill Baker)

Pour de plus amples renseignements sur les lauréats et la diversité d'emplois dans la fonction publique, consultez www.agencefp.gc.ca

Canada

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier-: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

NO 140

			9	4	6		2	1
	9	1				4		3
	2				7		5	
					1			
		9		7	3			
6		8	2					7
	6			8		2		
					4			9
9	1	7					4	

MOTS CROISÉS

NO 1011

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2		■										
3							■					
4								■				
5						■						
6									■			
7		■		■								
8											■	
9								■				■
10			■									
11						■						
12					■							

HORIZONTALEMENT

1- Qui s'étend sur cinq ans.
2- Dissimulées.
3- Incroyable. – Indique une soustraction.
4- Qui sont appelées. – Port de la Guinée Équatoriale.
5- Décédées de mort violente. – Couper la cime de.
6- Jetée à claire-voie. – Posséda.
7- Qui a perdu toute signification à force d'avoir servi. – Gamme.
8- C'est une forme de positivisme.
9- Philosophes grecs. – Rivière de Roumanie.
10- Négation. – Repli du péritoine reliant les anses de l'intestin grêle à la paroi postérieure de l'abdomen.
11- Recules devant la difficulté. – Grande communauté humaine.
12- Affluent du Danube. – Prit à témoin.

VERTICALEMENT

1- Ce qu'il y a de meilleur dans quelque chose.
2- Personnel. – Net, dépouillé.
3- Transformation ponctuelle conservant les distances. – Doublée.
4- Port de la Nouvelle-Calédonie. – Designer américain (1907-1978).
5- En état d'arrêt de développement des insectes en cas de conditions extérieures défavorables (pl.).
6- Engrais. – Écrits constatant une situation juridique.
7- Personnel. – Obtiennent les faveurs de.
8- Personnage. – Semblables. – Pianiste français (1890-1956).
9- Reine légendaire de Thèbes. – Brise les mottes de terre.
10- Asiatique. – Palmier d'Afrique.
11- Manque de rapidité. – Allure du cheval.
12- Pratiquer le défrichement d'un terrain boisé. – École nationale

Voir les réponses en page 19...

École Parkside de Grande Prairie

Pas d'entrée en immersion en 5e année

Les élèves anglophones de 5e année qui voulaient amorcer un programme d'immersion française à l'école primaire Parkside de Grande Prairie devront choisir une autre option.

La direction de l'école, ayant reçu trop peu d'inscriptions, a décidé qu'il n'y aurait pas de point d'entrée en 5e année pour l'immersion française lors de la rentrée 2008-2009.

Le *Grande Prairie Public School District* voulait offrir la possibilité de commencer l'immersion française à cette école en cinquième année, en plus des points d'entrée réguliers de la maternelle et de la première année. Mais seulement huit élèves s'étaient inscrits pour le projet pilote alors que 10 à 12 étaient nécessaires pour que le projet soit rentable, a dit la directrice de l'école, Joanne Perrott.

Elle souligne que l'école ne pouvait pas justifier les coûts reliés à l'embauche d'un nouveau professeur de 5e année pour ce groupe d'élèves.

Pourtant, on pensait vraiment que le potentiel d'offrir un tel programme était là. La directrice de l'école se demande aujourd'hui ce qui n'a pas fonctionné. « Peut-être nos stratégies de marketing. Peut-être parce que c'est un nouveau programme et les parents ont besoin d'être mieux informés. Peut-être aussi que notre population à Grande Prairie n'est pas suffisante pour supporter deux entrées en immersion française », avance-t-elle.

L'école Parkside accueillait cette année des élèves francophiles et anglophones de la maternelle à la 6e année, mais cela changera dès l'automne prochain. À compter de septembre 2008, l'école Parkside offrira seulement le programme d'immersion française et quelque 250 élèves y retourneront. Les 110 élèves anglophones déménageront aux écoles Swanavon, Aspen Grove et Alexander Forbes.

-Jeanne Gagnon

SEFFA

Le Service fransaskois de formation aux adultes (SEFFA) du Collège Mathieu

OFFRE D'EMPLOI

Responsable du développement du programme d'aide pédagogique

Le SEFFA est la composante du Collège Mathieu qui offre des cours et programmes crédités et non crédités en français aux adultes francophones et francophiles de la Saskatchewan. La personne responsable du programme d'aide pédagogique aura pour mandat de mettre en place le programme pour qu'il soit offert en septembre 2009. Il s'agit d'un poste contractuel (individu, prêt de service, personne à la retraite, etc) pour une période déterminée.

Qualifications :
- Formation universitaire en éducation

Tâches :
- Développer un plan de travail pour la mise en place du programme
- Faire des recherches pour répertorier ce qui existe en français au Canada
- Développer des partenariats avec les institutions collégiales offrant le programme
- Développer des partenariats avec les institutions clientes du programme
- S'assurer que le programme rencontre les exigences et est reconnu par SIAST
- Voir à la traduction, adaptation, inclusion des modules de cours
- Faire la promotion et le marketing du programme
- Embaucher les formateurs

Exigences :
- Maîtrise du français
- Connaissance de l'anglais
- Être bon communicateur
- Être capable de travailler en équipe
- Être capable de travailler autonome
- Capable de faire de la recherche
- Capable de se déplacer (permis de conduire nécessaire)
- Disponibilité pour travailler en soirée et les fins de semaine
- Capacité organisationnelle
- Capable de planifier

Horaire : Flexible
Durée : Contrat
Lieu de travail : Lieu à déterminer (en Saskatchewan)
Salaire : Selon les normes du Collège Mathieu

Fin du concours : 30 juin 2008
Entrée en fonction : 1er septembre 2008

Faire parvenir votre curriculum vitae à :

Comité de sélection – Responsable du développement du programme d'aide pédagogique
308, 1ère Avenue Est
Sac 20
Gravelbourg (Saskatchewan) S0H 1X0

Courriel : direction@collegemathieu.sk.ca
Téléphone : 306-648-3129 #227
Télécopieur : 306-648-2295

Horaire télé du 5 au 11 juillet 2008

Samedi

17h30
SRC **L'ÉPICERIE**
RDI **TOUT LE MONDE EN PARLAIT**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **DÉCOUVERTE** "L'homme qui élevait les grizzlys"
TV5 **À COMMUNIQUER**
18h30
SRC **LE MATCH DES ÉTOILES** (R)
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES WEEK-END**
19h30
SRC **CINÉMA** "Le dernier tunnel" (Drame de suspense,2003) Avec Jean Lapointe, Michel Côté.
RDI **GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX** "À la conquête de l'Ouest" (R)
TVA **CINÉMA ★★** "Défi bleu" (Drame,2002) Avec Kate Bosworth, Michelle Rodriguez.
20h30
RDI **PLANÈTE PRISE 2** "Ameublement"
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
21h30
SRC **COVER GIRL**
RDI **TOUT LE MONDE EN PARLAIT**
TVA **CINÉMA ★★** "Le dernier château" (Drame,2001)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TV5 (22h25) **UN LIVRE, UN JOUR**
22h30
SRC **POUR L'AMOUR DU COUNTRY**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **CINÉMA** "À communiquer"
23h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
23h30
SRC **CINÉMA ★★** "La vie aquatique" (Comédie,2004) Avec Bill Murray, Owen Wilson.
RDI **L'ÉPICERIE** (R)

Dimanche

18h30
SRC **PLANÈTE TERRE** "Les forêts saisonnières"
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE**
RDI **QUÉBEC DEPUIS 1608** "Joseph-François Perrault"
TVA **BÊTE ET SURDOUÉE**
20h00
SRC **ZONE DOC** "Le diable au corps"
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Les dissidents de Chine"
TV5 **DESIGN**
TVA **DRÔLES DE VIDÉOS**
20h30
TV5 **URBANIA**
TVA **LE SKETCH SHOW** (R)
21h00
SRC **LES TUDORS**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TV5 (21h25) **UN LIVRE, UN JOUR**
TVA **CINÉMA ★★★** "On ne vit que deux fois" (Drame d'espionage,1967) Avec Sean Connery, Tetsuro Tamba.
21h30
RDI **SECOND REGARD**
TV5 **AUX FRONTIÈRES DE LA CHINE**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
SRC **CINÉMA ★★** "La coupe d'or" (Drame,2000) Avec Jeremy Northam, Uma Thurman.
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **COMPLÉMENT D'ENQUÊTE**
23h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL** (R)
TVA (23h15) **LE TVA RÉSEAU**
23h30
RDI **QUÉBEC DEPUIS 1608** "Joseph-François Perrault" (R)
TVA (23h45) **LES SALTIMBANQUES DU RING** "Le bodyguard du Premier ministre" (R)

Lundi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Le GIGN au coeur de l'action"
TV5 **DES RACINES ET DES AILES**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ZIGZAG RÉTRO**
19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA PETITE VIE** (R)
TVA **SUCRÉ SALÉ**
TVA (19h55) **QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?**
20h00
SRC **CHÈRE BETTY**
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ACTUALITÉ**
TV5 **PASSEZ AU VERT**
TVA **QUI PERD GAGNE** Partie 1 de 2 (suite le 14 juil)
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **UNE VILLE, UN STYLE**
21h00
SRC **BONS BAISERS DE FRANCE** Invité(es): Jean-Michel Anctil
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TV5 **UN LIVRE, UN JOUR**
TVA **LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX** "La petite Katia" (R)
21h30
TV5 **À COMMUNIQUER**
TVA **HISTOIRES DE FILLES** "Carnet noir de Mike"
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **MONK**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Le GIGN au coeur de l'action"
TV5 **PÉKIN EXPRESS**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **TOUT LE MONDE EN PARLAIT**
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ACTUALITÉ**
TV5 **FOURCHETTE ET SAC À DOS**
TVA **SUCRÉ SALÉ**
TVA (19h55) **QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?**
20h00
SRC **BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES**
TV5 **LA PLANÈTE BLEUE**
TVA **LES ANGES DE LA RÉNOVATION** Partie 1 de 2 (suite le 15 juil)
20h30
RDI **LE NATIONAL**
21h00
SRC **BONS BAISERS DE FRANCE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TV5 (21h25) **UN LIVRE, UN JOUR**
TVA **KM/H** "Rencontre d'un certain type" (R)
21h30
TV5 **DES RACINES ET DES AILES**
TVA **CAMÉRA CAFÉ** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **LA GRANDE ÉVASION** (R)
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES: LES MERCREDIS DE CHINE** "La Chine fait sa révolution sexuelle"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **À LA CARTE**
19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **L'ÉPICERIE**
TV5 **LA 17IÈME MARCHE**
TV5 **LA 25ÈME IMAGE**
TVA **SUCRÉ SALÉ**
TVA (19h55) **QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?**
20h00
SRC **LA PETITE SÉDUCTION**
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ACTUALITÉ**
TV5 **CLICHÉ**
TVA **PAR-DESSUS LE MARCHÉ**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **INVITÉ DE MARQUE**
TVA **DRÔLES DE VIDÉOS**
21h00
SRC **BONS BAISERS DE FRANCE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TV5 (21h25) **UN LIVRE, UN JOUR**
TVA **FRANÇOIS LÉVEILLÉE** Partie 2 de 2 (suite du 2 juil)
21h30
TV5 **PÉKIN EXPRESS**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **ESPRITS CRIMINELS**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Bébés siamois en quête d'intimité"
TV5 **ENVOYÉ SPÉCIAL**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **LA CROISÉE DES CHEMINS**
19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA PETITE MOSQUÉE DANS LA PRAIRIE**
TV5 **AUX FRONTIÈRES DE LA CHINE**
TVA **SUCRÉ SALÉ**
TVA (19h55) **QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?**
20h00
SRC **PERDUS**
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ACTUALITÉ**
TVA **LES GAGS** (R)
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **DESIGN**
TVA **CINÉMA ★★** "Un chef de rayon explosif" (Comédie,1963)
21h00
SRC **BONS BAISERS DE FRANCE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TV5 **UN LIVRE, UN JOUR**
21h30
TV5 **CINÉRAMA**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **RELAIS GOURMANDS**
TVA **LES HÉROS**
22h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **CINÉMA** "À communiquer"

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX** "Les dauphins"
TV5 **THALASSA**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **400 FOIS QUÉBEC**
19h00
SRC **CINÉMA ★★★** "Les vieux lions" (Comédie dramatique,2003) Avec Michael Caine, Robert Duvall.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
TVA **SUCRÉ SALÉ**
TVA (19h55) **QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?**
20h00
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ACTUALITÉ**
TV5 **PERFORMANCE**
TVA **CAMÉRA TÉMOIN**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TVA **CINÉMA ★** "La strip-teaseuse effarouchée" (Musicale,1965)
21h00
SRC **PASSION SPORTS**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TV5 **UN LIVRE, UN JOUR**
21h30
TV5 **CINÉMA** "À communiquer"
22h00
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **DIEU MERCI!** (R)
22h30
RDI **LE NATIONAL**

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

ACFA régionale de Grande Prairie

Ouverture du Centre francophone des services communautaires

L'ACFA régionale de Grande Prairie a procédé au lancement officiel de son Centre francophone des services communautaires (CeFSC), ainsi que de son site Web (www.acfagp.ab.ca) le 5 juin 2008.

Pour la régionale, il s'agissait d'un évènement d'envergure auquel plus de 90 personnes de la communauté et de l'extérieur de la ville ont assisté.

Ce centre relève directement de l'ACFA de Grande Prairie et a été créé suite à l'obtention d'un financement du gouvernement de l'Alberta. Sa mission est d'offrir aux nouveaux arrivants francophones de meilleurs services pour faciliter leur intégration au sein de communauté.

En effet, le centre offre des services d'aide à la conception et la traduction (français – anglais) de curriculum vitae, de l'aide et de l'accompagnement pour les personnes francophones à la recherche d'un emploi.

De plus, le centre supporte et aide à l'intégration des nouveaux arrivants et immigrants (accueil et établissement), et donne des informations sur le marché du travail local.

Le centre est dirigé par Michelle Margarit, qui détient plus de 20 années d'expérience en développement communautaire.

Il s'agit d'une personne dynamique et dévouée, qui donne son meilleur pour une intégration réussie des nouveaux arrivants.

Pour ce faire, sa première tâche a été de concevoir le « guide du nouvel arrivant francophone à Grande Prairie », un livret qui contient des informations pour faciliter l'accès aux services sociaux économiques de la région.

Pour plus d'information, veuillez contacter Michelle par téléphone au 780-532-6335 ou par courriel au mmargarit.acfagp@telus.net.

- Didier Edoukoi

CN Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

La passion, force motrice du CN

Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel. Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Directeur, Expansion commerciale et immeubles – Edmonton (Alberta)

Le CN souhaite recruter une personne énergique et proactive afin d'assumer la responsabilité du territoire de la Colombie-Britannique. Puisque le poste est basé à Edmonton, certains déplacements seront exigés. Vous contribuerez donc aux fonctions partagées des diverses équipes multidisciplinaires du CN, incluant l'exploitation, le marketing et l'ingénierie. En établissant des relations positives avec les courtiers et en collaborant avec les responsables municipaux et les représentants du développement économique, vous positionnerez le CN en tant qu'expert du marché immobilier dans le secteur industriel.

En plus des 8 à 10 années d'expérience liée à l'immobilier et aux infrastructures, vous comptez au moins trois années d'expérience en gestion des actifs. Une expérience et une connaissance du développement du marché immobilier dans le secteur industriel en Colombie-Britannique représentent des atouts certains.

Visitez notre site Web au www.cn.ca/carrieres pour obtenir plus de détails sur ce poste et pour postuler.

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature.

Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/carrieres

Conseil scolaire Centre-Est

RECHERCHE D'UN(E) ENSEIGNANT(E) POUR L'ÉCOLE DU SOMMET À SAINT-PAUL, ALBERTA

Poste temporaire (1.0 ÉTP): année scolaire 2008-2009, avec possibilité de prolongement.

Affectation en fonction de l'expérience et des intérêts
(sciences humaines ou sciences pures)

Salaire :
- 4 ans d'études : entre 51 952 $ (débutant) et 80 750 $ (10 ans exp.)
- 6 ans d'études : entre 57 130 $ et 86 679 $

QUALITÉS RECHERCHÉES :
- Détenir un certificat d'enseignement valide de l'Alberta ou éligible à l'obtenir;
- Des connaissances applicables à l'enseignement dans l'école francophone et catholique, et la capacité de soutenir une vision éducative compatible avec les objectifs de cette école;
- Maîtrise du français à l'oral et à l'écrit et bonne connaissance de l'anglais à l'oral et à l'écrit;
- La capacité de répondre aux besoins individuels des élèves en démontrant une flexibilité et une variété d'approches et de stratégies d'enseignement, y inclus l'intégration des technologies;
- Des aptitudes à maintenir des relations interpersonnelles positives.

Entrée en fonction : 28 août 2008
Date limite du concours : jusqu'à ce que le poste soit comblé

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur offre de services par courriel à :

Monsieur Marc Dumont
Directeur général adjoint
Conseil scolaire Centre-Est
mdumont@cen3.ab.ca

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

JOURNALISTE / AIDE AU MONTAGE

L'hebdomadaire *Le Franco* est à la recherche d'une personne pour compléter son équipe rédactionnelle. Il s'agit d'un poste de journaliste (80 %) / aide au montage (20 %).

Responsabilités : Relevant du directeur, les principales responsabilités du poste sont de couvrir les événements de la communauté franco-albertaine, réaliser des entrevues et prendre des photos dans le but de les rapporter, sous forme d'articles, dans le journal.

La personne devra également être en mesure d'apporter un appui à la direction du journal en effectuant, sur une base hebdomadaire, le montage des textes.

Profil recherché : La personne recherchée détient une formation postsecondaire en journalisme ou a de l'expérience en rédaction. Elle a également une connaissance du logiciel de montage *In Design*.

La personne maîtrise le français (parlé et écrit) et a une bonne connaissance de l'anglais (parlé et écrit). Elle est autonome, débrouillarde, dynamique et a le sens poussé de la créativité. Elle peut travailler sous un minimum de supervision. La personne choisie possède un permis de conduire valide.

Particularités : Les fonctions de journaliste demandent une grande disponibilité dans un contexte où les heures des événements peuvent survenir en soirée et les fins de semaine.

Lieu de travail : Edmonton, AB

Entrée en fonction : À déterminer *(septembre ou octobre 2008)*

Salaire : Selon les qualifications et l'expérience

Veuillez noter qu'il s'agit d'un contrat à temps plein jusqu'au 30 juin 2009, avec possibilité de renouvellement.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, avant **le vendredi 22 août 2008** à :

Étienne Alary (directeur)
Journal *Le Franco*
8627 – 91e Rue, bureau 201
Edmonton, Alberta T6C 3N1
Téléc. : (780) 469-1129
direction@lefranco.ab.ca

Seules les personnes retenues seront contactées pour une entrevue.

L'Association canadienne-française de l'Alberta
Régionale de Rivière-la-Paix

est à la recherche d'un(e)

PRÉPOSÉ(E) AU BUREAU DU CENTRE D'EMPLOI ET DU MARCHÉ DU TRAVAIL

Qualifications :
- Débrouillardise, autonomie et sens de l'organisation;
- Capacité de travailler avec le public et en équipe;
- Facilité de communication;
- Professionnalisme;
- Connaissance des ordinateurs (Microsoft Office);
- Bilinguisme essentiel.

Tâches :
- Accueillir, assister et informer les clients à la recherche d'emploi;
- Assurer le bon fonctionnement du Centre d'emploi et du Centre d'accès à Internet;
- Tâches connexes.

Entrée en fonction : Dès que possible
Date limite : Jusqu'à ce que le poste soit comblé

Faire parvenir votre curriculum vitae à :
Nicole Beaudoin, Administratrice
ACFA régionale de Rivière-la-Paix
C.P. 718
Falher (Alberta) T0H 1M0
Télécopieur: (780) 837-2092
Courriel : acfarlp@telus.net

ACFA
Régionale de Rivière-la-Paix

GRC
GENDARMERIE ROYALE DU CANADA

RENSEIGNEMENTS CRIMINELS - ANALYSTE

Équipe intégrée de la sécurité nationale

1. Description des fonctions :

a. Le membre remplit les fonctions suivantes :
1. Recueille, rassemble, évalue et analyse des renseignements pour déterminer les tendances criminelles et élabore des produits de renseignement analytiques;
2. Rédige des rapports faisant état d'associations individuelles ou de groupes criminels et de certaines tendances criminelles;
3. Donne des conseils éclairés sur des questions complexes, évalue des renseignements et assure une analyse tactique et stratégique axée sur des activités criminelles locales, provinciales, nationales et internationales;
4. Établit un réseau de sources et de contacts internes et externes pour l'établissement des tendances criminelles et l'analyse des renseignements;
5. Participe à des présentations, exposés et séminaires à titre d'expert et assiste à des conférences et des cours de formation.

2. Exigences du poste (1999-06-25) :

a. Scolarité :
1. Un baccalauréat d'une université reconnue.

b. Expérience :
1. Plusieurs années d'expérience dans l'étude, la rédaction, l'analyse et la révision de documents.
2. Une certaine expérience de la publication, la recherche ou l'analyse.
3. Une certaine expérience de l'utilisation d'un ordinateur et des logiciels de traitement de texte comme Word Perfect.

c. Aptitudes ou exigences spéciales :
1. Aptitudes supérieures à communiquer oralement et par écrit.
2. Comme condition préalable, le candidat doit réussir un examen dans le domaine de travail convoité.
3. Doit posséder un permis de conduire valide de l'Alberta et être capable de voyager à travers la province.

Citoyenneté
Pour devenir membre de la GRC, le ou la titulaire doit être citoyen canadien ou citoyenne canadienne.

Compétences linguistiques
Anglais essentiel

Condition de l'emploi
- Niveau de sécurité : Très Secret (doit être obtenu avant la nomination)

LIEU : CALGARY et LETHBRIDGE, ALBERTA

SALAIRE : 67 446 $ - 72 919 $

Toute personne intéressée à cette offre d'emploi doit faire parvenir un curriculum vitae détaillé par courriel **avant le 4 Juillet 2008, à minuit,** à l'adresse suivante: **KDIVPROMOTION13**@rcmp-grc.gc.ca

Gendarmerie royale du Canada · Royal Canadian Mounted Police · Canada

Du nouveau à cInéMAGINE... et à cInéMAGINE jeunesse!

C'est le 4 juin dernier qu'avait lieu l'assemblée générale annuelle de la Société cInéMAGINE de l'Alberta. Cette rencontre a notamment permis d'élire un nouveau comité pour l'année 2008-2009 : Jean Patenaude, Sandrine Coronat, Véronique Joncas, Rino Villeneuve, Mireille Cloutier (absente de la photo), Suzie Chambers, Jollin Charest, Claudia Sheedy, Luc Lavack, Nicholas Steeves, Marie-Hélène Lyle et Hélène Bourgeois.

Le comité de la Société cInéMAGINE pour 2008-2009.

La dernière année de la société a été des plus occupées avec une multitude d'activités tel le *festival du cinéma d'expression française* à Fort Macleod, qui s'est déroulé le 25, 26 et 27 avril dernier, et la tournée provinciale cInéMAGINE jeunesse, en mai dernier, avec la présentation des films jeunesses dans les cinémas professionnels de l'Alberta.

Cette tournée a été très populaire. Dans la ville de Medicine Hat, 209 élèves des écoles Les Cyprès, Le Ruisseau et Crescent Heights High y ont participé.

À Grande Prairie, en partenariat avec le *French Language Research Centre*, 363 élèves des écoles de St-Gérard, Nouvelle Frontière, Penson, *Peace Wapiti Academy* et *St Joseph High School* ont assisté à la présentation.

Dans la région de Rivière-la-paix, 180 élèves des écoles Glenmary, Georges P. Vanier, des Quatre-Vents et *Springfield Elementary* ont participé.

À Cold Lake, en partenariat avec le passeur culturel, 221 élèves des écoles Voyageur, R.A. Reynolds et Assumption ont accepté l'invitation de cInéMAGINE.

Finalement, à Rocky Mountain House, en partenariat avec le Cercle local de Rocky Mountain House, 140 élèves des écoles *Rocky elementary* et *Pioneer School* ont participé.

Notons aussi que du 20 au 24 avril 2008, des élèves de l'école La Source de Calgary ont participé à des ateliers de courts métrages. À la suite de ces ateliers, le court métrage *Les produits inventés* a été envoyé au Festival des vidéastes du Manitoba.

Beaucoup de nouveaux défis seront à relever pour cette année, mais l'équipe est prête à mettre la main à la pâte!

- Hélène Bourgeois

Énergie atomique du Canada limitée
Laboratoires de Whiteshell, Pinawa (Manitoba)

Énergie atomique du Canada limitée (EACL), une société d'État canadienne, est une compagnie de technologie nucléaire intégrée offrant une gamme entière de services dans le monde entier, à l'appui des réacteurs CANDU. Le gouvernement du Canada a engagé EACL pour déclasser le centre de recherche nucléaire des Laboratoires de Whiteshell. En vertu de l'entente actuelle, le déclassement devrait se poursuivre pendant plus de vingt ans. Nous sommes à la recherche de techniciens dynamiques voulant devenir des chefs de file de l'industrie du déclassement nucléaire. Nous avons des débouchés immédiats dans les disciplines suivantes :

- Techniciens/Technologues des opérations, Installations nucléaires
- Ingénieurs/Technologues, Services techniques
- Technologues en chimie/Ingénieurs chimistes
- Professionnels/Technologues, Assurance de la qualité
- Formateur, Opérations
- Ingénieurs/Professionnels, Projet de déclassement
- Technologues, Projet de déclassement
- Ingénieur concepteur en génie civil
- Ingénieur concepteur, CVC/Services d'immeuble
- Ingénieur concepteur, Mécanique/Processus
- Techniciens/Technologues, Électricité
- Techniciens/Technologues Mécanique

Les Laboratoires de Whiteshell d'EACL sont situés près de Pinawa, joli petit centre récréatif et résidentiel sur les rives de la rivière Winnipeg, à environ 100 km au nord-est de Winnipeg. EACL offre une rémunération et des avantages sociaux compétitifs.

Consultez notre site Web à www.aecl.ca/positive pour en savoir plus long. Conformément à notre Programme d'équité en matière d'emploi, nous encourageons les femmes, les Autochtones, les membres de minorités visibles et les personnes handicapées à poser leur candidature.

AECL EACL

De l'énergie positive : Vous en avez. Nous aussi.

www.aecl.ca/positive

SEFFA

Le Service fransaskois de formation aux adultes (SEFFA) du Collège Mathieu

OFFRE D'EMPLOI

Technicien(ne) en informatique / Gestionnaire de réseau

Le SEFFA est la composante du Collège Mathieu qui offre des cours et programmes crédités et non crédités en français aux adultes francophones et francophiles de la Saskatchewan. La personne responsable de l'informatique doit répondre aux besoins du personnel et de la clientèle des services d'éducation aux adultes et du Centre de ressources – Le Lien.

Qualifications :
- Formation collégiale ou universitaire en informatique ou expérience équivalente
- Possédé un certificat A+ et MCP (Windows serveur 2000 ou 2003)
- Certification MCSA ou MCSE un atout
- Connaissance du système First Class un atout
- Connaissance du système Biblionet ou tout autre logiciel de bibliothèque un atout
- Expérience de développement web un atout

Tâches :
- Assurer l'installation, le bon fonctionnement et le bon usage des équipements informatiques, des logiciels et de certains équipements techniques
- Assurer la gestion du réseau PC (Windows 2000, First Class, Biblionet, IIS6)
- Assurer le maintien et la mise à jour de l'inventaire informatique
- Identifier les besoins informatiques à court et long terme
- Proposer des solutions technologiques aux niveaux des équipements et des logiciels
- Offrir des formations aux usages lorsque nécessaire
- Participer aux aspects techniques des projets du Collège Mathieu

Exigences :
- Bonne connaissance de l'administration de serveur Windows 2000/2003, DNS, DHCP, IIS6
- Bonne connaissance de Windows XP, Vista
- Bonne connaissance de la suite MS Office Pro 2000 ou 2003
- Être méticuleux
- Être attentif
- Être bon communicateur
- Être capable de travailler en équipe
- Être capable de travailler de façon autonome
- Avoir un bon sens de l'organisation et de la planification
- Maîtrise du français
- Connaissance de l'anglais
- Capacité de se déplacer (permis de conduire nécessaire)
- Disponible pour travailler en soirée et les fins de semaine

Horaire : Temps plein
Durée : Annuel et renouvelable
Lieu de travail : Gravelbourg, Saskatchewan
Salaire : Selon les normes du Collège Mathieu

Fin du concours : 30 juin 2008
Entrée en fonction : Le plus tôt possible

Faire parvenir votre curriculum vitae à :

Comité de sélection – Technicien en informatique
308, 1ère Avenue Est
Sac 20
Gravelbourg (Saskatchewan) S0H 1X0

Courriel : direction@collegemathieu.sk.ca
Téléphone : 306-648-3129 #227
Télécopieur : 306-648-2295

Saint-Thomas
CENTRE DE SANTÉ | HEALTH CENTRE

OFFRE D'EMPLOI

Le Centre de Santé Saint-Thomas est à la recherche d'une personne débrouillarde et dynamique intéressée à occuper un poste à temps plein :

ENTRETIEN DU BÂTIMENT (MAINTENANCE)

Horaire de travail : 5 jours par semaine, à raison de 7.5 heures par jour (8 h à 16 h). Le responsable de l'entretien du bâtiment demeure sur appel pour les urgences en soirée et les fins de semaine.

Lieu de travail : Centre de Santé Saint-Thomas
8411 - 91e Rue, Edmonton

Principales tâches : Maintenir et réparer l'intérieur et l'extérieur du bâtiment, voir à l'entretien du système mécanique du bâtiment et participer à la planification budgétaire avec la direction générale (Une description de tâches complète est disponible sur demande).

Scolarité : Certificat ou diplôme en mécanique de bâtiment et connaissances des normes à un niveau élevé. Des cours ou un certificat en électricité, appareillage du gaz, plomberie, réfrigération serait un atout.

Autres : Doit posséder véhicule automobile.

Salaire : À discuter.
Langue : Bilingue impératif (anglais et français)

S'il-vous-plait soumettre votre candidature, au plus tard **le jeudi 31 juillet 2008**, par télécopieur, à :

Centre de Santé Saint-Thomas Health Centre
780-450-0995
À l'attention de Christian Duchesne
Directeur des services d'accueil et d'hébergement

Commission de la fonction publique du Canada | Public Service Commission of Canada

Avocates, Avocats

Ministère de la Justice

RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE ET VANCOUVER (COLOMBIE-BRITANNIQUE)

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi que les citoyennes canadiennes et les citoyens canadiens résidant à l'étranger.

Le ministère de la Justice du Canada est à la recherche d'avocats motivés désireux de relever des défis dans la pratique juridique dans le domaine du droit des Autochtones. Les postes à temps plein (durée indéterminée et durée déterminée) sont ouverts aux personnes qui habitent ou qui travaillent au Canada. Nous cherchons à doter des postes d'avocats de niveau **LA 01 (de 54 580 $ à 77 865 $) et LA AA 02 (de 75 630 $ à 108 525 $)** *au Portefeuille des affaires autochtones, dans la région de la capitale nationale et à Vancouver (Colombie-Britannique).*

Nota : Une vérification de la sécurité de niveau secrète ou de la de fiabilité sera effectuée avant la nomination. Les candidats possédant des certificats et (ou) diplômes obtenus à l'étranger doivent fournir une preuve d'équivalence canadienne. (Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez consulter le Centre d'information canadien sur les diplômes internationaux au http://cicic.ca.)

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant tous les critères de présélection et sur la manière de soumettre votre candidature, visitez le site Internet suivant **www.jobs.gc.ca** *ou composez le numéro* **Infotel 1-800-645-5605.** *Les numéros de référence sont le* **JUS08J-009293-000114** *et le* **JUS08J-009058-00132**. *La date limite de réception des candidatures est le 30 juin 2008. Si vous avez des questions, vous pouvez communiquer avec Anna Paul, Coordonnatrice en Ressources humaines par intérim au (604) 775-5185.*

Nous remercions ceux et celles qui auront soumis une demande mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous dans le cadre de ce processus, veuillez faire part de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.

This information is available in English.

emplois.gc.ca

Canada

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12 h). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES

GARDIENNE RECHERCHÉE

Recherche gardienne pour garcon d'un an à temps plein et une fille de 6 ans, 1 heure par jour. 1000$/mois. Appelez Annick au 469-9727 (04-07-08)

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

EMPLOIS

Garderie Plein Soleil, Yellowknife, TNO, recherche : éducatrices en petite enfance 0-5 ans, contrat d'un an et une coordonnatrice pour développer notre centre de ressources. Formation un atout. Salaire selon expérience. Venez vivre l'aventure du Grand Nord! C.v. à Johanne Gagné soleil@learnnet.nt.ca (867)873-9570

OCCASIONS D'AFFAIRES

5000 $ à 10 000 $ par mois. URGENT : temps plein ou temps partiel www.diversifiezvosrevenus.com

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net

accès emploi

Pour une recherche d'emploi en français

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Recette de la semaine

Les penne aux aubergines grillées

(EN)-Maintenant que la température estivale est au rendez-vous, tout ce dont vous rêvez, c'est sans doute de recevoir à l'extérieur. Qu'il s'agisse d'organiser une fête dans le jardin de votre maison de campagne ou de passer l'après-midi en ville sur la terrasse avec vos amis et votre famille, vous êtes toujours à la recherche de recettes simples mais savoureuses, qui feront en sorte que vos invités clameront amore en chour!

Une recette toscane classique provenant du restaurant du domaine Castello di Gabbiano, comme les Penne con Melanzana (penne aux aubergines grillées), mêle à la perfection les penne à des légumes du marché comme l'aubergine.

Ingrédients

1 livre d'aubergine
1/4 tasse d'huile d'olive
2 gousses d'ail finement hachées
2 cuillères à table de noix de pin (pignons)
3 cuillères à table de pâte de tomate
2 cuillères à thé de câpres
1/2 cuillère à thé de flocons de piment (ou au goût)
sel et poivre grossièrement moulu
1/2 tasse d'eau
1 livre de penne
1/2 tasse de fromage Parmesan râpé

Instructions :

Coupez l'aubergine en tranches de 1/2 pouce d'épaisseur et laissez-les tremper dans de l'eau froide. Épongez-les. Enduisez-les d'huile d'olive et faites-les griller jusqu'à ce qu'elles soient dorées. Le fait de faire griller l'aubergine avant de la faire revenir à la poêle ajoute beaucoup de saveur au plat.

Faites chauffer le reste de l'huile d'olive dans une grande sauteuse. Coupez les tranches d'aubergine en morceaux de 1 pouce et faites-les revenir avec l'ail haché, pendant environ 3 minutes.

Ajoutez les noix de pin, la pâte de tomate, les câpres et les flocons de piment. Poursuivre la cuisson pendant 2 minutes environ. Ajouter l'eau, salez et poivrez au goût.

Faites cuire les penne et servez-les avec la sauce aux aubergines et le fromage parmesan râpé.

Conseil : ce plat de pâtes léger mais un peu épicé est délicieux accompagné de salade et d'un vin sec, moyennement corsé, comme le Chianti de Gabbiano.

Ajoutez les noix de pin, la pâte de tomate, les câpres et les flocons de piment. Poursuivre la cuisson pendant 2 minutes environ. Ajouter l'eau, salez et poivrez au goût.

Faites cuire les penne et servez-les avec la sauce aux aubergines et le fromage parmesan râpé.

Conseil : ce plat de pâtes léger mais un peu épicé est délicieux accompagné de salade et d'un vin sec, moyennement corsé, comme le Chianti de Gabbiano.

- L'édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

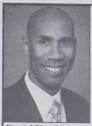
Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581



BMO Banque de Montréal

« Pour un service entièrement en français »

Nouvel achat, refinancement, immeubles à revenus

Cel. : (780) 686-9549 Tél. : (780) 408-0860
Téléc. : (780) 408-0861 Tél. : 1-866-765-9054
Courriel : daniel.viard@bmo.com

Daniel Viard, B.B.A., B. Sc.
Spécialiste – Prêts hypothécaires

Membre de BMO Groupe financier

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue N0, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER & SIMPSON
KOEHLI & ERLER
AVOCATS & NOTAIRES

HERVÉ H. DUROCHER

Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com

7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Q	U	I	N	Q	U	E	N	N	A	L	E
2	U		S	O	U	R	N	O	I	S	E	S
3	I	N	O	U	I	E		M	O	I	N	S
4	N	O	M	M	E	E	S		B	A	T	A
5	T	U	E	E	S		E	T	E	T	E	R
6	E	S	T	A	C	A	D	E		E	U	T
7	S		R		E	C	U	L	E		R	E
8	S	C	I	E	N	T	I	S	M	E		R
9	E	L	E	A	T	E	S		O	L	T	
10	N	E		M	E	S	E	N	T	E	R	E
11	C	A	N	E	S		N	A	T	I	O	N
12	E	N	N	S		A	T	T	E	S	T	A

8	3	5	9	4	6	7	2	1
7	9	1	5	2	8	4	6	3
4	2	6	1	3	7	9	5	8
2	7	3	8	6	1	5	9	4
1	5	9	4	7	3	6	8	2
6	4	8	2	9	5	1	3	7
3	6	4	7	8	9	2	1	5
5	8	2	6	1	4	3	7	9
9	1	7	3	5	2	8	4	6

140

Isabelle Rousseau : ambassadrice du théâtre franco-canadien

Mélissa Joseph

Edmonton

Qui cherche trouve. C'est probablement pourquoi l'auteure et comédienne, Isabelle Rousseau a trouvé le bon chemin pour mener sa vocation artistique. Le parcours a été embrouillé par moment et chargé de détours, mais enfin, tout semble plus clair pour la lauréate du Prix Power Corporation 2008.

C'est pour féliciter son dévouement à l'avancement du théâtre francophone au Canada et encourager son élan créateur que la Fondation pour l'avancement du théâtre francophone, lui a décerné ce prix d'excellence au début du mois de juin dernier.

« Quand tu reçois un prix, ça vient t'encourager, t'aider à te développer et puis ça confirme (ton talent) aussi aux yeux des autres », a commenté Isabelle.

« C'est bien important comment les autres te perçoivent. C'est une chose dans laquelle il faut beaucoup travailler en tant que comédienne », ajoute celle qui a longtemps douté de sa motivation à jouer au théâtre.

À 19 ans, elle quitte Québec, sa ville natale, pour entreprendre une formation universitaire en théâtre à l'Université du Québec à Montréal (UQAM). Là, elle aiguise ses armes et découvre une autre passion : faire de la radio. Elle termine ses études et plutôt que se consacrer au théâtre, elle se concentre à la radio. « À ce niveau-là, je n'étais pas prête et je me posais toutes sortes de questions. J'avais un conflit intérieur. Je me demandais si je faisais du théâtre juste pour avoir de l'attention », avoue-t-elle humblement.

En 1999, après un stage radio à la radio de Radio-Canada à Moncton, elle continue à percer dans le monde radiophonique en décrochant un poste à titre de journaliste-animatrice à Radio-Canada Edmonton. « J'ai travaillé à la radio deux ans et demi pour me rendre compte que je voulais faire du jeu », explique Isabelle.

Un concours de circonstances occasionne une rencontre avec le directeur artistique et général de L'UniThéâtre, Daniel Cournoyer. Celui-ci, lui propose de participer à la séquence du spectacle populaire *Contes Albertains*. « À titre d'auteure, j'ai recommencé à faire du théâtre puis, quelque temps après, j'ai quitté mon emploi à Radio-Canada et je suis revenue comédienne à temps plein. »

Une décision qu'elle ne regrette pas. Les résultats ont été gratifiants. « J'avais fait mon examen intérieur et j'avais compris mes motivations. Mes raisons et ma motivation étaient plus claires. […] J'ai besoin d'un travail passionnant. J'ai besoin que mon travail me remplisse à plusieurs niveaux et pas juste au niveau monétaire », raconte la comédienne.

Projet futur

Son prix d'excellence lui a également valu une bourse de 5000 $ qui financera un projet de création actuellement en première phase. La production *La femme chien et d'autres monstres* se veut une série de courtes pièces de théâtre aux influences cabaret français. Isabelle s'associera avec la professeure d'art dramatique de l'Université d'Alberta et chorégraphe, Linda Rubin.

Le chorégraphe et directeur exécutif du *Alberta Dance Alliance* (ADA), Bobbi Westman, portera aussi main forte en tant que mentor. « Je veux travailler sur une forme plus différente qui se rapproche de la danse, mais qui reste toujours théâtrale », nous confie-t-elle.

D'ailleurs, elle entreprendra des recherches en France pour son projet au cours des prochaines semaines. Quant à nous, il faudra rester en haleine jusqu'en juin 2009 pour le début des représentations.

Isabelle Rousseau a reçu le Prix Power Corporation 2008 remis par la Fondation pour l'avancement du théâtre francophone.

Photo : Mélissa Joseph

Biographie d'Isabelle Rousseau

COMÉDIENNE / METTEURE EN SCÈNE / CHORÉGRAPHE

Formation

- Baccalauréat en théâtre «interprétation», Université du Québec à Montréal (1994)
- études libres en histoire de l'art, Université Laval, Québec (1990)
- depuis 1990, études indépendantes en danse et en mouvement auprès de Mime Omnibus, Paul-André Fortier, Jocelyne Montpetit, Daniel Léveillé
- pratique le « *Embodied Practice* » (*Syntonics and Authentic Movement*) avec Judith Koltaï et l'anti-gymnastique avec Ginette Séguin-Swatz

Réalisations

- 2004 : fondation de la compagnie de danse-théâtre : « *Au mass theatre* ».
- Joue plusieurs rôles au théâtre avec : « L'Unithéâtre », « *Au mass theatre* », « *Concrete Theatre* », « Fringe Festival Montréal », etc.
- Dramaturge : « *Anik and the Windigo* », Sprouts New Play Festival, 2005; « *The Hostess 1 et 2* », Au mass theatre, 2004; « Marée noire », Radio-Canada,2004 , etc.
- Mise en scène et chorégraphie: «Bronze Age» Au mass theatre, 2005-2006, « AKA » et « Les maudite s» École Maurice-Lavallée, 2002-2003, etc.
- Gagnante du concours de la radio de Radio-Canada, « Les mordus du micro »

Source : www.rafa-alberta.ca

Diplômés SMB 2008

Le personnel de l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys et le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta tiennent à féliciter chaleureusement les diplômés de l'année scolaire 2007-2008 et leur souhaitent bonheur et succès dans leurs projets futurs.

Première rangée (G à D) : Marie-Pier Lavoie, Sali El-Dib, Carolyn Lavallée, Danielle Zummack et Inès Nininahazwe
Deuxième rangée (G à D) : Alexandra Robin, Michelle Bilodeau, Martine Karikurubu, Gabriela Chinea, Joanna Hanna, Marika Malagón, Steffany Morris et Sophie Gallant
Troisième rangée (G à D) : Brigitte Sullivan, Alexandre Limoges-Bourgault, Elizander Almeida, Julie Couture, Sandy Kibonge Kitoko, Maxime St-Jean Bélanger, Kevin Gaudet-Trahan et Cleve Massengo Kilolo

BSJ

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

UNIVERSITY OF ALBERTA
JUL 14 2008
LIBRARY

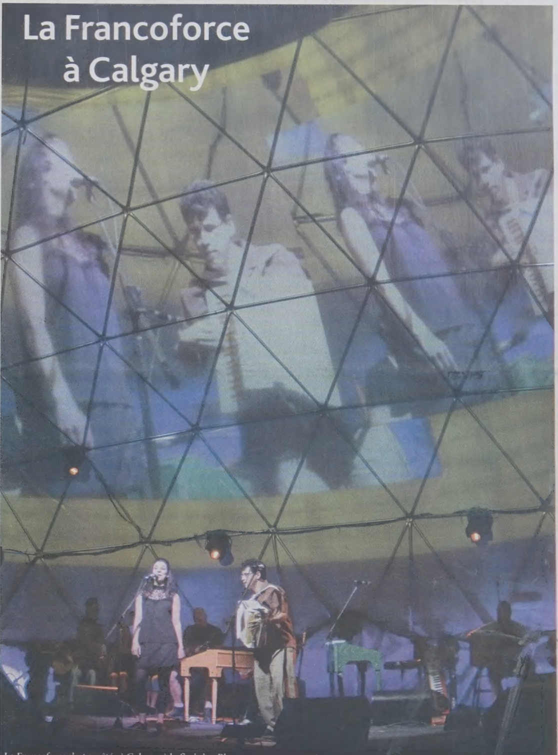
Un rappel :

Nous ne publions pas les 11 et 18 juillet.

De retour le 25 juillet.

Vol. 42 no 27 | Edmonton, le vendredi 4 juillet 2008 | 16 pages | 60 ¢

La Francoforce à Calgary



La Francoforce s'est arrêtée à Calgary à la fin juin. Photos et texte en page 9.

Photo : Sébastien Guillier-Sahuqué

CETTE SEMAINE...

Un cadeau pour le 400[e] de la ville de Québec

à lire en page 3

Les porte-parole des jeux sont annoncés

à lire en page 5

Dix ans pour la Société d'arts visuels

à lire en page 7

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91[e] Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

04/07/08

632 5/2 xx9990(J)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Conseil de développement économique de l'Alberta

8929, 82[e] Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125 | Téléc. : 780.414.2885
Courriel : antoinette.legere@lecdea.ca
www.lecdea.ca

Le CDÉA est appuyé par :
• DEOC
• Service Canada
Canada

RDÉE Alberta
Membre de RDÉE Canada
www.rdee.ca

Journée d'échanges interculturels

Tout en savoir plus sur le Congo

À l'instar des communautés haïtienne et ivoirienne d'Edmonton, celle de la République démocratique du Congo (RDC) a fait vibrer le Campus Saint-Jean dans le cadre de la célébration de la journée d'échanges interculturels avec ce pays.

Abdoulaye Barry

Edmonton

La série de journées d'échanges interculturels initiée et organisée par le Centre d'accueil et d'établissement (CAÉ) d'Edmonton s'est poursuivie samedi, 28 juin dernier avec de nombreuses démonstrations et de prestations de la communauté congolaise d'ici. Une communauté qui a mis tous ses moyens pour sortir grandie de cette journée avec l'espoir que les gens ayant pris part à cette fête vont désormais avoir un nouveau regard positif sur elle.

C'est ainsi que par leur participation massive et de qualité, le public a découvert un pays immense, le troisième derrière le Soudan et l'Algérie, reparti sur 2 345 000 km² dans lequel vie une population de plus 60 millions d'âmes. Un peuple avec une histoire multiséculaire allant du temps des royaumes et des empires à l'après indépendance, en passant par le poids des 80 ans de colonisation Belge. Néanmoins, la RDC est dotée d'une culture riche et variée, avec des potentiels humains et minéraliers fabuleux, presque inouïs, qui attisent les convoitises de toutes parts.

Au point que pour beaucoup de fatalistes, ces richesses constituent en elles même un danger pour les Congolais, car c'est cette convoitise gourmande qui a plongé le pays dans la destruction et le chaos durant toute une décennie. Un pays fortement marqué par les atrocités d'abord coloniales et par la suite l'implosion de conflits armés à l'intérieur entre factions rivales.

Des uns pour le contrôle du pouvoir et d'autres pour le pillage des immenses ressources du sol et du sous-sol. En outre, on ne saurait parler de l'histoire de ce pays sans faire allusion tant soit peu du long règne du maréchal Joseph Désiré Muboutu.

Une prestation de danse traditionnelle congolaise par deux jeunes filles.

Aussi, lors de la soirée, on a présenté, un film documentaire sur des viols systématiques suivis de mutilations barbares faites aux femmes et aux enfants ayant survécu. Cette dure réalité a plongé les participants dans une profonde consternation.

N'empêche l'évocation de ces douloureux épisodes, l'heure était à la fête au Campus Saint-Jean. Tous ont souligné l'importance de l'événement, à commencer par le directeur du CAÉ, Georges Bahaya, qui a mis l'accent sur l'importance de la tenue de ces séries d'échanges interculturels avant de dire l'engagement de son organisme à poursuivre dans cet élan

Le président de l'Association de la communauté congolaise d'Edmonton (ACCE), Jean Paul Lubamba a tenu à remercier les gens présents, tout en se réjouissant du fait que cette journée cadre bien avec les activités de célébration du 48e anniversaire de l'accession de son pays à l'indépendance le 30 juin 1960. « J'espère que cette louable initiative ne s'arrêtera pas en si bon chemin », a-t-il lancé.

Puis le professeur Albert Mbuyi, théologien et politologue, a fait un bref aperçu de l'évolution socio historique du pays. Quant à Pauli Mulatris, né au Congo et enseignant au Campus Saint-Jean, il a mis l'accent sur les différentes approches des théories politiques de l'indépendance du Congo.

Des divergences de vues entre les différents acteurs concernés. D'un côté, le colon représenté par le roi Baudouin et, de l'autre, les leaders politiques d'alors que sont Patrice Lumumba et Kasavubu et tant d'autres non moins importants.

À propos de l'indépendance, on retiendra les remarques du Roi Baudouin qui exhortait les Congolais à l'unité en ces termes : « Restez unis et vous saurez vous montrer dignes du grand rôle que vous êtes appelés à jouer dans l'histoire de l'Afrique. »

Puis, sur les risques que court la jeune république. « Les dangers principaux qui vous menacent sont l'inexpérience des populations à se gouverner, les luttes tribales qui, jadis ont fait tant de mal et qui, à aucun prix ne doivent reprendre l'attraction que peuvent exercer sur certaines régions des puissances étrangères prêtes a profiter de la moindre défaillance. »

Deux autres personnes ont échangé avec le public. En l'occurrence Emmanuel Ilunga, ancien candidat à l'élection présidentielle au Congo, a présenté la carte postale du pays. Puis, Lugoma Ghislain a dressé le profil des Congolais d'Edmonton, une communauté estimée à 600 personnes…

La soirée a été animée par Rita Tsiluba.

Photos : Abdoulaye Barry

Une soixantaine de personnes ont participé à cette soirée.

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-53

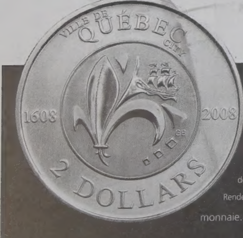
Canada

Avis de consultation

Renouvellement des licences d'entreprises de programmation de radio autochtones qui expireront en août 2008. La date limite du dépôt des observations est le **22 juillet 2008.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-53.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



« Mettez les 400 ans de Québec dans votre poche. »

Pour souligner le 400e anniversaire de la ville de Québec, la Monnaie royale canadienne a frappé une magnifique pièce de 2 $. Retrouvez-la dans votre monnaie et conservez-la précieusement en souvenir de ce grand événement. Offerte également dans les caisses Desjardins.

Rendez-vous sur **monnaie.ca/400** pour l'ensemble des pièces commémoratives.

monnaie.ca/400

Distributeur exclusif Desjardins

MONNAIE ROYALE CANADIENNE
ROYAL CANADIAN MINT
Les valeurs d'ici

© 2008 Monnaie royale canadienne - Tous droits réservés

Statuette « Ensemble/Together »

En souvenir du 400e anniversaire de la ville de Québec

Étienne Alary

Edmonton

La province de l'Alberta a tenu à souligner à sa façon le 400e anniversaire de la fondation de la ville de Québec. Le président de l'Assemblée législative albertaine, Ken Kowalski, s'est rendu à Québec, le 30 juin dernier, pour remettre au gouvernement du Québec, un souvenir.

La communauté franco-albertaine a été invitée à voir cette œuvre intitulée *Ensemble/Together* avant son départ pour Québec. Une cérémonie, à laquelle une cinquantaine de personnes a assisté, s'est tenue le 25 juin dernier à l'Assemblée législative.

« Le 400e anniversaire de la ville de Québec nous rappelle que le français est l'une des langues fondatrices du pays. Cette langue et la culture canadienne-française ont survécu pendant 400 ans et, aujourd'hui, nous les célébrons partout au Canada », a affirmé Ken Kowalski.

Ce dernier rappelle que la francophonie est bien vivante en Alberta, et ce, depuis de nombreuses années. « En commençant par les premiers explorateurs, puis ceux qui faisaient la traite de fourrure, sans oublier les métis et les missionnaires, les francophones ont joué un important rôle dans le développement de la province », soutient M. Kowalski.

Jean Johnson, Herman Poulin et Ken Kowalski, lors du dévoilement, le 25 juin dernier.

Photos : Étienne Alary

La statuette de bronze, coulée sur une forme qui représente la province de l'Alberta, illustre un échange entre deux personnes qui tiennent leur drapeau respectif.

Le président de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), Jean Johnson, tout comme l'artiste Herman Poulin, ont accompagné Ken Kowalski à Québec. « Pour nous, francophones de l'Alberta, les Québécois font partie de la famille! », a déclaré Jean Johnson.

« Bien qu'en 2008, nous célébrions une présence française ancrée en Alberta depuis plus de 200 ans, présence qui continue encore aujourd'hui de rayonner partout en province grâce au dévouement de nos communautés et de nos institutions francophones, notre histoire a débuté, il y a 400 ans, à Québec, désormais reconnue comme le berceau de la civilisation française en Amérique », témoigne M. Johnson.

Selon le président de l'ACFA, l'affinité qui existe entre l'Alberta et le Québec dépasse la notion de langue « et se fait sentir à de nombreux niveaux, tant nos deux provinces sont solidaires sur plusieurs aspects », lance-t-il.

Aujourd'hui, l'Alberta peut se targuer d'être la province de l'Ouest canadien comptant le plus de personne parlant le français. « Le français occupe encore aujourd'hui une place importante en Alberta et nous continuerons de travailler de concert avec le gouvernement albertain afin de permettre à cette belle langue, officielle, de prendre toute la place qui lui revient », avance Jean Johnson.

Ken Kowalski entend relever ce défi. « Que ce soit ici, à l'Assemblée législative, ou à Québec à l'Assemblée nationale, je vois des membres (députés) qui partagent la même vision, celle de préserver un héritage français bien vivant dans nos provinces afin d'assurer que nous puissions célébrer cette culture », déclare Ken Kowalski.

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-54 Canada

Avis de consultation

Le Conseil a été saisi des demandes suivantes. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **23 juillet 2008**.

- **CTVglobemedia Inc., au nom de sa filiale The Sports Network Inc.** – Modification de licence d'une entreprise de programmation spécialisée de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **CTVglobemedia Inc., au nom de sa filiale Learning and Skills Television of Alberta Limited** – Modification de licence d'une entreprise de programmation spécialisée de catégorie 1 – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-54.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

ÉDITORIAL

Il n'y a pas d'éditorial cette semaine.

COURRIER DES LECTEURS

Nouvelles du Musée de Saint-Paul

M. le rédacteur,

Voici quelques nouvelles en provenance du Musée de Saint-Paul :

L'École de Brique est le titre de notre dernière exposition au Musée historique de Saint-Paul. Ceci va rappeler beaucoup de souvenirs pour ceux qui y ont passé plusieurs années. La table de laboratoire est le centre, accompagné d'instruments scientifiques des années. On a aussi plusieurs photos et autres artefacts. Même après l'ouverture du Pavillon Rosaire et l'école Racette, plusieurs classes s'y sont retrouvées là à cause du manque d'espaces.

L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), régionale de Saint-Paul, a assumé le contrôle de la bâtisse et plusieurs de ses organismes se sont trouvés sous le même toit. C'est là que le musée a pris naissance et y est resté pour 25 ans. Après quand, le temps est venu pour joindre le Musée St-Paul Museum. Vous êtes bienvenus pour nous rendre visite durant les mois de juillet et août.

Aussi au musée, vous y trouverez le livre *La cuisine Mailloux*. Edmond Mailloux est venu s'établir à Saint-Paul en 1909 pour y suivre une forge pour la jeune communauté. De cette forge s'est développé un commerce qui existe encore dans la famille et dans le même emplacement sur la grande rue. Monique Bielech, sa petite fille a voulu célébrer cette occasion en rédigeant un livre de recette bilingue *La cuisine Mailloux* avec les recettes favorites de la famille. Quelques lignes expliquent le choix. Ce livre est en vente au Musée historique.

Cécile Mailloux-Bielech
Saint-Paul

COURRIER DES LECTEURS

Un programme à rabais

Le gouvernement Harper a annoncé la semaine dernière la mise sur pied d'un nouveau *Programme d'appui aux droits linguistiques* (PADL) visant à soutenir les communautés linguistiques dans la défense de leurs droits constitutionnels. Or, à l'analyse, ce programme, qui découlerait d'une entente à l'amiable conclue entre le gouvernement Harper et la Fédération des communautés francophones et acadienne, constitue un net recul par rapport à l'ancien *Programme de contestation judiciaire* (PCJ).

Il y a tout lieu de croire que les organismes de défense des droits des minorités linguistiques, qui semblent se réjouir actuellement de cette initiative du gouvernement Harper, pourraient fort bien déchanter et regretter amèrement leur geste de mettre fin à leur poursuite visant le rétablissement du PCJ tel qu'il existait lors de son abolition en 2006.

L'ancien programme finançait les actions en justice visant à faire évoluer les droits linguistiques garantis par la Constitution canadienne, et ce, à l'encontre de nos gouvernements trop souvent récalcitrants à les interpréter convenablement et à les mettre en œuvre. Quant à lui, le nouveau PADL, tout en donnant l'illusion d'en faire autant, impose une course à obstacles que pourront difficilement gagner, à ne pas en douter, les communautés linguistiques minoritaires.

Médiation obligatoire

Ainsi, avant de pouvoir se tourner vers les tribunaux avec l'appui financier du gouvernement fédéral pour défendre leurs droits constitutionnels, les communautés de langue officielle devront d'abord franchir l'obstacle d'une médiation obligatoire. En vue d'arriver à une entente à l'amiable, le PADL leur impose de s'asseoir avec un gouvernement qui, selon toute vraisemblance, a déjà clairement refusé lors de négociations antérieures de mettre en œuvre ce qu'elles considèrent être leurs droits constitutionnels.

Ces communautés ne seront jamais sur un pied d'égalité pour participer à ce processus de médiation obligatoire face à des gouvernements qui disposent d'immenses ressources et dont l'obstination à donner vie aux droits linguistiques est légendaire, ainsi que le démontre le nombre impressionnant de recours qui ont abouti au plus haut tribunal du pays au fil des ans. Devant pareille situation, si entente « à l'amiable » il y a, le résultat risque fort bien de n'être qu'une entente à rabais pour d'importants droits qu'on a jugé bon d'élever au rang constitutionnel.

Cause type

Par ailleurs – autre obstacle majeur mais qui n'est malheureusement pas propre à ce programme –, le PADL appuiera financièrement uniquement les poursuites constitutionnelles des communautés de langue officielle quant il s'agira de causes types. Autrement dit, non seulement faudra-t-il d'abord que le recours à la médiation ait échoué et que les communautés aient résisté à la pression d'une entente « à l'amiable » qui aurait immanquablement mené à un compromis sur l'étendue de leurs droits linguistiques, mais encore faudra-t-il que la cause fasse avancer les principes de l'état du droit linguistique.

Or, au-delà du fait qu'il vaut mieux ne pas songer aux débats juridiques qui peuvent découler d'une telle exigence, force est de rappeler que la triste histoire des communautés francophones et acadiennes au pays nous enseigne que celles-ci doivent malheureusement bien souvent retourner devant les tribunaux, et ce même lorsque la Cour suprême du Canada a clairement établi les principes fondamentaux qui s'appliquent au respect et à la mise en œuvre de leurs droits linguistiques.

Langue d'éducation

À titre d'exemple, il suffit de songer au droit à l'éducation dans la langue de la minorité reconnu à l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés. Quoique le plus haut tribunal au pays ait précisé dès 1990 (Mahé c. Alberta) les principes applicables à cette disposition, il n'en demeure pas moins que les communautés linguistiques minoritaires ont dû retourner devant ce même tribunal en 2000 (Arsenault-Cameron c. Île-du-Prince-Édouard) et en 2003 (Doucet-Boudreau c. Nouvelle-Écosse) pour obtenir des écoles qui leur étaient constitutionnellement garanties.

Dans ce dernier cas, le gouvernement néo-écossais reconnaissait à sa minorité linguistique le droit constitutionnel à des écoles, mais tardait à agir au point où le juge de première instance, fait rarissime, lui a imposé de venir lui rendre des comptes régulièrement sur l'état d'avancement des travaux.

Programme à rabais

Dans un tel contexte et conscient des graves taux d'assimilation dans certains milieux, on peut légitimement se demander ce qui a bien pu pousser des organismes de défense des droits linguistiques à accepter un tel programme à rabais, fruit d'un compromis inacceptable à nos yeux. Dans cette optique, si le résultat ainsi obtenu est à l'image du marchandage qui s'annonce dans le processus de médiation devant mener à des « ententes à l'amiable » portant sur les droits constitutionnels des communautés linguistiques, il y a tout lieu de sérieusement s'inquiéter.

D'autant que, loin de constituer un programme de contestation judiciaire digne de ce nom, le nouveau programme ne traite aucunement du volet droit à l'égalité qui faisait partie intégrante de l'ancien programme et qui a grandement contribué à améliorer l'égalité réelle de divers groupes dans notre société

-Serge Rousselle*

**L'auteur de ce texte est constitutionnaliste et expert en droit des minorités linguistiques à l'Université de Moncton.*

L'équipe

Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)* **Micheline Brault** *(Adjointe administrative)*
Mélissa Joseph *(Journaliste)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Isabelle Beaulieu / Danielle Lavoie

Calgary
Hélène Darnet

Cold Lake
Valérie Cantagrel

Edmonton
Mélanie Morin / Olivier Ducharme
Abdoulaye Barry

Fort McMrray
Valérie Lizotte

Grande Prairie
Jeanne Gagnon

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Évelyn Giguère *(environnement)* Ronald Tremblay *(Trajet albertain)*
Frédéric Boily *(politique)* Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Canadian Heritage
Canada

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.
on passe le mot APF
Fondation Donatien Frémont
repco-média Agence de représentation média
Alberta Weekly Newspapers Association

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca · www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** ***(TPS incluse)***

NOM : ______________________

ADRESSE : ______________________

VILLE : ______________________

PROVINCE : ______________________

CODE POSTAL : ______________________

TÉLÉPHONE : ______________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco* *(en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

En sports et leadership

L'athlète Danielle Peers : porte-parole des Jeux

Mélissa Joseph

Edmonton

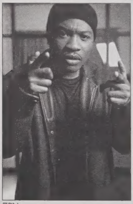
Le comité organisateur des Jeux de la francophonie canadienne (JFC) a annoncé, à la fin juin, que la joueuse de basketball Danielle Peers et le rappeur ZPN étaient porte-parole de la 4e édition des Jeux qui se dérouleront du 14 au 17 août prochain, à Edmonton.

De passage au *Franco* lors de sa tournée des médias, Danielle Peers a partagé son enthousiasme par rapport à son nouveau rôle de porte-parole des volets sports et leadership. « S'il y a une chose que je peux faire, c'est me connecter avec les jeunes et les aider à voir les opportunités qui se présentent à eux. Non seulement dans la pratique du sport, mais dans tout ce qui les entoure aussi », affirme-t-elle.

La médaillée d'or des Jeux olympiques d'Athènes, en basketball en fauteuil roulant, n'a pas manqué de rappeler l'importance d'un événement sportif comme les JFC. « Pour moi, les Jeux de la francophonie sont plus que des événements sportifs. C'est vraiment un événement culturel », dit-elle posément.

Danielle Peers sera porte-parole des volets sports et leadership lors des prochaines Jeux de la francophonie canadienne.

Photo : Mélissa Joseph



ZPN

Sur la question du faible taux d'inscription de bénévoles jusqu'à maintenant, elle commente que faire du bénévolat c'est aussi une façon d'encourager la nouvelle génération d'athlètes canadiens francophones et bilingues. Et espère qu'en l'interprétant ainsi, les gens envisagent donner de leur temps.

C'est en compagnie du porte-parole du volet artistique ZPN, que Danielle remplira ses tâches. « Je serai là pour donner les médailles aux jeunes. Et, je serai aussi là pour que les jeunes comprennent que ceux qui ont déjà fait ce même chemin sont ici pour les supporter dans leur parcours », précise-t-elle.

Dans le cadre du volet leadership, elle donnera des conférences de motivation. Elle espère ainsi motiver le plus de jeunes athlètes en partageant son histoire, notamment, son introduction au basketball en fauteuil roulant. Elle dit, avec conviction, que « ce qui me rend un bon porte-parole n'est pas le fait d'avoir remporté une médaille d'or. C'est plutôt la façon de l'avoir fait et la façon que j'ai vécu les défis. »

Rappelons que les Jeux de la francophonie canadienne accueilleront 13 délégations de jeunes athlètes, représentant chacune les provinces et territoires du Canada, pour rivaliser dans des épreuves sportives, artistiques, de leadership et de coopératives. Aussi, les inscriptions pour participer à titre de bénévole sont toujours ouvertes.

LES JEUX *de la francophonie* **CANADIENNE**

Edmonton, Alberta Août 2008

Les Jeux de la francophonie canadienne regrouperont plus de 1200 jeunes, âgés de 13 à 18 ans, à Edmonton pendant l'été 2008 pour une série de compétitions et d'activités sportives, artistiques et en leadership.

Le comité organisateur vise une participation communautaire impressionnante, et ce de la part des bénévoles, des amateurs et des partenaires pour la présentation de cet événement en Alberta.

2008 une énergie, une passion

POSTE BÉNÉVOLE

APPUI À L'ORGANISATION

Le bureau des Jeux de la francophonie canadienne est à la recherche d'un ou deux bénévoles disponibles entre 9 h et 16 h, du lundi au vendredi, pour appuyer l'équipe dynamique d'employés dans l'organisation de cet événement d'envergure.

Il s'agit d'une occasion unique de vivre un stage pertinent dans le monde événementiel. Le candidat recevra une formation gratuite, un encadrement soutenu ainsi qu'une lettre d'attestation de stage.

Tout au long de l'expérience, le stagiaire sera appelé à réaliser diverses tâches administrative incluant l'entrée de données, des services de réception, recherche et préparation de ressources matérielles nécessaires à l'événement, organisation de certains aspects de la programmation, le tout en collaboration avec les employés des JFC.

Ce poste est ouvert aux jeunes (plus de 14 ans) et moins jeunes qui désirent se joindre à l'équipe en place afin d'assurer le succès de l'événement et permettre à notre communauté de rayonner à l'été 2008. Pour plus d'information ou pour soumettre votre candidature, communiquez avec Anne-Marie Dumin au 780-435-4580.

Soyez au cœur de l'organisation, SOYEZ DES JEUX!

NorQuest COLLEGE

www.norquest.ca

Apprenez l'anglais

pour gagner votre vie, apprendre et travailler

Cours d'anglais langue seconde et programmes d'emploi

Améliorez votre anglais et communiquez avec confiance!

- Lisez rapidement
- Parlez avec confiance
- Écrivez clairement
- Comprenez encore mieux

Bourses d'études disponibles. Chefs de file en anglais, langue seconde depuis 1974.

Votre **recherche d'une carrière** débute ici!

Faites le 780.644.6000

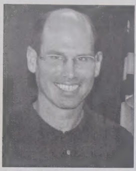
À Edmonton

Démission d'un médecin francophone

Mélissa Joseph

Edmonton

La communauté francophone d'Edmonton perd un médecin de famille. Après quatre ans de service, le Dr Michel Magnan a donné sa démission, à la fin du mois de juin, à la clinique de la Cité francophone, où il pratiquait à temps partiel.

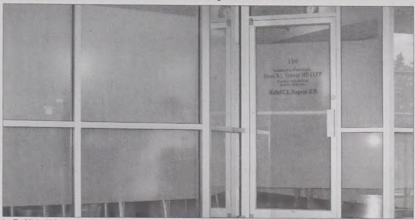


Dr Denis Vincent

« C'est avec regret qu'il part. C'est un médecin de famille qui a un cœur. Il s'est tout simplement vu offrir un très beau poste avec de très bons avantages », exprime le président du Réseau santé albertain, Dr Denis Vincent.

Dr Magnan, qui travaillait avec le Dr Vincent, continuera à exercer jusqu'à la fin du mois de juillet. Dès le 1er août, il entrera en fonction à titre de consultant médical au sein de l'organisation *Workers' Compensation Board*, où il travaille déjà à temps partiel.

« C'était très plaisant. C'est une très bonne pratique. Et c'était bien d'avoir eu la chance d'utiliser mon français et de servir des patients francophones », décrit-il de son expérience.



Le Dr Michel Magnan, qui voyait 30 patients à raison de deux après-midi par semaine, quittera cet emploi le 1er août prochain. Il travaillait à La Cité francophone depuis plus de quatre ans.

Un petit nombre de patients sera pris en charge par celui qui, sous peu, sera le seul médecin de l'endroit, Dr Denis Vincent. Ceci dit, la majorité des patients devront se trouver un autre médecin de famille.

La réorientation des médecins de famille vers une autre pratique est une situation qui frappe toutes les communautés à travers le pays. La charge de travail est lourde, sans compter l'écart salarial entre le médecin de famille et les spécialistes.

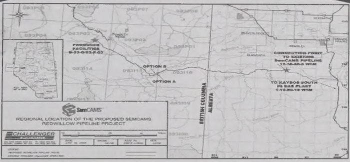
Pour les membres de la communauté francophone en milieu minoritaire, chercher un médecin de famille est une chose. Et trouver un médecin francophone en est une autre. « Il y a beaucoup de patients à Edmonton pour qui voir un médecin anglophone est difficile pour eux », reconnaît Michel Magnan.

« Trouver un médecin bilingue qui a reçu une formation en Alberta… bonne chance. Dans la médecine familiale il n'y en a pas beaucoup », ajoute le responsable de la clinique, Dr Vincent.

Recruter à l'extérieure de la province est une solution. Mais, « c'est compliqué de recruter de l'Ontario ou du Québec, il faut avoir les contacts », souligne Dr Vincent. Il faut aussi avoir les moyens financiers pour se déplacer et rencontrer les potentiels médecins. « Je n'ai pas les moyens d'aller recruter. Je ne peux pas aller au Québec moi-même pour rencontrer du monde, je n'ai pas cette capacité-là », explique celui qui voit 40 patients par jour.

Pour trouver un remplaçant au Dr Magnan, il faudra y aller « avec le bouche à oreille », conclut le président du Réseau santé albertain.

National Energy Board
Office national de l'énergie



Office national de l'énergie Avis de reprise d'audience publique Projet de pipeline Redwillow de SemCAMS

L'Office national de l'énergie (l'Office) a remis au programme l'audience publique orale concernant une demande déposée en vertu de la *Loi sur l'Office national de l'énergie* (la Loi) par SemCAMS Redwillow ULC (SemCAMS) au sujet du projet de pipeline Redwillow.

On peut consulter la demande à la bibliothèque de l'Office (rez-de-chaussée, 444, Septième Avenue S.-O., à Calgary, à la bibliothèque municipale de Tumbler Ridge (340, rue Front, à Tumbler Ridge, en C.-B.) et à la bibliothèque municipale de Grande Prairie (9910, 99e Avenue, Grande Prairie, en Alberta). Il est également possible de consulter la demande en version électronique par l'entremise du site Internet de l'Office à l'adresse www.neb-one.g.c.ca (cliquez sur « Consulter un document de réglementation » puis sur « Accès rapide » et faites défiler vers le bas jusqu'à la demande de SemCAMs).

Audience publique

L'audience publique débutera à **9 h, heure locale, le mardi 28 octobre 2008** au Best Western Inn de Dawson Creek (500, route 2, à Dawson Creek, en Colombie-Britannique). L'audience visera à recueillir la preuve et les points de vue des personnes intéressées à la demande. Toute personne qui souhaite participer à l'audience peut le faire en présentant une lettre de commentaires ou un exposé oral, et devrait consulter l'ordonnance d'audience GH-2-2008 pour obtenir de plus amples renseignements de fond et des directives.

Lettres de commentaires et exposés oraux

Toute personne qui désire présenter des commentaires sur la demande doit déposer une lettre à cette fin ou demander l'autorisation de faire un exposé oral auprès de la secrétaire de l'Office et en faire parvenir une copie à SemCAMS et à son avocat, au plus tard à **midi, heure de Calgary, le 15 septembre 2008**. Vous pouvez déposer votre lettre de commentaires ou demander l'autorisation de présenter un exposé oral à l'aide de la formule en ligne correspondante fournie à cette fin dans le site Web de l'Office au www.neb-one.gc.ca (cliquez successivement sur « Soumettre un document de réglementation », « Soumettre vos documents par voie électronique » et « Lettre de commentaires » ou « Demande d'autorisation de présenter un exposé oral » selon le cas).

Renseignements sur les procédures de l'audience

L'ordonnance d'audience est accessible sur le site Web de l'Office au www.neb-one.gc.ca (cliquer sur « Documents de réglementation » et sur « Accès rapide » et faire défiler vers le bas jusqu'à la demande de SemCAMS, puis cliquer sur « Ordonnance d'audience » dans le haut de l'écran). Pour obtenir les instructions sur le déroulement de l'audience ou une copie des *Règles de pratique et de procédure de l'Office national de l'énergie (1995)*, dans leur version modifiée, régissant la tenue de toutes les audiences (disponibles en français et en anglais), prière d'en faire la demande par écrit à la secrétaire de l'Office ou de contacter Louise Niro, agente de réglementation, au 403-299-3987, ou encore d'appeler l'Office sans frais au 1-800-899-1265.

Vous pouvez aussi consulter les Règles de pratique et de procédure de l'Office et les lois pertinentes sur le site Web de l'Office (cliquer sur « Lois et règlements »).

Claudine Dutil-Berry
Secrétaire de l'Office
Office national de l'énergie
444, Septième Avenue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 0X8
Télécopieur 403-292-5503

Canada

Délais à Nouvelle Frontière

Le Conseil scolaire du Nord-Ouest a annoncé, au début juillet, que le nouveau bâtiment de l'école Nouvelle Frontière à Grande Prairie ne sera pas prêt à accueillir les élèves et le personnel pour la rentrée scolaire. De plus, l'occupation partielle de l'édifice n'est malheureusement pas possible. Les élèves et le personnel entameront la prochaine année scolaire dans l'ancien édifice et déménageront dans la nouvelle école dès que les installations permettront une occupation fonctionnelle et sécuritaire.

Parmi toutes les réalisations faites par la SAVA au cours de ses 10 années, le projet de murales, qui ont été dévoilés en septembre 2006 dans le cadre du centenaire de la province, arrive certainement au haut de la liste. Au total, 66 panneaux peints par les 12 régionales de l'ACFA forment les murales. Les régionales, aidées d'un artiste parrain, devaient choisir avec la communauté les éléments que contiendraient leurs panneaux. Ces éléments devaient être symboliques et représentatifs de leur région.

Photos : Archives

Société francophone des arts visuels de l'Alberta

Une décennie remplie d'embûches et de réussites

Mélissa Joseph

Edmonton

Longue vie pour la Société francophone des arts visuels de l'Alberta (SAVA). C'est ce que souhaite la fondatrice et directrice de la société, Gisèle Boutin Desjardins, pour son organisation qui a franchi le cap, au mois de juin dernier, de ses 10 ans d'existence.

Mme Boutin Desjardins attribut la réussite de la Société à « beaucoup de générosité de la part des membres, beaucoup de travail de la part du personnel, l'implication des régions (des ACFA) puis de la générosité de la communauté ».

Tout a commencé en 1995, à la suite à d'une fâcheuse histoire. Gisèle Boutin Desjardins, alors artiste-peintre, se sent insultée d'avoir à payer pour exposer ses oeuvres. « Je voulais participer à la Fête franco-albertaine à Beaumont. J'ai dû payer deux panneaux pour exposer mes oeuvres. J'ai trouvé ça dégueulasse alors, je me suis promise que les artistes francophones feraient partie de la communauté », explique-t-elle. Peu de temps après, elle crée le Centre d'art visuels de l'Alberta (CAVA).

La SAVA a pour mission de promouvoir les oeuvres des artistes et artisans franco-albertains. Elle le fait à travers du CAVA. Celui-ci procure un espace commercial où les oeuvres des artistes membres sont exposées et mis en vente. Affilié avec les responsables de l'ACFA, la Société organise aussi des ateliers d'art et des événements culturels comme le Jazz'Art où des artistes réalisent une peinture devant un public sur de la musique jazz.

Malgré ses 10 ans, la SAVA continue d'être menacée par le manque de fonds qui occasionne une pénurie de personnel. « On n'a pas les moyens de payer un gros salaire. Les salaires augmentent en Alberta, mais pas les subventions », de dire la fondatrice.

En 2005, la SAVA frôle la fermeture après une coupure financière de 25 000 $. On reprochait à la Société d'être « trop anglophone ». « Mais maintenant, on comprend que je n'ai pas de contrôle sur les clients que je sers au CAVA. Si les clients qui viennent sont anglophones, on leur parle en anglais, explique Mme Boutin Desjardins. Notre but n'est pas de parler français, mais de faire la promotion des artistes francophones de l'Alberta. Comme les arts visuels ne parlent pas, on le fait auprès des gens. »

Elle souligne que tous les services offerts par la Société sont en français. « À part l'éducation des artistes qu'on ne peut pas faire en français parce que le membership n'est pas assez grand », précise-t-elle.

Les embûches de parcours n'ont pas empêché la SAVA de suivre son mandat. Il y a huit ans, un Jazz'Art était organisé par année. Aujourd'hui, la société en présente sept à huit annuellement à travers la province. « Je suis fière, parce qu'on a tellement progressé. Ce n'est pas croyable », exprime-t-elle.

Passer le flambeau

La SAVA va certainement connaître des changements dans les années à venir. Entre autres, le départ de sa directrice qui songe à passer le flambeau. « Je ne rajeunis pas. Trouver quelqu'un pour me remplacer est quelque chose à envisager », confie-t-elle.

« Il faudra trouver quelqu'un qui continuera de véhiculer l'esprit communautaire de la société. C'est excessivement important que nos membres (140) soient impliqués au niveau communautaire, dit-elle. Tout ce qu'on fait, c'est pour retourner quelque chose à nos membres et à la communauté. On veut cet échange. »

Avec cette intention en tête, le futur de la Société francophone des arts visuels de l'Alberta ne peut être qu'une belle histoire.

Gisèle Boutin Desjardins

AGA à Rocky Mountain House

La première assemblée annuelle du Cercle local de Rocky Mountain House de l'Association canadienne-française de l'Aberta (ACFA) prenait place à la mi-juin à Rocky Mountain House. Lors de la rencontre, les membres ont appuyé la nomination de Stéphane Couillard à titre de président. Chantal Chauvet a été nommée vice-présidente. De son côté, Élyse Morin a été élue à titre de secrétaire/trésorière. La programmation préliminaire pour l'année 2008-2009 a été discutée. La possibilité de construire une école secondaire à Rocky Mountain House a d'ailleurs résulté de la rencontre. La prochaine réunion aura lieu au mois de septembre 2008.

Passeport Canada Passport Canada

Évitez l'attente. Faites votre demande de passeport dès maintenant.

Dès le 1er juin 2009, une loi américaine exigera que les Canadiens présentent un passeport valide pour entrer aux États-Unis par voie maritime ou terrestre. Si vous ne possédez pas de passeport, n'attendez pas à la dernière minute. Faites votre demande de passeport dès aujourd'hui afin de l'avoir en main quand vous en aurez besoin. N'oubliez pas que le passeport est le document de voyage et d'identité recommandé pour tous les voyageurs canadiens.

La loi américaine exige déjà que les Canadiens présentent un passeport valide pour entrer aux États-Unis par voie aérienne.
La carte NEXUS est également un document de voyage accepté aux États-Unis.
Les Canadiens âgés de 15 ans et moins pourront présenter leur acte de naissance ou une preuve de citoyenneté au lieu d'un passeport lorsqu'ils voyageront aux États-Unis par voie maritime ou terrestre.

Pour faire une demande de passeport ou pour trouver un point de service près de chez vous, consultez ou téléphonez :
passeportcanada.gc.ca
1 800 O-Canada
(1-800-622-6232)
ATS : 1-800-926-9105

Canada

À La Cité francophone

Pas de services postaux pour quelque temps

Mélissa Joseph

Edmonton

Le premier bureau de poste à offrir un service en français, à Edmonton, ferme ses portes temporairement.

Depuis le 30 juin dernier, les services postaux offerts par le bureau de poste situé à La Cité francophone sont interrompus jusqu'à ce qu'un transfert de gestion soit effectué. L'actuel propriétaire de la franchise de Postes Canada, Pierre Boutet, met fin à un chapitre qui s'est échelonné sur 10 ans.

« C'est beaucoup de travail, c'est beaucoup de tracas », décrit-il au sujet de la gestion de sa petite entreprise comprenant aussi un service de photocopies.

Ceci dit, il part en vacance pour l'été et se consacrera à d'autres projets l'automne prochain. M. Boutet affirme avoir avisé la direction de La Cité francophone de ses intentions au mois de décembre dernier pour prévoir une continuation de service.

Selon M. Boutet, les engagements de La Cité à la construction de la *phase 2* sont peut-être des raisons pourquoi l'établissement n'a pas pu être prêt pour prendre la relève. « Ils ont fait part de leur très grand intérêt à garder le bureau de poste à La Cité francophone, avance-t-il. Ils veulent répondre aux besoins des francophones et au besoin de la communauté qui est dans l'édifice. »

La Cité, quant à elle, reste discrète sur ses plans pour la gestion du comptoir postal l'automne prochain. Par contre, le gérant, Gérard Forget, a précisé une chose : « Pierre ferme son entreprise, mais le bureau de poste ne sort pas de La Cité. »

En attendant, M. Boutet a tout de même embauché un employé qui s'occupera du service des boîtes postales. « Je ne les aurais pas laissé tomber. On est devenu comme une famille », dit-il en faisant référence à ses clients.

Après 10 années au service de la communauté, Pierre Boutet a mis la clé dans la porte le 27 juin dernier. La survie du comptoir postal à l'intérieur de La Cité ne serait pas en danger, mais à court terme, les services ont été suspendus.

Photo : Mélissa Joseph

Il se souvient, comme si c'était hier, des interventions de la communauté francophone qui s'acharnait pour l'établissement d'un bureau de poste dans le quartier Saint-Joachim, majoritairement francophone. « Il y a eu beaucoup de pression de la part de l'ACFA pour avoir un bureau de poste qui offrirait le service en français parce qu'il n y en avait pas dans le quartier francophone d'Edmonton. Il y a du lobbying qui a duré presque neuf ans », raconte M. Boutet.

C'est seulement un après la construction de La Cité francophone, en 1998, qu'Ottawa a accepté de placer un comptoir postal dans un local de l'édifice de la 91[e] Rue.

« Ç'a été un très long processus », commémore-t-il. Et craint que ce soit un aussi long processus de redémarrer la machine avec la Société canadienne des postes si une solutiontarde d'arriver.

Embauche à la Fondation

La Fondation franco-albertaine a embauché au début juin Jason Demers, certifié CFRE (*Certified Fundraising Executive*), en tant que directeur du développement. M. Demers aura comme tâches de mettre en place les structures permettant à la Fondation de prendre de l'expansion et de développer de nouveaux fonds de dotation. Jason Demers a travaillé ces dernières années pour la Société canadienne du cancer où il a occupé le poste de directeur régional du développement de 2005 à 2008. Diplômé de l'Université de Lethbridge où il a obtenu un baccalauréat en commerce en 1998, M. Demers a obtenu sa certification CFRE en mars 2007.

Les téléviseurs à écran tactile sont disponibles à bord de la plupart des appareils d'Air Canada ; le reste de notre flotte en sera équipé d'ici la fin de l'année. Les téléviseurs à écran tactile sont également disponibles à bord de certains appareils sélectionnés d'Air Canada Jazz[MC]. [MC]Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada.

Il n'y aura pas d'édition du Franco les 11 et 18 juillet, ainsi que le 1[er] et le 15 août.

IL Y AURA UN JOURNAL LE 25 JUILLET ET LE 8 AOÛT.

Même si nous ne publions pas toutes les semaines, nos bureaux demeureront ouverts.

Bon été à tous!

La Francoforce s'arrête à Calgary

Étienne Alary

Calgary

Il a fait beau et il faisait chaud sous le Francodôme, du 27 au 29 juin dernier, à Calgary. Cinquième étape d'une tournée pancanadienne de 14 arrêts, la Francoforce, cette grande célébration des réalisations, des accomplissements, des artistes, des créateurs et des bâtisseurs de la francophonie canadienne dans le cadre du 400e anniversaire de la ville de Québec, s'était installée à l'Olympic Plaza.

« Enfin, on est ici. On a travaillé fort pour que toutes les motions de la culture francophone soient représentées. Cette fin de semaine nous permet de célébrer la vitalité culturelle francophone à l'intérieur d'un dôme géodésique », a affirmé la présidente du Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA), Josée Thibeault, à la cinquantaine de personnes réunies à l'intérieur du Francodôme pour participer au lancement officiel des festivités, le 27 juin dernier.

« Francoforce met en évidence, pendant plus de 30 heures de programmation multi-artistique, des artistes émergents des quatre coins du pays », ajoute-t-elle.

Le député provincial de Calgary-Nose Hill, Dr Neil Brown, était présent au lancement. « Le choix de Calgary pour accueillir le Francodôme me fait beaucoup plaisir parce que Calgary est une ville dynamique et vivante surtout à la veille du Stampede et je suis convaincu que les francophones de Calgary seront de la partie », s'est-il exclamé.

Le Dr Brown prenait la parole au nom du ministre responsable du Secrétariat francophone, Hector Goudreau. « C'est une idée merveilleuse que les créateurs et organisateurs de cet événement ont eue! Celle de partager la culture de la francophonie canadienne avec le reste du Canada à l'occasion de cette fête mémorable du 400e de la fondation de la ville de Québec », lance-t-il.

Le conseiller municipal André Chabot a également assisté au lancement. « Puisque Calgary et Québec sont des villes jumelles, il va sans dire que nous sommes heureux que les festivités en Alberta se déroulent ici », avance M. Chabot.

Ce dernier croit que la présence de Francoforce au centre-ville de Calgary a permis de sensibiliser les Calgariens à la dualité linguistique du pays. « Nous ne pouvons pas nier l'impact que les francophones ont eu dans la création du Canada. Notre héritage est formé par deux cultures distinctes, le français et l'anglais. Cet événement est une opportunité pour que tous les Canadiens soient sensibilisés à l'héritage francophone que nous avons », déclare-t-il.

Avant de se présenter à Plamondon pour la Fête franco-albertaine, *Trad'Badour* (Roger Dallaire et Daniel Gervais) a participé à Francoforce.

Joël Lavoie était parmi les artistes locaux invités.

Raphaël Freynet est l'artiste franco-albertain qui fait la tournée de Francoforce.

Francoforce, c'est plus de 30 heures de programmation artistique et d'échanges sur scène.

Roméo Gasasira

Gisèle Villeneuve

Les artistes ont eu beaucoup de plaisir, même s'il faisait très chaud à l'intérieur du Francodôme.

Un concept unique pour une spectacle unique.

Photos : Sébastien Guillier-Sahuqué

ACFA
L'Alberta:
une francophonie qui rayonne depuis plus de 200 ans !
Célébrez avec nous le dynamisme de la francophonie albertaine !
www.celebrations2008.ab.ca

Situation du logement à Fort McMurray

Qu'en est-il vraiment?

Valérie Lizotte

Fort McMurray

Tout le monde a entendu parler de la situation du logement à Fort McMurray. Le prix exorbitant des maisons, les appartements impossibles à trouver, les gens qui s'entassent à plusieurs dans un 4-pièces. Qu'en est-il vraiment? La situation est-elle aussi désastreuse qu'on la peint? Ou, au contraire, est-ce encore pire que ce qu'on lit ou entend dans les médias? Nous avons rencontré les gens impliqués quotidiennement dans le domaine du logement afin d'obtenir un portrait plus précis de la situation.

D'abord, établissons l'ampleur des coûts auxquels quelqu'un cherchant à se loger devra faire face.

En février 2008, le prix moyen d'un appartement de quatre pièces était de 2044 $/mois. Le salaire moyen requis pour pouvoir se permettre une telle location était de 81 760 $ annuellement ou 39,31 $ de l'heure, assumant qu'un locataire ne dépense pas plus de 30 % de son revenu sur le logement[1]. Cela n'inclut pas les coûts de l'électricité, de chauffage, du téléphone et du câble.

En termes concrets, cela veut dire que le travailleur moyen dans le domaine du service ne peut se permettre de louer un tel appartement, à moins d'en partager les coûts. Une assistante administrative dont le salaire horaire moyen est de 18,50 $ et même un mécanicien d'équipement lourd à 34 $/heure[2] risquent d'avoir de la difficulté à joindre les deux bouts. Et cela n'est pas près de changer comme le fait remarquer Cheryl Cooper du *Fort McMurray Landlords and Tenants Advisory Board* : « Le prix d'une location va continuer à augmenter aussi longtemps que le coût de tout le reste, électricité, taxes municipales, et coûts de construction, va continuer à augmenter. Le coût de la maintenance d'un bloc à appartement va toujours être chargé aux locataires. »

Acheter?

Du côté des acheteurs, la situation n'est pas plus reluisante. Le prix moyen d'une maison unifamiliale était de 694 207 $ en avril 2008[3]. Le salaire moyen pour une famille en 2007 a été estimé à 135 500 $ annuellement[4]. Un salaire qui est plus que respectable partout ailleurs au Canada comme le fait remarquer le président du *Athabasca Regional Issues Working Group*, Jacob Irving : « Les gens à l'extérieur de Fort McMurray se disent que ça serait bien s'ils avaient ce salaire-là. Ils ne réalisent pas que les prix des maisons et des loyers sont plus élevés aussi. »

En fait, avec ce salaire annuel familial moyen, il est très difficile de se permettre l'achat d'une maison. Considérons ce scénario : à un taux hypothécaire de 6 %, un amortissement de 25 ans, avec une mise de fonds initiale de 35 000 $ (5 % du prix moyen d'une maison) et des frais de 3000 $ par mois (taxes, voitures, cartes de crédit, prêts étudiants, etc.), une famille gagnant 135 500 $ annuellement ne peut espérer obtenir un prêt que pour 199 000 $[5]. Ce qui veut dire que tout ce que cette famille aurait pu se permettre en avril 2008 aurait été une maison mobile sans le terrain (terrain qu'elle aurait dû louer au coût d'au moins 800 $/mois) ou un terrain vacant.

Pour pouvoir s'offrir une maison unifamiliale au coût moyen d'avril 2008, il est nécessaire de gagner 216 000 $/année. Ce qui veut dire que la plupart des familles choisissent un prêt hypothécaire sur 35 ou 40 ans.

C'est une réalité que le président de *Wood Buffalo Housing and Development Corporation*, Bryan Lutes, connaît bien. Cette corporation à but non lucratif a pour mandat de fournir des alternatives abordables dans le domaine du logement. Cela se fait par le biais de différents programmes (www.wbhadc.ca) : « Au dernier compte, il y avait environ 450 noms sur la liste d'attente. Le nombre continue d'augmenter », commente M. Lutes.

En plus de la liste qui s'allonge, le niveau de revenu maximum pour être éligible à un de leur programme augmente aussi. « Le revenu annuel pour acheter une maison de 400 000 $ est maintenant de 120 000 $ annuellement. Cela va continuer à augmenter aussi longtemps que les coûts du logement et de la construction vont continuer à augmenter », ajoute-t-il.

Forte demande

La question que beaucoup de personnes se posent est : comment en est-on arrivé là? M. Irving explique : « Dans le reste de la province, les terrains appartiennent à des individus, mais ici, ce sont des terrains de la Couronne. Le gouvernement doit décider à qui céder les droits sur les terrains. » Bryan Lutes renchérit : « Le manque de disponibilité, l'augmentation continue des coûts de construction, l'augmentation des résidents sont tous des facteurs contribuant au problème. »

« L'Alberta a déclaré de façon très claire qu'il n'y aurait pas de maximum établi sur le prix des loyers en Alberta. Cela stoppe le développement. »

- Cheryl Cooper

Contrairement à ce que plusieurs croient, l'allocation de logement que bien des compagnies offrent à leurs employées n'est pas la cause principale du problème. « C'est le symptôme d'un problème, la réponse à un besoin », affirme Jacob Irving.

À Fort McMurray, le prix moyen d'une maison unifamiliale était de 694 207 $ en avril 2008.

« Même si tous les terrains étaient relâchés aujourd'hui et qu'on construisait les maisons aussi vite que possible, cela ne serait pas suffisant », commente, M. Lutes. Selon lui, les 700 logements prévus par la corporation sont largement insuffisants. Il prévoit que 2000 logements abordables seront nécessaires en 2010. C'est un scénario fort probable si on considère le taux de croissance projeté de 8 % pour les années à venir.

Mais que peut-on faire pour améliorer la situation? Les quelques solutions qu'on entend dans la bouche du public en général ne semblent pas être des options viables pour des raisons complexes.

Une des suggestions qu'on entend souvent est que le gouvernement devrait passer une loi qui limiterait l'augmentation des loyers chaque année.

Tous les intervenants s'accordent à dire que ce n'est pas une solution, et que si le gouvernement Stelmach légiférait en ce sens, cela pourrait faire plus de mal que de bien : « Ça stopperait le développement. Les développeurs n'aiment pas investir dans des appartements, car cela prend 20 ou 25 ans pour récupérer leur investissement. S'ils peuvent augmenter le loyer seulement d'un pourcentage prédéterminé, ils vont hésiter à investir dans le marché de la location », croit Bryan Lutes.

Cheryl Cooper renchérit : « L'Alberta a déclaré de façon très claire qu'il n'y aurait pas de maximum établi sur le prix des loyers en Alberta. Cela stoppe le développement. »

Les résidents en général aimeraient que l'industrie s'implique un peu plus. Jacob Irving soutient que cette solution n'est plus viable aujourd'hui.

« Les compagnies ont construit des maisons dans le passé, quand la ville était une petite ville minière. Le fait qu'elles ne le font plus est un signe de la transition entre une petite ville minière et une grande ville. Construire des maisons créerait des divisions dans la ville. On aurait la communauté de Suncor là, la communauté de Syncrude ailleurs. Qu'est-ce qui arriverait à celles entre les deux? », questionne le président du *Athabasca Regional Issues Working Group*.

La situation du logement à Fort McMurray est un problème complexe qui demande des solutions complexes. L'annonce qui vient d'être faite au sujet des terrains rendus disponibles pour la construction de maisons et appartements pouvant accommoder 40 000 personnes dans les prochaines 10 années jette une lueur d'espoir, mais est-ce suffisant?

[1] Statistiques fournis par *Fort McMurray Landlords and Tenants Advisory Board.*

[2] Salaires moyens tels que décrit sur le site Internet http://www.payscale.com/research/CA/City=Fort_Mcmurray/Hourly_Rate.

[3] Fort McMurray Housing Statistics : Royal Lepage Fort McMurray.

[4] http://www.canadianbusiness.com/rankings/bestplacestolive/

[5] Calculs réalisés sur le site Internet de la Société canadienne d'hypothèque et de logement.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Public Works and Government Services Canada

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS SUR LA DISPONIBILITÉ DE LOCAUX À BUREAUX À LOUER DANS LA VILLE D'EDMONTON (ALBERTA)
Dossier n° 528663

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada souhaite obtenir des renseignements au plus tard le **8 juillet 2008**, sur des locaux à louer dans les immeubles existants ou à construire dans la ville d'Edmonton (AB), dont la date prévue de location est le ou aux alentours du 1er août 2009, pour une période de cinq (5) ans.

Pour répondre à cette demande de renseignements et en voir la version intégrale, veuillez consulter www.merx.com sous la rubrique : « Services : Location à bail ou location d'installations immobilières », ou téléphoner à **Alexia Ly au 780-497-3661**.

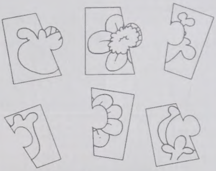
Canada

Le Club de **Bicolo**

Les fleurs

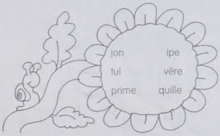
❶ LE PUZZLE

Relie par un trait ces pièces de puzzle à une autre de manière à former trois dessins de fleurs différents.



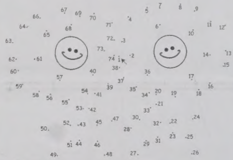
❷ FLEURS EN MORCEAUX

Relie par un trait les parties de mots pour former le nom de trois fleurs printanières.



❸ NOMBRES À RELIER

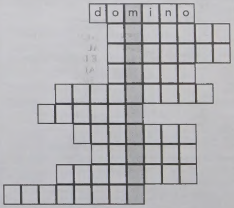
Relie les nombres de **1** à **74** pour découvrir un joli dessin que tu pourras colorier.



❹ ORDRE ALPHABÉTIQUE

Place les mots des étiquettes en ordre alphabétique dans la grille et tu découvriras une de mes fleurs préférées en lisant à la verticale.

fanfare	domino ✔
prince	question
imprudent	igloo
surprise	microbe
fragile	jungle



a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

❺ LA FLEUR MYSTÈRE

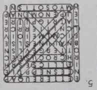
Dans cette grille se cachent 18 fleurs printanières. Après avoir trouvé les 17 fleurs de la liste ci-dessous, tu pourras former le nom de la 18e avec les lettres qui restent.

E	E	T	T	E	R	E	U	Q	A	P
N	E	E	S	N	E	P	P	T	I	E
I	E	L	L	I	C	S	E	S	R	H
R	H	C	R	O	C	U	S	E	E	C
O	T	T	E	R	G	E	V	L	S	N
B	N	A	U	U	N	E	S	L	S	E
E	I	C	M	L	M	E	I	O	I	V
L	C	N	I	I	I	E	R	R	C	R
L	A	T	R	I	G	P	I	T	R	E
E	J	P	E	N	O	M	E	N	A	P
H	M	Y	O	S	O	T	I	S	N	E

- ❑ ail
- ❑ anémone
- ❑ crocus
- ❑ hélléborine
- ❑ iris
- ❑ jacinthe
- ❑ muguet
- ❑ myosotis
- ❑ narcisse
- ❑ pâquerette
- ❑ pensée
- ❑ pervenche
- ❑ pissenlit
- ❑ primevère
- ❑ scille
- ❑ tulipe
- ❑ trolle

SOLUTIONS

2. Jonquille, tulipe, primevère.
4. Marguerite.
5.



Visitez notre site Web (www.lefranco.ab.ca) pour vous abonner à la version électronique du journal.

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

RÈGLES DU JEU :

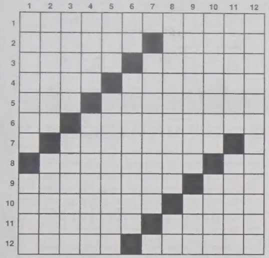
Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier-: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

NO 141

9		2			6	4		1
			7					
		4			5		8	
		9		3			5	
	8						9	
	3			5		6		
	4		1			8		
					3			
1		8	5			9		2

MOTS CROISÉS

NO 1012



HORIZONTALEMENT

1- Personne qui a précédé quelqu'un dans un emploi.
2- Mesure propre à diminuer un mal. à – Voilier à un seul mât.
3- Acquiesce à. – Poète français (1856-1910).
4- Épreuve en général. – Luttes, compétitions.
5- Époque. – Étalée sur le sol.
6- Personnel. – Ramasser les sarments qui proviennent de la taille de la vigne.
7- Déplace une antenne de sa direction.
8- Mobilises pour une nouvelle action. – Gamme.
9- Affaiblies physiquement et intellectuellement. – Flan breton aux raisins secs.
10- Port de Grèce, près d'Athènes. – Canapé rembourré.
11- Profond dégoût. – Fâché, attristé.
12- Taillis maintenus à hauteur d'homme. – Liste annuelle des noms des conseils.

VERTICALEMENT

1- Mammifère carnivore. – Race, espèce.
2- Aperçois, trouve parmi d'autres. – Manifestai mon mécontentement par des plaintes.
3- Exprimée. – Dispositif à l ettres et à chiffres mobiles permettant d'imprimer une date.
4- Partie en pointe de certains organes végétaux. – Personne qui sème.
5- Ville des Pays-Bas. – Qui ont une saveur âpre.
6- Démonstratif. – Retour glorieux du Christ, à la fin des temps, en vue du Jugement dernier.
7- Mastites.
8- Rascasses. – Possessif.
9- Qui cessent, par extinction de leur mandat de faire partie d'une assemblée. – Partie d'un canal.
10- Qui a perdu de sa vivacité. – Qui impressionne vivement l'odorat.
11- Aigle d'Australie. – Oxyde de cobalt, de couleur bleue.
12- Serais encore utilisable.

Voir les réponses en page 15...

Les raconteurs au Manoir Saint-Thomas

Le 26 juin dernier, un groupe de personnes à la retraite d'Edmonton, membres des *Raconteurs de souvenirs*, s'étaient donné rendez-vous au Manoir Saint-Thomas pour leur dernière réunion de la saison.

Comme c'est la coutume, l'événement a permis à des auteurs de la région de lire des textes inédits. Une quinzaine de textes de tous genres ont été lus.

C'était aussi l'occasion de célébrer le lancement du 6e cahier d'*Échos franco-albertains*, la publication littéraire de la Fédération des aînés franco-albertains (FAFA). Ces petits cahiers contiennent des récits, des souvenirs, des poèmes et des textes de divers genres sortis de la plume d'auteurs venant de partout en province.

Rappelons qu'*Échos franco-albertains* est disponible à la librairie Le Carrefour et se vend 3 $ l'unité.

- Éloi DeGrâce

Neuf auteurs de textes publiés dans le sixième cahier. Debout : Claudette Forcier, Simone Demers, Margot Germain-Hetke, Louise Gallant, Thérèse Conway, Normand Fontaine, Daniel Cournoyer. Assises : Laurette Goudreau et Henriette Lirette.

Célébration du multiculturalisme

Le local de l'*Institut Guy-Lacombe de la famille* était décoré de drapeaux de pays et d'objets culturels des quatre coins du monde pour célébrer la *Journée canadienne du multiculturalisme*, le 26 juin dernier.

Plus d'une soixantaine de personnes ont pris part aux activités organisées au courant de la journée dans la bibliothèque francophone à La Cité. Les visiteurs ont pu se régaler d'amuse-gueules internationaux préparés par des gens de la communauté, en partie originaires, de la République démocratique du Congo, de la Côte d'Ivoire et du Liban.

Des contes traditionnels ont transporté les enfants comme les adultes dans un univers exotique.

Des contes traditionnels ont transporté les enfants comme les adultes dans un univers exotique. « Notre but était de conscientiser les gens aux différentes cultures francophones à travers le monde », souligne la directrice adjointe de l'Institut Guy-Lacombe de la famille, Denise Lauzon Dempsey.

Celle-ci confirme qu'une deuxième édition est prévue pour l'an prochain.

- M. J.

Horaire télé du 12 au 18 juillet 2008

Samedi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **DÉCOUVERTE** "Kyys la chamane"
(TV5) **TARATATA**
18h30
(SRC) **LE MATCH DES ÉTOILES**
19h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES WEEK-END**
19h30
(SRC) **CINÉMA** "L'Incomparable Mademoiselle C." (Conte,2004)
(RDI) **GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX** "Les dauphins"
(TVA) **CINÉMA** "Animal" (Comédie,2001)
20h00
(TV5) **LES BLEUS**
20h30
(RDI) **PLANÈTE PRISE 2** "Pneus"
21h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TV5) **UN LIVRE, UN JOUR**
(TVA) **CINÉMA ★★★** "Seabiscuit" (Drame,2003)
21h30
(SRC) **LES YEUX DE MA MÈRE** Avec Jacques Godin, Rita Lafontaine.
(RDI) **TOUT LE MONDE EN PARLAIT**
(TV5) **FESTIVALS TOUS AZIMUTS**
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
22h30
(SRC) **POUR L'AMOUR DU COUNTRY**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
23h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **LA PROPHÉTIE D'AVIGNON**
23h30
(SRC) **CINÉMA** "Possession" (Drame,2002) Avec Aaron Eckhart, Gwyneth Paltrow.
(RDI) **L'ÉPICERIE** (R)
(TVA) (23h45) **LE TVA RÉSEAU**

Dimanche

18h30
(SRC) **PLANÈTE TERRE** "Dans les profondeurs de l'océan"
19h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE** (R)
(RDI) **QUÉBEC DEPUIS 1608**
(TV5) **SUR LES TRACES DE...** "François Truffaut"
(TVA) **BÊTE ET SURDOUÉE**
20h00
(SRC) **ZONE DOC** "Histoires de zizis"
(RDI) **GRANDS REPORTAGES** "Bébés siamois en quête d'intimité"
(TVA) **DRÔLES DE VIDÉOS**
20h30
(TV5) **LE PLUS GRAND MUSÉE DU MONDE** "La chapelle d'Angillon"
(TVA) **JUSTE POUR RIRE EN DIRECT**
21h00
(SRC) **LES TUDORS**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TV5) (21h25) **UN LIVRE, UN JOUR**
(TVA) **CINÉMA ★★** "Au service secret de sa majesté" (Drame d'espionage,1969)
21h30
(RDI) **SECOND REGARD**
(TV5) **PALAIS D'EUROPE** "Les châteaux fous de Louis II de Bavière"
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TV5) (22h25) **PALAIS D'EUROPE**
22h30
(SRC) **CINÉMA ★★★** "La Chambre du fils" (Drame psychologique,2001)
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
23h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL** (R)
(TV5) **LE DESSOUS DES CARTES**
23h30
(RDI) **QUÉBEC DEPUIS 1608** (R)
(TV5) **ACOUSTIC**
(TVA) (23h45) **JUSTE POUR RIRE EN DIRECT** (R)

Lundi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES** "Rembrandt, l'art des affaires"
(TV5) **PALAIS D'EUROPE** "Chantilly, l'héritage des princes"
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
18h30
(SRC) **ZIGZAG RÉTRO**
(TV5) **PALAIS D'EUROPE**
19h00
(SRC) **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **LA PETITE VIE**
(TV5) (19h45) **LE DESSOUS DES CARTES**
(TVA) **SUCRÉ SALÉ**
(TVA) (19h55) **QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?**
20h00
(SRC) **CHÈRE BETTY**
(RDI) **RDI EN DIRECT SUR L'ACTUALITÉ**
(TV5) **PASSEZ AU VERT**
(TVA) **QUI PERD GAGNE**
20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TV5) **UNE VILLE, UN STYLE** "Chicago"
21h00
(SRC) **BONS BAISERS DE FRANCE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TV5) **UN LIVRE, UN JOUR**
(TVA) **LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX**
21h30
(TV5) **TARATATA**
(TVA) **HISTOIRES DE FILLES**
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TVA) **MONK**
22h30
(RDI) **LE NATIONAL**

Mardi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES** "La mort de John F. Kennedy fils"
(TV5) **PAS BÊTE** "L'orang-outan"
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
18h30
(SRC) **POUR UN SOIR SEULEMENT**
19h00
(SRC) **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **LA PROPHÉTIE D'AVIGNON**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **TOUT LE MONDE EN PARLAIT** "Montréal en otage"
(TVA) **SUCRÉ SALÉ**
(TVA) (19h55) **QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?**
20h00
(SRC) **BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES**
(RDI) **RDI EN DIRECT SUR L'ACTUALITÉ**
(TV5) **LOIN DES FAVELAS**
(TVA) **LES ANGES DE LA RÉNOVATION** Partie 1 de 2
20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
21h00
(SRC) **BONS BAISERS DE FRANCE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TV5) **UN LIVRE, UN JOUR**
(TVA) **KM/H**
21h30
(TV5) **VIVA AMÉRICAS**
(TVA) **CAMÉRA CAFÉ** (R)
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TV5) **SUR LES TRACES DE...**
(TVA) **LA GRANDE ÉVASION**
22h30
(RDI) **LE NATIONAL**

Mercredi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES: LES MERCREDIS DE CHINE** "Le plus grand studio du monde"
(TV5) **CINÉMA**
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
18h30
(SRC) **À LA CARTE**
19h00
(SRC) **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **L'ÉPICERIE**
(TV5) **COMME PERSONNE**
(TVA) **SUCRÉ SALÉ**
(TVA) (19h55) **QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?**
20h00
(SRC) **LA PETITE SÉDUCTION**
(RDI) **RDI EN DIRECT SUR L'ACTUALITÉ**
(TV5) **VIVRE À VÉLO**
(TVA) **PAR-DESSUS LE MARCHÉ**
20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TV5) **PARTIR AUTREMENT**
(TVA) **DRÔLES DE VIDÉOS**
21h00
(SRC) **BONS BAISERS DE FRANCE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TV5) **UN LIVRE, UN JOUR**
(TVA) **EN TOURNÉE AVEC MICHEL BARRETTE**
21h30
(TV5) **SUR LA ROUTE DES FESTIVALS**
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TV5) **MONDIAL D'IMPRO JUSTE POUR RIRE**
(TVA) **ESPRITS CRIMINELS**
22h30
(RDI) **LE NATIONAL**

Jeudi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES** "Guerre à la cocaïne"
(TV5) **ON N'EST PAS COUCHÉ**
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
18h30
(SRC) **LA CROISÉE DES CHEMINS**
19h00
(SRC) **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **LA PETITE MOSQUÉE DANS LA PRAIRIE**
(TVA) **SUCRÉ SALÉ**
(TVA) (19h55) **QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?**
20h00
(SRC) **PERDUS**
(RDI) **RDI EN DIRECT SUR L'ACTUALITÉ**
(TV5) **PARTIR POUR SES IDÉES**
(TVA) **LES GAGS** (R)
20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TV5) **DESIGN**
(TVA) **CINÉMA ★★★** "Jerry chez les cinoques" (Comédie,1964)
21h00
(SRC) **BONS BAISERS DE FRANCE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TV5) **UN LIVRE, UN JOUR**
21h30
(TV5) **CINÉRAMA**
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TV5) **PAS BÊTE** "L'orang-outan"
(TVA) **LES HÉROS**
22h30
(RDI) **LE NATIONAL**

Vendredi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX** "Le rêve d'Icare"
(TV5) **FAUT PAS RÊVER**
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
18h30
(SRC) **400 FOIS QUÉBEC**
19h00
(SRC) **SOCCER** LSU
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(TVA) **SUCRÉ SALÉ**
(TVA) (19h55) **QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?**
20h00
(RDI) **RDI EN DIRECT SUR L'ACTUALITÉ**
(TV5) **MONDIAL D'IMPRO JUSTE POUR RIRE**
(TVA) **CAMÉRA TÉMOIN**
20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TVA) **CINÉMA ★** "Paradis Hawaïen" (Comédie,1966)
21h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TV5) (21h25) **UN LIVRE, UN JOUR**
21h30
(TV5) **CINÉMA** "Voyance et Manigance" (2001) Avec Emmanuelle Béart, Dieudonné.
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TVA) **DIEU MERCI!** (R)
22h30
(RDI) **LE NATIONAL**

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Fête des finissants à Plamondon

Le 7 juin dernier la communauté de Beauséjour, dans une ambiance amicale et chaleureuse, a célébré ses six finissants de l'année 2007-2008 : Tony Lee Chabot, Gabriel CotéBrockman, Jacqueline Dery, Jeffrey Gauthier, Darwin Routhier et Jessica Stewart.

La cérémonie liturgique tenue à l'église Saint-Isidore de Plamondon a débuté les festivités de la journée. Le Père Njoku a rappelé aux jeunes finissants qu'ils avaient de grandes responsabilités dans la vie.

Étienne Vaillancourt, l'invité d'honneur, a présenté à chaque finissant un collage poétique encadré qu'il a conçu lui-même. On y retrouve certaines qualités chez les finissants : Tony Lee sa bonne humeur; Gabriel son respect; Jacqueline sa gentillesse et sa persévérance; Jeffrey son habilité de mettre les autres à l'aise; Darwin son leadership, son engagement; et Jessica sa soif de comprendre ainsi que sa persévérance.

Mᵉ Michelle Dallaire de Plamondon, conseillère du Conseil scolaire Centre-Est a profité de l'occasion pour féliciter les finissants de leurs accomplissements.

Le président de l'ACFA régionale de Plamondon-Lac La Biche, Léo Piquette, a également pris la parole pour souligner le succès des finissants. La Régionale leur a présenté un certificat et un cadeau.

De son côté, le président des directeurs de la Coopérative de Plamondon, Guy Piquette, était heureux de présenter la *Bourse mémorial Claude Gauthier* à Jeffrey Gauthier. Jeffrey continuera ses études à NAIT dans le domaine du génie industriel.

Suivant le thème de la fête *Suit ton étoile, elle te guide...*, la directrice de l'École Beauséjour-Nathalie Hill-Ulliac, a terminé sa présentation en rappelant aux finissants d'être des étoiles brillantes.

- Raymonde Gamache-Ménard

Les six finissants de l'école Beauséjour de Plamondon

Guy Piquette présente une bourse à Jeffrey Gauthier.
Photos : Raymonde Gamache-Ménard

Saint-Jean à Red Deer

Environ 175 personnes ont participé à la Saint-Jean Baptiste à Red Deer à la fin juin. Les gens présents à cette fête ont eu droit au spectacle de magie de Marc Tardif, à du bricolage, à une chasse au trésor, à des jeux et à un BBQ. Cette fête a été possible grâce aux bénévoles et à l'implication de Patrimoine canadien, du comité de la St-Jean Baptiste, des bénévoles, et des commanditaires; l'ACFA, le centre de ressource, la Société de parents et l'école La Prairie.

Conseil scolaire Centre-Est

RECHERCHE D'UN(E) AIDE-ÉLÈVE POUR L'ÉCOLE BEAUSÉJOUR À PLAMONDON

QUALITÉS RECHERCHÉES :

- L'aide-élève aura une formation et/ou de l'expérience dans le domaine des troubles de la conduite et/ou du trouble déficit d'attention;
- L'aide-élève sera capable de/d' :
  - participer à la planification des activités ;
  - suivre les directives du plan d'intervention ;
  - travailler en équipe ;
  - fournir des rapports écrits détaillés;
  - intervenir efficacement en situation de crise ;
  - faire preuve de créativité et de patience ;
  - s'exprimer en français et en anglais tant à l'écrit qu'à l'oral.

Entrée en fonction : septembre 2008

Date limite du concours : jusqu'à ce que le poste soit comblé

Salaire : 13,62 $ à 21,41 $ de l'heure

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur offre de service à :

Monsieur Marc Dumont
Directeur-général adjoint
Conseil scolaire Centre-Est
Téléphone : (780) 812 8934
Courriel: mdumont@cen3.ab.ca

Defence Construction Canada
Construction de Défense Canada

Construction de Défense Canada (CDC) est une société d'État en croissance rapide fournissant des services de passation de marchés, de gestion de marchés et d'autres services techniques au ministère de la Défense nationale. Plusieurs possibilités très intéressantes sont maintenant disponibles à travers nos divers sites dans l'Ouest du Canada. Les candidat(e)s devront être admissibles ou en voie d'obtenir la certification « Project Management Professional », la certification Sceau d'or de l'Association canadienne de la construction (ACC) ou une autre certification professionnelle acceptable. De l'expérience avec le ministère de la Défense nationale constitue un atout. L'anglais est essentiel; le français constitue un atout.

Agent(e), Soutien des projets (Suffield, Wainwright)
Échelle salariale : 56 769 $ à 68 396 $ par année

Agent(e), Soutien des projets (Suffield, Shilo, Winnipeg)
Échelle salariale : 65 395 $ à 79 427 $ par année

Agent(e), Soutien des programmes (Edmonton ou Calgary)
Échelle salariale : 65 395 $ à 79 427 $ par année

Pour postuler ou pour obtenir une description complète de ces postes et d'autres, veuillez visiter le site Web de CDC au: **www.dcc-cdc.gc.ca**. La date limite pour la réception des candidatures est le **30 juillet 2008.**

Construction de Défense Canada offre une gamme d'avantages sociaux très concurrentiels, y compris des congés spéciaux et des régimes de pension, de soins de santé, de soins dentaires et de soins de la vue. CDC souscrit au principe de l'égalité d'accès à l'emploi et favorise la diversité.

Canada

Canada

MISEZ SUR LES ENTREPRENEURS CANADIENS

BDC CONTRIBUE DE MANIÈRE UNIQUE À LA RÉUSSITE DES ENTREPRENEURS CANADIENS DYNAMIQUES ET INNOVATEURS. CHAQUE ANNÉE, NOUS AIDONS DES MILLIERS DE PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES À METTRE EN ŒUVRE DE NOUVELLES IDÉES, À RÉALISER LEUR VISION ET À ATTEINDRE LEUR PLEIN POTENTIEL. BDC EST EN PLEINE CROISSANCE, TOUT COMME SES BESOINS EN EMPLOYÉS DE TALENT. VOUS VOULEZ VOUS JOINDRE À NOTRE ÉQUIPE?

DIRECTEUR(TRICE) DE COMPTES,
DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES
– GRANDE PRAIRIE –

En tant que responsable de prêts commerciaux, votre fonction principale consistera à accroître notre clientèle et à jouer un rôle clé dans l'élaboration de solutions financières adaptées aux entrepreneurs canadiens. Pour poser votre candidature, vous devez posséder une bonne compréhension des prêts commerciaux et au moins trois ans d'expérience dans les domaines financier ou bancaire ou dans la vente. Vous devez également avoir des aptitudes à communiquer et une passion véritable pour les affaires, ainsi qu'être capable d'établir des relations fructueuses avec des professionnels de la PME. Un baccalauréat en commerce ou en administration des affaires et une connaissance approfondie de la dynamique du milieu des PME sont exigés. La maîtrise des deux langues officielles est requise. Si vous recherchez un milieu de travail stimulant et souhaitez travailler avec des clients dynamiques, veuillez envoyer votre C.V. au plus tard le 16 juillet 2008, par télécopieur au : (604) 666-2492 ou par courriel : hr.wfsc@bdc.ca, en prenant soin d'indiquer le numéro de dossier LF804-607.

EN TANT QU'EMPLOYEUR QUI SOUSCRIT AU PRINCIPE D'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI, BDC FAVORISE LA DIVERSITÉ AU SEIN DE SON PERSONNEL ET ENCOURAGE TOUTES LES PERSONNES QUALIFIÉES – INCLUANT LES FEMMES, LES AUTOCHTONES, LES MEMBRES DES MINORITÉS VISIBLES ET LES PERSONNES HANDICAPÉES – À POSER LEUR CANDIDATURE.

www.bdc.ca

BDC *La banque qui mise sur les entrepreneurs canadiens*

l'aurore boréale

Coordination de la publicité et distribution

L'Aurore boréale, le seul journal francophone du Yukon recherche une personne pour coordonner la publicité ainsi que la distribution du journal.

Tâches :

- Vendre la publicité
- Coordonner les placements publicitaires
- Planifier la promotion des cahiers spéciaux
- Assurer une production efficace
- Faire le suivi auprès de la clientèle
- Exécuter des tâches de graphisme
- Distribuer le journal deux vendredis par mois

Profil recherché :

- Diplôme ou expérience reliés à la vente et aux relations publiques
- Capacité de travailler en équipe et de respecter des échéanciers serrés
- Maîtrise du français et de l'anglais
- Posséder une voiture et un permis de conduire valide

Lieu de l'emploi : Whitehorse

Durée de l'emploi : 1er août 2008 au 1er août 2009

Salaire : selon l'échelle salariale du journal

Faites parvenir votre curriculum vitæ ainsi qu'une lettre de présentation avant le 31 juillet à : Ressources humaines
302, rue Strickland, Whitehorse (Yukon) Y1A 2K1
Courriel : auroredir@afy.yk.ca • Téléphone : (867) 667-2931

Nous ne communiquerons qu'avec les candidatures retenues pour une entrevue.

Fêter Québec à Calgary

Mélissa Joseph

Calgary

Tous les Albertains sont conviés à fêter les 400 ans de Québec, le samedi le 12 juillet, au Glenmore Park, à Calgary.

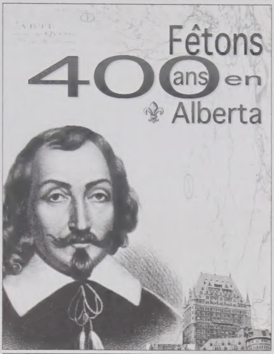
De 11 h jusqu'à 18 h, les invités pourront s'amuser en dansant au rythme de la musique mexicaine, en posant pour les sessions de photo-souvenirs ou encore en enfilant des gants géants pour un combat de boxe improvisé.

« Le but de l'événement est de s'amuser », a affirmé l'organisateur de la fête *Fêtons 400 ans en Alberta*, Samuel Fitouri.

« Tout est gratuit. C'est un événement pour que les gens se réunissent. C'est aussi un événement de donation », ajoute-t-il.

En effet, les fonds amassés seront acheminés à la fondation charitable *Kids Cancer Care Foundation of Alberta*. Celle-ci procure une aide financière aux familles au prise avec un enfant qui lutte contre le cancer pour des recherches médicales, des camps de jour et des bourses scolaires. Une cause que M. Fitouri tient à cœur.

L'organisateur prévoit accueillir entre 150 et 300 personnes au Glenmore Park. Et chacun aura droit à sa part du gâteau du 400e anniversaire de la ville de Québec, découverte par Samuel de Champlain, en 1608.



Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

JOURNALISTE / AIDE AU MONTAGE

L'hebdomadaire *Le Franco* est à la recherche d'une personne pour compléter son équipe rédactionnelle. Il s'agit d'un poste de journaliste (80 %) / aide au montage (20 %).

Responsabilités : Relevant du directeur, les principales responsabilités du poste sont de couvrir les événements de la communauté franco-albertaine, réaliser des entrevues et prendre des photos dans le but de les rapporter, sous forme d'articles, dans le journal.

La personne devra également être en mesure d'apporter un appui à la direction du journal en effectuant, sur une base hebdomadaire, le montage des textes.

Profil recherché : La personne recherchée détient une formation postsecondaire en journalisme ou a de l'expérience en rédaction. Elle a également une connaissance du logiciel de montage *In Design*.

La personne maîtrise le français (parlé et écrit) et a une bonne connaissance de l'anglais (parlé et écrit). Elle est autonome, débrouillarde, dynamique et a le sens poussé de la créativité. Elle peut travailler sous un minimum de supervision. La personne choisie possède un permis de conduire valide.

Particularités : Les fonctions de journaliste demandent une grande disponibilité dans un contexte où les heures des événements peuvent survenir en soirée et les fins de semaine.

Lieu de travail : Edmonton, AB

Entrée en fonction : À déterminer *(septembre ou octobre 2008)*

Salaire : Selon les qualifications et l'expérience

Veuillez noter qu'il s'agit d'un contrat à temps plein jusqu'au 30 juin 2009, avec possibilité de renouvellement.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, avant <u>le vendredi 22 août 2008</u> à :

Étienne Alary (directeur)
Journal *Le Franco*
8627 – 91e Rue, bureau 201
Edmonton, Alberta T6C 3N1
Téléc. : (780) 469-1129
direction@lefranco.ab.ca

Seules les personnes retenues seront contactées pour une entrevue.

Saint-Thomas
CENTRE DE SANTÉ HEALTH CENTRE

OFFRE D'EMPLOI

Le Centre de Santé Saint-Thomas est à la recherche d'une personne débrouillarde et dynamique intéressée à occuper un poste à temps plein :

ENTRETIEN DU BÂTIMENT (MAINTENANCE)

Horaire de travail : 5 jours par semaine, à raison de 7.5 heures par jour (8 h à 16 h). Le responsable de l'entretien du bâtiment demeure sur appel pour les urgences en soirée et les fins de semaine.

Lieu de travail : Centre de Santé Saint-Thomas
8411 - 91e Rue, Edmonton

Principales tâches : Maintenir et réparer l'intérieur et l'extérieur du bâtiment, voir à l'entretien du système mécanique du bâtiment et participer à la planification budgétaire avec la direction générale (Une description de tâches complète est disponible sur demande).

Scolarité : Certificat ou diplôme en mécanique de bâtiment et connaissances des normes à un niveau élevé. Des cours ou un certificat en électricité, appareillage du gaz, plomberie, réfrigération serait un atout.

Autres : Doit posséder véhicule automobile.

Salaire : À discuter.
Langue : Bilingue impératif (anglais et français)

S'il-vous-plait soumettre votre candidature, au plus tard **le jeudi 31 juillet 2008**, par télécopieur, à :

Centre de Santé Saint-Thomas Health Centre
780-450-0995
À l'attention de Christian Duchesne
Directeur des services d'accueil et d'hébergement

Conseil scolaire Centre-Est

RECHERCHE D'UN(E) ENSEIGNANT(E) POUR L'ÉCOLE DU SOMMET À SAINT-PAUL, ALBERTA

Poste temporaire (1.0 ÉTP): année scolaire 2008-2009, avec possibilité de prolongement

Affectation en fonction de l'expérience et des intérêts
(sciences humaines ou sciences pures)

Salaire :
- 4 ans d'études : entre 51 952 $ (débutant) et 80 750 $ (10 ans exp.)
- 6 ans d'études : entre 57 130 $ et 86 679 $

QUALITÉS RECHERCHÉES :
- Détenir un certificat d'enseignement valide de l'Alberta ou éligible à l'obtenir;
- Des connaissances applicables à l'enseignement dans l'école francophone et catholique, et la capacité de soutenir une vision éducative compatible avec les objectifs de cette école;
- Maîtrise du français à l'oral et à l'écrit et bonne connaissance de l'anglais à l'oral et à l'écrit;
- La capacité de répondre aux besoins individuels des élèves en démontrant une flexibilité et une variété d'approches et de stratégies d'enseignement, y inclus l'intégration des technologies;
- Des aptitudes à maintenir des relations interpersonnelles positives.

Entrée en fonction : 28 août 2008
Date limite du concours : jusqu'à ce que le poste soit comblé

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur offre de services par courriel à :

Monsieur Marc Dumont
Directeur général adjoint
Conseil scolaire Centre-Est
mdumont@cen3.ab.ca

L'Association canadienne-française de l'Alberta
Régionale de Rivière-la-Paix

est à la recherche d'un(e)

PRÉPOSÉ(E) AU BUREAU DU CENTRE D'EMPLOI ET DU MARCHÉ DU TRAVAIL

Qualifications :
- Débrouillardise, autonomie et sens de l'organisation;
- Capacité de travailler avec le public et en équipe;
- Facilité de communication;
- Professionnalisme;
- Connaissance des ordinateurs (Microsoft Office);
- Bilinguisme essentiel.

Tâches :
- Accueillir, assister et informer les clients à la recherche d'emploi;
- Assurer le bon fonctionnement du Centre d'emploi et du Centre d'accès à Internet;
- Tâches connexes.

Entrée en fonction : Dès que possible
Date limite : Jusqu'à ce que le poste soit comblé

Faire parvenir votre curriculum vitae à :
Nicole Beaudoin, Administratrice
ACFA régionale de Rivière-la-Paix
C.P. 718
Falher (Alberta) T0H 1M0
Télécopieur: (780) 837-2092
Courriel : acfarlp@telus.net

ACFA
Régionale de Rivière-la-Paix

Énergie atomique du Canada limitée
Laboratoires de Whiteshell, Pinawa (Manitoba)

Énergie atomique du Canada limitée (EACL), une société d'État canadienne, est une compagnie de technologie nucléaire intégrée offrant une gamme entière de services dans le monde entier, à l'appui des réacteurs CANDU. Le gouvernement du Canada a engagé EACL pour déclasser le centre de recherche nucléaire des Laboratoires de Whiteshell. En vertu de l'entente actuelle, le déclassement devrait se poursuivre pendant plus de vingt ans. Nous sommes à la recherche de techniciens dynamiques voulant devenir des chefs de file de l'industrie du déclassement nucléaire. Nous avons des débouchés immédiats dans les disciplines suivantes :

- **Techniciens/Technologues des opérations, Installations nucléaires**
- **Ingénieurs/Technologues, Services techniques**
- **Technologues en chimie/Ingénieurs chimistes**
- **Professionnels/Technologues, Assurance de la qualité**
- **Formateur, Opérations**
- **Ingénieurs/Professionnels, Projet de déclassement**
- **Technologues, Projet de déclassement**
- **Ingénieur concepteur en génie civil**
- **Ingénieur concepteur, CVC/Services d'immeuble**
- **Ingénieur concepteur, Mécanique/Processus**
- **Techniciens/Technologues, Électricité**
- **Techniciens/Technologues Mécanique**

Les Laboratoires de Whiteshell d'EACL sont situés près de Pinawa, joli petit centre récréatif et résidentiel sur les rives de la rivière Winnipeg, à environ 100 km au nord-est de Winnipeg. EACL offre une rémunération et des avantages sociaux compétitifs.

Consultez notre site Web à www.aecl.ca/positive pour en savoir plus long. Conformément à notre Programme d'équité en matière d'emploi, nous encourageons les femmes, les Autochtones, les membres de minorités visibles et les personnes handicapées à poser leur candidature.

AECL EACL

De l'énergie positive : Vous en avez. Nous aussi.

www.aecl.ca/positive

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12 h). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

EMPLOIS

Garderie Plein Soleil, Yellowknife, TNO, recherche : éducatrices en petite enfance 0-5 ans, contrat d'un an et une coordonnatrice pour développer notre centre de ressources. Formation un atout. Salaire selon expérience. Venez vivre l'aventure du Grand Nord! C.v. à Johanne Gagné soleil@learnnet.nt.ca (867)873-9570

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Garderie en milieu familial francophone favorisant l'usage et l'apprentissage de la langue française

Ouverture : 18 août 2008 **Lieu :** North Ridge/St-Albert **Âge requis :** 3 ans et +

Heures d'ouverture :

- 11 h 30 à 17 h 30 (enfants à la prématernelle ou autres)
- 7 h à 9 h et/ou 15 h à 17 h 30 (élèves au primaire)
- Journées pédagogiques et mois d'août à temps plein

Collations et repas santé. Aide aux devoirs. Milieu calme, agréable et stimulant.
Faites vite pour réserver votre place : (780) 651-8374 et (780) 264-4580

Prématernelle francophone pour les 3 et 4 ans

Prématernelle Les P'tits Amis

Située au : 12050, 95A Rue, Edmonton (AB)

Renseignements : 473-8853

www.csrcn.ab.ca/lesptitsamis

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Vous en avez assez de payer l'hypothèque d'un autre?

Pourquoi louer quand vous pouvez être propriétaire?
La mise de fonds initiale ne devrait pas vous empêcher d'acheter une maison.

Renseignez-vous au sujet de notre prêt sans mise de fonds.

Jefferson Sopah
Tél. :**780 996 4312** - Téléc. : **780 483 7978**
Courriel : **jefferson.sopah@td.com**

TD Canada Trust

Recette de la semaine

Cours d'artichauts au citron et aux herbes avec amandes hachées et poivrons rouges

Ingrédients :
30 ml (2 cuillérées à table) de beurre
2 gousses d'ail, hachées finement
1 poivron rouge, coupé en tranches minces
5 cours d'artichauts frais, cuits°, nettoyés° et coupés en deux
15 ml (1 cuillérée à table) de jus de citron frais
125 ml (1/2 tasse) d'amandes rôties, hachées grossièrement
Sel et poivre au goût
62,5 ml (1/4 de tasse) de persil frais à feuilles plates, haché

Préparation :
Chauffer le beurre dans une grande casserole à feu moyen, ajouter l'ail et le poivron rouge, et faire sauter pendant 1 minute. Ajouter les artichauts et le jus de citron. Tout en brassant, ajouter les amandes, le sel et le poivre, et faire sauter pendant 3 minutes. Retirer du feu et parsemer de persil. Servir immédiatement.

° Pour préparer les artichauts, couper les feuilles du bas et la tige. Blanchir dans de l'eau bouillante salée avec quelques gouttes de jus du citron, pendant environ 20 minutes, ou jusqu'à ce qu'ils soient tendres. Retirer de l'eau et laisser refroidir. Enlever les feuilles et les mettre de côté pour autre chose. Avec une cuillère, enlever les filaments chevelus du centre et ne garder que les cours. Cette préparation peut sembler difficile, mais l'utilisation de cours d'artichauts frais, au lieu de cours en boîte, rehausse grandement la saveur et la texture de cette recette. Si vous manquez de temps, vous pouvez toutefois utiliser des cours en boîte, après les avoir drainés et rincés.

- L'Édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

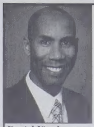
Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581



BMO Banque de Montréal

« Pour un service entièrement en français »

Nouvel achat, refinancement, immeubles à revenus

Cel. : 780) 686-9549 Tél. : (780) 408-0860
Téléc. : (780) 408-0861 Tél. : 1-866-765-9054
Courriel : daniel.viard@bmo.com

Daniel Viard, B.B.A., B. Sc.
Spécialiste – Prêts hypothécaires

Membre de BMO Groupe financier

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER SIMPSON KOEHLI & ERLER
AVOCATS & NOTAIRES

Hervé H. Durocher

Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com

7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 **Rés.: (780) 465-3533**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	R	E	D	E	C	E	S	S	E	U	R
2	R	E	M	E	D	E	■	C	O	T	R	E
3	O	P	I	N	E	■	M	O	R	E	A	S
4	T	E	S	T	■	P	A	R	T	I	E	S
5	E	R	E	■	R	A	M	P	A	N	T	E
6	L	E	■	S	A	R	M	E	N	T	E	R
7	E	■	D	E	P	O	I	N	T	E	■	V
8	■	R	A	M	E	U	T	E	S	■	S	I
9	G	A	T	E	U	S	E	S	■	F	A	R
10	E	L	E	U	S	I	S	■	S	O	F	A
11	N	A	U	S	E	E	■	M	A	R	R	I
12	T	I	R	E	S	■	F	A	S	T	E	S

Tableaux de réponse

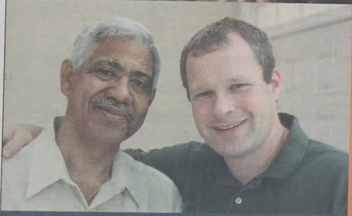
9	5	2	3	8	6	4	7	1
8	1	3	7	9	4	5	2	6
6	7	4	2	1	5	3	8	9
4	2	9	6	3	8	1	5	7
5	8	6	4	7	1	2	9	3
7	3	1	9	5	2	6	4	8
3	4	7	1	2	9	8	6	5
2	9	5	8	6	3	7	1	4
1	6	8	5	4	7	9	3	2

1017 # 141

LES JEUX de la francophonie CANADIENNE
Edmonton, Alberta, août 2008

Devenez bénévole

Du 14 au 17 août 2008



Engagez-vous dans un **événement d'envergure national, amusez-vous** et **participez** à **l'épanouissement** de la **jeunesse franco-canadienne.**

De plus, vous recevrez :

- Un vêtement officiel des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008;
- Une invitation à la soirée exclusive des bénévoles;
- La possibilité d'être recruté comme bénévole pour les Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver;
- Et beaucoup d'autres avantages!

Soyez des Jeux !

Inscription et information :

Tél. : 780-435-4580
Téléc. : 780-435-4544
info@jfc2008.ca
www.jeuxfc.ca

EDMONTON 2008

Alberta Canada FJCF

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Vol. 42 no 28 | Edmonton, le vendredi 25 juillet 2008 | 24 pages | 60 ¢

ALBERTA
AUG - 1 2008
LIBRARY

Fête franco-albertaine et centenaire de Plamondon

Un jumelage qui rapporte

Près de 3000 personnes ont convergé vers Plamondon, au début juillet, pour célébrer le centenaire de la communauté et participer à la 19e Fête franco-alberaine. Voir notre couverture de l'événement en pages 10 à 14.

CETTE SEMAINE...

Gain de cause pour Gilles Caron

à lire en page 3

Stéphane Dion en Alberta pour défendre son *Plan vert*

à lire en page 5

100 ans pour la paroisse St-Louis de Bonnyville

à lire en page 15

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

25/07/08
1243 13/1 xx09990(R)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Conseil de développement économique de l'Alberta

8929, 82e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125 | Téléc. : 780.414.2885
Courriel : antoinette.legere@lecdea.ca
www.lecdea.ca

Le CDÉA est appuyé par :
- DÉOC
- Service Canada

Canada

RDÉE Alberta
Membre de RDÉE Canada
www.rdee.ca

Jeux de la francophonie canadienne

Total : une commandite à saveur albertaine

Julie Fortier

Edmonton

Avec une contribution à la hauteur de 50 000 $, le groupe pétrolier et gazier français Total est devenu le commanditaire officiel des Jeux de la francophonie canadienne (JFC), qui auront lieu à Edmonton du 14 au 17 août prochain.

Il s'agit, pour les JFC, de la première contribution d'une telle importance provenant de l'industrie du pétrole. Pour les organisateurs de l'événement, cette première, à saveur albertaine, ne portera pas ombrage à leur objectif d'organiser les premiers « Jeux verts ».

Pour réunir pendant quatre jours 1200 jeunes provenant de partout à travers le Canada, ça prend des sous. Beaucoup, de sous. « Nous avons un budget d'un million de dollars. Là-dessus, nous avions l'objectif d'aller chercher 115 000 $ en commandites », explique la directrice générale des JFC, Anne-Marie Durnin.

S'il n'est pas toujours facile de solliciter les entreprises privées, aller chercher des montants aussi importants constitue un véritable tour de force. En fournissant près de la moitié des commandites du secteur privé, le groupe Total E&P est venu donner un gros coup de pouce à l'organisation.

« Le comité organisateur est extrêmement content du partenariat étroit que nous avons pu mettre en place avec le groupe Total », mentionne le président des JFC 2008, Randy Boissonnault.

Détentrice d'intérêts importants dans les sables bitumineux d'Athabasca et travaillant à développer un projet de raffinerie dans l'est d'Edmonton, Total fait partie d'une industrie de l'or noir qui n'est pas nécessairement reconnue pour son pouce vert.

Pourtant, fait remarquer Randy Boissonnault, l'aspect environnemental des JFC est un des éléments qui a piqué l'intérêt de la multinationale : « Total est une compagnie de la France établie au Canada et en Alberta. Elle s'associe beaucoup aux causes qui touchent la jeunesse et l'environnement. Ils ont aimé le fait que nous organisions les premiers Jeux « verts », de même que l'angle de la diversité que nous avons exploité, avec le basketball en fauteuil roulant. L'ouverture, comme nous en avons fait preuve, c'est quelque chose d'important pour une multinationale », exprime-t-il.

Anne-Marie Durnin fait elle aussi la part des choses. « Total est une entreprise qui s'est donné une responsabilité sociale. Elle fait de gros efforts environnementaux. Elle a la volonté d'aider les communautés où elle évolue. Que les Jeux soient « verts », en plus d'être un événement communautaire qui va laisser un leg à la communauté, ça a été un atout pour nous », explique-t-elle.

De son côté, le président de Total E&P Canada, Michael Borrel, a commenté en ces termes le partenariat établi avec l'événement national : « Notre partenariat avec les Jeux de la francophonie canadienne nous donne l'occasion d'encourager les jeunes francophones qui excellent dans les arts, les sports ou le leadership. Nous sommes fiers de faire partie de cette initiative rassemblant des participants de partout au pays qui viendront en Alberta dans l'esprit de se surpasser. »

Ainsi aidée par la compagnie française, l'organisation des JFC peut se concentrer sur la formation des bénévoles, qui se déroulera le 9 août.

Même si le nombre de bénévoles augmente au rythme de 10 par jour, l'organisation continue de demander la participation des gens, étant donné l'envergure de l'événement.

Ces derniers peuvent ainsi s'inscrire sur le site Internet des Jeux pour donner de leur temps :www.jeuxfc.ca.

La compagnie Total a octroyé 50 000 $ pour la réalisation des Jeux de la francophonie canadienne. Sur la photo, on reconnaît le vice-président chargé des ressources, Thierry Renard, en compagnie du président des Jeux, Randy Boissonnault, la directrice générale Anne-Marie Durnin et le conseiller aux communications externe à Total, Derek Rogers.

Photo : gracieuseté des JFC

RÉAL & CARMEN CROTEAU

PORTES OUVERTES

50e anniversaire de mariage

et lancement de leur album « Souvenirs »

Le samedi 9 août à partir de 19 h

Centre d'Âge d'Or de Fort Kent

Aucun cadeau s.v.p.

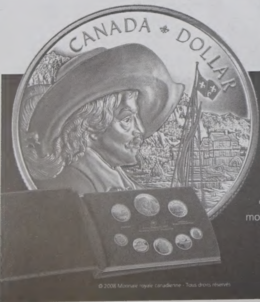
ACFA
Régionale de Red Deer

Le bureau de la Régionale sera fermé jusqu'au vendredi 15 août 2008.

Vous pouvez cependant nous rejoindre par courriel à l'adresse suivante :
nicole.lorrain@gov.ab.ca

Merci à tous nos collaborateurs!

La communauté de la régionale de Red Deer remercie tous ceux qui jusqu'à maintenant ont contribués aux succès de nos opérations.



« Des œuvres uniques pour un 400e mémorable. »

Rendez-vous sur **monnaie.ca/400** et découvrez-y les superbes pièces et coffrets de collection honorant le 400e anniversaire de la fondation de Québec. Ces pièces numismatiques d'exception vous procureront un souvenir impérissable de cette célébration historique.

monnaie.ca/400

Distributeur exclusif
Desjardins

MONNAIE ROYALE CANADIENNE
ROYAL CANADIAN MINT
Les valeurs d'ici

© 2008 Monnaie royale canadienne · Tous droits réservés

Cause Caron

Un jugement historique

Mélissa Joseph

Edmonton

Gilles Caron a remporté une victoire significative à la Cour provinciale de l'Alberta, le 2 juillet 2008. Le verdict du procès, qui s'est étalé sur cinq ans, retire les accusations qui pesaient sur M. Caron d'avoir violé un règlement du code de la route mais surtout, reconnaît que la *Loi linguistique de l'Alberta de 1988* est inconstitutionnelle, au dire de l'avocat de M. Caron, Me Rupert Baudais.

C'est en français que le juge L.J. Wenden a déclaré le *Traffic Safety Act* inopérant pour M. Caron. « À mon avis, l'article 3 (de la *Loi linguistique de l'Alberta*) empiète sur les droits linguistiques de l'accusé M. Caron. Sa langue maternelle est le français, il est francophone. Par conséquent, ses droits linguistiques ont été violés », a précisé le juge, devant une trentaine de personnes venues assister à la fin de ce procès médiatique.

L'article 3 stipule notamment que « les lois et règlements peuvent être édictés, imprimés et publiés en anglais », ce qui contrevient à la *Charte canadienne des droits et libertés.*

« Cette poursuite n'a jamais été entreprise pour une contravention ou une infraction mineure du Code de la route. Cette poursuite conteste la validité de la *Loi linguistique de l'Alberta*, qui supprime tous les droits linguistiques des francophones », a déclaré aux journalistes, Me Rupert Baudais, au cours d'un point de presse tenu à la sortie de la Cour provinciale.

> *« Cela représente une reconnaissance officielle, d'après le juge, que les francophones ont des droits. »*
>
> **- Jean Johnson, président de l'ACFA**

Le visage de M. Caron affichait la satisfaction. « Je suis content, exprime-t-il avec réserve. C'est une des étapes d'un long combat qui prend fin. C'est une victoire à célébrer avec les francophones ».

Le commencement

Les péripéties de M. Caron ont commencé le 4 décembre 2003, alors qu'il reçoit une contravention pour avoir effectué un virage à gauche illégal selon le règlement 34(2) du *Use of Highway and Rules of the Road Regulation.* M. Caron conteste l'infraction. Pour sa défense, il avance que la loi enfreinte n'est pas publiée en français et que, conséquemment, ses droits constitutionnels ont été violés. Le procès débute le 1er mars 2006. M. Caron, sans le vouloir, devient une icône médiatique.

Des experts, des historiens et des citoyens ont été appelés à témoigner sur les luttes linguistiques menées dans le passé et actuellement en Alberta. Des extraits d'archives et de livres, ainsi que des articles de journaux ont été déposés au dossier pour être examinés par le juge. Ce qui a totalisé 9164 pages de transcription.

> *« Ce n'est pas dans l'intérêt de la justice ou dans l'intérêt de la sécurité publique d'avoir un individu pour qui le Traffic Safety Act ne s'applique pas. »*
>
> **- David Dear, porte-parole du ministère de la Justice**

Après la consultation de plusieurs pièces à conviction, le juge Wenden a estimé avoir la compétence de déclarer invalide le *Traffic Safety Act* à l'égard de l'infraction commise par M. Caron. Cette décision a été influencée, en partie, par l'affaire *R. c. Big M Drug Mart*, en 1985, où le juge Dickson a dû débattre l'inconstitutionnalité d'une loi.

Réaction de la province

Le gouvernement de l'Alberta a été soucieux des conséquences que pourrait entraîner la décision du juge sur d'autres cas et a demandé une suspension du jugement. Un sursis de 90 jours a été accordé. « Nous croyons qu'il est juste de réviser la décision du juge afin de déterminer quelles seront nos prochaines démarches et déterminer si nous voulons aller en appel. C'est le processus dans lequel nous sommes maintenant », a déclaré le porte-parole du ministère provincial de la Justice, David Dear.

« Ce n'est pas dans l'intérêt de la justice ou dans l'intérêt de la sécurité publique d'avoir un individu pour qui le *Traffic Safety Act* ne s'applique pas », ajoute-t-il.

Si la décision du juge est respectée en appel, cela voudra dire que la langue française aura la même protection constitutionnelle qu'au Manitoba, selon Me Baudais. « Cela est très important. C'est la raison d'être de cette cause », souligne-t-il.

Et, pour les plus optimistes, la décision de la cause Caron pourrait également avoir une influence bienfaisante sur la Saskatchewan, qui tarde à ajuster ses politiques linguistiques.

À la suite de la décision du juge L.J. Wenden, le visage de Gilles Caron affichait la satisfaction.

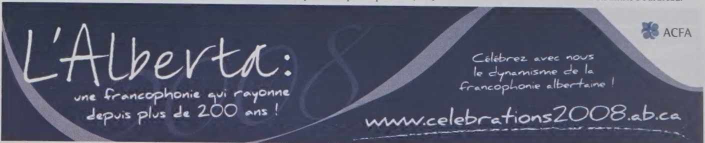
Photo : Mélissa Joseph

Réactions francophones

« C'est une excellente nouvelle! On vient juste de reconnaître quelque chose de fondamental pour la francophonie de l'Ouest canadien », a exprimé le président de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), Jean Johnson.

« Cela représente une reconnaissance officielle, d'après le juge, que les francophones ont des droits et qu'essentiellement on a besoin de respecter les droits des communautés francophones », fait-il remarquer.

Le jugement a retenti même en dehors de la province. « La décision du juge Wenden dans la cause Caron représente une avancée importante, non seulement pour la communauté franco-albertaine, mais pour l'ensemble des communautés francophones et acadiennes», a réagi la présidente de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada, Lise Routhier Bourdreau. « En reconnaissant que le respect des droits linguistiques était une condition d'entrée des Territoires du Nord-Ouest – y compris l'Alberta – dans la Confédération, le juge montre, encore une fois, que la dualité linguistique est une valeur fondatrice de notre pays », précise Mme Routhier Bourdreau.



Il n'y aura pas d'édition du Franco les 1er et 15 août.

IL Y AURA UN JOURNAL LE 8 AOÛT ET NOUS SERONS DE RETOUR À NOTRE HORAIRE RÉGULIER À COMPTER DU 22 AOÛT.

Bon été à tous!

ÉDITORIAL

Il n'y a pas d'éditorial cette semaine.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada · Public Works and Government Services Canada

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS SUR LA DISPONIBILITÉ DE LOCAUX À BUREAUX À LOUER
Numéros de dossier **525003 et 527335**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada souhaite obtenir des renseignements d'ici le 6 août 2008 en ce qui a trait aux locaux à louer dans les immeubles de la ville d'Edmonton. La date de début de la location se situe vers le 1er octobre 2008 pour des durées variées.

Pour répondre à cette demande de renseignements et pour visualiser la totalité de la demande de renseignements, veuillez consulter www.merx.com sous la rubrique « Services : Location à bail ou location d'installations immobilières » ou appeler Andy Maric au **780-497-3793**.

Canada

L'ODC, LE CHIEN DE GARDE DE VOS INVESTISSEMENTS!

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte. www.odcinc.ca
La distribution de cette publication est **certifiée** par l'ODC!

COURRIER DES LECTEURS

49e Congrès eucharistique mondial à Québec

Du 15 au 22 juin dernier, ma soeur Odette Plamondon et moi-même, Lyne Symbaluk, avons participé au 49e congrès eucharistique mondial, qui se tenait dans la ville de Québec. Quelle belle expérience nous avons vécue!

Chaque jour commençait à 8 h 30 avec la prière des Laudes, suivie par deux invités de marque et la célébration de la Sainte Eucharistie. Le dîner, qui se prenait à 13 h, était suivi de différents ateliers. Nous avons eu des partages, des témoignages, un pèlerinage à Ste-Anne-de-Beaupré, un concert par Robert Lebelle entouré d'une chorale de 500 enfants ainsi que l'ordination de 12 nouveaux prêtres, etc. Ce furent des journées bien occupées!

Parmi les invités spéciaux qui étaient présents, on retrouvait Jean Vanier. Ce dernier expliqua la responsabilité chrétienne vis-à-vis les autres citoyens de la terre. « Nous vivons dans une société de compétition, dans laquelle le nombre des pauvres augmente de plus en plus. C'est le devoir des chrétiens de donner l'exemple de charité envers les personnes les plus faibles et les plus démunies », a-t-il exprimé.

De cette intervention de Jean Vanier, j'ai vu, avec lui, l'importance du contact humain, et surtout, de la présence réelle entre ceux et celles qui font la charité et ceux et celles qui la reçoivent. Mais, au-delà de cette présence humaine réelle, il y en a une autre encore plus importante, celle de la Présence réelle de Jésus. Cela nous permet de constater combien nous devons aussi apporter aux pauvres la Présence réelle de Jésus sous sa forme eucharistique, puisque Jésus est le don unique et actif du Père pour le monde.

Pour sa part, le Cardinal Ouellet avait beaucoup de recommandations à faire à son audience mondiale, en particulier celle de faire connaître Jésus et sa Présence eucharistique aux enfants, surtout dans leurs premières années de vie, soit par la communion, soit par l'adoration.

D'autre part, nous avons marché 5,1 kilomètres dans les rues de la ville de Québec (du Colisée Pepsi à l'Agora) à la suite du délégué du Saint-Père, le cardinal Joseph Tomko ainsi que plusieurs cardinaux, évêques, prêtre, diacres et laïcs.

Au cours de la dernière messe du Congrès, le Pape Benoît XVI nous adressa la parole en direct, à partir d'un écran de télévision géant. Il rappela le témoignage des premiers messagers de l'Évangile au Québec et nous invita à les imiter comme l'ont fait nos ancêtres jusqu'à aujourd'hui. Le Pape Benoît XVI ajouta que la liturgie, célébrée depuis 400 ans au Québec, ne nous appartient pas et qu'ainsi, elle doit être célébrée dans le même esprit qu'avaient nos ancêtres dans la foi.

Après la messe, Odette et moi avons rencontré l'un des 12 nouveaux prêtres. Il était déjà venu à Saint-Paul avec les membres la Famille Marie-Jeunesse. Nous lui avons demandé de nous bénir et de bénir aussi les paroissiens, ce qu'il a fait.

Ce dont nous nous rappelons le plus du Congrès eucharistique est son *Motto*. Oui, l'Eucharistie, Don de Dieu pour la vie du monde. Qu'il soit adoré à jamais!

Un grand merci à notre maman de la part d'Odette et de moi, pour nous avoir envoyées au Congrès.

Pour plus d'information sur le Congrès, voir le site du Congrès sur l'Internet à l'adresse suivante: http:\\www.ecdq.tv

-Lyne Symbaluk

Odette Plamondon, Antonine Poulin et Lyne Symbaluk

L'équipe
Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)* **Micheline Brault** *(Adjointe administrative)*
Mélissa Joseph *(Journaliste)* **Julie Fortier** *(Journaliste - employée d'été)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Isabelle Beaulieu / Danielle Lavoie
Calgary
Hélène Darnet
Cold Lake
Valérie Cantagrel
Edmonton
Mélanie Morin / Olivier Ducharme
Abdoulaye Barry
Fort McMrray
Valérie Lizotte
Grande Prairie
Jeanne Gagnon
Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Saint-Paul
Caroline Girard

Évelyn Giguère *(environnement)* Ronald Tremblay *(Trajet albertain)*
Frédéric Boily *(politique)* Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.
Patrimoine canadien · Canadian Heritage · Canada

Office de la Distribution Certifiée · Deloitte · on passe le mot APF · Fondation Donatien Frémont · repco-média · Alberta Weekly Newspapers Association

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ 2 ans - 47,25 $ *(TPS incluse)*

NOM : ____
ADRESSE : ____
VILLE : ____
PROVINCE : ____
CODE POSTAL : ____
TÉLÉPHONE : ____

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco* *(en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Le chef libéral de passage en Alberta

Stéphane Dion présente son *Tournant vert* aux Albertains

Julie Fortier

Edmonton

Le chef du Parti libéral du Canada (PLC), Stéphane Dion, était de passage en Alberta, du 4 au 7 juillet derniers, afin de vendre aux Albertains le *Tournant vert*, ce plan environnemental qui prévoit une taxe sur les émissions de dioxyde de carbone.

Alors qu'il avait entamé sa tournée au Stampede de Calgary, c'est à Edmonton qu'il a terminé sa verte croisade devant une foule partisane qui était réunie au Polish Hall pour poser des questions au chef libéral. La sénatrice Claudette Tardif jouait le rôle de modératrice pour la période de questions.

« *Good for the planet, good for your wallet* », tel est le slogan que M. Dion a répété au cours de sa rencontre avec les citoyens d'Edmonton. « Nous allons taxer MOINS ce que vous voulez en PLUS, par exemple, vos revenus, et nous allons taxer PLUS ce que vous voulez en MOINS, c'est-à-dire la pollution », a simplifié le chef libéral.

Pour lui, son plan propose ce que les économistes et scientifiques recommandent depuis longtemps : mettre un prix sur les émissions de carbone pour que les entreprises en réduisent leur émission et que soient ainsi favorisées les énergies propres. « Mettre un prix sur le carbone n'est pas la seule chose à faire, mais c'est un élément de base pour commencer à faire notre part pour la planète », a souligné M. Dion.

Toutefois, en terre conservatrice, il n'est pas facile de convaincre les Albertains que leur province sortirait gagnante de l'application du plan environnemental que proposent les libéraux. En tant que province la plus polluante du Canada, l'Alberta serait aussi la plus taxée si on suit la logique du plan Dion. Et, bien sûr, les entreprises ainsi taxées n'hésiteraient pas à refiler la facture aux consommateurs, qui jonglent déjà avec l'inflation et le prix de l'essence à la hausse.

D'ailleurs, le premier ministre Stephen Harper n'a pas hésité, au cours des dernières semaines, à souligner l'impact négatif qu'aurait ce plan pour les familles canadiennes. Mais pour Stéphane Dion, même si son plan ferait augmenter les coûts du chauffage et de l'électricité, les ménages canadiens ne devraient pas être incommodées par ce virage vert. L'argent recueilli en taxe auprès des pollueurs servirait à financer des crédits d'impôt pour les familles afin de mieux absorber cette hausse des coûts. Cette hausse est estimée à environ 250 $ par année pour la famille canadienne moyenne, le tout dépendant du style de vie, des sources énergétiques utilisées et de l'efficacité énergétique de chaque famille.

Gérard Lavallée tenait à faire valoir son point auprès de Stéphane Dion.
Photo : Julie Fortier

« Je suis prêt à avoir un débat avec M. Harper ici à Edmonton ou à Calgary sur nos deux plans. [...] Tout le monde s'entend pour dire que nous devons réduire nos émissions de Co^2. Même Stephen Harper dit que c'est dangereux. Par contre, nous sommes les seuls à proposer une réduction de l'impôt sur le revenu pour aider les familles à absorber cette augmentation », a lancé M. Dion.

Malgré les paroles rassurantes du chef libéral, certaines inquiétudes persistent. « Ma mère a 92 ans. Tous les deux mois, elle doit payer la facture de chauffage, avec un revenu fixe. Si ce que les libéraux veulent redonner aux gens, c'est un crédit d'impôt, je ne suis pas d'accord, parce que les personnes âgées à revenu fixe vont quand même devoir payer un montant de plus tous les deux mois. Ce qu'il devrait faire, c'est envoyer un chèque tous les deux ou trois mois pour que la hausse ne les affecte pas trop », commente Gérald Lavallée, un citoyen d'Edmonton impliqué depuis longtemps dans le PLC et qui s'était déplacé pour poser des questions à M. Dion.

Retour aux années '80 ?

Certains citoyens ont aussi souligné que l'Alberta serait plus affectée par cette hausse des coûts de l'énergie que d'autres provinces comme le Manitoba, puisque, contrairement à l'Alberta, le Manitoba utilise beaucoup l'hydroélectricité.

Le spectre du *Plan énergétique national* (PÉN) des années '80, que beaucoup d'Albertains avaient vu comme une façon de transférer la richesse de l'Ouest vers les provinces de l'Est en baissant le prix du pétrole en deçà de sa valeur mondiale, reste un irritant que des citoyens d'Edmonton ont rappelé à M. Dion. « Je comprends leurs inquiétudes. Les années '80 ont été difficiles dans cette province. [...] Le but, à ce moment, était de manipuler à la baisse le prix mondial du pétrole pour accommoder les neuf provinces.[...] Aujourd'hui, c'est la dernière chose que nous devrions faire, parce que ce serait d'encourager le pays à conserver les procédés actuels datant du 20e siècle, qui sont anciens et dépassés. Ce que le monde nous demande, c'est de travailler avec le prix actuel du pétrole et de mettre un prix sur le carbone pour pousser l'industrie à innover », a répondu M. Dion lorsqu'on a mentionné l'ancien PÉN.

Pour lui, l'Alberta serait gagnante non seulement sur le plan de l'environnement, mais améliorait du même coup sa réputation internationale et son économie, qui se diversifierait au fil des ans. M. Dion faisait du même coup allusion au fait que les maires de 1100 municipalités américaines ont adopté, en juin dernier, une résolution visant à réduire, voire interdire, l'achat d'essence issue des sables bitumineux en raison de son taux d'émission de dioxyde de carbone plus élevé que celui du pétrole conventionnel. Il croit qu'en montrant un visage plus vert, l'Alberta pourrait attirer de nouveaux investisseurs.

Après deux heures d'échanges à saveur environnementale, mais avec un arrière-goût d'élection, Stéphane Dion quittait la province satisfait de l'accueil qu'il avait reçu en Alberta, aux dires de son porte-parole Jean-François Del Torchio. Après avoir terminé son rôle de modératrice pour la période de questions entre les citoyens et le chef libéral, la sénatrice franco-albertaine Claudette Tardif a quant à elle mentionné qu'elle admirait M. Dion pour le courage dont il faisait preuve en présentant son plan en Alberta.

« C'est un homme qui a des convictions. Il ne veut pas nécessairement faire la chose qui est facile à faire, mais la chose qui sera la bonne à long terme pour nos enfants. C'est surprenant de voir à quel point il y a eu de la participation en Alberta et qu'il ait été si bien reçu. Je pense que les gens sont préoccupés par les changements climatiques et veulent en savoir plus. Il y a des soucis, peut-être pas toujours au gouvernement, mais chez la population. Et souvent, c'est la population qui devance le gouvernement », a-t-elle terminé.

RENCONTRE AVEC LE PÈRE DENIS HÉBERT

Source de développement voudrait vous remercier de votre générosité. Venez prendre une tasse de thé avec Père Denis Hébert! En plus, vous serez en compagnie de personnes qui veulent partager leurs succès au Nicaragua pendant la dernière année.

On se rencontre à St. Andrew's Centre (12720, 111e Avenue à Edmonton) le 10 août de 14 h à 16 h.

Si vous êtes curieux au sujet des projets de développement au Nicaragua, soyez les bienvenus!

Fête nationale des Acadiens & Acadiennes

La Société Acadienne de l'Alberta
Vous invite à venir fêter le

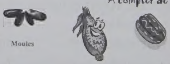
404e

anniversaire de l'Acadie

Au Centre communautaire Bonnie Doon
9240 93 Rue

Le vendredi 15 août 2008

À compter de 19 h



Moules

à volonté

Billets disponibles en communiquant avec :

• Accès-emploi au (780) 490-6975

ou

• La Librairie Le Carrefour au (780) 466-1066

Prix des billets : 25 $

CRTC

**Avis public de radiodiffusion
CRTC 2008-61**

Canada

Avis de consultation

Le Conseil a été saisi de la demande suivante. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **31 juillet 2008.**

- **Corus Entertainment Inc. (Corus), au nom de 1708484 Ontario Inc.** – En vue d'obtenir l'autorisation d'effectuer une modification du contrôle effectif – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-61.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#043

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Dans le cadre du Stampede

Le 400e de Québec de passage à Calgary

Julie Fortier

Calgary

La fièvre du 400e anniversaire de Québec a atteint Calgary lors du très populaire Stampede, qui se tenait lors des deux premières semaines de juillet. En effet, pendant une journée complète, des représentants de la vieille capitale étaient en visite pour ajouter une saveur québécoise au festival cowboy le plus couru du pays.

« Dès l'an passé, la Société du 400e avait émis le souhait de célébrer en 2008 avec tous les Canadiens et de faire rayonner la fête d'un océan à l'autre. Nous nous sommes appuyés sur la relation de ville jumelle entre Québec et Calgary et les liens dynamiques développés entre diverses institutions des deux villes pour le faire », mentionne le directeur général de la Société du 400e anniversaire de Québec, Daniel Gélinas.

Dès le lancement des journées du Stampede, le 400e anniversaire de la présence francophone en Amérique a été incorporé à travers le quotidien *GrandStand Show*, par la présentation, au cours du spectacle, d'artistes québécois tels la Bottine souriante et des acrobates du Cirque du soleil. De plus, des capsules vidéo du 400e ont été projetées sur des écrans géants un peu partout sur le site.

C'est toutefois le 11 juillet, journée officielle du 400e, que la présence du 400e s'est fait le plus sentir. En effet, les représentants de la ville de Québec ainsi que des bénévoles d'ici ont distribué 5000 foulards spéciaux aux couleurs des célébrations, de même que 30 000 effigies du Carnaval de Québec.

Le Carnaval a aussi été mis à l'honneur avec le *Snow Treat*, au cours de laquelle on a distribué 4000 portions de crème glacée. En après-midi, 25 000 drapeaux du 400e ont été offerts lors du rodéo, alors que les personnages de Samuel de Champlain et du Bonhomme Carnaval étaient présents afin d'aller à la rencontre des festivaliers.

Samuel de Champlain, Lucie Latulippe de la Société du 400e et le président du Stampede, George Brookman, lors de la remise du médaillon du 400e.

Visiteurs intéressés

Bénévole lors de cette journée consacrée au 400e de Québec, Dominique Ricard était heureuse de s'être portée volontaire pour l'événement. « Ça s'est vraiment bien passé. On aurait pu s'attendre à avoir un commentaire désagréable, mais non, aucun. Les gens étaient intéressés. Plusieurs étaient au courant qu'il y avait le 400e, mais ne savaient pas quelles activités étaient organisées », relate celle qui travaille à La Cité des Rocheuses.

Cette dernière, qui a passé l'après-midi au *Grand Stand* à distribuer des drapeaux, s'est aussi dite surprise du nombre de francophones qui étaient de passage à l'événement. « Je mentionnais le 400e et souvent, je me faisais répondre en français », signale-t-elle.

Après la journée d'activités, un souper avait été organisé en l'honneur de la délégation du Québec, de façon à créer des liens entre les communautés des deux villes soeurs. Des invitations avaient été lancées aux organismes francophones de Calgary ainsi qu'aux représentants de la municipalité. Plusieurs dignitaires étaient aussi de la partie.

« Au début, c'était un peu plus protocolaire, mais ça n'a pas été long que les gens ont formé comme une grande famille. Québec et Calgary sont des villes jumelles, c'est comme si une était la petite sœur de l'autre. L'ambiance était vraiment amicale », exprime l'agente de développement à La Cité des Rocheuses, Martine Drouin.

Ce passage du 400e anniversaire de la fondation de la ville de Québec s'insérait dans une volonté d'échanger davantage entre les deux villes jumelles.

En effet, lors du dernier Carnaval de Québec, des représentants du Stampede avaient organisé un déjeuner aux crêpes et avaient distribué quelque 10 000 chapeaux. C'était donc au tour de la vieille capitale d'aller visiter sa plus jeune sœur Calgary.

Samuel de Champlain, Bonhomme Carnaval, le maire de la ville de Québec, Régis Labeaume, et Georges Brookman lors du tirage d'un voyage pour 4 à Québec lors du Carnaval 2009

Photos : gracieuseté de la Société du 400e de Québec

NorQuest COLLEGE

www.norquest.ca

Apprenez l'anglais
pour gagner votre vie,
apprendre et travailler

Cours d'anglais langue seconde et programmes d'emploi

Améliorez votre anglais et communiquez avec confiance!

- Lisez rapidement
- Parlez avec confiance
- Écrivez clairement
- Comprenez encore mieux

Bourses d'études disponibles. Chefs de file en anglais, langue seconde depuis 1974.

Votre **recherche d'une carrière** débute ici!

Faites le 780.644.6000

Parade de la Fête du Canada à Cold Lake

Une première pour l'ACFA et *Trad'badour*

Doris Ng Ingham*

Cold Lake

C'est sous un soleil magnifique que, pour la première fois de l'histoire de Cold Lake, des représentantes de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Bonnyville/Cold Lake participaient au traditionnel défilé du 1er juillet. Ces dernières, arborant des costumes d'époque, étaient accompagnées du duo franco-albertain *Trad'badour* (Daniel Gervais et Roger Dallaire).

La parade, riche de quelque 24 chars, a défilé dans les rues pour ensuite longer les rives du lac de Cold Lake et se terminer à la plage. Sur le parcours, une foule gigantesque s'était amassée pour regarder passer la parade.

L'ACFA de Bonnyville-Cold Lake avait la chance d'accueillir à bord de son camion le populaire duo *Trad'badour*. Les accompagnant, trois jeunes filles de l'École Voyageur en habits d'époque, ainsi que la présidente de la régionale, Valérie Cantagrel, responsable de la distribution de bonbons. Il y avait tellement d'enfants qu'il y a eu pénurie de bonbons!

L'ambiance était à son comble, plusieurs spectateurs dansaient au son de la musique de *Trad'badour*, une musique si entraînante que même le cheval suivant le camion a chanté en hennissant, ce qui a causé bien des éclats de rire.

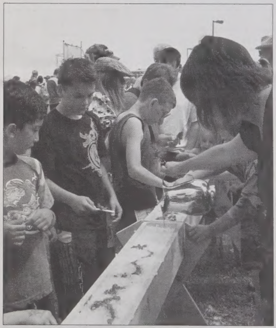
En après-midi, l'ACFA avait organisé un kiosque inspiré de la bonne vieille cabane à sucre, où de nombreux curieux, petits et grands, ont pu déguster une bonne tire d'érable en plein mois de juillet. Par manque de neige, étant donné la période la plus chaude de l'année, les organisateurs ont exercé leur talent créatif en utilisant de la glace concassée en guise de neige. La tire a eu un franc succès auprès du public.

Au milieu de la plage était aménagée une immense scène pour les nombreux artistes. Sous un soleil de plomb, *Trad'badour* a entamé des chansons et de la musique de leur répertoire, les unes plus rythmiques que les autres et ont diverti bien des spectateurs.

Un gros merci à Louis Tellier et à sa femme, Gabrielle, pour avoir assuré le transport des participants. C'est dans cette atmosphère joviale que s'est achevée la participation de l'ACFA de Bonnyville/Cold Lake et de *Trad'badour* à sa première parade de la Fête du Canada. Gageons que ce ne sera pas la dernière!

**Doris Ng Ingham est employée à l'ACFA de Bonnyville/Cold Lake*

Pour la première fois de son histoire, l'ACFA de Bonyville/Cold Lake a participé au traditionnel défilé du 1er juillet. de Cold Lake. Sur la photo, on reconnaît Trad'badour, Selma Audic-Cantagrel, Doris Ng Ingham, Corinne Bouchard et sur le toit, Jasmine Ouellette.


Même en plein été, la régionale a trouvé le moyen de servir de la tire d'érable.
Photo: Suzie Hébert-Ouellette

Correctif

Veuillez noter qu'une erreur s'est glissée dans le reportage sur la Journée interculturelle du Congo, publié dans l'édition du 4 juillet dernier en page 2. En effet, plutôt qu'une soixantaine de personnes, cette soirée, organisée par le Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton, a attiré quelque 200 personnes. Toutes nos excuses.

CRTC

Avis public de radiodiffusion
CRTC 2008-58

Canada

Avis de consultation
Appel aux observations sur les modifications proposées aux critères de la politique à l'égard des fonds de production indépendants certifiés pour les entreprises de distribution de radiodiffusion. Le Conseil tiendra compte des commentaires qu'il aura reçus au plus tard le **29 août 2008.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-58.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#040

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

CRSNG
NSERC

N'hésitez pas à présenter une candidature, ils l'ont mérité

—

Michael Smith, lauréat d'un prix Nobel, comprenait l'importance des sciences dans la vie quotidienne. Les prix Michael-Smith pour la promotion des sciences rendent hommage à des personnes et à des groupes exceptionnels qui suscitent la passion pour les sciences au Canada. Si vous connaissez une personne ou un groupe qui rend les sciences plus intéressantes pour les autres, faites-nous-en part.

Le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG) encourage ceux et celles qui font la promotion des sciences.

La date limite de présentation des mises en candidature est le 1er septembre 2008.
www.crsng.gc.ca

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada

Canada

Pour souligner le 100e anniversaire de Saint-Jean, Le Franco vous présente, sur une base mensuelle, un bilan de son histoire, de ses réalisations, de ses accomplissements, des entrevues, et ce, décennie par décennie.

Décennie 1958-1968

APRÈS 50 ANS D'EXISTENCE, LE COLLÈGE ÉVOLUE

Julie Fortier

Collaboration spéciale

Les années '60 représentent une période de changements pour le Collège Saint-Jean. À l'instar du Québec, l'institution francophone vit aussi sa révolution tranquille. Alors que l'Église se modernise, le Collège fait de même, grâce à plusieurs jeunes oblats dont l'ouverture d'esprit étonne.

Pour la première fois, on accepte que de jeunes filles étudient sur les mêmes bancs d'école que les garçons. Issus des grandes familles francophones n'ayant pas échappé au *baby-boom*, les enfants sont de plus en plus nombreux à peupler les classes de Saint-Jean.

À cela, s'ajoutent une ouverture aux francophones et une prospérité économique grandissante au pays, de même que l'affiliation de Saint-Jean avec l'Université de l'Alberta. Bref, le Collège Saint-Jean a le vent dans les voiles.

« C'était très spécial de vivre cette époque. On avait l'impression que l'avenir nous appartenait », décrit Frank McMahon lorsqu'il replonge dans ses premières années comme professeur au Campus Saint-Jean.

L'essor de Saint-Jean se fait sentir dès 1958, alors que, devant l'augmentation du nombre d'élèves au Collège, on agrandit l'école en construisant le pavillon des classes. Ce dernier a de quoi faire l'envie de bien des lieux d'enseignement : laboratoires de chimie et de physique, bibliothèque, salles de lecture, salles de musique et 11 salles de classes qui viendront remplacer les anciennes qui sont transformées en chambre pour les étudiants. C'est le père Jean Patoine, sous l'égide de la Fraternité française, qui orchestrera une campagne de financement pour trouver les 400 000 $ que coûte le projet.

Multiples affiliations

En 1961, le père Arthur Lacerte prend les grands moyens pour assurer une formation adéquate aux maîtres qui se destinent à enseigner le français et la religion, puisque la *Faculty of Education* n'en offre aucune. « À l'époque, les enseignants étaient formés pour enseigner le français comme une langue seconde et non pas comme une langue maternelle », souligne Frank McMahon.

La solution élaborée depuis 1955, soit des cours d'été offerts par l'Université Laval sur le site du CSJ, n'est pas sans créer des problèmes. Les crédits qui y sont obtenus peinent à être reconnus.

On demande donc à l'Université Laval de créer une école de pédagogie au CSJ. Le projet fonctionne la même année, mais est aussitôt menacé pour des raisons politiques. Ce n'est qu'en 1963 qu'un véritable Collège de pédagogie, affilié cette fois à la *U of A*, sera ouvert à Saint-Jean.

« Au début, l'*U of A* refusait qu'une autre école de pédagogie s'installe sur son territoire. Mais tranquillement, il y a eu une évolution importante dans la reconnaissance des droits des minorités linguistiques au pays. C'était à l'époque de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme. Quelques années plus tard, le même doyen était parfaitement d'accord avec le projet », explique M. McMahon.

Si le Collège s'était fait connaître pour ses excellentes chorales masculines, on a vu, avec l'arrivée des premières étudiantes, l'apparition de la première chorale mixte. On aperçoit ici la Chorale du Collège de l'année scolaire 1963-1964.
Crédit photo OB6990 : Missionnaires Oblats, collections Grandin, Archives provinciales

L'entente prévoit que les étudiants ont deux années de formation à Saint-Jean puis complètent le tout par une année à la *Faculty of Education* afin d'obtenir un certificat d'enseignement « Professionnal ». Ceux qui le désirent peuvent obtenir un baccalauréat en éducation en complétant une quatrième année à la *U of A*.

Des filles à Saint-Jean

L'ouverture de l'école de pédagogie entraînera aussi la première présence féminine parmi les élèves du collège. Ce sont les religieuses qui seront les premières à suivre les cours postsecondaires avec les garçons du Collège.

« Il fallait faire une révolution. Il y avait de plus en plus d'insistance pour que les religieuses reçoivent une éducation. Le père Lacerte était très ouvert à la formation intellectuelle des religieuses », lance Frank McMahon, dont la sœur, Sr Mary Michael (Patricia McMahon) fut la première étudiante du CSJ. Puis, les jeunes filles ont suivi.

De même, alors que Saint-Jean s'était toujours fait reconnaître pour ses excellentes chorales masculines, c'est dorénavant une chorale mixte que dirigera Albert La France. La même année, la troupe des *Collégiens comédiens* présente *La maison du printemps*, de F. Millard. Obtenant un franc succès, elle présente dès l'année suivante la pièce *L'Avare*, de Molière, de même que *Les précieuses ridicules*, *Les irascibles* et *La farce du cuvier* deux ans plus tard.

L'année 1964 sera marquée par le renouveau, alors qu'un projet de construction totalisant un million de dollars se met en branle. Ainsi, la nouvelle bâtisse contiendra les bureaux d'administration, des salles de cours, des laboratoires, des réfectoires et des salles de réunion.

En 1965, le Collège signe un contrat avec la Commission des écoles séparées d'Edmonton. La 7e à la 9e année sont intégrées à l'organisation et la commission scolaire défraie les coûts de l'enseignement et les professeurs deviennent leurs salariés. Le même projet est inauguré pour la 10e à la 12e année en 1966, alors qu'on avait eu quelque temps auparavant une lettre provenant du ministère de l'Éducation donnant le droit de faire usage du français comme langue d'enseignement dans les cours du secondaire malgré le fait qu'on suive le programme albertain. Seule condition : que les professeurs soient certifiés et que les examens de 12e année passés par les élèves soient ceux de la province.

En 1966, le père Lacerte rapporte qu'il y a, à Saint-Jean, 422 élèves de la 7e à la 12e année. « Le secondaire était devenu onéreux. Auparavant, c'était surtout les religieux qui enseignaient, mais de plus en plus, ils quittaient la vie religieuse. Les communautés devaient donc engager des laïcs et ils devaient leur fournir un salaire », raconte M. McMahon.

Toujours en 1966, on affilie le programme des Arts du Collège Saint-Jean à la *Faculty of Arts* de la *U of A*. Le Collège Saint-Jean dispensera alors la première année du Baccalauréat et aura la permission, en 1968, d'offrir la deuxième année du programme. Ce partenariat mettra fin à l'affiliation avec l'Université d'Ottawa pour l'obtention d'un diplôme en Arts. Ceux qui étaient déjà inscrits au programme pourront tout de même terminer leur formation et recevoir un diplôme de l'Université d'Ottawa.

L'année 1967 sera prolifique au niveau du théâtre. Premièrement, l'ancienne étudiante devenue enseignante au CSJ, France Levasseur-Ouimet, fonde la troupe *Le Rideau Rouge* pour les étudiants universitaires. De plus, le Théâtre français d'Edmonton (TFE), qui en est alors à ses débuts, fait un malheur avec la pièce *L'auberge des morts subites*.

Composée d'anciens étudiants et de professeurs du Collège, notamment Jean Fortier, Réginald Bigras, France Levasseur-Ouimet, Laurent Godbout, Louise Rousseau et Léonard Rousseau, le TFE fera une grande tournée à travers la province pendant l'année.

Quand on entend parler, en 1967, que le gouvernement provincial prévoit apporter un amendement à la loi scolaire, en permettant l'enseignement en français dans les endroits où le nombre de Canadiens-Français est suffisamment élevé, la communauté se mobilise.

En effet, on veut faire savoir au gouvernement que les enseignants pourraient être préparés au Collège bilingue de pédagogie de Saint-Jean. Pour l'institution, il s'agit d'une opportunité sans précédent de se faire valoir la formation de personnel qualifié pour l'enseignement en français, mais aussi pour recevoir un appui financier provenant de la province.

À cette époque, on est au stade où on entrevoit la possibilité que Saint-Jean devienne un « collège junior », c'est-à-dire un collège communautaire offrant des formations professionnelles. Ce n'est que dans la décennie qui suit qu'on réalisera le potentiel universitaire de l'institution et l'avenir qui lui est réservé au sein de l'Université de l'Alberta.

Les informations ont été tirées du livre de France Levasseur-Ouimet, Regards, paroles et gestes.

Canada

MISEZ SUR LES ENTREPRENEURS CANADIENS

BDC CONTRIBUE DE MANIÈRE UNIQUE À LA RÉUSSITE DES ENTREPRENEURS CANADIENS DYNAMIQUES ET INNOVATEURS. CHAQUE ANNÉE, NOUS AIDONS DES MILLIERS DE PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES À METTRE EN ŒUVRE DE NOUVELLES IDÉES, À RÉALISER LEUR VISION ET À ATTEINDRE LEUR PLEIN POTENTIEL. BDC EST EN PLEINE CROISSANCE, TOUT COMME SES BESOINS EN EMPLOYÉS DE TALENT. VOUS VOULEZ VOUS JOINDRE À NOTRE ÉQUIPE?

DIRECTEUR(TRICE) DE COMPTES,
DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES
– GRANDE PRAIRIE –

En tant que responsable de prêts commerciaux, votre fonction principale consistera à accroître notre clientèle et à jouer un rôle clé dans l'élaboration de solutions financières adaptées aux entrepreneurs canadiens. Pour poser votre candidature, vous devez posséder une bonne compréhension des prêts commerciaux et au moins trois ans d'expérience dans les domaines financier ou bancaire ou dans la vente. Vous devez également avoir des aptitudes à communiquer et une passion véritable pour les affaires, ainsi qu'être capable d'établir des relations fructueuses avec des professionnels de la PME. Un baccalauréat en commerce ou en administration des affaires et une connaissance approfondie de la dynamique du milieu des PME sont exigés. La maîtrise des deux langues officielles constitue un atout. Si vous recherchez un milieu de travail stimulant et souhaitez travailler avec des clients dynamiques, veuillez envoyer votre C.V. au plus tard le 5 août 2008, par télécopieur au : (604) 666-2492 ou par courriel : hr.wfsc@bdc.ca, en prenant soin d'indiquer le numéro de dossier LF804-607.

EN TANT QU'EMPLOYEUR QUI SOUSCRIT AU PRINCIPE D'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI, BDC FAVORISE LA DIVERSITÉ AU SEIN DE SON PERSONNEL ET ENCOURAGE TOUTES LES PERSONNES QUALIFIÉES – INCLUANT LES FEMMES, LES AUTOCHTONES, LES MEMBRES DES MINORITÉS VISIBLES ET LES PERSONNES HANDICAPÉES – À POSER LEUR CANDIDATURE.

100

www.bdc.ca

BDC
La banque qui mise sur les entrepreneurs canadiens

Janine Krieber a l'œil pour l'art albertain

Mélissa Joseph

Edmonton

Le 7 juillet dernier, alors que le chef libéral Stéphane Dion effectuait des rencontres à Edmonton, dans l'objectif de faire connaître et valoir son *Plan vert* aux yeux des Albertains, son épouse, Janine Krieber, visitait des galeries d'art pour nourrir sa passion et s'informer sur l'état de santé du domaine des arts en Alberta.

« Il n'y a jamais assez d'argent », souligne Mme Krieber. Une constatation qu'elle compte d'ailleurs rapporter à son époux après sa visite guidée au musée *Art Gallery of Alberta*.

La sénatrice Claudette Tardif accompagnait Mme Krieber dans sa tournée. Fervente militante des droits linguistiques et culturels des minorités, Mme Tardif a été, au cours de cette journée, une référence pour la conjointe du chef libéral sur la question des artistes francophones en milieu minoritaire.

« Le manque de fonds est toujours un problème chez les artistes. Pour une petite communauté comme la communauté francophone, c'est encore plus dur. Il n'y a pas eu suffisamment d'argent dans les arts et la culture et cela, spécifiquement pour les communautés en situation minoritaire. C'est un grand besoin parce que si on parle de culture, on parle de l'âme de la communauté. C'est la façon de se reconnaître et de se célébrer », a déclaré la sénatrice.

Mme Krieber est du même avis. C'est d'ailleurs le concept de « se reconnaître et de se célébrer » de l'exposition *Face de Nation* qui l'a impressionnée. « J'ai trouvé que l'exposition sur les autochtones était fabuleuse. Elle est bien pensée, elle présente l'évolution de la vision des autochtones par eux-mêmes. J'ai vraiment découvert de nouveaux artistes autochtones qui sont vraiment intéressants », commente-t-elle sur sa visite.

La sénatrice Claudette Tardif et Janine Krieber lors de leur visite du musée.
Photo : Mélissa Jospeh

Avant de s'investir dans la politique, Janine Krieber était artiste. Elle détient d'ailleurs un diplôme collégial, du Cégep de Sainte-Foy au Québec, en Arts plastiques.

C'est sur une note positive qu'elle met fin à sa visite au musée et c'est aussi ce vent positif qu'elle compte ramener à Ottawa. « Edmonton est un des endroits au Canada où la communauté des arts est en expansion. Vous pouvez vous trouver très chanceux, ce n'est pas tout partout comme ça. Le message que je vais apporter à M. Dion est qu'on peut prendre Edmonton comme modèle dans un certain nombre de choses : dans le contact du monde des arts avec la communauté en général et dans le service que donne le musée », conclut-elle.

En bref

Jusqu'au 30 juillet 2008, la Société francophone des arts visuels de l'Alberta présente l'exposition *Confluence* au Centre d'arts visuels de l'Alberta (CAVA), situé au 9103-95 Avenue à Edmonton. L'exposition est consacrée aux œuvres réalisées par Jane Ash Poitras, Linda Charest McBean, Mary Deeprose et Les Elles du Québec. La salle d'exposition est ouverte au public du lundi au vendredi de 10 h à 18 h et le samedi de 10 h à 17 h. Pour information 780-461-3427

Entendre l'herbe pousser

Si vous avez déjà pris le temps d'observer les gens autour de vous, vous aurez probablement remarqué que la majorité du temps, vos cohabitants de la ville (ou de la campagne) se propulsent d'un côté et de l'autre avec les yeux dans leurs pensées. Nous avons tous la tendance de se pousser à accomplir toutes nos tâches et nos objectifs de la façon la plus efficace et rapide... sans s'occuper vraiment de ce que les autres font ou de ce qui ce passe autour de nous.

A court terme, c'est nécessaire et utile pour le succès. A long terme, ça engendre le stress, la frustration et les complications dans nos relations... sans oublier les troubles de santé. On le voit chaque jour lorsqu'il y a des accidents d'autos à cause de distractions, des arguments entre conjoints pour le manque de communication, des arrêts de travail forcés pour le stress et la maladie.

Pour accomplir des buts, la concentration des efforts est nécessaire, mais nous avons tous besoin d'un peu d'air frais et de calme de temps en temps.

Pourquoi? Simplement parce que notre système fonctionne de façon d'être à son plus efficace et puissant lorsqu'il reçoit un peu de repos régulièrement. Nous pensons toujours plus clairement après une bonne nuit de sommeil et notre corps peut continuer à guérir et se transformer lorsqu'il reçoit un bon repas santé après une session d'entraînement.

Mais il y a quelque chose d'autre que nous avons tout besoin qui peut être oublié en temps mouvementés.

La nature. Nous avons tous besoin d'être en nature régulièrement. Plusieurs études ont démontré que des enfants qui n'avaient aucune expérience en nature ou avec des animaux bénéficiaient énormément de séjours dans un environnement naturel. Et nous avons sans doute entendu parler des formes de thérapies dans les hôpitaux et les prisons ayant comme thème le jardinage ou les interactions avec des animaux domestiques.

Ce que nous apprenons de toutes ces recherches est quelque chose que nous savons tous au fond de nous-mêmes : nous avons besoin de la nature pour exceller. Alors, faites vos voyages dans les montagnes, au lac ou à la ferme, et prenez le temps de laisser aller votre tension physique et psychologique en même temps. Mais, vous dites, vous n'avez pas le temps de prendre un long voyage? J'ai quelque chose de simple à vous suggérer. Apprendre à entendre l'herbe pousser.

Ça veut dire quoi? C'est exactement ce qui est écrit...ou presque. Le but de la pratique est de se reconnecter à la nature en seulement quelques secondes. Vous n'avez même pas besoin d'être en nature pour le faire. Comment?

Lorsque vous avez quelques minutes de libres, ou que vous devenez frustré et incapable de penser et réussir comme d'habitude, trouvez-vous un endroit calme. Si vous pouvez aller dans un parc sur l'herbe et entouré d'arbres, c'est mieux, mais vous pouvez aussi fermer les yeux et l'imaginer.

Ensuite, essayez d'entendre l'herbe pousser. Sérieusement. Vous n'allez pas l'entendre (je crois) mais l'exercice rend votre esprit clair et relaxe le corps complètement tout d'un coup... si vous vous concentrez seulement sur le son de l'herbe qui pousse.

En quelques secondes, vous allez retrouver un lien avec la terre et la nature. En quelques minutes, vous allez vous sentir très calme et reposé. Et lorsque vous retournerez au travail, les questions seront plus faciles à comprendre et les solutions seront plus faciles à découvrir.

Essayez-le, vous allez voir. Écoutez l'herbe pousser chaque jour et votre expérience de la beauté de la vie sera transformée à toujours... de façon extraordinaire.

Charles H. Bégin

N.B. Charles est un spécialiste en l'utilisation de la puissance de l'esprit pour l'excellence, la réussite, et le bonheur. Il a un B.Sc. en Kinésiologie et a travaillé avec des athlètes de tous niveaux, des jeunes jusqu'aux champions du monde. Mais sa passion pour les grandes questions de la vie l'a amené à devenir *Coach de Vie*, où il travaille avec des individus et groupes de tous domaines, aidant ses clients à atteindre leurs buts et de vivre une vie extraordinaire. Vous pouvez le contacter par courriel (charlesbegin@gmail.com) ou par téléphone : (780) 217-5596.

Postes Canada et le journal que vous lisez sont fiers de reconnaître les finalistes des **Prix communautaires de l'alphabétisation 2008 de Postes Canada**

Accomplissement personnel – Français

Lisa Forest	Île-des-Chênes	MB
Simonne Glazer	St-Quentin	NB
Lynda Levesque	Moncton	NB
Suzanne Fougère	Dieppe	NB
Victorin Boudreau	Pointe-Verte	NB
Yvonne Comeau	Larillette	NB
Simone Arsenault	Wellington	PE
Giselène Borgella	Montréal	QC
Cléomène Casseus	Montréal	QC
France Giroux	Saint-Prosper-de-Dorchester	QC
Mathieu St-Pierre	Ripon	QC
Sarah Aupaluk	Verdun	QC

Accomplissement personnel – Anglais

Erika Richards	Edmonton	AB
Jeremy Clare	Victoria	BC
Mark Hawkins	Woodstock	ON
Sitheap Chan	Woodville	ON
Jack Osborne	North Bay	ON
Hortense McCarthy	Toronto	ON
Addy Sudlow	Lindsay	ON
James Forde	Montréal	QC
Treldon James	Vaudreuil	QC
Antonietta Marcoghiese	Pierrefonds	QC
Andy Taylor	Lachine	QC
Eric Savage	Cowansville	QC
Bridget Stone	Cando	SK

Éducation – Français

Émile Guy	Sudbury	ON
Danielle Larose	Barrie	ON
Lucie Gilbert	Verdun	QC
Julie Crête	Montréal	QC
Anne-Marie Aubé Bérubé	Matapédia	QC
Jeanne Le Gal	Les Escoumins	QC
Marie-France Barré	Montréal	QC

Éducation – Anglais

Sue Stegmeier	High River	AB
Lorna Armstrong	Vulcan	AB
James Moreau	Red Deer	AB
Henry Unrau	Sherwood Park	AB
Diane Hardy	Calgary	AB
Anne McIntosh	New Westminster	BC
Ann Hinkle	Vancouver	BC
Rose Marie Watson	Vancouver	BC
David Jones	New Hazelton	BC
Ron Faris	Victoria	BC
Lorri Apps	Winnipeg	MB
Muriel Chislett	Stephenville	NL
Kathy Callahan	Ottawa	ON
Janet Dennison	Thunder Bay	ON
Monica McClure	Oshawa	ON
Christine Harwood	Ottawa	ON
Ruth Loomer	Ottawa	ON
Marina Nichols	St-Hubert	QC
Lynn Butler-Kisber	Montréal	QC
Mark Richards	Montréal	QC
Shiela Sachdeva	Dorval	QC
Martha Shufelt	Brigham	QC

les Prix communautaires de l'alphabétisation 2008 de Postes Canada

Présenté par : Canwest

www.postescanada.ca/prixalphabetisation Commanditaire officiel : the LoweMartin Group

Postes Canada Post — De partout... jusqu'à vous

Fête franco-albertaine et du Centenaire de Plamondon

Main dans la main : un succès!

Mélissa Joseph

Plamondon

La communauté de Plamondon a été envahie par les francophones et francophiles qui ont pris part aux célébrations de la Fête franco-albertaine et du Centenaire de Plamondon, les 4, 5 et 6 juillet derniers.

Les visiteurs étaient en partie des descendants et descendantes des familles pionnières de Plamondon. La fête a été l'occasion pour eux d'en apprendre davantage sur une époque qu'ils n'ont pas tous connue. Mais pour ceux venus célébrer la francophonie en Alberta, les moyens pour le faire étaient bien orchestrés, à commencer par une parade tintamarre, vendredi après-midi.

Une quarantaine de personnes, toutes générations confondues, ont déambulé la rue principale en faisant du tintamarre jusqu'au site de la fête le drapeau franco-albertain à la main. Et les esprits sont demeurés éveillés toute la soirée.

Parmi les spectacles musicaux présentés sur la grande scène extérieure, « le spectacle de Swing a été un immense succès vendredi soir », selon le coordonnateur d'événements de l'Association canadienne-française de l'Alberta d'Edmonton (ACFA), Jonathan Guilbault.

Le groupe Swing était la tête d'affiche de la 19e Fête franco-albertaine.

Photos : Mélissa Joseph

Les familles étaient nombreuses à s'être déplacées pour voir la *Parade du village* samedi matin, et ce, malgré une température maussade. Une centaine de chars ont défilé sur la rue principale, de quoi impressionner tant les visiteurs que les organisateurs. « C'est une des plus grandes parades que j'ai vue à Plamondon. Et la participation des gens n'a jamais été aussi grande » a commenté l'agente de développement de l'ACFA régionale de Plamondon/Lac La Biche, Monette Gauthier.

Selon les organisateurs, environ 1000 personnes ont assisté au spectacle des talents locaux à l'aréna Plamondon, le samedi soir. Et le public a attendu près d'une heure pour enfin voir et écouter la chanteuse native de Plamondon, Crystal Plamondon. « Ce spectacle m'a bien ému par le fait qu'il était à moitié en français. Le retard du spectacle a été une chose regrettable », a exprimé le président du comité régional de la 19e Fête franco-albertaine, André Contant.

Le tintamarre, avec à sa tête le président du comité régional de la 19e Fête franco-albertaine André Contant, a donné le coup d'envoi des festivités.

Le comité régional de la Fête franco-albertaine et le comité du Centenaire ont travaillé de concert pendant plusieurs mois pour élaborer cet événement. La célébration conjointe de la Fête franco-albertaine et du Centenaire de Plamondon demandait un plus grand site, plus d'activités et une programmation bilingue. Somme toute, l'expérience a été agréable et sans regret. « On est super content de la célébration et les participants aussi l'ont été », a déclaré M. Guilbault.

« Ça a été émouvant pour moi. Je suis fier de la communauté de Plamondon. Finalement, après 100 ans, on est capable de se présenter en public dans les deux langues avec fierté. Cette célébration va rester dans nos esprits », a exprimé le président de l'ACFA régionale de Plamondon/Lac La Biche, Léo Piquette.

« La victoire de Gilles Caron, le 400e de Québec, la 19e édition de la Fête franco-albertaine et le Centenaire de Plamondon représentent la persistance des francophones à faire reconnaître sa présence au Canada et à rester enraciné plus longtemps », a-t-il conclu.

Le prochain rendez-vous de la 20e édition de la Fête franco-albertaine est prévu à Saint-Paul, une communauté qui célèbrera, en 2009, son centenaire.

Le marketing **SOCIAL**

Comment vendre une identité, une culture?

S'OUTILLER POUR SA COMMUNAUTÉ

série Professionnels

S'adresse aux employés du milieu associatif francophone

17 – 18 septembre 2008

Plus de 15 ateliers de formation offerts en français!

Lieu : Quartier francophone à Edmonton

Coût : Seulement 90$ par personne

Pour plus d'informations et inscription :

www.acfa.ab.ca

une initiative de ACFA

Patrimoine canadien / Canadian Heritage

Campus Saint-Jean University of Alberta

Québec Antenne de Vancouver

Alberta

Célébrations du centenaire

Le 28 juillet 1908, Plamondon voyait le jour

Julie Fortier

Plamondon

Il y a 100 ans, un groupe de Franco-Américains partait de Provemont, au Michigan, et prenait le train vers l'Ouest canadien. Après un long périple en caravane pour trouver l'endroit idéal où établir une communauté francophone, les premiers pionniers se sont arrêtés le 28 juillet 1908 près d'un bosquet et d'un ruisseau. Plamondon était né.

C'est ce moment historique que plus de 3000 personnes sont venues célébrer à Plamondon lors du Rendez-vous du Centenaire de Plamondon, qui se tenait en même temps que la Fête franco-albertaine au début du mois de juillet.

« C'était un succès! Beaucoup d'anciens du village sont revenus. On m'a dit qu'il y avait 2000 personnes juste samedi. Les gens sont venus de partout en Alberta, du Québec, du Michigan, de la Colombie-Britannique…Ce sont tous des gens qui, de près ou de loin, avaient un lien avec Plamondon », explique la coprésidente du Comité du Centenaire de Plamondon, Lina Labonté.

En 1908, le premier contingent à avoir foulé le sol de l'actuel Plamondon était composé de Joseph Plamondon, son frère Évangéliste, Francis Duperron et leurs fils, ainsi que les familles de Joe Harper, Ferdinand Plamondon, Pierre Plamondon, Olivia St. Jean, Esdras Bélanger et Denis Cagle.

À l'origine, les Franco-Américains s'étaient installés à Plamondon parce qu'ils étaient en quête de terres abordables pour établir leur famille grandissante, mais ils cherchaient aussi un endroit où leur foi catholique et leur langue française seraient mieux préservées qu'en sol américain.

« C'était des familles de l'exode québécois à la fin des années 1800. Nos ancêtres sont restés aux États-Unis une quarantaine d'années, puis le clergé a fait l'appel vers l'Ouest. Joseph Plamondon et les familles ont donc décidé de partir pour préserver leur religion et leur langue, parce qu'il commençait à y avoir beaucoup de défis là-bas », raconte la coprésidente du Comité du Centenaire de Plamondon, Lina Labonté.

L'aventure qui semble romanesque n'a toutefois pas été de tout repos. Aussitôt débarqués en ce lieu d'espoir, les pionniers durent redoubler d'ardeur pour construire des maisons en bois rond et défricher la terre. Si les menaces qui pesaient sur leur culture française étaient loin derrière, c'est la rudesse de l'hiver qui attendait les courageux dès la première neige.

« Je n'aurais pas voulu vivre à cette période-là. Ils ont été tellement courageux de s'installer ici, alors qu'il n'existait rien. Ils ont dû tout bâtir à partir de rien », souligne Estelle Plamondon, l'arrière-petite-fille de Joseph Plamondon, celui qui était à la tête du premier contingent franco-américain.

Une fierté qui se transmet

Estelle Plamondon porte fièrement le nom de son arrière-grand-père, qu'on surnommait « Père Joe » en raison de l'aide qu'il prodiguait à ceux qui arrivaient à Plamondon pour s'y construire une vie. « Je ne vis plus à Plamondon, mais je resterai toujours fière d'où je viens. J'aime mon nom et j'ai décidé de le garder même si je me suis mariée », relate Estelle.

Pour sa sœur Rosanne, l'attachement est le même : « Quand tu grandis à Plamondon, tu n'y penses pas vraiment au fait que c'est ton arrière-grand-père qui a fondé le village. Mais quand on rencontre des gens, ils nous demandent d'où on vient, on répond « Plamondon », ils nous demandent de quelle famille on est, on répond « Plamondon », alors là, ils font le lien. Peut-être que si notre arrière-grand-père n'avait pas fondé le village, l'attachement serait moins grand. Mais c'est quelque chose d'unique d'avoir un village qui porte le nom de ton arrière-grand-père. »

Malgré les années, la culture que les pionniers ont cherché à préserver en venant s'établir ici reste bien vivante dans la petite communauté de Plamondon. « Je suis contente que notre arrière-grand-père soit venu au Canada, parce que je suis contente d'être canadienne. Je pense qu'on a le meilleur des deux mondes : nous sommes francophones, mais dans l'Ouest. Le Canada est un pays bilingue, et pour nous, c'est vraiment le cas. C'est comme ça qu'on a grandi », explique Estelle Plamondon.

Fières de leurs racines, Estelle et Rosanne faisaient partie du spectacle offert par la descendance de leur grand-père, Émile Plamondon, fils de Joseph Plamondon, lors de la célébration du Centenaire. La musique a d'ailleurs été une façon dans leur famille de transmettre la culture de génération en génération.

« Chez nous, chaque fois qu'on se rencontre, on joue de la musique. Je pense qu'on a gardé notre culture à travers la musique. On s'est aussi fait raconter des histoires. Comment, dans le temps, ils ont survécu à l'hiver sans électricité. On nous a conté des légendes et des histoires de fantômes, ou encore les histoires de ferme et les histoires de chasse. On a quand même beaucoup entendu parlé de ce temps-là », relatent les soeurs.

Retrouvailles

« C'est grâce à nos pionniers si on a une si belle communauté qui se tient », commente Lina Labonté. Une communauté, qui, physiquement, compte 400 personnes, mais dont les liens affectifs rejoignent des milliers de personnes éparpillées à travers le pays. « J'étais surprise de voir combien de personnes de l'extérieur s'étaient déplacées. Des membres de notre parenté restée au Michigan au début du siècle étaient là. Il y avait aussi plusieurs « anciens » de Plamondon qui sont revenus pour le centenaire. Certains avaient planifié le voyage depuis deux ans! », fait remarquer la coprésidente du Comité du Centenaire.

Estelle Plamondon et Rosanne Plamondon sont fières de leurs racines. *Photo : Julie Fortier*

À travers toutes ces retrouvailles, l'émotion et la fébrilité étaient palpables. « Les gens étaient émotifs. Les parents étaient contents de pouvoir amener leurs enfants et de leur présenter des gens dont ils leur avaient parlé. C'était quelque chose de revoir des personnes avec qui on a grandi et qui sont parties. Moi-même, j'ai revu des gens que j'ai connu alors que j'étais jeune fille et qui approchaient les 70 ans aujourd'hui », raconte Mme Labonté.

Familles et amis se sont surtout retrouvés autour de la *Boîte à chanson* lors de la fin de semaine des célébrations, alors qu'une vingtaine d'artistes locaux se sont produits sur scène. « Ça fait chaud au cœur de voir que ceux qui sont revenus se sentaient chez-eux », fait remarquer Lina Labonté.

Si la fin de semaine de célébration du centenaire est terminée, il reste tout de même d'autres projets qui se dérouleront pour souligner le siècle du village. Entre autres, la construction de la future salle communautaire est un projet qui devrait se terminer vers l'automne. Ce projet multi-volets axé sur les arts et la culture promet de transmettre l'héritage des pionniers aux générations à venir.

Si vous ne voulez pas y rester, éloignez-vous des voies ferrées.

Pendant la saison du VTT, évitez d'être la victime d'un accident stupide : éloignez-vous des voies ferrées. Circuler en VTT sur la propriété d'un chemin de fer est non seulement illégal, mais aussi très dangereux : on ne peut pas toujours voir ou entendre les trains qui approchent.

www.cn.ca

la sécurité, on embarque!

CN

LE CHEMIN DE FER DE L'AMÉRIQUE DU NORD

Fête franco et
à Plamon

Vox pop

Quelles sont vos impressions de la Fête franco-albertaine et du centenaire de Plamondon?

« On a beaucoup aimé le choix du groupe Swing. On a aussi apprécié les activités pour les enfants et la parade sur le thème de l'esprit pionnier. Le fait qu'on fêtait la Fête franco en même temps que le Centenaire a permis de développer plus sur l'établissement des premiers colons et ça a donné une saveur autre que francophone. C'était un bon partenariat. Le seul défi a été de livrer des activités en français, parce que comme on le sait, et c'est compréhensible, s'il y a une activité avec des enfants anglophones et des enfants francophones, on sait dans quelle langue ça va se passer! »

-Pascale Proteau, Bonnyville

« Pour moi, la Fête a été une occasion de fêter avec beaucoup d'amis. Il y a vraiment du bon monde ici. La communauté est super accueillante et ils ont été capables de monter une belle fête. Tout le village est ici. Je trouve ça le *fun* que les deux fêtes soient en même temps. Je trouve ça *cool* de pouvoir partager ça avec les gens de Plamondon. »

- Stefan Duret, Edmonton

« J'ai trouvé la parade merveilleuse! C'était bien de venir ici et de voir les visages familiers. Je trouve ça incroyable de voir combien de personnes se sont déplacées pour la fête. Moi, je suis plus ici en raison du centenaire. Je trouve que la communauté de Plamondon est très chaleureuse et amicale. D'ailleurs, ils l'ont toujours été. »

- Patty Deagle, habitant le Blais Resort près de Plamondon

« Comme je n'ai pas vraiment de famille à Plamondon, le centenaire m'affecte moins. Je suis plus venue pour la Fête franco. J'ai vraiment aimé les concerts du vendredi soir. J'avais déjà vu le groupe Swing, il y a quelques années au RaJe et ils sont toujours mémorables. »

- Jasmine Lamarre, Edmonton

« Ce que j'ai plus aimé, ce sont définitivement les concerts. On était les seules à danser pendant au moins 45 minutes dès le spectacle des Pères Marlous. J'aime mieux lorsque les Fêtes franco se déroulent dans une place comme Plamondon que lorsque c'est dans une grosse ville. »

- Ariane St-Onge, Edmonton

« Je trouve que nous avons eu droit à trois groupes dynamiques le vendredi soir. Je pense qu'avoir la Fête et le Centenaire en même temps présentait des avantages, comme la parade, mais aussi des inconvénients. J'ai trouvé que Plamondon était une belle petite communauté où la francophonie est très vivante. C'est une communauté très artistique. »

- Daniel Verreault, Bonnyville

o et centenaire amondon

Photos : Julie Fortier et Mélissa Joseph

CAMP D'ÉTÉ MULTI-ARTS

Perdus dans la ville!

Viens te perdre dans la ville tout en explorant le chant, la danse, le théâtre et les arts visuels…

Le Campus Saint-Jean, Edmonton
Du 18 au 29 août 2008
Du lundi au vendredi de 9 h à 16 h
Inscription : (780) 469-8400

LES GROUPES D'ÂGE :
1re à 9e année pour les élèves des écoles francophones
4e à 9e année pour les élèves en immersion française

L'Association la Girandole · cdm Centre de développement musical · L'UniThéâtre

Les familles se rencontrent

Julie Fortier

Plamondon

Au cours des journées précédant les célébrations du Centenaire de Plamondon, au début juillet, plusieurs familles descendantes des premiers pionniers ont décidé d'organiser des retrouvailles de grande envergure pour se rencontrer et célébrer leurs ancêtres communs. Cela a entre autres été le cas pour les familles Bossé, Gauthier, ainsi que les descendants de Ferdinand Plamondon.

Profitant du fait que plusieurs membres de la parenté allaient venir pour la fête du Centenaire, c'est en marge des célébrations que les familles ont décidé de se rencontrer afin d'avoir véritablement le temps de se retrouver. « Quand on a réalisé que ça faisait 27 ans qu'on ne s'était pas réunis, on n'en revenait pas. Ça faisait beaucoup trop longtemps! On a donc décidé d'organiser quelque chose. J'avais 12 familles à rejoindre. J'ai demandé à ce que chacune de ces familles soit représentée », explique Priscille Cloutier, qui avait pris en charge l'organisation de la rencontre familiale des descendants de Ferdinand Plamondon.

L'invitation lancée par Mme Cloutier, petite-fille de Fernand Plamondon, a été entendue de parts et d'autres de la province. « On était environ 180. On aurait pu être plus, peut-être 300 personnes, mais comme on a fait ça un jeudi, ce n'est pas tout le monde qui a pu se déplacer », raconte Carole Plamondon, qui a aussi participé à l'élaboration de la rencontre.

On reconnaît, de gauche à droite, rangée du haut : Regina Laberge (Plamondon), Josephine Plamondon, Rita Plamondon, Therese Plamondon, Anna Plamondon, Aline Plamondon, May Plamondon. Assis, on aperçoit Jules Laberge, Roy Plamondon, Noel Plamondon, Otto Plamondon et Alex Plamondon.

Photo : gracieuseté de Carole Plamondon

Les personnes présentes à la rencontre familiale étaient des descendantes de Ferdinand Plamondon, arrivé des États-Unis en 1908, à l'âge de 23 ans. Déjà amoureux de Régina Lamie, qu'il avait laissée au Michigan, c'est après avoir pris possession de sa terre qu'il retourna chez lui pour marier sa belle avant de la ramener sur sa terre à Plamondon.

La lune de miel dans l'Ouest canadien a donné 16 enfants, dont 12 avaient à l'époque survécu. Ces derniers ont d'ailleurs participé à la parade en défilant sur la rue centrale du petit village. « Les enfants de Ferdinand ont dans les 80 ans. Il y en a qui sont déjà décédés. On trouvait ça important de se réunir, de permettre à tout le monde de se revoir, parce que peut-être qu'on n'aura pas d'autres occasions. On a pris plein de photos pour se souvenir », raconte Carole Plamondon.

Les Bossé

Chez les Bossé, les appareils-photos étaient aussi de mise pour la rencontre familiale qui se déroulait sur la terre appartenant à Raymond Bossé, au sud de Plamondon. « Ça a été de belles retrouvailles. Ça faisait du bien de se réunir pour une autre occasion que des funérailles », souligne M. Bossé.

Ce dernier avait, pour l'occasion, bâti un chapiteau sur sa terre et même installé l'électricité pour accueillir ceux qu'il n'avait pas vus depuis un certain temps. Une soixantaine de personnes se sont ainsi réunies pour échanger des nouvelles et des histoires sur leur grand-père, Ovide Bossé.

Tant du côté des Bossé que des Plamondon ou des Gauthier, certains visiteurs étaient venus de loin pour être de la partie. « On avait des gens de la Colombie-Britannique, de la Saskatchewan et de partout en Alberta », évoque M. Bossé.

Même son de cloche du côté des Plamondon. « Ça a fait chaud au cœur de voir que certaines personnes sont venues d'aussi loin que le Québec pour venir nous voir », souligne Carole Plamondon.

Au cours de la rencontre chez les Plamondon, certains cousins, dont Jeremie Gauthier, ont parlé des souvenirs de leur grand-père et de leur grand-mère. « On ne voulait pas organiser beaucoup d'activités parce qu'on s'est dit que les gens allaient vouloir se rencontrer et avoir le temps de se retrouver. On a décidé de profiter du temps qu'on avait pour se voir », énonce Carole Plamondon.

Sa cousine Priscille ajoute : « C'était comme une grande visite. Vous auriez dû voir le monde jaser! Les gens avaient beaucoup à se dire. On échangeait des histoires, des nouvelles. J'ai fait le tour et j'ai essayé de parler à tout le monde. »

Cette dernière ne regrette rien du temps qu'elle a mis à l'organisation de la rencontre. « J'étais tellement contente. Plusieurs m'ont même rappelé après la rencontre pour me dire à quel point ils avaient aimé ça. On aimerait ça en faire une autre. L'idéal serait tous les cinq ans, mais l'expérience démontre que ce n'est pas toujours facile de réunir tout le monde », exprime Priscille Cloutier

En attendant qu'une autre rencontre d'envergure ait lieu à Plamondon, les cousins et les cousines qui demeurent au village continuent de se voir et d'échanger. « Plusieurs ont même participé à plusieurs fêtes de famille, parce qu'on est tous pas mal cousins par-ci, par-là et on est parenté avec d'autres familles », fait remarquer Mme Cloutier. C'est d'ailleurs ce qui fait la force de cette petite communauté, où les racines s'entremêlent et où les liens sont tissés serrés.

Escale nature

Le Franco présente une fois par mois une chronique environnementale. Nous avons fait appel à Évelyn Giguère, qui travaille pour la ville d'Edmonton à l'éducation du public au niveau de la gestion des déchets (présentations et programmes éducatifs sur le recyclage, compostage, etc.). Évelyn effectue aussi une recherche sur la revégétation des sables bitumineux à Fort McMuray avec une compagnie de consultation environnementale.

Économies vertes

Comment tirer profit de la révolution « efficacité-énergétique »? Comment maximiser nos économies de carbone tout en maximisant nos retours en dollars? Comment sauver nos coûts en énergie tout en dépassant les exigences du protocole de Kyoto?

La réponse à ces questions contient plusieurs volets... On doit considérer plusieurs aspects de notre quotidien : moyen de transport, système de chauffage, choix d'achats (matériaux de construction, appareils électro-ménagers, épicerie) et la liste se poursuit.

Ce mois-ci, on examine les moyens de transport à notre portée et leurs conséquences sur l'environnement, ainsi que sur notre portefeuille. L'automobile est la plus grande source d'émission de gaz carbonique et, du même coup, elle représente la plus grande proportion des factures annuelles en énergie de la plupart des foyers. En y accordant une attention particulière, il peut être très utile et économique de modifier ses habitudes.

À L'AVANT LA BICYCLETTE

Le vélo est le moyen de transport le plus efficace (en terme d'énergie) au monde. Il est 50 fois plus efficace que la voiture et deux fois plus efficace que la marche. Pédaler au boulot ou n'importe quelles courtes distances parcourues en ville, vous permettra de réduire votre niveau de stress lié aux routes encombrées, aux embouteillages, aux coûts d'essence et aux dépenses liées à l'entretien général d'une voiture.

TRANSITONS EN COMMUNAUTÉ

Le transport en commun nous permet de réduire nos coûts annuels, car si une passe mensuelle d'autobus est de 60 $, au bout de l'année, nous n'avons qu'à payer 720 $ comparé à 7000 $ (en moyenne) par année liés aux coûts du maintien d'une voiture. Une autre statistique à considérer : prendre l'autobus réduit nos émissions en Co^2 liés au transport de moitié.

BON DÉBARRAS

Si nos besoins en transport peuvent être convenablement comblés par la marche, le vélo ou le transport en commun, pourquoi ne pas se débarrasser entièrement de sa voiture? Pour les occasions où une voiture devient nécessaire, on pourrait alors opter pour en louer une. Ou bien, on peut pratiquer le covoiturage autant pour les déplacements à proximités que pour ceux plus éloignés.

Bien entendu, ce n'est pas tout le monde qui a le privilège de vivre tout près de leur boulot-épicerie-centres de divertissements, etc. Si c'est le cas, choisir une voiture plus économique en gaz devient un bon choix. En effet, en moyenne, votre voiture vous durera 11 années, durant lesquelles vous aurez à dépenser une somme surprenante en essence seulement. Pour certains modèles de voitures, le coût initial se fera dépasser par le coût d'essence après seulement 300 000 kilomètres de route.

Une meilleure idée encore : échanger son auto ou commencer à épargner ses sous pour un prochain investissement plus écologique et, à long terme, plus économique.

VOITURE HYBRIDE

Les voitures hybrides sont munies d'un moteur électrique jumelé à un moteur traditionnel à système de combustion fonctionnant au gaz. Le moteur électrique assiste le moteur à gaz durant l'accélération permettant de réduire les effectifs de ce dernier et ainsi réduire la consommation d'essence durant l'opération du véhicule.

Un autre grand avantage des voitures hybrides est la mise en place d'un système de batterie capable d'encaisser de l'énergie cinétique durant le freinage (système de freinage régénérateur). En retour, ceci réduit les pertes causées par le *stop-and-go* durant les déplacements en ville. La voiture hybride n'a pas à être branchée et sa batterie n'a pas à être remplacée, elle durera tant et aussi longtemps que la voiture elle-même durera.

Conduire une voiture hybride vous permettra d'économiser environ 22 500 $ en essence et de réduire vos émissions de Co^2 d'environ 158 000 lb pour la durée de vie de votre voiture.

Pour conclure, c'est à tous et chacun de choisir le moyen de transport qui répondra aux besoins et aux moyens de celui-ci. Il s'agit de penser à long terme et considérer attentivement toutes les options (qui augmentent avec l'avancement technologique). Décisions vertes = économies vertes!

Paroisse St-Louis de Bonnyville : 100 ans, ça se fête!

Doris Ng Ingham

Bonnyville

La religion est un des aspects importants dans la vie de nombreux citoyens bonnyvillois. Chaque dimanche, de nombreux fidèles de la région se rendent dans les différentes églises de la ville pour assister à la messe.

Cette année, la paroisse St-Louis de Bonnyville a soufflé ses 100 chandelles d'existence au sein de la communauté et une grande célébration a été organisée du 27 au 29 juin dernier un peu partout dans Bonnyville et ses environs.

Historique

L'histoire de la paroisse St-Louis de Bonnyville est presque aussi vieille que celle de la ville elle-même. Elle a eu quatre vies jusqu'à aujourd'hui. La première paroisse a vu le jour en 1908 dans une simple maisonnette en bois rond pour les premiers arrivants francophones venus de l'est pour s'établir ici. L'abbé François-Eugène Bonny (d'où le nom de la ville) a été le premier prêtre-résident. Puis, la communauté a grandi et la petite chaumière ne pouvait plus accommoder tout le monde.

En 1913, une deuxième église a été érigée sous la direction du curé Esdra-Guillaume Barrette. Père Joseph E. Lapointe s'est joint à la communauté en 1916 et y est resté jusqu'à sa mort en 1969. Par son passage, plusieurs changements ont eu lieu.

La petite communauté de Bonnyville a accueilli de nombreux nouveaux membres, telles les Sœurs de la Charité d'Evron pour s'occuper des malades et des pensionnaires, ainsi que les sœurs de la Charité de Notre-Dame comme institutrices. L'église ne servait plus seulement de lieu de prière et de recueil, mais également de couvent et d'école-pensionnat, en plus d'être un hôpital. Le père Lapointe a fait construire le premier presbytère de la région.

En 1922, une troisième église est venue remplacer la précédente. Mme Aline Piquette, une membre du conseil de pastorale se remémore encore la beauté de l'intérieur de l'église : « C'est dans cette église que je me suis mariée en 1948. Il y avait un magnifique autel », se remémore-t-elle. Finalement, dû à un manque d'espace, cette église a été démolie et s'est alors élevée la paroisse tel qu'on l'a connaît maintenant. Elle a été bénie en 1975.

Au fil des ans, d'autres modifications ont été apportées. Un hôpital a été construit, indépendant de l'église, le pensionnat a fermé ses portes, et bien d'autres événements se sont succédés.

Cependant, il a également eu des ajouts. La nouvelle paroisse St-Louis a fait l'acquisition de trois cloches du Québec (respectivement nommées Jésus, Joseph et Marie), le Cimetière de la Sainte-Famille a été établi, un camp pour la jeunesse – le Camp St-Louis – fut créé et un nouveau presbytère a été construit. Aujourd'hui, d'autres améliorations sont apportées dont une nouvelle salle communautaire au Camp St-Louis.

Célébrations

C'est sous le thème « 100 ans de plénitude dans le Christ » que la paroisse a célébré son centenaire, et ce, à travers plusieurs activités. Au cours de ces deux journées, un service de navette gratuit desservait les paroissiens, évitant ainsi l'engorgement dans les stationnements. Le covoiturage aussi a été fortement encouragé.

Débutant le 27 juin avec une messe en soirée, le tout s'est enchaîné le 28 par un tour guidé du musée historique de Bonnyville. Les archives qu'on y trouve ont ravivé de nombreuses anecdotes du passé. S'ensuivit une visite au site original de l'emplacement de la première église à Bonnyville. La journée s'est terminée avec une rencontre entre paroissiens et anciens, autour d'un feu au Camp St-Louis.

Le lendemain, une messe bilingue en plein air au Camp St-Louis a été présidée par Mgr Luc Bouchard, venu spécialement pour le 100[e]. Accompagnaient la messe, la chorale française, la chorale anglaise et le *Hearts on Fire Youth Band*. Des discours de dignitaires s'ensuivirent et un repas a été servi.

Pour débuter et terminer l'après-midi en beauté, une pièce de théâtre bilingue remplie d'humour retraçant les 100 ans d'histoire de la Paroisse, scénarisée par Thérèse Moquin, a été présentée devant une audience en extase. Cette pièce très réussie comptait 38 comédiens. « Nous n'avons eu qu'une seule pratique où tous se sont présentés ! », s'est exclamée Mme Moquin, très satisfaite de la participation de tous. « C'était très bien fait et organisé », commenta Mme Piquette. Les applaudissements fusaient de toute part à la fin de la présentation. C'est donc sur cette note heureuse que les festivités ont pris fin.

Sur la scène, Marzel Lizotte a joué le Père François-Eugène Bonny, d'où vient le nom Bonnyville. À l'extrême droite, Marc Dumont personnifiait un des premiers habitants.

Photo : gracieuseté Doris Ng Ingham

La Paroisse St-Louis de Bonnyville a célébré en grand son centième anniversaire d'existence depuis une grande foule de paroissiens, anciens et présents venus de partout au pays. Cette fête a été mémorable. « Nous sommes faits pour servir à prendre soin l'un de l'autre, nous sommes faits pour aimer chaque frère et sœur avec amour qui durera à travers la tristesse et la douleur, un amour qui ne mourra jamais táché », nous chante la chorale anglaise.

« Viens bâtir en Église, une communauté vivante. Viens bâtir en Église, Jésus nous fait si-gne », a enchaîné la chorale française. Ces paroles en disaient long sur l'esprit de ces célébrations où co-assistaient les francophones et les anglophones. Telle leur église qui abrite les deux cultures, les paroles reflètent bien la cohabitation, depuis plus d'un siècle, de ces deux groupes linguistiques.

Bref, tout a été mis en place pour une fête en plein air des plus réussie et sans anicroche. Ses album-souvenirs ont été distribués, des activités de divertissement en plein air et autres, le 100[e] anniversaire a été une journée mémorable qui restera gravée dans la mémoire de bien des gens.

Trajets albertains

Ce mois-ci, *Trajets albertains* présente Charles-Émile Joly. Né le 19 juin 1928, son histoire se déroule parallèlement à celle de ce journal et de son prédécesseur *La Survivance*, dont c'est le 80e anniversaire de publication.

Pionnier de la radio et du sport

Charles-Émile Joly fait partie de notre histoire

Ronald Tremblay

Collaboration spéciale

Quelques jours avant notre rencontre, il fêtait ses 80 ans. Il y a presque 60 ans, il prenait part à un moment important de l'histoire de la radio française. Il a aussi caressé l'idée d'être hockeyeur professionnel. À la retraite depuis 1990, après une longue carrière dans les domaines de l'administration et de l'immobilier, il s'adonne maintenant à ses activités préférées et demeure très près de sa famille.

Charles-Émile (Chuck pour les intimes…et pour les autres) est natif de Saint-Paul en Alberta. Il est le quatrième de 13 enfants. On comptait neuf garçons en tout : « Papa était content, parce qu'il avait beaucoup d'aide sur la ferme. Notre terre était à cinq milles et demi au nord-est du village. À l'époque, tu pouvais avoir un quart de section pour un dollar », raconte ce doux costaud à la voix caverneuse.

La famille Joly à la fin des années '70.

Saint-Paul-des-Métis

Son père, Charles-Omer Joly, est arrivé à Saint-Paul en provenance de Saint-Canut au Québec, il y a 100 ans cette année, quatre ans avant que Saint-Paul-des-Métis ne devienne un village. Il était alors âgé de 8 ans. Il y rencontrera éventuellement son épouse, Blanche Duhamel, de Saint-Charles, en Ontario.

Leurs enfants ont fréquenté l'école primaire près de la ferme familiale : « Jusqu'en 8e année, ça se passait dans une petite école de campagne. Les élèves de tous les niveaux étaient dans la même classe. On avait une demi-heure d'enseignement en français par jour », se rappelle M. Joly.

L'école Allain était nommée ainsi en l'honneur d'un voisin des Joly, « un certain monsieur Allain, qui avait bardassé les choses pour avoir une école dans c'coin-là », dit-il. Charles-Émile se souvient que l'école accueillait des Létourneau, des Hamel, des Routhier et des Richer, ainsi qu'un nombre important d'enfants allemands et ukrainiens.

Parmi les gens qui l'ont marqué à l'époque, il y a Berthe Gauvreau, une de ses enseignantes. « On se rencontre encore parfois à Saint-Paul lors d'événements spéciaux. Elle connaît tout le monde » soutient-il au sujet de cette jeune femme qui n'avait que 18 ou 19 ans à l'époque.

En 9e année, Charles-Émile est allé à l'école au village, demeurant chez sa tante. Puis, ce fut le cours classique au Collège Saint-Jean à Edmonton : « J'aimais bien le pensionnat, surtout pour le sport. En plus du hockey, je jouais à la balle-molle, au baseball et au ballon-panier ». Il a aussi été champion du Collège au ping-pong! Le Collège accueillait 180 élèves.

D'autre part, son frère Maurice et lui ont fait partie du groupe de choristes qui ont chanté au Québec à l'été de 1949. Charles-Émile était baryton.

Carrières variées

« Moi, c'est les lettres d'appel (que j'ai prononcées). Le reste, c'était Jacques Barbeau », se remémore Charles-Émile Joly au sujet de la toute première diffusion de CHFA au Théâtre Garneau à Edmonton. Sa voix devenait du fait même une des premières à être entendues sur les ondes de la radio française en Alberta le 20 novembre 1949. Il était âgé de 21 ans.

Mais il n'était pas très avide du micro et il mettra fin à son expérience radiophonique en 1951 dans le département des ventes.

Lorsqu'il est arrivé sur le marché du travail, le rêve que chérissait M. Joly de devenir médecin s'est évaporé. « Si mes parents avaient été plus riches, j'aurais pu continuer mes études. À CHFA, je ne pouvais pas mettre d'argent de côté pour retourner à l'université. Je gagnais 125 $ par mois », confie-t-il.

Après son passage à la radio, il a travaillé chez Stewart Petroleum, une compagnie qui vendait du propane aux fermiers, puis chez *Celanese Corporation of America* – ou Chemcell – une compagnie qui fabriquait, entre autres, de la fibre de vêtements. Il y a passé 19 ans. « J'ai fini en tant qu'administrateur en chef du laboratoire de recherche », se rappelle Charles-Émile Joly.

Après Chemcell, il passe à l'immobilier où il y restera pendant plus de 20 ans, devenant chef de bureau chez Re/Max.

Les Flyers d'Edmonton

La légende veut que Charles-Émile et Maurice – aujourd'hui père oblat – [1] aient été d'excellents joueurs de hockey au collège. « Ouais, le Père Antonio Duhaime nous a vanté pas mal », commente humblement Chuck, un sobriquet qui lui vient de ses années de hockeyeur.

Malheureusement, les adversaires n'étaient pas très nombreux : « On jouait contre les Bears de l'Université de l'Alberta de temps en temps, ou contre le Séminaire diocésain d'Edmonton qui était tout près de l'église Saint-Joachim à l'époque, ainsi qu'à Legal, Vimy, Westlock et Barrhead », se rappelle-t-il, en spécifiant que le Collège remportait sa bonne part des matches.

Un de ses souvenirs les plus durables de cette époque est une visite que les collégiens ont reçue de Maurice Richard du Canadien de Montréal. On est en 1948 : le Canadien et les Maple Leafs de Toronto disputent un match hors-concours à Edmonton.

Les étudiants assistent bien sûr à la partie, heureux de voir le Rocket en pleine action : « Richard a été blessé en début de partie et il n'est pas revenu sur la glace ensuite », déplore encore aujourd'hui Charles-Émile.

Lors de la saison 1951-52, les Flyers d'Edmonton, une équipe semi-professionnelle de la *Western Professional Hockey League* [2] qui a compté en ses rangs de futures vedettes de la LNH comme Glenn Hall, Johnny Bu-

Suite à la page 17...

En 1946-47, il joue au centre pour l'équipe du Collège Saint-Jean.

Transports Canada Transport Canada

Avis nº 2 : Ascenseurs à bateaux non conformes dans les voies navigables de l'Alberta

Transports Canada avise les propriétaires des ascenseurs à bateaux placés actuellement dans les limites des voies navigables de l'Alberta que la mise en place ou la construction de n'importe quel ouvrage dans les limites d'une voie navigable est illégitime si le ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités ne l'a pas autorisée préalablement en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables* (Loi).

Il faut tenir compte des critères suivants lorsque l'on propose de mettre en place un ascenseur à bateau dans les limites de toute voie navigable en Alberta :

- l'ascenseur à bateaux ne doit pas être placé à moins de 50 mètres d'un lieu de baignade ou d'un endroit pour la mise à l'eau des bateaux; et
- l'ascenseur à bateaux doit être placé à moins de 30 mètres de la rive.

La non-conformité à la Loi ou aux critères susmentionnés peut entraîner une mesure d'application et/ou l'enlèvement de l'ascenseur à bateaux aux frais du propriétaire.

Une preuve de consentement du propriétaire des hautes terres est également requise pour obtenir l'autorisation en vertu de la Loi. Transports Canada discute actuellement de cette question avec les parties intéressées et les propriétaires des hautes terres. Les demandes touchées, qui satisfont aux critères susmentionnés, demeureront en suspens pour le moment. Dans ces cas, Transports Canada communiquera avec les demandeurs relativement au statut de leur demande. Transports Canada continuera d'examiner les demandes pour lesquelles le consentement du propriétaire des hautes terres a été obtenu ou pour lesquelles le demandeur est le propriétaire des hautes terres.

Malgré ces critères, chaque demande sera examinée individuellement et il se peut que l'examen ne soit pas limité aux critères susmentionnés.

Pour plus d'information sur le processus de la Loi, veuillez visiter notre site Web national à l'adresse http://www.tc.gc.ca/securitemaritime/epe/ppen/menu.htm, ou joindre notre bureau d'Edmonton, au 780-495-8215 ou appelez sans frais au 1-888-463-0521 pour obtenir un exemplaire de notre guide d'information et du formulaire de demande.

Canada

Charles-Émile Joly...

...suite de la page 16
cyk et Norm Ullman, accorde une période d'essai à Charles-Émile Joly.

Edmonton est alors le club ferme des Red Wings de Détroit[3]. Il jouerait au centre, la même position qu'au Collège Saint-Jean, pour un salaire annuel de 2500 $. À 5 pieds 10 pouces et 165 livres, il n'est pas considéré comme un costaud et il est blessé à quelques reprises. On lui suggère de passer un an ou deux dans des ligues intermédiaires avant de rappliquer auprès des Flyers. Il aura passé deux mois avec le club avant de mettre fin à un autre rêve.

Une famille unie

Simone et Charles-Émile Joly se sont mariés le 17 mai 1952 et ont eu six enfants : quatre filles et deux garçons. L'aîné, Robert, est dentiste. Viennent ensuite Collette, une hygiéniste dentaire; Michelle qui est infirmière; Grégoire, l'artiste de la famille, aujourd'hui réparateur et accordeur de piano; Louise, décédée à 16 ans d'un cancer, et enfin la cadette, Margo, une pathologiste. « Nous avons fait notre possible pour que nos enfants aient tous une formation professionnelle », affirme fièrement M. Joly.

Dans une grande mesure, le clan Joly – qui compte aussi 15 petits-enfants âgés de 4 à 24 ans, ainsi qu'un arrière petit-enfant – est parvenu à conserver sa culture francophone ainsi que sa foi. Presque tous les petits-enfants ont fréquenté l'école française, même si plusieurs d'entre eux proviennent de couples exogames.

La retraite a permis au couple Joly de voyager à souhait: « On avait un *motor-home* et on est allé un mois en Alaska, un mois dans l'est, un mois à San Francisco... Aujourd'hui, on voyage moins, quoiqu'on pense à se rendre en Europe au printemps ». Cette fois, les Joly aimeraient s'arrêter en France et en Angleterre.

D'ici là, lorsque le temps le permet, le couple passe ses week-ends à Moose Lake près de Bonneville où ils ont installé une roulotte à proximité du chalet de deux de leurs enfants.

La famille demeure en effet très unie. « C'est Simone qui a eu la responsabilité d'élever la famille parce que moi j'étais souvent parti. Elle vient d'une grande famille qui est très proche. C'est probablement de là que ça vient », estime Charles-Émile.

Charles-Émile profite pleinement de sa retraite, en jouant notamment au golf quelques fois par semaine.

Engagement à Edmonton

M. Joly avoue avoir un peu perdu la francophonie locale de vue depuis que celle-ci est centralisée dans le quartier Bonnie Doon. Dans les années 1970, il a rempli deux mandats en tant que président de l'ACFA régionale d'Edmonton.

Mais son travail dans l'immobilier l'occupait souvent en soirée, ce qui ne facilitait pas la tenue de réunions : « À une certaine époque, le quartier francophone était situé de la 109e à la 116e Rue, ensuite de l'avenue Jasper, jusqu'à la rivière. Simone (née Kéroack) vient de Saint-Boniface, mais elle a été élevée dans le quartier Saint-Joachim », dit-il en ajoutant qu'il y avait aussi un nombre important de francophones à la paroisse Immaculée-Conception dans le centre-ville.

De nos jours, Charles-Émile visite La Cité francophone régulièrement et les Joly assistent à plusieurs pièces de L'UniThéâtre. Il a d'autre part été président du conseil d'administration de la paroisse Sainte-Anne d'Edmonton à cinq reprises, une paroisse dont sa famille est membre depuis plus de 40 ans. Simone et lui sont installés depuis quelques années dans un magnifique complexe dans l'Ouest de la ville, après avoir vécu 37 ans dans le quartier Parkview.

Malgré les ans, Chuck Joly n'a pas perdu sa passion pour le sport. L'hiver, on peut souvent le retrouver sur la patinoire du West Edmonton Mall. Il est aussi un fervent du golf : « Je joue d'ailleurs demain matin; j'ai joué hier aussi », affirme le surprenant octogénaire qui refuse toutefois de révéler son handicap : « Ça, on en parlera pas de ça », lance-t-il en riant. Avant la retraite, il jouait deux ou trois fois par année. Maintenant, c'est trois fois par semaine.

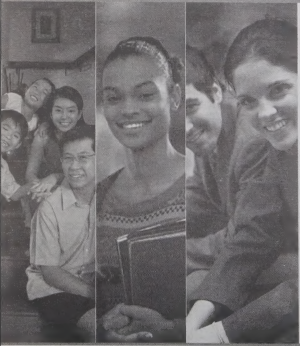
Lorsqu'il ne joue pas au golf, il fait de la bicyclette dans les rues de son quartier. Et les jours de pluie, il peut toujours se replier sur son nouveau passe-temps, la peinture de paysages.

(1) **Père Maurice Joly a œuvré auprès des Amérindiens dans les régions de Saint-Albert, Slave Lake, Lac Sainte-Anne, Hobbema et Cardston. Père Jacques Joly est présentement vicaire dominical à la Paroisse Saint-Joachim.**

(2) **Edmonton a évolué au sein de la cette ligue de 1952 à 1963, remportant le championnat en 1952, 1955 et 1962. Les matches locaux avaient lieu à l'Edmonton Gardens.**

(3) **Les Red Wings ont remporté la Coupe Stanley cette même année.**

Donner aux nouveaux arrivants un bon départ



Le gouvernement du Canada croit en l'immigration. Nous voulons accueillir plus de nouveaux arrivants et que ces derniers jouent un rôle actif pour assurer l'avenir du Canada. Voilà pourquoi nous améliorons notre système d'immigration en prenant les mesures suivantes :

1. Créer un système d'immigration plus souple, plus équitable et mieux adapté
Les modifications apportées à la législation canadienne en matière d'immigration contribueront à attirer les travailleurs qualifiés dont le Canada a le plus besoin, ainsi qu'à réunir les familles plus rapidement.

2. Aider les personnes formées à l'étranger
Le Bureau d'orientation relatif aux titres de compétences étrangers a été mis sur pied en 2007 pour aider les nouveaux arrivants à obtenir l'information dont ils ont besoin pour faire évaluer et reconnaître leurs titres de compétences au Canada.

3. Accroître le financement en matière d'établissement
Le gouvernement du Canada a investi un montant supplémentaire de 1,4 milliard de dollars en fonds d'établissement, notamment pour financer les cours de langue et les services d'orientation et d'aide à la recherche d'emploi pour permettre aux nouveaux arrivants de s'intégrer avec succès au Canada.

4. Réduire les frais relatifs au droit de résidence permanente
Le gouvernement fédéral a réduit de 975 $ à 490 $ les frais relatifs au droit de résidence permanente.

Pour en apprendre davantage, visitez le **www.cic.gc.ca** ou composez le **1 800 O-Canada (1-800-622-6232),** ATS : 1-800-926-9105.

Citoyenneté et Immigration Canada Citizenship and Immigration Canada

Canada

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

RÈGLES DU JEU :

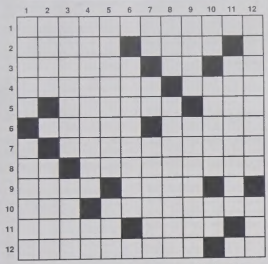
Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier-: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

NO 142

					2			
	2	9	8	6		3		
7								8
		8		1	6		5	2
			2	8		7	1	3
	1	7	5	4	3			6
				9	8		3	
4		2		5		6		
	8		1	2	4		7	5

MOTS CROISÉS

NO 1013



HORIZONTALEMENT

1- Linge mouillé que l'on utilise pour repasser à la vapeur.
2- Hilarités. – Qui a de gros os.
3- Jules. – Doublée. – Que l'on doit.
4- Qui ment. – Bord d'un bois.
5- Habitent Belgrade. – Choisi.
6- Attiras vers toi. – Résultat d'une action.
7- Restaurant.
8- Ilion. – Excitées.
9- Situation matérielle de quelqu'un. – Arbre du bord des eaux.
10- Trucida. – Statues d'homme.
11- Charançon. – Ville du Cameroun.
12- Réformés, rectifiés. – Richesse.

VERTICALEMENT

1- Petite embarcation servant d'annexe à un bateau. – Costume d'homme; complet.
2- A un penchant pour. – Neige fondante.
3- Pénétrer et engourdir de froid. – Opération boursière.
4- Osèrent. – Richesse.
5- Enzyme. – Solipède.
6- Ce qui sert de base à quelque chose.
7- Lac des Pyrénées. – Gamme. – Cellules femelles.
8- Éculé. – Vifs reproches faits en élevant la voix.
9- Lac d'Italie. – Harpons à plusieurs branches.
10- Déchiffré. – Désobéissance d'un cheval. – Possessif.
11- Toxique.
12- Dépouilles de la queue. – Poisson comestible.

Voir les réponses en page 23...

Fêter le 400e de Québec

Près de 75 personnes se sont déplacées au Glenmore Park de Calgary, le 12 juillet dernier, pour participer à une fête en l'honneur du 400e de Québec. Organisée par deux bénévoles, Samuel Fitouri et Jean-Claude Jassak, cette fête aura permis d'amasser des fonds pour le *Kids Cancer Care Foundation of Alberta*.

Photos : Hélène Darnet

Un vent de changement pour la FJCF

La 34e assemblée générale annuelle de la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF) a réuni ses 12 organismes membres à Edmonton, du 11 au 13 juillet dernier.

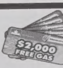
Les discussions ont porté, entre autres, sur les aspirations des membres par rapport au futur des Jeux de la francophonie canadienne (JFC). « On cherchait à faire du remue-méninge en vue d'une session de travail qui aura lieu plus tard, pour que les Jeux aient une meilleure structure organisationnelle, pour qu'ils reflètent mieux les jeunes et pour savoir quelles étaient les impressions des jeunes par rapport aux Jeux », a expliqué la directrice générale adjointe de la FJCF, Éliz Laflamme.

Pour une quatrième année, la FJCF a bénéficié d'un appui financier du ministère du Patrimoine canadien pour les Jeux qui se tiendront du 14 au 18 août 2008 à Edmonton. « Il y a eu beaucoup de travail en coulisse pour les Jeux », a souligné, le responsable des communications, Benoit Laplante, sur l'événement qui, pour la première fois prend un virage vert.

À part la mise au point écologique, l'organisme semble également vouloir œuvrer à une mise au point financière. « Cette année, les Jeux ne seront pas déficitaires comme les autres Jeux », affirme Mme Laflamme.

La FJCF se montre confiante et optimiste que les années financières moins charnières de l'organisation sont choses du passé. « Présentement, ça va beaucoup mieux que ça a déjà été. On n'a pas fait une année déficitaire, mais on est encore en déficit étant donné qu'on paye toujours des dettes », dit Mme Laflamme.

- M. J.



2000 $ EN ESSENCE!

Achetez une maison préfabriquée/mobile de Moduline et recevez de l'**ESSENCE GRATUITE!**

Visitez le site www.moduline.ca pour tous les details.

Offre limitée, agissez dès aujourd'hui!

Horaire télé du 2 au 8 août 2008

Samedi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE "Le cobra royal"
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
19h00
SRC TENNIS En direct Coupe Rogers ATP
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
RDI GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX "Solarmax - Le Soleil, une étoile hyperactive" (R)
TVA CINÉMA ★★★ "Clanches!" (Action,1994)
20h00
TV5 LES BLEUS
20h30
RDI PLANÈTE PRISE 2 "Les bâtiments verts" (R)
21h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 UN LIVRE, UN JOUR
21h30
RDI TOUT LE MONDE EN PARLAIT "Les gais sortent de l'ombre, 1969-1979" (R)
TV5 FESTIVALS TOUS AZIMUTS
TVA (21h45) CINÉMA ★★ "Partis en 60 secondes" (Action,2000) Avec Angelina Jolie, Nicolas Cage.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC LES JEUX DE MES ANCÊTRES
RDI LE JOURNAL RDI
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 LA PROPHÉTIE D'AVIGNON
23h30
SRC CINÉMA ★★★ "La 25e heure" (Drame,2002) Avec Edward Norton, Philip Seymour Hoffman.
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI QUÉBEC DEPUIS 1608 "Jules-Ernest Livernois (1858-1933)"
TV5 SUR LES TRACES DE... "Macel Carné"
TVA BÊTE ET SURDOUÉE (R)
20h00
SRC ZONE DOC "Ce qui reste de nous"
RDI GRANDS REPORTAGES "New York, cité des arts"
TVA DRÔLE DE VIDÉOS
20h30
TV5 LE PLUS GRAND MUSÉE DU MONDE "Le Clos Lucé"
TVA LE SKETCH SHOW (R)
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA CINÉMA ★★★ "L'Homme au pistolet d'or"
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 PALAIS D'EUROPE "Topkapi, l'âge d'or de l'empire ottoman" (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 (22h25) PALAIS D'EUROPE "Manuel 1er le Fortuné et ses palais"
22h30
SRC L'ART DU NU "Qu'est-ce qu'être modèle?"
RDI LE JOURNAL RDI
23h00
SRC L'ART DU NU
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TV5 LE DESSOUS DES CARTES
23h30
SRC L'ART DU NU "La collaboration modèle-artiste"
RDI QUÉBEC DEPUIS 1608 "Jules-Ernest Livernois (1858-1933)"
TV5 ACOUSTIC
TVA LES SALTIMBANQUES DU RING "Le bodyguard du Premier ministre" (R)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Cosa Nostra: autopsie d'une mafia" (R)
TV5 PALAIS D'EUROPE
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIGZAG RÉTRO
TV5 PALAIS D'EUROPE "De Cracovie à Varsovie, les palais de Zygmunt III"
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA PETITE VIE "Le camping" (R)
TV5 (19h50) LE DESSOUS DES CARTES
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC CHÈRE BETTY
RDI RDI EN DIRECT SUR L'ACTUALITÉ
TV5 PASSEZ AU VERT (R)
TVA QUI PERD GAGNE)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "Berlin" (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 UN LIVRE, UN JOUR
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX "Le P'tit"
21h30
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
TVA HISTOIRES DE FILLES
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA MONK (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "L'Amérique de Big Brother" (R)
TV5 PAS BÊTE
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC POUR UN SOIR SEULEMENT
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 PROPHÉTIE D'AVIGNON
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLAIT "La Commission Cliche" (R)
TVA SUCRÉ SALÉ
TVA (19h55) QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?
20h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES
RDI RDI EN DIRECT SUR L'ACTUALITÉ
TV5 LA ZONE DES CHAMPIONS (R)
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
20h30
RDI LE NATIONAL
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 UN LIVRE, UN JOUR
TVA KM/H
21h30
TV5 VIVA AMÉRICAS
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 SUR LES TRACES DE... "Marcel Carné"
TVA LA GRANDE ÉVASION
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTA-GES "Les tribunaux populaires chinois"
TV5 CINÉMA ★ "J'invente rien"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 LA SOUCOUPE (R)
TVA SUCRÉ SALÉ
TVA (19h55) QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?
20h00
SRC LA PETITE SÉDUCTION
RDI RDI EN DIRECT SUR L'ACTUALITÉ
TV5 VIVRE À VÉLO (R)
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 PARTIR AUTREMENT
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 UN LIVRE, UN JOUR
TVA RÉAL BÉLAND DONNE UN SHOW
21h30
TV5 SUR LA ROUTE DES FESTIVALS "Rodéo du Ca-mion de Notre-Dame-du-Nord"
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 MONDIAL D'IMPRO JUSTE POUR RIRE
TVA ESPRITS CRIMINELS (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le Yang Tsé, un fleuve dénaturé" (R)
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LA CROISÉE DES CHEMINS
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC UN GARS, UNE FILLE "Guy et Sylvie à la clinique de sang" (R)
TVA SUCRÉ SALÉ
TVA (19h55) QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?
20h00
SRC PERDUS
RDI RDI EN DIRECT SUR L'ACTUALITÉ
TV5 PARTIR POUR SES IDÉES "Tanzanie" (R)
TVA CINÉMA ★★ "Les tontons farceurs" (Comédie,1965)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 DESIGN
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 UN LIVRE, UN JOUR
21h30
TV5 CINÉRAMA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 PAS BÊTE "L'énigme du caïman noir" (R)
TVA LES HÉROS (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX "Point limite"
TV5 FAUT PAS RÊVER
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC JEUX OLYMPIQUES DE BEIJING 2008 (R)
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TVA SUCRÉ SALÉ
TVA (19h55) QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?
20h00
RDI JEUX OLYMPIQUES DE BEIJING 2008 Cérémonie d'ouverture
TV5 MONDIAL D'IMPRO JUSTE POUR RIRE
TVA CAMÉRA TÉMOIN
20h30
TVA CINÉMA ★★ "Croisière surprise" (Comédie,1967) Avec Annette Day, Elvis Presley.
21h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
21h30
TV5 CINÉMA ★ "J'invente rien" (Comédie,2006) Avec Elsa Zylberstein, Kad Merad.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA DIEU MERCI! (R)

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Les roses Bugnet

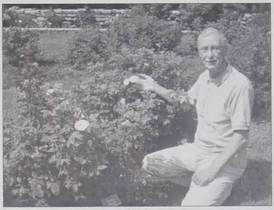
Notre riche patrimoine ne compte pas que des édifices et des lieux historiques; il comprend aussi des éléments de la nature qui nous entoure : les arbres et les plantes.

Georges Bugnet, bien connu par ses écrits journalistiques et ses romans, a beaucoup travaillé à la culture des roses. Les rosiers qu'il a développés sont particulièrement bien adaptés au climat albertain.

À la mi-juillet, je suis retourné visiter le *Botanic Park* de Saint-Albert pour admirer et sentir les rosiers en fleur. C'est dans ce parc que le visiteur peut admirer des roses blanches créées par Georges Bugnet : la rose Marie-Bugnet et la rose Louise-Bugnet.

Cet été, amenez vos amis au *Botanic Park* de Saint-Albert et faites-leur découvrir un élément particulier de notre patrimoine : les roses Bugnet.

- Éloi DeGrâce



M. DeGrâce devant un rosier Louise-Bugnet.

UNE ANNONCE PLACÉE DANS CET HEBDO EST BASÉE SUR UNE DISTRIBUTION VÉRIFIÉE PAR Deloitte www.cdcinc.ca

CN

Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

La passion, force motrice du CN

Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel. Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Agents à l'entretien de la voie

Le CN cherche présentement à recruter des agents à l'entretien de la voie pour ses installations à **Whitecourt**. Vous travaillerez à l'extérieur à l'inspection de la voie en vue d'en détecter les défauts et de remplacer ou réparer les rails, les traverses de branchement, les crampons, les anticheminants brisés ou usés, etc.

Visitez notre site Web au www.cn.ca/carrieres pour consulter les détails du poste et pour postuler en ligne.

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Les candidats qualifiés demeurant dans la zone géographique seront favorisés; veuillez indiquer votre lieu de résidence sur votre curriculum vitæ. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/carrieres

Montfort

VISEZ PLUS HAUT.

Montfort. Mon choix. Mon avenir.

L'Hôpital Montfort, une institution essentielle à la communauté franco-ontarienne, est situé dans la région d'Ottawa-Gatineau et dispense des soins de santé primaires et secondaires de très haute qualité à la population d'Ottawa et de l'est de l'Ontario.

Vous cherchez un emploi dans un cadre professionnel hautement compétent, dynamique et agréable? Vous aimez travailler en français? Nous avons besoin de vous...

- **Infirmier(ère) autorisé(e)**
- **Archiviste médical principal**
- **Technologue laboratoire médical**
- **Pharmacien(ne)**

Pour plus de renseignements :
www.hopitalmontfort.com
OU COMPOSEZ LE (613) 746-4621 POSTE 2202

HÔPITAL MONTFORT
MONTFORT HOSPITAL
Ottawa, Ontario
Un hôpital d'enseignement affilié à l'Université d'Ottawa

Offre d'emploi

Poste	Direction et rédaction
Employeur	Coopérative des Publications fransaskoises (CPF)
Lieu de travail	Regina (Saskatchewan)
Fonction	La Coopérative des Publications fransaskoises est à la recherche d'un Directeur/rédacteur. Cette personne doit voir au bon fonctionnement et faire la mise en œuvre de la planification du CPF. Ses tâches seront d'ordre d'administration, de coordination, de liaison avec les différents intervenants, de gérer les employés et d'assurer la viabilité et la qualité du journal et de voir au secrétariat général de la Coopérative.

Tâches :
- Responsable du contenu et de la cohérence des différents articles du journal.
- Assurer la mise en page équilibrée du journal.
- Assurer la bonne gestion financière de la coopérative et rédiger les demandes de subventions et les rapports subséquents.
- Gérer et assurer la gestion des politiques et le bon fonctionnement physique, matériel et humain.
- Développer un positionnement éditorial original et pose un point de vue personnelle et une vision de l'actualité fransaskoise.

Entrée en fonction : le 25 août 2008

Profil recherché :
Formation en sciences humaines, en communications ou toute combinaison de formation et d'expérience pertinentes à l'emploi.
- Une bonne connaissance du milieu des communications.
- Capacité de gestion des ressources humaines.
- Capacité à faire des demandes de financement.
- Détient de solides qualités rédactionnelles en français et une connaissance orale et écrite de l'anglais.
- Permis de conduire; posséder un véhicule un atout.
- Disponibilité d'un horaire de travail flexible.
- Détient une solide connaissance de la réalité sociale, économique et culturelle de la communauté fransaskoise.

Salaire	Selon les conditions en place de la Coopérative
Horaire	Temps-plein
Durée	Contrat au 31 mars 2009 et renouvelable.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 8 août à :
Comité de sélection
Poste : Direction et rédaction
Coopérative des publications fransaskoises
410, Victoria avenue
Regina (Saskatchewan) S4N 0P6
Courriel : direction@leauvive.net
Téléphone : 306-347-0481

La Coopérative des publications fransaskoises

L'agriculture, bien entendu

Représentant ou représentante au service à la clientèle

Vous aiderez les membres de notre équipe de vente à traiter les prêts des producteurs et des agroentreprises locaux. Grâce à votre souci du détail, vous saurez préparer les demandes de prêts et remplir les documents nécessaires à leur approbation. Vous effectuerez des vérifications de solvabilité, vous vous assurerez que les dossiers renferment tous les documents nécessaires et vous aiderez les directeurs des relations d'affaires dans l'offre de montages financiers importants et complexes.

Dans notre environnement où les activités se déroulent à un rythme rapide, vous travaillerez directement avec les clients, vous les accueillerez chaleureusement et vous vous assurerez qu'ils obtiennent les renseignements dont ils ont besoin. Vous saurez aussi établir des relations avec les clients tout en leur offrant un service à la clientèle exceptionnel. Si vous savez mener de multiples tâches de front avec aisance, saisissez cette occasion.

Vous avez un diplôme ou un certificat en administration de bureau et au moins deux ans d'expérience pertinente. Vos connaissances de diverses applications logicielles et des documents juridiques requis pour l'établissement de prêts sont relevées par vos connaissances en agriculture. Nous considérerons tout agencement équivalent d'études et d'expérience. Ce poste est offert à Lloydminster.

Nous aimons l'agriculture canadienne

L'agriculture est une grande industrie, mais ce sont les petites choses qui comptent, comme créer une expérience extraordinaire pour chaque client et chaque employé, à chaque occasion.

FAC aide les producteurs et les agroentrepreneurs à réussir. Nous sommes le plus important fournisseur de solutions financières et d'affaires aux agriculteurs et aux agroentrepreneurs canadiens. Et nous offrons un milieu de travail sans pareil; il suffit de le demander à un employé de FAC.

Si l'agriculture vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 6 août 2008 en précisant vos attentes salariales et en mentionnant le numéro de concours (099-08/09) par télécopieur au 306-780-5508, par courriel à rh-hr@fac-fcc.ca, ou par la poste à : Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (Saskatchewan) S4P 4L3.

Pour de plus amples détails sur les nouvelles occasions à saisir, allez à www.fac.ca et cliquez sur Carrières.

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

fcc Financement agricole Canada
Pour l'avenir de l'agroindustrie

Canada

09-033-081-03 F 07/21/08 AVC

Fête de la chorale de Bonnyville

Vive la compagnie!

« Amis, chantons tous en ce beau jour de fête, vive la compagnie… »

Ces quelques paroles tirées de la chanson « Vive la compagnie », entamée sur les rives du Lac à l'orignal le mois dernier, reflète bien l'esprit de cette joyeuse soirée où une quarantaine de convives se sont réunies pour célébrer la fin d'année de la chorale Saint-Louis de Bonnyville.

L'estomac rassasié après un copieux repas composé de généreuses assiettées de fromages fins, de bon vin, de succulentes brochettes de pétoncles, crevettes, poulet, bœuf et autres délicatesses; tous sortirent à l'extérieur pour fredonner des chansons traditionnelles populaires. Qui aurait dit que le simple fait de chanter ensemble *a capella* aux abords enchanteurs du Lac à l'orignal serait loin d'être monotone!

« Tous les Canadiens le soir à la veillée […] savent s'amuser, rire, boire et danser, vive la compagnie… »

Sourires, puis rires et délires s'ensuivirent lorsque Diane Sylvestre égaya les invités, pendant qu'ils chantonnaient, en les coiffant de couvre-chefs les uns plus fous et originaux que les autres. Jeunes et moins jeunes eurent du plaisir au ventre.

C'est donc dans cette atmosphère de fête que continua la soirée. Bonne humeur, jovialité et humour étaient au rendez-vous. Bref, tous les ingrédients pour une soirée réussie.

« Vive, vive, vive la vie! Vive, vive, vive l'amour! Vive la vie! Vive l'amour! Vive la compagnie! »

Ce groupe de joyeux lurons défiait toutes barrières en incluant non seulement des francophones de l'Alberta, mais aussi d'un peu partout au Canada, de même que des anglophones et d'autres nationalités, tous issus de diverses générations. Tous contribuaient au succès de cette célébration et participaient gaiement à cette soirée envoûtante.

Entre deux chansons, la présidente du comité de la chorale, Claudette Proulx, tenait à honorer trois de ses membres : Liliane Romanuk et Gérard Moquin, respectivement directrice en chef et directeur de cette chorale, ainsi que Jeanne Robinson, fidèle accompagnatrice pour leur dévouement à la chorale et pour le bon travail accompli.

« Mais malheureusement c'est déjà la fin. Vive la compagnie! »

C'est sur une note heureuse que prit fin la soirée. Ceci n'est qu'un des événements rassembleurs où jeunes et moins jeunes de la région de Bonnyville s'organisent pour s'amuser ensemble et où un répertoire de nombreuses chansons traditionnelles populaires sont ravivées et transmises aux générations suivantes.

- Doris Ng Ingham, ACFA de Bonnyville/Cold Lake

OFFRE D'EMPLOI

ACFA

Coordonnateur.trice d'événements

La personne choisie aura à :

1. Coordonner les événements de l'ACFA (Rond Point, Gala de reconnaissance, divers forums, colloques, conférence de presse, etc.)
2. Superviser la coordination provinciale et régionale de la réalisation de la Fête franco-albertaine chaque année
3. Planifier, préparer et superviser des échéanciers
4. Superviser le personnel désigné
5. Identifier des sources de financement, évaluer leur pertinence, faire les démarches politiques nécessaires, écrire et soumettre des demandes de financement
6. Rédiger et soumettre les rapports nécessaires (subventions, activités, rencontres, etc.)
7. Offrir un service de secrétariat professionnel
8. Gérer, contrôler et fournir des rapports budgétaires
9. Toute autre tâche connexe requise

Exigences :

- Formation en communications, relations publiques, marketing ou dans un domaine connexe
- Expérience démontrant des capacités en gestion de projets et d'événements, en gestion de priorités concurrentielles et de stress, de la polyvalence et du jugement
- Excellente connaissance des systèmes informatiques
- Communiquer de façon experte en français et de façon confortable en anglais
- Voyager régulièrement par automobile à travers la province

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation **avant midi le 25 août 2008**, à Madame Mireille Dunn, Directrice des services communautaires, par courriel à m.dunn@acfa.ab.ca.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, visitez www.acfa.ab.ca ou www.travaillerenfrancais.ab.ca. Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis leur candidature.

SEFFA

Le Service fransaskois de formation aux adultes (SEFFA) du Collège Mathieu

OFFRE D'EMPLOI

Responsable de la formation continue - Région Nord

Le SEFFA est la composante du Collège Mathieu qui offre des cours et programmes crédités et non crédités en français aux adultes francophones et francophiles de la Saskatchewan. La personne responsable de la formation continue doit répondre aux besoins de la clientèle des services d'éducation aux adultes. La région nord inclut les communautés de North Battleford, Saskatoon, Prince Albert, Zenon Park, Bellevue, Debden et toute autre communauté ou agglomération francophone de cette région.

Qualifications :
- Formation collégiale ou universitaire, en langue, en communication en développement communautaire, en éducation des adultes ou toute expérience pertinente et équivalente
- Expérience en formation des adultes un atout.

Tâches :
- Faire la promotion des diverses formations offertes par le SEFFA
- Voir à la logistique de l'organisation des diverses formations
- Établir des partenariats avec différents organismes pour l'offre de formation
- Identifier les divers besoins en formation dans la région nord

Exigences :
- Être bon communicateur
- Être capable de travailler en équipe
- Avoir de l'entregent
- Être capable de travailler de façon autonome
- Connaissance en informatique (Word, Excel)
- Maîtrise du français
- Connaissance de l'anglais
- Capacité de se déplacer (permis de conduire nécessaire)
- Disponible pour travailler en soirée et les fins de semaine

Horaire : Temps partiel flexible
Durée : Annuel et renouvelable
Lieu de travail : En Saskatchewan
Salaire : Selon les normes du Collège Mathieu

Fin du concours : 15 août 2008
Entrée en fonction : Le 1er septembre 2008

Faire parvenir votre curriculum vitae à :
Comité de sélection – Alphabétisation
308, 1ère Avenue Est
Sac 20
Gravelbourg (Saskatchewan) S0H 1X0

Courriel : direction@collegemathieu.sk.ca
Téléphone : 306-648-3129 #227
Télécopieur : 306-648-2295

Conseil scolaire Centre-Est

RECHERCHE D'UN(E) ENSEIGNANT(E) POUR L'ÉCOLE DU SOMMET À SAINT-PAUL, ALBERTA

Poste temporaire (1.0 ÉTP): année scolaire 2008-2009, avec possibilité de prolongement.

Affectation en fonction de l'expérience et des intérêts (sciences humaines ou sciences pures)

Salaire :
- 4 ans d'études : entre 51 952 $ (débutant) et 80 750 $ (10 ans exp.)
- 6 ans d'études : entre 57 130 $ et 86 679 $

QUALITÉS RECHERCHÉES :
- Détenir un certificat d'enseignement valide de l'Alberta ou éligible à l'obtenir;
- Des connaissances applicables à l'enseignement dans l'école francophone et catholique, et la capacité de soutenir une vision éducative compatible avec les objectifs de cette école;
- Maîtrise du français à l'oral et à l'écrit et bonne connaissance de l'anglais à l'oral et à l'écrit;
- La capacité de répondre aux besoins individuels des élèves en démontrant une flexibilité et une variété d'approches et de stratégies d'enseignement, y inclus l'intégration des technologies;
- Des aptitudes à maintenir des relations interpersonnelles positives.

Entrée en fonction : 28 août 2008
Date limite du concours : jusqu'à ce que le poste soit comblé

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur offre de services par courriel à :
Monsieur Marc Dumont
Directeur général adjoint
Conseil scolaire Centre-Est
mdumont@cen3.ab.ca

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada. La Société recherche une personne motivée et chevronnée ayant un esprit d'équipe bien développé pour se joindre à la division de **Souscription, Logements collectifs** du Secteur de **Souscription** à Calgary (Alberta). Si vous désirez travailler dans un milieu ouvert, la SCHL pourrait bien être l'endroit qui vous convient. À la SCHL, nous valorisons et respectons nos employés, et reconnaissons leur précieuse contribution. Si vous considérez que vous êtes apte à occuper le poste suivant, nous serions heureux d'étudier votre candidature.

Souscripteur principal, Souscription, Logements collectifs

Emplacement : Calgary (Alberta)
Concours 2070
Échelle salariale : de 82 940 $ à 103 662 $

En plus d'avoir droit à un régime complet d'avantages sociaux et à une rémunération de base concurrentielle, les employés de la SCHL sont admissibles à la prime de rendement individuelle et à la prime de la Société s'ils atteignent leurs objectifs de rendement.

Veuillez visiter notre site Web à **www.schl.ca** et cliquer sur la rubrique **Carrières** pour obtenir des renseignements supplémentaires sur ce poste et pour postuler en ligne. La date limite pour poser votre candidature est le **8 août 2008.**

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada

SCHL CMHC
AU CŒUR DE L'HABITATION

Exposition de portraits à l'Alliance française de Calgary

Du 5 au 29 août prochain, l'Alliance française de Calgary tiendra une exposition présentant une sélection de portraits de l'Institut canadien des Portraitistes.

Au total, ce sont plus de 60 œuvres, choisies parmi une centaine, qui seront présentées au public. Le vernissage aura lieu le 5 août prochain.

La galerie de l'Alliance française de Calgary est située au deuxième étage de la bibliothèque publique de Calgary, au Memorial Park Building, situé au 1221 2e Rue S.O.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

JOURNALISTE / AIDE AU MONTAGE

L'hebdomadaire *Le Franco* est à la recherche d'une personne pour compléter son équipe rédactionnelle. Il s'agit d'un poste de journaliste (80 %) / aide au montage (20 %).

Responsabilités : Relevant du directeur, les principales responsabilités du poste sont de couvrir les événements de la communauté franco-albertaine, réaliser des entrevues et prendre des photos dans le but de les rapporter, sous forme d'articles, dans le journal.

La personne devra également être en mesure d'apporter un appui à la direction du journal en effectuant, sur une base hebdomadaire, le montage des textes.

Profil recherché : La personne recherchée détient une formation postsecondaire en journalisme ou a de l'expérience en rédaction. Elle a également une connaissance du logiciel de montage *In Design.*

La personne maîtrise le français (parlé et écrit) et a une bonne connaissance de l'anglais (parlé et écrit). Elle est autonome, débrouillarde, dynamique et a le sens poussé de la créativité. Elle peut travailler sous un minimum de supervision. La personne choisie possède un permis de conduire valide.

Particularités : Les fonctions de journaliste demandent une grande disponibilité dans un contexte où les heures des événements peuvent survenir en soirée et les fins de semaine.

Lieu de travail : Edmonton, AB

Entrée en fonction : À déterminer *(septembre ou octobre 2008)*

Salaire : Selon les qualifications et l'expérience

Veuillez noter qu'il s'agit d'un contrat à temps plein jusqu'au 30 juin 2009, avec possibilité de renouvellement.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, avant le vendredi 22 août 2008 à :

Étienne Alary (directeur)
Journal *Le Franco*
8627 – 91e Rue, bureau 201
Edmonton, Alberta T6C 3N1
Téléc. : (780) 469-1129
direction@lefranco.ab.ca

Seules les personnes retenues seront contactées pour une entrevue.

Conseil scolaire Centre-Est

RECHERCHE D'UN(E) AIDE-ÉLÈVE POUR L'ÉCOLE BEAUSÉJOUR À PLAMONDON

QUALITÉS RECHERCHÉES :

- L'aide-élève aura une formation et/ou de l'expérience dans le domaine des troubles de la conduite et/ou du trouble déficit d'attention;
- L'aide-élève sera capable de/d' :
  - participer à la planification des activités ;
  - suivre les directives du plan d'intervention ;
  - travailler en équipe ;
  - fournir des rapports écrits détaillés;
  - intervenir efficacement en situation de crise ;
  - faire preuve de créativité et de patience ;
  - s'exprimer en français et en anglais tant à l'écrit qu'à l'oral.

Entrée en fonction : septembre 2008

Date limite du concours : jusqu'à ce que le poste soit comblé

Salaire : 13,62 $ à 21,41 $ de l'heure

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur offre de service à :

Monsieur Marc Dumont
Directeur-général adjoint
Conseil scolaire Centre-Est
Téléphone : (780) 812 8934
Courriel: mdumont@cen3.ab.ca

SEFFA

Le Service fransaskois de formation aux adultes (SEFFA) du Collège Mathieu

OFFRE D'EMPLOI

Responsables de projets en alphabétisation de base et familiale - (2) deux postes disponibles

Le SEFFA est la composante du Collège Mathieu qui offre des cours et programmes crédités et non crédités en français aux adultes francophones et francophiles de la Saskatchewan. La personne responsable de projets en alphabétisation de base et familiale doit répondre aux besoins de la clientèle des services d'éducation aux adultes.

Qualifications :

- Formation collégiale ou universitaire, en langue, en communication en développement communautaire, en éducation des adultes ou toute expérience pertinente et équivalente
- Expérience dans l'implantation de projets en alphabétisation un atout.

Tâches :

- Développer des programmes d'alphabétisation de base et familiale
- Coordonner certains programmes déjà existant
- Opérationnaliser un comité consultatif en alphabétisation
- Participer aux réunions de la Fédération canadienne d'alphabétisation en français (FCAF)
- Rédiger des demandes de subventions
- Remplir des rapports
- Gérer un budget

Exigences :

- Être bon communicateur
- Avoir de l'entregent
- Être capable de travailler en équipe
- Être capable de travailler de façon autonome
- Capacité de faire des demandes de subventions et les rapports qui en découlent
- Connaissance en informatique (Word, Excel)
- Maîtrise du français
- Connaissance de l'anglais
- Capacité de se déplacer (permis de conduire nécessaire)
- Disponible pour travailler en soirée et les fins de semaine

Horaire : Temps plein (possibilité de temps partiel)
Durée : Annuel et renouvelable
Lieu de travail : En Saskatchewan
Salaire : Selon les normes du Collège Mathieu

Fin du concours : 15 août 2008
Entrée en fonction : Le 1er septembre 2008

Faire parvenir votre curriculum vitae à :

Comité de sélection – Alphabétisation
308, 1ère Avenue Est
Sac 20
Gravelbourg (Saskatchewan) S0H 1X0

Courriel : direction@collegemathieu.sk.ca
Téléphone : 306-648-3129 #227
Télécopieur : 306-648-2295

Saint-Thomas
CENTRE DE SANTÉ HEALTH CENTRE

OFFRE D'EMPLOI

AIDES EN SOINS DE SANTÉ

Jour (Temps complet/Temps partiel) **Soir** (Temps partiel)
Nuit (Temps complet) **Occasionnel sur appel**

Le Centre de santé Saint-Thomas est un nouvel édifice de cinq étages dans le cartier recherché de Bonnie Doon, situé dans le sud-est d'Edmonton. C'est la résidence de plus de 130 personnes du 3e âge faisant parti du programme DAL (designated assisted living). Ce n'est pas un Centre de soins de longue durée.

Saint-Thomas vous recherche... Si vous êtes une aide en soins de santé qui désire venir travailler dans un centre pour personnes autonomes. Vous ferez parti d'une équipe de 8 infirmières auxiliaires et environ 40 aides en soins de santé qui travaillent des quarts de travail (jour, soir, nuit et une fin de semaine sur deux). Vous devez faire tous les soins de bases aux résidents nécessitant un peu d'aide pour : le bain, l'habillement, distribution des médicaments, service des repas. Vous aurez également à faire un peu d'entretien ménager des chambres et de la salle à manger ainsi que la lessive des résidents. Vous devez vous rapporter à l'infirmière auxiliaire en service. Venez partager votre expérience et vos connaissances à Saint-Thomas avec les personnes âgées. Même si le français est un atout, n'est pas un pré-requis. Connaissances de bases en informatique et un certificat d'aide en soins de santé ainsi qu'une formation sur la distribution des médicaments sont exigés.

Saint-Thomas est un milieu de travail fier d'avoir une Directrice Exécutive flexible offrant un salaire et des bénéfices compétitifs et reconnaissance envers ces employées.

Pour plus d'informations, veuillez soumettre votre curriculum vitae à :

Mme Suzanne Bugeaud, Directrice Exécutive
Centre de santé Saint-Thomas Health Centre
8411 91e Rue Edmonton Alberta T6C 1Z9
Téléphone : 780.450.2987 Télécopieur : 780.450.0995
Cellulaire : 780.996.1414 Courriel : sbugeaud@cssthc.ca

Intervieweur travaillant sur le terrain à Statistique Canada

Statistique Canada cherche des intervieweurs à temps partiel afin de mener des enquêtes sur le terrain à Edmonton, AB. Le candidat doit être disponible le jour, du lundi au vendredi.

Compétence dans les langues officielles:
- Anglais essentiel ou Bilingue (Anglais et Français)

13,76 $/h
plus autres avantages

Les candidats doivent:
- Posséder un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent.
- Avoir une bonne capacité à communiquer
- L'expérience auprès du public.
- Savoir utiliser un clavier d'ordinateur.

Conditions D'Emploi :
- Être âgés de plus de 18 ans.
- Être disponible pour travailler le jour, du lundi au vendredi.
- Détenir un permis de conduire valide et avoir accès à un véhicule en tout temps.
- Avoir accès à une ligne téléphonique résidentielle
- Sécurité: Cote de fiabilité

Les candidats doivent satisfaire à toutes les conditions d'emploi susmentionnées pour être nommés à ce poste. Tous les coûts associés à la satisfaction des conditions d'emploi sont la responsabilité du candidat. Les candidats retenus doivent satisfaire aux conditions d'emploi susmentionnées et continuer à le faire pendant toute la durée d'emploi. Afin que leur candidature soit retenue, les candidats doivent obtenir la note de passage au test de sélection des intervieweurs II.

Statistique Canada s'est engagé à respecter les principes de diversité et d'équité en matière d'emploi énoncés dans la Loi sur l'équité en matière d'emploi et veut s'assurer que notre effectif soit le reflet de la diversité de la société canadienne. L'Agence invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à préciser volontairement leur groupe d'appartenance.

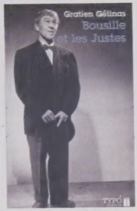
Postulez avant le 31 juillet 2008
Télécopieur : 1-800-538-7894
Courriel : ouest-recrutement@statcan.ca
www.statcan.ca
* Veuillez citer le numéro du processus de sélection
2008-EX-EDM-022

Statistique Canada / Statistics Canada

Visitez notre site Web (www.lefranco.ab.ca) pour vous abonner à la version électronique du journal.

Bouquinerie junior

Deux classiques québécois qui valent la peine d'être lus



PHILIPPE DE MONTIGNY
Chroniqueur

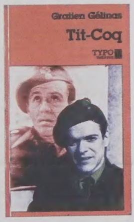
Au premier coup d'œil, ni l'une ni l'autre des pages couvertures ne semblent particulièrement attrayantes. Naturellement, l'œil serait porté à chercher autre chose et à louper ces petits chefs-d'œuvre, deux pièces de théâtre qui ont connu un succès retentissant et qui ont toujours été cotées comme les meilleures tragédies québécoises.

Sans ces petits défauts de l'âge, je n'aurais jamais cru que celles-ci datent de quelques décennies! Malgré leur apparence désuète et leur date d'écriture, les deux œuvres explorent des thèmes et des sujets très populaires dans la littérature actuelle, notamment l'amour, les relations familiales, l'hypocrisie, les promesses, l'alcoolisme et l'épuisement émotionnel. Les textes de Gélinas sont pleins de vie et d'émotion, la langue est parsemée d'expressions idiomatiques poignantes et, bref, ses histoires et ses idées ne seront jamais démodées.

Le dramaturge Gratien Gélinas est un homme porté par la ferveur de la créativité théâtrale, mais tourmenté par un doute lancinant sur la valeur de son travail. Né en 1909 au sein d'un couple désuni, marqué par le lourd secret de la fuite de son père, il développe un besoin démesuré d'être « sur les planches », applaudi et aimé. Ce créateur doté d'une énergie peu commune devient la première grande vedette de la scène québécoise. Pour en apprendre davantage sur ce célèbre dramaturge québécois, veuillez consultez sa biographie « La Ferveur et le Doute » écrite par Anne-Marie Sicotte ou encore son site officiel www.gratiengelinas.com.

TIT-COQ

Dans sa pièce de théâtre *Tit-Coq*, Gélinas s'inspire de sa propre expérience comme « bâtard » et expose les hauts et les bas d'un jeune homme qui a été abandonné par sa mère dès son accouchement (une naissance hors mariage et donc illégitime), recueilli par des religieuses qui l'ont nommé Arthur Saint-Jean et, enfin, élevé dans



un orphelinat jusqu'à son adolescence. Étant donné l'absence d'un cadre familial, le jeune Arthur (surnommé Tit-Coq au camp militaire à cause de sa douceur) n'a jamais connu de véritable amour. Jusqu'ici, il avait toujours cru que l'amour voulait dire « coucher avec une fille ».

Après une violente chicane dans un café public avec son meilleur ami Jean-Paul, Tit-Coq rencontre le commandant du camp militaire ainsi que le Padre (l'aumônier, un homme sage et religieux qui devient éventuellement comme un père pour le jeune bâtard) et ensemble ils décident qu'il serait bien pour Tit-Coq d'aller passer le Temps des Fêtes chez les Desilets, la famille de Jean-Paul, en guise d'excuses et de réconciliation.

Après son séjour inoubliable, Tit-Coq se sent différent, optimiste et vivant! Par cette naissance à l'amour, il tente d'oublier sa bâtardise. Pourtant, ce gain d'existence ne s'acquiert pas sans un déni constant et fatal : Tit-coq ne peut échapper à son absence d'origine. Il se laisse séduire par l'atmosphère de cette chaleureuse famille qu'il veut faire la sienne en mariant la belle Marie-Ange, la sœur de Jean-Paul.

Malheureusement, plusieurs facteurs entrent en jeu dans leur relation : Tit-Coq doit aller faire la guerre à l'autre bout de l'océan et la jeune Marie-Ange languit, tout en tâchant de résister à la solitude qui la ronge, ainsi qu'à sa famille qui lui fait redouter la fidélité et la constance son amoureux et qui la pousse même à épouser un autre homme, Léopold Vermette, plus riche et aisé (évidemment).

Confronté à une société dont les valeurs et les mots d'ordre des siècles passés reposent sur la famille, l'armée et l'Église catholique, Tit-Coq est inévitablement considéré comme un de « ces enfants directement conçu dans le vice ». Sa parole et son amour enfin ne sont d'aucune force.

Le Padre après lui avoir permis de voir le bonheur briller au loin, lui en révèle aussi l'impossibilité. Possible ou impossible, Tit-Coq se découvre une volonté et une détermination d'avancer vers l'avenir malgré l'échec, la déception et les préjugés.

BOUSILLE ET LES JUSTES

Dans sa pièce de théâtre *Bousille et les Justes*, Gélinas met en évidence une famille soucieuse de bien paraître, les Grenon, ainsi qu'un faible d'esprit, Bousille, qui est en effet le seul témoin d'un délit criminel qui pourrait mettre en péril la réputation de cette famille.

L'enjeu du drame devient ainsi le témoignage que Bousille doit donner en cour et qui pourra soit condamner soit innocenter l'accusé, Aimé Grenon. L'action se passe dans une chambre d'hôtel de Montréal, où la famille s'établit à l'occasion du procès. Le dramaturge fait transpirer plusieurs thèmes dans la pièce, dont trois qu'il élabore plus profondément : l'hypocrisie, la fausse respectabilité et la superstition religieuse.

Les premières scènes démontrent un enjeu captivant des relations et des interactions entre les membres de la famille. À l'école, j'ai eu la chance d'interpréter deux rôles fascinants : la mère Grenon, une vieille dame sénile qui ne peut être séparée de son chapelet, et Phil Vezeau (le mari d'Aurore Grenon), un homme sournois et hypocrite qui ne se lasse pas de son sarcasme et de ses moqueries. Lire un personnage est une chose, mais l'interpréter, c'est quelque chose de complètement différent, une expérience à la fois amusante et enrichissante!

En plus de mieux comprendre ces deux personnages en particulier, l'expérience m'a aussi permis d'apprécier tous les autres personnages : Bousille (un homme juste et amical, mais terriblement vulnérable) et Nolasque (son jeune frère, dévoué à la prêtrise), Aurore Grenon (la femme de Phil, angoissée par la santé de sa mère et le sort de son frère), Henri Grenon (un autre frère d'Aurore, brute de nature, qui n'hésite pas d'utiliser la force pour convaincre le pauvre Bousille de témoigner en leur faveur) et Noëlla (la femme d'Henri, impartiale et généreuse).

Un réseau compliqué de personnages et un mélange de personnalités incompatibles… Selon moi, l'hypocrisie et la fausse respectabilité étaient inévitables, surtout dans une situation pareille. Tout au long de la pièce, les personnages se parlent dans le dos les uns des autres. Toutefois, quand ces derniers se retrouvent face à face, ils s'efforcent de feindre le respect et la compassion. Les Grenon semblent aussi penser que s'ils sont loyaux à leurs croyances, ils auront la réputation d'être du bon monde. Par exemple, ils croient fermement qu'ils devraient emmener le frère Nolasque en cour pour que le juge les prenne pour une famille bien tenue.

Ces derniers aperçus dévoilent le fait que ces personnages s'éloignent de la réalité et qu'ils attendent trop de leur religion. D'autre part, au début de la pièce, Phil tente de réconforter Bousille (qui a peur de mentir dans son témoignage) en lui disant tout simplement de dire la vérité. Ironiquement, il essaie plus tard de le convaincre de parjurer, c'est-à-dire de donner un faux témoignage. Pendant que Phil tentait d'amadouer Bousille avec toutes sortes de paroles doucereuses, Henri l'effronté a décidé de l'intimider avec sa force imposante. Contre sa volonté et sa conscience, Bousille a choisi de témoigner jusqu'à ce qu'Aimé soit déclaré innocent et déchargé de toute accusation.

Dans la dernière scène, on assiste d'abord au triomphe de la famille dont l'honneur est sauf. Mais cet effet s'estompe vite avec une autre nouvelle accablante : le suicide de Bousille. Sur ce fond tragique et dramatique, Gélinas parvient à ajouter de nombreuses touches humoristiques. Tout en parlant de l'hypocrisie que portent ces gens, leur religiosité affirmée ainsi que l'immense manque de respect qu'ils éprouvent les uns envers les autres, Gélinas a établit les faits nécessaires pour prouver le point que chaque personne a ses défauts, et que la race humaine ne peut pas vivre sans péché.

Saint-Thomas
CENTRE DE SANTÉ HEALTH CENTRE

OFFRE D'EMPLOI

INFIRMIÈRES AUXILIAIRES DEMANDÉES

Jour (Temps complet/Temps partiel) **Soir** (Temps partiel)
Nuit (Temps complet) **Occasionnel sur appel**

Le Centre de santé Saint-Thomas est un nouvel édifice de cinq étages dans le cartier recherché de Bonnie Doon, situé dans le sud-est d'Edmonton. C'est la résidence de plus de 130 personnes du 3e âge faisant parti du programme DAL (designated assisted living). Ce n'est pas un Centre de soins de longue durée.

Saint-Thomas vous recherche… Si vous êtes une Infirmière Auxiliaire qui désire venir travailler dans un centre pour personnes autonomes. Vous ferez parti d'une équipe de 8 infirmières auxiliaires qui travaillent des quarts de travail (jour, soir, nuit et une fin de semaine sur deux). Vous ferez la supervision et l'éducation des Aides en soins de santé; monter les plans de soins, évaluer les résidents et apporter du support et de l'enseignement aux familles des résidents. Vous aurez également à travailler avec les médecins de famille en général. Venez partager votre expérience et vos connaissances à Saint-Thomas avec les personnes âgées. Même si le Français est un atout, ce n'est pas un pré requis. Facilité; a travailler dans un milieu multiculturel est également un pré-requis. Connaissance de bases en informatiques et un certificat récent en CPR/First Aid sont exigés.

Saint-Thomas est un milieu de travail fier d'avoir une Directrice Exécutive flexible offrant un salaire et des bénéfices compétitifs et reconnaissance envers ces employées.

Pour plus d'information, veuillez soumettre votre curriculum vitae à :

Mme Suzanne Bugeaud, Directrice Exécutive
Centre de santé Saint-Thomas Health Centre
8411 91e Rue Edmonton Alberta T6C 1Z9
Téléphone : 780.450.2987 Télécopieur : 780.450.0995
Cellulaire : 780.996.1414 Courriel : sbugeaud@cssthc.ca

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

EMPLOIS

Recherchons immédiatement pour travailler au Nunavut & au Québec les travailleurs suivants; soudeur avec carte c.w.b. sceau rouge(1) plombier avec sceau rouge (1) électricien sceau rouge (1) journalier (millright) (3) cavalier - chauffeur-groom (1)
Durée: entre 4 à 8 semaines
Salaires entre $15 et $25/heure selon la compétence au Nunavut logé & nourri (au Québec, remboursement gite & couvert) faxer votre cv au 450-430-7106

EMPLOIS

Recherchons : Éducatrices / garderie
Garderie francophone, Yellowknife TNO
Expérience un atout.
Personnes créatives, autonomes, responsables.
Offrons: 16 $/20 $ /hr. 40 hrs semaine.
Disponible : Août 2008
Envoyez C.V.: soleil@learnnet.nt.ca
Tél: Johanne 867-873-9570

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12 h). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Garderie en milieu familial francophone favorisant l'usage et l'apprentissage de la langue française

Ouverture : 18 août 2008 Lieu : North Ridge/St-Albert Âge requis : 3 ans et +

Heures d'ouverture :
- 11 h 30 à 17 h 30 (enfants à la prématernelle ou autres)
- 7 h à 9 h et/ou 15 h à 17 h 30 (élèves au primaire)
- Journées pédagogiques et mois d'août à temps plein

Collations et repas santé. Aide aux devoirs. Milieu calme, agréable et stimulant.
Faites vite pour réserver votre place : (780) 651-8374 et (780) 264-4580

Prématernelle francophone pour les 3 et 4 ans

Prématernelle Les P'tits Amis

Située au :
12050, 95A Rue
Edmonton (AB)

Renseignements : 473-8853
www.csrcn.ab.ca/lesptitsamis

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Vous en avez assez de payer l'hypothèque d'un autre?

Pourquoi louer quand vous pouvez être propriétaire?
La mise de fonds initiale ne devrait pas vous empêcher d'acheter une maison.

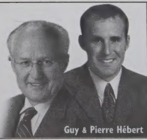
Renseignez-vous au sujet de notre prêt sans mise de fonds.

Jefferson Sopah
Tél. :780 996 4312 - Téléc. : 780 483 7978
Courriel : jefferson.sopah@td.com

TD Canada Trust

www.sharingvisionsreveries.com
SHARING VISIONS Reveries inc
JEAN PATENAUDE
Producteur/réalisateur

BERMONT
REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board
Au service d'Edmonton et de ses environs
200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com



8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net

accès emploi
Pour une recherche d'emploi en français

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581

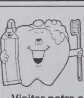
BMO Banque de Montréal
« Pour un service entièrement en français »
Nouvel achat, refinancement, immeubles à revenus
Cel. : 780) 686-9549 Tél. : (780) 408-0860
Téléc. : (780) 408-0861 Tél. : 1-866-765-9054
Courriel : daniel.viard@bmo.com
Daniel Viard, B.B.A., B. Sc.
Spécialiste – Prêts hypothécaires
Membre de BMO Groupe financier

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Novel Notion Advertising Inc.
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tel. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER SIMPSON
KOEHLI & ERLER
AVOCATS & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3



Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	A	T	T	E	M	O	U	I	L	L	E
2	R	I	R	E	S	■	O	S	S	U	■	Q
3	A	M	A	N	T	S	■	E	E	■	D	U
4	M	E	N	T	E	U	R	■	O	R	E	E
5	E	■	S	E	R	B	E	S	■	E	L	U
6	■	T	I	R	A	S	■	E	F	F	E	T
7	C	■	R	E	S	T	O	R	O	U	T	E
8	O	S	■	N	E	R	V	E	U	S	E	S
9	S	O	R	T	■	A	U	N	E	■	R	■
10	T	U	A	■	A	T	L	A	N	T	E	S
11	A	P	I	O	N	■	E	D	E	A	■	A
12	R	E	D	R	E	S	S	E	S	■	O	R

Tableaux de réponse

8	5	3	4	7	2	1	6	9
1	2	9	8	6	5	3	4	7
7	6	4	9	3	1	5	2	8
9	3	8	7	1	6	4	5	2
6	4	5	2	8	9	7	1	3
2	1	7	5	4	3	8	9	6
5	7	1	6	9	8	2	3	4
4	9	2	3	5	7	6	8	1
3	8	6	1	2	4	9	7	5

142

Entretien avec James Bazan

Vivre sa francophonie d'Ouest en Est

Natif de Saint-Isidore, la fierté de la francophonie est innée chez James Bazan. Sur la photo, on le reconnaît, à droite, en compagnie de Jean-Pierre Lavoie et Jacques Saint-Laurent, lors d'une récente édition du Carnaval de Saint-Isidore.
Photo : Archives Le Franco

Olivier Ducharme

Edmonton

Sportif et aventurier, les Jeux de la francophonie canadienne ont, depuis leurs débuts, été pour James Bazan une manière d'exprimer sa fierté francophone, mais surtout un tremplin pour accéder à un niveau sportif supérieur.

Aujourd'hui, en tant qu'adjoint sportif de l'Équipe Alberta, il utilise cette expérience pour enrichir celle des jeunes qui se préparent à emprunter un sentier qu'il connaît bien.

Natif de Saint-Isidore, la fierté de la francophonie est innée chez James Bazan. C'est pourquoi il a rarement laissé passer une occasion de s'impliquer pour le sport et la jeunesse francophone. Sa première participation à des jeux francophones remonte à la première édition des Jeux de la francophonie canadienne à Memramcook en 1999, au Nouveau-Brunswick. À l'époque, il était finissant en 12e année et il venait tout juste de choisir d'aller poursuivre ses études à l'Université de Moncton.

Aux Jeux de 1999, il était inscrit en tant qu'athlète en volley-ball et membre de l'Équipe Alberta. « Cette participation, je ne l'oublierai jamais, car j'ai rencontré de nombreux francophones de partout. J'ai découvert l'ampleur de la francophonie au niveau national et j'ai pu exprimer ma fierté d'être francophone. »

Alors qu'il était en pleine compétition, il a reçu la visite inattendue de l'entraîneur de volley-ball de l'équipe universitaire de Moncton, les Aigles bleus. Encore plus surprenant, l'homme qui lui a tendu la main était de renommée internationale et considéré comme l'un des meilleurs joueurs au monde.

En effet, Marc Albert avait été le capitaine de l'Équipe nationale masculine de volley-ball aux Jeux olympiques de 1992. « Il était venu pour nous voir jouer et il m'a serré la main. On a parlé un peu et il m'a proposé de venir jouer pour l'Université de Moncton. Ça ma donné la confiance d'aller étudier à l'autre bout du pays et d'améliorer mon français le plus possible. »

C'est ainsi que James Bazan a été recruté pour se lancer dans une aventure qui lui a permis de s'illustrer au niveau canadien et surtout d'être le capitaine de la formation des Aigles bleus, pour laquelle il a évolué durant ses cinq années universitaires.

Au-delà de cette opportunité unique, il a aussi eu la piqûre pour l'implication au sein des sports francophones et il a, par la suite, pris part à l'organisation des Jeux francophones de l'Alberta. Lors de la 2e édition des Jeux de la francophonie canadienne, il a été entraîneur pour Équipe Alberta.

Préparation des athlètes

« Plus je peux m'impliquer dans les sports francophones albertains, mieux c'est, parce que c'est lorsque tu participes à des Jeux nationaux et que tu affrontes de vrais bons athlètes, que tu gagnes de la confiance et le désir de t'améliorer. Ça, c'est important pour les jeunes. »

Toujours membre d'Équipe Alberta, il prend cette fois-ci part à la quatrième édition des Jeux en tant qu'adjoint aux sports. En tant que membre de l'organisation, il découvre donc un nouvel aspect de la compétition. « Quand tu es athlète, tu signes des papiers et tu vas aux Jeux. Tu ne t'en rends pas compte, mais il y a beaucoup de travail et de préparation derrière tout ça. Je sais ce que c'est d'être athlète et cela rend mon travail plus facile, parce que je fais en sorte que les athlètes soient le plus confortable possible pour qu'ils performent le mieux possibles », déclare-t-il.

Les conseils qu'il a à offrir seront certainement très précieux pour plusieurs, que ce soit en sport en leadership ou en art, puisque pour lui, ces jeux pan-canadiens sont aussi une question de fierté francophone et d'affirmation d'une identité qui est présente dans l'ensemble du pays.

D'ailleurs, il a bien voulu donner un avant-goût du type de conseils qu'il prodiguera pour qu'Edmonton vibre au son d'une langue qui lui est chère. « Ne soyez pas timides, parlez français en public, même s'il y a des anglophones, il faut tout de même être poli, mais n'ayez pas peur! »

Il mentionnait aussi que les sportifs feront face à une bonne compétition et qu'ils doivent s'y préparer en s'entraînant de manière assidue. L'important demeure toutefois de s'amuser et, surtout, d'être fier de participer à un événement d'une telle envergure.

La formation des bénévoles et la fête des bénévoles réunis en un seul événement

Date : 9 août 2008

Lieu : Campus Saint-Jean - 8406, rue Marie-Anne Gaboury (91e rue)

Accréditation et formations - à partir de 13h

Horaire de la journée

Accréditation
À l'arrivée, l'organisation remettra les outils essentiels, soit l'accréditation, l'horaire, l'uniforme, le manuel des bénévoles ainsi que quelques surprises.

Vérification judiciaire
Tous les bénévoles et membres de l'organisation doivent compléter ce formulaire par mesure de sécurité. Il faut apporter 2 pièces d'identité parmi la liste suivante pour valider le formulaire :

Certificat de naissance, passeport, permis de conduire, carte de santé de l'Alberta, carte de citoyenneté, carte d'immigration ou carte de résidence permanante.

Formation générale
Les bénévoles assisteront à une courte présentation sur les Jeux;

Formation spécifique
Certains bénévoles seront également invités à une formation spécifique s'adressant au secteur dans lequel ils sont impliqués.

L'organisation communiquera avec chaque bénévole au cours de la semaine du 28 juillet afin de donner l'heure exacte du secteur dans lequel il est impliqué.

Dates alternatives
Ceux pour lesquels il sera impossible de se déplacer pour l'occasion, deux dates alternatives s'offrent :

7 et 8 août 2008, entre 17h à 20h

Fête des bénévoles

Au programme

La journée se poursuit en **l'honneur des bénévoles** sous les airs de festivités.

Un BBQ;
Des activités;
Des invités spéciaux;
et de nombreux prix de présences.

Cette journée est gratuite pour tous les bénévoles. Une fête énergisante qui mettra dans l'ambiance des Jeux.

Courez la chance de gagner un Voyage pour 2 personnes à Jasper

VEUILLEZ NOTER QUE LA FORMATION PRÉVUE LE 26 JUILLET EST REPORTÉE AU 9 AOÛT

Une énergie, une passion

Présentés par TOTAL

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associe hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tel : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!

Siège social : 200, 2005 Ave. Sheppard E Toronto, ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 18667054447

Vol. 42 no 29 | Edmonton, le vendredi 8 août 2008 | 24 pages | 60 ¢

Des crêpes toujours aussi populaires

Photo : Melissa Joseph

C'est du 2 au 4 août derniers, au parc William Hawrelak d'Edmonton, qu'a été présentée la 33e édition du *Heritage Festival*. Quelque 75 cultures, réparties en 62 pavillons, étaient représentées lors de ce festival. Le pavillon de la France a, une fois de plus, fait un tabac avec ses crêpes Suzette. Les bénévoles, comme Elizabeth St-Onge, n'ont pas chômé. Voir reportage en page 3.

CETTE SEMAINE...

Cause Caron : la province décide d'aller en appel

à lire en page 2

Jeux de la francophonie : le jour J approche

à lire en pages 5 et 6

Deux chorales de l'Alberta au 400e de Québec

à lire en pages 8 et 9

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

08/08/08

55

586 9/1 xx355(R)
DIANE DELONGCHAMP
10507 50 ST NW
EDMONTON AB T6A 2C5

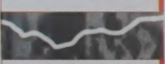
FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Maximiser la croissance de votre portefeuille.

Laissez-nous contribuer à la croissance de votre portefeuille. Nous sommes des conseillers en placement de haut niveau, entièrement dédiés à votre santé financière. Contactez-nous dès aujourd'hui !

MADELEINE MERCIER, CFP
VICE-PRÉSIDENTE ET CONSEILLÈRE EN PLACEMENT
(780) 412-6603 ou 1-800-537-0569

BRUNO MERCIER, CIM, CFP
CONSEILLER EN PLACEMENT
(780) 412-6614 ou 1-800-537-0569



www.financierebn.com

À la suite du jugement en faveur de Gilles Caron

La province va en appel

Julie Fortier

Edmonton

La victoire a été de courte durée pour Gilles Caron et son avocat, M[e] Rupert Baudais. En effet, le gouvernement albertain a décidé d'aller en appel de la décision du juge L. J. Wenden, qui avait déclaré M. Caron non coupable le 2 juillet dernier. Le juge avait alors reconnu que les droits linguistiques de M. Caron avaient été violés parce que le *Traffic Safety Act* qu'il avait enfreint était une loi écrite en anglais seulement.

« Nous croyons que le juge Wenden a erré en droit lorsqu'il a trouvé M. Caron non coupable et c'est sur cette base que nous en appelons de la décision », évoque le responsable des communications au ministère provincial de la Justice, David Dear. C'est devant la Cour du Banc de la Reine que l'appel sera entendu en automne.

Le principal intéressé, dont les premiers contacts avec la justice albertaine remontent à 2003, alors qu'il avait reçu une contravention pour un virage interdit, se dit désappointé, mais pas étonné. « Ce n'est pas une décision surprenante, mais je suis quand même un peu déçu. J'avais espoir qu'ils veuillent négocier ou encore, qu'ils acceptent de bonne foi de traduire certaines de leurs lois », exprime Gilles Caron.

Son avocat aussi s'attendait à ce que la province interjette la décision en appel. « C'est sûr que ça aurait été idéal si le gouvernement avait tout de suite accepté que les francophones ont des droits. Mais ce n'est pas le cas, alors nous sommes obligés de poursuivre devant les tribunaux pour faire reconnaître les droits constitutionnels de la communauté franco-albertaine », explique M[e] Baudais.

Plus qu'un « ticket »

« Le point principal de cette cause, c'est cette question : est-ce que les droits linguistiques des Franco-Albertains sont protégés constitutionnellement? », pose M[e] Baudais.

Pour lui, il s'agit d'une question fondamentale à laquelle il faut répondre, même si certains francophones en oublient l'utilité. « Certaines personnes se demandent pourquoi c'est important de reconnaître le statut du français dans les lois et règlements provinciaux. Ils se disent que de toute façon, ils ne passent pas leur temps en Cour ou qu'ils ne lisent pas les lois. Ce qu'ils veulent, ce sont des écoles et des services en français du gouvernement. Mais, il y a une connexion importante entre les deux. Il est irréaliste de croire qu'on aura des services en français en Alberta ou en Saskatchewan sans avoir un fondement constitutionnel qui les justifie. Si on obtient cela, alors des services plus tangibles et plus concrets pourraient être offerts. Les gens oublient trop souvent cette connexion-là », explique-t-il.

M[e] Baudais, qui avait été très sollicité par les médias lors de la décision du juge Wenden le 2 juillet dernier, s'attendait à ce que la province aille en appel.
Photo : Archives

Le président de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), Jean Johnson, abonde dans le même sens. Selon lui, sans fondement constitutionnel, les services en français demeurent précaires. « Je vois d'un bon œil le fait que la décision ait été portée en appel, parce que l'objectif, autant pour la province que pour la communauté, c'est d'avoir de la clarté et de régler cette question une fois pour toutes. Sinon, cela va toujours revenir et coûter cher autant à la province qu'à la communauté franco-albertaine. Entre temps, ce que nous obtenons, ça reste des gestes de bonne volonté. Peut-être obtenons-nous des politiques d'ouverture à la langue seconde, mais reste qu'une politique, ce n'est pas une loi », nuance M. Johnson.

Les francophones dans la mire

Pour le gouvernement aussi, il s'agit d'une question de clarté. « Il ne s'agit pas d'envoyer un message aux francophones, mais bien de clarifier la loi. La décision du juge Wenden suggère que les lois unilingues anglophones, comme elles sont présentement en Alberta, sont invalides. Nous croyons pourtant que la Cour suprême du Canada a déjà statué que non, les lois comme elles sont écrites sont valides. Évidemment, pour nous, il est important de clarifier ce point et nous allons en appel avec ceci en tête », explique M. Dear.

Pour sa part, Gilles Caron se demande pourquoi la province refuse la traduction de ses lois. « L'assimilation, particulièrement dans un cadre constitutionnel comme au Canada, c'est quelque chose de condamné à travers le monde. Et nous savons à quel point, en Alberta, l'assimilation peut être rapide. Je pense que ne pas traduire les lois, c'est de forcer les francophones à les lire et les comprendre en anglais. Pouvoir lire une loi, c'est important, parce que les lois régissent la vie en société. Mal comprendre la loi, ça peut avoir des répercussions importantes dans une vie », déplore M. Caron.

De part et d'autres, la cause Caron reçoit un appui et un intérêt qui rassure. M[e] Baudais affirme avoir été contacté par plusieurs constitutionnalistes de partout au pays. Toutefois, reste que certains articles de quotidiens ont suscité des réactions hostiles à l'endroit des francophones depuis que le juge Wenden a donné raison à Gilles Caron.

Mais cela ne décourage pas le président de l'ACFA. « J'ai grandi en Alberta. J'ai donc souvent été confronté à ce genre de discours, mais je trouve qu'avec le temps, il est devenu minoritaire. On ne doit pas se laisser influencer par un petit groupe de citoyen. Le citoyen a le droit de parole, oui, mais le manque de respect n'a pas sa place dans la société. La communauté franco-albertaine a toujours été respectueuse, mais elle demande aussi à être respectée », insiste Jean Johnson.

Pour lui, les concitoyens albertains posent des questions parce qu'ils sont curieux de comprendre les fondements de la cause. « Depuis toujours, les francophones se font enlever des droits. Lorsqu'on regarde autour de nous, on voit qu'il n'y a pas tellement de services en français. Les anglophones me répondent « oui, mais c'est ça, l'Alberta ». Je leur réponds : mais où est située l'Alberta? Au Canada. Et une des premières valeurs canadiennes, c'est la dualité linguistique », décrit M. Johnson.

Vers la Cour suprême?

Si David Dear refuse de spéculer sur l'aboutissement de la cause Caron jusqu'à la Cour suprême, M[e] Baudais, pour sa part, ne cache pas que celle-ci y est destinée depuis le début des procédures, vu l'importance de la question en litige. « Nous espérons que la Cour suprême tranchera un jour dans ce dossier. À mon avis, les questions soulevées sont d'une importance nationale parce qu'elles touchent la constitution. Ce serait donc normal que la Cour suprême du Canada l'entende », exprime-t-il, expliquant qu'avant la Cour suprême, une cause doit franchir l'étape de la Cour du Banc de la Reine puis de la Cour d'appel de l'Alberta.

Pour M[e] Baudais, il est faux de dire que la Cour suprême a réglé la question en 1988 avec l'Affaire Mercure, car le procès de Gilles Caron permet d'apporter de nouveaux éléments qui n'ont jamais été présentés. Le juge Wenden a d'ailleurs été convaincu par les preuves voulant qu'en 1870, lorsque le Territoire du Nord-Ouest s'est joint à la nouvelle Confédération canadienne, ses résidents, tant francophones qu'anglophones, ont exigé que les droits linguistiques des deux groupes soient respectés. Des conditions que le gouvernement auraient alors reconnues, et ce, bien avant que l'Alberta ne devienne une province.

« L'Ouest canadien s'est souvent plaint que toutes les conditions de la Confédération avaient été créées par l'Ontario et le Québec. Mais ce n'est pas vrai. Les résidents de l'Ouest, en 1870, ont contribué de façon originale à un principe fondamental de la Constitution, qui est le respect des minorités. C'est un des piliers de la Constitution du Canada. Ce pilier a été donc été établi non seulement par les pères de la Confédération en 1867, mais aussi par les résidents du Nord-Ouest. Ça démontre que les résidents de l'Ouest ont contribué à la création des principes de base de la Constitution du Canada. Selon moi, ça devrait être une fierté pour eux », signale M[e] Baudais.

Financement

Maintenant que la cause va en appel, c'est une deuxième lutte qui commence pour trouver du financement à la cause Caron. « Nous explorons plusieurs avenues. Le nouveau programme de contestation judiciaire n'est pas encore établi et nous ne connaissons pas ses critères. Nous allons plutôt essayer d'obtenir du financement sous l'ancien programme, puisque notre cause avait commencé avant son abolition. Si on ne réussit pas, il faudra faire une autre demande à la Cour pour obtenir du financement », explique M[e] Baudais.

Si le deuxième scénario se produit, M[e] Baudais souligne l'importance de la contribution de la communauté franco-albertaine. « Le tribunal veut savoir si la cause a le support de la communauté », énonce-t-il.

Alors que l'ACFA avait prêté 30 000 $ à la cause Caron pour les procédures de première instance, Jean Johnson n'a pas l'intention de rester les bras croisés pour la deuxième partie de la manche. « C'est certain que l'été, ce n'est pas le meilleur moment pour faire une collecte de fonds, mais on va revenir à la charge à l'automne », fait-il savoir.

En septembre, les deux parties se rendront en cour pour déterminer la date de l'appel. Selon David Dear, l'appel devrait ensuite avoir lieu vers le mois de novembre.

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-64

Canada

Avis de consultation
Le Conseil a été saisi des demandes suivantes. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **22 août 2008.**

- **Toronto Raptors Network Ltd.** – Modification de licence d'une entreprise de programmation de télévision spécialisée de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **Société Radio-Canada** (l'associé commandité), et **Barna-Alper Productions Inc., CineNova Productions Inc., Galafilm Inc., l'Office national du Film du Canada et Omni Film Productions Ltd. (les associés commanditaires), faisant affaires sous le nom de The Canadian Documentary Channel Limited Partnership** – Modification de licence d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisée – L'ensemble du Canada
- **CTVglobemedia Inc., au nom de sa filiale 438350 Canada Inc. (2 demandes)** – Modification de licences d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisée – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-64.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

4047

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Le tour du monde en un week-end

Mélissa Joseph

Edmonton

Dégustations de mets étrangers, spectacles de danse, performances musicales étaient inclus dans la programmation de la 33e édition du *Heritage Festival* qui a eu lieu les 2, 3 et 4 août derniers au parc William Hawrelak d'Edmonton.

Le Portugal, le Mexique, le Pakistan, le Congo et la France figuraient parmi les 75 pays qui ont partagé les meilleurs aspects de leur culture.

La France a connu un franc succès avec ses incontournables crêpes. « L'an dernier, on a utilisé 900 litres de crêpe, a indiqué la présidente de l'Union française de l'étranger (UFE) Alberta, Pina Mistrzak. Il y a toujours une énorme file. »

L'histoire s'est répétée encore une fois cette année, puisque le nombre de litres de pâte à crêpe nécessaire pour le week-end a dépassé le 1000 litres. Et pour assurer une fin de semaine sans pépin, l'UFE Alberta a fait appel à une centaine de bénévoles.

La participation de l'UFE au *Heritage Festival* remonte à plus de 20 ans. Et, chaque année, l'intérêt pour la France ne cesse de croître. « Les gens nous demandent quels sont les coins à visiter. Ils nous posent aussi des questions sur la gastronomie, les voyages à faire et comment ça se passe là-bas », décrit Mme Mistrzak.

Le comité organisateur, l'*Edmonton Heritage Festival Association*, a misé, entre autres, sur le concert de la violoniste Natalie MacMaster et les batteurs africains de tambours Wajjo, le 3 août, pour clôturer la célébration sur une bonne note.

Il fallait être patient pour déguster un met du pavillon de la France.

L'an dernier, le nombre de visiteurs se situait entre 340 000 et 400 000 personnes, selon les organisateurs. Ceux-ci présument avoir reçu approximativement le même nombre de festivaliers au parc William Hawrelak pour cette 33e édition.

AVIS DE DÉCÈS

Stephen Fouquet
(7 décembre 1965 - 30 juillet 2008)

Entouré de son conjoint et d'une dizaine d'amis, Stephen s'est éteint à l'Hôpital de l'Université de l'Alberta, le 30 juillet 2008 à l'âge de 42 ans après une vaillante bataille de 9 mois contre un virus qui avait envahi son sang.

Il laisse dans le deuil son conjoint Piet Defraeye, ses grand-mères Beryl et Irène, sa mère Micheline, son père Claude, sa sœur Charlène, son frère Éric et son demi-frère Christopher ,ainsi que de nombreux amis ici, au Québec et en Belgique.

La célébration de sa vie aura lieu quelque temps à l'automne puisque son corps a été remis à la science pour faire avancer la recherche sur cette terrible maladie qui l'a emporté.

Développement des services d'aide à la recherche d'emploi à Grande Prairie

La communauté francophone est grandissante dans la ville Grande Prairie. Une vague de francophones en provenance de l'Est du Canada et des pays africains adopte cette région du Nord-Ouest albertain.

Celle-ci, en pleine effervescence, est un lieu de prédilection pour des francophones du pays et d'outre-mer qui désirent bénéficier de l'essor économique afin d'améliorer leur vie. Et pour ajuster ses services aux attentes de sa clientèle avide de travailler, le Centre francophone de service communautaire (CeFSC) s'est associé au nouveau centre d'emploi *The Work*.

C'est dans ses nouveaux locaux situés au centre-ville que le centre d'emploi *The Work* offrira aux membres de la communauté francophone de Grande Prairie une assistance en cheminement de carrière en français les mardis et jeudis.

Parmi les services-conseils bonifiés il y a, entre autres, la révision et traduction de curriculum vitae et l'aide dans le choix de cours de perfectionnement. « Ce sera une place de plus où nos membres pourront avoir plus d'aide durant leurs recherches d'emplois, de changement de carrière, ainsi que des possibilités d'accès à des ateliers ou des cours de formation qui leur permettront de trouver des emplois valorisants », a déclaré le directeur général de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Grande Prairie, Didier Edoukoi.

Le Centre d'emploi des Métis et non métis est également un nouveau partenaire du centre d'emploi *The Work*. « C'est une union avantageuse. Avoir une relation bienveillante avec différents organismes sous le même toit servira beaucoup à notre clientèle », a expliqué celle qui a introduit l'idée du partenariat, la directrice du centre d'emploi *The Work*, Denise Carlson.

La mise sur pied du projet a commencé au mois d'avril dernier, au dire de M. Edoukoi. Et depuis l'ouverture officielle du CeFSC, en juin dernier, la coordonnatrice, Michelle Margarit, rencontre les francophones à recherche d'emploi à *The Work* deux fois par semaine.

Mme Carlson n'écarte pas la possibilité de disposer d'un conseiller en emploi à longueur de semaine si la tendance se maintient.

-*M. J.*

L'ouverture officielle a eu lieu en juin dernier. Sur la photo, on reconnaît, de gauche à droite, Didier Edoukoi (directeur général de l'ACFA de Grande Prairie), Sylvia Johsnson (Présidente de la nation de l'Alberta, region 6), Denise Carlson (directrice du centre d'emploi *The Work*), Wayne Drysdale (Député Grande Prairie-Wapiti) et Ursel Flett (présidente locale des métis).
Photo : gracieuseté Didier Edoukoi

ÉDITORIAL

Il n'y a pas d'éditorial cette semaine.

Nous rappelons à nos lecteurs qu'il n'y aura pas d'édition la semaine prochaine, soit le 15 août. Nous serons de retour à notre horaire régulier à compter du 22 août prochain.

Un départ beaucoup trop rapide

Monsieur le rédacteur,

C'est avec un cœur lourd et incrédulité que nous avons appris la mort de Stephen Fouquet, le 30 juillet dernier. Après une bataille sans merci contre un virus le Herpes HHV8, bataille qui aura duré 9 mois dont 7 en hospitalisation, il a dû s'incliner quand le virus a réussi à développer une résistance contre le médicament antiviral qu'il prenait depuis les 5 derniers mois. Le retour du virus a dévasté son corps encore affaibli par tout ce qu'il avait souffert dans les 7 derniers mois. Sa dernière bataille n'aura duré qu'une semaine.

Notre incrédulité vient du fait que nous le croyions guéri. Il avait quitté l'hôpital pour faire de la physiothérapie à l'Hôpital général début juillet et devait retourner définitivement chez-lui le 30 juillet. Il est retourné à l'hôpital le 22 juillet. Il s'est éteint paisiblement le 30 juillet à 14h52, entouré de son conjoint et d'une douzaine d'amis qui l'ont supporté pendant sa bataille.

La Société francophone des arts visuels de l'Alberta vient de perdre un membre qui était en partie son âme. Sa généreuse implication comme trésorier pour le CA au cours des 3 dernières années, son plaisir à participer aux Jazz'Arts comme artiste, son plaisir à enseigner l'art aux enfants soit dans les écoles ou les camps d'été pour ne nommer que quelques unes de ses implications avec la SAVA. Son support de la direction était toujours empreint de gentillesse, de délicatesse et toujours dirigé vers le bien-être des artistes. Il était très fier d'être membre de la SAVA qui selon lui était l'outil par excellence pour nos artistes francophones.

Il aimait sa communauté francophone. C'était très important pour lui que nous partagions nos talents d'artiste avec les membres de cette communauté. Il a parcouru les régions pour participer aux Fêtes franco-albertaines, les Carnaval de Saint-Isidore, supporter la création des panneaux des murales communautaires, participer aux tournées d'œuvres, participer à de nombreuses cabanes à sucre et il a offert de nombreux ateliers Il aimait rencontrer les gens des régions et son enthousiasme était contagieux.

Il était un artiste dans la fibre de son être. Sa création ne connaissant pas de limite. Architecte, designer, peintre, tout l'enchantait. Il aimait expérimenter et essayer de nouveaux médiums. Sa dernière passion, l'encaustique, lui a apporté beaucoup de plaisir en tant qu'artiste. Il a réussi à pousser ce médium à de nouveaux niveaux. Il a créé des œuvres où l'encaustique démontrait un prisme de couleurs. Il voulait continuer à développer ce style malheureusement, nous n'en verrons jamais la suite.

Stephen Fouquet et Gisèle Boutin Desjardins lors du lancement des murales au CAVA en septembre 2006.

Il est difficile de décrire la personnalité de Stephen sans paraître mièvre ou trop indulgent. Il était un être sans pareil. Charmant, décontracté, chaleureux, disponible, accommodant et si gentil. Son sourire était sans pareil, empreint de joie et d'une candeur presqu'enfantine. Ce sourire illuminait son visage et ses yeux brillaient alors de bonté. Ce n'était pas surprenant que tant de gens ont été touchés par sa présence.

Stephen, je t'aime. Merci de m'avoir laissé partager ta vie. Merci pour tout ce que tu m'as apporté. Merci pour ton amitié si précieuse. Merci de t'être battu avec autant de courage, ceci t'as permis de rester quelques mois de plus près de nous. Tu vas me manquer terriblement. Repose-toi maintenant, tu l'as mérité. Tes souffrances sont terminées. Nous pleurons aujourd'hui mais ton esprit est près de nous et nous finirons par accepter ton départ. Au revoir, mon ami!

Gisèle Boutin Desjardins
Directrice

La communauté est invitée à venir célébrer l'œuvre de Stephen dans une rétrospective de son œuvre qui aura lieu le 5 septembre, date déjà retenue par lui pour une exposition prévue avant le début de sa maladie.

Témoignages

Quand je pense à Stephen, je vois son sourire. Il faisait tout avec patience et gentillesse. Si un problème survenait, Stephen était le premier à trouver une solution. Il était toujours prêt à s'y mettre pour le résoudre.

Pendant une de nos nombreux ateliers, notre ordinateur ne fonctionnait pas avant une présentation. Beaucoup de gens auraient levé les bras et dit #%# et laisser tout tomber, mais pas lui. Avec une patience infinie, Stephen a retracé le problème en essayant chacun des fils jusqu'à ce qu'il réussisse à le faire fonctionner. Pendant tout ce temps, il avait un sourire et un bon mot pour tout le monde. Toujours optimiste, il ne pensait jamais qu'il n'était pas capable.*

Le sourire a Stephen me manquera et son optimisme. Je suis convaincue qu'il est allé directement au ciel.

- Doris Charest artiste

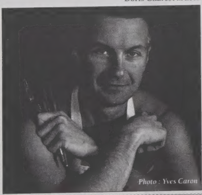


Photo : Yves Caron

Stephen nous a quittés par un bel après-midi d'été. Il s'est envolé, très vite comme s'il ne voulait plus se laisser convaincre par ses nombreux amis que la vie faisait encore partie de son futur. Quelques jours ont suffit pour qu'il s'échappe à jamais, nous laissant avec quelques photos, quelques souvenirs, la vision d'un être souriant, gentil, toujours prêt à rendre service et à échanger un clin d'oeil ou quelques bonnes blagues. Il aimait la vie et savait partager ses passions.

Je garde un lumineux souvenir d'un voyage vers Jasper le 25 novembre 2007, où nous devions participer à un Jazz Art le soir même. Le van bondé de toiles, de boites de peinture, et de toute sorte de matériel électrique et vidéo nous discutions avec lui et notre conducteur, Jacques, de sa façon d'aborder ce style de soirée, des personnages qu'il voulait faire vivre dans ses oeuvres. Stephen aimait, nous disait-il, développer de court scénario au fil des toiles qu'il créait dans la soirée et parmi ses projets futurs il se voyait construire une sorte de bande dessinée dont les personnages se seraient baladés à travers la province au gré des soirées Jazz Art.

Malgré une grande fatigue et très certainement déjà l'angoisse de se savoir malade, Stéphane gardait sa belle humeur, son sourire taquin et un malin plaisir à raconter les mille et unes péripéties de la saga familiale. Histoire de chiens, histoire de famille, histoire d'enfance. C'est toujours avec légèreté et une lueur ironique dans l'oeil que Stéphane abordait les événements, les imprévus et même la maladie. Cette petite lumière s'est éteinte mais le souvenir reste. Merci Stéphane pour les bons moments que nous avons partagés.

- Danièle Petit, artiste

« Sa famille et ma famille ont aimé cette personne merveilleuse. Stephen laisse derrière lui le souvenir d'un être joyeux, rempli de talents, doux, patient mais par-dessus tout d'un homme gentil et aimant. Il adorait faire partie de la vie. »

- Piet Defraeye, conjoint

L'équipe

Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)*
Mélissa Joseph *(Journaliste)*
Micheline Brault *(Adjointe administrative)*
Julie Fortier *(Journaliste - employée d'été)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Isabelle Beaulieu / Danielle Lavoie

Calgary
Hélène Darnet

Cold Lake
Valérie Cantagrel

Edmonton
Mélanie Morin / Olivier Ducharme
Abdoulaye Barry

Fort McMrray
Valérie Lizotte

Grande Prairie
Jeanne Gagnon

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Évelyn Giguère *(environnement)* Ronald Tremblay *(Trajet albertain)*
Frédéric Boily *(politique)* Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Canadian Heritage
Canada

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91ᵉ Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** ***(TPS incluse)***

NOM : ______________________

ADRESSE : ______________________

VILLE : ______________________

PROVINCE : ______________________

CODE POSTAL : ______________________

TÉLÉPHONE : ______________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco (en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91ᵉ Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

À quelques jours des Jeux

Une programmation pour tous les goûts

Julie Fortier

Edmonton

Alors que les 1000 jeunes participants sont sur le point de prendre la route d'Edmonton afin de prendre part aux Jeux de la francophonie canadienne (JFC), c'est maintenant la population qui est invitée à être de l'événement jeunesse de l'année à Edmonton. En effet, par une programmation diversifiée et gratuite, les organisateurs espèrent attirer dans les gradins et le Village des Jeux plus de 600 personnes.

Avec plus de 1000 jeunes, l'ambiance sera survoltée du 14 au 17 août.

Si les 14 à 17 ans risquent de vivre une fin de semaine mouvementée sur les terrains de l'Université de l'Alberta, c'est aussi le cas de la population, qui n'a pas été oubliée dans la programmation des JFC. « Nous voulons que la population soit présente, évidemment pour encourager les jeunes, mais aussi pour qu'elle puisse constater le talent de la jeunesse canadienne-française. Les Jeux ne sont pas uniquement organisés pour le plaisir des participants et le Village des Jeux est un bon exemple d'activité de remerciement pour la communauté d'accueil », met en relief la directrice des communications et de l'administration des JFC, Marie-Pier Boutin.

Soirée d'ouverture

Dès la première soirée, le jeudi 14 août, le public pourra s'installer sur la 116^e^ Rue, entre la 89^e^ Avenue et *Saskatchewan Drive*, afin de regarder le défilé des délégations, où 1000 jeunes défileront entre l'Université de l'Alberta et *Hawrelak Park*. La cérémonie d'ouverture de la 5^e^ édition des Jeux de la francophonie aura ensuite lieu au *Heritage Amphitheatre* du *Hawrelak Park*, où les délégations seront présentées.

« L'animation est assurée par Steve Jodoin, Renelle Fagnan-Roy et Casey Edmunds, alors on s'attend à quelque chose de dynamique. Ils vont faire de tout », décrit Marie-Pier Boutin, faisant allusion aux divers talents des animateurs. La soirée se poursuivra en compagnie d'Ishtar et ses arts du cirque, du groupe gagnant de la Chicane albertaine 2007, Philosophil et Philophiles et du rappeur S.T.U.G.A.

Mme Boutin conseille à la population d'apporter chaises pliantes et couvertures, puisqu'en bon événement jeunesse, les bancs seront réservés aux athlètes.

Tout comme en 2005 à Winnipeg, l'improvisation sera à surveiller cette année.

Photos : gracieuseté des JFC

Compétitions

Le vendredi sonnera le coup d'envoi des compétitions, tant sur le plan sportif que sur le plan culturel, laissant ainsi au public le choix des performances qu'il veut encourager.

En sport, le public pourra choisir entre l'athlétisme, le badminton, le basketball trois contre trois, le volleyball et le basketball en fauteuil roulant, qui est le sport en démonstration cette année.

La plupart des sports se disputeront en ronde préliminaire d'abord pour classer les jeunes, puis en ronde éliminatoire. Les grandes finales se dérouleront le samedi, sauf en ce qui a trait à certaines disciplines d'athlétisme et au badminton, dont les finales auront lieu dès le vendredi. Du côté du volleyball, c'est le dimanche que les athlètes se disputeront la première place.

Du côté culturel, il y aura une compétition pour la discipline en démonstration, la danse, de même qu'en musique, en improvisation et en art visuel. « C'est super, parce que nous avons 10 délégations qui compétitionnent en danse. C'est une grosse participation pour une discipline en démonstration », fait remarquer Marie-Pier Boutin.

Les musiciens et danseurs présenteront donc leurs prestations respectives devant les juges le vendredi. Les meilleurs d'entre eux participeront au *Spectacle des gagnants* le samedi soir, après quoi, le meilleur groupe de musique et les meilleurs danseurs seront déterminés. Finalement, les participants en arts visuels entameront leur création artistique dès le vendredi et seront aussi jugés par des juges de leur discipline.

La remise des médailles se déroulera après chaque journée de compétition, soit le vendredi et le samedi.

Programmation familiale

En plus d'encourager les jeunes du haut des gradins, les visiteurs qui se présenteront sur les terrains pourront prendre part à diverses activités organisées spécialement pour eux. Ce sera notamment le cas dans le Village des Jeux, un énorme chapiteau qui réunira, dès le vendredi soir, des amuseurs en tous genres et différents jeux.

« Le Village des Jeux, c'est un endroit que le Campus Saint-Jean présente pour permettre à la population et les jeunes qui ont terminé leur compétition de se rassembler. C'est vraiment un lieu de rencontre où on a prévu une programmation qui saura plaire à tous », décrit Marie-Pier Boutin.

Situé sur le *Varsity Field* de l'Université de l'Alberta (87^e^ Avenue et 116^e^ Rue), le Village des Jeux sera ouvert le vendredi et le samedi. Pendant ces journées, on trouvera sur place un artiste qui fait des tatouages temporaires, une artiste qui fait de la peinture sur corps, des concours de sumos gonflables et de gladiateurs, des jeux électroniques tels une console de *Wii*, des jeux de *Guitar Hero*, de même que des séances de *Dance Dance Revolution*.

Le samedi sera une journée axée sur la famille, alors qu'aura lieu en après-midi le déjeuner familial du doyen Marc Arnal, où un gâteau géant sera servi au public.

En plus de la programmation ci-haut mentionnée, se rajouteront un spectacle de magicien qui devrait impressionner petits et grands, les mascottes des Jeux olympiques de Vancouver qui seront aussi sur place, de même que d'autres surprises que réservent les organisateurs.

Spectacles

Lors du spectacle du samedi soir, notons que les jeunes gagnants du volet improvisation pourront aussi se mesurer à une équipe de haut calibre qui comptera d'ailleurs la comédienne Mylène Savoie et l'animateur et comédien Luc Senay. Ce dernier sera d'ailleurs sur place pour faire du recrutement pour le Sommet de la francophonie l'automne prochain à Québec.

Pour la fermeture, le dimanche, une performance de Zephyr et du rappeur ZPN sera offerte au *Hawrelak Park*.

Prix

La remise des prix se déroulera le dimanche. Cinq prix seront remis aux délégations, dont un nouveau, à l'image du côté environnemental de cette édition des JFC : le prix de la délégation verte. « Nous allons aussi dévoiler le nom de la ville qui sera hôte des Jeux en 2011 », rappelle Mme Boutin.

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-63

Canada

Avis de consultation

Le Conseil a été saisi de la demande suivante. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **19 août 2008.**

- **Care Radio Broadcasting Association** – Modification de licence d'une entreprise de programmation de radio FM communautaire de Type B – Meander River, Peerless Lake, Manning, Cleardale, Chateh, Wabasca et Fort Chipewyan (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-63.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Aux Jeux : le leadership réinventé

Parmi les jeunes qui viendront aux Jeux de la francophonie canadienne, une soixantaine seront là ni pour mesurer leurs capacités sportives, ni pour présenter leur talent musical.

C'est plutôt leur capacité en leadership que ces participants viendront tester, à travers trois volets organisés par Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA) : chefs de mission apprentis, média/journalisme et organisation d'événement.

« Nous voulons surtout créer un intérêt. Ce sont des jeunes intéressés, mais qui n'ont pas l'opportunité d'explorer leur domaine d'intérêt. On veut leur donner le goût de s'investir dans les projets de leur communauté », présente le directeur général de FJA, Rhéal Poirier. Une façon de stimuler, dans le cadre du même événement, la jeune relève de plusieurs communautés francophones au pays.

Dans leur catégorie respective, les participants n'auront pas le temps de chômer. Les chefs de mission apprentis devront suivre les chefs de mission afin de voir les dessous de la préparation et le déroulement des Jeux. Ils apprendront ainsi de leurs mentors et verront comment ces derniers vivent et perçoivent les Jeux.

Journalistes des Jeux

Les apprentis journalistes du volet médias parcourront quant à eux le site de l'événement, à la recherche de témoignages, d'une photo ou d'un scoop, qu'ils pourront rapporter dans le journal qui sera écrit et illustré par ceux-ci le vendredi et le samedi. « Nous sommes très fiers, parce que nous venons d'apprendre que l'Association de la presse francophone (APF) va publier les reportages des jeunes sur son site Internet », mentionne M. Poirier.

Les journaux membres de l'APF seront aussi invités à reprendre les articles des jeunes pour leur édition suivant les Jeux. Soyez donc aux aguets si un jeune entre 14 et 17 ans vous pose des questions armé d'un calepin. Vous pourriez peut-être faire la Une.

Organisation d'événements

Le volet organisation d'événements n'est pas en reste. En effet, au cours de la fin de semaine, trois évènements seront organisés par les participants originaires de partout au Canada. Ces évènements avaient été proposés par les jeunes avant l'arrivée des Jeux. « On nous avait proposé un projet d'envergure, la Fête des Acadiens le 15 août, que nous avons divisé en trois projets afin de l'élargir à la célébration de toute la francophonie », explique Rhéal Poirier.

Les trois projets précéderont la danse des jeunes du vendredi. Le premier est le traditionnel tintamarre acadien. Le deuxième est la peinture murale géante dans le Village des Jeux, sur laquelle les jeunes pourront laisser dessins et mots. Finalement, le dernier projet prévoit que les futurs leaders trouvent des chansons et des photos qui représentent leur région afin de faire une projection pour les autres participants.

Toutes ces activités, pour les jeunes du volet leadership, représentent une nouveauté initiée par FJA. « On ne voulait pas que les jeunes restent assis tout au long des Jeux à suivre des ateliers théoriques. On voulait que ça soit plus intégré aux Jeux », explique-t-il. La formation théorique a donc eu lieu à distance et les jeunes verront durant la fin de semaine s'ils sont capables de mettre en pratique ce qu'ils ont appris.

- J. F.

L'ÉVÉNEMENT D'ENVERGURE

D'UNE JEUNESSE FRANCOPHONE *en action !*

LES JEUX de la francophonie CANADIENNE
Edmonton, Alberta, août 2008

EDMONTON 2008
Une énergie, une passion

Du 14 au 17 août 2008, plus d'un millier de jeunes prendront d'assaut la ville d'Edmonton, en Alberta, alors que se tiendra la quatrième édition des Jeux de la francophonie canadienne.

Lancée à l'origine par la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF), l'idée de présenter des Jeux de la francophonie canadienne s'est concrétisée en 1999 avec la tenue de la toute première édition des Jeux à Memramcook, au Nouveau-Brunswick. Depuis, les Jeux ont eu lieu à Rivière-du-Loup au Québec en 2002 et à Winnipeg au Manitoba en 2005.

En misant sur la relève, les Jeux de la francophonie canadienne visent essentiellement à valoriser et à mobiliser la communauté francophone d'expression française de l'ensemble du pays autour d'un même projet national. Une fois sur place, les jeunes de 13 délégations, c'est-à-dire une provenant de chaque province et territoire, bénéficient d'une plate-forme rêvée pour mettre leurs talents respectifs à profit dans trois volets, soit le volet sportif, le volet artistique et le volet leadership.

« Au niveau individuel, les Jeux contribuent à augmenter les compétences des jeunes à plusieurs niveaux ainsi qu'à accroître leur confiance en-soi et leur identité culturelle. Ça leur permet aussi de tisser des liens avec d'autres jeunes de partout au pays », souligne la présidente de la FJCF, Karlynn Grenier.

Cette dernière tient cependant à préciser que les Jeux de la francophonie canadienne génèrent également des bénéfices pour l'ensemble de la population canadienne, et non seulement sur le plan individuel pour les jeunes.

« C'est aussi un événement très important pour les communautés qui accueillent les Jeux. Ça permet entre autres aux résidants non francophones de mieux connaître l'autre groupe linguistique du pays. En même temps, on contribue à former des jeunes qui connaissent bien leur pays et qui désirent contribuer au développement de celui-ci », confirme la présidente de la FJCF.

« On doit également souligner que c'est un projet à long terme et un événement mis sur pied par et pour les jeunes, car ce sont des jeunes qui travaillent à l'organisation des différents aspects des Jeux », poursuit Karlynn Grenier.

NOUVEAUTÉS AU PROGRAMME

Tout événement qui veut continuer d'assurer son propre succès se doit d'innover constamment et les Jeux de la francophonie canadienne ne font pas exception à cette règle. En effet, le comité organisateur des Jeux a décidé d'instaurer certaines nouveautés cette année, misant notamment sur l'aspect environnemental, qui continue d'être au cœur des préoccupations des Canadiens et surtout des jeunes.

Ainsi, on a choisi de désigner l'édition 2008 comme étant les premiers Jeux verts. Du nombre des initiatives prévues à cet effet, on remettra notamment un prix pour la délégation verte en plus de fournir un sac fourre-tout recyclé et réutilisable aux participants.

« Au-delà du sac, l'objectif est de solidifier la conscience environnementale. Adopter une pratique comme celle-ci est une manière de sensibiliser nos leaders de demain à devenir des éco-citoyens responsables », explique Karlynn Grenier.

Quant aux autres nouveautés dont faisait récemment part le comité organisateur, notons que le basketball en fauteuil roulant et la danse comme art de démonstration feront leur entrée aux Jeux de la francophonie canadienne en 2008. Enfin, on compte insister cette année sur l'aspect coopératif auprès des 1200 participants qui sont attendus à Edmonton.

Pour ce qui est de la prochaine édition des Jeux, elle aura lieu soit à Sudbury, en Ontario, ou à Charlottetown, à l'Île-du-Prince-Édouard. L'identité de la ville qui accueillera les Jeux de 2011 sera dévoilée le 14 août, lors de la cérémonie d'ouverture des Jeux de 2008.

Mais avant de songer à la prochaine édition, laissons la communauté franco-albertaine profiter au maximum de la tenue de cet événement d'envergure pour la jeunesse canadienne-française.

FÉDÉRATION DE LA JEUNESSE CANADIENNE-FRANÇAISE
FJCF

PARTENAIRE MÉDIAS
APF *Association de la presse francophone*

CRTC
Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-62
Canada

Avis de consultation
Appel aux observations sur d'éventuelles modifications à la politique relative aux avantages énoncée dans La politique télévisuelle au Canada : Misons sur nos succès. La date limite pour le dépôt des observations est le **8 septembre 2008.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-62.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#044

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Millennium Scholarships
Les bourses du millénaire

Avis de l'Assemblée publique annuelle des membres

En conformité avec l'article 39, alinéas 1 et 2, de la Loi créant la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire (46-47 Elizabeth, Chapitre 21), avis est par les présentes donné que les membres de la Fondation se réuniront en assemblée publique annuelle à :

L'hôtel Marriott Ottawa
Salon Dalhousie
100, rue Kent
Ottawa, Ontario

Le jeudi 11 septembre 2008, à 14 heures

L'Assemblée considérera le Rapport annuel 2007 de la Fondation et toute autre question concernant ses activités, tel que prévu à l'article 39, alinéa 1, de sa Loi.

Toute personne peut assister à l'assemblée publique annuelle des membres.

Le *Fringe* de retour pour une 27e édition

Julie Fortier

Edmonton

Le *Edmonton International Theatre Fringe Festival* sera en ville pour une 27e année, du 14 au 24 août prochains, sous la thématique hawaïenne.

C'est ainsi que le festival de théâtre, d'une durée de 11 jours, offrira au public 1200 spectacles de 207 compagnies différentes. Des artistes de sept provinces et quatre continents seront sur place pour faire diverses prestations et saluer la foule d'un *aloha* typiquement hawaïen.

Parmi ceux-ci, certains francophones et francophiles dont le nom a été pigé, puisque c'est la tradition du *Fringe* de procéder par tirage pour déterminer les artistes participants.

C'est le cas du Franco-Albertain Vincent Forcier, qui en sera à sa 5e participation au festival de théâtre dit « marginal » en raison de l'opportunité qu'il offre aux artistes émergents de faire leurs preuves. « Le *Fringe*, ça donne vraiment une opportunité de faire plusieurs choses. Par exemple, cette année, un metteur en scène qui a été pigé m'a demandé de jouer un rôle dans sa pièce et j'ai aussi moi-même été pigé en tant que metteur en scène. Ça me donne l'expérience pour faire les deux », explique celui qui étudie le théâtre à l'Université de l'Alberta.

Le jeune homme personnifiera donc le rôle de Didier dans la pièce Eleanor, qui se déroule dans une commune de Paris en 1871 au temps de la révolution civile. « Didier est un poète bohème qui s'était enrôlé dans l'armée pour faire de l'argent, mais qui finit par déserter. Il se réfugie dans la Commune, où il fait la connaissance des autres personnages de la pièce », décrit Vincent Forcier.

La pièce, qui parle d'amour et d'humour, a été écrite par son ami John Lachlan Stewart. « Il est francophile, alors je pense que ça lui a permis de mieux écrire sur une histoire qui concerne Paris », mentionne le comédien qui jouera avec la compagnie *SurrealSoReal*.

Le jeune homme fera aussi la mise en scène d'une pièce solo, *Redbird*, où seront abordés des sujets d'actualité tels les médias, la religion, la politique. « C'est une bonne pièce pour le *Fringe*, parce que ça parle de tout. En même temps, ça se joue comme s'il s'agissait d'un monde fictif malgré les similarités avec notre monde à nous. Alors, les gens se demandent si on parle des États-Unis, ou encore de l'Irak, etc. Les gens n'arrivent pas à dire de quel endroit on parle. C'est le genre de pièce qui fait parler le monde », relate Vincent Forcier.

En plus du Franco-Albertain Vincent Forcier, la francophile Annie Mayer sera de retour au *Fringe* d'Edmonton pour une deuxième année afin de présenter un spectacle de claquette.

Habituée d'être sur scène, elle sera cette fois à l'arrière-scène en tant que directrice artistique puisqu'elle attend un enfant. Son spectacle, TAP ATTACK, sera donc présenté par la troupe new-yorkaise *Metronome Rythm Tap*.

Vincent Forcier sera au *Fringe* deux fois plutôt qu'une cette année

Photo : gracieuseté Vincent Forcier

Pour plus d'informations sur les spectacles présentés : www.fringetheatreadventures.ca

De retour des Journées Mondiales de la Jeunesse

De jeunes Franco-Albertains fortifient leur foi

Mélissa Joseph

Edmonton

Du 15 au 20 juillet derniers, se déroulaient les Journées Mondiales de la Jeunesse (JMJ) organisées par l'Église catholique, à Sydney, en Australie. De jeunes pèlerins du monde entier se sont réunis pour fortifier le christianisme qui s'est déprécié, au fil des ans, par la montée du matérialisme.

Six francophones de l'Alberta ont participé à l'événement. *Le Franco* a recueilli les commentaires de trois d'entre eux : Valéry Bazira Girishak, Rochelle Forestier-Gorda et Danielle Wiart qui étaient du nombre des quelque 350 000 fidèles à pa-rticiper au rassemblement.

« J'ai vraiment ressenti la paix. C'était serein. On sentait la présence du Seigneur à travers les autres gens. On se sentait en sécurité, on ne sentait pas la peur. C'était très utopique. Je n'ai jamais vu ça », décrit avec enthousiasme Danielle Wiart, 21 ans, de sa première expérience spirituelle aux JMJ.

Même son de cloche pour Rochelle Forestier-Gorda qui, elle aussi, vivait sa première participation au rassemblement liturgique. « C'était vraiment incroyable, exprime-t-elle. Tout le monde était là pour la même raison. » Une raison véhiculée dans le thème de ce qui était la XXIIIe édition de la Journée Mondiale de la Jeunesse : « Vous allez recevoir une force, celle de l'Esprit Saint qui descendra sur vous. Vous serez alors mes témoins. »

Les cinq jours de pèlerinage se sont clôturés par une messe où le Pape Benoît XVI a sollicité un engagement religieux résistant de la part des jeunes pèlerins confrontés à vivre dans des sociétés enclin au matérialisme.

Edmonton a été bien représenté lors des JMJ.

« De fait, la société contemporaine subit un processus de fragmentation en raison d'un mode de pensée qui, par sa nature, a la vue courte, parce qu'il néglige l'horizon de la vérité, de la vérité concernant Dieu et nous concernant. En soi, le relativisme ne parvient pas à embrasser l'ensemble de la réalité. Il ignore les principes mêmes qui nous rendent capables de vivre et de grandir dans l'unité, l'ordre et l'harmonie », a-t-il déclaré.

Le discours a été une source d'inspiration pour les milliers de jeunes qui ont assisté à la messe du dimanche présidée par le Pape. « Le discours m'a inspiré de manière à ne pas avoir peur de proclamer ma foi et de m'identifier comme étant catholique », explique Valéry Bazira Girishak. « C'est dur en général de se proclamer croyant parce que ce n'est pas trop à la mode. Ce n'est pas quelque chose qui attire les jeunes », souligne-t-il.

Danielle, Sabine et Diane avec un petit koala.

Rappelons que les JMJ ont été instaurées par le défunt Pape Jean-Paul II en 1986. À tous les ans, lors du Dimanche des Rameaux, la Journée Mondiale de la jeunesse est célébrée à petite échelle. Tous les deux à trois ans, la JMJ prend la dimension d'une célébration internationale d'envergure qui a lieu dans un pays différent.

La prochaine édition des JMJ aura lieu à Madrid, en 2011.

Danielle, Rochelle et Valéry ont tous les trois l'intention d'y participer. D'ici là, ils comptent fructifier les bienfaits de leur expérience spirituelle et rester fidèle à leur foi.

Les participants franco-albertains aux JMJ : Sabine Harb, Alèthe Lydwine Kaboré, Danielle Wiart, Rochelle Forestier-Gorda, Diane Jubinville (accompagnatrice) et Valéry Bazira Girishaka.

Photos : gracieuseté Diane Jubinbille

JOURNÉES MONDIALES DE LA JEUNESSE 2008

Nous, les jeunes de la Paroisse Saint-Thomas-d'Aquin qui se sont rendus tout récemment aux *Journées mondiales de la jeunesse* en Australie, désirons remercier les associations suivantes de leur appui moral et monétaire :

Les paroisses St-Thomas-d'Aquin, St-Joachim, Ste-Anne et St-Albert
Le Conseil de l'Éducation de la Foi chez les Francophones de l'Alberta
Le Fonds Immaculée-Conception
Le Club Jean-Patoine
Les Chevaliers de Colomb 9046, St-Thomas-d'Aquin
Les Chevaliers de Colomb 1938, Conseil La Vérendrye
Les Sœurs de l'Assomption de la Sainte-Vierge
Les Sœurs de la Charité d'Evron
Les Filles de Jésus
Le Campus Saint-Jean
Le Conseil de développement économique de l'Alberta
Francophonie jeunesse de l'Alberta
Accès-Emploi
Le Franco
Le Conseil scolaire Centre-Nord
L'école Maurice-Lavallée

ARCHIDIOCÈSE CATHOLIQUE D'EDMONTON
canada

Nous remercions également nos familles, nos amis et nos collègues de travail qui nous ont soutenu tout au long de ce grand pèlerinage.

La Chorale Saint-Jean triomphe au Québec

Julie Fortier

Québec

De Victoriaville à Jonquière en passant par Boucherville, la Chorale Saint-Jean a fait un malheur lors de sa tournée québécoise qui se déroulait du 7 au 19 juillet derniers.

Comble de bonheur pour les 45 choristes qui se sont rendus dans la Belle province, ils sont aussi montés sur scène dans le cadre du 400e de Québec, lors d'un méga concert qui réunissait 1400 choristes. Une expérience qu'ils ne sont pas prêts d'oublier.

« La réception des gens au Québec a été fantastique. J'y retournerais n'importe quand! », s'exclame la choriste Marie-Josée Ouimet lorsqu'on la questionne sur son séjour au Québec.

La Chorale a en effet reçu un accueil chaleureux des Québécois. Chaque arrêt de la Chorale a attiré près de 500 personnes, que ce soit à Victoriaville, Jonquière, Saint-Michel de Bellechasse, Boucherville ou à l'Oratoire Saint-Joseph et même au Vieux-Port de Québec, alors que la Chorale avait été choisie pour donner un spectacle pendant le 400e.

Pour chacune de ces représentations, la Chorale a entre autres présenté la grande suite composée par France Levasseur-Ouimet, *Elles s'appelaient Marie*. « La musique composée par France a grandement contribué à notre succès, parce qu'elle nous donnait un cachet très spécial. *Elles s'appelaient Marie* a beaucoup marqué les gens. Puisque l'histoire de Marie commence au Québec, les gens se reconnaissaient dans l'histoire de cette jeune fille qui quitte le Québec pour aller rejoindre son époux en Alberta », souligne Laurier Fagnan.

La chorale présentait aussi *Je te retrouve*, une autre composition de Mme Levasseur-Ouimet qui était la chanson-thème du 400e. « Ils ont adoré ça! », lance M. Fagnan. Chacune des représentations était précédée d'une performance du violonniste franco-albertain Daniel Gervais.

Pour M. Fagnan, en plus de toucher les gens, la tournée de la Chorale Saint-Jean a permis de faire connaître l'existence des francophones en Alberta. « Je suis très fier de ma Chorale. Non seulement ont-ils chanté de façon professionnelle, mais aussi de façon engagée et passionnée. Ils ont pris leur rôle d'ambassadeur de la communauté franco-albertaine au sérieux. Les gens n'en revenaient pas de voir autant de monde chanter en français alors qu'on venait de l'Alberta », évoque-t-il.

1400 voix pour le 400e

Pour la deuxième partie de sa tournée, la chorale franco-albertaine a rejoint à Québec les 1400 personnes qui répétaient pour le méga concert *Et si le Québec m'était chanté*. Cette représentation unique rassemblait 72 chorales, 300 choristes français, une chorale de la Martinique et une chorale américaine.

Sur place, un beau défi attendait M. Fagnan : celui de diriger la gigantesque chorale pendant le concert. En effet, lui et six autres chefs avaient été choisi pour mener la cadence.

« Essayer de donner un son uni à 1400 voix, c'était un défi énorme, mais que j'ai beaucoup aimé. En plus de l'unité vocale, nous avons réussi à avoir de l'unité sociale à travers ce concert. Le chant est une puissante « colle » culturelle », relate l'homme originaire de Saint-Paul.

Les honneurs ne faisaient que commencer pour la chorale, car on avait de plus sélectionné une de leurs chansons, *Mon clair de lune*, pour l'inclure au répertoire de la soirée.

Une prestation, qui, manifestement, n'est pas passée inaperçue, si on en croit le journaliste Richard Boisvert du journal *Le Soleil* de Québec, qui a écrit dans sa critique du concert : *« La chanson la plus émouvante de la soirée à mon avis reste toutefois Mon clair de lune, de France Levasseur-Ouimet, probablement à cause de la délicatesse de l'arrangement, de la finesse de l'exécution dirigée par le chef franco-albertain Laurier Fagnan et de la superbe voix de la jeune soliste. »*

Suite à la page 9...

Laurier Fagnan, 6e à partir de la gauche, a eu la chance d'être un des six chefs à avoir été choisis pour diriger les 1400 choristes.

Photos : gracieuseté de Laurier Fagnan

La Voix des Rocheuses aussi à Québec pour le 400e

La chorale *La Voix des Rocheuses* de Calgary faisait aussi partie des 1400 voix réunies au Colisée de Québec, le 18 juillet dernier, pour le méga concert qui avait lieu dans le cadre du 400e de Québec.

Pour la quinzaine de choristes qui s'étaient déplacés pour prendre part à cette célébration d'envergure, il s'agit d'une expérience qu'ils n'oublieront pas de si tôt.

« C'était extraordinaire de chanter devant une foule aussi grande dans le Colisée de Québec. C'était grandiose! », lance Madeleine Gravel, une des choristes à avoir pris part au spectacle qui a été présenté devant 9500 personnes.

Les Calgariens ne sont pas passés inaperçus lors de l'événement d'envergure. En effet, ils se sont présentés avec leur chapeau de cowboy sur la tête, question de bien faire savoir d'où ils arrivaient. « Ça a fonctionné! Tout le monde a reconnu la *gang* de Calgary », lance Mme Gravel.

Si la semaine qu'ils passaient à Québec était passablement chargée avec toutes les répétitions qu'ont eues les 1400 choristes ensemble, reste que les visiteurs albertains ont eu l'occasion de nouer des amitiés pendant la semaine.

« Rencontrer autant de monde, c'est toujours spectaculaire. Il faut le vivre pour le savoir. Même si nous étions très occupés, nous avons eu beaucoup de *fun* », relate Mme Gravel.

Quelques membres de la chorale n'avaient encore jamais mis les pieds dans la Vieille capitale. « Ils ont été enchantés. Tout le monde trouvait que les gens de Québec étaient très amicaux », mentionne-t-elle.

Les membres de la chorale francophone ont d'ailleurs été surpris de constater à quel point la foule connaissait les chansons que les 1400 personnes ont interprétées, entonnant même les airs avec les chanteurs.

Pour Madeleine Gravel, la présence de Calgary à Québec pour l'occasion était assez singulière, étant donné que Calgary est la ville jumelle de Québec. « C'était spécial pour nous. On sentait le besoin de partager les célébrations avec les gens de notre ville jumelle. On se sent proche de Québec et on partage beaucoup avec eux », souligne la choriste.

Cette dernière constate d'ailleurs que la chorale s'est améliorée par son passage à Québec, en apportant notamment du nouveau répertoire. « Ça nous a aussi permis de rencontrer d'autres directeurs de chorale. Chaque année, en février, nous avons un directeur de chorale invité à donner des ateliers. Aller à Québec, ça nous a permis de revenir avec quelques contacts pour ces ateliers-là », fait-elle remarquer.

De retour dans le sud de l'Alberta, les membres de la chorale profitent d'un repos bien mérité. Ils sont toutefois à la recherche d'un directeur de chorale pour recommencer leurs pratiques du mercredi dès le mois de septembre.

-J. F.

La Chorale Saint-Jean...

... suite de la page 8

La jeune soliste qu'il mentionne est Marie-Josée Ouimet, à qui, devant 9500 personnes, on a laissé l'honneur de faire l'unique solo du concert et ce, pour chanter la mélodie que sa mère a composée. « Je suis encore sous le choc! Chanter comme ça pour le 400e anniversaire de Québec, c'était un peu comme retrouver mes racines. Mes grands-parents venaient du Québec alors j'avais l'impression de me retrouver en famille. Ça faisait beaucoup d'émotions! », décrit la jeune chanteuse.

Souvenirs impérissables

« Il y a eu tellement de moments magiques, c'est difficile de dire lequel est mon meilleur souvenir », répond M. Fagnan lorsqu'on lui pose la question. Il choisit cependant le moment où, spontanément, après le méga concert, les choristes du concert ont entonné *Ami, reviens quand tu voudras* à leurs nouveaux amis albertains.

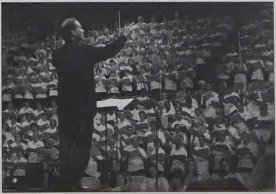
« Tout le monde nous a serré dans leur bras et nous ont dit comme ils étaient contents qu'on soit venus chanter avec eux, raconte-t-il. Maintenant, ils veulent tous venir en Alberta. Je crois que nous serons occupés à les recevoir pendant les prochaines années. »

Pour Nicole Bugeaud, le plus beau moment reste ce mini concert improvisé que la Chorale a dû donner dans les rues du Vieux-Québec, le tout capté par la caméra de la jeune réalisatrice franco-albertaine, Marie-France Guérette, qui prépare un documentaire sur la Chorale Saint-Jean.

« L'équipe de tournage nous avait demandé de marcher dans les rues du Vieux-Québec et de se mettre à chanter. Tout à coup, de façon spontanée, les gens ont commencé à nous suivre, des personnes sortaient des bars pour nous entendre, on ouvrait les fenêtres des maisons. Les gens en redemandaient, on ne pouvait plus avancer! À la fin, nous avions peut-être 200 à 300 personnes autour de nous pour nous écouter chanter », relate-t-elle, emballée.

Un autre moment fort de leur tournée a été la « haie chantante » que les 1400 choristes ont formé en l'honneur des premiers ministres du pays. En effet, ils ont formé, tout en chantant, un corridor longeant l'allée qu'ont emprunté les premiers ministres qui étaient alors réunis à Québec. « Quand Jean Charest a entendu que nous venions de l'Alberta, il est allé chercher Ed Stelmach et sa femme. Ils nous ont serré la main », se remémore Nicole Bugeaud.

Après avoir été ainsi applaudis par près de 12 000 personnes, les choristes albertains sont revenus avec le sentiment d'une mission accomplie, mais surtout, la tête remplie de souvenirs impérissables.



Laurier Fagnan en pleine action.

CRSNG
NSERC

Prix et gloire

Le CRSNG rend hommage aux meilleurs étudiants au doctorat du Canada. Chaque année, nous décernons un Prix de doctorat de 10 000 $ et une médaille d'argent aux deux meilleurs étudiants au doctorat en sciences naturelles et aux deux meilleurs étudiants en génie et en informatique. Les universités ont l'occasion de proposer la candidature d'un étudiant exceptionnel afin qu'on lui rende hommage. Ensemble, célébrons l'excellence en recherche d'étudiants au doctorat. Nous savons tous qu'ils le méritent.

Les candidatures doivent être présentées au plus tard le 1er octobre 2008.
www.crsng.gc.ca

Le CRSNG est un organisme fédéral dont la vision consiste à encourager et à appuyer la découverte et l'innovation au Canada, au profit de tous les citoyens. Le CRSNG développe le talent en appuyant des étudiants des cycles supérieurs, fait progresser les idées en accordant des subventions de recherche aux professeurs d'université et promeut les partenariats entre les entreprises et les chercheurs universitaires du Canada.

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
Canada

De retour d'une mission exploratoire en Belgique et au Québec

La Girandole veut son festival de danse traditionnelle

Julie Fortier

Alberta

Accueillir des danseurs des cinq continents pour un festival de danse traditionnelle en Alberta, c'est le rêve que caresse pour son école de danse le directeur général de L'Association la Girandole, Daniel Robichaud.

Pour que cette ambition devienne réalité, ce dernier a passé une partie de son mois de juillet au Québec et en Belgique, afin d'observer ce qui se fait ailleurs et surtout, ce qui pourrait fonctionner ici.

Chaque année, les villes de Drummondville (Qc) et de Schoten (Belgique), accueillent des troupes de danse folklorique de partout dans le monde, faisant ainsi découvrir à leurs citoyens différentes cultures au son de la musique traditionnelle.

Contrairement aux festivaliers venus admirer les danses traditionnelles des différentes cultures du monde, Daniel Robichaud et le coordonnateur du bureau provincial de La Girandole, Francis Mayrand, étaient plutôt sur place pour observer l'aspect administratif de ces évènements. « Nous avons rencontré la direction générale et la présidence du Mondial des cultures à Drummondville. Ils nous ont donné des conseils et expliqué comment ils fonctionnaient », explique M. Robichaud.

Créer un événement du même genre, qui assurerait la diffusion non seulement du folklore canadien-français, mais aussi du folklore international, est un objectif que le directeur général aimerait idéalement réaliser avec La Girandole en 2010. « La première étape, c'était la mission exploratoire. Nous allons ensuite faire une étude de marché et de faisabilité pour voir s'il y a un intérêt, tant de la part du public que pour établir des partenariats », relate celui qui est directeur général de La Girandole depuis l'été 2007.

Oui aux partenariats, donc, mais Daniel Robichaud tient mordicus au fait que son événement soit consacré à la danse traditionnelle. « C'est la danse qui est dansée depuis des lustres, par exemple, les danses tribales. En Alberta, il n'y a pas de festival de danse traditionnelle du monde. Ce sont des festivals avec des styles de danse mélangés. En fait, il n'y a rien dans l'Ouest qui correspond à ce qu'on voudrait faire. On voudrait donner l'accès au public à des danses folkloriques de plusieurs pays », décrit-il.

Conscient que les grands centres comme Edmonton ou Calgary sont des villes où déjà plusieurs évènements d'envergure sont offerts pendant l'année, c'est plutôt dans les petites villes autour des Rocheuses, ou encore dans le coin de Devon, que M. Robichaud souhaite créer son festival.

« Ça fait partie des conseils qu'on nous a donnés. Premièrement, de ne pas commencer trop gros, mais aussi, de mettre en place le festival dans un bel endroit qui va attirer le public », évoque-t-il.

Le directeur général de La Girandole, Daniel Robichaud, (à gauche) et le coordonnateur du bureau provincial de danse, Francis Mayrand (à droite) sont revenus de la Belgique la tête remplie d'idées.

Le « trad » est en vogue

Mais trouver un endroit où mettre sur pied un festival ne suffit pas. Encore faut-il qu'il y ait une demande. « Le traditionnel est un type de danse qui est en vogue. Ça monte de plus en plus, nous l'avons vu avec l'école de danse. Les gens veulent aussi découvrir ce qui vient d'ailleurs, ça permet de voyager sans quitter son siège. Ça coûte moins cher! », lance le jeune homme.

Les cours de danse traditionnelle à La Girandole ont d'ailleurs obtenu le plus grand nombre d'inscriptions cette année, devant le hip-hop et le jazz. À croire que la culture canadienne-française, ce n'est pas qu'une affaire de « bon vieux temps ». « Par contre, à part le traditionnel québécois, les gens de l'extérieur ne savent pas toujours qu'il y a du traditionnel canadien-français. Un festival serait l'occasion de s'ouvrir au monde et que le monde s'ouvre à nous », mentionne M. Robichaud.

Programmation

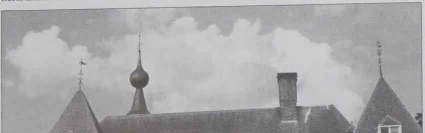
Pour que le festival devienne une occasion d'échanges, Daniel Robichaud voudrait faire venir cinq troupes de façon à ce que les cinq continents soient représentés. « Il y aurait des ateliers en après-midi, certains pour le public, d'autres pour les danseurs eux-mêmes. Pour les visiteurs, ce serait une occasion de se familiariser avec la danse traditionnelle, tandis que les ateliers avec les danseurs pourraient être plus intenses. »

En plus de plaire au public, ce festival risque de plaire aussi aux quatre troupes de danse traditionnelle canadienne-française de la province : Pleins Soleil de Saint-Isidore, Blés d'Or de Saint-Paul, Vols-au-Vent de Bonnyville et la troupe Zéphyr d'Edmonton. « C'était quelque chose que les troupes nous demandaient. Elles cherchaient une façon de se présenter les quatre ensemble. Un festival, ça donnerait la chance à ces gens-là de voir ce que les autres font. Ce serait une occasion pour partager », signale-t-il.

En attendant le festival

Le résultat de l'étude de marché devrait être connu vers le mois de janvier prochain. Si on conclut que le festival est possible, La Girandole pourrait aller de l'avant avec la mise en place d'une structure organisationnelle.

D'ici là, l'organisme accueillera le nouveau directeur de l'école de danse, Hervé Kagabo Ndoli qui donnera des cours de danse rwandaise. Autre nouveauté des cours de comédie musicale et de swing seront disponibles de même que des cours de danse pour les ainés. La troupe Zéphyr se préparera quant à elle tranquillement pour une prochaine tournée en Europe.



La Belgique a son cachet, mais l'Alberta, avec ses Rocheuses, pourrait être un endroit propice pour la création d'un festival de danse.

Photos : gracieuseté La Girandole

Pékin 2008

Le Canada vise une place dans le top-16

Danny Joncas

Ottawa (APF)

Conscient du fait qu'il place la barre haute pour ses athlètes, le Comité olympique canadien (COC) vise néanmoins une récolte de médailles qui lui permettrait de classer le Canada parmi les 16 meilleurs pays au tableau des médailles, à Pékin.

« Alors que la cérémonie d'ouverture des Jeux olympiques de 2008 approche, je sais que l'enthousiasme est en train de croître. Nos athlètes canadiens, d'un océan à l'autre et autour du monde, s'entraînent depuis des années pour ces 16 jours de compétition olympique. Notre équipe d'entraîneurs, notre personnel de mission et notre personnel de soutien seront derrière eux à chaque étape, tout comme le reste du Canada », anticipe l'ancienne olympienne Sylvie Bernier, qui a été déléguée comme chef de mission du Canada.

Lors des derniers Jeux olympiques présentés à Athènes, en 2004, le Canada avait remporté une douzaine de médailles, soit une diminution par rapport aux 14 récoltées à Sydney en 2000 et aux 22 d'Atlanta en 1996. Avec ses 12 médailles à Athènes, le Canada avait terminé au 21e rang au tableau des médailles.

La récolte la plus fructueuse d'une délégation canadienne est survenue en 1984 à Los Angeles alors que les porte-couleurs du Canada avaient mis la main sur un total de 44 médailles. Il faut cependant préciser qu'une quinzaine de pays du bloc communiste, dont l'URSS, n'avaient pas pris part aux Jeux.

Lors des Jeux précédents à Moscou, en 1980, ce sont le Canada et les États-Unis qui avaient à leur tour boycotté l'événement.

Jeux olympiques de Pékin

L'Alberta se déplace en nombre

Hélène Darnet

Calgary

Imaginez que vous regardez la retransmission de cet évènement à la télévision et à votre plus grand étonnement, le visage du Canadien sur le podium vous est familier. Et oui, c'est possible qu'il habite dans votre quartier.

Selon le Centre canadien multisport de Calgary, 57 Olympiens et 16 Paralympiens, représentant les couleurs du Canada aux Jeux de Pekin, sont originaires de l'Alberta ou ils s'y entraînent depuis plus de deux ans. Si on y ajoute les officiels (entraîneurs, personnel médical, photographes, etc.) le nombre s'élève à 120 personnes au total. Alors, qui a dit que les Albertains n'étaient bons qu'en ski ou au bobsleigh?

Les Jeux de cet été vont être riches en surprises. Nombreux sont ceux qui vont vouloir les suivre pour des questions politiques et de droit à la liberté, mais le côté sportif ne sera pas oublié pour autant. De plus, les chances que les athlètes albertains remportent une médaille sont élevées.

L'athlète Earle Connor a battu le record du monde du 100 mètres pour amputés de classe T42 en Allemagne le 30 juillet dernier. Kyle Shewfelt, gymnase, est très motivé à remporter une médaille d'or comme en 2004. Il veut aussi prouver que lee fractures de ses deux genoux en septembre 2007 font partie du passé.

Scott Rand, quant à lui, veut entrer dans l'histoire en devenant le premier médaillé en aviron paralympique. En effet, l'épreuve a été ajoutée aux Jeux pour la première fois cette année.

Samantha Cools, de son côté, veut faire de même avec le sport de démonstration de cet été, le BMX. Sans compter l'équipe de water polo qui s'entraîne toute l'année à Calgary.

Kyle Shewfelt, qui a remporté une médaille d'or aux Jeux de 2004, se rend à Pékin pour prouver que les fractures de ses deux genoux en septembre 2007 font partie du passé.
Photo : www.olympic.ca

Les Albertains couvriront une bonne partie des sports présents aux Jeux olympiques et paralympiques de Pékin puisqu'ils participeront à 39 disciplines differentes, de quoi satisfaire le plus grand nombre de supporters.

En plus, vous pouvez être certains que dès qu'une médaille sera remportée par un athlète de nos grandes villes, les *Sport Council* de Calgary et d'Edmonton l'indiqueront sur leur site Internet respectif. Autrement, vous pouvez aussi suivre les actualités de la délégation canadienne sur les sites des comités olympiques et paralympiques du Canada.

La cérémonie d'ouverture du 8 août marquera le début des XXIXe Jeux olympiques. S'en suivront plus de deux semaines de compétition du plus haut niveau. Les XIIIe Jeux Paralympiques prendront la relève le 6 septembre pour 11 jours d'épreuves exceptionnelles. Tenez-vous prêt pour encourager les athlètes albertains, il va y avoir du spectacle!

Liens utiles :
www.olympic.ca
www.paralympic.ca
www.edmontonsport.com
www.calgarysportcouncil.ca

Earle Connor a fracassé, en juillet dernier, le record du monde du 100 mètres pour amputés de classe T42. Il vise une médaille d'or lors des Jeux paralympiques.

Photo : Hélène Darnet

60 athlètes de plus qu'en 2004

Afin d'augmenter ses chances de surpasser le total de 12 médailles récoltées à Athènes en 2004, le Canada enverra une délégation plus imposante à Pékin, du 8 au 24 août prochains.

Tel que dévoilé par le Comité olympique canadien (COC) en conférence de presse le mercredi 23 juillet, la délégation canadienne comptera 331 athlètes qui sont inscrits dans 31 disciplines, soit le plus haut total en 20 ans alors que 354 athlètes avaient pris part aux Jeux de Séoul, en 1988. À Athènes en 2004, le Canada comptait sur 265 représentants, c'est-à-dire 66 de moins que cette année.

L'augmentation du nombre d'athlètes s'explique en partie par la qualification de l'équipe masculine de hockey sur gazon et de l'équipe féminine de soccer en vue des Jeux de Pékin.

En comparaison, les États-Unis, qui dévoilaient quant à eux la composition de leur délégation le lendemain, soit le 24 juillet, envoient 596 athlètes à Pékin dans 30 compétitions différentes. En fait, le Canada constituera la 8e délégation la plus importante lors de ces Jeux.

-APF

Construction de Défense Canada
Defence Construction Canada

Construction de Défense Canada – Projet n° WROSA02

Demande de propositions abrégées (DPA) pour des services d'experts-conseils

Arrangement en matière d'approvisionnement concernant les services-conseils industriels liés à l'exploration et à la production de pétrole et de gaz naturel

Bases et escadres des Forces canadiennes en Alberta et en Saskatchewan

Construction de Défense Canada (CDC) demande aux sociétés d'experts-conseils compétentes de lui soumettre des propositions abrégées en vue de fournir « sur demande » des services-conseils relatifs à l'industrie du pétrole et du gaz naturel, afin d'accomplir des tâches spécifiques requises par le ministère de la Défense nationale dans ses bases et ses escadres de l'Alberta et de la Saskatchewan.

L'expert-conseil choisi devra posséder des connaissances et une expérience étendues quant à l'industrie du pétrole et du gaz naturel de l'Alberta et de la Saskatchewan. Il devra notamment répondre aux exigences suivantes :

- posséder une solide connaissance du processus de cycle de vie, du cadre réglementaire ainsi que des normes et des pratiques acceptées de l'industrie du pétrole et du gaz naturel;
- posséder de l'expérience dans la prestation de services-conseils destinés aux intervenants du gouvernement et du secteur privé qui sont actifs dans le secteur des ressources naturelles.

Les exigences de sécurité relatives à cet arrangement en matière d'approvisionnement sont énoncées dans la DPA.

CDC a l'intention de sélectionner une (1) entreprise avec laquelle elle conclura un arrangement en matière d'approvisionnement d'une valeur maximale approximative de 750 000 $, afin d'obtenir les services requis pendant une période de trois (3) ans à compter de la date de signature de l'arrangement.

LES DOCUMENTS DE LA DPA SERONT DISPONIBLES SEULEMENT PAR L'INTERMÉDIAIRE DU CENTRE DE DISTRIBUTION DE MERX. Les personnes qui veulent obtenir les documents liés à cette demande de propositions peuvent passer une commande auprès du service MERX, en consultant le site www.merx.com ou en composant le 1-800-964-MERX (6379).

Les propositions devront être reçues à l'endroit indiqué dans la DPA au plus tard le **19 août 2008 à 14 heures, heure locale**. **AUCUNE proposition transmise par télécopieur ne sera acceptée.**

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la personne suivante :

Michael Freemark, ing., PMP, PA LEED
Construction de Défense Canada
Téléphone : 613-991-9303
Courriel : michael.freemark@dcc-cdc.gc.ca

Canada

HORAIRE DES JEUX 14 au 17 AOÛ[T] 2008

Université de l'Alberta et Hawrelak Park

Jeudi 14 août

ÉVÉNEMENTS

Défilé **19 h 00**
Cérémonie d'ouverture **20 h 00**

Vendredi 15 août

SPORTS

Volleyball **8 h 30 à 18 h 00**
Badminton **8 h 30 à 18 h 00**
Athlétisme **10 h 00 à 12 h 00 et 13 h 00 à 16 h 30**
Basketball 3 contre 3 **9 h 00 à 17 h 00**
Basketball en fauteuil roulant **9 h 00 à 17 h 00**

ARTS

Improvisation **9 h 30 à 18 h 00**
Musique (compétitions) **13 h 00 à 15 h 00**

LEADERSHIP

Kiosques au Village des Jeux **12 h 00 à 13 h 00**

ÉVÉNEMENTS

Village des Jeux **10 h 00 à 20 h 00**
Remise des médailles **19 h 00 à 20 h 00**

Samedi 16 août

SPORTS

Volleyball **8 h 30 à 18 h 00**
Badminton **8 h 30 à 18 h 00**
Athlétisme **10 h 00 à 12 h 00 et 13 h 00 à 16 h 00**
Basketball 3 contre 3 **9 h 00 à 17 h 00**
Basketball en fauteuil roulant **9 h 00 à 16 h 00**

ARTS

Improvisation **9 h 00 à 18 h 00, Finale 16 h 30**
Arts visuels (création et exposition) **9 h 00 à 16 h 30**
Musique (compétitions) **9 h 00 à 12 h 00**
Danse (compétitions) **8 h 30 à 12 h 00**

LEADERSHIP

Distribution du journal des Jeux dans la matinée
Kiosques au Village des Jeux **12 h 00 à 13 h 00**

ÉVÉNEMENTS

Village des Jeux **10 h 00 à 20 h 00**
Remise des médailles **18 h 30 à 19 h 30**
Spectacle des gagnants **20 h 00 à 22 h 00**

Dimanche 17 août

LEADERSHIP

Distribution du journal des Jeux dans la matinée

SPORTS

Finale de Volleyball **9 h 00 à 12 h 00**
Remise des médailles **12 h 00**
Vitrine de basketball en fauteuil roulant **12 h 30 à 13 h 30**

ARTS

Exposition d'arts visuels **14 h 00 à 16 h 00**

ÉVÉNEMENTS

Cérémonie de fermeture **15 h 00 à 17 h 00**

* Horaire sujet à changements, veuillez consulter le site **www.jeuxfc.ca.**

Patrimoine canadien Canadian Heritage
Alberta
FJCF
The City of Edmonton
Conseil de développement économique de l'Alberta
Campus Saint-Jean University of Alberta
University of Alberta
Conseil scolaire Centre-Nord
Le Chinook
ACFA
ACFA Régionale d'Edmonton
Le Franco
FJA
rafa Regroupement artistique francophone de l'Alberta

LES JEUX de la francophonie **CANADIENNE**
Edmonton, Alberta, août 2008

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

VILLAGE des Jeux

une présentation du **Campus Saint-Jean.**

Une grande célébration de notre francophonie canadienne!

Situé à **Varsity Field** à l'**Université d'Alberta**
***2 jours** de*
programmation intense

Concours quotidiens sous le chapiteau géant :

- de **sumos gonflables,**
- de **gladiateurs,**
- de **Wii** avec **Guitar Hero** et **Dance Dance Revolution**
- **Artistes invités** sur la **scène du Village des Jeux**

Samedi **pique-nique familiale :**

- **Gâteau géant** offert par **Campus Saint-Jean**
- Visite des **mascottes des Jeux olympiques** de **Vancouver 2010**
- **Spectacle de magie**
- **Tatouages temporaires**
- **Activités sportives**
- **Plusieurs autres surprises!**

VENEZ EN GRAND NOMBRE

Heures d'ouverture :
Vendredi 15 août 2008 : 10 h 00 à 20 h 00
Samedi 16 août 2008 : 10 h 00 à 19 h 30

Patrimoine canadien | Canadian Heritage

Fêtons nos 400 ans!

TOTAL

Présentés par

EDMONTON 2008
Une énergie, une passion

France Levasseur-Ouimet et le Campus Saint-Jean

Une histoire d'amour qui dure depuis 45 ans

Depuis toujours, France Levasseur-Ouimet tend l'oreille et prend note des histoires que lui racontent ceux et celles qui ont vécu une partie de l'histoire de l'Alberta. Aujourd'hui, ayant elle-même connu une époque historique dans l'histoire de Saint-Jean, c'est à son tour de raconter l'histoire qu'elle et ses camarades de classe ont vécu au début des années '60.

Julie Fortier

Collaboration spéciale

En 1963, après avoir travaillé fort pour que les maîtres soient formés pour enseigner à des francophones, le rêve du Père Lacerte se réalise : l'École de pédagogie ouvre ses portes au Collège Saint-Jean. Représentant une grande nouveauté en soi, l'ouverture de l'école apporte aussi une évolution importante dans l'histoire de Saint-Jean. Pour la première fois, des filles prennent d'assaut le Collège pour garçons en devenant étudiantes de la nouvelle École de pédagogie. France Levasseur-Ouimet était de celles-là.

« Les autres membres de ma génération et moi avons vécu quelque chose d'incroyable. La vie qu'on a vécue à Saint-Jean, c'était de la magie pure, le genre qu'on voit dans les films parfois. Avec 300 garçons et 15 filles, tout le monde était un de la *gang* », lance France Levasseur-Ouimet, assise dans une pièce du Campus qu'elle affectionne particulièrement : l'ancienne chapelle. Cette pièce, même si elle n'existe plus dans sa forme originelle, a été témoin de la vie à Saint-Jean comme l'ancienne étudiante l'a connue : débordante de vie, communautaire et enjouée.

Une époque dynamique

« Nous sommes arrivées à Saint-Jean dans un moment excitant. Au niveau religieux, il y avait Vatican II et l'église voulait se moderniser. Au niveau politique, ça brassait avec la Commission nationale sur le bilinguisme et le biculturalisme. Sur le plan économique, les choses allaient bien et, finalement, à Saint-Jean, on mettait sur pied une École de pédagogie. Il y avait donc une énergie incroyable à cette époque et beaucoup d'espoir », se remémore-t-elle.

En plus de toutes ces mini révolutions, le Collège vit celle de l'arrivée des filles. « Il y avait déjà eu des filles au Collège, mais une ou deux par programmes, et souvent, c'était des religieuses. C'était donc la première fois que nous étions assez nombreuses pour faire une différence », met en contexte Mme Levasseur-Ouimet.

Et une différence, cela en a très certainement fait une. « On était le centre d'intérêt! Quand les 15 filles traversaient une salle remplie de garçons pour aller à la cafétéria, disons que les garçons n'avaient plus vraiment la tête à leurs devoirs! », signale-t-elle. Les privilégiées de la gente féminine avaient d'ailleurs la priorité à l'heure des repas. « On mangeait avant les gars. De l'intérieur, on les entendait rager parce qu'ils avaient faim », lance Mme Levasseur-Ouimet.

Si les filles et les garçons ne mangeaient pas ensemble, reste que le fait d'aller à la même école a permis plusieurs rencontres. « Ça a fait beaucoup de mariages. Dans le fond, comme l'a déjà dit Guy Lacombe, c'était peut-être un des buts cachés. C'est sûr que ce n'était pas le premier but, mais ça a aidé », mentionne celle qui concède que la salle d'étude servait parfois de prétexte pour mieux connaître les membres du sexe opposé.

France Levasseur-Ouimet a le sourire aux lèvres lorsqu'elle se rappelle de tous ces moments de sa jeunesse. Pourtant, au départ, cette dernière refusait d'aller y suivre le nouveau programme de pédagogie. « Lorsqu'ils ont voulu ouvrir l'École de pédagogie, ils se sont promenés dans les petits villages pour faire du recrutement. Moi, c'est à *U of A* que je voulais étudier », relate celle qui ne regrettera toutefois pas la décision prise par ses parents.

Aussitôt arrivée, du haut de ses 18 ans, la jeune France décide de profiter de cette expérience, tout comme le feront plusieurs de ses compagnons et compagnes d'école. Elle devient présidente de son groupe, s'enrôle dans la chorale, fait du théâtre, pratique les sports. « On faisait de tout. Beaucoup d'importance était mise sur la vie communautaire. Les professeurs faisaient exprès pour qu'on ait une vie sociale très intéressante, pour que les jeunes apprennent à se connaître, décrit Mme Levasseur-Ouimet. Ils savaient que dans une communauté minoritaire, on ne peut pas vivre chacun pour soi. C'est un projet de société qui se vit collectivement. »

Le premier groupe de l'École de pédagogie affiliée à l'Université de l'Alberta, en 1963-1964, dont faisait partie France Levasseur-Oumiet, que l'on reconnaît ci-dessus.

Photo : gracieuseté France Levasseur-Ouimet

Préparer la relève francophone

Nombreux sont les leaders de la communauté qui ont, un jour, posé leur coccyx sur les bancs du Collège Saint-Jean. Pour France Levasseur-Ouimet, cela n'est pas dû au hasard. Le Collège les préparait à prendre la relève dans la communauté.

« Ils nous disaient : *"Toi, tu vas être présidente de l'ACFA"* et ils nous préparaient pour ça. Les jeunes étaient préparés à jouer un leadership futur. Des personnes comme Claudette Roy, Louise Lavallée, André Roy, Claudette Tardif, Yvon Mahé, ce sont des personnes qui ont eu un impact parce qu'elles étaient préparées à ça », signale celle qui a effectué un mandat à la présidence de l'ACFA de 1989 à 1991. Elle fait d'ailleurs remarquer que la plupart de ses comparses de l'époque ont tôt ou tard été impliqués dans la communauté francophone.

France Levasseur-Ouimet se remémore l'éducation personnalisée que chacun recevait, alors que les professeurs et enseignants se rencontraient lors des repas ou encore lors d'activités et discutaient du cas particulier de chacun des élèves. « Je me rappelle de Sœur Jeanne Louise, qui prenait le temps de nous parler chaque semaine pour s'assurer de notre bien-être et qu'on était bien dans notre peau. Ce que chacun faisait était important », évoque-t-elle.

Une formation complète

Pour cette dernière, les adultes responsables de la formation des jeunes francophones avaient une vision qu'ils savaient transmettre. « Ils étaient hautement diplômés et qualifiés. Ils avaient une philosophie d'éducation et ils la partageaient. Ils voulaient qu'on devienne des gens développés, mais de façon globale. Pour eux, l'éducation n'était pas que du bourrage de crâne : ils voulaient qu'on se développe sur le plan spirituel, culturel, émotif, intellectuel, etc. », décrit celle qui a côtoyé les Lacerte, Drouin, Pelletier, Bilodeau et autres qui ont forgé l'histoire du Collège.

« Le père Thomas Bilodeau nous posait des questions comme *"Qu'est-ce que Dieu?"*, alors que je ne savais même pas qu'on pouvait poser ce genre de question », témoigne-t-elle, remarquant que les professeurs misaient beaucoup plus sur la qualité de ce qu'ils transmettaient aux élèves que sur leur propre carrière.

Au-delà de l'éducation, c'est finalement la vie qu'on enseignait aux jeunes Franco-Albertains qui étaient de passage à Saint-Jean. « Ils nous encourageaient à faire des mauvais coups aussi! Ils trouvaient ça drôle si les filles faisaient un *french bed* aux garçons », dit-elle, expliquant du même coup que le *french bed* consistait à placer un drap plié dans le bas d'un lit, pour que le garçon qui s'y couche ne puisse étendre ses jambes.

Si, au Collège, on est capable de rire des mauvais coups des jeunes, reste que ce sont les bons coups qu'on encourage. « C'était les étudiants qui faisaient le recrutement. Nous étions quelques-uns, envoyés dans les régions. C'était très formateur. Nous avions une responsabilité envers notre institution », rapporte l'ancienne étudiante. Devant le plaisir et la vitalité à laquelle ils participent au Collège Saint-Jean, les recruteurs en herbe n'ont pas eu de difficulté à transmettre leur amour de Saint-Jean à travers leurs tournées.

Si l'époque des années '60 est désormais révolue, reste que pour France Levasseur-Ouimet, ces souvenirs perdurent dans la mémoire de ceux qui vivaient entre les murs de l'institution à cette époque. « Nous étions comme une grande famille. Ça explique l'attachement qu'ont les anciens envers Saint-Jean, parce que ça a été comme je le décris pour la plupart d'entre nous », conclut celle qui a depuis consacré deux ouvrages à l'histoire de Saint-Jean.

Liée au Campus Saint-Jean depuis 45 ans, France Levasseur-Ouimet s'est replongée dans ses souvenirs des années '60.

Photo : Julie Fortier

Exposition bilingue à Edmonton

Les descendances du Dragon

Mélissa Joseph

Edmonton

Le dragon est le fruit de l'imagination de l'Homme. Quelles sont les influences qui ont donné naissance à cet animal fantastique? Voilà ce que nous apprend l'exposition *Dragon entre la science et la fiction* présentée au *Royal Alberta Museum* à Edmonton jusqu'au 14 septembre 2008.

Des dessins, des sculptures, des tableaux et même des bijoux relatent le fondement tant scientifique que mystique du Dragon. Le premier salon de l'exposition nous transporte en Égypte, au Bénin, en Grèce et en Europe, où on retrouve ses origines.

À travers le musée, des stations diffusent des capsules vidéos et sonores qui racontent les mythes où le caractère robuste de l'animal sert le bien ou le mal. On apprend qu'en Asie, le dragon est le symbole de la force. *"Il est le messager entre l'homme et le divin"*, alors qu'en Occident, il est incarne Satan et le mal, décrit l'exposition.

« Le dragon est imprégné dans notre culture à un point tel que nous oublions pourquoi il existe », souligne la curatrice du musée *Royal Alberta Museum*, Linda Tzang. Mais en traversant les sept salons de l'exposition, l'énigme du dragon s'efface peu à peu. Les artefacts présentés sont au nombre de 180. Ces ossements de dinosaures et des aboutissements anthropologiques détaillent la construction de l'image du dragon.

Le *Royal Alberta Museum* est le deuxième et dernier musée après le *Musée de la civilisation*, à Québec, à présenter *Dragon entre la science et la fiction* au Canada. Après quoi, l'exposition retournera en France au *Musée national d'Histoire naturelle*, où elle a été élaborée initialement.

Pour adapter l'exposition à son public, le *Royal Alberta Museum* a ajouté une touche albertaine en incluant les dessins du dessinateur natif de Calgary, Todd McFarlane. Aussi, les illustrations de l'artiste québécois Jacques Lamontagne ont également été ajoutées à l'exposition d'origine.

« Le dragon influence la culture populaire. Mais pourquoi ? Il y a quelque chose dans sa beauté qui nous parle », avance Mme Tzang. Et cette beauté est transposée sur des objets décoratifs et des meubles aussi. Comme une causeuse à décor de dragon qui a appartenu à la dernière dynastie à avoir régné en Chine au 19e siècle : la dynastie Qing.

Photo : Royal Alberta Museum

L'exposition bilingue a attiré quelque 15 000 visiteurs au *Royal Alberta Museum* le premier mois de son ouverture.

CRTC

Avis d'audience publique de radiodiffusion CRTC 2008-9

Canada

Avis de consultation et d'audience

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 24 septembre 2008 à 9 h 30, à l'administration centrale, 1, Promenade du Portage, Gatineau (Québec). Le Conseil se propose d'étudier les demandes suivantes, sous réserve d'interventions, sans la comparution des parties. La date limite pour le dépôt des interventions/observations : **21 août 2008.**

- **The Fight Network Inc.** – Demande de licence d'une entreprise de programmation d'émissions de télévision spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **CTV limitée** – Acquisition d'actif d'entreprises de programmation d'émissions spécialisées analogiques, d'entreprises de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 1 et d'entreprises de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **Le5 Communications Inc**. – Acquisition d'actif d'entreprises de programmation de radio commerciales – L'ensemble du Canada
- **Clovys Media Corporation** – Demande de licence d'une entreprise de programmation d'émissions de télévision spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2008-9.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#046

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

RÈGLES DU JEU :

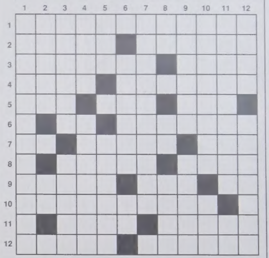
Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier-: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

NO 143

		1		7				
		9			2		7	
8	7						6	
9					1	7		4
5	1		3					
3		7	6		4	8		
						2	1	
7				2	9	6		
1	5		4					

MOTS CROISÉS

NO 1014



HORIZONTALEMENT

1- Poudre vendue comme remède par les charlatans.
2- Substance vitreuse. – Mer s'étendant au large de la Bretagne.
3- Classe de vertébrés aériens. – Peu fréquent.
4- Te déplaceras. – Irriguas.
5- Indique que l'on cite textuellement. – Commune paysanne en Russie. – Baie des côtes de Honshu.
6- Doublée. – Métal très dur.
7- Conjonction. – Femelle porcine. – Boisson.
8- Ouvrage vitré. – Tache d'encre sur du papier.
9- Ébéniste français (1720-1763). – Petit poème narratif. – Infinitif.
10- Maussade, acariâtre.
11- Prince légendaire troyen. – Région du sud du Bassin parisien.
12- Battre le pavé. – Personnage providentiel.

VERTICALEMENT

1- Répétition dans l'expression de la pensée.
2- Roche qui contient une forte proportion de corindon. – Infinitif.
3- Avide d'argent. – Arbrisseau du genre viorne.
4- Meubles. – Gratification.
5- Rivière de l'Asie. – Nettoyer en lavant et en frottant.
6- Plante herbacée. – Interjection.
7- Étendue parsemée de pierres.
8- Infinitif. – Négation. – Partie d'une roue hydraulique.
9- Vent soufflant du nord-ouest. – Matériaux de construction.
10- Fibre produite par des palmiers. – Légumineuse.
11- Juif. – Souri.
12- Venues au monde. – Fermeté, puissance.

Voir les réponses en page 23...

Horaire télé du 16 au 22 août 2008

Samedi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **DÉCOUVERTE** "Le premier olympien" (R)
TV5 **LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE**
18h30
SRC **CÉLINE ET QUÉBEC, COMPLICITÉ ET PASSION** (R)
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA ZONE OLYMPIQUE** En direct
RDI **À L'HEURE DE LA CHINE**
TVA **CINÉMA** ★ "À toute vitesse" (Action,2001) Avec Kip Pardue, Sylvester Stallone.
20h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **LES BLEUS**
20h30
RDI **PLANÈTE PRISE 2** "Articles pour enfants" (R)
21h00
SRC RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TV5 **UN LIVRE, UN JOUR**
21h30
SRC **JEUX OLYMPIQUES DE PÉKIN 2008** Marathon d'athlétisme féminin, finales de natation, cyclisme sur piste, quarts de finale de volley-ball de plage féminin, qualifications de lutte féminine et masculine
RDI **TOUT LE MONDE EN PARLAIT** "Richard Blass, vedette du crime" (R)
TV5 **FESTIVALS TOUS AZIMUTS** (R)
TVA (21h45) **CINÉMA** ★★ "Retour vers le futur II" (Comédie,1989)
22h00
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
RDI **LE JOURNAL RDI**
23h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **LA PROPHÉTIE D'AVIGNON**
23h30
RDI **À L'HEURE DE LA CHINE**

Dimanche

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **DÉCOUVERTE: LA CHINE SAUVAGE** "La terre du panda"
TV5 **FESTIVALS TOUS AZIMUTS**
18h30
SRC **LA CHINE SAUVAGE** "Au-delà de la grande muraille"
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA ZONE OLYMPIQUE** En direct
RDI **QUÉBEC DEPUIS 1608**
TV5 **SUR LES TRACES DE...** "Béjar! Vous avez dit Béjart!" (R)
TVA **BÊTE ET SURDOUÉE** (R)
20h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **DRÔLE DE VIDÉOS**
20h30
RDI **À L'HEURE DE LA CHINE**
TV5 **LE PLUS GRAND MUSÉE DU MONDE** "Le zoo de Vincennes"
TVA **LE SKETCH SHOW** (R)
21h00
SRC RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TV5 (21h25) **UN LIVRE, UN JOUR**
TVA **CINÉMA** ★★★ "Moonraker" (Science fiction,1979) Avec Lois Chiles, Roger Moore.
21h30
SRC **JEUX OLYMPIQUES DE PÉKIN 2008** Qualifications d'athlétisme, water-polo masculin, basket-ball masculin, volley-ball masculin, quarts de finale de volley-ball de plage masculin, triathlon féminin
RDI **SECOND REGARD**
TV5 **VENISE SECRÈTE**
22h00
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
RDI **LE JOURNAL RDI**
23h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL** (R)
23h30
RDI **QUÉBEC DEPUIS 1608** (R)
TV5 **ACOUSTIC**
TVA **HUMOUR PQ** "Les personnages" (R)

Lundi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Les enfants soldats"
TV5 **VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE** "Rêves de stars"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ZIGZAG RÉTRO**
19h00
SRC **À L'HEURE DE LA CHINE** En direct
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA ZONE OLYMPIQUE**
RDI **À L'HEURE DE LA CHINE**
TVA **SUCRÉ SALÉ**
TVA (19h55) **QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?**
20h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **PASSEZ AU VERT**
TVA **QUI PERD GAGNE**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **UNE VILLE, UN STYLE**
21h00
SRC RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TV5 (21h25) **UN LIVRE, UN JOUR**
TVA **LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX** "
21h30
SRC **JEUX OLYMPIQUES DE PÉKIN 2008** Qualifications d'athlétisme, demi-finales de plongeon masculin, quarts de finale volley-ball féminin, demi-finales de volley-ball de plage féminin, triathlon masculin
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ACTUALITÉ**
TV5 **LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE**
TVA **HISTOIRES DE FILLES** "Prends garde à moi!" (R)
22h00
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **MONK**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TV5 **PAS BÊTE** "Savane"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **POUR UN SOIR SEULEMENT**
19h00
SRC **À L'HEURE DE LA CHINE** En direct
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **LA PROPHÉTIE D'AVIGNON**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA ZONE OLYMPIQUE**
RDI **À L'HEURE DE LA CHINE**
TVA **SUCRÉ SALÉ**
20h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **VIETNAM, LE CULTE DES ANCÊTRES**
TVA **LES ANGES DE LA RÉNOVATION**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
21h00
SRC RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TV5 **UN LIVRE, UN JOUR**
TVA **KM/H** "Le procès" (R)
21h30
SRC **JEUX OLYMPIQUES DE PÉKIN 2008** Qualifications de cyclisme BMX, quarts de finale water-polo masculin, quarts de finale volley-ball masculin, demi-finales de volley-ball de plage masculin, préliminaires de Taekwondo féminin et masculin
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ACTUALITÉ**
TV5 **VIVA AMÉRICAS** (R)
TVA **CAMÉRA CAFÉ** (R)
22h00
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **SUR LES TRACES DE...** "Béjar! Vous avez dit Béjart!" (R)
TVA **LA GRANDE ÉVASION**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TV5 **CINÉMA** ★ "18 ans après" (Comédie,2003)
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE**
19h00
SRC **À L'HEURE DE LA CHINE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA ZONE OLYMPIQUE**
RDI **À L'HEURE DE LA CHINE**
TV5 **MISSING**
TV5 **RENCONTRE EN LIGNE**
TVA **SUCRÉ SALÉ**
20h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **VIVRE À VÉLO** (R)
TVA **PAR-DESSUS LE MARCHÉ**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **SUR LA ROUTE DES FESTIVALS**
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
SRC RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TV5 **UN LIVRE, UN JOUR**
TVA **JEAN-MICHEL ANCTIL**
21h30
SRC **JEUX OLYMPIQUES DE PÉKIN 2008** Qualifications et décathlon d'athlétisme, demi-finales de plongeon féminin, finales de cyclisme BMX féminin et masculin, finales de volleyball de plage féminin, qualifications de taekwondo féminin et masculin
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ACTUALITÉ**
TV5 **PARTIR AUTREMENT** "Tziscao: Mexique" (R)
22h00
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **MONDIAL D'IMPRO**
TVA **LA GRANDE ÉVASION** (R)
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Les pilleurs de tombes"
TV5 **ON N'EST PAS COUCHÉ**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **PEU IMPORTE L'ÂGE**
19h00
SRC **À L'HEURE DE LA CHINE** En direct
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA ZONE OLYMPIQUE**
RDI **À L'HEURE DE LA CHINE**
TVA **SUCRÉ SALÉ**
TVA (19h55) **QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?**
20h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **PARTIR POUR SES IDÉES** "Inde"
TVA **CINÉMA** ★ "Jerry la grande gueule" (Comé,1967)
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **DESIGN** (R)
21h00
SRC RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TV5 **UN LIVRE, UN JOUR**
21h30
SRC **JEUX OLYMPIQUES DE PÉKIN 2008** Décathlon d'athlétisme, demi-finales de water-polo masculin, finales de volley-ball de plage masculin, qualifications de taekwondo féminin et masculin
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ACTUALITÉ**
TV5 **CINÉRAMA**
22h00
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **PAS BÊTE** "Savane"
TVA **LES HÉROS**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX** "Vite, vite!"
TV5 **FAUT PAS RÊVER**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **400 FOIS QUÉBEC**
19h00
SRC **À L'HEURE DE LA CHINE** En direct
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA ZONE OLYMPIQUE** En direct
RDI **À L'HEURE DE LA CHINE**
TVA **SUCRÉ SALÉ**
TVA **QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?**
20h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **MONDIAL D'IMPRO**
TVA **CAMÉRA TÉMOIN**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TVA **CINÉMA** ★★ "Le Grand Frisson" (Musicale,1968)
21h00
SRC RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TV5 **UN LIVRE, UN JOUR**
21h30
SRC **JEUX OLYMPIQUES DE PÉKIN 2008** Demi-finales de plongeon masculin, qualifications de taekwondo féminin et masculin
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ACTUALITÉ**
TV5 **CINÉMA** ★ "18 ans après" (Comédie,2003) Avec André Dussollier, Roland Giraud.
22h00
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **DIEU MERCI!** (R)
22h30
RDI **LE NATIONAL**

JFC : portrait de Zan Carter

Séduite par la francophonie

Olivier Ducharme

Edmonton

Coureuse accomplie, francophile transformée et entraîneuse passionnée, Zan Carter a eu la chance de développer sa passion et son goût de la langue française grâce aux Jeux de la francophonie canadienne, une expérience inoubliable.

Avant de devenir entraîneuse adjointe pour *Équipe Alberta*, Zan Carter a eu un cheminement ponctué de succès avec plusieurs équipes d'athlétisme différentes. C'est ce bagage qui lui a permis de se faire une place au cœur de la francophonie albertaine.

La jeune femme, qui vient de terminer son baccalauréat en éducation physique, a pourtant débuté sa course dans la langue de Shakespeare, mais les Jeux francophones de l'Alberta l'ont vite ramenés dans le clan de Molière.

Dès sa première compétition aux Jeux francophones de l'Alberta, Zan Carter a eu le goût du français.

Photos : gracieuseté de Zan Carter

« J'ai commencé à courir à l'âge de 11 ans et j'ai fait mes débuts en compétition cette année-là aux *Edmonton Journal Games*, ce qui m'a conduit à entrer dans mon club d'athlétisme à 12 ans, après avoir fait l'équipe de l'école », explique la spécialiste du 200 mètres et du relais 4 x 100 mètres.

Passionnée par la course, Zan Carter n'a jamais raté l'occasion de faire partie d'une équipe scolaire en plus de faire partie des *Edmonton Columbian* depuis une douzaine d'années. D'ailleurs, elle a permis à l'Université de l'Alberta de s'illustrer sur la scène nationale, notamment aux Championnats universitaires, où elle et ses coéquipières ont remporté le bronze au relais en 2007, en plus de terminer cinquième cette année.

Par contre, ses succès au niveau francophone sont arrivés bien avant, puisqu'en 1997, elle s'illustrait déjà aux Jeux francophones de l'Alberta à Rivière-la-Paix.

Élève en 7e année à l'époque, la coureuse a eu la piqûre dès son premier contact avec la francophonie. « Je n'ai pas vraiment de mots pour décrire mes 11 dernières années passées dans l'univers des jeux francophones, que se soient provinciaux, du Nord et de l'Ouest ou nationaux. C'est une expérience incroyable parce que je n'ai jamais refait quelque chose comme ça », raconte-t-elle.

Par la suite, Zan Carter s'est rendue aux deux premières éditions des Jeux de la francophonie canadienne, où elle a vécu une expérience qui surpasse celle des performances athlétiques et qui amène l'athlète vers de nouveaux horizons. « Voir tous ces jeunes de partout au Canada qui parlaient français, qui avaient du plaisir ensemble et qui étaient tellement contents et fiers d'être francophones, ça m'a donné le goût et même que parfois je souhaitais être francophone. C'était comme être sur une autre planète. »

La naissance de l'entraîneuse

Son français appris au cours de ces nombreux événements lui a aussi ouvert la porte sur d'autres participations en tant qu'entraîneuse d'athlétisme. Elle a donc été approchée par Roch Labelle pour être entraîneuse adjointe lors des derniers Jeux francophones du Nord et de l'Ouest.

Une autre expérience qui lui a permis de se rapprocher des jeunes francophones afin de leur transmettre son savoir. « C'est différent d'avoir un entraîneur qui a été athlète, car lorsqu'il te dit quoi faire, c'est parce qu'il sait que ça marche et lorsque les jeunes voient les résultats que tu as inscrits, ils te prennent au sérieux et t'écoutent pour réussir », explique celle qui a reçu une partie de son enseignement d'Antoine Boussombo.

La coureuse a eu la piqûre dès son premier contact avec la francophonie.

Ainsi, Zan a eu la chance de conduire la délégation albertaine lors de ces Jeux, mais aussi d'organiser un camp d'entraînement en prévision des Jeux de la francophonie canadienne qui auront lieu du 14 au 17 août.

Avec Antoine Boussombo, ils ont pu préparer les athlètes à l'expérience inoubliable qu'ils vivront dans quelques jours, en plus de leur faire comprendre que peu importe la compétition, l'expérience est différente chaque fois qu'ils foulent la piste et c'est ce qui est primordial pour un athlète.

Outre son enseignement au sujet de la compétition, son message pour ces adolescents a été digne de celui qu'aurait pu livrer un francophone de souche et surtout teinté d'un regard francophile. « Les Jeux, c'est une occasion unique de découvrir les jeunes des autres provinces, la communauté francophone du Canada et surtout de célébrer la culture. Si j'avais eu le choix entre des compétitions universitaires et les Jeux, j'aurais choisi les Jeux! »

Outre la carrière d'entraîneuse qu'elle débute, Zan Carter continue à s'entraîner et à courir avec les *Edmonton Columbian*. Elle n'imagine toujours pas le jour où l'athlétisme ne fera plus partie de sa vie.

La communauté francophone continuera certainement à entendre parler de la francophile puisqu'elle prend de plus en plus goût à son nouveau rôle de modèle pour la jeunesse francophone.

LA CHAISE MUSICALE
AVEC CLAUDIE SIMARD
EN SEMAINE À 15H

CHANSONS ET CONFIDENCES AVEC :

Marie-Lucie Gendron (11 août)
Paul Dubé (12 août)
Camille Bérubé (13 août)
Jocelyne Verret-Chiasson (14 août)
À déterminer (15 août)
En direct des Jeux Francophones du Canada
Dr. Michel Sauvé (18 août)
Paul Pelletier (19 août)
Nathalie Kermoal (20 août)
Étienne Alary (21 août)
Daniel Cournoyer (22 août)

RADIO
PREMIÈRE CHAÎNE

radio-canada.ca/alberta

Passeport Canada Passport Canada

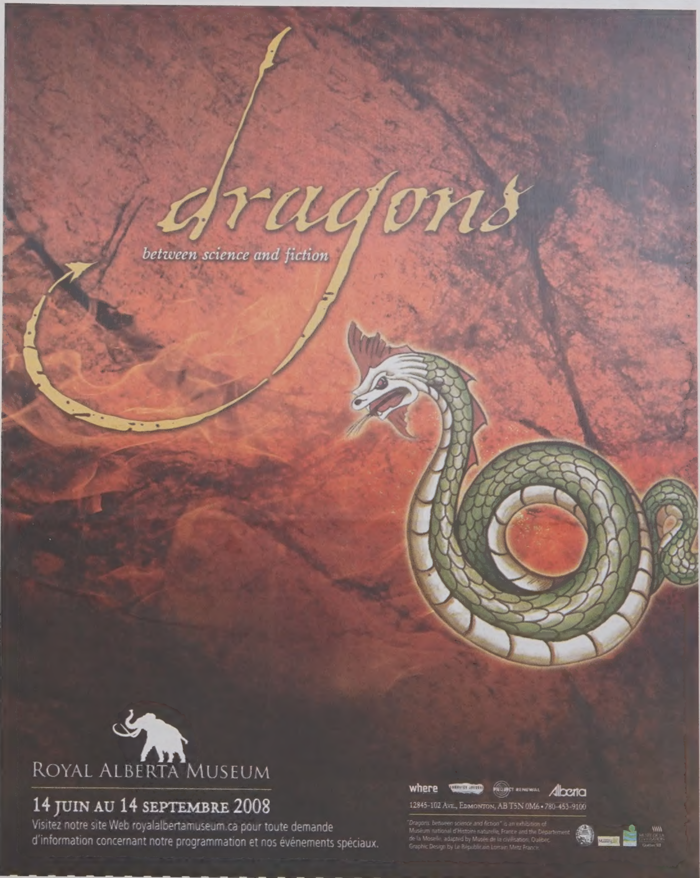
Évitez l'attente. Faites votre demande de passeport dès maintenant.

Dès le 1er juin 2009, une loi américaine exigera que les Canadiens présentent un passeport valide pour entrer aux États-Unis par voie maritime ou terrestre. Si vous ne possédez pas de passeport, n'attendez pas à la dernière minute. Faites votre demande de passeport dès aujourd'hui afin de l'avoir en main quand vous en aurez besoin. N'oubliez pas que le passeport est le document de voyage et d'identité recommandé pour tous les voyageurs canadiens.

La loi américaine exige déjà que les Canadiens présentent un passeport valide pour entrer aux États-Unis par voie aérienne. La carte NEXUS est également un document de voyage accepté aux États-Unis. Les Canadiens âgés de 15 ans et moins pourront présenter leur acte de naissance ou une preuve de citoyenneté au lieu d'un passeport lorsqu'ils voyageront aux États-Unis par voie maritime ou terrestre.

Pour faire une demande de passeport ou pour trouver un point de service près de chez vous, consultez ou téléphonez :
passeportcanada.gc.ca
1 800 O-Canada
(1-800-622-6232)
ATS : 1-800-926-9105

Canada



Dragons: entre la science et la fiction

Un événement à ne pas manquer!

25% de rabais sur le prix d'entrée

Ce rabais vous est offert grâce à l'appui du Secrétariat francophone de l'Alberta et du ministère du Patrimoine canadien dans le cadre de l'Entente Canada-Alberta sur les services en français. Sans valeur monétaire. Ne peut être jumelé avec d'autres offres. Peut être sujet à des restrictions. Le coupon doit être présenté à la billetterie.

ROYAL ALBERTA MUSEUM

12845-102 ave • 780-453-9100
www.royalalbertamuseum.ca

Valide: Du 14 juin au 14 septembre 2008

Code: Secrétariat francophone

Commission de la fonction publique du Canada / Public Service Commission of Canada

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

BOYLE (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à Boyle (AB) et dans un rayon de 80 kilomètres de Boyle (AB).

La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste.
De l'expérience est requise dans CHACUN des domaines suivants :
-Expérience d'exécution des tâches administratives générales.
-Expérience du recueillement et de la consignation des données et de répondre à des demandes de renseignements du public.
-Expérience de l'utilisation de logiciels de traitement de texte.
Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection et de mérite, et pour savoir comment poser votre candidature, visitez le site suivant: www.emplois.gc.ca ou composez le numéro Infotel au 1-800-645-5605.
La date limite pour ce processus est le 26 août 2008.
This information is also available in English

emplois.gc.ca Canada

Conseil scolaire Centre-Est

RECHERCHE D'UN(E) AIDE-ÉLÈVE POUR L'ÉCOLE BEAUSÉJOUR À PLAMONDON

QUALITÉS RECHERCHÉES :

- L'aide-élève aura une formation et/ou de l'expérience dans le domaine des troubles de la conduite et/ou du trouble déficit d'attention;
- L'aide-élève sera capable de/d' :
  - participer à la planification des activités ;
  - suivre les directives du plan d'intervention ;
  - travailler en équipe ;
  - fournir des rapports écrits détaillés;
  - intervenir efficacement en situation de crise ;
  - faire preuve de créativité et de patience ;
  - s'exprimer en français et en anglais tant à l'écrit qu'à l'oral.

Entrée en fonction : septembre 2008

Date limite du concours : jusqu'à ce que le poste soit comblé

Salaire : 13,62 $ à 21,41 $ de l'heure

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur offre de service à :

Monsieur Marc Dumont
Directeur-général adjoint
Conseil scolaire Centre-Est
Téléphone : (780) 812 8934
Courriel: mdumont@cen3.ab.ca

OFFRE D'EMPLOI

FJA

FRANCOPHONIE JEUNESSE DE L'ALBERTA requiert les services d'une personne dynamique pour combler un poste de

Coordonnateur ou Coordonnatrice de projets et des communications

La personne choisie, sous la supervision de la direction générale de FJA, assurera la coordination des projets spéciaux et des communications.

Aperçu des tâches :
- Assurer la coordination des communications reliées aux projets et aux opérations générales de l'organisme;
- Produire un bulletin mensuel;
- Développer et maintenir à jour le contenu du nouveau portail Web de FJA;
- Appuyer la coordination d'événements de FJA et la réalisation de projets ponctuels.

Exigences requises :
- Avoir un diplôme d'études postsecondaires dans un domaine relié au poste;
- Avoir des connaissances de base de logiciels informatiques Microsoft;
- Avoir une facilité à travailler en équipe et de façon autonome;
- Avoir une (des) expérience (s) de travail dans le domaine de la gestion de projets, de bénévoles et de budgets; et
- Avoir une bonne maîtrise du français et de l'anglais (oral et écrit).

Durée : 26 semaines à compter de septembre 2008 avec possibilité de renouvellement de contrat
Lieu : Edmonton (Alberta)
Salaire horaire : À négocier selon l'expérience

Ce poste est majoritairement financé par le *Programme emploi jeunesse francophone*.

FIN DU CONCOURS : LE 15 AOÛT 2008 AVANT MIDI.

Pour envoyer votre curriculum vitae ou pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec :

Rhéal Poirier, Directeur général
Francophonie jeunesse de l'Alberta
Bureau 205, 8627, rue Marie-Anne-Gaboury Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 469-1344 Téléc. : (780) 469-0014
Courriel : fja@fja.ab.ca Site Web : www.fja.ab.ca

JFC : portrait de Tina Robert

Implications multiples pour une occasion unique

Olivier Ducharme

Edmonton

Rares sont ceux qui ont participé à tous les aspects d'un événement d'envergure nationale. Tina Robert pourra certainement faire une analyse complète des Jeux de la francophonie canadienne (JFC) au lendemain de la cérémonie de clôture le 18 août prochain, car la co-directrice du plateau de volley-ball aura bouclé la boucle d'un parcours bien garni à travers le pays.

Tina Robert, tout comme son cousin James Bazan, ont su profiter des Jeux de la francophonie canadienne pour se forger des amitiés à l'échelle du pays.
Photo : gracieuseté Tina Robert

Tout a commencé pour elle il y a plusieurs années, alors qu'elle a participé pour la première fois aux Jeux francophones de l'Alberta. Élève de 7e année à l'époque, Tina Robert a tout de suite pris goût aux rencontres marquantes qu'elle faisait. Elle a donc renouvelé cette participation chaque année en ajoutant aussi la découverte de la francophonie interprovinciale par l'entremise des Jeux francophones du Nord et de l'Ouest.

Ce n'est toutefois qu'en 10e année qu'elle a véritablement réalisé l'ampleur de la francophonie nationale, alors qu'elle a été sélectionnée pour prendre part à la première édition des Jeux de la francophonie canadienne. « L'occasion s'est présentée et j'ai été choisie pour aller à Memramcook au Nouveau-Brunswick en 1999. J'étais tellement fière d'avoir la chance de participer aux compétitions d'athlétisme pour les premiers Jeux, c'était une occasion incroyable! »

Il n'en fallait pas plus pour que la jeune Franco-Albertaine veuille faire partie de la délégation albertaine le plus souvent possible. Évidemment, la compétition sportive l'attirait, mais l'aspect social a vite fait de transformer ses attentes et ses objectifs.

« Les rencontres que j'ai faites et les liens que j'ai établis avec les autres athlètes de plusieurs sports différents m'ont marquée. Tout l'environnement fait en sorte que la compétition n'est jamais trop négative entre les provinces. C'est ce qui fait que les Jeux, c'est comme rien d'autre. »

Malheureusement, une blessure l'a empêchée de revivre l'expérience lors de la 2e édition de ces jeux pancanadiens, qui se tenaient à Rivière-du-Loup.

D'athlète individuelle à modèle collectif

Tina Robert n'a toutefois pas laissé tomber sa passion pour la francophonie lors de cette première déception et elle a ainsi posé sa candidature pour les Jeux de Winnipeg, mais cette fois-ci en tant qu'entraîneuse en leadership.

Lors de cette troisième édition des JFC, elle a fait connaissance avec un tout nouvel aspect de l'événement, en plus de découvrir les rudiments du rôle d'entraîneur. « Du côté leadership, c'était à nous de faire en sorte que les sports ne soient pas séparés en petits groupes et de s'assurer que l'esprit sportif de l'équipe était développé, car nous appartenions à l'ensemble, c'était vraiment différent.»

D'ailleurs, l'entraîneuse, qui en était à sa première expérience dans une compétition de leadership, affirme aussi que son expérience et son sentiment d'appartenance acquis dans les compétitions précédentes lui ont permis d'ouvrir la voie aux participants qu'elle dirigeait, pour qu'ils jouent à leur tour leur rôle de leader.

Suite logique

Forte de ces expériences acquises au sein de la délégation albertaine, Tina Robert pourra cette année en faire profiter à l'ensemble des délégations du pays, car elle est de retour en sport, mais cette fois, en tant que co-directrice du plateau volley-ball.

« C'est incroyable comment le volet organisation débute vraiment tôt, presque un an d'avance. Il faut penser à tout ce dont notre plateau a besoin : les bénévoles, le matériel, l'environnement etc. Je n'aurais jamais pensé ça. On croit que ça se fait quasiment tout seul quand on ne l'a jamais vu.»

Encore une fois, c'est dans cet esprit de découverte qu'elle s'est impliquée depuis l'an dernier dans l'élaboration des compétitions sur son plateau. Elle a du même coup réalisé la quantité incroyable de gens qui sont impliqués dans ce type d'évènement, quatre jours qui nécessitent, aux bas mots, plus de 500 bénévoles.

Est-ce que ce travail en vaut la chandelle? Sans aucun doute affirme-t-elle. « Il y a énormément de travail et lors des rencontres générales, on réalise le nombre de gens comme nous et même si on est responsable d'un petit plateau, c'est vraiment plaisant et motivant de voir tout le monde qui travaille ensemble pour réaliser les Jeux. »

De plus, la co-directrice ajoute que peu importe le secteur, il s'agit toujours d'un environnement stimulant, car il est propice aux rencontres, à la fierté et au sentiment d'appartenance. D'ailleurs, Tina Robert a pu conserver des amitiés à la suite de chacun des Jeux auxquels elle a pris part.

Ainsi, elle ne s'est pas fait prier pour formuler quelques recommandations à tous ceux qui seront de cette édition, qui débutera le 14 août. Cette fois-ci, ces conseils s'adressaient autant aux athlètes et entraîneurs, qu'aux bénévoles ou aux organisateurs.

« Vous verrez que s'impliquer c'est vraiment une expérience inoubliable, il faut rester ouvert dans tout ce que l'on fait, tisser des liens en s'assurant de les conserver et surtout avoir du plaisir, parce que c'est le but dans tout ça! »

Reste maintenant à voir où son aventure la mènera, car Sudbury et Charlottetown sont présentement en lice pour l'obtention des Jeux de 2011 et il serait surprenant que son bagage ne soit pas mis à contribution pour cette cinquième édition…

Direction Honduras pour Justin Blais

Partir au loin pour se décider

Mélissa Joseph

Edmonton

La fin des études secondaires représente une étape importante dans la vie d'un adolescent. C'est le moment de faire un choix sur la continuité de ses études, sur sa carrière, bref, sur son avenir. Pour certains, le choix est clair et pour d'autres, trouver la réponse est une quête sans destination précise.

Jeune adulte de 18 ans, Justin Blais mène cette quête. Une exploration qu'il fera loin d'ici, dans un pays en développement de l'Amérique latine : la République du Honduras. « J'ai gradué cette année et je ne savais pas trop quoi faire après. J'ai décidé de faire un voyage pour avoir des idées vers lesquelles m'orienter. Alors, j'ai contacté Jeunesse Canada Monde », a expliqué Justin.

Et donc, le 26 août prochain, Justin s'envolera vers le Honduras avec huit autres jeunes de différentes provinces. Après avoir vécu trois mois dans une famille d'accueil hondurienne, c'est chez une famille canadienne, en Ontario, qu'il terminera

les trois derniers mois de son engagement avec Jeunesse Canada Monde (JCM).

Mentionnons que JCM est une organisation philanthropique qui offre des programmes d'éducation internationale à l'étranger aux jeunes Canadiens. Les bénévoles s'impliquent tant dans le développement social que dans le développement culturel.

Le Honduras demeure un des pays les plus pauvres de l'Amérique latine. Plus de la moitié des 7,3 millions d'habitants du pays vivent sous le seuil de la pauvreté, rapporte l'Agence canadienne de développement international.

Ces données n'ébranlent pas le jeune homme. Justin ne se dit pas désillusionné ni craintif par rapport à ce qui l'attend dans son aventure. « L'année dernière, je suis allé au Nicaragua avec mon école (Maurice-Lavallé). J'ai adoré, confie le jeune altruiste. Au Nicaragua, c'est extrêmement pauvre. Cela avait été un choc culturel pour moi. Je ne m'attends pas à un pays aussi pauvre que le Nicaragua pour le Honduras. Je sais que c'est un des pays où il y a le plus d'orphelins au monde. Je pense que les jeunes orphelins vont être le cœur du voyage ».

Justin sera hébergé chez une famille d'accueil à Santa Rosa de Copán, à l'ouest du pays. Là, il vivra avec un per diem de 15 $ par semaine pour couvrir ses dépenses personnelles. Mais vivre avec le strict minimum le tracasse peu. « J'aimerais vraiment apprendre la culture et la langue, témoigne-t-il. Mais ce que j'aimerais le plus, c'est vraiment de savoir ce que je veux faire avec ma vie. Je ne suis pas certain de la direction je veux prendre ».

Justin Blais et ses amis ont fait un lave-o-thon au début de l'été pour amasser des fonds pour son voyage.

Photos : gracieuseté Justin Blais

Offre d'emploi

Gouvernement du Manitoba

Travailleur (ou travailleuse) des services communautaires - bilingue

SP4, Poste permanent (une liste d'admissibilité sera établie pour des postes bilingues et non bilingues), Services à la famille et Logement Manitoba, Direction des services ruraux et du Nord, Région de l'Est, Ste. Anne

Numéro de l'annonce : 19782

Échelle de salaire : de 47 661 $ à 66 082 $ par année

Date de clôture : le 27 août 2008

Qualités requises : La personne choisie sera titulaire d'un baccalauréat en travail social et possédera deux ans d'expérience connexe dans ce domaine. Une combinaison acceptable de formation et d'expérience dans un domaine connexe pourrait être prise en compte. La personne choisie doit avoir une bonne connaissance des Services spéciaux pour enfants et des programmes d'aide à la vie en société. Elle doit avoir de l'expérience professionnelle spécifique dans le domaine des services de gestion des cas, en counseling, en évaluation de la performance, en planification et gestion des cas, en évaluation des risques et utilisation des services de protection, ainsi qu'en coordination de services en vue de fournir une gamme complète d'appuis aux adultes vulnérables et aux familles ayant des enfants avec des besoins spéciaux. Elle devra aussi savoir établir des priorités et organiser son travail, et devra démontrer d'excellentes habiletés en communications interpersonnelles, plus particulièrement dans le domaine de la résolution de conflits et de problèmes, ainsi que de fortes aptitudes de communication orale et écrite. La personne choisie doit pouvoir travailler de manière indépendante et en tant que membre d'une équipe multidisciplinaire. Elle doit posséder les connaissances et l'expérience nécessaires pour mettre en œuvre des ressources communautaires. Une certaine connaissance des ressources communautaires actuellement au service des enfants et des adultes ayant une incapacité, ainsi que de la *Loi sur les personnes vulnérables ayant une déficience mentale*, serait souhaitable. La personne choisie doit posséder un permis de conduire valide et un véhicule utilisable. Elle doit pouvoir travailler en soirée et pendant les fins de semaine et jours fériés. Elle doit également avoir de bonnes connaissances informatiques. La personne choisie fera l'objet d'une vérification du casier judiciaire et du Registre concernant les mauvais traitements. **Le poste actuellement vacant est situé dans un centre de services bilingues et la personne choisie devra bien maîtriser le français et l'anglais. Cependant, en prévision des prochains postes à pourvoir, une liste d'admissibilité sera établie pour combler d'autres postes permanents et à durée déterminée de travailleur (ou travailleuse) des services communautaires à divers endroits de la Région de l'Est. De ce fait, on encourage également les candidats non bilingues à postuler.**

Fonctions : La personne choisie sera responsable de la prestation et de la coordination d'un large éventail de services communautaires, y compris : counseling, évaluation des besoins individuels et familiaux, planification et coordination de services aux personnes ayant des troubles du développement et aux familles ayant des enfants avec des besoins spéciaux. La personne choisie devra : déterminer l'admissibilité des clients aux services; évaluer les besoins des clients en matière de services; participer au travail social individualisé et à la gestion continue des plans financiers, ainsi qu'à l'achat de services auprès d'organismes externes; et mettre les familles en contact avec d'autres ressources communautaires.

Votre lettre d'accompagnement et votre curriculum vitæ devront clairement démontrer que vous possédez les qualités requises.

Présentez votre demande à l'adresse suivante :
Numéro de l'annonce : 19782
Services à la famille et Logement Manitoba
Gestion des ressources humaines
300, rue Carlton, bureau 4089
Winnipeg (Manitoba) R3B 3M9
Télécopieur : 204 945-0601
Courriel : fshhr@gov.mb.ca

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

Nous tiendrons compte du programme d'équité en matière d'emploi dans le processus de sélection. Nous encourageons les candidats à indiquer sur leur lettre d'accompagnement ou sur leur curriculum vitæ s'ils (si elles) font partie d'un des groupes suivants : les femmes, les Autochtones, les minorités visibles ou les personnes handicapées.

Manitoba

Saint-Thomas
CENTRE DE SANTÉ HEALTH CENTRE

OFFRE D'EMPLOI

INFIRMIÈRES AUXILIAIRES DEMANDÉES

Jour (Temps complet/Temps partiel) **Soir** (Temps partiel)
Nuit (Temps complet) **Occasionnel sur appel**

Le Centre de santé Saint-Thomas est un nouvel édifice de cinq étages dans le cartier recherché de Bonnie Doon, situé dans le sud-est d'Edmonton. C'est la résidence de plus de 130 personnes du 3e âge faisant parti du programme DAL (designated assisted living). Ce n'est pas un Centre de soins de longue durée.

Saint-Thomas vous recherche... Si vous êtes une Infirmière Auxiliaire qui désire venir travailler dans un centre pour personnes autonomes. Vous ferez parti d'une équipe de 8 infirmières auxiliaires qui travaillent des quarts de travail (jour, soir, nuit et une fin de semaine sur deux). Vous ferez la supervision et l'éducation des Aides en soins de santé; monter les plans de soins, évaluer les résidents et apporter du support et de l'enseignement aux familles des résidents. Vous aurez également à travailler avec les médecins de famille en général. Venez partager votre expérience et vos connaissances à Saint-Thomas avec les personnes âgées. Même si le Français est un atout, ce n'est pas un pré requis. Facilité; a travailler dans un milieu multiculturel est également un pré-requis. Connaissance de bases en informatiques et un certificat récent en CPR/First Aid sont exigés.

Saint-Thomas est un milieu de travail fier d'avoir une Directrice Exécutive flexible offrant un salaire et des bénéfices compétitifs et reconnaissance envers ces employées.

Pour plus d'information, veuillez soumettre votre curriculum vitae à :

Mme Suzanne Bugeaud, Directrice Exécutive
Centre de santé Saint-Thomas Health Centre
8411 91e Rue Edmonton Alberta T6C 1Z9
Téléphone : 780.450.2987 Télécopieur : 780.450.0995
Cellulaire : 780.996.1414 Courriel : sbugeaud@cssthc.ca

OFFRE D'EMPLOI

FJA

FRANCOPHONIE JEUNESSE DE L'ALBERTA requiert les services d'une personne dynamique pour combler le poste de

COORDONNATEUR DE PROJETS PROGRAMME « LEADERSHIP QUALITÉ AAA »

La personne choisie, sous la supervision de la direction générale de Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA), assurera la coordination du programme « Leadership Qualité AAA » qui vise la revitalisation des stages de leadership de FJA. FJA détient un des programmes de leadership des plus innovateurs avec un grand taux de succès. Le projet consiste aussi au développement de nouveaux stages et de nouvelles ressources pouvant permettre à la jeunesse albertaine d'expression française de pousser davantage les occasions où elle peut « apprendre, assumer et affirmer son leadership » (« AAA »). FJA passera de la réalisation de stages ponctuels à un programme structurant de formation : l'innovation à l'œuvre!

La personne choisie devra :
- Assurer la coordination d'événements de formation;
- Élaborer de plans de travail et d'échéances critiques visant la promotion, la réalisation et l'évaluation des stages de leadership;
- Analyser et rechercher de ressources (pédagogiques et autres) disponibles et existantes en matière de leadership à FJA et chez ses partenaires;
- Développer et révision de modules de formation à distance permettant l'implication de jeunes dans l'organisation des activités de FJA;
- Développement de contrôles et de gestion des résultats;
- Rédiger et organiser un catalogue électronique d'ateliers et de formations offertes par Francophonie jeunesse de l'Alberta.

Exigences requises
- Avoir complété un programme d'études postsecondaires;
- Avoir des connaissances de base des logiciels informatiques de Microsoft;
- Avoir une facilité à travailler en équipe ainsi que de faire preuve d'autonomie et de polyvalence dans ses fonctions ;
- Avoir une (des) expérience (s) de travail dans le domaine de la gestion de projets ;
- Avoir une bonne maîtrise du français et de l'anglais.

Durée : Du 10 septembre au 31 mars 2009 (possibilité de renouvellement)
Lieu : Edmonton (Alberta)
Salaire horaire : 16 $ à 19 $ de l'heure

FIN DU CONCOURS : LE 15 AOÛT 2008 AVANT MIDI.

Pour envoyer votre curriculum vita ou pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec FJA :

Bureau 205, 8627, rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 469-1344 Téléc. : (780) 469-0014
Courriel : fja@fja.ab.ca Site Web: www.fja.ab.ca

Sauter pour l'Afrique

Une collecte de fonds vertigineuse

Olivier Ducharme

Edmonton

À la mi-juillet, l'organisation non gouvernementale (ONG) Ainembabazi a tenu la deuxième édition de sa collecte de fonds annuelle *Sauter pour l'Afrique*, une occasion unique et originale pour plusieurs parachutistes de la région d'Edmonton de rendre l'utile à l'agréable en venant en aide aux enfants africains.

Anya McDonald, qui est bénévole pour Ainembabazi, s'envolera pour un séjour de six mois en Ouganda au mois de septembre afin de se concentrer sur le volet éducation de l'ONG.

Photo : gracieuseté Olivier Ducharme

Pour une deuxième année, le Centre de parachutisme Eden North, situé au nord d'Edmonton, était l'hôte d'un événement humanitaire hors du commun. Habituellement, les collectes de fonds offrent aux donateurs l'opportunité de commanditer un coureur, un marcheur ou un cycliste qui effectue une épreuve pour amasser de l'argent. Cette fois-ci, la vingtaine de participants étaient réunis pour un saut en parachute et surtout pour un prélèvement de fonds destinés aux enfants ougandais.

Le fonctionnement était simple, les parachutistes initiés ou néophytes devaient déposer un montant de 200 $ avec leur inscription et amasser 800 $ au total pour effectuer leur saut. Ryan Lomenda, un membre de l'ONG, expliquait que les moyens pour y arriver n'ont rien d'extraordinaire. « Ils vont seulement aller voir les gens de leur famille, de leur communauté ou de leur entourage et se faire commanditer. Habituellement le montant minimal est assez facile à atteindre, même que la plupart en ramassent plus. » D'ailleurs, l'an dernier les 16 participants avaient amassé plus de 13 000 $, alors que cette année, ce sont plus de 15 000 $ qui ont été récoltés.

Il s'agit aussi pour l'organisation d'une occasion de solliciter une clientèle ou un public complètement différent et surtout d'amener des jeunes à s'impliquer au niveau humanitaire. De plus, l'activité proposée peut permettre à plusieurs de réaliser un rêve en permettant aux enfants africains de réaliser leur rêve d'une meilleure qualité de vie.

Cette année, Ainembabazi, qui a été fondée en janvier 2006, a encore reçu un précieux support de la part du Centre de parachutisme Eden North. Pour l'un des instructeurs du Centre, Lyal Waddell, il s'agit d'une bonne occasion de contribuer à l'amélioration de la qualité de vie des enfants africains. « Les demandes pour ce genre d'activité sont rares et nous avons l'équipement pour les faire sauter en parachute, donc il s'agit d'une bonne façon de contribuer à une bonne cause. »

Pour plusieurs projets

Les fonds amassés par Ainembabazi lors de cet événement servent au financement des activités de l'ONG en Ouganda, où plusieurs enfants sont aux prises avec le virus du sida, la malnutrition, le manque d'éducation et plusieurs autres problèmes médicaux.

« Nos principaux projets en Ouganda concernent l'éducation au sujet du paludisme, la distribution de filets de lits contre les moustiques, la prévention et l'éducation sexuelle pour lutter contre le VIH et la programmation de sports comme le soccer », ajoutait Ryan Lomenda.

L'organisme a aussi mis sur pied des groupes de musique et de théâtre afin de stimuler la créativité et le leadership des jeunes. Quant à lui, le projet Synergie offre l'opportunité aux jeunes étudiants d'Edmonton d'échanger avec de jeunes Ougandais au moyen de créations artistiques, afin de faire tomber les barrières et de sensibiliser la jeunesse canadienne aux problèmes internationaux. Depuis 2006, plusieurs élèves communiquent par poèmes, par dessins ou par divers objets avec des jeunes en provenance de 21 écoles ougandaises.

Ryan Lomenda précisait aussi que l'ONG a concentré ses projets en Ouganda en raison de la crise du sida et du manque d'éducation sociale qui sévissent dans le pays, principalement chez les enfants. En 2005, lorsque la présidente Renée Vaugeois a fondé l'organisation, cette crise sévissait déjà. C'est d'ailleurs lors d'un stage d'études dans ce pays, qu'elle a décidé de fonder Ainembabazi.

Visant à sensibiliser la jeunesse à cette crise, l'organisation offre maintenant plusieurs autres moyens de venir en aide aux enfants sur son site Internet, notamment plusieurs trucs afin de transformer des fêtes étudiantes en collectes de fonds, en plus des occasions de voyager sur le terrain pour aider.

Heureux du succès de l'événement, les organisateurs prévoient une troisième édition aussi fructueuse l'an prochain et ils assurent que Sauter pour l'Afrique sera de retour puisqu'il reste encore beaucoup de travail à faire pour améliorer les conditions de vie des jeunes Africains.

Élections Canada recherche un directeur du scrutin

pour la circonscription d'Edmonton–Strathcona

Le directeur du scrutin est responsable de l'administration du processus électoral dans la circonscription fédérale où il est nommé. Il assume des fonctions variées, motivantes et utiles. Il doit posséder de l'expérience en gestion et de bonnes compétences, notamment en gestion de projets, en finance et en ressources humaines. Enfin, il doit être capable d'utiliser un ordinateur.

Pour être admissible au poste de directeur du scrutin, vous devez :

- être citoyen canadien;
- être âgé d'au moins 18 ans;
- résider dans la circonscription où vous souhaitez être nommé.

Le directeur du scrutin est nommé pour un mandat de 10 ans. Il doit veiller à l'intégrité du processus électoral et rester non partisan pendant toute la durée de son mandat.

Le directeur du scrutin travaille habituellement dans son secteur de résidence habituelle. Par contre, pendant l'élection, il peut arriver exceptionnellement qu'il soit appelé à installer son bureau et à travailler dans un autre secteur, où une proportion accrue de la population pourra être desservie. Dans ce cas, ses frais de réinstallation temporaires seront payés par Élections Canada.

La rémunération est fixée par règlement; les honoraires actuels sont légèrement supérieurs à 21 000 $ pour une période électorale. Le taux horaire est présentement établi à 44,51 $ pour les affectations spéciales (environ 200 heures par année) en période non électorale. Ces honoraires peuvent être révisés annuellement.

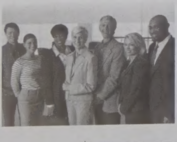
Sur le site Web d'Élections Canada, à www.elections.ca, cliquez sur « Directeur du scrutin » pour télécharger le formulaire de demande d'emploi, la description de poste et d'autres documents utiles. Pour plus de renseignements, ou pour obtenir copie de ces documents, vous pouvez également composer le 1-800-463-6868.

La date limite de présentation des demandes d'emploi est le 12 août 2008, à minuit.

This employment ad is also available in English at www.elections.ca.

Élections Canada est un organisme indépendant établi par le Parlement pour conduire les élections générales, les élections partielles et les référendums fédéraux.

Une bonne occasion de servir la démocratie!



Élections Canada

Moins de sollicitation par téléphone

Les Canadiens qui le souhaitent pourront empêcher, à compter du 30 septembre 2008, certaines entreprises de communiquer avec eux par téléphone dans le cadre de campagnes de télémarketing alors que deviendra opérationnelle la *Liste nationale de numéros de télécommunication exclus*.

Cette initiative du CRTC permettra aux consommateurs de s'inscrire gratuitement à une liste afin de réduire le nombre d'appels de télémarketing qu'ils reçoivent. Il y aura cependant certaines exceptions : les consommateurs pourront encore recevoir des appels d'organisations caritatives, de partis politiques, de firmes de sondages ainsi que de journaux à la recherche de nouveaux abonnés.

Les gens qui souhaitent inscrire leur numéro de téléphone à cette liste pourront le faire à compter du 30 septembre par téléphone en composant le 1-866-580-3625 ou encore sur le web à l'adresse www.lnnte-dncl.gc.ca.

-APF

Retour aux sources

À la mi-juillet, les employées de l'ACFA régionale de Bonnyville-Cold Lake accueillaient Oscar LaBrie à leurs bureaux. M. LaBrie est originaire de Bonnyville. Il a quitté ce qui était alors le Village de Bonnyville pour Youngstown à l'automne de 1949 en compagnie de son épouse Lysianne (Facciotti). Cette dernière faisait partie du tout premier groupe d'Européens d'expression française venus s'installer à Bonnyville l'année précédente. Le grand-père de M. LaBrie, Conrad LaBrie, était arrivé dans la région en 1911.

Les LaBrie ont vécu brièvement à Cereal dans le sud de la province avant de se rendre au Manitoba. Ils ont ensuite habité Marie-Reine – où ils ont fait du *homesteading* – puis Legal avant de s'arrêter pour de bon à Edmonton en 1963. Le couple a eu 11 enfants. M. LaBrie était mécanicien d'équipement lourd. Un amoureux de la nature, il passe beaucoup de temps à son chalet de Blais Resort près du Lac La Biche.

- Le Franco

Sur la photo, on reconnaît Doris Ng-Ingham, agente à l'ACFA, Thérèse Dallaire, directrice de la régionale de Bonnyville-Cold Lake, Oscar LaBrie et Suzanne Prévost du Conseil de développement économique de l'Alberta.

OFFRE D'EMPLOI

ACFA

Coordonnateur.trice d'événements

La personne choisie aura à :

1. Coordonner les événements de l'ACFA (Rond Point, Gala de reconnaissance, divers forums, colloques, conférence de presse, etc.)
2. Superviser la coordination provinciale et régionale de la réalisation de la Fête franco-albertaine chaque année
3. Planifier, préparer et superviser des échéanciers
4. Superviser le personnel désigné
5. Identifier des sources de financement, évaluer leur pertinence, faire les démarches politiques nécessaires, écrire et soumettre des demandes de financement
6. Rédiger et soumettre les rapports nécessaires (subventions, activités, rencontres, etc.)
7. Offrir un service de secrétariat professionnel
8. Gérer, contrôler et fournir des rapports budgétaires
9. Toute autre tâche connexe requise

Exigences :

- Formation en communications, relations publiques, marketing ou dans un domaine connexe
- Expérience démontrant des capacités en gestion de projets et d'événements, en gestion de priorités concurrentielles et de stress, de la polyvalence et du jugement
- Excellente connaissance des systèmes informatiques
- Communiquer de façon experte en français et de façon confortable en anglais
- Voyager régulièrement par automobile à travers la province

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation **avant midi le 25 août 2008**, à Madame Mireille Dunn, Directrice des services communautaires, par courriel à m.dunn@acfa.ab.ca.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, visitez www.acfa.ab.ca ou www.travaillerenfrancais.ab.ca. Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis leur candidature.

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada. La Société recherche une personne motivée et chevronnée ayant un esprit d'équipe bien développé pour se joindre à la division de **Souscription, Résidentielle** du **Secteur de Souscription et Propriétés immobilières et gestion des cas de default** à Calgary (Alberta). Si vous désirez travailler dans un milieu ouvert, la SCHL pourrait bien être l'endroit qui vous convient. À la SCHL, nous valorisons et respectons nos employés, et reconnaissons leur précieuse contribution. Si vous considérez que vous êtes apte à occuper le poste suivant, nous serions heureux d'étudier votre candidature.

SOUSCRIPTEUR RÉSIDENTIEL BILINGUE

Emplacement : Calgary (Alberta)
Concours : 2085
Échelle salariale : de 55 874 $ à 69 836 $

SOUSCRIPTEURS RÉSIDENTIELS

Emplacement : Calgary (Alberta)
Concours : 2086
Échelle salariale : de 55 874 $ à 69 836 $

En plus d'avoir droit à un régime complet d'avantages sociaux et à une rémunération de base concurrentielle, les employés de la SCHL sont admissibles à la prime de rendement individuelle et à la prime de la Société s'ils atteignent leurs objectifs de rendement.

Veuillez visiter notre site Web à **www.schl.ca** et cliquer sur la rubrique **Carrières** pour obtenir des renseignements supplémentaires sur ces postes et pour postuler en ligne. La date limite pour poser votre candidature est le **15 août 2008.**

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada

SCHL CMHC
AU CŒUR DE L'HABITATION

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

EVANSBURG (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à Evansburg (AB) et dans un rayon de 80 kilomètres de Evansburg (AB).

La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste.
De l'expérience est requise dans CHACUN des domaines suivants :
-Expérience d'exécution des tâches administratives générales.
-Expérience du recueillement et de la consignation des données et de répondre à des demandes de renseignements du public.
-Expérience de l'utilisation de logiciels de traitement de texte.
Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection et de mérite, et pour savoir comment poser votre candidature, visitez le site suivant: **www.emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel** au **1-800-645-5605**.
La date limite pour ce processus est **le 15 août 2008**.
This information is also available in English

emplois.gc.ca Canada

CN North America's Railroad

La passion, force motrice du CN

Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel. Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Agents à l'entretien de la voie

Le CN cherche à recruter des agents à l'entretien de la voie pour ses installations de Manning. Vous travaillerez à l'extérieur à l'inspection de la voie en vue d'en détecter les défauts et de remplacer ou réparer les rails, les traverses de branchement, les crampons, les anticheminants brisés ou usés, etc.

Une expérience en exploitation du matériel roulant sera considérée comme un atout. Visitez notre site Web au www.cn.ca/carrieres pour obtenir plus de détails sur ce poste et pour postuler.

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Les candidats qualifiés demeurant dans la zone géographique seront favorisés; veuillez indiquer votre lieu de résidence sur votre curriculum vitæ. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/carrieres

Saint-Thomas
CENTRE DE SANTÉ HEALTH CENTRE

OFFRE D'EMPLOI

AIDES EN SOINS DE SANTÉ

Jour (Temps complet/Temps partiel) **Soir** (Temps partiel)
Nuit (Temps complet) **Occasionnel sur appel**

Le Centre de santé Saint-Thomas est un nouvel édifice de cinq étages dans le cartier recherché de Bonnie Doon, situé dans le sud-est d'Edmonton. C'est la résidence de plus de 130 personnes du 3e âge faisant parti du programme DAL (designated assisted living). Ce n'est pas un Centre de soins de longue durée.

Saint-Thomas vous recherche... Si vous êtes une aide en soins de santé qui désire venir travailler dans un centre pour personnes autonomes. Vous ferez parti d'une équipe de 8 infirmières auxiliaires et environ 40 aides en soins de santé qui travaillent des quarts de travail (jour, soir, nuit et une fin de semaine sur deux). Vous devez faire tous les soins de bases aux résidents nécessitant un peu d'aide pour : le bain, l'habillement, distribution des médicaments, service des repas. Vous aurez également à faire un peu d'entretien ménager des chambres et de la salle à manger ainsi que la lessive des résidents. Vous devez vous rapporter à l'infirmière auxiliaire en service. Venez partager votre expérience et vos connaissances à Saint-Thomas avec les personnes âgées. Même si le français est un atout, n'est pas un pré-requis. Connaissances de bases en informatique et un certificat d'aide en soins de santé ainsi qu'une formation sur la distribution des médicaments sont exigés.

Saint-Thomas est un milieu de travail fier d'avoir une Directrice Exécutive flexible offrant un salaire et des bénéfices compétitifs et reconnaissance envers ces employées.

Pour plus d'informations, veuillez soumettre votre curriculum vitae à :

Mme Suzanne Bugeaud, Directrice Exécutive
Centre de santé Saint-Thomas Health Centre
8411 91e Rue Edmonton Alberta T6C 1Z9
Téléphone : 780.450.2987 Télécopieur : 780.450.0995
Cellulaire : 780.996.1414 Courriel : sbugeaud@cssthc.ca

Les Marocains tiennent le pari

À la faveur de cette quatrième journée d'échanges interculturels, organisée par le Centre d'accueil et d'établissement (CAÉ), l'occasion a été opportune pour une centaine de personnes de découvrir le Royaume du Maroc dans toutes ses facettes.

Abdoulaye Barry

Edmonton

Heureux et enthousiaste était le public fortement mobilisé le 19 juillet dernier autour de la communauté marocaine d'Edmonton pour prendre part à cette fête, au Campus Saint-Jean. Pour l'occasion, la petite communauté marocaine, appuyée du CAÉ, s'est surpassée pour donner à l'événement un cachet tout naturellement marocain. Car d'un simple coup d'œil sur l'exposition et la décoration de la salle, pour ceux qui connaissent ce pays, on pouvait s'imaginer être au Maroc.

Côté historique, notons que le Royaume du Maroc est le seul pays du continent africain à avoir gardé la royauté comme système de gouvernance après la colonisation et le protectorat dans son cas. Ce qui fait de ce pays une des plus vieilles monarchies du monde et le premier pays africain à reconnaître et à saluer la souveraineté des États-Unis d'Amérique. Une monarchie au trône de laquelle se sont succédées plusieurs dynasties dont celles, entre autres, des Almoravides, des Mohamed (berbères), des Saadiens ainsi que des Alaouites.

Selon l'animateur et conférencier Jbilou Abdallah, on rapporte la présence humaine sur cette partie du continent depuis 800 000 ans av. J.-C.. Et ce n'est qu'en l'an 42 après J.-C. qu'intervient la conquête romaine. Suivie plus tard de celle musulmane en l'an 682.

Situé au nord-ouest du continent africain, entre le 21 et le 36 degré de latitude nord et couvrant une superficie de 447 000 km² pour une population d'environ 33 millions de personnes, le pays jouit d'une position privilégiée avec une façade maritime de 3446 km de long s'étendant de l'Atlantique à la Méditerranée.

Partageant des frontières avec l'Algérie à l'est et la Mauritanie au sud, le Royaume chérifien, comme l'appelle certains, dispose d'un potentiel économique important notamment dans le tourisme, l'industrie, l'agriculture, l'artisanat, le commerce, les mines et surtout la pêche, puisqu' il est le premier exportateur de poissons dans le monde. Tout cela en fait un des pays les plus puissants de l'Afrique à côté de l'Afrique du Sud, l'Égypte, le Nigeria et l'Algérie.

Le climat dominant au Maroc est de type méditerranéen; tempéré à l'Ouest et au nord par l'océan Atlantique. Les températures moyennes varient entre 22 et 24 degrés Celsius et les hivers sont froids et pluvieux allant exceptionnellement jusqu'à moins 20.

Au plan politique, jugé modéré avec à son trône le jeune roi Mohamed VI qui a succédé au roi Hassan II, son père, le Maroc a rejoint d'après le conférencier Abdallah la liste des pays dits « émergents ». Sous la direction du roi, le Maroc a amorcé une importante politique de vulgarisation et de modernisation de ses infrastructures dans tous les domaines avec une alliance de tradition et de modernité qui force l'admiration.

Le pays envisage ainsi l'avenir avec énormément d'optimisme en lançant de mégas projets comme la construction du premier TGV en terre africaine. Un projet qui viendra compléter celui de la navigation aérienne avec des infrastructures aéroportuaires de dimension planétaire à l'image de l'aéroport international de Casablanca, le numéro un en Afrique.

Marocains d'Edmonton

La majorité des immigrants d'origine marocaine à Edmonton sont issus de l'immigration choisie, donc constituée de travailleurs qualifiés et des membres de leur famille. Bien que les statistiques soient méconnues, on estime leur nombre à près de 400 âmes selon Abdelkrim Mounji, le président de leur association qui compte déjà plus d'une centaine de membres.

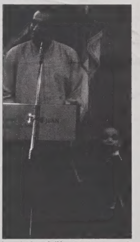
Des informations fournies lors d'un débat, suivi de questions et réponses, ont permis de mieux comprendre tous les sujets abordés dans la programmation. Par exemple, le domaine culturel est riche et très varié avec des créations artisanales des plus enviables et une littérature abondante qui font du Maroc, un pays connu à travers le monde entier.

Le Maroc, c'est de grands musées qui regorgent de nombreux patrimoines nationaux et universels, des villes universitaires et touristiques, des mosquées gigantesques empruntées de l'art islamique ainsi que de nombreux vestiges historiques.

Les gens sont restés accrochés durant toute la soirée à ces images grâce à la projection du documentaire Maroc 2010, qui en a mis plein la vue.

Tous les intervenants, dans leurs brèves allocutions, ont salué cette présentation tout en se réjouissant du caractère multiculturel de cette soirée festive.

Soulignons que pour cette soirée, c'est le restaurant *Beaujolais Restaurant Pizza & Pub* fondé par Ahmed Alhiane d'origine marocaine qui s'est transporté de Beaumont au Campus pour faire découvrir et goûter aux participants quelques mets marocains.



Le président de l'Association marocaine d'Edmonton, Abdelkrim Mounji.
Photo : Abdoulaye Barry

Construction de Défense Canada
Defence Construction Canada

Construction de Défense Canada (CDC) est une société d'État en croissance rapide fournissant des services de passation de marchés, de gestion de marchés et d'autres services techniques au ministère de la Défense nationale. Notre bureau de chantier de **Wainwright, AB** est à la recherche de candidats(es) pour combler les postes suivants. L'anglais est essentiel; le français constitue un atout.

Coordonnateur(trice) des marchés
Échelle salariale : 48 833 $ à 58 835 $ par année

Coordonnateur(trice), Services environnementaux
Échelle salariale: 56 769 $ à 69 396 $ par année

Une indemnité de 10% du salaire annuel sera allouée au candidat(e) retenu(e).

Pour postuler : veuillez envoyer une version Microsoft ou PDF à jour de votre curriculum vitæ à Wainwright@dcc-cdc.gc.ca. La date limite pour la réception des candidatures est le **11 août 2008.**

Pour obtenir une description complète de ces postes et d'autres, veuillez visiter le site Web de CDC au: **www.dcc-cdc.gc.ca**

Construction de Défense Canada offre une gamme d'avantages sociaux très concurrentiels, y compris des congés spéciaux et des régimes de pension, de soins de santé, de soins dentaires et de soins de la vue. CDC souscrit au principe de l'égalité d'accès à l'emploi et favorise la diversité.

Canada

Éducation – PRÊT DE SERVICE
Learner Assessment, Alberta Education

EDMONTON – Nous sommes à la recherche d'un enseignant ou d'une enseignante d'expérience à l'élémentaire, qui démontre un grand engagement envers l'excellence et la responsabilisation dans le domaine de l'éducation, ainsi qu'une bonne compréhension de l'évaluation à grande échelle.

Responsable adjoint.e au Responsable d'examen
Français/French Language Arts – 3e année

Edmonton - En tant que Responsable adjoint.e au Responsable d'examen en Français/French Language Arts – Test de rendement – 3e année, vous allez aider à concevoir des tests de rendement et à élaborer des tests expérimentaux. Vous allez participer au processus de révision critique des questions qui vont faire partie des tests; consulter le personnel de Alberta Education et organiser des sessions de formation de comités d'enseignants et de membres du personnel des écoles quant à l'utilisation des résultats aux tests; élaborer des questions et établir des standards; participer à la notation des questions à réponse écrite et préparer des manuels du correcteur et des rapports d'évaluation. La capacité de bien travailler en équipe est essentielle.

Compétences - Un baccalauréat universitaire dans un domaine relié, un brevet d'enseignement permanent en Alberta et au moins cinq ans d'expérience d'enseignement directement liée à ce prêt de service, y compris de l'expérience dans l'élaboration et la correction des tests de rendement. Une maîtrise rattachée à ce domaine serait un atout.

À NOTER : Les candidats ou les candidates choisis pour ce poste devront subir un filtrage de sécurité.

Ceci est un prêt de service à Alberta Education à compter du 1er septembre 2008.
D'habitude, les prêts de service sont conçus pour une période de deux ans, avec possibilité de prolongation.

Toute information supplémentaire sur ce prêt de service peut être obtenue en communiquant avec Jo-Anne Hug, Directrice, au (780) 427-0010. Pour appeler sans frais en Alberta, il faut composer d'abord le 310-0000.

Les personnes intéressées devraient envoyer leur curriculum vitae et leur lettre d'accompagnement, en se référant à ce prêt de service, à *Michelle Dormody, Learner Assessment Branch, Adresse postale : 44 Capital Boulevard, 10044 - 108 Street, Edmonton Alberta, T5J 5E. Adresse réelle : 6eétage, 44 Capital Boulevard, 10044 – 108eRue, Edmonton, Alberta T5K 5E6. Courriel : Michelle.Dormody@gov.ab.ca. Télécopieur : (780) 422-4200 Téléphone : (780) 422-8296*

Nous remercions tous les postulants et postulantes; cependant, seules les personnes sélectionnées pour une entrevue seront contactées.

Date limite : le 15 août 2008

Alberta
Education

L'Association canadienne française de l'Alberta
Régionale de Grande Prairie recherche un(e)

ASSISTANT(E) ADMINISTRATIVE (30H/SEMAINE)

Qualifications :
- Autonome et sens de l'organisation
- Capable de travailler en équipe avec les membres et le public
- Facilité de communication
- Professionnalisme et dynamisme
- Excellente connaissances des programmes Microsoft Office

Tâches : Sous la tutelle du directeur général, Remplir des tâches de bureau telles que tenir des systèmes de classement et d'enregistrement; Répondre aux demandes des membres de l'organisation; Exécuter des tâches générales de bureau; Effectuer la vérification et l'approbation de factures; Gérer les comptes-fournisseurs; Gérer les comptes-clients; Ouvrir et fermer les registres financiers; Effectuer les opérations bancaires; Rédiger des rapports;

Compétences essentielles : Lecture de textes; Utilisation des documents; Rédaction; Communication verbale; Travail d'équipe; Résolution de problèmes; Prise de décision; Planification et organisation du travail; Recherche de renseignements; Informatique (Microsoft office); Bilingue (français et anglais, écrit et oral), études postsecondaires ou expérience équivalente, connaissance de la communauté franco-albertaine ainsi que de organisations à but non lucrative sont des atouts.

Lieu de travail : Grande Prairie, AB
Condition de l'emploi : Avantages sociaux après 3 mois de probation, horaire flexible
Salaire annuel : **24 960 $ à 28 080 $** selon l'expérience
Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant le 15 août 2008 à :

M. Didier Edoukoi, Directeur général
ACFA régionale de Grande Prairie
9728 Montrose Ave, #405
Grande Prairie, Alberta T8V 5B6
Tél. : (780) 532-6335 Téléc. : (780) 532-9310
Courriel : dedoukoi.acfagp@telus.net

ACFA
Régionale de Grande Prairie

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12 h). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

EMPLOIS

Recherchons : Éducatrices / garderie Garderie francophone, Yellowknife TNO
Expérience un atout. Personnes créatives, autonomes, responsables.
Offrons:16 $/20 $ /hr. 40 hrs semaine. Disponible : août 2008
Envoyez C.V. : soleil@learnnet.nt.ca Tél : Johanne 867-873-9570

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Prématernelle francophone pour les 3 et 4 ans

Prématernelle Les P'tits Amis

Située au :
12050, 95A Rue
Edmonton (AB)

Renseignements : 473-8853
www.csrcn.ab.ca/lesptitsamis

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au Saint-Esprit, la Prière Saint-Jude ou la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,50 $ (TPS incluse). Noublier pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à :

LE FRANCO - 8627, 91e Rue, bureau 201 Edmonton (AB) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581

Recette de la semaine

Rôti bardé de bacon enrobé de pois sur le barbecue

(EN) - Si vous pensez que le bacon enrobé de pois est meilleur servi sur un petit pain pour le lunch, attendez de goûter à cette fabuleuse nouvelle recette de rôti cuit au barbecue de www.pourtoutvousdire.ca. Facile à préparer, ce rôti deviendra vite un plat favori de votre famille surtout si vous l'accompagnez d'une sauce douce et piquante. Les restes seront délicieux servis sur des petits pains ou avec des oeufs façon Bénédictine. Oh Canada, en effet!

Ingrédients

125 ml (1/2 tasse) de sauce barbecue
50 ml (1/4 tasse) de marmelade à l'orange ou de confiture de pêches, fondue
30 ml (2 c. à soupe) chacun de graines de moutarde et de sirop d'érable
15 ml (1 c. à soupe)de vinaigre de cidre
750 g(1 1/2 lb) de rôti entier bardé de bacon enrobé de pois
1 sachet de pâtes au fromage cheddar avec brocoli et carottes, préparé selon le mode d'emploi sur l'emballage

Préchauffer le barbecue à feu moyen-vif et graisser la grille. Mélanger la sauce barbecue, la confiture, la moutarde, le sirop d'érable et le vinaigre de cidre dans un bol allant au micro-ondes et chauffer à intensité élevée, en remuant fréquemment, pendant 2 minutes ou jusqu'à ce que le mélange soit homogène et glacé. Laisser refroidir légèrement. Badigeonner le tiers de la sauce sur le rôti.

Griller, en retournant et en badigeonnant fréquemment, pendant 10 minutes ou jusqu'à ce que le rôti soit marqué uniformément. Éteindre le brûleur directement sous la viande et régler l'autre brûleur à feu moyen-doux. Fermer le couvercle et rôtir à la chaleur indirecte, en retournant et en badigeonnant de temps à autre, pendant 30 minutes ou jusqu'à ce qu'un thermomètre à lecture instantanée inséré dans la viande indique 71°C (160 °F).

Transférer sur une planche à découper et laisser reposer pendant 5 minutes. Trancher et servir avec les pâtes au fromage cheddar.

- L'Édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 10h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

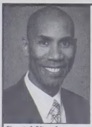
Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Pour réserver votre espace publicitaire : (780) 465-6581



BMO Banque de Montréal

« Pour un service entièrement en français »

Nouvel achat, refinancement, immeubles à revenus

Cel. : 780) 686-9549 Tél. : (780) 408-0860
Téléc. : (780) 408-0861 Tél. : 1-866-765-9054
Courriel : daniel.viard@bmo.com

Daniel Viard, B.B.A., B. Sc.
Spécialiste – Prêts hypothécaires

Membre de BMO Groupe financier

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC

Massothérapie et orthèse spécialisée

Dr André R. Breault

300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com

Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 TORONTO DOMINION TOWER
EDMONTON CENTRE NW
EDMONTON (ALBERTA) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER & SIMPSON
KOEHLI ERLER

AVOCATS & NOTAIRES

HERVÉ H. DUROCHER

Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com

7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

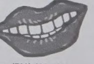
Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC



Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	E	R	L	I	M	P	I	N	P	I	N
2	E	M	A	I	L		I	R	O	I	S	E
3	R	E	P	T	I	L	E		R	A	R	E
4	I	R	A	S		A	R	R	O	S	A	S
5	S	I	C		M	I	R		I	S	E	
6	S		E	E		T	A	N	T	A	L	E
7	O	R		T	R	U	I	E		V	I	N
8	L		O	R	I	E	L		P	A	T	E
9	O	E	B	E	N		L	A	I		E	R
10	G	R	I	N	C	H	E	U	S	E		G
11	I		E	N	E	E		B	E	R	R	I
12	E	R	R	E	R		M	E	S	S	I	E

Tableaux de réponse

2	3	1	5	7	6	4	8	9
6	4	9	8	1	2	5	7	3
8	7	5	9	4	3	1	6	2
9	6	8	2	5	1	7	3	4
5	1	4	3	8	7	9	2	6
3	2	7	6	9	4	8	5	1
4	9	6	7	3	5	2	1	8
7	8	3	1	2	9	6	4	5
1	5	2	4	6	8	3	9	7

DEMANDEZ À VOTRE FILS DE METTRE SA SOUDEUSE À ARC DANS SA VALISE.

Nous avons rationalisé le processus d'immigration dans le but de permettre à l'Alberta de faire face à ses demandes en matière de main-d'œuvre, et ce, dans une gamme d'industries. Il s'agit d'une excellente nouvelle pour vous et votre parenté âgés de 21 à 45 ans, de scolarité postsecondaire, qui parlent l'anglais ou le français couramment. Le « Plan de nomination d'immigrant de l'Alberta » (Alberta Immigrant Nominee Program) constitue la méthode la plus rapide vous permettant de parrainer un membre de votre famille, de manière à ce qu'il devienne résident permanent de l'Alberta. Ils ont ainsi l'occasion d'établir une carrière et un avenir dans cette merveilleuse province, et vous avez la chance de vivre à proximité d'une personne chère.

Pour une liste détaillée des critères, visitez le **www.albertacanada.com/ainp**

Alberta

B55

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

UNIVERSITY OF ALBERTA
SEP - 8 2008
LIBRARY

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tél. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!
Siège social : 200, 2005 Ave. Sheppard E Toronto, ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1.866.705.4447

Vol. 42 no 30 | Edmonton, le vendredi 22 août 2008 | 24 pages | 60 ¢

La francophonie rayonne à Edmonton

Edmonton accueillait du 14 au 17 août derniers les Jeux de la francophonie canadienne. Voir notre section spéciale en pages 5 à 10.

CETTE SEMAINE...

Phase II de La Cité : une mise à jour

à lire en page 2

***Edmonton chante :* des noms d'artistes dévoilés**

à lire en page 3

Edmonton : les manoirs affichent complet

à lire en page 18

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

22/08/08
1133 11/1 xx9990(A)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERI
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

L'Alberta : une francophonie qui rayonne depuis plus de 200 ans !
2008
ACFA
Célébrez avec nous le dynamisme de la francophonie albertaine !
www.celebrations2008.ab.ca

La Cité francophone

La phase II progresse avec ponctualité

Mélissa Joseph

Edmonton

Le bruit des machineries lourdes bat son plein sur le site de construction de la Phase II de La Cité francophone. Le gérant de La Cité, Gérard Forget, a fait savoir que les travaux vont bon train.

Tout laisse croire, selon ses propos, que l'échéance des travaux prévue pour l'été 2009 sera respectée. « Tout est pas mal à jour. Et même, on commence à prendre un peu d'avance. On va commencer à voir plusieurs changements à mesure que les murs montent », a-t-il déclaré.

L'architecte en charge se montre tout aussi rassurant. « Présentement, les fondations sont presque terminées. On commence à faire la construction des mûrs et des colonnes », a précisé Hervé Tardif. « On n'a pas rencontré de grandes difficultés. Ça va assez bien. Comme on dit en anglais on est *on schedule* », répond-t-il lorsque question-né à savoir si des complications avaient ralenti la progression des travaux de construction.

Les travaux sont estimés à environ 16 million $. En janvier dernier, les gouvernements fédéral et provincial annonçaient chacun une contribution de 4 millions $.

Les travaux, qui ont débuté le 15 avril dernier, concernent l'ajout d'une aile qui comprendra une bâtisse à quatre étages de 48000 pieds carrés. L'annexe aura également un stationnement à deux niveaux de 36000 pieds carrés qui offrira près de 130 places.

Actuellement, l'édifice de la communauté francophone regroupe six commerces et une vingtaine d'organismes communautaires. Le manque d'espace est ce qui a depuis longtemps poussé l'administration de La Cité à vouloir agrandir sa superficie. Depuis l'ouverture de ses portes, en 1996, aucun travaux d'aussi grande envergure n'a été conduit.

L'expansion de La Cité permettra aux locataires de pouvoir se relocaliser dans des locaux répondant à leurs besoins. Dans un autre temps, d'autres commerces et organismes pourront venir s'installer dans le carrefour francophone. « On a des idées des locataires qui vont s'ajouter, mais c'est trop tôt pour en parler, parce qu'on veut que les locataires actuels aux prises avec un local trop petit aient priorité», lance Gérard-Forget.

L'administration de La Cité ne croit pas que la rentrée scolaire imminente au Campus Saint-Jean engendrera de problèmes de stationnement.

Problèmes de stationnement?

Avec la rentrée des universitaires du Campus Saint-Jean, le 3 septembre prochain, et la centaine de places de stationnement qui est indisponible temporairement sur les terrains de La Cité, il importe de se questionner si la fin des vacances ne sera pas synonyme de « stationnement musical »?

M. Forget prédit que les visiteurs et employés de la Cité n'auront pas à subir la frustration de chercher une place de stationnement bien longtemps. « On prévoit que vers l'automne on devrait avoir une partie du stationnement disponible », révèle-t-il sous toutes réserves.

Le Campus Saint-Jean, qui voit son nombre d'étudiants augmenter annuellement, entend remédier au problème en encourageant ses élèves à utiliser le transport en commun.

« C'est évidemment un problème qui est très important pour nous. On n'a pas vraiment de solution à court terme. À moyen terme, on en a une, puisqu'on travaille maintenant sur des plans pour un stationnement à l'arrière de l'édifice, donc ça pourra régler partiellement le problème », a commenté le doyen adjoint aux affaires étudiantes, relations publiques et développement de fonds, Denis Fontaine.

Ce dernier ajoute que l'institution « encourage aussi les étudiants à utiliser le transport en commun de plus en plus. »

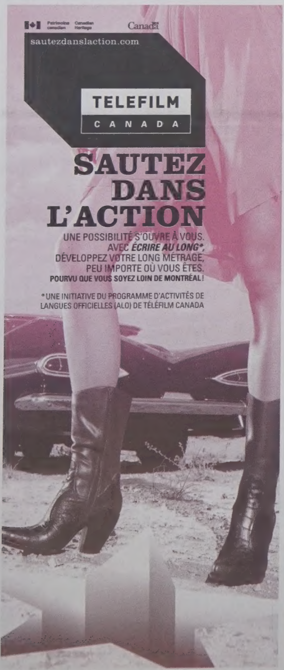
En effet, depuis l'an dernier, l'Université de l'Alberta a conclu un partenariat avec la ville d'Edmonton pour introduire l'utilisation de la passe d'autobus *E-Pass*. Celle-ci donne aux étudiants accès au transport en commun de façon illimitée durant l'année académique.

Notons que des frais d'inscription supplémentaires défraient les coûts de la passe d'autobus *E-Pass*.

Entre temps, des espaces de stationnement ont été disposés pour soulager l'engorgement prévu pour les prochaines semaines. Une aire modeste a été arrangée face au terrain de construction derrière un édifice à commerce et résidentiel sur la 91[e] Rue.

Très peu de problèmes sont à signaler jusqu'à maintenant, si ce n'est le bris d'une conduite d'égoût au début de l'été qui a ralenti les travaux quelque peu. Cependant, les ouvriers ont vite repris leur rythme de croisière.

Photos : Mélissa Joseph



Edmonton chante sur la Whyte

Une partie de la programmation dévoilée

Julie Fortier

Edmonton

Les amateurs de musique en quête de nouveautés devront s'armer de bonnes chaussures pour suivre le rythme de la cinquième édition d'*Edmonton chante*, version améliorée, qui se déroulera du 27 septembre au 4 octobre prochains.

En effet, plus d'une douzaine d'artistes se feront découvrir en donnant des spectacles plus intimistes dans une douzaine de lieux de diffusion, situés d'un bout à l'autre de l'avenue Whyte.

Connaissez-vous Thomas Jensen? Amélie Lefebvre? Ou encore l'artiste Imposs? Si votre réponse est non, sachez que vous pourrez les découvrir lors de la prochaine édition d'Edmonton chante. Ces derniers se produiront jour après jour dans différents endroits de l'avenue Whyte pendant la semaine

Joël Lavoie profitera du festival Edmonton chante pour lancer son nouvel album.

que durera le festival, permettant aux festivaliers de se promener et de choisir leurs arrêts en fonction de leurs goûts musicaux ou des découvertes qu'ils veulent faire.

C'est un sondage sur Internet sur les goûts musicaux des participants qui a permis aux organisateurs de choisir les artistes du premier Edmonton chante dans la rue. « On voulait que les gens puissent entendre et découvrir des artistes qu'on n'a pas la chance d'entendre souvent ici », explique le directeur artistique d'*Edmonton chante*, Jonathan Guilbault.

Après une écoute rapide des artistes à venir, on peut imaginer que l'objectif sera atteint, puisque ces artistes en émergence semblent offrir un vent de fraîcheur musicale qui pourra souffler sur la capitale albertaine grâce au festival francophone.

De la musique pour tous

La programmation (voir encadré) promet de faire taper du pied tant les francophones que les anglophones. En effet, bien que les organisateurs voulaient organiser un festival dans la langue de Molière, c'est aussi un public anglophone qu'ils veulent séduire.

« Ça aurait été difficile de convaincre les bars et les restaurants de participer si tout ce qu'on avait eu à proposer avait été du folklore canadien-français. C'était important d'avoir de la musique qui peut rejoindre les intérêts des anglophones, qui sonne comme la musique qu'ils sont habitués d'entendre, mais en français », explique Jonathan Guilbault.

Ce dernier a aussi demandé aux artistes d'inclure du matériel anglophone à leur prestation. « Si on veut durer à long terme, il ne faut pas juste faire des évènements pour nous, mais aussi de permettre aux anglophones de découvrir notre culture. Je trouve que le meilleur moyen, c'est d'y aller en douceur plutôt que d'arriver comme une tonne de briques », relate le directeur artistique.

Si les anglophones risquent de s'intéresser davantage à ce qu'*Edmonton chante* aura à offrir, ce sera peut-être moins le cas pour les plus jeunes. De festival francophone pour toute la famille, *Edmonton chante* s'est transformé en festival urbain de musique dont certaines activités se dérouleront dans des endroits interdits aux mineurs.

Terminés les clowns, le maquillage, les acrobates et les mascottes. « On ne voulait pas faire une copie conforme de la Fête franco-albertaine non plus. Les plus jeunes pourront assister aux spectacles qui se dérouleront dans les restaurants et nos avons même prévu une soirée jeunesse spécialement pour eux. C'est juste que le festival ne sera pas axé sur eux avec des clowns et des maquilleurs », nuance M. Guilbault.

Attentes

Malgré le changement de format, M. Guilbault se dit confiant d'avoir une bonne réponse de la part du public. « Sur notre site Internet, après avoir fait un sondage, 98 % des répondants ont dit préférer le nouveau concept », mentionne-t-il.

Il est toutefois difficile de déterminer combien de personnes se déplaceront pour participer au festival, puisque chaque bar ou restaurant a déjà une clientèle qui sera sur place lors des évènements. « Pour moi, ça peut difficilement être un échec. Ce n'est pas comme si on avait loué 15 salles. On fait juste présenter des *shows* gratuits, dans des lieux de diffusions populaires. Nous allons aussi faire une grosse campagne de marketing auprès des anglophones pour nous faire connaître », décrit M. Guilbault.

Où aller faire un tour?

Jusqu'à maintenant, les lieux de diffusion suivants ont confirmé leur participation au festival francophone : *Chianti Café, Accent European Lounge, Elephant & Castle, Funky Buddha, Yannis Lounge, Savoy, Murrieta's* et *le TransAlta Arts Barns.*

Au cours des prochaines semaines, d'autres détails devraient être dévoilés sur la programmation du festival.

Programmation diversifiée

Beaucoup de répondants au sondage Internet ayant indiqué apprécier la musique du monde, on a invité le groupe Ouanani, de plus en plus en vogue au Québec, pour animer les soirées d'un rythme plus qu'entraînant. Mariant musique africaine et rythmes urbains, la formation multiculturelle promet d'égayer n'importe quelle salle dès ses premières notes.

« Une chance que je leur ai fait signer un contrat il y a déjà un moment, parce qu'essayer de les avoir présentement, ce ne serait peut-être pas possible tellement ils sont en demande », fait remarquer Jonathan Guilbault.

Artiste ontarienne, Amélie Lefebvre apportera un côté « pop-cabaret-folk » en jouant de sa guitare come elle le fait avec les mots qui composent ses chansons.

Les nostalgiques des années '90 pourront revivre une partie de cette époque avec le groupe Numéro #, qui réinvente le style *dance* à la française. « C'est tellement bon! Ça bouge, alors ça va nous permettre d'aller rejoindre une clientèle plus jeune et se diriger vers des lieux de diffusion différents », évoque M. Guilbault. Composé d'un Français et d'un Québécois, Numéro # risque même de vous redonner le goût de porter vos vieux vêtements aux couleurs « fluo ».

Bien connu au Québec et en France, Thomas Jensen apporte des rythmes festifs qui sont parfois comparés à ceux de Manu Chao, mélangeant des rythmes de tous les continents.

Le chanteur Saint-Pierre, de la Colombie-Britannique, présentera quant à lui ses compositions inspirées des grands de la musique française, qui lui ont valu la première place lors du Chant'Ouest 2006.

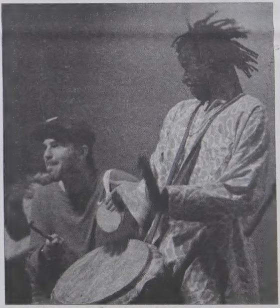
Le miss Guilbault duo apportera plutôt une petite touche jazzée qui risque de plaire à un maximum de personnes. « C'est vraiment un duo intéressant. Ce sont les seuls du festival qui vont reprendre des chansons connues. Ils sont en train de monter un répertoire francophone juste pour nous », relate le directeur artistique.

L'artiste québécois Imposs saura plaire aux amateurs d'hip-hop. Déjà connu à travers le groupe Muzion, c'est cette fois en solo que le rappeur montréalais viendra offrir ses rimes.

L'Alberta sera entre autres représentée par Joël Lavoie, originaire de Saint-Isidore, qui profitera de la portée du festival pour lancer son nouvel album, *La Récolte*.

D'autres noms de la francophonie albertaine devraient faire partie de la fête et seront annoncés dans les prochaines semaines.

- J. F.



Le groupe Ouanani, de plus en plus en vogue au Québec, sera l'une des nombreuses têtes d'affiche du nouveau Edmonton chante.

Photos : gracieuseté ACFA régionale d'Edmonton

Invitation aux amis de Stephen Fouquet

Nous vous invitons à vous joindre à nous pour la célébration de la vie de Stephen, le samedi 6 septembre 2008 à 14h30 au Grand Salon du Pavillon Lacerte du Campus Saint-Jean, 8406 91e Rue, Edmonton.

Une bourse « Stephen Fouquet » a été créée par le Campus Saint-Jean pour venir en aide à un étudiant en éducation de l'enseignement appliqué des arts. Si vous voulez faire un don, faites parvenir vos chèques : Bourse Stephen Fouquet, Campus Saint-Jean, Bureau de développement, 8406 91e Rue, Edmonton, T6C 4G9.

N'oubliez pas de visiter la rétrospective des œuvres de Stephen du 5 au 17 septembre au Centre d'arts visuels de l'Alberta, 9103 – 95e Ave.

ÉDITORIAL

Jeux satisfaisants

Après près de trois ans de travail, de préparation, de rencontres, de rencontres et encore de rencontres, Edmonton a finalement accueilli la 4e édition des Jeux de la francophonie canadienne, le week-end dernier. Les organisateurs, au terme de cette édition, peuvent dire mission accomplie.

Il faisait chaud, même très chaud sur les terrains de l'Université de l'Alberta, et ce, non seulement par l'esprit de compétition que l'on retrouvait dans chaque athlète. En effet, les organisateurs ne pouvaient demander mieux côté température.

Même si cette édition a accueilli 976 jeunes athlètes, ce qui représente quelque 200 jeunes de moins qu'en 2005, ceux qui étaient de la partie n'ont pas regretté leur décision de participer à ce grand rassemblement francophone et sont retournés à la maison la tête remplie de souvenirs, de contacts *Facebook* et de nouveaux amis.

La tâche des organisateurs n'a cependant pas été de tout repos. Après avoir affiché un manque à gagner imposant lors de l'édition de 2005 à Winnipeg, soit près de 500 000 $, la Fédération de la jeunesse canadienne-française, l'organisme national qui chapeaute ce grand événement, avait opté pour réduire d'une journée la durée de ces jeux. Le comité organisateur a su relever ce défi avec brio. La seule tristesse des participants, surtout lorsqu'on fait une vingtaine d'heures en autobus, aura été que ces Jeux étaient de si courte durée.

Si cette facette des Jeux a bien fonctionné, on ne peut pas en dire autant de l'aspect vert de ce grand rassemblement. Ayant opté pour tenir les premiers Jeux verts, les organisateurs ont vite réalisé que cela était plus facile à dire qu'à faire. Au niveau de la cafétéria par exemple, lors de la première journée, les jeunes ont été laissés à eux-mêmes et ont pris l'option facile : tout jeter à la poubelle, plutôt que de faire le tri entre matière recyclable, nourriture et déchets. La situation a cependant été rapidement corrigée.

N'oublions pas non plus que la distance à parcourir en autobus entre les résidences, le site principal, le parc Hawrelak ainsi que le site de compétition d'athlétisme a tout fait sauf de faire de ces Jeux, des Jeux verts. Même si des arbres ont été plantés afin de compenser la production de gaz à effets de serre, pour véritablement atteindre un objectif environnemental, il aurait fallu avoir un seul et unique site central.

Heureusement, la région du Grand Sudbury, qui a obtenu l'organisation des Jeux de 2011, entend déjà minimiser les déplacements. Les Jeux verts atteindront donc un nouvel objectif dans trois ans. Edmonton a fait preuve de vision en instaurant ce concept. L'effort louable rapportera des dividendes dans les jeux subséquents.

En tournant la page sur l'édition 2008 des Jeux de la francophonie canadienne, force est d'admettre que la communauté franco-albertaine a su relever le défi de tenir ce grand rassemblement pancanadien. Le rêve d'une poignée de personnes, qui ont décidé de présenter la candidature d'Edmonton en 2005, s'est matérialisé grâce à l'effort de plus de 400 bénévoles et d'employés de divers organismes.

Il faudra maintenant voir quels seront les legs de ces Jeux sur la communauté. D'ici à ce que le comité organisateur dresse le bilan final de cet événement, notamment au niveau financier, chaque personne impliquée de près ou de loin dans ces jeux mérite une petite tape dans le dos en signe de reconnaissance.

-Étienne Alary

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Public Works and Government Services Canada

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS SUR LA DISPONIBILITÉ DE LOCAUX À BUREAUX À LOUER DANS LA VILLE D'EDMONTON
Dossier n° 522856

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada souhaite obtenir des renseignements au plus tard le 2 septembre 2008 sur des locaux à louer dans des immeubles dans la ville d'Edmonton (Alberta), dont la date de début de location se situe le ou aux alentours du 1er décembre 2009 pour une durée de dix (10) ans.

Pour répondre à cette demande de renseignements et en voir la version intégrale, veuillez consulter www.merx.com sous la rubrique: « Services : Location à bail ou location d'installations immobilières », ou téléphoner à Brian Taylor au 780-497-3584.

Canada

Vous et la francophonie

Êtes-vous francophone natif de l'Alberta ?

Si oui, nous invitons votre participation à une discussion de groupe portant sur l'identité langagière et communautaire en Alberta. La discussion sera d'une durée d'une heure et demie.

En signe d'appréciation, tous les participants seront rémunérés.

Cette étude sera menée par Dre Sophie Gaudet et Dre Kimberly Noels du Département de psychologie à l'Université de l'Alberta. Ce projet a reçu l'approbation du « conseil de déontologie en recherche dans le domaine des arts, des sciences et du droit » de l'Université de l'Alberta.

Si vous êtes intéressés à participer à ce projet, appelez Sophie Gaudet au (780) 450-4878.

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE

Nom
Prénom
Appartement — No et rue
ou casier postal — Ville
Province — Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE

Appartement — No et rue
ou casier postal — Ville
Province — Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

L'équipe

Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)*
Mélissa Joseph *(Journaliste)*
Micheline Brault *(Adjointe administrative)*
Julie Fortier *(Journaliste - employée d'été)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Isabelle Beaulieu / Danielle Lavoie

Calgary
Hélène Darnet

Cold Lake
Valérie Cantagrel

Edmonton
Mélanie Morin / Olivier Ducharme
Abdoulaye Barry

Fort McMurray
Valérie Lizotte

Grande Prairie
Jeanne Gagnon

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Évelyn Giguère *(environnement)* Ronald Tremblay *(Trajet albertain)*
Frédéric Boily *(politique)* Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien — Canadian Heritage
Canada

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** *(TPS incluse)*

NOM :
ADRESSE :
VILLE :
PROVINCE :
CODE POSTAL :
TÉLÉPHONE :

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco* *(en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008

Une énergie, une passion

Près de 1000 jeunes célèbrent leur francophonie

Julie Fortier

Edmonton

Après plusieurs journées d'activités et de compétitions intenses, les Jeux de la francophonie canadienne (JFC) se terminaient le 17 août dernier dans la ville d'Edmonton. Près de 1000 jeunes francophones faisaient leurs adieux à leurs compagnons francophones de partout au Canada pour rentrer dans leur coin de pays respectif, regrettant que la fin de semaine ait passé le temps d'un éclair et se promettant de s'écrire pour garder ces liens créés au fil des activités.

La plupart d'entre eux étaient arrivés quelques jours avant le début des compétitions, permettant ainsi de se connaître entre membres d'une même délégation par des activités brise-glace. Il fallait aussi s'habituer à une règle d'or, qui n'était pas évidente pour tous : parler français. Pour le reste, l'équipe des JFC avait mis en place une programmation et une organisation d'envergure sur les sites de l'Université de l'Alberta pour s'assurer que les jeunes francophones vivent une expérience inoubliable en sol albertain.

« L'ampleur de ces Jeux est vraiment impressionnante, mais tout a bien roulé. Nos chefs de secteurs ont créé des machines sur le terrain, que ce soit en art, en sport ou en leadership. Aujourd'hui, les jeunes voient qu'ils font partie d'une plus grande famille. Nous voyons les jeunes échanger des numéros de téléphone, des chandails, etc. Ils sont maintenant conscients que la francophonie existe en Alberta. Je pense même que certains bénévoles ont réalisé à quel point il y avait des francophones ici », décrit le président des JFC 2008, Randy Boissonnault.

Tout au long de l'évènement pancanadien, c'est par des températures avoisinant les 30 degrés Celcius que les jeunes ont compétitionné tant au niveau sportif (badminton, basketball 3 contre 3, athlétisme, volleyball, basketball en fauteuil roulant), qu'artistique (musique, art visuel, danse, improvisation) que sur le plan du leadership (organisation d'évènement, chef de mission apprenti et média). Le soleil de plomb n'a toutefois pas découragé les athlètes en tout genre de se surpasser et d'offrir le meilleur d'eux-mêmes tout au long des compétitions.

Prix

Cinq délégations sont d'ailleurs reparties avec les honneurs. Terre-Neuve et Labrador est repartie avec le Prix de l'amélioration, en remportant pour la première fois non pas une médaille, mais quatre. L'Ontario est repartie avec le Prix de la francophonie, soulignant ainsi son esprit d'entraide et les liens d'amitié que les jeunes ont créés.

Le Prix de la délégation verte a été attribué au Manitoba, dont les jeunes ont fait preuve d'initiatives en matière d'environnement. Finalement, le grand prix du Flambeau pour l'excellence au classement général a été remis au Nouveau-Brunswick, qui a remporté 24 médailles d'or, 21 médailles d'argent et 11 médailles de bronze. La délégation de l'Alberta s'est quant à elle mérité 10 médailles (voir en page 10).

Si chaque délégation voulait revenir avec le plus de médailles possible à la maison, reste que plusieurs avaient compris que bien plus que les prix, l'expérience unique des Jeux vaut à elle seule son pesant d'or.

« C'est vraiment une bonne expérience. Nous étions dans le volet musique et ça nous a permis d'exposer notre groupe. C'était une belle vitrine et nous avons pu être jugés par des juges de partout au Canada », relate Éric Lamarre, qui jouait avec son groupe *Les Pères Marlous*.

TABLEAUX DES MÉDAILLES

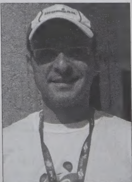
Province/Territoire	OR	ARGENT	BRONZE	TOTAL
Nouveau-Brunswick	24	21	11	56
Québec	29	16	8	53
Ontario	5	8	15	28
Manitoba	5	11	10	26
Saskatchewan	3	3	6	12
Alberta	1	2	7	10
Nouvelle-Écosse	4	1	1	6
Terre-Neuve & Labrador	0	1	3	4
Île-du-Prince-Edouard	0	1	1	2
Yukon	0	1	0	1
Nunavut	0	0	0	0
Colombie-Britannique	0	0	0	0
Territoires du Nord-Ouest	0	0	0	0

Après avoir vu le Québec remporter le grand prix du Flambeau en 1999 et 2003, la délégation du Nouveau-Brunswick a mis la main sur ce prestigieux prix.

Photo : Julie Fortier

Ses amis Éric Timmer et Sébastien L'Abbé, du même groupe, ont aussi adoré leur expérience. « On s'est tellement fait de nouveaux amis. Tout le monde a un bel esprit. Je trouve ça triste de partir parce que je sais que ce sont des gens que je ne reverrai peut-être jamais dans ma vie », exprime Éric Timmer. Son compagnon Sébastien L'Abbé ajoute : « C'est dommage, parce que c'était notre seule et unique chance de participer aux Jeux. Nous étions trop jeunes pour Winnipeg et en 2011, nous serons trop vieux pour Sudbury », fait remarquer Éric Timmer.

Pour Laetitia Brousseau, de Saint-Paul, la fin de semaine a aussi été des plus agréables. « J'avais très hâte de venir. J'étais un peu nerveuse, car je ne savais pas à quoi m'attendre, mais finalement, ça a vraiment bien été et j'ai rencontré du monde de partout au Canada. Je trouve que ça ne dure pas assez longtemps. Ça passe trop vite », relate la jeune joueuse de volley-ball.



Randy Boissonnault dresse un bilan positif.

Nouveautés

Les organisateurs d'Edmonton ont apporté une touche de nouveauté pour cette 4[e] édition de l'évènement jeunesse. Premièrement, on a voulu faire preuve d'inclusion en adoptant le fauteuil roulant comme sport en démonstration. Cette vitrine a d'ailleurs impressionné la foule qui s'est déplacée pour voir les athlètes en fauteuil en pleine action. « Les jeunes se sont sentis valorisés dans leur français, mais aussi dans leur mobilité réduite. J'ai été très ému lorsqu'une joueuse m'a remercié de lui avoir donné le droit de participer aux Jeux », illustre Randy Boissonnault.

Pour combler les temps libres des joueurs ayant terminé leurs compétitions, les organisateurs avaient aussi mis sur pied le Village des Jeux, où de multiples activités ont permis aux jeunes de s'amuser entre les compétitions.

La grande nouveauté restait toutefois la tenue des premiers Jeux verts de l'histoire. Une première qui a nécessité plusieurs adaptations, mais qui, au bout du compte, semble avoir fait ses preuves. « Je pense que ça a permis aux gens de réaliser à quel point on peut réduire les déchets si on fait le triage de ce qui est recyclable ou compostable », note M. Boissonnault. Des bénévoles se tenaient près des poubelles à la cafétéria pour indiquer aux participants comment trier le contenu de leur cabaret à la fin du repas. De même, tout au long des activités, on a voulu adopter des comportements environnementaux qui laisseraient un impact minime sur l'environnement.

« On a bien vu que lorsqu'on envoie un signal, il faut le respecter! Ce sont les jeunes qui ont poussé pour que nos sites satellites soient aussi bien équipés que le site principal pour le triage des déchets. Ça les a conscientisés. Je pense que Sudbury va être capable d'aller encore plus loin », évoque le président des JFC 2008.

La réaction des jeunes a en effet semblé positive. « Ça a montré une belle image de l'Alberta. On n'est pas juste la province du pétrole », met en relief le participant albertain Éric Timmer.

Les jeunes sont donc retournés chez eux avec la tête remplie de souvenirs et une conscience approfondie de la francophonie canadienne. Ceux qui auront encore l'âge de participer en 2011 se croiseront à Sudbury. Pour les autres, Randy Boissonnault espère les revoir en tant que chef de mission ou comme bénévole, signe que le flambeau des Jeux de la francophonie canadienne se serait bien transmis.

Les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008

N.D.L.R. Les articles qui suivent ont été écrits par les 19 journalistes qui faisaient partie du secteur média de la division leadership des Jeux de la francophonie canadienne. Ces derniers ont profité de leur passage dans la capitale albertaine pour produire deux journaux. Le Franco reproduit avec plaisir ces articles en y ajoutant les résultats finaux des différentes compétitions.

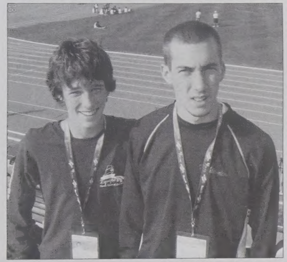
En athlétisme

Le *Foote Field* vibre au rythme des records

Au cours des deux dernières journées, de nombreuses médailles ont été décernées aux meilleurs athlètes et certains ont même battu des records des Jeux de la francophonie canadienne (JFC). Cela a été le cas, entre autres, pour les délégations de TNL, du QC et du N-B.

Par Justine Longpré (QC) et Philippe de Montigny (AB)

Comme objectif en cette quatrième édition des JFC, la délégation de Terre-Neuve et Labrador espérait obtenir sa première médaille. Son but a enfin été accompli entre autres grâce à deux jeunes athlètes : Liam Delaney, qui a remporté une médaille de bronze au 1500m et au 3000m, et Alex Lévêque, qui s'est démarqué au triple-saut.



Liam Delaney et Alex Lévêque ont donné trois médailles à Terre-Neuve et Labrador en athlétisme.

Malgré un départ difficile au 1500m, alors qu'il a trébuché, le jeune Delaney a su se relever et garder confiance en lui.

Alex Lévêque ajoute : « C'est une fierté de gagner pour Terre-Neuve, les gens nous applaudissaient, nous serraient la main. C'était la première fois qu'on gagnait une médaille! »

Fidèle à son habitude, l'Équipe Québec est une vraie force en athlétisme aux JFC. En plus de remporter plusieurs médailles, les Québécois ont aussi battu de nombreux records. Notamment, Geneviève Cardella-Rinfret a établi un record chez les cadets au lancer du disque avec une distance de 32,75 mètres.

Isabelle O'Connor Louis-Seize a gagné une médaille d'or au 100m avec un temps de 12,53 secondes. Yannick Massicotte, au triple-saut et Joseph Brunetta, au saut en hauteur, ont aussi pulvérisé des records.

Notons aussi la performance de Charles Mainville, qui a battu le record des JFC au lancer du javelot. Malgré ses cinq ans d'expérience dans cette épreuve, c'était tout de même sa première médaille d'or dans des Jeux de telle envergure. « J'étais confiant de gagner, mais j'ai travaillé très fort pour me rendre ici », souligne Charles.

Enfin, Geneviève Lalonde, du Nouveau-Brunswick, a remporté une victoire convaincante au 3000m. Elle arrive à se motiver par son esprit compétitif et par son désir « de monter plus haut ». Parmi ses nombreuses ambitions, Geneviève espère un jour faire partie d'une équipe nationale sénior. Pour l'instant, il y a de quoi être fier par le fait qu'elle s'est qualifiée pour le *Commonwealth Jeunesse*, en Inde, en octobre 2008.

Geneviève Lalonde a remporté le 3000m.

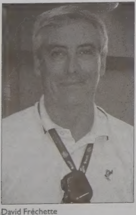
Non seulement les jeunes repartiront dans leurs provinces avec de nombreuses médailles, mais aussi avec une véritable fierté d'être francophone.

Objectifs atteints en matière d'environnement?

Par Olivier Gagné (QC) et Barbara Happy-Narouz (ON)

Cette année, les Jeux de la francophonie canadienne (JFC) ont voulu relever le défi d'être écologique tout au long de l'événement. Durant la cérémonie d'ouverture, les participants ont appris qu'ils seraient les premiers à faire partie des Jeux verts.

Selon Jacynthe Ly Dang, une joueuse albertaine de badminton « le fait que les Jeux soient verts m'encourage à faire ma part pour l'environnement ». Le comité organisateur avait plusieurs défis à relever notamment dans le milieu du transport et de la restauration.



David Fréchette

Dans le milieu du transport, même si les sites des Jeux sont rapprochés, il a quand même fallu utiliser des moyens de transport entre les sites d'athlétisme et les sites d'hébergements. « Des efforts considérables ont été faits dans la répartition des autobus, mais cela n'a cependant pas permis d'atteindre tous nos objectifs. Plusieurs des chefs de mission considèrent que les transports de courtoisie sont privés alors qu'ils pourraient très bien covoiturer », nous explique David Fréchette, directeur de la division des transports aux JFC.

David, un mordu de l'environnement, a fait l'effort de s'assurer que le moteur des navettes était éteint en attendant l'embarcation des délégations.

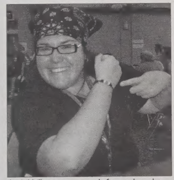
En ce qui concerne la cafétéria, la plupart des participants ont observé les efforts constant du personnel et des bénévoles du secteur vert. Carole Fréchette, responsable de la cafétéria soutient que « c'est une question d'éducation plus qu'une question d'initiative. Les jeunes devraient effectivement être plus informés sur le tri des déchets et des matériels résiduels ». Elle explique aussi que *Waste Management* a rejeté les sacs de compost et de recyclage car les gens avaient négligé le tri de leurs déchets. Il ne faut sans doute pas oublier l'aide de l'Université de l'Alberta en ce qui concerne l'initiative verte. Ils ont soutenu le comité organisateur en louant des ustensiles pour la durée des Jeux ainsi qu'en acceptant la station de triage.

« Les gens ont laissé beaucoup de déchets par terre après le tintamarre, mais il y a beaucoup de participants qui ont fait l'effort de nettoyer le site, plus précisément la délégation du Manitoba », nous a spécifié Maxime Audet, un participant en leadership du Nouveau-Brunswick.

« C'est une très bonne initiative, sauf qu'il faut faire la différence entre la perception fautive créée et les actions concrètes. Souvent on fait des changements mineurs pour pouvoir s'inclure dans le mouvement vert sans avoir fait le maximum de notre potentiel. Espérons que les prochains Jeux surpasseront le fait de vouloir bien paraître et apporteront de nouvelles stratégies vertes », a soutenu Daniel Hammond de l'Ontario.

Des délégations vertes!

Mireille Grenier (MB) et Julianna Damer (AB)



Josée Vaillancourt montre le fameux bracelet.

Ce sont les quatrièmes Jeux de la francophonie canadienne à Edmonton. Pour la première fois les Jeux sont verts. Les chefs de mission apprentis de l'équipe du Manitoba, Justin Johnson et Sara Fournier, ont créé une mascotte. Cette mascotte a pour but de sensibiliser tout le monde à faire un effort pour l'environnement.

Malgré son apparence bizarre, quelques jeunes seraient fiers de porter le costume; Matthew Isaac de l'équipe de badminton du Manitoba ainsi que Mehrdad Tehrany de l'équipe d'improvisation de la Colombie-Britannique. Mehrdad a même dit : « Ça donne de l'énergie d'être vert! »

Les jeunes du Manitoba ont aussi des bracelets qui agissent comme un aide mémoire pour les Jeux verts. Le bracelet est fait de billes noires et jaunes, les couleurs du Manitoba, ainsi qu'une bille verte. Ce bracelet permet aux jeunes Manitobains d'échanger un bracelet pour une amitié.

Certaines délégations ont pris une différente approche pour encourager les Jeux verts. En Ontario, ils ont des *t-shirts* faits biologiquement fournis par une compagnie de produits équitables.

Daniel Hammond de l'Ontario dit : « Les Jeux verts, c'est une belle initiative, mais certaines écoles où couchent les participants manquaient de bacs de recyclage. » Il croit qu'il y a encore beaucoup de chose à améliorer pour rendre les Jeux vraiment verts.

« Tout le monde fait sa part en respectant l'environnement. Chaque délégation a sa propre façon de vivre les Jeux de la francophonie verts », croit Eric Lamarre de l'Alberta.

Du talent au bout des doigts

Les participants en arts visuels.

Par Isabelle Martin (NB) et Robert Howlett (TNL)

Pour le volet des arts visuels, la plus grosse compétition était probablement le chef-d'œuvre final que devaient réaliser les artistes. Pendant six heures, les jeunes ont peint, modelé, collé, sculpté. Les meilleures œuvres allaient ensuite être choisies par trois juges ainsi que par les votes des artistes eux-mêmes.

Les jeunes ont aimé avoir des gens autour d'eux qui admiraient leurs œuvres autant pendant la compétition qu'à l'exposition qui avait lieu juste à côté.

« Ça fait plaisir d'avoir des gens qui regardent ta peinture », partage Matthew Parnell de Terre-Neuve et Labrador.

Tous ont bien aimé la liberté qu'on leur accordait quant au style et thème qu'ils pouvaient choisir et même au niveau du matériel qu'ils pouvaient utiliser.

« On peut vraiment choisir ce qu'on veut faire », confirme André-Marc Pierre de la délégation de l'Ontario. Il faut mentionner qu'André-Marc a terminé son œuvre dans un temps record d'à peu près une heure et demi sur les six heures qui lui étaient accordées.

Mélissa Aytenfisu de Montréal, Rachelle Bugeaud et Shoko César d'Edmonton étaient les trois personnes choisies pour juger les œuvres des artistes. Puisque la compétition rassemblait toutes sortes de techniques et matériaux, les juges devaient se baser sur quatre critères afin d'être plus objectif. « Parce que l'art c'est très subjectif », ajoute Mélissa.

Toutes les œuvres, qu'elles aient été réalisées au crayon, au pastel, à la peinture, à l'encre, avec de la terre glaise ou quoi que ce fut, étaient toutes jugées de la même manière selon la créativité et l'innovation de l'artiste, sa maîtrise de la technique choisie, l'interprétation du sujet et l'adaptation.

Tout au long des Jeux, on peut observer les œuvres des artistes de toutes les délégations dans la salle d'exposition tout près de l'endroit où compétitionnent les jeunes d'arts visuels. On y voit des œuvres préparées au cours des derniers jours, soit dans un temps limité avec le thème des Jeux ou inspiré d'une certaine sculpture.

« C'était intéressant de voir ce qui a inspiré les jeunes, de voir les sports et les arts qui se rencontrent », partage Manon Allie, une bénévole.

« C'est un groupe vraiment sérieux où on retrouve des talents exceptionnels», affirme Doris Charest, organisatrice du volet d'art visuel. Tous les entraîneurs étaient fiers des œuvres de leurs jeunes. Plusieurs étaient même impressionnés par le talent des artistes canadiens, ce talent qu'on souhaite revoir dans d'autres manifestations francophones.

Beaucoup d'émotion, peu de temps

Par Danielle LeBlanc (NÉ) et Rémi Nolet (ON)

Samedi matin, les troupes de danse ont eu la chance de performer devant les trois juges. Chaque routine était unique à sa propre province. Certains groupes ont seulement eu la chance de pratiquer ensemble pour quelques jours, juste avant que la compétition commence.

Parmi les groupes, l'Ontario se distingue pour une autre raison. Ils sont la seule troupe de danse à avoir des garçons. Yannick Mbuluku et Justin De Bernardi sont les seuls garçons qui participent au volet de danse de Jeux de la francophonie canadienne (JFC).

L'entraîneuse de l'équipe de l'Ontario, Gabrielle Lemieux a expliqué que la troupe de danse a été choisie avec quelques critères incluant des talents de danse, de leadership et de créativité. Le recrutement a été fait par l'agent de recrutement, la Fédération de la jeunesse franco-ontarienne (FESFO) lors des quinzièmes Jeux franco-ontariens.

Depuis lundi, ce groupe de jeunes venant de tous les coins de l'Ontario s'entrainent ensemble afin de mettre sur pied une chorégraphie de huit minutes. Le résultat final a seulement pris 10 heures avec un total de huit minutes et 39 secondes de chorégraphie.

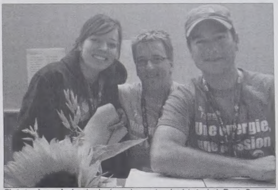
Aude Lavergne, membre de l'équipe Ontario a dit « Je me sens super excitée, j'ai le goût de refaire l'expérience ». « Belle expérience et quel défi! On ne pensait pas qu'on pouvait faire tout ce travail en deux jours », dit Emilie Deschenes « Pour moi, ce n'est pas de gagner qui est nécessaire, mais plutôt la chance de présenter notre danse sur la grande scène pour bien représenter notre province ».

Hier soir, les participants des JFC ont eu la chance d'assister à la finale de danse, au *Hawrelak Park* d'Edmonton. Lors de cette finale le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse et l'Ontario ont eu la chance de se disputer la médaille d'or.

Stéphanie Gagné et Aude Lavergne

Les bénévoles : la chair des Jeux

Par Kira Anderson (CB) et Jacques Gallant (IPE)



Christine Jutras Archambault (coordonnatrice des bénévoles), Denis Fontaine (co-directeur) et Guillaume Cossette (responsable de la centrale).

Dans l'arrière-plan des Jeux de la francophonie canadienne (JFC), il y a un groupe de gens très dévoués et passionnés qui assurent le bon fonctionnement. Ces gens donnent volontairement leur temps, leurs talents et surtout leur grand effort pour que les participants profitent le plus possible de ce grand rassemblement. Ce groupe de gens est nul autre que les 470 bénévoles si appréciés des JFC.

En fait, le recrutement de cet immense nombre de bénévoles a commencé en décembre 2007 avec une campagne lancée qui s'appelait « 500 jours, 500 bénévoles », c'est-à-dire, le rêve de recruter un bénévole par jour jusqu'au début des JFC. Le recrutement était quand même un travail de grande organisation, comme l'explique Denis Fontaine, co-directeur des bénévoles.

« Avec la campagne, on a fait de la publicité dans les médias et on a aussi installé des kiosques à plusieurs événements. Ensuite, au printemps, on a appelé des compagnies pour s'informer si elles nous donneraient quelques employés pour venir faire du bénévolat. Ceci remplacerait une journée de travail. On a reçu plusieurs bénévoles avec cette méthode. Nos bénévoles travailleraient ensuite des blocs de cinq heures par jour débutant du 12 août jusqu'à la fin des Jeux », affirme M. Fontaine.

Afin d'avoir un mélange de gens qui communiquent dans les deux langues officielles du pays, Denis Fontaine explique que la campagne visait à attirer des bénévoles anglophones aussi. « Notre but était d'avoir 10 % du nombre total de bénévoles qui parlaient seulement l'anglais. Ceci leur donnait ainsi la chance de pratiquer le français », lance-t-il.

Par ailleurs, le co-directeur affirme que le recrutement a toujours été un défi. « Par exemple, jusqu'à la fin du printemps, l'inscription des bénévoles dans notre base de données sur l'ordinateur était lent. Par contre, dans les six dernières semaines avant les Jeux, il y a eu une grande augmentation. C'est dans cette période qu'on a eu à peu près 50 % de nos bénévoles. »

Finalement, M. Fontaine conclut que « les JFC n'auraient pas été un si grand succès sans la collaboration et la patience des bénévoles. Tous ceux impliqués avec eux les remercient. »

Dans les tranchées elles-mêmes, c'est-à-dire les terrains pour les Jeux, les bénévoles ont pu être aperçus partout avec leurs chandails au logo des JFC 2008, *Une énergie, une passion.* Ils ont plein de raisons pourquoi ils ont décidé de participer. Mathilde Effray-Buhl, préposée à l'information, explique que « les JFC sont dans un milieu francophone, alors j'ai décidé de m'impliquer parce que c'est francophone et c'est important. »

Finalement, le président du comité organisateur des JFC Edmonton 2008, Randy Boissonnault, résume bien le travail des bénévoles : « Aux Jeux de la francophonie, le comité organisateur est capable de monter un squelette. Mais si on veut un être, on a besoin des muscles, des veines et tout ce qu'il y a d'autre pour faire un corps. Ce sont les bénévoles qui sont la chair du corps que sont les JFC. Les Jeux n'existeraient pas sans les bénévoles. Point final. »

Marie-Pier Doré et Mathilde Effray-Buhl, deux bénévoles au kiosque d'information.

Les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008

Compétition *chaude* au basketball

En 2005, les Jeux de la francophonie canadienne présentaient le basketball trois contre trois comme discipline de démonstration. Cette année, ce sport est dans la programmation officielle. Avec quelques variantes du basketball conventionnel, le trois contre trois est une épreuve très convoitée.

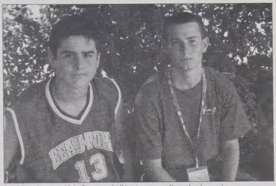
Par Justine Longpré (QC) et Marc-André LeBlanc (NB)

En utilisant seulement une moitié de terrain de basketball extérieur, des parties de 30 minutes et un maximum de 21 points, le basketball 3x3 offre un défi intéressant pour les participants.

Les rencontres ont été serrées jusqu'à maintenant, comme le démontre cette partie entre les équipes du Québec et du Nouveau-Brunswick.

« Comme je suis habitué de jouer cinq contre cinq, je trouve le trois contre trois beaucoup plus difficile. On n'est pas habitué à jouer si longtemps sur le terrain », affirme Réal Boudreau, de l'équipe néo-écossaise.

Ces modifications aux règles sont aussi une adaptation nécessaire pour les officiels. « Les pointages sont seulement de deux et d'un et il n'y a aucun rebond sur les lancers francs, déclare l'arbitre Chantal Viel-faure. Cela fait un jeu plus vite, plus compétitif et même plus rude. En général, c'est beaucoup plus excitant. »



Réal Boudreau et Kyle Samson de l'équipe masculine néo-écossaise.

Malgré une chaleur accablante, les athlètes semblent apprécier le sport qui est nouveau pour la plupart d'entre eux. La numéro 7 de Terre-Neuve et Labrador, Heather Conway soutient qu'il vaut la peine de participer même sous le soleil albertain. « La chaleur fatigue beaucoup, mais le jeu est quand même fantastique. Il y a moins d'espace sur le terrain et il y a plus de paniers. »

Au terme des compétitions de basketball 3x3, l'Ontario, du côté masculin, a mis la main sur la médaille d'or, en défaisant le Québec. Le bronze est revenu au Nouveau-Brunswick.

Chez les filles, c'est le Québec qui a remporté les grans honneurs en défaisant l'Alberta. La Saskatchewan a pour sa part remporté la médaille de bronze.

Du badminton de partout

Par Mireille Grenier (MB) et Normand d'Entremont (NÉ)

Pour les Jeux de la francophonie canadienne (JFC), toutes les délégations ont au moins une équipe de badminton qui les représente.

Amer O'Reilly et Desirée Boulanger-Rowe jouent en double féminin pour les Territoires du Nord-Ouest. « Nous n'avons jamais joué ensemble avant les Jeux, mais ça ne nous dérange pas parce que nous nous amusons tellement », ont dit Amber et Desirée en chœur.

De gauche à droite, on reconnaît, Amber O'Reilly et Desirée Boulanger-Rowe des Territoires du Nord-Ouest, ainsi que Sara Kennedy et Jeanette Carney du Yukon.

L'équipe du Yukon est représentée par Sara Kennedy et Jeanette Carney en double féminin.

Après avoir gagné un match, les filles ont confirmé que : « Nous avons dépassé nos attentes et nous en sommes fières. »

Non seulement le Québec remporte beaucoup de médailles pour le badminton, un de leurs participants a déjà eu du succès au niveau international. Félix DeBlois-Beaucage a 14 ans et il a déjà remporté une médaille de bronze aux Jeux panaméricains juniors dans la catégorie de badminton simple.

« Aux Jeux panaméricains, je fais compétition avec les jeunes de mon âge, tandis qu'ici je joue contre des gens parfois quatre ans plus vieux que moi. Puisque le style varie avec l'âge, je dois m'adapter à ces compétitions », explique-t-il.

Stéphanie Lorain et Nicole Morin, des partenaires en double féminin de la Saskatchewan, trouvent « qu'il y a une grande séparation entre les équipes fortes et faibles ».

Même si les filles n'ont pas eu beaucoup d'entrainement, elles se sont seulement rencontrées deux fois, elles trouvent qu'elles font bien.

Après avoir terminé les compétitions en simple vendredi, les compétitions en double ont eu lieu samedi au *Butterdome*. D'un océan à l'autre, le talent en badminton est indéniable. « Il n'y a aucune différence entre les petites et les grosses délégations, tout le monde a le même potentiel », exprime Louanne Comeau de l'équipe néo-écossaise dans la catégorie mixte.

Médaillé de bronze aux Jeux panaméricains, Félix DeBlois-Beaucage a remporté l'or en simple au JFC.

Les blessures partie intégrante du sport

Arrête de t'faire mal!

Par Julianna Damer (AB) et Micheline Gaudet (SK)

Les blessures arrivent à chaque édition des Jeux de la francophonie canadienne (JFC). Cette année ne fait pas exception. Nous pouvons remarquer plusieurs jeunes avec des béquilles, des bandages et des pansements.

Sarah Gallager, représentante des premiers soins pour la Saskatchewan, remarque « Cette année a été une très bonne année pour les blessures. Je n'ai pas vu de blessures plus intenses que des muscles tendus ou des os fatigués. »

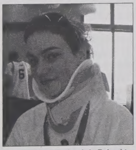
Une blessure à la cheville a empêché Jonathan Frenette de faire la finale de badminton.

En jouant au badminton, Jonathan Frenette s'est fait une entorse à la cheville. « Non seulement je ne peux pas marcher, j'ai raté ma chance de participer à la finale. » Très déçu de son absence sur le podium, il se rassure en sachant qu'il aura l'opportunité de pratiquer le basketball en fauteuil roulant cette fin de semaine.

« On faisait juste jouer à des jeux compétitifs et je suis tombée sur ma cheville », dit Johanne Melançon, participante de l'équipe d'improvisation de l'Alberta. Elle pourra quand même participer aux cocus, mais ne veut pas risquer une nouvelle blessure en contribuant aux scénettes. Elle a confiance en son équipe et espère le mieux pour son groupe.

Patrick Dionne, le guitariste du groupe de musique *Cul-de-sac* originaire du Nouveau-Brunswick, a cessé de rire quand il s'est fracturé la cheville à deux places en jouant aux jeux coopératifs. « Mes orteils ont rejoint ma jambe », raconte Patrick.

Malgré ses malheurs et sous l'effet de médicaments (morphine), Patrick a joué de son mieux assis avec sa guitare. Son groupe a même mis la mains sur la médaille d'argent.



Tanya Haggart-Hodge de la Colombie-Britannique a vu son tournoi de volleyball prendre fin abruptement.

« Je l'ai vu tomber et sa tête a frappé le sol », explique Hugo Lachapelle en décrivant l'incident de Tanya Haggart-Hodge. En s'amusant aux jeux de Sumo dans le Village des Jeux, Tanya s'est blessée en tombant vers l'arrière. Elle a pris le risque de ne pas porter de casque protecteur et assume sa responsabilité pour les conséquences de ses actions.

Même si elle doit porter un collet cervical, Tanya est saine et sauve. « Je ne pourrai plus jouer au volleyball cette fin de semaine, mais je suis quand même contente d'être ici aux JFC. »

Basketball en fauteuil roulant

Une première pour les JFC

Par Marise Svistovski (MB) et Kira Anderson (CB)

Pour la première fois, les Jeux de la francophonie canadienne (JFC) présentent comme sport de démonstration le basketball en fauteuil roulant.

« C'est un sport peu connu. L'objectif des JFC, c'est d'avoir des jeux inclusifs. Le basket en fauteuil roulant permet également à des jeunes ayant une mobilité réduite de participer comme les autres aux Jeux », a déclaré l'ancien directeur de la Fédération du sport francophone de l'Alberta, Mathieu Bégin.

Contrairement aux sports compétitifs dans les Jeux, les participants sont placés dans des équipes où les jeunes de différentes délégations sont combinés. « Le basket en fauteuil roulant est un sport démonstratif et inclusif, mais surtout coopératif », continue Mathieu Bégin.

Plusieurs participants ont des années d'expérience, tandis que d'autres jouent pour la première fois aux Jeux.

« Ça fait seulement trois heures que je joue sur une chaise roulante », affirme Nicolas Audette de la délégation du Manitoba. « J'aime ça, c'est vraiment le *fun*. Je n'ai jamais essayé quelque chose comme ça avant. Mes bras ne sont pas habitués à faire le travail. Des fois, ça me tente d'utiliser mes pieds et je dois me rattraper. »

Les jeunes en fauteuil roulant, tout comme ceux qui ne le sont pas, ont l'occasion de participer. « C'est *cool* parce que ça enlève les préjugés contre les handicapés. Le monde arrête de penser que tu ne peux pas bouger ou faire du sport », exprime une des participantes du Québec, Geneviève Riendeau. « Dans le trois contre trois, les joueurs des différentes provinces sont mélangés, alors on développe beaucoup de liens. »

« C'est important que les jeunes qui sont vraiment handicapés aient la chance de venir à un si grand événement et de s'intégrer pour que le monde comprenne la vie en chaise roulante », explique Sylvain Comeau, l'entraineur du Nouveau-Brunswick. « J'ai un joueur en chaise roulante qui n'avait jamais eu la chance d'être actif avant de commencer le basket. C'est bien de voir que les gens puissent vivre et s'intégrer dans la société. »

Mathieu Lamalice Aguin, Geneviève Riendeau et Jean-Roger Smith

Improvisation : profiter de l'expérience

Les compétitions d'improvisation sont toujours parsemées d'histoires et de péripéties aussi folles les unes que les autres. Pour assurer le bien du spectacle, les arbitres sont omniprésents. Cette année, les Jeux de la francophonie canadienne (JFC) ont mis le paquet en accueillant quelques célébrités comme arbitres et même recruteur.

Par Julie Orr (TNL) et Marc-André LeBlanc (NB)

« C'est fantastique! Les arbitres ont beaucoup d'expérience. Nous débutons comme équipe et les arbitres nous aident beaucoup à améliorer notre jeu », raconte Marcel Petitpas, membre de l'équipe d'improvisation de l'Île-du-Prince-Édouard. L'Insulaire ajoute également que les arbitres sont très formateurs et qu'ils ne sont pastun obstacle à leur jeu.

Un de ces arbitres est Luc Senay, un improvisateur avec plus de 20 ans d'expérience. En plus d'avoir joué avec la Ligue nationale d'improvisation (LNI), Luc Senay a remporté trois coupes du monde.

Ce joueur et arbitre d'expérience vise à encadrer les jeunes dans l'écriture de l'improvisation. « À ce niveau c'est toujours le même problème il y a trop d'anecdotes et il n'y a pas assez d'écriture d'histoire », affirme-t-il.

De plus, Luc Senay profite de son passage à la compétition d'improvisation pour faire du recrutement pour un tournoi important. « Dans le cadre du Sommet mondial de la francophonie de Québec en octobre, deux matchs d'impro seront présentés. Les joueurs proviendront de diverses communautés françaises. Il y aura même une équipe formée de joueurs du Mali, du Burkina Fasso, du Bénin, du Togo et du Congo qui représenteront l'Afrique. »

Pendant ce tournoi, l'équipe canadienne sera formée de deux joueurs de la LNI et de quatre joueurs choisis parmi les improvisateurs présents aux JFC. « Je cherche quatre personnes de 16 ans et plus qui sont matures et capables de voyager seul. Les joueurs choisis rejoindront les deux joueurs de la LNI pour représenter le Canada. »

Les joueurs et les entraineurs apprécient énormément l'encadrement et le support qu'offre le monde de l'improvisation professionnel lors des JFC. « Il est primordial d'avoir des arbitres compétent. C'est profitable, surtout en impro, car on n'a jamais fini d'apprendre », déclare Emili Bellefleur, entraineuse de l'équipe du Manitoba.

En somme, la compétition d'improvisation de la quatrième édition des Jeux s'est très bien déroulée. En plus de jouer, les participants ont pu profiter de leur expérience et de la rétroaction des arbitres pour s'améliorer.

Les arts rayonnent

Kristen Rix (IPE) et Anya Labelle-Robert (CB)

Les JFC offrent l'occasion aux jeunes de partout au Canada de démontrer leurs talents sportifs et leur esprit d'équipe dans une atmosphère compétitive sans perdre l'aspect d'encouragement.

Mais ce que plusieurs personnes ignorent, c'est que les JFC offrent aussi une chance aux artistes, musiciens, danseurs, acteurs et leaders de s'exprimer de leur propre façon « Tous le monde est ouvert et personne n'est compétitif. Je pense que c'est parce dans les arts il n'y a pas de confrontation. Tu ne joues pas contre quelqu'un, mais pour quelqu'un. On est ici pour s'amuser », commente l'auteure-compositeure-interprète du Québec, Sarah Toussaint-Léveillé.

Malgré cet esprit de camaraderie, l'objectif est toujours de remporter un prix. « Bien sûr on veut gagner! Je suis certaine que toutes les délégations veulent une médaille! », s'exclame Michelle Reidy de la troupe de danse albertaine.

Les JFC donnent la chance au participants de vivre une expérience unique. Véronique Emmett, danseuse solo de la Colombie-Britannique, souligne : « La danse c'est ce que je fais depuis toujours. J'aime améliorer ma danse avec les autres jeunes comme moi. On s'encourage et on est tous très confortables ensemble. »

Grâce à l'incorporation des arts dans les JFC, cette expérience n'est pas réservée qu'aux athlètes. Plusieurs artistes compte nt d'ailleurs renouveler l'expérience à Sudbury en 2011.

Direction Sudbury pour 2011

Par Olivier Gagné (QC) et Robert Howlett (TNL)

C'est officiel, les Jeux de la francophonie canadienne (JFC) de 2011 seront tenus à Sudbury (ON). L'annonce officielle a été faite lors de la cérémonie d'ouverture de la 4e édition des JFC, tenue le 14 août dernier au Hawrelak Park d'Edmonton.

C'est à la suite d'un véritable processus qui s'est enclenché depuis l'année passée que la décision s'est prise. Charlottetown (IPÉ) et Sudbury étaient les deux villes hôtes candidates.

« Le choix a été basé sur une foule de critères comprenant les infrastructures, l'équipe de bénévoles mais on misait aussi sur la capacité d'hébergement afin d'inviter plus de gens à participer à ce rassemblement », a expliqué la présidente de la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF), Karlynn Grenier.

Du côté de la délégation ontarienne, l'annonce des JFC à Sudbury a été accueillie comme un élan de fierté. Il faut souligner que le comité a déjà une banque de partenaires et de commanditaires démontrant vraiment leur dynamisme et leur enthousiasme. Un autre des points qui a joué en faveur de Sudbury est la force unissant la communauté francophone.

« Il est intéressant de savoir que Sudbury est l'endroit de création du drapeau de la Fédération de la jeunesse franco-ontarienne, plus communément appelée FESFO », ont précisé les chefs de missions de l'Ontario Stéphanie Fortin et Geneviève Couillard.

Elles ont aussi souligné que la ville de Sudbury comporte une université, un réseau de collèges et d'école secondaires ainsi qu'une galerie d'art visuelle francophone et un théâtre qui agiront comme partenaires au niveau culturel.

Excitants, animés et trippants sont déjà les termes utilisés pour les futurs jeux par l'équipe de volleyball féminin de l'Ontario. Selon deux participants de cette année, Annaelle Raffray et Louis-B. Charlesbois, les Jeux de la francophonie seront une superbe opportunité de faire valoir les valeurs écologiques de l'Ontario et encore mieux, celle de Sudbury.

Bien que le tout soit encore confidentiel, il y a beaucoup d'excitation à l'idée des sports de démonstration qui, selon certain, seront très captivants et à la fois typiques de la région de Sudbury.

Stéphanie Fortin et Geneviève Couillard de l'Ontario.

Les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008

Une soirée pleine d'étoiles

Mélissa Joseph

Edmonton

La relève artistique de la francophonie du pays a pris d'assaut la scène du *Hawrelak Park* d'Edmonton, le 16 août dernier. Devant une foule excitée, les finalistes de la compétition du volet artistique des Jeux de la francophonie canadienne (JFC) ont donné une série de prestations qui a bouclé une compétition captivante.

La première récompense a été décernée aux compétiteurs du volet des arts visuels. La délégation du Nouveau-Brunswick a dominé et est sortie en première position.

La médaille d'or dans la catégorie musique a été attribuée à la Québécoise Sarah Toussaint-Léveillé. Ses chansons ont charmé tant les juges que le public. « Je ne suis pas compétitive du tout. Je ne souhaite pas arriver la première. Si ça arrive tant mieux et sinon tant pis. Mon but était vraiment de rencontrer des gens. Je trouve ça *trippant* de pouvoir faire un spectacle avec d'autres jeunes qui ont la même passion que moi », a-t-elle déclaré quelques heures avant de monter sur scène sans savoir ce qui l'attendait.

Le Manitoba a suivi avec la médaille de bronze. « Le fait d'être ici aux finales est vraiment un honneur, dit humblement la concurrente Geneviève Freynet. Gagner la médaille d'or ne compte pas autant qu'être sur la scène, d'avoir du fun et d'être satisfaite du show. » Le groupe *Cul-de-sac*, du Nouveau-Brunswick, a gardé la bonne humeur en allant chercher la médaille d'argent. « C'était vraiment le *fun*! C'était bien organisé. C'était parfait », exprime le chanteur du groupe, Patrick Dionne.

La Nouvelle-Écosse a remporté l'or en danse.

Le groupe *Cul-de-sac* a mis la main sur la médaille d'argent en musique.

Les finalistes de la compétition de danse ont gardé la foule éveillée. Alors que la délégation de la Nouvelle-Écosse a remporté la médaille d'or. Le Nouveau-Brunswick a terminé deuxième et l'Ontario a décroché la troisième position.

De plus, le Nouveau-Brunswick a ramassé la médaille d'or dans le volet improvisation. Pour sa part, le Québec s'est vu attribuer la médaille d'argent. Finalement, l'Ontario a récolté la médaille de bronze.

Sarah Toussaint-Léveillé

Samuel Doucet sera du Sommet de la francophonie

Julie Fortier

Edmonton

Dans le cadre des JFC, Samuel Doucet a remporté un honneur remarquable en improvisation, alors qu'il s'est fait sélectionner parmi 54 joueurs pour participer au Sommet de la francophonie qui se déroulera à Québec en octobre prochain.

« Je suis vraiment excité! Toutes les équipes étaient fortes aux Jeux alors je suis très reconnaissant d'avoir été choisi », mentionne le jeune homme de 17 ans. Ce dernier a été choisi avec trois autres comparses, les autres provenant de l'Ontario, de la Colombie-Britannique et du Nouveau-Brunswick.

C'est lors d'un match d'improvisation, dans le cadre du volet artistique des JFC, que Samuel Doucet a été remarqué par le comédien et animateur Luc Senay, en charge du volet improvisation du Sommet de la francophonie. Ce dernier était en Alberta à la recherche de jeunes issus de la francophonie hors Québec pour participer à une démonstration d'improvisation lors de l'évènement mondial du mois d'octobre.

« Le transport est payé et ils vont nous faire venir quelques jours à l'avance pour nous donner des ateliers de formation. Des gens de la Ligne nationale d'improvisation vont nous suivre. Ensuite, on va jouer avec des joueurs africains, européens, etc. C'est l'*fun*, parce que juste ici, j'aimais le fait de pouvoir jouer avec d'autres provinces, mais au Sommet, ça va être des joueurs de partout dans le monde. Ce sera incroyable », anticipe celui qui entame sa 12[e] année à l'école Maurice-Lavallée.

C'est en tant qu'activité en démonstration que l'improvisation aura une vitrine au Sommet de la francophonie à Québec. « C'est pour montrer aux représentants d'autres pays ce que c'est l'improvisation. Au Québec, c'est très connu et ça commence à l'être de plus en plus en France, mais pas nécessairement en Afrique. C'est un peu stressant d'avoir à faire ce genre de démonstration dans un si gros évènement, mais ça ne me prend que quelques minutes avant d'être *dedans* dans un match », relate le jeune homme.

Avant de participer aux JFC cette année dans le volet improvisation, la dernière expérience d'*impro* du jeune Franco-Albertain remonte à ses premières années à l'école Maurice-Lavallée. « Notre animatrice, Kathia Riopelle, poussait pour avoir de l'impro à l'école. Mais lorsqu'elle est partie, ça a arrêté. Je n'en ai pas vraiment refait depuis ma 7[e] année », mentionne Samuel Doucet.

C'est pour rencontrer des francophones de partout au Canada et par amour de l'improvisation que Samuel Doucet a décidé de faire partie de l'équipe d'improvisation albertaine lors des Jeux de la francophonie canadienne.

Ironiquement, le jeune homme ne croyait pas pouvoir être de la partie cette année. « Je n'avais pas pu venir aux sélections. Mais finalement, Mélanie Morin de Francophonie jeunesse de l'Alberta m'a appelé parce qu'il manquait de joueur. J'ai tout de suite dit oui, parce que j'ai toujours aimé les rassemblements comme les Jeux », raconte celui qui est originaire du Québec mais installé en Alberta depuis plusieurs années.

Pour lui, il s'agissait d'une belle occasion de former des liens avec des francophones de partout au pays. « Ce qui est l'*fun* avec l'*impro*, c'est que tu n'es pas là pour battre l'autre. Il faut qu'il y ait un esprit d'entraide entre les deux équipes pour avoir une dynamique et offrir quelque chose que le public apprécie », décrit le jeune Doucet.

Samuel Doucet

Photo : *Julie Fortier*

Maintenant motivé par son expérience aux JFC et sa future expérience au Sommet de la francophonie à Québec, Samuel Doucet espère faire connaître l'improvisation en Alberta, où les occasions sont rares d'improviser. « Il n'y a pas de ligue d'*impro* ici. Je vais essayer de pousser pour qu'on en ait une à Maurice-Lavallée. Les gens ne sont pas assez au courant. Pourtant, la beauté avec l'*impro*, c'est que tu te réunis avec d'autres pour faire rire les gens », conclut-il, heureux d'avoir la chance de s'envoler vers le Québec pour faire connaître cet art qu'il aime.

MÉDAILLÉS ALBERTAINS

Nom	Discipline	Épreuve	Rang
Philippe de Montigny	Leadership	Médias	1
Valerie Dittaro	Sports	Basketball 3x3 féminin	2
Kate Berry	Sports	Basketball 3x3 féminin	2
Sarah Nolette	Sports	Basketball 3x3 féminin	2
Kaitlyn Hay	Sports	Basketball 3x3 féminin	2
Christine Rochon	Sports	Saut hauteur juvénile	2
Sarah Antaya	Sports	Badminton (double féminin)	3
Jacinthe Ly Dang	Sports	Badminton (double féminin)	3
Nicole Ronsky	Sports	400m cadet féminin	3
Gervais Kasamba	Sports	100m cadet masculin	3
Gervais Kasamba	Sports	200m cadet masculin	3
Jordan Capicio	Sports	Badminton (double masculin)	3
Michael Carson	Sports	Badminton (double masculin)	3
Stéfane Kreiner	Sports	Poids cadet masculin	3
Janessa Sullivan	Sports	Poids cadet féminin	3

(Voir des photos de la délégation albertaine en page 24.)

Août 2008

Divers-Cité

ACFA Régionale d'Edmonton

Bulletin de l'ACFA régionale d'Edmonton

Un été rempli, un automne occupé

Que ce soit avec le *Camp Soleil* qui donne l'opportunité à notre jeunesse de profiter de la période estivale dans un contexte francophone ou tout simplement dans l'organisation d'événements d'envergure – tel la venue de *3 gars sur le sofa* dans le cadre des festivités entourant le 400e anniversaire de la ville de Québec – votre ACFA régionale d'Edmonton met tout en œuvre afin de vous proposer des projets et des activité répondant à vos besoins et rejoignant vos intérêts, tout en poursuivant les buts et objectifs de l'association.

Parmi les nouveaux défis à venir, il est impossible de passer sous silence le festival *Edmonton Chante*, qui se tiendra à la fin septembre (voir pages centrales du *Divers-Cité*).

Le nouveau concept du festival, se déroulant cette année à l'automne et dans un contexte anglophone, permet à l'ACFA régionale d'Edmonton de développer une multitude de nouveaux partenariats, de se faire connaître auprès de la clientèle anglophone et de démontrer la richesse artistique francophone à la majorité.

Les retombées du festival sont déjà notables et nous multiplions nos efforts afin que l'événement devienne un incontournable.

De plus, restez à l'affût de la nouvelle programmation du *Ciné-Club d'Edmonton* qui sera rendue disponible très bientôt. Vous serez surpris de la qualité et de la diversité des films à l'affiche.

Nous sommes également à mettre la touche finale à notre tout nouveau site Internet (www.acfaedmonton.ab.ca) dont le format sera plus convivial et facilitera l'accès aux informations recherchées.

Avec sa nouvelle section interactive et un calendrier détaillé de toutes les activités à venir, le nouveau site sera d'actualité et fréquemment mis à jour afin d'en augmenter l'achalandage. Ce tout nouveau site Web sera mis en ligne au cours des semaines à venir.

D'ici là, il vous est possible d'y faire un détour afin d'effectuer votre adhésion ou renouvellement en ligne et ce, de façon rapide et sécuritaire.

N'hésitez pas à nous contacter si vous éprouvez des difficultés à remplir le formulaire en ligne ou pour toute demande d'information. Il nous fait toujours plaisir de vous rencontrer et d'avoir de vos nouvelles.

Beaucoup de nouveaux projets nous attendent et nous comptons sur vos commentaires, vos opinions et votre collaboration afin d'en faire des succès à votre image !

Enfin, nous souhaitons une bonne rentrée scolaire à tous les étudiants qui retourneront en classe très bientôt !

L'équipe de l'ACFA régionale d'Edmonton

Le groupe 3 gars sur le sofa a offert un spectacle à La Cité francophone le 1er juillet dernier.

découvrez
le nouveau
edmonton
chante
27.09 au 04.10
08
Surveillez Le Franco au cours des prochaines semaines afin de connaître l'ensemble de la programmation du festival !
Amélie Lefebvre
cabaret.folk
Ontario
Ouanani
musique du monde
Québec
À l'affiche durant le festival
Saint-Pierre
folk.jazz.acoustique
Colombie-Britannique
Miss Guilbault duo
soul.r&b.jazz
Québec
nouveau concept nouvelles dates nouveaux lieux
Pour écouter des extraits musicaux et en savoir davantage sur les artistes à l'affiche dans le

www.edmontonchante.ab.ca
nouveau concept nouvelles dates nouveaux lieux
Imposs
hip.hop
Québec
Tomàs Jensen
pop.rock
Québec
à l'affiche durant le festival
electro.pop
Numéro#
Belgique et Québec
Joël Lavoie
lancement de disque
folk
Alberta
...lieux de diffusion...
Elephant & Castle
Murrieta's
Chianti
accent
European Lounge
Yianni's Taverna
Funky Buddha
TransAlta Arts Barns
...partenaires...
Days Inn
Edmonton South
The City of Edmonton
Foundation for the Arts
Alberta
Radio-Canada
edmonton arts council
Patrimoine canadien
Canadian Heritage
SOCAN
Conseil des Arts du Canada
Canada Council for the Arts
Québec
Pattison
Le Franco
...une production de...
ACFA
Régionale d'Edmonton
dans le cadre du festival, visitez notre site Web !
pour plus d'infos :
780-469-4401 / acfa.edm@acfaedmonton.ab.ca

L'équipe de l'ACFA régionale d'Edmonton

Conseil d'administration

Présidente	Yolande Proulx
Trésorier	Richard Amyotte
Secrétaire	Christine Bouchard
Conseiller	Michel Fournier
Conseiller	Renald Lavoie
Conseiller	Jean Mazambi
Conseillère	Marie-Julie Picard

Les employés

Directeur	Sylvain Tardif
Agent de développement	Mathieu Gauthier
Directeur artistique	Jonathan Guilbault
Comptable	Geneviève Labrie

Les nouveaux venus

Jonathan Guilbault, *directeur artistique*
L'ACFA régionale d'Edmonton est fière d'accueillir dans son équipe Jonathan Guilbault. Ce dernier sera en charge de l'ensemble de la programmation artistique de l'ACFA incluant, entre autres, le festival *Edmonton Chante*. Ce nouveau poste a été créé considérant la grande place occupée par les arts de la scène au sein de la programmation de l'ACFA régionale d'Edmonton. La présence de M. Guilbault permettra à l'ACFA de se doter d'une vision artistique continue.

Julie Picard, *conseillère*
Les membres du conseil d'administration sont heureux d'accueillir parmi eux Julie Picard en tant que conseillère. Mme Picard est déjà très impliquée au sein de l'ACFA régionale d'Edmonton par le biais du comité du Ciné-Club d'Edmonton et ce, depuis plusieurs années. Avec son précieux apport et sa grande énergie, elle contribuera sans aucun doute énormément au développement des projets de l'ACFA.

Les employés d'été

Stéphanie Turcotte, *assistante au directeur artistique*
Installée à Edmonton depuis plusieurs années et terminant des études en enseignement à l'Université de l'Alberta, Mme Turcotte était la candidate toute désignée afin de contribuer à la mise sur pied du nouveau concept du festival *Edmonton Chante*. Son charisme et son engagement soutenu sont d'un appui inestimable au directeur artistique du festival ainsi qu'à toute l'équipe de l'ACFA régionale d'Edmonton.

Le camp soleil

Le Camp Soleil bénéficie du support d'une équipe hors pair!

Mylène Lavoie, *chargée de projet*
Alexandre Grenier, *intervenant*
Maude Provost, *intervenante*
Maude Tellier, *bénévole*

Pour nous rejoindre :

8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 50
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 469-4401
Télécopieur : (780) 469-3997
acfa.edm@acfaedmonton.ab.ca
www.acfaedmonton.ab.ca

ACFA
Régionale d'Edmonton

L'adhésion au membership de l'ACFA régionale d'Edmonton est maintenant disponible en ligne.

Effectuez votre adhésion pour une 1ère fois
ou
procédez à votre renouvellement

www.acfaedmonton.ab.ca

Avantages :
- modes de paiement simplifiés : cartes de débit, cartes de crédit
- accélération du délai de traitement de votre demande
- disponible à toute heure
- paiement sécuritaire (système *paypal*) et confidentiel

NOS PARTENAIRES :
Patrimoine canadien · Canadian Heritage
Alberta Foundation for the Arts
RADIO PREMIÈRE CHAÎNE
edmonton arts council
The City of Edmonton

BERGERON & CO.
CERTIFIED GENERAL ACCOUNTANTS
COMPTABLES GÉNÉRAUX AGRÉÉS
Votre succès est notre succès!
Your success is our success!
NOS SERVICES
CGA
• COMPTABILITÉ
• FISCALITÉ
• GESTION
• CONSULTATION
8925 - 82e Avenue, Edmonton, AB T6C 0Z2
Tél. (780) 468 1667 Téléc. (780) 468 2589
Sans frais 1 800 668 6013
4701 - 50e Avenue St-Paul, AB (780) 645 5393
5109 - 46e Rue Legal, AB (780) 961 3106

MERCI À NOS COMMANDITAIRE :
NAIT THE NORTHERN ALBERTA INSTITUTE OF TECHNOLOGY
SBD Alberta Inc.
Cité francophone
fafa
L'UNI THÉÂTRE
cdm Centre de développement musical

Nouvelles heures d'ouverture :
du mardi au samedi
de 9h30 à 17h30
• Livres
• Jeux
• Revues
• Journaux
• Disques compacts
• Vidéos
• Cassettes
• Dictionnaires
Le Carrefour Librairie Bookstore
8627, 91e Rue
Edmonton (AB)
T6C 3N1
Tél. : 466-1066
www.lecarrefour.ab.ca

cava
Le Centre d'arts visuels de l'Alberta
9103 - 95e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 1Z4
Tél. : (780) 461-3427 Téléc. : (780) 461-4053
Galerie d'art et boutique d'artisanat mettant en vedette les artistes francophones de l'Alberta
Courriel : cava@shaw.ca Site : www.savacava.com

8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net
accès emploi
Centre d'emploi francophone French Employment Centre

DEVENEZ MEMBRE DU CDÉA!
FRANCOPHONES, DEVENEZ ENTREPRENEURS!
VISITEZ LES 4 BUREAUX TERRITORIAUX!
Conseil de développement économique de l'Alberta
8929, 82e Avenue
Edmonton, AB T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125
Sans frais : 888.414.6123
POUR INFO TOURISTIQUE :
destination@lecdea.ca
www.lecdea.ca

Edmonton accueille l'avenir

Olivier Ducharme

Edmonton

Un record de distance en voiture solaire, un message écologique bien particulier et une sensibilisation espérée; voilà ce qui a amené Marcelo da Luz et son équipe dans la capitale albertaine pour une douzaine de jours le mois dernier.

Parti de Buffalo dans l'État de New York, Marcelo da Luz a entrepris un périple de 16 000 km le 12 juin dernier avec comme destination finale Inuvik dans les Territoires du Nord-Ouest. Une fois son aller-retour complété, le conducteur inscrira un nouveau record du monde pour la plus grande distance parcourue en voiture solaire, l'ancienne marque étant de 15 070 km, établi en 2004 par une équipe de l'Université de Waterloo en Ontario.

L'objectif de son projet est toutefois rattaché à une cause d'une envergure beaucoup plus grande. « Je veux sauver la planète! La technologie et l'énergie renouvelables sont disponibles, nous pouvons les utiliser et je veux démontrer qu'avec la volonté, c'est possible de changer les choses. »

Si vous étiez à Edmonton au début juillet, vous avez peut-être aperçu une voiture aux allures de soucoupe volante qui roulait dans les rues de la ville. C'était la voiture solaire XOF1 du projet nommé « *la puissance d'une seule voiture solaire* », qui a dû faire un arrêt forcé en raison du mauvais temps et du manque d'énergie.

Quelques conseillers municipaux d'Edmonton ont donc profité de l'occasion pour accueillir Marcelo da Luz à l'Hôtel de ville afin de souligner son passage. Les gens ont ainsi pu admirer le produit final d'un projet qui a nécessité neuf ans de travail et 1 million $ en dons de toutes sortes, en plus d'avoir mobilisé des gens de 26 pays à travers le monde.

C'est d'ailleurs à ces bénévoles que Marcelo da Luz a tenu à rendre hommage devant les nombreux journalistes qui s'était massés autour de la voiture. « Je suis le concepteur et le catalyseur du projet, mais je suis agent de bord dans la vie, je ne suis pas ingénieur, j'ai donc reçu une aide incroyable de gens dévoués et vous voyez ce que nous avons fait seuls, imaginez ce que nous pourrions faire tous ensemble partout dans le monde. »

Lors de son passage en Alberta, il se disait toutefois déçu de voir que partout où il s'est rendu, les gens étaient prêts au changement, mais attendent une volonté politique. « Nous sommes une bande d'hypocrites qui veulent que les choses avancent et qui crient haut fort pour sauver le monde, mais nous attendons une aide et des initiatives gouvernementales qui ne viendront jamais. »

Un accueil mitigé

Lors de son passage dans la ville des champions, Marcelo da Luz a été accueilli avec honneur et intérêt par les autorités locales, mais ce ne fut pas le cas dans chacune des villes où il est passé.

La voiture aux allures de soucoupe volante est demeurée une douzaine de jours à Edmonton.

Photo : Olivier Ducharme

En fait, les ennuis ont débuté avant même le début de son trajet. Ironiquement, le projet est basé à Toronto, mais l'Ontario est le seul endroit dans le monde où il lui est interdit de conduire la voiture. « Le véhicule est immatriculé aux Barbade sous la loi sur les transports de l'accord de Genève de 1949, ce qui le rend légal à la circulation partout dans le monde, sauf en Ontario, où des gens spéciaux

Suite à la page 16...

Agence canadienne d'évaluation environnementale | Canadian Environmental Assessment Agency | NRCB Natural Resources Conservation Board | AUC Alberta Utilities Commission

AVIS D'AUDIENCE

DEMANDE NUMÉRO 0602 DU NRCB
DEMANDE NUMÉRO 1485454 DE L'ALBERTA UTILITIES COMMISSION
NUMÉRO DU REGISTRE DE L'AGENCE CANADIENNE D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE 04 05 2996
RÉGION DE PEACE RIVER

GLACIER POWER LTD., INSTALLATION HYDROÉLECTRIQUE DE DUNVEGAN

Le public est avisé que le gouvernement du Canada a conclu une entente (l'Entente) avec le Natural Resources Conservation Board et l'Alberta Utilities Commission concernant la tenue d'une audience publique conjointe au sujet des demandes numéros NRCB 0602 et AUC 1485454. Le mandat et les pouvoirs de la commission d'examen conjoint, de même que la composition de celle-ci et le processus d'examen du projet ont été établis selon les termes de l'Entente. L'examen conjoint sera réalisé conformément aux exigences de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*, de la *Natural Resources Conservation Board Act*, de l'*Alberta Utilities Commission Act* et de la *Hydro Electric Energy Act*. Le 16 juillet 2008, une commission d'examen conjoint fédéral-provincial a été établie dans le cadre du projet.

La Commission d'examen conjoint a déterminé que les documents relatifs aux demandes sont complets. L'audience publique conjointe relative aux demandes débutera le lundi 22 septembre 2008 à 10 h 30 au Dunvegan Motor Inn (9812 113 Street) à Fairview, en Alberta. Tous les intervenants désirant présenter un mémoire dans le cadre de cette audience doivent être présents dès le début de celle-ci afin de s'inscrire. La Commission d'examen conjoint prévoit cinq jours pour la durée totale de l'audience.

NATURE DES DEMANDES

Glacier Power a présenté des demandes en vertu de la *Natural Resources Conservation Board Act*, de l'*Alberta Utilities Commission Act* et de la *Hydro Electric Energy Act*, afin de construire et d'exploiter un projet hydroélectrique au fil de l'eau de 100 mégawatts sur la rivière de la Paix à environ deux kilomètres à l'ouest du pont de l'autoroute 2, dans le Parc historique de Dunvegan. La localité de Dunvegan est située à 80 kilomètres au nord de la ville de Grande Prairie et à 20 kilomètres au sud de la municipalité de Fairview.

À l'appui de sa proposition et en tant qu'élément des demandes au NRCB et à l'AUC, Glacier Power Ltd. a préparé et a soumis une étude d'impact environnemental (EIE) à l'Alberta Environment. En janvier 2008, le directeur de l'Alberta Environment désigné en vertu de la Loi a déclaré que le rapport d'EIE était complet conformément à l'article 53 de la *Loi sur la protection et la mise en valeur de l'environnement*. Le projet est assujetti aux exigences de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (LCEE)*, puisque le projet exigera un permis en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables* et une autorisation en vertu de la *Loi sur les pêches*.

PRÉSENTATION D'UN MÉMOIRE

Toute personne qui désire présenter un mémoire à la Commission d'examen conjoint dans le cadre de l'audience relative à la demande numéro 0602 du NRCB et à la demande numéro 1485454 de l'AUC doit, au plus tard le **10 septembre 2008**, faire parvenir une copie de son mémoire écrit au demandeur (Glacier Power Ltd.) au nom et à l'adresse mentionnés ci-dessous, de même que quinze copies papier et une copie électronique à :

Susan Schlemko, Manager, Board Reviews
Natural Resources Conservation Board
4th Floor, Sterling Place, 9940 – 106 Street
Edmonton, Alberta T5K 2N2
Téléphone : (780) 422-1977; Télécopieur : (780) 427-0607
Appels sans frais en Alberta en composant d'abord le 310-0000
Email: susan.schlemko@gov.ab.ca

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les documents relatifs à la demande de Glacier Power Ltd., notamment le rapport d'évaluation des impacts environnementaux et les dossiers supplémentaires se trouvent sur leur site Web au http://www.canhydro.com/projects/dunvegan. Afin d'obtenir un complément d'information sur le projet ou une copie de la demande, veuillez communiquer avec :

Ms. Kelly Matheson, Manager, Environmental Affairs
Glacier Power Ltd.,
500, 1324 – 17 Avenue SW,
Calgary, Alberta, T2T 5S8.
Téléphone : (403) 209-3398
Télécopieur : (403) 244-7388

Des copies de la demande, du rapport de l'EIE et de tout autre document relatif à l'examen conjoint peuvent être consultées par le public à l'Alberta Utilities Commission : 10th Floor, 10055 – 106 Street, Edmonton, tél. : (780) 427-4901. Le secrétariat de la Commission d'examen conjoint tiendra également un registre aux termes de l'Entente. Le registre sera accessible aux endroits où l'audience aura lieu, pendant les heures de bureau habituelles. Il pourra également être consulté au http://www.acee-ceaa.gc.ca/050/index_f.cfm, au numéro de référence du Registre 04-05-2996.

Afin d'obtenir de plus amples renseignements au sujet du processus d'examen conjoint, veuillez communiquer avec Bill Kennedy au (403) 297-4304 ou avec Susan Schlemko au (780) 422-1977.

REMARQUES

Tout mémoire déposé doit inclure l'information suivante :

a. un énoncé concis indiquant
   i. en quoi les droits de l'intervenant risquent d'être directement et négativement touchés par une décision de la Commission d'examen conjoint au terme des audiences;
   ii. la nature et la portée de la participation que l'intervenant entend avoir;
   iii. la conclusion quant à la procédure préconisée par l'intervenant, le cas échéant;
   iv. les faits que l'intervenant se propose de déposer comme preuve;
   v. les motifs qui amènent l'intervenant à penser que la Commission d'examen conjoint devrait rendre une décision qui lui est favorable;
   vi. les efforts éventuellement déployés par l'intervenant pour résoudre, directement avec le demandeur, les problèmes liés à la procédure;
b. le nom, l'adresse, le numéro de téléphone, le numéro de télécopieur et, le cas échéant, le courriel de l'intervenant;
c. si l'intervenant est représenté par quelqu'un d'autre, le nom, l'adresse, le numéro de téléphone, le numéro de télécopieur et, le cas échéant, le courriel du représentant;
d. si l'intervenant est une organisation non constituée en société, la nature du statut de l'intervenant.

En plus de son mémoire, tout intervenant doit également fournir une copie de chacun des rapports ou de tout autre document (toute autre information que celle constituant un résumé du mémoire) qu'il compte présenter à titre de preuve dans le cadre de l'audience. À défaut de respecter cette exigence, les membres de la Commission d'examen conjoint pourraient décider de ne pas prendre en compte le matériel qui n'aura pas été déposé au préalable ni de l'inclure au dossier de l'audience. Si cette question vous intéresse, vous devez présenter un mémoire relativement à cette demande, même si vous avez déjà présenté un mémoire au NRCB, à l'AUC ou à Glacier Power Ltd. à l'égard de cette demande.

Conformément à l'article 13 de *l'Alberta Utilities Commission* Rules of Practice, tous les documents déposés relativement à cette procédure seront versés aux dossiers publics, sauf directive contraire de la Commission d'examen conjoint, sous réserve de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Conformément à l'article 40 de *l'Alberta Utilities Commission Rules of Practice*, les témoins à l'audience doivent présenter leur preuve sous la foi du serment ou sous affirmation solennelle.

Fait à Calgary, en Alberta, le 18 août 2008.

William Y. Kennedy, avocat de la Commission d'examen conjoint

National Energy Board — Office national de l'énergie

Avis d'audience publique
Réseau de l'Alberta de TransCanada

L'Office national de l'énergie a convoqué une audience publique orale afin d'examiner une demande que TransCanada PipeLines Limited (TransCanada) a présentée en vertu de la *Loi sur l'Office national de l'énergie* pour faire délivrer un certificat d'utilité publique visant à faire reconnaître que le réseau de l'Alberta de TransCanada est de compétence fédérale et qu'il devrait être assujetti à la réglementation de l'Office. L'Office étudiera également les questions qui doivent être examinées en application de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale.*

Le réseau de l'Alberta de TransCanada

Le réseau de l'Alberta de TransCanada est un réseau de transport de gaz naturel constitué d'environ 23 500 km de canalisations, des installations de compression connexes et d'autres installations pipelinières, toutes situées en Alberta. Ce réseau appartient en propre à NOVA Gas Transmission Ltd. (NGTL), filiale en propriété exclusive de TransCanada, et il est réglementé à l'heure actuelle par *l'Alberta Utilities Commission* en application des lois albertaines.

La demande

On peut consulter la demande sur le site Web de l'Office au www.neb-one.gc.ca (cliquez sur « Consulter un document de réglementation » et ensuite sur « Accès rapide » et faites défiler vers le bas jusqu'à TransCanada PipeLines Limited – Réseau de l'Alberta de TransCanada »), au bureau du demandeur (450, Première Rue S.-O., à Calgary [Alberta]) et à la bibliothèque de l'Office (rez de chaussée, 444, Septième Avenue S.-O., à Calgary), ainsi qu'aux bibliothèques des municipalités suivantes : Wood Buffalo (9907, avenue Franklin, Fort MacMurray), Grande Prairie (9910, 99e Avenue), Peace River (9807, 97e Avenue), Edson (4726, 8e Avenue), Camrose (4710, 50e Avenue), Lethbridge (810, 5e Avenue S.), Medicine Hat (414, 1re Rue S.-O.).

Audience publique

L'audience publique débutera à **9 h 30 (heure locale), le 18 novembre 2008, à un endroit qui sera déterminé à une date ultérieure**. Les personnes intéressées à participer à l'audience doivent consulter l'ordonnance d'audience GH-5-2008 de l'Office, qui fournit des précisions et des instructions concernant l'audience.

Information pour les intervenants

Toute personne désireuse d'intervenir dans le processus doit déposer une demande d'intervention auprès de la secrétaire de l'Office au plus tard le **22 août 2008** à midi, heure de Calgary, et en signifier une copie à TransCanada et à son avocat aux adresses suivantes :

Madame Linda Angus
Analyste de la réglementation
TransCanada PipeLines Limited
450, Première Rue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 5H1
Télécopieur : 403 920-2347

Monsieur Patrick M. Keys
Vice-président, Pipelines
TransCanada PipeLines Limited
450, Première Rue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 5H1
Télécopieur : 403-920-2347

Monsieur C. Kemm Yates, c.r.
Stikeman Elliott LLP
4300, Bankers Hall West
888, 3e Rue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 5C5
Télécopieur : 403 266-9034

Les personnes qui souhaitent demander le statut d'intervenant peuvent utiliser le formulaire en ligne fourni dans le site Web de l'Office, au www.neb-one.gc.ca (cliquez sur « Soumettre un document de réglementation » et sur « Soumettre vos documents par voie électronique », puis faites défiler vers le bas et cliquez sur le lien « Demande de statut d'intervenant »). TransCanada signifiera une copie de la demande et des documents connexes à chaque intervenant immédiatement après la diffusion de la liste des parties par l'Office.

Lettres de commentaires

Toute personne qui désire uniquement présenter des commentaires sur la demande doit déposer une lettre à cette fin auprès de la secrétaire de l'Office et en faire parvenir une copie à TransCanada et à son avocat au plus tard à midi, heure de Calgary, le **12 septembre 2008 pour ce qui est du processus de détermination de la compétence et le 10 octobre 2008 pour ce qui est du processus relatif aux installations.** L'Office vous invite à déposer votre lettre de commentaires à l'aide du formulaire en ligne fourni à cette fin dans son site Web, au www.neb-one.gc.ca (cliquez sur « Soumettre un document de réglementation » et sur « Soumettre vos documents par voie électronique », puis faites défiler vers le bas et cliquez sur le lien « Lettre de commentaires »).

Exposé oral

L'Office prévoira du temps d'audition de commentaires sur les installations au début de l'audience. Toute personne désireuse de présenter un exposé oral doit déposer une demande d'autorisation par écrit auprès de l'Office et en faire parvenir une copie à TransCanada et à son avocat au plus tard à midi, heure de Calgary, le **10 octobre 2008 pour ce qui est du processus relatif aux installations.** L'Office vous invite à déposer votre demande d'autorisation à l'aide du formulaire en ligne fourni à cette fin dans son site Web, au www.neb-one.gc.ca (cliquez sur « Soumettre un document de réglementation » et sur « Soumettre vos documents par voie électronique », puis faites défiler vers le bas et cliquez sur le lien « Demande d'autorisation de présenter un exposé oral »).

Participants du gouvernement

Les autorités fédérales ou organismes provinciaux ayant des responsabilités à l'égard de l'évaluation environnementale des installations peuvent participer en déposant une lettre de commentaires, en présentant un exposé oral, en demandant le statut d'intervenant ou en déposant une déclaration d'intention d'agir en qualité de participant du gouvernement, au plus tard le **22 août 2008.**

Renseignements sur la procédure d'audience

L'ordonnance d'audience est accessible sur le site Web de l'Office au www.neb-one.gc.ca (cliquez sur « Documents de réglementation » puis sur « Accès rapide » et faites défiler vers le bas jusqu'à « TransCanada PipeLines Limited – Réseau de l'Alberta de TransCanada »; cliquez ensuite sur « Ordonnance d'audience » dans le haut de l'écran). Pour obtenir les instructions sur le déroulement de l'audience ou une copie des *Règles de pratique et de procédure de l'Office national de l'énergie, 1995,* dans leur version modifiée, régissant la tenue de toutes les audiences (disponibles en français et en anglais), prière d'en faire la demande par écrit à la secrétaire de l'Office ou de contacter Mme Erin Dutcher, agente de réglementation, au 403 299-2782 ou Mme Jane Morales, agente de réglementation, au 403 299-3933 ou de composer le 1 800 899-1265. Vous pouvez aussi consulter les règles et les lois pertinentes sur le site Web de l'Office (cliquez sur « Lois et règlements »).

Claudine Dutil-Berry
Secrétaire de l'Office
Office national de l'énergie
444, Septième Avenue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 0X8
Télécopieur : 403 292-5503 (sans frais : 1 877 288-8803)

Canada

Edmonton accueille...

...suite de la page 15

refusent de reconnaître cet accord », explique le conducteur.

Ainsi, il a dû entreprendre son périple à partir des États-Unis et traverser sept états afin de rejoindre le Manitoba et se diriger vers le soleil de minuit.

Par la suite, le voyage a été ponctué d'arrêts sporadiques, surtout en raison de l'été instable que nous avons connu jusqu'à présent, car sans le soleil, la voiture a une autonomie de 500 km le jour et 200 km la nuit, si les batteries sont complètement rechargées.

Performances surprenantes

Évidemment, on ne fait pas un parcours de 16 000 Km avec une voiture solaire tous les jours, mais celle-ci a des performances qui risquent de surprendre plusieurs amateurs d'automobiles.

En effet, le bolide de Marcelo da Luz peut atteindre une vitesse de pointe de 120 km/h, en plus d'avoir une accélération qui lui permet d'atteindre 85 km/h en moins de six secondes. Fait de polyuréthane, de fibre de verre et de carbone, c'est l'aérodynamisme et le poids d'environ 300 kg avec le chauffeur, qui rendent ces performances possibles.

Est-ce que ce type de véhicule offre un confort adéquat pour un aussi long voyage? Selon le concepteur, il s'agit là d'un des principaux dangers de l'engin. « C'est tellement confortable que j'ai de la misère à ne pas m'endormir, le siège a été moulé à mon corps, alors je suis comme sur un nuage. »

Les preuves sont faites, l'énergie solaire peut être très efficace dans les transports, mais selon Marcelo da Luz, il faudra que les constructeurs automobiles et plusieurs autres instances emboîtent le pas pour que cette technologie devienne abordable et surtout pour que la production en série soit envisageable, mais tout est possible.

Passeport Canada Passport Canada

Évitez l'attente. Faites votre demande de passeport dès maintenant.

Dès le 1er juin 2009, une loi américaine exigera que les Canadiens présentent un passeport valide pour entrer aux États-Unis par voie maritime ou terrestre. Si vous ne possédez pas de passeport, n'attendez pas à la dernière minute. Faites votre demande de passeport dès aujourd'hui afin de l'avoir en main quand vous en aurez besoin. N'oubliez pas que le passeport est le document de voyage et d'identité recommandé pour tous les voyageurs canadiens.

La loi américaine exige déjà que les Canadiens présentent un passeport valide pour entrer aux États-Unis par voie aérienne. La carte NEXUS est également un document de voyage accepté aux États-Unis. Les Canadiens âgés de 15 ans et moins pourront présenter leur acte de naissance ou une preuve de citoyenneté au lieu d'un passeport lorsqu'ils voyageront aux États-Unis par voie maritime ou terrestre.

Pour faire une demande de passeport ou pour trouver un point de service près de chez vous, consultez ou téléphonez :
passeportcanada.gc.ca
1 800 O-Canada
(1-800-622-6232)
ATS : 1-800-926-9105

Canada

Programme d'échange interprovincial

Un été pas comme les autres

Mélissa Joseph

Edmonton

Mélanie Pépin, étudiante à l'Université Laval, prépare son retour au Québec après avoir profité de son été à Edmonton. Dans sa valise, elle rapportera ses effets personnels et aussi des souvenirs d'une expérience professionnelle au gouvernement, qui à peine terminée, lui manque déjà.

Elle est une de la vingtaine d'étudiants universitaires francophones à avoir participé au programme d'échange interprovincial d'emplois d'été. Ce programme lui a permis de travailler pour une période de 13 semaines dans un domaine d'intérêt. Vice versa, 25 étudiants universitaires de l'Alberta vivent la même expérience au Québec.

« Avant, j'étais bien dans ma bulle d'étudiante. Mais maintenant, j'ai hâte de travailler dans mon domaine », relate Mélanie de ses motivations. Ce changement de cap est en partie dû à l'emploi qu'elle a occupé à titre d'assistante aux recherches au ministère de l'*Alberta Sustainable Ressource Development.*

Étudiante du baccalauréat en géographie, son bref passage en Alberta lui a permis de découvrir des perspectives de carrière dans son domaine d'étude en géographie et de mettre en pratique ses connaissances acquises sur les bancs d'école. Elle dit avoir surtout apprécié l'opportunité d'avoir pu explorer le territoire albertain à des fins tant personnelles que professionnelles.

« C'était vraiment pour améliorer mon anglais en plus d'avoir la chance de travailler. En même temps, ça donne le temps de découvrir un autre endroit et changer d'air », dit-elle pour justifier sa motivation à participer au programme.

Réalité sociale et culturelle

Si Mélanie est arrivée en Alberta avec un portrait tout fait de la province, un portrait qu'elle avoue découler de stéréotypes, elle dit repartir avec des armes pour effacer les clichés à l'est du pays. « On imagine les gens en gros *truck* qui se promènent avec des chapeaux cow-boys, lance-t-elle. C'est vrai qu'il y a des véhicules polluants. On voit beaucoup de camions et de VUS. J'étais sûre de me faire « écœurer » et me faire traiter de « frog ». Mais ça n'a vraiment pas été le cas. Le monde a été super fin. En plus, je ne suis pas bilingue, vraiment pas. »

Martin Sasseville a mis le pied en Alberta pour la première fois le 9 mai 2008. « Je me sentais dans un autre pays. J'ai trouvé que c'était très différent de la ville de Québec où j'habite, décrit-il de la première impression de sa ville d'accueil, Edmonton. J'ai trouvé ça plus américain qu'au Québec. La façon dont les gens s'habillent et vivent. Aussi, la culture, en général, est très différente de celle au Québec. Je trouve ça super intéressant. »

Comme Mélanie, Martin est venu gagner une expérience professionnelle et perfectionner son anglais. « Je n'avais pas parlé anglais depuis environ cinq ans. Au début c'était frustrant parce que j'avais de la difficulté à m'exprimer. Mais ça fait partie du voyage et de l'expérience. Maintenant je n'ai plus de problème et ça va très bien », exprime-t-il.

Cette expérience lui a également permis d'examiner la culture albertaine de façon objective. « Quand on parle de l'Alberta, on entend parler de ses montagnes. J'avais des connaissances des deux villes importantes de l'Alberta : Edmonton et Calgary. Et je connaissais l'économie principale », décrit-il de ses connaissances initiales qui, depuis son arrivée, se sont enrichies.

Résident permanent?

Maintenant que Martin a goûté à la vie albertaine, l'idée de faire l'Alberta son lieu de résidence est omniprésente. « On m'a donné l'opportunité de rester, mais il me reste encore une année à faire pour obtenir mon diplôme. Il y a beaucoup d'opportunité d'emploi en Alberta », fait remarquer le jeune étudiant du baccalauréat en relation industrielle. « Je sais qu'il y a des programmes de stage qui vont être ouverts au printemps auxquels je vais peut-être appliquer », ajoute-t-il.

Quant à Mélanie, elle envisage déjà revenir en Alberta pour commencer sa carrière à la fin de sa dernière session universitaire qui lui reste à terminer cet automne.

28 ans d'échanges

Rosalind Irvine, coordinatrice en Alberta du programme d'échange interprovincial d'emplois d'été, attribue les 28 ans de longévité du programme au fait qu'il « encourage le développement professionnel des étudiants universitaires. En plus, les différents départements gouvernementaux reçoivent des stagiaires intéressants et motivés, explique-t-elle. C'est une situation gagnante pour les deux partis : le jeune et l'employé ».

Mélanie Pépin, originaire de Victoriaville, étudie à l'Université Laval. En stage au *Alberta Sustainable Ressource Development*, elle compte revenir, en hiver, après sa dernière session.
Photo : Mélissa Joseph

L'an dernier, deux étudiants québécois ont prolongé leur séjour pour s'installer de façon permanente en Alberta. Paradoxalement, aucun étudiant albertain n'est resté plus longtemps au Québec au terme du stage, aux dires de Mme Irvine.

INVITEZ VOTRE TANTE À METTRE SON STÉTHOSCOPE DANS SA VALISE.

Nous avons rationalisé le processus d'immigration dans le but de permettre à l'Alberta de faire face à ses demandes en matière de main-d'œuvre, et ce, dans une gamme d'industries. Il s'agit d'une excellente nouvelle pour vous et votre parenté âgés de 21 à 45 ans, de scolarité postsecondaire, qui parlent l'anglais ou le français couramment. Le « Plan de nomination d'immigrant de l'Alberta » (Alberta Immigrant Nominee Program) constitue la méthode la plus rapide vous permettant de parrainer un membre de votre famille, de manière à ce qu'il devienne résident permanent de l'Alberta. Ils ont ainsi l'occasion d'établir une carrière et un avenir dans cette merveilleuse province, et vous avez la chance de vivre à proximité d'une personne chère.

Pour une liste détaillée des critères, visitez le **www.albertacanada.com/ainp**

Alberta

À Edmonton

Être locataire dans une résidence pour retraités

Mélissa Joseph

Edmonton

Comment décrire la vie en maison de retraite? Un endroit où l'on regarde le temps passer? Un lieu où certains sont oubliés? Ou, sur une note plus positive, une résidence où l'on fait de nouvelles rencontres et commence un nouveau chapitre de sa vie?

Paul-Émile Maisonneuve et son épouse, Cécile Aubin-Maisonneuve, sont tous deux résidents au Manoir Saint-Thomas, situé au coeur du quartier francophone d'Edmonton. Il y a quatre ans, le couple déménage au Manoir. Il quitte la campagne où ils possédaient ensemble une ferme et viennent s'installer dans la capitale.

« On avait eu un accident d'auto et, à la suite de cela, Paul-Émile ne devait plus conduire », explique délicatement Mme Aubin-Maisonneuve sur la raison qui les a poussé à s'installer en ville. Prohibé de conduire un véhicule et donc limité dans leurs déplacements, le couple a choisi comme solution de s'installer à proximité de services de santé, du transport en commun et du reste des commodités telles que l'épicerie.

Paul-Émile Maisonneuve

« On est bien ici, on voit les enfants plus souvent », ajoute Mme Aubin-Maisonneuve se montrant rassurante.

Le train de vie n'est certainement pas le même qui l'a été il y a quelques années. Mais les changements n'ont pas été

Cécile Aubin-Maisonneuve

pour le pire. Depuis le mois de mai dernier, M. Maisonneuve est président du club social du Manoir. Avec son comité, composé de sept membres, il organise une diversité d'activités récréatives. « On s'occupe des membres du club. Ils sont une trentaine », spécifie M. Maisonneuve. « Nous leurs offrons toutes sortes d'activités, mais ils ne sont pas toujours intéressés », rajoute-t-il avec amertume.

«Ce sont des personnes âgées. Ils ne peuvent pas toujours participer. Si c'est trop long, ils peuvent ne pas se sentir trop bien », défend son épouse. Et c'est d'ailleurs pour ces raisons que certains services se déplacent au Manoir. C'est le cas du service de coiffure qui deux fois par semaine est disponibles au Manoir. Aussi, une infirmière se déplace régulièrement pour donner un service de soutien.

Retraité et autonome

« Les personnes qui sont au Manoir Saint-Thomas et Saint-Joachim sont des personnes qui ont au moins 60 ans. Mais on donne préférence à ceux de 65 ans. Ils doivent être autonomes et donc être capables de préparer leurs propres repas. Ils doivent être capables de s'occuper d'eux-mêmes sans aide. Ils peuvent rester ici jusqu'à ce qu'ils deviennent moins mobiles et incapables de s'occuper d'eux-mêmes », décrit l'administrateur de la Société des Manoirs Saint-Joachim et Saint-Thomas, Paul Pelchat.

Habiter au Manoir Saint-Thomas ou Saint-Joachim permet de vivre avec le plus d'autonomie possible. Et par ça, l'administration entend laisser la responsabilité du divertissement aux retraités. « Notre responsabilité est de s'assurer que les gens sont en sécurité et qu'ils se sentent bien chez eux. C'est le mot d'ordre que l'on se donne », souligne M. Pelchat.

La retraite des *baby-boomers* gonfle la demande pour un logement en maison de retraite. Chose qui se fait sentir aux manoirs. « On s'aperçoit qu'il y a de plus en plus de gens depuis un an qui veulent entrer dans nos Manoirs. Auparavant, on a toujours eu quelques logements qui sont restés vides. Mais depuis environ un an, nous avons une liste d'attente, rapporte M. Pelchat. Plus de gens sont en demande de ce genre de logement. »

Au Manoir Saint-Joachim, situé sur la 99e Avenue, 25 personnes sont inscrites sur la liste d'attente pour faire du Manoir leur nouvelle demeure. Quant au Manoir Saint-Thomas, à deux pas de la Cité francophone, près de cinq personnes sont en attente, rapporte M. Pelchat. « C'est beaucoup pour une résidence comme Saint-Thomas qui a de la place pour à peu près 55 personnes », remarque-t-il.

Décision importante

Faire le saut dans un foyer pour personnes âgées est une décision importante qui demande

L'administrateur de la Société des Manoirs Saint-Joachim et Saint-Thomas, Paul Pelchat.

d'avoir le courage de se détacher d'une vie et aussi de biens personnels qui ont une valeur sentimentale. C'est le début d'un nouveau chapitre que seul le futur en connait les écrits.

« Après la perte de mon épouse, je me suis retrouvé chez moi très isolé », raconte Eugène Trottier, résident du Manoir Saint-Thomas depuis quatre ans. « J'aimais ma propriété, j'aimais mon jardin, j'aimais mes plantes, exprime-t-il avec mélancolie. J'aimais aussi mon auto que j'ai perdue à la suite d'un accident. Et en perdant sa voiture, on devient dépendant d'à peu près tout le monde et ça, ce n'est pas drôle! »

Ce qui est drôle, par contre, c'est de voir M. Trottier réuni avec ses confrères et consœurs prendre un café autour d'une table de la cafétéria et se taquiner à tour de rôle. C'est un rituel qui se répète à chaque matin. « Le Manoir est une bonne place. On peut être heureux », dit-il en partageant son optimisme.

Si sa déclaration semble hypothétique, c'est parce qu'il critique le manque d'échange entre les résidents et le monde extérieur. « On ne se reçoit pas entre nous et c'est presque pénible », reproche M. Trottier.

Les visites du monde « extérieur » se font aussi rares. Depuis un peu plus d'un an, l'administration a mis fin aux services de bénévoles qui avaient comme rôle de servir les repas du soir. « En nous coupant les bénévoles, ils nous ont coupé de l'oxygène, exprime M.Trottier visiblement blessé par la situation. On aimait rencontrer ces gens-là. C'était la conversation, c'était l'échange de blagues. Les bénévoles n'étaient pas seulement là pour servir les assiettes. »

Maintenant, les résidents socialisent les matins en prenant une tasse de café ou encore les soirs à la cafétéria où les repas du souper sont servis cinq jours la semaine. Les week-ends, les plus gâtés passent leur samedi et dimanche soir en compagnie de leur famille. Ce qui compense pour les soirs de solitude quand les repas ne sont pas servis.

« On ne peut pas tout le temps demander à être pris les fins de semaine. Je cherche à avoir mon indépendance. Et mon indépendance, je la trouvais justement dans ce que l'on nous a enlevé », précise M.Trottier.

« Au Manoir Saint-Joachim, on offre un repas par jour le midi. Au Manoir Saint-Thomas, C'est un repas par jour, cinq fois par semaine, le soir. Ce n'est pas un remplacement pour ceux qui ne peuvent pas faire leur propre repas. C'est pour s'assurer qu'ils aient une bonne diète et pour les aider à socialiser », explique l'administrateur des manoirs, Paul Pelchat.

« Ça nous manque beaucoup parce que ça nous amenait de la visite, commente Cécile Aubin-Maisonneuve. Ça en a bouleversé quelques-uns. »

Reste que M. Trottier ne veut pas ternir l'image de sa résidence comme tout bon propriétaire. « Le Manoir est une belle place. Dans ma réaction, il faut voir une défense pour son bien », conclut-il avec un léger sourire.

Des résidents du Manoir Saint-Thomas échangent autour d'un café.

Photos : Mélissa Jospeh

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada / Public Works and Government Services Canada

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS SUR LA DISPONIBILITÉ DE LOCAUX À BUREAUX À LOUER DANS LA VILLE DE GRANDE PRAIRIE
Dossier n° 525019

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada souhaite obtenir des renseignements d'ici le 4 septembre 2008 sur des locaux à louer dans les immeubles dans la ville de Grande Prairie, dont la date de début de location est le 1er septembre 2009 pour une durée de dix (10) ans.

Pour répondre à cette demande de renseignements et en voir la version intégrale, veuillez consulter www.merx.com sous la rubrique: « Services : Location à bail ou location d'installations immobilières » ou téléphoner à Leanne van de Ligt au 780-497-3846.

Canada

Inauguration d'un nouveau parc historique

L'héritage de Plamondon en miniature

Julie Fortier

Plamondon

Difficile d'imaginer de quoi avait l'air la vie des pionniers qui se sont établis à Plamondon au début du siècle. Le village de Plamondon a toutefois trouvé une idée originale pour illustrer son histoire : bâtir un mini village à l'image du Plamondon d'antan. L'inauguration de ce projet, qui avait lieu le 27 juillet dernier, a attiré près d'une centaine de curieux venus visiter le Mini Parc Héritage Park.

Ce mini village d'antan, c'est l'idée qu'un comité a eu en cherchant une façon de préserver leur héritage d'autrefois. « On avait tous l'histoire à cœur et on voulait la préserver.

Après deux ans de travail, le comité a réussi à mettre sur pied trois mini bâtisses à l'image de différentes bâtisses qui ont existé par le passé.

Aujourd'hui, avec toute l'exploitation pétrolière qu'il y a dans le coin, c'est difficile de faire savoir à nos enfants qu'au début, c'est un petit village francophone qui avait été fondé », relate une des membres du comité, Aline L'Heureux-Côté.

On procède à l'inauguration du mini village. Sur la photo, on reconnaît, Isidore Gauthier, Rémi Côté, Aline L'Heureux-Côté, Leonie Germain Richard Mahé, Lucien Côté, Rita et Jerome Plamondon et Eileen Plamondon. Aussi présente mais pas dans la photo , Sylvia Côté.

Photo : gracieuseté Angèle Gauthier

À long terme, les membres du comité espèrent pouvoir recréer Plamondon en miniature avec les bâtisses et maisons de l'époque.

Mini village

Après deux ans de travail, dont trois mois intensifs avant le Centenaire de Plamondon, le comité a réussi à mettre sur pied trois minis bâtisses à l'image de différentes bâtisses qui ont existé par le passé. « Une des bâtisses est l'église qui a été construite en 1911. L'autre est l'école/chapelle qu'il y avait en 1910 et la troisième, c'est une maison de trappeur qui avait été conservée depuis 1918 et qui nous a été donnée par l'ACFA (Association canadienne-française de l'Aberta) régionale de Plamondon/Lac la Biche », décrit Mme L'Heureux-Côté.

Une croix érigée en 1917, qui délimitait le village, a aussi été installée au parc, en plus de divers objets antiques : charrue, vieille voiture, bicyclette à grosse roue avant, etc.

Des photos complètent le portrait pour que les visiteurs puissent bien s'imaginer la vie à une époque qu'ils n'ont pas tous connue.

Pour arriver à ce résultat, le comité du Parc Héritage pouvait compter sur l'aide de trois de leurs membres qui sont charpentiers : Lucien Côté, Jérome Plamondon et Rémi Côté.

Si eux maniaient marteaux et clous, les autres membres du comité ont plutôt travaillé au niveau de la recherche. En effet, pour chaque bâtisse, l'équipe

Suite à la page 20...

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada | Public Works and Government Services Canada

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS SUR LA DISPONIBILITÉ DE LOCAUX À BUREAUX À LOUER DANS LA VILLE D'EDMONTON
Dossier n° 525018

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada souhaite obtenir des renseignements au plus tard le 4 septembre 2008 sur des locaux à louer dans les immeubles situés dans le centre-ville d'Edmonton, dont la date de début de location est le 1er septembre 2009 pour une durée de sept (7) ans.

Pour répondre à cette demande de renseignements et en voir la version intégrale, veuillez consulter www.merx.com sous la rubrique : « Services : Location à bail ou location d'installations immobilières » ou téléphoner à Leanne van de Ligt au 780-497-3846.

Canada

Le marketing **social**
Comment vendre une identité, une culture?

S'OUTILLER POUR SA COMMUNAUTÉ
série Professionnels
S'adresse aux employés du milieu associatif francophone

17 – 18 septembre 2008

Plus de 15 ateliers de formation offerts en français!

Lieu : Quartier francophone à Edmonton

Coût : Seulement 90$ par personne

Pour plus d'informations et inscription :
www.acfa.ab.ca

une initiative de ACFA L'Association canadienne-française de l'Alberta

Patrimoine canadien | Canadian Heritage

Campus Saint-Jean University of Alberta

Québec Antenne de Vancouver

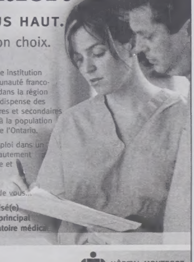
Alberta

OFFRE D'EMPLOI

L'école préscolaire **Beaux Esprits** recherche un(e) assistant(e). Notre programme est situé dans l'école Holy Cross où nous offrons des programmes d'immersion française aux enfants de 3 à 5 ans. L'assistant(e) travaille avec les enfants, aide l'institutrice avec les préparations des classes et l'organisation du programme. Nous cherchons un(e) personne qui aime travailler avec les enfants et qui peut travailler indépendamment. Une connaissance de l'anglais et du travail sur ordinateur serait un atout. Il s'agit d'un poste permanent, à temps partiel (5 matinées par semaine).

Envoyez votre CV à beplayschool@telus.net.

Plus d'information à www.beplayschool.com.



Montfort

VISEZ PLUS HAUT.

Montfort. Mon choix. Mon avenir.

L'Hôpital Montfort, une institution essentielle à la communauté franco-ontarienne, est situé dans la région d'Ottawa-Gatineau et dispense des soins de santé primaires et secondaires de très haute qualité à la population d'Ottawa et de l'est de l'Ontario.

Vous cherchez un emploi dans un cadre professionnel hautement compétent, dynamique et agréable? Vous aimez travailler en français? Nous avons besoin de vous...

- **Infirmier(ère) autorisé(e)**
- **Archiviste médical principal**
- **Technologue laboratoire médical**
- **Pharmacien(ne)**

HÔPITAL MONTFORT
MONTFORT HOSPITAL
Ottawa, Ontario
Un hôpital d'enseignement affilié à l'Université d'Ottawa

Pour plus de renseignements :
www.hopitalmontfort.com
OU COMPOSEZ LE (613) 746-4621 POSTE 2202

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Tribunal des anciens combattants Canada / Veterans Review and Appeal Board Canada

Avis de poste vacant

Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

PRÉSIDENT OU PRÉSIDENTE ET MEMBRE (poste à plein temps)
Administration centrale située à Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)

Le Tribunal des anciens combattants (révision et appel) (TACRA) est un tribunal quasi judiciaire indépendant institué par le gouvernement du Canada. Le Tribunal des anciens combattants (révision et appel) rend des décisions concernant les demandes de révision présentées et les appels interjetés par les anciens combattants, les membres des Forces canadiennes, les membres actifs ou libérés de la GRC et leurs familles relativement aux décisions prises par Anciens Combattants Canada sur les pensions et indemnités d'invalidité. Les membres du Tribunal des anciens combattants (révision et appel) tiennent des audiences partout au Canada et rendent des décisions conformes à la législation applicable.

À titre de président ou de présidente, vous devrez faire preuve de leadership et formuler des directives au sein de l'organisation, et tenir des audiences justes et non accusatoires avec diligence conformément à la législation, à la jurisprudence et aux principes juridiques, notamment à la justice naturelle.

La personne retenue possédera un diplôme d'une université reconnue dans un domaine d'études pertinent, ou un agencement équivalent d'éducation, de formation et/ou d'expérience liée au poste. La préférence pourrait être accordée aux candidats qui possèdent un diplôme en droit ou en médecine. La personne sélectionnée possédera de l'expérience en gestion au sein de la haute direction d'un organisme du secteur privé ou public, y compris une expérience importante en gestion de ressources humaines et financières. De l'expérience relative au fonctionnement et à la direction d'un tribunal quasi judiciaire, d'un organisme ou d'une organisation équivalente est requise. La personne idéale possédera une expérience de l'interprétation et de l'application de lois, de politiques gouvernementales et de directives, dans un milieu quasi judiciaire, ainsi que de l'expérience en élaboration de politiques, de normes de rendement et de procédures opérationnelles. Une expérience des questions relatives aux anciens combattants, au droit, à la médecine, aux services de police ou aux militaires serait un atout.

Les candidats peuvent également consulter le site **www.appointments-nominations.gc.ca** pour obtenir de plus amples renseignements sur la façon de poser leur candidature et sur le processus de sélection, ou le site **www.vrab-tacra.ca** pour obtenir plus de détails sur l'organisation et ses activités.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 2 septembre 2008 à la secrétaire adjointe du Cabinet (Personnel supérieur et Projets spéciaux), Bureau du Conseil privé, 59, rue Sparks, 1er étage, Ottawa (Ontario) K1A 0A3, 613-957-5006 (télécopieur), **GICA-NGEC@bnet.pco-bcp.gc.ca** (courriel).

Canada

ÉCOLES CATHOLIQUES
DE GRANDE PRAIRIE ET DU DISTRICT

est à la recherche d'un.e

ENSEIGNANT (E) D'IMMERSION EN FRANÇAIS
Grande Prairie, Alberta

Le district offre l'éducation catholique et un programme d'immersion en français aux élèves de la maternelle à la 12e année. La Région : Grande Prairie (population de 50 000) est le centre régional commercial pour plus de 200 000 personnes. Elle est située à 429 kilomètres au nord-ouest d'Edmonton et est accessible à partir de 5 lignes aériennes et d'une route à quatre voies.

École St. Gérard Catholic School
Contract plein temps probatioire

Emploi #024-07-08/09. Français au secondaire

IMPORTANT: S.V.P veuillez inscrire le numéro de l'emploi sur votre envoi de candidature.

Consultez notre site Internet (www.gpcsd.ca) et accédez à la section carrière pour de plus amples informations sur les qualifications requises.

Les personnes intéressées doivent envoyer un formulaire d'application rempli, un curriculum vitae, les évaluations de leur stage final et une référence à :

Ressources humaines - Centre d'éducation catholique
9902 – 101e Rue Grande Prairie, Alberta T8V 2P4
Téléphone : (780) 532-3013 Télécopieur : (780) 532-3430
Courriel : humanresources@gpcsd.ca

Coordonnatrice/analyste de politique

L'Alliance des femmes de la francophonie canadienne (AFFC) défend les intérêts des femmes et des jeunes femmes de la francophonie canadienne en situation minoritaire. Elle revendique leurs droits et appuie les actions menant à leur épanouissement et au développement de leurs communautés.

Responsabilités :
- Développer des outils et des stratégies d'action politique et de sensibilisation pour faciliter le démarchage et les revendications politiques au niveau provincial concernant les problématiques reliées aux besoins des personnes aidantes (aidantes et aidants familiaux)
- Assumer un rôle d'aviseur auprès de la coordination nationale du projet et des organismes membres de l'AFFC.

Exigences :
- Diplôme universitaire en droit, en sciences politiques ou en sciences sociales, en communications ou une combinaison acceptable d'études, de formation et d'expérience;
- Cinq (5) ans d'expérience pertinente;
- Bilingue (français/anglais);
- Expérience pertinente des médias et des produits de communications en général;
- Expérience dans la rédaction et la production de documents d'information sous diverses formes;
- Expérience de la conception, de la gestion, de l'exécution et de la mise en œuvre de projets;
- Travailler en étroite collaboration avec la coordonnatrice nationale de l'AFFC.

Aptitudes requises :
- Discrétion et professionnalisme;
- Excellente capacité de s'exprimer de vive voix par écrit, en français;
- Capacité d'analyser des documents et de faire des recommandations;
- Capacité de travailler de façon autonome et de respecter les échéanciers.

Lieu de travail : partout au pays **Date d'entrée en fonction :** le 22 septembre 2008
Rémunération : Honoraires **Durée :** contrat temporaire

Les personnes intéressées à poser leur candidature sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une lettre de motivation avant le 13 septembre 2008 à l'adresse suivante :

ALLIANCE DES FEMMES DE LA FRANCOPHONIE CANADIENNE

Alliance des femmes de la francophonie Canadienne
a/s de Céline Romanin,
Coordonnatrice nationale de la Phase 3 du projet des aidantes
450 rue Rideau, suite 302, Ottawa (Ontario) K1N 5Z4
Télécopieur : (613) 241 6679 Courriel : dbeausoleil@franco.ca

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes qui seront convoquées pour une entrevue.

Transports Canada / Transport Canada

Transports Canada
Gestionnaire, Direction de l'ingénierie de la sécurité ferroviaire (EN-ENG-05)

Détenez-vous un diplôme d'ingénieur professionnel et cherchez-vous un défi intéressant dans le domaine de la sécurité ferroviaire? Vous pourriez être appelé à diriger une équipe de soutien technique et professionnel à titre de gestionnaire, Direction de l'ingénierie de la sécurité ferroviaire, Région du Pacifique à Transports Canada. À ce titre, vous serez :

- responsable de la supervision de la sécurité des compagnies de chemins de fer sous réglementation fédérale et de leur conformité à la *Loi sur la sécurité ferroviaire;*
- responsable de diriger et de conseiller le personnel et la haute direction sur des questions d'ingénierie qui pourraient avoir des incidences sur la sécurité des chemins de fer, sur le public et sur l'environnement dans les limites de la Colombie-Britannique.

Transports Canada est un employeur de choix. Le Ministère offre :

- un milieu de travail stable qui accorde de l'importance à l'équilibre travail-vie personnelle;
- des avantages sociaux intéressants;
- un environnement de travail sain et sécuritaire.

Pour en savoir plus au sujet de ce poste et pour apprendre comment présenter une demande, veuillez consulter le site Web de la Commission de la fonction publique à www.emplois.gc.ca, numéro de référence MOT08J-002917-000107 ou téléphonez au numéro Infotel 1-800-645-5605.

Envoyez votre demande avant **le 15 septembre 2008**. Nous remercions tous ceux et celles qui postuleront, mais nous ne communiquerons qu'avec les candidates et les candidats qui auront été retenus pour un examen plus approfondi.

Canada

L'héritage de...

...suite de la page 19

a rédigé un panneau d'information qui est placé à l'avant, de façon à ce que le visiteur puisse en apprendre plus sur l'historique lorsqu'il parcourt le Parc Héritage.

« C'était beaucoup de recherche. Ce qui était le plus difficile, c'était de résumer. Il y avait tant de choses que nous aurions aimé dire, mais nous devions nous limiter », raconte Mme L'Heureux-Côté.

Après avoir doté chacune des minis bâtisses d'un panneau informatif, le comité en a rédigé d'autres pour faire connaître des aspects importants de la vie de la communauté de Plamondon. Un panneau raconte l'histoire des Métis, un autre évoque la maison Duperron, le couvent, le presbytère, etc.

L'objectif final est de réussir à ériger une bâtisse pour illustrer chacun des panneaux informatifs. « Nous en avons fait pour presque toutes les premières familles qui sont venues. Nous espérons que ceux qui font partie de la parenté de ces familles décideront de faire construire une bâtisse pour représenter leur famille », indique celle qui est une descendante du fondateur de Plamondon, Joseph Plamondon.

Pour cette dernière, il s'agit d'un bon commencement pour le mini village, qui risque de se développer au cours des années. « Nous avons des gens motivés, travaillants et créatifs sur le comité. Notre communauté est forte et tient à préserver son héritage. Même si on est heureux que de nouvelles cultures entrent au village parce que ça apporte la vie, on veut quand même se faire connaître », relate-t-elle.

Inauguration

Le mini village a été béni et inauguré et une tournée des panneaux informatifs et des bâtisses ont suivi. Pour célébrer les façons de faire à l'ancienne, on a aussi procédé à la levée d'une grange à l'aide de plusieurs hommes qui étaient sur place. « On voulait montrer que ça pouvait se faire dans le temps même si on n'avait pas toute la technologie d'aujourd'hui », explique Mme L'Heureux-Côté.

Visites

Pour visiter le mini village, le public doit contacter le Musée de Plamondon du mardi au samedi entre 10 h et 16 h au (780) 798-3193, ou encore le *Plamondon District Community Development Society* du mardi au jeudi de 8 h à 16 h, au (780) 798-3478.

Le Canada investit 57 millions pour les technologies propres

Le gouvernement du Canada annonçait récemment qu'il consacrait la somme totale de 57 millions de dollars à 19 projets voués au développement de technologies propres.

« Notre gouvernement est déterminé à favoriser le développement d'un Canada en santé, plus propre et plus prospère », d'affirmer le ministre fédéral des Ressources naturelles, Gary Lunn, lors du dévoilement des projets.

Le ministre de l'Environnement, John Baird, ainsi que Vicky Sharpe, la présidente-directrice générale de Technologies du développement durable Canada (TDDC), étaient également présents lors de l'annonce faite à l'Université d'Ottawa.

Les projets choisis d'un océan à l'autre sont à la fois bénéfiques pour l'environnement et l'économie, indique-t-on.

« L'ajout de 19 projets prometteurs démontrent que TDDC remplit avec succès sa mission qui vise à soutenir le développement de technologies propres au Canada », estime pour sa part le président du conseil d'administration de TDDC, Juergen Puetter.

Société sans but lucratif, TDDC a reçu 1,05 milliard $du gouvernement fédéral dans le cadre de son engagement visant à créer un environnement durable et une qualité de vie élevée pour tous les Canadiens.

-APF

CN **Le chemin de fer de l'Amérique du Nord**

La passion, force motrice du CN

Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel. Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Agents à l'entretien de la voie
High Level, Smith et McLennan (Alberta)

Vous travaillerez à l'extérieur à l'inspection de la voie en vue d'en détecter les défauts et de remplacer ou réparer les rails, les traverses de branchement, les crampons, les anticheminants brisés ou usés, etc.

Les candidats intéressés sont priés d'envoyer leur c.v. par télécopieur à 780-377-4239.

Les candidats qualifiés demeurant dans la zone géographique seront favorisés; veuillez indiquer votre lieu de résidence sur votre curriculum vitæ.

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature.

Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/carrieres

École de la fonction publique du Canada — Canada School of Public Service

Part-time French Teacher
Canada School of Public Service
Location: Calgary and Edmonton
Hourly rate: $30.10

The Canada School of Public Service (CSPS) is currently seeking part-time French Teachers available to work days or evenings to provide French language training to the Public servants of the Public Service of Canada. Persons selected will receive training on the CSPS's Language Training Program.

To be eligible you must possess a degree from a recognized university with specialization in education, linguistics, sociology, psychology or some other specialty relevant to the positions in the group. Proficiency in English and French are essential for these positions. As part of the responsibilities of the position, the incumbent may be required to travel.

Your résumé must clearly demonstrate how you meet the requirements.

Preference will be given to Canadian citizens. Please indicate in your application the reason for which you are entitled to work in Canada: Canadian citizenship, permanent resident status or work permit.

For Calgary, please summit your résumé to Michelle Vachon-Wilson by email at michelle.vachon-wilson@csps-efpc.gc.ca or by fax at 403-292-5435 or at the following address :
Canada School of Public Service
Harry Hays Building
Room 832, 220-4th Avenue S.E.
Calgary, AB, T2G-4X3

For Edmonton, please summit your résumé to Jean-Thierry Burafuta by email at jean-thierry.burafuta@csps-efpc.gc.ca or by fax at 780-495-4839 or at the following address :
Canada School of Public Service
Canada Place
817, 9700-Jasper Avenue
Edmonton, AB, T5J-4G3

Professeur de français à temps partiel
École de la fonction publique du Canada
Lieu : Calgary et Edmonton
Taux horaire : $30.10

L'École de la fonction publique du Canada (EFPC) est à la recherche de professeurs de français à temps partiel disponible le jour ou le soir pour enseigner aux fonctionnaires de la fonction publique du Canada. Les candidat(e)s retenu(e)s recevront une formation sur le programme de formation linguistique de l'EFPC.

Pour être admissible, vous devez détenir un diplôme d'une université reconnue avec spécialisation en éducation, en linguistique, en sociologie, en psychologie ou dans une autre spécialité liée au poste. La maîtrise du français et de l'anglais est essentielle pour occuper ces postes. Vous devrez être en mesure de vous déplacer au besoin dans le cadre de vos fonctions.

Votre curriculum vitae doit clairement démontrer que vous répondez aux exigences indiquées.

La préférence sera accordée aux citoyens canadiens et citoyennes canadiennes. Veuillez vous assurer d'inclure dans votre curriculum vitae la raison vous permettant de travailler au Canada: la citoyenneté canadienne, le statut de résident permanent et résidente permanente ou un permis de travail

Pour la région de Calgary, veuillez soumettre votre curriculum vitae à l'attention de Michelle Vachon-Wilson par courrier électronique à michelle.vachon-wilson@csps-efpc.gc.ca ou par télécopieur au 403-292-5435 ou à l'adresse suivante :
École de la fonction publique du Canada
Harry Hays Building
220-4e Avenue S.E., Pièce 832
Calgary, AB, T2G-4X3

Pour La région d'Edmonton, veuillez soumettre votre curriculum vitae à l'attention de Jean-Thierry Burafuta par courrier électronique à jean-thierry.burafuta@csps-efpc.gc.ca ou par télécopieur au 780-495-4839 ou à l'adresse suivante :
Place du Canada
École de la fonction publique du canada
817, 9700-Jasper Avenue
Edmonton, AB, T5J-4G3

www.mySCHOOL-monECOLE.gc.ca

Canada

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

STONY PLAIN (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à Stony Plain (AB) et dans un rayon de 80 kilomètres de Stony Plain (AB).

La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste.

De l'expérience est requise dans CHACUN des domaines suivants :
-Expérience considérable d'exécution des tâches administratives générales.
-Expérience du recueillement et de la consignation des données et de répondre à des demandes de renseignements du public.
-Expérience de l'utilisation de systèmes de traitement de texte.
*L'expérience considérable se définit comme l'importance et la profondeur de l'expérience généralement associée à l'exercice à temps plein d'une fonction pendant une période minimale de trois ans.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection et de mérite, et pour savoir comment poser votre candidature, visitez le site suivant: **www.emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel** au **1-800-645-5605**.
La date limite pour ce processus est **le 29 août 2008**.
This information is also available in English

emplois.gc.ca Canada

OFFRE D'EMPLOI

Programme/Services aux clients/Recherche
Titre : Agent de liaison communautaire – Sud de l'Alberta
Classification: PROGRAM SERVICES 5
Échelle salariale: 66 708 $ - 87 888 $ par année (Effectif le 1er septembre 2008).
Date de clôture: 31 août, 2008
Concours public - numéro: 51070

Emploi et Immigration - Secrétariat francophone, **Calgary** – Si vous avez une passion pour les gens avec une vision particulière du développement de la communauté et que vous êtes motivés à participer, encourager et promouvoir la langue et la culture françaises afin de mieux répondre aux besoins des francophones en Alberta – nous voulons vos talents!

L'agent de liaison communautaire est responsable d'aider les hauts fonctionnaires du Secrétariat francophone à appuyer les objectifs du plan de développement de la communauté franco-albertaine. Vous fournirez de l'aide à la recherche, des conseils interprétatifs et de l'aide pour la gestion d'enjeux ponctuels sur une variété de dossiers politiques touchant les francophones dans le sud de l'Alberta. Ceci comprend le développement et le maintien de liens et relations avec des intervenants internes et externes comme l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), Patrimoine canadien, ainsi que d'autres ministères et agences municipales, provinciales et fédérales. Vous aiderez également à appuyer la mise en œuvre de l'entente bilatérale entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Alberta.

L'agent de liaison communautaire est également responsable de coordonner les activités de relations publiques du Secrétariat francophone dans le sud de l'Alberta et de gérer et d'effectuer les mises à jour du site Web de la division et toutes autres initiatives et outils de communication au besoin.

Avec vos compétences interpersonnelles supérieures et votre sens de l'analyse développé, vous fournirez un appui, des conseils et ferez des recommandations aux hauts fonctionnaires du Secrétariat francophone sur des politiques, des stratégies et des initiatives. Vous appuierez également les intervenants francophones clés dans le sud de l'Alberta, entre autres en facilitant la réalisation d'initiatives conjointes et projets visant à améliorer la prestation de services en français et autres programmes visant à promouvoir la langue et la culture françaises. De plus, vous serez impliqués dans l'identification, l'analyse et la résolution d'enjeux touchant les francophones en Alberta. Parmi vos autres responsabilités, vous participerez à des initiatives interministérielles et vous représenterez le ministère lors de rencontres avec les francophones, d'autres paliers de gouvernement et lors d'événements et activités francophones.

Qualifications: Un diplôme universitaire pertinent et un minimum de six ans d'expérience connexe. Une expérience de travail avec les communautés francophones et une habileté à travailler avec plusieurs intervenants sont requises. D'excellentes aptitudes à la collaboration, beaucoup d'entregent et des aptitudes exceptionnelles à communiquer de vive voix et par écrit sont essentiels. La maîtrise du français et de l'anglais est requise. Une expérience de travail avec différents paliers de gouvernement est un atout. Le déplacement en région est une partie intégrale de ce poste.

Les équivalences seront considérées. Les candidats qui possèdent moins de qualifications pourront être considérés dans le cadre d'une classification et grille salariales inférieures. L'entrevue se fera en français et en anglais.

Note: Les candidatures retenues devront procéder à une enquête de sécurité.

Date de clôture: 31 août 2008

Numéro du concours: 51070

SVP soumettre votre curriculum vitae en ligne (www.gov.ab.ca/jobs). Si vous n'êtes pas en mesure de soumettre une copie électronique, svp envoyer votre curriculum vitae à Brenda Aimoe, Assistante aux ressources humaines, Alberta Emploi et Immigration, 3e étage, Édifice Centre West, 10035 - 108 rue, Edmonton AB, T5J 3E1. Téléphone: (780) 422-7147. Télécopieur: (780) 644-4962. Courriel: brenda.aimoe@gov.ab.ca (seulement en format Microsoft Word ou Rich Format Text).

Nous remercions tous les candidats pour leur intérêt, cependant, nous communiquerons seulement avec les candidats retenus pour une entrevue.

Alberta Employment and Immigration

Conseil scolaire Centre-Nord

POSTES D'ENSEIGNEMENT
POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2008 / 2009

ÉCOLE BORÉAL - FORT MCMURRAY
Maternelle/1re 1.00
Généraliste 2e/3e 1.00

Soumettre votre candidature à :
M. Michael Theriault, directeur
312, Abasand Drive
Fort McMurray, Alberta T9J 1B2
Télécopieur : 780-791-5391
mtheriault@csrcn.ab.ca

Conseil scolaire Centre-Est

RECHERCHE D'UN(E) AIDE-ÉLÈVE
POUR L'ÉCOLE BEAUSÉJOUR À PLAMONDON

QUALITÉS RECHERCHÉES :

- L'aide-élève aura une formation et/ou de l'expérience dans le domaine des troubles de la conduite et/ou du trouble déficit d'attention;
- L'aide-élève sera capable de/d' :
  - participer à la planification des activités ;
  - suivre les directives du plan d'intervention ;
  - travailler en équipe ;
  - fournir des rapports écrits détaillés;
  - intervenir efficacement en situation de crise ;
  - faire preuve de créativité et de patience ;
  - s'exprimer en français et en anglais tant à l'écrit qu'à l'oral.

Entrée en fonction : septembre 2008

Date limite du concours : jusqu'à ce que le poste soit comblé

Salaire : 13,62 $ à 21,41 $ de l'heure

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur offre de service à :

Monsieur Marc Dumont
Directeur-général adjoint
Conseil scolaire Centre-Est
Téléphone : (780) 812 8934
Courriel: mdumont@cen3.ab.ca

Service correctionnel Canada — Correctional Service Canada

FORMATEUR/FORMATRICE RECHERCHÉ(E) POUR UN PROGRAMME DE TRAITEMENT

Le Service correctionnel du Canada recherche d'un candidat pour assurer la prestation d'un programme d'acquisition et d'application de compétences dans le cadre d'une thérapie comportementale dialectique (TCD) s'adressant à des détenues sous responsabilité fédérale maintenant en liberté sous condition.

Pour que votre candidature soit retenue, vous devez posséder une formation scolaire de niveau postsecondaire d'au moins deux (2) ans dans un domaine directement lié à la santé mentale, p. ex. en psychologie, en soins infirmiers ou en travail social. Vous devez aussi avoir l'expérience des thérapies individuelles et collectives avec des personnes souffrant de problèmes mentaux, et savoir utiliser un ordinateur. La connaissance de la TCD et l'expérience de celle-ci constitueraient un atout, de même que d'avoir déjà travaillé avec des femmes de diverses cultures aux prises avec des problèmes de criminalité ou de toxicomanie.

Le formateur ou la formatrice thérapeute qui sera choisi(e) doit savoir s'affirmer, faire preuve de souplesse et posséder des habiletés en relations interpersonnelles. Il ou elle travaillera avec une équipe de professionnels comprenant notamment des agents de libération conditionnelle et des psychologues. Son travail consistera à aider des femmes ayant de grands besoins à reprendre leur vie en main.

Il est fort probable que ce projet-pilote, d'une durée de six (6) mois, devienne permanent. L'horaire de travail, à temps plein, serait flexible puisqu'il est appelé à varier en fonction des besoins des clients. De plus, la personne choisie recevra une formation de TCD.

Les conditions salariales associées à ce poste sont concurrentielles.

Pour soumettre votre candidature à ce poste, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ, une lettre de motivation ainsi qu'une attestation d'études à l'adresse suivante :

Anita Samek
Responsable des agents de libération conditionnelle
Bureau de libération conditionelle de Calgary
510 12 Avenue SO, pièce 311
Calgary (Alberta) T2R 0X5
Téléc: 403-292-5510

Les demandes doivent nous parvenir au plus tard **le 29 août 2008 à 16 h**. Nous ne convoquerons à une entrevue que les candidats répondant aux critères essentiels.

Canada

Camp Troubadour : une semaine au pays de l'imaginaire

Doris Ng Ingham

Bonnyville

Les contes et histoires fantastiques ont toujours stimulé l'imaginaire de notre enfance. Pour la première fois, L'Uni-Théâtre s'était associé avec La Girandole pour offrir le Camp Troubadour et ainsi donner vie à deux de ces merveilleux contes à l'École des Beaux-Lac de Bonnyville. Durant une semaine, 18 enfants de 6 à 12 ans ont pu participé à des ateliers où l'art de la danse était mêlé aux arts de la scène pour résulter en un spectacle enchanteur auquel parents et amis eurent la chance d'assister à la fin de la semaine.

Deux professionnels, Céline Gareau-Brennan de L'Uni-Théâtre et Lucie Wallace de La Girandole offraient ces ateliers et ont mis sur pied deux pièces combinant théâtre et danse adaptées d'Aladin des Contes de Mille et Une Nuits et la Petite Sirène de Hans Christian Anderson.

Chaque matin, des jeunes de Cold Lake, de Saint-Paul et de Saint-Vincent se sont déplacés jusqu'à Bonnyville pour se joindre aux jeunes de la région pour assister aux activités. Le matin, les jeunes avaient une séance de jeux pour les stimuler pour le reste de la journée, puis ce fut le tour des ateliers de théâtre et de danse.

Les enseignantes se sont faits un point de maintenir le respect et l'emploi du français comme langue d'usage. Parmi les participantes, il y avait des élèves des écoles francophones et d'immersion. Durant la semaine, des points ont été accordés aux élèves, divisés en quatre équipes, selon plusieurs critères, dont le respect, l'usage du français, l'entraide et autres. Cependant, des points étaient également enlevés à ceux qui brisaient les règles. À la fin du camp, une récompense était accordée aux gagnants et de petits prix de consolation pour les autres.

Pour clôturer la semaine, un spectacle était organisé au grand plaisir des petits comédiens et danseurs aux costumes colorés qui ont pu démontrer leurs talents devant une foule enthousiaste et attentive de parents et d'amis. C'est ainsi que se sont achevées les activités pour les enfants. Ils ont eu beaucoup de plaisir. Ce camp a permis aux enfants de s'exprimer en français par le biais du théâtre, mais également d'exercer leur talent de danseur d'une façon interactive et amusante.

L'ACFA de Bonnyville – Cold Lake tient à remercier grandement la Fondation Franco-Albertaine pour son soutien financier substantiel, sans quoi le Camp Troubadour n'aurait pu avoir lieu.

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Gestionnaire des terres -
PROGRAMME DES PÂTURAGES COMMUNAUTAIRES
Agriculture et agroalimentaire Canada

MAPLE CREEK (SASKATCHEWAN); toutefois, d'autres postes pourraient être dotés à divers endroits en Saskatchewan et au Manitoba.

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi qu'aux citoyennes et citoyens canadiens résidant à l'étranger.

Vous planifierez, dirigerez et contrôlerez les opérations des pâturages communautaires d'un district, y compris la gestion de services de pâturage et d'élevage du bétail, la mise en oeuvre de pratiques de gestion des parcours naturels ainsi que la protection et la conservation d'écosystèmes équilibrés sur des terres écologiquement fragiles au moyen de pratiques de gestion bénéfiques. Vous gérerez, dirigerez et contrôlerez les ressources financières, matérielles et humaines du district.
Vous devez posséder un diplôme d'une université reconnue avec spécialisation en agriculture, en génie rural, en gestion des parcours ou en sciences animales ou dans un autre domaine lié à l'agriculture.
La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste.
Pour plus d'information sur les critères pour ce poste et pour obtenir les modalités de candidature, prière de visiter le site **www.emplois.gc.ca**, ou d'appeler au numéro **Infotel 1-800-645-5605 ou au numéro ATS 1-800-532-9397**. La date limite pour ce processus est le **5 septembre 2008**.
Nous remercions tout ceux et celles qui poseront leur candidature. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour la suite du processus. Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. La préférence sera accordée aux citoyens canadiens. La fonction publique du Canada s'est engagée a mettre en place des processus de sélection et des milieux de travail inclusifs et exempts d'obstacle. Si nous vous contactons au sujet de ce concours, veuillez nous faire part des mesures d'aménagement qui devraient être prises pour que vous puissez bénéficier d'une évaluation juste et équitable.
This information is available in English.

emplois.gc.ca — Canada

Nouveau site

L'Association la Girandole a lancé son nouveau site Internet le 11 août dernier. La version améliorée offre maintenant des photos et le calendrier des activités de l'organisme de danse et de folklore. Ainsi, la communauté sera informée au jour le jour sur les activités artistiques organisées par l'association a mentionné le directeur général, Daniel Robichaud.

D'ailleurs, le formulaire d'inscription pour participer au stage en danse, musique et folklore, du 3 au 5 octobre prochain, est maintenant disponible en ligne.

La Girandole vous invite à visionner leur nouveau site à l'adresse suivante : www.lagirandole.com

-M. J.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12 h). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Annonces classées de l'APF

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Prématernelle francophone pour les 3 et 4 ans

Prématernelle Les P'tits Amis

Située au :
12050, 95A Rue
Edmonton (AB)

Renseignements : 473-8853
www.csrcn.ab.ca/lesptitsamis

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

www.sharingvisionsreveries.com

SHARING VISIONS Rêveries inc.

JEAN PATENAUDE
Producteur/réalisateur

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-69

Canada

Avis de consultation

Le Conseil a été saisi des demandes suivantes. La date limite pour le dépôt des interventions/observations : **1 septembre 2008.**

- **Société Radio-Canada** – Modification de licence d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 1 – L'ensemble du Canada
- **Newcap Inc.** – Modification de licence d'une entreprise de programmation de radio AM commerciale – Camrose (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-69.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-70

Canada

Avis de consultation

Le Conseil a été saisi de la demande suivante. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **9 septembre 2008.**

- **Rogers Broadcasting Limited** – Modification de licence pour une entreprise de programmation de télévision spécialisée – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-70.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 10 h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tél.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net

accès emploi
Pour une recherche d'emploi en français

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée

Dr André R. Breault

300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com

Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 — Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER SIMPSON KOEHLI & ERLER
AVOCATS & NOTAIRES

Hervé H. Durocher

Tél.: 780.420.6850 — Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com — www.dursim.com

7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC

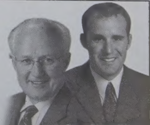
Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 — Rés.: (780) 465-3533

BERMONT REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board

Au service d'Edmonton et de ses environs

200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com



Guy & Pierre Hébert

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

La délégation franco-albertaine aux JFC

Gervais Kasamba a remporté le bronze aux 100m et 200m.

Sarah Antaya et Jacynthe Ly Dang ont obtenu le bronze en badminton.

Stéfane Kreiner a reçu une médaille de bronze au lancer du poids.

Janessa Sullivan était bien heureuse de décrocher le bronze au lancer du poids.

Micheal Carson et Jordan Capicio ont mérité le bronze en badminton.

Les participants en musique : Éric Lamarre, Éric Timmer et Sébastien L'Abbé.

L'équipe féminine de volleyball, entraînée par Claude Lamoureux et Jean-Pierre Lavoie.

On encourage nos amis.

Les membres avait bien hâte de participer aux cérémonies d'ouverture.

L'équipe d'imrovisation et la participante en arts visuels.

L'équipe de volleyball masculin.

Les participants et accompagnateurs au volet leadership, avec notamment, Philippe de Montigny, en bas à gauche, qui a obtenu la médaille d'or en média.

Les six filles qui ont participé au volet danse des Jeux de la francophonie.

Les participants en athlétisme.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

UNIVERSITY OF ALBERTA
SEP 12 2008
LIBRARY
BSJ

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associe hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tel. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!

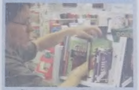
Siège social : 200, 2005 Ave. Sheppard E Toronto, ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 18667054447

Vol. 42 no 31 | Edmonton, le vendredi 29 août 2008 | 16 pages | 60 ¢

Dons pour le Centre de santé Saint-Thomas

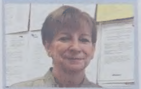
Grâce à un appui financier des Chevaliers de Colomb du Conseil Saint-Thomas d'Aquin, le Centre de santé Saint-Thomas a pu procéder à la construction d'un trottoir liant le centre à la paroisse francophone. Les aînés n'auront plus besoin de s'aventurer sur la 85e Rue pour se rendre à la paroisse. Tous les détails en page 3...

CETTE SEMAINE...



Situation des librairies francophones en Alberta

à lire en page 2



accès•emploi : efforts pour l'intégration des immigrants

à lire en page 6

Trajets alberains : portrait de Michel Granger

à lire en page 7

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

29/08/08

759 5/2 xx9990(A)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Conseil de développement économique de l'Alberta
8929, 82e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125 | Téléc. : 780.414.2885
Courriel : antoinette.legere@lecdea.ca
www.lecdea.ca
Le CDÉA est appuyé par :
• DÉOC
• Service Canada
Canada
RDÉE Alberta
Membre de RDÉE Canada
www.rdee.ca

Librairies francophones en Alberta

Des changements à l'horizon à Edmonton et à Calgary

L'an dernier, le Secrétariat provincial de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) prenait la décision, faute de personnel, d'annuler la participation de sa librairie, Le Carrefour, dans les Salons du livre en région. Cette année, une décision plus lourde pèse sur l'ACFA. Une question plane : faut-il céder la librairie à un acheteur ou mettre le verrou aux portes de la librairie qui nourrit l'appétit littéraire des Franco-Albertains et francophiles depuis plus de 26 ans? Au même moment, à Calgary, la Libirairie Monette est à vendre. Le point sur ces situations...

Mélissa Joseph

Alberta

À Edmonton, la librairie Le Carrefour peine à joindre les deux bouts depuis quelques années. Les difficultés à recruter et à garder du personnel n'aide en rien la situation. L'ACFA, qui est propriétaire de cette filiale, estime que le statu quo ne peut pas être maintenu.

« La décision ne sera pas facile, mais on est prêt à la prendre. D'ici Noël ou possiblement plus tôt, il va y avoir une décision de prise. On ne peut plus continuer au rythme où on est présentement », a déclaré le président de l'ACFA, Jean Johnson.

Un déficit évalué à 300 000 $ a poussé à bout l'ACFA qui dit ne plus pouvoir assumer les responsabilités financières liées aux activités de cette filiale.

Celle-ci, située à La Cité francophone, a contribué au renforcement culturel des franco-albertains certes, mais du point de vue affaires, l'ACFA n'arrive plus à tirer profit de cette entreprise.

La Cité FRANCOPHONE

EXPRESSION D'INTÉRÊT

Opération d'une cafétéria à La Cité francophone, disponible le 1er septembre 2008. Pour de plus amples informations, appelez Gérard Forget au 780.463.1144

Librairie Monette à vendre

À Calgary aussi la librairie francophone est vouée à connaître des changements. La librairie Monette, dont la situation financière n'est pas aussi précaire, est depuis quelques temps en période de transition.

La copropriétaire, Brigitte Monette ne cache pas que la librairie Monette, gérée également par ses deux sœurs, cherche un acheteur « sérieux ». « C'est vraiment parce que Huguette et Claudette aimeraient prendre leur retraite », précise-t-elle.

« Quelqu'un a commencé les rumeurs qu'on fermerait nos portes. Mais, non, nous ne fermons pas les portes. On a des obligations et on va continuer à aider la clientèle », insiste Mme Monette qui déplore l'étendue des nouvelles mal fondées.

« Ça nous a fait beaucoup de mal et beaucoup de dommages, ajoute-t-elle. On veut un acheteur sérieux parce qu'il y a beaucoup de possibilités pour agrandir la librairie. »

Victime de l'informatisation?

Le défis des librairies Le Carrefour et Monette ne sont pas unique à l'Alberta. Les librairies francophones à travers la planète font face à une concurrence : la vente en ligne.

L'Association internationale des librairies francophones (AILF) a d'ailleurs mené une enquête qui mettait en garde les attraits de la nouvelle technologie. « Les libraires ne saisissent pas toujours les dangers et les opportunités que représente Internet dans leur profession comme la vente en ligne (www.amazon.com, www.chapitre.com). Les clients francophones, où qu'ils soient dans le monde, peuvent désormais commander leurs ouvrages directement et souvent plus rapidement qu'en s'adressant aux libraires locaux », peut-on lire sur le site de l'AILF.

Pauline Rousseaux deviendra prochainement gérante de la librairie Le Carrefour. Pour elle, la fermeture n'est pas une option.

Photo : Mélissa Joseph

« La communauté se modernise », soutient Jean Johnson. « La francophonie albertaine est une francophonie diversifiée. Les gens arrivent de partout. Ils ont développé toutes sortes d'habitudes qui ressemblent exactement à la personne d'expression anglaise qui va chercher ses services auprès de fournisseur en ligne », ajoute-t-il.

Il dit aussi qu'il serait maladroit « d'imposer aux francophones qui se modernisent au niveau de son image, de son ouverture et de son fonctionnement » d'acheter exclusivement au Carrefour.

La gérante de librairie, Carole Roy, voit la situation d'un tout autre œil. La technologie n'est pas infaillible, fait-elle remarquer. Sa clientèle établie est restée fidèle, et ce, malgré tout ce que l'informatisation peut offrir.

L'idée de vendre la librairie la prend d'ailleurs par surprise. « Nous c'est *statu quo*. On continu, on a notre clientèle, on a notre magasin qui est toujours ouvert au quotidien », commente Mme Roy.

Le seul changement à l'horizon pour Le Carrefour estime la gérante est le remaniement de personnel qui se fera sous peu. Elle passe le flambeau à Pauline Rousseaux présentement assistante-gérante.

Celle-ci a déjà des projets à long terme pour la librairie qui n'inclut en aucun cas une fermeture. « On va continuer de travailler avec les écoles. C'est là qu'on a beaucoup de choses à faire. [...] Si on avait les moyens humains de faire fonctionner la librairie à son maximum on n'aurait vraiment pas de problème », a commenté Mme Rousseaux.

Vendre, mais à quel prix?

Le président de l'ACFA balaie du renvers de la main les ouï-dire qui font écho que Le Carrefour pourrait possiblement s'angliciser pour attirer une plus grande clientèle. « Après avoir investi aussi longtemps pour créer un espace et un commerce à but non lucratif pour offrir ce service à la francophonie, l'angliciser ne serait pas acceptable. »

Par ailleurs, M. Johnson soutient qu'une éventuelle vente du Carrefour comprendra des conditions à respecter à la lettre. Parmi les conditions advenant une vente : le nouveau propriétaire serait tenu de ne jamais angliciser la librairie, soumettre un rapport de ses implications dans la communauté, d'être plus présent dans la région et participer aux Salons du livre.

INVITATION

La Société généalogique du Nord-Ouest, le Salon Historique du Campus St-Jean et l'Alliance Française

vous invitent à la présentation de la grande aventure des GELOT-MAINARD à Legal, Alberta

CONFÉRENCIER : Jean-Claude Coursaud, en visite chez nous de France

Date : dimanche 14 septembre 2008 à 14 h 30

Lieu : Campus St-Jean (Pavillon Lacerte)
(8627-91e Rue à Edmonton)

Vous et la francophonie

Êtes-vous francophone natif de l'Alberta ?
Si oui, nous invitons votre participation à une discussion de groupe portant sur l'identité langagière et communautaire en Alberta. La discussion sera d'une durée d'une heure et demie.
En signe d'appréciation, tous les participants seront rémunérés.

Cette étude sera menée par Dre Sophie Gaudet et Dre Kimberly Noels du Département de psychologie à l'Université de l'Alberta. Ce projet a reçu l'approbation du « conseil de déontologie en recherche dans le domaine des arts, des sciences et du droit » de l'Université de l'Alberta.
Si vous êtes intéressés à participer à ce projet, appelez Sophie Gaudet au (780) 450-4878.

Centre de santé Saint-Thomas

Coups de pouce de près de 66 000 $

Mélissa Joseph

Edmonton

Le Club des Chevaliers de Colomb du Conseil Saint-Thomas d'Aquin a remis deux chèques totalisant 65 869 $ au Centre de santé Saint-Thomas, le 20 août dernier. Ces sommes viennent compléter l'engagement financier des Chevaliers de Colomb à la construction d'un trottoir connectant la paroisse Saint-Thomas d'Aquin au centre de santé.

Les catholiques pratiquants qui résident au Centre de santé Saint-Thomas peuvent maintenant marcher jusqu'à la paroisse sans avoir à s'aventurer aux abords de la 85ᵉ Rue qui pouvait présenter des risques pour les personnes âgées.

« Beaucoup de nos aînés se rendent à la messe et à divers services de la paroisse Saint-Thomas d'Aquin. Avant que nous installions ce trottoir, il y a quelques semaines, nos personnes âgées devaient passer sur la rue, ce qui était pénible en hiver. Il y en a quelques-uns qui sont tombés », a expliqué le secrétaire d'entreprise, Denis Collette.

Des 65 869 $ offerts, 15 869 $ financeront les travaux de construction du trottoir et l'ajout d'une rampe sur le bord de la nouvelle voie. Le reste du montant, soit 50 000 $, sera versé dans le fonds de construction du centre.

Lancée le 30 novembre 2005, la campagne de collecte de fonds du Centre de santé Saint-Thomas visait à recueillir 2 millions $ dans la communauté. À ce jour, 1,2 million $ a été amassé, aux dires du président de la société Centre de santé Saint-Thomas, Maurice Gaudet.

« Nous continuons à prélever des fonds. Les 50 000 $ reçus des Chevaliers de Colomb serviront à l'achat d'équipements d'immeuble », a indiqué M. Gaudet.

La somme versée suit un autre don récent de 7275 $ versé par le Club des Chevaliers de Colomb du Conseil Saint-Thomas d'Aquin pour financer les activités pastorales. « On fait partie de la communauté et nous sommes fiers de contribuer à un tel centre pour que les gens de notre communauté puissent avoir des facilités nécessaires et avoir un service en français dans leur vieillesse », a déclaré le grand chevalier du Club des Chevaliers de Colomb du Conseil Saint-Thomas d'Aquin, Mathias Tellier.

Le président de la société Centre de santé Saint-Thomas, a rappelé que la contribution des membres de la communauté francophone est la bienvenue.

Maurice Gaudet, président de la société du Centre de santé Saint-Thomas, à gauche, accepte le chèque des mains d'Ernest Lefebvre, président Club des Chevaliers de Colomb du Conseil Saint-Thomas d'Aquin et Mathias Tellier, grand chef des Chevaliers de Colomb du Conseil Saint-Thomas d'Aquin.

Photo : Mélissa Joseph

ÉDITORIAL

Vision 2012

Étonnant ce que sept petites journées peuvent faire comme différence. Le 24 août dernier, alors que la flamme olympique s'est éteinte à Pékin, le Comité olympique canadien (COC) dressait un bilan positif de ces 29es jeux d'été.

Avec une récolte de 18 médailles, soit trois d'or, neuf d'argent et six de bronze, le Canada avait de quoi se réjouir en dépassant la récolte de 14 médailles des jeux d'été précédents, ceux de Sydney en 2004. Depuis les Jeux de Barcelone en 1992, il y a seulement en 1996 à Atlanta où le Canada avait fait mieux, montant à l'époque 22 fois sur le podium.

Cette prestation a donné deux classements au Canada. Si on tient compte du nombre total de médailles, on arrive au 14e rang. Cependant, si on regarde le nombre de médailles d'or obtenu, là, on glisse au 19e rang, étant devancé notamment par l'Éthiopie et la Roumanie qui ont récolté beaucoup moins de médailles, mais qui ont gagné quatre médailles d'or.

Pourtant, le COC n'affichait pas le même sourire au mi-parcours de ces Jeux. Nos athlètes canadiens faisaient tout sauf livrer la marchandise promise avec comme résultat que le pays ne comptait aucune médaille au terme de la première semaine. Dire que le Canada visait, avant le début des compétitions, de terminer dans le top 16 de ces Jeux.

Tout un revirement de situation donc, surtout que des athlètes dont on garantissait presque une place sur le podium n'ont pas été en mesure de le faire. On peut penser à Adam van Koeverden, le porte-drapeau lors des cérémonies d'ouverture, dont la médaille d'or était quasiment dans la poche au 1000 mètres en canoë-kayak. Il a plutôt pris le 8e rang. Heureusement, il s'est repris avec l'argent au 500 mètres.

Parmi les autres déceptions, les noms de Marie-Hélène Prémont (vélo de montagne), Kyle Shewfelt (gymnastique), Tyler Christopher (400 mètres), Gary Reed (800 mètres) et Brent Hayden (natation) viennent rapidement à l'esprit.

Cependant, pour chacune de ces déceptions, une surprise attendait la population canadienne. Qui voyait Carol Huynh remporter l'or en lutte? Quelqu'un avait-il prévu la médaille d'argent de Jason Burnett en trampoline? Sans oublier le bronze de Ryan Cochrane aux 1500 mètres. Et que dire de la médaille d'or d'Ian Millar en sports équestres. L'homme de 61 ans en était à ses neuvièmes jeux olympiques.

Ces belles surprises permettent au COC d'espérer une place parmi les 12 meilleures nations aux Jeux olympiques de 2012, à Londres. Cependant, pour y arriver, le Canada devra mieux traiter ses athlètes amateurs. Le Comité olympique estime qu'il faut un financement annuel de 30 millions $ dans le sport, alors que le gouvernement fédéral a versé 24 millions $ sur deux ans (8 millions $ cette année et 15 millions $ en 2009-2010). Étant donné que Vancouver recevra les Jeux d'hiver de 2010, il est facile de penser que le gouvernement investira davantage de ce côté.

Pour revenir aux Jeux de 2012, il est dommage de constater que le softball féminin, de même que le baseball, ne feront pas partie du programme olympique, ayant été exclu par le Comité international olympique. Dire que la marche et le BMX figurent toujours parmi les sports au programme. Trouvez l'erreur….

-Étienne Alary

COURRIER DES LECTEURS

Fin de semaine de bruits à Plamondon

Monsieur le rédacteur,

À la mi-août, j'ai eu la chance d'assister à l'édition 2008 du *MUDBogs* à Plamondon. Il s'agit de la meilleure course de camions dans la boue qu'il m'a été donné de voir. La température était incroyablement belle lors des deux journées et l'accueil des gens de Plamondon a été superbe.

Dans l'ensemble, ce fut un grand succès. Malheureusement, comme cela arrive souvent, il fallait qu'il y ait quelque chose qui cloche. Dans le cas de cet événement, c'était le bruit. Non pas le bruit des camions modifiés qui s'élançaient dans la boue, car dans un tel événement, il fallait s'y en attendre.

Non, il s'agissait plutôt du bruit en provenance du système de son. Les organisateurs avaient opté d'aligner sur la pelouse, tout près de l'estrade, une demi-douzaine de colonnes de son géantes. Le son était donc de très bonne qualité, mais le volume était beaucoup trop élevé.

Lors de la première journée d'activités, plusieurs personnes se sont plaintes de la situation. Même si les organisateurs en ont été informés, rien n'a été corrigé. Dans l'après-midi de la seconde journée, je me suis rendu, une seconde fois, rencontrer les gens dans la tour afin de les informer, poliment j'ajoute, de la situation. Une des personnes informées m'a dit : « Oh! je suis content que vous veniez nous en informer monsieur. Nous, du haut de la tour, on ne peut s'en rendre compte. Merci. Je vais faire baisser le volume », ais-je entendu de l'animateur à la moustache grise.

Confiant que la situation serait corrigée, je me suis dirigé à mon siège, pour réaliser à ma grande surprise, quelques minutes plus tard, que la situation avait empiré, et ce, jusqu'à la fin de la compétition.

Les organisateurs ont complètement oublié qu'il s'agissait d'un événement familial avec, dans les estrades, de jeunes enfants et des personnes âgées. Par moment, l'animation se faisait comme si nous étions à un concert rock ou à un party *rave*. Sur-agités les animateurs continuaient de nous percer les oreilles avec des cris et hurlements. À un certain moment, l'un d'entre eux s'est même mis à japper pour ne s'arrêter qu'à la fin de la chanson qu'il jouait.

À la suite de cette performance, un groupe de gens s'est levé et a quitté les lieux. « Ce sont des idiots », a lancé un des spectateurs . « On les croirait a moitié saoul », ajouta un autre, visiblement déçu.

À plamondon jouer dans la boue est salissant!

Je reconnais qu'un événement de la sorte demande de l'animation, sauf que dans ce cas-ci, les animateurs sont allés beaucoup trop loin. C'est triste de voir qu'un événement, qui demande autant d'heures de préparation et de travail, de la part de plusieurs personnes qui se dévouent corps et âme, se termine de la sorte à cause de quelques individus qui se laissent emporté et affichent un comportement inacceptable.

Il s'agissait de ma première visite à Plamondon. Je n'ai que du bon à dire de cette communauté et des gens que j'ai rencontré, si ce n'est de ceux qui ont choisi d'ignorer mes deux interventions très polies, afin de réduire le volume.

Le *MUDBogs* de l'an prochain promet d'être mieux et plus gros. Les organisateurs devraient, si les mêmes animateurs sont invités à reprendre le microphone, leur fournir une formation de la part de professionnels.

Les organisateurs reviendront sûrement sur les raisons qui expliquent une diminution de spectateurs le dimanche, et ce, malgré la température idéale. La lamentable performance des animateurs a t'elle jouer un rôle? Les nombreux commanditaires seront-ils aussi généreux l'an prochain?

Dieu seul sait si je retournerai à cet événement un jour. Soyez-donc assuré que j'agis pour les gens de Plamondon. Je suis attristé d'avoir eu à écrire cette lettre, qui se veut, en quelque sorte, une troisième intervention pour rectifier une situation qui était pourtant si simple à régler : baisser le volume.

N'oublions jamais que la plupart des gens subissent une telle situation sans intervenir sur le coup. Ils agissent plus tard. Ils décident out simplement de ne plus revenir...

Sans aucune méchanceté les gars mais, s'il vous plaît, améliorez votre performance!

Marcel Sicard
Edmonton

L'équipe

Étienne Alary (*Directeur / Rédacteur en chef*) Micheline Brault (*Adjointe administrative*)
Mélissa Joseph (*Journaliste*)

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Isabelle Beaulieu / Danielle Lavoie

Calgary
Hélène Darnet

Cold Lake
Valérie Cantagrel

Edmonton
Mélanie Morin / Olivier Ducharme
Abdoulaye Barry

Fort McMurray
Valérie Lizotte

Grande Prairie
Jeanne Gagnon

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Évelyn Giguère (*environnement*) Ronald Tremblay (*Trajet albertain*)
Frédéric Boily (*politique*) Philippe de Montigny (*littérature jeunesse*)

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Canadian Heritage
Canada

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.
on passe le mot APF
Fondation Donatien Frémont
repco-média Agence de représentation média
Alberta Weekly Newspapers Association

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca · www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** *(TPS incluse)*

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco*
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Jeux de la francophonie canadienne

Résultats satisfaisants pour *Équipe Alberta*

Étienne Alary

Edmonton

Voilà maintenant près de deux semaines que le drapeau des Jeux de la francophonie canadienne (JFC) est passé d'Edmonton à Sudbury, signant ainsi la fin de trois jours d'activités très intenses à Edmonton, du 14 au 17 août derniers.

Pour les organisateurs d'*Équipe Alberta*, c'est avec un sentiment partagé qu'on tourne la page sur cette quatrième édition. « Nous sommes très satisfaits des résultats obtenus lors de ces Jeux », lance d'emblée la chef de mission Caroline Voyer.

Avec une récolte de 10 médailles (une d'or, deux d'argent et sept de bronze), la délégation franco-albertaine a nettement fait mieux que lors de l'édition précédente des Jeux, ceux de Winnipeg en 2005. À cette époque, *Équipe Alberta* avait remporté trois médailles, dont deux dans le sport de démonstration (basketball 3 contre 3). « Les 10 médailles dépassent nos attentes. En athlétisme par exemple, nous n'avions remporté aucune médaille en 2005, alors les six médailles obtenues par nos athlètes constituent une belle surprise », lance Caroline Voyer.

Ces médailles sont venues récompenser la performance des jeunes, mais aussi le travail des bénévoles qui ont mis les bouchées doubles au printemps et au début de l'été afin de compléter et ensuite entraîner les participants de la délégation albertaine. « Former *Équipe Alberta* n'a pas été quelque chose de simple cette année. Étant donné que les JFC se déroulaient à Edmonton, il fallait convaincre les jeunes, surtout ceux qui vivent dans la capitale, de l'importance d'y participer », souligne la chef de mission.

En effet, les athlètes franco-albertains devaient eux aussi défrayer 250 $ pour participer aux Jeux, et ce, même s'ils ne voyageaient pas. « Lors des éditions précédentes, c'était plus facile de convaincre un athlète de payer les frais d'inscription, car il savait qu'en retour, il obtenait un voyage à Winnipeg, Rivière-du-Loup ou Memramcook », signale Caroline Voyer.

Cela a eu comme résultat qu'*Équipe Alberta* ne comptait que 71 jeunes et 18 accompagnateurs, alors que la limite fixée par la Fédération de la jeunesse canadienne-française était de 109 participants (90 jeunes et 19 accompagnateurs).

L'instabilité à la Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA) a aussi joué un grand rôle. « Puisque la sélection des jeunes a eu lieu lors des Jeux francophones de 2007 (à Red Deer), il a été difficile de créer un *momentum*, une chimie entre les jeunes », croit celle qui est était à sa première expérience comme chef de mission dans un événement d'une tel envergure.

Si la FSFA avait prévu depuis longtemps de ne pas tenir de Jeux francophones de l'Alberta lors de la même année que la tenue des JFC, des jeux régionaux devaient remplacer l'événement provincial, mais ceux-ci n'ont pas eu lieu. L'absence de direction générale de façon permanente a joué un grand rôle de ce côté. « Les 10 médailles obtenues il y a deux semaines sont le point d'ancrage pour les jeux de 2011. Mon mandat est de m'assurer que les mécanismes seront mis en place pour maintenir le développement du sport chez les jeunes en province », déclare la directrice générale de la FSFA, Cindy Garneau.

Mme Garneau, qui est entrée en poste deux mois seulement avant la présentation des JFC, voit de belles choses pour le sport francophone en Alberta. « Nous devons profiter de l'expérience acquise par les participants aux JFC. Il faut trouver une façon de les impliquer dans les Jeux francophones, puis dans la prochaine sélection d'*Équipe Alberta*. Ceux qui, par exemple, seront trop vieux pour participer aux Jeux de 2011 pourraient s'impliquer comme entraîneurs ou accompagnateurs », avance-t-elle.

Les membres d'*Équipe Alberta* qui ont participé aux Jeux de la francophonie canadienne du 14 au 17 août derniers.

DITES À VOTRE ONCLE DE METTRE SON MULTIMÈTRE NUMÉRIQUE DANS SA VALISE.

Nous avons rationalisé le processus d'immigration dans le but de permettre à l'Alberta de faire face à ses demandes en matière de main-d'œuvre, et ce, dans une gamme d'industries. Il s'agit d'une excellente nouvelle pour vous et votre parenté âgés de 21 à 45 ans, de scolarité postsecondaire, qui parlent l'anglais ou le français couramment. Le « Plan de nomination d'immigrant de l'Alberta » (Alberta Immigrant Nominee Program) constitue la méthode la plus rapide vous permettant de parrainer un membre de votre famille, de manière à ce qu'il devienne résident permanent de l'Alberta. Ils ont ainsi l'occasion d'établir une carrière et un avenir dans cette merveilleuse province, et vous avez la chance de vivre à proximité d'une personne chère.

Pour une liste détaillée des critères, visitez le **www.albertacanada.com/ainp**

Alberta

Intégration du marché du travail pour les immigrants

Les deux solitudes ne sont plus à accès•emploi

Mélissa Joseph

Edmonton

Soucieuse de desservir habilement sa clientèle immigrante à la recherche d'un gagne-pain, l'équipe du centre d'emplois francophone d'Edmonton, accès•emploi, a pris de grands moyens en demandant renfort à un conseiller du Centre d'accueil et d'établissement (CAÉ) d'Edmonton pour mieux comprendre les différences culturelles, historiques et religieuses de sa clientèle multiculturelle.

La directrice d'accès•emploi, Suzanne Corneau, avoue que son équipe a rencontré des difficultés à servir un petit nombre de sa clientèle ethnique, particulièrement sa clientèle musulmane. Si elle en parle ouvertement, c'est qu'elle associe la solution du problème au dialogue.

« On constate qu'il y a une certaine adaptation à faire de notre part avec les clients qui arrivent de l'Afrique du Nord. Des fois, les clients qui sont musulmans, ne veulent pas nécessairement être servis par une femme et ne se sentent pas vraiment compris quand c'est une femme ou même un Canadien qui les assiste », a expliqué Mme Corneau.

Elle ajoute qu'il y a une certaine culture « que l'on doit essayer de comprendre parce que c'est difficile pour eux. Et je ne voudrais pas qu'il y ait un manque de respect d'une part ou d'autre. Alors, il faut apprendre à les connaître .»

Pour défaire les nœuds du problème, accès•emploi recevait la visite d'un musulman, Betar Ould Mohamed qui est aussi conseiller en établissement au CAÉ. L'équipe du centre d'emploi a pu ouvertement poser des questions sur les coutumes d'un groupe de gens qui leur est étranger.

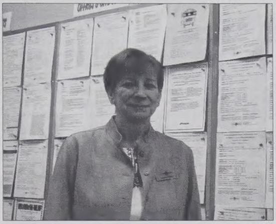
« On est parti de la religion à la sociologie et au mythe que peut développer un arabe ou un arabo-musulman », a décrit M. Ould Mohamed de sa rencontre avec les conseillers en emploi.

Selon lui, les difficultés rencontrées résultent du fait que généralement, les conseillères, qui sont en majorité dans l'équipe, ne savent pas comment aborder les hommes musulmans. De fait, il y a des choses qu'elles ne peuvent pas combattre. « Du point de vue de la psychologie d'un Arabe, il ne faut jamais l'affronter surtout si c'est une femme », souligne-t-il.

« Si c'est une femme, il va se mettre sur la défensive immédiatement. Et quand il est sur la défensive, il peut ne pas aller dans la direction de ce qu'elle veut. Même si ce qu'elle veut, c'est d'aider », explique Betar Ould Mohamed

Ainsi, pour établir un sentiment de confiance et surtout pour développer une coopération productive, M. Ould Mohamed propose de rassurer le client en le faisant comprendre que les conseillères sont là pour l'assister dans sa recherche d'emploi. « 90 % des idées doivent venir de lui et vous êtes-là pour l'épauler et en même temps faites-lui toujours une suggestion », paraphrase-t-il des conseils donnés lors de la session de d'échange.

« Là, il va y avoir une sorte de dialogue et s'il y a de la volonté des deux parts, ce dialogue ne peut être que constructif et quand un dialogue est constructif les gens y adhèrent. La logique de l'affront est alors mise de côté pour la logique de coopération », explique-t-il.



Afin de bien encadrer son personnel pour répondre aux besoins de sa clientèle ethnique, la directrice d'accès•emploi, Suzanne Corneau, a fait appel à un conseiller du Centre d'acceuil et d'établissement.

Photo : Mélissa Joseph

Personne n'est à l'abri des préjugés. Par contre, il y a une façon de s'en protéger. Le conseiller en établissement propose de chercher à connaître les conventions de la culture musulmane d'une autre façon que par les médias.

Changer pour le mieux

Une étude menée par le ministère du *Employment, Immigration and Industry* du gouvernement de l'Alberta dévoilait que la province, en 2005, était la quatrième plus grande a recevoir de nouveaux arrivants (7,4 %) après l'Ontario (53,6 %), le Québec (16,5 %) et la Colombie-Britannique (17,1 %).

Le portrait changeant de l'Alberta reflète sur celui de la clientèle d'accès•emploi. Aujourd'hui, le tiers de sa clientèle appartient à la population d'immigrants. Mme Corneau estime naturel de s'adapter pour le mieux au vent de changements. « Je pense que ça aide d'avoir des conseillers d'origine immigrante. Cela aide nos clients à se sentir accueillis et à se sentir compris », remarque la directrice d'accès•emploi.

« Oui, il y a des difficultés culturelles surtout pour les gens qui arrivent directement d'un autre pays. Pour eux, c'est plus difficile de s'adapter. Ce n'est pas seulement au niveau du travail. Ils doivent s'adapter à toute la vie canadienne », relate-t-elle sur la situation stressante de sa clientèle immigrante.

Travailler avec des barrières culturelles

De même, il arrive que la situation soit stressante pour la conseillère en emploi qui doit minutieusement mettre en contexte les mœurs de son client avant de commencer à le servir. « Chaque fois que tu reçois un client, tu regardes où tu dois aller et jusqu'où tu peux aller ou ne peux aller », a dit la conseillère en emploi Marie-Rose Bukuba sur les contrariétés qu'elle éprouve quotidiennement.

« Ce sont des personnes qui se cherchent, qui sont en conflit de culture en plus de chercher du travail. Donc, il faut démêler tout ça », soutient Mme Bukuba vivement consciente de ses obligations.

« En général, lorsque les femmes arabes viennent, ce ne sont pas elles qui parlent. Très souvent, elles entrent avec leur conjoint et c'est lui qui répond lorsque tu poses une question à la cliente. Et des fois, lorsque tu demandes à être seule avec la cliente, c'est un non catégorique, raconte Marie-Rose Bukuba des situations rencontrées à l'intérieur de ses trois ans d'expérience à accès•emploi. Mais on respecte leur choix, parce qu'on est là pour eux et non pour créer des différends dans le couple. »

Il est déjà arrivé à Mme Bukuba d'encaisser des injures. « Dans les pays comme le Congo, il faut demander la permission écrite du mari pour travailler. Il y a eu des cas d'abus verbaux du mari qui nous reprochait de ne pas lui avoir demandé la permission », évoque-t-elle.

Voir plus loin que les barrières culturelles

Heureusement, les conseillers en emploi sont plus souvent gratifiés de satisfactions que d'insultes. Mme Bukuba raconte que, « les bons moments sont lorsque votre client arrive à trouver un emploi et devient indépendant. C'est une joie qu'une personne puisse payer son loyer et mettre du pain sur la table. Il y a des gens qui viennent ici et non même pas un ticket d'autobus pour rentrer. […] Quand tu arrives, avec l'aptitude du client, à lui trouver le bon chemin et à faire le bon choix, ça aussi est une satisfaction ».

Quant à Suzanne Corneau, elle refuse de généraliser sa clientèle. « Même les hommes canadiens aiment mieux être servis par un homme. Présentement, on a un problème avec un Canadien qui manque vraiment de respect envers les conseillères », termine-t-elle sans aucune prétention.

Passeport Canada Passport Canada

Évitez l'attente. Faites votre demande de passeport dès maintenant.

Dès le 1er juin 2009, une loi américaine exigera que les Canadiens présentent un passeport valide pour entrer aux États-Unis par voie maritime ou terrestre. Si vous ne possédez pas de passeport, n'attendez pas à la dernière minute. Faites votre demande de passeport dès aujourd'hui afin de l'avoir en main quand vous en aurez besoin. N'oubliez pas que le passeport est le document de voyage et d'identité recommandé pour tous les voyageurs canadiens.

La loi américaine exige déjà que les Canadiens présentent un passeport valide pour entrer aux États-Unis par voie aérienne. La carte NEXUS est également un document de voyage accepté aux États-Unis. Les Canadiens âgés de 15 ans et moins pourront présenter leur acte de naissance ou une preuve de citoyenneté au lieu d'un passeport lorsqu'ils voyageront aux États-Unis par voie maritime ou terrestre.

Pour faire une demande de passeport ou pour trouver un point de service près de chez vous, consultez ou téléphonez :
passeportcanada.gc.ca
1 800 O-Canada
(1-800-622-6232)
ATS : 1-800-926-9105

Canadä

Trajets albertains

À l'occasion de la Fête nationale des Acadiens, qui a eu lieu le 15 août dernier, *Trajets albertains* présente un Calgaréen qui a vécu l'Acadie des deux côtés de l'Atlantique.

Citoyen de l'Atlantique et de l'Ouest canadien[1]

Un Bellilois qui demeure très près de ses origines

Ronald Tremblay

Collaboration spéciale

« Je m'appelle Michel Granger. J'suis né le 14 juillet 1945. Je suis l'aîné de huit enfants. Les Granger, nous descendons tous d'un même ancêtre, un Acadien qui est arrivé à Annapolis en Nouvelle-Écosse en 1648. Granger est un des quatre noms acadiens qui ne sont pas français. »[2]

C'est ainsi que se décrit en un trait Michel *à Robert* Granger, originaire de Belle-Isle-en-Mer, près des côtes de la Bretagne.

M. Granger est arrivé au Canada en 1967 : « En 1966, y'a des Acadiens de la Nouvelle-Écosse qui étaient en visite à *Belle-Isle* qui m'ont dit, '*tu devrais venir t'installer chez-nous*' », raconte-t-il en spécifiant que la famille Granger était pratiquement disparue de cette province à partir des années 1940.

« J'ai tout d'abord débarqué à Moncton. Je me cherchais du travail. J'avais des diplômes de technicien-électricien, de dessinateur industriel et de testeur de puits. Ne trouvant pas de travail, je me suis rendu à Halifax. Là on m'a dit, '*si tu veux travailler dans l'industrie du pétrole, il faut aller à Calgary*'. Et voilà, je suis dans l'Ouest depuis 1970 », résume-t-il.

Au fait, peut-être était-ce le destin ultime de la famille d'être dans l'Ouest canadien puisque le grand-père paternel, Louis Granger, aurait dû émigrer à Regina juste avant la Première Guerre mondiale et travailler pour le Canadien Pacifique, mais son épouse l'en a dissuadé. Et voici que quelque 60 ans plus tard, son petit-fils Michel épouse Diane Smith, originaire de Regina.

Par ailleurs, trois de ses sœurs et deux de ses frères suivront éventuellement Michel au Canada. Sa sœur Bernadette a travaillé au journal *Le Franco* dans les années 1970. Une autre sœur, Annie, a été rédactrice en chef pour *Le Soleil de Colombie* à Vancouver au début des années 1980.

La Déclaration des Acadiens de Belle-Isle-en-Mer

Les Granger de 1755 (l'ancêtre de Michel faisait partie de la famille dite #6, celle de sa mère, les Trahan, de la famille #40) ont été déportés de la région d'Annapolis pour aboutir finalement à Belle-Isle-en-Mer après une longue période d'incarcération et d'exil en Angleterre. Belle-Isle-en-Mer était de nouveau sous la protection de la France en vertu du Traité de Paris (1763)[3].

En septembre 1765, trois représentants des 78 familles -Simon Granger, Joseph Trahan et Honoré LeBlanc- rencontrent le Baron de Warren, gouverneur du territoire, afin de concerter l'arrivée de leurs compatriotes sur l'île. Les déportés débarquent entre le 22 septembre et le 30 octobre 1765. Les familles sont réparties sur quatre paroisses: Bangor, Sauson, Palais et Locmaria, bourg dont est originaire Michel Granger.

Reproduire l'histoire des Acadiens de Belle-Isle-en-Mer – surtout avec les moyens du bord de l'époque – s'est avéré une tâche énorme. « Il n'y avait plus d'archives. Tout avait été brûlé » atteste le Bellilois. Les autorités religieuses ont donc procédé rapidement à des interviews avec les représentants de chacune des familles.

Michel Granger en compagnie du regretté André Boudreau, fondateur de la Société acadienne de l'Alberta et Père du Congrès mondial acadien, au Centre culturel Marie-Anne-Gaboury en 2003.

Selon M. Granger, le résultat de cette investigation systématique, *La Déclaration des Acadiens de Belle-Isle-en-Mer* (1767) constitue une documentation unique des liens qui existe entre les Acadiens de l'endroit et ceux qui étaient de l'autre côté de l'Atlantique avant le *Grand Dérangement*[4]. « Ces archives seraient d'ailleurs la base de la généalogie des Acadiens du monde entier », fait-il remarquer.

Long détour vers Calgary

À son arrivée dans l'Ouest, M. Granger demeure à Lloydminster, Saskatchewan, où il travaille pour *Welex-Haliburton* puis pour *Porta-Test International*. Malgré ses qualifications, il croit bon d'obtenir un diplôme canadien afin d'élargir ses horizons. Il s'inscrit à la Faculté Saint-Jean en 1972 et décroche un baccalauréat en enseignement de la technologie. Il rencontre Diane, qui est chargée de cours à la Faculté, en 1975. Ils se marieront à Locmaria l'année suivante.

En 1979, le couple quitte Edmonton pour le sud de l'Alberta. Dans un premier temps, Michel enseigne les arts industriels à *Brooks Composite High School*. L'aventure les mène brièvement à Lethbridge puis à Calgary en 1991. À Lethbridge, M. Granger devait remplacer un enseignant de français en immersion muté au gouvernement provincial.

« Sauf qu'il y a eu un changement et le gars en question a dû revenir sur ses pas », explique Michel Granger, avouant du même souffle que les cours magistraux ne lui plaisaient guères de toute façon, et qu'il préférait de loin le travail en atelier. C'est d'ailleurs ce genre de travail qu'il a effectué jusqu'à sa retraite en 2006.

Au mois de mai dernier, on l'a rappelé pour faire du remplacement pendant quelques semaines : « C'était la première fois depuis ma retraite. Il n'y a pas de relève! J'ai dû remplacer deux *profs* : on m'a littéralement *roulé dans la farine* », souligne-t-il.

Michel et Diane sont les parents de fils jumeaux âgés de 28 ans : Robert est psychiatre en gérontologie à Edmonton et David, assistant de laboratoire à Calgary. Les Granger ont toujours vécu en français à la maison et toute la famille est bilingue. Diane Granger s'exprime aussi bien en français que dans sa langue d'origine. Elle parle aussi l'allemand.

Pour Michel, il y a tout d'abord eu une sévère courbe d'apprentissage. « Lorsque je suis arrivé à Edmonton, je ne parlais pratiquement pas l'anglais. Je me tenais très près de la communauté francophone », confie-t-il. Michel et Diane ont été membres de l'Alliance française en plus de s'impliquer, avec d'autres étudiants à la Faculté Saint-Jean, dans le Salon d'Histoire franco-albertain créé en 1974 par Sœur Alice Trottier.

Depuis toujours, Michel Granger est un voyageur aguerri. En tant que tel, il a suivi les traces de plusieurs branches de la diaspora acadienne « Dans les années '60, j'suis allé en Louisiane où se sont éventuellement installés les ancêtres de ma mère, les Trahan. Car pas tous les déportés de Belle-Isle-en-Mer ont choisi d'y demeurer », dit-il.

Un de ses cousins, qui habitait Scott, une petite ville près de Lafayette, avait pour voisin le père du chanteur cajun Zachary Richard. Il ajoute qu'il y a eu des déportés qui ont poussé vers la Guyane française – qu'il a aussi visitée – et même jusqu'aux Îles Malouines.

S'il a souvent voyagé avec sa famille, M. Granger a aussi effectué de nombreux *treks* seul en Alaska, en Australie et ici en Alberta. Son mode de transport local préféré est la marche à pied. « Lorsque tu marches, tu penses à rien! À bicyclette, tu dois faire attention à tout. Il m'est déjà arrivé de partir (à la marche) à dix heures le soir pour revenir au lever du soleil. L'hiver, en Alberta, j'ai fait de longues promenades au nord d'Athabaska sur le bord de lacs gelés. À '*Belle-Isle*', il y a un sentier côtier qui fait 105 kilomètres, donc le tour de l'île. Je ne sais plus combien de fois j'ai fait ça », déclare-t-il.

Heureusement pour Michel Granger, la fin du trajet n'est pas encore en vue puisqu'il y aura toujours un coin inexploré de l'Acadie quelque part qui l'attend.

L'Église Notre-Dame-du-Bois-Tord de Locmaria, Belle-Isle-en-Mer est vieille de 1000 ans. Michel Granger y a été baptisé en 1945. Diane et lui s'y sont mariés en 1976.

Photos : gracieuseté Diane et Michel Granger

(1) *Inspiré du livre ‹ Les Acadiens, citoyens de l'Atlantique › de Jean-Marie Fonteneau, Éditions Ouest-France (1996) qui dresse le portrait d'un peuple « aujourd'hui dispersé mais uni par le cœur, des deux côtés de l'Atlantique, du Nouveau-Brunswick à la Louisiane, de Saint-Pierre-et-Miquelon à Belle-Isle-en-Mer ».*

(2) *Les quatre noms sont Caissie (Irlande), Mirande (Portugal), Melançon (Écosse), Granger (Angleterre).*

(3) *Le Traité de Paris qui cédait le Canada aux Britanniques, a aussi permis à la France de récupérer Belle-Isle-en-Mer le 11 avril 1763.*

(4) *La Déportation*

Les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008 tiennent à remercier tous les bénévoles et partenaires de votre implication durant les Jeux. Sans vous, cette aventure n'aurait pas été possible.

LES JEUX de la francophonie CANADIENNE

Edmonton, Alberta, août 2008

EDMONTON 2008

TOTAL

Canada

FJCF

Alberta

University of Alberta

Edmonton

Campus Saint-Jean

Conseil de développement économique de l'Alberta

Regroupement artistique francophone de l'Alberta

FJA

Conseil scolaire Centre-Nord

ACFA

ACFA Régionale d'Edmonton

Québec

Radio Télévision Internet
Partenaire de son milieu

Le Franco

Le Chinook

APF

ATCO Gas

EIA

Long & McQuade Musical Instruments

Pour souligner le 100e anniversaire de Saint-Jean, Le Franco vous présente, sur une base mensuelle, un bilan de son histoire, de ses réalisations, de ses accomplissements, des entrevues, et ce, décennie par décennie.

Décennie 1968-1978

PETIT COLLÈGE DEVIENDRA GRANDE FACULTÉ

Julie Fortier

Collaboration spéciale

La décennie 68-78 sera une époque de changements cruciaux pour le Collège Saint-Jean. Pilotés par le père François McMahon, ces transformations feront de l'institution fondée en 1908 un établissement d'enseignement postsecondaire francophone, le seul à l'ouest du Manitoba.

Tout juste avant les années '70, à travers Saint-jean, on sent déjà une volonté d'innover. Les cours du secondaire seront bientôt choses du passé et on veut développer davantage le postsecondaire pour permettre aux francophones de poursuivre leurs études en français. Ainsi, on crée un programme bilingue de deux ans en Sciences infirmières et, sur le plan du programme en Art, Sciences et Éducation, on négocie avec l'Université de l'Alberta la possibilité d'offrir plus que les deux premières années de formation.

En 1968 et 1970, des amendements sont adoptés à la loi scolaire, laissant plus de place à l'enseignement en français dans les écoles de la province. Il s'agit d'un moment historique pour la francophonie albertaine, de même que pour le Collège Saint-Jean, qui souhaite se voir confier la formation du personnel requis pour l'enseignement en français.

Collège universitaire

Pendant ce temps, alors que l'ouverture envers le bilinguisme se fait de plus en plus sentir à travers le pays, une entente intervient entre Saint-Jean et l'Université de l'Alberta. En 1970, Saint-Jean devient le Collège universitaire Saint-Jean (CUSJ). Fondé par les Oblats, il fera dorénavant partie intégrante de l'*U of A*. « Plutôt que de se développer comme Collège junior privé, nous nous sommes enlignés vers le côté universitaire. Ce partenariat avec l'Université tombait à point. Eux voulaient démonter leur ouverture au bilinguisme et nous, ça nous prenait un partenaire financier fort pour construire une aile universitaire », simplifie Frank McMahon.

Ce dernier devient le doyen du CUSJ et présente en ces termes le changement aux étudiants : « Le Collège Saint-Jean, qui accueillera bientôt le Collège universitaire Saint-Jean, représente principalement la volonté d'une minorité de se développer dans une société dont les structures portent à l'anglicisation. [...] Notre volonté d'exister représente donc une lutte contre la loi du moindre effort, une aspiration à un dépassement pour maintenir malgré tout nos différences tout en faisant œuvre d'unité sociale et humaine. »

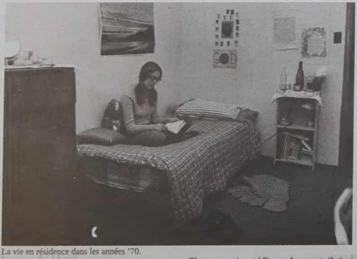
À la même époque, la Commission scolaire catholique d'Edmonton construit l'école J.H. Picard, qui regroupera les élèves du secondaire du Collège Saint-Jean, de même que les filles de l'Académie de l'Assomption. Cet épisode sonne la fin du secondaire à Saint-Jean. « La mission de Saint-Jean, avec son pensionnat, était au départ de permettre aux enfants de la campagne d'aller à l'école en français. Les parents les envoyaient alors à Edmonton. Mais comme des écoles bilingues ouvraient un peu partout dans la province, le secondaire à Saint-Jean avait moins sa raison d'être », explique M. McMahon.

« On s'organise! »

Au cours de l'année scolaire 71-72, le doyen McMahon s'inquiète du climat français qu'il faut instaurer au CUSJ. « Auparavant, même si le droit d'enseigner le français était limité, les francophones étaient tellement groupés que les élèves arrivaient encore très francophones au Collège. Mais de plus en plus, la télévision anglicisait les enfants et les écoles n'étaient plus homogènes de par le groupement de francophones seulement. Les jeunes parlaient l'anglais tout au long de leur secondaire », décrit Frank McMahon.

Devant les nouveaux défis qui se présentent à lui, le doyen réunit tout le monde pour une réunion spéciale qui a pour thème « On s'organise! », afin d'améliorer la communication et la participation à travers le CUSJ. « Même si on voulait préserver le français, on tenait à maintenir le caractère bilingue de l'institution lorsque nous sommes devenus le CUSJ. Le côté bilingue était peut-être sécurisant, parce qu'à cette époque, certains craignaient que de s'afficher comme francophone et étudier en français seulement, ça puisse leur nuire », exprime-t-il.

Malgré ce caractère bilingue de l'institution, il reste parfois difficile de convaincre les étudiants, même les francophones, de faire leurs études universitaires à Saint-Jean. « Les gens étaient inquiets de la qualité ds cours. Ils savaient qu'ils auraient accès à moins de services que sur le Campus de l'*U of A*. Évidemment, c'était difficile d'avoir une entité universitaire viable avec 130 étudiants. Puisqu'on avait moins d'options, on les perdait en cours de route. Ce qui nous a vraiment aidés, c'est lorsque nous sommes devenus une Faculté en 1977 », relate M. McMahon.



La vie en résidence dans les années '70.

Photos : gracieuseté France Levasseur-Ouimet

Bien que Saint-Jean acquiert le statut de Faculté en '77, on procèdera à l'inauguration officielle qu'en mai 1979.

Entre temps, on mise sur le recrutement, en engageant Guy Lacombe comme chargé des relations publiques, afin de faire le tour des écoles pour donner le goût aux élèves de poursuivre leurs études dans la langue de Molière. Louise Lavallée fera de même de 1973 à 1977.

Vente du Collège

Même si Saint-Jean est devenu Collège universitaire, l'institution appartient toujours aux Oblats. Toutefois, dès 1974, le provincial des Oblats, père Thomas Bilodeau et le recteur, Paul Poirier, annoncent qu'ils souhaitent vendre l'institution. L'Université de l'Alberta se montre intéressée et le fait savoir à la province. Le fédéral, quant à lui, propose une aide maximale d'un million de dollars.

L'année qui suit, le gouvernement albertain charge le professeur A.G. McCalla d'étudier l'avenir du Collège. Seront remis au professeur 47 mémoires et lettres, dont une trentaine en provenance de la communauté elle-même. Cette réaction de la communauté touche le professeur McCalla, qui recommande dans son rapport final l'achat du Collège par le gouvernement albertain et l'utilisation des fonds proposés par le fédéral.

Il recommande aussi à la province d'accepter l'offre des Oblats d'établir le tiers du prix d'achat en fiducie, le Fonds Saint-Jean. Ce dernier sera utilisé pour financer des projets traitant du développement de la francophonie. La vente a finalement lieu en 1976. Une entente entre le gouvernement de l'Alberta, l'*U of A* et les Oblats est signée.

Malgré tout, certains inconforts persistent. « Nous n'avions pas d'autonomie. On devait toujours faire accepter nos programmes par les facultés concernées. Nos programmes étaient des copies des autres programmes des autres Campus », explique M. McMahon.

De Collège universitaire à Faculté

Devant ces difficultés, le professeur McCalla soumet un deuxième rapport où il recommande à l'Université qu'on donne au CUSJ le statut de Faculté. Cette recommandation sera adoptée par l'*U of A* le 9 septembre 1977. Le Collège universitaire changera son nom pour Faculté Saint-Jean le 5 mai 1978, non sans avoir suscité un vif débat dans la communauté sur la question de changer ou de maintenir le nom du Collège.

« Pour moi, c'était un grand progrès. À partir de ce moment, on pouvait créer nos propres programmes. Ce faisant, nous pouvions les rendre cohérents sur quatre ans et encadrer nous-mêmes les stages. Nous avons acquis l'égalité au sein de l'Université. Ils avaient peut-être droit de regard sur nos décisions, mais nous avions aussi droit de regard sur leurs décisions », fait savoir M. McMahon.

Cette évolution fera grincer quelques dents du côté du département des langues romanes de l'Université de l'Alberta, qui enseigne le français, mais finira par être acceptée. « Tout n'était pas rose. Mais j'ai eu un appui considérable, notamment de Louis Desrochers au niveau politique, mais aussi du personnel, qui formait une équipe très solidaire. Ils faisaient preuve de beaucoup de loyauté envers l'institution. J'ai vu des profs refuser des augmentations de salaire pour aider lors des moments durs. Ça donne beaucoup de force d'avoir une équipe solidaire prête à travailler pour une cause », révèle Frank McMahon.

Après avoir acquis le statut de Faculté, on procède à une réorganisation interne, où chacun est mis à contribution. Dès le départ, on travaille aussi au développement du programme de pédagogie, pour augmenter le nombre de cours qui y sont offerts. Le Centre de documentation pédagogique est créé et Sylvia Landry en est la responsable afin de recueillir et rendre disponible tout le matériel didactique qui pourrait être utile dans le domaine de l'enseignement bilingue en Alberta.

La Faculté embauche aussi Juanita Chambers, de la *Faculty of Education*, afin d'établir un programme de formation de quatre ans pour les enseignants des écoles bilingues. On met en place les stages d'enseignement pratique au secondaire pour les étudiants.

Tranquillement, on augmente aussi le nombre de cours en pédagogie. La Faculté est en voie de devenir un lieu de prédilection pour l'apprentissage de l'enseignement bilingue. Le rêve du Père Lacerte de créer une école de pédagogie s'est non seulement réalisé, mais il est en voie de prendre une ampleur qui dépasse les attentes.

Les informations ont été tirées du livre de France Levasseur-Ouimet, Regards, paroles et gestes.

Avis aux producteurs de grains

Nouveau système de déclaration du blé de l'Ouest canadien

Vous devez maintenant signer un formulaire de ***Déclaration d'admissibilité à la classe,*** une fois par année, à chaque installation agréée où vous livrez votre blé, pour confirmer qu'il est admissible à une classe spécifique de blé de l'Ouest canadien.

Entreposez et suivez soigneusement votre récolte
Conservez des dossiers minutieux pour tenir compte de votre récolte — à l'entreposage et à la livraison.

Sachez ce que vous livrez
Si vous voulez que votre blé soit attribué un grade d'une classe autre que celle du blé fourrager, vous devez livrer une variété enregistrée.

Déclarez votre blé à la livraison
Soyez prêt à déclarer que votre blé est admissible à une classe spécifique de blé de l'Ouest canadien.

Si vous faites transporter votre grain, signez la déclaration au silo avant la livraison et veillez à ce que votre transporteur connaisse la classe de votre blé.

Travaillons tous ensemble au maintien de la qualité du grain canadien.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la Commission canadienne des grains.

1-800-853-6705
ATS : 1-866-317-4289
www.grainscanada.gc.ca

Gouvernement du Canada   Government of Canada

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

RÈGLES DU JEU :

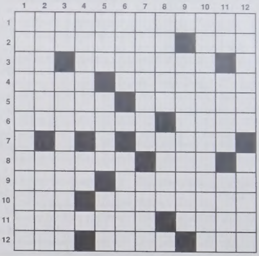
Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

NO 144

		6	3	9	8			
	7						5	
2	8							
8	4				6		9	
			9		4			
	2		1			5		
3		7	8			6		
		2	6	1		4	3	
	6					1		5

MOTS CROISÉS

NO 1015



HORIZONTALEMENT
1- Qui profite d'un avantage.
2- Causer une sorte de griserie. – Femme de lettres américaine (1903-1977).
3- Personnel. – Graisse *phosphorée constitutive de* la gaine des fibres du système nerveux central.
4- Aven. – Pousser le cri propre à son espèce, en parlant du chat.
5- Non. – Assemblage par entailles de deux pièces de bois.
6- Dirige. – Irritant au goût.
7- Dénuée d'esprit.
8- Entre en réaction. – Aber.
9- Berger sicilien aimé de Galatée. – Abject.
10- Prairie permanente. – Secouer.
11- Célébrée. – Ce qui donne la vigueur.
12- Posséda. – Profession. – Possessif.

VERTICALEMENT
1- Appareil de phototélécopie à cylindre.
2- Mettre à des niveaux différents. – Acte par lequel le directeur d'une prison enregistre l'arrivée d'un prisonnier.
3- Dépression marécageuse du Soudan. – Joindraient.
4- Guêpe solitaire. – Gisèle Savoie.
5- Écrivain britannique, né en 1907. – Sur la Croix. – Époque.
6- De même. – Région autonome de l'ouest de la Chine.
7- *Garnies de cils.* – Garnit un voilier.
8- Nom donné à la Nouvelle-Guinée par l'Indonésie. – Décora.
9- Petits mouvements périodiques.
10- Qui ne peut être empêché (pl.).
11- Souri. – Va çà et là. – Dressé, vertical.
12- Plat servi avant la viande et après le potage. – Administrés.

Voir les réponses en page 15...

Horaire télé du 6 au 12 septembre 2008

Samedi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE "La magie des eaux"
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
18h30
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC CINÉMA ★★ "Séraphin : Un homme et son péché" (Drame,2002) Avec Karine Vanasse, Pierre Lebeau.
RDI GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX "Un oasis dans l'océan"
TVA CINÉMA ★ "La famille Johnson en vacances" (Comédie,2004) Avec Vanessa L. Williams, Cedric the Entertainer.
20h00
TV5 LES BLEUS
20h30
RDI PLANÈTE PRISE 2 "Cosmétiques"
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA (21h15) CINÉMA ★★★ "Gladiateur" (Action,2000) Avec Joaquin Phoenix, Russell Crowe.
21h30
RDI TOUT LE MONDE EN PARLAIT "Une révolution pas très tranquille"
TV5 FESTIVALS TOUS AZIMUTS
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC CINÉMA ★★★ "Frida" (Biographie,2002) Avec Alfred Molina, Salma Hayek.
RDI LE NATIONAL/ HEBDO
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 PÉTROLE, LE DÉBUT DE LA FIN?
23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE "Dawson: Code orange" (R)
18h30
SRC DÉCOUVERTE
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 FESTIVALS TOUS AZIMUTS
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI QUÉBEC DEPUIS 1608 "Marie Fitzbach (1806-1885)"
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC PARIS-QUÉBEC: À TRAVERS LA CHANSON
RDI GRANDS REPORTAGES "Les arènes de la haine" (R)
20h30
TV5 LE PLUS GRAND MUSÉE DU MONDE "Le Théâtre de l'Odéon"
TVA SPÉCIAL BLOOPERS TVA (R)
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA OCCUPATION DOUBLE
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "Vraies et fausses rumeurs" (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA ★★ "Wimbledon" (Drame de moeurs,2004) Avec Kirsten Dunst, Paul Bettany.
22h30
SRC CINÉMA ★★★ "Gare centrale" (Drame,1998) Avec Fernanda Montenegro, Vinicius de Oliveira.
RDI LE JOURNAL RDI
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
23h30
RDI QUÉBEC DEPUIS 1608 (R)
TV5 ACOUSTIC
TVA (23h45) HUMOUR PQ "Les groupes"

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI À COMMUNIQUER
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "Spéciale 25 ans"
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LES PARENT
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "On se lance"
RDI LE CLUB DES EX
TV5 PASSEZ AU VERT
TVA LES GAGS (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "Séoul" (R)
TVA LES TOP BLOOPERS TVA Partie 1 de 2
21h00
SRC LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA JUSTE POUR RIRE Avec Stéphane Rousseau, Martin Matte. Partie 1 de 2 (suite le 15 sep)
21h30
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "L'Alberta à vendre"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
TV5 LES SAMOURAÏS NOIRS (R)
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TV5 LIVING STONES "Petra"
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE
RDI LE CLUB DES EX
TV5 LE COMPTEUR D'OISEAUX
TVA KM/H "Souveraineté-association" (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
21h00
SRC ROXY Début
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA HISTOIRES DE FILLES "Tu m'écoutes pas!" (R)
21h30
SRC LES ÉTOILES FILANTES
TV5 VIVA AMÉRICAS (R)
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL Début de la saison
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 SAND, LE RÉEL ET L'UTOPIE
TVA LA PROMESSE Début de la saison
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LA RENTRÉE
TV5 CINÉMA ★★ "Fanfan" (Comédie,1992) Avec Sophie Marceau, Vincent Perez.
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
RDI LE CLUB DES EX
TV5 VIVRE À VÉLO (R)
TVA QUI A TUÉ?
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 SUR LA ROUTE DES FESTIVALS "Festival Western de Saint-Tite" (R)
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC TOUS POUR UN
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA DESTINÉES
21h30
TV5 PARTIR AUTREMENT "Runs and Roses: Thaïlande" (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 CRÉATION PUB "Le meilleur de la pub 2006"
TVA LISE DION (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "L'excision en Europe"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
RDI GRANDS REPORTAGES "Les Chinois de Russie"
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC INFOMAN
TVA LE CERCLE
20h00
SRC ZONE DOC "Tap-tap"
RDI LE CLUB DES EX
TV5 PARTIR POUR SES IDÉES "Népal"
TVA LA FIÈVRE DE LA DANSE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 DESIGN
21h00
SRC GROSSE VIE Début
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA CLAUDINE MERCIER (R)
21h30
SRC C.A. (R)
TV5 CINÉRAMA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 LES SAMOURAÏS NOIRS
TVA ÇA POURRAIT NOUS ARRIVER
22h30
RDI LE NATIONAL

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX "Chronos"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
TV5 FAUT PAS RÊVER
19h00
SRC DU COEUR AU VENTRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PAQUET VOLEUR
RDI LE MATCH DES ÉLUS
TV5 CRÉATION PUB "Le meilleur de la pub francophone 2007" (R)
TVA J.E.
20h30
RDI LE NATIONAL
21h00
SRC ZONE DOC "Des billes, des ballons et des petits garçons"
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TV5 (21h25) UN LIVRE, UN JOUR
TVA DU TALENT À REVENDRE
21h30
TV5 CINÉMA ★★ "Fanfan" (Comédie,1992) Avec Sophie Marceau, Vincent Perez.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA JUSTE POUR RIRE
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA
Alberta

Jeux olympiques

Les athlètes amateurs canadien ne roulent pas sur l'or

Les Jeux olympiques de Pékin ont pris fin le 24 août dernier. Ces jeux auront permis au Comité olympique canadien (COC), de même que les différentes associations sportives auxquelles sont associés aux athlètes, de militer pour un financement plus adéquat du sport amateur de la part du gouvernement fédéral.

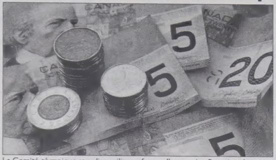
Du côté du COC, on se demande par exemple pourquoi un pays comme l'Australie, qui compte une plus faible population que le Canada, verse 62 millions $ de plus annuellement en ce qui a trait au financement du sport. Invoquant une amélioration de la santé chez les gens et un accroissement du sentiment de fierté nationale advenant de meilleurs résultats des athlètes canadiens sur la scène internationale, le COC estime que des investissements plus importants sont nécessaires.

Dans un mémoire prébudgétaire présenté au comité permanent des finances de la Chambre des communes l'an dernier, le COC proposait une répartition des investissements que l'on jugeait nécessaires afin d'atteindre les objectifs du programme *Vers l'excellence*, qui s'adresse aux athlètes des sports d'été.

Ainsi, on suggérait une enveloppe annuelle de 30 millions $ strictement pour ce programme, dont 9 millions $ pour l'entraînement et un autre 9 millions $ pour le financement des fédérations nationales de sport.

Or, dans son budget déposé le 26 février 2008, le gouvernement fédéral n'acquiesçait pas à ces demandes, offrant plutôt un financement de 12 millions $ par année pour les deux prochaines années, financement qui sera par la suite doublé jusqu'en 2012.

Essentiellement, le programme *Vers l'excellence* visait à s'assurer d'une place parmi les 16 premiers pays au tableau des médailles à Pékin en 2008 et d'une place au sein du top-12 lors des prochaines olympiades, en 2012 à Londres.



Le Comité olympique canadien milite en faveur d'un soutien financier plus accru du gouvernement fédéral envers le sport amateur.

Dans le cadre de ce programme, on s'attendait aussi à ce que les délégations paralympiques canadiennes se classent parmi les cinq meilleurs pays lors de ces deux mêmes éditions des Jeux.

Mais selon le Comité olympique canadien, le Canada peut difficilement aspirer à de tels résultats si le gouvernement ne délie pas davantage les cordons de sa bourse.

« Le Canada accuse un grand retard par rapport aux autres pays du G8 en ce qui concerne le financement des programmes et des installations pour ses athlètes de haut niveau », stipule le COC dans son mémoire, précisant que le programme *Vers l'excellence* vise notamment à enrayer d'anciens problèmes qui persistaient.

« De nombreuses fédérations nationales de sport vivaient au jour le jour grâce à un financement à peine suffisant pour survivre, et encore moins pour concevoir et partager une vision d'avenir. Les athlètes, et en particulier les entraîneurs, se trouvaient dans la même situation », décrit-on au sujet de la situation antérieure.

« Le secteur du sport s'adressait au gouvernement pour lui demander un financement basé sur ses propres passions en faisant appel émotionnellement aux instincts charitables et au patriotisme, sans expliquer vraiment quel était le rendement des investissements pour le contribuable canadien », poursuit le COC.

L'organisme note les correctifs apportées au nouveau modèle mis de l'avant. « La mise en place du plan d'affaires *Vers l'excellence* établira, pour la première fois, un système sportif de haut niveau coordonné et efficace pour les sports olympiques et paralympiques d'été du Canada. Le résultat sera la prestation de programmes et de politiques de classe mondiale et d'un financement approprié en vue de permettre à nos athlètes de se mesurer aux meilleures nations », conclut-on.

- APF

Cultivons l'avenir

Agri-investissement et Agri-stabilité

Les comptes **Agri-investissement** sont approvisionnés grâce aux contributions du gouvernement et des exploitants agricoles. Leur gestion est souple. Les exploitants agricoles peuvent ainsi utiliser l'argent qu'ils contiennent pour gérer les légères baisses de revenu, réduire les risques d'entreprise ou accroître leur revenu provenant du marché.

Pour y avoir droit, tous les producteurs, y compris ceux qui ont reçu un paiement dans le cadre du fonds de démarrage d'Agri-investissement, doivent remplir une demande de participation au programme Agri-investissement pour 2007. Il n'y a pas d'inscription automatique.

Pour pouvoir vous verser la pleine contribution du gouvernement, nous devrons avoir reçu votre déclaration de revenus au plus tard le **30 septembre 2008.** Nous accepterons les demandes jusqu'au 31 décembre 2008, mais une pénalité de retard sera imposée.

Si vous produisez votre déclaration de revenus de 2007, vous pouvez demander à participer au programme en cochant la case correspondante ou en communiquant avec le centre d'appel au 1-866-367-8506. Les samedis 20 et 27 septembre, le centre d'appel sera ouvert plus longtemps, c'est-à-dire de 8 h 30 à 16 h 30 (HAC). Pour obtenir de plus amples renseignements, visitez **www.agr.gc.ca/agriinvestissement**

Agri-stabilité est un programme reposant sur des marges qui aide les exploitants agricoles qui subissent une baisse de marge égale ou supérieure à 15 %.

Pour être admissible au programme Agri-stabilité pour 2007, vous devez vous y être inscrit et avoir payé les frais connexes.

Pour recevoir l'intégrité des paiements du programme, vous devez remplir et envoyer les formulaires supplémentaires relatifs au programme Agri-stabilité pour 2007 et votre déclaration de revenus de 2007 au plus tard le **30 septembre 2008.** Nous accepterons les demandes jusqu'au 31 décembre 2008, mais une pénalité de retard sera imposée.

Pour de plus amples renseignements, composez le 1-877-744-7900 ou visitez **www.AFSC.ca**

Cultivons l'avenir

Une vision d'un secteur de l'agriculture, de l'agroalimentaire et des produits agro-industriels rentable, innovateur, compétitif et axé sur le marché.

Canada

Alberta

Le coin des aînés

LE POUVOIR DE CRÉER SA VIE

Après plusieurs années de pratique en psychologie et en coaching, Sylvie Boucher lançait son livre LE POUVOIR DE CREER SA VIE. Sylvie Boucher semble vouloir aider les autres à être heureux. Ça semble faire partie intégrale de sa mission de vie.

« La vie est comme un beau jardin, écrit-elle. Chaque fois que vous voyez un beau parterre de fleurs ou un potager, rappelez-vous qu'il y a quelqu'un qui y a rêvé, qui a réfléchi à son aménagement et qui ensuite retrousse ses manches pour l'entretenir. »

Ce livre a d'abord pour objectif d'aider les gens à supprimer les obstacles qui les empêchent d'être heureux. Plus loin, on lit : « Les gens, en général, ressentent beaucoup de pression extérieure pour répondre aux attentes des autres. On ne prend pas toujours le temps de s'asseoir et de déterminer ce que l'on veut et qu'elles sont nos besoins personnels. »

Ces écrits éveillent en nous quelque chose qui peut se réaliser graduellement, jour après jour. Ils renferment un processus de changement et ils constituent un départ pour aller toujours plus loin. En fait, chaque chapitre aurait pu être un livre en soi tellement il est rempli de choses qui, au fur et à mesure dans la vie, on semble avoir oublié ou bien on pense qu'il est trop tard pour nous...

Sylvie Boucher valorise l'action et les expériences de vie comme piste d'apprentissage qui se continue jusqu'au bout de notre vie! 'La confiance et l'estime de soi se concrétisent en parallèle. Plus loin elle écrit : « La confiance s'acquiert grâce à l'expérimentation, tandis que l'estime de soi signifie le respect de soi et le respect de ses propres valeurs. Il faut toujours oser dire son opinion! Plusieurs personnes attendent trop longtemps pour prendre leur vie en mains; pour avoir confiance en soi et pour passer à l'action. »

J'espère pouvoir partager d'autres réflexions de cet ouvrage la prochaine fois.

Nous avons tous le pouvoir de créer notre vie. Il n'est jamais trop tard!

Notre bonheur en dépend! Cultivons notre jardin... entretenons-le avec élan et amour!

-Agathe Joly

Vernissage au CAVA

Le vernissage de l'artiste Danièle Petit a eu lieu le 22 août au Centre d'art visuels de l'Alberta. L'artiste a dévoilé de nouvelles toiles qui en feront jaser plusieurs. À la suite de son voyage en France, Danièle a produit des œuvres de couleurs vivantes et inspirantes. La plupart des invités ont été agréablement surpris par ces œuvres. L'exposition se tiendra jusqu'au 3 septembre.

-par Chantal Beaulieu Lynch

Intervieweur travaillant sur le terrain à Statistique Canada

Statistique Canada cherche des intervieweurs à temps partiel afin de mener des enquêtes sur le terrain à:

- **Edson, AB** (numéro du processus de sélection : 2008-EX-AB-050)
- **Hinton, AB** (numéro du processus de sélection : 2008-EX-AB-053)
- **Evansburg/Entwistle** (numéro du processus de sélection : 2008-EX-AB-051)

Les candidats doivent être prêts à travailler le jour, le soir et la fin de semaine, selon les besoins, à diverses enquêtes. La majorité du travail se fera le soir et la fin de semaine.

Compétence dans les langues officielles:
- Anglais essentiel

13,76 $/h
plus autres avantages

Les candidats doivent:
- Posséder un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent.
- Avoir une bonne capacité à communiquer
- L'expérience auprès du public.
- Savoir utiliser un clavier d'ordinateur.

Conditions D'Emploi :
- Être âgés de plus de 18 ans.
- Être disponible pour travailler le jour, le soir et la fin de semaine.
- Les candidats doivent être en mesure de fournir une preuve de citoyenneté canadienne, de résidence permanente ou de détention d'une autorisation d'emploi d'Immigration Canada
- Détenir un permis de conduire valide et avoir accès à un véhicule en tout temps.
- Avoir accès à une ligne téléphonique résidentielle
- Sécurité: Cote de fiabilité

Les candidats doivent satisfaire à toutes les conditions d'emploi susmentionnées pour être nommés à ce poste. Tous les coûts associés à la satisfaction des conditions d'emploi sont la responsabilité du candidat. Les candidats retenus doivent satisfaire aux conditions d'emploi susmentionnées et continuer à le faire pendant toute la durée d'emploi.

Statistique Canada s'est engagé à respecter les principes de diversité et d'équité en matière d'emploi énoncés dans la Loi sur l'équité en matière d'emploi et veut s'assurer que notre effectif soit le reflet de la diversité de la société canadienne. L'Agence invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à préciser volontairement leur groupe d'appartenance.

Postulez maintenant!

Télécopieur : **1-800-538-7894**
Courriel : **ouest-recrutement@statcan.ca**

Pour obtenir plus de renseignements sur ces postes et pour présenter une demande en ligne, veuillez vous rendre sur :
www.statcan.ca

**Veuillez citer le numéro du processus de sélection

Statistique Canada Statistics Canada Canada

Conseil scolaire Centre-Nord

COORDONNATEUR/TRICE DES COMMUNICATIONS ET DU RECRUTEMENT

Le Conseil scolaire Centre-Nord est à la recherche d'une personne pour s'occuper des communications internes et externes, la promotion des écoles et du Conseil, le recrutement et la rétention du personnel et des élèves. En plus d'entretenir d'excellentes relations avec les directions d'école, les médias, la communauté franco-albertaine dans son ensemble et les organismes partenaires de du Centre-Nord, les tâches de ce poste sont :

- Voir à la conception, production et distribution d'outils de communication pour le Conseil scolaire et ses écoles;
- Superviser, pour l'ensemble du territoire couvert par le Centre-Nord, la mise en œuvre des activités découlant des stratégies de communications adoptées et participer activement à ces activités;
- Coordonner ou organiser les événements spéciaux, la campagne de recrutement et les activités de rétention des élèves;
- Rédiger, réviser et traduire les documents du Conseil, selon les besoins;
- Répondre aux demandes d'information de parents, de la communauté, du ministère et autres intervenants;
- Est responsable du budget des communications et de la qualité de la langue utilisée dans tout matériel de communication provenant du Conseil, de ses écoles et sur le site Web du Conseil;
- S'acquitter de toutes autres tâches qui pourraient lui être confiées par la direction générale du Conseil.

Exigences :
- Diplôme d'études postsecondaires dans un domaine des sciences sociales;
- Expérience en communications, relations publiques ou marketing;
- Excellentes compétences rédactionnelles et communicationnelles;
- Très bonne maîtrise du français et de l'anglais, tant à l'oral qu'à l'écrit;
- Capacité à utiliser efficacement divers logiciels;
- Entregent et facilité à s'exprimer en public;
- Flexibilité d'horaire de travail;
- Connaissance du milieu éducatif et minoritaire est un atout.

Salaire : Selon l'échelle salariale en vigueur au Conseil scolaire
Entrée en fonction : Septembre 2008

Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le vendredi 5 septembre,16 h, à :
Henri Lemire, directeur général
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury (91 St.) Edmonton (AB) T6C 3N1
hlemire@csrcn.ab.ca Télécopieur : 780-440-1631

Service correctionnel Canada Correctional Service Canada

Poste d'ergothérapeute à temps partiel - Établissement d'Edmonton Edmonton (Alberta)

Dans le cadre de la stratégie en matière de santé mentale en établissement, l'Établissement d'Edmonton exige les services d'un ergothérapeute. Son travail viendra compléter celui effectué par les agents de libération conditionnelle en établissement, les psychologues, les membres de l'équipe de la santé mentale et l'agent de liaison autochtone à l'égard des détenus ayant des troubles de santé mentale ou des traumatismes crâniens et de ceux aux prises avec des incapacités fonctionnelles pendant leur incarcération.

Le Service correctionnel du Canada cherche des fournisseurs qualifiés pour la prestation de services auxiliaires et de services d'ergothérapie holistiques à l'intention de délinquants ayant des troubles mentaux et une déficience cognitive modérée ou grave. Le marché sera d'une durée d'un an, avec option de renouvellement pour une période supplémentaire de deux ans.

ÉNONCÉ DE TRAVAIL

L'entrepreneur retenu fera partie de l'équipe de gestion de cas des délinquants et travaillera en étroite collaboration avec l'équipe multidisciplinaire de l'établissement pour que les délinquants sous responsabilité fédérale qui en ont le plus besoin bénéficient des interventions et du soutien personnalisé approprié. Les fonctions comprendront la prestation de services de counseling et de soutien à l'intention des détenus ayant des troubles mentaux, l'évaluation et la surveillance continues du fonctionnement psychosocial ainsi que de l'intégration à l'établissement des délinquants et l'appui en vue de l'acquisition d'aptitudes à la vie quotidienne.
La trousse de proposition comprend l'énoncé de travail complet pour ce poste.

EXIGENCES OBLIGATOIRES

L'entrepreneur retenu devra avoir fait des études postsecondaires en ergothérapie et être inscrit auprès du College of Occupational Therapy of Alberta. Il doit satisfaire aux exigences relatives à la cote de sécurité du Service correctionnel du Canada.

L'entrepreneur doit assurer la prestation de services en santé mentale selon des honoraires professionnels tout compris. Le montant maximal du marché sera de 65 000 $ par année.

Vous DEVEZ obtenir votre trousse de proposition en communiquant avec la personne nommée ci-dessous et faire parvenir votre proposition avant 14 h, le 1er octobre 2008, à l'attention de :

Monsieur W. Gordon
Administrateur de marchés
Établissement d'Edmonton
C.P. 2290
21611, rue Meridian
Edmonton (Alberta)
T5J 3H7

Téléphone : 780-472-4927 Télécopieur : 780-495-4222
Courriel : GordonWM@CSC-SCC.GC.CA

Canada

La vie est courte. Prolongez-la...
Vivez plus longtemps en faisant de l'activité physique chaque jour, en mangeant sainement et en suivant les conseils de votre médecin.
www.participaction.com

Chronique linguistique

Les prépositions devant un nom : dans Internet ou sur Internet

Lorsqu'on parle d'Internet ou du Web, on hésite souvent sur la préposition à employer. Fait-on des recherches sur Internet ou dans Internet? Cette hésitation est tout à fait normale puisqu'on peut considérer Internet comme une surface (ce qui appelle la préposition sur) ou comme un volume (ce qui appelle la préposition dans). On peut donc utiliser tant la préposition sur que la préposition dans devant Internet.

Lorsqu'on utilise sur, on se représente Internet comme une surface sur laquelle on se déplace, un peu comme un bateau qui se déplace sur la mer (le verbe naviguer peut renforcer cette conception) ou comme une voiture qui se déplace sur une autoroute (on compare d'ailleurs Internet à une autoroute, l'autoroute de l'information).

Exemples :

- Je navigue sur Internet tous les jours.
- J'ai cherché des informations à ce sujet sur le Web.
- Maurice a trouvé cet article sur Internet.

Toutefois, lorsqu'on utilise sur, il peut y avoir ambiguïté dans certains emplois. Dans le dernier exemple, le lecteur peut se demander si Maurice a trouvé un article en naviguant sur Internet ou s'il a plutôt trouvé un article à propos d'Internet.

Lorsqu'on utilise dans, on se représente Internet comme un volume, plus précisément comme un réseau à l'intérieur duquel on se déplace, un peu comme une navette qui se déplace dans l'espace (on se réfère donc à la navigation aérienne plutôt qu'à la navigation maritime).

Exemples :

- Je navigue dans Internet tous les jours.
- J'ai cherché des informations à ce sujet dans le Web.
- Maurice a trouvé cet article dans Internet.

La préposition dans a l'avantage de lever les ambiguïtés que la préposition sur peut causer dans certains emplois. Lorsqu'il y a confusion possible, il est préférable d'utiliser dans.

Dans et sur peuvent aussi être employés devant le terme site Web (ou site) et devant le terme blogue, qui est un type de site Web.

Exemples :

- On trouve la BDL dans le site Web de l'Office québécois de la langue française.
- On trouve également des jeux linguistiques sur le site de l'Office.
- On parle du dernier livre de ton ami dans ce blogue.

**Cette capsule de linguistique de l'APF est fournie par l'Office québécois de la langue française (OQLF).*

Découvrez….. la Bibliothèque Saint-Jean (BSJ)

http://www.library.ualberta.ca/francais/

La rentrée scolaire

Et oui. L'été est presque terminé. Les étudiants commencent à revenir de vacances, régénérés et plein d'espoir pour une année scolaire fructueuse et stimulante. Pour les tous-petits (et même les plus grands), cette période est sans doutes une source de jouissances, mais aussi d'anxiété. Nous avons des livres pratiques et réconfortants pour leur venir en aide. Entre autres, les titres suivants :

Les cartes d'organisation d'idées : une façon efficace de structurer sa pensée LB 1067.5 M3714 2005

De la prise de notes au compte-rendu efficace LB 1739 G57 2002

Devenir efficace dans ses études LB 2395 B43 1992

Comment apprendre plus en étudiant moins LB 2395 S2614 2001

Petit Lapin va à l'école PZ 23 H67 Pe 2004

Savoir prendre des notes LB 2395.25 S56 2005

Techniques pour prendre des notes vite et bien LB 1049 R53 2006

Nous adoptons à nouveau nos heures d'ouverture de session d'automne à partir du 8 septembre. Vous pouvez les consulter en tout temps au : www.library.ualberta.ca/hours_fr/index.cfm

Pour plus d'information veuillez nous contacter au 780-465-8711 ou visitez notre site Web : http://www.library.ualberta.ca/francais/

Éduk

OFFRE D'EMPLOI

Directeur/rice Générale

La personne choisie aura à :

1. Coordonner les dossiers d' Éduk : Alpha
2. Planifier, préparer et superviser des échéanciers
3. Superviser le personnel désigné
4. Identifier des sources de financement, évaluer leur pertinence, faire les démarches politiques nécessaires, écrire et soumettre des demandes de financement
5. Rédiger et soumettre les rapports nécessaires (subventions, activités, rencontres, etc.)
6. Gérer, contrôler et fournir des rapports budgétaires
7. Toute autre tâche connexe requise

Exigences :

- Formation en communication, relation publiques, marketing ou dans un domaine connexe
- Expérience démontrant des capacités en gestion de projets et de dossiers
- Excellente connaissance des systèmes informatiques
- Communiquer de façon experte en français et de façon confortable en anglais
- Voyager régulièrement à travers la province et le Canada

Salaire horaire : À discuter selon les compétences
Nombre d'heures de travail : 35 hrs/semaine *(temps plein)*

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation **avant le 15 septembre 2008,** à Madame Carmen Dion, présidente, par la poste au 4537- 50e ave Saint-Paul, AB T0A 3A3 ou par courriel à info@eduk.ca.

Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis leur candidature.

OFFRE D'EMPLOI

ACFA

Agent.e de liaison gouvernementale

L'ACFA est à la recherche d'une personne qui a la formation et l'expérience pour activer l'influence politico-juridique de la francophonie albertaine et pour faciliter le rapprochement entre la communauté francophone et les gouvernements fédéral, provincial et municipal. Chacune des tâches se feront en lien étroit avec le directeur général.

La personne choisie aura à :

- Concerter les priorités des organismes communautaires et les politiques et programmes des divers paliers gouvernementaux.
- Coordonner la mise en œuvre des obligations communautaires de l'accord de collaboration entre la communauté francophone de l'Alberta et le ministère du Patrimoine canadien.
- Rechercher et rédiger la documentation à l'appui des diverses rencontres politiques.
- Diffuser l'information sur les fonds disponibles pour combler les besoins en développement communautaire.
- Assister à l'évolution et à l'implantation de l'agenda politique de la communauté francophone, incluant la coordination du secteur politique et des services gouvernementaux du Plan de développement global.

Exigences :

- Formation postsecondaire et / ou expérience reliée au fonctionnement gouvernemental
- Connaissance des communautés francophones en situation minoritaire
- Expérience au sein d'organismes à but non-lucratif
- Excellente connaissance des systèmes informatiques
- Communiquer de façon experte en français et en anglais
- Voyager régulièrement par automobile à travers la province

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation **avant midi le 22 septembre 2008,** à Madame Mireille Dunn, Directrice des services communautaires, par courriel à m.dunn@acfa.ab.ca

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, visitez www.acfa.ab.ca ou www.travaillerenfrancais.ab.ca.

Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis leur candidature.

LEARNING ANYTIME ANYWHERE

PEMBINA HILLS REGIONAL DIVISION NO.7

est à la recherche d'un

Adjoint administratif bilingue à temps plein pour le bureau régional d'Alberta Distance Learning Centre situé à Edmonton

Concours #2008024

Le masculin comprend le féminin.

ALBERTA DISTANCE LEARNING CENTRE (maternelle à 12e année) est à la recherche d'un adjoint administratif à temps plein pour sa succursale d'Edmonton. Le candidat idéal devra démontrer d'excellentes compétences à l'oral et à l'écrit dans les deux langues officielles et être prêt à travailler dans une atmosphère où tout se déroule et évolue à un rythme rapide. L'emploi débutera dès l'embauche.

Compétences et exigences:

- Excellentes habiletés en communication interpersonnelle
- Très bonne connaissance des suites logicielles MS Office, Adobe et Macromedia
- Attributs : motivation, efficacité, bon sens de l'organisation
- Capacité d'interagir positivement avec les élèves, le personnel et les parents
- Capacité de travailler en équipe
- Être soucieux du détail
- Diplôme d'études secondaires
- Avoir étudié dans un établissement d'enseignement postsecondaire reconnu ainsi que dans un domaine relatif à l'administration de bureau sont des atouts.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Gilbert Guenette, directeur du Centre francophone d'éducation à distance au (780) 910-6146 ou Bryan Frechette, coordonnateur du bureau régional d'Edmonton, au (780) 452-4655 poste 6103.

Veuillez soumettre tous les documents d'appui y compris un minimum de trois lettres de recommandation ainsi que tout autre document pertinent à l'étude de votre dossier **d'ici le 3 septembre 2008 à midi** à la personne suivante :

Mme Colleen Symyrozum-Watt
Directrice générale adjointe
Pembina Hills Regional Division No. 7
5310, 49e Rue
Barrhead (Alberta) T7N 1P3

Télécopieur : (780) 674-8536
Courriel : contract_services@phrd.ab.ca
Site Web : www.phrd.ab.ca

Si vous envoyez votre curriculum vitae par courriel, SVP indiquez le numéro de concours dans la zone objet.

IMPORTANT

Votre curriculum vitæ doit inclure la liste des personnes que Pembina Hills Regional Division No. 7 est autorisé à contacter pour avoir des références sur vos compétences et votre expérience de travail. Un rapport de vérification du casier judiciaire et de la protection de l'enfance devra être fourni avant le début de l'emploi.

Nous vous remercions de nous faire parvenir votre curriculum vitæ. Cependant, seuls les candidats répondant aux exigences de ce poste seront sélectionnés pour une entrevue.

Conseil scolaire Centre-Est

RECHERCHE D'UN(E) AIDE-ÉLÈVE POUR L'ÉCOLE BEAUSÉJOUR À PLAMONDON

QUALITÉS RECHERCHÉES :

- L'aide-élève aura une formation et/ou de l'expérience dans le domaine des troubles de la conduite et/ou du trouble déficit d'attention;
- L'aide-élève sera capable de/d' :
  - participer à la planification des activités ;
  - suivre les directives du plan d'intervention ;
  - travailler en équipe ;
  - fournir des rapports écrits détaillés;
  - intervenir efficacement en situation de crise ;
  - faire preuve de créativité et de patience ;
  - s'exprimer en français et en anglais tant à l'écrit qu'à l'oral.

Entrée en fonction : septembre 2008

Date limite du concours : jusqu'à ce que le poste soit comblé

Salaire : 13,62 $ à 21,41 $ de l'heure

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur offre de service à :

Monsieur Marc Dumont
Directeur-général adjoint
Conseil scolaire Centre-Est
Téléphone : (780) 812 8934
Courriel: mdumont@cen3.ab.ca

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12 h). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au Saint-Esprit, la Prière Saint-Jude ou la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,50 $ (TPS incluse). Noublier pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à :

LE FRANCO - 8627, 91e Rue, bureau 201
Edmonton (AB) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581

Recette de la semaine

Les penne aux aubergines grillées, parfaits pour un repas sur la terrasse

EN)-Maintenant que la température estivale est au rendez-vous, tout ce dont vous rêvez, c'est sans doute de recevoir à l'extérieur. Qu'il s'agisse d'organiser une fête dans le jardin de votre maison de campagne ou de passer l'après-midi en ville sur la terrasse avec vos amis et votre famille, vous êtes toujours à la recherche de recettes simples mais savoureuses, qui feront en sorte que vos invités clameront amore en chour !

Une recette toscane classique provenant du restaurant du domaine Castello di Gabbiano, comme les Penne con Melanzana (penne aux aubergines grillées), mêle à la perfection les penne à des légumes du marché comme l'aubergine.

De 4 à 6 portions

Ingrédients
1 livre d'aubergine
1/4 tasse d'huile d'olive
2 gousses d'ail finement hachées
2 cuillères à table de noix de pin (pignons)
3 cuillères à table de pâte de tomate
2 cuillères à thé de câpres
1/2 cuillère à thé de flocons de piment (ou au goût)
sel et poivre grossièrement moulu
1/2 tasse d'eau
1 livre de penne
1/2 tasse de fromage Parmesan râpé

Instructions :

Coupez l'aubergine en tranches de 1/2 pouce d'épaisseur et laissez-les tremper dans de l'eau froide. Épongez-les. Enduisez-les d'huile d'olive et faites-les griller jusqu'à ce qu'elles soient dorées.

Le fait de faire griller l'aubergine avant de la faire revenir à la poêle ajoute beaucoup de saveur au plat.

Faites chauffer le reste de l'huile d'olive dans une grande sauteuse. Coupez les tranches d'aubergine en morceaux de 1 pouce et faites-les revenir avec l'ail haché, pendant environ 3 minutes.

Ajoutez les noix de pin, la pâte de tomate, les câpres et les flocons de piment. Poursuivre la cuisson pendant 2 minutes environ. Ajouter l'eau, salez et poivrez au goût.

Faites cuire les penne et servez-les avec la sauce aux aubergines et le fromage parmesan râpé.

Conseil : ce plat de pâtes léger mais un peu épicé est délicieux accompagné de salade et d'un vin sec, moyennement corsé, comme le Chianti de Gabbiano.

- L'Édition Nouvelles

URGENCE BIRMANIE
Une réponse
La solidarité
Développement et Paix
1 888 234-8533
www.devp.org

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 10 h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER & SIMPSON
KOEHLI ERLER
AVOCATS & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	E	N	E	F	I	C	I	A	I	R	E
2	E	T	O	U	R	D	I	R	■	N	I	N
3	L	A	■	M	Y	E	L	I	N	E	■	T
4	I	G	U	E	■	H	I	A	U	L	E	R
5	N	E	N	N	I	■	E	N	T	U	R	E
6	O	R	I	E	N	T	E	■	A	C	R	E
7	G	■	R	■	R	■	S	O	T	T	E	■
8	R	E	A	G	I	T	■	R	I	A	■	G
9	A	C	I	S	■	I	G	N	O	B	L	E
10	P	R	E	■	E	B	R	A	N	L	E	R
11	H	O	N	O	R	E	E	■	S	E	V	E
12	E	U	T	■	E	T	A	T	■	S	E	S

1015

Tableaux de réponse

1	5	6	3	9	8	7	4	2
9	7	3	4	6	2	8	5	1
2	8	4	7	5	1	9	6	3
8	4	1	5	2	6	3	9	7
7	3	5	9	8	4	2	1	6
6	2	9	1	7	3	5	8	4
3	1	7	8	4	5	6	2	9
5	9	2	6	1	7	4	3	8
4	6	8	2	3	9	1	7	5

144

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

Le Franco présente une fois par mois une chronique environnementale. Nous avons fait appel à Évelyn Giguère, qui travaille pour la ville d'Edmonton à l'éducation du public au niveau de la gestion des déchets (présentations et programmes éducatifs sur le recyclage, compostage, etc.). Évelyn effectue aussi une recherche sur la revégétation des sables bitumineux à Fort McMuray avec une compagnie de consultation environnementale.

Escale nature

Économies vertes... *(deuxième partie)*

En général, l'électricité représente la deuxième plus grande proportion de nos factures annuelles d'énergie (nos voitures étant la première plus grande dépense en énergie). Considérons ce que chacun de nous pouvons faire pour diminuer notre consommation d'énergie et, du même coup, augmenter nos économies.

Choix d'éclairage

Commençons par la façon la plus facile et économique de réduire nos coûts attribués à notre usage d'électricité : économiser l'énergie en éclairage. En moyenne, une maisonnée consomme 11 782 kilowattheures kWh) par année et 10 % de cette somme est employée pour l'éclairage.

Pour faire fonctionner une ampoule incandescente de 100 watts pendant 10 heures, 1 kWh est consommé. Par contre, 1 kWh peut faire fonctionner une ampoule économique, connue sous son acronyme CFL (Compact Fluo Light), pendant 40 heures. La CFL est donc quatre fois plus efficace qu'une ampoule incandescente. Également, la CFL a une durée de vie de 10 000 heures, soit six à 15 fois plus longtemps qu'une ampoule incandescente. Malgré son prix plus élevé, l'ampoule économique est donc le choix le plus clair!

Une autre méthode pour économiser nos coûts en éclairage est d'introduire des tunnels de lumière tubulaires dans nos maisons pour laisser la lumière naturelle entrer de façon indirecte dans nos pièces. On peut aussi installer des lucarnes pour éclairer nos espaces domiciliaires naturellement pour faire baisser nos besoins en éclairage électrique.

Quelque chose à ne pas oublier pour économiser : éteindre les lumières juste avant de quitter une pièce et s'assurer que toutes les lumières sont éteintes avant d'aller se coucher ou de quitter la maison.

Appareils énergivores

Certains de nos appareils électriques absorbent continuellement de l'énergie de nos prises de courant, et ce, même lorsqu'ils ne sont pas en fonction. Nous avons en moyenne 10 à 30 de ces appareils dans chacune de nos maisons (téléviseur, lecteur de DVD, télécopieur, modem, répondeur, ordinateur, imprimante, photocopieur, stéréo...). Puisque tous ces appareils consomment de l'énergie tout au long de la journée et ainsi, à longueur d'année, ils représentent 5 % à 20 % de la consommation totale en énergie de nos maisons.

La façon la plus simple d'empêcher ces appareils d'engloutir autant d'énergie est de les débrancher lorsqu'ils ne sont pas utilisés, tout simplement!

Pour ce qui est de ces appareils qui doivent être allumés sans arrêt tel le réfrigérateur, il suffit d'opter pour un plus petit format ou faire l'achat d'un nouveau modèle plus efficace en énergie (à long terme, on sauve des sous).

Par ailleurs, saviez-vous que les machines à laver à chargeur frontal utilisent 40 % moins d'eau et 50 % moins d'énergie que les autres modèles plus anciens. Leur cycle d'essorage retire plus d'eau ce qui diminue le temps de séchage et donc, augmente nos économies d'énergie.

Voici quelques conseils qui vous permettront de réduire vos dépenses d'énergie lors de votre prochaine lessive :

1. Utilisez de l'eau froide seulement, ceci vous sauvera 90 % en coûts énergétiques.
2. Songez à laver seulement une charge suffisamment pleine pour ainsi économiser de l'énergie.
3. Assurez-vous que les vêtements déposés dans le panier à linge sale nécessitent vraiment d'être lavé.
4. Positionnez le réglage de la machine au cycle de lavage le plus court sauf si vos vêtements sont vraiment souillés.
5. Faites votre lavage et séchage en dehors des heures de pointe, soit avant 7 h le matin ou tard en soirée, lorsque la demande en énergie est à son plus bas.
6. Étendez votre linge sur une corde à linge, support ou grille pour laisser le soleil et le vent les sécher gratuitement.

Alternatives à l'air climatisé

Avec la chaleur des dernières semaines, l'idée d'acheter un climatiseur vous est peut-être passée par la tête. Mais, avant de vous acheter un appareil mangeur d'électricité pour rafraichir votre demeure, considérez ces quelques solutions :

1. Fermer vos fenêtres durant les températures très chaudes et les ouvrir lorsque la température baisse en soirée gardera votre maison plus fraiche.
2. Installer des rideaux solaires peut empêcher jusqu'à 95 % de l'énergie solaire pouvant pénétrer dans votre maison de le faire.
3. Installer des auvents fournis de l'ombre à vos fenêtres et bloque ainsi les rayons de soleil

En observant tous les appareils électroménagers de notre entourage, on réalise assez rapidement à quel point on dépend de l'électricité. En réduisant leur nombre ou en achetant des appareils plus efficaces, on sauve nos sous et on accomplit des économies vertes. Encore mieux, créer notre propre énergie verte à l'aide de sources d'énergie renouvelables peut devenir notre prochain objectif...

La francophonie d'hier, d'aujourd'hui et de demain

...

Une célébration familiale

Quand : le samedi 20 septembre 2008
de 13 h 30 à 20 h 00

Où : Fort Edmonton Park,
au coin de Fox Drive et Whitemud Drive, Edmonton

Au programme :
- *Visite en français du Vieux Fort à 14 h 00*
- *Activités pour enfants*
- *Présentation théâtrale d'un récit Cree pour tous*
- *Souper gratuit avec mini-conférences à 18 h 00 :*

Frank McMahon : L'histoire de la francophonie en Alberta
Yves-Gérard Méhou-Loko : La richesse du multiculturalisme pour la francophonie d'aujourd'hui et de demain

Billets : 10$ pour les adultes,
5,00$ pour les enfants de 3 à 12 ans
Gratuit pour les enfants moins de deux ans
Veuillez vous présenter à l'Hôtel Selkirk lors de votre arrivée pour 13 h 30
(un stationnement est disponible)

Date limite pour l'achat de billets : le lundi 15 septembre 2008
Disponibles auprès de l'Institut Guy-Lacombe de la famille ,
local # 209, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury, Edmonton, AB T6C 3N1
Téléphone : 780-468-6934

Institut Guy-Lacombe de la famille · Association multiculturelle francophone de l'Alberta · Centre d'accueil et d'établissement Edmonton · ACFA · 2008 Ville de Québec City · Patrimoine canadien Canadian Heritage

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Abonnez-vous
par téléphone au numéro
780.465.6581
par courriel
journal@lefranco.ab.ca

Vol. 42 no 32 | Edmonton, le vendredi 5 septembre 2008 | 16 pages | 60 ¢

Retour à l'école!

L'été tire à sa fin. Après la longue fin de semaine de la Fête du travail, des milliers d'élèves ont effectué un retour en classe. Le Franco vous présentera la semaine prochaine, tous les détails de cette rentrée...

CETTE SEMAINE...

Un archer franco-albertain en Turquie

à lire en page 2

Radio-Canada Alberta : quelques nouveautés

à lire en pages 7 et 8

Centenaire du CSJ : portait de Laurent Godbout

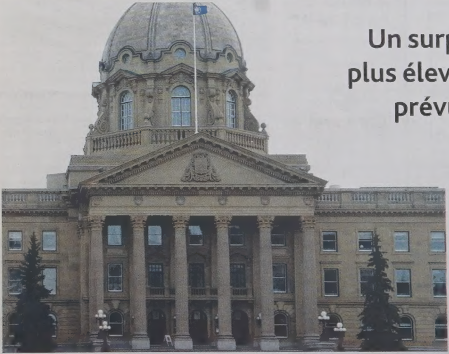
à lire en page 10

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

05/09/08

Un surplus plus élevé que prévu!



La province continue de nager dans les surplus.

La ministre des Finances, Iris Evans, a annoncé à la fin août que l'exédent budgétaire avait été revu à la hausse au terme du premier trimestre.

Les détails en page 3...

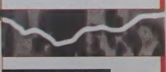
FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Maximiser la croissance de votre portefeuille.

Laissez-nous contribuer à la croissance de votre portefeuille. Nous sommes des conseillers en placement de haut niveau, entièrement dédiés à votre santé financière. Contactez-nous dès aujourd'hui !

MADELEINE MERCIER, CFP
VICE-PRÉSIDENTE ET CONSEILLÈRE EN PLACEMENT
(780) 412-6603 ou 1-800-537-0569

BRUNO MERCIER, CIM, CFP
CONSEILLER EN PLACEMENT
(780) 412-6614 ou 1-800-537-0569



www.financierebn.com

Championnats du monde junior cadets de tir à l'arc

Direction Turquie pour un jeune archer franco-albertain

Mélissa Joseph

Edmonton

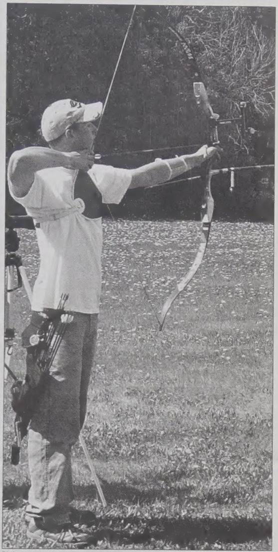
Philippe Arsenault a tiré sa première flèche à l'âge de 8 ans. Au départ, le tir à l'arc était une simple distraction. Graduellement, Philippe a développé un intérêt sérieux pour ce sport qui s'est modelé en une carrière sportive prometteuse.

« Au début, je voulais juste essayer quelque chose de nouveau, a lancé le jeune athlète de 18 ans. Quand j'ai eu 14 ans, j'ai eu l'envie de l'essayer sérieusement. »

Depuis, il consacre plusieurs heures par semaine à perfectionner un talent caché qu'il a appris à exploiter en seulement quatre ans. C'est au club de tir à l'arc *Capital Region Archery Club* que Philippe se livre à des heures d'entraînement qui bien souvent s'étalent jusqu'à 21 h.

« Je pratique au moins quatre fois par semaine. Ce mois-ci, je vais faire des efforts de venir cinq à six fois par semaine, lance l'archer. Mon entraînement est principalement pour pratiquer ma technique pour qu'elle soit la plus consistante possible. Il y a aussi l'aspect mental où je dois pratiquer la concentration et m'habituer à tirer des scores et des bons groupes avec les flèches. »

Sa ligne de mire est les Championnats du monde junior cadets qui se tiendront du 6 au 11 octobre 2008, à Antalya en Turquie.


Philippe Arsenault, que l'on voit ici à l'entraînement, redouble d'ardeurs ces jours-ci puisqu'il prendra la route de la Turquie au début du mois d'octobre.
Photo : gracieuseté de Larry Felly

L'intensité de son entraînement est liée aux défis qu'il rencontrera sur ce territoire étranger. Pour les archers, plusieurs facteurs sont à considérer pour réussir un tir : la direction du vent, la température, l'humidité et même le niveau de nervosité influencent l'orientation de la flèche.

Quand on lui demande de parler du nombre de compétitions auxquelles il a participé, il répond, « c'est difficile à dire », ne sachant pas trop où commencer.

Après un moment de réflexion, Philippe énumère ses accomplissements qu'il a réalisés à l'échelle nationale et même à l'internationale. « J'ai fait trois championnats provinciaux extérieurs et quatre à l'intérieur. J'ai été deux fois aux Jeux d'hiver de l'Alberta. J'ai aussi été dans trois championnats nationaux et deux internationaux », énumère-t-il sans vouloir se vanter.

Le mois de juillet 2008 a été fructueux pour Philippe. À la compétition *2008 Outdoor National Championships*, tenue à Winnipeg, il a rapporté deux médailles d'or respectivement dans les épreuves tir de parcours et tir de cible. Ce qui l'a d'ailleurs qualifié pour les Championnats du monde junior cadets.

En plus, il a remporté une médaille de bronze pour le 90 mètres individuel et une médaille d'or en équipe dans la catégorie recourbé masculin junior, au Championnat panaméricain, qui se déroulait au Vénézuela. Si la tendance se maintient, les championnats du monde seront également un tournant dans sa carrière sportive.

Pour ce qui est de l'avenir, notons qu'en septembre 2009, le jeune archer franco-albertain participera au *Outdoor World Championship* pour la première fois en tant que senior, ce qui lui donnera un avant-goût des compétitions aux envergures olympiques.

Vous et la francophonie

Êtes-vous francophone natif de l'Alberta ?
Si oui, nous invitons votre participation à une discussion de groupe portant sur l'identité langagière et communautaire en Alberta. La discussion sera d'une durée d'une heure et demie.
En signe d'appréciation, tous les participants seront rémunérés.

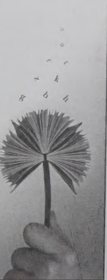
Cette étude sera menée par Dre Sophie Gaudet et Dre Kimberly Noels du Département de psychologie à l'Université de l'Alberta. Ce projet a reçu l'approbation du « conseil de déontologie en recherche dans le domaine des arts, des sciences et du droit » de l'Université de l'Alberta.
Si vous êtes intéressés à participer à ce projet, appelez Sophie Gaudet au (780) 450-4878.

Postes Canada et le journal que vous lisez sont fiers de reconnaître les lauréats des **Prix communautaires de l'alphabétisation 2008 de Postes Canada**

Accomplissement personnel – Français		
Lisa Forest	Île-des-Chênes	MB
Victorin Boudreau	Pointe-Verte	NB
France Giroux	Saint-Prosper-de-Dorchester	QC
Accomplissement personnel – Anglais		
Erika Richards	Edmonton	AB
Jeremy Clare	Victoria	BC
Hortense McCarthy	Toronto	ON
Eric Savage	Cowansville	QC
Bridget Stone	Cando	SK
Éducation – Français		
Danielle Larose	Barrie	ON
Lucie Gilbert	Verdun	QC
Éducation – Anglais		
Diane Hardy	Calgary	AB
Rose Marie Watson	Vancouver	BC
Lorri Apps	Winnipeg	MB
Muriel Chislett	Stephenville	NL
Christine Harwood	Ottawa	ON
Lynn Butler-Kisber	Montréal	QC

les Prix communautaires de l'alphabétisation 2008 de Postes Canada

Présenté par :
Canwest



www.postescanada.ca/prixalphabetisation
Commanditaire officiel : the LoweMartin Group
POSTES CANADA POST
De partout... jusqu'à vous

Mise à jour économique

L'Alberta abonde en surplus

Mélissa Joseph et Étienne Alary

Edmonton

La ministre des Finances de l'Alberta, Iris Evans, a annoncé, le 26 août dernier, que le surplus budgétaire de la province atteindrait les 8,5 milliards $.

Cette somme, dévoilée à la suite d'une mise à jour économique au terme du premier trimestre de l'exercice financier 2008-2009, dépasse largement le surplus de 1,7 milliard $ que la ministre Evans avait anticipé lors du dépôt du dernier budget de la province en avril dernier.

Donc, près de cinq mois après avoir présenté son budget intitulé *The right plan for today and tomorrow*, les révisions récentes garniront les coffres de la province de 7 milliards $ de plus.

Ces données maintiennent l'Alberta comme étant la province la plus prospère au pays. « Malgré un ralentissement global des activités économiques, l'économie albertaine continue de bien faire », a présenté Iris Evans lors de cette mise à jour économique. « Ces revenus additionnels nous donneront la chance d'adresser les priorités des Albertains, qui comprennent notamment une attention particulière à notre environnement », ajoute la ministre.

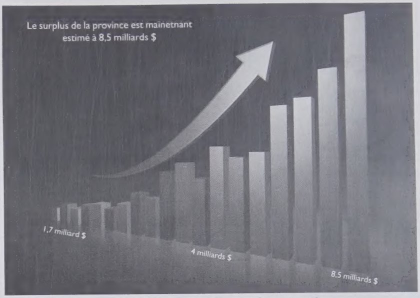
Pour atteindre ce nouveau surplus anticipé, les revenus ont été revus à la hausse. La ministre estime que 8 milliards $ de plus s'ajouteront, ce qui amènerait les revenus de la province à 46,6 milliards $.

Ces recettes se sont bonifiées par les redevances pétrolières et gazières qui sont reliées aux coûts d'exploitation à la hausse, a expliqué le professeur de politiques énergétiques de la *School of Business* de l'Université de l'Alberta, Joseph Doucet. « L'élément le plus important qui explique la hausse du surplus par rapport à la prévision qui a été faite dans le premier budget est que les prix réalisés jusqu'à présent dans le marché ont été beaucoup plus élevés que le budget prévoyait, souligne-t-il. Donc, les recettes du gouvernement ont été, par le fait même, plus élevées. »

En effet, lors de présentation du budget, la ministre des Finances avait basé les surplus du gouvernement albertain sur un prix moyen du baril de pétrole à 78 $. Or, ce dernier a franchi le cap du 140 $ au début de l'été. Même s'il s'est replié depuis, le prix était toujours d'environ 120 $ le baril à la fin du mois d'août, donc près de 42 $ de plus que les prévisions du gouvernement albertain.

La ministre Iris Evans a revu ses prévisions de surplus bugétaires à la hausse.

Photo : albertapc.ab.ca



Les dépenses suivent

Si les revenus ont été revus à la hausse, il en va de même pour les dépenses. Déjà, en avril dernier, le gouvernement conservateur d'Ed Stelmach annonçait, pour l'année en cours, une augmentation de dépense de 9,7 % par rapport à l'année 2007-2008.

À cette majoration, évaluée en avril dernier à 3,3 milliards $, il faut maintenant ajouter 1 milliard $ supplémentaire, ce qui portera les dépenses de la province, d'ici le 31 mars 2009, à 38,1 milliards $.

Ce taux de croissance des dépenses gouvernementales est faramineux, note le professeur Doucet. Et les partis de l'opposition ne manquent pas de critiquer les économies du gouvernement. « Mais, on est dans une situation particulière en Alberta. On a des taux de croissance de la population la plus élevée au pays », signale-t-il.

En effet, au mois de juin dernier, Statistique Canada soulignait que l'Alberta affichait la plus forte croissance démographique parmi les provinces au cours des trois premiers mois de 2008. « La population albertaine a crû de 0,41 % au cours de la période allant de janvier à mars pour atteindre un nombre estimatif de 3,5 millions », révèle l'enquête.

Investissements

Au cours de cette mise à jour du budget albertain, la ministre Evans a laissé savoir que près de la moitié du nouveau surplus anticipé, soit 4 milliards $, sera dirigée au développement du transport en commun et au projet de la capture et le stockage du dioxyde de carbone. Par ailleurs, 3,1 milliards $ seront déposés dans un compte d'épargne, mais la ministre n'a pas donné plus de détails sur cette initiative. Finalement, 1 milliard $ sera injecté dans des projets d'infrastructures.

RAPPORT À LA COMMUNAUTÉ

L'Institut d'études canadiennes a le plaisir de vous inviter à son tout premier « Rapport à la communauté » au cours duquel on annoncera, entre autres, le nom du détenteur du premier professorat Louis Desrochers et l'arrivée d'un nouveau professeur titulaire.

***Date :** Le mercredi 17 septembre 2008*

***Endroit :** Grand salon, Pavillon Lacerte, Campus Saint-Jean*
8406, rue Marie-Anne-Gaboury (91 Street), Edmonton

***Heure :** 16 h 30*

RSVP avant le 12 septembre 2008 : Marie-Claude Levert · 780-485-8635 · levert@ualberta.ca

INSTITUT D'ÉTUDES CANADIENNES
CANADIAN STUDIES INSTITUTE
UNIVERSITY OF ALBERTA

100 ans
CAMPUS SAINT-JEAN 2008

Millennium Scholarships · Les bourses du millénaire

Avis de l'Assemblée publique annuelle des membres

En conformité avec l'article 39, alinéas 1 et 2, de la Loi créant la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire (46-47 Elizabeth, Chapitre 21), avis est par les présentes donné que les membres de la Fondation se réuniront en assemblée publique annuelle à :

L'hôtel Marriott Ottawa
Salon Cartier 1
100, rue Kent
Ottawa, Ontario

Le jeudi 11 septembre 2008, à 14 heures

L'Assemblée considérera le Rapport annuel 2007 de la Fondation et toute autre question concernant ses activités, tel que prévu à l'article 39, alinéa 1, de sa Loi.

Toute personne peut assister à l'assemblée publique annuelle des membres.

ACFA

L'Alberta : une francophonie qui rayonne depuis plus de 200 ans !

Célébrez avec nous le dynamisme de la francophonie albertaine !

www.celebrations2008.ab.ca

ÉDITORIAL

Bactérie politique

La listériose, cela vous dit quelque chose? Aujourd'hui, probablement que oui. Mais, si la même question vous avait été posée il y a deux semaines, très peu de gens auraient été en mesure d'expliquer en détail qu'il s'agit d'une contamination à la bactérie *Listeria monocytogenes.*

Pourtant, cette bactérie n'est pas nouvelle. Au Canada, une soixantaine de cas sont déclarés chaque année. On retrouve cette bactérie un peu partout, que ce soit dans le sol, sur les plantes et même entre 5 et 10 % des humains vivent avec cette bactérie dans leur intestin.

Cependant, depuis qu'une souche de cette bactérie est entrée par la grande porte, soit celle de la chaine alimentaire, la donne a changé. L'usine Maple Leaf, située à Toronto est pointée du doigt. D'un à deux, de deux à trois, de trois à quatre… de 11 à 12. Malheureusement, au moment d'écrire ces lignes, 12 personnes sont décédées après avoir consommé des produits Maple Leaf contaminé par cette bactérie et une trentaine de cas liés à cette éclosion font l'objet d'une enquête.

Les autorités canadiennes craignent le pire, car les symptômes liés à cette bactérie peuvent apparaître de deux à 90 jours après la consommation d'aliments contenant la *Listeria monocytogenes.* Étant donné que les jeunes enfants, les personnes âgées et les gens dont le système immunitaire est affaibli sont le plus à risque, et puisque le rappel de viandes – près de 230 produits – visait notamment des hôpitaux et centres de soin de longues durées, il n'est pas étonnant que cette situation soit regardée de très près.

Le plus triste dans toute cette histoire, c'est que la listériose pourrait jouer un rôle de premier plan dans la prochaine campagne électorale. Les rumeurs se font persistantes pour un déclenchement d'élections à l'échelle du pays dont le scrutin aurait lieu le 14 octobre prochain et le système d'inspection des aliments risque d'être au cœur des débats. Les libéraux et le Bloc québécois – qui tous les deux en arrache dans les sondages dernièrement – sont à la recherche du moindre thème controversé qui leur permettra d'aller chercher des votes. La listériose ne pouvait arriver à un meilleur moment pour eux afin de remettre le système d'inspection en cause.

Les deux partis politiques ont déjà saisi la balle au bond et accuse les conservateurs de défaillance. Il est à espérer que la listériose ne sera pas l'unique enjeu électoral. Sans vouloir reléguer au second ce dossier, le Canada n'est-il pas un des pays qui vient en haut du classement lorsqu'il est question de salubrité alimentaire? D'autres sujets méritent d'être approfondis. On n'a qu'à penser à l'environnement et à l'économie. Oui, le domaine de la santé doit également être abordé, ce qui engendrera des échanges sur la listériose.

Mais, si on laisse la politique aux politiciens, la vraie question que chaque personne doit se poser est la suivante : quel est mon niveau de confiance envers notre système d'inspection? Après la trajédie du 11 septembre, les avions ont continué à voler et certaines personnes, par choix, refusent de prendre ce moyen de transport.

À la suite de ce que certains appellent un « accident de parcours », regarderez-vous, et surtout, mangerez-vous votre sandwich de la même manière?

-Étienne Alary

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

URGENCE BIRMANIE

Une réponse La solidarité

Développement et Paix 1 888 234-8533 www.devp.org

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!

N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE

Nom

Prénom

Appartement / No et rue

ou casier postal / Ville

Province / Code postal

Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE

Appartement / No et rue

ou casier postal / Ville

Province / Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :

LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

L'équipe

Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)* **Micheline Brault** *(Adjointe administrative)*
Mélissa Joseph *(Journaliste)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Isabelle Beaulieu / Danielle Lavoie

Calgary
Hélène Darnet

Cold Lake
Valérie Cantagrel

Edmonton
Mélanie Morin / Olivier Ducharme
Abdoulaye Barry

Fort McMurray
Valérie Lizotte

Grande Prairie
Jeanne Gagnon

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Évelyn Giguère *(environnement)* Ronald Tremblay *(Trajet albertain)*
Frédéric Boily *(politique)* Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Office de la Distribution Certifiée Deloitte. on passe le mot APF Fondation Donatien Frémont repco-média Agence de représentation média Alberta Weekly Newspapers Association

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** *(TPS incluse)*

NOM :

ADRESSE :

VILLE :

PROVINCE :

CODE POSTAL :

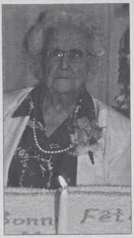
TÉLÉPHONE :

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco* *(en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

100 ans... ça se fête!

Le 2 août dernier, enfants, petits-enfants et arrières petits-enfants de Régina Hébert accueillaient parents et amis à la fête. Les célébrations du 100e anniversaire de naissance de Régina ont débuté avec une réception où environ 200 personnes sont venues partager un morceau de gâteau.


Régina Hébert a fêté ses 100 ans au début du mois d'août.

Au courant de la journée, les visiteurs pouvaient visionner un diaporama de photos de Régina et parents. Tous étaient de la fête et Régina, à qui on avait proposé un peu de repos, disait : « Je me reposerai assez plus tard, pour le moment, tout mon monde est ici! » Cette chère Mémère a toujours su être disponible pour sa visite.

Une messe d'action de grâce a été célébrée en l'église de Saint-Vincent et à la clôture de la messe, elle reçut la bénédiction apostolique ainsi qu'une bénédiction de l'Évêque de Saint-Paul; Monseigneur Luc Bouchard.

Entourée de sa sœur Rose (95 ans) et sa belle-sœur Maria (100 ans) ainsi que sa descendance, le banquet de fête a débuté. C'était une journée mémorable pour Régina.

De la part de ses enfants : merci à chacun et chacune d'avoir pris le temps de partager un moment avec Régina, vous êtes assurément dans ses prières.

C'est à Saint Vincent en 1908 que Régina est née, 7e enfant d'Angélina et André Brousseau, pionnier de la région. Selon les registres de la paroisse, elle a été le premier bébé baptisé de Saint-Vincent. Elle a épousé Maurice Hébert dans cette paroisse et a mis au monde 11 enfants.

Sa descendance consiste de Jules et Georges (Gilberte) qui sont décédés; Georgette, Louis (Julienne), Bernard, Rodrigues (Victoria), Philippe (Angel), Claire, Gilbert, Ovide (Denise), Raymond (Rita); de 31 petits-enfants; de 84 arrières petits-enfants; et de quatre petits de la 5e génération.

(Texte et photo : gracieuseté de Chantal Lampron)

Mini-tournoi amical de soccer francophone (adultes)

Vous êtes mordu du soccer et aimeriez rencontrer des fanatiques tout comme vous? Inscrivez-vous!

Quand ? Samedi 13 septembre 2008
de 9h à 16h, *beau temps-mauvais temps!*

Où ? École Maurice-Lavallée
8828 95e Rue
(Terrains extérieurs - côté nord-ouest)

Matches de 45 minutes
7 X 7
Équipes mixtes avec un min. de 3 femmes sur le terrain
3 matches garantis
Prix de présence + dîner servi
Service de garderie sur place, gratuité de l'Institut Guy-Lacombe

Coût : 20 $/pers. à remettre avec votre inscription à
Monique Gravel, École Maurice-Lavallée
Inscription par équipe ou individuelle

Date limite d'inscription : le samedi 6 septembre 2008

Information
Monique Gravel ou Sylviane Wallace
mgravel@csrcn.ab.ca
sylviane@shaw.ca

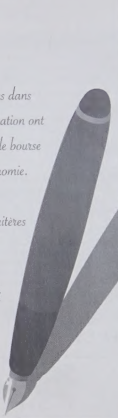
Cette activité est organisée par l'Association francophone de soccer d'Edmonton et commanditée par le CSRCN, le Campus Saint-Jean, Santé Canada, Radio-Canada, Blue Cross, Le Franco, FJA et Air Products Ltd.

LA FONDATION
FERNANDO-GIRARD
EN ÉCONOMIE

Les étudiants albertains qui poursuivent des études dans le domaine des affaires, de l'économie ou de la coopération ont jusqu'au 30 septembre 2008 pour faire une demande de bourse de 1500$ de la Fondation Fernando-Girard en économie.

Pour obtenir un formulaire d'inscription ainsi que les critères d'admissibilité, visitez http:www.lecdea.ca/ffg

Les bourses de la Fondation seront remises le samedi 8 novembre prochain à Edmonton lors d'un souper bénéfice tenu conjointement avec la remise des Prix d'excellence 2008 du Conseil de développement économique de l'Alberta.



Cultivons l'avenir

Agri-**investissement** et Agri-**stabilité**

Les comptes **Agri-investissement** sont approvisionnés grâce aux contributions du gouvernement et des exploitants agricoles. Leur gestion est souple. Les exploitants agricoles peuvent ainsi utiliser l'argent qu'ils contiennent pour gérer les légères baisses de revenu, réduire les risques d'entreprise ou accroître leur revenu provenant du marché.

Pour y avoir droit, tous les producteurs, y compris ceux qui ont reçu un paiement dans le cadre du fonds de démarrage d'Agri-investissement, doivent remplir une demande de participation au programme Agri-investissement pour 2007. Il n'y a pas d'inscription automatique.

Pour pouvoir vous verser la pleine contribution du gouvernement, nous devrons avoir reçu votre déclaration de revenus au plus tard le **30 septembre 2008.** Nous accepterons les demandes jusqu'au 31 décembre 2008, mais une pénalité de retard sera imposée.

Si vous produisez votre déclaration de revenus de 2007, vous pouvez demander à participer au programme en cochant la case correspondante ou en communiquant avec le centre d'appel au 1-866-367-8506. Les samedis 20 et 27 septembre, le centre d'appel sera ouvert plus longtemps, c'est-à-dire de 8 h 30 à 16 h 30 (HAC). Pour obtenir de plus amples renseignements, visitez **www.agr.gc.ca/agriinvestissement**

Agri-stabilité est un programme reposant sur des marges qui aide les exploitants agricoles qui subissent une baisse de marge égale ou supérieure à 15 %.

Pour être admissible au programme Agri-stabilité pour 2007, vous devez vous y être inscrit et avoir payé les frais connexes.

Pour recevoir l'intégrité des paiements du programme, vous devez remplir et envoyer les formulaires supplémentaires relatifs au programme Agri-stabilité pour 2007 et votre déclaration de revenus de 2007 au plus tard le **30 septembre 2008.** Nous accepterons les demandes jusqu'au 31 décembre 2008, mais une pénalité de retard sera imposée.

Pour de plus amples renseignements, composez le 1-877-744-7900 ou visitez **www.AFSC.ca**

Cultivons l'avenir

Une vision d'un secteur de l'agriculture, de l'agroalimentaire et des produits agro-industriels rentable, innovateur, compétitif et axé sur le marché.

Canada

Alberta

Nouveau travailleur en établissement dans les écoles francophones d'Edmonton

Le Centre d'accueil et d'établissement (CAÉ) d'Edmonton a ajouté un acteur-clé au sein de son organisation pour favoriser l'établissement des nouveaux immigrants dans les écoles francophones de la capitale albertaine.

Depuis le mois dernier, Edgar Assoua occupe le poste de travailleur en établissement.

Cette mise en fonction vient renforcer le partenariat entre le CAÉ et le Conseil scolaire du Centre Nord (CSCN) qui entame sa deuxième année d'existence. « Son but est de pouvoir travailler avec les nouveaux arrivants, élèves et familles, pour les aider à mieux s'intégrer dans le système scolaire francophone qui est différent à celui de leur pays », a déclaré le directeur du CAÉ, Georges Bahaya. « C'est un agent du centre d'accueil qui travaillera dans les écoles », ajoute-t-il.

Originaire de la Côte d'Ivoire et détenteur d'un baccalauréat en sciences politiques, M. Assoua a une expérience dans le domaine communautaire et un esprit ouvert qui combinés seront bénéfiques pour répondre aux besoins des nouveaux arrivants dans les écoles, estime le Centre d'acceuil.

Du même souffle, M. Bahaya croit que les expériences vécues par Edgar Assoua en tant que nouvel arrivant lui donne les outils pour établir des relations de confiance avec les élèves et familles d'origine immigrante récemment installés à Edmonton.

Le projet *Travailleur en établissement dans les écoles francophones d'Edmonton*, mis sur pied en juin 2007, offre également le service d'orientation sur la vie à Edmonton, l'aide au processus d'inscription, appui au personnel scolaire et un accompagnement dans les démarches administratives.

Edgar Assoua

Photo : Mélissa Jospeh

- M. J.

CRTC

Avis public de radiodiffusion
CRTC 2008-71

Canada

Avis de consultation

Le Conseil a été saisi des demandes suivantes. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **18 septembre 2008.**

- **Teletoon Canada Inc.** – Modification de licence d'une entreprise de programmation spécialisée – L'ensemble du Canada
- **Groupe TVA inc.** – Modification de licence de service de télévision spécialisée – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-71.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#054

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

ACFA
Régionale de Centralta

APPEL D'OFFRES

L'Association canadienne française de l'Alberta régionale de Centralta demande des soumissions pour la construction d'un entrepôt au centre communautaire Centralta de Legal en Alberta.

Une copie de plan de l'entrepôt pourra être obtenue au bureau de l'ACFA - Centralta, 5109- 46ième rue à Legal entre 9h00 et 17h00 du lundi au vendredi.

Les soumissions seront reçues au bureau de l'ACFA - Centralta 5109- 46e Rue à Legal, T0G 1L0 dans des enveloppes cachetées avec la mention - **SOUMISSION ENTREPÔT** jusqu'au lundi 22 septembre à 16h30. Il est de l'entière responsabilité du soumissionnaire de s'assurer que son enveloppe est acheminée en temps et lieu à l'endroit prévu.

Pour toute information supplémentaire, veillez communiquer avec Madame Guylaine Jacques au (780) 961-3665.

L'Association canadienne française de l'Alberta régionale de Centralta ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui auront été reçues et n'encourt aucune obligation ou frais d'aucune sorte envers le (ou les) soumissionnaire(s).

Fait à Legal, ce 28e jour d'août 2008.

SGNO

INVITATION

La Société généalogique du Nord-Ouest, le Salon Historique du Campus St-Jean et l'Alliance Française

vous invitent à la présentation de la grande aventure des GELOT-MAINARD à Legal, Alberta

CONFÉRENCIER :
Jean-Claude Coursaud, en visite chez nous de France

Date : dimanche 14 septembre 2008 à 14 h 30

Lieu : Campus St-Jean (Pavillon Lacerte)
(8627-91e Rue à Edmonton)

Agence de la santé publique du Canada — Public Health Agency of Canada

Le point sur l'éclosion de la listériose

La plupart des gens courent peu de risques de contracter la listériose. Les gens en santé qui y sont exposés sont rarement infectés par la bactérie. Mais les femmes enceintes, les aînés, les jeunes enfants et les personnes ayant un système immunitaire affaibli courent un risque potentiel d'infection.

Parmi les symptômes de la listériose, notons les suivants : fièvre persistante, maux de tête sévères, raideur au cou, nausées et vomissements.

Si vous avez ces symptômes, consultez un médecin ou un autre professionnel de la santé.

Il y a des précautions faciles à prendre pour se protéger et pour protéger votre famille contre la listériose et d'autres bactéries présentes dans les denrées alimentaires qui causent les maladies :

- Faire cuire et conserver au réfrigérateur les aliments à base de viande, tels le boeuf, le porc et la volaille. La cuisson tue la bactérie *listeria*.
- Éviter le contact entre la viande non cuite et les légumes et aliments cuits ou prêts à être mangés.
- Bien laver ses mains ainsi que les couteaux et surfaces de préparation après avoir manipuler des aliments crus.
- Bien laver les fruits et les légumes avant de les manger.
- Manger tout aliment périssable aussitôt que possible.
- Éviter le lait et les produits laitiers non pasteurisés.
- Consulter la liste des produits rappelés sur le site web suivant : www.inspection.gc.ca. Si vous avez des doutes sur un produit, jetez-le ou retournez-le au magasin.

L'approvisionnement alimentaire au Canada est parmi les plus salubres au monde mais nous ne sommes pas à l'abri d'éclosions comme celle-ci.

Le gouvernement du Canada travaille de près avec les provinces, les territoires, et l'industrie alimentaire pour contrer cette éclosion et pour protéger votre santé.

Dr David Butler-Jones, M.D.
Administrateur en chef de la santé publique

1 800 454-8302
ATS 1 800 926-9105
www.phac-aspc.gc.ca

Canada

Programmation 2008-2009 de Radio-Canada Alberta

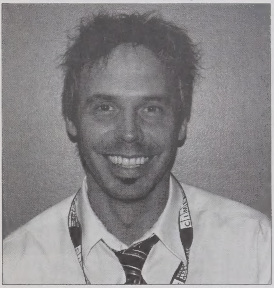
Ceci est un TEST! sera diffusé à 23 h le samedi

Étienne Alary

Edmonton

Ce n'était pas seulement la rentrée pour les élèves et les professeurs, le 2 septembre dernier. À Radio-Canada aussi le mois de septembre est synonyme de rentrée alors que du 8 au 12 septembre, on procèdera au lancement de la nouvelle saison.

Une saison qui se fait sous le signe d'une certaine continuité. « L'an dernier, nous avons eu une année de grands changements, notamment avec le Téléjournal Alberta (TJ) qui est passé d'un bulletin de nouvelles de 30 minutes à un bulletin de 60 minutes. Cette année, je note de façon générale une certaine continuité à ce qu'il y avait l'an dernier », a souligné le chef des services français pour Radio-Canada en Alberta, François Pageau.



Le nouvel animateur de la nouvelle émission *Ceci est un TEST!*, Stéphane Côté.

Le TJ-60 reviendra en ondes à compter du 8 septembre. « Je ne pense pas que la barre soit plus haute cette année. Je crois qu'il fallait s'habituer à la nouvelle formule et nous avons eu quatre mois pour la peaufiner. Je pense que nous avons remporté notre pari de présenter, cinq soirs par semaine un bulletin télévisé de 60 minutes. Les gens aiment cette nouvelle formule », affirme François Pageau.

Si les Olivier Durivage à l'animation, Patrick Henri aux sports et Kevin Sweet aux arts et à la culture assureront une continuité, la salle de nouvelles accueillera de nouveaux visages. « Le roulement de journalistes, c'est quelque chose de systémique. Le rythme de vie était plus lent il y a quelques années ce qui permettait d'avoir le même journaliste en place pendant environ trois ans. Aujourd'hui, en un an, un an et demi tout au plus, ceux-ci sont prêts à aller voir ailleurs. Ce n'est pas quelque chose d'unique à l'Alberta », avance-t-il.

Ceci est un TEST!

Si la télévision connaît peu de changements, tout comme les émissions radiophoniques le

François Pageau

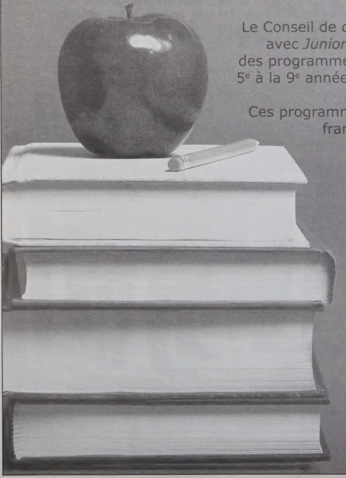
Café show le matin et *Le Quotidien* en fin de journée, les auditeurs de CHFA découvriront certains changements importants en cette rentrée.

Tout d'abord, l'émission jeunesse *Ceci est un TEST!*, qui était diffusée dans les quatre provinces de l'Ouest, passe d'une émission quotidienne à une émission hebdomadaire qui sera diffusée les samedis soirs à 23 h. « La diffusion était variée d'une province à l'autre et ici en Alberta, le créneau de 15 h à 16 h n'était pas le plus écouté chez les jeunes, si on le compare à la rediffusion en fin de soirée », note François Pageau.

Le départ de l'animateur Corey Loranger aura aussi eu un impact. « Je dirais que cela a joué un rôle dans une propor-

Suite à la page 8...

Bonne année scolaire à tous les enseignants et étudiants de la province!



Le Conseil de développement économique, en collaboration avec *Junior Achievement of Alberta* fait la promotion des programmes Jeunes entreprises pour les étudiants de la 5e à la 9e année dans les écoles francophones de la province.

Ces programmes sont offerts en classe par des bénévoles francophones du monde des affaires.

Vous voulez inscrire votre classe?

Vous pouvez le faire en ligne auprès de *Junior Achievement* www.janorthalberta.org ou en vous adressant aux agents du CDÉA.

Vous aimez votre travail? Partagez avec un jeune!

Pour vous impliquer ou pour plus de détails, contactez le CDÉA au (888) 414-6123 ou (780) 414-6125 à Edmonton.

Pour les territoires : Calgary (403) 802-0880
Rivière-la Paix : (780) 624-9282
Bonnyville : (780) 573-3939

Conseil de développement économique de l'Alberta

Ceci est un...

...suite de la page 7

tion de 50 %. Nous avons une très petite équipe et nous devons bâtir avec les gens que nous avons. Corey avait acquis de l'expérience au cours des dernières années. Cependant, nous voulions aussi donner un nouveau mandat à l'émission. Nous voulions explorer tout le concept du développement de talents », explique M. Pageau.

Sabrina Fabian amène une voix féminine à l'émission du matin.

Pour ce faire, la société d'État a embauché Stéphane Côté, un animateur qui a de l'expérience dans la radio privée et qui a déjà travaillé auprès de jeunes publics. « Nous nous plaisons à l'appeler notre nouveau dépisteur en chef. Ce dernier, tout comme le faisait Corey, va parcourir l'Ouest. Il sera dans les écoles et à certains événements à la recherche de jeunes talents en animation. Ce nouveau concept de développement de talents prend un certain temps à se développer et la réalisation d'une émission quotidienne n'aurait pas été possible », informe François Pageau.

« De plus, si on pense à un élargissement d'un auditoire à l'échelle du pays, c'est beaucoup plus facile de le faire avec une émission hebdomadaire », ajoute-t-il.

Pour remplacer l'émission jeunesse, Radio-Canada a décidé de représenter jusqu'à Noël, des émissions de *La chaise musicale* diffusées au cours des deux derniers étés. « Au-delà d'une émission musicale, c'est avant tout une émission communautaire qui a été appréciée de notre auditoire. Nous avons eu plusieurs demandes pour rediffuser ces émissions. Pour ce qui est d'après Noël, nous sommes présentement en réflexion sur ce qui sera en ondes », fait remarquer celui qui en est à son 10e lancement de saison (sept comme chef des émissions à la radio à Edmonton, et trois comme chef des services français pour Radio-Canada en Alberta).

Animation locale

Un autre changement sera la présentation de l'émission *La chanson, c'est du sport*, une émission musicale animée tous les jours de 11 h 30 à midi par Marc-Éric Bouchard. « Il a enregistré des émissions pour les deux premiers mois. C'est lui qui lance la saison et ensuite, d'autres personnes seront détachées de leurs responsabilités pour en faire autant », soutient François Pageau.

Nouvelles locales

Du côté des bulletins de nouvelles radiophoniques, les auditeurs remarqueront un changement en fin d'après-midi. « Plutôt que d'avoir trois minutes de nouvelles nationales et internationales et ensuite cinq minutes de nouvelles locales, cette année, nous aurons des bulletins intégrés de huit minutes qui seront réalisés ici. Donc, une nouvelle locale d'importance pourrait être diffusée en premier lieu. Cela démontre une belle ouverture de la part du réseau de Radio-Canada », estime le chef des services français.

Autres changements

Parmi les autres changements, notons la venue, à la télé, de *Zeste* un nouveau magazine socio-culturel qui prendra l'antenne tous les dimanches à 17 h 30, dès le 5 octobre. Ce magazine sera animé par Rosanne Legal, entourée de collaborateurs des quatre provinces de l'Ouest.

L'émission jeunesse ONIVA! revient, le samedi à 10 h avec Renelle Fagnan et Steve Jodoin. Son auditoire sera élargi puisque l'émission sera diffusée jusque dans le nord-ouest de l'Ontario.

Finalement, à la radio, notons que Sabrina Fabian, qui est basée à Calgary, passe de l'émission de l'après-midi à celle du matin (en plus d'animer l'émission *Point de presse*). « Ce sera rafraîchissant d'avoir une voix féminine le matin », signale François Pageau.

Le poste qu'elle occupait à l'émission *Le Quotidien* est toujours à pourvoir.

Marc-Éric Bouchard partagera, de 11 h 30 à midi, sa passion pour la chanson d'expression française.

Photos : gracieuseté Radio-Canada Alberta

Le Club de Bicolo

JEUX

1 Répond aux questions.

A. Combien d'objets différents sont représentés? ....

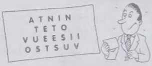
B. Quel objet n'est dessiné qu'une seule fois? ....

C. Quel est l'objet le plus représenté? ....

D. Dans quelle rangée trouve-t-on une image de tous les objets? ....

2 Bien sûr que 1 – 3 ce n'est pas égal à 2! Déplace une allumette pour réaliser un calcul correct.

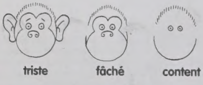
3 L'agent secret 004 vient de recevoir un message codé. Peux-tu le déchiffrer?



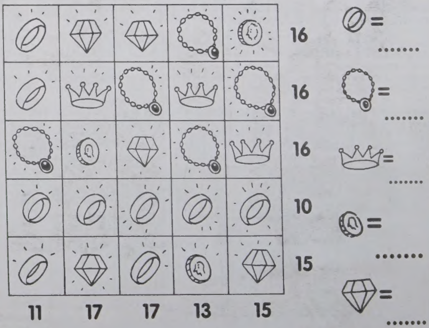
4 Cherche les 12 différences qu'il y a entre ces deux épouvantails.

1. ....
2. ....
3. ....
4. ....
5. ....
6. ....
7. ....
8. ....
9. ....
10. ....
11. ....
12. ....

5 À toi de compléter les têtes de singe... mais pas n'importe comment! Dessine aussi la bouche du singe qui convient à son humeur.



6 Quelle est la valeur de chaque objet dans le coffre? Tu dois trouver six nombres. À côté de chaque rangée, se trouve la somme totale des objets de cette rangée. Astuce : à la 4e rangée, la somme des bagues est égale à 10. Que vaut alors une bague?



SOLUTIONS

1. A. 10 objets différents - B. le marteau - C. la scie - D. dans la 6e rangée.
2. Il suffit de déplacer l'allumette du = et de la placer sous le signe – pour le transformer en =. Compliqué? Mais non : 1 = 3 – 2.
3. Attention, vous êtes suivi.
4. 1. la queue de l'oiseau du haut - 2. la queue de la souris - 3. les cheveux sur le front - 4. la couture du visage - 5. le rapiècement de la jambe gauche - 7. le rapiècement de la jambre droite - 8. le lacet de la chaussure gauche - 9. la queue de la pie - 10. le nombre de doigts du gant de droite - 11. les yeux du petit oiseau au sol - 12. les boutons de la veste.
6. Bague = 2, collier = 3, couronne = 4, pièce de monnaie = 1, diamant = 5.

Dans le cadre du 100e anniversaire de Saint-Jean, Le Franco vous présente chaque mois une personnalité qui a marqué l'institution ou encore, qui a été marquée par Saint-Jean.

LAURENT GODBOUT : PHILOSOPHE AUX MULTIPLES TALENTS

Julie Fortier

Collaboration spéciale

Tout le monde a eu un « p'tit vite » dans sa classe. C'est celui qui assimile la matière plus rapidement que les autres, mais qui est aussi capable de « patenter » quelque chose de formidable lorsque vient le temps de bricoler. Ajoutez à cela un côté artistique bien développé ainsi qu'un sens du devoir et de l'implication bien ancrés et vous obtenez le professeur Laurent Godbout, dont la contribution à Saint-Jean s'est faite remarquer pendant plus de 30 ans.

« Laurent Godbout est un homme qui sait tout faire. C'est la personne qui réglait tous les problèmes et il fallait que ce soit bien fait », lançait Ève-Marie Forcier en remettant le prix de la contribution exceptionnelle à Laurent Godbout lors de l'AmiGala 2007, le gala de reconnaissance de l'Amicale Saint-Jean.

Ce savoir-faire, c'est sur la terre paternelle que le Franco-Albertain l'a développé et ce, bien avant d'avoir du poil au menton. « Lorsque tu es fermier, tu n'as pas le choix. Tu dois savoir comment faire un peu de tout », mentionne celui qui est né en 1938 à Lamoureux.

Dernier d'une famille de huit enfants, le jeune Laurent apprend très vite en regardant faire les adultes. À l'aube des an-nées '50, alors qu'il n'a qu'une douzaine d'années, on procède à l'électrification des municipalités rurales. Le jour où l'électricien arrive chez les Godbout, Laurent garde l'œil ouvert. « Je le suivais partout comme un chien de poche. À cet âge-là, tu retiens les choses rapidement », souligne-t-il.

Lors du départ de l'électricien, le jeune garçon se met à l'œuvre. Il installe l'électricité sur toutes les autres bâtisses de la terre en répétant les gestes de l'électricien. « J'ai appris assez vite comment éviter d'avoir des chocs. J'en ai eu un, ça a été assez! », lance celui qui a ensuite répété l'opération des décennies plus tard, alors qu'il rénovait sa propre maison.

Cheminement scolaire accéléré

Sa facilité d'apprentissage ne lui a pas servi qu'à la ferme. Entre les divers ouvrages qu'il doit accomplir à la maison, Laurent Godbout se rend à l'école, où on lui enseigne en anglais. Mais cela ne l'empêche pas de rester très francophone. « À cette époque, dès que tu entrais à l'école, tout se passait en anglais. L'enseignante était francophone comme moi, mais elle enseignait en anglais. Par contre, dès que tu sortais de l'école, tout se passait en français. Aujourd'hui, c'est devenu le contraire. Les jeunes se font enseigner en français, mais dès qu'ils sortent de l'école, ils parlent en anglais », fait-il remarquer.

Apprendre en anglais devient tout naturel pour le jeune garçon et, bien vite, on remarque ses capacités. « Mon père disait que je n'userais pas mes fonds de culotte sur les bancs d'école, étant donné que je réussissais bien. Finalement, quand je regarde ça, je les ai quand même assez usés », note-t-il en riant, faisant allusion à ses années passées aux études.

Dès l'élémentaire, on lui fait sauter des années. En 9e année, on l'envoie pensionnaire au Collège et il termine sa 12e année à 16 ans. Alors que le jeune homme prévoit s'inscrire à l'Université de l'Alberta en génie électrique, on lui propose de le faire entrer directement aux études supérieures à l'Université d'Ottawa pour qu'il obtienne une maîtrise en philosophie et revienne enseigner à Saint-Jean. « Ça me sauvait un an. Je sortais de l'Université d'Ottawa à 20 ans avec une maîtrise, alors j'ai accepté », explique celui qui a plus tard passé les examens pour le doctorat à la même université.

Grand amateur de sciences, l'étudiant en philosophie apprend alors à travailler avec des questions sans réponses. « Avec la philosophie, on n'arrive jamais à une réponse définitive. J'ai adoré découvrir comment la pensée humaine a évolué. Le développement de l'esprit me fascinait, particulièrement les fondements de la certitude », décrit-il avec un intérêt visible.

Pour payer ses études à Ottawa, le jeune débrouillard s'enrôle dans le Corps canadien d'entraînement des officiers, où il suit des entraînements rigoureux et obtient son brevet de sous-lieutenant. « J'avais aussi acheté mes premières actions vers 17 ans, alors lorsqu'elles ont pris de la valeur, je les ai vendues. Ça m'a donné l'argent de base pour commencer l'université », raconte-t-il tout naturellement.

Enseigner à Saint-Jean

De retour à Edmonton, avec l'aide de son frère, il bâtit de ses propres mains une maison pour ses parents, avant d'être sollicité par le Collège Saint-Jean pour y devenir professeur de biologie (cours de prémédecine) et d'anglais. N'ayant qu'un cours en biologie de niveau secondaire à son actif, l'autodidacte se met à la tâche et, par lui-même, apprend en profondeur les rouages du corps humain. Devant les classes indisciplinées, il utilise ses anecdotes d'armée pour retenir l'attention et obtenir le silence.

Après trois ans, il pourra se consacrer à l'enseignement de la philosophie seulement. Jusqu'en 1996, il enseignera 16 différents cours de philosophie, de la première à la quatrième année du programme des Arts de Saint-Jean, ainsi qu'au premier et deuxième cycle du programme d'éducation.

Il remporte d'ailleurs en 1984 le prix de la Faculté Saint-Jean pour l'excellence dans l'enseignement. « Enseigner, ce n'est pas comme tondre le gazon, où chaque journée est pareille. En classe, c'est toujours différent. Les journées ne sont pas pareilles, les classes ne sont pas pareilles. Ça reste fascinant tout le temps. C'est sûr que ce n'est pas toujours drôle, mais comme tu es philosophe, tu prends ça comme ça vient », relate M. Godbout.

Pour lui, être un brin comédien et connaître sa matière sont des atouts indéniables devant une classe de jeunes. « Les étudiants aussi apportent quelque chose. Sinon, ce serait plate. Quand ils nous disent *"oui, mais si…"*, ça peut mener à des constatations intéressantes », souligne-t-il.

Implication

En plus d'enseigner et de prendre divers cours de sciences dans ses temps libres, le professeur s'implique dès le début de sa carrière. « J'étais actif au niveau administratif. Je pense que j'ai siégé sur tous les comités! », mentionne celui qui participera aussi à la rédaction de plusieurs ouvrages, dont le *Dictionnaire des artistes et des auteurs francophones de l'Ouest canadien*, paru en 1998.

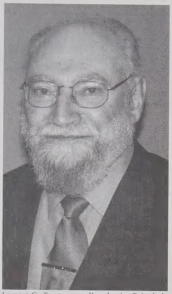
Laurent Godbout en 1964

Photos : gracieuseté Laurent Godbout

Alors que le Collège Saint-Jean vit une époque où les transformations se succèdent, il est tour à tour président du Comité sur l'avenir du Collège universitaire Saint-Jean, puis membre du comité de la planification académique, du comité d'éthique dans la recherche, du comité de nominations et plusieurs autres. Dès les années '70, il est Directeur du programme des Arts à de nombreuses reprises, tout comme il l'deviendra le premier vice-doyen de l'histoire de Saint-Jean en 1980-1981 pour assurer un continu entre les mandats des doyens.

Du bénévolat éclairé

Malgré l'enseignement à plein temps et les réunions de comités, il trouve le temps de venir en aide au fondateur de la troupe *Les Collégiens comédiens*, Réginald Bigras. Ce dernier lui demande de s'occuper des décors pour la pièce qu'il doit monter et d'en assurer l'éclairage. « J'ai créé des lumières pour la scène avec des tuyaux. Avec un de mes étudiants, on montait au plafond pour mettre des fils et connecter les projecteurs.



Laurent Godbout a reçu l'an dernier *Prix de la contribution exceptionnelle* lors du de reconnaissance de l'Amicale Saint-Jean.

J'apprenais dans les livres d'éclairage », relate le père de deux garçons, Michel et Daniel.

Étant le seul à véritablement connaître le système d'éclairage qu'il avait créé pour la scène du Collège, ce dernier devient vite en demande pour faire l'éclairage de divers spectacles. En 1970, on lui demande d'être le directeur technique du Théâtre français d'Edmonton.

Ce dernier occupera ce poste de façon bénévole pendant trois ans. Il continue par la suite à éclairer diverses représentations et à organiser le système sonore pour que les artistes puissent se produire à Saint-Jean. « Si quelque chose n'allait pas bien à l'auditorium, c'était moi qu'ils venaient voir, puisque j'avais construit une partie du système d'éclairage », raconte-t-il.

Laurent Godbout a même fait le tour des régions pour donner des ateliers sur le sujet. « Éclairer une scène, c'est bien plus complexe que l'illuminer seulement. Ça reste un défi de monter l'éclairage, de mettre les projecteurs dans tel angle, de faire la mise au point, d'arriver à avoir l'effet que tu veux avoir sur scène », énonce celui au nom de qui L'UniThéâtre a créé un prix en 2002.

Un homme de théâtre

En plus de jongler avec les rôles de techniciens, concepteur, éclairagiste et metteur en scène, M. Godbout est aussi monté sur scène avec différentes troupes : *Les Collégiens comédiens, Le Rideau rouge, le Théâtre français d'Edmonton, Le théâtre à la Carte, L'UniThéâtre* et même du côté anglophone, au *Citadel Theatre*. Certains l'ont peut-être reconnu en 1972 dans le film éducatif *Fort Edmonton*, où il jouait le rôle du Père Lacombe.

« On avait du *fun*!, s'exclame-t-il en parlant de ces années théâtrales. En même temps, j'ai toujours cru que l'art, c'est important pour garder une nation. Ce faisant, j'ai toujours voulu travailler au maintien de la francophonie. »

Encore aujourd'hui, se tenant occupé pendant sa retraite, il travaille sur un projet de livre relatant l'histoire du théâtre d'expression française en Alberta de 1887 à 2007, qui devrait être publiée dans la prochaine année.

Laurent Godbout dans les années 80 en compagnie de Gérard Guenette (à gauche) et Normand Latour. Cette photo a été prise lors de la visite à Edmonton de Georges Astalos, auteur de *La Pomme*.

Bouquinerie junior

Le Talisman de Nergal

L'élu de Babylone

PHILIPPE DE MONTIGNY
Chroniqueur

Si vous avez aimé la série *Leonis* pour jeunes ados et le jeu vidéo *Assassin's Creed* par Ubisoft, vous risquez d'apprécier cette nouvelle série qui met en vedette un jeune adolescent babylonien de 14 ans qui découvre sa vocation : il est l'élu choisi par la déesse Ishtar qui devra retracer et rassembler les cinq fragments du talisman de Nergal afin de le détruire.

Seulement, chaque fragment est protégé par un Mage dans des époques différentes (les kan) et Manaïl n'est pas le seul à rechercher les morceaux dissimulés du talisman! Les Nergalii tenteront eux aussi de reconstituer ce talisman maudit afin de l'utiliser pour le Mal.

Afin d'accomplir son importante mission, le jeune garçon devra maîtriser un pouvoir assez compliqué, qui lui permettra de voyager d'un kan à l'autre, de contrôler le temps et de détruire le dangereux talisman. Mais, avant de continuer, je vous informe un peu sur notre héros…

Manaïl n'a jamais connu de vie facile. Alors qu'il était encore très jeune, après la disparition de sa mère et la mort brutale de son père et de sa soeur, il s'est retrouvé dans les rues de Babylone, sans rien ni personne.

Même si Manaïl aurait aimé se trouver du travail et mener une vie honnête, sa main palmée (un phénomène assez étrange) faisait de lui un paria de la société babylonienne. Surnommé le « poisson », il était considéré comme un indésirable que l'on chassait autant par peur que par moquerie. Manaïl se croyait seul au monde, méprisé et rejeté par tous.

Pour survivre, il devait voler… et courir! L'adolescent de 14 ans errait dans les rues et les marchés pour se trouver de la nourriture et, grâce à un pouvoir légendaire, il réussissait toujours ses fuites, échappant de justesse à ses poursuivants. Constamment aux aguets, il se cachait furtivement pour ne pas se faire repérer par les marchands de qui il avait volé.

De toute évidence, Manaïl n'a jamais vécu de vie normale ni de relation amicale avec qui que ce soit jusqu'au jour où il découvre qu'il est l'Élu choisi par la déesse Ishtar. Un jour, Manaïl se fait recueillir par le vieux potier nommé Ashurat, qui devient son mentor. Il rencontre aussi la ravissante Arianath, une vierge du temple d'Ishtar, qui veille sur sa quête à distance. Plusieurs évènements s'entrechoquent dans la nouvelle vie de Manaïl.

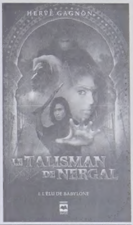
Dans ce premier tome, l'auteur, Hervé Gagnon, est très direct et saccadé dans son style d'écriture, employant un vocabulaire riche et vivant. Il offre une expérience très concrète aux lecteurs en décrivant chaque action et chaque lieu avec de nombreux détails, en particulier pendant les scènes violentes! Par plusieurs moments, j'ai ressenti la chair de poule et des sentiments de dégoût!

Si vous avez lu la trilogie *Le Seigneur des anneaux* de J.R.R. Tolkien, vous avez donc connu le maître ultime du genre « fantasy ». Malgré leurs nombreux points communs, il ne faut pas confondre ce genre avec la science-fiction et la littérature fantastique. Le « fantasy » se distinct par l'irruption du surnaturel dans un monde familier, par la cohabitation de mondes parallèles et, parfois même, par son exploration d'un monde antique ou médiéval.

Le Talisman de Nergal : L'élu de Babylone se caractérise lui aussi comme un roman « fantasy ». Hervé Gagnon ouvre son histoire dans le monde antique de Babylone avec une langue appropriée au lieu et au temps. Il explore certains éléments irrationnels ou magiques tels que la main palmée et les visions prémonitoires de Manaïl. Il incarne le thème de la lutte entre le Bien et le Mal. Et, il introduit les mondes parallèles sous forme de kan dans lesquels Manaïl devra retrouver chaque fragment du talisman de Nergal.

Ce premier tome ouvre une série très prometteuse… L'auteur saura-t-il satisfaire les attentes grandissantes de ses lecteurs?

Bonne lecture et à bientôt!



Nouvelles heures d'ouverture :
du mardi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Librairie Le Carrefour Bookstore!
8627, 91e Rue
Edmonton (AB)
T6C 3N1
Tél. : 466-1066
www.lecarrefour.ab.ca

DEMANDEZ À VOTRE FILS DE METTRE SA SOUDEUSE À ARC DANS SA VALISE.

Nous avons rationalisé le processus d'immigration dans le but de permettre à l'Alberta de faire face à ses demandes en matière de main-d'œuvre, et ce, dans une gamme d'industries. Il s'agit d'une excellente nouvelle pour vous et votre parenté âgés de 21 à 45 ans, de scolarité postsecondaire, qui parlent l'anglais ou le français couramment. Le « Plan de nomination d'immigrant de l'Alberta » (Alberta Immigrant Nominee Program) constitue la méthode la plus rapide vous permettant de parrainer un membre de votre famille, de manière à ce qu'il devienne résident permanent de l'Alberta. Ils ont ainsi l'occasion d'établir une carrière et un avenir dans cette merveilleuse province, et vous avez la chance de vivre à proximité d'une personne chère.

Pour une liste détaillée des critères, visitez le www.albertacanada.com/ainp

Alberta

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

RÈGLES DU JEU :

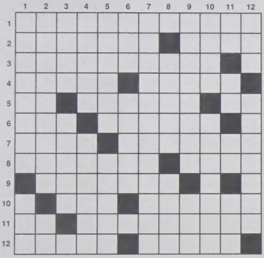
Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

NO 145

	5			6		1	7	
		1	5		4			8
	4				1			2
5		7			3			
	1	8	7					9
6			4			5	8	
4	2					9	3	7
			3				6	

MOTS CROISÉS

NO 1016



HORIZONTALEMENT

1- Extraordinaire.
2- Prière mentale sous forme de méditation. – Bien distincts.
3- Vérifications de textes d'après les manuscrits.
4- Mesurée, réglée. – Fleuve de France, de Belgique et des Pays-Bas.
5- Sièges. – Milieu restreint, entourage immédiat. – Doublée.
6- Ville de Belgique. – Groupes de lettres initiales.
7- Canidé sauvage d'Asie. – Sourire d'un jeune enfant à l'adresse de quelqu'un.
8- Ville de l'Albanie centrale. – À l'exclusion des autres.
9- Élargis obliquement.
10- Force cosmologique. – Insecte aplati.
11- Interjection. – Ensemble des processus de formation des néologismes (pl.).
12- Appartements des femmes. – Être en tant que phénomène.

VERTICALEMENT

1- Relatif à l'orge. – Exprime l'étonnement, le doute.
2- Système d'entrecolonnement. – Marque la surprise.
3- Nœud coulant pour prendre du gibier. – Passe-temps favori.
4- Attachées. – Ouverture du nez.
5- Lichens filamenteux. – Ville du Luxembourg.
6- Île grecque du Dodécanèse. – Prendras une expression de gaieté.
7- Incroyable, extraordinaire.
8- Judas optiques. – Groupe d'immeubles.
9- Supprimées. – Chef au-dessus du caïd.
10- Lac d'Écosse. – Important port de Pologne, sur l'Odra.
11- Doublée. – Existes. – Personnel. – Il arrose Prades.
12- Point cardinal. – Ensemble de la bande de papier revêtu d'un sceau officiel.

Voir les réponses en page 15...

Avis aux producteurs de grains

Nouveau système de déclaration du blé de l'Ouest canadien

Vous devez maintenant signer un formulaire de ***Déclaration d'admissibilité à la classe,*** une fois par année, à chaque installation agréée où vous livrez votre blé, pour confirmer qu'il est admissible à une classe spécifique de blé de l'Ouest canadien.

Entreposez et suivez soigneusement votre récolte
Conservez des dossiers minutieux pour tenir compte de votre récolte — à l'entreposage et à la livraison.

Sachez ce que vous livrez
Si vous voulez que votre blé soit attribué un grade d'une classe autre que celle du blé fourrager, vous devez livrer une variété enregistrée.

Déclarez votre blé à la livraison
Soyez prêt à déclarer que votre blé est admissible à une classe spécifique de blé de l'Ouest canadien.

Si vous faites transporter votre grain, signez la déclaration au silo avant la livraison et veillez à ce que votre transporteur connaisse la classe de votre blé.

Travaillons tous ensemble au maintien de la qualité du grain canadien.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la Commission canadienne des grains.

1-800-853-6705
ATS : 1-866-317-4289
www.grainscanada.gc.ca

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Horaire télé du 13 au 19 septembre 2008

Samedi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **DÉCOUVERTE** "Les conquérants des sources mystérieuses"
(TV5) **LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE**
18h30
(SRC) **BROCO SHOW** Début
19h00
(SRC) **LE MOMENT DE VÉRITÉ**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(RDI) **GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX** "Chronos" (R)
(TVA) **CINÉMA** "Ballon chasseur: Une vraie histoire de sous-estimés" (Comédie,2004) .
20h00
(SRC) **3600 SECONDES D'EXTASE**
(TV5) **LES BLEUS**
20h30
(RDI) **LA FACTURE**
21h00
(SRC) **DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE** Début de la saison
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TV5) (21h25) **UN LIVRE, UN JOUR**
(TVA) (21h15) **CINÉMA** "La Belle-famille" (Comédie,2000) Avec Ben Stiller, Robert De Niro.
21h30
(RDI) **TOUT LE MONDE EN PARLAIT**
(TV5) **FESTIVALS TOUS AZIMUTS** (R)
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
22h30
(SRC) **CINÉMA** "L'auberge espagnole" (Comédie dramatique,2002)
(RDI) **LE NATIONAL/ HEBDO**
23h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **PAROLES ET MUSIQUE**
(TVA) (23h15) **LE TVA RÉSEAU**
23h30
(RDI) **L'ÉPICERIE** (R)
(TVA) (23h45) **CINÉMA** "Garden State" (Comédie dramatique,2003) Avec Ian Holm, Zach Braff.

Dimanche

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **DÉCOUVERTE**
18h30
(SRC) **DÉCOUVERTE**
(TV5) **JOE DASSIN, LA GRANDE FÊTE MUSICALE** (R)
19h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **LES PRIX GÉMEAUX**
(RDI) **LES COULISSES DU POUVOIR**
(TVA) **LES GAGS** (R)
20h00
(TV5) **CÉLINE DION À COEUR OUVERT**
(TVA) **SPÉCIAL BLOOPERS TVA** (R)
20h30
(RDI) **SECOND REGARD**
(TVA) **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TV5) (21h25) **UN LIVRE, UN JOUR**
21h30
(RDI) **QUÉBEC DEPUIS 1608** "Zéphirin Paquet (1818-1905)" (R)
(TV5) **VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE** "Spéciale 25 ans" (R)
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TVA) **DIEU MERCI!**
22h30
(SRC) **SMASH** (R)
(RDI) **LA FACTURE**
23h00
(SRC) **CINÉMA** "Le nèg'" (Drame,2002) Avec Emmanuel Bilodeau, Vincent Bilodeau.
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **30 MILLIONS D'AMIS** "Les anges d'Eve Angeli" (R)
(TVA) **LE TVA RÉSEAU**
23h30
(RDI) **QUÉBEC DEPUIS 1608** (R)
(TV5) **ACOUSTIC**
(TVA) **HUMOUR PQ** "L'écriture et la mise en scène"

Lundi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES** "Les systèmes de santé en quête de remèdes"
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
18h30
(TV5) **VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE** "Sommes-nous faits pour vivre en couple?"
19h00
(SRC) **VIRGINIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **LES PARENT**
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **L'AUBERGE DU CHIEN NOIR** "Feu le couple"
(RDI) **LE CLUB DES EX**
(TV5) **PASSEZ AU VERT**
(TVA) **LES AUDITIONS DE STAR ACADÉMIE** Début de la saison
20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TV5) **UNE VILLE, UN STYLE** "St-Pétersbourg" (R)
(TVA) **SPÉCIAL BLOOPERS TVA** (R)
21h00
(SRC) **LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TV5) **UN LIVRE, UN JOUR**
(TVA) **JUSTE POUR RIRE**
21h30
(TV5) **LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE**
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TVA) **DR HOUSE**
22h30
(RDI) **LE NATIONAL**

Mardi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES** "Les Frères musulmans/ Har Homa, colonie en banlieue de Jérusalem/ Médecin à Kandahar"
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
18h30
(TV5) **ZANSKAR, LA VALLÉE DES LARMES**
19h00
(SRC) **VIRGINIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **LA FACTURE**
(TV5) **LIVING STONES** "Hatchepsout, la reine aux deux visages"
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **PROVIDENCE**
(RDI) **LE CLUB DES EX**
(TV5) **MIGRATIONS** (R)
(TVA) **KM/H** "Das Kapital" (R)
20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TVA) **DRÔLES DE VIDÉOS**
21h00
(SRC) **ROXY**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TV5) (21h25) **UN LIVRE, UN JOUR**
(TVA) **HISTOIRES DE FILLES** "Le Yarmahandhalailatah" (R)
21h30
(SRC) **LES ÉTOILES FILANTES**
(TV5) **VIVA AMÉRICAS** (R)
(TVA) **CAMÉRA CAFÉ** (R)
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TV5) **CÉLINE DION À COEUR OUVERT** (R)
(TVA) **LA PROMESSE**
22h30
(RDI) **LE NATIONAL**

Mercredi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES** "Le commerce des bébés indiens" (R)
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
18h30
(TV5) **CINÉMA** ★ "La cloche a sonné" (Comédie,2005)
19h00
(SRC) **VIRGINIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **L'ÉPICERIE**
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **LE MATCH DES ÉTOILES**
(RDI) **LE CLUB DES EX**
(TV5) **VIVRE À VÉLO** (R)
(TVA) **QUI A TUÉ?**
20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TV5) **SUR LA ROUTE DES FESTIVALS** "Rêves d'automne" (R)
(TVA) **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
(SRC) **TOUS POUR UN**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TV5) (21h25) **UN LIVRE, UN JOUR**
(TVA) **DESTINÉES** "Lendemain de veille"
21h30
(TV5) **PARTIR AUTREMENT** "Embera/ Panama" (R)
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TV5) **CRÉATION PUB** "Le meilleur de la pub francophone 2007" (R)
(TVA) **LES SOEURS ELLIOT** "La vérité, toute la vérité?"
22h30
(RDI) **LE NATIONAL**

Jeudi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES** "Pour quelques barils de plus/ Comme un poison dans l'eau"
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
18h30
(TV5) **ENVOYÉ SPÉCIAL**
19h00
(SRC) **VIRGINIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **INFOMAN**
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **ZONE DOC** "Le voyage de Sara"
(RDI) **LE CLUB DES EX**
(TV5) **PARTIR POUR SES IDÉES** "Premières nations du Québec" (R)
(TVA) **LA FIÈVRE DE LA DANSE**
20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TV5) **DESIGN**
21h00
(SRC) **GROSSE VIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TV5) (21h25) **UN LIVRE, UN JOUR**
(TVA) **JUSTE POUR RIRE**
21h30
(SRC) **C.A.** (R)
(TV5) **CINÉRAMA**
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TV5) **ZANSKAR, LA VALLÉE DES LARMES**
(TVA) **ÇA POURRAIT NOUS ARRIVER**
22h30
(RDI) **LE NATIONAL**

Vendredi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX** "L'Australie sauvage en péril"
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
19h00
(SRC) **DU COEUR AU VENTRE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **VÉLO LOVE**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **PAQUET VOLEUR**
(RDI) **LE MATCH DES ÉLUS**
(TV5) **CRÉATION PUB** "Le meilleur de la pub 2008"
(TVA) **J.E.**
20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
21h00
(SRC) **ZONE DOC** "Le monde selon Lula"
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TV5) **UN LIVRE, UN JOUR**
(TVA) **DU TALENT À REVENDRE**
21h30
(TV5) **CINÉMA** ★ "La cloche a sonné" (Comédie,2005) Avec Fabrice Luchini, François Cluzet.
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TVA) **JUSTE POUR RIRE - GALA**
22h30
(RDI) **LE NATIONAL**

RADIO-CANADA
Alberta

Employés francophones

Recrutement plus facile

Les employeurs des communautés francophones hors Québec qui tentent de recruter du personnel pouvant s'exprimer en français ont dorénavant la tâche un peu plus facile alors qu'ils disposent d'un lien direct avec une liste de candidats habitant en France qui désirent travailler à l'étranger.

C'est à la suite de discussions entre le Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE) Canada et l'Espace emploi international (EEI) Paris que ce projet d'immigration économique a été développé.

Selon les termes de l'entente qui est entrée en vigueur tout récemment, les employés de la vingtaine de bureaux que compte EEI Paris sur le territoire français se chargeront de recruter des candidats potentiels selon les critères identifiés par les employeurs. Par la suite, les employeurs auront l'occasion de discuter avec les candidats retenus par téléphone ou encore par vidéo-conférence.

« À Espace emploi international Paris, ils prennent toutes les informations utiles pour la coordination des actions et sélectionnent les candidats présentés aux employeurs canadiens. Nous, on s'occupe des aspects promotion et sensibilisation auprès des employeurs », précise Richard Aubry, directeur des affaires intergouvernementales et internationales au RDÉE Canada.

Richard Aubry ajoute qu'il y avait une demande de part et d'autre pour un tel projet puisque dans un premier temps, les employeurs des communautés francophones hors Québec éprouvent souvent de la difficulté à recruter du personnel. En second lieu, EEI Paris effectue environ 30 000 recrutements par année à l'échelle planétaire, mais on juge que le recrutement est plutôt faible du côté du Canada.

« Ça viendra aussi faciliter l'entrée et l'intégration des immigrants formés à l'étranger en fonction des besoins du marché du travail », explique M. Aubry au sujet du partenariat qui, estime-t-il, a été très bien accueilli par Citoyenneté et Immigration Canada.

Les bureaux du RDÉE dans les différentes régions du Canada se chargeront de faire la promotion de ce service gratuit auprès des employeurs.

- APF

OFFRE D'EMPLOI

COORDONNATEUR.TRICE DE PROJET

(Temps plein / 35 heures semaine)

Le coordonnateur ou la coordonnatrice de projet relève de la directrice générale de la Fédération du sport francophone de l'Alberta et son lieu de travail est à Edmonton. Il ou elle aura la responsabilité de développer et coordonner les événements, incluant les formations d'entraîneurs, l'organisation des Jeux francophones de l'Alberta ainsi que l'organisation des différents évènements de la FSFA. En plus de participer activement à l'organisation des événements de la FSFA, il ou elle est responsable d'assister le directeur dans l'ensemble des tâches administratives. Parmi ses responsabilités, nous retrouvons :

- *Gestion des ressources humaines nécessaires à la réalisation des événements;*
- *Gestion de bénévoles (et/ou de comité organisateur);*
- *Gestion des ressources matérielles et financières (Budget d'activité);*
- *Création des outils administratifs;*
- *Publiciser les événements;*
- *Recrutement des participants;*
- *Coordination et réalisation des événements;*
- *Évaluation des événements;*
- *Organisation d'activités de financement.*
- *Rédaction de lettres et rapports;*
- *Recherche d'information et classement de données.*

Compétences requises

- *Administration, Marketing, Kinésiologie ou domaine connexe*
- *Expérience et connaissance du milieu sportif*
- *Une bonne connaissance de la communauté francophone de l'Alberta*
- *Expérience dans le secteur communautaire et public*
- *Expérience en organisation d'événement*
- *Bilingue (français et anglais)*
- *Expérience en gestion des ressources humaines, matérielles et financières*
- *Personne ordonnée et structurée*
- *Connaissance en informatique*

Rémunération et avantages

- *À déterminer selon les compétences*

La date limite pour poser sa candidature est le 26 septembre 2008 et les candidats doivent appliquer en personne, par courriel ou par la poste à l'adresse suivante :

9915A, 82[e] Avenue
Edmonton, Alberta, T6E 1Z1
Télécopieur : 780-435-4544
direction@lafsfa.ca

OFFRE D'EMPLOI

ACFA

Agent.e de liaison gouvernementale

L'ACFA est à la recherche d'une personne qui a la formation et l'expérience pour activer l'influence politico-juridique de la francophonie albertaine et pour faciliter le rapprochement entre la communauté francophone et les gouvernements fédéral, provincial et municipal. Chacune des tâches se feront en lien étroit avec le directeur général.

La personne choisie aura à :

- Concerter les priorités des organismes communautaires et les politiques et programmes des divers paliers gouvernementaux.
- Coordonner la mise en œuvre des obligations communautaires de l'accord de collaboration entre la communauté francophone de l'Alberta et le ministère du Patrimoine canadien.
- Rechercher et rédiger la documentation à l'appui des diverses rencontres politiques.
- Diffuser l'information sur les fonds disponibles pour combler les besoins en développement communautaire.
- Assister à l'évolution et à l'implantation de l'agenda politique de la communauté francophone, incluant la coordination du secteur politique et des services gouvernementaux du Plan de développement global.

Exigences :

- Formation postsecondaire et / ou expérience reliée au fonctionnement gouvernemental
- Connaissance des communautés francophones en situation minoritaire
- Expérience au sein d'organismes à but non-lucratif
- Excellente connaissance des systèmes informatiques
- Communiquer de façon experte en français et en anglais
- Voyager régulièrement par automobile à travers la province

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation **avant midi le 22 septembre 2008**, à Madame Mireille Dunn, Directrice des services communautaires, par courriel à m.dunn@acfa.ab.ca

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, visitez www.acfa.ab.ca ou www.travaillerenfrancais.ab.ca.

Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis leur candidature.

AJEFA
Association des juristes d'expression française de l'Alberta

RECHERCHE COORDONNATEUR (TRICE)

La personne choisie aura comme responsabilités :

- De coordonner les projets de l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta.
- Dans la réalisation de ses tâches, la personne devra notamment établir des contacts avec différents groupes et organismes ainsi que différents ministères des gouvernements provinciaux et fédéral et s'occuper de la planification de réunion et d'évènements.
- Cette personne devra démontrer de l'initiative, être dynamique, et disponible pour répondre aux questions et besoins de la part des divers intéressés.

Pour ce faire, le candidat ou la candidate retenue devra :

- Avoir de l'expérience dans la coordination et la gestion de projets
- Avoir une connaissance du fonctionnement des organismes sans but lucratif,
- Avoir des capacités dans la logistique associée à l'organisation de rencontres et / ou d'évènements;
- Démontrer des aptitudes en relations communautaires
- Avoir une habileté à communiquer avec le public en général ainsi qu'avec des membres de la profession juridique;
- Avoir des connaissances des logiciels de bureau et des moyens de communication électroniques;
- Avoir une excellente maîtrise du français et de l'anglais écrit et parlé.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae à l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta par courriel, f.bergeron@acfa.ca ou par télécopieur 780-463-4355, avant le 15 septembre 2008.

Service correctionnel Canada / Correctional Service Canada

Techniciens en service des bâtiments, Mécanicien, Plombier et Instructeur en peinture

GRANDE CACHE (ALBERTA)

Vous rêvez de vivre là où le charme d'une petite ville se conjugue avec les attraits d'un paradis de plein air? La ville de Grande Cache en Alberta (4 200 habitants), qui offre un accès facile aux activités de plein air (randonnées pédestres, vélo de montagne, camping, chasse et pêche, descente en eau vive, motoneige et escalade), pourrait bien être cet endroit de prédilection.

Le Service correctionnel du Canada cherche à doter les postes suivants, situés à Grande Cache:

Technicien, service des bâtiments – 2 postes
Traitement: 21,86$ l'heure plus 600$ par année indemnité de facteur pénologique (IFP) et 1,51$ l'heure prime de formation des détenus (PFD)
Pour postuler, vous devez répondre à l'exigence suivante:
- Possédez l'Opérateur de Chaudière A ou une nouvelle Carte de qualification de la 4e classe de génie en matière d'énergie émise après le 1 septembre 1998

Mécanicien – 1 poste
Traitement: 21,81$ l'heure plus 600$ par année IFP et 1,96$ l'heure PFD
Pour postuler, vous devez répondre aux exigences suivantes:
- Certificat de compétence de l'Alberta ou certificat de compétence interprovincial en mécanique automobile et/ou en machinerie lourde.
- Expérience de l'entretien, de la réparation et/ou de l'équipement de véhicules et de divers équipements de jardinage.

Plombier – 1 poste
Traitement: 24,69$ l'heure plus 600$ par année IFP et 1,73$ l'heure PFD
Pour postuler, vous devez répondre aux exigences suivantes:
- Possession d'un certificat de compagnon valide en Alberta ou dans toutes les provinces, d'un certificat d'apprentissage en plomberie
- Expérience de l'installation, de l'entretien et de la réparation des tuyauteries d'eau et d'égout.
- Expérience de l'installation, de l'entretien et de la réparation des systèmes de chauffage à eau chaude.

Instructeur en peinture – 1 poste
Traitement: 25,36$ l'heure plus 600$ par année IFP et 3,80$ l'heure PFD
Pour postuler, vous devez répondre aux exigences suivantes:
- Expérience de la formation et de la supervision de personnes.
- Expérience de l'utilisation et de l'entretien de matériel de peinture au pistolet, de compresseurs et de matériel de peinture.

Exigences pour tous les postes :
-Diplôme d'études secondaires ou combinaison acceptable d'études, de formation et(ou) d'expérience;
- Maîtrise de l'anglais;
-Consentement à interagir avec des détenus et à superviser ces derniers.

Veuillez noter que les postes à combler ne se limitent pas à ceux susmentionnés. Il y a aussi des postes à combler dans d'autres corps de métier, dans les services d'alimentation, dans les soins de santé et dans l'administration générale.

Pour de plus amples renseignements sur ces postes, incluant les critères de présélection additionnels, et pour soumettre votre candidature, visitez **www.emplois.gc.ca**, ou composez le numéro **InfoTel** au **1-800-645-5605.** Pour les quatre postes susmentionnés, veuillez soumettre votre candidature au moyen du site **www.emplois.gc.ca** ou par fax (780-495-2098) à l'attention de Pamela.

This information is available in English.

Canada

Pour réserver votre espace publicitaire : (780) 465-6581

Chronique linguistique

Les déterminants numéraux : vingt, cent et mille

Les déterminants numéraux cardinaux, c'est-à-dire ceux qui expriment un nombre, sont invariables, sauf un, qui fait une au féminin, ainsi que vingt et cent.

Vingt et cent prennent un « s » quand ils sont multipliés et qu'ils ne sont pas immédiatement suivis d'un autre déterminant numéral.

Exemples :
- Elle a vingt et une étudiantes dans son cours.
- Elle a quatre-vingts étudiants dans son cours.
- A-t-il fait cent quatre-vingts ou deux cent quatre-vingts heures supplémentaires?
- Plus de quatre-vingts pour cent des étudiants sont étrangers.
- La revue a un tirage de six cents exemplaires.
- Cinq cents millions de dollars seront nécessaires. (million est un nom, donc variable).
- Notre galaxie compte quelque trois cents milliards d'astres. (milliard est un nom, donc variable).

Il va sans dire que vingt et cent sont invariables quand ils ne sont pas multipliés.

Exemples :
- Plus de cent élèves ont dû changer d'école.
- Cette comète s'approche de la Terre tous les vingt ans.
- Nous avons reçu cent vingt candidatures pour ce poste.

Ils sont également invariables lorsqu'ils sont multipliés et suivis d'un autre nombre.

Exemples :
- À quatre-vingt-trois ans, sa mère va encore danser. (20 est multiplié par quatre et suivi de trois).
- Ils ont dû refuser quatre-vingt-dix pour cent des demandes d'admission. (20 est multiplié par quatre et suivi de 10).
- Leur maison est évaluée à deux cent mille dollars (100 est multiplié par 2 et suivi de 1000).

Il y a un cas où vingt et cent sont invariables, même s'ils sont multipliés et qu'ils ne sont pas suivis d'un nombre : c'est lorsqu'ils ont une valeur ordinale, au sens de vingtième et centième.

Exemples :
- La page deux cent (la 200e page).
- Le paragraphe quatre-vingt (le 80e paragraphe).
- L'article quatre-vingt (le 80e article).
- L'année mille neuf cent (la 1900e année).
- Il habite au deux cent (le numéro 200).

Quant à mille, il ne varie pas contrairement à son synonyme millier, qui lui varie puisqu'il est un nom.

Exemples :
- Il a payé cette voiture dix mille dollars.
- Mille mercis, je n'oublierai jamais ce service.
- Ils étaient des dizaines de mille à la manifestation, dont deux mille étudiants.
- Des milliers d'admirateurs étaient venus entendre leur idole.

Évidemment, mille varie en nombre lorsqu'il désigne une mesure de distance; c'est alors un nom commun, tout comme kilomètre.

Exemple :
- Cette moto filait à plus de cent milles à l'heure.

-APF*

**Cette capsule linguistique est fournie par l'Office québécois de la langue française (OQLF).*

---

cine imagine

le festival du cinéma d'expression française

24,25 et 26 avril 2009

Offre d'emploi

La Société cInéMAGINE de l'Alberta est à la recherche d'un(e) employé(e) pour combler un poste à temps partiel dans leur bureau.

Informations relatives à l'offre d'emploi :
Titre du poste : Coordonnateur/ Coordonnatrice jeunesse
Lieu : Lethbridge, AB
Type d'emploi : Contrat - 15 h semaine
Durée : octobre 2008 - fin mai 2009
Horaire : 9h à 14h, du lundi au mercredi
Salaire : 12$ - 15$ / heure selon les compétences

Tâches :
-Assurer l'exécution d'une programmation jeunesse annuelle pour la Société
-Faire de la publicité pour promouvoir les activités
-Faire des entrevues avec la radio et la télévision
-Voyager (tables de kiosque, formation)
-Remplir des rapports d'activités et préparer des articles pour les journaux

Qualifications:
-Motivation et intérêt pour le cinéma et la jeunesse
-Aptitudes de communication
-Autonome et organisé(e)
-Entregent

Aptitudes requises :
-Bilingue (français et anglais, écrit et oral)
-Diplôme d'études secondaires
-Bonne connaissance des programmes Microsoft Office

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur offre de service à l'adresse suivante avant le vendredi 26 septembre 2008:

Marie-Hélène Lyle, Directrice générale
Société cInéMAGINE de l'Alberta
Tél. : (403) 320-7638
Courriel : cinemagine.jeunesse@shaw.ca

GRC
GENDARMERIE ROYALE DU CANADA

TECHNICIEN EN INFORMATIQUE

POSTE : Technicien en informatique
Nom du ministère : Gendarmerie royale du Canada (membre civil)
Lieu d'affectation : Peace River, AB; Calgary, AB; Red Deer, AB; et Yellowknife, NWT.
Classification : SPS-CP-02
Salaire : 58 890 $ à 72 077 $
Durée du concours : 14 jours **Durée d'emploi :** Temps plein
Admissibilité : Personnes résidant au Canada
CITOYENNETÉ : Les candidats doivent être citoyens canadiens pour devenir membre civil de la GRC.
EXIGENCES LINGUISTIQUES : Anglais essentiel

SCOLARITÉ :
Avoir obtenu d'une université, d'un collège ou d'un établissement reconnu un diplôme ou un certificat d'une durée de deux ans en informatique ou en technologie de l'information, en gestion de l'information ou un autre domaine relatif au poste, ou être admissible à une accréditation d'un organisme de certification canadien.
OU
Avoir plusieurs années d'expérience à temps plein comme analyste des systèmes, analyste-programmeur, spécialiste des réseaux de communication ou analyste des bases de données dans un environnement de systèmes informatiques ou de réseaux de communication.

DESCRIPTION D'EMPLOI :
Le titulaire doit :
- installer, analyser et entretenir les réseaux locaux;
- concevoir, programmer et mettre en application les logiciels;
- analyser la faisabilité des réseaux proposés;
- offrir des conseils aux utilisateurs.

EXPÉRIENCE :
- Expérience récente de la réparation, de la modification et de l'entretien des communications vocales et de données sans fil.
- Expérience récente de l'équipement de communications électroniques et du déroulement des essais sur les systèmes analogiques et numériques.
- Expérience de la rédaction de rapports techniques.

CONDITIONS D'EMPLOI :
- Côte de fiabilité « Très secret » - Le titulaire du poste doit obtenir cette côte de fiabilité avant d'être engagé comme membre civil de la GRC.
- Doit être citoyen canadien ou citoyenne canadienne.
- Doit avoir un permis de conduire de l'Alberta valide et doit pouvoir se déplacer dans la province.
- Anglais essentiel.

EXIGENCES ET CAPACITÉS SPÉCIALES (autres critères de mérite et conditions d'emploi) :
- Capacité démontrée de communiquer efficacement à l'oral et à l'écrit.
- Volonté de se déplacer beaucoup, souvent par hélicoptère ou par avion léger à des endroits éloignés.
- Capacité démontrée d'établir des priorités, d'obtenir des résultats efficaces et opportuns, et d'obtenir la satisfaction des clients.
- Relations interpersonnelles démontrées.

DATE LIMITE : 12 septembre 2008 à minuit
Veuillez spécifier l'endroit désiré d'intérêt.

COURRIEL: kdiv_staffing__resumes2@rcmp-grc.gc.ca

Les personnes qui désirent poser leur candidature pour le poste susmentionné à la GRC doivent envoyer par courriel un curriculum vitae détaillé, indiquant le lieu d'affectation préféré d'ici le12 septembre 2008 à minuit au plus tard.

Nous remercions d'avance ceux et celles qui auront soumis une demande d'emploi, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection.

Gendarmerie royale du Canada | Royal Canadian Mounted Police | Canada

---

Intervieweur travaillant sur le terrain à Statistique Canada

Statistique Canada cherche des intervieweurs à temps partiel afin de mener des enquêtes sur le terrain à Grande Prairie et dans les environs.

Les candidats doivent être prêts à travailler le jour, le soir et la fin de semaine, selon les besoins, à diverses enquêtes. La majorité du travail se fera le soir et la fin de semaine.

Compétence dans les langues officielles:
• Anglais essentiel

13,76 $/h
plus autres avantages

Les candidats doivent:
• Posséder un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent.
• Avoir une bonne capacité à communiquer
• L'expérience auprès du public.
• Savoir utiliser un clavier d'ordinateur.

Conditions D'Emploi :
• Être âgés de plus de 18 ans.
• Être disponible pour travailler le jour, le soir et la fin de semaine.
• Les candidats doivent être en mesure de fournir une preuve de citoyenneté canadienne, de résidence permanente ou de détention d'une autorisation d'emploi d'Immigration Canada
• Détenir un permis de conduire valide et avoir accès à un véhicule en tout temps.
• Avoir accès à une ligne téléphonique résidentielle
• Sécurité: Cote de fiabilité

Les candidats doivent satisfaire à toutes les conditions d'emploi susmentionnées pour être nommés à ce poste. Tous les coûts associés à la satisfaction des conditions d'emploi sont la responsabilité du candidat. Les candidats retenus doivent satisfaire aux conditions d'emploi susmentionnées et continuer à le faire pendant toute la durée d'emploi.

Statistique Canada s'est engagé à respecter les principes de diversité et d'équité en matière d'emploi énoncés dans la Loi sur l'équité en matière d'emploi et veut s'assurer que notre effectif soit le reflet de la diversité de la société canadienne. L'Agence invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à préciser volontairement leur groupe d'appartenance.

Postulez maintenant!

Télécopieur : **1-800-538-7894**
Courriel : **ouest-recrutement@statcan.ca**

Pour obtenir plus de renseignements sur ces postes et pour présenter une demande en ligne, veuillez vous rendre sur :
www.statcan.ca

**Veuillez citer le numéro du processus de sélection
2008-EX-AB-055

Statistique Canada | Statistics Canada | Canada

LE TIRAGE ET LA DISTRIBUTION DE CET HEBDO SONT VÉRIFIÉS PAR Deloitte WWW. ODCINC.CA

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12 h). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

La Société canadienne-française de Prince Albert (SCFPA) est à la recherche d'un agent de développement communautaire (temps plein, contrat, salaire négociable). L'agent doit posséder une formation poste secondaire dans une discipline pertinente ou une combinaison formation/expériences; maîtriser le français, avoir une connaissance de l'anglais; connaître l'informatique; avoir une excellente habileté en relations interpersonnelles/communications. L'agent gérera, développera, accroîtra la visibilité/l'influence de l'organisme; développera, coordonnera, exécutera des stratégies de communication/liaison avec les membres/le public; assurera la rédaction des publications de la SCFPA. Envoyer votre CV avant le 10 Septembre à direction@scfpa.ca ou SCFPA, 449, 10e Rue Est Prince Albert (SK) S6V 0Z5

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

La Cité FRANCOPHONE

EXPRESSION D'INTÉRÊT

Opération d'un restaurant/bistro à La Cité francophone, disponible dès maintenant. Pour de plus amples informations, appelez Gérard Forget au 780.463.1144

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au Saint-Esprit, la Prière Saint-Jude ou la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,50 $ (TPS incluse). N'oubliez pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à :

LE FRANCO - 8627, 91e Rue, bureau 201 Edmonton (AB) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581

Recette de la semaine

Lait frappé

Ingrédients

250 ml(1 tasse) de yogourt (au choix)
175 ml (3/4 tasse) de céréales Cheerios
125 ml (1/2 tasse) de fruits frais, congelés ou en conserve (fraises, framboises, bleuets, kiwi, ananas, mandarines)
125 ml (1/2 tasse) de lait
1/2 banane, tranchée
10-15 ml (2-3 c. à thé) de sucre, au goût
2 glaçons

Directives

Mettre tous les ingrédients dans le mélangeur. Couvrir et mélanger à vitesse élevée 10 secondes ; racler les côtés. Couvrir et mélanger environ 20 secondes ou jusqu'à obtention d'une consistance lisse. Servir aussitôt.

Conseils : Vous pouvez remplacer les Cheerios fruitées par des céréales Cheerios saveur originale. Donnez à vos enfants les avantages sur le plan nutritif qu'ils méritent pour qu'ils se sentent bien et donnent le meilleur d'eux-mêmes tous les jours à l'école.

Donne environ 500 ml(2 tasses)

- L'édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 10 h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581

8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net

accès æ emploi

Pour une recherche d'emploi en français

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes -T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tel. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER SIMPSON KOEHLI & ERLER
AVOCATS & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	H	A	L	L	U	C	I	N	A	N	T	E
2	O	R	A	I	S	O	N		N	E	T	S
3	R	E	C	E	N	S	I	O	N	S		T
4	D	O	S	E	E		M	E	U	S	E	
5	E	S		S	E	R	A	I	L		S	S
6	A	T	H		S	I	G	L	E	S		C
7	C	Y	O	N		R	I	S	E	T	T	E
8	E	L	B	A	S	A	N		S	E	U	L
9		E	B	R	A	S	A	I		T		L
10	B		Y	I	N		B	L	A	T	T	E
11	A	H		N	E	O	L	O	G	I	E	S
12	H	A	R	E	M		E	T	A	N	T	

Tableaux de réponse

9	5	4	8	6	2	1	7	3
7	3	1	5	9	4	6	2	8
8	6	2	1	3	7	4	9	5
3	4	6	9	8	1	7	5	2
5	9	7	2	4	3	8	1	6
2	1	8	7	5	6	3	4	9
6	7	3	4	2	9	5	8	1
4	2	5	6	1	8	9	3	7
1	8	9	3	7	5	2	6	4

LES JEUX
CANADIENNE
EDMONTON
2008
Merci!
à tous les bénévoles
Les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008 tiennent à remercier tous les bénévoles de votre implication durant les Jeux. Sans vous, cette aventure n'aurait pas été possible.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

MORTGAGE ALLIANCE

Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tél. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!
Siège social : 200, 2005 Ave Sheppard E Toronto ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1.866.705.4447

Vol. 42 no 33 | Edmonton, le vendredi 12 septembre 2008 | 16 pages | 60 ¢

Y'é, c'est la rentrée!

Le Franco vous présente cette semaine un tour d'horizon sur la rentrée scolaire francophone 2008-2009.

CETTE SEMAINE...

Déclenchement d'élections fédérales

à lire en pages 2 et 4

Découvrir le programme *Racines de l'empathie*

à lire en page 7

CSJ : le recrutement à l'international rapporte

à lire en page 9

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

12/09/08

729 5/2 xx9990(A)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Conseil de développement économique de l'Alberta
8929, 82e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125 | Téléc. : 780.414.2885
Courriel : antoinette.legere@lecdea.ca
www.lecdea.ca
Le CDÉA est appuyé par :
• DÉOC
• Service Canada
Canada
RDÉE Alberta
www.rdee.ca

Éléctions fédérales 2008

Les Canadiens aux urnes le 14 octobre

Danny Joncas

Ottawa (APF)

Ce qui était devenu un véritable secret de Polichinelle sur la colline parlementaire à Ottawa s'est concrétisé le dimanche 7 septembre alors que des élections fédérales ont officiellement été déclenchées en vue de la tenue d'un scrutin le mardi 14 octobre. Il s'agira d'une troisième élection générale en l'espace de quatre ans.

Stephen Harper cherche à obtenir une majorité.

Photos : Archives APF

Peu après 8 h dimanche matin, le premier ministre et chef du Parti conservateur, Stephen Harper, a quitté sa résidence du 24 Sussex pour se présenter devant la gouverneure générale Michaëlle Jean afin de lui demander de dissoudre le parlement.

Du même coup, Stephen Harper va à l'encontre d'une loi sur les élections à date fixe qu'il a lui-même fait adopter lors de son premier mandat. Cette loi vise à empêcher le premier ministre au pouvoir de déclencher des élections fédérales à un moment qui lui est favorable, comme ça semble présentement le cas pour les conservateurs de M. Harper.

Interrogé à ce sujet lors d'un point de presse suivant le déclenchement des élections, M. Harper a précisé qu'il n'avait d'autre choix que d'appeler les Canadiens aux urnes puisque la situation était hors de contrôle à Ottawa.

Il a ajouté que le parlement était devenu dysfonctionnel alors que le gouvernement ne pouvait plus compter sur la collaboration des partis d'opposition pour faire progresser les dossiers. Selon le chef conservateur, la situation économique précaire nécessite aussi le début d'un nouveau mandat pour le gouvernement fédéral.

« Les Canadiens devront choisir un gouvernement pour défendre leurs intérêts en cette période d'instabilité économique mondiale. Ils choisiront entre une orientation claire et l'incertitude, entre le bon sens et les expériences risquées et entre la stabilité et l'imprudence », a résumé M. Harper en faisant allusion à son parti et à celui de son principal adversaire, soit les libéraux de Stéphane Dion.

Pas de temps à perdre

La campagne électorale ne s'échelonnant que sur 37 jours, les chefs de parti ont mis peu de temps à donner le coup d'envoi à leur campagne respective. Ainsi, immédiatement après avoir demandé à la gouverneure générale de dissoudre le parlement et de déclencher des élections, Stephen Harper s'est envolé pour la ville de Québec, une région qu'il était parvenu à conquérir lors des élections fédérales de janvier 2006.

M. Harper y a notamment relaté les principaux faits saillants de son premier mandat à la tête du pays, ne ratant pas non plus une occasion de s'en prendre à M. Dion et au chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe.

Ce dernier pourrait d'ailleurs jouer un rôle important lors de cette campagne électorale puisque l'on estime qu'en réalisant d'importants gains au Québec, les conservateurs pourraient par conséquent former un gouvernement majoritaire.

Le chef libéral entend relever le défi. « Stephen Harper a formé le gouvernement le plus conservateur de notre histoire. Un gouvernement qui ne croit pas qu'on ait besoin du gouvernement pour sortir les plus démunis de la pauvreté. Le parti de M. Harper n'est pas l'ancien Parti progressiste-conservateur. Ce parti n'a pas seulement perdu le mot "progressiste" qui faisait partie de son nom, il en a également perdu le sens », a lancé Stéphane Dion devant les troupes libérales à Ottawa avant d'élaborer sur son Tournant vert.

Pour leur part, le Nouveau Parti démocratique et le Parti vert tenteront de démontrer à l'électorat canadien que le plein potentiel du pays n'a pas été exploité sous les régimes libéral et conservateur et que le Canada n'a rien à perdre en choisissant une nouvelle option sur le plan politique.

Élections fédérales 2008

La FCFA entend demeurer neutre

Que ce soit à la suite de la suppression du Programme de contestation judiciaire, lors du processus visant à trouver un successeur au juge Michel Bastarache à la Cour suprême du Canada ou encore au terme du dépôt de sa *Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne*, le gouvernement conservateur de Stephen Harper a fait parler de lui en matière de langues officielles durant les 31 mois au cours desquels il a été au pouvoir à Ottawa.

Il ne serait donc pas étonnant que des questions reliées à la dualité linguistique et aux langues officielles soient soulevées durant la présente campagne électorale. À cet effet, la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada entend chercher à savoir quelle est la position de chaque parti en matière de langues officielles.

Cependant, l'organisme porte-parole des francophones vivant à l'extérieur du Québec prévient qu'il demeurera neutre tout au long de la campagne. « Le propos de la FCFA ne sera pas de prendre position pour l'un ou l'autre des partis politiques. En bout de ligne, notre seule allégeance est envers les communautés au service desquelles nous travaillons », souligne la présidente de la FCFA, Lise Routhier-Boudreau.

Pour connaître les intentions des cinq principaux partis politiques fédéraux, la FCFA compte interroger les représentants de ces mêmes partis sur les façons dont ils entendent appuyer concrètement le *Plan stratégique communautaire* qui a été élaboré à la suite du *Sommet des communautés francophones et acadiennes* de juin 2007. Rappelons que ce plan décennal suggère des initiatives pour renforcer les communautés francophones vivant en situation minoritaire à la fois sur le plan démographique et au niveau des services qui y sont offerts.

« Les principaux partis politiques ont tous appuyé la tenue du *Sommet des communautés francophones et acadiennes*. Il est donc normal qu'ils appuient la mise en œuvre de la vision du Sommet par des investissements concrets dans le développement des milieux de vie en français partout au Canada, et nous rechercherons des engagements clairs en ce sens », mentionne Lise Routhier-Boudreau.

« Les communautés francophones et acadiennes ont leur vision pour la prochaine décennie et elles chercheront à savoir, durant la campagne, de quelle manière les partis politiques entendent appuyer concrètement cette vision », rappelle la présidente.

-APF

Vous et la francophonie

Êtes-vous francophone natif de l'Alberta ?
Si oui, nous invitons votre participation à une discussion de groupe portant sur l'identité langagière et communautaire en Alberta. La discussion sera d'une durée d'une heure et demie.
En signe d'appréciation, tous les participants seront rémunérés.

Cette étude sera menée par Dre Sophie Gaudet et Dre Kimberly Noels du Département de psychologie à l'Université de l'Alberta. Ce projet a reçu l'approbation du « conseil de déontologie en recherche dans le domaine des arts, des sciences et du droit » de l'Université de l'Alberta.
Si vous êtes intéressés à participer à ce projet, appelez Sophie Gaudet au (780) 450-4878.

La relève bien en place

Étienne Alary

Centre-Est

Il y a un an, le Conseil scolaire Centre-Est (CSCE) amorçait l'année scolaire une dizaine d'inscriptions en moins par rapport à l'année précédente. Un an plus tard, la tendance a été renversée. « Nous connaissons une légère augmentation d'un peu moins de 1 % dans les inscriptions », a confirmé le directeur général du CSCE, Donald Michaud.

Ce qui réjouit M. Michaud, c'est que cette hausse ne prend même pas en considération les élèves de la prématernelle. La rentrée progressive de ses petits est prévue pour le 15 septembre et déjà, une quarantaine de jeunes sont inscrits.

Rappelons que depuis le début de l'année scolaire, le CSCE gère, dans le cadre d'un projet-pilote, une prématernelle francophone dans chacune de ses quatre écoles. « Nous croyons beaucoup dans l'intégration des jeunes dès l'âge de 3 ans et demi et 4 ans. Nous avons investi beaucoup dans ce concept l'an dernier. Nous avons travaillé de façon systématique avec les sociétés de parents pour mettre en place cette initiative », souligne M. Michaud. « L'intégration de ces prématernelles permet de dégager les parents des tâches administratives », précise-t-il.

À Cold Lake, ce projet-pilote a

Les élèves ont appris à mieux se connaître lors d'un travail d'équipe.

comme effet direct de relancer la prématernelle francophone. Du côté de Saint-Paul, une quinzaine de jeunes sont inscrits. « L'an dernier, il y avait sept enfants inscrits à la prématernelle alors c'est certain que nous nous réjouissons de cette augmentation », avance le directeur général du CSCE.

Le Conseil scolaire doit cependant investir davantage que ce qui avait été prévu au départ. « Nous avons retenu les services d'une aide-élève qui va appuyer la coordonnatrice, car il y avait trop d'enfants pour une seule personne. De plus, en terme d'espace, l'école du Sommet est pleine à craquer. Puisque nous partageons nos espaces avec le centre culturel, nous regarderons aux possibilités de ce côté », indiquait M. Michaud une semaine avant la rentrée prévue à la prématernelle.

Du Sommet

Parlant de l'école francophone de Saint-Paul, le développement d'un nouvel édifice poursuit son chemin. « La question du terrain est presque réglée. Il reste à remplir les dernières conditions, au niveau des exigences techniques, mais ce n'est rien de majeur. Cela ne nous empêche pas de commencer à travailler avec les architectes et les ingénieurs afin de peaufiner les plans de l'école », explique Donald Michaud.

Le CSCE espère être en mesure de procéder à l'appel d'offres dès cet automne. « On nous a avisé que la construction prendrait environ 18 mois. Il est donc réaliste de penser que les élèves et le personnel de l'école du Sommet profiteront de leurs nouvelles installations à la rentrée 2010-2011 », informe M. Michaud.

Stabilité du personnel

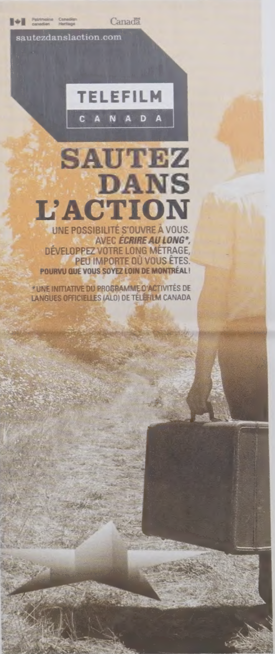
En ce début d'année scolaire, le CSCE accueille deux nouvelles directions, soit Karen Chalmers-Beaulieu à du Sommet et Richard Fortin à l'école des Beaux-Lacs (Bonnyville). « Nous sommes choyés de la stabilité de notre personnel. Du côté du corps professoral, si nous ne prenons pas compte des congés de maternité, c'est à peine un poste par école qui a dû être comblé. Cette stabilité va nous permettre de prendre une longueur d'avance dans nos démarches d'amélioration de rendement de nos élèves », indique Donald Michaud.

En effet, le CSCE a reçu en novembre dernier 11 mentions lors de la remise des prix MELRA (*Minister of Education Leadership Recognition Awards*). Inspirés des Piliers de responsabilisation – une compilation provinciale de la performance des écoles dans plusieurs sphères de l'enseignement – ces prix sont remis annuellement.

« Nous avons du chemin à faire en terme d'excellence. Du côté des tests de rendement et des tests liés au diplôme par exemple, notre niveau est acceptable, mais nous visons l'excellence. Notre personnel étant stable, il est plus facile de mettre en place une série de stratégies qui nous permettra d'atteindre cet objectif », signale M. Michaud.

À l'école du Sommet, les élèves ont été accueillis avec un petit goûter.

Photos : *gracieuseté du CSSA*



ÉDITORIAL

Il n'y a pas d'éditorial cette semaine.

Chronique politique

Élections 2008

Les trois batailles

Les élections que l'on ne cessait d'annoncer depuis plus d'un an ont enfin été déclenchées. Voilà qui va mettre fin à la prolifique industrie des fausses rumeurs qui sévissait sur la colline parlementaire, chacun s'épiant à l'affût du moindre indice de leur déclenchement. Le premier ministre a fait taire les rumeurs en reprenant le contrôle de l'agenda politique. Ce faisant, Stephen Harper a mis de côté la loi sur les élections à date fixe qu'il avait lui-même présentée comme étant une nécessité pour empêcher un premier ministre de déclencher des élections selon son bon plaisir. M. Harper semble avoir parié que cette loi, probablement peu connue du grand public, tenait davantage à cœur aux partisans de la première heure du *Reform Party* et que ce seront ceux-là qui vont saluer le premier ministre s'il fait réélire son gouvernement, surtout majoritaire. C'est pourquoi le pari libéral consistant à insister sur la promesse brisée pourrait bien n'apporter que peu de dividendes politiques.

Chose certaine, M. Harper a eu l'aide de Stéphane Dion. Après avoir passé une partie de l'été à dire qu'il sentait maintenant de l'appétit, chez les électeurs canadiens, pour des élections et après avoir critiqué sur tous les tons, dans les derniers mois, les politiques conservatrices, M. Dion a ainsi entrebâillé une porte que M. Harper s'est empressé de défoncer au moment opportun. Maintenant, cette élection sera le théâtre de trois batailles.

1) La bataille des régions. La question est de savoir si les conservateurs vont effectuer une percée dans l'Ontario et le Québec des régions, c'est-à-dire hors de Toronto et de Montréal. Va-t-il parvenir à doubler le nombre de ses députés québécois? Car si aucun stratège conservateur ne s'attend à de percées à Toronto et à Montréal, ailleurs, tous les espoirs sont permis. En effet, les derniers sondages concernant les intentions de vote laissent croire que les conservateurs concurrencent les libéraux en Ontario et encore plus le Bloc québécois dans les régions du Québec. Si ces premières indications se révèlent justes, mais rien n'est moins sûr, alors la réélection des conservateurs est presque assurée et la formation d'un gouvernement majoritaire devient possible. Surtout si, au Québec, les conservateurs reçoivent une aide, discrète, des libéraux de Jean Charest ou des adéquistes de Mario Dumont. Parions que nous allons entendre parler passablement de fédéralisme d'ouverture.

2) La bataille de l'environnement. Le problème avec cette seconde bataille, c'est que nous ne savons pas, contrairement à la première, si elle aura lieu. Or, il est primordial pour Stéphane Dion et ses troupes d'ouvrir un front sur le champ de bataille environnemental afin d'entraîner M. Harper et les siens sur un terrain où ils demeurent vulnérables. M. Dion doit « disparaître » derrière son plan vert, car même au Québec, M. Dion et les libéraux sont vus comme étant les plus capables de s'occuper de l'environnement. Pour les libéraux, l'enjeu est ainsi d'éviter que le *Green Shift* de M. Dion ne soit ridiculisé ou simplifié à outrance par les conservateurs qui vont tout faire pour le présenter comme une taxe déguisée et un plan qui va affaiblir l'économie canadienne en général et l'Ouest en particulier. Le spectre de la *National Energy Policy* va probablement être évoqué. Si le chef libéral parvient à convaincre la population du bien fondé de son plan, il pourrait se retrouver à la tête d'un gouvernement minoritaire.

3) La dernière bataille, celle des chefs de l'opposition. Chacun d'eux joue gros. Si Jack Layton ne parvient pas avec toute son expérience à faire progresser son parti en ce qui concerne le pourcentage du vote (à quand un NPD récoltant 20% des voix?) et des sièges (à quand un NPD avec 50 députés?), il devra tirer sa révérence. Quant à Gilles Duceppe, il lui faut retrouver, au-delà des slogans maintenant devenus creux (« défendre les intérêts du Québec »), une raison d'être à un parti dont l'option fondamentale, la souveraineté, n'est plus celle qui définit la vie politique québécoise. Pour le Parti vert d'Élizabeth May, les choses sont simples et difficiles à la fois : ce parti peut-il obtenir l'appui de 10 % de l'électorat ? S'ils n'y parviennent pas alors que pas une journée ne se passe sans que nous ne parlions de catastrophes environnementales, c'est que le parti fait face à un sérieux problème quant à sa raison d'être. Tous les chefs ont donc beaucoup à perdre.

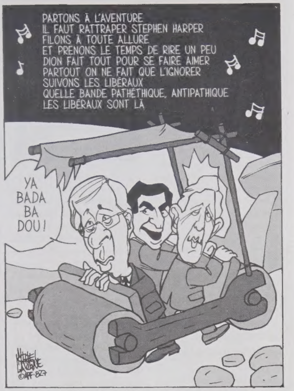
Les quelque 30 jours qui restes d'ici le jour d'élection, prévu pour le 14 octobre, promettent d'être intéressants.

Frédéric Boily, professeur de Sciences politiques
Campus Saint-Jean - *University of Alberta*

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.



CENTRE D'ACCUEIL ET D'ÉTABLISSEMENT EDMONTON

CENTRE D'ACCUEIL ET D'ÉTABLISSEMENT EDMONTON

Journée d'échange interculturel avec le RWANDA

C'est au tour de la communauté rwandaise d'Edmonton!

**Vous êtes tous cordialement invités
à cet événement de rapprochement communautaire qui aura lieu**

le samedi 27 septembre 2008 à partir de 17 h au Campus Saint Jean.

**Ces journées d'échanges interculturels deviennent
de plus en plus intéressantes**

et nous permettent de découvrir d'autres

**cultures et d'autres communautés francophones sans
pouvoir voyager.**

**Venez découvrir le Rwanda à travers une présentation
socio-culturelle**

enrichie d'images exotiques et d'un film évocateur.

Un repas typiquement rwandais associé à la musique traditionnelle

vous sera offert gratuitement avant le spectacle.

UN RENDEZ-VOUS À NE PAS MANQUER!

L'équipe

Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)*
Mélissa Joseph *(Journaliste)*
Micheline Brault *(Adjointe administrative)*
Mélanie Morin *(Journaliste)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Isabelle Beaulieu / Danielle Lavoie

Calgary
Hélène Darnet

Cold Lake
Valérie Cantagrel

Edmonton
Mélanie Morin / Olivier Ducharme
Abdoulaye Barry

Fort McMurray
Valérie Lizotte

Grande Prairie
Jeanne Gagnon

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Évelyn Giguère *(environnement)* Ronald Tremblay *(Trajet albertain)*
Frédéric Boily *(politique)* Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Canadian Heritage
Canada

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

« Nous sommes très près... »

Mélissa Joseph

Calgary

Le délai de déclenchement des travaux de rénovation de l'école Notre-Dame-de-la-Paix suscite de l'impatience et accentue l'engouement chez le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta (CSCFSA). Celui-ci estimait voir les travaux commencer au mois de juillet dernier, mais des prises de décisions au niveau gouvernemental retardent les opérations de rénovation tant attendues.

« Nous commencerons à rénover aussitôt que l'on pourra commencer les travaux, s'est résigné à commenter le directeur général au CSCFSA, Florent Bilodeau. On attend toujours les autorisations gouvernementales. »

Le 23 mai dernier, le CSCFSA inaugurait l'ouverture officielle de l'école Notre-Dame-de la-Paix dans l'ancienne école anglophone Fred Seymour. C'est dans l'idée de désengorger l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys qui débordait de nouveaux élèves que le conseil scolaire avait soumis au ministère de l'Éducation un projet d'emménagement dans le bâtiment de l'ancienne école anglophone.

Seulement, au moment de l'approbation du projet par le ministère de l'Éducation, aucun fonds n'était disponible afin d'adapter l'ancienne école à la hauteur des besoins scolaires de Notre-Dame-de-la-Paix.

De fait, les méthodes d'enseignement des professeurs ont connu des ajustements où les salles de classe du nouvel emplacement sont divisées par des murs partiels. Toutefois, de meilleurs sorts restent à venir puisque c'est l'édifice en entier qui aura droit à une transformation. Ainsi, les salles de classe, la bibliothèque et les locaux de l'administration seront modernisés pour répondre aux besoins de l'école. « C'est une école qui date de 1969. Elle doit être à niveau », a fait remarquer M. Bilodeau.

Le directeur général projette que les élèves et employés profiteront d'une école plus moderne pour la rentrée scolaire 2009-2010. Pour y arriver, la restauration de l'école se fera en deux étapes, question de ne pas nuire au cheminement scolaire des jeunes élèves. Ceux-ci occuperont les salles de classe d'une section du bâtiment alors que la deuxième moitiée sera en rénovation. De façon inverse, ils occuperont, au moment venu, la section rénovée pour laisser place aux travaux de la deuxième section.

Inscriptions

Le nombre d'élèves inscrits à l'ensemble des écoles du conseil scolaire (Sainte-Marguerite-Bourgeoys, Notre-Dame-de-la-Paix, Notre-Dame des Monts et Notre-Dame des Vallées) a atteint 848 selon les données préliminaires soumises par Florent Bilodeau. Cela signifie que la liste d'élèves s'est allongée pour une troisième année consécutive. En effet, pour l'année scolaire 2006-2007, on rapportait 802 inscriptions et 829 élèves inscrits l'an dernier.

En terme d'enseigants, le conseil scolaire semble être dans la droite ligne pour éviter d'ajouter des soucis aux mille et une planifications que comprend la rentrée scolaire. « Tout le personnel dont nous avons besoin a été embauché selon les inscriptions que nous avions pour le mois de juin », souligne M. Bilodeau.

Toutefois, le directeur général ajoute que, « si on doit créer de nouvelles classes pour accommoder les nouveaux arrivants, il va falloir en chercher plus parce qu'on n'a pas de personnel en attente. »

Programme d'amélioration de rendement scolaire

Pendant que des projets sont en attente d'un feu vert, le programme d'amélioration de rendement scolaire entame sa dernière année d'application. Introduit en 2006 dans les écoles du conseil par le ministère de l'Éducation, ce projet a permis de cerner les points faibles dans la pédagogie et de les ajuster afin de créer un meilleur rendement scolaire de la part des élèves.

Pendant ces trois années, les enseignants ont eu l'occasion d'examiner les différents aspects, tels que culturels, qui influencent la productivité d'un jeune. « Le projet était utilisé pour améliorer l'apprentissage. Ce n'était pas seulement d'évaluer les élèves pour les placer à niveau scolaire, mais dire que tel élève rencontre telle difficulté. On appelle ça l'évaluation à l'appui de l'apprentissage », fait valoir M. Bilodeau.

Le CSCFSA pensait amorcer des travaux à l'école Notre-Dame-de-la-Paix en juillet dernier, mais le gouvernement n'a toujours pas donné son aval.
Photo : gracieuseté du CSCFSA

Selon Florent Bilodeau, le programme a fait ses preuves puisqu'il a été un outil précieux dans la manière de donner l'enseignement. « Les enseignants s'en servent pour modifier leur approche à l'enseignement envers certains élèves, dit-il. Parce que les élèves n'apprennent pas tous de la même façon. »

De nouvelles écoles en vue

Le plan triennal 2008-2011 de la CSCFSA projette toujours d'implanter une école élémentaire dans chaque quadrant de Calgary. La concrétisation de ce projet dépendra d'une réponse favorable du ministère de l'Éducation, avance M. Bilodeau. Rappelons que l'inauguration de l'école Notre-Dame-de-la-Paix était un des objectifs du plan triennal.

Cette année, les efforts pour ouvrir une nouvelle école seront dirigés au Nord-Ouest de Calgary, aux dires du directeur général.

CONNECTING
TISSER DES LIENS ENTRE
CANADIENS

L'INSTITUT D'ÉTUDES CANADIENNES DE
l'Université de l'Alberta
vous invite à la conférence de

Monsieur Guy Laforest
Professeur, Département de science politique, Université Laval

Titre de la conférence
Interpréter le fédéralisme canadien au Québec

Date : Le mercredi 24 septembre 2008
Heure : 19 h 30
Endroit : Campus Saint-Jean, Pavillon Lacerte, Grand salon
8406, rue Marie-Anne-Gaboury (91 Street)

- Cette conférence sera présentée en **français seulement** et elle fait partie des conférences Louis Desrochers en études canadiennes.
- L'entrée est gratuite.

Prière de réserver vos places auprès de Marie-Claude Levert au 485-8635 ou par courriel à : levert@ualberta.ca.

INSTITUT D'ÉTUDES CANADIENNES
CANADIAN STUDIES INSTITUTE
UNIVERSITY OF ALBERTA

100 ans
CAMPUS SAINT-JEAN 2008

ACFA
Régionale de Centralta

APPEL D'OFFRES

L'Association canadienne française de l'Alberta régionale de Centralta demande des soumissions pour la construction d'un entrepôt au centre communautaire Centralta de Legal en Alberta.

Une copie de plan de l'entrepôt pourra être obtenue au bureau de l'ACFA - Centralta, 5109- 46ième rue à Legal entre 9h00 et 17h00 du lundi au vendredi.

Les soumissions seront reçues au bureau de l'ACFA - Centralta 5109- 46e Rue à Legal, T0G 1L0 dans des enveloppes cachetées avec la mention - **SOUMISSION ENTREPÔT** jusqu'au lundi 22 septembre à 16h30. Il est de l'entière responsabilité du soumissionnaire de s'assurer que son enveloppe est acheminée en temps et lieu à l'endroit prévu.

Pour toute information supplémentaire, veillez communiquer avec Madame Guylaine Jacques au (780) 961-3665.

L'Association canadienne française de l'Alberta régionale de Centralta ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui auront été reçues et n'encourt aucune obligation ou frais d'aucune sorte envers le (ou les) soumissionnaire(s).

Fait à Legal, ce 28e jour d'août 2008.

SPECIAL RENTREE 2008-2009

Conseil scolaire Centre-Nord

Desrochers et La Prairie toujours en tête des priorités

Mélissa Joseph

Edmonton

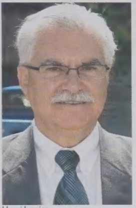
Puisque le projet ne va pas comme souhaité, la construction d'une nouvelle école francophone à Jasper maintient le dessus sur la liste des priorités du Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN).

En effet, trois ans après avoir soumis le projet de construction, le conseil scolaire attend toujours une réponse du gouvernement pour financer la construction d'un bâtiment qui serait connecté à l'école publique anglophone *Jasper Junior Senior High School* du conseil scolaire *Grande Yellowhead Regional Division.*

En février dernier, le CSCN ainsi que ses partenaires, dont le conseil scolaire anglophone *Grande Yellowhead Regional Division*, la municipalité de Jasper et Parc Canada, ont révisé le projet pour apporter des changements aux besoins et aux coûts des travaux qui ont changé au fil des ans. La directrice de l'école, Marie-Claude Faucher, reste optimiste que la demande révisée du projet déposé, il y a quelques mois, suivra d'une réponse favorable.

« Nos chiffres ont changé depuis la dernière demande. Malgré qu'ils aient moins changé depuis qu'on a des classes de la maternelle à la 12e année, on commence à avoir des finissants qui quittent et des élèves de la maternelle qui entrent. Alors, on grandit plus lentement mais, on grandit toujours », a expliqué Marie-Claude Faucher.

Depuis son instauration en 2002, l'école Desrochers à vu son nombre d'élèves escalader de 21 à 65. Pour répondre à la demande, elle loue des espaces dans différents endroits situés à l'extérieur du bâtiment de la Légion royale du Canada où elle est présentement intallée.



Henri Lemire

Photo : Archives

Red Deer en attente aussi

Un autre projet de construction d'une nouvelle école, à Red Deer, suit de près la première priorité du conseil scolaire. « Notre deuxième projet serait la construction d'une école maternelle à la 12e », dit le directeur général du Conseil scolaire Centre-Nord, Henri Lemire.

Là encore, les démarches entreprises par le CSCN n'ont pas réussi à susciter l'intérêt du gouvernement. « Le conseil a travaillé avec une firme d'architecte, a rencontré des parents et a ramassé des idées. Quand on a rencontré le gouvernement de façon officieuse pendant l'été, on s'est rendu compte qu'il y avait très peu d'appétit de la part du gouvernement pour construire une nouvelle école », déplore M. Lemire.

« Le projet est mis en veilleuse », confesse-t-il. Loin d'être ce que les parents souhaitent entendre, mais les finances l'obligent aux dires de M. Lemire. « Les frais d'architecte peuvent représenter 12 % d'un projet. Et, une nouvelle école représente un minimum de 10 millions $. Donc, il faudrait investir 1,2 million $ sans jamais savoir si ça va être bâti », relate le directeur général du conseil.

Bonnes nouvelles à Edmonton

Les travaux de construction d'un nouveau gymnase à l'école publique Gabrielle Roy débuteront sous peu a confirmé M. Henri Lemire. Un montant de 875 000 $ a été ajouté au projet par la province, qui avait l'an dernier, alloué 3 millions $, à ce projet.

Le nouveau gymnase aura des allures d'un espace de niveau secondaire plutôt qu'élémentaire. La fin des travaux est prévue pour l'été 2009.

Le projet ESPOIR

La prévention des problèmes de santé mentale et l'intervention restent au cœur des préoccupations du Conseil scolaire Centre-Nord. Rappelons qu'au mois de janvier dernier, le conseil annonçait la mise en œuvre du projet ESPOIR financé par *l'Alberta Mental Health Board.*

L'école Gabrielle Roy, Maurice-Lavallée, l'École publique du Nord et Père-Lacombe bénéficieront des services de spécialistes en santé mentale. Ceux-ci accompagneront les écoles à aider les élèves, dans le besoin, à traverser des moments difficiles.

En deux ans, le nombre d'élèves a augmenté de 30 % rapporte le conseil scolaire. Ces nouveaux élèves font face à des périodes de transition et d'adaptation qui peuvent être difficiles à gérer pour un enfant et adolescent. « C'est un projet pour aider la transition d'une école à l'autre, d'un pays ou d'une province à l'autre, précise M. Lemire. On axe sur la prévention, sur la sensibilisation par rapport à sa propre santé mentale. » 1,2 million $ réparti sur trois ans sera versé pour financer le projet.

Légère hausse des inscriptions

Cette année scolaire n'a pas connu une hausse d'inscription aussi importante que les trois années précédentes. « C'est une question démographique », explique le directeur général du CSCN. Nous avons perdu beaucoup d'élèves parce que plus de familles quittent. Le coût de la vie est cher ici, surtout au niveau du logement. La Saskatchewan a attiré beaucoup de familles à cause du développement dans le domaine pétrolier. Tout ça a joué contre nous, mais nous l'anticipions depuis plusieurs mois. »

À titre comparatif, depuis ses débuts en 1994, le conseil scolaire a connu une augmentation d'inscription se situant entre 7 % et 8 % annuellement. L'an dernier, le conseil rapportait une augmentation de ses élèves d'approximativement 9 %. Or, pour la rentrée scolaire 2008-2009, Henri Lemire estime une augmentation modeste d'environs 2,5 %.

Lors de la première semaine d'école, le conseil enregistrait 55 nouveaux élèves. L'an dernier, à pareille date, 167 élèves de plus foulaient le sol d'une des 12 écoles du CSCN.

L'histoire se répète

L'embauche d'enseignants est un mal de tête pour le CSCN qui revient à chaque année.

Entre 160 et 170 enseignants forment le corps professoral du conseil. Pour cette rentrée scolaire, 42 professeurs ont été recrutés pour combler les départs. M. Lemire attache les départs de ses enseignants à des situations familiales qui obligent la relocalisation, à la prise de congés sans solde ou à d'autres opportunités de carrière.

« Il faut essayer de les retenir, lance M. Lemire. Cela apporte une lourdeur à l'administration de recevoir constamment du nouveau personnel. C'est énormément de formation, d'adaptation et d'accompagnement. »

BBQ de la rentrée

Le Centre communautaire Boréal célébrait la rentrée le 4 septembre dernier par un BBQ qui a réuni environ 70 personnes. L'école accueille cette année une centaine d'élèves dont une trentaine de nouveaux.

La Société des parents pour l'éducation francophones a profité de l'occasion pour recruter des membres pour son conseil. « On a dépensé près de 56 000$ pour l'école l'année dernière en voyage, en équipement pour la bibliothèque et pour le gymnase » a souligné la présidente de SPEF, Danielle Danis, insistant sur le rôle essentiel de l'organisme.

Gabriella Gauthier se familiarise avec sa future école.

Le conseil d'école a également besoin de nouveaux membres. « C'est une excellente façon de s'impliquer dans la vie de l'école » a expliqué Gina St-Pierre, présidente sortante.

Le personnel de l'école a été présenté aux gens présents.

Texte et photos : Valérie Lizotte

L'apprentissage, un bébé à la fois!

Mélanie Morin

Edmonton

Fondée en 1996 part la Canadienne Mary Gordon, le programme *Racines de l'empathie* permet à des élèves de développer leurs compétences sociales et affectives en ayant la chance de suivre l'évolution d'un bébé dans sa première année de vie.

Il y a deux ans, Mélanie Crouse a offert, pour la première fois, le programme en français en Alberta. « J'ai été approché par le *Family Community Support Services* pour débuter le programme à Jasper. Je travaillais déjà à l'école Desrochers, alors

Mélanie Crouse a été la première instructrice à offrir *Racines de l'empathie* en français en Alberta.
Photo : Mélanie Morin

c'était tout naturel pour moi de faire la première expérience à cet endroit », explique-t-elle. L'instructrice est depuis déménagée à Edmonton où elle poursuit le programme auprès d'écoles francophones.

Le programme *Racines de l'empathie* permet à des jeunes de la maternelle jusqu'à la 8e année d'entrer en contact avec un bébé pendant toute une année scolaire. «Au début de l'année, lors de la première rencontre, l'enfant doit avoir entre deux et quatre mois. C'est à partir de deux mois et jusqu'à l'âge d'un an que nous voyons les plus grands changements concrets, facile à voir chez les bébés», indique Mélanie Crouse.

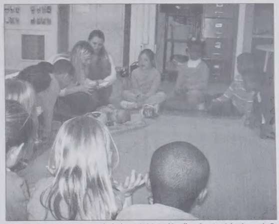
Chaque mois, l'instructeur visite sa classe trois fois pour des périodes d'environ 40 minutes. La première fois sert à introduire le thème du mois et préparer les élèves à la visite du bébé.

C'est lors de la deuxième visite que le bébé est présent. « Nous étendons une couverte par terre. Cela devient l'espace du bébé et personne n'a le droit d'y aller sans permission. Tout le monde est autour de la couverte et observe le bébé. Nous parlons du thème du mois, les élèves posent des questions sur le développement de l'enfant et réagissent à ce que celui-ci fait », raconte l'instructrice.

Quant à la troisième visite, elle se veut une occasion de faire un retour sur le thème en y intégrant des observations faites lors de la présence du bébé en classe.

« Les élèves s'attachent très rapidement au bébé. Bien sûr, au début, il y a des petits malaises et certains ne savent pas trop quoi faire, mais ça passe assez vite et les élèves deviennent impatients d'avoir sa visite et de ses nouvelles », observe Mélanie Crouse.

Selon l'instructrice, ce sont les garçons qui s'impliquent le plus avec le bébé. « Cela m'a étonnée. Habituellement, dans notre société, les bébés sont une affaire de filles. Avec le programme les *Racines de l'empathie*, les garçons se sentent à l'aise car ils sont dans un environnement encadré où le respect est de mise. Toutes les questions sont bonnes puisque nous sommes dans un cadre d'apprentissage. Les garçons réalisent donc que c'est correct de s'intéresser et de s'occuper d'un bébé», fait-elle remarquer.



La petite Jessie et sa maman Isabel ont été jumelées l'an dernier à la classe de 2e année de l'École publique Gabrielle-Roy.
Photo : gracieuseté Mélanie Crouse

Racines de l'empathie permet aussi aux élèves de se familiariser avec leurs sentiments, mais aussi ceux des autres. « Nous apprenons tous des choses dans la vie, mais chaque personne le fait à son propre rythme. Les élèves voient le bébé aller à son rythme et peuvent faire le transfert avec leurs amis, leur famille et développer un respect et une appréciation des autres », pense Mélanie Crouse.

DITES À VOTRE ONCLE DE METTRE SON MULTIMÈTRE NUMÉRIQUE DANS SA VALISE.

Nous avons rationalisé le processus d'immigration dans le but de permettre à l'Alberta de faire face à ses demandes en matière de main-d'œuvre, et ce, dans une gamme d'industries. Il s'agit d'une excellente nouvelle pour vous et votre parenté âgés de 21 à 45 ans, de scolarité postsecondaire, qui parlent l'anglais ou le français couramment. Le « Plan de nomination d'immigrant de l'Alberta » (Alberta Immigrant Nominee Program) constitue la méthode la plus rapide vous permettant de parrainer un membre de votre famille, de manière à ce qu'il devienne résident permanent de l'Alberta. Ils ont ainsi l'occasion d'établir une carrière et un avenir dans cette merveilleuse province, et vous avez la chance de vivre à proximité d'une personne chère.

Pour une liste détaillée des critères, visitez le www.albertacanada.com/ainp

Alberta

LE TIRAGE ET LA DISTRIBUTION DE CET HEBDO SONT VÉRIFIÉS PAR Deloitte WWW. ODCINC.CA

Conseil scolaire du NORD-OUEST N°1

Tél. : 1.866.624.8855
Site Web : www.csno.ab.ca

...se donner des racines et des ailes!

École Héritage
Falher

École Quatre-Vents
Peace River

École Nouvelle Frontière
Grande Prairie

Dans nos écoles...

Pleins feux sur la rentrée dans le Nord-Ouest

ÉCOLE HÉRITAGE

ÉCOLE DES QUATRE-VENTS

Merci à Mme Collette Perron pour la réalisation du logo et de la pancarte.

ÉCOLE NOUVELLE FRONTIÈRE

Campus Saint-Jean

Opération recrutement d'étudiants internationaux

Mélissa Joseph
Edmonton

Les efforts poussés à recruter des étudiants étrangers du Campus Saint-Jean (CSJ) ont porté leurs fruits. Les voyages outre-mer réalisés sur le continent de l'Afrique au cours des dernières années ont permis de développer des liens de confiance avec des réseaux d'influences. Ceci a eu pour effet de doubler le nombre de demandes d'admission d'étudiants internationaux.

« On a eu près de 70 demandes, a souligné le Doyen adjoint aux affaires étudiantes, relations publiques et développement de fonds au CSJ, Denis Fontaine. Mais pas toutes les demandes ont été acceptées », prévient-il. Parmi ceux qui ont réussi avec succès les épreuves d'admission, seulement un petit nombre répondait aux critères d'immigration pour obtenir un permis d'étude.

Cet automne, le Campus continuera à percer le marché de l'international en se rendant en Chine où M. Fontaine fera la visite des écoles francophones. Ce voyage vers l'Asie, prévue pour le mois d'octobre, s'avère à être le premier mais non le dernier. « Ce premier voyage en Chine est un voyage exploratoire », a laissé entendre M. Fontaine. En fait, les finissants sortant des lycées français sont les étudiants cibles de l'équipe de recrutement du Campus. Celle-ci étudiera comment séduire et convaincre ces diplômés d'Asie à continuer leurs études en français à Edmonton.

« On sait qu'on peut leur donner un accès à une éducation de qualité internationale. On espère faire une différence pour ces étudiants-là qui choisissent de venir ici. On espère que certains restent après leurs études pour devenir des leaders de la francophonie. Et d'autres vont repartir dans leur pays d'origine et vont faire une différence », exprime Denis Fontaine.

On ne peut cacher que les étudiants internationaux génèrent des revenus intéressants pour les universités canadiennes en payant des frais de scolarité beaucoup plus élevés que nos étudiants canadiens. « C'est 17 000 $ par année pour les étudiants étrangers comparativement à 5000 $ pour les étudiants canadiens », précise-t-il.

Le grand écart dans les frais de scolarité est d'ailleurs un élément nuisible au recrutement. « On fait compétition avec des institutions qui ne font pas de compétitions " honnêtes "», a souligné le doyen du CSJ, Marc Arnal. « Certains pays de la francophonie ont des ententes bilatérales avec le Québec qui font en sorte que des étudiants pour certains programmes de certains pays paient des frais de scolarité locaux pour le Québec, c'est-à-dire 1800 $ par année », déplore M. Arnal. « Cela rend le recrutement difficile », note-t-il.

Les facteurs de frais de scolarité n'ont pas empêché le Campus Saint-Jean de faire gonfler ses chiffres pour autant. La session automne 2008 est marquée par un record d'étudiants étrangers inscrits en première année du baccalauréat.

« Cette année, en première année, on a une dizaine d'étudiants internationaux ce qui est le plus gros groupe que l'on ait connu à date », a fait remarquer celui qui note un accroissement de sa population internationale annuellement.

Satisfaction pour tous

Les retombées positives à servir une clientèle internationale sont enrichissantes tant pour le Campus que pour les universitaires, croît le doyen adjoint aux affaires étudiantes, Denis Fontaine. « Je suis convaincu à 100 % que l'expérience de nos étudiants est enrichie. Ils travaillent en équipe ou cohabitent avec un étudiant international. C'est comme voyager sans voyager. On apprend à connaître d'autres pays et d'autres personnes, lance-t-il. Nos étudiants canadiens nous en parlent. Ils adorent rencontrer et apprendre de ces gens-là. »

Le doyen Marc Arnal

Photo : Mélissa Joseph

Malgré les défis que le Campus Saint-Jean a rencontrés et continue à rencontrer – particulièrement les refus de potentiels étudiants par l'ambassade canadienne à Abidjan – l'université maintient son « recrutement agressif ». Le Cameroun, le Sénégal, la Côte d'Ivoire, le Ghana et le Gabon sont tous des pays en majorité francophone qui figurent sur la liste des pays cibles.

Cette année, par contre, les efforts seront dirigés vers certains pays de l'Afrique du Nord. « On va aller en Tunisie, où on a d'excellents rapports avec l'ambassade, précise M. Fontaine. On va retourner au Maroc où on a aussi développé d'excellents rapports l'an dernier. »

Et même si les demandes en provenance de l'Afrique centrale et de l'Ouest ont le plus haut taux de refus, le Sénégal reste une destination dans « l'opération » de recrutement. « Je vais quand même retourner au Sénégal puisque les Sénégalais semblent mieux passer à l'ambassade d'Abidjan », remarque Denis Fontaine.

Plus de cours

Le nombre des cours augmente en parallèle avec le nombre d'étudiants. M. Fontaine rapporte que les universitaires auront noté plus de choix de

Suite à la page 10...

Opération recrutement...

...suite de la page 9

cours. « Le nombre de cours a augmenté parce qu'il y avait de grandes classes. On les a divisés pour faire de plus petits groupes. »

Par ailleurs, le doyen, soutient qu'une révision de la liste des cours offerts a mis fin à une situation désavantageuse que les étudiants devaient traverser. « Nos étudiants étaient obligés d'être transférés après deux ans parce qu'on n'avait pas assez de cours de 3e et 4e année, explique M. Arnal. Alors, on a déterminé deux domaines les plus populaires par les étudiants qui étaient les mathématiques et la biologie. On a embauché plus de personnel pour continuer à augmenter les niveaux dans ses deux disciplines et aussi permettre à plus d'étudiants de pouvoir graduer avec un baccalauréat en sciences au Campus Saint-Jean. »

Le Centre des sciences?

La hausse du nombre d'inscriptions au Campus Saint-Jean et sa réputation grimpante rappellent à quel point l'expansion du campus est nécessaire. La construction du Centre des sciences qui est repoussée année après année ne pourra plus se faire longtemps attendre selon Marc Arnal. « On a eu une légère augmentation dans les inscriptions comparativement à l'année dernière. Et, en comparaison à il y a cinq ans, on a une augmentation de près de 50 %. »

Pour mener ce projet de Centre de sciences à terme, l'Université de l'Alberta, qui voit ce centre comme une priorité, a consenti à investir 700 000 $ dans la planification du projet. De son côté, le Campus a ajouté 400 000 $ au montant. C'est donc, 1,1 million $ versé pour financer la première phase de planification d'un projet évalué à 54 millions $.

« On est en phase finale de planifier l'édifice et on attend une réponse au printemps prochain de la part du gouvernement de l'Alberta pour le financement du Centre », con-clut-il.

Quand l'épicerie du quartier accommode les universitaires

La vie a repris son cours sur le campus Saint-Jean de l'Université de l'Alberta. À la résidence, les étudiants sont enfin installés dans les petits appartements du campus qui seront leur nouveau « chez-soi » pour les prochains mois. La vie en résidence n'est pas toujours évidente. Différentes personnalités se rencontrent, sans compter le stress d'étudier et subvenir à ses besoins.

Les chariots d'épicerie laissés à l'entrée de la résidence du Campus ne doivent pas être interprétés comme un geste de négligence.

Photo : Mélissa Joseph

Pour les commerçants à proximité du Campus, les activités aussi reprennent de l'élan. En particulier pour l'épicerie *Safeway* où les universitaires vont faire leurs emplettes pour remplir leur garde-manger. Les indices de leurs visites à l'épicerie sont évidents. Sur le terrain des résidences, juste en dessous de l'affiche de bienvenue, des chariots d'épicerie habillent le paysage.

Mais ce n'est pas un geste de négligence, assure Emily Grégory, assistante en résidence. C'est en fait un service qu'offre le magasin. Quotidiennement un commis se rend sur le terrain des résidences et récupère les chariots abandonnés.

Emily entame sa troisième année en tant que locataire. Et, elle exprime l'utilité du chariot avec toute connaissance de cause. « Pas tous les résidents étudiants ont une voiture, lance-t-elle. Les chariots aident beaucoup parce qu'on peut acheter beaucoup sans avoir besoin de transporter les sacs. »

Accommoder les étudiants est monnaie courante pour les commerçants qui profitent de cette clientèle accessible et régulière. Ailleurs, certains magasins offrent même le service de navette une fois par semaine pour satisfaire la jeune clientèle. Des rabais étudiants sont aussi une approche qu'adoptent les commerçants pour établir des liens qui, ils espèrent, dureront au-delà de la vie étudiante. « Ça fait quelque temps que nous offrons ce service (récupéation des chariots), précise le gérant du magasin *Safeway* dans le quartier Bonnie Doon, Wayne Pilipchuck. Je travaille ici depuis deux ans et à mon arrivéele service était déjà instauré. »

La résidence du campus Saint-Jean accueille 100 étudiants par année. Alors que s'approvisionner à l'épicerie peut être une activité banale, les étudiants l'interprètent comme une activité sociale agréable. « Souvent les résidents vont à *Safeway* en grand groupe. On achète tout ensemble et on utilise le même chariot », conclut Emily.

-*M. J.*

Si vous ne voulez pas y rester, éloignez-vous des voies ferrées.

Pendant la saison du VTT, évitez d'être la victime d'un accident stupide : éloignez-vous des voies ferrées. Circuler en VTT sur la propriété d'un chemin de fer est non seulement illégal, mais aussi très dangereux : on ne peut pas toujours voir ou entendre les trains qui approchent.

www.cn.ca

la sécurité, on embarque!

CN

LE CHEMIN DE FER DE L'AMÉRIQUE DU NORD

AFY

SOFA Yukon
Service d'orientation et de formation des adultes

APPEL D'OFFRES

Le Service d'orientation et de formation des adultes (SOFA) de l'Association franco-yukonnaise est à la recherche d'un expert-conseil ou d'une experte conseil **pour la réalisation d'une étude de faisabilité pour le développement d'un centre d'apprentissage linguistique pour les affaires ainsi que d'un plan de mise en œuvre d'un tel centre.**

Ce projet s'insère dans un plan de développement économique passant par l'amélioration des compétences de la main d'œuvre yukonnaise dans le domaine des compétences linguistiques.

Le mandat confié à la personne choisie sera le suivant :
- Faire une étude de faisabilité dans le domaine de la formation linguistique professionnelle aux adultes au Yukon,
- Élaborer des options et préparer des recommandations,
- Développer un plan de mise en œuvre avec échéancier sur 3 ans.

La personne choisie travaillera avec un groupe de travail qui sera composé de différents partenaires spécialistes en formation et développement économique au Yukon.

Échéance : Rapport mi-parcours 15 décembre 2008
Rapport final et plan de mise en œuvre 30 mars 2009

Les propositions reçues seront évaluées à partir des critères suivants :
- Expérience en réalisation d'étude de faisabilité
- Expérience dans l'élaboration de plan de mise en œuvre
- Connaissance du domaine de l'enseignement aux adultes
- Connaissance générale de la population yukonnaise
- Maîtrise du français et de l'anglais
- Respect des délais et des échéances
- Références

Une description détaillée du projet et du mandat est disponible sur demande.

Les soumissions doivent être reçues au plus tard le **22 septembre 2008** à l'attention de :
Isabelle Salesse
Directrice du SOFA
302 rue Strickland, Whitehorse (Yukon)
Téléphone : (867) 668-2663 poste: 328
Courriel : isalesse@afy.yk.ca

Rentrée scolaire au CSNO

La patience est de mise à Grande Prairie

Étienne Alary

Grande Prairie

Les élèves et le personnel de l'école Nouvelle Frontière de Grande Prairie qui espéraient amorcer l'année scolaire 2008-2009 dans leur nouvel établissement doivent prendre leur mal en patience.

Des imprévus ont forcé le Conseil scolaire du Nord-Ouest (CSNO) à repousser le déménagement au plus tard cet automne, voir à l'hiver 2009. « Nous savions depuis le mois de juin dernier qu'il y avait des retards et les parents en ont été avisés à ce moment-là. Tout comme en juin, nous sommes présentement en attente », a affirmé la directrice générale du CSNO, Dolorèse Nolette.

Le conseil attend notamment la visite de la compagnie ATCO sur le site de la nouvelle école. « L'école a été construite sur un terrain où il n'y avait pas encore de services. Présentement, il n'y a pas de chauffage et d'électricité. La firme retenue pour construire l'école attend ces branchements avant de pouvoir procéder aux travaux de finition de l'école », souligne Mme Nolette.

Heureusement pour le conseil, des dépenses additionnelles ne sont pas à prévoir. « Nous avons signé un contrat fixe avec l'entrepreneur. Nous subissons les contres-coups de ces délais, car nous ne pouvons pas déménager l'école Nouvelle Frontière, mais au niveau financier, ces retards n'engendreront pas des frais supplémentaires liés à la construction », avance la directrice générale du CSNO.

Par contre, plus les semaines passent et plus la fenêtre pour déménager en 2008 rétrécit. « Une fois l'électricité branchée, l'entrepreneur aura besoin d'environ un mois pour tout terminer. À la suite de cela, nous pourrons envisager un transfert », lance Dolorèse Nolette avant d'ajouter que les parents seront avisés de la date du déménagement six semaines à l'avance. « Tout ce que nous pouvons faire présentement c'est attendre après ATCO. On les talonne, mais on est à leur remorque », soutient-elle.

Hausse malgré tout

Malgré ces retards, l'école Nouvelle Frontière a entamé l'année 2008-2009 avec une augmentation de 12 % de ses effectifs. « Cette hausse nous surprend un peu », admet Dolorèse Nolette.

Compte tenu des retards liés à la construction, le CSNO avait décidé à la fin de la dernière année scolaire de ne pas offrir la 10e année. « Nous avons décidé de conserver les mêmes niveaux pour cette année, alors l'augmentation que nous avons n'est pas liée à l'ajout d'un niveau. Par contre, il est vrai que Grande Prairie continue d'accueillir des travailleurs de l'extérieur de la province, dont des francophones. Ils sont moins nombreux qu'il y a deux ou trois ans, mais ces gens continuent d'affluer. »

Cette croissance dans les inscriptions a forcé le CSNO à être créatif. « Nous étions déjà très à l'étroit l'an dernier. Pour pallier au manque d'espace, nous avons transformé une grande salle qui servait de gymnase en salle de classe. Nous louons aussi un terrain de soccer intérieur, une heure par jour, pour les cours d'éducation physique », lance Mme Nolette.

En ce début d'année scolaire, la directrice générale du CSNO est catégorique sur un point : « Il y aura une grande fête à Grande Prairie avant la fin du mois de juin 2009, car nous procèderons à l'inauguration officielle de la nouvelle école », conclut-elle.

Opération recrutement

C'était jour de retrouvailles à l'école Héritage le 2 septembre dernier.
Photo : gracieuseté du CSNO

Si le Conseil scolaire du Nord-Ouest (CSNO) s'est montré étonné, en cette rentrée scolaire, de la hausse soudaine des inscriptions à Grande Prairie, le statu quo observé aux écoles Héritage de Falher et Quatre-Vents de Peace River se veut également un élément positif.

« C'est certain que nous aimerions voir une forte augmentation des inscriptions dans nos écoles chaque année, mais la réalité démographique à Falher et à Peace River est différente qu'à Grande Prairie. Le nombre d'élèves dans la région de Rivière-la-Paix est en diminution et cette réalité est valable autant pour notre conseil francophone que pour les conseils anglophones », a mentionné la directrice générale du CSNO, Dolorèse Nolette.

Selon elle, « il faut donc faire attention lorsqu'on fait des projections » en terme d'augmentation des effectifs scolaires.

Malgré tout, le conseil doit se montrer proactif. « Il est très rare de voir un élève quitter un système scolaire pour aller à un autre juste pour le plaisir de la chose. C'est à nous de mieux orchestrer nos stratégies en terme de promotion et de recrutement pour convaincre les parents et l'élève des nombreux avantages de l'éducation francophone, informe Dolorèse Nolette. Certains parents croient encore que leurs enfants n'apprendront pas l'anglais s'ils vont à l'école francophone. C'est à nous de leur démontrer le contraire. »

Nouvelles directions

Cette rentrée scolaire se fait sous le signe du changement puisque les deux écoles francophones accueillent une nouvelle direction. À l'école Héritage, Linda Arsenault était en place depuis 18 ans. Elle a été remplacée par Brigitte Kropielnicki.

Cette dernière, qui était directrice à l'école des Quatre-Vents l'an dernier, sera épaulée par un nouveau directeur adjoint, Dominique Jean. «Il faudra un temps de transition, c'est certain. Mais heureusement, Mme Arsenault n'est pas trop loin, puisqu'elle travaille pour le conseil. Elle peut servir d'appui au besoin », énonce Mme Nolette.

À Peace River Nicole Walisser a succédé à Brigitte Kropielnicki.

Travaux

Les deux édifices doivent également subir des travaux. « Pour l'école Héritage, on parle de travaux mineurs, tel que revoir tout le système de chauffage. Ce sont des éléments qui ne nuiront pas à l'apprentissage des élèves. Les travaux qui auraient pu nuire, comme la toiture, ont été faits avant la rentrée scolaire », avance Dolorèse Nolette.

Du côté de l'école des Quatre-Vents, des travaux de modernisation auront lieu prochainement. « À Peace River, on vit la situation inverse qu'à Grande Prairie. Nous avons une cinquantaine d'élèves et l'école pourrait en accueillir 300 », déclare-t-elle. Un réaménagement, qui n'exclut pas des partenariats avec des organismes de la communauté pour le partage d'espace, est donc nécessaire.

-É. A.

Commission d'enquête concernant les allégations au sujet des transactions financières et commerciales entre Karlheinz Schreiber et le très honorable Brian Mulroney

Commission of Inquiry into Certain Allegations Respecting Business and Financial Dealings Between Karlheinz Schreiber and the Right Honourable Brian Mulroney

AVIS

L'honorable juge Jeffrey Oliphant a été nommé commissaire chargé de l'enquête concernant les allégations au sujet des transactions financières et commerciales entre Karlheinz Schreiber et le très honorable Brian Mulroney. Il convoquera des audiences qui l'aideront à faire enquête et à produire un rapport sur les questions factuelles (« l'enquête sur les faits ») relevant du mandat de la Commission (le mandat peut être consulté à www.oliphantcommission.ca).

Les demandes de statut de partie intéressée et de financement reçues des particuliers, groupes, gouvernements et organismes seront entendues à compter de 9 h 30, les 2, 3, 6 et 7 octobre 2008, à la salle Victoria du pavillon Bytown, au 111, promenade Sussex, à Ottawa, en Ontario. Aucun élément de preuve ne pourra être déposé à ces occasions.

Les personnes ou entités qui demandent le droit de comparaître doivent démontrer qu'elles ont un **intérêt immédiat et important** à l'égard des faits visés par l'enquête. Par ailleurs, les personnes ou entités qui demandent du financement doivent démontrer qu'elles ne possèdent pas de ressources financières suffisantes pour participer à l'enquête sur les faits.

Tous les demandeurs doivent présenter leur demande par écrit d'ici 17 h le mercredi 24 septembre 2008, soit en la faisant parvenir par la poste, par messager ou par télécopieur aux bureaux de la Commission (voir adresse ci-dessous), soit en l'envoyant par courriel à enquete.admin@commissionoliphant.ca

Les personnes détentrices de renseignements pertinents à l'égard des faits visés par l'enquête, tels que des documents, des noms, des coordonnées ou toute autre information relevant du mandat de la Commission, sont priées de faire parvenir ces renseignements dès que possible à la Commission, soit par la poste ou par télécopieur (voir information ci-dessous), soit par courriel à enquete.admin@commissionoliphant.ca

Les personnes qui souhaitent présenter des demandes de statut de partie intéressée et de financement peuvent consulter le site Web de la Commission (www.oliphantcommission.ca) pour plus d'information.

Commission Oliphant
427, avenue Laurier Ouest, pièce 400
Case postale 2740, succursale D
Ottawa, Canada K1P 5W7
Tél. : 613-995-0756
Téléc. : 613-995-0785

Canada

SPECIAL RENTREE 2008-2009

Conseil scolaire du Sud de l'Alberta : une croissance soutenue

Mélissa Joseph

Calgary

Une nouvelle équipe administrative, dirigée par Gérard Auger, oeuvre au Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (CSSA). Un bilan reluisant a réjoui le nouveau directeur général entré en fonction le 1er août dernier. Encore cette année, les inscriptions ont augmenté. Une hausse de 12 % a été enregistrée. Ce qui représente 123 élèves de plus dans les salle de classes des 11 écoles du conseil.

« Une augmentation de 12 % c'est assez important. On est très satisfait », a lancé Gérard Auger. Ces trois dernières années ont été encourageantes pour le CSSA qui n'a pas cessé d'augmenter annuellement le nombre d'élèves. Lors de la rentrée scolaire 2006-2007, le conseil annonçait une augmentation de 23 %. L'an dernier, c'est une hausse de 20 % des inscriptions qui marquait le début de l'année scolaire.

Et, même si le récent score des inscriptions n'a pas le même poids que celui des années antérieures, tout semble favorable aux yeux de M. Auger. « J'aurais été surpris d'apprendre qu'un conseil scolaire aurait pu continuer d'avoir des augmentations de 23 % », remarque-t-il. « Même 12 % d'augmentation d'inscriptions pour l'année 2008-2009, où la majorité des conseils scolaires sont à la baisse, est assez impressionnant. Surtout qu'il y a moins de jeunes qui entrent dans les écoles », ajoute le directeur général du CSSA en faisant référence au bas taux de natalité et à d'autres changements démographiques.

Le nombre d'enseignants augmente légèrement parallèlement au nombre d'élèves inscrits. Le directeur a annoncé l'ajout de neuf enseignants au corps professoral, nettement moins des 34 nouveaux enseignants recrutés pour l'année scolaire 2007-2008. Ce qui n'a rien d'alarmant, mais reflète plutôt un indice d'un plus faible nombre de départs au sein du conseil.

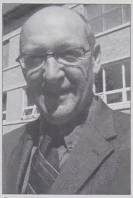
Avec sa nouvelle équipe composée, entre autres, de Jacqueline Lessard, qui a été nommée directrice générale adjointe, le 4 juin dernier, la CSSA compte entreprendre de grands projets en ce qui concerne la pédagogie. « On compte mettre l'accent sur la littératie et la numératie », déclare Gérard Auger.

Le conseil prévoit accorder une grande attention aux besoins pédagogiques des enseignants et directeurs de ses écoles. Ceux-ci recevront des formations de perfectionnement au cours de l'année scolaire. Le but est de développer des approches et des ressources pour maximiser le rendement des élèves en matière de lecture et d'écriture.

Construction et rénovation

« Nous sommes au point de finaliser un projet important à Lethbridge », informe le directeur général de la CSSA, Gérard Auger. En effet, le projet de construire un centre scolaire communautaire affilié à l'école la Vérendry continue à prendre de l'élan.

Rappelons que le 17 juin dernier, le gouvernement a remis un chèque de 1,3 million $ pour aider au financement du projet de construction du centre communautaire et à la rénovation de l'école la Vérendrye estimé à 7 millions $. Au total, ce sont 4 millions $ que le gouvernement a versé dans l'enveloppe budgétaire.



Gérard Auger

Photo : Archives

« Cet été, nous avons eu des réunions avec la communauté, l'école et les représentants du ministère de l'Éducation pour évaluer ce qu'on peut réaliser avec les 7 millions $ du projet », a détaillé M. Auger.

Le CSSA vise l'année 2010 pour l'ouverture du centre communautaire. Celui-ci, aurait des retombées sociales et scolaires en permettant plus d'activités sociales et procureraient plus de confort pour les élèves, croît le conseil.

Des rénovations importantes sont aussi prévues pour l'école francophone d'Airdrie où deux classes modulaires seront ajoutées. Selon M. Auger, les travaux devraient commencer à la fin du mois de septembre.

Déménagement pour le CSSA

Le siège social du conseil a quitté les locaux qu'il occupait à l'école francophone La Source pour s'installer dans des espaces partagés avec le Consortium provincial francophone pour le perfectionnement professionnel. Ses bureaux sont maintenant situés au 6940 rue Fisher road SE.

Sommes toutes, le directeur général se montre enthousiaste devant cette nouvelle année scolaire qui réserve autant de changement dans l'avenir que ceux engendrés ces derniers mois. « On commence avec une nouvelle équipe [...]. On arrive tous avec beaucoup de bagages d'expérience. Comme minorité francophone dans l'Ouest canadien, on se trouve souvent avec de nouvelles structures. Le conseil a commencé il y a à peine une dizaine d'an-"nées. On est passé d'un petit conseil à un plus grand conseil. Et, chaque fois, il faut formaliser les choses pour qu'elles demeurent assez efficaces », exprime-t-il

Une force irrésistible

Je ne sais pas si vous avez eu un été calme et paisible ou très chargé comme le mien, mais peu importe l'état de vos derniers mois sous le soleil... l'automne se pointera bientôt le bout du nez. Et avec l'arrivée de l'automne, c'est le retour au boulot pour la majorité. À chaque période de transition au cours de l'année, c'est toujours bien de prendre un peu de temps afin de réviser nos rêves et nos buts pour les prochains mois. Alors posez-vous ces deux questions :

Qu'avez-vous accompli au cours des derniers trois à six mois?
Que voulez-vous accomplir au cours des prochains trois à six mois?

C'est tout. Vous pouvez le faire en deux minutes si votre vision est déjà bien définie. Sinon, prenez une heure ou deux afin de verser vos idées sur papier et choisir ceux qui deviendront vos buts pour les prochains mois.

C'est facile et le simple fait d'écrire vos buts les rendent déjà plus réels et plus probables. Le fait qu'ils soient visibles en encre noire (ou bleu) sur du papier blanc au lieu d'être juste une idée dans la tête fait une énorme différence. Avec une cible visible, votre esprit trouve toujours des solutions pour y arriver. C'est un truc psychologique et un secret du succès utilisé depuis des centaines d'années par les plus grands hommes et femmes de l'histoire de la Terre.

Des génies comme Leonardo Da Vinci notait, écrivait et créait au sujet de tout ce qu'il pouvait imaginer et observer. De géants de l'industrie comme Bill Gates et Warren Buffet avec leur grande vision pour le monde et, sans oublier, les champions olympiques de toutes disciplines qui imaginent, visualisent et pratiquent pendant des mois et des années avant de finalement pouvoir réussir et recevoir leurs médailles.

En parlant de médailles aux Jeux olympiques, revenons sur Michael Phelps. Peu importe votre opinion personnelle au sujet de ce nageur, il est le seul athlète olympique à avoir gagné huit médailles d'or au cours des mêmes Jeux olympiques, tout en abaissant la marque de sept records mondiaux. Il est maintenant reconnu comme un des plus grands athlètes de l'histoire et une force irrésistible dans la natation.

Pour tous grands succès autour de vous, utilisez-le comme inspiration. Alors, tout comme Michael Phelps, comment pourriez-vous devenir champions de vos propres disciplines? Comment pourriez-vous devenir une force irrésistible dans votre domaine?

Robin Sharma, l'auteur international et expert en leadership, écrit souvent qu'il n'y a rien qui peut arrêter ceux qui choisissent d'être irrésistibles. Si vous faites le choix d'être irrésistible, vous n'allez rien laisser vous arrêter. Peut-importe les obstacles et les défis que vous rencontrez, vous continuer.

Essayez ce petit exercice : assoyez-vous dans un endroit calme avec un stylo et du papier à la portée de la main. Prenez une minute pour respirer profondément et relaxer complètement votre corps. Relâchez la tension de vos muscles, surtout dans votre visage, votre cou et vos épaules.

Ensuite, imaginez que vous avez réussi à atteindre votre but. Choisissez un seul but à la fois. Vous êtes dans la forme physique que vous désirez. Vous avez la maison ou l'auto que vous voulez. L'entreprise fonctionne à la perfection. Votre vie et votre entourage sont au mieux que vous pouvez l'imaginer. Vous êtes une force irrésistible qui accomplit tous ces buts. Imaginez tout ce que vous pouvez voir, entendre, ressentir... comment vous bougez, parlez, respirez... et comment les gens réagissent dans votre présence. Vous êtes maîtres de vous-mêmes et créateurs de votre réalité. C'est fantastique...

Maintenant, écrivez aussi clairement que possible les détails de votre vision d'une réalité dans lequel vous avez accompli vos buts. C'est important parce que vous allez utiliser cette vision comme inspiration, motivation et pour vous donnez un « boost » en temps difficiles. C'est nécessaire de toujours se rappeler pourquoi nous voulons quelque chose. Avec un « pourquoi » suffisamment puissant, le « comment » apparaît.

Par la suite, gardez à la portée de la vue une phrase ou une image de ce que vous voulez, pour que votre esprit se fixe sur votre but pour l'accomplir dans les prochains trois à six mois. Finalement, souvenez-vous qu'il n'y a rien qui peut vous arrêter parce que vous êtes une force irrésistible.

Charles H. Bégin

N.B. Charles est un spécialiste en l'utilisation de la puissance de l'esprit pour l'excellence, la réussite, et le bonheur. Il a un B.Sc. en Kinésiologie et a travaillé avec des athlètes de tous niveaux, des jeunes jusqu'aux champions du monde. Mais sa passion pour les grandes questions de la vie l'a amené à devenir *Coach de Vie*, où il travaille avec des individus et groupes de tous domaines, aidant ses clients à atteindre leurs buts et de vivre une vie extraordinaire. Vous pouvez le contacter par courriel (charlesbegin@gmail.com) ou par téléphone : (780) 217-5596.

AVIS DU JOUR DE DÉCLARATION DE CANDIDATURES

Local Authorities Election Act (article 26)

Conseil scolaire Centre-Nord

Région scolaire francophone du Centre-Nord n° 2
Province de l'Alberta

Par la présente, l'avis est donné que le jour de déclaration de candidatures est fixé au **lundi 22 septembre 2008** et que les noms des candidat(e)s à élire aux postes suivants pourront être soumis de **10 h à midi** à la date indiquée ci-haut au bureau de l'Autorité régionale de la région scolaire francophone du Centre-Nord n° 2.

Les formulaires de mise en candidature sont disponibles pendant les heures de bureau aux endroits suivants :

Postes	Nombre de postes vacants	Représentation dans l'aire de fréquentation
Conseiller(ère) catholique	1	Edmonton

Les formulaires de mise en candidature sont disponibles pendant les heures de bureau aux endroits suivants :

Bureau du
Conseil scolaire Centre-Nord
8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91e Rue) bureau 301
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : 780-468-6440 ou 1-800-248-6886

Tout(e) candidat(e) doit satisfaire aux exigences suivantes :

1. Être âgé(e) de 18 ans et plus
2. Être citoyen(ne) canadien(ne)
3. Avoir résidé continuellement en Alberta pendant les six (6) mois précédant la date de mise en candidature, soit depuis le 22 mars 2008
4. Être éligible en vertu de la *Loi sur l'élection des administrations locales (Local Authorities Election Act)* ou de la *Loi scolaire (School Act)*
5. Être de foi catholique romaine pour les postes désignés « catholiques » et ne pas être de foi catholique romaine pour les postes désignés « publics ».

Les formulaires de « Mise en candidature et consentement du (de la) candidat(e) » doivent être signés par cinq (5) personnes ayant le droit de voter pour le candidat en vertu de l'article 256 de la *Loi scolaire (School Act)*.

DATÉ à Edmonton dans la province de l'Alberta ce 4e jour de septembre 2008.

Josée Devaney
Directrice du scrutin

Une trousse pour aider les nouveaux parents

Les nouveaux parents francophones de l'Alberta ont désormais accès à une nouvelle ressource.

En effet, l'organisme caritatif national *Investir dans l'enfance*, dont la vocation est d'assurer le sain développement social, affectif et intellectuel des enfants, de la naissance à l'âge de 5 ans, a remis des coffrets *Bienvenue à votre vie de parent*, à l'Institut Guy-Lacombe de la famille.

Accessible à Calgary, Edmonton, Falher, Grande Prairie et Saint-Paul, ce coffret se veut une ressource fondamentale contenant toute une gamme d'articles destinés à soutenir les parents de nouveau-né dans leur rôle de nouveaux parents et ainsi leur permettre de développer les connaissances, les habiletés et l'assurance en tant que parents.

On y offre des ressources pratiques pour favoriser le développement social, affectif et intellectuel de leur nouveau-né, sans oublier qu'il permet de favoriser l'épanouissement de la relation parent-enfant.

Les parents qui attendent un enfant ou qui viennent tout juste de devenir parents peuvent contacter l'Institut Guy-Lacombe de la famille au 1-866 521-2556 afin d'obtenir gratuitement ce coffret.

- Le Franco

INVESTIR DANS L'ENFANCE™

Une épluchette pour sortir de sa cachette!

Photo : Marinelle Lefrançois

Le 4 septembre dernier, la communauté francophone de Lethbridge et les parents de l'École La Vérendrye se sont rassemblés pour souligner le début de l'année scolaire 2008-2009. Comme à chaque année c'est par une épluchette de blé d'Inde que cette soirée s'est amorcée. Cette année, plus de 75 personnes y ont assisté. Cette activité a aussi permis aux membres de la communauté de rencontrer les nouvelles familles de l'école La Vérendrye et de leurs souhaiter la bienvenue dans notre belle grande famille francophone. En plus des épis de maïs, les gens présents ont eu droit à un repas à la fortune du pot à la saveur de différentes nationalités. Bonne rentrée à tous!

The Alberta Teachers' Association

La *Alberta Teachers' Association* est à la recherche d'un leader dans le but de combler le poste de :

ADJOINT ADMINISTRATIF, SERVICES EN FRANÇAIS / GESTION ADMINISTRATIVE DU ATA EDUCATIONAL TRUST
(un poste d'une durée de 10 mois)

La *Alberta Teachers' Association* invite les demandes de candidature pour le poste d'adjoint administratif, services en français et le *ATA Educational Trust* dont les tâches primaires incluent : les services en français, les tâches reliées à la gérance de la *ATA Educational Trust* et personne-ressource à la CTF/FCE (la Fédération canadienne des enseignants). Ce poste temporaire débutera au plus tard le 1er octobre 2008.

Les responsabilités exigent que le titulaire fournisse les services en français au secteur Gouvernement de l'ATA et dans les autres secteurs de l'Association, ainsi que les services de traduction, la correction d'épreuves et l'annotation de toute publication et correspondance en français. De plus, le titulaire devra agir en tant qu'appui au personnel pour répondre aux demandes en français, mettre à jour les documents écrits en français sur papier ou en ligne, aviser les sous-groupes de l'Association de l'usage de la langue française dans leurs publications et sur leur site Web. Le titulaire devra aussi agir en tant que secrétaire du *ATA Educational Trust* et le comité du CTF/FCE (la Fédération canadienne des enseignants), ce qui inclut la gérance de ce dossier, l'organisation des rencontres, la préparation de documents, la rédaction des comptes-rendus des réunions, la préparation et la diffusion des communiqués de presse, la préparation de certificats honorifiques, le service aux membres et la rédaction de rapports associés aux dossiers du CTF/FCE (la Fédération canadienne des enseignants) et du *ATA Educational Trust*. Il s'occupera aussi du recrutement d'enseignants pour le *CTF Project Overseas* (Projet Outremer de la FCE) et agira comme personne-ressource pour le personnel de l'Association. De plus, le titulaire devra fournir un service administratif à la *Alberta Retired Teachers' Association* et s'occupera des membres honorifiques et autres projets selon les besoins de l'Association.

Les compétences essentielles sont les suivantes : un minimum de deux ans d'expérience dans un rôle d'appui administratif, un diplôme en traduction, une excellente maîtrise de la langue écrite et parlée en anglais et en français. Le titulaire sera aussi capable de travailler avec le logiciel MS Office, pourra taper 60 mots à la minute sur un clavier français, prêtera attention aux détails, pourra travailler attentivement durant de longues périodes, démontrera des habiletés d'entregent, de gérance de temps, aura une bonne organisation, pourra résoudre des conflits et saura travailler dans un temps limité.

Le salaire débutant est de 53,783 (en révision) et inclut d'excellents avantages sociaux payés par l'employeur. Les demandes complétées devront inclure le nom et les renseignements personnels de deux personnes contact dans votre milieu de travail. Prière de faire parvenir votre dossier de candidature complété (une copie en français et une copie en anglais) avant **minuit le dimanche 14 septembre 2008** à :

Mrs. Denise Wladyka
Human Resources Advisor
The Alberta Teachers' Association
11010 – 142 Street
Edmonton (AB), T5N 2R1
Télec. : 780-453 -5165
Courriel : employment@ata.ab.ca

AJEFA Association des juristes d'expression française de l'Alberta

RECHERCHE COORDONNATEUR (TRICE)

La personne choisie aura comme responsabilités :

- De coordonner les projets de l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta.
- Dans la réalisation de ses tâches, la personne devra notamment établir des contacts avec différents groupes et organismes ainsi que différents ministères des gouvernements provinciaux et fédéral et s'occuper de la planification de réunion et d'évènements.
- Cette personne devra démontrer de l'initiative, être dynamique, et disponible pour répondre aux questions et besoins de la part des divers intéressés.

Pour ce faire, le candidat ou la candidate retenue devra :

- Avoir de l'expérience dans la coordination et la gestion de projets
- Avoir une connaissance du fonctionnement des organismes sans but lucratif,
- Avoir des capacités dans la logistique associée à l'organisation de rencontres et / ou d'évènements;
- Démontrer des aptitudes en relations communautaires
- Avoir une habileté à communiquer avec le public en général ainsi qu'avec des membres de la profession juridique;
- Avoir des connaissances des logiciels de bureau et des moyens de communication électroniques;
- Avoir une excellente maîtrise du français et de l'anglais écrit et parlé.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae à l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta par courriel, f.bergeron@acfa.ca ou par télécopieur 780-463-4355, avant le 15 septembre 2008.

OFFRE D'EMPLOI

ACFA

Agent.e de liaison gouvernementale

L'ACFA est à la recherche d'une personne qui a la formation et l'expérience pour activer l'influence politico-juridique de la francophonie albertaine et pour faciliter le rapprochement entre la communauté francophone et les gouvernements fédéral, provincial et municipal. Chacune des tâches se feront en lien étroit avec le directeur général.

La personne choisie aura à :

- Concerter les priorités des organismes communautaires et les politiques et programmes des divers paliers gouvernementaux.
- Coordonner la mise en œuvre des obligations communautaires de l'accord de collaboration entre la communauté francophone de l'Alberta et le ministère du Patrimoine canadien.
- Rechercher et rédiger la documentation à l'appui des diverses rencontres politiques.
- Diffuser l'information sur les fonds disponibles pour combler les besoins en développement communautaire.
- Assister à l'évolution et à l'implantation de l'agenda politique de la communauté francophone, incluant la coordination du secteur politique et des services gouvernementaux du Plan de développement global.

Exigences :

- Formation postsecondaire et / ou expérience reliée au fonctionnement gouvernemental
- Connaissance des communautés francophones en situation minoritaire
- Expérience au sein d'organismes à but non-lucratif
- Excellente connaissance des systèmes informatiques
- Communiquer de façon experte en français et en anglais
- Voyager régulièrement par automobile à travers la province

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation **avant midi le 22 septembre 2008**, à Madame Mireille Dunn, Directrice des services communautaires, par courriel à m.dunn@acfa.ab.ca

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, visitez www.acfa.ab.ca ou www.travaillerenfrancais.ab.ca

Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis leur candidature.

OFFRE D'EMPLOI

ACFA

Adjoint.e aux communications

La personne choisie aura à :

- Mettre à jour les divers sites Internet
- Appuyer la réalisation du plan de communication et le développement de plans de promotion
- Appuyer la collecte, la rédaction et la diffusion d'information
- Soutenir l'organisation des événements et les relations publiques de l'Association
- Travailler à la réalisation de dossiers ponctuels de l'Association (reconnaissance, exposition itinérante, etc.)
- Participer activement à la recherche de commandites
- Effectuer de la traduction

Exigences :

- Formation et / ou expérience dans une discipline reliée à l'emploi
- Autodidacte envers la technologie
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais
- Souci du détail et forte capacité organisationnelle

Conditions :

- Horaire flexible négociable, entre 25 et 35 heures semaine

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation, **avant midi le 22 septembre 2008**, à Madame Mireille Dunn, Directrice des services communautaires, par courriel à m.dunn@acfa.ab.ca

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, visitez www.acfa.ab.ca ou www.travaillerenfrancais.ab.ca

Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis leur candidature.

Justice : un francophone à la tête de l'ABC

À 51 ans, l'avocat franco-manitobain d'adoption depuis 1967, originaire de la Saskatchewan, Guy Joubert, est devenu, le mois dernier, le nouveau président de l'Association du Barreau canadien (ABC), succédant au Montréalais, Bernard Amyot.

Sa nomination n'est pas une surprise, il s'y préparait depuis deux ans. « À l'ABC, explique Guy Joubert, il y a des élections chaque année au sein du conseil exécutif pour désigner le deuxième vice-président. L'année suivante, le deuxième vice-président devient automatiquement le premier vice-président et l'année d'après il est président. »

Ouverture aux francophones

Le moment est historique. C'est la première fois qu'un francophone hors Québec prend la tête de l'ABC. « C'est avec une grande émotion que j'ai accepté le rôle de président, se souvient Guy Joubert. C'est très symbolique, car cela montre à mes collègues québécois que le fait français existe aussi ailleurs qu'au Québec. »

C'est également la première fois qu'un francophone succède à un francophone. « C'est une opportunité à saisir, note Guy Joubert, car cela démontre une ouverture de l'ABC aux juristes francophones du Canada. »

Le nouveau président de l'ABC prévoit donc rapidement concentrer ses efforts sur la question francophone dans le domaine juridique. « Dès la semaine prochaine, je serai au Québec pour rencontrer les juristes francophones du Canada et leur faire part de ce message d'ouverture », annonce Guy Joubert.

Il se rendra aussi dans les autres provinces, notamment au Manitoba, en Alberta, en Saskatchewan et en Colombie-Britannique, pour rencontrer les associations de juristes d'expression française et travailler avec eux.

La justice pour tous

Un des grands projets de Guy Joubert pour l'année à venir est de favoriser un accès à la justice équitable pour tous les citoyens.

« La juge en chef de la Cour suprême du Canada, Beverley McLaughlin, veut organiser des sommets sur les problèmes d'accès à la justice, comme les coûts, les procédures trop compliquées ou le manque d'avocats en zone rurale. C'est l'ABC qui est responsable de créer ces groupes de travail », explique Guy Joubert.

Appuyer les membres

Enfin, francophones ou non, Guy Joubert entend surtout soutenir activement les membres de l'ABC présents dans les dix provinces et les trois territoires pendant son année de présidence. « Il y a au-delà de 38 000 membres de l'ABC dans tout le Canada, précise-t-il. Je me vois comme le chef d'orchestre de tout ce monde, et je serai là pour eux. »

Il souhaite aussi élargir le nombre de membres. « J'ai été invité par l'Association des avocats et avocates de province, à Tadoussac, raconte Guy Joubert. C'est la première fois qu'un président de l'ABC reçoit cette invitation, et ce sera l'occasion d'établir des liens avec eux. »

-La Liberté (Saint-Boniface)

L'agriculture, bien entendu

Représentant ou représentante au service à la clientèle
(poste d'une durée déterminée de 14 mois)

Vous aiderez les membres de notre équipe de vente à traiter les prêts des producteurs et des agroentreprises locales. Grâce à votre souci du détail, vous saurez préparer les demandes de prêts et remplir les documents nécessaires à leur approbation. Vous effectuerez des vérifications de solvabilité, vous vous assurerez que les dossiers renferment tous les documents nécessaires et vous aiderez les directeurs des relations d'affaires dans l'offre de montages financiers importants et complexes.

Dans notre environnement où les activités se déroulent à un rythme rapide, vous travaillerez directement avec les clients, vous les accueillerez chaleureusement et vous vous assurerez qu'ils obtiennent les renseignements dont ils ont besoin. Vous saurez aussi établir des relations avec les clients tout en leur offrant des services à la clientèle exceptionnels. Si vous savez mener de multiples tâches de front avec aisance, saisissez cette occasion.

Vous avez un diplôme ou un certificat en administration de bureau et au moins deux ans d'expérience pertinente. Vos connaissances de diverses applications logicielles et des documents juridiques requis pour l'établissement de prêts sont relevées par vos connaissances en agriculture. Nous considérerons tout agencement équivalent d'études et d'expérience.

Nous aimons l'agriculture canadienne

L'agriculture est une grande industrie, mais ce sont les petites choses qui comptent, comme créer une expérience extraordinaire pour chaque client et chaque employé, à chaque occasion.

FAC aide les producteurs et les agroentrepreneurs à réussir. Nous sommes le plus important fournisseur de solutions financières et d'affaires aux agriculteurs et aux agroentrepreneurs canadiens. Et nous offrons un milieu de travail sans pareil; il suffit de le demander à un employé de FAC.

Si l'agriculture vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 17 septembre 2008 en précisant vos attentes salariales et en mentionnant le numéro de concours (143-08/09) par télécopieur au 306-780-5508, par courriel à rh-hr@fac-fcc.ca, ou par la poste à : Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (Saskatchewan) S4P 4L3.

Pour de plus amples détails sur les nouvelles occasions à saisir, allez à www.fac.ca et cliquez sur Carrières.

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

08-033-087-04 F 09/03/08 AVC

Financement agricole Canada
Pour l'avenir de l'agroindustrie

Canadä

STAR ALLIANCE

Faites des milles.
Et des milles.

Profitez de notre solde international.
Et obtenez jusqu'à 40 000 milles-bonis Aéroplan^MD.

Obtenez également des réductions sur l'hôtel, la location d'une voiture ou des attractions touristiques et recevez des milles Aéroplan lorsque vous réservez sur aircanada.com. De plus, en vous inscrivant maintenant et en voyageant entre le 8 septembre et le 15 décembre 2008, vous pourriez accumuler jusqu'à 40 000 milles-bonis Aéroplan.

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages.
Vous pouvez également nous appeler au 1 888 247-2262.

L'offre prend fin le 23 septembre 2008.

vancouver 2010

AIR CANADA
SUPPORTEUR OFFICIEL
OFFICIAL SUPPORTER

aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 25 $ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 100 $ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Réservation d'hôtel, location de voiture et autres services à destination offerts par des chefs de file de l'industrie du voyage, par l'intermédiaire de WWTMS. Promotion milles-bonis Aéroplan : vous devez être membre du programme Aéroplan et vous inscrire pour être admissible à cette promotion. Les milles-bonis Aéroplan sont attribués pour les voyages à bord des vols admissibles exploités par Air Canada entre le Canada et l'Europe, l'Asie, l'Australie et l'Amérique latine. Les voyages doivent être effectués entre le 8 septembre et le 15 décembre 2008. Les milles-bonis sont attribués de la façon suivante : 10 000 milles-bonis pour trois (3) allers simples ; 15 000 milles-bonis supplémentaires pour six (6) allers simples ; et 15 000 milles-bonis additionnels pour neuf (9) allers simples, soit un total pouvant atteindre 40 000 milles-bonis. Les milles-bonis Aéroplan ne sont pas des milles-privilèges Air Canada et ne permettent pas l'accès à un statut supérieur Air Canada. Certaines conditions s'appliquent. Pour obtenir la liste des vols et des tarifs admissibles, pour vous inscrire et pour tous les autres détails, visitez aircanada.com. MDAéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12 h). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

La Cité FRANCOPHONE

EXPRESSION D'INTÉRÊT

Opération d'un restaurant/bistro à La Cité francophone, disponible dès maintenant. Pour de plus amples informations, appelez Gérard Forget au 780.463.1144

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

www.sharingvisionsreveries.com

SHARING VISIONS Rêveries inc.

JEAN PATENAUDE
Producteur/réalisateur

Recette de la semaine

Paella espagnole simple et rapide

(EN) - L'authentique paella espagnole est un délicieux mélange sophistiqué de poulet, de fruits de mer, de riz, de saucisses chorizo et de légumes assaisonnés de safran qui prend des heures à préparer. Avec l'aide des Sidekicks de Knorr-Lipton (www.pourtoutvousdire.ca), vous pourrez goûter à l'essence de ce plat espagnol en moins de 20 minutes. N'hésitez pas à utiliser des saucisses chorizo, ou à ajouter des fruits de mer pour accentuer délicieusement cette recette. Régalez-vous sur le patio sans oublier un verre bien frais de sangria.

Ingrédients

15 ml (1 c. à soupe) d'huile d'olive Bertolli
2 cuisses de poulet
225 g (1/2 lb) de saucisses italiennes non épicées, coupées en sections de 1 po
1/2 oignon moyen, coupé en dés
1 poivron rouge moyen, coupé en dés
500 ml (2 tasses) d'eau
125 ml (1/2 tasse) de petits pois congelés
1 sachet de Riz espagnol Sidekicks Fiesta de Knorr-Lipton

Faire chauffer l'huile dans une grande poêle sur feu moyen-vif. Faire revenir les cuisses de poulet dans l'huile. Ajouter les saucisses et cuire pendant 5 minutes. Ajouter l'oignon et le poivron et cuire pendant 3 minutes.

En tournant, verser l'eau, les petits pois et le Riz espagnol Sidekicks Fiesta de Knorr-Lipton. Porter à ébullition à feu vif. Baisser le feu à moyen et laisser mijoter, en couvrant,pendant 20 minutes ou jusqu'à ce que le riz soit tendre. Servez.

- L'édition Nouvelles

CRTC — Avis d'audience publique de radiodiffusion CRTC 2008-10

Canada

Avis de consultation et d'audience

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 20 octobre 2008 à 9h30, au Future Inns Cambridge, 700, chemin Hespeler, Cambridge (Ontario) afin d'étudier les demandes suivantes. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le : **25 septembre 2008.**

- **Canwest Media Inc.** (Canwest), **en son nom à titre d'associé commanditaire et au nom de Canwest Television GP Inc. à titre d'associé commandité dans une société en commandite qui fera affaires sous le nom de Canwest Television Limited Partnership** (CTLP) – Acquisition d'actif d'entreprises de programmation de télévision et de services spécialisés – L'ensemble du Canada
- **CTVglobemedia Inc., au nom de sa filiale CTV Television Inc.** – Demande de licence d'une entreprise de programmation de télévision numérique de transition – Calgary (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2008-10.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#058

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive St-Albert (780) 458-2222	4820, rue Meridian *(Sherwood Park / Millwoods Branch)* Edmonton (780) 468-2222

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581

Un nouveau Centre de la petite enfance (garderie) a ouvert ses portes au mois de juin 2008, dans les nouveaux locaux de l'École publique du Nord (St. Patrick School), laquelle est située au 12050 – 95 A Rue à Edmonton. Nous sommes hautement intéressés à rendre service à la population francophone et anglophone. Nos services s'adressent aux enfants de 19 mois à 12 ans.

Tous les parents intéressés à enregistrer leur(s) enfant(s) peuvent, en tout temps contacter le centre aux numéros suivants : 780.757.4340 ou, après les heures, au (cel.) 780.497.0421

Global Childcare Centre Ltd.

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

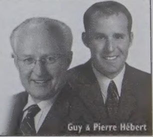
DUROCHER & SIMPSON
KOEHLI ERLER
AVOCATS & NOTAIRES
Hervé H. Durocher
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

BERMONT
REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board
Au service d'Edmonton et de ses environs
200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com



Guy & Pierre Hébert

Hockey junior

Deux championnats mondiaux en trois ans pour l'Ouest canadien

Après avoir entendu les présentations des villes intéressées à accueillir les championnats du monde de hockey junior de 2010 et 2012, la direction de Hockey Canada arrêtait récemment ses choix, favorisant respectivement la Saskatchewan et l'Alberta pour la présentation de ces deux classiques du temps des Fêtes.

C'est donc dire que le Canada sera l'hôte de trois des quatre prochaines éditions de ce tournoi regroupant les meilleurs hockeyeurs de moins de 20 ans représentant 10 pays. Premièrement, il a déjà été déterminé depuis quelques années que la prochaine édition du tournoi, celle de 2009, se tiendra à Ottawa du 26 décembre 2008 au 5 janvier 2009.

L'édition suivante, soit celle de 2010, devait se tenir en Suisse, mais le comité organisateur suisse a indiqué qu'il ne serait pas en mesure de présenter l'événement, qui a donc été octroyé au Canada. Hockey Canada a décidé de tenir le tournoi en question dans les villes de Saskatoon et de Regina.

Les villes de Winnipeg-Brandon (MB) et d'Halifax-Moncton (NÉ) étaient également en lice pour l'obtention des championnats de 2010.

Puis, pour l'édition 2012, Hockey Canada a arrêté son choix sur deux villes habituellement rivales qui devront cette fois collaborer, soit les villes de Calgary et d'Edmonton, qui ont été retenues au détriment de la ville de Toronto.

« L'équipe de la candidature de l'Alberta a préparé un excellent plan et le comité de sélection du site a été particulièrement surpris par l'attention qui a été accordée à rendre les billets abordables à tous les amateurs de hockey », a déclaré le président de Hockey Canada, Bob Nicholson.

Ce dernier soutient que le choix final n'a pas été facile. « Nous avions deux excellentes candidatures à considérer et après avoir achevé le processus de sélection, nous sommes certains que l'Alberta présentera un événement qui contribuera au sentiment de fierté des Canadiens », lance M. Nicholson.

Le Pengrowth Saddledome de Calgary et le Rexall Place d'Edmonton, les domiciles respectifs des Flames de Calgary et des Oilers d'Edmonton, seront le théâtre d'un total de 31 matchs de hockey dans le cadre des championnats du monde de hockey junior de 2012.

Photo : gracieuseté de Hockey Canada

La délégation albertaine a présenté un plan d'affaires qui prévoit notamment la vente de 475 000 billets, ce qui s'avèrerait un record, ainsi que des retombées économiques de 45 millions de dollars à l'échelle provinciale.

- APF

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tél. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!
Siège social : 200, 2005 Ave Sheppard E Toronto, ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1866.7054447

Vol. 42 no 34 | Edmonton, le vendredi 19 septembre 2008 | 24 pages | 60 ¢

Champions Gymnastics à Edmonton

Former les Olympiens de demain

En 1994, désireux de vouloir vivre à temps plein de leur passion, la gymnastique, Valérie Oudin et Michel Arsenault quittent le Québec pour s'installer en Alberta. Quelque 15 ans plus tard, leur compagnie, Champions Gymnastics, connaît une croissance soutenue. Pour répondre adéquatement à cette demande, une deuxième salle d'entraînement a officiellement été inaugurée au début du mois de septembre.

Les francophones d'Edmonton ne sont pas laissés pour compte : des cours de gymnastique en français sont offerts aux plus petits, alors que les plus vieux peuvent obtenir leurs instructions en français, lorsque le cours est donné par Valérie, Michel ou leur fille Sara. *Le Franco* a rencontré ce couple passionné de gymnastique. Voir en page 5.

CETTE SEMAINE...

Une promotion qui se démarque

à lire en page 3

Centre Boréal : les effets de la pénurie de logement

à lire en page 8

Une nouvelle pédiatre francophone à Edmonton

à lire en page 20

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

19/09/08

825 9/1 xx355(N)
DIANE DELONGCHAMP
10507 50 ST NW
EDMONTON AB T6A 2C5

4 à 6 d'entrepreneurs

Voulez-vous faire affaires avec moi?

Le Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA) proposera, à partir de septembre, une nouvelle formule de réseautage pour les entrepreneurs francophones.

Mélanie Morin

Edmonton

Le nouveau concept remplace les déjeuners et dîners de la cellule d'entrepreneurs. « L'ancienne formule commençait à s'essouffler. Il y avait un déclin dans la participation », a avoué le président-directeur général du CDÉA, Frank Saulnier.

Le centre d'emploi francophone accès•emploi sera le premier à recevoir un des 4 à 6 d'entrepreneurs francophones.

À chaque deux mois, un entrepreneur invitera dans les bureaux de son entreprise les autres membres de la cellule et les entrepreneurs intéressés à faire du réseautage en français. Lors du 4 à 6, les gens présents auront la chance de se familiariser avec l'entreprise qui les accueille en faisant une visite des lieux accompagnée d'une courte présentation.

« Quelle que soit la formule, il est important d'offrir à nos membres des opportunités d'échange, un environnement propice au réseautage. Il faut encourager les entreprises qui offrent des services en français à faire affaire les unes avec les autres », explique Frank Saulnier.

Selon le président-directeur général, ne pas savoir qui sont les entreprises qui offrent des services en français n'est pas une option. « C'est important de se faire connaître. C'est déjà arrivé par le passé que des entreprises, des organismes aient fait affaire avec des compagnies anglophones parce qu'ils ne savaient pas que le service dont ils avaient besoin étaient disponible en français », indique Frank Saulnier.

Le 25 septembre, accès•emploi aura la chance d'être l'hôte du premier 4 à 6 de la cellule d'entrepreneurs. Pour la directrice du centre d'emploi, Suzanne Corneau, être la première entreprise à recevoir l'activité est une belle opportunité. « Nous recevrons les entrepreneurs un soir où accès•emploi est ouvert. Il sera donc possible de rencontrer les employés et de les voir en action », raconte-elle.

Suzanne Corneau poursuit : « Il y a des entrepreneurs qui ne savent pas ce qu'accès•emploi peut faire pour les aider avec leur recrutement. C'est dont une bonne forme de promotion pour nous ».

Quant à la nouvelle formule, celle qui accueillera le premier 4 à 6 de la cellule d'entrepreneurs, croit qu'elle plaira. « J'ai déjà participé à ce genre d'activité il y a une quinzaine d'années au sein de l'Association des gens d'affaires d'Edmonton. C'était une agréable façon de se rencontrer. Tout le monde est très occupé alors ce format offre une bonne alternative », croit-elle.

« L'ancienne formule commençait à s'essouffler. Il y avait un déclin dans la participation », avoue Frank Saulnier.

Photos : Archives

Réseautage d'affaires en français

Une nouvelle formule de réseautage pour les gens d'affaires commence cet automne ! Diverses entreprises francophones d'Edmonton accueilleront des entrepreneurs pour des « 4 à 6 – vin et fromage » à tour de rôle au cours de l'année.

Il y aura une brève présentation et visite des locaux pour présenter l'entreprise hôtesse aux entrepreneurs. Soyez des nôtres !

Premier évènement de réseautage :
Date : le jeudi 25 septembre 2008
Lieu : accès • emploi (8944, 82 Avenue)
Heures : 16 h 00 à 18 h 00
Coût : GRATUIT !

RSVP : roch.labelle@lecdea.ca / 780-414-6125 avant le 23 septembre 2008.

Cette activité est une initiative des organismes suivants :

Conseil de développement économique de l'Alberta

accès æ emploi

La Cité des Rocheuses

Le Ciné-Club Cinémagine
La Cité des Rocheuses vous présente...

Ciné Imagine

ADULTE

Mercredi le 24 SEPTEMBRE à 19h30

400e Anniversaire de la Ville de Québec

Classé général - Documentaire canadien 2008, ONF
Durée de 180 minutes.

JEUNESSE

Dimanche le 28 SEPTEMBRE à 13h30

Pas de Répit pour Mélanie

Classé général Collection Contes pour Tous, Vol. 3
Les Productions La Fête Inc. Durée 95 minutes.

Durant les prochains mois, surveillez notre site Internet au www.citedesrocheuses.com pour découvrir la nouvelle programmation 2008-2009. Si vous avez des suggestions de films, n'hésitez pas à nous les proposer.

Votre entrée est gratuite à l'achat d'un pop-corn!

	Membres	Non-Membre
6 à 15 ans	3 $	5 $
16 ans +	4 $	6 $

MERCI À NOS PARTENAIRES :

103,9 Première Chaîne
Maxwell Canyon Creek Jeannette Marie Lavoie Realtor Agent 403-620-2450
CRF
Le Chinook
Le Franco
Patrimoine canadien Canadian Heritage

VOTRE OPINION COMPTE
PARTAGEZ VOS COMMENTAIRES À L'ANTENNE DE RADIO-CANADA
ÉLECTIONS CANADA 2008
PAR TÉLÉPHONE : 1-866-942-2432
À L'INTERNET : radio-canada.ca/alberta
RADIO TÉLÉVISION INTERNET

Place à la chanson!

La programmation officielle du festival Edmonton chante est maintenant connue. Du 27 septembre au 4 octobre, les amateurs de musique ont rendez-vous avec Ouanani, Ben et mimi, Saint-Pierre, et beaucoup d'autres artistes.

Mélanie Morin

Edmonton

L'auteure-compositeure-interprète Ariane Mahrÿke Lemire est porte-parole de la 5e édition d'Edmonton chante.

Photos : gracieuseuté ACFA régionale d'Edmonton

Depuis plusieurs mois déjà, ils est connu que le festival autrefois familial va, pour sa cinquième année d'existence, se renouveler. « L'opinion générale nous a fait comprendre que le concept commençait à s'essouffler. Et la période pour tenir l'événement, soit juin, faisait en sorte que nous étions en compétition avec pleins d'autres événements anglophones », raconte le nouveau directeur artistique d'Edmonton chante, Jonathan Guilbault.

C'est donc sur l'avenue Whyte, dans des bars, cafés et restaurants, que les amateurs de musique se donneront rendez-vous pour cette nouvelle édition d'Edmonton chante. « À la première approche, les diffuseurs avaient parfois de petites hésitations. Une fois le concept compris et qu'ils voyaient la qualité de l'image projetée, tout le monde était super enthousiaste », explique M. Guilbault.

En plus de tous les spectacles gratuits, des spectacles payants seront offerts. « Le coût est minime, seulement 5 $. Nous ne pouvons pas garantir l'attention complète des spectateurs lors des spectacles gratuits. Nous voulions donc permettre à ceux qui tiennent à apprécier au maximum un spectacle la chance de le faire », poursuit le directeur artistique.

Le Franco-Albertain Joël Lavoie donnera le coup d'envoi aux festivités en procédant au lancement de son nouvel album *La récolte*.

Pour la porte-parole du festival, l'auteure-compositeure-interprète Ariane Mahrÿke Lemire, il était tout naturel de s'associer avec la nouvelle formule d'Edmonton chante. « C'est rafraîchissant comme concept. C'est un différent environnement, une formule qui n'est pas typique aux événements francophones. J'aime ça! Je commence à avoir vraiment hâte et j'en parle à tout le monde », dit-elle.

De tout pour tous les goûts

L'artiste bien de chez-nous Joël Lavoie profitera de la première soirée du festival pour lancer son nouveau disque intitulé *La récolte*. « Pour nous c'est flatteur d'avoir un événement comme celui-là dans notre programmation », avoue Jonathan Guilbault.

Un duo fraîchement formé composé de Mireille Moquin de l'Alberta et Benoît Morier du Manitoba sera également de la fête. Le duo présentera du matériel original aux sonorités folk et country.

Il y aura aussi un spectacle jeunesse organisé en collaboration avec le Centre de développement musical (CDM). « Plusieurs spectacles vont avoir lieu dans des endroits interdits au moins de 18 ans. Nous avons donc voulu leur permettre d'avoir leur soirée. C'est un peu notre façon de leur montrer que nous ne les délaissons pas », indique M. Guilbault. Monterons sur scène dans le cadre de ce spectacle les gagnants de la Chicane albertaine 2008 Les Pères Marlous ainsi que Conférence et Graphique Thé.

Les autres artistes qui se produiront dans le cadre d'Edmonton chante sont Amélie Lefebvre (cabaret – pop), Imposs (hip-hop), Miss Guilbault duo (R&B/jazz), Saint-Pierre (Folk/jazz/acoustique), Ouanani (musique du monde), Numéro# (électro-pop) et Tomàs Jensen (pop-rock).

Saint-Pierre de la Colombie-Britannique fera quelques représentations à Edmonton dans le cadre d'Edmonton chante.

Autre activité à surveiller : les soirées jam où les artistes, qu'ils fassent partie de la programmation d'Edmonton chante ou non, sont invités à venir partager avec d'autres leur talent. «Ce sera une belle continuité dans notre désir de faire une célébration de la musique. Les artistes pourront créer des liens à ce point de rencontre qui aura lieu tous les soirs à partir de 22 h au Kasbar », raconte le directeur artistique.

Ariane Mahrÿke Lemire est du même avis. « Ce sera une occasion de discuter avec des gens dans la même situation que nous et peut-être même faire naître des collaborations. Et les artistes qui seront présents sont à différentes étapes de leur carrière, alors ce sera très bénéfique pour moi de voir que c'est possible de réussir. En tout cas une chose est sûre, je serai très fatiguée après Edmonton chante! », s'exclame-t-elle.

Edmonton chante : ça roule!

Une publicité d'Edmonton chante se retrouvant sur trois autobus du service de transport public de la ville d'Edmonton s'est vu remettre le titre de créatif du mois de la compagnie Pattison, l'une des plus importantes compagnies d'affichage au pays.

«Nous cherchions un moyen de nous faire voir et connaître par le plus grand nombre de personnes possible, surtout auprès des anglophones. Depuis la mi-août, trois autobus sillonnant différentes rues de la ville arborent notre publicité », explique le directeur artistique d'Edmonton chante, Jonathan Guilbault.

La publicité, créée par la jeune graphiste franco-albertaine Céline Nolette, a été choisie selon ce que nous pouvons lire sur le site de Pattison parce ce que « la dynamique des tons orange [...] va très bien avec les tons de bleus profonds de la flotte des véhicules de transport d'Edmonton alors que le style et les images ont un look rétro qui se coordonnent bien avec les paroles des chansons disco populaires légèrement modifiées ».

Pour Jonathan Guilbault, cette visibilité est inestimable. « Cela donne énormément de visibilité au festival partout au Canada. Nous voulons éventuellement devenir un festival national, ce genre de reconnaissance est donc géniale ».

-M. M.

un message de ACFA

« Tu me dis, j'oublie. Tu m'enseignes, je me souviens. Tu m'impliques, j'apprends. »
- BENJAMIN FRANKLIN

Vous êtes dynamique et souhaitez enrichir vos compétences ? La francophonie albertaine regorge d'opportunités d'implication, de partage d'opinions et d'acquisition d'expertise. Engagez-vous dans des projets qui vous passionnent et qui vous permettront de développer vos **connaissances**, votre **leadership** et vos **aptitudes** personnelles et professionnelles.

BONNE RENTRÉE SCOLAIRE !

ÉDITORIAL

Prendre son élan

Difficile de le réaliser, mais nous sommes présentement en pleine campagne électorale fédérale en vue d'un scrutin prévu pour la mi-octobre. Dire que la deuxième semaine de cette campagne tire déjà à sa fin. Je ne sais pas si vous pensez comme moi, mais on ne peut pas dire que ces élections, du moins jusqu'à maintenant, suscitent l'intérêt et la passion autant auprès des chefs impliqués que des candidats des différents partis, sans oublier l'électorat dans son ensemble.

Mis à part quelques soubresauts, principalement au Québec où les conservateurs tentent de déstabiliser les troupes bloquistes de Gilles Duceppe, les enjeux ne sont pas des plus enflammés. En Alberta, c'est le désert ou presque en terme de promesses électorales. Les néo-démocrates prévoient établir un moratoire sur le développement des sables bitumineux advenant une victoire, aussi improbable soit-elle. Non, depuis le déclenchement de ces élections, les différents partis se sont plutôt attardés à dénoncer des commentaires adverses pour rehausser leur cote. Jusqu'à maintenant, les messages véhiculés tentent de convaincre l'électeur de ne pas voter pour l'adversaire, plutôt que d'inviter les Canadiens à voter pour eux pour les bonnes raisons.

On est loin de la campagne électorale de l'hiver 2006 où les conservateurs, en soif de pouvoir, avaient sortis l'artillerie lourde pour séduire un électorat lassé par les gouvernements libéraux. À cette époque, Stephen Harper avait délié les cordons de la bourse en promettant de réduire la TPS de 2 % et en créant la Prestation universelle pour la garde d'enfants de 100 $ par mois pour chaque enfant de moins de six ans. Il ne faut pas oublier que les conservateurs avaient aussi promis d'adresser le déséquilibre fiscal entre Ottawa et les provinces.

Dix-huit mois plus tard, le gouvernement conservateur peut se targuer d'avoir livré la marchandise à l'égard de ces promesses. C'est peut-être pour ces raisons que Stephen Harper joue un rôle de second plan dans la présente campagne électorale. Les conservateurs dominent outrageusement les sondages et si la tendance se maintien, le pire scénario qui pourrait arriver à Stephen Harper serait de se retrouver avec un nouveau gouvernement minoritaire sous la main.

Cependant, tel n'est pas l'objectif du premier ministre, qui ne vise rien de moins qu'une majorité. Peut-être que le deuxième tiers de cette campagne se déroulera sous un autre ton, car en naviguant sous le radar comme ils le font depuis deux semaines, les conservateurs ont vu les libéraux gagner un peu de terrain. En effet, un sondage mené lors de la première semaine de campagne donnait jusqu'à 43 % des intentions de vote aux conservateurs. Un deuxième sondage les ramène à 38 %. Même si ce pourcentage représente 11 points de plus que les libéraux, il ne garantit pas une majorité à la Chambre des communes.

Inévitablement, la partie risque de se jouer lors des deux débats des chefs, prévus les 1er et 2 octobre prochain. Le chef libéral Stéphane Dion en sera à une première expérience et il devra démontrer qu'il est un leader aux yeux de tous les Canadiens, pas seulement les rouges pures laines. Le défi sera de taille, car même s'il est en poste depuis près de deux ans maintenant, il demeure méconnu au Canada anglais et il n'attire pas la sympathie des Québécois.

Malgré ce statut de négligé, est-ce que Stéphane Dion constitue la meilleure option pour les communautés francophones en milieu minoritaire? Nous y reviendrons la semaine prochaine…

-Étienne Alary

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

COURRIER DES LECTEURS

Retour sur les Jeux de la francophonie canadienne

Monsieur le rédacteur,

Du 14 au 17 août dernier, Edmonton a été l'hôte des Jeux de la francophonie canadienne. J'ai eu l'honneur d'y participer à titre de bénévole, ce qui m'a permis d'observer à quel point la qualité de l'organisation de ces jeux dépassait toutes les attentes.

Il y a trois ans, un groupe de partenaires visionnaires a eu un rêve, une vision : tenir la 4e édition d'un important événement jeunesse francophone, d'envergure canadienne, en sol albertain. Au cours des trois dernières années, j'ai été témoin à de nombreuses reprises, des innombrables heures investies par plusieurs individus afin de faire avancer le projet, du dépôt de la candidature à l'événement même.

Aujourd'hui, je tiens à féliciter et remercier sincèrement les membres et organismes de notre communauté ainsi que les employés des Jeux de la francophonie canadienne qui se sont impliqués de façon active, sous le leadership du président Randy Boissonnault et de la directrice générale Anne-Marie Durnin, afin de réaliser un événement d'excellence.

Tous ces efforts investis ont permis de faire d'Edmonton et de sa communauté francophone, des hôtes exceptionnels. Je suis fier de faire partie d'une communauté qui ose relever, d'aussi brillante façon, de grands défis.

Je me dois aussi de féliciter les jeunes artistes, leaders, athlètes, entraineurs et accompagnateurs de l'équipe albertaine qui ont su nous faire vivre de grands moments d'émotion. Je vous remercie d'avoir partagé votre talent et votre passion avec nous.

Les Jeux de la francophonie canadienne, Edmonton 2008 auront permis à des jeunes francophones de partout au Canada de se mesurer dans diverses disciplines.

Mais au-delà des compétitions et des médailles, j'espère qu'ils auront permis à tous de réaliser l'ampleur et la vitalité de cette langue et cette culture qui sont nôtres.

Jean Johnson
Président
ACFA

Une librairie qui a sa place

Monsieur Alary,

Lors de ma plus récente visite à la librairie Le Carrefour, un étranger m'a abordée: il voulait savoir ce que dorlorter veut dire. Après une valse-hésitation des plus stimulantes, le commis de la librairie et moi avons établi un concensus sur le sens du mot. Accompagnée d'une personne moins à l'aise que lui-même en français, ce client était venu à La Cité francophone pour l'aider à trouver une carte de prompt rétablissement.

Je suis repartie de la librairie le sourire aux lèvres, me disant que le commerce est bien connu des anglophones de la ville. Ce n'est d'ailleurs pas la première fois que j'ai l'occasion de m'en rendre compte. J'ai aussi eu une pensée pour la personne malade qui allait de toute évidence recevoir une carte en français. Pouvoir guérir dans sa langue, c'est vivre dans un milieu qui nourrit nos espoirs.

Dans mon sac, un livre pour mon fils et du matériel d'enseignement, que je ne cherchais pas vraiment, mais qui sera fort utile.

Le Carrefour c'est pour moi un bain de culture dans mon train-train quotidien, pour le plaisir autant que pour le travail.

Meilleures salutations,

Michelle Daveluy
Professor
Department of Anthropology
University of Alberta

L'équipe

Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)*
Melissa Joseph *(Journaliste)*
Micheline Brault *(Adjointe administrative)*
Mélanie Morin *(Journaliste)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Isabelle Beaulieu / Danielle Lavoie

Calgary
Hélène Darnet

Cold Lake
Valérie Cantagrel

Edmonton
Olivier Ducharme
Abdoulaye Barry

Fort McMurray
Valérie Lizotte

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Évelyn Giguère *(environnement)* Ronald Tremblay *(Trajet albertain)*
Frédéric Boily *(politique)* Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca · www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

Transmettre leur passion de la gymnastique

En 2001, Valérie Oudin et Michel Arsenault, tous deux entraîneurs de gymnastique, prennent la décision risquée de démarrer leur propre école de gymnastique à Edmonton. Un an plus tard, le couple avec l'aide et le support de la famille et d'amis construisent ce qui est aujourd'hui le Champions Gymnastics Inc, situé non loin du centre commercial Capilano (95e Avenue et 49e Rue). Le club a célébré ses huit ans d'existence en rénovant ses installations et en ajoutant une deuxième salle de 8200 pieds carrés, ce qui porte la superficie des installations à près de 19 000 pieds carrés. Rencontre avec deux passionnés de ce sport depuis toujours.

Mélissa Joseph

Edmonton

Il est 11 h du matin. Un cours s'apprête à débuter dans le nouveau gymnase de Champions Gymnastics. Des enfants, accompagnés par leurs parents, attendent impatiemment la venue de l'instructeur pour les diriger vers le « terrain de jeux ».

Pour Michel Arsenault, la journée est déjà amorcée. Dès 7 h, tous les matins, ils entraînent un groupe de filles du volet compétitif. À la réception, Valérie Oudin profite du fait qu'elle n'a pas de cours pour retourner des appels, une des tâches qui accompagnent les responsabilités d'une copropriétaire.

En effet, le téléphone ne semble pas vouloir dérougir. Depuis les derniers Jeux olympiques et avec l'agrandissement complété, Valérie et Michel ont constaté une augmentation de 21 % du taux d'inscriptions.

Lors du début de la session d'automne, près de 650 jeunes étaient inscrits. « On a des augmentations constantes des inscritpions. […] On va voir si ça va continuer au cours des deux prochains mois. Ça risque de durer comme ça jusqu'à Noël, ensuite ça va s'estomper un peu », raconte l'entraîneur et copropriétaire Michel Arsenault.

Michel et Valérie se sont installés en Alberta en 1994 après avoir fait leur marque au Québec. Michel est entraîneur depuis l'âge de 16 ans, et Valérie a commencé à entraîner des gymnastes à l'âge de 17 ans après avoir été gymnaste au niveau compétitif.

À leur arrivée, ils travaillaient pour un gymnase à but non lucratif. Le couple était insatisfait de leur employeur. Une différence d'opinions sur le sport et sur la gestion les pousse à bout de souffle. « J'étais entraîneur-chef et Valérie était assistante entraîneur-chef. On a travaillé 10 ans pour l'organisme et par la suite on en avait assez. Alors, on a décidé de partir notre propre business », explique celui qui a amené l'athlète Natasha Hallett aux Jeux olympiques de Barcelone en 1992.

Les travaux du gymnase ont commencé à l'été 2002. Avec l'aide du père charpentier de Valérie, André Oudin, la vision d'un rêve se concrétise sur des plans. Des journées de 12 heures sont dévouées à la construction du gymnase tout au long de l'été. Le marteau dans les mains, ils ont enfoncé des milliers de clous, eux-mêmes. Ils construisent aussi les plates-formes et peinturent même les murs.

Quelque mois plus tard, le centre ouvre ses portes, soit le 1er septembre 2002. Le gymnase de 10 400 pieds carrés devient le lieu d'entraînement pour la gymnastique récréative et compétitive.

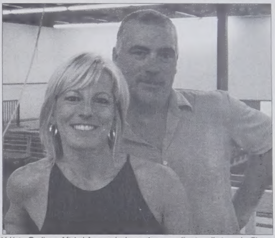
Expansion nécessaire

À l'été 2008, le couple prend une autre décision, cette fois-ci stratégique. Il décide de procéder à la « phase 2 du projet » qui consistera à ajouter un autre gymnase.

« Lorsqu'il y a les Jeux olympiques, l'intérêt pour la gymnastique est plus élevé, donc on savait que le « timing » était le bon. Ouvrir notre gymnase en 2002 était un risque, mais en 2004, à la suite des Jeux d'Athènes (et de la performance de l'Albertain Kyle Shewfelt), on a vu un boom d'inscriptions et on s'est dit si on fait la phase 2, ça serait en 2008 ou en 2012 », explique celui qui entraîne des gymnastes en vue des Jeux olympiques de 2012.

« Ça nous a pris deux mois pour construire ce gymnase-là (phase 2), révèle M. Arsenault. André Oudin, Valérie et moi, avec l'aide de quelques amis, avons tout fait. » Là encore, l'application des tuiles, la construction de murs ont été leur travail. « Je n'ai pas dormi depuis deux mois et demi, lance Michel. C'est maintenant que je commence à récupérer. »

Le travail n'a pas été facile. Ils ont rencontré des accidents en cours de route qui n'ont pas empêché de réaliser leur rêve. « J'ai eu deux gros accidents. Je suis tombée d'une échelle, mon alliance s'est accrochée à une marche et je me suis blessé au doigt », se remémore-t-il. Michel s'est aussi retrouvé à l'hôpital à la suite d'une autre chute. « Mais tout ça, c'est fini », lance-t-il.



Valérie Oudin et Michel Arsenault devant les nouvelles installations de Champions Gymnastics.

Aujourd'hui, le gymnase reçoit près de 700 enfants par semaine. Sans compter les visites de classes des écoles environnantes. « La gymnastique est un des sports préférés des jeunes filles. Les écoles ne donnent plus de cours de gymnastique acrobatique et ils se tournent vers nous pour que les jeunes puissent vivre la gymnastique », souligne Michel Arsenault.

Tourné vers l'avenir

Où tous les enfants sont des gagnants est le slogan de l'école. Michel et Valérie entraînent d'ailleurs deux gymnastes, et possiblement une troisième, pour les prochains Jeux d'été à Londres.

« Quand on a commencé, il n'y avait personne », remarque Michel. Mais les débuts difficiles sont choses du passé. « La motivation fondamentale d'avoir notre gymnase était de nous donner la liberté d'entraîner nos athlètes de haut niveau, exprime-t-il. Mais cela n'exclut pas tous les autres niveaux », affirme celui qui est spécialisé en cheval sautoir ainsi qu'en barres asymétriques et parallèles.

« On voulait simplement une place où l'on pouvait entraîner des athlètes, où il y avait une sécurité, ajoute Valérie. […] Cela fait 25 ans que nous sommes impliqués dans la gymnastique. On sait de quoi on parle », ajoute celle qui est experte à la poutre, au sol ainsi qu'à la préparation artistique et chorégraphique.

Inévitablement, toutes ces années d'expérience ont rapporté. En juin dernier, l'équipe albertaine a remporté l'or aux championnats canadiens qui ont eu lieu à Calgary. Cette équipe était entraînée par Michel Arsenault. Quatre de ses protégés ont fait belle impression.

Puis, dans quelques semaines, Michel accompagnera quatre athlètes du club à Londres où la délégation participera à la compétition internationale *Rushmoor Rose Bowl*.

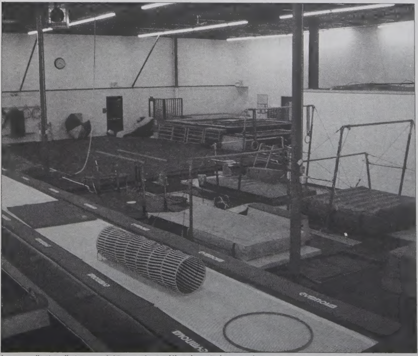
Gymnastique en français

Les francophones de la capitale albertaine y trouvent aussi leur compte. « On a beaucoup de jeunes francophones, mais beaucoup se mélangent aux anglophones », fait remarquer Michel.

Malgré tout, un cours en français s'offre chaque session. C'est la fille du couple, Sara Arsenault, qui enseigne au petit groupe francophone du volet récréatif (4 à 6 ans).

Le club offre des cours pour tous les enfants et les bambins compris! C'est d'ailleurs par le cours *Babynastics* conçu pour les bébés de trois mois que la réouverture du club a été inaugurée le 2 septembre dernier. « C'est toujours plein ! », lance Michel.

Pour le moment, les deux entraîneurs n'ont pas de projet de reprendre les outils et construire un autre gymnase. Mais le rêve d'être propriétaire d'un bâtiment récréatif est dans l'air. « La seule phase 3 que je pourrais concevoir serait l'achat d'un édifice. Je ne ferais plus de construction! », conclut Michel Arsenault le sourire aux lèvres.



Les nouvelles installations ont été inaugurées au début du mois de septembre.

Photos : Mélissa Joseph

Démission de la présidente de la FJCF

Quelques semaines après la tenue de la quatrième édition des Jeux de la francophonie canadienne, la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF) doit se trouver une nouvelle présidente.

À la tête de l'organisme représentant la jeunesse canadienne-française à l'échelle du pays depuis 2006, Karlynn Grenier a choisi de céder sa place. Elle a fait part de sa décision au personnel de la FJCF de même qu'aux autres administrateurs de l'organisme lors de la plus récente réunion du conseil d'administration de la FJCF.

La jeune Franco-Albertaine estime que le temps qu'exige d'elle son nouveau programme d'études ne lui permet plus de continuer à assumer ses fonctions de présidente de l'organisme national.

« Nous lui souhaitons du succès dans ses activités futures et la remercions pour le dévouement qu'elle a démontré au cours de son mandat », souligne le directeur général de la FJCF, Sylvain Groulx.

Karlynn Grenier quitte la FJCF. L'identité de la personne qui lui succédera à la présidence de l'organisme sera connue le 28 septembre.

Conformément aux statuts et règlements de la FJCF, le conseil d'administration a procédé à l'ouverture d'une période de mise en nomination de candidats potentiels pour succéder à Karlynn Grenier, période qui prend fin le vendredi 25 septembre. La personne en question sera choisie au terme d'un vote secret des membres du conseil d'administration, qui doit se tenir le dimanche 28 septembre.

La vice-présidente de l'organisme, Sophie Nolette, qui est présidente de Francophonie jeunesse de l'Alberta, assume la présidence de la FJCF sur une base intérimaire.

- APF

FPFA
Fédération des parents francophones de l'Alberta

ÉTUDE DES BESOINS EN SERVICES SOCIAUX

La FPFA mène une étude des besoins en services sociaux des francophones de l'Alberta.

Nous vous invitons à participer à un sondage sur le site internet de l'ACFA (www.acfa.ab.ca). Nous sollicitons votre participation afin d'obtenir le résultat le plus représentatif possible des francophones de l'Alberta.

Nous vous remercions à l'avance de votre participation indispensable pour le développement de services en français.

Pour plus d'informations, vous pouvez nous contacter au (780) 468-6934.

Il n'a jamais été aussi facile pour les travailleurs étrangers professionnels ou spécialisés de devenir résidents permanents de l'Alberta. Consultez tout simplement notre site en ligne pour en savoir plus sur le Programme des immigrants désignés de l'Alberta, puis parlez-en à votre employeur. Notre procédé rationalisé vous permettra d'obtenir très rapidement votre carte de résident permanent. Ainsi, la prochaine fois que vous préparerez vos bagages, ce sera pour partir en vacances.

Consultez le site AlbertaCanada.com/TFW

Alberta

Entente interprovinciale

Les premiers ministres de l'Alberta et de la Saskatchewan, Ed Stelmach et Brad Wall, ont signé, le 9 septembre dernier, un accord de partenariat stratégique fondé sur des valeurs communes. Dans ce cadre, les deux provinces ont consenti à travailler main dans la main sur les questions d'énergie, de santé, d'éducation, de transport et de commerce.

« L'Alberta et la Saskatchewan sont deux joueurs d'importance qui aident à la prospérité canadienne », a déclaré le premier ministre de l'Alberta, Ed Stelmach au terme de cette rencontre protocolaire à Lloydminster. « Nous avons en commun un secteur de l'énergie qui est fort, un engagement sérieux envers nos responsabilités environnementales et une compréhension que cette alliance nous rendra apte à maintenir notre succès », a-t-il poursuivi.

L'entente de cinq ans met l'accent sur trois priorités. L'offre d'un meilleur service à ses citoyens est en tête de liste. Ainsi, le secteur de santé, l'éducation, la sécurité publique et le service de la petite enfance bénéficieront d'une attention particulière. De plus, l'entente prévoit développer une économie concurrentielle et mettre en oeuvre des projets de partenariat public-privé.

- M. J.

ACFA régionale de Red Deer

Renforcer l'infrastructure communautaire

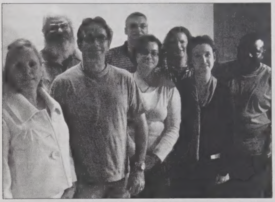
Mélissa Joseph

Red Deer

Une vingtaine de membres de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Red Deer ont assisté à l'assemblée générale annuelle de leur organisme tenue dans l'auditorium de la librairie publique de Red Deer, le 11 septembre dernier.

Après avoir examiné les différents dossiers à traiter au cours de l'année, les membres ont consenti à donner au conseil d'administration la priorité de renforcer l'infrastructure communautaire de l'ACFA régionale de Red Deer. Cet accord laisse place à des avantages qui permettront d'accroître la marge de manoeuvre du conseil d'administration.

« En obtenant de nos membres la priorité d'élargir les infrastructures, nous aurons le pouvoir de demander du financement à nos bailleurs de fonds pour étudier soigneusement les infrastructures requises et répondre aux attentes de la francophonie de Red Deer et du territoire de Red Deer », a expliqué la nouvelle directrice générale – qui est entrée en fonction à la fin août – Nancy Desbiens.


Le nouveau CA de l'ACFA de Red Deer qui accompagne la directrice Nancy Desbiens (à gauche) Marcel Gugère, Albin Simoneau, Guy Barnabé, Nicole Lorrain, Serge Gingras, Lisa Marie Perkins, Stéphane D. Perreault et Jean Bosco.

Ce que l'ACFA de Red Deer désire implanter est ce que toutes les régionales veulent pour le développement de la communauté francophone en milieu minoritaire. En terme d'infrastructure, l'ACFA de Red Deer voudrait, entre autres, l'établissement d'une bibliothèque francophone, maximiser les ressources humaines dans le domaine de la santé et de l'éducation ainsi que disposer d'un espace jeunesse tel qu'un cybercafé.

À moyen terme, la régionale vise aussi à améliorer ses services offerts à la communauté francophone, notamment le service d'accueil des nouveaux arrivants par le biais de partenariat. « Le français est bien vivant à Red Deer. Ça ne peut que s'améliorer avec l'arrivée des nouveaux arrivants. Les gens nous apportent de nouvelles connaissances et leurs expériences, ce qui enrichit non seulement notre association, mais aussi chacun de nous individuellement. C'est le temps idéal pour assurer le développement de notre communauté, pour appuyer d'autres initiatives régionales, et pour augmenter le nombre de nos membres », a déclaré la présidente de l'ACFA régionale de Red Deer, Lisa Marie Perkins.

Hausse des membres

En un an, le nombre de membres a sauté de 225 à 250 inscriptions, ce qui représente une augmentation de 10 %. C'est donc dire que l'objectif fixé à l'assemblée générale annuelle de l'an dernier a été atteint. Ce taux de croissance a inspiré la régionale de Red Deer à concentrer tous ses efforts et toutes ses ressources pour continuer à faire gonfler son nombre d'adhésions.

« Nous sommes en neuvième position sur 12 régionales. Nous anticipons un nombre additionnel de 25 membres dans la prochaine année », peut-on lire comme prévision dans le rapport annuel de l'association.

Mme Desbiens est engagée à redoubler d'efforts dans le recrutement pour l'année entamée. « La campagne du membership doit passer par le partage et par des échanges, exprime-t-elle. On doit aussi intégrer la notion de dualité linguistique (dans les activités). Tout ceci devrait faire exploser le nombre de nos membres! »

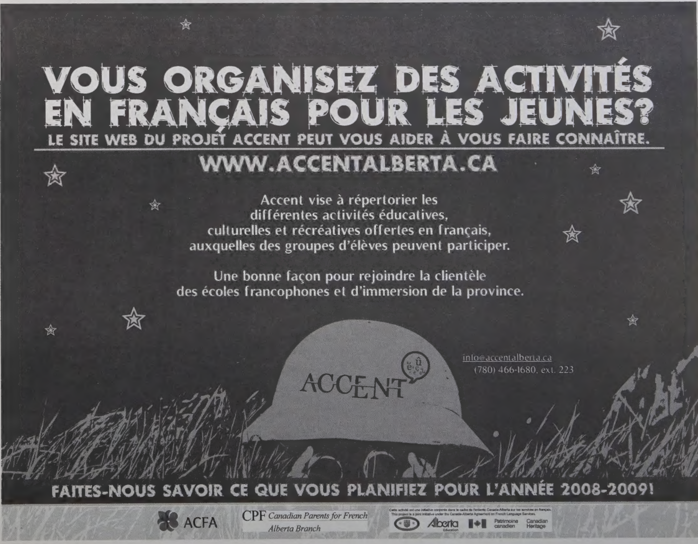
Financement

Les états financiers ont dévoilé un surplus de 2250 $ pour la dernière année. L'introduction de nouvelles activités a grandement influencé les chiffres.

La nouvelle directrice générale, Nancy Desbiens succède à Marco Laperrière. Son parcours professionnel l'a amenée à participer au projet d'implantation des Industries Bonneville en Alberta. Elle a également oeuvré au sein de la société d'état Hydro-Québec pour laquelle elle a contribué au projet de construction de la centrale Sainte-Marguerite-3, à Québec.

Photos : Mélissa Joseph

Le carnaval d'hiver a continué d'être populaire alors que plus de 1400 personnes y ont participé, permettant d'ajouter 4565 $ aux revenus de la régionale. « On voit toujours une augmentation des revenus et une augmentation des participations des activités. Dans ce sens, c'est excellent », a commenté Mme Desbiens sur l'état financier de l'ACFA régionale.



Centre Boréal

Enseignants à la recherche de logements « abordables »

Valérie Lizotte

Fort McMurray

La situation du logement à Fort McMurray a des effets insidieux au Centre communautaire Boréal. Dans une ville où recruter des employés est déjà une tâche herculéenne, recruter des employés francophones qualifiés devient presque impossible.

Le directeur de l'école, Michael Thériault, travaille depuis plusieurs années au Centre Boréal et a vu la situation changer. « Ça empire d'année en année. La situation commence à faire peur aux gens. Je les sens de plus en plus réticents », commente-t-il en faisant référence à ses efforts de recrutement. En effet, pour recruter trois nouveaux employés, M. Thériault a dû rencontrer plus de 70 candidats.

La situation est devenue tellement critique que le conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) a fait l'achat d'une maison pour loger les nouveaux employés de l'école. Cependant, la prime mensuelle d'éloignement de 1000 $ et la disponibilité d'un logement ne suffisent pas à attirer de nouveaux enseignants. « Beaucoup de gens hésitent. J'avais engagé deux nouveaux enseignants, mais ils ont décidé de ne pas venir malgré la maison. Les gens ont toujours une raison pour refuser », précise M. Thériault.

Cependant, ce dernier dit comprendre les nouveaux enseignants sortis tout droit de l'université. M. Thériault fait remarquer qu'entre un poste ici, à Fort McMurray, et un poste dans la région d'Edmonton, le choix est simple.

Malgré les difficultés rencontrées, l'achat de la maison par le Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) a certainement aidé au recrutement des trois nouvelles employées. Deux d'entre elles ont admis qu'elles ne seraient pas venues sans une solution toute prête. « Non, je ne serais pas venue. Ça aurait été trop compliqué », commente Nadine Gurtner, toute fraîche sortie de l'université.

Et une fois leur première année écoulée, il n'est pas garanti que ces nouvelles employées resteront à Fort McMurray. « J'ai pris une année sans solde. Je n'ai pas encore décidé si j'étais pour rester », explique Lisa Rice venue ici avec son mari.

Quant à Sonia Talbot, la situation ne l'inquiète pas trop puisque son conjoint a la chance de recevoir des primes élevées de son employeur. Malgré cela, la situation n'est pas parfaite : « J'ai quatre colocataires. Éventuellement, je vais vouloir être seule avec mon chum », commente-t-elle.

Malgré son optimisme, Mme Talbot s'inquiète des difficultés qu'elle et son conjoint risquent de rencontrer : « Je ne veux pas rester dans un taudis », énonce-t-elle

Recrutement perpétuel

Cela a pour résultat qu'il est de plus en plus difficile de conserver les employés. Cette tendance qui a émergée ces dernières années inquiète M. Thériault:

Le directeur du Centre Boréal, Michael Thériault.

Photo : Valérie Lizotte

« Il n'y a pas personne qui ne pense pas à retourner dans l'Est. Ceux qui sont ici depuis cinq ans sont capables de rester, mais les nouveaux ne restent pas. Qu'est-ce qui arriverait si plusieurs enseignants décidaient de partir en même temps? », questionne le directeur.

Même les enseignants qui sont ici depuis quelques années et qui ont pu acheter une maison en arrivant ne sont pas immunisés contre l'envie soudaine de reprendre la route de l'Est. La valeur de la maison qu'ils ont achetée il y a quelques années a maintenant doublé voire triplé. Cela représente un énorme montant d'argent et il peut être très tentant d'empocher les profits et de faire ses bagages.

La situation est d'autant plus alarmante lorsqu'on considère la compétition à laquelle l'école Boréal doit faire face. Au sein du CSCN seulement, il y avait plus d'une vingtaine de postes d'enseignant disponibles cette année. Les autres écoles et conseils scolaires ne sont pas les seuls compétiteurs du Centre Boréal quand on parle de recrutement. Des compagnies telles que Suncor et Syncrude exercent un attrait qui est malaisé à résister.

« Les jeunes enseignants voient les signes de dollars, commente M. Thériault, ajoutant « Je ne peux pas les blâmer. Ils veulent se faire une belle vie. Ils ont des prêts étudiants à payer… » C'est un fait que le domaine de l'enseignement perd plusieurs de ses joueurs à d'autres domaines et celui du pétrole peut être très attirant à Fort McMurray.

Le Centre Boréal a déjà perdu un enseignant à l'industrie du pétrole. Cependant, comme le souligne le directeur, ce n'est pas si facile de trouver un emploi avec ces compagnies. Cela peut prendre du temps et des efforts.

Contre-coups pour l'école

La population étudiante est également affectée par les prix des logements. « Il y a beaucoup de monde qui quitte. Les gens retournent dans l'Est parce que c'est trop cher », explique Michael Thériault.

L'année scolaire 2008-2009 a vu un total de 40 élèves quitter l'école. Cette situation rend la gestion de l'école d'autant plus difficile, car il est pratiquement impossible de prédire le nombre d'élèves que l'école aura à accueillir. « On a toujours peur de ne pas avoir autant d'élèves l'année prochaine », indique le directeur.

Tout cela a pour effet de créer une situation instable pour l'école. La population francophone n'a jamais connu une augmentation aussi forte et ironiquement c'est peut-être cette croissance rapide qui rend la situation plus difficile pour l'école. Une plus grande population étudiante a signifié un besoin plus grand d'enseignants. Reste à voir si la diminution enregistrée cette année n'était que ponctuelle.

CRTC

Avis d'audience publique de radiodiffusion CRTC 2008-10-1

Canada

Avis de consultation et d'audience

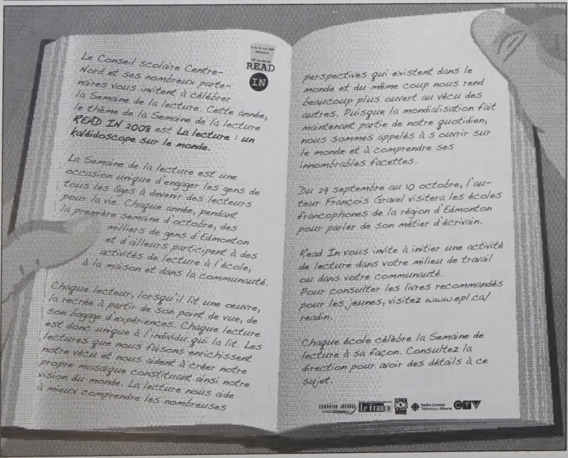
Suite à son Avis d'audience publique de radiodiffusion CRTC 2008-10 du 21 août 2008, le Conseil annonce qu'il étudiera aussi la demande suivante. Date limite pour le dépôt des interventions/observations, pour cette demande seulement, est le **2 octobre 2008.**

- **Groupe Stingray Digital inc.** – Demande de licence pour un service national de programmation sonore payante – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter les avis d'audience publique **CRTC 2008-10 et CRTC 2008-10-1.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie des avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#061

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



Cause Caron

L'ACFA veut être intervenante

L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) a officiellement fait une demande à la cour du banc de la Reine afin d'avoir le statut d'intervenante dans la cause Caron.

Rappelons que depuis 2003, moment où il a contesté une contravention rédigée en anglais seulement, Gilles Caron tente de prouver que les droits linguistiques des francophones ne sont pas respectés en Alberta.

Pour le président de l'ACFA, Jean Johnson, c'est la responsabilité de l'organisme d'appuyer Gilles Caron. « Avec le statut d'intervenante, l'ACFA pourra maintenant être, de façon officielle, aux côtés de M. Caron. Ce ne sera plus qu'un seul citoyen réclamant le respect de ses droits. En tant qu'organisme porte-parole de la francophonie albertaine, c'est notre devoir d'appuyer la cause », indique-il.

Si l'ACFA ne s'était pas, jusqu'à maintenant, manifestée de façon officielle, c'est parce que, selon son président, elle ne le pouvait pas. « Lors du premier procès, nous devions garder une certaine distance. Nous devions nous contenter du rôle d'observateur et attendre de voir ce qui allait se passer », raconte Jean Johnson.

« Avec la décision du juge en faveur de M. Caron et la province qui a choisie d'aller en appel, nous pouvons assumer nos responsabilités et représenter les intérêts de la francophonie albertaine », poursuit-il.

L'ACFA devrait savoir d'ici le début du mois d'octobre si sa requête est acceptée. En effet, il pourrait y avoir contre-interrogatoire de cette soumission, le 22 septembre, si la province décide d'aller en appel de cette demande.

Ensuite, le 6 octobre, l'organisme provincial devra présenter ses arguments afin d'être admise comme intervenante. «Je suis optimiste, nous aurons une réponse favorable », croit Jean Johnson.

Si l'organisme obtient un tel statut, cela lui permettra de participer activement au procès. « Nos avocats ne pourront pas présenter de nouvelles preuves et appeler de nouveaux témoins, mais ils pourront questionner, interroger. Notre rôle sera de s'assurer que le juge comprend bien les arguments, les raisonnements. Et si, pour quelque raison que ce soit, il y avait un désistement de la part de M. Caron et ses avocats pendant le procès, l'ACFA serait autorisée à continuer le processus », explique M. Johnson.

Notons que l'appel de la province, entourant la décision rendue au début du mois de juillet, devrait avoir lieu du 19 au 27 janvier 2009.

-M. M.

CN

AVIS PUBLIC

La Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada (CN) donne avis, par les présentes, du dépôt auprès de l'Office des transports du Canada (l'Office) d'une demande d'autorisation pour la construction d'un triage ferroviaire de 40 acres, au sud du centre industriel de l'Alberta et au nord-est d'Edmonton. Le triage proposé, qui sera connu sous le nom de Triage d'appoint de Sturgeon, sera situé à l'est de l'autoroute 825, sur la route 225 (Range Road), et raccordé au point milliaire 115,07 de la subdivision de Vegreville du CN.

Le triage permettra de faire face aux nouveaux besoins de transport ferroviaire, dans le contexte de la croissance découlant de la construction des nouvelles installations dans le centre industriel de l'Alberta, et de la croissance attribuable aux clients existants. La construction du triage doit commencer à la fin de 2008 ou au début de 2009.

La demande du CN a été déposée le 16 septembre 2008 auprès de l'Office, conformément à l'article 98 de la *Loi sur les transports au Canada, S.C. 1996, c. 10*, qui stipule ce qui suit :

« Sur demande de la compagnie, l'Office peut accorder l'autorisation s'il juge que l'emplacement de la ligne est convenable, compte tenu des besoins en matière de service et d'exploitation ferroviaires et des intérêts des localités qui seront touchées par celle-ci. »

On peut obtenir de plus amples renseignements concernant la demande d'autorisation de construction du triage auprès de la compagnie ferroviaire. Une copie de la demande et des documents connexes est disponible pour consultation à l'adresse ci-dessous :

Centre du comté de Sturgeon — Du lundi au vendredi, de 8h30 à 16h30
9613 100th Street
Morinville (Alberta) T8R 1L9
Téléphone : 780 939-4321

Ce projet est assujetti aux dispositions de la *Loi canadienne sur l'évaluation de l'environnement, S.C. 1992, c.37.*

Toute personne qui désire exprimer une opinion sur le projet peut le faire en remettant une présentation écrite à l'Office. Toute présentation doit être reçue par le Secrétaire de l'Office dans les trente (30) jours de la date de cet avis ou, si envoyée par courrier recommandé, affranchie dans les trente (30) jours de la date de celui-ci à l'adresse suivante :

Secrétaire
Office des transports du Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0N9

- ou -

livrée en main propre ou par service de messagerie à l'Office des transports du Canada, 15, rue Eddy, 17e étage, Hull (Québec) J8X 4B3. Toute personne qui désire se renseigner sur la procédure de l'Office est priée de s'adresser à l'Office au 1 888 222-2592.

Une copie de toute présentation écrite doit être transmise à la compagnie ferroviaire, à l'adresse suivante :

Eric Harvey
Avocat
Affaires juridiques
Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada
C.P. 8100
Montréal (Québec) H3C 3N4
Téléphone : 514 399-5774
Télécopieur : 514 399-4296

Le 16 septembre 2008

CN
LE CHEMIN DE FER DE L'AMÉRIQUE DU NORD
www.cn.ca

Le **CONSEIL DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE L'ALBERTA**
vous invite à un dîner-séminaire

LE MARKETING SUR INTERNET

Qu'est ce que le Web 2.0 en pouvez-vous en tirer profit ? Apprenez comment utiliser divers outils disponibles sur le Web pour rejoindre et attirer de nouveaux clients. Voyez comment vous pouvez mettre en œuvre votre stratégie de marque grâce à un blogue et des outils de réseautage social tels que Facebook, YouTube et LinkedIn.

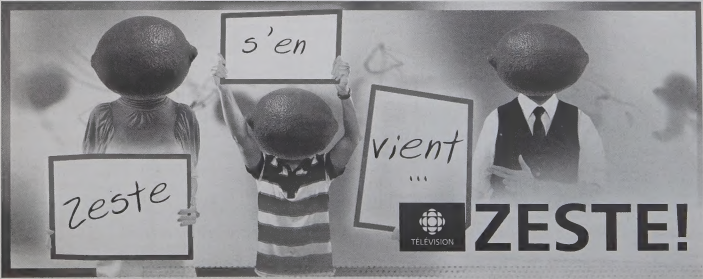
Conférencier : Roch Labelle, agent de développement au CDÉA
Date : le mardi 30 septembre 2008
Heure : 12 h (midi) à 13 h
Lieu : **Edmonton** - Liaison Entreprise, 10237, 104e Rue
Coût : c'est GRATUIT, vous n'avez qu'à apporter votre lunch !

Diffusé par vidéoconférence aux endroit suivants, entres autres :
- **Calgary** : Liaison Entreprise
  639, 5e Avenue S.-O., bureau 250, 403.221.7800
- **Bonnyville** : Community Futures Lakeland
  5016, 50e Avenue, bureau 201, 780.826.3858
- **St. Paul** : Community Futures St. Paul-Smoky Lake Region
  4802, 50e Avenue, 780.645.5782
- **Peace River** : Community Futures Peace Country
  9816, 98e Avenue, 1.800.396.4605
- **Red Deer** : Centre for Business Development
  5013, 49e Avenue, 1.888.343.2055

Informations : 1.888.414.6123 / roch.labelle@lecdea.ca

Conseil de développement économique de l'Alberta

LIAISONENTREPRISE
Le service d'information sur l'entrepreneuriat en Alberta



Divers-Cité

Septembre 2008

ACFA Régionale d'Edmonton

Bulletin de l'ACFA régionale d'Edmonton

JFC 2008 : un défi corporatif réussi!

C'est avec le souci de contribuer à notre façon à la réussite des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008 que l'ACFA régionale d'Edmonton ainsi que le journal *Le Franco* ont uni leurs efforts afin d'offrir 150 adhésions individuelles à l'ACFA. En effet, l'ACFA régionale d'Edmonton compte maintenant sur le support et l'appui de plusieurs nouveaux membres afin d'enrichir cette belle communauté qui est la nôtre.

Voilà donc 150 nouvelles personnes qui resteront informées, tout au long de la prochaine année, des développements et des activités qui leur seront proposés pas l'entremise du Franco. La liste officielle des gagnants sera disponible sous peu et le bureau de l'ACFA régionale entrera directement en contact avec ces derniers.

LES JEUX de la francophonie CANADIENNE
Edmonton, Alberta, août 2008

Merci à tous de votre support et votre appui qui ont fait de cette 4[e] édition des Jeux de la francophonie canadienne un franc succès !

Mot de la présidence

Comme vous l'avez sans doute constaté au cours des dernières semaines, le festival *Edmonton chante* a emprunté cette année une toute nouvelle avenue. En effet, pour son cinquième anniversaire, *Edmonton chante* présente son festival sous une toute nouvelle formule qui saura assurément plaire à tous les amateurs de musique!

Une multitude de lieux de diffusion se préparent à vous accueillir à Edmonton. La majorité des spectacles gratuits étant présentés dans des établissements situés sur l'avenue Whyte, les festivaliers pourront assister à l'une ou l'autre des prestations artistiques offertes dans des lieux connus et appréciés : bars, bistros et restos.

La découverte et la diversité musicale seront à l'honneur de cet événement unique qui vous permettra d'apprécier la musique que vous aimez, dans des endroits que vous fréquentez.

Je tiens à vous inviter en mon nom personnel et en celui du conseil d'administration de l'ACFA régionale d'Edmonton à prendre part à la riche programmation qui vous sera offerte au cours du festival.

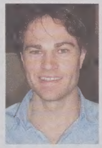
J'espère vous compter parmi nous lors de cette grande célébration de la musique francophone qui se déroulera 27 septembre au 4 octobre prochains!

Yolande Proulx
Présidente

Pour nous rejoindre :

8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 50
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : 780.469.4401 Téléc. : 780.469.3997
acfa.edm@acfaedmonton.ab.ca
www.acfaedmonton.ab.ca

Mot de la direction générale



Voulez-vous chanter avec nous? Comme plusieurs le savent déjà, la 5[e] édition du festival *Edmonton chante* a été complètement remodelée dans le but de démontrer tout le caractère de la francophonie canadienne à la population d'Edmonton. Plus inclusif, accessible et actuel, Edmonton chante devient un festival urbain mettant l'accent sur le talent d'artistes en émergence. Vous réaliserez, à travers la cinquantaine d'événements artistiques proposés, qu'en plus d'être unique en son genre, Edmonton chante devient une vitrine incroyable pour la francophonie.

La programmation conçue par le directeur artistique, Jonathan Guilbault, est diversifiée et d'une qualité que vous serez en mesure de juger par vous-mêmes. *Edmonton chante*, c'est un menu de 37 événements gratuits et de 10 spectacles payants (au coût de 5 dollars) livrés dans une dizaine de lieux de diffusions parmi lesquels vous pourrez choisir les artistes que vous désirez découvrir.

N'hésitez pas à vous promener d'un spectacle à l'autre lors d'une même soirée pour assister aux spectacles qui vous interpellent, dans les lieux que vous préférez fréquenter. Si vous désirez voir ou revoir un artiste dans une ambiance plus intimiste et propice à l'écoute, réservez dès maintenant vos billets pour les spectacles présentés au studio PCL du TransAlta Arts Barns.

N'oubliez pas que plusieurs centaines d'artistes ont posé leur candidature pour participer au festival. Nous vous invitons donc à participer à au moins une soirée du festival afin de démontrer à la clientèle d'Edmonton et aux commerces anglophones que la présence des francophones en Alberta est importante et significative. Dès le moment où le nouveau concept du festival a été établi, il y a plusieurs mois, notre travail de marketing a débuté auprès des commerçants de l'Avenue Whyte et il se poursuit depuis quelques semaines à plus grande échelle. D'ailleurs, trois autobus du service de transport en commun, arborant les couleurs du festival, circulent sur les divers trajets de la ville d'Edmonton.

Du 27 septembre au 4 octobre, les artistes et vous, le public, serez les agents de marketing de la francophonie albertaine. Chaque participant contribuera à la reconnaissance de notre culture francophone en démontrant au grand Edmonton l'apport des francophones et des francophiles au développement artistique, économique et social.

D'ici là, nous vous invitons à consulter les pages qui suivent ainsi qu'à visiter le site www.edmontonchante.ab.ca afin d'y découvrir toute la qualité du menu qui vous attend !

Sylvain Tardif
Directeur général

Le Ciné-Club d'Edmonton reprend ses activités le 6 octobre prochain.

Tous les détails en page 15...

4. Numéro#
Avec une musique électro-pop à tendance euro-dance et une manie de l'autodérision, Numéro# s'attache à divertir avec tout un tas de clichés les pieds et la tête du jeune consommateur moderne.
Visitez le site Internet de Numéro# :www.jaimenumero.com

Numéro#
Using an electro-pop music style with euro-dance influence and a self-mocking manic style, Numéro# attempts to entertain "the feet and the mind" of the modern young consumer by using a whole bunch of stereotypes.
Visit Numéro#'s Web site: www.jaimenumero.

5. Tomàs Jensen
Le guitariste, auteur, compositeur et interprète fait aujourd'hui escale pour présenter son nouvel album Quelqu'un d'autre, fruit de ses récentes pérégrinations musicales sur l'autoroute de la pop expérimentale, traversant des paysages aux couleurs latines, rock, électro, mélodieusement véhiculé par un magnifique orchestre de cordes trimballé tout au long de son périple. Ce dernier occupe une place de choix dans le carnet de voyages qu'il vient nous proposer.
Visitez le site de Tomàs Jensen : www.myspace.com/tomasjensen

Tomàs Jensen
Guitarist, author, composer and songwriter, Tomàs Jensen makes a stopover to introduce his new album Quelqu'un d'autre, which is the product of his recent musical explorations on the pop experimental highway. His music crosses landscapes coloured with Latin, Rock'n'Roll, Electro music styles, all tunefully conveyed by a splendid string orchestra, that he has dragged along throughout his tour. This artful blend is at the summit of the musical voyage he offers us.
Visit Tomàs Jensen's Web site: www.myspace.com

6. Saint-Pierre
Élevé par une brebis, un âne et une cane, Saint-Pierre vit depuis 2005 à Vancouver, entre mer et montagne. Il remporte un vif succès dans la communauté francophone, et on commence aussi à tendre l'oreille du côté anglophone. C'est bien sûr à grâce à ses chansons, mais aussi parce qu'il est un personnage immensément sympathique et sans prétention aucune !
Visitez les sites Internet de Saint-Pierre : www.myspace.com/saintpierremusique / www.saintpierre.ca

Saint-Pierre
Raised by a ewe, a donkey and a duck, Saint-Pierre has been living in Vancouver since 2005, between sea and mountain. He is very successful in the French-speaking community; on the Anglophone side, heads are also starting to turn! It is not only because his songs but it is also because he is tremendously friendly and far from being pretentious!
Visit Saint-Pierre's Web sites:www.myspace.com/saintpierremusique/www.saintpierre.ca

7. Joël Lavoie
Joël Lavoie est un guitariste et multi-instrumentiste réputé, un auteur-compositeur de talent et un réalisateur. Un élève de la Vie, il absorbe son métier au fil de ses nombreuses rencontres professionnelles depuis quinze ans. Versé dans un grand nombre de styles, il donne dans le Blues, le Rock, le Country, le Folk, le Jazz expérimental et la musique contemporaine.
Visitez le site Internet de Joël Lavoie : www.joellavoie.ca

Joël Lavoie
Joël Lavoie is a famous guitarist and a multi-instrumentalist, a talented composer-songwriter and producer. Learning through his life experience over the past fifteen years, he has built his career by drawing from his numerous professional encounters along his journey. Inspired by a wide range of styles, he plays Blues, Rock, Country, Folk, Experimental Jazz and Contemporary music.
Visit Joël Lavoie's Web site: www.joellavoie.ca

8. Miss Guilbault Duo
Ce duo explore un répertoire composé de matériel original et de thèmes plus connus, prenant soin d'imprégner chaque pièce d'un groove particulier. Dans une ambiance cool et décontractée empreinte de soul et de r&b, le Miss Guilbault Duo s'offre comme un tête-à-tête de pur bonheur… pour les oreilles et le cœur.
Visitez le site du Miss Guilbault duo : www.myspace.com/mpgduo

Miss Guilbault Duo
This duet explores a repertoire consisting of original material and more well known themes, carefully spicing up each part with a particular groove. In a cool and relaxed ambiance, with a touch of Soul and R&B, Miss Guilbault Duo is like a private conversation of pure happiness… for the ears and the heart.
Visit Miss Guilbault Duo's Web site: www.myspace.com/mpgduo

9. Ariane Mahrÿke Lemire
" Mère francophone et père anglophone, elle a décidé de ne pas choisir et d'assumer sa double appartenance d'une voix claire, sur des textes intimistes qu'elle livre avec la simplicité de l'évidence, avec l'aisance que donne l'expérience d'études théâtrales. La demoiselle aux yeux de mer laisse naviguer ses chansons en toute candeur." (Déferlantes Francophones, Festival de Capbreton)
Visitez le site d'Ariane Mahrÿke Lemire : www.arianemahrykelemire.com

Ariane Mahrÿke Lemire
Ariane Mahrÿke Lemire has been seen on stages and in venues throughout Alberta, Saskatchewan, Québec, South America, Ireland, and France. Her story-like

0th	Mercredi / Wednesday 1er oct. / Oct. 1rst	Jeudi / Thursday 2 oct. / Oct. 2nd	Vendredi / Friday 3 oct. / Oct. 3rd	Samedi / Saturday 4 oct. / Oct. 4th
JIT - FREE				
	Kasbar *** 8:00 pm / GRATUIT - FREE	Funky Buddha *** 8:00 pm / GRATUIT - FREE	TransAlta Arts Barns 9:00 pm / $5	Théâtre de La Cité 8:30 pm / 5$
rns	Kasbar 9:00 pm / GRATUIT - FREE			
	TransAlta Arts Barns 8:00 pm / $5	Savoy 10:00 pm/GRATUIT-FREE	Funky Buddha 8:00 pm / GRATUIT - FREE	
	Murrieta's 6:00 pm / GRATUIT - FREE			
JIT - FREE	Accent 8:00 pm / GRATUIT - FREE	TransAlta Arts Barns * 8:00 pm / $5 *		
JIT - FREE	Chianti 8:30 pm / GRATUIT - FREE			
JIT - FREE		Chianti 8:30 pm - GRATUIT - FREE	Murrieta's 9:00 pm / GRATUIT - FREE	
JIT - FREE		TransAlta Arts Barns * 8:00 pm / $5 *	Cafe Dabar 7:00 pm / GRATUIT - FREE	
	Cafe Dabar 7:00 pm / GRATUIT - FREE		Accent 6:00 pm / GRATUIT - FREE	Kasbar 7:00 pm / GRATUIT - FREE
				TransAlta Arts Barns 8:00 pm / $5
				TransAlta Arts Barns ** 6:00 pm / GRATUIT - FREE
00 am	Kasbar 10:00 pm à/to 2:00 am	Kasbar 10:00 pm à/to 2:00 am	Kasbar 10:00 pm à/to 2:00 am	Théâtre de La Cité 10:00 pm à/to 2:00 am

artistes ☆ artists

Numéro#
QUÉBEC
Électro-pop / Electro-pop

Amélie Lefebvre
ONTARIO
Cabaret – pop

Imposs
QUÉBEC
Hip-hop

Tomàs Jensen
QUÉBEC
Pop-rock

Joël Lavoie
ALBERTA
Folk

Ouanani
QUÉBECMusique du monde / World Beat

Saint-Pierre
COLOMBIE-BRITANNIQUE
Folk – jazz – acoustique / Folk – Jazz – Acoustic

Miss Guilbault Duo
QUÉBEC
Soul – r&b – jazz

Ariane Mahrÿke Lemire
ALBERTA
Folk – jazz – blues

Ben et Mimi
MANITOBA / ALBERTA
Folk

Les Pères Marlous et les Chicaneux
ALBERTA
Variété – Jeunesse

lyrics in both French and English are set to folk-jazz-blues music and are delivered with humour and candour. From quirky to poetic, her expressive performances manage to entertain in any language.

Visit Ariane Mahrÿke Lemire's Web site: www.arianemahrykelemire.com

10. Ben et Mimi
Une scène. Un homme. Une femme. Deux guitares. Né à Petite-Vallée en Gaspésie le 27 juin 2008, ce duo découvrit une passion commune pour l'amour et la musique. Une nouvelle collaboration qui apporte une certaine fraîcheur au concept du duo "chanson country"... Venez à la rencontre de Ben et Mimi !

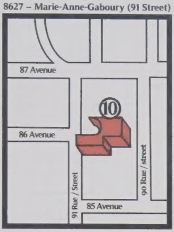
Ben & Mimi
One stage. One lady. One gentleman. Two guitars. On June 27th, 2008 this newfangled duo discovered a common passion for love, music and popsicles. A new collaboration that brings a certain freshness to the « love song duet » concept... Chance upon Ben and Mimi – Lets duet!

11. Les Pères Marlous et les Chicaneux (spectacle Jeunesse)
Les Pères Marlous est un groupe humoristique qui incorpore divers genres musicaux tel le funk, le disco et même le rockability pour former son propre genre. Les spectacles des Pères Marlous sont remplis de chorégraphie et d'énergie pure. Dans le cadre du festival Edmonton chante, le groupe accueillera d'autres groupes invités lors d'une soirée spéciale Jeunesse présentée en collaboration avec le Centre de développement musical.

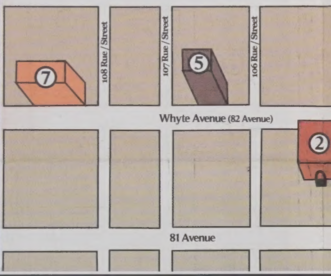
Les Pères Marlous et les Chicaneux (spectacle Jeunesse)
Les Pères Marlous is a humoristic group incorporating many musical genres such as funk, disco and even rockabilly to create their own original sound. Their shows are known to be full of original choreographies and pure energy. Les Pères Marlous are: Sébastien L'Abbé (drums), Éric Lamarre (guitar) and Éric Timmer (bass). Visit the Edmonton chante's Web site to learn more about the other bands that will perform with Les Pères Marlous.

carte ☆ map : Quartier Old Strathcona d'

Théâtre de La Cité (La Cité francophone)
8627 – Marie-Anne-Gaboury (91 Street)



Légende / Legend
1. Kasbar Lounge
2. Chianti Café
3. Accent European Lounge
4. Elephant & Castle Pub & Restaurant
5. Murrieta's Bar Grill
6. TransAlta Arts Barns (PCL Studio)
7. Café Dabar
8. Funky Buddha
9. Savoy Lounge
10. Théâtre de La Cité (La Cité francophone)



☆ La majorité de la programmation est offerte gratuitement. C
en salle et de vous laisser transporter dans l'univers des ar
procurer vos billets dès maintenant !
With all the fantastic free concerts will be held paying e
environment. Visit our Website to get your tickets now!

merci à nos partenaires / thanks to our partners

une production de :

ACFA Régionale d'Edmonton
Espace Musique 90,1 FM
edmonton arts council
Radio | Télévision | Internet
Edmonton International Film Festival
La Cité francophone
TransAlta Arts Barns
accent European Lounge
Kasbar Lounge
Théâtre de La Cité
Murrieta's
Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes Québec
cdm Centre de développement musical
Alberta
FJA
SOCAN
The Sutton Place Hotel Edmonton
Days Inn Edmonton South
Fêtons nos 400 ans!
rafa Regroupement artistique francophone de l'Alberta
The City of Edmonton
Le Franco
Elephant & Castle
Café Dabar
Pattison
Patrimoine canadien Canadian Heritage
Conseil des Arts du Canada Canada Council for the Arts
Alberta Foundation for the Arts
Funky Buddha
Chianti Café

…cona d'Edmonton – Edmonton's Old Strathcona Area

coordonnées des lieux de diffusion :

3. Accent European Lounge
8223 – 104 St
780-431-0179
accentlounge.com

5. Murrieta's Bar Grill
10612 – Whyte Avenue (82 Ave)
780-438-4100
www.murrietas.ca

1. Kasbar Lounge
(Downstairs of Yannis / Étage inférieur du Yannis)
10444 – Whyte Avenue (82 Ave)
– Downstairs / Étage inférieur
780-433-6763
www.eatmorelamb.com

9. Savoy Lounge
10401 – Whyte Avenue (82 Ave)
780-483-0373

2. Chianti Café
10501 – Whyte Avenue (82 Ave)
780-439-9829
www.chianticafe.ca

8. Funky Buddha
10341 – Whyte Avenue (82 Ave)
780-433-9676
web.mac.com/funkyb2004

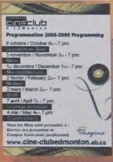
6. TransAlta Arts Barns (PCL Studio)
10330 – 84 Ave
780-448-9000
www.fringetheatreadventures.ca

7. Café Dabar
10816 – Whyte Avenue (82 Ave)
780-433-3306
www.cafedabar.com

10. La Cité francophone (Théâtre de La Cité)
8627 – Marie-Anne-Gaboury (91 St)
780-469-4401
www.lacitefranco.ca

…tement. Cependant, pour seulement 5$, il vous sera possible d'assister à un spectacle …ers des artistes de la programmation du festival. Visitez notre site Web pour vous …

… paying events which will allow you to enjoy your favorite artists in a theater …s now!



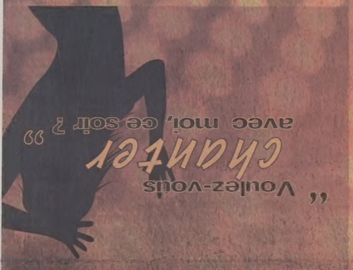
★ **Pour entendre des extraits musicaux, pour vous procurer vos billets ou pour toute autre information, visitez dès maintenant notre site Internet ou contactez-nous : www.edmontonchante.ab.ca / 780-469-4401 / art@edmontonchante.ab.ca**

★ **To learn more about the artists, to get your tickets or for any other information, please visit our Website or contact us: www.edmontonchante.ab.ca / 780-469-4401 / art@edmontonchante.ab.ca**

★ **Si des changements surviennent dans cette programmation, les mises à jour seront disponibles sur le site Web du Festival. / Please check out our Website to know if there is any change on this programming.**

discover / decouvrez
edmonton chante
*Music Festival * Festival de musique*

27.09 to / au 04.10
www.edontonchante.ab.ca



artistes ⋆ artists

1. Amélie Lefebvre
Amélie la comédienne passe de la réplique à la chanson avec aise et charme. On la décrit comme étant "delightful et délicieuse", qui séduit son public par sa poésie intimiste et romantique, sa voix rafraîchissante enluminée d'accords de guitare cabaret/folk.
Visitez le site Internet d'Amélie : wwwameliechante.ca

Amélie Lefebvre
Amélie, the actress, transitions from acting to singing with ease and charm. She is described as being "delightful and delicious", seducing her public with her diarist and romantic poetry, her refreshing voice enriched with cabaret/folk guitar chords.
Visit Amélie's Web site: wwwameliechante.ca

2. Ouanani
OUANANI est un groupe festif métissant les musiques du Québec, de l'Afrique, des Antilles et de l'Amérique latine. Avec percussions africaines, poésie éclaté et textures électroniques, ils vous amènent en voyage dans le groove.
Visitez le site de Ouanani : wwwouanani.com

Ouanani
Ouanani is a joyful group blending together the music of Quebec, Africa, the West Indies and Latin America. With African percussions, explosive poetry and electronic styles, they will transport you into the groove.
Visit Ouanani's Web site: wwwouanani.com

3. Imposs
Membre de l'influente formation hip-hop Muzion, Imposs présente ici les fruits de son album solo intitulé Mon Poing d'Vue. Ses textes percutants jumelés à son sens du rythme remarquable nous prouvent que l'artiste est indubitablement l'une des figures marquantes de la musique urbaine.
Visitez le site Internet d'Imposs :wwwmyspace.com/imposs

Imposs
Member of the influential hip-hop Muzion group, Imposs unveils the fruits of his solo album entitled Mon Poing d'Vue. His powerful lyrics mixed with its remarkable sense of rhythm shows us that the artist is undoubtedly one of the outstanding players of urban music.
Visit Imposs' Web site: wwwmyspace.com/imposs

PROGRAMMATION / PROGRAMMING

ARTISTES ET GROUPES / ARTISTS AND GROUPS	Samedi / Saturday 27 sept. / Sept. 27th	Dimanche / Sunday 28 sept. / Sept. 28th	Lundi / Monday 29 sept. / Sept. 29th	Mardi / Tuesday 30 sept. / Sept.
1. AMÉLIE LEFEBVRE	Kasbar 9:00 pm / GRATUIT - FREE	TransAlta Arts Barns * 8:00 pm / $5 *	Chianti 8:30 pm / GRATUIT - FREE	Murrieta's 6:00 pm / GRAT
2. OUANANI				
4. NUMÉRO#	Savoy 10:30 pm /GRATUIT - FREE			TransAlta Arts Ba 9:00 pm / $5
3. IMPOSS				
10. BEN ET MIMI	Accent 6:00 pm / GRATUIT - FREE	Chianti 8:30 pm / GRATUIT - FREE	TransAlta Arts Barns * 8:00 pm / $5 *	
5. TOMÀS JENSEN			Murrieta's 6:00 pm / GRATUIT - FREE	Kasbar 8:00 pm / GRAT
6. SAINT-PIERRE		Accent 6:00 pm / GRATUIT - FREE	TransAlta Arts Barns * 8:00 pm / $5 *	Kasbar 6:00 pm / GRAT
8. MISS GUILBAULT DUO			Cafe Dabar 7:00 pm / GRATUIT - FREE	Accent 7:00 pm / GRAT
9. ARIANE MAHRŸKE LEMIRE	Kasbar 7:00 pm / VIP			Chianti 8:30 pm / GRAT
7. JOËL LAVOIE Lancement d'album / CD Launch	Théâtre de la Cité 8:30 pm / GRATUIT - FREE			
7. JOËL LAVOIE				
11. LES PÈRES MARLOUS ET LES CHICANEUX Soirée Jeunesse / Youth Show				
AGA DU CENTRE DE DÉVELOPPEMENT MUSICAL				
JAM / JAM SESSION Meeting point / rencontres	Kasbar 10:00 pm à/to 2:00 am	Kasbar 10:00 pm à/to 2:00 am	Kasbar 10:00 pm à/to 2:00 am	Kasbar 10:00 pm à/to 2

Spectacles payants / Paying events   Événements spéciaux / Special event
* Spectacle double / Double show - Le coût des spectacles doubles inclus les deux spectacles présentés / The entrance fees for the double shows include both shows
** Assemblée générale annuelle du CDM (n'inclus pas de prestation artistique) - CDM General Assembly (do not include any Artistic Performance)
*** Avec la participation de Zéphyr / With the participation of the Zéphyr's dancers

découvrez le nouveau
edmonton Chante
Vous souhaitez vivre une expérience stimulante,
côtoyer des artistes de partout au pays et contribuer à la réussite
du festival Edmonton chante 2008 ? Joignez les rangs de notre équipe dynamique
du 27 septembre au 4 octobre prochains !
BÉNÉVOLES RECHERCHÉS !
Inscrivez-vous en ligne : www.edmontonchante.ab.ca
Pour toute autre information, contactez-nous : art@edmontonchante.ab.ca / 780-469-4401

Bientôt sur le grand écran du
ciné club d'Edmonton
PROCHAIN FILM :
ROMAN DE GARE
6 OCTOBRE
BLUFF
2 MARS
NITRO
3 NOVEMBRE
LE PIÈGE AMÉRICAIN
7 AVRIL
MON MEILLEUR AMI
mon meilleur ami
1 DÉCEMBRE
CRUISING BAR II
4 MAI
MOLIÈRE
2 FÉVRIER
ciné Imagine
Empress Theatre, Fort Macleod
24, 25 et 26 avril 2009
Saison 2008-2009
Les projections du Ciné-Club d'Edmonton sont présentées à tous les premiers lundis du mois.
HEURE : 19:00
LIEU : Auditorium du Campus Saint-Jean
(8406 Marie-Anne-Gaboury)
PROCHAIN FILM : Roman de gare
DATE : Le lundi 6 octobre 2008
HEURE : 19:00
Pour plus d'information, visitez notre site internet ou contactez-nous :
www.cine-clubedmonton.ab.ca
info@cine-clubedmonton.ab.ca
780-469-4401
Réalisé en collaboration avec le comité du Ciné-Club 2008-2009 et :
ACFA
Régionale d'Edmonton

Pour souligner le 100^e^ anniversaire de Saint-Jean, Le Franco vous présente, sur une base mensuelle, un bilan de son histoire, de ses réalisations, de ses accomplissements, des entrevues, et ce, décennie par décennie.

Décennie 1978-1988

La Faculté s'organise

Julie Fortier

Collaboration spéciale

Le Collège universitaire Saint-Jean étant devenu une Faculté en 1977, l'institution bilingue doit, à l'aube des années 80, se montrer à la hauteur du nouveau statut qui lui a été accordé.

On travaille donc à développer les programmes, particulièrement celui de pédagogie. Au même moment, devant la hausse du nombre d'élèves dans les programmes d'immersion, la province se tourne vers la Faculté pour avoir des enseignants bilingues et qualifiés.

Pour Saint-Jean, qui porte fièrement son nouveau titre, les années'80 représentent une nouvelle étape. « La période de stabilisation de l'institution était terminée. Il était le temps de développer », explique l'ancien doyen Frank McMahon. Les efforts se concentrent alors vers trois domaines : le programme général, le programme de pédagogie et le programme de français.

C'est toutefois sans Frank McMahon à la tête de l'institution que se concrétiseront ces transformations. En effet, alors qu'on inaugure officiellement la Faculté Saint-Jean en 1979, on apprend que celui qui est doyen depuis 10 ans ne renouvellera pas son mandat l'année suivante. « Je suis parti avec le sentiment de mission accomplie. Je laissais à mon successeur une tâche moins confuse », souligne celui qui a assuré la transition entre les statuts de Collège, de Collège universitaire et, finalement, de Faculté.

C'est Gamila Morcos, ancienne doyenne de la Faculté des Humanités à l'Université Laurentienne, qui remplacera M. McMahon en 1980. À la fin du mandat de celle-ci en 1985, Jean Antoine Bour prendra la relève pour deux mandats.

À son départ, Frank McMahon n'est pas inquiet de l'avenir de la *Fac*. « Lorsque je suis parti, j'avais une équipe forte en pédagogie, avec entre autres France Levasseur-Ouimet, Florence Gobeil et Claudette Tardif. Ces trois championnes ont pris le programme en charge. Nous avions aussi un spécialiste, M. Byrne, qui étudiait l'avenir du programme. Je savais que la pédagogie était entre de bonnes mains. En plus, au niveau du recrutement, nous avions une équipe très productive », relate M. McMahon.

En effet, le recrutement donne des résultats intéressants, et ce, tout au long de la décennie. De 159 étudiants en 1978, la Faculté Saint-Jean passe à 264 en 1982 et à 534 en 1988. L'augmentation assez rapide créera de nouveaux besoins physiques et financiers pour la Faculté.

La pédagogie

La province ayant un criant besoin d'enseignants formés pour enseigner en français, l'heure est au développement du programme de pédagogie. Tranquillement, une série de comités forgent le programme de façon à ce qu'il se distingue de celui de la *Faculty of Education* de l'Université de l'Alberta. On veut un programme unique destiné à former des enseignants qui utiliseront le français comme langue d'enseignement.

« Notre comité s'appelait le *Groupe des jeunes femmes*, parce que nous étions toutes des jeunes mères et on parlait de nos bébés pendant une demi-heure avant de commencer les réunions. Frank McMahon était le seul homme au milieu de tout ça, se remémore France Levasseur-Ouimet en riant. Pour moi, ça a été une période extraordinaire, parce que le travail d'équipe était incroyable. »

Lorsque la *Faculty of Education* choisit d'intégrer ses stages pratiques à des cours d'enseignement pratique, on décide de créer un programme complètement indépendant plutôt que de faire la même chose à Saint-Jean. « Quand Gamila Morcos est arrivée pendant l'été, elle s'est rendue compte qu'il n'y avait aucun programme de pédagogie. En trois ou quatre semaines, il a fallu mettre sur pied un programme de quatre ans. On a mis le paquet pour que ce soit prêt à temps », fait remarquer France Levasseur-Ouimet.

À compter de 1985, Jean Antoine Bour effectuera deux mandats comme doyen.
Photos : Archives Le Franco

Après avoir travaillé sans relâche, le Groupe des jeunes femmes présente un nouveau programme où, pour la première fois, Saint-Jean s'occupe de placer et d'évaluer lui-même ses stagiaires. Le tout sera sous la responsabilité de Claudette Tardif, qui a été chef de secteur pendant une douzaine d'années. À la même époque, de 63 étudiants en pédagogie en 1978, le programme passe à 149 en 1981.

« On s'était donné comme philosophie de base le développement de tous les aspects de la personnalité de l'étudiant. On voulait amener l'étudiant à penser par lui-même », décrit Mme Levasseur-Ouimet. Cette dernière, ainsi que Mme Tardif, avaient acquis cette philosophie de l'enseignement grâce à l'exemple qu'elles avaient elle-même reçu à Saint-Jean du temps du Collège.

Le rayonnement de la Faculté

Le public aura dès 1982 un accès direct au savoir de la Faculté, puisque le Centre de l'Éducation permanente est approuvé par l'Université de l'Alberta.

Des cours de soir sont offerts à la population, de même que des programmes d'extension pour les communautés en dehors d'Edmonton. Le financement de ce centre, assuré par le Fonds Saint-Jean, sera toutefois mis en péril au cours de la décennie.

De plus, alors qu'on célèbre le 75^e^ anniversaire de l'institution, on publie un album retraçant l'historique de Saint-Jean. À CHFA, on diffuse tout au long de l'année des capsules intitulées « Les échos de la Faculté ».

La Faculté procède aussi à son choix de couleur. Chacun des programmes de l'établissement ayant déjà sa couleur (bleu pour l'Éducation, blanc pour les Arts et or pour les Sciences), on décide que les finissants porteront deux couleurs lors de la remise des diplômes : le lavande et la couleur de leur programme.

Nouveaux programmes

La Faculté offre dès septembre 1985 un programme de quatre ans menant à un Baccalauréat en études canadiennes. Le secteur de pédagogie crée quant à lui une spécialisation en enseignement en milieu francophone minoritaire en 1987-1988. Ce programme est unique au pays.

Au niveau des Arts, un nouveau programme sera établi en 1987, mariant les humanités et les sciences sociales. Le comité des Arts recommande alors de mettre l'accent sur la formation générale de l'étudiant tout en conservant une spécialisation dans une discipline traditionnelle. Le nouveau programme de sciences sera quant à lui façonné comme celui de la *Faculty of Science* et entrera en vigueur la même année.

Maintenir le climat français

Au niveau social, les choses vont de bon train à la Faculté. L'équipe de hockey féminine et masculine, Les Frontenacs, continue de faire courir les foules, particulièrement en 1987 lorsque les filles remportent le tournoi féminin de l'Université.

À la même époque, les élèves se réunissent parfois lors du mini-pub du vendredi soir ou encore, à la Boîte à Popicos, où se déroulent parfois des parties d'improvisation auxquelles les étudiants assistent en grand nombre. Le Théâtre à la Carte, qui regroupe les étudiants d'art dramatique de la Faculté, participe au festival Place au Théâtre, qui a lieu à Saint-Jean. À compter de 1984, la Radio-Active de la *Fac* s'associe même avec CHFA/Radio-Canada pour réaliser une émission d'une demi-heure qui sera diffusée un samedi sur deux.

Gamila Morcos, ancienne doyenne de la Faculté des Humanités à l'Université Laurentienne remplacera Frank McMahon en 1980.

Si bien des activités ont lieu dans la langue de Molière, reste qu'on entend de plus en plus parler anglais dans les corridors. En 1985, on propose même d'inclure une clause au sujet du français dans le contrat d'admission aux résidences. Et pour cause.

En 1987-1988, sur 534 étudiants, 243 ont le français comme langue maternelle contre 228 qui sont anglophones. L'Association des étudiants de la Faculté s'inquiète et pose des questions. Malgré les efforts de recrutement auprès des francophones et les critères d'admission, la situation empire l'année d'après, alors que la proportion de francophones passe à 234 comparativement aux anglophones qui sont 264.

Défis

Si les programmes de la Faculté sont développés et qu'on retrouve de plus en plus de ressources pour les étudiants, reste que plusieurs défis attendent Saint-Jean au tournant des années 80.

En effet, développer des programmes coûte cher et l'Université de l'Alberta n'est pas prête à ajouter des fonds pour le fonctionnement de Saint-Jean. De plus, la bibliothèque se développe elle aussi et augmente de façon spectaculaire le nombre de ressources qu'elle offre. Toutefois, le manque d'espace se fait vite sentir et on se plaint d'être drôlement à l'étroit à la bibliothèque.

Toutefois, une bonne nouvelle permettra de souffler un peu en 1988. Devant la hausse constante du nombre d'inscriptions à l'institution francophone, l'Université de l'Alberta décide d'augmenter le budget de base de la Faculté. Des postes permanents sont aussi créés dans les programmes d'Arts et de Sciences. Mais d'autres défis resteront à relever à l'aube des années 90.

Liliane Maisonneuve se lance en politique

Fervente de l'agriculture depuis toujours

Mélissa Joseph

Peace River

C'est un nouveau chapitre qui s'amorce pour Liliane Maisonneuve. La première femme à avoir été élue au poste de commissaire adjointe au sein de la Commission canadienne des grains (CCG) a vu son mandat prendre fin le 15 juin dernier. Quelque mois plus tard, elle a accepté de relever un nouveau défi en se présentant comme candidate libérale aux élections fédérales dans Peace River.

« Je veux protéger les institutions agricoles », défend la candidate en course contre le député conservateur sortant Chris Warkentin. Liliane Maisonneuve explique son saut en politique comme un cheminement naturel et logique. « Je crois posséder un curriculum assez varié. J'ai travaillé dans le tourisme, je suis enseignante et j'ai travaillé à la Commission canadienne des grains », fait-elle valoir.

Elle avait été nommée à la CCG le 21 juin 2005 par le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire de l'époque, Andrew Mitchell. « Mme Maisonneuve a contribué à l'industrie céréalière tout au long de sa carrière et connaît bien les préoccupations des producteurs », avait alors dit le ministre sur sa nominée.

En effet, Mme Maisonneuve connaît les préoccupations des producteurs et elle continue d'en parler volontairement et avec vigueur malgré qu'elle ne soit plus officiellement chargée de défendre leurs intérêts. Mais c'est plus fort qu'elle... « Il y a des changements qui vont venir qui sont un peu inquiétants pour les agriculteurs qui vendent à une compagnie », lance-t-elle d'un ton perplexe.

« Avant, c'est la Commission qui voyait à ce que les compagnies aient une garantie pour éviter les non-paiements. Maintenant, l'agriculteur sera responsable de s'informer au sujet de la compagnie à qui il veut vendre son grain », explique Mme Maisonneuve méfiante du projet modifiant la *Loi sur les grains du Canada* (loi C-39). Celle-ci prévoit l'élimination du programme de garantie de la CCG motivant que le gouvernement fédéral n'exige pas de garantie pour non-paiement dans les autres secteurs.

« Il est arrivé à l'occasion que des producteurs ne reçoivent aucun paiement pour leur marchandise livrée », souligne l'ancienne commissaire adjointe. Les raisons varient entre une compagnie qui ferme ses portes ou qui est incapable de payer ses comptes. « Les producteurs n'ont pas de façon de se protéger. Ils devront être vigilants et faire le travail eux-mêmes », prévient-elle.

Cette bienveillance qu'elle démontre découle bien plus loin qu'un mandat au sein de la CCG. En fait, elle remonte à son enfance. « Je suis née à Brosseau Duverney, au nord-est d'Edmonton, dit-elle. J'ai été élevée sur une petite ferme et mon père avait aussi un petit commerce. J'allais quelquefois avec lui aux grands éleveurs pour livrer du grain. Je n'avais jamais pensé que je serais la commissaire qui entre vérifier les infrastructures. »

Depuis son jeune âge, elle ne s'est jamais détachée de la ferme. Pendant 23 ans, avec son défunt époux, Marcel Maisonneuve, elle a entretenu une ferme à Rivière-la-Paix et exploite des céréales et le canola. « J'ai conduit les grosses machines à la ferme et j'ai travaillé les moissonneuses, lance-t-elle. Je m'y connais pas mal en agriculture. »

Liliane Maisonneuve se plaît à partager ses connaissances en agriculture. C'est d'ailleurs un aspect de son poste de commissaire adjointe qu'elle appréciait le plus. « Tous les agriculteurs pouvaient me téléphoner s'ils n'étaient pas familiers avec le grade ou s'ils rencontraient des problèmes », évoque-t-elle.

Au cours de son mandat, elle a visité une centaine de producteurs lors de ses tournées d'inspection dans la province. « Je vérifiais s'ils avaient leur licence, si les politiques de la Commission canadienne des grains étaient affichées et si les balances étaient en normes. Le plus gros travail était de vérifier s'il y avait un surplus ou un manque de grains dans le système », décrit-elle d'une partie de ses responsabilités.

Elle rapportait ce qu'elle témoignait et les problèmes que les agriculteurs lui racontaient au siège social de la CCG à Winnipeg. Celle-ci est chargée d'établir et de maintenir les normes de qualité pour les grains du Canada. Elle met en place des politiques qui veillent à ce que

Représenter les intérêts des agriculteurs est l'une des raisons qui a poussé Liliane Maisonneuve à se lancer en politique.

Photo : gracieuseté Liliane Maisonneuve

l'exploitation des grains du pays soit conforme aux exigences de l'industrie céréalière en terme de qualité, de salubrité et de quantité.

En ce moment, aucun successeur n'a été nommé pour remplir les fonctions d'adjointe à la Commission canadienne des grains. « J'étais la dernière de toutes les provinces », souligne Mme Maisonneuve. Cinq commissaires adjoints étaient en poste et se partageaient les tâches dans les principales régions productrices de grains, dont le Québec, l'Ontario, le Manitoba, la Saskatchewan et la Colombie-Britannique.

« Je ne sais pas si la commission attendra après les élections ou si elle va supprimer les postes? », se questionne-t-elle. Mais, un

Suite à la page 18...

Le mardi 14 octobre, on vote.

Une élection générale fédérale aura lieu le 14 octobre 2008.

Pour voter, vous devez :

- être citoyen canadien;
- être âgé d'au moins 18 ans le jour de l'élection;
- **prouver votre identité et votre adresse.**

Pour voter par anticipation

Vous pouvez voter avant le jour de l'élection. Les adresses des bureaux de vote par anticipation sont inscrites au verso de la carte d'information de l'électeur.

Vous pouvez également voter par la poste ou à votre bureau local d'Élections Canada à l'aide du bulletin de vote spécial si vous en faites la demande au plus tard à 18 h le mardi 7 octobre. Téléchargez la *Demande d'inscription et de bulletin de vote spécial* en cliquant sur « Mon vote, je le poste! » à **www.elections.ca** ou téléphonez dès maintenant.

N'oubliez pas : vous ne pouvez voter qu'une seule fois. Si vous vous inscrivez au vote par bulletin spécial à cette élection, vous pourrez y voter uniquement de cette manière.

Nouvelles mesures d'identification pour voter

Au moment de voter, vous devez prouver votre identité et votre adresse.

Pour connaître la liste des pièces d'identité acceptées par le directeur général des élections du Canada, consultez le dépliant que vous recevrez bientôt par la poste ou visitez le **www.elections.ca** et cliquez sur « Identification de l'électeur au bureau de scrutin ».

Voter, c'est choisir son monde.

www.elections.ca

1-800-INFO-VOTE
1-800-463-6868
sans frais au Canada et aux États-Unis, ou 001-800-514-6868 sans frais au Mexique

ATS 1-800-361-8935
pour les personnes sourdes ou malentendantes, sans frais au Canada et aux États-Unis, ou 613-991-2082 de partout au monde

Élections Canada

Fervente de l'agriculture...

...suite de la page 17

conseil lui vient à l'esprit pour les producteurs qu'elle ne servira plus : « Connaissez votre grain. Faites-le analyser. »

Circonscription conservatrice

La circonscription de Peace River a été représentée qu'une seule fois par un candidat du Parti libéral, depuis 1925.

Si Liliane Maisonneuve remporte le siège, elle accomplira un exploit que seul John Howard Sissons a réalisé en 1940.

Aux dernières élections de 2006, le candidat conservateur élu, Chris Warkentin a récolté 27 785 votes. Le candidat indépendant Bill Given a suivi avec 9882 votes. Susan Thomson candidate au Nouveau Parti démocratique (NPD) a reçu 5427 votes alors que la candidate libérale, Tanya Mary Kappo a terminé la course avant dernière avec 4578 devant le Parti vert (1102 votes).

Malgré tout, Liliane Maisonneuve ne craint pas la circonscription de Peace River. Au contraire, elle est confiante que ses liens avec la communauté francophone et ses implications dans l'agriculture l'emmèneront là où aucun candidat libéral n'a pu aller en 68 ans.

Gala des prix d'excellence 2008 de l'Association de la presse francophone

APF

Quatorze prix ont été remis lors du Gala des prix d'excellence de l'APF, qui avait lieu le 11 juillet à Sudbury, en Ontario. De Terre-Neuve-et-Labrador jusqu'au Yukon, 85 invités étaient présents pour souligner l'excellence de la presse écrite francophone du Canada.

Le journal *L'Express d'Ottawa* s'est vu décerner le titre prestigieux de Journal de l'année. Sur la photo, le prix est remis à Madeleine Joanisse par Martin Carrier de TV5.

André Thibert, représentant de Desjardins Caisses populaires du Grand Sudbury, remet le prix du Journal le plus complet à Richard Landry, du *Courrier de la Nouvelle-Écosse*.

Étienne Alary, président de Repco-Média, a remis le prix de la Meilleure page promotionnelle à Sylviane Lanthier du journal *La Liberté* (Manitoba).

Réjean Grenier, éditeur du journal *Le Voyageur* (Sudbury, Ontario), accueillait cette année le congrès de l'APF dans son coin de pays.

Journal de l'année 2008
Gagnant : L'Express d'Ottawa
2e place : La Liberté
3e place : Le Voyageur

Journal le plus complet
Gagnant : Le Courrier de la Nouvelle-Écosse
2e place : L'Express d'Ottawa
3e place : La Liberté

Présence publicitaire dans le journal
Gagnant : Le Voyageur
2e place : L'Aurore boréale
3e place : L'Express d'Ottawa

Qualité graphique du journal
Gagnant : L'Express d'Ottawa
2e place : Le Voyageur
3e place : La Nouvelle

Rédaction journalistique
Gagnant : La Voix acadienne
2e place : La Liberté
3e place : L'Express d'Ottawa

Couverture de l'actualité
Gagnant : La Voix acadienne, pour sa couverture de la campagne électorale provinciale
2e place : L'Aurore boréale (2 dossiers), L'Aquilon
3e place : Le Métropolitain

Article communautaire
Gagnant : La Liberté, pour l'article « Attendre pour ses papiers » de Patricia Sauzède-Bilodeau
2e place : La Nouvelle
3e place : La Liberté

Cahier spécial
Gagnant : Le Courrier de la Nouvelle-Écosse, pour son cahier *70 ans*
2e place : Le Courrier de la Nouvelle-Écosse
3e place : Le Voyageur

Page promotionnelle
Gagnant : La Liberté, pour un spécial Hôpital général Saint-Boniface
2e place : La Voix acadienne
3e place : Le Moniteur acadien et Le Courrier de la Nouvelle-Écosse

Photographie de l'année
Gagnant : L'Express du Pacifique, pour la photographie « Fêtons le cochon »
2e place : L'Express du Pacifique
3e place : La Liberté

Éditorial de l'année
Gagnant : L'Aurore boréale, pour « Une tragédie nordique »
2e place : L'Aurore boréale
3e place : La Liberté

Annonce maison
Gagnant : La Liberté
2e place : Le Régional et Le Franco
3e place : L'Express d'Ottawa

Une de l'année
Gagnant : La Liberté, pour son édition du 25 juillet 2007
2e place : La Voix acadienne
3e place : La Nouvelle

Engagement communautaire
Gagnant : L'Aurore boréale, pour le partenariat Communauté en santé
2e place : Le Franco

Commanditaires de la soirée

Notons que Transcontinental parrainait le prix du Meilleur cahier spécial, remis au *Courrier de la Nouvelle-Écosse*.

CNW TELBEC · ARC du Canada · TV5.ca · Desjardins Caisses populaires du Grand Sudbury · Transcontinental · repco-média

Postes Canada • Réseau Sélect • Hebdos Québec • Quebec Community Newspapers Association • TFO
Office des affaires francophones de l'Ontario • Secrétariat aux affaires francophones de la Province du Manitoba
Centre canadien de leadership en évaluation • La Cité collégiale (Ontario) • L'édition Nouvelles / News Canada

Actualité en bref

Nouveau règlement pour les cartes-cadeaux

Un nouveau règlement nommé *Gift Card Regulation* du *Fair Trading Act* de l'Alberta interdira, à compter du 1er novembre 2008, la mise en pratique de frais afférents et d'une date d'expiration sur les cartes-cadeaux.

« Les cartes-cadeaux ont pris beaucoup de popularité dans la province et nous voulons nous assurer que les Albertains reçoivent ce qu'ils méritent », a déclaré la ministre de Service Alberta, Heather Klimchuk.

Les commerçants pourront imposer des frais non-renouvables additionnels sur la valeur de la carte-cadeau seulement au moment de l'achat. Ladite réglementation prévoit des amendes pouvant atteindre 100 000 $ ou une peine de prison de deux ans contre toute violation.

Il est estimé que le montant accumulé des cartes-cadeaux vendues en Alberta annuellement s'élève à 1,2 milliard $. Selon Service Alberta, 180 millions $ sont laissés pour compte pour des raisons de non-remboursement ou de date d'échéance.

La nouvelle réglementation s'appliquera à toutes les cartes-cadeaux y compris celles achetées avant la date de mise en vigueur.

- M. J.

GALA albertain de la chanson

SOCIÉTÉ DU GALA ALBERTAIN DE LA CHANSON (SGAC)
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

La Société du Gala albertain de la chanson invite tous ses membres, ainsi que les personnes intéressées, à assister à son Assemblée générale annuelle.

Date : Le mercredi 15 octobre 2008 à midi
Lieu : Salle 304, La Cité francophone, 8627, rue Marie-Anne Gaboury (91e rue) à Edmonton

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de l'assemblée et mot de bienvenue
2. Vérification du quorum
3. Élection d'un(e) président(e) d'assemblée
4. Lecture et adoption de l'ordre du jour
5. Lecture et adoption du procès-verbal du dernier AGA
6. Rapport du président
7. Présentation du rapport financier
8. Élection d'un(e) président(e) d'élection
9. Élection du nouveau conseil d'administration
10. Varia
11. Clôture de l'assemblée

Pour plus d'information ou pour confirmer votre présente veuillez composer le 780.469.4401.

ACFA

Avis de convocation

RÉUNION : ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE
DATE : LE SAMEDI 18 OCTOBRE 2008
HEURE : 13H30
LIEU : QUINCY'S ON SEVENTH (609 7e AVENUE S.O., CALGARY)

ORDRE DU JOUR PRÉLIMINAIRE

1. **Ouverture de l'assemblée générale annuelle**
2. **Mot de bienvenue du président de l'ACFA**
3. **Élection d'un président d'assemblée**
4. **Adoption de l'ordre du jour**
5. **Adoption et suivi du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle 2007**
6. **Présentation du rapport annuel**
7. **Présentation des états financiers consolidés**
8. **Nomination d'un vérificateur ou d'une vérificatrice**
9. **Résultats des ateliers**
10. **Présentation de la Fondation de l'ACFA**
11. **Varia**
    - **A)**
    - **B)**
12. **Levée de l'assemblée**

Le coin des aînés

fafa

CRÉER SA VIE ET VIVRE LE MOMENT PRÉSENT

La dernière fois nous avons pris connaissance du livre de Sylvie Boucher qui a à cœur de nous voir tous heureux surtout au déclin de notre vie!

Dans un autre chapitre, Sylvie compare la vie à un jeu de cartes, dont le but est d'avoir du plaisir et de ne pas s'attendre à gagner toutes les parties! Nous pouvons toujours être gagnants si nous acceptons bien les cartes reçues. Ce qui nous amène à réfléchir entre réussir DANS la vie et réussir NOTRE vie.

L'être humain, écrit-elle, a le pouvoir de faire des choix, ce qui lui confère le merveilleux pouvoir de créer sa vie. Il s'agit là d'un immense pouvoir qui s'accompagne de la responsabilité totale de faire les meilleurs choix possible afin de satisfaire ses besoins et de se créer une vie à son goût et selon ses moyens.

Tout en étant conscients qu'il y a des évènements sur lesquels on n'a pas de contrôle, nous pouvons tout de même augmenter nos possibilités d'être heureux en modifiant nos perceptions et nos attitudes devant les évènements de notre vie.

Une personne heureuse pratique l'art de vivre le moment présent, sans se torturer avec les souvenirs du passé et les appréhensions du futur. Sylvie Boucher nous offre un texte d'un auteur anonyme qu'elle considère comme un cadeau lorsqu'elle l'a trouvé :

Aujourd'hui est la plus importante journée de ma vie
Puisque hier ne m'appartient déjà plus
Et que demain n'est encore qu'une illusion.
Alors, rappelle-toi bien de ceci :
Si aujourd'hui est bien vécu,
Chaque hier se transformera en heureux souvenirs
Et chaque demain en une vision remplie d'espoir.

Soyons fidèles à nos valeurs
Soyons fidèles à nos choix, à nos relations et à notre vécu;
Et surtout, soyons fidèles au moment présent.

-Agathe Joly

(Inspiré du livre : Le pouvoir de créer sa vie de Sylvie Boucher)

CN

AVIS PUBLIC

La Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada (CN) donne avis, par les présentes, du dépôt auprès de l'Office des transports du Canada (l'Office) d'une demande d'autorisation pour la construction d'installations de transbordement à 12 km au nord-est de Fort Saskatchewan, en Alberta. Les installations de transbordement sont situées au nord de la cour de triage Scotford du CN et se raccordent aux voies du CN au point milliaire 0,70 de l'embranchement industriel Scotford, prenant naissance au point milliaire 105,90 de la subdivision Vegreville du CN. L'endroit est bordé au nord par le chemin de canton 554, à l'est par le rang 214 et au sud par l'autoroute 15. L'accès au site par rail se fait à partir de l'embranchement industriel Scotford et par route à partir du rang 214 et du chemin de canton 554.

Les installations de transbordement sont rendues nécessaires pour combler la demande croissante de transport d'agrégats et d'acier générée par la construction de nouvelles usines de valorisation des sables bitumineux dans le centre industriel de l'Alberta. Les installations sont exploitées par Standard General Inc. et International Bulk Services pour le chargement et le déchargement de matières en vrac à partir de wagons ou de camions, et vice-versa.

La demande du CN a été déposée le 16 septembre 2008 auprès de l'Office, conformément à l'article 98 de la *Loi sur les transports au Canada, S.C. 1996, c. 10*, qui stipule ce qui suit :

« Sur demande de la compagnie, l'Office peut accorder l'autorisation s'il juge que l'emplacement de la ligne est convenable, compte tenu des besoins en matière de service et d'exploitation ferroviaires et des intérêts des localités qui seront touchées par celle-ci. »

Veuillez prendre note que cette demande d'autorisation est faite suite à la décision de l'Office N° 2008-R-15, en date du 27 août 2008, sous toutes réserves des droits du CN d'en appeler de la décision.

On peut obtenir de plus amples renseignements concernant la demande d'autorisation de construction des installations de transbordement auprès de la compagnie ferroviaire. Une copie de la demande et des documents connexes est disponible pour consultation à l'adresse ci-dessous :

Hôtel de ville de Fort Saskatchewan
10005 102nd Street
Fort Saskatchewan (Alberta)
Téléphone : 780 992-6228

Heures : du lundi au vendredi, de 8h à 16h30
Fermé le samedi et le dimanche

Ce projet est assujetti aux dispositions de la *Loi canadienne sur l'évaluation de l'environnement, S.C. 1992, c.37.*

Toute personne qui désire exprimer une opinion sur le projet peut le faire en remettant une présentation écrite à l'Office. Toute présentation doit être reçue par le Secrétaire de l'Office dans les trente (30) jours de la date de cet avis (ou, si envoyée par courrier recommandé, affranchie dans les trente (30) jours de la date de celui-ci) à l'adresse suivante :

Secrétaire
Office des transports du Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0N9

- ou -

livrée en main propre ou par service de messagerie à l'Office des transports du Canada, 15, rue Eddy, 17e étage, Hull (Québec) J8X 4B3. Toute personne qui désire se renseigner sur la procédure de l'Office est priée de s'adresser à l'Office au 1 888 222-2592.

Une copie de toute présentation écrite doit être transmise à la compagnie ferroviaire, à l'adresse suivante :

Eric Harvey
Avocat
Affaires juridiques
Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada
C.P. 8100
Montréal (Québec) H3C 3N4
Téléphone : 514 399-5774
Télécopieur : 514 399-4296

Le 16 septembre 2008

CN

LE CHEMIN DE FER DE L'AMÉRIQUE DU NORD

www.cn.ca

Nouvelle pédiatre à La Cité

Mélanie Morin

Edmonton

Depuis environ deux semaines, la clinique médicale du docteur Denis Vincent à La Cité francophone a une nouvelle pédiatre en la personne d'Isabelle Chapados.

« J'ai rencontré le docteur Vincent dans un party de Noël il y a environ deux ans. Petit à petit, l'idée de travailler ensemble a fait son chemin. Avec le départ du docteur Magnan cet été, le docteur Vincent avait besoin de quelqu'un », raconte la pédiatre.

« C'est la première fois que j'ai ma propre pratique et j'en suis vraiment heureuse. Et être à La Cité francophone rend les choses beaucoup plus faciles pour se faire connaître des francophones », souligne-t-elle.

Pour l'instant, la spécialiste, elle-même mère de quatre enfants, ne travaille que les lundis. Mais dès la fin de septembre, elle sera disponible quatre jours par semaine. « Il n'y a pas beaucoup de pédiatres qui peuvent offrir des services en français à Edmonton. En travaillant de pair avec le docteur Vincent, nous pourrons offrir un bon service pour desservir la population francophone », croit Isabelle Chapados.

En plus de la pédiatrie générale, le médecin se spécialise dans les cas plus difficiles. « Sur référence d'autres spécialistes, je peux suivre des enfants avec des problèmes, notamment d'obésité, de cholestérol, de diabète et de croissance », indique-t-elle.

La pédiatre Isabelle Chapados est heureuse de se joindre à la clinique de médecine familiale du docteur Vincent.

Photo : Mélanie Morin

Isabelle Chapados, qui vit en Alberta depuis 2003, croit qu'il est important de pouvoir offrir des services de pédiatrie en français en Alberta. « C'est souvent très important pour les patients d'avoir des services dans leur langue maternelle. Je crois que c'est encore plus important lorsqu'il est question d'enfants », dit-elle.

« De plus, travailler en français me donne l'impression de faire ma part pour la continuité de la culture francophone. En tant que professionnelle de la médecine en Alberta, je crois que je peux faire une différence, beaucoup plus que si j'étais au Québec », poursuit la pédiatre.

AVIS DU JOUR DE DÉCLARATION DE CANDIDATURES

Local Authorities Election Act (article 26)

Conseil scolaire Centre-Nord

Région scolaire francophone du Centre-Nord n° 2
Province de l'Alberta

Par la présente, l'avis est donné que le jour de déclaration de candidatures est fixé au **lundi 22 septembre 2008** et que les noms des candidat(e)s à élire aux postes suivants pourront être soumis de **10 h à midi** à la date indiquée ci-haut au bureau de l'Autorité régionale de la région scolaire francophone du Centre-Nord n° 2.

Les formulaires de mise en candidature sont disponibles pendant les heures de bureau aux endroits suivants :

Postes	Nombre de postes vacants	Représentation dans l'aire de fréquentation
Conseiller(ère) catholique	1	Edmonton

Les formulaires de mise en candidature sont disponibles pendant les heures de bureau aux endroits suivants :

Bureau du
Conseil scolaire Centre-Nord
8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91e Rue) bureau 301
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : 780-468-6440 ou 1-800-248-6886

Tout(e) candidat(e) doit satisfaire aux exigences suivantes :

1. Être âgé(e) de 18 ans et plus
2. Être citoyen(ne) canadien(ne)
3. Avoir résidé continuellement en Alberta pendant les six (6) mois précédant la date de mise en candidature, soit depuis le 22 mars 2008
4. Être éligible en vertu de la *Loi sur l'élection des administrations locales (Local Authorities Election Act)* ou de la *Loi scolaire (School Act)*
5. Être de foi catholique romaine pour les postes désignés « catholiques » et ne pas être de foi catholique romaine pour les postes désignés « publics ».

Les formulaires de « Mise en candidature et consentement du (de la) candidat(e) » doivent être signés par cinq (5) personnes ayant le droit de voter pour le candidat en vertu de l'article 256 de la *Loi scolaire (School Act)*.

DATÉ à Edmonton dans la province de l'Alberta ce 4e jour de septembre 2008.

Josée Devaney
Directrice du scrutin

cdm Centre de développement musical

En vue du changement de l'année financière du CDM, on vous invite à notre Assemblée générale annuelle le samedi 4 octobre 2008

18h AGA
19h goûter rencontre
20h spectacle du festival Edmonton Chan

Les Pères Marlous et des Chicaneux

avec les groupes **Conférence** et **Graphique Thé**

PCL Studio theatre, Transalta Arts Barns
10330 84 Avenue
Edmonton, Alberta
T6E 2G9
Renseignements: 780-462-0502

Horaire télé du 27 septembre au 3 octobre 2008

Samedi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE

18h30
SRC BROCO SHOW

19h00
SRC LE MOMENT DE VÉRITÉ
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
RDI GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX "Les castors"
TVA CINÉMA ★★ "Drôles de blondes" (Comédie,2004)

20h00
SRC 3600 SECONDES D'EXTASE

20h30
RDI LA FACTURE
TV5 LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ "Les champignons"
TV5 (20h40) LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ "La poste"

21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
RDI MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE
TV5 PÉKIN EXPRESS 2: LA ROUTE DE L'HIMALAYA
TVA CINÉMA ★★ "La Virée" (Comédie,2000) .

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
SRC LES JEUX PARALYMPIQUES DE PÉKIN 2008
RDI LE NATIONAL/ HEBDO

23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 (23h20) NOUVO
TVA (23h15) LE TVA RÉSEAU

23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 SOS 18
TVA (23h45) CINÉMA ★★ "Jeux d'espionnage" (Drame,2001)

Dimanche

17h30
SRC CHANT'OUEST
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Richard Petit

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI UNE HEURE SUR TERRE
TV5 SUR LA ROUTE LÉGENDAIRE DU THÉ "Au coeur de Shangri-La"

18h30
SRC DÉCOUVERTE "Les secrets de la longévité"

19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI LES COULISSES DU POUVOIR
TVA LA COUR DES GRANDS

20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE

20h30
RDI SECOND REGARD
TVA LE BANQUIER

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
RDI QUÉBEC DEPUIS 1608 "Jules-Ernest Livernois (1858-1933)"
TV5 TEMPS PRÉSENT
TVA DIEU MERCI!

22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
RDI LA FACTURE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
TVA LE TVA RÉSEAU

23h00
SRC SMASH
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA HUMOUR PQ "Télévision"

23h30
SRC CINÉMA "15 ans volés" (Drame,2003) Avec Yoo Ji-Tae, Choi Min-sik.
RDI QUÉBEC DEPUIS 1608 "Jules-Ernest Livernois (1858-1933)" (R)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "Histoires d'héritiers"
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LES PARENT
TVA LE CERCLE

20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "Fausse décision"
RDI RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE
TV5 SUR LA ROUTE DES FESTIVALS "Festival en chanson de Petite-Vallée" (R)
TVA LES AUDITIONS DE STAR ACADÉMIE

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 EXPRESSION "Le monde en petits morceaux"

21h00
SRC LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES

21h30
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE (R)

22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Chine/ États-Unis, une guerre sans limite"
TV5 PÉKIN EXPRESS 2: LA ROUTE DE L'HIMALAYA
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE

20h00
SRC PROVIDENCE
RDI RDI EN DIRECT SUR L'ACTUALITÉ
TV5 CHAMPIONS DE LA NATURE
TVA OCCUPATION DOUBLE

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 HUMANIMA
TVA DRÔLES DE VIDÉOS

21h00
SRC ROXY
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Bombe à Bombay"

21h30
SRC LES ÉTOILES FILANTES
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
TVA CAMÉRA CAFÉ Début de la saison

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE

22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CLUB SOCIAL

Mercredi

18h00
SRC ÉLECTIONS CANADA 2008 En direct
RDI ÉLECTIONS CANADA 2008
TV5 CINÉMA ★★ "Le mystère de la chambre jaune" (Drame criminel,2003) Avec Pierre Arditi, Denis Podalydès.
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
TVA LE CERCLE

20h00
SRC C'EST LA VIE
RDI ÉLECTIONS CANADA 2008
TV5 PARTIR POUR SES IDÉES "Ghana" (R)
TVA QUI A TUÉ?

20h30
TV5 FACTEUR HUMAIN
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR

21h00
SRC VIRGINIE
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ÉLECTIONS CANADA 2008 En direct

21h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 LE 3950

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 SUR LA ROUTE LÉGENDAIRE DU THÉ "Au coeur de Shangri-La"

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Paradis fiscaux: la grande évasion"
TV5 CLUB SOCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI ÉLECTIONS CANADA 2008
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC INFOMAN
TVA LE CERCLE

20h00
SRC ENQUÊTE
TVA LA FIÈVRE DE LA DANSE

20h30
TV5 CITÉ GUIDE

21h00
SRC GROSSE VIE
RDI ÉLECTIONS CANADA 2008
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA OCCUPATION DOUBLE

21h30
SRC C.A.
TV5 LA BOÎTE À MUSIQUE

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
RDI LE JOURNAL RDI
TVA VLOG

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX "Les trésors du canyon Zion"
TV5 THALASSA "De Menton au cap d'Antibes"
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC DU COEUR AU VENTRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
TVA LE CERCLE

20h00
SRC PAQUET VOLEUR
RDI RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE
TV5 MÜVMÉDIA
TVA J.E.

20h30
RDI LE NATIONAL

21h00
SRC UNE HEURE SUR TERRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DU TALENT À REVENDRE

21h30
TV5 CINÉMA ★★ "Le mystère de la chambre jaune" (Drame criminel,2003) Avec Pierre Arditi, Denis Podalydès.

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA (R)

22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA
Alberta

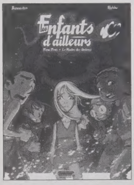
Bouquinerie junior

Des héros... il y en a de tous les genres!

PHILIPPE DE MONTIGNY
Chroniqueur

En ce mois de rentrée scolaire, et à la veille de la Semaine de la lecture, qui aura lieu au début du mois d'octobre, je vous présente quatre livres qui sauront plaire aux jeunes de 3 à 12 ans.

Les Enfants d'ailleurs: Le Maître des Ombres (8-12 ans) *Disponible en librairie*



Voici une merveilleuse BD pour les jeunes passionnés d'aventure. Il s'agit du troisième tome de la série *Les Enfants d'ailleurs* qui rassemble, encore une fois, quatre jeunes copains qui, comme vous, sont passionnés d'aventure et de découvertes.

Parmi les quatre, on retrouve Rebecca (la seule fille du groupe, amicale et brillante), Maxime (surnommé Max, un garçon courageux, mais sensible, au corps élancé), Théo (un rouquin audacieux et perspicace, qui porte des lunettes), ainsi que Noé (un jeune décontracté et plein d'humour, à la tignasse toute mêlée).

Après la découverte d'un passage secret dans la maison du défunt Père Gab qui mène dans le monde des « ombres » (voir le premier tome) et le parcours de ce monde insolite (voir le deuxième tome), les quatre enfants, accompagnés de la jeune Ilvanna, sont toujours à la recherche d'un autre passage qui ramènerait le quatuor dans son monde.

En cours de route, ils croisent de nombreux monstres, des peuples indigènes généreux, de mortels serpents noirs vulnérables à la lumière, ainsi que le ténébreux et menaçant Maître des Ombres en personne.

Qui est ce Maître des Ombres, porteur d'un pouvoir redoutable et d'un secret insoupçonné? Comment sait-il tant sur le monde de nos héros et que leur veut-il?

Les Enfants d'ailleurs : Le Maître des Ombres comporte une aventure palpitante et émouvante, ainsi qu'une fin à la fois mystérieuse et révélatrice.

Capitaine Static : L'imposteur (7-10 ans) *En librairie depuis le 10 septembre 2008*

Après *Les Enfants d'ailleurs*, un quatuor qui franchit un monde parallèle pourvu de créatures légendaires, nous découvrons le monde ordinaire d'un jeune héros extraordinaire : le Capitaine Static.

Charles Simard est le maître de l'électricité statique et donc l'héros de son école! Comme tout super-héros, Charles (mieux connu comme le Capitaine Static) possède des ennemis, notamment, Angélikou Demontigny, Gros Joe et, croyez-le ou non, une maléfique tache de moutarde.

C'est cette dernière qui s'est imprégnée sur le costume du Capitaine Static et qui a provoqué une crise de la part de sa mère, une obsédée de la propreté. Le lendemain du « lavage », Charles panique quand il remarque qu'il s'est fait prendre non seulement son costume, mais aussi son identité!

Voici une histoire marrante et pleine de suspens, qui se déploie comme tout autre récit d'aventures. Le concept d'écriture est

Suite à la page 22...

GRANDE YELLOWHEAD REGIONAL DIVISION NO. 35

recherche un(e) enseignant(e) pour commencer dans les meilleurs délais :

École Mountain View School
à Hinton, Alberta

Tâches : Plein temps (1,0 etp)

Enseignant d'immersion française pour la 7e année

S.v.p., soumettez votre curriculum vitae à :

M. Robin Hengel, Directeur
Télécopieur : 780.712.5586
Courriel : robiheng@gyrd.ab.ca

Qualifications :
- Certificat d'enseignement de l'Alberta valide
- Doit être bilingue

Date de fermeture du concours : **le 25 septembre 2008**

Selon la politique du Conseil scolaire, la personne choisie devra fournir les documents suivants :
- un dossier médical à jour
- un Certificat de vérification de dossier criminel
- un Certificat de vérification de dossier de la protection de l'enfance

Grande Yellowhead Regional Division vous remercie de votre intérêt pour ce poste. Toutefois, seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

**Nouvelles heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30**

- *Livres*
- *Jeux*
- *Revues*
- *Journaux*
- *Disques compacts*
- *Vidéos*
- *Cassettes*
- *Dictionnaires*

Librairie Le Carrefour Bookstore

8627, 91e Rue
Edmonton (AB)
T6C 3N1
Tél. : 466-1066
www.lecarrefour.ab.ca

SECOND CUP

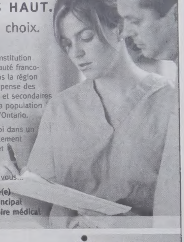
CALLINGWOOD SQUARE

Le café Second Cup de Callingwood Square a le plaisir d'annoncer qu'il a un nouveau propriétaire. Nous recherchons des Associés aux ventes / Baristas à plein temps et à temps partiel. Si vous aimez évoluer dans un environnement confortable,agréable et amusant et voulez faire partie d'une équipe dynamique où vos qualités et votre expérience peuvent être mises à profit, n'hésitez pas à nous contacter. Envoyez votre C.V. par courriel à : careers@secondcup-callingwood.com à l'intention du propriétaire, le Dr Robert Gossain. Notez que les entrevues se feront en anglais. Nous n'acceptons pas d'appels téléphoniques. Salaire : 9 $/heure pour débuter (Rabais sur les achats pour les employés, formation et vacances payées, prime de rendement annuelle).

Montfort

VISEZ PLUS HAUT.

Montfort. Mon choix.
Mon avenir.



L'Hôpital Montfort, une institution essentielle à la communauté franco-ontarienne, est situé dans la région d'Ottawa-Gatineau et dispense des soins de santé primaires et secondaires de très haute qualité à la population d'Ottawa et de l'est de l'Ontario.

Vous cherchez un emploi dans un cadre professionnel hautement compétent, dynamique et agréable? Vous aimez travailler en français?
Nous avons besoin de vous...

- **Infirmier(ère) autorisé(e)**
- **Archiviste médical principal**
- **Technologue laboratoire médical**
- **Pharmacien(ne)**

Pour plus de renseignements :
www.hopitalmontfort.com
OU COMPOSEZ LE (613) 746-4621 POSTE 2202

HÔPITAL MONTFORT
MONTFORT HOSPITAL
Ottawa, Ontario
Un hôpital d'enseignement affilié à l'Université d'Ottawa

Coordonnateur.trice - Services de révision et de traduction

Alberta Education, Edmonton – On vient d'ouvrir un poste de Coordonnateur.trice - Services de révision et de traduction à la Direction de l'éducation française (DÉF) d'Alberta Education. La/le titulaire du poste aura l'occasion de démontrer du leadership dans les domaines de la traduction, de la révision et la publication de textes. Elle/Il aura également l'occasion de mieux connaître le système d'éducation de la maternelle à la douzième année.

La mission de la Direction de l'éducation française vise les clientèles scolaires francophones et de français langue seconde, y compris l'immersion en français. La DÉF collabore avec ses partenaires et les parties intéressées dans l'élaboration en français de programmes d'études, de ressources (imprimées et numériques) à l'intention des élèves et des enseignants, et de documents administratifs et de politiques afin d'appuyer la mise en œuvre des programmes du ministère de l'Éducation.

En tant que chef de file dans l'équipe de la DÉF, vous dirigerez la révision des textes en français afin d'assurer que le niveau de langue traduit bien l'objectif de la ressource et correspond aux besoins des élèves, des enseignants, des parents, des administrateurs scolaires et/ou du personnel du Ministère. Vous ferez une lecture comparative de textes en anglais et de leur traduction française afin de vérifier l'exactitude de la traduction. Vous fournirez un appui linguistique aux responsables de l'élaboration de ressources éducatives et aiderez l'équipe de direction et l'équipe de concepteurs dans la diffusion stratégique d'information, et ce, afin d'atteindre des objectifs déterminés. De plus, vous assumerez le leadership dans la préparation et la publication de documents légaux, pédagogiques et d'information. La/Le candidat retenu(e) fera preuve de compétences en matière de rédaction, d'analyse, d'organisation et d'informatique.

Exigences : Un diplôme universitaire en traduction (anglais - français), une excellente connaissance de l'anglais et du français, et huit ans d'expérience sont exigés.

Note : Il s'agit d'un poste permanent situé à Edmonton, Alberta. Salaire : 62 472 $ à 81 900 $. Date limite du concours : le 26 septembre 2008.

Nous préférons les demandes en ligne. Pour faire votre demande en ligne, visitez le www.jobs.alberta.ca ou soumettez votre curriculum vitae à l'adresse suivante : *Ministère de l'Éducation, Ressources humaines, 8e étage, Commerce Place, 10155, 102e Rue, Edmonton, Alberta, T5J 4L5. Télécopieur : 780.422.5362. Veuillez, s.v.p., mentionner le numéro du concours 51678.*

Alberta. Going strong.

Travaillons fièrement ensemble pour bâtir une province plus forte pour les générations actuelles et futures.

Pour vous renseigner davantage au sujet de toutes les possibilités de carrière au sein du gouvernement de l'Alberta, consultez notre site Web ou appelez la ligne d'emploi au 1-800-696-6427.

www.jobs.alberta.ca

Alberta Government

Des héros...

...suite de la page 21
très original : effectivement, la bande dessinée côtoie le récit raconté… C'est génial pour les filles et les garçons qui n'aiment pas trop la lecture de romans ou de longs textes.

Dans le livre *Capitaine Static : L'imposteur*, j'imagine que le mélange amusant de vitrines de BD et de courts textes bourrés d'humour et d'actualité saura accrocher les lecteurs les moins motivés tout comme ceux qui veulent juste s'« électriser » de rire et de plaisir.

Tortues Ninja #6 : La légende de Yaotl (6-9 ans) *Disponible en librairie*

Ici, nous embarquons dans l'univers excitant d'un autre quatuor bien connu : les Tortues Ninja. Dans cette courte histoire, la légende du malveillant Yaotl nous est dévoilée. Comme tous les « méchants »

classiques, Yaotl était à la recherche d'un pouvoir trop grand et trop puissant pour qu'il puisse le maîtriser. Incidemment, il a ouvert une porte interplanétaire, ce qui a éveillé et libéré de dangereuses créatures ainsi qu'une quantité accablante de magie noire.

L'Observateur Lévael, un surveillant robotique de 8616 ans, a pu témoigner la première ouverture de la porte maléfique par le puissant Yaotl il y a très longtemps, avant même les anciennes civilisations maya, aztèque et olmèque.

La légende de Yaotl est très bien expliquée et donc l'histoire est prémunie d'une intrigue et d'une pléthore de détails fascinants et de nouvelles pistes à explorer. Sans oublier : les illustrations sont absolument remarquables! Désormais, il est grand temps de voir les Tortues Ninja en action!

Malgré tout, après un tel élément déclencheur, je suis prêt à garantir que vous ne seriez pas déçus par la suite, soit l'album *Tortues Ninja #7*.

Ma gardienne est sourde (3-7 ans) *En librairie le 8 octobre 2008*

Pour conclure cette bouquinerie junior, je vous conseille un petit coup de cœur qui saura sensibiliser les tout-petits.

Aglaé adore passer du temps avec sa gardienne, Mimi, qui est sourde, et son petit chien malin,

Cowboy. Ensemble, nulle journée n'est pareille à la suivante. Dès le début du récit, les lecteurs plongent dans l'univers mystérieux et magique de la surdité. Mimi est comme une héroïne pour la jeune Aglaé et, malgré son handicap qui pose certains défis, elles réussissent à contourner tous les obstacles, à bien communiquer et à s'amuser!

« J'ai une gardienne unique. Quand elle me garde, c'est magique. Mimi, elle est incomparable. Elle est sourde et je la trouve admirable. » À la toute fin du récit, une double page illustrée permet aux enfants de pousser leur apprentissage jusqu'au bout en s'initiant au langage des signes québécois.

Ma gardienne est sourde est essentiellement une histoire d'amitié et d'adaptation. Les textes poétiques et rimés stimulent chez les lecteurs l'ouverture d'esprit et l'harmonie des différences. Il s'agit d'un album à la fois instructif et inspirant, qui porte sur un sujet très important et, donc, qui devrait être lu par tous les enfants!

Bonne lecture!

**Bien entendu, les âges indiqués (le public cible) ne sont que des suggestions basées sur l'intérêt littéraire et l'opinion personnelle et ne devraient, en aucun point, limiter le choix du lecteur. J'en suis la preuve idéale.*

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12 h). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

La Cité FRANCOPHONE

EXPRESSION D'INTÉRÊT

Opération d'un restaurant/bistro à La Cité francophone, disponible dès maintenant. Pour de plus amples informations, appelez Gérard Forget au 780.463.1144

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Recette de la semaine

Filets de porc dans un glaçage sucré au soya avec nouilles teriyaki

Ingrédients

60 ml (1/4 tasse) de cassonade
60 ml (1/4 tasse) de sauce soya
5 ml (1 c. à thé) de fécule de maïs
45 ml (3 c. à soupe) de jus de citron vert
10 ml (2 c. à thé) de gingembre émincé
10 ml (2 c. à thé) d' huile de sésame
15 ml (2 c. à thé) de flocons de piment fort
2 oignons verts, tranchés
2 filets de porc, environ 375 g (1 1/2 lb), parés, assaisonnés de sel et poivre
1 sachet de Nouilles teriyaki avec légumes style asiatique, préparé selon le mode d'emploi sur l'emballage

Préchauffer le gril à 220 °C (425 °F).

Recouvrir une plaque à pâtisserie de papier d'aluminium puis y déposer une grille de cuisson. Dans un petit bol allant au micro-ondes, mélanger la cassonade, la sauce soya, le jus de lime, le gingembre, l'huile de sésame, la fécule de maïs et les flocons de piment fort.

Chauffer au micro-ondes à haute intensité, pendant deux minutes ou jusqu'à ce que le mélange soit épais et lustré en le fouettant souvent. Laisser refroidir un peu.

Placer les filets de porc sur la grille.

Badigeonner la moitié du mélange de sauce soya sur les filets de porc.

Cuire au gril de 17 à 20 minutes, en badigeonnant de temps à autre avec le glaçage restant ou jusqu'à ce qu'un thermomètre à lecture instantanée inséré dans la partie la plus épaisse indique 71 °C (160 °F). Garnir d'oignons verts et servir avec les nouilles teriyaki.

- L'édition Nouvelles

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-76

Canada

Avis de consultation

Appel aux observations sur l'ajout proposé de CNN International aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique. Les observations doivent parvenir au Conseil au plus tard le **3 octobre 2008.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-76.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#080

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly McKinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Pour réserver votre espace publicitaire : (780) 465-6581

8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net

accès emploi

Pour une recherche d'emploi en français

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 109e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 TORONTO DOMINION TOWER
EDMONTON CENTRE NW
EDMONTON (ALBERTA) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER SIMPSON
KOEHLI & ERLER
AVOCATS & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au Saint-Esprit, la Prière Saint-Jude ou la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,50 $ (TPS incluse). Noublier pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à :

LE FRANCO - 8627, 91e Rue, bureau 201 Edmonton (AB) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581

Des élèves dynamiques, des écoles vivantes...

Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta

École Notre-Dame des Monts, Canmore

Comme l'environnement est un sujet très important, cette année notre école fera de grands efforts afin de le respecter au maximum. Nous encourageons les communications parents-école par courriel et si cela est impossible, nous ferons un effort pour imprimer nos feuilles recto-verso.

Nous recyclons aussi de façon hebdomadaire le papier/carton, le plastique, le métal et le verre. Il est donc normal que nous ayons choisi l'environnement comme thème principal pour l'année.

Voici donc les thèmes mensuels de septembre à juin :

septembre : le recyclage
octobre : la faune
novembre : la réutilisation
décembre : la réduction
janvier : les ressources naturelles
février : les transports
mars : l'eau
avril : la Terre
mai : la flore
juin : le jardinage

À chaque fin de mois, une activité en lien avec le thème sera organisée. Pour le mois de septembre, des stations de recyclage seront installées dans les classes afin que les élèves puissent trier eux-mêmes papier, métal, verre et plastique.

École Notre-Dame-de-la-Paix, Calgary

C'est sous le thème *À NDP, découvrons les animaux en danger* que l'équipe de l'école Notre-Dame-de-la-Paix (NDP) a accueilli un peu plus de 150 élèves, le 2 septembre dernier. Chaque classe titulaire a pour mascotte et sujet d'étude durant l'année scolaire un animal en danger de notre planète. Nous retrouvons les pandas de la maternelle, les koalas de la 1re année, les ours polaires de la 2e année, les dragons de Komodo de la 3e année, les bisons de la 4e année, les couguars de la 5e année et les bélugas de la 6e année.

Un des buts de cette activité est de sensibiliser les élèves aux réalités écologiques et environnementales. La majorité des élèves avait préparé quelque chose afin de faire découvrir son animal. Ainsi, nous avons vu des toutous, des vêtements décorés à l'effigie de l'animal, des chapeaux, des affiches, des banderoles, etc. Certains élèves avaient mis beaucoup de temps à se préparer. Bravo à tous!

Durant l'après-midi, les élèves se sont réunis pour vivre des activités en grand groupe telles que : le grand réchauffement (session d'exercice d'aérobic), course à relais, jeu avec parachute, dégustation d'une collation santé, etc. La coopération et le plaisir étaient au rendez-vous! Nous ne pouvons que souhaiter une année riche en apprentissages et en événements de toutes sortes à tous nos élèves!

Des élèves qui s'amusent à l'extérieur lors de la rentrée scolaire.

École Notre-Dame des Vallées, Cochrane

La parade de la Fête du travail.

La rentrée scolaire à l'école Notre-Dame des Vallées (NDV a eu lieu le 2 septembre. Ce matin-là, plusieurs dizaines de sourires sont entrés dans l'école afin de venir dire bonjour aux nouvelles enseignantes et aussi aux nouveaux amis.

Comme à chaque année, ce fut une belle journée de retrouvailles et de rencontres teintée par la mise en branle de notre projet des maisons francophones.

La veille de cette rentrée scolaire, toute la communauté de NDV a participé à la parade de la Fête du travail à Cochrane.

C'est sur un immense rabaska et tous habillés en voyageur que nous avons dansé sur les airs folkloriques chantés par M. Roger Dallaire. Grâce à cette participation à la parade, nous avons pu faire découvrir une partie de notre merveilleuse culture.

Au nom de toute l'équipe de NDV, nous vous souhaitons une merveilleuse année scolaire!

Des élèves en salle de classe lors de la 1re journée d'école à NDV.

École Sainte-Marguerite-Bourgeoys, Calgary

La rentrée; on s'amuse et on apprend!

À l'école Sainte-Marguerite–Bourgeoys aussi la rentrée a été vivante et enjouée. Tout le personnel et les élèves étaient très heureux de se retrouver après les belles vacances d'été. Tous sont prêts à se remettre au travail.

L'année scolaire s'annonce remplie de beaux projets éducatifs à la fine pointe de la technologie. De plus, notre école s'embarquera dans des projets de l'environnement et des projets humanitaires communautaires. Nous vous en reparlerons au cours des prochains mois.

Au nom de tout le personnel de SMB, nous vous souhaitons la bienvenue dans notre école et une année scolaire 2008-2009 des plus extraordinaire.

ÉCOLE SAINTE-MARGUERITE-BOURGEOYS
Calgary : (403) 240-2007

ÉCOLE NOTRE-DAME-DE-LA-PAIX
Calgary : (403) 271-5544

ÉCOLE NOTRE DAME DES VALLÉES
Cochrane : (403) 851-0244

ÉCOLE NOTRE-DAME DES MONTS
Canmore : (403) 609-0002

CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA (CSCFSA)
Tél. : (403) 685-9881 Courriel : infoconseil@cscfsa.ab.ca Site Internet : www.cscfsa.ab.ca

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Vol. 42 no 35 | Edmonton, le vendredi 26 septembre 2008 | 24 pages | 60 ¢

Danse un jour, danse toujours

Une nouvelle saison de danse a pris son envol au début du mois de septembre à l'Association la Girandole.

État de la situation et perspectives d'avenir de l'organisme en page 8.

CETTE SEMAINE...

Les jeunes et l'élection fédérale du 14 octobre

à lire en pages 2 et 3

L'IÉC accueille Paul Dubé et E.D. Blodgett

à lire en page 17

Mathieu Bertrand : indispensable aux Eskimos

à lire en page 21

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

26/09/08

Remonter le temps

Une centaine de personnes se sont déplacées au Fort Edmonton Park, le 20 septembre dernier, afin de participer à diverses activités en français : une visite du Vieux Fort, une présentation théâtrale d'un récit cris et un souper conférence.

Voir les détails de cette journée en page 14.

Photos : gracieuseté Institut Guy-Lacombe de la famille

Conseil de développement économique de l'Alberta

8929, 82e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125 | Téléc. : 780.414.2885
Courriel : antoinette.legere@lecdea.ca
www.lecdea.ca

Le CDEA est appuyé par :
• DÉOC
• Service Canada
Canada

RDÉE Alberta
Membre de RDÉE Canada
www.rdee.ca

Dossier « Les jeunes et le vote »

Au vote, étudiant!

Mélanie Morin

Alberta

Depuis quelques années déjà, Élection Canada tente d'intéresser les jeunes à la politique afin de faire augmenter leur participation lorsque vient le temps de voter.

« La principale raison qui nous est donnée pour laquelle les étudiants qui ont le droit de vote ne l'utilise pas est qu'ils sont trop occupés. On essaie donc d'aller les chercher plutôt que d'attendre qu'ils viennent à nous », explique le consultant francophone en relations médias d'Élections Canada, José Deschênes.

En plus d'envoyer de l'information à toutes les associations étudiantes des universités, collèges et cégeps du pays, Élections Canada a facilité la procédure d'inscription. «Auparavant, les étudiants qui voulaient voter là où ils vivent pendant l'année scolaire devaient en aviser Élection Canada. Maintenant, il leur suffit d'aller chercher une preuve de résidence au bureau du registraire », raconte M. Deschênes.

De plus, des bureaux de scrutin sont placés dans plusieurs établissements d'études post-secondaires. Une autre mesure, selon José Deschênes, qui encourage les jeunes à voter. « Beaucoup d'étudiants n'ont pas de voiture pour se déplacer. C'est donc beaucoup plus probable qu'ils aillent voter si c'est possible de le faire directement là où ils vivent et qu'ils n'ont pas besoin de chercher où le faire et comment s'y rendre », croit-il.

Le rôle d'Internet

Le consultant francophone en relations médias d'Élections Canada est conscient qu'Internet est un outil de plus en plus incontournable lorsque vient le temps de rejoindre les jeunes. C'est pourquoi une série de publicités a été spécifiquement pensé pour ce médium.

« Nous avons créé une campagne publicitaire que nous avons placé sur des sites Web fréquentés par les jeunes. Le but est de piquer leur intérêt et les amener à visiter le site d'Élections Canada qui est le lieu idéal pour trouver toute l'information concernant la présente élection et son fonctionnement », signale José Deschênes.

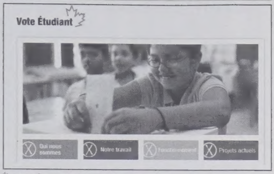
Élections Canada n'exclut pas non plus l'éventuelle possibilité d'avoir accès au vote par Internet. « Nous n'en sommes pas encore rendu-là, mais c'est quelque chose à laquelle nous pensons de plus en plus. La nouvelle génération d'électeurs est à l'aise avec Internet et ce serait possiblement un excellent moyen de faire sortir leur vote », avance M. Deschênes.

Pas encore l'âge? Pas grave!

En plus de toutes les mesures pour inciter les jeunes électeurs à exercer leur droit de vote, Élections Canada s'intéresse à ceux qui n'ont pas encore l'âge de voter. « Plusieurs études démontrent que plus on initie les enfants tôt à la politique, meilleures sont les chances qu'ils continuent de s'y intéresser une fois adulte et qu'ils participent au processus électoral », lance M. Deschênes.

Vote étudiant, une organisation sans but lucratif et non-partisane, a donc été crée et est spécifiquement destiné aux élèves des écoles primaires et secondaires du pays. Après l'élection fédérale de 2004, les élèves ayant participé à l'initiative ont été invité à répondre à un questionnaire.

Parmi les réponses données, 78 % des élèves ont dit que leur participation au programme a augmenté leur intérêt pour le vote et le système démocratique et 88 % des élèves ont dit qu'ils voteraient dans le futur.



Élections Canada s'intéresse à ceux qui n'ont pas encore l'âge de voter. Pour ce faire, l'organisme s'est associé à *Vote étudiant*.

Photo : www.studentvote.ca

Pour la 40e élection générale fédérale présentement en cours, *Vote étudiant* s'est associé à Élections Canada. Les écoles qui s'inscrivent recevront du matériel d'information afin d'aider les élèves à se familiariser avec le processus électoral ainsi que les partis politiques et candidats dans la circonscription où se trouve l'école.

Un scrutin est également organisé afin que les élèves puissent voter, comme le fait les gens âgés d'au moins 18 ans et le résultat de ce vote est rendu public sur le site de *Vote étudiant* et dans divers médias.

« Les élèves peuvent aussi organiser eux-mêmes une élection scolaire. Ils doivent former des partis, tenir une campagne électorale pour se faire élire et organiser la tenue d'un vote. Comme ils ont eu la chance de se familiariser avec le processus, cela devient intéressant pour eux », pense José Deschênes.

À ce jour, *Vote étudiant* a participé à l'aide de projets divers à six élections provinciales ou fédérales et a ainsi rejoint plus de 1,5 million d'élèves un peu partout au pays. Il est présentement possible de s'inscrire afin de faire participer sa classe dans le cadre de l'élection fédérale en cours au www.studentvote.ca.

Comment pratiquer son droit

Mélissa Joseph

Alberta

La machine électorale s'est déclenchée voilà maintenant près de trois semaines. Le 14 octobre prochain, les Canadiens seront appelés aux urnes pour élire un candidat favori. Tout dépendant de votre statut, se rendre aux urnes peut sembler compliquer et décourager l'exercice démocratique. Quoi qu'il en soit, tous les électeurs sont encouragés à participer au processus électoral.

Inscription

Ainsi, si vous êtes âgés d'au moins18 ans le jour du scrutin et êtes de citoyenneté canadienne, plusieurs options s'offrent à vous pour placer votre vote. Élections Canada est l'organisme indépendant qui gère les listes électorales.

Les citoyens inscrits sur cette liste électorale reçoivent automatiquement par la poste une carte d'information de l'électeur indiquant les coordonnées du bureau de scrutin où se présenter le jour de vote. Par contre, les électeurs qui se sont relocalisés ou qui ont atteint l'âge légal récemment devront communiquer avec le bureau local d'élection pour s'inscrire sur la liste.

Un sans abri peut exercer son droit de vote à condition d'être inscrit sur la liste électorale. Une pièce d'identité et une preuve de résidence sont demandés. En général, un centre de refuge est autorisé à fournir ce genre de preuve.

Les étudiants vivant sur un campus peuvent présenter une pièce d'identité à leur bureau d'élection. Une attestation de résidence est valide comme preuve d'adresse. Le document peut être téléchargé sur le site Internet d'Élections Canada (www.elections.ca)

Les inscriptions sont aussi ouvertes le jour de l'élection. Là encore, des pièces d'identité valides sont essentielles.

Méthodes pour voter

Deux choix, mise à part le vote au bureau de scrutin, sont offerts aux électeurs. Premièrement, les citoyens qui ne pourront se rendre aux urnes le 14 octobre peuvent considérer le vote par anticipation. Celui-ci aura lieu les vendredi 3, samedi 4 et lundi 6 octobre.

Le choix de vote par bulletin spécial est également disponible pour les citoyens qui ne veulent ou ne peuvent pas voter dans un bureau de scrutin. Ce choix s'applique surtout aux Canadiens à l'extérieur du pays ou de leur circonscription pour la période de votes. Les électeurs militaires et les électeurs incarcérés sont aussi éligibles au vote par bulletin spécial.

Rappelons que la date d'échéance pour soumettre une demande est le mardi 7 octobre. Le bulletin doit être retourné au plus tard à Élections Canada, à Ottawa au plus tard le 14 octobre.

Pour toutes informations supplémentaires, vous pouvez contacter Élections Canada au 1-800-463-6868.

CONCOURS

Le C.R.E.F.

(conseil régional pour l'éducation française)

est à la recherche d'un

NOUVEAU LOGO

Le CREF fait peau neuve en devenant un centre d'appui parental francophone de la région de Rivière-la-Paix, en aménageant dans un tout nouveau local à Falher, en offrant de nouveaux services et ayant une toute nouvelle vision :

Contribuer au bien-être et à l'épanouissement de la famille, de la jeunesse et des enfants par une approche globale et préventive.

NOUS AVONS BESOIN DE VOUS ET DE VOS TALENTS!

Vous avez jusqu'au **10 octobre 2008** pour nous faire parvenir votre logo à l'adresse suivante :

Le CREF, C.P. 661, Falher (Alberta), T0H 1M0

Dossier « Les jeunes et le vote »

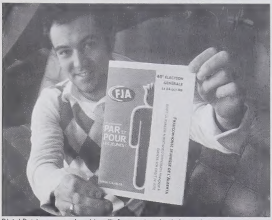
FJA fait sa part

Mélanie Morin

Alberta

Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA) fait sa part pour encourager les jeunes à voter lors de la 40e élection générale fédérale en distribuant un cahier d'information contenant une foule de renseignements pour les étudiants.

« En 2000, une recherche d'Élections Canada disait que le taux de participation chez les jeunes de 18 à 20 ans n'était que de 22,4 % et depuis, cette statistique ne s'est pas vraiment améliorée. Puisqu'environ 75 % des jeunes ne participent pas au choix du gouvernement de notre pays, leurs intérêts ne sont pas hauts sur la liste de priorités des élus », explique le directeur général de FJA, Rhéal Poirier.



Rhéal Poirier montre le cahier d'informantion destinés aux jeunes.

Photo : Mélanie Morin

Le cahier traitera de trois sujets : l'importance d'aller voter, comment s'inscrire sur la liste électorale ainsi qu'aller voter et comment poser sa candidature pour travailler pendant l'élection. « Le cahier est parfaitement adapté pour les jeunes. Nous avons pris en considération leur réalité », souligne Rhéal Poirier.

Le directeur général donne en exemple la situation des étudiants du Campus Saint-Jean. « Plusieurs d'entres-eux auront à voter pour la première fois. Ils sont souvent seuls, loin de leur circonscription et ne savent pas trop comment faire. C'est assez pour en décourager plusieurs. La plupart des jeunes n'a pas le réflexe d'aller chercher l'information dont ils ont besoin. Nous allons donc l'amener à eux », indique t-il.

Rhéal Poirier tient à préciser que le cahier n'est en aucun cas un outil pour influencer les jeunes dans le choix d'un parti. « On ne les mentionne même pas! Le but est d'offrir un outil où toute l'information relative au processus qui mène au vote est disponible et facile à comprendre afin d'amener les jeunes aux urnes », dit-il.

Le cahier sera distribué là où les jeunes en âge de voter se trouvent, notamment le Campus Saint-Jean. Il sera aussi disponible au bureau de FJA.

À RADIO-CANADA

POUR UN CHOIX ÉCLAIRÉ, SUIVEZ LA CAMPAGNE ÉLECTORALE À RADIO-CANADA

TÉLÉVISION
18 h - Le Téléjournal Alberta, du lundi au vendredi
Reportages, entrevues, analyses quotidiennes
Le réseau de l'information (RDI)
En tous temps - Informations depuis Calgary, à travers le pays.

RADIO
du lundi au vendredi
6 h - Le café show
Chroniques quotidiennes, entrevues.
12 h - Le point de presse
Les faits saillants de la campagne.
16 h - Le quotidien
Entrevues et informations sur les enjeux électoraux.
Bulletins d'informations
Une fois par heure de 6 h 30 à 18 h 10 - en semaine
Une fois par heure de 6 h 30 à 12 h 10 - le samedi et dimanche

INTERNET
En tous temps - L'information au jour le jour sur
radio-canada.ca/alberta

RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

Voter pour la première fois...

Patrick Dunn a eu 18 ans cette année. L'élection fédérale du 14 octobre sera la première fois que le jeune homme aura le droit de vote. Compte-t-il l'exercer?

« Bien sûr que je vais aller voter! Je ne voudrais pas que le gouvernement élu ne représente pas du tout mes valeurs, mes convictions et mes croyances! », indique d'entrée de jeu l'étudiant en première année au Campus Saint-Jean.

Même s'il compte exercer son droit de vote, Patrick Dunn n'est pas très familier avec la campagne électorale qui bat présentement son plein. « Ce qu'un parti pense d'un autre, ça ne m'intéresse pas. Les promesses qu'ils peuvent faire non plus. J'ai une idée de base de chacun des partis et de ce qu'ils représentent et c'est là-dessus que je me baserai pour faire mon choix », raconte-t-il.

Il y a aussi son père, avec qui celui qui votera pour la première fois a parfois des discussions politiques. « Mon père s'intéresse pas mal à la politique. On discute de ce qui se passe, des enjeux. Ça me donne tout le temps de quoi réfléchir », signale-t-il.

Patrick Dunn exercera pour la première fois son droit de vote le 14 octobre.

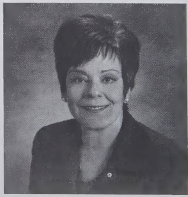
Photos : Mélane Morin

Le jeune homme voit bien que sa génération n'est pas très intéressée par tout ce qui arrive au plan politique. « On grandit en étant totalement coupé de la politique et on voudrait que subitement, à 18 ans, on s'y intéresse et qu'on vote lorsqu'il y a des élections. Mais ce n'est pas comme ça que ça marche. Malheureusement, la plupart des jeunes restent apathique à la politique », constate Patrick Dunn.

Selon lui, les jeunes ne sont pas intéressés par la politique car le processus est assez compliqué. « En plus, les causes dont les politiciens parlent tout le temps ne touchent pas beaucoup les jeunes. Ce ne sont pas des sujets à lesquels nous nous identifions. Disons que ça n'aide pas à retenir notre attention. Et si ça ne nous intéresse pas, nous n'en parlons pas », poursuit-il.

- M. M.

Place au changement!



Claudette Roy,
Votre candidate libérale dans Edmonton-Strathcona

Liberal
www.liberal.ca

Claudette Roy défendra:

- Garderies et éducation préscolaire abordables
- Réinstauration du financement dans les arts
- Qualité de l'air et de l'eau et conservation de l'environnement
- Responsabilité fiscale
- Réinstauration at amélioration du Programme de contestation judiciare
- Santé publique et des soins bien financés et accessibles

Les libéraux seuls peuvent faire place au changement dont Edmonton-Strathcona a vraiment besoin

Votez stratégiquement,
Votez libéral
Votez
CLAUDETTE **ROY**

Visitez notre bureau au 7112 101 Ave.
Contactez-nous au 780-490-0722 ou par courriel à office@claudetteroy.ca
Renseignez-vous sur le programme de Claudette au www.claudetteroy.ca

Autorisé par l'agent officiel de Claudette Roy

ÉDITORIAL

Vote francophone

Le mois de septembre tire déjà à sa fin, ce qui signifie que les élections fédérales ont atteint le mi-parcours. Cette semaine, jetons un coup d'œil sur ce que les deux principaux partis, soit les conservateurs et les libéraux, ont à offrir aux minorités de langues officielles.

D'une part, on retrouve le Parti conservateur. Au cours des derniers mois, le parti de Stephen Harper s'est principalement concentré sur la ville de Québec et les célébrations entourant le 400e de cette ville. Ailleurs au pays, le premier ministre pourrait vanter la nouvelle *Feuille de route pour la dualité linguistique*, lancé en catimini ou presque, juste avant les vacances estivales.

Ce plan de cinq ans va même plus loin que l'ancien *Plan d'action des langues officielles*, car il est assorti d'une enveloppe globale de 1,1 milliard de dollars, soit 350 millions de plus que la première stratégie. Même s'il reprend essentiellement les grandes lignes directrices du Plan d'action, les conservateurs pourraient toujours affirmer qu'ils n'ont pas oublié les minorités de langues officielles. Stephen Harper reprendra aussi le fait qu'il a rétabli, après l'avoir aboli, le *Programme de contestation judiciaire*. Une nouvelle formule plus comliquée et moins accessible, mais pour l'électeur moyen, il ne s'agit là que d'un détail.

Par ailleurs, ce qu'il a donné d'une main, Stephen Harper est-il en train de le reprendre de l'autre? Les coupures dans le secteur des arts et de la culture, de l'ordre de 45 millions $, en sont un exemple. Et il fallait le faire : annoncer ces coupures deux semaines avant le déclenchement des élections fédérales. Le premier ministre, par l'entremise de la ministre du Patrimoine canadien, Josée Verner, a tenté de réparer les pots cassés depuis en affirmant qu'un nouveau programme serait mis en place. Le hic, c'est que les détails de celui-ci ne seront pas annoncés avant la reprise parlementaire… Tout pour laisser planer un doute sur les réelles intentions conservatrices. La stratégie qu'adopteront les conservateurs dépendra sûrement du type de gouvernement qu'il arrivera à faire élire : majoritaire ou minoritaire.

Du côté libéral, les promesses électorales n'ont pas tardé. Alors qu'au moment de mettre sous presse, la plate-forme électorale conservatrice se faisait toujours attendre, les libéraux ont lancé la leur en début de semaine. On propose notamment de renforcer les communautés de langue officielle minoritaire en restaurant et améliorant le *Programme de contestation judiciaire*; en mettant en place des infrastructures au financement de centres communautaires; en créant un nouveau plan fédéral/provincial de soutien aux minorités, principalement dans les domaines de la santé, de l'éducation et de la culture; et en augmentant le financement des institutions qui enseigne le français ou l'anglais comme langue seconde.

Ces promesses s'ajoutent au fait que les libéraux ont toujours eu une oreille attentive à l'égard des minorités linguistiques. Après tout, Stéphane Dion est le père du *Plan d'action sur les langues officielles*. Malheureusement, malgré toute cette bonne volonté, l'attention accordée aux langues officielles, aussi importante soit-elle, demeure insuffisante. Le chef libéral doit trouver une façon de convaincre la majorité anglophone qu'il est l'homme de la situation. Pour M. Dion, les derniers jours de septembre sont-ils présages d'un meilleur automne? Il semble que, de jour en jour, le rêve de devenir premier ministre semble lui glisser entre les doigts pour lui laisser une place confortable sur les banquettes de l'oppostion aux communes.

En effet, il ne se passe pas une journée sans qu'un sondage ou un article laisse miroiter la possibilité d'un gouvernement conservateur majoritaire. Advenant le contraire, et c'est ce que bon nombre d'organismes et de leaders francophones souhaitent ardemment, est-ce dire que l'élection aura eu lieu pour rien? Après tout, le premier ministre s'est rendu, le 7 septembre dernier, dans le bureau de la gouverneure générale Michaëlle Jean, afin de lui demander de dissoudre le Parlement parce que celui-ci, aux dires de M. Harper, n'était plus fonctionnel.

Après le scrutin du 14 octobre, si un gouvernement minoritaire conservateur est élu, comment celui-ci pourra-t-il être plus fonctionnel que le précédent? Ce pourrait-il que cet exercice, qui aura coûté près de 300 millions $ aux contribuables canadiens, s'avère inutile? Dans cette optique, les débats des chefs, prévus pour le début octobre, pourraient s'avérer la clé de cette campagne et de la suite des choses…

-Étienne Alary

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

Réseau santé albertain

Mieux vivre chaque jour

Vivre avec une condition chronique pose beaucoup de défis

Il y a de l'espoir et il y a de l'aide

Programme d'auto-gestion de conditions chroniques

Vous apprendrez à…

- Mieux gérer vos symptômes
- Faire votre propre plan d'action
- Travailler plus efficacement avec votre équipe de santé
- Mieux communiquer avec votre famille et vos proches
- Composer mieux avec le stress et les émotions difficiles
- Relaxer

Éligibilité :
Personnes avec une condition chronique et leur conjoint ou un aidant naturel

Durée du programme :
Classes de 2 ½ heures, une fois par semaine pour 6 semaines

Coût : **Gratuit**

6, 20, 27 octobre et 3, 10 et 17 novembre 2008
13h à 15h30
Centre de santé Saint-Thomas (8411 91ème rue, Edmonton)
Pour vous inscrire, appelez le 780-465-8965

fafa · Saint-Thomas Centre de santé Health Centre · Alberta Health Services Capital Health · Primary Care Network Edmonton Southside

L'équipe

Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)* **Micheline Brault** *(Adjointe administrative)*
Mélissa Joseph *(Journaliste)* **Mélanie Morin** *(Journaliste)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville Sonia Lamontagne / Danielle Lavoie
Calgary Hélène Darnet
Cold Lake Valérie Cantagrel
Edmonton Olivier Ducharme, Abdoulaye Barry
Fort McMurray Valérie Lizotte
Lethbridge Marinelle Lefrançois
Saint-Paul Caroline Girard

Évelyn Giguère *(environnement)* Ronald Tremblay *(Trajet albertain)*
Frédéric Boily *(politique)* Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien · Canadian Heritage · Canada

Office de la Distribution Certifiée · Deloitte · on passe le mot APF · Fondation Donatien Frémont · repco-média · Alberta Weekly Newspapers Association

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

Campus Saint-Jean

100 ans, 100 chambres, 100 plaques

Mélanie Morin

Edmonton

Le Campus Saint-Jean (CSJ) a profité de l'année de son centenaire pour inaugurer des plaques commémoratives de son histoire. Celles-ci pourront être vues sur les portes des chambres de la résidence Saint-Jean.

« Nous cherchions un projet qui serait marquant et qui resterait. Nous voulions également rendre hommage aux donateurs qui ont rendu possible la construction de la résidence Saint-Jean », explique le Doyen adjoint aux affaires étudiantes, relations publiques et développement de fonds du CSJ, Denis Fontaine.

Chaque plaque portera donc un fait historique concernant l'institution et l'année où ce fait est arrivé. On y trouvera également les noms d'individus ayant généreusement donné lorsque le CSJ avait besoin de fonds pour construire une nouvelle résidence.

« Ces plaques sont une excellente suite au projet de résidence Saint-Jean. En 92-93, un groupe de travail a recommandé la fermeture de notre résidence. Je ne pouvais accepter cela. Nous avons donc mis sur pied un comité pour sauver notre résidence à tout prix. Nous avons rencontré beaucoup de résistance, mais grâce à l'appui des organismes francophones, des anciens et amis du Campus et la communauté francophone, nous avons eu la force et le courage de continuer », se rappelle la sénatrice, l'honorable Claudette Tardif, qui était doyenne du CSJ lors de ces événements.

« Grâce à de nombreux donateurs, nous avons pu trouver l'argent nécessaire et en 1999 débutait les travaux de construction de la nouvelle résidence, que nous avons officiellement inaugurée en 2001. Ensemble, nous avons pu réaliser ce projet et permettre à de nombreux jeunes de vivre une expérience inoubliable de vie en résidence », poursuit Mme Tardif.

C'est l'historienne France Levaseur-Ouimet qui a eu la tâche de sélectionner quels seraient les faits qui seraient gravé sur les plaques. « 100 ans, c'est long! Il s'en passe des choses en une année. Cela n'a pas été une tâche facile! », s'exclame-t-elle.

Après de nombreuses recherches, une variété de faits, un pour chaque année d'existence de l'institution académique, a été choisie. « Je tenais à ce qu'il y ait un peu de tout : sports, arts, administrateurs, etc. C'était important pour démontrer les nombreuses facettes du Campus Saint-Jean », indique-t-elle.

Un exemple de faits qu'il est maintenant possible de lire sur les portes des chambres de la résidence Saint-Jean.

Parmi les faits choisi nous pouvons, entre autres, lire :

- 1966 : En septembre, Saint-Jean met fin à l'affiliation de son programme des arts avec l'Université d'Ottawa. Dès 1966, Saint-Jean offre la première année du cours de la Faculté des arts de la U of A. La deuxième année est offerte à compter de 1968,
- 1987 : La Faculté Saint-Jean célèbre son dixième anniversaire en août.
- 2005 : le 30 septembre Saint-Jean devient le Campus Saint-Jean.

L'ancien doyen du CSJ, Frank McMahon, la sénatrice et ancienne doyenne, l'honorable Claudette Tardif, et le doyen actuel, Marc Arnal, posent devant une réplique des plaques commémoratives.

Photos : Mélanie Morin

En bref

Plus cher pour l'électricité

Les utilisateurs d'EPCOR verront une hausse des prix sur leurs prochaines factures d'électricité. Cette hausse d'environ 5 %, dite temporaire par la compagnie, devrait être en vigueur du 1er octobre au 31 décembre 2008. Ce changement fera augmenter d'un peu plus de 4 $ la facture résidentielle typique mensuelle. EPCOR explique cette hausse par le besoin de récupérer la différence entre les taux prévus et réellement chargés par *Alberta Electric System Operator* à EPCOR.

Les écoles du Centre-Nord en action

Pour en savoir plus sur nos écoles : www.csrcn.ab.ca - 780.468.6440 - 1-800-248-6886

Septembre 2008

On repart de nouveau à l'École La Mission

Qu'est-ce que les trois choses suivantes ont en commun : un autobus scolaire, un épi de blé d'Inde et un crystal? Réponse… rien du tout, sauf si on pense au début de l'année scolaire à l'école La Mission de Saint-Albert.

Cinq autobus remplis de joyeux élèves sont arrivés à une école luisante et un personnel enthousiaste et prêt à commencer les classes. Après la cérémonie du levée du drapeau lors de la première journée d'école, l'année scolaire était commencée.

Le souper d'accueil, qui est une épluchette, réunit toujours un grand nombre d'élèves, de parents et le personnel de l'école. Du soleil, un peu de pluie, de la nourriture – préparée par les enseignants et des parents bénévoles – et une petite traite quand un enfant trouve un épi rouge, rendent la soirée joyeuse et donnent un élan à notre communauté scolaire.

Le crystal est le symbole de notre thème pour cette année scolaire : « *Le reflet de ma francophonie* ». N'est-ce pas vrai que lors qu'on place un cristal au soleil, on s'émerveille de voir les reflets d'une variété de couleurs?

De même, dans notre propre francophonie albertaine, on voit refléter l'héritage, le courage, le succès, la détermination et bien d'autres couleurs « valeurs » qui nous tiennent à coeur.

L'année est bien partie à l'école La Mission!

Par Raymonde Schile

On se remet au pas

Lorsqu'on revient à l'école après le congé estival, il nous faut parfois prendre quelques moments pour se remettre dans l'esprit du travail et reprendre le rythme qui sera nécessaire pour bien gérer l'arrivée des élèves.

Les enseignants et les aide-élèves de l'école Sainte-Jeanne-d'Arc d'Edmonton ont profité d'un après-midi pédagogique avec Bob Cantin enseignant chevronné du Québec toujours en salle de classe, qui a su par l'entremise d'anecdotes amusantes, nous faire réfléchir sur les raisons du mauvais comportement d'un élève et la responsabilité qui revient à chacun des adultes de l'école d'intervenir.

Ses anecdotes ont ravivé des souvenirs d'incidents que tout enseignant a vécus à un moment donné. Il nous a rappelé l'importance d'avoir un bon sens de l'humour qui souvent aide à dissiper la tension ou l'agression chez l'élève plutôt que le sarcasme qui abaisse et humilie ce dernier.

Étant donné que nous débutons la troisième et dernière année consacrée à l'évaluation au service de l'apprentissage, les enseignants ont eu la chance de passer une demi-journée avec Cécile Saint-Pierre, consultante pour *Alberta Assessment Consortium*.

Par l'entremise d'activités des plus pratiques, les enseignants ont approfondi leurs connaissances au sujet des critères d'évaluation, plus particulièrement comment établir et écrire des critères clairs et mesurables. Cet avant-midi des plus profitables nous a remis sur la bonne piste pour débuter l'année confiants et prêts à mettre en pratique ce que nous connaissions en théorie.

Ces deux sessions nous ont permis de se remettre au pas. L'entrée s'est bien déroulée et déjà une belle routine s'est établie. Une année scolaire enrichissante et amusante s'annonce.

Par Rita Hébert

Cécile Saint-Pierre

Coup d'envoi à Desrochers

La rentrée scolaire a donné son coup d'envoi à l'école Desrochers de Jasper le 2 septembre dernier. Élèves et enseignants se trouvaient fort heureux de se retrouver de nouveau et tous semblaient prêts à attaquer la nouvelle année en force.

Question d'ajouter un caractère plus festif au début des classes, les élèves ont été invités à participer à des jeux extérieurs rassemblant petits et grands. Ils ont ainsi eu la chance de passer du bon temps en compagnie de leurs camarades et, du même coup, de mieux connaître leurs nouveaux enseignants.

L'après-midi s'est terminé sur une note conviviale : un succulent BBQ au pied des montagnes! Quoi de mieux pour commencer l'année du bon pied?

Par Véronique Laflamme

Les écoles du Centre-Nord en action

Pour en savoir plus sur nos écoles : www.csrcn.ab.ca - 780.468.6440 - 1-800-

Septembre 2008

Les élèves de l'école Desrochers prêtent leurs jambes à la cause de Terry Fox

Le 12 septembre dernier, les rues de la municipalité de Jasper ont été envahies par une foule colorée de blanc et de rouge, où petits et grands clamaient le nom de Terry Fox de vive voix. Sourire aux lèvres et instruments de musique à la main, les élèves de l'école Desrochers ont déambulé à travers la ville dans le but ultime d'amasser des fonds pour soutenir la recherche contre le cancer.

Touristes, commerçants et citoyens se sont fait un devoir de contribuer à la cause, distribuant leurs précieux dons parmi les enfants qui les entouraient!

C'est avec plaisir que les élèves ont remis la somme de 300 $ à la *Terry Fox Foundation*, espérant sans contredit que leurs efforts contribueraient à la lutte contre le cancer.

Par Véronique Laflamme

Un BBQ pour une bonne cause

Le 19 septembre dernier, un BBQ a été réalisé à l'École Maurice-Lavallée d'Edmonton par des élèves de la 11e et 12e année. Ce BBQ est le premier d'une série de plusieurs événements qui serviront à amasser des fonds pour leur projet missionnaire au Nicaragua.

En effet, une vingtaine d'élèves feront différentes campagnes de financement d'ici leur voyage de deux semaines en mars 2009 pour être en mesure d'acheter le matériel nécessaire à la construction d'une école là-bas. Cette vente de nourriture a été couronnée de succès. Une somme de 522 $ a été recueillie.

Leur prochaine activité sera réalisée en collaboration avec la Fédération des aînés francophones de l'Alberta.

Sur la photo, nous retrouvons Michel Lapointe et Chantal Grégoire deux enseignants accompagnateurs, entourés d'élèves.

Par Nathalie Lavoie

La machine à faire danser

C'est le début des cours à l'école de danse de l'Association la Girandole. Malgré une baisse du taux d'inscriptions d'une vingtaine de danseurs, l'organisme introduit des nouveaux cours pour l'année 2008-2009.

Mélissa Joseph

Edmonton

Les pas se suivent sur la piste de danse de La Girandole les fins d'après-midi. Les élèves vêtues d'un maillot et d'un bas collant noir imitent méticuleusement les mouvements de ballet jazz de l'institutrice. Elles dansent à la queue leu leu d'un coin à l'autre de la pièce au rythme de la musique pop francophone qui bat son plein. Le scénario se répète tous les mercredis pour ce cours de ballet jazz, un des plus populaires.

Le cours de danse traditionnelle, à la source de l'épanouissement de La Girandole, continue à susciter de l'intérêt auprès des 16 ans et plus. Aussi, le cours « Les Kangourous » où les enfants interprètent des comptines en dansant et « Les Lucioles », un cours d'initiation à la danse pour les 4 à 5 ans, sont toujours à pleine capacité aux dires du directeur général de La Girandole, Daniel Robichaud.

Cette année, les cours les moins populaires ont disparu de la liste. C'est le cas du cours de « Ballet B » pour les jeunes de 9 à 11 ans. Le sort a été le même pour le cours des « Alouettes ». « Cette année, on a un trou pour les cours des 9 à 11 ans », regrette le directeur général de La Girandole.

Ce « trou » n'inquiète pas pour autant M. Robichaud qui perçoit cette baisse comme étant naturelle pour les enfants appartenant à ce groupe d'âge. « C'est le questionnement entre vouloir faire du sport, de la musique, du théâtre ou de la danse. Les parents veulent que leur enfant ait un éventail dans les arts et les sports pour qu'il puisse découvrir ce qu'il aime. Donc, il y a souvent des jeunes qui abandonnent nos cours et reviennent l'année d'après », explique-t-il.

Nouveautés

Les émissions de danse qui se multiplient sur les chaînes télévisées populaires créent un engouement chez les jeunes. Cela a influencé La Girandole à modifier ses offres de cours. Les cours de danse traditionnelle, qui étaient les seuls offerts il y a quelques années, sont maintenant assortis avec d'autres styles de danse.

La comédie musicale est un genre d'expression artistique qui a gagné de la popularité dans la culture populaire et surtout auprès des enfants par, entre autres, la trilogie cinématographique américaine *High School Musical*. C'est donc pour développer le talent inné ou la curiosité d'apprendre ce style que La Girandole offre cette année le cours de comédie musicale pour les enfants âgés entre 6 et 11 ans.

Les intéressés se sont manifestés sans hésitation. Onze aspirants à combiner la danse et le chant sur une scène de théâtre se sont inscrits dans le nouveau cours. « C'est une agréable surprise pour le cours de comédie musicale. On est super heureux pour ça », exprime Daniel Robichaud.

L'école a mandaté la chanteuse Marie-Josée Ouimet pour le volet chant et la danseuse Éliane Viens pour le volet danse pour former les jeunes et les préparer pour deux spectacles qui seront présentés au public durant la période des fêtes et au mois d'avril 2009.

« On avait un cours qui s'appelait chanter-danser », évoque M. Robichaud. « Mais, cette année, on a été avec une professionnelle du chant et de la danse. Marie-Josée est habituée avec les chorales et Éléanne Viens vient de sortir du *Victoria school of Performing and Visual art*. On voulait axer sur le style de Broadway et des productions comme Annie », ajoute-t-il.

Une autre nouveauté cette année est le cours de danse rwandaise qui sera offert au mois d'octobre prochain pour les élèves de 16 ans et plus. Hervé Kagabo N'Doli, qui s'est joint à l'équipe de La Girandole à titre de coordonnateur de l'école de danse, enseignera le folklore rwandais. Des cours de swing pour la saison hiver seront aussi offerts pour les 16 ans et plus.

Jacqueline Bugeaud et trois jeunes du groupe de ballet jazz.

Photos : Mélissa Joseph

Des tournées pour Zéphyr

Les 19 et 20 février prochains, la troupe de spectacle Zéphyr de l'Association la Girandole présentera à nouveau la production *Aux rythmes du monde/Aux rythmes de nos vies* qui a été bien accueillie par le public lors des récentes représentations au mois de mai dernier. Pour la première fois, le nombre de danseurs et danseuses dans la troupe est équilibrée. « Cette année, on va avoir de vrais quadrilles de quatre garçons et quatre filles », souligne Daniel Robichaud avec enthousiasme.

Le lancement d'un disque compact de musiques traditionnelles avec Daniel Gervais et Zéphyr est prévu pour 19 février 2009. Ensuite, des tournées suivront pour le mois de juillet 2009.

Perspective reluisante

De gros changements sont prévus pour La Girandole. L'Association veut repeindre son portrait auprès de la communauté et entend le faire une fois installée dans ses nouveaux locaux de la « phase 2 » de La Cité francophone.

« L'identité de La Girandole est une priorité pour l'année à venir. Avec les nouveaux locaux et studios on veut amener une nouvelle image. On veut quelque chose de vraiment impressionnant », exprime le directeur de l'association.

La Girandole veut aussi rapatrier les jeunes qui se tournent vers les écoles anglophones de danse qui possèdent des studios attrayants. « On veut aller chercher plus de gens pour montrer que nous sommes non seulement une école francophone de danse mais nous avons un aussi bon calibre que les autres écoles de danse anglophone », conclut le directeur général.

Les Passes Soleil sont offertes aux résidents canadiens qui sont membres Aéroplan[MC] et doivent être achetées en ligne. Les Passes Soleil sont valables pendant 12 mois à partir de la date d'achat et sont non remboursables. Les Passes Soleil peuvent être utilisées seulement pour les vols assurés par Air Canada et Air Canada Jazz[MC], et au plus cinq (5) voyageurs admissibles peuvent les partager pour voyager entre le Canada et certaines destinations soleil. Les réservations effectuées avec des crédits de vol sont assujetties aux disponibilités. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. Visitez aircanada.com pour obtenir tous les détails sur les Passes Soleil ainsi que la liste complète des villes admissibles. **Concours Passe Soleil** : aucun achat requis. Le concours s'adresse aux résidents du Canada ayant atteint 18 ans. Les personnes admissibles qui achètent une Passe Soleil en ligne directement sur aircanada.com ou par l'intermédiaire d'un agent de voyages entre le 19 septembre et le 15 décembre 2008 sont automatiquement inscrites au concours. Chaque achat équivaut à une chance de gagner. Les chances de gagner dépendent du nombre total d'achats et d'inscriptions reçues. La valeur totale approximative du prix est de 7 000 $ CA. Une question réglementaire d'arithmétique sera posée. Pour obtenir le règlement complet du concours ou pour savoir comment y participer sans faire d'achat, visitez aircanada.com/concourspassesoleil. [MD]Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite. [MC]Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada.

Ciné-clubs de Calgary et d'Edmonton

Y'a de quoi en faire un cinéma!

Mélanie Morin

Alberta

Avec l'automne arrive la saison des ciné-clubs. Ceux de Calgary et Edmonton proposeront cette année des classiques, de grands succès, mais aussi de belles découvertes.

Edmonton

Le Ciné-club d'Edmonton propose, chaque premier lundi du mois d'octobre à mai, un film. Les projections se font à l'auditorium du Campus Saint-Jean.

Choisir la programmation est une tâche qui revient à un comité de bénévoles. Chaque membre dresse une liste de films qu'il aimerait voir à l'affiche. S'en suit une rencontre de remue-méninges afin d'en choisir une dizaine, qui sera écourtée à sept une fois les disponibilités vérifiées.

Le 6 octobre, les cinéphiles d'Edmonton ont rendez-vous pour regarder *Roman de gare*.

« On essaie d'avoir un équilibre entre les films à succès et ceux moins connus. Nous tentons également d'en avoir un peu de tous les genre», souligne la présidente du Ciné-club d'Edmonton Sandrine Griffon.

L'an dernier, un partenariat avec le festival de film francophone cInéMAGINE a été créé. Grâce à celui-ci, au moins un film de la saison est tiré de la programmation de l'édition précédente du festival. Cette année, c'est le film policier *Roman de gare*, réalisé par le célèbre réalisateur Claude Lelouch, qui a été choisi. « Nous allons débuter notre saison avec celui-ci. *Roman de gare* a connu beaucoup de succès l'an dernier à cInéMAGINE et a même remporté le prix du public », indique Sandrine Griffon.

La formule du Ciné-club d'Edmonton permet l'échange. En début de soirée, une personne vient présenter le film à l'affiche ce soir-là. À la fin de la représentation, un débat est tenu. « Cette façon de faire nous différencie des autres. Les gens qui assistent à nos soirées apprécient de pouvoir discuter de ce qu'ils viennent de voir », croit la présidente.

Grande nouveauté cette année : tous les films de la programmation régulière seront sous-titré en anglais. Pour Sandrine Griffon cette initiative est une façon de s'ouvrir sur la communauté anglophone. « Il serait irréaliste de vouloir fonctionner en vase clos. Nous pensons, entre autres, aux couples exogames qui sont nombreux. Ils pourront désormais venir tous les deux à nos projections », explique-t-elle.

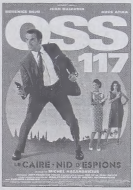
Les films qui seront présentés au Ciné-club d'Edmonton cette année sont les films français *Roman de gare, Mon meilleur ami* et *Molière*. Il y aura également quatre films québécois : *Nitro, Bluff, Le piège américain* et *Cruising bar 2*.

Calgary

Du côté de Calgary, la formule du Ciné-club cInéMAGINE de la Cité des Rocheuses reste la même. À chaque mois, deux films, un pour adulte et un jeunesse, seront présentés. « Le seul changement est l'heure à laquelle le film jeunesse est présenté. À la demande des parents, nous avons décidé de devancer la projection un peu. Désormais, le film jeunesse sera le dimanche à 13h30 », raconte l'agente de développement de la Cité des Rocheuses, Martine Drouin.

La programmation du Ciné-club cInéMAGINE de la Cité des Rocheuses est choisie en deux temps. Premièrement, on choisit les films de septembre à janvier. « Nous attendons un peu pour le reste de l'année afin d'avoir un meilleur choix. De cette façon, certains films qui n'étaient pas encore disponible le deviennent », explique Mme Drouin.

La nouvelle saison du Ciné-club cInéMAGINE de la Cité des Rocheuses a débuté le 24 septembre dernier avec la présentation d'un documentaire



Le 15 octobre, à Calgary, le film *OSS 117 le Caire nid d'espions* sera présenté.

sur le 400e anniversaire de la ville de Québec. « Nous aimons offrir des choix variés à nos spectateurs. C'est important, lorsque nous montons la programmation d'avoir un peu de tout », indique l'agente de développement.

Parmi les films pour adultes qui seront présentés cette année, il y a *OSS 117 le Caire nid d'espions* (15 octobre), *Congorama* (26 novembre) et *Les bronzés 3 : amis pour la vie* (21 janvier).

Quant aux films jeunesse, sont prévus à date *Les mystérieuses cités d'or* 2e partie (19 octobre), *Le martien de Noël* (30 novembre) et *Arthur et les minimoys* (25 janvier).

Projet de forage intercalaire de puits de gaz peu profonds de la société Encana
Commission d'examen conjoint

Avis public

LE 6 OCTOBRE – DÉBUT DES AUDIENCES PUBLIQUES DANS LE CADRE DU PROJET DE FORAGE INTERCALAIRE DE PUITS DE GAZ PEU PROFONDS ENCANA

La Commission chargée de l'examen conjoint du projet de forage intercalaire de puits de gaz peu profonds EnCana et de la demande portant le numéro 1435831 de l'EUB pour trois (3) licences visant des puits dans la réserve nationale de faune de Suffield, en Alberta, a publié aujourd'hui le calendrier des audiences publiques qui commenceront le 6 octobre 2008 à Calgary et qui se poursuivront à Medicine Hat. Les audiences devraient se dérouler au cours d'une période d'environ trois à quatre semaines.

Les audiences publiques formelles se tiendront à Calgary et seront menées conformément aux règles de pratique et de procédure (*Rules of practice*) de l'Alberta Energy and Utilities Board (EUB). La Commission a également mis sur pied une procédure relative à des audiences informelles pour permettre à des particuliers et à des groupes qui pourraient ne pas être en mesure de prendre part aux audiences formelles de donner leurs opinions sur le projet et de poser des questions au promoteur et aux autres intervenants. Les procédures pour mener les deux types d'audiences peuvent être consultées sur le site Web de la Commission à www.SuffieldReview.ca. Voici le calendrier actuel des audiences :

Calgary	Medicine Hat
Energy Resources Conservation Board Salle Govier, 640 – 5th Avenue SW	Medicine Hat Lodge Salle Saamis D, 1051 Ross Glen Drive SE
Audiences formelles • Du 6 au 10 octobre 2008 / 8 h 30 • Le 14 octobre 2008 / 14 h • Du 15 au 17 octobre 2008 / 8 h 30 • Du 22 au 24 octobre 2008 / 8 h 30	
Audiences informelles • Le 18 octobre 2008 (samedi) 9 h à 12 h et 13 h 30 à 16 h 30	**Audiences informelles** • Le 20 octobre 2008 (lundi) 13 h à 17 h et 19 h à 22 h

Les audiences sont ouvertes aux membres du public. Les personnes qui ont omis de s'inscrire à l'avance mais le font avant ou pendant une séance d'audience informelle pourraient avoir l'occasion de présenter un exposé devant la commission d'examen si le temps le permet.

Un enregistrement audio ainsi qu'une transcription textuelle des séances seront disponibles dans le Registre canadien d'évaluation environnementale au www.acee-ceaa.gc.ca, au numéro de référence du projet 05-05-15620. Les mémoires reçus au cours du processus d'examen ainsi que des renseignements supplémentaires sur ce projet aussi sont disponibles sur ce site Web. Pour de plus amples renseignements sur le processus d'évaluation environnementale, veuillez communiquer avec :

Marie-France Therrien
Co-gestionnaire de la Commission
Agence canadienne d'évaluation environnementale
160, rue Elgin, Ottawa (Ontario) K1A 0H3
Tel.: 613-957-0324 / Fax: 613-957-0941
comments@SuffieldReview.ca

Jodie Smith
Co-gestionnaire de la Commission
Alberta Energy and Utilities Board
640, 5e Avenue S.W. Calgary (Alberta) T2P 3G4
Tel.: 403-297-3541 / Fax: 403-297-4117
comments@SuffieldReview.ca

La société EnCana propose de forer, sur une période de trois ans, jusqu'à 1 275 nouveaux puits de gaz naturel peu profonds dans les limites de la réserve nationale de faune (RNF) de la Base des Forces canadiennes Suffield, située dans le sud-est de l'Alberta, à environ 50 km au nord-ouest de Medicine Hat et à 250 km au sud-est de Calgary. Ce projet vient s'ajouter au programme de forage de puits de gaz naturel déjà mis en œuvre sur le territoire de la RNF. Il vise les ouvrages et les activités concrètes associées à la construction, à l'exploitation, à la désaffectation et à l'abandon de puits de gaz peu profonds, de pipelines ainsi que d'infrastructures connexes.

La Commission d'examen conjoint du projet de forage intercalaire de puits de gaz peu profonds EnCana est un organisme indépendant, chargé d'évaluer les effets environnementaux du projet, à la demande du ministre fédéral de l'Environnement et de l'Alberta Energy and Utilities Board.

Le Conseil scolaire Centre-Nord et ses nombreux partenaires vous invitent à célébrer la Semaine de la lecture. Cette année, le thème de la Semaine de la lecture READ IN 2008 est **La lecture : un kaléidoscope sur le monde**

READ IN

En quoi consiste la lecture? La lecture est un ensemble de compétences qui conduisent à de nouvelles et passionnantes possibilités. La lecture, ce n'est pas seulement pour lire des romans! Ça permet d'avoir des compétences en mathématiques, en communication écrite et orale, et d'être capable d'échanger avec autrui. Être capable d'utiliser un ordinateur fait aussi partie des compétences de la lecture.

Ainsi, un engagement à l'apprentissage de la lecture vous ouvrira les portes de tout un autre monde! Que vous aimiez les romans légers ou la poésie, les mystères effrayants ou les biographies ayant un soupçon de romantisme ou une pincée de voyages exotiques, les livres sauront toujours satisfaire à votre appétit de connaissances et d'expériences.

Que ce soit à la librairie ou à la bibliothèque de votre école ou de votre municipalité, vous trouverez toujours quelques livres à vous mettre sous les yeux!

Du 29 septembre au 10 octobre, l'auteur François Gravel visitera les écoles francophones de la région d'Edmonton pour parler de son métier d'écrivain.

Read In vous invite à initier une activité de lecture dans votre milieu de travail ou dans votre communauté. Pour consulter les livres recommandés pour les jeunes, visitez www.epl.ca/readin.

Chaque école célèbre la semaine de lecture à sa façon. Consultez la direction pour avoir des détails à ce sujet.

Fédération des aînés franco-albertains

fafa

1608-2008 ✚ VILLE DE QUÉBEC CITY

Canada

EN SOLIDARITÉ AVEC NOS ANCÊTRES,

LA FÉDÉRATION DES AÎNÉS FRANCO-ALBERTAINS

CÉLÈBRE et NOTE

LE 400e de QUÉBEC

3 au 11 OCTOBRE

Avec Mariette Croteau artiste du Québec en spectacle à :

Bonnyville le 3 octobre à 19h
ACFA régionale de Bonnyville Cold Lake

Plamondon le 5 octobre à 14h
Centre culturel Philip Ménard

Donnelly le 6 octobre à 19h30
Club des Pionniers

Saint-Isidore le 7 octobre à 19h
Centre communautaire de Saint-Isidore

Edmonton le 9 octobre à 19h
Salle paroissiale de la paroisse Saint-Thomas d'Aquin

Calgary le 10 octobre à 19h
Paroisse Ste-Famille 1719-5 St SW

Centralta le 11 octobre à 19h30 : Centre communautaire Centralta

Venez en grand nombre, pour noter et célébrer cet important anniversaire.
Mariette nous donnera un aperçu intéressant de cette ville enchanteresse.
Mariette saura nous séduire avec ses chants.

Pour de plus amples informations, veuillez composer le (780) 465-8965.

Cette fête est possible grâce à une contribution du Patrimoine canadien.

Patrimoine canadien Heritage Canadian

Retour de Ceci est un TEST!

À partir du 4 octobre, l'émission de radio jeunesse Ceci est un TEST! sera de retour à l'antenne de Radio-Canada. Grosse nouveauté cette année : Corey Loranger, qui animait l'émission depuis ses débuts, cède sa place à Stéphane Côté, un nouveau venu qui a fait ses classes dans des stations de radio privées au Québec.

L'émission change également de format et de créneau horaire. L'émission quotidienne devient une émission hebdomadaire qui sera diffusée les samedis soir à 22 h. Tout comme Corey Loranger avant lui, le nouvel animateur parcourra les quatre provinces de l'Ouest tout au long de la saison afin de rencontrer ses auditeurs et partager avec eux les divers styles de musiques francophones.

- *M. M.*

ACFA

Les points saillants

du CONSEIL D'ADMINISTRATION
lors de la réunion du 19 au 21 septembre 2008

1. Nouveau membre du conseil d'administration provincial

Claude Duret, appuyé par Jeanne Robinson, propose la nomination d'Adèle Amyotte pour compléter un mandat d'un an à titre de membre provincial du CA provincial.
La proposition est adoptée à l'unanimité.

CA2008091902

Les membres du CA provincial ont participé à un exercice de réflexion stratégique sur le mode de gouvernance de l'ACFA.

La prochaine rencontre est prévue pour les 12, 13 et 14 décembre 2008.

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303 Edmonton (AB) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfa@acfa.ab.ca • Site Web : www.acfa.ab.ca

Librairie Le Carrefour Bookstore

Institut Guy-Lacombe de la famille

SEMAINE NATIONALE DE LA FAMILLE ET DE LA LECTURE

RENDEZ-VOUS À LA CITÉ FRANCOPHONE
LE SAMEDI 4 OCTOBRE 2008

12H30 A 14H00 : **DIVERSES ACTIVITÉS FAMILIALES** (SALLE 103):
- CONSTRUCTION DE MANGEOIRES À OISEAUX.
- RÉALISEZ VOTRE ARBRE GÉNÉALOGIQUE.
- SOYEZ UNE FAMILLE ACTIVE, JEUX DE COOPÉRATION FAMILIALE.

14H00 A 15H00 : L'ÉCRIVAIN **FRANCOIS GRAVEL** PROPOSE UNE SEANCE DE LECTURE À LA BIBLIOTHÈQUE DE LA CITÉ.

15H00 A 16H00 : SÉANCE DE SIGNATURE DE **FRANCOIS GRAVEL** (LIBRAIRIE LE CARREFOUR) ACCOMPAGNÉE D'UN RAFRAICHISSEMENT.

Prix de présence
Une collation sera offerte aux participants.

8627 – 91e Rue (St) Edmonton, AB, T6C 3N1
Tél. (Le Carrefour): (780) 466 1556,
Tél. (Institut Guy Lacombe de la famille): (780) 468 4882

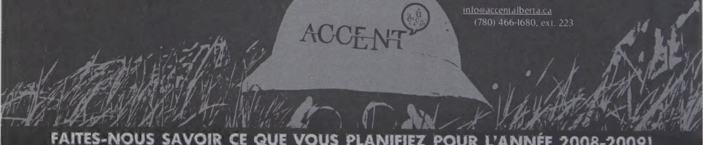
VOUS ORGANISEZ DES ACTIVITÉS EN FRANÇAIS POUR LES JEUNES?

LE SITE WEB DU PROJET ACCENT PEUT VOUS AIDER À VOUS FAIRE CONNAÎTRE.

WWW.ACCENTALBERTA.CA

Accent vise à répertorier les différentes activités éducatives, culturelles et récréatives offertes en français, auxquelles des groupes d'élèves peuvent participer.

Une bonne façon pour rejoindre la clientèle des écoles francophones et d'immersion de la province.



info@accentalberta.ca
(780) 466-1680, ext. 223

FAITES-NOUS SAVOIR CE QUE VOUS PLANIFIEZ POUR L'ANNÉE 2008-2009!

ACFA   CPF Canadian Parents for French Alberta Branch   Alberta Education   Patrimoine canadien   Canadian Heritage

Journée interntatio

La retraite? Plus tard...

Selon Statistique Canada, les travailleurs resteraient en emploi beaucoup plus longtemps qu'auparavant, donnant ainsi un fier coup de main aux employeurs qui pensaient se retrouver dans un cul-de-sac en raison des nombreux départs à la retraite des «baby-boomers».

En 2006, les travailleurs âgés entre 55 et 64 ans représentaient 12 % de la force de travail comparativement à un maigre 10 % en 1976. On remarque aussi qu'en l'espace de trois décennies, le pourcentage de personnes de cette même tranche d'âge participant au monde du travail a bondi de 53 % à 59 %, une augmentation de taille. Et si vous pensiez que la retraite sonnait à la porte à 55 ans, détrompez-vous! Il est démontré que 76 % des hommes âgés entre 55 et 59 ans possèdent un emploi ou encore sont à la recherche d'un boulot tandis que chez les 60 à 64 ans, le résultat est de 53 %.

Il est à noter que l'étude prévoit que cette participation active au marché du travail continuera de monter en flèche au cours des prochaines années. Plusieurs facteurs amèneraient les gens à agir ainsi, comme un fort sentiment d'appartenance à l'entreprise, une augmentation du niveau d'éducation ou encore des raisons financières. Aussi, il est évident que l'amélioration de la condition physique chez ces personnes joue pour beaucoup dans la décision de rester au travail. Ces derniers sentent que leur corps est toujours en mesure de suivre le rythme et désirent profiter de cette chance pour prolonger leur carrière.

Pour la sui

Les personnes du troisième âge n'ont jamais été aussi actives. I s'impliquent dans divers projets et n'hésitent surtout pas à rep ser les barrières qui pourraient se placer devant elles. Bref, il dans l'ordre des choses d'accorder une journée thématique aînés et il est de mise que tout le monde y porte une attention p culière.

La Journée internationale des aînés se déroule le 1er octobre à que année, à la suite d'une décision décrétée par l'ONU en 1 Cette organisation a jugé nécessaire, et avec raison, de s'arrête début du mois d'octobre afin de souligner l'apport des perso âgées.

Des aînés toujours plus

Il semblerait que les Canadiens âgés gagnent en scolarisation avec vitesse fulgurante. La dernière décennie fut marquée par une augme tion impressionnante et, selon Statistique Canada, la tendance contin encore de monter en flèche pour les années à venir.

De 1990 à 2006, le pourcentage des hommes de 65 ans et plus qui n'ava pas terminé leurs études secondaires a considérablement chuté, passan 63 % à 46 %. De plus, le nombre de détenteurs de diplômes postsecon res est en constante progression, et ce, tant chez les hommes que chez femmes. Et que dire des nombreux changements chez les 55 à 64 ans l'on remarque que la proportion des femmes ayant un grade universitai plus que triplé, atteignant maintenant 17 %, tandis que les hommes élevé la barre à 22 %.

Bien sûr, ces données ne sont pas tombées du ciel. Les études postse daires sont devenues beaucoup plus accessibles au début des années 1 et on commence à en ressentir les effets. Les «baby-boomers» atteig maintenant la soixantaine et influencent grandement les courbes stat ques en ce qui a trait aux études postsecondaires.

La Société des Manoirs est fière de compter plus de 200 personnes du troisième âge dans les manoirs de Saint-Thomas et Saint-Joachim.

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM & SAINT-THOMAS

En cette Journée internationale des personnes âgées, La Société salue tous ses résidents et les remercie d'avoir choisi un des deux manoirs pour leur résidence. Plus de cent (100) d'entre eux reçoivent leurs services en français. Ils assurent une ambiance où il fait bon vivre dans sa langue maternelle.

Nous remercions les membres du Bureau de direction, des bénévoles qui gèrent la Société des Manoirs :

M. Ernest Lefebvre, président
M. Henri Breault, vice-président
Mme Dolorès Cadrin, secrétaire
M. Ron Aubin
Mme Simone Doucette
Mme Cindie Leblanc
Mme Cécile Magnan
M. Georges Magnan
Mme Madeleine Mercier

Les employés de La Société des Manoirs Saint-Joachim et Saint-Thomas sont :

Paul Pelchat, administrateur
Denise Claveau Harman, assistante à la direction
Yves Le Guével, homme d'entretien
Patricia Aissiou, directrice en soins ménagers, Saint-Thomas
Linda Sarrazin, directrice en soins ménagers, Saint-Joachim

Viendrez-vous nous joindre?
Appelez le numéro (780) 488-7104 ou envoyez un courriel au manoirs@shaw.ca

SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM ET SAINT-THOMAS 11020-99E AVENUE EDMONTON (AB) T5K 2M2 TÉLÉPHONE: (780) 488-7104 COURRIEL: MANOIRS@SHAW.CA

tionale des personnes âgées

Le 1er octobre 2008

suite du monde…

ctives. Elles
as à repous-
Bref, il était
natique aux
ention parti-

tobre à cha-
U en 1990.
s'arrêter au
s personnes

Le thème de 2008 est : *Pour la suite du monde…* Le tout se veut un immense rappel de l'importance du maintien et de la consolidation des liens entre les différentes générations qui se côtoient quotidiennement.

Comme on le dit si bien, il n'y a rien de mieux qu'un travail d'équipe et d'entraide et le tout a comme point de départ la coopération entre les différentes tranches d'âge de la société.

Tous, nous nous devons de travailler main dans la main afin d'en arriver à des résultats concrets qui sauront faire avancer les choses.

lus instruits

n avec une
augmenta-
continuera

ui n'avaient
passant de
stsecondai-
ue chez les
64 ans, où
versitaire a
ommes ont

postsecon-
nnées 1960
- atteignent
pes statisti-

Les « baby-boomer s» remplaceront graduellement les générations précédentes et s'affirmeront comme des personnes âgées ayant un niveau d'instruction beaucoup plus élevé qu'auparavant. Il ne faut pas oublier les nombreuses conséquences positives d'un niveau de scolarité plus élevé puisque ce dernier est directement associé à une meilleure santé physique et psychologique, à une vie sociale active ainsi qu'à une plus forte proportion de chances d'éviter les problèmes financiers.

Les personnes âgées sont de plus en plus instruites.

Les aînés d'aujourd'hui gardent la forme

Plusieurs pays industrialisés constatent un accroissement considérable de leur population âgée. Le Canada ne fait pas exception à cette règle et la tranche des 65 ans et plus atteint maintenant un niveau inégalé avec 13 % de ses concitoyens ayant 65 ans et plus, comparativement à 10 % en 1981. Tout en occupant une place accrue dans la société, ils présentent un profil différent de celui des aînés d'hier.

Premièrement, ils se présentent comme étant beaucoup plus actifs et en forme. La majorité d'entre eux décrivent leur santé comme étant excellente, très bonne ou encore bonne. Ils affirment porter une grande attention à leur alimentation ainsi qu'à leur condition physique. La marche est devenue une activité très populaire qui donne un bon coup de pouce aux aînés pour garder la forme; la pratique en groupe les aidant à persévérer. À preuve, 53 % des hommes âgés entre 65 et 74 ans se considèrent très actifs, actifs ou encore modérément actifs, ce qui représente environ la même proportion que chez les hommes beaucoup plus jeunes. Il est maintenant d'une évidence même que les aînés se transforment!

Non seulement ils font attention à leur santé, mais ils osent se plonger le nez dans l'ère du multimédia. En effet, le nombre d'utilisateurs d'Internet entre 65 et 74 ans a doublé depuis 2000. Ces derniers y voient une manière de rester branchés sur le monde, leurs amis ainsi que leur communauté. On ne peut que tirer un bilan positif de ces constatations puisque les personnes âgées représenteront plus de 21,2 % de la population en 2026!

En collaboration avec ses groupes affiliés, la Fédération des aînées et aînés francophones du Canada et tout autre organisme communautaire, la FAFA travaille activement à favoriser le plein épanouissement des retraités et aînés; ceci en français partout en province. Ceci comprend des ateliers de formation variés, des projets intergénérationnel, le divertissement et le mieux vivre en santé. Les personnes de 50 ans et plus et tout autre personne sont donc invités de participer activement aux diverses activités en région. À tout les membres de la FAFA félicitations et continuez à favoriser le plein essor de vos communautés.

Ceux et celles qui s'intéressent à devenir membre de la FAFA sont encouragés de téléphoner ie (780) 465-8965.

Journée en français au Fort Edmonton Park

Conjuger la francophonie

Mélissa Joseph

Edmonton

« On ne peut ignorer le passé pour construire l'avenir », a soulevé le conférencier et directeur de l'Institut pour le patrimoine de la francophonie de l'Ouest canadien, Frank McMahon lors d'un dîner-conférence tenu sur le thème de l'histoire et de l'avenir de la francophonie en Alberta, à l'hôtel Selkirk à *Fort Edmonton Park*, le 20 septembre dernier.

Devant un auditoire épuisé par une journée remplie d'activités familiales sur le site historique, M. McMahon a récapitulé l'histoire des franco-albertains de façon à mettre en évidence l'influence du passé sur le futur de la francophonie albertaine.

« Étant donné qu'on a eu un rôle tellement important dans le développement de la province, pour que les projets d'avenir de l'Alberta aient une chance de réussir, il faudrait que les francophones soient intégrés », observe l'orateur.

Il souligne aussi combien il importe que l'Alberta reconnaisse l'importance du français dans son institution pour que les francophones soient reconnus dans le développement de l'avenir.

« C'est très important que la communauté anglophone de l'Alberta reconnaisse que pendant un siècle ils ont été d'un racisme systématique. On doit corriger et se réconcilier avec les erreurs du passé. On doit nous donner la chance de rattraper ce que nous avons perdu pour créer une société qui sera plus consciente de ses obligations par rapport à toutes les races et toutes les cultures », a exprimé, d'un air confiant, M. McMahon en entrevue quelques instants après son allocution.

La francophonie du futur

Dans le même ordre d'idée, l'animateur de l'émission radio *Le Café show* à Radio-Canada, Yves-Gérard Méhou Loko a mis l'accent sur l'avenir enrichissant de la francophonie dans un contexte multiculturel, lors de sa conférence très bien accueillie, en première partie de la soirée.

Selon M. Méhou Loko, le multiculturalisme représente un élément bénéfique à profiter pour la survie et le renforcement de la francophonie. « Il y a un apport de vitalité et de dynamisme qui au point de vue culturel est absolument nécessaire », affirme le conférencier.

« Le dynamisme qu'ont eu les premiers colons francophones dans l'Ouest canadien est le même dynamisme que les nouveaux arrivants qui sont motivés par la volonté de bâtir quelque chose de nouveau. C'est très important de prendre cela et de l'intégrer dans la construction d'une communauté et d'une société francophone albertaine », ajoute-t-il.

Frank McMahon

Le développement de cette richesse culturelle ne viendra pas sans défis, consent M. Méhou Loko. En effet, tant les nouveaux arrivants que les Franco-Albertains ont des efforts à verser pour arriver à installer une richesse culturelle dans l'ensemble de la communauté francophone. « Les défis sont énormes pour l'avenir parce que les défis d'ordre d'intégration au sein de la société albertaine existent déjà pour la communauté franco-albertaine de souche. », dit-il. Ces défis sont aussi communs aux nouveaux arrivants qui veulent également préserver leur culture en plus de s'accoutumer à leur pays d'adoption.

Les institutions académiques et scolaires devront faire preuve d'attention pour ne pas perdre de jeunes francophones par l'assimilation à la majorité anglophone. La survie du système éducatif en dépend, soutient M. Méhou-Loko. « S'il n y a pas assez d'élèves dans les institutions francophones, on va se ramasser avec un sérieux problème. Il faut encourager et fréquenter le système éducatif francophone, sinon on va les perdre », déplore-t-il

Une formule à reprendre

L'Institut Guy-Lacombe de la famille, l'organisateur de l'événement, considère recréér l'an prochain la célébration familiale qui a attiré 116 personnes, enfant est adultes confondus, au *Fort Edmonton Park.*

Même si cette première édition se déroulait en marge du 400ᵉ de la ville de Québec, la directrice de l'Institut, Corinne Arabeyre, ne voit pas d'autre façon que de reproduire une deuxième édition pour répondre à l'enthousiasme de la communauté. « On a profité du 400ᵉ de la ville de Québec pour réaliser un événement français dans un lieu historique à Edmonton. On voit l'importance et le désir de la population à participer. Alors, pourquoi pas créer un événement annuel? On y réfléchit dans tous les cas », avance Mme Arabeyre visiblement satisfaite du déroulement de cette première édition.

Yves-Gérard Méhou Loko

Une visite guidée du Fort Edmonton Park, des jeux traditionnels en plein air et du bricolage de bracelet d'inspiration métisse étaient tous dans la programmation de la célébration familiale *La francophonie d'hier à aujourd'hui à demain.* Aussi, une présentation théâtrale d'un récit cri adapté par Lise Nepton a gardé les enfants en éveil pendant près d'une heure en attendant le souper-conférence.

Les billets, qu'il fallait se procurer à l'avance, ont été vendus comme des petits pains chauds, remarque Mme Arabeyre. « Nous aurions voulu accueillir plus de gens, mais nous ne pouvions pas. Nous étions limités par le nombre de place et, malheureusement, nous avons dû répondre négativement à certaines personnes. Nous espérons prendre rendez-vous pour l'année prochaine », lance-t-elle d'un ton prometteur.

Pour commémorer cette journée mémorable, un recueil illustré et trois poupées représentatives du passé, du présent et du futur des francophones de l'Alberta seront produits par l'artiste francophone Francine Funston, puis mis à la vente.

MERCI!

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Dans l'annonce de remerciements des commanditaires des Jeux de la francophonie canadienne, publiée le 29 août dernier, nous avons malencontreusement oublié de remercier la Banque nationale pour sa contribution envers cet événement. Nous en profitons pour rectifier le tir.

- L'équipe des Jeux

Prix de reconnaissance

La dernière édition de la série d'ateliers de perfectionnement professionnel *S'outiller pour sa communauté* se déroulait les 17 et 18 septembre derniers, à Edmonton.

À cette occasion, le président de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), Jean Johnson, et le ministre provincial de l'Emploi et de l'Immigration, Hector Goudreau, ont remis un certificat de reconnaissance à quatre francophones qui ont œuvré pour une période de 10 ans au sein de la francophonie.

Devant une centaine de personnes, Frank Saulnier (absent), président-directeur général du Conseil de développement économique de l'Alberta; Marcelline Forestier, conseillère en emplois à accès•emploi; Josée Levesque, responsable de la comptabilité à l'ACFA et Cathy Blouin (absente), gestionnaire administrative à La Cité des Rocheuses ont été félicités pour « leur travail exemplaire » et pour « leurs efforts à offrir des services qui contribuent à l'épanouissement de la communauté francophone ».

- M. J.

MAÎTRISE EN ÉDUCATION
QUATRE UNIVERSITÉS

Le consortium des établissements universitaires de l'Ouest canadien

Des programmes de 2ᵉ cycle en éducation flexibles et pratiques

Établissements partenaires :

- Collège universitaire de Saint-Boniface
- Institut français – Université de Regina
- Campus Saint-Jean – University of Alberta
- Bureau des affaires francophones et francophiles – Simon Fraser University

Suivez des cours en ligne tout en continuant votre travail!
Choisissez vos cours parmi ceux offerts par quatre universités.
Travaillez à votre propre rythme.

www.medouest.ca

5 à 7 bien agréable à Bonnyville

Une nouvelle saison pour l'ACFA régionale Bonnyville-Cold Lake a débuté le 19 septembre dernier. Quoi de mieux qu'une dégustation de vins et fromages, pour présenter le conseil d'administration aux membres de la communauté.

Valérie Cantagrel, la nouvelle présidente, a profité de l'occasion pour dévoiler la belle programmation artistique 2008-2009. Il y en aura pour tous les goûts, et ce, pour les petits comme les grands.

Ce 5 à 7 a aussi été l'occasion pour la communauté de Bonnyville-Cold Lake de venir visiter les nouveaux locaux. Et bien oui, l'ACFA a décidé de réaménager ces locaux afin de faire place à de nouveaux venus. Bien du plaisir en perspective, venez voir nos changements et joignez-vous à nous!

-Par Sonia Lamontagne, ACFA de Bonnyville-Cold Lake

CInéMAGINE s'associe au *Edmonton International Film Festival*

Pour la première fois de son histoire, le festival de film cInéMAGINE s'associe au *Edmonton International Film Festival.* Pour l'occasion, le film français *Roman de gare* du réalisateur Claude Lelouch sera présenté. La représentation aura lieu le dimanche 28 septembre au *Empire City Centre Theatre* à 12h15.

« Nous travaillons sur un partenariat avec le *Edmonton International Film Festival* depuis environ trois ans. Nous sommes donc très heureux que Jane Bisbee, qui est sur le conseil d'administration de l'évènement ait choisi de nous prendre sous son aile », indique le président de cInéMAGINE, Jean Patenaude.

Le partenariat n'implique aucune somme d'argent. « C'est un partenariat de volonté. Chacun de notre côté nous voulions étendre nos réseaux. Pour cInéMAGINE, c'est l'occasion de le faire sur une base provinciale », note M. Patenaude.

Celui-ci poursuit : « Nous avons déjà plusieurs partenariats naturels avec la communauté francophone. C'est la première fois que nous allons en dehors de ceux-ci et que nous tendons la perche à la majorité. »

En plus de *Roman de gare*, le *Edmonton International Film Festival* présentera deux autres films en français : le film québécois *Un été sans point ni coup sûr* et le film français *Bonjour!!! Je m'appelle Maxime Renard.* De plus, le film *Man on Wire* du Royaume-Uni sera projeté avec sous-titre en français.

-M. M.

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

RÈGLES DU JEU :

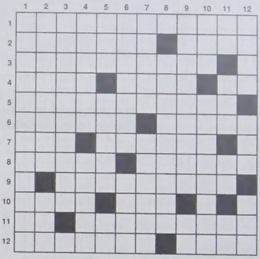
Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

NO 146

		8		5				1
	6		8	1	9	4		7
7		5	3		6	8		9
	8		2	9		1		6
					1			
					4			3
4	9		1		8		7	5
8	7			2		6		4
	5			3	7	9	1	

MOTS CROISÉS

NO 1017



HORIZONTALEMENT
1- Se disait de l'apport de l'épouse non compris dans la dot.
2- Distraction, changement. – Prénom féminin.
3- Qui concerne chaque personne par rapport aux autres.
4- Ville d'Italie. – Jeune cerf. – Conjonction.
5- Qui se rapportent aux élections.
6- Ville de Belgique. – Qui ne prête à aucun doute.
7- Époque. – Épanchement d'un liquide séreux dans la cavité péritonéale.
8- Places dans des ensembles ordonnés. – Arbres de nos forêts.
9- Font se succéder régulièrement.
10- Mouille abondamment. – Bien.
11- Canadien National. – Réprouverais.
12- Ce qui fait qu'un individu est lui-même et non un autre. – Partie latérale du nez.

VERTICALEMENT
1- Constance, ténacité.
2- Rendra sans volonté. – Jamais
3- Rendis le calme à.
4- Manière dont quelqu'un se présente à l'esprit. – Sol en culture.
5- Elle jacasse. – Brève allocution invitant à boire au succès d'une entreprise. – Mesure itinéraire chinoise.
6- Secouons de droite à gauche. – Court, saute (s').
7- Greffer. – Huile bénite, mêlée de baume.
8- Elle habite l'Asie.
9- Petit niveau à voyant. – Dieu solaire.
10- Solipède. – Fis une expulsion réflexe brusque d'air par le nez.
11- Personnel. – Armée. – Conjonction. – Personnel.
12- Frère aîné de Jacob. – Légumineuse. – Éculé.

Voir les réponses en page 23...

Horaire télé du 4 au 10 octobre 2008

Samedi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE "Les secrets de la longévité"
TV5 LA DOUBLE VIE DE JOSEPH LUBSKY
18h30
SRC BROCO SHOW
19h00
SRC LE MOMENT DE VÉRITÉ
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
RDI GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX "Les trésors du canyon Zion"
TVA CINÉMA "Le traqueur" (Aventure,2003) Avec Seann William Scott, The Rock.
20h00
SRC 3600 SECONDES D'EXTASE
20h30
RDI LA FACTURE
TV5 (20h40) LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ

SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE
TV5 PÉKIN EXPRESS 2: LA ROUTE DE L'HIMALAYA (R)
TVA CINÉMA "L'affaire Thomas Crown" (Histoire policière,1999) Avec Pierce Brosnan, Rene Russo.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC LES JEUX PARALYMPIQUES DE PÉKIN 2008
RDI LE NATIONAL/ HEBDO
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 SOS 18
TVA LE TVA RÉSEAU

Dimanche

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI UNE HEURE SUR TERRE
TV5 SUR LA ROUTE LÉGENDAIRE DU THÉ "Sur le toit du monde"
18h30
SRC DÉCOUVERTE
1
9h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI LES COULISSES DU POUVOIR
TVA LA COUR DES GRANDS

20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
20h30
RDI SECOND REGARD
TVA LE BANQUIER

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI QUÉBEC DEPUIS 1608
TV5 TEMPS PRÉSENT
TVA DIEU MERCI!

22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LA FACTURE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
TVA LE TVA RÉSEAU

23h00
SRC SMASH
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA HUMOUR PQ "La vie des humoristes" (R)
23h30
SRC CINÉMA ★★★ "La vengeance d'une femme" (Drame de suspense,2005) Avec Min-sik Choi, Yeong-ae Lee.
RDI QUÉBEC DEPUIS 1608

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "La guerre de Bush"
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "Josianne Balasko, Michel Sardou, Serge Lama"
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LES PARENT ***Et moi, et moi, émois***. Louis-Paul juge qu'il serait bon pour Oli de s'occuper d'un animal domestique. Mais il n'est pas certain que le choix de ce dernier fasse l'unanimité.
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR ***Non!*** Fraser réunit Philippe et Luc concernant son offre d'achat pour l'auberge. Laurent revient à l'Auberge pour remplacer Marc. Janette est bouleversée par la possibilité de la vente de l'auberge. Le bar reçoit Angelique Kidjo.
RDI RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE
TVA LES AUDITIONS DE STAR ACADÉMIE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 EXPRESSION "Magiciens des couleurs"
21h00
SRC LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN ***C'est jamais assez!*** Sophie veut mettre définitivement les choses au clair avec Malik et Marie-Christine. Mélissa réalise un peu tard qu'elle est encore sensible au charme de Rodrigue. Damien sème le doute dans l'esprit de Valérie afin qu'elle le choisisse comme agent.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES
21h30
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Anna Politkovskaïa: un article de trop" (R)
TV5 PÉKIN EXPRESS 2: LA ROUTE DE L'HIMALAYA
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE C'est le grand nettoyage de la cave chez Édith. Convaincue qu'une découverte est imminente, celle-ci décide de rentrer à Providence. Lili-Mai doit aller à l'hôpital et demande l'aide de Bertrand. À la veille du départ d'Édith, un drame se produit à Portofino...
RDI RDI EN DIRECT SUR L'ACTUALITÉ
TV5 CHAMPIONS DE LA NATURE
TVA OCCUPATION DOUBLE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 HUMANIMA
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
21h00
SRC ROXY Roxy prend congé du bistro pour offrir à Louise une journée de « niaisage total » dans un spa.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Le retour de l'enfant prodigue"
21h30
SRC LES ÉTOILES FILANTES Craignant que Jacques ne l'ait trompée, Chantale fouille l'appartement de celui-ci. Toujours en froid avec Sonia, Daniel passe le temps en compagnie de l'ex de celle-ci, un fier célibataire qui lui fait prendre conscience de ce qu'il veut vraiment.
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
TVA CAMÉRA CAFÉ
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CLUB SOCIAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 CINÉMA ★★ "Irène" (Com. dramatique,2002)
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 CHAMBRE 24
TV5 LA 25ÈME IMAGE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Marie-Mai danse avec Jean-Luke Côté, Jean-François Breau avec Claudine Olivier, et Bianca Gervais avec Jocelyn Coutu. Nos invités spéciaux : Les trois accords.
RDI RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE
TV5 PARTIR POUR SES IDÉES "Nicaragua"
TVA OCCUPATION DOUBLE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 FACTEUR HUMAIN
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC TOUS POUR UN Ce soir : ***1968 : l'année des révolutions.***
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DESTINÉES "En chute libre"
21h30
TV5 LE 3950
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LES SOEURS ELLIOT "Laver le passé"
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 SUR LA ROUTE LÉGENDAIRE DU THÉ "Sur le toit du monde"

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Dans les entrailles de New York"
TV5 CLUB SOCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC INFOMAN
TVA LE CERCLE
20h00
SRC ENQUÊTE
RDI RDI EN DIRECT SUR L'ACTUALITÉ
TVA LA FIÈVRE DE LA DANSE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CITÉ GUIDE
21h00
SRC GROSSE VIE ***Vidéos de famille.*** Pour Normand, on ne peut vivre une vie familiale « normale » sans avoir des vidéos de famille. Devant la maigreur de ses archives, il décide de reprendre le temps perdu et d'immortaliser les souvenirs familiaux en commençant par Noël 2005.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA OCCUPATION DOUBLE
21h30
SRC C.A. ***La fraude.*** Les membres du C.A. font une visite-surprise à Yannick dans la métropole canadienne. Fidèle à ses préoccupations, Jean-Michel en a ras-le-bol de la fausse représentation véhiculée par les sous-vêtements féminins.
TV5 CAFÉ LITTÉRAIRE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL
TVA VLOG

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX "Le fleuve amazone"
TV5 THALASSA "Du cap d'Antibes à Saint-Tropez"
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC DU COEUR AU VENTRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PAQUET VOLEUR
RDI RDI EN DIRECT SUR L'ACTUALITÉ
TV5 MÜVMÉDIA
TVA J.E.
20h30
RDI LE NATIONAL
21h00
SRC UNE HEURE SUR TERRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES RETROUVAILLES
21h30
TV5 CINÉMA ★★ "Irène" (Comédie dramatique,2002) Avec Bruno Putzulu, Cécile De France.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA
Alberta

Le Pool de hockey 2008-2009

Le pool de hockey du journal *Le Franco* est de retour pour la saison 2008-2009. Que vous soyez expert ou que vos connaissances en hockey soient nulles, vous êtes invités à jouer aux gérants d'estrade.

Le concept est facile. Pour chaque ronde, il vous suffit de sélectionner un joueur. Votre équipe sera donc en compétition avec celle de vos amis, votre frère, votre mère, votre oncle, votre soeur, etc. Chaque point (but ou aide) d'un de vos joueur vous donne 1 point.

Le coût pour participer a été fixé à 15 $ par équipe et vous pouvez vous inscrire autant de fois que vous voulez.

Tout comme l'an dernier, des prix seront remis en fin de saison aux quatre premières positions, ainsi qu'à la personne qui terminera au dernier rang : **1er rang = 100 $ 2e rang = 75 $ 3e rang = 50 $ 4e rang = 25 $ Dernier rang = 15 $**

Chaque première semaine du mois, vous pourrez suivre vos résultats dans le journal *Le Franco*. Une fois l'inscription complétée, aucun changement n'est permis.

Pour participer, retournez le (ou les) formulaire(s) qui contient(iennent) vos sélections, ainsi que votre chèque libellé au nom du Franco. Envoyez le tout avant le vendredi 24 octobre 2008 (sceau de la poste en faisant foi), à :

Le Franco, 8627, 91e Rue, Bureau 201, Edmonton, Alberta, T6C 3N1

1) Les meilleurs

	PJ	PTS
☐ Sydney Crosby (Pit)	53	72
☐ Alexander Ovechkin (Wsh)	82	112

2) Les buteurs

	PJ	PTS
☐ Evgeny Malkin (Pit)	82	106
☐ Dany Heatley (Ott)	71	82
☐ Jarome Iginla (Cgy)	82	98
☐ Vincent Lecavalier (TB)	81	92
☐ Ilya Kovalchuck (Atl)	79	87

3) Les passeurs

	PJ	PTS
☐ Jason Spezza (Ott)	76	92
☐ Joe Thornton (SJ)	82	96
☐ Ryan Getzlaf (Ana)	77	82
☐ Marc Savard (Bos)	74	78
☐ Eric Staal (Car)	82	82

4) Les ti-gars

	PJ	PTS
☐ Daniel Brière (Phi)	79	72
☐ Martin St-Louis (TB)	82	83
☐ Derek Roy (Buf)	78	81
☐ Pierre-Marc Bouchard (Min)	81	63
☐ Mike Richard (Phi)	73	75

5) Les pépères

	PJ	PTS
☐ Joe Sakic (Col)	44	40
☐ Alex Kovalev (Mtl)	82	84
☐ Michael Nylander (Wsh)	40	37
☐ Rod Brind'Amour (Car)	59	51
☐ Nicklas Lidstrom (Det)	76	70

6) Les Suédois

	PJ	PTS
☐ Markus Naslund (Nyr)	82	55
☐ Henrik Sedin (Van)	82	76
☐ Daniel Sedin (Van)	82	74
☐ Nicklas Backstrom (Wsh)	82	69
☐ Daniel Alfredson (Ott)	70	89

7) Les Blessés

	PJ	PTS
☐ Patrice Bergeron (Bos)	10	7
☐ Simon Gagné (Phi)	25	18
☐ Dan Boyle (SJ)	37	25
☐ Ryan Smyth (Col	55	37
☐ Martin Havlat (Chi)	35	27

8) Les ti-jeunes

	PJ	PTS
☐ Paul Stastny (Col)	66	71
☐ Jonathan Toews (Chi)	64	54
☐ Rick Nash (Clb)	80	69
☐ Zach Parise (NJ)	81	65
☐ Jason Pominville (Buf)	82	80

9) Spécial K

	PJ	PTS
☐ Anze Kopitar (LA)	82	77
☐ Patrick Kane (Chi)	82	72
☐ Thomas Vanek (Buf)	82	64
☐ Tomas Plekanec (Mtl)	81	69
☐ Olli Jokinen (Pho)	82	71

10) Les champions en titre

	PJ	PTS
☐ Pavel Datsyuk (Det)	82	97
☐ Henrik Zetterberg (Det)	75	92
☐ Marian Hossa (Det)	72	66

11) Les Albertains (1)

	PJ	PTS
☐ Dion Phaneuf (Cal)	82	60
☐ Shawn Horcoff (Edm)	53	50
☐ Daymond Langkow (Cal)	80	65
☐ Ales Hemsky (Edm)	74	71
☐ Mike Camalleri (Cal)	63	47

12) Les Albertains (2)

	PJ	PTS
☐ Andrew Cogliano (Edm)	82	45
☐ Todd Bertuzzi (Cal)	68	40
☐ Sam Gagner (Edm)	79	49
☐ Matthew Lombardi (Cal)	82	36
☐ Eric Cole (Edm)	73	51

13) Les Habitants

	PJ	PTS
☐ Robert Lang (Mtl)	76	54
☐ Andrei Kostitsyn (Mtl)	78	53
☐ Andrei Markov (Mtl)	82	58
☐ Chris Higgins (Mtl)	82	52
☐ Saku Koivu (Mtl)	77	56

14) Les nouveaux venus

	PJ	PTS
☐ Alex Tanguay (Mtl)	78	58
☐ Mark Sreit (NYI)	81	62
☐ Brian Campbell (Chi)	83	62
☐ Kristian Huselius (Clb)	81	66
☐ Cory Stillman (Flo)	79	65

15) Les recrues

	PJ	PTS
☐ Bobby Ryan (Ana)	23	10
☐ Kyle Okposo (NYI)	9	5
☐ Brett Sterling (Atl)	13	3
☐ Steven Stamkos (TB)	0	0
☐ Claude Giroux (Phi)	2	0

16) Les bagareurs

	PJ	PTS
☐ Georges Laraque (Mtl)	71	13
☐ Zach Stortini (Edm)	66	12
☐ André Roy (Cal)	63	7
☐ Donald Brashear (Wsh)	80	8
☐ Jared Boll (Clb)	75	10
☐ Adam Burish (Chi)	81	8

17) Les inclassables

	PJ	PTS
☐ Brad Richards (Dal)	74	62
☐ Alexander Frolov (LA)	71	67
☐ Mike Ribeiro (Dal)	76	83
☐ Mike Green (Wsh)	82	56
☐ Marian Gaborik (Min)	77	83
☐ Brendan Morrow (Dal)	82	74

17) Équipes canadiennes

	PJ	PTS
☐ Sergei Kostitsyn (Mtl)	52	27
☐ Robert Nilsson (Edm)	71	41
☐ Alexander Steen (Tor)	76	42
☐ Antoine Vermette (Ott)	81	53
☐ Ryan Kesler (Van)	80	37
☐ Craig Conroy (Cal)	79	34

Fiche d'inscription

Nom : ______________________ Ville : ____________ Téléphone : ____________

Adresse : ______________________ Code postal : ____________ Lettre de l'équipe : ________

Si plus d'une équipe (exemple Étienne Alary - A)

____

Courriel : ______________________ *(Pour recevoir le nom et le mot de passe donnant accès aux résultats par Internet)*

Du nouveau à l'Institut d'études canadiennes

Mélanie Morin

Edmonton

Pour la première fois de son histoire, l'Institut d'études canadiennes a présenté, le 17 septembre, son rapport à la communauté. On a également profité de l'occasion pour dévoiler les noms du titulaire du Professorat Louis Desrochers ainsi que d'un nouveau professeur titulaire.

Le professorat Louis Desrochers permettra à un professeur prestigieux de joindre l'Institut d'études canadiennes pendant une période de deux ans. « Cela contribuera énormément à la vie sur le Campus (Saint-Jean). Par ses conférences, recherches, cours, présentations, etc; la personne invitée ajoutera au prestige de notre institution », croit le directeur de l'Institut d'études canadiennes, Claude Couture.

C'est le professeur E.D. Blodgett qui est le premier à recevoir l'invitation à être titulaire du Professorat Louis Desrochers.

Membre de la Société royale du Canada, E.D. Blodgett est professeur à l'Université de l'Alberta depuis 1966. Deux de ses livres ont reçu le prix du Gouverneur général. Il est également, pour l'année en cours, le poète lauréat de la ville d'Edmonton.

« J'ai longuement hésité avant d'accepter, car je ne me croyais pas digne d'un tel honneur. Avec le pouvoir de persuasion du doyen du Campus Saint-Jean (CSJ) et du directeur de l'Institut d'études canadiennes, je suis ravi d'accepter. Je suis honoré de la confiance qu'on me témoigne », a avoué E.D. Blodgett lors de son discours d'acceptation.

Lors de son séjour à l'institut, le nouveau titulaire se concentrera principalement sur ses recherches. Il offrira également une série de conférences à partir de celles-ci.

Paul Dubé au CSJ

Quant au nouveau professeur titulaire, Paul Dubé se joindra au Campus Saint-Jean dès janvier 2009. Affecté à la section Sciences sociales, plus particulièrement aux questions qui touchent le multiculturalisme, Paul Dubé est, selon Claude Couture « une légende par son travail remarquable et son engagement social et politique ».

M. Dubé était jusqu'à maintenant professeur titulaire de littératures française, québécoise et canadienne-française au Département des langues modernes et des études culturelles de l'Université de l'Alberta.

L'homme est également connu pour être l'un des trois co-demandeurs dans le cas Mahé, sur la gestion et le contrôle de l'enseignement en français pour les francophones, cause qui s'est rendu jusqu'en Cour suprême dans les années 90.

«Le cadre intellectuel et institutionnel du Campus Saint-Jean permet la flexibilité pour développer le genre de réflexion qui mène quelque part. En 1998, j'ai dit que la francophonie de l'avenir serait multiculturelle ou ne serait pas. Ce poste sera fondé non seulement sur la théorie, mais aussi sur la pratique. La transculturalité ne se limite pas à de beaux discours. Il y a un travail très ardu à faire sur la structure qui forme la société et les individus », a indiqué Paul Dubé.

Rapport à la communauté

L'Institut d'études canadiennes offre depuis sept ans de nombreuses activités, mais c'est la première fois qu'un rapport à la communauté est présenté. « La communauté est très présente lors de nos activités et très fidèle. Nous voulions donc faire le point », explique Claude Couture.

Paul Dubé et E.D. Blodgett

Photo : Mélanie Morin

Selon le directeur, le programme de maîtrise, mis en place en 2003, connaît beaucoup de succès. En cinq ans, 10 maîtrises ont été complétées. « Nous travaillons présentement à la mise sur pied d'une maîtrise en études canadiennes en anglais. Le programme sera à toute fin pratique identique à celui en français, mais sera géré par la faculté Augusta de l'Université de l'Alberta », explique-t-il.

De plus, une bourse pour étudiant à la maîtrise vient d'être créée grâce à un don de la famille Desrochers. Cette bourse sera disponible dès janvier 2009.

Quant aux activités de l'Institut d'études canadiennes, elles sont de plus en plus nombreuses. « Nous avons d'excellents invités grâce à la série de conférences Louis Desrochers et nos colloques. L'an dernier seulement, nous avons reçu, entre autres, Dyane Adam, Stephen Lewis, Claudette Tardif et Chantal Hébert », souligne le directeur.

De nombreux autres événements sont prévus dans les mois à venir dont une conférence sur les nationalismes au Canada et une dégustation de vin et fromage qui servira de collecte de fonds.

REMISE DES PRIX 10 ANS DANS LA FRANCOPHONIE

Le 18 septembre dernier, l'ACFA a profité de l'événement S'outiller pour sa communauté pour reconnaître le travail de certains employés qui oeuvrent au sein de la francophonie depuis 10 ans.

FÉLICITATIONS ET MERCI À :

Cathy Blouin
Marcelline Forestier
Josée Lévesque
Frank Saulnier

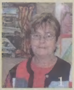
Sur la photo : Jean Johnson, Patrice Gauthier (pour Frank Saulnier), Marcelline Forestier, Josée Lévesque, Martine Drouin (pour Cathy Blouin) et l'Honorable Hector Gaudreau.

une initiative de ACFA

Rond Point '08

Citoyens engagés, pour une action concertée!

Prix d'excellence
RÉCIPIENDAIRES 2008



1 PRIX EUGÈNE-C.-TROTTIER
Gisèle Boutin-Desjardins
VISIBILITÉ

2 PRIX MAURICE-LAVALLÉE
Jocelyne Bélanger
ÉDUCATION

3 PRIX MARGUERITE-DENTINGER
Mariette Rainville
DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE ET CULTUREL

PRIX GUY-LACOMBE
4 Antonine Bergeron
SERVICES À LA COMMUNAUTÉ

5 Laurent Bolduc
SERVICES À LA COMMUNAUTÉ

6 PRIX ROGER-MOTUT
France Levasseur-Ouimet Ph.D.
HISTOIRE ET LITTÉRATURE

7 PRIX DR JEAN-PAUL-BUGEAUD
Campus Saint-Jean et Faculty of Nursing
SANTÉ

8 PRIX PIERRE-BERGERON
Daniel Cournoyer
JEUNESSE

9 PRIX DULARI-PRITHIPAUL
Evelyne St-Amand Hubert
IMMIGRATION

10 PRIX AMI(E) DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE
Dr Carl Amrhein

ORDRE DES SAGES
DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE

L'Ordre des sages de la francophonie albertaine acceillera 13 nouveaux membres. L'intronisation de ces membres se fera lors du Gala Reconnaissance le 17 octobre prochain.

Louis et Gabrielle Tellier
BONNYVILLE

René et Marie-Claire Champagne
BONNYVILLE

Germaine Nault
CENTRALTA

Gilles et Michelle Voyer
CALGARY

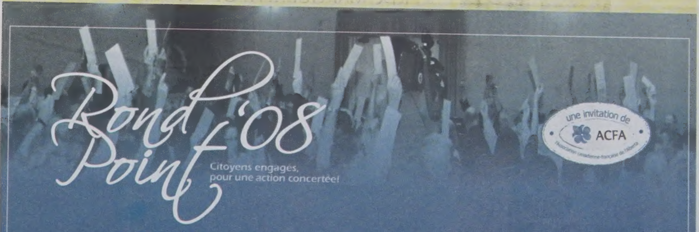
Gilbert et Claudette Proulx
BONNYVILLE

Mireille Cloutier
LETHBRIDGE

Georges Vincent
EDMONTON

Marie Thérèse Toupin
CALGARY

Guy Barnabé
RED DEER



Les **17** et **18** **octobre 2008**
au Quincy's on Seventh
(609 7e Avenue SO)
à **Calgary**.

- Banquet et Gala Reconnaissance
- Remise des Prix d'excellence
- Intronisation à l'Ordre des sages
- Déjeuner Gala de la Fondation franco-albertaine
- Assemblée générale annuelle de l'ACFA
- Ateliers et conférences
- Remise des Prix Impact
- Et bien d'autres !

L'ACFA VOUS INVITE À PARTICIPER AU RASSEMBLEMENT DES FRANCOPHONES DE L'ALBERTA !

Coûts 2008 :	Avant le 6 octobre	Après le 6 octobre
Forfait Passeport	85.00$	95.00$
Forfait Gala Reconnaissance	65.00$	75.00$
Forfait Samedi	35.00$	40.00$

POUR INSCRIPTION ET INFORMATIONS :
En ligne, à l'adresse www.acfa.ab.ca
ou par téléphone au (780) 466-1680

Réservez votre passeport dès aujourd'hui!

découvrez le nouveau
edmonton Chante
www.edmontonchante.ab.ca
Afin qu'Edmonton chante représente davantage qu'un festival de musique, le conseil d'administration de l'ACFA régionale d'Edmonton vous invite à bénéficier de cette vitrine pour affirmer votre identité en tant que francophone et ce, durant les huit jours de l'événement.
Plusieurs lieux de diffusion anglophones ont ouvert leurs portes aux artistes francophones de la programmation du festival et c'est l'occasion de souligner votre présence auprès d'eux et des différents publics d'Edmonton chante :
* Participez activement à la programmation du festival
* Dites MERCI en français afin de vous faire reconnaître comme francophone
* Remerciez le personnel des établissements qui accueillent des spectacles de la programmation pour leur implication à la diffusion des artistes francophones
Merci à l'avance de votre présence et bon festival !
Partenaires :
Edmonton
ACFA
Days Inn
ESPACE MUSIQUE 90.1
Alberta
PATTISON
SOCAN
VUE WEEKLY
FILM FESTIVAL
Québec
Examiner
FRANCOMIX
Une production de : ACFA
art@edmontonchante.ab.ca / 780-469-4401

Nouveau. Enregistrement gratuit de deux bagages pour tous les tarifs économiques.
Maintenant, lorsque vous réservez au tarif Tango, Tango Plus ou Latitude, vous pouvez enregistrer gratuitement deux bagages. Cela fait partie des engagements que nous prenons pour vous donner le meilleur. Et bien sûr, nous vous offrons toujours les tarifs les plus compétitifs.
AIR CANADA
STAR ALLIANCE

Laisser sa marque sur le terrain

Nouvelle réalité linguistique, changement de rôle et de position sur le terrain, Mathieu Bertrand a dû s'adapter à plusieurs situations depuis son arrivée dans l'Ouest canadien afin de porter les couleurs des Eskimos d'Edmonton de la Ligue canadienne de football (LCF). Des défis qui l'ont mené au sommet de son art.

Olivier Ducharme

Edmonton

Repêché par les Alouettes en 2003 puis relâché, le Montréalais d'origine est arrivé dans l'Ouest canadien en 2004 en ne savant par grand chose sur ce que lui réservaient les Eskimos d'Edmonton et la communauté franco-albertaine. Amateur de plein air et de grands espaces, l'ex-quart arrière de l'Université Laval a pu trouver dans l'Ouest une façon toute naturelle de s'adapter.

« Je suis un amoureux de la nature et j'adore la température estivale ici, donc ça s'est très bien passé pour moi. Je me plais beaucoup dans la ville, qui est propre et verte. Comme je suis aussi un grand pêcheur, je me tiens beaucoup dans le coin de Slave Lake et d'Alberta Beach. »

Évidemment, en étant joueur de football et père de deux enfants, Mathieu Bertrand n'a pas eu beaucoup de temps pour s'impliquer au sein de la communauté francophone, mais il a tout de même eu la chance de tisser des liens qui lui tiennent toujours à cœur. « En 2006, j'ai eu la chance d'être président d'honneur des Jeux francophones de l'Alberta et de connaître des gens que je suis vraiment content de revoir. J'apprécie ces personnes et cela fait en sorte que je suis heureux d'avoir pu m'impliquer un peu au sein de la communauté. »

Le grand gaillard de six pieds trois pouces ajoute aussi qu'il serait enchanté de pouvoir s'impliquer à nouveau et qu'il demeure ouvert aux demandes et aux gens qui voudraient aller chercher son appui.

Le plan Maciocia

Côté football, Mathieu Bertrand figurait déjà dans les plans de l'entraîneur Danny Maciocia à son arrivée en Alberta, lors de son premier camp d'entraînement avec les Eskimos, mais c'était son gabarit et sa force physique, plutôt que son bras, qui intéressaient l'entraîneur-chef.

« C'est toute une histoire. Je ne le voyais pas passer au prochain niveau comme quart-arrière, même s'il avait eu beaucoup de succès avec Laval, mais son physique et son leadership pouvaient le servir à merveille au sein des unités spéciales et depuis il est l'un des meilleurs centre-arrière de la Ligue », soutient Danny Maciocia.

Mathieu Bertrand est l'une des pièces maîtresses des succès de l'offensive des Eskimos cette année.

Photo : gracieusté des Eskimos d'Edmonton

Pour Mathieu Bertrand, il s'agissait d'un défi professionnel important, car il n'avait pratiquement pas d'expérience à cette position.

Il n'a toutefois pas eu le temps d'y penser véritablement puisque la blessure de Troy Mills, qui était le joueur partant à cette position, l'a catapulté directement sur le terrain. « J'ai été rapidement lancé sur le terrain, et ce, pas mal plus vite que je pensais. Puis, je me suis bien débrouillé et selon moi, je me suis amélioré chaque année ce qui fait que je suis à mon meilleur en ce moment. »

Une adaptation sans faille selon Danny Maciocia, qui va dans la même direction et décrit son joueur comme l'une des pièces maîtresses des succès de l'offensive des Eskimos cette année. « Il faut lui donner beaucoup de crédit. En offensive, ses bloques sont incroyables, il crée des opportunités en or pour nos porteurs de ballons et sur les unités spéciales, c'est notre capitaine, c'est lui qui dirige et qui décide où l'on botte selon la formation adverse, les entraineurs on beaucoup de confiance en lui. »

L'entraîneur des Eskimos décrit aussi le numéro 30 comme l'un des meilleurs joueurs canadiens du circuit. Avec la course aux séries éliminatoires très serrée dans la division ouest de la LCF, il entend donc lui donner d'autres responsabilités afin d'aller chercher les victoires importantes d'ici à la fin de la saison et éviter à la formation d'Edmonton de rater les éliminatoires pour une troisième saison consécutive.

Pour Mathieu Bertrand, le plan de match pour cette fin de saison est simple : travailler encore plus fort et ne prendre aucun n'adversaire à la légère pour aller chercher le plus de victoire possible.

Conseil scolaire du NORD-OUEST N°1

Recherche

ENSEIGNANT/ENSEIGNANTE
ÉLÉMENTAIRE (POSTE TEMPORAIRE 100 %)

Pour plus d'information consulter les offres d'emploi sur le site Web http://www.csno.ab.ca/conseil/offres_emploi.htm

Toute personne intéressée est priée d'envoyer son curriculum vitae à :

BRIGITTE KROPIELNICKI, DIRECTRICE D'ÉCOLE
ÉCOLE HÉRITAGE
C.P. 480, FALHER (AB) T0H 1M0
TÉL : 780-837-3266 TÉLC : 780-837-3247
brigittekropielnicki@csno.ab.ca

Conseil scolaire du NORD-OUEST N°1

Recherche

AIDES-ÉLÈVES

Pour plus d'information consulter les offres d'emploi sur le site Web www.csno.ab.ca ou téléphoner à la directrice de l'école, Mme Brigitte Kropielnicki.

Toute personne intéressée est priée d'envoyer son curriculum vitae à :

MME BRIGITTE KROPIELNICKI, DIRECTRICE D'ÉCOLE
ÉCOLE HÉRITAGE
C.P. 480 FALHER (AB) T0H 1M0
TÉL : 780-837-3266 TÉLC : 780-837-3247
BRIGITTEKROPIELNICKI@CSNO.AB.CA

CN **Le chemin de fer de l'Amérique du Nord**

La passion, force motrice du CN

Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel. Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Conducteurs — Lac La Biche, Alberta

Le CN cherche présentement à recruter des conducteurs afin d'assurer un transport ferroviaire sécuritaire, fiable et efficace, ainsi qu'un mouvement des voitures de train, pour répondre aux besoins des clients.

Les conducteurs devront être disponibles sur appel, donc disposés et en mesure de travailler à tout moment, avec un préavis variant entre 2 et 24 heures.

Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique qui évolue dans un milieu aux défis multiples, veuillez consulter notre site Web au **www.cn.ca/carrieres pour postuler en ligne ou faites parvenir votre curriculum vitæ par télécopieur au 780 377-4239 (veuillez indiquer « Conducteur — Lac La Biche » sur l'en-tête de votre télécopie).**

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Les candidats qualifiés demeurant dans la zone géographique seront favorisés; veuillez indiquer votre lieu de résidence sur votre curriculum vitæ. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/carrieres

CKRP Radio Rivière-la-Paix
95,7 Falher · 102,9 Nampa · 90,3 Peace River

L'Association canadienne-française de l'Alberta – régionale de Rivière-la-Paix et CKRP-FM
sont à la recherche d'un(e)

Animateur(trice)/technicien(enne) radio

Tâches :
- Planifier et animer l'émission du matin;
- Opérer tous les appareils de mise en ondes et s'assurer de leur bon fonctionnement;
- Préparer des bulletins de nouvelles régionales et provinciales;
- Monter des capsules d'information communautaires;
- Monter et diffuser des annonces publicitaires;
- Soutenir les bénévoles (faire leur technique au besoin);
- Faire la technique lors d'émissions en direct.

Qualifications :
- Débrouillardise, autonomie et sens de l'organisation;
- Bon esprit d'équipe;
- Facilité de communication;
- Professionnalisme;
- Bilinguisme essentiel.

Entrée en fonction : Dès que possible
Date limite : Jusqu'à ce que le poste soit comblé

Faire parvenir votre curriculum vitae à :
ACFA régionale de Rivière-la-Paix
C.P. 718 Falher (Alberta) T0H 1M0
Tél. : (780) 837-2296 Téléc. : (780) 837-2092
Courriel : acfarlp@telus.net

Francophonie canadienne

Les provinces exigent des précisions

Dans le cadre de la 13e Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne, les ministres responsables de la francophonie de chaque province et territoire au pays ont longuement discuté du document présenté le printemps dernier par le gouvernement fédéral pour succéder au *Plan d'action pour les langues officielles*, c'est-à-dire la *Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne*.

Bien qu'ils disent vouloir travailler en collaboration avec le gouvernement fédéral en ce qui concerne les dossiers traitant de francophonie, les ministres provinciaux et territoriaux, réunis à Québec les 17 et 18 septembre, sont impatients de voir le fédéral préciser ses intentions relativement à la mise en œuvre de ladite *Feuille de route*.

Malheureusement pour eux, ils n'ont pu obtenir de réponses à leurs questions. Habituellement présente à cette rencontre, la personne qui occupe le poste de ministre fédéral responsable de la Francophonie et des Langues officielles, n'y était pas cette année en raison de la campagne électorale fédérale.

La rencontre aura tout de même permis aux 10 ministres présents et aux sous-ministres de s'entendre sur une chose. En effet, on estime que compte tenu des besoins croissants en ce qui a trait aux services en français, à l'éducation, au développement des communautés et aux arts et à la culture, il est plus que jamais temps d'obtenir un engagement du gouvernement fédéral pour discuter des niveaux des investissements actuels et futurs.

C'est d'ailleurs pourquoi les ministres demandent à Ottawa de conclure, sans plus attendre, une nouvelle série d'ententes de coopération avec les provinces et les territoires pour assurer la continuité des services en français qui sont offerts au million de francophones vivant à l'extérieur du Québec de même qu'au peuple québécois.

« Plus que jamais, les gouvernements des provinces et territoires poursuivent leurs efforts afin de multiplier leurs liens et lancer conjointement des projets concrets qui répondent aux besoins et aux attentes des francophones. Il est très important que, de concert avec le gouvernement fédéral, nous continuions de promouvoir la vitalité de la langue française et des cultures d'expression française au sein d'une société résolument tournée vers l'avenir », a résumé l'hôte de la conférence, le ministre québécois Benoît Pelletier.

Unilingues anglophones

Ironiquement, quelques ministres provinciaux ne connaissant que quelques mots de la langue de Molière prenaient part à cette conférence annuelle dont l'objectif est de discuter des enjeux de la francophonie canadienne.

C'est le cas entre autres du ministre Wayne Elhard, de la Saskatchewan, qui est responsable des affaires francophones au sein du cabinet de cette province. Celui-ci ne cache pas d'ailleurs sa compréhension plutôt rudimentaire de la langue française. « Pour moi, ça exige que je mette un peu plus d'efforts en prévision de cette rencontre alors que je dois consacrer plus de temps à ma préparation », a déclaré M. Elhard au Star Pheonix, un journal publié en Saskatchewan, en ajoutant que le fait que ses hauts fonctionnaires soient bilingues l'aide grandement.

Notons que la prochaine Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne se tiendra à Vancouver les 23 et 24 septembre 2009.

-APF

Conseil scolaire du NORD-OUEST N°1

SUPPLÉANCE

L'école Nouvelle-Frontière est à la recherche d'enseignantes et d' enseignants suppléants

Taux journalier : 193.64 $

Toute personne qualifiée qui est intéressée à faire de la suppléance à l'école Nouvelle-Frontière de Grande Prairie est priée d'appeler le conseil scolaire.

Conseil scolaire du Nord-Ouest N° 1
Téléphone : 1-866-624-8855
conseil@csno.ab.ca

ACFA
Régionale de Rivière-la-Paix

L'Association canadienne-française de l'Alberta – régionale de Rivière-la-Paix
est à la recherche d'un(e)

Chargé(e) de projets

Tâches :
- Gestion des bénévoles;
- Gestion de projets de développement et d'activités culturelles;
- Vente de publicités et commandites;
- Gestion de collectes de fonds.

Qualifications :
- Débrouillardise, autonomie et sens de l'organisation;
- Bon esprit d'équipe;
- Facilité de communication;
- Professionnalisme;
- Bilinguisme essentiel.

Entrée en fonction : Dès que possible
Date limite : Jusqu'à ce que le poste soit comblé

Faire parvenir votre curriculum vitae à :
ACFA régionale de Rivière-la-Paix
C.P. 718 Falher (Alberta) T0H 1M0
Tél. : (780) 837-2296 Téléc. : (780) 837-2092
Courriel : acfarlp@telus.net

Conseil scolaire Centre-Nord

TRAVAILLEUSE SOCIALE / TRAVAILLEUR SOCIAL

Le Conseil scolaire Centre-Nord est à la recherche d'un (e) travailleur (euse) social (e) pour accompagner les élèves, les familles et les intervenants scolaires dans le domaine des comportements affectifs et sociaux.

Exigences
- Posséder un diplôme universitaire canadien en travail social
- Être membre de l'Alberta College of Social Workers
- Avoir une bonne connaissance des organismes de santé et de services sociaux
- Connaître le système scolaire albertain
- Posséder une compétence orale et écrite en français et anglaise

Tâches et responsabilités
- Accompagne individuellement certains élèves et leurs familles
- Offre des sessions d'appui à des groupes d'élèves, d'enseignants et de parents
- Offre des programmes et services appropriés aux élèves, familles et employés
- Travaille en collaboration avec des intervenants scolaires et de professions connexes
- Se rend aux 12 écoles du Conseil, y compris les six à l'extérieur d'Edmonton

Entrée en fonction : octobre 2008

Salaire : à négocier

Faire parvenir votre curriculum vitae
à Michelle Tardif, directrice des services aux élèves
avant 16 h le mercredi 1er octobre 2008
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : 780 468-6440
Télécopieur : 780 440-1631

CN **Le chemin de fer de l'Amérique du Nord**

La passion, force motrice du CN

Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel. Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Conducteurs — McLennan, Alberta

Le CN cherche présentement à recruter des conducteurs afin d'assurer un transport ferroviaire sécuritaire, fiable et efficace, ainsi qu'un mouvement des voitures de train, pour répondre aux besoins des clients.

Les conducteurs devront être disponibles sur appel, donc disposés et en mesure de travailler à tout moment, avec un préavis variant entre 2 et 24 heures.

Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique qui évolue dans un milieu aux défis multiples, veuillez consulter notre site Web au **www.cn.ca/carrieres** pour postuler en ligne ou faites parvenir votre curriculum vitæ par télécopieur au 780 377-4239 (veuillez indiquer le titre du poste et la municipalité sur l'en-tête de votre télécopie).

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Les candidats qualifiés demeurant dans la zone géographique seront favorisés; veuillez indiquer votre lieu de résidence sur votre curriculum vitæ. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/carrieres

CN **Le chemin de fer de l'Amérique du Nord**

La passion, force motrice du CN

Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel. Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Conducteurs — Grande Cache, Alberta

Le CN cherche présentement à recruter des conducteurs afin d'assurer un transport ferroviaire sécuritaire, fiable et efficace, ainsi qu'un mouvement des voitures de train, pour répondre aux besoins des clients.

Les conducteurs devront être disponibles sur appel, donc disposés et en mesure de travailler à tout moment, avec un préavis variant entre 2 et 24 heures.

Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique qui évolue dans un milieu aux défis multiples, veuillez consulter notre site Web au **www.cn.ca/carrieres** pour postuler en ligne ou faites parvenir votre curriculum vitæ par télécopieur au 780 377-4239 (en indiquant le titre du poste et la municipalité).

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Les candidats qualifiés demeurant dans la zone géographique seront favorisés; veuillez indiquer votre lieu de résidence sur votre curriculum vitæ. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/carrieres

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12 h). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

APF Association de la presse francophone

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

La Cité FRANCOPHONE

EXPRESSION D'INTÉRÊT

Opération d'un restaurant/bistro à La Cité francophone, disponible dès maintenant. Pour de plus amples informations, appelez Gérard Forget au 780.463.1144

Recette de la semaine

7 jours de sandwichs grillés au fromage

(EN)-Les enfants adorent les sandwichs au fromage fondu. Nous vous proposons sept délicieuses variantes de ce plat à essayer chaque jour de la semaine.

Ingrédients :
12 minces tranches de pain
50 ml (1/4 tasse) de beurre ramolli (environ)
500 ml (2 tasses) de fromage râpé en filaments
125 ml (1/2 tasse) de ketchup aux tomates Heinz
autres ingrédients (facultatif)

Utiliser les variantes ci-dessous pour préparer chaque jour un sandwich différent. Déposer les tranches de pain sur une surface propre et les beurrer. Combiner le fromage, le ketchup et les autres ingrédients (s'il y a lieu - voir les variantes ci-dessous) afin de préparer une délicieuse garniture.

Étaler une mince couche de garniture sur le côté non beurré d'une tranche de pain. Recouvrir d'une autre tranche, le côté beurré vers le haut. Mettre dans un grille-sandwich ou un gril à charnières. Faire griller de 3 à 5 minutes ou jusqu'à ce que le pain soit bien grillé et que le fromage soit fondu.

Variantes :
JOUR 1 Sandwich Rueben : Utiliser du pain de seigle marbré, du fromage suisse râpé en filaments, 125 ml (1/2 tasse) de choucroute bien égouttée et 125 ml (1/2 tasse) de pastrami haché.

JOUR 2 Sandwich club : Utiliser du pain au levain, du cheddar râpé en filaments, 250 ml (3/4 de tasse) de poulet cuit haché et 50 ml (1/4 de tasse) de bacon cuit finement haché.

JOUR 3 Burrito aux haricots olé olé : Utiliser une tortilla de blé, du fromage Monterey Jack râpé en filaments, 125 ml (1/2 tasse) de haricots rouges hachés, 50 ml (1/4 tasse) d'oignons verts hachés, 50 ml (1/4 tasse) de poivron vert haché et 5 ml (1 c. à thé) de poudre de chili.

JOUR 4 Sandwich au fromage, aux pommes et à la cannelle qui sort vraiment de l'ordinaire : Utiliser du pain aux raisins, du cheddar extra-fort râpé en filaments, 300 ml (1 1/4 tasse) de pommes non pelées et hachées et 5 ml (1 c. à thé) de cannelle moulue.

JOUR 5 Sandwich à saveur de pizza : Utiliser du pain italien, de la mozzarella râpée en filaments, 125 ml (1/2 tasse) de pepperoni haché, 50 ml (1/4 de tasse) chacun de poivron vert et de champignons et 2 ml (1/2 c. à thé) de feuilles d'origan.

JOUR 6 Sandwich aux antipasti italiens : Utiliser du pain italien, un mélange de fromages italiens râpés en filaments et 250 ml (1 tasse) d'un assortiment d'antipasti hachés provenant du comptoir déli, tels que des olives, des artichauts, des champignons et des poivrons rouges rôtis.

JOUR 7 Copieux sandwich au jambon : Utiliser du pain de blé entier, du gruyère râpé en filaments, 175 ml (3/4 tasse) de jambon cuit haché et 50 ml (1/4 tasse) d'oignons verts hachés.

- L'édition Nouvelles

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-79

Canada

Avis de consultation
Le Conseil a été saisi de la demande suivante. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **13 octobre 2008.**

- **Glassbox Television Inc.** – Modification de licence d'une entreprise de programmation de télévision spécialisée de catégorie 2 – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-79.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#092

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE
Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY
Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA
Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE
Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS
Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON
Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

SAINT-ISIDORE
Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL
1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER SIMPSON KOEHLI & ERLER
AVOCATS & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	A	R	A	P	H	E	R	N	A	L	E
2	E	V	A	S	I	O	N	■	I	N	E	S
3	R	E	S	P	E	C	T	I	V	E	■	A
4	S	U	S	E	■	H	E	R	E	■	O	U
5	E	L	E	C	T	O	R	A	L	E	S	■
6	V	I	R	T	O	N	■	N	E	T	T	E
7	E	R	E	■	A	S	C	I	T	E	■	R
8	R	A	N	G	S	■	H	E	T	R	E	S
9	A	■	A	L	T	E	R	N	E	N	T	■
10	N	O	I	E	■	B	E	N	■	U	■	U
11	C	N	■	B	L	A	M	E	R	A	I	S
12	E	C	C	E	I	T	E	■	A	I	L	E

1017

9	4	8	7	5	2	3	6	1
3	6	2	8	1	9	4	5	7
7	1	5	3	4	6	8	2	9
5	8	7	2	9	3	1	4	6
6	3	4	5	8	1	7	9	2
1	2	9	6	7	4	5	8	3
4	9	3	1	6	8	2	7	5
8	7	1	9	2	5	6	3	4
2	5	6	4	3	7	9	1	8

146

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

Annuaire 2009

Ne tardez pas, inscrivez-vous dès maintenant!

L'unique répertoire des entreprises, des corporations professionnelles et des organismes francophones de l'Alberta sera distribué en MARS 2009.

La date limite pour s'inscrire ou pour investir dans une annonce publicitaire est le 31 octobre 2008.

Pour vous inscrire ou pour avoir plus d'informations, composez le 780.461.9182 ou écrivez à braultpierre@shaw.ca

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Abonnez-vous

par téléphone au numéro
780.465.6581
par courriel
journal@lefranco.ab.ca

Vol. 42 no 36 | Edmonton, le vendredi 3 octobre 2008 | 20 pages | 60 ¢

Début du Festival Edmonton chante

La musique francophone résonne sur la Whyte

Depuis le 27 septembre dernier, la musique francophone se fait entendre dans les bars et cafés de l'avenue Whyte à Edmonton dans le cadre d'Edmonton chante. Parmi les artistes qui sont montés sur scène, notons Amélie Lefebvre, Ariane Mahrÿke Lemire et le duo Ben & Mimi (photos). Ce festival se déroule jusqu'au 4 octobre.

Photos : Sébastien Guillier-Sahuqué

CETTE SEMAINE...

Plan d'action pour lutter contre la discrimination

à lire en page 5

Joël Lavoie lance *La récolte*

à lire en page 11

David Suzuki s'arrête en Alberta

à lire en pages 12 et 13

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

03/10/08

1166 9/7 xx355(N)
DIANE DELONGCHAMP
10507 50 ST NW
EDMONTON AB T6A 2C5

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Maximiser la croissance de votre portefeuille.

Laissez-nous contribuer à la croissance de votre portefeuille. Nous sommes des conseillers en placement de haut niveau, entièrement dédiés à votre santé financière. Contactez-nous dès aujourd'hui !

MADELEINE MERCIER, CFP
VICE-PRÉSIDENTE ET CONSEILLÈRE EN PLACEMENT
(780) 412-6603 ou 1-800-537-0569

BRUNO MERCIER, CIM, CFP
CONSEILLER EN PLACEMENT
(780) 412-6614 ou 1-800-537-0569

www.financierebn.com

Dans Edmonton-Stratchona

Un débat qui en laisse certains indécis

Mélissa Joseph

Edmonton

Le premier débat des candidats de la circonscription d'Edmonton Strathcona a laissé des électeurs indécis face à leur choix de vote à la sortie de l'amphithéâtre *Myer Horowitz Theatre* de l'Université de l'Alberta, le 29 septembre dernier.

Le débat des candidats Linda Duncan (Nouveau Parti démocratique), Kevin Hunter (parti Marxiste-Léniniste du Canada), Rahim Jaffer (Parti conservateur), Claudette Roy (Parti libéral) et Jane Thrall (Parti vert) se devait un forum où les différentes idées et préoccupations débattues permettraient aux électeurs de faire un choix réfléchi sur le candidat pour qui voter le 14 octobre prochain.

La question de l'environnement a suscité une vive réaction de l'auditoire composé majoritairement d'étudiants. Le candidat conservateur, Rahim Jaffer, a été hué lorsqu'il a vaguement commenté sur la question. « On peut faire beaucoup de promesses, mais la réalité en Alberta est qu'il faut trouver un équilibre pour l'économie », a-t-il déclaré.

La candidate libérale a par ailleurs été applaudie, après avoir rassuré les électeurs qu'une bonne économie et un environnement en santé peuvent faire bon ménage.

Le Parti vert connu comme défenseur de l'environnement n'a pas secoué les électeurs sceptiques autant que le NPD ou le parti Marxiste-Léniniste qui a proposé de voir au-delà des manigances des riches pour être plus « vert ».

Les candidats ont profité de ce débat à l'Université de l'Alberta pour aller chercher des votes chez la population étudiante connue pour ne pas participer aux élections. Les promesses sur l'accessibilité de l'éducation ont été vivement accueillies pour tous les partis sauf le Parti vert.

« Nous devons encourager les universités à rendre des livres accessibles électroniquement, a proposé Linda Duncan. Les étudiants qui consacrent près de 10 ans à leur éducation, comme les médecins de famille, ne devraient pas avoir de prêt à payer », ajoute-t-elle.

Le parti Marxiste-Léniniste n'a pas manqué l'occasion de se moquer des idées des autres candidats et de leur reprocher de faire des promesses sans fond. En tant que récent diplômé, Kevan Hunter s'est vanté d'être le seul candidat à comprendre la situation financière stressante des étudiants.

Réactions

Les électeurs sont sortis froids de l'amphithéâtre. Pour la plupart, leurs attentes n'ont pas été atteintes. « Aucun parti ne m'a impressionné, exprime Sameer Premji, étudiant en maîtrise. Je voulais entendre ce que les candidats avaient à dire. Je voulais apprendre quelles étaient leurs idées. Mais c'était un jeu de mots qui n'aboutissait à rien de concret. » Toujours indécis, il dit quand même qu'il se présentera aux urnes le 14 octobre prochain afin d'exercer son droit de vote.

« C'est certain que je voterai pour Linda Duncan », a dit un autre étudiant, Mark Anderson. Linda Duncan a été la candidate qui s'est montrée la plus intelligente. Les autres m'ont déçu par leur discours. Je m'attendais à beaucoup plus », regrette l'étudiant en génie.

Le résident de Strathcona, Charles Neil a été déçu des préoccupations soulevées cette soirée-là. « Je suis venu ici ce soir parce que je ne sais toujours pas pour qui voter. Les candidats ne m'ont pas vraiment impressionné. Je crois que parce que le débat a été organisé par l'association étudiante, ils se sont concentrés sur la question de l'éducation un peu trop », déplore-t-il. Ce dernier indique qu'il n'y a eu « aucune question sur les affaires étrangères, la place du Canada dans le monde, nos relations avec les États-Unis et la guerre en Afghanistan. Il y a eu seulement une brève référence sur l'immigration », mentionne M. Neil.

Même déception pour un père de famille venu défendre les droits des siens. « Il y a une injustice en ce qui concerne l'égalité des droits. Je trouve que les pères n'ont pas les mêmes droits que les mères et je voudrais savoir si cela changera avec le prochain gouvernement. Mais aucun candidat n'a abordé la question », dit Wes Wojtowicz, un résident de Strathcona.

Malgré tout, « Linda Duncan et Rahim Jaffer semblaient raisonnables, ils avaient de bonnes réponses. Mon choix sera un des deux », lance-t-il.

Les cinq candidats dans la circonscription d'Edmonton-Strathcona ont tenu un débat le 29 septembre dernier.
Photo : Mélissa Joseph

AVIS DE MISE EN CANDIDATURE
Local Authorities Election Act (article 26)

RÉGION SCOLAIRE SÉPARÉE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD No4,

province de l'Alberta
(aussi nommé Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta)

Avis est donné par la présente que le jour de la mise en candidature est fixé au **15 octobre 2008** et que les noms des candidat(e)s à élire au poste suivant pourront être soumis au bureau de l'Autorité régionale de la RÉGION SCOLAIRE SÉPARÉE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA No 4 ou au secrétariat des écoles du Conseil situées à Canmore et à Cochrane de **10h à midi** à la date indiquée.

Postes vacants	# de postes	Subdivision No.
Conseillers ou conseillères : Ville de Calgary et les régions au Sud et à l'Est de la ville de Calgary (région de Calgary).	1	3

Le formulaire de mise en candidature est disponible sur le site internet du CSCFSA (www.cscfsa.ab.ca) et pendant les heures d'affaires aux endroits suivants :

Bureau du Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
200, 4800 – Richard Road SW, Calgary, Alberta T3E 6L1
Tél : (403) 685-9881

Secrétariat de l'École Sainte-Marguerite-Bourgeoys
4700 – Richard Road SW, Calgary, Alberta T3E 6L1
Tél : (403) 240-2007

Secrétariat de l'École Notre-Dame-de-la-Paix
809 – Willingdon Boul. SE, Calgary, Albera T2J 2B7
Tél.: (403) 271-5544

Secrétariat de l'École Notre-Dame des Vallées
245 – Riverview Drive, Cochrane, Alberta T4C 1B2
Tél.: (403)851-0244

Secrétariat de l'École Notre-Dame des Monts
730b – 4e Rue, Canmore, Alberta T1W 2L4
Tél.: (403) 609-0002

Tout(e) candidat(e) doit satisfaire aux exigences suivantes :
1. être âgé(e) de 18 ans et plus;
2. être citoyen(ne) canadien(ne);
3. avoir résidé continuellement en Alberta pendant les six (6) mois précédant la date de mise en candidature;
4. ne pas être inéligible en vertu de la *Loi sur l'élection des administrations locales* (Local Authorities Elections Act) ou de la *Loi scolaire (School Act)*;
5. être de foi catholique

Les formulaires de MISE EN CANDIDATURE ET CONSENTEMENT DE LA CANDIDATE OU DU CANDIDAT doivent être signés par au moins CINQ (5) PERSONNES AYANT LE DROIT DE VOTER en vertu de l'article 256(1) et (2) de la *Loi scolaire* de l'Alberta.

Daté à Calgary dans la province d'Alberta, ce vingt-neuvième (29) jour de septembre 2008.

Diane Benoît, directrice du scrutin

AVIS IMPORTANT

À cause de circonstances imprévues, c'est avec regrets que

LA SOCIÉTÉ HISTORIQUE ET GÉNÉALOGIQUE DE SMOKY RIVER

doit remettre à une date ultérieure les célébrations de son **25e anniversaire** qui devaient avoir lieu le **11 octobre 2008.**

Les personnes qui ont déjà acheté des billets seront remboursées par retour du courrier.

Nous nous excusons de ce contretemps et vous remercions de votre appui et de votre collaboration.

Élections 2008 - circonscription d'Edmonton-Strathcona

Afin d'éclairer votre choix sur les élections du 14 octobre prochain, Le Franco, s'est intéressé, cette semaine, aux enjeux dans une circonscription où le vote francophone pourrait avoir une incidence.	RAHIM JAFFER	NPD LINDA DUNCAN	Libéral www.liberal.ca CLAUDETTE ROY	JANE THRAL	PARTI MARXISTE-LÉNINISTE DU CANADA MLPC PMLC KEVAN HUNTER
Quelles expériences font de vous un bon candidat?	Je suis en poste depuis huit ans et demi. J'ai appris comment le système fonctionne. J'ai l'intention de représenter Edmonton jusqu'où l'on prend des décisions pour défendre nos visions. Nous avons trouvé plus d'argent pour appuyer les initiatives de la communauté francophone, comme La Cité francophone et le Centre de santé Saint-Thomas et on va continuer à appuyer la communauté francophone.	J'ai travaillé pendant de nombreuses années à l'international au sein du gouvernement. De plus, j'ai participé à plusieurs tables de négociations et comités. J'ai donc une bonne connaissance et comprends bien la façon dont fonctionne le monde gouvernemental.	J'ai énormément d'expérience en tant que leader communautaire. J'ai de l'expérience en éducation et j'ai servis sur de nombreux comités dont 13 ans au Musée canadien des civilisations. Je suis une personne qui a aidé à rallier la communauté afin d'avoir le droit à nos écoles francophones. De plus, dans ma vie personnelle, je suis mère et grand-mère ce qui m'aide à développermson côté humaniste.	Je suis docteure en optométrie. J'ai été présidente de l'Association des optométristes du Manitoba. J'ai beaucoup d'expérience dans le domaine de la santé. Ce que j'ai l'intention d'amener à Ottawa est quelque chose de différent. Je pense qu'il y a assez d'avocats à Ottawa et qu'il est temps que quelqu'un qui représente vraiment la communauté y soit. Mes parents et mes amis sont tous ici et donc, j'ai des liens précieux ici.	J'ai été un organisateur politique pour la plupart de ma vie. J'ai aussi été actif dans les mouvements contre la guerre et l'occupation, pour le droit à l'éducation et pour la défense des droits de l'homme bafoués par des organisations depuis le 11 septembre 2001.
En quoi votre plate-forme est-elle différente de celle des autres partis?	Notre vision est d'aider les Canadiens en baissant le coût de la vie. Pendant la dernière année, on a baissé la TPS. On a aussi coupé d'autres taxes pour aider les familles à garder plus d'argent dans leurs poches. Les autres partis ont une philosophie très différente. Le Parti libéral, par exemple, veut mettre plus de taxe, avec leur tournant vert. Le NPD veut fermer l'industrie des sables bitumineux et ce n'est pas une option avec toutes les familles qui travaillent dans cette industrie.	Notre parti est orienté à 100 % vers les individus et les familles et cela depuis toujours. Nous ne faisons pas de faveurs aux grosses corporations car nous croyons que les individus doivent passer en premier.	Notre plate-forme est la seule qui est entièrement possible et sans contradictions. Nous proposons un environnement plus vert tout en permettant une prospérité économique. Le Parti libéral a également une longue histoire de justice sociale. Nous croyons que les gens n'ont pas tous la même chance et que l'État doit parfois intervenir pour aider. Les valeurs de mon parti sont celles dans lesquelles j'ai moi-même été élevée et en lesquelles je crois fortement.	Notre parti est tout à fait différent des autres partis. Nous avons un plan à long terme pour le maintien des ressources tant pour l'économie albertaine, l'environnement, le système de santé et l'éducation. Nous sommes préoccupés à procurer de l'aide financière pour une période à long terme aux municipalités et à l'éducation par exemple.	Nous nous sommes lancés dans cette élection avec l'intention de montrer à l'électorat comment nous avons tous du pouvoir et comment nous pouvons mettre fin aux manigances antisociales des derniers 15 ans. Nous pensons que plutôt que d'installer au pouvoir des partis politiques les citoyens devraient monter au pouvoir.
Selon vous, quels sont les principaux enjeux dans votre circonscription?	Pendant la campagne électorale, j'ai écouté et parlé avec beaucoup de gens. Un des sujets qui préoccupe les électeurs est l'économie. Les gens qui ont parlé avec moi m'ont demandé si le gouvernement va continuer à gérer avec prudence l'économie. Aussi, avec ce qui se passe à Edmonton avec la violence, les gens veulent un gouvernement qui continue à travailler dans le système de justice pour augmenter la peine des criminels récidivistes.	Le système de santé. Dans Edmonton-Strathcona, il y a beaucoup d'étudiants et de personnes âgées qui veulent un système fonctionnel. L'accessibilité à des médecins et médicaments est très importante. Et les coûts reliés à tout cela également. De plus, je crois que l'environnement et l'économie, qui ne peuvent pas être séparés l'un de l'autre, est un enjeu. Nous avons besoin d'une stratégie durable et nous devons dès maintenant s'y mettre.	Bien sûr les soins de santé et l'environnement. Aussi, les arts et la culture. Edmonton-Strathcona est une circonscription très artistique où l'on retrouve de tous les genres. Et contrairement à ce que peut penser Stephen Harper, ce n'est pas que l'« Élite» qui s'intéresse aux arts et à la culture! Nos artistes nous aident à penser autrement et ils sont très importants.	Pour le Parti vert, les principaux enjeux gravitent autour de nos préoccupations sur l'environnement. Nous sentons que l'état de la planète s'est détérioré de façon irréversible. Et les autres sujets, tels que l'économie et la santé, sont associés aux plans que nous avons pour l'environnement.	Nos programmes seront d'arrêter de payer les riches et augmenter le financement des programmes sociaux. Nous pensons que la façon dont fonctionne le système actuellement ne donne pas de pouvoir à l'électorat et c'est ce que nous voulons changer.
Pourquoi un francophone devrait-il voter pour vous et quelle a été la plus grande réalisation de la communauté francophone au cours des trois dernières années?	Je vais continuer au niveau fédéral à trouver de l'appui pour aider les francophones à atteindre leurs buts. C'est ce que j'ai fait au cours des dernières années et c'est ce que je fais continuer de faire. Je vais continuer de travailler avec des gens comme le doyen du Campus Saint-Jean, Marc Arnal, ainsi que les autres leaders de la communauté. Pour moi, en tant que réfugié, le français est ma troisième langue et j'ai fait l'effort pour apprendre le français et je pense que c'est très important pour appuyer la communauté.	Pour moi, il ne devrait pas y avoir de différence par rapport à la langue parlée. Qu'une personne soit anglophone, francophone ou parle une autre langue, de nombreux enjeux restent les mêmes. En tant que Canadiens, nous avons plusieurs inquiétudes qui sont les mêmes. La langue parlée ne devrait pas être une division, mais une richesse. Le Campus Saint-Jean. Cette institution devient de plus en plus connue au pays et de plus en plus respectée et cela est merveilleux pour la communauté francophone, mais aussi pour tout Edmonton.	Je me suis mise debout pour mes convictions et ma communauté il y a 25 ans et je le ferai encore en demandant le respect des droits des francophones. L'obtention de l'école française a ouvert la porte pour l'obtention de d'autres belles choses et nous a donné la motivation de continuer à grandir. Définitivement du côté institutionnel. Tout le développement dans le secteur des soins de santé plus particulièrement. Nous nous sommes donnés, en tant que communauté, la capacité d'intégrer les nouveaux membres.	Les francophones ne sont pas différents des anglophones dans le sens qu'ils ont les mêmes préoccupations. Nous vivons de la même façon. Le Parti vert supporte énormément le multiculturalisme au Canada. C'est ce qui rend ce pays magnifique! Plusieurs services en français sont offerts dans le quartier de Bonnie Doon parce qu'il y a des francophones qui vivent dans ce secteur et qui offrent des services en français. Le plus de francophones que nous pourrons former dans le service de santé ou dans les domaines où il y a un besoin, le mieux cela sera pour nous.	Pour les mêmes raisons que tous les citoyens du Canada. Le système en place ne permet pas aux gens de jouir de leur souveraineté. Ce système divise les gens par des différences culturelles ou idéologiques au lieu de les rassembler. Nous supporterons l'expansion du Campus Saint-Jean. Nous croyons que c'est une question importante qui est reliée avec le renouveau du système démocratique.
Si porté au pouvoir, comment votre parti et vous-même pourrez aider les francophones à faire avancer leurs projets?	Dans notre caucus gouvernemental, j'ai beaucoup d'occasions pour informer les autres membres par rapport à ce qui passe dans notre communauté francophone, comment notre communauté est vraiment forte et comment il faudrait continuer de l'appuyer. Avec les initiatives sur le Campus Saint-Jean et ailleurs, ce n'est pas trop dur de vendre comment appuyer notre communauté francophone.	Je supporte entièrement Edmonton-Strathcona et je veux travailler afin que ma circonscription se développe le plus possible. Les francophones en font partis alors il est certain que je les aiderai à développer des projets. Je m'intéresse particulièrement aux arts et à la culture. Je serai définitivement là pour aider!	Je serai là pour représenter tout le monde. Mais il est certain qu'en étant francophone moi-même, je verrai à ce que nos droits soient respecter. De plus, il est important de restaurer le Programme de contestation judiciaire. C'est une question d'équité et ceux qui me connaissent savent que j'ai un grand sens de l'équité et de la justice. Je ferrai définitivement valoir les dossiers de la communauté francophone.	Le Parti vert croit que l'éducation est une priorité dans ce pays, ce ne devrait pas être un privilège mais plutôt un droit pour tous les Canadiens. Nous voulons aider les universités à conduire plus de recherches surtout par rapport aux changements climatiques. Nous croyons que les emplois du futur seront reliés à une économie verte. Le financement des universités est vraiment important pour le Parti vert et ça comprend des bourses pour les étudiants.	Notre parti reconnaît que l'éducation est un droit et que ce droit appartient à tout le monde. Nous avons besoin d'une nouvelle direction pour l'économie pour que l'argent à investir dans l'éducation soit disponible. La Constitution que nous avons est une Constitution imposée par les Britanniques et nous avons besoin d'une Constitution plus moderne.

ÉDITORIAL

Il n'y a pas d'éditorial cette semaine.

100 ans

CAMPUS SAINT-JEAN 2008

Célébration de la contribution des pères et frères Oblats au Campus Saint-Jean

Inauguration du Livre des Oblats

Mardi 7 octobre 2008 de 17 h à 19 h
Grand Salon du Pavillon Lacerte
Campus Saint-Jean

Invitation spéciale aux anciens, anciennes et amis de Saint-Jean qui ont connu les Oblats pour renouer vos liens.

S.v.p. confirmer votre présence au 780-465-8716 ou par courriel à diane.leblanc@ualberta.ca avant le 5 octobre 2008.

www.csj.ualberta.ca
D'hier à demain
RADIO TÉLÉVISION INTERNET

CONVOCATION

Assemblée générale annuelle

ACFA
Régionale de Calgary

Association canadienne-française de l'Alberta
Régionale de Calgary
343, 11 Avenue SW
Calgary, AB T2R 0C7
403-532-8576 – bureau@acfa-calgary.ca

16 octobre 2008
De 18 h à 21 h

Au Quincy's on Seventh
609, 7 Avenue SW
Calgary, AB T2P 0Y9

Un 6 à 7 précédera l'AGA :
Cocktail disponible, buffet gratuit à 18 h

Plusieurs postes restent à combler au sein du conseil d'administration. Les membres qui désirent s'impliquer doivent se présenter lors de l'AGA.

Nous espérons pouvoir compter sur votre participation et souhaitons vous remercier de l'intérêt que vous portez à la communauté francophone.

L'équipe

Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)* **Micheline Brault** *(Adjointe administrative)*
Mélissa Joseph *(Journaliste)* **Mélanie Morin** *(Journaliste)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Sonia Lamontagne / Danielle Lavoie

Calgary
Hélène Darnet

Cold Lake
Valérie Cantagrel

Edmonton
Olivier Ducharme
Abdoulaye Barry

Fort McMurray
Valérie Lizotte

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Évelyn Giguère *(environnement)* Ronald Tremblay *(Trajet albertain)*
Frédéric Boily *(politique)* Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien / Canadian Heritage
Canada

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte
on passe le mot APF
Fondation Donatien Frémont
repco-média Agence de représentation média
Alberta Weekly Newspapers Association

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal.
Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone.

Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

COURRIER DES LECTEURS

Sœur Eustelle Baril, telle que je l'ai connue

Sœur Eustelle est partie, mais jamais nous ne l'oublierons. Quelle fée du Témiscamingue avait inventé ses yeux pétillants, son regard dynamique? Et quel chœur d'anges lui soufflait à l'oreille lorsqu'elle dirigeait une chorale?

Y a-t-il eu quelques larmes quand elle a quitté le Québec pour aller travailler dans l'Ouest du Canada? Ce que l'on sait, c'est qu'une fois rendue, elle répandit avec ardeur sa joie de vivre. Mallaig, avec ses terres fertiles, lui rappelait sans doute Lorrainville où elle est née (3e enfant d'une famille de cinq). Deux tout petits villages où tout le monde se connaissait. Mais Eustelle n'allait pas rester longtemps à Mallaig. Elle roula sa bosse encore 17 ans dans l'Ouest, allant d'Edmonton à Bonnyville (en Alberta), puis à Val-Marie et Biggard (en Saskatchewan). Un court retour à Nicolet avant de partir 14 ans au Japon. Puis, à 58 ans, un retour au Québec jusqu'à son décès, le 28 mai dernier à l'âge de 89 ans.

Sa feuille de route nous la montre toujours engagée dans le domaine musical, mais aussi, au début, servant également de cuisinière, de buandière et, vers la fin de sa vie, d'aide au bureau des voyages à la Maison-Mère à Nicolet. Aucune tâche ne l'effrayait. Dès 2005, elle est assignée au Ministère de la Prière et elle arrive en avril de la même année au pavillon Sainte-Marie, l'infirmerie pour religieuses qui ont besoin de soins spéciaux. Quand je lui ai rendue visite la dernière fois – à l'automne 2006 – elle était souffrante mais joyeuse. « Je prie, je lis, j'écoute de la musique, je regarde la télé… Un souper pour cette dernière activité. Il n'y a pas grand-chose d'intéressant. »

La voir alitée me faisait mal. Elle qui autrefois remuait tant de choses, de gens. Je me souviens du moment où elle prépara non moins que des extraits d'*Esther* de Racine pour présenter à l'Auditorium du Jubilé à Edmonton. Elle avait hésité, se demandant si le projet n'était pas trop grandiose.

Quelques mois plus tard, une jeune reine Esther en robe de satin vert, couronnée d'un diadème étincelant trônait au milieu de sa cour. Les étudiantes de l'Académie, vêtues de tuniques à teintes douces et ceinturons colorés, entonnaient pour Esther « les airs que nos pères autrefois chantaient. » C'était les jeunes filles de Saint-Cyr, Mme de Maintenon, Louis XIV, Racine lui-même transportés dans les Plaines du 20e siècle albertain.

Sœur Eustelle Baril

Eustelle me racontait avoir appris le français dans son Larousse. À l'école, elle avait vite terminé les tâches prescrites, aidé les plus jeunes, et pouvait se rendre chez son ami Larousse qui lui apprenait mille choses. Elle aimait copier des sections entières, savourer les mots nouveaux, apprendre les noms de choses inconnues. Longtemps plus tard, elle s'amusait à faire des mots croisés, cherchant à se dépasser, à partager les trouvailles avec des compagnes passionnées comme elle par les mots. Son langage toujours correct, coloré, elle le devait sans doute aux belles choses lues et à son ami de toujours, M. Larousse.

Elle eu à lutter avec l'anglais, le japonais. Une ancienne élève raconte avoir étudié avec elle l'Histoire et l'Harmonie de la Musique en vue des examens du Conservatoire royal de Toronto. À savoir parfois qui était prof, car c'est en anglais que tout cela se mémorisait. Au Japon, une traductrice devait parfois l'accompagner, mais quand on change, est-ce vraiment nécessaire de parler?

Pendant 71 ans, elle a vécu joyeusement la discipline de la vie religieuse. Sa vocation, elle la chérissait. Sr Pauline Michaud, nécrologue, mentionne un passage de l'autobiographie d'Eustelle : « La fermeté de notre maîtresse (des postulantes), sut tempérer les bruyantes ardeurs de ma jeunesse. Cependant, le bon Dieu veillait sur ma résolution : je partirai quand on me renverra. »

Toujours joyeuse, elle sema la joie. Et, c'est son attachement profond au Seigneur qui était la source de sa remarquable bienveillance.

Une compagne qui l'a bien connu commente : « Eustelle était une femme décidée qui savait ce qu'elle voulait. Elle travaillait énergiquement pour atteindre ses objectifs. » Elle savait aussi ce qu'elle n'aimait pas : la chanson trop moderne où on ne comprend pas les paroles, où musique et bruit se confondent. Elle abhorrait la prétention sous toutes ses formes, l'égoïsme, le manque de générosité.

Elle est partie. Je la revois à Nicolet dans son fauteuil roulant motorisé muni de bonbonne d'oxygène. De loin, elle me lança : « Regarde ce que j'me suis permis depuis que j'ai arrêté de bouère et d'fumer. »

Sur sa petite tombe, à l'humble cimetière des SAVS à Nicolet, il n'y aura que ces mots : Eustelle Baril, Sr. Eustelle-du-St-Sacrement, 1919-1928. Mais tendez bien l'oreille, sûrement vous entendrez-vous un Magnificat vibrant et, si vous avez eu le plaisir de chanter sous sa direction, surgira dans votre oreille, un de ces airs enlevants qu'autrefois elle a fait jaillir de votre cœur.

Par Claire Duteau Lefebvre

Discrimination à Edmonton

Prendre le taureau par les cornes

Mélissa Joseph

Edmonton

À quand la fin du racisme? Pas pour demain. Mais pour bientôt espère l'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society (AJFAS) qui a déposé un plan d'action pour une ville sans racisme au conseil municipal d'Edmonton, le 24 septembre dernier.

« C'est un plan d'action qui vise à promouvoir les outils de sensibilisation pour les membres de la communauté. C'est pour aller chercher les partenaires dans le secteur privé et le secteur communautaire pour que nous tous puissions arriver à éliminer ce fléau qu'est le racisme », a expliqué le coordonnateur de l'AJFAS, Luketa M'Pindou, déterminé à installer l'unité de toutes les classes sociales et ethnies de la communauté.

Le plan d'action a été le fruit de trois forums communautaires pilotés par des organismes de la ville d'Edmonton parmi lesquels on retrouve les organisations *John Humphrey Centre for Peace and Human Rights* et le *Northern Alberta Alliance on Race Relations*.

L'AJFAS était l'organisateur du forum francophone qui a eu lieu au Campus Saint-Jean, le 14 juin dernier. Ce jour-là, une soixantaine de participants de différents milieux de vie ont examiné les formes de discrimination raciale rencontrées dans le milieu de travail, dans les établissements scolaires, dans le domaine de la justice, dans la recherche de logement et dans les médias. Le but de l'exercice était de dresser une liste de recommandations à tenir compte par le conseil municipal au moment d'adopter un plan de lutte contre le racisme.

« On a dû rassembler toutes les recommandations des trois forums pour en faire un plan d'action que la municipalité d'Edmonton devrait accepter, souligne Luketa M'Pindou. Le conseil municipal a bien accueilli nos recommandations. Il reste maintenant la question d'approuver nos recommandations et l'accompagner d'un budget. Si tout va bien, la prochaine étape se fera au moment d'une convention qui est prévue pour l'année 2009. C'est à ce moment-là que le plan d'action sera officiel et rendu public. »

La première étape a été traversée sans pépin alors que le conseil municipal a accepté les recommandations cinq jours après le dépôt du plan d'action.

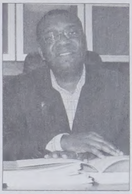
Ces démarches sont une initiative de la Coalition internationale des villes contre le racisme lancée en 2004 par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO). « Chaque pays membre s'est donné comme priorité de mettre en place des coalitions. Pour le Canada, c'est la Commission canadienne pour l'UNESCO qui a créé à travers le pays une coalition des municipalités contre le racisme et la discrimination. Et donc, chaque municipalité voulant joindre cette coalition a dû adopter une résolution. Une fois la résolution adoptée, il fallait mettre un plan d'action en place. Et, c'est cette étape que la ville d'Edmontona franchie le 24 septembre », explique M. M'Pindou réjoui par le cours des choses.

Discrimination multiple

« Ce ne sont pas seulement les gens de couleur qui sont victimes de discrimination ou de racisme, insiste-t-il. Ça concerne tout le monde. Les immigrants sont plus touchés par rapport aux autres, mais nous voulons que les gens comprennent que cette lutte ne concerne pas juste les immigrants. C'est aussi de la discrimination quand on est victime d'isolement ou quand on est victime d'intimidation, et c'est ce phénomène que nous voulons enrayer. »

Le plan d'action déposé propose notamment de renforcer la discrimination positive dans l'administration de la Ville afin de refléter la réalité multiculturelle et inclure les travailleurs compétents de différentes origines dans l'établissement municipal. Il est aussi proposé d'éduquer les immigrants sur leurs droits, offrir des formations sur les rapports interculturels aux employeurs et augmenter la représentation multiculturelle dans la force policière.

De plus, le plan suggère à la Ville de promouvoir à un plus haut degré l'égalité, l'inclusion et le respect de la diversité culturelle dans la communauté. Également, le comité encourage Edmonton à médiatiser



Le coordonnateur de l'AJFAS, Luketa M'Pindou.

Photo : Mélissa Joseph

ses progrès réalisés et ses difficultés rencontrées dans l'application du plan d'action contre le racisme.

Les coûts du plan d'action sont estimés à 284 000 $ pour l'année 2009, 615 000 $ pour 2010 et 359 000 $ pour 2011. Le conseil municipal consacrera les prochaines semaines à l'étude du budget pour conclure une décision au mois de décembre 2008.

La version francophone du rapport d'une quinzaine de pages fait le constat d'une ville contaminée par un phénomène social dévastateur. « Il y a des femmes qui sont discriminées au niveau salarial. Il y a des immigrants qui ont des salaires très bas et des positions où ils ne peuvent même pas espérer accéder à des niveaux supérieurs. Il y a aussi les jeunes canadiens de d'autres origines qui sont toujours considérés comme des immigrants. Ce sont toutes des formes de discrimination », déplore Luketa M'Pindou.

« On veut que tout le monde soit considéré comme citoyen à part entière. Il n'y a pas de citoyen de moindre valeur. Tout le monde doit être sur le même pied d'égalité, c'est ça le message qu'on lance dans la communauté », ajoute M. M'Pindou avec fermeté.

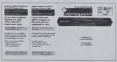
Celui-ci estime que l'AJFAS peut contribuer à rayer le racisme et la discrimination : « On ne naît pas raciste. C'est quelque chose qui a été appris et c'est quelque chose que l'Alliance cherche à défaire. »

?

Le mardi 14 octobre, on vote.

Une élection générale fédérale aura lieu le 14 octobre 2008.

Avez-vous reçu cette carte?



Conservez la carte d'information de l'électeur que vous a envoyée Élections Canada. Elle vous indique où et quand voter. Le processus de vote sera plus rapide si vous l'avez en main.

Si vous ne l'avez pas reçue, ou si vous avez trouvé une erreur dans votre nom ou votre adresse, communiquez avec votre bureau local d'Élections Canada. Vous trouverez le numéro de téléphone à **www.elections.ca** en cliquant sur « Service d'information à l'électeur ».

Où et quand voter?

Vote par anticipation

Vous pouvez voter avant le jour de l'élection. Le vote par anticipation aura lieu le vendredi 3 octobre, le samedi 4 octobre et le lundi 6 octobre, de midi à 20 h. Les adresses des bureaux de vote par anticipation figurent au verso de la carte d'information de l'électeur.

Vous pouvez voter par la poste ou à votre bureau local d'Élections Canada au moyen du bulletin de vote spécial, si vous en faites la demande au plus tard le mardi 7 octobre à 18 h.

Vous pouvez télécharger le formulaire d'inscription disponible à **www.elections.ca** en cliquant sur « Mon vote, je le poste! », ou téléphoner à Élections Canada pour l'obtenir et poser vos questions.

Connaissez-vous les nouvelles mesures d'identification pour voter?

Au moment de voter, vous devez prouver votre identité et votre adresse.

Pour connaître la liste des pièces d'identité acceptées par le directeur général des élections du Canada, consultez le dépliant que vous avez reçu par la poste ou visitez le **www.elections.ca** et cliquez sur « Identification de l'électeur au bureau de scrutin ».

Pour voter, vous devez :
- être citoyen canadien;
- être âgé d'au moins 18 ans le jour de l'élection;
- **prouver votre identité et votre adresse.**

Voter, c'est choisir son monde.

www.elections.ca

1-800-INFO-VOTE
1-800-463-6868
sans frais au Canada et aux États-Unis, ou 001-800-514-6868 sans frais au Mexique

ATS 1-800-361-8935
pour les personnes sourdes ou malentendantes, sans frais au Canada et aux États-Unis, ou 613-991-2082 de partout au monde

Élections Canada

Conférence au Campus Saint-Jean

Le fédéralisme selon Guy Laforest

Mélissa Joseph

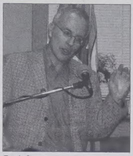
Edmonton

L'Institut d'études canadiennes a ouvert le bal de la série de conférences Louis Desrochers en présentant *Interpréter le fédéralisme canadien au Québec* tenue par le conférencier Guy Laforest, le 24 septembre dernier. C'est dans le grand salon du Pavillon Lacerte du Campus Saint-Jean qu'une quarantaine de personnes sont venues prêter l'oreille aux propos du professeur-invité de l'Université Laval sur la question de la place et du sens du fédéralisme au Québec.

Le rôle du fédéralisme est une préoccupation omniprésente dans la sphère politique canadienne qui, au moment d'une campagne électorale, prend des dimensions importantes. Une coïncidence a fait que la conférence du professeur Laforest – qui dit se sentir interpellé à répondre au sens du fédéralisme au Canada – tombait pile à un moment où les provinces réfléchissent sur leur position au sein du Canada.

À la fois professeur réputé, politologue et auteur, M. Laforest a une dizaine d'ouvrages publiés incluant, *Pour la liberté d'une société distincte*, *De l'urgence*, *De la prudence, Trudeau et la fin d'un rêve canadien*. Enseignant à l'Université Laval depuis 1988, il a aussi été directeur du département de science politique de l'Université Laval entre les années 1997 et 2000. C'est en toute connaissance de cause que l'homme d'idée a décortiqué, analysé et redéfini le sens du fédéralisme au Québec.

C'est ainsi qu'il a présenté à un auditoire attentif son interprétation du fédéralisme en la comparant à celle de la Cour



Guy Laforest

Photo : Mélissa Joseph

suprême du Canada. Celle-ci, identifie le fédéralisme comme étant le premier d'une série de principes qui caractérise la Constitution. Seulement, cette série de principes comprenant aussi la démocratie, le constitutionnalisme, la primauté du droit ainsi que le respect des minorités est incomplète, selon le professeur, pour l'intégration du Québec dans le fédéralisme canadien.

« La Cour a raison de dire que le fédéralisme joue un rôle important au Canada mais, selon moi, pas aussi important qu'elle ne l'a affirmé », dit-il, en faisant référence à la réponse et à l'explication de la Cour du rejet de la séparation du Québec dans le jugement *Renvoi relatif à la sécession du Québec (1998)*.

« Je trouve que la Cour propose une lecture trop idéaliste de la réalité », soutient le politologue qui constate, de sa part, des années de conflits entre les deux paliers gouvernementaux.

Pour en arriver à son interprétation du fédéralisme, le professeur a souligné les principes qu'il estime avoir été négligés dans la « liste » de la Cour suprême. M. Laforest y ajoute la primauté de l'état dans la promotion d'un projet national canadien, un projet national québécois s'appuyant sur le rôle interventionniste de l'État du Québec, l'héritage britannique et le principe fédéral et d'autonomie de l'autre.

Il a conclu sa conférence en disant sentir le désir du Québec à vouloir se réconcilier avec le reste du Canada. Mais, comment? Par quel gouvernement? Et dans combien de temps? Des questions qui sont restées sans réponse et que le professeur a volontairement renvoyés à ses auditeurs pour les engager à étendre leur réflexion.

La prochaine conférence portera sur les premières rencontres entre Français et Autochtones aux 16e et 17e siècles. Le professeur de l'Université de Toronto, Paul Perron, sera l'invité de cette rencontre, l6 octobre 2008.

L'institut séculier Les Oblates Missionnaires de Marie Immaculée célèbre ses 50 ans en Alberta

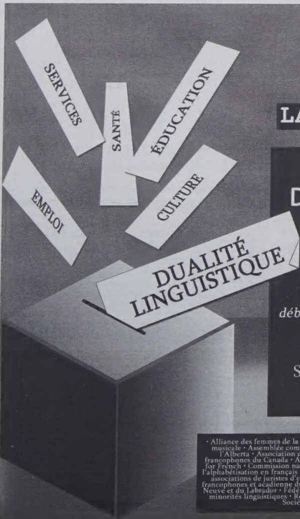
En 1958, Patricia Sirois, infirmière de la santé publique, une américaine, est mandatée pour raviver une clinique à Paddle Prairie. Jeannine Lefebvre, cuisinière et couturière du Québec, l'accompagne.

La même année, Burneice Carr et Theresa Hayes, infirmières d'Ottawa, arrivent à Edmonton. En réponse au besoin le plus urgent, Burneice ouvre deux jardins d'enfance alors que Theresa devient éventuellement responsable du Département de la Santé publique de Jasper Place. Cécile Dunn du Nouveau-Brunswick, une cuisinière à multi talents, les accompagne.

Ces jeunes femmes ont consacré leur vie au service de Dieu tout en poursuivant leurs vies professionnelles.

L'institut séculier des Oblates a été fondé par le Père Louis-Marie Parent, OMI, missionnaire colonisateur, à la demande de Mgr Henri Routhier, OMI, Vicaire apostolique de Grouard. Les Oblates sont venues en Alberta sur l'invitation de Mgr John H. MacDonald, Archevêque d'Edmonton.

Des célébrations pour souligner ce 50ème anniversaire se dérouleront lors de la fin de semaine de l'Action de grâce. Pour de plus amples renseignements : ommi-alberta@ommi-is.org ou 780-488-4704



LE 14 OCTOBRE,
C'EST AUSSI L'AVENIR DE
LA FRANCOPHONIE QUI SE JOUE

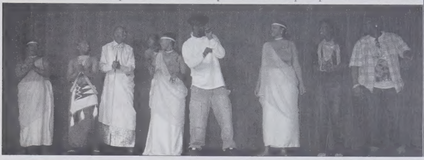
D'UN BOUT À L'AUTRE DU PAYS,
DES MILLIONS DE FRANCOPHONES
VEULENT DES RÉPONSES

Les cinq partis se prononcent durant le
débat des candidats sur la francophonie et les langues officielles
qui sera webdiffusé en direct sur le site de la chaîne CPAC,
le 7 octobre, à 20 h (heure de l'Est)
Suivez le débat en direct sur Internet au www.cpac.ca

· Alliance des femmes de la francophonie canadienne · Alliance des radios communautaires du Canada · Alliance nationale de l'industrie musicale · Assemblée communautaire fransaskoise · Assemblée de la francophonie de l'Ontario · Association canadienne-française de l'Alberta · Association de la presse francophone · Association des groupes en arts visuels francophones · Association des théâtres francophones du Canada · Association des universités de la francophonie canadienne · Association franco-yukonnaise · Canadian Parents for French · Commission nationale des parents francophones · Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse · Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français · Fédération culturelle canadienne-française · Fédération de la jeunesse canadienne-française · Fédération des associations de juristes d'expression française · Fédération des aînées et aînés francophones du Canada · Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada · Fédération des francophones de la Colombie-Britannique · Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador · Fédération franco-ténoise · Front des réalisateurs indépendants du Canada · Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques · Regroupement des éditeurs canadiens-français · Société des Acadiens et Acadiennes du Nouveau-Brunswick · Société franco-manitobaine · Société nationale de l'Acadie · Société Saint-Thomas-d'Aquin

Une expérience rwandaise mémorable

La journée d'échange interculturelle avec le Rwanda au Campus Saint-Jean a été une destination de choix, le 27 septembre dernier, pour découvrir la vitalité de ce pays de l'Afrique centrale en pleine renaissance. Sous le slogan *Le Rwanda d'hier et d'aujourd'hui*, la communauté rwandaise a dressé un portrait positif et prometteur sur ce pays qui longtemps attirait l'attention pour avoir été le berceau du génocide de 1994. Les quelque 240 participants de l'événement ont pu apprendre par des présentations et un film documentaire que le Rwanda d'aujourd'hui se prépare à marquer l'histoire sous un jour nouveau. Une dégustation de mets rwandais et une série de spectacles de danse, d'humour et de chant ont littéralement transporté les visiteurs en corps et en âme à la République du Rwanda.



Photos : Mélissa Joseph

Une élection générale fédérale aura lieu le 14 octobre 2008.

Nouvelles mesures d'identification pour voter !

AU MOMENT DE VOTER, VOUS DEVEZ PROUVER VOTRE IDENTITÉ ET VOTRE ADRESSE.

VOUS AVEZ TROIS OPTIONS :

présenter **une pièce d'identité originale** délivrée par un gouvernement ou un organisme gouvernemental avec vos photo, nom et adresse.
p. ex. : **permis de conduire**

ou

présenter **deux pièces d'identité originales** autorisées par le directeur général des élections du Canada, **toutes deux avec votre nom, et l'une d'elles avec votre adresse.**
p. ex. : carte d'assurance-maladie et facture d'électricité

ou

prêter serment, appuyé par un électeur inscrit sur la liste électorale de la même section de vote et qui a lu ou les pièces acceptées.
p. ex. : un voisin, votre colocataire

PIÈCES D'IDENTITÉ AUTORISÉES PAR LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU CANADA

CARTES D'IDENTITÉ
- Carte d'assurance-maladie
- Carte d'hôpital
- Carte d'assurance sociale
- Certificat de naissance
- Permis de conduire
- Carte d'identité provinciale/territoriale
- Passeport canadien
- Certificat du statut d'Indien
- Certificat de citoyenneté canadienne ou carte de citoyenneté
- Carte de crédit ou de débit avec nom de l'électeur
- Carte d'identité des Forces canadiennes
- Carte d'identité des soins de santé des Anciens combattants
- Carte d'identité d'employé produite par l'employeur
- Carte d'identité de la sécurité de la vieillesse
- Carte de transport en commun
- Carte d'identité d'étudiant
- Carte de bibliothèque
- Carte d'identité d'une société des alcools
- Carte de la Société canadienne du sang/Héma-Québec
- Permis de pêche
- Carte d'identification de la faune
- Permis de chasse
- Carte d'acquisition/Permis de possession d'armes à feu
- Carte Plein air et permis
- Carte d'un centre local de services communautaires (CLSC)

DOCUMENTS ORIGINAUX (avec nom et adresse)
- Relevé de carte de crédit
- État de compte bancaire
- Facture d'un service public (téléphone résidentiel, télédistribution, commission des services publics, électricité, gaz ou eau)
- Attestation de résidence délivrée par une autorité responsable d'une bande ou d'une réserve indienne
- Évaluation municipale de l'impôt foncier
- Bulletin scolaire ou relevé de notes d'études secondaires, collégiales ou universitaires
- Bail d'habitation, état de compte de prêt hypothécaire, acte d'hypothèque
- Prestation fiscale canadienne pour enfants – État des revenus
- Avis de cotisation de l'impôt sur le revenu
- Police d'assurance
- Chèque ou talon de paie du gouvernement avec nom de l'électeur
- État des prestations d'assurance-emploi versées (T4E)
- État de compte du cotisant au Régime de pensions du Canada/Relevé de participation au Régime des rentes du Québec
- Relevé de la sécurité de la vieillesse (T4A) ou État des prestations du Régime de pensions du Canada (T4AP)
- États des prestations d'une commission provinciale de santé et sécurité au travail ou de l'assurance contre les accidents du travail
- Relevé de dépôt direct d'un régime provincial d'accidents du travail ou d'un programme de soutien aux personnes handicapées
- Document de propriété d'un véhicule
- Document d'assurance d'un véhicule
- Attestation de résidence délivrée par des autorités responsables (refuges, soupes populaires, résidences pour étudiants ou personnes âgées, établissements de soins de longue durée)
- Lettre du curateur public

Attention : les pièces exigées selon la *Loi électorale du Canada* ne sont pas les mêmes qu'aux élections provinciales ou municipales.
Les renseignements ci-dessus sont également disponibles en plusieurs langues d'origine et autochtones sur le site Web d'Élections Canada à www.elections.ca.

www.elections.ca

1-800-INFO-VOTE
1-800-463-6868

ATS 1-800-361-8935
pour les personnes sourdes ou malentendantes

Élections Canada

Élections fédérales 2008

Mobilisation du secteur culturel à Ottawa

Danny Joncas

Ottawa (APF)

Depuis que le gouvernement conservateur a procédé à des compressions de l'ordre de 45 millions de dollars au sein de certains programmes destinés à la production, à la promotion et à la diffusion de la culture canadienne, le milieu artistique n'hésite pas à afficher son indignation envers le gouvernement de Stephen Harper. Le mercredi 24 septembre, l'événement « Vote culture » était justement organisé à cet effet.

Présenté en plein milieu de la campagne électorale fédérale, l'événement « Vote culture » était organisé par des organismes culturels de la région de la capitale nationale. Ce rassemblement, qui s'est déroulé au département de théâtre de l'Université d'Ottawa avant de se conclure par une marche jusqu'à la colline parlementaire, mettait à l'avant-plan des intervenants du secteur culturel de même que des candidats aux présentes élections.

Des cinq principaux partis politiques, seul le Parti conservateur n'était pas représenté, même si le député sortant de Glengarry-Prescott-Russell, Pierre Lemieux, avait dans un premier temps confirmé sa participation avant de se décommander. On peut d'ailleurs difficilement les blâmer d'avoir refusé une invitation à se présenter devant une foule dont les idées étaient établies d'avance. Pour ce qui est des autres, on a vite constaté que certains auraient eu intérêt à ne pas se présenter non plus.

C'est le cas du candidat du Bloc québécois dans Hull-Aylmer, Raphaël Déry, qui a soulevé bien des interrogations en venant parler, en sol ontarien, de ce que peut accomplir son parti pour le Québec. Quant aux représentants du Parti libéral (Mauril Bélanger), du Nouveau Parti démocratique (Paul Dewar) et du Parti Vert (Sylvie Lemieux), ils n'ont essentiellement formulé que des promesses pour s'attirer les applaudissements de l'auditoire.

« Je ne peux pas m'engager aujourd'hui à mettre en place tel ou tel programme, mais je peux vous dire qu'on s'engage à mettre les conditions et le financement en place pour que ça se fasse », a notamment mentionné Mauril Bélanger, le député sortant d'Ottawa-Vanier vers la fin de la période de questions aux candidats.

L'aspect économique

Du nombre des intervenants qui étaient invités à se prononcer pour ensuite adresser leurs questions aux politiciens, on comptait Naomi Ridout, une conseillère en placements. Comme le secteur culturel maintient que la culture joue un rôle primordial au sein de l'économie canadienne, on aurait été en mesure de s'attendre à ce que Mme Ridout vienne appuyer cette affirmation par des données. Malheureusement, ce n'aura pas été le cas, la conseillère financière en arrivant à la conclusion que la culture représente une entreprise et une industrie au pays.

Avant de prendre part à la rencontre, Mme Ridout avait repassé les budgets du ministère du Patrimoine canadien pour conclure que sa définition de la culture ne correspondait pas à celle du gouvernement Harper. Selon ce qu'elle a observé, l'agence Parcs Canada, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC), les langues officielles et la Commission de la capitale nationale (CCN) s'inscrivent tous sous l'axe de la culture au sein de l'appareil gouvernemental.

Discours d'ouverture

Soulignons que l'événement a été lancé par un discours inspirant du directeur artistique du théâtre français du Centre national des Arts, Wajdi Mouawad. Dans son discours intitulé « De la haine », M. Mouawad a accusé M. Harper de vouloir mettre en place un sentiment de haine envers les artistes au sein de la population canadienne.

Il a par la suite incité les artistes à manifester par le biais de leur art. « Manifestons non pas contre des coupures mais manifestons notre existence. Manifestons-la, faisons-la entendre, sage et sauvage, en étant totalement nous-mêmes dans nos oeuvres, dans notre manière de contester, en ne parlant pas seulement de coupures mais en réfléchissant sur ce que cela signifie », a-t-il lancé.

Les candidats Paul Dewar (NPD), Sylvie Lemieux (Parti Vert), Raphaël Déry (Bloc québécois) et Mauril Bélanger (Parti libéral) ont répondu aux questions qui leur étaient adressées.

Photos : APF

Un débat consacré à la francophonie et aux langues officielles

Alors qu'elle s'apprête à dévoiler les réponses des différents partis politiques aux questions qu'elle a formulées, la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada annonce qu'elle organise un débat entre des représentants de chaque parti pour traiter de francophonie et de langues officielles.

Il s'agit de la première élection fédérale au cours de laquelle la FCFA entreprend une telle initiative. Ce débat aura lieu le 7 octobre à compter de 20 h (heure de l'Est). Jusqu'à présent, quelques candidats ont manifesté leur intention de prendre part au débat, mais la FCFA refuse de révéler leur identité jusqu'à ce que la participation de tous les candidats soit confirmée.

On précise par ailleurs que les représentants des cinq principaux partis seront appelés à se prononcer sur trois grands enjeux, qui sont la vision de la francophonie canadienne et la place des communautés francophones et acadiennes au sein du Canada, l'appui aux communautés et, enfin, la pleine mise en œuvre des droits linguistiques et de la *Loi sur les langues officielles*.

Les francophones de partout au pays sont de plus invités à soumettre des questions aux candidats en visitant le site web de la FCFA. Le tout sera animé par Gisèle Quenneville, co-animatrice de l'émission d'affaires publiques Panorama, à TFO. La chaîne de télévision CPAC, qui traite exclusivement de politique fédérale, rediffusera le débat durant les derniers jours de la campagne électorale.

-APF

Stephen Harper défend son bilan en matière de langues officielles

De passage dans la communauté de Rockland, dans l'Est ontarien, récemment pour y appuyer son candidat Pierre Lemieux, le chef du Parti conservateur Stephen Harper a relaté les bons coups de son gouvernement en matière de langues officielles au cours des 20 mois durant lesquels son parti a été au pouvoir.

Essentiellement, le premier ministre sortant a énuméré une série d'investissements accordés par son gouvernement à des initiatives se rapportant aux langues officielles. De plus, il est revenu sur la *Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne* présentée par son gouvernement le printemps dernier.

Stephen Harper a précisé qu'il était prêt à travailler de concert avec les provinces et les territoires de même qu'avec d'autres partenaires clés pour mettre en œuvre cette Feuille de route, qui constitue la stratégie succédant au *Plan d'action pour les langues officielles*.

« Nous sommes le seul parti prêt à défendre le Canada rural. Le seul parti prêt à défendre les familles de travailleurs. Le seul parti qui comprend la réalité linguistique du Canada. Nous vous comprenons, parce que nous sommes vous », a indiqué le chef conservateur pour charmer son auditoire composé tant d'anglophones que de francophones.

« Notre fédération est née du désir des francophones et des anglophones de partager un avenir commun, de bâtir ensemble ce que nous ne pourrions pas bâtir seuls », ajoutait-il.

-APF

Trajets albertains

Carmen et Réal Croteau

« Faire face à la musique » gracieusement!

Ronald Tremblay

Collaboration spéciale

Une des choses importantes qui nous soit donnée d'avoir est un impact positif sur son milieu. Et c'est le moindre que l'on puisse dire pour Carmen et Réal Croteau. Depuis plus de 50 ans, ces résidents de Bonnyville – en passant par Fort Kent – ont su démontrer à quel point ils ont leur communauté à cœur en consacrant temps et efforts au développement et à la dynamisation des localités de Fort Kent, Bonnyville et Saint-Paul.

L'année 2008 aura été une année à la fois productive et symbolique pour Carmen et Réal Croteau.

Photo : Ronald Tremblay

Pour accomplir cela, ils ont le plus souvent recours au langage universel de la musique. Le 9 août dernier, le couple faisait paraître *Souvenirs*, son deuxième disque compact.[1] Un premier enregistrement, *Fascination*, est paru en 2000.

L'année 2008 aura été une année à la fois productive et symbolique pour Carmen et Réal Croteau. En effet, ils profitaient même du lancement de *Souvenirs* pour célébrer – de manière quelque peu anticipée – leur 50e anniversaire de mariage[2]. Qui plus est, ils célébraient tous deux cette année leur 75e anniversaire de naissance.

Réal Croteau est né à Fort Kent le 25 janvier 1933. Sa mère, Lina Michaud, était native de Claire, près d'Edmundston au Nouveau-Brunswick. Son père Arthur était originaire de la région de la Beauce au Québec. Carmen Servant a vu le jour à Falher le 21 avril 1933. Ses parents étaient d'origine québécoise. Son père Aurelius était natif de Sainte-Anne-des-Monts; sa mère Ida Lajoie, de Cap-Chat en Gaspésie.

Lina et Arthur Croteau ont été fermiers à Fort Kent pendant plusieurs années. Réal a d'ailleurs étudié l'agriculture dans l'Est pendant un an. La famille Servant a aussi vécu de la ferme jusqu'au début des années 1950 avant de déménager à Falher. Réal et Carmen se sont rencontrés à Fort Kent en 1957, entre Noël et le Jour de l'An.

Les nouveaux mariés ont éventuellement pris la relève des parents Croteau et ont exploité la ferme familiale jusqu'en 1974, année où Réal a suivi un cours d'accordeur de piano. Son professeur était Aimé Déry d'Edmonton. C'est vite devenu un boulot à temps plein sur un territoire qui allait jusqu'à 80 kilomètres de Fort Kent.

Carmen, quant à elle, a travaillé pendant cinq ans dans une banque à Falher avant d'obtenir un certificat d'enseignement en piano. Il lui est aussi arrivé d'enseigner la guitare. « J'ai commencé à enseigner en 52 : j'avais deux élèves », se rappelle Mme Croteau qui, encore aujourd'hui, a une dizaine d'élèves. Au plus actif de sa carrière, elle en avait plus d'une cinquantaine. Réal quant à lui avait appris le violon à l'école.

Les Croteau demeurent à Bonnyville depuis environ cinq ans. Alors qu'ils étaient à Fort Kent, Carmen et Réal faisaient partie de plusieurs orchestres de danse, dont le *Fort Kent Orchestra* et les *Rhythm Pals*. Si le répertoire était traditionnel, certaines chansons avaient toutefois un son actuel avec l'ajout d'un saxophoniste et d'un batteur.

Il s'agissait exclusivement de musique instrumentale. « On jouait pour cinq *piastres* », raconte Réal. « Et pour cette somme, s'empresse de reprendre Carmen, les musiciens devaient souvent jouer de 8 h 30 (20 h 30) jusqu'à 3 h le matin. On avait une demie-heure pour le lunch ». « Il faut dire, spécifie Réal, que pour cinq *piastres*, tu pouvais remplir ta voiture de gaz ». Plus tard, lorsque Carmen s'est jointe à ces formations, le cachet de chaque musicien était passé…à dix *piastres*!

Famille et communauté à « chœur »

Le couple Croteau a trois filles. Deux d'entre elles, Carole Bouchard et Annette Lajoie, enseignent à l'école du Sommet de Saint-Paul alors que Lise Medford habite à Bonnyville après un séjour en Allemagne puisque son époux était dans les Forces armées canadiennes.

Les trois filles ainsi que tous les petits-enfants ont su conserver le français comme langue première. « Notre petite-fille Stéphanie a même pris des cours d'espagnol pendant tout un hiver », de raconter fièrement Carmen Croteau. La dimension spirituelle demeure importante pour les trois générations de la famille. C'est d'ailleurs reflété sur le récent disque, un projet familial où leurs petites-filles s'unissent pour interpréter une composition du père Roger Lebel.

L'album *Souvenirs* a été lancé au cours des derniers mois.

Le couple Croteau demeure très actif dans les activités de la régionale de l'ACFA de Bonnyville-Cold Lake et effectue de fréquentes visites au Foyer *Bonny Lodge* et à l'unité des soins prolongés du *Bonnyville Health Centre* où ils performent régulièrement.

Pendant plus de 40 ans, Carmen et Réal ont chanté et joué lors de services dominicaux et d'autres occasions spéciales à Fort Kent. Ils ont fait partie de la chorale *Les 67 de Bonnyville*, des *Tuneagers*[3], de la chorale francophone de la paroisse Saint-Louis et des *Bonnyville Society Singers* (pendant 23 ans).

Ils ont même *migré* régulièrement jusqu'à Saint-Paul où ils ont chanté pendant sept ans avec *Les Musicaux* de l'endroit. Et pendant 25 ans, ils ont prêté leurs talents de musiciens à la troupe de danse *Les Blés d'Or*, également de Saint-Paul. « Nous avons accompagné *Les Blés d'Or* pendant quatre tournées en France », dit Carmen.

En 2006, le Secrétariat provincial de l'ACFA et la régionale de Bonnyville-Cold Lake reconnaissaient la contribution extraordinaire de Carmen et Réal Croteau en les nommant à l'Ordre des Sages.

Globe-trotters

Carmen et Réal ont parcouru le Canada d'Ouest en Est. En 1983, ils ont représenté l'Alberta au Festival du Patrimoine qui se tenait à Terre-Neuve, ce qui leur a offert l'occasion de présenter plusieurs spectacles.

La tournée de deux semaines s'est terminée par un événement musical grandiose qui a rassemblé sur une même scène les représentants de toutes les provinces canadiennes. Le voyage a d'ailleurs toujours été une partie importante de leur vie.

« Donne-moi *d'l'argent pis j'pars* demain matin », de s'exclamer tout de go Carmen Croteau. Son époux et elle ont littéralement sillonné le globe par mer. Leur première croisière date d'il y a 25 ans, à l'occasion de leur 25e anniversaire de mariage.

À ce jour, le couple a visité la Méditerranée, le Mexique, l'Alaska, le Panama, l'Australie, la Nouvelle-Zélande et les Antilles, sans oublier une croisière sur les rivières Danube, Rhin et Maine (« pour un total de 68 écluses ») qui les a menés de Budapest jusqu'à Amsterdam.

Sur *terra firma*, ils ont visité les Îles britanniques, le nord de la France, l'Espagne, le Portugal, Gibraltar et le Maroc. Sans oublier les nombreuses visites aux États-Unis. Le voyage continuera d'occuper leur retraite.

Mme Croteau confie que lorsque son époux arrêtera d'accorder les pianos, il est probable qu'elle mette un terme à sa carrière d'enseignante. Est-ce que cela veut dire que le couple ne fera plus de musique? « Pas du tout, de répondre Carmen, mais on le fera alors pour nous ».

Carmen et Réal Croteau sur disque :

Fascination (2000) – Vingt pistes produites et jouées par Carmen et Réal Croteau avec Calvin Vollrath.[4] Prise de son par Vollrath à Astromonical Studios à Saint-Paul. Airs traditionnels, quelques compositions originales de Vollrath et des Croteau ainsi qu'un air sacré, Amazing Grace, de John Newton. Le titre, *Fascination*, vient d'une chanson créée en 1901 par F.D. Marchetti et Maurice de Féraudy.

Souvenirs (2008) - Un véritable album de famille cette fois : leurs trois filles et quatre petits-enfants (Colin Lajoie, 12 ans et Karina Lajoie, 16 ans; Stéphanie Bouchard, 16 ans et Mady Bouchard, 12 ans) collaborent aux 18 titres. On y retrouve deux airs originaux de Réal. Calvin Vollrath est de retour comme preneur de son et coproducteur en plus de toucher plusieurs instruments. Les photos de la pochette et sur l'étiquette ont été prises plus tôt cette année lors d'un retour nostalgique à la ferme familiale.

(1) *En vente au Centre culturel de l'ACFA de Bonnyville-Cold Lake, au Value Drug Mart Tellier, à Step Up Audio Video de Bonnyville et auprès des artistes au 780-826-3504.*

(2) *Date officielle, 11 novembre (1958)*

(3) *Pron. Tune Agers (une chorale d'aîné.e.s).*

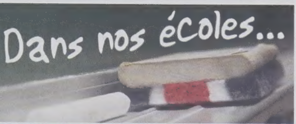
(4) *A accompagné, entre autres, Ian Tyson et George Fox*

Conseil scolaire du NORD-OUEST N°1

Tél. : 1.866.624.8855
Site Web : www.csno.ab.ca

...se donner des racines et des ailes!

École Héritage Falher
École Quatre-Vents Peace River
École Nouvelle Frontière Grande Prairie



Dans nos écoles...

ÉCOLE DES QUATRE-VENTS

Après s'être bien reposé, nous voilà de retour sur les bancs d'école! Voilà aussi que les semences que nous avions plantées en mai ont grandi et quel résultat! Notre récolte de légumes a été effectuée par les élèves qui ont aussi procédé au nettoyage, à l'ensachage et à la vente.

Nous avons présenté le fruit de notre labeur au marché des fermiers où nous avons fait fureur! Encore merci à tous ceux et celles qui nous ont permis de réaliser ce beau projet qui reprendra vie en mai.

Aussi, nous avons eu la visite du *Mackenzie Forest Education Society* qui est venu nous entretenir sur son rôle et sur notre impact sur les animaux sauvages. La journée de la paix a suivi avec une réflexion sur les enfants soldats dans le monde et une pensée pour eux. Nous avons terminé le mois avec l'incontournable marche Terry Fox.

- Anick Déchène, coordonnatrice des activités culturelles

Classe 2008 de la prématernelle Les petits cœurs.

ÉCOLE HÉRITAGE

Le vendredi 26 septembre 2008, tous les élèves de l'école Héritage ont participé à la marche Terry Fox. À l'école Héritage, nous voulons sensibiliser les jeunes au cancer. De nos jours, une personne sur trois est affectée par le cancer. Plusieurs personnes de l'école ont été touchées par l'effet du cancer d'une façon ou d'une autre.

La marche commune est pour nous une façon symbolique de supporter les victimes de cette terrible maladie. Nous avons encouragé tous les élèves à apporter un dollar pour Terry Fox pour ainsi faire un don qui sera versé aux recherches sur le cancer.

- Conseil étudiant de l'école Héritage

ÉCOLE NOUVELLE FRONTIÈRE

AGA et Journée mondiale du lait

Le mercredi 24 septembre 2008, la responsable du lait, Madame Claudine Vachon, et la directrice de l'école Nouvelle Frontière, Michelle Hunter, ont décidé de participer à la Journée mondiale du lait. Chaque élève recevait gratuitement un berlingot de lait blanc pour cette occasion. La directrice a décidé de fêter davantage cet événement en offrant aussi un berlingot de lait à chaque parent qui venait

assister à l'AGA (assemblée générale annuelle). Durant cette soirée, qui a eu lieu le soir même, les parents ont eu la chance de visiter la classe de leur enfant et de rencontrer la directrice générale du Conseil scolaire du Nord-Ouest N°1, Dolorèse Nolette.

Elle a informé les parents que la nouvelle école avançait comme prévu et que si tout allait bien, les élèves pourront commencer le mois de décembre dans une toute nouvelle école. La directrice de l'école a aussi profité de cette occasion pour élire les membres du conseil d'école et pour faire tirer deux livres et un CD de musique en français. Ce fut une soirée palpitante!

Le calendrier scolaire

Comme à chaque année, le Conseil scolaire du Nord-Ouest N°1 a organisé un concours de dessins dans ses écoles afin de pouvoir réaliser un calendrier avec les dessins des enfants qui ont été sélectionnés. Cette année, douze élèves par école ont eu la chance de voir leur dessin imprimé dans ce magnifique calendrier. Pour honorer les

élèves artistes et pour permettre aux familles d'avoir cet outil de planification en français, le Conseil scolaire du Nord-Ouest N°1 a décidé d'offrir une copie à chacune des familles des trois écoles. Quelle belle initiative!

- Par Amy Vachon-Chabot

Lancement de disque

C'est le temps de la récolte!

Mélanie Morin

Edmonton

L'auteur-compositeur-interprète franco-albertain Joël Lavoie a profité du Festival Edmonton chante, le 27 septembre dernier, pour lancer son nouveau disque, *La récolte* devant une salle bondée.

« Le titre reflète bien ce qu'est mon disque : une récolte de chansons écrites au cours des 10 dernières années », indique Joël Lavoie.

L'artiste considère ce disque comme son premier professionnel en tant qu'artiste solo. « J'ai lancé un album il y a quelques années, mais c'était plus un enregistrement de chansons que j'ai mis ensemble qu'un disque pensé et planifié », souligne-t-il.

Cela faisait déjà un certain moment que le natif de Peace River pensait enregistrer ses compositions. « C'était le temps! Même si j'avais déjà pleins d'autres projets, je me suis lancé le défi personnel de faire un album. Et j'avais aussi beaucoup d'amis et ma famille qui me mettaient de la pression », avoue-t-il.

L'enregistrement a donc débuté en août 2007. Le lancement du 27 septembre en était le point culminant. « Le lancement s'est très bien passé. Ça été une très belle soirée et j'ai été très touché par la présence de beaucoup de gens », fait savoir Joël Lavoie.

La récolte comprend un total de 12 chansons.

C'est dans le cadre du Festival Edmonton chante que Joël Lavoie a procédé au lancement de son album *La Récolte*.

Photos : Sébastien Guillier-Sahuqué

« C'était spécial aussi de faire le lancement pendant le Festival Edmonton chante. J'ai eu la chance de participer à toutes les éditions en tant qu'artiste. C'est bien d'avoir pu lancer mon album pour la cinquième édition », continue-t-il.

La récolte comprend un total de 12 chansons dont une en anglais et une instrumentale. « Je voulais montrer que même si je fais principalement de la musique en français, il y a d'autres côtés à ma musique. Ces deux chansons sont donc des petites fenêtres pour montrer d'autres facettes de moi en tant que musicien », raconte l'artiste.

Quant à l'ambiance générale de l'album, Joël Lavoie considère qu'elle est très franco-albertaine. « Il y a des éléments de musique d'un peu partout. C'est très éclectique, comme l'Alberta dans le fond! Il y a du country, du rock, du folk, du blues, bref différentes couleurs », fait-il remarquer.

Joël Lavoie espère maintenant faire une tournée de la province. « On verra bien! En attendant, je continue à travailler sur d'autres projets dont le disque d'*Allez Ouest* qui est maintenant terminé et qui devrait être lancé d'ici la fin de l'automne », conclut-il.

STAR ALLIANCE

CONCOURS VIVE LES RETROUVAILLES!

AMENER LES CANADIENS À SE RAPPROCHER.

Retrouvez-vous entre amis en participant au concours Vive les retrouvailles ! Vous et trois de vos complices pourriez gagner un voyage pour n'importe quelle destination canadienne desservie par Air Canada, incluant la location d'une voiture Hertz pour quatre jours ainsi que trois nuitées dans le complexe hôtelier Delta de votre choix.

Que choisirez-vous ? Un après-midi de *shopping* à Toronto ? Une partie de hockey à Montréal ? Un week-end de ski dans les Rocheuses ?

Participer n'a jamais été aussi facile ! Chaque fois que vous réserverez sur aircanada.com (vol ou hôtel) entre le 24 septembre et le 10 octobre 2008, vous serez automatiquement inscrit au concours.

Pour en savoir plus, visitez **aircanada.com/vivelesretrouvailles**

vancouver 2010 · vancouver 2010 · AIR CANADA · SUPPORTEUR OFFICIEL · OFFICIAL SUPPORTER

aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

Aucun achat requis. Le concours s'adresse aux résidents du Canada ayant atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Les personnes admissibles qui réservent leur vol ou leur hôtel en ligne sur aircanada.com entre le 24 septembre et le 10 octobre 2008 sont automatiquement inscrites au concours. Chaque réservation en ligne équivaut à une chance de gagner. Les chances de gagner dépendent du nombre total de réservations et d'inscriptions reçues. La valeur totale approximative des prix est de 70 700 $ CA. Une question réglementaire d'arithmétique sera posée. Pour obtenir le règlement complet du concours, visitez aircanada.com/vivelesretrouvailles

Conférence canadienne sur la forêt urbaine

David Suzuki questionne les Albertains

Olivier Ducharme

Sherwood Park

Du 23 au 26 septembre derniers, le Millenium Place de Sherwood Park était le théâtre de la 8e Conférence canadienne sur la forêt urbaine, un événement qui regroupait des experts venus de partout au pays, dont l'environnementaliste de renom David Suzuki.

C'est avec toute la ferveur qu'on lui connaît que David Suzuki s'est présenté devant les médias qui étaient présents à la conférence de presse qui précédait sa présentation. « Quelle place nous réservons à la forêt urbaine, pourquoi nous avons besoin d'elle, qu'est-ce qu'on veut en faire, je suis ici pour démontrer comment l'homme a creusé un immense fossé entre son évolution et son habitat naturel », a déclaré l'environnementaliste.

Évidemment, il était difficile pour lui de passer sous silence la situation qui assiège le nord de la province. À propos des sables bitumineux, il a répété un discours qui a fait sa renommée ces dernières années en comparant la situation ici à celle des États-Unis.

« Ils ont mis au pouvoir des vice-présidents et des présidents de compagnies pétrolières sans se demander l'effet que ça aurait sur leur propre population et Katrina a été une bonne gifle, mais Exxon Mobile ne cèdera pas le contrôle si facilement », lance-t-il.

Il a aussi tenu à saluer le plan vert de Stéphane Dion, dont le cheval de bataille est la fameuse taxe sur le carbone, une taxe essentielle selon David Suzuki, car en ce moment les compagnies pétrolières installées dans le nord de l'Alberta peuvent polluer à leur guise.

« Il en coûte en moyenne 90 $ la tonne pour enfouir des déchets dans des sites qui sont un peu partout et on n'a pas le droit de polluer la terre gratuitement, alors pourquoi c'est gratuit de polluer l'air comme ça », questionne-t-il.

Ce que Suzuki trouve ridicule dans tout ça, c'est l'accueil de la population face à cette fameuse taxe proposée par les libéraux. Il dit que le pouvoir en place à tout fait pour diaboliser cette taxe. « Il est temps que la population prenne un nouveau virage et se demande pourquoi elle veut payer et pourquoi elle ne veut pas. Nous sommes dans un processus démocratique où nous sommes supposés discuter des solutions aux enjeux majeurs, lorsque le gouvernement rejette systématiquement ce projet, quel genre de discussion c'est ça! »

Dans cette montée d'intensité, M. Suzuki a ajouté que le

Suite à la page 13...

David Suzuki était la tête d'affiche de la 8e Conférence canadienne sur la forêt urbaine, mais il avait aussi un message clair à livrer aux Albertains.

Photo : Olivier Ducharme

LES JEUX de la francophonie CANADIENNE

Edmonton, Alberta, août 2008

La Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF) a tenu, du 14 au 17 août derniers, sa quatrième édition des Jeux de la francophonie canadienne. Un grand rendez-vous de la jeunesse francophone et d'expression française!

Les participants présents ont eu l'occasion d'apprécier les nombreuses prestations d'artistes francophones en plus de s'affronter entre eux dans un contexte de saine compétition.

La FJCF remercie très sincèrement le gouvernement du Canada par l'entremise du ministère du Patrimoine canadien qui soutient les Jeux depuis la première édition. Merci à l'honorable James Moore, secrétaire d'État (Porte d'entrée de l'Asie-Pacifique) (Olympiques de 2010) (Langues officielles) pour s'être adressé aux jeunes participants en livrant un message inspirant en français. À tous nos partenaires, votre contribution a permis à nos jeunes francophones du pays de vivre une expérience en français qui les unit.

Toutes nos félicitations au comité organisateur qui a fait de cet événement un grand succès. Bravo également à nos partenaires de recrutement pour avoir réuni autant de talents.

Au plaisir de vous revoir à la cinquième édition des Jeux de la francophonie canadienne Grand Sudbury 2011.

Canada

FÉDÉRATION DE LA JEUNESSE CANADIENNE-FRANÇAISE

FJCF

Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes

Québec

APF Association de la presse francophone

Une énergie, une passion

David Suzuki questionne....

...suite de la page 12

temps était venu pour un débat public au cours duquel les citoyens pourraient savoir quel est le véritable projet. Il a tenu à expliquer qu'il ne s'agissait pas d'une surtaxe ou d'une nouvelle taxe, mais plutôt d'un transfert de taxation vers ce que nous ne voulons pas, les grands pollueurs.

Accueil chaleureux

C'est sous un tonnerre d'applaudissements que David Suzuki est monté sur la scène, devant plusieurs centaines de personnes. Il a entre autres parlé du réchauffement climatique en accusant les gouvernements canadiens qui se sont succédés au pouvoir depuis 1988 d'être au courant de la menace. « Lorsque Lucien Bouchard était ministre de l'Environnement, il avait classé le réchauffement climatique juste derrière une attaque nucléaire en termes de catastrophe possible et c'était il y a 20 ans. »

Plusieurs autres conférenciers venus des quatre coins du pays et même des États-Unis étaient aussi à l'horaire de ces trois jours de consultation et de mise en commun du savoir sur les arbres et l'importance de leur présence dans nos villes.

Découvertes et innovations

Outre les conférences, de nombreux kiosques avaient été érigés tout autour d'une immense salle à manger. Parmi les entreprises présentes, une se démarquait par une innovation qui pourrait sauver l'un des joyaux de l'Alberta; l'orme d'Amérique.

L'entreprise *Urban Forest Innovation*, proposait aux visiteurs un vaccin destiné à cet arbre qui orne les rues d'Edmonton et de Calgary. Le Dutch Trig, a été mis au point afin de stimuler le système de défense naturelle des arbres pour lui permettre de lutter contre les maladies, telles que la maladie hollandaise de l'orme.

Philip van Wasnaer, le consultant en arboriculture pour le projet au Canada, explique que le fonctionnement est simple. « La meilleure manière de le décrire, c'est la vaccination. Nous injectons une solution fait de 99 % d'eau et d'une maladie qui vient activer les mécanismes de défense, ainsi l'arbre commence à combattre dès l'apparition et non pas lorsque la maladie se propage. »

La maladie hollandaise de l'orme est un champignon microscopique qui se répand très rapidement en sautant d'un arbre à l'autre ou en étant transmis par un insecte appelé scolyte avec lequel elle voyage.

Janet Fedes-Calpas de la Société pour la prévention de la maladie hollandaise de l'orme dit que la situation est sous contrôle, car la province a des lois pour prévenir l'éclosion de la maladie, notamment l'interdiction d'importer ou de transporter du bois de chauffage et une

Philip van Wasnaer, l'arboriculteur associé au Dutch Trig, est confiant de voir son produit être homologué pour ainsi sauver plusieurs forêts urbaines à travers le pays.
Photo : Olivier Ducharme

réglementation stricte pour la coupe des ormes.

Sherwood Park à l'avant-garde

Le comté de Strathcona présentait aussi une première au Canada, le quartier Emerald Hills au nord de Sherwood Park. Ce développement de 20 hectares sera le premier quartier entièrement biologique. Les résidences, tout comme les commerces, seront chauffées par une seule centrale géothermique, leurs matériaux seront écologiques et durables et leur alimentation en eau proviendra en partie de l'eau de pluie.

Les rues seront en périphérie et occuperont 40 % moins d'espace pour laisser place à des établissements culturels, à des parcs et à des potagers communautaires. Les gens pourront se rendre en voiture chez eux, mais le centre du quartier, où seront situés les commerces, sera entièrement piétonnier.

Wil Mayhew, un des ingénieurs chargés du projet, explique aussi que les résidents y seront directement impliqués. « Les technologies et les infrastructures seront là, mais les citoyens seront aussi en charge de développer le mode de vie écologique que l'on veut mettre en place, c'est eux qui feront le succès du développement. »

Emerald Hills est le premier projet issu d'un nouvelle approche du ministère des Ressources naturelles. Cette approche écologique tient compte de 12 thèmes élaborés de façon à rendre l'ensemble d'un quartier durable. Dans ce programme, on tient compte entre autres de l'eau, du bien-être des individus et de la nature, ainsi que de l'énergie.

Il s'agit donc d'un partenariat public privé, qui est expérimental, et qui implique les constructeurs à long terme. Les premières maisons en rangée sont présentement en construction et elles devraient être disponibles au début de l'année 2009.

Un arbre pour le centenaire

Le Campus Saint-Jean a continué les célébrations autour de son centenaire en plantant un arbre sur son terrain. Depuis le 26 septembre, les gens qui passent par le campus peuvent maintenant apercevoir un pommetier Thunderchild « dédié à tous les étudiants et diplômés du Campus Saint-Jean dans le cadre de son 100e anniversaire ». L'arbre est situé en face du pavillon Lacerte.
Photo : Mélanie Morin

Les Passes Soleil sont offertes aux résidents canadiens qui sont membres Aéroplan[MD] et doivent être achetées en ligne. Les Passes Soleil sont valables pendant 12 mois à partir de la date d'achat et sont non remboursables. Les Passes Soleil peuvent être utilisées seulement pour les vols assurés par Air Canada et Air Canada Jazz[MC], et au plus cinq (5) voyageurs admissibles peuvent les partager pour voyager entre le Canada et certaines destinations soleil. Les réservations effectuées avec des crédits de vol sont assujetties aux disponibilités. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. Visitez aircanada.com pour obtenir tous les détails sur les Passes Soleil ainsi que la liste complète des villes admissibles. **Concours Passe Soleil** : aucun achat requis. Le concours s'adresse aux résidents du Canada ayant atteint 18 ans. Les personnes admissibles qui achètent une Passe Soleil en ligne directement sur aircanada.com ou par l'intermédiaire d'un agent de voyages entre le 19 septembre et le 15 décembre 2008 sont automatiquement inscrites au concours. Chaque achat équivaut à une chance de gagner. Les chances de gagner dépendent du nombre total d'achats et d'inscriptions reçues. La valeur totale approximative du prix est de 7 000 $ CA. Une question réglementaire d'arithmétique sera posée. Pour obtenir le règlement complet du concours ou pour savoir comment y participer sans faire d'achat, visitez aircanada.com/concourspassesoleil. [MD]Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite. [MC]Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada.

Le Pool de hockey 2008-2009

Le pool de hockey du journal *Le Franco* est de retour pour la saison 2008-2009. Que vous soyez expert ou que vos connaissances en hockey soient nulles, vous êtes invités à jouer aux gérants d'estrade.

Le concept est facile. Pour chaque ronde, il vous suffit de sélectionner un joueur. Votre équipe sera donc en compétition avec celle de vos amis, votre frère, votre mère, votre oncle, votre soeur, etc. Chaque point (but ou aide) d'un de vos joueur vous donne 1 point.

Le coût pour participer a été fixé à 15 $ par équipe et vous pouvez vous inscrire autant de fois que vous voulez.

Tout comme l'an dernier, des prix seront remis en fin de saison aux quatre premières positions, ainsi qu'à la personne qui terminera au dernier rang : **1er rang = 100 $ 2e rang = 75 $ 3e rang = 50 $ 4e rang = 25 $ Dernier rang = 15 $**

Chaque première semaine du mois, vous pourrez suivre vos résultats dans le journal *Le Franco*. Une fois l'inscription complétée, aucun changement n'est permis.

Pour participer, retournez le (ou les) formulaire(s) qui contient(iennent) vos sélections, ainsi que votre chèque libellé au nom du *Franco*. Envoyez le tout avant *le vendredi 24 octobre 2008* (sceau de la poste en faisant foi), à :

Le Franco, 8627, 91e Rue, Bureau 201, Edmonton, Alberta, T6C 3N1

1) Les meilleurs

	PJ	PTS
Sydney Crosby (Pit)	53	72
Alexander Ovechkin (Wsh)	82	112

2) Les buteurs

	PJ	PTS
Evgeny Malkin (Pit)	82	106
Dany Heatley (Ott)	71	82
Jarome Iginla (Cgy)	82	98
Vincent Lecavalier (TB)	81	92
Ilya Kovalchuck (Atl)	79	87

3) Les passeurs

	PJ	PTS
Jason Spezza (Ott)	76	92
Joe Thornton (SJ)	82	96
Ryan Getzlaf (Ana)	77	82
Marc Savard (Bos)	74	78
Eric Staal (Car)	82	82

4) Les ti-gars

	PJ	PTS
Daniel Brière (Phi)	79	72
Martin St-Louis (TB)	82	83
Derek Roy (Buf)	78	81
Pierre-Marc Bouchard (Min)	81	63
Mike Richard (Phi)	73	75

5) Les pépères

	PJ	PTS
Joe Sakic (Col)	44	40
Alex Kovalev (Mtl)	82	84
Michael Nylander (Wsh)	40	37
Rod Brind'Amour (Car)	59	51
Nicklas Lidstrom (Det)	76	70

6) Les Suédois

	PJ	PTS
Markus Naslund (Nyr)	82	55
Henrik Sedin (Van)	82	76
Daniel Sedin (Van)	82	74
Nicklas Backstrom (Wsh)	82	69
Daniel Alfredson (Ott)	70	89

7) Les Blessés

	PJ	PTS
Patrice Bergeron (Bos)	10	7
Simon Gagné (Phi)	25	18
Dan Boyle (SJ)	37	25
Ryan Smyth (Col	55	37
Martin Havlat (Chi)	35	27

8) Les ti-jeunes

	PJ	PTS
Paul Stastny (Col)	66	71
Jonathan Toews (Chi)	64	54
Rick Nash (Clb)	80	69
Zach Parise (NJ)	81	65
Jason Pominville (Buf)	82	80

9) Spécial K

	PJ	PTS
Anze Kopitar (LA)	82	77
Patrick Kane (Chi)	82	72
Thomas Vanek (Buf)	82	64
Tomas Plekanec (Mtl)	81	69
Olli Jokinen (Pho)	82	71

10) Les champions en titre

	PJ	PTS
Pavel Datsyuk (Det)	82	97
Henrik Zetterberg (Det)	75	92
Marian Hossa (Det)	72	66

11) Les Albertains (1)

	PJ	PTS
Dion Phaneuf (Cal)	82	60
Shawn Horcoff (Edm)	53	50
Daymond Langkow (Cal)	80	65
Ales Hemsky (Edm)	74	71
Mike Camalleri (Cal)	63	47

12) Les Albertains (2)

	PJ	PTS
Andrew Cogliano (Edm)	82	45
Todd Bertuzzi (Cal)	68	40
Sam Gagner (Edm)	79	49
Matthew Lombardi (Cal)	82	36
Eric Cole (Edm)	73	51

13) Les Habitants

	PJ	PTS
Robert Lang (Mtl)	76	54
Andrei Kostitsyn (Mtl)	78	53
Andrei Markov (Mtl)	82	58
Chris Higgins (Mtl)	82	52
Saku Koivu (Mtl)	77	56

14) Les nouveaux venus

	PJ	PTS
Alex Tanguay (Mtl)	78	58
Mark Streit (NYI)	81	62
Brian Campbell (Chi)	83	62
Kristian Huselius (Clb)	81	66
Cory Stillman (Flo)	79	65

15) Les recrues

	PJ	PTS
Bobby Ryan (Ana)	23	10
Kyle Okposo (NYI)	9	5
Brett Sterling (Atl)	13	3
Steven Stamkos (TB)	0	0
Claude Giroux (Phi)	2	0

16) Les bagareurs

	PJ	PTS
Georges Laraque (Mtl)	71	13
Zach Stortini (Edm)	66	12
André Roy (Cal)	63	7
Donald Brashear (Wsh)	80	8
Jared Boll (Clb)	75	10
Adam Burish (Chi)	81	8

17) Les inclassables

	PJ	PTS
Brad Richards (Dal)	74	62
Alexander Frolov (LA)	71	67
Mike Ribeiro (Dal)	76	83
Mike Green (Wsh)	82	56
Marian Gaborik (Min)	77	83
Brendan Morrow (Dal)	82	74

17) Équipes canadiennes

	PJ	PTS
Sergei Kostitsyn (Mtl)	52	27
Robert Nilsson (Edm)	71	41
Alexander Steen (Tor)	76	42
Antoine Vermette (Ott)	81	53
Ryan Kesler (Van)	80	37
Craig Conroy (Cal)	79	34

Fiche d'inscription

Nom : ______________ Ville : ______________ Téléphone : ______________

Adresse : ______________ Code postal : ______________ Lettre de l'équipe : ______________

Si plus d'une équipe (exemple Étienne Alary - A)

Courriel : ______________ *(Pour recevoir le nom et le mot de passe donnant accès aux résultats par Internet)*

Conférence ministérielle sur la francophonie

La jeunesse et la francophonie

Mélanie Morin

Edmonton

« Si le budget était illimité, j'aimerais tellement que plus de jeunes aient la chance de participer à ce genre d'événement », s'exclame Philippe de Montigny au sujet de sa participation à la Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne.

Philippe de Montigny a bien aimé son expérience à Québec.
Photo : gracieuseté Philippe de Montigny

L'événement, qui avait lieu les 17 et 18 septembre dans la ville de Québec, réunissait les ministres responsables de la francophonie de toutes les provinces et tous les territoires. La Fédération de la jeunesse canadienne-française y avait également invité quatre jeunes à faire une présentation sur la stratégie d'intervention jeunesse, dont Philippe de Montigny.

« Nous avions tous un message spécifique à adresser. Moi, il fallait que j'explique comment la stratégie a été mise en œuvre. Par exemple, pendant les Jeux de la francophonie canadienne à Edmonton en août dernier, un vox-pop a été réalisé pour demander aux jeunes ce que représente la francophonie pour eux, quelle est leur identité, etc. », indique le jeune franco-albertain.

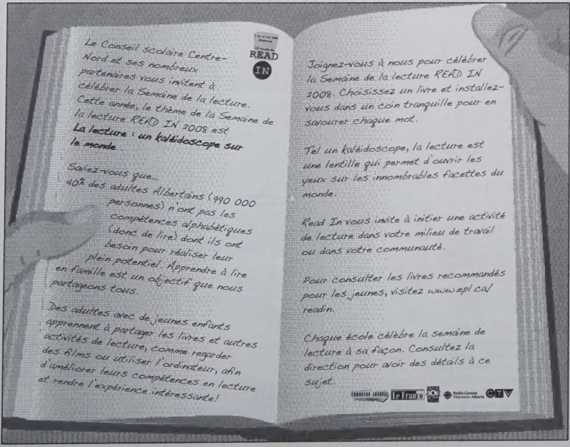
La stratégie d'intervention jeunesse a été pensée lors de la conférence de l'an dernier à Halifax. Elle a été mise en place cette année et les résultats finaux seront présentés l'an prochain à Vancouver.

« Parler devant des ministres, des gens ayant un certain niveau politique, c'était une belle occasion pour moi de gagner de l'expérience. J'ai eu la chance de parler avec plusieurs d'entre eux sur divers sujets », raconte Philippe de Montigny.

« Par exemple, j'ai pu parler de mon expérience lors des Jeux de la francophonie canadienne, où je participais dans le volet leadership, avec le ministre de Terre-Neuve-et-Labrador qui était très fier que sa province ait gagné le prix de l'amélioration. Je lui ai promis de lui envoyé un article que j'ai écris pour le journal des Jeux sur des athlètes médaillés de sa province », poursuit l'élève de 12e année à l'école J.H. Picard.

Maintenant que Philippe de Montigny est de retour en Alberta, il aura la chance d'agir comme animateur lors de dialogues jeunesse qui devraient avoir lieu dans chaque province entre octobre 2008 et janvier 2009. « On veut donner la chance à tout le monde de s'exprimer sur son identité en tant que francophone, sur ses expériences, ses idées », explique-t-il.

Les résultats de ces sessions seront présentés lors de la prochaine Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne qui aura lieu l'an prochain à Vancouver.



LE TIRAGE ET LA DISTRIBUTION DE CET HEBDO SONT VÉRIFIÉS PAR Deloitte WWW.ODCINC.CA

Chronique linguistique

Les anglicismes syntaxiques : sur un comité

Les expressions être sur un comité ou siéger sur un conseil, par exemple, sont des tournures calquées de l'anglais. En français, la préposition sur ne suit pas les mêmes règles que la préposition anglaise on.

Ainsi, on fait partie d'un comité, on siège à un comité, on est membre d'un comité, ou on est nommé à un conseil.

Exemples fautifs :

- Deux employés sont nommés sur le comité de sécurité.
- Marlène siège sur le jury du concours de poésie.
- Simon n'est pas sur le conseil d'administration.
- Mon voisin est sur le conseil municipal.

On dira plutôt :

- Deux employés sont nommés au comité de sécurité.
- Marlène siège au jury du concours de poésie.
- Simon ne fait pas partie du conseil d'administration.
- Mon voisin est membre du conseil municipal.

**Cette capsule linguistique de l'APF est fournie par l'Office québécois de la langue française (OQLF).*

CSCFSA

LE CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA

Agente / Agent à la promotion et au recrutement

Poste temporaire – Remplacement d'un congé de maternité

Entrée en fonction : mi-novembre 2008 ou à une autre date convenue entre le candidat et le CSCFSA

Le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta est à la recherche d'une personne dynamique, autonome, bien organisée qui pourra combler le poste d'agente / agent à la promotion et au recrutement au sein du bureau central.

Sommaire du poste :

- Voir à la promotion des activités et événements spéciaux du conseil scolaire et de ses écoles ;
- Faire connaitre à la communauté l'existence du conseil scolaire et de ses écoles ;
- Trouver des stratégies afin de rejoindre les ayants droit dans le but de recueillir des nouvelles inscriptions dans ses écoles ;
- Rédiger le matériel promotionnel du conseil scolaire ;
- Assurer la mise à jour du site Web du conseil scolaire ;
- Gérer les tâches se rapportant au recrutement du personnel ;
- Autres responsabilités déterminées en consultation avec la direction générale.

Habiletés, aptitudes et qualités requises :

1. Avoir complété une formation postsecondaire en communication ou un programme équivalent. (L'expérience pertinente équivalente sera considérée.)
2. Avoir de l'expérience dans le domaine de l'éducation (Maternelle à 12e année).
3. Posséder une connaissance des logiciels récents XP / Microsoft Windows, Excel, Word et Outlook.
4. Avoir une bonne connaissance du français et de l'anglais, à l'oral et à l'écrit.
5. Avoir de l'entregent et pouvoir bien travailler en équipe.
6. Pouvoir travailler indépendamment et selon de courtes échéances.

Les candidat(e)s doivent faire parvenir leur curriculum vitae dès que possible à :

Suzanne Bédard, secrétaire-trésorière
Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
200, 4800 Richard Road S.O. Calgary AB T3E 6L1
Tél. : (403) 685-9881 Téléc. : (403) 685-9884 Courriel : infoconseil@cscfsa.ab.ca

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

RÈGLES DU JEU :

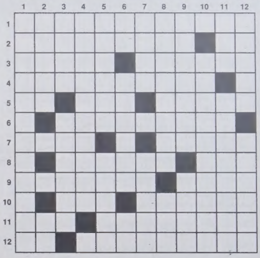
Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

NO 147

								6
2	8	6				7	4	
1		5	6	4	8			
		7		9			1	4
	5	4	7		1		3	
6	1	2						7
				3	7		9	2
7		8					6	3
	9				6		7	5

MOTS CROISÉS

NO 1018



HORIZONTALEMENT

1- Qui a cinq doigts.
2- Réussirai. – Alain Langevin.
3- Qui a trait à l'agriculture. – En parlant de l'océan, recouvert (une région continentale).
4- Qui manque d'honnêteté.
5- Personnel. – Monnaie bulgare. – Matière purulente fétide.
6- Transformation du lait en fromage.
7- Rejetai comme faux. – Poète persan d'inspiration mystique.
8- Chef d'un atelier de composition typographique (pl.). – Aujourd'hui.
9- Mets les rênes à un cheval. – Héritage.
10- Baie des côtes de Honshu, au Japon. – Recherchée.
11- Possessif. – Personne qui garde des détenus.
12- Possédé. – Titre honorifique donné au sultan de Turquie (pl.).

VERTICALEMENT

1- Qui présente l'aspect d'un pavage.
2- D'un noir éclatant, brillant. – Adverbe.
3- Point cardinal. – Qui se rapporte à la chèvre.
4- Qui tiennent sous leur protection.
5- Singes de l'Amérique du Sud. – Lac de la Russie se versant dans le lac Ladoga.
6- Cinq cent un. – Labiée à fleurs jaunes. – Possédé.
7- Palmier. – Étoffe croisée de laine.
8- Jeu qui se joue habituellement entre quatre joueurs avec deux jeux de 52 cartes (pl.). – Quand il est répété, il devient osé.
9- Produisait des sons aigus. – Brille.
10- Plantes herbacées aux grandes fleurs jaunes.
11- Fleuve côtier de la Vendée. – Marque le début de.
12- Qui a de la grandeur morale, noble. – Petites brises subites et passagères.

Voir les réponses en page 19.

Horaire télé du 11 au 17 octobre 2008

Samedi

17h30
(RDI) **MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE**
18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **DÉCOUVERTE** "Charbon propre/ Ouragan et réchauffement climatique/ Hémodialyse à domicile"
(TV5) **À COMMUNIQUER**
18h30
(SRC) **BROCO SHOW**
19h00
(SRC) **LE MOMENT DE VÉRITÉ**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(RDI) **GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX** "Le fleuve amazone"
(TVA) **CINÉMA** "Taxi" (Comédie,2004) Avec Queen Latifah, Jimmy Fallon.
20h00
(SRC) **3600 SECONDES D'EXTASE**
20h30
(RDI) **LA FACTURE**
(TV5) (20h40) **LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ**
21h00
(SRC) **DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **CINÉMA** "U.S. Marshals" (Action,1998) Avec Tommy Lee Jones, Wesley Snipes.
21h30
(RDI) **MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE**
(TV5) **PÉKIN EXPRESS 2: LA ROUTE DE L'HIMALAYA**
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
22h30
(SRC) **CINÉMA** "Emma" (Comédie,1996) Avec Gwyneth Paltrow, Toni Collette.
(RDI) **LE NATIONAL/ HEBDO**
23h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
23h30
(RDI) **L'ÉPICERIE** (R)
(TV5) **SOS 18**
(TVA) (23h45) **LE TVA RÉSEAU**

Dimanche

17h00
(SRC) **ONIVA**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TV5) **MŪVMÉDIA**
(TVA) **CINÉMA** "Mon ami Willy" (Drame,1993) =
17h30
(SRC) **ZESTE**
(RDI) **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE** Invité(es): Germain Houde
18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **UNE HEURE SUR TERRE**
(TV5) **SUR LA ROUTE LÉGENDAIRE DU THÉ**
18h30
(SRC) **DÉCOUVERTE**
19h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **ON N'EST PAS COUCHÉ**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **DIEU CRÉA... LAFLAQUE**
(RDI) **LES COULISSES DU POUVOIR**
(TVA) **LA COUR DES GRANDS**
20h00
(SRC) **TOUT LE MONDE EN PARLE**
20h30
(RDI) **SECOND REGARD**
(TVA) **LE BANQUIER**
21h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
21h30
(RDI) **L'ÉPICERIE**
(TV5) **TEMPS PRÉSENT**
(TVA) **DIEU MERCI!**
22h00
(SRC) (22h15) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
22h30
(RDI) **LA FACTURE**
(TV5) **VIVEMENT DIMANCHE!**
(TVA) **LE TVA RÉSEAU**
23h00
(SRC) (23h05) **SMASH**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **HUMOUR PQ** "L'humour à la radio" (R)
23h30
(SRC) (23h35) **CINÉMA** "Amen" (Drame,2002)
(RDI) **MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE** (R)

Lundi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES** "La guerre de Bush" Partie 2 de 4
(TV5) **VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE**
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
19h00
(SRC) **VIRGINIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **LES PARENT** "Je crois, tu crois, ils croissent!" Zak est-il capable de faire son lunch avant que ses parents se lèvent? Thomas n'est pas à court d'arguments pour éviter de contribuer aux tâches ménagères. Louis-Paul et Natalie évoquent la naissance de leurs enfants et partagent leurs rêves d'évasion.
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **L'AUBERGE DU CHIEN NOIR** "Fais ta part" Une réunion a lieu entre les associés de l'Auberge. Le nouveau chef arrive au restaurant. Janine est outrée par un article de Lalancette paru dans le *Star Hebdo*. Fraser reçoit enfin une réponse à son offre d'achat pour l'Auberge.
(RDI) **ÉLECTIONS CANADA 2008**
(TVA) **LES AUDITIONS DE STAR ACADÉMIE**
20h30
(TV5) **EXPRESSION**
21h00
(SRC) **LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN** "Sortir des sentiers connus" Sophie renoue avec Pascale Lévesque, une amie et avocate. Estelle, défiée par Ophélie, dérape en direct lors de son émission de cuisine.
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **ANNIE ET SES HOMMES**
21h30
(TV5) **ON N'EST PAS COUCHÉ**
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TVA) **DR HOUSE**
22h30
(RDI) **LE NATIONAL**

Mardi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **PÉKIN EXPRESS 2: LA ROUTE DE L'HIMALAYA**
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
19h00
(SRC) (RDI) **ÉLECTIONS CANADA 2008** En direct du Centre de l'information de la Maison de Radio-Canada, Bernard Derome anime Élections Canada 2008 – Le choix en compagnie de Daniel Lessard, Emmanuelle Latraverse et Michel C. Auger.
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(TV5) **CHAMPIONS DE LA NATURE**
(TVA) **OCCUPATION DOUBLE**
20h30
(TV5) **HUMANIMA**
(TVA) **DRÔLES DE VIDÉOS**
21h00
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **HISTOIRES DE FILLES** "Amitié médiévale"
21h30
(TV5) **LES CARNETS DU BOURLINGUEUR**
(TVA) **CAMÉRA CAFÉ**
22h00
(TVA) **ÉLECTIONS CANADA 2008**
22h30
(TV5) **CLUB SOCIAL**
23h30
(SRC) **PROVIDENCE** Ce soir : Lili-Mai doit se faire opérer et tient volontairement Diego dans l'ignorance. Profitant de l'absence de son père, Napoléon invite des amis à une fête qui risque de mal tourner. Syd confronte Benoît à son passé de criminel lorsqu'il lui demande un service.

Mercredi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **CINÉMA** "À communiquer"
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
19h00
(SRC) **VIRGINIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **L'ÉPICERIE**
(TV5) **À COMMUNIQUER**
(TV5) **LA 25ÈME IMAGE**
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **LE MATCH DES ÉTOILES** Lulu Hughes (pop), Frédérick De Grandpré (samba) et Sophie Bourgeois (jazz). Notre étoile du public : Frédéric Côté, 28 ans, infirmier au CHUM.
(RDI) **RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE**
(TV5) **PARTIR POUR SES IDÉES**
(TVA) **OCCUPATION DOUBLE**
20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TV5) **FACTEUR HUMAIN**
(TVA) **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
(SRC) **M POUR MUSIQUE** (Début) France Beaudoin accueille les plus grandes vedettes et les artistes en émergence dans une émission de variétés musicales enregistrée devant public au Studio 42 de la Maison de Radio-Canada à Montréal.
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **DESTINÉES** "Bombe à retardement"
21h30
(TV5) **LE 3950**
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TVA) **LES SOEURS ELLIOT** "Retrouvailles"
22h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TV5) **SUR LA ROUTE LÉGENDAIRE DU THÉ**

Jeudi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES**
(TV5) **CLUB SOCIAL**
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
19h00
(SRC) **VIRGINIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **ENVOYÉ SPÉCIAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **INFOMAN**
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **À LA RECHERCHE DE CHAMPLAIN** La vie de Samuel de Champlain est entourée de mystère et d'intrigues. Avec minutie, des spécialistes ont assemblé les morceaux du casse-tête et nous proposent de nouvelles pistes.
(RDI) **RDI EN DIRECT SUR L'ACTUALITÉ**
(TVA) **LA FIÈVRE DE LA DANSE**
20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TV5) **CITÉ GUIDE**
21h00
(SRC) **GROSSE VIE** "Le fils de..." Normand menace Rudy de lui couper les vivres. Ce dernier opte pour la facilité et entreprend une véritable carrière de « fils de ». Nathalie embrasse une cause de plus quand elle réalise que les chandails commandés pour Égali-Terre sont fabriqués par des enfants au Bangladesh
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **OCCUPATION DOUBLE**
21h30
(SRC) **C.A.** "Travailler son couple" Désirant comprendre son incapacité à s'engager, Jean-Michel décide de consulter une psychologue. Sarah décide que et elle doivent « faire des affaires ensemble » parce que tous les couples unis « font des affaires ensemble ».
(TV5) **CAFÉ LITTÉRAIRE**
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
22h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TVA) **VLOG**

Vendredi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX** "Australie: un continent hors du temps"
(TV5) **THALASSA**
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
19h00
(SRC) **DU COEUR AU VENTRE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **PAQUET VOLEUR**
(RDI) **RDI EN DIRECT SUR L'ACTUALITÉ**
(TV5) **MŪVMÉDIA**
(TVA) **J.E.**
20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
21h00
(SRC) **UNE HEURE SUR TERRE** - La France
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **DU TALENT À REVENDRE**
21h30
(TV5) **CINÉMA** "À communiquer"
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TVA) **JUSTE POUR RIRE - GALA**
22h30
(RDI) **LE NATIONAL**

RADIO-CANADA
Alberta

Pénurie de médecins : le désespoir régional

Olivier Ducharme

Edmonton

C'est à la mi-septembre que s'est déroulé, à Edmonton, la 15e foire annuelle de recrutement de médecins des régions rurales de l'Alberta, un événement qui avait encore plus d'importance cette année puisque la province est aux prises avec une pénurie qui ne cesse de s'accentuer avec le boom économique et démographique des dernières années.

Chaque année depuis 15 ans, les régions rurales albertaines tentent de vendre leur bout de pays et d'inciter de nouveaux diplômés à venir pratiquer la médecine dans leurs hôpitaux. Cette foire de recrutement est une initiative faisant partie de l'*Alberta Rural Physician Action Plan* (RPAP), un projet mis de l'avant par le gouvernement provincial en 1991 afin de retenir les praticiens en région.

Plus de 600 médecins résidants de première et deuxième année des facultés de médecine des universités de l'Alberta et de Calgary avaient donc l'embarras du choix quant à leur futur lieu de pratique.

La 15e foire annuelle de recrutement de médecins des régions rurales de l'Alberta, a été courue cette année.

Photos : gracieuseté du RPAP

Le directeur exécutif du RPAP, David Kay, décrit cet événement comme une opportunité unique autant pour les régions éloignées que pour les futurs médecins. « Il s'agit d'une occasion pour les étudiants de voir et de connaître les différentes communautés afin de savoir ce qu'elles ont à offrir en termes de stages, de milieu de vie et de carrière, car la médecine en milieu rural est très différente de celle en milieu urbain et les étudiants doivent comprendre ces différences pour considérer les deux options dans leur choix de carrière. »

Il ajoute que la plupart des régions présentes lors de cette foire sont représentées par des comités locaux, qui sont formés exclusivement pour trouver des moyens propres à chacune des communautés afin d'attirer et de retenir les médecins.

Outre les attraits régionaux, tel le mode de vie, les richesses communautaires ou l'environnement, plusieurs régions offraient aussi de généreuses compensations. Certaines allaient jusqu'à offrir 30 000 $ pour la signature d'un contrat, alors que d'autres fournissaient la location d'une voiture ou un an de loyer gratuit et une hypothèque à taux réduit par la suite.

Selon Michel Sauvé, un médecin de la région de Fort McMurray, ce type de recrutement est une erreur et un pas dans la mauvaise direction. « Les régions ne doivent pas faire compétition les unes contre les autres. Si elles le font, elles sont vouées à l'échec. Il est temps que nous passions à une autre étape et qu'elles s'unissent pour faire compétition aux métropoles. »

Le docteur mentionne aussi que les régions devraient promouvoir les avantages et les bénéfices de la pratique en milieu éloigné, ainsi que les connaissances uniques qu'un médecin peut aller y chercher.

Suite à la page 17...

La Fédération des francophones de la Colombie-Britannique

POSTE DE DIRECTION GÉNÉRALE

La FFCB est un organisme provincial, sans but lucratif, voué à la promotion et à la défense des droits et intérêts des 63,000 francophones de la C.-B. et regroupe près d'une quarantaine d'associations francophones et francophiles.

****

Le conseil d'administration de la FFCB recherche une direction générale pour planifier, organiser, diriger, contrôler et évaluer l'ensemble des activités de la FFCB.

Exigences :
- Diplôme universitaire de deuxième cycle ou expérience jugée équivalente.
- Expérience en gestion d'organismes et ressources humaines (min.5 ans) avec compétence manifeste en planification, direction et coordination de projets, en préparation et contrôle de budgets, en négociation, relations publiques, médiatiques et gouvernementales.
- Qualité de leader visionnaire et stratégique.
- Excellente maîtrise, français et anglais, parlé et écrit.
- Bonne connaissance des communautés de langues officielles.

Conditions de travail : Entrée en fonction en décembre 2008
Salaire de base : 75 000 $ à négocier.

Toute personne intéressée doit acheminer son curriculum vitae par la poste avant le **vendredi 24 octobre 2008 :**

A/S Comité d'embauche
Ref : D.G. à La Fédération des francophones de la C.-B.,
1575, 7e Avenue ouest, Vancouver (C.-B.) V6J 1S1
Tél. : (604) 732-1420

Seules les candidatures retenues seront contactées.

La Alberta Teachers' Association
est a la recherche d'un leader dans le but de combler le post de:

ADJOINT ADMINISTRATIF, SERVICES EN FRANCAIS/GESTION ADMINISTRATIVE DU ATA EDUCATIONAL TRUST
Un Poste D'une Duree De 10 Mois

Les tâches primaires incluent: les services en français, les tâches reliées à la gérance de la ATA Educational Trust et personne-ressource à la CTF/FCE (la Fédération Canadienne des Enseignants). Ce poste temporaire débutera assuit ôt que possible.

Les responsabilités exigent que le titulaire fournisse les services en français au secteur Gouvernement de l'ATA et dans les autres secteurs de l'Association, ainsi que les services de traduction, la correction d'épreuves; agir en tant qu'appui au personnel pour répondre aux demandes en français, mettre à jour les documents écrits en français sur papier ou en ligne; aviser les sous-groupes de l'Association de l'usage de la langue française dans leurs publications et sur leur site Web; agir en tant que secrétaire de comités, ce qui inclut la gérance du dossier, l'organisation des rencontres, la préparation de documents, la rédaction des comptes-rendus des réunions; la préparation et la diffusion des communiqués de presse, la préparation de certificats honorifiques, le service aux membres et la rédaction de rapports associés; il s'occupera aussi du recrutement d'enseignants pour le CTF Project Overseas (Projet Outremer de la FCE) et agira comme personne-ressource pour le personnel de l'Association, autres projets selon les besoins de l'Association.

Les compétences essentielles sont les suivantes: un minimum de deux ans d'expérience dans un rôle d'appui administratif, un diplôme en traduction, une excellente maîtrise de la langue écrite et parlée en anglais et en français. Le titulaire sera aussi capable de travailler avec le logiciel MS Office, pourra taper 60 mots à la minute sur un clavier français, prêtera attention aux détails, pourra travailler attentivement durant de longues périodes, démontrera des habiletés d'entregent, de gérance de temps, aura une bonne organisation, pourra résoudre des conflits et saura travailler dans un temps limité.

Le salaire débutant est de 53,783 (en révision) et inclut d'excellents avantages sociaux payés par l'employeur. Les demandes complétées devront inclure le nom et les renseignements personnels de deux personnes contact dans votre milieu de travail. Prière de faire parvenir votre dossier de candidature complété (une copie en français et une copie en anglais) **avant 1700h Mardi le 14 Octobre, 2008** à:

Denise Wladyka
Human Resources Advisor
The Alberta Teachers' Association
11010 142 Street, Edmonton, AB T5N 2R1
Fax: (780) 453-5165
E-mail: employment@ata.ab.ca

OFFRE D'EMPLOI

Le Centre de développement musical (CDM) est à la recherche d'un(e) adjoint(e) à la direction

Sous la supervision de la directrice du CDM, la personne assumera les responsabilités suivantes :
- *Assister au développement et à la mise en œuvre des programmes et services de l'organisme.*
- *Assister à la préparation de la documentation de l'organisme : procès-verbaux, contrats, rapports et demandes de subventions.*
- *Travailler lors des événements du CDM, parfois en fins de semaine.*
- *Préparer le matériel de communication (affiches, programmes, communiqués).*
- *Préparer et effectuer les suivis relatifs aux campagnes publicitaires pour les événements du CDM.*
- *S'occuper de l'adhésion des membres.*
- *S'occuper de la mise à jour du site Web.*
- *Effectuer toutes autres tâches connexes selon les besoins de l'organisme.*

Qualifications requises :
- *Bonne connaissance du milieu communautaire francophone de l'Alberta.*
- *Capacité de travailler avec les jeunes, les artistes de la musique et l'équipe de l'organisme.*
- *Maîtrise du français et de l'anglais, parlé et écrit.*
- *Habileté d'utiliser divers logiciels (Publisher, Excel.)*
- *Études post-secondaires en gestion ou en éducation un atout.*

Conditions
- *Poste d'un an à raison de quatre ou cinq jours par semaine*
- *Salaire à discuter selon l'expérience*

Les personnes intéressées ont jusqu'au 15 octobre pour soumettre leur candidature au :

Centre de développement musical
A/S Lisette Trottier, directrice
Bureau 206, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury,
Edmonton (AB) T6C 3N1
Courriel : cdma@telusplanet.net Télécopieur : (780) 450-1253

Centre de développement musical

CKRP Radio Rivière-la-Paix
95,7 Falher · 102,9 Nampa · 90,3 Peace River

L'Association canadienne-française de l'Alberta – régionale de Rivière-la-Paix et CKRP-FM
sont à la recherche d'un(e)

Animateur(trice)/technicien(enne) radio

Tâches :
- Planifier et animer l'émission du matin;
- Opérer tous les appareils de mise en ondes et s'assurer de leur bon fonctionnement;
- Préparer des bulletins de nouvelles régionales et provinciales;
- Monter des capsules d'information communautaires;
- Monter et diffuser des annonces publicitaires;
- Soutenir les bénévoles (faire leur technique au besoin);
- Faire la technique lors d'émissions en direct.

Qualifications :
- Débrouillardise, autonomie et sens de l'organisation.
- Bon esprit d'équipe;
- Facilité de communication;
- Professionnalisme;
- Bilinguisme essentiel.

Entrée en fonction : Dès que possible
Date limite : Jusqu'à ce que le poste soit comblé

Faire parvenir votre curriculum vitae à :
ACFA régionale de Rivière-la-Paix
C.P. 718 Falher (Alberta) T0H 1M0
Tél. : (780) 837-2296 Téléc. : (780) 837-2092
Courriel : acfarlp@telus.net

Pénurie de médecins...

...suite de la page 16

Une pénurie chronique

David Kay estime la pénurie de médecins à environ 500 postes vacants, ce qui comprend les régions rurales et celles des grands centres. Selon le RPAP, l'impact d'une telle pénurie se mesure de façon différente en milieu rural, car si une région dispose de six postes et que deux de ceux-ci sont vacants, l'impact sur les listes d'attentes ou la disponibilité de médecins de famille est beaucoup plus grand que l'impact de deux postes vacants dans la région de Calgary qui en compte plusieurs centaines.

Le docteur Sauvé affirme pour sa part que la situation du nord de la province est ressentie de plusieurs façons. « Si l'on prend par exemple une écographie du ventre, l'attente du côté de Fort McMurray est de six à huit mois, alors qu'à Edmonton les patients attendent environ six semaines. Je ne crois pas que l'on peut qualifier la situation de critique, car on sous-entend qu'il y a un moment défini dans le temps, alors qu'ici c'est plutôt chronique. »

Selon lui, la pénurie qui sévit à travers le pays n'est pas très difficile à comprendre puisqu'elle s'illustre au niveau du nombre de médecins par habitants, car la norme canadienne est d'environ 2,3 médecins par 1000 habitants, alors qu'en France cette norme est de 3,4.

Du côté de l'Alberta, l'augmentation du nombre de postes de médecins nécessaires ne serait pas conséquente de la croissance démographique des régions, ce qui ferait en sorte que la population augmente toujours plus rapidement que le nombre de professionnels de la santé nécessaires.

Lumière au bout du tunnel

Plusieurs autres programmes existent aussi pour permettre aux régions de bénéficier d'une certaine base de médecins résidants. Depuis une dizaine d'années, le programme de stage obligatoire en milieu rural de l'Université de l'Alberta envoie les étudiants de troisième année effectuer un mois de stage en région éloignée.

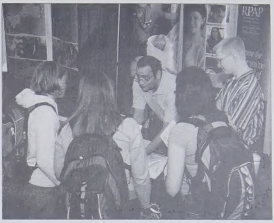
Depuis septembre 2007, un nouveau programme de stage d'un an existe aussi sur une base volontaire. L'an dernier, sept étudiants de troisième année ont donc effectué tous leurs mois de formation dans les régions de Edson, Hinton, Saint-Paul et de Sylvan Lake, alors que cette année ce sont 10 étudiants qui iront faire leur stage en milieu éloigné, notamment dans la région de Peace River.

La doyenne associée à la faculté de médecine de l'Université de l'Alberta, Jill Konkin, est très optimiste et elle croit que ce type de programme pourrait donner des résultats très positifs. « L'objectif est d'augmenter ce nombre de 20 à 30 %, comme cela se fait dans plusieurs pays à travers le monde, notamment l'Australie. Plus près de nous, dans l'état du Minnesota environ 50 % des étudiants choisissent de pratiquer en région rurale. »

Par contre, les spécialistes rencontrés s'accordent tous pour dire que le rôle de médecin de famille, qui est le plus important en région, est celui qui est de moins en moins populaire auprès des étudiants. Plusieurs d'entre eux choisissent plutôt de se spécialiser pour acquérir un statut plus édifiant et un niveau salarial plus élevé.

Selon Jill Konkin, ce phénomène n'est pas étranger au choix de stage des étudiants. « La plupart des étudiants font leur internat auprès de spécialistes dans les centres hospitaliers universitaires qui se trouvent en milieu urbain, ils n'ont donc aucune idée de ce que c'est d'être médecin de famille ou de la pratique en région, ce qui leur donne un seul exemple de la profession. »

Par ailleurs, notons que le nombre d'admissions disponibles à la faculté de médecine tant à augmenter de plus en plus et 150 nouveaux étudiants ont fait leur entrée en septembre, alors qu'il y avait seulement 128 places disponibles en 2001. Par contre, il faudra que ces médecins de demain choisissent de s'éloigner de la ville pour permettre aux régions rurales d'être soignée.



Plusieurs options s'offrent aux futurs diplômés en médecine.

ACFA
Régionale de Rivière-la-Paix

L'Association canadienne-française de l'Alberta – régionale de Rivière-la-Paix
est à la recherche d'un(e)

Chargé(e) de projets

Tâches :
- Gestion des bénévoles;
- Gestion de projets de développement et d'activités culturelles;
- Vente de publicités et commandites;
- Gestion de collectes de fonds.

Qualifications :
- Débrouillardise, autonomie et sens de l'organisation;
- Bon esprit d'équipe;
- Facilité de communication;
- Professionnalisme;
- Bilinguisme essentiel.

Entrée en fonction : Dès que possible
Date limite : Jusqu'à ce que le poste soit comblé

Faire parvenir votre curriculum vitae à :
ACFA régionale de Rivière-la-Paix
C.P. 718 Falher (Alberta) T0H 1M0
Tél. : (780) 837-2296 Téléc. : (780) 837-2092
Courriel : acfarlp@telus.net

CNPF La Commission nationale des parents francophones

DIRECTION GÉNÉRALE
Commission nationale des parents francophones

Relevant du Conseil d'administration, la direction générale a pour mandat d'assurer la direction, la gestion et le leadership de l'organisme à la lumière des priorités stratégiques établies par le conseil d'administration.

Les qualifications :

Ce poste vous intéressera si vous avez complété avec succès un baccalauréat universitaire idéalement en administration ou tout autre domaine connexe en développement communautaire, ou encore d'une expérience approfondie en gestion. Vous possédez trois (3) à (5) cinq années d'expérience professionnelle à divers paliers de responsabilités dans des organismes communautaires; d'excellentes connaissances en gestion de projets et ressources humaines; de l'expérience en gestion budgétaire, administrative et financière; des habiletés pour créer et maintenir des relations productives avec un conseil d'administration, d'autres organismes communautaires et gouvernementaux ainsi qu'une bonne maîtrise du français et de l'anglais, à l'oral et à l'écrit. Le lieu de travail est à Ottawa (Ontario).

Pour de plus amples renseignements, visitez le www.cnpf.ca. Faites parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre attestant de votre intérêt pour le poste à Ghislaine Pilon, présidente, à l'adresse courriel g.pilon@rogers.com, au plus tard le 10 octobre 2008 à 16 heures (HE).

Intervieweur travaillant sur le terrain à Statistique Canada

Statistique Canada cherche des intervieweurs à temps partiel afin de mener des enquêtes sur le terrain à:

- **Edson, AB** (numéro du processus de sélection : 2008-EX-AB-061)
- **Hinton, AB** (numéro du processus de sélection : 2008-EX-AB-060)
- **Grande Prairie, AB** (numéro du processus de sélection : 2008-EX-AB-059)
- **Cold Lake, AB** (numéro du processus de sélection : 2008-EX-AB-058)

Les candidats doivent être prêts à travailler le jour, le soir et la fin de semaine, selon les besoins, à diverses enquêtes. La majorité du travail se fera le soir et la fin de semaine.

Compétence dans les langues officielles:
- Anglais essentiel

13,76 $/h
plus autres avantages

Les candidats doivent :
- Posséder un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent.
- L'expérience auprès du public.
- Savoir utiliser un clavier d'ordinateur.

Conditions d'emploi :
- Être âgés de plus de 18 ans.
- Être disponible pour travailler le jour, le soir et la fin de semaine.
- Les candidats doivent être en mesure de fournir une preuve de citoyenneté canadienne, de résidence permanente ou de détention d'une autorisation d'emploi d'Immigration Canada
- Détenir un permis de conduire valide et avoir accès à un véhicule en tout temps.
- Avoir accès à une ligne téléphonique résidentielle
- Sécurité: Cote de fiabilité

Les candidats doivent satisfaire à toutes les conditions d'emploi susmentionnées pour être nommés à ce poste. Tous les coûts associés à la satisfaction des conditions d'emploi sont la responsabilité du candidat. Les candidats retenus doivent satisfaire aux conditions d'emploi susmentionnées et continuer à le faire pendant toute la durée d'emploi.

Statistique Canada s'est engagé à respecter les principes de diversité et d'équité en matière d'emploi énoncés dans la Loi sur l'équité en matière d'emploi et veut s'assurer que notre effectif soit le reflet de la diversité de la société canadienne. L'Agence invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à préciser volontairement leur groupe d'appartenance.

Postulez maintenant!

Télécopieur : **1-800-538-7894**
Courriel : **ouest-recrutement@statcan.gc.ca**

Pour obtenir plus de renseignements sur ces postes et pour présenter une demande en ligne, veuillez vous rendre sur :
www.statcan.gc.ca

**Veuillez citer le numéro du processus de sélection

Statistique Canada Statistics Canada

Canada

Théâtre francophone

Ce soir sur les planches...

Mélanie Morin

Calgary et Edmonton

Les amateurs de théâtre d'Edmonton et Calgary seront bien servis cette année avec de nombreuses pièces qui les feront passer par toute une gamme d'émotions.

Calgary

Avec l'embauche d'un passeur théâtral par le Regroupement artistique francophone de l'Alberta en la personne d'Inouk Touzin, le théâtre francophone à Calgary devrait connaître un nouvel envol.

« Pour cette première programmation, j'ai voulu permettre aux gens de connecter avec le théâtre. Je veux qu'ils soient contents d'avoir du théâtre en français à Calgary. De plus, je veux permettre aux artistes de se faire voir », explique M. Touzin.

Le thème de cette première programmation est *Des valises bondées d'aventures*. « J'ai remarqué qu'il y avait beaucoup de mouvements dans les pièces présentées cette année. Ça bouge énormément », énonce le passeur théâtral de la région de Calgary.

Déjà, une première œuvre, *Les contes qui déménagent*, est présentée les 3 et 4 octobre. « Ce sont des textes d'auteurs d'ici qui seront joués par des comédiens d'ici. Le projet fait un lien avec le 400ᵉ de Québec, la ville sœur de Calgary », raconte M. Touzin.

La deuxième pièce, *Bashir Lazhar*, raconte l'histoire d'un immigrant Algérien qui s'installe à Montréal. « C'est un très beau texte, très poétique qui est d'actualité en parlant des défis de l'intégration », explique Inouk Touzin. La pièce sera présentée les 24 et 25 octobre.

La programmation officielle se terminera le 19 février sur un souper théâtre de *l'Invisible* de Marie Brassard, une collaboration avec le *Theatre Junction GRAND*. « Une collaboration avec eux nous apporte une visibilité extraordinaire », s'exclame M. Touzin.

En plus des trois pièces au programme, deux lectures publiques auront lieu au printemps : Lorenzaccio de De Musset et Knock de Jules Romain.

De plus, le passeur théâtral est fier d'amorcer le retour de l'improvisation à Calgary. Un mercredi par mois, et ce, dès le mois de novembre, des équipes pourront s'affronter. « On va explorer l'idée cette année et voir quelle est la meilleure formule. Il y aura des équipes de trois personnes déjà formées, mais le public sera également invité à participer », indique Inouk Touzin.

Edmonton

Du côté de L'UniThéâtre, ce ne sont pas quatre pièces, comme à l'habitude, mais bien cinq qui sont proposées aux amateurs de théâtre cette année. « Le public veut voir plus de théâtre et pas seulement des choses qui se font ici. En plus, nous permettons la circulation des œuvres en accueillant des pièces d'ailleurs », explique le directeur artistique et général de L'UniThéâtre, Daniel Cournoyer.

Sous le thème *16 ans, un carrefour important!*, L'UniThéâtre est en pleine effervescence. « Nous voulons développer une stratégie de mise en marché afin que les gens viennent au théâtre non pas par obligation, mais par plaisir. Venez à la rencontre du théâtre », invite M. Cournoyer.

La première œuvre, *Bashir Lazhar*, sera présentée les 30, 31 octobre et 1ᵉʳ novembre, tout juste après son passage par Calgary.

Puis, L'UniThéâtre accueillera la pièce *Trains fantômes*, l'histoire d'un jeune homme, artiste, qui est au chevet de son père malade. « Il y aura sur scène deux comédiens, mais également un musicien », souligne M. Cournoyer. *Trains fantômes* sera présentée les 11, 12 et 13 décembre.

La co-production *Lentement la beauté*, une collaboration avec le Théâtre La Seizième de Vancouver sera quant à elle présentée du 12 au 14 et du 19 au 21 février. « Un homme de famille qui vit sa petite routine va voir une pièce qui lui fait réaliser bien des choses », raconte Daniel Cournoyer.

Du 26 au 28 mars et du 2 au 4 avril, les amateurs de cabaret seront bien servis puisque c'est dans cet univers que se déroulera la prochaine pièce de L'UniThéâtre. Pigé du répertoire du début du vingtième sciècle, le spectacle nous fera revivre l'ambiance des cabarets du temps.

La pièce Bashir Lazhar sera présentée à Calgary et à Edmonton à la fin du mois.
Photo : gracieuseté de L'UniThéâtre

C'est avec le théâtre des abonnés que la compagnie théâtrale a choisi de terminer sa saison grand public. Du 21 au 24 mai, *La cantatrice chauve* de Ionesco sera offerte. « Nous avons choisi de présenter le théâtre des abonnés plus tard pour se donner plus de temps pour préparer la pièce », explique Daniel Cournoyer.

Tout comme l'an dernier, la pièce sera également montée en région, cette fois-ci à Saint-Paul.

En plus de la saison régulière, notons la présentation d'une pièce jeunesse, *Le nez*, en plus de la tenue de la 20ᵉ édition du Festival théâtre jeunesse, sans oublier la continuation des projets du Bureau d'animation théâtrale.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine ; 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12 h). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

GARDIENNE RECHERCHÉE

Recherche gardienne à domicile, pour le mois de janvier jusqu'à juin 2009, pour prendre soin d'un enfant de 18 mois et d'une fille de 6 ans (à compter de 16 h) à temps plein. Appelez Annick au 469-9727 *(31-10-08)*

Garderie - Places disponibles

Places disponibles à la garderie Global Childcare située au 12050-95A Rue. 100 $ de rabais pour les trois premiers mois. Un autre rabais vous sera accordé si votre(vos) enfant(s) demeure(nt) en garderie toute une année complète. Appelez-nous nous au (780) 757-4340

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca, ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net

accès æ emploi

Pour une recherche d'emploi en français

Recette de la semaine

Pâté chinois au cheddar

Ingrédients :
L'ajout d'œufs et de cheddar fort renouvelle le goût de ce classique de tous les jours.

INGRÉDIENTS :
- 4 petites pommes de terre, pelées
- 500 ml (2 tasses) de maïs en grains surgelé ou en conserve, égoutté (facultatif)
- 4 œufs
- 175 ml (3/4 tasse) de lait
- 15 ml (1 c. à s.) d'huile végétale
- 1 oignon moyen, haché
- 1 gousse d'ail, hachée finement
- 375 g (3/4 lb) de bœuf haché mi-maigre
- Sel, poivre et paprika, au goût
- 250 ml (1 tasse) de fromage cheddar fort canadien, râpé

PRÉPARATION :
Couper les pommes de terre en morceaux de 1,3 cm (1/2 po) et cuire à l'eau bouillante salée jusqu'à tendreté, environ 10 minutes. Ajouter le maïs 3 minutes avant la fin. Égoutter. Battre les œufs avec le lait juste assez pour les mélanger. Saler et poivrer au goût. Faire chauffer l'huile à feu moyen dans une poêle moyenne antiadhésive. Ajouter l'oignon et l'ail et faire sauter 3 minutes. Ajouter le bœuf haché et faire brunir 5 minutes. Égoutter le gras. Saler et poivrer.

Déposer dans un plat carré de 20 cm (8 po). Placer les légumes sur le dessus. Essuyer la poêle. Verser le mélange d'œufs et de lait dans la poêle. Ajouter 125 ml (1/2 tasse) de fromage. Cuire à feu mi-doux jusqu'à ce que le mélange soit mi-épais, en remuant constamment. Verser sur les légumes. Parsemer du reste du fromage et saupoudrer de paprika. Cuire au four à 180 °C (350 °F), de 10 à 15 minutes, ou jusqu'à ce que les œufs soient pris.

Recette : Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec, www.oeuf.ca.

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-80

Canada

Avis de consultation

Le Conseil a été saisi des demandes suivantes. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **15 octobre 2008.**

- **Movie Central Ltd.** – Modification de licence d'une entreprise de programmation de télévision payante – Alberta
- **Encore Avenue Ltd.** – Modification de licence d'une entreprise de programmation de télévision payante – Alberta
- **Rogers Broadcasting Limited** – Modification de licence d'une entreprise de programmation de radio commerciale – Medicine Hat (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-80.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

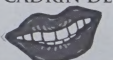
OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tel. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (ALBERTA) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER SIMPSON KOEHLI & ERLER
AVOCATS & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC



Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	E	N	T	A	D	A	C	T	Y	L	E
2	A	B	O	U	T	I	R	A	I	■	A	L
3	V	E	R	T	E	■	E	N	N	O	Y	E
4	I	N	D	E	L	I	C	A	T	E	■	V
5	M	E	■	L	E	V	■	S	A	N	I	E
6	E	■	C	A	S	E	A	T	I	O	N	■
7	N	I	A	I	■	T	■	A	T	T	A	R
8	T	■	P	R	O	T	E	S	■	H	U	I
9	E	N	R	E	N	E	S	■	L	E	G	S
10	U	■	I	S	E	■	C	O	U	R	U	E
11	S	O	N	■	G	E	O	L	I	E	R	E
12	E	U	■	H	A	U	T	E	S	S	E	S

Tableaux de réponse

3	4	9	1	7	2	5	8	6
2	8	6	9	5	3	7	4	1
1	7	5	6	4	8	3	2	9
8	3	7	2	9	5	6	1	4
9	5	4	7	6	1	2	3	8
6	1	2	3	8	4	9	5	7
5	6	1	4	3	7	8	9	2
7	2	8	5	1	9	4	6	3
4	9	3	8	2	6	1	7	5

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

Annuaire 2009

Ne tardez pas, inscrivez-vous dès maintenant!

L'unique répertoire des entreprises, des corporations professionnelles et des organismes francophones de l'Alberta sera distribué en MARS 2009.

La date limite pour s'inscrire ou pour investir dans une annonce publicitaire est le 31 octobre 2008.

Pour vous inscrire ou pour avoir plus d'informations, composez le 780.461.9182 ou écrivez à braultpierre@shaw.ca

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tél. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!

Siège social : 200, 2005 Ave. Sheppard E Toronto, ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1.866.705.4447

Vol. 42 no 37 | Edmonton, le vendredi 10 octobre 2008 | 16 pages | 60 ¢

Pendant qu'on chante à Edmonton...

Le groupe Ouanani a été le coup de cœur du festival Edmonton chante avec son rythme festif.
Photo : Sébastien Guillier-Sahuqué

...on danse à Saint-Paul

Photo : gracieuseté La Girandole

Pendant que les adeptes de musique francophone participaient au festival Edmonton chante (photo du haut), une quarantaine de personnes s'étaient donné rendez-vous à Saint-Paul pour participer au *Stage en danse, musique et folklore* de l'Association la Girandole. Voir les textes sur ces deux événements en page 9 et 16 respectivement.

CETTE SEMAINE...

Nouvel agent de développement à Saint-Paul

à lire en page 6

Déjà 10 ans pour le RaJe

à lire en page 7

Pour mieux comprendre la cause Caron

à lire en page 10

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

10/10/08

1174 8/4 xx355(N)
DIANE DELONGCHAMP
10507 50 ST NW
EDMONTON AB T6A 2C5

Conseil de développement économique de l'Alberta
8929, 82e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125 | Téléc. : 780.414.2885
Courriel : antoinette.legere@lecdea.ca
www.lecdea.ca
Le CDEA est appuyé par :
• DÉOC
• Service Canada
Canada
RDÉE Alberta
Membre de RDÉE Canada
www.rdee.ca

Élections fédérales

Des réponses qui laissent la FCFA sur son appétit

Danny Joncas

Ottawa (APF)

Des cinq partis invités par la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada à émettre leurs commentaires en ce qui concerne la francophonie au pays, seul le Parti vert n'a pas répondu à l'appel.

Quant aux réponses des autres partis, dévoilées dans le cadre d'une conférence de presse à Ottawa le 2 octobre dernier, elles n'impressionnent guère la FCFA.

Question de connaître les positions de chaque principal parti politique en matière de francophonie et de dualité linguistique au pays, la FCFA avait fait parvenir un questionnaire à ces mêmes partis au début de la campagne électorale.

Construit autour de trois thèmes majeurs, le questionnaire avait notamment pour objectif d'exposer les visions de chaque parti aux électeurs francophones vivant en situation minoritaire. Malheureusement, l'exercice a apporté bien peu d'indications quant à l'orientation de chaque parti.

« Les réponses au questionnaire sont généralement très faibles à l'égard de nouveaux engagements. On remarque que nos politiciens ont encore beaucoup de travail à faire en ce qui concerne ce qu'ils ont à offrir aux communautés francophones et acadiennes », constate la présidente de la FCFA, Lise Routhier-Boudreau.

Tout d'abord, Mme Routhier-Boudreau estime que le gouvernement sortant, le Parti conservateur, est le seul parti à présenter un plan détaillé accompagné d'un budget, c'est-à-dire sa *Feuille de route pour la dualité linguistique*.

Cependant, les conservateurs en disent peu ou pas du tout sur la place que doit occuper les communautés francophones et acadiennes ni sur les moyens que le parti entend prendre pour appuyer les organismes et institutions qui permettent de créer des milieux de vie en français.

« On ne voit pas dans cette vision de quelle manière le Parti conservateur entrevoit la place des communautés dans la société canadienne. Les communautés s'attendent à une réponse beaucoup plus claire », confirme Mme Routhier-Boudreau.

Engagements des libéraux

Quant à eux, les libéraux passent complètement sous silence une promesse déjà formulée par leur chef Stéphane Dion à l'effet que le parti, s'il est élu, investirait 1,5 milliard de dollars dans un nouveau *Plan d'action pour les langues officielles*. Rappelons que les conservateurs ont consenti 1,1 milliard $ dans leur *Feuille de route*.

« Nous attendions que le chef libéral confirme l'engagement qu'il avait pris. À cet égard, les réponses au questionnaire ne sont pas satisfaisantes et ne donnent pas une idée très claire quant au type d'appui auquel les communautés pourront s'attendre », commente la présidente de la FCFA.

Bloc québécois

Par contre, la FCFA trouve intéressant que le Bloc québécois soulève l'idée qu'il ne faut pas tant s'attarder à la sauvegarde du bilinguisme au pays, mais plutôt à la sauvegarde de la langue française. De plus, la FCFA

Lise Routhier-Boudreau

juge que le Bloc démontre un solide appui envers les enjeux des communautés.

Néo-démocrate

En ce qui concerne le NPD, Lise Routhier-Boudreau dit apprécier qu'il soit question du bilinguisme des juges nommés à la Cour suprême, mais pour le reste, ce n'est nettement pas suffisant comme stratégie en matière de langues officielles.

« Au cours des dernières campagnes électorales, il est rarement arrivé que le NPD se prononce de façon concrète et détaillée sur ses intentions face aux communautés francophones et acadiennes et malheureusement, cette campagne-ci ne fait pas exception », déplore la présidente de la FCFA.

Enfin, le Parti vert n'a pas daigné répondre au questionnaire. La FCFA croit que ce parti devrait se doter d'un positionnement sur les questions traitant de francophonie afin d'être reconnu comme un parti d'envergure nationale.

Face à ces réponses qui représentent moins un témoignage de l'engagement des partis en matière de francophonie que ne l'aurait souhaité la FCFA, la présidente de l'organisme invite les électeurs à élire les candidats qui sauront le mieux défendre leurs intérêts à Ottawa.

« Nous demandons aux francophones et aux Acadiens de se poser les questions suivantes lorsqu'ils voteront. Quel candidat va me témoigner le plus de respect comme francophone et comme citoyen? Qui va travailler le plus fort pour que dans 20 ans mes enfants parlent français? Au bout du compte, qui va faire la différence pour moi en tant que francophone », recommande Lise Routhier-Boudreau.

Le français en prend parfois pour son rhume

Le quart de la population canadienne étant francophone, il ne faut pas s'étonner que les partis politiques, en période électorale, redoublent d'efforts pour séduire l'électorat francophone.Onleuroffretout le matériel possible dans leur langue, même si l'on peut parfois douter des bonnes intentions de certains partis. Habituellement, ces efforts se traduisent par quelques faux-pas et la campagne actuelle ne fait pas exception.

Plus que jamais durant la présente campagne, Internet constitue pour les formations politiques une plateforme dont le potentiel semble inépuisable afin de faire valoir leurs idées ou encore de dénigrer celles de leurs adversaires. Cependant, comme on y ajoute du contenu en quantité industrielle dans les deux langues officielles, les chances que des erreurs s'y glissent sont beaucoup plus grandes.

Dans le cas du Parti conservateur, dont la version française de certains sites Web a souvent laissé à désirer, la présente campagne électorale se déroule plutôt bien alors que les communiqués envoyés par le parti de même que les sites Web produits par la machine conservatrice sont d'une bonne qualité en français.

Par contre, la version française d'un site visant à discréditer Stéphane Dion est beaucoup moins élaborée que la version originale anglaise.

Du côté du Nouveau Parti démocratique et du Parti vert, on a également fait appel à une bonne équipe de traducteurs puisque les communications de ces deux partis sont présentées dans un français approprié.

Par contre, le Parti libéral du Canada a éprouvé certaines difficultés depuis le début de la campagne. À titre d'exemple, un site Internet intitulé *Scandalpédia*, soit un calque de l'encyclopédie en ligne Wikipédia, contient bon nombre de fautes de français. À l'intérieur de ce site décrivant certains scandales conservateurs, on y parle entre autres d'un lancement « officiel » et de « l'Affair » Bernier.

Toutefois, c'est la candidate du Parti libéral dans la circonscription d'Ottawa-Centre, l'avocate et activiste Penny Collenette, qui a retenu l'attention durant cette campagne lorsque l'on parle de bourdes en matière de qualité du français.

Après que le chef libéral Stéphane Dion ait réitéré sa promesse de rétablir le défunt *Programme de contestation judiciaire* et de doubler son financement s'il est élu, Mme Collenette a émis un communiqué de presse venant appuyer la proposition de son chef au sujet du programme qui a bénéficié aux minorités linguistiques au fil des ans.

Or, dans son communiqué de quatre paragraphes, la candidate libérale manifeste à trois reprises son appui envers le rétablissement du « Program » de contestation judiciaire.

- APF

AVIS DE MISE EN CANDIDATURE
Local Authorities Election Act (article 26)

RÉGION SCOLAIRE SÉPARÉE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD No4,

province de l'Alberta
(aussi nommé Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta)

Avis est donné par la présente que le jour de la mise en candidature est fixé au **15 octobre 2008** et que les noms des candidat(e)s à élire au poste suivant pourront être soumis au bureau de l'Autorité régionale de la RÉGION SCOLAIRE SÉPARÉE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA No 4 ou au secrétariat des écoles du Conseil situées à Canmore et à Cochrane de **10h à midi** à la date indiquée.

Postes vacants	# de postes	Subdivision No.
Conseillers ou conseillères : Ville de Calgary et les régions au Sud et à l'Est de la ville de Calgary (région de Calgary).	1	3

Le formulaire de mise en candidature est disponible sur le site internet du CSCFSA (www.cscfsa.ab.ca) et pendant les heures d'affaires aux endroits suivants :

Bureau du Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
200, 4800 – Richard Road SW, Calgary, Alberta T3E 6L1
Tél : (403) 685-9881

Secrétariat de l'École Sainte-Marguerite-Bourgeoys
4700 – Richard Road SW, Calgary, Alberta T3E 6L1
Tél : (403) 240-2007

Secrétariat de l'École Notre-Dame-de-la-Paix
809 – Willingdon Boul. SE, Calgary, Albera T2J 2B7
Tél.: (403) 271-5544

Secrétariat de l'École Notre-Dame des Vallées
245 – Riverview Drive, Cochrane, Alberta T4C 1B2
Tél.: (403)851-0244

Secrétariat de l'École Notre-Dame des Monts
730b – 4e Rue, Canmore, Alberta T1W 2L4
Tél.: (403) 609-0002

Tout(e) candidat(e) doit satisfaire aux exigences suivantes :
1. être âgé(e) de 18 ans et plus;
2. être citoyen(ne) canadien(ne);
3. avoir résidé continuellement en Alberta pendant les six (6) mois précédant la date de mise en candidature;
4. ne pas être inéligible en vertu de la *Loi sur l'élection des administrations locales* (Local Authorities Elections Act) ou de la *Loi scolaire (School Act)*;
5. être de foi catholique

Les formulaires de MISE EN CANDIDATURE ET CONSENTEMENT DE LA CANDIDATE OU DU CANDIDAT doivent être signés par au moins CINQ (5) PERSONNES AYANT LE DROIT DE VOTER en vertu de l'article 256(1) et (2) de la *Loi scolaire* de l'Alberta.

Daté à Calgary dans la province d'Alberta, ce vingt-neuvième (29) jour de septembre 2008.

Diane Benoît, directrice du scrutin

Élections fédérales

Réactions des débats des chefs

Deux débats télévisés ont eu lieu au début du mois d'octobre. À la suite de ces soirées, Le Franco a interrogé certains intervenants sur ce qu'ils ont retenu avec les enjeux liés à leur domaine d'expertise.

Art et culture

Daniel Cournoyer (directeur général et artistique de L'UniThéâtre)

Comment interprétez-vous la position de Stephen Harper sur la question de la culture?
Je pense qu'il y a toujours deux côtés à une médaille. Et quand on évalue les chiffres, on peut dire de façon très honnête qu'il y a eu des coupures vis-à-vis les cachets qui sont versés aux artistes. Les récentes coupures sur l'exportation des œuvres ou des produits artistiques canadiens à l'étranger sont quand même des coupures.

On peut dire que oui les conservateurs ont investi dans l'infrastructure artistique. Ce n'est pas négatif, mais en même temps, ce n'est pas assez.

Êtes-vous inquiet pour l'avenir des artistes?
Moi, je reste toujours optimiste. Ce qui m'inquiète le plus est la crise financière aux États-Unis et ce que cela aura comme effet. Ce sont de vrais enjeux pour le milieu artistique et culturel parce que cela veut dire que le dollar disponible pour investir dans la culture va être minimisé. En même temps, je suis préoccupé par un tel discours du Parti conservateur. De dire des commentaires aussi enrageants que les artistes sont des enfants de riches et que les galas sont pour une gang des riches. La réalité est que souvent, nous faisons ces galas pour reconnaître la contribution des donateurs ou de nos partenaires financiers.

Probablement 99 % des artistes canadiens sont des artistes ordinaires. Attaquer les plus pauvres est facile. Si c'est ça la politique et la vision de la politique des conservateurs...c'est inacceptable dans un pays comme le Canada. On va s'ajuster en conséquence, mais comme je l'ai dit, frapper des cibles faciles pour marquer des points politiques, je pense que ça démontre un manque de leadership, un manque de vision pour l'ensemble du pays.

Sentez-vous le milieu artistique francophone en milieu minoritaire plus menacé?
Si M. Harper peut avec autant d'aisance partager un discours comme il a partagé la semaine dernière, je pense qu'en tant que francophone, on doit y réfléchir, être conscient et être vigilant vis-à-vis nos partis politiques et s'assurer qu'ils respectent les normes et lois canadiennes. La facilité et l'aisance que M. Harper avait à dire ces propos-là me disent quelle est sa pensée. Et ça devrait alarmer tout le monde, conservateur ou pas.

Environnement

Ricardo Acuña (directeur de l'Institut Parkkland de Université de l'Alberta)

À votre avis, le sujet de l'environnement a été bien débattu?
Les chefs ont beaucoup parlé de l'environnement en partie parce que M. Dion a une politique au niveau de l'environnement. Son tournant vert est un des éléments principaux de sa plate-forme. Aussi, le fait qu'Elisabeth May du Parti vert soit dans le débat apporte beaucoup d'attention sur l'environnement. Je crois que c'est positif, mais le problème est qu'ils ont beaucoup parlé de l'environnement de pair avec l'économie. Ils n'ont pas parlé d'environnement de façon indépendante.

Oui, c'est important d'avoir une économie qui est en bonne condition, mais le sujet de l'environnement est plus grand que ça. Je comprends qu'il y ait beaucoup de Canadiens qui craignent que des changements écologiques causent des problèmes dans l'économie. Mais, je pense que c'est important que les personnes comprennent que les problèmes de l'environnement sont les problèmes de l'environnement.

Il faut partir de ça. Il faut parler des problèmes qui touchent seulement cet enjeu. On a besoin de régulations. On a besoin de limites et ensuite on pourra parler de l'économie. Il faut établir que l'environnement est un problème aujourd'hui et un problème sérieux. C'est la troisième élection en quatre ans et c'est la première élection où on en parle vraiment. Et, je pense qu'il y a beaucoup d'intérêt là-dessus. La préoccupation principale des Canadiens aujourd'hui est l'économie et ce n'est pas assez. C'est positif que les chefs parlent d'environnement, mais à mon avis il faut en parler plus.

Francophonie

Jean Johnson (président de l'Association canadienne-française de l'Alberta

Quelle est votre opinion sur l'absence du sujet de la francophonie lors des débats?
C'est une très grande déception qu'on ne parle pas de la francophonie à l'extérieur du Québec. Le débat en français quil a eu le 1[er] octobre a été vraiment un débat qui isolait le Québec et qui ne faisait absolument pas allusion à la réalité de la francophonie canadienne. On a carrément été gardé à l'écart. Quand on regardait qui posaient les questions et quels étaient les propos, on s'attardait strictement sur le territoire québécois. Selon moi, cela augure très mal en fonction d'une vision qu'avait prononcée M. Harper il y a quelques années. Il avait dit que deux langues et deux territoires n'étaient pas la vision du bilinguisme canadien. Je refuse qu'on continue à ignorer les communautés francophones et je refuse de l'accepter.

Nous n'avons même pas été oubliés, nous avons été mis à l'écart complètement. Il va falloir rehausser l'image et la présence de laF-fédération des communautés francophones et acadiennes sur la Colline parlementaire à Ottawa sans aucun doute. À qui appartient cette responsabilité-là? Ça nous appartient. C'est à nous à faire changer les perceptions, je n'accepte plus qu'on dise que le peuple québécois ne connaît pas la francophonie canadienne. Cela aussi nous revient de faire valoir l'histoire, la réalité et l'existence des francophones à l'extérieur du Québec. On a une réalité que l'on peut partager et le Québec ne peut pas assumer une responsabilité qu'elle ne réalise pas qui existe.

Économie

Randy Boissonnault (président du Coneil de développement économique de l'Alberta)

Quelle est votre opinion sur les idées et les plans débattus en matière d'économie ?
Ce qui est troublant est qu'on a le premier ministre qui a déclenché les élections sans avoir de plan pour l'économie. Il invite les Canadiens à continuer à vivre leur vie et de lui laisser le pouvoir pour gérer l'économie sans donner aucune indication de ce qu'il va faire. Au moins, les libéraux ont un plan avec cinq points pour réagir à la crise financière des États-Unis. Je pense que Mme May n'a pas assez bien identifié comment elle gérerait l'économie. M. Layton, lui, était relativement clair et pour M. Duceppe, tout ce qui le concerne est ce qu'il va faire pour le Québec. Pour lui, c'est le secteur manufacturier et le secteur forestier qui le préoccupe. [...] Les conservateurs ont fait des investissements et ont donné des avantages d'impôt aux grandes compagnies de pétrole. Donc, ce n'est pas qu'ils ne s'impliquent pas directement dans l'économie, c'est juste qu'ils sont beaucoup plus axés sur les ressources naturelles que dans le secteur manufacturier.

Vox pop

Que pensez-vous de la campagne électorale présentement en cours?

Cette élection ne changera pas grand-chose! J'ai l'impression que nous aurons encore le même type de gouvernement. J'espère seulement que l'environnement et l'économie seront des priorités peu importe qui sera au pouvoir.

- Michel Lapointe

J'aimerais plus de débat, surtout des un contre un. Après les deux débats télévisés, je sais pour qui je ne voterai pas, mais je ne suis toujours pas convaincue sur un parti en particulier. Il manque de substance à cette campagne.

- Monique Sylvain-Lavoie

Cette campagne électorale est tellement fausse! Les politiciens ne prennent pas en considération les inquiétudes des citoyens.

- Richard Bilodeau

J'avoue que je ne suis pas très intéressée par la présente campagne électorale fédérale. Il y a trop de changements dans ma vie et mon attention est portée ailleurs.

- Carole Emard

Je suis surpris. Je n'ai jamais eu l'intention de voter pour le Parti libéral, mais j'avoue que pour cette élection-ci, ça pourrait arriver! Le parti pour lequel je vote habituellement n'a rien fait de bon selon moi alors je ne veux pas voter pour lui.

- Pascal Ménard

Il ne faut pas que Stephen Harper rentre! On ne peut pas se fier à lui. On ne sait pas ce en quoi il croit. Il n'a pas de plateforme et il est trop aligné aux Américains.

- Annette Rivard

Commentaires recueillis par Mélanie Morin et Mélissa Joseph.

ÉDITORIAL

Au vote!

La campagne électorale tire à sa fin, car c'est mardi prochain, le 14 octobre, que les Canadiens seront appelés aux urnes pour élire le prochain gouvernement. « Finalement! », s'exclameront plusieurs puisque cette campagne a été, comme les débats des chefs, sans vie…

Parlant des débats tenus les 1er et 2 octobre derniers, les avez-vous regardés? Je m'en confesse, je n'ai même pas daigné ouvrir le téléviseur pour le faire… Mais à lire les analyses des « soi-disant » experts de la scène politique fédérale, ceux qui ont décidé de prendre la même option que la mienne n'ont pas manqué grand-chose. Pour ceux qui craignaient et qui craignent toujours l'élection d'un gouvernement conservateur majoritaire, le côté positif de ces débats aura été de convaincre les indécis de ne pas voter pour les troupes de Stephen Harper. En effet, un sondage mené par la firme Harris-Décima, à la suite des deux débats, ne donne que 32 % de la faveur populaire aux conservateurs. Même s'il s'agit de sept points de pourcentage d'avance sur les libéraux de Stéphane Dion, on est tout de même très loin des 43 % nécessaires, encore une fois selon les analystes, pour l'obtention d'une majorité à la Chambre des communes.

Là où la lutte s'annonce serrée, c'est de savoir qui aura le statut d'opposition officielle à Ottawa. Les néo-démocrates de Jack Layton continuent de talonner les libéraux, n'étant, dans ce même sondage, qu'à 4 % des troupes de M. Dion. Reste maintenant à voir si ces intentions se traduiront par des votes, car tout se jouera dans l'isoloir. Les prochains jours promettent donc d'être intéressants, surtout qu'un sujet beaucoup plus important que les élections fédérales est sur toutes les lèvres par les temps qui courent : la crise économique des États-Unis. Depuis deux semaines, les bourses sont en pleines déroutes, le prix du pétrole est en train de s'effondrer et la crise américaine a vite eu un effet domino en Europe et en Asie.

Malheureusement, le Canada n'y échappera pas, même si les impacts de cet éventuel ralentissement économique sont difficiles à calculer. Étant donné les nombreux liens financiers qui existent entre le Canada et nos voisins du Sud, notamment au niveau des exportations, les analystes de certaines banques prévoient même une récession qui s'échelonnera sur plusieurs mois, voir jusqu'à la fin de 2009.

Minoritaires ou majoritaires, les députés du prochain gouvernement devront mettre leur soif de pouvoir de côté et travailler ensemble afin d'adresser cette situation inquiétante avant qu'elle ne devienne catastrophique. Le respect de la loi sur la tenue d'élection à date fixe serait un pas dans la bonne direction, puisqu'il imposerait aux députés de travailler conjointement jusqu'en 2012…

****

L'ACFA régionale d'Edmonton a relevé avec brio sa relance du festival *Edmonton chante*. Après quatre années de déception, pour ne pas dire d'échecs, le nouveau concept d'un festival urbain s'échelonnant sur 10 jours a semblé plaire aux adeptes de musique francophone. Rappelons que par le passé, ce festival se tenait à la fin juin et ressemblait étrangement à une Fête franco-albertaine, qui elle a lieu en juillet.

Outre le concept, les dates choisies, à la fin septembre, semblent beaucoup plus appropriées. Les bars et cafés de l'avenue Whyte ont attiré de nombreux curieux qui en ont profité pour découvrir des artistes émergents. La régionale peut dire mission accomplie : le festival semble finalement avoir trouvé sa vocation.

-Étienne Alary

COURRIER DES LECTEURS

Monsieur le Rédacteur en chef,

Si ma journée se termine en beauté à l'écoute de l'émission *Le Quotidien* animée par Ève-Marie Forcier à l'antenne de la radio de Radio-Canada, elle débute aussi de belle façon grâce au *Café Show*. On y retrouve une convivialité, une cohésion qui font plaisir à entendre.

Si l'on dit que la caméra ne ment jamais, il est aussi vrai de dire que le microphone ne peut rien cacher. Il ne fait aucun doute que l'animateur Yves-Gérard Méhou-Loko et toute son équipe s'entendent à merveille. Grâce à un mélange parfait d'humour et d'information générale et sportive, on s'assure non seulement de bien commencer la journée mais également de bien la poursuivre.

Je me demande quelques fois ce que nous ferions sans la société d'État. Elle fait tellement partie de nos vies – à plus forte raison à l'extérieur du Québec – qu'il est difficile d'imaginer comment nous pourrions vivre autrement. La radio tout comme la télévision de Radio-Canada nous aident à nous épanouir en tant que communauté. Ne les prenons jamais pour aquises.

Martin Dupuis
Edmonton

Le Pool de hockey 2008-2009

Le pool de hockey du journal *Le Franco* est de retour pour la saison 2008-2009. Que vous soyez expert ou que vos connaissances en hockey soient nulles, vous êtes invités à jouer aux gérants d'estrade.

Le concept est facile. Pour chaque ronde, il vous suffit de sélectionner un joueur. Votre équipe sera donc en compétition avec celle de vos amis, votre frère, votre mère, votre oncle, votre soeur, etc. Chaque point (but ou aide) d'un de vos joueur vous donne 1 point.

Le coût pour participer a été fixé à 15 $ par équipe et vous pouvez vous inscrire autant de fois que vous voulez.

Tout comme l'an dernier, des prix seront remis en fin de saison aux quatre premières positions, ainsi qu'à la personne qui terminera au dernier rang : **1er rang = 100 $ 2e rang = 75 $ 3e rang = 50 $ 4e rang = 25 $ Dernier rang = 15 $**

Chaque première semaine du mois, vous pourrez suivre vos résultats dans le journal *Le Franco*. Une fois l'inscription complétée, aucun changement n'est permis.

Pour participer, retournez le (ou les) formulaire(s) qui contient(iennent) vos sélections, ainsi que votre chèque libellé au nom du *Franco*. Envoyez le tout avant *le vendredi 24 octobre 2008* (sceau de la poste en faisant foi), à :

Le Franco, 8627, 91e Rue, Bureau 201, Edmonton, Alberta, T6C 3N1

1) Les meilleurs

	PJ	PTS
☐ Sydney Crosby (Pit)	53	72
☐ Alexander Ovechkin (Wsh)	82	112

2) Les buteurs

	PJ	PTS
☐ Evgeny Malkin (Pit)	82	106
☐ Dany Heatley (Ott)	71	82
☐ Jarome Iginla (Cgy)	82	98
☐ Vincent Lecavalier (TB)	81	92
☐ Ilya Kovalchuck (Atl)	79	87

3) Les passeurs

	PJ	PTS
☐ Jason Spezza (Ott)	76	92
☐ Joe Thornton (SJ)	82	96
☐ Ryan Getzlaf (Ana)	77	82
☐ Marc Savard (Bos)	74	78
☐ Eric Staal (Car)	82	82

4) Les ti-gars

	PJ	PTS
☐ Daniel Brière (Phi)	79	72
☐ Martin St-Louis (TB)	82	83
☐ Derek Roy (Buf)	78	81
☐ Pierre-Marc Bouchard (Min)	81	63
☐ Mike Richard (Phi)	73	75

5) Les pépères

	PJ	PTS
☐ Joe Sakic (Col)	44	40
☐ Alex Kovalev (Mtl)	82	84
☐ Michael Nylander (Wsh)	40	37
☐ Rod Brind'Amour (Car)	59	51
☐ Nicklas Lidstrom (Det)	76	70

6) Les Suédois

	PJ	PTS
☐ Markus Naslund (Nyr)	82	55
☐ Henrik Sedin (Van)	82	76
☐ Daniel Sedin (Van)	82	74
☐ Nicklas Backstrom (Wsh)	82	69
☐ Daniel Alfredson (Ott)	70	89

7) Les Blessés

	PJ	PTS
☐ Patrice Bergeron (Bos)	10	7
☐ Simon Gagné (Phi)	25	18
☐ Dan Boyle (SJ)	37	25
☐ Ryan Smyth (Col	55	37
☐ Martin Havlat (Chi)	35	27

8) Les ti-jeunes

	PJ	PTS
☐ Paul Stastny (Col)	66	71
☐ Jonathan Toews (Chi)	64	54
☐ Rick Nash (Clb)	80	69
☐ Zach Parise (NJ)	81	65
☐ Jason Pominville (Buf)	82	80

9) Spécial K

	PJ	PTS
☐ Anze Kopitar (LA)	82	77
☐ Patrick Kane (Chi)	82	72
☐ Thomas Vanek (Buf)	82	64
☐ Tomas Plekanec (Mtl)	81	69
☐ Olli Jokinen (Pho)	82	71

10) Les champions en titre

	PJ	PTS
☐ Pavel Datsyuk (Det)	82	97
☐ Henrik Zetterberg (Det)	75	92
☐ Marian Hossa (Det)	72	66

11) Les Albertains (1)

	PJ	PTS
☐ Dion Phaneuf (Cal)	82	60
☐ Shawn Horcoff (Edm)	53	50
☐ Daymond Langkow (Cal)	80	65
☐ Ales Hemsky (Edm)	74	71
☐ Mike Camalleri (Cal)	63	47

12) Les Albertains (2)

	PJ	PTS
☐ Andrew Cogliano (Edm)	82	45
☐ Todd Bertuzzi (Cal)	68	40
☐ Sam Gagner (Edm)	79	49
☐ Matthew Lombardi (Cal)	82	36
☐ Eric Cole (Edm)	73	51

13) Les Habitants

	PJ	PTS
☐ Robert Lang (Mtl)	76	54
☐ Andrei Kostitsyn (Mtl)	78	53
☐ Andrei Markov (Mtl)	82	58
☐ Chris Higgins (Mtl)	82	52
☐ Saku Koivu (Mtl)	77	56

14) Les nouveaux venus

	PJ	PTS
☐ Alex Tanguay (Mtl)	78	58
☐ Mark Streit (NYI)	81	62
☐ Brian Campbell (Chi)	83	62
☐ Kristian Huselius (Clb)	81	66
☐ Cory Stillman (Flo)	79	65

15) Les recrues

	PJ	PTS
☐ Bobby Ryan (Ana)	23	10
☐ Kyle Okposo (NYI)	9	5
☐ Brett Sterling (Atl)	13	3
☐ Steven Stamkos (TB)	0	0
☐ Claude Giroux (Phi)	2	0

16) Les bagareurs

	PJ	PTS
☐ Georges Laraque (Mtl)	71	13
☐ Zach Stortini (Edm)	66	12
☐ André Roy (Cal)	63	7
☐ Donald Brashear (Wsh)	80	8
☐ Jared Boll (Clb)	75	10
☐ Adam Burish (Chi)	81	8

17) Les inclassables

	PJ	PTS
☐ Brad Richards (Dal)	74	62
☐ Alexander Frolov (LA)	71	67
☐ Mike Ribeiro (Dal)	76	83
☐ Mike Green (Wsh)	82	56
☐ Marian Gaborik (Min)	77	83
☐ Brendan Morrow (Dal)	82	74

17) Équipes canadiennes

	PJ	PTS
☐ Sergei Kostitsyn (Mtl)	52	27
☐ Robert Nilsson (Edm)	71	41
☐ Alexander Steen (Tor)	76	42
☐ Antoine Vermette (Ott)	81	53
☐ Ryan Kesler (Van)	80	37
☐ Craig Conroy (Cal)	79	34

Fiche d'inscription

Nom : ______________ Ville : ______________ Téléphone : ______________
Adresse : ______________
______________ Code postal : ______________ Lettre de l'équipe : ______________
Si plus d'une équipe (exemple Étienne Alary - A)
____
Courriel : ______________ *(Pour recevoir le nom et le mot de passe donnant accès aux résultats par Internet)*

L'équipe

Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)* **Micheline Brault** *(Adjointe administrative)*
Mélissa Joseph *(Journaliste)* **Mélanie Morin** *(Journaliste)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Sonia Lamontagne / Danielle Lavoie

Calgary
Hélène Darnet

Cold Lake
Valérie Cantagrel

Edmonton
Olivier Ducharme
Abdoulaye Barry

Fort McMurray
Valérie Lizotte

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Évelyn Giguère *(environnement)* Ronald Tremblay *(Trajet albertain)*
Frédéric Boily *(politique)* Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Canadian Heritage
Canada

Office de la Distribution Certifiée — Deloitte
on passe le mot — APF
Fondation Donatien Frémont
repco-média — Agence de représentation média
Alberta Weekly Newspapers Association

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** *(TPS incluse)*

NOM : ______________
ADRESSE : ______________
VILLE : ______________
PROVINCE : ______________
CODE POSTAL : ______________
TÉLÉPHONE : ______________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco *(en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Semaine de lecture « Read In »

Cérémonie kaléidoscopique

Mélissa Joseph

Edmonton

La 19e édition de la semaine *Read In*, qui a lieu du 6 au 10 octobre sur le thème *Un kaléidoscope sur le monde*, a été lancée dans un mariage de danse et de prestations symphoniques lors de la cérémonie d'ouverture le 6 octobre dernier, au théâtre Citadel.

D'entrée de jeu, les danseurs de l'école anglophone *Louis St. Laurent School* ont donné un spectacle de danse voulant traduire visuellement les sensations produites par la lecture. La programmation éclectique de la cérémonie avait tiré son inspiration des caractéristiques singulières du kaléidoscope, cet instrument cylindrique à l'intérieur duquel un jeu de miroir et de verres coloriés produit d'infinies combinaisons d'images.

« Il faut utiliser les mots et la créativité que les auteurs nous transmettent pour que nous apprenions à prendre conscience de ce qui nous entoure », a déclaré la présidente d'honneur, Esther Starkman, devant un public interpellé par la cause.

« Nous vous encourageons à lire cette semaine. Lisez des journaux et recommandez un livre à lire pour inspirer les jeunes », a-t-elle lancé en s'adressant aux adutes en majorité dans la salle.

Elle a insisté sur l'importance d'influencer les jeunes jusqu'à les assoiffer de lecture pour le bien de leur épanouissement. « Ensemble, nous ferons une différence », a-t-elle déclaré avant de céder le podium au premier ministre de l'Alberta, Ed Stelmach. Celui-ci a réitéré l'importance de la lecture dans le développement d'un esprit et d'un monde riche intellectuellement.

« Quarante pour cent des Albertains n'ont pas les compétences pour comprendre une lecture et pour rendre l'expérience plaisante », fait remarquer le co-animateur de la cérémonie et animateur à la radio *Joe FM*, Gary James. Le moment de réflexion qui a suivi les statistiques désolantes a aussitôt été brisé par un spectacle des élèves du *Orff Ensemble de l'école St.John Bosco Elementary*.

Juste avant de clôturer la cérémonie par une seconde chorégraphie des danseurs de l'école *Louis St. Laurent School*, l'auteur dramatique Marty Chan a annoncé au public les activités entourant la semaine *Read In*.

Esther Starkman

Des recommandations de livres jeunesse sont disponibles sur le site Internet : www.epl.ca/ReadIn

Des jeunes de l'école anglophone *Louis St. Laurent School* ont donné un spectacle de danse.

Photos : Mélissa Joseph

Course au Parti libéral provincial

Trois candidats ont officiellement posé leur candidature pour succéder à Kevin Taff en tant que chef du Parti libéral de l'Alberta. David Swan et Dave Taylor de Calgary ainsi que Moe Elsalhy d'Edmonton tenteront donc de remplacer celui qui a annoncé sa démission en juin dernier. Le vote des militants libéraux se tiendra au début du mois de décembre par la poste. Le nom du nouveau chef du Parti libéral de l'Alberta sera connu le 13 décembre 2008, à Calgary. Rappelons que lors de la dernière élection provinciale, au printemps dernier, les libéraux n'ont réussit à faire élire que neuf députés sur les 83 circonscriptions que compte l'Alberta.

- M. M.

L'auteur François Gravel s'arrête à Edmonton

L'écrivain François Gravel était de passage à La Cité francophone, le 4 octobre dernier, pour rencontrer ses jeunes lecteurs. Une quinzaine d'enfants, accompagnés de leurs parents, ont eu la chance d'écouter les histoires de l'écrivain et participer à une séance d'autographes. François Gravel, enseignant à la retraite, est auteur de nombreux livres jeunesse, mais aussi pour adultes. Il est l'auteur invité du Conseil scolaire Centre-Nord dans le cadre de la Semaine de lecture qui se déroule jusqu'au 10 octobre.

Photo : Mélanie Morin

NorQuest COLLEGE

www.norquest.ca

Apprenez l'anglais
pour gagner votre vie,
apprendre et travailler

Cours d'anglais langue seconde et programmes d'emploi

Améliorez votre anglais et communiquez avec confiance!

- Lisez rapidement
- Parlez avec confiance
- Écrivez clairement
- Comprenez encore mieux

Bourses d'études disponibles. Chefs de file en anglais, langue seconde depuis 1974.

Votre **recherche d'une carrière** débute ici!

Faites le 780.644.6000

Ça bouge à Saint-Paul!

Il y a un nouveau visage à l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) de Saint-Paul. Stéphane Marien occupe maintenant le poste d'agent de développement de l'organisme, poste laissé vacant par le départ de Caroline Girard.

Mélanie Morin

Saint-Paul

L'homme natif du Québec est officiellement en poste depuis le 1er octobre, mais demeure à Saint-Paul depuis la fin du mois de juillet. « Ça m'a permis de me familiariser avec la communauté et l'ACFA », indique-t-il.

Avant sa venue en Alberta, Stéphane Marien a passé près de trois ans à Yellowknife au Territoires du Nord-Ouest. « Je commençais à être tanné du froid! J'avais besoin de changer d'air », avoue-t-il.

Lorsque sa conjointe reçoit une offre d'emploi de l'École du Sommet pour en être directrice, le couple n'hésite pas et prépare sa venue à Saint-Paul en quelques semaines.

Stéphane Marien a de nombreuses idées et plusieurs projets en tête. « Il y a des changements à faire c'est certain. Mais, je les ferai tranquillement, petit à petit. J'ai la chance d'avoir une excellente présidente, Mélanie Charest, qui m'aide beaucoup. L'ACFA de Saint-Paul prendra un nouveau virage en 2009-2010 », avance-t-il.

La priorité du nouvel agent est le rajeunissement du membership. « Saint-Paul est l'ACFA régionale avec le membership le plus âgé de toutes les ACFA. Je veux définitivement faire des jeunes ma priorité afin de les intéresser aux projets et activités de l'ACFA », relate-t-il.

Et ce dernier a l'expérience pour y arriver. « J'ai une formation en éducation spécialisée et j'ai plus de 17 ans d'expérience de travail avec des jeunes de toute sorte. Je vais tenter de créer des activités originales qui vont les intéresser, pas juste un clown et du maquillage », dit-il.

D'autres activités sont également au programme dont des rencontres 5 à 7 et un 24 heures de volleyball. « J'ai aussi un ami qui traversera le Canada en vélo l'été prochain. Nous allons donc aller le rejoindre avec un groupe de jeunes, à vélo à partir de Cold Lake, lors de son passage à Edmonton pour qu'il nous parle de son expérience », souligne Stéphane Marien.

Stéphane Marien est le nouvel agent de développement de l'ACFA régionale de Saint-Paul.
Photo : gracieuseté Stéphane Marien

L'année 2009 en sera une très occupée pour l'homme qui poursuit également ses études en criminologie puisque Saint-Paul célébrera son centenaire. L'ACFA y prendra une part active notamment en accueillant la Fête franco-albertaine. « C'est une grosse année c'est certain! Mon but est de remettre Saint-Paul sur la carte », s'exclame-t-il.

Caroline Girard à Éduk

Celle qui occupait jusqu'à tout récemment le poste d'agente de développement de l'ACFA de Saint-Paul, Caroline Girard, n'est pas partie trop loin. En effet, celle-ci est maintenant la directrice générale de la Société Éduk.

« Nous sommes dans le même édifice que l'ACFA. Je ne suis donc pas trop loin si jamais Stéphane a besoin de moi », énonce-t-elle.

Caroline Girard dresse un bilan positif de son passage à l'ACFA de Saint-Paul. « J'ai beaucoup appris. Et je crois avoir réussi à ouvrir des portes. L'organisme a travaillé fort avec la communauté et les groupes communautaires, notamment pour offrir des activités », indique-t-elle.

Celle qui a occupé le poste d'agente de développement pendant un peu plus de deux ans, souligne que l'ACFA est en bonne position financière, mais qu'il y a quand même certains défis. « Je dirais que le plus grand défi est de trouver des bénévoles. Les gens, de nos jours, sont tellement occupés », note-t-elle.

Mais Caroline Girard n'est pas inquiète : l'ACFA de Saint-Paul est entre de bonnes mains avec Stéphane Marien. « Il a beaucoup de potentiel et mènera l'ACFA à bien. Si jamais il a des questions ou besoin d'aide avec un suivi, je serai là pour lui. Pour l'instant, le plus important est d'apprendre à connaître la communauté. Mais il est brillant et est capable de relever le défi », pense Mme Girard.

La nouvelle directrice générale d'Éduk est quand même heureuse du changement professionnel qu'elle vient de vivre. « J'avais le désir de vivre quelque chose de nouveau à un différent niveau. Éduk travaille au provincial et est très présente au national. J'ai beaucoup de travail et de choses à apprendre, mais c'est tellement intéressant », témoigne Caroline Girard.

Le RaJe fête ses 10 ans

Mélissa Joseph

Edmonton

L'équipe de Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA) se prépare pour la 10[e] édition du gigantesque Rassemblement Jeunesse de l'Alberta (RaJe).

Le 17 octobre prochain, 850 élèves de 19 écoles secondaires francophones de la province participeront à des d'activités sportives et artistiques au *Millenium place*, à Sherwood Park.

« C'est un événement qui grossit et qui continue à grossir », a lancé le directeur général, Rhéal Poirier. « En 2005, 575 élèves ont participé à l'événement. En 2006, on a atteint 650 participants, et l'année dernière on a eu 850 inscriptions », relate Rhéal Poirier sur l'ampleur que le RaJe a pris au fil des ans.

« Cette année, FJA a été obligée de fixer à 850 le nombre maximum de participants. Les lieux pour réaliser le rassemblement sont assez limités. On manque malheureusement d'espace au *Millenium place*. Ça commence à être très serré dans nos ateliers et on l'a vu l'année dernière avec notre augmentation de participants », précise M. Poirier.

Il a toutefois affirmé que l'organisation jeunesse envisage déménager le lieu de rassemblement pour les années à venir sur un site adapté au nombre de participants grandissant.

Entre temps, les jeunes auront droit à des activités sportives tant extérieures qu'intérieures. Comme nouveauté cette année, le conférencier Patrick Bensen parlera aux jeunes de la course d'aventure dans laquelle les épreuves sont une combinaison de différentes disciplines.

Des ateliers artistiques, comme la danse, complètent la diversité d'ateliers pour les jeunes francophones qui profiteront seulement d'une journée pour s'amuser en français. « On voit que l'événement répond aux besoins des jeunes. En plus d'offrir des ateliers, le RaJe donne la chance aux jeunes francophones de se rencontrer et de se rendre compte qu'il y a des francophones partout en province », vante le directeur général.

Découverte musicale

« On fait toujours découvrir des artistes francophones aux jeunes », souligne Rhéal Poirier sur un des mandats que s'assigne FJA.

C'est le groupe musical franco-ontarien Swing, reconnu pour son style de musical de folklore urbain, qui donnera une prestation en fin de journée pour boucler ce 10[e] rassemblement annuel. Il s'agira de leur deuxième participation à ce rassemblement.

Rhéal Poirier

Photo : Archives

Nouveau site Internet

FJA profitera du 10[e] anniversaire du RaJe pour lancer son nouveau site Internet restructuré et amélioré. « L'objectif du nouveau site Internet est de créer quelque chose de très interactif et dynamique, spécifie M. Poirier. On a ajouté plusieurs composantes pour créer des interactions plus directes avec les jeunes. »

Entre autres, les internautes pourront participer à des forums en ligne, inscrire des blogues comme outil d'expression et afficher des photos des différents événements organisés par FJA. « On veut vraiment que ça devienne un portail pour la jeunesse francophone en Alberta », exprime Rhéal Poirier.

L'administration de FJA subira aussi un léger renouveau. Le nouveau site permettra de renforcer la politique des principes environnementaux FJA. « Il y a beaucoup de documents administratifs qui seront accessibles pour les employés. Cela sera un moyen de réduire la consommation de papiers », fait remarquer le directeur général.

Le nouveau site Internet sera accessible à l'adresse www.fja.ab.ca à compter du 17 octobre 2008.

En spectacle à Bonnyville

Connaissez-vous Mariette Croteau?

Isabelle Beaulieu

Bonnyville

Mariette Croteau est auteure-compositeure-interprète de musique country. Dans le cadre d'une tournée provinciale, elle était de passage au Centre culturel francophone de Bonnyville, le 3 octobre dernier, afin de nous partager sa passion pour la chanson.

Son spectacle a été présenté en collaboration avec la Fédération des aînés franco-albertains et les Fêtes du 400[e] de Québec. Puisque les racines francophones de l'Alberta nous viennent en partie de la *Belle province* et qu'il n'est pas donné à tous de s'y rendre, le moment était idéal de fêter à notre tour.

Le public se composait d'une trentaine de spectateurs, ce qui a contribué à rehausser l'ambiance intime de la soirée. Plusieurs d'entre eux avaient eu l'occasion de la voir en spectacle il y a trois ans et s'étaient donné à nouveau rendez-vous pour découvrir son nouvel album intitulé *Il y a quelque part* comprenant 10 de ses compositions.

Mariette Croteau, Raymond Croteau et Diane Sylvestre

C'est en toute simplicité que Mariette s'est présentée à son public. Elle nous a assurément charmés par sa personnalité facile d'accès et son humour remarquable. Il va sans dire qu'elle sait transmettre son amour pour les mots. La richesse de ses textes fait réfléchir, égaille les cœurs et peut même faire pleurer.

Notons que plus tôt en après-midi, Mariette Croteau a chanté quelques-unes de ses chansons à l'École des Beaux-Lacs. C'est donc dire que son passage dans notre communauté a touché petits et grands.

Les gens de Bonnyville ont eu beaucoup de plaisir le 3 octobre dernier.

Photos : gracieuseté la FAFA

CONNECTING
TISSER DES LIENS ENTRE
CANADIANS

L'INSTITUT D'ÉTUDES CANADIENNES DE

l'Université de l'Alberta

vous invite à la conférence de

Monsieur Paul Perron

Professeur d'études françaises,
Université de Toronto

Titre de la conférence

Soi-même et les autres : les premières rencontres entre Français et Autochtones aux 16[e] et 17[e] siècles

Date : Le jeudi 16 octobre 2008
Heure : 19 h 30
Endroit : Campus Saint-Jean, Pavillon Lacerte, Grand salon
8406, rue Marie-Anne-Gaboury (91 Street)

- Cette conférence sera présentée en **français seulement** et elle fait partie des conférences Louis Desrochers en études canadiennes.
- L'entrée est gratuite.

Prière de réserver vos places auprès de Marie-Claude Levert au 485-8635 ou par courriel à : levert@ualberta.ca.

INSTITUT D'ÉTUDES CANADIENNES
CANADIAN STUDIES INSTITUTE
UNIVERSITY OF ALBERTA

100 ans
CAMPUS
SAINT-JEAN 2008
D'hier à demain

Annuaire francophone

Là où trouver des services en français

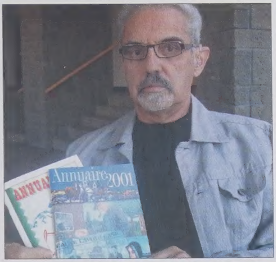
Mélanie Morin

Alberta

Il est partout en Alberta : chez des entreprises, des organismes, des individus et il est même distribué dans *Le Franco*. L'Annuaire des entrepreneurs, des professionnels et des organismes francophones de l'Alberta est de retour, année après année, pour aider les francophones et francophiles de partout en Alberta à trouver des services en français.

C'est depuis 1982 que cet annuaire des services en français est offert. Cette année, le guide en sera à sa 27e édition. « C'est un outil parfait pour les nouveaux arrivants francophones qui sont très nombreux depuis quelques années. Ceux-ci ont parfois de la difficulté avec l'anglais et cherchent naturellement des services dans leur langue maternelle », constate le responsable de l'Annuaire, Pierre Brault.

Dès son arrivée en tant que directeur du journal *Le Franco* en 1987, Pierre Brault a reconnu l'importance du manuel. « C'est important pour les entreprises et organismes afin de se faire connaître et c'est important aussi pour les francophones afin qu'ils sachent où trouver des services en français », indique-t-il.



Pierre Brault

Photo : Mélanie Morin

« Mais c'est également très important pour le journal *Le Franco* car souvent, l'Annuaire fait la différence, à la fin de l'année, entre un déficit ou un profit. Financièrement, l'Annuaire vient donc jouer un rôle important pour assurer la survie du journal », poursuit M. Brault.

Pierre Brault insiste sur le fait que l'Annuaire n'est pas subventionné. « Ce projet s'autofinance depuis toujours et il faut en être conscient », avise-t-il.

Évolution technologique

Dans les premières années où M. Brault s'occupait de l'Annuaire, les ordinateurs n'étaient vraiment pas choses courantes. « J'allais visiter chaque client potentiel. J'appelais cette période de l'année ma tournée paroissiale. Je faisais du porte-à-porte et j'allais aussi en région. Avec les années, ma venue était attendue. J'ai développé de belles amitiés grâce à cela », raconte-t-il.

Aujourd'hui, la façon de procéder a évolué, tout comme l'outil. « Les ordinateurs et Internet ont facilité mon travail, c'est certain. Ça a changé un paquet de choses. Nous sommes maintenant plus rapides, plus efficaces et nous n'avons pas besoin de nous déplacer pour entrer en contact avec les gens », dit-il.

Le travail de l'Annuaire, tiré à 6000 exemplaires, commence en septembre. C'est là qu'une première trousse est envoyée afin de rappeler aux gens qu'il est temps de réserver son espace. S'en suit une séries de rappels et la recherche de nouveaux clients potentiels afin que l'outil soit prêt pour distribution au début du mois de mars.

« Certains clients annoncent depuis la première édition et ne voudraient pour rien au monde rater la chance d'y paraître! Je ne promettrai jamais qu'une annonce dans l'Annuaire vous donneras plus de clients, mais en vous faisant connaître des francophones, les chances sont bonnes pour que cela arrive », fait remarquer Pierre Brault.

Ces dernières années, avec le boom économique, l'Annuaire a connu une popularité inespérée. « L'édition de 2006, par exemple, s'est épuisée avant même le début de l'année scolaire. Il a fallu en 2007 réajuster le tir en conséquence, puisque cet outil a été et demeure très populaire auprès d'accès•emploi, du Centre d'accueil et d'établissements, de l'Institut Guy-Lacombe de la famille et auprès des écoles francophones pour n'en nommer que quelques-uns », afirme le directeur du *Franco*, Étienne Alary.

La mise en ligne de l'outil a également été explorée, mais sans grand succès. « L'Internet permet de rejoindre une certaine clientèle, mais l'essai que nous avons fait n'a pas été concluant. Pour nous, il est important de répondre avant tout aux besoins des familles fancophones qui arrivent d'ailleurs et qui ont besoin de repères dans la communauté », avance Étienne Alary.

Pour Pierre Brault, s'occuper de l'Annuaire année après année est un plaisir. « C'est ma manière de participer au succès de la francophonie albertaine. Je suis fier d'offrir un produit de qualité à la communauté, un produit utile et apprécié », conclut le retraité.

La Cité des Rocheuses

Le Ciné-Club Cinémagine
La Cité des Rocheuses vous présente...

Ciné Imagine

ADULTE

Le mercredi 15 OCTOBRE à 19h30

OSS 117, Le Caire Nid d'Espions

Classé général - Comédie française
Durée de 99 minutes

JEUNESSE

Le dimanche 19 OCTOBRE à 13h30

Les Mystérieuses Cités d'Or
La suite, épisodes 4 à 6

Classé général - Animation - Durée de 90 minutes

Durant les prochains mois, surveillez notre site Internet au www.citedesrocheuses.com pour découvrir la nouvelle programmation 2008-2009. Si vous avez des suggestions de films, n'hésitez pas à nous les proposer.

Votre entrée est gratuite à l'achat d'un pop-corn!

	Membres	Non-Membre
6 à 15 ans	3 $	5 $
16 ans +	4 $	6 $

MERCI À NOS PARTENAIRES :

103,9 Première Chaîne
Maxwell Canyon Creek
Jeannette Marie Lavoie
Realtor Agent
403-620-2450
CRF
Le Chinook
Le Franco
Patrimoine canadien Canadian Heritage

Annuaire 2009

Ne tardez pas, inscrivez-vous dès maintenant!

L'unique répertoire des entreprises, des corporations professionnelles et des organismes francophones de l'Alberta sera distribué en MARS 2009.

LA DATE LIMITE POUR S'INSCRIRE OU POUR INVESTIR DANS UNE ANNONCE PUBLICITAIRE EST LE 31 OCTOBRE 2008.

Pour vous inscrire ou pour avoir plus d'informations, composez le 780.461.9182 ou écrivez à braultpierre@shaw.ca

Edmonton chante

Rendez-vous réussi

Quarante-sept événements artistiques, neuf lieux de diffusion, huit jours. Voilà le pari que s'étaient donné les organisateurs de la première édition du nouveau format du festival Edmonton chante.

Mélanie Morin

Edmonton

« Le pari est réussi! Considérants les réalités budgétaires et les ressources dont nous disposions, nous sommes très heureux de voir comment s'est déroulé le festival cette année. La formule, revue et améliorée, reviendra définitivement l'an prochain», a affirmé, emballé, le directeur artistique d'Edmonton chante, Jonathan Guilbault.

Selon celui-ci, les retombées économiques et artistiques du nouveau format sont importantes. « Les lieux de diffusions sont vraiment tous contents. Cette période de l'année n'est habituellement pas la plus achalandée pour eux, mais ils ont vu une augmentation significative de la clientèle les soirs de spectacle. Au départ, certains avaient peur de faire fuir la clientèle anglophone, mais ils se sont rapidement aperçus qu'il y avait beaucoup plus à gagner qu'à perdre », soutient-il.

Les lieux de diffusion seraient même déjà prêts à embarquer de nouveau dans l'aventure l'an prochain. « Ils étaient tous très satisfaits du déroulement du festival et certains ont même proposé d'accueillir des artistes francophones tout au long de l'année », annonce fièrement Jonathan Guilbault.

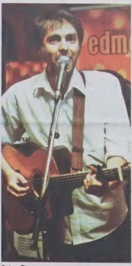
L'équipe d'Edmonton chante estime à 2000 le nombre de visites aux activités du festival. « Ces chiffres sont très conservateurs et ne représentent que la participation des festivaliers et non pas le nombre de personne qu'Edmonton chante

Miss Guilbault Duo

a pu atteindre d'une façon ou d'une autre », tient à souligner M. Guilbault.

Quant au ratio francophone et anglophone ayant participé, le directeur artistique de l'événement juge qu'il est d'environ 65 % contre 35 %. « Plusieurs anglophones se sont retrouvés par hasard dans un lieu de diffusion au début du festival et se sont mis à le suivre par la suite », souligne-t-il.

Plusieurs nouveaux visages ont également été aperçus. « De nombreux francophones n'ayant jamais ou très peu participé à des événements de la communauté étaient au rendez-vous. Ceux-ci nous ont avoué ne pas consulter les médias francophones et avoir entendu parler du festival par le biais de nos annonces destinées aux anglophones », indique Jonathan Guilbault.



Saint-Pierre

« Cela est très intéressant et nous prouve qu'il faudra orienter différemment notre prochaine campagne publicitaire afin d'aller chercher cette partie de la population », poursuit-il.

L'équipe du festival s'avoue quand même un peu déçue quant à la participation de la communauté francophone. « Dans le contexte d'un festival de trois jours, il se peut que des gens aient quelque chose d'autre à faire ou que les artistes ne leur plaisent pas. Mais avec la diversité des spectacles et des lieux de diffusions et le fait que le festival s'étalait sur huit jours, on se demande un peu où étaient les francophones », énonce Jonathan Guilbault.

Il ajoute que « nous avons eu des spectateurs fidèles qui ont assisté à de nombreux spectacles. Mais quand on connaît le nombre de francophones qu'il y a à Edmonton, nous aurions souhaité en voir plus ».

Imposs

Bons et moins bons coups

Les nombreux artistes qui ont eu la chance de présenter des spectacles pendant Edmonton chante ont su séduire le public. Parmi les coups de cœur se trouvent la franco-ontarienne Amélie Lefebvre et le québécois Tomas Jensen, mais aussi le groupe de musique du monde Ouanani.

« Ouanani a été une belle découverte pour plusieurs personnes. Leurs spectacles ont été très courus. Leur musique, festive, savait rejoindre autant les francophones que les anglophones », croit le directeur artisitque.

Les spectacles au studio TransAlta Arts Barn n'ont par contre pas toujours connu autant de succès. « Nous avons dû annuler un spectacle car il n'y avait pas assez de billets de vendus. Nous avons aussi déplacé deux autres spectacles pour les mêmes raisons », indique Jonathan Guilbault.

Ce dernier espère que l'absence de public à ces représentations, dont le coût était de 5 $, est due au fait qu'il était possible de voir ces mêmes artistes plusieurs fois pendant la semaine dans des endroits plus fréquentés. « J'espère que ce n'était pas lié au coût d'entrée. Pourtant, cette salle était parfaite pour le genre d'événement que nous présentions et permettait au public de vivre une expérience plus intimiste avec les artistes. Nous devrons nous pencher sur les raisons possibles qui ont fait que ces spectacles ont moins bien marchés », reconnaît-il.

Maintenant que la cinquième édition d'Edmonton chante est terminée, le prochain défi sera d'incorporer le festival. « C'est devenu assez gros et prend beaucoup de temps à l'ACFA alors qu'il y a un paquet d'autres choses à faire. L'incorporation permettra de développer une vision artistique permanente, probablement augmenter le financement et assurer une certaine stabilité », observe Jonathan Guilbault.

Thomas Jensen

Photos : Sébastien Guillier-Sahuqué

Cause Caron

De la cour à la toile

Mélanie Morin

Edmonton

Depuis la fin de l'été, un site Web relatant les détails de la cause Caron est disponible dans Internet.

L'initiative de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) a comme objectif d'expliquer l'importance de cette bataille afin que tous puissent être plus familiers avec la cause. « Ça faisait un bout de temps que nous cherchions une façon de faire de la sensibilisation par rapport à Gilles Caron. Les gens comprennent mal les enjeux de ce dossier », pense le directeur général de l'ACFA, Denis Perreaux.

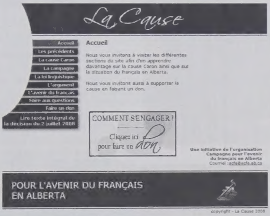
Les internautes peuvent donc maintenant se rendre au www.causecaron.ab.ca et en apprendre plus sur l'homme qui a contesté un billet d'infraction parce qu'il n'était pas rédigé dans les deux langues officielles du pays et toute la saga judiciaire qui l'entoure.

« Nous avons mis un peu de tout pour créer un effet d'entonnoir. Les gens peuvent retrouver de l'information générale sur la cause et les précédents, mais aussi des renseignements plus spécifiques », indique Denis Perreaux.

Il est également possible de faire des dons en ligne. « C'est d'abord et avant tout pour aider Gilles Caron, créer une sorte de fond d'aide juridique pour lui permettre de continuer à faire avancer sa cause », affirme le directeur général.

Ce dernier croit qu'en plus de servir à une bonne cause, faire un don est une occasion pour la communauté francophone de démontrer qu'elle soutient l'un des siens.

« Pas besoin de donner beaucoup. Plusieurs petits dons vont valoir autant sinon plus qu'un seul gros don. De plus, donner de l'argent pour cette cause est une bonne façon de s'y impliquer et de montrer son appui à M. Caron », croit-il.



La page d'accueil du nouveau site Internet sur la Cause Caron.
Source : www.causecaron.ab.ca

Cause Caron

L'ACFA intervenante

Le 6 octobre dernier, l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) a officiellement été nommée intervenante dans la cause Caron.

« Nous sommes très heureux d'avoir été accepté. Le fait que le juge ait répondu favorablement à notre demande reconnaît la légitimité de l'ACFA comme porte-parole et défendeurs des intérêts des francophones en Alberta », a affirmé le directeur général de l'ACFA, Denis Perreaux.

Selon ce dernier, la juge a également, à quelques reprises, admis que la cause était importante. « C'est arrivé quelque fois qu'elle aie dit que parce que la cause était importante, il était primordial que les intérêts de la collectivité soient représentés », raconte-t-il.

Maintenant que l'ACFA est intervenant officiel, la prochaine étape sera de soumettre un

Denis Perreaux
Photo : archives

mémoire. « La province sera la première à la faire, le 31 octobre, car c'est elle qui est allée en appel. Gilles Caron sera le deuxième à le faire le 12 décembre et nous suivrons le 19 décembre. Ce sera l'Assemblée communautaire fransaskoise, qui elle aussi est officiellement devenue intervenante dans la cause, qui déposera son mémoire en dernier le 23 décembre », explique Denis Perreaux.

Les audiences suivront le dépôt des mémoires à partir du 19 janvier. Le processus devrait durer sept jours.

- M. M.

Drapeau franco-ontarien

Sa pertinence remise en question

À l'occasion de la journée soulignant le 33e anniversaire du drapeau franco-ontarien, le 25 septembre dernier, une déclaration du député conservateur Peter Shurman à l'Assemblée législative de l'Ontario a fait sursauter la communauté franco-ontarienne.

En réponse à une déclaration de la ministre déléguée aux Affaires francophones, Madeleine Meilleur, visant à souligner l'anniversaire en question, M. Shurman, qui est d'ailleurs le porte-parole de l'opposition en ce qui a trait aux Affaires francophones, s'est levé à Queen's Park pour dénoncer l'effet de division que cause, selon lui, le drapeau franco-ontarien au sein de la population de cette province.

« Un drapeau ou un emblème spécial et différent pour notre communauté francophone est diviseur. C'est une sorte de barrière entre nos deux cultures fondatrices. Au Québec, par exemple, est-ce que les anglos ont leur propre emblème ou drapeau? Non, tout le monde est fier d'un seul drapeau québécois », a lancé Peter Shurman.

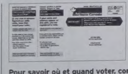
La ministre Meilleur n'a pas tardé à réagir. « La communauté franco-ontarienne mérite des excuses. Dire que le drapeau franco-ontarien est un élément de division est une insulte pour la communauté franco-ontarienne qui s'est battue tout au long de son histoire pour faire reconnaître ses droits. Il représente près de 400 ans de l'histoire de l'Ontario », a commenté la ministre libérale.

- APF

OCTOBRE 2008

			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	✕ Ce mardi, on vote.				

Une élection générale fédérale aura lieu le 14 octobre 2008.



Pour savoir où et quand voter, consultez votre carte d'information de l'électeur. Le processus de vote sera plus rapide si vous l'avez en main.

Vous trouverez les heures d'ouverture de votre bureau de scrutin sur votre carte d'information de l'électeur ou à **www.elections.ca** en cliquant sur « Service d'information à l'électeur ».

Si vous n'avez pas reçu cette carte, vous n'êtes probablement pas inscrit sur la liste électorale. Pour vous inscrire, il suffit de vous présenter à votre bureau de scrutin le jour de l'élection, où vous devrez prouver votre identité et votre adresse.

Nouvelles mesures d'identification pour voter

Au moment de voter, vous devez prouver votre identité et votre adresse.

Pour connaître la liste des pièces d'identité acceptées par le directeur général des élections du Canada, consultez le dépliant que vous avez reçu par la poste ou visitez le **www.elections.ca** et cliquez sur « Identification de l'électeur au bureau de scrutin ».

Pour voter, vous devez :
- être citoyen canadien;
- être âgé d'au moins 18 ans le jour de l'élection;
- **prouver votre identité et votre adresse.**

Voter, c'est choisir son monde.

www.elections.ca **1-800-INFO-VOTE 1-800-463-6868** sans frais au Canada et aux États-Unis, ou 001-800-514-6868 sans frais au Mexique

ATS 1-800-361-8935 pour les personnes sourdes ou malentendantes, sans frais au Canada et aux États-Unis, ou 613-991-2082 de partout au monde

Élections Canada

Soirée sociale à Fort McMurray

L'ACFA de Wood Buffalo a tenu, à la fin du mois de septembre, une soirée *Poutine et Bière* suivie d'une soirée *Jazz'Art*. Les bénévoles pour l'événement ont épluché 100 livres de pommes de terre afin d'offrir des frites maison. Leurs efforts ont été grandement appréciés par la cinquantaine de gens venus déguster la spécialité québécoise.

Samantha Butt savoure sa poutine

Une soirée *Jazz'Art* a suivie. Cet événement, dont les profits iront à la garderie francophone qui ouvrira bientôt ses portes, a été organisé par l'ACFA de Wood Buffalo en collaboration avec la Société d'arts visuels de l'Alberta et la *Alberta Foundation for the Arts*.

Les musiciens Pierre-Paul Bugeaud, Jamie Philp et Gord Graber ont diverti les spectateurs pendant que les artistes, Solange Otis, Danielle Petit, Sylvie Grist et Jacques Martel des œuvres qui ont été mis aux enchères.

L'artiste Sylvie Grist en pleine action.

Photos et texte : Valérie Lizotte

Construction de Défense Canada
Defence Construction Canada

Construction de Défense Canada (CDC) est une société d'État en croissance rapide fournissant des services de passation de marchés, de gestion de marchés et d'autres services techniques au ministère de la Défense nationale. Plusieurs possibilités très intéressantes sont maintenant disponibles à travers nos divers chantiers dans **l'Ouest** du Canada. De l'expérience avec le ministère de la Défense nationale constitue un atout. L'anglais est essentiel; le français constitue un atout. L'anglais est essentiel; le français constitue un atout.

Agent(e), Soutien des projets (Suffield – Wainwright - Winnipeg)
Échelle salariale : 56 769 $ à 68 396 $ par année

Agent(e), Soutien des projets (Suffield – Shilo - Edmonton)
Échelle salariale : 65 925 $ à 79 427 $ par année

Coordonnateur(trice), Services de construction (Cold Lake – Comox)
Échelle salariale : 56 769 $ - 68 396 $ par année

Agent(e), Services des marchés (Suffield)
Échelle salariale : 48 833 $ - 58 835 $ par année

Agent(e), Services des marchés (Cold Lake)
Échelle salariale : 56 769 $- 68 396 $ par année

Gestionnaire adjoint(e), Services de construction (Edmonton)
Échelle salariale : 76 651 $ – 92 350 $ par année

Pour postuler ou pour obtenir une description complète de ces postes et d'autres, veuillez visiter le site Web de CDC au: www.dcc-cdc.gc.ca. La date limite pour la réception des candidatures est le **17 octobre 2008.**

Construction de Défense Canada offre une gamme d'avantages sociaux très concurrentiels, y compris des congés spéciaux et des régimes de pension, de soins de santé, de soins dentaires et de soins de la vue. CDC souscrit au principe de l'égalité d'accès à l'emploi et favorise la diversité.

Canadä

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

RÈGLES DU JEU :

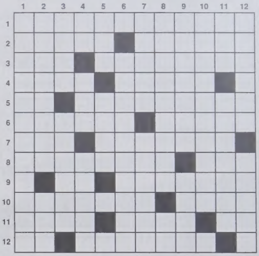
Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier-: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

NO 148

9				6	5			
	4						3	9
	3	6			4		2	
7	8		9	1		2		
5			8	4			9	
					7			
	5	1	7		3			4
4	2	8						

MOTS CROISÉS

NO 1019



HORIZONTALEMENT

1- Homme politique soviétique très populaire (1894-1971).
2- Trompant, dupant. – D'un rose doré.
3- Petit poème narratif. – Choyer, dorloter.
4- Personnel. – Poussa des cris de menace.
5- Elle fut condamnée à porter des sabots. – Provoquera un ensemble de perturbations psychiques.
6- Accepte sans révolte. – Fermes dans leurs prix.
7- Poème mis en musique. – Prénom féminin.
8- Sous-classe de poissons marins. – Métaux précieux.
9- Personnel. – Attendis avec impatience.
10- Échoir par succession. – Ancien émirat de l'Arabie.
11- Dans le voisinage de. – Filin de retenue d'une mine. – Personnel.
12- Possédé. – Prénom féminin.

VERTICALEMENT

1- Suite rapide de sensations vives et variées.
2- Qui a l'apparence et la transparence du verre. – Parente.
3- Chemin de fer. – Qui s'est fendue sous l'action du froid.
4- Indéfini. – Dans la rose des vents. – Procéda à l'usinage très précis de la surface intérieure.
5- Système de projection dérivé de celui de Mercator. – Peur, angoisse devant un public.
6- Absence de convictions religieuses.
7- Péninsule et cap du Cotentin. – Poire d'une variété à chair fondante.
8- Métal de couleur gris-noir. – Ida Therrien.
9- Traverser une ligne. – Le grand nombre.
10- Peuple nomade, vivant en Namibie.
11- Époque. – Se jetterait avec violence.
12- Tombas sur le côté. – Insecte hyménoptère dont la larve vit dans le bois.

Voir les réponses en page 15...

Horaire télé du 18 au 24 octobre 2008

Samedi

17h30
RDI MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 TERRE OUVERTE
18h30
SRC BROCO SHOW
19h00
SRC LE MOMENT DE VÉRITÉ
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 CINÉMA "Aller-retour dans la journée" (Comédie,2006) Avec Line Renaud, Pierre Arditi.
TVA CINÉMA ★★★ "Clic (v.f.)" (Comédie,2006) Avec Adam Sandler, Christopher Walken.
20h00
SRC 3600 SECONDES D'EXTASE
RDI GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX "Australie: un continent hors du temps" (R)
21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
TV5 PÉKIN EXPRESS 2: LA ROUTE DE L'HIMALAYA (R)
TVA CINÉMA ★★★ "United vol 93" (Drame,2006).
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL/ HEBDO
23h00
SRC CINÉMA "Au plus près du paradis" (Comédie,2002) Avec Catherine Deneuve, William Hurt.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 CITÉ GUIDE (R)
23h30
TV5 SOS 18
TVA LE TVA RÉSEAU

Dimanche

17h30
SRC ZESTE
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Nicola Ciccone
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI UNE HEURE SUR TERRE
TV5 LA BÊTE DU NATAL
18h30
SRC DÉCOUVERTE
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI LES COULISSES DU POUVOIR
TVA LA COUR DES GRANDS
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
20h30
RDI SECOND REGARD
TVA LE BANQUIER
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI L'ÉPICERIE
TV5 TEMPS PRÉSENT
TVA DIEU MERCI!
22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LA FACTURE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
TVA LE TVA RÉSEAU
23h00
SRC SMASH
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA HUMOUR PQ "Le rôle des humoristes" (R)
23h30
SRC CINÉMA ★★ "Mulholland Drive" (Drame,2001) Avec Justin Theroux, Naomi Watts.
RDI MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE (R)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "La guerre de Bush" Partie 3 de 4 (suite le 27 oct)
TV5 UN OEIL SUR LA PLANÈTE
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LES PARENT "Scènes de la vie conjugale" Thomas s'apprête à sortir pour une soirée dansante et Natalie s'assure qu'il soit bien protégé. De son côté, Louis-Paul négocie avec fermeté l'heure du retour. Louis-Paul et Natalie soupçonnent de cacher un magazine cochon sous son matelas.
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "Des pressions" Fraser n'a toujours pas digéré qu'on refuse son offre d'achat. Denis fait une dépression. Anaïs découvre que ses parents couchent ensemble. Louis Martineau veut organiser une surprise pour sa blonde. Maryse Lemieux fait la rencontre de Jérôme.
RDI LE CLUB DES EX
TV5 SUR LA ROUTE DES FESTIVALS "Festival de Lanaudière"
TVA LES AUDITIONS DE STAR ACADÉMIE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 EXPRESSION "Les alchimistes"
21h00
SRC LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN "J'irais où tu voudras"
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES
21h30
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "États-Unis: la couleur de l'argent"
TV5 PÉKIN EXPRESS 2: LA ROUTE DE L'HIMALAYA
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE Lili-Mai a son congé de l'hôpital. Diane reçoit la visite d'un homme dont le témoignage pourrait disculper Éliot. Édith dévoile les détails de la mort de Laurent à Marie-Ève qui, à titre de procureure, se doit de tout révéler à la police...
RDI LE CLUB DES EX
TV5 CHAMPIONS DE LA NATURE
TVA OCCUPATION DOUBLE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 HUMANIMA
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
21h00
SRC ROXY "Zoothérapie" Rachid et Roxy nourrissent secrètement un itinérant qui a établi ses quartiers dans la ruelle du resto. Roxy crée son propre programme de zoothérapie pour remonter le moral de Louise. .
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Amitié médiévale"
21h30
SRC LES ÉTOILES FILANTES N'en pouvant plus d'attendre après Jacques pour avoir du fun, Chantal met le pied dans un engrenage qui pourrait la mener loin. Sonia croit qu'une maison aiderait à sceller son union avec Daniel.
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
TVA CAMÉRA CAFÉ
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CLUB SOCIAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Mexique: les déportés de la terre de personne"
TV5 CINÉMA ★★ "Mon fils à moi" (Drame,2006) Avec Nathalie Baye, Victor Sévaux.
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 (19h20) L'OREILLE DE JOÉ
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 (19h40) LA 25ÈME IMAGE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Cette semaine : Lulu Hughes (jazz), Frédérick De Grandpré (pop) et Sophie Bourgeois (samba). Notre étoile du public : Mélanie Buron.
RDI LE CLUB DES EX
TV5 PARTIR POUR SES IDÉES "Brésil"
TVA OCCUPATION DOUBLE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 FACTEUR HUMAIN
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC M POUR MUSIQUE Cette semaine : Johanne Blouin, Sylvain Cossette, Pascale Picard Band et Marie-Josée Lord.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DESTINÉES "Les grands moyens"
21h30
TV5 LE 3950
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LES SOEURS ELLIOT "Les bonnes oeuvres ou un dimanche à la campagne"
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 LA BÊTE DU NATAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Paix, propagande et Terre promise"
TV5 CLUB SOCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC INFOMAN
TVA LE CERCLE
20h00
SRC ENQUÊTE
RDI LE CLUB DES EX
TVA LA FIÈVRE DE LA DANSE
20h30
RDI LE NATIONAL
21h00
SRC GROSSE VIE "La femme trophée" Normand découvre que Nathalie, traumatisée par son éducation trop intellectuelle, aspire à être simplement sa femme trophée. Janine trouve la solution pour quitter enfin le domicile de son fils et être placée en résidence pour personnes âgées
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA OCCUPATION DOUBLE
21h30
SRC C.A. "La femme-objet" L'arrivée de Julie chez Yannick et Jean-Michel provoque un ménage à trois plus chaotique que prévu. Rien de plus sain du côté de Maude qui fait office d'objet sexuel pour Raphaël.
TV5 CAFÉ LITTÉRAIRE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL
TVA VLOG

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX "Respecter les écosystèmes ou disparaître"
TV5 THALASSA "De Toulon à Marseille"
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC DU COEUR AU VENTRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PAQUET VOLEUR
RDI LE MATCH DES ÉLUS
TV5 MÜVMÉDIA
TVA J.E.
20h30
RDI LE NATIONAL
21h00
SRC UNE HEURE SUR TERRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DU TALENT À REVENDRE
21h30
TV5 CINÉMA ★★ "Mon fils à moi" (Drame,2006) Avec Nathalie Baye, Victor Sévaux.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 (22h50) L'OREILLE DE JOÉ

RADIO-CANADA
Alberta

Ministère de la Justice Canada | Department of Justice Canada

Avocat/Avocate

Ministère de la Justice

Edmonton (Alberta) et Calgary (Alberta)

Le ministère de la Justice a actuellement plusieurs postes d'avocat à doter. Il s'agit, d'une part, de doter des postes de niveau subalterne (quatre ans d'expérience ou moins) pour le Service du droit autochtone d'Edmonton, avec constitution d'un répertoire de candidats qualifiés/candidates qualifiées pour la dotation éventuelle de postes d'avocat subalterne auprès des services du Droit fiscal, du Droit autochtone et du Droit civil et, d'autre part, de doter un poste anticipatoire de niveau intermédiaire (plus de quatre ans d'expérience) pour les Services du droit autochtone de Calgary. Dans le cas de Calgary, la préférence sera accordée aux personnes qui ont une expérience du droit des hydrocarbures, et les candidats/candidates de niveau débutant seront également pris en considération.

- Échelle de salaire pour les postes de niveau subalterne : entre **54 585 $** et **77 868 $** par an;
- Échelle de salaire pour les postes de niveau intermédiaire : entre **75 622 $** et **108 241 $** par an.

Prière de postuler par le biais du site http://emplois.gc.ca
Prenez soin d'indiquer le numéro de référence JUS08J-008976-000179

La date limite de réception des candidatures est le 24 octobre 2008.

Nous remercions tous ceux et celles qui soumettront leur candidature mais nous communiquerons uniquement avec les personnes retenues pour la prochaine étape du processus de nomination. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens. Nous souscrivons au principe d'équité en emploi. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des procédures de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles.

Si nous communiquons avec vous au sujet de ce processus, veuillez informer le représentant ou la représentante du ministère si vous avez besoin de certaines mesures d'adaptation pour vous permettre une évaluation juste et équitable de votre candidature.

This information is available in English.

emplois.gc.ca Canada

La Alberta Teachers' Association est a la recherche d'un leader dans le but de combler le post de:

ADJOINT ADMINISTRATIF, SERVICES EN FRANCAIS/GESTION ADMINISTRATIVE DU ATA EDUCATIONAL TRUST

Un Poste D'une Duree De 10 Mois

Les tâches primaires incluent: les services en français, les tâches reliées à la gérance de la ATA Educational Trust et personne-ressource à la CTF/FCE (la Fédération Canadienne des Enseignants). Ce poste temporaire débutera assuit ôt que possible.

Les responsabilités exigent que le titulaire fournisse les services en français au secteur Gouvernement de l'ATA et dans les autres secteurs de l'Association, ainsi que les services de traduction, la correction d'épreuves; agir en tant qu'appui au personnel pour répondre aux demandes en français, mettre à jour les documents écrits en français sur papier ou en ligne; aviser les sous-groupes de l'Association de l'usage de la langue française dans leurs publications et sur leur site Web; agir en tant que secrétaire de comités, ce qui inclut la gérance du dossier, l'organisation des rencontres, la préparation de documents, la rédaction des comptes-rendus des réunions; la préparation et la diffusion des communiqués de presse, la préparation de certificats honorifiques, le service aux membres et la rédaction de rapports associés; il s'occupera aussi du recrutement d'enseignants pour le CTF Project Overseas (Projet Outremer de la FCE) et agira comme personne-ressource pour le personnel de l'Association, autres projets selon les besoins de l'Association.

Les compétences essentielles sont les suivantes: un minimum de deux ans d'expérience dans un rôle d'appui administratif, un diplôme en traduction, une excellente maîtrise de la langue écrite et parlée en anglais et en français. Le titulaire sera aussi capable de travailler avec le logiciel MS Office, pourra taper 60 mots à la minute sur un clavier français, prêtera attention aux détails, pourra travailler attentivement durant de longues périodes, démontrera des habiletés d'entregent, de gérance de temps, aura une bonne organisation, pourra résoudre des conflits et saura travailler dans un temps limité.

Le salaire débutant est de 53,783 (en révision) et inclut d'excellents avantages sociaux payés par l'employeur. Les demandes complétées devront inclure le nom et les renseignements personnels de deux personnes contact dans votre milieu de travail. Prière de faire parvenir votre dossier de candidature complété (une copie en français et une copie en anglais) **avant 1700h Mardi le 14 Octobre, 2008** à:

Denise Wladyka
Human Resources Advisor
The Alberta Teachers' Association
11010 142 Street, Edmonton, AB T5N 2R1
Fax: (780) 453-5165
E-mail: employment@ata.ab.ca

Atelier à Fort McMurray

Un testament? Qu'est-ce que t'attend?

Valérie Lizotte

Fort McMurray

Trop souvent on néglige de faire un testament, malgré le fait que ce soit un des documents les plus importants qu'une personne signera.

C'est ce qu'a expliqué l'avocate Lise Frigault à un atelier sur les testaments et la procuration tenu à Fort McMurray le 4 octobre dernier en collaboration avec l'ACFA de Wood Buffalo.

Comme elle l'a souligné à l'aide de plusieurs exemples, un testament ne décide pas seulement de la disposition de nos biens, mais peut également faire mention des tuteurs pour les enfants, des dispositions financières pour ces mêmes enfants et même des arrangements funéraires.

Lorsque quelqu'un meurt sans testament, la loi s'applique, mais comme Me Frigault l'a démontré à l'aide d'exemples, la loi n'est pas toujours juste et ne prend pas nécessairement en considération les diverses situations familiales qui existent de nos jours. « Les conjoints de fait avec des enfants devraient avoir un testament. C'est très important pour protéger les enfants en cas de décès d'un des parents », souligne Me Frigault.

Même s'il est recommandé de consulter un avocat ou un notaire en raison des nombreuses lois existantes, il est possible de faire un testament en utilisant une des trousses disponibles sur le marché. Ce type de testament est reconnu par la loi.

Une fois le testament complété une copie devrait être gardée en sûreté et une autre remise à l'exécuteur testamentaire.

Faire un testament est un geste important qui aide à protéger familles et proches en cas de malheur. « Faire cette planification quand on est en vie, évite beaucoup de problèmes », sougline Me Firgault.

C'est en fait un cadeau à faire à sa famille. Alors, qu'est-ce que vous attendez?

Intervieweur travaillant sur le terrain à Statistique Canada

Statistique Canada cherche des intervieweurs à temps partiel afin de mener des enquêtes sur le terrain à:

- **Edmonton, AB** (numéro du processus de sélection : 2008-EX-AB-041)
- **Calgary, AB** (numéro du processus de sélection : 2008-EX-AB-068)

Les candidats doivent être prêts à travailler le jour, le soir et la fin de semaine, selon les besoins, à diverses enquêtes. La majorité du travail se fera le soir et la fin de semaine.

Compétence dans les langues officielles:
• Anglais essentiel

13,76 $/h
plus autres avantages

Les candidats doivent:
• Posséder un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent.
• L'expérience auprès du public.
• Savoir utiliser un clavier d'ordinateur.

Conditions d'emploi :
• Être âgés de plus de 18 ans.
• Être disponible pour travailler le jour, le soir et la fin de semaine.
• Les candidats doivent être en mesure de fournir une preuve de citoyenneté canadienne, de résidence permanente ou de détention d'une autorisation d'emploi d'Immigration Canada
• Détenir un permis de conduire valide et avoir accès à un véhicule en tout temps.
• Avoir accès à une ligne téléphonique résidentielle
• Sécurité: Cote de fiabilité

Les candidats doivent satisfaire à toutes les conditions d'emploi susmentionnées pour être nommés à ce poste. Tous les coûts associés à la satisfaction des conditions d'emploi sont la responsabilité du candidat. Les candidats retenus doivent satisfaire aux conditions d'emploi susmentionnées et continuer à le faire pendant toute la durée d'emploi.

Statistique Canada s'est engagé à respecter les principes de diversité et d'équité en matière d'emploi énoncés dans la Loi sur l'équité en matière d'emploi et veut s'assurer que notre effectif soit le reflet de la diversité de la société canadienne. L'Agence invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à préciser volontairement leur groupe d'appartenance.

Postulez maintenant!

Télécopieur : **1-800-538-7894**
Courriel : **ouest-recrutement@statcan.gc.ca**

Pour obtenir plus de renseignements sur ces postes et pour présenter une demande en ligne, veuillez vous rendre sur :
www.statcan.gc.ca

**Veuillez citer le numéro du processus de sélection

Statistique Canada | Statistics Canada
Canada

Chronique linguistique

Les paronymes : apporter et emporter

Les verbes *apporter* et *emporter*, proches par le sens et la prononciation, sont souvent confondus.

Apporter signifie « porter un objet quelque part ou à quelqu'un ». C'est dans ce sens qu'on le confond le plus souvent avec le verbe *emporter*. Le verbe *apporter* met l'accent sur le point d'arrivée, sur l'aboutissement, sur le rapprochement. Cette idée de « direction vers » est exprimée par le préfixe *a-*.

Apporter peut également signifier « fournir », « manifester » et « entraîner ».

Exemples :
- Je n'**ai apporté** qu'une petite valise.
- Il **a apporté** une contribution inestimable à la réalisation de ce projet.
- La méditation m'**apporte** un grand bien-être.

Emporter signifie « prendre avec soi un objet en partant d'un lieu », sens qu'on peut confondre avec le premier sens du verbe *apporter*. Contrairement au verbe *apporter*, le verbe *emporter* met l'accent sur le point de départ, sur le lieu que l'on quitte, sur l'éloignement, cette idée étant rendue par le préfixe *em-*.

Emporter peut aussi avoir d'autres sens. Il peut signifier « entraîner avec force et rapidité » et, à la forme pronominale, « se laisser aller à la colère ».

Exemples :
- Les vagues **ont emporté** son ballon.
- Pierre s'est laissé **emporter** par son imagination.
- Il ne faut pas trop le taquiner : il **s'emporte** facilement.
- On ne sait pas si c'est la raison ou la passion qui va l'**emporter**.

**Cette capsule linguistique de l'APF est fournie par l'Office québécois de la langue française (OQLF).*

Vancouver 2010

Dévoilement des devises

Après quelques semaines de réflexion, le Comité organisateur des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver, le COVAN, a arrêté son choix sur deux devises en vue des prochaines olympiades d'hiver.

Les deux devises en question, qui ne sont pas une traduction directe l'une de l'autre, sont toutes deux tirées de l'hymne national canadien. Ainsi, la devise francophone qui a été retenue est *Des plus brillants exploits*, tandis que du côté anglophone, le COVAN a opté pour *With Glowing Hearts*.

Ces nouvelles devises succèdent donc à *Passion Lives Here* la devise adoptée lors de la dernière édition des Jeux d'hiver, qui ont eu lieu à Turin en 2006.

Du côté du COVAN, on précise qu'au pays, ces deux phrases seront à tout jamais associées aux prouesses sportives olympiques et paralympiques. « Les devises décrivent la fierté ressentie après un accomplissement incroyable, comme lorsqu'un athlète réalise la meilleure performance de sa carrière ou qu'un bénévole se dévoue corps et âme à la cause », commente le directeur général du COVAN, John Furlong.

Ce dernier ajoute qu'un champion « sommeille en chacun de nous et les devises invitent les gens de par le monde à être à la hauteur de leur propre podium et à donner le meilleur d'eux-mêmes dans le cadre de cette expérience unique que sont les Jeux d'hiver de 2010 ».

Pour M. Furlong, « la phrase *Des plus brillants exploits* évoque, en des mots simples, ce que signifie que d'être Canadien. Nous espérons que les Canadiens se retrouveront dans ces quelques mots qui reflètent notre personnalité, nos valeurs en tant que pays et la riche histoire du Canada », lance-t-il.

Ce choix a été bien accueilli par le Comité international olympique (CIO). « Trouver la devise parfaite pour les Jeux olympiques est l'un des plus grands défis auxquels doivent faire face les comités d'organisation. La devise doit refléter l'esprit des Jeux et l'accueil chaleureux de ses hôtes. *Des plus brillants exploits* est un choix bien inspiré pour à la fois accueillir les visiteurs et motiver les milliers de bénévoles qui participeront aux Jeux », se réjouit le président du CIO, Jacques Rogge.

-APF

Conseil scolaire Centre-Nord

TRAVAILLEUSE SOCIALE / TRAVAILLEUR SOCIAL

Le Conseil scolaire Centre-Nord est à la recherche d'un (e) travailleur (euse) social (e) pour accompagner les élèves, les familles et les intervenants scolaires dans le domaine des comportements affectifs et sociaux.

Exigences
- Posséder un diplôme universitaire canadien en travail social
- Être membre de l'*Alberta College of Social Workers*
- Avoir une bonne connaissance des organismes de santé et de services sociaux
- Connaître le système scolaire albertain
- Posséder une compétence orale et écrite en français et anglaise

Tâches et responsabilités
- Accompagne individuellement certains élèves et leurs familles
- Offre des sessions d'appui à des groupes d'élèves, d'enseignants et de parents
- Offre des programmes et services appropriés aux élèves, familles et employés
- Travaille en collaboration avec des intervenants scolaires et de professions connexes
- Se rend aux 12 écoles du Conseil, y compris les six à l'extérieur d'Edmonton

Entrée en fonction : Aussitôt que possible

Salaire : à négocier

Faire parvenir votre curriculum vitae
à Michelle Tardif, directrice des services aux élèves
120, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : 780-487-3200
Télécopieur : 780-487-3434

Une carrière avec un bel itinéraire

Possibilité d'emploi

Vous êtes à la recherche de possibilités, de réalisation de soi et d'horizons plus vastes. Vous aimeriez avoir la chance de faire la différence, de relever des défis et de prendre part à quelque chose d'important, en plus d'être reconnu et récompensé pour votre travail. Vous souhaitez également avoir la possibilité d'assumer de nouveaux rôles et d'être soutenu dans votre développement personnel.

Après tout, vous ne cherchez pas seulement un emploi, vous cherchez une carrière.

Chef de projets (Projets de changement des installations – Services régionaux de livraison des projets)

Postes disponibles à Calgary, Edmonton ou Winnipeg

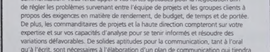
Favorisant l'excellence dans un milieu axé sur les échéanciers, les processus et l'esprit d'équipe, vous dirigerez et gérerez tous les aspects relatifs à plusieurs projets de changement des installations d'une grande importance. Vous exercerez une vision stratégique dans la sélection des membres de l'équipe de projets qui se fieront à vous pour l'établissement d'objectifs, les besoins en ressources, l'attribution des projets et la formation. Vous serez également responsable du contrôle des coûts, de l'organisation des contingences et du mécanisme de communication. Vous ferez appel à vos fortes aptitudes pour la négociation afin de régler les problèmes survenant entre l'équipe de projets et les groupes clients à propos des exigences en matière de rendement, de budget, de temps et de portée. De plus, les commanditaires de projets et la haute direction compteront sur votre expertise et sur vos capacités d'analyse pour se tenir informés et résoudre des variations défavorables. De solides aptitudes pour la communication, tant à l'oral qu'à l'écrit, sont nécessaires à l'élaboration d'un plan de communication qui tiendra les intervenants internes et externes régulièrement informés.

Vous possédez un titre professionnel de spécialiste en gestion de projets (SGP) ou êtes en voie de l'obtenir, ou encore un diplôme universitaire en administration des affaires ou en génie. Vous comptez de sept à dix ans ou plus d'expérience en gestion de projets immobiliers d'envergure moyenne ou importante ou en direction d'une équipe fonctionnelle participant à un projet important de changement des installations.

Pour information ou pour postuler en ligne, visitez le site Web carrières de Postes Canada au **www.postescanada.ca/carrieres**, et faites une recherche par le **numéro de poste J1008-0015.**

Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées. La Société canadienne des postes souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à soumettre leur candidature.

POSTES CANADA / CANADA POST



Transports Canada / Transport Canada

RÉORIENTEZ VOTRE CARRIÈRE À TRANSPORTS CANADA!

Transports Canada recherche des personnes qualifiées pour doter les postes permanents suivants dans l'ensemble du pays :

- **Inspecteurs de la sécurité de l'aviation civile - Maintenance et/ou construction des aéronefs (TI-06)**
  N° de référence : MOT8J-009345-000002
- **Ingénieurs de la certification des aéronefs (EN-ENG-04)**
  N° de référence : MOT08J-009345-000003
- **Ingénieur des travaux ferroviaires (EN-ENG-04)**
  N° de référence : MOT08J-002917-000115

Renseignez-vous sur ces postes et sur la façon de postuler en consultant www.emplois.gc.ca, et en faisant mention des numéros de référence indiqués plus haut, ou encore en composant le numéro Infotel 1-800-645-5605. Les exigences linguistiques varieront selon les postes à remplir.

À Transports Canada, nous valorisons l'excellence professionnelle, le travail d'équipe, la diversité en milieu de travail et le respect mutuel. Nous offrons à nos employés :

- un environnement de travail qui favorise la conciliation travail-vie personnelle;
- des possibilités d'apprentissage continu;
- un régime de pension et des avantages sociaux attrayants;
- un environnement de travail sécuritaire et sain.

Êtes-vous intéressés à joindre l'équipe de Transports Canada? Veuillez présenter une demande en ligne **d'ici le 30 octobre 2008**.

Découvrez les avantages d'une carrière à la fonction publique du Canada en consultant le http://jobs-emplois.gc.ca/menu/choice_f.htm.

Canada

Intervieweur travaillant par téléphone à Statistique Canada

Statistique Canada cherche des intervieweurs à temps partiel pour le bureau Régional de **Edmonton, AB.** Les candidat(e)s doivent être disponible le jour, le soir et la fin de semaine, selon les besoins.

Compétence dans les langues officielles:
• Anglais essentiel ou Bilingue (Anglais et Français)

13,76 $/h
plus autres avantages
Prime de quart de 2 $ l'heure
Applicable après 17 h en semaine et pendant toute la fin de semaine

Les candidat(e)s doivent :
- Posséder un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent.
- Expérience de travail avec le public.
- Savoir utiliser un clavier d'ordinateur.

Conditions d'emploi :
- Être âgé(e)s de plus de 18 ans.
- Être disponible pour travailler le jour, le soir et la fin de semaine.
- Les candidats doivent être en mesure de fournir une preuve de citoyenneté canadienne, de résidence permanente ou de détention d'une autorisation d'emploi d'Immigration Canada.
- Être disponible un minimum de quatre jours par semaine.
- Sécurité: Cote de fiabilité.

Les candidat(e)s doivent satisfaire à toutes les conditions d'emploi susmentionnées pour être nommé(e)s à ce poste. Tous les coûts associés à la satisfaction des conditions d'emploi sont la responsabilité des candida(e)s. Les candidat(e)s retenus doivent satisfaire aux conditions d'emploi susmentionnées et continuer à le faire pendant toute la durée d'emploi.

Statistique Canada s'est engagé à respecter les principes de diversité et d'équité en matière d'emploi énoncés dans la Loi sur l'équité en matière d'emploi et veut s'assurer que notre effectif soit le reflet de la diversité de la société canadienne. L'Agence invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à préciser volontairement leur groupe d'appartenance.

Postulez maintenant!
Télécopieur : **1-800-538-7894**
Courriel : **ouest-recrutement@statcan.gc.ca**

Pour obtenir plus de renseignements sur ces postes et pour présenter une demande en ligne, veuillez vous rendre sur :
www.statcan.gc.ca

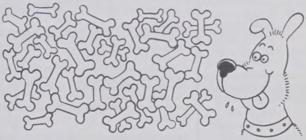
Veuillez citer le numéro du processus de sélection **2008-EX-EDM-005

Le Club de Bicolo

JEUX

1 **É**cris les lettres dans les formes correspondantes en dessous de la valise et tu sauras où elle s'en va!

2 **C**ombien d'os comptes-tu sur cette page?



3 **E**ntoure tous les objets qui n'ont rien à voir dans une cuisine.

4 **D**ans chaque grille, se cache un animal. Pour retrouver son nom, pars de la case au centre et, de case en case, monte, descend, tourne à gauche ou à droite.

O	U	R
G	K	O
N	A	U

S	S	I
A	M	N
C	R	A

É	H	I
Z	C	M
N	A	P

5 **R**etrouve le nom de chaque fille, grâce aux indices donnés :

- Marie et Mona portent des lunettes.
- Marie se trouve entre Eve et Jade.
- Noémie ne porte jamais de chapeau.
- Nina et Jade n'ont rien dans les mains.

....

....

SOLUTIONS

1. Je vais en Afrique.
2. 36 os.
3. Clou, tournevis, petite brosse, peigne et balle de tennis.
4. Kangourou, marcassin, chimpanzé.
5. En haut : Mona, Noémie, Nina; en bas : Jade, Marie, Eve.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12 h). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

GARDIENNE RECHERCHÉE

Recherche gardienne à domicile, pour le mois de janvier jusqu'à juin 2009, pour prendre soin d'un enfant de 18 mois et d'une fille de 6 ans (à compter de 16 h) à temps plein. Appelez Annick au 469-9727 *(31-10-08)*

Garderie - Places disponibles

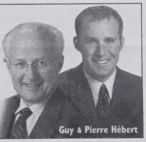
Places disponibles à la garderie Global Childcare située au 12050-95A Rue. 100 $ de rabais pour les trois premiers mois. Un autre rabais vous sera accordé si votre(vos) enfant(s) demeure(nt) en garderie toute une année complète. Appelez-nous nous au (780) 757-4340

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

www.sharingvisionsreveries.com
SHARING VISIONS *Reveries inc.*
JEAN PATENAUDE
Producteur/réalisateur

BERMONT
REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board
Au service d'Edmonton et de ses environs
200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com



Recette de la semaine

Doigts de dindon croustillants à la lime et aux raisins rouges

Sûrs de plaire aux petits comme aux grands, ces doigts de dindon peuvent être servis accompagnés de vermicelles de riz et de laitue chinoise sautée au gingembre.

INGRÉDIENTS :
- 600 g (1 1/3 lb) de filets de dindon coupés en 2 sur la longueur (environ 4 unités)
- 2 gros œufs
- 125 ml (1/2 tasse) de lait
- 125 ml (1/2 tasse) de farine
- Sel et poivre, au goût
- 500 ml (2 tasses) de chapelure de biscuits soda
- 125 ml (1/2 tasse) de noix de coco râpée
- 50 ml (1/4 tasse) d'huile de canola

SAUCE :
- 175 ml (3/4 tasse) de jus de limes (environ 8 unités), au goût
- 175 ml (3/4 tasse) de sucre granulé, au goût
- 500 ml (2 tasses) de raisins rouges, coupés en 2 sur la longueur
- 30 ml (2 c. à s.) de gingembre frais, râpé
- Poivre noir fraîchement moulu, au goût
- 3 ml (1/2 c. à t.) de sel

PRÉPARATION :

Cuisson du dindon : fariner les filets et passer dans le mélange d'œufs et de lait. Saler et poivrer. Enrober du mélange de chapelure et de noix de coco.

Dans un poêlon antiadhésif, chauffer l'huile à feu moyen fort et cuire les filets environ 10 à 15 minutes en tournant fréquemment. Réserver.

PRÉPARATION DE LA SAUCE :

Préparer un sirop avec la lime et le sucre. Cuire pendant 5 minutes jusqu'à ébullition.

Ajouter les demi-raisins et autres ingrédients et poursuivre à feu moyen pendant 10 minutes.

Napper le fond de l'assiette et y déposer les filets de dindon.

Visitez le www.ledindon.qc.ca pour y trouver plus de 500 recettes.

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Télec (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

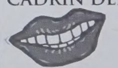
OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER SIMPSON KOEHLI & ERLER
AVOCATS & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC



Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	K	H	R	O	U	C	H	T	C	H	E	V
2	A	Y	A	N	T		A	U	R	O	R	E
3	L	A	I		M	I	G	N	O	T	E	R
4	E	L	L	E		R	U	G	I	T		S
5	I	O		S	T	R	E	S	S	E	R	A
6	D	I	G	E	R	E		T	E	N	U	S
7	O	D	E		A	L	B	E	R	T	E	
8	S	E	L	A	C	I	E	N		O	R	S
9	C		I	L		G	U	E	T	T	A	I
10	O	B	V	E	N	I	R		A	S	I	R
11	P	R	E	S		O	R	I	N		T	E
12	E	U		A	N	N	E	T	T	E		X

Tableaux de réponse

9	7	2	3	6	5	4	1	8
1	4	5	2	7	8	6	3	9
8	3	6	1	9	4	7	2	5
7	8	4	9	1	6	2	5	3
5	6	3	8	4	2	1	9	7
2	1	9	5	3	7	8	4	6
3	9	7	4	8	1	5	6	2
6	5	1	7	2	3	9	8	4
4	2	8	6	5	9	3	7	1

1019 # 148

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

Stage en danse, musique et folklore

Entretenir la tradition

Mélissa Joseph

Saint-Paul

Une quarantaine de personnes, danseurs et musiciens, venues des quatre coins de la province ont pris d'assaut la ville de Saint-Paul les 3, 4 et 5 octobre derniers à l'occasion de la 5e édition du *Stage en danse, musique et folklore*.

Cette année, les ateliers de formation qui traditionnellement se donnaient à Edmonton ont été localisés à Saint-Paul. L'Association la Girandole tenait à organiser l'événement dans un lieu stratégique pour accommoder le plus de danseurs et de musiciens folkloriques possible.

« C'était pour rendre ce stage plus accessible aux gens des régions. Il y a une grande clientèle et beaucoup d'adeptes dans la région de Bonnyville et de Saint-Paul », a indiqué le coordonnateur du bureau provincial de La Girandole, Francis Mayrand.

« Il y a deux ans, il y avait eu une grosse tempête de neige quand nous avons organisé le stage. Alors, les gens de Saint-Paul, de Saint-Isidore et de Bonnyville n'ont pas pu rester pour la *Grande Veillée* (spectacle du samedi soir)», ajoute-t-il.

Le directeur de la troupe Les Blés d'or de Saint-Paul, Hubert Landry, abonde du même sens.

La Grande Veillée du samedi soir a permis aux gens de mettre en pratique ce qu'ils ont appris.

« C'est un avantage de ne pas avoir besoin d'hébergement parce qu'on est chez nous », dit-il louant aussi le changement qu'apportent ses journées de stage.

Grâce à un partenariat entre l'Association la Girandole et le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC), six formateurs du Québec ont pu donner les ateliers de formation.

« C'est une subvention qui fait en sorte que La Girandole puisse avoir de l'argent pour déplacer les artistes du Québec. On pourrait prendre des artistes d'ici, mais il n'y en a pas vraiment. C'est surtout que les artistes d'ici ont besoin de ressourcement et les ressources humaines sont surtout au Québec pour ce qui a trait à la danse traditionnelle canadienne-française », explique Francis Mayrand.

Les ateliers ont eu lieu à l'école francophone du Sommet. Les formations de danse enfantine et de danse traditionnelle canadienne-française « câll », s'adressaient aux professeurs qui enseignent aux 5 à 12 ans.

Des ateliers de violon, de gigue et d'interprétation scénique s'offraient également aux participants.

Ainsi, les professeurs de danse folklorique des troupes Les Plein Soleil de Saint-Isidore, Les Blés d'or de Saint-Paul, La Girandole et Les Vol-au-Vent de Bonnyville ont aiguisé leurs compétences pédagogiques pour continuer à transmettre et entretenir la tradition de la danse folklorique canadienne-française.

Cette fin de semaine d'ateliers donne aussi une visibilité positive au folklore canadien-français, estime la présidente de la troupe Les Vol-au-Vent de Bonnyville, Danielle Lavoie.

« Pour les jeunes et les adultes qui dansent ici à Bonnyville, c'est une façon de voir qu'il y a d'autres danseurs et que ça se passe ailleurs aussi. Au niveau de la formation, les ateliers en enseignement de la danse sont très importants pour assurer la qualité de l'enseignement », exprime Mme Lavoie en ajoutant que cette formation permet de créer des amitiés : « Nous avons tous ça en commun l'amour pour la danse et du folklore. C'est un temps unique de rassemblement pour partager ça. »

Les affinités entre les passionnés de la danse et de la musique folklore se sont développées davantage lors des activités festives entourant la Grande Veillée. Environ 75 personnes ont participé à la soirée animée par Daniel Gervais et Jonathan Moorman (violon), Pascal Parent (guitare), Roger Dallaire (accordéon et animation), ainsi que Véronique Papillon et Érick Tarte (câll).

«Ça été un gros succès. Les gens ont adoré l'expérience! », a rapporté le directeur général de La Girandole, Daniel Robichaud qui réfléchit à l'idée de réaliser la prochaine édition dans les nouveaux studios de La Girandole, en 2010.

Le *Stage en danse, musique et folklore* a permis aux participants de perfectionner leur style, comme le démontre Claudie-Anne Lampron et Jonathan Trudel.
Photos : gracieuseté La Girandole

STAR ALLIANCE

Faites des milles.
Et des milles.

Profitez de notre solde international.
Et obtenez jusqu'à 40 000 milles-bonis Aéroplan[MD].

Inscrivez-vous dès maintenant et obtenez jusqu'à 40 000 milles-bonis Aéroplan en voyageant entre le 8 septembre et le 15 décembre 2008. Obtenez également des réductions sur l'hôtel, la location d'une voiture ou des attractions touristiques et recevez des milles Aéroplan lorsque vous réservez sur aircanada.com.

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages.
Vous pouvez également nous appeler au 1 888 247-2262.

L'offre prend fin le 23 octobre 2008.

vancouver 2010
vancouver 2010 JEUX PARALYMPIQUES PARALYMPIC GAMES
AIR CANADA
SUPPORTEUR OFFICIEL
OFFICIAL SUPPORTER

aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 25 $ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 100 $ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Réservation d'hôtel, location de voiture et autres services à destination offerts par des chefs de file de l'industrie du voyage, par l'intermédiaire de WWTMS. **Promotion milles-bonis Aéroplan** : vous devez être membre du programme Aéroplan et vous inscrire pour être admissible à cette promotion. Les milles-bonis Aéroplan sont attribués pour les voyages à bord des vols admissibles exploités par Air Canada entre le Canada et l'Europe, l'Asie, l'Australie et l'Amérique latine. Les voyages doivent être effectués entre le 8 septembre et le 15 décembre 2008. Les milles-bonis sont attribués de la façon suivante : 10 000 milles-bonis pour trois (3) allers simples ; 15 000 milles-bonis supplémentaires pour six (6) allers simples ; et 15 000 milles-bonis additionnels pour neuf (9) allers simples, soit un total pouvant atteindre 40 000 milles-bonis. Les milles-bonis Aéroplan ne sont pas des milles-privilèges Air Canada et ne permettent pas l'accès à un statut supérieur Air Canada. Certaines conditions s'appliquent. Pour obtenir la liste des vols et des tarifs admissibles, pour vous inscrire et pour tous les autres détails, visitez aircanada.com. [MD]Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Vol. 42 no 38 | Edmonton, le vendredi 17 octobre 2008 | 16 pages | 60 ¢

Élections fédérales dans Edmonton-Strathcona

Percée néo-démocrate!

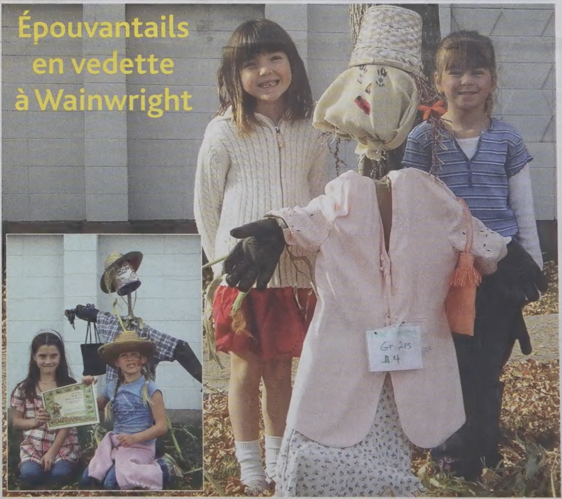
Le chef du Nouveau Parti démocratique en Alberta, Brian Mason, présente la nouvelle députée fédérale d'Edmonton-Strathcona, Linda Duncan. Voir article en page 3.

Photo : Mélanie Morin

Rahim Jaffer pensait avoir été réélu pour un cinquième mandat. Il s'était même adressé à ses partisans vers 20 h 30, alors qu'il menait par près de 2000 voix. La situation a changé de façon draconienne vers 22 h et M. Jaffer s'est finalement incliné aux mains du NPD.

Photo : Mélissa Jospeh

Épouvantails en vedette à Wainwright



Au début du mois d'octobre s'est tenu, à Wainwright, le premier *Festival de l'épouvantail*. La population était invitée à participer à cet événement en fabriquant un épouvantail. Bien sûr, l'école Saint-Christophe s'est impliquée dans cette activité. Pendant quatre semaines des représentants de la classe de 1re-2e année, 3-4e année, 5-6e année ainsi que les 7-8 et 9e années ont dîné avec la coordonnatrice scolaire-communautaire Cathy Pellerin pour confectionner leurs épouvantails sous le thème « recyclage ». Lors de l'événement, des activités étaient organisées pour les enfants à différents endroits de la ville et les gens pouvaient ainsi voter pour l'épouvantail de leur choix. Au terme de cette activité, l'école Saint-Christophe a mérité deux premières places.

Photos : gracieuseté Cathy Pellerin

CETTE SEMAINE...

Une garderie francophone à Saint-Albert

à lire en page 2

Oblates missionnaires en Alberta : déjà 50 ans

à lire en pages 5 et 6

Nouvelle soirée d'échanges interculturels à Edmonton

à lire en page 11

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

17/10/08

1100 9/7 xx3 35(N)
DIANE DELONGCHAMP
10507 50 ST NW
EDMONTON AB T6A 2C5

Abonnez-vous à la version électronique du Franco : www.lefranco.ab.ca

Gérée par le CEPP d'Edmonton

Saint-Albert aura sa garderie francophone

Mélanie Morin

Saint-Albert

Le Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) a reçu une bonne nouvelle : sa demande auprès de la province pour une portative qui servira de local à une garderie francophone à Saint-Albert a récemment été approuvée.

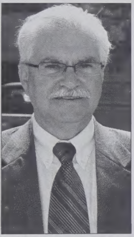
On se rappelle que le ministère *Child and Youth Services* a annoncé, un peu plus tôt cette année, un investissement de 42 millions $ sur trois ans afin de financer 14 000 nouvelles places de garderie.

« La province achètera 138 unités modulaires, dont 27 pour la région d'Edmonton. Celles-ci seront distribuées sur trois ans à raison de neuf par année. Le gouvernement s'occupera de payer pour le design, l'achat, l'installation, les connexions aux services, etc. », explique le directeur général du CSCN, Henri Lemire.

« Une fois installée, l'unité devient propriété du conseil en ayant fait la demande. Les conseils intéressés à soumettre une demande avait jusqu'au 29 septembre pour le faire », poursuit-il.

La demande pour Saint-Albert a été faite en partenariat avec de nombreux organismes dont le Centre d'expérience préscolaire et parascolaire (CEPP) qui assumera la programmation, l'embauche du personnel et toutes les tâches reliées à la gestion au jour le jour de la garderie.

« C'est une très belle opportunité pour le CEPP et nous en sommes très heureux. C'est une très bonne nouvelle aussi pour le Nord-Ouest de la ville et les communautés environnantes qui auront enfin des places de garderie francophones », témoigne la présidente par interim du CEPP, Hélène Valois.



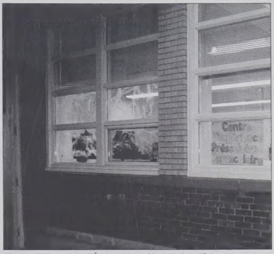
Henri Lemire

Pour la directrice générale de la Fédération des parents francophone de l'Alberta, Corinne Arabeyre, dont l'organisme est également partenaire dans le projet, « le CEPP a déjà l'expérience et l'expertise qu'il faut pour s'occuper d'une garderie. Un partenariat avec l'organisme était donc tout naturel. Pourquoi commencer quelque chose de zéro alors qu'on peut profiter des connaissances du CEPP », dit-elle.

Le projet de garderie soumis par le CSCN à la province prévoit accueillir entre 17 et 23 enfants âgées de 19 mois à cinq ans. L'unité modulaire, se trouvera sur le terrain de l'école La Mission, mais ne sera pas connectée au bâtiment principal.

Selon l'échéancier présentement sur la table, la garderie francophone devrait être prête à temps pour la rentrée scolaire 2009-2010.

« Nous avions confiance de voir notre demande être acceptée. Pour neuf unités disponibles pour la première année, 17 demandes ont été soumises. Nous sommes donc très heureux d'être parmi les premiers à pouvoir profiter de ces unités », indique Henri Lemire qui n'exclut pas la possibilité de faire une deuxième demande lors de la troisième année de distribution.



C'est le CEPP, situé dans l'École publique Gabrielle-Roy d'Edmonton, qui assumera la programmation, l'embauche du personnel et toutes les tâches reliées à la gestion au jour le jour de la future garderie francophone de Saint-Albert.

Photo : Étienne Alary

Bien que les besoins en services de garde soient grands un peu partout à Edmonton, Saint-Albert s'est, selon M. Lemire, rapidement imposée. « Saint-Albert est trop loin pour profiter des services du CEPP et il est très difficile d'y trouver des services. De plus, c'est à cet endroit que le plus de couples dont les deux parents travaillent se trouvent », énumère-t-il.

Maintenant que le projet à Saint-Albert a été accepté, le CSCN se penche sur une nouvelle demande, cette fois-ci pour Red Deer. « Notre demande est à toute fin pratique terminée sauf pour quelques détails. Le projet est sensiblement le même que celui pour Saint-Albert. La seule différence est qu'il existe déjà un service de garde privé à Red Deer. C'est donc avec un particulier et non pas un organisme à but non lucratif que nous ferions notre partenariat pour gérer la garderie », fait remarquer Henri Lemire.

Retour de *La P'tite scène*

Après plus d'un an d'absence, *La P'tite scène* revient à La Cité francophone. Dès le 24 octobre, le rendez-vous est lancé pour les francophones et francophiles qui souhaitent se rencontrer.

Le concept de *La P'tite scène* est simple : chaque vendredi, sauf l'été où elle fait relâche, un 5 à 7 a lieu afin de permettre aux gens de discuter et de socialiser, mais aussi aux artistes de se faire connaître en offrant des prestations.

« Cela fait un certain temps que nous voulions que l'activité revienne. Mais ce n'était jamais le bon moment. Les gens impliqués n'avaient pas le temps, nous non plus. Et, je crois que l'événement avait besoin d'une petite pause », explique le directeur de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale d'Edmonton, Sylvain Tardiff.

La P'tite scène revient donc dans la Rotonde de la Cité francophone, du moins à court thème, tous les vendredis soirs. « Avec la phase II, il y a pleins de possibilités. Peut-être pourrons-nous développer un partenariat avec de possibles commerces qui y seront installés. Il faudra définitivement voir les options », poursuit-il.

- M. M.

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-82

Canada

Avis de consultation
Le Conseil a été saisi de la demande suivante. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **30 octobre 2008.**

- **Groupe TVA inc** – Modification de licence d'une entreprise nationale de programmation de télévision à la carte – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-82.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#065

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

SGNO

SOIRÉE PORTES OUVERTES

La Société généalogique du Nord-Ouest

vous invite à une soirée portes ouvertes.

Mercredi 29 octobre 2008 à 19 h 30

Lieu : Salle de la Société généalogique du Nord-Ouest
8939, 82e Avenue
Edmonton

Bienvenue à tous!

Profitez de cette occasion pour venir voir ce que vous offre La Société

Un vin et fromage sera servi.

La Société généalogique du Nord-Ouest
8939, 82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z2

Tél./Téléc. : 780.424.2476 / 780-463-5309
Adresse électronique : sgno@shaw.ca
Internet : www.sgno.net

ACFA
Régionale de Grande Prairie

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

L'Association canadienne-française de l'Alberta, Régionale de Grande Prairie vous invite à son assemblée générale annuelle.

Le samedi 8 novembre 2008 à 15 h 30 (École Saint-Gérard, située au 9724, 88e Avenue à Grande Prairie)

Un souper traditionnel sera servi gratuitement à tous les membres, après la réunion.

Veuillez s'il vous plaît confirmer votre présence avant le **vendredi 31 octobre 2008**, par téléphone au **(780) 532-6335** ou par courriel **acfagp55@telus.net**

René LABBÉ, Président
ACFA Régionale de Grande Prairie
9728 Montrose ave #405
Grande Prairie, Alberta

Deux prix de présence seront tirés au hasard parmi les participants

Élections fédérales 2008 en Alberta

Point orange dans une marée bleue

Étienne Alary

Edmonton

Au début de la campagne électorale 2008, qui a pris son envol le 7 septembre dernier, plusieurs prévoyaient, comme en 2006, un raz-de-marée conservateur en Alberta avec 28 députés sur une possibilité de 28 sièges.

Cependant, quelques-uns des experts qui prévoyaient ce balayage en Alberta s'entendaient sur un point : s'il y avait une chaude lutte, celle-ci se déroulerait dans la circonscription d'Edmonton-Stratchona. Pourtant, lors des élections du 23 janvier 2006, Rahim Jaffer l'avait emporté par près de 5000 voix sur la candidate néo-démocrate, Linda Duncan.

À la suite du scrutin du 14 octobre dernier, les prévisions des experts se sont avérées exactes. La lutte a été très serrée et à la suite du dépouillement des 223 boîtes de scrutin, c'est la néo-démocrate Linda Duncan qui a remporté cette élection, allant chercher 20 076 votes, soit 42,5 % de la faveur des électeurs de sa circonscription.

Elle a devancé Rahim Jaffer, qui cherchait à se faire réélire pour la 5e fois depuis 1997, par plus de 400 voix. Ce dernier a obtenu 19 634 votes en obtenant 41,6 % des intentions de vote.

« Ce soir, c'est la victoire de la démocratie qui est bel et bien vivante. Grâce à 400 bénévoles qui ont travaillé d'arrache-pied, je ne suis pas surprise par le résultat du vote. C'est une indication de ce que j'ai vu dans les rues », a affirmé la nouvelle députée fédérale à une salle bondée de partisans néo-démocrates réunis au *Rose and Crown Pub* d'Edmonton.

Linda Duncan a toujours cru en ses chances. À son arrivée au *Rose and Crown Pub* (photo ci-contre), elle a multiplié les accolades.

Lent début

Pourtant, la soirée avait mal commencé pour Linda Duncan. Le dévoilement des premiers résultats donnait Rahim Jaffer gagnant.

Ce dernier menait par quelque 2000 voix à un certain moment donné. Les médias nationaux le donnaient réélu et ce dernier en a profité pour faire son discours de victoire devant les troupes conservatrices réunies au bar country *The Ranch Roadhouse*.

« Je sais que nous avons travaillé très fort au cours des derniers 36 jours, mais nous allons devoir continuer à travailler très fort non seulement dans Strathcona, mais dans le reste du pays pour gagner la confiance de tous les Canadiens et devenir un gouvernement majoritaire au moment venu », avait-il dit à une foule en délire.

Il a ajouté que « ce soir, nous allons célébrer et jouir de cette victoire, mais le travail commence demain. Nous allons bâtir un avenir solide pour les Canadiens avec le leadership de M. Harper. Nous allons de l'avant! »

À ce moment, Rahim Jaffer était convaincu que la victoire était dans la poche.

Le vent tourne

Ce n'est qu'une heure après cette allocution que le vent a commencé à tourner en faveur de Mme Duncan. Petit à petit, l'écart s'est rétréci avant de la voir prendre les devants vers 22 h 30. Soixante minutes plus tard, les médias faisaient volte-face et déclaraient Mme Duncan gagnante.

« Nous avons maintenant la preuve qu'il vaut la peine d'attendre jusqu'à ce que le dernier vote soit compté », a lancé Linda Duncan.

Pour la nouvelle députée fédérale, les électeurs ont envoyé un message clair : « Le temps était venu d'amener une nouvelle énergie afin de représenter Edmonton-Strathcona. Je protègerai les soins de santé, les artistes qui sont si nombreux dans notre circonscription et je me battrai pour que l'environnement soit respecté », avance Linda Duncan.

3e rang libéral

Notons que la candidate libérale, Claudette Roy, a quant à elle pris le troisième rang avec 4288 votes, soit 9,1 % des appuis. Les libéraux avaient également terminé en troisième place dans Edmonton-Strathcona en 2004.

Pensant que la victoire était dans la poche en début de soirée, Rahim Jaffer s'est adressé à ses partisans. Au terme de la soirée, la bonne humeur s'est transformée en consternation.

Face à ce résultat, la candidate francophone tentait de voir le bon côté des choses. « Demain on va penser à l'avenir. Ce soir, je remercie mes bénévoles qui ont été dévoués et qui ont supporté le Parti libéral. Ils sont déçus ce soir, mais ils sont quand même fiers du fait que je me sois présentée pour faire avancer la démocratie », a-t-elle mentionné.

Soulignons que la candidate du Parti vert, Jane Thrall, a pris le troisième rang avec 3045 votes et 6,5 % des appuis.

**Commentaires recueillis par Mélissa Joseph et Mélanie Morin.*

STAR ALLIANCE

Faites des milles.
Et des milles.

Profitez de notre solde international.
Et obtenez jusqu'à 40 000 milles-bonis Aéroplan MD.

Inscrivez-vous dès maintenant et obtenez jusqu'à 40 000 milles-bonis Aéroplan en voyageant entre le 8 septembre et le 15 décembre 2008. Obtenez également des réductions sur l'hôtel, la location d'une voiture ou des attractions touristiques et recevez des milles Aéroplan lorsque vous réservez sur aircanada.com.

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages.
Vous pouvez également nous appeler au 1 888 247-2262.

L'offre prend fin le 23 octobre 2008.

vancouver 2010
vancouver 2010 Jeux paralympiques Paralympic Games
AIR CANADA
SUPPORTEUR OFFICIEL
OFFICIAL SUPPORTER

aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 25 $ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 100 $ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Réservation d'hôtel, location de voiture et autres services à destination offerts par des chefs de file de l'industrie du voyage, par l'intermédiaire de WWTMS. **Promotion milles-bonis Aéroplan** : vous devez être membre du programme Aéroplan et vous inscrire pour être admissible à cette promotion. Les milles-bonis Aéroplan sont attribués pour les voyages à bord des vols admissibles exploités par Air Canada entre le Canada et l'Europe, l'Asie, l'Australie et l'Amérique latine. Les voyages doivent être effectués entre le 8 septembre et le 15 décembre 2008. Les milles-bonis sont attribués de la façon suivante : 10 000 milles-bonis pour trois (3) allers simples ; 15 000 milles-bonis supplémentaires pour six (6) allers simples ; et 15 000 milles-bonis additionnels pour neuf (9) allers simples, soit un total pouvant atteindre 40 000 milles-bonis. Les milles-bonis Aéroplan ne sont pas des milles-privilèges Air Canada et ne permettent pas l'accès à un statut supérieur Air Canada. Certaines conditions s'appliquent. Pour obtenir la liste des vols et des tarifs admissibles, pour vous inscrire et pour tous les autres détails, visitez aircanada.com. MD Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite.

ÉDITORIAL

Gagnants ou perdants?

Voilà la question que devra se poser chaque chef au lendemain de cette 40e élection générale qui a vu les troupes de Stephen Harper être réélues comme gouvernement minoritaire à la Chambre des communes.

Stephen Harper : perdant! Oui, il a obtenu un nouveau mandat comme premier ministre, mais la population canadienne a refusé de lui accorder un mandat majoritaire. Sa faible réaction à l'effondrement des marchés boursiers ces dernières semaines et sa piètre performance lors des débats, notamment celui en français, auront joué contre lui. De 124 députés qu'il comptait à la suite du scrutin du 23 janvier 2006, le premier ministre en a ajouté 19 pour un total de 143.

C'est tout près de la majorité des 155 députés, mais c'est tout de même insuffisant pour obtenir ce qu'il souhaitait vraiment : un mandat de quatre ans à la tête d'un gouvernement majoritaire. Une cible qui était très envisageable lors du déclenchement des élections. Reste maintenant à voir s'il entend gouverner comme il l'a fait au cours des trois dernières années : être minoritaire, mais gouverner comme majoritaire. Il devra faire preuve d'une oreille attentive aux attentes des Canadiens, car ceux-ci ne tiennent pas à une nouvelle élection fédérale avant plusieurs mois… Le Canada a des priorités importantes à adresser.

Stéphane Dion : grand perdant. Quelle débandade du Parti libéral du Canada (PLC). Après avoir gouverné comme majoritaire pendant une dizaine d'années, puis comme gouvernement minoritaire en 2004 à la suite du *Scandale des commandites*, les libéraux viennent d'atteindre le fond du baril. Des 103 députés élus en 2006, on n'en retrouve que 78 au terme du scrutin du 14 octobre dernier. Près de 25 sièges de moins aux Communes, il s'agit d'une vraie gifle au visage du chef Stéphane Dion qui en était à sa première élection. Ce dernier n'aura pas réussi à faire passer son message auprès de l'électorat.

Le chef libéral aura certainement des comptes à rendre au prochain congrès du PLC, en mai prochain à Vancouver. Son leadership sera probablement remis en question. Ce n'est pas un fait nouveau pour M. Dion, puisque son leadership est remis en question régulièrement depuis son ascension à la tête du parti en décembre 2006. La poussière des dernières élections n'est même pas encore retombée qu'il doit commencer à voir Michael Ignatieff dans son rétroviseur. Il faut croire que les chicanes internes du parti que l'on disait terminées reprendront de plus belle.

Jack Layton : grand gagnant! La vague néo-démocrate continue à prendre de l'ampleur. Des 29 députés élus en 2006, il faut en compter maintenant 37. Dire que le parti ne comptait que 13 députés lors des élections de 2000 et 19 quatre années plus tard. On est encore loin de la quarantaine de députés néo-démocrates à Ottawa sous l'ère d'Ed Broadbent en 1998, mais le message et le charisme de Jack Layton semblent porter ses fruits. Le NDP a tout de même du pain sur la planche avant d'espérer former l'Opposition officielle. Surtout que, d'élection en élection, le Parti vert continue de lui soutirer des votes.

Gilles Duceppe : gagnant. Au Québec, le chef du Bloc québécois peut dire mission accomplie. Il espérait « bloquer » les conservateurs de former un gouvernement majoritaire et il aura réussi avec ses 48 députés. Cependant, la question demeure : pour un Québec fort dans un Canada uni, est-ce que les bloquistes constituent la meilleure option? Gilles Duceppe en est possiblement à ses dernières élections fédérales. L'image du chef demeure importante et cela pourrait jouer un rôle majeur dans le cadre d'une future campagne électorale.

Élizabeth May : ni gagnante ni perdante. La chef du Parti vert n'aura pas gagné son pari de soit se faire élire, soit faire élire un député sous la bannière verte. Le parti peut tout de même se réjouir d'avoir obtenu plus de 6,5 % de la faveur populaire, comparativement à 4,5 % en 2004.

Gagnants ou perdants, ces chefs doivent maintenant faire travailler leurs troupes dans la bonne direction afin de faire fonctionner ce nouveau gouvernement minoritaire. Force est cependant d'admettre que Stephen Harper a le meilleur jeu en main : une minorité plus forte que la précédente et une opposition officielle mal en point. Les semaines qui viennent promettent d'être intéressantes. Le prochain défi de Stephen Harper : former un cabinet représentatif de son électorat sans froisser les Québécois, malgré un certain recul dans la Belle province.

-Étienne Alary

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

COURRIER DES LECTEURS

Un message de paix

Des Canadiens reviennent de la mission en Afghanistan alors que d'autres quittent pour aller les remplacer. Ceux qui reviennent renouent avec leur famille, femme et enfants, et ceux qui quittent doivent dire au revoir à leurs êtres chers.

Mais quand va cesser cette guerre si affreuse qui a fait tant de victimes innocentes, dont les soldats canadiens qui arrivent dans ce pays dans le but de rétablir la paix et d'aider les gens dans le besoin? Il est temps que cette « guerre » cesse.

Je profite de l'occasion pour souhaiter la bienvenue à nos soldats qui sont de retour dans leur foyer après plusieurs mois à l'étranger.

Portez fièrement votre habit afin que nous puissions vous reconnaître et vous saluer comme de véritables héros. Soyez heureux de ces bons moments que vous passez chez vous et que vous avez amplement mérités.

Nicole Richer
Saint-Albert

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE
Nom
Prénom
Appartement — No et rue
ou casier postal — Ville
Province — Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE
Appartement — No et rue
ou casier postal — Ville
Province — Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

L'équipe
Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)*
Mélissa Joseph *(Journaliste)*
Micheline Brault *(Adjointe administrative)*
Mélanie Morin *(Journaliste)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Sonia Lamontagne / Danielle Lavoie

Calgary
Hélène Darnet

Cold Lake
Valérie Cantagrel

Edmonton
Olivier Ducharme
Abdoulaye Barry

Fort McMurray
Valérie Lizotte

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Évelyn Giguère *(environnement)* Ronald Tremblay *(Trajet albertain)*
Frédéric Boily *(politique)* Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien — Canadian Heritage
Canada

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article ou pour écrire :
journaliste@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

Les Oblates missionnaires de Marie Immaculée

50 ans d'histoire en Alberta

Mélissa Joseph

Edmonton

« L'Esprit souffle où il veut et quand il veut... », est la pensée qui a rassemblé en corps et en âme un groupe de jeunes femmes laïques dévouées à servir Dieu dans leur quotidien et dans leur profession. C'est ainsi qu'en 1952, le Père Louis-Marie Parent fonde l'Institut séculier Les Oblates missionnaires de Marie Immaculée, à Grand-Sault au Nouveau-Brunswick.

Partisan de la paix, ce groupe de femmes adopte des valeurs qui les amènent à transformer la vie des gens qu'elles croisent sur leur chemin. « La relation au Christ est au centre de notre vie pour nous laisser d'abord transformer. Chaque jour, nous nous abreuvons à cette source de vie », peut-on lire dans leur « code » de spiritualité. Cette philosophie se transforme en des actions de bienfaisance posées tout partout à travers le monde.

Elles vénèrent cinq principes qui solidifient la manifestation de leur croyance. « Être attentive à la présence de Dieu au moment présent », « Éviter la critique destructive en cultivant un regard aimant sur les personnes », « Se garder des plaintes inutiles en accueillant positivement les événements », « Être attentif à servir le prochain quel qu'il soit », et « S'appliquer, en toutes circonstances, à construire la paix » sont des commandements que le commun des mortels omet quotidiennement, mais que les Oblates appliquent aussi naturellement que respirer.

Mais pour comprendre qui sont les oblates, il faut comprendre leur philosophie de vie qui s'inspire de l'Évangile. Comme le messie Jésus, elles convoitent un coeur libre de toute attache exclusive pour vivre un amour inconditionnel et universel des autres. Elles valorisent partager leur temps, talents et biens matériels. Elles rejettent les influences malsaines de volonté de puissance et de domination.

Arrivée en Alberta

En 1958, Monseigneur Henri Routhier demande au Père Louis-Marie Parent, alors missionnaire colonisateur au Nord de l'Alberta, de rechercher un groupe de laïques consacrées et intéressées à oeuvrer en Alberta. S'en suivirent cinq jeunes.

Patricia Sirois, jeune Américaine et infirmière a été l'une de ses premières Oblates à mettre le pied dans la province, à Paddle Prairie (voir portrait en page 6). Jeannine Lefebvre, une cuisinière et couturière du Québec, l'accompagnait pour lui prêter main-forte.

À Edmonton, Burneice Carr et Theresa Hayes, infirmières d'Ottawa, s'installent à Edmonton où Burneice ouvrira deux jardins d'enfance. Sous peu, Theresa devint responsable du Département de la Santé publique de Jasper Place. Une cuisinière, Cécile Dunn accompagnait également les deux jeunes femmes.

50 ans plus tard...

Aujourd'hui les Oblates du secteur Ouest canadien comptent plus de 530 missionnaires engagées. Des membres sont éparpillés à travers une vingtaine de pays des Amériques, d'Asie, d'Europe et d'Afrique.

Le 11 octobre dernier, une vingtaine d'oblates de l'Ouest canadien se sont rassemblées pour souligner le 50e des premières arrivées des Oblates missionnaires de Marie Immaculée (OMMI) en Alberta. Pour souligner l'événement, un atelier sur *Être une artisane de paix* a été organisé, suivit d'une messe et d'un repas festif. À l'avant Marie Giasson, Patricia Sirois et Jeannette Gagnon ont été honorées pour leurs 50 ans au sein de l'Institut.

Photo : gracieuseté des OMMI

Parlons philanthropie — *La Fondation franco-albertaine*

Qu'est ce que la philanthropie ?

La philanthropie est une façon de concevoir la vie en plaçant le bien-être des autres au cœur de ses préoccupations. Fortement inspirés par la doctrine humaniste, les philanthropes sont les individus qui cherchent à améliorer le sort des gens dans le besoin en donnant temps et argent sans rétribution autre que celle de sentir qu'ils font une différence dans leur entourage.

À une époque où l'écart de richesse ne cesse de s'accroître entre les individus riches et les individus pauvres, tout comme entre les pays riches et les pays pauvres, le rôle des philanthropes est aujourd'hui plus qu'essentiel pour conserver un certain équilibre dans notre société.

Au Canada, les résultats de la grande Enquête canadienne sur le don, le bénévolat et la participation qui a été menée en 2004 ont révélé que les Canadiens avaient donné 8,9 milliards de dollars à des organismes à but non lucratif au cours des 12 mois précédant l'enquête. En fait, au cours de cette période, plus de 85 % des Canadiens âgés de plus de 15 ans ont fait des dons en argent, la valeur moyenne des dons s'établissant à 400 $. Et c'est en Alberta que les donateurs sont les plus généreux, la valeur moyenne des dons atteignant 500 $ dans notre province.

Les Canadiens qui choisissent d'appuyer financièrement une cause interviennent dans différents secteurs : arts et culture, sports et loisirs, santé, alimentation, campagnes humanitaires, culte religieux - et à différentes échelles : locales, nationales et internationales. Ceux-ci sont portés à donner en raison de différentes sources de motivation comme le sentiment de compassion qu'ils éprouvent face aux gens dans le besoin, la profonde croyance envers la cause pour laquelle ils contribuent, la volonté de contribuer à la vie de la communauté et le fait d'être directement touché par la cause ou d'avoir un proche qui est directement touché par la cause.

La philanthropie a longtemps été associée à la religion et pour cause; l'Église, tant catholique que protestante, prône des valeurs altruistes et cherche à venir en aide aux gens dans le besoin par différents moyens. Les congrégations religieuses ont d'ailleurs longtemps été au centre du système d'éducation et du système médical. L'Église encourage fortement ses fidèles à lui donner des sous afin qu'elle puisse continuer de redistribuer à travers la communauté aux gens qui sont dans le besoin. Ce n'est donc pas une surprise de constater qu'encore aujourd'hui, presque la moitié des dons enregistrés au Canada est allouée à un organisme religieux. Mais avec la baisse de la pratique religieuse dans les dernières décennies, on constate que d'autres secteurs reçoivent de plus en plus de dons en argent surtout dans le domaine de la santé et des services sociaux.

Nous vivons, au Canada, l'époque la plus riche de l'histoire de l'humanité et pourtant, même dans un des pays les plus industrialisés du monde, des personnes en arrachent tous les jours pour subvenir à leurs besoins les plus élémentaires comme se nourrir, se vêtir et se loger. C'est pourquoi des milliers d'organismes travaillent quotidiennement afin d'améliorer la vie des gens de notre société. C'est la raison d'être de la philanthropie.

Si vous désirez avoir plus d'informations sur la philanthropie ou sur la Fondation franco-albertaine, n'hésitez pas à communiquer avec nous par téléphone au 780-490-7700, par courriel à info@fondationfa.ca ou visitez notre site Web au www.fondationfa.ca.

Defence Construction Canada
Construction de Défense Canada

Construction de Défense Canada – Projet n° WROSA01

Demande de propositions abrégées (DPA) pour des services d'experts-conseils

Accord d'approvisionnement (AA) pour des services consultatifs de propriété immobilière, prospection/production pétrolière sur les propriétés du MDN, BFC/Escadre, Alberta et Saskatchewan

Construction de Défense Canada (CDC) demande aux sociétés d'experts-conseils compétentes de lui soumettre des propositions abrégées en vue de fournir « sur demande » des services consultatifs de propriété immobilière, prospection/production pétrolière, afin d'accomplir des tâches spécifiques requises par le ministère de la Défense nationale dans ses bases et ses escadres de l'Alberta et de la Saskatchewan.

Les experts-conseils choisis devront posséder des connaissances et une vaste expérience quant à l'industrie pétrolière et gazière de l'Alberta et de la Saskatchewan. Il devra notamment répondre aux exigences suivantes :

- posséder de solides connaissances en installations, infrastructure, activités, processus et systèmes de l'industrie du pétrole et du gaz naturel applicables aux ententes de superficie;
- posséder des connaissances en stratégie rémunératoire et partage des frais dans un contexte tiers partie de programmes de production et d'exploration de l'industrie pétrolière et gazière;
- expérience à fournir des services consultatifs aux cadres de niveaux supérieurs dans le secteur des ressources naturelles des industries gouvernementales et privées.

Les exigences de sécurité relatives à cet arrangement en matière d'approvisionnement sont énoncées dans la DPA.

Cette demande a pour objet de procéder à la sélection de trois (3) firmes qui signeront chacun, un accord d'approvisionnement (AA) avec CDC. La valeur maximale totale de toutes les commissions sous cet AA est de 750 000 $ pour fournir les services requis pour une durée de trois (3) ans de la date de la fermeture du AA. Ce AA peut être prolongé par tranche d'une (1) année pour une durée maximum totale jusqu'à concurrence de cinq (5) ans sans augmentation de la valeur maximum.

LES DOCUMENTS DE LA DPA SERONT DISPONIBLES SEULEMENT PAR L'INTERMÉDIAIRE DU CENTRE DE DISTRIBUTION DE MERX. Les personnes qui veulent obtenir les documents liés à cette demande de propositions peuvent passer une commande auprès du service MERX, en consultant le site www.merx.com ou en composant le 1-800-964-MERX (6379).

Les propositions devront être reçues à l'endroit indiqué dans la DPA au plus tard le **13 novembre 2008 à 14h, heure locale**. **AUCUNE proposition transmise par télécopieur ne sera acceptée.**

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la personne suivante :

Michael Freemark, ing., PMP, PA LEED
Construction de Défense Canada
Téléphone : 613-991-9303
Courriel : michael.freemark@dcc-cdc.gc.ca

Canadä

50 ans de présence albertaine des Oblates missionnaires de Marie Immaculée

Confidences d'une oblate missionnaire

En 1958, Patricia Sirois est l' une des premières Oblates à mettre le pied en Alberta. Infirmière pour la santé publique de l'Alberta, elle entreprend des cliniques mobiles au Nord de l'Alberta. Le Franco l'a rencontrée.

Mélissa Joseph

Edmonton

Quand Patricia Sirois raconte ses années en tant qu'infirmière, ses yeux s'illuminent et d'une voix chaude elle exprime ses sentiments. « J'ai passé de belles années, exclame-t-elle. Les gens ont été très bons envers moi. »

Un sourire se trace sur son visage alors qu'elle regarde sur un tableau – donné en cadeau à l'occasion des 50 ans de présence des Oblates en Alberta – les visages de ces gens à qui elle a donné des soins et de ceux qui l'ont accompagné au cours de ses périples dans les coins les plus éloignés du nord de la province, tel que Paddle Prairie ou encore Wabasca.

La pratique infirmière de l'époque se distingue à celle d'aujourd'hui par les conditions rudimentaires, reconnaît Mme Sirois. « Je donnais des soins de toutes sortes. Deux ou trois fois par mois, j'allais dans les endroits reculés au Nord. Je soignais surtout les Amérindiens. Ils étaient éparpillés partout », se rappelle-t-elle.

Ses déplacements se faisaient à cheval, en canot et en traîneau à chiens les jours d'hiver. Le travail était exigeant physiquement et, par moment, moralement, mais pas assez pour la décourager. « J'étais jeune! », lance-t-elle en riant. « Le bon Dieu m'a aidé c'est sûr! », ajoute-t-elle.

Des États-Unis au Canada

Native des États-Unis, c'est à New York que Patricia Sirois entreprend ses études en sciences infirmières. À la suite du décès de sa mère, des parents à Montréal encouragent Patricia et sa soeur aînée à déménager au Québec. « Ce n'est pas quelque chose qu'on voulait, avoue-t-elle. On est allé voir quand même et on n'a pas aimé ça. Tout allait trop vite à Montréal. Ce n'était pas chez nous. »

Sa sœur, Thérésa Sirois également infirmière, s'installe dans la ville de Grand-Sault au Nouveau-Brunswick. Là, elle joint les Oblates Missionnaires de Marie Immaculée.

Une seule visite chez sa sœur et Patricia tourne son passage en un long séjour. Elle rencontre un prête qui l'encourage à exploiter son bilinguisme pour de bonnes causes. C'est alors qu'elle s'intéresse à la philosophie des Oblates et reste au Nouveau-Brunswick pour en apprendre davantage sur ce groupe de femmes laïques.

Ce qui suit est le commencement d'une vie consacrée à Dieu et le commencement d'un engagement à la mise en oeuvre d'une philosophie humanitaire et spirituelle.

Patricia Sirois avec le tableau qui lui a été donné en cadeau à l'occasion des 50 ans de présence des Oblates dans le Nord de l'Alberta.

Photo : Mélissa Joseph

Elle fait ses débuts en tant qu'Oblate aux Îles de la Madeleine. Patricia pratique sa profession dans des milieux démunis tout en suivant et appliquant les attitudes de vie des Oblates Missionnaires de Marie Immaculée.

L'Alberta

Elle ne reste pas longtemps aux Îles de la Madeleine. L'Institut lui propose de continuer sa bienfaisance en Alberta. Une fois dans la province, elle dépose sa candidature comme infirmière au gouvernement de l'Alberta dans le département de la Santé publique. Celui-ci lui assigne le territoire de Paddle Prairie pour tenir des cliniques mobiles afin de desservir les populations isolées.

La missionnaire vient accompagner d'une Oblate originaire de Québec, Jeannine Lefebvre, cuisinière et couturière. « Elle m'a beaucoup aidée à la maison, à la clinique et parfois lors de mes visites à domicile », souligne Mme Sirois.

Les deux femmes s'encourageaient mutuellement. Surtout lors de leur première entrée dans la clinique à Paddle Prairie. Des souris habitaient nombreusement le bâtiment en ruine. « Y'en avait plein! Elles étaient partout », se remémore Mme Sirois.

De retour à Edmonton

Une douzaine d'années plus tard, elle quitte le Nord de la province pour rejoindre les bancs d'école. Elle suit des cours durant une année à l'Université de l'Alberta pour se perfectionner. « En 12 ans, la pratique avait changé. C'était un monde à part dans le Nord », observe-t-elle.

Son périple ne se termine pas là. Ses études complétées, elle est embauchée à l'unité de santé publique de Wetaskiwin. Elle avait, entre autres, la responsabilité de vacciner les enfants dans les écoles et de conduire des examens médicaux.

Patricia se rappelle particulièrement d'avoir eu à gagner la confiance d'Amérindiens méfiants à l'égard d'étrangers. « C'était nouveau pour les gens là-bas d'avoir quelqu'un de l'extérieur dans leur village », dit-elle. « Un jour, j'arrive dans un village pour soigner une patiente, mais le Shaman (guérisseur holistique) ne voulait pas me donner la permission de soigner la patiente, raconte-t-elle. À un moment donné, la patiente est devenue mourante. J'ai réalisé que les rites traditionnels n'allaient pas changer les choses. »

C'est alors qu'elle demande avec entêtement d'administrer de la pénicilline. Avec moins de fermeté, le Shaman accepte. « La patiente a repris ses forces tout de suite », se rappelle l'infirmière oblate. Et depuis, elle était accueillie chaleureusement à bras ouverts dans toutes les communautés.

« C'est merveilleux. Je remercie le bon Dieu pour tout ce qui m'est arrivée. Je suis très heureuse d'avoir travaillé dans ce milieu », renchérit-elle en balayant des photos d'un coup d'œil.

Elle a prit sa retraite en 1983, âgée de 66 ans. Aujourd'hui, à 91 ans, avec du recul, Patricia Sirois maintient fermement que si sa vie était à refaire, elle n'y changerait absolument rien.

Testament & procuration

Ateliers présentés par : AJEFA Association des juristes d'expression française de l'Alberta

Tout le monde a un jour besoin d'un testament valide. Des services professionnels peuvent assurer le respect de vos dernières volontés. Venez nous rencontrer afin d'en apprendre davantage à ce sujet.

Edmonton : Le 22 octobre à 19h
Centre de santé St-Thomas
8411, rue Marie-Anne-Gaboury
Invités :
Me Rémi St-Pierre
Mme Liliane Peddicord (FFA)

Bonnyville : Le 22 octobre à 19h
L'ACFA régionale de Bonnyville
4904 50e rue
Invités :
Me Maryse Culhamet
M. Guy Vincent (FFA)

Wainwright : Le 28 octobre à 19h
Centre de ressources pour les familles des militaires de Wainwright
Bâtisse 400, BFC Wainwright
Invités :
Me Paul Foisy
M. Liliane Peddicord (FFA)

Entrée libre

Pour pour inscrire ou pour plus d'information, veuillez contacter Annie Savoie au 780 450-2443

En partenariat avec :

ACFA · La Fondation franco-albertaine · Wainwright

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-83

Canada

Avis de consultation

Le Conseil a été saisi des demandes suivantes. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **31 octobre 2008.**

- **The Family Channel Inc.** – Modification de condition de licence d'un service de télévision payante – L'ensemble du Canada
- **Groupe de radiodiffusion Astral Inc.** – Modification de condition de licence d'un service de télévision payante – L'ensemble du Canada
- **Groupe de radiodiffusion Astral Inc.** – Modification de condition de licence d'un service de télévision payante de catégorie 2 – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-83.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Étude de l'Institut Fraser sur les soins de santé

Les Albertains attendent moins, mais attendront toujours

Attendre des semaines pour recevoir des soins de santé reste un incontournable dans le système médical de l'Alberta. La moyenne d'attente est de 18,5 semaines entre une consultation chez un médecin généraliste et suivre un traitement par un spécialiste. Ailleurs au pays, la situation est similaire.

Mélissa Joseph

Edmonton

C'est ce que révèle une étude de l'Institut Fraser intitulé *Waiting Your Turn : Hospital Waiting Lists in Canada, 18th Edition*, publiée le 7 octobre dernier. La recherche dévoile une légère amélioration dans l'intervalle d'une année.

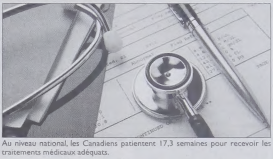
En 2007, le temps d'attente entre une consultation chez un médecin généraliste et un médecin spécialiste se situait à 19,5 semaines. Les Albertains ont donc, en moyenne, attendues une semaine complète de moins avant de voir un spécialiste.

Au niveau national, les Canadiens patientent 17,3 semaines pour recevoir les traitements médicaux adéquats, tels qu'une chirurgie ou des soins thérapeutiques. C'est une semaine de moins comparativement à l'an dernier où le temps d'attente dans un même contexte s'estimait à 18,3 semaines.

Néanmoins, le coauteur et directeur des études sur la performance des systèmes de santé à l'Institut Fraser, Nadeem Esmail, ne voit aucune raison de se réjouir de ces légères baisses. « Les Canadiens attendent toujours 121 jours ou plus pour des traitements médicaux essentiels, déplore-t-il. Une diminution du temps d'attente de sept jours est loin d'être l'objectif souhaité pour fournir des soins de santé convenables. »

L'Ontario peut se féliciter d'être la province où l'attente entre consulter un généraliste et recevoir des soins est la plus courte au pays. En effet, en 2007, l'Institut Fraser rapportait que la moyenne du temps d'attente était à 15 semaines. Pour l'année 2008, cette marque a diminué pour se situer à 13,3 semaines. La Colombie-Britannique et le Manitoba suivent respectivement dans le rang des provinces où les patients reçoivent une cure dans l'espace d'une courte durée.

Les statistiques se gâtent pour la Saskatchewan qui enregistre le plus haut temps d'attente avec 28,8 semaines. La Nouvelle-Écosse (27,6) et Terre-Neuve-et-Labrador (24,4) écopent de la même condition désavantageuse pour avoir connu une augmentation dans leur délai d'attente.



Au niveau national, les Canadiens patientent 17,3 semaines pour recevoir les traitements médicaux adéquats.

L'étude de 145 pages révèle aussi le temps d'attente selon les procédures chirurgicales et les traitements médicaux ordonnés. Elle conclut que les patients qui recherchent des traitements auront des coûts personnels à payer et feront face à des déceptions susceptibles d'aggraver leur état de santé notamment par le stress.

Pourquoi l'attente?

Une structure mal adaptée au besoin des Canadiens serait à la source du problème. Toujours selon l'étude, les provinces qui investissent le plus d'argent dans leur système de santé ne sont pas récompensées par des services de soins plus efficaces et rapides. Ce que les auteurs décrivent comme une maladie dans le système de santé canadien ne pourra être éradiquée que si des réformes sont appliquées au régime de santé.

Aussi, « les priorités des gouvernements provinciaux sont mal établies », soutient Nadeem Esmail dans un essai dans lequel il répond à la question du pourquoi les Canadiens attendent toujours un système de santé? « La préoccupation majeure des gouvernements est d'éviter des conséquences graves plutôt que diminuer l'attente conséquemment les coûts personnels des malades », ajoute-t-il.

« L'Australie, la Belgique, la France, l'Allemagne, le Japon, le Luxembourg et la Suisse procurent des services de santé auxquels les Canadiens aspirent et perçoivent comme une réalité inatteignable », allègue Nadeem Esmail. Selon le coauteur, adopter un système de santé d'un de ces pays apporterait un système privé et public accessible à tous les citoyens.

Avec une assurance santé appropriée, les Canadiens pourraient faire le choix entre un service de soins privés dispendieux ou public à moindres frais. « Tandis que les patients dans ces sept nations portent une responsabilité financière pour leurs soins, ils apprécient également plus de liberté en déterminant qui payera et qui fournira les soins dont ils ont besoin. Le résultat d'un tel système est que les patients apprécient l'accès aux soins de santé sans avoir de listes d'attente », souligne l'auteur.

Il était une fois des Oblats

Le Campus Saint-Jean a procédé le 7 octobre dernier au lancement d'un livre sur les Oblats. L'institution académique rend ainsi hommage, à l'occasion de son centenaire, à une communauté religieuse ayant joué un rôle très important dans son histoire. Le livre, qui présente la presque majorité des Pères et Frères Oblats d'Edmonton, a été réalisé par France Levasseur-Ouimet.

Photo : Mélanie Morin

Le Frère Antoine et sa grotte

Le 7 octobre 2008 marquait le 50e anniversaire des vœux religieux du Frère Antoine Kowalcyk. Pour l'occasion, une campagne *Frère Antoine et sa grotte* a été révélée.

Le but de la campagne est de revitaliser la grotte du Frère Antoine se trouvant sur les terrains du Campus Saint-Jean. « Nous voulons ainsi souligner le rôle important qu'il a joué dans la communauté », a indiqué le directeur de l'Institut pour le patrimoine de la francophonie de l'Ouest canadien, Frank McMahon.

Un comité a donc été formé afin de trouver des façons d'amasser le quart de millions de dollars nécessaires au projet. Ce comité sera co-présidé par Gérard Maisonneuve et Charles-Émile Joly et se donne trois à quatre années pour trouver l'argent.

Le projet, initié par la communauté polonaise, les Chevaliers de Colomb et le Campus Saint-Jean, prévoit améliorer le site actuel de la grotte afin qu'elle soit davantage mise en valeur.

Un parc où se trouverait, entre autres, une statue du Frère Antoine et des plaques racontant des parties de sa vie seraient créées à cette intention.

M. M.

Convocation
Assemblée générale annuelle

INSTITUT GUY-LACOMBE DE LA FAMILLE
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, Pièce 209
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 468 6934
Télécopieur : (780) 469 4799
Courriel : info@institutguylacombe.ca
Internet : www.institutguylacombe.ca

VENEZ CÉLÉBRER LES 10 ANS DE
L'Institut Guy-Lacombe de la famille

Le samedi 6 décembre 2008
à La cité francophone
8627 91e Rue (Marie-Anne-Gaboury)

10h-12h : de nombreux ateliers pour les parents et activités pour les enfants
12h-13h : lunch offert
12h30-14h : AGA
14h: Reconnaissances des bienfaiteurs

Après midi: fête de Noël

Ordre du jour de l'AGA

1. Mot de bienvenue.
2. Élection du président ou de la présidente de l'assemblée.
3. Adoption de l'ordre du jour.
4. Présentation et adoption du procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle de novembre 2007.
5. Présentation et adoption du rapport annuel.
6. Présentation et adoption des états financiers pour l'exercice se terminant le 31 août 2008.
7. Nomination d'un vérificateur.
8. Adoptions des nouveaux statuts.
9. Elections.
10. Varia :
11. Clôture.

Place au changement!

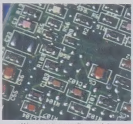
Le changement, la capacité de s'adapter et d'innover sont aujourd'hui essentiels à la réussite des entreprises. Aucune PME n'échappe aux défis que présente la transformation de l'économie.

La concurrence internationale étant de plus en plus féroce, l'économie canadienne se doit d'innover et de s'adapter afin de tailler sa place dans ce monde de lions.

On remarque notamment que l'écart de la productivité du travail entre le Canada et les États-Unis ne cesse de s'agrandir. Un bon rattrapage est à faire si l'on souhaite maintenir et même améliorer notre qualité de vie.

Les experts s'entendent pour dire que le faible investissement dans les technologies et l'équipement ainsi que dans la recherche et le développement serait l'une des causes majeures de ce retard.

Toutefois, trouver les capitaux pour se procurer un outillage moderne et former les employés en conséquence représente un important défi pour les PME qui n'en ont pas toujours les moyens. Aussi, faut-il savoir comment et combien investir afin de s'assurer que les changements seront réellement rentables.



L'économie canadienne doit continuer à se tourner vers l'innovation, la technologie et la recherche pour prospérer.

Paul Blais

propriétaire associé

RE/MAX Elite Independently Owned and Operated

direct: 780 951-5222

bureau: (780)406-4000

www.paulblais.ca paul@paulblais.ca

Semaine de la

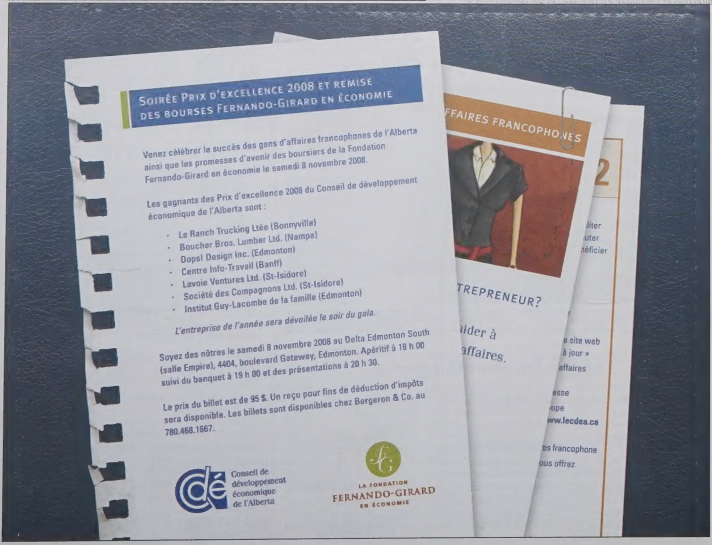
Dans la cour

Chaque année, et ce depuis 29 ans, la Banque de développement du Canada (BDC) célèbre l'entrepreneurship en organisant la Semaine de la PME. L'événement met en scène les succès des entreprises canadiennes et les stratégies de leurs propriétaires. Du 19 au 25 octobre, les entrepreneurs échangeront secrets et idées novatrices autour du thème *Un monde ouvert sur de nouveaux marchés.*

La chaîne d'approvisionnement mondiale est en plein essor, créant du même coup d'importants marchés et débouchés extérieurs. Les entreprises du monde entier ont déjà commencé à cerner le potentiel énorme que représentent ces nouvelles économies en croissance et les entrepreneurs d'ici s'adaptent à cette transformation.

N'empêche que le défi est grand lorsqu'on doit considérer et accéder aux marchés à forte croissance comme l'Inde, la Chine, le Mexique, le Brésil et la Russie. Pour qu'une PME en vienne à autant diversifier ses clients internationaux, elle doit mettre les efforts pour accroître sa présence sur les continents émergents.

Ces efforts s'accompagnent généralement de deux moyens essentiels pour qu'une entreprise, même petite, se démarque à l'échelle internationale. Ces deux clés sont le service et la qualité.



PME

19 au 25 octobre 2008

... des grands...

Pour conquérir les nouveaux marchés, la PME doit aussi exiger d'elle-même une offre de produits innovateurs. Sur cet aspect précis, les petites et moyennes entreprises ont souvent une longueur d'avance sur les plus grandes, car elles possèdent des atouts spécifiques tels que la souplesse, l'opportunisme et l'adaptabilité. Au cours de la Semaine de la PME, les entrepreneurs seront donc sollicités à jouer dans la cour des grands.

L'argent n'achète pas le bonheur... ...les employés vous le diront

Vous pensez qu'accorder une généreuse augmentation à un employé le rendra loyal, plus motivé et moins susceptible « d'aller voir ailleurs »? N'y comptez pas trop.

« L'argent est rarement le facteur décisif », indique Andrée Mercier, associée principale chez Hewitt Associates, une entreprise en ressources humaines de calibre international. « Peu importe la génération à laquelle ils appartiennent (baby-boom ou génération X ou Y), les employés sont motivés par trois facteurs : un travail stimulant, le soutien de l'équipe de direction et l'équilibre entre travail et vie personnelle. »

Ces facteurs aident non seulement à fidéliser les employés, mais aussi à recruter de nouveaux candidats de haut calibre. Trouver et conserver des employés talentueux est devenu une priorité absolue pour bon nombre d'entreprises en raison du faible taux de chômage qu'affiche le Canada, de la vague importante de travailleurs qui sont sur le point de prendre leur retraite et de la migration de la main-d'œuvre qualifiée vers l'Ouest canadien.

Une étude sur les *Employeurs de choix au Canada* réalisée par Hewitt Associates montre que les 50 meilleures organisations du pays relèvent avec brio les défis associés aux ressources humaines. En effet, leurs taux de roulement sont inférieurs à ceux des autres entreprises (27 % plus bas parmi les employés à temps plein et 48 % plus bas parmi ceux à temps partiel); leurs offres d'emploi suscitent un plus grand nombre de candidatures; et leurs résultats d'affaires sont plus favorables.

Comment y parviennent-elles? « En mettant l'accent sur la mobilisation », déclare Mary Karamanos, première vice-présidente, Ressources humaines de la Banque de développement du Canada. « Généralement, des employés mobilisés sont plus motivés et plus productifs, ils donnent un service de meilleure qualité aux clients et sont, dans l'ensemble, plus heureux, dit Mme Karamanos. La mobilisation réside, dans une large mesure, dans la manière dont vous gérez vos employés et dont vous communiquez avec eux. Soyez ouvert et franc, partagez l'information, prenez soin de n'exclure personne et sollicitez les commentaires de vos employés. »

La mobilisation est un processus qui commence avant même qu'un employé ait été embauché. La façon dont vous formulez une offre d'emploi influe sur le genre de candidats qui postuleront. Bien qu'il faille présenter le poste et l'entreprise sous un jour aussi attrayant que possible, assurez-vous que ce que vous promettez est réaliste.

Selon Mme Mercier, positionner votre entreprise est une bonne idée, car cela vous aidera à attirer le genre de candidats que vous recherchez. Assurez-vous toutefois que la réalité sera à la hauteur des attentes suscitées chez l'employé. « Notre étude montre qu'une fois passée la "lune de miel", soit après 12 mois environ, la mobilisation diminue considérablement. Donc, si vous vous vantez d'offrir un milieu de travail stimulant, soyez certain de pouvoir remplir vos promesses. »

Source : www.bdc.ca

Place au changement!

La hausse des coûts de l'énergie gruge vos profits? Vous n'êtes pas seul dans cette situation. Partout au Canada, les PME cherchent des moyens de contenir les coûts du carburant et de l'électricité sans perturber les chaînes d'approvisionnement et le service à la clientèle.

La situation est encore pire pour les entreprises des régions rurales et du nord du Canada de même que pour celles des secteurs de l'agriculture, du transport et du commerce de gros pour qui le carburant et l'énergie sont des ressources vitales.

Bruce McConnell, vice-président, BDC Consultation, affirme que la majorité des propriétaires de PME adoptent des stratégies éconergétiques pour l'une des raisons suivantes, ou les deux : parce qu'ils y sont encouragés par un partenaire commercial important ou parce que cela rendra leur entreprise plus efficiente et plus rentable.

« Si vous faites déjà partie de la chaîne d'approvisionnement d'une grande société, il y a de fortes chances que celle-ci vous encourage à élaborer une stratégie environnementale », explique M. McConnell.

Les entreprises qui vendent leurs produits directement aux consommateurs subissent elles aussi des pressions croissantes en vue de démontrer qu'elles appliquent de saines pratiques environnementales.

Peu importe ce qui les y motive, il semble que la plupart des entreprises canadiennes répondent à l'appel. Il y a huit ans, la conservation de l'énergie ne figurait même pas parmi les grandes priorités environnementales des PME, selon la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI).

En 2007, cependant, les membres de la FCEI la classaient au deuxième rang de leurs principaux enjeux environnementaux, derrière le recyclage des matières.

L'enquête Objectif éco-prospérité menée par la FCEI a fait ressortir que 83 % des PME ont déjà apporté des changements pour conserver l'énergie et que 8 % prévoient le faire au cours de la prochaine année.

L'élément le plus surprenant mis en lumière par cette enquête est ce qui motive les entreprises de plus petite taille à se rallier au mouvement « vert ».

« Les économies de coût ne viennent pas en tête, explique la présidente de la FCEI, Catherine Swift. Le facteur prépondérant qui pousse les propriétaires de PME à opérer des changements est, de loin, l'importance qu'ils y attachent personnellement. »

Par où commencer

La règle numéro un, dit Mme Swift, réside dans des solutions relativement faciles à appliquer et abordables pour les propriétaires de petites entreprises. « Ceux-ci manquent de temps et disposent bien souvent de ressources limitées. On ne peut raisonnablement pas s'attendre à ce qu'ils assimilent des montagnes d'information provenant d'une multitude de sources.

Même si la plupart des propriétaires de PME ont apporté certains changements, un sur six environ ne l'a pas encore fait. Les coûts sont la principale raison invoquée.

Source : www.bdc.ca

BERGERON & CO.
CERTIFIED GENERAL ACCOUNTANTS
COMPTABLES GÉNÉRAUX AGRÉÉS
Votre succès est notre succès!
Your success is our success!
NOS SERVICES
CGA
• COMPTABILITÉ
• FISCALITÉ
• GESTION
• CONSULTATION
#200, 8925 - 82e Avenue, Edmonton, AB T6C 0Z2
Tél. : (780) 468.1667 Téléc. : (780) 468.2565
Sans frais : 1.800.668.6013
Courriel : info@bergeron-cga.com
4701 - 50e Avenue, St.Paul, AB (780) 645.5393
5109 - 46e Rue, Legal, AB (780) 961.3106

Pour souligner le 100e anniversaire de Saint-Jean, Le Franco vous présente, sur une base mensuelle, un bilan de son histoire, de ses réalisations, de ses accomplissements, des entrevues, et ce, décennie par décennie.

Albert La France : l'héritage musical de Saint-Jean

Julie Fortier

Collaboration spéciale

En 2003, Albert La France prenait sa retraite de Saint-Jean, après avoir passé 50 ans de sa vie entre les murs de l'institution qu'il a vue évoluer de Collège en Faculté. Il laissait en héritage plusieurs générations de jeunes marquées par la découverte et l'amour de la musique française, de même qu'un programme de musique fort que ses successeurs ont pu poursuivre.

Né à Lafond en 1937, Albert La France est le 11e d'une famille de 11 enfants. Dès qu'il atteint l'âge d'aller à l'école, c'est dans la petite école de son village qu'il se rend jusqu'en 6e année. « Nous étions tous des francophones, mais c'est une Ukrainienne qui nous enseignait en anglais. Avant ça, je ne parlais pas anglais », mentionne Albert La France. À cette époque, même s'il est promis à une grande carrière de musicien, la musique ne fait pas particulièrement partie de ses intérêts.

C'est plus tard, alors qu'il déménage à Saint-Paul en 6e année, que les Sœurs de l'Assomption remarquent le jeune garçon et le recrutent pour la Chorale de Notre-Dame. Bien vite, il découvre la beauté du chant et le plaisir qu'il éprouve à chanter. Son coup de cœur sera par contre définitif après avoir vu le film *The great Curoso* sur la vie du chanteur italien du même nom. « Ça m'a beaucoup impressionné. Je trouvais ça tellement beau. Ça m'a convaincu de prendre des leçons de chant », raconte M. La France.

1952 : rentrée scolaire à Saint-Jean

C'est ce qu'il fera dès son arrivée à Edmonton, alors qu'il déménage pour poursuivre ses études en français à Saint-Jean. « J'avais toujours voulu aller à Saint-Jean parce que mon frère y était allé et, lorsqu'il revenait, il montrait ses photos. J'avais hâte », se souvient-il. Dès sa rentrée scolaire à Saint-Jean en 1952, le jeune garçon s'implique de façon à ne pas s'ennuyer.

« Je me suis mis à chanter avec les Guais troubadours. J'ai chanté avec eux pendant toutes mes années à Saint-Jean. On chantait de la chanson française. J'ai aussi pris des leçons de chant avec Jean Létourneau », relate-t-il.

Après avoir grandement évolué tant sur le plan musical qu'au niveau de ses études, le jeune homme se rend à Ottawa au début des années 60 pour suivre des cours d'été en musique. Il y fait la rencontre du Père Martel, dont l'influence ira jusqu'à lui faire prendre la décision de devenir musicien.

Transmettre le goût de la musique

De retour au Collège, il devient enseignant à temps partiel. Le Père Lacerte lui demande alors de former la première chorale mixte du Collège et d'y intégrer la cohorte de jeunes filles qui venaient d'entamer leur première année de pédagogie. « Ça se passait bien. Les gars étaient contents d'avoir des filles avec eux et les filles étaient contentes d'avoir autant d'attention! Pour moi, c'était plus facile, parce que la plupart du temps, la musique est écrite pour des voix d'hommes et de femmes », décrit M. La France, qui a été directeur de la chorale de 1963-1978, ne s'accordant une pause que pour terminer ses études de cycle supérieur à l'aube des années 70.

Albert La France en compagnie de Catherine Kubash.

Photo : gracieuseté Albert La France

Malgré la présence de novices de la musique dans la Chorale du Collège Saint-Jean, il parvient à assurer l'excellence de chacun de ses choristes. « Nous avions une pratique d'une demi-heure par midi. Mais une demi-heure, ça passe vite, surtout avec des gens qui ne lisent pas nécessairement la musique. J'étais exigeant, mais dans le sens que j'allais chercher tout ce qu'ils étaient capables de donner. C'est ça le rôle d'un chef; avoir une main de fer dans un gant de velours », décrit M. La France.

Pour lui, l'expérience de la chorale a apporté aux jeunes choristes beaucoup plus qu'une voix juste. « Ça rapportait au niveau culturel, parce qu'on chantait exclusivement en français. Pour les anglophones, c'était pratique, parce que ça les aidait à apprendre le français et à perfectionner leur diction. Les concerts et les tournées ont aussi apporté beaucoup de publicité à Saint-Jean », énumère l'ancien chef de chorale.

L'ambiance amicale de la Chorale et la qualité de ce qu'elle offrait ont aussi transmis à plusieurs de ces jeunes étudiants le goût de poursuivre en musique. Ce fut le cas entre autres pour Michel Landry, ancien étudiant qui a dirigé la chorale lorsque M. La France a entamé son doctorat, de même que Laurier Fagnan qui dirige présentement la Chorale Saint-Jean avec beaucoup de succès.

Bâtir une Faculté

À la même époque, à l'aube des années 70, Saint-Jean vit plusieurs transformations qui modifient son visage et son image. Le Collège devient Collège universitaire en 1970 puis Faculté en 1977, ce qui implique la construction de programmes et une perpétuelle réorganisation.

« Quand je suis arrivé au début des années 70, on a commencé avec pas grand-chose. Mais petit à petit, on a fait du progrès. On souhaitait devenir une Faculté forte, mais il fallait avoir la foi et se dire que ce n'était qu'un commencement. On a travaillé fort, mais à la longue, ça a porté fruit », témoigne celui qui a monté des programmes de musique.

En plus d'enseigner et de travailler fort pour bâtir une institution postsecondaire à la hauteur de ses ambitions, Albert La France sera récipiendaire en 1985 du prix de l'excellence en recherche. Au début des années 2000, son expertise en musique baroque aidera à rendre ses lettres de noblesse à l'opéra pastoral *Nicandro e Fileno*, reléguée aux oubliettes pendant 320 ans.

Ses efforts ont d'autant plus été récompensés lorsque cet opéra a ébloui la salle comble de l'Opéra Royal du Château de Versailles le 19 décembre 2001. On le décorera à nouveau du prix de l'excellence en recherche en 2003.

Regard sur le passé

Vivant aujourd'hui à London en Ontario avec son épouse et ses quatre enfants, Albert La France a gardé une place de choix à la musique dans sa vie. « Je chante dans le London Orchestra Choir ici. J'ai aussi rechanté quelques fois avec la Chorale Saint-Jean depuis mon départ, sur invitation de Laurier Fagnan », souligne-t-il.

Si ce dernier se plaît dans l'est du pays, reste que sa province de prédilection reste l'Alberta. « Une fois qu'on est un *Westerner*, on reste un *Westerner* », met en relief M. La France.

Lorsque ce dernier se remémore ses années passées à Saint-Jean, il se surprend encore du nombre d'années qu'il y a passées. « J'y ai quand même passé la majeure partie de ma vie, de 1952 à 2003. Saint-Jean a véritablement été mon *alma mater*; ma mère nourricière. J'y ai appris un tas de choses. D'abord comme étudiant, ça m'a donné le goût de faire des études plus poussées. Ça m'a aussi confirmé l'importance d'être francophone. Ensuite, comme enseignant, j'y ai appris à enseigner. J'ai appris à être patient avec les élèves et à les comprendre », fait savoir l'ancien professeur.

Son souvenir le plus précieux reste la collégialité qui existait entre ses collègues professeurs. « On s'est toujours bien arrangé. Bien sûr, on ne s'entendait pas tout le temps, mais on pouvait avoir de grandes discussions empreintes de respect. J'ai toujours senti l'appréciation et le respect de mes collègues », rapporte M. La France.

De ces années passées à l'institution francophone, il garde aussi un excellent souvenir des centaines d'étudiants qu'il a connus. Chez lui, quelque part, il a conservé toutes les listes des noms de jeunes qui ont fait partie de ses cours. « Bien sûr, avec le temps, je ne reconnais pas tout le monde. Mais eux me reconnaissent », évoque-t-il.

La tête remplie de souvenirs étalés sur cinquante ans, M. La France conclut : « J'ai un grand attachement et une grande dette de reconnaissance envers Saint-Jean ». En retour, plusieurs de ses anciens élèves pourraient en dire autant de lui pour l'amour de la musique qu'il leur aura transmis à travers ses cours et sa direction de la Chorale.

Cette place accordée à la musique fait d'ailleurs toujours partie de la tradition de Saint-Jean, à en voir les foules que fait encore courir la Chorale lors de ses spectacles.

100 ans

CAMPUS
SAINT-JEAN 2008
D'hier à demain

Échanges interculturels avec la Guinée

Le tricolore guinéen flotte sur le Campus Saint-Jean

Les Guinéens ont réussi à tirer leur épingle du jeu, le 11 octobre dernier, lors de la sixième journée d'échanges interculturels initiée par le Centre d'accueil et d'établissement (CAÉ) d'Edmonton.

Abdoulaye Barry

Edmonton

Un bain de foule avec Doura Barry.

Photo : Abdoulaye Barry

Renforcée par leurs compatriotes de Calgary et deux artistes musiciens Doura Barry, en provenance de la France, et Alpha Yaya Diallo, de Vancouver, la petite communauté guinéenne d'Edmonton est sortie honorée de cette soirée. Un événement qui prend, de plus en plus, l'allure d'une véritable compétition entre les différentes communautés immigrantes d'expression francophone de la ville.

Dès 16 h, les invités ont commencé à affluer, remplissant le Grand salon du Campus Saint-Jean. Ceux-ci en ont profité pour discuter entre eux et visiter la galerie d'exposition d'œuvres d'art guinéennes. Par la suite, Boubacar Bah, le doyen et maitre de cérémonie de la soirée, a dévoilé la programmation avant de céder la parole au directeur du CAÉ, Georges Bahaya.

Ce dernier a réitéré l'importance de la tenue de ces journées et tout le bénéfice que cela procure aux immigrants et à leurs hôtes en matière d'intégration des nouveaux arrivants francophones dans la capitale albertaine.

Ensuite, le représentant de la communauté guinéenne, Mohamed Kourouma, a enchaîné en dressant le profil des membres de sa communauté au sein de l'*Alberta West African Society*, une association qui se distingue par son élargissement à tous les ouest africains.

La Guinée

La Guinée en lettre et en chiffre est le thème de la présentation socioculturelle et économique présentée par le professionnel des médias et de la communication, Barry Abdoulaye. Lequel expliquera à travers une présentation PowerPoint, la République de Guinée qui vient de fêter le 2 octobre dernier le cinquantenaire de son indépendance.

S'inscrivant donc dans le cadre du mois du cinquantenaire de la république; le conférencier s'est d'abord réjoui de cette coïncidence avant d'indiquer que la Guinée (ancienne Guinée française) avec ses 9,5 millions d'âmes repartis sur 246 000 km^2 n'est pas à confondre avec sa sœur siamoise, la Guinée Bissao (ancienne colonie portugaise) ou la Guinée Équatoriale (seule colonie espagnole d'Afrique) et encore moins avec la Papouasie Nouvelle-Guinée.

Pour lui, il s'agira de faire comprendre au public non guinéen de la salle qu'il parle de ce pays qui partage la même frontière avec la Guinée Bisaao au nord-ouest et le Sénégal au nord. Aussi, elle est limitée au nord-est par le Mali et à l'ouest par la Côte d'Ivoire tandis qu'au sud c'est le Libéria et la Sierra Léone et du côté ouest, on retrouve l'Atlantique sur plus 300 km.

Puis, il expliquera pourquoi ce pays est appelé *scandale géologique du continent africain* ou encore *le château d'eau de l'Afrique*.

À ce propos, il dira que ces expressions accompagnent ce pays parce que toutes les richesses (la plus grande réserve mondiale de fer, les 2/3 des réserves mondiales de bauxite, l'or, le diamant, l'uranium, le pétrole, le colombo tantalites – un métal rare – et tant d'autres pour ne citer que celles-ci) du sol et du sous-sol se sont données rendez-vous sur cette contrée de la planète.

Également parce que les grands cours d'eau de l'Afrique de l'ouest (le Niger, 3600 km, qui donne son nom au pays du même nom ainsi que le Sénégal, 1600 km, la Gambie 1150 km et le Mano) y prennent leurs sources. « Ces fleuves font tous l'objet d'organisations sous-régionales à but économique et constituent des traits d'unions entre différents pays, membres de la Communauté économique des états de l'Afrique de l'Ouest (CEDEAO) comme le Mali, le Sénégal, la Gambie, le Liberia et la Sierra Leone », indique le conférencier.

Au sujet des potentialités qu'offrent ces avantages naturels en plus de celles du tourisme et de l'agriculture, le conférencier a dit regretter qu'elles ne servent pas encore à amorcer un véritable développement socio-économique profitable au pays et a sa population.

La main invisible

Cette présentation a été suivie par la diffusion de *La main invisible* du québécois Sylvain Lespérance, un documentaire sur la vie socioéconomique, réalisé en 2001. Ce film présente de manière subtile la nature des relations ambiguës entre les multinationales et les pays potentiellement riches en minerais. Cette diffusion a été suivie d'un débat.

Un cocktail a été servi, suivi d'une prestation du groupe africain de percussion *Woezzo* et du grand défilé de mode du couturier guinéen, M[e] Tounkara qui, par bonheur, vit à Edmonton. Finalement, le duo Doura Barry ainsi que Alpha Yaya Diallo ont pris le relais avec leur musique entraînante. Les deux artistes sont restés fidèles à leur réputation et ont enflammé le podium en gratifiant leurs admirateurs d'un spectacle jamais égalé par des artistes guinéens dans cette ville.

Annuaire 2009

Ne tardez pas, inscrivez-vous dès maintenant!

L'unique répertoire des entreprises, des corporations professionnelles et des organismes francophones de l'Alberta sera distribué en MARS 2009.

La date limite pour s'inscrire ou pour investir dans une annonce publicitaire est le 31 octobre 2008.

Pour vous inscrire ou pour avoir plus d'informations, composez le 780.461.9182 ou écrivez à braultpierre@shaw.ca

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

RÈGLES DU JEU :

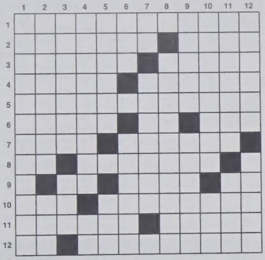
Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier-: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

NO 149

8	2					6		3
6		4		7		5		
				8	6		2	9
	6	7		3				
		1	6					
		8	7	2	4	1	6	5
9	8			6				
		3	8	4	2	7		
		6		9		2	8	

MOTS CROISÉS

NO 1020



HORIZONTALEMENT

1- Discontinu, irrégulier.
2- Vestibule fermé de certaines églises. – Anarchiste.
3- Elles sont de race porcine. – Paroles ou écrit à la louange de quelqu'un.
4- Distance, intervalle. – Contraction répétée d'un muscle provoquée par son étirement.
5- Renouvellements, retours.
6- Il inventa le baromètre anéroïde (1805-1866). – Carte. – Époque.
7- Prince légendaire troyen. – Voie de communication urbaine.
8- Négation. – Tournera au nord, en parlant du vent.
9- Se suivent. – Écrivain français (1815-1894). – Gamme.
10- Venue au monde. – Susceptibles de fondre.
11- Jeter à terre. – Évènement imprévu et fâcheux.
12- Personnel. – Logettes rectangulaires en saillie sur une façade pour en renforcer la défense.

VERTICALEMENT

1- Qui intervient dans un procès, dans une discussion.
2- L'un des alcaloïdes de l'opium. – Agent secret de Louis XV.
3- Mendiante, vagabonde. – Fils aîné de Noé.
4- Allongeaient. – Doublée.
5- Région des Alpes centrales. – Épée, fleuret.
6- Possessif. – Moyen de protection.
7- Neuf. – Danse populaire hongroise.
8- Souplesse d'esprit.
9- Extrémité arrière du ski. – Volcan actif de l'Antarctique.
10- Formulera. – Plante bulbeuse à grandes fleurs blanches.
11- Il y a quelque temps. – Formé d'éléments divers.
12- Galon placé sur le bandeau du képi pour indiquer le grade. – Bien-être, confort.

Voir les réponses en page 15...

DERNIÈRE CHANCE! Date limite : le 24 octobre

Le Pool de hockey 2008-2009

Le pool de hockey du journal *Le Franco* est de retour pour la saison 2008-2009. Que vous soyez expert ou que vos connaissances en hockey soient nulles, vous êtes invités à jouer aux gérants d'estrade.

Le concept est facile. Pour chaque ronde, il vous suffit de sélectionner un joueur. Votre équipe sera donc en compétition avec celle de vos amis, votre frère, votre mère, votre oncle, votre soeur, etc. Chaque point (but ou aide) d'un de vos joueur vous donne 1 point.

Le coût pour participer a été fixé à 15 $ par équipe et vous pouvez vous inscrire autant de fois que vous voulez.

Tout comme l'an dernier, des prix seront remis en fin de saison aux quatre premières positions, ainsi qu'à la personne qui terminera au dernier rang : 1er rang = 100 $ 2e rang = 75 $ 3e rang = 50 $ 4e rang = 25 $ Dernier rang = 15 $

Chaque première semaine du mois, vous pourrez suivre vos résultats dans le journal *Le Franco*. Une fois l'inscription complétée, aucun changement n'est permis.

Pour participer, retournez le (ou les) formulaire(s) qui contient(iennent) vos sélections, ainsi que votre chèque libellé au nom du *Franco*. Envoyez le tout avant *le vendredi 24 octobre 2008* (sceau de la poste en faisant foi), à :

Le Franco, 8627, 91e Rue, Bureau 201, Edmonton, Alberta, T6C 3N1

1) Les meilleurs

	PJ	PTS
☐ Sydney Crosby (Pit)	53	72
☐ Alexander Ovechkin (Wsh)	82	112

2) Les buteurs

	PJ	PTS
☐ Evgeny Malkin (Pit)	82	106
☐ Dany Heatley (Ott)	71	82
☐ Jarome Iginla (Cgy)	82	98
☐ Vincent Lecavalier (TB)	81	92
☐ Ilya Kovalchuck (Atl)	79	87

3) Les passeurs

	PJ	PTS
☐ Jason Spezza (Ott)	76	92
☐ Joe Thornton (SJ)	82	96
☐ Ryan Getzlaf (Ana)	77	82
☐ Marc Savard (Bos)	74	78
☐ Eric Staal (Car)	82	82

4) Les ti-gars

	PJ	PTS
☐ Daniel Brière (Phi)	79	72
☐ Martin St-Louis (TB)	82	83
☐ Derek Roy (Buf)	78	81
☐ Pierre-Marc Bouchard (Min)	81	63
☐ Mike Richard (Phi)	73	75

5) Les pépères

	PJ	PTS
☐ Joe Sakic (Col)	44	40
☐ Alex Kovalev (Mtl)	82	84
☐ Michael Nylander (Wsh)	40	37
☐ Rod Brind'Amour (Car)	59	51
☐ Nicklas Lidstrom (Det)	76	70

6) Les Suédois

	PJ	PTS
☐ Markus Naslund (Nyr)	82	55
☐ Henrik Sedin (Van)	82	76
☐ Daniel Sedin (Van)	82	74
☐ Nicklas Backstrom (Wsh)	82	69
☐ Daniel Alfredson (Ott)	70	89

7) Les Blessés

	PJ	PTS
☐ Patrice Bergeron (Bos)	10	7
☐ Simon Gagne (Phi)	25	18
☐ Dan Boyle (SJ)	37	25
☐ Ryan Smyth (Col	55	37
☐ Martin Havlat (Chi)	35	27

8) Les ti-jeunes

	PJ	PTS
☐ Paul Stastny (Col)	66	71
☐ Jonathan Toews (Chi)	64	54
☐ Rick Nash (Clb)	80	69
☐ Zach Parise (NJ)	81	65
☐ Jason Pominville (Buf)	82	80

9) Spécial K

	PJ	PTS
☐ Anze Kopitar (LA)	82	77
☐ Patrick Kane (Chi)	82	72
☐ Thomas Vanek (Buf)	82	64
☐ Tomas Plekanec (Mtl)	81	69
☐ Olli Jokinen (Pho)	82	71

10) Les champions en titre

	PJ	PTS
☐ Pavel Datsyuk (Det)	82	97
☐ Henrik Zetterberg (Det)	75	92
☐ Marian Hossa (Det)	72	66

11) Les Albertains (1)

	PJ	PTS
☐ Dion Phaneuf (Cal)	82	60
☐ Shawn Horcoff (Edm)	53	50
☐ Daymond Langkow (Cal)	80	65
☐ Ales Hemsky (Edm)	74	71
☐ Mike Camalleri (Cal)	63	47

12) Les Albertains (2)

	PJ	PTS
☐ Andrew Cogliano (Edm)	82	45
☐ Todd Bertuzzi (Cal)	68	40
☐ Sam Gagner (Edm)	79	49
☐ Matthew Lombardi (Cal)	82	36
☐ Eric Cole (Edm)	73	51

13) Les Habitants

	PJ	PTS
☐ Robert Lang (Mtl)	76	54
☐ Andrei Kostitsyn (Mtl)	78	53
☐ Andrei Markov (Mtl)	82	58
☐ Chris Higgins (Mtl)	82	52
☐ Saku Koivu (Mtl)	77	56

14) Les nouveaux venus

	PJ	PTS
☐ Alex Tanguay (Mtl)	78	58
☐ Mark Streit (NYI)	81	62
☐ Brian Campbell (Chi)	83	62
☐ Kristian Huselius (Clb)	81	66
☐ Cory Stillman (Flo)	79	65

15) Les recrues

	PJ	PTS
☐ Bobby Ryan (Ana)	23	10
☐ Kyle Okposo (NYI)	9	5
☐ Brett Sterling (Atl)	13	3
☐ Steven Stamkos (TB)	0	0
☐ Claude Giroux (Phi)	2	0

16) Les bagareurs

	PJ	PTS
☐ Georges Laraque (Mtl)	71	13
☐ Zach Stortini (Edm)	66	12
☐ André Roy (Cal)	63	7
☐ Donald Brashear (Wsh)	80	8
☐ Jared Boll (Clb)	75	10
☐ Adam Burish (Chi)	81	8

17) Les inclassables

	PJ	PTS
☐ Brad Richards (Dal)	74	62
☐ Alexander Frolov (LA)	71	67
☐ Mike Ribeiro (Dal)	76	83
☐ Mike Green (Wsh)	82	56
☐ Marian Gaborik (Min)	77	83
☐ Brendan Morrow (Dal)	82	74

17) Équipes canadiennes

	PJ	PTS
☐ Sergei Kostitsyn (Mtl)	52	27
☐ Robert Nilsson (Edm)	71	41
☐ Alexander Steen (Tor)	76	42
☐ Antoine Vermette (Ott)	81	53
☐ Ryan Kesler (Van)	80	37
☐ Craig Conroy (Cal)	79	34

Fiche d'inscription

Nom : ______________________ Ville : ______________ Téléphone : ______________

Adresse : ______________________ Code postal : ______________ Lettre de l'équipe : ________
Si plus d'une équipe (exemple Étienne Alary A)

____

____

Courriel : ______________________ *(Pour recevoir le nom et le mot de passe donnant accès aux résultats par Internet)*

Horaire télé du 25 au 31 octobre 2008

Samedi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE "Le F-18/ McSleepy, l'automate du sommeil/ Notre planète dans la dèche"
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
18h30
SRC BROCO SHOW
19h00
SRC LE MOMENT DE VÉRITÉ
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
RDI GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX "Respecter les écosystèmes ou disparaître"
TVA CINÉMA ★★ "Les quatre fantastiques" (Aventure,2005)
20h00
SRC 3600 SECONDES D'EXTASE
20h30
RDI LA FACTURE
TV5 LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ "La poste"
TV5 (20h35) LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ
TV5 CAMÉRA CAFÉ
21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE (R)
TV5 PÉKIN EXPRESS 2: LA ROUTE DE L'HIMALAYA
TVA CINÉMA ★★ "Van Helsing" (Action,2004)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL/ HEBDO
23h00
SRC CINÉMA "Signes" (Drame de suspense,2002)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 SOS 18

Dimanche

17h30
SRC ZESTE
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Michel Bergeron (R)
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI UNE HEURE SUR TERRE
TV5 ZANSKAR, LA VALLÉE DES LARMES
18h30
SRC DÉCOUVERTE
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI LES COULISSES DU POUVOIR
TVA LA COUR DES GRANDS
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
20h30
RDI SECOND REGARD
TVA LE BANQUIER
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI L'ÉPICERIE
TV5 TEMPS PRÉSENT
TVA DIEU MERCI!
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LA FACTURE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
TVA LE TVA RÉSEAU
23h00
SRC (23h05) SMASH
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA ★★★ "Le vol" (Drame de suspense,2001)
23h30
SRC (23h35) CINÉMA "Les autres" (Thriller,2001) Avec Fionnula Flanagan, Nicole Kidman.
RDI MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE (R)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "La guerre de Bush"
TV5 QUESTIONS POUR UN CHAMPION
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LES PARENT "Cash-cash" Les vraies valeurs sont-elles compatibles avec l'approche comptable? Tout travail mérite salaire, mais en vertu de quels critères établit-on l'échelle salariale? Louis-Paul devra-t-il payer pour l'apprendre?
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "Passion tango" Manon annonce à Nadia que sa sœur veut la rencontrer. Sylvie est disparue. À l'approche de sa prestation, Isabelle est nerveuse. Maryse invite Jérôme à la fête.
RDI LE CLUB DES EX
TV5 PARTIR AUTREMENT "Tung Nang Dam/ Thaïlande"
TVA LES AUDITIONS DE STAR ACADÉMIE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 EXPRESSION "Youk et demoiselles"
21h00
SRC LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN "Du malheur à vendre" Alors que Sophie et Mathieu savourent leur bonheur retrouvé, tout bascule pour Gisèle et Damien. Un retour en famille devant le psy viendra-t-il panser les blessures?
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES
21h30
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "La face cachée de Rio"
TV5 PÉKIN EXPRESS 2: LA ROUTE DE L'HIMALAYA
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TV5 (19h40) FAITS DIVERS
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE Solange réagit vivement au geste que Pierre a posé lors de son voyage avec Véronique. Robert est furieux d'apprendre qu'Édith lui a menti. Hantée par le secret d'Édith, Marie-Ève songe à aller habiter ailleurs.
RDI LE CLUB DES EX
TV5 CHAMPIONS DE LA NATURE
TVA OCCUPATION DOUBLE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 HUMANIMA
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
21h00
SRC ROXY "Quiproquos multiples" Roxy est déterminée à retrouver Éric. Ses recherches la conduisent à un atelier de théâtre où Hugo prend des cours. Au moment où elle souligne l'anniversaire du décès de son père, Louise apprend qu'ilest toujours vivant.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Amitié, affaires: attention danger!"
21h30
SRC LES ÉTOILES FILANTES Daniel veut se réconcilier avec son père, et Sonia en découvre le véritable motif.
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
TVA CAMÉRA CAFÉ
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CLUB SOCIAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 CINÉMA ★★★ "Le courage d'aimer" (Comédie dramatique,2005) Avec Massimo Ranieri, Mathilde Seigner.
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 PREMIER VOYAGE
TV5 LA 25ÈME IMAGE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Cette semaine : Lulu Hughes (samba), Frédérick De Grandpré (jazz) et Sophie Bourgeois (pop). Notre étoile du public : Jacqueline Lussier, 59 ans, infirmière au Centre hospitalier de Granby.
RDI LE CLUB DES EX
TV5 PARTIR POUR SES IDÉES "Tanzanie"
TVA OCCUPATION DOUBLE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 FACTEUR HUMAIN
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC M POUR MUSIQUE Cette semaine : The Lost Fingers, Mélanie Renaud, Richard Séguin, Karkwa et Andrea Lindsay.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DESTINÉES "Le vrai mensonge"
21h30
TV5 SOCCER FFF Équipes à communiquer
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LES SOEURS ELLIOT "Évanescent comme dans bonheur"
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 CLUB SOCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC INFOMAN
TVA LE CERCLE
20h00
SRC ENQUÊTE
RDI LE CLUB DES EX
TVA LA FIÈVRE DE LA DANSE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CITÉ GUIDE
21h00
SRC GROSSE VIE "Pin-pon" Normand participe à la journée professions à l'école de Catherine. Il se fait littéralement « voler le show » par un papa pompier. Pendant qu'il se retrouve dans une situation imprudente pour impressionner Catherine, son agent fait des pieds et des mains pour que le rôle qu'il lui négocie dans une série corresponde à ses aspirations pour les moins changeantes.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA OCCUPATION DOUBLE
21h30
SRC C.A. "100 mètres bébés" Yannick est confronté au assé de Julie par ses amis. Comme ses efforts sont demeurés vains, le plan bébé de Sarah passe à une deuxième étape. Attention Martin. elle ovule!
TV5 LA BOÎTE À MUSIQUE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL
TVA VLOG

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX "Les loups"
TV5 THALASSA "De Marseille à Arles"
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC DU COEUR AU VENTRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PAQUET VOLEUR
RDI LE MATCH DES ÉLUS
TV5 MŪVMÉDIA (R)
TVA J.E.
20h30
RDI LE NATIONAL
21h00
SRC UNE HEURE SUR TERRE Cette semaine : Barack Obama ou John McCain.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DU TALENT À REVENDRE
21h30
TV5 CINÉMA ★★★ "Le courage d'aimer" (Comédie dramatique,2005) Avec Massimo Ranieri, Mathilde Seigner.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA
Alberta

Rapport du vérificateur général

Données personnelles et environnement au cœur des inquiétudes

Mélanie Morin

Alberta

Octobre aura été le mois où le vérificateur général de l'Alberta, Fred Dunn, a présenté son deuxième rapport annuel sur le gouvernement provincial et ses activités.

Dans le volumineux document, Fred Dunn y va de nombreuses observations, notamment sur la sécurité informatique et l'environnement et y émet 114 recommandations.

Le vérificateur général s'est penché sur la sécurité des informations personnelles des Albertains.

Dans le rapport, on peut lire : « Le gouvernement de l'Alberta a de larges volumes d'informations personnelles confidentielles. Cela inclut des données financières et personnelles telles que des dossiers médicaux et des permis de conduire. (…) Le gouvernement de l'Alberta a le devoir de stocker ces informations de façon adéquate, mais ne le fait pas. La sécurité du système informatique du gouvernement de l'Alberta est inadéquate. »

Comme solution, Fred Dunn propose la création d'un bureau central de la sécurité informatique qui aurait l'autorité et la responsabilité de contrôler et protéger toutes les informations du gouvernement albertain.

Selon lui, « l'approche décentralisée actuelle, bien qu'efficace pour la livraison de programme, n'est pas adéquate pour les technologies de l'information. L'information du public est en danger ».

Fred Dunn critique également la stratégie d'action contre les changements climatiques du gouvernement de l'Alberta émise plus tôt cette année. Il émet de sérieux et nombreux doutes sur celle-ci.

Selon cette stratégie, les émissions de gaz à effet de serre augmenteront en Alberta jusqu'en 2020 puis commenceront à diminuer jusqu'à atteindre un niveau de 14 % inférieur au taux de 2005.

« Le gouvernement de l'Alberta a établi des cibles pour l'intensité des émissions et la réduction absolue (des gaz à effet de serre), mais ne fait pas de liens entre les actions choisies et l'atteinte des buts fixés », peut-on lire dans le rapport.

Fred Dunn recommande donc l'établissement de critères pour décider d'actions spécifiques, le développement d'un plan d'implémentation et l'amélioration du processus de suivi des résultats. « Il faut aussi s'assurer que les données rapportées sont appropriées et fiables », trouve-t-on dans le rapport du vérificateur général.

LE TIRAGE ET LA DISTRIBUTION DE CET HEBDO SONT VÉRIFIÉS PAR Deloitte WWW. ODCINC.CA

Office national de l'énergie — National Energy Board

Avocats spécialisés en réglementation

Ayant son siège à Calgary, l'Office national de l'énergie (ONÉ) est un organisme fédéral indépendant qui réglemente plusieurs secteurs de l'industrie énergétique du Canada. Il a pour raison d'être de promouvoir, dans l'intérêt public canadien, la sûreté et la sécurité, la protection de l'environnement et l'efficience de l'infrastructure et des marchés énergétiques.

En raison de la forte augmentation des activités dans l'industrie énergétique, l'ONÉ souhaite s'adjoindre d'autres avocats pour son équipe des services juridiques. Si le droit réglementaire vous intéresse et si vous aimez travailler en équipe tout en maintenant un équilibre entre le travail et la vie personnelle, nous vous prions de consulter notre offre d'emploi sur le site www.neb-one.gc.ca (http://www.neb-one.gc.ca/clf-nsi/rthnb/crr/crr-fra.html#s2) ou le site www.emplois.gc.ca ou encore appeler Infotel au 1-800-645-5605 pour obtenir de plus amples renseignements sur les postes à pourvoir et savoir comment postuler.

Nous remercions toutes les personnes qui auront soumis leur candidature, mais nous ne communiquerons qu'avec celles qui seront choisies pour la prochaine étape de sélection. La Fonction publique du Canada souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et s'est engagée à instaurer des processus de sélection et des milieux de travail inclusifs et exempts d'obstacles. La préférence sera accordée aux citoyens canadiens.

L'ONÉ parmi les 100 meilleurs employeurs au Cana

This information is available in English.

2009 Palmarès des 100 meilleurs employeurs

Canadä

Conseil scolaire Centre-Nord

TRAVAILLEUSE SOCIALE / TRAVAILLEUR SOCIAL

Le Conseil scolaire Centre-Nord est à la recherche d'un (e) travailleur (euse) social (e) pour accompagner les élèves, les familles et les intervenants scolaires dans le domaine des comportements affectifs et sociaux.

Exigences
- Posséder un diplôme universitaire canadien en travail social
- Être membre de l'*Alberta College of Social Workers*
- Avoir une bonne connaissance des organismes de santé et de services sociaux
- Connaître le système scolaire albertain
- Posséder une compétence orale et écrite en français et anglaise

Tâches et responsabilités
- Accompagne individuellement certains élèves et leurs familles
- Offre des sessions d'appui à des groupes d'élèves, d'enseignants et de parents
- Offre des programmes et services appropriés aux élèves, familles et employés
- Travaille en collaboration avec des intervenants scolaires et de professions connexes
- Se rend aux 12 écoles du Conseil, y compris les six à l'extérieur d'Edmonton

Entrée en fonction : Aussitôt que possible

Salaire : à négocier

Faire parvenir votre curriculum vitae
à Michelle Tardif, directrice des services aux élèves
120, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : 780-487-3200
Télécopieur : 780-487-3434

À Canmore

AGA et souper poutine

L'ancien et le nouveau comité exécutif des Francos de la Bow.

Photo : Mireille Dunn

Le cercle local les Francos de la Bow de Canmore a tenu son assemblée annuelle générale des membres, à la fin du mois de septembre.

Les membres ont posé leur candidature avec enthousiasme et sans réserve pour siéger sur le nouveau conseil d'administration. Frappée par un nombre important de candidatures, l'assemblée a été d'accord d'amender un statut réglementaire qui prévoit le nombre de membres à cinq personnes.

Ainsi, deux membres de plus ont été nommés sur le conseil. « Je suis vraiment contente du dynamisme du nouveau groupe. Je pense que c'est une nouvelle énergie qui va accompagner la relève », a exprimé la présidente sortante, Mireille Caron.

Une centaine de personnes, dont une quinzaine de membres, ont assisté à la soirée souper-poutine, rapporte Mireille Caron. Les nouveaux membres du conseil seront assignés dans leur fonction lors d'une prochaine rencontre à la fin du mois d'octobre. Un nouveau président sera nommé à la même occasion.

Les projets futurs du cercle local de l'ACFA comprennent, entre autres, une parade d'Halloween sur la rue principale de Canmore.

- M. J.

APF *Association de la presse francophone*

Coordination des partenariats et des projets spéciaux

L'Association de la presse francophone (APF), est à la recherche d'une personne pour compléter son équipe.

Responsabilités
- Gestion des projets spéciaux de l'Association
- Coordination des activités d'autofinancement de l'APF
- Développement du site Internet
- Négociation et gestion de partenariats avec divers organismes
- Rédaction de demandes de financement
- Rédaction de rapports d'activités

Qualités recherchées
- une personne polyvalente avec la capacité de travailler de façon autonome et en équipe
- une excellente maîtrise du français et une bonne connaissance de l'anglais
- expérience en coordination de projets
- connaissance de l'industrie des hebdomadaires serait un atout
- de bonnes connaissances informatiques
- diplôme universitaire ou collégial dans un domaine pertinent.

Entrée en fonction : dès que possible
Lieu de travail : Ottawa
Échelle salariale : 36 800$ à 42 700$

Faites parvenir votre curriculum vitæ avec une lettre de motivation au plus tard le vendredi 24 octobre au :
Directeur général,
Association de la presse francophone
267, rue Dalhousie, Ottawa (ON) K1N 7E3
Télé. : (613) 241-1017, Téléc. : (613) 241-6313
Courriel : dg@apf.ca

Des élèves dynamiques, des écoles vivantes...

Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta

École Notre-Dame des Monts, Canmore

Les participants à la course Terry Fox

Dans le cadre de leur option plein-air, les élèves de 7e et 8e année se sont rendus à Grassi Lakes. Après avoir franchi plusieurs mètres de dénivelé en vélo, ils ont emprunté le sentier qui mène aux lacs d'où ils ont pu admirer la superbe vue.

La compagnie de recyclage «Flying Pigs» est venue présenter un atelier sur le recyclage à tous les élèves de l'école. Sur la photo ci-dessous, on voit des élèves de 5e et 7e année faire le tri de ce qui se recycle et de ce qui ne se recycle pas. Savez-vous pourquoi la compagnie s'appelle «Flying Pigs»? «La journée où tout le monde recyclera, les cochons auront des ailes!»

Le 26 septembre dernier, nos élèves ont participé à la course Terry Fox contre le cancer. Ils avaient une heure pour courir autant de tours qu'ils le pouvaient autour de la piste.

Le record à battre était de 40 tours. Deux élèves ont relevé cet objectif avec brio : Ivannoé et Félix, respectivement en 7e et 8e année.

Cet événement nous a permis d'amasser plus de 1500 $ pour la Fondation Terry Fox.

Des élèves à l'oeuvre à la suite de l'atelier sur le recyclage.

École Notre-Dame des Vallées, Cochrane

Depuis l'an dernier, l'école Notre-Dame des Vallées (NDV) s'engage à offrir une éducation qui cadre bien avec l'enseignement du 21e siècle. Nous avons, lors de l'année scolaire 2007-2008, introduit l'apprentissage informatisé 1 : 1 dans notre salle de classe de 6e année. Pour l'année scolaire qui vient de commencer, nous avons élargi ce projet à notre groupe de la 7e et 8e année. Enfin, dans les dernières semaines, nous avons équipé la moitié de nos salles de classe de «Smartboard», grand tableau blanc interactif. Nos élèves sont très choyés de profiter de toutes ces belles initiatives... ils se préparent bien pour leur avenir!

Encore une fois cette année, toute notre école a participé à la course Terry Fox. À chaque année, notre petite école amasse beaucoup de sous pour cette cause et nous sommes fiers de mentionner que nos élèves ont tous très à cœur cette collecte de fonds. À NDV, nous savons ce que le mot courage signifie!

La deuxième semaine du mois d'octobre a été très chargée pour tous les élèves de notre école. D'abord, les élèves de la maternelle jusqu'à la 7e année ont participé à l'atelier *Blue Majjjiiik* en compagnie des élèves de l'école Notre-Dame des Monts. Cet atelier était en fait une pièce de théâtre qui portait sur l'intimidation. Pendant ce temps, nos 8e année se sont joints à l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys afin de vivre une expérience unique : un camp de leadership. Lors de cette sortie, ils ont découvert beaucoup de choses sur le travail d'équipe et sur eux-mêmes.

La moitié des salles de classe sont désormais équipées de «Smartboard».

Enfin, dans le cadre de l'Action de grâces, nos élèves se sont retroussés les manches et ont encore une fois aidé notre communauté. En effet, ils ont participé à la cueillette d'aliments non périssables pour venir en aide aux plus démunis. Bravo pour votre geste de compassion et d'entraide!

École Notre-Dame-de-la-Paix, Calgary

Merci à tous les participants pour votre énergie et votre générosité à la course Terry Fox

Le 18 septembre, environ 100 parents se sont rendus à l'école pour la soirée d'information et de socialisation. Les parents ont pu visiter les classes, rencontrer les enseignants et échanger entre eux. Les membres du conseil d'école ont été présentés. Ce fut une belle soirée sous le signe de la joie de vivre et de la communication. Les parents de la 6e année ont eu la chance de découvrir le projet 1 : 1, où chaque élève reçoit un ordinateur portable MacIntosh pour l'année scolaire. M. Jean-François Ouellet (conseiller pédagogique pour le CSCFSA) a présenté les devoirs et obligations des élèves et des parents ainsi que les avantages du projet.

Le 25 septembre, la course Terry Fox a eu lieu. Les activités ont débuté par un grand rassemblement au gymnase, où Mme Erika Opelik (enseignante du programme d'éducation physique) a présenté des vidéos et les points importants de la vie et de l'œuvre de Terry Fox. Tout le groupe s'est recueilli pour une courte prière et un chant saluant le courage de Terry.

Par la suite, au son d'une musique entraînante, les élèves, la vingtaine de parents présents pour l'événement et le personnel de l'école ont exécuté une session d'aérobie. Après, tout le monde s'est dirigé à l'extérieur pour la course Terry Fox proprement dite.

La session d'aérobie!

Durant 20 minutes, tout ce beau monde a couru ou marché sous un doux soleil automnal. L'activité s'est conclue par la remise d'une bouteille d'eau fort appréciée. La communauté de l'école a amassé 370 $ qui seront remis à la société Terry Fox.

École Sainte-Marguerite-Bourgeoys, Calgary

En route pour le RaJe (Rassemblement Jeunesse)

Depuis déjà 10 ans, Francophonie jeunesse de l'Alberta prend l'initiative d'organiser le plus grand rassemblement de la jeunesse franco-albertaine. Le RaJe est une journée d'activités éducatives et récréatives offerte exclusivement aux élèves de 7e à 12e année de toutes les écoles francophones de l'Alberta. Cette journée est prévue pour le 17 octobre 2008 à Sherwood Park. Plusieurs élèves du secondaire des écoles Sainte-Marguerite-Bourgeoys, Notre-Dame des Vallées ainsi que Notre-Dame des Monts participeront à ce bel événement.

- Stéphanie Genois, animatrice culturelle

Élection du conseil étudiant

Pour une troisième année consécutive, un conseil étudiant a été formé auprès des élèves de l'élémentaire. La semaine du 22 au 26 septembre était consacrée à la campagne électorale du comité exécutif. Vous pouviez voir sur les murs de l'école la participation active des nombreux candidats par de très belles affiches électorales.

La journée des élections a eu lieu le 30 septembre. Tous les candidats devaient présenter un court discours devant l'ensemble des élèves. Félicitations à Rochelle élue au poste de présidente, Renault au poste de vice-président, Emery au poste de trésorier et Leah au poste de secrétaire. Un représentant de niveau sera élu dans la prochaine semaine.

Bravo à tous les candidats!!!

- Stéphanie Genois, animatrice culturelle
- Josée Leblanc, orthopédagogue
- Jacqueline Lafrenière, enseignante

ÉCOLE SAINTE-MARGUERITE-BOURGEOYS Calgary : (403) 240-2007
ÉCOLE NOTRE-DAME-DE-LA-PAIX Calgary : (403) 271-5544
ÉCOLE NOTRE DAME DES VALLÉES Cochrane : (403) 851-0244
ÉCOLE NOTRE-DAME DES MONTS Canmore :(403) 609-0002
CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA (CSCFSA)
Tél. : (403) 685-9881 Courriel : infoconseil@cscfsa.ab.ca Site Internet : www.cscfsa.ab.ca

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12 h). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

GARDIENNE RECHERCHÉE

Recherche gardienne à domicile, pour le mois de janvier jusqu'à juin 2009, pour prendre soin d'un enfant de 18 mois et d'une fille de 6 ans (à compter de 16 h) à temps plein. Appelez Annick au 469-9727 *(31-10-08)*

Garderie - Places disponibles

Places disponibles à la garderie Global Childcare située au 12050-95A Rue. 100 $ de rabais pour les trois premiers mois. Un autre rabais vous sera accordé si votre(vos) enfant(s) demeure(nt) en garderie toute une année complète. Appelez-nous nous au (780) 757-4340

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

EMPLOIS - DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E)

L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) de Calgary recherche un directeur général qui assurera le leadership pour la communauté francophone de Calgary. Excellent gestionnaire, le candidat devra notamment renforcer les capacités communautaires et financières. Habile communicateur, il sera responsable des relations avec le milieu communautaire et les différents paliers de gouvernement. Exigences : Diplôme collégial ou universitaire en gestion, communications ou discipline connexe; cinq à sept années d'expérience dans un poste de gestion, dont renforcement des capacités, stratégies d'action et communications; bilingue, français et anglais. Envoyez votre curriculum vitae avant le 31 octobre 2008 à bureau@acfa-calgary.ca www.acfa-calgary.ca

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au Saint-Esprit, la Prière Saint-Jude ou la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,50 $ (TPS incluse). Noublier pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à :

LE FRANCO - 8627, 91e Rue, bureau 201 Edmonton (AB) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581

Recette de la semaine

Paella aux légumes

INGRÉDIENTS :

- 15 ml (1 c. à s.) d'huile d'olive
- 2 oignons, coupés en dés
- 2 gousses d'ail, hachées finement
- 5 ml (1 c. à t.) de paprika fumé
- 2 carottes, coupées en dés
- 1 gros bulbe de fenouil ou de céleri, paré et coupé grossièrement
- 1 poivron rouge, épépiné et coupé grossièrement
- 125 g (1/4 lb) de champignons, parés et coupés en quartiers
- 1 boîte de 796 ml (28 oz) de tomates italiennes, égouttées et coupées grossièrement
- 500 ml (2 tasses) de riz brun ou blanc, à grains courts, non cuit
- 5 ml (1 c. à t.) de sel
- 1 ml (1/4 c. à t.) de poivre
- 1 pincée de safran ou de curcuma (facultatif)
- 750 ml (3 tasses) de bouillon de légumes, chaud
- 250 ml (1 tasse) de maïs en grains
- 250 ml (1 tasse) de petits pois frais ou surgelés

PRÉPARATION :

Chauffer l'huile à feu moyen dans un grand faitout. Ajouter les oignons, l'ail et le paprika ; faire revenir pendant 5 minutes. Ajouter les carottes, le fenouil, le poivron rouge et les champignons. Laisser cuire 5 minutes.

Ajouter de l'eau (50 ml (1/4 tasse) à la fois) dès que le fond de la casserole semble s'assécher. Ajouter les tomates et le riz en remuant. Laisser cuire quelques minutes. Ajouter le sel, le poivre et le safran au bouillon chaud. Verser le bouillon sur le riz et porter à ébullition.

Couvrir et faire cuire au four préchauffé à 180 °C (350 °F) pendant 1 heure (45 minutes pour le riz blanc). Parsemer le riz du maïs et des petits pois.

Couvrir et faire cuire 5 minutes.
Remuer délicatement et servir.

Recette et photo : Cuisiner au goût du cœur, Bonnie Stern, Éditions Trécarré et Fondation des maladies du cœur du Canada.

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER SIMPSON KOEHLI & ERLER
AVOCATS & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	N	T	E	R	M	I	T	T	E	N	T
2	N	A	R	T	H	E	X		A	N	A	R
3	T	R	U	I	E	S		E	L	O	G	E
4	E	C	A	R	T		C	L	O	N	U	S
5	R	E	N	A	I	S	S	A	N	C	E	S
6	V	I	D	I	E		A	S		E	R	E
7	E	N	E	E		A	R	T	E	R	E	
8	N	E		N	O	R	D	I	R	A		A
9	A		S	T		M	A	C	E		M	I
0	N	E	E		F	U	S	I	B	L	E	S
1	T	O	M	B	E	R		T	U	I	L	E
2	E	N		B	R	E	T	E	S	S	E	S

Tableaux de réponse

8	2	9	4	1	5	6	7	3
6	3	4	2	7	9	5	1	8
7	1	5	3	8	6	4	2	9
5	6	7	9	3	1	8	4	2
2	4	1	6	5	8	9	3	7
3	9	8	7	2	4	1	6	5
9	8	2	1	6	7	3	5	4
1	5	3	8	4	2	7	9	6
4	7	6	5	9	3	2	8	1

1020 # 119

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

Lancement de saison au RAFA

Mélanie Morin

Edmonton

L'arrivée de l'automne rime souvent avec rentrée artistique. Le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) ne fait pas exception à la règle.

« La rentrée a été noircie avec l'annonce des coupures du gouvernement Harper dans les arts et la culture, mais en Alberta, les arts et la culture sont bel et bien vivants », a annoncé, d'entrée de jeu, la directrice générale du RAFA, Mariette Rainville lors de la conférence de presse de l'organisme, tenu le 8 octobre dernier à Edmonton.

Le groupe Trad'badour, tête d'affiche de la tournée Coup de foudre cette année, a offert une performance lors de la conférence de presse du 8 octobre.

Photos : Mélanie Morin

Alinéa

La première annonce du RAFA a été la création d'un tout nouveau service de promotion et de commercialisation du domaine littéraire francophone de l'Alberta. Sous forme de portail, l'outil accessible à www.rafa-albert.ca/alinea, permet de découvrir ou redécouvrir les écrivains grâce au Web.

« C'était l'une des priorités du RAFA cette année. Le portail permet de faire connaître et rendre accessible les œuvres des écrivains francophones de l'Alberta à une échelle planétaire », explique Mariette Rainville.

Alinéa, le portail de promotion et de commercialisation du domaine littéraire francophone de l'Alberta qui vient d'être mis en ligne par le RAFA.

Source : www.rafa-albert.ca/alinea

En navigant sur le portail, il est possible de trouver les auteurs, leur biographie et bibliographie, leur dossier de presse ainsi que leurs événements à venir. Présentement, 25 entrées s'y trouvent.

« Nous pourrons continuer à nourrir le portail au fur et à mesure que le travail des écrivains cheminera et y ajouter de nouveaux écrivains », souligne l'agente de développement, Andrée-Mélissa Doiron.

Carrière en progrès

Une autre nouveauté cette année au RAFA est le programme *Carrière en progrès*. La première année servira de projet pilote dont six artistes bénéficieront : Ariane Mahrÿke-Lemire, Marie-Josée Ouimet, Raphaël Freynet, Roméo Gasasira et les groupes Allez Ouest et Trad'badour.

Carrière en progrès comportera deux volets soient le développement et perfectionnement de carrière ainsi que des services de mise en marché du produit. « La première étape a été de rencontrer les artistes choisis et d'établir avec eux des buts. Pour certains, c'était de fixer des objectifs de carrière et des échéanciers, pour d'autres c'était de faire du travail sur la préparation d'un album ou de pousser la promotion d'un album récemment sorti », explique l'agente artistique responsable du projet, Cécile Haeffelé.

« Cette initiative, dans cette forme, est une première dans l'Ouest », avance-t-elle fièrement. Uniquement ouvert au secteur chanson/musique pour sa première année d'existence, *Carrière en progrès* devrait, si tout va bien, être ouvert à d'autres disciplines artistiques dans les années à venir.

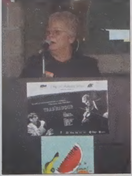
Coups de foudre et de cœur

Le RAFA a aussi profité de l'occasion pour annoncer officiellement qui serait les têtes d'affiche du Coup de foudre et du Coup de cœur francophone.

Pour le Coup de cœur francophone, une initiative nationale, le thème de cette année est *Les fruits de la passion*. Alors qu'Edmonton accueillera Florence K, Calgary, Lethbridge, Saint-Isidore, Bonyville et Fort McMurray auront la chance de voir Pascal Lejeunę.

De plus, un partenariat avec Musicaction permettra à des lauréats des Galas de la chanson de faire les premières parties. Ainsi, en Alberta, Mathieu Gauthier, l'un des deux gagnants de l'édition 2008 du Gala albertain de la chanson, aura la chance de faire la première partie de cinq spectacles.

Du côté de la tournée Coup de foudre, c'est le groupe Trad'badour qui parcourra les routes de la province pour offrir un spectacle multidisciplinaire mélangeant le conte et la musique.



« La rentrée a été noircie avec l'annonce des coupures du gouvernement Harper dans les arts et la culture, mais en Alberta, les arts et la culture sont bel et bien vivants », avance Mariette Rainville.

Les écrans tactiles à chaque siège sont disponibles à bord de la plupart des appareils d'Air Canada et de certains appareils sélectionnés d'Air Canada Jazz[MC]. [MC]Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

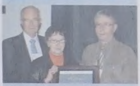
MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tel. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!

Siège social : 200, 2005 Ave. Sheppard E. Toronto, ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 18667054447

Vol. 42 no 39 | Edmonton, le vendredi 24 octobre 2008 | 16 pages | 60 ¢

C'était soir de gala, le 17 octobre dernier, dans le cadre du Rond Point, présenté cette année à Calgary. Sur la photo, on reconnaît la récipiendaire du Prix Dulari-Prithipaul, Evelyne St-Amand Hubert (au centre), en compagnie de Gérard Bissonnette (membre du CA de l'ACFA) et Mme Prithipaul. Voir article et autres photos sur ce Gala de reconnaissance en pages 6 et 7.

CETTE SEMAINE...



Déjeuner-gala et AGA de la Fondation franco-albertaine

à lire en page 2

Rencontre de jeunes féministes à Montréal

à lire en page 5

Festival des mots à Calgary

à lire en page 11

La Coupe *J'en RaJe* à Jasper!

Francophonie jeunesse de l'Alberta a présenté la 10e édition du RaJe, le 17 octobre dernier. L'école Desrochers a profité de l'occasion pour mettre la main sur la coupe *J'en RaJe*, remise à l'école qui s'est démarquée par son énergie et sa participation. Voir photos de l'événement en page 16.

Album francohone de l'année

Ariane Mahrÿke Lemire a été honorée, le 19 octobre dernier, lors des *Western Canadian Music Awards*. Voir en page 14 pour les détails.

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

24/10/08

1170 8/3 xx355(Q)
DIANE DELONGCHAMP
10507 50 ST NW
EDMONTON AB T6A 2C5

Conseil de développement économique de l'Alberta
8929, 82e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125 | Téléc. : 780.414.2885
Courriel : antoinette.legere@lecdea.ca
www.lecdea.ca
Le CDÉA est appuyé par :
• DÉOC
• Service Canada
Canada
RDÉE Alberta
www.rdee.ca

Fondation franco-albertaine

Un déjeuner à saveur philanthropique

Mélissa Joseph

Calgary

La charité est une vertu que la Fondation franco-albertaine a glorifiée et encouragée lors d'un déjeuner-gala au deuxième jour du Rond Point 2008, le 18 octobre dernier à Calgary. Avant de guider la quarantaine de personnes rassemblées vers l'action philanthropique, la fondation a commencé la rencontre matinale en réitérant son rôle, son mandat et sa mission.

« Présentement, la Fondation franco-albertaine est rendue à une étape importante dans son développement », a adressé la présidente d'honneur, la sénatrice, Claudette Tardif. « Depuis les débuts, beaucoup d'efforts ont été déployés à développer une infrastructure financière fiable dirigée par une équipe de personnes avisées et soucieuses de la vitalité de la Fondation. Maintenant, les ressources humaines et les finances sont en place et c'est le temps de passer à l'action », poursuit-elle enthousiasmée par le nouveau virage de la Fondation qui développe un plan de communication stratégique pour mieux informer et sensibiliser le rôle de la Fondation au sein des Franco-Albertains.

« La Fondation est bien positionnée pour mettre en œuvre ses plans et jouer un rôle de leadership dans la communauté francophone, et ce, non seulement à Edmonton ou à Calgary, mais à travers toute la province », souligne la présidente d'honneur d'un ton confiant.

Fonds de dotations

Les questions « *Qui sont ses philanthropes généreux envers la francophonie albertaine?* » et « *Comment suivre leurs pas pour contribuer à l'essor des francophones?* » ont trouvé réponse à travers l'allocution de donateurs.

Jean Poulin, ancien diplômé de la Faculté Saint-Jean et créateur du fonds de dotation *Fonds Sine qua non* a raconté ses souvenirs d'enfance qui l'ont inspiré à investir dans la communauté francophone à travers le programme de fonds de dotation de la Fondation. Le but du Fonds *Sine qua non* est d'épauler les initiatives qui intéressent les jeunes et qui les inciteraient à vivre en français.

Également, le couple Hélène et Léon Lavoie, d'Edmonton, ont été une source d'inspiration en recevant une plaque honorifique pour leur contribution. Le fonds à leurs noms, *Fonds Léon-et-Hélène-Lavoie*, est dirigé à encourager les étudiants qui poursuivent des études en français dans le domaine de la santé.

Nancy Desbiens, directrice générale de l'Association canadienne-française (ACFA) régionale de Red Deer a accepté une plaque honorifique pour le fonds *Fonds Anna-Mary-Brideau* que l'ACFA a créé pour contribuer au développement communautaire francophone de la région de Red Deer.

Qu'est-ce qu'un fonds de dotation?

Guy Le Blanc, responsable du comité d'investissement de la Fondation, a profité de l'occasion pour mettre en lumière les différentes façons que les francophones et francophiles peuvent appuyer financièrement une cause ou un domaine qui les interpelle. Plusieurs moyens se présentent mais c'est le plan de fonds de dotation, en pleine expansion, qui a été promu.

Les fonds de dotation sont un investissement à long terme, a expliqué M. Le Blanc. Le don du donateur est investi. À la fin de l'année, les intérêts encourus par le placement des fonds sont utilisés pour financer des activités et des organismes qui oeuvrent dans un domaine choisi par le donateur. Ces fonds sont souvent établis pour honorer un membre d'une famille, un personnage influent ou pour immortaliser un moment de son histoire.

Le président sortant de la Fondation, Pierre Bergeron, Jean Poulin, Nancy Desbiens, Denis Tardif, la sénatrice Claudette Tardif ainsi qu'Hélène et Léon Lavoie.

Photo : Mélissa Joseph

Pour les établissements comme la Fondation franco-albertaine, les fonds de dotation représentent une source de financement stable et permanente. Pour les donateurs, avoir créé un fonds de dotation est une façon philanthropique de léguer un bien éternel aux prochaines générations, a exprimé M. Leblanc.

Nouveaux fonds

Au cours du déjeuner, la sénatrice Claudette Tardif et Guy Le Blanc se sont engagés à créer un fonds de dotation d'ici quelques mois.

« Maintenant... il faut bâtir »

L'assemblée générale annuelle de la Fondation franco-albertaine a été une réunion motivante pour les membres et invités, le 17 octobre dernier à Calgary.

La Fondation a annoncé les progrès accomplis depuis le lancement du programme des fonds de dotation. La Fondation a vu la création de six nouveaux fonds de dotation au cours de l'année 2007-2008. Les fonds *Sine qua non, Léon-et-Hélène-Lavoie, Georges-A.-Arès, Fonds Fondation Fernando-Girard en économie* et les *Fonds Anna-Mary-Brideau* représentent un capital de 150 000 $.

« Je veux remercier ceux qui nous accordent leur confiance en créant un fonds de dotation auprès de la Fondation franco-albertaine. Nous sommes fiers de vous offrir l'occasion de réaliser vos rêves philanthropiques », a déclaré le président de la Fondation franco-albertaine, Pierre Bergeron, devant un public d'une vingtaine de personnes.

« Beaucoup de gens ne réalisent pas les bénéfices qu'ils peuvent avoir en faisant un don à la Fondation ou à un organisme communautaire. C'est un appui à la communauté », explique-t-il. Un des objectifs pour la prochaine année est donc d'informer la communauté des avantages à la création d'un fonds de dotation.

La Fondation prépare également une campagne de visibilité. « Nous voulons sensibiliser la communauté face au développement de leur Fondation. Beaucoup de gens ne la connaissent pas encore », souligne M. Bergeron

La réunion a également permis d'avoir un aperçu des influences qu'a eu la Fondation sur des organismes communautaires durant l'année 2007-2008. Le président a révélé que depuis six ans, plus de 125 000 $ ont été distribués à des organismes à but non lucratif pour appuyer des projets auprès des jeunes francophones.

D'où, entre autres, la mise sur pied, l'an dernier, du projet *Les samedis francophones* réalisés par l'ACFA de Bonnyville/Cold Lake, le projet spectacle *jeune public* de La Girandole et le projet *Trousse Allô-bébé* développé par le Centre de ressources Anna-Mary-Brideau de Red Deer.

Finances

« La crise financière ne laisse personne indifférent », a lancé le responsable du comité d'investissement, Guy Le Blanc. En effet, la crise financière a affecté les rendements de certains placements de la Fondation.

« Notre année financière s'est terminée le 30 juin dernier et on a eu un rendement négatif total de -3 %. Il faut vivre avec ça, mais ça fait partie du scénario », regrette M. Le Blanc. Néanmoins, il rassure les membres de ne pas paniquer face à cette situation temporaire. « Les cinq années précédentes, on avait un revenu de plus de 8 %. Une année négative sur six n'est pas alarmante », souligne-t-il.

« On a plus de 2 millions $ d'actif sous gestion, donc la partie qui est investie dans les actions canadiennes et américaines a été affectée par les rendements. Mais, on s'assure de bien répartir nos actifs de façon à avoir une bonne partie non risquée. Nos gestionnaires restent à l'intérieur des barèmes et éventuellement, le marché va remonter », précise Guy Le Blanc.

Fin de mandat

Après avoir œuvré pendant six années comme président de la Fondation franco-albertaine, Pierre Bergeron a annoncé son départ : « J'ai déjà fait deux mandats, ce qui est le maximum que l'on peut faire au conseil d'administration. »

Toutefois, il a rassuré le conseil de toujours rester impliqué au développement de la Fondation. « Je vais plutôt m'impliquer sur les sous-comités à l'avenir. Je vais contribuer mais d'une autre façon », promet-il.

Élection

Aux élections d'un représentant au Conseil d'administration, c'est Joël F. Lavoie qui a été élu sur le conseil à titre de représentant du centre. Pour la région sud, Nancy Desbiens terminera le mandat de Marco Lapperrière, alors que François Godri a été réélu pour trois ans. Du côté du nord de la province, Jean Champagne succède à Guy Généreux.

- M. J.

13 nouveaux Sages

L'Association canadienne-française de l'Alberta a profité du Rond Point, le 17 octobre dernier, pour admettre 13 nouvelles personnes à l'Ordre des Sages. Il s'agit de Marie-Claire et René Champagne, (Bonnyville), Claudette et Gilbert Proulx (Bonnyville), Gabrielle et Louis Tellier (Bonnyville), Germaine Nault (Centralta), Georges Vincent (Edmonton), Mireille Cloutier (Lethbridge), Michelle et Gilles Voyer (Calgary), Marie Thérèse Toupin (Calgary) et Guy Barnabé (Red Deer).

Rond Point 2008 : un succès malgré tout

Étienne Alary

Calgary

C'est à Calgary qu'une centaine de personnes – il y en avait plus de 240 pour le Gala de reconnaissance – se sont déplacées pour participer à l'édition 2008 du Rond Point, les 17 et 18 octobre derniers.

Au terme de ces deux journées de rencontre, le président de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), Jean Johnson, dresse un bilan positif, et ce, malgré une faible participation des gens de Calgary à l'assemblée annuelle de l'ACFA.

« Je pense que c'était important de se rendre à Calgary et que ce geste a été apprécié par plusieurs. L'assemblée annuelle donnait une vitrine aux Calgaréens afin d'apporter des points qui leur sont importants et dans cette optique, nous aurions aimé voir une centaine de personnes de Calgary dans la salle, mais malgré tout, je pense que l'exercice était positif », a affirmé M. Johnson.

Selon lui, la tenue d'un premier Rond Point à Calgary se voulait un apprentissage de part et d'autre. « Nous avons célébré la participation des gens qui étaient là et l'exercice devrait être répété. Étant donné qu'il en coûte plus cher de tenir un Rond Point à l'extérieur d'Edmonton, j'opterais pour le faire tous les quatre ans, sans exclure les régions du nord, mais en maximisant notre présence à Red Deer ou Calgary », énonce Jean Johnson.

Tournée d'adieu

Parlant des régions, le président de l'ACFA se promet de les visiter au cours de la prochaine année. Il s'agira en quelque sorte d'une tournée d'adieu, puisque Jean Johnson, comme le stipulent les statuts et règlements de l'organisme, tirera sa révérence au terme de la prochaine assemblée annuelle de l'ACFA.

« À la suite des changements à la gouvernance de l'organisme, nous devons rétablir un contact avec les régions. Les commentaires que nous recevons, sont que les gens ne nous voient plus. On veut donc se rapprocher des communautés. Nous sommes là pour les aider. L'ACFA, c'est une grande famille », avance-t-il.

Ce dernier en profitera pour parler de succession à la tête de l'association : « Je suis déjà en train de faire du recrutement pour qu'il y ait des élections l'an prochain. »

Jean Johnson croit qu'avoir une présidence en région n'est pas impossible. « Étant donné qu'il y a beaucoup de rencontres en province et hors province, sans oublier les différentes demandes de représentation, une personne de la région où se trouve le Secrétariat provincial ou en périphérie semble plus logique, mais John Moreau a déjà été président de l'ACFA et il vit à Calgary. De plus, avec les moyens technologiques d'aujourd'hui, tout est possible », explique le président. « Ce qu'il faut avant tout, c'est une personne engagée qui désire faire avancer la communauté », ajoute-t-il.

Budget redressé

Si lors du Rond Point 2007, il avait grandement été question du manque à gagner de 140 000 $, l'année 2008 aura permis à l'ACFA d'afficher un surplus de plus de 25 000 $.

« Il y a eu beaucoup de va-et-vient du côté du personnel, dont le départ du directeur général, Joël F. Lavoie, ce qui a permis d'épargner de ce côté. Mais l'an dernier, il faut se rappeler qu'il y avait eu des dépenses exceptionnelles, dont 30 000 $ pour la cause Caron, 45 000 $ avaient été nécessaires pour éponger le manque à gagner de la librairie Le Carrefour (une des deux filiales de l'ACFA) et le projet du monument avait aussi affiché un manque à gagner », rappelle Jean Johnson.

La mauvaise performance financière du Carrefour s'est poursuivie (déficit de 30 600 $), mais *Le Franco* (l'autre filiale de l'ACFA) a affiché un surplus de 21 500 $. « Pour Le Carrefour, nous avions deux possibilités : fermer la librairie ou la vente sous conditions », indique M. Johnson.

Il a refusé de commenter officiellement le statut du Carrefour puisqu'une décision serait annoncée d'ici quelques semaines dans ce qui est le « secret le moins bien gardé de la communauté franco-albertaine ».

Déficit à prévoir?

Pour l'année en cours, le président de l'ACFA n'écarte pas qu'un autre déficit pourrait survenir. « La cause Caron sera un dossier très important pour nous, surtout que nous avons été accepté comme intervenant. Une collecte de fonds dans la communauté sera effectuée dans les prochaines semaines, sinon, on s'enligne vers un autre déficit. Un montant assez important a déjà été prévu dans le budget pour ce dossier », affirme Jean Johnson.

Un atelier sur la cause Caron et ses enjeux a d'ailleurs été présenté dans le cadre du Rond Point.

Membership

Pour ce qui est du membership, l'ACFA a une année pour consulter et développer un nouveau modèle. « On s'en va vers une modification au modèle qui avait été présenté le printemps dernier », lance Jean Johnson.

Multiculturalisme

Toute la question de l'intégration des nouveaux arrivants a également été abordée lors du Rond Point. « C'est le dossier le plus important de notre francophonie. Il est important de maintenir le dialogue avec les communautés des nouveaux arrivants », souligne le président de l'ACFA.

Jean Johnson entame sa 5e et dernière année à la présidence de l'ACFA.
Photo : Étienne Alary

NDLR - Le Franco reviendra sur la question de l'immigration francophone et sur l'étude « Le scan de l'environnement » dont les résultats ont été présentés au Rond Point dans la prochaine édition.

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 25 $ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 100 $ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Bureau des réservations d'Air Canada : 1 888 247-2262. Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Réservation d'hôtel, location de voiture et autres services à destination offerts par des chefs de file de l'industrie du voyage, par l'intermédiaire de WWTMS. MD Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite. MD Vacances Air Canada est une marque déposée d'Air Canada, utilisée par la société en commandite Touram.

ÉDITORIAL

Il n'y a pas d'éditorial cette semaine.

Chronique politique

Leçons de campagne

À la lumière des récents résultats électoraux, nous pouvons tirer quelques leçons de cette campagne qui n'a pas suscité l'enthousiasme des foules.

La première, c'est qu'il n'existe maintenant plus qu'un parti ayant une véritable vocation nationale. Stephen Harper est en effet le seul à pouvoir prétendre diriger une formation politique ayant une réelle présence d'un océan à l'autre, sauf à Terre-Neuve, et ce, au grand plaisir de Danny Williams.

En ce sens, le chef conservateur a gagné la moitié de son pari : s'il n'est pas parvenu à obtenir la majorité qu'il espérait, son parti, toujours minoritaire, se retrouve plus fort qu'il y a un mois, spécialement en Ontario et en Colombie-Britannique. Plus fort, aussi, car le parti vient de décocher une solide droite aux libéraux même si les conservateurs, après avoir courtisé assidûment pendant deux ans la Belle province, ne sont pas parvenus à faire de gains contre le Bloc québécois.

À cet égard, la réélection du ministre du Travail Jean-Pierre Blackburn, ainsi que celle de Denis Lebel au Saguenay-Lac-Saint-Jean, est importante, car elle permet aux conservateurs de prétendre être encore présents au cœur même de la région la plus nationaliste du Québec. Stephen Harper va-t-il devoir revoir sa stratégie en terre québécoise? Et pourquoi M. Harper n'irait-il pas courtiser l'Ontario là où il y a encore des sièges à gagner? Ce faisant, il pourrait jouer l'Ontario de Dalton McGuinty contre le Québec de Jean Charest.

La deuxième leçon, c'est que le Parti libéral doit se réinventer. Stéphane Dion n'est pas parvenu à imposer ses idées en matière d'environnement. Au soir des élections, le chef libéral faisait même un peu pitié à voir. Les libéraux se tiraillaient déjà entre eux pour savoir qui allait le remplacer. Le successeur de M. Dion, puisque ce dernier a démissionné de son poste en début de semaine, fait face à tout un défi.

D'une part, il lui faut reconstruire les bases intellectuelles du parti, car nous ne savons plus où logent les libéraux au plan politique. D'autre part, le parti doit reprendre pied dans l'Ouest du pays. On parle souvent du Québec, mais la marque de commerce libérale est encore plus mal en point ici, puisqu'on compte seulement une poignée de députés du Manitoba à la Colombie-Britannique. Le prochain chef devra trouver un discours qui touche les Canadiens des régions, ceux habitant les petits et moyens centres urbains. À cet égard, il n'est pas certain que Michael Ignatieff, au sourire carnassier, soit le meilleur candidat pour parler aux électeurs de Chicoutimi et de Medecine Hat.

La troisième leçon, c'est que les partis d'opposition stagnent. Il est vrai que Gilles Duceppe est parvenu à faire taire tous ceux qui avaient remis en cause la pertinence du Bloc québécois. Démagogique et efficace, il a tapé sur le même clou (Harper/Bush, marionnette des pétrolières) durant toute la campagne. Pourtant, son parti voit son pourcentage du vote populaire diminuer d'une élection à l'autre, sous les 40 % maintenant.

Certes, Jack Layton a fait la meilleure campagne de tous et le Nouveau Parti démocratique (NPD) a réalisé des gains importants dans le nord de l'Ontario ainsi qu'à Edmonton. Mais une ombre persiste au tableau : le NPD n'arrive pas à augmenter son pourcentage du vote populaire, lequel demeure obstinément sous la barre des 20 %. Ce parti peine toujours à s'imposer comme une véritable alternative aux libéraux.

Enfin, l'utilité du Parti vert reste douteuse. Malgré une hausse du vote populaire, il n'y a toujours pas d'élu. À cet égard, la décision d'Elizabeth May de se présenter contre Peter MacKay frisait l'absurde. En fait, objectivement, ce parti nuit à l'avancement des idées environnementales en empêchant le vote vert de se coaguler au sein d'une seule formation. M. Dion aurait d'ailleurs dû refuser que Mme May participe au débat des chefs.

En ce qui concerne l'avenir, on peut penser que le prochain Parlement va durer un bon deux ans sinon trois. Les libéraux, tout occupés à leur reconstruction, ne seront pas prêts à repartir en campagne de sitôt. Ils vont être obligés ou bien de se montrer coopératifs ou bien de ne pas se présenter en chambre lors des votes cruciaux. Des moments difficiles en perspective pour eux.

Frédéric Boily, professeur agrégé, Science politique
Campus Saint-Jean - *Université de l'Alberta*

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

COURRIER DES LECTEURS

Félicitations à l'équipe du Festival Edmonton chante!

Monsieur le Rédacteur,

Sur l'avenue Whyte d'Edmonton, il y a quelques semaines, quelque chose de magique s'est produit. En plus de profiter d'un été des Indiens lumineux et chaleureux, on a pu entendre dans les cafés, bars et restaurants du quartier Old Strathcona, les voix francophones de merveilleux artistes de la chanson.

Au détour d'un bon repas ou d'un apéro bien mérité, les spectateurs ont découvert, l'espace d'un instant parfait, les Tomàs Jensen, Amélie Lefebvre, Miss Guilbault, Numéro#, Ouanani, Imposs…. Et, pur bonheur, nous avons également redécouvert les artistes de chez nous : une Mimi Moquin en grande forme avec son Ben, Joël Lavoie et son nouvel album, Saint-Pierre le divin, et une marraine qu'on aime, Ariane Mahrÿke Lemire.

Tous ces beaux talents nous étaient offerts sur un plateau d'or, gratuitement (ou presque). Une montagne de cadeaux sous forme de soirées extraordinaires et de rencontres fabuleuses entre des artistes généreux et des publics bienheureux.

Je tiens donc à féliciter chaudement toute l'équipe du Festival Edmonton chante qui a su créer cette nouvelle formule innovatrice.

Au nom des membres et de l'équipe du RAFA, je lève aussi mon chapeau au conseil d'administration de l'ACFA régionale d'Edmonton qui a eu le courage de remettre en question et de réinventer un événement qui tient à cœur aux artistes et aux mélomanes d'ici.

Cette initiative visionnaire fait rayonner le talent des artistes francophones au-delà de notre communauté et nous place au cœur de la vie artistique edmontonnienne. Enfin, en plus de penser « en dehors de la boîte », nous en sortons aussi!

En terminant, un mot de remerciement aux restaurateurs et commerçants de l'avenue Whyte qui ont appuyé la vision des organisateurs du festival et relever le défi de répondre aux besoins de l'événement. C'est un geste généreux et apprécié.

À l'an prochain, j'espère!

Josée Thibeault
Artiste multidisciplinaire
Présidente du Regroupement artistique francophone de l'Alberta

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-86

Canada

Avis de consultation
Le Conseil a été saisi de la demande suivante. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **6 novembre 2008.**

- **TV5 Québec Canada** – Modification de licence d'une entreprise nationale de programmation de télévision d'émissions spécialisées – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-86.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#069

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

L'ODC, LE CHIEN DE GARDE DE VOS INVESTISSEMENTS!

Office de la Distribution Certifiée

Deloitte.

www.odcinc.ca

La distribution de cette publication est **certifiée** par l'ODC!

L'équipe

Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)*
Mélissa Joseph *(Journaliste)*
Micheline Brault *(Adjointe administrative)*
Mélanie Morin *(Journaliste)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Sonia Lamontagne / Danielle Lavoie

Calgary
Hélène Darnet

Cold Lake
Valérie Cantagrel

Edmonton
Olivier Ducharme
Abdoulaye Barry

Fort McMurray
Valérie Lizotte

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Évelyn Giguère *(environnement)* Ronald Tremblay *(Trajet albertain)*
Frédéric Boily *(politique)* Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien — Canadian Heritage

Canada

Office de la Distribution Certifiée — Deloitte. — on passe le mot APF — Fondation Donahue — repco-média — Alberta Weekly Newspapers Association

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article :
journaliste@lefranco.ab.ca ou redaction@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

Féministes

Toujours rebelles et bien vivantes

Mélanie Morin

Edmonton

Des femmes de partout au Canada s'étaient donné rendez-vous, à Montréal, du 11 au 13 octobre lors du *Rassemblement pancanadien des jeunes féministes.* Omayra A. Issa a eu la chance d'y représenter la francophonie albertaine.

La jeune femme n'a pas peur de dire haut et fort qu'elle est féministe. « Je l'ai toujours été de façon inconsciente je crois. Mais c'est en lisant le *Deuxième sexe* de Simone de Beauvoir que j'ai pu mettre des mots sur ce concept », dit-elle.

Omayra A. Issa
Photo : Mélanie Morin

Omayra A. Issa voulait d'abord et avant tout voir ce qu'elle pouvait apprendre et apporter à ce rassemblement qui avait choisi comme thème *Toujours rebelles.* « J'ai été très heureuse de rencontrer d'autres féministes, de découvrir leur réalité. Ça donne une bonne vue d'ensemble », indique-t-elle.

Trois grandes activités étaient au programme du *Rassemblement pancanadien des jeunes féministes*, où environ 400 participantes âgées de 18 à 35 ans étaient de la partie. D'abord, des ateliers de toutes sortes sur des sujets variés tels que l'économie et la culture.

Puis, des femmes de d'autres pays sont venues présenter leur vision du féminisme. « Nous avons eu la chance d'écouter des gens de l'Afrique du Sud, du Brésil et des Phillipines. C'était incroyablement intéressant », souligne Omayra A. Issa.

« Nous avons également créé un manifeste que nous diffuserons auprès d'organismes, de groupes d'intérêts et à tous ceux qui sont curieux », poursuit-elle. Ce manifeste sera également disponible en ligne sur le site Web du rassemblement.

Sa participation à ce rassemblement aura aussi permis à Omayra A. Issa de revenir énergisée et pleine de projets. « Je vais certainement discuter avec la Coalition des femmes de l'Alberta pour voir ce qui peut être fait en matière de sensibilisation, surtout auprès des jeunes filles dans les écoles », indique-t-elle.

Stigma social

La jeune femme est consciente qu'être féministe de nos jours n'est pas toujours facile. « C'est dépassé, mal vu. Aujourd'hui, on dit que nous vivons dans un monde post-féministe, que nous n'avons plus besoin de ça. Le féminisme n'est pas mort et n'est pas dépassé. Nous sommes toujours là et il est important de le faire savoir », manifeste-t-elle.

« Je continue à croire qu'un autre monde est possible. Je viens d'une famille où les luttes sociales sont très encrées et les réflexions intellectuelles encouragées. Ma grand-mère a d'ailleurs été l'une des premières femmes du Niger à conduire une automobile, à bien gagner sa vie et a encouragé ses filles à poursuivre leurs études », mentionne Mme A. Issa.

Pour la jeune étudiante au Campus Saint-Jean, il n'y a pas qu'une forme de féminisme. Pour elle, il y a autant de féminismes qu'il y a de féministes.

« C'est fascinant de voir à quel point différentes identités influencent les pensées. Mais il faut dépasser nos différences, sans toutefois les oublier, sinon le féminisme deviendra celui des noires, des lesbiennes, des handicapées, bref sera divisé », juge-t-elle.

Élections scolaires

Des élections partielles avaient lieu le 12 novembre dernier au Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta (CSCFSA) ainsi qu'au Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN). Normand Blais et Karen Doucet y ont été respectivement élus.

Dans les deux cas, une seule candidature avait été reçue. C'est donc par acclamation que les deux conseillers ont été élus. Normand Blais, à titre de conseiller au sein du CSCFSA, représente la subdivision 3 couvrant la ville de Calgary et les régions au Sud et à l'Est de la ville de Calgary. Quand à Karen Doucet, elle remplace Josée Devaney qui occupait la fonction ces quatre dernières années.

- M. M.

Les 30 et 31 octobre et 1er novembre 2008 à 20h et
matinée le dimanche 2 novembre à 14h
Au théâtre de La Cité francophone
8627 rue Marie-Anne-Gaboury

Pour information ou réservations :
L'UniThéâtre au 780.469.8400
Billets en vente à la porte, ou à l'avance
à la Librairie Le Carrefour au 780.466.1066 (à La Cité) et
chez TIX on the Square au 780.420.1757

CRTC | **Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-89 Appel aux observations** | Canada

Avis de consultation

Le Conseil a reçu une demande datée du 13 juin 2008 de Vidéotron ltée. (Vidéotron) en vue d'ajouter LUXE.TV, un service par satellite de langue française en provenance de Luxembourg, aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique (les listes numériques). Les observations sur la demande doivent parvenir au Conseil au plus tard le **6 novembre 2008.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-89.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#072

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Mise en candidature
Table d'évaluation et de proposition

Un poste au sein de la Table d'évaluation et de proposition est libre pour un mandat de trois ans. La Table d'évaluation et de proposition analyse les demandes des organismes communautaires au volet Vie communautaire du programme Développement des communautés de langue officielle du ministère fédéral du Patrimoine canadien pour évaluer l'impact des demandes en lien avec le Plan et les priorités de développement global de la communauté francophone de l'Alberta.

Admissibilité
Le candidat idéal sera une personne avec une connaissance approfondie de la communauté francophone de l'Alberta et du fonctionnement d'organismes à but non-lucratif. Le choix du candidat se fera afin d'assurer la plus grande diversité ethnoculturelle, sectorielle et géographique ainsi que la plus grande équité en matière de sexe et d'âge.

Le candidat choisi ne peut être employé ou élu au sein d'organismes recevant un financement du volet Vie communautaire du programme Développement des communautés de langue officielle du ministère fédéral du Patrimoine canadien.

Habiletés requises
- Capacité de lire et de comprendre des documents tels que des rapports annuels, états financiers, budgets et plans stratégiques
- Capacité de reconnaître, de communiquer et de discuter des observations au sein d'un comité
- Capacité de délibérer et consentir à une décision de groupe

Exigences
Les dates suivantes sont anticipées pour les rencontres. Notez que les dates sont sujets à changement lors de la première rencontre d'orientation.
- Rencontre d'orientation et de formation le 20 décembre 2008
- Rencontre de discussion des analyses les 16, 17 et 18 janvier 2009
- Rencontre de décision sur les propositions les 13 et 14 février 2009
- Rencontres supplémentaires selon la disponibilité.
- Lecture, analyse et préparation entre les rencontres.

Rémunération
Les membres de la Table reçoivent un dédommagement total pour les coûts reliés à leur déplacement ainsi qu'un dédommagement partiel pour le temps passé en réunion (175$ par journée complète en réunion et 100$ par demi-journée).

S'il vous plaît, veuillez faire parvenir une lettre expliquant les raisons motivant votre candidature ainsi que votre curriculum vitae à l'attention de :

Monsieur Denis Perreaux, secrétaire ex-officio
8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91e rue), bureau 303
Edmonton (Alberta), T6C 3N1

Date limite pour réception de candidatures : le jeudi 11 décembre, 16h00.

Gala d'excellence de l'ACFA

Onze récipiendaires honorés

Quelque 240 personnes ont convergé au Quincy's on seventh de Calgary, le 17 octobre dernier, pour participer au Gala de reconnaissance de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA). Cette soirée a permis de reconnaître l'engagement de 11 individus ou organismes au développement de la communauté franco-albertaine.

Étienne Alary

Calgary

Prix Eugène-C.-Trottier
La récipiendaire 2008 de ce prix qui vise à reconnaître la contribution à la visibilité des Franco-Albertains est Gisèle Boutin-Desjardins.

Mme Boutin Desjardins, qui vit en Alberta depuis 1977, s'est distinguée pour sa contribution au niveau des arts visuels. « Dès son arrivée dans la francophonie albertaine, Mme Boutin-Desjardins est perçue comme une ambassadrice du fait français en Alberta. Elle a occupé les postes d'administratrice du défunt théâtre pour enfant *Popicos*, d'assistance-directrice du Secrétariat provincial de l'ACFA et de directrice du Centre Marie-Anne-Gaboury avant de créer la Société francophone des arts visuels de l'Alberta (SAVA) et le Centre d'arts visuels de l'Alberta en 1997 », est-il écrit dans le programme souvenir du Gala.

« C'est par son dévouement et son leadership qu'elle arrive à rassembler des artistes des quatre coins de la province afin de participer aux divers vernissages et ateliers artistiques en tout genre, et ce, depuis plusieurs années », affirme l'ACFA.

France Levasseur-Ouimet accepte le Pix Roger-Motut des mains de Jeanne Robinson et Roger Motut.

« Je suis très honorée de recevoir ce prix ce soir, qui représente beaucoup pour moi », a témoigné la lauréate.

Prix Maurice-Lavallée
Jocelyne Bélanger est la récipiendaire 2008 du Prix Maurice-Lavallée, décerné en reconnaissance d'une contribution à l'éducation des Franco-Albertains.

Mme Bélanger œuvre au sein de la Direction de l'éducation française (DÉF) au ministère de l'Éducation depuis 1978. « Elle a mis sur pied et assumé la coordination du secteur de la révision linguistique et de la production de tous les documents publiés en français par le ministère, à l'exception des examens et des tests de rendement. Elle a instauré des normes de qualité et formé des équipes de travail qui, au fil des ans, ont acquis une expertise permettant à la DÉF de produire des ressources imprimées et numériques de très grande qualité », affirme l'ACFA.

Lydia Roy et Claude Duret remettent les Prix Guy-Lacombe à Laurent Bolduc et Antonine Bergeron.

Selon l'organisme, grâce à l'engagement de Jocelyne Bélanger envers la francophonie, le ministère lui doit plus de 3000 ressources et documents pour les élèves, les enseignants, les parents et les administrateurs scolaires de l'Alberta.

« C'est un très grand honneur qu'on me fait ce soir. La membre du monastère de l'éducation française en Alberta que je suis vous remercie de cet honneur », s'est exclamée Mme Bélanger. « Je partage ce prix avec mes collègues d'aujourd'hui et d'hier, ces artisans de la première heure qui ont été de véritables modèles d'engagement », a ajouté celle qui partira à la retraite dans quelques mois après plus de 30 années de contribution.

Prix Marguerite-Dentinger
C'est à Mariette Rainville qu'a été remis ce prix visant à souligner la contribution au développement communautaire.

La feuille de route de Mme Rainville parle d'elle-même : implication pendant trois ans à Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA), engagement bénévole dans les comités de parents afin de contribuer, à sa façon, dans la lutte pour l'obtention de la gestion des écoles francophones, dévouement au sein de la Fédération des parents francophones de l'Alberta, participation à la création de l'Institut Guy-Lacombe de la famille et à la fondation des *Entreprises du Nord*, et contribution au développement artistique et culturel.

En effet, depuis 2004, Mariette Rainville occupe le poste de directrice générale du Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA). « Depuis, le RAFA prend rapidement une grande vitesse de croisière et devient chef de file dans le secteur des arts et de la culture pour les francophones de l'Alberta, tout en se démarquant sur la scène provinciale et nationale pour ses projets innovateurs », indique l'ACFA.

« Je reçois ce prix avec beaucoup de fierté. Le développement communautaire est le plus beau métier du monde. Je remercie FJA qui m'a offert ma première opportunité. FJA m'a contaminée à la francophonie », avance Mme Rainville.

Cette dernière, qui a célébré en septembre dernier son 20e anniversaire d'engagement dans

Suite à la page 7...

®Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite. ®Super Affaires est une marque déposée d'Air Canada.

...suite de la page 6
le développement communautaire, a tenu à rassurer l'auditoire. « À ceux qui pensent que je prendrai ma retraite prochainement, cela n'est pas pour tout de suite », a lancé Mariette Rainville.

Reed Gauthier et Lisette Trottier remettent le Prix Eugène-C.-Trottier à Gisèle Boutin-Desjardins.

Prix Guy-Lacombe
Deux personnes ont été honorées pour leurs services rendus à la communauté : Antonine Bergeron et Laurent Bolduc.

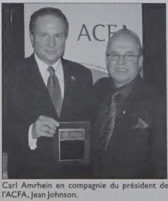
Mme Bergeron a été engagée pendant sept ans, dont cinq à la présidence, dans l'Association la Girandole. « C'est sous son leadership que La Girandole a connu un vent de fraîcheur. Aujourd'hui, des jeunes danseurs à travers toute la province peuvent bénéficier d'expériences riches et de formations dans une immense variété de types de danses », souligne l'ACFA.

« Lorsque j'étais plus jeune, être francophone voulait dire, pour moi, me défendre et m'expliquer. Mais après quelques années, j'ai réalisé qu'être francophone, c'était plutôt de vivre en français », affirme Antonine Bergeron.

De son côté, Laurent Bolduc a été de plusieurs batailles à Jasper. « En 2000, M. Bolduc et d'autres parents décident de s'unir pour défendre leurs droits de donner à leurs enfants une éducation en français. Il s'est tellement impliqué dans ce projet qu'il a aussitôt adopté le rôle de leader. C'est ainsi que l'école Desrochers a ouvert ses portes en septembre 2002 », indique l'organisme en ajoutant que ce dernier est conseiller scolaire depuis quatre ans.

Outre l'école, Laurent Bolduc a aussi eu un rôle à jouer au niveau de l'ACFA régionale de Jasper. « En 2003, il préside le Cercle local et contribue à fonder l'ACFA régionale de Jasper. En septembre 2004, il en devient le premier président, et ce, jusqu'en 2006 », est-il écrit dans le programme souvenir.

« Vous soulignez ce soir non seulement mes efforts, mais ceux d'une communauté tout entière. Ces efforts nous ont permis d'avoir ce que nous avons aujourd'hui à Jasper », témoigne Laurent Bolduc.


Carl Amrhein en compagnie du président de l'ACFA, Jean Johnson.

Prix Roger-Motut
L'impressionnante contribution de France Levasseur-Ouimet a été soulignée par l'ACFA lors du gala puisqu'elle s'est vu remettre le Prix Roger-Motut, en reconnaissance de création d'œuvres historiques et littéraires.

« Ancienne présidente de l'ACFA, elle a publié huit livres sur l'histoire des Franco-Albertains et elle a complété un film, intitulé *Par cœur*, sur l'histoire de l'éducation française en Alberta. Elle a créé l'exposition de la Salle historique du Campus Saint-Jean et elle est aussi responsable de la mise sur pied de la Salle d'archives de Saint-Jean. Elle a publié de nombreux articles sur l'éducation française. Elle a composé 23 pièces de théâtre, dont plusieurs comédies musicales à grand format », énumère l'ACFA.

Jean-Louis Dentinger et Adèle Amoytte remettent le Prix Marguerite-Dentinger à Mariette Rainville.

À cela on peut ajouter la composition d'un recueil de nouvelles et sa participation à la composition de chansons sur les deux disques compacts de sa fille Marie-José, sans oublier sa contribution musicale à la Chorale Saint-Jean.

Le Prix d'excellence Roger-Motut s'ajoute à une liste impressionnante d'honneurs reçus, au fil des ans, par Mme Levasseur-Ouimet : *YWCA Community Award* (1992); le prix auteur-compositeur-interprète du Gala albertain de la chanson porte son nom; Prix spécial de la chanson albertaine (1997); Prix de recherche, Prix d'enseignement et Prix d'honneur du Campus Saint-Jean; membre de la Compagnie des cents associés (1992); Ordre des Francophones d'Amérique (2003); Prix Laurent de L'Unithéâtre (2007) et Prix d'excellence du RAFA (2008).

« Roger Motut occupe une place de choix dans mon cœur et je suis très émue d'accepter ce prix. Il a été un grand bâtisseur de cette communauté et il a permis à plusieurs de suivre ses traces », indique France Levasseur-Ouimet.

Prix Jean-Paul-Bugeaud
C'est pour rendre hommage à la première cohorte de finissants au baccalauréat en sciences infirmières que l'ACFA a remis au Campus Saint-Jean et à la *Faculty of Nursing* de l'Université de l'Alberta le Prix Jean-Paul-Bugeaud, en reconnaissance d'une contribution dans le domaine de la santé.

« Les deux institutions sont des modèles de collaboration. Il est maintenant possible de faire un baccalauréat bilingue en sciences infirmières où le but premier recherché est d'offrir un meilleur service aux populations francophones de l'Alberta, de la Colombie-Britannique, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest », mentionne l'ACFA.

Le Dr Denis Vincent et Carole Anne Patenaude remettent au Dr Anita Molzahn, doyenne de la *Faculty of nursing*, et Marc Arnal, doyen du Campus Saint-Jean, les Prix Jean-Paul-Bugeaud.

Prix Pierre-Bergeron
Pour sa contribution dans le domaine de la jeunesse, Daniel Cournoyer s'est vu remettre, quant à lui, le Prix Pierre-Bergeron.

M. Cournoyer est le directeur artistique et général de L'UniThéâtre depuis 1996. « C'est grâce à son esprit novateur que L'UniThéâtre offre, depuis neuf ans, par le biais de son Bureau d'animation théâtrale, des cours d'art dramatique crédités à l'école Maurice-Lavallée. (...) Le Festival théâtre jeunesse, qui célèbre cette année 20 ans d'existence, est un autre exemple de contribution essentielle à la formation de jeunes », souligne l'ACFA.

L'organisme ajoute que le récipiendaire « présente sa vision aux jeunes par l'entremise du théâtre, leur offre la possibilité de monter sur scène comme jeunes amateurs et les suit jusqu'au théâtre professionnel ».

« Il y en a des jeunes qui s'intéressent à la vie artistique et j'ai fait mon possible pour les encourager afin qu'ils réalisent leurs rêves », commente Daniel Cournoyer.

Prix Dulari-Prithipaul
Pour une deuxième année, les actions d'une personne immigrante au sein de la communauté francophone de l'Alberba ont été reconnues par l'entremise du Prix Dulari-Prithipaul.

La lauréate 2008 est Evelyne St-Amand Hubert. « En 1989, elle a été la coordonnatrice du comité multiculturel de l'ACFA régionale d'Edmonton. Puis, grâce à son amour de la langue et de la culture française qui ont modelé son propre cheminement humain, elle a été parmi les fondateurs et la première

Marcel Lavallée et Dolorèse Nolette en compagnie de la récipiendaire du Prix Maurice-Lavallée, Jocelyne Bélanger.

présidente de l'Association multiculturelle francophone de l'Alberta (AMFA) en 1990 », est-il écrit dans le programme souvenir.

Selon l'ACFA, sans elle et son mari, l'AMFA n'aurait jamais vu le jour. « Mme St-Amand Hubert a fait preuve de courage ainsi que de persévérance dans les tous débuts de l'AMFA afin que cette association grandisse. Il est impossible de calculer toutes les heures de bénévolat qu'elle y a investies et les sacrifices, tant personnels que familiaux, qu'elle a faits afin que l'organisme se développe ».

« Il a fallu faire preuve de ténacité et d'imagination pour atteindre nos objectifs, mais nous y sommes parvenus », présente Evelyne St-Amand Hubert.

Ami de la francophonie
L'ACFA a décidé de décerner le Prix Ami de la francophonie albertaine 2008 au doyen et vice-président (académique) de l'Université de l'Alberta, Carl G. Amrhein.

« Au cours de la dernière année, j'ai eu la chance de côtoyer M. Amrhein sur le comité pour le renouvellement du mandat du doyen du Campus Saint-Jean et par ses interventions autour de la table, il était clair, pour moi, que M. Amrhein était un champion », soutient le président de l'ACFA, Jean Johnson.

Daniel Cournoyer a reçu le Prix Pierre-Bergeron des mains de Pierre Bergeron et André Laroche.

Photos : Étienne Alary

« Il parlait de l'importance du Campus et de sa présence au sein de l'Université de l'Alberta. Des fois, on dit de belles choses, mais l'action qui soutient ce qui est avancé tarde à venir. Ce n'est pas le cas de Carl Amrhein », avance M. Johnson. Le président de l'ACFA soutient que le vice-doyen a eu son mot à dire afin que le Campus Saint-Jean aille de l'avant avec la composante collégiale.

« Le Campus Saint-Jean a joué un rôle important au cours des dernières 100 années et est étroitement lié à l'Université de l'Alberta. Ces liens ont permis de concrétiser plusieurs belles réussites par le passé et d'autres réalisations sont à prévoir », a partagé M. Amrhein.

On s'amuse ensemble!

Près de 250 élèves de la 6e année, et quelques élèves de la 5e année, se sont rencontrés à l'école Maurice-Lavallée d'Edmonton, le 17 octobre dernier, pour participer à une journée remplie d'activités sous le thème *On s'amuse ensemble!*

Toutes les écoles du Conseil scolaire Centre-Nord ont participé. Les jeunes, leurs enseignants et des parents bénévoles sont venus des régions d'Edmonton, Fort McMurray, Jasper, Legal, Red Deer, Saint-Albert et Wainwright. Les élèves d'une même école étaient divisés parmi sept groupes, facilitant ainsi les rencontres et les échanges entre les jeunes. Les enseignants ont animé une variété d'activités dont *Vol des anneaux*, *La chicane dans la cabane* et *Fais-moi un dessin*.

Les élèves étaient très contents de rencontrer d'autres jeunes et, pour certains, de retrouver des amis qu'ils connaissaient des autres écoles. Ils pourront se revoir lors leur première participation au RaJe en 2009!

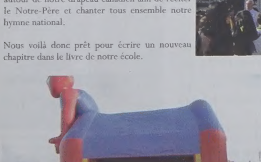
C'est parti à Notre-Dame!

Nous voilà déjà de retour sur les bancs de l'école, les petits comme les grands. Nous avons fait le plein d'énergie pour cette nouvelle année, car il est vrai que nos petits anges en demandent.

L'équipe Notre-Dame accepte tous les défis : soigner les petits bobos, sécher les larmes, régler les petits différents et faire en sorte qu'à la fin de la journée tout le monde soit content. Bref, tout ce que font les parents, chaque jour de l'année.

Les enfants sont les principaux acteurs de nos vies et de nos plus belles histoires, c'est avec eux que nous les vivons. C'est avec eux, que nous nous sommes rassemblés, le 2 septembre 2008 autour de notre drapeau canadien afin de réciter le Notre-Père et chanter tous ensemble notre hymne national.

Nous voilà donc prêt pour écrire un nouveau chapitre dans le livre de notre école.

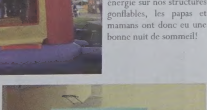


Un grand merci aux familles de nos élèves sans qui notre barbecue ne serait pas, chaque année, une si belle réussite.

Nos chers petits ont bien dépensé toute leur énergie sur nos structures gonflables, les papas et mamans ont donc eu une bonne nuit de sommeil!

Le 17 septembre 2008, avec la présence du père Félix, nous avons tous ensemble célébré l'amitié. L'amitié des bons et des mauvais moments, l'amitié qui traverse les années, l'amitié perdue qui reste à jamais marquée dans nos souvenirs.

Merci à la classe de 4e de madame Annette Kennett de nous avoir rappeler que l'amitié c'est aussi savoir partager.



Les écoles du Centre-Nor

Pour en savoir plus sur nos écoles : www.csrcn.ab.ca - 780.468.6440 - 1-800-248-6886

Terry Fox à l'honneur à Gabrielle Roy

Le 26 septembre dernier, tous les élèves de la maternelle à la 12e année et les membres du personnel de l'École publique Gabrielle-Roy d'Edmonton ont marché pour la Journée nationale Terry Fox.

Le but était d'amasser des fonds pour aider à combattre le terrible fléau qu'est devenu le cancer. Nous nous étions donné un objectif monétaire à atteindre, soit de 1000 $.

Mais grâce à la générosité de la communauté, de nos familles, des élèves et du personnel, nous avons de loin dépassé cet objectif pour obtenir un total de 2366,50 $. Quel bel exploit!

Félicitations à tous pour votre implication, ainsi qu'au comité organisateur, Mme Christiane, Mme Émilie et M. Armando. Vous avez fait de cet événement un immense succès!

- Par Émilie Mc Donald, animatrice culturelle

François Gravel de passage à Boréal

L'École Boréal a eu la chance et le plaisir d'accueillir l'auteur François Gravel dans le cadre de la *Semaine de la lecture*, qui a eu lieu du 6 au 10 octobre.

Sa série de livres Klonk est bien appréciée par les élèves. Son sens de l'humour et son animation vivante a capté l'attention et intrigué les participants.

À la fin de la dernière présentation, les élèves lui ont présenté une carte et un gâteau car ils avaient lu dans sa bibliographie que sa fête était le lendemain.

Pour terminer son séjour à Fort McMurray, M. Gravel a eu la chance de visiter un site d'extraction des sables bitumineux.

On marche à Fort McMurray

Les élèves de l'École Boréal de Fort McMurray ont participé à la journée Terry Fox en faisant une promenade dans le quartier d'Abasand. Pendant la semaine, les élèves ont eu la chance de visionner des documentaires sur la vie de Terry Fox et sa fondation. Ils ont pris conscience de l'ampleur de son geste et comment une seule personne a pu faire une différence dans notre pays et dans le monde entier. Ils ont recueilli tout près de 500 $ pour la fondation.

Nord en action

6886

Octobre 2008

I

…t le plaisir …ravel dans …re, qui a eu

… appréciée …humour et …l'attention

…tation, les …arte et un … bibliogra-…ain.

…rt McMur-…e visiter un …mineux.

… en … ont … Ils …aire … de

Malicounda à Jasper

En cet automne parfois froid et pluvieux, les élèves de l'école Desrochers de Jasper ont fait ressortir le soleil grâce aux rythmes des tamtams de Malicounda. Guidés par l'inspiration et le talent de Louise Raymond, artiste en résidence, après trois jours de découverte de divers instruments et de pratique, les élèves ont présenté un petit spectacle mêlant rythmes, chants, poésie et danse à un public d'amis et de parents fort enthousiaste. Cette activité a permis la découverte d'une autre culture, mais aussi de dénicher parmi les élèves, de véritables artistes aux talents innés pour la musique! Yanga! Yanga!

- Par Marie-Claude Faucher

Ensemble à Red Deer, tout est possible

L'entraide des parents, des membres du personnel et des élèves de l'école La Prairie est encore une fois remarquable. On a tout d'abord senti l'énergie des participants lors de l'assemblée générale annuelle du Conseil de parents de l'école La Prairie.

L'équipe de volley-ball les Patriotes.

Félicitations aux parents dynamiques qui ont accepté de se joindre à ce comité. Ensemble, ils discuteront de plusieurs sujets très intéressants comme, entre autres, c'est pour quand la nouvelle école? N'oublions pas de mentionner les bénévoles qui s'impliquent dans les nombreux comités : dîners chauds, recyclage, distribution du lait, campagnes de financement, excursions, entraînement et transport pour les équipes sportives. MERCI à tous. Ensemble tout est possible!

Le 23 septembre dernier, les élèves de la 5e à la 10e année ont participé à la course *Dawe* organisée par la ville de Red Deer. Félicitation à Feadre Holt qui a terminé 2e dans la catégorie 6e année. Félicitations aussi à nos équipes de volley-ball, les Patriotes, qui ont eu une performance incroyable lors du tournoi de septembre dernier. En effet, l'équipe des filles a remporté toutes ses parties et s'est ainsi mérité la première place au niveau de la ville. Bravo!

Au cours des six dernières semaines, les élèves de la 1re année ont eu la chance de participer à des cours de natation. Félicitation à Émilie U. qui a gagné un iPod durant la semaine de prévention des incendies. La *Semaine de lecture* en octobre nous a réservé plusieurs surprises : la visite de l'auteur François Gravel et le retour du *Camping-lecture* tant attendu. À tour de rôle, les classes de la maternelle à la 6e année sont venues visiter le gymnase qui était transformé en un décor de camping et un environnement paisible pour la lecture. Merci à nos lecteurs bénévoles qui ont été vraiment appréciés. Puis, dans le cadre du programme de sciences et sous le thème roues et leviers, une sortie de la classe de la 4e année à la Ferme/musée Sunnybrook a été très enrichissante.

En ce début d'année, les options ont repris pour les élèves de la 7e à la 9e année. Mentionnons la cuisine, l'esthétique, la couture, le plein air, les arts visuels, le programme de musique avec la fanfare et du nouveau cette année : la robotique que les jeunes ont choisie avec beaucoup d'enthousiasme.

Côté élection, pour les plus grands, un nouveau conseil étudiant a été élu. Bravo à nos nouveaux délégués : Sarah, Jacob, Jade, Andria, Olivia, Carol, Meagan, et Hillary qui sauront représenter leurs pairs avec beaucoup de leadership et de fierté. Leur premier mandat sera la fête de l'Halloween et on imagine qu'ils planifieront des journées amusantes avec des thèmes variés. Bonne chance à nos nouveaux leaders.

- Par Irène Cusson, Coordonnatrice scolaire-communautaire

Liberté, gratuité et plaisir de lire!

Durant la Semaine de lecture, les élèves du deuxième cycle de l'école Maurice-Lavallée ont participé au *Passe-livres* ou *Bookcrossing*. Le but est de laisser des livres que vous avez aimés dans un lieu où un lecteur éventuel viendrait à passer, à le voir… et à le ramasser!

Qu'est-ce qui est mieux? Aligner, après lecture, nos livres sur une étagère ou en faire profiter à autrui? Le jeu du passe-livre consiste donc à lire un livre puis à le « libérer » dans un lieu public en espérant qu'un passant le ramasse, le lise et le libère à son tour.

- Par Nathalie Lavoie, animatrice culturelle

« T'as tout » pour te plaire à Beauséjour!

Depuis que la nouvelle directrice, Nathalie Hill-Ulliac, est à la barre de l'école Beauséjour, les activités culturelles et identitaires se multiplient à Plamondon.

Appuyée par une équipe dynamique et engagée, l'école Beauséjour a accueilli les élèves pour la nouvelle année scolaire sous le thème *T'as tout!*

Comme un *tattoo*, les élèves de 9e année, dans leur réflexion identitaire, ont voulu imprégner leurs pairs d'une dose de culture francophone. Cette symbolique représente concrètement la réalité de ces jeunes.

L'entrée dans le gymnase.

Aux allures d'une cérémonie olympienne, ils ont célébré, non pas les sports mais bien leur francophonie. Chaque groupe était acclamé par le personnel qui brandissait des pompons.

La classe de 1re année.

Photos : Valérie Cantagrel

Chaque élève a eu droit à son moment de gloire lors de leur entrée dans le gymnase par des encouragements, cris et acclamations. Nous pouvions lire la fierté sur le visage des élèves ainsi que sur celui du personnel.

Chaque classe avait préparé un drapeau représentant leur identité francophone. Ils ont présenté cette œuvre de façon unique à chaque classe. Quelque soit la forme exprimée, chaque élève a eu la chance de se questionner sur sa propre identité. De manière musicale, théâtrale, poétique et même chanté, ils ont eu un plaisir fou à nous partager leur œuvre.

À la suite de ces présentations, Mme Hill-Ulliac a voulu démontrer, par l'entremise d'une petite présentation très chaleureuse, qu'ils n'étaient pas les seuls à parler et à vivre en français.

Elle a aussi mentionné que chaque province a son drapeau francophone et qu'à partir de maintenant, à l'École Beauséjour, chaque classe a son propre drapeau.

Mélanie Charest qui exprime sa francophonie.

La journée s'est terminée par le lever du drapeau franco-albertain ainsi que de tous les drapeaux de chaque classe sur le chant du Ô Canada. Ce moment solennel affirme notre liberté de vivre et d'être fier de notre belle langue française.

Merci à tous les élèves et à toute l'équipe de l'école Beauséjour pour ce moment fort en émotions.

Article rédigé par Mélanie Charest et Valérie Cantagrel.

La classe de 9e année.

Assemblée générale annuelle de la régionale de Calgary

Mélissa Joseph

Calgary

Dès 18 h le 16 octobre dernier, le grand salon du restaurant Quincy's était déjà bondé d'invités et de membres qui s'étaient déplacés pour assister à l'assemblée générale annuelle de l'ACFA régionale de Calgary, prévue pour 19 h.

L'humeur joviale des hommes et femmes qui conversaient et savouraient des amuse-gueules en attendant le début de l'assemblée fut palpable tout au long de la soirée. Et avec raison, les bonnes nouvelles se sont suivies une après l'autre.

À la première demi-heure de l'assemblée, le directeur général du Secrétariat francophone de l'Alberta, Denis Tardif, a d'emblée annoncé la mise en fonction d'une représentante du Secrétariat dans la région de Calgary. En tant qu'agente de liaison, Manon Hamel assistera les organismes francophones du sud dans la réalisation de leurs actions communautaires. Elle aura aussi la tâche de développer des outils de promotion pour agrandir la visibilité des services des programmes provinciaux.

« Le rôle d'agent de liaison pour le sud est vraiment pour supporter la communauté francophone dans le sud de l'Aberta, non seulement celle de Calgary mais aussi celle de Lethbridge, Brooks, Red Deer pour les appuyer dans des projets », explique en entrevue la directrice adjointe, Cindie LeBlanc. « Chaque communauté à ses priorités, et nous, nous allons essayer de les appuyer du mieux de notre possible en identifiant des ressources financières, les contacts politiques et les démarches à considérer. Ça sera tant un appui moral que ressource humaine », précise-t-elle.

Le projet d'installer un bureau permanent du Secrétariat francophone de l'Alberta à Calgary a pris naissance au mois d'août de l'année 2007. À ce moment, le ministre responsable pour le Secrétariat francophone, Hector Goudreau rencontre les leaders de la communauté francophone. Dès lors, le ministre Goudreau s'est engagé à attribuer plus de ressources aux communautés du sud de l'Alberta. Une fois le budget trouvé, le gouvernement provincial a créé le poste.

Le CA de l'ACFA régionale de Calgary, de g. à d. : Vladimir Diordiev, Jag Dhawan, Abdellah Laazizi, Anne-Marie Boucher, Marie-Claude Lafleur, François Giroux (employé), Marguerite Sigur, John Bulger et Robert Stebbins (absent).

Photo : Mélissa Joseph

États financiers favorables

Une autre bonne nouvelle pour les membres de l'ACFA régionale de Calgary est l'excédent des revenus sur les dépenses, au montant de 63 000 $, annoncée par le vérificateur, Marcel Beaudoin.

Le rapport financier de l'année 2007-2008 rapporte une hausse des revenus pour l'association. Ainsi, pour l'année qui s'est terminée le 31 mars 2008, l'ACFA de Calgary enregistre des bénéfices de 341 389 $. Une augmentation importante du 232 059 $ rapporté en 2007.

Le succès des activités et des événements tels que la Francoforce, la journée francophone Stampede, le casino et le Football francophone sont des facteurs de l'augmentation des revenus.

Renforcer les liens

Le président de l'ACFA, Jean Johnson, a pour sa part donné un discours rassurant sur l'avenir et la croissance de la communauté francophone à Calgary. Il a exposé comment l'union des ACFA est nécessaire pour enrichir les ressources francophones.

« L'union fait la force. Si on travaille de façon divisée, c'est très difficile d'atteindre nos objectifs. Il y a tout un service de compétences extraordinaires au bureau provincial tant au niveau du conseil d'administration qu'au niveau du secrétariat qu'on voudrait mettre à disposition et au service de nos bureaux régionaux », dit-il

« Au cours des dernières trois années, il y a eu un éloignement au niveau du dialogue et les régions se sentent beaucoup délaissés et nous voulons rebâtir ces relations-là pour relancer l'engagement communautaire et ce que nous allons faire au cours des prochaines années. La priorité est le rapprochement avec les régions », insiste-t-il.

L'assemblée s'est terminée avec l'élection des nouveaux membres du Conseil d'administration. Quatre nouveaux membres se joignent au conseil. Il s'agit de Jag Dhawanm Marie-Claude Lafleur, Anne-Marie Boucher, John Bulger et Robert Stebbins.

CRTC

Avis public de radiodiffusion
CRTC 2008-88
Appel aux observations

Canada

Avis de consultation
Le Conseil a reçu une demande datée du 30 juin 2008 de Asian Television Network International (ATN) en vue d'ajouter NDTV GOOD TIMES (NDTV), un service par satellite non canadien en provenance de l'Inde aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique (les listes numériques). Les observations sur la demande doivent parvenir au Conseil au plus tard le **6 novembre 2008**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-88**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#071

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Festival des mots à Calgary

S'enrichir de mots

Mélissa Joseph

Calgary

Du 14 au 19 octobre derniers, plus d'une centaine de francophones et francophiles ont franchi la porte du bureau de l'Alliance Française de Calgary, à l'occasion du Festival des mots de Calgary et de Banff.

Pour une deuxième année consécutive, l'Alliance française a mobilisé des auteurs francophones pour complimenter ce festival, initialement anglophone, d'un rassemblement littéraire francophone.

« Pour nous, c'est vraiment une façon d'entrer en contact avec un des plus grands festivals au Canada qui est de qualité, qui a beaucoup de succès et est très connu », répond avec pertinence la coordonnatrice culturelle de l'Alliance française de Calgary, Kate Peters.

L'initiative est également favorable dans la mesure qu'elle donne une visibilité à l'organisme et à son mandat. « C'est un moyen pour nous de rencontrer des gens qui ne connaissent pas encore l'Alliance. Ce qui nous permet aussi de faire comprendre que l'Alliance française n'est pas un lieu réservé pour les Français ce que beaucoup de gens pensent. Les anglophones, les hispanophones, les francophiles ou les francophones qui ne veulent pas perdre contact avec la langue forment notre public», exprime Mme Peters.

La programmation diversifiée a attiré des gens de tous les groupes d'âge. Les auteurs Stéphane Audeguy, romancier français, Sylvie Desrosisers, écrivaine québécoise, Kinnie Starr poète et chanteuse, ainsi qu'Annie Groovie, auteure de littérature jeunesse, étaient des invités.

Les événements francophones se sont produits dans différents lieux, tels qu'au *Glenbow Museum*, à l'Université de Calgary et à la librairie Monette.

Pour clôturer les journées d'activités francophones, tous les auteurs ont participé à une table ronde pour l'émission nationale de Radio-Canada *Vous m'en lirez tant* diffusé en direct de l'Alliance française, le 19 octobre.

Le Festival des mots est jeune de deux ans, mais déjà il développe une maturité qui ne fait qu'assurer son succès. « Le Festival des mots de *WordFest* prend de plus en plus d'ampleur. Chaque année, il y a de plus en plus d'auteurs francophones qui viennent pour le festival. Le programme pour les écoles prend également de l'ampleur. Pour les enfants à Calgary, surtout pour les enfants en immersion, c'est une occasion précieuse de rencontrer des auteurs contemporains et de voir l'impact de leur apprentissage en français. C'est une occasion de mettre en pratique la langue qu'ils ont apprise », souligne avec conviction Kate Peters.

L'auteure de littérature jeunesse, Annie Groovie, était l'une des invités du Festival des mots.

Photos : Mélissa Joseph

La remise des prix Impact boucle le Rond Point 2008

La directrice générale du CDM, Lisette Trottier, accepte le prix Impact provincial, des mains de Jean Johnson.

Le Rond Point 2008 s'est clôturé le 18 octobre dernier, à Calgary, par la remise des prix Impact.

En présence d'une cinquantaine de personnes, l'ACFA a remis le prix Impact régional à la Chorale Saint-Jean pour « avoir été le joyau de la culture franco-albertaine ». Rappelons que la Chorale Saint-Jean avait présenté un concert dans la ville de Québec à l'occasion du 400e, au mois de juillet dernier.

Le Centre de développement musical (CDM) a, quant à lui, été honoré par le prix Impact provincial pour avoir « contribué à la construction identitaire et à la langue française ».

Les prix Impact sont attribués annuellement pour féliciter les organismes francophones qui travaillent à mettre en valeur la francophonie albertaine tant sur la scène régionale que provinciale.

-M. J.

Denis Magnan, directeur général de la Fédération des aînés accepte le prix au nom du directeur de la Chorale Saint-Jean Laurier Fagnan.

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

sudoku

RÈGLES DU JEU :

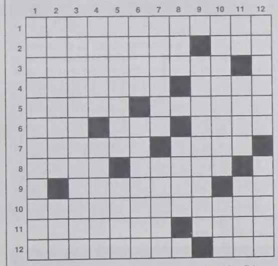
Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier-: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

NO 150

	8			9	3	4	2	7
7				2		3	9	
						1	8	
6	3			1				4
2		5					1	3
4	7	1	9					
3	6				9	5	7	
	1	7	3					
5		9	1	7		6	3	

MOTS CROISÉS

NO 1021



HORIZONTALEMENT
1- Malvenus, inopportuns.
2- Pipe orientale. – Cap d'Espagne.
3- Déloyautés.
4- Rouilles du blé. – Équipe.
5- Courroies. – Tumeur molle au coude du cheval.
6- Aber. – Maison de campagne. – Éculés.
7- Bâtiments de la marine de guerre. – Adverbe.
8- Perdit sa peau par plaques. – Filet qu'on traîne sur les fonds sableux.
9- Grive à croupion gris. – Se suivent.
10- Fondé sur l'inégalité sociale.
11- Explosion de sentiments, de passions. – Algue verte marine.
12- Du verbe nier. – Possessif.

VERTICALEMENT
1- Suspension, arrêt.
2- L'un des alcaloïdes de l'opium. – Constitué une gêne.
3- Traînassera.
4- Bouclier merveilleux d'Athéna. – Forêts de conifères.
5- Absence de communication verbale. – Graffitis.
6- Plus nuisible. – Fis la répartition des cultures.
7- Choisisses ton domicile légal. – Instrument chirurgical.
8- Possessif. – Frotte d'une substance grasse.
9- Sansonnet.
10- Folle, extravagante. – Personnel.
11- Gamme. – Vieux. – Affluent du Rhône.
12- Demandes impérativement. – Ouvertures par où passe l'eau actionnant la roue d'un moulin.

Voir les réponses en page 15...

Théâtre

Robert Walsh présente son phœnix

Mélanie Morin

Edmonton

L'une des comédiennes de la pièce *The Forbidden Phoenix*, Siobhan Richardson.
Photo : gracieuseté The Citadel

« C'est du jamais vu! Même que le théâtre Citadel voit ça comme le *Lion King* du Canada! », fait fièrement part Robert Walsh en parlant de sa nouvelle œuvre, *The Forbidden Phoenix*, qui sera présentée à partir du 25 octobre dans la capitale albertaine.

Après six ans de travail acharné, Robert Walsh et Marty Chan, avec qui il a collaboré, sont prêts pour cette grande première. « Nous avons pris des éléments de l'opéra de Pékin et avons ajouté une touche de l'Ouest pour créer quelque chose de tout à fait nouveau », raconte Robert Wash qui a composé la musique et coécrit les paroles de l'œuvre.

L'opéra de Pékin est une forme de spectacle traditionnel de la Chine où se mélange chants, musique, danse, théâtre, acrobaties et arts martiaux. « Musicalement, c'était fascinant pour moi. J'ai dû apprendre à jouer de certains instruments chinois et j'ai fais beaucoup de recherches », indique Robert Walsh.

The Forbidden Phoenix raconte l'histoire d'un homme chinois, Sun Wukong, qui doit s'exiler à l'Ouest pour améliorer son sort et par le fait même celui de son enfant. Basée sur l'expérience canadienne des immigrants chinois qui venaient travailler à la construction du chemin de fer dans les années 1800, *The Forbidden Phoenix* est le sacrifice d'un père pour sa famille.

Une demi-décennie de travail

Robert Walsh et Marty Chan ont mis six ans à terminer *The Forbidden Phoenix*. Pendant ces années, recherches, réécritures et recommencements ont été le lot de leurs journées.

« Notre devise était : la meilleure idée gagne. En tout, il y a eu environ 40 versions du script. Nous en avons mis des heures là-dessus », se souvient Robert Walsh.

Ce dernier avoue qu'il n'était pas facile de s'arrêter : « On voudrait toujours aller plus loin, en faire plus. Mais il a fallu se donner une date où le travail devait être terminé. »

Le spectacle familial, qui sera présenté du 25 octobre au 9 novembre, n'est pas seulement une première en son genre. « C'est la première fois dans l'histoire du Citadel qu'une pièce locale est montée », indique, tout sourire, M. Walsh.

Et après l'aventure du Citadel, *The Forbidden Phoenix* se rendra à Toronto en février 2009. Et ça ne s'arrêtera pas là. « Nous serons aux Olympiques de Vancouver en 2010! C'est quelque chose d'incroyable dont nous sommes extrêmement fiers », souligne-t-il.

Nouveau CA du Gala

La Société du Gala albertain de la chanson a tenu son assemblée annuelle le 15 octobre dernier. À cette occasion, un nouveau conseil d'administration a été élu. Marie-Josée Ouimet, Joël Lavoie et le président, Christian Villeneuve, poursuivent leur mandat. François Pageau reste également à titre de représentant de Radio-Canada. S'ajoute à eux Joël F. Lavoie, Sylvain Tardif et Cécile Haeffelé qui ont tous été élus par acclamation. Un poste est encore à pourvoir pour les régions. L'AGA a également permis de présenter le nouveau producteur/coordonateur du Gala albertain de la chanson, Jonathan Guilbault.

- M. M.

Horaire télé du 1er au 7 novembre 2008

Samedi

17h30
(RDI) **MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE**
18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **DÉCOUVERTE**
(TV5) **QUELQUE CHOSE EN NOUS**
(TVA) **QUI PERD GAGNE** (R)
18h30
(SRC) **BROCO SHOW**
19h00
(SRC) **LE MOMENT DE VÉRITÉ**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(RDI) **GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX** "Les loups" (R)
(TVA) **CINÉMA ★★★** "Harry Potter et la coupe de feu" (Comédie fantaisiste,2005) Avec Daniel Radcliffe, Emma Watson.
20h00
(SRC) **3600 SECONDES D'EXTASE**
20h30
(RDI) **LA FACTURE**
(TV5) **ACOUSTIC** (R)
21h00
(SRC) **DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
21h30
(RDI) **MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE** (R)
(TV5) **PÉKIN EXPRESS 2: LA ROUTE DE L'HIMALAYA** (R)
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
22h30
(SRC) **PATINAGE** Internationaux HomeSense Canada 2008
(RDI) **LE NATIONAL/ HEBDO**
(TVA) **CINÉMA ★★** "L'ordre" (Drame,2003) Avec Heath Ledger, Mark Addy.
23h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) (23h10) **FAITS DIVERS**
23h30
(RDI) **L'ÉPICERIE** (R)
(TV5) **SOS 18**

Dimanche

17h30
(SRC) **ZESTE**
(RDI) **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE** Invité(es): Gilles Valiquette
18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **UNE HEURE SUR TERRE**
(TV5) **DANS LA PEAU D'UN PRÉDATEUR: OCÉANS**
18h30
(SRC) **DÉCOUVERTE** "Baby-boomers à l'assaut du mont Mera" Partie 1 de 2 (suite le 9 nov)
19h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **ON N'EST PAS COUCHÉ**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **LE GALA DE L'ADISQ**
(RDI) **LES COULISSES DU POUVOIR**
(TVA) **LA COUR DES GRANDS**
20h30
(RDI) **SECOND REGARD**
(TVA) **LE BANQUIER**
21h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
21h30
(RDI) **L'ÉPICERIE**
(TV5) **TEMPS PRÉSENT**
(TVA) **DIEU MERCI!**
22h00
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
22h30
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LA FACTURE**
(TV5) **VIVEMENT DIMANCHE!**
(TVA) **LE TVA RÉSEAU**
23h00
(SRC) **SMASH**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **CINÉMA** "Parfum de femme" (Comédie dramatique,1992) Avec Al Pacino, Chris O'Donnell.
23h30
(SRC) **CINÉMA** "Ça commence aujourd'hui" (Drame,1999) Avec Maria Pitarresi, Nadia Kaci.
(RDI) **MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE**

Lundi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES** "Obama ou McCain?" Partie 1 de 2
(TV5) **VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE** "Josianne Balasko, Michel Sardou, Serge Lama"
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
19h00
(SRC) **VIRGINIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **LES PARENT** "Génies en herbe" Dans un magazine de psychologie, Natalie découvre qu'il faut laisser de la liberté aux ados et comprendre leur cycle arcadien qui les pousse à veiller tard. Mais jusqu'où doit aller ce respect?
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **L'AUBERGE DU CHIEN NOIR** "L'otage aux folles" Nadia aimerait acheter une auberge dans Charlevoix et tente de convaincre Manon et Pierre-André d'y aller avec elle. Daniel demande l'aide d'Alex. Après une beuverie, François ne se souvient plus de ce qu'il a fait la veille. Ariane et Alex sont enlevés.
(RDI) **GRANDS REPORTAGES** "Obama ou McCain?" Partie 2 de 2
(TV5) **PARTIR AUTREMENT**
(TVA) **LES AUDITIONS DE STAR ACADÉMIE**
20h30
(TV5) **EXPRESSION** "L'art du deuxième usage"
21h00
(SRC) **LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN** "Anguilles sous roche" Mathieu évalue la possibilité de donner son sperme à sa sœur et son ex afin que le couple puisse réaliser leur rêve. Sophie saura-t-elle le convaincre du contraire?
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **ANNIE ET SES HOMMES**
21h30
(TV5) **ON N'EST PAS COUCHÉ**
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TVA) **DR HOUSE** (R)
22h30
(RDI) **LE NATIONAL**

Mardi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **PÉKIN EXPRESS 2: LA ROUTE DE L'HIMALAYA**
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
19h00
(SRC) **VIRGINIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **LA FACTURE**
(TV5) **SUISSE MYSTÉRIEUSE**
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **PROVIDENCE** Marie-Ève est de plus en plus angoissée par l'idée de vivre dans la maison d'Édith. La visite de Ludovic alimente les rumeurs sur sa relation avec Diane. Valérie se résigne à dire la vérité à Pierre concernant un secret jamais dévoilé.
(RDI) **PRÉSIDENTIELLES AMÉRICAINES: LA SOIRÉE** En direct
(TV5) **CHAMPIONS DE LA NATURE**
(TVA) **OCCUPATION DOUBLE**
20h30
(TV5) **HUMANIMA**
(TVA) **DRÔLES DE VIDÉOS**
21h00
(SRC) **ROXY** "Le souper arabe" Armé de son courage, Rachid invite Roxy à un souper arabe auquel Louise se joint. Bob simule un dégât d'eau à l'école pour éviter de donner un cours de conduite théorique. Malheureusement pour lui, Mike offre son bistro afin que le cours y ait lieu.
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **HISTOIRES DE FILLES** "La recette secrète"
21h30
(SRC) **LES ÉTOILES FILANTES** Ébranlée par le refus de Bertrand de succomber à ses avances, Chantale cherche réconfort sur un site de rencontres. Daniel se rend au travail avec motivation et... l'ambition de devenir l'associé de son père.
(TV5) **LES CARNETS DU BOURLINGUEUR**
(TVA) **CAMÉRA CAFÉ**
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TVA) **LA PROMESSE**
22h30
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TV5) **CLUB SOCIAL**

Mercredi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES** "Chine/ États-Unis: la course à l'or noir"
(TV5) (18h15) **CINÉMA ★★** "Le cactus" (Comédie,2005) Avec Clovis Cornillac, Pascal Elbé.
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
19h00
(SRC) **VIRGINIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **L'ÉPICERIE**
(TV5) (19h50) **LA 25ÈME IMAGE**
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **LE MATCH DES ÉTOILES** Lulu Hughes danse avec Julio Hong, Frédérick De Grandpré avec Laurie Sinclair, et Sophie Bourgeois avec Christian Vézina. Notre invité spécial : Stefie Shock.
(RDI) **RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE**
(TV5) **PARTIR POUR SES IDÉES** "Palestine"
(TVA) **OCCUPATION DOUBLE**
20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TV5) **FACTEUR HUMAIN**
(TVA) **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
(SRC) **M POUR MUSIQUE** Nicola Ciccone, Daniel Lavoie, Misteur Valaire, Marie-Chantal Toupin et Samian.
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **DESTINÉES** "Les mots pour le dire"
21h30
(TV5) **LE 3950**
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TVA) **LES SOEURS ELLIOT** "Guide 101 pour se sortir du bourbier!"
22h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TV5) **DANS LA PEAU D'UN PRÉDATEUR: OCÉANS**

Jeudi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES** "Vivre sans glacier/ Une arche dans le Grand Nord"
(TV5) **CLUB SOCIAL**
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
19h00
(SRC) **VIRGINIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **ENVOYÉ SPÉCIAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **INFOMAN**
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **ENQUÊTE**
(RDI) **RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE**
(TVA) **LA FIÈVRE DE LA DANSE**
20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TV5) **CITÉ GUIDE**
21h00
(SRC) **GROSSE VIE** "Une bonne cause"
Pour associer Normand à une bonne cause, Claude est prêt à lui créer des dépendances ou à détruire sa santé... soupçonne Janine d'être en dépression et Rudy d'activités illicites. Aux grands maux, elle prend les grands moyens!
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **OCCUPATION DOUBLE**
21h30
(SRC) **C.A.** "Lac à l'épaule"
Les quatre amis mettent leur vie sur pause pour s'offrir un week-end à la campagne. Ils font un retour sur leur passé pour constater qu'ils vieillissent et que leurs objectifs changent.
(TV5) **CAFÉ LITTÉRAIRE**
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
22h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TVA) **VLOG**

Vendredi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX** "Les découvreurs"
(TV5) **THALASSA** "Dans le secret des sous-marins"
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
19h00
(SRC) **DU COEUR AU VENTRE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **PAQUET VOLEUR**
(RDI) **RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE**
(TV5) **MÜVMÉDIA**
(TVA) **J.E.**
20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
21h00
(SRC) **UNE HEURE SUR TERRE** Le choix des USA : Barack Obama ou John McCain.
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **DU TALENT À REVENDRE**
21h30
(TV5) **CINÉMA ★★** "Le cactus" (Comédie,2005) Avec Clovis Cornillac, Pascal Elbé.
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TVA) **JUSTE POUR RIRE - GALA**
22h30
(RDI) **LE NATIONAL**

RADIO-CANADA
Alberta

Bouquinerie junior

Coups de cœur et chair de poule

PHILIPPE DE MONTIGNY
Chroniqueur

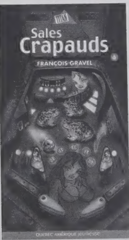
Pour le mois d'octobre, profitez-bien des nouveaux livres palpitants qui sont maintenant disponibles à la librairie Le Carrefour, dont *Sales Crapauds* de François Gravel, *L'élu* de Dominique Demers et *Noirs complots sur Bruxelles* de Béatrice Nicodème et Thierry Lefèvre.

Préparez-vous à la véritable journée d'épouvante qu'est l'Halloween et rappelez-vous que ceux qui racontent les meilleures histoires rapporteront le plus de bonbons!

SALES CRAPAUDS – Série Sauvage

Lors de sa tournée en Alberta, l'auteur de *Sales Crapauds*, François Gravel, a pris le temps d'aller visiter les jeunes dans les écoles et à La Cité francophone, de leur raconter ses histoires et ses poèmes et, bien sûr, de partager avec eux son plaisir pour la lecture et l'écriture.

M. Gravel, qui porte une grande estime pour l'avenir du jeune lectorat, voit l'écriture comme un moyen d'échapper à sa réalité et de devenir maître absolu d'un univers défini par seule son imagination. « Je planifie écrire jusqu'à mes 85 ans, où je prendrai un congé de deux semaines pour ensuite me remettre à écrire », raconte l'auteur.



Dans son sixième et dernier roman de la Série Sauvage pour jeunes ados, M. Gravel entreprend un style d'écriture très distinct. « L'idée était de faire des textes courts ,» explique l'écrivain québécois, persuadé que les histoires courtes et concises sont parfois plus efficaces que les histoires compliquées et embrouillées de sens et de messages. « Je voulais écrire des nouvelles que les jeunes apprécieraient et que chacune d'entre celles-ci ait une personnalité unique, une promesse d'action, une progression dans l'horreur. »

Avec sa couverture provocante, *Sales Crapauds* comporte une intrigue ensorceleuse qui vient chercher et accrocher les non lecteurs, en particulier les garçons, un public convoité par de nombreux auteurs.

Dans son roman, les nouvelles s'entrecroisent avec de courts chapitres qui présentent les quatre membres du Club des Cadavres exquis : Steve, Maude, Mathieu et Roxanne; ainsi que leurs idées et leurs réflexions quant aux nouvelles qu'ils s'amusent à composer pendant leurs temps libres.

Satisfait de son œuvre, une série qu'il a su relevé avec brio, François Gravel décide de passer à autre chose, mais de garder tout de même les couleurs dont il s'est servi pour développer la Série Sauvage : un ton macabre, des sujets lourds, une intrigue sombre… Notamment, ce dernier prépare la sortie de son prochain roman du même genre, *La cagoule*, qui sera dans les librairies au printemps de l'année prochaine.

L'ÉLU – La Grande Quête de Jacob Jobin

Pendant 15 ans, l'auteure Dominique Demers a travaillé en secret sur ce premier tome d'une saga où elle a su marier habilement sa passion pour le merveilleux et son talent maintes fois reconnu pour créer des personnages attachants aux destinées bouleversantes.

Fort appréciée pour sa littérature pour ados, dont *Le Pari* (1999) et *Marie-Tempête* (1997), et sa littérature jeunesse telle la série de Mademoiselle Charlotte, qui ont enchanté le cœur de tant de gens, Mme Demers fait enfin naître l'histoire qui l'habite depuis si longtemps : celle de Jacob Jobin.

Son personnage central, à la fois désolant et plein d'élan, possède une vision qui démontre clairement la maturité et l'ouverture d'esprit. « J'ai eu à aller fouiller pour savoir qui ce jeune homme était et ce qu'il représentait pour moi, » raconte l'auteure québécoise, docteure en littérature. « J'ai voulu redécouvrir [l'univers des fées] dans une version bien différente des histoires de Walt Disney. Son traitement visait à enlever tout l'aspect cruauté pour être passe-partout. Je n'ai pas choisi de le faire comme ça. »

C'est justement grâce à son imaginaire ensorcelant et son insouciance de la censure qu'el le nous propulse dans une captivante quête, où la magie et la

force intérieure s'affrontent et s'allient.

Il s'agit effectivement d'un roman du style « fantasy » qui met en vedette un jeune ado qui découvre un univers fantastique, parallèle au sien. Malgré lui, Jacob quitte son sombre quotidien, marqué par la solitude et le deuil d'un frère qui s'est suicidé, pour explorer un monde où il doit accomplir une importante mission… Laquelle? Malgré son incertitude quant à cette question, Jacob se laisse guider par son intuition avec, pour seules armes, sa perspicacité, sa ferveur et son « œil magique ».

En côtoyant toutes sortes de créatures dans le fascinant monde des fées, un monde si étudié et apprécié par son oncle excentrique, Jacob apprend qu'il a son rôle à jouer en tant que sauveur du Monde caché, qui est présentement sous le joug de Zarcofo le maléfique.

NOIRS COMPLOTS SUR BRUXELLES – Série Europa

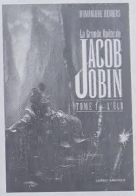
Béatrice Nicodème, auteure qui explore notamment l'univers de Sherlock Holmes, et Thierry Lefèvre, écrivain d'une variété de romans policiers, de polars et de poèmes, unissent leurs forces pour la troisième fois dans leur série Europa. Après avoir visité et enquêté en Norvège (*Dossier Mørden*, premier tome) et en Italie (*Deux Morts à Venise*, tome deux), Olivia et Jonathan embarquent à bord du Thalys qui doit les emmener à Bruxelles, en Belgique!

Pour Olivia et Jonathan, avec leur journal de bord en main, le week-end à Bruxelles s'avère être agrémenté de nombreux phénomènes étranges, de sombres mystères autour du comportement de leur mère, bizarre et étonnamment secrète. Cette dernière devait les accompagner, mais comme son métier de correctrice est bordé d'imprévus, elle est retenue à Paris et les rejoindra plus tard au soir. Quant à leur père, il travaille sur des chantiers à Dubaï, situés à l'autre bout du monde. Chose louche : Jonathan croise sa mère pendant la journée, accompagnée de deux hommes douteux dans les rues de Bruxelles.

Si je me fie aux références qui font allusion aux deux tomes précédents, les mésaventures sont inévitables pour Olivia et Jonathan. *Noirs complots sur Bruxelles* est pourvu d'une intrigue accrocheuse et d'une narration changeante, et bien sûr nous remet en présence des deux jeunes adolescents livrés à eux-mêmes dans une capitale européenne qu'ils ne connaissent pas.

J'ai bien aimé le style d'écriture, le langage et les idiomes employés. Comme la plupart des polars jeunesse, le dénouement est apaisant et même qu'à la toute fin, pour compléter le magnifique roman, une section « Annexes aux complots » comprend les recettes belges d'Olivia, quelques belgicismes et un drôle de dictionnaire des mots inventés par Jonathan.

Joyeux Halloween et bonne lecture!



Librairie Le Carrefour Bookstore!

OFFRE D'EMPLOI

Commis
(poste à temps plein)

La Librairie Le Carrefour, qui est située dans La Cité francophone à Edmonton, est à la recherche d'une personne pour occuper un poste de commis afin de compléter l'équipe en place.

Prérequis :

- Connaître la communauté francophone
- Bilingue (français/anglais)
- Horaire flexible
- Aimer la lecture
- Entregent, relations publiques
- Initiative
- Études postsecondaires

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation, le plus rapidement possible à :

Librairie Le Carrefour
a/s de Mme Carole Roy, gérante
Pièce 40, 8627-91e rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-2120
Courriel : carrefour@francalta.ab.ca

Montfort
VISEZ PLUS HAUT.
Montfort. Mon choix.
Mon avenir.

L'Hôpital Montfort, une institution essentielle à la communauté franco-ontarienne, est situé dans la région d'Ottawa-Gatineau et dispense des soins de santé primaires et secondaires de très haute qualité à la population d'Ottawa et de l'est de l'Ontario.

Vous cherchez un emploi dans un cadre professionnel hautement compétent, dynamique et agréable? Vous aimez travailler en français?
Nous avons besoin de vous...

- Infirmier(ère) autorisé(e)
- Archiviste médical principal
- Technologue laboratoire médical
- Pharmacien(ne)

Pour plus de renseignements :
www.hopitalmontfort.com
OU COMPOSEZ LE (613) 746-4621 POSTE 2202

HÔPITAL MONTFORT
MONTFORT HOSPITAL
Ottawa, Ontario
Un hôpital d'enseignement affilié à l'Université d'Ottawa

Western Canadian Music Awards

Ariane Mahrÿke Lemire reconnue

La 6e édition des *Western Canadian Music Awards* (WCMA) avait lieu à Edmonton le 19 octobre. Parmi les nombreux prix décernés, Ariane Mahrÿke Lemire est repartie avec l'honneur de l'album francophone de l'année.

« Je suis vraiment émue et très surprise. Juste le fait d'avoir été nominée aux côtés d'artistes que je respecte énormément était déjà un grand honneur », avoue Ariane Mahrÿke Lemire.

Intitulé *Double Entendre*, l'album de l'artiste franco-albertaine a été lancé au printemps dernier. L'album double comprend des compositions en français, mais aussi en anglais.

L'artiste était en nomination aux côtés de trois groupes : Kraink (Manitoba), Coulée (Manitoba) et Les Cireux d'Semelles (Saskatchewan), ainsi que de Josée Allard (Colombie-Britannique).

Ariane Mahrÿke Lemire a également eu la chance de se produire à trois reprises pendant les festivités entourant les WCMA soit lors de la vitrine francophone officielle, lors du gala de l'industrie ainsi que lors du gala de clôture.

Le prix était également rattaché à deux bourses. La première, de 2000 $, était le *Prix Étoiles Galaxie* de Radio-Canada.

La seconde, une bourse de 10 000 $, permettra à Ariane

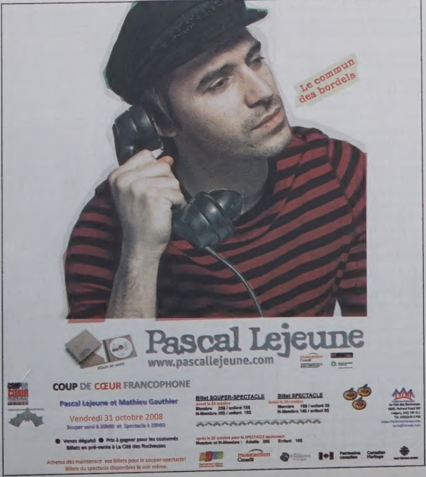
Avec *Double Entendre*, Ariane Mahrÿke Lemire a mis la main sur l'Album francophone de l'année au *Western Canadian Music Awards*.

Photos : Archives

Mahrÿke Lemire de faire une tournée de 10 spectacles dans les quatre provinces de l'Ouest et les territoires.

« C'est une belle opportunité. Enfin, je vais pouvoir faire une tournée comme il faut », se réjouit-elle.

- M. M.



Conférence Louis Desrochers

Les récits fondateurs

Mélanie Morin

Edmonton

Le professeur d'études françaises de l'Université de Toronto Paul Perron était l'invité de la dernière conférence Louis Desrochers. Sa présentation qui portait sur les récits fondateurs, plus particulièrement ceux de Jacques Cartier, a attiré près d'une quarantaine de personnes le 16 octobre dernier.

D'entrée de jeu, Paul Perron a expliqué qu'il s'intéressait au sujet depuis les années 1980. « Les récits fondateurs sont des incontournables. Ils font partie de l'imaginaire depuis la colonisation et ont été enseignés aux Canadiens-français depuis des générations », fait-il remarquer.

Intitulée *Soi-même et les autres : les premières rencontres entre Français et Autochtones aux 16e et 17e siècles*, la présentation du natif de Sainte-Anne des Chênes au Manitoba s'est particulièrement penchée sur les récits de Jacques Cartier qui selon le professeur « sont considérés comme le témoignage le plus fidèle et le plus fiable des écrit du 16e siècle. Ce sont les récits originels de l'exploration de la Nouvelle-France ».

Pour Paul Perron, les récits des voyages de Cartier sont la fondation de tous les récits ultérieurs. « On trouve des références aux voyages de 1534, 1535 et 1541 dans de nombreux autres textes. Il y a définitivement une filiation textuelle avec plusieurs autres écrivains. Dès le début du 17e siècle, les voyages de Cartier deviennent le point de référence et de discussion pour les histoires qui suivent », dit-il.

Le professeur trouve particulièrement intéressant la relation entre l'événement et le texte. « Les textes sont gouvernés par certaines règles spécifiques et variables afin de faire croire au lecteur que ce qui est vu, écrit est vrai », explique M. Perron.

« On se sert des éléments du récit fictif pour maintenir l'intérêt des lecteurs. Les récits bougent, sont très vivants, pas du tout statiques. On y trouve du suspense, des surprises, etc. On utilise également beaucoup les comparaisons. Par exemple, pour décrire un pingouin, animal qui n'existe pas en Europe, on le décrit comme ayant un bec comme un corbeau, grand comme une oie », poursuit-il.

Pour ce qui est des autochtones, ceux-ci ne prennent jamais la parole dans les récits fondateurs. « Ils sont en quelque sorte une non-personne jusqu'à ce qu'on les convertisse », signale Paul Perron.

Même si les autochtones n'ont pas la parole, les rencontres des Européens avec ceux-ci sont souvent décrites. « L'émerveillement des autochtones se transforme rapidement en hostilité. Cartier, sans même comprendre leur langue, comprends parfaitement leurs intentions », note le professeur.

« Les autochtones sont vus comme des gens qui doivent être colonisés. Les buts des voyages des explorateurs sont de christianiser et conquérir le monde. La colonisation des autochtones étaient donc pour eux une finalité », termine t-il.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12 h). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

GARDIENNE RECHERCHÉE

Recherche gardienne à domicile, pour le mois de janvier jusqu'à juin 2009, pour prendre soin d'un enfant de 18 mois et d'une fille de 6 ans (à compter de 16 h) à temps plein. Appelez Annick au 469-9727 *(31-10-08)*

Garderie - Places disponibles

Places disponibles à la garderie Global Childcare située au 12050-95A Rue. **100 $** de rabais pour les trois premiers mois. Un autre rabais vous sera accordé si votre(vos) enfant(s) demeure(nt) en garderie toute une année complète. Appelez-nous nous au (780) 757-4340

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

APF Association de la presse francophone

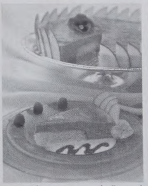
Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Recette de la semaine

Gâteau-mousse à la mangue et aux framboises

Vous pouvez varier les fruits à l'infini pour un gâteau-mousse différent à chaque fois.

INGRÉDIENTS :
- 1 génoise (gâteau blanc) maison ou commerciale de 21 cm (8 po) de diamètre et de 2 cm (3/4 po) d'épaisseur
- 250 ml (1 tasse) de framboises fraîches ou congelées
- 500 ml (2 tasses) de mangues, pelées et coupées en morceaux
- 80 ml (1/3 tasse) de sucre
- 60 ml (1/4 tasse) d'eau
- 3 blancs d'œufs
- 375 ml (1 1/2 tasse) de crème 35 %
- 2 sachets de gélatine sans saveur
- 60 ml (1/4 tasse) d'eau tiède
- Framboises fraîches
- Mangue, tranchée
- Fleurs comestibles ou bouquets de menthe (facultatif)



PRÉPARATION :
Réduire en purée les framboises et les mangues. Réserver. Mélanger l'eau et le sucre dans une petite casserole, porter à ébullition et laisser réduire de moitié (environ 5 minutes), jusqu'à l'obtention d'un sirop.

Pendant ce temps, battre les blancs d'œufs en neige ferme, incorporer le sirop tiède et continuer à battre à haute vitesse jusqu'à ce que le mélange redevienne à température ambiante. Réserver. Dans un autre bol, fouetter la crème.

Ajouter les fruits et la gélatine diluée dans l'eau tiède. Battre jusqu'à ce que cela redevienne ferme. Incorporer les blancs en neige en pliant avec une spatule. Déposer la génoise au fond d'un moule de 25 cm (10 po) à bords amovibles. Verser la mousse dessus et égaliser.

Réfrigérer au moins 2 heures.

Glisser un couteau sur les parois avant de détacher le moule. Décorer et servir frais, avec un coulis et une crème anglaise.

Recette : Qu'est-ce qu'on mange ? – Techniques pour mieux cuisiner.

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-85

Canadä

Avis de consultation
Le Conseil a été saisi de la demande suivante. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **5 novembre 2008.**

- **YTV Canada, Inc.** – Modification de licence d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-85.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#068

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

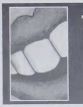
1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222



THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 · Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER KOEHLI & SIMPSON ERLER
AVOCATS & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients acceptés.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	N	T	E	M	P	E	S	T	I	F	S
2	N	A	R	G	U	I	L	E	■	N	A	O
3	T	R	A	I	T	R	I	S	E	S	■	M
4	E	C	I	D	I	E	S	■	T	E	A	M
5	R	E	N	E	S	■	E	P	O	N	G	E
6	R	I	A	■	M	A	S	■	U	S	E	S
7	U	N	I	T	E	S	■	O	R	E	S	■
8	P	E	L	A	■	S	E	I	N	E	■	A
9	T	■	L	I	T	O	R	N	E	■	A	B
10	I	N	E	G	A	L	I	T	A	I	R	E
11	O	U	R	A	G	A	N	■	U	L	V	E
12	N	I	A	S	S	I	E	Z	■	S	E	S

Tableaux de réponse

1	8	6	5	9	3	4	2	7
7	5	4	8	2	1	3	9	6
9	2	3	7	6	4	1	8	5
6	3	8	2	1	7	9	5	4
2	9	5	6	4	8	7	1	3
4	7	1	9	3	5	8	6	2
3	6	2	4	8	9	5	7	1
8	1	7	3	5	6	2	4	9
5	4	9	1	7	2	6	3	8

1021 # 150

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

Le RaJe 2008 en photos

Le 17 octobre dernier à Sherwood Park, Francophonie jeunesse de l'Alberta avait donné rendez-vous aux élèves du secondaire des écoles francophones de la province pour le Rassemblement Jeunesse (RaJe). Environ 1000 personnes ont répondu à l'appel de l'organisme qui célébrait cette année le 10e anniversaire de l'événement. Les élèves présents ont entre autres pu assister à une conférence donnée par Patrick Bensen et suivre des ateliers notamment sur la massothérapie, le maquillage et le yoga.

Les jeunes de l'école du Sommet de Saint-Paul.

La délégation de l'École Boréal de Fort McMurray.

Quelques élèves de l'école La Mission de Saint-Albert.

Le groupe Swing (ci-dessus) a offert une prestation fort apréciée du jeune public (photo de gauche).

Photos : Mélanie Morin

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Vol. 42 no 40 | Edmonton, le vendredi 31 octobre 2008 | 16 pages | 60 ¢

UNIVERSITY OF ALBERTA
NOV 20 2008
LIBRARY

Prêts pour l'Halloween!

Les jeunes participants de Cold Lake posent fièrement avec leur réalisation.

Photo : Valérie Cantagrel

Grâce à l'appui de la Fondation franco-albertaine, l'ACFA régionale de Bonnyville-Cold Lake, avec son nouveau volet *Activités jeunesse*, a reçu plus d'une soixantaine de jeunes de la maternelle à la sixième année pour deux journées sous le thème de l'Halloween. Toute une surprise pour les organisateurs qui ont reçu cette jeune relève.

Tous au rendez-vous, avec Roma Newcomber, artiste d'Edmonton, nos petits fantômes ont fait des bricolages, aquarelles et masques, le tout avec des intermèdes de différentes activités.

Avec la collaboration de l'école Voyageur de Cold Lake, les enfants et leurs parents ont eu droit à une journée bien remplie de rires et de surprises, le samedi 25 octobre dernier. Cette activité, qui s'est déroulée sous la supervision de Valérie Cantagrel, s'est terminée par la dégustation d'un gâteau.

Le lendemain, ce sont les jeunes de la communauté de Bonnyville qui avaient rendez-vous au Centre culturel. Accompagnés de leurs parents, ces artistes en herbe ont pu, à leur tour, vivre la même expérience, toujours avec le même succès, cette fois avec l'aide de Thérèse Dallaire.

- par Sonia Lamontagne

Les jeunes participants de Bonnyville à la suite de leur activité jeunesse.

Photo : Thérèse Dallaire

CETTE SEMAINE...

Résultats d'une étude sur l'immigration

à lire en page 2

La paroisse Sainte-Famille célèbre ses 80 ans

à lire en page 5

Pauvreté : des actions qui rapportent

à lire en pages 5 et 6

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

31/10/08

721 5/2 xx9990(Q)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Abonnez-vous à la version électronique du Franco : www.lefranco.ab.ca

Immigration

Se donner les moyens d'être accueillant

Mélanie Morin

Edmonton

L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) vient de dévoiler une étude sur l'immigration francophone en Alberta.

« Beaucoup de choses ont changé dans les dernières années. Le décor démographique de l'Alberta n'est plus le même depuis les 10 dernières années », pense celui qui a agi comme consultant pendant l'étude, Paulin Mulatris.

Selon lui, les organismes communautaires essaient de s'ajuster afin de répondre aux nouveaux défis, mais ils devraient d'abord prendre le temps de comprendre quels sont les besoins et ce que cela représente, d'où l'étude sur l'immigration francophone.

« Des enquêtes sur le sujet ont déjà été réalisées. Mais la dernière date d'il y a au moins cinq ans », souligne Paulin Mulatris. Cette étude, intitulée *Le scan de l'environnement*, a donc débuté en août 2007 pour être dévoilée lors du Rond Point le 18 octobre dernier à Calgary.

Paulin Mulatris a agi comme consultant pendant l'étude.

Photo : Mélanie Morin

« La recherche avait pour but de faire un scan environnemental de l'état de l'immigration dans toute la province. Nous avons essayé de comprendre le phénomène et d'y attacher une vision globale », explique le consultant.

Pour les besoins de l'étude, 310 personnes ont été invitées à donner leur impressions et définir leurs besoins, tant dans la communauté d'accueil que du côté des immigrants, toute provenance confondue. Au total, 190 ont répondu à l'appel.

« Nous n'avons pas eu autant de participation du côté de la communauté d'accueil que nous l'espérions. Il n'y a pas encore assez d'intérêt, les gens ne comprennent pas toujours les enjeux de l'immigration », avoue Paulin Mulatris.

Celui qui est professeur au Campus Saint-Jean croit qu'une prise de conscience s'impose. « Il n'y a pas toujours une volonté politique par rapport à l'immigration. La perception comme quoi cela va perturber l'équilibre de la communauté est encore forte », dit-il.

Paulin Mulatris donne en exemple le Manitoba, « une province avec beaucoup moins d'immigrants, mais qui a une vision. Il faut tenir compte de la dimension multiculturelle dans nos institutions, car la revitalisation de nos communautés passe par l'immigration », croit-il.

« Il faudra que l'ACFA développe une pédagogie afin de faire comprendre l'importance de l'immigration et davantage sensibiliser les gens. Il faudra voir comment transformer les recommandations en moyens d'action et l'intégrer dans le Plan de développement global », poursuit le consultant.

Pour le président du comité stratégique sur l'immigration de l'ACFA, Gérard Bissonnette, le faible taux de participation de la communauté d'accueil est inquiétant. « C'est sûr qu'en surface, cela inquiète. Est-ce un manque d'intérêt ou de connaissances? Il faudra voir quelles sont les réalités de chaque endroit pour en tirer des conclusions », avance-t-il.

Le comité devrait se réunir le 13 novembre afin de discuter de l'étude et décider de la suite des choses. « Nous étudierons les recommandations pour voir si nous devons faire des modifications ou des ajouts » indique-t-il.

Gérard Bissonnette ajoute : «Qui sait, peut-être que le comité décidera de faire une étude plus approfondie? L'étude est assez volumineuse et il est important de prendre en considération les différents contextes. »

Campus Saint-Jean, Université de l'Alberta

GALA DU CENTENAIRE

100 ans CAMPUS SAINT-JEAN 2008 D'hier à demain

Monsieur Paul Denis, Président d'honneur du Gala du centenaire et Monsieur Marc Arnal, Ph.D., Doyen, Campus Saint-Jean, sont heureux de vous convier au GALA DU CENTENAIRE 2008.

Samedi, le 15 novembre 2008
Réception : 18 h
Cérémonie et dîner : 19 h

Royal Glenora Club
11160 River Valley Road
Edmonton, Alberta, Canada

Billet : 100$ par personne (Nombre de places limité)
R.S.V.P. Marica Fagnan au 780-465-8790 ou à marica.fagnan@ualberta.ca

RADIO TÉLÉVISION INTERNET

SOUPER BÉNÉFICE 2008
19 novembre
Fantasyland Hotel - 18 h 00

- Danseurs du Ballet national du Rwanda
- Dîner aux saveurs rwandaises et présence des Mamans d'Edmonton
- Parade de mode : pyjamas Dreamyz Loungewear, les créations des Mamans de Kimironko
- Animation : Yves-Gérard Mehou-Loko

Conférenciers :
Maman Nicole
Rodrigue Uwimbabazi

Billets 100 $ (reçu de charité 50$) - prix de groupe disponible :
www.tixonthesquare.com
780-420-1757

UBUNTU EDMONTON
www.ubuntuedmonton.org

RADIO PREMIÈRE CHAÎNE
Le Franco

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-92

Canada

Avis de consultation
Le Conseil a été saisi de la demande suivante. Date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **14 novembre 2008.**

- **Woodbine Entertainment Group** – Modification de licence d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-92.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#075

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Nouveau point de départ pour la paroisse Sainte-Famille

La paroisse Sainte-Famille a 80 ans. Cette paroisse francophone qui est située au centre-ville de Calgary dans le quartier de la Mission a commémoré, le 18 octobre dernier, la célébration de sa première messe survenue le 14 octobre 1928. La fête a été marquée d'une messe concélébrée et d'un banquet.

Mélissa Joseph

Calgary

Tous les matins, à 8 h 45, dans le salon du presbytère, un petit groupe de paroissiens suivent la célébration liturgique du curé Noël Farman. Au lieu d'ouvrir et de chauffer la paroisse pour moins d'une dizaine de fidèles, la messe quotidienne est célébrée en toute intimité dans le salon de la maisonnette verte du curé Farman aménagé en chapelle. C'est signe que les temps ont changé pour la paroisse Sainte-Famille.

En juillet dernier, le père Farman est devenu le curé de la paroisse Sainte-Famille.

En 80 ans d'existence, il serait étonnant de voir les habitudes rester les mêmes. Après tout, c'est le changement qui a forgé la paroisse, parfois de façon pénible, en une forteresse imprenable.

« Au début, en 1928, la paroisse s'est déplacée d'église en église. Comme il y avait une concentration de francophones qui demeuraient dans le quartier de la Mission, les paroissiens et la paroisse ont décidé d'acheter un temple protestant inachevé, relate le curé Farman. Après l'avoir acheté, ils ont bâti l'édifice qui a donné l'église actuelle, en 1963. »

Malgré les années passées, l'église est restée dans le même état. Les œuvres d'art sacrées ont gardé le même éclat. Le père Noël Farman rappelle fièrement les origines calgariennes du crucifix, une reproduction du Crucifix miraculeux de Limpias Santander en Espagne. C'est Peter Franssen, de Calgary qui a sculpté le crucifix d'un tronc d'un peuplier de l'île Saint-Georges, à Calgary.

À l'occasion du 80e anniversaire, le presbytère a eu droit à des rénovations. Des souvenirs d'antan ont fait surface. « Nous avons des paroissiens qui nous ont apporté une cloche d'époque qui représente les débuts de l'église. On va l'installer comme symbole », lance Noël Farman visiblement reconnaissant.

Depuis 1963, la paroisse Sainte-Famille est logée dans cet édifice.

Des hauts et des bas

Absence de prêtres francophones, faible taux de fidèles et une majorité anglophone ont été des éléments qui ont, à un moment donné, perturbé l'épanouissement de la paroisse Sainte-Famille.

« L'église a passé à travers des moments où il n'y avait pas de prêtre francophone. Mais, c'est là où les paroissiens ont assumé leur rôle », remarque père Farman. « Ce sont les paroissiens qui ont continué à gérer l'église par des comités. Ils ont pris la relève. Grâce à ses paroissiens, les francophones ont gardé leur église », ajoute-t-il.

Entre les années 2002 et 2004, un seul prêtre à la retraite desservait la paroisse. « Il y a eu des prêtres qui célébraient la messe mais ne parlaient pas français, raconte-t-il. Il y a eu des messes en anglais où les paroissiens répondaient en français. D'autres prêtres faisaient l'effort de lire la messe en français. C'était un moment difficile pour la paroisse, mais elle a survécu jusqu'à l'arrivée du prêtre Gilles Gauthier, maintenant à la retraite. »

Noël Farman est, depuis le mois de juillet dernier, le pasteur résident de la paroisse succédant ainsi au père Gauthier.

« Les prêtres qui sont passés ici n'ont pas eu à se plaindre », soulève le père Noël Farman. « Ils ont été entourés de la bienveillance de la communauté. Ils ont été très heureux de m'accueillir. Et moi aussi, j'ai été très heureux d'être avec eux », ajoute-t-il avec un sourire.

Selon lui, l'instabilité a affecté certains paroissiens. « À cause des hauts et des bas, il y a eu des répercussions dans l'ouverture des chrétiens paroissiens. Parfois, il y a eu des crises de Foi, le taux de vocation a été plus bas qu'à d'autres moments », explique celui qui est venu prendre la relève sur l'invitation de l'Évêque.

La paroisse Sainte-Famille estime son nombre de fidèles à 200 familles. « C'est un défi pour l'église de compter son nombre de paroissiens. Pas tous les paroissiens sont en position de venir à l'église. Le pourcentage de ce qui s'implique dans l'église est un nombre inférieur par rapport aux fidèles. Il y en a peut-être 10 % qui viennent à la paroisse. Avec le temps, les gens du centre-ville se sont répandus à l'extérieur. Ces gens viennent à la paroisse une fois par semaine. La présence est surtout une présence spirituelle », remarque-t-il.

Nouveau départ

« La paroisse est nommée la Paroisse francophone catholique de Calgary. C'est la seule paroisse francophone à Calgary. On l'appelle francophone pour embrasser plus de gens. Il y a des francophiles qui assistent à la messe pour utiliser leur connaissance du français », insiste le père Farman.

Pour les années à venir, le curé souhaite pour sa paroisse une continuité dans son ouverture à la culture de chaque communauté, à la jeunesse et au monde entier. Il se donne la mission, « d'enraciner l'application des paroissiens dans leur engagement et dans leur mission en tant que chrétien dans cette société. Aussi, répondre aux questions vitales que peuvent se poser les jeunes et en même temps faire des ponts entre les francophones. »

Depuis le Vatican II, aussi appelé le IIe concile œcuménique du Vatican, l'Église catholique s'est ouverte au monde moderne et à la culture contemporaine. C'est cette transition que le père Farman ambitionne pour la paroisse Sainte-Famille.

« Avant le Vatican II, il y avait une hiérarchie qui créait une certaine distance avec les gens. Après le concile Vatican II, en 1965, l'église s'est ouverte à la culture de chaque communauté et c'est pour cela que la paroisse a toujours été ouverte aux organisations francophones. Et, dans ce sens, l'église joue un rôle social dans la communauté, ce qui transmet des moments de joie. »

La célébration du 80e anniversaire de la paroisse Sainte-Famille représente bien plus que la célébration d'un chiffre pour le curé Farman, « c'est une célébration spirituelle qui marque un point de départ ». Il souhaite d'autres années d'histoires aux paroissiens et à la paroisse enracinée dans l'histoire de l'Alberta. « Je ne veux pas être le dernier prêtre francophone de cette paroisse-là! », termine-t-il tout sourire.

Pour souligner le 80e anniversaire, des paroissiens ont apporté une cloche d'époque qui représente les débuts de l'église.

Photos : Mélissa Joseph

servus credit union

AIDE FINANCIÈRE

Servus Credit Union offre de l'aide financière aux groupes et organismes francophones sans but lucratif d'Edmonton qui planifient un projet communautaire directement ou indirectement relié à la promotion du fait français à Edmonton.

Les demandes d'aide financière pour les projets réalisés entre le 1er novembre 2008 et le 31 octobre 2009 seront étudiées par le conseil consultatif francophone de Servus Credit Union.

Les représentants des groupes ou organismes désirant obtenir de l'aide financière de Servus Credit Union sont priés de se procurer un formulaire en s'adressant au :

Conseil consultatif francophone
a/s Gord Sarafinchan
Tél. : 780.638.7474
Servus Credit Union
8723, 82e avenue
Edmonton, (Alberta)
T6C 0Y9

Conditions d'admissibilité :

- Être membre de Servus Credit Union
- Accepter de promouvoir Servus Credit Union dans vos activités

Date limite :

Les demandes complètes doivent être envoyées ou remises à Servus Credit Union au plus tard le vendredi 28 novembre 2008, le cachet de la poste faisant foi.

ÉDITORIAL

Incertitudes économiques

Il y a 13 mois, soit en septembre 2007, le dollar canadien atteignait la parité avec la devise américaine. À ce moment-là, l'économie canadienne roulait à fond, profitant du fait que l'économie de nos voisins du Sud battait de l'aile.

Les mois qui ont suivi ont permis au Canada de faire le « plein » de leurs coffres puisque la croissance économique poursuivait sa lancée, grâce à un dollar fort et, surtout, un prix du baril de pétrole ridiculement élevé à près de 130 $ le baril.

Mais voilà que depuis quelques semaines, la donne a changé. L'économie américaine ne fait plus seulement que battre de l'aile, elle est plutôt en pleine chute libre. Pour tenter de se sortir de ce marasme économique, la Chambre des représentants a adopté, rappelons-le, un plan d'urgence de 700 milliards de dollars afin d'aider les banques.

Cet investissement, effectué au début du mois d'octobre, n'a pas eu les effets escomptés, du moins à court terme, puisque les bourses à l'échelle mondiale se sont effondrées. Et depuis, on semble vouloir jouer du yo-yo, mais toujours en pointant vers le bas, de quoi rendre nerveux les Canadiens à l'aube de leur retraite. Ceux-ci voient fondre comme neige au soleil les gains qu'ils avaient réalisés ces dernières années avec leurs placements.

Du côté du gouvernement fédéral, on tente de se montrer rassurant en cette période d'incertitudes, mais plusieurs signes viennent démontrer que l'économie canadienne tend à suivre la tendance américaine :

- Le dollar canadien a récemment plongé de près de 20 cents pour se situer à moins de 80 cents US. La parité du mois de septembre 2007 semble très lointaine.

- Le prix du baril de pétrole a suivi le même parcours. À 130 $ le baril il y a quelques mois, le prix a fondu de moitié pour atteindre les 62 $ en début de semaine. Et dire que les économistes n'en revenaient pas, en avril dernier, lorsque la ministre provinciale des Finances, Iris Evans, avait présenté un budget 2008-2009 avec un surplus de seulement 1,6 milliard de dollars.

  En effet, dans son budget, la ministre fixait ses prévisions selon un prix moyen du baril de pétrole de 78 $. Plusieurs avaient alors remis en question le sérieux de l'exercice, alors que le prix du baril dépassait les 120 $. Il faut croire que la ministre avait une boule de cristal. Et voilà que le surplus de la province, qui avait été revu à la hausse en septembre pour se fixer à quelque 8,5 milliards $, devra certainement être revu à la baisse d'ici la fin de la présente année.

- La Banque du Canada vient de baisser son taux directeur d'un quart de point et il se situe présentement à 2,25 %. Cette nouvelle baisse a été jugée nécessaire pour stimuler l'économie canadienne alors que les États-Unis sont déjà en récession. Notons qu'en décembre 2007, le taux directeur était de 4,5 %. L'institution a également revu ses prévisions à la baisse et estime la croissance du Produit intérieur brut (PIB) à seulement 0,6 %, contre 1 % avancé il y a quelques mois.

- Le gouvernement fédéral n'écarte plus la possibilité de faire un déficit. Selon le ministre des Finances, Jim Flaherty, l'équilibre budgétaire serait sérieusement menacé. Pour le mois d'août 2008, le gouvernement a obtenu un déficit de 1,7 milliard de dollars. Une année plus tôt, ce manque à gagner n'était que de 131 millions $. Cela a eu pour effet de réduire considérablement la marge de manœuvre du fédéral. Avec encore cinq mois à faire au présent exercice financier, le coussin dont dispose le ministre n'est plus que de 1,2 milliard $...

Il sera intéressant de voir si l'économie mondiale se replacera d'ici la période des Fêtes. Plusieurs pions tomberont en place d'ici là, tels que l'élection d'un nouveau président américain et la reprise parlementaire au fédéral, mais ces pions auront-ils les effets escomptés?

-Étienne Alary

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

Mise en candidature
Table d'évaluation et de proposition

Un poste au sein de la Table d'évaluation et de proposition est libre pour un mandat de trois ans. La Table d'évaluation et de proposition analyse les demandes des organismes communautaires au volet Vie communautaire du programme Développement des communautés de langue officielle du ministère fédéral du Patrimoine canadien pour évaluer l'impact des demandes en lien avec le Plan et les priorités de développement global de la communauté francophone de l'Alberta.

Admissibilité
Le candidat idéal sera une personne avec une connaissance approfondie de la communauté francophone de l'Alberta et du fonctionnement d'organismes à but non-lucratif. Le choix du candidat se fera afin d'assurer la plus grande diversité ethnoculturelle, sectorielle et géographique ainsi que la plus grande équité en matière de sexe et d'âge.

Le candidat choisi ne peut être employé ou élu au sein d'organismes recevant un financement du volet Vie communautaire du programme Développement des communautés de langue officielle du ministère fédéral du Patrimoine canadien.

Habiletés requises
- Capacité de lire et de comprendre des documents tels que des rapports annuels, états financiers, budgets et plans stratégiques
- Capacité de reconnaître, de communiquer et de discuter des observations au sein d'un comité
- Capacité de délibérer et consentir à une décision de groupe

Exigences
Les dates suivantes sont anticipées pour les rencontres. Notez que les dates sont sujets à changement lors de la première rencontre d'orientation.
- Rencontre d'orientation et de formation le 20 décembre 2008
- Rencontre de discussion des analyses les 16, 17 et 18 janvier 2009
- Rencontre de décision sur les propositions les 13 et 14 février 2009
- Rencontres supplémentaires selon la disponibilité.
- Lecture, analyse et préparation entre les rencontres.

Rémunération
Les membres de la Table reçoivent un dédommagement total pour les coûts reliés à leur déplacement ainsi qu'un dédommagement partiel pour le temps passé en réunion (175$ par journée complète en réunion et 100$ par demi-journée).

S'il vous plaît, veuillez faire parvenir une lettre expliquant les raisons motivant votre candidature ainsi que votre curriculum vitae à l'attention de :
Monsieur Denis Perreaux, secrétaire ex-officio
8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91e rue), bureau 303
Edmonton (Alberta), T6C 3N1

Date limite pour réception de candidatures : le jeudi 11 décembre, 16h00.

L'équipe

Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)*
Mélissa Joseph *(Journaliste)*
Micheline Brault *(Adjointe administrative)*
Mélanie Morin *(Journaliste)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Sonia Lamontagne / Danielle Lavoie

Calgary
Hélène Darnet

Cold Lake
Valérie Cantagrel

Edmonton
Olivier Ducharme
Abdoulaye Barry

Fort McMurray
Valérie Lizotte

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Évelyn Giguère *(environnement)* Ronald Tremblay *(Trajet albertain)*
Frédéric Boily *(politique)* Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian
Canada

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.
on passe le mot APF
Fondation Donatien Frémont
repco-média
Alberta Weekly Newspapers Association

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article :
journaliste@lefranco.ab.ca ou redaction@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

Dossier pauvreté

Province riche, mais plus de pauvres

Jour après jour, la banque alimentaire d'Edmonton lutte contre la faim. Son adversaire, la pauvreté, ne donne aucun répit. La victoire de l'organisme de bienfaisance dépend de la générosité de la communauté et de l'engagement de ses bénévoles. Le Franco a profité de la Journée internationale pour l'élimination de la pauvreté, qui a eu lieu le 17 octobre dernier, pour vous présenter quelques articles sur ce sujet.

Mélissa Joseph

Edmonton

La quantité des réserves alimentaires de l'*Edmdonton's Food Bank* à la fin octobre est saisissante. Des boîtes de nourritures méticuleusement séparées par section sont empilées l'une par-dessus l'autre touchant presque le plafond.

Dans une des chambres froides, les denrées de produits laitiers remplissent le coin. Les œufs, le lait, le yogourt et le fromage ne restent pas longtemps ici. Il n'est pas rare de manquer de produits laitiers dans les périodes basses.

Une section de nourriture pour animaux et de produits hygiéniques rappellent qu'arrêter la faim n'est pas la seule préoccupation de la banque alimentaire. Situé au 11508 sur la 120e Rue, l'entrepôt reçoit et distribue plus de 3 millions de kilogrammes de nourritures annuellement. Elle dessert non seulement les moins fortunés de la capitale, mais elle alimente également près les 160 points de distribution établis dans le reste de la province.

Plus d'utilisateurs

Paradoxalement, la croissance économique fulgurante qu'a connu l'Alberta n'a pas diminué le nombre de visiteurs à la banque alimentaire. « Dans une province avec une forte économie comme l'Alberta, on se demande pourquoi avoir besoin d'une banque alimentaire? Mais dans une province forte, les marginaux sont encore plus désavantagés par le coût de la vie », souligne la directrice générale de l'*Edmonton's Food Bank*, Marjorie Bencz.

La banque alimentaire d'Edmonton est située au 11508 sur la 120e Rue.

« Les gens qui sont sur des programmes sociaux et qui ont un revenu fixe sont ceux qui sont perturbés par la situation », constate-t-elle de la réalité actuelle.

Mme Bencz estime que 11 000 Albertains utilisent mensuellement leur service. « Présumer que parce qu'il y a beaucoup d'emplois, il suffit d'en trouver un pour sortir de la pauvreté est faux », dénonce la directrice en poste depuis 19 ans.

Selon une étude conduite en 2007 par l'Association canadienne des banques alimentaires (ACBA), l'utilisation des banques alimentaires a augmenté de 8,4 % entre 1997 et 2007. Toujours selon l'étude, l'Alberta est la province avec le taux le plus élevé de travailleurs pauvres récipiendaires de paniers alimentaires, soit 27 %. Toutes les provinces, sauf l'Alberta, ont connu une baisse dans l'utilisation des banques alimentaires, rapportent les chercheurs de l'étude *Hungercount 2007*.

Marjorie Bencz est en poste depuis 19 ans.

L'*Edmonton's Food Bank* a vu le jour en 1981. Depuis son établissement, elle a le souci de rassembler des denrées alimentaires pour les redistribuer aux personnes incapables de subvenir à un besoin vital : se nourrir. Au fil des ans, les ressources et les enjeux ont changé.

« Au début, nous récoltions des aliments strictement des entreprises en alimentation. Maintenant, nos sources d'approvisionnement sont le public, les denrées des points de dépôts et l'achat de nourriture avec les dons en argent reçus », note Mme Bencz.

Cette dernière a aussi remarqué un changement aux conditions qui amènent des Albertains à s'approvisionner dans une banque alimentaire. « Maintenant, on entend différentes raisons pourquoi les gens ont recours aux banques alimentaires. Dans les années 1980, les gens avaient besoin des services des banques alimentaires à cause du manque de programmes sociaux. Ça reste un des enjeux aujourd'hui, en plus du coût élevé de la vie. Tout cela pousse les gens vers les banques alimentaires », croit-elle.

« On remarque en Alberta qu'il y a de plus en plus de gens pauvres qui travaillent et qui utilisent la banque alimentaire. Selon nos visiteurs, le loyer dispendieux et le coût élevé de la vie semblent être une des raisons qui les amènent ici », énonce Marjorie Bencz

Un manque de garderies abordables et accessibles, un manque de logements sociaux, un revenu insuffisant s'ajoutent aux raisons qui perpétuent la pauvreté décrit l'étude *Hungercount 2007*.

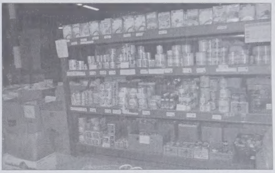
La gêne d'être vulnérable

Si la pauvreté est camouflée dans l'essor économique de l'Alberta, les plus démunis appliquent la même pratique par rapport à leur situation sociale. « Les gens n'aiment pas dire qu'ils utilisent une banque alimentaire. C'est très embarrassant pour certaines personnes », explique Mme Bencz.

« Par exemple, il y a des mères qui apportent leurs propres sacs d'épicerie et remballent les aliments. Certaines cachent à leur enfant la vérité », décrit-elle.

Selon la directrice, les personnes âgées restent le groupe le plus réfractaire à visiter une banque alimentaire, même s'ils en ont grand besoin. « Ils ont tendance à être plus résistants. En partie, ils viennent une fois par mois parce qu'ils savent comment vivre avec de minces ressources. Ils ne veulent pas être vus comme des prestataires d'une banque alimentaire parce que, bien souvent, ils sont ceux qui supportent des œuvres de charité. »

« Vous êtes plus vulnérable d'avoir recours à une banque de nourriture si vous avez 35 ans et moins. Si vous êtes une mère monoparentale, si vous êtes sur un programme d'aide sociale et si vous travaillez au salaire minimum », explique Mme Bencz.



Les tablettes de la banque alimentaire d'Edmonton peuvent sembler pleines, à ce temps-ci de l'année, mais à quelques semaines des Fêtes, les demandes risquent de se multiplier afin de venir en aide aux plus démunis.

En effet, l'ACBA rapporte que des 720 000 Canadiens qui reçoivent des aliments d'une banque alimentaire mensuellement, 28,4 % sont des familles monoparentales, 39 % sont des enfants, 22,2 % sont des familles biparentales et 8,1 % sont des aînés.

Les bénéficiaires des paniers alimentaires ne sont pas les seuls à engendrer des défis financiers. L'*Edmonton's Food Bank*, pour sa part, doit s'assurer que les ressources humaines et de transports sont bel et bien à sa disposition. « Nous sommes comme les autres entreprises, nous sommes affectés par la flambée de l'essence, fait remarquer Marjorie Bencz. Trouver des employés pour l'entrepôt est également un défi à cause des offres salariales compétitives sur le marché du travail. »

Par ailleurs, l'organisation dépend de 150 bénévoles qui à chaque semaine investissent de leur temps dans la répartition et l'emballage des paniers d'aliments.

Solution à long terme?

Marjorie Bencz encourage le public à faire du bénévolat dans les banques alimentaires, à faire des dons en argent ou en aliments. Elle avoue que les Albertains sont généreux à longueur d'année et surtout en période des Fêtes.

« L'avantage de mon travail est que j'ai la chance de voir le meilleur côté des gens. À Noël, nous avons une grande diversité dans les gens qui viennent apporter de la nourriture et faire des dons, dit-elle. Mais je pense qu'en même temps, il est important d'influencer les politiciens, de s'engager et prendre des décisions à long terme. Parfois c'est plus facile de faire des dons que de discuter de sujets comme les programmes sociaux, le salaire minimum et le prix des logements, mais il faut le faire. »

Un petit déjeuner pour une bonne journée

Tous les jours de classe, Margaretjean Logozar, responsable de la cantine à l'École publique Gabrielle Roy d'Edmonton, prépare des petits déjeuners pour les élèves de la maternelle à la 12e année.

Dans la cafétéria de l'école, près de 75 déjeuners équilibrés sont servis dès 8 h 20. C'est une initiative que la direction a lancé il y a plus de cinq ans pour permettre aux enfants de commencer la journée avec le ventre plein.

Le service s'adresse à tous les élèves qui, pour une raison ou une autre, ne déjeunent pas à la maison. « Les déjeuners ne sont pas que pour les enfants moins fortunés, mais aussi pour ceux qui n'ont pas le temps de déjeuner le matin », souligne Margaretjean Logozar.

« Avant, les enfants habitaient près de l'école et ils pouvaient prendre le temps de déjeuner avant de venir. Maintenant, les enfants viennent de partout. Aussi, les parents sont de plus en plus pressés et ils doivent partir tôt le matin donc ils ne mangent pas », poursuit-elle.

Dans le menu, on trouve des céréales, des biscuits santé, du pain grillé, du lait et des fruits. « Je réduis la quantité de gras et la quantité de sucre, souligne Mme Logozar. Je n'utilise pas de noix dans mes recettes à cause des allergies chez les enfants. Je veux que la nourriture soit santé le plus que possible. »

Avec l'aide de collègues de travail et mêmes de celle d'élèves, Mme Logozar, parvient à livrer aux enfants le premier repas de la journée. « Cette année, les enseignants m'aident beaucoup. Ils préparent les tables et font aussi la surveillance », décrit-elle.

« On demande aussi aux élèves qui arrivent tôt de nous aider. Ils font toutes sortes de choses, comme verser le jus par exemple », ajoute la responsable de la cantine.

L'école compte aussi sur la générosité d'entreprises alimentaires pour préparer ses déjeuners. « Cette année, Sobeys

Suite à la page 6...

Dossier pauvreté

Refaire sa vie, ce n'est pas toujours facile

Mélissa Joseph

Edmonton

Deux ans après son arrivée en Alberta, Christine Onzia, réfugiée du Soudan, persiste dans ses résolutions d'offrir une vie meilleure à ses enfants et cela malgré des barrières financières.

Mère monoparentale de deux enfants, âgés de 13 et 10 ans, et personne à charge d'une nièce de 14 ans, Christine est aussi étudiante à temps plein au collège *Norquest* où elle suit un cours de langue pour les nouveaux arrivants.

« Je veux améliorer mon anglais pour comprendre les gens d'ici et avoir un emploi pour un meilleur avenir », confie-t-elle, assise sur le plancher de son salon avec une tasse de thé réchauffant ses mains.

Le jour, elle vit la vie d'étudiante et le soir, de retour à la maison, elles se préoccupe de ses jeunes avant de dédier le peu de temps qu'il lui reste à ses devoirs. Son caractère optimiste se lit sur son visage vierge de traits de fatigue.

Entre deux gorgées de thé, elle raconte ses premiers jours désagréables dans sa petite maison de ville défraîchie, au nord d'Edmonton. « Quand je suis arrivée dans la maison, il y avait des punaises dans les chambres à coucher. J'ai dû jeter les matelas et dormir en bas, au salon, en attendant de m'en procurer d'autres », se rappelle-t-elle.

Concilier travail-étude

« En arrivant à Edmonton, je ne voulais pas laisser mes enfants seuls et aller travailler. Ils avaient peur. Ils n'étaient pas habitués à cet environnement. Je suis restée à la maison trois mois et ensuite, j'ai commencé mes études », précise Christine.

Une tentative de concilier le travail, la famille et les études n'a pas réussi comme elle l'aurait souhaité. « J'ai travaillé pendant trois mois mais l'emploi était loin de chez moi », explique-t-elle. Et des soirs, je rentrais tard. Lorsqu'il n'y avait plus d'autobus, je prenais un taxi qui coûtait de l'argent. »

Une insécurité financière quotidienne plane constamment sur la jeune femme. « Ce qui est le pus difficile pour moi est que je n'ai pas un sou en économie. Des fois, nous ne sommes même pas à la fin du mois qu'il ne me reste plus rien », lâche-t-elle avec désappointement. « La bonne chose est que l'on n'est pas endetté », fait-elle valoir.

Christine Onzia en compagnie de ses deux enfants.

Photos : Mélissa Joseph

Le revenu fixe de Christine provient de l'assistance sociale et d'aide aux études. De ces sommes d'argent, elle débourse 1075 $ pour son logement et jusqu'à 700 $ pour les services additionnels.

La banque alimentaire est une institution qu'elle visite à l'occasion pour soulager les fins de mois difficiles. Encore là, aller chercher des provisions n'est pas de tout repos. Sans véhicule, elle doit se débrouiller difficilement pour retourner à la maison avec des sacs de nourriture lourds. « La plupart du temps, je prends le taxi parce que je ne peux pas transporter les sacs à moi seule », confie-t-elle de ses déplacements en taxi qui lui coûtent, en moyenne, une quinzaine de dollars.

Un avenir plus radieux

Reconnaissante de l'opportunité qui lui a été donnée pour refaire sa vie en Alberta, Christine reste enthousiaste et confiante pour des jours meilleurs.

Pour ses enfants, elle souhaite « qu'ils puissent avoir une liberté de choix. Je veux que mes enfants terminent leurs études. Avec leurs études, ils auront des emplois stables et ils seront biens. »

Elle espère aussi que ses enfants, un jour, apporteront de l'aide aux gens qui emprunteront la même route qu'elle.

Pour sa part, à court terme, elle envisage occuper un emploi pour financer des études supérieures. Elle aspire acquérir les compétences académiques pour travailler en tant qu'aide-infirmière comme elle l'exerçait dans son pays d'origine.

En attendant, elle continue à redoubler d'ardeur, toujours avec la bonne humeur.

Un petit déjeuner...

...suite de la page 5

de la succursale Goldbar nous donne le pain nécessaire », annonce la responsable des petits déjeuners. L'école profite aussi de l'appui financier de l'organisme national à but non-lucratif *Déjeuner pour apprendre.*

L'école lancera une campagne pour sensibiliser les parents et la communauté à faire des dons. « On a toujours besoin de quelque chose, comme des céréales », lance Mme Logozar. Elle souligne l'importance de servir des déjeuners pour assurer une bonne journée aux élèves. En plus, « c'est une façon pour eux d'apprendre à bien manger. Lorsqu'il demande quelque chose, on leur dit pourquoi nous ne le servons pas. Nous leur expliquons s'il y a trop de sucre ou trop de gras », termine Margaretjean Logozar.

Margaretjean Logozar

STAR ALLIANCE

Semez dès maintenant votre escapade du printemps

Plus de vols, plus de destinations et plus de divertissements à chaque siège.
50 % de milles-bonis Aéroplan^MD^.

Économisez jusqu'à 30 % sur les destinations canadiennes et américaines.

Aucun supplément de frais de carburant pour les vols au Canada et entre le Canada et les États-Unis + **Enregistrement gratuit de deux bagages**

Inscrivez-vous dès maintenant et obtenez 50 % de milles-bonis Aéroplan en voyageant en Amérique du Nord sur les vols sans escale admissibles entre le 8 septembre et le 15 décembre 2008.

Choisissez librement en ligne sur **aircanada.com** ou en appelant votre agent de voyages.
Vous pouvez également nous appeler au 1 888 247-2262.

L'offre prend fin le 2 novembre 2008.

vancouver 2010 · vancouver 2010 · AIR CANADA · SUPPORTEUR OFFICIEL · OFFICIAL SUPPORTER

aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 25 $ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 100 $ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Réservation d'hôtel, location de voiture et autres services à destination offerts par des chefs de file de l'industrie du voyage, par l'intermédiaire de WWTMS. Promotion 50 % de milles-bonis Aéroplan : vous devez être membre du programme Aéroplan et vous inscrire pour être admissible à cette promotion. Les milles-bonis Aéroplan sont attribués pour les voyages aux tarifs Tango, Tango Plus, Latitude et classe Affaires et pour tous les segments de vols sans escale admissibles au Canada et entre le Canada et les États-Unis, à bord des appareils exploités par Air Canada ou Air Canada Jazz^MC^. Les voyages doivent être effectués entre le 8 septembre et le 15 décembre 2008. Les milles-bonis Aéroplan ne sont pas des milles-privilèges Air Canada et ne permettent pas l'accès à un statut supérieur Air Canada. Certaines conditions s'appliquent. Pour obtenir la liste des vols et des tarifs admissibles, pour vous inscrire et pour tous les autres détails, visitez aircanada.com. ^MD^Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite. ^MC^Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada.

Dans les écoles du Sud...

CSSA
Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

Les élèves de Brooks au RaJe

Les 16 et le 17 octobre derniers, les élèves de 7e à la 12e année de l'école Le Ruisseau de Brooks sont allés à Edmonton pour participer au plus grand rassemblement de la jeunesse franco-albertaine 2008, le RaJe. Cette activité s'adresse aux jeunes francophones de l'Alberta.

Nous sommes partis le jeudi à midi de Brooks pour aller rejoindre les élèves du secondaire de l'école La Vérendrye de Lethbridge à Calgary afin de faire le reste du trajet avec eux.

Nous sommes donc arrivés à Edmonton en fin de journée et nous avons pu profiter du *West Edmonton Mall* avant d'aller camper dans le gymnase de l'École publique Gabrielle-Roy.

Le vendredi, une foule d'activités nous attendaient au *Millenium Place* de Sherwood Park avec la participation de plus de 820 jeunes. Au menu : musique, conférence, activités sportives, culturelles et artistiques. Le tout, en français!

De plus, nous avons eu la chance d'assister à la prestation de Roméo Gasasira, des Pères Marlous et de la formation franco-ontarienne Swing.

Bref, les organisateurs ont fait de cette 10e édition un franc succès qui a beaucoup plu aux élèves de notre école.

Voici quelques commentaires d'élèves qui ont participé à l'événement :
« C'était *cool*. Tout était vraiment bien. Le *show* du rapppeur Roméo Gasasira était très bon. »

- Grâce

« C'était excellent! J'ai aimé le concert, notamment celui de Swing. »

- Rachelle

« Je n'ai pas de mots. J'ai aimé le spectacle de Swing et j'en ai même perdu ma voix. »

- Kecia

« C'était très bien organisé pour les jeunes. J'espère que cette activité va se poursuivre. C'est très bien car on peut connaître plusieurs autres élèves francophones facilement. »

- Mariam

- par Maxime Lessard, responsable de l'activité et enseignant

Des mini-stères à l'École Terre des Jeunes

Depuis deux ans déjà, l'École Terre des Jeunes de Calgary a instauré un programme d'activités organisées par les élèves qui sont rassemblés dans des comités appelés les mini-stères. L'objectif de ce programme est de mettre l'accent sur l'éducation à la citoyenneté ainsi que sur l'animation de la vie scolaire pour et par les élèves.

Il y a trois mini-stères cette année à l'école : le mini-stère de l'environnement, le mini-stère de la paix et le mini-stère des loisirs. Voici en quoi consistent ces trois comités :

La mission du mini-stère de l'environnement est de trouver des moyens de rendre notre école plus « verte » et de sensibiliser la communauté par rapport à l'importance de la protection de notre planète. Entre autres, ils vont faire de la publicité dans l'école à propos de l'environnement, aider avec notre nouveau projet de compost, organiser des activités comme des concours de dessin et des pièces de théâtre, organiser des activités pour le Jour de la Terre au mois d'avril, trouver des moyens de devenir plus « vert »; par exemple, en invitant les familles à apporter à l'école leurs vieilles batteries, etc. Ils veulent même trouver une façon d'aider des organismes à protéger nos forêts canadiennes, par exemple en faisant une collecte de fonds!

Pour sa part, le mini-stère de la paix se veut le comité qui mettra l'accent sur le bien-être dans notre école et dans notre communauté. Ils vont sensibiliser par rapport à la résolution de conflits dans la cour d'école, par exemple, en présentant de petites pièces de théâtre, en organisant diverses activités et concours. Ils vont même agir comme médiateurs et faire de la prévention contre l'intimidation dans l'école. De plus, ils vont organiser des activités d'aide communautaire et humanitaire; par exemple, en faisant des collectes de denrées pour les plus démunis, ou même en trouvant des moyens pour parrainer un enfant en Afrique!

Finalement, le mini-stère des loisirs doit s'occuper de bâtir et de développer le sentiment d'appartenance dans l'école en invitant les élèves des différents niveaux à participer à diverses activités pendant l'année. Par exemple, ils ont commencé avec une ligue d'improvisation avec le deuxième cycle puis continueront avec des activités comme le soccer, le badminton, etc. Cela permet souvent à plusieurs élèves de se démarquer à différents moments, mais surtout de s'amuser tout en tissant des liens avec les élèves des autres classes.

Nous félicitons nos ministres pour cette année : Asli Alcinkaya, Jennifer Hamel-Piuze, Benjamin Haslam, Gaya Ladouceur et Sophie Gobeil (ministres de l'environnement); Sérina Cayouette, Alexander Roberts, Laury Fecteau, Rachel Swabey et Jean-Christophe Lataille (ministres de la paix); Amy Normand, Martin Vachon, Emmanuel Haba, Gabriella Poncet et Natalie Herkendaal (ministres des loisirs).

- par Chantal Lapointe, enseignante

Plusieurs activités à l'école du Nord-Est

En ce début d'année scolaire 2008-2009, l'école francophone du Nord-Est est fière de présenter aux lecteurs du journal *Le Franco* les activités ayant eu lieu dans notre école pendant le mois d'octobre.

Tout d'abord, l'enseignant de 3e-4e année, M. Jean-François Gagné, et de 5e-6e année, M. David Bernier vous raconteront leur sortie éducative au Sanctuaire d'oiseaux dans la communauté d'Inglewood à Calgary. De plus, nous avons eu la visite de M. Geoffroy de Pennart dans le cadre du « Wordfest ».

Le 2 octobre dernier, le groupe de 5e et 6e année a visité le Sanctuaire d'oiseaux d'Inglewood, aux abords de la rivière Bow à Calgary. La météo était de la partie et nous a offert une journée chaude et ensoleillée qui faisait resplendir les belles couleurs de l'automne.

Les élèves ont pu profiter de ces calmes lieux et y apprécier l'abondance de vie ainsi que la complexité de la chaîne alimentaire que l'on retrouve dans un milieu humide. À plusieurs reprises durant la journée, le groupe a pu observer des cerfs mulets (Odocoileus hemionus) peu farouches. Ils ont remarqué aussi plusieurs canards malards, canards des bois et des truites brunes. Ils ont vu aussi quelques petites nyctales, une espèce plus rares au Sanctuaire.

Le 16 octobre en après-midi, dans le cadre du projet éducatif sur la littératie, nous avons eu la chance d'accueillir dans notre école l'auteur et illustrateur, Geoffroy de Pennart, originaire de France, vivant en campagne dans la région du Périgord. Sa visite en Amérique était pour lui une première. Il est l'auteur de plusieurs livres de littérature jeunesse dont *Chapeau rond rouge, Je suis revenu, Le déjeuner des loups.*

Avant de rencontrer M. de Pennart, les enseignants avaient préparé leurs élèves en leur racontant les différentes histoires de l'auteur illustrateur. Lors de sa visite, nous avons séparé l'école en deux groupes, soit les élèves de la maternelle à la 2e année et les élèves de la 3e à la 6e année.

Les deux présentations ont été différentes vu la différence d'âge. Le premier groupe a écouté l'histoire du dernier ouvrage de l'auteur *La princesse, le dragon et le chevalier intrépide* qu'il a racontée à la suite des présentations des différents personnages de ses nombreux livres. Le deuxième groupe, pour sa part, avait beaucoup de questions et M. de Pennart a très bien su leur répondre. Il leur a dessiné plusieurs personnages de ses livres et a donné aux élèves des trucs qu'il utilise lorsqu'il dessine. De plus, il leur a présenté un croquis afin que chacun visualise les étapes de réalisation d'un livre.

En général, cette visite s'est très bien déroulée et a probablement fait émergé chez certains élèves le goût de devenir auteur ou illustrateur dans leur vie future. Les livres de Geoffroy de Pennart qui se retrouvent dans les classes sont, pour l'instant, les plus populaires.

Dans les écoles a

Une vie scolaire bien rempl

Un enseignant et parent averti sait que le développement de la lecture et de l'écriture sont des éléments clés pour une réussite scolaire. Dans cette optique, l'école Beausoleil travaille par divers projets à susciter le goût de lire et d'écrire chez ses élèves.

Mme Caroline, une enseignante de notre école a organisé une activité de lecture entre les petits et les grands. Les élèves de la 4e à la 6e année sont venus lire leur album d'enfance préféré aux élèves de la maternelle et de la première année, pour ensuite terminer avec un petit jeu en lien avec leur livre. Les enfants ont apprécié cette activité et nous souhaitons répéter l'expérience.

D'autre part, dans le cadre du Festival des mots de Calgary, les élèves de la maternelle à la 6e année ont eu la chance de rencontrer l'auteur et illustrateur Geoffroy de Pennart. Les enfants ont particulièrement aimé les techniques enseignées pour dessiner un loup et un dragon. Quant aux élèves de la 4e à la 9e année, ils ont rencontré les auteures Sylvie Desrosiers et Martine Latulippe.

Les élèves m'ont dit avoir apprécié le partage fait sur leur vécu d'auteure et d'autres que cela leur a donné le goût de lire un de leur livre. Cela fait trois ans que nos élèves rencontrent des auteurs et nous croyons que cette expérience est très enrichissante afin de leur faire découvrir ce métier captivant et leur démontrer l'importance de la littérature.

Des élèves au musée

D'a
écol
con
mes
le v
con

En
le c
mat
un p
ont

Neuf écoles pour b

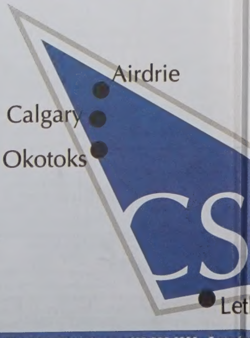
École Terre des Jeunes
Calgary
3720, 42e Rue nord-ouest
Calgary (Alberta) T3A 0C6
Téléphone : 403.247.2458
Courriel : efno@conseildusud.ab.ca
www.conseildusud.ab.ca/terredesjeunes

École francophone du Nord-Est
Calgary
2512 - 4e Rue NO,
Calgary, AB T2M 2Z9
Téléphone : 403.277.2344
Courriel : efne@conseildusud.ab.ca
www.conseildusud.ab.ca/nordest

École de la Rose sauvage
Calgary
2512, 4e Rue nord-ouest
Calgary (Alberta) T2M 2Z9
Téléphone : 403.230.3112
larosesauvage@atrium.ca
www.conseildusud.ab.ca/larosesauvage

École de la Source
Calgary
360, 94e Avenue sud-est
Calgary (Alberta) T2J 0E8
Téléphone : 403.255.6724
lasource@atrium.ca
www.conseildusud.ab.ca/lasource

École francophone d'Airdrie
Airdrie
2654, Chinook Winds Drive
Airdrie (Alberta) T4B 0J4
Téléphone : 403.948.6995
efairdrie@atrium.ca
www.conseildusud.ab.ca/airdrie



Conseil scolaire du Sud de l'Alberta Suite 230, 6940 Fisher Road SE Calgary, AB T2H 0W3 Téléphone : 403.686.6998 Sans fra

es du Sud...

CSSA
Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

n remplie à l'école Beausoleil

récié le,
eure et
goût de
rois ans
auteurs
ence est
décou-
démon-

D'autres activités sont à venir à notre école dont la réalisation de livres, un concours de lecture, le festival des poèmes, des activités de différenciation sur le vocabulaire et la dictée P.G.L. qui se continue chaque année.

En lien avec les notions enseignées dans le curriculum scolaire, les élèves de la maternelle à la 3ᵉ année ont participé à un programme au musée Glenbow. Ils en ont appris davantage sur les tipis et les animaux chassés par les premières nations.

Ceci fut une continuité de leur visite de l'année dernière au *Head Smashed-in Buffalo Jump* où ils y ont appris comment les bisons étaient anciennement chassés par les Amérindiens. Ces découvertes sont importantes afin de mieux connaître notre histoire albertaine.

À la suite de cette visite, les enseignants réaliseront une maquette avec les tipis et d'autres éléments confectionnés par les élèves. Ils les exposeront dans l'école sous la forme d'un mini-musée. Enfin, les élèves de la 4ᵉ à la 9ᵉ année ont participé à un programme traitant de l'ouest Africain.

Cette ouverture sur une nouvelle culture fut riche en apprentissage. À la suite de cette visite, les élèves réaliseront un masque que nous exposerons dans l'école.

Enfin, nous espérons à l'école Beausoleil que ces activités susciteront le goût d'apprendre chez nos élèves et pourront les motiver à vouloir se dépasser davantage.

- par Isabelle Mercier, coordonnatrice de littératie pour l'école Beausoleil

élèves au musée Glenbow

Visite de l'auteure québécoise Sylvie Desrosiers à l'École La Vérendrye

Par l'entremise du Festival des mots de Calgary (WordFest), nous avons eu le grand plaisir d'accueillir l'auteure québécoise Sylvie Desrosiers à l'École La Vérendrye, le mercredi 15 octobre dernier. Elle a écrit la fameuse série de Notdog, le chien le plus laid du village, ainsi que la série de Thomas, le petit garçon aux cheveux longs. Elle a également écrit quelques livres pour les ados et les adultes.

Mme Desrosiers a donné trois ateliers aux élèves de 1ʳᵉ année jusqu'à ceux de 11ᵉ année. Elle a partagé ses expériences d'écrivaine, ses débuts dans le métier, ses inspirations, certaines de ses techniques d'écriture. Les enfants avaient lu plusieurs de ces livres et étaient ravis de faire sa connaissance. Ils lui ont posé beaucoup de questions auxquelles elle s'est fait un plaisir de répondre. On a passé une belle journée en sa compagnie et on espère renouveler l'expérience l'année prochaine.

- Florent Gouttin, coordonnateur de litératie à l'École La Vérendrye

ur bien vous servir!

École Le Ruisseau
Brooks
803, 4ᵉ Avenue ouest
Brooks (Alberta) T1R 0B5
Téléphone : 403.362.2010
efbrooks@atrium.ca
www.conseildusud.ab.ca/brooks

École les Cyprès
Medicine Hat
1970, 19ᵉ Avenue sud-est
Medicine Hat (Alberta) T1A 3X1
Téléphone : 403.528.2881
lescypres@atrium.ca
www.conseildusud.ab.ca/cypresr

Brooks
Medicine Hat
Lethbridge
SSA

École Beausoleil
Okotoks
71, Okotoks Drive
Okotoks (Alberta) T1S 1G2
Téléphone : 403.815.4662
efokotoks@atrium.ca
www.conseildusud.ab.ca/okotoks

École La Vérendrye
Lethbridge
2104, 6ᵉ Avenue sud
Lethbridge (Alberta) T1J 1C3
Téléphone : 403.320.2287
elv@atrium.ca
www.conseildusud.ab.ca/laverendrye

Sans frais (en Alberta) : 1.877.245.7686 Télécopieur : 403.686.2914 Courriel : cssa@conseildusud.ab.ca www.conseildusud.ab.ca

Le Club de Bicolo

Halloween

1 Trouve les mots suivants dans la grille et encercle-les. Les lettres restantes forment la réponse (mot de 8 lettres).

E	H	C	O	S	T	U	M	E	G	L
R	A	L	V	A	M	P	I	R	E	S
D	L	S	A	V	O	U	R	E	U	X
R	L	G	L	I	O	B	D	J	E	E
O	O	R	E	U	T	I	C	D	R	M
M	W	A	U	B	O	N	O	R	I	I
V	E	N	R	R	E	L	U	A	O	T
N	E	D	F	R	U	I	T	C	T	C
U	N	R	I	S	A	N	G	U	S	I
I	S	O	R	T	I	R	O	L	I	V
T	B	C	H	E	Z	T	E	A	H	S

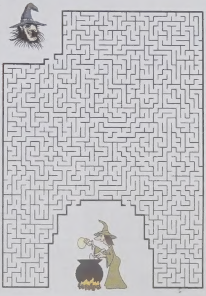
LE VAMPIRE

- ❑ BOIRE
- ❑ BON
- ❑ CHEZ
- ❑ COSTUME
- ❑ COU
- ❑ DRACULA
- ❑ FROID
- ❑ FRUIT
- ❑ GRAND
- ❑ HALLOWEEN
- ❑ HISTOIRE
- ❑ JUS
- ❑ LAIT
- ❑ LEUR
- ❑ MORDRE
- ❑ NUIT
- ❑ SANG
- ❑ SAVOUREUX
- ❑ SORTIR
- ❑ TOUT
- ❑ VAMPIRE
- ❑ VERRE
- ❑ VICTIME

Ils sont très nombreux dans ton sang.

Les ________________________

2 La sorcière est en retard! Relie-la vite à sa compagne.



4 Ordonne les lettres et trouve ce que prépare la sorcière.

3 Colorie en suivant le code.

1 = rouge ✦ 2 = bleu ✦ 3 = jaune ✦ 4 = marron ✦ 5 = vert

SOLUTIONS

1. Globules.
4. Soupe aux chaussettes.

Trajets albertains

Afin de souligner le 80e anniversaire de sa fondation, Le Franco vous présente Trajets albertains. Ce mois-ci, on vous propose un portrait de l'auteure Gisèle Villeneuve de Calgary.

Gisèle Villeneuve

Aller au fond et au sommet des choses!

Ronald Tremblay

Collaboration spéciale

Son sens de l'organisation prime autant dans son quotidien que dans son écriture. Gisèle Villeneuve n'aime pas laisser les choses au hasard. En guise d'exemple, elle fait des listes avant d'acheter quoi que ce soit : « Je dois me préparer psychologiquement : les magasins pour moi, c'est comme sauter dans l'eau froide. Lorsque je reviens de magasiner, je suis plus claquée que si je faisais de la "montagne" », déclare cette habituée de l'escalade.

Cette aversion pour la consommation lui a aussi permis de développer des talents pratiques. Ainsi, Gisèle a longtemps fait ses propres vêtements et elle cuisine comme une professionnelle. Mais elle fait attention de ne pas se laisser absorber par ces petits plaisirs dont son métier a jadis souffert : « Comme la plupart des gens qui écrivent, je *faisais* de la *procrastination* », avoue-t-elle.

« Mon mari disait que je me servais de la cuisine comme activité de substitution. Mon euphémisme de choix était "J'vais aller couper des oignons". À 10 h 30, je *taponnais* encore dans mon bureau. L'idée de commencer à écrire alors que tout est fait, cuit, rangé, lavé… il y a plein d'auteurs publiés qui procèdent de la sorte. C'est comme si on faisait tout ce qu'on peut pour s'empêcher d'écrire », estime l'auteure.

Tout aussi systématique et pragmatique qu'elle puisse être, Gisèle Villeneuve a vécu sa part d'incertitude comme écrivaine. Plus de 10 ans après la parution de son premier roman, elle connaît une période creuse qui finit par l'inquiéter. Elle prend donc le taureau par les cornes et s'inscrit à des cours de création littéraire : « Des vrais », s'empresse-t-elle d'ajouter, « pas seulement des ateliers ici et là ».

Elle a suivi des cours de manière assidue de 1999 à 2001. Un encadrement propice à l'échange avec d'autres écrivains a certainement contribué à ressourcer l'auteure qui avait écrit *Rumeurs de la Haute Maison*, son premier roman, en vase clos.

Elle avait aussi à son palmarès des pièces de théâtre et plusieurs nouvelles : « Malgré cela, je pédalais dans *l'vide*. Mais parce que j'avais de l'expérience, *j'suis* parvenue à régler ce problème assez rapidement », confie Mme Villeneuve.

Maintenant, lorsqu'elle se rend *au bureau* – à même son domicile –, c'est le travail, *point à la ligne*. C'est sur cette lancée qu'elle a écrit *Visiting Elizabeth*[1]. Il s'agit pour Gisèle Villeneuve d'une période de grande *épiphanie*. Elle est même parvenue à garder le cap sur son projet à travers les événements de septembre 2001 qui ont pourtant monopolisé l'attention du monde entier.

Elle a tout de même été saisie par l'absurdité de la situation « C'était tout à fait ridicule. J'étais là, dans mon petit univers à écrire de la fiction, puis voilà que cette chose-là venait d'arriver. Éventuellement, je me suis remise au travail, et je n'ai jamais senti le besoin d'écrire à ce propos », affirme-t-elle.

La première ébauche de son nouveau roman, « terminée le 24 décembre 2001 à 18 h précise », comporte 800 pages. La version définitive en comptera 375. *Visiting Elizabeth* raconte l'histoire d'Ariane, jeune bohème québécoise, qui se lie d'amitié avec Elizabeth, photographe anglophone de Montréal, qui devient son mentor. Cette dernière meurt accidentellement peu après leur rencontre et Ariane se donne comme mission de prêter voix à son amie disparue.

Ceci suscite un va-et-vient linguistique dans la narration, un tour de force autant pour l'auteure que pour les lecteurs. Sans compter les nombreuses analepses. Mais c'est un défi qui en vaut la peine. « Des idées nouvelles se succèdent non seulement d'un paragraphe à l'autre, mais souvent d'une *ligne* à l'autre! La narration suit un peu les méandres de la pensée et n'est pas toujours chronologique », explique Mme Villeneuve.

« Tous les chemins mènent… à l'écriture! »

Gisèle Villeneuve est née à Montréal en 1950. Elle est bachelière en Information culturelle à l'Université du Québec à Montréal (UQAM). Elle est l'aînée de trois filles.

En 1970, Gisèle rencontre son futur conjoint, Tom Back, qui termine un doctorat en chimie à l'Université McGill. En 1974, les études de Tom terminées, le couple part pour l'Asie. Peu avant le départ, Tom apprend qu'il a été accepté pour poursuivre une formation post-diplôme professionnel (*Fellowship*) à Londres avec Sir Derek Barton lauréat du Prix Nobel de Chimie[2], à l'Imperial College.

Ils arrivent à Londres six mois plus tard et passent deux ans en Angleterre. Gisèle déniche un emploi à la *British Broadcasting Corporation* (BBC). Elle est responsable de la réservation de studios et de la coordination des contractuels au *World Service* dont les émissions sont diffusées à travers le monde.

Forte de ces contacts privilégiés, la jeune femme propose d'écrire, puis de réaliser, une série de contes, ce que ses patrons acceptent d'emblée à sa grande surprise. Il en ressort une dizaine de fresques fantaisistes.

Gisèle et Tom reviennent au Canada en 1976. Le couple demeure à Calgary depuis 1978.

À la suite de son expérience à la BBC, Gisèle Villeneuve a continué d'entretenir des liens avec le monde du théâtre. On lui doit *Oldest Woman in the World*, une adaptation de sa première nouvelle en français (*Une très vieille femme*) publiée en 1981 dans le magazine *Châtelaine*[3], ainsi que *La Génération Velcro*, créée au festival *Fringe* d'Edmonton en 1990 par la Société de Théâtre de Calgary.

Elle a beaucoup écrit pour la radio, en particulier CKUA, sans oublier *Alberta Education* pour qui elle signe plus d'une centaine de courtes dramatiques au cours des années 1980. En 1997, CHFA produit *Les quatre saisons de Gisèle* une série de ses textes plus expérimentaux. La production sera diffusée à travers le réseau Ouest de Radio-Canada.

Entre 1982 et 1984, Gisèle Villeneuve a été correspondante pour le journal *Le Franco* et commentatrice-intervieweuse à partir de Calgary pour l'émission *La Bande 680* à CHFA.

Gisèle et Tom sont de grands amateurs de la randonnée pédestre. C'est ainsi qu'ils ont pu découvrir des coins de la région de Montréal, puis de l'Angleterre, de l'Écosse, du Mexique et de Bornéo, sans oublier l'Asie et, évidemment, l'Alberta. « La marche est essentielle », affirme l'auteure en vantant la qualité lénifiante, voire méditative, de cette activité.

Elle explique que la proximité des montagnes leur permet de se ragaillardir loin du chaos de la ville, loin des gens, loin du bruit. Le couple est tout aussi adepte de l'escalade – particulièrement de la varappe – ainsi que de la raquette.

Même en excursion, l'écriture n'est jamais loin de la pensée : « Il y a un élément de *marche* dans mon prochain roman », mentionne spontanément l'auteure. « Et un élément de *nourriture* », ajoute-t-elle en se gardant bien de préciser sa pensée.

Ceux qui ont lu *Visiting Elizabeth* se rappellent que la couture y occupait une place de choix … C'est comme si Gisèle Villeneuve avait développé une technique lui permettant de réanimer sa procrastination de jadis.

Mais cette fois, par procuration!

[1] Visiting Elizabeth, XYZ Publishing, 2004 (375 p).

[2] En 1969.

[3] Oldest Woman in the World a été montée par Maenad Theatre de Calgary.

- **Gisèle Villeneuve; née à Montréal en 1950.**
- **Écrivaine, scénariste, dramaturge et nouvelliste depuis 1976.**
- **Bac. en Information culturelle à l'UQAM.**
- **On lui doit - Rumeurs de la Haute Maison (roman, 1987); La Génération Velcro (théâtre, joué en 1990, 1991 et 1995); Les quatre saisons de Gisèle (radio de Radio-Canada, 1997); Visiting Elizabeth (roman, 2004).**
- **Elle a aussi été recherchiste pigiste à Radio-Canada; traductrice, narratrice, journaliste, commentatrice à la radio.**
- **Présentement vice-présidente et représentante du secteur littéraire au Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA).**
- **Demeure à Calgary depuis 1978 avec son conjoint, Dr Tom Back, Professeur à l'Université de Calgary.**

Élections dans Edmonton-Strathcona

Bénéfiques pour les francophones?

Mélanie Morin

Edmonton

L'élection fédérale du 14 octobre dernier a vu une candidate du Nouveau Parti démocratique (NPD), Linda Duncan, l'emporter par un peu plus de 400 voix sur le conservateur Rahim Jaffer. Ce changement de garde est-il de bonne augure pour les francophones de l'Alberta?

Pour le président de l'Association canadienne française de l'Alberta (ACFA), Jean Johnson, l'élection de Linda Duncan est un message fort aux conservateurs et Stephen Harper.

« Ça démontre qu'il y a au moins une région en Alberta qui questionne le leadership du gouvernement conservateur », croit-il.

Pour Jean Johnson, ce changement compliquera les échanges avec le gouvernement. «C'est évident que l'élection de Mme Duncan nous rend la vie plus difficile en terme de communications avec le gouvernement conservateur », avance-t-il.

Le politologue au Campus Saint-Jean, Frédéric Boily, ne partage pas nécessairement cet avis. « Ce n'est pas automatique, mais parfois, les dossiers avancent plus vite avec un député qui se trouve dans l'opposition. Le gouvernement veut regagner la circonscription perdue et peut avoir tendance à en donner un peu plus pour séduire à nouveau l'électorat », affirme-t-il.

Pour lui, l'élection de Linda Duncan permettra de changer, du moins un peu, l'image de l'Alberta dans le reste du Canada. « Le fait d'avoir gagné dans la province considérée comme le château-fort des conservateurs montre au reste du pays que nous ne sommes pas strictement conservateurs. Que d'autres options sont possibles », pense-t-il.

« L'élection de Linda Duncan sera surtout symbolique pour le NPD qui pourra maintenant prétendre ce que les libéraux ne sont plus en mesure de faire : gagner des sièges dans l'Ouest », ajoute le politologue.

Au national

Pour ce qui est de la réélection d'un gouvernement conservateur minoritaire, cela n'inquiète pas outre mesure Jean Johnson.

L'élection de la députée néo-démocrate Linda Duncan amènera l'ACFA à travailler de façon différente pour faire avancer les dossiers francophones auprès du gouvernement Harper.

« Ce n'est pas tant l'élection d'un gouvernement conservateur que la situation économique qui m'inquiète. M. Harper pourrait profiter de l'instabilité économique pour couper dans des programmes, comme la Feuille de route par exemple », craint-il.

« Si je prends l'exemple du nouveau *Programme de contestation judiciaire*. Le financement n'a jamais été garanti et le premier ministre pourrait décider, compte tenu de la situation économique, de ne pas y verser l'argent qui avait été promis », poursuit le président.

Frédéric Boily va dans le même sens. « L'économie va accaparer le prochain gouvernement et les conservateurs auront à faire des choix qui ne seront pas toujours faciles. Cette réalité pourrait peut-être nuire à l'avancement des dossiers des francophones », admet-il.

Canada

Jeux de la Francophonie
Liban 2009

La délégation canadienne est composée de trois équipes distinctes aux Jeux de la Francophonie : le Canada, le Canada-Québec et le Canada-Nouveau-Brunswick. Les artistes professionnels ayant moins de 35 ans au 27 septembre 2009, de citoyenneté canadienne, intéressés à faire partie de l'**Équipe Canada** aux concours culturels, peuvent s'inscrire dès maintenant.

Artistes recherchés

pour représenter le Canada aux

concours culturels des VIes Jeux de la Francophonie

à Beyrouth, au Liban
du 27 septembre au 6 octobre 2009

Disciplines officielles :

Chanson
Conte
Danse de création
Littérature (nouvelle)
Peinture
Photographie
Sculpture

Le 24 novembre 2008 est la date limite pour soumettre sa candidature.

Renseignements :

Équipe Canada aux VIes Jeux de la Francophonie—volet culturel
C.P. 6003
CSP Aylmer Est
375, Chemin Aylmer
Gatineau (Québec) J9H 0A4
Tél. (sans frais) : 1-866-955-2009
Courriel : info@francophonie2009.ca
Site Internet : www.pch.gc.ca/francophonie2009

Canada

Réunion publique
le 13 novembre 2008

07:45
Chili's
8217-104 rue, Edmonton

R.S.V.P. (780) 890-8540

EIA
we'll move you.
EDMONTON INTERNATIONAL AIRPORT

Horaire télé du 8 au 14 novembre 2008

Samedi

18h30
SRC **BROCO SHOW**
19h00
SRC **LE MOMENT DE VÉRITÉ**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
RDI **GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX** "Les découvreurs" (R)
TVA **CINÉMA** "M. et Mme Smith" (Action,2005)
20h00
SRC **3600 SECONDES D'EXTASE**
20h30
RDI **LA FACTURE**
TV5 **ACOUSTIC**
21h00
SRC **DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
RDI **MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE**
TV5 **PÉKIN EXPRESS 2: LA ROUTE DE L'HIMALAYA** (R)
TVA (21h45) **CINÉMA** ★★ "Rapides et dangereux: Tokyo Drift" (Action,2006)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
SRC **CINÉMA** "Nouveau monde" (Drame,2005) Avec
RDI **LE NATIONAL/ HEBDO**
23h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 (23h15) **SUISSE MYSTÉRIEUSE** "L'esprit des eaux" (R)
23h30
RDI **L'ÉPICERIE** (R)
TV5 **SOS 18**
TVA (23h45) **LE TVA RÉSEAU**

Dimanche

18h30
SRC **DÉCOUVERTE** "Baby-boomers à l'assaut du mont Mera" Partie 2 de **19h00**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **ON N'EST PAS COUCHÉ**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE**
RDI **LES COULISSES DU POUVOIR**
TVA **LA COUR DES GRANDS**
20h00
SRC **TOUT LE MONDE EN PARLE**
20h30
RDI **SECOND REGARD**
TVA **LE BANQUIER**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
RDI **L'ÉPICERIE**
TV5 **TEMPS PRÉSENT**
TVA **DIEU MERCI!**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
RDI **LA FACTURE**
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!** (R)
TVA **LE TVA RÉSEAU**
23h00
SRC **SMASH**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **CINÉMA** "Le balafré" (Histoire policière,1983)
23h30
SRC **CINÉMA** ★★ "Being at Home With Claude"
RDI **MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE** (R)

Lundi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "90 ans, fin de la guerre 1914-1918" Partie 1 de 2 (suite le 11 nov)
TV5 **VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE** "Bas les masques..."
TVA **LE TVA 17 HEURES**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LES PARENT** "C'est pas toujours un cadeau"
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **L'AUBERGE DU CHIEN NOIR** "Revenant"
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE**
TV5 **PARTIR AUTREMENT** "Siwa: Égypte"
TVA **LES AUDITIONS DE STAR ACADÉMIE**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **EXPRESSION** "L'ouverture d'esprit"
21h00
SRC **LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN** "La grandeur du Bouddha!"
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **ANNIE ET SES HOMMES**
21h30
TV5 **ON N'EST PAS COUCHÉ**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **DR HOUSE** (R)
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "90 ans, fin de la guerre 1914-1918" Partie 2 de 2 (suite du 10 nov)
TV5 **PÉKIN EXPRESS 2: LA ROUTE DE L'HIMALAYA**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA FACTURE**
TV5 (19h40) **SUISSE MYSTÉRIEUSE** "Le secret"
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **PROVIDENCE**
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE**
TV5 **CHAMPIONS DE LA NATURE**
TVA **OCCUPATION DOUBLE**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **HUMANIMA**
TVA **DRÔLES DE VIDÉOS**
21h00
SRC **ROXY** "La vie secrète de Mike"
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **HISTOIRES DE FILLES** "Une dent contre Laurier"
21h30
SRC **LES ÉTOILES FILANTES**
TV5 **LES CARNETS DU BOURLINGUEUR**
TVA **CAMÉRA CAFÉ**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **LA PROMESSE**
22h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **CLUB SOCIAL**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Refuge: un film sur le Darfour"
TV5 **CINÉMA** ★★ "Passe-passe" (Comédie,2007) Avec Nathalie Baye, Edouard Baer.
TVA **LE TVA 17 HEURES**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **L'ÉPICERIE**
TV5 **FILS DU JUSTICIER**
TV5 (19h50) **LA 25ÈME IMAGE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LE MATCH DES ÉTOILES**
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE**
TV5 **PARTIR POUR SES IDÉES** "Inde" (R)
TVA **OCCUPATION DOUBLE**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **FACTEUR HUMAIN**
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
SRC **M POUR MUSIQUE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **DESTINÉES** "Petits et grands bonheurs"
21h30
TV5 **LE 3950** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **LES SOEURS ELLIOT** "Peur de perdre, envie de gagner"
22h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **LES NOMADES DU CERCLE POLAIRE**

Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Malaisie: traque aux clandestins/ Liban: le calvaire des domestiques"
TV5 **CLUB SOCIAL**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **ENVOYÉ SPÉCIAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **INFOMAN**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **ENQUÊTE**
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE**
TVA **LA FIÈVRE DE LA DANSE**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **CITÉ GUIDE**
21h00
SRC **GROSSE VIE** "Rumeurs"
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **OCCUPATION DOUBLE**
21h30
SRC **C.A.** "Dans les petits pots"
TV5 **LA BOÎTE À MUSIQUE**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
RDI **LE NATIONAL**
TVA **VLOG**

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX** "Cavernes: dangers et mystères"
TV5 **THALASSA**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
19h00
SRC **DU COEUR AU VENTRE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **PAQUET VOLEUR**
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE**
TV5 **MÜVMÉDIA**
TVA **J.E.**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
21h00
SRC **UNE HEURE SUR TERRE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **DU TALENT À REVENDRE**
21h30
TV5 **CINÉMA** ★★ "Passe-passe" (Comédie,2007)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **JUSTE POUR RIRE - GALA**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

RADIO-CANADA
Alberta

Certificat d'honneur pour les bénévoles de Calgary

Mélissa Joseph

Calgary

L'Association canadienne-française (ACFA) régionale de Calgary a tenu son traditionnel Gala des bénévoles, lors du Rond Point 2008, le 17 octobre dernier.

L'ACFA régionale de Calgary a profité du Rond Point, le 17 octobre dernier, pour remercier ses bénévoles. Parmi ceux dont la contribution a été reconnue, cinq se sont vu attribuer un prix d'excellence.

Photo : Étienne Alary

Cinq prix ont été remis à des organismes et à des citoyens qui ont œuvré au sein de la communauté francophone dans la région de Calgary pour souligner leur engagement bénévole.

Prix Roger Lalonde

L'ancien président de l'ACFA et de la régionale de Calgary, Banff et Red Deer, Roger Lalonde, a lui-mêm remis le premier prix de la soirée à Gérard Lévesque de l'Association des juristes francophones de l'Alberta (AJEFA).

« Depuis plusieurs années, M. Gérard Lévesque a participé régulièrement aux événements de l'ACFA régionale de Calgary comme cette dernière année au festival des sucres et la Francoforce », a prononcé M. Lalonde avant de remettre le prix.

Prix de la Cité des Rocheuses

La Cité des Rocheuses a reconnu « l'engagement personnel et social » de Jeanette-Marie Lavoie, agent immobilier, lors du 10e anniversaire de la Cité, la Fête des enfants et le Casino de la Cité.

« Vous qui avez un cœur d'or, nous vous remettons le trophée du prix du cœur de la Cité des Rocheuses, afin de souligner votre aide inestimable durant la dernière année envers La Cité », a énoncé le président de la Société du centre scolaire communautaire de Calgary et la Cité des Rocheuses, Philippe Dufour-Boutin.

Prix CDÉA

Les mercis étaient aussi cordiaux pour le récipiendaire du prix du Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA). François Vigneault, agent de développement au CDÉA a appelé Marcel Beaudoin, vérificateur-comptable, pour recevoir son certificat d'honneur, dédicace pour sa participation active auprès de la communauté francophone.

Soulignons que M. Beaudoin a été membre des conseils d'administration de la Fondation franco-albertaine, de l'ACFA de Calgary, du CDÉA et de la Commission scolaire catholique francophone du sud de l'Alberta (CSCFSA).

Prix Durant

La présidente du CSCFSA, Diane Boutin, a décerné le prix Durant en reconnaissance pour l'« engagement au niveau scolaire » à Marie-Claude Cholette, présidente du conseil d'école de l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys.

« Mme Cholette fait avant tout partie de la grande famille de la communauté de l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys. Ses trois enfants fréquentent l'école. [...] Avec un emploi du temps très chargé, Mme Cholette et son conjoint sont très impliqués dans les activités scolaires de l'école », a prononcé Mme Boutin pour présenter l'admirable récipiendaire.

Prix Robert Leblond

Enfin, le directeur général du CSCFSA, Florent Bilodeau, a remis le dernier certificat honorifique pour un « engagement remarquable au niveau professionnel » à l'enseignante Nathalie Bellavance. Celle-ci a enseigné pour une période de cinq ans à l'école d'immersion St. Paul à Calgary.

Depuis maintenant 11 ans, elle enseignante l'éducation physique à l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys.

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

Personnes travaillant ou résidant à Redwater, AB et dans un rayon de 80 kilomètres de Redwater, AB.

La Gendarmerie Royale du Canada est à la recherche d'un(e) **Commis de détachement**. Le salaire se situe entre 40 101$ et 43 286$ par année (en cours de révision). La date limite de réception des candidatures est le 6 novembre 2008.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection et de mérite, et pour savoir comment poser votre candidature, visitez le site suivant: **www.emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel** au **1-800-645-5605**.

This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

Commis

(poste à temps plein)

Librairie Le Carrefour Bookstore !

La Librairie Le Carrefour, qui est située dans La Cité francophone à Edmonton, est à la recherche d'une personne pour occuper un poste de commis afin de compléter l'équipe en place.

OFFRE D'EMPLOI

Prérequis :

- Connaître la communauté francophone
- Bilingue (français/anglais)
- Horaire flexible
- Aimer la lecture
- Entregent, relations publiques
- Initiative
- Études postsecondaires

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation, le plus rapidement possible à :

Librairie Le Carrefour
a/s de Mme Carole Roy, gérante
Pièce 40, 8627-91e rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-2120
Courriel : carrefour@francalta.ab.ca

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à High Level (AB) et dans un rayon de 80 kilomètres de High Level (AB).

La Gendarmerie Royale du Canada est à la récherche d'un(e) **Commis de détachement**. Le salaire se situe entre **36 194$ et 39 040$** par année (en cours de révision). La date limite de réception des candidatures est **le 6 novembre 2008.** Prière de mentionner le numéro de référence **RCM08J-009465-000039**.

Afin de rencontrer les exigences de ce défi, vous devez posséder un diplôme d'études secondaires selon les normes d'éducation provinciales ou territoriales, ou présenter une combinaison acceptable d'études, de formation et (ou) d'expérience. Vous devez aussi posséder de l'expérience dans CHACUN des domaines suivants:
- Expérience d'exécution des tâches administratives générales.
- Expérience du recueillement et de la consignation des données et de répondre à des demandes de renseignements du public.
- Expérience de l'utilisation de logiciels de traitement de texte.

La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste. Un répertoire de candidates qualifiées et candidats qualifiés pourra être établi et utilisé pour combler des postes semblables de durée déterminée et (ou) indéterminée au niveau CR-03 dans un rayon de 80 kilomètres de High Level (Alberta). Une cote de sécurité et de fiabilité de la GRC sera éffectuée avant la nomination. Avant sa nomination, la personne retenue pourrait être obligée de remplir une déclaration de santé pour poste isolé.
Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez www.emplois.gc.ca ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.
Pour de plus amples renseignements sur la Gendarmerie Royale du Canada, veuillez visiter www.rcmp-grc.gc.ca.
Nous remercions tous ceux et celles qui poseront leur candidature. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour la suite du processus. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et aux citoyens canadiens. Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. La fonction publique du Canada s'est engagée à mettre en place des processus de sélection et des milieux de travail inclusifs et exempts d'obstacle. Si nous vous contactons au sujet de ce processus de sélection, veuillez nous faire part des mesures d'aménagement qui devraient être prises pour que vous puissiez bénéficier d'une évaluation juste et équitable.

This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

Le coin des aînés

LES ABUS FAITS AUX AÎNÉS

Nous avons beaucoup à apprendre au sujet de la violence envers les aînés.

Les aînés violentés sont de tous les milieux sociaux et ethniques, de tous les niveaux d'éducation et de toutes les régions du pays. Les répercussions sont innombrables.

Pour en nommer quelques-unes, notons :
Le déclin de la santé physique et mentale,
La dépression,
Voire même le suicide.

De quoi s'agit-il au juste lorsqu'on parle de violence?

-VIOLENCE PHYSIQUE : infliger un malaise, une douleur ou une blessure par des gifles, des coups-de-poing, des gestes brutaux, des abus sexuels; la surmédicalisation ou la sous-médicalisation et les contentions abusives.

-VIOLENCE PSYCHOLOGIQUE : amoindrir la dignité et la confiance en soi par des injures, des insultes, des menaces, du mépris, de l'isolement ou l'exclusion d'activités importantes.

-ABUS FINANCIERS : utiliser abusivement de l'argent ou des biens en les dérobant, en apposant de fausses signatures sur des chèques de pension ou des documents juridiques, en obligeant une personne âgée à vendre ou à donner un bien, ou en la trompant à cet effet.

-NÉGLIGENCE : ne pas répondre aux besoins d'un aîné incapable d'y répondre lui-même. Refuser des aliments, de l'eau, des médicaments, un traitement, de l'aide sanitaire, des services infirmiers, des vêtements ou des visiteurs.

-Agathe Joly

(Puisé du Centre national d'information sur la violence dans la famille

OFFRE D'EMPLOI

JOURNALISTE

La Voix acadienne, le seul journal de langue française à l'Île-du-Prince-Édouard est à la recherche d'une personne pour remplir un poste de journaliste.

Cette personne sera responsable de rédiger, produire et distribuer huit publications au cours de l'année de La Voie de l'emploi, une nouvelle publication qui se trouve dans des pages du journal La Voix acadienne. La section de La Voie de l'emploi a le mandat et les objectifs d'informer la population acadienne et francophone de la province sur les perspectives d'emplois et de carrières à l'Île-du-Prince-Édouard, les différentes pratiques d'emplois, les formations qui sont offertes, les programmes et services rendus disponibles aux différentes catégories de travailleurs, les secteurs où la main-d'œuvre est le plus en demande.

En plus, la personne devra rédiger des textes pour le journal La Voix acadienne qui dessert la population acadienne et francophone de l'Île-du-Prince-Édouard sous la direction de la rédactrice du journal

Tâches :
- assurer la couverture et faire les recherches nécessaires pour rédiger les textes pour la revue de La Voie de l'emploi;
- assurer la couverture d'événements communautaires pour publication dans le journal La Voix acadienne;
- mener les entrevues nécessaires et prendre les photos pour accompagner les textes

Profil recherché :
- excellente maîtrise du français écrit et parlé et connaissance de base de l'anglais;
- capacité de travailler en équipe et de respecter des échéanciers;
- disponibilité de travailler en soirée et en fin de semaine à l'occasion;
- connaissance du logiciel Photoshop serait un atout;
- posséder une voiture et un permis de conduire valide

Le contrat débutera le 1er décembre 2008 et sera d'un an, avec possibilité d'être renouvelé à chaque année.

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae par courriel à marcia.enman@lavoixacadienne.com ou par la poste à :

Marcia Enman,
directrice de La Voix acadienne
5, Ave Maris Stella,
Summerside, Î.-P.-É.
C1N 6M9

La Voix acadienne — Votre journal francophone de l'Île-du-Prince-Édouard

Pour plus d'information vous pouvez communiquer avec Marcia au (902) 436-6005. Visitez notre site Web pour consulter le journal La Voix acadienne et sa publication de La Voie de l'emploi.

Enseignement du français : l'Alberta désavantagée?

Selon le rapport *L'état de l'enseignement du français langue seconde au Canada en 2008*, malgré une croissance et un développement dans les programmes de français langue seconde en Alberta, la province a l'un des plus faible taux de participation du pays.

Selon cette étude, qui est réalisée chaque année par l'organisme *Canadian Parents for French* (CPF), seulement 28 % des jeunes albertains choisissent d'apprendre le français comme deuxième langue, le taux le plus faible du Canada après le Nunavut.

Le rapport, *L'état de l'enseignement du français langue seconde au Canada*, a pour but d'évaluer les progrès réalisés envers le *Plan d'action pour les langues officielles* (maintenant connue sous le nom de *Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne*) du gouvernement du Canada.

Cette stratégie vise à doubler, d'ici 2013, le nombre de diplômés bilingues dans les écoles secondaires.

Selon CPF Alberta, plusieurs facteurs expliquent ce faible taux de participation dans les programmes de français langue seconde dont le fait que dans le *School Act* le français a le même statut que les autres langues secondes, tout comme l'immersion en français a le même statut que les autres programmes dits alternatifs et, que l'enseignement et l'apprentissage de la langue française continuent d'être facultatifs.

Au moment de l'étude en 2007-2008, 197 écoles de la province offraient un programme de français langue seconde et plus de 33 000 élèves y étaient inscrits.

- M. M.

La fédération du sport de retour à La Cité

Depuis le 20 octobre, la Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA) est de nouveau présente à La Cité francophone après une absence d'environ deux ans.

« Nous voulions nous rapprocher de la communauté. Puisque je suis nouvelle, il était important pour moi de me faire connaître, de rencontrer les gens », explique la directrice générale de la FSFA, Cindy Garneau. « De plus, les locaux que nous partagions avec l'organisation des Jeux de la francophonie canadienne (sur l'avenue Whyte) étaient devenus beaucoup trop grands pour nous depuis la fin l'événement », poursuit-elle.

En discutant avec Francophonie jeunesse de l'Alberta, qui avait un bureau de libre, les deux organismes ont décidé de cohabiter jusqu'à ce que la Phase II de La Cité francophone soit complétée, puisque la FSFA y aura ses nouveaux bureaux.

Cindy Garneau et Marc Labelle
Photo : Mélanie Morin

Par ailleurs, notons que la FSFA a également accueillie le 21 octobre un nouvel employé en la personne de Marc Labelle. Le Franco-Albertain d'origine occupe le poste de coordonateur de projets.

- M. M.

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

BANFF (ALBERTA)

Personnes travaillant ou résidant à Banff, AB et dans un rayon de 80 kilomètres de Banff, AB.

La Gendarmerie Royale du Canada est à la recherche d'un(e) **Commis de détachement**. Le salaire se situe entre 40 101$ et 43 286$ par année (en cours de révision). La date limite de réception des candidatures est le 6 novembre 2008.
Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection et de mérite, et pour savoir comment poser votre candidature, visitez le site suivant: **www.emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel** au **1-800-645-5605**.

This information is also available in English.

emplois.gc.ca — Canada

CN Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

La passion, force motrice du CN

Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pourrez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel. Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Apprentis mécaniciens itinérants B (mécaniciens, Véhicules routiers et parc ferroviaire) — Calgary, Alberta

Le CN cherche présentement à recruter des apprentis mécaniciens itinérants B pour ses groupes de gestion du parc ferroviaire.

Vous effectuerez les réparations mineures et majeures, les révisions et l'entretien courant de tous les types de véhicules, d'attelages et de matériel de manutention à l'aide de matériel de soudage électrique et oxyacétylénique, de graisseurs et d'autres équipements de réparation de véhicules. Vous devrez également remplir toute la documentation relative aux réparations et tenir un registre à cet effet.

Les apprentis intéressés ayant répondu à toutes les exigences de la première année d'apprentissage (heures et scolarité) sont invités à postuler.

Les candidats sélectionnés devront passer un prétest de mécanique conformément aux normes du CN.

Le salaire d'un apprenti débute à 23,66 $/heure. Le salaire d'un compagnon d'apprentissage varie entre 27,84 $ et 28,28 $/heure. Les candidats retenus profiteront d'un programme complet d'avantages sociaux incluant une participation au régime de retraite du CN et au plan d'investissement des employés.

Les candidats intéressés peuvent postuler en ligne au www.cn.ca/carrieres. Recherchez le mot clé mécanicien itinérant B.

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Les candidats qualifiés demeurant dans la zone géographique seront favorisés; veuillez indiquer votre lieu de résidence sur votre curriculum vitæ. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/carrieres

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12 h). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Garderie - Places disponibles

Places disponibles à la garderie Global Childcare située au 12050-95A Rue. 100 $ de rabais pour les trois premiers mois. Un autre rabais vous sera accordé si vos(votre) enfant(s) demeure(nt) en garderie toute une année complète. Appelez-nous nous au (780) 757-4340

Edmonton - Maison à louer

Jolie maison rénovée, 3 chambres , 2 salles de bain, entrée indépendante au sous-sol, patio couvert avec bain tourbillon. Située au 9314 – 91e Rue, avec un arrêt d'autobus en face. Appelez Yvan ou Lise au 780.440.4060.

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

APF Association de la presse francophone

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

accès emploi

POUR UNE RECHERCHE D'EMPLOI EN FRANÇAIS

UN EMPLOI À LA PORTÉE DE VOTRE main

www.accesemploi.net

Recette de la semaine

Doigts de pain doré

Appétissants et amusants à manger, ces doigts de pain doré feront l'unanimité autour de la table familiale tous les dimanches matin!

INGRÉDIENTS :

- 4 œufs
- 30 ml (2 c. à s.) de jus d'orange fraîchement pressé
- 2 ml (1/2 c. à t.) de zeste d'orange râpé
- 1 ml (1/4 c. à t.) de sel
- 125 ml (1/2 tasse) de confiture à la fraise
- 4 tranches épaisses de pain blanc sandwich, frais du jour
- 4 tranches épaisses de pain de blé entier sandwich, frais du jour
- Enduit végétal en vaporisateur
- Sucre à glacer (facultatif)
- Sirop d'érable (facultatif)

PRÉPARATION :

Battre les œufs avec le jus d'orange, le zeste d'orange et le sel dans un petit bol; mettre de côté. Étendre 30 ml (2 c. à s.) de confiture sur chaque tranche de pain blanc; déposer les tranches de pain de blé entier par-dessus. Enlever les croûtes; tailler chaque sandwich en trois parties égales.

Tremper les deux côtés dans le mélange d'œufs jusqu'à ce qu'il soit complètement absorbé. Vaporiser une plaque chauffante ou une grande poêle antiadhésive d'enduit végétal.

Chauffer à feu moyen. Cuire les doigts de sandwichs pendant 2 minutes de chaque côté ou jusqu'à ce qu'ils soient brun doré. Saupoudrer de sucre à glacer, si désiré.

Servir avec un petit bol de sirop d'érable tenant lieu de trempette.

Recette et photo : Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec, www.oeuf.ca.

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER SIMPSON KOEHLI & ERLER
AVOCATS & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients souvent acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC
Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-91

Canada

Avis de consultation

Le Conseil a été saisi de la demande suivante. Date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **12 novembre 2008.**

- **Corus Entertainment Inc., au nom de 1708484 Ontario Inc.** – Modification de licence d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-91.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Improviser sa francophonie

Mélanie Morin

Edmonton

En marge du Sommet de la francophonie, qui se déroulait à Québec du 17 au 19 octobre, s'est tenue le Sommet des ligues d'improvisation. Une initiative de la Ligue nationale d'improvisation (LNI) à laquelle Samuel Doucet a eu la chance de participer.

Le jeune homme, qui étudie à l'école Maurice-Lavallée, a été invité à participer à se rassemblement international lors des Jeux de la francophonie canadienne du mois d'août 2008.

Un représentant de la LNI, Luc Senay, y était pour recruter de jeunes talents. Samuel Doucet a été l'un des quatre improvisateurs sélectionnés.

Ceux-ci, en compagnie de deux improvisateurs vedettes de la LNI, Rhéal Bossé et Sophie Caron, ont donc formé l'équipe Canada. Et Luc Senay agissait en tant qu'entraîneur. « Il y avait aussi des personnes de différents pays qui ont formé deux équipes internationales », souligne Samuel Doucet.

Les deux premières journées ont été consacrées à des ateliers. « Il fallait apprendre à se connaître. Nous avons aussi eu la chance, en compagnie d'entraîneurs qui sont des improvisateurs professionnels, de pratiquer et d'apprendre à créer de bons personnages et de bons moteurs pour l'histoire », explique le jeune homme.

Pour Samuel Doucet, l'expérience en valait la peine. « J'ai beaucoup appris lors des ateliers. Et aussi, parce qu'il y avait des personnes d'un peu partout dans le monde, j'ai découvert de nouvelles expressions », raconte-t-il.

Après deux jours d'ateliers, les improvisateurs ont ensuite eu la chance de se mesurer les uns aux autres dans des matchs amicaux. Les parties, qui avaient lieu au cabaret du Capitole de Québec, étaient une chance inouïe de monter dans la patinoire d'improvisation devant un nombre important de personnes. « Il y avait entre 300 et 400 personnes! », s'exclame Samuel Doucet.

L'événement était aussi l'occasion pour le jeune homme de retourner dans sa ville natale et revoir de vieilles connaissances. « J'ai eu la chance de revoir un très bon ami que je n'avais pas vu depuis plusieurs années. Il a même assisté à des matchs », signale l'improvisateur en herbe.

Le Sommet des ligues d'improvisation était une première en son genre et avait pour but de permettre des rencontres entre des improvisateurs de différentes cultures. Les organisateurs espèrent maintenant répéter l'expérience lors des prochains sommets de la francophonie.

Samuel Doucet (troisième chandail bleu derrière) félicite les autres joueurs après une partie.

Photo : gracieuseté Samuel Doucet

Jeunesse, francophonie et monde

Ouvrir ses horizons

Dans le cadre du Sommet de la francophonie, un forum sur la participation citoyenne des jeunes en francophonie a été présenté. Mathieu Gauthier y était pour représenter l'Alberta.

Le forum, organisé par l'Organisation internationale de la francophonie, rassemblait 20 jeunes Canadiens et 20 jeunes francophones de l'international et avait pour slogan *Pour la pérennité de nos idéaux*. Les participants se sont d'abord rencontrés à Moncton, au Nouveau-Brunswick, pour ensuite se diriger vers la ville de Québec. C'est à Ottawa qu'ils ont terminé leur aventure.

« Je voulais apprivoiser la réalité des autres francophones au Canada, mais aussi de d'autres pays. C'est un exercice très formateur », indique Mathieu Gauthier.

Avant même de monter à bord de l'avion, les jeunes francophones devaient se préparer. « Nous avons reçu un plan de travail qui avait été préparé lors du Forum canadien de la francophonie l'été dernier. Cet outil a été très pratique pour se familiariser avec la réalité canadienne », explique le seul représentant albertain.

Les participants ont eu à se pencher plus particulièrement sur quatre sujets : la gouvernance économique, la langue française, la démocratie et l'état de droit ainsi que l'environnement. « Je me suis plus particulièrement intéressé à la langue française. C'est un sujet qui me tient vraiment à cœur », avoue le jeune homme.

« Je croyais qu'avec mon vécu en situation minoritaire, j'avais quelque chose à apporter à la discussion », poursuit-il. Parmi les recommandations retenues se trouvent la volonté de soutenir les arts, les médias et la culture d'expression française, promouvoir l'usage du français dans les institutions internationales et renforcer le programme de volontariat de la Francophonie.

Au total, 14 recommandations ont été présentées au premier ministre du Nouveau-Brunswick, Shawn Graham, qui s'est ainsi fait le porte-parole de la jeunesse lors du Sommet de la francophonie.

Pour Mathieu Gauthier, l'expérience en valait la peine. « J'ai tellement appris! C'est très enrichissant de découvrir le point de vue d'ailleurs, d'élargir ses horizons et de se familiariser avec les réalités, les préoccupations et les priorités de chacun. Cette expérience et les contacts que j'ai établis, m'aideront définitivement dans mon travail», croit le jeune homme qui occupe le poste d'agent de développement à l'Association canadienne-française de l'Alberta d'Edmonton.

-*M. M.*

BSJ

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Vol. 42 no 41 | Edmonton, le vendredi 7 novembre 2008 | 20 pages | 60 ¢

Plaisir d'automne

UNIVERSITY OF ALBERTA
NOV 20 2008
LIBRARY

Photo : gracieuseté prématernelle Les petits cœurs

Le moins que l'on puisse dire, c'est que les Albertains ne peuvent pas trop se plaindre de l'automne que nous avons jusqu'à maintenant. Les enfants de la prématernelle *Les petits cœurs* de l'école des Quatre-Vents de Peace River ont profité d'une de ces belles journées de la fin octobre pour aller se promener à cheval chez Corina et Dylan Chenard.

Jour du Souvenir

Daniel Cournoyer se souvient....

Pour un vétéran de la Seconde Guerre mondiale comme Daniel Cournoyer, la journée du 11 novembre a, chaque année, un cachet particulier. C'est à ce moment que les souvenirs de ces années passées outre-mer occupent une place beaucoup plus grande dans ses pensées. Des souvenirs heureux, mais des souvenirs beaucoup plus tristes également, comme ceux de voir ses amis y laisser leur vie.

Daniel Cournoyer, avant son retour au pays, se recueille sur la tombe de son meilleur ami, Paul Caouette, mort au combat le 2 août 1945.
Photo : gracieuseté Daniel Cournoyer

Le Franco vous présente des articles liés au jour du Souvenir en pages 16 et 17.

CETTE SEMAINE...

La P'tite scène à La Cité : c'est déjà terminé!

à lire en page 2

Politique fédérale : un nouveau cabinet

à lire en page 6

Un thème à saveur albertaine

à lire en page 20

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

07/11/08

1168 10/1 xx9990(Q)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Conseil de développement économique de l'Alberta
8929, 82e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125 | Téléc. : 780.414.2885
Courriel : antoinette.legere@lecdea.ca
www.lecdea.ca
Le CDÉA est appuyé par :
• DÉOC
• Service Canada
Canada
RDÉE Alberta
Membre de RDÉE Canada
www.rdee.ca

La P'tite scène itinérante

Le retour de La P'tite scène à La Cité francophone aura été de courte durée. N'arrivant pas à s'entendre avec les divers acteurs étant touchés par ce 5 à 7, le groupe responsable de la P'tite scène a préféré quitter après seulement deux semaines.

Mélanie Morin

Edmonton

Selon le directeur artistique de l'Association canadienne-française de l'Alberta régionale d'Edmonton, Jonathan Guilbault, dont l'association est partenaire de La P'tite scène, il n'a pas été possible de s'entendre avec les personnes qui offriront un service de restauration à La Cité francophone très prochainement.

« Nous avons eu une rencontre le 28 octobre afin de voir ce qu'il était possible de faire et mettre les choses au clair dès le départ, mais il n'y a pas eu d'entente formelle », indique-t-il.

Outre le manque d'espace dû à la construction de la phase II de La Cité, le principal problème de La P'tite scène était le permis d'alcool. En effet, le restaurateur en détient un qui entrait en vigueur le 1er novembre et la loi albertaine stipule qu'il ne peut y avoir plus d'un permis d'alcool pour un même établissement.

« Comme nous ne pouvions plus en servir nous-mêmes, nous devions absolument nous entendre avec le restaurateur. Jamais cela ne nous a effleuré l'esprit qu'il ne serait pas intéressé plus qu'il faut à profiter de la clientèle de La P'tite scène », avance Jonathan Guilbault.

Pour l'une des fondatrices de La P'tite scène, Josée Thibeault, toute cette histoire est bien dommage. « Notre but en est un communautaire et artistique, pas lucratif. Tant qu'à devoir faire affaire avec un commerçant, nous allons aller en voir un qui saura apprécier la clientèle de La P'tite scène pour ce qu'elle vaut », fait-elle remarquer.

Du même souffle, celle-ci déplore le manque d'espace communautaire au sein de La Cité francophone. « C'est notre centre communautaire ici. C'est ici que nous devrions pouvoir avoir des activités comme La P'tite scène », juge Josée Thibeault.

« Nous devenons itinérants. Nous invitons les gens intéressés à s'inscrire à notre page *Facebook* afin d'être au courant des endroits où nous tiendrons l'événement semaine après semaine », indique le directeur artistique de l'ACFA régionale d'Edmonton, Jonathan Guilbault.

Photos : Archives

Le gérant de La Cité francophone, Gérard Forget, avoue qu'avec les constructions en cours, l'espace manque. « C'est certain que présentement, l'espace est très limité. Mais une fois la phase II terminée, il y aura des salles communautaires où il sera possible de tenir des activités comme La P'tite scène », avance-t-il.

Manque de communication?

Le restaurateur en question, Léo Lavallée, est très surpris par la tournure des événements. « Ma femme et moi ne sommes pas venus ici pour marcher sur les pieds des autres. Nous voulions que La P'tite scène fonctionne », signale-t-il.

Selon lui, toute cette mésentente est à la base, un grand problème de communication. « Je pars toujours du principe que tout est possible, qu'il n'y a que des détails à régler. Mais je ne peux pas parler pour les autres. Je ne sais pas ce qui s'est dit ou ce qui aurait dû se dire avant notre arrivée entre la personne qui gère la bâtisse et ceux qui voulaient organiser La P'tite scène. Peut-être que les gens auraient dû se parler un peu plus», lance Léo Lavallée.

« Je suis surpris de leur décision et je trouve cela dommage. Nous étions prêts à essayer quelque chose avec eux, seulement nous voulions trouver une façon de voir qui venait pour le restaurant et qui venait pour La P'tite scène », poursuit-il.

Pour les organisateurs de La P'tite scène, il n'était pas question de commencer à compter. « Nous sommes des bénévoles et La P'tite scène occupe déjà beaucoup de notre temps. Nous ne devrions pas avoir à nous justifier. Et puis à la reprise de l'activité, le 24 octobre dernier, il y a eu au moins une soixantaine de personnes sans même qu'on ait eu à faire trop de publicité », répond Josée Thibault.

La P'tite scène ne cessera pas ses activités pour autant. « Nous devenons itinérants. Nous invitons les gens intéressés à s'inscrire à notre page *Facebook* afin d'être au courant des endroits où nous tiendrons l'événement semaine après semaine », renseigne Jonathan Guilbault.

« C'est notre centre communautaire ici. C'est ici que nous devrions pouvoir avoir des activités comme La P'tite scène », lance Josée Thibeault.

Malgré tout, les organisateurs de La P'tite scène espèrent pouvoir éventuellement revenir au sein de l'édifice francophone. « Nous gardons bon espoir de voir les choses s'arranger afin d'avoir notre place à La Cité », exprime le directeur artistique.

Les écrans tactiles à chaque siège sont disponibles à bord de tous les appareils d'Air Canada, sauf l'Airbus A330 et certains Boeing 767, ainsi qu'à bord de certains appareils sélectionnés d'Air Canada Jazz^MC. ^MC Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada.

Parlons arts et culture

C'est le 3 novembre dernier, au TransAlta Arts Barns à Edmonton, que se sont rencontrés des artistes et travailleurs du domaine des arts et de la culture, anglophones et francophones, pour disccuter des enjeux liés à leur champ d'expertise.

Mélissa Joseph

Edmonton

Le directeur de la Conférence canadienne des Arts (CCA), Alain Pineau, était de passage à Edmonton et Calgary (le lendemain) dans le cadre de sa tournée nationale pour discuter de l'avenir du secteur culturel.

« On va là pour écouter ce qu'ils ont à dire. Je veux savoir quelles sont leurs préoccupations, a déclaré M. Pineau. Le thème général de la consultation porte sur la question *comment peut-on mieux travailler ensemble pour positionner les arts et la culture dans le débat public.* » Et pour trouver la réponse, les participants ont eu à exprimer leurs opinions sur trois questions : comment mieux collaborer à la poursuite d'objectifs communs? Quelles devraient être les priorités pour les deux années à venir? Et quelles sont les meilleures stratégies pour faire la promotion de ces priorités?

Une image à réparer

Depuis le mois d'avril 2008, le gouvernement fédéral a supprimé une quinzaine de programmes et services pour le secteur des arts et de la culture. Cette série de compressions suivie d'une déclaration du premier ministre Stephen Harper banalisant la contribution des artistes dans la société, a donné une attention inhabituelle à la culture dans la récente campagne électorale.

« Les arts et culture ont occupé une place inattendue dans la dernière élection pour le meilleur et pour le pire. Normalement, ça ne figure pas très haut dans l'ordre du jour des décideurs politiques », a fait remarquer M. Pineau.

Cependant, l'attention accordée au domaine des arts a valu une image négative des artistes, selon le directeur général du CCA. « Il ne fallait pas se porter aux barricades pour défendre en vrac les programmes qui étaient abolis. Il y a quand même eu de l'exagération du côté des artistes. Et c'est normal, ils se sont sentis attaqués. Je comprends ça. Mais cela a fait sortir des réactions qui n'étaient pas très positives au niveau de la population. Je pense qu'on se rend compte que le secteur culturel a un problème d'image », fait-il valoir.

Et cette tournée des provinces servira, entre autres, à trouver des stratégies pour rebâtir l'image des artistes. « Dans la société en général, on n'a pas réussi à démontrer l'importance des arts pour notre identité, pour notre qualité de vie, pour notre enrichissement personnel, pour l'économie et pour notre contribution. Les arts et la culture vont dans plusieurs domaines que ce soit dans la santé, l'intégration sociale et l'éducation des jeunes, on n'a pas réussi à positionner ça comme il faut », déplore Alain Pineau.

Le directeur général du CCA ne nie pas que, « certains programmes abolis avaient rempli leur mandat et étaient dépassés. » Mais, il fait remarquer que l'argent libéré par le gouvernement devrait retourner dans des investissements du secteur des arts et de la culture qui en ont bien besoin. « On ne peut pas défendre tous les programmes parce qu'un programme n'est pas fait pour être là à perpétuité », reconnaît-il.

Reconnaître l'importance des arts et de la culture dans notre société est un objectif à long terme que la CCA s'est fixée. Mais pour que ce domaine se fasse reconnaître à sa juste valeur, des comportements devront changer, laisse entendre M. Pineau.

Alain Pineau s'adresse à son auditoire à Edmonton.

Photo : Mélissa Joseph

« C'est la première activité que l'on coupe quand il y a des problèmes budgétaires. C'est peut-être moins important que manger, mais ce n'est quand même pas si superflue », exprime-t-il. Quand les milieux culturels se font entendre, en général, c'est pour protester. C'est une image qui nous colle à la peau et il va falloir essayer d'être beaucoup plus positif et de passer moins pour des quémandeurs constants et faire valoir davantage la contribution que les artistes, les créateurs, les institutions culturelles apportent à la société. »

60 ans de travail

La CCA se dit le forum national de la communauté artistique et culturelle au Canada. L'organisme mène des recherches et fournit des expertises concernant les politiques publiques des arts, les institutions et les industries culturelles canadiennes.

« On est une petite organisation qui travaille depuis 60 ans au niveau fédéral. On est là pour poser des questions et pour essayer d'identifier des pistes de solutions. Dans la mesure de nos moyens, on va s'arranger pour les poursuivre, fait valoir Alain Pineau. Il faut identifier les besoins et identifier collectivement comment on peut y répondre. Je n'ai pas de solutions toutes faites et je n'ai certainement pas l'illusion que dans six mois tout va être réglé. Je pense que c'est un processus à long terme. Je pense qu'il faut remettre la question sur le tapis. Ce n'est pas parce que l'élection est finie que le sujet a perdu son importance. »

La dernière de ses rencontres se tiendra le 5 décembre 2008 à Fredericton au Nouveau-Brunswick. Une journée de conférences sur les politiques nationales des arts est prévue à Ottawa par la suite.

« La forme finale de la rencontre est une journée de travail qui devrait être un aboutissement des consultations qu'on a faites. Nous identifierons les pistes et les priorités à poursuivre au cours des prochaines années. J'espère que ça va être une réunion plus décisionnelle que ce qu'on aura découvert en cours de route », soutient Alain Pineau.

« Un des problèmes du milieu culturel est qu'il est à la fois très riche, très diversifié, mais très fragmenté contrairement à d'autres secteurs. On a besoin de trouver des façons de regrouper tous les réseaux que l'on représente. On ne semble pas savoir comment profiter de cette pénétration qu'on a dans l'ensemble de la société », conclut-il.

Retour à la case départ

La nomination de Normand Blais lors des dernières élections partielles au Conseil scolaire catholique francophone du Sud de l'Alberta (CSCFSA), tenues le 12 octobre dernier, a été invalidée. Selon l'article 22 du *Local Authorities Election Act* de l'Alberta, M. Blais n'est pas éligible. Le règlement stipule entre autres qu'une personne n'a pas le droit d'être nommée candidat pour une élection comme conseiller scolaire si, le jour de nomination, la personne est employée par un secteur scolaire ou une division, une école à charte ou une école privée.

« Il n'avait pas tenu compte du fait que la loi ne permet pas à un employé d'un autre conseil scolaire d'être conseiller d'un conseil scolaire en Alberta. Il ne siégera pas et il n'avait pas été assermenté », a commenté le directeur général du CSCFSA, Florent Bilodeau. Le CSCFSA acceptera de nouvelles mises en candidatures le 17 novembre 2008 et la journée d'élection sera le 15 décembre 2008.

Également, l'institution a tenu à annoncer le départ à la retraite de M. Bilodeau. Celui-ci tirera sa révérence le 31 juillet 2009, après trois années de service.

Campus Saint-Jean, Université de l'Alberta

GALA DU CENTENAIRE

100 ans CAMPUS SAINT-JEAN 2008 D'hier à demain

Monsieur Paul Denis, Président d'honneur du Gala du centenaire et Monsieur Marc Arnal, Ph.D., Doyen, Campus Saint-Jean, sont heureux de vous convier au GALA DU CENTENAIRE 2008.

Samedi, le 15 novembre 2008
Réception : 18 h
Cérémonie et dîner : 19 h

Royal Glenora Club
11160 River Valley Road
Edmonton, Alberta, Canada

Billet : 100$ par personne (Nombre de places limité)
R.S.V.P. Marica Fagnan au 780-465-8790 ou à marica.fagnan@ualberta.ca

RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

ÉDITORIAL

Il n'y a pas d'éditorial cette semaine, mais il sera de retour dans la prochaine édition.

AVIS DE MISE EN CANDIDATURE
Local Authorities Election Act (article 26)

REGION SCOLAIRE SÉPARÉE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD No4,
province de l'Alberta
(aussi nommé Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta)

Avis est donné par la présente que le jour de la mise en candidature est fixé au **17 novembre 2008** et que les noms des candidat(e)s à élire au poste suivant pourront être soumis au bureau de l'Autorité régionale de la RÉGION SCOLAIRE SÉPARÉE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA No 4 ou au secrétariat des écoles du Conseil situées à Canmore et à Cochrane de **10h à midi** à la date indiquée.

Postes vacants	# de postes	Subdivision No.
Conseillers ou conseillères : Ville de Calgary et les régions au Sud et à l'Est de la ville de Calgary (région de Calgary).	1	3

Le formulaire de mise en candidature est disponible sur le site internet du CSCFSA (www.cscfsa.ab.ca) et pendant les heures d'affaires aux endroits suivants :

Bureau du Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
200, 4800 – Richard Road SW, Calgary, Alberta T3E 6L1
Tél : (403) 685-9881

Secrétariat de l'École Sainte-Marguerite-Bourgeoys
4700 – Richard Road SW, Calgary, Alberta T3E 6L1
Tél : (403) 240-2007

Secrétariat de l'École Notre-Dame-de-la-Paix
809 – Willingdon Boul. SE, Calgary, Albera T2J 2B7
Tél.: (403) 271-5544

Secrétariat de l'École Notre-Dame des Vallées
245 – Riverview Drive, Cochrane, Alberta T4C 1B2
Tél.: (403)851-0244

Secrétariat de l'École Notre-Dame des Monts
730b – 4e Rue, Canmore, Alberta T1W 2L4
Tél.: (403) 609-0002

Tout(e) candidat(e) doit satisfaire aux exigences suivantes :

1. être âgé(e) de 18 ans et plus;
2. être citoyen(ne) canadien(ne);
3. avoir résidé continuellement en Alberta pendant les six (6) mois précédant la date de mise en candidature;
4. ne pas être inéligible en vertu de la *Loi sur l'élection des administrations locales* (Local Authorities Elections Act) ou de la *Loi scolaire (School Act)*;
5. être de foi catholique

Les formulaires de MISE EN CANDIDATURE ET CONSENTEMENT DE LA CANDIDATE OU DU CANDIDAT doivent être signés par au moins CINQ (5) PERSONNES AYANT LE DROIT DE VOTER en vertu de l'article 256(1) et (2) de la *Loi scolaire* de l'Alberta.
Daté à Calgary dans la province d'Alberta, ce trentième (30) jour d'octobre 2008.

Diane Benoît, directrice du scrutin

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-98

Canada

Avis de consultation
Le Conseil a reçu une demande, en date du 30 juin 2008, de Asian Television Network International Limited (ATN), en vue d'ajouter cinq services non canadiens en langue tierce, aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique (les listes numériques). Les observations sur la demande doivent parvenir au Conseil au plus tard le **21 novembre 2008.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-98.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC. #081

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

Mise en candidature
Table d'évaluation et de proposition

Un poste au sein de la Table d'évaluation et de proposition est libre pour un mandat de trois ans. La Table d'évaluation et de proposition analyse les demandes des organismes communautaires au volet Vie communautaire du programme Développement des communautés de langue officielle du ministère fédéral du Patrimoine canadien pour évaluer l'impact des demandes en lien avec le Plan et les priorités de développement global de la communauté francophone de l'Alberta.

Admissibilité
Le candidat idéal sera une personne avec une connaissance approfondie de la communauté francophone de l'Alberta et du fonctionnement d'organismes à but non-lucratif. Le choix du candidat se fera afin d'assurer la plus grande diversité ethnoculturelle, sectorielle et géographique ainsi que la plus grande équité en matière de sexe et d'âge.

Le candidat choisi ne peut être employé ou élu au sein d'organismes recevant un financement du volet Vie communautaire du programme Développement des communautés de langue officielle du ministère fédéral du Patrimoine canadien.

Habiletés requises
- Capacité de lire et de comprendre des documents tels que des rapports annuels, états financiers, budgets et plans stratégiques
- Capacité de reconnaître, de communiquer et de discuter des observations au sein d'un comité
- Capacité de délibérer et consentir à une décision de groupe

Exigences
Les dates suivantes sont anticipées pour les rencontres. Notez que les dates sont sujets à changement lors de la première rencontre d'orientation.
- Rencontre d'orientation et de formation le 20 décembre 2008
- Rencontre de discussion des analyses les 16, 17 et 18 janvier 2009
- Rencontre de décision sur les propositions les 13 et 14 février 2009
- Rencontres supplémentaires selon la disponibilité.
- Lecture, analyse et préparation entre les rencontres.

Rémunération
Les membres de la Table reçoivent un dédommagement total pour les coûts reliés à leur déplacement ainsi qu'un dédommagement partiel pour le temps passé en réunion (175$ par journée complète en réunion et 100$ par demi-journée).

S'il vous plaît, veuillez faire parvenir une lettre expliquant les raisons motivant votre candidature ainsi que votre curriculum vitae à l'attention de :
Monsieur Denis Perreaux, secrétaire ex-officio
8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91e rue), bureau 303
Edmonton (Alberta), T6C 3N1

Date limite pour réception de candidatures : le jeudi 11 décembre, 16h00.

L'équipe

Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)*
Mélissa Joseph *(Journaliste)*
Micheline Brault *(Adjointe administrative)*
Mélanie Morin *(Journaliste)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Sonia Lamontagne / Danielle Lavoie

Calgary
Hélène Darnet

Cold Lake
Valérie Cantagrel

Edmonton
Olivier Ducharme
Abdoulaye Barry

Fort McMurray
Valérie Lizotte

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Évelyn Giguère *(environnement)* Ronald Tremblay *(Trajet albertain)*
Frédéric Boily *(politique)* Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien — Canadian Heritage — Canada

Deloitte. — on passe le mot — APF — Fondation Donatien Frémont — repco-média — Alberta Weekly Newspapers Association

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article :
journaliste@lefranco.ab.ca ou redaction@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** ***(TPS Incluse)***

NOM : ____________
ADRESSE : ____________
VILLE : ____________
PROVINCE : ____________
CODE POSTAL : ____________
TÉLÉPHONE : ____________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco* (*en lettres moulées S.V.P.*)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Le Canada à travers une caméra

Dès janvier 2009, les téléspectateurs pourront découvrir le Canada à travers l'émission D'Est en Ouest qui sera diffusée sur TV5. Le Franco a eu la chance de s'entretenir avec l'animatrice Eza Paventi, alors qu'elle était de passage dans les Rocheuses.

Mélanie Morin

Alberta

D'Est en Ouest est une émission hybride qui a pour but de montrer un Canada hors des sentiers battus. Présente sur le Web pendant le voyage qui mène l'animatrice de Saint-Jean à Terre-Neuve-et-Labrador à Vancouver en Colombie-Britannique, les curieux peuvent ainsi suivre les péripéties entourant la réalisation de l'émission.

« Nous tentons de donner des nouvelles sur le site à tous les jours. Les gens peuvent donc savoir où nous sommes rendus, ce que nous avons vu et vécu à travers nos commentaires et courts topos. Nous invitons également les visiteurs à réagir et surtout, à nous suggérer des endroits à voir, des gens à rencontrer, des activités à faire », explique Eza Paventi.

Selon l'animatrice, la présence de l'émission dans Internet montre une réalité avec laquelle il faut faire. « Le public se déplace de plus en plus vers Internet, même quand il est question de télévision », croit-elle.

Ce genre d'aventure a plu dès le départ à Eza Paventi. « C'est le genre de projet qui m'interpelle. Cela m'offre une liberté magnifique pour explorer, choisir le ton, le style selon ce que je parle », indique-t-elle.

Eza Paventi et son compagnon de voyage, Mathieu Vachon ou Henry Bernadet selon le moment, ont vu et vécu des moments extraordinaires. « Bien sûr il faut choisir. Certains jours, nous pouvons recevoir jusqu'à une centaine de suggestions. Nous y allons selon notre horaire, les distances à parcourir et les saisons », signale-t-elle.

Au moins deux à trois endroits différents dans chaque province ont ainsi été visités.

Ses coups de cœur? « C'est tellement difficile de choisir! Ce que je retiens le plus de l'aventure, c'est la fierté des francophones hors Québec. Je suis tombé en amour avec eux. Ils ont eu à se battre pour conserver leur langue. Ça me touche », avoue l'animatrice.

L'aventure, qui a débuté à Terre-Neuve-et-Labrador le 18 août dernier se terminera en Colombie-Britannique le 15 novembre. « Après l'Atlantique, nous allons aller nous tremper les pieds dans le Pacifique! », conclut Eza Paventi tout enjouée.

Le site Web de l'émission permet de suivre les péripéties d'Eza Paventi lors de sa traversée du Canada.
Source : www.destenouest.tv5.ca

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-93

Canada

Avis de consultation

Le Conseil a été saisi des demandes suivantes. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **21 novembre 2008.**

- **Avis de Recherche inc.** – Modification de l'Ordonnance de distribution 2007-4 énoncée dans la Décision de radiodiffusion CRTC 2007-246 – L'ensemble du Canada
- **Fairchild Television Ltd.** – Modification de licence d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées à caractère ethnique – L'ensemble du Canada
- **Groupe TVA inc.** – Modification de licence d'un service spécialisé de télévision – L'ensemble du Canada
- **Société Radio-Canada** – Modification de licence d'une entreprise de programmation de télévision – Calgary et Etzikom (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-93.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

4078

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

› ENTREZ DANS LA ZONE!

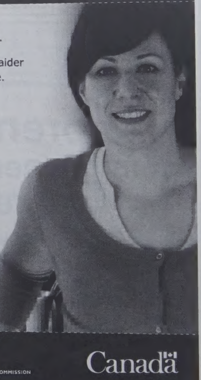
LA ZONE : CONÇUE POUR VOUS LES ENSEiGNANTS.

LA ZONE est un outil convivial et gratuit conçu à l'intention des enseignants afin d'aider les jeunes Canadiens à améliorer leurs connaissances du monde financier moderne.

Principales caractéristiques :

+ Plans de cours
+ Documents à distribuer en classe
+ Transparents
+ Feuilles de travail
+ Activités financières calquées sur la réalité
+ Modules en ligne
+ Répond aux exigences pédagogiques de toutes les provinces et tous les territoires
+ Offert en français et en anglais

Formation gratuite disponible pour les enseignants.
Visitez LA ZONE à **laclikeconomik.gc.ca**
Pour plus d'information, communiquez avec **lazone@acfc.gc.ca**



LA ZONE
UNE RESSOURCE ÉDUCATiVE EN MATiÈRE FiNANCiÈRE

Agence de la consommation en matière financière du Canada | Financial Consumer Agency of Canada
BCSC BRITISH COLUMBIA SECURITIES COMMISSION
Canada

© British Columbia Securities Commission 2004–2008

Nouveau cabinet de Stephen Harper

Un mélange de vétérans et de recrues

Danny Joncas

Ottawa (APF)

En cette période d'incertitude économique, le premier ministre Stephen Harper choisit, deux semaines après la réélection de son parti, de confier les postes clés de son cabinet à des ministres expérimentés.

Néanmoins, le premier ministre décide à la fois d'y accueillir de nouveaux venus à des ministères relativement important, dont ceux de la Santé et des Ressources naturelles.

« Ce conseil des ministres sera expérimenté, orienté vers l'économie et prêt à prendre des mesures immédiates dans l'intérêt de la population canadienne. Nous bâtirons des assises solides qui permettront de protéger le revenu, l'épargne et la sécurité financière des Canadiennes et des Canadiens, et nous veillerons à ce que le Canada sorte de cette période d'instabilité économique mondiale plus fort que jamais », a souligné M. Harper en rappelant qu'il est difficile de prévoir quels seront les impacts de la crise sur l'économie canadienne.

« Même si les fondements de l'économie canadienne demeurent plus solides, plus stables et plus durables que ceux de tant d'autres pays, il est clair que nous ne sommes pas à l'abri des événements qui se déroulent au-delà de nos frontières », prévient-il.

Dans les bonnes grâces

Pour justement affronter les défis en question, Stephen Harper fait appel à des membres influents de son caucus en leur confiant la gestion d'importants ministères.

Ainsi, c'est sans surprise que Jim Flaherty conserve son poste de ministre des Finances, tout comme Rob Nicholson en tant que ministre de la Justice, et Procureur général, Vic Toews à la présidence du Conseil du Trésor, Peter MacKay au poste de ministre de la Défense nationale, Chuck Strahl aux Affaires indiennes et du Nord de même que Gerry Ritz à l'Agriculture.

James Moore, que l'on voit prêter serment, devient le nouveau ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles.

Photo : jamesmoore.org

Par ailleurs, d'autres ministres dans le gouvernement précédent dont le travail a plu à M. Harper ont droit à une promotion. C'est le cas du ministre québécois Lawrence Cannon qui devient ministre des Affaires étrangères. Le poste qu'occupait M. Cannon auparavant, soit celui de ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités sera désormais assumé par John Baird, qui cède pour sa part l'Environnement à Jim Prentice.

Enfin, soulignons que James Moore, un jeune député bilingue de la région de Vancouver, hérite du poste de ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles.

Les perdants

Si certains obtiennent une promotion, des ministres du cabinet précédent acceptent leurs nouvelles responsabilités avec une certaine déception.

On pense ici entre autres à celle qui occupait le poste de James Moore avant le déclenchement des dernières élections, Josée Verner, qui est reléguée au poste de ministre des Affaires intergouvernementales et de la Francophonie.

Un autre ministre québécois, Jean-Pierre Blackburn, passe du Travail au Revenu national. C'est Rona Ambrose qui hérite du ministère du Travail.

Les nouveaux venus

Soulignons en dernier lieu que ce nouveau cabinet, qui comprend un total de 37 ministres, soit une dizaine de plus que lors du premier mandat des conservateurs, mise sur plusieurs nouveaux visages.

Mentionnons surtout l'arrivée de trois femmes qui en sont à leurs débuts en politique fédérale, soit l'ancienne ministre de la Santé du Nunavut, Leona Aglukkaq, qui hérite du ministère de la Santé au fédéral, de l'Ontarienne Lisa Reitt qui se retrouve à la tête du ministère des Ressources naturelles ainsi que de Gail Shea, de l'Île-du-Prince-Édouard, qui obtient le ministère des Pêches et Océans.

James Moore est déjà sollicité

Sans l'indiquer clairement, les présidentes de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada et de la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF) ne semblent pas trop peinées de constater que Josée Verner ne soit pas de retour à la tête du ministère du Patrimoine canadien et des Langues officielles.

Cependant, les deux présidentes en question précisent que leur organisme souhaite entreprendre des discussions dans les plus brefs délais avec le successeur de Mme Verner, le député James Moore.

Dans le cas de la FCFA, on veut surtout traiter de la mise en œuvre de la *Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne*, l'initiative des conservateurs qui vise à donner suite au *Plan d'action pour les langues officielle.*

« M. Moore est généralement reconnu par ses collègues de tous les partis comme un parlementaire de qualité, un travailleur énergique qui produit des résultats, et nous avons hâte de travailler avec lui pour le bénéfice des francophones partout au pays », souligne la présidente de la FCFA, Lise Routhier-Boudreau.

L'organisme entend aussi faire appel à James Moore pour qu'il sensibilise ses collègues des autres ministères à leurs responsabilités en matière de langues officielles.

Du côté de la FCCF, on entend faire part au nouveau ministre de ses inquiétudes relativement aux compressions dans le domaine de la culture qui ont précédé les élections.

« Cette nomination est un choix particulièrement judicieux et nous en soulignons le mérite. La FCCF veut y voir l'arrivée d'un allié à un poste déterminant qui, après les coupures et le climat anxiogène qui s'est installé dans les milieux artistique et culturel de la francophonie canadienne, devrait rétablir au plus vite la confiance et s'assurer de mettre en place une stratégie de développement durable et harmonieux des arts et de la culture franco-canadiens », avance Raymonde Boulay LeBlanc.

-APF

NorQuest COLLEGE

www.norquest.ca

Apprenez l'anglais
pour gagner votre vie,
apprendre et travailler

Cours d'anglais langue seconde et programmes d'emploi

Améliorez votre anglais et communiquez avec confiance!

- Lisez rapidement
- Parlez avec confiance
- Écrivez clairement
- Comprenez encore mieux

Bourses d'études disponibles. Chefs de file en anglais, langue seconde depuis 1974.

Votre **recherche d'une carrière** débute ici!

Faites le 780.644.6000

À Fort McMurray

La garderie *Chez Madame Picolo* verra le jour

Au début du mois d'octobre dernier, un concours a été mis sur pied afin de trouver un nom pour la nouvelle garderie francophone à Fort McMurray.

En effet, la garderie sera située dans les locaux de l'École Boréal où elle pourra accueillir près de 20 enfants.

Madame Picolo, vêtue d'un déguisement farfelu pour réjouir les enfants, a fait la tournée des classes afin de donner un avant goût aux élèves de participer au concours.

Ils ont été nombreux à donner leurs suggestions sur papier. Par la suite, nous avons fait la sélection des noms retenus.

À la grande surprise de nos juges, cinq élèves avaient choisi un nom similaire. De là, a été choisi le nom de notre si attendue garderie : « *Chez madame Picolo* ».

Les gagnants se sont mérité un chèque-cadeau d'une valeur de 10 $ chez Rogers Vidéo.

Nous remercions les élèves

d'avoir si bien participé. La garderie *Chez Madame Picolo* ouvrira ses porte début novembre. Une année enrichissante et amusante s'annonce!

- par Cynthia Boudreau

L'Alberta veut vos contenants de lait

Dès le 1er juin 2009, les contenants de lait pourront être recyclés dans les *Bottle Depots* de l'Alberta. Une première au Canada.

Les dépôts de tous les contenants dans lesquels se trouvent des boissons, incluant ceux de lait, augmenteront également de 10 cents pour les contenants d'un litre ou moins et de 25 cents pour les autres. Une première hausse en plus de 20 ans.

Cette mesure a pour but d'encourager plus d'Albertains à recycler. En effet, la province souhaite ainsi faire passer le taux de recyclage, qui est présentement de 75 % à au moins 85 %.

Sur les deux milliards de contenants de boisson vendus chaque année en Alberta, 500 millions ne sont pas recyclés.

- M.M.

Correctif

Une erreur s'est malheureusement glissée dans notre texte sur le Gala de reconnaissance de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), publié dans l'édition du 24 octobre dernier en page 6. Dans une citation de la récipiendaire du Prix Maurice-Lavallée, Jocelyne Bélanger, le mot « monastère » s'y est retrouvé à la place du mot « ministère ». La bonne citation aurait dû ce lire comme suit : « C'est un très grand honneur qu'on me fait ce soir. La membre du ministère de l'éducation française en Alberta que je suis vous remercie de cet honneur », s'est exclamée Mme Bélanger. *Toute nos excuses.*

L'ODC, LE CHIEN DE GARDE DE VOS INVESTISSEMENTS!
Office de la Distribution Certifiée
Deloitte
www.odcinc.ca
La distribution de cette publication est **certifiée** par l'ODC!

Canada

Jeux de la Francophonie
Liban 2009

La délégation canadienne est composée de trois équipes distinctes aux Jeux de la Francophonie : le Canada, le Canada-Québec et le Canada-Nouveau-Brunswick. Les artistes professionnels ayant moins de 35 ans au 27 septembre 2009, de citoyenneté canadienne, intéressés à faire partie de l'**Équipe Canada** aux concours culturels, peuvent s'inscrire dès maintenant.

Artistes recherchés

pour représenter le Canada aux

concours culturels des VIes Jeux de la Francophonie

à Beyrouth, au Liban
du 27 septembre au 6 octobre 2009

Disciplines officielles :
Chanson
Conte
Danse de création
Littérature (nouvelle)
Peinture
Photographie
Sculpture

Le 24 novembre 2008 est la date limite pour soumettre sa candidature.

Renseignements :
Équipe Canada aux VIes Jeux
de la Francophonie—volet culturel
C.P. 6003
CSP Aylmer Est
375, Chemin Aylmer
Gatineau (Québec) J9H 0A4
Tél. (sans frais) : 1-866-955-2009
Courriel : info@francophonie2009.ca
Site Internet : www.pch.gc.ca/francophonie2009

Canada

Le coin des aînés

NOVEMBRE : UN TEMPS DE DEUIL

Ce temps-ci de l'année nous porte souvent à réfléchir sur la mort et le deuil. Devenir veuf ou veuve est certainement l'une des épreuves les plus pénibles de la vie. On a vécu avec une personne pendant plusieurs années, parfois 50, 60, même 65 et 70 ans et, tout à coup, on se retrouve seul. On a plus l'amant, le partenaire, le conseiller, celui ou celle avec qui nous partagions tous les évènements de la vie.

Une partie de la douleur est surtout émotive. J'ai moi-même entendu des gens qui disaient qu'ils ne s'en sortiraient jamais, tellement que leur douleur était profonde. La personne en deuil affirme avoir perdu une partie de soi, une partie de son identité personnelle.

Il faut maintenant redéfinir sa place dans la société qui est souvent dirigée et même gérer par le « couple ». Souvent, on se sent comme une troisième roue... Heureusement, il y a des couples qui nous incluent et continuent de nous inviter.

Trois questions fondamentales peuvent alors traverser notre esprit :

- Comment survivre cette douleur et cette perte?
- Comment nous acquitter sans aide des tâches que nous faisions ensemble?
- Comment nous prendre en main alors que la vie a changé à jamais?

Premièrement, il faut prendre le temps de vivre son deuil et laisser la plaie se refermer. Le temps est nécessaire pour se réconcilier à la perte et sortir du deuil. Certains prennent plus de temps que d'autres.

On a souvent remis à demain les préparatifs nécessaires en prévision de la mort. Pourtant, la planification peut réduire la confusion, les complications juridiques, les testaments, les dispositions financières, et surtout, les soucis qu'auront nos enfants face à tant de choses. En planifiant à l'avance, il est possible d'envisager la mort avec moins d'inquiétude. On a peur de discuter la mort et pourtant c'est évident! On doit tous passer par là et malheureusement on ne meurt que rarement ensemble. L'un ou l'autre doit partir le premier.

Faire les efforts nécessaires et accepter de se rétablir après le décès de la personne qu'on aime est une bataille individuelle qui exige beaucoup de courage et de persévérance. Il ne faut pas hésiter à demander de l'aide. Il y a des gens dans nos entourages qui aimeraient nous aider, mais attendent que nous exprimions les premiers, nos besoins.

Avec le temps et l'appui des autres, il est possible de s'adapter aux nombreux changements qu'amènent la perte du conjoint et de profiter avec reconnaissance de ce que la vie a encore à nous offrir. N'oublions jamais que nos enfants aussi subissent, en même temps que nous une grande perte :

C'est fini, papa.
-Que vas-tu faire maintenant?
-J'ai encore des papiers à régler, et je dois mettre de l'ordre dans les affaires de votre mère.
-Te sens-tu prêt à cela, papa?
-Oui, Jeanne. La plaie commence à se refermer tranquillement.
-Nous avons tout partagé.
-Je trouve notre lit tellement grand, tellement vide.
-Elle couchait du côté droit.
-Moi de l'autre.
-La nuit dernière..., j'ai dormi au milieu...

-Agathe Joly
(inspiré et traduit des écrits de Bernice MacDougall Membre du Conseil national sur le troisième âge)

CRTC

Avis d'audience publique de radiodiffusion CRTC 2008-12

Canada

Avis de consultation et d'audience
Le Conseil sollicite des observations sur la disponibilité et la qualité des services de radiodiffusion de langues anglaise et française dans les communautés francophones et anglophones minoritaires du Canada, sur les lacunes et défis que présente la prestation de ces services ainsi que sur les mesures à prendre en vue d'encourager et de favoriser la prestation et l'accès au plus large éventail possible de ces services. Le Conseil tiendra une audience publique à compter du 13 janvier 2009, à 9h, au Centre de conférences, Phase IV, 140 promenade du portage, Gatineau (Québec). La date limite de dépôt des observations est le **20 novembre 2008.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2008-12.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#077

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Avoir la musique en tête

L'école du Sommet à Saint-Paul vient d'être acceptée dans le programme « Musique en tête » du Centre national des Arts. Une autre école francophone, soit l'école des Quatre-Vents de Peace River, offrira également ce programme.

Mélanie Morin

Alberta

Pour la directrice de l'école du Sommet, Karen Chalmers-Beaulieu, cette nouvelle représente une chance incroyable. « Nous sommes éloignés des grands centres. Les jeunes n'ont donc pas toujours la chance d'aller à l'opéra, à l'orchestre symphonique. C'est intéressant pour eux d'avoir la chance de participer à ce programme », dit-elle.

Musique en tête est une initiative du Centre national des Arts. Le programme, qui dure trois ans, permet à des écoles de l'Alberta et de la Saskatchewan de profiter de ressources mises en place par un spécialiste en enseignement de la musique au primaire.

Le programme prévoit également une visite d'un musicien enseignant professionnel qui viendra, une fois par année, faire une présentation aux élèves. Dans le cas de l'école du Sommet, cette personne sera Rosemarie Siever.

Cette initiative est habituellement conçue pour les élèves de la 4e à la 6e année, mais « le fait d'avoir un ratio d'élèves assez bas, nous permettra d'élargir le programme aux élèves du secondaire de l'option musique », se réjouit la directrice.

Chaque année de *Musique en tête* prévoit mettre sous les projecteurs un artiste différent. « Pour la première année, le compositeur vedette est Mozart. Nous allons donc faire entendre sa musique dans l'école et faire des activités pour le découvrir afin d'être prêt pour la venue de Mme Siever le 11 mars », indique Karen Chalmers-Beaulieu. Pour la deuxième année, le compositeur vedette sera Beethoven et pour la troisième, les élèves découvriront des compositeurs canadiens.

« Notre enseignante de musique, Joanne Lamoureux, est remarquable. Elle a une ouverture d'esprit merveilleuse et est toujours à l'affut de nouvelles choses. Elle saura sans aucun doute faire profiter au maximum ce merveilleux programme aux élèves », croit la directrice.

À l'école des Quatre-Vents de Peace River, on se réjouit d'avoir été accepté au programme. « C'est la deuxième fois que nous avons la chance d'en faire partie et nous en sommes très heureux », indique l'animatrice culturelle de l'école, Anick Déchêne.

L'enseignante Joanne Lamoureux a bien hâte de pouvoir faire découvrir à ses élèves de grands compositeurs classiques.
Photo : gracieuseté Karen Chalmers-Beaulieu

Pour elle, les ressources qui viennent avec le programme sont inestimables : « Ce n'est pas toujours facile de trouver des ressources en français spécialisées dans le domaine de la musique, encore plus celui de la musique classique. »

C'est également l'occasion de faire découvrir aux élèves un monde qu'ils ne connaissent pas vraiment. « Le programme leur fait voir autre chose que ce qui joue à la radio. Ce n'est pas le pop, le rock ou le rap qu'ils écoutent habituellement. C'est bien de pouvoir leur montrer autre chose », pense l'animatrice culturelle.

L'École publique Gabrielle-Roy fait également partie des écoles choisies pour amorcer le programme cette année.

Fait à noter, il reste toujours deux places disponibles puisque cinq sont réservées à des écoles francophones albertaines.

Organisé par :

INSTITUT D'ÉTUDES CANADIENNES
CANADIAN STUDIES INSTITUTE
UNIVERSITY OF ALBERTA

ACFA

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA
EDMONTON | ALBERTA | CANADA

Nationalismes au Canada :
État des lieux
Les 21 et 22 novembre 2008
Campus Saint-Jean
8406, rue Marie-Anne-Gaboury, Edmonton (Alberta)

Conférenciers d'honneur :

Le vendredi 21 novembre 2008 à 16 h
Monsieur Tom Flanagan, Université de Calgary

Le vendredi 21 novembre 2008 à 20 h
L'honorable Michel Bastarache

Vendredi 21 novembre de 8 h à 18 h
Conférenciers
Kazi Ahmed | Mathieu-Bock-Côté | François Boucher | Alexandre Brassard-Desjardins | Kate Butler | Celine Cooper | Charles-Ph. Courtois | Xavier Gélinas | Joanne Heritz | Raffaele Iacovino | Nathalie Kermoal | Pierre Mailly | Mbangaré Mobé Milaiti | Darren O'Toole | Danic Parenteau | Forrest D. Pass | Shauna Wilton

Samedi 22 novembre de 8 h à 18 h
Conférenciers
Joël Belliveau | Frédéric Boily | Daniel Bourgeois | Stéphane Courtois | Philippe Cousineau-Morin | Claude Couture | Robin Desmeules | Dominique Foisy-Geoffroy | Colin Grittner | Alexandra Guité | Étienne Haché | Donald Ipperciel | Pierrick Labbé | Sylvie Lacombe | Rémi Léger | Carol Léonard | Jayson MacLean | Alex Marland | Tim Nieguth | Alexandre Paquin-Pelletier | Christian Poirier | Tracey Raney | Michel Sarra-Bournet

Commandité par :

Centre for Constitutional Studies
Centre d'études constitutionnelles

DEPARTMENT OF POLITICAL SCIENCE
UNIVERSITY OF ALBERTA

Chaire de recherche du Canada en philosophie politique et en études canadiennes

U of A Bookstore

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Marie-Claude Levert au 780-485-8635 ou levert@ualberta.ca ou visitez le site Web de l'Institut d'études canadiennes à http://iec-csi.csj.ualberta.ca

novembre 2008

Divers-Cité

ACFA Régionale d'Edmonton

Bulletin de l'ACFA régionale d'Edmonton

Mot de la présidence

Chers membres,

Tout d'abord, il me fait plaisir de bénéficier de cette tribune afin de remercier tous ceux qui ont pris part à nos différentes activités telles *Edmonton chante, Le camp soleil, le Ciné-Club d'Edmonton,* etc. C'est toujours un plaisir de vous rencontrer pour une première fois ou de tout simplement vous revoir parmi nous.

Un merci tout spécial à toutes les personnes qui ont bien voulu faire don de leur précieux temps pour le casino de l'ACFA régionale d'Edmonton. La communauté francophone d'Edmonton est bien fière de pouvoir compter sur des gens comme vous ! Vous êtes la force motrice de notre milieu.

Nous avons aussi le plaisir de vous annoncer le retour de *La p'tite scène*. Plus de 60 personnes ont participé à la première édition qui se déroulait le vendredi 24 octobre dernier. Cet événement hebdomadaire se veut un rassemblement convivial pour échanger avec d'autres francophones et deviendra, à compter du vendredi 7 novembre, *La P'tite scène itinérante.*

Veuillez contacter le bureau de l'ACFA régionale d'Edmonton au 780-469-4401 ou vous inscrire au groupe de l'événement à l'adresse : www.facebook.com afin de connaître les destinations hebdomadaires.

En espérant vous compter parmi nous!

Yolande Proulx
Présidente

Recherche de talents!

Le Gala albertain de la chanson est à la recherche d'artistes et / ou de groupes afin de participer à la 20e édition de l'événement provincial qui se déroulera en mai 2009.

- Vous êtes âgé d'au moins 16 ans en date du 1er septembre 2008?
- Vous êtes francophones et/ou possédez une bonne connaissance de la langue française parlée et écrite?
- En date du 1er mai 2009, vous serez résident de l'Ouest canadien depuis au moins un an?
- Vous pouvez proposer un répertoire entièrement francophone?

Si vous avez répondu OUI à chacune de ces questions, contactez dès maintenant le producteur du Gala albertain de la chanson au 780-469-4401 ou par courriel au art@edmontonchante.ab.ca afin de recevoir davantage d'information sur l'événement.

Pour rejoindre l'ACFA régionale d'Edmonton :

8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 50
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : 780.469.4401 Téléc. : 780.469.3997
acfa.edm@acfaedmonton.ab.ca
www.acfaedmonton.ab.ca

Prix d'excellence

L'ACFA régionale d'Edmonton vous invite à soumettre la candidature d'un individu, d'un groupe de personnes ou d'une organisation qui s'est démarqué au cours de la dernière année.

Si vous croyez qu'une personne ou un groupe peut être honoré pour :
· un projet novateur réalisé durant la dernière année ;
· son implication active en tant que bénévole ;
· toute autre action digne de mention et bénéfique pour la communauté francophone.

Les critères à respecter sont :
· Les gens ou groupes honorés doivent avoir réalisé leurs actions en tant que bénévoles (les conseils d'administration sont éligibles) ;
· Les candidats doivent être résidents du territoire desservi par l'ACFA régionale d'Edmonton ;
· Les formulaires doivent être dûment complétés et reçus aux bureaux de l'ACFA régionale d'Edmonton avant le 15 février 2009.

Afin de soumettre une candidature, veuillez compléter le formulaire disponible aux bureaux de l'ACFA régionale d'Edmonton (#50 - 8627, rue Marie-Anne-Gaboury, Edmonton T6C 3N1).

Pour plus d'information, n'hésitez pas à communiquer avec nous au 780-469-4401 ou par courriel au acfa.edm@acfaedmonton.ab.ca

L'ACFA régionale d'Edmonton est à la recherche d'un(e) adjoint(e) administratif(ve)

Offre d'emploi

Transmettez votre curriculum vitæ par courriel à l'adresse suivante : acfa.edm@acfaedmonton.ab.ca

OFFRE D'EMPLOI

Consultez dès maintenant l'offre d'emploi complète dans la section Offres d'emplois du site Internet : www.travaillerenfrancais.ab.ca

ACFA Régionale d'Edmonton

MERCI à tous nos partenaires qui ont permis la réalisation du festival Edmonton chante 2008 !

edmonton Chante

Edmonton · Radio Télévision Internet · ACFA · Days Inn Edmonton South
Espace Musique 90,1 FM · Alberta · Conseil des Arts du Canada / Canada Council for the Arts
Pattison · SOCAN · Vue Weekly · La Cité francophone · rafa Regroupement artistique francophone de l'Alberta
Le Franco · Edmonton International Film Festival · Québec
The Sutton Place Hotel · Fêtons nos 400 ans! · Cinéclub d'Edmonton
edmonton arts council · Alberta Foundation for the Arts · ZÉphYR · cdm
SEE · FRANCOMIX · Edmonton Examiner
Patrimoine canadien · Canadian Heritage

Une production de : ACFA Régionale d'Edmonton

Inscrivez votre activité en vue de la 11ᵉ édition des **Rendez-vous de la Francophonie** et votre organisme pourrait **gagner 500 $!**

Pour être admissible, vous devez inscrire votre activité sur le site des RVF à **www.rvf.ca** ainsi qu'à l'endos de cette carte et nous la retourner au plus tard le 6 mars 2009.

Votre activité doit se dérouler **entre le 6 et le 22 mars 2009.** Seuls les organismes à but non lucratif seront acceptés.

Le tirage aura lieu le 9 mars 2009.
Bonne chance à tous et bons Rendez-vous !

Pour plus d'information, contactez l'ACFA régionale d'Edmonton : 780-469-4401 / acfa.edm@acfaedmonton.ab.ca

ACFA Régionale d'Edmonton

Bientôt sur le grand écran du Cinéclub d'Edmonton

PROCHAIN FILM :

Saison 2008-2009

MON MEILLEUR AMI

1 DÉCEMBRE

LE PIÈGE AMÉRICAIN

7 AVRIL

MOLIÈRE

2 FÉVRIER

CRUISING BAR II

4 MAI

BLUFF

2 MARS

Ciné Imagine
Le festival du cinéma de langue française
Empress Theatre, Fort Macleod
24, 25 et 26 avril 2009

Les projections du Ciné-Club d'Edmonton sont présentées à tous les premiers lundis du mois.

HEURE : 19:00
LIEU : Auditorium du Campus Saint-Jean (8406 Marie-Anne-Gaboury)

Prochain film : MON MEILLEUR AMI
Date : Le lundi 1ᵉʳ décembre 2008
Heure : 19:00
Lieu : Auditorium du Campus Saint-Jean

Pour plus d'information, visitez notre site Internet ou contactez-nous :

www.cine-clubedmonton.ab.ca
info@cine-clubedmonton.ab.ca
780-469-4401

Réalisé en collaboration avec le comité du Ciné-Club 2008-2009 et : ACFA Régionale d'Edmonton

SO YOU THINK YOU CAN

RiRe

Mettant en vedette :

Patrick Henri
Steve Jodoin
Ève Marie Forcier
Vincent Forcier
Josée Thibeault

C'est quelle date qu'on rit ? —> *Le samedi 13 décembre 2008*
C'est à quelle heure qu'on rit ? —> *À 20h*
C'est où qu'on rit ? —> *À l'auditorium du Campus Saint-Jean (8406, Marie-Anne-Gaboury)*
Ça coûte combien pour qu'on rit ? —> *Juste 20 $*
C'est où qu'on appelle pour qu'on rit ? —> *Au 780-469-4401*

Radio | Télévision | Internet — Patrimoine canadien / Canadian Heritage — Alberta Foundation for the Arts — ACFA Régionale d'Edmonton — edmonton arts council

La P'tite scène *itinérante*

Hé oui, **La P'tite scène** devient itinérante !

Afin de connaître la destination hebdomadaire de **La P'tite scène itinérante** et de continuer à participer à ce rassemblement francophone, inscrivez-vous dès maintenant comme membre du groupe Facebook ***Sauvons La P'tite scène.***

Les fondateurs de l'événement et l'ACFA régionale d'Edmonton vous donnent rendez-vous à **La P'tite scène itinérante** qui se tiendra à 17h, à tous les vendredis !

Des idées de destinations pour **La P'tite scène itinérante** ? Partagez-les avec nous sur Facebook : Recherchez ***P'tite scène*** sur www.facebook.com

edmonton arts council — Alberta Foundation for the Arts — Patrimoine canadien / Canadian Heritage — ACFA Régionale d'Edmonton

TOURNOI DE CURLING

(à inscrire à votre agenda)
LE SAMEDI 24 JANVIER 2009 DÈS 18H
Pour plus d'information : 780-469-4401
acfa.edm@acfaedmonton.ab.ca

L'ACFA régionale d'Edmonton présente

Florence K

en spectacle

www.acfaedmonton.ab.ca

Coup de cœur francophone

Première partie :
Mathieu Gauthier

* Plus de 85 000 albums vendus
* Lauréate d'un Félix pour le « Meilleur album - musiques du monde » au Gala de l'Adisq
* Lauréate de quatre distinctions remises lors du Gala des Prix SOBA

Florence K., au piano et à la voix, accompagnée d'un guitariste, nous offre des compositions originales à saveur de blues, de bossa nova, de salsa et de swing, ainsi que quelques grands classiques du répertoire. Prenez part à ce voyage musical autour du monde...

Alberta Foundation for the Arts
Réseau Cent Gains
ACFA Régionale d'Edmonton
edmonton arts council
Patrimoine canadien / Canadian Heritage

Le samedi 22 novembre 2008
Saturday November 22, 2008
Théâtre de La Cité
8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91 Street)
20h / 8:00 PM
Admission : 20$

Pour information et réservation : 780-469-4401 / art@edmontonchante.ab.ca

Lise Villeneuve fera un arrêt à Edmonton à la mi-novembre

L'artiste franco-albertaine Lise Villeneuve sera de passage à Edmonton, le 14 novembre prochain, afin de présenter son premier vidéoclip. Elle sera également honorée par le Campus Saint-Jean.

En effet, l'Amicale Saint-Jean remettra à la diplômée en psychologie le *Prix Avenir prometteur Saint-Jean* afin de souligner les réussites du parcours professionnel de Mme Villeneuve.

Quant au nouveau vidéoclip, l'auteure-compositeure-interprète a choisi la pièce *Maintenant* du livre-disque *13 chansons pour entendre son cœur*. Dans celui-ci, on peut voir l'artiste à Montréal et New-York, dans une salle remplie de piano, dans des rues et sur une plage.

STAR ALLIANCE

Bien plus de destinations et de milles pour encore moins.

Nous vous rapprochons des gens et des endroits qui vous sont chers. Commencez votre voyage dès maintenant et obtenez jusqu'à 40 000 milles-bonis Aéroplan[MD].

Inscrivez-vous dès maintenant et obtenez jusqu'à 40 000 milles-bonis Aéroplan en voyageant entre le 8 septembre et le 15 décembre 2008. Obtenez également des réductions sur l'hôtel, la location d'une voiture ou des attractions touristiques et recevez des milles Aéroplan lorsque vous réservez sur aircanada.com.

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages. Vous pouvez également nous appeler au 1 888 247-2262.

L'offre prend fin le 11 novembre 2008.

vancouver 2010 · vancouver 2010 jeux paralympiques paralympic games · AIR CANADA · SUPPORTEUR OFFICIEL · OFFICIAL SUPPORTER

aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 25 $ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 100 $ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Réservation d'hôtel, location de voiture et autres services à destination offerts par des chefs de file de l'industrie du voyage, par l'intermédiaire de WWTMS. **Promotion milles-bonis Aéroplan** : vous devez être membre du programme Aéroplan et vous inscrire pour être admissible à cette promotion. Les milles-bonis Aéroplan sont attribués pour les voyages à bord des vols admissibles exploités par Air Canada entre le Canada et l'Europe, l'Asie, l'Australie et l'Amérique latine. Les voyages doivent être effectués entre le 8 septembre et le 15 décembre 2008. Les milles-bonis sont attribués de la façon suivante : 10 000 milles-bonis pour trois (3) allers simples ; 15 000 milles-bonis supplémentaires pour six (6) allers simples ; et 15 000 milles-bonis additionnels pour neuf (9) allers simples, soit un total pouvant atteindre 40 000 milles-bonis. Les milles-bonis Aéroplan ne sont pas des milles-privilèges Air Canada et ne permettent pas l'accès à un statut supérieur Air Canada. Certaines conditions s'appliquent. Pour obtenir la liste des vols et des tarifs admissibles, pour vous inscrire et pour tous les autres détails, visitez aircanada.com. [MD]Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite.

Tournoi de volleyball francophone

Le samedi 29 novembre 2008

de 10 h à 19 h

à l'école Maurice-Lavallée d'Edmonton

La Fédération du sport francophone de l'Alberta vous invite au tournoi amical de volleyball francophone!

Cet événement s'adresse à tous les Albertains francophones et d'expression française **de 18 ans et plus** qui veulent jouer au volleyball.

Formez des équipes de 4 joueurs et inscrivez-vous en contactant la FSFA par courriel à edmonton@lafsfa.ca ou par téléphone au 780.469.1367.

Le nombre d'équipes est limité!

Inscrivez-vous dès aujourd'hui pour avoir l'opportunité de jouer!

Pour souligner le 100e anniversaire de Saint-Jean, Le Franco vous présente, sur une base mensuelle, un bilan de son histoire, de ses réalisations, de ses accomplissements, des entrevues, et ce, décennie par décennie.

Décennie 1988-1998

Maintenir le cap malgré les embûches

Julie Fortier

Collaboration spéciale

À Saint-Jean, le début des années 90 sera marqué par les restrictions budgétaires imposées à la Faculté par l'*University of Alberta* à la suite des efforts entrepris par la province pour enrayer la dette.

Dans tous les secteurs de l'institution francophone, il faut faire plus avec moins. Malgré les coupures, on essaie de maintenir le développement du seul établissement postsecondaire francophone à l'Ouest du Manitoba en misant sur la volonté de fer de l'équipe en place et en travaillant pour établir des programmes d'études supérieures.

À cette époque, le doyen est toujours Jean Antoine Bour, qui est en poste depuis 1985. Lorsqu'il termine son deuxième mandat en 1995, c'est la vice-doyenne Claudette Tardif, déjà très impliquée, qui prendra la relève pour mener à terme les projets déjà entamés au début de la décennie.

Plus de monde, moins d'espace

C'est au début des années 90 que sera mise sur pied la maîtrise en éducation, dont le comité sera présidé par la vice-doyenne Claudette Tardif.

Ce programme attire plusieurs enseignants qui désirent se perfectionner, de même que des futurs directeurs d'école ou conseillers pédagogiques. De plus, du côté des sciences, plusieurs éditions de l'Expo-sciences connaîtront un franc succès, apportant à Saint-Jean son lot de visiteurs, dont quelques-uns qui décideront d'y revenir pour étudier.

Augmenter le nombre d'étudiants est un objectif à Saint-Jean depuis plusieurs années déjà, particulièrement depuis que l'institution fait partie de l'*University of Alberta*. Devant la popularité des programmes d'immersion, de plus en plus de futurs enseignants choisissent le programme de pédagogie de Saint-Jean, ce qui fait porter les nombres jusqu'à un record de 609 en 1992.

Toutefois, le manque d'espace se fait cruellement sentir à mesure que le nombre d'étudiants augmente, particulièrement à la bibliothèque, où on place des collections moins utilisées dans un entrepôt pour laisser de l'espace à la collection générale.

Les inquiétudes concernant les installations se font aussi sentir pour la résidence. Bâtiment historique auquel bien des étudiants et enseignants sont attachés, la résidence tombe en ruine et on menace de la détruire. Un groupe baptisé *Les copains de la résidence* tente de trouver des solutions pour préserver ce souvenir de la communauté francophone.

La hache dans le budget

Au début des années 90, un rapport sur le développement des installations de la Faculté, prévoit que rénover l'institution francophone coûterait plus de 14 millions $. L'Université fait toutefois savoir que ce n'est pas du financement supplémentaire qu'il faut attendre d'eux, mais plutôt des coupures.

Déjà en 1992, on doit supprimer un poste dans le personnel d'appui. L'année d'après, une coupure de l'ordre de 2,5 % affecte aussi le personnel.

En 1993-1994, l'*University of Alberta* met la hache dans 12 % du budget sur trois ans, ce qui représente 300 000 $. Tant du côté du personnel enseignant que du personnel d'appui, des postes sont perdus.

Le scénario se répète en 1995, lors de l'entrée en fonction de la doyenne Tardif. « Lorsque je suis entrée en poste, mon budget pour l'administration a été coupé de 40 %. Je travaillais jour et nuit. À l'Université, on m'a aussi dit qu'on me donnait un an et que si ça ne fonctionnait pas, ils fermeraient. Ils ne voulaient pas mettre d'argent dans les infrastructures. J'ai demandé trois ans, le temps d'établir un plan d'attaque », relate Claudette Tardif.

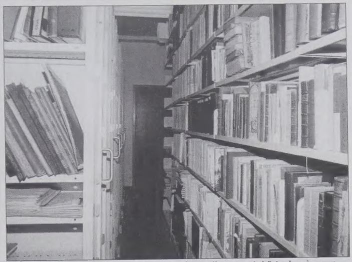
Son équipe et elle essaient de penser à chaque angle qui pourrait être amélioré. Claudette Tarif mettra rapidement sur pied des campagnes de financement et de visibilité. Plusieurs bourses seront créées pour inciter les élèves à fréquenter Saint-Jean.

C'est en 1995 que Claudette Tardif est devenue doyenne de la Faculté Saint-Jean.

Photos : Archives Le Franco

La doyenne sait surtout aller chercher de l'appui là où ça compte. « Après trois ans, le fédéral s'est engagé à donner de l'argent », se remémore l'ancienne doyenne avec soulagement. Plus tard, Mme Tardif saura aussi convaincre les dirigeants de Bombardier de faire un don de 500 000 $ pour le développement de l'institution francophone qu'elle affectionne tant.

Si les sous se mettent à entrer au compte-gouttes, permettant ainsi de moderniser les installations, la doyenne fait aussi face à un autre défi lorsqu'elle entame son mandat en 1995. Pour la première fois depuis 1963, les nombres se mettent à diminuer. « En raison des coupures de la province, l'Université avait augmenté les frais de scolarité, ce qui décourageait bien des étudiants », évoque Mme Tardif.



Au début des années 90, le manque d'espace se fait cruellement sentir à Saint-Jean à mesure que le nombre d'étudiants augmente, particulièrment à la bibliothèque, où on place des collections moins utilisées dans un entrepôt pour laisser de l'espace à la collection générale.

La Faculté surveille la situation de près. Bientôt on modifie la façon de recruter, ajoutant certaines écoles à la liste des visites et faisant paraître des annonces dans divers journaux des provinces de l'Ouest.

On réalise par contre qu'à long terme, il faudra miser sur un recrutement proactif. On prévoit une tournée au Québec et dans les provinces de l'Ouest, de même que la visite des écoles francophones de la province. On compte aussi sur des étudiants ambassadeurs, qui vont visiter les écoles d'immersion.

La journée porte ouverte permet à plus de 200 élèves du secondaire de visiter la Faculté. Après avoir apporté ces changements, les nouvelles admissions augmentent en 1996 pour la première fois depuis 1992.

Bonnes nouvelles

Sur le plan des rénovations, les bonnes nouvelles arrivent dès 1993, alors qu'on apprend qu'un montant de 6 millions $ provenant du gouvernement fédéral a été accordé à la Faculté. Cette somme servira en grande partie à rénover l'ancienne cuisine pour y installer une toute nouvelle bibliothèque.

De plus, en 1996, Claudette Tardif réussit un tour de force en obtenant un financement de 300 000 $ de Patrimoine canadien pour une étude de faisabilité sur le développement de la résidence. La construction suivra quelques années plus tard. « Une chance que nous avons eu du support du fédéral. J'allais souvent à Ottawa pour demander du financement. Grâce à eux, nous avons pu augmenter le nombre de programmes et moderniser nos installations », fait remarquer Mme Tardif.

« Cherchons à vivre au soleil »

C'est sous ce thème que la doyenne Tardif entame l'année 1996-1997. Pour elle, il est primordial que les gens se sentent bien à la Faculté Saint-Jean. L'ouverture des nouveaux locaux en 1997, en présence de la vice première ministre du Canada de l'époque, Sheila Copps, viendra donner un coup de pouce pour que ce sentiment de bien-être se fasse sentir à travers les nouveaux corridors.

Après des temps difficiles, la Faculté reprend vie. La nouvelle salle de multimédias pouvant contenir jusqu'à 70 ordinateurs permet aussi aux étudiants et aux professeurs de se sentir au diapason des nouvelles technologies. Les nouveaux locaux sont prêts, adaptés et semblent préparer la Faculté Saint-Jean pour sa prochaine entrée dans les années 2000.

Le vent de renouveau se fait sentir même dans le corps professoral. En effet, une dizaine de projets de recherche des professeurs de la Faculté obtiennent du financement de divers fonds de l'Université destinés à financer la recherche.

En 1997-98, on célèbre les 20 ans de l'institution sous le nom de Faculté. Pour l'occasion, l'Amicale Saint-Jean renaît et organise une journée portes ouvertes pour les anciens qui veulent constater les divers changements qui ont été apportés dans l'institution qu'ils ont connue.

De plus, la même année, un groupe d'étudiants ayant terminé leur Rhétorique en 1947 célébraient les cinquante ans de la fin de leur passage à Saint-Jean par un retour aux sources. Plusieurs d'entre eux visitent le Collège et se surprennent des changements qui ont été apportés en un demi-siècle.

En 1997-1998, la Faculté Saint-Jean reçoit le *Prix-du-3-juillet-1608* du Conseil de la langue française du gouvernement du Québec.

Plusieurs projets restent à mener à terme. La doyenne Claudette Tardif, ancienne étudiante, trace le chemin de la Faculté à travers les obstacles qui se présentent devant elle et maintient le cap vers les années 2000.

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

RÈGLES DU JEU :

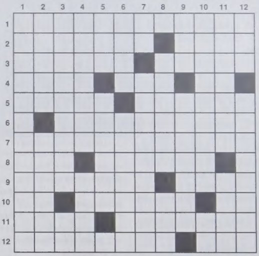
Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier-: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

NO 151

9	5		6		8			
3		1	9					5
		7		5		9		
	3	2						6
				9				
6			3				8	1
			5		3	6	1	8
	1		4			2		9
		3						

MOTS CROISÉS

NO 1022



HORIZONTALEMENT

1- Qui marque une curiosité indiscrète.
2- Donner les moyens de vivre et de subsister. – Indéfini.
3- Souci, inquiétude. – Largement ouvert.
4- Irlande. – Sujet conscient et pensant. – Il dépanne en attendant de se trouver un emploi.
5- Il trempe ses aliments dans l'eau avant de les manger. – Harassés.
6- Qui sert à élever des fardeaux.
7- Antérieures.
8- Terme au tennis. – Compagnonnage guerrier d'hommes libres.
9- Acétocellulose. – Exerça une action en justice.
10- Ida Therrien. – Tégument charnu entourant la graine de certaines plantes. – Personnel.
11- Qui a les cheveux roux. – Tombai accidentellement de.
12- Fanatiques, passionnées. – Dans le nom d'un fleuve de Suède.

VERTICALEMENT

1- Se dit du jour ajouté au mois de février dans les années bissextiles.
2- Machine hydraulique. – Ensemble des animaux marins qui nagent.
3- Formation de jazz de quatre musiciens. – Patrie d'Abraham.
4- Renflé vers le milieu et rétréci à la partie supérieure. – Soutira.
5- Se déplacera. – Boisson délicieuse.
6- Située. – Trouble, égarement.
7- Infinitif. – Qui va par degrés.
8- Appâts. – Plante bulbeuse à fleurs blanches.
9- Plante vivace malodorante. – Rapportées.
10- Qui ne sont pas protégés. – Prévu.
11- Pratique le contrôle exercé par un gouvernement. – Équipe.
12- Point cardinal. – On en fait du papier à cigarettes.

Voir les réponses en page 19...

Horaire télé du 15 au 21 novembre 2008

Samedi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE "Baby-boomers à l'assaut du mont Mera" (R)
TV5 10 CHANSONS POUR FAIRE LA FÊTE
18h30
SRC BROCO SHOW
19h00
SRC LE MOMENT DE VÉRITÉ
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
RDI GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX "Cavernes: dangers et mystères" (R)
TVA CINÉMA ★★★ "Les Boys IV" (Comédie,2005)
20h00
SRC 3600 SECONDES D'EXTASE
TV5 (20h10) LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ
20h30
RDI LA FACTURE
TV5 ACOUSTIC
21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE Partie 2 de 2
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE (R)
TV5 PÉKIN EXPRESS 2: LA ROUTE DE L'HIMALAYA (R)
TVA (21h45) CINÉMA "Homicide à Hollywood" (Histoire policière,2003) .
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC TELLEMENT SPORT (R)
RDI LE NATIONAL/ HEBDO
23h00
SRC CINÉMA ★★ "La recrue" (Biographie,2002)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 (23h10) SUISSE MYSTÉRIEUSE "Le secret" (R)
23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 SOS 18
TVA (23h45) LE TVA RÉSEAU

Dimanche

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI UNE HEURE SUR TERRE
TV5 TOUENTOU, FILLE DU FEU
18h30
SRC DÉCOUVERTE "Les transfusions sanguines/ Les espèces menacées/ Pont roulant"
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI LES COULISSES DU POUVOIR
TVA LA COUR DES GRANDS
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
20h30
RDI SECOND REGARD
TVA LE BANQUIER
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI L'ÉPICERIE
TV5 TEMPS PRÉSENT
TVA DIEU MERCI!
22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LA FACTURE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
TVA GRANDES GUEULES: COMPLICES
23h00
SRC SMASH
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA RÉSEAU
23h30
SRC CINÉMA "L'ange de goudron" (Drame,2001)
RDI MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE (R)
TVA CINÉMA "Patch Adams" (Comédie dramatique,1998)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Jonestown: vie et mort d'une secte"
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "Secrets de femmes"
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA PETITE VIE (R)
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "C'est manifeste" Annabelle et Luc participent à une manifestation contre les biocarburants. Lucie se réfugie avec ses enfants à l'auberge. Sandra est de retour au travail et joue l'entremetteuse entre Jérôme et Maryse. On est toujours sansnouvelles d'Ariane.
RDI RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE
TV5 PARTIR AUTREMENT "Teriya/ Mali"
TVA LES AUDITIONS DE STAR ACADÉMIE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 EXPRESSION "Points de vue"
21h00
SRC LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN Un Sophie refuse de sauter aux conclusions même si elle apprend que Mathieu et Mélanie se sont embrassés. Martin exige qu'Étienne avoue sa consultation médicale à son père. Louise Nantel poursuit son opération séduction avec Damien et lui réserve quelques surprises...
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES
21h30
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Jonestown: vie et mort d'une secte"
TV5 PÉKIN EXPRESS 2: LA ROUTE DE L'HIMALAYA
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TV5 SUISSE MYSTÉRIEUSE "Fées, nains, enchanteurs"
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE Édith raconte au détective les événements entourant la nuit où Laurent est mort. Elle craint maintenant le jugement de ses enfants. La santé de Louis s'améliore et la visite de Georges Smith n'est pas étrangère à cela. N.B. Providence sera de retour le 6 janvier.
RDI RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE
TV5 CHAMPIONS DE LA NATURE
TVA OCCUPATION DOUBLE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 HUMANIMA
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
21h00
SRC ROXY "Virgin-Roxy on the rocks" Louise se met en tête de trouver l'homme idéal pour Roxy, poussant la générosité jusqu'à lui offrir de fouiller dans le catalogue bien garni de ses anciens amants.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Le temps des secrets"
21h30
SRC LES ÉTOILES FILANTES Jacques et Chantale définissent des règles qui régiront leurs infidélités.
TV5 CARNETS DU BOURLINGUEUR
TVA CAMÉRA CAFÉ
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CLUB SOCIAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Taser: l'arme antibavure?/ Femmes de soldats"
TV5 CINÉMA ★ "Mariées mais pas trop" (Comédie,2003) Avec Jane Birkin, Emilie Dequenne.
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 (19h35) ACTEUR
TV5 LA 25ÈME IMAGE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Annie Brocoli (cha-cha-cha), Jean Airoldi (tango) et Caroline Néron (gogo). Notre étoile du public : Brian Ayala Diaz, 27 ans, coiffeur chez Pure à Montréal.
RDI RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE
TV5 PARTIR POUR SES IDÉES "Kenya" (R)
TVA OCCUPATION DOUBLE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 FACTEUR HUMAIN
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC M POUR MUSIQUE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DESTINÉES "Le nombril du monde"
21h30
TV5 LE 3950 Invité(es): Pascale Buissières, Yves-Christian Fournier, Jocelyn Deschênes
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LES SOEURS ELLIOT "L'effet de balancier"
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 TOUENTOU, FILLE DU FEU

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Des billes, des ballons et des garçons"
TV5 CLUB SOCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC INFOMAN
TVA LE CERCLE
20h00
SRC ENQUÊTE
RDI RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE
TVA LA FIÈVRE DE LA DANSE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 (20h45) LE DESSOUS DES CARTES "Le Moyen-Orient américain?"
21h00
SRC GROSSE VIE "La bascule bulgare" Nathalie invite un de ses ex à souper. Normand est rongé par la jalousie... qui se transforme en questionnement existentiel. Claude tente d'aider Rudy à se prendre en mains et décide d'en faire un agent d'artiste...
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA OCCUPATION DOUBLE
21h30
SRC C.A. "La vache à lait" Une vieille flamme de Sarah refait surface sur Facebook. L'absence de revenus de Raphaël fait jaser les amis de Maude . Celle-ci doit-elle financer la carrière de cet artiste incompris.
TV5 CAFÉ LITTÉRAIRE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL
TVA VLOG

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX "Alaska: l'appel de la nature"
TV5 THALASSA "De Montpellier à Port-Vendres"
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC DU COEUR AU VENTRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PAQUET VOLEUR
RDI RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE
TV5 MÜVMÉDIA
TVA J.E.
20h30
RDI LE NATIONAL
21h00
SRC UNE HEURE SUR TERRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES RETROUVAILLES
21h30
TV5 CINÉMA ★ "Mariées mais pas trop" (Comédie,2003) Avec Jane Birkin, Emilie Dequenne.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA
Alberta

Première Guerre mondiale : déjà 90 ans

Le jour du Souvenir 2008 aura un cachet particulier. En effet, cette année qui se célèbre partout au pays dans le cadre de la Semaine des anciens combattants (du 5 au 11 novembre) marque le 90e anniversaire de la fin de la Première Guerre mondiale.

En effet, le 11 novembre 1918 cette guerre prenait fait par la déclaration de l'Armistice. « Les sacrifices et les réalisations de nos compatriotes qui ont servi durant la Première Guerre mondiale ont aidé le Canada à se définir en tant que nation et à devenir le pays où nous vivons aujourd'hui, tient à souligner le ministre des Anciens Combattants, Greg Thompson. Jamais nous n'oublierons la dette énorme que nous leur devons. »

Cette semaine permet de commémorer les actions passées tout en ayant un regard sur le présent. « Le Canada continue de défendre la paix et la liberté. Nos militaires continuent de respecter cette tradition aujourd'hui et notre gouvernement les soutient en leur fournissant le matériel et les

L'affiche de l'édition 2008 de la Semaine des anciens combattants

ressources dont ils ont besoin pour faire leur travail. Parce que lorsque le monde lance un appel, le Canada y répond. Nous l'avons toujours fait et nous continuerons de le faire. Tel est le Canada », soutient le ministre Thompson.

Ce dernier ajoute que la présence canadienne a toujours été et demeure appréciée. « Le monde entier le sait. C'est ce que les autres nations pensent lorsqu'elles voient l'unifolié. C'est pourquoi nous célébrons cet important anniversaire. Le service, les réalisations et le sacrifice. Le sacrifice canadien. Nous savons tous que la liberté a un prix. Elle a toujours eu un prix. Un prix terrible. Chaque collectivité partout au pays – petite et grande – a payé ce prix », affirme-t-il.

Soulignons qu'il y a 90 ans, alors que les Alliés se préparaient à gagner la guerre, le Canada était aux premières lignes de bien des attaques finales. Il est bon de se rappeler qu'à la fin de la guerre, alors que le Canada comptait à peine huit millions d'habitants, pas moins de 650 000 hommes et femmes du Canada y servirent. « Au cours de la Première Guerre mondiale, plus de 66 000 hommes et femmes donnèrent leur vie pour défendre notre mode de vie, et quelque 17 000 autres Canadiens furent blessés. Jamais ne devrons-nous l'oublier. Même si les souvenirs de la Première Guerre mondiale commencent à s'estomper. Aujourd'hui, il ne reste qu'un seul ancien combattant canadien de la Grande Guerre », avance le ministre.

Cet ancien combattant est John Babcock, aujourd'hui âgé de 108 ans. « Cet homme est à l'image de ce que l'on a appelé « la plus grande génération » du Canada. Il est important de perpétuer le souvenir de cet homme ainsi que et des centaines de milliers d'autres hommes et de femmes qui se sont enrôlés et ont servi le Canada lors de la Première Guerre mondiale. Leurs histoires ont contribué à forger notre identité nationale. Elles font partie de notre fier héritage. Un héritage sacré », conclut le ministre Thompson.

OFFRE D'EMPLOI
Adjoint(e) à la direction

La Fédération des aînés franco-albertains (FAFA) est à la recherche d'un(e) directeur(trice) adjoint(e). Sous la supervision de la direction générale, le(la) directeur(trice) adjoint(e) assumera les tâches suivantes :

- Voir à l'administration du bureau de la FAFA et à la mise à jour de son site Web.
- Administrer les budgets autorisés et préparer les rapports financiers.
- Préparer les demandes de financement et les rapports pour les bailleurs de fonds.
- Négocier les ententes avec divers fournisseurs et voir au paiement des factures.
- Gérer le renouvellement des cartes de membres et tenir à jour la liste d'adhésions.
- Préparer et rédiger divers documents nécessaires au fonctionnement de l'organisme.
- Communiquer avec les membres, les groupes affiliés de la FAFA.
- Toutes autres tâches connexes au poste.

Exigences du poste :
- Savoir bien écouter et avoir une facilité à comprendre « le 3e âge ».
- Bonne connaissance en informatique et expérience en communication.
- Savoir fonctionner effectivement avec divers groupes/comités.
- Posséder une compétence orale et écrite en français et en anglais.
- Connaissance des rouages des organismes franco-albertains.
- Expérience dans la préparation de demandes de financement.
- Expérience dans l'administration des budgets.

Condition de travail : le poste est à temps partiel (15 h/semaine)
Salaire : négociable
Entrée en fonction : janvier 2009

Les personnes intéressées ont jusqu'au **vendredi 21 novembre 2008** pour soumettre leur curriculum vitae et une lettre de présentation en français à :

Fédération des aînés franco-albertains
108(b), 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta T6C 3N1
bureau@fafalta.ca

Merci à tous ceux et celles qui posent leur candidature. Nous communiquerons uniquement avec ceux et celles dont la candidature aura été retenue à la présélection.

Jour du Souvenir : 90e anniversaire de l'Armistice du 11 novembre 1918

Jacques Janson

Ottawa

L'assassinat de l'archiduc François Ferdinand, héritier de l'empire austro-hongrois, et de son épouse, par un nationaliste serbe, le 28 juin 1914, à Sarajevo, provoqua des réactions en chaînes qui aboutirent au déclenchement de ce qui devint la Première Guerre mondiale. Cette guerre coûta la vie à plus de 8,5 millions de militaires et à 13 millions de civils.

Sur les 600 000 soldats canadiens qui prirent part à la Guerre 14-18 en tant que membres de l'Empire britannique, 60 000 ne sont jamais revenus, 150 000 furent blessés et 4000 furent faits prisonniers. Paradoxalement, cette tragédie permit au Canada d'accéder à l'indépendance; en quelque sorte de naître. Ce fut un douloureux enfantement.

À la fin de l'année 1914, les troupes britanniques et françaises parvinrent à endiguer la percée des troupes allemandes dans le Nord de la France. La guerre s'enlisa alors dans une sanglante guerre de tranchées. Combattants britanniques et français, d'une part, et allemands et austro-hongrois, d'autre part, « se sont retranchés le long d'une ligne qui traversait la Belgique et la France, de la Manche jusqu'à la Suisse ».

Le 16 avril 1917, le général Nivelle, commandant des troupes françaises, tenta de rompre le front allemand entre Soissons et Reims. Ce fut la terrible bataille du Chemin des Dames, qui se termina par une défaite française et fit 200 000

Le Monument aux morts des Français de l'Ouest : le Monument du poilu.
Photo : gracieuseté Jacques Janson

victimes, côté français et entre 80 000 et 200 000 victimes, dans le camp allemand.

Parmi une multitude de gestes héroïques, celui de mon grand-père, Etienne-Marcel Janson, brancardier à la 107e Batterie du 41e Régiment d'Artillerie, qui, « le 2 mai 1917, alors que son commandant de Batterie venait d'être blessé, en avant des lignes françaises, s'est porté immédiatement auprès de lui et a réussi à le ramener malgré le tir très violent de l'ennemi ». (*Citation à l'ordre du 18e Corps d'Armée.*)

En hommage aux anciens combattants canadiens et français de l'Ouest canadien tombés au champ d'honneur pendant la guerre 1914-1918, la France offrit en 1931 le Monument du Poilu, à Saint-Boniface au Manitoba. Le 16 juin 2007, en inaugurant ce monument après sa restauration, avec Maria Chaput, sénatrice du Manitoba, j'évoquais devant un auditoire ému la mémoire de ces 105 soldats canadiens, français d'origine et établis dans l'Ouest du Canada, qui versèrent leur sang pour leur patrie; ces jeunes devenus, sans l'avoir cherché, des héros par leur courage et leur sacrifice.

N.D.L.R. Doyen des élus français du Canada, félicité publiquement par le ministre Alain Joyandet pour avoir obtenu la création d'un bureau de vote décentralisé à Calgary (présidentielles 2007), Jacques Janson nous est apparu comme le lien naturel entre Le Franco et les Français de plus en plus nombreux qui arrivent chez nous. Amis lecteurs francophones et « Français de France », vous retrouverez une fois par mois Jacques Janson, le délégué des Français du Centre et de l'Ouest du Canada pour l'Assemblée des Français de l'étranger dans nos colonnes.

Un vétéran se souvient

Mélissa Joseph

Saint-Albert

Daniel Cournoyer est un vétéran de la Seconde Guerre mondiale qui conserve le souvenir de ce conflit armé avec peine et fierté. La peine vient de la perte de ses amis. La fierté vient du dévouement de ses compatriotes qui ont sacrifié leur vie pour protéger les pays menacés par les troupes allemandes.

« J'ai 86 ans, quand on est rendu à mon âge, on ne regarde pas le futur, on regarde le passé », dit le Franco-Albertain avec mélancolie.

Dans un cartable de plusieurs pages, il conserve des coupures de presse et des photos du trajet et des moments vécus des soldats avec qui il a partagé son enfance au Juniorat de Saint-Jean, qui porte aujourd'hui le nom de Campus Saint-Jean.

Il s'arrête sur les photos de ses amis de cœur du séminaire, dont Naval Croteau qui a survécu à trois écrasements; Edmond Pelletier et Alfred Tremblay, disparus en mission de bombardement; Léo Allarie, un camarade de classe au Couvent Notre-Dame, tué en Italie; Paul Caouette, ami et neveu de son oncle, tué en Hollande; Léon Théberge, voisin qui travaillait avec ses frères, tué en Italie; et Richard McDonald avec qui M. Cournoyer jouait au hockey, lui aussi tué en Italie.

Trois Franco-Albertains de Morinville posés dans un camp de rapatriement en Hollande : Léon Béland, Arthur Croteau et Daniel Cournoyer.

« Si on pense à 10 000 soldats, ça ne dit rien, mais si c'est quelqu'un qu'on a connu qui a perdu la vie, c'est plus touchant », exprime-t-il en défilant les photos de combattants.

Quand la guerre fut déclarée en 1939, M. Cournoyer était en 10e année. À ce moment-là, il ne pensait pas un jour faire partie des Forces armées canadiennes. L'aéroport d'Edmonton jouait un rôle important durant cette guerre. Les avions américains s'y arrêtaient avant de se rendre à Fairbank, en Alaska, où un transfert de pilotes entre Américains et Russes se faisait. M. Cournoyer se souvient s'être amusé avec ses camarades du séminaire à identifier le nom des avions qui survolaient Edmonton.

Il remémore aussi avoir été spectateur de la visite du Roi Georges VI et son épouse et la reine Elizabeth. Un spectacle qu'il décrit de sensationnel. Le but de cette tournée royale était de renforcer les liens du Canada avec la Couronne. L'Angleterre voulait s'assurer d'avoir l'appui et la loyauté des Canadiens.

Daniel Cournoyer est parti outre-mer le 19 décembre 1944. Il était assigné à travailler dans les camps de rapatriement. « J'étais dans l'armée de support », précise-t-il.

Les hommes du régiment et lui partaient d'Halifax pour se rendre au nord des îles Britanniques. « Là, on était trop loin pour que les avions des Allemands viennent nous bombarder », fait-il remarquer en pointant du doigt sur une carte la région de débarcadère.

En 1945, c'est la fin de la guerre. C'est à bord du navire *L'île de France*, un des plus grands navires de l'époque, que les soldats rentrent au bercail. Pour décrire ce moment émouvant, Daniel Cournoyer lit à haute voix le passage d'un de ses mémoires. « Sur les ponts comblés, les soldats en uniforme kaki regardaient le sol canadien pour la première fois après des années de service outre-mer. Comme *L'île de France*, se préparait à jeter l'ancre, les hauts-parleurs du port éclataient avec ces simples paroles : *Welcome Home* suivi de *Ô Canada, our home and native land*. Nous ne pouvions chanter, nous demeurions debout, émus, les larmes aux yeux. Jamais et depuis ai-je ressenti tant d'émotion aux paroles de notre hymne national. Comme étudiant j'avais appris sur les bancs d'école ses paroles, mais en ce jour du retour au pays, chaque parole, chaque verset avait pris un sens nouveau. »

Aujourd'hui professeur retraité, Daniel Cournoyer, s'engage à répertorier les photographies et les souvenirs précieux de ses compatriotes francophones qui ont prêté service. Il le fait pour ses enfants et ses petits-enfants, dit-il. « Je suis à la retraite depuis 26 ans et je m'amuse à faire de la généalogie. »

Le 11 novembre, jour du Souvenir, il ira rendre hommage aux soldats tombés lors de la Première et Seconde Guerre mondiale. « Il ne faut pas les oublier, dit-il. C'est grâce à eux qu'on a le pays que nous avons. »

Daniel Cournoyer le jour de son départ en décembre 1944.
Photo : gracieuseté Daniel Cournoyer

La traversée de l'Atlantique en temps de guerre

Le Franco reproduit un article écrit par Daniel Cournoyer racontant sa traversée de l'Atlantique pour aller combattre.

Ce n'était pas une croisière de vacances. Les paquebots du temps n'étaient pas les navires d'aujourd'hui de six à sept étages de hauteur. En décembre 1944, je me trouve à bord du *New Amsterdam*, un navire de la Ligne Hollandaise.

Ce navire avait été transformé en traversier de troupes. Tout l'intérieur de ce bateau de luxe avait été dénudé de son riche décor pour faire place à autant de soldats possibles. Une luxueuse cabine qui ordinairement logeait deux personnes maintenant logeait jusqu'à 18 soldats. Nous étions 4000 soldats à bord. On y était entassé comme dans une boîte de sardines.

Au coucher du soleil, on nous enfermait. Tous les hublots étaient verrouillés, aucun reflet de lumière ne pouvait s'y échapper pour avertir les sous-marins ennemis. À toutes les sorties, deux policiers militaires munis d'un bâton y faisaient la garde. On crevait de chaleur, étendu sur nos hamacs, cordés l'un sur l'autre du plancher au plafond et tassés l'un contre l'autre.

Le passage entre les hamacs était si étroit qu'on ne pouvait pas marcher de front seulement de côté. Le sommeil était difficile, la sueur ruisselait sur nos corps nus. On avait hâte au lever du soleil pour s'échapper sur les ponts et respirer l'air frais de l'Atlantique.

Les ponts étaient si bondés de soldats que souvent on avait de la difficulté à se trouver un endroit pour s'asseoir et s'étendre si on avait le mal de mer.

Un des moments les plus difficiles était à l'heure des repas qu'on nous servait deux fois par jour. Mon repas était à cinq heures et à dix-sept heures. Le moment critique était à l'entrée du réfectoire autrefois la salle de banquet. Avant de franchir celle-ci, il fallait plonger nos ustensiles – fourchette, couteau, cuillère, tasse et casserole d'aluminium – dans un réservoir d'eau chaude d'où émanait une forte odeur de désinfectant. Le passage était bref mais délicat, on se croisait les doigts espérant y traverser en santé.

Après huit jours en pleine mer, notre navire entrait dans le Fjord de Clyde en Écosse et jetait ancre en face de Gouroch à une vingtaine de kilomètres de Glasgow. Dans la brume du matin, j'apercevais au loin la silhouette du Queen Elizabeth.

Ce navire avec le Queen Mary étaient les plus gros navires du temps et pouvaient transporter un minimum de 10 000 militaires. Vu qu'on était ancré dans le milieu du fjord, le débarquement se faisait par navettes. Une fois le pied au sol, nous montions sur un train en route pour Aldershott dans le sud des îles Britanniques, à une heure au sud-ouest de Londres. Un trajet d'une journée.

OFFRE D'EMPLOI

Librairie Le Carrefour Bookstore !

Commis
(poste à temps plein)

La Librairie Le Carrefour, qui est située dans La Cité francophone à Edmonton, est à la recherche d'une personne pour occuper un poste de commis afin de compléter l'équipe en place.

Préreqius :

- Connaître la communauté francophone
- Bilingue (français/anglais)
- Horaire flexible
- Aimer la lecture
- Entregent, relations publiques
- Initiative
- Études postsecondaires

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation, le plus rapidement possible à :

Librairie Le Carrefour
a/s de Mme Carole Roy, gérante
Pièce 40, 8627-91e rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-2120
Courriel : carrefour@francalta.ab.ca

Conseil scolaire du NORD-OUEST N°1

Tél. : 1.866.624.8855
Site Web : www.csno.ab.ca

...se donner des racines et des ailes!

École Héritage
Falher

École Quatre-Vents
Peace River

École Nouvelle Frontière
Grande Prairie

Dans nos écoles...

ÉCOLE NOUVELLE FRONTIÈRE

C'était le délire à Sherwood Park le 17 octobre dernier. Plus de 800 personnes ont assisté à l'événement le plus attendu par les jeunes francophones de l'Alberta : la 10e édition du RaJe.

Les élèves du 1er cycle du secondaire de l'école Nouvelle Frontière ont eu la chance de festoyer avec les élèves de 19 autres écoles francophones de la province qui y prenaient part.

Dès leur arrivée au Millennium Place, chaque école était chaleureusement accueillie par un bénévole qui offrait son temps pour cette occasion. Lors de la cérémonie d'ouverture, Roméo « S.T.U.G.A. » Gasasira a enflammé les spectateurs avec ses rythmes rap.

Les animateurs ont aussi tenté d'épater les jeunes en assignant à chaque école des défis à réaliser, tous différents les uns des autres. Les élèves de l'école Nouvelle Frontière ont eu à porter leurs vêtements à l'envers pour pouvoir accomplir leur défi; une activité vraiment amusante. Plus tard, lorsque tous les gens avaient terminé leur dîner, les jeunes ont pu profiter de l'atelier qu'ils avaient sélectionné lors de leur inscription.

Au menu, des ateliers d'improvisation, de maquillage, de scrapbooking, de basket-ball et plusieurs autres. Ce fut une opportunité unique d'apprendre avec de vrais professionnels francophones. Sophie Nolette, la présidente de Francophonie jeunesse de l'Alberta, a affirmé que le RaJe a été mis en place pour pouvoir donner l'opportunité aux jeunes de créer cette perception qu'ils n'ont pas besoin de l'école pour s'amuser et parler en français.

Vers la fin de la soirée, les jeunes ont eu l'occasion de connaître des groupes de musique absolument extraordinaires. Les Pères Marlous, groupe gagnant de la Chicane albertaine 2008, a eu la chance de performer devant plus de 800 personnes. Cela crée un espoir pour la relève musicale francophone en Alberta. Ensuite, un groupe franco-ontarien nommé Swing a fait son entrée sur scène. Les jeunes étaient électrisés.

Swing a présenté plus de 15 chansons qui ont soulevé la foule. Les élèves de l'école Nouvelle Frontière vont toujours se rappeler de cet événement qui est maintenant gravé à jamais dans leur mémoire. Merci à tous ceux qui ont pu rendre cet événement possible!

- Par Amy Vachon-Chabot

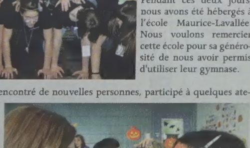
ÉCOLE HÉRITAGE

Très enthousiastes, les classes de la 8e à la 10e année de l'école Héritage se sont rendues jusqu'à Edmonton pour la journée du RaJe les 16 et 17 octobre derniers.

Arrivés dans la capitale albertaine, nous avons eu la chance de visiter les collèges Marvell, *Nordquest* et même les six édifices du collège NAIT. C'était super intéressant! Ces visites nous ont vraiment ouvert les yeux quant aux possibilités pour notre avenir.

Pendant ces deux jours, nous avons été hébergés à l'école Maurice-Lavallée. Nous voulons remercier cette école pour sa générosité de nous avoir permis d'utiliser leur gymnase.

Au RaJe, nous avons rencontré de nouvelles personnes, participé à quelques ateliers, et assisté à des concerts. C'était une expérience francophone inoubliable pour tous!



Merci à tous ceux qui ont été nos accompagnateurs durant ces activités. Nous avons tous très hâte à l'année prochaine!

- Danica Boily, représentante de la 9e année

ÉCOLE DES QUATRE-VENTS

Pour l'Action de grâces, les élèves ont fait une soupe aux légumes.

Que d'activités en ce mois d'octobre! Nous avons reçu la visite des pompiers, nous avons fait un atelier sur la sécurité en autobus et nous avons eu la visite d'un illustrateur. Nous avons aussi bien aimé chanter et danser avec le musicien Édouard Labonté. Nous avons aussi concocté une soupe aux légumes pour la fête de l'Action de grâces et nous avons partagé ce délice avec le refuge pour femmes de la région. La Société cInéMAGINE est aussi passée par Rivière-la-Paix et nous a présenté le film *Le cheval de St-Nicolas* afin de nous préparer pour la fête de Noël qui approche à grands pas!

- Anick Déchêne, coordonnatrice des activités culturelles

Beaucoup de plaisir avec le musicien Édouard Labonté.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12 h). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Garderie - Places disponibles

Places disponibles à la garderie Global Childcare située au 12050-95A Rue. 100 $ de rabais pour les trois premiers mois. Un autre rabais vous sera accordé si votre(vos) enfant(s) demeure(nt) en garderie toute une année complète. Appelez-nous nous au (780) 757-4340

Edmonton - Maison à louer

Jolie maison rénovée, 3 chambres , 2 salles de bain, entrée indépendante au sous-sol, patio couvert avec bain tourbillon. Située au 9314 – 92e Rue, avec un arrêt d'autobus en face. Appelez Yvan ou Lise au 780.440.4060.

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

APF Association de la presse francophone

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Recette de la semaine

Chaudrée de crevettes et de poisson au pesto

INGRÉDIENTS :
- 30 ml (2 c. à s.) de beurre ou d'huile d'olive
- 1 oignon, haché
- 2 gousses d'ail, hachées
- 1 branche de céleri, émincée
- 125 ml (1/2 tasse) de haricots verts, en tronçons
- 750 ml (3 tasses) de fumet de poisson
- 60 ml (1/4 tasse) de vin blanc
- 125 ml (1/2 tasse) de sauce tomate
- 225 g (1/2 livre) de crevettes moyennes, décortiquées
- 225 g (1/2 livre) de poisson ferme, coupé en cubes (flétan, lotte, saumon, turbot…)
- Au goût, sel et poivre du moulin
- 30 à 45 ml (2 à 3 c. à s.) de pesto maison ou commercial
- 80 ml (1/3 tasse) de crème 35 % ou 15 % à cuisson
- Basilic frais

PRÉPARATION :

Chauffer le beurre ou l'huile dans une casserole et y faire revenir les légumes (oignons, ail, céleri et haricots). Cuire à feu moyen 3 à 4 minutes. Mouiller avec le fumet, le vin et la sauce tomate et porter à ébullition. Déposer les cubes de poisson et les crevettes dans le liquide chaud et cuire de 3 à 5 minutes ou jusqu'à ce que les crevettes soient roses.

Pendant la cuisson, saler et poivrer et ajouter le pesto. Ajouter la crème et rectifier l'assaisonnement. Parsemer de basilic et servir immédiatement.

Recette : Qu'est-ce qu'on mange ? – Techniques pour mieux cuisiner,

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	N	Q	U	I	S	I	T	R	I	C	E
2	N	O	U	R	R	I	R	■	U	N	E	S
3	T	R	A	C	A	S	■	B	E	A	N	T
4	E	I	R	E	■	E	G	O	■	B	S	■
5	R	A	T	O	N	■	R	E	C	R	U	S
6	C	■	E	L	E	V	A	T	O	I	R	E
7	A	N	T	E	C	E	D	E	N	T	E	S
8	L	E	T	■	T	R	U	S	T	E	■	B
9	A	C	E	T	A	T	E	■	E	S	T	A
10	I	T	■	A	R	I	L	L	E	■	E	N
11	R	O	U	X	■	G	L	I	S	S	A	I
12	E	N	R	A	G	E	E	S	■	U	M	E

1022

Tableaux de réponse

9	5	4	6	3	8	1	2	7
3	2	1	9	7	4	8	6	5
8	6	7	2	5	1	9	4	3
7	3	2	8	1	5	4	9	6
1	4	8	7	9	6	3	5	2
6	9	5	3	4	2	7	8	1
4	7	9	5	2	3	6	1	8
5	1	6	4	8	7	2	3	9
2	8	3	1	6	9	5	7	4

151

CRTC

Avis d'audience publique de radiodiffusion CRTC 2008-13-1

Canada

Avis de consultation et d'audience

Suite à son Avis d'audience publique de radiodiffusion CRTC 2008-13 du 17 octobre 2008, le Conseil annonce qu'il étudiera aussi la demande suivante. La date limite pour le dépôt des interventions/observations : **13 novembre 2008.**

- **Mayhem Media Corp.** – En vue d'obtenir l'autorisation d'acquérir l'actif de l'entreprise de service numérique spécialisé de catégorie 2 – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter les avis d'audience publique **CRTC 2008-13** et **CRTC 2008-13-1.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie des avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#082

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Pour réserver votre espace publicitaire : (780) 465-6581

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER SIMPSON
KOEHLI & ERLER
AVOCATS & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients souvent acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

CRTC

Avis d'audience publique de radiodiffusion CRTC 2008-11

Canada

Avis de consultation et d'audience

Le Conseil tiendra une audience publique avec comparution à compter du 17 février 2009, à 9 h, au Centre de conférences, Phase IV, 140, promenade du Portage, Gatineau (Québec) afin d'examiner les questions abordées dans le présent avis concernant la radiodiffusion par les nouveaux médias. Date limite de dépôt des observations : **5 décembre 2008.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2008-11.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#076

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Hockey Night in... Alberta

Depuis maintenant un mois, les amateurs de hockey peuvent entendre le nouveau thème de « Hockey Night in Canada » à la CBC. Un thème à saveur locale puisque c'est un Albertain qui en est le créateur.

Mélanie Morin

Beaumont

Colin Oberst pratique plusieurs instruments depuis son jeune âge. Lorsque la CBC a annoncé la mise sur pied d'un concours national pour remplacer le thème de *Hockey Night in Canada* au terme des dernières séries élimatoires (printemps 2008) ce dernier n'a pas hésité un instant.

« J'avais déjà participé à de nombreux concours en rapport avec la musique. Lorsque j'ai pris connaissance de celui de CBC, c'était tout naturel pour moi de tenter ma chance », raconte-t-il.

Au total, l'homme, qui enseigne à l'*Holy Family school* à Edmonton, a soumis cinq pièces. «C'était pendant le congé de l'été. C'était un temps parfait pour moi », souligne-t-il. La pièce gagnante était la dernière soumise par Colin Oberst.

« J'avais une mélodie dans la tête depuis quelque temps. Un matin, je me suis enfermé dans mon studio d'enregistrement et j'ai fait quelques essais autour de cette mélodie. Comme je suis un grand *fan* des Oilers, je me suis imaginé l'équipe en train de gagner la Coupe Stanley. C'est ce qui a donné le *Happy Feel* à ma chanson », se souvient le résident de Beaumont dont les enfants fréquentent l'école francophone Sainte-Jeanne-d'Arc.

Colin Oberst était bien conscient du fait que le thème de *Hockey Night in Canada* est très connu et serait difficile à remplacer. « Avec un hymne pareil, il ne faut surtout pas tenter de le recréer. Ce que j'ai voulu faire, c'est quelque chose de plus contemporain », dit-il.

Au début du mois de septembre dernier, Colin Oberst a été avisé que sur les 15 000 soumissions reçues, sa chanson avait été sélectionnée dans le top 5.

Puis, il s'est rendu à Toronto afin de produire la pièce. « Les productions des cinq finalistes ont été jouées sur les ondes de CBC et les téléspectateurs avaient quelques jours pour voter pour leur pièce préférée. Les créateurs des deux plus populaires ont appris, en direct lors de l'émission, qui était le gagnant, énonce M. Oberst. Lorsqu'ils ont annoncé que j'étais le gagnant, je n'en revenais tout simplement pas. C'était surréaliste. »

Colin Oberst (à droite) en compagnie de l'animateur de l'émission *The Hour*, George Stroumboulopoulos.

Photo : gracieuseté Colin Oberst

Grâce à sa victoire, Colin Oberst a reçu 100 000 $. Il recevra également 50 % des droits d'auteurs.

Démission à Calgary

L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Calgary a annoncé la succession de celui qui était le nouveau directeur général, François Giroux par l'ancien directeur, Sylvain Boily.

Depuis le 20 octobre dernier, M. Boily a repris le poste de directeur général par intérim à la suite de la démission de François Giroux.

Ce dernier était en fonction depuis la fin juin 2008. « D'autres occupations professionnelles ont fait que j'ai quitté. Mais ça ne m'empêche pas d'être impliqué à différents égards dans des dossiers au niveau communautaire », a déclaré François Giroux.

M. Giroux agira dorénavant à titre d'agent de liaison gouvernemental pour le Secrétariat provincial de l'ACFA.

Du côté de l'ACFA régionale de Calgary, c'est un retour au point de départ. « Toutes les associations canadiennes-françaises du Canada vivent un roulement de personnel. Je suis ici en poste par intérim pour former le nouveau directeur qui prendra la place et les nouveaux qu'on va engager. On a quand même de gros projets et c'est important que le tout continue dans la transparence malgré le changement de personnel », a déclaré M. Boily, qui avait tiré sa révérence comme directeur à la mi-juin 2008.

- *M. J.*

LE FRANCO

Vol. 42 no 42 | Edmonton, le vendredi 14 novembre 2008 | 16 pages | 60 ¢

Entrepreneurs récompensés

Photo : Mélissa Joseph

Les entrepreneurs francophones s'étaient donné rendez-vous à Edmonton, le 8 novembre dernier, afin de participer à la remise des Prix d'excellence 2008 du Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA). Cette soirée a aussi permis de remettre des bourses de la Fondation Fernando-Girard en économie. Tous les détails en pages 8 et 9.

À LIRE CETTE SEMAINE...

École francophone de Lethbridge...

p. 2

...des parents retirent leurs enfants

Être grand frère ou grande soeur...

p. 5

...programme francophone à Edmonton

Phase II de La Cité francophone...

p. 12

... la communauté sollicitée

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

14/11/08

1175 8/1 xx355(Q)
DIANE DELONGCHAMP
10507 50 ST NW
EDMONTON AB T6A 2C5

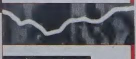
FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Maximiser la croissance de votre portefeuille.

Laissez-nous contribuer à la croissance de votre portefeuille. Nous sommes des conseillers en placement de haut niveau, entièrement dédiés à votre santé financière. Contactez-nous dès aujourd'hui !

MADELEINE MERCIER, CFP
VICE-PRÉSIDENTE ET CONSEILLÈRE EN PLACEMENT
(780) 412-6603 OU 1-800-537-0569

BRUNO MERCIER, CIM, CFP
CONSEILLER EN PLACEMENT
(780) 412-6614 OU 1-800-537-0569



www.financierebn.com

Éducation à Lethbridge

Défaillance dans le système francophone?

Mélissa Joseph

Lethbridge

À Lethbridge, trois écoles élémentaires offrent un enseignement public en français. L'école La Vérendrye procure une éducation francophone de la maternelle à la 12e année. D'autre part, les écoles anglophones *Agnes Davidson School* et *Gilbert Paterson Middle School* ont des classes d'immersion de langue française.

L'école francophone et les écoles anglophones ont naturellement un mandat différent. L'une a comme mission éducative de transmettre la langue maternelle et construire l'identité culturelle francophone aux jeunes et les autres ont la mission d'enseigner le français comme langue seconde aux anglophones pour enrichir leur bagage linguistique.

Mais voilà que des parents remettent en question la qualité de l'éducation qui est offerte par le seul établissement mandaté à servir la communauté francophone de Lethbridge : l'école La Vérendrye. Ces parents sont allés jusqu'à retirer leurs enfants du système francophone.

C'est le cas de François Eudes, père de deux enfants. Insatisfait de la pertinence de l'enseignement dispensé à sa fille aînée de 8 ans, il l'a retirée du système francophone pour l'inscrire dans une école anglophone offrant un programme d'immersion de langue française.

« Lorsqu'elle est allée à l'école d'immersion comme les autres élèves qui ont quitté l'école La Vérendrye, elle a été identifiée comme ayant des défis et des retards en français par rapport à la population anglophone en immersion en français», avance M. Eudes.

« Ma fille grandit dans une maison où on ne parle que le français. Tous les étés, elle repart en France. Donc, du point de vue du langage, elle se débrouille très bien à l'oral. Par contre, à l'écrit, elle est en retard par rapport aux anglophones qui apprennent le français. Et son cas n'est pas unique. Cela a été la révélation au moment d'avoir pris la décision de la retirer de La Vérendrye », ajoute-t-il.

Selon lui, elle tardait pour faire des petits devoirs qui ne devraient pas prendre de temps. « Je voyais qu'elle avait un problème de comportement et d'attitude. Elle n'avait pas acquis de méthodes de travail. Je m'imaginais mal lui donner des chances en la laissant dans ce moule où il n'y a pas de structure pédagogique appropriée pour elle. »

« Lorsqu'elle est allée à l'école d'immersion (...), elle a été identifiée comme ayant des défis et des retards en français par rapport à la population anglophone en immersion en français. (...) Ma fille grandit dans une maison où on ne parle que le français. »

-François Eudes

Ces propos d'un parent désappointé ne sont pas isolés. M. Eudes soutient que cette situation n'est pas unique à son enfant. « Elle est présente chez d'autres familles », dit-il.

Pour le meilleur?

Depuis le changement de système scolaire, le père de famille dit remarquer un comportement constructif chez son enfant. « Maintenant, elle passe un maximum de 15 minutes pour faire ses devoirs. Elle les fait rapidement. Elle est aussi contente de ce qu'elle fait. Elle a développé une meilleure estime de soi parce qu'elle réussit mieux dans ses exercices écrits », fait valoir François Eudes.

« En science, c'était de quoi s'arracher les cheveux », ajoute le père, un scientifique de profession. « Mon enfant n'était pas capable de comprendre une addition ou de la répéter. Et le fait qu'elle revienne de l'école avec une montagne de photocopies d'exercices à faire à la maison est parce que le travail n'était pas fait à l'école », déplore-t-il.

Une chose qui manque dans l'éducation des francophones qui fréquentent une école anglophone est la construction de l'identité. Le sentiment d'appartenance devient également à risque.

François Eudes

Photo : Archives

Remaniement institutionnel

L'abandon l'an dernier du projet de Baccalauréat international (BI), le roulement de personnel et des conflits d'intérêts auraient affaibli le corps professoral de l'école La Vérendrye, estime M. Eudes.

« Il y a eu un effondrement de la qualité de l'enseignement fourni. Avec l'abandon du programme BI, on aurait dit que tout le corps enseignant a été complètement dépourvu ne sachant plus comment enseigner aux élèves et je trouve ça pathétique parce que le programme n'était même pas mis en place », fait-il remarquer.

Depuis un peu plus d'un an, l'école La Vérendrye est sous une nouvelle direction. François Eudes garde espoir que celle-ci réoriente la qualité de l'éducation et la raison d'être de cette école francophone. « Il y a une chose que je ne veux pas négliger. Et ce sont tous les efforts du nouveau conseil, souligne-t-il. Ça prend du temps pour effectuer un changement. Mais en attendant, nos enfants ont besoin d'un service de qualité. »

NDLR. Il a été impossible d'obtenir les commentaires des dirigeants du Conseil scolaire du Sud de l'Alberta. Ceux-ci seront de nouveau appelés à réagir à cette situation dans la prochaine édition du Franco.

Par ailleurs, Le Franco profitera des prochaines semaines pour prendre le pouls de la situation ailleurs en province, afin de voir si ce cas est unique ou non à Lethbridge.

AVIS DE MISE EN CANDIDATURE
Local Authorities Election Act (article 26)

REGION SCOLAIRE SÉPARÉE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD No4,
province de l'Alberta
(aussi nommé Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta)

Avis est donné par la présente que le jour de la mise en candidature est fixé au **17 novembre 2008** et que les noms des candidat(e)s à élire au poste suivant pourront être soumis au bureau de l'Autorité régionale de la RÉGION SCOLAIRE SÉPARÉE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA No 4 ou au secrétariat des écoles du Conseil situées à Canmore et à Cochrane de **10h à midi** à la date indiquée.

Postes vacants	# de postes	Subdivision No.
Conseillers ou conseillères : Ville de Calgary et les régions au Sud et à l'Est de la ville de Calgary (région de Calgary).	1	3

Le formulaire de mise en candidature est disponible sur le site internet du CSCFSA (www.cscfsa.ab.ca) et pendant les heures d'affaires aux endroits suivants :

Bureau du Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
200, 4800 – Richard Road SW, Calgary, Alberta T3E 6L1
Tél : (403) 685-9881

Secrétariat de l'École Sainte-Marguerite-Bourgeoys
4700 – Richard Road SW, Calgary, Alberta T3E 6L1
Tél : (403) 240-2007

Secrétariat de l'École Notre-Dame-de-la-Paix
809 – Willingdon Boul. SE, Calgary, Albera T2J 2B7
Tél.: (403) 271-5544

Secrétariat de l'École Notre-Dame des Vallées
245 – Riverview Drive, Cochrane, Alberta T4C 1B2
Tél.: (403)851-0244

Secrétariat de l'École Notre-Dame des Monts
730b – 4e Rue, Canmore, Alberta T1W 2L4
Tél.: (403) 609-0002

Tout(e) candidat(e) doit satisfaire aux exigences suivantes :
1. être âgé(e) de 18 ans et plus;
2. être citoyen(ne) canadien(ne);
3. avoir résidé continuellement en Alberta pendant les six (6) mois précédant la date de mise en candidature;
4. ne pas être inéligible en vertu de la *Loi sur l'élection des administrations locales* (Local Authorities Elections Act) ou de la *Loi scolaire (School Act)*;
5. être de foi catholique

Les formulaires de MISE EN CANDIDATURE ET CONSENTEMENT DE LA CANDIDATE OU DU CANDIDAT doivent être signés par au moins CINQ (5) PERSONNES AYANT LE DROIT DE VOTER en vertu de l'article 256(1) et (2) de la *Loi scolaire* de l'Alberta.
Daté à Calgary dans la province d'Alberta, ce trentième (30) jour d'octobre 2008.

Diane Benoît, directrice du scrutin

Partagez vos idées afin d'aider à

tracer la voie pour l'adaptation scolaire en Alberta

Alberta Education entame une initiative visant à façonner l'orientation de l'adaptation scolaire en Alberta à l'aide de consultations publiques.

Nous invitons les Albertains à partager leurs idées et leurs suggestions avec le gouvernement. Le résultat de cette première phase de consultations sera d'élaborer une vision et des principes directeurs en vue de créer un cadre pour la nouvelle politique en matière d'adaptation scolaire. Ce cadre sera mis en œuvre au cours de l'année scolaire 2010-2011.

Vous pouvez donner votre opinion en remplissant un sondage sur notre site Web ou en participant à une séance de consultation.

Des animateurs Francophones seront sur place aux endroits suivants: Grande Prairie, St-Paul, Edmonton et Calgary.

Une liste des dates et lieux pour les séances de consultations est disponible au site Web www.settingthedirection.alberta.ca.

Pour vous inscrire à une séance de consultation, obtenir des détails ou remplir le sondage en ligne, veuillez visiter le site Web www.settingthedirection.alberta.ca.

engage
engager

Alberta *Strong Communities*

La francophonie calgarienne en étude

Les francophones de Calgary sont le sujet d'une étude de recherche. Sous la responsabilité d'Yvonne Hébert, l'équipe de recherche tente de déterminer comment la francophonie se redéfinie face à sa croissance continue.

Mélissa Joseph

Calgary

« Les chefs communautaires ont remarqué qu'il y avait une vague d'immigrants qui venait chercher de l'emploi à Calgary. Beaucoup étaient des gens du Québec et d'ailleurs dans le monde. Parce qu'ils n'arrivent pas à les rejoindre, à les retenir et à leur donner des services, ils veulent savoir qui sont ces gens », a expliqué la chercheuse principale, Yvonne Hébert, sur l'élément déclencheur de cette étude de recherche-là.

Selon elle, « il est imporant de savoir quels services ils veulent et comment est-ce qu'on peut épanouir la communauté de Calgary qui devient de plus en plus internationale ».

La participation des membres de la communauté est volontaire. L'équipe a lancé des invitations à travers des organismes communautaires. Elle a aussi été présente dans différents événements tels que le Stampede, où se trouvait un kiosque francophone, et au rassemblement Globalfest 2008.

Néanmoins, le recrutement, toujours en cours, doit surmonter des réticences de la population. « Nous sommes allés au Globalfest avec nos dépliants. Au kiosque d'un pays africain, une femme a pris mes dépliants pour les remettre à ses amis francophones qui étaient pour arriver bientôt. Mais, personne de ce groupe ne nous a contacté. Là, il va falloir les trouver », relate Mme Hébert sur le manque d'intérêts des gens.

L'équipe de chercheurs composée de Christiane Nkolo,Yvonne Hébert et Mamady Camara.

Photo : Mélissa Jospeh

« On a plus d'hommes parmi les participants que de femmes. Il va falloir aller chercher plus de femmes », ajoute-t-elle.

L'équipe s'est donné comme objectif d'interviewer plus ou moins 70 personnes. Cependant, compte tenu des contraintes de temps, le nombre pourra diminuer. « Si on atteint le point de saturation, c'est-à-dire, si on fait des entrevues et il n' y a rien de nouveau qui ressort, à ce moment-là, on mettra fin à la recherche de candidats », indique la chercheuse.

L'échantillonnage terminé permettra à l'équipe de trouver des réponses et des pistes de solutions aux enjeux de la francophonie à Calgary qui est la ville d'accueil de gens provenant de 78 pays.

« Les deux niveaux de gouvernement se sont fixé le but d'accepter un nombre important de nouveaux travailleurs et travailleuses de la langue française l'année prochaine, et dans les années à suivre. Cette francophonie n'a cependant pas les moyens nécessaires d'assurer son infrastructure, son identification linguistique, son urbanité et sa modernité », maintient l'équipe de chercheurs.

Ainsi, l'étude terminée, l'équipe espère être en mesure de « tracer le portrait actuel des communautés francophones, cerner les problématiques vécues par divers groupes, situer les enjeux et les besoins et comparer les différents groupes pour mieux capter et nuancer la complexité des identifications, de l'intégration et de la vie francophone. »

Le 19 mars prochain, lors de la 11[e] *Conférence nationale métropolis*, l'équipe révélera des données primaires. « On commence à avoir différents discours de nos interviews », avance Mme Hébert.

Celle-ci estime aussi que la communauté francophone de Calgary aura de la reconstruction identitaire à faire par rapport aux changements que la diversité culturelle engendre. « On soupçonne que ça va vouloir dire une redéfinition de qui compte comme francophone », considère-t-elle.

« Quand la Charte (canadienne des droits et libertés) a été adoptée à l'époque de Trudeau, personne n'avait pensé qu'il y aurait une immigration importante de l'Afrique et d'ailleurs dans le monde. La Charte a été écrite pour des parents qui avaient été scolarisés en français. Donc, selon la définition de la Charte, ils sont francophones. Mais est-ce que ça veut dire que ceux qui sont ici et qui ont grandi ici sont prêts à accepter les nouveaux arrivés qui disent qu'ils sont francophones et qui légalement sont francophones? », se questionne-t-elle.

Yvonne Hébert et son équipe prévoient rendre le rapport public d'ici le 31 mars. Entre temps, l'équipe se concentra à conduire des entrevues, en rédiger la transcription et analyser les données.

Rodéo sport provincial?

Le chef du Parti libéral de l'Alberta, Kevin Taff, voudrait bien voir le rodéo devenir le sport officiel de la province. Il a profité des finales canadiennes de rodéo, qui se déroulaient à Edmonton du 5 au 9 novembre, pour lancer une campagne en ce sens. Kevin Taff croit que le rodéo joue, depuis toujours, un rôle important en Alberta et que la province est reconnue à travers le monde comme un centre important pour ce sport. Le chef libéral, qui lui-même assiste à de nombreux rodéos avec sa famille, déposera sa motion le 24 novembre. Entre temps, il écrira des lettres aux autres élus de la province ainsi qu'à certaines personnes du monde du rodéo afin de les convaincre de le supporter dans sa quête. Notons que présentement, l'Alberta n'a pas de sport officiel.

- M. M.

ACFA
Régionale de Saint-Paul

Bienvenue à tous...

Fête de la Sainte-Catherine
Quand : Le samedi 22 novembre 2008
Endroit : Salle paroissiale Saint-Vincent
Souper/Spectacle : 18 h/20 h : Roger Dallaire
Entrée : Famille membre : 15 $, NM : 20 $
Individuel membre : 7 $, NM : 10 $
Souper : Hot-dog, hamburger salades et dessert au profit du volleyball sénior filles de l'École du Sommet
Prix de présence, boisson sur place

La Coupe Grey 2008 sur écran géant
Dimanche, le 23 novembre - Heure à confirmer
À la salle principale de l'ACFA
Hot-dog, hamburger, boisson sur place
Prix de présence

Une plaque hommage sera remise à Curtis Piquette

[illegible]

QBE Painters Ltd.
Le bon choix

Pour vos travaux de peinture et de rénovation

- Travaux de peinture de haute qualité
- Équipements sécuritaires et modernes

POUR INFORMATIONS : CONTACTEZ
DENIS HUDON AU 780.965.1219
COURRIEL : DENNISHUDON@SHAW.CA

Autres services disponibles :

- Installations de boiseries
- Pose de céramique
- Plancher de bois franc et plancher flottant

ÉDITORIAL

Partir du bon pied

Économie, économie, économie… Ce mot est sur toutes les lèvres et il le demeurera encore pour les prochaines semaines. Même l'élection d'un nouveau président américain, en la personne de Barack Obama, n'a pas suffi pour stabiliser la déroute des marchés financiers à l'échelle mondiale.

Le dollar canadien continue de battre de l'aile et le prix du baril de pétrole se retrouve même sous la barre des 60 $ US. Pas étonnant que les consommateurs aient droit à un « répit » avec un prix de l'essence à la pompe d'environ 83 cents dans la capitale albertaine. Du jamais vu au cours des trois dernières années, alors que les stations-services avaient dû, à l'époque, mettre à jour leur panneau permettant ainsi d'afficher un prix à la pompe au-delà du 1 $. Dire qu'il n'y a pas si longtemps, plusieurs économistes prévoyaient que le prix à la pompe dépasseraient les 2 $...

Au pays, on peut s'attendre à ce que l'économie soit à l'avant-scène de l'actualité, surtout que les députés fédéraux seront de retour à la Chambre des communes à compter du 18 novembre. Le premier ministre Stephen Harper y présentera alors les grandes lignes directrices des prochains travaux parlementaires. Il a d'ailleurs rencontré le chef de l'opposition, Stéphane Dion, pour tenter de trouver un terrain d'entente afin que le Parlement puisse fonctionner adéquatement.

Étant donné que M. Dion est plus près de la porte de sortie – en mai 2009 – que du siège de premier ministre du Canada, son pouvoir de contredire le premier ministre est réduit à néant. Même s'il n'est pas d'accord avec ce que Stephen Harper suggère, le chef libéral n'osera jamais défier le premier ministre. Cette tâche reviendra inévitablement à son successeur. M. Harper peut donc dormir sur ses deux oreilles et gouverner à sa guise pour au moins la prochaine année, car même avec un nouveau chef, les libéraux n'auront pas les moyens de se lancer en campagne avant 2010... ...et certainement pas au début 2010 alors que le Canada sera l'hôte des Jeux olympiques d'hiver.

Tel qu'il l'avait promis au lendemain de son élection, Stephen Harper a rencontré les premiers ministres provinciaux en début de semaine à Ottawa pour discuter d'économie. D'accord, cette rencontre n'a pas donné de grands résultats, puisqu'il s'agissait d'une consultation avant tout, mais Stephen Harper en a profité pour écouter les doléances de ses homologues provinciaux. Aucun programme particulier n'a été annoncé au terme de ce dialogue, mais cela pourrait survenir lors d'une mise à jour économique que fera le ministre des Finances, Jim Flaherty, très prochainement.

D'ailleurs, en renouvelant le mandat du ministre Flaherty aux Finances, lors du dévoilement du cabinet, la semaine dernière, Stephen Harper a confirmé qu'il entend faire de l'économie son principal cheval de bataille et que Jim Flaherty était l'homme de la situation.

Parlant de ce nouveau cabinet, on ne peut pas dire que la ministre Josée Verner a pris du galon. Elle a plutôt fait le contraire en se voyant démise de son poste au Patrimoine canadien pour celui des Affaires intergouvernementales, en plus de se voir confier le rôle de présidente du Conseil privé de la Reine pour le Canada et d'occuper le poste de ministre de la Francophonie à l'international.

En cédant son poste à James Moore, un député de la Colombie-Britannique, c'est à se demander si la députée de la région de Québec n'a occupé ces fonctions au Patrimoine canadien que pour les fêtes du 400e de la Ville de Québec. Si tel est le cas, espérons que le choix de M. Moore s'est fait pour ses qualités et non pas uniquement parce que Vancouver accueillera les Jeux olympiques de 2010…

Sans grande surprise, les leaders des communautés francophones et acadiennes ont applaudi ce changement ministériel, puisque dorénavant, c'est M. Moore qui sera responsable du dossier des Langues officielles. Un dossier auquel la ministre Verner n'a jamais vraiment accordé trop d'importance, faute de temps.

-Étienne Alary

Nouveau logo pour Le Franco

Le 16 novembre 1928, La Survivance, ancêtre du journal Le Franco, voyait le jour. 80 ans plus tard, presque jour pour jour, l'hebdomadaire franco-albertain se présente sous un nouveau visage.

En cette année d'anniversaire, et puisque le logo du Franco n'avait pas évolué depuis septembre 1995, le comité d'appui du Franco a estimé que le moment était opportun pour rafraîchir l'image du journal.

Dans ce nouveau logo, le « A » du mot Franco a été stylisé afin de donner une personnalité unique à la signature qui va chercher le meilleur des deux mondes albertains.

En effet, les lecteurs qui s'identifient aux Rocheuses y retrouvent une montagne avec un éclat partant du centre. Cette image vient renforcer ce qui caractérise le journal : Le Franco se trouve au cœur de la francophonie albertaine.

D'autre part, les lecteurs qui préfèrent s'identifier aux plaines et aux étendues albertaines peuvent également s'identifier à la nouvelle image. La partie inférieure du « A » se veut représentative d'une plaine, qui est éclairée par un rayon de soleil.

L'équipe du Franco a profité de ce changement d'image pour revoir également la présentation de sa première page où, les photos occuperont une place prépondérante. L'image vaut mille mots, mais les textes continueront d'être omniprésents dans les pages du journal.

- La direction

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

COURRIER DES LECTEURS

Paroisse Sainte-Famille de Calgary

M. le rédacteur,

J'aimerais émettre certains commentaires sur l'article de Mme Mélissa Joseph, apparu dans Le Franco du 31 octobre 2008 en page 3 sur la paroisse Sainte-Famille de Calgary. Cette seule paroisse francophone de Calgary qui vient de célébrer ses 80 ans en octobre dernier.

Ayant eu le privilège à deux reprises d'être membre de cette belle paroisse, je prends l'occasion de vous saluer, tous membre de l'église Sainte-Famille. Ma sœur aussi, Mme Lucille Lirette-Neyron, et son époux, Émile Neyron (dédécé en 1992), furent membres, surtout avec la chorale ces années-là.

Le reportage de Mme Joseph est intéressant et très instructif. Cependant, il faut ajouter et souligner l'œuvre paroissiale formidable des pères oblats de Marie-Immaculée (O.M.I.), qui dirigèrent cette paroisse pendant de nombreuses années.

J'aimerais mentionner le père Guy Michaud, qui par la suite est devenu Supérieur général de la Province oblate Grandin, le missionnaire père Lyonnais, et le père Jacques Joly, qui dirigèrent la paroisse après 1975.

Il ne faut surtout pas ignorer la part des religieuses Filles de Jésus, qui vinrent au secours de la paroisse « sans prêtre » de 1997 à 1999. Il s'agit de sœur Alice Trottier, et une compagne, dont la lourde tâche fut de trouver des prêtres de la région pour exercer le ministère essentiel à Sainte-Famille. Trop souvent, hélas, les femmes, surtout les religieuses, sont oubliées ou ignorées dans notre milieu chrétien.

J'espère qu'une brave historienne de la paroisse Sainte-Famille de Calgary fera un bilan des 80 ans de cette paroisse et qu'elle en profite pour établir la liste de ses curés et vicaires selon les archives reconnues.

Une certaine maxime dit : « On ne peut pas s'élancer vers l'avenir si on ignore le passé. »

Henriette Lirette
Edmonton, AB

La vie est courte. Prolongez-la...
Vivez plus longtemps en faisant de l'activité physique chaque jour, en mangeant sainement et en suivant les conseils de votre médecin.
www.participaction.com

L'équipe
Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)* **Micheline Brault** *(Adjointe administrative)*
Mélissa Joseph *(Journaliste)* **Mélanie Morin** *(Journaliste)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Sonia Lamontagne / Danielle Lavoie
Calgary
Hélène Darnet
Cold Lake
Valérie Cantagrel
Edmonton
Olivier Ducharme
Abdoulaye Barry
Fort McMurray
Valérie Lizotte
Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Saint-Paul
Caroline Girard

Évelyn Giguère *(environnement)* Ronald Tremblay *(Trajet albertain)*
Frédéric Boily *(politique)* Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian
Canada

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.
on passe le mot APF
Fondation Donatien Frémont
repco-média Agence de représentation média
Alberta Weekly Newspapers Association

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article :
journaliste@lefranco.ab.ca ou redaction@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

Plus que de simples mentors!

Chaque année, de nombreux bénévoles font une différence dans la vie d'enfants âgés entre 6 et 16 ans, grâce au programme de grands frères/grandes sœurs.

Mélanie Morin

Edmonton

À Edmonton, le programme est présent au sein de la communauté francophone depuis deux ans.

Deux différents volets sont offerts. Premièrement, le mentorat à l'école où chaque élève dans le besoin est jumelé à un adulte qui passe une heure par semaine avec lui. Les trois écoles francophones où le programme est implanté sont Maurice-Lavallée, l'École publique Gabrielle-Roy et Sainte-Jeanne-d'Arc.

« Bien sûr, l'adulte est là pour aider l'élève au point de vue scolaire, mais aussi social. Parfois, les jeunes ont seulement besoin de jaser, d'avoir la présence d'un adulte qui n'est pas leur famille pour se confier. Dans le fond, le bénévole devient souvent un ami pour le jeune », explique la coordonnatrice du programme de grands frères/grandes sœurs pour les francophones, Shannon Baert.

Les Grands Frères Grandes Sœurs du Canada

Le deuxième volet du programme compte une partie communautaire. Celle-ci offre une plus grande flexibilité quant à l'horaire, mais une visite d'au moins quelques heures par semaine, le soir ou la fin de semaine, est proposée.

« Ensemble, le jeune et la personne avec qui il est jumelé décident des activités qu'ils veulent faire. Et la famille est aussi impliquée », indique Shannon Baert.

Bénévoles recherchés

Le programme de grands frères/grandes sœurs est constamment à la recherche de bénévole à jumeler avec les jeunes. « Si je pouvais, je donnerais un grand frère ou une grande sœur à chaque jeune francophone. Chaque jeune peut bénéficier d'une présence adulte dans sa vie pour le guider, l'aider et l'écouter », rêve la coordonnatrice.

Le processus pour devenir bénévole est assez simple, mais comporte de nombreuses étapes afin de s'assurer de faire de bons jumelages. « Évidemment, comme les bénévoles sont en présence de jeunes, il faut vérifier les antécédents judiciaires », fait remarquer Shannon Baert.

Sur les 22 jumelages effectués cette année, seulement quatre sont des hommes. « Il est très difficile de trouver des hommes pour participer à notre programme. C'est dommage », juge-t-elle.

Puisque le programme est assez nouveau au sein de la communauté francophone, une certaine flexibilité est possible. « On voit ce qui fonctionne ou pas avec les bénévoles et les jeunes et on peut faire des ajustements selon le besoin », informe la coordonnatrice qui a elle-même fait la découverte du programme en devenant une grande sœur il y a quelques années.

La coordonnatrice du programme de grands frères/grandes sœurs pour les francophones, Shannon Baert.

Alisha Duret : le grand cœur d'une grande sœur

Alisha Duret est étudiante en administration des affaires au Campus Saint-Jean. Bien que ce programme soit exigeant, elle n'hésite pas, chaque semaine, à consacrer quelques heures à sa petite sœur à travers le programme de mentorat grands frères/grandes sœurs.

Alisha Duret est une grande sœur depuis deux ans.

Photos: Mélanie Morin

« Je suis la plus jeune de ma famille et j'ai toujours aimé avoir des sœurs aînées. J'ai voulu redonner en devenant, à mon tour, une grande sœur », indique-t-elle.

La jeune femme aime aider sa petite sœur à travers les différentes épreuves de la vie. « Je me sens bien dans mon rôle. Je pense que je peux l'aider. À chaque fois que je la vois, je me sens bien », dit Alisha Duret.

L'an dernier, lors de la première année du programme, Alisha Duret a participé au volet mentorat. Une heure par semaine, elle se rendait à l'école de sa petite sœur pour faire des activités avec elle. « Elle et moi, on s'entendait vraiment bien. Nous trouvions qu'une seule heure par semaine, ce n'était pas assez », explique-t-elle.

Elles ont donc demandé de passer à l'autre volet du programme, soit celui appelé communauté. « Ce volet nous permet d'avoir plus de flexibilité dans l'horaire et de passer quelques heures ensemble à chaque semaine », signale la grande sœur native de Red Deer.

Pendant ce précieux temps passé ensemble, la jeune femme et sa petite sœur font diverses activités. « Elle aime beaucoup la natation, alors nous allons parfois à la piscine. Et dernièrement, pour l'Halloween, nous avons découpé des citrouilles. C'était très amusant », signale Alisha Duret.

« Ce temps passé ensemble nous permet aussi de jaser de tout et de rien, de travailler sur des choses comme l'estime de soi », poursuit celle qui juge avoir gagné une nouvelle amie grâce au programme.

Et puis, il y a la réalité de parler français. « Je veux être un modèle pour ma petite sœur. Elle ne parle pas vraiment français à la maison car son père est anglophone alors je veux lui montrer que c'est important de maîtriser la langue », indique-t-elle.

Une fois ses études terminées, Alisha Duret souhaite pouvoir continuer à travers le programme de grands frères/grandes sœurs peu importe où elle devra vivre. « Peut-être que je devrai déménager. Mais si jamais cela arrive, je garderai certainement contact avec ma petite sœur soit en se parlant au téléphone ou en s'écrivant des courriels », conclut la jeune franco-albertaine.

- M. M.

Mise en candidature
Table d'évaluation et de proposition

Un poste au sein de la Table d'évaluation et de proposition est libre pour un mandat de trois ans. La Table d'évaluation et de proposition analyse les demandes des organismes communautaires au volet Vie communautaire du programme Développement des communautés de langue officielle du ministère fédéral du Patrimoine canadien pour évaluer l'impact des demandes en lien avec le Plan et les priorités de développement global de la communauté francophone de l'Alberta.

Admissibilité

Le candidat idéal sera une personne avec une connaissance approfondie de la communauté francophone de l'Alberta et du fonctionnement d'organismes à but non-lucratif. Le choix du candidat se fera afin d'assurer la plus grande diversité ethnoculturelle, sectorielle et géographique ainsi que la plus grande équité en matière de sexe et d'âge.

Le candidat choisi ne peut être employé ou élu au sein d'organismes recevant un financement du volet Vie communautaire du programme Développement des communautés de langue officielle du ministère fédéral du Patrimoine canadien.

Habiletés requises

- Capacité de lire et de comprendre des documents tels que des rapports annuels, états financiers, budgets et plans stratégiques
- Capacité de reconnaître, de communiquer et de discuter des observations au sein d'un comité
- Capacité de délibérer et consentir à une décision de groupe

Exigences

Les dates suivantes sont anticipées pour les rencontres. Notez que les dates sont sujets à changement lors de la première rencontre d'orientation.

- Rencontre d'orientation et de formation le 20 décembre 2008
- Rencontre de discussion des analyses les 16, 17 et 18 janvier 2009
- Rencontre de décision sur les propositions les 13 et 14 février 2009
- Rencontres supplémentaires selon la disponibilité.
- Lecture, analyse et préparation entre les rencontres.

Rémunération

Les membres de la Table reçoivent un dédommagement total pour les coûts reliés à leur déplacement ainsi qu'un dédommagement partiel pour le temps passé en réunion (175$ par journée complète en réunion et 100$ par demi-journée).

S'il vous plaît, veuillez faire parvenir une lettre expliquant les raisons motivant votre candidature ainsi que votre curriculum vitae à l'attention de :

Monsieur Denis Perreaux, secrétaire ex-officio
8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91e rue), bureau 303
Edmonton (Alberta), T6C 3N1

Date limite pour réception de candidatures : le jeudi 11 décembre, 16h00.

CRTC

Avis public de radiodiffusion
CRTC 2008-90
Appel de demandes

Canada

Avis de consultation

Le Conseil annonce qu'il a reçu des demandes de licences de radiodiffusion en vue d'offrir un service de radio commerciale à Halifax (Nouvelle-Écosse). Toute personne intéressée devra déposer sa demande au Conseil au plus tard le **8 décembre 2008.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-90.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

A073

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Pour souligner le 100[e] anniversaire de Saint-Jean, Le Franco vous présente, sur une base mensuelle, un bilan de son histoire, de ses réalisations, de ses accomplissements, des entrevues, et ce, décennie par décennie.

Daniel Dallaire : l'art de s'impliquer tout en étudiant

Julie Fortier

Collaboration spéciale

À Kamloops (C.B.), où il habite depuis maintenant cinq ans, Daniel Dallaire s'arrange toujours pour que l'on sache qu'il est francophone. Aux « Yvette » et autres employé(e)s au nom francophone dans les magasins, il lance un « bonjour » qui l'identifie, ou encore, il signe ses lettres professionnelles en ajoutant un « merci » à la fin plutôt qu'un *thank you.* Pourtant, adolescent, Daniel Dallaire se rebellait contre ses racines canadiennes-françaises et confrontait ses parents en adoptant l'anglais.

Cette crise adolescente et linguistique durera jusqu'en 11[e] année, jusqu'à cette journée où, dans le cadre d'un tournoi de volleyball francophone à Saint-Paul, il entend Fernande Bergeron faire un discours sur la fierté d'être francophone. Le déclic se fait dans la tête du jeune Bonnyvillois : jamais plus il ne se sentira gêné de son héritage francophone.

« Du plus rebelle face au français, je suis devenu un des jeunes qui s'impliquait le plus dans la francophonie », fait remarquer celui qui entame aujourd'hui la quarantaine.

Lorsqu'il termine ses études secondaires, Daniel Dallaire est confus sur son avenir professionnel, mais, déjà impliqué dans la francophonie, il décide d'étudier en français. Il fait son entrée à la Faculté Saint-Jean en 1986 dans le programme d'éducation, afin de garder ses options ouvertes. « Pour voir ce qui m'intéressait, j'ai suivi tous les cours à option dès la première année. J'ai même suivi un cours d'identification des oiseaux! », lance-t-il en riant.

S'élever contre la loi du moindre effort

Les débuts de Daniel Dallaire à la Faculté se font en même temps que son implication à Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA), dont il sera le président pendant deux ans. Par son rôle de représentant de la jeunesse, il tente aussi de convaincre les jeunes de l'utilité d'étudier en fançais. « On essayait de les motiver à poursuivre leurs études en français. On croyait beaucoup à la cause », explique-t-il.

Impliqué aussi avec la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF), l'étudiant participe à la commission *Vision d'avenir sur l'exogamie et l'assimilation.* Conscientisé, il dénonce à l'époque « l'anglicisation de la Faculté ». « À ce moment, Saint-Jean recrutait du côté anglophone et on entendait de plus en plus d'anglais dans les corridors. Je trouvais ça dommage, parce qu'on venait à Saint-Jean pour trouver une ambiance francophone. Pour moi, si on faisait les efforts pour garder cette ambiance, ça allait être rentable à long terme. Tranquillement, quand on a mis la lumière sur le problème, ça s'est amélioré. Ça a peut-être causé quelques conflits, mais je pense que ceux qui ont fait les efforts en ont ressenti les effets positifs après », rapporte-t-il.

De même, alors qu'il remarque de plus en plus l'assimilation rapide des francophones dans sa région et ailleurs, il en vient à une conclusion. « S'il y a une chose que j'ai apprise, c'est qu'il faut se trouver des occasions de parler français. Sinon, on le perd », résume-t-il. Il multiplie donc les occasions de rencontre pour les jeunes francophones, qu'ils soient à la Faculté ou non.

Daniel Dallaire, sa conjointe Catherine Wright et leurs trois enfants.

Ses amis et lui fondent notamment une équipe de hockey francophone, les *Ours dorés*, dans la ligue anglophone du campus principal. Pour Daniel Dallaire, ces heures passées sur la glace restent parmi ses meilleurs souvenirs. « On était une gang de chums de Saint-Paul, Bonnyville, Saint-Isidore. Nous étions très compétitifs. Je me souviens qu'après le match, il était trop tard pour revenir en bus à la maison, alors je dormais sur le divan de Larry Lynch aux résidences. »

Même après leurs études, lui et ses amis francophones perpétueront la tradition des équipes francophones dans des ligues de la ville et dans des tournois.

En dehors du hockey, il trouve aussi d'autres façons de réunir les jeunes franco-albertains. Avec un groupe d'amis, il crée la *Guinguette*, un bar francophone, dans le sous-sol du Centre 82 sur l'avenue *Whyte*. « Moi, je m'occupais de la bière et de l'argent. On voulait créer un endroit où on pouvait se rassembler dans une ambiance francophone. On allait aux *partys* de la Fac, mais on voulait aussi quelque chose qui allait avoir lieu toutes les semaines », décrit-il.

Il s'entoure de jeunes francophones qui ont les mêmes valeurs que lui et assument leurs origines, tels ses bons amis Pierre Bergeron et Paul Dumont. Ils s'impliquent avec la Cité étudiante, à travers les activités sportives et assistent aux matchs d'improvisation de la *Boîte à Popicos*.

Alors que la décennie 80 est celle où plusieurs batailles juridiques sont remportées par les Franco-Albertains, le jeune Dallaire n'hésite pas à sortir dans la rue pour rappeler au gouvernement provincial ses responsabilités en matière de droits linguistiques.

« C'était dans le temps de l'*affaire Mercure* et des écoles francophones. Avec FJA, on voulait faire valoir que c'était important d'avoir des écoles homogènes francophones pour créer une ambiance en français. À cette époque, je voyais que les jeunes perdaient vite leur langue maternelle. J'avais des cousins qui ne parlaient pas français alors que leurs parents venaient du Québec », illustre-t-il.

Le support des enseignants

Politisé et impliqué dans les causes qui lui tiennent à cœur, le jeune Franco-Albertain jongle à l'époque avec ses travaux scolaires, les activités sociales et son implication communautaire. « Déjà, lorsque je suis arrivé à la Faculté, j'étais un mordu de l'implication. Je pense que les professeurs respectaient les gens qui s'impliquaient. Ils étaient très compréhensifs, parce que souvent, ils étaient eux-mêmes impliqués. Ça m'a bien servi le jour où je me suis présenté une journée en retard pour un examen! », fait-il remarquer.

Alors qu'il est étudiant, il voit défiler devant lui les grands de la Faculté, notamment Frank McMahon, France Levasseur-Ouimet et Claudette Tardif. « Ces gens-là étaient très accessibles, puisque nos groupes à la Faculté allaient de quatre à 20 personnes. Pour quelqu'un comme moi qui arrivais d'une petite communauté, c'était l'idéal. Je voyais vraiment la différence lorsque j'allais suivre des cours au Campus principal », évoque M. Dallaire.

Lors de sa dernière année du baccalauréat, il se rend à Matane (Québec) dans le cadre d'un programme d'enseignement du français et il y rencontre Catherine Wright, de Calgary, venue perfectionner le français qu'elle avait appris en immersion. Quelques étincelles et un coup de foudre plus tard, de retour en Alberta, elle fait le choix de suivre Daniel à la Faculté Saint-Jean. « Pour moi, c'était important que la personne avec qui j'allais passer ma vie puisse parler le français. On s'est marié trois ans plus tard », affirme celui qui est aujourd'hui père de trois enfants.

Un engagement solide

Lorsque le jeune homme quitte la Faculté après l'obtention de son diplôme, il s'éloigne de l'éducation et se lance plutôt dans la finance avec le Groupe Investors, dont il a rapidement gravi les échelons. Il est aujourd'hui directeur régional à Kamloops, après avoir amorcé sa carrière à Edmonton. Pourtant, ce qu'il a appris dans le programme d'Éducation lui a été utile tout au long de sa vie.

« Ce que j'ai appris en pédagogie était transférable à plusieurs niveaux. Comme parent, mais aussi au niveau professionnel, lorsque j'ai eu à faire des présentations devant les bureaux de direction, ou encore lorsque j'ai été coordonnateur à la formation à Winnipeg. Je devais faire des présentations et animer des discussions de groupes. Même présentement, on peut considérer que j'enseigne, mais à des adultes. J'essaie d'éduquer les gens à prendre les bonnes décisions pour leurs finances, à se fixer des objectifs et d'établir un plan. La différence, c'est ce que je n'ai pas les mêmes problèmes de discipline! », nuance-t-il.

Son héritage francophone, pour lequel il s'est élevé dans sa jeunesse et qui l'a poussé à s'impliquer, l'a aussi très bien servi. « Quand j'ai commencé à Investors, ça m'a permis d'avoir un poste à Winnipeg parce qu'il fallait une personne bilingue. De toutes les façons, être francophone ouvre constamment des portes, parce que quand tu parles français, les gens sont aussitôt plus ouverts à te parler. Et lorsque je rencontre un francophone, c'est naturel pour moi, je lui parle en français », souligne Daniel Dallaire.

Il faut dire que le jeune Dallaire de l'époque avait raison de croire que ceux qui faisaient l'effort de maintenir l'ambiance francophone à la *Fac* allaient en profiter le restant de leur vie.

Aujourd'hui, loin de la francophonie albertaine dans laquelle il a grandi, il continue tout de même de donner son temps pour sa nouvelle communauté, Kamloops. Il fait partie du Rotary Club de sa ville et est devenu le président de la Fondation de l'Université de Kamloops. « Je crois beaucoup en l'éducation postsecondaire », mentionne-t-il simplement.

S'il vient moins souvent en visite dans le coin qui a bercé son enfance, ce sont plutôt ses vieux amis de la *Fac* qui viennent le voir à Kamloops. Ensemble, ils se rappellent parfois ces moments glorieux où, devant une foule presque entièrement francophone, les *Ours dorés* l'ont emporté contre les *Frontenacs* de la Faculté.

Coup de cœur francophone

Pascal Lejeune et le *Commun des bordels*...

Isabelle Beaulieu

Bonnyville

Plus d'une soixantaine de spectateurs se sont donné rendez-vous, le 7 novembre dernier au Centre culturel de l'Association canadienne-française de l'Alberta, régionale de Bonnyville/Cold Lake, pour vivre l'expérience *Coup de cœur*.

C'est donc par le biais de *Coup de cœur francophone*, dédié à la découverte et à la circulation de la chanson, de même qu'a ses partenaires et collaborateurs, que la communauté de Bonnyville a eu le plaisir d'accueillir Mathieu Gauthier et Pascal Lejeune.

La soirée a débuté par la prestation de Mathieu Gauthier, jeune interprète natif de Charlevoix établi en Alberta depuis deux ans, accompagné du guitariste Stéphane Brunet.

Mathieu Gauthier a effectué la première partie du spectacle de Pascal Lejeune à Bonnyville.

C'est par son grand sourire et sa personnalité amicale qu'il a su réchauffer l'assistance qui s'est laissé emporter par des mélodies connues aux rythmes entrainants.

Ayant fait des études en musique et monté sur scène a plusieurs reprise, l'artiste a démontré ce qui lui avait permis de remporter l'édition 2008 du Gala albertain de la chanson.

Découvrir Pascale Lejeune

Ce fut avec impatience que je m'étais rendu à cette soirée afin de découvrir celui que l'on décrit comme un spécialiste des jeux de mots aux textes très originaux. Tous étaient curieux de faire connaissance avec cet auteur-compositeur-interprète en provenance du Nouveau-Brunswick.

Pascal a fait son entrée sur scène en nous racontant qu'il avait fait la connaissance d'une anglaise au cours d'un voyage à Paris! C'est cette situation insolite qui lui a inspiré la chanson *Bilingue in Paris* de son album *Le commun des bordels*.

Au cours de la soirée, l'artiste acadien a raconté des histoires cocasses en introduction de chacune de ses chansons. Ces dernières passent d'un mal de tête, d'une clé sous l'escalier à un problème de calvitie. Que de surprises! Cette approche a permis aux gens présents de savourer la valeur des mots inspirés de la vision de l'auteur sur certains aspects de sa vie.

Accompagné de deux des ses musiciens, Pascal Lejeune a su accrocher le public par la richesse des textes et par la qualité musicale composée de guitare, contrebasse, percussions et clarinette.

Pascal Lejeune, au centre, lors du *Coup de coeur francophone* à Bonnyville.
Photos : Isabelle Beaulieu

Tous s'entendent pour dire que la voix chaleureuse ce se chansonnier acadien, son originalité et sa prestance sur scène contribuèrent au succès de cette soirée très animée.

CRTC

Avis public de radiodiffusion
CRTC 2008-87
Appel de demandes

Canadä

Avis de consultation
Le Conseil annonce qu'il a reçu des demandes de licences de radiodiffusion en vue d'offrir un service de radio commerciale à Québec (Québec). Toute personne intéressée devra déposer sa demande au Conseil au plus tard le **2 décembre 2008.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-87.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#070

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

SGNO

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

La Société généalogique du Nord-Ouest

vous invite à son assemblée générale annuelle.

Mercredi 26 novembre 2008 à 19 h 30

Lieu : Salle de la Société généalogique du Nord-Ouest
8939, 82e Avenue
Edmonton

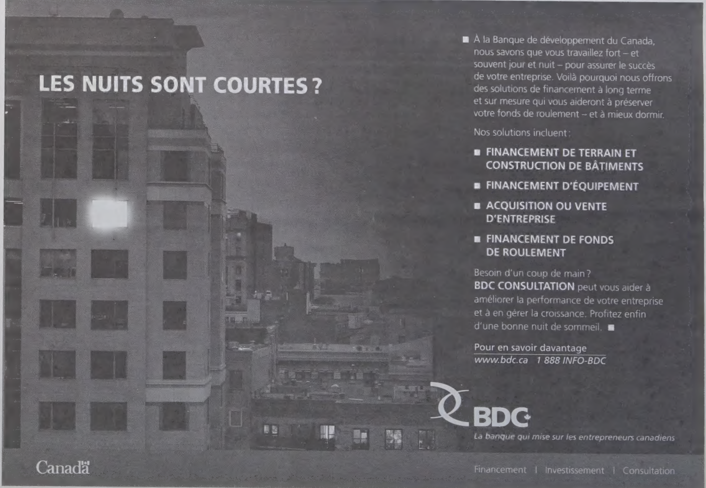
Bienvenue à tous!

Profitez de cette occasion pour venir rencontrer les membres de La Société.

Un vin et fromage sera servi.

La Société généalogique du Nord-Ouest
8939, 82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z2

Tél./Téléc. : 780.424.2476 / 780-463-5309
Adresse électronique : sgno@shaw.ca
Internet : www.sgno.net



Remise de bourses

Les porteurs de l'avenir économique franco-albertain sont reconnus

Mélissa Joseph

Edmonton

Le président du CDÉA, Randy Boissonneault (extrême gauche) et le président sortant de la Fondation Fernando-Girard en économie, Martin Dupuis (extrême droite), entourent les récipiendaires de bourses : Liam Murphy, Lévis Lavoie, Amanda René, Julie Anctil, Lauren Ridge, Lauren Bhatia et Margaret Therrien. (Nancy Hamel était absente lors de la soirée).

Photo : Mélissa Joseph

Il fallait avoir un cœur de pierre pour ne pas applaudir avec enthousiasme les huit étudiants récipiendaires d'une Bourse Fernando-Girard en économie lors de la soirée annuelle des Prix d'excellence 2008 du Conseil de développement économique de l'Alberta et la remise des Bourses Fernando-Girard en économie, le 8 novembre dernier.

Les étudiants Julie Anctil, Lauren Bhatia, Nancy Hamel, Lévis Lavoie, Liam Murphy, Amanda René, Lauren Ridge et Margaret Therrien, tous du Campus Saint-Jean, ont reçu la bourse de la Fondation Fernando-Girard devant une centaine d'invités. La bourse, d'une valeur de 1500 $, leur a été remise comme récompense pour leur succès académique et leur engagement au sein de la francophonie.

« Je vais l'utiliser pour mon éducation », a lancé Lauren Ridge, visiblement enchantée par son prix. « C'est important de recevoir cette bourse en économie parce que je pense qu'il n'y a pas tellement d'intérêt pour ce domaine. On peut le voir au Campus Saint-Jean. Il y a seulement six autres personnes qui sont dans la faculté en économie. C'est pour cela que je pense que c'est important de reconnaitre le programme », ajoute l'étudiante.

Pour sa part, Lauren Bhatia, étudiante au baccalauréat bilingue en administration des affaires révèle que cette bourse lui permettra de voyager en Europe. « Je vais aller en France pour étudier pendant une sesession, alors je pense utiliser cette bourse pour payer mon billet d'avion », dit-elle.

Quant à Julie Anctil, « lors de la prochaine session, je fais un stage coop en entreprise. Alors, la bourse va servir à acheter des nouveaux vêtements pour travailler dans une organisation professionnelle », dévoile-t-elle.

Les bourses Fernando-Girard en économie ont été remises pour une 18e fois à des jeunes qui poursuivent leurs études dans les domaines de l'économie et de la coopération.

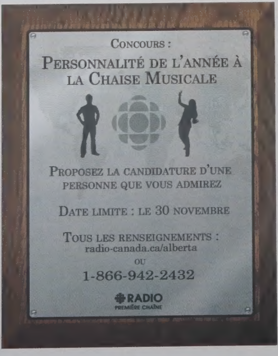
Fondée en 1990 à la mémoire de Fernando Girard, ancien directeur général du Conseil albertain de la coopération, cette bourse perpétue les valeurs coopératives qu'encourageait M. Girard, selon le président sortant de la Fondation Fernando-Girard en économie, Martin Dupuis.

« La philosophie de Fernando Girard était d'encourager la relève. Il disait que la survie et le rayonnement d'une communauté passent par la jeunesse », a commenté M. Dupuis.

« La première année, on a remis une bourse et avec les années le nombre de bourses a augmenté. L'an passé, on avait huit récipiendaires. L'année d'avant il y'en avait six. Mais on veut que plus de gens postulent pour les bourses. On veut que les gens s'y intéressent encore plus », poursuit-il.

Mentionnons qu'en après-midi, la Fondation Fernando-Girard en économie a tenu son assemblée générale annuelle qui a valu quelques changements à son conseil d'administration.

Après trois mandats, Martin Dupuis, président-sortant, lègue son poste à Réal Girard. Réjean Lavoie tiendra les fonctions de vice-président. Clément Lavoie maintient le poste de trésorier. Et, Gisèle Rhéault reprend la fonction de secrétaire.



Gala du CDÉA

Entrepreneurs récompensés

Les entrepreneurs francophones s'étaient donné rendez-vous à Edmonton, le 8 novembre dernier, afin de participer à la remise des Prix d'excellence 2008 du Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA).

Une centaine de personnes ont assisté à cette soirée de reconnaissance qui était accompagnée par la remise des bourses de la Fondation Fernando-Girard en économie (voir article en page 8).

Sept entreprises ont été félicitées par une plaque honorifique pour s'être démarquées dans la communauté au cours de la dernière année.

Les lauréats 2008 des prix d'excellence du CDÉA.

Ainsi, l'entreprise *Le Ranch Trucking Ltée* de Bonnyville est sortie lauréate dans la catégorie oeuvrant en milieu rural.

De son côté, *Oops! Design Inc.* d'Edmonton a mis la main sur le prix de la nouvelle entreprise prometteuse.

Ross Bragg et Marie-Pierre Castonguay d'Oops Design Inc.

Carole Forbes et Arsène Muamba ont accepté le prix remis à l'Institut Guy-Lacombe de la famille.

Dans la catégorie commerce de détail, de gros et d'exportation, c'est *Lavoie Ventures Ltd* de Saint-Isidore qui a remporté le prix d'excellence.

Boucher Bros. Lumber Ltd de Nampa a fait de même, mais cette fois-ci dans la catégorie services manufacturiers de valeurs ajoutées.

Par ailleurs, le Prix d'excellence du meilleur service professionnel ou d'affaire a été attribué au Centre Info-Travail/Job Resource Centre, situé à Banff.

L'Institut Guy-Lacombe de la famille, organisme provincial situé à Edmonton, a été l'heureux gagnant dans la catégorie association communautaire.

Et, la *Société des Compagnons Ltd* de Saint-Isidore a décroché le prix pour l'entreprise de l'année favorisant l'embauche de jeunes entre 18 et 30 ans.

Après des heures de suspense, l'entreprise Lavoie Ventures Ltd. de St-Isidore s'est vu remettre le prix de l'entreprise de l'année pour « l'utilisation du français et son implication dans la communauté. »

- M. J.

Roméo Lavoie de Lavoie Ventures Ltd. en compagnie du président du CDÉA, Randy Boissonnault.

Ricky Boucher de Boucher Bros. Lumber Ltd. de Saint-Isidore.

Photos : Mélissa Joseph

Les écrans tactiles à chaque siège sont disponibles à bord de tous les appareils d'Air Canada, sauf l'Airbus A330 et certains Boeing 767, ainsi qu'à bord de certains appareils sélectionnés d'Air Canada Jazz^MC. ^MC Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada.

Nouveau programme d'immigration de l'Alberta

Partager l'information avec les immigrants

Afin de faire du rattrapage en matière de déficit démographique, le gouvernement de l'Alberta a conçu, il y a quelques mois, un nouveau programme appelé « Alberta Immigrant Nominee Program » (AINP). Une session d'information sur ce programme a eu lieu récemment à Edmonton.

Abdoulaye Barry

Edmonton

Plus d'une cinquantaine de personnes ont pris part, le 8 novembre dernier, à La Cité francophone, à l'atelier sur le nouveau programme pilote en matière d'immigration du gouvernement de l'Alberta.

Organisé par le Centre d'accueil et d'établissement (CAÉ), cet atelier a suscité beaucoup d'intérêt chez les participants à en juger par la pertinence des questions posées à l'animatrice de l'atelier Buba Babic du département de l'Immigration, assistée des agents du CAÉ.

L'animatrice a indiqué que ce programme a été conçu en partenariat avec Citoyenneté et immigration Canada (CIC) tout en établissant un parallèle entre les deux paliers gouvernementaux.

À cet égard, l'AINP se distingue de celui du CIC par son volet de parrainage destiné aux familles élargies des immigrants. Un programme qui est ouvert à tous les citoyens ou résidents permanents canadiens qui désirent parrainer un parent étranger, et ce, que ce soit la mère ou le père, l'enfant, la sœur ou le frère, la tante ou l'oncle, la nièce ou le neveu.

Une partie des gens présents lors de la session d'information.

Toutefois, ce programme cible des personnes dont l'âge oscille entre 21et 45 ans avec l'engagement du parrain de les soutenir pendant au moins deux ans, plutôt que les 10 ans, comme le stipule le programme fédéral. Le programme canadien restreint aussi les demandes de parrainage qu'aux parents, grands-parents et enfants du demandeur.

Pour revenir à l'AINP, selon Buba Babic, la seule condition que doit respecter le parrain est d'avoir résidé au moins deux ans en Alberta, en plus d'avoir un antécédent d'emploi d'au moins une année ou d'avoir un compte bancaire de 10 000 $ à 15 000 $ au moment de soumettre la demande.

L'animatrice Buba Babic

Photos : Abdoulaye Barry

En plus de profiter d'un délai d'attente moins long, le programme provincial offre également l'opportunité pour un frère parrainé d'emmener, par exemple, un frère avec toute sa famille, s'il est marié et a des enfants, et ce, pour une somme beaucoup moins élevée que si ce même frère était célibataire.

Selon Daouda Bah, un immigrant d'origine guinéenne, ce programme est un cadeau du ciel qui lui permettra de faire venir sa mère ainsi qu'un de ses frères.

Le seul regret pour les participants est le fait que ce programme permet la soumission d'une seule demande, et ce, tous les deux ans.

Escale nature

Le Franco vous présente une chronique environnementale. Nous avons fait appel à Évelyn Giguère, qui travaille pour la ville d'Edmonton à l'éducation du public au niveau de la gestion des déchets (présentations et programmes éducatifs sur le recyclage, compostage, etc). Évelyn effectue aussi une recherche sur la revégétation des sables bitumineux à Fort McMuray avec une compagnie de consultation environnementale.

S'harmoniser avec la nature

Depuis quelques semaines, il est beaucoup question d'économie, mais au même moment, nous vivons aussi une crise environnementale. En tant que citoyens avertis et consciencieux, que devons-nous faire? Quelles questions devons-nous vraiment nous poser? Est-ce une cause perdue? La réponse est non! Ce n'est pas une cause perdue, mais bel et bien une opportunité pour agir.

Lors de la Conférence canadienne sur la forêt urbaine, qui a eu lieu à Sherwood Park au mois de septembre dernier, Dr David Suzuki nous a stimulés et nous a invités à revoir l'association entre l'humain et la nature. L'influent environnementaliste nous a livré un message bien simple et si indispensable. Un message qui nous rejoint tous, où tout un chacun pouvons jouer un rôle essentiel.

Depuis la Deuxième Guerre mondiale, la consommation est perçue comme étant la solution principale à nos problèmes économiques. En effet, on introduit toutes sortes de gadgets jetables sur le marché. Dans la production et le transport de ces « jouets », majoritairement fabriqués à partir de plastique, on extrait le pétrole de la terre. Pour tous les accessoires faits à partir de bois, on dépouille nos forêts de leurs arbres. Nos modes de vie requièrent d'énormes quantités d'énergie (gaz naturel, charbon, eau...). Pour entretenir une économie dépendante sur la consommation, on applique une pression et un stress continuels sur nos ressources naturelles.

Dr Suzuki est venu nous parler de priorités mises à la bonne place. Il nous rappelle que l'économie est une création humaine, tandis que l'écologie est une nécessité dans la survie de l'être humain. Alors, si on compromet notre environnement, notre économie va désormais en subir les conséquences.

David Suzuki nous invite à reconsidérer la place que nous avons dans ce monde naturel. L'être humain, nous dit-il, passe plus de temps à l'intérieur que jamais. La génération de nos enfants est celle qui aura passé le plus de temps à l'intérieur dans toute l'histoire. Ce phénomène, précise l'environnementaliste, amène les gens à se poser comme questions : « Pourquoi la nature est-elle si importante pour nous? Avons-nous vraiment besoin d'elle pour vivre? »

Le peuple devient séparé de la nature et ne reconnait plus la vraie valeur « économique » des arbres, des animaux, des insectes, des étangs, des marécages... Dr Suzuki nous rappelle à quel point on ne peut se passer de la nature si on veut survivre. Tout ce qui est vivant dans la nature est, en soi, source de vie. C'est cette vie elle-même (micro et macro organismes) qui crée et filtre l'oxygène que nous respirons, l'eau que nous buvons et les sols sur lesquels on fait pousser notre nourriture.

David Suzuki nous avise qu'on favorise malheureusement la croissance économique au détriment de la santé de notre biosphère. On se concentre tellement sur l'état de notre économie qu'on néglige l'état de la nature, source d'air et d'eau, source de vie.

Avec optimisme, le scientifique nous présente toutes sortes d'opportunités relevant de cette crise environnementale. C'est à nous de choisir et commencer aujourd'hui même. Remettons la valeur due à nos écosystèmes. Restaurons la nature dans nos milieux de vie (forêts urbaines, bâtiments écologiques et jardins communautaires). Redécouvrons notre précieuse nature et toutes ses beautés en allant se promener dans le parc, faire une randonnée en montagne ou faire du vélo en campagne. Gérons nos ressources naturelles de façon durable et utilisons des sources d'énergie durables. Trouvons un équilibre sain entre notre économie et la nature.

C'est de s'harmoniser avec la nature dans toutes situations inimaginables (à la maison, au travail, en route, dans ma cour arrière, durant mes courses). C'est de se poser les questions importantes : « Quelles sont mes options? Quelles opportunités se présentent à moi? Qu'est-il vraiment important pour mes enfants? » S'engager à une amélioration continuelle s'est en soi s'harmoniser avec la nature.

-Évelyn Giguère

Faculté de droit
Université de Moncton
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1A 3E9
Téléphone : (506) 858-4564 Télécopieur : (506) 858-4534
Adresse électronique : edr@umoncton.ca
Site w3 : http://www.umoncton.ca/droit

UNIVERSITÉ DE MONCTON
Faculté de droit

Un accent sur le savoir

Un site jeune!

Les jeunes francophones de l'Alberta ont maintenant une place bien à eux sur le Web. En effet, Francophonie Jeunesse de l'Alberta (FJA) vient de lancer la toute nouvelle mouture de son site Internet (www.fja.ab.ca).

Bien à l'image de l'Ouest canadien, les internautes naviguent à travers des pages rappelant le *far west* et les cowboys.

Le site, très interactif, a été rendu possible grâce à la Fondation franco-albertaine. En plus d'en apprendre plus sur l'organisme jeunesse, le site invite les jeunes à dire ce qu'ils pensent dans le forum de discussion et à mettre en ligne des photos des événements de FJA.

Le nouveau site de FJA permet à l'internaute de défiler la page d'accueil de gauche (image de haut) à droite (image de bas) en bougeant seulement la souris.

Construction résidentielle à la baisse

La construction de logements a continué de diminuer le mois dernier, à Edmonton, rapporte la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL).

L'an dernier, la SCHL recensait 1181 logements en construction pour le mois d'octobre. En 2008, seulement 612 constructions d'unités (maisons individuelles et logements collectifs) ont été entamées pour le mois d'octobre, soit 48 % de moins qu'en 2007.

L'écart est encore plus grand pour la région métropolitaine de Calgary. Pas plus de 599 logements ont été commencés en octobre 2008, à l'inverse de 1324 en octobre 2007, ce qui représente une baisse de 54,8 %.

Ailleurs dans la province, le nombre de logements commencés en octobre a chuté de 43 % à l'intérieur d'une année, selon les analyses de la SCHL. Cependant, la baisse d'activité de production à Edmonton, Calgary, Lethbridge, Medecine Hat et Red Deer aurait permis aux municipalités de Wood Buffalo et Grande Prairie de connaître un accroissement de logement, soutient la SCHL.

- M. J.

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

RÈGLES DU JEU :

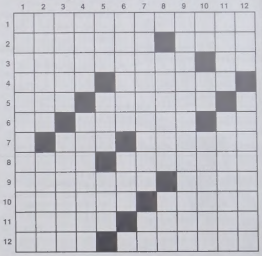
Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier-: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

NO 152

							9	
5					2	8		
	7	9			3			2
2		6	3		1	5		
9	5					7		
	1					4		
	9				5	1		8
		8	1		6		5	
	6				8			4

MOTS CROISÉS

NO 1023



HORIZONTALEMENT

1- Menace, pression.
2- La capitale du Kenya. – Chez-soi.
3- Animal vivant en colonies. – Isabelle Sanscartier.
4- En forme d'œuf (pl.). – Petits canaux dallés.
5- Enduit se durcissant par dessiccation. – Remit en état ce qui avait subi un dommage.
6- Tarse. – Enfant, gosse. – Lettre grecque.
7- Père. – Pourvoyait.
8- Ancienne monnaie chinoise. – Économisée.
9- Se dit des chevaux dont la robe est composée d'un mélange de poils blancs et alezans. – Substances hallucinantes.
10- Inflammation de l'iris. – Pousses des cris de fureur.
11- Personnes qui, faute de talent, n'ont pas réussi. – Elle arrose Saint-Claude.
12- Ouverture sur la table d'un violon. – Impossibilité de marcher, en l'absence d'atteinte motrice (pl.).

VERTICALEMENT

1- Qui agit sans le vouloir.
2- Grain de beauté. – Auréoles, halos.
3- Petit trait horizontal. – Manière de parler (pl.).
4- Courroux. – Ébauchée.
5- Sentence, parole historique. – Rabiot. – Plaisirs.
6- Au même endroit d'un texte. – Personnel.
7- Gaspillés. – Doublée.
8- Grande plaine herbeuse. – Aber.
9- Spéculatifs.
10- Elle fut réduite à porter des sabots. – Possessif. – Ville d'Italie, dans le Latium.
11- Oublié. – N'avance pas.
12- Venus au monde. – Rapidité à agir, promptitude (pl.).

Voir les réponses en page 15...

Horaire télé du 22 au 28 novembre 2008

Samedi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE "Les transfusions sanguines/ Les espèces menacées/ Pont roulant" (R)
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
18h30
SRC BROCO SHOW
19h00
SRC LE MOMENT DE VÉRITÉ
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
RDI GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX "Alaska: l'appel de la nature" (R)
TVA CINÉMA "Hulk" (Science fiction,2003)
20h00
SRC 3600 SECONDES D'EXTASE
20h30
RDI LA FACTURE
TV5 LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ
TV5 (20h50) CAMÉRA CAFÉ
21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE (R)
TV5 PÉKIN EXPRESS 2: LA ROUTE DE L'HIMALAYA (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA "Jour de formation" (Histoire policière,2001)
22h30
SRC TELLEMENT SPORT (R)
RDI LE NATIONAL/ HEBDO
23h00
SRC CINÉMA ★★ "Amour captif" (Drame,1995)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 SUISSE MYSTÉRIEUSE "Fées, nains, enchanteurs" (R)
23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 SOS 18

Dimanche

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI UNE HEURE SUR TERRE
TV5 ARKTOS, L'EXPÉDITION POLAIRE DE MIKE HORN
TVA DÉFILÉ DU PÈRE NOËL
18h30
SRC DÉCOUVERTE "Qu'est-ce qui ne va pas du côté de la gravtié?"
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI LES COULISSES DU POUVOIR
TVA LA COUR DES GRANDS
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
20h30
RDI SECOND REGARD
TVA LES ACTIONS DU BANQUIER
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI L'ÉPICERIE
TV5 TEMPS PRÉSENT
TVA DIEU MERCI!
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LA FACTURE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
TVA LE TVA RÉSEAU
23h00
SRC SMASH
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA ★★ "Meurtre parfait" (Drame de suspense,1998) .
23h30
SRC CINÉMA ★★★ "Sans issue" (Drame,2001) Avec Sissy Spacek, Tom Wilkinson.
RDI MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Haïti: terre de chaos/ Abkhazie, l'indépendance à tout prix/ Rwanda: les femmes au pouvoir"
TV5 PHARAONS POUR L'ÉTERNITÉ
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA PETITE VIE "Le kick de Moman" (R)
TV5 JARDINS DE BAHIA
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "Que de surprises" Denis croit que l'Auberge est hantée. Normand et Sylvie annoncent une nouvelle surprenante à leurs proches. Ariane rencontre la presse. Agathe rend visite à Denis.
RDI RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE
TV5 PARTIR AUTREMENT "Assouan - Égypte"
TVA LES AUDITIONS DE STAR ACADÉMIE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 EXPRESSION "L'irrésistible besoin de créer"
21h00
SRC LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN "Réinventer sa vie" Quatre mois ont passé. Marie-Christine, seule et en contractions, implore Sophie de l'accompagner à l'hôpital. Devinant l'infidélité de Roch, Mélissa trouve l'identité de sa maîtresse et organise une contre-attaque.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES
21h30
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Syrie, partie d'échec aux frontières"
TV5 PÉKIN EXPRESS 2: LA ROUTE DE L'HIMALAYA
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TV5 (19h40) SUISSE MYSTÉRIEUSE "Bons et mauvais esprits"
TVA LE CERCLE
20h00
SRC BABINE: LA FABRICATION DU GRANDIOSE Découvrez l'univers fabuleux d'un petit village pas comme les autres ainsi que les exigences, contraintes, plaisirs et divertissements du tournage peu ordinaire de Babine, un film réalisé par Luc Picard d'après un scénario de Fred Pellerin..
RDI RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE
TV5 CHAMPIONS DE LA NATURE
TVA OCCUPATION DOUBLE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 HUMANIMA
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
21h00
SRC ROXY "La bourgeoisie du Plateau" Un client intello tombe dans l'œil de Roxy. Pour le séduire, elle engage Hugo pour qu'il la transforme en petite bourgeoise du Plateau.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES
21h30
SRC LES ÉTOILES FILANTES Grâce à son nouvel emploi, Daniel est maintenant un homme riche. Thomas cherche un moyen de larguer Juliette.
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
TVA CAMÉRA CAFÉ
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CLUB SOCIAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Vers un crash alimentaire/ Inde: la marche de la connaissance" Partie 1 de 2
TV5 CINÉMA ★★ "Fair Play" (Thriller,2006)
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 PARADE NUPTIALE
TV5 LA 25ÈME IMAGE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Annie Brocoli (gogo), Jean Airoldi (cha-cha-cha) et Caroline Néron (tango). Notre étoile du public : Mélanie Bélanger, 28 ans, coiffeuse chez Zone coiffure.
RDI RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE
TV5 PARTIR POUR SES IDÉES "Bolivie" (R)
TVA OCCUPATION DOUBLE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 FACTEUR HUMAIN
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC M POUR MUSIQUE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DESTINÉES "Retrouvailles"
21h30
TV5 LE 3950 Invité(es): Carole Beaulieu, Val Desjardins, Memoushe Solouki)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LES SOEURS ELLIOT "Et le ciel bleu leur tomba sur la tête sans aucun égard pour leur migraine"
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 ARKTOS, L'EXPÉDITION POLAIRE DE MIKE HORN (R)

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Vers un crash alimentaire/ Inde: la marche de la connaissance" Partie 2 de 2 (suite du 26 nov)
TV5 CLUB SOCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC INFOMAN
TVA LE CERCLE
20h00
SRC ENQUÊTE
RDI RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE
TVA FIÈVRE DE LA DANSE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CITÉ GUIDE
21h00
SRC GROSSE VIE "Le marchand de Venise" Normand se joint à une troupe de théâtre expérimental pour retrouver sa « virginité » professionnelle. Sa notoriété fera-t-elle échouer le projet? Janine participe à sa façon à la réussite scolaire de ses petits-enfants.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES ACTIONS DU BANQUIER
21h30
SRC C.A. "Frenchbook" Sarah comble ses carences affectives dans les bras de Patrick. Est-ce la fin pour Martin et elle? Jean-Michel tombe amoureux de la femme d'un de ses clients. A-t-il enfin trouvé l'amour?
TV5 LA BOÎTE À MUSIQUE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA JUSTE POUR RIRE HORS SÉRIE (R)
22h30
RDI LE NATIONAL
TVA VLOG Fin de la saison

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX "Les ours"
TV5 THALASSA "D'Hendaye à Arcachon"
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC DU COEUR AU VENTRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PAQUET VOLEUR
RDI RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE
TV5 MÜVMÉDIA (R)
TVA J.E.
20h30
RDI LE NATIONAL
21h00
SRC UNE HEURE SUR TERRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DU TALENT À REVENDRE (R)
21h30
TV5 CINÉMA ★★ "Fair Play" (Thriller,2006) Avec Benoît Magimel, Eric Savin.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA MICHEL BARRETTE, 20 ANS DÉJÀ Début (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA
Alberta

Campagne de collecte de fonds pour la Phase II

Ojbectif : 500 000 $

Le lancement officiel de la campagne de collecte de fonds pour la Phase II de La Cité francophone aura lieu le 20 novembre prochain à l'occasion d'un souper-bénéfice, à l'hôtel MacDonald d'Edmonton.

Deux conférenciers, dont l'ancien juge à la Cour suprême du Canada, Michel Bastarache et la conférencière France Levasseur-Ouimet donneront des allocutions lors de la soirée.

« On veut ramasser 500 000 $ », précise le coprésident de la campagne de collecte de fonds, Randy Boissonnault, sur les objectifs financiers de la campagne de financement.

« La Cité francophone représente le foyer de la francophonie à Edmonton et c'est un fort pour la francophonie en Alberta. La campagne qui va durer aussi au cours de l'année 2009 est un appel à la communauté à supporter la construction de la Phase II », soutient M. Boissonnault. « Si on peut voir la création d'un quartier francophone à Edmonton, c'est grâce à La Cité francophone, au Campus Saint-Jean et à tous les autres organismes qui sont autour », ajoute-t-il.

Rappelons que l'annexe comprendra de nouveaux espaces de bureaux et un stationnement à deux niveaux. Le coût des travaux est estimé à environ 16 millions $. En janvier dernier, les deux paliers de gouvernement annonçaient la contribution d'une somme de 4 millions $. L'échéance des travaux est prévue pour l'été 2009.

Ribambelle de galas

Quatre campagnes de financement se dérouleront au cours du mois de novembre. Il en va à se questionner si la réussite de la soirée-bénéfice du lancement officiel de la campagne de collecte de fonds de la Phase II n'est pas compromise?

« Il n'y a aucun doute que le succès de la phase I sera traduit dans le projet de la phase II. Nous ne sommes pas inquiets d'atteindre nos buts », répond M. Boissonnault confiant.

« Mais je pense que ça démontre la santé de la communauté francophone en Alberta et à Edmonton si on peut avoir le même mois le Gala des prix d'excellence du Conseil de développement économique de l'Alberta (8 novembre), le Gala du Campus Saint-Jean (15 novembre) et celui pour La Cité (sans oublier la soirée *Ubuntu Edmonton* du 19 novembre). Cela démontre une richesse et que la communauté est diversifiée. C'est génial », fait-il valoir.

Pour effectuer des réservations, au coût de 225 $ le billet, contacter les bureaux de La Cité au 780-463-1144.

- *M. J.*

Alors que les travaux de constrcution de la Phase II de La Cité francophone se poursuivent, la communauté est appelée à contribuer par 500 000 $.

Photo : Mélissa Joseph

Commis

(poste à temps plein)

Librairie Le Carrefour Bookstore !

La Librairie Le Carrefour, qui est située dans La Cité francophone à Edmonton, est à la recherche d'une personne pour occuper un poste de commis afin de compléter l'équipe en place.

OFFRE D'EMPLOI

Préreqquis :

- Connaître la communauté francophone
- Bilingue (français/anglais)
- Horaire flexible
- Aimer la lecture
- Entregent, relations publiques
- Initiative
- Études postsecondaires

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation, le plus rapidement possible à :

Librairie Le Carrefour
a/s de Mme Carole Roy, gérante
Pièce 40, 8627-91e rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-2120
Courriel : carrefour@francalta.ab.ca

Grande Prairie : bilan positif malgré les défis

La régionale de Grande Prairie de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) a tenu, le 8 novembre dernier, son assemblée générale annuelle (AGA).

Le directeur général de l'organisme, Didier Edoukoi, a profité de l'occasion pour dresser un bilan de la dernière année. « La période difficile est enfin derrière nous. Notre AGA a servi d'activité de rapprochement et nous nous tournons maintenant vers l'avenir », raconte-t-il.

Selon l'homme en poste depuis le 7 janvier 2008, malgré un grand roulement de personnel qui a occasionné des défis, notamment dans la coordination d'événements, les activités proposées lors de la dernière année se sont, pour la plupart, bien déroulées. « Nous n'avons pas toujours connu autant de succès que nous l'aurions désiré, mais nous avons confronté nos défis et travailler très fort », précise le directeur général.

L'AGA a également été l'occasion de parler statistiques grâce à la présence de l'agente de liaison et de concertation du Secrétariat provincial de l'ACFA, Isabelle Queneville. « Elle nous a fait une présentation sur la situation des francophones en Alberta et plus précisément à Grande Prairie », souligne Didier Edoukoi.

M. Edoukoi est très heureux d'avoir accueilli 43 personnes à l'AGA. « L'an dernier, nous avions eu de la difficulté à atteindre le quorum. La confiance de nos membres commence à revenir », croit-il.

Le directeur général est également satisfait du nombre de membres qui se situe présentement à 487. « Nous avons beaucoup de membership familial. Il est certain que nous voudrions toujours avoir plus de membres, mais c'est tout de même satisfaisant », conclut-il.

Un nouveau conseil d'administration a également été élu. La nouvelle présidente, Marie Monfette, occupait auparavant le poste de secrétaire, poste qui est maintenant à pourvoir. L'appuierons dans sa tâche Patrice Trudeau comme vice-président, Jean-Marc Lacasse comme trésorier, Diane Cyr comme conseillère et Cérick Leblanc également conseiller.

- *M. M.*

UNIVERSITY OF ALBERTA
EDMONTON, ALBERTA, CANADA

www.careers.ualberta.ca

Doyen, Faculté de la Pharmacie et des Sciences Pharmaceutiques

La University of Alberta sollicite des candidatures et des demandes pour le poste de doyen de la faculté de pharmacie et des sciences pharmaceutiques. La nomination, qui sera pour une durée initiale de cinq ans, entrera en vigueur le 1er juillet 2009.

Située à Edmonton, la University of Alberta est considérée comme l'une des 100 meilleures universités publiques de recherche et d'enseignement au monde. Elle dessert environ 37 000 étudiants grâce à son corps professoral et à un effectif de plus de 14 000 personnes. Cette université, fondée il y a un siècle, dispose d'un budget annuel de plus d'un milliard de dollars et attire du financement de sources externes à des fins de recherche de l'ordre de plus de 490 millions de dollars. Près de 400 programmes de premier, deuxième et troisième cycles y sont dispensés au sein de 18 facultés.

La faculté de pharmacie et des sciences pharmaceutiques est beaucoup axée sur la recherche, en plus d'être dotée d'excellents programmes d'études de premier, deuxième et troisième cycles et d'être associée à plusieurs instituts et entreprises connexes. Cette faculté est reconnue par ses homologues à titre de chef de file national et mondial en raison de la qualité de son programme en pharmacie, ce qui comprend des méthodes d'enseignement innovatrices à tous les niveaux; de la qualité de ses travaux de recherche dans certains domaines des sciences pharmaceutiques et de la pharmacie; ainsi que de la qualité de ses programmes d'éducation permanente et de ses programmes d'éducation à distance.

Le doyen relève du vice-recteur général et vice-recteur des études pour ce qui est de la supervision et de l'administration de toutes les activités de la faculté, dont le budget. Le doyen devra faire preuve de beaucoup de leadership et d'innovation au sein de la faculté, en plus de promouvoir la collaboration avec les autres facultés et de continuer à former des partenariats solides avec les regroupements et les individus externes, les agences et organismes fédéraux et provinciaux de même que d'autres universités.

Les candidats et candidates doivent posséder une grande expertise et une vaste gamme de compétences, parmi lesquelles des compétences éprouvées en leadership et en administration. De plus, ils ou elles doivent déjà être titulaires d'un doctorat et avoir fait de nombreuses contributions dans leur domaine, accorder une très grande importance à l'excellence de l'enseignement et de la recherche, et posséder de l'expérience en matière de relations externes. Les candidats et les candidates doivent également s'engager à travailler en collaboration étroite avec les organisations professionnelles nationales et provinciales spécialisées en pharmacie. Les candidats et les candidates doivent posséder une bonne maîtrise de l'anglais écrit et parlé.

Le Comité commencera à examiner les demandes en novembre 2008. Les mises en candidature et les demandes doivent être envoyées confidentiellement aux coordonnées figurant ci-dessous. Les demandes doivent comprendre une lettre d'introduction, un curriculum vitae et le nom de cinq références (avec lesquelles nous ne communiquerons qu'avec le consentement des candidats et candidates).

Janet Wright & Associates Inc.
174 Bedford Road
Toronto, Ontario M5R 2K9
Télécopieur : (416) 923-8311
Courriel : uofapharmdean@jwasearch.com

La University of Alberta embauche selon le mérite et respecte sa politique d'égalité en emploi. Nous favorisons la diversité et encourageons les candidatures de toute personne qualifiée : homme, femme, autochtone, personne handicapée et membre des minorités visibles.

Janet Wright & Associates Inc.
Senior-level recruitment for the public and not-for-profit sectors
www.jwasearch.com

Reed Deer

Soirée réussie

Une cinquantaine de personnes ont participé à un souper, le 1er novembre dernier, à Reed Deer. Cette soirée a permis à l'ACFA régionale de remettre à Guy Bernabé sa plaque pour l'Ordre des Sages puisqu'il était absent au Rond Point.

Photos : Nancy Desbiens

Chronique politique

Par Frédéric Boily

Barack Obama : nouveau prophète américain

Il arrive, dans l'histoire de certains pays, qu'il y ait des époques troublées qui demandent des changements radicaux. Ces moments sont rares, mais lorsqu'ils surviennent, la population cherche non seulement une nouvelle équipe dirigeante, mais littéralement un sauveur. C'est précisément ce qui est survenu lors des dernières élections américaines où nous avons vu deux mythologies du sauveur s'affronter.

D'un côté, le candidat républicain John McCain se présentait comme un vieux capitaine possédant une longue expérience, qui en avait vu d'autres, et c'est ce qui le rendait capable, prétendait-il, de mener le bateau américain à bon port dans ces temps sombres.

De l'autre côté, le charismatique Barack Obama, un nouveau Moïse qui, avec un langage prophétique visant à faire renaître l'espoir (*Yes we can*), annonçait un nouvel âge politique. C'est cette image que les électeurs des États-Unis ont largement préférée, tout comme d'ailleurs le reste du monde qui s'est largement réjoui de la victoire du candidat démocrate.

Les raisons de cette victoire historique sont nombreuses. Mentionnons toutefois que le rejet des politiques de l'administration Bush était si fort et la grogne si généralisée que tout candidat républicain, M. McCain y compris, partait défavorisé. Il faudra se souvenir à cet égard de l'ouragan Katrina qui, en 2005, a constitué un tournant dans la perception de l'administration Bush puisque, à ce moment, de nombreux Républicains en sont venus à croire que le président avait alors abandonné son propre peuple.

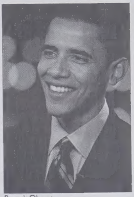
Toutefois, encore fallait-il que Barack Obama s'approprie cette grogne. À cet égard, le prophète s'est révélé un remarquable gestionnaire et il a conduit une campagne exemplaire, d'abord en amassant un impressionnant trésor de guerre, les coffres du parti étant généreusement garnis.

Il a aussi su mener une campagne nouveau genre, notamment en se servant d'Internet, comme personne avant lui ne l'avait encore fait, réalisant ce qu'à une autre époque Franklin Roosevelt avait fait en utilisant le « nouveau » média de la radio pour établir un contact plus direct avec les électeurs américains.

Mentionnons, cependant, que la chance lui a souri, si l'on peut dire, avec la débâcle des marchés financiers. Celle-ci est en effet venue anéantir les espoirs du candidat républicain qui, avant qu'elle ne survienne, était presque à égalité avec le candidat démocrate dans les intentions de vote. Comme le disait un commentateur politique américain, s'il n'y avait pas eu cette crise, peut-être serions-nous en train de discuter de l'échec d'Obama…

Une nouvelle ère s'amorce-t-elle? Pour certains, l'aiguille du temps ne bougeait plus, attendant le retrait de Georges W. Bush de la vie politique. C'est pourquoi plusieurs pensent que le XXI[e] siècle a commencé le 4 novembre dernier, notamment en matière de politique étrangère.

Tous s'attendent maintenant à voir le président américain agir



Barack Obama
Photo : www.barackobama.com

en concertation avec ses alliés, une perspective dite multilatérale plutôt qu'unilatérale.

Il sera tout particulièrement intéressant à cet égard de voir quelle sera la politique préconisée en Afghanistan et en Iraq. Car bien que Barack Obama ait parlé de retrait, il ne pourra vraisemblablement pas le faire aussi rapidement qu'il l'a dit.

Il faudra aussi voir quelle sera sa politique à l'égard d'Israël là où, déjà, certains s'inquiètent de voir M. Obama dialoguer avec le président iranien Mahmoud Ahmadinejad en ce qui concerne la volonté iranienne de se doter de l'arme nucléaire. Que fera-t-il, se demande-t-on, si les discussions échouent? La *realpolitik* risque de rattraper rapidement le nouveau président américain.

Enfin, Stephen Harper, qui a eu l'occasion de s'entretenir avec le nouveau président élu dans ce qui a été décrit comme un échange chaleureux, devra s'assurer de contrebalancer les tendances protectionnistes qui risquent de se manifester du côté des États-Unis, surtout si la situation économique se dégrade encore plus, ce qui semble fort probable.

Car ce n'est pas tant une réouverture des Accords de libre-échange qu'il faut craindre qu'une politique économique visant à protéger les Américains de la concurrence étrangère, Canada inclus. À vrai dire, la relation entre les deux gouvernements reste à construire, Barack Obama connaissant mal son principal partenaire économique.

Sur ce plan, le gouvernement de Stephen Harper a beaucoup de travail à faire...

Frédéric Boily
Sciences politiques
Campus Saint-Jean
Université de l'Alberta

La Prématernelle *Les P'tits Amis* recherche un(e) éducateur(trice)

L'éducateur/éducatrice principal(e) sera chargé de l'exécution du curriculum d'éducation dans sa salle de classe, le maintien de la conformité avec les programmes d'école et de la communication avec les parents.

Heures de travail : lundi au vendredi, 20 heures par semaine et 18 heures de préparation par mois et 3 à 5 journées de perfectionnement professionnel par année.

Vous êtes intéressé(e)? Des questions? Veuillez nous faire parvenir votre CV par courriel : ptitsamis@yahoo.ca

Située dans l'École Publique du Nord - 12050 - 95A Rue, Edmonton
http://www.csrcn.ab.ca/ptitsamis

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada. La Société recherche une personne motivée et chevronnée ayant un esprit d'équipe bien développé qui pourrait faire partie de la division des Ressources Humaines à **Calgary (Alberta).** Si vous désirez travailler dans un milieu ouvert, la SCHL pourrait bien être l'endroit qui vous convient. À la SCHL, nous valorisons et respectons nos employés, et reconnaissons leur précieuse contribution. Si vous considérez que vous êtes apte à occuper le poste suivant, nous serions heureux d'étudier votre candidature.

CONSEILLER EN LANGUE SECONDE (poste contractuel de 12 à 18 mois)

Emplacement : Calgary (Alberta)
Concours : 2184
Échelle salariale : de 49 166 $ à 61 464 $

En plus d'avoir droit à un régime complet d'avantages sociaux et à une rémunération de base concurrentielle, les employés de la SCHL sont admissibles à la prime de rendement individuelle et à la prime de la Société s'ils atteignent leurs objectifs de rendement.

Veuillez visiter notre site Web à **www.schl.ca** et cliquer sur la rubrique **Carrières** pour obtenir des renseignements supplémentaires sur ce poste et pour postuler en ligne. La date limite pour poser votre candidature est le **28 novembre 2008.**

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada

SCHL CMHC
AU CŒUR DE L'HABITATION

Intervieweur travaillant sur le terrain à Statistique Canada

Statistique Canada cherche des intervieweurs à temps partiel afin de mener des enquêtes sur le terrain à **Red Deer, AB** et dans les environs.

Les candidats doivent être prêts à travailler le jour, le soir et la fin de semaine, selon les besoins, à diverses enquêtes. La majorité du travail se fera le soir et la fin de semaine.

Compétence dans les langues officielles:
- Anglais essentiel

13,76 $/h
plus autres avantages

Les candidats doivent:
- Posséder un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent.
- L'expérience auprès du public.
- Savoir utiliser un clavier d'ordinateur.

Conditions D'Emploi:
- Être âgés de plus de 18 ans.
- Être disponible pour travailler le jour, le soir et la fin de semaine.
- Les candidats doivent être en mesure de fournir une preuve de citoyenneté canadienne, de résidence permanente ou de détention d'une autorisation d'emploi d'Immigration Canada
- Détenir un permis de conduire valide et avoir accès à un véhicule en tout temps.
- Avoir accès à une ligne téléphonique résidentielle
- Sécurité: Cote de fiabilité

Les candidats doivent satisfaire à toutes les conditions d'emploi susmentionnées pour être nommés à ce poste. Tous les coûts associés à la satisfaction des conditions d'emploi sont la responsabilité du candidat. Les candidats retenus doivent satisfaire aux conditions d'emploi susmentionnées et continuer à le faire pendant toute la durée d'emploi.

Statistique Canada s'est engagé à respecter les principes de diversité et d'équité en matière d'emploi énoncés dans la Loi sur l'équité en matière d'emploi et veut s'assurer que notre effectif soit le reflet de la diversité de la société canadienne. L'Agence invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à préciser volontairement leur groupe d'appartenance.

Pour obtenir plus de renseignements sur ces postes et pour présenter une demande en ligne, veuillez vous rendre sur :
www.statcan.gc.ca

Postulez maintenant!

Télécopieur : 1-800-538-7894
Courriel : ouest-recrutement@statcan.gc.ca

Veuillez citer le numéro du processus de sélection 2008-EX-AB-084

Statistique Canada Statistics Canada

Canada

Bouquinerie junior

UGLIES... Une série bouleversante et séduisante!

PHILIPPE DE MONTIGNY
Chroniqueur

Dans sa série *UGLIES*, l'auteur Scott Westerfeld crée une société axée sur la beauté, le plaisir et la perfection. Dans ce monde utopique, tous les jeunes ont la chance de posséder la beauté d'un mannequin dès l'âge de 16 ans.

Chaque adolescent du monde des *Uglies* attend avec impatience sa journée d'anniversaire, en anticipant les merveilles de la fameuse opération chirurgicale. Le résultat : les jeunes se retrouvent complètement transformés!

L'opération change les *Uglies* répugnants en *Pretties* charmants, flatteurs, amusants et d'une beauté ensorcelante! Qui ne voudrait pas faire partie de ce merveilleux monde, un paradis technologiquement avancé où la seule exigence est de s'amuser?

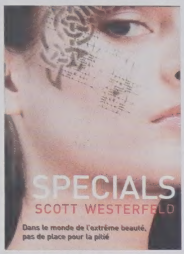
UGLIES – Tome 1
Tally Youngblood est une *Ugly* qui a presque 16 ans et qui est impatiente de subir l'opération qui la rendra belle et acceptée selon les normes des *Pretties*. Un soir, elle décide d'aller visiter son meilleur ami Peris, au risque de se faire repérer par les autres *Pretties*.

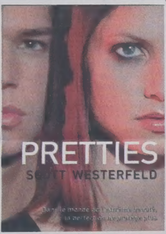
Au milieu de la fête, elle se retrouve entourée par des *Pretties* séduisants et si... parfaits! Malgré le masque improvisé qui cache tous les défauts de son visage, Tally se sent terriblement dépaysée.

Elle retrouve enfin Peris, qui est aussi beau que tous les autres et très différent de l'ami qu'elle croyait connaître. Tally aurait aimé jaser plus longtemps avec ce dernier, mais, après avoir été localisée, elle est pourchassée par les *Pretties*.

En tentant de fuir l'endroit, l'adolescente rencontre une autre *Ugly* de son âge, Shay. Bientôt, celles-ci deviendront de très bonnes amies, une amitié dynamique qui connaîtra ses hauts et ses bas au fil de la série.

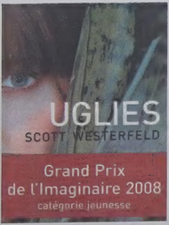
Shay n'est pas une fille comme les autres, elle est rebelle et audacieuse. Elle n'a jamais créé un prototype d'elle-même avec les programmes informatiques de beauté.





Elle n'aime pas le fait que les jeunes sont eux-mêmes repoussés par leur apparence naturelle. Elle critique l'opération chirurgicale qui, selon elle, ne fait que diviser les gens et les rendre plus ennuyants et, notamment, moins libres.

Là-bas, Tally découvre que la beauté parfaite et le bonheur absolu cachent bien plus qu'un important secret d'État : ils dissimulent une manipulation! Que choisira-t-elle? Joindre les rebelles au camp de La Fumée et rester laide tout au long de sa vie, ou succomber à la perfection imposante de la société des *Pretties*?



PRETTIES – Tome 2
Après une aventure sans dessus dessous, Tally est enfin devenue une sublime *Pretty*. Comme tous les autres jeunes qui ont eu l'opération, ses yeux sont grands et ravissants, ses lèvres gonflées et bouffies, ses dents blanchies, sa peau uniformément teintée, son visage rehaussé, etc.

Son corps est virtuellement parfait! Tout le monde l'apprécie pour son charme, son caractère intrépide et son petit copain, qui est également très populaire et irrésistible. Ses rêves les plus fous sont devenus réalités.

Mais au cœur de cette vie de fête, de luxe high-tech et de liberté, perce un sentiment de malaise : quelque chose ne va pas, quelque chose d'important. Un jour, Tally reçoit un message, écrit de sa propre main lorsqu'elle était *Ugly*...

À mesure qu'elle le lit, les souvenirs reviennent : sous la beauté parfaite et le bonheur absolu des *Pretties* se cache une effroyable vérité. Désormais, pour Tally, un choix cruel s'impose : oublier à tout prix cette vérité ou fuir la cité pour sauver sa peau.

C'est ainsi que commence une trépidante aventure où Tally, accompagnée de son ami Zane, devra consommer un comprimé qui supprimera les minuscules lésions qui lui avaient été imposées par l'opération. Pour maintenir son « intensité » et donc son humanité, elle se contentera de vivre toutes sortes d'émotions fortes : la fugue, le vertige, l'amour...

SPECIALS – Tome 3
Comment résister à l'opération qui donnera à Tally toutes les qualités de *Supergirl* : une vitesse ultrarapide, des sens hyper-aiguisés, une force redoutable, une intelligence supérieure et un regard pétillant de beauté et de brutalité?

Tally n'a jamais été comme les autres *Uglies*, ni comme les autres *Pretties*. Elle semblait posséder une intensité et une lucidité propres à sa personne. Tally Youngblood a toujours été curieuse, révoltée et incontestablement spéciale...

Les Specials : ce nom faisait frissonner Tally lorsqu'elle n'était qu'une *Ugly* insoumise et repoussante. Et voilà qu'après une nouvelle opération, elle est devenue une *Special* à son tour! Pourtant, la jeune fille ne peut s'empêcher de penser à son ancienne vie.

Alors, le jour où les Autorités lui demandent d'éliminer les rebelles de La Nouvelle-Fumée, un choix douloureux s'impose à elle : doit-elle écouter la petite voix de sa conscience ou mener à bien la mission cruelle pour laquelle elle a été conçue? Quelle que soit sa décision, le monde de Tally ne sera plus jamais le même...

L'histoire de Tally est présentée dans les trois premiers tomes, dans lesquels les lecteurs découvrent les différentes castes qui existent dans le monde de la jeune fille.

La trilogie *Uglies*, qui met en vedette Tally Youngblood, nous sensibilise envers la chirurgie plastique et le conformisme. Cette histoire a eu lieu quelques années avant le quatrième roman de la série. Dans ce prochain livre, l'auteur nous présente un autre personnage central, Aya Fuse.

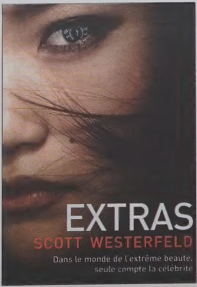
EXTRAS – Tome 4
Après le troisième roman, l'histoire reprend quelques années plus tard dans un tout nouveau quatrième roman.

Après avoir suivi le cheminement de Tally dans la trilogie précédente, celle qui a écrasé le régime basé sur la beauté et l'« intensité », cette nouvelle histoire est celle d'une communauté dans laquelle l'économie dépend du prestige et de la popularité.

Le niveau de popularité de chaque individu est déterminé par une pléthore de caméras installées un peu partout. Un peu comme si la « popularité » d'une personne se mesurait par le nombre de gens qui regardent ses vidéos sur *YouTube*. Comme Aya Fuse, 15 ans, ne possède qu'un très faible score de popularité, elle n'est personne. Une *Extra*.

Cette marque demeure inaperçue jusqu'à ce que l'adolescente rencontre une bande de filles qui s'amusent à exécuter des cascades dangereuses et risquées, en cachette.

Celle qui croyait les filmer incognito découvre bientôt qu'elles cachent un lourd secret qui pourrait changer le monde à jamais! Si Aya réussit à dénicher une telle histoire, elle pourrait enfin goûter au monde de la popularité, de la célébrité et... de dangers extrêmes! Un monde qu'elle n'est pas encore prête à affronter.



Quatre merveilleux romans qui font réfléchir. L'auteur emploie un langage fluide, développe une intrigue qui sensibilise les lecteurs à la réalité d'une société utopique moderne et se permet d'y établir plusieurs parallèles avec la nôtre.

Examinez la société d'une toute nouvelle perspective, entrez dans la peau des *UGLIES*.

Bonne lecture!

Nouvelles heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Librairie Le Carrefour Bookstore!

8627, 91e Rue
Edmonton (AB)
T6C 3N1
Tél. : 466-1066
www.lecarrefour.ab.ca

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12 h). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

APF Association de la presse francophone

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

accès æ emploi

POUR UNE RECHERCHE D'EMPLOI EN FRANÇAIS

UN EMPLOI À LA PORTÉE DE VOTRE main

www.accesemploi.net

www.sharingvisionsreveries.com

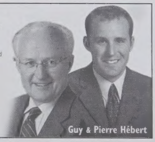
SHARING VISIONS Rêveries inc.

JEAN PATENAUDE
Producteur/réalisateur

BERMONT REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board

Au service d'Edmonton et de ses environs

200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com



Guy & Pierre Hébert

Recette de la semaine

Gâteau-mousse à la mangue et aux framboises

Vous pouvez varier les fruits à l'infini pour un gâteau-mousse différent à chaque fois.

INGRÉDIENTS :

- 1 génoise (gâteau blanc) maison ou commerciale de 21 cm (8 po) de diamètre et de 2 cm (3/4 po) d'épaisseur
- 250 ml (1 tasse) de framboises fraîches ou congelées
- 500 ml (2 tasses) de mangues, pelées et coupées en morceaux
- 80 ml (1/3 tasse) de sucre
- 60 ml (1/4 tasse) d'eau
- 3 blancs d'œufs
- 375 ml (1 1/2 tasse) de crème 35 %
- 2 sachets de gélatine sans saveur
- 60 ml (1/4 tasse) d'eau tiède
- Framboises fraîches
- Mangue, tranchée
- Fleurs comestibles ou bouquets de menthe (facultatif)

PRÉPARATION :

Réduire en purée les framboises et les mangues. Réserver. Mélanger l'eau et le sucre dans une petite casserole, porter à ébullition et laisser réduire de moitié (environ 5 minutes), jusqu'à l'obtention d'un sirop. Pendant ce temps, battre les blancs d'œufs en neige ferme, incorporer le sirop tiédi et continuer à battre à haute vitesse jusqu'à ce que le mélange redevienne à température ambiante.

Dans un autre bol, fouetter la crème. Ajouter les fruits et la gélatine diluée dans l'eau tiède. Battre jusqu'à ce que cela redevienne ferme. Incorporer les blancs en neige en pliant avec une spatule.

Déposer la génoise au fond d'un moule de 25 cm (10 po) à bords amovibles. Verser la mousse dessus et égaliser. Réfrigérer au moins 2 heures. Glisser un couteau sur les parois avant de détacher le moule. Décorer et servir frais, avec un coulis et une crème anglaise.

Recette : Qu'est-ce qu'on mange ? – Techniques pour mieux cuisiner.

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER SIMPSON KOEHLI & ERLER

AVOCATS & NOTAIRES

HERVÉ H. DUROCHER

Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com

7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients souvent acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	N	T	I	M	I	D	A	T	I	O	N
2	N	A	I	R	O	B	I		N	O	M	E
3	J	E	R	E	T	I	L	L	E		I	S
4	O	V	E	S		D	A	L	O	T	S	
5	L	U	T		R	E	P	A	R	A		V
6	O	S		G	A	M	I	N	E		P	I
7	N		D	A	B		D	O	T	A	I	T
8	T	A	E	L		L	E	S	I	N	E	E
9	A	U	B	E	R	E	S		Q	A	T	S
0	I	R	I	T	I	S		R	U	G	I	S
1	R	A	T	E	S		B	I	E	N	N	E
2	E	S	S	E		A	B	A	S	I	E	S

1023

Tableaux de réponse

6	8	2	4	1	7	3	9	5
5	3	1	6	9	2	8	4	7
4	7	9	5	8	3	6	1	2
2	4	6	3	7	1	5	8	9
9	5	3	8	6	4	7	2	1
8	1	7	2	5	9	4	3	6
3	9	4	7	2	5	1	6	8
7	2	8	1	4	6	9	5	3
1	6	5	9	3	8	2	7	4

152

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

Des élèves dynamiques, des écoles vivantes...

Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta

École Notre-Dame des Vallées, Cochrane

Le 27 octobre dernier, les élèves de 5e année et 6e année ont vécu une journée fantastique dans les bois de Kananaskis! D'abord, la température ensoleillée était de la partie. Ensuite, ils ont pu vivre des activités directement liées à leur programme d'études en science. Merci à Mme Clarkson, Mme Lachance et Mme Roth qui nous ont accompagnés!

Octobre, mois de la compassion

Pendant tout le mois d'octobre, nous avons encouragé les gestes de compassion. Jésus nous demande d'écouter les autres, de les aider et de leur pardonner comme il le fait pour nous. De plus, nous avons encouragé les élèves de NDV à partager l'amour de Dieu avec tout le monde. Un gros merci à toutes les familles qui ont si généreusement fait le don de denrées pour les familles dans le besoin.

Camp de leadership

Le camp de leadership fut une expérience positive pour les élèves de la 8e année. Nous avons eu l'occasion de faire du canot, de l'escalade, du tir à l'arc, de la randonnée, des activités de survie et une foule d'autres activités amusantes. En plus, nous avons tissé de nouvelles amitiés et vécu de nouvelles expériences. Pendant notre séjour, nous avons dormi dans des cabines le long du lac. Chaque matin, après avoir déjeuné, nous vivions diverses activités jusqu'au souper pour ensuite participer à des jeux et à un feu de camp. Nous étions tous tristes de partir et de quitter nos nouveaux amis. Ce fut un voyage merveilleux.

- Écrit par Danièle, 8e année

École Notre-Dame des Monts, Canmore

Rassemblement jeunesse Alberta

Le RaJe est un rassemblement pour les jeunes francophones de l'Alberta. À toutes les années, au Millenium Place de Sherwood Park, les élèves de la 7e à la 12e année se rassemblent pour fêter leur francophonie. Cette année, le RaJe a célébré son dixième anniversaire. Les élèves de M. Robert (7e-8e) y sont allés.

Le soir du 16 octobre, nous nous sommes rencontrés dans notre classe et nous sommes partis à Calgary pour coucher dans le gymnase de l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys. Le matin suivant, nous nous sommes réveillés tôt pour prendre l'autobus avec les élèves de l'école de Cochrane (NDV) et de Calgary (SMB). Nous sommes tous embarqués dans deux gros autobus Greyhound. Nous sommes arrivés une heure en retard, mais heureusement, nous n'avons rien manqué. Ensuite, nous avons mangé pour dîner de la lasagne avec de la salade.

L'après midi, nous avons fait des activités comme le soccer, la massothérapie, le scrapbooking, le frisbee ultime et l'improvisation. D'autres élèves ont choisi de faire de la piscine à vague, du yoga, du basketball, du maquillage, de la danse africaine, du hip hop, de la musique rap et beaucoup d'autres activités amusantes. Nous avons tous aimé nos activités et certains d'entre nous se sont fait des nouveaux amis.

Les élèves de NDM au RaJe

À la fin de la journée, deux groupes francophones ont joué leurs airs entraînants. Le premier groupe s'appelait « Les pères marlous ». Leur thème de la soirée était les années 70. Le deuxième groupe s'appelait « Swing ». C'est un groupe qui vient de l'Ontario et ils ont joué des chansons pop. Ils ont été le groupe préféré de la soirée. Après le concert excitant, nous avons pris notre souper. La longue route pour y aller et le retour valait la peine pour le bon temps passé au RaJe!

- Sara et Jessica, 8e année

École Notre-Dame-de-la-Paix, Calgary

<u>Voici les membres de notre conseil étudiant, des gens plein d'énergie qui ont le sens des responsabilités :</u>

Dans la première rangée, on retrouve les représentants de classe : Alain et Shayla (maternelle), Santiago (1re année), Emily (2e année), Juliette (3e année), Alexandre (4e année), Fanny (5e année) et Sasha (6e année)

Dans la deuxième rangée, on reconnaît l'exécutif : Angélica (secrétaire), Eric (trésorier), Mirele (vice-présidente) et Adèle (présidente).

Absents sur la photo : Émilie (2e année) et Anne (6e année)

Une fête d'Halloween

Le 31 octobre dernier, les élèves de l'école Notre-Dame-de-la-Paix ont connu un après-midi peu ordinaire. Les membres du conseil étudiant avaient préparé une « chasse aux rats » des plus dynamique.

Et oui, sept stations animées par le conseil étudiant, toutes sous le thème de l'Halloween, furent vécues par les élèves. De la chasse à la citrouille, à la potion magique en passant par des jeux sur écran interactif et le décryptage de messages codés; les élèves ont eu beaucoup de plaisir. Il y avait de la joie et de l'entraide dans l'air ! Merci à notre conseil étudiant! Merci à notre animatrice culturelle et à tous les enseignants impliqués dans le projet!

École Sainte-Marguerite-Bourgeoys, Calgary

Fête de l'Halloween

Le vendredi 31 octobre dernier, c'était la fête de l'Halloween pour les élèves de l'élémentaire à l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys. Les membres du conseil étudiant avaient organisé un bel après-midi d'activités; journée thématique en noir, mauve et orange, décoration de portes et de citrouilles, puis finalement, l'Horrible-Bingo. On peut dire que l'ambiance d'Halloween était au rendez-vous. En effet, avec le rond point spécialement décoré, les bruits étranges, la belle chanson, le poème et l'histoire d'Halloween entendus à l'interphone, les élèves ont eu beaucoup de plaisir. Merci à Mme Thérèse et Mme Lorraine K. pour leur aide lors du bingo.

Une citrouille décorée par des élèves

Improvisation – La LIÉ

La saison de la LIÉ (Ligue d'improvisation de l'élémentaire) est maintenant commencée. Nous avons cinq équipes formées d'élèves de la 5e et de la 6e année qui ont de l'énergie et de l'imagination. Ils s'affronteront tous les vendredis de 12h20 à 12h50 à la bibliothèque. Bienvenue au public! Plaisir garanti!

Festival des mots de Calgary

Le Festival des mots (*Wordfest*) de Calgary a eu lieu du 14 au 17 octobre dernier. Parmi les auteurs qui nous ont visités, les élèves du premier cycle ont rencontré Annie Groovie. Elle nous a présenté Léon, le personnage principal de ses séries. Elle nous a aussi raconté comment elle a créé Léon et nous a parlé de ses inspirations pour élaborer ses aventures.

Enfin, quelques classes du secondaire de SMB ont rencontré Sylvie Desrosiers qui nous a parlé de son livre « Les trois lieues ». Les auteures ont répondu aux multiples questions des élèves et ces derniers, ont beaucoup apprécié ces rencontres.

Annie Groovie

LE FRANCO

Vol. 42 no 43 | Edmonton, le vendredi 21novembre 2008 | 16 pages | 60 ¢

BSJ

[UNIV]ERSITY OF ALBERTA DEC - 4 2008

Bon centenaire Saint-Jean!

Photo : Mélanie Morin

C'est le 15 novembre dernier que s'est déroulé, à Edmonton, le Gala du centenaire du Campus Saint-Jean. Pour l'occasion, 250 étudiants, anciens et actuels, membres du personnel et amis s'étaient donné rendez-vous au Royal Glenora Club. À la fin du repas, les gens présents ont levé leur verre en l'honneur de l'institution académique, comme le démontre, dans l'ordre habituel, trois anciens étudiants : Pierre Hébert, François Piché et Jean-Daniel Tremblay. *Voir en page 3 pour les détails de cette soirée.*

À LIRE CETTE SEMAINE...

À La Cité francophone...

...un nouveau café ouvre ses portes.

Lancement d'album francophone...

...un 5 à 7 réussi pour Allez Ouest.

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

21/11/08

876 9/1 xx9990(G)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Conseil de développement économique de l'Alberta

8929, 82e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tel. : 780.414.6125 | Telec. : 780.414.2885
Courriel : antoinette.legere@lecdea.ca

www.lecdea.ca

Le CDÉA est appuyé par :
- DÉOC
- Service Canada

Canada

RDÉE Alberta
Membre de RDÉE Canada

www.rdee.ca

« Être enseignant est très exigeant. Il faut avoir un soutien des parents. »

La semaine dernière, Le Franco publiait un article sur l'éducation francophone à Lethbridge. Un parent s'est dit désappointé de l'enseignement fourni à sa fille à l'école La Vérendrye. Celui-ci, tout comme d'autres parents, a décidé de retirer son enfant du système scolaire francophone pour l'inscrire dans une école anglophone offrant un programme d'immersion en français. En guise de premier suivi, Le Franco a recueilli les propos de deux intervenants qui ont accepté de commenter la situation.

Mélissa Joseph

Alberta

« Il faut absolument que les parents et les enseignants travaillent ensemble pour le bien des enfants », fait valoir Yvonne Hébert, professeure de la Faculté de l'éducation de l'Université de Calgary, comme piste de solutions pour renverser une tendance contradictoire dans des familles francophones qui transfèrent leur enfant du système scolaire francophone pour le système scolaire anglophone.

Selon Mme Hébert, la communication entre enseignants, parents et conseil scolaire est l'élément clé pour l'établissement d'une pédagogie efficiente. « Il faudrait que l'école prenne l'initiative de mettre sur pied des réunions avec les parents où ils discutent de ce genre de chose (la pédagogie). Il faut aussi parler des mesures que l'école va mettre en place pour améliorer le rendement des élèves », ajoute-t-elle, reconnaissant que la tâche ne sera pas facile pour aucun des partis.

Yvonne Hébert

Changer d'école du système francophone à celui anglophone n'est pas une situation qui doit être associée strictement à des lacunes pédagogiques, argumentent certains. Les écoles anglophones peuvent être sollicitées pour d'autres raisons qu'une insatisfaction de l'enseignement du système francophone, fait remarquer le professeur du Campus Saint-Jean, Frank McMahon.

« J'ai l'impression qu'à l'intérieur des écoles, il va y avoir des écoles que des parents préféreront à d'autres. Il y a certaines écoles d'immersion que l'on va préférer pour des avantages aux programmes des arts ou des sports par exemple. Aucune école ne peut satisfaire à tout le monde », souligne M. McMahon.

Reste que des parents francophones de Lethbridge justifient le fait de s'être tournés vers une école anglophone pour l'éducation de leur enfant à cause « d'un effondrement de la qualité de l'enseignement » à l'école La Vérendrye. Soulignons que l'abandon de l'installation du programme de Baccalauréat international (BI), sous l'ancienne direction, semble avoir affecté le moral du corps enseignant, puis avoir eu des effets sur les élèves.

« La solution n'est pas de retirer son enfant de l'école », répond la professeure d'université, Yvonne Hébert. « La question est politisée. À l'école La Vérendrye, les enseignants avaient investi beaucoup d'énergie dans le programme BI. Les profs sont démotivés, ils ont été très affectés, donc je peux comprendre que le climat à l'école ait changé. Et les enfants sont très sensibles à ce genre de chose et puis cela va les affecter aussi », explique Mme Hébert.

Le manque de ressources dans les écoles francophones, telle que la présence de psychologues pour remédier à des changements de comportement chez les enfants, est un manque à combler, soutient la professeure Hébert. « Mettre l'enfant en immersion, c'est mettre l'enfant d'un programme de langue maternelle à un programme de langue seconde. Et ce qui arrive souvent aux francophones dans ce milieu est qu'ils servent de modèle et ça peut gêner l'enfant. Ils peuvent aussi adopter la prononciation des élèves anglophones », relate Mme Hébert.

Pour sa part, M. McMahon soulève la question d'identité comme un désavantage à considérer. « Les écoles d'immersion sont vraiment prévues pour les gens pour qui le français va demeurer une langue seconde », dit-il.

Ce dernier ajoute que « toute la question d'identité et d'adaptation dans la culture française est absente dans le programme d'immersion, et cela volontairement. Ce n'est pas du tout dans leur mandat et ils n'ont pas intérêt à poursuivre ce genre d'agenda. Alors que dans les écoles francophones, les gens sont conscients que c'est pour transmettre la culture et l'identité francophone. Donc, au point de départ, si on veut que nos enfants aient une identité francophone, ce n'est clairement pas un avantage de les mettre dans une école d'immersion. »

Connaissance du français

Que dire des enfants francophones qui, à la suite de tests d'évaluation, sont identifiés pour avoir des lacunes en français par rapport aux anglophones en immersion? « Lorsqu'on regarde les compétences dans

Frank McMahon

la langue française, souvent les gens ont beaucoup de mal à s'entendre sur qu'elles sont les compétences dans une langue, commente M. McMahon. En France, par exemple, on est très axé sur la correction de la langue. C'est-à-dire qu'on va avoir une syntaxe, un vocabulaire et une grammaire qui sont selon les livres. À l'inverse, en Amérique du Nord, on est beaucoup plus intéressé par la spontanéité, la créativité et la capacité d'être créateur dans la forme de communication. »

M. McMahon impose une réflexion sur les objectifs que les institutions scolaires et les parents doivent se fixer. « Est-ce qu'on veut enseigner des communications ou une langue codifiée correcte au niveau de la grammaire? Évidemment, l'un n'exclut pas l'autre, mais les orientations sont différentes. »

Yvonne Hébert, elle, souligne l'importance de se demander quelle pédagogie est plus apte pour les enfants francophones en milieu minoritaire. « Il me semble que cette question devrait être sur la table. On n'a pas de conversation là-dessus. Il devrait y avoir une discussion sur ce sujet entre les directeurs généraux des conseils scolaires, les professeurs et les parents pour assurer le succès des écoles francophones », suggère-t-elle sur une note finale.

Aucun commentaire

Si *Le Franco* n'avait pas réussi à joindre les intervenants du Conseil scolaire du sud de l'Alberta (CSSA) pour commenter la situation à Lethbridge, lors de sa dernière publication, la situation est différente cette semaine.

Joint le 13 novembre dernier, la direction du CSSA n'a pas voulu commenter la situation puisque, selon le conseil, les parents n'ont formulé, à ce jour, aucune requête formelle demandant un suivi sur la qualité de l'enseignement offert à l'école La Vérendrye de Lethbridge.

C'est le samedi 1er novembre dernier que s'est terminée en beauté la série d'ateliers *Leadership et mentorat* de la Coalition des femmes de l'Alberta pour l'année 2007-2008!

Nous sommes enchantées de l'intérêt que ce projet a suscité et aussi, très fières de la réussite de cette belle initiative qui a permis d'outiller et de rapprocher des femmes de la province. Nous tenons d'ailleurs à remercier toutes les participantes ainsi que l'animatrice Denise Beaudry.

Celles qui ont manqué cette opportunité, pourront également en profiter... En effet, nous sommes très heureuses de vous annoncer la reprise des ateliers dès janvier 2009!

Enfin, nous travaillons présentement à l'élaboration d'un programme de mentorat pour l'année 2009-2010. Ce programme vise à identifier, regrouper, former et valoriser des personnes d'expérience (mentors) afin d'aider les personnes pouvant bénéficier de leurs précieuses connaissances (mentorées).

L'implantation d'un tel programme vous intéresse? Vous êtes intéressées à devenir mentor ou mentorée dans votre région? Veuillez, SVP, communiquer avec nous le plus tôt possible au 780-468-2288 ou femmes@coalitionfemmes.ab.ca

Cf Alberta

Pierre Antoine Gendron élu

Le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta (CSCFSA) a annoncé la mise en candidature de Pierre Antoine Gendron, le 17 novembre dernier. Élu par acclamation, celui-ci a été l'unique candidat pour pourvoir le poste vacant de conseiller scolaire. Rappelons que la nomination du dernier candidat, Normand Blais, avait été invalidée par l'article 22 du *Local Authorities Election Act* de l'Alberta. Cet article stipule entre autres qu'une personne n'a pas le droit d'être candidate pour une élection comme conseiller scolaire si, le jour de nomination, la personne est employée par un secteur scolaire ou une division, une école à charte ou une école privée.

-M. J.

Le Campus Saint-Jean célèbre en grand!

Mélanie Morin

Edmonton

C'était soir de fête pour les 250 personnes présentent au Gala du centenaire du Campus Saint-Jean, le 15 novembre dernier, au Royal Glenora Club d'Edmonton.

« Il y a 10 mois, j'étais fière de faire partie du lancement des célébrations entourant le centenaire. C'est difficile de croire que c'est presque déjà la fin. Le temps passe trop rapidement », pense la présidente de l'Université de l'Alberta, Indira Samarasekera.

C'est la présidente de l'Université de l'Alberta, Indira Samarasekera, qui a lancé les festivités. « Comme certains de mes collègues et moi-même disent, vous ne pouvez pas être une grande université si vous n'avez pas un campus francophone », a-t-elle lancé à une foule visiblement ravie de ce commentaire.

Les étudiants, anciens et actuels, les employés et les amis du Campus Saint-Jean ont été nombreux à répondre à l'appel. L'argent amassé par la vente de billets servira à créer une bourse du centenaire. Celle-ci, entièrement basée sur les fonds amassés ce soir-là, sera disponible dès septembre 2009.

« La bourse servira à aider financièrement des étudiants avec une moyenne académique supérieure qui s'impliquent pro-activement dans la communauté franco-albertaine », a expliqué le président du Gala du centenaire, Paul Denis.

L'objectif de 12 500 $ avait presque déjà été atteint avec la vente de billets qui, à elle seule, a rapporté 11 250 $. Paul Denis a invité les gens présents à faire un don supplémentaire pour atteindre l'objectif.

Le doyen du Campus Saint-Jean, Marc Arnal, a avoué à l'assistance vivre des moments privilégiés. « Nous sommes présentement dans le bref moment entre nos premiers cent ans et les cents prochains », a mentionné le doyen.

Le président de l'Amicale Saint-Jean, Michel Fournier, et le président du Gala du centenaire, Paul Denis, présentent le chèque qui servira à créer la bourse du centenaire.

« Saint-Jean est la preuve de l'irréductible esprit de la francophonie canadienne. Barack Obama a trouvé les mots justes pour exprimer nos défis et espoirs : *Yes we can!* », a-t-il poursuivi.

M. Arnal a terminé en se donnant un but. « D'ici 2020, je veux hausser la barre dans tous les domaines et aussi continuer à être de bons citoyens au sein de l'Université de l'Alberta ».

Prix de reconnaissance

Cinq anciens de Saint-Jean honorés

Mélanie Morin

Edmonton

L'Amicale Saint-Jean a remis, lors du Gala du centenaire du Campus Saint-Jean, ses prix de reconnaissance. Lise Villeneuve, Marc Moreau, Darren Schemmer, Denis Tardif et Jean-Louis Dentinger ont été les heureux récipiendaires de cette année.

Ces prix, créés pour souligner le parcours professionnel et personnel de diplômés de l'institution académique ainsi que leur implication sociale, sont divisés en trois catégories : avenir prometteur, contribution exceptionnelle et prix d'honneur. Pour la première fois cette année, le public était invité à soumettre des candidatures.

Avenir prometteur

La première lauréate, et seule femme à recevoir un prix ce soir-là, est l'auteure, compositeure et interprète, Lise Villeneuve, qui a reçu le prix de l'Avenir prometteur.

« Ce que je retiens de Lise, c'est sa volonté de prendre des risques dans la vie », a témoigné un ami de longue date de la récipiendaire, Yvon Loiselle.

«Tout au long de mes études à Saint-Jean, j'ai été soutenue, motivée et poussée. Cela a grandement aidé à mon cheminement personnel. Restez ouverts et suivez votre cœur! C'est le meilleur conseil que je peux vous donner », a déclaré Lise Villeneuve. Cette dernière a ajouté, sur un ton humoristique, que ce prix venait contrecarrer ses plans de prendre sa retraite.

Contribution exceptionnelle

Jean-Louis Dentinger a vu son implication communautaire reconnue avec le Prix contribution exceptionnelle.

« Je n'étais pas un étudiant exceptionnel, mais je garde de très bons souvenirs de Saint-Jean », avoue celui qui a fait ses études au sein de l'institution académique au début des années 1970 et qui travaille maintenant dans l'industrie de la construction.

D'ailleurs, son implication dans la construction de La Cité francophone, autant la première que la deuxième phase, a été soulignée. « Jean-Louis n'a jamais reculé devant les obstacles et a une grande capacité d'analyse », a dit de lui son ami George Arès.

Les cinq personnes honorées par l'Amicale Saint-Jean : Marc Moreau, Denis Tardif, Lise Villeneuve, Darren Shemmer et Jean-Louis Dentinger.

Darren Shemmer accepte son prix des mains du doyen Marc Arnal, du président du Gala du centenaire, Paul Denis, et du président de l'Amicale, Michel Fournier.

Photos : Mélanie Morin

Prix d'honneur

Trois Prix d'honneur ont été remis lors de la soirée. Le premier a été attribué au docteur Marc Moreau, spécialiste en orthopédie pédiatrique.

« Il fait beaucoup de recherche, surtout sur les soins des enfants, et chaque année, il amène un groupe en équateur pour soigner les gens qui ne peuvent s'offrir des services spécialisés comme ceux qu'il offre », a souligné un ami, Éric Préville.

« Dans la vie, il faut suivre son cœur et travailler fort. J'ai vécu à Saint-Jean toutes sortes d'histoires que je ne peux raconter ce soir, mais je suis très honoré de recevoir ce prix », a avoué celui qui a nouvellement été nommé président de l'Association canadienne des orthopédistes.

Le 2^e^ Prix d'honneur a été attribué à Darren Schemmer, Haut-commissaire du Canada au Ghana. Natif de Vancouver en Colombie-Britannique, celui qui cumule églement la fonction d'ambassadeur du Canada au Togo a terminé ses études au Campus Saint-Jean en 1982, institution qu'il avait choisie pour améliorer sa deuxième langue, le français.

M. Schemmer a raconté une anecdote au sujet de son choix qui a bien plu aux gens présents : « En 1981, lors du recensement, à la question sur la langue maternelle, j'ai répondu l'anglais, mais à celle sur la langue le plus parlée à la maison j'ai dit le français. Quelques jours plus tard, j'ai reçu un appel pour être certain que j'avais rempli correctement le formulaire. Lorsque j'ai répondu oui, la personne au bout du fil m'a dit *"Vous savez que cela veut donc dire que vous avez été assimilé au français en Alberta!"* ».

Son voisin de résidence de l'époque, Richard Beaudoin, se rappelle de Darren Schemmer comme une personne qui encourageait les discussions. « Il comprend bien le monde. Je sais que nous entendrons encore parler de lui pour longtemps », a-t-il déclaré.

Quant au 3^e^ et dernier Prix d'honneur, c'est Denis Tardif qui en a été le récipiendaire. « Il est resté fidèle à ses origines, à sa famille et il a toujours été très actif dans la communauté », a raconté Frank McMahon qui lui a enseigné lors de son passage au Campus Saint-Jean.

« J'ai toujours aimé être au service de la communauté. J'ai même déjà été une espèce de vice-doyen de Saint-Jean, mais sans la paye », a rigolé Denis Tardif qui a tenu a remercié l'ensemble de la communauté d'être là pour le Campus Saint-Jean qui, selon lui, est devenu une institution de grande renommée malgré certaines périodes plus difficiles.

ÉDITORIAL

Il n'y a pas d'éditorial cette semaine, mais il sera de retour dans la prochaine édition.

COURRIER DES LECTEURS

Appel à la communauté

La Société du centre francophone de Lethbridge considère nommer sa nouvelle médiathèque au nom d'une francophone qui s'est illustrée en Alberta dans la première moitié du 20e siècle pour ses écrits et son implication dans la francophonie albertaine auprès de l'Église Saint-Joachim : Mme Emma Morrier.

Emma Morrier est née à Ottawa et a presque toujours vécu dans l'Ouest canadien, à Prince Albert et à Edmonton, sauf pour des séjours assez prolongés en Europe. À la fin de sa vie, elle habitait Montréal.

Elle se lance dans le journalisme à partir de 1921 en écrivant une série de billets pour le journal le Patriote de l'Ouest de Prince-Albert. Plus tard on lui confie la direction de la page féminine de *La Survivance* de l'Alberta. Elle signe alors ses billets *Madrina*.

En 1935, Emma qui a beaucoup fait pour le français dans l'Ouest décide de soumettre une pièce de théâtre en un acte au festival dramatique régional de l'Alberta présenté à Calgary. La pièce française remporte le premier prix et se rend au Dominion Drama Festival à Ottawa le 23 avril 1935.

Ce sont là quelques-uns des accomplissements de Mme Emma Morrier, qui. Ces nombreuses implications à la vitalité de la francophonie albertaine ont motivé l'intérêt de la Socié-té à nommer la médiathèque en son nom.

Nous sommes donc à la recherche de ses descendants, si tant et si bien qu'elle a eu des enfants et des petits-enfants, et apprécierions toute information nous permettant d'entrer en contact avec eux.

En vous remerciant de votre aide,

François Eudes
Président de la Société du centre francophone de Lethbridge
Eudesf@telusplanet.net
403.360.0063

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

Découvrez….. la Bibliothèque Saint-Jean (BSJ)

Dieu a-t-il quitté l'Afrique ?

Cette question, qui sous-entend un profond sentiment de désespoir, sert également de titre à notre prochain film de l'Office national du film du Canada. Ce film suit cinq jeunes Sénégalais cherchant à émigrer à tout prix. Ce sentiment exprimé par le titre est-il trop pessimiste?

Vous trouverez peut-être la réponse dans ce film, qui sera présenté à *19 h le lundi* **24 novembre, à l'auditorium du Campus Saint-Jean.** Cette présentation sera animée par le **Dr Paulin Mulatris**, professeur-adjoint en Sociologie.

Pour vous aider à mieux comprendre l'origine de ce profond sentiment d'angoisse, nous vous proposons les œuvres suivantes, dont certaines sont exposées présentement à la Bibliothèque.

L'Afrique au-delà du miroir - DT 30.5 D56 2007

Afrique je te plumerai [enregistrement vidéo] - DT 572 A39 2000z

L'Afrique peut-elle s'en sortir?: Pourquoi l'aide publique ne marche pas - HC 800 C3414 2006

L'Économie de l'Afrique - HC 800 H64 2006

École et politique en Afrique noire : sociologie des crises et des réformes du système d'enseignement au Sénégal et au Burkina Faso (1960-2000) - LC 95 A357 B53 2004

La jeunesse en Afrique subsaharienne HQ 799 A357 J48 2007

Sortir l'Afrique du gouffre de l'histoire: le défi éthique du développement et de la renaissance de l'Afrique noire - HC 800 A87 2004

Pour plus d'information veuillez nous contacter en téléphonant au 780-465-8711 ou en visitant notre site Web : http://www.library.ualberta.ca/francais/.

Mise en candidature
Table d'évaluation et de proposition

Un poste au sein de la Table d'évaluation et de proposition est libre pour un mandat de trois ans. La Table d'évaluation et de proposition analyse les demandes des organismes communautaires au volet Vie communautaire du programme Développement des communautés de langue officielle du ministère fédéral du Patrimoine canadien pour évaluer l'impact des demandes en lien avec le Plan et les priorités de développement global de la communauté francophone de l'Alberta.

Admissibilité
Le candidat idéal sera une personne avec une connaissance approfondie de la communauté francophone de l'Alberta et du fonctionnement d'organismes à but non-lucratif. Le choix du candidat se fera afin d'assurer la plus grande diversité ethnoculturelle, sectorielle et géographique ainsi que la plus grande équité en matière de sexe et d'âge.

Le candidat choisi ne peut être employé ou élu au sein d'organismes recevant un financement du volet Vie communautaire du programme Développement des communautés de langue officielle du ministère fédéral du Patrimoine canadien.

Habiletés requises
- Capacité de lire et de comprendre des documents tels que des rapports annuels, états financiers, budgets et plans stratégiques
- Capacité de reconnaître, de communiquer et de discuter des observations au sein d'un comité
- Capacité de délibérer et consentir à une décision de groupe

Exigences
Les dates suivantes sont anticipées pour les rencontres. Notez que les dates sont sujets à changement lors de la première rencontre d'orientation.
- Rencontre d'orientation et de formation le 20 décembre 2008
- Rencontre de discussion des analyses les 16, 17 et 18 janvier 2009
- Rencontre de décision sur les propositions les 13 et 14 février 2009
- Rencontres supplémentaires selon la disponibilité.
- Lecture, analyse et préparation entre les rencontres.

Rémunération
Les membres de la Table reçoivent un dédommagement total pour les coûts reliés à leur déplacement ainsi qu'un dédommagement partiel pour le temps passé en réunion (175$ par journée complète en réunion et 100$ par demi-journée).

S'il vous plaît, veuillez faire parvenir une lettre expliquant les raisons motivant votre candidature ainsi que votre curriculum vitae à l'attention de :
Monsieur Denis Perreaux, secrétaire ex-officio
8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91e rue), bureau 303
Edmonton (Alberta), T6C 3N1

Date limite pour réception de candidatures : le jeudi 11 décembre, 16h00.

L'équipe

Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)*
Mélissa Joseph *(Journaliste)*
Micheline Brault *(Adjointe administrative)*
Mélanie Morin *(Journaliste)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert.
La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Sonia Lamontagne / Danielle Lavoie

Calgary
Hélène Darnet

Cold Lake
Valérie Cantagrel

Edmonton
Olivier Ducharme
Abdoulaye Barry

Fort McMurray
Valérie Lizotte

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Évelyn Giguère *(environnement)* Ronald Tremblay *(Trajet albertain)*
Frédéric Boily *(politique)* Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Canadian Heritage
Canada

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article :
journaliste@lefranco.ab.ca ou redaction@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** ***(TPS incluse)***

NOM : ____________

ADRESSE : ____________

VILLE : ____________

PROVINCE : ____________

CODE POSTAL : ____________

TÉLÉPHONE : ____________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco* *(en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

AGA de la FCSFA

L'exclusivité au cœur des discussions

Mélanie Morin

Edmonton

Le 16 novembre dernier avait lieu l'Assemblée générale annuelle (AGA) de la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta (FCSFA).

D'entrée de jeu, le président de la FCSFA, Fred Kreiner, s'est avoué confiant. « Les conseils scolaires et membres du conseil d'administration sont prêts à travailler ensemble et faire avancer les choses. Cela est très encourageant car ensemble, nous sommes plus forts », a-t-il dit.

Dans son rapport, celui-ci a souligné la déception des membres de la FCSFA quant au fait qu'il a été jusqu'à maintenant impossible de rencontrer le nouveau ministre de l'Éducation, Dave Hancock. Cette situation fait en sorte que la question d'exclusivité n'est toujours pas réglée.

«Il est important d'avancer avec ce dossier. Il y a eu beaucoup de travail de fait au cours des dernières années et tout cela a été mis sur la glace. La communauté francophone pourrait être en péril dans l'ambigüité de l'axe scolaire », a exprimé le président du Conseil scolaire Centre-Est (CSCE), Réginald Roy.

Selon ce dernier, il n'est pas juste que les *Alternative Language Programs* puissent prétendre être un équivalent aux programmes francophones. « L'enseignement en français doit être sous l'égide des conseils scolaires francophones », pense-t-il.

Réginald Roy a donc avancé une motion afin que la FCSFA aille chercher un avis juridique qui permettra de déterminer s'il y a une possibilité de recours. « C'est la seule façon de rouvrir le dialogue », croit le président du CSCE.

Pour la présidente du Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (CSSA), Anne-Marie Boucher, ce dossier traîne depuis assez longtemps. « Ce n'est pas acceptable! Tout le monde est d'accord sur l'importance de l'exclusivité. Un avis juridique nous dira comment s'y prendre pour y arriver. Après tout, le règlement est prêt et il ne reste plus qu'à le signer », raconte-t-elle.

La proposition a été adoptée à l'unanimité. Un avis juridique sera donc demandé. Mais avant, une lettre sera envoyée au ministre de l'Éducation afin de demander la réouverture du dossier.

Le directeur général de la FCSFA, Gérard Lavigne, et le président Fred Kreiner, qui a accepté un nouveau mandat d'un an.

Élections

L'AGA de la FCSFA a également permis de tenir des élections. Fred Kreiner a été réélu président par acclamation. Il sera également le représentant de la FCSFA au comité consultatif du Campus Saint-Jean.

Quant à Claude Duret, il devient le représentant à la Fédération nationale des conseils scolaires francophones.

De son côté, Roy Goulet est le représentant de la FCSFA à l'*Alberta School Boards Association.*

Prix de reconnaissance de la FCSFA

Jeanne Robinson et Diane Benoît honorées

La Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta (FCSFA) a profité de son Assemblée générale annuelle pour souligner le travail de deux personnes dans le monde de l'éducation.

« L'éducation francophone en Alberta n'existerait pas si ce n'était du travail et du dévouement de certaines personnes. Ces prix sont donc notre façon de souligner la contribution exceptionnelle de gens qui méritent d'être reconnus », a indiqué le président de la FCSFA, Fred Kreiner.

Prix Joseph Forget

Née à Bonnyville, Jeanne Robinson a toujours été fière de ses origines. « C'est une femme exceptionnelle qui est un modèle dans le monde de l'éducation et qui a toujours été à la hauteur des défis », croit le président du Conseil scolaire Centre-Est (CSCE), Réginald Roy.

Jeanne Robinson a été enseignante, puis directrice de l'école Voyageur à Cold Lake. Maintenant à la retraite, elle a joué un rôle important dans l'obtention et la construction de cette école.

« Depuis l'âge de 5 ans, je voulais devenir enseignante. Mon cheminement au sein du CSCE m'a permis de m'épanouir dans ma carrière. C'était une joie de partager mon expertise et mes connaissances », a avoué, visiblement émue, Jeanne Robinson.

« Continuez à veiller à ce que notre culture soit vivante dans nos écoles! Pour nous, à Cold Lake, rêver en grand et être persistant a porté fruit », témoigne-t-elle.

Prix Ami de l'éducation

Originaire du Québec, Diane Benoît, a joué un rôle important dans le développement de l'éducation francophone à Calgary. « Elle est une pionnière en petite enfance. C'est elle qui a fondée, avec un groupe de parents, la première prématernelle francophone à Calgary », a souligné Fred Kreiner.

Aujourd'hui à la retraite, Diane Benoît continue à s'impliquer activement dans la communauté franco-albertaine. « Je suis vraiment touchée que quelqu'un prenne la peine de reconnaître mon travail », a-t-elle avancé.

« J'espère que mon travail aura laissé un impact dans la vie de certaines familles car l'un des buts de la fondation de la prématernelle *Arc-en-ciel* était d'encourager les parents à parler en français avec leurs enfants », a raconté Diane Benoît, qui n'a pu se déplacer pour recevoir son prix.

- M. M.

Jeanne Robinson était très émue de voir son travail dans le domaine de l'éducation être reconnu et elle a accepté, avec joie, le prix Joseph Forget des mains du président du CSCE, Réginald Roy.

Photos : Mélanie Morin

Trajets albertains

Afin de souligner le 80ᵉ anniversaire de sa fondation, Le Franco vous présente Trajets albertains. Ce mois-ci, on vous propose un portrait de Pamela Petrin d'Edmonton

Née de parents canadien-français et cri

Pam Petrin fait le point sur un riche héritage culturel

Ronald Tremblay

Collaboration spéciale

Pamela Petrin s'excuse parfois de ne pas être à la hauteur lorsqu'elle converse en français. N'empêche qu'elle est toujours heureuse d'échanger dans cette langue, même si les conversations sont ponctuées de temps d'arrêt et de demandes d'éclaircissement de sa part.

Depuis près de 20 ans, Pamela cherche à se rapprocher de ses racines canadiennes-françaises. Elle déplore le fait que son père « qui ne parlait pourtant qu'en français à ma grand-mère » n'ait pas cru essentiel de partager sa culture avec ses enfants. En plus de refaire contact avec ses racines francophones, elle a décidé il y a quelque temps d'explorer ses origines cries, trop longtemps, elles aussi, laissées pour compte.

Pamela – ou Pam comme elle a l'habitude qu'on l'appelle – est née à Dawson Creek, Colombie-Britannique en 1958, la 4ᵉ de 12 enfants. Son père Félix Petrin est né à Westlock (situé au nord de Legal) de parents francophones. Éloi Petrin, le grand-père de Pam, est natif de Gracefield au Québec. Sa grand-mère, Léda Marie Lagassé[1] est originaire de Morinville. La mère de Pam, Ruth Nancy Chalifoux était quant à elle une Crie née à Onoway.

Aujourd'hui, Pam Petrin est réalisatrice d'événements spéciaux à *Centre Stage* au centre-ville d'Edmonton où CBC et Radio-Canada présentent des spectacles et des conférences.

Les Petrin sont arrivés à Edmonton lorsque Pam avait 5 ans. Félix Pétrin avait été entrepreneur à Dawson Creek puis à Fort Nelson et il cherchait à se rapprocher d'un grand centre : « Mon père voulait commercialiser une pièce d'équipement qu'il avait inventée pour déblayer les arbres et défricher la terre plus facilement. Mais ça n'a pas marché comme il voulait », raconte Pam.

Félix Petrin était charpentier depuis l'âge de 17 ans. Après la rupture avec Ruth, il s'installe à Inuvik dans les Territoires-du-Nord-Ouest, 200 kilomètres au nord du Cercle polaire. Entre Inuvik et la Mer de Beaufort, il n'y a que Tuktoyaktuk!

Pam est encore enfant lorsque ses parents se séparent. À 15 ans, elle quitte la maison à l'insu de sa mère. Celle-ci souffre d'un problème de consommation et ne parvient que difficilement à prendre soin de la famille. Installée chez des cousins, Pam obtient un emploi chez *Canative Housing Corporation*, une association à but non lucratif qui entretient des logements habités par des familles autochtones. Elle prend goût aux tâches de rénovation. À ce jour, c'est elle qui effectue les réparations à la maison. « Je pourrais tout aussi bien vivre dans une quincaillerie », lance-t-elle. Un de ses passe-temps préférés est la fabrication de meubles en osier.

À la fin de l'été 1973, ne sachant plus trop sur quel pied danser, Pam contacte son père qui l'invite à venir le retrouver. Elle arrive à Inuvik pour la rentrée scolaire.

Carrière en communication

En 1980, Pam Petrin est engagée par la CBC à Inuvik comme annonceure-opératrice. La station dessert tout l'ouest de la région arctique. Ses tâches relèvent du service technique même si elle coanime parfois des émissions locales.

Six ans plus tard, elle est prêtée à la station d'Edmonton pour quelques mois avant de retourner aux T.-N.-O., cette fois à CBC Yellowknife. En 1988, c'est le retour à Edmonton en compagnie de son premier mari, Kirk Sivret.

En 1989, Pam donne naissance à sa fille Robyn. À partir de la 4ᵉ année, Robyn a suivi des cours de français, puis de japonais, où elle a d'ailleurs excellé. « Robyn a même visité le Japon lorsqu'elle avait 16 ans. Elle est vraiment intéressée aux autres cultures », dit Pam Petrin.

Cette curiosité pourrait bien être héréditaire. Pam a elle-même visité la Thaïlande, le Népal, le Bangladesh et le Mexique en plus d'avoir parcouru plusieurs fois le Canada d'Ouest en Est et du Nord au Sud. C'est lors d'une excursion en Thaïlande, il y a une vingtaine d'années, qu'est ravivé son intérêt pour le français : « J'ai entendu une dame britannique passer tout d'un coup de l'anglais au français afin de parler à un couple qui venait de France. J'ai trouvé ça tellement *cool*. Et ça m'a marqué », raconte-t-elle.

Au début des années 1990, Pam Petrin est technicienne audio à l'émission télévisée *The Big Breakfast* à *A-Channel*, une station *nouvelle vague* qui en est à ses premières heures. Elle travaille aussi pour les services techniques à la CBC.

Son intérêt grandissant pour la langue française lui permet de travailler à CHFA où son français s'améliore au fil des mois. En 1997, elle suit des cours de français à la Faculté Saint-Jean avant de passer plusieurs semaines – à ses frais – en immersion totale à Duchesnay, près de la ville de Québec.

Aujourd'hui, Pam Petrin est réalisatrice d'événements spéciaux à *Centre Stage* au centre-ville d'Edmonton où CBC et Radio-Canada présentent des spectacles et des conférences.

Le Cercle de la Vie

Félix Petrin est décédé en août 2000 à l'âge de 74 ans. Quelques années plus tard, Pam apprend qu'elle a un demi-frère, fruit d'une relation passagère de son père. Le jeune homme par-

Suite à la page 7...

Une photo de Pam Pétrin, prise en 1990, en compagnie de son père Félix Pétrin et sa grand-mère Léda Marie Lagassé.

CWB

The Canadian Wheat Board
La Commission canadienne du blé

David Burrows

La Commission canadienne du blé est heureuse d'annoncer la nomination de David Burrows au poste de vice-président des communications et des relations gouvernementales. Dans ce rôle, David sera responsable des communications et des stratégies touchant les relations avec les gouvernements; il sera aussi responsable des grands projets de recherche au sujet des agriculteurs et des clients. En tant que membre de l'équipe de dirigeants, David participera à la formulation de l'orientation stratégique générale de la CCB.

David continuera de superviser l'initiative de promotion de la marque intitulée « Le blé canadien fait la différence », laquelle vise à différencier le blé et l'orge de l'Ouest canadien auprès des acheteurs et des consommateurs à toutes les étapes pertinentes de la chaîne de mise en valeur du produit. Cette importante initiative permettra de donner aux agriculteurs de l'Ouest canadien une position privilégiée dans la chaîne en faisant valoir leur production de céréales de qualité supérieure et en tirant parti de leur expertise en matière de gestion de l'entreprise.

David s'est joint à la CCB en 2004 à titre de directeur du développement de l'image de marque. Il avait auparavant accumulé 25 ans d'expérience en marketing dans plusieurs organisations multinationales du secteur privé. Cette expérience lui sera fort utile dans ses nouvelles fonctions.

Contrôlée par les agriculteurs de l'Ouest canadien, la CCB est la plus importante agence de commercialisation de blé et d'orge dans le monde. L'un des principaux exportateurs du Canada, la CCB, dont le siège est situé à Winnipeg, vend du grain dans plus de 70 pays et remet l'intégralité du produit des ventes, moins les frais d'exploitation, aux agriculteurs des Prairies.

CRTC

Avis d'audience publique de radiodiffusion CRTC 2008-13

Canada

Avis de consultation et d'audience

Le Conseil tiendra une audience publique le 8 décembre 2008 à 9h30, à l'administration centrale, 1, Promenade du Portage, Gatineau (Québec). Le Conseil se propose d'étudier les demandes suivantes, sous réserve d'interventions, sans la comparution des parties. La date limite pour le dépôt des interventions/observations : **8 décembre 2008.**

- **Télévision Sex-Shop Inc.** – Demande de licence d'une entreprise nationale de programmation d'émissions de télévision payante de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **Glassbox Television Inc. (2 demandes)** – Demande de licences d'une entreprise nationale de programmation d'émissions de télévision spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **Allarco Entertainment Inc.** – En vue d'effectuer une réorganisation corporative en plusieurs étapes dans le but de transférer l'actif de l'entreprise de programmation de télévision payante – L'ensemble du Canada
- **Canwest Media Inc. (2 demandes)** – Demande de licences d'une entreprise de télévision numérique transitoire – Calgary et Edmonton (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2008-13.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#079

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Pam Petrin fait le point…

…suite de la page 6

vient à retrouver les frères de Pam qui demeurent à Inuvik.

Sa mère aura attendu le décès de M. Petrin avant de lui apprendre la vérité. Fait plutôt triste, Félix Petrin n'aura jamais su qu'il avait un autre fils. Ce dernier s'intègre progressivement au sein de sa nouvelle famille. Il y a même des projets de rencontre éventuelle avec les frères et sœurs en Alberta. Tragiquement, le jeune homme meurt noyé à l'âge de 21 ans, avant qu'une réunion ne puisse avoir lieu.

La mère de Pam, Ruth Chalifoux, est décédée en octobre dernier. Elle a été une grande croyante jusqu'à la fin. Pam garde de sa mère le souvenir d'une belle âme à la fois riche et troublée : « Elle pouvait être si drôle. Elle adorait la musique *country*, elle chantait et jouait de la guitare », se souvient Pam, fière de sa mère. Heureusement, Pam aura réussi à régler les différends avec sa mère quelques années auparavant.

La philosophie de vie de Pam Petrin en est une d'inclusion. « Le but de la vie devrait être de grandir et d'aider les gens; de faire partie du *Cercle de la Vie* » dit-elle en utilisant une image chère aux Amérindiens. « Nous sommes tous interconnectés », mentionne Pam.

Depuis une dizaine d'années, elle reprend contact avec ses racines cries. Elle est membre du *Aboriginal Womens' Professional Association*, une société qui favorise entre autres les échanges culturels. Il y a quelques mois, elle participait à un week-end spirituel à *Fox Farm* à Edmonton : « On couchait dans des tipis et on prenait nos repas sous une grande tente. Il y avait bien sûr des autochtones, mais aussi des femmes d'autres cultures, des blanches, des juives, etc. » spécifie-t-elle.

Pam a été touchée par l'authenticité de l'événement. Tout comme c'est le cas pour le français, elle s'intéresse autant qu'elle le peut à la langue crie, mais elle fait remarquer que c'est plutôt difficile.

Depuis janvier 2005, Pam est mariée en secondes noces à Doug Johnson, un banquier qui a longtemps été maire adjoint de la localité de Gibbons. Doug est originaire de Hanna dans le sud de l'Alberta, endroit rendu célèbre par le groupe *Nickelback* dont il connaît bien les membres ainsi que leurs familles.

Pendant une brève carrière de gardien de but dans le hockey amateur, il a même eu l'occasion d'affronter les lancers de Lanny MacDonald, lui aussi natif de Hanna et future vedette de la Ligue nationale de hockey, notamment avec les Flames de Calgary.

Assez étrangement, c'est sur une patinoire qu'il vivra – avec Pam – un des moments forts de sa vie. Pam et Doug se sont connus grâce à Internet. Après quelques *cybercontacts*, ils conviennent de se rencontrer : « Cela a commencé par un repas au restaurant *Noodle Noodle* , suivi d'une soirée de patinage à la Législature albertaine, puis d'un chocolat chaud en fin de soirée », raconte Pam.

Cinq ans plus tard, la cérémonie de leur mariage a lieu sur la patinoire de la Législature albertaine devant 70 invités chaussés de patins. La fête fut arrosée au chocolat chaud. Et la réception s'est tenue au *Noodle Noodle*!

Début d'un temps nouveau

D'après Pam Petrin, l'élection récente d'un Afro-américain à la présidence des États-Unis a été marquante pour plusieurs membres de la communauté amérindienne. Les jours suivants l'élection du 4 novembre ont donné lieu à de nombreux coups de téléphone où le sujet était à la une.

Tout semble possible maintenant : « Lewis Cardinal, un homme d'affaires et un activiste (autochtone) s'est présenté dans le District 4 lors des dernières élections municipales à Edmonton. Il est venu près de l'emporter. Ce qui est arrivé à Barack Obama prouve que tout est possible. Lewis Cardinal pourrait être le début de quelque chose d'intéressant », affirme Pam Petrin.

1. Léda Marie Petrin (Lagassé) a fait l'objet d'un épisode de la série *Les Albertains* à CHFA.

Doug Johnson et Pam Petrin en compagnie de l'officiant à leur mariage sur la patinoire de la Législature albertaine (janvier 2005).

Expédition au Mont Robson

Pendant quatre semaines, une équipe d'enseignants de l'école Maurice-Lavallée a préparé un groupe de 16 garçons de la 10e année pour entreprendre une expédition dans l'arrière-pays du parc provincial du mont Robson en Colombie-Britannique.

Les campeurs ont passé quatre nuits, soit du 9 au 13 octobre, en montagne et ils ont marché plus de 70 kilomètres dans des conditions hivernales. Ces conditions les ont forcés à utiliser leur équipement et toutes leurs compétences au maximum. Les garçons d'origines, de cultures et de compétences diverses ont appris à travailler en groupe. Ils ont tous dit que cette expérience unique et inoubliable leur a permis de grandir en tant que jeunes Canadiens.

- Par Nathalie Lavoie, animatrice culturelle

Des plats aux saveurs exotiques…

Environ 200 personnes ont assisté au Souper familial de l'École publique du Nord, à Edmonton, le 15 novembre dernier. Chaque famille était invitée à apporter un mets de son pays afin de partager sa culture. Le but de la soirée était d'offrir à tous une occasion de se connaître davantage. Grâce au travail collaboratif du personnel et du Comité d'école, cette rencontre s'est avéré un vif succès! Elle a permis aux enfants de jouer ensemble; aux parents et amis de discuter autour de plats exquis aux saveurs exotiques. Vous aviez un empêchement et n'avez pas pu venir? Surveillez notre calendrier! Le printemps pourrait très bien vous réserver des surprises!

Des épouvantails à Wainwright

Le premier festival annuel de l'épouvantail à Wainwright a eu lieu le 4 octobre dernier. La population était invitée à participer à cet évènement en fabriquant un épouvantail.

Bien sûr, l'école Saint-Christophe s'est impliquée dans cette activité avec l'aide de la coordonnatrice scolaire et communautaire de Wainwright, Cathy Pellerin. Pendant quatre semaines, des représentants des classes de la 1re à la 9e année ont dîné avec Mme Cathy pour confectionner leurs épouvantails sous le thème « recyclage ».

Lors de l'évènement, des activités étaient organisées pour les enfants à différents endroits de la ville et les gens pouvaient ainsi voter pour l'épouvantail de leur choix.

L'école Saint-Christophe a remporté deux premières places dans différentes catégories. Bravo à tous nos participants!

-Cathy Pellerin, Coordonnatrice scolaire et communautaire

Les écoles du Centre-Nord

Pour en savoir plus sur nos écoles : www.csrcn.ab.ca - 780.468.6440 - 1-800-248-6886

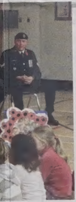
Exposition de panneaux bibliques

L'école Père-Lacombe d'Edmonton a accueilli, le 20 octobre dernier, une exposition de panneaux bibliques présentée par la Société biblique canadienne. Cet évènement a été réalisé grâce au Conseil de l'éducation de la foi catholique chez les francophones de l'Alberta (CÉFFA). Les élèves ont pu admirer des versions très anciennes de la Bible, tout en apprenant au sujet des nombreuses langues dans lesquelles on peut lire la Bible dans tous les pays du monde, et ce, depuis des siècles! La richesse de la collection était impressionnante, autant par la variété de documents que par la qualité de leurs explications. Merci à M. Supple et à Mme Demoissac d'avoir rendu possible cette exposition.

-Nord en action

248-6886

Novembre 2008



Jour du Souvenir à Père-Lacombe

Les élèves et le personnel de l'école Père-Lacombe d'Edmonton ont pris le temps de reconnaître et de prier pour les membres des forces armées le 7 novembre dernier.

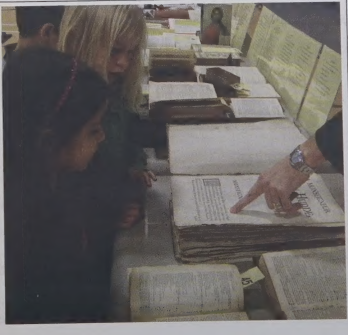
Six parents militaires ont participé à la procession et à toute la célébration qui reconnaissait les sacrifices passés et présents de nos militaires pour assurer la paix au Canada et dans le monde.

L'esprit de solennité a été mis en valeur par l'esprit de respect et de recueillement évident chez tous présents.

Merci aux élèves de la 5e année d'avoir organisé cette célébration avec leur enseignant, M. Ralston.

es

xposition de
: a été réalisé
rta (CÉFFA).
nant au sujet
du monde, et
par la variété
ne Demoissac



Édouard Labonté divertit les jeunes de Legal

Le 23 octobre dernier, tous les élèves de l'école Citadelle ont assisté, au gymnase de l'école, à un spectacle d'Édouard Labonté, originaire de l'Alberta. Le défi était de taille puisqu'il fallait capter l'attention des petits et des grands. M. Labonté a su relever ce défi en sollicitant la participation de tous les élèves.

En moins de 90 minutes, M. Labonté a abordé toutes les matières scolaires, donnant ainsi la chance à tous les élèves de se faire valoir. Plusieurs élèves ont joué différents instruments de musique. D'autres ont révisé leur cours de géographie du Canada. Certains ont fait des mathématiques et quelques-uns ont fait du vocabulaire et tous ont dansé et fait de l'éducation physique. Ce fut une présentation vivante et énergisante favorisant l'interaction spontanée qui a plu à l'ensemble des élèves et du personnel.

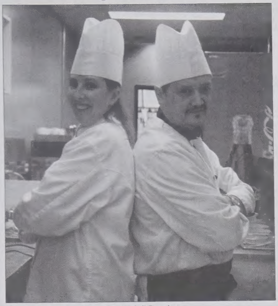
Ouverture du Café Entre Amis

Nouveau restaurant à La Cité francophone

Depuis le 17 novembre, un nouveau service de restauration est disponible à La Cité francophone à Edmonton. Chantal Ouellett et Léo Lavallée ete en sont les heureux propriétaires.

Le couple, qui combine un total de 50 années d'expérience dans le domaine, caressait le rêve d'avoir leur propre restaurant depuis de nombreuses années déjà. « Nous n'avions malheureusement pas l'argent qu'il fallait pour investir. Avec La Cité, ça été une opportunité tombée du ciel », lance Chantal Ouellette, une Franco-Albertaine d'origine qui a grandi dans le quartier Bonnie Doon.

Le nouveau restaurant, le *Café Entre Amis*, est donc né. « En tant que chef, je ne suis pas intéressé à servir des choses déjà faites ailleurs alors nous faisons tout nous-mêmes et n'utilisons jamais d'agents de conservation. Nous achetons également le plus de produits locaux possible », explique Léo Lavallée, un natif de la région de Gatineau, au Québec, qui vit en Alberta depuis 1980.



Chantal Ouellette et Léo Lavallée du *Café Entre Amis*.

Photo : Mélanie Morin

« Nous faisons des recettes de grand-mère! Des choses bonnes et réconfortantes », mentionne Chantal Ouellette.

En plus d'un menu permanent principalement inspiré de la cuisine canadienne-française, le couple offrira également des spéciaux du jour ainsi que des mets pour emporter.

« Nous avons également décidé d'offrir des mets sans gluten. Par exemple, il sera possible de manger un sandwich servi dans une crêpe plutôt que du pain », fait remarquer celle qui a fait ses études là-même où son restaurant se trouve à l'époque où le terrain était occupé par l'école Saint-Thomas d'Aquin.

Léo Lavallée ajoute : « Nous serons toujours, dans la mesure du possible, flexible avec notre menu. Nous serons heureux de nous adapter selon les besoins de nos clients », dit-il.

Le couple, qui vendait des crêpes au *Farmer's Market* dans le vieux Strathcona depuis près de deux ans, rêve déjà des possibilités que la phase II apportera. « Présentement, nous sommes limités à cause de l'espace. Par exemple, nous ne pouvons pas faire frire quoique ce soit. C'est pourquoi d'ailleurs, il n'y a pas, pour l'instant, de poutine à notre menu. Tant qu'à offrir quelque chose, nous voulons que ce soit bon et je ne vois pas comment une poutine avec des frites qui ne sont pas cuites dans l'huile le pourrait l'être », signale-t-il.

Chantal Ouellette et Léo Lavallée offrent également un service de traiteur. « Nous avons déjà des commandes. Évidemment, nous sommes intéressés à en faire autant que possible. Mais, si jamais un client nous demande quelque chose que nous jugeons ne pas être en mesure de bien faire, nous lui laisserons savoir car pour nous, la qualité est la chose la plus importante », avance Léo Lavallée.

- M. M.

Les meilleurs chercheurs en santé au Canada en 2008

Les Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC) sont heureux d'annoncer les lauréats des **Prix canadiens de recherche en santé** pour 2008.

IRSC CIHR

Chercheurs de l'année en santé du Canada

Recherche sur les services et les systèmes de santé et sur la santé des populations

Dr Peter Tugwell
M.D., M.Sc., FRCPC, FCAHS
Université d'Ottawa

Recherche biomédicale et clinique

Dr Michael Hayden
M.B., Ch.B., Ph.D., FRCPC, MSRC
Université de la Colombie-Britannique

Meilleur jeune chercheur du Canada

Dr Charles Cunningham
Ph.D.
Sunnybrook Health Sciences Centre
Université de Toronto

Parmi les autres lauréats, mentionnons :

Dr Etienne Gagnon — Bourse de recherche BIOTECanada/Schering-Plough Canada des IRSC
Dre Sarah Flicker et Mme Crystal Layne — Prix de mentorat Synapse des IRSC
Mme Rose Geransar — Bourse de recherche au doctorat en bioéthique Douglas-Kinsella des IRSC
Mme Dawn McKenna — Prix du partenariat des IRSC
Drs Matthew Tennant, Christopher Rudnisky et Mark Greve — Prix national/international de l'application des connaissances des IRSC

Pour plus de détails sur les Prix canadiens de recherche en santé, rendez-vous au www.irsc-cihr.gc.ca/f/excellence.html. Les IRSC tiennent à remercier leurs partenaires pour leur soutien de l'excellence dans la recherche en santé au Canada.

Instituts de recherche en santé du Canada | Canadian Institutes of Health Research

Canada

Rencontre des directions

Le Conseil des équipes de directions des écoles françaises de l'Alberta (CÉDÉFA) a tenu une rencontre au début du mois de novembre. Cette rencontre a permis au CÉDÉFA de nommer son nouveau comité exécutif. Celui-ci sera formé, pour la prochaine année de Brigitte Kropielnicki de l'école Héritage de Falher (présidente), Guy Perreault de l'École La Source de Calgary (vice-président), Claude Viel de l'école La Mission de Saint-Albert (trésorier), Nathalie Hill-Ulliac de l'école Beauséjour de Plamondon (secrétaire) ainsi que Michelle Hunter de l'école Nouvelle Frontière de Grande Prairie et Rita Hébert de l'école Sainte-Jeanne-d'Arc d'Edmonton (conseillères).

Photo : gracieuseté Nathalie Hill-Ulliac

Soirée Prix d'excellence 2008 et remise des bourses Fernando-Girard en économie

C'est lors du Souper bénéfice tenu conjointement par le Conseil de développement économique de l'Alberta et la Fondation Fernando-Girard en économie le 8 novembre dernier que les Prix d'excellence 2008 et les bourses d'étude de 1 500 $ furent décernés.

// ENTREPRISE DE L'ANNÉE

// COMMERCE DE DÉTAIL, DE GROS ET D'EXPORTATION

Martin Dupuis (président de la FFG), Roméo Lavoie — Lavoie Ventures Ltd., Randy Boissonnault (président du CDÉA)

Conseil de développement économique de l'Alberta

Gagnants des Prix d'excellence

// ŒUVRANT EN MILIEU RURAL

LE RANCH TRUCKING LTÉE — Réal Girard, Jean-Claude Girard et Dustin Girard

// SERVICES PROFESSIONNELS OU D'AFFAIRES

CENTRE INFO-TRAVAIL — Michel Dufresne

// NOUVELLE ENTREPRISE PROMETTEUSE

OOPS! DESIGN INC. — Ross Bragg et Marie-Pierre Castonguay

// FAVORISANT L'EMBAUCHE DE JEUNES ENTRE 18 ET 30 ANS

SOCIÉTÉ DES COMPAGNONS LTD. — Pauline Lavoie

// SERVICES MANUFACTURIERS DE VALEUR AJOUTÉE

BOUCHER BROS. LUMBER LTD. — Ricky Boucher

// AGENCE OU ASSOCIATION COMMUNAUTAIRE

INSTITUT GUY-LACOMBE DE LA FAMILLE — Arsène Muamba et Carole Forbes

Récipiendaires des bourses

La Fondation Fernando-Girard en économie

M. Randy Boissonnault (président du Conseil de développement économique de l'Alberta), Liam Murphy, Lévis Lavoie, Amanda René, Julie Anctil, Lauren Ridge, Lauren Bhatia, Margaret Therrien et M. Martin Dupuis (président de la Fondation Fernand-Girard en économie) — Absente : Nancy Hamel

Un merci tout spécial aux commanditaires des prix du concours de mise en nomination des Prix d'excellence 2008

Chipmunk R.V. Ltd · Normand's · Ciné Imagine · Chant'Ouest · Calgary Stampede

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

NO 152

3	5						1	
		7		1			2	
		9	5	2				
	8	3						2
		1			7	5	8	
	6		1					
			7		6		5	3
5		4			3			
			8		1	2	4	

MOTS CROISÉS

NO 1024

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2								■				■
3					■							
4							■					
5									■			
6			■							■		
7								■				
8		■									■	
9							■					
10			■							■		
11						■						
12					■							

HORIZONTALEMENT

1- Opération chirurgicale.
2- Ce qui est original, inattendu. – Espaces de temps.
3- Tapa sur le clavier d'une caisse enregistreuse. – Ermite.
4- Instruments chirurgicaux. – Personne qui ressemble *parfaitement à une autre.*
5- Passèrent tout près. – Vitalité.
6- Sert à exposer les références d'un texte légal. – Relatif à l'énergie fournie par le Soleil.
7- Prescrivis d'une manière absolue. – Frêne du sud de l'Europe.
8- Couverte de neige.
9- Moufette. – Soumit quelqu'un à une surveillance très sévère.
10- Fut aimée de Zeus. – Interrompue. – Possède.
11- Ecclésiastique français (1608-1657). – Salir.
12- Viens au monde. – Fais ressortir la forme.

VERTICALEMENT

1- Modification de l'ordre habituel ou naturel.
2- Qui a les cheveux noirs et le teint brun. – Son fruit contient des alcaloïdes stimulants.
3- Langue indienne parlée au Brésil (pl.). – Elle servit de nourrice au jeune Dionysos. – Doublée.
4- Caractère de ce qui s'efface peu à peu (pl.).
5- Gamme. – Donner un caractère relatif à la sexualité.
6- Condition de vassal (pl.).
7- Posséda. – Cassé, hors d'usage. – Sainte.
8- Vin blanc mousseux. – Tunique *moyenne de l'oeil (pl.).*
9- Sa tubercule est comestible. – Arbustes épineux.
10- Inattendus. – Négation.
11- Station balnéaire sur le site du port de la Rome antique. – Qui est doué d'un bon équilibre psychique.
12- Durée de sept jours, dans le déroulement d'une maladie.

Voir les réponses en page 15...

Rapport provincial

Sécurité accrue dans les autobus scolaires

Le gouvernement de l'Alberta vient d'annoncer une série de mesures sur la sécurité en autobus scolaire. Le plan, en 10 points, sera mis en action lors des deux prochaines années.

Le plan se concentre principalement sur deux aspects : la visibilité des autobus scolaires et la formation des conducteurs. Parmi les mesures les plus importantes, notons l'ajout de gyrophares sur les véhicules, la standardisation des critères d'embauche des conducteurs et des formations pour ceux-ci.

C'est en se basant sur les facteurs d'accidents impliquant des autobus scolaires au cours des cinq dernières années que la province a émis ces mesures. Le coût associé à celles-ci sera de 7,5 millions de dollars.

Lors de cette annonce, le gouvernement a également tenu à rappeler aux automobilistes qu'il faut obéir aux lois relatives aux autobus scolaires telles que s'arrêter lorsque les feux rouges clignotent. Selon des statistiques, six collisions impliquant un autobus scolaire sur 10 sont causées par l'autre conducteur.

Chez les conseils scolaires

Du côté des conseils scolaires francophones, ces nouvelles mesures annoncées par la province ont été bien accueillies.

« Nous sommes bien heureux de cette nouvelle. C'est toujours une bonne chose de s'assurer que nos jeunes sont en sécurité dans les autobus scolaires », pense la directrice du transport, des opérations et de la santé-sécurité au Conseil scolaire Centre-Nord, Lynne Lambert.

La directrice du Conseil scolaire du Nord-Ouest, Dolorèse Nolette, est elle aussi heureuse des nouvelles mesures. « Nos élèves font beaucoup de route donc la sécurité est primordiale pour nous », lance-t-elle.

Les deux conseils scolaires retiennent les services de conducteurs d'autobus à contrats. « Nous fixons les paramètres de nos attentes, mais nous ne pouvons rien imposer », indique Dolorèse Nolette qui pense que les nouvelles mesures aideront à uniformiser les services.

Le plan se concentre principalement sur deux aspects : la visibilité des autobus scolaires et la formation des conducteurs.

Photo : Archives

Lynne Lambert, de son côté, pense qu'il n'y aura pas de grands impacts à ces nouvelles mesures. « Comme nous sommes à contrat, ce sont les compagnies dont nous retenons les services qui auront à s'assurer de respecter les nouvelles règles. Dans nos contrats, il est déjà entendu que les compagnies doivent répondre à toutes les exigences de sécurité du gouvernement », dit-elle.

- M. M.

Journée de la philanthropie

Pour souligner la journée nationale de la philanthropie, la Fondation franco-albertaine (FFA) a participé à un dîner, suivi d'une remise de prix, le 13 novembre dernier, organisé par la section Edmonton de l'*Association of Fundraising Professionnals*. Sur la photo, on reconnaît les participants à table de la FFA : Isabelle Quenneville (ACFA), Gérard Forget (La Cité francophone), Hélène Lavoie, Madeleine Mercier (Financière Banque nationale), Léon Lavoie, Jason Demers (directeur du développement à la FFA), Fernande Bergeron (directrice générale de l'AJEFA), Frank McMahon (conseiller sur le CA de la FFA) et Mireille Dunn (ACFA).

Photo : Étienne Alary

Horaire télé du 29 novembre au 5 décembre 2008

Samedi

17h30
RDI **MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **DÉCOUVERTE** "Qu'est-ce qui ne va pas du côté de la gravtié?" (R)
TV5 **À COMMUNIQUER**
18h30
SRC **BROCO SHOW**
19h00
SRC **LE MOMENT DE VÉRITÉ**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
RDI **GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX** "Les ours" (R)
TVA **CINÉMA ★★★** "Harry Potter à l'école des sorciers" (Aventure,2001) Avec Daniel Radcliffe, Rupert Grint.
20h00
SRC **3600 SECONDES D'EXTASE**
20h30
RDI **LA FACTURE**
21h00
SRC **DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
RDI **MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE** (R)
TV5 **PÉKIN EXPRESS 2: LA ROUTE DE L'HIMALAYA** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
SRC **HUMANIMA**
RDI **LE NATIONAL/ HEBDO**
TVA **CINÉMA ★★★** "La clairière" (Drame de suspense,2004) Avec Helen Mirren, Robert Redford.
23h00
SRC **BOXE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **SUISSE MYSTÉRIEUSE** "Bons et mauvais esprits" (R)
23h30
RDI **L'ÉPICERIE** (R)
TV5 **SOS 18**

Dimanche

17h30
SRC **ZESTE**
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE** Invité(es): Minou Petrowski (R)
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **UNE HEURE SUR TERRE**
TV5 **LES MAGICIENS DU BOIS**
18h30
SRC **DÉCOUVERTE**
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **ON N'EST PAS COUCHÉ**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE**
RDI **LES COULISSES DU POUVOIR**
TVA **LA COUR DES GRANDS**
20h00
SRC **TOUT LE MONDE EN PARLE**
20h30
RDI **SECOND REGARD**
TVA **OCCUPATION DOUBLE**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
RDI **L'ÉPICERIE**
TV5 **TEMPS PRÉSENT**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **DIEU MERCI!**
22h30
RDI **LA FACTURE**
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!**
23h00
SRC **SMASH**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA RÉSEAU**
23h30
SRC **CINÉMA ★★★** "Les portes tournantes" (Drame,1988)
RDI **MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE** (R)
TVA **CINÉMA ★★★** "Réellement l'amour" (Comédie,2003) Avec Hugh Grant, Laura Linney.

Lundi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Les réfugiés irakiens"
TV5 **DES RACINES ET DES AILES** "L'âge d'or de l'Europe médiévale"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA PETITE VIE** "Le suicide de Rod" (R)
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **L'AUBERGE DU CHIEN NOIR** "J'en ai soupé" Le souper organisé par Sandra pour Jérôme et Maryse a lieu, mais il est quelque peu perturbé... Élaine et François organisent un souper avec Marc et Mathilde. Mathieu ne va pas bien et Ariane tente de l'aider. *N.B. L'auberge du chien noir fera relâche pour quelques semaines et sera de retour en janvier.*
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE**
TV5 **PARTIR AUTREMENT** "La Ventanilla"
TVA **CINÉMA ★★** "Un homme à tout prix" (Comédie,2004) Avec Debra Messing, Dermot Mulroney.
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **EXPRESSION** "Du plus petit au plus grand"
21h00
SRC **LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN** "Déjouer le passé" Sophie est sur un nuage. Martin mettra-t-il en péril sa relation avec Yves à cause de Jean-Sébastien? Mélissa convoque Valérie chez elle. Pour jouer le rôle de sa vie, Estelle provoque le destin en ondes. Damien élabore un plan pour se venger de Louise
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
TV5 **ON N'EST PAS COUCHÉ**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **DR HOUSE**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Bananes à régime forcé"
TV5 **VOICI VENIR L'ORAGE**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA FACTURE**
TV5 (19h45) **CHÂTEAUX DE FRANCE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LES GALAS DU FESTIVAL GRAND RIRE DE QUÉBEC**
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE**
TV5 **CHAMPIONS DE LA NATURE**
TVA **OCCUPATION DOUBLE**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **HUMANIMA**
TVA **DRÔLES DE VIDÉOS**
21h00
SRC **À COMMUNIQUER**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **HISTOIRES DE FILLES**
21h30
SRC **LES ÉTOILES FILANTES** Ce soir : Sonia et Daniel reçoivent dans leur fastueuse demeure, ce qui permet à Chantale de contempler l'ampleur des dommages... Jacques prend conscience qu'il est le seul à ne pas avoir réalisé ses rêves. Thomas récolte le fruit de sa rupture avec Juliette.
TV5 **LES CARNETS DU BOURLINGUEUR**
TVA **CAMÉRA CAFÉ** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **LA PROMESSE**
22h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **CLUB SOCIAL**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Les rats démineurs"
TV5 **CINÉMA ★★★** "Les diablesses" (Drame,2007) Avec Anna Mihalcea, Stéphanie Sokolinski.
TVA **LE TVA 17 HEURES**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **L'ÉPICERIE**
TV5 **LE MONDE EST PETIT**
TV5 **LA 25ÈME IMAGE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LE MATCH DES ÉTOILES** Cette semaine : Annie Brocoli danse avec Darren Bonin, Jean Airoldim danse avec Chantal Dauphinais, et Caroline Néron danse avec Uriel Arreguin. Notre invitée spécial : Marie-Élaine Thibert.
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE**
TV5 **PARTIR POUR SES IDÉES** "Népal" (R)
TV5 **FACTEUR HUMAIN**
TVA **QUE FERIEZ-VOUS POUR 1000$?** Fin de la saison
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
SRC **M POUR MUSIQUE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **DESTINÉES** "Devine qui vient dîner?"
21h30
TV5 **LE 3950** Invité(es): Heidi Hollinger, Patrick Lagacé, Valérie Gaudreau (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **LES SOEURS ELLIOT** "Assumer" Fin de la série
22h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **LES MAGICIENS DU BOIS** (R)

Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Les enfants soldats" (R)
TV5 **CLUB SOCIAL**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **ENVOYÉ SPÉCIAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **ENQUÊTE**
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE**
TVA **LA FIÈVRE DE LA DANSE**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **CITÉ GUIDE**
21h00
SRC **GROSSE VIE** "Le grand rire" Stéphane, l'ami acteur de Nathalie, réoriente sa carrière. Envers et contre tous, il fait une percée comme humoriste. Claude convainc Normand de devenir porte-parole du Festival de la garnotte de Val-Saint-Guy. *N.B. Grosse vie fera relâche pour quelques semaines et sera de retour en janvier.*
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **A NEW DAY... CÉLINE LIVE À LAS VEGAS** (R)
21h30
SRC **C.A.** "SMS que tu me trompes?" Puisque le processus d'insémination devient de plus en plus pénible, Sarah et Martin songent à d'autres options. Sarah choisira-t-elle de laisser tomber Martin et de refaire sa vie avec Patrick? *N.B. La semaine prochaine, un programme double de C.A. sera présenté à compter de 21 h.*
TV5 **CAFÉ LITTÉRAIRE**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **THALASSA** "D'Arcachon à l'estuaire de la Gironde"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
19h00
SRC **DU COEUR AU VENTRE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **PAQUET VOLEUR**
RDI **LE MATCH DES ÉLUS**
TV5 **MÜVMÉDIA**
TVA **J.E.**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
21h00
SRC **UNE HEURE SUR TERRE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **SUR LA ROUTE DES RETROUVAILLES**
21h30
TV5 **CINÉMA ★★★** "Les diablesses" (Drame,2007) Avec Anna Mihalcea, Stéphanie Sokolinski.
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **JUSTE POUR RIRE** (R)
22h30
RDI **LE NATIONAL**

RADIO-CANADA
Alberta

La carotte, un légume? Non, un essai!

Mélissa Joseph

Edmonton

Avant le 5 novembre dernier, personne n'avait entendu parler de La carotte comme un essai voulant remettre en question les rouages communautaires de la francophonie albertaine. Et pourtant, pendant cinq mois, Rhéal Poirier et Jonathan Guilbault ont concocté l'avènement d'un manuscrit d'une quarantaine de pages qui propose « la déconstruction de concepts surfaits dans une francophonie », *La carotte*.

L'humour accompagne les affronts, les observations, les critiques et des questionnements destinés à qui bon lira l'essai. « À force de travailler quotidiennement dans le milieu communautaire, nous en sommes venus à nous poser plein de questions. Nous avions aussi certaines frustrations qui étaient nées du fait que souvent, nous avons rencontré des gens qui nous empêchaient d'avancer. Mais, nous nous sommes rendus compte que ce n'était pas seulement des gens, mais aussi des concepts imprégnés au sein de la communauté qui nous empêchaient d'avancer », relate un des auteurs, Jonathan Guilbault.

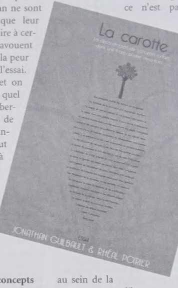
L'ouvrage, qui était au départ prédestiné à être tenu caché, a lentement pris une autre voie, soulignent les auteurs.

« Quand on a commencé ça, c'était un exercice très personnel, on n'avait pas l'intention de le publier. Mais finalement, plus ça avançait, plus on se disait peut-être qu'il y a des éléments pertinents là-dedans et peut-être qu'il y a des gens qui vont se retrouver là-dedans et qui vont adhérer à cette façon de penser », fait valoir Jonathan. « Le but de La carotte est de donner le goût au changement », ajoute-t-il.

Aux dires des internautes qui se sont joints au groupe de discussion sur le site Internet du réseau social Facebook, *La carotte* est un ouvrage pertinent et réussi. Les encouragements abondent sur le mur de message, « Je vous chuchote à l'oreille... on est toute une gang avec vous...prochaine étape... il faut monter un show... *La carotte* sur scène...la puissance de la bétacarotène.... à suivre... », écrit un membre du groupe.

Une francophone en Colombie-Britannique émet ceci : « Bravo! Belle idée ! Ça se rapproche de la théorie de la puissance évocatrice des mots que j'applique systématiquement depuis que je vis en C-B.: charmons-les tous et toutes...en français! L'approche est *very successful*! Il faut y croire! ».

Malgré les réactions positives, Rhéal et Jonathan ne sont pas désillusionnés que leur ouvrage puisse déplaire à certaines personnes. Ils avouent même avoir ressenti la peur avant de publier l'essai. « C'est très délicat et on le sent. On sent à quel point c'est tabou la liberté d'opinion au sein de la communauté, avance Jonathan. On peut dire ce qu'on pense à condition qu'on suive la pensée générale et les concepts pré-conçus qu'on nous oblige à suivre en entrant dans la communauté. »



Déconstruction de concepts

« La répression entraîne la répression; la fermeture entraîne la fermeture; la contrainte entraîne la contrainte », d'où l'importance, selon les deux auteurs, de réviser et modifier des concepts anciens qui ne permettent pas un changement contemporain de la francophonie.

« Les jeunes adhèrent au concept que l'on a besoin de changements, souligne l'auteur et directeur général de Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA), Rhéal Poirier. On témoigne du fait que beaucoup de jeunes qui participent moins aux événements de la communauté. Ils participeront aux activités de FJA ou à d'autres activités organisées par eux, mais ils ne s'impliquent pas pour autant parce que ce n'est pas attrayant pour eux. »

Rhéal et Jonathan maintiennent que le changement est nécessaire. Autrement, les jeunes ne peuvent s'identifier à une communauté qui leur paraît renfermée sur elle-même, disent-ils. « Avec la perception qu'on les jeunes de la communauté, ils estiment que ce n'est pas au sein de la communauté qu'ils vont trouver les avantages, les bénéfices pour s'épanouir à leur plein maximum. Ils n'envisagent pas développer des projets grandioses parce qu'on ne fait pas la promotion de ça dans la communauté. On dirait qu'on doit rester complet dans notre minorité. Bref, la perception qu'on donne aux jeunes n'est pas tellement reluisante », déplore Jonathan Guilbault.

Un autre concept à déconstruire est celui qu'adhèrent les employés des organismes communautaires. Ceux-ci, tiennent des rôles secondaires qui empêcheraient les organismes d'atteindre leur plein potentiel aux dires des auteurs. « Les employés de la francophonie sont considérés comme des employés communautaires et non comme des employés. Donc, on impose des limites salariales et autres. Et l'employé devient souvent l'exécutant des élus. Donc, l'employé qui pourtant connaît sa communauté jour après jour est toujours mis à l'écart des décisions ultimes dans sa communauté sous prétexte qu'il est employé et qu'il est salarié pour ce qu'il fait. Alors qu'une grande majorité des élus n'œuvrent souvent pas dans la communauté francophone pour des raisons salariales », dénoncent-ils.

Le vouloir pour le pouvoir

Selon les auteurs, il faut se demander pourquoi la majorité des francophones se désintéressent complètement de la communauté francophone. Sans prétendre avoir la connaissance absolue pour corriger l'état des choses, ils espèrent apporter des idées qui seront le fruit de grands changements.

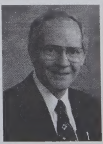
« On voudrait que la francophonie devienne un vrai moteur économique, qu'elle soit une vraie force qui démontre ses expertises. On souhaite que nos organismes ne comptent pas uniquement sur le financement de leurs bailleurs de fonds, mais développent une expertise francophone qui devient autonome et puisse s'autosuffire », exprime Jonathan avec vigueur.

Tome II à venir

Ce n'est pas un secret, *La carotte* est en route pour devenir une trilogie. Le tome deux est présentement à l'écriture. « Le tome deux est différent. C'est la reconstruction des concepts mésestimés dans une francophonie minoritaire et le 3e tome proposera des pistes de solutions pour le développement d'une francophonie minoritaire. Tout ce qu'on veut, c'est divulguer un questionnement que nous on se pose et on espère que les gens vont trouver des réponsesé Pour nous, c'est un peu ça le travail de *La carotte* », terminent-ils.

Décès de Paul Langevin

L'ancien député provincial francophone de la circonscription de Saint-Paul/Lac La Biche, Paul Langevin, est décédé, le 11 novembre dernier. Il avait 66 ans.



M. Langevin était bien connu dans la région de Saint-Paul puisqu'avant d'entamer sa carrière politique sur la scène provinciale, il fut conseiller municipal de 1977 à 1986. Cette année-là, il devint premier magistrat municipal (maire), poste qu'il occupa jusqu'en 1993.

C'est à ce moment qu'il décida de se présenter aux élections provinciales. Élu en 1993 sous la bannière libérale, Paul Langevin fit son entrée à l'Assemblée législative. Il quitta le caucus libéral l'année suivante et siégea comme indépendant pendant une année avant de joindre les troupes conservatrices. En 1997, il a été réélu comme député conservateur avant d'annoncer son retrait de la vie politique, en 2001.

-É. A.

Parlons philanthropie — La Fondation franco-albertaine

Les fondations privées versus les fondations communautaires

Lorsqu'un philanthrope décide d'appuyer financièrement une cause ou un organisme à but non lucratif qui lui tient à cœur, il doit prendre la décision suivante : mettre sur pied sa propre fondation ou donner à une fondation communautaire? Pour arriver à faire un choix bien éclairé, il importe de pouvoir bien distinguer ces deux types de fondation; quelles sont les différences entre une fondation communautaire et une fondation privée?

Une fondation communautaire est avant tout une fondation publique qui est enregistrée en tant qu'organisme de bienfaisance auprès de l'Agence des douanes et du revenu du Canada. En mai 2002, les membres des fondations communautaires du Canada (FCC) ont adopté la définition suivante pour décrire les fondations communautaires :

« *C'est un organisme de bienfaisance autonome qui s'emploie à établir des fonds de dotation permanents en vue de relever des défis communautaires à long terme tout en comblant des besoins immédiats* ».

Pour qu'on puisse les qualifier de communautaires, les fondations doivent respecter certains critères, par exemple l'autonomie et l'indépendance de l'organisation. Une fondation contrôlée par un gouvernement, par une entreprise, par les membres d'une famille, par un groupe religieux ou par toute autre association d'individus sera plutôt qualifiée de fondation privée.

Autre différence importante, les membres du conseil d'administration d'une fondation communautaire sont des bénévoles qui ont été nommés par un organe indépendant. Le conseil d'administration d'une fondation communautaire doit constamment prendre ses décisions en fonction des intérêts de la communauté et non pas ceux de la fondation ou de ses administrateurs. C'est pourquoi une fondation communautaire doit rendre périodiquement des comptes à la communauté dont elle fait la promotion des intérêts; il s'agit d'une question de transparence.

Au point de vue des services qu'elles offrent, les fondations communautaires permettent beaucoup plus de flexibilité aux donateurs dans le choix de l'allocation de leurs dons. Les philanthropes qui investissent dans les fondations communautaires ont la possibilité de créer leur propre fond de dotation à l'intérieur de la fondation communautaire. Ainsi, les individus qui créent des fonds de dotation ont la liberté d'en établir les objectifs, les modalités de redistribution des intérêts du fonds, la liste des organismes qu'ils souhaitent appuyer, le nom du fonds, etc.

Finalement, créer un fonds de dotation à l'intérieur d'une fondation communautaire revient un peu à avoir les avantages des fondations privées sans les inconvénients, puisqu'on peut choisir à qui sera distribué notre argent mais sans devoir se soucier des tracas administratifs de la gestion d'une fondation. De plus, en mettant l'argent en commun à l'intérieur d'une fondation communautaire, les donateurs qui lancent des fonds de dotation bénéficient d'une économie d'échelle importante sur le salaire des professionnels qui font fructifier les placements.

Pour toutes les raisons énumérées dans cette chronique, les fondateurs de la fondation franco-albertaine ont choisi d'en faire une fondation communautaire au service des philanthropes qui désirent avoir un impact positif sur leur communauté. Pour en savoir davantage sur nos services et nos activités, vous pouvez communiquer avec nous par téléphone au 780-490-7700, par courriel à info@fondationfa.ca ou visiter notre site Web au www.fondationfa.ca.

Pool de hockey
Résultats au 17 novembre 2008

1re	Cléa Thibeault, Edmonton	270
2e	Armand Labbé, Edmonton	269
3e	Éric Cloutier, Edmonton	268
4e	Normand Labbé, G. Prairie	267
5e	Henri Labbé, Saint-Albert	265
6e	Étienne Alary, Edmonton	263
7e	Patrick Henri, Edmonton	261
8e	Brad Parent, Fort McMurray	255
9e	André Provencher, G. Prairie	249
10e	Ron Parent, Fort McMurray	248
11e	Pierre Brault, Edmonton	244
12e	Stéphanie Turcotte, Edmonton	244
13e	Brianne/Maude Alary, Edmonton	243
14e	Andrew Cameron, Calgary	242
15e	Martin Brault, Edmonton	241
16e	Marc-Éric Bouchard, Calgary	241
17e	Josh Gibson, Grande Prairie	240
18e	Denis Fontaine, Edmonton	239
19e	Denis Gagnon, Saint-Isidore	238
20e	Henri Lemire, Edmonton	237
21e	Jacques Hébert, Saint-Vincent	235
22e	Sylvianne Roy, G. Prairie	235
23e	Ken Parent, Fort McMurray	235
24e	Julie Provencher - A. G. Prairie	234
25e	Bert Roy, Grande Prairie	233
26e	Julie Provenche, - B. G. Prairie	231
27e	Martin Flibotte, Edmonton	231
28e	Martial Bulger, Le Goulet, NB	230
29e	Denis Hébert, Saint-Vincent	230
30e	Maxime Flibotte, Edmonton	230
31e	Richard Amyotte, Edmonton	227
32e	Sylvie Provencher, G. Prairie	226
33e	Marc Devane,y Edmonton	225
34e	Josée Devaney, Edmonton	224
35e	Micheline Brault, Edmonton	224
36e	Jean-Pierre Lavoie, Saint-Isidore	224
37e	Caroline Boudreault, F. McMurray	220
38e	Owen McGoldrick, Calgary	219
39e	Julie Barnett, Edmonton	217
40e	Patrick Gélinas, Donnelly	217
41e	François Dion, Calgary	213
42e	David Devaney, Edmonton	211
43e	Alysée Thibeault, Edmonton	211
44e	Vanessa Chalifoux, F. McMurray	207
45e	Caroline Dubé, Calgary	206
46e	Patrick Roux, Edmonton	203
47e	Micheline Hébert, Saint-Vincent	183

CWB

The Canadian Wheat Board
La Commission canadienne du blé

Earl Geddes

La Commission canadienne du blé est heureuse d'annoncer la nomination d'Earl Geddes au poste de vice-président, Services aux agriculteurs. Dans son nouveau rôle, Earl donnera suite à l'engagement de l'organisation de desservir les agriculteurs dans tous les aspects de ses activités. Il aura notamment à gérer le réseau d'agents de relations avec les producteurs et le Centre des affaires de la Commission canadienne du blé. Il aura aussi la responsabilité fonctionnelle d'établir des stratégies pour les services et les relations avec les agriculteurs. En qualité de membre de l'équipe de dirigeants, Earl participera à la formulation de l'orientation stratégique générale de la CCB.

Earl s'est joint à la CCB en 1995. Avant d'occuper ce nouveau poste, qu'il assumait par intérim depuis février 2008, il était vice-président du Développement des marchés et du Soutien à la commercialisation. Avant cela, Earl a occupé plusieurs postes de haute responsabilité dans les ventes et le développement des marchés ainsi que dans le secteur des relations avec les agriculteurs et des opérations.

Earl a exploité pendant 24 ans une ferme de 1 000 acres spécialisée dans l'élevage de bovins de race pure et la production de céréales et d'oléagineux. Il a déjà été président de l'association de producteurs Keystone Agricultural Producers et a assumé des responsabilités de représentant dans plusieurs organisations agricoles.

Contrôlée par les agriculteurs de l'Ouest canadien, la CCB est la plus importante agence de commercialisation de blé et d'orge dans le monde. L'un des principaux exportateurs du Canada, la CCB, dont le siège est situé à Winnipeg, vend du grain dans plus de 70 pays et remet l'intégralité du produit des ventes, moins les frais d'exploitation, aux agriculteurs des Prairies.

Grève à Postes Canada

Impacts sur la livraison du courrier?

Il est plutôt difficile de savoir pour l'instant si le conflit de travail qui sévit depuis le 17 novembre dernier à Postes Canada aura un impact sur la livraison du courrier. Bien que les employés en grève ne manipulent pas le courrier, les opinions divergent quant aux répercussions que pourrait avoir ledit conflit.

Rappelons qu'un peu plus de 2000 employés administratifs et techniques de Postes Canada à l'échelle du pays sont en grève, soit environ 5 % des 70 000 employés que compte la société d'état.

Ayant rejeté la dernière offre patronale à 88 % principalement en raison d'un régime d'assurance invalidité de courte durée que souhaite imposer l'employeur, les employés qui sont représentés par le Syndicat des employés des postes et communications (SEPC), une composante de l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC), ont déclenché la grève.

D'un côté, Postes Canada tient à rassurer ses clients que la livraison du courrier ne sera aucunement perturbée par cet arrêt de travail. L'employeur en profite du même coup pour lancer une flèche à ses employés qui ont refusé l'entente de quatre ans qui était proposée.

« Il est difficile de comprendre qu'en cette époque et compte tenu du contexte économique actuel, un syndicat qui continue de profiter de dispositions relatives à la sécurité d'emploi, d'un régime de retraite entièrement indexé et des augmentations de salaires pour ses membres, choisisse la grève plutôt qu'un ensemble d'avantages sociaux qui est meilleur que ceux dont profitent la plupart des travailleurs canadiens actuellement », indique Mark MacDonell, directeur général des Relations de travail à Postes Canada.

Quant aux employés, qui sont sans convention collective depuis le 31 août, ils estiment au contraire que leur grève pourrait bel et bien avoir des répercussions sur la distribution postale au Canada. Évidemment, pour eux, le fait de causer des perturbations au niveau de la livraison du courrier constitue un moyen de pression efficace.

« Notre seul but a toujours été de négocier une convention sans avoir à dresser des lignes de piquetage. La direction de la Société canadienne des postes doit comprendre qu'elle ne peut imposer unilatéralement de nouvelles conditions de travail à ses employés sans d'abord négocier avec le syndicat », soutient le président national de l'AFPC, John Gordon, sans pour autant élaborer sur les possibles répercussions sur la distribution postale.

Position des facteurs

Il a également été impossible d'obtenir des indications claires de la part de ceux qui manipulent et qui livrent le courrier, en l'occurrence les membres du Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes (STTP), qui compte pour sa part quelque 55 000 membres au pays.

Selon le président de ce syndicat, Denis Lemelin, si le passé est garant de l'avenir, il ne serait pas surprenant que l'on observe certains délais, car même si Postes Canada a promis que la distribution du courrier ne serait pas perturbée lors de conflits antérieurs, la réalité a démontré le contraire.

« Nous, on a un contrat de travail et on est là pour faire notre travail du mieux qu'on le peut compte tenu de la situation. Par contre, c'est évident qu'on appuie la lutte de nos collègues, car il y a un modèle de négociations qui se dessine. Il s'agit du premier groupe à renégocier sa convention collective et notre tour viendra en 2011 », affirme Denis Lemelin.

« On ne sait pas vraiment ce qui va se passer. Ils (les employés en grève) vont probablement essayer de ralentir la sortie du courrier, notamment en bloquant l'accès aux camions et il doit y avoir un respect des lignes de piquetage », poursuit le président du STTP,

- APF

Le coin des aînés

fafa

ON EST RENDU VIEUX…. QUAND ON ARRÊTE D'AMÉLIORER SA MÉMOIRE...

On a 60, 70, ou 80 ans et plus? Notre mémoire nous joue des tours et commence à nous inquiéter? Il s'agit sans doute des effets de l'âge sur la mémoire. Tout comme notre corps, notre mémoire se modifie avec les années. Selon des experts à l'Institut universitaire de Gériatrie de Montréal, le vieillissement normal n'entraîne pas une baisse généralisée de la mémoire.

On se rappelle facilement des souvenirs qui datent depuis très longtemps, mais on a de la difficulté à se souvenir de ce qu'on a mangé hier pour souper... On doit faire un plus grand effort pour se souvenir d'un livre, d'une conférence, d'une homélie ou d'un film visionné récemment. On reconnaît quelqu'un dans la rue qui nous salue par notre nom, mais oups... impossible de retrouver SON nom! C'est familier, n'est-ce pas?

Ces manques de la mémoire peuvent causer bien des frustrations, mais font partie du vieillissement normal et ne nous empêche pas de vivre de façon autonome. Voici quelques suggestions que nous apporte l'Institut mentionné :

- Porter plus attention... faire un effort pour bien écouter et retenir;
- Prendre le temps... se donner plus de temps pour absorber une information reçue et se la répéter mentalement;
- Admettre qu'on oublie.... et en rire un peu!

J'ai moi-même pensé avoir perdu mon auto dans le stationnement d'un Centre d'achat. Je ne portais pas attention, absorbée par les courses que je voulais faire ici et là. Il aurait fallu prendre le temps pour trouver un point de repère qui aurait servi de guide au retour.

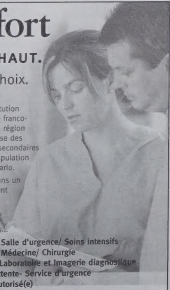
PRENDRE LE TEMPS, c'est aussi se permettre de faire répéter une information que l'on a pas tout à fait saisie, de noter tout de suite quelque chose d'important et d'accepter même les signes d'impatience des autres....

Une mauvaise mémoire donne habituellement bonne conscience.
-Steven Wright

-Agathe Joly

Montfort

VISEZ PLUS HAUT.



Montfort. Mon choix. Mon avenir.

L'Hôpital Montfort, une institution essentielle à la communauté franco-ontarienne, est situé dans la région d'Ottawa-Gatineau et dispense des soins de santé primaires et secondaires de très haute qualité à la population d'Ottawa et de l'est de l'Ontario.

Vous cherchez un emploi dans un cadre professionnel hautement compétent, dynamique et agréable? Vous aimez travailler en français?
Nous avons besoin de vous...

- **Infirmier(ère) autorisé(e)- Salle d'urgence/ Soins intensifs**
- **Infirmier(ère) autorisé(e)- Médecine/ Chirurgie**
- **Technologue autorisé(e)- Laboratoire et Imagerie diagnostique**
- **Coordonnateur temps d'attente- Service d'urgence**
- **Thérapeute respiratoire autorisé(e)**
- **Pharmacien(ne)**

HÔPITAL MONTFORT
MONTFORT HOSPITAL
Ottawa, Ontario
Un hôpital d'enseignement affilié à l'Université d'Ottawa

Pour plus de renseignements :
www.hopitalmontfort.com
OU COMPOSEZ LE (613) 746-4621 POSTE 2202

CONCOURS :

PERSONNALITÉ DE L'ANNÉE À LA CHAISE MUSICALE

PROPOSEZ LA CANDIDATURE D'UNE PERSONNE QUE VOUS ADMIREZ

DATE LIMITE : LE 30 NOVEMBRE

TOUS LES RENSEIGNEMENTS :
radio-canada.ca/alberta
OU
1-866-942-2432

RADIO
PREMIÈRE CHAÎNE

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12 h). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

Le Regroupement des éditeurs canadiens-français (RÉCF), un organisme de promotion et de représentation réunissant seize maisons d'édition francophones à travers le Canada, recherche un Directeur général ou une Directrice générale. Lieu de travail : Ottawa Rémunération offerte : 55 000 à 65 000 $. Entrée en fonction : Janvier 2009. Pour plus d'information, veuillez consulter le site www.recf.ca, sous la rubrique « Découvrez le RÉCF ».Votre lettre d'intérêt et votre curriculum vitae doivent parvenir par courriel à dg@recf.ca, sous la mention « Direction générale ».

Date limite : vendredi 27 novembre 2008

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

FAVEURS OBTENUES MERCI MON DIEU

Dites 9 fois « Je vous salue Marie » par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible.

Publier cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu.

C'est incroyable mais vrai.

Y.D.B.

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au Saint-Esprit, la Prière Saint-Jude ou la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,50 $ (TPS incluse). Noublier pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à :

LE FRANCO
8627, 91e Rue, bureau 201
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581

Recette de la semaine

Muffins santé à l'orange et aux dattes

(EN)- Sœur Angèle, chef réputée, auteure et personnalité bien connue du monde des médias québécois, vient de créer pour eux quatre recettes faciles et rapides à faire. Elle a mis au point ces recettes en collaboration avec l'Association québécoise des allergies alimentaires (AQAA) : on y trouve donc pas d'arachides, de noix, de produits laitiers, de poisson, de fruits de mer et d'œufs. Les recettes et photos sont disponibles exclusivement sur le site EpiPen.ca. En voici une :

Conseil de départ : préparez les desserts sans allergène avant les autres desserts, dans un environnement propre et sans allergène, puis rangez les desserts spéciaux dans des contenants hermétiques en les identifiant adéquatement.

Ingrédients
1 orange non pelée, en quartiers
125 ml (1/2 tasse) de jus d'orange
125 ml (1/2 tasse) de dattes, sans noyau
125 ml (1/2 tasse) d'huile d'olive
375 ml (1 1/2 tasse) de farine tout usage
7 ml (1 1/2 c. à thé) de bicarbonate de soude (soda)
10 ml (2 c. à thé) de poudre à pâte
160 ml (2/3 tasse) de sucre
1 ml (1/4 c. à thé) de sel
5 ml (1 c. à thé) de vanille

Méthode
- Mettre les quartiers d'orange dans le bol du mélangeur électrique
- Ajouter le jus d'orange et les dattes, défaire en purée
- Ajouter l'huile et la vanille
- Tamiser, ensemble dans un bol, la farine, le bicarbonate de soude, la poudre à pâte, le sucre et le sel
- Incorporer délicatement les ingrédients secs à la purée de fruits
- Bien mélanger
- Verser la pâte dans des moules à muffins dans lesquels ont été déposés des cassolettes de papier
- Cuire au four à 180°C (350°F) pendant 30 minutes

Temps de préparation : 10 minutes
Temps de cuisson : 30 minutes
Rendement : 12 muffins

Conseils :
- Bien nettoyer chacune des oranges
- Attention, vérifiez la liste des ingrédients si vous utilisez du jus d'orange enrichi de calcium pour qu'il n'y ait pas d'allergène.
- Certaines dattes pourraient être arrosées de sulfite. Pour une personne sensible aux sulfites, vérifiez les ingrédients.
- Attention, utilisez de la farine et du sucre qui n'ont pas été contaminées par des tasses à mesurer non lavées ayant aussi servie à mesurer un allergène.
- Utilisez un mélangeur propre sans risque d'être contaminé par un allergène pour la personne.

- L'édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER SIMPSON KOEHLI & ERLER
AVOCATS & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients souvent acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	N	T	E	R	V	E	N	T	I	O	N
2	N	O	U	V	E	A	U	■	A	N	S	■
3	T	I	P	A	■	S	T	A	R	E	T	S
4	E	R	I	N	E	S	■	S	O	S	I	E
5	R	A	S	E	R	E	N	T	■	P	E	P
6	V	U	■	S	O	L	A	I	R	E	■	T
7	E	D	I	C	T	A	S	■	O	R	N	E
8	R	■	N	E	I	G	E	U	S	E	■	N
9	S	C	O	N	S	E	■	V	I	S	S	A
10	I	O	■	C	E	S	S	E	E	■	A	I
11	O	L	I	E	R	■	T	E	R	N	I	R
12	N	A	I	S	■	D	E	S	S	I	N	E

1024

Tableaux de réponse

3	5	2	6	7	8	4	1	9
8	4	7	3	1	9	6	2	5
6	1	9	5	2	4	7	3	8
4	8	3	9	6	5	1	7	2
2	9	1	4	3	7	5	8	6
7	6	5	1	8	2	3	9	4
1	2	8	7	4	6	9	5	3
5	7	4	2	9	3	8	6	1
9	3	6	8	5	1	2	4	7

153

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

Allez Ouest lance *Hybride*

Mélissa Joseph

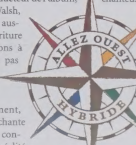
Edmonton

Le groupe franco-albertain Allez Ouest a procédé au lancement de son premier album intitulé *Hybride*, le 14 novembre dernier. Le grand public a été invité à rencontrer le quatuor au Funky Bouddha, à Edmonton, pour découvrir les thèmes gravés dans le nouvel album.

Les membres du groupe, Jason Kodie, Joël Lavoie, Mireille Moquin et Robert Walsh, ont délivré le fruit de plus d'un an de travail. « Je suis extrêmement fier de cet album, a déclaré l'accordéoniste et claviériste, Jason Kodie. Je sais qu'il va avoir des échos positifs sur l'album pour longtemps. »

La sortie de cet album marque une étape importante du groupe qui s'est formé à l'été 2006, alors que les quatre artistes performaient sur la même scène au *Smithsonian Folklife Festival*, à Washington, pour représenter la scène artistique francophone de l'Alberta.

« Jouer au *Smithsonian* nous a aidé dans la formation du groupe. La réaction des Américains a été charmante pour nous. Et ça nous a poussé à continuer, à enregistrer et écrire un album ensemble, exprime le musicien et producteur de l'album, Robert Walsh, qui admet aussi que l'écriture des chansons à quatre n'a pas été évidente.



Joël Lavoie, Robert Walsh, Mireille Moquin et Jason Kodie lors du lancement de leur album *Hybride*.

Photo : Mélanie Morin

Musicalement, le groupe chante des sujets concernant la réalité des Franco-Albertains, des chansons d'amour et d'aventure sur un son *roots folk* pour lequel Allez Ouest est connu. « C'est un mélange de personnalité et de talent. Il y a des influences de Francis Cabrel et Carla Bruni », décrit Robert Walsh. « L'album reflète un voyage moderne des voyageurs de l'Ouest. C'est une réalité d'être « vert ». On a découvert qu'il y avait quelque chose là et on voulait vraiment explorer ce que l'écriture de nos genres différents pouvait apporter », complète Mireille Moquin.

Ne sachant pas à quoi s'attendre en commençant l'écriture, des chansons existentielles telles que *Qu'est-ce qu'on fait ici?* ont quand même pris naissance. « Cette chanson-là me touche particulièrement, exprime la chanteuse et musicienne Mireille Moquin. C'est l'histoire de la tante à Joël qui est arrivée dans le nord de l'Alberta à une époque où il y avait rien d'autres que la forêt. La chanson vient me chercher où je suis aujourd'hui dans ma vie. Ça apporte beaucoup de questions. »

Prochaines réunions sur scène

Le spectacle qu'a donné Allez Ouest pour son lancement est un des rares que le groupe donnera ces prochains mois. En effet, chacun des musiciens est engagé dans des projets artistiques individuels.

« On aimerait monter un spectacle. On aimerait éventuellement travailler avec un metteur en scène. Mais ça sera probablement au printemps prochain que l'on va organiser des tournées », précise Mireille Moquin.

Joël Lavoie a récemment lancé son premier album solo, *La Récolte*. Robert Walsh à des engagements avec l'Orchestre symphonique d'Edmonton, l'opéra d'Edmonton et l'*Alberta Ballet*. Jason Kodie lancera prochainement un disque avec Le Fuzz, un autre groupe musical auquel il appartient.

Quant à Mireille Moquin, elle voyagera à Vancouver pour jouer dans une coproduction théâtrale de L'UniThéâtre et La troupe du jour.

Elle a aussi un autre projet de musique avec l'artiste montréalais Benoît Morier avec qui elle a formé un duo Ben et Mimi lors du festival *Edmonton chante*. « Possiblement que j'irai à Montréal aussi, mais ça reste à confirmer », dit-elle.

Jason Kodie et Joël Lavoie lors de la réception des premiers disques, la veille du lancement de l'album.

Photo : Ronald Tremblay

STAR ALLIANCE

Bien plus de films que vous ne pouvez en regarder

Nous vous offrons gratuitement près de 300 heures de divertissement sur demande à chaque siège. Nos écrans tactiles vous permettent de profiter d'un vaste choix de films à grand succès, des meilleures émissions télévisées et de musique des quatre coins du monde. Alors, asseyez-vous confortablement et bon vol.

Air Canada. Tout au bout de vos doigts.

vancouver 2010 vancouver 2010 AIR CANADA SUPPORTEUR OFFICIEL OFFICIAL SUPPORTER

AIR CANADA
La liberté de voyager à votre façon

Les écrans tactiles à chaque siège sont disponibles à bord de tous les appareils d'Air Canada, sauf l'Airbus A330 et certains Boeing 767, ainsi qu'à bord de certains appareils sélectionnés d'Air Canada Jazz^MC. ^MC Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada.

BSJ

LE FRANCO

Vol. 42 no 44 | Edmonton, le vendredi 28 novembre 2008 | 16 pages

UNIVERSITY OF ALBERTA
DEC - 9 2008

Poursuivre sur sa lancée

L'organisme de bienfaisance Ubuntu Edmonton a tenu un souper-bénéfice, le 19 novembre dernier au *Fantasyland Hotel* du *West Edmonton Mall*. Sur la photo, on reconnaît Rodrigue Uwimbabazi, Nicole Pageau et Jeanne Ndatirwa. Tous les détails sur cette soirée en page 3.

À LIRE CETTE SEMAINE...

Soirée des bénévoles à Plamondon...

p. 12

...le travail de Lena Labonté récompensé.

Prendre la route de Saint-Jacques-de-Compostelle...

p. 14

...un pèlerinage de trois mois réussi pour Martin et Sarah Blanchet.

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

28/11/08

738 5/2 xx99990(G)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Éducation francophone

Selon la FPFA, il faut éviter de généraliser

Réunie à La Cité francophone pour son conseil d'administration, le 22 novembre dernier, la Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA) a profité de l'occasion pour réagir aux remises en question du système scolaire francophone exprimées par certains parents.

Mélissa Joseph

Edmonton

La FPFA a souligné ses intentions de sensibiliser encore plus les parents qui doutent de l'enseignement en français en Alberta. L'organisme prévoit, entre autres, informer de manières adéquates les parents sur le parcours et processus scolaire de leur enfant et de leur rôle à jouer dans l'éducation de leur enfant.

« Quand on dit que l'éducation francophone n'est pas à niveau, c'est par rapport à quoi? », se questionne la directrice générale de la FPFA, Corinne Arabeyre. « L'éducation francophone suit le curriculum de la province. Lorsqu'on voit les évaluations de 3e, 9e et 12e année, les résultats scolaires des écoles francophones sont plus qu'acceptables », répond-elle.

« Quand on parle de niveau, on peut s'interroger sur le niveau de certains élèves dans une classe ou sur le niveau d'une école. On a tendance à généraliser sur un système, alors que ça peut être des cas particuliers d'élèves. C'est toujours relatif par rapport à quelque chose », ajoute la directrice générale.

Le conseil d'administration de la FPFA s'est réuni le 22 novembre dernier à Edmonton.

Photo : Mélissa Joseph

Par ailleurs, Corinne Arabeyre estime que ce sont bien souvent des parents qui ont des références d'enseignement scolaire autres que celles albertaines qui sont désillusionnés par rapport aux réalités d'éducation de la province.

« Je pense que dans ce débat-là, ce n'est pas que le niveau des écoles francophones soit inférieur ou différent des écoles d'immersion ou des écoles anglophones, c'est qu'il est tout simplement différent de ce que les gens ont pu connaître avant d'arriver ici dans la province. Cela n'empêche pas que dans les écoles francophones, comme dans toutes les écoles, il puisse y avoir des élèves qui sont plus avancés ou moins avancés », fait-elle valoir.

La vice-présidente de la FPFA, Carole Forbes, adhère à ces propos en soulignant qu'« en tant que parents francophones, nous sommes très exigeants par rapport à l'éducation de nos enfants. On se compare toujours à la majorité et on veut toujours mieux, mais les écoles anglophones ont les mêmes problèmes. Ils ont eux aussi des enfants plus avancés au niveau d'une classe. »

La FPFA sollicite la patience des parents par rapport au système scolaire francophone qui est jeune d'un peu plus d'une décennie seulement. L'organisme se montre aussi rassurant en rappelant que le Réseau provincial d'adaptation scolaire a implanté, depuis le début de l'année scolaire 2008, un programme visant à identifier les élèves très avancés et aussi d'adapter des plans d'intervention personnalisés.

« Le système francophone est jeune et on ne peut pas se comparer au système anglophone », lance Mme Forbes. « Ce n'est pas en retirant son enfant d'une école francophone qu'on règle le problème », soutient-elle.

Et c'est pour éviter d'en arriver à cette décision-là que la FPFA demande aux parents d'entrer en contact avec la fédération pour faire part des conflits entre les parents et les écoles. « Comme parent, c'est important de travailler ensemble. S'il y a un problème, c'est important de le nommer pour pouvoir le régler », conclut la présidente de la FPFA, Lucie Lavoie.

Centre scolaire communautaire à Lethbridge

Dévoilement de la maquette

Sandrine Coronat

Lethbridge

Le mercredi 19 novembre dernier a eu lieu une présentation des plans du nouveau centre scolaire communautaire de Lethbridge devant les représentants gouvernementaux, communautaires et scolaires, ainsi que le public.

Après une longue période d'attente, l'exercice consistait à dévoiler les futurs espaces du centre, leur fonctionnalité et leur utilisation future par les divers partenaires : la Société du centre francophone de Lethbridge (SCFL), l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Lethbridge/Medicine Hat, le Conseil régional pour l'éducation française de *Lethbridge* (CREFL) et la société cInéMAGINE de l'Alberta pour les organismes œuvrant dans le communautaire, ainsi que le Conseil scolaire du sud de l'Alberta (CSSA) pour l'institution publique d'éducation, l'école La Vérendrye.

C'est avec beaucoup de plaisir que le public présent ce soir-là a découvert les plans du futur centre scolaire communautaire réalisés par les architectes Alvin Fritz et Ian Moxon. Le cabinet d'architectes Alvin Fritz a travaillé sur une première ébauche de ce plan il y a déjà quatre ans.

Avec la confirmation de la contribution financière des divers bailleurs de fonds, pour une somme totalisant 6,7 millions $, et l'inflation des coûts de construction, les architectes, au cours des deux derniers mois, ont été appelés à élaborer de nouveaux plans qui rencontrent ces contraintes financières.

Les espaces du nouvel édifice seront répartis en trois zones : les espaces scolaires, les espaces partagés et les espaces communautaires. La SCFL gèrera les espaces communautaires ainsi que les espaces partagés en dehors des horaires scolaires. Toutefois, le CSSA sera propriétaire de l'ensemble du bâtiment.

Les quatre organismes à but non lucratif francophones de Lethbridge partageront les infrastructures suivantes : une garderie, quatre bureaux administratifs, deux salles de cours, qui serviront aussi de lieux de réunions, ainsi qu'un foyer, une salle de spectacle, une bibliothèque et un bureau de réception.

Dans les espaces partagés, on trouvera une salle d'arts visuels, une salle de musique, une classe, mais aussi le préscolaire, un espace pour les ados, une cuisine industrielle avec salle à manger adjacente ainsi que les sanitaires. Notons aussi que l'école sera rénovée et équipée d'un nouveau gymnase. Les plans du nouveau centre peuvent être vus sur les sites web du CSSA et de l'ACFA régionale.

Faire « tabula rasa » est un terme souvent utilisé en architecture. Recommencer à zéro et bâtir des fondations solides, que souhaiter de mieux à la communauté francophone de Lethbridge et au conseil scolaire francophone. La construction du centre débutera à l'été 2009.

Les dignitaires qui ont participé au dévoilement des plans.

Photo : gracieuseté Marinelle Lefrançois

Concert de Noël de la
CHORALE SAINT-JEAN
Enfant de Lumière
Artiste invité :
Frédérik Robert, ténor
Le dimanche 7 décembre 2008 à 15 h
McDougall United Church
(10025-101e Rue à Edmonton)
Prix des billets :
Adultes (18 $) / Étudiants et aînés (15 $)
Billets disponibles auprès des membres de la chorale, à la librairie Le Carrefour (8627, 91e Rue – 780.466.1066), à TIX on the Square 1-877-888-1757 ou à la porte.
Merci à nos partenaires :
RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET
Alberta Foundation for the Arts
SAINT-JEAN 2008

Soirée-bénéfice d'Ubuntu Edmonton

Du Rwanda à l'Alberta pour dire merci!

Mélissa Joseph

Edmonton

Rodrigue Uwimbabazi, orphelin rwandais du village Kimironko, a fait le long voyage du Rwanda à Edmonton pour livrer un message de remerciements aux 190 invités présents au souper-bénéfice de l'organisme de bienfaisance Ubuntu Edmonton, au *Fantasyland Hotel* du *West Edmonton Mall*, le 19 novembre dernier.

Quelques danses rwandaises ont agrémentées la soirée.

Ce message était le cri du cœur des femmes devenues veuves à la suite du génocide du Rwanda de 1994. Les remerciements allaient aux donateurs qui ont permis l'établissement et le maintien du centre communautaire, le Centre César.

« Je suis ici parce que je voulais vous voir. J'ai souvent entendu parler de vous », lance le jeune homme à un public intéressé par son discours. « Au nom des veuves, je vous remercie. Leur cœur est ici avec nous. C'est un grand plaisir pour moi de vous rencontrer. Nous avons eu beaucoup de problèmes dans notre pays. Mais grâce à votre aide, elles (les veuves) oublient les douleurs et elles se sentent humaines à nouveau », enchaîne-t-il.

Celui-ci entreprendra d'ailleurs une tournée avec sa mère adoptive, Nicole Pageau « maman Nicole », dans différentes écoles et soirées pour parler du Rwanda et du Centre César, qui a ouvert ses portes en juin 2005.

Rodrigue Uwimbabazi et Nicole Pageau, sa mère adoptive.

Des créations artisanales réalisées par les femmes du Centre César ont également fait le voyage jusqu'à Edmonton pour une vente aux enchères silencieuse. Une collection de pyjamas *Dreamyz*, confectionnée par des femmes et des orphelins a été présentée et officiellement lancée. Le tout pour continuer à « construire l'avenir » de femmes et orphelins du village Kimironko, situé en banlieue de Kigali, capitale du Rwanda.

Organisateurs satisfaits

L'objectif fixé par Ubuntu Edmonton est d'amasser 800 000 $ pour financer en partie la construction d'un bâtiment où déménagera le Centre César. « Nous avons débuté la construction, mais il faut continuer parce que nous sommes à loyer. Pour la fin 2009, il faut que nous soyons capables d'entrer dans notre propre centre. L'objectif est d'entrer dans notre nouveau centre en janvier 2010 », souligne la gestionnaire de projets à Kimironko, Nicole Pageau.

Malgré le nombre de collectes de fonds sollicitant la générosité de la communauté franco-albertaine (quatre à Edmonton au mois de novembre seulement), la présidente d'Ubuntu Edmonton, Jeanne Ndatirwa, a été satisfaite du taux de participation des donateurs au souper-bénéfice.

« Nous sommes très satisfaits du nombre de billets vendus. La vente a dépassé nos attentes », exprime Mme Ndatirwa. « On a quand même eu beaucoup de monde de la communauté francophone. Les gens qui nous ont appuyés depuis le début étaient ici ce soir pour la plupart. Le nombre de collectes de fonds ce mois-ci nous a quand même affecté un peu, mais pas d'une façon significative », ajoute-t-elle.

La vente des billets, de pyjamas et l'encan silencieux ont permis d'amasser près de 11 000 $.

Une collection de pyjamas *Dreamyz*, confectionnée par des femmes et des orphelins, a été présentée et officiellement lancée.

Photos : Mélissa Joseph

Les écrans tactiles à chaque siège sont disponibles à bord de tous les appareils d'Air Canada, sauf l'Airbus A330 et certains Boeing 767, ainsi qu'à bord de certains appareils sélectionnés d'Air Canada Jazz^MC. ^MC Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada.

ÉDITORIAL

Être trop pressé

Cette semaine, je me permets de sortir des sentiers battus. Pas d'analyse sur la situation de l'économie, pas de commentaires d'événements sur la scène politique fédérale ou sur la francophonie albertaine. Non, c'est un épisode – au dénouement heureux, mais qui aurait pu avoir une fin beaucoup plus dramatique – qui retient mon attention.

Mise en contexte : comme tous les matins de la semaine, je circulais sur une artère à quatre voies en me rendant au travail, lorsque j'ai remarqué à ma gauche, à une intersection près d'une zone scolaire, qu'une adolescente voulait traverser la rue. J'étais dans la voie de gauche de cette artère et j'ai été le premier à m'arrêter. L'autobus scolaire qui s'en venait en sens contraire a fait de même, tout comme une autre auto qui elle aussi venait en sens contraire.

Pensant être en sécurité, la jeune fille s'est mise à traverser la rue. Elle venait à peine de s'élancer lorsqu'un *pick-up* – pensant probablement que je tournais à gauche même si je n'avais pas de clignotant! – m'a dépassé dans la voie de droite. C'est lorsque la camionnette qui suivait derrière le *pick-up* a décidé d'en faire tout autant, quelques secondes plus tard, que les choses se sont corsées. J'ai juste eu le temps de klaxonner à la jeune fille, qui surprise, a relevé la tête pour regarder passer la camionnette, qui soit-dit en passant, n'a jamais ralentie.

Cet événement m'a laissé perplexe quant à la sécurité des piétons. Surtout lorsqu'un peu partout dans la capitale albertaine, des panneaux lumineux ont été installés ces dernières semaines demandant aux conducteurs de porter une attention particulière aux piétons.

Le dictionnaire *Le Petit Robert* définit le terme « accident » comme étant un événement fortuit, imprévisible. Mais dans ce cas-ci, l'accident, s'il avait eu lieu, aurait pu être évité, et ce, facilement.

Selon des statistiques, émises annuellement par le ministère des Transports de l'Alberta, il y a eu 1339 accidents impliquant des piétons d'enregistrés en 2007. Cela représente une augmentation de plus de 15 % par rapport au même type d'accidents en 2003 (1160). Au cours des cinq dernières années, en Alberta, le nombre d'accidents impliquant des piétons n'a cessé de croître avec 1194 accidents en 2004, 1235 en 2005 et 1276 en 2006.

Fait étonnant, malgré le retour en classe, c'est principalement entre les mois de septembre à janvier que surviennent le plus grand nombre de ces accidents, soit près de la moitié de ceux-ci en 2007. Les journées, en terme de clarté, deviennent plus courtes et il arrive que les piétons prennent des risques inutiles. Cependant, dans près de 40 % des cas, la faute revenait uniquement aux conducteurs qui avaient omis de s'arrêter à un passage pour piétons.

Pour revenir à la situation dont j'ai été témoin, même s'il n'y a pas eu de blessés, j'aurais aimé pouvoir remettre à ce conducteur insouciant, voire irresponsable, l'amende de 575 $ – et le retrait de quatre points d'inaptitudes – que les forces de l'ordre remettent généralement lorsqu'un délit de la sorte survient. Oui, il nous arrive tous – occasionnellement pour certains et plus fréquemment pour d'autres – d'être pressés ou en retard, mais la vie vaut beaucoup plus que 10 minutes de retard.

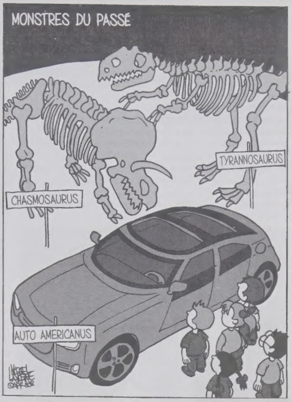
Puisque nous sommes dans la période « sombre », redoublons de vigilance pour éviter de faire partie des statistiques…

-Étienne Alary

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.



Mise en candidature
Table d'évaluation et de proposition

Un poste au sein de la Table d'évaluation et de proposition est libre pour un mandat de trois ans. La Table d'évaluation et de proposition analyse les demandes des organismes communautaires au volet Vie communautaire du programme Développement des communautés de langue officielle du ministère fédéral du Patrimoine canadien pour évaluer l'impact des demandes en lien avec le Plan et les priorités de développement global de la communauté francophone de l'Alberta.

Admissibilité
Le candidat idéal sera une personne avec une connaissance approfondie de la communauté francophone de l'Alberta et du fonctionnement d'organismes à but non-lucratif. Le choix du candidat se fera afin d'assurer la plus grande diversité ethnoculturelle, sectorielle et géographique ainsi que la plus grande équité en matière de sexe et d'âge.

Le candidat choisi ne peut être employé ou élu au sein d'organismes recevant un financement du volet Vie communautaire du programme Développement des communautés de langue officielle du ministère fédéral du Patrimoine canadien.

Habiletés requises
- Capacité de lire et de comprendre des documents tels que des rapports annuels, états financiers, budgets et plans stratégiques
- Capacité de reconnaître, de communiquer et de discuter des observations au sein d'un comité
- Capacité de délibérer et consentir à une décision de groupe

Exigences
Les dates suivantes sont anticipées pour les rencontres. Notez que les dates sont sujets à changement lors de la première rencontre d'orientation.
- Rencontre d'orientation et de formation le 20 décembre 2008
- Rencontre de discussion des analyses les 16, 17 et 18 janvier 2009
- Rencontre de décision sur les propositions les 13 et 14 février 2009
- Rencontres supplémentaires selon la disponibilité.
- Lecture, analyse et préparation entre les rencontres.

Rémunération
Les membres de la Table reçoivent un dédommagement total pour les coûts reliés à leur déplacement ainsi qu'un dédommagement partiel pour le temps passé en réunion (175$ par journée complète en réunion et 100$ par demi-journée).

S'il vous plaît, veuillez faire parvenir une lettre expliquant les raisons motivant votre candidature ainsi que votre curriculum vitae à l'attention de :
Monsieur Denis Perreaux, secrétaire ex-officio
8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91e rue), bureau 303
Edmonton (Alberta), T6C 3N1

Date limite pour réception de candidatures : le jeudi 11 décembre, 16h00.

L'équipe

Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)*
Mélissa Joseph *(Journaliste)*
Micheline Brault *(Adjointe administrative)*
Mélanie Morin *(Journaliste)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Sonia Lamontagne / Danielle Lavoie

Calgary
Hélène Darnet

Cold Lake
Valérie Cantagrel

Edmonton
Olivier Ducharme
Abdoulaye Barry

Fort McMurray
Valérie Lizotte

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Évelyn Giguère *(environnement)* Ronald Tremblay *(Trajet albertain)*
Frédéric Boily *(politique)* Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Canadian Heritage
Canada

Office de la Distribution Certifiée Deloitte
on passe le mot APF
Fondation Donatien Frémont
repco-média
Alberta Weekly Newspapers Association

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article :
journaliste@lefranco.ab.ca ou redaction@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** ***(TPS incluse)***

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco*
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

20 ans de nage synchronisée

Spectacle à retenir le souffle

Mélanie Morin

Edmonton

Dans le club de nage synchronisée Nova d'Edmonton, il n'y a pas que l'eau qui occupe une place importante. Le français également puisqu'environ la moitié des filles du club parle la langue de Molière.

« C'est beau de voir des jeunes filles complètement à l'aise dans leur corps. Notre club est ouvert à tous, nous ne poussons pas nos nageuses vers un podium à tout prix », s'exclame la présidente du club de nage synchronisée Nova, Patricia Rijavec.

Pour celle-ci, la nage synchronisée est un mariage d'élégance, de force, d'endurance et de souplesse. « Les routines durent entre trois et quatre minutes. Cela peut paraître court à première vue, mais il faut se rappeler que la majeure partie se passe sous l'eau, sans respirer et cela, tout en gardant le sourire », souligne Patricia Rijavec dont les deux filles font partie du club qui célèbre cette année son 20e anniversaire.

Pour la plupart des filles faisant partie du club Nova, la découverte de ce sport olympique est venue un peu par hasard. « Mes amies en faisaient et j'ai voulu essayer moi aussi », raconte Courtney Malo, qui pratique la nage synchronisée depuis trois ans.

Une partie des filles de Nova lors du spectacle soulignant les 20 ans du club de nage synchronisée.

« Moi, j'en avais vu à la télé et j'avais beaucoup aimé », ajoute Mathilda Lambert qui elle aussi nage avec le club Nova depuis trois ans.

Ce qu'elles aiment le plus? « Performer! Les figures sont parfois difficiles, mais j'aime montrer ce que je sais faire », avoue Megan Lemoine qui est avec Nova depuis cinq ans. Les autres filles du club semblent toutes d'accord avec elle. « J'aime beaucoup faire les chorégraphies avec de la musique », ajoute Amy Lemoine qui se rend trois fois par semaine à la piscine pour pratiquer son sport.

En moyenne, les filles du club pratiquent de deux à quatre fois par semaine. « C'est beaucoup de travail, mais j'aime tellement ça! Je passe 12 heures et demie par semaine à m'entraîner. Ça ne me dérange pas. La nage synchronisée, c'est ma passion, ma vie », s'exclame Marie-Hélène Leclair, qui pratique le sport depuis maintenant huit ans.

Olivia Leclair : comme un poisson dans l'eau!

Olivia Leclair a eu la chance de participer aux championnats panaméricains de nage synchronisée en août dernier avec l'équipe canadienne des 12 ans et moins.
Photos : Mélanie Morin

En août 2008 ont eu lieu les championnats panaméricains de nage synchronisée à Calgary. Olivia Leclair, du club Nova, a eu la chance de représenter le Canada en étant choisie sur l'équipe des 12 ans et moins.

« Des entraîneurs à Calgary avaient besoin de monde pour l'équipe. Un entraîneur de mon club a suggéré mon nom et ça a marché », raconte Olivia Leclair qui fait de la nage synchronisée depuis environ cinq ans.

Pour la jeune fille, cette expérience était la chance de rencontrer de nouvelles amies qui, comme elle, aiment ce sport peu commun. « Il y avait plusieurs pays représentés. C'était intéressant de voir les différences entre nous tous. Par exemple, l'équipe du Mexique portait un chapeau. Et les Américaines étaient vraiment bonnes », dit-elle.

Olivia a dû consacrer tout son été à la nage synchronisée afin d'être prête pour les championnats panaméricains. « J'ai travaillé très fort. C'était parfois difficile, mais ça valait la peine », juge la jeune fille de 12 ans.

« J'ai appris plein de trucs vraiment bien. J'étais contente de pouvoir performer et montrer aux autres ce que je sais faire », ajoute-t-elle.

Pour Olivia, la nage synchronisée est une passion. « C'est différent des autres sports. C'est un mélange de nage et de danse. Et ce n'est pas si pire que ça de devoir retenir son souffle! Il faut juste prendre une grande respiration et penser à autre chose », explique-t-elle.

Même si sa participation aux championnats panaméricains a demandé beaucoup d'efforts et de discipline, la nageuse serait prête à répéter l'expérience. « C'est sûr que c'est quelque chose que j'aimerais bien avoir la chance de faire encore. J'étais très fatiguée après les championnats, mais j'étais très fière de moi », conclut-elle.

- M. M.

Conseil scolaire Centre-Est
C.P. 249
4537 50e Avenue
St-Paul, Alberta
T0A 3A0

Téléphone: 780-645-3888 Sans frais: 1-866-645-9556 Télécopieur: 780-645-2045

Portes ouvertes
Programme de dépistage précoce
Pour les familles francophones et bilingues

Partir du bon pied!

Avez-vous des questions au sujet du développement de votre enfant ?
(Bébé - enfant - adolescent)

Vous avez la chance de venir rencontrer nos spécialistes bilingues tels que:

- *L'ergothérapeute*
- *L'orthophoniste*
- *Le psychologue et*
- *L'infirmière*

Ils sauront répondre à vos questions!

St-Paul

Date: le 5 décembre 2008
Heures: 11h00 à 19h00
Lieu: Centre culturel francophone
4537, 50e Avenue

Salon du livre
- 10h00 à 20h00

Divers Kiosques
- Danse enfantine
- Questionnaire ASQ Ages & Stages
- Guide pour grands-parents
- Santé globale de l'enfant

On vous attend!

RÉSEAU
ACFA Régionale de St-Paul
Édu
Les Blés d'Or
École du Sommet

Franco-accueil
4617, 50e Avenue
St-Paul, Alberta
T0A 3A3
Téléphone: 780-645-5050
Télécopieur: 780-645-1939
Messagerie: lreidy@atrium.ca

Cette publicité est possible grâce à des fonds de l'Agence de santé publique du Canada

Souper-bénéfice de La Cité francophone

Michel Bastarache invité d'honneur

Mélanie Morin

Edmonton

Le 20 novembre dernier avait lieu le lancement de la campagne de collecte de fonds de la phase II de La Cité francophone. À cette occasion, environ 100 personnes s'étaient déplacées à l'hôtel Macdonald pour entendre l'invité d'honneur, l'ancien juge de la Cour suprême du Canada, Michel Bastarache.

Michel Bastarache, un ancien étudiant de Saint-Jean, a terminé son baccalauréat en droit de l'Université de l'Alberta en 1979. Après des années de pratique, il devient en 1997 juge à la Cour suprême du Canada. Il a siégé comme avocat ou comme juge dans de nombreuses causes concernant la minorité francophone du pays, notamment la célèbre cause Mahé.

« Ce soir, nous célébrons notre appartenance à la francophonie qui s'explique avant tout par notre communauté linguistique. Ce qui nous unit, c'est la mémoire historique, mais aussi la culture », souligne-t-il.

Une centaine de personnes ont participé au souper bénéfice destiné à financer la phase II de La Cité francophone.

Malgré l'immigration, la mondialisation et la technologie qui peuvent faire peur, « tous ces phénomènes n'ont jamais réussi à effacer notre sens d'appartenance. Notre langue est porteuse de culture même sans espace politique », croit celui qui a signé plus de 160 jugements en tant que juge.

Le juge à la retraite Michel Bastarache était le conférencier invité.

Photos : Mélanie Morin

Michel Bastarache avoue que l'anglais est aujourd'hui indispensable et que le pluralisme est de plus en plus en vigueur. « Parler plusieurs langues ne veut pas dire un abandon de notre culture, mais plutôt des gens de grande culture », dit-il.

Malgré cela, la minorité linguistique est quand même à risque. « L'économie capitaliste domine et échappe au contrôle des États. Aujourd'hui, nous parlons d'industrie culturelle. Nous rattachons la pratique culturelle au phénomène de consommation », fait remarquer le juge à la retraite.

Celui qui s'est longtemps battu avec les francophones pour l'obtention d'écoles se rappelle de cette époque avec émotion. « Il n'y a pas si longtemps, nous ne trouvions pas d'école française dans la moitié des provinces canadiennes. C'est incroyable le nombre de francophones qui n'ont toujours pas accès à des services dans leur langue », avance celui qui s'est fait reprocher à maintes reprises d'encourager la lutte devant les tribunaux.

« Certains pensent que nous aurions dû négocier, que cela n'était pas nécessaire d'aller devant les tribunaux. Ceux-là auraient dû venir avec moi rencontrer les ministres de l'éducation! Nous ne pouvions pas faire confiance à la majorité pour reconnaître nos droits qui sont des valeurs fondamentales de la démocratie canadienne », ajoute-t-il.

Michel Bastarache indique que selon la Charte canadienne des droits et libertés, les deux langues officielles du pays sont égales. « L'égalité, c'est l'égalité tout le temps! Nous avons encore un long chemin à parcourir, même après la reconnaissance de nos droits par les tribunaux », croit-il.

Selon celui qui a longtemps été l'avocat de l'Association canadienne-française de l'Alberta, les communautés francophones sont convaincues, courageuses et solidaires. « Les anglais appellent ça de l'entêtement. Et bien moi, je préfère être entêté avec ma langue qu'être assimilé!»

Une réussite

« Nous sommes très contents du résultat de la soirée. Bien sûr nous aurions aimé attirer plus de gens, mais il y avait tellement d'activités en novembre que nous sommes quand même heureux », indique la présidente du conseil d'administration (CA) de La Cité francophone, Suzanne Lamy-Thibaudeau.

Bien que celle-ci avoue ne pas savoir si d'autres activités du genre seront organisées, Suzanne Lamy-Thibaudeau indique que le CA se penchera sur la question. « Nous allons d'abord évaluer la soirée qui vient de passer et ensuite on verra. Une chose est certaine, nous ne ferons pas des activités juste pour faire des activités », signale-t-elle.

Maintenant que la campagne de collecte de fonds est lancée, une lettre sera préparée. « Nous allons envoyer une lettre pour inviter les gens à faire des dons », précise la présidente.

La Cité francophone espère amasser 500 000 $ d'ici à la mi-juin 2009.

CONCOURS
DE DESSINS DE NOËL

À l'occasion du temps des Fêtes, le journal *Le Franco* organise, en collaboration avec la librairie *Le Carrefour*, un concours de dessins de Noël.

Divisés en catégories A, B, C, D et E (préscolaire à la 12e année), les participants devront dessiner un sujet se rapportant à la fête de Noël et à l'hiver. Faites travailler votre imagination. Les dessins, en couleur, doivent être faits, à la main. *Nous n'acceptons pas de dessins faits à l'ordinateur.*

Catégorie A *Préscolaire/maternelle*

Catégorie B *1re et 2e année*

Catégorie C *3e à la 5e année*

Catégorie D *6e à la 9e année*

Catégorie E *10e à la 12e année*

Nous remettrons 10 chèques-cadeaux, d'une valeur de 25 $ chacun, aux deux plus beaux dessins dans les cinq catégories (A,B, C, D ou E).

Date limite : Vous avez jusqu'au mercredi 3 décembre 2008, l'oblitération postale en faisant foi, pour nous envoyer votre chef-d'oeuvre. Les noms des dix gagnantes et gagnants seront connus dans l'édition spéciale de Noël du journal *Le Franco* du 12 décembre 2008. D'autres dessins pourraient servir à illustrer l'édition spéciale de Noël. Les dessins seront aussi exposés à la librairie *Le Carrefour* pendant le temps des Fêtes.

Prière de mettre votre nom, prénom, la catégorie (A, B, C, D ou E) et le nom de votre école à l'endos de votre dessin et envoyez-le à l'adresse suivante :

Le Franco
Concours de dessins de Noël
Pièce 201, 8627-91e Rue,
Edmonton, Alberta T6C 3N1

LE FRANCO

Librairie Le Carrefour Bookstore

Florence K à Edmonton

Photo : Mélanie Morin

Près d'une centaine de personnes se sont déplacées à La Cité francophone d'Edmonton, le 22 novembre dernier, pour assister au spectacle de Florence K, dans le cadre du Coup de cœur francophone. L'artiste en a profité pour interpréter ses plus grands succès, en plus de présenter quelques chansons de son nouvel album *La historia de Lola*. C'est l'interprète Mathieu Gauthier qui a assuré la première partie de ce spectacle.

À Donnelly

25 ans d'histoire et de généalogie

Noella Fillion

Donnelly

Pour souligner son 25e anniversaire, la Société historique et généalogique de Smoky River a tenu un après-midi porte-ouverte, le 14 novembre dernier, au local de la Société, à Donnelly. Une cinquantaine de personnes ont accepté l'invitation des organisateurs de cette fête, dont le ministre – et député provincial de Dunvegan-Central Peace – Hector Goudreau.

Lors de cette rencontre, la présidente de la Société historique et généalogique de Smoky River, Gaëtane Gravel-Gervais, a souhaité la bienvenue à tous en soulignant la présence de quelques dignitaires. Outre le ministre Goudreau, étaient présents le maire de McLennan, Don Regier, la mairesse de Girouxville, ainsi que de certains directeurs membres du CA de la société, dont Claire Lapierre, qui est également présidente de la Société historique des Franco-Albertains.

Mme Gravel-Gervais a aussi exprimé le désir de voir la Société grandir et progresser encore davantage.

La présidente invite alors M. Goudreau à prendre la parole. D'entrée de jeu, le ministre a affirmé qu'à titre de membre de l'Assemblée législative albertaine, il avait supporté et appuyé la Société surtout dans ses démarches pour l'embauche de jeunes durant les mois de vacances.

Hector Goudreau a transmis les salutations du premier ministre Ed Stelmach et de son collègue Lindsay Blackett, ministre de la Culture et de l'Esprit communautaire. Il a ensuite invité les gens présents à imaginer le passé où un missionnaire, de retour d'un périple, assis à son bureau, des raquettes dans le coin, sa plume droite dans l'encrier, écrit à ses semblables le récit de ses efforts à convaincre les autochtones à sa religion.

« Ce religieux ne réalise aucunement la valeur de ses écrits pour le prochain centenaire», évoque le ministre Goudreau en faisant alors allusion aux lettres trouvées à Lac la Biche. Ces manuscrits se veulent une mine d'information où les autochtones peuvent se documenter sur leur descendance. On y trouve des documents originaux.

Pour M. Goudreau, cet exemple illustre parfaitement la vocation de la Société, car selon lui, il est primordial de connaître d'où l'on vient pour savoir où l'on va. Il faut être dédié pour continuer le travail.

Le dévoilement officiel de la plaque, on aperçoit, de g. à d., Lucette Maisonneuve, trésorière, Jean Lapierre, directeur, Claire Lapierre, présidente de la Société historique des Franco-Albertains, Gaëtane Gravel-Gervais présidente de la Société historique et généalogique de Smoky River, le ministre Hector Goudreau, Doris DeChief, bibliothécaire/administratrice, et Gérard Fillion, directeur.

Photos : gracieuseté Doris DeChief

À la fin de son allocution, M. Goudreau a offert un certificat de félicitations de la part du gouvernement de l'Alberta à chacune des Sociétés, incluant ainsi la Société historique des Franco-Albertains.

Ce discours a été suivi du dévoilement de la plaque attestant le centre comme : Centre majeur francophone d'histoire et de généalogie à l'ouest du Manitoba.

Ceci a été suivi d'un goûter savoureux, générosité de Ruth Mackell. Au même moment, l'auteur autochtone Larry (Laurence) Loyle a procédé au lancement de son livre: *Goodbye, Buffalo Bay*.

Présentation des deux certificats par le ministre Hector Goudreau à Doris DeChief et Gaëtane Gravel-Gervais.

Nouvel outil pour les parents

Depuis la mi-novembre, l'Institut Guy-Lacombe de la famille (IGLF) offre, en français, aux parents francophones du Nord de la province, le programme de dépistage *Ages and stages*, retenu par le ministère de *Children and Youth Services* comme outil d'évaluation des enfants.

Ages and stages est un outil de dépistage qui aide les parents à mieux connaître les étapes importantes du développement de leur enfant. Il permet notamment d'évaluer les enfants dans cinq domaines : capacités de communication, habiletés physiques, motricité fine, aptitudes à la résolution de problème, interaction sociale. « Il s'agit d'un outil pratique offert gratuitement à tous les parents d'enfants âgés de 4 mois à 5 ans », a affirmé la directrice générale de l'IGLF, Corinne Arabeyre.

Fait à noter, cet outil permet entre autres que l'évaluation de l'enfant soit réalisée directement par le parent en tant que premier éducateur de son enfant. Cette participation active des parents fait de la démarche une activité familiale. Une fois complété, le questionnaire est ensuite analysé par un professionnel de l'Institut Guy-Lacombe de la famille. Les résultats permettront d'identifier les besoins de l'enfant, et de l'orienter éventuellement vers des services spécialisés si une difficulté est révélée. Ceci favorisera l'intervention précoce, dont la recherche démontre les bienfaits sur le développement de l'enfant.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec l'Institut Guy-Lacombe de la famille au 1-866-521-Allo (2556) ou par courriel à info@institutguylacombe.ca.

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-106

Canada

Avis de consultation

Le Conseil a été saisi de la demande suivante. La date limite pour le dépôt des interventions/observations : **12 décembre 2008.**

- **Le Groupe de radiodiffusion Astral inc.** – Modification de licence d'une entreprise nationale de programmation de télévision payante – l'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-106.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#085

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Defence Construction Canada
Construction de Défense Canada

DEMANDE D'EXPRESSION D'INTÉRÊT RELATIVE AU PROJET DE CONSTRUCTION DE LOGEMENTS À LA BATUS À LA BFC SUFFIELD, ALBERTA.

CECI N'EST PAS UN APPEL D'OFFRES.

INTRODUCTION :

Construction de Défense Canada (CDC) lance un appel de lettres d'intérêt à des partenaires de développement ou à des concepteurs-constructeurs éventuels désirant participer à un projet avec notre client, la BFC Suffield, qui agit à titre d'agent pour l'Unité d'entraînement de l'Armée britannique Suffield (BATUS) dans le cadre de son initiative de développement proposée d'unités d'habitation résidentielles.

Le projet prendra place sur une parcelle de terre située près du Village de la Couronne de Ralston, à environ 2 km de la BFC Suffield. Comme le site est actuellement inoccupé, on doit y acheminer tous les services.

Des renseignements généraux, y compris des cartes du site et la vision préliminaire de la BFC Suffield (BATUS) de cette initiative seront transmis à toutes les parties intéressées qui le demandent. CDC ne fournit ces renseignements qu'à titre informatif et ces renseignements ne devraient pas être considérés comme ayant force exécutoire dans le cadre de ce projet. Le concept définitif sera élaboré en collaboration avec le promoteur ou le concepteur-constructeur.

La BFC Suffield (BATUS) recherche : soit un promoteur capable de planifier, de financer, de concevoir, de construire et de gérer des unités d'habitation résidentielles sur une propriété du MDN donnée, soit un concepteur-constructeur capable de planifier, de concevoir et de construire les unités requises et d'aménager le site.

EXIGENCES DU PROJET PRÉVUES :

- Bail immobilier à long terme du site (ALFC et promoteur).
- Vingt-cinq (25) résidences familiales détachées devant être financées et conçues par le promoteur.
- Option d'achat pour le MDN une fois le bail terminé (si approprié).
- Aménagement de la subdivision comprenant des routes pavées, des trottoirs et des bordures de trottoirs.
- Le site devra être desservi par les services publics, soit l'eau, les égouts, les égouts pluviaux, le gaz naturel et l'électricité.

DÉLAI DE RÉPONSE :

Les promoteurs éventuels qui sont intéressés par ce projet et qui doivent :

1. Être des investisseurs ou des promoteurs immobiliers d'expérience capables de fournir tous les services liés à la planification, au développement, à la conception, à la construction, au financement, à la location et à la gestion d'unités d'habitation résidentielles.
2. Avoir déjà élaboré des projets semblables du point de vue de l'importance, de la portée et de la complexité.
3. Être en mesure de fournir les ressources financières nécessaires à la réussite du projet.

Les concepteurs-constructeurs intéressés à participer à ce projet et qui ont déjà mis en oeuvre des projets semblables du point de vue de l'importance, de la portée et de la complexité dans le cadre d'un projet de conception-construction peuvent répondre en faisant parvenir une lettre exprimant leur intérêt **au plus tard le 11 décembre 2008** à :

Richard Allie
Gestionnaire, Services des marchés
Construction de Défense Canada
Édifice Constitution Square
350, rue Albert, 19e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0K3
Tél. : 613-998-1003
Téléc. : 613-998-9547
Courriel : richard.allie@dcc-cdc.gc.ca

Les renseignements suivants doivent transmis avec la lettre :

1. Dénomination sociale et adresse
2. Nom de la principale personne-ressource
3. No de téléphone
4. No de télécopieur
5. Adresse courriel de la principale personne-ressource
6. Promoteur ou concepteur-constructeur
7. Courte explication ou démonstration des capacités

Les propositions transmises par courriel sont acceptées.

***NOTE :** Le financement de ce projet n'est pas en place et aucun contrat ne découlera de cette demande de lettres d'intérêt.*

Dans les écoles

Préserver l'environnement

Tous les élèves de l'école les Cyprès de Medicine Hat s'impliquent pour préserver la qualité de l'environnement. Pour sensibiliser la communauté de l'école, les élèves et membres du personnel ont procédé à une corvée de nettoyage de la cour au début du mois de novembre.

Ainsi, il est fort à parier que, dorénavant, les quelques pas supplémentaires vers une corbeille seront franchis avant de jeter un déchet sur le sol, n'importe où.

Sur la photo, nous apercevons, au premier plan, Jozef Telecki et Braden Wood, élèves de la 9e année, en flagrant délit de bonne conduite. Merci à tous pour votre leur implication!

- par David Morin

Terre des Jeunes : la musique bat son plein

Cette année, dans la classe de musique de l'école Terre des Jeunes, le visage de tous les élèves est apposé sur deux murs. Il est important pour l'élève de pouvoir s'identifier ou de pouvoir se sentir chez lui dans la classe de musique. Comment arriver à leur créer un sentiment d'appartenance? Avec l'aide d'une maman artiste, une portée de musique a été installée sur les murs du local de musique.

Chaque enfant a été photographié et chaque visage a été collé sur une note de musique. Les notes dans la portée représentent un « vrai » morceau de musique! (*Silent We Stand* de Ruth Lomenda et Carolyn Pogue).

La littératie occupe une grande place dans le programme de musique à l'école Terre des Jeunes. À partir de comptines, on y trouve le pouls. On transfère les paroles en pulsations tout en se déplaçant dans la classe. Une fois le pouls bien établi, on détermine le rythme. Pour chaque pulsation, on compte les syllabes. Si une pulsation a deux syllabes, cela veut dire en musique deux croches – ou titi. Une pulsation, une syllabe cela devient une noir – ou ta.

L'élève, même en première année, apprend à distinguer le rythme au travers du texte. Bien sûr, la comptine est analysée et les mots sont bien compris. L'élève, sans s'en rendre compte, apprend le texte par cœur et apprend à le réciter avec de l'expression. Il faut aussi trouver des mouvements pouvant recréer le texte tout en le récitant.

Tout cela se fait dans le mouvement et à l'oral. Une fois apprise par cœur, la comptine est écrite au tableau. Avec un crayon, on indique les battements qui représentent le pouls. De là, on trouve le rythme. Une fois la comptine analysée, on transfère le rythme sur des instruments de percussion. On ajoute la voix et comme dessert, on transfère le rythme sur une mélodie aux xylophones. Le résultat est très impressionnant.

D'ailleurs, le 30 mai 2009, tous les élèves de l'École Terre des Jeunes pourront montrer à leurs parents ce qu'ils ont appris pendant l'année lors d'un spectacle musical à la salle Rozsa de l'Université de Calgary. Vive la musique!

- Marie-Josée Claveau, enseignante de musique

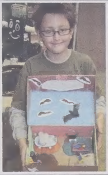
Élection du nouveau Conseil étudiant

Le 22 octobre dernier, les élèves de l'École de la Rose sauvage ont élu les membres du nouveau conseil étudiant. Ces jeunes dynamiques désirent ardemment s'impliquer dans les décisions de l'école et faire de la qualité de vie étudiante l'une de leurs priorités. Khadar Khalib a été élu président. Il sera appuyé par Marine Pinter (vice-présidente), Tyler Gough (vice-président), ainsi que less conseillers Jonrian Eden-Dubois (12e année), Cédrik Raymond (11e année), Denis Marar (10e année), Kevin Rutayomba (9e année), Jacqueline Graham (8e année) et Genairose Bahati (7e année). Félicitations à tous!

Théâtre d

C'est avec fierté que les élèves de la 2e an

leu
troi
acc
Ce
du
Vé



D

Les élè
de l'É
un pet
progra
le. Les
pour e
sion d
tation

..

Une fête spéciale à l'École

Le mercredi 29 octobre dernier, les élèves de l'école francophone du Nord-Est ont célébré la fête d'Halloween avec enthousiasme et plaisir. Toute la semaine, chaque classe a décoré différentes citrouilles que les élèves ont allumées, lors de l'après-midi de la fête.

Après le dîner, les élèves ont enfilé leur chapeau original qu'ils avaient préparé à la maison depuis près d'un mois. À tour de rôle, chaque classe a défilé dans le gymnase de l'école pour montrer les créations des élèves. Un gagnant par classe a été choisi.

Les critères d'évaluation étaient l'utilisation de matériaux recyclés, l'origina-

Retour sur le camp d'accueil et d'in

L'automne s'est bien amorcé à l'École la Rose sauvage de Calgary. Les élèves ont no
tamment eu la chance de participer à un camp d'accueil et d'intégration. D'u
côté, les élèves de la 7e à la 9e année se sont rendus au Camp Kiwanis où, pendan
deux jours, les jeunes ont eu la chance de faire du tir à l'arc, de l'escalade, du canot
une panoplie d'activités. Ces activités leur ont permis de se connaître davantage, et c
dans un contexte différent de celui de l'école. Les jeunes ont adoré leur expérience.

Pour leur part, les élèves du 2e cycle, soient ceux de la 10e à la 12e année, se sont donn
rendez-vous au *Pioneer Ranch*, où ils se sont amusés pendant trois jours. Au rende
vous : équitation, escalade, tir à l'arc, canot, et des activités sportives qui ont pe

les du Sud. . . CSSA
Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

éâtre de lecture

es de la 2e année de l'École La Vérendrye ont présenté leur théâtre de lecture "Boucle d'Or et les trois ours". Plusieurs classes de l'école ont accueilli ce théâtre avec un grand intérêt. Cette activité était signifiante dans le cadre du programme de littératie de l'École La Vérendrye.

- par Annie Cabana, titulaire de 2e année

De la lecture aux arts...

Les élèves de la classe de 4e année de l'École La Vérendrye ont lu un petit roman dans le cadre du programme de littératie de l'école. Les élèves ont utilisé les arts pour exprimer leur compréhension de leur lecture. Une présentation orale a été produite.

- par Éric Karnas, titulaire de 4e année

'École francophone du Nord-Est

t préparé à
ois. À tour
ilé dans le
ter les créa-
par classe a

ent l'utili-
, l'origina-

lité et le chapeau devait avoir été créé par l'enfant. Les gagnants ont été : Véronique Fortier en maternelle, Réjean Poudrier en 1re année, Leslie Kalimunda-Abayo en 2e, Madeleine Joly en 3e-4e et Daniel Kachuki en 5e-6e. Les juges étaient des élèves de 5e-6e ainsi que des aide-élèves.

Les gagnants ont tous reçu un billet de cinéma. Félicitations aux gagnants ainsi qu'à tous les élèves ayant participé à la préparation de leur chapeau.

Ensuite, des activités terrifiantes et excitantes ont été organisées dans chacune des classes. Quatre groupes ont été composés avec des élèves de la maternelle à la 6e année. Ces groupes ont circulé dans différents locaux de l'école pour entendre

une histoire bien étrange, pour participer à un bingo d'Halloween avec bonbons, pour créer des imprimés colorés, pour entrer leurs mains dans des boîtes effrayantes et pour créer une potion magique.

Bref, l'après-midi a été rempli de surprises et les enfants ont eu beaucoup de plaisir.

- par Marie-Ève Gauthier-Saucier

Activités sportives à la Rose sauvage :

Ce n'est pas toujours facile de commencer un programme sportif. Pour assurer la réussite de celui-ci, nous avons besoin de l'intérêt des élèves, d'entraîneurs dévoués et de détermination. Après trois ans de compétition sportive, *Les Couguars* de la Rose sauvage commencent à se faire connaître dans la ville de Calgary comme une formation qui est de plus en plus redoutable.

Avec 177 élèves, le programme sportif de l'École de la Rose sauvage a permis la création de 15 équipes en six sports différents : la course cross-country, le volley-ball, la lutte olympique, le basket-ball, le badminton et l'athlétisme. Tous ces sports sont offerts aux deux niveaux secondaires.

Cette année, *Les Couguars* ont amorcé leur saison sportive du bon pied en gagnant plusieurs médailles à leurs courses de cross-country et en volley-ball. L'équipe masculine junior de volley-ball a même terminé sa saison avec deux médailles d'or et une médaille de bronze. Une de ces médailles a été remportée lors du tournoi au *Rally Pointe* où les garçons ont gagné contre 17 autres équipes de la région de Calgary.

C'était aussi la première fois, depuis l'existence de l'école la Rose sauvage, que nos deux équipes séniors (10e-11e et 12e année) jouaient pour se qualifier au niveau provincial.

Avec cette diversité de sports à la Rose sauvage, *Les Couguars* ont de grandes attentes pour l'année scolaire 2008-2009, particulièrement au niveau de l'équipe de basket-ball garçons senior et d'athlétisme junior.

Le badminton féminin senior, en simple, est également un sport qui sera regardé de près. L'année dernière, Léanne Kerford, qui était alors en 10e année, a terminé en deuxième place et a ainsi permis à notre institution de remporter notre première médaille au niveau provincial.

Au début du mois de décembre, nos équipes commenceront leur saison de basket-ball.

t d'intégration des élèves à la Rose sauvage

lèves ont no-
ration. D'un
où, pendant
, du canot et
antage, et ce,
périence.

e sont donnés
. Au rendez-
qui ont per-

mis également à ceux-ci de créer des liens solides entre eux et avec leurs enseignants pour partir l'année scolaire du bon pied! Une activité inoubliable qui a permis à plusieurs de se surpasser et d'apprendre à se connaître davantage.

Au Féminin...

par Edwina Ward

Novembre, mois de la non-violence...

Est-ce que je suis conscient que la violence existe encore aujourd'hui dans notre société « civilisée »? Est-ce que je me pose des questions face à ce que représente ce mot si lourd de conséquences? Est-ce que j'ai les mots pour le dire? Est-ce que je ferme plutôt les yeux sur cette plaie de notre société? Est-ce que je sais reconnaître la violence dans ma vie et autour de moi?

Que de questions, parfois sans réponse pour certains. Je ne comprends pas... Pourquoi tant de violence, tant de misère sur cette terre? Comment est-ce que je me sens face à tout cela? Qu'est-ce que je fais? À qui dois-je parler?

Le mois de novembre est un temps de réflexion. C'est le mois des morts, le mois du souvenir, le mois de la non-violence... Violence est un si grand mot, un si gros, un mot qui peut même faire peur et qui dérange certainement depuis qu'il existe depuis la nuit des temps.

Malgré tout, la violence est toujours aussi présente, toujours aussi vigoureuse.

La non-violence est un sujet qui me tient vraiment à cœur et voilà pourquoi, je partage avec vous les connaissances que j'ai acquises au cours de mes années d'expérience en tant que thérapeute en relation d'aide et au cours de plusieurs années de ma vie pendant lesquelles j'ai subi moi-même de la violence.

Comme le dit si bien Michelle Weldon, journaliste et écrivaine : « *J'ai fermé les yeux : révélations d'une femme battue par son mari* ». Cette histoire véridique d'abus marital doit être entendue, elle doit être lue car la violence conjugale peut toucher des femmes de tous âges et de toutes couches socio-économiques.

Souvent, cependant, la société et les amis de la victime ne le réalisent pas. Je crois que le livre de Michelle Weldon aidera d'autres femmes à briser le silence et la spirale de la violence. Il faut mettre fin au silence, fin aux préjugés et fin aux tabous qui l'alimentent!

Il m'importe ici de mentionner que des enfants sont victimes de violence... des adolescents sont prisonniers de relation amoureuses malsaines... des aînés sont violentés... des familles sont détruites par la violence... et même des hommes sont également victimes de violence.

Il y a un passage de la Bible qui me touche depuis que je suis toute petite : « En vérité je vous le dit, dans la mesure où vous l'avez fait à l'un des plus petits de mes frères, c'est à moi que vous l'avez fait... ». Alors si on veut arrêter la violence, commençons par couper la chaîne.

Formes de violence

Violence physique : lorsque l'on vous frappe (gifles, coups de poing, etc.), qu'on vous bouscule...

Violence psychologique, émotionnelle, verbale : lorsque l'on crie (ton de la voix), vous écrase en vous traitant de tous les noms, vous ridiculise, vous fait sentir mal à l'aise, qu'on vous menace, vous intimide, vous manipule, qu'on tente de vous effrayer par des regards, une attitude imposante.

Violence sexuelle : lorsqu'on vous force à avoir des relations sexuelles et/ou d'autres comportements sexuels contre votre volonté.

Violence financière : lorsqu'on contrôle vos dépenses, exige l'argent que vous gagnez ou qu'on ne vous laisse pas en gagner.

Isolement : lorsque vous vous sentez contrôlé par le pourvoir de l'autre, qu'on ne vous laisse voir personne par jalousie, peur de l'abandon, chantage, etc.

Comment s'en sortir? Pour transformer une telle vie, il faut :

- Croire et espérer qu'on peut s'en sortir et vivre librement
- Rompre le silence,
- Parler,
- Dire **NON** à la violence,
- Arrêter d'avoir peur
- Se pardonner
- Retrouver l'estime de soi.
- Chercher de l'aide auprès des différentes ressources : thérapeutes, travailleurs sociaux, psychologues, médecins, amis de confiance...
- Savoir que ce n'est pas aider vos enfants que de demeurer dans un lieu de violence.

Et vous, qui êtes témoin de la violence?

- Il faut savoir écouter aussi, pour reconnaître si on est en position d'aider
- Ne jamais garder une histoire d'abus secrète.
- Éviter le jugement
- Entendre l'histoire de l'autre
- Écouter, écouter, écouter!!!
- Respecter la vie de l'autre
- Aimer
- Se rappeler les paroles du petit-fils de Ghandi : « La colère est une émotion tout à fait naturelle, tandis que la violence, elle, ne l'est pas, mais résulte d'une mauvaise canalisation de la colère. ». Donc, aidons les personnes à canaliser leur colère.

Rappelons-nous :

« Un regard d'amour suffit parfois à transformer le monde. »

Il est possible de joindre la Coalition des femmes de l'Alberta (780) 462-0502 poste 3, femmes@telusplanet.net, ou via leur site Internet www.coalitionfemmes.ab.ca

Félicitations aux boursiers

fondation de la cité collégiale

Fondation Donatien Frémont

La Fondation Donatien-Frémont, en collaboration avec la Fondation de La Cité collégiale, remet des bourses d'études à des jeunes francophones issus de milieux minoritaires afin de les appuyer dans leur formation académique dans les divers domaines de la communication et de la presse écrite.

MARIE-JOSÉE BUER
Opasatika, ON
Conception graphique, La Cité collégiale

HÉLÈNE BOULAY
Dunlop, NB
Journalisme électronique, La Cité collégiale

AMÉLIE DUGAS
Hanmer, ON
Journalisme écrit, La Cité collégiale

GENEVIÈVE DUPUIS
Dieppe, NB
Science de la communication, Université de Montréal

NANCY GAGNON
Ottawa, ON
Conception graphique, La Cité Collégiale

JACQUES-MICHEL GALLANT
Summerside, IPE
Information-Communication, Univ. De Moncton

LUCIE GROULX
Kapuskasing, ON
Journalisme et relations publiques, Université Laurentienne

JANIE HACHÉ
Tracadie-Sheila, NB
Communications, Université d'Ottawa

SOPHIE LAMONTAGNE
Hearst, ON
Journalisme et relations publiques, Université Laurentienne

APF Association de la presse francophone
apf.ca/fondation

CÉLINE NOLETTE
Edmonton, AB
Design Studies, Grant MacEwan College

PRISCILLA PILON
Dubreuilville, ON
Communication publique, Université Laurentienne

PASCAL RAICHE-NOGUE
Moncton, NB
Information-Communication, Université de Moncton

CHRISTINE RIEUX
Alfred, ON
Information-Communication, Université Laval

Bourses d'accès 2008

La Fondation Donatien-Frémont, de concert avec la Fondation de La Cité collégiale, offre de nouvelles bourses d'accès à des étudiants de première année inscrits au programme de journalisme écrit de La Cité collégiale. Les Boursiers pour l'année 2008 sont :

• Typhanie Lirette-Servant-Casselman (ON)
• Laura Cavé - Ottawa (ON) • David Caron - Ottawa (ON)

Soirée d'échange interculturel

Quand le Cameroun nous dévoile ses charmes

Abdoulaye Barry

Edmonton

Le Cameroun était à l'honneur, le 15 novembre dernier, au Campus Saint-Jean, à l'occasion d'une soirée d'échange interculturel organisé par le Centre d'accueil et d'établissement (CAÉ). Il s'agissait de la septième et dernière soirée de ce genre.

Pour clôturer cette série, la petite – mais vaillante – communauté camerounaise s'est surpassée pour faire voyager les gens présents au cœur de leur pays. Un pays où se côtoie une mosaïque de diversités humaine, linguistique et culturelle (plus de 240 ethnies vivant en parfaite symbiose), gorgé d'un immense potentiel de richesses en tout genre.

Géographiquement, le Cameroun est situé en Afrique centrale, au fond du golfe de Guinée. Selon Roméo Fondio, le présentateur de la soirée, la superficie du Cameroun est 475 440 km^2, ce qui représente près des deux tiers de la province de l'Alberta « avec une population d'environ 15 millions de personnes ».

Le pays, qui était une possession allemande avant la Première Guerre mondiale et franco- britannique par la suite, n'obtiendra son indépendance qu'en 1960. La réunification entre les deux possessions coloniales suivra un an plus tard, soit le 1er octobre 1961.

C'est le 20 mai 1972 que le pays sera proclamé la République unie du Cameroun par le premier président, Ahmadou Ahidjo. Ce dernier cèdera pacifiquement le pouvoir en 1982 à l'actuel chef de l'état, Paul Biya, qui rebaptisera à son tour le pays, en 1984, pour le nommer République du Cameroun.

L'économie du pays repose sur l'exploitation du pétrole et de l'énergie hydroélectrique, mais aussi de l'agro-industrie, la pêche et l'aquaculture tout comme les domaines de l'artisanat et le commerce.

Sur le plan sportif, les *Lions indomptables*, le nom de l'équipe nationale de soccer du Cameroun, font la fierté de toute l'Afrique avec leurs brillantes prestations lors des phases finales de récentes coupes du monde de soccer, sans oublier la prestation de Françoise Mbango, au triple saut, d'abord lors des Championnats mondiaux d'athlétisme de 2001, qui avaient lieu à Edmonton, où elle obtient sa première médaille, puis aux Jeux olympiques d'Athènes et de Pékin.

Les 200 personnes présentes à la soirée sont restées accrochées aux diverses présentations. Le tout suivi d'une projection de film, d'un défilé de mode et d'une présentation de danses folkloriques camerounaises.

Chorale Saint-Jean

Chants de Noël et grande visite

La Chorale Saint-Jean tiendra son traditionnel récital de Noël, le 7 décembre à l'église McDougall United. Pour l'occasion, le ténor Frédérik Robert, se joindra au groupe.

« Ce sera la première fois qu'un ancien de la chorale, qui fait maintenant carrière en chant, reviendra à ses origines », s'exclame fièrement le directeur de la chorale Saint-Jean, Laurier Fagnan.

« Sa présence lors du concert de Noël est très spéciale pour nous tous. Plusieurs étaient là lorsque Frédérik faisait partie de la chorale et n'ont pas entendu le ténor exceptionnel qu'il est devenu depuis », poursuit-il.

Frédérik Robert offrira quelques solos, entre autres *Don't Bring Him Home* des Misérables, mais chantera également avec la chorale. « Ce sera une atmosphère festive. Nous voulons que les gens passent un bon moment. Je choisis des pièces que les gens vont beaucoup aimer entendre, que la chorale va beaucoup aimer chanter et que je vais beaucoup aimer diriger », précise le directeur.

Comme à l'habitude, la chorale Saint-Jean offrira lors de son concert de Noël un répertoire varié. « Il y aura de beaux chants classiques comme Os justi de Anton Bruckner qui est absolument exceptionnel. C'est l'un des tops 10 des chants chorals. Il y un moment de musique dans la pièce qui est à couper le souffle », raconte passionnément Laurier Fagnan.

Les spectateurs auront également la chance d'entendre une nouvelle version de l'Ave Maria. « On en a chanté plusieurs dans le passé, mais cette version sera sûrement dans les préférés », croit le directeur.

Évidemment, plusieurs cantiques de Noël son également au programme et les gens seront invités à chanter avec la chorale dont *Minuit chrétien* et *Panis angelicus*. Le tout, accompagné d'orgue, de piano et de violon.

Cette année, la chorale Saint-Jean compte près de 70 personnes, le plus important nombre que le groupe n'ait jamais eu. « Avant, nous étions principalement communautaire. Mais cette année, un peu plus de la moitié du groupe est formé d'étudiants », indique Laurier Fagnan.

-M. M.

Mise à jour économique

Un surplus moins gros

L'Alberta a dû récemment revoir à la baisse les surplus qu'elle prévoyait faire cette année.

Pour le premier quart de 2008, les revenus de la province ont été de 6,7 milliards $ inférieur aux prévisions. Le gouvernement doit donc revoir ses chiffres. Les revenus totaux pour 2008-2009 sont maintenant estimés à 39,9 milliards $.

La ministre des Finances, Iris Evans, qui avait anticipé un surplus budgétaire de la province à 8,5 milliards $ un peu plus tôt cette année, a revu ses prévisions. Pour le présent exercice financier, l'excédent budgétaire sera de 1,6 milliard $.

« Lorsque le gouvernement fait ses prévisions, elles sont basées sur des hypothèses macro et micro économiques. Ce qui nous affecte le plus est sans aucun doute les prix des produits énergétiques », explique le professeur d'économie à l'Université de l'Alberta, Joseph Doucet.

« À un certain moment, le prix du pétrole atteignait 147 $ US le baril cet été. Le gouvernement avait basé ses prévisions là-dessus, mais comme le prix est maintenant beaucoup plus bas (environ 50 $ US), les revenus sont plus faibles que prévus », ajoute-t-il.

Selon le professeur, même si les recettes du gouvernement albertain sont très liées au prix du pétrole et du gaz et que l'économie de la province est axée sur le secteur énergétique, il n'y a pas lieu de s'inquiéter.

« Malgré tout ce qui se passe sur les marchés financiers, les produits énergétiques sont encore en grande demande. Oui, la crainte d'une récession amène un gros nuage sombre, mais l'économie de l'Alberta sera moins touchée que la plupart des autres provinces canadiennes, car la demande pour les produits énergétiques continuera d'être là», juge Joseph Doucet.

Évidemment, la baisse de revenu prévue par l'Alberta a ses conséquences. « Le gouvernement mettra moins d'argent de côté pour les générations futures », précise le professeur d'économie.

Et même si le gouvernement ne compte pas pour l'instant sabrer ses investissements, Joseph Doucet croit que cela pourrait finir par arriver. « À long terme, il y a un risque. Il se pourrait bien que nous voyons éventuellement un resserrement des dépenses surtout dans les programmes et investissements », soutient-il.

-M. M

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier-: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

NO 154

3		2	5		7			8
		8					1	2
6	1		2			9	8	3
			6		5	1		
	7		1					
		3			8		6	
1	8		4	5			9	
9								

MOTS CROISÉS

NO 1025

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2								■				
3									■			
4							■					
5			■									
6				■								■
7						■						
8					■							
9		■						■				
10				■							■	
11		■								■		
12						■						

HORIZONTALEMENT

1- Se dit d'une langue parlée seulement à l'intérieur d'une communauté.
2- Appuyas, soutins. – Orifice extérieur du rectum.
3- Se dit de plantes qui fleurissent en plein hiver. – Passe sa vie d'une certaine façon.
4- Ver plat de l'intestin grêle. – Ville de Syrie, sur l'Oronte.
5- Souri. – État naturel de mélancolie.
6- Colère. – Accompagne pour protéger.
7- Dont les cheveux sont tombés. – Met en silo.
8- Prophète biblique. – Introduits.
9- État du nord-est du Brésil. – Agites pour mélanger.
10- Existe. – Cycle universitaire sanctionné par un diplôme.
11- Un des sommets de la chaîne des Cascades, aux États-Unis. – Tellement.
12- Maintiens dans un certain état, conserve. – Pourvue d'ongles.

VERTICALEMENT

1- Ventru.
2- Plantes herbacées de la famille des labiées.
3- Plante potagère à racine ronde. – Fille d'Agamemnon.
4- Nuancent. – Triplée. – Année.
5- Des ailes. – Polyphème, jaloux, l'écrasa sous un rocher.
6- Premier port français de voyageurs, sur la Manche. – Ville d'Espagne.
7- Éculé. – Canevas d'un roman.
8- Fines bandes de soie pour drainer une plaie suppurante. – Unité monétaire divisionnaire dans divers pays d'Extrême-Orient.
9- Passe à Saint-Omer. – Ville d'Allemagne, sur la Saale.
10- Chargeras solennellement d'un pouvoir, d'un droit.
11- Petit cours d'eau peu profond. – Personnel.
12- Une action exercée en justice. – Torchon.

Voir les réponses en page 15...

Soirée des bénévoles 2008

Un hommage spécial à Lena Labonté

Raymonde Gamache-Ménard

Plamondon

L'agente de développement, Monette Gauthier-Thomas, et le président de l'ACFA régionale de Plamondon/Lac La Biche, Léo Piquette, posent en compagnie de la bénévole de l'année 2008, Lena Labonté.

Photo : Angèle Gauthier

C'est le vendredi 14 novembre dernier qu'a eu lieu la soirée d'appréciation pour les bénévoles de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Plamondon/Lac La Biche.

Environ une quarantaine de personnes se sont rassemblées dans une atmosphère chaleureuse. Pour la régionale, le moment était approprié pour dire « merci » puisque les succès de la régionale sont étroitement liés à l'engagement des bénévoles.

L'agente de développement de l'ACFA régionale de Plamondon/Lac La Biche, Monette Gauthier-Thomas, était très fière de la réussite de la soirée. Elle a remercié tous ceux et celles qui ont si bien travaillé dans les activités diverses.

Ces activités qui sont toujours importantes demandent beaucoup de participation.

De son côté, le président, Léo Piquette, a eu l'honneur de faire la présentation et d'offrir le cadeau d'appréciation à Lena Labonté, la bénévole de l'année.

Depuis plusieurs années, Mme Labonté travaille d'arrache-pied au sein de la francophonie albertaine. Léo Piquette a mentionné le dévouement extraordinaire de la récipiendaire dans le cadre de l'organisation de la grande célébration du centenaire de Plamondon, qui a eu lieu en juillet 2008.

Comme l'a fait remarquer le président de la régionale, Lena Labonté est aussi la responsable du comité de femmes de la région. La francophonie albertaine a toujours eu une place d'honneur dans sa vie.

En acceptant son cadeau d'appréciation, Mme Labonté était émue. Elle a souligné que c'est le travail d'équipe qui porte fruit et assure le succès.

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-105

Canada

Avis de consultation

Le Conseil a été saisi de la demande suivante. La date limite pour le dépôt des interventions/observations : **11 décembre 2008.**

- **Rawlco Radio Ltd.** – Modification de licence d'une entreprise de programmation de radio FM commerciale – Calgary (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-105.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Horaire télé du 6 au 12 décembre 2008

Samedi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **DÉCOUVERTE**
TV5 **LES ANNÉES BONHEUR**
TVA **DÉFILÉ DU PÈRE NOËL**
18h30
SRC **BROCO SHOW**
19h00
SRC **LE MOMENT DE VÉRITÉ**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
RDI **GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX** "Profession: pilote de chasse" (R)
TVA **CINÉMA ★★★** "Harry Potter et la chambre des secrets" (Aventure,2002)
20h00
SRC **3600 SECONDES D'EXTASE**
20h30
RDI **LA FACTURE**
TV5 **LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ**
TV5 (20h50) **CAMÉRA CAFÉ**
21h00
SRC **DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
RDI **MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE**
TV5 **VOICI VENIR L'ORAGE (**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
SRC **HUMANIMA**
RDI **LE NATIONAL/ HEBDO**
TVA **CINÉMA ★** "Blessures fatales" (Thriller,2001) Avec Steven Seagal, DMX.
23h00
SRC **CINÉMA ★★** "Le confort des objets" (Drame,2001) Avec Dermot Mulroney, Patricia Clarkson.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 (23h15) **CHÂTEAUX DE FRANCE** "Château de la Mogère" (R)
23h30
RDI **L'ÉPICERIE** (R)
TV5 **SOS 18**

Dimanche

17h30
SRC **ZESTE**
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE** Invité(es): Charles Aznavour (R)
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **UNE HEURE SUR TERRE**
TV5 **LE MORINKHUUR** (R)
18h30
SRC **DÉCOUVERTE**
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **ON N'EST PAS COUCHÉ**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE**
RDI **LES COULISSES DU POUVOIR**
TVA **LA COUR DES GRANDS**
20h00
SRC **TOUT LE MONDE EN PARLE**
20h30
RDI **SECOND REGARD**
TVA **OCCUPATION DOUBLE**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
RDI **L'ÉPICERIE**
TV5 **TEMPS PRÉSENT**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **DIEU MERCI!**
22h30
SRC (22h45) **LES ACOUSTIQUES**
RDI **LA FACTURE**
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!**
23h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **DAN BIGRAS ET SES FEMMES** Début
23h30
SRC (23h45) **CINÉMA ★★★** "Le mariage des moussons" (Comédie dramatique,2001) Avec Shefali Shetty, Lilliete Dubey.
RDI **MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE**

Lundi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **DES RACINES ET DES AILES** "Île de la réunion"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
19h00
SRC **VIRGINIE**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **ÉLECTIONS QUÉBEC 2008 - LE CHOIX** En direct du Centre de l'information de la Maison de Radio-Canada, Bernard Derome anime Élections Québec 2008 – Le choix en compagnie de Michel C. Auger et de Liza Frulla, Marie Grégoire et Jean-Pierre Charbonneau du Club des ex. Radio-Canada sera aussi présente aux quartiers généraux des trois principaux partis : Josée Thibeault (Parti libéral du Québec) Pierre Duchesne (Bloc Québécois) et Martine Biron (Action démocratique du Québec).
TVA **LE CERCLE**
20h00
TV5 **PARTIR AUTREMENT** "Rio Muchacho - Équateur" (R)
TVA **JOYEUX NOËL SHREK!** (R)
20h30
TV5 **EXPRESSION** "Migration d'artistes" (R)
TVA **SPÉCIAL BLOOPERS TVA**
21h00
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LE QUÉBEC VOTE**
21h30
TV5 **ON N'EST PAS COUCHÉ**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **ÉLECTIONS QUÉBEC 2008**

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **VOICI VENIR L'ORAGE**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA FACTURE**
TV5 (19h45) **CHÂTEAUX DE FRANCE"**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **TÊTES À CLAQUES: UNE HISTOIRE UNBELIEVABLE** Documentaire qui nous amène au coeur du succès des Têtes à Claques. Voyez comment ce type d'humour et les récents développements technologiques ont permis à cette série d'occuper une place si importante sur Internet (PREMIÈRE)
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE**
TV5 **CHAMPIONS DE LA NATURE**
TVA **LES ANGES DE LA RÉNOVATION**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **HUMANIMA**
21h00
SRC **LES ÉTOILES FILANTES** - Sonia et Daniel reçoivent dans leur fastueuse demeure, ce qui permet à Chantale de contempler l'ampleur des folles dépenses effectuées par Daniel... Jacques (Stéphane Crête) prend conscience qu'il est le seul à ne pas avoir réalisé ses rêves. Thomas récolte le fruit de sa rupture avec Juliette.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **DR HOUSE** (R)
21h30
SRC **LES ÉTOILES FILANTES** - (Dernière) Daniel goûte à sa propre médecine et découvre en son père un habile manipulateur. Soleil, dégoûtée par ce nouveau style de vie, décide d'aller se réfugier chez son père. Jacques semble effrayé à l'idée de partir seul pour le Grand Canyon. Trouvera-t-il quelqu'un pour l'accompagner?
TV5 **LES CARNETS DU BOURLINGUEUR**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **LA PROMESSE**
22h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **CLUB SOCIAL**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Déclaration universelle des droits de l'homme"
TV5 **CINÉMA ★★** "Ça se soigne" (Comédie,2008) Avec Thierry Lhermitte, Julie Ferrier.
TVA **LE TVA 17 HEURES**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **L'ÉPICERIE**
TV5 (19h40) **LES FILLES, L'ÂNE ET LES BOEUFS**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LE MATCH DES ÉTOILES** Ce soir : Demi-finale N.B. Le match des étoiles fera relâche pour quelques semaines et sera de retour en janvier.
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE**
TV5 **PARTIR POUR SES IDÉES** "Premières nations du Québec" (R)
TVA **KM/H** "Second début"
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **FACTEUR HUMAIN**
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
SRC **M POUR MUSIQUE** N.B. M pour musique fera relâche pour quelques semaines et sera de retour en janvier.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **CINÉMA ★** "Maman Last Call" (Comédie dramatique,2004) Avec Patrick Huard, Sophie Lorrain.
21h30
TV5 **SPÉCIALE PRÉSIDENCE DE L'UNION EUROPÉENNE**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Le monde selon Lula"
TV5 **CLUB SOCIAL**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **ENVOYÉ SPÉCIAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE** Invité(es): Marc Labrèche
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **ZONE DOC** "Des nouvelles du Nord" Lorsque les travaux ont pris fin à la Baie-James, la vie ne s'est pas arrêtée à Radisson et à Chisasibi. En dépit de l'éloignement et de l'isolement, la population trouve des manières originales de s'enraciner et de perpétuer les traditions.. (PREMIÈRE)
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE**
TVA **LA FIÈVRE DE LA DANSE**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **CITÉ GUIDE** (R)
21h00
SRC **C.A.** "Médecin sans frontières"
Martin découvre l'idylle entre Sarah et Patrick. Choisira-t-il de rester ou de quitter Sarah? Maude réalise que Raphaël a dépensé tout l'argent qu'elle avait.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **CINÉMA ★★** "Noël avec les Kranks" (Comédie,2004) Avec Jamie Lee Curtis, Tim Allen.
21h30
SRC **C.A.** "L'assemblée est levée" (Dernière) Sarah est finalement enceinte. Pourtant, Martin et elle n'ont pas eu de relation depuis des semaines. À force de jouer avec le feu, Jean-Michel se brûle.
TV5 **LA BOÎTE À MUSIQUE** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX** "Les insectes"
TV5 **THALASSA** "Crimes de mer"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
19h00
SRC **DU COEUR AU VENTRE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **PAQUET VOLEUR**
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE**
TV5 **MÜVMÉDIA** (R)
TVA **CINÉMA ★★★** "Le sapin a des boules" (Comédie,1989) Avec Beverly D'Angelo, Chevy Chase.
20h30
RDI **LE NATIONAL**
21h00
SRC **UNE HEURE SUR TERRE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
TV5 **CINÉMA ★★** "Ça se soigne" (Comédie,2008) Avec Thierry Lhermitte, Julie Ferrier.
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **JUSTE POUR RIRE** (R)
22h30
RDI **LE NATIONAL**

RADIO-CANADA
Alberta

Un nouveau vent souffle sur l'ACFA régionale de Saint-Paul

Mélanie Charest

Saint-Paul

Le 18 novembre dernier a eu lieu le lancement de la programmation de l'ACFA régionale de Saint-Paul lors d'une soirée vins & fromages. Ce fut l'occasion pour les membres et la communauté de se retrouver après quelques mois d'ajustement et de changement. Une trentaine de personnes et une dizaine de jeunes se sont déplacées pour fraterniser et s'amuser ensemble.

Les gens sur place ont apprécié les nouvelles couleurs du comité administratif qui apporte un vent de jeunesse et de sagesse. En effet, sur les six élus, quatre sont nouveaux dont un adolescent, Colin Champagne de l'École du Sommet. Il est le premier adolescent à siéger sur le conseil d'administration. Le comité est extrêmement fier de sa venue.

Colin Champagne et Laval Pelchat jouent une partie sur la console Wii.

Pour l'année qui vient, les priorités sont, entre autres, d'amalgamer les plus jeunes et les moins jeunes lors des activités. Le CA s'est donné l'objectif de faire de l'ACFA régionale de Saint-Paul un lieu familial où il fait bon vivre.

Plusieurs activités familiales sont au rendez-vous, mais quelques-unes seront aussi dédiées aux jeunes pour qu'ils puissent se retrouver entre eux dans leur francophonie en dehors du cadre scolaire.

Avec l'aide de Colin Champagne, les jeunes seront au courant des activités et poseront un regard différent sur l'ACFA. De plus, le CA bénéficiera d'une vision de la jeunesse qui exprimera sa voie lors de ses réunions.

Faire le pont entre toutes ces générations est certainement l'une de nos ambitions.

Le conseil d'administration de l'ACFA régionale de Saint-Paul : en arrière, on retrouve Gisèle Langevin, Mélanie Charest, Liette Lavigne (employée), Colin Champagne, Bertrand Poulin et Stéphane Marien (agent de développement). Devant, on reconnaît Micheline Hébert et Brian Brousseau.

À Falher, on a fait peur en français

Le 31 octobre dernier, l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Rivière-la-Paix a eu l'idée originale de concevoir une maison hantée pour la fête de l'Halloween. Les jeunes et les moins jeunes étaient invités à la visiter entre 16 h et 19 h.

Des élèves de l'école Héritage se sont joints à l'équipe de l'ACFA pour effrayer et amuser les enfants déguisés. Squelettes, fantômes, citrouilles sculptées, surprises, cris effrayants et bonbons attendaient les visiteurs. Pour une première année, l'activité fut un franc succès.

Photos : Diane Theriault

Près de 300 personnes sont passées entre les murs de la maison hantée. Le comité projette de répéter l'expérience effrayante et amusante l'an prochain avec encore plus de frissons…

- Maryse Landry

Commission de la fonction publique du Canada / Public Service Commission of Canada

Ingénieur spécialiste principal (Systèmes électriques des bâtiments)

Ministère de la Défense nationale

OTTAWA (ONTARIO)

Personnes résidant au Canada ainsi qu'aux citoyennes et citoyens canadiens résidant à l'étranger.

Compétences linguistiques – Anglais essentiel
Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant l'énoncé de critères de mérite et sur la manière de soumettre votre candidature, visitez le site Internet suivant: **www.emplois.gc.ca** ou composez le numéro Infotel **1-800-645-5605**. La date limite de réception des candidatures est le **5 décembre 2008**. Le numéro de référence est **DND08J-009335-000008**.

Nous remercions ceux et celles qui auront soumis une demande mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous dans le cadre de ce processus, veuillez faire part de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.

Information concerning this process is available in English.

emplois.gc.ca Canada

Conseil scolaire Centre-Nord

recherche une AIDE-ÉLÈVES à Edmonton

à l'école publique du Nord (niveau 3)

L'aide-élèves assiste l'enseignant(e) aux activités de salle de classe pour les élèves qui ont des besoins spécifiques et possiblement une incapacité (physique et/ou de comportement).

Principales tâches :
- Donner de l'attention et de l'appui à l'élève dans ses activités
- Assister l'enseignant(e) dans l'évaluation des besoins spécifiques de l'élève et trouver des façons d'y répondre
- Aider l'élève à développer diverses habiletés (motrices, sociales, autonomie, comportement positif, confiance, etc.)
- Autres tâches connexes

Compétences recherchées :
- Ce poste requiert de l'attention, de la courtoisie, de la vigilance, de la patience et de l'endurance.
- Habileté à exécuter des tâches selon sa propre initiative et son bon jugement
- Capacité à travailler à l'intérieur de pratiques déjà établies
- Capacité de travailler sous une supervision occasionnelle

Exigences :
- Avoir une 12e année
- Expérience de travail avec des enfants ayant des difficultés légères/moyennes
- Compréhension de la langue française orale et écrite

Salaire : selon la convention collective en vigueur

Entrée en fonction : début janvier 2009

Note : Seuls les candidats qui auront une entrevue seront contactés.

Prière de soumettre votre curriculum vitæ
avant 16 h, le 10 décembre 2008 à :
Suzanne Amyotte
Conseil scolaire Centre-Nord
pièce 301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton AB T6C 3N1
Tél. 468-6440 Téléc. 440-1631
samyotte@csrcn.ab.ca

Intervieweur travaillant par téléphone à Statistique Canada

Statistique Canada cherche des intervieweurs à temps partiel pour le bureau Régional de **Edmonton, AB.** Les candidat(e)s doivent être disponible le jour, le soir et la fin de semaine, selon les besoins.

Compétence dans les langues officielles:
- Anglais essentiel ou Bilingue (Anglais et Français)

13,76 $/h
plus autres avantages
Prime de quart de 2 $ l'heure
Applicable après 17 h en semaine et pendant toute la fin de semaine

Les candidat(e)s doivent :
- Posséder un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent.
- Expérience de travail avec le public.
- Savoir utiliser un clavier d'ordinateur.

Conditions d'emploi :
- Être âgé(e)s de plus de 18 ans.
- Être disponible pour travailler le jour, le soir et la fin de semaine.
- Les candidats doivent être en mesure de fournir une preuve de citoyenneté canadienne, de résidence permanente ou de détention d'une autorisation d'emploi d'Immigration Canada.
- Être disponible un minimum de quatre jours par semaine.
- Sécurité: Cote de fiabilité.

Les candidat(e)s doivent satisfaire à toutes les conditions d'emploi susmentionnées pour être nommé(e)s à ce poste. Tous les coûts associés à la satisfaction des conditions d'emploi sont la responsabilité des candida(e)s. Les candidat(e)s retenus doivent satisfaire aux conditions d'emploi susmentionnées et continuer à le faire pendant toute la durée d'emploi.

Statistique Canada s'est engagé à respecter les principes de diversité et d'équité en matière d'emploi énoncés dans la Loi sur l'équité en matière d'emploi et veut s'assurer que notre effectif soit le reflet de la diversité de la société canadienne. L'Agence invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à préciser volontairement leur groupe d'appartenance.

Pour obtenir plus de renseignements sur ces postes et pour présenter une demande en ligne, veuillez vous rendre sur :
www.statcan.gc.ca

Postulez maintenant!
Télécopieur : **1-800-538-7894**
Courriel : **ouest-recrutement@statcan.gc.ca**

**Veuillez citer le numéro du processus de sélection
2008-EX-EDM-086

Statistique Canada / Statistics Canada — Canada

Prendre la route de Compostelle

1521 kilomètres à pied, ça use les souliers...

Le pèlerinage de Compostelle est un des pèlerinages contemporains le plus exercé. Des milliers de voyageurs sillonnent à pied, tous les ans, le chemin de Saint-Jacques qui mène à la ville de Saint-Jacques-de-Compostelle, en Espagne, tant par dévotion religieuse (demander pardon pour des péchés) que spirituelle. Deux Franco-Albertains ont effectué ce pèlerinage récemment. Le Franco les a rencontés.

Mélissa Joseph

Legal

Martin Blanchet de Legal a mis trois ans pour préparer son pèlerinage de Saint-Jacques-de-Compostelle qu'il a entrepris avec sa fille de 19 ans, Sarah. Le 17 août 2008, les deux Franco-Albertains ont traversé l'océan Atlantique pour commencer une randonnée, à pied, de la France à l'Espagne qui durera trois mois.

Martin et Sarah Blanchet lors de leur départ vers Saint-Jacques-de-Compostelle.

« Au début, je voulais faire ce voyage pour me vider l'esprit de tout ce qui était superflu dans ma vie. Je voulais penser un peu plus à ce qui était vraiment important », raconte M. Blanchet.

Mais, de jour en jour, les idées se sont bousculées et les motivations modifiées. « Au cours du voyage, j'ai commencé à penser un peu plus aux lectures que j'avais faites dans ma vie, et en particulier certains passages de la Bible. Le pèlerinage est devenu quelque chose que je devais terminer, c'était important pour moi », exprime-t-il.

Pour Sarah, l'idée de voyager, est une raison assez forte qui l'a convaincue d'accepter l'invitation de son père et, du fait même, de réaliser son premier pèlerinage. « Au début, je me suis dit pourquoi pas? Je n'y avais pas trop réfléchi, c'est pourquoi je m'y suis lancée », dit-elle.

Elle avoue cependant avoir trouvé le moment de se recueillir dans un silence pour « s'éclaircir les idées ». « C'est un peu difficile de penser dans notre société avec tous les messages qui nous disent quoi faire et le bruit qui nous entoure », commente la jeune franco-albertaine.

Vu de haut du Pont Valentré à Cahors, un pont qui offre aujourd'hui, avec ses trois tours fortifiées, un exemple de l'architecture de défense médiévale, devenu le symbole de la ville de Cahors.

La randonnée n'a pas été facile. Les deux voyageurs s'étaient entraînés à marcher sur les plaines avant leur départ, alors que le parcours était vallonné. La fatigue et la douleur sont des éléments qui se sont installés et qui ont mis au défi M. Blanchet et sa fille.

« Physiquement, ça été difficile pour moi. Au début, j'avais des crampes dans les muscles et vers la fin j'ai eu une l'inflammation des joints au genou et à la hanche », fait part l'homme de 65 ans de ses déplaisirs.

Quant à Sarah, elle a été affaiblie par un rhume et un problème d'intestin. Trois jours de repos ont suffi pour rétablir les deux pèlerins et les remettre sur la route.

« Rebrousser chemin n'était pas une option pour moi. J'avais parlé à tellement de gens de mon voyage que je ne voulais pas revenir sans avoir fait le trajet au complet. Il y une certaine fierté qui s'est installée », avoue M. Blanchet sur ce qui l'a encouragé à surmonter ses douleurs pour terminer le pèlerinage.

Subsister avec le strict nécessaire était une leçon mise en pratique quotidiennement tant bien que mal. Sur la route, Sarah voyageait avec un sac à dos d'environ 10 kilos et Martin avec un bagage de huit kilos. « J'avais seulement deux pairs de bas. Une que je portais et une dans mon sac. Le soir, il fallait changer les bas et les laver tout de suite », décrit le pèlerin.

Il décrit aussi avec soin les routines qui occupaient leur quotidien. « On se levait le matin entre 6 h et 6 h 30. Dépendamment si nous étions en France ou en Espagne, l'hébergement changeait. En France, nous étions hébergés dans un gîte chez une famille. Là, on déjeunait avec la famille et avec les quatre à 10 pèlerins qui étaient aussi des invités. Puis, on partait pour la marche vers 7 h 30. Plus tard, on mangeait sur la route entre 12 h 30 et 13 h. On mangeait des sandwichs, du fromage et de la viande », présente M. Blanchet.

« Ensuite, on reprenait la marche jusqu'à environ 15 h ou 16 h. À ce moment, on se trouvait un autre gîte. Et le soir, il fallait faire des courses pour acheter de la nourriture pour le lendemain et aussi faire notre lavage à la main. Finalement, on se couchait après le repas vers 21 h », ajoute-t-il.

Lorsque demandé si refaire ce pèlerinage est un projet futur, Martin et Sarah répondent avec hésitation. « Pas de la même façon…je ne pense pas», avance M. Blanchet. « Peut-être, mais pas avant un bon bout de temps », réplique Sarah.

Une chose certaine, les deux prennent l'initiative d'encourager des gens à entreprendre ce périple. « Ma fille et moi, nous nous sommes mis d'accord de promouvoir le chemin de Compostelle en Alberta. Ce pèlerinage aide les gens à ralentir dans la vie. On ne va pas à 100 km/heure. On va à 4 km/heure. Ça permet de voir ce qui nous entoure, de s'imbiber de la nature, ce que je ne faisais pas avant », soutient M. Blanchet.

Celui-ci avoue toutefois avoir repris le train de la vie, « mais j'ai un échéancier pour me débarrasser de ce qui n'est pas important dans ma vie », dit-il. Entre temps, sa fille et lui se préparent à faire des présentations dans différentes écoles et organismes sur leur voyage.

Une des nombreuses croix qui parsèment la route de Compostelle.
Photos : gracieuseté Martin Blanchet

Sarah et Martin Blanchet ont parcouru 1521 kilomètres. À gauche, ils sont en route vers Saint-Jacques-de-Compostelle sous le soleil de la France. À droite, en Espagne, au mois d'octore, alors que les moissons sont terminées.

La Cité des Rocheuses

Le Ciné-Club Cinémagine
La Cité des Rocheuses vous présente...

Ciné Imagine

JEUNESSE

Le dimanche 30 novembre à 13h30

Le Martien de Noël

Classé général - Collection Contes pour Tous - Comédie - Durée de 63 minutes

Dans un petit village québécois à la veille de Noël, Katou et François, deux enfants heureux d'être en vacances, vont vivre plus d'une aventure et faire des rencontres des plus bizarres! Le Martien de Noël, une comédie haute en couleurs qui en éblouira plus d'un!

Surveillez notre site Internet www.citedesrocheuses.com pour découvrir la nouvelle programmation 2008-2009. Si vous avez des suggestions de films, n'hésitez pas à nous les proposer.

Votre entrée est gratuite à l'achat d'un pop-corn!

	Membres	Non-Membre
6 à 15 ans	3 $	5 $
16 ans +	4 $	6 $

MERCI À NOS PARTENAIRES :

103,9 Première Chaîne

Maxwell Canyon Creek
Jeannette Marie Lavoie
Realtor Agent
403-620-2450

CHF

LE CHINOOK

LE FRANCO

Patrimoine canadien Canadian Heritage

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12 h). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

À VENDRE

Remorque Diamond C Flatdeck (2005), modèle 7GTF-L16, noire avec panneaux en contreplaqué bleu, 16'x82", essieux doubles. 4000 $ négociable.

Appeler Richard 780-907-3955.

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au Saint-Esprit, la Prière Saint-Jude ou la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,50 $ (TPS incluse). Noublier pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à :

LE FRANCO
8627, 91e Rue, bureau 201
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

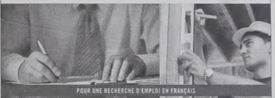
ASTROLOGIE

Star Voyance réunit pour vous les meilleurs Médiums francophones du Canada. Reconnus pour leurs dons, leur sérieux et la qualité de leurs prédictions. Ils vous parlent GRATUITEMENT au 1-866-553-5652 Amour, Argent, Santé, nos Médiums sont les étoiles qui vont éclairer votre Futur. Abonnés Bell Mobilité, faites le # (carré) 2555.

APF Association de la presse francophone

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

accès emploi



POUR UNE RECHERCHE D'EMPLOI EN FRANÇAIS

UN EMPLOI À LA PORTÉE DE VOTRE main

www.accesemploi.net

Recette de la semaine

Doux curry de porc aux abricots

Ce ragoût prend une touche exotique avec l'ajout de curry et d'abricots.

INGRÉDIENTS :
- 45 ml (3 c. à s.) d'huile de canola
- 15 ml (1 c. à s.) de beurre
- 675 g (1 1/2 lb) de cubes de porc à ragoût
- Farine pour enrober la viande
- 1 gousse d'ail, hachée
- 1 oignon, haché grossièrement
- 1 poivron vert, coupé en dés
- 15 ml (1 c. à s.) de pâte de curry ou de poudre de curry
- 375 ml (1 1/2 tasse) de bouillon de poulet
- 125 ml (1/2 tasse) d'abricots séchés, coupés en quatre
- Au goût, sel et poivre du moulin
- Au goût, menthe fraîche, hachée ou coriandre fraîche, hachée

PRÉPARATION : Dans une casserole allant au four, chauffer l'huile et y fondre le beurre. Entre-temps, enfariner les cubes de viande et bien secouer l'excédent. Faire revenir les cubes de viande à feu vif pour bien les saisir. Incorporer l'ail et les légumes et cuire 2 à 3 minutes.

Ajouter le curry et bien mélanger pour en enrober la viande et les légumes. Chauffer le curry pour raviver le goût des épices. Ajouter les abricots séchés. Bien remuer. Mouiller avec le bouillon et porter à ébullition. Couvrir et placer dans le four préchauffé à 175 °C (350 °F). Cuire environ 45 minutes ou jusqu'à ce que la viande soit tendre.

Pour rendre le curry plus onctueux, il est possible d'y ajouter un peu de lait de coco durant la cuisson.

Épaissir le bouillon, si nécessaire, avec un peu de beurre manié ou de fécule de maïs. Rectifier l'assaisonnement et la quantité de curry au besoin.

Servir, parsemé de menthe et accompagné de riz basmati.

Recette : Qu'est-ce qu'on mange? – Techniques pour mieux cuisiner.

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tel. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER SIMPSON KOEHLI & ERLER
AVOCATS & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients souvent acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	V	E	R	N	A	C	U	L	A	I	R	E
2	E	P	A	U	L	A	S		A	N	U	S
3	N	I	V	E	A	L	E	S		V	I	T
4	T	A	E	N	I	A		E	M	E	S	E
5	R	I		T	R	I	S	T	E	S	S	E
6	I	R	E		E	S	C	O	R	T	E	
7	P	E	L	E	S		E	N	S	I	L	E
8	O	S	E	E		I	N	S	E	R	E	S
9	T		C	E	R	A	A		B	A	T	S
10	E	S	T		C	U	R	S	U	S		U
11	N		R	A	I	N	I	E	R		S	I
12	T	I	E	N	S		O	N	G	L	E	E

1025

Tableaux de réponse

4	5	1	8	2	6	7	3	9
3	9	2	5	1	7	6	4	8
7	6	8	9	4	3	5	1	2
6	1	5	2	7	4	9	8	3
2	3	9	6	8	5	1	7	4
8	7	4	1	3	9	2	5	6
5	2	3	7	9	8	4	6	1
1	8	6	4	5	2	3	9	7
9	4	7	3	6	1	8	2	5

154

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

MERCI aux organismes et partenaires qui permettent la réalisation de cette activité :

ACFA Régionale d'Edmonton · Centre d'accueil et d'établissement Edmonton · Alberta Foundation for the Arts · Institut Guy-Lacombe de la famille · Patrimoine canadien / Canadian Heritage · servus credit union · edmonton arts council · sava

LE FRANCO

Vol. 42 no 45 | Edmonton, le vendredi 5 décembre 2008 | 16 pages | 60 ¢

Deuxième rentrée scolaire!

Photos : Anick Cantin

C'était jour de rentrée scolaire à l'école Nouvelle Frontière de Grande Prairie, le 1er décembre dernier. En effet, les élèves et les membres du personnel ont finalement été en mesure d'entrer dans leur nouvel édifice tant attendu. Voir en page 9 pour les détails de cette journée mémorable.

À LIRE CETTE SEMAINE...

Programme d'auto-gestion de conditions chroniques...

...une première en français présentée à Edmonton.

Le jeune Jean-François Lizaire et son cheval de compétition Chicago...

...vivre pleinement de sa passion pour l'équitation.

Conseil de développement économique de l'Alberta

8929, 82e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125 | Téléc. : 780.414.2885
Courriel : antoinette.legere@lecdea.ca
www.lecdea.ca

Le CDÉA est appuyé par :
• DÉOC
• Service Canada
Canada

RDÉE Alberta
www.rdee.ca

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

05/12/08
706 5/2 xx9990(G)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Une célébration de citoyenneté bafouée

Pour une personne immigrante, obtenir sa citoyenneté canadienne constitue le point culminant de nombreux mois de travail, de démarches et d'attente. Se présenter devant un juge pour l'étape ultime à franchir, celle de la cérémonie de citoyenneté, c'est ce que font annuellement quelque 150 000 personnes. Au cours de cette cérémonie, ces Canadiens en devenir doivent notamment prêter le serment de la citoyenneté, dans la langue officielle de leur choix. Mais parfois, cette cérémonie ne se déroule pas comme les futurs Canadiens l'envisageaient...

Mélissa Joseph

Edmonton

Sébastien Perlaza Cardona est un élève de 10e année qui fréquente l'école Maurice-Lavallée. Il s'est rendu, avec sa famille, le 25 novembre dernier, à une cérémonie de citoyenneté.

Le jeune homme dit avoir été offensé, alors qu'un juge de la citoyenneté prononce un discours en français incompréhensible à la cérémonie de citoyenneté qui a fait de Sébastien, certificat en main, un citoyen canadien.

Cette cérémonie de citoyenneté que Sébastien et sa famille anticipaient avec enthousiasme depuis plusieurs mois a été un moment mémorable. Seulement, le jeune homme de 16 ans conserve aussi des souvenirs qui le révoltent assez pour placer une plainte au Commissariat aux langues officielles.

« On est dans un pays bilingue. Et il n'y a pas beaucoup de services en français qui sont offerts, surtout au gouvernement fédéral», déplore Sébastien Perlaza Cardona, agacé par le manque d'estime accordé à sa langue d'accueil.

« Le gouvernement est supposé promouvoir le bilinguisme et les lois canadiennes. Quel est le message lancé aux nouveaux Canadiens s'ils font une majeure partie de la cérémonie en anglais et une petite partie en français? », se questionne-t-il visiblement contrarié.

Selon lui, cette façon de faire laisse sous-entendre que le français n'est pas important. « À mon avis, ce n'est pas une bonne image pour le gouvernement face au respect des deux langues officielles, poursuit-il. Mon but est de faire changer les choses. Il ne faudrait pas demander à être servi en français, ça devrait être déjà en place. »

Solidarité

Ses camarades de classe font preuve de solidarité en appuyant la lettre de Sébastien destinée au Commissariat aux langues officielles. « Nous avons discuté du contenu de la lettre et ce que nous allons demander, c'est pourquoi un camarade de classe a eu à vivre cette histoire », explique l'enseignante Marie-Claude Laroche.

Le groupe de Mme Laroche prévoit également contacter le député fédéral de la circonscription de Sébastien pour l'aviser de l'épisode. « Comment peut-il (Sébastien) se défendre d'être Franco-Albertain s'il n'est pas reconnu comme francophone dans le Canada? La question que nous nous posions en classe était de savoir quelle image cela envoie? », énonce Marie-Claude Laroche.

L'enseignante fait remarquer que « Sébastien sait qu'il y a une francophonie au Canada. Mais, qu'est-ce que les anglophones qui ont prêté serment ont pu comprendre de la francophonie canadienne ou du bilinguisme au Canada? Le peu que le juge a lu en français était tellement mal lu que tout le monde riait », énonce-t-elle.

Même s'il est reconnu comme un citoyen canadien depuis le 25 novembre dernier, Sébastien Perlaza Cardona se dit prêt à prononcer le serment une seconde fois dans une cérémonie célébrée dans un français clair et net.

« C'était une grosse déception pour ma famille. Ma mère a même dit que c'était un faux serment parce que tu ne peux pas jurer une promesse que tu ne comprends pas », indique le jeune homme

Réactions gouvernementales

Le ministère Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) a commenté l'épisode de Sébastien par courriel. Le Ministère se dit être « soucieux de fournir des services dans les deux langues officielles ».

CIC dit aussi inscrire les clients qui indiquent que leur langue de prédilection est le français dans une cérémonie dirigée par un greffier de la cour bilingue.

Par contre, poursuit une représentante du ministère fédéral, « dans de rares cas, un dossier échappe à notre vigilance, et nous présentons nos excuses les plus sincères à tout citoyen victime d'une telle erreur ».

Même s'il est déjà un citoyen canadien, Sébastien Perlaza Cardona se dit prêt à prononcer le serment une seconde fois dans une cérémonie célébrée dans un français clair et net.

Photo : Mélissa Joseph

« Le gouvernement est supposé promouvoir le bilinguisme et les lois canadiennes. »

-Sébastien Perlaza Cardona

Merci / Thank you / Kin-na-na-skum-tin

La Société Historique et Généalogique de Smoky River tient à remercier tous ceux qui sont venus à notre porte-ouverte et thé social, le vendredi 14 novembre 2008.

La Société Historique et Généalogique de Smoky River

1938 2008

Programme d'auto-gestion du Réseau santé albertain

Apprendre à mieux vivre avec une maladie chronique

Mélanie Morin

Edmonton

Pour la première fois *Mieux vivre chaque jour*, un programme d'auto-gestion de conditions chroniques a été présenté en français. Grâce au Réseau santé albertain, 10 aînés franco-albertains ont eu la chance de le suivre cet automne.

Le programme a été créé par l'Université Standford en Californie il y a une vingtaine d'années. Depuis déjà quatre ans, il est possible de le suivre en Alberta en anglais, mais c'est la première fois au monde que *Mieux vivre en français* est offert dans la langue de Molière.

« Le programme enseigne des stratégies pour mieux gérer les symptômes reliés aux maladies chroniques, à faire un plan d'action, à mieux communiquer et relaxer. Il y a une prise en charge personnelle et corrective », explique le président du Réseau santé albertain, Dr Denis Vincent.

Selon l'évaluation du programme, celui-ci diminue les visites à l'urgence, l'hospitalisation et la durée de celle-ci. De plus,

Le premier groupe à suivre le programme *Mieux vivre chaque jour* se réunissait tous les lundis.

Mieux vivre en français aiderait à bâtir la capacité communautaire. Pour cette première année, il a été offert à Edmonton et à Saint-Paul.

« En étant les premiers au monde à offrir le programme en français, nous démontrons la capacité communautaire des francophones de l'Alberta à saisir les occasions et innover », croit le Dr Vincent.

Des habitudes et des connaissances

Margot Germain-Hetke a eu la chance d'être choisie dans le premier groupe de 10 aînés qui ont participé au programme. « Ils ont donné toutes sortes de bonnes informations pour se garder en santé », dit-elle.

La résidente du Manoir Saint-Thomas aime avoir les outils nécessaires pour mieux vivre. « C'est important de pouvoir moi-même prendre en charge ma condition physique. Grâce au programme, j'ai appris comment chercher et où trouver l'information pour continuer à être bien », poursuit-elle.

La dame, qui souffre d'arthrite, a également appris certains exercices physiques et mentaux pour l'aider lors des jours où sa condition n'est pas à son meilleur. « Ça m'aide beaucoup, surtout la méditation et comment gérer mon stress. L'arthrite, c'est douloureux. Si je fais de l'exercice souvent, c'est moins pire », avance Margot Germain-Hetke.

À chaque lundi, le groupe d'aînés francophones se rencontrait pour discuter de leur réalité. « Nous parlions de nos plans, de ce que nous voulions faire dans la semaine. Par exemple, aller prendre une marche à tous les jours parce que c'est important de développer l'habitude de faire de l'exercice », précise-t-elle.

Maintenant que le programme est terminé, Margot Germain-Hetke est heureuse d'avoir eu la chance de pouvoir y participer et le recommande à tous ceux souffrant de maladie chronique. « J'étais vraiment contente que le Centre de santé Saint-Thomas (et le Réseau santé albertain) prennent l'initiative d'offrir ce programme. C'est important, surtout de nos jours où il y a beaucoup de coupures en santé », signale-t-elle.

Margot Germain-Hetke se compte chanceuse d'avoir pu prendre part au programme *Mieux vivre chaque jour* et continue de consulter le livre de trucs et d'exercices qui lui a été donné lors des ateliers.

Photos : Mélanie Morin

Le Campus Saint-Jean rend hommage aux récipiendaires des prix d'excellence Saint-Jean 2008 :

100 ans Campus Saint-Jean 2008 D'hier à demain

Docteur Marc Moreau, *Prix d'honneur*
Monsieur Denis Tardif, *Prix d'honneur*
Madame Lise Villeneuve, *Prix d'avenir prometteur*
Son Excellence Darren Schemmer, *Prix d'honneur*
Monsieur Jean-Louis Dentinger, *Prix de contribution exceptionnelle*

Le Campus désire aussi remercier les personnes ou organismes suivants dont les contributions ou les dons de 250 $ ou plus ont rendu possible la création de la nouvelle bourse du centenaire :

ACFA
Bergeron et Cie
Monsieur Camille Bérubé
Monsieur Lionel Blais
Monsieur Paul Blais, Remax Elite
Conseil de développement économique de l'Alberta
Conseil scolaire du Nord-Ouest
Conseil scolaire Centre-Nord
Madame et Monsieur Pauline et Denis Collette
Monsieur Jean-Louis Dentinger
Madame Marcelle et Monsieur Louis Desrochers
Honorable James S. Edwards
Fédération des aînés Franco-Albertains
Madame Eve Marie Forcier et Monsieur François Pageau
Groupe Investors
Incite Solutions
Maclab Enterprises, Marc de la Bruyère
Madame Madeleine Mercier
Monsieur Jean Poulin
Monsieur Frank Saulnier
Monsieur Denis Tardif
Xennex

La bourse du centenaire sera destinée à une étudiante ou un étudiant démontrant une moyenne académique supérieure et engagé(e) pro activement dans le développement de la culture francophone en Alberta ou dans la reconnaissance ailleurs au Canada de la culture franco-albertaine.

ÉDITORIAL

Ne pas vendre la peau de l'ours...

Qui aurait pu imaginer, il n'y a pas si longtemps, que Stéphane Dion, le chef « mal-aimé » du Parti libéral du Canada, pourrait devenir premier ministre du pays avant la fin 2008 ou, au plus tard, en janvier 2009? Personne. Le principal intéressé ne devait même plus y rêver, surtout au lendemain de la lamentable performance libérale lors de la plus récente élection fédérale.

Pourtant, c'est ce qui pourrait arriver. Lors de l'énoncé économique du ministre des Finances, Jim Flaherty, discours présenté le 27 novembre dernier, le gouvernement minoritaire conservateur s'est permis d'agir comme s'il était majoritaire en imposant certaines actions controversées (suppression des subventions aux partis politiques, abolition du droit de grève à la fonction publique fédérale). Mais c'est surtout l'inertie de Stephen Harper à l'égard de la présente crise économique qui aura causé sa propre perte. Les libéraux, néo-démocrates et bloquistes ont décidé qu'ils en avaient assez et ont passé les jours suivants à peaufiner leur plan de match pour renverser le gouvernement. Après avoir accepté des compromis majeurs – le *Tournant vert* de Stéphane Dion est mis en veilleuse, Jack Layton ne pourra empêcher la baisse d'impôts promise aux sociétés et Gilles Duceppe devra mettre de côté la notion de reconnaissance formelle de la nation québécoise –, les trois chefs ont officialisé leur entente, le 1er décembre dernier.

Cette coalition, qui verrait le chef libéral en être le premier ministre (donc Stéphane Dion se verrait confier la destinée du pays pour quatre mois, soit jusqu'à ce que son successeur soit connu) est assorti d'un plan de relance économique de 30 milliards $. Cette coalition serait en place jusqu'au mois de juin 2010 et les bloquistes pourraient décider de l'appuyer pour 12 mois de plus, puisque les libéraux et néo-démocrates se sont entendus jusqu'en juin 2011. Il va de soi que cette relance économique entraînera le gouvernement fédéral dans un déficit budgétaire, mais l'entente stipule que cette période « dans le rouge » est nécessaire et ne pourrait dépasser plus de quatre ans.

Mais, ce gouvernement de coalition n'est pas encore en place et pourrait peut-être ne jamais l'être. D'une part, Stephen Harper n'a pas hissé le drapeau blanc, loin de là. Après tout, c'est sa carrière politique qui est en jeu. Si les conservateurs étaient renversés, ce dernier aura des comptes à rendre, puisque c'est lui-même qui s'est mis dans ce pétrin en déclenchant, en tout premier lieu, des élections fédérales en septembre dernier et en agissant comme s'il était à la tête d'un gouvernement majoritaire. Le vote de confiance sur l'énoncé économique, dont les partis d'opposition ont juré de voter contre, est prévu pour le 8 décembre. La marge de manœuvre est restreinte, mais Stephen Harper pourrait décider de proroger la session parlementaire, c'est-à-dire cesser les travaux pour quelques semaines, soit jusqu'au dépôt du budget fédéral prévu pour le 27 janvier 2009. Cela lui donnerait le temps d'inclure des mesures séduisantes pour la population dont l'opposition serait invitée à défaire.

De plus, il n'est pas dit que la gouverneure générale Michaëlle Jean, qui est rentrée expéditivement au pays le 3 décembre dernier d'une tournée en Europe, acceptera le plan de relance de la coalition. En effet, si le gouvernement minoritaire est défait lors d'un vote de confiance, la gouverneure doit dissoudre le Parlement et ainsi plonger le pays dans de nouvelles élections. C'est uniquement Mme Jean, qui pourrait opter, puisque des élections fédérales ont eu lieu il y a à peine deux mois, de refuser un tel scénario et inviter l'opposition à former un gouvernement.

Par contre, rien n'indique qu'elle suivra ce chemin et ainsi laisser sa marque dans l'histoire du Canada, puisque cela est arrivé une seule fois qu'un gouverneur général ait utilisé son pouvoir discrétionnaire… Il faut remonter en 1926. Le gouverneur de l'époque, Lord Byng, avait refusé de dissoudre le Parlement, tel que lui demandait le premier ministre Mackenzie King… La coalition exigée n'avait cependant survécu que trois jours.

Quel que soit le dénouement de la présente tourmente sur la scène politique fédérale, les actions des derniers jours auront permis de donner un peu de piquant, d'un océan à l'autre, aux discussions autour d'un café. Discussions qui sont loin de se terminer, et ce, que le présent feuilleton prenne fin le 8 décembre, lors du vote de confiance sur l'énoncé économique, ou en janvier, si les travaux aux Communes sont prorogés.

Il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué, mais Stéphane Dion avait-il envisagé un plus beau cadeau de Noël? Qui a dit que l'homme à la barbe blanche n'existait pas…

-Étienne Alary

Postes d'enseignement disponibles partout !!
Alors pourquoi ne pas considérer notre

UPEI
UNIVERSITY of Prince Edward ISLAND

BACCALAURÉAT EN ÉDUCATION

– Spécialisation en éducation française !

Un projet spécial de l'Université de l'Île-du-Prince-Édouard!

Un baccalauréat de 2 ans, unique en son genre, permettant d'enseigner à tous les niveaux scolaires.

Commençant en septembre 2009, le programme sera offert seulement à UPEI.
De plus, nous ouvrons le programme pour inclure l'enseignement du français en milieu francophone minoritaire.

Pour de plus amples renseignements, et pour effectuer une demande d'admission, veuillez consulter notre site Internet à l'adresse suivante:
http://www.upei.ca/education,
ou contacter
Miles Turnbull, Directeur de programme
(902-566-0341 ou *mturnbull@upei.ca*)

Date limite des demandes: le 15 janvier 2009

FACULTÉ D'ÉDUCATION
Université de l'Île-du-Prince-Édouard

DERNIER APPEL

Mise en candidature
Table d'évaluation et de proposition

Un poste au sein de la Table d'évaluation et de proposition est libre pour un mandat de trois ans. La Table d'évaluation et de proposition analyse les demandes des organismes communautaires au volet Vie communautaire du programme Développement des communautés de langue officielle du ministère fédéral du Patrimoine canadien pour évaluer l'impact des demandes en lien avec le Plan et les priorités de développement global de la communauté francophone de l'Alberta.

Admissibilité
Le candidat idéal sera une personne avec une connaissance approfondie de la communauté francophone de l'Alberta et du fonctionnement d'organismes à but non-lucratif. Le choix du candidat se fera afin d'assurer la plus grande diversité ethnoculturelle, sectorielle et géographique ainsi que la plus grande équité en matière de sexe et d'âge.

Le candidat choisi ne peut être employé ou élu au sein d'organismes recevant un financement du volet Vie communautaire du programme Développement des communautés de langue officielle du ministère fédéral du Patrimoine canadien.

Habiletés requises
- Capacité de lire et de comprendre des documents tels que des rapports annuels, états financiers, budgets et plans stratégiques
- Capacité de reconnaître, de communiquer et de discuter des observations au sein d'un comité
- Capacité de délibérer et consentir à une décision de groupe

Exigences
Les dates suivantes sont anticipées pour les rencontres. Notez que les dates sont sujets à changement lors de la première rencontre d'orientation.
- Rencontre d'orientation et de formation le 20 décembre 2008
- Rencontre de discussion des analyses les 16, 17 et 18 janvier 2009
- Rencontre de décision sur les propositions les 13 et 14 février 2009
- Rencontres supplémentaires selon la disponibilité.
- Lecture, analyse et préparation entre les rencontres.

Rémunération
Les membres de la Table reçoivent un dédommagement total pour les coûts reliés à leur déplacement ainsi qu'un dédommagement partiel pour le temps passé en réunion (175$ par journée complète en réunion et 100$ par demi-journée).

S'il vous plaît, veuillez faire parvenir une lettre expliquant les raisons motivant votre candidature ainsi que votre curriculum vitae à l'attention de :
Monsieur Denis Perreaux, secrétaire ex-officio
8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91e rue), bureau 303
Edmonton (Alberta), T6C 3N1

Date limite pour réception de candidatures : le jeudi 11 décembre, 16h00.

L'équipe

Étienne Alary (*Directeur / Rédacteur en chef*)
Mélissa Joseph (*Journaliste*)
Micheline Brault (*Adjointe administrative*)
Mélanie Morin (*Journaliste*)

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Sonia Lamontagne / Danielle Lavoie

Calgary
Hélène Darnet

Cold Lake
Valérie Cantagrel

Edmonton
Olivier Ducharme
Abdoulaye Barry

Fort McMurray
Valérie Lizotte

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Évelyn Giguère (*environnement*) Ronald Tremblay (*Trajet albertain*)
Frédéric Boily (*politique*) Philippe de Montigny (*littérature jeunesse*)

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian
Canada

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte
on passe le mot APF
Fondation Donatien Frémont
repco-média Agence de représentation média
Alberta Weekly Newspapers Association

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article :
journaliste@lefranco.ab.ca ou redaction@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

Recherche sur l'identité francophone

Quand la francophonie passe par la parole

Mélanie Morin

Edmonton

Une professeure-chercheuse de l'Université de l'Alberta, Geneviève Maheux-Pelletier, s'intéresse à ce que cela veut dire être francophone en Alberta et, ces jours-ci, elle travaille plus particulièrement sur la communauté de Bonnyville.

La femme, qui habite l'Alberta depuis maintenant trois ans et demi, veut ainsi faire découvrir la francophonie albertaine. « Souvent dans les écrits, on parle du Québec, de l'Ontario, de l'Acadie et parfois aussi de Saint-Boniface au Manitoba. Mais plus à l'Ouest, c'est très rare de trouver des choses sur les francophones », explique-t-elle.

Geneviève Maheux-Pelletier a donc eu envie d'explorer ce qui se passait dans sa nouvelle province d'adoption. « Du point de vu de la linguiste que je suis, l'Alberta est très intéressante. Je voulais non seulement satisfaire ma curiosité, mais également combler ce manque dans les recherches linguistiques et sociolinguistiques », indique-t-elle.

Les recherches ont débuté à Edmonton il y a environ deux ans. « Je me suis vite rendue compte que la notion d'être francophone n'est pas quelque chose sur laquelle tout le monde s'entend. Être francophone en Alberta veut dire différentes choses pour chaque personne », souligne la professeure-chercheuse.

Les différentes dynamiques albertaines expliquent, selon elle, comment les gens bâtissent leur notion de francophonie entre eux. « Ça se passe à travers la langue. Nous écoutons ce que les gens racontent. Ce qui m'intéresse n'est pas tant ce qu'ils disent, mais comment ils en discutent entre eux. J'appelle cela l'identité en construction en temps réel. Je considère la conversation comme un outil de construction identitaire ».

La professeure-chercheuse juge les types de discours utilisés dans ses rencontres avec les francophones très intéressants, bien qu'extrêmement différents. « Les visions sont parfois aux antipodes. Un jeune militaire début vingtaine ne voit absolument pas les choses de la même façon par rapport à la francophonie et comment se percevoir en tant que francophone qu'une personne qui est ici depuis longtemps », donne-t-elle en exemple.

Comme deuxième communauté, Geneviève Maheux-Pelletier a choisi Bonnyville. « C'est une communauté qui est là depuis plusieurs générations. Je trouvais cela intéressant de voir comment ils se perçoivent », raconte celle qui avoue avoir été surprise par la diversité des francophones de l'Alberta.

Afin de trouver des participants, la professeure-chercheuse compte beaucoup sur l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) de la place, mais aussi sur le bouche à oreille. Et elle fait parfois des rencontres au hasard des lieux où elle va.

Geneviève Maheux-Pelletier est professeure-chercheuse à l'Université de l'Alberta.

« L'autre jour à l'épicerie, j'ai rencontré une dame qui n'était pas sur la liste fournie par l'ACFA et qui n'avait pas entendu parler de ma recherche. Je lui ai raconté ce que je faisais et elle a tout de suite accepté de participer », signale-t-elle.

À long terme, Geneviève Maheux-Pelletier espère pouvoir aller dans plusieurs communautés francophones de l'Alberta, mais évidemment « cela dépendra du financement. Idéalement, mon étude serait étalée sur plusieurs années, possiblement un autre trois ans », précise-t-elle.

Je te retrouve chanson officielle

La version bilingue de la chanson *Je te retrouve*, écrite par France Levasseur-Ouimet, a été déclarée chanson officielle du centenaire de l'Université de l'Alberta. *Je te retrouve* a d'abord été performée par la Chorale Saint-Jean lors des cérémonies entourant le lancement des célébrations du centenaire du Campus Saint-Jean. La chanson a également été présentée lors de la tournée québécoise de la chorale en juillet dernier. Maintenant que la chanson est officiellement un hymne du centenaire, la prochaine étape sera qu'elle devienne une des chansons officielles de l'Université de l'Alberta de façon permanente.

Lancé par l'Office national du film du Canada en collaboration avec la Société Radio-Canada.

CONCOURS ONF NFB

TREMPLIN

Pour la réalisation d'une première ou d'une deuxième œuvre documentaire

2009

POUR ÊTRE ADMISSIBLES AU CONCOURS TREMPLIN, LES FUTURS CINÉASTES DOIVENT ÊTRE FRANCOPHONES, CITOYENS CANADIENS OU RÉSIDENTS PERMANENTS ET RÉSIDER À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC.

Soumettez votre dossier avant le 31 janvier 2009

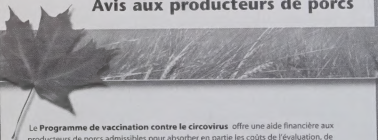
Pour obtenir plus d'information :

www.onf.ca/tremplin

Radio-Canada Télévision — Patrimoine canadien / Canadian Heritage

Ce concours est rendu possible grâce au Programme de partenariat interministériel pour les communautés de langue officielle (PICLO) de Patrimoine canadien.

Avis aux producteurs de porcs



Le **Programme de vaccination contre le circovirus** offre une aide financière aux producteurs de porcs admissibles pour absorber en partie les coûts de l'évaluation, de la réalisation des épreuves diagnostiques et le traitement des troupeaux de porc pour les maladies associées au circovirus porcin (MACVP2).

Épreuve diagnostique / diagnostique clinique

- Les propriétaires de porcs ou les gestionnaires de troupeaux dont le troupeau a été soumis à des épreuves diagnostiques certifiées pour dépister les MACVP2 depuis le 1er mars 2006 peuvent recevoir jusqu'à 150 $ par épreuve, jusqu'à 2 000 $ par année fiscale et jusqu'à 4 000 $ pour la durée du programme.
- Si aucune épreuve diagnostique certifiée n'a été effectuée, il faut qu'un diagnostic clinique ait été exécuté par un vétérinaire entre le 1er mars 2006 et le 15 novembre 2007.

Vaccination

Les propriétaires de porcs ou les gestionnaires de troupeaux dont les animaux font partie d'un troupeau où l'on a diagnostiqué des cas MACVP2 peuvent recevoir jusqu'à 1 $ par porcelet et jusqu'à 7 $ par jeune truie, truie ou verrat.

La date limite pour présenter une demande est le 31 décembre 2008.

Pour obtenir de plus amples renseignements, ou pour obtenir un formulaire de demande, composez le **1-800-667-8567** ou visitez **www.agr.gc.ca/lmip**

Agriculture et Agroalimentaire Canada — Agriculture and Agri-Food Canada — Canada

CRTC

Avis d'audience publique de radiodiffusion CRTC 2008-14

Canada

Avis de consultation et d'audience

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 26 janvier 2009 à 8h30, au Best Western Mariposa Inn & Conference Centre, 400, avenue Memorial, Orillia (Ontario), afin d'étudier les demandes suivantes. La date limite pour le dépôt des interventions/observations : **18 décembre 2008.**

- **The Family Channel Inc.** – Demande de licence d'une entreprise de programmation d'émissions de télévision spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **Fairchild Television Ltd. (2 demandes)** – Demande de licences d'une entreprise nationale de programmation d'émissions de télévision spécialisées d'intérêt général de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **Surjit S. Gill, au nom d'une société devant être constituée** – Demande de licence d'une entreprise nationale de programmation d'émissions de télévision spécialisées de créneau de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **Touch Canada Broadcasting (2006) Inc. (l'associé commandité), et 1188011 Alberta Ltd. et Touch Canada Broadcasting Inc. (les associés commanditaires), faisant affaires sous le nom de Touch Canada Broadcasting Limited Partnership** – Demande de licence d'une entreprise de programmation de radio AM commerciale – Calgary (Alberta)
- **3937844 Canada Inc. (2 demandes)** – Conversion de stations de radio de la bande AM à la bande FM – St. Paul et High Prairie (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2008-14.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Un saut à la fois, Jean-Francois Lizaire gravit les échelons

Tôt les dimanches matins, alors que la plupart des adolescents récupèrent des heures de sommeil, Jean-François Lizaire enfile ses bottes de cavalier pour se préparer à une heure d'entraînement avec son cheval et compagnon de compétition en saut d'obstacles, Chicago, au Limited Edition Park à Sherwood Park.

Mélissa Joseph

Sherwood Park

Le 29 novembre dernier, alors que *Le Franco* a rencontré le jeune homme, ce dernier pratiquait l'équilibre. En effet, la leçon d'équestre donnée par son entraîneuse, Kris Wellstein, portait sur l'équilibre.

« Il apprend à contrôler le mouvement. La posture des épaules, des jambes et des mains est importante pour mettre Chicago en confiance. S'il tire trop Chicago avec ses mains, il déséquilibre Chicago et peut négliger un saut », explique la mère de Jean-François, Catherine Hyldgaard, observant les faits et gestes de son fils et de son cheval du haut d'un balcon.

Dès son enfance, Jean-François montre un intérêt pour l'équitation. « Je fais de l'équitation depuis l'âge de 5 ans. Quand j'étais petit, on m'emmenait voir des compétitions de sauts d'obstacles à Spruce Meadows. Et, à chaque fois que j'y allais, ça m'intéressait de plus en plus de faire ce que je voyais », se remémore le Franco-Albertain.

Aujourd'hui, il rêve de faire partie d'une équipe canadienne professionnelle pour représenter le Canada dans des compétitions internationales. « Ça demande beaucoup de temps et beaucoup d'argent pour faire ça », indique Jean-François, bel et bien conscient des efforts à verser pour réussir.

En plus d'être un élève assidu de 10e année à l'école Maurice-Lavallée, Jean-François partage son temps entre deux emplois pour aider à financer son engagement équestre et les dépenses qui suivent. Les samedis, il aide dans une écurie appartenant à des amis de la famille, la même où Chicago est logé.

Jean-François Lizaire et son fidèle compagnon Chicago à la suite de l'entraînement du 30 novembre dernier.

Photo : Mélissa Joseph

Et deux fois par semaine, il travaille de petites heures dans une pizzeria. « Je travaille à l'écurie pour aider dans les dépenses et mon deuxième emploi est pour mes dépenses personnelles », précise l'adolescent.

Il réserve également des heures supplémentaires à l'entraînement les jeudis et samedis. La précision est de mise car ce qui s'acquiert dans les exercices se traduit au moment des concours. « Il faut tout faire à la perfection dans les pratiques sinon ça ne donne rien au moment des compétitions », fait valoir Jean-François.

Au cours des entraînements, il développe aussi de la complicité essentielle entre son cheval, Chicago, et lui. « Chicago est vraiment gentil », répond Jean-François Lizaire quand demandé de décrire son cheval avec qui il fait équipe depuis cinq ans. « Il devient jaloux quand je monte sur d'autres chevaux. Il me boude en marchant dans une autre direction quand je vais le voir », ajoute le jeune Franco-Albertain amusé par ses anecdotes cocasses.

Jean-François et Chicago lors d'une compétition plus tôt cet automne.
Photo : gracieuseté Jean-François Lizaire

Au cours des prochains mois, Jean-François Lizaire perfectionnera l'équilibre de Chicago pour garantir la réussite de tous les sauts en vue des prochains concours à Spruce Meadows l'automne prochain. Il prévoit aussi participer, entre temps, à d'autres compétitions pour se pratiquer en plus d'entraîner Moose, un autre cheval, à la compétition.

Jean-François Lizaire participe annuellement à une série de compétitions où il se démarque, parmi celles-ci, notons :

2008 – Spruce Meadows, Calgary – **11e place sur 28**
Son équipe, Team Quarter Horse, a terminé en 2e place au cumulatif.

2007 – Compétition *Gorsline Fall Classic* – **1re place**
(catégorie sauts en hauteur - 2 pieds 9 pouces)

2007 – *Skorry Brook Farm*, Leduc – **1re place**

2005 – Compétition à Sunridge – **1re place**

STAR ALLIANCE

Voyagez à l'avant en tout confort et à un prix qui fait plaisir.

Profitez de nos tarifs réduits en classe Affaires pour les destinations américaines et en service Super AffairesMD pour les destinations internationales lorsque vous voyagez pendant les fêtes. Bénéficiez d'un confort incomparable et de centaines d'heures de divertissement sur demande.

Choisissez librement en ligne sur aircanada.com ou en appelant votre agent de voyages. Vous pouvez également nous appeler au 1 888 247-2262.

L'offre pour les destinations américaines prend fin le 7 décembre 2008.
L'offre pour les destinations internationales prend fin le 11 décembre 2008.

vancouver 2010 · vancouver 2010 · AIR CANADA · SUPPORTEUR OFFICIEL · OFFICIAL SUPPORTER

aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 25 $ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 100 $ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Réservation d'hôtel, location de voiture et autres services à destination offerts par des chefs de file de l'industrie du voyage, par l'intermédiaire de WWTMS.

Pour souligner le 100e anniversaire de Saint-Jean, Le Franco vous présente, sur une base mensuelle, un bilan de son histoire, de ses réalisations, de ses accomplissements, des entrevues, et ce, décennie par décennie.

Décennie 1998-2008

La Faculté devient Campus

Julie Fortier

Collaboration spéciale

Alors qu'on célébrait les 20 ans de la Faculté en 1998, les choses recommeçaient à aller rondement dans l'institution postsecondaire. Après les coupes budgétaires du début des années 90, on voit finalement l'aboutissement de plusieurs projets, ce qui permet d'entrevoir le nou-veau millénaire avec beaucoup d'enthousiasme.

Ce virage, les dirigeants l'attribut aux membres du personnel qui, malgré le manque de ressources, ont tenu bon et ont cru en leur institution. « Trouver de l'argent était toujours difficile, parce qu'il fallait convaincre des gens de l'autre côté (gouvernement, dirigeants de l'Université de l'Alberta) du bien-fondé de ce qu'on voulait. Ce n'était pas toujours évident d'être en compétition contre une quinzaine de Facultés pour avoir des sous », relate l'ancienne doyenne Claudette Tardif, qui rappelons-le, a été remplacée par Marc Arnal en 2003.

Comme le fait remarquer Mme Tardif, « pendant que la Faculté de médecine demandait de l'argent pour trouver des remèdes contre le diabète, nous, de notre côté, nous devions convaincre ces mêmes personnes de l'importance de servir les francophones ».

Malgré tout, la doyenne arrive à mener à terme des projets attendus avec impatience. Armée de bottes et d'un casque de construction, elle surveille de près l'avancée des travaux entamés au début de son mandat et apprend le langage des hommes du chantier.

Après l'ouverture officielle des nouveaux locaux en 1997, on procède en 1999 à la première pelletée de terre pour la construction de la nouvelle résidence Saint-Jean. On entamera, du même coup, la rénovation de l'ancienne résidence, qui deviendra le Centre Saint-Jean, accueillant des bureaux, mais aussi la salle historique et des salles de rencontre. Les deux projets totalisant environ 14 millions $ seront inaugurés officiellement en 2001.

Si quelques nostalgiques ressentent un pincement au cœur en voyant leur chère résidence détournée de sa fonction initiale, ils ne peuvent que se réjouir de voir la Faculté Saint-Jean ainsi équipée de toutes ces nouvelles installations pour assumer une notoriété grandissante.

La Faculté se développe

Les améliorations apportées à l'institution postsecondaire francophone ne sont pas seulement physiques. À l'intérieur, on essaie de créer une synergie entre les professeurs et les différents domaines dans lesquels ils se spécialisent. Mme Tardif voulait que la renommée de Saint-Jean dépasse les frontières de la communauté francophone.

« Je savais que nous avions un petit bijou. Nous avions des choses uniques, tant en recherche que sur le plan de l'enseignement. Je voulais réellement apporter une visibilité qui allait dépasser la communauté », relate Claudette Tardif.

C'est ainsi qu'on crée, en 1999, le Professorat Louis-Desrochers, non seulement pour souligner la contribution d'un grand ami de la Faculté, mais aussi pour faciliter l'émergence de la recherche interdisciplinaire en études canadiennes. En 2001, on crée le Centre d'études canadiennes et l'Institut pour le patrimoine francophone de l'Ouest canadien. La série de conférences Louis-Desrochers en études canadiennes est également lancée en 2001-2002.

Le mandat de Claudette Tardif permet aussi à la maîtrise en études canadiennes de voir le jour. « Saint-Jean représente le projet canadien, parce qu'ici, il se vit vraiment. Nous avions la chance de pouvoir enseigner l'histoire en français, mais sans que ce soit la perspective québécoise », évoque Mme Tardif, mentionnant du même coup la qualité des professeurs comme Claude Couture, Gilles Cadrin et Edmund Aunger.

Nouveaux programmes

Jusqu'aux abords des années 2000, l'étudiant qui choisissait la Faculté avait le choix entre trois principaux programmes, soit les Arts, les Sciences ou l'Éducation. Toutefois, tranquillement, on élabore des partenariats qui permettent d'offrir d'autres avenues à ceux qui veulent étudier en français. Une bonne partie d'entre eux seront le leg que la doyenne Claudette Tardif laissera à la Faculté.

C'est le cas pour la *School of Business*, alors qu'on développe un baccalauréat bilingue en administration des affaires, un programme unique au Canada, qui sera en partie financé par Bombardier grâce à un don surprenant de 500 000 $.

En 2000, on met aussi sur pied un partenariat avec la *Faculty of Engineering* afin d'offrir la première année de génie. Le baccalauréat bilingue en Sciences de l'environnement voit le jour en partenariat avec la *Faculty of Agriculture, Forestry et Home Economics*. Un partenariat avec la Faculté de sciences infirmières permet aussi d'offrir un baccalauréat bilingue en sciences infirmières. « Pour convaincre l'Université, des gens de la communauté franco-albertaine ont fait signer une pétition à 700 personnes », se remémore Claudette Tardif.

Les étudiants de première année ont aujourd'hui le choix entre sept différents programmes lorsqu'ils s'inscrivent à Saint-Jean. De quoi s'assurer que, dans divers secteurs de la société, de plus en plus de futurs employés soient bilingues et aient une compréhension élargie du fait français.

Nouveau doyen

Après avoir tant fait pour l'institution francophone, Claudette Tardif tire sa révérence en 2003. « Je suis contente d'avoir pu contribuer à établir des choses qui continuent encore aujourd'hui », révèle celle qui est aujourd'hui sénatrice libérale à la Chambre haute.

La première pelletée de terre de la future résidence Saint-Jean, en 1999, effectuée par : Hervé Durocher, qui était à l'époque président honoraire de la campagne des anciens de Saint-Jean, le regretté Ron Duhamel, alors ministre d'État pour Diversification de l'économie de l'Ouest, la sénatrice Claudette Tardif, qui était doyenne, Denis Ducharme, qui était président du Secrétariat francophone au gouvernement de l'Alberta, et Roger Smith, alors vice-recteur Recherches et affaires externes à l'Université de l'Alberta.

C'est le Franco-Manitobain Marc Arnal, qui la remplace la même année. « Quand je suis arrivé, c'était un défi pour moi d'être à la hauteur de ce qui avait été fait. Claudette Tardif avait changé la face physique de la Faculté, mais aussi son envergure », commente M. Arnal, qui a entamé, un peu plus tôt cette année, son deuxième mandat à la tête de Saint-Jean.

Lors de son arrivée, il réalise que le travail entrepris par Mme Tardif pour faire reconnaître l'excellence de l'institution reste à poursuivre. « Malgré le chemin qui avait été fait par Mme Tardif, on était encore perçus par l'Université comme un ajout qu'on tolérait », note M. Arnal.

Ce dernier devra heureusement composer avec une administration de l'Université plus favorable à la Faculté que celle qu'avaient connue ses prédécesseurs, particulièrement le doyen de l'Université de l'Alberta, Carl Amrhein. « Il sait que l'Université gagne à nous avoir », avance Marc Arnal.

Pour M. Arnal, il est aussi primordial de rester pertinent à la communauté, rappelant que l'institution est publique. C'est pour cette raison que depuis quelques années, on a vu naître le jardin communautaire, l'activité *Plaisir d'apprendre* pour les aînés qui veulent suivre des cours, la Chorale Saint-Jean, ou encore l'accès gratuit aux locaux. Un aspect communautaire qu'avait insufflé la doyenne Tardif et que le nouveau doyen tenait à perpétuer.

De Faculté à Campus

Lorsqu'il demande à des consultants de faire un tour à Saint-Jean et de lui rapporter un point de vue externe sur ce qu'on y trouve de spécial, deux choses ressortent particulièrement. Premièrement, la relation entre le personnel et les étudiants et deuxièmement, le fait que la Faculté ressemble davantage à une mini-université qu'à une Faculté. Le mot campus résonne donc dans la tête du doyen, qui fera valoir son point sans trop de difficulté auprès de l'administration. La *Fac* devient Campus en 2005.

Ce nouveau statut facilite alors les échanges, puisque la Faculté acquiert un statut qui ressort du bassin de facultés que compte l'Université. Pour M. Arnal, il devient plus facile de faire valoir les spécificités de Saint-Jean. Cela est encore plus vrai depuis la création du Campus Augustana à Camrose, puisque les deux Campus se mettent ensemble pour faire valoir leurs points.

Dès son arrivée, M. Arnal avait comme objectif de développer la recherche. « Le professeur Ed Aunger est un des plus grands chercheurs du Canada et il est avec nous au Campus. Lorsqu'il a été nommé au bureau du vice-recteur à la recherche pendant deux ans, sa présence là-bas a transformé la perception que les gens ont de Saint-Jean. Nous sommes maintenant pris très au sérieux », mentionne-t-il, ajoutant que c'est aussi le cas sur le plan des technologies.

« Je pense que toutes ces choses, la recherche, l'avancée technologique, l'enseignement et notre rapport avec la communauté font que le Campus soit perçu comme une unité importante par l'Université. C'est par l'excellence qu'on passe nos messages », souligne le doyen de Saint-Jean.

Cent ans plus tard

Alors que Saint-Jean accueillait deux élèves à ses débuts, aujourd'hui, près de 700 étudiants fréquentent l'institution francophone. Pour Marc Arnal, le Campus Saint-Jean d'aujourd'hui constitue tout de même une suite logique de la petite école qui avait été fondée à Pincher Creek en 1908.

« L'évolution de Saint-Jean a suivi l'évolution des lois au Canada. Avant, la francophonie, c'était hors-la-loi. C'est grâce aux congrégations religieuses et aux parents qui ont tenu à ce que leurs enfants parlent français que la francophonie a été maintenue en vie. Avec la *Loi sur les langues officielles* et des causes comme Mahé, la dynamique a été changée. Les communautés ont pu commencer à s'ouvrir vers les autres », mentionne M. Arnal.

Si en 1908, l'institution francophone pouvait compter sur quelques chaises et un tableau pour appuyer leur enseignement, en 2008, les priorités sont passées à la construction d'un Centre des sciences où seront logés laboratoires et bureaux, à la mise sur pied d'un Collège communautaire et, finalement, à mettre en place un centre de conditionnement physique ouvert au public.

Tant de projets qui sont actuellement sur la table et qui verront le jour dans un avenir plus ou moins rapproché…

Conseil scolaire du NORD-OUEST N°1

Tél. : 1.866.624.8855
Site Web : www.csno.ab.ca

...se donner des racines et des ailes!

École Héritage
Falher

École Quatre-Vents
Peace River

École Nouvelle Frontière
Grande Prairie

Dans nos écoles...

ÉCOLE DES QUATRE-VENTS

L'école des Quatre-Vents a inauguré les vendredis *Virage* le 14 novembre dernier. Il s'agit d'une nouveauté à l'école!

À la prématernelle *Les petits cœurs*, Nadia fait des cannes de Noël en *Froot Loops* le jour de sa fête.

Les élèves participent à des ateliers de cuisine, poterie, fabrication de bonbons, couture, construction en bois ou fabrication de savons, et ce, une fois par semaine durant une heure. Ces activités leur permettent d'apprendre tout en créant!

Durant le mois de novembre, nous avons aussi célébré le jour du Souvenir avec un invité d'honneur, Gordon Cloake, qui est venu nous parler de son expérience à la Deuxième Guerre mondiale.

Nous avons aussi reçu la visite d'une artiste en résidence. Il s'agit d'Isabelle Rousseau de L'UniThéâtre qui a passé une semaine en notre compagnie pour nous enseigner les expressions théâtrales.

Nous avons aussi fait une petite pièce le vendredi 21 novembre pour présenter nos œuvres. Toutes les pièces ont été créées par les élèves à partir de contes connus et transformés pour le contexte actuel. Ce fut une très belle expérience et les élèves ont adoré participer à cette activité! Merci Isabelle!

ÉCOLE HÉRITAGE

La fin de semaine du 21 et 22 novembre derniers, les garçons sénior de l'école Héritage ont participé au tournoi de volley-ball Zone 8 à Worksley. Ils ont bien joué et ont mérité la deuxième place. Du même coup, ils ont obtenu leur laisser-passer pour une participation au tournoi provincial. Félicitations à toute l'équipe! C'est la deuxième année de suite que cette formation participe à ce tournoi qui a eu lieu à Consort les 27,28 et 29 novembre.

Toujours à l'école Héritage, les élèves de la 5[e] à la 10[e] année ont reçu, au cours du mois de novembre, la visite de la Caravane contre le racisme. Un exposé très intéressant a été présenté sur les différences, les préjugés et la tolérance face aux différentes races, cultures et religions.

Cette activité a permis de sensibiliser les jeunes quant à ce phénomène qui entoure le racisme et aussi de les informer des solutions possibles et des comportements à adopter.

ÉCOLE NOUVELLE FRONTIÈRE

Le 6 novembre 2008, l'école Nouvelle Frontière a eu la chance d'assister à deux activités très éducatives et hautes en couleurs. Claude Thivierge, un illustrateur de grand talent, est venu offrir aux élèves une présentation époustouflante.

En commençant par présenter ses réalisations et ses projets futurs et en finissant par un atelier de dessins, toute la présentation a été magique de A à Z. Il a aussi pris l'initiative d'offrir à l'école une illustration prénommée Super-Raton, créée à partir des idées suggérées par les élèves.

Merci à Claude Thivierge d'avoir déplacé son horaire pour pouvoir faire un petit saut à Grande Prairie.

Un peu plus tard dans la journée, les élèves se sont déplacés jusqu'au cinéma afin de pouvoir prendre part à une activité de cInéMAGINE, où trois films en français étaient à l'affiche. On pouvait y retrouver : *Le Cheval de Saint-Nicolas*, un film de Mischa Kamp, présenté aux élèves de la maternelle à la 2[e] année, *Astérix aux Jeux olympiques*, de Thomas Langmann, offert aux élèves de la 3[e] à la 5[e] année et *Le Dernier Continent*, un documentaire réalisé par Jean Lemire, visionné par les élèves de la 7[e] à la 9[e] année.

Voici un bref résumé de ces films :
Le cheval de Saint-Nicolas est l'histoire d'une petite Chinoise qui rencontre un vieil homme prénommé Saint-Nicolas, dont le but premier est d'offrir des cadeaux aux jeunes enfants. Il offre donc, à cette petite fille qui souhaite plus que tout au monde, un cheval.

Astérix aux Jeux olympiques, un autre film de cette merveilleuse saga, nous propulse dans l'univers d'Astérix et Obélix qui doivent maintenant affronter Brutus, le fils de César, lors d'une olympiade pour permettre au jeune Alafolix d'épouser la princesse Irina.

Le Dernier Continent documente les effets du réchauffement climatique au sein de l'Antarctique durant une aventure à couper le souffle et en même temps à donner des frissons, incluant plus d'une dizaine de scientifiques et cinéastes. Cette aventure périlleuse a duré plus de 430 jours à bord d'un voilier! Cinéma et éducation enfin réunis pour ne former qu'un!

À Grande Prairie

Ouverture officielle de la nouvelle école Nouvelle Frontière

Anick Cantin

Grande Prairie

C'est le 1[er] décembre dernier que l'école Nouvelle Frontière ouvrait les portes de son nouvel édifice tant attendu par la communauté francophone de Grande Prairie. Plus d'une centaine d'élèves et de parents ont été accueillis par le personnel de l'école, déployant tous leur plus grand sourire, ébahis devant une école d'une telle splendeur.

Les élèves sont tous impressionnés par la superficie et la beauté de l'édifice. Ceux-ci étant habitués à une petite école où tous les espaces étaient sur-utilisés. Ils sont ravis de constater l'ampleur des classes et de la cour d'école. Samantha Larochelle, élève de 6[e] année, est émerveillée : « Ça fait 10 ans que Mme Michelle attend patiemment pour une école comme celle-ci. Enfin son rêve est réalisé! Je ne pensais jamais que l'école allait être si grande et si belle. C'est sûrement la plus belle école de Grande Prairie maintenant et j'en suis fière », a commenté la jeune élève.

Pour la directrice de l'école, Michelle Hunter, c'est une nouvelle étape qui s'amorce. Fébrile, excitée, émue, ce sont toutes des émotions qu'elle ressent en cette journée de grande célébration.

« Je ne saurais décrire comment je me sens aujourd'hui. Je suis en extase devant cette nouvelle école que j'attendais depuis si longtemps. Enfin, nous sommes emménagés et prêts à poursuivre notre mission d'éducation francophone. Ce que j'avais hâte de constater, c'était les visages des élèves qui rayonnent de bonheur lorsqu'ils franchiraient la porte. Ceci a été pour moi le plus beau cadeau. »

Les élèves de Nouvelle Frontière ne se plaindront certainement pas de la grandeur de leur nouveau gymnase.

Photos : Anick Cantin

À l'horaire de cette journée, on retrouvait la visite guidée de l'école par les élèves et les parents, des célébrations, des chants, un dîner commun et aussi le dévoilement du rafraichissement du logo de Nouvelle Frontière. Redessiné avec les couleurs du nouveau bâtiment, il est maintenant moderne et très représentatif de l'école.

La directrice de l'école Nouvelle Frontière Michelle Hunter pose avec l'affiche démontrant le nouveau logo de l'école.

Des représentants du Conseil scolaire du Nord-Ouest N°1 étaient aussi de la partie. La présidente Chantal Monfette, ainsi que le conseiller Mario Paradis ont remis à la directrice une plante significative afin de souhaiter longue vie à l'école Nouvelle Frontière.

Les élèves profitent de leur nouvelle cuisine lors du dîner commun rassemblant les élèves, parents et personnel de l'école, le 1[er] décembre dernier.

À ce sujet, Mme Monfette indique que ce fut un parcours tumultueux que d'obtenir enfin l'autorisation et la subvention pour construire la nouvelle école. « Nous avons dû nous battre pour voir cette école devenir réalité. Toutefois, les efforts investis en valaient le coup. C'est inimaginable de voir une si belle école, moderne et pleine de vie. La communauté francophone de Grande Prairie est bien vivante et dynamique et nous devions lui offrir une école à la hauteur de ses attentes », témoigne la présidente.

Mme Monfette termine en disant que « maintenant que l'espace est là, remplissons l'école de jeunes francophones pour ainsi faire vivre la francophonie! »

Soulignons qu'une inauguration officielle de la nouvelle école Nouvelle Frontière est prévue d'ici la fin de l'année scolaire 2008-2009. La date sera toutefois à confirmer.

SO YOU THINK YOU CAN
RiRe

Mettant en vedette :
Patrick Henri
Steve Jodoin
Ève Marie Forcier
Vincent Forcier
Josée Thibeault

C'est quelle date qu'on rit ? → Le samedi 13 décembre 2008
C'est à quelle heure qu'on rit ? → À 20h
C'est où qu'on rit ? → À l'auditorium du Campus Saint-Jean (8406, Marie-Anne-Gaboury)
Ça coûte combien pour qu'on rit ? → Juste 20 $
C'est où qu'on appelle pour qu'on rit ? → Au 780-469-4401

RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET
ACFA Régionale d'Edmonton
Patrimoine canadien Canadian Heritage
Alberta Foundation for the Arts
edmonton arts council

La France au Canada, l'Alberta à Paris

*Jacques Janson**

Ottawa

Alors qu'une délégation officielle de l'Alberta est actuellement à Paris, j'étais invité en tant qu'élu à l'Assemblée des Français de l'étranger, par l'Association interparlementaire Canada-France et le Groupe interparlementaire d'amitié France-Canada, au colloque ayant pour thème *L'Empreinte de la France au Canada après 400 ans*, qui s'est tenu les 14 et 15 novembre, au Sénat du Canada.

Ce colloque, remarquablement organisé par le sénateur Serge Joyal, constituait en quelque sorte le « match retour » du colloque qui avait eu lieu à Paris, au Sénat français, où j'étais également présent avec ma collègue Colette Owen, en mars dernier.

Dans son allocution, l'ambassadeur de France, François Delattre, qui a évoqué « l'amitié unique qui unit nos deux pays », a fait remarquer qu'en cette année où nous célébrons le 60[e] anniversaire de la *Déclaration universelle des droits de l'homme*, « ce n'est pas un hasard si ce sont deux grandes personnalités française et canadienne, le professeur René Cassin et John Humphrey, qui ont écrit ensemble avec Eleanor Roosevelt, le texte de cette déclaration ».

« Cette communauté de valeurs et de destin s'exprime avec force aujourd'hui », a poursuivi l'ambassadeur. Elle se traduit, par exemple, dans l'engagement d'un partenariat économique particulièrement ambitieux entre l'Union européenne et le Canada, lequel a pris corps lors de la visite du Président de la République française, Nicolas Sarkozy, à Québec, les 17 et 18 octobre 2008.

Roland du Luart, vice-président du Sénat français, Alain Juppé, maire de Bordeaux et ancien premier ministre, Jacques Janson et Isabelle Juppé.
Photo : gracieuseté Jacques Janson

Il s'agit d'un accord économique approfondi, dont les négociations devraient commencer en 2009. Mais, pour l'ambassadeur de France, l'enjeu des prochains mois sera d'inscrire ces liens nouveaux dans la durée « pour porter la relation franco-canadienne à un niveau et une densité encore supérieurs ».

Dans la foulée du sommet Union-européenne-Canada et du Sommet de la Francophonie, s'est tenu le volet franco-québécois, au cours duquel a été signée une entente franco-québécoise sur la reconnaissance mutuelle des qualifications professionnelles.

Jacques Janson en compagnie de Noël A. Kinsella, président du Sénat canadien.

Cette question a été soulevée au colloque lorsqu'une personne de l'assistance a demandé à la France, qui exerce la présidence de l'Union européenne jusqu'au mois de décembre 2008, d'accélérer le mouvement. Cette personne a d'ailleurs cité comme exemples rares d'ententes en dehors du Québec, les deux ententes sur les échanges de permis de conduire entre la France et l'Alberta et la France et l'Ontario, qui sont deux dossiers dans lesquels je me suis beaucoup investi.

Le professeur Jacques Palard, de l'Institut d'études politiques de Bordeaux, a répondu à ce monsieur qu'il fallait être réaliste et que des ententes comme celle qui vient d'être signée à Québec – les premières de cette nature entre deux continents – prennent des années de négociations avant d'aboutir.

Conférence d'Alain Juppé

Lors de la conférence de clôture du colloque, Alain Juppé, maire de Bordeaux et ancien premier ministre français, a décrit les quatre piliers qui soustendront notre avenir commun; sur lesquels notre espérance commune doit s'enraciner. Il s'agit de :

- La promotion de notre langue commune. Ce combat pour la langue est vital. Les langues disparaissent, comme les espèces, a fait valoir l'ancien premier ministre.

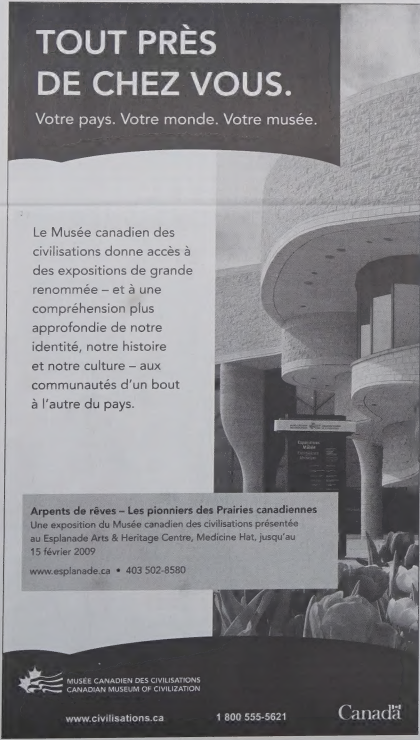
- La réconciliation entre diversité et unité. C'est la clef d'une intégration réussie. En somme, le problème à résoudre consiste à déterminer comment s'ouvrir aux autres sans perdre notre identité.

- Le problème de la gouvernance mondiale, alors même que le centre des richesses et même des valeurs est en train de se déplacer. « Nous allons vivre dans un environnement multipolaire. »

Enfin, Alain Juppé a déclaré que le *Programme pour le développement durable* est notre quatrième chantier. Défaisant les idées reçues, il estime que « la révolution écologique doit être une chance d'inventer une nouvelle croissance ».

** Jacques Janson est délégué des Français du Centre et de l'Ouest du Canada (d'Ottawa à Vancouver) à l'Assemblée des Français de l'étranger. Il offre une rubrique mensuelle aux lecteurs du Franco.*

Alain Juppé, maire de Bordeaux et ancien premier ministre, Colette Owen et Jacques Janson, délégués des Français de l'Ouest et du Centre du Canada.



En éducation

Deuxième remise des MELRA

Les membres du Conseil scolaire Centre-Nord présents lors de la remise des MELRA pour les zones scolaires 2 et 3, de gauche à droite, le directeur général Henri Lemire et les élus Paul Dumont, Fred Kreiner, Karen Doucet, Martin Blanchet et Claude Duret.

Photo : Mélissa Joseph

Pour une deuxième année consécutive, les conseils scolaires des zones 2 et 3 ont été invités, le 27 novembre dernier à Edmonton, à accepter leur certificat visant à reconnaître l'amélioration et l'excellence par l'entremise des prix MELRA (*Minister's Education Leadership Recognition Awards*).

Les MELRA, qui sont inspirés des *Piliers de responsabilisation* – une compilation provinciale de la performance des écoles dans plusieurs sphères de l'enseignement –, permettent ainsi de récompenser les conseils scolaires qui se sont démarqués par rapport à la moyenne provinciale au cours de la dernière année scolaire.

Pour la dernière année, le Conseil scolaire Centre-Est (CSCE), s'est démarqué dans les domaines suivants : *sécurité et bienveillance, programmes d'études, faible taux de décrochage, niveau de transition, citoyenneté, engagement des parents et amélioration de l'école et arts pratiques.*

De son côté, le Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) a excellé dans : *sécurité et bienveillance, taux d'obtention du diplôme d'études secondaires, taux de participation aux examens menant au diplôme, niveau de transition, préparation des élèves au monde du travail* et *beaux-arts.*

Le CSCN a également reçu un certificat pour une amélioration significative, au cours de la dernière année, dans les domaines suivants : *taux d'obtention du diplôme d'études secondaires, taux de participation aux examens menant au diplôme* et *arts pratiques.*

Dans le sud

Du côté du Sud de la province, la remise de ces certificats a eu lieu au début du mois de novembre.

Lors de cette soirée, le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta (CSCFSA) a appris qu'il s'était démarqué dans les catégories suivantes : *sécurité et bienveillance, taux de participation aux examens menant au diplôme, préparation au monde du travail, citoyenneté, engagement des parents, arts pratiques et beaux-arts.*

Le CSCFSA a aussi obtenu un certificat pour une amélioration significative, dans les domaines de la *préparation au monde du travail* et de l'*engagement des parents.*

De son côté, le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta a reçu un certificat pour le *taux de participation aux examens menant au diplôme* et pour le *taux d'admissibilité aux bourses Rutherford.*

Nord

Pour ce qui est du Conseil scolaire du Nord-Ouest, la remise des MELRA aura lieu en février 2009.

- Le Franco

Guy Généreux, du Conseil solaire Centre-Est, accepte son certificat des mains du ministre de l'Éducation Dave Hancock, de la députée de Bonnyville-Cold Lake Genia Leskiw et de la députée provinciale d'Edmonton-Decore Janice Sarich.

Photo : gracieuseté du ministère de l'Éducation

Laurier Fagnan formateur

Le directeur de la Chorale Saint-Jean, Laurier Fagnan, sera le formateur principal au colloque des chefs de chœur du Québec du 20 au 22 février prochain.

Ce rassemblement, organisé tous les deux ans par l'Alliance des chorales du Québec dont la Chorale Saint-Jean est membre, permet aux chefs de chœurs d'être en contact et de partager leurs compétences et différentes approches. Les participants ont également la chance de discuter des différents projets musicaux qui les occupent.

- M. M.

CRSNG
NSERC

L'innovation à l'œuvre

—

Le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG) est fier de féliciter les lauréats de ses prix Synergie pour l'innovation de 2008.
Les prix sont décernés à :

Thierry Chopin
Université du Nouveau-Brunswick
Cooke Aquaculture Inc., ministère des Pêches et des Océans et Acadian Seaplants Limited

James A. Finch
Université McGill
Vale Inco, Teck Cominco Limited, COREM, Xstrata Process Support et SGS Minerals Services

François Gagnon
École de technologie supérieure
Ultra Electronics TCS

Jim Hendry
University of Saskatchewan
Cameco Corporation

À titre de plus important organisme subventionnaire au Canada dans les domaines des sciences et du génie, le CRSNG souligne les partenariats entre les entreprises innovatrices du Canada et les chercheurs universitaires qui collaborent avec elles. Ensemble, ils mettent au point des technologies de pointe et constituent des chefs de file à l'échelle nationale et internationale. Pour en savoir plus sur ces réussites primées en recherche, et sur le CRSNG, veuillez consulter le site www.crsng.gc.ca/synergie.

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
Canada

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier-: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

NO 155

		8		5				1
	6		8	1	9	4		7
7		5	3		6	8		9
	8		2	9		1		6
					1			
					4			3
4	9		1		8		7	5
8	7			2		6		4
	5			3	7	9	1	

MOTS CROISÉS

NO 1026

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2								■				
3							■					
4					■							
5						■						
6			■									■
7						■					■	
8		■							■			
9							■					
10								■		■		
11					■							
12		■							■			

HORIZONTALEMENT
1- Médicament utilisé dans le traitement de l'épilepsie.
2- Prière mentale. – Limites d'une ville.
3- Avoir pour nom. – Massif.
4- Rejetai comme faux. – Redresse ce qui a été corné.
5- Magistrat municipal. – Se dit de la veine qui conduit le sang depuis l'intestin grêle, le pancréas, la rate et l'estomac jusqu'au foie (pl.).
6- Personnel. – Jeunes artistes admis à entrer en loge.
7- Formés d'éléments disparates. – Son ancêtre était un fils de Jacob.
8- Ramènerons à l'unité.
9- Ville du Québec, située en Gaspésie. – Matière purulente fétide.
10- Qui ont manifesté de la fierté. – Nouvelle Lune.
11- Dire qu'une chose n'est pas vraie. – Vent violent, froid, sur la France méditerranéenne.
12- Trouve parmi d'autres, aperçois. – Éculé.

VERTICALEMENT
1- Grands-mères.
2- Aracée. – Gendre de Mahomet.
3- Eus beaucoup de peine à faire quelque chose. – Rivaliser.
4- Commémoration d'un évènement qui a eu lieu deux mille ans auparavant.
5- Baie des côtes de Honshu. – Matière colorante rouge.
6- Tourne plus ou moins violemment un membre. – Définitif.
7- Indéfini. – Observai attentivement et secrètement. – Titre d'honneur anglais.
8- Ôtes la cosse des fèves. – Personnel.
9- Ferait entrer dans un pays des marchandises provenant de l'étranger.
10- Petit nombre. – Ruisselet.
11- Fais une miction. – Cigarillo de type courant.
12- Les ouïes des violons. – Cloporte d'eau douce.

Voir les réponses en page 15...

Tournoi de volleyball

Les poussins inoffensifs... pas si inoffensifs!

La Fédération du sport francophone de l'Alberta a tenu un tournoi de volleyball le 29 novembre dernier. L'événement avait lieu à l'école Maurice-Lavallée. L'équipe gagnante, *Les poussins inoffensifs*, était composée de Patrice Gauthier, Céline Bégin, Celty Lessard et Sean Tonge. Le petit Trystan Gauthier était également de la partie comme supporteur officiel de l'équipe!

L'équipe composée de Gino Clavette, Etienne Vaillancourt, Natalie Doucet et Daniel Carrier a quant à elle remporté la médaille d'argent.

Photo : gracieuseté de la FSFA

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Ingénieur spécialiste principal (Systèmes électriques des bâtiments)

Ministère de la Défense nationale

OTTAWA (ONTARIO)

Personnes résidant au Canada ainsi qu'aux citoyennes et citoyens canadiens résidant à l'étranger.

Compétences linguistiques – Anglais essentiel
Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant l'énoncé de critères de mérite et sur la manière de soumettre votre candidature, visitez le site Internet suivant: **www.emplois.gc.ca** ou composez le numéro Infotel **1-800-645-5605**. La date limite de réception des candidatures est le **5 décembre 2008**. Le numéro de référence est **DND08J-009335-000008**.

Nous remercions ceux et celles qui auront soumis une demande mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous dans le cadre de ce processus, veuillez faire part de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.

Information concerning this process is available in English.

emplois.gc.ca — Canada

Horaire télé du 13 au 19 décembre 2008

Samedi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **DÉCOUVERTE**
TV5 **BEDOS EN PISTE**
18h30
SRC **CINÉMA ★★★** "Un empereur nouveau genre" (Dessin animé,2000) .
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
RDI **MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE**
TVA **CINÉMA ★★** "Maman, j'ai encore raté l'avion" (Comédie,1992)
20h00
SRC **CINÉMA ★★** "Shrek 2" (Dessin animé,2004)
TV5 **LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ**
TV5 **CAMÉRA CAFÉ**
20h30
RDI **LA FACTURE**
TV5 **ACOUSTIC** (R)
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
RDI **HUMANIMA**
TV5 **VOICI VENIR L'ORAGE** (R)
TVA (21h45) **CINÉMA ★★** "Père de famille" (Comédie dramatique,2000) Avec Nicolas Cage, Téa Leoni.
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
SRC **HUMANIMA**
RDI **LE NATIONAL/ HEBDO**
23h00
SRC **CINÉMA ★★★** "Le Pacte des loups" (Aventure,2000) Avec Samuel Le Bihan, Vincent Cassel.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 (23h15) **CHÂTEAUX DE FRANCE** "Abbaye de la Ferté"
23h30
RDI **L'ÉPICERIE** (R)
TV5 **SOS 18**

Dimanche

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **UNE HEURE SUR TERRE**
TV5 **UNE HISTOIRE DE LOUPS**
18h30
SRC **DÉCOUVERTE**
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **DROITS DE LA FEMME**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE**
RDI **LES COULISSES DU POUVOIR**
TVA **CINÉMA ★★★★** "Shrek" (Dessin animé,2001) Avec Voix de Eddie Murphy, Mike Myers.
20h00
SRC **T POUR THÉÂTRE**
20h30
RDI **SECOND REGARD**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA (21h15) **LA COUR DES GRANDS** (R)
21h30
SRC **TOUT LE MONDE EN PARLE** Invité(es): Alice Cooper, Mes Aïeux, Dominic et Martin (R)
RDI **L'ÉPICERIE**
TV5 **TEMPS PRÉSENT**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA (22h15) **CINÉMA ★★★** "C.R.A.Z.Y" (Comédie,2005) Avec Marc-André Grondin, Michel Côté.
22h30
SRC **LE PAYS NATAL DE JACQUES FERRON** Début
RDI **LA FACTURE**
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!**
23h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
23h30
RDI **HUMANIMA** (R)

Lundi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Un monstre dans la famille" Partie 1 de 2
TV5 **DES RACINES ET DES AILES** "Le Mont Saint-Michel"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
19h00
SRC **MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE** (Début) C'est le jour du départ. Jean Lemire et son équipe mettent le cap sur l'Antarctique, le dernier continent vierge de la planète. Les membres de l'expédition se confient et expriment leurs craintes et leurs espoirs concernant la prochaine année.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA PETITE VIE** "Le retour dans le passé" (R)
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LA PETITE SÉDUCTION** Ce soir : Spécial Noël avec Guylaine Tremblay.
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE**
TV5 **PARTIR AUTREMENT** "Maithri Mandir: Inde" (R)
TVA **CINÉMA ★★** "Les dernières vacances" (Comédie,2006) Avec LL Cool J, Queen Latifah.
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **EXPRESSION** "Du fleuve à la terre"
21h00
SRC **LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN** "Je t'aime" (Dernière) Difficile, les relations longue distance! Sophie devrait-elle être réaliste? À l'aube de leur mariage, la confiance d'Yves envers Martin est de nouveau mise à l'épreuve. Ayant découvert la relation de Barbara et Paul-André, Gisèle se donne en spectacle avant de remettre son fils à sa place une fois pour toutes
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
TV5 **FRANCOFOLIES 2008** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **DEUX FILLES À NOËL**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Un monstre dans la famille" Partie 2 de 2
TV5 **VOICI VENIR L'ORAGE**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
19h00
SRC **MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE** L'équipage du Sedna IVconstate l'impact des changements climatiques sur l'écosystème sous-marin et sur la terre ferme. Tout en guidant le voilier à travers le froid et les glaces, les membres de l'expédition sont confrontés à leur décision : oseront-ils l'hivernage?
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **CINÉMA ★★★** "Madagascar (v.f.)".
TV5 (19h45) **CHÂTEAUX DE FRANCE** "Château de Prye"
TVA **LE CERCLE**
20h00
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE**
TV5 **CHAMPIONS DE LA NATURE**
TVA **LES ANGES DE LA RÉNOVATION** (R)
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **HUMANIMA**
21h00
SRC **LES BOUGON FRANÇAIS** Début Radio-Canada vous présente l'épisode Boulot, vibro, bobo de l'adaption « made in France » de cette série culte de chez nous.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **MONK** (R)
21h30
TV5 **LES CARNETS DU BOURLINGUEUR**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **MUSICOGRAPHIE**
22h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **CLUB SOCIAL**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Colombie: les otages de président"
TV5 **CINÉMA ★★★** "En marge des jours" (Drame,2007)
TVA **LE TVA 17 HEURES**
19h00
SRC **MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE** Ce soir : C'est l'heure des choix. Après six mois à bord du Sedna IV, chacun doit maintenant décider s'il retourne chez lui ou s'il reste pour le reste de l'expérience
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **CINÉMA ★★★** "Les Bagnoles" (Dessin animé,2006) Avec Voix de Owen Wilson, Paul Newman.
TV5 **LIVRAISON SPÉCIALE**
TV5 (19h50) **LA 25ÈME IMAGE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE**
TV5 **PARTIR POUR SES IDÉES** "Pérou" (R)
TVA **KM/H** "Grand-Papa" (R)
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **FACTEUR HUMAIN**
TVA **POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **CINÉMA ★** "La Panthère rose" (Comédie,2006)
21h30
SRC **LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE** (R)
TV5 **LE 3950** Invité(es): Tania Kontoyanni, Lynda Thalie, Boucar Diouf (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **UNE HISTOIRE DE LOUPS** (R)
TVA **JUSTE POUR RIRE HORS SÉRIE** Avec Stéphane Fallu, Dominic Paquet. (R)

Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Rembrandt, l'art des affaires" (R)
TV5 **CLUB SOCIAL**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
19h00
SRC **MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE** Ce soir : L'équipage du Sedna IV fait un dernier ravitaillement avant l'hivernage. C'est aussi le départ de quelques membres d'équipage qui ont décidé de quitter l'aventure, et l'arrivée de leurs remplaçants.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **COMPLÉMENT D'ENQUÊTE**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **CINÉMA ★★★** "Joyeux Noël" (Drame,2005) Avec Diane Kruger, Benno Fürmann.
TVA **LE CERCLE**
20h00
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE**
TVA **TOUT SIMPLEMENT CLODINE À NOËL**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **CINÉMA ★★** "Faux départ" (Drame de moeurs,2006) Avec Matthew McConaughey, Sarah Jessica Parker.
21h30
SRC **LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE** (R)
TV5 **CAFÉ LITTÉRAIRE**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
SRC **HOMMAGE À BERNARD DEROME** Début
RDI **LE NATIONAL**
TVA **JUSTE POUR RIRE HORS SÉRIE** Avec Jean-Thomas Jobin, Pascal Babin.

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX** "L'Antarctique"
TV5 **THALASSA** "Sur le sentier du littoral en Guadeloupe"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
19h00
SRC **MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE** Ce soir : L'équipage du Sedna IV a des doutes. La chaleur empêche la formation de glace qui doit protéger le voilier et celui-ci est soumis aux conditions météorologiques. Les professionnels du bien-être de l'équipage se confient sur les conditions à bord.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **ALL TOGETHER NOW** Début
TVA **LE CERCLE**
20h00
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE**
TV5 **MÛVMÉDIA** (R)
TVA **CINÉMA ★** "Garfield: Le Film" (Comédie,2004) Avec
20h30
RDI **LE NATIONAL**
21h00
SRC **CONCERT POP, TOUT EN PIANO**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
TV5 **CINÉMA ★★★** "En marge des jours" (Drame,2007) Avec
TVA **LES GAGS** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **JUSTE POUR RIRE**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

RADIO-CANADA Alberta

Colloque au Campus Saint-Jean

Les nationalismes canadiens envahissent Saint-Jean

Mélanie Morin

Edmonton

Les 21 et 22 novembre derniers, le Campus Saint-Jean a été le théâtre d'un colloque sur les nationalismes au Canada. Au total, une soixantaine de personnes ont pris part à l'événement.

De nombreuses personnes de l'Alberta, mais aussi d'ailleurs au Canada dont le Québec, l'Ontario et Terre-Neuve étaient présentes. « Nous sommes très satisfaits du taux de participation. Il y avait toujours au moins une trentaine de personnes dans les présentations », indique l'un des organisateurs du colloque *Les nationalismes au Canada : État des lieux*, Frédéric Boily.

Les présentations étaient divisées en deux sections : des sessions thématiques et des séances sur des auteurs. « Les sessions thématiques portaient sur les différents nationalismes au Canada. Le Québec, bien sûr, mais aussi le Nouveau-Brunswick et Terre-Neuve par exemple », indique Frédéric Boily.

Quant aux séances sur les auteurs, une dizaine au total, celles-ci permettaient de présenter des auteurs et leurs visions sur les questions nationales.

« La question nationale au Québec est en train de se refroidir, mais elle est toujours présente au pays sous différentes formes. Le nationalisme est un phénomène qui se transforme, change, s'adapte au contexte », avance celui qui est professeur au Campus Saint-Jean.

« Plusieurs chercheurs annoncent le renouveau des nationalismes au pays. C'était donc un bon moment pour tenir un colloque sur ce sujet puisque présentement, les passions ne sont pas trop fortes, ce qui permet un débat plus serein », poursuit-il.

Selon Frédéric Boily, de bonnes discussions, faites dans le respect, ont eu lieu pendant les deux jours de l'événement. « Il y avait bien sûr des chercheurs reconnus, ce qui est très bien. Mais il y avait aussi plusieurs personnes de la nouvelle génération. Des gens qui viennent de terminer leur thèse de doctorat ou qui commencent leur carrière universitaire », affirme-t-il.

« Cela a permis de prendre le pouls de cette nouvelle génération et de permettre aussi un choc des idées », ajoute le professeur.

À Radio-Canada et CBC

Début de la guignolée annuelle

Pour la 13e année consécutive, CBC et Radio-Canada organisent une collecte de denrées et de fonds pour venir en aide aux familles démunies.

La collecte a comme objectif d'amasser 800 000 $ dans la métropole de Calgary et d'obtenir 6000 dindes dans la capitale albertaine au profit des banques alimentaires de Calgary et d'Edmonton.

Ainsi, jusqu'au 19 décembre, la population d'Edmonton est appelée à manifester sa générosité en déposant une dinde à la succursale de Radio-Canada, à Edmonton, ou à un point de chute d'une banque alimentaire. Et, jusqu'au 24 décembre, la population calgarienne pourra faire un don en argent à Radio-Canada ou par Internet.

L'an dernier, la guignolée a permis d'amasser à Edmonton 8731 dindes et 1,2 million $ à Calgary. « Je pense que nous allons atteindre nos objectifs. Nous les avons baissés parce que nous savons que nos importants donateurs ne seront pas en mesure de contribuer autant que l'an dernier », a affirmé la responsable en gestion de la collecte, Melanie Houley.

- M. J.

L'Agence du revenu du Canada est le principal agent de recouvrement des recettes pour le gouvernement fédéral. Nous sommes responsables de l'administration des programmes fiscaux ainsi que du versement des prestations fondées sur le revenu, des crédits et de fournir d'autres services qui contribuent directement au bien-être économique et social des Canadiens.

L'Agence du revenu du Canada (ARC) est à la recherche de gens professionnels axés sur les résultats et qui ont d'excellentes aptitudes à communiquer pour travailler à ses divisions de la vérification et du recouvrement des recettes au centre-ville de Red Deer.

Nous offrons :

- Des salaires annuels de départ concurrentiels de 45 072 $ et de 45 730 $ respectivement
- Du travail intéressant et stimulant
- Un régime de soins de santé et de soins dentaires et un régime de pension déterminé
- Des heures de travail flexibles
- Un apprentissage continu et une aide à l'éducation afin d'améliorer vos compétences
- Des possibilités d'avancement
- Trois semaines de congé annuel payé durant la première année

Nous vous invitons à postuler si vous êtes à la recherche d'une carrière passionnante à l'Agence du revenu du Canada. Pour plus de renseignements et pour postuler en ligne, allez à http://www.cra-arc.gc.ca/apps/careers/external/francais/CATEGORY00-Index.html

Agence du revenu du Canada / Canada Revenue Agency

Canada

CSSA Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

OFFRE D'EMPLOI

Le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (à Calgary) est à la recherche d'un.e :

Adjoint(e) administratif(ve)

Gestion administrative, communications internes et externes

FONCTIONS :

Le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta est à la recherche d'un(e) adjoint(e) administratif(ve). Les tâches premières seront d'assurer le secrétariat du Conseil et de voir à la conception, la production et à la distribution d'outils de communication pour le Conseil scolaire.

PROFIL DES COMPÉTENCES RECHERCHÉES :

- Diplôme d'études postsecondaires en communications, en relations publiques, en marketing ou en gestion administrative est souhaitable;
- Excellentes compétences rédactionnelles et communicationnelles;
- Très bonne maîtrise du français et de l'anglais, tant à l'oral qu'à l'écrit;
- Capacité à utiliser efficacement divers logiciels;
- Entregent et facilité à s'exprimer en public;
- Flexibilité d'horaire de travail;
- Connaissance du milieu éducatif et minoritaire serait un atout
- Expérience en communications, relations publiques ou marketing est souhaitable
- Expérience en gestion administrative est souhaitable

ENTRÉE EN FONCTION : Le 5 janvier 2009 ou selon la disponibilité

SALAIRE : À négocier

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, à Mme Jacqueline Lessard, directrice générale adjointe, **avant le 19 décembre 2008 :**

Conseil scolaire du sud de l'Alberta
ATTN : Jacqueline Lessard
230, 6940 Fisher Road SE, Calgary, AB T2H 0W
Téléphone : 403-686-6998
Télécopieur : 403-686-2914
rh@conseildusud.ab.ca

CSSA Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

OFFRES D'EMPLOI

Le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (à Calgary) est à la recherche de :

TROIS ENSEIGNANTS(ES)

(Postes à temps plein)

Pour la période de janvier à juin 2009

6e année : **École Terre des Jeunes à Calgary**
Date limite du concours : 12 décembre 2008

1re/2e année : **École Les Cyprès de Medicine Hat**
Date limite du concours : 19 décembre 2008

Pour le printemps 2009

3e année : **École Terre des Jeunes à Calgary**
Date limite du concours : 19 décembre 2008

Les enseignants(es) doivent détenir un diplôme en éducation et un certificat d'enseignement valide de l'Alberta ou éligible à l'obtenir.

Les personnes intéressées par ces postes sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae ainsi qu'une lettre de présentation à :

rh@conseildusud.ab.ca

ou par la poste à
Jacqueline Lessard
Directrice générale adjointe
Conseil scolaire du Sud de l'Alberta
230, 6940 Fisher Road SE, Calgary, AB T2H 0W
Télécopieur : 403-686-2914

BOW VALLEY COLLEGE

Envie de faire une différence ?

Conseiller en emploi

Centre d'emploi et de ressources francophone
No de concours 08AU-88

« Je travaille au Collège Bow Valley depuis plus de 22 ans. ... Chaque jour, je suis enthousiaste, excitée et heureuse d'y travailler ! »

Le Collège Bow Valley contribue à la vitalité des communautés et à la force de l'économie grâce à programmes d'études et des services originaux qui permettent à nos étudiants de connaître un succès professionnel et un apprentissage continue dans un environnement destiné à l'enseignement. Nous sommes à la recherche d'un Conseiller en emploi enthousiaste pour notre Centre d'emploi francophone qui aidera nos clients à planifier leur carrière et à trouver un emploi.

Vous ferez une différence dans la vie de nos clients en travaillant de façon individuelle et en vous basant sur le modèle du cas par cas tout en développant et en mettant en œuvre un plan d'action personnalisé.

Fonctions du poste :

- Réviser les données et les notes d'entrevue (évaluation) afin de déterminer les besoins du client
- Aider les clients à mieux comprendre leurs caractéristiques et savoir comment les relier à leurs choix de carrière
- Identifier les exigences des employeurs et planifier les objectifs de carrière
- Enseigner la gestion des compétences essentielles
- Développer et utiliser les ressources communautaires pour référer des clients
- Rédiger des rapports, maintenir les dossiers et rechercher l'information pertinente
- Présenter et décrire nos services, le personnel ainsi que la source de notre financement durant les journées portes ouvertes, les conférences ou les séminaires

Exigences :

- Baccalauréat en services sociaux et/ou certificat professionnel en développement de carrière
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais (écrite/orale)
- Expérience avec les programmes et services pour adultes
- Bonne connaissance des ressources communautaires, des groupes et des agences disponibles pour les clients
- Excellentes compétences interpersonnelles, expérience en préparation d'atelier d'information, capacité à travailler seul ou en équipe, approche axée sur la collaboration et l'échange d'idées
- Connaissance de MS Office et connaissance de Mobius, un atout

Salaire mensuel entre 3 479 $ et 4 543 $ (en révision)

Date limite de mise en candidature: Ce poste demeurera ouvert jusqu' à ce qu'un candidat soit sélectionné

Veuillez postuler en ligne en visitant la section << Employment Opportunities >> de notre site Web : bowvalleycollege.ca/hr

bowvalleycollege.ca/hr

Le coin des aînés

L'AVENT : QU'ATTENDONS-NOUS VRAIMENT?

Nous venons d'entrer dans la période de l'avent qui nous prépare à la fête de Noël. L'AVENT... une période d'attente... On attend toujours n'est-ce pas? On passe 98 % de notre vie à attendre que quelque chose d'autre puisse nous arriver.

Henri Nowen écrivait que rarement nous pouvons nous trouver pleinement satisfaits dans le moment présent; rarement nous pouvons nous dire : « *Présentement, je ne me vois pas ailleurs, avec nulle autre personne, à faire rien d'autre que ce que je fais maintenant.* »

La plupart du temps, nous nous trouvons dans une situation, avec certaines personnes, faisant certaines choses et nous attendons que cela se termine pour que quelque chose d'autre avec d'autres personnes survienne dans notre vie. Ça vient de notre nature humaine, d'un désir ardent, que nous avons d'être rarement, pour ne pas dire presque jamais, rassasié. Henri Nowen nous dit qu'on est toujours en « attente » d'une manière ou d'une autre. Nous sommes donc toujours en période d'avent, un mot qui dérive du latin Adventus qui signifie « à venir ».

Cette saison de l'avent est un temps pour bien envisager nos aspirations, nos préoccupations et, surtout, nos frustrations. On attend notre tour à l'épicerie, à la banque, au magasin, à la lumière rouge, etc. On attend.... et on attend encore!

Le Père Oblat Ron Rolheiser nous dit que le rouge vif de la saison, cette couleur ardente est celle du désir, le désir d'en arriver et de ne plus avoir à attendre. Mais, selon lui, il faut en arriver préparé, disposé et désireux d'accueillir celui qu'on attend et de s'efforcer de rendre notre famille et tous nos êtres chers heureux et joyeux en ce Noël tant anticipé.

Le beau chant *Sainte Nuit* et la vision que nous nous faisons de la crèche de Bethléem sont la réalité le plus près du ciel que nous pouvons avoir ici sur terre. Dans cette période d'attente, ne cherchons pas tellement la perfection dans nos préparations, ayons plutôt à cœur d'accueillir et de donner. Pensons surtout aux pauvres. Laissons-nous guider par eux vers les crèches du monde d'aujourd'hui.

- Agathe Joly

14e spectacle du RiRe

Rira bien qui rira le dernier!

La gang du RiRe (Josée Thibeault, Ève-Marie Forcier, Steve Jodoin, Vincent Forcier et Patrick Henri) est de retour avec son spectacle annuel d'humour qui soulignera encore une fois les moments forts de l'année qui s'achève.

Ayant pour titre *So You Think You Can Rire*, le spectacle de cette année tournera autour du concept de la télévision. « Pendant plusieurs années, il y avait un téléjournal, idée que nous avions laissée tomber pendant les deux ou trois dernières éditions », indique l'une des membres du RiRe, Josée Thibeault.

En présentant son spectacle à l'Auditorium du Campus Saint-Jean, la gang du RiRe pourra attirer un plus grand nombre de spectateurs.

Photo : Archives

Avec la création du *TJ-60* à Radio-Canada, le RiRe ne pouvait pas ne pas faire son propre téléjournal cette année. « Nous reprenons le concept en l'entourant du fait que chacun de nous sera un finaliste de spectacle. On s'est beaucoup inspiré des téléréalités », poursuit-elle.

Pour la première fois depuis que Josée Thibeault fait partie du collectif, le spectacle ne sera pas présenté au Théâtre de La Cité francophone, mais plutôt à l'auditorium du Campus Saint-Jean. « Cela change bien des choses », avoue-t-elle.

Parmi les changements, notons le fait que le format cabaret a dû être laissé de côté à cause du format de la salle. Les spectateurs seront tout de même invités à se rendre au Salon des étudiants avant et après le spectacle pour prolonger le plaisir.

« Nous connaissions beaucoup le Théâtre de La Cité. Ça facilitait les choses. Surtout pour les changements de costumes, car il y avait beaucoup de place en coulisse, ce qui n'est pas le cas au Campus Saint-Jean », souligne Josée Thibeault.

Mais il n'y a pas que des désavantages. « Les gens seront plus confortables. Et visuellement, la salle permet de créer quelque chose de très beau », tient-elle à souligner. Autre bonne nouvelle : le nombre de places. « Le spectacle fait habituellement salle comble chaque année. C'est donc une bonne chose d'avoir un total de 230 places et on espère les remplir », raconte Josée Thibeault.

- M. M.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

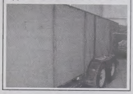
Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12 h). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

À VENDRE

Remorque Diamond C Flatdeck (2005), modèle 7GTF-L16, noire avec panneaux en contreplaqué bleu, 16'x82", essieux doubles. 4000 $ négociable.

Appeler Richard 780-907-3955.



PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au Saint-Esprit, la Prière Saint-Jude ou la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,50 $ (TPS incluse). Noublier pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à :

LE FRANCO
8627, 91e Rue, bureau 201
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

ASTROLOGIE

Star Voyance réunit pour vous les meilleurs Médiums francophones du Canada. Reconnus pour leurs dons, leur sérieux et la qualité de leurs prédictions. Ils vous parlent GRATUITEMENT au 1-866-553-5652 Amour, Argent, Santé, nos Médiums sont les étoiles qui vont éclairer votre Futur. Abonnés Bell Mobilité, faites le # (carré) 2555.

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Recette de la semaine

Pommes de terre aux herbes croustillantes

(EN)-Rien ne ressemble plus au temps des Fêtes que l'odeur de la cuisson au four. Essayez ces pommes de terre parfumées et vos invités en apprécieront l'irrésistible saveur.

- 3 cubes d'ail broyé Toppits
- 3 cubes de basilic haché Toppits
- 3 cubes de persil haché Toppits
- 6 grosses pommes de terre (morceaux ronds d'un pouce d'épaisseur)
- 125 ml (1/2 tasse) d'huile d'olive
- 30 ml (2 c. à soupe) de vinaigre balsamique
- 15 ml (1 c. à soupe) de jus de citron
- 7,5 ml (1/2 c. à soupe) de sel casher

Mélanger tous les ingrédients ensemble dans un gros bol. Mariner les pommes de terre pendant une heure. Préchauffer le four à 200 degrés C (400 degrés F). Transférer les pommes de terre sur une tôle à biscuits légèrement graissée et cuire au four pendant 50 à 60 minutes, retourner une fois après 30 minutes.

Badigeonner les pommes de terre avec le reste de la marinade à toutes les 15 minutes. Cuire jusqu'à ce que les pommes de terre soient dorées et croustillantes.

- L'édition Nouvelles

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Public Works and Government Services Canada

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS SUR LA DISPONIBILITÉ DE LOCAUX À BUREAUX À LOUER DANS LA VILLE DE YELLOWKNIFE (TERRITOIRES DU NORD-OUEST)
Dossier n° 522950

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada souhaite obtenir des renseignements au plus tard le 7 janvier 2009 sur des locaux à louer dans des immeubles dans la ville de Yellowknife, dont la date de début de location se situe le ou aux alentours du 1er mars 2012, pour diverses durées.

Pour répondre à cette demande de renseignements et en voir la version intégrale, veuillez consulter www.merx.com sous la rubrique : « Services : Location à bail ou location d'installations immobilières », ou téléphoner à Andy Maric, négociateur principal des baux, au 780-497-3793.

Canada

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

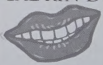
OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tel. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER & SIMPSON
KOEHLI & ERLER
AVOCATS & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients souvent acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC



Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	A	R	B	I	T	U	R	I	Q	U	E
2	O	R	A	I	S	O	N	■	M	U	R	S
3	N	O	M	M	E	R	■	E	P	A	I	S
4	N	I	A	I	■	D	E	C	O	R	N	E
5	E	D	I	L	E	■	P	O	R	T	E	S
6	S	E	■	L	O	G	I	S	T	E	S	■
7	M	E	L	E	S	■	A	S	E	R	■	A
8	A	■	U	N	I	F	I	E	R	O	N	S
9	M	A	T	A	N	E	■	S	A	N	I	E
0	A	L	T	I	E	R	S	■	I	■	N	L
1	N	I	E	R	■	M	I	S	T	R	A	L
2	S	■	R	E	P	E	R	E	■	U	S	E

1026

9	4	8	7	5	2	3	6	1
3	6	2	8	1	9	4	5	7
7	1	5	3	4	6	8	2	9
5	8	7	2	9	3	1	4	6
6	3	4	5	8	1	7	9	2
1	2	9	6	7	4	5	8	3
4	9	3	1	6	8	2	7	5
8	7	1	9	2	5	6	3	4
2	5	6	4	3	7	9	1	8

155

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

Travailleurs étrangers temporaires
Troquez votre valise contre une carte de résident permanent.

Il n'a jamais été aussi facile pour les travailleurs étrangers professionnels ou spécialisés de devenir résidents permanents de l'Alberta. Consultez tout simplement notre site en ligne pour en savoir plus sur le Programme des immigrants désignés de l'Alberta. Si vous remplissez les critère, parlez-en à votre employeur. Notre procédé rationalisé vous permettra d'obtenir très rapidement votre carte de résident permanent. Ainsi, la prochaine fois que vous préparerez vos bagages, ce sera pour partir en vacances.

Consultez le site www.AlbertaCanada.com/TFW

Alberta

LE FRANCO

Vol. 42 no 46 Edmonton, le vendredi 12 décembre 2008 28 pages 60 ¢

Magie des fêtes

Un peu partout en province, de nombreux enfants ont eu la chance de rencontrer le Père Noël à l'occasion des fêtes de Noël organisées notamment à Fort McMurray, Calgary et Edmonton (photo). Voir notre cahier spécial de Noël en pages 7 à 21.

À LIRE CETTE SEMAINE...

Librairie Le Carrefour...

p. 3

...vente officialisée

Caravane de la tolérance...

p. 5

...déjà une quatrième édition

Spectacle de Noël de La Girandole...

p. 10

...place aux danseurs

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

12/12/08

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Maximiser la croissance de votre portefeuille.

Laissez-nous contribuer à la croissance de votre portefeuille. Nous sommes des conseillers en placement de haut niveau, entièrement dédiés à votre santé financière. Contactez-nous dès aujourd'hui !

MADELEINE MERCIER, CFP
VICE-PRÉSIDENTE ET CONSEILLÈRE EN PLACEMENT
(780) 412-6603 ou 1-800-537-0569

BRUNO MERCIER, CIM, CFP
CONSEILLER EN PLACEMENT
(780) 412-6614 ou 1-800-537-0569

www.financierebn.com

AGA de l'Institut Guy-Lacombe de la famille

Une grosse année qui se termine

Mélanie Morin

Edmonton

L'Institut Guy-Lacombe de la famille (IGLF) vient de vivre une année importante. L'organisme a fait le point lors de son assemblée générale annuelle (AGA), tenue le 6 décembre à Edmonton.

L'organisme, qui comptait 95 membres en mai 2007, en a maintenant 290. La directrice de l'IGLF, Corinne Arabeyre, a tenu à souligner le travail de ses employés et des nombreux bénévoles. « Sans les bénévoles, beaucoup de travail ne pourrait pas être accompli. Et nos employés travaillent tous les jours à offrir de meilleurs services de qualité. »

Celle-ci croit également que le déménagement a aidé à la popularité de l'organisme. « Nos nouveaux locaux permettent un meilleur accueil et sont plus grands et mieux adaptés », pense-t-elle. Corinne Arabeyre croit également que les nombreux partenariats avec des organismes communautaires ont aidé à fidéliser la clientèle. « Avec tous nos partenariats, nous nous situons vraiment au cœur de la communauté », dit-elle.

Parmi les plus grands succès de l'IGLF, il y a l'heure du conte présentée le jeudi matin qui a attiré une moyenne de 16 enfants et le groupe de jeux qui a une quarantaine de jeunes à chaque semaine. « Nos activités sont plus variées et de plus en plus populaires auprès des familles », constate la directrice.

Reconnaissance

Au mois de mars dernier, l'IGLF a obtenu du gouvernement provincial la reconnaissance en tant que *Parent Link Centre* et est donc devenu un Centre d'appui parental. « Nous avons une extraordinaire collaboration avec le ministère. Maintenant, tout ce qui est produit par *Children and Youth Services* est systématiquement traduit en français », raconte fièrement Corinne Arabeyre.

Et il semble que la province reconnaît le travail de l'organisme au niveau de la petite enfance. En effet, le Centre d'appui parental a été désigné meilleur *Parent Link* de l'année par la province.

Projet Justice

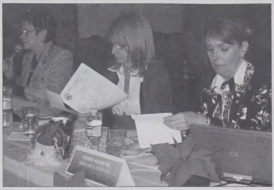
Malgré toutes les reconnaissances et succès, l'IGLF est loin de s'assoir sur ses lauriers. De nombreux projets sont au programme pour la prochaine année, dont le projet *Justice* en partenariat avec l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta.

« Nous voulons traduire les brochures d'information sur les droits de la famille notamment sur les procédures de divorce et le système juridique. Nous faisons également des démarches pour offrir, en français, le cour obligatoire pour les parents qui se séparent», mentionne Corinne Arabeyre, qui précise que ces démarches sont une première sur le plan national.

Bibliothèques francophones

L'expansion du réseau de bibliothèques francophones s'est poursuivie au cours de l'année. Plus de 15 000 ressources sont maintenant accessibles et plus de 15 000 prêts ont été faits. De plus, un nouveau centre verra bientôt le jour à Falher.

« Grâce au projet d'informatisation, nous avons pu informatiser les 15 centres en région. Il sera également possible très prochainement de consulter les ressources disponibles en ligne ainsi que d'y faire des réservations », explique Mme Arabeyre.



L'IGLF a connu une grosse année en 2008. Sur la photo, on reconnaît la présidente d'assemblée, Fernande Bergeron, la présidente de l'Institut, Monique Maisonneuve et la directrice Corinne Arabeyre.

Photo : Mélanie Morin

Afin de poursuivre le développement de son réseau de bibliothèques, l'IGLF tente d'établir des partenariats avec des bibliothèques anglophones, dont celles de Red Deer et d'Edmonton. « Nous aimerions pouvoir cataloguer les ressources en français », précise la directrice.

Une année remplie à venir

L'IGLF aura du pain sur la planche lors de la prochaine année. « En 2008-2009, nous allons consolider nos services et tenter le développement d'une programmation commune avec les régions », indique Corinne Arabeyre, qui souhaite également poursuivre les partenariats déjà établis avec plusieurs organismes communautaires.

L'équipe travaillera aussi au développement de la version française du site provincial des *Parent Links* en plus d'être partenaire d'une entente signée entre l'Alliance française d'Edmonton et le *Edmonton Public School* sur l'enseignement du français. « Cela représente 29 000 nouveaux membres potentiels! Nous verrons à l'ouverture d'un centre de ressources leur étant dédié », souligne, enjouée, Corinne Arabeyre.

De plus, un nouveau déménagement est à prévoir. « Nous avons eu quelques accros, mais tout est résolu. La phase II de La Cité francophone nous offrira la possibilité d'avoir des locaux plus grands et mieux adaptés. Nous serons situé bien à la vue des gens qui entreront dans l'édifice ce qui aidera à notre visibilité », dit-elle.

Conseil d'administration plus grand

L'AGA a aussi permis de faire quelques changements aux statuts et règlements de l'organisme dont le conseil d'administration, jusque là composé de six membres, qui sera désormais composé de neuf à 16 personnes.

Corinne Arabeyre explique ce changement par le désir « d'assurer une plus grande représentation des partenaires ». Parmi ceux qui font leur entrée au conseil d'administration se trouvent entre autres la Fédération des parents francophones de l'Alberta, un représentant de chacun des conseils scolaires couverts par le champ d'action de l'IGLF et un représentant des secteurs santé et immigration.

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-109

Canada

Avis de consultation

Le Conseil a été saisi des demandes suivantes. La date limite pour le dépôt des interventions/observations : **5 janvier 2009.**

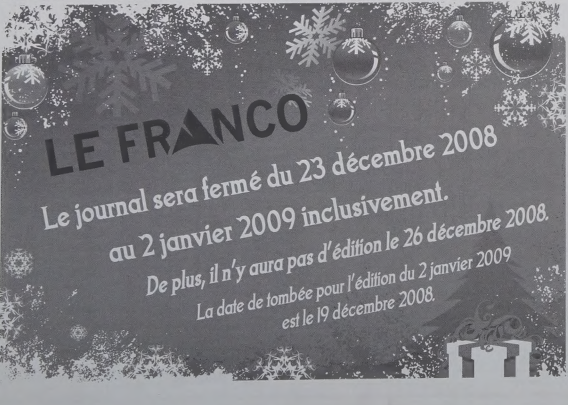
- **VisionTV: Canada's Faith Network/Réseau religieux canadien** – Modification de licence d'une entreprise nationale, multiconfessionnelle, de programmation d'émissions spécialisées – L'ensemble du Canada
- **Tiessen Media Inc.** – Modification de licence d'une entreprise de programmation de radio commerciale – Cochrane (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-109.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#089

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



Nouveau coordonnateur des communications

Le Conseil scolaire Centre-Est a maintenant un nouveau coordonnateur des communications en la personne de Marcel Lizotte. Le nouvel employé détient une formation en pédagogie et une maîtrise en administration scolaire ainsi que de nombreuses années d'expérience en ressources humaines, en relation publique, en marketing et en communication. Il est également diacre au diocèse de Saint-Paul. Marcel Lizotte prend la place laissée vacante par l'ancienne coordonnatrice des communications, Pascale Proteau.

Le Carrefour finalement vendu!

Mélanie Morin

Edmonton

L'Association canadienne-française de l'Alberta a annoncé, le 7 décembre dernier, la vente de la Librairie Le Carrefour dont elle était propriétaire depuis plus de 26 ans. C'est le *University of Alberta Bookstore* qui prend la relève du magasin francophone.

« Depuis les dernières années, Le Carrefour a accumulé au-delà de 250 000 $ de déficit. Il fallait faire quelque chose », avoue le président de l'ACFA, Jean Johnson.

Un questionnement sur l'avenir de la librairie a donc eu lieu au cours de la dernière année car selon le président, « il fallait arrêter l'hémorragie ». Deux choix se sont vite imposés comme les seuls : vendre ou fermer. « Nous avons sérieusement considéré les deux options, mais je n'avais pas trop espoir de trouver un acheteur. La notion de vendre un magasin qui, depuis plusieurs années, opère avec perte n'est pas évidente », admet-il.

Ce que Jean Johnson n'osait pas croire est finalement arrivé lorsque l'Université de l'Alberta s'est montrée intéressée par l'opportunité. « Ils voient Le Carrefour comme un outil pour desservir le Campus Saint-Jean, mais aussi s'ouvrir à une nouvelle clientèle. Les besoins des universitaires sont assez ponctuels, deux fois par année, lors des débuts de sessions. L'université avait donc un grand intérêt à conserver la clientèle francophone du Carrefour », explique-t-il. Après neuf mois de pourparlers et négociations, les deux partis en sont finalement venus à une entente.

L'ACFA a quand même imposé certaines conditions. Au nombre de six, celles-ci comportent entre autres la demande que les services français soient maintenus en tout temps, que la librairie demeure située au cœur de la communauté francophone à Edmonton, à proximité du Campus Saint-Jean, que la librairie demeure un point de distribution du produit culturel des artistes francophones et que la librairie continue d'offrir des services en région.

« Ils ont accepté nos demandes sans hésiter. Le Carrefour sera transformé en quelque chose de formidable par des gens qui s'y connaissent. Je suis pas mal heureux que l'ACFA ait réussi à protéger cette institution de notre communauté », exprime Jean Johnson.

Selon le président de l'ACFA, l'Université de l'Alberta avait deux choix. « Selon eux, notre librairie en avait pour six mois à survivre. Elle pouvait donc l'acheter ou attendre qu'elle ferme, prendre l'espace vacant et ouvrir quelque chose d'autre. La deuxième option aurait définitivement été la moins coûteuse », soutient-il.

« Mais l'université a fait le choix responsable d'acheter notre magasin car elle a un véritable intérêt envers la francophonie albertaine », croit-il.

Maintenant que la vente est complétée et prend effet immédiatement, un comité consultatif sera mis sur pied « afin d'appuyer les nouveaux propriétaires et assurer le respect des conditions », fait part le président de l'ACFA.

Avec un déficit accumulé de 250 000 $, l'ACFA cherchait, depuis quelque temps, à vendre la Librairie Le Carrefour.

AJFAS et la violence faite aux femmes

Parce qu'il faut se souvenir

Le 6 décembre 1989, un homme ouvrait le feu à l'École Polytechnique de Montréal. Ce faisant, il tuait 14 jeunes femmes en plus de s'enlever la vie. Depuis, cette date tristement célèbre est devenue la Journée nationale contre la violence faite aux femmes.

Inès César a débuté les présentations en donnant des statistiques sur la violence faite contre les femmes.
Photo : Mélanie Morin

De nombreuses cérémonies commémoratives ont eu lieu un peu partout au pays et Edmonton n'a pas fait exception. L'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society (AJFAS) a tenu à souligner la journée à sa façon avec une soirée de réflexion et de dialogue communautaire.

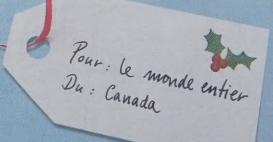
Les gens ont donc été invités à se rassembler au Centre de santé Saint-Thomas, le 6 décembre dernier, pour des présentations et un repas. Une soixantaine de personnes ont répondu à l'appel.

C'est par une minute de silence, à la mémoire de toutes les femmes victimes de violence qui ont perdu la vie, que la soirée a commencé. « Au Canada, 64 % des femmes tuées le sont par leur partenaire », a tenu a préciser la travailleuse sociale Inès César, lors de sa présentation qui a suivi la minute de silence.

Les sujets des présentations étaient variés : la violence envers les femmes et ses conséquences pour la famille, la prévention de la violence et la sécurité des femmes, les ressources relatives à la violence familiale et l'harmonisation des rapports hommes/femmes pour une communauté sans violence.

-M. M.

STAR ALLIANCE



Des cadeaux qu'on peut ouvrir toute l'année.

Épargnez jusqu'à 50 % en voyageant entre le 1er janvier et le 30 novembre 2009.

Réservez maintenant et épargnez jusqu'à 50 % sur les destinations nord-américaines, et jusqu'à 20 % sur les destinations internationales et soleil.

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages. Vous pouvez également nous appeler au 1 888 247-2262.

L'offre prend fin le 22 décembre 2008.

vancouver 2010 · vancouver 2010 · AIR CANADA SUPPORTEUR OFFICIEL OFFICIAL SUPPORTER

aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 25 $ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 100 $ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Réservation d'hôtel, location de voiture et autres services à destination offerts par des chefs de file de l'industrie du voyage, par l'intermédiaire de WWTMS.

ÉDITORIAL

Il n'y a pas d'éditorial cette semaine.

AVIS AUX ANNONCEURS

Dans un soucis de continuer à vous servir adéquatement et pour faire face à la hausse du coût de la vie des derniers mois, *Le Franco* n'a d'autres choix que de procéder à une hausse de ses tarifs publicitaires. Ainsi, à compter du 1er janvier 2009, les tarifs seront majorés de 5 %, ce qui représente l'augmentation moyenne du coût de la vie en Alberta au cours de la dernière année. Notons que les tarifs publicitaires n'avaient pas été augmentés au cours des deux dernières années. Merci de votre soutien et collaboration!

- La direction

Offre d'emploi

CBC Radio-Canada

Radio-Canada Alberta est à la recherche d'un(e) journaliste/recherchiste à l'affectation, à temps partiel, pour le service de l'information à Edmonton.

Vous appuierez quotidiennement le réalisateur à l'affectation des ressources. Vous effectuerez de la recherche, de la rédaction et de la coordination. Vous travaillerez dans un milieu où la pression est forte et les échéances serrées. Le quart de travail est de 7h45 à 11h45 tous les jours.

Nous recherchons des candidat(e)s qui possèdent les qualifications suivantes :

- Diplôme universitaire ou l'équivalent
- Maîtrise du français écrit et parlé; maîtrise de l'anglais
- Esprit critique, initiative et débrouillardise
- Aptitudes à travailler seul et en équipe
- Permis de conduire et passeport valide

Veuillez svp faire parvenir votre cv et lettre d'intérêt, par courriel, **avant le 19 décembre 2009**, à :

François V. Pageau
Chef des services français
Courriel : francois.pageau@radio-canada.ca

Nous reconnaissons l'importance d'avoir un effectif diversifié et nous encourageons donc les candidatures des autochtones, des femmes, des membres des minorités visibles et des personnes handicapées. Ce poste vous intéresse? Nous examinerons votre candidature avec plaisir. Nous remercions tous les candidats de leur intérêt, mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Commission de la fonction publique du Canada | Public Service Commission of Canada

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

FAIRVIEW (ALBERTA)

Personnes résidant ou travaillant à Fairview (Alb.) et dans un rayon de 80 kilomètres de Fairview (Alb.)

Le salaire se situera entre **40 101 $ à 43 286 $** (veuillez noter que le salaire d'entrée est de 40 101 $ par année).

Veuillez indiquer le numéro de référence **RCM08J-009465-000062**. La date limite de réception des candidatures est **le 16 décembre 2008**.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels, et pour soumettre votre candidature, visitez **http://emplois.gc.ca**, ou composez le numéro **InfoTel** au **1-800-645-5605** ou **l'ATS** au **1-800-532-9397**.

Vous pouvez vous renseigner au sujet de la **Gendarmerie royale du Canada** en consultant son site à l'adresse suivante: **http://www.rcmp-grc.gc.ca**.

Nous remercions tous ceux et celles qui poseront leur candidature. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour la suite du processus. Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. La préférence sera accordée aux citoyens canadiens. La Commission de la fonction publique du Canada s'est engagée à mettre en place des processus de sélection et des milieux de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si nous vous contactons au sujet de ce concours, veuillez nous faire part des mesures d'aménagement qui devraient être prises pour que vous puissiez bénéficier d'une évaluation juste et équitable.

This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

COURRIER DES LECTEURS

Monsieur le Rédacteur en chef,

Je vous écris ces mots pour exprimer toute l'admiration que j'éprouve pour madame Carole Roy et la grande leçon de courage et de détermination qu'elle nous donne tous autant que nous sommes. Au cours des derniers jours, j'ai eu l'occasion de lire quelques articles dans l'*Edmonton Journal* et *Avenue Edmonton* et de regarder un excellent reportage-télé sur cette *"Woman of Vision"* comme la nomme si bien la série diffusée par Global. Je dois dire que j'ai été profondément ému par le témoignage de madame Roy.

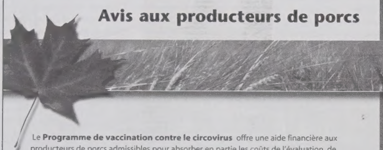
Dire que Carole Roy, que j'ai le plaisir de connaître, est une source d'inspiration ne fait qu'effleurer toute l'ampleur de sa vision et de sa détermination. Par son expérience de vie, elle nous montre le chemin et fait valoir que l'attitude que l'on adopte devant les épreuves décide en très grande partie de la suite des choses. Faisant moi-même face à certains ennuis de santé, je trouve réconfort et force dans les propos de Carole Roy. Lorsque madame Roy indique par exemple, qu'elle était résolue à prouver que c'était bien mal la connaître que de croire qu'elle se laisserait démolir par tant de sombres diagnostics, c'est toute la force de l'âme humaine qui était mise à contribution.

En cette période de l'année si particulière qu'est celle du temps des fêtes, je souhaite à madame Roy tout le bonheur possible. Je souhaite également à toutes les personnes qui traversent des épreuves de trouver dans son témoignage, la force de se battre et de continuer puisque la vie est ainsi faite; elle nous confronte parfois à de dures réalités mais elle est aussi porteuse d'espoir et de jours plus lumineux.

Martin Dupuis
Edmonton

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Avis aux producteurs de porcs



Le **Programme de vaccination contre le circovirus** offre une aide financière aux producteurs de porcs admissibles pour absorber en partie les coûts de l'évaluation, de la réalisation des épreuves diagnostiques et le traitement des troupeaux de porc pour les maladies associées au circovirus porcin (MACVP2).

Épreuve diagnostique / diagnostique clinique

- Les propriétaires de porcs ou les gestionnaires de troupeaux dont le troupeau a été soumis à des épreuves diagnostiques certifiées pour dépister les MACVP2 depuis le 1er mars 2006 peuvent recevoir jusqu'à 150 $ par épreuve, jusqu'à 2 000 $ par année fiscale et jusqu'à 4 000 $ pour la durée du programme.
- Si aucune épreuve diagnostique certifiée n'a été effectuée, il faut qu'un diagnostic clinique ait été exécuté par un vétérinaire entre le 1er mars 2006 et le 15 novembre 2007.

Vaccination

Les propriétaires de porcs ou les gestionnaires de troupeaux dont les animaux font partie d'un troupeau où l'on a diagnostiqué des cas MACVP2 peuvent recevoir jusqu'à 1 $ par porcelet et jusqu'à 7 $ par jeune truie, truie ou verrat.

La date limite pour présenter une demande est le 31 décembre 2008.

Pour obtenir de plus amples renseignements, ou pour obtenir un formulaire de demande, composez le **1-800-667-8567** ou visitez **www.agr.gc.ca/lmip**

Agriculture et Agroalimentaire Canada | Agriculture and Agri-Food Canada

Canada

L'équipe

Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)*
Mélissa Joseph *(Journaliste)*
Micheline Brault *(Adjointe administrative)*
Mélanie Morin *(Journaliste)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Sonia Lamontagne / Danielle Lavoie

Calgary
Hélène Darnet

Cold Lake
Valérie Cantagrel

Edmonton
Olivier Ducharme
Abdoulaye Barry

Fort McMurray
Valérie Lizotte

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Caroline Girard

Évelyn Siguère *(environnement)* Ronald Tremblay *(Trajet albertain)*
Frédéric Boily *(politique)* Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien | Canadian Heritage — Canada

Office de la Distribution Certifiée — Deloitte
on passe le mot — APF
Fondation Donatien Frémont
repco-média
Alberta Weekly Newspapers Association

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article :
journaliste@lefranco.ab.ca ou redaction@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,25 $ **2 ans - 47,25 $** *(TPS incluse)*

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco* *(en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Début des ateliers contre le racisme et la discrimination

Une quatrième année pour la Caravane

Mélissa Joseph

Calgary

Le 3 décembre 2008, à Calgary, l'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society (AJFAS) a lancé officiellement le début de la quatrième année des ateliers contre le racisme et la discrimination du programme de la Caravane. Cette cérémonie s'est déroulée à l'école de la Rose Sauvage

Des allocutions bienveillantes, une présentation et le témoignage d'une animatrice de la Caravane étaient tout ce qu'il fallait pour rendre justice à la mission de l'AJFAS qui est de rapprocher les communautés multiculturelles en sensibilisant les jeunes Albertains à bannir les préjugés.

Ce lancement officiel de la Caravane a été l'occasion de faire connaître les accomplissements et les projets futurs de l'organisme communautaire qui visent toujours à valoriser la diversité culturelle.

Le coordonnateur principal de l'AJFAS, Luketa M'Pindou, a profité de cette cérémonie pour dévoiler sa nouvelle équipe et les nouveaux bureaux de l'organisme situés à Grande Prairie et Calgary depuis le mois d'août 2008.

« Il y a du nouveau dans l'équipe que nous avons. Ce sont des animateurs qui ont pratiqué l'enseignement. Ils ont aussi suivi une formation par la Fondation de la tolérance du Québec pour bien maîtriser comment faire de l'animation dans le cadre de la caravane », a souligné M. M'Pindou. « La méthodologie a été modifiée. Nous avons développé des approches innovatrices. Déjà, on voit que les jeunes participent plus », ajoute-t-il.

Le nouveau bureau à Grande Prairie a permis de lancer la Caravane de l'harmonie qui s'adresse aux plus petits de 1re et 2e année. Aux dires de l'animatrice de la Caravane à Grande Prairie, Caroline Bitar, la participation des enfants a surpassé les attentes des organisateurs.

Caroline Bitar

« J'ai été étonnée de voir les enfants apprendre aussi facilement et rapidement les mots et la description des mots « préjugé » et « discrimination ». Ils ont participé autant que les adolescents. Ils donnaient autant d'exemples que de solutions », lance-t-elle.

Les écoles en demandent plus

« C'est un programme qui est en place depuis un certain temps et qui connaît un certain succès. Ce que nous aimons de la Caravane est l'importance qu'elle accorde à faire savoir aux gens ce qu'est la discrimination », a déclaré le directeur général du Conseil scolaire du Sud de l'Albert (CSSA), Gérard Auger qui soutient la mission de la Caravane.

« Nous accueillons un bon nombre de nouveaux arrivants dans nos écoles, donc c'est une façon de permettre à nos élèves de mieux comprendre et accueillir les nouveaux arrivants. Étant donné que nous faisons partie d'un pays multiculturel, c'est aussi pour que les parents, les élèves et les employés du conseil se conscientisent sur cette question du racisme et de la discrimination », poursuit-il.

Les partenaires présents lors du lancement de la 4e édition de la Caravane.
Photo : Mélissa Joseph

L'an dernier, le programme de la Caravane a donné 116 ateliers qui ont rejoint 2890 élèves. Depuis le mois d'octobre, les animateurs de la Caravane ont rencontré 1900 jeunes, soit plus de la moitié de son effectif à pareil moment en 2007.

« Je pense que c'est très important que les élèves puissent recevoir ce message dès leur jeune âge. La discrimination est un phénomène qu'il faut enrayer. Et pour l'enrayer, il faut passer par l'éducation. Ils ont le droit de recevoir cette formation et nous sommes là pour les accompagner », a déclaré le directeur de l'école de la Rose Sauvage, Ahmed Amrouche qui a offert le gymnase de son école pour supporter le lancement de la Caravane.

Projets à Calgary

Maintenant établi à Calgary, l'AJFAS se dit fin prête à promouvoir la diversité culturelle comme elle le fait à Edmonton.

« Nous voulons travailler avec Calgary qui est une ville de la Coalition des villes contre le racisme et la discrimination. Nous voulons prendre cette opportunité-là pour travailler avec la ville de la même façon que nous l'avons fait en soumettant des recommandations à la ville d'Edmonton », termine Luketa M'Pindou.

Entre la France et les écoles publiques d'Edmonton

Partenariat scolaire international

Mélissa Joseph

Edmonton

Les élèves des cours de français langue seconde (FLS) des écoles publiques anglophones d'Edmonton auront, dès le retour des vacances des Fêtes, des condisciples français de l'Académie de Rouen située au nord-ouest de la France.

Une correspondance entre les élèves albertains et français sera rendue possible grâce à un partenariat pédagogique entre le conseil des écoles publiques d'Edmonton (*Edmonton Public Schools*) et l'Académie de Rouen. Cette entente a été ratifiée le 10 décembre 2008.

« Nous espérons que ce partenariat présente de nombreuses occasions de communication qui nous permettrons de renforcer, d'améliorer et de développer notre programme de FLS. Nous souhaitons grandement que ce partenariat soit sans fin, mais quand même, nous devons renouveler l'entente tous les trois ans », a exprimé le directeur des études au district des écoles publiques d'Edmonton, Stuart Wachowicz.

L'entente prévoit entre autres la mise sur pied de programmes de formation pour les enseignants. Éventuellement, un programme d'échange sera inséré en plus des correspondances entre les élèves par Internet et vidéoconférence. En effet, des liens Internet permettront aux élèves de l'élémentaire et du secondaire et aux professeurs d'élaborer des objectifs scolaires communs.

Ces fréquentations virtuelles se feront à partir du portail *eTwinning* consacré à la mise en œuvre de projets scolaires en ligne entre plusieurs écoles. À ce jour, près de 4815 projets sont en cours sur le portail.

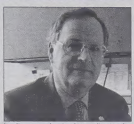
« Chaque école dispose d'un modèle de planification avec un calendrier prolongé de plus d'un an pour planifier la suite des choses. Nous espérons que ce partenariat ouvre de nombreuses possibilités de communication afin de nous permettre de renforcer, d'améliorer et de développer notre programme », souligne M. Wachowicz.

Les professeurs auront aussi quelque chose à gagner d'après Stuart Wachowicz. Pour le développement des professeurs des deux pays, l'entente prévoit des sessions de formation à l'Institut Universitaire de Formation des Maîtres, en France, et à l'Université de l'Alberta dans le but d'aborder les aspects théoriques et pratiques d'enseigner dans un contexte où les échanges sont virtuels.

« Ce partenariat n'est pas seulement pour nos élèves, c'est aussi pour notre personnel administratif et nos professeurs. Ils apprendront comment des confrères étrangers traitent des questions d'intérêt commun », a tenu à souligner M. Wachowicz. « Les professeurs auront l'occasion de recevoir des formations à l'étranger. Ça sera une opportunité de voir ce que font les autres pour améliorer le rendement de leurs élèves », ajoute-t-il.

Point de départ

C'est en avril 2002 que l'*Edmonton Public Schools* décide d'ouvrir une porte qui laissera des projets internationaux s'insérer dans le programme FLS. Mais ce sont les résultats des élèves d'Edmonton aux examens du Diplôme d'études en langue française (DELF) qui ont impressionné le ministère de l'Éducation en France et a



Le directeur des études au district des écoles publiques d'Edmonton, Stuart Wachowicz.

Photo : Edmonton Public Schools

du fait même incité à poursuivre des partenariats. « C'était la première fois que des élèves du secondaire passaient des examens de niveau international. Les Français ont été impressionnés de la compétence de nos élèves compte tenu de l'environnement anglophone auquel ils appartiennent », fait remarquer M. Wachowicz.

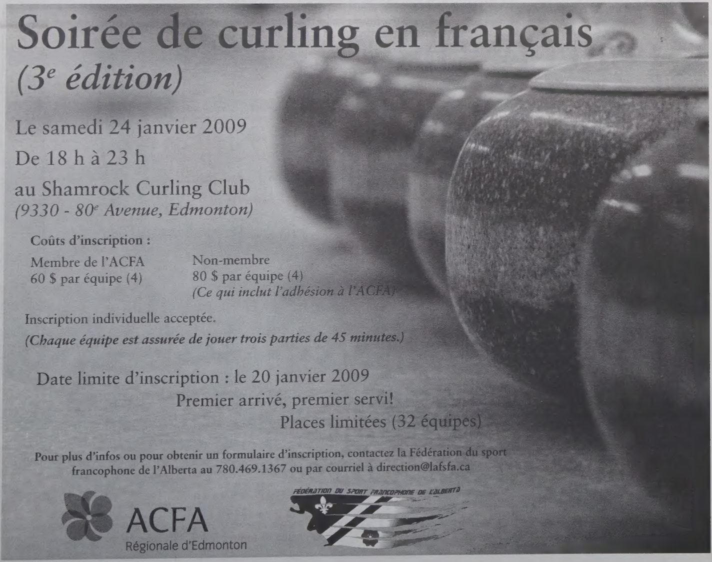
Trois académies avaient démontré un intérêt pour établir un partenariat scolaire avec les écoles anglophones publiques d'Edmonton. Mais la forte réputation académique de l'Académie Rouen a convaincu le conseil de s'associer à celle-ci. C'est ainsi qu'« au mois de juin dernier, des représentants de l'Académie sont venus visiter nos écoles », précise le directeur. Au printemps 2009, c'est une délégation de professeurs et du personnel administratif qui envisagera un voyage à Rouen.

« L'aspect international de ce partenariat suscite beaucoup l'intérêt des élèves. Nous croyons que ce partenariat différent que celui avec le Conseil scolaire centre-nord et le Québec augmentera la motivation de nos élèves à parler le français », termine-t-il.

Soirée sportive à Saint-Paul

Une vingtaine de courageux supporteurs se sont présentés à l'ACFA de Saint-Paul, à la fin novembre, pour assister au match de la Coupe Grey. Lors de cette soirée, plusieurs prix ont été décernés, notamment l'Université de Montréal qui a remis à Curtis Piquette (photo), un chandail autographié d'un ancien joueur des Alouettes de Montréal. M. Piquette a reçu ce prix pour souligner sa contribution au sport francophone dans la région. À noter que l'ACFA renouvelera l'expérience cet hiver en présentant plusieurs matches de hockey.

Photo : ACFA de Saint-Paul



L'équipe du Franco vous souhaite de très joyeuses fêtes!

Après la pluie, le beau temps

Leslie MacDonald est l'hôtesse/productrice de la série Woman of Vision publiée dans le quotidien Edmonton Journal. Ces histoires vécues sont aussi télédiffusées le premier lundi de chaque mois à l'émission News Hour au Canal Global Edmonton à 18 h. Au début du mois de décembre, Mme MacDonald a rencontré la Franco-Albertaine Carole Roy.

Leslie MacDonald*

Edmonton

Chaque matin, quand Carole Roy se réveille, la première chose qu'elle voit, ce sont ses béquilles. Elles sont un constant rappel de la maladie qu'elle a eue et de la lutte qu'elle doit livrer chaque jour. Alors, elle se lève rapidement. Il n'y a pas de journée gaspillée. Carole est une femme reconnaissante.

Il y a cinq ans, Carole était une femme active et en santé qui avait commencé à courir pour être plus souvent avec son mari. Elle s'entraînait pour son premier demi-marathon quand elle constate qu'elle avait une bosse au bas de la cuisse de sa jambe gauche qui devenait, avec le temps, de plus en plus grosse et douloureuse.

Elle ne s'en est pas préoccupée. Elle prenait un comprimé d'Advil et la douleur disparaissait. Mais quand elle a commencé à s'entraîner pour son deuxième marathon, la bosse avait la grosseur d'une orange et la douleur était constante. Elle a finalement consulté son médecin. Le verdict : c'était le cancer.

C'est ainsi qu'a débuté un long, horrible et courageux voyage. On lui a amputé la jambe. Trois mois plus tard, le cancer s'était propagé dans ses poumons. Le médecin lui a dit qu'elle allait mourir.

« C'est alors que j'ai pris mon courage à deux mains », nous dit cette francophone déterminée, gentille et douce. « C'est là que tout a démarré à grande vitesse. »

Elle s'est dit, « je NE suis PAS pour mourir, je ne suis pas prête. Je dois finir d'élever mes deux enfants. J'ai un mari merveilleux. J'ai ma famille. Mon heure n'est pas arrivée. Ils se trompent. »

Pendant l'année et demie suivante, elle a subi cinq opérations chirurgicales majeures, une, tous les trois mois, jusqu'à ce qu'il y ait trop de tumeurs pour l'opérer encore. On lui a dit qu'elle avait 95 % de chance que la chimiothérapie ne donne pas de résultats positifs. Elle a mis son espoir dans le 5 % de chance qui lui restait.

Déjà affaiblie par les chirurgies, elle était très malade et ne pesait plus que 82 livres. Mais, après deux traitements, trois des tumeurs avaient disparu et les deux autres avaient diminué de moitié. Carole a continué à lutter, reconstituant son système immunitaire à grande dose de vitamines sous la surveillance d'un naturopathe. Lentement mais sûrement, elle a récupéré.

« Je vais célébrer cinq ans de survie en janvier prochain », dit-elle toute rayonnante. « Je ne peux pas le croire. Je ne devais pas célébrer mon 50e anniversaire de naissance qui a eu lieu en juin, cette année. Je suis de retour au travail et me sens très bien. Si ce n'était du fait qu'il me manque une jambe, c'est comme si rien n'était arrivé. »

Pendant ses traitements, Carole Roy s'est inspirée du courage d'autres survivants du cancer.

Photo : gracieuseté Carole Roy

Mais tout a changé. Avant d'être malade, Carole travaillait six jours par semaine, 12 heures par jour comme gérante de la Librairie Le Carrefour, une librairie pour la communauté francophone. Son mari, un partenaire de Clark Builders, voyageait beaucoup outre-mer pour la compagnie. Alors, Carole prenait les enfants et les amenait à la librairie où elle continuait à travailler pendant que les enfants faisaient leurs devoirs. La librairie, c'était sa passion. Quand elle en a pris la direction, l'entreprise s'en allait à la dérive. Mais à force de travail, les ventes ont augmenté et la librairie faisait des profits.

Pendant sa maladie, la librairie a encore eu de gros problèmes. Elle a accepté de retourner, mais à condition de travailler bénévolement, comme service à la communauté francophone.

« Je ne peux pas être la même personne que j'étais. La personne que j'étais était trop occupée à faire des choses qui étaient importantes, oui, mais je ne prenais pas le temps de réellement l'apprécier. La personne que je suis aujourd'hui savoure chaque minute. Je ne prends rien pour acquis. »

Elle pousse un grand soupir et ajoute : « Le rire d'un enfant est encore plus attachant. Chaque chose, comme l'amitié, par exemple, prend encore plus d'importance. Tu ne termines jamais une conversation avec une personne que tu aimes sans lui dire : Je t'aime. »

Il y a une chose que Carole retient de son enfance et qui lui a été transmise par sa mère, qui elle le tenait de sa mère, c'est qu'***Après la pluie vient le beau temps***. C'était difficile pour Carole de voir un rayon de soleil quand elle luttait pour sa vie. Mais, quand elle a eu la vie sauve, cette petite phrase a pris toute sa signification et elle a fait le vœu de ne pas sombrer dans la dépression, mais de faire quelque chose pour faire une différence.

À l'hôpital de réhabilitation Glenrose, elle a vu la force, l'espoir et le courage des autres survivants. Elle s'en est servie pour sa propre guérison. Elle a rencontré le Caporal Paul Franklin, un soldat qui a perdu ses deux jambes en Afghanistan. Il a établi une fondation Franklin Fund pour aider d'autres amputés à trouver d'autres façons de vivre. Carole est devenue membre du conseil consultatif de la fondation, et est en formation pour devenir une bénévole qui visitera d'autres personnes amputées comme elle.

Elle a été jumelée à une jeune femme qui a aussi perdu une jambe. « Je suis entrée dans cette salle et je savais exactement ce que son regard me disait », ajoute Carole intentionnellement. « Et elle savait exactement ce que mon regard lui disait. Nous n'avions pas besoin de parler. »

Carole connaît très bien l'importance d'apporter du support à quelqu'un. Membre d'une famille de sept enfants, venus au monde à un an d'intervalle chacun, elle a toujours été près de sa famille. Mais sa famille est devenue son équipe après son amputation.

« Je me suis réveillée après cette opération, j'ai regardé autour et ils étaient tous là devant moi, tous ces beaux visages qui me regardaient. Leurs yeux, leurs expressions me disaient : Tu es correcte. Tu es encore avec nous. Tu es belle. Tu es plus petite! Mais tu es belle. Et nous t'aiderons à t'en sortir. »

Carole est devenue émotive quand elle a parlé de leur support. « Une des choses à laquelle j'ai eu à faire face a été le fait que je ne pourrais plus être une mère comme je l'ai déjà été, ce qui m'attristait beaucoup. Mais devinez ce qui est arrivé? Ils ont pris la relève. Ils sont devenus des mères pour mes enfants. Ça, pour moi, c'est le plus beau cadeau, le meilleur coup de pouce que je pouvais recevoir. »

Aujourd'hui, il serait difficile de trouver quelqu'un qui connaît l'histoire de Carole et qui n'est pas inspirée par son courage.

Elle dit qu'elle pouvait sentir les prières des personnes autour d'elle quand elle était trop malade pour prier elle-même et maintenant sa foi est tellement forte que parfois cela la dépasse. Le cancer est encore là, mais elle se concentre sur l'esprit de la vie et une vision de contribution.

« Si vous devez quitter ce monde, et nous le quitterons tous un jour, avant de le quitter, faites qu'il soit meilleur. Et retirez-en satisfaction. »

** Publié avec la permission de Leslie MacDonald. Traduction de MPM Communications.*

Le Centre d'expérience préscolaire et parascolaire vous souhaite un joyeux temps des fêtes en compagnie de ceux qui vous sont chers.

CEPP

Situé à l'école Gabrielle-Roy
Tél. : (780) 461-9889

En ce temps de réjouissance, l'ACFA régionale d'Edmonton désire offrir à la communauté francophone ses meilleurs vœux. Que cette période des fêtes soit un temps d'amour et de partage, et que la nouvelle année soit marquée par la santé et le bonheur.

ACFA
Régionale d'Edmonton

Nous vous souhaitons, à toutes et à tous, un merveilleux temps des fêtes et une Nouvelle Année remplie de bonheur, de santé et de prospérité.

L'esprit des fêtes passe par le bénévolat!

Durant la période des fêtes, cela va de soi, nous portons une attention particulière à nos proches.

Cependant, cette année, si vous avez le temps, vous pouvez également apporter une importante contribution dans votre communauté! Quoi de mieux, pour se mettre dans l'ambiance de Noël, que d'offrir son aide!

Dans un premier temps, vous pouvez donner du temps à un organisme recueillant des dons pour les plus démunis. Bien souvent, ces organismes préparent des campagnes nationales dans le temps des fêtes et manquent de bénévoles en raison du tourbillon des réceptions.

Pourtant, quoi de plus agréable que de semer un peu de bonheur chez des gens qui n'auront pas nécessairement les moyens de se retrouver dans l'ambiance des fêtes?

Par ailleurs, vous pouvez participer à la création de paniers de Noël destinés aux familles en difficulté. Vous pouvez aussi aider à la préparation d'un repas de Noël pour les personnes démunies ou seules.

Vous concoctez déjà un repas faste pour vos êtres chers, le faire pour des inconnus sera tout autant gratifiant.

Enfin, si vous êtes une personne sociable, vous pouvez également vous inscrire dans un service de raccompagnement (par exemple *Opération Nez rouge*) pour les fêtards inaptes à prendre le volant. En plus de leur rendre service, vous rendrez nos routes plus sécuritaires.

Cette année, à Noël, si vous avez décidé de penser aux autres, pourquoi ne pas passer à l'action en faisant du bénévolat?

Offrir ne serait-ce que quelques heures de votre temps aidera des gens de votre communauté à passer un Noël mémorable, tout en vous permettant d'allonger votre période des fêtes.

Place à la musique de Noël

Qui ne connaît pas un air ou deux de Noël? Que ce soit au centre commercial, à la télévision, dans une réception, au travail ou à la maison, le temps des fêtes apporte avec lui un nombre impressionnant de chansons et de musiques.

Saviez-vous que la plupart des chansons de Noël sont maintenant du domaine public? En effet, la majorité des artistes peuvent reprendre des classiques de Noël sans devoir être obligés de payer des droits d'auteur, ce qui explique, en partie, la multiplication de l'offre des disques du temps des fêtes.

Il y en a pour tous les goûts et chacun peut ainsi créer une ambiance personnalisée pour ses réceptions. Si vous voulez faire bonne impression, tentez de découvrir les chansons préférées de vos invités.

Rendez-vous ensuite sur un des sites Internet des grands disquaires canadiens. En effet, la plupart offrent d'acheter en ligne des chansons individuelles. Lors du repas de Noël, faites jouer ce que vous avez choisi pour vos convives.

Ils seront touchés de l'attention. Vous pouvez même créer un disque à partir de la musique que vous avez téléchargée légalement et l'offrir en cadeau à votre entourage qui possédera ainsi une compilation qui leur rappellera le bon temps passé en votre compagnie et celle des autres invités.

Aussi, suggérez, après le repas, de vous réunir pour chanter. Plusieurs seront réticents, mais si vous insister un peu, tous apprécieront l'activité.

La musique est partie intégrante du temps de Noël. Cette année, profitez-en pour vous l'approprier et en faire le centre de vos fêtes.

Paix
Santé
Bonheur

CHAPEL OF MEMORIES
Peace River
Vern et Marion Weber
Chapelle funéraire

C.P. 6447
Peace River (AB) T8S 1S3
Tél.-: (780) 624-2686
Rés.-: (780) 624-2165

Dépenses du temps des fêtes

Les consommateurs se serrent la ceinture

Décidemment, le ralentissement économique fera en sorte que les consommateurs feront preuve d'une plus grande prudence pour la période des Fêtes cette année. C'est du moins ce que révèlent des sondages de la firme Angus Reid.

La firme de sondages avait mené une première enquête auprès d'un mil lier de Canadiens à la fin du mois d'octobre quant à savoir s'ils avaient l'intention de dépenser plus cette année comparativement à l'an dernier.

Ainsi, en octobre, 38 % des personnes interrogées s'attendaient à dépenser moins qu'en 2007 tandis que 54 % prévoyaient dépenser essentiellement le même montant.

Moins d'un mois plus tard, les données ont changé alors que 45 % des Canadiens disent qu'ils dépenseront moins que l'an dernier dans le cadre de leur magasinage du temps des Fêtes.

Pour ce qui est de la proportion de personnes qui estiment qu'ils dépenseront sensiblement la même chose, elle se chiffre à 49%.

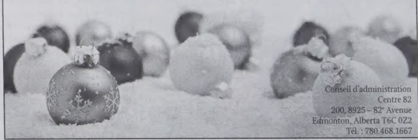
Enfin, soulignons qu'en évaluant les données de la plus récente édition de ce sondage selon les différentes régions du pays, on constate que plus de la moitié des consommateurs de la Colombie-Britannique (54 %) prévoient dépenser moins cette année.

Les personnes des provinces de l'Atlantique suivent à (53 %).

- APF

Environ la moitié des Canadiens comptent dépenser moins cette année en vue de la période des Fêtes.

En cette période de réjouissances, de festivités et de partage, nous souhaitons à tous les membres de la communauté francophone de l'Alberta, nos vœux les plus sincères de bonheur et de joie.



Conseil d'administration
Centre 82
200, 8925 – 82e Avenue
Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél. : 780.468.1667

FJA vous souhaite un très joyeux temps des Fêtes! Bien du plaisir, des surprises et du bon temps avec vos proches!

On se revoit au GoAGA en mars 2009!

FJA

La musique francophone albertaine rayonne notre culture et notre fierté.

Le conseil d'administration et l'équipe du CDM souhaitent aux artistes et au public qui les appuie un temps des Fêtes aux accords et aux couleurs d'une musique bien de chez-nous.

cdm Centre de développement musical

780.462.0502 www.cdmalberta.ca cdma@telusplanet.net

Spectacle de danse de Noël de La Girandole

C'est sous le thème « Miracle sur la 91e Rue » que l'Association la Girandole a présenté son spectacle de Noël, le 6 décembre dernier, à l'Auditorium du Campus Saint-Jean. Le Franco vous présente quelques photos de ce spectacle.

Le cadeau de Noël le plus recherché cette année : un REEE

(EN)-Trouver le cadeau parfait peut parfois être comme chercher une aiguille dans une botte de foin, ou encore comme une compétition olympique où des milliers de consommateurs se battent littéralement pour être celui qui mettra la main sur le dernier exemplaire du jouet à la mode disponible sur les tablettes.

Le simple fait de penser au temps et aux efforts que vous allez devoir consacrer à cette tâche est suffisant pour faire de vous un Père Noël grincheux et frustré.

Plutôt que d'offrir le cadeau habituel qui sera souvent bien vite oublié, comme un chandail ou un jeu vidéo, pourquoi ne pas offrir à cet enfant que vous aimez tant un cadeau unique en son genre, dont la valeur ne fera que s'accroitre au fil du temps?

Alors que les frais de scolarité ne cessent d'augmenter à l'université, de nombreux étudiants et leurs parents se demandent avec inquiétude comment ils parviendront à financer leurs études. Ceux qui feront des cadeaux cette année peuvent aider à atténuer cette pression, en offrant un REEE (Régime enregistré d'épargne-études).

Grâce à un REEE, famille et amis peuvent contribuer aux études futures d'un enfant, et les contributions apportées au régime prennent de la valeur à l'abri de l'impôt, durant toute la durée du régime.

N'importe qui peut ouvrir un compte de REEE, à condition de disposer d'un numéro d'assurance sociale (NAS) valide. Bien qu'il n'existe pas de limite annuelle de contribution, la limite de contribution à vie pour chaque bénéficiaire est de 50 000 $. Les fonds peuvent être retirés par le bénéficiaire une fois que celui-ci est officiellement inscrit à un programme d'études post-secondaires reconnu.

Les fonds retirés peuvent être utilisés pour payer les frais de scolarité aussi bien que pour les dépenses de la vie courante de l'étudiant.

Encore mieux, le gouvernement fédéral contribue également au régime, par l'intermédiaire de la Subvention canadienne pour l'épargne-études (SCEE).

Grâce à cette subvention, le gouvernement du Canada verse 20, 30 ou 40 cents pour chaque dollar économisé – selon le revenu familial – directement dans le REEE.

Que votre enfant soit âgé de cinq mois ou de cinq ans, il n'est jamais trop tôt pour commencer à économiser. En fait, plus vous commencez tôt à cotiser à un REEE, plus la croissance de votre placement sera importante.

Par exemple, si tante Rita offre à son neveu Jacques une contribution annuelle de 150 $ à un REEE durant 16 ans, Jacques aura plus de 6 000 $ à sa disposition pour payer ses frais de scolarité lorsqu'il atteindra l'âge de 18 ans (en admettant un taux de rendement de cinq pour cent).

- L'édition Nouvelles

ACFA
Régionale de Bonnyville Cold Lake

L'ACFA régionale de Bonnyville-Cold Lake vous souhaite un merveilleux temps des fêtes ainsi que santé, bonheur et prospérité pour la nouvelle année!

ACFA Bonnyville / Cold Lake
C.P. 5414
Bonnyville, AB T9N 2G5
Tél. (780) 826-5275

MEILLEURS VOEUX DE L'ACFA RÉGIONALE CENTRALTA

Profitant de Noël, à l'aube d'une année nouvelle, nous voulons vous souhaiter santé, bonheur et prospérité.

Joyeux Noël et Bonne année!

Du fond du cœur, nous vous souhaitons une période des fêtes empreinte de magie, de féérie et de rires.

Que la santé, la prospérité et la paix soient toujours avec vous!

ACFA
Régionale de Wood Buffalo

franco job

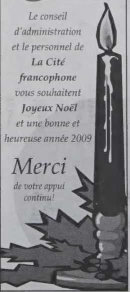
ÉCOLE BORÉAL
CENTRE COMMUNAUTAIRE SCOLAIRE

Garderie Chez Madame Picolo et la Prématernelle Pomme d'Api

La Cité FRANCOPHONE

Le conseil d'administration et le personnel de ***La Cité francophone*** *vous souhaitent* ***Joyeux Noël*** *et une bonne et heureuse année 2009*

Merci de votre appui continu!



GAGNANTS - CONCOURS DE DESSINS 2008

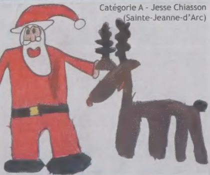
Catégorie C - Elsa Heebner (Voyageur)

Catégorie D - Rebecca Ouellette (Les Cyprès)

Catégorie E - Lianne Plamondon (Beauséjour)

Catégorie D - Daniela Hernandez (Sainte-Jeanne-d'Arc)

Catégorie C - Allyson Dales (Beaux-Lacs)


Catégorie A - Jesse Chiasson (Sainte-Jeanne-d'Arc)

L'édition 2008 du Concours de dessins s'est terminée sous le signe du succès, alors que près de 300 dessins ont été soumis. Le succès de ce concours aura contribué à rendre le choix des 10 gagnants encore plus difficile pour les deux juges de cette année : Mélanie Morin (du Franco) et Pauline Rousseau (du Carrefour). Nos félicitations à tous les participants!

Catégorie C - Justine Vaillancourt (Sainte-Jeanne-d'Arc)

Catégorie B - Brianne Alary (Sainte-Jeanne-d'Arc)

Catégorie A - Natalia Jacknisky (Sainte-Jeanne-d'Arc)

Catégorie B - Olivia Harris (Sainte-Jeanne-d'Arc)

Le Père Noël visite Fort McMurray

Le 7 décembre dernier l'ACFA régionale de Wood Buffalo accueillait deux visiteurs bien spéciaux : le Père Noël et la fée des étoiles. Ces personnages légendaires se sont arrêtés à Fort McMurray le temps d'une courte visite lors du traditionnel brunch de Noël de l'ACFA, où plus de 80 personnes se sont réunies pour savourer la traditionnelle tourtière et autres spécialités, et bien sûr souhaiter la bienvenue au Père Noël. Le Père Noël et la fée des étoiles ont distribué aux enfants des petits cadeaux afin donner un avant-goût de la fête qui s'en vient à grands pas.

- Valérie Lizotte

Le Père Noël et la plus jeune membre en date de la communauté francophone de Wood Buffalo : Jessica Harvey (3 semaines).

Fête de Noël à Edmonton

L'école Maurice-Lavallée a été littéralement envahie, le 6 décembre dernier, à l'occasion de la Fête de Noël, organisée par l'ACFA régionale d'Edmonton, le Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton, l'Institut Guy-Lacombe de la famille, l'Association multiculturelle francophone de l'Alberta et la Coalition des femmes de l'Alberta. Près de 200 jeunes ont défilé devant le Père Noël. Ces derniers ont également eu la chance de faire du bricolage, de prendre le micro pour interpréter leur plus beau cantique des fêtes et de déguster gâteau et mandarines.

La Coalition des femmes de l'Alberta vous souhaite un très joyeux temps des Fêtes et une bonne année 2009

Alberta

Accueillons l'Enfant de la promesse, l'Enfant de l'amour, l'Enfant de la vie

Joyeux Noël!

Que le mystère de sa naissance imprègne d'espoir le coeur des femmes, des hommes et des jeunes!

L'école Héritage
L'école Nouvelle Frontière
L'école des Quatre-Vents

Conseil scolaire du NORD-OUEST N°1

Conseil de développement économique de l'Alberta

Le CDÉA vous souhaite ses meilleurs voeux pour Noël et la nouvelle année 2009.

Notre résolution est d'être au service des entrepreneurs francophones

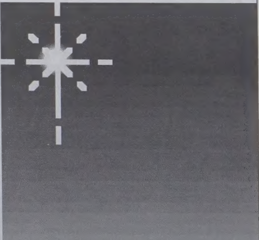
Conseil de développement économique de l'Alberta
8929 - 82e Avenue
Edmonton, AB T6C 0Z2
Tél. : (780) 414-6125
Téléc. : (780) 414-2885
Courriel : antoinette.legere@lecdea.ca

Ajoutez de la valeur à votre entreprise pour la nouvelle année 2009.

www.lecdea.ca
www.lecdea.ca/tourisme

L'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society

vous souhaite ses meilleurs voeux de bonheur et de paix à l'occasion des fêtes de Noël et du nouvel an



AJFAS

Enfants Entraide à Sainte-Jeanne-d'Arc

Conférencier pour *Enfants Entraide*, Guillaume Baillargeon était en tournée à Edmonton pour rencontrer des enfants qui veulent changer le monde. « Changer la vie d'enfants d'autres pays par l'éducation », voilà son message convaincu, convaincant et dynamique.

L'organisme *Enfants Entraide* a été fondé par Craig Kielburger. Alors qu'il n'avait que 12 ans, celui-ci avait été choqué par la nouvelle d'un garçon du même âge, en provenance du Pakistan, qui avait été assassiné à cause de ses activités à combattre la main-d'œuvre enfantine. Craig a alors entrepris son action sociale en ralliant ses camarades de classe. Maintenant un organisme international, *Enfants Entraide* a le but déterminé de libérer les enfants de la pauvreté, de l'exploitation et de l'impuissance. Parmi ses réalisations : bâtir des écoles élémentaires, assurer l'éducation dans ces écoles, fournir de l'eau potable, améliorer les soins de santé, etc.

Le personnel et les élèves de l'école Sainte-Jeanne-d'Arc étaient fiers d'avoir été choisis pour accueillir *Enfants Entraide*. D'ailleurs, cette année, l'école poursuit le projet d'amasser les fonds nécessaires pour bâtir une salle de classe pour un groupe de la maternelle au Nicaragua.

Si vous désirez vous renseigner davantage sur cet organisme, veuillez consulter son site Internet : www.enfantsentraide.org.

Enfants Entraide, par l'entremise de Guillaume Baillargeon, est venu renforcer nos convictions et reconnaître nos actions continues au Nicaragua. Nous allons persévérer!

- Sylvie Bergevin, enseignante, école Sainte-Jeanne-d'Arc

La famille Myriam à l'école Père-Lacombe

Pour la troisième année consécutive, l'école Père-Lacombe d'Edmonton a accueilli, au début du mois de novembre les sœurs de la communauté religieuse Famille Myriam-des-Prairies, en provenance de Gravelbourg en Saskatchewan.

Ces dernières ont enseigné des versions chantées du *Notre Père* et du *Je vous salue Marie* en plus de parler du pardon et de la paix dans nos vies. Toutes leurs présentations comprenaient aussi des éléments de la vie de Saint Paul, en cette année consacrée à ce dernier. Les élèves gardent de bons souvenirs de ces religieuses et leur ont donné rendez-vous pour l'an prochain !

Les écoles du Centre-No

Pour en savoir plus sur nos écoles : www.csrcn.ab.ca - 780.468.6440 - 1-800-248-6886

Une belle journée pour aider

Dans le cadre de la pastorale scola
de préparation au travail, huit él
Maurice-Lavallée ont travaillé bé
Marian Center les 18 et 19 nov
À notre arrivée, nous avons
chaleureusement par les respon
tre. Ils nous ont tout de suite mis

Premièrement, nous avons
sandwiches qui sont distribués
fin d'après-midi aux démunis.
avons préparé des sacs de savo
sont donnés tous les mardis. Fi
avons fait le service du dîner à to
personnes.

Les élèves sont revenus emb
expérience. Voici quelques com
élèves : « C'est beau de voir l'a
dans ce centre. », « Les gens éta
« Donner, c'est recevoir » et «
juger les démunis. »

Afin de poursuivre notre geste
avec le *Marian Center*, tous les él
Maurice-Lavallée seront invités
gants, des bas et des tuques ne
par la suite remis comme cadeau
démunis qui fréquentent le centr

La comp

Des élèves de l'école Maurice-Lavallée ont partic
ton le 27 novembre dernier. En plus de cuisiner
midi. Les plus jeunes ont beaucoup apprécié déc
re fléchée. De leur côté, les aînés ont pris plaisir à transmettre leurs connaissances et des anecdotes. Tous sont unanimes : c'est une expérience à répéter!!

e-Nord en action

0-248-6886

Décembre 2008

ur aider les démunis d'Edmonton

la pastorale scolaire et du cours u travail, huit élèves de l'école e ont travaillé bénévolement au s 18 et 19 novembre dernier. e, nous avons été accueillis par les responsables du cen- tout de suite mis au travail.

nous avons préparé des sont distribués le matin et en aux démunis. Ensuite, nous es sacs de savon à lessive qui s les mardis. Finalement, nous ice du diner à tout près de 200

t revenus emballés de leur i quelques commentaires des beau de voir l'amour qui règne , « Les gens étaient gentils! », recevoir » et « Il ne faut pas . »

vre notre geste de solidarité nter, tous les élèves de l'école seront invités à donner des des tuques neuves qui seront comme cadeaux de Noël aux uentent le centre.

a complicité entre jeunes et aînés

allée ont participé à un projet intergénérationnel avec des aînés de la communauté francophone d'Edmon- lus de cuisiner ensemble, les jeunes et les aînés ont passé du temps à se connaître et à partager le repas du p apprécié découvrir des loisirs tels que la peinture acrylique, le métier à tisser et le tissage d'une ceintu-

L'esprit d'équipe au volley-ball

On n'était pas l'équipe avec le plus d'expérience, ni l'équipe la plus nombreuse, mais on avait de l'esprit d'équipe grand comme la terre! Le 7 novembre dernier, quelques élèves de la 7e à la 9e année de l'école La Mission ont marché jusqu'à l'école Sir George Simpson pour participer à un tournoi de volley-ball. Nous avions deux équipes, une de sept filles et une de huit garçons. Durant la fin de semaine, les équipes ont joué plusieurs matchs contre des écoles de la région de Saint-Albert. Je dois mentionner que les autres écoles ont tous beaucoup plus d'élèves que la nôtre.

Nos équipes n'ont pas terminé en première place, mais ce n'est pas ça qui compte. En travaillant ensemble, on a eu beaucoup de plaisir et on en a même gagné quelques joutes! Somme toute, c'était une expérience inoubliable dont on se souviendra très longtemps. Un gros merci à nos entraîneurs, M. Bergeron et Mme Bélanger, et à Larissa Lavoie et Danielle Joly qui nous ont beaucoup aidés.

- Cateline Joly, 7e année, école La Mission

Investir dans sa carrière

Dehors, j'ai une auto et je la vends au prix de 40 000 $. Qui la veut? Personne, parce qu'on ne connaît rien à son sujet. On pourrait dire la même chose quant à notre éducation postsecondaire et nos carrières. On ne voudra rien investir si on ignore ce que sera notre avenir. C'est pour cela que les membres du personnel de l'école Maurice-Lavallée, et plus spécifiquement Mme Monique Gravel, notre conseillère en orientation, ont organisé une foire de carrières le 12 novembre dernier.

Dans le gymnase de l'école, il y avait des kiosques de plusieurs institutions postsecondaires ainsi que des représentants de diverses carrières et professions. Avant de visiter les kiosques, nous avons eu une courte présentation où quelques personnes nous ont présenté la terminologie utilisée dans le milieu postsecondaire afin de nous familiariser avec ce « vocabulaire étranger ».

Ensuite, nous avons eu près d'une heure pour visiter les divers kiosques et en apprendre plus au sujet de ce qui nous attend à la fin de notre secondaire. On pouvait y trouver un peu de tout : des kiosques provenant des grandes universités comme l'Université de l'Alberta et le Campus Saint-Jean, des plus petits collèges comme le collège Trinity Western en Colombie-Britannique, et aussi des kiosques qui présentaient des carrières dans le domaine des services funéraires et des services aériens.

Ce fut un après-midi qui bourdonnait d'activités et je crois parler au nom de tous les participants lorsque je dis que cela a vraiment valu la peine d'avoir ce genre d'activité à notre école.

Au nom de tous les élèves du secondaire, je tiens à remercier Mme Gravel et tous les exposants qui ont répondu à toutes nos questions et surtout qui nous ont donné un avant-goût de ce qui nous attend. L'après-midi fut un franc succès à tous points de vue.

-Mireille Boivin, 11e année, école Maurice-Lavallée

La Fondation franco- albertaine vous présente ses meilleurs vœux pour 2009.

Avec la Fondation franco-albertaine, vous pouvez aider votre communauté pour les générations futures, tout en profitant de généreux avantages fiscaux.

www.fondationfa.ca

La Fondation franco-albertaine

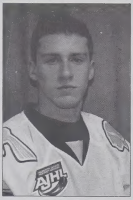
Pour le Franco-Albertain Sylvain Laplance

La LNH pour Noël?

Le gardien de but de hockey, Sylvain Laplante, qui évolue avec l'équipe junior *The Bonnyville Pontiacs* est parmi les 20 meilleurs joueurs qui feront partie de l'équipe de l'Ouest au *Canadian Junior Hockey League's (CJHL) 2008 prospects games* qui auront lieu les 16 et 17 décembre à l'île du-Prince-Édouard.

Sylvain Lafrance est l'un des cinq représentants de l'Alberta choisi, à la fin novembre, par le CJHL. « C'est une belle opportunité. C'est une façon de se faire connaître », a affirmé Sylvain en ajoutant, « je suis pas mal excité. »

Le jeune homme de 18 ans à raison de l'être puisque des entraîneurs et dépisteurs de la Ligue nationale de hockey (LNH) seront sur place. « C'est un moment où il gagnera plus de visibilité ce qui est très bien étant donné ses aspirations à gravir les échelons », a déclaré l'entraîneur des Pontiacs, Chad Mercier.



Le Franco-Albertain Sylvain Laplance

« Nous sommes contents pour lui, ses efforts ont porté fruit. Je suis confiant qu'il prendra avantage de la joute et livrera une bonne performance », précise M. Mercier.

Le jeune Laplante présente une très bonne moyenne de buts alloués de 2.64. Aussi, il présente un pourcentage d'arrêt ,909.

S'il continue sur cet élan, il est juste de penser que le gardien de but sura se faire une niche dans une ligue de hockey universitaire.

-M. J.

Joyeux Noël et Bonne et heureuse année

Madeleine Mercier, CFP
Vice-présidente, conseillère en placement
(780) 412-6603
1-800-537-0569

Bruno Mercier, CIM, CFP
Conseiller en placement
(780) 412-6614
1-800-537-0569

Nous gérons les placements les plus importants au monde : les vôtres!

Banque Nationale Financière

Meilleurs voeux pour 2009

de la part du Conseil d'adminisration de l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta.

Pour toute information consulter notre site Web :
www.ajefa.ca

AJEFA Association des juristes d'expression française de l'Alberta

Nous vous souhaitons
Paix, Santé et Bonheur
en ce joyeux temps des fêtes

BerMont Realty (1983) Ltd.
Membre du Edmonton Real Estate Board

Guy C. Hébert
Pierre Hébert
200 - 14 Rue Perron, St-Albert, AB T8N 1E4
Rés. : 459-5491 · Bur. : 459-7786 · Téléc. : 459-0235

L'ACFA régionale de Saint-Paul ainsi que les membres du CA profitent de l'occasion pour vous souhaiter nos meilleurs vœux.

Que la magie de Noël vous apporte joie et gaieté dans vos foyers.

Qu'elle soit le prélude d'une nouvelle année remplie de bonheur, de paix et de sérénité pour vous et ceux qui vous sont proche.

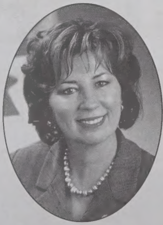
Nous remercions aussi tous les bénévoles qui sans leur présence et leur dévouement la vie de l'ACFA ne serait pas la même.

Joyeux Noël et bonne année!

ACFA Régionale de Saint-Paul

SENATE SÉNAT CANADA

En cette période des Fêtes, il me fait plaisir de vous offrir mes vœux les plus chaleureux.

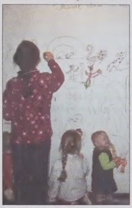


L'honorable Claudette Tardif
Sénatrice (Alberta)

Joyeux temps des Fêtes!

Fête de Noël réussie à Calgary

Le dimanche 7 décembre dernier se tenait à La Cité des Rocheuses, la traditionnelle Fête de Noël multiculturelle des enfants en partenariat avec la Société de la petite enfance et de la famille du Sud de l'Alberta (SPEFSA) et le Centre de ressources francothèque (CRF).



Les petits en action

Cette fête avait pour but de rassembler les francophones et francophiles de Calgary et des environs, afin qu'ils puissent célébrer Noël en famille et entre amis, tous en dégustant des mets traditionnels de la fête de Noël des cinq continents.

C'est plus de 200 personnes, dont plus de 100 enfants, qui ont pris part à la fête. Chaque enfant présent a eu l'opportunité de rencontrer le vrai Père Noël et de recevoir un sac de Noël rempli de surprises. Certains ont eu la chance de remporter des prix de présences.

Au cours de l'après-midi, les enfants ont pu faire des bricolages, se faire maquiller, recevoir des animaux faits en ballon, chanter, participer à différentes stations de jeux, se faire de nouveaux amis et se ravitailler avec un goûter santé, des breuvages et des gâteries du temps des Fêtes, avec le goûté multiculturel.

La Fête de Noël avec plus de 200 personnes, malgré les 16 centimètres de neige reçus, peut être considérée comme un succès.

- Martine Drouin

L'équipe responsable de la Fête en compagnie du Père Noël.

La file d'attente pour rencontrer le Père Noël

Photos : gracieuseté Martin Drouin

Bouquinerie junior

Sélections de Noël à dévorer

L'esprit des Fêtes, c'est écouter le subtil crépitement du feu dans la cheminée, c'est savourer les guimauves qui fondent dans mon chocolat chaud, c'est s'entourer d'une couverture chaude dans un fauteuil confortable, c'est entamer livre après livre une aventure inoubliable. Pour animer votre propre « spling » en cette période du temps de fêtes, voici quatre livres qui risquent bien de vous intéresser : la toute première bande dessinée du Petit Prince, de Joann Sfar; un polar pour jeunes ados intitulé Une plage trop chaude, de Chrystine Brouillet; l'histoire palpitante de Monsieur Bout-de-Bois pour les tout-petits, de Julia Donaldson et Axel Scheffler; ainsi qu'un recueil sous forme de journal baptisé Le temps des réjouissances, écrit par 10 auteures canadiennes célèbres.

PHILIPPE DE MONTIGNY
Chroniqueur

Le Petit Prince

Inspiré de l'œuvre d'Antoine de Saint-Exupéry du même titre, le dessinateur fait renaître le petit bonhomme blond au foulard vert dans sa charmante bande dessinée intitulée *Le Petit Prince.*

Réveillé par la petite voix qui prononce la célèbre phrase « Dessine-moi un mouton! », un naufragé perdu dans un désert tâche de réparer son avion, sans succès. Au cours de son entretien avec le jeune aux grands yeux curieux, l'aviateur est étonné par les questions et les remarques innocentes du Petit Prince angélique, qui portent pourtant beaucoup de valeur.

Moutons, baobabs et couchers de soleil. Toutes les histoires du Petit Prince sont extraordinaires et, cette fois, elles sont même embellies par de magnifiques vignettes dessinées en couleurs. Malgré leur simplicité enfantine, chacune des anecdotes du Petit Prince est pourvue d'une sage philosophie, d'un message enraciné sous des vers de poésie, d'un sens dissimulé dans les images expressives, et celles-ci font certainement réfléchir sur la société humaine.

Il existe de nombreux contrastes dans cette BD : il y a la réalité et l'illusion, le rêve et le cauchemar, l'amitié et la solitude, le choix et le destin, la simplicité de l'enfant et la complexité insondable de l'adulte… Le style de la bande dessinée est très approprié, d'après moi, pour le récit du *Petit Prince* puisqu'il permet de mieux représenter tous les messages inexprimés et les émotions ressenties au cours de ce merveilleux conte.

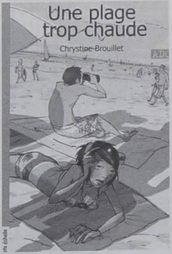
Le Petit Prince en bandes dessinées, inspiré de l'œuvre classique d'Antoine de Saint-Exupéry, est une ressource indispensable pour une salle de classe, une bibliothèque ou une collection personnelle.

Une plage trop chaude

Natasha et son cousin Pierre vont passer leurs vacances de Noël en Floride. Qu'y a-t-il de mieux comme destination? Invités chez leurs grands-parents pour dix jours, ces derniers partent de Montréal avec beaucoup d'enthousiasme et un peu d'anxiété en ce qui concerne le voyage en avion, qui les mènera loin de la maison, loin de leurs amis, loin du français!

Une fois arrivés, Natasha et Pierre profitent bien de l'ambiance, des plages, des attractions touristiques et des gens chaleureux de la Floride. Il va sans dire qu'ils se sont vite fait des amis. Pierre a même rencontré sa première blonde, la ravissante Maia, tandis que Natasha s'éprend de Jeremy, si séduisant, si mystérieux.

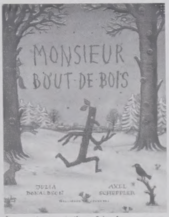
Les vacances prennent toutefois une drôle de tournure quand on repêche le cadavre de Dan, un champion de la natation, noyé dans la mer. Soudain, les amis de Natasha et de Pierre deviennent très secrets, voire même un peu étranges, et une abondance de personnages excentriques entrent en jeu, tel que Flash-Fluo, constamment armé de son appareil-photo. Natasha, qui rêve de devenir détective, décide de pousser l'enquête à fond et découvre bientôt que son cher Jeremy est bien plus impliqué dans cette affaire qu'elle ne le souhaitait.



Enquêteuse acharnée, brillante, circonspecte, Natasha possède tout de même les caractéristiques d'une adolescente typique; ses émotions, ses rêves et ses incertitudes font d'elle une héroïne réaliste et dynamique. *Une plage trop chaude* est une aventure policière brûlante où Natasha prouve qu'elle n'a pas froid aux yeux!

Monsieur Bout-de-Bois

Monsieur Bout-de-Bois et sa famille vivaient paisiblement dans leur arbre jusqu'au jour où il décide d'aller courir dehors, un monde dangereux pour un bout de bois comme lui.



À son désarroi, il se fait chasser et attraper par un chien, qui le prend pour un simple bâton. Plus tard, tandis qu'il tentait de s'enfuir, il se fait plutôt recueillir par une fillette qui le lance dans la rivière, puis par un cygne qui s'en sert pour bâtir son nid et, ensuite, par un papa à la plage qui l'installe au sommet d'un château de sable…

Le voyage n'est guère plaisant pour Monsieur Bout-de-Bois, nostalgique en pensant qu'il ne reverra peut-être plus jamais sa famille. Au fil des paysages et des saisons, on trouve pour Monsieur Bois-de-Bois tant de nouvelles « fonctions ».

Cependant, le soir de Noël, installé comme bûche dans la cheminée, Monsieur Bout-de-Bois rencontre quelqu'un qui changera sa destinée…

Le temps des réjouissances : dix récits de Noël

Dans ce merveilleux recueil, dix nouvelles sont rédigées sous forme de journal intime, un style bien exploré par la série *Cher journal*, et chacune met en vedette des jeunes filles qui avaient déjà paru dans cette série auparavant. Chaque nouvelle s'ouvre avec une page d'introduction imagée, pour permettre aux lecteurs et aux lectrices de distinguer les histoires et de mieux s'encadrer avant d'amorcer leur lecture.

Ressuscitées par l'écriture d'auteures canadiennes célèbres, les dix jeunes filles reviennent cette fois pour partager leur vision du temps des Fêtes et nous permettre de contempler une perspective perspicace de leur époque, de leur culture et de leurs traditions. Malgré tous les défis et les obstacles qui se posent devant leur chemin, les jeunes filles démontrent beaucoup de courage, de maturité, d'audace et d'imagination.

Ce n'est surtout pas une perte de temps ou d'argent d'être profondément inspiré par les histoires magiques et attachantes des jeunes filles : **Evelyn**, la fille d'immigrants anglais qui tente d'utiliser son flair à la Sherlock Holmes pour réunir un jeune musicien abandonné et son père extrêmement traditionaliste; **Angélique**, une jeune Acadienne déportée qui se promet d'obtenir les outils de menuisier que son père désirait; **Kate**, la fille énergique d'un chef de chantier du chemin de fer CP, qui doit rapidement apprendre à devenir jeune femme avant l'arrivée de sa grand-mère de l'Angleterre; **Hélène**, une jeune femme qui décide d'aller rencontrer la famille autochtone de sa belle-fille Kateri; **Isabelle**, une fille de descendance écossaise qui apprivoise une chienne affectueuse, qu'elle nomme Chocolatine, et ensemble elles passent de précieux moments inoubliables; **Marianna**, une orpheline britannique qui désire ardemment apprendre à jouer du piano malgré sa situation désavantageuse; **Mei**, la fille d'immigrants chinois et étudiante en médecine qui passe le temps des Fêtes chez son enseignante Mlle MacDonald; **Mary**, la fille de Loyalistes écossais qui tente de s'ajuster à sa nouvelle vie au Québec et de découvrir que cet endroit peut très bien devenir son chaleureux et nouveau chez-soi; **Henriette**, une fille naïve et impatiente qui se déguise en homme pendant la ruée vers l'or afin de retrouver son amoureux Talbot; et **Suzanne**, une fille délaissée par son père et son frère, qui présage alors que la guerre fera peser ses lourds tourments sur la paisible célébration de Noël.

En général, presque toutes les nouvelles sont très bien écrites et rapportent certainement un plaisir de lecture. Touchant et émouvant, ce recueil de nouvelles fera une excellente addition à votre bibliothèque en cette période hiémale de festivités et de réjouissances. Sur ce, peu importe la lecture que vous choisirez pour les vacances du temps des Fêtes, j'espère que vous allez réfléchir à la véritable valeur de cette période glorieuse, pleine de joie et d'enchantement.

Bonne lecture et Joyeux Noël!

Des traditions... et des dictons!

La fête de Noël n'échappe pas aux dictons. Selon d'anciennes croyances, le jour de la semaine auquel correspond Noël influencerait la suite des événements :

« Noël vint un lundi et tout se perdit.
Quand Noël tombe un mardi, pain et vin de toutes parts.
Noël le jeudi, c'est la famine.
Mais s'il tombe un vendredi, le blé roule sur la cendre.
Si le jour de Noël se trouve être un dimanche, les ennuis de l'hiver viendront en avalanche. »

Certains dictons relient le temps de Noël et celui de Pâques :

«Noël au balcon, Pâques au tison.
Noël grelottant, Pâques éclatant.
À Noël les moucherons, à Pâques les glaçons.
Blanc Noël, vertes Pâques, vert Noël, blanches Pâques.»

On raconte également que le froid et la neige à Noël peuvent être une bonne nouvelle :

«Noël gelé, moissons grainées.
Noël neigeux, été merveilleux.
Neige en novembre, Noël en décembre.
Givre à Noël, 100 écus dans votre escarcelle.
À Noël froid dur, annonce épis les plus sûrs.»

Enfin, d'autres dictons de Noël, peut-être un peu moins connus, sont aussi de circonstances :

«Au temps de l'Avent, les coqs chantent par tous les temps.
Plus il y a de froid, moins il y a de grêle.
Tel Avent, tel printemps.
Quand à Noël tu prends le soleil, à Pâques, tu te rôtiras l'orteil.
Année de givre, année de fruits.
Quand Noël est étoilé, force paille, guère de blé.
Les jours entre Noël et les Rois indiquent le temps des 12 mois.»

Alberta

Le Secrétariat francophone vous souhaite une bonne saison des fêtes

Secrétariat francophone de l'Alberta
Ministère de l'Emploi et de l'Immigration

Bureau d'Edmonton
500, 10055 - 106e rue
Edmonton AB T5J 1G3
Tél: 780-415-3348
Téléc: 780-422-7533
francosec@gov.ab.ca

Bureau de Calgary
6e étage, 855 - 8e avenue SO
Calgary AB T2P 3P1
Tél: 403-476-466
Téléc: 403-297-2566
manon.hamel@gov.ab.ca

www.francophone.alberta.ca

ACFA

L'ACFA vous souhaite un temps des fêtes riche en partage et en réjouissances.

Que l'année 2009 vous offre une multitude d'occasions de vivre votre francophonie et que nos meilleurs vœux de santé, de bonheur et de prospérité vous accompagnent tout au long de cette nouvelle année !

UNE ASSOCIATION, 14 RÉGIONS!

Secrétariat provincial
Bonnyville / Cold Lake
Calgary
Centralta
Edmonton
Grande-Prairie
Jasper
Lethbridge / Medicine Hat
Plamondon / Lac La Biche
Red Deer
Rivière-la-Paix
Saint-Paul
Wood Buffalo
Cercle local de Canmore
Cercle local de Rocky Mountain House

WWW.ACFA.AB.CA

L'association de tous les francophones de l'Alberta !

Pour obtenir un abonnement électronique au journal (en format PDF), il suffit de visiter le site Web : www.apf.ca/lefranco

Idées cadeaux pour les fêtes

Deux livres sur des héroïnes albertaines

Les 2 et 3 décembre derniers, s'est tenu le lancement des deux nouveaux ouvrages de l'écrivaine Nadine Mackenzie, au Kasbar Lounge à Edmonton et le lendemain à l'Alliance française de Calgary. Une curieuse coïncidence a fait concorder, le même mois, le lancement des ouvrages « La rançon de l'espionnage » et « Ces pionnières de l'Ouest » publiés chacun par des maisons d'édition différentes.

Mélissa Joseph

Edmonton

Deux années se sont écoulées depuis le dernier roman jeunesse de l'Albertaine Nadine Mackenzie, *Contes merveilleux de l'Ouest*. Et cette fois-ci, ses deux ouvrages s'adressent à des lecteurs matures qui veulent apprendre l'histoire de l'Alberta à travers la biographie de femmes influentes et inspirantes.

Ces pionnières de l'Ouest, publié aux Édition des Plaines du Manitoba dédie 13 chapitres à 13 femmes qui ont contribué au développement de l'Ouest sans toutefois en récolter une reconnaissance juste. « C'est le côté historique de ses femmes qui est raconté. Et comment elles ont été placées dans la société et ce qu'elles ont fait », dit l'écrivaine ajoutant être passionnée

par l'histoire de l'Ouest canadien qui pour elle est une mine d'or.

« Quand je lisais des livres d'histoire de l'Ouest, il y avait toujours des noms qui revenaient et qui ont attiré mon attention. C'est là que j'ai commencé à faire des recherches sur ces pionnières. J'ai choisi celles qui étaient premières dans leur domaine, comme la première femme médecin et la première femme ministre », explique Nadine Mackenzie sur son processus de sélection.

Elle dit aussi avoir été captivée par la vie qu'ont mené ces femmes à un point tel qu'elle a dû se fixer des limites pour ne pas écrire un roman sur chaque femme. « Il a fallu que je m'autocensure pour certaines femmes pour ne pas en écrire trop. Certaines vies étaient fascinantes comme celle de Marie-Anne Gaboury qui était la James Bond en jupon de son époque avec toutes les aventures qu'elle a eu. »

Un chapitre est également dédié à la première femme météorologue du Canada, Eda Owen, originaire d'Edmonton. Des témoignages de sa petite fille ont alimenté les pages du chapitre. On apprend d'ailleurs qu'alors enfant, sa grand-mère, Eda Owen l'a kidnappé des services sociaux à San Francisco pour l'élever en Alberta.

La rançon de l'espionnage

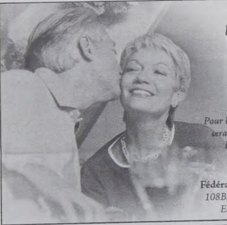
La rançon de l'espionnage, publié aux Éditions de la Nouvelle plume de la Saskatchewan, est une oeuvre qui raconte l'histoire vraie d'une espionne à l'époque de la Seconde Guerre mondiale en Roumanie.

« Elle a espionné pour les services de renseignement de la CIA (*Central Intelligence Agency*), MI6 (également connu sous le Secret Intelligence Service (SIS) du Ryaume-Uni), et la Résistance roumaine », détaille l'écrivaine et aussi amie du personnage.

« Le KGB (service de sécurité secrète russe) s'était rendu chez elle pour l'arrêter. Alors,

elle s'est enfuie en Autriche, en Allemagne et en Angleterre où elle a épousé un homme de la famille de la Reine mère. Ils sont venus s'installer en Alberta parce que des espions communistes étaient toujours à sa recherche puisqu'elle avait été condamnée à mort dans son pays. Ensuite, le couple a acheté un ranch en Alberta. Et plus tard, ils ont pris leur retraite. Ils sont venus vivre à Calgary et elle est décédée en 2003 », relate Nadine Mackenzie qui s'est vu léguer des boîtes de mémoires.

« Elle a payé toute sa vie. C'est pour cela que le livre s'appelle *La rançon de l'espionnage*. Elle avait 24 ans le jour de sa fuite. Elle a été la première agente recrutée à Bucarest par la CIA pour espionner », déclare l'écrivaine qui avoue avoir été bouleversée par cette histoire.



Le Conseil d'administration de la FAFA offre ses meilleurs voeux de paix et de bonheur à tous les Franco-Albertain(e)s à l'occasion de Noël.

Pour les personnes âgées de 55 ans et plus, la FAFA sera heureuse de vous accueillir comme membre. Pour obtenir un formulaire d'inscription, composez le 780.465.8965.

Fédération des aînés franco-albertains
108B, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

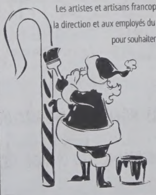
Le Conseil d'administration, la direction et le personnel de **La Caisse de Beaumont** vous souhaitent de passer de très belles fêtes

un Joyeux Noël et une année prospère

Camille Bérubé, directeur général

BEAUMONT CREDIT UNION
Bank easy. Breathe easier.

Les artistes et artisans francophones de l'Alberta se joignent à la direction et aux employés du Centre des arts visuels de l'Alberta pour souhaiter à la communauté francophone un



Joyeux Noël et une bonne heureuse année

Société francophone des arts visuels de l'Alberta
9103 - 95 avenue Emonton, AB
Tél.: 461-3427 • Fax.: 461-4053
Courriel : cava@shaw.ca
Site web : www.savacava.com

Nous vous souhaitons un Joyeux Noël.
Que la nouvelle année vous apporte amour, bonheur, joie, paix, santé.

La Société généalogique du Nord-Ouest
centre de recherches de généalogie franco-canadienne

8939, 82e Avenue
Edmonton (AB) T6C 0Z2
Téléc. : (780) 424-2476

SGNO

Tél. : (780) 424-2476
Adel : sgno@shaw.ca
Internet : www.sgno.net

À tous nos élèves, parents, personnel, partenaires et communauté :

Un Joyeux Noël rempli d'amour, de paix et d'espérance

Bonne, heureuse et sainte année 2009!

Conseil scolaire Centre-Est

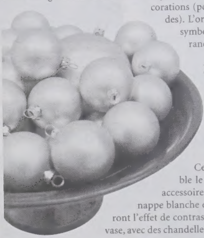
Un Noël tout en couleurs

Le rouge et le vert sont les couleurs de Noël par excellence : le rouge du costume du père Noël, de la fête, des bougies, de la chaleur conviviale et familiale, des joues des enfants attendant patiemment leurs cadeaux, du rouge-gorge bravant l'hiver, du poinsettia au feuillage étincelant.

Quant au vert, il fait penser au sapin et autres conifères dont la parure résiste vaillamment au froid tout l'hiver, à la promesse du printemps prochain, au houx et à ses feuilles vernissées.

Le blanc est aussi de la fête, rappelant la neige immaculée et son éclat, la pureté, la naissance de Jésus.

Le doré est également une couleur très présente à Noël, dans les emballages, bougies et autres décorations (pommes de pin et noix peintes en doré, guirlandes). L'or est la couleur de l'étoile au sommet du sapin, symbolisant l'étoile d'Orient et donc la lumière, l'espérance, l'optimisme.



Jouez avec ces couleurs pour donner un air de fête à votre demeure. La chaleur du rouge, la dignité de l'or, la fraîcheur du vert et la pureté du blanc s'harmoniseront à merveille pour créer l'ambiance voulue. Bougies, guirlandes et lumières plongeront votre décor dans la magie de Noël.

Ces couleurs joueront aussi leur rôle sur la table le soir du réveillon. Nappe, assiettes, couverts et accessoires doivent évoquer les traditions. Une grande nappe blanche et des napperons rouges ou verts foncés donneront l'effet de contraste. Des fleurs ou des branches de sapin dans un vase, avec des chandelles, viendront agrémenter le tout.

BERGERON & CO.
COMPTABLES GÉNÉRAUX AGRÉÉS
CERTIFIED GENERAL ACCOUNTANTS

Pour tous vos besoins de comptabilité et d'impôt, il nous fait plaisir de vous servir.

Joyeux Noël et heureuse année

Ghislain Bergeron, C.G.A. • Pierre Bergeron, C.G.A. • Linda Bouchard • Simon Belzile, C.G.A.
Marc Tremblay, R.P.A. • Mathieu Lepage • Karolyn Bouchard-Gagné
Kerri-Lynn Routhier • Isabelle Fréchette

200, 8925 - 82e Avenue
Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél. : (780) 468-1667
Téléc. : (780) 468-2565

5109 - 46 rue
Legal, Alberta
Tél. : (780) 961-3106

4701 - 50e Avenue.
St-Paul, Alberta
Tél. : (780) 645-5393

Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta

Meilleurs voeux de bonheur et de santé à l'occasion du temps des fêtes.

- Fred Kreiner, président

Conseil scolaire Centre-Est
Conseil scolaire Centre-Nord
Conseil scolaire du NORD-OUEST N°1
CSSA
Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta
4800 Richard Rd. S.O., bureau 200, Calgary (Alberta) T3E 6L1
Télécopieur : (403) 685-9884
Gérard Lavigne, Directeur
Téléphone : (780) 433-5452 Courriel : fcsfa@rogers.com

De la part de la paroisse fondatrice
de l'Église catholique d'Edmonton :
Saint-Joachim (9928-110e Rue)

Joyeux Noël, paix, joie, lumière aux lecteurs du Franco.

Les célébrations eucharistiques à Noël

- Le 24 décembre à 20 h
- Le 24 décembre à minuit
- Le 25 décembre à 10 h 30
et
- Le jour de l'An à 10 h 30

BONNE ET HEUREUSE ANNÉE 2009

Que l'esprit de Noël remplisse vos cœurs et demeure avec vous tout au long de l'année!

Les Soeurs de la Providence
Centre Providence
3005 – 119e Rue Nord-Ouest
Edmonton, AB T6J 5R5
Tél : 780 436-7250

Institut Guy-Lacombe de la famille
centre d'appui parental

Le conseil d'administration de l'Institut Guy-Lacombe de la famille et son personnel vous remercient de votre soutien tout au long de l'année et vous souhaitent de très belles fêtes ainsi qu'une très bonne année 2009.

Le conseil d'administration de la FPFA et son personnel vous souhaitent de très belles fêtes et une très bonne année 2009, remplie de succès, d'amour et de santé.

En espérant avoir le plaisir de vous retrouver lors du rassemblement des parents, notre colloque annuel, au mois de mars 2009.

FPFA
Fédération des parents francophones de l'Alberta

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

RÈGLES DU JEU :

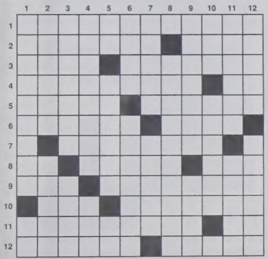
Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

NO 158

								6
2	8	6				7	4	
1		5	6	4	8			
		7		9			1	4
	5	4	7		1		3	
6	1	2						7
				3	7		9	2
7		8					6	3
	9				6		7	5

MOTS CROISÉS

NO 1027



HORIZONTALEMENT

1- Brigands, assassins.
2- Bruant d'Europe. – Profession, condition sociale.
3- Venues au monde. – Effectuera le lainage d'une étoffe.
4- Maladie infectieuse, contagieuse. – Le meilleur.
5- Publia et mit en vente l'œuvre d'un écrivain. – Ville de l'Inde.
6- Enzyme sécrétée par le rein. – Prophète hébreu.
7- Interrogations rapides de quelques personnes pour se faire des opinions.
8- Infinitif. – Ville de Colombie. – Longue ceinture de soie portée sur le kimono.
9- Qui appartient à l'un des trois groupes que forment les Tsiganes. – Se dit de triangles dont les trois côtés sont de longueur inégale.
10- Repaire. – Fis répéter jusqu'à trois fois de suite.
11- Réprimanda. – Personnel.
12- Étayer par un boisage. – Acquisse.

VERTICALEMENT

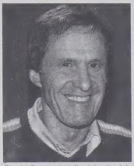
1- Aboutir au même résultat. – Se suivent.
2- Nymphe des montagnes. – Forme vocale caractérisée par l'alternance d'un refrain et de couplets.
3- Demi-frères. – Baiser, caresse.
4- Place, emploi, situation sociale. – Partie supérieure convexe.
5- Article espagnol. – Longs tubes servant à souffler le verre. – Négation.
6- Seau servant aux vendangeurs. – Prescrire d'une façon absolue.
7- De l'anus. – Peuple originaire de l'Asie centrale.
8- Acte illégal.
9- Prénom masculin. – Frère aîné de Jacob.
10- Saison. – L'oie les a à l'œil.
11- Appareil servant à nettoyer les grains après le battage. – Bienheureux et paisibles.
12- Arrêt de la circulation d'un liquide organique. – Élevée, dressée.

Voir les réponses en page 27...

Congrès annuel du Conseil français

Des prix et des élections

Du 13 au 15 novembre derniers a eu lieu le congrès annuel du Conseil français, le conseil de spécialiste regroupant les enseignants œuvrant en français en Alberta au sein de l'*Alberta Teachers' Association.*



Claude Carrier était l'invité spécial du congrès annuel.

Remise de prix

Le Conseil français a profité de l'occasion de ce rassemblement pour remettre deux prix. Le premier, le Prix d'excellence, a été remis au directeur de l'école Terre des jeunes de Calgary, Daniel Therrien.

M. Therrien, natif du Québec, a débuté sa carrière d'enseignant à Peace River pour ensuite se retrouver enseignant et directeur-adjoint au *Calgary Board of Education.* Il a ensuite fait le saut comme directeur dans le Conseil du Sud de l'Alberta.

Quant à Martin Poirier, il a reçu le Prix Claudette Tardif. M. Poirier est présentement enseignant d'Études sociales à l'École William Aberhart de Calgary. Il est également entraîneur de l'équipe nationale de débats.

Nouvel exécutif

Lors du congrès, le Conseil français a également tenu son assemblée générale annuelle où des élections ont permis de nommer de nouvelles personnes sur l'exécutif.

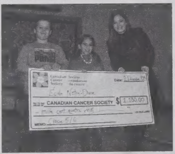
Alain Lévesque en est le président. Il sera appuyer dans ses fonctions par Simon Tessier qui sera vice-président, Lisa Untershultz, en tant que secrétaire et Fred Kreiner qui sera trésorier. La présidente sortante, Patricia Rijavec aura également sa place sur l'exécutif.

Daniel Therrien reçoit son Prix d'excellence des mains de Mireille Cloutier du ministère de l'Éducation.

Texte et photos : gracieuseté Renée Michaud

Élan de générosité

Dans le cadre du mois de la générosité, les élèves de 5e et 6e année de l'école Notre-Dame d'Edmonton ont décidé d'amasser des fonds pour la Société canadienne du cancer. Pour le faire, ils ont fait trois ventes de chocolat chaud et biscuit. Grâce à l'appui des élèves, des parents et des membres du personnel, ils ont remis un montant de 1180 $ à Honor Bastianelli de la Société canadienne du cancer. Félicitations aux élèves pour leur belle initiative. C'est avec des petites actions que l'on peut changer le monde!



Texte et photos : gracieuseté Audrey Aubert

Horaire télé du 20 au 26 décembre 2008

Samedi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 LES INDÉPENDANTS MONTENT LE SON!
18h30
SRC LES BOYS: LA 3E PÉRIODE
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC CINÉMA ★★ "Les Boys III" (Comédie,2001) Avec Marc Messier, Remy Girard.
RDI GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX "L'Antarctique" (R)
TVA CINÉMA ★ "Maman, je m'occupe des méchants" (Comédie,1997)
20h00
TV5 (20h10) LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ
TV5 CAMÉRA CAFÉ
20h30
RDI L'ÉPICERIE
TV5 ACOUSTIC
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI HUMANIMA
TV5 VOICI VENIR L'ORAGE (R)
TVA CINÉMA ★★★ "La mémoire dans la peau" (Drame,2002)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC TELLEMENT SPORT
RDI LE NATIONAL/ HEBDO
23h00
SRC CINÉMA ★★★★ "Le patient anglais" (Drame de moeurs,1996)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 (23h15) CHÂTEAUX DE FRANCE "Château de Prye" (R)
23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 SOS 18
TVA LE TVA RÉSEAU

Dimanche

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI À LA RECHERCHE DE CHAMPLAIN (R)
TV5 LE PEUPLE DES RENNES
18h30
SRC DÉCOUVERTE
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE (R)
RDI HOMMAGE À BERNARD DEROME
TVA JOYEUX NOËL SHREK! (R)
20h00
SRC CINÉMA ★★★ "Le secret de ma mère" (Drame,2006) Avec Céline Bonnier, Ginette Reno.
TVA LA COUR DES GRANDS (R)
20h30
RDI SECOND REGARD
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA ★★ "Le rêveur: Inspiré d'une histoire vraie" (Dr,2005)
21h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI L'ÉPICERIE
TV5 TEMPS PRÉSENT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC ZONE DOC "Les espions de la mer"
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LES 500 CHORISTES ENSEMBLE
23h30
SRC CINÉMA ★★★ "Les heures" (Drame psychologique,2002)
RDI HUMANIMA (R)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Jack l'éventreur, l'enquête impossible"
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "Sacrés parcours!"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL: 2008 VUE PAR
19h00
SRC MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE Ce soir : Dans la tempête, le Sedna IV est en danger. Les membres de l'équipage se préparent à une évacuation d'urgence et à confronter leurs peurs.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA PETITE VIE "L'aventure de Réjean" (R)
TVA DU TALENT À REVENDRE (R)
20h00
SRC LE MOMENT DE VÉRITÉ Ce soir : Spéciale artistes. Trois artistes relèvent des défis pour des causes qui leur tiennent à coeur : Anne Dorval, Mario Jean et Les Grandes Gueules.
RDI RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE
TV5 PARTIR AUTREMENT "Tziscao: Mexique" (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 FACTEUR HUMAIN
TVA CINÉMA ★★★★ "Walk the Line" (Biographie,2005) Avec Joaquin Phoenix, Reese Witherspoon.
21h00
SRC LES GALAS DU FESTIVAL GRAND RIRE DE QUÉBEC Partie 1 de 2 Pour son retour au Festival Grand Rire de Québec, Jean-Michel Anctil interprète quatre numéros inédits. Ce soir : Mathieu Séguin, Geneviève Gagnon, François Massicotte, Julien Tremblay, Jean-Thomas Jobin et Martin Rozon.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Popov, agent double"
TV5 LA FABULEUSE HISTOIRE DU PÈRE NOËL
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL: 2008 VUE PAR
19h00
SRC MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE Ce soir : À la suite de tempêtes menaçantes, l'équipage du Sedna IV a quitté son site d'hivernage pour trouver refuge dans une autre baie. Est-ce que le bateau y sera plus à l'abri?
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 LES SAPINS DE NOËL DES CRÉATEURS
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA PETITE VIE "Tous pour un" (R)
TVA LES GAGS (R)
20h00
SRC LA PETITE VIE "Noël chez les Paré" (R)
RDI RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE
TV5 CRÉATION PUB "Le meilleur de la pub 2008" (R)
TVA CINÉMA ★★ "Devine qui" (Comédie,2005)
20h30
RDI LE NATIONAL
21h00
SRC LES GALAS DU FESTIVAL GRAND RIRE DE QUÉBEC 2 de 2 Ce soir : Ben et Jarrod, Cathy Gauthier, Philippe Laprise, Réal Béland et Mario Jean.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA MUSICOGRAPHIE 2 de 2
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CLUB SOCIAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Robot sapiens"
TV5 LES ANNÉES BONHEUR
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL: 2008 VUE PAR
19h00
SRC MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE Ce soir : L'hiver austral est arrivé, mais la glace se fait toujours attendre ce qui confine l'équipage au bateau. L'isolement et le manque de lumière affectent le moral des troupes.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC CINÉMA ★★★ "Voyage au pays imaginaire" (Drame,2004) Avec Johnny Depp, Kate Winslet. En 1903, l'écrivain J.M. Barrie fait la connaissance d'une veuve et de ses quatre fils qui lui inspireront la pièce Peter Pan. Ce film a remporté un Oscar en 2005.
TVA LES GAGS (R)
20h00
RDI RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE
TVA KM/H "Saïgon, PQ" (R)
20h30
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA ★★ "Le grincheux qui voulait gâcher Noël" (Comédie fantaisiste,2000) Avec Jim Carrey, Taylor Momsen.
21h30
SRC LOUEZ UN MARI (R)
TV5 LE 3950 Invité(es): Guy A. Lepage, Simon Durivage, Laure Waridel (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LA MESSE DE NOËL DU VATICAN
22h30
TV5 LE PEUPLE DES RENNES

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Vive les fêtes!"
TV5 LE CHANTEUR DE MEXICO
18h30
SRC TÊTES À CLAQUES. TV Début
19h00
SRC MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE Ce soir : La glace s'est installée autour du voilier ce qui permet enfin à l'équipage de quitter le bateau et d'aller explorer le territoire.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC CINÉMA "L'Odyssée d'Alice Tremblay" (Comédie fantaisiste,2002)
RDI LE TÉLÉJOURNAL: 2008 VUE PAR
TVA CINÉMA ★★★★ "La mélodie du bonheur" (Musicale,1965) Avec Christopher Plummer, Julie Andrews.
20h00
RDI JOURNALISTE D'UN JOUR
TV5 LA STAR, CE PRODUIT MARKETING (R)
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
SRC LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Charles Aznavour
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE
TV5 LA BOÎTE À MUSIQUE (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC CINÉMA ★★ "Nez Rouge" (Drame de moeurs,2003) Avec Michèle-Barbara Pelletier, Patrick Huard.
RDI LE JOURNAL RDI

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX "Les requins"
TV5 THALASSA "Sur le sentier du littoral en Martinique"
18h30
SRC TÊTES À CLAQUES.TV
19h00
SRC MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE Ce soir : L'équipage du Sedna IV constate les effets des changements climatiques et ses impacts.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC CINÉMA ★★★ "Le dîner de cons" (Comédie,1997)
RDI LE TÉLÉJOURNAL: 2008 VUE PAR
TVA LES GAGS (R)
20h00
RDI GRANDS REPORTAGES "Vive les fêtes!" (R)
TV5 LE SHOW RAISONNABLE 2007 (R)
TVA CINÉMA ★★ "Rapides et dangereux: Tokyo Drift" (Action,2006)
21h00
SRC NOUVELLE-FRANCE: L'AVENTURE D'UN FILM
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Nanette Workman
TV5 LES ANNÉES BONHEUR
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA JUSTE POUR RIRE
22h30
SRC CINÉMA ★★★★ "Le violon rouge" (Drame,1998)
RDI LE JOURNAL RDI

RADIO-CANADA Alberta

Implication dans Amnistie internationale

Joël Lavoie : une conscience sociale qui fait une différence

Mélanie Morin

Edmonton

Avoir du temps pour soi, mais l'offrir aux autres. Voilà ce que fait Joël Lavoie, qui a choisi de participer activement au marathon d'écriture d'Amnistie internationale.

L'ancien directeur général de l'Association canadienne-française de l'Alberta est membre du groupe local de l'organisation mondiale qui milite pour le respect des droits humains à travers diverses recherches et actions depuis sept ans.

« Cette année, j'avais un peu de temps, alors j'ai commencé à aller aux rencontres. Puis, j'ai décidé de m'impliquer de façon plus active en participant au marathon d'écriture et ainsi créer une participation francophone », raconte Joël Lavoie.

Le marathon d'écriture d'Amnistie internationale, un mouvement mondial qui a lieu chaque année au début du mois de décembre, consiste à écrire des lettres en faveur de victimes de violation des droits de la personne et à les faire signer par le plus de gens possible. Les lettres sont adressées à des gens qui ont une influence et qui ont le pouvoir de changer des choses, aussi petites soient-elles.

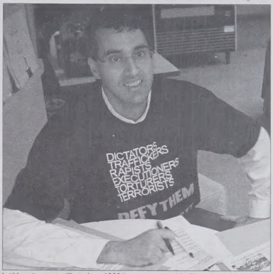
« Il y a différentes causes choisies par Amnistie. Par exemple, cette année, nous avons David Boniface en Haïti qui a aidé une femme à porter plainte contre son mari violent. Maintenant, des menaces de mort planent sur lui. Nous demandons donc aux dirigeants du pays de faire quelque chose pour lui venir en aide », explique-t-il.

Le groupe local dont fait partie Joël Lavoie est celui qui a réussi à amasser le plus de lettres l'an dernier au pays, soit plus de 1000 lettres. Cette année, à lui seul, le bénévole francophone a réussi à surpasser ce nombre.

« J'ai réussi à faire signer un total de 1200 lettres en français », annonce-t-il fièrement. Il a également amassé 250 signatures sur diverses pétitions.

Pour réaliser un tel exploit, il avait préparé à l'avance les lettres et a demandé à ses connaissances d'en signer. Il a aussi tenu une table lors d'événements francophones afin de sensibiliser les gens.

« J'ai été touché par le support de la communauté. Les gens ont été très généreux de leur temps. Ça prouve que les francophones de l'Alberta ont une conscience sociale plus large qu'au niveau local et j'en suis très fier », avoue-t-il en précisant qu'Amnistie internationale a du succès une fois sur trois dans les causes qu'elle défend.



Joël Lavoie a recueilli quelque 1200 lettres cette année. Il a notamment été présent lors du spectacle de Noël de La Girandole.

Photo : Étienne Alary

« La pression publique fait une grosse différence dans certains cas. Nous aidons à aider des gens qui font une différence dans leur pays et qui ont besoin de support pour faire respecter leurs droits. »

- Joël Lavoie

Joël Lavoie ajoute : « La pression publique fait une grosse différence dans certains cas. Nous aidons à aider des gens qui font une différence dans leur pays et qui ont besoin de support pour faire respecter leurs droits. Les causes d'Amnistie internationale sont très bien documentées. L'organisation fait des recherches rigoureuses avant de choisir une cause pour s'assurer qu'elle est bonne. »

Selon lui, cela aide à la grande crédibilité de l'organisation. « Amnistie fait un travail remarquable au niveau de la justice sociale et est beaucoup respectée dans sa façon de faire. Les pays qui violent les droits de la personne ont peur de cette organisation », fait-il remarquer.

Pour Joël Lavoie, être membre d'Amnistie internationale est pratiquement une tradition familiale. « Ma mère est membre depuis plusieurs années, ma sœur aussi. C'est une façon efficace de faire une différence sans avoir à aller directement dans les pays concernés », précise le père de famille.

Travailleurs étrangers temporaires
Troquez votre valise contre une carte de résident permanent.

Il n'a jamais été aussi facile pour les travailleurs étrangers professionnels ou spécialisés de devenir résidents permanents de l'Alberta. Consultez tout simplement notre site en ligne pour en savoir plus sur le Programme des Immigrants désignés de l'Alberta. Si vous remplissez les critère, parlez-en à votre employeur. Notre procédé rationalisé vous permettra d'obtenir très rapidement votre carte de résident permanent. Ainsi, la prochaine fois que vous préparerez vos bagages, ce sera pour partir en vacances.

Consultez le site www.AlbertaCanada.com/TFW

Alberta

Académie sur glace

Ça patine fort à Legal!

Mélanie Morin

Legal

Ne vous surprenez pas si dans une dizaine d'années, la Ligue nationale de hockey regorge de francophones de Legal. En effet, depuis le début de l'année scolaire, les élèves peuvent participer à une académie de hockey pendant leurs cours d'éducation physique.

L'idée est née, l'an dernier, de l'intérêt démontré par de nombreux parents dont les enfants fréquentent l'école Citadelle. Comme l'enseignant du cours d'éducation physique, Christophe Page, est lui-même issu d'un programme de sport-études en hockey, un programme a été développé. C'est ainsi que l'académie de hockey en née.

« Aussitôt que la cloche sonne pour le dîner, les élèves inscrits à l'académie partent pour l'aréna. Pendant environ une heure, ils sont sur la patinoire avec moi », explique Christophe Page. Ces séances remplacent deux des trois cours d'éducation physique obligatoires.

Quelques participants à l'académie de hockey de l'école Citadelle.

C'est la présence de Christophe Page qui a permis la réalisation de l'académie.

Photos : gracieuseté de l'école Citadelle

Les jeunes apprennent plusieurs techniques. « On travaille le coup de patin, les croisements et les virages. On pratique aussi le maniement de la rondelle et les feintes », indique celui qui a eu une brillante carrière avec le Drakkar de Baie-Comeau, une équipe de la Ligue de hockey junior majeur du Québec et qui a également joué au niveau universitaire et dans les ligues mineures américaines.

Jusqu'à la pause du temps des Fêtes, les jeunes pratiquent leurs techniques sans jouer de parties. Mais s'il n'en tient qu'à l'entraîneur, cela changera en janvier. « J'aimerais bien organiser des matchs avec des écoles anglophones qui ont le même genre de programme », avance celui qui est en Alberta depuis trois ans.

La place du français

Pour Christophe Page, ce n'est pas parce qu'on joue au hockey qu'il faut délaisser le français pour autant. L'enseignant est bien conscient que la plupart des jeunes de l'académie jouent dans des équipes anglophones et écoutent les parties à la télé en anglais.

« J'utilise tous les termes français, c'est très important pour moi. Aussi, je m'inspire d'un livre écrit par un entraîneur québécois qui a aidé à mettre sur pied le programme sport-études au Québec », raconte-t-il.

Un petit rafraîchissement avant de poursuivre l'entraînement.

Les 34 élèves inscrits à l'académie de hockey sont divisés en deux groupes. Les élèves de la 4e à la 6e année, qui sont 23, et ceux de 7e à la 9e année, au nombre de 11. Et surtout, pas de discrimination! « J'ai été bien clair dès le début que l'académie était ouverte à tout le monde. Pas besoin de déjà savoir jouer. Et autant les gars que les filles sont les bienvenus », souligne l'enseignant.

Cette façon de penser porte ses fruits puisque cette année, près de 10 filles suivent le programme de l'académie de hockey sur une base régulière.

Les cours de l'académie dureront jusqu'au mois de mars. Par la suite, ce sera le retour aux cours d'éducation physique réguliers. « C'est important à cet âge d'essayer plusieurs choses. Je veux que mes élèves aient une vie en dehors du hockey », pense Christophe Page.

Conseil scolaire Centre-Nord

Le Conseil scolaire Centre-Nord est responsable de l'éducation francophone pour 2 524 élèves dans 12 écoles à Edmonton, Fort McMurray, Jasper, Legal, Red Deer, Saint-Albert et Wainwright.

DIRECTEUR/ DIRECTRICE DES SERVICES TECHNOLOGIQUES

ATTRIBUTIONS
Les responsabilités du poste seront de :
- diriger les 6 à 8 membres de l'équipe des services technologiques
- régir les systèmes et serveurs
- gérer le budget, les projets, les installations et l'entretien
- rédiger les rapports au ministère de l'Éducation et au Conseil scolaire

EXIGENCES
- être titulaire d'un diplôme en informatique d'un établissement postsecondaire reconnu
- au moins cinq années d'expérience pertinente
- bonne connaissance du français et l'anglais à l'oral et à l'écrit
- posséder un permis de conduite valide

QUALITÉS PERSONNELLES RECHERCHÉES
- excellentes habiletés de communication et relationnelles
- capacités d'analyse
- capacité de gestion d'équipe

CONDITIONS D'EMPLOI
- Poste permanent, à temps plein
- Salaire et avantages sociaux à négocier
- Date d'entrée en fonctions : jan./fév. 2009

Si ce poste vous intéresse et que vous répondez aux exigences, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 19 décembre 2008 à :
Henri Lemire
Directeur général
Conseil scolaire Centre-Nord
301, 8627 – 91e Rue
Edmonton (AB) T6C 3N1
hlemire@csrcn.ab.ca
Télécopieur : 780-440-1631

CSSA
Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

OFFRES D'EMPLOI

Le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (à Calgary) est à la recherche de :

TROIS ENSEIGNANTS(ES)
(Postes à temps plein)

Pour la période de janvier à juin 2009

6e année : **École Terre des Jeunes à Calgary**
Date limite du concours : 12 décembre 2008

1re/2e année : **École Les Cyprès de Medicine Hat**
Date limite du concours : 19 décembre 2008

Pour le printemps 2009

3e année : **École Terre des Jeunes à Calgary**
Date limite du concours : 19 décembre 2008

Les enseignants(es) doivent détenir un diplôme en éducation et un certificat d'enseignement valide de l'Alberta ou éligible à l'obtenir.

Les personnes intéressées par ces postes sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae ainsi qu'une lettre de présentation à :

rh@conseildusud.ab.ca

ou par la poste à
Jacqueline Lessard
Directrice générale adjointe
Conseil scolaire du Sud de l'Alberta
230, 6940 Fisher Road SE, Calgary, AB T2H 0W
Télécopieur : 403-686-2914

Une soirée magique à Plamondon...

Le magicien Daniel Coutu a eu beaucoup de plaisir avec Joël Lavoie et Dave Lawson, sous l'oeil attentif de Carole Fréchette et Allison Dupré.
Photo : gracieuseté Raymonde Gamache-Ménard

Un automne magnifique, un Festival de la moisson, le soir du 29 novembre passé en compagnie du magicien Daniel Coutu…quoi de mieux! La salle du Centre culturel Philip-Ménard était remplie à pleine capacité. À tel point qu'il a même fallu refuser l'accès à plusieurs.

Tous ceux présents, de la plus ainée Mme Aviline Plamondon âgée de 95 ans, jusqu'aux plus petits, ont bien apprécié cette présentation fantastique. La présentation était autant éducative qu'amusante. Dans sa présentation, Daniel intègre de nombreuses notions scientifiques. Il ne cesse de demander à son auditoire, « Est-ce que c'est magique ou scientifique? »

De plus, il sollicite habillement la participation du publique. Et ce en y ajoutant beaucoup d'humour à juger par les nombreux éclats de rire.

Monette Gauthier-Thomas, agente de développement, a été très heureuse du grand succès de la soirée. Elle était surtout encouragée de voir la belle participation des gens de l'extérieur, venant d'Edmonton, de Legal, de Boyle et de Lac La Biche. Et bien sur, Monette a souligné la présence importante des gens locaux qui participent fidèlement aux activités de l'ACFA. Il était encourageant de constater la présence de plusieurs parents de l'École Beauséjour qui ont répondu à l'invitation. Les quelques jeunes familles de Lac La Biche ont des enfants dans le programme d'immersion à l'École Plamondon.

Sans doute c'était un Festival de la moisson pas comme les autres, une soirée toute à fait magique.

- Raymonde Gamache-Ménard

...et à Saint-Paul

Le dimanche 30 novembre dernier avait lieu une représentation des plus originales pour les enfants de 5 à 99 ans. Le magicien Daniel Coutu était de passage à Saint-Paul pour nous faire connaître la magie et la science.

Plus d'une soixantaine de personnes se sont déplacées pour cet événement. Daniel a su faire rire la foule des plus jeunes et même les parents se sont laissé prendre au jeu en participant.

Pour ceux qui n'ont pas eu la chance de le voir, sachez que des discussions auront lieu prochainement afin qu'il puisse présenter un spectacle pour enfants et pour adolescents à la Fête franco-albertaine en juillet prochain. Un merci particulier à tous nos bénévoles qui nous ont aidé à la réussite de cette soirée.

- Texte et photo gracieuseté Stéphane Marien

Conseil scolaire du NORD-OUEST N°1

PERSONNE CONTRACTUELLE

SERVICES D'ACCOMPAGNEMENT AUX PRÉSCOLAIRES

(20-25 heures par semaine)

Pour de plus amples renseignements voir notre site Web : www.csno.ab.ca/conseil/offres_emploi.htm

S'il vous plait envoyer une lettre de présentation avec curriculum vitae à l'attention de la direction générale

Mme Dolorèse Nolette

rhumaine@csno.ab.ca

ACFA Régionale de Lethbridge-Medicine Hat

OFFRE D'EMPLOI

Agent(e) développement

La personne choisie aura à :

- Faciliter, animer et agir comme catalyseur pour le développement de la communauté francophone à Lethbrige
- Produire une planification stratégique
- Coordonner la planification des projets
- Élaborer des stratégies de marketing
- Rédiger, soumettre et gérer des demandes de subventions
- Travailler avec les partenaires du projet Centre scolaire communautaires
- Offrir un appui administratif au conseil d'administration
- Assurer la gestion des ressources humaines et des bénévoles
- Gérer, contrôler et fournir des rapports budgétaires

Exigences :

- Diplôme collégial ou universitaire dans une discipline reliée à l'emploi
- Trois à cinq années d'expérience reliée au secteur bénévole et à but non lucratif
- Très bonne connaissance des systèmes informatiques
- Excellent français et anglais
- Posséder un permis de conduire et un véhicule

Entrée en poste : 5 janvier 2008
Salaire annuel : Entre 40 000 $ et 50 000 $, selon les compétences

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation avant midi, **le vendredi 19 décembre 2008**. Veuillez faire parvenir votre demande par courriel ou télécopieur, à l'attention du comité de sélection, Association canadienne-française de l'Alberta, régionale de Lethbridge acfaleth@shaw.ca, Téléc.: 403-381-9555

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, visitez www.acfa.ab.ca/lethbridge ou www.travaillerenfrancais.ab.ca

Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis leur candidature.

CSSA
Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

OFFRE D'EMPLOI

Le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (à Calgary) est à la recherche d'un.e :

Adjoint(e) administratif(ve)

Gestion administrative, communications internes et externes

FONCTIONS :
Le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta est à la recherche d'un(e) adjoint(e) administratif(ve). Les tâches premières seront d'assurer le secrétariat du Conseil et de voir à la conception, la production et à la distribution d'outils de communication pour le Conseil scolaire.

PROFIL DES COMPÉTENCES RECHERCHÉES :

- Diplôme d'études postsecondaires en communications, en relations publiques, en marketing ou en gestion administrative est souhaitable;
- Excellentes compétences rédactionnelles et communicationnelles;
- Très bonne maîtrise du français et de l'anglais, tant à l'oral qu'à l'écrit;
- Capacité à utiliser efficacement divers logiciels;
- Entregent et facilité à s'exprimer en public;
- Flexibilité d'horaire de travail;
- Connaissance du milieu éducatif et minoritaire serait un atout
- Expérience en communications, relations publiques ou marketing est souhaitable
- Expérience en gestion administrative est souhaitable

ENTRÉE EN FONCTION : Le 5 janvier 2009 ou selon la disponibilité

SALAIRE : À négocier

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, à Mme Jacqueline Lessard, directrice générale adjointe, **avant le 19 décembre 2008 :**

Conseil scolaire du sud de l'Alberta
ATTN : Jacqueline Lessard
230, 6940 Fisher Road SE, Calgary, AB T2H 0W
Téléphone : 403-686-6998
Télécopieur : 403-686-2914
rh@conseildusud.ab.ca

L'agriculture, bien entendu

Représentant ou représentante au service à la clientèle
(poste d'une durée déterminée d'un an)

Vous aiderez les membres de notre équipe de vente à traiter les prêts des agroentreprises et des producteurs locaux. Grâce à votre souci du détail, vous saurez préparer les demandes de prêts et remplir les documents nécessaires à leur approbation. Vous effectuerez des vérifications de solvabilité, vous vous assurerez que les dossiers renferment tous les documents nécessaires et vous aiderez les directeurs des relations d'affaires dans l'offre de montages financiers importants et complexes.

Dans notre environnement où les activités se déroulent à un rythme rapide, vous travaillerez directement avec les clients, vous les accueillerez chaleureusement et vous vous assurerez qu'ils obtiennent les renseignements dont ils ont besoin. Vous saurez aussi établir des relations avec les clients tout en leur offrant des services à la clientèle exceptionnels. Si vous savez mener de multiples tâches de front avec aisance, saisissez cette occasion.

Vous avez un diplôme ou un certificat en administration de bureau et au moins deux ans d'expérience connexe. Vos connaissances de diverses applications logicielles et des documents juridiques requis pour l'établissement de prêts sont relevées par vos connaissances en agriculture. Nous considérerons tout agencement équivalent d'études et d'expérience. Ce poste est offert à Vermilion.

Nous aimons l'agriculture canadienne

L'agriculture est une grande industrie, mais ce sont les petites choses qui comptent, comme créer une expérience extraordinaire pour chaque client et chaque employé, à chaque occasion.

FAC aide les producteurs et les agroentrepreneurs à réussir. Nous sommes le plus important fournisseur de solutions financières et d'affaires aux agriculteurs et aux agroentrepreneurs canadiens. Et nous offrons un milieu de travail sans pareil; il suffit de le demander à un employé de FAC.

Si l'agriculture vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 17 decembre 2008 en précisant vos attentes salariales et en mentionnant le numéro de concours (256-08/09) par télécopieur au 306-780-5508, par courriel à rh-hr@fac-fcc.ca, ou par la poste à : Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (Saskatchewan) S4P 4L3.

Pour de plus amples détails sur les nouvelles occasions à saisir, allez à www.fac.ca et cliquez sur Carrières.

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

Financement agricole Canada
Pour l'avenir de l'agroindustrie

Canada

Des élèves dynamiques, des écoles vivantes...

Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta

École Notre-Dame des Vallées, Cochrane

La visite d'animaux du zoo a été fort appréciée.

Vente de biscuits pour les Activettes de Cochrane
Encore un fois cette année, les élèves de la classe du secondaire organisent une vente de biscuits afin d'amasser des fonds en guise de support pour le programme *Share Your Christmas* des Activettes de Cochrane. Ce groupe de femmes bénévoles s'occupe de la banque alimentaire dans notre communauté et offre aussi des cadeaux de Noël pour les familles moins fortunées.

Bravo à nos élèves du secondaire qui ne ratent jamais une occasion de s'impliquer afin d'aider les gens de notre communauté.

Visite du zoo
Le lundi 24 novembre, deux animatrices du zoo de Calgary ainsi que certains animaux sont venus nous rendre visite à l'école. Lors de cette journée, les élèves ont eu la chance de toucher et d'observer certains animaux. Les plus jeunes ont eu la chance de rencontrer un perroquet d'Afrique et un opossum. Les classes de 3e et 4e années ainsi que celle des 5e et 6e années ont eu un atelier sur les écosystèmes humides et, finalement, le secondaire a discuté des écosystèmes en général.

Activité météo
Grâce à Vickie Chase, météorologue et présentatrice au réseau anglophone CTV, les élèves de 5e et 6e années ont pu approfondir leurs connaissances sur les instruments météorologiques utilisés pour prédire la météo. Ils ont aussi appris les dangers de différents phénomènes tels que les éclairs et les tornades.

Les élèves ont également visité, à l'aide d'une présentation vidéo, les lieux de tournage du bulletin de météo de CTV. La visite de Mme Chase fut donc des plus intéressantes!

École Notre-Dame des Monts, Canmore

Les élèves de la maternelle ont effectué une visite chez le vétérinaire au mois de novembre. Cela leur a permis d'en connaître un peu plus sur ce service offert dans la communauté. Cela était aussi en lien avec notre thème de novembre qui est celui des animaux. Les élèves ont adoré leur visite, spécialement de pouvoir admirer les chats et les chiens!

Le mardi 25 novembre, les élèves de la maternelle présentaient leur projet de recherche sur un animal. Ils ont d'abord cherché de l'information à la maison avec l'aide de leurs parents et en classe. Ils ont ensuite fabriqué leur animal en argile et, enfin, ils ont décoré une boîte selon l'habitat de l'animal choisi. En après-midi, les autres classes venaient visiter notre petite exposition d'animaux.

Les élèves de la maternelle ont fait une recherche èt une présentation orale sur un animal.

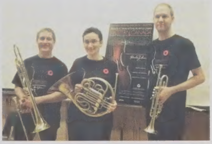
La foire du livre Scholastic s'est déroulée à l'école les 26 et 27 novembre derniers. Ce fut un grand succès autant avec les élèves et les enseignants que la communauté francophone de Canmore.

Dans le cadre de cette foire, nous avons aussi recueilli des denrées alimentaires ainsi que les livres pour le *Bow Valley Christmas Spirit Campaing.*

École Notre-Dame-de-la-Paix, Calgary

Un mois sous le signe des visites
En lien avec le jour du Souvenir, le 6 novembre dernier, nous recevions Stéphane Guevremont (historien militaire) qui a entretenu les élèves du deuxième cycle du primaire au sujet du rôle des troupes canadiennes lors des deux grandes guerres mondiales. Sa présentation, riche en images et interactive, a su capter l'attention des élèves et les faire réfléchir sur les sacrifices que les soldats canadiens ont faits durant ces grands conflits.

Le 7 novembre, les élèves ont rencontré l'adjudant major André Lessard des Forces armées canadiennes. Fort de ses 27 ans d'expérience, il a tenu à expliquer les nombreux projets dans lesquels les soldats canadiens sont impliqués dans le monde depuis les 20 dernières années.



Toujours le 7 novembre, nous recevions le Trio ambassadeur de cuivres du Centre national des Arts du Canada. Cet ensemble musical nous a offert un spectacle fantastique qui a su captiver tous les élèves de la maternelle à la 6e année. Sous le thème de *Bob l'éponge*, les musiciens sont partis à la recherche de trésors musicaux perdus aux fonds des mers.

Le 14 novembre, c'est l'abbé Noël Farman qui est venu se présenter et nous faire découvrir la paroisse Sainte-Famille. Il nous a parlé de l'amour de Dieu et de la joie de vivre. Il nous a également communiqué une de ses passions : le chant. Il en a profité pour nous interpréter une petite chanson. Ce fut un moment tout simple et touchant.

École Sainte-Marguerite-Bourgeoys, Calgary

Une élève de SMB remporte le championnat de la ville de cross-country 2008
Pour couronner cette belle saison de cross-country, les six coureurs de notre école qui avaient terminé dans les 10 premiers à la course du district furent invités à participer au championnat de la ville de cross-country, le 16 octobre dernier, au Parc Canmore. Cette prestigieuse course regroupait les 40 meilleurs coureurs.

Claudia Glasspoole, élève de 7e année de SMB répétait sa performance de la semaine précédente en finissant en 1re position. Elle franchissait la ligne d'arrivée avec plus de 40 mètres d'avance sur sa plus proche rivale. Tout un test d'endurance pour cette jeune fille de 12 ans! Félicitations Claudia!

Championnat de volley-ball de la ville pour l'équipe senior masculine
Avec respectivement une première et une deuxième position au classement en saison régulière, tous les espoirs étaient permis pour nos deux équipes seniors de volley-ball (masculine et féminine).

Nos équipes se sont retrouvées, le 7 novembre, à l'école secondaire *St-Mary's High School*, pour disputer la grande finale de volleyball de la division 3 (tier 3).

L'équipe féminine s'est inclinée en trois parties devant l'école Don Bosco. Pour leur part, l'équipe masculine, après avoir perdu la première partie, est revenue de l'arrière en remportant les trois prochaines rencontres et défaisant de façon convaincante la formation de l'école St-Margaret.

Félicitations à tous nos athlètes!

Neuf prix MELRA pour le CSCFSA

Le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta a eu l'honneur de se mériter neuf prix MELRA 2008 (Minister's Education Leadership Recognitions Award) répartis dans les catégories « Rendement très élevé » (Écoles sécuritaires et bienveillantes, Taux de participation aux examens en vue du diplôme, Préparation pour le monde du travail, Citoyenneté, Implication des parents, Beaux-arts, Arts appliqués) et « Amélioration significative » (Préparation pour le monde du travail et Implication des parents).

Ces certificats ont été remis par le ministre de l'Éducation Dave Hancock lors d'une dérémonie au début du mois de novembre.

ÉCOLE SAINTE-MARGUERITE-BOURGEOYS
Calgary : (403) 240-2007

ÉCOLE NOTRE-DAME-DE-LA-PAIX
Calgary : (403) 271-5544

ÉCOLE NOTRE DAME DES VALLÉES
Cochrane : (403) 851-0244

ÉCOLE NOTRE-DAME DES MONTS
Canmore : (403) 609-0002

CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA (CSCFSA)
Tél. : (403) 685-9881 Courriel : infoconseil@cscfsa.ab.ca Site Internet : www.cscfsa.ab.ca

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12 h). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

À LOUER - EDMONTON

Au 9127, 84e Avenue, rez-de-chaussée, 3 chambres à coucher, cuisinière électrique, réfrigérateur, laveuse et sécheuse, non-fumeur, pas d'animaux, 1 200 $/mois plus les services publics, disponible le 1er janvier 2009. Camille au 780.886.2443.

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

ASTROLOGIE

Star Voyance réunit pour vous les meilleurs Médiums francophones du Canada. Reconnus pour leurs dons, leur sérieux et la qualité de leurs prédictions. Ils vous parlent GRATUITEMENT au 1-866-553-5652 Amour, Argent, Santé, nos Médiums sont les étoiles qui vont éclairer votre Futur. Abonnés Bell Mobilité, faites le # (carré) 2555.

ASTROLOGIE

Enfin! Voyance précise de qualité avec beaucoup de sens humain. Médium renommé en direct 7/7 Tel : 1-900-451-4029 (heure Belge) 2.99$ la minute. saesmeralda.com

À VENDRE

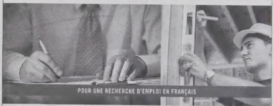
Livres, Disques, Etc. - boutique virtuelle de produits culturels en français : livres, disques cédéroms et jeux, coins ados et enfants. Pour commander : www.livres-disques.ca ou sans frais au 1-888-320-8070. Chèques cadeaux disponibles.

EMPLOI

Fermes Stringer-Lacoursière (Ponteix, SK) recherchent famille francophone: 1 temps plein (entretien/réparation d'équipement, foins & labours) + 1 temps partiel (entretien ménager/potager. Garderie/école francophone. Salaire annuel négociable. Henri Stringer : (306) 625-3217 / stringer.lacoursiere@sasktel.net

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

accès emploi



www.accesemploi.net

UN EMPLOI À LA PORTÉE DE VOTRE main

Recette de la semaine

Recette-santé express pour les Fêtes

(EN)-Tout le monde a fort à faire pendant le temps des Fêtes. Voilà pourquoi il est si important d'avoir des recettes de mets nourrissants rapides et faciles à préparer pour toute la famille.

<u>Saumon au gingembre épicé avec légumes vapeur</u>

- 45 ml (3 c. à soupe) de jus d'orange
- 20 ml (4 c. à thé) de sauce soja
- 15 ml (1 c. à soupe) de vinaigre de riz
- 15 ml (1 c. à soupe) de cassonade tassée
- 5 ml (1 c. à thé) de fécule de maïs
- 10 ml (2 c. à thé) de gingembre frais haché fin
- 1 petite gousse d'ail hachée fin
- 2 ml 1(/2 c. à thé) de pâte de piments, ou au goût
- 2 filets de saumon (5 oz/150 g chaque), coupés dans le milieu du poisson et la peau enlevée
- 250 ml (1 tasse) de champignons émincés finement
- 500 ml (2 tasses) de bettes à cardes ou d'épinards déchiquetés
- 1/2 poivron rouge, coupé en lanières de 5 cm (2 po)
- 1 oignon vert haché émincé finement

1. Dans une tasse à mesurer en verre, mélanger le jus d'orange, la sauce de soja, le vinaigre, la cassonade et la fécule de maïs jusqu'à ce que le mélange soit lisse. Ajouter le gingembre, l'ail et la pâte de piments. Cuire au four à micro-ondes de 60 à 90 secondes, en remuant une fois, jusqu'à ce que la sauce bouille à gros bouillons et épaississe (la sauce sera très épaisse).

2. Cuisson à convection : Préchauffer le four à micro-ondes à 210 degrés C (425 degrés F). Placer le saumon dans un plat à cuire en verre huilé de 8 po (2 l). Étendre la sauce sur le saumon et cuire 10 minutes ou jusqu'à ce que la chair du poisson commence à devenir opaque.

3. Cuisson au micro-ondes : Couvrir le saumon d'une pellicule de plastique pouvant aller au four à micro-ondes et laisser un coin entrouvert pour permettre à la vapeur de s'échapper. Cuire à puissance moyenne (50 %) de 3 1/2 à 5 minutes ou jusqu'à ce que le poisson commence à devenir opaque.

4. Garnir de champignons, de bettes à cardes, de poivron rouge et d'oignon vert. Cuire au micro-ondes avec vapeur de 6 à 7 minutes ou jusqu'à ce que les bettes à cardes soient ramollies et que les poivrons soient cuits mais encore croquants.

Joyeuses Fêtes!

- L'Édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

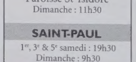
SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire



10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe *B.Sc. D.D.S.*
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.
50

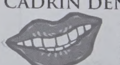
OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER & SIMPSON
KOEHLI & ERLER
AVOCATS & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients souvent acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC



Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	U	P	E	J	A	R	R	E	T	S
2	O	R	T	O	L	A	N	■	E	T	A	T
3	N	E	E	S	■	L	A	I	N	E	R	A
4	V	A	R	I	C	E	L	L	E	■	A	S
5	E	D	I	T	A	■	E	L	L	O	R	E
6	R	E	N	I	N	E	■	E	L	I	E	■
7	G	■	S	O	N	D	A	G	E	S	■	H
8	E	R	■	N	E	I	V	A	■	O	B	I
9	R	O	M	■	S	C	A	L	E	N	E	S
0	■	N	I	D	■	T	R	I	S	S	A	S
1	A	D	M	O	N	E	S	T	A	■	T	E
2	B	O	I	S	E	R	■	E	U	S	S	E

1027

Tableaux de réponse

3	4	9	1	7	2	5	8	6
2	8	6	9	5	3	7	4	1
1	7	5	6	4	8	3	2	9
8	3	7	2	9	5	6	1	4
9	5	4	7	6	1	2	3	8
6	1	2	3	8	4	9	5	7
5	6	1	4	3	7	8	9	2
7	2	8	5	1	9	4	6	3
4	9	3	8	2	6	1	7	5

156

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

Conseil scolaire Centre-Est

Ça se passe au Centre-Est...
1 866 645-9556
Pour en savoir plus sur nos quatre écoles, visitez notre site Internet : www.cen3.ab.ca

Journée carrière... c'est notre affaire!

Depuis déjà trois ans, le Conseil scolaire Centre-Est organise des journées d'orientation pour les élèves de la 9e à la 12e année de ses quatre écoles (Beauséjour de Plamondon, Beaux-Lacs de Bonnyville, du Sommet de Saint-Paul et Voyageur de Cold Lake).

L'idée de départ se veut d'influencer par l'approche de l'*École Orientante*. C'est-à-dire d'assurer et de soutenir le plus efficacement possible la réussite éducative des élèves en donnant un sens à leurs apprentissages par les liens à faire avec le monde du travail.

Lors des deux premières éditions, nous avons exploré les domaines de la science et des arts, ce qui a contribué à faire le pont entre les matières scolaires et le monde du travail dans ces domaines. Cela a permis de donner un sens à l'apprentissage. Il est important que les jeunes explorent les multiples possibilités qui s'offrent à eux afin de réfléchir à ce qui existe, mais aussi à ce qui pourrait exister.

Une compétition pour fabriquer un yo-yo le plus rapidement... Il faut qu'il fonctionne!!!

Mathieu Gingras de l'Université de Moncton avec le drapeau acadien.

D'où le sens du projet et de l'idée de l'avenir...
Cette année, pour sa troisième édition, nous avons choisi d'inviter des universités francophones, soit les universités d'Ottawa et de Moncton, ainsi que le Campus Saint-Jean, pour présenter aux élèves ce que ces institutions avaient à offrir pour ceux qui pensent poursuivre à l'université et en français.

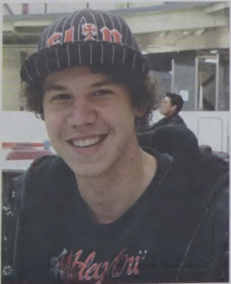
Pour ceux qui s'intéressent aux métiers techniques, ils ont pu explorer les diverses avenues qui s'offrent à eux par l'exploration de métiers et des conférences d'expert à ce sujet...

De plus, tous les élèves ont assisté à la conférence de Sylvain Bédard un père de cinq enfants qui a fait face à la mort et a accompli, pas à pas, l'exploit d'être le premier greffé cardiaque de l'histoire à passer la barre des 6000 mètres sur le Mont Sajama en Bolivie.

Le récit de ses exploits et de son urgence de vivre à travers la maladie replace nos valeurs morales face aux difficultés et aux limites que la vie nous apporte. Son message : « ***Aucun obstacle ne peut freiner le désir de vivre! Quand on y met du cœur, tout est possible!*** »

Le conférencier invité, Sylvain Bédard

Ce qu'ils ont pensé de la Journée carrière



J'ai appris qu'il faut que je garde toutes les portes ouvertes. Il est important de prendre nos cours de 30 au secondaire. Etre capable d'essayer des choses afin de savoir si on aime ça ou non. Ça vaut la peine d'avoir des journées comme ça. On apprend de nouvelles choses tout en parlant avec des gens professionnels. Une journée bien organisée.

Olivier Vachon
École Beauséjour, Plamondon

Pour le volet technique, j'ai trouvé la présentation de NAIT bien organisée. La conférence de M. Bédard était super. Quand tu entends quelqu'un dire ça en personne, c'est plus impressionnant. Ce que je retiens de ça est : suis tes rêves. J'ai bien aimé la partie de Skill Road Show; ça fait du bien de pouvoir bouger un peu et avoir du plaisir en compétition. Ça été très éducatif pour les jeunes, on sait ce qui va se passer et surtout de la part des gens qui l'ont vécu.

Nicolas Roy
École des Beaux-Lacs, Bonnyville

J'ai été très émue par la conférence de Sylvain Bédard. Il nous a ouvert les yeux et le cœur. On peut avoir du succès, pas de différence qui tu es ou qui tu veux être. Important de ne pas se limiter; suivre nos rêves et ne pas laisser personne te décourager. J'ai bien aimé l'exemple de M. Bédard : « Quand tu t'accroches à la corde pour ne pas tomber, tu t'accroches à tes amis, ton entourage, à ceux à qui tu fais confiance. » Personnellement, je retiens dans tout ça que si les gens avaient moins peur de vivre, ils auraient moins peur de mourir.

Stéphanie Poulin
École du Sommet, Saint-Paul

Le volet universitaire m'a donné la chance de savoir où nous pouvons aller. On s'aperçoit qu'il y a plusieurs choix qui s'offrent à nous. L' ingénierie informatique m'intéresse beaucoup, surtout les jeux vidéos. J'ai été surpris par la possibilité des bourses disponibles des universités. Ça valut la peine de venir ici pour voir les différentes universités et tous les programmes disponibles.

Éric Thibault, École Voyageur, Cold Lake

LE FRANCO

Vol. 42 no 47 | Edmonton, le vendredi 19 décembre 2008 | 16 pages | 60 ¢

Le RiRe 2008 ne déçoit pas

Photos : Sébastien Guillier-Sahuqué

Plus de 200 personnes ont bravé le froid, le 13 décembre dernier, pour assister au 14e spectacle de la gang du RiRe, présenté à l'Auditorium du Campus Saint-Jean. Cette revue de l'année tout en humour, effectuée par Josée Thibeault, Ève-Marie Forcier, Steve Jodoin, Vincent Forcier et Patrick Henri, aura permis au public de se dilater la rate à plusieurs occasions. Les sketches et chansons offerts par le groupe ont permis de brosser le portrait de l'année 2008 en politique, économie, santé, sans oublier la communauté franco-albertaine. Le Téléjournal Alberta n'a pas été épargné alors que les comédiens se sont notamment payé la tête des chefs d'antenne et collaborateurs, notamment le chroniqueur culturel Kevin Sweet.

À LIRE CETTE SEMAINE...

À Lethbridge...

p. 2

...la Médi@thèque francophone inaugurée

La Cité francophone...

p. 6

...des retards dans la Phase II

Alliance française d'Edmonton...

p. 7

...entente majeure avec les écoles publiques

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : administration@lefranco.ab.ca

19/12/08

Conseil de développement économique de l'Alberta

8929, 82e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125 | Téléc. : 780.414.2885
Courriel : antoinette.legere@lecdea.ca

www.lecdea.ca

Le CDÉA est appuyé par :
• DÉOC
• Service Canada

Canada

RDÉE Alberta

www.rdee.ca

La Médi@thèque francophone Emma Morrier inaugurée

Fin de semaine sous le signe du livre à Lethbridge

Sandrine Coronat

Lethbridge

Le vendredi 12 décembre 2008, à 17 h, Manon Hamel du Secrétariat francophone et Alain Dumont, président du Comité médiathèque, ont symboliquement coupé le ruban annonçant l'ouverture officielle de la Médi@thèque francophone Emma Morrier.

La communauté s'était rassemblée à l'ACFA afin de célébrer la culture littéraire et pour l'occasion, un salon du livre avait été organisé grâce à la collaboration de la librairie Monette et le Père Noël, invité par le CREFL (Conseil régional pour l'éducation française de *Lethbridge)* et l'ACFA, en a profité pour offrir des livres aux enfants.

Deux ans plus tôt, François Eudes, qui était alors président de l'ACFA régionale de Lethbridge, Cindie Leblanc du Secrétariat francophone et Maggie Macdonald, directrice exécutive du *Chinook Arch Interlibrary Loan System* avaient mis en place les bases du projet et recherché le financement nécessaire afin d'établir une bibliothèque francophone à Lethbridge, bibliothèque qui pourrait desservir la région administrative du sud-ouest de l'Alberta.

Durant les mois qui suivirent, le projet a évolué et une médiathèque a finalement vu le jour. Le comité de la Société du centre francophone de Lethbridge (SCFL), constitué de quatre membres, s'est alors formé afin de mener le projet à terme.

Manon Hamel du Secrétariat francophone procède à la coupe du ruban.

Le groupe a alors travaillé à la recherche de financement, la sélection des livres, au développement d'un contenu électronique (livres audio et *ebooks)* ainsi qu'à l'acquisition de matériel pour permettre le fonctionnement efficace de la médiathèque.

La Médi@thèque Emma Morrier est membre du réseau *Chinook Arch*. Ce dernier gère le catalogage, les prêts de livres entre toutes les bibliothèques membres et offre un appui technique aux bibliothèques.

Le *Chinook Arch* fournit les outils informatiques permettant la création de comptes pour les nouveaux utilisateurs et facilite le retrait des articles empruntés par les membres de la médiathèque ou du réseau.

Afin de simplifier le service offert aux usagers, la Médi@thèque a décidé d'adopter les mêmes politiques de prêt que la bibliothèque municipale de Lethbridge.

Les nouveaux membres reçoivent une carte de la médiathèque Emma Morrier qui offre les mêmes privilèges que ceux donnés par le *Chinook Arch*. Devenir membre coûte 15 $ aux familles et 10 $ aux adultes, alors que c'est gratuit pour les enfants de moins de 16 ans.

La médiathèque est actuellement située dans les locaux de l'ACFA de Lethbridge en attendant l'ouverture du Centre scolaire communautaire où elle s'installera définitivement en 2011.

Vous pouvez retirer livres et DVDs aux heures d'ouverture de l'ACFA ainsi que le samedi matin.

Souhaitons beaucoup de succès à ce projet innovateur qui n'aurait pu voir le jour sans le dévouement de ses bénévoles, le soutien du Secrétariat francophone et du *Chinook Arch*.

Le président du comité Médi@thèque Alain Dumont en compagnie de membres de la communauté, lors de la soirée du 12 décembre dernier.

Photos : Sandrine Coronat

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Centre d'enseignement et de recherche en français (CERF)
Campus Saint-Jean, Université de l'Alberta

À votre santé

Êtes-vous médecin, infirmier ou infirmière? Travaillez-vous en français dans le milieu de la santé? Avez-vous une clientèle francophone? Voulez-vous communiquer plus aisément avec les personnes qui vous entourent ainsi qu'avec vos patients ou les personnes que vous soignez? Voulez-vous connaître les termes français pour les maladies et savoir comment se nomment en français les services que vous voulez offrir aux patients ou expliquer comment se déroulera une chirurgie? Ce cours est pour vous; il vous aidera à améliorer votre pratique du français dans des situations où la santé est en jeu.

Jour(s)	Date(s)	Heure
6 samedis	*14 février – 21 mars*	*10 h à 12 h*

Inscrivez-vous dès maintenant en composant le 780-465-8600. Pour vous renseigner sur notre gamme de cours, visitez notre site Web : www.csj.ualberta.ca/cerf

Vente du Carrefour

Le pouvoir d'une grosse compagnie

Le 8 décembre dernier, l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), après plusieurs mois de négociations, vendait la librairie Le Carrefour à l'Université de l'Alberta.

Si l'ACFA était heureuse de se départir de sa librairie, plus ou moins rentable depuis quelques années, les nouveaux propriétaires, eux, voient d'un bon oeil cette acquisition.

Pour le directeur des librairies de l'Université de l'Alberta, Todd Anderson, il ne fait aucun doute que cette transaction est une opportunité d'affaires incroyable. « Je ne pense pas que les gens du Carrefour ne faisaient pas les choses comme il le faut. C'est simplement que le magasin n'était pas assez gros », avance-t-il.

Ce dernier ajoute qu'une librairie indépendante « n'a pas le même pouvoir qu'un groupe comme nous qui a l'économie de marché. Nous pouvons nous permettre beaucoup plus de choses à cause de notre taille ».

Todd Anderson a bien l'intention de desservir la communauté francophone au meilleur de ses capacités. « Nous allons augmenter l'inventaire et continuer à tenir des salons du livre », dit-il en précisant qu'il n'est absolument pas question d'offrir des produits en anglais au Carrefour.

Pour le directeur, le potentiel qu'offre cette librairie est énorme. « La francophonie est très vibrante au Canada. Il y a un marché très important de produits culturels en français et la demande pour ceux-ci existe. Nous allons donc répondre à la demande au meilleur de nos capacités », fait remarquer M. Anderson.

Selon lui, les prochaines semaines permettront de jeter les bases pour l'avenir. « Notre but est de devenir la meilleure librairie francophone à l'ouest de Montréal, rien de moins », énonce-t-il.

Pour ce faire, Le Carrefouressayera se faire accréditer par le gouvernement du Québec. « Normalement, il faut être basé au Québec pour l'obtenir, mais c'est le seul des critères que nous ne respectons pas. Nous allons quand même tenter notre coup, car avec une telle accréditation vient beaucoup de crédibilité », raconte Todd Anderson.

Le directeur est donc optimiste et entrevoit l'année 2009 comme étant très prometteuse pour la librairie située dans La Cité francophone.

-M. M.

Forum ouvert à Edmonton

ACFA : le provincial et les régions rétablissent les ponts

Mélanie Morin

Alberta

Le 13 décembre dernier, le Secrétariat provincial de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) a rencontré les représentants des régions membres, une première rencontre de ce genre depuis quatre ans.

La trentaine de participants à la rencontre se sont dit heureux du déroulement de la journée, animée par le consultant d'Ottawa André Lalonde. Ils sont retournés dans leur région respective motivés.

« Depuis le changement de structure de gouvernance, il y a trois ans, le besoin de rencontrer les présidences se manifestait de plus en plus, car ils n'étaient plus présents à la table provinciale », a expliqué le président de l'ACFA, Jean Johnson.

C'est donc dans un forum ouvert, sans ordre du jour pour s'assurer que ce ne serait pas uniquement l'agenda du conseil d'administration (CA) du Secrétariat provincial selon Jean Johnson, que les représentants des ACFA régionales ont pu discuter de ce qui les préoccupaient.

« Nous avons des responsabilités les uns envers les autres et la rencontre a été une belle opportunité de nous le rappeler. Le dialogue a été ouvert, franc et cela a créé une belle énergie. La structure a permis à tous les participants d'apporter quelque chose, ce qui était important pour eux », pense le président.

Au total, 12 ateliers ont été tenus sur des sujets variés tels que les ressources humaines, les projets communs, l'intégration des familles exogames, le membership et le rapprochement du Secrétariat provincial avec les régionales.

Les participants à cette rencontre, qui étaient une trentaine, semblaient tous très heureux d'y avoir pris part. « Ce qui m'a frappé le plus, c'est le respect et la communication qu'il y avait », raconte l'agente de développement à Bonnyville-Cold Lake, Thérèse Dallaire.

« Le fait que nous soyons tous réunis ici aujourd'hui nous donne un sentiment d'appartenance qui va nous motiver à aller de l'avant », partage pour sa part la nouvelle directrice générale de l'ACFA de Calgary, Marie-Thérèse Nickel, qui entrera officiellement en fonction le 1er janvier.

La présidente de l'ACFA de Bonnyville-Cold Lake, Valérie Cantagrel, acquiesce : « J'ai senti que j'avais ma place, que j'étais écoutée et que ce que j'avais à dire était important. Cette rencontre m'a donné un nouveau souffle et je repars très motivée. »

L'un des représentants au CA provincial de l'ACFA, Reed Gauthier, était fier des discussions tenues. « Nous avons cherché des idées qui peuvent fonctionner. Souvent, nous faisons l'erreur de chercher la grosse idée miraculeuse, mais il n'y en a pas de ça! Il faut plusieurs petits miracles pour réaliser notre vision commune. C'est les petites idées qui vont passer en actions. Et plus on va parler, discuter, plus on va comprendre ce qu'on veut et doit faire », a-t-il exprimé.

À la suite de cette rencontre, un comité a été mis sur pied afin d'assurer un suivi. Dolorèse Nolette et Adèle Amyotte du CA provincial siégeront sur ce comité, tout comme le directeur général de l'organisme, Denis Perreaux. À noter que trois représentants des régions seront également nommés sous peu.

Les divers groupes ont amené des discussions passionnées sur les nombreux sujets à l'ordre du jour.

Photos : Mélanie Morin

Rencontre du CA de l'ACFA

Les élus bientôt rémunérés?

Une assemblée générale extraordinaire de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) est prévue en juin 2009 afin de voir, entre autres, à la possibilité de rémunérer les membres du conseil d'administration (CA).

Une recommandation y sera faite afin de faire passer le salaire de la présidence de 25 000 $ à 35 000 $. Aussi, des honoraires de représentation seraient ajoutés à ce salaire pour un total maximum de 50 000 $ par année.

Quant aux autres membres du CA, ils recevraient un montant fixe par rencontre auxquelles ils assistent.

C'est ce qui émane d'une discussion tenue lors d'une rencontre du CA de l'ACFA, les 12 et 14 décembre derniers à Edmonton en marge du Forum ouvert avec les régions. « En acceptant un honoraire, le CA assume les responsabilités de plus en plus grandes qui viennent avec un poste comme le leur », croit le président de l'ACFA, Jean Johnson.

« La présidence est un poste qui demande beaucoup. Et il y a de plus en plus de demandes de participation et de représentation. Ce poste a beaucoup de responsabilités qui viennent avec et est pratiquement un temps plein. C'est parfois assez difficile de balancer les besoins de la communauté avec les siens. J'adore ce que je fais, mais la réalité est qu'il y a une pression financière, car même avec les nombreuses heures qu'il faut accorder à la présidence de l'ACFA, il faut quand même gagner sa vie », poursuit-il.

Jean Johnson, qui en est à sa dernière année en tant que président de l'organisme, espère pouvoir régler la question avant que son successeur ne soit choisi en octobre 2009. « Peut-être que le poste serait un peu plus attrayant si une meilleure rémunération y était rattachée, notamment pour les gens avec de jeunes familles. Dédommager légèrement démontre un élément de respect », pense-t-il.

Le président s'inspire beaucoup de ce qui se fait ailleurs, notamment les Premières Nations et les Métis. « La rémunération des membres des CA, par la nature de leurs responsabilités, est une pratique de plus en plus commune », dit-il en donnant, entre autres, l'exemple de l'Assemblée communautaire fransaskoise qui a adopté ce genre de pratique il y a quelques années déjà.

Jean Johnson tient à préciser que cette volonté de payer les membres du CA est loin de faire en sorte que l'organisme s'en va vers un poste de présidence-direction générale. « Il n'en est aucunement question. Je ne pense pas que cela pourrait marcher pour nous. Notre présidence et notre direction générale n'ont pas du tout les mêmes orientations », signale-t-il.

- M. M.

Campus Saint-Jean, Université de l'Alberta

GALA DU CENTENAIRE

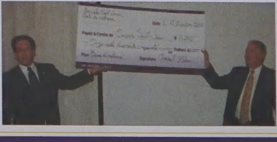
100 ans CAMPUS SAINT-JEAN 2008 D'hier à demain

15 496 fois merci !

Grâce à une assistance de 250 personnes et des dons spontanés de nombreux membres de la communauté, le Gala du centenaire du Campus Saint-Jean a généré 15 496 $ de profits nets. Tous les profits seront versés dans le fonds de la nouvelle bourse du centenaire.

Le Campus désire remercier les donateurs et souligner le travail admirable du président d'honneur du Gala, Monsieur Paul Denis, directeur régional pour Investors Group.

Merci Paul !



RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

ÉDITORIAL

Esprit d'ouverture

Les régions sont de retour en force au sein de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA). Ceux qui regardent les activités du monde associatif franco-albertain d'un œil lointain diront qu'elles ont toujours été présentes… mais ceux qui y travaillent de près savent pertinemment bien qu'il y avait un grand fossé entre ce qui se passait en région et ce que faisait le Secrétariat provincial de l'ACFA. Un dialogue de sourds s'était alors installé.

En effet, depuis le changement de structure à la gouvernance de l'ACFA, il y a de cela trois ans, ce qui était appelé communément le « bureau des présidents », un lieu de rencontres et d'échanges entre les régions et le bureau central, avait été aboli. Les régions s'étaient depuis senties « délaissées », « mises de côté » et surtout « pas écoutées » par le Secrétariat provincial de l'ACFA. Car, à la suite de ce changement de structure, des dossiers épineux ont été présentés – on peut penser au changement de nom – et devant l'absence d'échanges avec les régionales, ces présentations de dossiers en région ont souvent été vues comme une imposition du provincial. La grande famille de l'ACFA était en quelque sorte devenue 15 familles (un bureau provincial, 12 régions et deux cercles locaux).

Mais, la hache de guerre a été enterrée, le 12 décembre dernier. Car, pour rétablir les liens et surtout le dialogue avec les régions, le Conseil d'administration provincial de l'ACFA avait invité les présidences et employés des régions à un Forum ouvert. Une rencontre – animée par un consultant externe – sans ordre du jour où toutes les idées étaient permises. 11 des 12 régionales ont répondu présents à cette initiative. Plusieurs des participants ont même avoué avoir été surpris. Non pas d'être invité à une telle rencontre, mais que celle-ci ne comportait pas d'ordre du jour. Le message du CA provincial ne pouvait être plus clair : vous avez des frustrations, des choses à dire, la parole vous est donnée. À vous d'en profiter.

Plutôt qu'un règlement de compte des régionales de l'ACFA envers leur Secrétariat provincial – le pire scénario qui avait été envisagé par les organisateurs – les gens présents ont échangé de façon constructive sur des sujets tels que le membership, le multiculturalisme, le financement, l'exogamie, les liens entre le scolaire et le communautaire, sans oublier les échanges entre le bureau provincial de l'ACFA et les régions.

Animée de main de maître par le consultant André Lalonde, la rencontre ne pouvait être plus constructive. Assis autour d'un grand cercle, les représentants ont réussi à refaire de l'ACFA une grande famille. Si les gens présents avaient été autochtones, il ne fait aucun doute qu'ils auraient fumé le calumet de paix, signe qu'il faut tourner la page sur les erreurs du passé et qu'il faut dorénavant construire, de façon unie, sur des bases solides.

Des engagements concrets ont également été mis sur la table. Sur la question du membership, par exemple, le message des régions était sans équivoque : la catégorie des membres à vie doit être revue, corrigée et améliorée. Il n'est pas question ici d'enlever ce privilège à ceux qui ont déjà atteint ce statut, mais plutôt de ne plus en accepter de nouveau. Il ne fait aucun doute que 2009 permettra de régler plusieurs questions à l'égard du membership afin d'arriver à une formule gagnante au prochain Rond Point.

********* ********* *********

Intéressant cet article cette semaine sur la mise à jour de la construction de la Phase II de La Cité francophone, que l'on retrouve en page 6. Intéressant, car les responsables avancent qu'ils sont confrontés à un léger retard dans les travaux. Léger? Six semaines de retard, une évaluation avancée par plusieurs, constituent selon moi plus qu'un léger retard. D'ailleurs, le stationnement, qui devait pourtant être terminé depuis la fin novembre, n'est toujours pas accessible… trois semaines plus tard.

La main-d'œuvre n'est pas suffisante – elle ne l'a jamais été – et le froid vient de se mettre de la partie. Ces facteurs viendront peser lourd dans la balance. Il serait donc très surprenant que l'échéancier initial de déménager les organismes communautaires dans la nouvelle phase en septembre 2009 soit respecté. Il faudra plutôt se rabattre à janvier 2010.

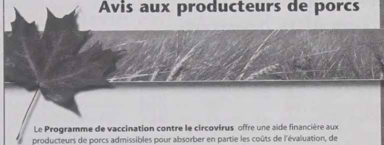
-Étienne Alary

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

Avis aux producteurs de porcs



Le **Programme de vaccination contre le circovirus** offre une aide financière aux producteurs de porcs admissibles pour absorber en partie les coûts de l'évaluation, de la réalisation des épreuves diagnostiques et le traitement des troupeaux de porc pour les maladies associées au circovirus porcin (MACVP2).

Épreuve diagnostique / diagnostique clinique

- Les propriétaires de porcs ou les gestionnaires de troupeaux dont le troupeau a été soumis à des épreuves diagnostiques certifiées pour dépister les MACVP2 depuis le 1er mars 2006 peuvent recevoir jusqu'à 150 $ par épreuve, jusqu'à 2 000 $ par année fiscale et jusqu'à 4 000 $ pour la durée du programme.
- Si aucune épreuve diagnostique certifiée n'a été effectuée, il faut qu'un diagnostic clinique ait été exécuté par un vétérinaire entre le 1er mars 2006 et le 15 novembre 2007.

Vaccination

Les propriétaires de porcs ou les gestionnaires de troupeaux dont les animaux font partie d'un troupeau où l'on a diagnostiqué des cas MACVP2 peuvent recevoir jusqu'à 1 $ par porcelet et jusqu'à 7 $ par jeune truie, truie ou verrat.

La date limite pour présenter une demande est le 31 décembre 2008.

Pour obtenir de plus amples renseignements, ou pour obtenir un formulaire de demande, composez le **1-800-667-8567** ou visitez **www.agr.gc.ca/lmip**

Agriculture et Agroalimentaire Canada Agriculture and Agri-Food Canada

Canada

L'équipe

Étienne Alary *(Directeur / Rédacteur en chef)*
Mélissa Joseph *(Journaliste)*
Micheline Brault *(Adjointe administrative)*
Mélanie Morin *(Journaliste)*

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS/CHRONIQUEURS

Bonnyville
Sonia Lamontagne
Danielle Lavoie

Cold Lake
Valérie Cantagrel

Edmonton
Abdoulaye Barry

Fort McMurray
Valérie Lizotte

Lethbridge
Marinelle Lefrançois

Saint-Paul
Mélanie Charest
Stéphane Marien

Évelyn Giguère *(environnement)* Ronald Tremblay *(Trajet albertain)*
Frédéric Boily *(politique)* Philippe de Montigny *(littérature jeunesse)*

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian
Canada

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.
on passe le mot
APF
Fondation Donatien Frémont
repco-média Agence de représentation média
Alberta Weekly Newspapers Association

Pour nous rejoindre :
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Pour soumettre un sujet d'article :
journaliste@lefranco.ab.ca ou redaction@lefranco.ab.ca

Pour obtenir de l'information sur la publicité :
administration@lefranco.ab.ca

Bilan final des Jeux de la francophonie canadienne 2008

Surplus de 70 000 $

Mélanie Morin

Edmonton

Le 10 décembre dernier, la Société des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008 a tenu sa dernière réunion afin de dissoudre l'organisme. De nombreux legs seront laissés à la communauté francophone dont un surplus de 70 000 $ transformé en fonds de bourse.

« Je ne peux pas croire que nous sommes déjà rendus à la dissolution des Jeux », a avoué, visiblement ému, le président des Jeux de la francophonie canadienne 2008 (JFC), Randy Boissonnault.

« Je ne peux pas croire que nous sommes déjà rendus à la dissolution des Jeux », a lancé Randy Boissonnault.
Photo : Archives

Ce dernier a tenu à remercier chaleureusement tous les gens impliqués de près ou de loin à l'événement national. « Sans vous, rien n'aurait pu être possible », affirme-t-il.

Les JFC de 2008 ce sont des chiffres : 12 délégations, 969 participants, 486 bénévoles, 66 officiels principaux, deux porte-parole et 472 médailles remises. Mais ce sera également un surplus de 70 000 $. Un partenariat avec le Campus Saint-Jean, qui ajoutera 80 000 $ au surplus fait par l'organisation, permet de créer un fonds de bourse de 150 000 $.

« Cet argent servira à financer trois projets par année; un en sport, un en arts et un en leadership. Un montant de 6000 $ sera remis dans chaque catégorie à un individu, un groupe ou un organisme pour aider à réaliser une activité et faire rayonner la francophonie albertaine », explique Randy Boissonnault.

Le président est fier de ce leg qui servira à aider la communauté franco-albertaine pour de nombreuses années à venir. « Dans 50 ans, nous aurons versé 300 000 $ dans la communauté », avance-t-il fièrement.

Un comité pour gérer le fonds de bourse et choisir chaque année les récipiendaires sera formé dans la prochaine année. Cinq personnes y siégeront.

Randy Boissonnault est également heureux d'avoir pu, avec l'aide de Francophonie jeunesse de l'Alberta, convaincre la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF), l'organisme national responsable de l'événement, de ne pas toucher au surplus de l'organisation locale.

« Théoriquement, elle a droit à 25 % si un surplus est réalisé. Mais nous avons réussi à les convaincre de laisser tout l'argent chez nous et nous leur en sommes très reconnaissants », dit-il.

Des partenaires, des retombées

Les différents partenaires présents lors de la réunion ont eu la chance de s'exprimer sur leur expérience entourant les JFC. Tous s'entendent pour dire que le jeu en valait la chandelle.

« Pour nous, cela s'est bien passé malgré le fait que nous croyions que le conseil aurait une plus grande visibilité auprès des JFC. Si nous chiffrons notre contribution, cela est très important même si la plupart était en nature », avance le directeur général du Conseil scolaire Centre-Nord, Henri Lemire.

Le président-directeur général du Conseil de développement économique de l'Alberta, Frank Saulnier, souhaite qu'un suivi soit fait auprès des participants.

« J'espère que le Campus Saint-Jean écrira aux participants pour les inviter à venir étudier ici. Une lettre pourrait être envoyée, chaque année jusqu'à la prochaine édition des jeux, pour leur rappeler l'existence du campus et les encourager à choisir cette institution pour la poursuite de leurs études en français », exprime-t-il.

«Les JFC ont permis de faire de la sensibilisation sur la francophonie albertaine dans plusieurs ministères de la province. De nombreuses retombées peuvent déjà être visibles », croit pour sa part le directeur du Secrétariat francophone de l'Alberta, Denis Tardif.

Il a donné en exemple la nomination d'une francophone sur le nouveau comité *Premier's Council on Arts and Culture* (voir texte en page 13). « C'est un résultat direct de l'impact qu'ont eu les jeux. Le gouvernement a vu comment la communauté francophone était bien organisée et ce qu'elle peut offrir comme contribution. Si ce n'avait pas été des jeux, je ne suis pas convaincu qu'une francophone aurait été choisie sur ce comité », ajoute-t-il.

Direction Sudbury

La directrice générale des JFC Edmonton 2008, Anne-Marie Durnin, est fière de laisser savoir que son organisation a déjà donné toute la documentation relative aux jeux de 2008 à la prochaine ville hôte, Sudbury.

« Nous n'avons malheureusement pas pu profiter de l'expérience de la ville hôte de 2005, Winnipeg. Nous avons pu mettre la main sur très peu de documentation. Et la FJCF a eu des difficultés après les jeux de 2005 et n'a pas été en mesure de nous appuyer comme nous l'aurions souhaité. Cela n'a pas été facile pour nous, surtout au début et c'était donc très important pour moi de pouvoir donner le plus d'information possible à la prochaine ville hôte », explique Anne-Marie Durnin.

C'est donc un nombre impressionnant de documents qui a été refilé à Sudbury. « Des protocoles, des procédures, des exemples de contrats, des rapports, tout ce que nous pouvions partager avec eux, nous leur avons remis », précise la directrice en plus d'ajouter que quelques rencontres ont également eu lieu entre les deux comités organisateurs.

Quant à l'édition 2008 des JFC, c'est l'Association canadienne-française de l'Alberta qui en gardera les archives.

CRTC

Avis public de radiodiffusion
CRTC 2008-111

Canada

Avis de consultation

Le Conseil a été saisi de la demande suivante. La date limite pour le dépôt des interventions/observations : **5 janvier 2009.**

- **The Accessible Channel Inc.** – Modification de licence d'une entreprise nationale numérique de programmation d'émissions spécialisées – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-111.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#091

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Centre d'enseignement et de recherche en français (CERF)
Campus Saint-Jean, Université de l'Alberta

Votre résolution pour 2009 c'est d'écrire des poèmes ou une pièce de théâtre? Faites-vous le cadeau de vous inscrire (ou inscrire un être cher) à l'un ou l'autre de nos cours pour francophones. Les deux cours seront animés par France Levasseur-Ouimet, Ph.D., écrivaine en résidence.

CFE 1 : La poésie, c'est pour tout l'monde

Si vous aimez la poésie, pourquoi ne pas prendre le temps de l'apprivoiser davantage? Qui sait, le cours vous donnera peut-être le goût d'en écrire (ou d'en écrire davantage). Et pourquoi ne pas vous laisser tenter de créer une petite chanson? Tout est possible quand on s'amuse.

Frais : 76 $

Jour(s)	Date(s)	Heure
6 mercredis	*14 janvier – 18 février*	*18 h à 21 h*

CFE 2 : « J'ai toujours voulu écrire une pièce de théâtre »

Vous avez toujours voulu écrire une pièce de théâtre mais vous n'avez jamais osé? Il y a une première fois à tout. C'est le temps de foncer. C'est le temps de vous mettre à l'œuvre surtout que vous serez bien épaulé et que le but de l'exercice sera d'abord et avant tout de vous amuser.

Frais : 76 $

Jour(s)	Date(s)	Heure
6 mercredis	*4 mars – 8 avril*	*18 h à 21 h*

Inscrivez-vous dès maintenant en composant le 780-465-8600. Pour vous renseigner sur notre gamme de cours, visitez notre site Web : www.csj.ualberta.ca/cerf.

À l'occasion des fêtes...

les enseignants et enseignantes de
l'Unité locale francophone no 24
de l'ATA veulent souhaiter un

Joyeux Noël et
une bonne Année

à tous les élèves, les parents
et à toute la population.

L'éducation publique en français, ça marche!

L'Unité locale francopone No. 24
The Alberta Teachers Association

États des travaux à La Cité francophone

La construction de la Phase II décélère

Mélissa Joseph

Edmonton

Depuis quelques jours, les activités des ouvriers sont plus calmes sur le site de construction de la Phase II de La Cité francophone.

Le bruit des tronçonneuses et des machineries lourdes est moins résonant que ce qu'on pouvait entendre depuis le début des travaux, le 15 avril 2008.

Selon l'architecte responsable du projet de construction, Hervé Tardif, le ralentissement que connaît la construction de la Phase II avait été envisagé dans l'élaboration du projet.

Les travaux ont pris un certain retard. Le stationnement, qui devait être accessible en novembre dernier, n'est toujours pas terminé.

Photos : Mélissa Joseph

« Le facteur hiver était prévu, dit-il. Les travaux ont un peu de recul par rapport à l'échéancier, mais on espère être capable de se rattraper. »

Un autre facteur qui est venu nuire à la progression des travaux est le manque de main-d'œuvre, a estimé M. Tardif. Cependant, il entend remédier à la situation en accordant une attention soutenue à l'embauche de personnel. L'architecte reste toutefois persuadé que l'échéancier de la fin des travaux prévu pour l'été 2009 sera respecté.

Rappelons que depuis l'ouverture de ses portes en 1996, La Cité francophone n'avait jamais été sujette à des travaux de cette envergure estimés à 16 millions $. L'ajout d'une aile à quatre étages offrira notamment une aire de stationnement de 130 places.

À ce sujet, le gérant de La Cité francophone, Gérard Forget, dit ressentir l'empressement des visiteurs et locataires de La Cité à avoir accès aux espaces de stationnement prévus. « Le stationnement lui-même est prêt, mais les rampes pour les voitures ne sont pas encore prêtes », souligne-t-il en implorant la patience.

Reste que le gérant de La Cité est satisfait du progrès qu'il a témoigné au cours des derniers mois. « Tout va bien. Même si la neige et la température font en sorte que ça prend plus de temps », termine-t-il avec résignation.

Espaces à louer

Quant aux espaces disponibles, l'administrateur de La Cité laisse savoir « qu'ils n'en restent pas beaucoup et ça s'en va vite », soutient M. Forget.

ACFA

Les points saillants

du COMITÉ EXÉCUTIF

lors de la réunion du 12 décembre 2008

Le CE a revu une ébauche de proposition de politique portant sur des honoraires pour les membres du C.A. provincial pour dédommager le temps investi dans une représentation accrue partout en province.

Le CE a abordé la question de cibler les postes désignés « provinciaux » dans les statuts et règlements afin de mieux représenter les minorités visibles et les communautés ethnoculturelles présentement sous représentées dans les structures de l'ACFA.

Le CE a demandé au directeur général de réfléchir sur des modèles de collaboration avec d'autres organismes qui desservent les clientèles du public qui sont convoitées par l'ACFA, afin d'élargir son membership.

La prochaine rencontre aura lieu le jeudi 19 février de 17 h à 19 h.

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303 Edmonton (AB) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfa@acfa.ab.ca • Site Web : www.acfa.ab.ca

Entente majeure avec l'Edmonton Public Schools

L'Alliance française a 29 000 raisons de sourire!

L'Alliance française d'Edmonton a de quoi célébrer en ce temps des fêtes. En signant un partenariat avec l'*Edmonton Public Schools* pour aider la mise en oeuvre d'un centre des langues, l'association qui promeut la langue et la culture françaises à Edmonton depuis 61 ans, développera des liens durables avec 3000 élèves en immersion et 26 000 élèves en français langue seconde.

« C'est un partenariat dont nous sommes très fiers. On se voit à travers ce partenariat comme les intermédiaires entre la communauté francophone et le public d'immersion qu'on a toujours du mal à joindre. On voit ça comme une opportunité d'ouvrir les portes de notre communauté au public d'immersion et à tous les amoureux de la langue française », a déclaré la présidente de l'Alliance française de l'Alberta, Corinne Arabeyre.

Selon Mme Arabeyre, « on s'est longtemps demandé comment les toucher et comment les rejoindre, mais je pense que c'est une belle opportunité pour le faire et pour promouvoir un peu plus notre belle culture francophone en Alberta ».

Selon l'entente, l'Alliance française aidera notamment à l'établissement d'un centre de ressources en français, au perfectionnement des enseignants, aux tests de niveau pour les enseignants et à l'organisation d'événements culturels en français. « Nous voulons développer toutes méthodes d'enseignement issues des nouvelles technologies et aussi développer des partenariats avec la France pour des échanges d'élèves et d'enseignants », décrit Mme Arabeyre des projets qui émaneront du partenariat.

« *Edmonton Public Schools* va nous offrir des locaux gratuitement qui seront utilisés comme salle de conférence, salle de cours et nous aurons aussi un gymnase pour organiser des activités », poursuit-elle.

Ce partenariat d'une durée indéterminée constitue un accord historique selon l'organisme français. En effet, celui-ci verra son nombre de membres atteindre un chiffre important puisque les 29 000 élèves seront ajoutés au membership.

« Il est certain que l'on va recruter plus d'enseignants qu'il y en a maintenant et sans doute placer notre coordonnateur à temps plein pour pouvoir mettre en place ce projet. On a aussi des jeunes assistants de français à l'Université qui sont prêts à nous aider et nous accompagner bénévolement dans ce projet-là. On va recevoir un appui de la délégation générale des Alliances françaises au Canada, de l'Ambassade de France à Ottawa et du consulat », avance la présidente de l'Alliance française.

Notons que l'Alliance française n'est pas le seul partenaire dans le projet de développement d'un centre de langue de l'*Edmonton Public Schools*. Le *Goethe Institute* de l'Allemagne, *l'Institut chinois* et le *Cervantes* pour l'espagnol sont aussi des collaborateurs au projet.

- M. J.

Commission d'enquête concernant les allégations au sujet des transactions financières et commerciales entre Karlheinz Schreiber et le très honorable Brian Mulroney

Commission of Inquiry into Certain Allegations Respecting Business and Financial Dealings Between Karlheinz Schreiber and the Right Honourable Brian Mulroney

AVIS

L'honorable Jeffrey Oliphant a été nommé commissaire chargé de l'enquête concernant les allégations au sujet des transactions financières et commerciales entre Karlheinz Schreiber et le très honorable Brian Mulroney. Il convoquera des audiences qui l'aideront à faire enquête et à produire un rapport sur les politiques gouvernementales (l'Examen des politiques) prévues au mandat de la Commission. Le mandat peut être consulté au www.oliphantcommission.ca

Les demandes de statut de partie intéressée et de financement reçues des particuliers, groupes, gouvernements et organismes intéressés pour l'Examen des politiques seront entendues à compter de 9 h 30, les 21, 22 et 23 janvier 2009, à la salle Victoria du pavillon Bytown, 111, promenade Sussex, à Ottawa, en Ontario. Aucun élément de preuve ne pourra être déposé à ces occasions.

Les personnes ou entités qui demandent le statut de partie intéressée doivent démontrer qu'elles ont un **intérêt direct et réel** à l'égard de l'Examen des politiques. Par ailleurs, les personnes ou entités qui demandent une aide financière doivent démontrer qu'elles ne pourraient participer à l'enquête sans cette aide.

Les demandes doivent être soumises par écrit, soit par la poste, par messager ou par télécopieur, aux bureaux de la Commission (voir l'adresse ci-dessous), ou par courriel à admin.enquete@oliphantcommission.ca, et ce, au plus tard jeudi le 15 janvier 2009 à 17 h.

Pour plus d'informations, consulter le site Web de la Commission au www.oliphantcommission.ca

Commission Oliphant
427, avenue Laurier Ouest, pièce 400
Case postale 2740, succursale D
Ottawa, Canada K1P 5W7
Tél. : 613-995-0756
Téléc. : 613-995-0785

Canada

ACFA

Les points saillants

du CONSEIL D'ADMINISTRATION
lors de la réunion du 12 et 14 décembre 2008

Nouvelle composition du Comité exécutif de l'ACFA

André Laroche, appuyé par Carole-Anne Patenaude, propose la nomination de Jeanne Robinson et Claude Duret pour compléter un mandat d'un an à titre de membre du Comité exécutif de l'ACFA.

La proposition est adoptée à l'unanimité.
CA2008121202

Le comité exécutif est maintenant composé de : Jean Johnson (président), Dolorèse Nolette (vice-présidente), Gérard Bissonnette (trésorier), Claude Duret et Jeanne Robinson. Jean Johnson offre ses plus sincères remerciements à Reed Gauthier et André Laroche qui ont siégé au Comité exécutif au cours de la dernière année.

Rapport de la commission scolaire communautaire

Dolorèse Nolette, appuyée par Omayra Issa, propose un mot d'appréciation et de félicitations aux intervenants de la commission scolaire communautaire pour l'engagement avec lequel ils ont mené le processus.

La proposition est adoptée à l'unanimité.
CA2008121205

Retour sur le Forum ouvert

Le C.A. provincial s'engage à former un sous-comité qui sera composé de : Adèle Amyotte, Dolorèse Nolette, Denis Perreaux et trois représentants élus des régionales de l'ACFA, afin de se pencher sur un plan d'action en suivi au Forum ouvert qui a eu lieu samedi et qui sera présenté à la prochaine réunion du C.A. provincial.

Première lecture de la politique de gouvernance sur le versement d'honoraires auprès des membres élus du Conseil d'administration provincial

Le C.A. provincial étudie la possibilité de dédommager partiellement le temps investi par les élus en réunion afin d'assurer une présence politique plus importante à travers la province et le pays, au nom des francophones de l'Alberta. Aucun changement ne prendra effet jusqu'aux prochaines élections.

Vente de la Librairie le Carrefour

Le C.A. provincial a pris connaissance de la décision prise par le Comité exécutif concernant la vente de la Librairie le Carrefour.

Composition de la Table de proposition

Les membres du C.A. provincial ont pris connaissance des candidatures reçues pour siéger à la Table d'évaluation et de proposition.

Gérard Bissonnette, appuyé par Carole-Anne Patenaude, propose d'accepter les deux candidatures reçues afin de compléter la Table de proposition. Cette année, la Table de proposition sera composée de : Jean Johnson, Carole-Anne Patenaude, Juliette Champagne, Steve Daigle, David Fréchette et Ronald Tremblay.

La proposition est adoptée à l'unanimité.
CA2008121412

Assemblée générale extraordinaire.

Le C.A. provincial étudie la possibilité de tenir une Assemblée générale extraordinaire, le 6 juin 2009 (à la suite du Forum communautaire) afin de revoir la représentativité ethnoculturelle sur le C.A. provincial, à temps pour les prochaines élections. D'autres sujets pourraient être ajoutés.

En préparation à cette AGE, le C.A. provincial demandera au comité stratégique sur l'immigration d'explorer des mécanismes de représentation des communautés ethnoculturelles au sein du C.A. provincial.

La prochaine rencontre du C.A. provincial aura lieu les 3, 4, 5 avril 2009. Les chefs de file et porteurs de dossier seront alors invités.

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303 Edmonton (AB) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfa@acfa.ab.ca • Site Web : www.acfa.ab.ca

Pour souligner le 100ᵉ anniversaire de Saint-Jean, Le Franco vous présente, sur une base mensuelle, un bilan de son histoire, de ses réalisations, de ses accomplissements, des entrevues, et ce, décennie par décennie.

Doyen du Campus Saint-Jean

Marc Arnal : voir loin, voir grand

Mélanie Morin

Edmonton

Né à Saint-Rose-du-Lac au Manitoba, Marc Arnal obtient en 1969 du Collège de Saint-Boniface un diplôme en philosophie latine, l'ancien cours classique précise-t-il. Après quelques années en enseignement à Saint-Pierre-Joly, le village natal de sa mère, le jeune professionnel qu'il est décide qu'il en a assez de ce métier.

De 1972 à 1974, il devient coordonnateur à l'éducation et à la jeunesse au sein de la Société franco-manitobaine et aide à mettre sur pied le Conseil jeunesse provincial. Il passe ensuite au gouvernement fédéral dans le défunt Secrétariat d'État. « J'ai fait un an à Winnipeg pour ensuite avoir une promotion à Ottawa où j'ai passé 10 belles années », indique Marc Arnal.

En 1984, il décide de revenir dans l'Ouest. « J'en avais assez d'Ottawa. Je voulais revenir dans les Prairies à tout prix. J'adorais le Secrétariat d'État puisqu'il représentait tout ce dont en quoi je crois fondamentalement. J'ai donc demandé à mon patron à être transféré », explique-t-il. Heureusement pour lui, au même moment, un poste de directeur régional se libère en Alberta, poste qu'il occupera jusqu'en 1990, moment où il effectue un retour aux études afin de compléter une maîtrise et un doctorat en éducation.

En 1993, Marc Arnal joint les rangs de l'*Alberta Teachers' Association* où il fait du travail syndical. « Les dernières années, je m'occupais des cas de discipline professionnelle. Je gérais le processus qu'il fallait prendre avec ceux qui avaient des écarts de conduite. C'était très satisfaisant de pouvoir mettre à la porte ceux qui ne méritaient pas de se retrouver devant une classe », s'exclame-t-il.

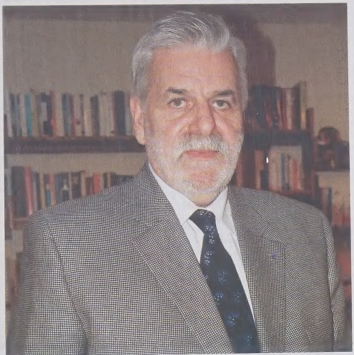
Lorsque le poste de doyen du Campus Saint-Jean, alors connu sous le nom Faculté Saint-Jean, se libère en 2003, Marc Arnal est tout de suite intéressé. « Lorsqu'il m'ont passé en entrevue, j'ai été clair. Quand vous m'embauchez, vous embauchez aussi mes valeurs! Je voyais la francophonie et le Campus Saint-Jean jouer un rôle de leader en Alberta. Il faut croire qu'ils ont aimé ce que je représentais car j'ai eu le poste », dit celui qui a ainsi succédé à Claudette Tardif.

De faculté à campus

Sous sa gouverne, l'institution académique a beaucoup évoluée. En passant de faculté à campus en 2005, Saint-Jean s'ouvre à de nouvelles possibilités. « Plutôt que d'être une de 18 facultés, nous sommes maintenant l'un des cinq campus. Cela accroît incroyablement notre place au sein de l'Université de l'Alberta », indique M. Arnal qui souligne du même souffle que cette idée n'était pas la sienne, mais celle d'un consultant.

Dès son entrée en poste, il était important pour le nouveau doyen de s'intégrer le plus possible à l'Université de l'Alberta et y être de plus en plus respecté. « L'Université de l'Alberta est l'une des meilleures au pays. Pourquoi ne voudrions-nous pas en faire partie? Il ne faut pas se terrasser derrière des remparts. Nous sommes assez forts pour aller à la rencontre de n'importe qui », croit-il.

Le doyen donne en exemple la production de recherches qui affichait un important déficit à son arrivé à la tête du Campus Saint-Jean. Il a donc choisi de mettre l'accent là-dessus lors des embauches. Il a également créé un poste de vice-doyen à la recherche ainsi qu'abaissé la charge de cours des professeurs de cinq à quatre par session.



Marc Arnal a vu son mandat être renouvelé pour cinq ans au printemps dernier.

« Et tous ceux qui croient que c'est une façon de présider l'anglicisation du campus, qu'ils viennent faire un tour ici! Nous sommes la preuve que si on se respecte et qu'on met en place des systèmes de sauvegarde, il est possible de jouer avec la majorité sans se faire avaler », ajoute, convaincu, le doyen.

D'ailleurs, pour Marc Arnal le positionnement du Campus Saint-Jean à l'intérieur de l'Université de l'Alberta est l'une de ses plus grandes réussites. « Il faut dire que le travail afin de rehausser la perception d'excellence avait très bien été amorcé avant moi avec Claudette Tardif », précise-t-il.

Mandat reconduit

Au printemps 2008, Marc Arnal a été reconduit à la tête de l'institution francophone pour un deuxième mandat de cinq ans. « Avec une bonne volonté et un travail acharné, nous avons réalisé d'importants gains et continuerons à tenter d'en faire », dit-il.

Sa vision de leader est claire : « Il faut identifier les problèmes et s'y attaquer en faisant tout en même temps. On ne peut pas prendre un problème à la fois et espérer que le reste va attendre. »

« Ma philosophie est simple : il faut identifier les problèmes, en parler avec ceux qui sont touchés, les écouter sur ce qui peut être fait pour améliorer la situation et après travailler ensemble pour mettre en place des solutions », poursuit-il.

« J'ai consacré des fonds internes pour la recherche. J'ai également tout mis en place pour développer un plan de technologie pour les faciliter. » Aujourd'hui, M. Arnal est fier du fait que le Campus Saint-Jean est en avance sur toutes les autres facultés, sauf médecine avec qui il est ex æquo, dans le domaine de la recherche.

Le financement a toujours été et continue d'être important dans le monde de l'éducation postsecondaire et le Campus Saint-Jean n'y fait pas exception. « Nous avons dépensé beaucoup plus que dans le passé pour attaquer certains problèmes et nous avons ainsi réussi à monter les choses d'un cran », explique le doyen qui se dit privilégié d'avoir vécu le 100ᵉ anniversaire de son institution.

« Il faut dire que la situation financière était très bonne quand je suis arrivé, ce qui a grandement aidé. Mais maintenant, il faut aller chercher d'autres sources de financement si nous voulons garder et continuer à développer ce que nous avons réussi à accomplir dans les six dernières années », avoue-t-il.

Lors de sa reconduite à la tête de l'institution académique, Marc Arnal a vu se faire une évaluation complète du campus. Tous les cinq ans, au même moment où on procède à l'embauche ou à la reconduite d'un doyen, une équipe extérieure revoit de fond en comble toutes les facultés du campus concerné. À la fin de la semaine, un rapport très volumineux est produit. Il ne faut pas être trop insécure pour vivre une telle chose, mais pour moi, cela a été un beau processus positif », informe-t-il.

Marc Arnal croit que si le Campus Saint-Jean s'en est si bien tiré, c'est que toute son équipe y était pour quelque chose. « On ne jette pas de la poudre aux yeux aux gens qui viennent faire les évaluations. Ils en ont vu d'autres », fait-il mention. Pour lui, il est clair que le niveau d'engagement des employés et les petits gestes qu'ils posent chaque jour aident à l'excellence de l'institution. « Et puis, c'est bon d'amener un regard extérieur une fois de temps en temps », signale-t-il.

Se tourner vers l'avenir

« Nous ne sommes pas juste un petit collège. Il faut se rentrer ça dans la tête et y croire pour se comporter en conséquence », commente de façon très convaincu Marc Arnal sur l'avenir du Campus Saint-Jean.

Ce dernier avoue qu'avec l'aide de nombreuses personnes d'influence à l'Université de l'Alberta, les prochaines années s'annoncent excitantes. « Nous avons des alliés de toutes instances. Carl Amrhein est un bon exemple. Il comprend vraiment bien la dualité linguistique de notre pays et nous appuie dans tout ce que nous faisons », fait-il remarquer.

Parmi les grands projets du Campus Saint-Jean qui tiennent à cœur à Marc Arnal se trouve le Centre des sciences. « Je veux un édifice spectaculaire qui va rayonner dans la communauté et qui sera à la hauteur de la qualité que nous avons ici. Notre campus est déjà très beau, mais il faut quelque chose qui accroche, qui sera comme un point de repère », exprime-t-il tout en avisant que si tout va comme prévu, des plans devraient être prêts à être partagé avec la communauté d'ici environ deux mois.

Et il y a ce projet de collège dont on parle depuis 25 ans. « Cela prend beaucoup de temps et nous n'avons toujours pas de financement de confirmé pour ce projet, mais après 25 ans, attendre encore deux ou trois ans pour s'assurer que ce sera bien fait, ne fera pas une grosse différence », affirme M. Arnal.

En 2013, Marc Arnal aura réalisé deux mandats à la tête du Campus Saint-Jean et il compte tirer sa révérence. « Tous les doyens qui sont passés par là avant moi vous le diront : cinq ans ce n'est pas assez pour réaliser tout ce que l'on veut, mais 10 ans ça commence à être beaucoup! De toute façon, je pense que je ne suis jamais resté plus que 10 ans à un même emploi », dit-il tout sourire.

« J'ai eu plusieurs carrières qui ont toutes été intéressantes à leur façon. Mais être doyen du Campus Saint-Jean est la chose la plus stimulante que j'ai eu la chance de faire et qui répond le mieux à ce que je crois », termine-t-il.

Le français en Alberta fait jaser à Ottawa

Mélissa Joseph

Edmonton

Au début du mois, le professeur en sciences politiques du Campus Saint-Jean, Edmund A. Aunger donnait une allocution sur le français en Alberta, devant un auditoire composé de parlementaires, fonctionnaires et du grand public à l'occasion des petits-déjeuners causeries sur la Colline parlementaire à Ottawa.

Intitulée *L'engagement oublié : le français en Alberta*, la conférence a permis de revisiter le passé en Alberta et en Saskatchewan pour arriver à expliquer le statut du français en Alberta.

En commençant par l'arrêt Mercure, qui a permis à la Cour suprême du Canada de reconnaître le français comme une langue officielle en Saskatchewan et en Alberta en 1988 et en poursuivant avec l'Acte des Territoires du Nord-Ouest qui a permis, par interprétation, à l'Alberta et à la Saskatchewan de supprimer le statut officiel de la langue, le politologue a utilisé, de façon chronologique, des faits saillants pour justifier la place du français en Alberta aujourd'hui.

« À mon avis, s'il y a eu des erreurs que le Canada a dû payer cher, elles ne se trouvent pas dans le bilinguisme officiel instauré par des dirigeants politiques, mais dans les distorsions pernicieuses introduites par de grands historiens », fait-il valoir. « D'après mes recherches, le français jouissait d'un statut de langue officielle dans les vastes territoires de l'Ouest et du Nord, reconnu en droit et par la coutume dès 1835 », ajoute le professeur.

Ses nouvelles recherches concluent notamment que le français jouissait d'un statut officiel au Conseil d'Assiniboïa (les environs de Winnipeg) pour subvenir aux besoins d'une population métisse croissante.

De plus, les recherches de M. Aunger révèlent que « la Compagnie de la Baie d'Hudson a congédié le juge Adam Thom en 1852, en raison de son manque de compétence en français, et qu'elle l'a remplacé par un recorder bilingue formé en France. »

On apprend aussi que « la procédure à la Cour générale se déroulait habituellement en français et que les jurys étaient composés uniquement de francophones, lors des procès où les intimés et les appelants étaient francophones ».

Après avoir survolé les moments de la confédération où le Canada s'engageait à respecter les droits linguistiques existants des habitants métis de la Terre de Rupert et du Territoire du Nord-Ouest et l'acte du Manitoba, le professeur Edmund A. Aunger a conclu son allocution en faisant référence à la cause Caron. Le verdict du juge de ce procès a d'ailleurs été influencé par les récentes recherches de M. Aunger.

Conférence appréciée

Présente lors de la conférence, la sénatrice de l'Alberta, Claudette Tardif souhaite que les recherches du professeur sensibilisent les gens au fait révélé qu'il existait bel et bien une dualité linguistique dans la province de l'Alberta et de la Saskatchewan.

« Ce sont des faits que l'on pourra intégrer davantage dans les conférences et dans les livres scolaires parce qu'en grande partie, notre histoire est mal connue ou a été mal racontée par les historiens comme l'a indiqué M. Aunger dans sa conférence », a avancé la sénatrice Tardif.

Selon elle, par ses recherches, « M. Aunger a détruit les mythes qu'il y a eu par rapport à l'histoire du Canada qui disait que le français n'était pas présent dans l'Ouest canadien dans les années 1835. »

Le Commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, partage cet avis. « J'ai trouvé la conférence de M. Aunger très intéressante, très riche dans sa perspective et les détails qu'il a trouvés concernant les engagements à l'égard du français dans l'Ouest canadien, au 19e siècle », a commenté M. Fraser.

Il ajoute que « ses recherches exhaustives apportent un éclairage important sur l'histoire du français et des droits linguistiques des communautés francophones de l'Ouest », a commenté M. Fraser.

CENTRE D'ACCUEIL ET D'ÉTABLISSEMENT
EDMONTON

Puissent ces fêtes accomplir tous vos plus beaux désirs et revêtir les couleurs du vrai bonheur.

Centre d'acceuil et d'établissement
8627, rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton (AB) T6C 3N1
Tél. : 780.669.6004
www.lecae.ca

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-112

Canada

Avis de consultation

Le Conseil a été saisi de la demande suivante. La date limite pour le dépôt des interventions/observations : **5 janvier 2009.**

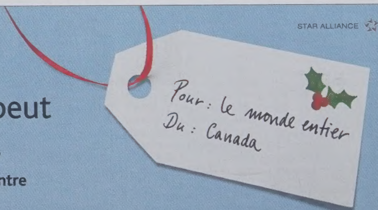
- **CTVglobemedia Inc.** – Modification de licences d'entreprises de télévision analogique de manière à permettre au réseau de fournir des signaux haute définition (HD) en direct aux entreprises de distribution de radiodiffusion – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-112.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

8092

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

STAR ALLIANCE



Des cadeaux qu'on peut ouvrir toute l'année.

Épargnez jusqu'à 50 % en voyageant entre le 1er janvier et le 30 novembre 2009.

Réservez maintenant et épargnez jusqu'à 50 % sur les destinations nord-américaines, et jusqu'à 20 % sur les destinations internationales et soleil.

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages. Vous pouvez également nous appeler au 1 888 247-2262.

L'offre prend fin le 22 décembre 2008.

vancouver 2010 — vancouver 2010

AIR CANADA
SUPPORTEUR OFFICIEL
OFFICIAL SUPPORTER

aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 25 $ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 100 $ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Réservation d'hôtel, location de voiture et autres services à destination offerts par des chefs de file de l'industrie du voyage, par l'intermédiaire de WWTMS.

Trajets albertains

Voici le 12e et dernier « Trajet albertain » que vous offre Le Franco à l'occasion de son 80e anniversaire. Chacune des personnes que nous vous avons présentées au fil des mois témoigne de la vitalité, de la diversité et de la riche histoire de la communauté franco-albertaine. Le profil de ce mois-ci synthétise en quelque sorte tous ces éléments.

Envers et contre un siècle qui accélère tout

Rachelle Bergeron cherche à cultiver une paix intérieure

Ronald Tremblay
Collaboration spéciale

Lorsqu'on parle de la vie communautaire en Alberta, on peut dire de Rachelle Bergeron qu'elle est « tombée dedans lorsqu'elle était petite » pour employer une analogie propre au personnage d'Obélix qui, on le sait, n'avait pas besoin de potion magique pour accomplir ses exploits.

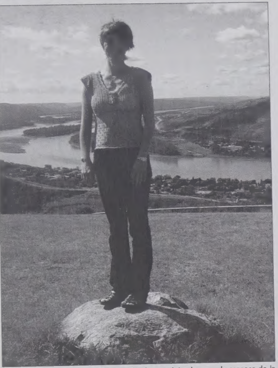
Rachelle n'a – bien évidemment – rien du physique du légendaire gaulois, même si son village natal peut rappeler celui imaginé par Goscinny et Uderzo. En effet, Saint-Isidore demeure à ce jour un château fort de la francophonie de l'Ouest canadien, malgré la grande distance qui sépare ce lieu des institutions francophones.[1]

Rachelle Bergeron est la cadette d'une famille de 13 enfants. Ses parents, Lucille et Léopold, sont des piliers de leur milieu depuis plus de 50 ans. Ils ont su instiller à leurs enfants un solide sens de la communauté. Et Rachelle de suivre le courant familial!

Elle a effectivement participé aux mouvements jeunesse de son époque, contribué à la conception et à l'expansion de traditions bien *saint-isidoriennes* comme le Carnaval de l'endroit (« j'en *serais encore* la présidente, à ce qu'on dit ») et le *Bar-Bar* dont tout musicien franco-albertain qui se respecte a gracié la scène.[2] Mariée longtemps au comédien et chanteur Gilbert Bérubé, elle était – à la fin des années 1990 –, aux premières loges lors de la naissance du groupe *Lé Twés*, dont les chroniques colorées du quotidien ont marqué l'histoire de notre chanson.

Mais ne connaît pas Mme Bergeron qui pense. Son apparence réservée ne fait que camoufler un sens de l'humour qui peut surprendre. Dotée d'une pensée qui se nourrit autant de questions, que de réponses, Rachelle s'est confectionné une place dans le monde avec science et patience. Adolescente, elle a mordu dans la vie avec une vengeance qui est loin de lui être caractéristique aujourd'hui. Puis à 22 ans, elle a littéralement *mis à l'index* – et pour de bon – l'alcool et le tabac.

« J'suis une personne assez tourmentée », avance la Franco-Albertaine. « J'ai pourtant eu une bonne enfance. J'ai passé cinq ans à la maison avec ma mère pendant que mes frères et sœurs allaient à l'école. Peut-être qu'eux me trouvaient trop petite, mais moi, j'avais toujours hâte de les revoir. Je voulais passer tout mon temps avec eux », dit-elle. Cette proximité avec ses parents fait en sorte qu'elle assume souvent le rôle d'*organisatrice sociale* pour la famille.


Entre ses voyages en Oregon, Rachelle dit apprécier les grands espaces de la région de Rivière-la-Paix.

Elle estime que ses élans de jeunesse étaient souvent liés à la mauvaise gestion de son stress : « Je suis une personne anxieuse. Je gère tout cela beaucoup mieux maintenant. L'important, c'est d'en être conscient », affirme-t-elle.

Rachelle Bergeron est née le 2 novembre 1965. Après des études secondaires qui l'ont même menée au Collège de Bible catholique à Canmore (une expérience qu'elle qualifie d'intense), elle complète un baccalauréat en Études littéraires et obtient un Certificat en Enseignement à l'Université du Québec à Chicoutimi.

Étant apparue à la toute fin de la lignée des '*Boomers*', elle se considère, philosophiquement, sur la clôture entre deux écoles : « Les '*Boomers*' ont bâti des structures économiques et culturelles, mais ils ont pollué l'environnement. Ils ont développé une espèce de dévotion au système (qu'ils ont créé) et une éthique de travail (correspondante) ».

Mais d'après Rachelle, la relève, « les '*Busters*' », est beaucoup moins avide de tout ça. C'est pourquoi « ils ralentissent la chaîne de production ». Viendrait ensuite la génération '*Écho*'. Ceux-là « ne se sentent pas forcés de faire quoi que ce soit. On veut plutôt déconstruire, recommencer. Rien de méchant là-dedans. C'est leur façon de contribuer », souligne la Franco-Albertaine.

Naviguer le tumulte quotidien

Ni *Buster*, ni – certainement – *Écho*, Rachelle demeure une force vive dans sa région natale.

Plus tôt cette année, elle terminait un mandat de trois ans à la *Table de concertation et de proposition* chargée d'évaluer les demandes de financement par le gouvernement fédéral des organismes francophones de la province.

Elle enseigne aussi la danse folklorique à la troupe *Les Plein Soleil* de Saint-Isidore, troupe dont elle est membre depuis plus de 30 ans. Sans oublier qu'elle est agente de développement au Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA) depuis quatre ans : « Mon premier *job* à temps plein vraiment stable », confie-t-elle.

Elle a auparavant enseigné pendant un an à l'école *Good Shepherd* de Peace River. Elle a par la suite fait de la suppléance et, à l'occasion, on a eu recours à ses talents de traductrice. Bref, on parle d'un emploi du temps très demandant qui offre peu d'opportunité de ressourcement.

Pour toutes ces raisons, Rachelle Bergeron cultive depuis longtemps une vie spirituelle qui assure l'équilibre entre son emploi, le soin de ses enfants Gabriel (15 ans) et Léandre (13 ans), ainsi que sa vie avec son compagnon Bob Mowbray. À 43 ans, elle a un mode de vie axé sur la simplicité et la réflexion profonde.

Depuis plusieurs années, elle se rend à un centre de méditation située dans les montagnes de l'Oregon, près de Eugene, dans un site enchanteur comptant 300 acres et qui surplombe la vallée de l'Umpqua. On y accueille des adeptes de partout au monde qui suivent la philosophie de *Sant Mat* (voir encadré ci-dessous).

Le végétarisme est aussi une chose importante pour Rachelle ainsi que pour Bob. Elle affirme être devenue une excellente cuisinière dans le domaine et elle ne partage absolument pas l'avis qu'une cuisine sans viande est, somme toute, dépourvue de goût et de saveur.

« *It's all in the sauce* », lance-t-elle avant d'y aller d'une description sommaire de petits plats de son cru. Elle parle d'une transformation qui se fait progressivement des papilles gustatives et d'un retour à une époque où nos goûts n'étaient pas encore les proies d'un barrage incessant de nouveaux produits, le plus souvent artificiels. Mais, malgré les meilleures intentions, il y a une faille dans toute armure. La sienne? Les *nachos*!

Mais, ce *petit écart* ne compromet en rien sa ferme volonté de bien se nourrir. Et sa philosophie de vie l'amène à s'intéresser au bien-être des gens qui l'entourent. C'est pour cette raison qu'elle étudie la nutrition holistique. Elle vise à un jour devenir conseillère en ce domaine.

Somme toute, la méditation donne à Rachelle Bergeron le coup de pouce qu'il faut pour naviguer le tumulte quotidien: Cela fait maintenant partie intégrante de son quotidien. Elle déplore le fait qu'elle n'est pas une lève-tôt. Alors, comment faire pour insérer une période de méditation dans un horaire déjà comble? « Ça vient avec le temps. Au début, c'est plus compliqué parce qu'on veut être parfait. C'est souvent le cas lorsqu'on cherche à 'appartenir' à quelque chose de nouveau. Méditer m'aide à me retrouver au meilleur de moi et à goûter à l'*Immuable* », résume Rachelle.

Sant Mat : Traduit librement de l'Indien par *Voie des Maîtres*, *Sant Mat* est un mouvement spirituel qui date de plus de 500 ans. En sanskrit, *Sant* veut dire *Le plus grand des Maîtres*. On y enseigne une forme de méditation appelée *Surat Shabd Yoga* (méditation sur la lumière et le son). On y promeut le respect, la confiance et le service à autrui. Le végétarisme est une partie importante du mode de vie ainsi que l'abstinence d'alcool. *Sant Thakar Singh*[3], prédécesseur de l'actuel leader spirituel *Sant Baljit Singh* avait décrit *Sant Mat* comme étant « une forme pratique de spiritualité qui n'est pas affiliée à aucune autre religion, secte ou pensée ».

(1) Communauté fondée en 1953 par un groupe de personnes provenant du Saguenay-Lac-Saint-Jean au Québec, ce village s'est développé sous un mode coopératif.

(2) La première édition du Carnaval a eu lieu en 1982.

(3) Né en 1962, Sant Baljit Singh a commencé son travail de guide spirituel en février 2005. Il demeure présentement en Inde.

Scène provinciale

Un nouveau plan pour aider les immigrants

Mélissa Joseph

Edmonton

Le ministère provincial de l'Emploi et de l'Immigration a annoncé la mise en œuvre d'un nouveau plan pour la reconnaissance des compétences des nouveaux arrivants en Alberta. Intitulé *Un plan de reconnaissance des compétences des étrangers pour l'Alberta*, ce projet a comme but de mettre en place 10 actions, dont un fonds de 1 million $ (*Foreign Qualification Innovation Fund*) pour venir en aide aux employeurs, organismes et établissements d'enseignement soucieux d'établir des normes d'évaluation, des ressources spécialisées et des projets d'intégration.

« Comme l'Alberta continue à accueillir des gens de tous les pays du monde, c'est souvent un défi de comparer les compétences et déterminer un processus d'accréditation », a déclaré le ministre de l'Emploi et de l'Immigration, Hector Goudreau. « Avec ce plan, le gouvernement et les parties prenantes travaillent ensemble pour faciliter le parcours qu'entreprennent les immigrants pour entrer sur le marché du travail », ajoute-t-il.

Le nouveau plan prévoit également l'implantation d'un département au sein du ministère de l'Emploi et de l'Immigration qui assumera l'appui et le contrôle de la mise en application du *Plan de reconnaissance des compétences des nouveaux immigrants de l'Alberta*.

« Établir des normes pour reconnaître les acquis et les compétences est un scénario gagnant pour les immigrants de l'Alberta », dit le ministre de l'Éducation postsecondaire et de la Technologie, Doug Horner. « Ce plan aidera à développer le marché du travail, renforcer notre économie et donner l'opportunité aux personnes immigrantes de mettre à profit les compétences qu'ils apportent dans notre province », a-t-il continué.

Selon une étude du gouvernement de l'Alberta menée en 2007, 45 % de personnes immigrantes ont déclaré ne pas travailler dans un domaine lié à leur champ d'études. De plus, 49 % des immigrants interrogés ont dit être surqualifiés pour l'emploi qu'ils occupent actuellement. Et 64 % disent que leurs compétences acquises dans leur pays d'origine n'ont pas été reconnues pour leur emploi actuel.

Dans le document de 24 pages, le gouvernement reconnaît que c'est un défi pour les immigrants de comprendre les différents systèmes de reconnaissance des compétences qui sont actuellement en application dans la province.

En effet, il existe 50 organisations professionnelles, plus de 25 institutions d'enseignement et différents employeurs qui interprètent à leur façon les critères et normes de reconnaissance des compétences étrangères.

Le ministère de l'Emploi et de l'Immigration présentera un bilan partiel de l'application du plan d'action au mois de mai 2009. Une compilation de donnée sera également publiée en avril 2010.

Réactions

« C'est un bon plan, mais nous attendons la réalisation des objectifs », soutient Georges Bahaya.
Photo : Archives

Le Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton (CAÉ) accueille le plan stratégique pour la reconnaissance des compétences des immigrants avec un soupçon de scepticisme. « C'est un bon plan, mais nous attendons la réalisation des objectifs », a déclaré le directeur du CAÉ, Georges Bahaya.

Chaque année, le CAÉ accueille des centaines de nouveaux arrivants. Celui-ci reconnaît l'importance de ce projet, pour un établissement rapide des immigrants en Alberta, mais rappelle que d'autres plans ont déjà vu le jour sans toutefois donner suite. « Un plan reste un plan. Ce sont les mêmes acteurs qui ne reconnaissaient pas les compétences des immigrants qui sont impliqués », dénonce M. Bahaya.

Quant à l'Association multiculturelle francophone de l'Alberta (AMFA), elle se dit contente de voir l'arrivée de ce plan stratégique élaboré par le gouvernement provincial.

« Le problème qu'il va rester est d'embaucher une fois les compétences reconnues et de payer les immigrants selon l'échelle salariale de ces diplômes », soulève le directeur de l'AMFA, Lundja Okuka. « Est-ce que les immigrants vont être placés sur la même échelle salariale que les diplômés du Canada? », se questionne-t-il.

Pool de hockey

Résultats au 15 décembre 2008

1er	Armand Labbé, Edmonton	443
2e	Cléa Thibeault, Edmonton	439
3e	Normand Labbé, Grande Prairie	435
4e	Étienne Alary, Edmonton	430
5e	Henri Labbé, Saint-Albert	429
6e	Patrick Henri, Edmonton	426
7e	Éric Cloutier, Edmonton	419
8e	Martin Brault, Edmonton	419
9e	Stéphanie Turcotte, Edmonton	417
10e	Marc-Éric Bouchard, Calgary	411
11e	Pierre Brault, Edmonton	409
12e	André Provencher, G. Prairie	407
13e	Andrew Cameron, Calgary	406
14e	Henri Lemire, Edmonton	405
15e	Léo Parent (Brad), F. McMurray	404
16e	Julie Provencher - A, G. Prairie	398
17e	Maxime Flibotte, Edmonton	396
18e	Sylvianne Roy, Grande Prairie	394
19e	Micheline Brault, Edmonton	393
20e	Léo Parent (Ken), F. McMurray	392
21e	Martial Bulger, Le Goulet, NB	391
22e	Josh Gibson Grande Prairie	388
23e	Martin Flibotte, Edmonton	388
24e	Léo Parent (Ron), F. McMurray	387
25e	Denis Fontaine, Edmonton	387
26e	Denis Hébert, Saint-Vincent	386
27e	Bert Roy, Grande Prairie	385
28e	Brianne/Maude Alary Edm.	385
29e	Jacques Hébert St-Vincent	382
30e	Josée Devaney (David) Edm.	381
31e	Julie Provencher - B, G. Prairie	380
32e	Denis Gagnon, Saint-Isidore	378
33e	Richard Amyotte, Edmonton	377
34e	Jean-Pierre Lavoie, Saint-Isidore	377
35e	Francois Dion, Calgary	377
36e	Julie Barnett, Edmonton	376
37e	Marc Devaney, Edmonton	375
38e	Josée Devaney, Edmonton	374
39e	Owen McGoldrick, Calgary	372
40e	Caroline Boudreault, F. Mc.	372
41e	Patrick Roux, Edmonton	369
42e	Caroline Dubé, Calgary	364
43e	Sylvie Provencher, G. Prairie	363
44e	Patrick Gélinas, Donnelly	356
45e	Vanessa Chalifoux, F. McMurray	354
46e	Alysée Thibeault, Edmonton	353
47e	Micheline Hébert, Saint-Vincent	316

Travailleurs étrangers temporaires
Troquez votre valise contre une carte de résident permanent.

Il n'a jamais été aussi facile pour les travailleurs étrangers professionnels ou spécialisés de devenir résidents permanents de l'Alberta. Consultez tout simplement notre site en ligne pour en savoir plus sur le Programme des immigrants désignés de l'Alberta. Si vous remplissez les critère, parlez-en à votre employeur. Notre procédé rationalisé vous permettra d'obtenir très rapidement votre carte de résident permanent. Ainsi, la prochaine fois que vous préparerez vos bagages, ce sera pour partir en vacances.

Consultez le site www.AlbertaCanada.com/TFW

Alberta

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

RÈGLES DU JEU :

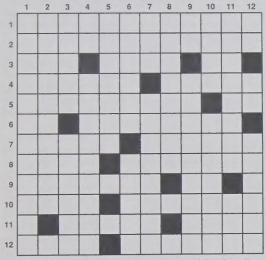
Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier-: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

NO 157

9				6	5			
	4						3	9
	3	6			4		2	
7	8		9	1		2		
5			8	4			9	
					7			
	5	1	7		3			4
4	2	8						

MOTS CROISÉS

NO 1028



HORIZONTALEMENT

1- Étude des drapeaux des pavillons nationaux et régionaux.
2- Qui atteignent une position d'équilibre, sans oscillations.
3- Manière de lancer à l'aide d'une arme. – Roche sédimentaire. – Année.
4- Reptile saurien de l'Amérique tropicale. – Riche tissu à trame de soie.
5- Avant de rien faire d'autre (pl.). – Personnel.
6- Branché. – Petites linottes dans les forêts des régions froides.
7- Île des Petites Antilles, indépendante depuis 1983. – Reconnus en tant que tels.
8- Dieux guerriers de la mythologie scandinave. – Absence de salive.
9- Étoffe noire dont on tend une église pour une cérémonie funèbre. – Personnel.
10- Ville d'Italie, en Vénétie. – Cafés mêlés d'eau-de-vie ou de rhum.
11- Éloignement dans l'espace et le temps pour juger d'un évènement. – Volcan actif de la Sicile.
12- Aies un air gai. – Raisonnables.

VERTICALEMENT

1- Personne qui prétend prédire l'avenir sous l'effet d'une inspiration surnaturelle.
2- Théorie selon laquelle l'embryon se constitue graduellement dans l'œuf par formation successive de parties nouvelles (pl.).
3- Rongeur, voisin de l'écureuil. – Abdomen.
4- Infinitif. – Personnes qui bénéficient d'une assistance financière.
5- Marquais d'une ligne.
6- Zoologiste autrichien (1903-1989) auteur de Les huit péchés capitaux de notre civilisation et prix Nobel en 1973. – Prince argien aux cent yeux dont cinquante restaient ouverts durant son sommeil.
7- Poème. – Petit morceau de marbre, de pierre.
8- Rendrai lisse.
9- Odile Quesnel. – Relatifs aux asiles psychiatriques.
10- Île principale de l'archipel des Mariannes. – Personne sans compétence.
11- Fleuve traversant la Sibérie, d'une longueur de 3 354 kilomètres. – Équidé.
12- Sièges. – Personnel. – Sensationnel.

Voir les réponses en page 15...

Les lecteurs du Franco – et ils ont été nombreux – auront remarqué que le texte publié en page 16 de notre dernière édition comptait de nombreuses erreurs. C'est pour cette raison que nous présentons cette semaine, une version modifiée et bonifiée de cet article. Toutes nos excuses auprès de la famille Laplante.

À sa saison recrue avec The Bonnyville Pontiacs

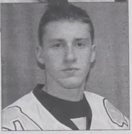
Julien Laplante parmi l'élite

Le jeune Franco-Albertain Julien Laplante, qui est originaire de Sherwood Park, impressionne à sa première saison chez les *Bonnyville Pontiacs* de la Ligue de hockey junior de l'Alberta, mieux connue sous son acronyme AJHL (*Alberta Junior Hockey League*).

Le gardien de 18 ans présente une fiche respectable de neuf victoires, quatre défaites et deux nulles en 16 départs cette saison. Sa moyenne de buts alloués par rencontre, à 2.64, est également supérieure à celle de l'autre gardien de but de l'équipe, le vétéran de 20 ans Tyler Pugh (9-7-1 et moyenne de 2.96).

En plus de présenter la 11e meilleure moyenne de la ligue (4e meilleure chez les gardiens recrus), le jeune Laplante affiche également un pourcentage d'arrêts à .910, ce qui lui confère le 11e échelon de la ligue, mais 2e meilleur chez les gardiens qui en sont à leur première saison dans le circuit.

Avec de telles statistiques, il n'est pas étonnant que le jeune cerbère ait été choisi, à la fin novembre, par les dirigeants de la *Canadian Junior Hockey League's* (*CJHL*) et la centrale de dépistage de la Ligue nationale de hockey pour participer à la partie des espoirs et au concours d'habiletés 2008. Cet événement, qui regroupait les meilleurs joueurs de hockey Junior A au Canada, s'est déroulé au début de la semaine (16-17 décembre) à Charlottetown, à l'île du-Prince-Édouard.



Julien Laplante connaît une bonne première saison dans l'AJHL.
Photos : www.ajhl.ab.ca

Julien Laplante était l'un des cinq représentants de l'Alberta à faire partie de la formation Ouest. « C'est une belle opportunité. C'est une façon de se faire connaître », avait affirmé le gardien de but quelque temps avant son départ pour l'Atlantique.

Pour cet ancien choix de 6e ronde (105e au total) des Winter Hawks de Portland de la WHL (*Western Hockey League*) au repêchage bantam de 2005, l'idée de jouer contre les meilleurs joueurs de junior A est une belle vitrine. Cette visibilité lui permettra de donner un nouvel élan à sa carrière, lui qui n'a jamais eu la chance de se faire une niche dans la WHL. « Je suis pas mal excité », lançait le jeune homme.

Son entraîneur, Chad Mercier, estime que cette présence parmi les meilleurs joueurs Junior A au pays lui sera bénéfique. « C'est un moment où il gagnera plus de visibilité ce qui est très bien étant donné ses aspirations à gravir les échelons », affirmait M. Mercier, avant d'ajouter : « Nous sommes contents pour lui, ses efforts ont porté fruit. »

L'entraîneur espère aussi que ce court séjour à Charlottetown permettra à son protégé d'aller chercher la confiance nécessaire qui mènera l'équipe à devenir, en 2009, les Kodiacks de Camrose de 2008 soit les champions de l'AJHL.

- É. A.

Horaire télé du 27 décembre 2008 au 2 janvier 2009

Samedi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **DÉCOUVERTE**
18h30
SRC **TÊTES À CLAQUES.TV**
TV5 (18h35) **LA VIE PARISIENNE**
19h00
SRC **CINÉMA** ★ "Nouvelle-France" (Drame,2004) Avec David La Haye, Noémie Godin-Vigneault.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
RDI **GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX** "Les requins"
TVA **CINÉMA** ★ "Quand est-ce qu'on arrive?" (Comédie,2005)
20h30
RDI **LE TÉLÉJOURNAL: 2008 VUE PAR** (R)
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA (21h15) **CINÉMA** ★★★ "La mort dans la peau" (Action,2004)
21h30
RDI **HUMANIMA** (R)
TV5 **CINÉMA** ★★★ "Une époque formidable" (Comédie dramatique,1991)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
SRC **CINÉMA** ★★★★ "Un week-end à Gosford Park" (Comédie dramatique,2001)
RDI **LE JOURNAL RDI**
23h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA (23h15) **LE TVA RÉSEAU**
23h30
RDI **L'ÉPICERIE** (R)
TV5 **SOS 18**
TVA **CINÉMA** ★★ "De parfaits inconnus" (Comédie,2004)

Dimanche

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Robot sapiens" (R)
TV5 **AU SECOURS! NOS VOISINS SONT DES BABOUINS**
18h30
SRC **TERRE: LA PUISSANCE D'UNE PLANÈTE** "Les océans" Partie 3 de 5 (suite le 4 jan)
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **ON N'EST PAS COUCHÉ**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **DIEU CRÉA... LAFLAQUE**
RDI **JOURNALISTE D'UN JOUR**
TVA **CINÉMA** ★★★ "L'ère de glace 2: La fonte" (Action,2006) Avec John Leguizamo, Ray Romano.
20h00
SRC **LE SHOW DU REFUGE**
20h30
RDI **SECOND REGARD**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA (21h15) **CINÉMA** ★★★ "Vrai mensonge" (Comédie,1994)
21h30
RDI **L'ÉPICERIE**
TV5 **TEMPS PRÉSENT**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
SRC **ZONE DOC** "Le voyage de Sara"
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!** (R)
23h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
23h30
SRC **CINÉMA** ★★ "Atanarjuat: La Légende de l'homme rapide" (Drame,2001) Avec Natar Ungalaaq, Sylvia Ivalu.
RDI **HUMANIMA** (R)

Lundi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "1968"
TV5 **DES STARS DANS NOTRE ASSIETTE**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **LE TÉLÉJOURNAL: 2008 VUE PAR**
19h00
SRC **MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE** (R)
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE** (R)
TVA **LE CERCLE** (R)
20h00
SRC **LES GALAS DU FESTIVAL GRAND RIRE DE QUÉBEC** Partie 1 de 2
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE**
TV5 **ROBERTO ALAGNA, DE LA BANLIEUE À L'OPÉRA**
TVA **LES GAGS** (R)
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TVA **CINÉMA** ★★★ "Et si c'était vrai..." (Comédie,2005) Avec Mark Ruffalo, Reese Witherspoon.
21h00
SRC **REGARDS SUR 2008**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
TV5 **ON N'EST PAS COUCHÉ**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **DR HOUSE** (R)
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "1968" (R)
TV5 **QUESTIONS POUR UN CHAMPION**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
19h00
SRC **MISSION ANTARCTIQUE: L'AVENTURE HUMAINE** (R)
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
TVA **LE CERCLE** (R)
20h00
SRC **LES GALAS DU FESTIVAL GRAND RIRE DE QUÉBEC** Partie 2 de 2 (suite du 29 déc)
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE**
TV5 (20h05) **LE BÊTISIER 2008**
TVA **CINÉMA** ★★★ "En bonne compagnie" (Comédie dramatique,2004) Avec Dennis Quaid, Topher Grace.
20h30
RDI **LE NATIONAL**
21h00
SRC **REGARDS SUR 2008**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
TV5 **LES CARNETS DU BOURLINGUEUR**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **DEUX FILLES AU JOUR DE L'AN** Invité(es): Patsy Gallant, Marco Calliari, Pierre Marcotte
22h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **ROBERTO ALAGNA, DE LA BANLIEUE À L'OPÉRA**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **REGARDS SUR 2008**
TV5 **CÉLINE DION À COEUR OUVERT** (R)
18h30
SRC **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE**
19h00
SRC **TOUT LE MONDE EN PARLE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE**
TVA **LE CERCLE** (R)
20h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **SPÉCIAL BLOOPERS TVA** (R)
20h30
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **DIEU MERCI!**
21h30
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **SALUT 400E!**
22h00
SRC **INFOMAN 2008**
22h30
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **FÊTONS NOS 400 ANS AVEC PAUL MCCARTNEY**

Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **REGARDS SUR 2008**
TV5 **IMAGES DE L'ANNÉE**
18h30
SRC **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE** (R)
19h00
SRC **INFOMAN 2008** (R)
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ACTUALITÉ**
TVA **LE CERCLE** (R)
20h00
SRC **BYE BYE 2008** (R)
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **AU SECOURS! NOS VOISINS SONT DES BABOUINS**
TVA **DIEU MERCI!** (R)
20h30
RDI **400 FOIS QUÉBEC** Partie 1 de 2 (suite le 2 jan) (R)
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ACTUALITÉ**
TV5 **CINÉMA** ★★★ "A+ Pollux" (Drame,2002) Avec Gad Elmaleh, Cécile De France.
TVA **NOIR ET BLANC** (R)
22h00
SRC **TOUT LE MONDE EN PARLE** (R)
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
RDI **LE JOURNAL RDI**

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES: LES FILMS IMAX** "Les insectes"
TV5 **DES TRAINS PAS COMME LES AUTRES** "Pékin et la route de la soie"
18h30
SRC **CINÉMA** ★★★★ "Pirates des Caraïbes: La Malédiction de la Perle Noire" (Aventure,2003)
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **FRANCOFOLIES 2008**
TVA **LE CERCLE** (R)
20h00
RDI **RDI EN DIRECT SUR L'ÉCONOMIE**
TVA **J.E.**
20h30
RDI **400 FOIS QUÉBEC** 2 de 2
21h00
SRC **LES GALAS DU FESTIVAL GRAND RIRE DE QUÉBEC**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **DU TALENT À REVENDRE**
21h30
RDI **LE TÉLÉJOURNAL** (R)
TV5 **FRANCOFOLIES 2008**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **SURPRISE SUR PRISE** (R)
22h30
SRC **STUDIO 12**
RDI **LE JOURNAL RDI**

RADIO-CANADA
Alberta

Premier's Council on Arts and Culture : Josée Thibeault choisie

Le gouvernement provincial a dévoilé, le 9 décembre dernier, son nouveau comité *Premier's Council on Arts and Culture.* Et sur celui-ci siégera une francophone : Josée Thibeault.

« J'ai déposé ma candidature après avoir pris connaissance de l'appel d'offres que la province a fait en juin. Puis, en septembre, j'ai été retenue pour une entrevue », explique Josée Thibeault, une artiste multidisciplinaire.

C'est finalement le 28 novembre dernier que celle qui est également présidente du Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) a su que sa candidature avait été retenue parmi les 275 reçues au départ.

« C'est bien que l'Alberta développe une politique culturelle. Notre province est constamment sous les feux de la rampe et il y a beaucoup de préjugés envers nous. Il faut prouver que nous ne sommes pas que des pollueurs », s'exclame-t-elle.

Le comité, formé de 10 personnes se réunira un minimum de deux fois par an. « Nous serons également en contact via Internet », précise Mme Thibeault. Les membres du *Premier's Council on Arts and Culture* auront des mandats d'un, deux ou trois ans selon le cas.

Le comité, qui aura un rôle d'aviseur, sera là pour nourrir les discussions autour de la politique culturelle *Spirit of Alberta* qui se concentre principalement sur quatre aspects : les industries, l'excellence, la capacité et l'accessibilité de la culture en Alberta.

« Nous allons amener de l'eau au moulin pour définir cette politique. Dans le fond, nous serons le lien entre le gouvernement et les intervenants en culture », poursuit Josée Thibeault en ajoutant qu'elle parlera d'abord et avant tout au nom des artistes albertains, mais aussi au nom de la communauté francophone.

-M. M.

Josée Thibeault
Photo : www. culture.alberta.ca

Conseil scolaire Centre-Nord

RECHERCHE UNE AIDE-ÉLÈVES TEMPORAIRE À EDMONTON À L'ÉCOLE MAURICE-LAVALLÉE (NIVEAU 4)

L'aide-élèves assiste l'enseignant(e) aux activités de salle de classe pour les élèves qui ont des besoins spécifiques et possiblement une incapacité (physique et/ou de comportement).

Principales tâches :
- Donner de l'attention et de l'appui à l'élève dans ses activités
- Assister l'enseignant(e) dans l'évaluation des besoins spécifiques de l'élève et trouver des façons d'y répondre
- Aider l'élève à développer diverses habiletés (motrices, sociales, autonomie, comportement positif, confiance, etc.)
- Autres tâches connexes

Compétences recherchées :
- Ce poste requiert de l'attention, de la courtoisie, de la vigilance, de la patience et de l'endurance.
- Habileté à exécuter des tâches selon sa propre initiative et son bon jugement
- Capacité à travailler à l'intérieur de pratiques déjà établies
- Capacité de travailler sous une supervision occasionnelle

Exigences :
- Avoir une 12e année
- Expérience de travail avec des enfants ayant des difficultés légères/moyennes
- Compréhension de la langue française orale et écrite

Salaire : selon la convention collective en vigueur

Entrée en fonction : immédiatement, pour un remplacement d'une durée indéterminée

Prière de soumettre votre curriculum vitæ
avant 16 h, le 9 janvier 2009 à :
Suzanne Amyotte
Conseil scolaire Centre-Nord
pièce 301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton AB T6C 3N1
Tél. 780.468.6440 Téléc. 780.440.1631
samyotte@csrcn.ab.ca

Note : Seuls les candidats qui auront une entrevue seront contactés.

Transports Canada Transport Canada

Recrutement de professionnels en gestion financière (FI-03 et FI-04)

Transports Canada est à la recherche de comptables bilingues afin d'aider ses gestionnaires à atteindre les objectifs ministériels et opérationnels. Nous recherchons des candidats qui savent travailler en équipe et qui possèdent les aptitudes voulues pour mobiliser les gens, les organisations et les partenaires, et donner des conseils à la haute direction sur un large éventail de questions en matière de gestion financière.

Les candidats devront démontrer une expérience professionnelle en matière de gestion financière et faire preuve d'une approche rigoureuse fondée sur de solides principes de valeurs et d'éthique. Ils devront avoir de l'expérience dans les secteurs suivants : les politiques financières; la planification financière; les services consultatifs en gestion des ressources ou en gestion financière; la comptabilité analytique; les opérations comptables et le contrôle interne; les systèmes financiers; les rapports financiers et la vérification financière.

FI-04 (80 864 $ - 104 392 $) No. de référence MOT08J-008995-000005
FI-03 (72 404 $ - 93 339 $) No. de référence MOT08J-008995-000004
Les candidats sélectionnés auront une accréditation d'une association canadienne de comptables professionnels (CA, CMA ou CGA) et un diplôme universitaire.

Pour obtenir plus de renseignements sur les exigences des postes ou pour poser votre candidature, visitez www.emplois.gc.ca ou communiquez avec Infotel par téléphone au 1-800-645-5605 ou par TTY au 1-800-532-9397.

Pour être considéré pour plus d'un poste, vous devez présenter une demande distincte pour chacun et y indiquer clairement le numéro de référence, le groupe et le niveau. La date de clôture est le **26 décembre 2008**.

This information is available in English.

Canada

Consortium pour le perfectionnement professionnel

OFFRE D'EMPLOI

Le Consortium provincial francophone pour le perfectionnement professionnel recherche un coordonnateur en technologie éducationnelle

Contexte général :

Le Consortium provincial francophone pour le perfectionnement professionnel est l'un de sept consortia régionaux en Alberta établis pour assurer le perfectionnement professionnel de tous ceux qui influencent la qualité de l'apprentissage de nos élèves. Le Consortium provincial francophone pour le perfectionnement professionnel veille à répondre aux besoins du ministère de l'éducation en Alberta et des autorités scolaires locales dans leur rôle de pourvoir des opportunités de perfectionnement professionnel de façon continue, coordonnées et économiques.

Le Consortium pour le perfectionnement professionnel a reçu du ministère de l'éducation en Alberta un octroi pour appuyer la mise en œuvre de l'apprentissage distribué – Maternelle à 12e année – en Alberta. Le mandat dicté par cet octroi comprend :

- Le développement et la mise en œuvre d'un plan d'action établi en consultation et en collaboration avec les partenaires, les parties prenantes et les régions administratives scolaires locales visant le perfectionnement professionnel régional et provincial.
- L'organisation, la coordonnation et la promotion des occasions d'apprentissage en région.

Qualifications et compétences souhaitables :

- Avoir un permis d'enseignement de l'Alberta ou être éligible;
- Expérience dans la création de perfectionnement professionnel et d'enseignement aux adultes incluant les théories actuelles et naissantes en ce qui concerne l'enseignement aux adultes;
- Avoir une expérience prouvée en leadership, pouvoir faire preuve d'initiative et faire preuve d'expérience et d'expertise en gestion et administration de projets;
- Avoir une excellente capacité dans les domaines de planification et d'organisation, savoir répondre aux multiples et divers besoins de la clientèle, pouvoir s'occuper de nombreuses priorités à la fois, être flexible et innovateur.trice;
- Excellente connaissance des stratégies efficaces d'enseignement, des différentes approches et outils et des pratiques basées sur la recherche;
- Connaissance approfondie de la technologie et surtout des nouvelles technologies;
- Être capable de solutionner des problèmes d'ordre technologique et technique;
- Excellente connaissance du français écrit et oral;
- Être capable de donner des présentations en public;
- Excellente attitude, posséder de l'entregent et habileté de pouvoir travailler en équipe dans un esprit de collaboration.

Tâches et responsabilités principales :

- Développer des liens entre technologies, programmes d'études et approches pédagogiques spécifiques;
- Développer un plan de perfectionnement professionnel à travers la technologie pour la mise en œuvre de l'apprentissage distribué dans les écoles francophones de l'Alberta;
- Former un sous-comité avec des représentants des 5 conseils scolaires (intégration de la technologie dans les stratégies d'enseignement);
- Supporter les sessions de web-conferencing (Elluminate), de vidéoconférence et de communauté de partage (Sciences);
- Développer et supporter le nouveau site web du Consortium francophone;
- Développer et supporter la présentation d'ateliers sur l'intégration de la technologie au sein des autres matières ;
- Établir avec le sous-comité le plan et la direction pour la 2e phase de ce projet;
- Encourager l'élargissement de la capacité de leadership au sein des autorités scolaires francophones dans le but d'établir une équipe solide d'animateurs qui pourront dans leurs régions promouvoir la vision et faciliter la mise en œuvre dictée par l'octroi;
- Contribuer à établir des relations de partenariat avec des organisations, organismes, institutions et intervenants en éducation dans le but d'appuyer et de maintenir le perfectionnement professionnel à travers la technologie.

Cette offre d'emploi peut être un prêt de service ou un contrat pour la période de février à juin 2009 avec la possibilité d'une extension selon l'octroi et les besoins régionaux.

Toute personne intéressée devra soumettre son curriculum vitae ainsi qu'une lettre soulignant jusqu'à quels points son éducation, son expérience, ses connaissances, ses compétences et son attitude répondent aux exigences de ce poste. Pour de plus amples informations, veuillez contacter Madeleine Lemire, directrice exécutive.

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

Entrée en fonction : le 2 février 2009

Date limite du concours : le vendredi 9 janvier 2009.

Faites parvenir votre offre de service à :
Madeleine Lemire, directrice exécutive
Suite 230, 6940 Fisher Road S.E.
Calgary, Alberta T2H 0W3
Tél. : 403-692-2033
Télécopieur : 403-686-2914
Sans frais : 1-877-245-7686
Courriel : mlemire@cpfpp.ab.ca

Au Féminin...

par Jocelyne Verret-Chiasson

La quête de lumière

En ce mois de décembre, en cette année plus que toute autre, il me semble que le désespoir s'immisce partout dans le monde et que la souffrance ne fait que tarauder des populations entières.

Crises économiques à l'échelle mondiale; fillettes afghanes en quête de savoir aspergées d'acide, brûlées, aveuglées; fous détonant les explosifs qu'ils ont attachés à leur corps; enfants, mères, pères, grands-parents, tous des innocents, tués en faisant leur marché; soldats et soldates canadiens voulant construire des puits, enseigner à lire et à écrire, constamment vigilants, et malgré tout, piégés par des mines meurtrières; des enfants au Canada qui ne mangent pas à leur faim, d'autres dont on détruit à jamais l'enfance par des gestes odieux... la lumière est parfois difficile à apercevoir, ne trouvez-vous pas?

Et pourtant, je persiste à vouloir m'arrimer à une lueur prometteuse, un peu comme le fait la grande comédienne québécoise Andrée Lachapelle qui disait récemment, à l'orée de ses 77 ans, avoir gardé une forme d'exaltation et trouver la vie belle, même s'il se passe des choses horribles. (*L'actualité*, 15 septembre 2008, page 68) Car décembre, c'est aussi synonyme de l'Avent, du latin *adventus*, qui signifie venue, arrivée. Pour les chrétiens, l'Avent représente la période de la préparation de la venue du Christ.

Pour nous tous en Alberta, peu importe nos convictions religieuses, cette période précédant Noël, c'est le passage de la profondeur des ténèbres physiques et psychiques, de la luminosité réduite de novembre à la lueur d'espoir qui nous interpelle, même faiblement, à compter du 22 décembre, un minuscule palier à la fois, au fur et à mesure que les jours rallongent.

Et cet espoir, il est là dans la caresse affectueuse d'Élise, ma petite-fille de 11 ans; dans le regard taquin d'Alexandre, mon petit-fils de presque 9 ans; dans le « Allô Maman » de Martine, ma grande fille polyglotte; dans le soutien quotidien d'Ernest, mon compagnon de vie de plus de 40 ans; dans l'attente de la visite de Pierre, mon fils, polyglotte lui aussi, avocat pratiquant le droit à Tokyo, qui se joindra à nous pour passer les Fêtes; ainsi que dans les nombreuses et fréquentes conversations téléphoniques avec ma mère, Maria Chevarie-Verret, nonagénaire, en Acadie.

Je suis une femme comblée, mais malgré cela, la noirceur automnale et hivernale m'embue parfois le regard. C'est que le ciel gris d'hiver me rappelle la mort de mon père, Louis-Émile Verret, par un mois d'octobre glacial en 1972, ainsi que celle de l'artiste Jean Gauthier, au cours de l'hiver non moins rigoureux de 1996-1997. Ils ne voudraient pourtant pas que je sois triste trop longtemps, car tous deux aimaient passionnément la vie.

Je me faufile alors dans la douillette enveloppante de mon enfance et retrouve un magnifique sapin tout décoré par ma mère et mon père alors que je dormais; j'avais 4 ans lorsque cet arbre aux décorations multicolores m'a arraché ce cri de joie : *Mon beau z'arbre de Noël!*

Puis, plus tard, à la messe de minuit, c'est le ravissement total lorsque la voix de mon père s'élève du jubé et qu'il entonne *Les anges dans nos campagnes* dans ses timbres chauds de baryton. Lorsque j'arrive à écarter la grisaille d'automne et que ce souvenir mirifique point à l'horizon, tel un éclatant dessin de Jean Gauthier, l'espoir renaît en moi. Je me mets alors aux préparatifs de Noël et l'odeur de la cuisine de ma mère envahit la mienne : les plats qu'elle nous a préparés font maintenant la joie de mes enfants et de mes petits-enfants : tarte aux pommes, tarte à la viande, tourtière de gibier, tarte au sucre, galettes à la mélasse, dinde, bûche de Noël, purée d'ignames, jambon, etc.

Mon vœu le plus cher pour nous toutes et tous en cette période de l'année, c'est que les anges soient dans *toutes nos campagnes*, qu'ils entonnent l'hymne de cieux en paix (*Yes, we can*, comme l'a si bien dit Barack Obama) et que la lumière de l'espoir se fasse éclatante, qu'elle enraye la pauvreté (*Yes, we can*), qu'elle mette fin à la violence, toutes expressions confondues (*Yes, we can*), et qu'elle nous pousse à mieux sauvegarder notre planète au moyen de petits gestes quotidiens responsables (*Yes, we can*).

Que nous soyons toutes et tous entourés d'êtres chers durant le temps des Fêtes!

Il est possible de joindre la Coalition des femmes de l'Alberta (780) 462-0502 poste 3, femmes@telusplanet.net, ou via leur site Internet www.coalitionfemmes.ab.ca

Alberta

Le coin des aînés

FAFA

LA BONNE NOUVELLE ÉNONCÉE PAR UNE ENFANT

Ce qui suit est un poème composé et récité par une petite fille de 7 ans. Très certaine d'elle-même et des faits qu'elle raconte, elle récita lentement et solennellement, convaincue que chacun des mots porte en soi une révélation.

Voici son récit :

Un homme et une femme étaient très pauvres; si pauvres qu'ils n'avaient pas de beurre à mettre sur leur pain.
Ils sont partis très loin de chez eux, mais sans se perdre.
La femme était assise sur un âne, l'homme lui, était à pied.
Le bébé était dans le ventre de la femme.
Ils se sont arrêtés dans une étable, seuls, avec un bœuf et un âne et trois hommes très riches les ont trouvés à cause d'une étoile brillante qui éclairait leur route.
Des bergers aussi sont venus et ont laissé leurs troupeaux pas trop loin pour ne pas les perdre.

C'est là que le bébé est né... Et... savez-vous qui il était?

À ce moment dans son récit, la fillette émue, ses yeux scintillants, s'écria : « *Ce bébé était Dieu!* »

La fillette bondit sur place, fit quelques pirouettes et se laissa tomber par terre, les bras étendus dans un geste d'accueil chaleureux.

C'est la réaction qui représente parfaitement la Bonne Nouvelle de l'Incarnation.

Joyeux Noël et que la prochaine année nous apporte santé, plaisir, solidarité et sérénité pour mieux réagir, comme l'enfant, au grand mystère de l'Incarnation dans notre vie de tous les jours.

-Agathe Joly

Montfort

VISEZ PLUS HAUT.

Montfort. Mon choix. Mon avenir.

L'Hôpital Montfort, une institution essentielle à la communauté franco-ontarienne, est situé dans la région d'Ottawa-Gatineau et dispense des soins de santé primaires et secondaires de très haute qualité à la population d'Ottawa et de l'est de l'Ontario.

Vous cherchez un emploi dans un cadre professionnel hautement compétent, dynamique et agréable? Vous aimez travailler en français?

Nous avons besoin de vous...

- **Infirmier(ère) autorisé(e)- Salle d'urgence/ Soins intensifs**
- **Infirmier(ère) autorisé(e)- Médecine/ Chirurgie**
- **Technologue autorisé(e)- Laboratoire et Imagerie diagnostique**
- **Coordonnateur temps d'attente- Service d'urgence**
- **Thérapeute respiratoire autorisé(e)**
- **Pharmacien(ne)**

HÔPITAL MONTFORT MONTFORT HOSPITAL
Ottawa, Ontario
Un hôpital d'enseignement affilié à l'Université d'Ottawa

Pour plus de renseignements :

www.hopitalmontfort.com

OU COMPOSEZ LE (613) 746-4621 POSTE 2202

Saint-Thomas

CENTRE DE SANTÉ HEALTH CENTRE

Situé dans le quartier francophone de Bonnie Doon à Edmonton, en Alberta, le Centre de santé Saint-Thomas Health Centre est une résidence innovatrice et dynamique pour aînés en perte d'autonomie qui offre des services en français et en anglais. En tant que candidat qualifié, vous contribuerez au succès de l'équipe en démontrant compassion, éthique au travail, sensibilité culturelle et expérience.

DIRECTEUR(TRICE) DES SERVICES D'ACCUEIL ET D'HÉBERGEMENT

Description du poste

Relevant de la directrice générale, ce poste de direction est responsable de l'appréciation, la planification, la mise en place et l'évaluation des départements de l'entretien ménager, la diététique, l'entretien du bâtiment et de la réception (accueil). Cette personne s'assure que les services fournis sont orientés vers la satisfaction des clients et l'amélioration continue. Elle est également responsable de l'administration des ressources humaines pour les départements administrés.

Qualifications et compétences recherchés

- Études post secondaires en Administration suivies de formations complémentaires en Nutrition, Services alimentaires, Gestion Environnementale et/ou Maintenance d'immeubles. Les équivalences pourront être considérées.
- Un minimum de 5 années d'expérience comme personnel cadre en entretien ménager ou services alimentaires, requérant la supervision de personnel et gestion opérationnelle.
- Avoir une maîtrise du français et de l'anglais, à l'écrit comme à l'oral.
- Excellentes aptitudes aux relations interpersonnelles.
- Excellentes compétences organisationnelles ainsi qu'en gestion du temps de travail.
- Personne démontrant d'excellentes capacités en supervision et gestion.
- Capable de travailler en collaboration avec une équipe interdisciplinaire. Personne démontrant une approche de satisfaction à la clientèle dans la résolution de problèmes en temps requis.
- Doit posséder un véhicule.
- Doit être en mesure de fournir une vérification de dossier criminel.

Salaire : Entre $27.58 et $34.88 de l'heure selon l'expérience et les qualifications

Date limite : le 12 janvier 2009

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur CV, accompagné d'une lettre de présentation, à l'attention de :

Suzanne Bugeaud, Directrice générale
Centre de santé Saint-Thomas
8411 91e Rue, Edmonton, AB T6C 1Z9
Télécopieur : 780-450-0995
Courriel : SBugeaud@cssthc.ca

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 5 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12 h). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

À LOUER - EDMONTON

Au 9127, 84e Avenue, rez-de-chaussée, 3 chambres à coucher, cuisinière électrique, réfrigérateur, laveuse et sécheuse, non-fumeur, pas d'animaux, 1 200 $/mois plus les services publics, disponible le 1er janvier 2009. Camille au 780.886.2443.

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

ASTROLOGIE

Star Voyance réunit pour vous les meilleurs Médiums francophones du Canada. Reconnus pour leurs dons, leur sérieux et la qualité de leurs prédictions. Ils vous parlent GRATUITEMENT au 1-866-553-5652 Amour, Argent, Santé, nos Médiums sont les étoiles qui vont éclairer votre Futur. Abonnés Bell Mobilité, faites le # (carré) 2555.

ASTROLOGIE

Enfin! Voyance précise de qualité avec beaucoup de sens humain. Médium renommé en direct 7/7 Tel : 1-900-451-4029 (heure Belge) 2.99$ la minute. saesmeralda.com

À VENDRE

Livres, Disques, Etc. - boutique virtuelle de produits culturels en français : livres, disques cédéroms et jeux, coins ados et enfants. Pour commander : www.livres-disques.ca ou sans frais au 1-888-320-8070. Chèques cadeaux disponibles.

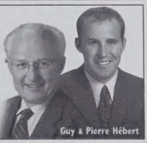
EMPLOI

Fermes Stringer-Lacoursière (Ponteix, SK) recherchent famille francophone: 1 temps plein (entretien/réparation d'équipement, foins & labours) + 1 temps partiel (entretien ménager/potager. Garderie/école francophone. Salaire annuel négociable. Henri Stringer : (306) 625-3217 / stringer.lacoursiere@sasktel.net

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

www.sharingvisionsreveries.com
SHARING VISIONS Rêveries inc.
JEAN PATENAUDE
Producteur/réalisateur

BERMONT REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board
Au service d'Edmonton et de ses environs
200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com


Guy & Pierre Hébert

Recette de la semaine

Croustade festive aux canneberges, aux poires et aux pommes

Garniture
4 pommes et poires mûres mais fermes, pelées et tranchées finement
500 ml (2 tasses) de canneberges
80 ml (1/3 tasse) de sucre granulé
5 ml (1 c. à thé) de cannelle

Croûte croustillante
125 ml (1/2 tasse) chacun de farine de blé entier et gros flocons d'avoine
80 ml (1/3 tasse) chacun de cassonade et son de blé
5 ml (1 c. à thé) de gingembre moulu
2 ml (1/2 c. à thé) de cardamome moulue
1 ml (1/4 c. à thé) de tout-épice
80 ml (1/3 tasse) de margarine

Préchauffer le four à 180 °C (350 °F). Placer les pommes et les poires dans un grand bol avec les canneberges, le sucre granulé et la cannelle, et bien mélanger. Étaler dans un plat rond allant au four, d'environ 25 cm (10 po), en distribuant les canneberges uniformément. Dans un bol moyen, bien mélanger la farine, le gruau, la cassonade, le son de blé et les épices.

Du bout des doigts, incorporer la margarine jusqu'à ce que le mélange soit friable. Déposer sur les fruits. Cuire dans le four préchauffé jusqu'à ce que les fruits soient tendres, que le tout bouillonne dans les coins et que la croûte soit brun foncé, soit environ 40 à 45 minutes.

Vérifier après 25 minutes; si la croûte devient brune trop rapidement, couvrir de papier d'aluminium sans trop fermer.

Joyeuses Fêtes!

- L'édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 10h30
(Messe en français toutes les deux semaines)

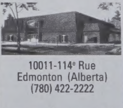
SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire



10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222
9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222
4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER & SIMPSON
KOEHLI ERLER
AVOCATS & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients souvent acceptés le même jour.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC
Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	V	E	X	I	L	L	O	L	O	G	I	E
2	A	P	E	R	I	O	D	I	Q	U	E	S
3	T	I	R	■	G	R	E	S	■	A	N	■
4	I	G	U	A	N	E	■	S	A	M	I	T
5	C	E	S	S	A	N	T	E	S	■	S	E
6	I	N	■	S	I	Z	E	R	I	N	S	■
7	N	E	V	I	S	■	S	A	L	U	E	S
8	A	S	E	S	■	A	S	I	A	L	I	E
9	T	E	N	T	U	R	E	■	I	L	■	N
0	E	S	T	E	■	G	L	O	R	I	A	S
1	U	■	R	E	C	U	L	■	E	T	N	A
2	R	I	E	S	■	S	E	N	S	E	E	S

Tableaux de réponse

9	7	2	3	6	5	4	1	8
1	4	5	2	7	8	6	3	9
8	3	6	1	9	4	7	2	5
7	8	4	9	1	6	2	5	3
5	6	3	8	4	2	1	9	7
2	1	9	5	3	7	8	4	6
3	9	7	4	8	1	5	6	2
6	5	1	7	2	3	9	8	4
4	2	8	6	5	9	3	7	1

1028 # 157

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

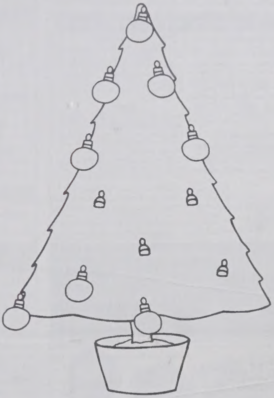
Le Club de Bicolo

NOËL

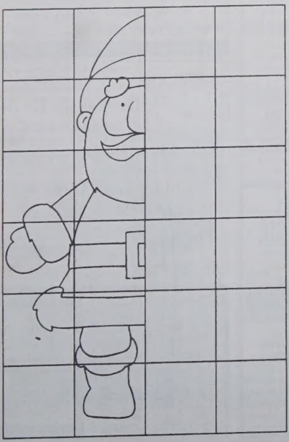
1 Retrouve ces huit jouets dans la grille.

H	T	A	M	B	O	U	R
O	R	E	R	T	O	P	U
B	A	T	E	A	U	S	T
P	I	I	R	G	J	D	O
O	N	B	A	L	L	E	U
U	T	S	I	T	Y	U	P
P	Y	X	N	U	O	M	I
E	T	E	D	R	Y	I	E
E	O	U	R	S	O	N	R

2 Dessine des boules supplémentaires sur le sapin de Noël pour en obtenir 12.



3 Dessine l'autre côté du Père Noël en recopiant les carrés.



4 Peux-tu décoder cette phrase et y réprondre? Écris ta réponse sur la ligne.

ÀQU ELL EDAT EAL IEUN OËL?

5 Qui suis-je?

Mon premier est dans sac mais pas dans bac.

Mon deuxième est dans rame mais pas dans rime.

Mon troisième est dans lapin mais pas dans latin.

Mon quatrième est dans pitre mais pas dans pâtre.

Mon dernier est dans âne, pas dans âme.

SOLUTIONS

1.

4. Le 25 décembre.

5. Un sapin.